Jest to cyfrowa wersja książki, która przez pokolenia przechowywana byla na bibliotecznych pólkach, zanim zostala troskliwie zeskanowana przez Google w ramach projektu światowej biblioteki sieciowej.

Prawa autorskie do niej zdążyly już wygasnąć i książka stala się częścią powszechnego dziedzictwa. Książka należąca do powszechnego dziedzictwa to książka nigdy nie objęta prawami autorskimi lub do której prawa te wygasly. Zaliczenie książki do powszechnego dziedzictwa zależy od kraju. Książki należące do powszechnego dziedzictwa to nasze wrota do przeszlości. Stanowią nieoceniony dorobek historyczny i kulturowy oraz źródlo cennej wiedzy.

Uwagi, notatki i inne zapisy na marginesach, obecne w oryginalnym wolumenie, znajdują się również w tym pliku – przypominając dlugą podróż tej książki od wydawcy do biblioteki, a wreszcie do Ciebie.

Zasady użytkowania

Google szczyci się współpracą z bibliotekami w ramach projektu digitalizacji materialów będących powszechnym dziedzictwem oraz ich upubliczniania. Książki będące takim dziedzictwem stanowią wlasność publiczną, a my po prostu staramy się je zachować dla przyszlych pokoleń. Niemniej jednak, prace takie są kosztowne. W związku z tym, aby nadal móc dostarczać te materialy, podjęliśmy środki, takie jak np. ograniczenia techniczne zapobiegające automatyzacji zapytań po to, aby zapobiegać nadużyciom ze strony podmiotów komercyjnych.

Prosimy również o:

- Wykorzystywanie tych plików jedynie w celach niekomercyjnych
  Google Book Search to usluga przeznaczona dla osób prywatnych, prosimy o korzystanie z tych plików jedynie w niekomercyjnych celach prywatnych.
- Nieautomatyzowanie zapytań
  Prosimy o niewysylanie zautomatyzowanych zapytań jakiegokolwiek rodzaju do systemu Google. W przypadku prowadzenia badań nad tlumaczeniami maszynowymi, optycznym rozpoznawaniem znaków lub innymi dziedzinami, w których przydatny jest dostęp do dużych ilości tekstu, prosimy o kontakt z nami. Zachęcamy do korzystania z materialów będących powszechnym dziedzictwem do takich celów. Możemy być w tym pomocni.
- Zachowywanie przypisań
  Źnak wodny"Google w każdym pliku jest niezbędny do informowania o tym projekcie i ulatwiania znajdowania dodatkowych materialów za pośrednictwem Google Book Search. Prosimy go nie usuwać.
- Przestrzeganie prawa
  W każdym przypadku użytkownik ponosi odpowiedzialność za zgodność swoich działań z prawem. Nie wolno przyjmować, że skoro dana książka zostala uznana za część powszechnego dziedzictwa w Stanach Zjednoczonych, to dzielo to jest w ten sam sposób traktowane w innych krajach. Ochrona praw autorskich do danej książki zależy od przepisów poszczególnych krajów, a my nie możemy ręczyć, czy dany sposób użytkowania którejkolwiek książki jest dozwolony. Prosimy nie przyjmować, że dostępność jakiejkolwiek książki w Google Book Search oznacza, że można jej używać w dowolny sposób, w każdym miejscu świata. Kary za naruszenie praw autorskich mogą być bardzo dotkliwe.

Informacje o usłudze Google Book Search

Misją Google jest uporządkowanie światowych zasobów informacji, aby staly się powszechnie dostępne i użyteczne. Google Book Search ulatwia czytelnikom znajdowanie książek z calego świata, a autorom i wydawcom dotarcie do nowych czytelników. Caly tekst tej książki można przeszukiwać w internecie pod adresem `http://books.google.com/`

54 A 3.

Bible Czeska

C 9.6

Digitized by Google

54 A 3.

Tres. Sa 4.

LIV 1
A 3

Lu
7.

Jungm. Str. 198. č. 1166.

1. A. 5.

Ia 7

Národní knihovna ČR
Historické fondy
54 A 3
Národní knihovna
1002041088

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

1549

Biblia



Cum Gratia et Priuilegio Sacræ Regiæ Maiestatis ad Decennium.

M. D. XLIX.

Digitized by Google

Nayjaſnieggſſýmu Knýžeti a Pánu Pánu Maximiliánowi Králi Czeſkému/Arcy Knýžeti Rakauſkému/Margkrabi Morawſkému/Lucemburſkému a Slézſkému Knýžeti/a Lužicſkému Margkrabi zč/Králi a Pámu naſſemu Naymiloſtiwěggſſýmu/

Pozdrawenj

Nayjaſnieggſſý Králi a Pane pane náſs naymiloſtiwěggſſý: Moyžýſs weliký Prorok Boha naywyšſſýho/ a wuodce bedliwý lidu Jzdrahelſkeho/ mage ſe z tohoto Swěta podlé vloženj Božſkeho bráti/mezy giná řečj/ kterauž Lid Jzdrahelſký k zachowáwanj wſſech Přikázanj Božſkých s pílnoſtj napomjnal/ w Knihách ſwých Pátých geſſto Deutoronomion ſlowau/o Králi a o Vřadu geho mluwě/toto gt napſal a powědel. Když (řka) ten kterehožbyſſte ſobě potomně za Krále zwolili/na Stolicy Králowſtwj ſweho ſe poſadj/wypjſſet ſobě Deuteronomion (to geſt Druhé opáčenj Zákona Páně a wſſech Přikázanj y vſtanowenj Božſkých) na Knjhy/wezma od Kněžj z Pokolenj Lewi přjpis geho/a ty Knjhy budeť mjti ſebú/y také w nich čjſtiť bude po wſſeckny dny žiwota ſweho/aby ſe naučil báti Pána Boha ſweho/a oſtřjhati Přikázanj y vſtanowenj geho/ kterážto gſau w Zákoně napſaná zč. Z kterehožto napowědenj kratickeho Muže tohoto Božjho tomu ſe ſrozumjwá/že Zákon Božj Králuom a ginym Lidem w tomto Swěte powyſſenym/ kteřjž wrchnoſt a ſprawu nad ginými magj a držj/obzwlaſſtně hned ſe poraučj/aby oni týž Zákon Páně yakožto Knjhu od ſameho Pána Boha gim ſwěřenau w bedliwém opatrowánj měli a drželi: A tak gi k ſobě přigjmali/yakožto wlaſtně gim náležegjcý/a od ſameho Pána Boha proſtředkem Moyžjſſe gim připſanau. Neb yako Král/oſoba z přetayneho Saudu Božſkeho k zprawowánj zwolená a nařjzená mage na ſobě zdjlnoſt Božſkau/ wſſeckny giné lidi w tomto Swěte Duoſtogenſtwjm přewyſſuge/ tak Zákon Božj/a Knjha tato/w njžto wſſeckna wůle naſſeho Pána Boha wſſemohúcyho z ſtrany ſpaſenj naſſeho zawřjna a obſažena geſt/nad wſſeckny giné Knjhy dúmyſly a wtipy lidſkými ſepſané/ſprawedliwě předčiti a za naydražſſý klenot y poklad w tomto Swěte má gmjna a držána býti. A tak podlé toho ſamým Králuom wlaſtně také má ſe připiſowati y oddáwati.

A poněwádž pak wſſemohúcý Pán Buoh toho času/když gſme my ke cti a k chwále Božj/ Cýrkwe geho Swaté/k proſpěchu a k vžitku wſſech lidj Pána Boha bogjcych/ y také pro poctiwoſt Yazyku naſſeho Czeſkeho Zákon Božj Staryy Nowý nákladem naſſjm Tiſknauti dali/to geſt zpuoſobiti/a z ſwé Božſké miloſti zřediti ráčil/že waſſe Králowſká miloſt za Krále a Pána Koruny Czeſké odewſſech Stawuow Králowſtwj Czeſkeho s welikau wſſech Lidj radoſtj/wyhlášſena geſt. Protož abychom y my podlé giných yakožto waſſj Králowſké miloſti wěrnj poddanj nčyaké znamenj přjzně/wděčnoſti a té obecné radoſti/ na ſobě nákladem naſſeho ſtatečku prokázati mohli/tuto Knjhu Swatau prwé od Pána Boha proſtředkě Moyžjſſe (yakž giž powědjno geſt) wſſeckněm Králuom a Wrchnoſtem tohoto ſwěta oddanau/a ſchwálenau/nynj pak od nás w Jazyku Czeſkém Wytiſſtenau/waſſj Králowſké miloſti yakožto prawemu Králi a Dědicy Koruny Czeſké připiſugeme/Pána Boha za [illegible] ſnažně žádagjce a proſyce/ aby waſſj Králowſké miloſti ráčil dáti dlauhé zdrawj/weſelé a ſtaſtné nad námi nadewſſemi Krajowánj/a we wſſech wěcech rozhogněnj/ y ſwé Swaté požehnánj/ Tak abychom my

Digitized by Google

wssyckni pod zpráwau wassij Králowské milosti gsúce/mohli tichý a pokogný žiwot wésti/a yakž Swatý Pawel k Tymotheowi pijsse/we wsseliyakém prawém Náboženstwij y w čistotě dny swé mohli také stráwiti. Ten račiž cesty wassij Králowské milosti po wsseckny dni řediti a zprawowati/kterýž w rukau swých má wsseckna Srdce Lidská a naywijce pak Srdce Králowská. Gemuž buď Cžest a Chwála na wěky wěkuow Amen. Dán w Menssijm Městě Pražském/we Cžtwrtek po Swatém Mathěgi Aposstolu Božijm. Létha od Narozenij Pána nasseho Gežijsse Krysta M° D° XLIX°.

Wassij Králowské milosti

Wěrnij Poddanij

Bartholoměg Netholický/a Giřijk Melantrich Rožďalowský.

Przedmluwa k pobožnému Cžtenáržy.

Blahoslaweny ten Cžlowěk gehož wsile gest w Zákoně Páně/a kterýž přemaysslij o Zákonu Páně dně y nocý/prawij Král a Prorok Dawid Swatý w Zialmu swém nayprwněgssým. A hned nijže wypisuge a pokládá takoweho Cžlowěka y toto Blahoslawenstwij/ že on gest yako něyaký vsslechtilý a zpanilý Strom wedlé potokuow sstijpený/kterýžto časem swým vžitečné/hogné a rozkossné z sebe Owotce wydáwá. Kteréhožto Stromu Lijstij nikdá ani nevswadne/ ani doluow ne sprchne. Ale cožkoli činij neb puosobij/to že se mu wssecko dobře a sstastně dařij a wede. Giné wssecky na tomto Swětě wěcy a rozkosse nic giného ne gsau nežli/yakž Ssalomaun pijsse/ marnost nad marnostij. A ty swým vloženým časem a cýlem pomijgegij/a marnostij swau Lidi zklamáwagij. Samo toliko Slowo Božij zuostáwá na wěky/a ty kteřijž ge milugij/ a geho se přijdržegij k Blahoslawenstwij prawému přiwozuge. A Krystus Pán prawý Buoh a Cžlowěk wyswědčuge ty lidi Blahoslawené/kteřijž slyssý Slowo Božij a ostřijhagij ho: Nazýwage Slowo Božij býti prawým pokrmem/gjmžto se sytij Dusse lidské/a welege wssechněm pilně se na Pijsma Swatá wyptáwati/ proto že táž Pijsma Swatá žiwot wěčný w sobě obsahugij/a o něm yakožto o prawém Mesyássowi/to gest/ Wykupiteli a nassem Spasyteli hogná swědectwij wydáwagij. A protož těmito y ginými mnohými přjčinami wssech lidij mysli měly by k tomu wzbuzeny a nakloněny býti/aby nad wssecky giné wěcy Swěta tohoto/ Zákon Páně sobě oblijbili/Slowa Božijho se přijdrželi/gjm se zprawowali/swá wssecka potěssenij w něm zakládali/o ten samý poklad péči a starost měli/Kteréhožto zlodějij vkrasti/rez porussyti/a molowé sežrati ne mohau. W tom pak pokladu poněwádž máme složený žiwot wěčný/ gistě potřebijt gest nám o něg naywětssý a hned přednij péči mijti/abychom skrze nedbánliwosti nasse a giné Swěta tohoto mnohé ffresunky o něg ne přissli. Neb gestližebychom to gedinké ztratili/gižbychom wijce ztratiti ne mohli/ale nasse wssecky wěcy gižby w strátu přissly/a tak my prawého Blahoslawenstwij/y wěčného žiwota na wěky bychom prázdni a zbaweni býti musyli. Gestiť pak ten náss poklad/

Digitized by Google

y wſſeho giného lidſkého Pokolenj ſkryt a založen na pſſmjch Swatých Stárého a Nowého Zákona/ktereyž teď opět znowu pracy a znamenitými Náklady/Bartholoměge Ctiteliſkého a mne Girjka Melantricha Rozdalowſkého/Literami zřetedlnými ſe wſſemi témi Knihami od Cýrkwe Swaté přijatými/w Cžeſkém Jazyku Wytiſſtěn a Figurami pěknými ozdoben geſt/a k proſpěchu wſſech lidj Pána Boha bogjcých wuobec ſe wydáwá. ¶A wſſak geſſte mjmo předeſſlé Knihy/ některé giné wěcy gednomu každému potřebné/gſau přidány a k prwnjm Knihám Zákonu Páně připogeny. Yakožto Třetj Knihy Machabeyſké/kterež teď za naſſeho wěku tepruwa nalezeny a wuobec wydány gſau. ¶Item Summa wſſý práce a ſtaroſtliwého putowánj po rozličných Krajinách Swateho Pawla/ kterauž pro kázanj Slowa Božjho wedl/ s Tabulj ačkoli kratičkau/ a wſſak vžitečnau. Neb ta w ſobě zpuoſob Cžaſuow a Leth wſſech ſkutkuow Apoſtolſkých obſahuge. ¶Tolikéž s pracý a pilnoſtj welikau přidány gſau Annotationes/kterež po ſtranách wetſſým pſſmem gſau poznamenané: A ty w ſobě přednj a hlawnj Pjſſem Swatých mjſta a Artykule zawjragj/tak že bez dlauhého hledánj každý z nich/kterehožby kdo potřebowal/ſnadně ſe nayde. ¶Též Epiſtoly a Ewangelia y giné Rzeči Swaté a Prorocké po wſſem Stárem y Nowém Zákoně/kterež ſe w Cýrkwi obecné Křeſtianſké přes celý Rok w Nedéle a w Swátky čtau/gſau po ſtranách/proſnadſſý nalezenj/poznamenané. ¶K tomu geſſte přidány gſau Konkordancý Stárého y Noweho Zákona welmi vžitečné a proſpěſſné/w nichž ſe pokládá/kterakby duowodowe z rozličných Pjſem Swatých mjſt/o některé gedné wěcy brzy ſe nagjti mohlj. Yako v přjkladu/Kdyby chtěl wědeti mjſta Pjſem Swatých o Antykryſtu a geho Králowſtwj/ y naydeſs w Zialmu x. Ezechyle xxxviij/xxxix. Danyel viij. A tak y o giných wěcech rozumčg. ¶Což ſe pak Ortographiae dotyče/ té gſme ne wſſudy wedle ſtárého obyčege a zle nawykloſti požjwalj/ale wjce Precept a Regulj Grammatyky Cžeſké ſſetřilj. A zwlaſſtě při Prepoſicých/aby ty w Conſtructý ſamy obzwlaſſtně ſtály/ yakož ſe to muože ſpatřiti při těchto ſlowjch/ w domu/na woze/w tom dni/s nimi/z bláta/k němu zč. Též y Aduerbia Negandi a Prohibendi/ne ſpoyugjce gich cum Verbis/obzwlaſſtně gſme kladli/ yako Ne budeſs/Ne choď/ne gjm/ne ſpjm/ne činjm/a tak dále o giných. Tolikéž y Punktuow/ na kterýchž témeř naywjc záležj/těch gſme s pilnoſtj y welikú bedliwoſtj ſſetřilj/aby w ſwých mjſtech náležitých ſluſſně/pro ſnadſſý Pjſmu wyrozumenj/kladeny byli. Nebo když ſe toho ne ſſetřj/a ti Punktowé (yacýž pak koli) nemjſtně ſe a ne náležitě kladau/tehdy tomu kterýž čte/y tomu kterýž poſlauchá/ rozum ſe zaſtěnuge a zatmjwá/ tak že tomu co ſe čte práwě a ſwětle ne muož porozumjno býti. ¶Přitom y ty dwě ſlowa/Geſt a Gſau/ kterežto neſluſſně a zbytečně až do teſknoſti a oſſkliwoſti čtenj a poſlauchánj/na mnoha mjſtech nepotřebně kladeny bywalj/ ty gſme wen wypauſſtěli: a kdež gich potřebj bylo/tu gſme gich zanechawali. Tomu kdoby rozuměti chtěl/kde takowých ſlow potřebj geſt a kde nic/ten ať ſobě Grammatyku Cžeſkau de Verbis přečte. Nebo gſme při těch při wſſech wěcech yakž giž oznámeno geſt/obzwlaſſtnj pozor a péči měli/yakž pak gedenkaždý čta tomu ſnadno porozumj/že ſe geſt to wſſecko dáti a konati muſſylo/s nemalau ale s welikau pracý y také s pilnoſtj naſſý přjlíſſnau. Geſtližeby pak kde w čem tolikéž y při některých literách buď proměnenj/zmaylenj aneb w ſlowjch yaké přehlédnutj ſe ſtalo (yakž w takowých wěcech wždycky lidem ſe to přihází) žádáme že toho naſſý nedbánliwoſtí a nepilnoſti přičjtati ſe ne bude: ale to což ſe y giným yakožto lidem přihází/nám w dobré obráceno bude. Neb my za naſſe tak welike při Zákonu Páně práce nic gineho ne žádáme/než toliko ſamé wděčnoſti/a k Slowuom Božjm wážnoſti/tak aby gedenkaždý čta ſobě/aneb čtaucý ſlyſſe Zákon Páně/ hleděl ſe předkem Pána Boha ſwého báti/Přikázanj geho plniti/ſwého ſpaſenj ſſetřiti y pilen býti/w dobrých ſkutcých den odedne wždy proſpjwati/ſkrze cožby mohl zde miloſti nabyti/a potom ſkrze Miloſrdenſtwj Božj/a zaſlauženj Gežjſſe Kryſta Pána do žiwota wěcného přigjti/ Amen.

Třetj Knihy Machabeyſké.

Práce a putowanj S°: Pawla.

Annotationes.

Epiſtoly a Ewangelia.

Konkordancý.

Ortographia.

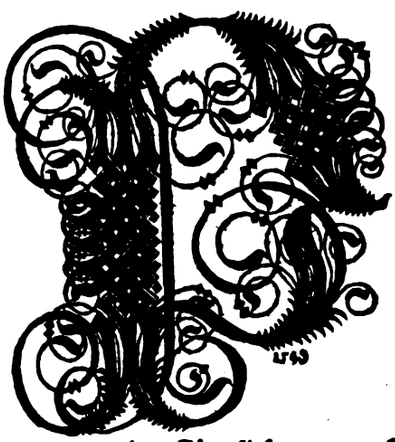
¶Girjk Melantrich Rozdalowſký.

Digitized by Google

¶ Grunth wssech Pijsem Swatych.

Summa kratijčce sebraná/obsahugijcy w sobie Grunth wssech Pijsem Swatych obogijho Zákona Starého y Nowého .:.

Bůh trogj w osobách a gedě w božstwij.



Rzedkem včij nás Pijsma Starého Zákona/že ten Buoh/kteréhož gsau Adam/Noé/Abraham a ginij otcowé nassy Ctili/gest samý/prawý/Wssemohúcý a wěčný Bůh: kterýžto pro swau dobrotu/Slowem swý Nebe y Zemi/a giné wsseckny wěcy kterežkoli w nich gsau/ widitedlné y newiditedlné stwořil gest.

Duchem pak swým že wsseckno obžiwuge a zachowáwá: Od kteréhožto wssecky wěcy pocházegj/a bez kteréhožto nitz nikdýž nenij. Včij také že Sprawedliwý a Milosrdný gest. A kterak wsseckno we wssech působij podlé wůle swe lijbezné/sprawedliwé/a dobré. Gehožto hodně w poctiwosti mijti/a gemu se klaněti má wsseckno Stwořenij :~

II Moy: III. V Moy: VI. I Moy: XVII I. Moyžij: I. Zial XXXIII Kolocensk: I. Izayáss XL. I Korin: XII Zial: C. XLV Zialm XCV.

Člowěk hřijch. Hněw Božij/Smrt/zatracenij/y odsauzenij.

K tomu také včij nás táž Pijsma Swatá/že týž Buoh stwořil Adama prwnijho Člowěka k Obrazu a ku Podobenstwij swému/zřijdiw a vstanowiw ho Páně nadewssemi wěcmi na Zemi. Kterýžto Adam pro záwist a lest Diábelskau/ne byw stwořitele swého Přikázanij poslussen/ swým hřijchem/ na tento Swět takowý a tak weliký hřijch vwedl/že my/genž gsme podlé těla z něho possli/ hned z přirozenij Synowé hněwu gsme. A pro tu přijčinu Smrti/odsauzenj/Ghu/a Tyrāstwij ďáblowu poddáni býwáme

I Moyžijss: I. a II. Zialm VIII. I. Moyž: III. Jan VIII. k. Ržijman: V. Efezským II Ziduom II. k

Milost zaslijbenij a neb Ewangelium. Wijra předkuow.

Dále pak y tomu nás včij táž Swatá Pijsma/kterak zaslijbené bylo od Boha Otce Semeno to požehnané Gežijss Krystus Syn Božj Spasytel náš témuž Adamowi / Abrahamowi/Izákowi / Dawidowi a giným Otcuom/ aby od hřijchuow a Tyranstwij ďáblowa wyswobodil ty/ gesstoby žiwau a prawau Wěrau zaslijbenij tomu vwěřili/A w toho Gežijsse Krysta swé dauffánij měli/takowého wyswobozenij od něho/a skrze něho samého nepochybně očekáwagijce. Gest pak zaslijbenij toto častokráte opakowáno a připomijnáno w Knijhách Zákona Starého.

I Moyž: III. a XXII. kapi II Král: VII Izayáss LIII Jere: XXIII. Danyel. IX. Zachary: III

Zákon. Oběti předkuow.

W tom pak času / když otcowé Swatij očekáwali na zaslijbené Spasenij a wyswobozenj/wssak poněwádž takowé Lidské gest přirozenij/tak pyssné a nad mijru porussené/že nikoli tijž Lidé ne rádi sami od sebe za hřijssnijky se wyznati chtij/ aby gim zaslijbenij tak Spasytedlného potřebij bylo. Protož Zákon sepsaný na Dskách kamenných od Boha skrze Moyžijsse wydán byl: aby skrze něg tijž hřijssnij Lidé poznagijce hřijch a srdce Lidského zlost/s wětssij žádostj očekáwali Přijsstij Pána Krysta/ kterýžby ge od hřijchuow wykaupil. Proto neb k tomu týž Zákon/a gine Oběti Zákona s zápaly ne mohly dostačiti (poněwádž gsau stijn a Figůra toliko byli té prawe Krysta Pána Oběti) Gijžto hřijchowé wssyckni smazáni a shlazeni býti měli :~

Jerem: XVII Ržijma: III. II Moyž XIX a XX. kapito II Korin: III Ržij: III IIII Galatū: III. Ržijma VIII Ziduom VII Zidū. IX X.

Gežijss Krystus spasytel Swěta poslán.

Nowého pak Zákona Pijsma nás včij / že Pán Krystus ten zaslijbený (kterýž gest nadewssecky wěcy Buoh Požehnaný na wěky) a w Knihách Starého Zákona/obětmi yako zastijněný a předffigurowaný seslán byl od Boha Otce toho času / kterýž sobě vložil a gey skrze Proroky předpowěděl. A to owssem toho času / w němžto

Ržijma. IX. I. Korint. X. Galatū. IIII

Digitized by Google

byla se rozhogniła wsseliká neprawost. A že týž Pán Kryſtus ne proto ſeſlán byl/ ne proto ſe Wčeliti/ Omřjti/ z Mrtwých wſtáti ráčil/ a ne pro něčij dobré Skutky (poněwádž gſau wſſyckni hřjſſnjcy byli) ale aby yakožto prawdomluwný z přehogné miloſti ſwé Bohatſtwij kteráž zaſlúbil wyplnil/ a nás podlé miloſrdenſtwij ſwého ſpaſeny včynil. Lu X. XXIII. Kjjma: III. Tythowi III

Které wěcy/ a yak welikė dáry gjú nám w Kryſtu.

¶ A protož w Zákonie Nowém zřetedlnie ſe ukazuge/ že Pán Gežjſs Kryſtus prawý Beránek/ a prawá wſſeho Swěta obět/ přiſſel aby nám pokog s Otcem zpuoſobil. (Oně zagiſtě geſt pokog náſs) očyſſtugjc nás od naſſých hřjchů w w ſwé Krwi/ a wyſwobodil nás od ſluženoſti ďábelſke/ gemuž gſme pro hřjch byli tauž ſluženoſtij zawázáni/ a abychom ſkrze něho za ſyny Božj zwoleni gſauce také za ſpolu dědice wčiněni byli:~ Jan I. kapi. I Korintů. V Efezſkým II. Kolocenſt: I. I Petra I. ka. I Jana I. ka: Kjjma: VI. Jan I. kapi. Kjjma: VIII

Wjra.

¶ Pak abychom wlaſtnj a napwietſſj od Pána Boha wſſemohaucyho to dobrodjnj nám vkázané poznali/ vděluge nám Bůh Ducha ſwého Swatého/ gehožto Owotce a Dar geſtiť Wjra w Boha a w Kryſta geho. Nebo bez Ducha Swatého/ kterýmž znamenáni bywáme ani wěřiti ne muožeme/ žeby Bůh Otec měl ſeſlati Meſyáſſe/ ani že Pán Gežjſs geſt Kryſtem. Žádný zagiſtě/ dj Swatý Pawel/ řjcy ne může že Pán Gežjſs/ leč w Duchu Swatém. A týž Duch ſwědectwij wydáwá duchu naſſemu že gſme Synowé Božj/ a wlewá w naſſe ſtřewa takowau láſku/ yakauž Swatý Pawel wypiſuge k Obcy Koryntſké. Nadto wayſs wlewá y naděgi/ kteráž geſt giſtotné žiwota wěčného očekáwanij. Gehožto týž duch yako základem w záſtawě/ aneb záwdawkem geſt/ a nám ſe vděluge s ginými duchownjmi Dary/ o nichžto Swatý Pawel pjſſe k Galatuom:~ Jan XVI. a w XIIII. kap Jan VI. kap Efezſký: IIII Židuom XI. I Korin: XII Kjjma: VIII Kjjman: V. I Kori: XIII. II Korintů I Effezſký: I. Galatů V. k.

Zapřeťenj a bezpečnoſti.

Láſka.

Nadiege

Oſpra-wedlnenj a poſwěcenj.

¶ Protož ſkrze to w Kryſta Pána dauffánj/ a Wjru/ kteráž ſe ſkrze Láſku puoſobj/ a owotcem Láſky ſe pronáſſj/ zbuzugjc k tomu člowěka/ k oſprawedlnění a k poſwěcenj přicházýme. To geſt/ že Bůh a Otec Pána naſſeho Gežjſſe Kryſta/ kterýž také Otcem naſſjm ſkrze něho yakožto bratra naſſeho včinén geſt/ nás za ſprawedlíwé a Swaté má a držj ſwau miloſtj/ (totiž pro Kryſta Pána záſluhu a doſti včinénj. Neb gemu ſamému ta Sláwa má ſe připiſowati/ a ne nějakým naſſým ſkutkům/ aneb záſluhám) nepočjtage nám k zatracenj hřjchuow naſſych:~ Galatſk. V. Jakub II. kà Kjjman. III I. Korintů I. Jan w XX. Kjjma IIII. Efezſkým II Galatſky. II II. Korint. V

Dobrý ſkutkowé.

¶ Přiſſel také on Kryſtus Pán abychom my ſkrze niho poſwiceni a očyſſtěni gſauce od hřjchuow/ wuole geho w dobrých ſkutcých náſledowali/ a odřeknauce ſe wěcý tělesnych gemu ſwobodně w ſprawedlnoſti a w Swatoſti po wſſecky dni žiwota naſſeho ſlaužili. A ſkrze dobré ſkutky/ kterež Buoh k obcowánj naſſemu nařjdil/ abychom dokázali že k té miloſti gſme powoláni. Kterýchžto ſkutkuow dobrých/ kdožkoli ne má/ ſám ſwědectwij proti ſobě wydáwá/ že takowé Wjry w Kryſta Pána ne má/ yaké on na nás mjti chce:~ Tythowi. II. Mathiš VII Kolocen. III Lukaš II. ka Efezſkým II II Korin. VI II Petra II. k I Ja. I. II. III

Wjra dauremnj.

Kryſtus ſaam wſſym ſwé Cýrkwi.

¶ K niemu my přiſtaupati a geho s weſelau myſlj náſledowati máme aby nás wyučyl a dokonalé včynil. Nebť geſt on Hlawa Těla ſwého/ genž geſt Cýrkew Swatá/ a wſſech Swatých ſpolečnoſt. Geſt Miſtr náſs tichý/ a ſrdce ponjženého/ přjklad náſs/ od něhožto my máme ſe včiti newinnoſti/ trpěliwoſti/ Ponjženoſti/ Střjdmoſti/ Srdnatoſti/ Stáloſti/ a Summau wſſem Ctnoſtem a ſſlechetnému y ſprawedliwému na tomto Swěte obcowánj. I Petra II. k. Efezſk. I. V. Math: 23. II. Jan XIII. k. Mathiš V. Lukaš. VI. I Petra II. ka

Modlitba/ a Dſtáwčinénj.

¶ Nadto wayſs týž Pán Kryſtus geſt Paſtýř náſs/ a naywyſſſý Biſkup/ gedinký Proſtřednjk mezy Bohem a Lidmi/ kterýž nynj na Prawicy Boha Otce ſedj gſa naſſým Zaſtupcým proſe a přimlauwage ſe za nás/ kterýž bezewſſý pochybnoſti nám to obdržj začbychomkoli aneb geho/ aneb ſkrz Gméno geho Boha Otce požádali/ gediné toliko proſýce abychom nepochybně tomu wěřili/ že on nám to včiniti muože a ráčj. Nebť gť tak zaſlúbil. A kteřjžkoli tak w Kryſtu Pánu gſau/ za dobrodjnj takowá z přehogné miloſti ſobě vkázaná vſtawičné Pánu děkowánj činj:~ Židuom V. k I. Tymot. II. Kjjma. VIII I. Jan II. ka. Jā. XV. XVI Matiš VII. Jakub I. kap Filipenſk IIII

Digitized by Google

Pokánij

A protož ne pochybugmež/ gestližebychom kdy zhřessyli abychom s Pokánijm (k kterémuž s prwupočátku hned swého Kázanij Pán Kristus nás wede a na pomijná) ne měli s duowěrnostij před Trůn milosti geho předstaupati/ wěřijce že milosrdenstwij duogdeme. Nebť gest proto přissel aby hřijssnijky milostj swau spaseny včynil.

I Jan w I. k. Marek w I. Mathú. IIII Luk. XXIIII Ziduom IIII I Tymothe. I Mathu. IX.

Antykryst. Saud.

Tento zagisté gest Krystus Gežijss kteryžto po zabitij Duchem vst swých Cžlowěka hřijchu/ sěděti bude w welebnosti swé mage wsseckny Sauditi/ (wssak prwé wsseckna těla Lidij kteřijž zemřeli/ z mrtwých wzkřijsý) a gednomu každému wlastnosti těla pokudž gest činil buďto dobře nebo zle odplatiti. Mage těm gessto po Prawicy státi budau/ a na tomto Swětě budaucých dobrých wěcý očekáwali powědjti/ Poďte po žehnánij Otce mého wládněte připraweným wám Kralowstwijm od vstanowenij swěta. Těm pak kteřij po Lewicy stanau/ odstupte o demne zlořečenij do Ohně wěčneho/ kterýž připrawen gest Diáblu y Anděluom geho. A tehdyť konec bude když Syn Bohu Otcy Králowstwij wzdá/ s nimžto Kralowati budau Swatij bez konce na wěky wěkůw.

II Tesalo. II. Mat XXIIII I. Korin: XV II Korint. V Jan V. kapi Mat. XXV. I Korin. XV Jzay. LXV I. Tesal. IIII.

Žiwot wěčný a smrt neboližto odsauzenij wěčné.

Pijsmo Swaté.

Tyto wiecy abychom poznali z nesmijrné Dobroty Božské skrze Ducha Swatého/ wydaná gsau nám Pijsma Swatá/ swěřeni nám Klijčowé Králowstwij Nebeského. A to posluhowánij Slowa Božijho od samého Boha nařijzeno. Jtě/ Kázanij Swatého Ewangelium/ nařijzeny také y Swátosti/ genž gsau gistá znamenj a swědectwij dobrotiwosti Božij a wykaupenj nasseho skrytých wěcý Božijch y také tagěstwij Cýrkwe Swaté. Abychom owssem poznali a wěřili gednoho býti samého a prawého Boha/ a kteréhož poslal Gežijsse Krysta/ a abychō wěřjce žiwot měli we Gmé^v ge^o.

II Petra I. ka Math. XVI Marek XVI Efezský. IIII Rijma. IIII Efezským. V I Korint XI. Jan XVI ka Jan XX ka.

Posluhowánij slowa Božij^o a swátostij

Konec k němuž wsseckno máme směřowati.

Mijmo a přes tento základ žádneg ne muože giného založiti. A žádá Swatý Pawel aby ten každý proklatý byl/ kterýžby ginau Wijru a spasenij zwěstowal/ Než skrze Gežijsse Krysta/ by pak třebas Anděl byl z Nebe. Pánu nassemu Gezu Krystu Králi a Wykupiteli Swěta budiž s Otcem y s Duchem Swatým Cžest/ Chwála/ a Sláwa na wěky wěkuow AMEN.

II Korin. III Galatuom I

Proklatý buď.

V. Moyžij: xxxi.

Cžijsti budess slowa Zákona tohoto před wssým Lidem Jzdrahelským/ aby oni ge slysseli: a w gedno wssecken lid shromážďe/ Muže y ženy/ malé y přijchozý kteřijž gsau w Branách twých/ aby slyssýce včyli se/ a báli se Pána Boha wasseho/ a ostřijhali y plnili wsseckny řečy Zákona tohoto.

Jozue I.

Ne odcházegž Knijha Zákona tohoto od vst twých/ ale přemegssleti budess w nij wedne y wnocy/ aby ostřijhal a činil wssecky wěcy kteréž psány gsú w nij. Tehdáž zprawijss cestu twau a wyrozumijss gj. Ne odchylug se od slow Zákona tohoto na prawo ani na lewo/ aby rozuměl wssechněm wěcem kteréž činijss.

Digitized by Google



¶ Ziádosti weliké byl něyaky Paulijn Kněz poctiwý aby mohl rozuměti Pijsmům Swatým / a od tohoto se swěta odtrhnauti. Y psal k Swatému Jeronýmowi po něyakém bratru Ambrožowi otázku čyně na něm / mohlliby sám bez Včitele a bez Mistra rozum Pijsma Swatého mijti: oznamugijc y to žeby žádosti té byl chtě s Swatým Jeronýmem přebýwati / aby se Pijsmuom Swatým mohl od něho včiti. Kterémužto odpowjdá Swatý Jeroným tijmto Listem / w kterémž činj zmijnku o wssech Knihách Zákona Božijho. A takto gey počijná.

Kapitola I.

Bratr Ambrož twé mi Dary přinesl podal mi spolu y převtěssené Episstoly / kterážto s počátku předkládá gistotu přátelstwij nad duowěrnost giž zkussenau / a

nowau přijzeň nad ſtarau. Toť geſt giſté prawé přátelſtwij/a Kryſtowým ſwazkem ſpogené/ktereżto ne wlaſtnij vżitek/ne přj tomoſt těl tolikome lſtiwé a lahodné pochlebenſtwij: ale bázeň Božij/a Božſkých Pij ſem pilnoſtij ſpoyugij. Čżjtáme w ſtarých Kronykách/że gſau některéj procházeli kraginy/mezy neznámé ſſli lidé/přes moře ſe přeplawowili/aby ty ktereż z pſanj poznali/přjtomné také wideli. Tak Pytagoras přiſſel k Memffityckým Mudrcuom. Tak Plato do Egipta/a k Archytowi Taretynſtému/a tu kraginu Wlaſkau/ kteráż někdy welikázemě Řecſká ſlaula/s welikú pracý zchodil geſt: aby gſa w Athenách Miſtrem a znamenitým / ktereżto včenijm Academitſké Sſkoly wzněly/byl hoſtem y také včedlnijkem: zwolil ſobě aby ſe cyzýmu s ſtudem včil/nežliby wlaſtnj ſwé neſtydaté vwodil. Potom kdyż pijſma yako po wſſem ſwěte vtijkagijcý ſſtihal/ yat gſa od Lotruow Moſtých a prodán/převkrutnému Tyrá nu poddán byl/wedě gſa yatý/ wězněm gſa a ſłużebnijkem. wſſak że byl Mudřec/zname nitégſſý geſt byl nežli ten kdoż gey kaupil.

K Tytowi Liwiowi pochotné a obzwlaſſtnij wymluwnoſtij muži/ z poſlednjch koncin Hyſpanſkých a Gallicyánſkých čijtáme że gſau některéj přigelj vrozenij: a ktereyżto Řžjm přitahnuti ne mohl aby gey opatřili/gediného człowéka powěſt přiwedla. Miel geſt wěk ten neſlýchané wſſem wěkům a přeſlawné diwadlo/ że do tak znamenitého města wgewſſe/ginému kromě Miesta hledali. Apollon pak ten welikého Umění (yako obecný lid mluwij) anebo mudřec/yakż Pitagorſſtij wypiſugij / wſſel do Pérſké země/zchodil horu řečenau Kaukaz/ Národy Albánſké/Scytſké/ Maſagetſké/ přebohatá Králowſtwij Jndſká proſſel: a na konec přes ſſyroký Potok Fijzon ſe přeplawil/přiſſel aż k Bragmanuom/aby Hyarchy Mudrce na ſtolicy zlaté ſedijcyho/ a maudroſtij ſwětſké včijcyho mezy tak málě včedlnijkuow/o přirozenij/o mrawijch/o bě hu dmuow y Hwězd/poſlauchal wyprawugijcyho. Odtud přes Elamitſké/Babilonſké/Kaldegſké/Medſké/a Aſyrſké/ Partſké Syrſké/Fenitſké/Arabſké/Paleſtýnſké lidi nawrátiw ſe do Alexandrye / ſſel do Země Mauřenijnſké/aby nahé Mudrce a přezna menité powěſti maudroſtij/ a ſtuol zlatý oddaný ſluncy ſpatřil/na břehu pijſčitém. Nalezl geſt muż tě wſſudy čemuby ſe včil/a wżdycky proſpijwage / aby wżdycky ſamého ſebe lepſſý byl. Wypſal gě o tom welmi do ſtatečně oſmi Knihami Philoſtrates.

II.

Ročmluwijm o ſwětých Lidech: poněwadż Apoſſtol Pawel Nádoba wywolená/a Miſtr Národuw ktéryżto ſwědom gſa tak znamenitého w ſobě hoſtie/mluwijwal geſt/řka/Zdali zkuſyti hledáte to° ktéryż we mně mluwij Kryſtus: Potom kdyż geſt z Damaſſku wyſſel a Králowſtwij Arabſké proſſel/přiſſel do Geruzaléma/aby widěl Petra/ a byl v něho dnůw patnácte: Nebo tijm tagemſtwijm/wſedmi dnech/a w oſmi dnech zawřeným/budaucý Kazatel Pohanſký naučen měl býti.

Skucky IX. c
I Tymot. II b
I Kor. XIII a
Galatů II. D

A opět po letech čtrnácti/poyaw Barnabáſſe a Týta/rozgijmal geſt s Apoſſtoly Cżtenij ſwaté/aby ſnad bez aużitku a nadarmo ne běžal a ne kázal. Nebo mať yakús ob zwláſſtnij a ſkrytau moc żiwé ſlowo / że do vſſý Včedlnijka z vſt včytele promluwenij / mocněgij znij. Protož y Eſchym Mudřec kdyż wypowědijn gſa/do Rhodu města přiſſel/a čtla ſe ona Demoſthenowa přewypſaná/kterauż geſt proti němu wedl/kdyż ſe gij wſſyckni diwili a chwálili/ wzdechw/ řka/ Co pak kdyżbyſſte ſlyſſeli ſamu tu Sſelmu/ ſwá ſlowa wyprawugijcý?

Galatů II D

III

Ničż to mluwijm/aby nětco bylo we mně takowé°/ cożby nebo mohl oděne ſlyſſetí/nebo chtěl ſe naučití. Ale aby chtiwoſt twá a ſnažnoſt k včenj také bez nás ſama ſkrze ſebe zchwálena byla Wtip zchopný/a bez Včytele / chwalitebný geſt. Ne co gſy nalezl/ ale čeho hledáſs ſſetřijme. Měkýwoſt a k přijgetij Formy ſnadný/ takeby řemeſlnijka a dělnijka ruce odpočijwály/wſſak mocý wſſeckno geſt cożbykoliwěk z něho býtí mohlo. Pawel Apoſſtol pochlubuge ſeże v noh Gamalielowých Zákonu Moyżijſſowu ſe včil y Prorokij/aby odjn gſa duchownjmi ſtřelami/potom s ſměloſtij včil/Neb oděnij Boge naſſeho nenij tělesné/a le mocné Bohem/k zkáze ohrad a myſſlenij kazycý/y wſſelikau wyſſoſt pozdwihugijcý ſe pti vměnij Božijmu/a gijmagijcý wſſeliký rozum k poſluſſenſtwij Kriſtowu/a hotowí gſauce podmanití każdau neposluſſnoſt.

Skutcxxii. a
II Kori. X. B

O Tymotheowi pijſſe / żeby z dětinſtwa byl w Pijſmijch swatých včený/a napomij-

II Tym: IIIb

Digitized by Google

ná ho k ſtraſnému čýtanij / aby nezanedbáwal miloſti / kteráž dána gſt gemu ſkrze wzloženj rukau Kněze. Týtowi přikazuge / aby
Tymoth: I B mezy ginými ctnoſtmi Biſkupa přijležijcýmí / kteréž geſt krátkau řečij wypſal / vmenij také přitom zwolil pjſem: Prawé / kteryž gſty nabyl té kteráž podlé vmenij geſt wěrné řečí / aby byl mocen napomínati w naučenij zdrawém / a ty kteřijž odpýragij / přemocy.

IIII. Watá giſtě ſproſtnoſt toliko ſobě proſpjwá: a kterak mnoho zaſlauženým žiwota wzděláwá Cýrkew Kryſtowu / tak mnoho ſſkodij / geſtliže těm kteřijž kazý ne odpýrá. Malachyáſs Prorok / nebrž ſkrze Malachyáſſe Pán tázal ſe Kněžij na Zákon: tak znamenitě přijležj k vřadu kněze / aby tázán gſa odpýwýdal z Zákona. A w V knihách Moyžjſſowých čteme / Taž ſe otce ſweho / a zwěſtuge ť tobě: Starſſých ſwých / a powědijť tobě. W Zialmu také ſtém oſmnáctém / Snadné k wyprawowánj mi byly ſprawedlnoſti twé / na mý ſtě putowánij mého. A když wypiſuge muže
Zialm L. ſprawedliwého / k dřewu žiwota kteréž geſt w Rádi Dawid ho přiwnáwage / mezy ginými ctnoſtmi toto také přiwedl / W Zákoně Páně wůle geho / a w Zákoně geho bude přemyſſlowati dnem y nocý. Danyel přikoncy
Danyel XIIIb přeſwatého widěnij prawý / Že ſprawedliwý ſtkwýtí ſe budau yako Hwězdy / a rozumnij (to geſt včenij) yako Hwězdné Nebe.

Ale yak mnohý rozdýl mezy ſebau magij Sprawedliwý proſtý a nevčený / a včenij Sprawedliwý: Ginij Hwězdám / ginij Nebi ſe připodobňugj. Ačkolí podlé toho ya kož Zidé w ſwé řeči pſáno magj / oboge o včených rozumětiby ſe mohlo. Neb takto v nich
Skutky IX A čteme / Kteřijžby pak Včenij byli / ſtkwýtí ſe budú yako bleſk Hwězdného Nebe: a kteřijž ſprawedlnoſti včij mnohé / jakožto Hwězdy na wěčnoſti wěkuow. Proč ſlowe Pawel Apoſſtol nádoba wywolená: Proto giſtě / neb Zákona a Pýſem ſwatých byl yako Nádoba a Almara. Zákonjcy diwij ſe včenj Páně / a diwij ſe Petrowi a Janowi kterak Zákon vmějý / pýſmuom ſe ne včiwſſe. Neb což koliwěk při giných včenij / a vſtawičné w Zá
Jzay LIIII d Lukáſs II. koně rozgjmanij puoſobij / to gim Duch ſwatý oznamowal: Podlé toho yakož geſt pſáno / Y byli gſau wſſyckni naučeni od Boha. Dwanácte leth Spaſytel wyplnil / a w chrámě ſedě o neſnadných řečech Zákona otázky čině / wýce včil když ſe gť opatrně tázal. Leč ſnad nevčeného Petra / nevčeného Jana býti prawijme / z kterýchžto obadwa řijcy mohla / Ačkolí nedoſpělij gſme řečij / ale ne vměnijm. Jan proſtý / rybář / nevčený: a odkud Jan I. A. medle tato řeč / Na počátku bylo Slowo a Slowo bylo v Boha / a Bůh byl Slowo: geſſto w te řeči ſe pokládá ſlowce Řzecſkee / Logos / a mnoho znamenáwá. neb y ſlowo y rozumnoſt / y počet / y přijčinu / gedenkažde wěcy znamenáwá / ſkrze kteraužto wſſeckny wěcy ſwau bytnoſt magij: A to wſſeckno w prawdě rozuměti mužeme / o Kryſtu.

V. Ohoť geſt včený Pláto nevměl / toho wýmluwný Demoſthenes nepoznal. Neb pýſmo dij / Zkazýmť múdroſt Mudrcůw / a opatrnoſt Abdyáſs I. A. I. Korin: I. C I. Korin. II b opatrných zawrhu. Prawá Múdroſt / zkazý faleſſinau múdroſt. Neb ačkolí křijže Kryſtowa Kázanij za bláznowſtwij ſe počijtá / wſſak ſwatý Pawel Múdroſt mluwij mezy dokonalými: Múdroſt pak ne tohoto ſwěta kteráž ſe kazý / ani o počátku tohoto Swěta ale mluwij Božij Maudroſt w tagemſtwij ſkrytau / kterauž gť Bůh zwolil před wěky.

Božij Maudroſt / Kryſtus geſt. Kryſtus pak Božij moc / a Božij maudroſt. Ta to Maudroſt w tagemſtwij ſkrytá gť / o kteréž y dewátého Zialmu nápis pokládá ſe / o Koloce. II. A tagemſtwij Syna / w kterémžto gſau wſſycknj pokladowé Mudroſti a vměnj Božjho ſkryti. A kteryž w taynoſti ſkryt byl / zwolen geſt před wěky: zwolen geſt pak a ſkrze Figúry oznámen w Zákoně y w Prorocých. Protož y Prorocy ſlauli Widaucý / neb gſau widěli toho kteréhož gſú ginij ne widěli. Abra Jan VIII. E Ezechyel I. A ham widěl den geho / a rozweſelil ſe. Otewřijna byla Nebeſa Ezechyelowi / kteráž lidu Zial: CXVIII hřijſſnému zawřijna byla. Odkray (prawij Dawid) oči mé / a ſhlédnuť diwné wěcy z Zá II. Kori: III B kona tweho. Zákon giſtě duchownij geſt / a zgewenij potřebij gť / aby mohlo ſe gemu porozumětí / a abychom odkrytau twářij ſláwu Zgewen: V. A Božſkau opatřiti mohli. Knjha w zgewenj ſedmi pečetmi zapečetěná ſe okazuge / kterauž to podáſſli člowěku pýſma znagijcýmu aby Jza: XXIX b četl / odpowijť tobě / Ne mohu / neb zapečetěná geſt. Co těch podnes kteřijž ſe domnijwagij pýſma wměti / držij zapečetěné Knjhy: aniž otewřijti mohú / lečby otewřel ten kteryž má klíč Dawidow: kteryž otwijrá / a žádný Zgewe: III. b ne zawijrá: zawijrá / a žádný ne odwijrá.

Digitized by Google

Gen. VIII. W Skutcých Apoſtolſkých Swatý Komorník/ano Swatý muž (tak gey zagiſté pſímo Swaté připomíná) když geſt četl Jzayáſſe Proroka/otázán gſa od Filipa/ Rozumíſſli tomu co čteſs: odpowěděl/Kterakž mohu/lečby mne kdo naučil:

Já (abych zatím o ſobě připomenul) ani gſem ſwětegſſý nad toto Komorníka/ani včenegſſý/kteryžto z Múřeninſké země/to gě od poſledních končin ſwěta přigel do Chrámu/opuſtiw Palác Králowſký: a tak horliwý miłownýk Zákona Božýho a vměnj byl/že také na woze Pſíma Swatá četl. A wſſak Knihy drže/a ſlowa Páně w myſli rozgjmage/yazykem hýbage/a vſty hlaſage neznal toho kterehožto w Knihách newěda w počeſtnoſti měl. Přiſſel Filip/y okázal gemu Gežúſſe/kterýž za wřjn gſa tagil ſe w pjſmě. O diwná mocnoſt Učitele. Též hodiny wěřil Komorník/pokřtěn geſt/wernym a Swatým včiněn/Miſtrem včiněn gě z Učedlníka/wjce w puſté Studnicy Cýrkwe/ než w zlatém Chrámu Zidowſkem naſſel.

VI Tjchto gſem wěcý kratičce giž dotekl (aniž giſtie pro tu krátkoſt kteráž ſluſſý na Liſt/ſměl gſem ſſýre pſáti) aby porozuměl/že ku pjſmům Swatým ne muožeſs ty bez wuodce a bez toho kdožby ſtezku wkazowal přikročiti. Nechcy mluwiti o wyſokých Vměnjch/ktereež gſú o Zpráwě/ kterak mluwenj lidſké a řeč má půſobena býti/ o kraſné řeči/o mrawně žiwotu/ o změřenj Země/o běhu rozeznanee Prawdy od Křiwdy/o rozdjlnoſtech zwuků/o poznánj Hwězd a běhu gich/ o ſkutečném dokázanj způſobu Nebeſkeho/o Lékařſtwj/kterýchžto wěcý poznánj Lidem welmi také užitečné gě/a na tři ſe ſtrany dělj: Anebo giſtě vměnj to přiležj k Rozumu/aneb ku Přirozenj/aneb k Mrawům a Ctnoſtě.

K nižſſým řemeſlům přiſtaupjm/a ktereżto ne tak yazykem yako rukama a pracý ſe puoſobj. Worači/Zednjcy/a ti kteřjž Kowy kugj/Teſaři/Saukenjcy také/y ti ktereżjž ſukna barwj/y ginj ktereżjž rozličná nádobj y chaterná dila dělagj/bez Učytele býti ne mohau/ čjmž býti žádagj. Což k Lékařům přiſluſſý/Lékaři ſlibugj: Obiragj ſe s kowy Kowáry. Sameho Pjſma Vměnj geſt/ktereż ſobě obecně wſſyckni oſobugj. Pjſſeme nevčenj/y včenj werſſe. To blekotná baba/to neſinyſlný ſtaretz/ to mluwnýchytrák/o to ſe wſſyckni pokuſſugj/trhagj/ginė včj prwé než ſe ſami naučili. Ginj bez ſtudu neobyčegna ſlowa mluwjce mezy ženami/pjſmem Swatým mudrugj. Ginj (o kterýchž gě hanba mluwiti) včj ſe od žen čemužby muže včili: A aby to málo ne bylo nějakým lehkým mluwenjm/ano ſměle ginym wyprawugj/čemuž ſami ne rozumegj. Nechcy mluwiti o ſobě podobných/kteřjž to geſtli že ſnad k pjſmům ſwatým poſwětſkem vměnj přicházegj/a okráſſlenau řečj vſſý lidſké lekcý/cožkoli prawj/to za Zákon Božj počjtagj. ne chtj znáti/co Prorokowé/co Apoſtolé ſmyſlili/ale k rozumu ſwému nepřjſluſſná ſwědectwj přiwozugj/ ya koby znamenité bylo/ano geſt přeſſkodliwé mluwenj/falſſowati rozumy/a k wuoli ſwé pjſmo Swaté táhnauti/ano geſt na odpor Jakobychom ne čtli toho/ což geſt wybráno zkněh Omera a Virgilia/a tjm během ne mohli také nazýwati Virgilia bez Kryſta Křeſtiana/že geſt napſal/ Giž ſe wracuge y Panna/wracugj ſe králowſtwj zlatá/Giž nowá Rodina ſtupuge z wyſokeho Nebe. A yakoby otec mluwil k Synu/Synu ſýlomá/ſám gſy ty weliká mocnoſt má. A potō ſlowa ſpaſytele na křjži/Takowé wěcy připomjnage ſtál/aniž ſe geſt na kterau ſtranu hýbal. Dětinſké gſau wěcy tyto/a hříčce kayklířſké podobné/včiti čehož ne znáš. Ano abych (s popúzenjm) powěděl/ani toho giſtie znáti/že ne vmjš:~

VII. Geneſis. Exodus. Leuitic. Numeri. Deutero nomion. Což tehda ſnadné gſau Moyžjſſowy Knihy prwnj/ w kterýchžto o Stwořenj Swěta/ o počátku Lidſkeho pokolenj/ o rozdělenj Země/o ſmjſſenj Jazyků w/a až o ſtaupenj Židů w do Egipta pjſſe ſe. Snadnéli gſau Knihy Druhé/s deſýti Kanamí/s deſýti Přikázanjmi/ s Božſkými wěcmi tajnými/a Duchownjmi. Zda ſnadné gſau Knihy třetj/w kterýchžto wſſecky obzwlá ſſtě obětj/wſſecka temeř ſlowa/y rúcha Aronowa/a weſſkerē řád Lewitſký/Nebeſkých tagemſtwj wuoni wydáwagj. Čtwrté Knihy/wſſak wſſelikē počtu/a proroctwj Balámowa/ a čtyřidceti a dwau přehýwanj/a odpočiwadl na púſſti ſkryte wěcy zawjragj. Pátá pak Knjha/ druhý Zákon gě/ a wyznamenánj Zákona Nowé: A tak to což w prwnjch Knihách položeno gě za wůrá/ že wſſecky wěcy nowe z ſtarých gſau.

Digitized by Google

Aż dotud Moyžíšs/ aż potud patery Knihy ge°: kterýmižto pěti slowy/ Apoſstol se pochlubuge / žeby chtěl mluwiti w Cýrkwi.

Job. Job přýklad trpěliwosti/ yakých wěcý tayných w řečy swé ne zawýrá: Ne gednostayné/ ale rozličné powahy řečj w Knihách swých vžýwá: s wětssý strany / obyčegem a během hádanij Knihy geho zawýragý ſk. Wssecka slowa w něm/ plná gsú rozumů w. A (abych giného ne přípomýnal) o Wzkříssenij těla tak prorokuge/ že gest žádný o něm zgewněgý anebo rozssafněgý ne psal: Wým (prawj) že wykupitel muog žiw gest/ a že poJob XIX. D sledniho dne z Země wstáti mám/ a zasé oblečen budu w kuoži swú/ a w těle swém vzřjm Boha/ kterehožto widěti mám yá tayž/ a oči mé spatřiti magý a ne giný. Složena gest tato Naděge má w luonu mém.

Jozue. Přistúpým k Gežíssowi synu Náwe/ kterýžto FiJozue III. D guoru Páně/ ne toliko w skutcých ale také w gménu ness/ gde přes Jordán/ nepřátel Krá lowstwij podwracý/ dělý Zemi lidu witězy tedlnému: A skrze wssecka Města/ Městečka/ Hory/ Řeky/ Potoky/ y Meze/ Cýrkwe

Judykti a nebeskeho Geruzaléma duchownij Králowstwij wypisuge. W knihách Judykum/ koliko Knižat lidu/ toliko Figur gest.

Ruth. Ruth Moabitská/ Izayásse plnj Prorocstwij/ kterýž prawý/ Wypust Beránka Pane panugúcyho nad Zemj/ z Skaly pustiny k Hoře dcerky Syonské. Samuel skrze Heli mrtwého/ a skrze zabitj Saulowo/ za

Prwnij a Druhé králowské. hlazenij okazuge Zákona staré°. Skrze Sádocha pak a Dawida/ noweho kněžstwa/ a

I Krá. IIII D noweho králowstwij tagemstwij wyswěcuge.

Třetij a Čztwrté Knihy králowské Třetý a Čztwrté knihy králowské kteréž slowau Malachym/ od Ssalomauna až do Gekonyásse/ a od Jeroboama syna Nábotowa/ až do Ozeásse / kterýž gest zayat do země Assyrské/ Králowstwj Judské a králowstwij Jzdrahelské wypisugý. Pohledýssli na to co se powrchu pýsse / slowa prostá gsau: Pakli w tom psanij budess chtýti spatřiti rozum skrytý/ malý počet Cýrkwe/ a pti Cýrkwi kacýřské boge se wyprawugý.

XII. Prorokuow. Ozeáss. Dwanácte Proroků w w gedny gsauce Knihy vwedeni/ mnohem giné než co slowa mluwij wyznamenáwagý. Ozee častokrát gmenuge Efraym/ Samařij/ Jozefa/ Jezrahel/ a ženu smilnau/ y Syny smilstwa/ a cyzoložnicy w pokogi manžela zawřenau za dlauhý čas sěděti Wdowau/ a pod smutným rúchem nawrácenij k sobě manžela očekáwagúcý. Johel syn Fatuelůw/ wypisuge zemi dwanáctera pokolenij/ Hausenkau/ Braukem/ Kobylkau/ Rzý porussugúcý zkaženau: A po wywrácenij lidu prwnij ho/ wylitij ducha Swatého na Služebnjky a na Služebnice Božij/ to gest/ na gména Sto a dwadceti wěřúcých: a wylitý to na wečeřadlu Syonské. Kterýchžto Sto a dwadceti/ od gednoho až do patnácti/ po maličku se množýce a wzhuoru powstáwagúce/ patnácti stupňůw w počet činý/ kterýžto w Zialtářy se duchownie zawýragý. Amos pastýř/ a worač/ a z stromuow Mořských yahod owotce zbýrage / skrownými slowy ne můž wyprawen k rozumu býti. Nebo kdo dostatečně wyprawý trogý a čtweru ohawnost Damašskau/ Gázy/ Tyrskau Jdumayských/ a synůw Ammonských a Moabských: a při sedmém a osmém stupni/ Judskau/ a Jzdrahelskau: Tento mluwý k krawám tučným/ které gsau na huoře Samařské: A o pádu domu wětssýho a menssý° wyswědcuge. On widý twořitele Kobyleк Egiptských/ a Pána stogúcyho na zdi dynchowané nebo z Adamantu/ a hák přitahugúcý strom/ totižto/ kterýž přitahuge trápenj hřý ssijskuom: a Hlad na Zemi/ ne hlad chleba/ a ni žížeň wody: ale slyssenij slowa Božýho.

Johel. Abdyáss/ kterýž se wykládá služebnjk Páně/ proti Králowstwij Edomskému hlásá/ a krwawého y zemského bratra/ bratru Jákobowi wždycky odporne°/ kopým tepe duchownim.

Abdias Jonáss překrásná holubice/ nebezpečenstwým swým na Moři/ wmučenij Páně wyznamenáwage/ k pokánij wolá: a pod gménem Nynywé/ Národuom Spasenj oznamuge.

Jonáss. Micheáss Demoratskay/ spolu dědicz Krystůw/ zkaženij zwěstuge dcery lotrowské/ a obležený kladе proti nj: Protože gest w lýce bíla Saudcy Jzdrahelského.

Micheáss Nahum pokessytel Swěta / přimlúwá Miestu krwij/ a po geho zkaženij wyprawuge/ A hle na Horách nohy kážúcyho a zwěstugúcyho pokog.

Nahum. Nahum I. D Abakuk boyownjk sylný/ stogj na stráži swé/ a postawil se na ohradě/ aby Krysta na křýži spatřil/ a prawý. Přikrylať gest Nebesa sláwa geho/ a chwály geho plnáť gest Země. Blesk geho yakožto swětlo bude / mocnosti w rukau geho. tu se gest skryla sýla geho.

Abakuk Abakuk II A.

Digitized by Google

Sophonyáš. Sophonyáš strážný/ a tagemstwij Božích poznawatel/slyssý křik od Brány Ryb/a kwýlenij pláče od Druhé/a setřenij od pahrbkuow. Ohlassuge také kwýlenij obywatelnom Píle / nebo wmlkl gest wessken lid Kananský/rozptyleni gsau wssyckni kteříž odjmi byli Stříbrem.

Aggeus. Aggeáš ochotný a weselý/kterýž rozsýwal w pláčy / aby w radosti žal : zkažený Chrám wzdeláwá / a Boha otce přiwodij mluwícýho/Gesště gednú a w krátké chwili/a hle yá zbauřjm Nebe y Zemi/ y Moře/ y Ostrowy / a pohnut wssemi Národy / y přjgdet žádostiwý wssem Národnom: Žal: CXXV. Aggeus II. B

Zacharyáš. Zacharyáš pamatuge na Pána swého/o rozličných wěcech prorokuge/ Gežjšše rauchem zkáleným oblečeného/a kámen s o čyma sedmi:a swjcen zlatý s tolika swětly s kolika očima: dwě také oliwě po lewicy Lápy widij a po prawicy / aby po konjch ryzých/černých strakatých/ a bjlých/ a zkaženj wozůw z Efraym/a konj z Geruzaléma a chudého Krále prorokowal y předpowěděl gedaucýho na Oslátku synu Oslice porobené. Malachyáš.

Malachyáš. Malachyáš zgewně/a na konci wssech Proroků/ o zawrženij lidu Izdrahelskeho/a powolánj pohanůw prawj. Nenjt mi (řka) wůle mezy wámi/prawj Pán zástupuow/ a daruť ne přjgmu z ruky wassý. Od wýchodu gistě Slunce až na západ welikě gest Gméno mé mezy Národy: a na každém mjstie obětuge se a Ofieruge Gménu mému Obět čistá. Malach: I. c

Izaiáš. Izayáše/Geremiáše/Ezechyele / a Danyele kdo muože nebo wykládati/ nebo gim porozuměti: z kterýchžto prwnij / ne zdá mi se aby Proroctwij řjdil/ale swaté Ewangelium.

Jeremiáš. Druhý prut wořechowý / a hrnetz zapálený s strany Půlnočnj / a Rysa strakatého oblúpeného z swých barew widij/a zkaženj Geruzaléma přes čtwerau abecedu pláče.

Ezechiel. Třetj počátek a konec / tak welikými nesnázemi má obwalený/ že w Zidnow strany té s počátkem prwnjch kněh Mogžjšsowých / předlethy třidcyti čisti se ne mohly.

Daniel. Čtwrtý pak/kterýž gest y poslednj mezy čtyřmi Proroky/časnow poznawatel/ a činůw wssého Swěta rozprawce/Kámen wtatý bez rukú s Hůry /a wssecka Králowstwj podwracugjcý/slawnú řečj wyprawuge.

Dawid. Dawid způsob řečj swých mage k podobenstwij mudrcůw/Simonida/Pindara/Alcea/Flakka/také Kattula pochotneho/Krista na hwsslech prozpěwuge/a na Zialtáři o desýti strunách/po zkaženj Pekla/z Mrtwých wzkřjsseného probuzuge.

Pržillowj/a Ecclesiastes. Salomún pokogný/a milý Páně/mrawy naprawuge/přirozenj wčj/Cýrkew spoyuge a Krysta/a slad ce prozpěwuge swaté Swatby pjsně.

Hester. Hester w Figůře Cýrkwe lid wyswobozuge z nebezpečenstwj/a po zahubenj Amana/kterýž se wykládá neprawost/stránky hoduow / a den slawný přinášý k potomkům.

Paralipomenon. Paralipomenon Knihy/ to gest starého Zákona wkrácenij/ tak znamenite a takowé powahy gsau/že by kdo poznánj Pjsem bez nich chtěl sobě chlubně připisowati/sámby sobě k posměchu byl. Po wssech gistě gménách a spogenj slow dotýká se toho/ a to se připomjná / což gest w Knihách Králowských poopusštěno/ a bez počtu otázky Swatého Ewangelium otwýragj.

Ezdraš. Ezdraš a Nehemiáš/spomocnjk gistě a potessytel od Pana wgednech Knihách spogeni gsau: oprawugj Chrám/ zdi stawěgj Města: Wesskerý pak ten zástup/který se nawrátil do swe wlasti/a wypsánj Knežstwa/a Lewitůw lidu Izdrahelskeho / y znowa na Wjru obrácených/a po wssech obzwlásst čeledech zdj/ y wežj/dýla rozdýlná/giné powrchu/giné w nitř zawýragj.

Nehemiáš. Widjssli že milostj Pjsem wytržen gsa / wystaupil gsem z mjry a obyčege Listu/ a wssak gsem nenaplnil toho čehož gsem chtěl. Slyssěli gsme toliko cobychom znáti a čeho žádati meli / abychom y my také mohli říjcy/Žiádala gť dusse má žádati Sprawedlnostj twých w každém čassu. Ale potom to se plnj na nás což Sokrates powěděl/Toliko to wmjm/že ne wmjm. Žal: CXVIII

Mathiš. Marek. Lukáš. Jan. Dotknu krátce y Noweho Zákona. Mathauš/Marek/Lukáš/Ján/po čtyřech stranách swěta Gméno Páně nesúce/a pwy kůr Cherubinůw/kterýž se wykládá/plnost poznánj/po wssem těle plnj očj gsú/giskry pskagjce blýskánj/sem y tam běžjce/nohy magj wpřjmé/a wzhůru se tahnúce/hřbety pernaté a wssudy létagicý/držjj se pospolně/a we spolek spogenj gsú/ a yako kolo w kole se obracugj/a gdú k am ge koliwěk wjtr swaté Ducha wede.

Pawel Apostol. Pawel Apostol k sedmi obcě pjsse: Osmá gistě k židům od mnohých w počtu se neklade. Tymotea wčj/y Týta/a Filemona psý za služebnjka wběhlé. Nebo otom zato že gť lépe mlčeti/nežli skrowně psáti

Druhá Przedmluwa

Skutkowé Apoſtolſſtij.

Skutkowé Apoſſtolſſtij/ zdá ſe giſtě žeby holú rozpráwku mluwili/ a nowé Cýrkwe dětinſtwij wyprawowali: než poznámeli že ge pſal Lukáš lékař/ kterehož gě chwála we Cztenij Swatém/ porozumijme geho ſpolu wſſě ſlowů/ duſſe nedúžiwé že gſú lekařſtwij

Jakub. Petr. Jan. Judas.

Jakub/ Petr/ Já/ Júdas/ ſedm Kanonyk wydalí gſú/ tak duchownějch yako ſkrownych/ y krátké ſpolu y dlauhé: krátké w ſlowějch/ ale dlauhé w rozumějch: tak že řijdký geſt kdoby čta ge/ nedoſtatečného ſebe w rozumu ne poznal.

Zgewenij Swatého Jana.

Knjhy Zgewenij ſwatého Jana/ tolik magj tagěſtwj/ kolik ſlow. Málo ſem powěděl/ a p dúſtogěſtwj knich chwála wſſeckna nijzká geſt. We wſſech ſlowějch rozličnij ſe rozumowé zawijragij.

Proſým tebe bratře naymilegſſý/ ſnaž ſe mezy temito wěcmi býti živu/ toto rozgjmati/ nic gineho ne znatí/ nic gineho ne hledati: wſſakť ſe giž bude tobě zde na zemi přibytek Nebeſkého Králowſtwj zdáti. Nechcy aby ſe horſſýl na pijſmjch Swatých/ proto že proſtá a bez ozdoby gſú ſlowa/ kterážto nebo z nedoſtatku wykladačúw/ aneb také z vmyſla wypowijdána gſú/ aby lid pſtý snáze včiti mohla/ a aby w gedné a též řeči ginák včený ſmyſlil/ ginák nevčený. Ne gſem tak proſtý a nerozumný/ abych zaſlibowal

Lukáš II. B Matu: VII b

žebych to poznánij měl/ a žebych těch wěcý owotce brátí měl nazemí/ kterýchžto kořenowé w Nebi gſú ſe vpewnili: Ale oznamugí že toho žádám. Tomu kdo poſlauchatí a powolen býti chce/ před očí ſe kladu/ ne za Mi-ſtra/ ale za towaryſſe. Tomu kdož proſý dáno bywá/ kdo tluče tomu ſe odwjrá/ kdo hledá nalezne. Včme ſe na Zemi těm wěcem/ kterýchžtoby vmenij nás trwalo na Nebi. Proti tobě w cestu poběhnu/ rukama tebe obegmu: A (abych) nepřijhodně/ a s nějakau wſſe tečnoſtij a chlubau onoho Hermagory powěděl) na čež ſe kolí tázatí budeſs/ ſnažnoſt budu mjtí abych to ſtěbau vmětí mohl:

VIII.

Mám zde naymilegſſýho Bratra ſwého Euſebia/ kterýž gě mi pſanij twého miloſt odwogil/ wyprawugijc poctiwoſt mrawúw twých/ potupu Swěta/ pewnoſt přátelſtwa/ milowánij Kriſtowo. Nebo opatrnoſt a ozdobu wymluwnoſti twé/ také bez ně liſt nás twúg gě oznámil

Poſpěſſýž proſým tebe/ a prowaz Lodij kterýmž ſe na Moří přjdržij/ radſſe přetmi než rozwazug. Žádný/ mage ſe odřezatí Swěta/ ne můžeť ſluſſně prodáwatí/ což gě potupil aby neprodal. Cožkolí k požitku z ſweho wezmeſs/ za zyſk ſobě počti. Staro-dawnij Přijſlowij geſt/ Lakomému ſe ne doſtáwá y toho což má/ y toho čehož ne má. Wěřijcýmu weſſkeren Swět pln Bohatſtwj gě. Newěrný pak také y haléře potřebuge

Lakomci

Tak živi buóme yako nic nemagijce/ a wſſemi wěcmi wládnauce. Živnoſt y také oděw tak gſau Bohatſtwij Křeſtiánſká. Mášli w mocy wěc ſwau/ proday gi: pakli ne máſs/ potup. Kdoť chce wzýtí Sukni/ y Pláſſtě gemu nechay. Leč ſnadomnijwáſs ſe/ že kdyby ty wždy neprodlewal/ a den ode dne ne protahowal opatrně/ a ponenáhlu chtěge ſwuog ſtatček prodati/ Kryſtus žeby ne měl odkawádžby krmil chudé ſwé. Wſſeckoť geſt Bohu dal/ kdož geſt ſe gemu ſamému obětowal. Apoſſtolé toliko Lodij a sýtí opuſtilí: Wdowa dwa ſſarty vwrhla do Pokladnice/ a nad bohatſtwij Kréza Krále chwálij ſe. Snadnoť potupj wſſeckny wěcy/ kdož pamatuge wždycky že má vmřijti.

Bohatſtwij Křeſtiánſká. II Kori: VI C

Matiſs V. g

Týž IIII. D.

Tatoť geſt ginák Předmlawa Swatého Jeronýma kterúž pſal Dezyderyaſſowi Biſkupu domácýmu ſwému/ kterýž ho pranijm ſwým proſil/ aby Patery Knjhy Moyžijſſowy z Židowſké řeči přeložil do Latinſké/ y kterakby ſe chtěl k communijcí/ tijmto Liſtem odpowijdá gemu a prawij.

Dezyderyáſſe ſwé přijmal gſem pſanij kterehož gſem žádal/ kterýž gě doſſel gména s Danyelem žádoſtiwým nějakým přediwným pozná-nijm budaucýho: Kterýž proſý/ abych patery Knjhy Moyžijſſowy přeložě z Židowſké Řeči do Latinſké/ y wydal ge naſſým k ſlyſſenij. Nebezpečné giſtie dijlo/ a vtrhačúm mým k ſſtěkánj otewřené/ kteříž prawij žebych yá k potupě Sedmdeſáti překladačuom/ nowé wěcy mijſto ſtarých pijſobil a tak wtipnow yakožto Wijna zkuſſugijce: Poněwáděž gſem ſe často oſwědčowal/ že abych doſahl dijlu od Kryſta ſlúbeného/ w Stanu Božijm obětugí což mohu/ a že Bohatſtwij nékoho/ cyzý chudobau poſſkwrně no ne bywá. A abych ſměl to včiniti/ ſnaž noſt mne Orygenowa popudila/ kteryžto ſtarému wydánij Theodocyowo přeloženij přimiſſyl/ a wſſecko položenij kněh rozděliw hwězdau aneb ſtřelkau: tjm známěgſſý činij což gě prwé vmenſſeno bylo/ nebo zbytečné wſſecko kazý a porážij/ a zwláſſtě to což gſú řeči Apoſſtolſké a Ewāgeliſtúw phláſylí.

Digitized by Google

W kterýchžto mnoʼčteme z starého Zákona že toho w naſſich knihách ne máme: yako to ho/z Egipta powolal gſem Syna ſweho: A
Matth. II. D. Jach. XII E. Jan. XLIIII B
že Nazaretſký slauti bude: a Vzřýť w kohoť gſau bodlí. A Řeky z žiwota geho potekau wody žiwé: A/Čehož ani oko widělo / ani ucho ſlyſſelo/ani na ſrdce člowěka wſtúpilo/ cogeſt připrawil Bůh těm kdož miługj ho: A mnoho gineho/což ſwému pořádku chce.

¶ Protož tažme ſe gich/kde gť pſáno toto. A poněwádž ne budau mocy powěděti/ z Knih Zidowſkých okažme. Prwnj ſwědectwj geſt w Ozeáſſowi/Druhé w Jzayáſſowi/ Třetj w Zacharyáſſowi / Čztwrté w Přyſłowých/Páté opět w Jzayáſſowi. Nebo mnozý toho ne znagjce/ náſledugj bludů w pyſem řech o kterýchž žádné giſtoty nemj: A báſně kteréž ſe po Hyſpanſké zemi hlá ſagj/předkládagj nad Pyſma hodnowěrná. Proč ſe geſt takowý blud ſtal/ ne přyſłe žiť ke mně oznamowati. Zidé prawj žeby ſe to z opatrné Rady ſtalo / aby Ptolomeus Král gedinehо Boha ctitel/ne držel dwogeho býti Božſtwj. A to zwláſſtě/žeby překladačy proto včinili/ že gſau ho widěli náchylneho k včenj Platona Mudrce.

¶ Protož/kdežkoli Swaté pyſmo wyſwědčuge nětco o Otcy/y Synu/ y Duchu Swatém/aneb to ginák gſau překládali/nebo owſſem pominuli/aby Králi dosti včinili/y tayné wěcy Wjry ne ohlásyli. A ne wjm kdo geſt prwnj tak znamenitý Sedmdesát komor w Alexandrj klamem ſwým zdělal/ w kterýchžto rozděleni gſauce wykladačy gednoſtayné pſali: poněwádž Aryſteus téhož Ptolomea Peſtaun/a po dlauhém času Jozefus Kronykář/ničehožto o tom nepowědeli/než pyſſý že gſau w gednom domu Králowſtém ſpolkě rozgjmali/ne Prorokowali

¶ Giné geſt býti Prorokem/giné překladačem. Neb při Prorocſtwj/Duch budaucý wěcy předpowjdá: Ale doſpělosť wmenj/a bez nedoſtatku řeč/to čemuž rozumj překládá. Leč ſnad za Proroka počteme Cyrona Senátora Rzymſkého/že geſt welmi ozdobnau řečj přeložil Knihy Xenofontа Mudrce/kterež geſt včynil o zřízenj Domu a domácyho Hoſpodářſtwj/a Knihy Platona/ kterež geſt nazwal gmenem Pitagory / a Knihy Demoſtenowy/kterež geſt pſal/bránjce pře Xenoffontowy. Aneb zdali geſt ginák Duch Swatý zřjdil o gednoſtayných Knihách wyſwědčenj ſkrze Sedmdeſáte wykladačů w/ginák ſkrze Apoſſtoły: aby to což oni zamlčeli/Apoſſtole to pſáno býti křjwě prawili. ¶ Což tehda potupugeme ſtare: Nikoli. Ale po ſnažnoſtech lidj prwnjch / w Domu Páně což můžeme pracugeme. Oni gſau wykládali před přyſſtjm Kryſtowým/ a to což gſau ne znali / pochybnými ſlowy wyprawowali: My po Umučenj a Wzkřyſſenj geho / ne tak Prorocſtwj/yako wěc kteraž ſe giž w giſtoté ſtala/ſpiſugeme. Neb ginák ty wěcy kterež ſe ſlyſſý/a ginák kterež ſe widj / wyprawowány býwagj. Čemuž lépe porozumjwáme/lépe y wyprawugeme.

¶ Protož poſlyſſyž ty záwiſtiwý/pozorugž vtrhačy. Ne potupugiť/ ne hanjmť Sedmdeſáti překladačuow: Ale ſměle nad ně wſſeckny Apoſſtoły wyſtawugi. Skrze gegich vſta Kryſtus mi mluwj/kdežto mezy duchownjmi miłoſtmi pod Proroky poſtawené čtám/mezy kterýmižto owſſem poſledně mýſto Překladačy držj. Což ſe záwiſtj trápyſs: Co ſrdce nevčených proti mně popauzyſs: Geſtližeť ſe zdá žebych kde překládage poblúdil/taž ſe Zidůow/s doſpělými w Zákoně kterýž po rozličných Městech nalezti ſe mohau/raddu měg. Což oni magj o Kryſtu/tweť Knihy ne magj. Giněť geſt / geſtliže gſau potom ſami proti ſobě ta ſwědectwj kterýchž gſau vžjwali Apoſſtolé zchwálili: a že prawěgſſý gſau Knihy Latinſké než Řecſké/ a Řecſké než Zidowſké. Doſti buď toto proti záwiſtiwým.

¶ Giž pak žádám tebe Dezyderyáſſy naymilegſſý/poněwádž gſy mi tak welikau prácy podſtaupiti kázal / a od prwnjch Knih Moyžiſſowých počátek včiniti/aby mi modlitbami pomáhal: abych mohl tymž Duchem kterýmž pſány gſau Knihy ty/w Latinſkú ge přeložyti.

¶ Tak ſe ſkonáwá Předmluwa na patery Knihy Moyžiſſowy Swatého Jeronyma/w kterežto omlauwá ſe Swatý Jeronym/a přjčynu klade/ proč po přeloženj Sedmdeſáti překladačů w Zákona ſtarého nowé přeloženj tehož Zákona bylo potřebj včiniti. Přitom odpowjdage wſſem ſwým nepřátelwom kterýž gemu proto vtrhali / a prácy geho yako zbytečnau a nepotřebnau kladli/ſſyroce potřebu y vžitek přeloženj tohoto wyprawuge a oznamuge r~

Digitized by Google

5503



¶ Prwnjho dne ſtwořil Bůh Nebe a Zemi/a Swětlo oddělil od tmoſtj ¶ Druheho dne Ohlohu vproſtřed wod. ¶ Třetjho dne ſhromáždil wody w gedno mjſto/ od nichž oddělil Zemi. ¶ Čtwrteho dne ſtworžil dwě Swětla weliká/aby poſluhowala Dni a Nocy. ¶ Páteho dne wſſelikau duſſy žiwau. ¶ Seſteho dne Člowěka k podobenſtwj ſwé. ¶ Sedmeho dne odpočynul od ſwé práce.



W Prwnijch Knihách Moyžijssowých/ Genž slowau Genezys/ Tito Skutkowe Božij pokládagij se. Swěta počátek/ y gineho Stwořenij. Rozplozenij Lidskeho Pokolenij/ y gich zlostij. Potopa/ a dělánij Korábu od Noe. Jazykuow změněnij. Wolenij takee Lidu Božijho. A wstaupenij geho do Egiptu. A magij Kapitol Padesáte.

¶ Zawijrá w sobě kterak w Ssesti Dnech Buoh stwořil wsseckny wěcy: Swět y to wsseckno což w něm gest/ A naposledy Cžlowěka. Y dal Požehnánij wssemu Stwořenij/ aby rostlo a rozmnožowalo se.

¶ Kapitola I.

A počátku Stwořil Bůh Nebe y Zemi. Zemie pak byla nevžitečná a prázdná/ a tmy byly na wrchu Propasti: a Duch Božj wznássel se nad Wodami. ¶ Y řekl Buoh/ Buď Swětlo/ A včiněno gest Swětlo. Y widěl Bůh

Swětlo. Zia LXXXVj k Ziduom I. Eklez X III k Ziduom XI

Swětlo/žeby bylo dobré: Y oddělil Buoh Swětlo od Temnostij/a nazwal Swětlo Dnem/a tmy Nocý: Y stal se gest Wečer a Gitro Den geden.

Obloha

Ržekl také Bůh/ Buď Obloha v prostřed Wod/a děl Wody od Wod. Y včynil Buoh Oblohu/a oddělil Wody kteréž byly pod oblohau/ od těch kteréž byly nad Oblohau. Y stalo se tak. Nazwal pak Bůh Oblohu Nebem: y stal se gest Wečer a Gitro den druhý.

Nebe

Ržekl také Buoh/ Shromažďte se Wody kteréž pod Nebem gsau w mijsto gedno/a okaž se Suchost. Y stalo se tak. A nazwal Buoh suchost Zemij: a shromážděnij Wod nazwal Mořem. A vzřel Buoh žeby bylo dobré/y Ržekl Buoh/Zploď Země Bylinu zelenau wydáwagijcý Sýmě/a dřewo plodné nesaucý owotce wedlé plodu swého gehožby Sýmě w něm bylo na Zemi. Y stalo se tak. Y wydala Země Bylinu zelenau/ a čynjcý Sýmě wedlé zpuosobu swého/a dřewo plodijcý owotce/a magijcý gednokaždé Sýmě podlé powahy swé. A widěl Buoh žeby bylo dobré: Y stal se Wečer a Gijtro den třetij:

Země. Morže. Bylina. Dřijwij plodné. B

Zia: CXXXV

Ržekl také Buoh/ Buďte Swětla na Obloze Nebeské/a ať dělij Den y Noc: a ať gsau k znamenijm/k časuom/a ke dnuom y k Lethuom/aby swijtila na Obloze Nebeské/a oswěcowala Zemi. Y stalo se tak. A včynil Buoh dwě Swětle weliké / Swětlo wětssý aby bylo nad Dnem/a Swětlo menssý aby bylo nad Nocý: y Hwězdy/a postawil ge na Obloze Nebeské/ aby swijtily nad Zemj/a aby byly nad Dnem y také Nocý/aby dělily Swětlo y Tmy. A widěl Bůh žeby bylo dobré: y stal se Wečer a Gitro den Cžtwrtý:

Buoh řeny swé budúcý na nich okazuge a běhě gich časy dni y wěky působj

Slunce. Miesycz. Hwězdy

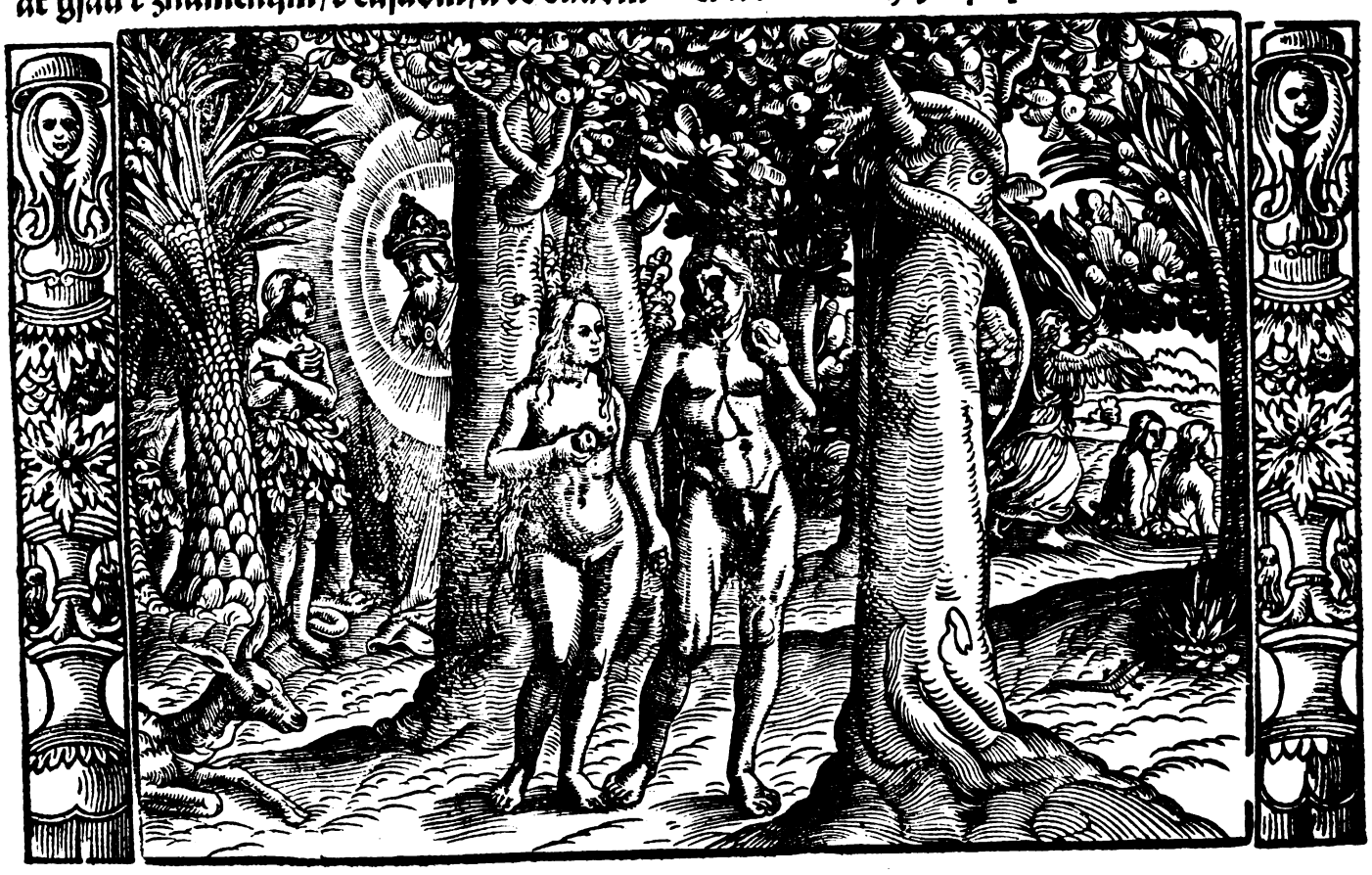
Ržekl také Buoh / Wydayte Wody hmyz dusse žywé/y ptactwo nad Zemij pod Oblohau Nebeskau. Y stwořil Buoh Welryby weliké / a wsselikau dussy žiwau y také se hýbagijcý kteraužto wydaly Wody w twářnostech gich/a wssecko ptactwo podlé plodu geho. A widěl Buoh žeby bylo dobré y požehnal gim /řka / Rosťtež a množte se/a naplňte Wody Mořské: y Ptactwo ať se rozmnožuge na Zemi. Y stal se Wečer a Gijtro den Pátý.

Ryby. ptactwo

Nijž D. Múdrost II. Múdrost X. Eklez: XVII. Marek X.

Ržekl také Buoh/Wyday Země dussi žiwau w pokolenij gegijm/Howada / a Zeměplazy/y Sselmy Zemské podlé twářnostij gich. Y stalo se tak. A včinil Buoh Sselmy Zemské podlé twářnosti gich/Howada y každý Zeměplaz zemský w pokolenj swém A widěl Buoh žeby bylo dobré.

Doby tek. Zwjřata Sselmy. Zeměplazy.



Digitized by Google

Trogist Swaté dowod.

Y řekl (Buoh) Učiňme Cžlowěka k obrazu a k podobenstwij nassemu/aby wládl nad Rybami Mořskými/a nad ptactwem Nebeskym/y nad Sselmami/a nad wssý Zemj/a nad wsselikým země plazem/ktery se hybe na Zemi. Y stwořil Buoh Cžlowěka k obrazu a k podobenstwij swému/k obrazu Božjmu stwořil ho/muže a ženu stwořil ge. Y požehnal gim Bůh/a řekl/Rostěte/a množte se/a naplňte Zemi/a podmaňte gi/a panuogte nad rybami Mořskými/a ptactwě Nebeskym/y nad wssemi žiwočichy kteřjž se hybý na Zemi. Y řekl Buoh/Ay dal gsem wám každau bylinu nesaucý Semeno na zemi/a wssecka dřjwij kteráž magj w sobě semeno plodu swého/aby wám byla za Pokrm/y wssem Žiwočichům Země/a wssemu ptactwu Nebeskému/a wssemu tomu což se hybe po Zemi/a w čemž gest dusse žiwá/aby mělo wsselikau bylinu zelenau k pokrmu. Y stalo se tak. A widěl Buoh wssecky wěcy ktere gest stwořil/a byly welmi dobré. Y stal se wečer/a gjtro den ssesty.

Cžlowěk

Ge wssem.

D

Též w V A. Mudr: II D

a X A.

Ecclc: XVIIa

t Mar. X A.

Též VIII C

Pokrm Cžlowěka y každého Žiwočicha.

Otom ktera Buoh odpočinul od swé práce. A o požehnánj Dne sedmého. O sstupenj Ráge/w němžto Ewu stwořil z Kosti Adamowy.

Kapitola II.

A Tak dokonána gsau Nebesa a Země/y wssecka okrasa gich. A dokonal Bůh dne sedmeho dřjlo swé ktereż gě činil/y odpočinul dne sedmeho od wssý práce swé ktarúž gest puosobil. Y dal požehnánj dni sedmému/a poswětil ho: Nebo w něm byl přestal od wsselikého skutku swého/ktery čině Bůh stwořil.

II Moy. XX Zdwoen IIII

B Tatoť gsú zplozenj Nebes y Země/když stwořeny gsau/w den ktery žto včinil (Pán) Buoh Nebe y Zemi/a každé prautičko polnj dřjwe nežli ge wycházelo na Zemi a každú bylinu kraginy prwé nežli gě dala plod: Nebo byl ne dssil na Zemi Pán Buoh/a člowěk ne byl ktery žby dělal Zemi: Ale Studnice prýssťila se z Země/smáčegjcý wssecku powrchu Zemi. Protož včinil Pán Buoh člowěka z hlýny Země/a wdechl na twář geho dchnutj žiwota/y včiněn gě člowěk w dussy žiwi.

Adam

Ráj

Sstupil pak Pán Buoh Ráj rozkosse na Waychod/w němžto postawil Cžlowěka kterehož byl stwořil. A wywedl Pán Buoh z Země wsselike dřewo k pohledě nj pěkné/a k pokrmu chutné: Dřewo také Žiwota wprostřed Ráge/a Dřewo wměnj dobreho a zleho.

Pýzon. Welký potok Jndycky/ktery žto ginák gmenuge se Ganges

Gihon. Gest Rzeka w Egyptě/gjžto gjnák Nylus.

Tygris. Potok w Assyrj do ktereho ž wpadá Eufrates židowsky slowe Hydekel.

A potok byl wycházel z mjsta rozkosse aby swlažowal Ráj/ktery žto odtud dělj se na čtyry Potoky hlawnj: Gmeno gednomu Pýzon/tenť gest ktery ž teče okolo wssý země Eulath/kdež se rodj Zlato/a Zlato země té wyborné gť/a tu se nacházý Bdellium y kámen Onychyn. A gméno potoka druhého Gihon/tenť gest ktery ž obcházý wssecku zemi Maurenjnskau. Gméno pak Potoka třetjho Tygrys/ten teče proti Assyrským. Ale Potok čtwrty ten gest Eufrates.

Přikázanj Božj Adamowi wydané w Ráji.

Protož poyal Pán Buoh Cžlowěka a postawil ho w Ráji rozkosse/aby dělal a ostřjhal ho. y přikázal gemu řka/Z každého dřewa Ráyského gez/ale z dřewa wměnj dobreho a zleho/ne gez. Nebo w ktery bykoliwěk den gedl z něho/smrtj wmřeš.

Řekl také Pán Buoh/Nenjť dobree býti člowěku samemu/Včiňmež mu pomoc podobnau gemu. Protož když gest zpuosobil Pán Buoh z Země wssecky žiwočichy zemské/a wssecko ptactwo Nebeské/přiwedl ge k Adamowi/aby z wěděl ktera kby nazwal ge. nebo yakž gest nazwal Adam každau dussy žiwau/tot gest gméno gegj. Y gmenowal gest Adam gmény swými wssecky žiwočichy/a wssecko ptactwo Nebeské/y wssecky Sselmy Země: Adamowi pak ne nalezal se pomocnjk podobný gemu.

D

Adam dáwá Gména wsselikemu Žiwočychu.

Y dopustil Pán Bůh dřjmotu na Adama: a když gest wsnul/wyňal gedno žebro geho/a naplnil tělem mjsto to. Y wzdělal gě Pán Buoh žebro ktereż wyňal z Adama w Ženu/a přiwedl gi k Adamowi. Y řekl Adam/Tato gest kost nynj z kostj mých/a tělo z těla meho: tato bude slauti Mužatka nebo z Muže wyňata gest. Proto opustj člowěk Otce swého y Matku/a budeť se přjdržetj Ženy swé: y budau dwa w těle gednom. Byli gsau pak obadwa nahá/totiž Adam y Žena geho/a ne styděli se.

Manželstwij Swatého wstanowenj. I Kor. XI B. Mat. XIX A Marek X A. Efezsk. V G I Kori. VI D

O pokussenj prwnjm rodičuow nassých. O oklamánj gich. O studu gich. O wmyslnwě obaudwau. O klátbě gich ktera ž dáwal Buoh

Digitized by Google

na ně rozdjlně počaw od Hada. a o gich z Ráge wy hnánj. ¶ Kapitola III.

A Ekleſya: XV II Koryn: XI

ALe Had byl chytřegſſý nad wſſecky Zjwočichy Země/ kterež byl včinil Pán Buoh. Kteryžto řekl k Ženě/ Proč gť přikázal wám Bůh abyſſte ne gedli z každého dřewa Ragſkého: Gemuž odpowěděla Žena/ Owotce z Dřjwjj kteráž gſú w Rági/ gjme: než owotce z dřewa kterež gť vprostřed Ráge/ přikázal nám Buoh abychom ne gedli/ ani ſe ho dotýkali abychom ſnad ne zemřeli.

II Kor: XI A Tehdy řekl Had k Ženě/ Nikolj ſmrtj ne zemřete. nebo wjť Buoh/ že w kterýkoli den gjſti budete z něho/ otewrauť ſe očj waſſe/ a budete yako bohowé/ znagjce dobré y zlé. Protož widěla žena žeby dobre bylo dřewo k gjdlu/ a očima pěkné/ a na pohleděnj rozkoſſné (poněwádžby rozumné činilo) y wzala z owotce geho/ a gedla: a dala Mužj ſwému/ kteryžto gedl geſt. Y otewřjny gſú očj obaudwau. A když poznalj ſe žeby bylj nazý/ nawázalj gſau lýſtj Fýkowého/ y nadělalj ſobě wěnýkuow.

B Pád Adama a Ewy/ ſkrze přeſtaupenj přikázanj Božjho.

A když zaſlechl hlas Pána Boha procházegjcyho ſe po Rági na wjtr po poledni/ ſkryl ſe Adam y Žena geho od twáří Pána Boha/ vprostřed dřjwjj Rayſkého. Y powolal Pán Buoh Adama/ a řekl gemu/ Kde gſy: Kteryž řekl/ Hlas twůg Pane ſlyſſel gſem w Rági/ a bál gſem ſe/ proto ze gſem náh/ y ſkryl gſem ſe. Gemuž řekl Pán/ A kdo geſt tobě oznámil žeby náh byl gedine že gſy z dřewa gedl z kterehož gſem tobě přikázal aby ne gedl: Y řekl Adam/ Žena kterauž gſy mi dal za towaryſſku (ona) dala mi z dřewa a gedl gſem. Y řekl Pán Buoh k ženě/ Procs to včinila: Kterážto odpowěděla/ Had mne zklamal/ y gedla gſem. Y řekl Pán (Bůh) k Hadu/ že gſy včinil to/ zlořečený gſy mezy wſſemi Zjwočichy/ a howady Země: Na prſech swých polezeſs/ a Zemj gjſti budeſs po wſſecky dnj žiwota tweho. Nepřátelſtwjj vložjm mezy tebau/ a Ženau/ A Semenem twým y ſemenem gegjm: onoť zetře hlawu twau/ a ty vklady budeſs činiti patě geho.

C Hřjſſnjj cy před Bohě vtjkagjj/ a z hřjchuow ſe wymlúwagj

Onoť zetře Prwnjj Zaſlíbenj o pánu Kryſtu genž geſt to ſemeno/ kteryž hřjch/ ſmrt y Diábla přemohl a potřel

Žádnému XI a

Ženě také řekl/ Rozmnožjmť bjdy twé/ a počjnanj twá: w boleſtech roditi budeſs dětj/ a pod mocý Muže budeſs/ a onť bude panowatj nad tebú. Adamowi pak řekl/ Že gſy vpoſlechl hlaſu Ženy ſwé/ a gedl gſy z dřewa z kterehož gſem rozkázal tobě aby ne gedl/ Zlořečená Země w dýle twém: w robotách budeſs gjſti z nj po wſſecky dnj žiwota ſweho/ Trnj a hložj budeť tobě plodjtj/ a budeſs gjſti byliny Země. W potu twáří twé krmitj ſe budeſs chlebem ſwým/ dokawádž ſe ne nawrátjſs do Země z kterežto wzat gſy: nebo prach gſy/ a w prach ſe obrátjſs.

gemuž Adam vwěřil/ a tjm ſe těſſyl po pádu ſwém y po tomcy geho.

Žjlowěk wſſelikė prácy gť oddaný

Y nazwal Adam gméno Zjeny ſwee Ewa/ proto žeby byla mátě wſſech žjwých. D Vdělal také Pán Buoh Adamowi a Ženě geho Sukně koženné/ a zobláčel ge. Y řekl (Pán Buoh) Hle Adam yako geden z nás včiněn geſt/ znage dobré y zlé: Protož nynj/ aby ſnad neztáhl Ruky ſwé/ a newzal také z dřewa žiwota/ y gedlby/ a bylby žiw na wěky. Y wypuſtil ho Pán Buoh z Ráge rozkoſſe/ aby dělal Zemi z kterežto wzat gť. Y wyhnal geſt Adama/ A poſtawil před Rágem rozkoſſe Cherubina/ a meč plamenný na obě ſtraně oſtrý/ aby oſtřjhal Cesty k dřewu žiwota:

Žjlowěk z Ráge wyhnán.

¶ O zplozenj Kayna a Abele/ y obětech gich. o zabitj Abele od Kayna. O treſtanj Kayna od Boha. O zabitj Kayna od Lámecha. y wyznánj geho kterež včinil ženam ſwým. ¶ Kapitola IIII.

A Dam pak poznal Ženu ſwú Ewu A Kteráž počala y porodila Kayna řkúcy/ Obdržela gſem člowěka ſkrze Boha. A opět porodila bratra geho Abele. Byl pak Abel Paſtýř Owcý/ a Kayn worač.

Židnom XI a

Tehdy ſtalo ſe po mnohých dnech že obětowal Kayn z wžitku Zemſkeeho dary Pánu. Abel také obětowal z prworozených wecý ſtáda ſweho/ a z tučnoſti gich: Y wzhledl Pán k Abelowi a k daruom geho. K Kaynowi pak/ a k daruom geho ne pohleděl: Y rozhněwal ſe Kayn náramně/ a opadla gť twář geho. Y řekl Pán k němu/ Proč gſy ſe rozhněwal: a proč geſt opadla twárz twá: Wſſak budeſſlj dobře činiti/ wezmeſs: pakli zle/ hned we dwerjch hřjch twuog přjtomen bude: Ale pod mocý twau budeť žádoſt twá/ a ty panowatj budeſs nadnj. Y řekl Kayn k Abelowi Bratru ſwému/ Wygděma wen. A když byli na polí/ pow-

(Wygděma wen)

Kayn lſtiwě mluwě s ſwým Bratrem/ geſt prwnjj Otec wſſech Pokrytcuow.

Digitized by Google



Kayn zabil Abele. Mudro: X A Jan w III b

stal Kayn proti Bratru swému Abelowi/a a zabil ho. Y řekl Pán k Kaynowi/Kde gt Abel Bratr twuog: Kterýžto odpowěděl/ Ne wijm: Zdaliž strážným Bratra mého gsem yá: Y řekl k němu/Cos včinil: Hlas krwe Bratra tweho wolá ke mně z Země. Protož nynij zlořečený budess na Zemi/kteráž otewřela vsta swá/a přiyala krew Bratra twého z ruky twé. Když dělati budess gi/ne budeť wydáwati tobě vžitkuow swých: tulákem a zahnaným budess na Zemi. Y řekl Kayn ku Pánu/Wětssýť gt neprawost má nežli abych milosti zaslaužil. Ay wyhánijss mne dnes od twáři Země/a od Twáři twé krýti se budu/a buduť tulákem a zahnaným na Zemi. Protož každý kdož nalezne mne/zabijť mne. Y řekl gemu Pán/Nikoli tak ne bude: A každý kdoby zabil Kayna/sedmeru pomstu ponese. Y wložil Pán znamenij na Kayna/aby ho žádný ne zabijgel kdoby nassel ho. Y wyssed Kayn od twáři Páně přebýwal wyhnaný na Zemi k straně kteráž gt na wýchod Slunce Eden.

B Zlořečenstwj na Kayna od Boha wydané.

Zaufalstwij Kaynowo.

C

Rod kaynuow.

Město nayprwněgssy Enoch.

Poznal pak Kayn ženu swau/kterážto počala a porodila Enocha: Y wzdělal Miesto/a nazwal gméno geho gménem syna swého Enoch. Enoch pak zplodil Jrada/a Jrad zplodil Mauiaele/a Mauiael zplodil Matuzaele/a Matuzael zplodil Lámecha: kterýžto poyal dwě ženě/gméno gedné Ada/a gméno druhé Zylla. Y porodila gest Ada Jahele/kterýž byl otec přebýwagjcých w Stanijch a pastýřuow: gméno bratra geho Júbal/ten gest byl otec těch kteřij hudau na húsle a na warhany. Zylla také porodila Tubalkayna/kterýžto byl kowářem a dělnijkem wsselikého dijla od Mědi a od železa. Sestra pak Tubalkaynowa Noema. Y řekl Lámech Zienám swým Adye a Zylle/Poslysste hlasu mého ženy Lámechowy/pilně pozoruogte řeči mé: žeť gsem zabil muže k ráně mé/a mládence k synalosti mé. sedmera pomsta dána bude pro Kayna: ale pro Lámecha sedmdesátkrát sedmkrát mssťěno bude.

D

Rozumslow/zabiw člowěka sebe gsem ranil/y swědomij gsē vrazyl/a pokuty od Boha ne vgdu.

Poznal pak gesstě Adam ženu swau/a porodila Syna/a nazwala gméno geho Seth/řka/Postawil mi Bůh plémě giné mjsto Abele kterehož zabil Kayn. Ale y Sethowi narozen gt Syn/kterehož nazwal Enos ten gest počal wzýwati Gméno Páně:

Seth.

Enos.

Dlúhost wěku Lidij prwnijch. o zplozenij gich do Noe/od kteréhožto zplozeni gsau třij synowé Sem Cham/Japhet. Kapitola V.

A Ekle: XVII a Wayss I D.

Tato gt Knijha rodu Adamowa/ W den kterýž gt stwořil Bůh člowěka/ku podobenstwij Božijmu včinil ho. Muže a ženu stwořil ge/

a požehnal geſt gim: y nazwal gméno gich Adam/ w den kteryžto ſtwořeni gſau.

Linea pá na Kryſta.

Adam byl žiw dewět Set a Tridceti Leth.

Adam byl žiw Sedmdeſáte a dwě léte/ y plodil Syny a Dcery. Y včiněni gſau wſſickni dnowé Adamowi/ potom když geſt zplodil Setha oſm Set leth: y plodil Syny a Dcery. A včiněn geſt weſſkeren čas w kteryž geſt byl žiw Adam/ Leth dewět Set třídceti/ y vmřel geſt.

Seth také žiw byl/ Sto pět leth/ a zplodil Enoſa. A byl žiw Seth potom když gě zplodil Enoſa/ oſm Set a ſedm Leth/ a plodil Syny a Dcery. Y včiněni gſú wſſyckni dnowe Sethowi/ Dewět Set/ dwanácte leth/ a vmřel geſt.

Seth byl žiw Dewět ſet dwanácte let

Enos byl žiw Dewět ſet a pět Leth.

Byl pak žiw Enos dewadeſáte leth/ a zplodil gě Kaynana. Po gehožto narozenij žiw byl oſm Set a patnácte leth/ a plodil Syny a dcery. A včiněni gſú wſſyckni dnowé Enoſowi/ dewět Set pet leth/ a vmřel geſt.

B

Kaynan byl žiw dewět Set a deſet let

Kaynan také byl žiw Sedmdeſáte leth/ a zplodil Malalehele. A žiw byl Kaynan potom když geſt zplodil Malalehele oſm Set a čtyřídceti Leth/ a plodil Syny y Dcery. A včiněni gſú wſſyckni dnowé Kaynanowi/ dewět Set a deſet leth/ y vmřel geſt

Malalehel byl žiw oſm Set a Dewadeſáte pět Leth.

Malalehel pak žiw byl Sſedeſáte a pět leth/ y zplodil Járeda. A žiw byl Malalehel potom když zplodil Járeda/ oſm Set a třídceti leth/ a plodil Syny a Dcery. Y včiněni gſú wſſyckni dnowé Malalehelowi oſm Set a dewadeſáte pět leth/ y vmřel geſt

C

Jared byl žiw dewět Set ſſedeſáte dwě Léthě.

Járed žiw byl Sto ſſedeſáte a dwě léte/ a zplodil Enocha. Y žiw byl Járed/ potom když gě zplodil Enocha/ Oſm Set leth a plodil Syny a Dcery. Y včiněni gſú wſſickni dnowé Járed/ dewět Set/ Sſedeſáte/ a dwě léte/ y vmřel geſt.

Toť ž nad gi né Slowem Božjm zpra wowal ſe/ a Lid k Bázni Božj wedl.

Enoch tři Sta ſſedeſát a pět Leth měl když geſt ho Bůh wzal

Enoch pak žiw byl Sſedeſáte a pět leth/ y zplodil Mathuzaléma. A chodil Enoch s Bohem: A žiw byl Enoch/ potom když gě zplodil Mathuzaléma/ tři Sta leth a plodil Syny a Dcery. Y včiněni gſú wſſickni dnowé Enochowi/ tři Sta/ Sſedeſáte a pět Leth. a chodil s Bohem/ a ne vkázal ſe geſt/ Nebo wzal ho Buoh.

Mathuzalém byl žiw Sto a oſmdeſáte a ſedm leth/ a zplodil Lámecha. A žiw byl Mathuzalém/ potom když zplodil Lámecha/ ſedm Set oſmdeſáte a dwě léte/ y plodil Syny a Dcery. Y včiněni gſau wſſickni dnowé Mathuzalemowi dewět Set Sſedeſáte a dewět leth/ a vmřel geſt.

D

K židům XII

Mathuzalém byl žiw dewět Set ſſedeſáte Dewět Leth.

Lámech pak byl žiw/ Sto a Oſmdeſáte a dwě léte/ a zplodil Syna/ a nazwal gméno geho Noe/ řka/ Tentoť nás potěſſý od pracý a robot rukau naſſých w zemi kterežto zlořečil Pán. Y žiw byl Lámech potom když gě zplodil Noe/ pět Set dewadeſáte a pět leth: Y plodil Syny a Dcery/ a včiněni gſú wſſyckni dnowé Lámechowi/ ſedm Set/ ſedmdeſáte a ſedm leth/ y vmřel gě

Lámech byl žiw ſedm Set ſedmdeſáte ſedm Leth.

Noe pak gſa w pěti Stech letech/ zplodil Sem/ Cham/ a Jáfet:

O počátku množenj lidſkeho. O zloſti gich/ a přjčinách potopy. o lſtoſti kterauž Bůh měl nad Stworenjm člowěka. O rozkazu kteryž byl od Boha k Noe z ſtrany delánj Korábu.

Kapitola VI.

Dyž gſau ſe pak počali lidé množiti na Zemi/ a Dcer naplodili: Vzřěwſſe Synowé Božj Dcery lidſké žeby byly kráſné/ brali ſobě Manželky ze wſſech kterež zwolili. Y řekl Buoh/ Ne zuoſtanet Duch muog w člowěku nawěky/ nebo ſelo geſt: A budaut dnowé geho/ Sto dwadceti leth. Obrowé pak byli gſau na Zemi za dnuow ſech/ Neb když gſú wchá zeli ſynowé Božj k dcerám Lidſkým/ a ony rodily: tit gſú mocnj od wěku mužj znamenitj.

A

Ekle: XVIII. Zialm lxxxix

Sto a dwadceti Let dáno Cžlowěku na Swěte žiwu býti.

Wida pak Buoh/ žeby mnohá zloſt lidſká byla na Zemi/ a že wſſelike myſſlenj ſrdce zchopné bylo ke zlému na každý čas/ zželelo ſe mu/ že geſt člowěka včinil na Zemi. A budaucyho ſe wyſtřihage horſſyho/ a bolest ſrdce počiw wnitř/ řekl (Pán) Shladjm člowěka kteréhož gſem ſtwořil/ od ſwrchku Země/ od Cžlowěka až do howad/ od Země plazu až do ptactwa Nebeſkeho: nebo lito mi geſt že gſem ge včinil. Noe pak nalezl Miloſt před Hoſpodinem.

B

Nětž w IX D

Zloſt ſrdce/ Boha pozauží k hněwu.

Báruch III. Dolegj VIII

I Krá: I. v C

Titoť gſú rodowé Noe: Noe muž ſprawedliwy a dokonaly byl mezy národy ſwými/ s Bohem chodil. A zplodil tři Syny/ Sem/ Cham a Jafetha. Porugſena gě pak země pd Bohem/ a naplněna gě nepraweſtj Y když widěl Bůh žeby země porugſená byla

Ekle: XLIIII

Synowé Noe.

Digitized by Google

wsseliké gisté tělo porussilo bylo cestu swú na
C Zemi. ¶Ržekl Buoh k Noe/ Konec wsseliké
ho těla přissel gest předemne/ naplněna gt Ze
mě neprawostij od twáři gich/ a yáť ge zka-
zým s Zemij. Včiň sobě Koráb z dřjwij Bo
rowého: Přijhrady w Korábu zděláss/ a
Korábu zpuosob. klijm zamažess wnitř y zewnitř. A takto gey
vděláss/ Třij Set Loktuow bude dlauhost
Korábu/ Padesáti Loktuow ssýř/ a třidcýti
loktuow wýsost geho. Wokno w Korábu
vděláss/ a na loket wyplnijss waysost geho:
a dwéře pak Korábu wstawijss w boku zdů
lu: obydlé/ a troge ponebij w něm wzděláss

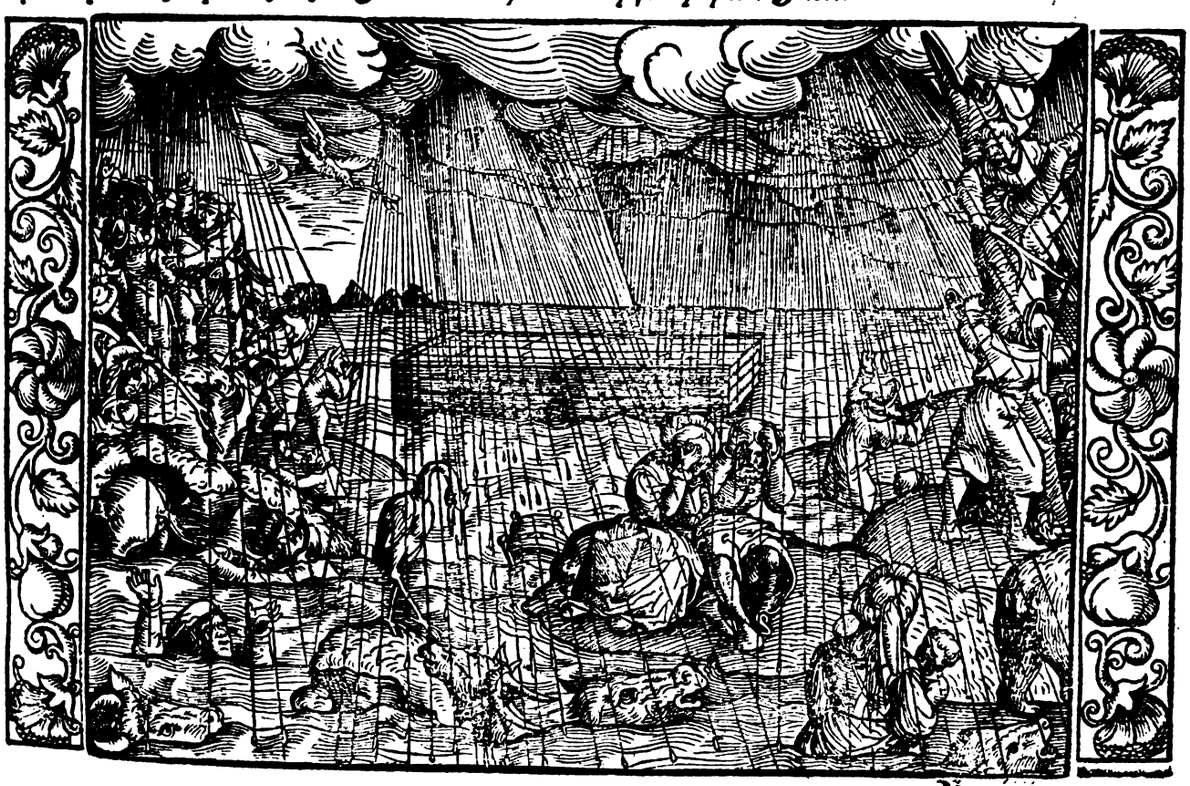
¶Ay yá vwedu potopu na Zemi/ abych
zahubil wsseliké tělo w němžto duch žiwota
gest pod Nebem / a wsseckny wěcy kteréž na
Zemi gsú zkaženy budau. A vložijm Vmlu-
wu mau stebau: a wegdess do Korábu ty y
Synowé twogi/ Žena twá/ y Ženy synuow
twých stebau. A ze wssech Ziwočichůw wsse
D lékého těla/ po dwém vwedess do Korábu/
aby zuostaly žiwy stebau/ Samce y samice.
Z ptactwa podlé pokolenij/ a z howad w po
kolenij gich/ a ze wsseho hmyzu zemského po
dlé pokolenij geho: po dwém ze wssech weg-
dauť stebú/ aby mohli žiwi býti. Protož na-
běřeš ssebú wssech pokrmů kteřjž gedeni mo
Ziduom XI b hau býti/ a nanosýss k sobě/ a budú za pokrm
tak tobě yako gim. Tehda včinil Noe wssec
ky wěcy kteréž byl rozkázal gemu Buoh ~

¶Rozkaz Božský kterýž byl od Boha k Noe z strany wgitij do Korábu se wssý rodinau swau y s stwořenijm nerozumným. O potopě/ kterauž Buoh zahladil wssecko stwořenij/ chyba těch které w Korábě bylo.

¶Kapitola VII.

A Ržekl Pán k Noe/ Wegdiž ty y wsse
cka čeled twá do Korábu/ Nebť gsem
tebe widěl sprawedliwého před se-
bau w národu tomto. Ze wssech ži- I Petr II.
wočichuow čistých wezmess sedmero a sed-
mero/ samce a samicy: Z žiwočichuow pak
nečistých dwé a dwé/ samce a samicy. Ale y
z Ptactwa Nebeského sedmero a sedmero/
samce a samicy/ aby zachowáno bylo Sý-
mě na wssý zemi. Nebo tepruw po dnech sed
mi/ yá dsstijti budu na Zemi čtyřidceti dnuo
a čtyřidceti Nocý / a wyhladijm wsseckno
stwořenij které gsem včinil na swrchku Země

¶Tehda včinil Noe wssecky wěcy kteréž
rozkázal gemu Pán. A byl w ssesti Stech le
tech kdyžto Potopy Wody rozwodnily se
byly na Zemi. Y wssel Noe a Synowé ge
ho/ žena geho a ženy Synuow geho s nim Mat: xxiiij d
do Korábu/ pro wody Potopy. Z žiwoči B
chuow také čistých y nečistých / y z ptactwa/
a ze wsseho což se hýbe na Zemi/ dwé a dwé/
wessli gsau k Noe do Korábu/ samec a sami
ce/ yakož byl rozkázal Pán Noe. A když po
minulo sedm dnij/ wody Potopy rozwodni
ly se byly na Zemi.



Digitized by Google

¶Létha ſeſtiStého žiwota Noe/ Mieſýce druhého/ ſedmnácteho dne měſýce/protrženy gſau wſſeckny Studnice propaſti we líké/a Prauduchowe Nebeſſtij otewřjni gſú: Y preſſal Deſſť na Zemi čtyřidceti dnij/ a čtyřidceti nocý.

¶Dne toho wſſel geſt Noe/ Sem/a Cham/ a Japheth Synowé geho: a žena geho/y tři ženy Synůw geho s nim do Korábu:oni y wſſeliký žiwočich podlé pokolenj ſwého/a wſſeckna Howada w pokolenj ſwé/ A wſſecko což ſe hýbe na Zemi w Pokolenij ſwém/y wſſeckno což létati muože podlé pokolenij ſwého/wſſecko Ptactwo pitomé/ y wſſeckno diwoké weſſlo k Noe do Korábu/ dwé a dwé/z wſſelikého těla w němžto byl duch žiwota. A kterež weſſli gſú/ſamec a ſamice z wſſelikého těla weſſli gſau/ yakož byl přikázal gemu Bůh: Y zawřel Pán po něm.

¶Tehdy ſtala ſe Potopa čtyřidceti dnůw na Zemi/Y rozmnoženy gſau Wody/a wyzdwihly Korab wzhuoru od Země/nebo náramně rozwodnily ſe byly/a wſſeckny wěcy
Gen. xxxix naplnily po ſwrchku Země. Korab pak wzD nášſel ſe nad wodami:a wody byly ſe rozmohly přijliſs na Zemi: Y přikryty gſau wſſeckny Hory přewyſoké pod wſſým Nebem. Patnácti loktuow wyſſe byla woda nad horami kterež byla přikryla. Y zahlazeno geſt
Mudroſt x. wſſelikė tělo kterež hýbalo ſe na Zemi/Ptactwa/Zíwočichuow / Howad / a wſſelikého hmyzu kteryž ſe plazý po Zemi. Wſſyckni lidé/y wſſeckny wěcy w nichžto dychánij žiwota geſt na Zemi/zemřeli gſau. Y zahladil Buoh wſſecko což bylo na zemi/od Cžlowěka až do Howada/tak země plazy/yako ptactwo Nebeſké: Y wyhlazeni gſú z zeme: Zuoſtal pak ſám Noe/a ti kteřij s nim byli w Korá. e. Y trwaly gſú wody na zemi Sto a padeſáte dnuow.

¶Rozpomenutij Pána na Noe y na giné žiwočichy. O wmenſſenij wod. o wypuſſtenij Krkawce a holubice. O wygitij wſſeho z Korabu. a o Obeti kterau Noe včinil Bohu z Stworenij čiſtého. O ſlibu Bożſkém že nechce miſtiju pomſtau k té podobnau.

¶Kapitola VIII.

A ¶Rozpomenuw ſe pak Pán na Noe a na wſſeckny žiwočichy/y na wſſeckna Howada/ kteraž byla s nim w Korábu/wwedl wjtr na Zemi/a wmenſſeny gſau wody. A zawřjny gſau Studnice propaſti / a pruoduchowee Nebeſſtij: Y zaſtaweny gſau prſſky z Nebe. Zběhly ſe zaſe wody z Zeměſem y tam plynauce / a počaly ſe wmenſſowati po Stu a Padeſáti dnech. Y oſákl Korab Mieſýce ſedmeho/ſedmnácteho dne Mieſýce/na Horách Arméniských. Ale wody opadly a wmeſſowaly ſe až do deſátého Mieſýce: Nebo deſátého Mieſýce/prwnjho dne Mieſýce/okázali ſe wrchowé Hor.

¶A když pominulo čtyřidceti dnij/otewřel Noe wokno Korábu které byl wdělal y wypuſtil Krkawce: kteryžto wyletſſy zaſe ſe nenawracowal / až byly oſuſſeny Wody na Zemi.

¶Wypuſtil také Holubicy za nim aby zwěděl gižliby oſákly Wody na ſwrchku Země. Kterážto když nenaſſla kdeby odpočinula noha gegij/nawrátila ſe k němu do Korábu/nebo wody byly po wſſý Zemi: Y wyſtrčiw ruku ſwau/doſáhl gij/a wneſl do Korábu.

¶Počekaw pak nadto ſedm dnij giných opět wypuſtil Holubicy z Korábu. A ona přileťela k němu k wečerau/neſauc Katoleſt Oliwowau zelených liſtij w ſtech ſwých. Tehda porozuměl Noe žeby woſákly wody na Zemi. A přeſto geſſtě počekaw za giných ſedm dnij/y wypuſtil geſt Holubicy/kteraž to ne nawrátila ſe wjce k němu.

¶Protož ſeſtiſtého prwnjho Létha žiwota Noe/prwnjho Mieſýce/ Prwnij den Meſýce oſchly gſau wody na zemi. Y otewřew Noe ſtřechu Korábu/pohleděl a wzkel žeby byl oſuſſen ſwrchek Země. Meſýce pak druhého/ſedmmezcýtmého dne Meſýce/wyſchla gt země. ¶Mluwil pak Pán k Noe D
řka/Wygdiž z Korábu ty a žena twá/Synowé twogi y ženy Synůw twých ſtebau. Wſſecky Zíwočichy kteřjž gſú při tobě z wſſelikého těla/tak z Ptactwa/yako z Howad/ a z wſſelikého hmyzu kteryž ſe plazý po Zemi wywediž ſebú/a wygděteż na zemi: roſtěteż a množte ſe na nij. Tehda wyſſel Noe y ſynowé geho/ a žena geho/ y ženy Synuow geho s nim. Také y wſſyckni Zíwočichowé Howada/ y Ptactwo y hmyzowé kteřjž ſe plazý na Zemi wedlé pokolenij ſwého wyſſli gſau z Korábu.

Noe wyſſel do Korábu.

Korab zaſe oſákl.

Krkawce

Holubice.

Katoleſt Oliwowá znamenává Miloſrdenſtwij/a pokog Swatého Ewangelium/ kterémuž ſwatý Duch wčij

Wyſſi C. D Niž XX A

E Tehdy vdělal Noe Oltář Pánu/a wzaw ze wsseho dobytku a Ptactwa čistého/ obětowal Oběť zápalnau na Oltářy. Y včil Pán wuoni chutnau/ a řekl w Srdcy swém/Nikolik wijce ne budu zlořečiti Zemi pro Lidi: Smyslowé gistě y mysslenij lidského Srdce k zlému nakloněna gsú od mladosti swé/ Aniž giž wijce bijti budu wsse° což žiwo gt/yakož gsem včinil. Po wssecky dni země/rozsýwánij/a žeň/studenost a wedro/ létho a zyma/noc a den/ne přestanauť ~

F Srdce Člowěka zlé Wýss VI A.

¶ O požehnánij které včinil Buoh Noe y Synuom geho/poddaw gim wssecky wěcy. O pomstie wražedlnijka. O vmluwě kterauž Buoh včinil se wssým Stwořenijm/že wijc ne bude hubiti Potopau. o wopitij Noe. O zlořečenij které dáwal Noe Chamowi Synu swemu. O smrti Noe.

¶ Kapitola IX.

A Požehnal Bůh Noe/y Synům geho/a řekl k nim/Rosťtež a množte se/a naplňte zemi. A strach wáš y také hruoza budiž na wssecky žiwočichy Zemské/a na wssecko ptactwo Nebeské se wssým což se hýbe na Zemi: Wssecky ryby Mořské ruce wassý dány gsau. A wssecko což se hýbá a žiwo gest budeť wám za pokrm/Yakožto byliny zelené dal gsem wám wssecko: kromě že Massa s Krwij gijsti nebudete. Nebo Krwe žiwotuow wassých/požádám z ruky wssech Howad: y z ruky Člowěka: z ruky muže a z ruky Bratra geho/požádám dusse člowěka. Kdožby koliwěk wylil krew Lidskau/wylita bude krew geho: nebo k obrazu Božijmu včiněn gest člowěk. Wy pak rosťtež a množte se/a wegděte na zemi/a naplňte gi.

A Stwrzenij Swatého Mãželstwa. Wayss I D. Nijž VIII C.

Člowieku opět wssecko poddáno. Mat. XXVI Zgewe. XIIIc B

Tuto se vstanowuge swětská motz kteraaž mstijti má nad zločincy. C

¶ Toto také řekl Buoh k Noe/y k Synuom geho s ním/ Ay yá vstanowijm Vmluwu mau swámi/ y s Semenem wassým po wás a k wsselikému žiwočichu kterýž swámi gest/tak w Ptactwu yako w Howadech y dobytku Země/a se wssým což wysslo gest z Korábu/y se wssemi Sselmami Země. Vstanowjm Vmluwu mau swámi/a nikoli wijce nebude zahubeno wsseliké tělo wodami Potopy/anižť bude potom Powodeň kazecy wssecku Zemi ~



Vmluwa Božij s Noe po Potopě.

¶ Y řekl Buoh/Toť gest znamenij Vmluwy/kterúž působijm mezy mnau a wámi/ y wssemi Žiwočichy kteřijž gsau swámi w národy wěčné: Duhu swau postawijm na D Oblacých Nebeských/y budeť znamenj vmluwy mezy mnau a mezy zemij. A když powleku oblaky Nebesa/okážeť se Duha má na oblacých: Y rozpomenu se na Vmluwu mau kterúž mã swámi/ y s wsselikau dussý žiwau kteráž tělo obžiwuge: A ne budauť wjce wo-

Duha.

dy Potopy k wyhlazenj wsselikého tela. A budet Duha má na Oblacých/a pohledjm na ni/ Y rozpomjnati se budu na Vmluwu wečnau/ktorážto Vmluwa gest mezy Bohem a wselikau dussj žiwau/wsseho tela kterež gest na Zemi. Y řekl Pán k Noe/Tot gest znamenj Vmluwy/ kterúž gsem vstanowil mezy mnau a wselikým telem na Zemi.

E ¶Byli pak Synowé Noe kterjž gsú wyssli z Korábu/ Sem/ Cham/a Jáfeth: Cham pak ont gest Otec Kanaanuow. Ti to tjj gsú Synowé Noe/a od těch rozplozeno gest wssecko pokolenj lidské po wssý Zemi

Noe Hy nowé. ¶Y yal se Noe muž oráč dělati Zemi/a sstjpil Winicy. A pigjc wjno opil se gest/a

Noe opil jewj. F obnažen gsa ležal w Stanu swém. To když vzřel Cham otec Kanaanuow/žeby hanba otce geho byla obnažena/ powědel dwěma Bratruom swým wně. Tehda Sem a Japheth plášť vwrhli na ramena swá/a kráce gjce zpátkem/přikrylí hanbu Otce swého/a twáři gich byly odwrácený/a hanby otce ne widěli gsú. ¶Procýtiw pak Noe po wjně/zwědew co gest mu včinil Syn geho mensý/y wece/ Zlořečený djtě Kanaan/služebnjk služebnjkuow bude Bratrjm swým. Y řekl/ Požehnaný Pán Buoh Sem/ budiž Kanaan služebnjk geho. Rozssyřiž Buoh Jápheta/a obýwayž w Stanjch Sem/a bud Kanaan služebnjk geho. Byl gest pak

Noe wěk žiw Noe po Potopě/tři Sta a padesáte leth A naplnéni gsú wssyckni dnowé geho dewěti Sty a Padesáti lethy/a vmřel gest ſ wi

Zlořečeny na Posmě waće otcowa

¶O zplozenj lidj kterež gest possło od tjj synuow Noe o stawenj měst. O rozdjlu kragin mezy nimi kterýž byl z strany gich rozdjlneho obywanj.

¶Kapitola X.

A Rod Japheruow. I Paral: I A

TJtoť gsau rodowé Synůw Noe/ Sem/Cham/a Jápheth: A zrozeni gsú gim Synowé po Potopě. Synowé Jápheth/Gomer/a Magog/a Maday/Jawan a Thubal/Mozoch a Thyras. Ale Synowé Gomer/Ascenez/a Ryfat/a Thogorma. Synowé pak Jawan Heliza/a Tharsys/Cethym a Dodanim.

Rozdjlenj Kragin. Od těch rozděleni gsau Ostrowowé Národůw w kraginách gich/ gedenkaždý podlé yazyku swé° a čeledi gich w národech swých

Rod Chamuow. ¶Synowé pak Chamowi/Chus/a Mizraim/a Fut/a Kanaan. Synowé pak Chus/Saba a Hwila/a Sabatha/Regma/a Sabatacha. Synowé Regmy/Saba a Dedan. Chus pak zplodil Nemrota/ ont gest počal býti mocným na Zemi/A byl sylný Lowec před Pánem. od toho wzesslo gest Přjslowjj/Jakožto Nemrot sylný Lowec před Pánem. Byl pak počátek Králowstwjj geho Babilon/a Erech/a Achad/a Chalne/w zemi Senařské. Z země té wyssel gest Assur/a vstawěl Nynywé/ y vlice Miesta/a Chale. Rezen také mezy Nynywen a Chale: tot gest Miesto welike. Ale Mizraim zplodil Ludim/a Anamim/a Laabim/a Nephtuym/a Fetruzym/ a Chasluim: z nichžto possli gsú Filistýnsstj/a Kaphturynsstj

I Paral: I A. B Babilon Assur Nynywe n:č sto wystawěl C ¶Philistýnsstj.

¶Chanaan pak zplodil Sydona prworozeneho swého/Ethea/ a Gebuzea/a Ammorrea/ a Gergezea/ a Ewea/ y Aracea/ Cynea/a Aradia/Samarina/Amathea/a sstrze tyto rozplozeni gsú lidé Kananeysstj. Y včiněni gsú meze Chanaanské gdaucý od Sydonu do Gerary až k Gáze/dokawádž by newssel k Sodomě/ a Gomoře/a Adamam/a Seboym až k Laze. Tiť gsau synowé Chamowi w přjbuzenstwjch a w yazycých/a w rodjch/y w Zemjch y národjch gich.

Kanaaneysstj.

Rod Hebrauow. I Paralj: I A ¶Z Sema také bratra Japheta starssýho zrozeni gsú/genž gť byl Otcem wssech synuow Heber. Synowé Sem byli tito/Elam/a Assur/a Arfaxad/Lud a Aram Synowé pak Aram/Hus/a Hul/a Gether a Mas. A potom Arfaxad zplodil Sale/z něhožto possel gť Heber. Y narozeni gsú Heberowi Synowé dwa/gméno gednoho Pelek/ proto že za dnuow geho rozdělena byla Země: a gméno bratra geho Jektan. Kteryžto Jektan zplodil Elmodada/a Salepha/Azarmauetha/Jare/a Adoram/a Vzala/a Dikla a Obal/a Abimahele/ Seba/a Ofira/a Ewila/a Jobab. Wssickni tito gsú synowé Jektanowi. A včiněno gest obýwánj gich/berúcým se z Mesa až k Sefar hoře na Wýchod Slunce. Tiť gsú Synowé Sem wedlé přjbuzenstwjj/a yazykuow/a kragin w národech gich. Ty gsú čeledi Noe podlé lidj a národůw swých. Od těch potō rozděleni gsú národowé na zemi po Potopě D

¶O gednom yazyku. O stawenj Miesta kterež slo-

Digitized by Google

ž Babilonſké we Babel/a wěže kteraž byla přinětm. O zmatečnoſti a změnění gich yazyku/a rozpetýlenij po wſſech zemjch. O Narozenij Abrama y Lotha y giných a gich dlauhém wěku. ¶ Kapitola XI.

Řeč gedna na zemi byla.

A Yli gſau pak Lidé na Zemi yazyku gednoho/a řečij gednoſtaných. Y když gſau ſe brali od wýchodu ſlunce/naſſli gſau pole w zemi Sennaarſké/y bydlili na něm. Y řekl druhý k bližnjmu ſwému/Pogte/nadělayme cyhel/a palme ge ohněm. Y měli gſú cyhly místo kamenj/a zemi lepkau místo wápna: A mluwili

Wěže w Babel.

B Pogte/a wzdělayme ſobě Miesto a Wiežy/ gegjžto wrch doſáhlby až k Nebi/a včinjme ſlawné gméno náſſe/dřjwe než ſe rozděljme po wſſech zemjch.

¶ Staupil geſt pak Pán/aby opatřil Mieſto/y Wěži kteruž gſau dělali ſynowé Adamowi/y řekl: Ay geden geſt lid/a gedinýť geſt yazyk wſſem: a hle počali gſú toto dělati/aniž přeſtanau od myſſlenij ſwých/dokawádž gich ſkutkem nenaplnij. Protož pogte ſtupme/a zmatečný včiňme tu yazyk gich aby žádný ne porozuměl hlaſu bližnjho ſwého. A tak geſt rozptylil ge Pán z toho mjſta po wſſech zemjch/y přeſtali gſú ſtawěti města. A protož nazwáno gť gméno Mieſta toho Babel/nebo tu ſmjſſyl ſe gť yazyk wſſý Země/a odtud rozptylil ge Pán po wſſech kraginách.

Troginie Swaté Tagemſtwij.

Wěk mezi Lethá Semowa.

¶ Titoť gſú rodowé Sem: Sem byl we Stu letech když zplodil Arfaxata/dwě léte po Potopě. Y byl žiw Sem/ potom kdy geſt zplodil Arfaxata/pět Set leth/a plodil Syny y Dcery. Arfaxat pak

Arfaxat

žiw byl třidceti a pět leth/y zplodil geſt Sale. A žiw byl Arfaxat potom když zplodil

Sále.

Sále/čtyři ſta a tři létha/a plodil Syny a Dcery. Sále také žiw byl třidceti leth/y zplodil Heber. A žiw byl Sále potom když

Heber.

zplodil Heber/čtyři Sta leth a tři/a plodil Syny a Dcery. Heber pak žiw byl třidceti a čtyři letha/a zplodil Peleka. A žiw byl Heber/potom když zplodil Peleka/čtyři Sta a třidceti leth/a plodil Syny a Dcery. Pe-

Peleg.

lek byl žiw třidceti leth/a zplodil Reu. A žiw byl Peleg/potom když gť zplodil Reu dwě

Reu.

Sté leth a dewět/a plodil Syny a Dcery. Reu pak žiw byl třidceti a dwě léte/y zplodil

Haryg

Saruga. Žiw byl také Reu/potom když gť zplodil Saruga/dwě ſtie leth a ſedm/a plodil Syny a Dcery. Sarug pak byl žiw třidceti leth/a zplodil Náchora. A žiw byl Sarug/potom když zplodil Náchora/dwě ſtie leth/a plodil Syny a Dcery. Nachor pak

Nachor.

žiw byl dewětmezcýtma leth/a zplodil Thare. A žiw byl Nachor/potom když zplodil Thare ſto a dewatenácte leth/a plodil Sy-

Thare.

ny a Dcery. A Thare žiw byl ſedmdeſáte let a zplodil Abrama/a Náchora/a Arana.

Rodiny Thare.

¶ Titoť gſú pak rodowé Thare/Thare zplodil Abrama/a Nachora/a Arana. Aran pak zplodil Lota. A vmřel geſt Aran prwe nežli Thare otec geho/w zemi narozenij ſwého w Vr Kaldeyſkých. Zpogjmali gſú pak Abram a Nachor ženy: Gméno ženy Abramowy Saray: a gméno ženy Nachorowy Melcha/dcera Aranowa otce Melchy a otce Geſchy. Byla pak Saray neplodná/ aniž geſt měla Dětij.

I Paralip: I B Jozu: prwij a

Abram. Nachor.

Židwom XI c

¶ A tak Tháre poyal Abrama ſyna ſwého/a Lota Syna Aranowa Syna Syna ſwého/y Saray newěſtu ſwú ženu Abrama Syna ſwého: Y wywedl ge z Vr Kaldayſkých/aby ſe brali do země Kanaanſké: y přiſſli gſau až do Aran/a bydlili tu. Y včinění gſú dnowé Thare/dwě Sté leth a pět/a vmřel gť w Aran.

Judyth V A. Mudro: X A

Thare vmřel.

¶ O rozkazu Božſkém který byl k Abramowi aby wyſſel z země ſwé. O wyplnění téhož rozkazu. O ſlibu Páně kteraý ſe ztahował k plemenu Abrama. o Zhladu o Kraſe Zieny Abramowy/ a wzetij gegjm do domu Faraonowa. O trápenij pro ni domu Faraonowa. O gegjm zaſe Abramowi nawracenij.

¶ Kapitola XII.

A Řekl pak Pán k Abramowi/Wygdi z země ſwé/a z přjbuzenſtwij twého/ y z domu Otce twého: A pogď do země kterúžť okáži tobě. A rozplodjm tě w Lid weliký/a požehnám tobě/A zwelebjm gméno twé/a budeſs požehnanym. Požehnánij dám dobrořečjcym tobě/a zlořečiti budu zlořečjcý tobě/a budauť w tobě požehnáni wſſickni Národowé země

Abram.

Skut: VII A Skutk: III D Židwom XI b

Krystus zaſlibeu.

¶ Tehda wyſſel Abram yakož byl přikázal gemu Pán/a ſſel s nim Lot: w Sedmdeſáti w pěti letech byl Abram když geſt wycházel z Aran. A poyal Saray Manželku ſwú/a Lota Syna Bratra ſwého/y weſſken Statek kteryž měli/y Lidi kteréž byli zplodili w Aran: Y wyſſli gſau aby ſe bra-

B

li do země Kanaanské. A když gsú přissli do nij/ přessel Abram Zemi až do mijsta Sýchem/ a až do vdolé Moře: Kananayský pak lid tehdáž byl w Zemi.

C ¶ Okázal se pak Pán Abramowi/ a řekl gemu/ Plemenu twému dámť Zemi tuto. Kterýžto vdělal tu Oltář Pánu/ kterýž byl okázal se gemu a wzýwal tu Gméno Páně. A odtud přessel k Hoře kteráž byla proti Béthel na Wýchod/ rozbil tu Stan swuog/ od Západu mage Béthel/ a od wýchodu Hay: Wzdělal gť také tu Oltář Pánu/ a wzýwal Gméno geho. A bral se Abram gda/ a dále pocházege ku Poledni.

D ¶ Tehdy stal se Hlad na Zemi/ y sstaupil gest Abram do Egiptu/ aby pohostinu bydlil tu/ Nebo rozmohl se byl Hlad na Zemi. A když blijzko byl wcházege do Egiptu/ Rzekl Saray Manželce swé/ Znám že gsy krásná žena/ a že yakž vzřij tě Egiptsstij/ prawiti budau/ Manželka tohoto gest: y zabigijť mě/ a tebe žiwiti budau. Protož rcyž prosým tebe/ že Sestra má gsy/ ať by mi dobře bylo pro tě/ a zachowán byl žiwot můg pro tebe. ¶ A tak když byl wssel Abram do Egiptu/ widěli Egiptsstij Zienu žeby byla krásná náramně. Y oznámili to Knijžata Faraonowi/ a chwálili gi před nijm: Y wzata gť žena do domu Faraonowa/ Abrama pak dobře ctili gsú pro ni. A měl Abram Owce/ a Woly/ a Osly/ a Služebnijky/ a děwky/ Oslice/ y Welblaudy.

Draho- ta za času Abramowa.

Nijž x C.

E ¶ Tehdy trápil Pán Faraona ranami přewelikými/ y dům geho/ pro Saray Mãželku Abramowu. Protož powolal Faraon Abrama/ y řekl gemu/ Y co gest to cos včinil mi: Pročes ne oznámil mi žeby Manželka twá byla: Z které přijčiny powěděl gsy že gť Sestra twá/ abych gi wzal sobě za Manželku: Protož hle/ toť Manželka twá/ pogmi gi/ a gdi. Y přikázal Farao o Abramowi mužuom/ Y prowodili gsau ho/ y Manželku geho/ y wsseckno co gest měl.

¶ O wygitij Abrama a Lota z Egipta. o gich bohatstwij. O swáru kteray se stal mezy gich Pastýřy. O gich naruozno rozdělenij. o Sodomských nesslechetnostech. O slibu kterýž byl/ o dánij Země Kanánské. a o rozmnoženij Semene Abramowa.

¶ Kapitola XIII.

A Protož wyssel Abram z Egipta/ on y žena geho/ y wsseckny wěcy kteréž měl/ a Lot s nim/ k Polednij straně. Byl pak Abram bohatý welmi na dobytku na Střijbře a na Zlatě. Y nawrátil se gest tauž cestau kterauž gest byl přissel od Poledne do Bethel/ až na to mijsto kdež prwé byl rozbil Stan mezy Bethel a Hay: na mijstě Oltáře kterýž byl vdělal prwé/ a wzýwal tu Abram Gméno Páně.

Abram stěhuge se zase z Egiptu do Kanaanské Země.

¶ Též y Lot kterýž byl s Abramem/ měl stáda Owcý/ a Skoty/ y Stany. A aniž gť mohla Země gim stačiti/ aby bydlili spolu: Bylo gistě zbožij gich weliké/ a nemohli gsú bydliti spolu. Protož stal se gest swár mezy Pastýři stáda Abramowa a Lotowa. Toho pak času Kananayský a Ferezeyský bydlili w Zemi té.

Lot a Abram bohatij

B Nijž xxxvj a

¶ Protož řekl Abram k Lotowi/ Prosým aby ne bylo swáru mezy mnau a tebau/ a mezy Pastýři mými a Pástýři twými: nebo Bratřij gsme. Ay wssecka země před tebau gest/ odegdiž medle odemne/ gestli že na Lewicy půgdess/ yá Prawicy držeti budu: pakli ty Prawicy zwolijss/ yá na Lewicy půgdu. Tehda pozdwijhl Lot očij/ vzřel wsseckn wuokol kraginu Jordánskau/ kterážto wsseckna swlažowána býwala prwee nežli gest podwrátil Pán Sodomu a Gomorhu/ yakožto Ray Páně/ a yakžto Egipt přicházegijcým do Segor.

Jeremi: XL b

C ¶ Y zwolil sobě Lot kraginu při Jordánu/ a odssel od Wýchodu: Y oddělen gest geden Bratr od druhého. Abram bydlil w zemi Kanaanské: Lot pak zuostal w Miestečkách kteráž gsú byla při Jordánu/ a bydlil tu w Sodomě. Lidé pak Sodomsstij nayhorssý byli/ a hřijssnijcy před Pánem náramnij.

Sodomsstij zlij Lidé

D ¶ Y řekl Pán k Abramowi potom když gest oddělen od něho Lot/ Zdwijhni oči swé vpřijmo/ a pohleď od mijsta na kterémž nynij gsy na puol nocy/ a na poledne/ a na wýchod/ y na Západ. Wsseckn Zemi kterauž widijss toběť dám/ y plemenu twému až nawěky. A včinjm Plémě twé yakožto prach země: Můžli kdo z lidj zčijsti prach země/ plémě také twé zčijsti bude mocy. Protož wstaň a zchoď zemi na dlúhost y nassjř gegij/ nebť gi tobě mã dáti. Tehda Abram zdwihw stan

Nijž xxvij B

Podruhé Bůh Abramowi Zemi Kanaanskú slibuge dáti. Rzijm. IIII d

Digitized by Google

swuog/přissel a přebýwal přy vdolé Mambre/kteréž ge w Hebron: a wzdělal tu Oltář Pánu:~ Lonec

¶ O bogi kterýž se stal mezy čtyřmi a pěti Králi. O getij Lota. o wyswobozenij geho skrze Abrama. o wygitij w střijc Melchysedecha Kněze Boha naywyšssyho Abramowi když se z boge nawracowal.

¶ Kapitola XIIII.

A STalo se pak w ten čas/ že Amraffel Král Sennarský/a Aryoch Král Pontský/a Chodorlaomor Král Eleamitský/a Thadal král Pohanský boyowali gsú proti Berowi Králi Sodomskému/a proti Bersowi Králi Gomorskému/a proti Senaabowi Králi Adameskému/a proti Semeberowi králi Seboymskému/a proti králi Balemskému: Bale pak gménem giným slaul Segor. Wssyckni tito sgeli se byli do vdolé Lesnijho/kteréž nynij slowe Moře solné. Dwanácte giž Leth slaužyli byli Chodorlaomorowi/a třinácté ho létha odstaupili od něho.

¶ Protož čtrnáctého létha přigel Chodorlaomor/y Králowé kteřijž byli s ním: a pobili gsau Obry w Astarot Karnaym/a Zuzynský s nimi/y Eminský w Saue Karyatayské/a Lid Chorimský na Horách Seyrských/až do rownin Faran genž ležij na paussti. A nawrátiwsse se y přigeli až k studnicy Masfat/onať slowe Kádes: Y pobili gsau wssecku Kraginu Amalechytských a Amorreyských/kteřijž bydlili w Asasonthamar. B ¶ Y wytáhli gsú/Král Sodomský a Král Gomorský/a Král Adametský a Král Seboymský/y také Král Balský genž slowe Segor: a ssykowali se proti nim w vdolij Lesnijm/totiž proti Chodorlahomorowi Králi Elamitskému/A Thadalowi Králi Pohanskému/a Amrafelowi králi Sennaarskému/a Aryochowi králi Pontskému/čtyřj Králowé proti pěti. Vdolé pak Lesnij mělo gest drahně Studnic kleyowatých. ¶ Tehda Král Sodomský a král Gomorský vtijkagijce poraženi gsú tu: a kteřijž gsau pozuostali/vtekli na huoru. Pobrali gsau pak wesskeren statek Sodomských a Gomorských/a wssecko což přijslussélo k pokrmu/y odgeli pryč: Též také y Lota/y statek geho/syna bratra Abramowa/kterýž bydlil w Sodomě. ¶ A ay geden kterýž byl vtekl zwěstowal Abramowi židu kterýž bydlil w vdolé Mambre Ammoreyského/Bratra Esskolowa/a bratra Anerowa: nebo ti Vmluwu včinili s Abramem. C To když vslyssel Abram/totiž žeby yali Lota bratra geho/wyprawil gest způsobných k bogi služebnijkuow swých domácých/třysta a osmnácte/y honil ge až do Dan. A rozděliw ty s nimiž záwazek měl/vtok včinil na ně w nocy: y porazyl ge a honil ge až do Choby a Fenycen/kteráž gest k lewé straně Damassku. Y odyal gim wesskeren Statek/y Lota Bratra swého s Statkem geho/ženy také y lid.

Lot yat a Statek mu pobrán.

Abram porazyl čtyry Krále a wyswobodil Lota.

¶ Tehda wygel Král Sodomský proti němu/když se gest nawracowal od pobitij Chodorlahomora/a Králůw kteřijž s ním byli w vdolij Saue/genž slaulo vdolé Králowo.

¶ Ale Melchysedech Král Salem wynessy Chléb a Wijno (neb byl Kněz Boha naywyšssyho) a dal mu požehnánij/a řekl/ Požehnaný Abram Bohu naywyšssýmu/ kterýž wládne Nebem y zemij. A požehnaný Buoh naywyšssý/gehožto obranau nepřátelé w rukau twých gsau. A dal gest mu Abram desátky ze wsseho.

Melchysedech. Židům VIII D

¶ Tehdy řekl Král Sodomský k Abramowi/Day mi lidi/a giné wěcy wezmi sobě. Kterýžto odpowěděl gemu/ Pozdwijhám ruky swé ku pánu Bohu naywyšssýmu genž wládne Nebem y zemij/že od nitky autku kteráž z člunku wycházý až do řeménku obuwj/ne wezmu z žádných wěcý kteréž twé gsau/aby ne řekl/ Yať gsem obohatil Abrama. krom toho což gsau snědli Mládency/a dijluow těch Mužuow kteřijž přissli semnau/Anera/Esskola/a Mambre/ti ať wezmau dijly swé:~

¶ Kterak Buoh sebe samého položil Abramowi za odplatu. a o rozmnoženij Plemene geho. o vwěřenij Abrama a slibu Páně. O tom kterak Plémě geho mělo býti pohostinu w zemi cyzý. ¶ Kapitola XV.

A KDyž gsú pak tyto wěcy pominuly stala se řeč páně k Abramowi v widěnj/řkúc/Ne bog se Abrame/Jáť gsem obránce twuog/a odplata twá weliká přijliš. Y řekl Abrā/Pane Bože

A Buoh gt odplata wssého dobrého přijliš weliká

co mi dáſs: Yá gſem bez Dětij: a ſyn Ssaſá
ře domu mého geſt tento z Damaſſku Elie-
zer. A y toto geſſtě mluwil Abram / Mně
pak ne dal gſy Plodu: a ay Zchowanec můg
Dědicem mým bude.

Abramowi zaſlíben Jzaak.

¶A hned řeč Páně ſtala ſe k němu / řkúc /
Ne budeť ten Dědicem twým / ale ten kteryž
wygde z žiwota tweho / toho mýti budeſs
B Dědice. Y wywedl ho wen / a řekl k němu /
Wzhlédniž na Nebe / a zečti Hwězdy může-
ſſli: Y řekl gemu / Takť bude Plémě twé.

Rzým. IIII a

¶Uwěřil Abram Bohu / a počteno
geſt gemu k Sprawedlnoſti. Y řekl k němu /
Galat. IIII a Jakub II D. Yá gſem Pán kteryž gſem tě wywedl z Ur
Kaldeyſkých / abych dal tobě Zemi tuto / a
Potřetij aby gij wládl. Tehda on řekl / Pane Bože /
Bůh zaſlibuge Abramowi Zemi Kanaanſkau. yak znáti mohu ježbych měl wláſti gij: Y od-
powěděl Pán / Wezmi mi Kráwu třij Le-
thau / a Kozu třij lethau / a Skopce třij lethé
ho / Hrdličku také y Holubicy. Kteryžto
wzaw wſſecko toto rozpoltil to na dwé / a o-
boge ſtrany proti ſobě na ruozno gednu pro
ti druhé położil / ale ptakuow ne rozruſſyl.

C Y ſletlo ptactwo na těla mrtwá / a odhánél
ge Abram. A když Slunce zapadalo / dřij-
mota připadla na Abrama / a hruoza weli-
ká a temná padla naň. Y powěděno gť k ně
Předpowědenij o wězenij a o wyſwobozenj Lidu Zidowſkého z Egiptu. mu / Rozuměgž to napřed wěda / žeť pohoſti
nu bude Plémě twé w zemi cyzý / a podrobj
ge službě / a trápiti budau za čtyři ſta leth.
Ale wſſak Národ gemuž ſlaužiti budau yáť
budu ſúditi / a potomť wygdau s welikým
zbožijm. Ale ty puogdeſs k Otcuom ſwým
D w pokogi / pochowán gſa w Staroſti dob-
ré. Čzaſu pak pokolenij čtwrtého nawrátjť
ſe ſem / Neboť geſſtě doplněny ne gſú nepra-
woſti Amorreyſkých až do tohoto čaſu.

¶Tehda když zapadlo Slunce / ſtala ſe
mrákota temná a okázala ſe Pec kauřijcý / a
pochodně ohniwá beraucy ſe mezy dijly tě-
mi. W ten den včinil Pán Umluwu s Ab-
ramem řka / Plemenu twému dámť Zemi tu
to od potoka Egiptſkého až do potoka we-
likého Eufratem / Cyneyſké / a Cenezeyſké / a
Cethmonſkee / a Hetheyſkee / Ferezeyſkee / a
Obry také / y Amorreyſké / Eweyſké / y Ka-
naneyſké / Gergezeyſkě / a Gebuzeyſké:

¶O neplodnoſti Sáry Manželky Abramowy.
O dánij dewky ſwé Agar Abramowi za Manželku.

o trápenij Agar od Sáry / y o wyhnánij gegijm od nij / o nawrácenij zaſe gegijm. O rozmnoženij Plemene Agar. o porozenij od nij Jzmahele. O wzýwanij gména Páně od Agar. wěk Abrama při narozenij Jzmahele. ¶Kapitola XVI.

A Saray pak Manželka Abramowa ne
rodila gemu dětij: ale magijcy dew
ku Egiptſkau gménem Agar / řekla
Agar k Manželu ſwemu / Ay toť mi včinil
Pán abych nerodila / wegdiž k Dijwce mé /
zdabych aſpoň z nij mohla mýti Syny. Y
když geſt on powolil žádoſti gegij / poyala
geſt (Saray žena Abramowa) Agar Egip
ſkú děwku ſwú po letech deſýti yakž gſau by
dleti počali w zemi Kanánſké / y dala gi mu
ži ſwému za Manželku. Kteryžto wſſel k nj.
A ona widúcy žeby počala / potupila Pani
ſwú. ¶Y řekla Saray k Abramowi / Ne
práwě činijſs proti mně / Yá gſem dala dij-
wku ſwau do luona twého / kterážto vzřew-
ſſy že geſt počala / nic mne ſobě newážij: ſudiž
Pán mezy mnau a tebau. Gijž odpowěděl B
Abram / řka / Ay Dijwka twá w mocy twé
geſt / činiž s nij yakžť ſe zdá

¶Tehda když gi trápila Saray / y zabě
Agar zběhla od Saray pánij ſwé. hla od nij pryč. A když gi naſſel Anděl Páně
w Studnice wody na puſtině kteraž geſt na
ceſtě Sur na pauſſti / řekl knij / Agar dijwko
Saray odkawádž gdeſs: a kam ſe beřeſs:
Kteražto odpowědela / Od twáři Saray
Pani mé yá vtíkám. Y řekl gij Anděl Páně / C
Nawratiž ſe zaſe k Pani twé / a pokoř ſe pod
ruku gegij. A opět řekl (Anděl Páně) / Roz-
množe rozmnožijmť Plémě twé / a nebudeť
mocy zečteno býti pro weliké množſtwij. A
Judyt XIII a Lukáſs I C. potom také řekl (Anděl Páně) Ay počala gſy
a porodijſs Syna / a nazuoweſs gméno ge-
ho Jſmahel / proto že geſt ſlyſſel Pán trápe D
nij twé. Tentť bude člowěk litý / ruce geho ,pti
wſſem / a ruce wſſech proti němu: a naproti
wſſech bratrůw ſwých rozbjgeti bude ſtany

¶Wzýwala geſt pak Agar Gméno Pá
ně kteryž mluwil k nij. Ty Bože genž gſy wi
děl mne. Nebo prawila / Tuto gſem giſtě wi
děla hýbet toho kdož geſt mne widěl. Pro-
tož nazwala Studnicy tu / Studnicy žiwé
Jſmahel narozen Abrahamowi když byl w LXXX VI Lethech. ho a widúcýho mne / tať gť mezy Kades a
Barad. Y porodila Agar Abramowi Sy-
na: kteryžto nazwal gméno geho Jſmahel.
W oſmdeſáti a w ſſeſti letech byl Abrã když

Digitized by Google

porodila gemu Agar Jsmahele ~

¶ O vkázanij Páně Abramowi. O ponijženij Abrama před Pánem. O změněnij gména geho. O obřezowánij / kteréž nayprwé počalo se od Abrahama O pomstě neobřezowánij. O změněnij gména ženy Abrahamowy. O porozenij Jzáka. O obřezanij Abrahama a čeledi geho. ¶ Kapitola XVII.

A Potom pak když w Dewadesáti a dewijti letech býti počal / okázal se gemu Bůh / Y řekl k němu / Já gsem Pán wssemohúcý / chodiž předemnau / a budiž dokonalým. Yáť položijm Vmluwu mau mezy mnau a tebau / a rozmnožijmť tě náramně welmi. Y padl gest Abram skloniw se na twář.

Ekl: XLIIIIc Ržijm: IIII. c

¶ Y řekl gemu Bůh / Yáť gsem y Vmluwa má stebau / a budess Otec mnohých národuow. Aniž wijce gméno twé slauti bude Abram / ale nazwán budeš Abraham: Neb Otcem mnohých Národůw vstanowil gsem tebe. A včinijm že se budess množiti náramně / a rozssýřijm tě w Národy / a Králowé z tebe pogdau ~

Abrahā Sáry Gmeeno vmenssseno / Abrahama rozmnoženo. Znamenáwá / že w wolených Božijch moc ducha gsé rozmnožij / a těla vmenssena bude.

¶ Y vstanowijmť Vmluwu mau mezy mnau a tebau / a mezy plemenem twým po tobě w Národech gich Vmluwu wěčnau / abych byl Bohem twým / y Plemenu twému po tobě. A damť tobě y plemenu twému po tobě Zemi w nijžto obýwaass pohostinu / a wssecknu Zemi Kanaanskau / aby gij wládl wěčně: a buduť Bohem gich.

B

Počtwrté Buoh zaslibuge dáti Zemi Kanánskau Abrahamowi.

¶ Řzekl opět Buoh k Abrahamowi / Protož y ty ostřijhati budess Vmluwy mé / y sýmě twé po tobě w Národech swých. Tatoť gest Vmluwa kterauž budete zachowáwati mezy mnau a sebau y Sýmě twé po tobě / Obřezán bude každý z wás pohlawij mužského: a obřezowati budete tělo hanby wassý / aťby bylo na znamenij Vmluwy mezy mnau a wámi. Nemluwňátko osmého dne obřezáno bude mezy wámi / každé pohlawij mužské w národech wassých: tak zchowanec yako služebnijk kaupený obřezán bude / y ten kdožbykoli ne byl z kmene wasseho: a budeť Vmluwa má na těle wassem za Vmluwu wěčnau. Muž gehožto hanby tělo ne bylo by obřezáno / wyhlazena bude Dusse ta z Lidu swého / neb gest Vmluwu mau zrussyl.

Obřezowánij gt znamenij Vmluwy. Lukáš II. C.

¶ Řzekl také Buoh k Abrahamowi / Sa[illegible]anželky swé ne budess nazýwati Sa[illegible] Sarau. A požehnámť gij / a z nij dámť tobě Syna gemužto požehnánij dáti chcy. A budeť w Národy a Králowé lidu wzegdúť z něho: Y padl Abraham na twář swau a zasmál se: w Srdcy swém řka / Zdali Stoletýmu narozen bude Syn: a Sára w Dewadesáti letech porodij: Y řekl Abraham ku Pánu / O by žiw byl Jzmahel před tebau. ¶ Y řekl Pán k Abrahamowi / Sára Manželka twá porodij tobě Syna Y nazůwess gméno geho Jzák / a vstawjmť gemu Vmluwu swau k smlauwě wěčné / y semenu geho po něm. Také o Yzmahele vslyssalť gsem tě: Ay požehnámť gemu / a rozmnožijmť y rozplodijmť ho welice: Dwanáctero Knijžat zplodij / a včinjmť aby Rostl w lid weliký. Než Vmluwu mau vtwrdjm Jzákowi / kterehož porodij tobě Sára času tohoto létha druheho. ¶ A když se gest skonala řeč mluwijcýho s ním / wstúpil Buoh od Abrahama. Abraham pak wzal Jsmahele syna swého / a wssecky zchowance domu swého / y wssecky služebnjky kaupené / y wssecky pacholky ze wssech mužuow domu swé[illegible] a obřezal tělo hāby gich hned w den ten / yakož gest přikázal gemu Buoh. Abraham w Dewadesáti a dewijti letech byl / když gest obřezal tělo hanby swé. A Jsmahel syn geho byl w letech třinácti / času obřezowánj swého. Gednoho dne obřezán gest Abraham y Jzmahel syn geho. A wssyckni mužij domu geho / tak domácý služebnijcy yako kaupenij y cyzozemcy spolu obřezáni gsau ~

¶ O vkázanij Pána w vdolij Mambre o přigetj geho do swého obydlé. O porozenij syna od Sary. O možnosti Božské. O gitij k Sodomě. O prosbě Abrahama za Sodomské. ¶ Kapitola XVIII

Ukázal se gemu pak Pán w Mambre / když gest seděl[illegible] řijch Stanu swého w h[illegible] naywětssým. Y když [illegible] očij / okázali se mu třij mužij sto[illegible] ko od něho: kteréžto yakž vzř[illegible] nim ze dweřij Stanu swého [illegible] nil až k zemi / a řekl / Pane / [illegible] lost před očyma twýma / [illegible] bnijka swého: ale přinesl [illegible] by zmyty byly No[illegible] pod Stromem. A [illegible] wu Chleba / y posyl[illegible] tom se poběřete: neb [illegible] služebnijku wassemu.

Digitized by Google

modlijza So-
domſk.

yakž gſy mluwil. ¶Tehdy pospůſſyl Abra
ham do ſtanu k Sáře/y řekl gij/Rychle běž
a tři mjrky múky ſměs/a nadělay podpo-
pelných chlebuow. Sám pak (Abraham) k
ſtádu běžal/ a wzal odtud tele mladiſtwé a
wyborné/y dal ſluzebnjku: Kteryžto pospj
ſſyl a wpekl ge. Nabral také másla a mleka/y
B tele kterež připrawil wzal/a położil před ni-
mí: Sám pak ſtál při nich pod Stromem.
A když pogedli řekli k němu/ Kdež geſt Sá
IIII. K: IIII c ra žena twá: A on odpowěděl/Tot w Sta-
Rzjma: VI b nu geſt. Gemužto řekl/ Nawracugjc ſe přij
Třetij B gdu k tobě času tohoto za žiwnoſti/a budeť
Jzakowi za- mjti Syna Sára žena twá. To wſlyſſaw
ſlybenj. ſſy/ Sára zaſmála ſe za dwermi Stanu.
Lukáš I. B. Neb byla oba ſtará a ſeſſlé wěku / a přeſtal
I Petra III. b byl Sáře běh ženſký. Kterážto ſmála ſe tay
ně/řkúcy/ Kdy ſem ſe ſſtarala/a Pán můg
kmetem geſt/teprw rozkoſſe hleděti budu:
¶Tehda řekl Pán k Abrahamowi: Proč
gť ſe ſmála Sára žena twá/a řkúcy/ Zdaliž
baba gſaucy roditi budu: zdaliž Bohu co gť
neſnadneho: Na vrčenay čas nawrátjmť ſe
k tobě za času žiwota/ a Sára bude mjti ſy-
na. Zapřela geſt Sára řkaucy/ Ne ſmálať
gſem ſe/ſtrachem přeſtraſſena gſaucy. Ale
Pán řekl/ Nenjť tak/ale ſmála gſy ſe.

¶Tehda když gſau odtawad wſtali mu
obrátili očy proti Sodomě/a Abraham
nimi bral prowázege ge. Y řekl Pán/Z-
mocy budu tagiti před Abrahamem
nosobiti mám/Poněwádž včyněn býti
Lid weliký a ſylný / a magjť býti w
hnáni wſſyckni Národowé Zeměr
že přikáže Synuom ſwým/y do
po sobě/aby oſtřjhali cesty Pá
li Saud a Sprawedlnoſt/Ať
án pro Abrahama wſſecky wě
luwil k němu.
ěl geſt Pán/ Křik Sodo-
ſkých rozmohl ſe geſt / a
gť náramně. Sſtúpjm
ſau kryk ten kterýž při
nali/čyli tak nenj / a-
ſe odtud mužj ti/ a
braham pak geſſte
přiblížiw ſe řekl /
edliweho s Ne-
te Sprawedli
ú ſpolu: a ne-

za Sodomſké

odpuſtjſs mjſtu tomu pro Padeſáte Spra
wedliwých budauli tam: Odſtupiž to od te
be aby wec tu včinil/a zahubil Sprawedli-
wého s newěrným/aby byl Sprawedliwý
yako neſſlechetný. ne přiležjt to k tobě genž
ſaudjſs wſſecku Zemi/žádným během ne vči
njſs Saudu takowého. Y řekl k němu Pán/
Naydulit w Sodomě Padeſáte Sprawe
dliwých wproſtřed Mieſta/odpuſtjmť wſſe
mu Mjſtu pro ně. ¶Odpowěděw Abra- D
ham/řekl/Že gſem gednau počal / mluwitiť
budu k Pánu mému/poněwádž gſem prach
a popel. Co pak kdyby bylo bez pěti Padeſá-
te Sprawedliwých/zkazyſſliž pro pět wſſe
ckno Mjſto: Y řekl / Ne zkazymť / geſtli žeť
naydu tam čtyřidceti a pět.

¶A on opět promluwil k němu / Geſtli
pak že čtyřydceti tam nalezeno bude co včy-
njſs: Řekl/Ne potepu pro čtyřidceti. Opět
řekl/Proſým ne hněway ſe Pane/ geſtlí žeť
mluwiti budu/Co pak budeli tam nalezeno
třídceti: Odpowěděl/Ne včinjmť nalezny-
litť tam třídceti. Řekl/Poněwádž gſem ged
nú počal/mluwiti budu k Pánu ſwému. Co
pak budeli gich nalezeno tam dwadceti: Rže E
kl/Ne budut hubiti p dwadceti. Řekl opět
Proſýmť ne hněwayž ſe Pane/promluwjm
litť geſſtě gedinú. Co včinjſs: budeli gich tá
nalezeno deſet: Y řekl/Ne budu kazyti pro de
ſet. Y odſſel Pán potom když gť přeſtal mlu
witi k Abrahamowi: a on Abraham naw-
rátil ſe na mjſto ſwé.

¶O wgitij dwau Anděluow do Domu Lothowa
w Sodomě/ o obořenj Mužnow tehož Mieſta na
Duom Lothuow. O ſlepotě gich. O dſſtenj Pána
na Sodomu a Gomoru. O obrácenj ženy Lotho-
wy w Slaup Solný. O početij dwau dcer z otce ſwé
ho Lotha. ¶Kapitola XIX.

¶Tehdy přiſſli dwa Anděle do So- A
domy wwečer/a Loth ſeděl w Brá
ně Mjſta. Kteryžto když ge wzře
wſtal a ſſel w cestu gim: a pokl
včinil ſkloniw ſe k zemi/a řekl/Proſým
ní/wchylte ſe do domu ſluzebnjka waſ
a zůſtaňte tam (přes noc) wmygte no
a zýtra cestau ſwau puogdete. Kteř
kli/Nikoli/ale na wlicy zuoſtaneme
dal gich ſtažně aby ſe obrátili k n
gſú weſſli do domu geho/wděl
a napekl chlebůw Přeſnych/y

Digitized by Google

B ¶ Prwé pak než gsú se brali spat/ mužij města wosuli se wůkol domu geho/ od mlá-
Judy: xix. f dence až do stareho wesskeren lid spolu/ y po wolali sú Lotha/ a řekli gemu: Kde gsú mužij ti kteřijž k tobě wessli wnocy? wywediž ge sem/ abychom ge poznali.

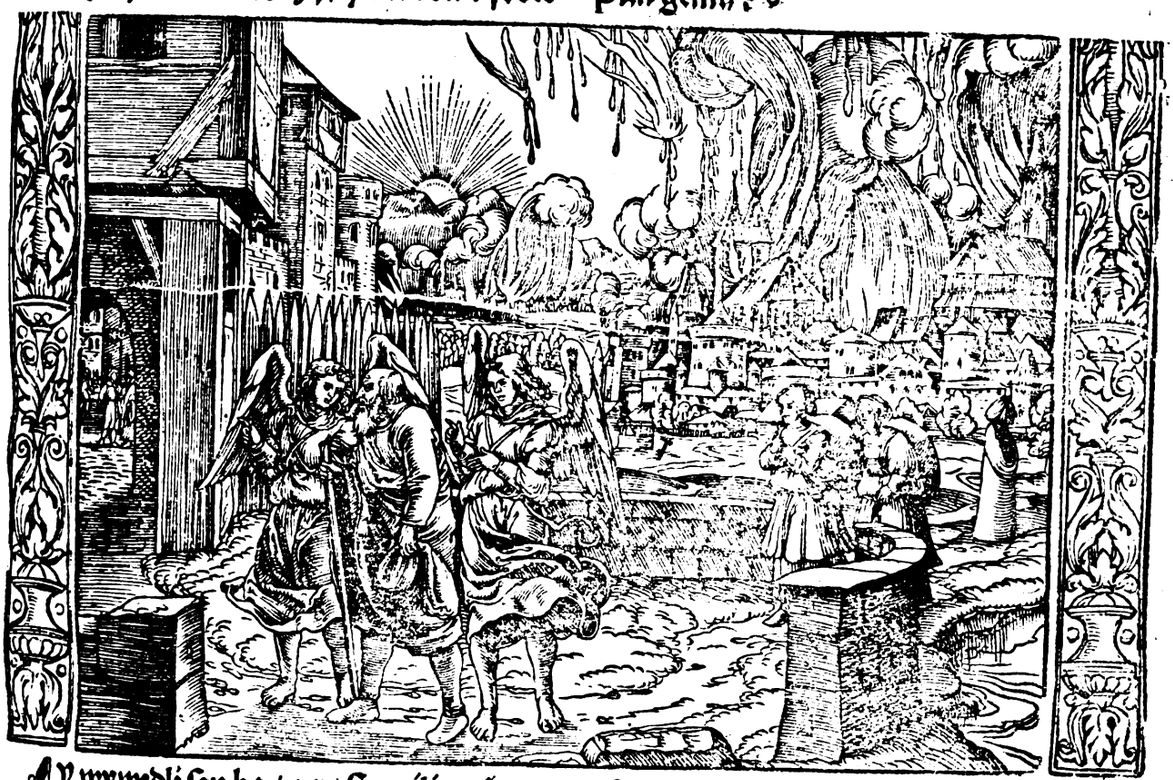
¶ Wyssel k nijm Loth pozadu/ a po sobě zawřew dwéře/ řekl gest: Ne chtěyte prosým bratřj mogi/ ne chtěyte zleho tohoto páchati: Mámť dwě dcery kteréž gsau gessťe muže ne poznaly/ wyweduť ge k wám/ y požijwayte gich yak se wám lijbij: toliko když mužům těmto nic zleho ne včynijte/ neboť gsú wessli pod stijn střechy mé. Tehdy oni řekli/ odegdiž odsud. A opět řekli: Wssel gsy sem yako pohostinu/ aby rozkazowal? Protož tebe samého wijce nežli tyto trápiti
C budeme.

ij Petr ij. b. ij Krá. vj b. ¶ Y čynili násylij Lothowi náramně/ a giž blijzko bylo/ žeby byli wylomili dwýře A toť ztáhli ruku Mužij/ y vwedli k sobie Lotha a zawřeli dwéře/ a ty kteřijž byli wně ranili sú slepotú od neywětssyho až do nay menssyho/ tak že sú dweřij nagijti ne mohli.

¶ Řekli pak Mužij ti k Lotowi/ Mássli zde někoho z swých? Zeťe aneb syny/ aneb dcery/ y wssecky kteřijž sú twogi/ wywediž z města tohoto/ neb zkazýme mijsto toto: proto že gest se rozmohl křik gich před Pánem kterýž nás poslal/ abychom ge zhubili.

¶ Tehdy wyssed Loth mluwil k zetům swým kteřijž měli pogijmati dcery geho. Y řekl: Wstaňte a wygděte z mijsta tohoto/ nebť zahladij Pán Miesto toto. Y zdálo se gim/ yakoby z posměchu mluwil. A když D
bylo ráno/ ponúkali ho Andělé řkauce: Wstaň pogmi Zienu swau/ a dwě Dcery kteréž máss/ aby y ty spolu ne zahynul w nessleche tnosti Miesta. A když on wždy poodtahowal/ chopili sau ruku geho a ruku ženy/ y také dwú dcer geho/ proto že gest odpustil byl Pán gemu.

Mudro: x. a



¶ Y wywedli sau ho/ a postawili wně za Miestem/ a tu mluwili mu řkauce: Zachowayž žiwot swůg/ nechtěy se ohlédati zase/ aniž se zastawůg na žádném mijstie wuokol
Mudro: x. a kraginy/ ale na hoře se zachoway/ aby y ty spolu ne zahynul. Y řekl Lot k nijm: Prosýť pane můg/ neboť gest nassel služebnijk twůg milost před tebú/ a zwelebil sy sláwu a milosrdenstwij swé/ kteréž sy včynil semnú/ aby zachowal žywot můg/ anižť mohu na hoře zachowán býti/ aby mě snad ne zachwátilo zlé y vmřelbych. Gest město tuto blijzko do kterehož mohu vtecy malé/ a zachowán budu w něm/ wssak pak ne weliké gest včyniti a žiwa bude dusse má.

Segor město k prosbě Lotha zachowáno.

¶ Y řekl k němu: Ey y w tomť gsem přiyal žádosti twé/ žeť ne podwrátjm města okteréž sy mluwil/ pospěssyž a zachowey gse E
Mudro: I. a

C

tu/neboť ne budu mocy ničehehož včyníti do
kwádž ne wegdeš tam. A protož nazwáno
geſt gméno města to° Segor. Slunce wze
ſſlo gť na zemi / když Lot wſſel do Segor.

Sodomy zahynutij. Jzay. xiij. d Jeremi. L f. Amos iiij. d. Luka. xvij g Ezechy. xvj f

¶ Tehda Pán dſſtil na Sodomu a Go
moru / Syrau a Ohněm s Nebe. Y pod-
wrátil geſt města ta/a wſſecku wůkol Kra-
ginu/wſſecky Obywatele měſt/a wſſecku ze-
lenoſt země. Ohledſſí pak ſe žena geho zaſe /
obrácena geſt w ſlaup ſolný.

¶ Ale Abraham wſtaw zgůtra / kdež
byl ſtál prwee ſe Pánem / pohlediel na So
domu a Gomoru/ y na wſſecku Zemi Kra-
giny té/ y vzřel gť ano pyřij wyſtupuge z Ze
mě/ a yakožto dým z pecy. Když geſt pod
Mudro. X a Ozyaſs XI. c. wracowal pán města kraginy té/ rozpome-
nul ſe na Abrahama/a wyſſwobodil Lotha
od propadenij měſt/ w nichžto bydlil.

¶ Tehdy wyſtúpil Loth z Segor/y zů
ſtal na hůře: Dwě také dcery geho s ním/ne
bo obáwal ſe zůſtati w Segor: y bydlil w
geſkyni on a dwě dcery geho s ním.

¶ Y rzekla ſtarſſij k mladſſij: Otec náſs
ſtarý geſt/ a žádneho z mužuow ne pozůſta
F lo na zemi/ktereyžby mohl wgíti k nám po-
dlé biehu wſſij Země: pod opoyme ho wij-
nem / a ſpěme s ním / abychom zachowati
mohli plemeno z otce naſſe°. Tehdy daly gſú
otcy ſwému pijti wijna nocy té/ y weſſla gť
ſtarſſij a ſpala s Otcem/ ale on ne cýtil geſt
ani kdy na lože weſſla dcera/ani kdy geſt w-
ſtala.

¶ Druhého pak dne řekla ſtarſſij k mlad
ſſij. Tot ſem ſpala wčera s Otcem ſwým/
dayme gemu pijti wijno také této nocy/a bu
deš ſpáti s ním/abychom zachowali plémě
z Otce naſſeho. Y daly také y té nocy Otcy
pijti wijna. A wſſedſſi mladſſij dcera ſpala
geſt s ním/a ani giſtie tehdáž cýtil geſt když
na lože weſſla a neb kdy ge ona wſtala.

¶ Tehdy počaly ſú dwě dcery Lotowy
z Otce ſwého/ Y porodila gť ſtarſſij ſyna a
nazwala gméno geho Moab: Ont geſt ot-
cem Moabitſkých / až do dneſſnijho dne.
Mladſſi také porodila ſyna/a nazwala gmé
no geho Ammon/to geſt ſyn lidu mého: ont
geſt Otec Ammonytſkých až do dnes:

¶ O bydlenij pohoſtinu Abrahama w Gerario. o wzetij Sary od krale Abimelecha za manželku. O domluwě Boha k Abimelechowi. O nawracenij zaſe Sáry Abrahamowi. O darowánij Abrahama y Sáry od Abimelecha. ¶ Kapitola XX.

S Sed odtud Abraham do Země po A
ledněj/bydlil mezy Kádes a Sur/
a pohoſtinu byl w Geraris. Y pra-
wil o Sáře ženě ſwé/ſeſtra má geſt
Tehda poſlal Abimelech Král Gerarſký a
wzal gi.

¶ Přiſſel pak Buoh k Abimelechowi we
ſnách w nocy/y rzekl gemu: Ey vmřeš pro
ženu kteruž gſy poyal neboť má muže. Abi- B
melech pak ne dotekl ſe gij/Y řekl: Pane/ zda
liž Lid neznagicý a ſprawedliwý zabigeſs:
wſſak ſám mi prawil / ſeſtra má geſt/a ona
mluwila/bratr můg geſt: w vpřijmnoſti ſrd
ce meho/ a w čyſtotě Rukau ſwých včynil
ſem to.

¶ Y rzekl k němu Buoh: Y yák wijm žes
vpřijmým ſrdcem včinil/a protož gſem tě o-
ſtřihal aby ne zhřeſſyl proti mně/a ne dopu
ſtilť gſem aby ſe gij dotekl. Protož nynij na
wratiž ženu mužy gegijmu/a budeť ſe mod-
liti za tě/ nebť prorok geſt/a budeš žyw. Ge
ſtli pak žeby ne chtěl wrátiti/ wězyž že ſmrtij
vmřeš ty y wſſecko což tweho geſt.

¶ Tehda hned wſtaw w nocy Abime-
lech/ſwolaw wſſecky ſluženbniky ſwé/ a mlu
wil geſt wſſecka ſlowa tato w vſſy gich: y
vlekli ſe wſſyckni mužij welmi. Powolal pak C
Abimelech také Abrahama/y řekl gemu: Co
gſy včynil nám: co ſme zhřeſſyli proti tobě
že gſy vwedl na mě a na Králowſtwij mee
Hřijch weliký: co ſy ne měl včyniti včynil ſy
nám. A opět domlúwage rzekl: Cos tijm
myſlil žes to včynil: Odpowiediel Abra-
ham: Myſlil gſem s ſebú/ řka: Snadť nenij
bázně Božij na mijſtie tomto/ a zabigijť mě
pro ženu mú. Giná pak y w prawdě ſeſtra
má geſt/dcera otce meho/a ne dcera matky
mé/y poyal ſem gi za máželku. Když pak mě Wyſs. X b
wywedl Bůh z domu otce meho/řekl gſem k
nij: Toto miloſrdenſtwij včinijš ſemnau w
każdém miſtie do kterė° wegdeme/powijš že
bratr twůg gſem. Tehdy wzal Abimelech
Owce/y Woly / ſluženbniky / y děwky / dal D
Abrahamowi: a nawrátil mu Sáru ženu
geho/ y rzekl: Země před wámi geſt / kdežſe
koli bude lijbiti tobě bydley. Sáře pak řekl:
Tot hle Tiſýc ſtřijbrnych dal gſem bratru
twému/tať bude tobě k zaſtřenij Očij / kew-
ſſem

ſſem kterýž s tebau gſau/a kamžkoli půgdeš pamatugž že gſy byla wzata. Když pak modlil ſe Abraham (k Bohu) vzdrawil Buoh Abimelecha/y ženu/ y dewky geho/a rodíly gſau. Zawřel byl Pán každý žiwot ženský w domu Abimelechowu/ pro Sáru Zienu Abrahamowu.

¶ O narozený Jzáka/ y obřezowánj geho: O počeſſenj Sary. O hodech které včynil Abraham. O wyhnanj Agar a plači gegym: o pogetj ženy Jzmahelowi: O prijſáze kteraž ſe ſtala mezy Abimelechem/a Abrahamem. Kapitola XXI:

Jzák ſe narodil.

Awſſtijwil pak Paan Sáru yakož byl zaſlúbil/a naplnil což gi pmluwil. y počala a porodíla ſy
A na w ſtaroſti ſwé/čaſu kterehož byl předpowěděl gij Bůh. Y nazwal gi Abraham Jzákem Syna ſweho gehož mu porodíla Sara/a obřezal ho oſmého dne/yakož byl přikázal gemu Bůh. Když byl we ſtu letech* wtō zagiſté wěku otce* narozen geſt Jzák.

I Kralo ijjb Zidum XI t Matthš j.

Joſue ppiij

Y rzekla Sára: Radoſt mi včynil Buoh/a kdožkoli vſlyſſij/ſpolu radowati ſe bude ſemnau. A opět řekla: Kdo ſlyſſe vwěcij/žeby Abrahamowi Sára krmila ſyna kterehož mu porodíla giž ſtaréemu: Tehda roſtlo dijtě/ a oſtaweno geſt. Y vdělal Abraham hody welíké w den oſtawenij geho.

Když pak vzřela Sára/ano ſyn Agar Egipſké žertuge s Jzákě ſynē gegym/řekla Abrahamowi: Wywrz dewku tuto y ſyna gegſho/neboť ne bude dědicem ſyn dewky s ſynem mým Jzákem. Těžce přijmal to Abraham o ſynu ſwém. Gemuž geſt řekl Bůh

Galatt iijj d B

Nezdayž ſe tobě řežko o dijtěti/a o dewce twé wſſecko což tobě dij Sára ſlyſs hlas gegij neboť w Jzákowi bude nazwáno tobě ſýmě. Ale y ſyna dewky/včinům w lid welíký nebť ſýmě twé geſt.

Rzijma jx b.

Protož powſtal Abraham ráno/ a wzal chleb a Láwicy wody/wložil na plece Agar/a dal gi dijtě/y propuſtil gi. Kteražto když odeſſla/ klaudila po pauſſti Berſabé A když byla wypita woda z láwice/odwrhla dijtě pod gednijm ſtromem kteryž geſt tu byl/y odeſſla: a poſadíla ſe naproti podál/ yakoby mohl z lučyſſte ſtřeliti/nebo prawila Nemohuť widěti dijtěte když mřijti bude: a

C ſedecy na pti pozdwihla hlaſu ſwe y plakala

Wſlyſſel pak Bůh hlas dijtěte/Y zawolal Anděl páně Agar s nebe řka: Což činijſſ Agar: neboy ſe/vſlyſſalť geſt Bůh hlas dijtěte z mijſta nakterémž gť: wſtaň a pogmi dijtě/ a drž ruku geho/neboť w lid welíký včinijm ho. Y odewřel Buoh wočí gegij/ kteraž vzřewſſy ſtudýnku wody/ ſſla a naplnila láwicy/y dala dijtěti pijti. A byl (Bůh) s nim/ Kteryž roſtl/a bydlil na puſtině a včinēn gť mládenec ſtřelec/a obýwal na pauſſti Fáran. Y poyala mu matka geho ženu z země Egiptſké.

Toho času mluwil Abimelech a Fikol Knijže Wogſka geho k Abrahamowi Buoh s tebú geſt při wſſech wěcech/ kterež činijſſ/ přiſáhni mi ſkrze Boha/ aby mi ne ſſkodil/ani potomkům mým/ ani rodu mému/ale podlé miloſrdenſtwij kterež ſem včinil tobě včinijſſ mi/y zemi w kterež ſy bydlil pohoſtinu. Y řekl Abraham/ Jáť přiſáhnu. Mtūj xxvj. f

A přimlúwal Králi Abimelechowi pro ſtudnicy wody kterúžto naſylům byli odyalí ſluzebnijcy geho. Y odpowěděl Abimelech: Ne wědělť gſem kdoby včynil wec tuto D ano aniž gſy ty mi oznámil/a yá ſem ne ſlyſſel kromě dnes.

Tehda wzal Abraham Owce/ a woly/ a dal Abimelechowi/ y weſſla obadwa w ſmlúwu. A poſtawil Abraham ſedm Owec z ſtáda obzwlaſſtě. Gemužto řekl Abimelech: Co znamená ſedm owec těchto/ktereež gſy obzwlaſſtně poſtawil: A on řekl/ Sedm Owec přigmeſs z ruky mé/ať by mi byly na ſwědectwij že gſem yá kopal ſtudnicy tuto. Protož nazwáno gť mijſto to Berſabé/nebo tu obadwa přiſáhla/ a weſſla w ſmlúwu o ſtudnicy přijſahy.

Y powſtal Abimelech y Fikol Knijže wogſka geho/ a nawrátili gſe do Země Paleſtýnſké. Abraham pak ſſtijpil ſſtěpnicy w Berſabé/a wzýwal tu gméno páně Boha wěčného/a byl obýwage w zemi Paleſtýnſké za mnohé dni.

¶ O rozkazu Bożſkém kteryž ſe ſtal k Abrahamowi z ſtrany obětowany Jzáka: O wyplněnij geho: O zahagenij zaſe geho: O obětowanij Skopce mijſto ſyna ſweho: O požehnánj Abrahamowi kterež bylo o rozmnożenij geho ſémene: O nawrácenij geho zaſe k ſluzebnijkum. ¶ Kapitola XXII.

Otom pak když gſú ſe tyto wěcy ſtaly/ pokuſyl Buoh Abrahama a řekl k němu: Abrahame Abraha A Judyt viij. c Zidum rj. b

me. A on odpowědel/teď sem. Rzekl gemu/ Pogmi syna swého gednorozeného kterehož miluges Izáka/a gdi do zeme widenj a tam budes obětowati ho w obět zápalnú/na gedné hoře kterauzt okázy tobě. Tehda Abraham powstaw wnocy/osedlal Osla swého/ poyaw s sebú dwa mládence/a Izáka syna swého. A když naseкal dřiwij k Oběti zápalné/bral se gest k mistu na kterémž byl přikázal gemu Bůh. Dne pak třetjho pozdwih očij vzřel místo zdaleka.



A rzekl k služebnikuom swým: Počekayte tuto s Oslem/yá a Dite aż tamto spěsstě puogdeme/ potom když se pomodlýme nawrátýme se k wám. Wzal take drwa zápalu a wložil na Izáka syna swého: Sám pak nesl w rukau oheň a meč. A když sú dwa ssla spolu: Rzekl Izák Otcy swému/Otče mug: A on odpowědel: Co chces: Ay toť oheň a drwa/kdež gt obět zápalná: Tehdy řekl Abraham/Bůh opatřij sobě obět zápalnú synu mú t. Protož ssli sú spolu/A přissli na místo kterež byl okázal gemu Buoh/na němž gest wzdělal Oltárz/a na tom drwa složil. A když swázal Izáka Syna swého/ položil ho na Oltáři na hranicy drew/ a ztáhl Ruku a vchopil Meč/ aby obětowal Syna swého.

B Izaak figuru ge kryssta Pána.

A ay Andel páně s nebe zwolal/řka: Abrahame Abrahame: Kterýž odpowědel Teď sem: A řekl gemu/Ne wztahuogž Ruky swé na Dite/aniž gemu co čiň/nynit sem poznal že se bogiss Pána/a ne odpustil gsy gednorozenému synuswému pro mne. Pozdwihl Abraham swých očij/y vzřel za sebau skopce/an wězý mezy trnijm za Rohy/kterehož wzaw obětowal obět zápalnú místo syna/a přezdel gméno místu tomu Pán widij Protož aż podnes slowe na hoře Pán widij

C 1 Mach: ij f.

Powolal pak Andel páně Abrahama podruhé s Nebe/řka: Skrze se samého sem přisáhl/prawij Pán/že gsy včinil tuto wěc/a ne odpustil sy synu swému gednorozenému pro mne. Požehnám tobě/a rozmnožjmt plemě twé yako Hwězdy nebeské/a yako pijsek kterýž gest na břehu mořském: Wladnúti bude Symě twé Branami nepřátelswých/a budut požehnáni w Semenu twě wssyckni národowé země/nebo sy vposlechl hlasu mého. (A) nawrátil gse Abraham k Služebnikuom swým: a odessli do Bersabe spolu/a bydlil tu.

Ekleziy. xliiij b Jere: xlüij b: Židuom vj c.

Gallat: iij c.

Zaslibe nij o Krysstu.

Když pak se tyto wěcy staly/zwěstowáno gt Abrahamowi/žeby Melcha také zrodila syny Náchorowi bratru geho: Usa prworozeného/a Buza bratra geho/a Chamuele Otce syrských/a Kazeda a Azana Feldasa také Gidlafa a Batuele znehož narozena gest Rebeka. Osm těchto porodila Mel-

Digitized by Google

cha Náchorowi Bratru Abrahamowu. Že
nina pak geho gménem Regma / porodila
Tábee a Gaona / a Tasa / a Máchu.

¶ O smrti Sáry ženy Abrahamowy: O požádanij
gij pohřebu: O powolenij žádosti geho: O poctiwo
sti kterau Pánu včynil: O kaupenij Pole y geskyně
od Effrona syna Zohar: O pochowánij Sáry ženy
Abrahamowy. ¶ Kapitola XXIII.

A Ziwa pak byla Sára Sto a sedm
mezcýtma let. A vmřela w Miestie
Arbe kteréž slowe Ebron w zemi
Kanánské: přissel Abraham aby kwijlil a
plakal gij. A když powstal od pláče mrtwé-
ho mluwil k Synům Het / řka: Přijchozý
gsem a pohostinu v wás / daytež mi práwo
pohřebu s sebú / ať bych pochowal mrtwého
swého.

¶ Odpowěděli synowé Het / řkúce: Sly
ssyž pane: Knijže božij gsy v nás / w wybra-
ných Hrobijch nassých pochowayž mrtwé-
ho swého / a žádnýť ne bude mocy zahágiti
tobě aby w Hrobě geho ne pochowal mr-
twého swého. Powstal Abraham a pocti
wost včinil Lidu země / totiž synuom Het / a
B mluwil gest k nim / lijbijli se wám / abych po-
chowal mrtwého swého / vslysstež mě / a při
mluwte se za mě k Efronowi synu Zohar / ať
mi dá geskyni dwogitau / kterúž má na kon-
cy pole swého / za penijze slussné: ať mi gi dá
před wámi / abych gi měl za pohřeb. Bydlil
pak Efron w prostředku synůw Het.

¶ Y odpowěděl Efron (Hetský) k Ab-
C rahamowi / když wssyckni slysseli kteřijž by-
li wcházeli do brány města toho / řka: Niko
lit se tak ne stane pane můg / než ty radsse vpo
slechniž * coť mluwiti budu *: Pole wzdá-
wám tobě / y geskyni kteráž na něm gť před
syny lidu mého / pochowayž mrtwého swé-
ho. Poklonil se Abraham * před Pánem *
y před lidě země / a mluwil k Efronowi an
okolo stogij lid geho: Prosýmť aby poslechl
mne dámť peněz za pole přijgmiž ge / a takť
pochowám mrtwého swého na něm.

¶ Y odpowěděl Efron: Pane můg slyš
mě / země kteréž žádáss / stogij za čtyřy sta lo-
tůw střijbra / tať gest záplata mezy mnau a
tebú: než co gť to / pochoway mrtwého swé
ho. To když vslyssel Abraham / zwážil penij
ze kterýchž požádal Efron / když gsau sly
sseli Synowé Het čtyři sta lotuow střijbra /
dobré Mince obecné.

¶ Y vtwrzeno gest pole někdy Efrono-
wo / na němž byla geskyně dwogitá patřijcý D
k Mamre / tak ono yako geskyně / a wssecko
stromowij geho po wssech mezech geho wů
kol / Abrahamowi k wládnutij / před očima
synuow Het / a před wssemi kteřijž wcházeli
do brány města toho. A tak pochowal Abra
ham Sáru Zienu swau na poli w geskyni
dwogité / kteráž patřj k Mamre / to gest Eb
ron / w zemi Kanánské. Y vtwrzeno pole a
geskyně kteráž byla w něm / Abrahamowi k
wládnutij pohřebu od synuow Het.

¶ O starosti Abrahama: O přijsaze kterauž zawá-
zal služebnijka swého aby wzal manželku Izákowi
synu geho z geho přijbuzenstwij: O modlitbě téhož
služebnijka: O rozmlúwánij s Rebekau / y s rodinú
gegij: O powolenij přátel y gegijm: O milosti kterúž
měl Izák k Rebece. ¶ Kapitola XXIIII.

Byl pak Abraham stár a dnůw mno
hých / a Pán we wssech wěcech pože A
hnal gemu. Y mluwil k služebnijku
starssijmu domu swého / kterýž vstawen byl
nad wssemi wěczmi kteréž měl: Wlož ruku
twau pod bedro mé / ať bych tě zawázal přij Nijž xlvij. g.
sahau skrze Bohanebe y země / aby ne bral že Nijž w tecz.
ny synu mému / z dcer Kanánských mezy ni
miž bydlijm: ale do země a přijbuzenstwj mé
ho půgdeš / a odtud pogmi ženu synu mému
Izákowi:

¶ Odpowěděl služebnijk: Pakliby nech
těla žena gijti semnau do země této / zdaliž za
se vwesti mám syna twého na mijsto z které
hož gsy ty wyssel: Y řekl Abrabam: Wiz a-
by nikdý ne vwodil Syna mého tam / Pán
Buoh Nebe y Země / kterýž poyal mě z do-
mu Otce mého / a z země narozenij mého / kte
rýž gest mi mluwil a přisáhl mi / řka: Pleme
nu twému dámť zemi tuto: onť possle Andě
la swého před tebau / a pogmess odtud ženu
synu mému. A pakliby žena nechtěla gijti ste
bú ne budess zawázán přijsahau: Syna to
liko mého aby ne vwodil tam. Tehda wlo-
žil služebnijk Ruku pod bedro Abrahama pá
na swého / přijsahu včinil mu na této řeči.

¶ Y poyal deset welbúdůw swého Pá- B
na z Stáda / a odssel nesa s sebau ze wsseho
zbožij geho. A bera se přigel do Mezopota
mi k Miestu Nachor. Y když rozkázal aby

Digitized by Google

welblúdowé odpočinulí před městem/v stu-
dnice wody wečer/času toho kterehož oby-
čeg magij ženy wycházeti aby wážily wodu
Judych xj. a modlil se Pánu: Ržka.

Pane Bože/Pána mého Abrahama žá-
dám/ wygdi mi w cestu dnes a včiň milost-
denstwij s Pánem mým Abrahamem: Ay
yá stogijm při studnicy wody/ a Dcery oby
wateluow města tohoto wycházeti budau a
by wážily wodu/ Protož děwečka kterež yá
dijm/nakloň wěderce swého abych se napil/
a ona by odpowěděla pj/ale také y welblau
dům twým dámť se napiti/tať gest kterúž sy
způsobil služebnijku swému Jzákowi/a tjm-
tot srozumijm žes včynil milostdenstwij s
Pánem mým Abrahamem.

Aniž gesště sám w sobě slow byl doko-
nal/ a ay Rebeka wycházela dcera Batuelo
wa/syna Melchy ženy Náchorowy bratra
Abrahamowa/magijcý Wiederce na plecy
swém/ děwečka wytečná přílíss / a Panna
welmi krásná/a od muže nepoznalá. Stau-
C pila pak k studnicy a naplnila wěderce wo-
dau/y nawracowala se. Y potkal se s nij slu
žebnijk/y Rzekl: Malicko vday mi wody ať
bych se napil z wěderce twého: Kteráž od-
powěděla/ Napij se pane mug: A rychle slo-
žila wěderce na loket swug y dala se mu napi
ti. A když se napil řekla/ Ano také y welblau-
dům twým vážiti budu wodu/ažby se wssi-
ckni napili. A wyliwssy z wěderce do koryt/
přiběhla zase k studnicy aby vážyla wodu:
A nawážywssy/wssem welblaudům dala.

On pak dijwal se nani mlče/znáti chtě
zdařilli ge Bůh cestu geho čili nic. A potom
když sau pili welblaudowé/ wyňal Muž ná
vssky Zlaté genž vážily dwa loty/a dwě ná
ramce genž vážily zlata lotů deset. Y řekl k
nij/Czij gsy dcera oznam mi: gestli w domu
otce twého místo k stánij: Kteráž odpowě-
děla: Dcera sem Batuelowa syna Náchoro
wa kteréhož mu porodila Melcha: A přípo
wěděla/řkúcy: Plew také/a sena hogně gest
v nás/ a místo prostranné k stánij.

Sklonil se gest člowěk/a poklonu včy-
nil Pánu/řka: Požehnaný Pán Buoh Pá-
na meho Abrahama/kteryž ne odyal milost
denstwij a prawdy swé od Pána mého/ a v
přijmau cestau přiwed mne do Domu brat-
ra Pána mého. Tehda běžela děwečka a z- D
wěstowala do Domu Matky swé / wssecko
což slyssela byla. Miela gest Rebeka bratra
gménem Lábana/kterýž spěssně wyssel k člo
wěku/kdež byla studnice. A když vzřel náv
sšky/a náramce w rukau sestry swé/ a slyssal
wssecka slowa kteráž prawila/ totot gest mi
mluwil člowěk: přissel k Muži kteryž stál v
Welblaudů při studnicy wody: řekl k němu
Wegdiž požehnaný Páně / pročež wně sto-
gijss: připrawilť gsem duom a místo Wel
blaudům twým. Y vwedl geho do hospody
a od sedlal welblúdy/ a dal plew y Sena/y
wody k vmytij noh Welblúdůw/y mužůw
kterijž byli přigelí s nim. A položen gest před
twář geho chleb.

Kteryž řekl/ne budu gijsti dokawádž
ne wypowijm řečý mých. Odpowěděl mu/
prawiž. Tehda on řekl: Služebnijk Abra-
hamůw gsem/ a Pán požehnal pánu mému
welmi/a zweleben gest/ a nadal mu Owcý /
a Wolůw/stříbra/a Zlata/ služebnijkůw a
služebnic/Welblaudůw y Oslůw: a porodi
la Sára žena pána mého syna pánu mému
w starosti své/y wzdal mu wssecky wěcy kte Wýss xxj. a.
rež měl/a zawázal mě přijsahau Pán muog
čka: Ne pogmess ženy synu mému z dcer Ka Wayss wtorž
naneyských w gichžto zemi bydlijm / ale do
domu Otce mého pogedess / a z rodiny mee
pogmess ženu synu mému. Já pak odpowě-
děl sem Pánu swému: Co pak ne budeli žena
chtijti semnau gijti: řekl: Pán mug před ge E
hožto twářij chodijm posslet Anděla swého
s tebú /a zprawjť cestu twú/ a pogmess ženu
synu mému z rodiny mé/a z domu Otce mé
Prost budess od Zlořečenstwij mého / když
by přissel k přjbuzným mým a nedalilitby tobě.

Protož přissel sem dnes k studnicy wo
dy/a řekl gsem: Pane Bože pána mého A-
brahama/ ač sy zprawil cestu mú po ktereež
nynij gdu/toť stogijm v Studnice wody/a
panna kteráž wegde k wáženij wody/vslyssý
odemne day mi malicko wody k napitij z wě
dra swého/ a řeklaby mi/y ty pij/ y Welblú
dům twým nawážym/ tať gť žena kterauž
gest zpuosobil Pán synu pána mého.

A když sem toto mlče s sebú rozgijmal
Okázala gse Rebeka beraucy gse s wědrem
kteréž nesla na plecy/ y sessla k Studnicy /
a nawážyla Wody: y mluwil gsem k nij

dey

day mi se malijtko napiti: kteráž pospěssně složila wědro s ramene a řekla mi: y ty pij/ y welblaudům twým dám pijti: pil sem/ a napogila welblaudy. Y otázal sem gij/ a řekl sem/ čij sy dcera: Kteráž odpowěděla: Dcera Batuelowa sem syna Náchorowa gehož gest porodila mu Melcha.

F

¶ Protož zawěsyl sem návssky k okrase twáři gegij/ a náramky dal sem w ruce gegij. A padssy poklonu gsem včinil Pánu/ chwále Pána Boha Pána mého Abrahama/ kterýž mě wedl vpřijmau cestau/ abych poyal dceru bratra Pána mého synu geho. Y protož činijteli milosrdenstwij a prawdu se pánem mým oznamtež mi: pakli se co giného ljbij y to mi powězte/ abych se bral na prawo nebo na lewo.

¶ Odpowěděli Lában a Batuel: Od pána wyssla gt řeč tato/ nemůžemť proti wůli geho nic (zlého ani dobreho) mluwiti stebau. Toť Rebeka před tebú gt/ pogmiž gi a gediž/ a buď žena Pána twého/ yakož gt mluwil Pán. To když vslyssel služebnijk Abrahamůw/ padl poklonu včinil na zemi Pánu. A dobyw nádob Střijbrných a zlatých/ a oděwůw/ dal ge Rebece za dar: Bratruom také gegijm y Matce dary dal. A začawsse hody gedúce spolu a pigijce pobyli gsau tu.

¶ Wstaw pak ráno mluwil Služebnijk: Pusťte mne ať gdu ku Pánu swému. Y odpowěděli Bratr gegij a Matka: Nechť pozůstane děwečka aspoň za deset dnů v nás a potomť půgde. řekl: Ne chtěgtež mne zdržowati neboť gt Pán zprawil cestu mau/ pusťtež mě ať gdu ku Pánu swému. Y řekli sau: Powolayme děwečky/ a zeptayme se na wůli gegij. A když gsautz powolána přissla ptali se: Chcessli gijti s Člowěkem tijmto: Kterážto řekla: puogdu.

G

¶ Tehda propustili Rebeku (sestru swau) a chowačku gegij/ y služebnijka Abrahamowa/ y kteřijž s nim byli/ Ziádagijce prospěssných wěcý Sestře swé/ a prawijce: Sestra násse sy/ množiž se w Tisýce tisýcůw a opanuogž plémě twé Brány swých nepřátel. Tehda Rebeka a děwečky gegij wsedawsse na Welblaudy geli za Mužem/ kterýžto pospěssně se nawracowal *ku Paanu swému*.

¶ Toho pak času procházel se Izák po cestě kteráž wede k studnicy/ gijžto gméno gest Ziwého a widaucýho/ nebo bydlil w Zemi polednij/ a wyssel ku přemysslowánij na pole když giž k wečerú bylo. Y když pozdwihl očij/ vzřel welblúdy ani gedau podál. Rebeka pak vzřewssy Izáka ssedla s Welblauda a řekla k služebnjku: Kterýž gt toto Člowěk který se béře po poli w cestu nám: Y řekl gij: To gest Pán muog. Tehda ona wzewssy rychle plásst swuog oděla se. Služebnijk pak wssecky wěcy kteréž byl způsobil wyprawowal pánu swému Izákowi. Kterýžto vwedl gi do stanu Sáry matky swé/ a wzal gi za Manželku: a tak welmi milowal gi/ že bolestij kteráž pro smrt Matky geho přissla/ byl vmenssyl.

¶ O pogetij ženy giné Abrahama: O Smrti: y pochowánij geho: o rodu Izmahele y Smrti geho O modlitbě Izaka za Rebeku: O početij gegijm y porozenij dwau synuo: O milowanj Ezau od Izáka/ a Rebeky Jákoba: O prodánij práwa prworozeného od Ezau Jakobowi. ¶ Kapitola XXV.

A Braham pak poyal ginau Zienu gmenem Ceturu/ Kteráž porodila gemu Zamrama/ a Geksana/ a Mádana a Madyana/ Gesbocha a Suech Geksan pak zplodil Sábu a Dádana. A

¶ Synowé Dádanowi byli tito/ Asurým a Latuzým a Laomin. Ale z Madyana possel gest Efa a Efer a Enoch a Abid a Helda. Wssyckni tito synowé Cetury. Y dal Abraham wssecky wěcy který miž wládl Izákowi. Synuom pak giných žen dal Dary/ a oddělil ge od Izáka Syna swého gesstě žiw sa/ k straně na wýchod.

¶ Byli sau pak dnowé žiwota Abrahamowa/ Sto Sedmdesáte a pět let/ a scháze ge vmřel w starosti dobré y wěku hoyného/ a pln sa dnuow/ připogen gest k Lidu swému. Y pochowali ho Izák a Izmahel synowé geho w geskyni dwogité/ kteráž gest na poli Efrona syna Zoharowa Etegského na proti Mamre/ kterauž byl kaupil od Synuow Het. Tu pochowán gest on y Sára žena geho. A po smrti geho požehnal Buoh Izákowi Synu geho/ kterýž bydlil v studnice žiwého a widaucýho. B

Abrahamowa Smrt

¶ Titoť sau Rodowé Izmahele syna Abrahamowa/ kteréhož mu porodila Agar Egiptská/ děwka Sáry. A tatoť sú (Abra-

Rod Izmahele.

Digitized by Google

1 Paralí 1 b. hamowy) Gména ſynuow geho gimiž ſau gmenowáni w rodech ſwých. Prworozený Jzmahelůw Nabaiot/potom Cedar a Abdeel/ a Mabſan/ Maſma/ také Aduma a Maſſa/ a Hedara/ Atema/ a Gechura/ a Náfis a Cedma. Tito gſau ſynowé Jzmahelowi/a tato gména po kaſtelých a Mieſtech gich/ Dwanáctero Knížat pokolenij ſwých. Y včiněna ſau Léta žiwota Jzmahelowa/ Sto Třideceti a ſedm let/ a ſtaraw ſe vmřel geſt/a přiložen k lidu ſwému/ aby obywal počna od Heiula/až do Sur/ kteraž patřij k Egiptu wcházegúcým k Aſýrſkým. před wſſemi bratry ſwými vmřel.

Jzmahel vmřel.

C Tito také gſau Rodowé Jzáka ſyna Abrahamowa: Abraham zplodil Jzáka/ kteryž gſa wčtyřideceti Letech poyal Zienu Rebeku dceru Batuele ſýrſkeho z Mezopotamij ſeſtru Lábanowu.

Rjjma ijr b. Y modlil ſe Jzák pánu za ženu ſwú proto že gí byla neplodná. Kteryžto vſlyſſel ho a dal plod Rebece manželce geho. Ale potij ſkala ſe weſpolek wžiwoté gegím dětatka/ Kteražto řekla: Mieloli geſt mi ſe tak dýti/ proč ſem počala? Y brala ſe Rebeka aby radu wzala od Pána. Kteryž odpowědě wřekl: Dwa Národy gſau wžiwoté twém/ a dwogij lid z žiwota twého ſe rozdělij/ a lid přemúže lid/ a wětſſý ſlúžiti bude menſſýmu

Rjjma ijr c. Gijž čas porodu přiſſel/ a ay bližency w žiwoté gegim nalezeni ſau/ Kteryž prwnij byl wyſſel/ Ryſſlawý byl/a weſſkeren yako kúže chlupatý/a nazwáno geſt gméno geho Ezau.

Jozue xxv a. Ozyaſs xij. a.

Ezau narozen Lowec

Y hned druhý wyſſeď/ patu bratra držel rukau/ a protož nazwala ho Jákob. Wſſedesáti Letech byl Jzák/ kdyžto narozena gſau Dietátka. Kteryž když doroſtli/ včiněn geſt Ezau muž wtipný k lowenij a člowěk woráč: Ale Jákob muž prostý bydlil w ſtanech. Jzák milowal gí Ezau/ proto že z lowu geho pokrmuow wžijwal/ a Rebeka milowala Jákoba.

Jákob narozen prostý D

Abdie 1 a. Dwařil pak Jákob krmičku/ k němužto když přiſſel s pole Ezau vſtaw řekl: Day mi wařenij toho Čerwenčho/ neboť gſem náramně vſtal/ z kterežto příčiny nazwáno geſt gméno geho Edom. Gemužto řekl Jákob/ Proday mi prworozené práwo ſwé: Odpowědél on: Hle mru cožť geſt mi platno Práwo prworozené: Řekl Jákob/ přiſáhniž tehda mi: Přiſáhl gemu Ezau/ a prodal práwo prworozené. A tak wzawchleb a pokrm Sſoſowice gedl a pil/ y odſſel málo ſobě wáže/ že geſt prodal prworozené práwo:

Nij xlvij a. Zduom rij b

C O přigetij Jzáka do Geraris kdežto prawil manželku ſwú býti Seſtru: o ſetij w té zemi: O záwiſti Paleſtýnſkých: O ſwaru Paſtýřúw v ſtudnice. O ſmlúwě Abimelecha s Jzakem: O ženenij Ezau.

C Kapitola XXVI.

A Rodyž ſe začal Hlad na zemi po té neurodě kteraž ſe byla přihodila za dnúw Abrahama/ odſſel Jzák k Abimelechowi Králi Paleſtýnſkému do Gerar. Y okázal ſe gemu Pán/ a řekl: Neſtupúg do Egiptu/ ale pobud w zemi kterauž powijm tobě/ a bud w nij pohoſtinu/ a budu ſtebau/ a požehnámť tobě: Nebot tobě a plemenu twému/ dám wſſecky kraginy tyto plně přiſahu kterúž ſem ſe zawázal Otcy twému Abrahamowi: A Rozmnožijmť plémě twé yakožto Hwězdy nebeſké/ a dámť potomkům twým wſſecky kraginy tyto/ A požehnání budau w Plemenu twém wſſyckni Národowé země: Proto že geſt vpoſlechl Abraham hlaſu mého/ a oſtříhal zápowědi a přikázanij mých/ a poſwátných obyčegúw a zachowáwal vſtanowenij.

Rjjma iij d.

Krystus ſe zaſlibuge.

B Protož zuoſtal Jzák w Geraris/ Ktery žto gſa tázán od Mužúw mýſta toho o ženě ſwé/ odpowědél: Seſtra má geſt/ obáwal ſe giſtie wyznati žeby gemu byla ſpogena manželſtwým/ myſle ſobě aby ho ſnad nezabili prokráſu gegij. A když přeſſlo drahně dnuow bydlenij geho/ Wyhlédage Abimelech Král Paleſtýnſký woknem/ wzrzel ho an pohráwá s Rebekau ženau ſwau/ y powolal ho/ řekl: Zřegmoť geſt že ge žena twá proczeż klamal žeby ſeſtra twá byla: Odpowědél: Bál ſem ſe abych nevmřel pro ni. A mluwil Abimelech/ proczs położil nás: mohl někdo z lidu sgijti ſe s ženau twau/ y byl by vwedl na nás Hřích* weliký*. Y přikázal wſſemu lidu řka: Kdoby ſe tekl Člowěka tohoto ženy/ ſmrtij vmře.

C Syl pak Jzák w zemi té/ a shledal w tom roku Stokrát tolikež/ a požehnal gemu Buoh/ a obohacen geſt člowěk/ a bral ſe proſpijwage a množe ſe/ až y náramně welikým včiněn geſt. A měl geſt ſtatku/ O wecz y

Jzaak zbohat.

Digitized by Google

skotnow/y čeledi přewelmi mnoho. Ztoho záwidijce mu Palestýnsstij/wssecky studnice kteréž byli wykopali služebnijcy Otce geho Abrahama času toho/zařýtili sau zasypaw sse prstij/tak welmi že sám Abimelech mluwil Izákowi: Odegdiž od nás/neb gsy mnohem mocněgssý nad nás včiněn.

D ¶ A on odssed yakž přissel ku potoku Gerar/a osadil se tu: opět kopal giné studnice/ kteréž byli wykopali služebnijcy Otce geho Abrahama/a kteréž po Smrti geho zařýtili Filistýnsstij: A gmenowal ge týmiž Gmény kterýmiž prwé Otetz byl ge gmenowal.

Y kopali při potoku/ a nalezli wody žiwé ale y tu swár se stal pastýřůw Gerary/proti pastýřuom Izákowým mluwijcých/nássť gest woda: Protož gméno Studnice/z toho co se bylo přihodilo nazwal (Ezek) totiž haněnij (neb sau se o ni wadili).

¶ Kopali pak y ginú/a o tu také swařili se: y nazwal gi (Setna) totiž nepřátelstwo. Possed odtud kopal ginau studnicy/ pro kteraužto se ne wadili: protož nazwal gméno gegij (Rehobot) totiž rozssýřenij/řka Nynijť gt rozssýřil nás Pán a včinil ruosti na zemi. Wstaupil pak Izák z mijsta toho do Bersabé.

¶ Kdežto okázal se mu pán w tu notz/ řka: Jáť gsem Buoh Abrahama Otce twého/nechtěg se báti/neboť yá stebú gsem/požehnámť tobě/a rozmnožijmť plémě twé/pro F služebnijka mého Abrahama. Protož vstawěl tu Oltář Pánu/a wzýwage gméno Páně/rozbil stan. A rozkázal Služebnijkuom swým/ aby kopali studnicy. Nakterémžto mijstie když gsau přigeli z Geraris/Abimelech a Ochozat přijtel geho/a Fikol Knijže Rytijřstwa. Mluwil knim Izák: Což ste přissli ke mně/člowěku gehož ste w nenáwisti měli/a wyhnaligste od sebe: kteřijž odpowěděli: Shlédli gsme stebau býti Pána/a protož sme mluwili: staň se nynij přijsaha mezy námi/a wegděme w smlauwu/ aby nečinil nám ničehéhož zlého/yakož sme y my nic se twého ne dotkli/aniž gsme yaké tobě přjkory včinili/ale spokogem gsme propustili rozmnoženého požehnánijm Páně. Tehdy včinil gim Hody. A když se nagedli a napili/wstawssy ráno zapřisáhli se sobě wespolek. Y ppustil ge Izák pokoyně na mijsto gich

Wýss xxj c.

Judyt xj a.

A ay přissli toho dne Služebnjcy Izákowi prawijce mu o studnicy/kterauž sau byli kopali/a řkúce: Nassli gsme wodu: Protož nazwal gi (Sebea) totiž hoynosti: A gméno mjstu přezděl Bersabé/až do dnessnijho dne Ezau pak gsa we čtyřidceti Letech/ poyal dwě ženě/Júdyth dceru Bery Etheyského Basmat dceru Elonowu z téhož mjsta genž obědwě nebyli k mysli Izákowi a Rebece. G

¶ O starosti Izáka/a o pogitij očij geho: O požehnánij které gest dawal Jakobowi mijsto Ezau Bratra geho: o požehnánij také Ezau: O nenawisti kterau měl Ezau k Jakobowi. ¶ Kapitola XXVII.

Z Staral se pak Izák/y possli byli Oči geho/a widěti ne mohl: Y powolal Ezau syna swého starssýho a řekl mu: Synu muog: kterýž odpowěděl: teď sem. Gemužto Otec řekl: Widijss žeť sem se zstaral/a ne znám dnůw Smrti swé/we zmiž nástroge swé/Taul/a Lučisstě/a wygdi wen/a když z lowu něco vhonijss/vdělay mi z toho krmi/yakož znáss wůli mau/a přines ať pogijm/a požehnáť tobě dusse má prwé než vmru. A

Ziduom x a.

¶ To když vslyssela Rebeka/ a on byl odssel na pole aby rozkázanij Otce naplnil: řekla synu swému Jákobowi: Slyssela ť sem Otce twého an mluwij s Ezau Bratrem twým/a prawij gemu: Přines mi z Lowu swého/a nadělay Pokrmuow ať pogijm/a požehnám tobě před Pánem/prwé nežliť vmru. Protož nynij Synu můg powol Radám mým/a gda k stádu přinesyž mi dwa Kozelce wýborná/ať nadělám z nich pokrmuow Otcy twému/kterýchž rád požijwá kteréž když přinesess a gijsti bude/ požehnáť tobě prwé nežliť vmře. B

¶ Kteréžto on odpowěděl: Wijss že Ezau Bratr muog Cžlowěk chlupatý gest a yá hladký/ dotekliby se mne Otetz muog a porozumělby/ bogijm se aby se ne domnijwal žebych ho chtěl oklamati/ y vwedlby na mne zlořečenstwj mjsto požehnánj. Které muž to řekla matka: Na mně buď to zlořečenstwij Synu muog/toliko vposlechniž hlasu mého/a gda přinesyž což sem řekla. Odssel a přinesl/a dal Matce swé: Připrawila ona pokrmy yakož znala wuoli Otce geho: a w raucho Ezau welmi dobré/ ktereežto v sebe C

Digitized by Google

měla doma oblékla ho/a kožkami Kozelčij-
mi obinula Ruce/a obnaženij hrdla zakry-
la. Y dala krmi/ y chlebuow kterýchž byla
napekla podala (w Ruce Jákoba Syna
swého). Kterézto když gest wnesl/powěděl:
Otče muog: A on odpowěděl: Slyssým/
kdož sy ty Synu muog: Y řekl Jákob: Jáť
sem prworozený twuog Ezau/včinilť gsem
yakož sy mi rozkázal/wstaň seď a gez z lowu
mého ať mi požehná dusse twá. A opět Izák
řekl k synu swému: Kteraks tak brzce nalez-
nauti mohl Synu můg: kterýž odpowěděl
Wuole Božij byla/aby mi se brzo nahodilo
což sem žádal. Y řekl Izák (k Jákobowi):
Přistupiž sem ať se tebe dotknu Synu můg
a zkusým sylity syn muog Ezau čili nic. Při
staupil on k Otcy/y pohmatiw ho řekl Izák
Hlas gistie Hlas Jákobuow gest/než Ru-
ce/ruce sau Ezau. Y ne poznal ho/neb chlupa
té Ruce/podobenstwij starssýho okazowali

D ¶ Protož dáwage mu požehnánij/řekl
Tyli sy Syn můg Ezau: Odpowěděl: Jáť
sem/A on řekl: Podayž mi krmij z lowu swé
ho Synu muog/ať požehná tobě dusse má
kterýchžto daných sobě když pogedl/ podal
mu také wijna/gehož když se napil/řekl kně-
k Zidum xj. mu: Přistupiž ke mně a dayž mi polijbenij
synu muog. přistúpil a polijbil ho. A y hned
yakž počil Raucha geho wůni/dáwage mu
požehnánij/Ržekl.

¶ Ay wuoně Syna mého yakžto wů-
ně pole plného/gemuž požehnal Pán: Dayž
tobě Buoh z rosy nebeské a z tučnosti zem-
ské/hoynost obilé Wijna* a olege* A ať tobě
slaužij lidé/a klaněgij se pokolenij/budiž Pá
nem bratruow twých/a kloňte se před tebú
Synowé matky twé. Kdožby zlořečil to-
bě/budiž ten zlořečený/a kdožby dobrořečil
tobě/dobrořečenstwijm buď naplněn.

E ¶ Sotwa Izák řeč dokonal/a Jákob
byl wen wyssel: přissel Ezau/a vwařené po-
krmy z lowu přinesl Otcy řka: Wstaň Otče
muog/a gez z lowu syna swého/ať by mi po
žehnala Dusse twá: Y řekl mu Izák: A kdo
gsy ty: kterýž odpowěděl: Jáť sem syn twůg
prworozený Ezau. Lekl se Izák zděssenijm
náramným/a wijce než muož wěřeno býti/
diwě se řekl: Kdo pak ten gest kterýž ne dá-
wno z Lowu vhoněného přinesl mi: y ge-
dl gsem ze wsseho prwé než gsy ty přissel y
požehnalť gsem mu/a budeť požehnaným:

¶ Vslyssaw Ezau řeč Otcowu zařwal F
gekem welikým/ a zámutkem poražen gsa/
Ržekl: Požehnayž také y mně Otče muog/
kterýžto řekl: Přissel Bratr twuog zchytra
le/a wzalť gest požehnánij twé. A on odpo-
wěděl: Sprawedliwě nazwáno gest gmé-
no geho Jákob/podwedl mne giž podruhé
prworozené Praawo mé prwé odyal/ a
nynij podruhé vchwátil požehnánij mé/
A opět řekl k Otcy: Zdaliž sy ne zachowal y
mně požehnánij:

¶ Odpowěděl Izák: Pánem twým
gsem ho vstanowil/a wssecky Bratřj geho
službě gsem geho poddal/ Obilijm a Wij-
nem* a Olegem* zmocnil sem ho: a tobě po
tomto Synu muog což wijce včinijm: ge-
muž Ezau/ řekl: Zdaliž toliko gediné máss
požehnánij Otče/mně také prosým aby po- k Zidům XI c
žehnal. A když wolánijm welikým plakal/
hnut gsa Izák/řekl kněmu: W tuku zemském
a w Rose Nebeské s huory bude požehnánij
twé/Budess w meči žiw/a Bratru swému iiij Kra: viij.
slaužiti budess/a přigdeť čas když swržess a
rozwážess gho geho s ssýge swé. ✠

¶ Protož w nenáwisti měl wždycky
Ezau Jákoba pro požehnánij kterýmž byl Abdyass I a.
požehnal mu Otecz/ a mluwil w Srdcy G
swém/přigdauť dnowé kwijlenij Otce mé-
ho/a zabijmť Jákoba Bratra swého. Po-
wědijna pak Rebece sau slowa ta (Ezau sy-
na gegijho starssýho) kterážto bogecy se/ a
powolawssy Jákoba Syna swého mlad-
ssýho řekla k němu: Totoť Ezau bratr twůg
hrozý že tě zabige. Protož nynij Synu vpo
slechniž hlasu mého/a powstana vgdiž k Lá
banowi bratru mému do Aran/a pobudess
s nim za mnoho dnuow/ažť se vpokogij pr
chliwost Bratra twého/a přestane rozhně-
wánij geho/a zapomene se nad tijm co sy vči
nil proti němu/potom possli a přiweduť tě
odtud *sem*: Pročež obaudwau synuow z-
bawena mám býti gednoho dne. Y mluwi-
la Rebeka k Izákowi. Teskno mi žiwu býti
pro Dcery Het/ pogmeli Jákob ženu z Ná-
rodu země této/nechcyť žiwa býti.

¶ O rozkazu Yzáka Jákobowi odkud by měl sobě po-
gijti Manželku: O požehnánij a rozmnoženij geho.
O widěnij we snách Ržebřijku/kterýž saahal až do ne
be: O slibu Jákobowu. Kapitola XXVIII.

Digitized by Google

A Tehdy powolal Izák Jákoba a požehnal ho/y přikázal gemu řka/Nechtěy bráti manželky z Pokolenij Kanánského/ Ale gdi a beř se do Mezopotamý * Sýrské * do domu Batuele Otce Matky twé/a pogmi sobie odtud ženu z Dcer Lábana vgce swého. Bůh pak wssemohúcý požehney tobie/a day aby rostl a rozmnožil se/aby byl w zástupy mnohého lidu/ A dayž tobě požehnánij Abrahamowa y semenu twému po tobie / aby wládl zemij w nijž pohostinu gsy kterúž gest zaslýbil Dědu twému. Y když ho propustil Yzák / gda přissel do Mezopotami * Sýrské * k Lábanowi Synu Batuele Sýrského bratra Rebeky Matky swé.

B Wida pak Ezau žeby požehnánij dal Otec geho Jákobowi/a poslal ho do Mezopotamij Sýrské * aby odtud ženu poyal A žeby po požehnánij přikázal gemu/řka: nebudeš bráti ženy z dcer Kanánských/a žeby poslussen sa Jákob Rodičuow swých ssel do Syrý/zkusyw také že ne rád widij dcer Kanánských otec geho/ssel Ezau k Yzmahelowi a poyal Zienu / kromě těch kterež prwé měl/ Malech Dceru Izmahelowu Syna Abrahamowa/ Sestru Nábagotowu.



Prwnij Božské sebe vkázanij Jákobowi.

Protož wyssed Jákob z Bersabé ssel do Aran. A když přissel k gednomu mijstu/a chtěl na něm odpočinauti po západu Slunce/nabral z kamenůw kteřijž tu leželi/ a položiw pod hlawu swú/vsnul na témž mijstie. Y C widěl we snách Ržebřijk/an stogij na zemi/ a wrch geho dotýkage se nebe: Anděly také Božij wstupugijcý/A sstupugijcý poněm/A Pána an zpolehl na Ržebřijk / mluwijcýho k sobě: Ják gsem Pán Bůh Abrahama otce twého/a Bůh Izákůw. Zemi na kterež spjss toběť dám/a Semenu twému/ a budeť plémě twé yakožto prach země/ Rozssýřen budeš na Wýchod a na Západ/a na půl Nocy y na Poledne: A budauť požehnáni w tobě a w Semenu twém wssecka Pokolenij Země/ (Ey yá stebau sem) a buduť strážcý twým kamž koli půgdess/a přiwedu tě zase do země této/anižť opustijm (tebe) leč naplnijm wssecko což gsem mluwil.

D Y když procýtil Jákob ze sna/řekl: w p̄wdě Pán gest na mijstie tomto/ a yá sem ne wěděl. A lekage se řekl/ Kterak gest hrozné mijsto toto/nenijť tuto giného/gediné Dům božij/a Brána Nebeská. Protož wstaw Jákob z Gijtra / wzal Kámen kterýž byl wložil pod Hlawu swau/y wyzdwihl gey na zemi poliw Olegem swrchu: Y nazwal gméno mijsta toho/Béthel (totiž Dům Božij) kterež prwé (Miesto bylo) a slaulo Luz.

Zawázal se také slibem / řka: Budeli Pán semnau/a budeli mne ostřjhati po cestě po kterež yá gdu/ a dáli mi Chléb ku Pokrmu/ a Rúcho k Oděwu / a nawrátijmli gse

Múdro. xb
Skut: xij. b.
Nijže xiij. b.

Digitized by Google

ſtaſně do domu Otce mého/ budeť mi Pán za Boha/ a Kámen tento ktery gſem wyzdwihl na znamenij/ budeť ſlauti Dům Božij. A ze wſſech wěcý ktereż mi dáš deſátky tobě obětowati budu:

¶O přigitij Jákobowu mezy ſtáda: O nalezenij tu Rachel: O ſlauženij Jákoba Lábanowi za Rachel Let ſedm/ale prwé mu dána Lia: Potom y Rachel za ktereż mage gi ſlaužil druhých let ſedm: O počij-nánij Lie a rozenij ſynů ¶Kapitola XXIX.

A DOſſed pak Jákob přiſſel do Zemé na wychod Slunce/ y wzřel ſtudnicy na polí/ a troge ſtádo Owcý ano ſe ſložilo podlé nij/ nebo z nij napágen bý wal Dobytek/ a ſwrchek gegij welikým gſe Kamenem zawijral. A byl obyčey/ že kdyż ſe wſſecky owce ſeſſly odwalowali Kamene a kdyż ſe napogila ſtáda/ opět na wrch ſtudnice gey kladli.

¶Y řekl k Paſtyřům/ Bratřij odkud ſte: Ktereż odpowědeli: z Aran. Gichżto táže ſe/ Rzekl: Znáteli Lábana Syna Náchora: Nijż. xiij. f. Powědeli známe: Dij gim/ zdrawli ge: Powědeli/ Zdráw: A ay Rachel Dcera geho B ſſla s ſtádem swým. Y řekl Yákob: Geſſtě geſt daleko do wečera! aniż geſt čas aby byla hnána ſtáda do chlijwuow/ protoż prwé znapágeyte Owce/ a tak zaſe na paſtwu žeň te/ ktereżto odpowědeli: Ne muożeme dokawádż ſe wſſecken Dobytek neszene/ a dokud ne odwalijme Kamene s ſwrchku Studnice/ abychom znapágeli ſtáda.

¶Geſſte ſau rozmlauwali/ A ay Rachel přicházela s Owcemi Otce swého/ Nebo ſtá C do ona pásla. Ktereż kdyż geſt wzřel Jákob/ a zwědel że Sestra geho Ogčená geſt/ a Owce Lábana Ogce swého/ odwalil Kámen/ kterymż ſe Studnice zakrywala/ a napogiw ſtádo/ polibil geſt gi. A pozdwihw hlaſu plakal/ a oznámil gij żeby byl Bratr Otce gegijho/ a ſyn Rebeky: A ona pospijchagijce zwěſtowala Otcy swému.

¶Kteryż kdyż vſlyſſel żeby přiſſel Jaakob ſyn Sestry geho/ běżel ge w cestu gemu/ y Obyaw ho w lybanij ſe dal/ a vwedl gey D do Domu swého. Wyſlyſſaw pak přijčiny Cesty geho/ Odpowědel: Koſt máſy y Tělo mé. A kdyż gſe wyplnili dnowé Mieſýce gednoho/ mluwil gemu: Zdali proto że ſy Bratrem mým darmo mi ſlaužiti budeſs powěz yakau chceſs mzdu wzýti: Miel geſt pak dwě Dcery/ gmeno ſtarſſij Lia/ mladſſij pak ſlula Rachel. Než Lia krhawých Očij byla. Rachel Kráſně twáři a milého wzezřenij. Kterúż miluge Jákob/ Rzekl: Budu ſlaužiti tobě za Rachel Dceru twú mladſſý Sedm let. Odpowědel Laban: Lépeť geſt atbych gi tobě dal/ nežli ginému muži/ budiż v mne.

¶Tehda ſlaužil Jákob za Rachel ſedm let/ a zdali ſe mu dnowé krátcý pro welikoſt Jana vj. b mloſti. Y řekl k Lábanowi: Dayż mi ženu D mau/ nebo gižť ſe geſt čas naplnil abych wſſel k nij. Kteryż pozwaw welmi mnoho přátel na Hody/ Učinil Swadbu. A wečer Liu Dceru ſwau vwedl k němu/ daw dijwku dcery gmenem Zelfu. K ktereżto kdyż geſt podlé obyčege Jákob wſſel/ a rano přiſſlo/ vzřel Liu/ a řekl k Teſti swému: Co geſt to cos mi včinil: wſſakť ſem za Rachel ſlaužil tobě/ pročes mi gi podwrhl: Odpowě- F děl Laban: Nenijť na mijſtie naſſem obyčege abychō mladſſij prwé wdáwali (než ſtarſſý) dopln teyden Dnuow této Swadby/ y tutoť také dám tobě za prácy ktereż budeſs mi ſlaužiti giných Sedm Leth. Powolil rád/ a potemdni Rachel poyal za Manżelku/ ktereżto otec dal służebnicy Bálu. A potom doſſed swadby ktereż żádal/ wětſſý miloſť měl k druhé nežli k prwnij/ Slauże v ně ho Sedm let giných.

¶Wida pak Pán żeby opomijtal Liu/ G Otewřel geſt żiwot gegij/ Seſtry nechaw neplodné. Kterážto počawſſy porodila ſyna/ a nazwala gméno geho Rúben/ řkúc: pohleděl Pán na ſnijżenj mé/ Gižť mě bude milowati muż muog.

¶A opět počala a porodila Syna/ y řekla: Neb widěl Pán że ſem w potupě/ dal mi také tohoto: Y nazwala gméno ge° Syme j. parali: ij. a on. A počala třetij/ y porodila gineho Syna/ a řekla: Nynij také ſpogij ſe ſemnau Mażel můg/ proto że ſem mu porodila tży Syny: A protoż nazwala gméno geho Leewi. Cztwrté počala/ y porodila Syna/ a řekla: Nynijť chwáliti budu Pána/ A protoż ho nazwala Júda/ y přeſtala roditi:

¶O záwiſti Rachel k Lie Seſtře swé: o Jablečkách wonnych: O rozpomenutij Páně na Rachel/ a po-

Digitized by Google

četij y porozenij Jozefa: O Smlúwě kteráž se stala mezy Labanem a Jakobem o službu geho: O zbohacenij Jakoba. ¶ Kapitola XXX.

A Vidúce pak Ráchel žeby neplodná byla/záwiděla Sestře swé/ a řekla Manželu swému: dayž mi Děti ginak vmru. Na kterúžto rozhněwaw se Jákob/Odpowěděl: Zdali sem za Boha kterýž tě zbawil plodu žiwota twého: A ona Ržekla: Mámť Bálu dijwku/wegdiž k nij ať rodij na kolena má/a mjti budu z nij Syny. Y dala gest mu Bálu za manželku: Kterážto když wssel k nij muž počala/a porodila Syna. Y řekla gest Ráchel: Přisaudilť gest mi Pán/a vslyssal hlas muog daw mi Syna: A protož nazwala gmeno geho Dán. A opět Bala (Dijwka Ráchel) počewssy porodila druhého (Syna Jákobowi) Při kterémž mluwila Ráchel: Srownalť mne Pán s Sestrau mau/a zmocnila sem se
B Y nazwala ho Neptalim. Porozuměwssy Lia že gest roditi přestala/ Zelfu Diewku swau Manželu dala: Kteráž počewssi/když porodila Syna/řekla Lia/sstastně: A protož nazwala gméno geho Gád. Porodila opět Zelfa druhého: Y řekla Lia: To pro mne Blahoslawenstwj/Blahoslawenú mne budau nazýwati wssecky Zieny: Protož nazwala ho Aser. konec

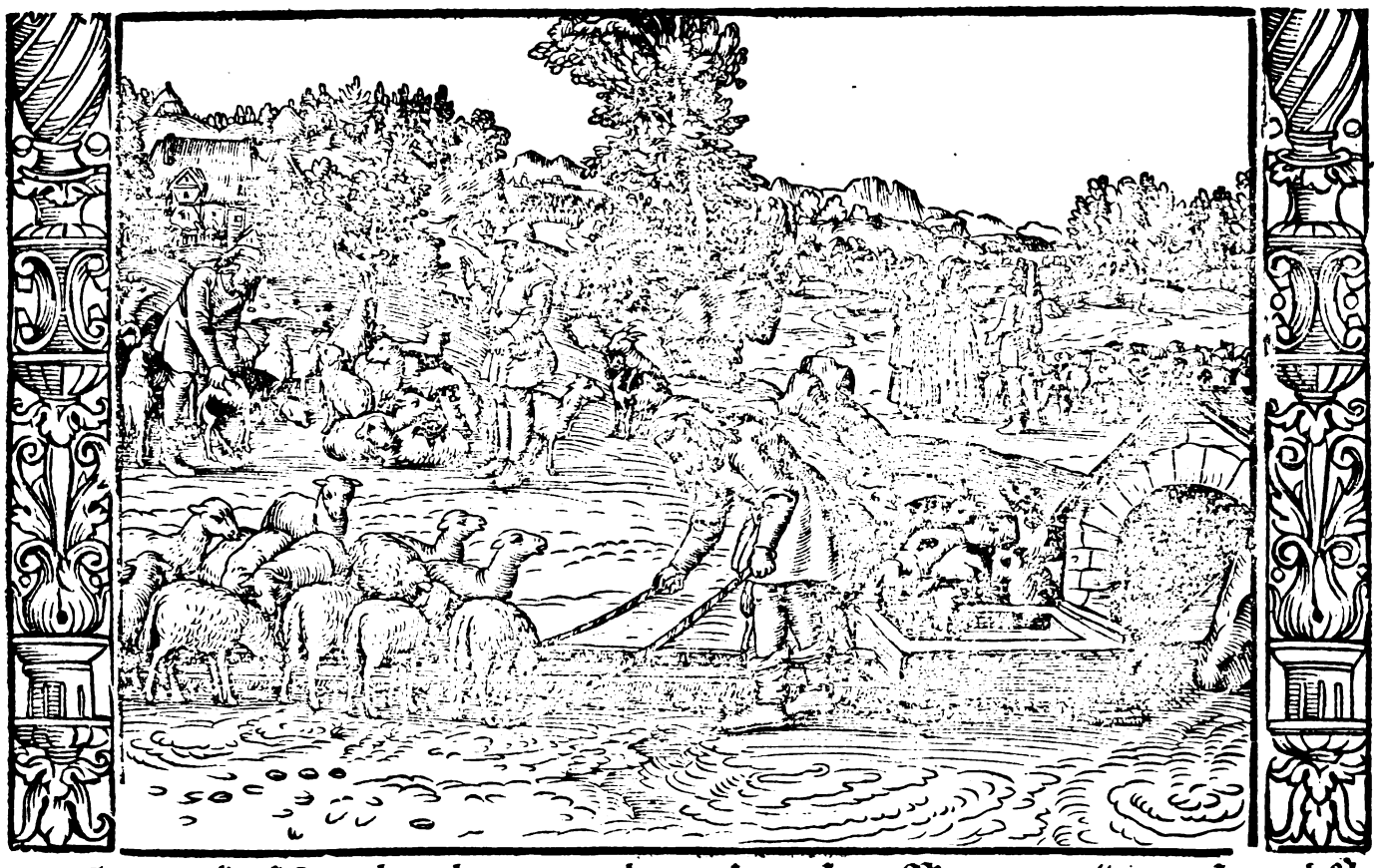
¶ Wyssel pak Rúben času žni pssenicné na pole/ nassel Jablečka wonná/ kterážto přinesl Lie Mateřy. Ržekla Ráchel: Vděl mi z těch Jableček syna swého. Odpowěděla ona: Máloť se snad gesstě zdá žes mi mu že předchwátila/také aby Jableček Syna mého wzala: Ržekla Ráchel: Nechť spij stebau Nocy této za Jablečka Syna twého
C Y když se nawracowal kwečerau Jákob s pole/wyběhla gest w cestu gemu Lia/a řekla: Ke mně puogdess/nebť sem tě mzdau nayala za Jablečka Syna twého. Y spal s nij Nocy té. A vslyssel Buoh prosby gegij/y počala a porodila Syna pátého. Y řekla: Dalť mi Bůh mzdu/nebť sem dala Děwku swau Muži swému. Y nazwala gméno geho Jzachar. Opět Lia/počewssy/porodila Syna ssestého/ a Ržekla: Darowalť mě Bůh darem dobrým/také chwijle této sem mú bude Manžel můg/proto že sem mu porodila ssest Synuow. A protož nazwala gméno geho Zabulon/po kterémž porodila dceru gménem Dýnu.

gtý ¶ Y rozpomenul se Pán na Ráchel/vslyssal gi/a otewřel žiwot gegij/Kteráž počala a porodila Syna/Ržkautz: Odyalť gest Buoh pohaněnij mé. Y nazwala gméno geho Jozeff/Ržkautz: Přidayž mi Pán Syna druhého. Když pak narodil se Jozef Ržekl Jákob Testi swému: Propustiž mě ať se nawrátjm do wlasti swé/a do země mé day mi ženy/y Děti mé/za kterežť sem slaužil tobě/abych odssel/ty pak znáss službu kterauž sem slaužil tobě. Ržekl gemu Lában: Nechť naydu milost p̄d twářij twú/w skutku sem to poznal/že mi Bůh požehnal ꝓtebe powěziž mzdu swú kterúžbych měl dáti tobě D 1 králo: XI d.

¶ Tehda on Odpowěděl: Ty znáss yak sem tobě slaužil/ a kterak weliké w Rukau mých bylo zbožij twé/malijtko gsy měl prwé nežť sem k tobě přissel/ a giž gsy bohatým včiněn/a požehnal tobě Bůh ku přjchodu mému/protož sprawedliwěť gest/ať bych někdy opatřil čeládku swau. Y řekl Lában: Což tobě dám: A on řekl: Nicť ne chcy/než včinijssli čehožť žádám/ opět budu pásti a ostřijhati stád twých. E

¶ Obeydiž wssecka stáda swá/ a oddiel wssecky Owce Peřesté a Strakaté wlny/ a cožkoli bude plawého/ a Strakatého/a proměnného/tak na Owcech yako na Kozách/ budeť mzda má. A srownáť mi se zgijtra sprawedliwost má/když čas smlauwy přijgde před tě/a wssecko cožť ne bude proměnné a strakaté a plawé/tak při Owcých yako při Kozách/ za zloděgstwo mi počtess. Y řekl Lában: Zawděk přigijmám což žádáss. A oddělil w ten den Kozy/y Owce/y Kozly y Skopce proměnné a Strakaté. Wssecko pak stádo barwy gednosteyné/ totiž Bijlee a Cžerné wlny/ poručil w moc Synuom swým. A vložil wzdálenij coby mohl za Třidni vgijti mezy sebau a Zetěm/ kterýž pasl giná stáda geho. Tehda nabraw Jákob prutůw topolowých zelených/a Mandlowých a Jaworowých/ pooblaupil gich něco/a když se kůry sňaly na těch kteréž se byly oblúpily/bělost se okázala * ty pak kteréž celé byly Zelené sau zůstaly/a tijm obyčegem Barwa včiněna gest proměnná *. Yklad gest F

Digitized by Google



ge w Koryta kdež se wylewala woda / aby
G když přicházela stáda k nápogi / před očima
měla pruty / a patřijce na ně počijnala. Y sta
lo se gest že w zahřenij tom kterež býwá při
sgitij / Owce patřily na pruty / y rodily peře
sté a proměnné / a rozličnau barwau straka
té. Y rozdělil Stádo Jákob / a kladl pru-
ty w Koryta před očima Skopcůw / bylo
pak wsseckno bijlé a černé Lábanowo / ale
giné Jákobowo / rozděliwsse mezy sebau stá
da. Protož když nayprwee při paussťenij
k Owcem býwalo / kladl Jákob pruty do ko
ryt v wody před očima Skopcůw a Ow
cý / aby patřijce naně počijnaly. Když pak
pozdnij připússtěnij býwalo / a početij posle
dnij / nekladl gest gich. Y včiněny gsú ty kte-
rež byly pozdnj Lábanowy / a kterež času ra
ného Jákobowy. Y zbohacen gest Cžlowěk
nad mijru / a měl stáda mnohá / děwky / y slu
žebnijky / Welblúdy / y Osly.

¶ Smluwiw se Jákob s Manželkami vtekl od Lá
bana: On honil ho a trestal že gest vtekl bez geho
wědomij: A potom o Smlauwě společné:

¶ Kapitola XXXI.

A Potom pak když gest slyssal slowa
Synuow Lábanowých prawij
cých: Odyal Jákob wssecko co by
lo otce nasseho / a z geho statku obohacený sa
včiněn gt slawnÿ. Vznamenal také / že twář
Lábanowa ne byla při něm yako wčera a
před wčerayssťem / naywijce pto že mu bůh
mluwil: Nawrať se do země Otcůw swých
a k rodině swé a buduť stebau. Poslal (Já-
kob) a powolal Ráchel a Liu na pole kdež
pásl stáda y řekl gim: Widijm Twář Ot-
ce wasseho že nenij ke mně tak yako wčera a
před wčereysskem / ale Bůh Otce mého byl
semnau / a sami znáte žeť sem wssij swú sylú
slaužil otcy wassemu.

Druhet
Jakobowi vkázal se Bůh.

¶ Ale Otec wáss zklamal mě a změnil
mzdu mau podesetkrát / a wssak ne dopustil
mu Bůh aby mi vsskodil. Neb gest tak mlu
wil: Peřesté budau mzda twá / wssecky Ow
ce rodily peřestý plod: kdy pak zase powěděl
Bijlé wssecky bráti budess za mzdu / wssecka
stáda Bijlé rodily. Y wzal Bůh statek Otce
wasseho a dal mi. Neb potom když čas po- B
čijnanij Owcý přissel / a pozdwihl gsem očij
swých a widěl gsem we spanij že Samcowé
se pogijmagij s Samicemi proměnné peře-
sté a strakaté barwy. Y řekl Anděl Páně ke
mně we spanij / Jákobe: A yá odpowěděl /
Teď sem: kterýž řekl / Pozdwihni očij swých
a wiz wssecky samce pogijmagijcý se s sa-
micemi proměnné peřesté a strakaté / widěl
gsem wssecky wěcy kterež tobě dělal Lában
Jáť gsem Bůh Bétel kdež gsy pomazal Ka
mena / a slib gsy zaslijbil mi. Protož nynij Wýš xxviijd
wstaniž / a wygdi z země této a nawrať se do Nijž xxxij. /
země narozenij twého. Y odpowěděli gsau

Digitized by Google

Ráchel a Lia: Zdaliž co pozůstaweno máme w Statku a w Dědictwij Domu Otce nasseho: wssak yako za cizý nás početl/ y prodal/ a gedl mzdu nassi/ ale Bůh wzal zbožij Otce nasseho y dal nám a synuom nassým protož wssecko co tobě přikázal Pán včiň.

C

¶ Tehda powstal Jákob/ a wsadiw děti y také ženy swé na Welblaudy ssel pryč a wzal wesskeren statek swůg y stáda/ a čehož gest koli w Mezopotaný nabyl gda k Izákowi Otcy swému do země Kanaanské. Toho času ssel Lában aby střihl Owce/ a Ráchel vkradla gest Modly Otce swého. Jákob pak ne chtěl oznámiti Testi swému/ žeby vtijkal. Y když gest odssel tak on yako wssecko což k geho prawu přijleželo/ a přeplawil se přes potok ssel proti Hůře Galladské.

¶ Powědijno gest Lábanowi dne třetij ho žeby vtjkal Jákob: Kterýžto poyaw bratry swé honil ho za dnuow sedm/ y dohonil se ho na hůře Galádské. Y widěl we snách že mu mluwil pán: warůg se aby ničehéhož od porne° ne mluwil proti Jákobowi. Giž pak Jákob byl rozbil Stan swůg na Hůře: A když on dostihl ho s Bratry swými/ na teež Hoře Galládské rozbil Stan.

D

¶ Y mluwil k Jákobowi: Proč gsy tak působil žes bez wědomij mého zayal Dcery mé yakožto zgjmané mečem: pročežs bez wědomij mé° vtekl: aniž gsy mi oznámil abych tě prowodil s weselijm/ a s Pijsněmi a s bubny y s Hudcy: ne dopustil sy mi abych polibenij dal Synům mým y Dcerám: Blázni wě gsy včinil/ nynij gistie mohlatby Ruka má odplatiti se tobě zlým/ než Bůh otce twého wčera mi mluwil/ waruog gse aby nic twrdie ne mluwil proti Jákobowi. A buď to že gsy k swým gijti chtiel/ a k žádosti twé bylli gest Dům Otce twého: Proč gsy pokradl Bohy mé:

¶ Odpowěděl Jákob/ a řekl k Lábanowi: Zie gsem bez wědomij twého pryč odssel bál gsě se aby mi mocý ne odyal dcer swých Než že dotýkáš mě Krádežij/ v kohožby koli nassel Bohy swé ať gest zabit před bratřijmi nassimi/ hleday/ A cožkoli sweeho v mne nalezness/ wezmi. To mluwě ne wěděl gest žeby Ráchel vkradla modly. Tehda wssel Lában do Stanu Jákobowa a Lie/ y obudwú děwek nic ne nassel. A když wssel do stanu Ráchel/ ona pospěssně skryla Modly pod nastlánij welblúdowé y posadila se swrchu. A když přehledáwal wesskerě stan a nic ne nassel řekla: Nehněwayž se Pane můg že p̄d tebú powstati ne mohu/ nebo wedle běhu ženského nynij mi se přihodilo. Tak zklamána gest pilnost hledagijcýho.

E

¶ Tehda osupiw se Jákob s popuzenijm řekl Z které winy mé/ a z yakého prohřessenij mého tak sy se rozpálil proti mně a přehledal sy wesskerě statek můg/ což sy nalezl zewsse° zbožij domu twého: položiž tuto před bratřjmi mými a před bratřjmi twými/ a nechť saudj mezy mnú a tebú: z toholiž sem dwadceti let byl stebú: owce twé a kozy ne byly neplodné skopcůw stáda twého negedl gsem/ aniž polapeného od zwěřy gsem tobě okazowal/ yá sem sskody wssecky nahrazowal: cožkoli krádežem zhynulo namně sy toho postjhal: dně y nocý wedrem gsem se trápil a Zymau/ a vcházel gest sen od očij mých/ a tak za dwadceti let w do° twém sem tobě slúžyl/ čtrnácte za dcery a Ssest za stáda twá: Změnil sy také mzdu mú podesetkrát. Kdyby byl Bůh otce mého Abrahama/ a bazeň Izákowa ne pomohla mi/ snad by mě byl nynij nahého pustil. Na trápenij mé/ a na robotu rukau mých wzhledl Pán a potrestal tebe wčera.

1 Mo. xxij. b.

F

Wýš. xxix. d.

¶ Odpowěděl gemu Lában: Dcery mé a Synowé a Stáda twá y wssecko nač patřijss meť gest/ což mohu včiniti Synům a wnučatům swým: Protož podiž a weyděwa w smlauwu ať by byla swědectwij mezy mnau a tebau. Tehda wzal Jákob Kámen a wyzdwih gey na znamenj. Y řekl bratřijm swým: Snásseyte Kamenij/ kteřijžto shromažďugijce vdělali hromadu/ y gedli sú na nj/ Kterežto přezděl Lábā hromada swědek a Jákob hromada swědectwij/ obadwa podlé wlastnosti yazyku swého. Y řekl Lában Hromada tato swědkē bude mezy mnú a tebú dnes. A z té přijčiny nazwáno gt gméno gegj Galád/ totiž hromada swědectwij: neb připowěděl Lában. Pohlediž a sudiž Pán mezy námi kdyžto odeydeme odsebe/ budessli zle nakládati s Dcerami mými/ a vwedessli giné ženy na ně/ žádnéhoť swědka řečy nassij nenij kromě Bůh kterýž gsa přjtomen patřij

G

A mluwil

A mluwil geſt opět k Jákobowi: Tok Hromada tato a Kámen kteryžſem wyzdwihl mezy mnau a tebau / ſwědek bude: Hromada giſtie tato a Kámen/ať ſú na ſwědectwij geſtli žebych yá pominul gey gda k tobě / A neb ty ſſelby mimo ney/zle o mně myſle/ Bůh Abrahamůw a Bůh Náchorůw/ at ſaudij mezy námi Bůh Otce gich. Tehda přiſahl Jákob ſkrze bázeň Otce ſweho Jzáka/a obětowaw obětj nahůře/pozwal bratrů ſwých aby gedli Chleb. Kteřijžto když gſe nagedli pozůſtali gſau tu/ ale Lában na vſwitě powſtaw polybil gě Synůw a Dcer ſwých/ y rozžehnal gſe s nimi/ a nawrátil ſe na mij ſto ſwé:~

¶ Andele potkali ſe s Jakobem. Poſlal dary před ſebau Bratru Ezau. A zapaſyl s Andelem.

¶ Kapitola XXXII.

A JAkob pak ſſel Ceſtau kterauž gijti byl počal: Y potkali ſe s nim Andelé Božij. Kterežto když vzřel/ řekl: Woyſka Božij ſú toto: Y nazwal gmé no mijſta to° Mabanaym/ totižto woyſka.

¶ Bůh Třetij ſe vkázal Jákobowi

¶ Poſlal pak y poſly před ſebau k Ezau Bratru ſwému do Země Seyr do kraginy Edom / a přikázal gim/ řka: Takto mluwte Pánu mému Ezau/ Totoť wzkazuge bratr twůg Jakob: O Labana ſem bydlil/ a byl ſem až do tohoto dne. Mám Woly/ y Oſły y Owce/ y Služebnijky/ y Dewky/ a teď poſýlám poſelſtwij ku Pánu ménu/ abych nalezl miloſt před oblijčegem twým. B

¶ Y nawrátili ſe poſlowé k Jákobowi řkauce: Přiſſli gſme k Ezau Bratru twému A ay gde w ceſtu tobě Čtyřy ſta Mužuow mage. Lekl ſe geſt Jakob welmi/a přeſtraſſen gſa rozdělil Lid kteryž gě s nim byl/ ſtádá také/ y Owce/ y Woly/ y Welbludy/ na dwa Hauffy/řka: Přigedeli Ezau k gedno mu hauffu/a potepelí gey/giný Hauff kteryž oſtatnij geſt zachowán bude.

¶ Y řekl Jákob: Bůh Otce mého Abraham/a Bůh Otce mého Jzáka: Pane ktereýs mi mluwil/ nawrať ſe do země twé a na mijſto Narozenij tweeho/ a dobřeť včinijm tobie/ menſſijť gſem nadwſſecka ſlitowánij twá/ y nad prawdu twau kterúž gſy wyplnil ſluzebnýku twému / s Holij ſwau přeſſel gſem Jordán tento/ a giž ſe ſe dwěma Hauffy zaſe wracugí: wyproſtiž mě z ruky Bratra mého Ezau / nebot ſe ho welmi bogijm aby ſnad přigeda ne pohubil Matek s Synу: Ty gſy mluwil že mi dobře včynijſſ/a rozmnožijſſ plémě me yakžto Pijſek mořſký kteryžto pro množſtwij ne může zečten býti. C

¶ Tehdy když ſpal tu Nocy té oddělil geſt z těch wěcý kterež měl dary Ezau bratru ſwému koz dwě ſtie/ Kozlůw dwadceti Owec dwě ſtie/a Skopcůw dwadceti/ Wel blúdůw/ D



Digitized by Google

kludů/a Samic březých s plodem gich tří
deti/Krawčtyřideti/a Býkuow dwadce
ti Oſlic dwadceti/a Oſlátek gich deſet. Y po
ſlal po ſlužebnjcých ſwých/ každe ſtádo ob
zwlášſte/a řekl ſluženjkům ſwým. Gděte na
před/a ať ſtádo od ſtáda gde podál/y rozká
zal prwnjmu/ a řka.

Potkálí ſe ſtebau bratr můg Ezau a ta
E zalliby ſe tebe čjſy: a kam gdeſs: aneb čj gſt
to což ženeſs: Odpowjſs: Služebnjka
twého Jákoba/dary poſlal Pánu ſwému E
zau/a ſám za nami gde. Též rozkázal druhé
mu/y Třetjmu a wſſem kteřjž hnalí ſtáda/
řka: Tymž ſlowy mluwte k Ezau kdyžby=
ſſte ho naſſlí/a přídayte: Sám také služeb
njk twuog Jákob za nami ceſtau gde. Ne
bo prawil: Vkrotjm ho dary kterež předſý
lám/a potom ho vzřjm: ſnadť lítoſt okáže
nademnau. A tak předeſſli ſau darowé před
njm/ ſám pak zůſtal nocy té w Hauſſu ged
nom. Y když geſt tjm raněgj wſtal poyal
Čtwrté ſ bůh vkázal Jákobowi. dwě ženie ſwé/ a tolik Dewek s Gedenácti ſy
ny/ y přeplawowal ſe přes potok Jábboch.
F Přewezl pak wſſecky wěcy kterež k němu při
ležely/a pozůſtal ſamotný: Ay muž zápaſyl
s nim až do Gjtra. Kteryž wida žeby ho
přemocy nemohl/Obrazyl žilu ledwj geho
a y hned vwadla. Y mluwil k němu: Pu
ſtiž mě neboť giž wzchází Slunce. Odpo
wědel: Ne puſtjm tebe leč mi požehnánj dáš
Protož řekl: Které geſt gméno tobě: Odpo
wědel/Jákob: Tehda on řekl: Nikolit ne bu
de slauti Gméno twé Jákob/ale Jzdrahel:
Nij rrrv. c Neb poněwádž proti Bohu byl ſy ſylen/
mnohem wjce proti lidem přemůžeſs.

Otázal ſe geho Jákob: Powěz mi kte
G ré gméno máſs: Odpowědel: Proč ſe ptáſs
Judyc rij. c na Gméno mé/kterež geſt diwné. Y pože=
hnal geſt gemu natemž můſtie. Nazwal pak
Jákob Gméno můſta toho Pnuel totiž wi
dění Božjřka: Widěl gſem Pána Twářjj
w twář/a ſpaſena geſt včněna Duſſe má. Y
wzeſſlo geſt mu hned Slunce/ když ode=
ſſlo od něho widěnj Božjj: A on pak okulha
wěl/a zté přjčyny ne gedjž žyly ſynowé Jz
drahelſſtjj kteraž vwadla w Ledwjj Jáko=
bowu/až do dneſſnjho dne/proto že obrazyl
žilu Ledwjj geho/a zmrtwěla geſt.

Aterak ſe ſpolu ſeſſli Ezau s Jákobem: A yak
přjmucn gſa Ezau ledwa wzal dary: Ezau ſſel do=
mů od Jákoba: A on přyſſel do Země Kanánſké a
tam wzýwal Boha. ¶ Kapitola XXXIII.

Rozdwihw pak očj Jákob vzřel E
zau an gde a s nim Cztyřy ſta mu A
žuow/y rozdělil geſt Syny/Lie a
Rachel a obaudwú Dewek/ a poſtawil obě
dwě Dewce y Syny gich napřed/ Líu pak
a ſyny gegj na druhem můſtie: ale Rachel
a Joſeffa neyposléze. A ſám napřed gda po
klonil ſe schyliw ſe k zemi po ſedmkrát/až ſe
y přiblížyl Bratr geho.

Protož běže Ezau w ceſtu Bratru ſwé B
mu obyal ho/ a ſtyſkage Sſyjgi geho/ a lj=
bage plakal. Pozdwihw pak očj/vzřel ženy
a Děti gich/y řekl: Co sobě chtjj tito/ a při
ležegjli k tobě: Odpowědel: Dětky ſau kte
rež dal mi Buoh ſluženjku twému. A při=
blížiwſſe ſe Dewky y Synowé gich pokloni
nili gſau ſe. Přiſtaupila také Lia s Dětmi
ſwými/ a když gſe též poklonili/ nayposléze
Joſeff a Rachel klaněli ſe.

Y řekl Ezau: Jacý gſú to Hauffowé
které gſem potkáwal: Odpowědel: Abych
naſſel miloſt před Pánem mým. Tehdy on
řekl/Mámť wjce Bratře můg wezmiž ſwé
ſobě. Řzekl Jákob: Ne tak proſým tebe/ a I Králo rjjj. c
le naſſelli gſem miloſt před Očima twýma I Král: rrv. c
přigmiž ten dárek z Rukau mých/takť gſem Heſter rv. d
vzřel Twář twú yakobych Twář Božjj wi
děl: Slitůg ſe nademnau/ a přigmiž pože=
hnánj kterež ſem poſlal tobě/ a kterýmž mě
nadělil Buoh daw mi wſſecko. Sotwa gſa
přjmucen Bratrem/přiyal.

A řekl: Gedmež ſpolu/a budeť towary C
ſſem ceſty twé. Y řekl Jákob: Wjſſs Pane
můg že Dětky mám mladé/a Owce/y Krá
wy s sebau Březý/ kterežto obtjžjjmlit ce=
ſtau/zemrauť gednoho dne wſſecka ſtáda/
předgediž pán můg před ſluženjkem ſwým
a yať ponenáhlu pogedu za tebú/ yakž shlé
dnu na Dětkách ſwých/terak budau mocy
ažť y přigedu ku Pánu ſwému do Seyr.

Odpowědel Ezau: Proſým tebe
nechť aſpoň z Lídu kteryž ſemnau geſt/ někte
rjj pozůſtanau s tebau na ceſtie twé. Řzekl:
Nenjť potřebjj/tohoť toliko gedinehо potře
bugi/ ačbych naſſel miloſt před Oblječegem D
twým Pane muog. Tehda nawrátil ſe
toho dne Ezau Ceſtau/ kterauž byl přiſſel
do Seyr/a Jákob přiſſel do Sochot/kdež=

D

to vdělaw Duom / a rozbil Stany nazwal gméno mijsta toho Sochot totiž Stany. A ssel do Sálem Miesta Sýchymského / kterež gest w zemi Kanánské. Potom když se wrátil z Mezopotamij Sýrské / a bydlil při Městie / a kaupil djl Pole na kterémž byl rozbil Stany od Synuow Emor Otce Sýchymowa za sto Owec / a wyzdwihl tu Oltář / Wzýwal na něm neymocněyssýho Boha Jzdrahelského :~ konec

¶ Dýna násylijm posskwrněna od Sýchem: a chtie ge gi za manželku mijti Obřezal se y wssecek lid geho: Když pak leželi w bolesti / dwa Synowé Jákobowi wssecky zmordowali / a Otec ge trestal

¶ Kapitola XXXIIII.

A Wyssla gest pak Dýna Dcera Lie / kterúž porodila Jákobowi / aby opatřila ženy kraginý té. Kterúž to vzřew Sýchem syn Emora Ewayského Knijže Země té / zamilowal gi / a chopil gi / y spal s nij násylij včiniw Panně. Y spogena gest Dusse geho s nij / a smutnau ochlácholil lahodnými slowy. A wssed k Emorowi Otcy swému / řekl: Wezmi mi Děwečku tuto za manželku.

ij Kral: xiij. c

¶ To když vslyssel Jákob / Synůw nemage doma / ale při pastwě dobytka zaneprázdněné / mlčel až se nawrátili. Když pak wyssel Emor otec Sýchemuow / aby mluwil k Jákobowi / hle Synowé geho přicházeli s Pole: Y vslyssawsse co se bylo přihodilo / zarmauceni gsau mužij ti / a rozhněwali se welmi / proto že gesti hanebnau wěc včinil proti Jzdrahelowi násylij včiniw Dceři Jákobowě / a neslussnau wěc spáchal.

¶ Tehdy mluwil gest Emor k nim: Sý
B chema Syna mého připogila se Dusse k dceři wassij / daytež gi gemu za Zienu / a pogijmagme gedni druhee / Dcery swé dáwagte nám / a Dcery násse pogijmagte / a bydlegte snámi. Země w wassý mocy gest / dělayte / kupůgte / a wládněte gij. Ale y Sychem k Otcy a k Bratřijm gegim mluwil / Nechť naydu milost před wámi / a cožkoli vložijte dám powysste wěna / a požádayte darů rád dám zač žádati budete / toliko dayte mi Děwečku tuto za manželku.

¶ Odpowěděli synowé Jákobowi Sýchymowi a Otcy geho lstijwie / rozlijtiwsse se pro násylij Sestry: Ne můžeme včiniti čehož žádáte / ani můžeme dáti Sestry člowěku neobřezanému / gessto to neslussné a hanebné gest v nás. Ale skrze toto budem mocy se smluwiti budeteli chtijti býti podobnij nám a obřeželi se mezy wámi každé pohlawij mužské / tehda dáwati budě y pogjmati wespolek Dcery wasse y také nasse / a bydliti budeme swámi / a budeme lid geden. Pakli se ne budete chtijti obřezowati / wezmemť Dceru nassý / a odegdeme.

¶ Zalijbilo se podánij gich Emorowi a Sýchemowi Synu geho / aniž prodléwal Mládenetz / než y hned což žádali naplniti C
chtěl / nebo zamilowal byl Děwečku welmi / a byl znamenitý nad wssemi kteřijž byli w domu otce geo. Y wssedsse do brány městské mluwili k Lidu: Mužij tito pokognij gsau / a chtěgij bydliti snámi / nechť robotugj na zemi a nechť gi dělagj / kterážto prostranná a ssyroká gsautz Dělnijkuow potřebuge: Dcery gich bráti budeme za Zieny / a nasse gim dáwati budeme. Gedinéť gest: čijm se prodléwá tak takowé dobré / budemeli obřezowati což mužského pohlawij gest / a obyčege lidu následugijce / y zbožij gich y Dobytek wssecko což magij nasseť bude / toliko w tom powolni buďme / a bydlijce spolu včiňme geden Lid.

¶ Y powolili wssickni / obřezawsse wssecky muže. A toť dne Třetijho / když býwá D
naytěžssij bolest ran / pochopiwsse dwa Synowé Jákobowi Symeon a Léwi Bratřij Dýny Meče / wessli do Miesta směle a zbili wssecky Muže / Emora také y Sýchema zamordowali / a poyali Dýnu z domu Sychema Sestru swau. A když oni wyssli obořili se na zmordowané ginij Synowee Jákobowi / a zkazyli Miesto / pomstu včinili pro násylij Panny. Owce gich y Dobytek y Osly / y wssecko zhubiwsse což po domijch y po polijch bylo / Děti také gich / a ženy zayali sau zgijmané.

¶ To když včinili směle / mluwil Jákob k Symeonowi a Léwij: Zarmautili gste mie a w nenáwist gste mne vwedli Kanánským a Ferezeyským obywatelům Země této / my w malém počtu sme / oni zberauce se potepúť mě / a shlazen budu yá y Dům můg. Odpowěděli: Zdaliž pak yako newěstky zle měli vžijwati Sestry nassý:

Digitized by Google

gtý ¶ Jákob zakopaw Modly wzdělal Oltárz Bohu. A Buoh mu požehnánij dal/změniw mu gméno/aby slaul Jzdrahel. Ráchel roděcy Benyamina vmřela. A o smrti y pohřebu Jzáka. ¶ Kapitola XXXV.

A Pátě vkázal se Bůh Jákobowi.

A Wtom mluwil gest Buoh k Jákobowi/Wstaň a wstup na Horu Bétel a bydliž tu/a včiň Oltář Pánu kterýž se tobě okázal když gsy vtýkal před Ezau Bratrem twým. Tehda Jákob swolaw wssecku čeled řekl: Odwrzte Bohy cyzý kteřij sau v prostředku wás/a očistte se a změnte Raucha swá/ wstaňte a wstupme na Bétel abychom vdělali tu oltárz Pánu/ kterýžto vslyssal mě w den zámutku mého a byl towaryssem cesty mé. ¶ Tehdy dali mu wssecky bohy cyzý kteréž gsau měli/y Návssky kteréž byli na Vssých gich: A on zakopal to pod Dubem/kterýž gest za městem Sýchem. Když sau ssli/strach Božij spadl na wssecky wuokol Miesta/ a nesměli honiti odcházegijcých. Protož přissel Jákob do Luzan/genž gest w zemi Kanaanské přijgmijm Bétel sám y wesskeren lid s nim a vdělal tu Oltárz a nazwal gméno mijsta toho Bétel/totiž Dům Božj: Nebo tu okázal se gemu bůh když vtýkal p̄d bratrem swým

B Hleste se vkázal Buoh Jákobowi.

¶ Toho času vmřela Delbora Chůwa Rebeky/ a pochowána gest při samé Hoře Bétel pod Dubem: A nazwáno gest gméno mijsta toho Dub pláče. Okázal se pak opět Buoh Jákobowi/potom když se nawrátil z Mezopotami Sýrské/ a přissel do Bétel/y požehnal gemu/řka: Ne budess slauti wijce Jákob/ale Jzdrahel bude gméno twé: Y nazwal ho Jzdrahelem/a řekl mu.

Wýš xxxij f

¶ Já Buoh wssemohúcý/ Rostiž a množ se/národowé a lidé mnohých pokolenij z tebe budau: Králowé z Bedr twých wagdau/a zemi kterúž sem dal Abrahamowi a Jzákowi dámť tobě y plemenu twému po tobě. Y odssel odněho. On pak wyzdwihl gest nápis na Kameni/na mijstie na kterémž byl mluwil gemu Bůh/obětuge na něm Nápoge oběti/a poliw Olegem/y nazwal gméno mijsta toho Béthel.

¶ Wyssed pak odtud/přissel času podle tnijho do země kteráž wede do Efraty/w njž to když při porodu pracowala Ráchel/pro těžkost Rozenij počala w nebezpečenstwj býti: Y řekla gij Ziena kteráž při porodu byla: Nebog se neb y tohoto Syna mijti budess. A když Dusse wystupowala pro bolest a giž smrt nastáwala/nazwala Gméno syna swého Bennony/ totiž Syn bolesti mé. Otetz pak nazwal ho Benyaminem / totiž Syn Prawice. Tehda vmřela Ráchel a pochowána gest na Cestie kteráž wede k Effratě tať gest Betlém. Y wyzdwihl Jákob Nápis na Hrobě gegijm. Tenť gest nápis Hrobu Ráchel až do dnessnijho Dne. Wyssel odtud Jzdrahel rozbil Stan za wěžij Eder/genž se wykládá stáda. konec

C

¶ A když bydlil w te Kragině/ odssel Rúben a spal s Bálú ženinu Otce swého gessto geho tagno ne bylo. Bylo pak synuow Jákobowých dwanácte: Synowé Lie/prworozený Rúben / a Symeon / a Lewij/ Júdas a Jzachar a Zabulō: Synowé Ráchel/Jozeff a Benyamin: Synowé Bály děwky Ráchel/Dan a Neptalim: Synowé Zelffy děwky Lie/Gád a Asser. Titoť sau Synowé Jákobowi kteřijž sau zrozeni gemu w Mezopotami Sýrské.

D Synuw Jákobowych Dwanáct.

¶ Přissel také k Jzákowi Otcy swému do Země Mamre do Miesta Arbé/toť gest Ebron wněmž gest bydlil pohostinu Abraham a Jzák. Y naplnilo se dnuow Jzáka sto a osmdesáte Let / a sstaraw se vmřel a přiložen gest k Lidu swému stár gsa/a pln dnuow. Y pochowali ho Ezau a Jákob Synowé geho.

¶ Rodina Ezau wypisuge se rozličná/ znichžto geden gménem Anan nayprw nalezl Plozenij Mezků.

¶ Kapitola XXXVI.

A

TItoť sau rodowé Ezau/onť slowe Edom. Ezau poyal Zieny z Dcer Kanaanských/ Adu Dceru Elon Eteyského/a Olibámu Dceru Any Dcery Sebeona Ewegského/Bazemat také Dceru Jzmahelowu Sestru Nábagotowu. Porodila pak Ada Eliffaza: Bazemat vrodila Rahuele: Olibama porodila Jezua a Jelona a Chore. Tito gsau synowé Ezau kteřijž gsau zrozeni w Zemi Kanánské.

B

¶ Poyal Ezau ženy swé/Syny/y Dcery/a wsselikého Człowěka Domu swého/y zbožij y Dobytek/ y wssecko což mijti mohl w zemi Kanaanské/a ssel do kraginy giné a odssel od Bratra swého Jaakoba. Nebo bohatij byli welmi/a spolu bydliti nemoh-

Digitized by Google

li/aniž gich mohla snésti země/w nížto poho
stinu byl/pro mnohá stáda. Y bydlil Ezau
B na hoře Seyr/tať slowe Edom.

¶ Titoť pak gsau rodowé Ezau Otce
kraginy Edomské na Hoře Seyr/a tato
gména Synuow geho: Elifaz Syn Ady že
ny Ezau: Rahuel také syn Bazemat ženy ge
ho. Aměl gest Elifaz syny/Témana/Oma
ra/Sefua/Gatana/a Ceneza a Chore. By
la pak Tymna ženina Elifaza z syna Ezau
kteráž mu porodila Amalecha. Tito gsú sy
nowé Ady ženy Ezau. Synowé pak Ra
huelowi/Naath a Zara Semma a Meza:
Ti gsau Synowé Bazemat ženy Ezau. Ti
to také byli Synowé Olibamy dcery Ano
wy dcery Sebeona ženy Ezau/ktercz z rodi
la gemu Yehus a Yelon a Chore.

¶ Tato knížata synuow Ezau. Syno
wé Elifaza prworozeného Ezau/ Knýže
Teman/Knýže Omar/Knýže Sefua/Kní
že Cenez/Knýže Chore/Knýže Gatan/Kní
že Amalech.

¶ Ti Synowé Elifaza w zemi Edom
ské/a ti Synowé Ady.

¶ Tito také Synowé Rahuelowi Sy
na Ezau/Knýže Naath/Knýže Zara/Kní
že Semna/Knýže Meza: Ta knížata Ra
huelowi w zemi Edomské: Tito Synowé
Bazemath ženy Ezau.

C ¶ Tito pak Synowé Olibamy Zieny
Ezau/Knýže Jehus/Knýže Gelon/Knýže Chore: Ta Knížata Olibamy Dcery Anowy ženy Ezau. Tito gsú synowé Ezau a Knížata gich ont slowe Edom.

¶ Tito gsau synowé Seyr Horreowa obywatelé země/ Lotan/ Sobal a Sebeon a Anan/a Dyšon/a Ezer/a Dyzan: Tato Knížata Horrea syna Seyr w zemi Edom Byli gsau pak Synowé Lotana Horria a Eman: Byla pak sestra Lotanowa Tána

¶ A tito Synowé Sobalowi/Aluha
na/Manet/a Ebal/Sefi/a Onan: A tito Synowé Sebeonowi/Achy a Anan: Ten
toť gest Anan/kterýž *nassel wody teplé na pausšti pasa Oslice Sebeona Otce swého. A měl gest Syna Dysona/a Dceru Olibamu. A tito Synowe Dýsanowi/Abdas/a Jesban a Jetran/a Charan. Tito také sy
nowé Esser/Balánman/ a Zeuan/ a Achan. Miel gest pak syny Dýsan: Osa a Arana.

¶ Tato Knížata Horagská/ Knýže Lotan/Knýže Sobal/Knýže Sebeō/kní že Dyšon/Knýže Ana/Knýže Eser/Kní že Dysan: Ta Knížata Horeyská kteráž D panowala w zemi Seyr.

¶ Králowé pak kterížž gsau kralowali w zemi Edomské/dřýwe než měli Krále sy nowé Jzdrahelsstij byli gsau tito: Bálach syn Beoruow/a gméno města geho Dena ba. Vmřel gest pak Bálach/ y Kralowal místo něho Jobab Syn Zare z Bozra. A když vmřel Jobab Kralowal místo něho Husan z země Temanské. A když ten vmřel kralowal místo něho Adad syn Badak/kte rýž pobil Madyanské w kragině Moab ské/a gméno města geho Auith. A když vm řel Adad/kralowal po něm Semla z Maše recha. A když ten vmřel/Kralowal poněm Saul z potoka Rebeoth. A když y ten vmřel přissel po něm na Králowstwij Balanaan syn Achoboruow. A když také y ten vmřel/ Kralowal místo něho Adad/a Gméno mě sta geho Poa/a žena geho slaula Metabel dcera Matredy dcery Mizaby. Protož ta toť gsau gména Knížat Ezau po rodinách a po místech y po Gménech gich: Knýže Tamna/Knýže Aluha/Knýže Jetehet/kní že Olibama/ Knýže Ela/Knýže Pinon/ Knýže Zenez/Knýže Teman/Knýže Mab sar/Knýže Mabdyhel/Knýže Hiram: Ta Knížata Edomská/obywagýce w zemi pa nowánij swého: Ont gest Ezau otecz Y du meyských. Bydlil pak Jákob w Zemi Ka nanské w nížto Otecz geho po hostinu by dlil/a titoť gsau rodowé geho.

¶ Jozef otcy žaluge na bratrij: a oni ho w nenáwist wzali: Sny gým oznamuge: a oni se zbaurili proti nemu. Otecz potom poslal ho k Bratrým/Oni pak prodali ho Jzmahelským/a ti do Egipta.

¶ Kapitola XXXVII.

A Tbyl Jozeff w sedmnácti letech pasl sta do s Bratrými swými/gesste gsa pacholýkem: a byl s Syny Bály a Zelffy ženami otce swého/ Y žalo wal na bratry swé pd otcem pro hřích nag horssý. Jzdrahel pak milowal Jozefa nad wssecky syny swé/ pto že w staross ho zplo dil/y vdělal mu sukni z mnohých barew wy tkanú. ¶ Widúce pak bratrij ge žeby od otce nad ne wýce byl milován nená widěli

ho/aniž co mohli gemu pokogně mluwiti.

B Přihodilo se také že sen kterýž měl wyprawo
wal Bratřům swým/ktoražto přjčina wět
ssý nenáwisti kořen byla. Y mluwil Jo-
Prwnij zeff Bratřům swým: Slyssse Sen můg kte
Sen Joseffů ryž gsem widěl: Zdálo mi se že gsme wázali
Snopy na poli/ a yakoby powstal Snop
muog a stál/a wassi snopowé wůkol stogjce
klaněli se Snopu mému. Odpowědělí bra-
třj geho/Zdaliž Králem nassým budess: a-
neb budem poddáni panstwij twému: Pro
tož přjčina tato sinuow y také řečí/ záwisti a
nenáwisti zápalu přidala.

C Giný také Sen widěl gsem/ kteryž wy
prawuge bratrů řekl. Zdálo mi se we snách
Druhy yakoby Slunce a Mlessyc a Hwězd gedená-
Sen Joseffů cte klaněli se mi. To když Otcy swému y bra
trům rozpráwěl: Přimlúwal mu Otec ge
a řekl: Co mjnij ten sen kterýs widěl: zdaliž
já a Matka twá y Bratřij twogi budeme
se tobě klaněti na zemi: Protož nenáwidělí
ho bratřj geho/ale Otec mlče té wěcy sstřil.

A když bratřij geho pasauce stáda otce
prodlewali wSýchem/Mluwil k němu Iz
drahel: Bratřij twogi pasau Owce w Sý-
chymi/pod posslí ře k nim. A když on odpo-
ij Kral. iij c. wěděl/hotow gsem/řekl: Gdi a ohledeg w
sseckolí se sstiasně děge při bratřjch twých/ y
stadu/a dag mi znáti co se působij: Poslán
gsa z Vdolij Ebron přissel do Sýchem.

A Y nassel ho muž an blaudij na poli: Y
otázal se ho coby hledal: Tehda on odpowě
děl: Bratřij mých hledám/powěz mi kde pa
D sau stáda: Y řekl gemu muž / Odesslit gsau
z mjsta tohoto/slyssal gsem ge ani mluwij:
Pogme do Dotaym: Tehda ssel Jozeff za
Bratřjmi swými/ a nassel ge w Dotaym.

A Kteřjžto wzřewsse ho zdaleka prwé
než přissel k nim/ myslili ho zabiti/ a mluwi
Mat. xxj. d. li wespolek: Ted hle rozpráwce Snuow
Marek xij. a gde/podtež zabjme ho/a wrzme do Czjster
Lukáš xx b. ny staré/a djme/zwěř naylitěyssý sežrala ho
Otjž wecz a tehdat se okáže cot mu prospěgij Snowee
geho.

A Slyssawsse pak toto Rúben wsylowal
aby ho wyswoboděl z Rukau gich / a mlu-
wil: Nezabjgeyme geho ani wylewayme kr
we/než vwrzte ho do Czjsterny staré kteraž
gest na Pausti/a Ruce swé zachowayte bez
winy. Toto mluwil chtě ho wytrhnúti
z Rukú gich / a nawrátiti Otcy swému.

A Tehda hned yakž přissel k Bratřjm
swým swlekli ho z Sukně dlauhé až do pat/
z mnohých barew wytkané/y spustili sau ho
do Czysterny staré/ w nijžto ne bylo wody: Joseff/ z
A sedjce aby gedli Chleb/ wzřeli Jzmahelit- nenawisti B
ské pocestné ani gedú z Galád/ a Welbloudy ratřij pussti
gich kteřjž nesli Wonné wěcy/ Kadidlo a do Czysterný
Mirru do Egiptu.

A Tehdy mluwil Júdas Bratřjm swým: E
Což nám to prospěge zabjmeli bratra nasse
ho/a budemeli tagiti Krwe geho: lépe gest
aby byl prodán Jzmahelitským/ a ruce ná-
sse ne budau possk wrněny: Bratr a tělo ná-
sse gest. Powolili Bratřij řečem geho.
A když mjmo ně geli Kupcy Madyansstij/
wytáhsse ho z Czisterny prodali ho Jzma- Joseffa
helitským za dwadceti stříbrných/ kteřjžto prodali Jz
wedli ho do Egiptu. maheliťským

A nawrátiw se Rúben k čisterně ne na-
lez pacholete/y roztrhl ssaty/gda k Bratřjm
swým / řekl: Pacholete nenj / a já kam se
mám podjtí: Wzali gsau pak Sukni geho
a wkrwí Kozlowé kterehož byli zabili smoči
li gi/poslawsse k Otcy ty kteřjž gi nesli/a pra
wili: Tutoť gsme nassli pohleď gestli Su- K
kné Syna twého čili nic.

A Kterauž poznaw otec/řekl: Sukně sy
na mého gest/zwěř neylitěyssý sněd la ho/ssel
ma sežrala Jozeffa. Y roztrhl Raucho/ ob-
lek se w žjnj Plače syna swého za dlauhý čas
Když se pak sessli byli wssickni Synowé ge
ho/aby vkrotili bolesti otcowy/nechtěl se po
čessiti/ale řekl: sstaupjm k synu swému pla-
če do Pekla. A když on trwal při pláči: Ma
dyánsstij prodali Jozeffa do Egiptu Pu-
tyffarowi Komorníku Faraonowu Hey-
tmanu Rytjřstwa. konec

C Júdas Manželku poyal: měl zlé syny ktereż zmořil
Buoh pro zlost: a o geho Newěstie Tamar z nijž měl
dwa syny. C Kapitola XXXVIII.

TEhož času sstaupiw Júdas od
bratřj swých/wchýlil se k muži O
dolamitskému gménem Hýra. Y
wzřel tu Dceru Cžlowěka Kanan
ské gménem Sue/a poyaw za ženu gi wssel
k nj: kteraž počala a porodila syna/ a naz
wala gméno ge Her. A opět počawssy plod
narozeného syna nazwala Onan. Třetjho
také porodila/ kterémuž přewzděla Seela:

Digitized by Google

kteréhožto porodiwssy/roditi wjce přestala.

¶Dal gest pak Júdas Manželku prwo rozenému swému Her gménem Támar: A byl gest Her prworozený Júdů nesslechetný před oblјčegem Páně / a protož od něho zabit gest. Tehda mluwil Júdas k Onam
B Synu swému: Weydiž k ženě Bratra twého a spog se s nij/aby zplodil plémě Bratru swému. Wieda on žeby se Synowé gemu roditi ne měli/wssed k ženě bratra swého sýmě hanebně mařil/ Aby se Synowé gménem Bratra ne rodili: A zté přijčiny zabil ho Pán/Proto že gt wěc hanebnau včinil.

¶Protož mluwil Júdas k Támar newěstie swé/Buď wdowau wdomu otce twé° ažt doroste Sela Syn muog / bál se aby y on ne vmřel yako Bratřij geho. Kterážto ssla a bydlila w Domu Otce swého. Když
C pak přeběhlo mnoho let/ vmřela dcera Sue žena Júdowa/kterýžto po Pláči wzaw potěssenij ssel k těm kteřijž střihli Owce swé / on a Hýra Owčaak geho Odolamijtský do Tamnas.

¶Y powědijno gest Támar že Tchán ge gij gde do Tamnas/aby střihl Owce: Kterážto složiwssy Raucho wdowské wzala na se Plásst Letnij/a změniwssy oděw posadila se na rozcestij cesty / kteráž wede do Thamnam/proto že gest byl dorostl Sela/a neby la ho wzala za muže. Kteraužto vzřew Jú-
D das/měl zato žeby byla newěstka/neb přikri la byla Twář swau aby ne byla poznána / y přissed k nij řekl: Dopust mi at obýwám stebau: Nebo ne znal žeby Newěsta geho byla. Kteráž když gest odpowěděla: Co mi dáss aby obýwal semnau: řekl: Possli tobě Kozel ce z stáda. A opět ona řekla: Včinjm co chceš gestli že mi dáss základ dokudž neposslesš co slibugess. Ržekl Júdas: Co chcess at gest to bě dáno w základu: Odpowěděla: Prsten
E twuog/a Halži/ a Hůl kterúž držijss w ruce Protož po gediném spogenij počala žena / a wstawssy odessla: Y složiwssy oděw kterýž wzala/oblekla se w raucho Wdowské.

¶Poslal pak Júdas Kozelce po Pastýři swém Odolamijtském / aby wzal zase základ kterýž gest byl dal ženě: Kterýžto nenassed gj/tázal se lidij mijsta toho: Kde gt Newěstka kteráž seděla na rozcestij: Odpowiedělí wssyckni: Ne bylat gest na mijstie tomto Newiestka. Nawrátil se k Júdowi / a řekl gemu: Ne nasselt gsem gij: Ano y lidé mijsta toho prawili mi/že tu nikdá ne seděla Newěstka. Ržekl Júdas/Nechť má sobě / klamemť nás honiti ne bude mocy/yá gsem poslal Kozelce kteréhož gsem slijbil / a ty sy ne nalezl gij. F

¶A ay potřech Měsýcých powěděli gsú Júdowi/řkúce: Smilnila gest Támar Newěsta twá / a zdá se žeby byla těhotná. Y řekl gest Júdas: Wyweďtež gi at gt vpálena. Kteráž když wedena byla na smrt/poslala k Tchánu swému řkúce: Z muže gehož ty to wěcy gsau počala gsem/pozneyž čij ge Pr G sten/Halže/a Hůl. Kterýž poznaw Dary / řekl: Sprawedliwěyssý gest nežli yá / nebť gsem gi ne dal Selowi synu mému / a wssak wijce ne poznal gest gj.

¶Když pak bylo při Porodu okázal se w žiwotě dwogi plod. A když se giž nemluw nátka rodila/geden wyskytl ruku / na kteréž žena genž při porodu byla vwázala ssniůrku čerwenau/řkauc: Tentoť wygde prwé /a když on zase wtáhl Ruku/ wyssel gest druhý Y řekla gt žena. Pročež gt se rozdělila mázdřice pro tebe: A zté přijčiny nazwala gméno geho Fáres. Potom wyssel gest bratr geho/ na gehožto Ruce byla Ssarlatowá nitka/kterehož nazwala Zára:~ j. Paral: ij a Matijss j. a

¶Jozeff w Egiptě slauže zprawowal duom Putyffaruow/kdež ho žena geho chtěla w Hřijch vwesti: Ale on odpjrage tomu vtekl od té ženy Plásstě tu nechaw Y byl obžalowán A wsazen do žalaře.

¶Kapitola XXXIX.

PRotož Jozeff weden gest do Egipta/y kaupil ho Putyfar Komornjk Faraonuow Knijže Woyska geho/ A muž Egiptský z Ruky Jzmahelitských/od kterýchž byl přiweden / a byl Pán s ním. Y byl muž we wssech wěcech sstiasnie působě/a bydlil w Domu Pána swého. Kterýžto wýborně znal že gt Pán s ním/ a že wssecko což měl působiti/ od Pána se zprawuge skrze Ruce geho. Y nassel gest Jozeff milost před Pánem swým/a slaužil gemu: Od něhožto vstanowen gsa nad wssemi wiecmi zprawowal sobě swěřený Duom / y wssecky wěcy kteréž gemu poručeny byly. Y požehnal Pán Domu Egiptského pro Jozeffa/ a rozmnožil tak po Domjch yako po Polijch

Digitized by Google

wssecko geho Zbožij/aniž očem wijce wěděl gediné o Chlebě kterýž gedl. Byl pak Jozeff Krásné Twáři/a milého wzezřenij.

B ¶Protož po mnohých dnech pohleděla Panij geho očima swýma na Jozefa/y řekla/ Spi semnau. Kterýž nikoli nechtě powolen býti skutku nesslechetnému/řekl k nij: Teď Pán muog wssecky mi wěcy poručil/ newj co má w domu swém/aniž co gt čehož by nebylo w mé mocy/ aneb čeho by mi neporučil/krom tebe kteráž gsy žena geho/protož kterakž mohu tu nesslechetnost včiniti/ a zhřessyti proti Bohu: Takowými slowy po wssecky dni mluwil/ a žena těžka byla mládency/a on odmlauwal Cyzoložstwu.

1 Krá: xvj 8. Nijž w těž.



C ¶Přihodilo se pak gednoho dne že wssel Jozeff do Domu/a dijlo něyaké bez přjtomnosti giných dělal/a ona chopiwssy se podolku rúcha geho mluwila/ Spi semnú: Kterýžto nechaw w Ruce gegij Plásstě vtekl/a wyssel wen. Y vzřela žena Raucho w rukau swých/a sebe potupenau/swolala k sobě lidi Domu swého/y mluwila k nim: Hle vwedl Muže žida/aby měl w posměch nás/ wssel gest kemně/aby obýwal semnú/a když gsem yá zkřijkla a slyssal křik muog/ nechal plásstě kterýž gsem držala/a vtekl wen.

Wýš w těž.

D ¶Protož k duowodu dowěřenij/za držený plásstě okázala muži když se nawracowal do Domu/a řekla: Wssel kemně služebnijk žid kteréhož gsy přiwedl/aby mě w posměch měl/a když vslyssal že gsem křičela/nechal plásstě kterýž gsem držela/a vtekl wen. To vslyssaw Pán/a přijliss dowěře slowuō ženy/rozhněwal se welmi/a dal Jozefa do žaláře/w němžto wězňowé Králowsstij ostřijháni býwali/a byl tam zawřijn. Byl pak Bůh s Jozeffem/a slitowal se gest nad njm a dal mu milost před oblijčegem wládaře nad Zialářem/Kterýžto dal w Ruku geho wssecky wězně kteřijž v wězenij byli držáni/ a což se koli dálo/pod nijm gest bylo/aniž gt očem wěděl swěřiw gemu wssecko/ Nebo Pán byl s ním/a wssecky skutky geho zprawowal:

¶Jozeff w žaláři wykládá Sny Ssenkýři/a Pekařy A podlé geho wýkladu oběma se tak přihodilo.

¶Kapitola XL.

A Když gsú se tyto wěcy dály/přihodilo se že gsú prowinili dwa vřednijcy/Ssenkéř krále Egiptského a Pekař/proti pánu swému: Y rozhněwal se proti nim Farao/ nebo geden wládl nad sseňkem/a druhý nad Pekaři/ wsadil ge do žaláře Knijžete Rytijřuow/w němž gest byl wězněm y Jozeff. Tehda strážný žaláře poručil ge Jozeffowi/kterýž y přisluhowal gim. ¶Nietco času bylo přeběhlo a oni w Wazbě držáni byli: Y měla gsta o- A

badwa Sen Nocy gedné/Podlé wýkladu přijslussnicho gim. Knimžto wssed Jozeff ráno/a vzřew ge smutné tázal se gich/řka: Proč gest smutněgssý dnes twář wásse nad obyčeg: Kteřijž odpowěděli: Sen gsma měli a nenij kdoby nám wykládal: Y řekl k nim Jozeff: Wssak Božij gest wykládanij powězte mi co se wám zdálo.

¶ Wyprawowal prwnij Vřednijk ssenkýřuow Sen swuog: Zdálo mi se ano přede mnau winný kořen/ naněmžto byli tři Ratolesti rostli po znenáhlu w pupence/a po od kwetnutij Hroznowé k zralosti přissli/Koflijk také Faraonuow w ruce mé: Tehda nabral gsem Hroznůw/a wytiskl sem do kofflijku kterýž sem držal/y podáwal sem nápoge Faraonowi.

C ¶ Odpowěděl Jozeff/Tentoť gest wýklad Snu/Tři Ratolesti/ Třij gesstě dnowé gsau / poníchžto rozpomene se Faraon na služebnost twau/ y nawrátijť tě k Auřadu prwnijmu/a budess gemu podáwati koflijku podlé Auřadu swého/yakož gsy prwé obyčeg měl činiti/ toliko pamatug na mne když se tobě dobře powede/a včinijss semnú milosrdenstwj/že wnukness Faraonowi/aby mě wypustil z tohoto Zialáře/neb kradmo gsem poyat z země židowské/a teď gsa bez winy do žaláře sem wsazen.

¶ Vzřew Auřednijk nad Pekařy/žeby maudře Sen wyložil řekl: A mně se zdálo že gsem měl tři putny mauky na Hlawě swé/a w gedné Putně kteráž byla nagwýss/zdálo mi se a yá nesu wssecky pokrmy kterež se děla gij řemeslem Pekařským/a Ptácy ani gedij z nj. Odpowěděl Jozeff: Tentoť gt wyklad Snu: Tři Putny/Třijť gsau gesstě Dnowé D po nichžto odagme Faraon Hlawu twau/ a oběsý tě na Ssybenicy / a budauť trhati Ptácy Masso twé.

¶ Potom dne třetijho byl pamatný den Narozenij Faraonowa: Kterýž vdělaw znamenité hody služebnijkuom swým/rozpomenul gse při Hodowánij na Vřednijka ssenkůw/a na wládaře Pekařůw: Y nawrátil gednoho na mijsto geho/aby mu podáwal nápoge: Druhého oběsyl na ssybenicy aby prawda wykladače zchwálena byla. A wssak Vřednijk ssenkuow/ když se mu sstasně wedlo/zapomenul gt na wykladače swého.

¶ Sny Jozeff Králi wykládá: A podlé wýkladu geho/stalo se bylo nayprw Sedm Let hogných/potom hladowitých/ A on po wýkladu nagwýssým po Králi včiněn gest. ¶ Kapitola XLI.

A Prwnij Sen Faraonuow:

PO dwú letech měl Sen Faraon Zdálo mu se an stogij nad Potoké z něhožto wystupowalo sedm woluo krásných/a přijliss tlustých/a pásli se po mokřinách. Giných také sedm wycházelo



z Rzeky/sseredných/ a Churawých/ a pásli se po břehu řeky té/na mijstech zelených/a sežrali ty gichžto diwná krása a tlustost těla byla. ¶ Procýtiw Faraon opět vsnul/a měl druhý Sen: Sedm klasuo wycházelo z Stébla gednoho/plných a krásných: giných také tolikéž Klasuow tenkých a vswadlých wycházelo/ zžijragijce wssech prwnjch krásu. Procýtiw Faraon po odpočinutij/a když bylo ráno přestrassen gsa/poslal ke wssem wykladačuom Egiptským/ a ke wssem Mudrcuom/a powolaw gich wyprawowal Sen/aniž gt byl kdoby wyložil

B Druhey Sen Faraonuow.

¶ Tehda tepruw rozpomenuw se Auřednijk nad sseňky/řekl: Wyznáwám Hřijch swuog/rohněwal se Král na služebnijky swé na mne a na vřednjka nad Pekaři/ w saditi nás kázal do Zaláře Knijžete Rytijřstwa/ kdežto gedné nocy gsma oba sen měla/oznamugijcý budaucý wěcy. Byl tam mládenec žid tehož Knijžete Rytijřstwa služebnijk/gemužto když gsme wyprawowali sny/slysseli gsme což se koli potō w skutku stalo/nebo yá sem nawrácen k Vřadu swému/a on oběssen gest na ssybenicy. ¶ Y hned k rozkázanij Králowskému wywedli z Zialáře Jozeffa/ a oholili gsau ho/ a dawsse mu Raucho giné/postawili ho před králem. Gemuž to on řekl: Měl gsem Sny/a nenij kdoby mi ge wyložil/a slyssel gsem o tobě/že ty vmijss ge maudře wykládati. Odpowěděl Jozeff: Bezemneť Buoh wyložij sstasné wěcy Faraonowi. ¶ Tehda wyprawowal Faraon což widěl: Zdálo mi se že gsem stál na Břehu potoka/a sedm Wolůw z řeky wystupowalo krásných přjliss a vtylých kteřijž pasúce se po mokřinách/Zelenú tráwu ssklubali/a toť po nich wycházelo giných sedm Woluow tak welmi sseredných a churawých/že sem nikdá takowých ne widěl w zemi Egiptské/kteřijžto sežrali a snědli prwnj žádného znamenij neokázali sytosti/ale tauž churawostij a sserednostij neduožiwěli.

C

¶ Procýtiw/a opět vsnuw/měl sem sen: Sedm Klasuow wycházelo na stéblu gednom plných a pěkných/giných také sedm tenkých a vswadlých wycházelo z stébla/kteřijž to Krásu prwnijch sežrali. Wyprawowal sem wykladačuom snuow/a žádného nenij kdoby wyložil. ¶ Odpowěděl Jozeff: Sen Králůw gednostagný gest/co budaucýho času včiniti má Buoh okázal Faraonowi. Sedm Woluow krásných/a sedm Klasuow plných/ Sedm Let hogné vrody znamenagij/ a gednostagnau moc snú zawijragij. Sedm pak Woluow tenkých a churawých kteřijž gsau wystupowali po nich/a sedm Klasůw tenkých a horkem vswadlých/ Sedm Let znamenagij budaucýho Hladu/kteráž tijmto se pořádkem wyplnij. ¶ Ay Sedm Let přijgde vrody weliké po wssý zemi Egiptské: po kterýchžto bude Sedm Let giných/tak weliké nevrody/až w zapomenutij dána bude wssecka prwnij hognost/ mať gistie zkazyti hlad wssecku zemi/a hognost vrody zkažena bude welikostj hladu. Zie gsy pak widěl y po druhé k gednostagné wěcy přislussegijcý sen vtwrzenijť gest znamenij/ proto žeť se stane slowo Božij/a tijm se spijsse wyplnij.

D

¶ Protož giž opatrz Král muže múdrého/a rozssafneho/a vstanow geho Wládařem nad Zemij Egiptskau/ aby ten vstanowil Auřednijky po wssech kragijch/ a Pátý dijl obilé/přes sedm let vrody kterež giž hned přigijti magij/ať swozý do stodol/a wssecko Obilé ať gest pod mocý Faraonowau shromažďowano/a ať gest chowáno po městech a ať se připrawuge k Sedmi Letuom budúcýho hladu/kterýžto saužiti má Egipt ať by ne byla zkažena země hladem.

¶ Slijbila se Faraonowi rada / y wssě služebnijkuom geho: Y mluwil gest k nim: Zdaliž nagijti budeme mocy takoweho muže kterýžby Ducha Božijho pln byl: Protož mluwil k Jozeffowi: Poněwádž gest okázal tobě Bůh wssecko což gsy mluwil/zdaliž múdřegssýho/a tobě podobného budu mocy nagijti: ty budess nad Domem mým/a k rozkázanij vst twých wesskeren Lid poslauchati bude/ samú toliko Králowskau stolicý nad tě budu. Y řekl opět Faraon k Jozeffowi: Toť sem tě vstanowil nad wssý zemij Egiptskau. Y wzal Prsten z ruky swé a dal gey na Ruku geho/a oblékl ho Rauchem Kmentowým/a na ssýgi geho Točenicy zlatau wložil. Y kázal mu wsýsti na swůg wuoz druhý a Biřicy wolati aby wssyckni před nijm kolena klonili/a znali že gt zpráwce wssý země Egiptské. Mluwil také Kraal Egiptský

E

Dany: xxviij

K Jozeffowi: Jak gſem Faraon/ bez rozkázanij twého/ne hnek žádný Rukau ani nohau po wſſý zemi Egiptſké. Y zmenil gmeno geho/a nazwal ho Yazykem Egiptſkým + Spaſytelem Swéta. A dal mu Zienu Aſenez dceru Putyffara kněze Heliopolitſkého. Tehda gel Jozeff po Zemi Egiptſké. Wtřidceti letech byl když geſt ſtál před twářij krále Faraona/a obgel wſſecky Egiptſké kraginy. ¶ Y přiſſla Vroda ſedm Let/a obilé w Snopy ſwázané shromážděno geſt do ſtodol Egiptſkých/wſſecka také hognoſt Obilé po wſſech Mieſtech shromážděna gſau / a tak welikáhognoſt Obilij byla/že ſe pijſku Mořſkému přirownáwala/a hognoſt múru přeſahowala.

Gin de Spytatelem ſkrytých wěcý.

¶ Narozeni gſau pak Jozeffowi Synowé dwa prwé nežli geſt přiſſel hlad/ktereež mu porodila Aſenez Dcera Putyffarowa kněze Heliopolitſkého: Y nazwal gméno prworozeného Manaſſes řka: Včinil mi bůh abych zapomenul wſſý práce ſwé/ y Domu Otce mého. Gméno pak druhého nazwal Effraym/řka: Rozmnožil gť mne Buoh w zemi chudoby mé. ¶ Tehda když geſt pominulo Sedm Let hognych/ kteříjž byli w Egiptu: Počalo přicházeti ſedm Let hladu kterež byl pdpowěděl Jozeff/a powſſě ſwěte ſe rozmohl hlad/po wſſý také Zemi Egiptſké byl hlad: Pro kteryžto gſa hladowit Lid wolal k Faraonowi žádage pokrmuow. Gimžto on odpowěděl: Gděte k Jozeffowi a cožby koli on wám powěděl včiňte. Rozmáhal ſe pak na każdý den hlad po wſſý zemi. Y otewřew Jozeff wſſecky ſtodoly/y prodáwal Egiptſkým/nebo y gim byl hlad zádawu včinil/a wſſecky Kraginy přigjždeli do Egiptu aby kupowali pokrmy/a trápenij Hladu powkrotili.

Hlad w Egipte.

¶ Synowé Jákobowi kupowati Obilé do Egipta přiſſli/ Jozeff prjſně k nim mluwil/ Sſpehyři ge nazwal: Pytle Obilim naplnil/a Penize nawrátil w Pytlech. ¶ Kapitola XLII.

A Slyſſel Jákob žeby ſe Potrawa prodáwala w Egipte/mluwil synuom ſwým: Proč zanedbáwate ſlyſſel gſem žeby ſe Obilij prodáwalo w Egiptu: Gděte a nakupte nám potřeb/abychom mohli živi býti/a abychō ne zhynuli hladē. Tehda ſſlo bratrůw Jozefowých deſet/aby nakúpili obilij w Egiptu: Benyamina pak Jákob zdržel doma/ mluwě bratrům geho aby ſnad néco zleho ne přihodilo ſe mu na ceſte. Y weſſli gſú do země Egiptſké s ginými kteříjž geli na kupowánij. Byl pak hlad po zemi Kanánſké/a Jozeff byl knijžetem w zemi Egiptſké/a s geho powolenim Obilij ſe prodáwalo. Y když gſú poklonu mu včinili bratřj geho/a poznal ge/yako k cyzým twrdégj mluwil/táže ſe gich/Odkud gſte přiſſli: Kteříjž odpowěděli: Z země Kanánſké aby chom nakaupili potřeb k živnoſti. A wſſak Bratřij on poznaw/ nenij poznán odnich.

B

¶ Y rozpomenuw ſe na Sny ktereż ge někdy měl/řekl k nim: Sſpehéři gſte/abyſſte shlédli nepewnoſt Země přiſſli ſte: Kteříjž odpowěděli: Nenijť tak Pane/než ſluzebnijcy twogi přiſſli aby kaupili pokrmuo/wſſyckni synowé gedno° muže gſme/pokognj přiſſli gſme/anij co ſluzebnjcy twogi vkládagj zlého. Kterýmž on odpowěděl: Gináčeť gť/ pſſli gſte/ abyſſte shlédli neohrazená města země. A oni řekli: Dwanácte geſt nás Bratruow twých ſluzebnjkuow/ſynůw muže gednoho w zemi Kanánſké/nagmladſſý s Otcem naſſým geſt/a druhý wmřel.

C

¶ Řekl: Toť gť což gſem powěděl/ſſpehéři gſte/gižť nynij zkuſým wás: ſkrze zdrawij Faraona/ newyjdete odſud dokudž ne přijde Bratr wáſs nagmladſſý/poſſletež z ſebe gednoho/ a ať přiwede ho/wy pak bude te w wězenij dokudž ſe nepozná což gſte mluwili/prawdli geſt čili křiwé/ginák ſkrze zdrawij Faraonowo ſſpehéři gſte: Tehda dal ge do žaláře za tři dni.

D

¶ Dne pak třetijho když gſau wywedeni z žaláře/řekl gim: Včiňte co gſem powěděl/a budete živi: Boha ſe bogim. Gſteli pokognij/nechť Bratr wáſs geden vkowán geſt w žaláři/a wy odegděte a doneſte Obilé ktercholiž gſte nakaupili do Domuo ſwých a Bratra ſwého nagmladſſýho ke mně přiwedte/ať bych mohl zkuſyti řečij waſſych/a abyſſte nezemřeli. ¶ Včinili gſau yakož geſt gim mluwil/ a prawili weſpolek: Hodně toto trpijme/ nebo gſme zhřeſſyli proti Bratru naſſemu/ widauce ſauženij duſſe geho/ když geſt proſyl nás/a neſlyſſeli ſme/protožť gť přiſſel na nás tento zámutek. Znichto geden Rúben řekl: Wſſakť

Digitized by Google

gsem wám mluwil ne hřesste proti Pacholeti/ a ne vposlechli ste mne/ Ay krew geho wy
Nijže xliij. g hledáwá se.

¶ Ne wěděli pak žeby rozuměl Jozeff/ proto že skrze tlumač: mluwil k nim. Y obrátil se malijčko a zplakal/ a nawrátiw se mluwil k nim. A poyaw Symeona/ a swázaw ho pd nimi/ rozkázal služebnjkům aby naplnili pytle gich Obiljm/ a wkladli penijze wssech do pytlůw gich/ a nadto dali gim potrawy na cestu/ kteřijžto včinili tak.

¶ A oni nesauce obilij na Oslijch swých ssli sau: Y otewřew geden pytel aby dal potrawy howadu na Hospodě/ vzřel penjze na wrchu pytle/ y řekl k Bratřijm swým: Nawráceny sú mi penjze/ toť w pytli ležj. Y zděsyli se a zarmúceni sau wespolek/ řkauce: Y co
F gest toto co nám včinil Buoh:

¶ Y přissli k Jákobowi Otcy swému do země Kanánské/ a rozpráwěli mu wssecko co se bylo přihodilo gim/ řkauce: Mluwil nám Pán země twrdě/ domnijwal se žebychom byli sspehýři Kraginy: Gemuž gsme
Wayss wtrež odpowěděli: pokognj gsme/ aniž kterých lstj vkládáme/ Dwanácte gest nás bratruo od gednoho otce zplozených/ geden vmřel gest/ naymladssý s Otcem nassým gest w Zemi Kanánské. Kterýžto řekl nám: Takť zkusým že pokognj gste: Bratra swe° gednoho zůstawte v mne/ a Potraw potřebných do domuow swých naberte a odegděte/ a Bratra swého naymladssýho přiweďte ke mně/ ať bych zwěděl že negste sspehéřowé/ A aby sste tohoto kterýž se vwazbě držij pogijti mohli/ a potom což koli kupowati budete chtijti swobodu měgte. A to wyprawiwsse/ když Obilij wyseypali/ wssyckni nassli zawázané
G penijze při wrchu pytluow.

¶ A když se wssykni vlekli/ mluwil k nim otec Jákob: Způsobili gste abych bez synůw byl: Jozeff žiw nenij/ Symeon sedij v wězenij/ a Benyamina zawedete/ na mneť gsú se tyto wssecky zlé wěcy swalili. Gemuž odpowěděl Rúben: Dwa Syny má zabij/ nepřiwedulit ho zase tobě/ poruč gey w Ruce mé/ a yáť ho tobě nawrátijm. Tehda on řekl: Ne půgdeť Syn muog swámi/ Bratr geho vmřel gest/ a on sám pozuostal/ přihodiloli by se gemu co odporného w Zemi doktereež gijti mijnijte/ prowodijte ssediny mé s Bolestij do Pekel.

¶ Synowé Jábobowi po druhé ssli do Egipta s Benyaminem/ kdežto Jozeff ochotně ge přiyal/ y hodowal s nimi. ¶ Kapitola XLIII.

TOho času Hlad po wssý zemi přewelikau zádawu činil. Y když wytráwili Pokrmy kteréž z Egipta přinesli/ mluwil Jákob k Sy- A
nuom swým/ Gděte zase/ a nakupte nám něco potrawy. Odpowěděli Júdas: Zůřiwě nám powěděl muž ten pod swau přijsahau/ řka: Ne vzřijte twáři mé leč prwé Bratra swého naymladssýho přiwedete s sebú/ chce Nijže xliij. g
ssli geho poslati snámi půgdeme spolu/ a na B
kaupijme tobě potřeb/ pakli nechcess nepůgdemť/ Muž ten yakož gsme často prawili/ hned nám oznámil/ řka: Ne vzřijte twáři mé bez Bratra swého naymladssýho.

¶ Ržekl gim Jzdrahel/ k mé gste to bjdě včinili/ že ste mu powěděli/ že y giného Bratra máme. Tehdy oni powěděli: wytazowal se nás člowěk pořádkem na náss Rod/ žiwli ge Otec/ mámeli Bratra: A my gsme odpowěděli gemu týmž pořádkem podlé toho yakož se tázal/ zdaliž gsme mohli znáti žeby powěděti měl/ přiweďtež bratra swého s sebau: Júdas pak mluwil Otcy swému/ po Nijže xliij. g
ssli Pacholijka semnau ať gdeme abychom mohli žiwi býti/ A abychom ne zemřeli my y děti nasse/ yáť pogmu pacholijka/ z mé Ruky hledag ho: Ne přiwedulit ho/ a nenawrátijmlit ho tobě budu winen každého času: by ne bylo odtahowánij tohoto/ gižbychom se druhé nawrátili.

¶ Tehda Jzdrahel Otec gich powěděl C
k nim: Poněwádž tak musý býti včiňte co chcete/ naberte z wýborných vžitkuow Zemských w nádoby swé/ a nestež muži dary něco wonných wěcý z stromů/ z bylin/ a z tučnostij wonných/ z strdij Daktyllůw a Mandluow/ Penijze také dwoge neste s sebú/ a ty kteréž gste nassli w pytljch zase doneste/ aby snad z omýlenij se ne stalo/ ale y bratra swého pogměte a gděte k muži: Buoh muog wssemohúcý včiniž ho wám dobrotiwého/ ať by propustil swámi Bratra wasseho kteréhož držij v wězenij/ y tohoto Benyamina: yá pak zbawený Synuow budu.

¶ Tehda nesli gsú mužij dary a penjze dwo D
ge/ a poyali Benyamina/ a ssli do Egiptu/ a postawili se před Jozeffem. Ktetýžto když

Digitized by Google

vzřel y Benyamina s nimi/rozkázal ssaffáři Domu swého/řka: Vweď muže do domu a nabij howad/a vděleg Hody/ neboť dnes budau semnau gijsti o Poledni. Vdielal on což mu bylo přikázáno/a vwedl muže do domu: Tu pak vlekssé se mluwili mezy sebú/ pro penijze kteréž gsme prwé odnesli w Pytlech nassijch sem gsme vwedeni/ aby vwedl na nás winu/a aby podmanil mocý k službě y nás/y Osly nássé. A z té přijčiny přistúpili k ssaffáři hned we dweřijch mluwili gsau.

E Nijže xliij.

¶ Prosýme pane aby slyssel nás: Prwee gsme byli přissli abychom nakúpili potraw kterýchž nakúpiwssy když gsme přigeli do hospody/otewřeli gsme pytle nássé/y nassli sme penijze na wrchu pytluow/kteréžto teď wtéž wáze zase gsme přinesli/a také y giného gsme přinesli Střijbra/abychom nakaupili čehož nám potřebij gest: Aniž toho známe kdoby ge wložil s wopasky do pytluow nassych.

¶ A on odpowěděl: Pokog wám ne lekagte se: Buoh wáss/ a Buoh otce wasseho dal wám penijze do pytluow wassých/nebo penijze kteréž gste mi byli dali dobré/ yáť mā Y wywedl k nim Symeona/ A vwedl ge do Domu přinesl wody/ y zmyli nohy swé/ a dal potrawu Osluom gich. Oni pak chystali dary/dokawádž ne wssel Jozeff o poledni/neb byli slysseli/žeby tu mieli gisti chléb.

F Wýš xxjx. a

¶ Tehda wssel Jozeff do domu swého: Y podali sú mu daruow držijce w rukú swých a klaněli se gemu skoniwsse se k zemi. A on ochotně pozdrawiw zase gich/ tázal se gich řka: Zdráwli gt otec wáss starý/oněmž gste mi prawili gesstěli gest žiw: Kteřijžto odpowěděli: Zdráwť gest služebnijk twůg otec náss/gesstě gt žiw. A skloniwsse se Klaněli se gemu.

G

¶ Pozdwihw Jozeff Očij vzřel Benyamina Bratra swého wlastnijho/y řekl: Ten toli gt bratr wáš naymladssý o kteréž gste mi mluwili: A opět řekl: Buoh se slituog nad tebau Synu muog. Y pospijssyl do Domu neb se byla pohnula střewa geho nad Bratrem geho a prssaly mu slzy. Y wssel do pokoge plakal: a opět vmyw twář wyssed zdržal se/a řekl: Kladte chleby.

Wýš xlij. Nijž xlv. a

¶ A když gsau kladli/ zwlásstě Jozeffowi/a zwlásstě bratřijm/Egiptským také kteřijž spolu gijdali obwlásst/ neslussné gest Egiptským gijsti s židy/a takowé hody magij za wěc nepobožnau. Y sazeni gsau před nim Prworozený podlé swého prworozenij/ a naymladssij podlé wěku swého. Y diwili se přijliss/wzewssi dijly kteréž od něho brali/ a wětssý djl přissel na Benyamina/ tak že pět krát giné přewyssowal: Y pili sau/a opogili se s nim.

¶ Honiti kázal Bratřij pro Koflijk a twrdě k nim mluwil/oni pak nawratiwsse se kořili se gemu a klaněli/starost magijc pro Benyamina.

¶ Kapitola XLIIII.

A

Rozkázal pak Jozeff Vřednjku domu swého/řka: Naplň Pytle gich Obilijm/což do nich může wgijti a wlož wssech obzwlásst penijze na wrchu Pytluow: Koflijk pak muog střijbrný/ y penijze kteréž dal za Obilij wlož na wrch pytle mladssýho. Y stalo se tak. A když bylo ráno propusstěni sú s Osly swými: giž byli z města wygeli/a ne daleko odgeli.

¶ Tehda Jozeff powolaw ssaffáře Domu/řekl: Wstaň a hoň ty muže/ a dohoně se gich mluw: Pročež gste se odplatili zlým za dobré: Koflijk který gste vkradli/ tenť gest z kteréhož pij Pán muog/a naněmž má obyčeg Hádati/nayhorssý gste wěc včinili.

B

¶ Včinil on yakož mu rozkázal/ a dostihaw gich/ Pořádkem k nim mluwil. Kteřijž odpowěděli: Proč tak mluwij Pán náss/aby služebnijcy twogi takowú nesslechetnost spáchali: penjze které gsme nassli na wrchu pytluow/zase gsme přinesli k tobě z země Kanánské/Y kterakž by pak to mělo býti/abychom kradli z domu Pána twého zlato neb Střijbro: V kteréhožby koli z Služebnijkuo twých nalezeno bylo/což hledáss/ať vmře/a my budeme služebnijcy Pána nasseho. Kterýžto řekl gim: Staň se podlé wasseho rozsauzenj/V kohoby koli nalezeno bylo/ten budiž služebnijk muog/wy pak budete newinnij.

C

¶ Protož pospěssně složili na zemi pytle/ každý rozwázal swůg: Kteréž přehledáwage/ počaw od starssý° až do neymladssý°: nassel Koflik wpytli Benyaminowu. Tehda oni roztrhawsse rúcho/a wložiwsse břemena na osly nawrátili se do města. A prwnj Júdas s Bratřijmi wssel k Jozefowi/ aniž byl gesstě z mijsta kam odcházel. Tehda wssic-

Digitized by Google

kni spolkem před nim na zemi padli. Gimž to řekl: Proč ste tak včinili/čili neznáte žeť ne nij mně rowného w vměnij Hádanij.

¶ Gemuž Júdas řekl: Což odpowijme Pánu mému/neb co mluwiti budeme/ aneb čím sprawedliwě muožeme gse ohraditi: Buohť gest nassel neprawost twých služebnjkuow/toť sme wssyckni služebnijcy Pána mého/ y my/y ten v koho gest nalezen Kofflik. Odpowěděl Jozeff: Odstup to odem ne aťbych tak včinil/ kdo gť vkradl Koflijk ten ať gest Služebnjkem mým/ale wy odegděte swobodnij k Otcy swému.

¶ Tehda Júdas přistaupil blijže/směle mluwil: Prosým Pane poslyssyž mne ať by powěděl služebnijk twuog slowo w vssy twé/A nehněwag se na služebnijka twého: Nebo gsy ty po Faraonowi Pán můg. Tá
E zal gsy se prwé služebnijkuow swých/máteli Otce neb Bratra: a my gsme odpowěděli tobě Paanu mému: Máme Otce starého a bratra naymladssýho kterýžto w starosti geho narozen gest/gehož gest bratr wlastnij vmřel a tento sám zuostal po Mateřy swé: Otetz pak z Srdce miluge geho. Y mluwil gsy služebnijkuom swým/přiweďtež ho kem ně ať pohledijm na něho: Připowěděli gsme tobě pánu swému: Nemůžeť Mládenec opu
F stiti Otce/neb opustijli ho vmřeť. Y powěděl gsy služebnijkuom twým/nepřijgdeliť Bratr wáss nagmladssý swámi/ neopatřjte wjc twáři mé/protož když gsme přissli k služebnjku twému Otcy nassemu/ wyprawili gsme gemu wssecko což gť mluwil Pán muog. Y powěděl Otec náss/nawraťte se zase/a nakupte nám nětco Obilij: Gemuž gsme řekli/ ne muožemť gijti/ leč puogdeliť snámi bratr náss naymladssij/ pogedeme spolu/ginák bez něho ne smijme pohleděti na twář muže. Tehdy on odpowěděl: Wy wijte že žena má porodila mi dwa/wyssel gť geden a prawili gste/sselma sežrala ho/ a až dosawád se ne okázal/pogmeteli y to°to/a něco se mu na cestie přihodij/přiwedete ssediny mé s kwijlenijm do hrobu.

¶ Protož přijgdu
G liť k služebnijku twému Otcy nassemu/a mládence ne bude/poněwádž žiwot ge° na žiwotu tohoto záležj: Y vzřijliť že ho snámi nenj vmřeť/a ꝓwodj služebnjcy twogi ssediny geho s bolestj do hrobu/nechť yá radsse služebnijkem twým budu kterýž gsem ho k swé wijře přiyal/a slijbil gsem/řka: Ne přiweduliť ho zase winen budu proti otcy každého času Wýss xliij d.
Protož zuostanuť yá služebnijk twuog mijsto mládence w služebnosti Pana swého/ a Mládenec ať gde s Bratry swými: Neboť se nemohu nawrátiti k Otcy bez Mládence abych nebyl přijčina žalosti/kteráž k Smrti přiwede Otce mého.

¶ Kterak se oznámil Jozeff Bratřijm/a to se rozneslo po Egipte: poslal po Otce Wozy/a darowal bratřij daw gim přikázanij/aby se na cestie newadili.

¶ Kapitola XLV.

NEmohl se wijce zdržeti Jozeff pd A
mnohými přijstogicými: Protož rozkázal aby wssyckni wystúpili wen/ a aby žádného cyzýho přitom ne bylo/při poznanij společném. Y pozdwihl hlasu s pláčem/kterýž gsú slysseli Egiptsstij y wssecek duom Faraonůw/a řekl bratřijm swým: Jáť gsem Jozeff/gesstěli otec muog žiw: Nemohli gsau odpowěděti B Wýss xlij.
Bratřij přijlissným strachem gsauc poraženi. Knimžto on ochotně řekl / přistuptež ke mně/a když sú blijže přistúpili/řekl: Jáť sem Jozeff bratr wáss kterehož gste prodali do Egiptu/ne lekagte se / a ne obtěžuogte toho sobě že ste mne prodali do kragin těchto/pro zachowánj wásse poslal gest mne Bůh před wámi do Egiptu/neb dwě lete gsú yakž počal hlad býti na zemi/a gesstě pět let býti má w nichžto ani se worati bude mocy / ani žijti. Nijž L c.

¶ Y předeslal mne Bůh abysste zachowáni byli na zemi/a Pokrmy k žiwnosti abysste mohli mijti: Ne z wassý rady/ale z wůle božij gsem poslán sem/ kterýž včynil mne yakožto otce Faraonowa/a Pána wsseho Domu geho/ y také Knijžetem po wssý zemi Egiptské. Pospěsstež a gděte k otcy mému/a powěztegemu: Totoť wzkazuge twůg C
Syn Jozeff: Buoh včinil mne Pánem nad wssý zemi Egiptskú/přigdiž kemně aby nevmřel/a budeš bydliti wzemi Jessen/a budeš při mně ty y synowé twogi/y synowé twých synůw: Owce twé y dobytek twůg/wssecko což máš a tu tě krmiti budu/neboť gesstě pět let hlad býti má/ aby y ty ne zahynul/y wesskeren Dů twůg/y wssecko což máss. Ay D
oči wásse a oči bratra mého Benyamina/widij že vsta má mluwij k wā. Powěztež otcy mé° wssicku sláwu mú/a wssecko co ste wide

li w Egiptě/pospěsstež/a přiweďtež ho kemně.a když obgijmage bratra swého Benyamina padl na Ssýgi geho plakal / on také plakal na ssýgi geho. Y polijbil Jozeff wssecky Bratry swé/ a Plakal nad každým z nich:potom směle mluwili k němu. Y slyssáno gest/a slawnau řečij hlásáno/na Palácu Králowském: Přissli bratřij Jozeffowi.

Y zradowal se Faraon / y také wssecka čeled geho. ¶ A mluwil

E k Jozeffowi aby přikázal Bratrům swým/ řka: Wložijce na Howada geďtež do Země Kanánské/a pogmětež odtud Otce swého y rodinu/a přiďte ke mně/ a yáť wám dám dobré wěcy wssecky Egiptské abysste gedli tučné wěcy země. Přikaž také ať pogmú wozy z Země Egiptské k wezenij dijtek gich/y také Manželek/a rcyž: Pogmětež otce swého a pospijssýtz tijm spěssněgij gedauce/ aniž čeho nechawayte z nábytku wasseho/neboť wssecka zbožij Egiptská wásse budau.

¶ Y včinili gsau Synowé Jzdrahelowi yakož gim bylo rozkázáno: Gimžto dal Jozeff Wozy podle Přikaazanij Faraonowa/y potrawu na cestu. Každému také

F z nich kázal přinesti dwoge Raucho: Ale Benyaminowi dal Tři sta střijbrných/a Patero Raucho wýborné. Tolikéž Peněz y ssatuow poslal Otcy swému/ přidal gim deset Osluow aby nesli zbožij wssecko kteréž gim dáno w Egiptě / a w témž počtu Woslitz/ aby nesli Obilé a chleby na Cestie. Tehdy wystrogil bratry swé. A když ssli řekl: Nehněwagtež se na cestie. ¶ Kteřijž

G to wyssli z Egipta / přigeli do Země Kanánské k Otcy swému Jákobowi/a prawili mu/řkauce: Jozeff Syn twuog žiw gest/ a on panuge we wssý Zemi Egiptské. To vslyssaw Jákob yako z těžkého sna procýtiw/ wssak gest gim newěřil té wěcy: oni zase wyprawowali wssecek pořádek té wěcy/ kterýž se gest dál. Y když vzřel Wozy a wssecko což byl poslal / okřál Duch geho / a řekl: Dostiť mi gť poněwádž gesstě Jozeff syn muog žiw gest/puogduť a pohledijm na něho/dřij we nežli vmru.

¶ Jákob s rodinau swau gde do Egipta: Bůh s nim rozmlauwa/čině ho bezpečna: Jozeff na cestie potkal se s nim/a wijtagij se. ¶ Kapitola XLVI.

A Jaakob gde s rodinú do Egipta

Y Wyssel Jzdrahel se wssým což gest měl/přissel k Studnicy Přijsahy/a nabiw tu Obětij Bohu Otce swého Yzáka/slyssal ho v widěnij wnocy/ an ho wolá/ a dij gemu: Jákobe Jákobe: Kterýž odpowěděl/ay teď sem: Řzekl gemu Buoh: Jáť gsem naysylněgssý Buoh Otce twého/nebog se/ale sstup do Egiptu / nebo w lid weliký rozmnožijm tě tam. Jáť sstaupijm tam stebau/a yá tě odtud přiwedu zase se wracugijcýho: Jozeff také wložijť ruce swé na Oči twé. ¶ Powstal gest Jákob ráno od studnice Přijsahy.

Y wzali ho Synowé s Dietmi /a s Zienami swými na wozy/kteréž byl poslal Farao aby přiwezli starce/y wssecko což měl w zemi Kanánské: Y přigel do Egiptu se wssý plemenem swým/Synowé geho y wnukowé Dcery y wssecek spolu rod. Konec

B Rod Jákobuow wyčijta se. ij Moy: j a. vj b. iiij Moyžijss xxvj a j Paral: v a.

¶ Tato gsau pak Gména Synůw Jzdrahelowých kteřijž gsau wessli do Egiptu on s Syny swými. Prworozený Rúben. Synowé Rúben: Enoch/a Fallu/a Esrō a Charmi. Synowé Symeonowi: Jamuel/a Jamin/a Jami/a Ahod/a Jáchým a Sáreb/a Saul Syn Kanánské. Synowé pak Lewij: Gerson/a Kaath/a Merary. Synowé Júdowi: Her/a Onan/a Sela / a Fáres/ a Zára: Zemřeli pak/ Her/ a Onan w Zemi Kanāské: a Faresowi vrodili se Synowé Esron / a Amul. Synowé Jzachar/Tola/Affua/Jobob/ a Semron. Synowé Zabulon/Saret/a Chelō/a Jahelel. Tiť gsú synowé Lie které porodila w Mezopotami Sýrské s Dýnú Dcerú swú wssech lidj synůw gegich a dcer Třiceti a tři

¶ Synowé Gád: Seffon/a Aggi/a Esebon/a Suni / a Jerry/ a Arydy/ a Areli. Synowé Aser: Jenina/Jezu Jaiesui/a Berya/Sára také sestra gich. Synowé Berya/Heber/a Melchyel/Ti Synowé Zelfe kterúž dal byl Lában Lie dceři swé. a zplodil Jákob Ssestnáctero Lidij. Wýss xiiij g. C

Synowé Ráchel ženy Jákobowy: Jozeff a Benyamin: Jozeffowi narozeni gsú synowé w Zemi Egiptské/kteréž mu porodila Asenez/dcera Putyffara Kněze Heliopoltského: Manasses/a Efraym. Synowé Benyaminowi/Bela/a Bechor/a Asbel/ a Gera/a Náman/a Jechry/a Yethros/a Roz/

Digitized by Google

Mosin/a Osin/ a Ared: Ti Synowé Ráchel kteréž zplodil Jákob wssech Lidij Cžtrnácte.

¶ Synowé Dan/Vsan. Synowé Neptalim: Jaziel/a Guny/a Gezer/a Sálem: Ti synowé Bály/kterúž dal Lában Ráchel dceři swé: a ty zplodil Jákob. wssech lidj gestiť Sedmero. Wssech pak Lidij kteřijž wessli s Jákobem do Egipta/ a wyssli z Bedr geho/kromě žen synůw geho/ Ssedesáte a ssest Synowé pak Jozeffowi/ kteřij zrozeni gsau mu w zemi Egiptské/člowěky dwa. Wssech lidij Domu Jákobowa kteřijž wessli do Egiptu/bylo gť sedmdesáte. Poslal pak Jákob Júdu před sebú k Jozefowi do Egiptu/ aby mu wěděti dal / aby wygel proti němu do Jessen. A tu když přigel zapřáhl Jozeff Wůz swůg gel gest w cestu Otcy na též mijsto. A vzřew ho padl na ssýgi geho/a obgijmage se s ním plakal. Y řekl Otec k Jozeffowi: Gižť s weselijm vmru že gsem vzřel Twář twú/a náměstkem tě ostawugi.

v Moyž: x. d

Počet lidij kteřijž wessli do Egiptu.

D

¶ A Jozeff mluwil k Bratřijm swým a ke wssij čeledi Otce swého: Pogedu a dám wědieti Faraonowi a dijm gemu: Bratřij mogi/a čeld otce mého/kteřijž bydleli w zemi Kanánské přigeli ke mně/ a gsauť mužij Pastýři Owec / a chowagij Stáda / Dobytek swůg a skot/y wssecko což mijti mohli přiwedli s sebau. Y kdyžby powolal wás / a řekl: Cžim gse obchodijte: Odpowijte: Mužij pastyři sme služebnijcy twogi/od Dětinstwj swého až do tohoto dne y my y otcowé nassi To pak powjte abysste mohli bydliti w zemi Jessen: Nebť w ohyzdnosti magij Egiptssti wssecky Pastýře Owcý ~

¶ Jozeff Otce a Bratřij vwedl před Faraona: Y dal gim zemi Jessen: Hlad weliký w Zemi/ Jozeff Faraonowi kaupil lid y gich zemi pod wěčný plat Obilný

¶ Kapitola XLVII.

A

Tehda wssel Jozeff powědiel Faraonowi/řka: Otec můg y bratřj/ Owce gich / y Dobytek / y wssecko což magj / přissli z Země Kanánské a ey zastawili se w zemi Jessé. Starssých také z bratrůw swých mužůw pět postawil pod králem: Kterýchž on tázal: Cžim se obchodjte: Odpowěděli: Pastýřowe owcý gsme služebnijcy twogi y my y otcowé nassy/do země twé gsme přissli/ abychom w nij pobyli/ nebť nenij Pastwy stádnom služebnijkuow twých/že se rozmáhá Hlad w Zemi Kananegské / prosýmeť aby nám služebnijkuom swým kázal býti w Zemi Jessen.

¶ Tehda řekl Král Jozeffowi: Otecz twůg a Bratřij twogi přissli k tobě: Země Egiptská před obljčegem twým gest/ w wýborném mijstie kaž gim bydliti / a day gim zemi Jessen. Pakli znáš žeby byli mezy nimi Lidé rozssaffněyssij/vstanow ge Vřednijky nad Stády mými.

B

¶ Potom vwedl Jozeff Otce swého před Krále/ a postawil ho před ním. Kterýžto přiwitaw ho/y tázal se ho: Kolik gest let žiwota twého: Odpowěděl: Dnuow putowánij žiwota mého gest Sto a Třidceti leth krátkých a zlých/a nedossli gsau až kednúm otcůw mých/w nichž gsú putowali. Y požehnaw Krále wyssel gť wen. Jozeff pak Otcy a Bratřijm swým dal Obydlij w Egiptu na wýborném mijstie Země w Ramesses yakož byl rozkázal Farao: Y chowal ge y wssecku čeled Otce swého dáwage pokrm každému. Po wssem pak Swietě chlebůw se ne dostáwalo/a Hlad byl saužil zemi zwlásstě Egiptskú a Kanánskú. Z kterýchž to sebral byl wssecky penijze prodáwage Obilj/wkladl do pokladnice králowské. Když se pak ne dostalo Peněz těm genž kupowali/ přissel gest wesskeren lid Egiptský k Jozeffowi/řka: Day nám Chlebuow / proč mřeme před tebú ne magijc peněz: Gimžto on odpowěděl: Přiženitež Howada swá/ a dám wā za ně pokrmy poněwádž peněz ne máte. Kteřijžto když přihnali dal gim potrawu za Koně/a za Owce/a za Woly/a za Osly: A žiwil gest ge toho Roku za odmienu Dobytka.

C

D

¶ Přissli také y druhého Létha a mluwili gemu: Ne tagijmeť před pánem nassim že ne magijce peněz/také y dobytka ne máme anižť gest tobě tagno/ že kromě těl a země ničehéhož ne máme / pročež tehda mřeme a ty na to hledjss: radsse y my y Země násse twogi budeme/kup nás w službu Králowskú/a dag Semen aťby země ne opustla nemagijcý kdoby gi dělal.

¶ Tehda pokúpil Jozeff wssecku zemi Egiptskú/nebo každý pdáwal zbožij swé p weli kost hladu. Y podmanil gi Faraonowi y wsse

E

Digitized by Google

cky Lidi gegij/ od poslednijch mezý Egiptských / až do poslednijch Kragin gegich / kromě země Kněžské/kterážto od Krále byla dána gim. Kterýmžto y vrčenee potrawy z stodol obecných gse dáwaly/ a protož negsú přinucení/aby prodáwali zbožij swá.

F ¶Tehda mluwil Jozeff k Lidu: Toť hle yakož znáte/y wás y zemi wassi Farao opanowal: Beřtež Semena a seytež pole/a bysste obilij mijti mohli:pátý dijl Králi dáwati budete / čtyř giných wám necháwám k semenu / a ku pokrmu čeledi a dětě wassim Kteřijž odpowěděli : Ziwot náss w ruce twé gest / ať toliko wzhlédá na nás Paan náss/a s weseljm budeme slúžiti Králi. Od toho času až do dnessnijho dne/po wssij zemi Egiptské Králům se pátý djl platij/a včiněno gest to yako za práwo/kromě země Kněžské/kteráž swobodná zůstala od to° práwa.

¶Bydlil pak Jzdrahel w Egiptu totiž w Zemi Jessen/a wládl gij: Y rozssijřil se gest a rozmohl gse přilijss: A byl žiw w nj Sedmnácte Leth / a byli wssickni Dnowé žiwota geho sto čtyřydceti sedm Leth.

¶A když widěl že se přibližuge den smrti

G geho/powolal syna sweho Jozeffa/a Ržekl

Wýš. xxiiija k němu.Nasselli gsem milost před obljčegem twým/wlož ruku swú pod bedra má/a včinijss semnau milosrdenstwij/a prawdu/aby

Jaakob poraučj Jozefowi o sweem pohřbu. mě ne pochowáwal w Egiptě/ale ať odpočjwám s otcy mými/a wynesess mne z Země této/a pochowáss w Hrobě starssých mých Gemuž odpowěděl Jozeff: Včinijmť yá co

Wýss xxv. d gsy rozkázal.A on řekl/Přisáhniž mi.A když on přisáhl/poklonil se Jzdrahel Pánu obratiw se k hlawám lože :~

¶O rozstonánij Jákobowě: A o požehnánij dwěma synům Jozeffowým. ¶Kapitola XLVIII.

A Když pak tyto wěcy tak se staly/powědijno Jozeffowi/ žeby se roznemohl Otec geho. Kterýž wzaw dwa syny/Manasesa/a Effreyma y strogil se na cestu. A powědijno gest starcy : Toť Syn twůg Jozeff přigel k tobě : Kterýžto posylněn sa posadil se na ložcy. A když wssel k němu Jozeff/ řekl : Bůh wssemohúcý vkázal se mi w Luza/kteráž gest w zemi Kanánské/y požehnal mi/a řka: Jáť tě rozssýřjm a rozmnožijm/a včinijm tě w zástupy Lidij/a dám tobě zemi tuto/ y semenu twému po tobě k wládnutij wěčnému : Protož dwa syny twá/kteřijž sú narozeni tobě w zemi Egiptské/dřjwe nežli gsem ktobě sem přigel/mogiť budau/Efraym a Manasses/yako Rúben a Symeon/počtem budú mi : Ginij pak kteréž gsy zplodil po nich twogiť budú/ a gménem bratrůw swých gmenowáni budú / w Wládařstwij swém. Mnieť když gsem ssel z B Mezopotamij / Vmřela Ráchel w Zemi Kanánské na té cestie/a bylo gesstě skůro cesty za mijli / když w cházel sem do Efraty/ y pochowal sem gi podlé cesty tu v Efraty/ kteráž giným gménem slowe Bethlém.

¶Vzřew pak syny geho / řekl k němu : Kdo gsú toto : Odpowěděl : Synowé mogi gsú/ kteréž mi dal Pán na mijstie tomto/ řekl: Přiwediž ge ke mně/ ať gim požehnám Nebo Očy Jzdrahelowy byly possly pro welikú starost / a yasně hleděti ne mohl. A když k němu připogeni byli/ polijbil y obyal ge/a řekl k synu swému : Neysemť wždy zklamán/ ať bych na tě ne hleděl / nadto okázal mi Buoh y Plémě twé.

¶A když ge wzal Jozeff s Lůna otcowa/poklonu včinil/skloniw se k zemi/a postawil Efrayma na prawicy swé/totiž na lewicy Jzdrahelowě:Manasessa pak na lewicy swé / totiž na Prawicy otcowě / y připogil obadwa k němu : Kterýžto wztáhl Ruku C prawú/položil na hlawu Efrayma mladssýho bratra/Lewú pak na hlawu Manasesa kterýž starssýho wěku byl/přeložil ruce: Y dáwal požehnánij synuom Jozeffowým/ a řekl : Bůh před gehožto twářij chodili Otcowé mogi / Abrahama Jzák/Bůh kterýž mě krmij od mladosti mé / až do dnessnijho dne: Anděl kterýž mne wytrhl/zewsseho zlého/požehneyž dijtek těchto/a ať gest wzýwáno nad nimi gméno mé / a gména Otcuow mých/ Abrahama/ a Jzáka/ a ať rostau w množstwij na zemi.

¶Vzřel pak Jozeff žeby wložil otec geho D ruku prawú na hlawu Efrayma/obtjžně to přiyal. A chopiw ruku otce/ wyzdwihnauti gi chtěl s hlawy Efraymowy/a přenesti na hlawu Manasessowu/a mluwil k otcy: Ne tak přijslussij otče/neboť tento gest prworozený/wlož prawicy swú na hlawu ge°. Kterýž odepřew/řekl: Wjmť synu můg wjmť / y tě

toť bude w Lid/a budeť se množiti/ale bratr geho mladssý/wětssiť nad něho bude/ a plémě geho rozmnožijť se w národy. Y požehnal gim času toho/ řka: W toběť bude požehnán Jzdrahel/a budeť řijkáno: Včiniž tobě Bůh yako Efraymowi/a yako Manasessowi: Y vstanowil Efrayma pd Manasessem.

¶A řekl k Jozeffowi synu swému: Toť yá vmijrám/budeť Bůh swámi/a přiwedeť wás zase do země otcůw wassých. Dáwám tobě dijl geden mijmo bratry twé/ kteréhož gsem dosáhl z Ruky Ammorea/ w Mečy/a w Lučissti mém:

¶Požehnánij dáwá Jákob Synům swým: Budúcý gim wěcy oznamuge: Kde ho magj pochowati rozkazuge/a o Smrti geho. ¶Kapitola XLIX.

POwolal pak Jákob Synuow swých/ a řekl gim: Segdětež se/
A a zwěstugi wám které wěcy budúcý magj přigjti na wás w poslednjch dnech. Segdětež se a poslauchegtež synowé Jákobowi/posluhegte Jzdrahele Otce wásseho.

¶Rúben prworozený můg/ ty sýla má a počátek mocy mé/prwnij w dařijch/ wětssý w panowánj/předse plyness yakožto woda/ ne rostiž neb gsy wstaupil na lože Otce swého a ohawil gsy postel ge°. ¶Symeon a Léwij bratřij/nádoby ne prawosti boyugijcý. Do rady gich ne přicházegž dusse má/ a w zboru gich ne budiž sláwa má: nebo w prchliwosti swé zabili muže/a swéwolně podkopali zed. Zlořečená prchliwost gich nebo nevstupná / a hněw gich nevkrocený/ rozdělijmť ge w Jákobu/ a rozptýlijmť ge w Jz-
B draheli. ¶Júdo těť chwaliti budau Bratřij twogi/ruce twé na ssygijch nepřátel twých/ klaněti se budau tobě Synowé otce twého. Lwjček Júda/na lúpež Synu můg wstúpil gsy/odpočijwage složil gsy se yakožto Lew a yakožto Lwice/ kdožť zbudij ho: Nebubeť odyato Důstogenstwij Králowské z Júdy: a Knijže z Bedr geho/ažť y přijgde ten genž má poslán býti/a onť bude očekáwanij Národům. Vwazuge k winicy Oslátko swé/a k kořenu Winnému (o Synu muog) Oslicy swau. Zmygeť v Wijně Raucho swé / a we Krwi Hroznowé Oděw swuog. Krassý gsau oči geho nad wijno/a Zubowé geho nad mleko bělegssý. ¶Zabulon na břehu Mořském bydliti bude / a kdež gsau stawadla Lodij/ sahage až k Sydonu.

Krystus z Júdowa pokolenij přigijti miel.

¶Yzachar osel sylný/ složiw se mezy po C
mezým. Vzřel odpočinutij žeby bylo dobré a Zemi ano wýborná / y podlehl ramenem swým aby nosyl/a včiněn gest služebnijk dáwage daně. ¶Dan bude sauditi lid swuog/ yako y giné Pokolenij w Jzdraheli / budiž Dan Hadem na cestie / Hadem Rohatým na stezce sstijpage kopyta koniuow/ ažby spadl gezdec geho pozadu. Spasenij twého budu očekáwati Hospodine.

¶Gad hotowag gsa Boyowati bude před nim/a onť se přihotowij gda zase.

¶Asser/tučný chleb geho/ a dáwati bude rozkosse Králuom.

¶Neptálim Gelen wypusstěný / wydáwage řeči krásné. ¶Syn přirostlý Jozeff / Syn přirostlý: a wýtečného zezřenij:dcery běhaly po zdi/ale rozhněwali gsú ho a wadili se a záwiděli mu ti genž měli střely. Sedělo w sýle Lučisstě geho/a ztuhli klaubowé ramen y rukau geho/ skrze ruce toho kteráž gest mocnost Jákobowa: Odtawád Pastýř wypustil Kámen Lidu Jzdrahelského. Bůh otce twého budeť spomocnijk twůg/ a wssemohúcý požehnáť tobě požehnánjm nebeským s hůry/požehnánijm Propasti kteráž ležij dole/ požehnánijm prsý a žiwota. D
Požehnánij otce twého zmocnila se nad požehnánij otcuow geho/ dokudžby ne přissla žádost Pahrbkůw wěčných:buďtež na hlawě Jozeffowě/a na wrchu Nazarétské° mezy bratřijmi swými. ¶Benyamin Wlk hltawý/Ránoť gijsti bude lúpež/a od wečera děliti bude Lúpeže. Wssyckni tito we dwanácti Pokolenijch Jzdrahelských: Tyto wěcy mluwil k nim otec gich/a požehnal wssem obzwlásstně požehnánijm wlastnijm.

¶A přikázal gim / řka: Yáť připogen budu k lidu mému/pochowagtež mě s otcy mými w Geskyni dwogité kteráž gest na poli Efroma Etheyského pti Mamre w zemi Kanánské/kterúž kaupil Abraham s polem od Efrona Ethegského/ aby tu měl ku pohřebu. Tuť gsau pochowali ho/y Sáru Zienu geho/tu pochowán gest Jzák s Rebekau Manželkau swau/ tu y Lia pohřbená ležij. A když dokonal přikázanij kterýmž Syny včil/složil nohy swé na ložce/y vmřel. Y přiložen gest k Lidu swému:

Digitized by Google

¶ Jozeff s Bratřijmi nesl otce mrtwého do Ebron k pochowánij: Potom také sám vmřel: a zawázal bratřij/ aby Kosti geho s sebau wynesli z Egipta.

¶ Kapitola L.

A TO vzřew Jozeff/ padl na twář otce plače/ a lijbage ho. Y přikázal služebnijkuom swým Lijkařuom aby mastmi wonnými zmazali otce. Kteřijžto když gsau rozkázanij wyplnili/ pominulo Cžtyřidceti dnuow/ nebo ten obyčeg byl při tělech mrtwých Mastmi mazaných: Y plakal ho Egipt sedmdesáte dnůw.

¶ A když se doplnil čas pláče/ Mluwil Jozeff k čeledi Faraonowě: Nasselli gsem milost před oblijčegem wassým/ mluwte w vssi Faraonowy/ proto že otec můg přijsahú mě zawázal/ řka: Ey yá vmijrám/ w Hrobie mém kterýž gsem wykopal sobie w zemi Ka
Wýse xlviij. B nánské/ pochowáss mne. Protož pogedu a pochowám otce mého/ a zase se nawrátijm. Y řekl mu Farao: Geď pochowag otce twého/ yakož gsy přijsahú zawázán.

¶ Kterýžto když gest gel ssli s ním wssyckni starcowé Domu Faraonowa/ a wssyckni Wieku dospělegssýho Země Egiptské/ čeled Jozeffowa s Bratřijmi geho/ kromě dijtek/ a stád a dobytka/ kteréhož gsau nechali w zemi Jessen. Miel také w Komonstwu Wozy a Gezdce/ a včiněn gest zástup weliký.

¶ Y přigeli k Miestissti Achad/ kteréž ležij za Jordánem: Kdežto slawně působijce službu mrtwých s welikým kwijlenijm a náramným/ wyplnili sedm dnij. To vzřewsse Obywatelé země Kanánské/ prawili/ Toto gest kwijlenij weliké Egiptských. A proto nazwáno gméno mijsta to° kwjlenj Egipta.

¶ Protož včinili Synowé Jákobowi yakož byl gim rozkázal: A donesse ho do země Kanánské pochowali ho w Geskyni dwogité/ kterauž byl kaupil Abraham s Polem aby tu měl pohřeb/ od Effrona Eteyského/ proti Mamre. Y nawrátil se Jozeff do Egipta s Bratřijmi swými/ a se wssým Komonstwem pochowaw otce. Kterýžto když byl
C vmřel/ bogijce se Bratřij geho/ a mezy sebau rozmlúwagjce/ aby snad ne pamatowal na křiwdu kterauž gt trpěl/ a aby nám ne odplatil wsseho zlého kteréž gsme včinili/ wzkázali mu řkauce: Otec twůg přikázal nám dřijwe nežli gest byl vmřel/ abychom toto tobě geho slowo mluwili: psýmť aby se zapomenul na prowiněnij bratruow twých/ a na prohřijssenij y na zlost kterauž gsau včinili proti tobě. My také prosýme/ aby služebnijkům Boha otce twého odpustil neprawost tuto.

¶ To vslyssaw Jozeff zplakal gest: Y přissli k němu Bratřij geho/ a skloniwsse se k zemi poctiwost včinili/ prawijce/ služebnijcy twogi gsme. Kterýmž on odpowěděl: Nechtěyte se báti/ zdaliž můžeme wůli Božij odepřijti: wy gste myslili o mně zle/ ale Buoh obrátil to w dobré/ aby powýssyl mne/ yakož času toho widijte/ a aby zachowal mnohé lidi. Ne chtěgtež se báti/ yať wás krmiti budu y děti wasse. Y potěssyl gich/ a tijsse a lahodně gest mluwil. Y bydlil w Egipťe sewssý čeledij Otce swého. Byl pak žiw Sto a deset Leth/ a widěl syny Efraymowy/ až do třetijho pokolenij. Synowé také Machyr syna Manassesowa rodili se na kolena Jozeffowi. Wýss w v b. B

¶ Kteréžto wěcy když se byli staly/ mluwil Bratřijm swým: Po smrti mé Buohť wás nawsstijwij/ a způsobijť/ že wegdete z země této/ do země kterauž gest zapřisáhl Abrahamowi Yzákowi/ a Jákobowi. Když pak ge zawázal Přijsahau/ a powěděl: Buohť wás nawsstijwij/ wynestež kosti mé s sebau z mijsta tohoto: Y vmřel gest/ wyplniw sto a deset Leth žiwota swého. A pomazán gsa wonnými Mastmi/ položen gest do Hrobu w Egipťe.

¶ Skonáwagij se Prwnij Knijhy Moyžijssowy.

¶ Počijnagij se Druhe Knijhy Moyžijssowy.

¶ W Druhých Knihách Moyžijssowých: Genž Latině slowau Exodus: A židowsky Hellesmot/ zawijrá se deset Ran/ gimiž Buoh Faraona/ a Egipt porazyl: Wygitij Synuow Jzdrahelských z Egipta: Desatero Božské Přikazanij/ Saudowé k naučenij Lidu Božijho: Také děge se zmijnka o dijle Stánku vmluwy Božij/ o Oltáři/ O Rauchu Aronowu: A zawijragij w sobě Kapitol XL.

Digitized by Google

¶ Gména Synůw Jzdrahelſkých: O rozmnoženj a ſſužowanj gich: O rozkazu Krale aby mordowáni byli Pacholjcy Zidowſſtj při porodu.

¶ Kapitola I.

A Jmen Mogžýſſ. kap. 1. b

TAto gſau gmé na Synuow Jzdrahelſkých/ktěrýž gſau weſſli do Egipta s Jákobem/geden kaž dý s čeledmi ſwými weſſli: Rúben/Symeon/Lewi/Júdas/Jzachar/Zabulon/a Benyamin/Dan/Neptalým/Gád a Áſer. Protož bylo wſſech liďj těch ktěrýž gſau poſſli z Bedra Jákobowa Sedmdeſáte: Jozeff pak byl w Egiptě. Po gehožto ſmrti y wſſech Bratřj geho wſſeho rodu geho/Synowé Jzdrahelſſtj rodili/a yakožto plod z země wycházegjcý množili ſe/a zmocniwſſe ſe přiliſ naplnili Zemi.

B

¶ Powſtal geſt mezy tým Kral nowý w Egiptě/ktěrýž ne znal Jozeffa/y mluwil k Lidu ſwému: Ey lid ſyrato Jzdrahelſkých mnohý geſt/a ſylněgſſý nad nás/pogtež/múdře obtěžme gey/aby ſe ſnad ne rozmohl/a tak powſtalaliby proti nám wálka/připogiby ſe nepřáteluom naſſym/a bogem nás přemohúce wyſſliby z Země.

¶ Tehdy vſtanowil nad nimi Vřednýky robot/aby ge trápili robotami: y wzdělali

C Mieſta ſkladuow Faraonowi/Fithon/a Rameſſes. Čjm pak wjce vtiſkali ge/tým gſau ſe mnohem wjce rozmnožowali a roſtli. Y nenáwiděli Synuow Jzdrahelſkých Egiptſſtj/a trápili ge poſmjwagjce ſe/a zá widjce gim/a tak k hořkoſti přiwodili žiwot gich robotami těžkými/bláta/a cyhel/y wſſj ſluženoſtj/gižto po Robotách Země ſlužowáni byli.

¶ Mluwil pak Kral Egiptſký ženám židowſkým ſlúžjcým při porodu/z nichžto gedna ſlula Sefora/druhá Fua/přikazuge gim: Když budete při Porodu židowkám/a přijgde čas porodu/budelit Pacholjk zabjte ho/pakli Děwečka zachowagte. Ale bály gſau ſe Baby ty Boha/a nevčinili podlé rozkázanj Krale Egiptſkého/ale zachowali gſau pacholjky.

¶ Kterýchžto powolaw k ſobě Kral/řekl: Y co geſt to/co gſte včiniti ſměli/že ſte pacholjky zachowali: Kterež odpowědeli: Negſſú židowky yako ženy Egiptſké/nebť ony ſamy vměgj ſobě při porodu poſlauziti a dřjwe nežli my k nim přicházýme/rodj. A z té přjčiny dobře geſt včinil Buoh/tém ženám: Y roſtl Lid/a zmocnil ſe přiliſ/A že gſau ſe bály ženy ty Boha/wzdělal geſt gim domy. Rozkázal pak Farao wſſemu Lidu ſwému/řka: Co ſe koli rodj pacholjkuow/do Řeky wmecte/a cožkoli Děweček živte.

D

¶ O narozenj Mogžýſſe/a wychowánj geho: O Mordu ktěrýž včinil: O vtjkánj geho/a o pogetj Zieny.

¶ Kapitola II.

MYſſel potom Muž z Domu Lewi y poyal Zienu z pokolenj ſweho

A Mogžýſſ narozen y zachowan.

ktěraž počala a porodila ſyna: A vzřewſſy ho kráſneho/ſkryla ho za tři měſýce. A když giž tagiti ne mohla/wzala oſſytku vdělanu z Sytj/y omazala gi klým a ſmolú/a położila do nj nemluwňátko/a wyložila ge do Rokoſý v břehu řeky/poſtawiwſſy zdaleka Sestru geho/aby ſſetřila/co ſe s nim djti bude.

¶ A ay dcera Faraonowa ſſla aby ſe vmywala w řece: A děwečky gegj procházeli ſe po břehu řeky. Kterážto vzřewſſy Oſſytku mezy rokoſým/poſlala gednu ſlužebnicy z ſwých: A přineſla/otewřela/y vzřela w nj Pacholátko ano pláče/a ſlitowawſſy ſe nad nim/řekla: Z nemluwňátek židowſkých gť toto. Gižto řekla ſeſtra Djtěte: Chceſſli ať puogdu a powolám tobě Zieny židowky ktěraž bude mocy odchowati nemluwňátko. Odpowědela/gdi. Sſla děwečka/a zawolala matky ſwé. Kterežto mluwila dcera Faraonowa/a řekla: Wezmi djtě toto/a odchowag mi/yáktobě dám mzdu twau. Přijala žena a chowala Djtě: Wychowané wydala dceři Faraonowě. Kterehož ona wzala

B

Digitized by Google

za ſyna/ a nazwała gmeno geho Mogžjſs
řkúcy/neb gſem z wody wzala ho.

¶ W těch dnech/potom když z roſtl Mogžjſs/ wyſſel k Bratřjm ſwým: Y vzřel trápenj gich/a muže Egiptſkeho an tepe ge dnoho z židuow Bratřj geho: Y obhledl ſe ſem y tam/a newida žádneho přjtomneho/ zabiw Egiptſkeho y ſchowal gey w Pjſku. A wyſſed druheho dne/ vzřel dwa židy ani ſe wadj/y řekl k tomu kteryž činil křiwdu:

C Proč tepeſs bližnjho ſweho: Kteryžto odpowěděl: Kdo tě vſtanowil Knjžetem a
Skutc. vij d. ſaudcy nad námi: zdali zabiti mne chceſs ya kos w čera zabil Egiptſkeho: Vlekl ſe Mogžjſs/y řekl: Kterak ſe toto proneſlo: A vſlyſſaw Farao řeč tuto/y hledal zabiti Mogžjſſe: Kteryžto vſſed od Twáři geho/bydlil w Zemi Madyanſke/a poſadil ſe v ſtudnice

¶ Kněz pak Madyanſký měl ſedm dcer/kterež byli přiſſli aby wážyli wodu/ naplniwſſe Koryta chtěli napágeti ſtáda otce ſweho. Přiſſli Paſtyřowé a odehnali ge. Y powſtal Mogžjſs/ a obrániw dewečky znapágel Owce gich. Kterež když ſe nawrátili k Raguelowi Otcy ſwemu/ Řekl k nim: Kterak gſte ſpeſſněgj přiſſli nežli ginDy: Odpowěděli: Muž Egiptſký wyproſtil nás z Ruky Paſtyřuow/nadto y wážil wodu ſnámi/ a napogil Owce. A on řekl:
D Kde geſt: proč gſte puſtili Cžlowěka/ powolagte ho ať pogj chleba.

¶ Tehda zawázal ſe Mogžjſs/aby bydlil snim: A poyal Zeforu dceru geho za ženu: Kteráž porodila mu ſyna/ ktereho žnazwal Gerſon/řka: Přjchozý ſem byl w Zemi cyzý. Druhého pak porodila kterehožnaMjž xxiij a. zwal Eliezer řka: Buoh Otce mého ſpomocnjk mug/a wytrhl mě z ruky Faraonowy

¶ Po mnohém pak čaſu vmřel Král Egiptſký: A ſynowé Izdrahelſtj plačjce pro Roboty wolali gſau: Y wſtúpil geſt křik gich k Bohu pro Roboty/ a vſlyſſal ſtonánj gich/a rozpomenul ſe na vmluwu/ktereż byl včinil s Abrahamem/ Izákem/ a s Jákobem: Y wzhlédl Pán na Syny Izdrahelſké/a wyſwobodil ge.

¶ O vkázanj Pána Mogžjſſowi w Ohniwém křj/ O poſelſtwj geho k Faraonowi/aby Lid wyſwobodil. ¶ Kapitola III.

MOyžjſs pásl byl Owce Jetrg A
Teſtie ſweho/Knéze Madyanſkeho. Y když hnal ſtáda do proſtřed pauſſti/přiſſel k Huoře Božj Oreb. Y vkázal ſe mu Pán w plamenu Ohně z proſtředku Kře/a widěl že keř horal: Protož řekl Mogžjſs: Puogdu/ a opatřjm widěnj toto welike/proč ne ſhořj kerz.

¶ Wida pak Pán/že gde aby ſe dywal powolal ho z proſtřed Kře/a řekl: Mogžjſſy Mogžjſſy: Kteryž odpowěděl: Teď ſem B
a on řekl: Ne přiſtupug gſem / z Zug Obuw Jozue v d. w Skut. vij d
z noh ſwých/nebo mjſto na kterémž ſtogjſs Země Swatá geſt/a řekl: Ját gſem Buoh otce twého: Buoh Abrahamů/ Buoh Jzákuo/a Buoh Jákobuo. Y zakryl Mogžjſs twář ſwú nebo ne ſměl patřiti proti Bohu.

¶ Gemužto řekl Pán: Widěl gſem trápenj Lidu mého w Egiptu/ a křik geho ſlyſſel ſem/pro přjſnoſt těch/ktejž gſu vſtanoweni nad Robotami/a poznaw bolest geho ſſtúpil gſem abych ge wyſwobodil z rukau Egiptſkých/ a abych wywedl z Země té/do země dobré a proſtranné/do země kteráž teče Mlékem a ſtrdj/na mjſta Kananeyſkého/a Etheyſkeho/a Ammoreyſkeho/a FeC rezeyſkeho/a Eweyſkeho/a Gebuzeyſkeho. Protož křik ſynůw Izdrahelſkych přiſſel ke mně/a widěl gſem trápenj gich/kterymž ge Egiptſſtj vtjſkagj. Než pod/ a poſſli tě k Faraonowi/aby wywedl lid muog/y ſyny Izdrahelſké z Egipta.

¶ Y řekl Mogžjſs k Bohu: Kdo gſem yá abych ſſel k Faraonowi/a abych wywedl ſyny Izdrahelſké z Egipta: Kteryžto řekl gemu: Ját budu ſtebú/a toť mjti budeſs z namenj žet gſem tě poſlal: Když wywedeſs lid muog z Egipta/ Obětowati budeſs Bohu na Huoře této.

¶ Řekl Mogžjſs k Bohu: Ey yá půgD du k ſynům Izdrahelſkj/a djm gim: Bůh otcůw waſſych poſlal mě k wám: Otázjli ſe mne/které gě gmeno geho: co djm gim: Řekl pán k Mogžjſſowi/Ját gſem kteryž gſem Gmeno Božj co geſt.
řekl: Tak powjſs ſynuom Izdrahelſkym: Kteryž gě/ten poſlal mne k wám

¶ A řekl opět Bůh k Mogžjſſowi: To to djſs ſynuom Izdrahelſkym: Pán Bůh otcůw waſſych/Bůh Abrahamůw/a Bůh Izákůw/a Bůh Jákobůw/poſlal mě k wá

Digitized by Google

toť geſt gméno mi na wéky/ a toť připomj-
nanj mé od národu do národu. Gdiž ſwo-
lag ſtarſſý Jzdrahelſké/a budeš k nim mlu-
witi: Pán Buoh otcuow waſſých okázal ſe
E mi/Buoh Abrahamuow/a Buoh Jzakůw
a Buoh Jákobuow/řka: Nawſſtjwiw naw-
ſſtjwil gſem wás/a widěl gſem wſſecko co ſe
wám přihodílo w Égiptu: Y řekl gſem /a-
bych wás wywedl z trápenj Égiptſkeho/
do zeme Kananea/a Étea/ a Amorea Fere
zea a Heuea/Jebuzea / do zeme tekaucý mlé-
kem a ſtrdij.

A když vpoſlechnú hlaſu tweho: Y we
gdeš ty/a ſtarſſý Jzdrahelſſtj k Králi Égi
ptſkému/a dijſs k němu: Pán Buoh židow
F ſký powolal nás/puogdeme za tři dni ceſtau
na pauſſt/abychom obětowali Pánu Bohu
naſſemu. Ale yák wijm žeť wás ne propuſtij
Král Égiptſký abyſſte ſſli / leč ſkrze Ruku
mocnú. Protož wztáhnuť ruku mau/ a bij
G tí budu Égipt we wſſelikých diwijch ſwých
kterež činiti budu v proſtřed gich a potom
propuſtij wás.

Exij ria. Exij rij c. Dámť pak miloſt lidu tomuto před É
giptſkými: A když budete wycházeti/newyg
dete prázdnj. Ale wyproſýt žena od ſauſedy
ſwé a od Hoſpodyně ſwé nádob ſtříbrných
a zlatých/y také Raucha/a wložijte ge na ſy
ny a na dcery waſſe/a zlaupijte Égipt.

Otrogim znamenij: O wymluwě Moyžýſſe: O
počtanj Arona: O shromáždenj Starſſých z Sy
nuow Jzdrahelſkých. Kapitola IIII.

A Odpowědew Moyžýſs řekl: ne v-
wěřijť mi/ani vpoſlechnau hlaſu
meho/ale budú řecy/ Ne okázalť
ſe tobě Pán. Protož řekl k němu: Což geſt
to/co dežijſs w ruce ſwé: Odpowěděl. Hůl
Y řekl Pán: Powrz gi na zemi. Powrhl / a
obrácena geſt w Hada/ tak že vtíkal Moy-
žýſs. Y řekl Pán: Wztáhniž ruku ſwau/a
chop wocas geho. Wztáhl a chopil/ y obrá
cen geſt w hůl w ruce geho. Řekl/ aťby wě-
řili/žeť geſt ſe tobě okázal Pán Buoh otců w
twých/Buoh Abrahamů/ Buoh Jzákuow
Buoh Jákobuow.

Y řekl opět Pán: Wlož ruku ſwau wňá
B dra twá. Kterúž to když wložil w ňádra/
wyňal Malomocnau yako Sněh. Řekl:
Wlož opět ruku ſwau w ňádra twá: Wložil
a opět wyňal/ a byla podobná řelu gjnému
Řekl: Ne wěřilit tobě a ne vpoſlechnúlit
řečí znamenij prwnijho/vwěřijť ſlowu zna-
menij druheho. Pakliby ani dwogjmu to-
muto Znamenj newěřili/ani vpoſlechli hla
ſu tweho: nabeřiž wody z řeky/ a wylij gi na
zemi/a cožkoli brátí budeš z řeky/ obraceno
bude w krew.

Řekl Moyžýſs: Proſýmť Pane neg Moyžýſs
ſemť wýmluwný od wčeragſſka/a od třetij- newýmluw-
ho dne/a yak ſy promluwil k ſluzebnijku ſwé ný a křeka-
mu/nezpuoſobileyſſýho a zpozdileyſſýho ya ný.
zyku gſem. Řekl Pán k němu: Kdo včinil v-
ſta člowěka: nebo kdo včinil geſt němeho a C
Hluchého /widomého a ſlepého / wſſak yá
Pán: Protož gdi a yák budu w Uſtech
twých/a naučijm tě co budeš mjti mluwiti.

Tehda on řekl: proſýmť Pane/poſſliž
kohož poſlati máš. Rozhněwal ſe Pán na
Moyžýſſe/řekl: Aron bratr twůg z pokole- D
nij Lewi / wijm že geſt wýmluwný / Ey on
wegde w ceſtu tobě/a vzře tě radowati ſe ſrd
cem bude. Mluwiž k němu/a wlož ſlowa
má w vſta geho/a yák budu w vſtech twých
y w vſtech geho/a okážiť wám cobyſſte měli
činiti. A onť mluwiti bude za tě k Lidu a bu
deť vſta twá/ ty pak budeš gemu na mjſtie
Boha. Hůl také tuto wezmi w ruku ſwau
w kterež činiti budeš znamenij.

Sſel geſt odtud Moyžýſs/a nawrátil ſe k Jetro Teſti ſwému: Y řekl gemu půg E
du a nawrátijm ſe k bratřijm ſwým do Égi-
ptu/abych pohleděl gſauli geſſtie živi. Ge
mužto řekl Jetro: Gdi v pokogi. Tehda mlu
wil Pán k Moyžýſſowi w Zemi Madyan-
ſké: Gdi/a nawrať ſe do Égipta/zemřelit
gſau wſſyckni kteříž hledali bezživotij twé- Matiſs ij d.
ho. A tak wzal Moyžýſs Zenu ſwau/y ſyny
ſwé/a wſázel ge na Osly/a nawrátil ſe do É
giptu/neſa Hůl Božij w ruce ſwé. Mluwil
gemu Pán/když ſe nawracowal do Égiptu
Hleď aby wſſeckny Zázraky kterež gſem ſlo-
žil w Ruce twé/dělal před Faraonem: yák
zatwrdijm ſrdce geho a ne propuſtijť Lidu.
Budeš pak mluwiti k němu: Toto dij Pán
Syn muog prworozený geſt Jzdrahel.
Řekl gſem tobě/propuſť Syna meho ať mi
ſlauží/a ne chtěl gſy propuſtiti ho/Ey yá za F
bijm ſyna tweho prworozeneho.

Když pak byl na ceſtie na hoſpodě/po
tkal ſe s ním Pán/ a chtěl zabiti ho. Wzala
rychle Sefora přewoſtrú ſſkřidlicy/a obře-

Digitized by Google

zala kožku Syna swého/dotkla se noh geho a řekla: Ženich krwe gsy ty mi. A nechala ho když byla řekla/Ženich krwe sy ty mi pro obřezowánij.

G ¶ Y řekl Pán k Aronowi: Gdi w cestu Moyžijssowi na pausst. Kterýž ssel w cestu gemu na Hůru Božij/a polijbil ho: Y wyprawowal Aronowi Moyžijss wssecka slowa Páně/pro kteráž byl poslal ho/y znamenij kteréž byl rozkázal. Y přisslista spolu/a swolali wsseckny starssý synuow Izdrahelských. Y mluwil Aron wssecka slowa kteráž mluwil Pán k Moyžijssowi/a činil znamenij před lidem. Y vwěřil lid: A slysseli gsau žeby nawsstijwil Pán Syny Izdrahelské/a žeby wzhlédl na trápenij gich/a skloniwsse se/poklonu včinili:~

¶ O mluwenij Moyžijsse a Arona k Faraonowi: O robotě gich weliké/O modlitbě geho za lid ku Panu.

¶ Kapitola V.

A Potom wessli Moyžijss a Aron a mluwili Faraonowi: Toto prawij Pán Buoh Izdrahelský: Propust Lid muog/ať mi obětuge na Pausstí. A on odpowěděl: Kdo gt Pán/ať bych poslech hlasu geho/a propustil Izdrahele: Ne známť Pána/a Izdrahele ne propustjm. Y mluwili: Buoh židowský powolal nás abychom ssli cestau za tři dni na pausst/a obětowali Pánu Bohu nassemu/aby snad ne přssel na nás mor/nebo meč. Ržekl k nim Král Egiptský: Proč Moyžijssy a Arone rozpakugete lid při pracech gich: Gdětež k Robotám wassým. Y prawil Farao: Weliký gest lid země/widijte že se w Zástupy rozmohl/mnohem wijce rozmůže se/dáteli gim odpočinutij od robot.

B ¶ Tehda rozkázal toho dne Vřednjkům robot a twrdým napominačuom lidu/řka: Nikoli wijce ne budete dáwati lidu plew k djlu cyhel/yako prwé/ale sami ať gdú a zbijragi strnisstě. A počet cyhel/kteréž gsú prwé dělali/vložijte na ně/aniž gim čeho vmenssýte: práznijť/a protož wolagij/řkauce: Poďme a obětůgme Bohu nassemu. Ať gsau obtijženi robotami/A ať ge wyplnij/ať by ne powolowali slowuom lžiwým. Nijž w teež.

¶ Protož wyssedssy Auřednijcy robot a twrdij napominači/k Lidu mluwili: Taktoť prawij Farao: Ne dám wám Plew: Gděte/a zbijragte kdežkoli nalezti můžete/a nižť čeho při Robotě wassý vmenssěno bude Y rozběhl se lid po wssý zemi Egiptské/aby trhal strnisstě mijsto plew.

¶ Auřednijcy Robot nabijzeli gich/řkauce: Wyplňte robotu swau na každý den/yakož ste prwé dělati přiwykli/když byly dáwány wám Plewy. Y mrskáni gsau Auřednijcy z Synůw Izdrahelských/od Vřednijkuow Faraonowých genž prawili: Proč gste ne wyplnili počtu cyhel yako prwé/ani wčera ani dnes: Y přissli starssý synuow Izdrahelských/a wolali k Faraonowi/Ržkúce: Proč tak puosobijss proti služebnijkuom twým: Plewy se nám ne dáwagij/a počet Cyhel chcess mijti: toť služebnijcy twogi mrskáni býwáme bičmi/a nepráwě se děge ꝓti Lidu twému. Kterýž řekl: W práznosti gste/a protož prawijte/poďme a Obětuogme Pánu: Protož gděte/a dělagte: Plewy wám dáwány ne budau/a budete wydáwati počet vrčitý Cyhel. Y shlédli Vřednijcy synuo Izdrahelských že gsau we zlém/proto že bylo praweno gim: Ne budeť nic vmenssěno roboty při cyhlách w žádný den. Y potkali se s Moyžijssem a s Aronem/kteřijž stáli na proti wycházegijce od Faraona/y řekli k nim: Pohlediž Pán a sud/že gste nás zwossklíwili před Faraonem y služebnijky geho a dali gste mu meč aby zmordowali nás. Y nawrátil se Moyžijss ku Pánu/a řekl: Pane proč gsy ztrápil Lid tento: proč gsy mne poslal: neb zté chwijle yakž gsem wssel k Faraonowi abych mluwil gménem twým/ztrápil Lid twuog/a ne wyswobodil gsy gich:~

C Wayss w též

D

¶ O newěře židuow: A gich neposlechnutij. O rodu Rúben: Symeon/a Léwij/až do Moyžijsse a Arona

¶ Kapitola VI.

Y Mluwil Pán k Moyžijssowi: Nynij vzřijss coť včinijm Faraonowi/ A neb skrze Ruku sylnú propustijť ge/a w Ruce mocné hnáti bude wás z Zemie swé.

¶ Y mluwil Pán k Moyžijssowi/řka: Já Pán kterýž gsem se okázal Abrahamowi Yzákowi a Jákobowi/za Boha wssemohúcýho/a Gména mého/Adonay/ne oznámil gsem gim. Než včinil gsem smlauwu s nimi abych gim dal zemi Kanáskau/zemi puto-

Digitized by Google

wánj gich/ w nížto gsau bydlili přýchozý. Jak gsem slyssel stonánj Synuow Izdrahelských/ginž ge Egiptssťj obtjžili/ y rozpomenul gsem se na slib swuog.

¶ Protož powěz Synuom Izdrahelským: Já Pán kterýž tě wás wywedu z žaláře Egiptských a wytrhnu z služebnosti/a wyswobodjm w Ramenu wywegssenem/ a w Saudjch welkých/ a přigmuť wás sobě za lid/a budu Bůh wáš/a poznáte žeť gsem já Pán Bůh wáš/ktery gsem wás wywedl z žaláře Egiptských/a vwedl sem wás do země nad kterúž sem pozdwihl ruku mú/ať bych gi dal Abrahamowi/Izákowi/a Jákobowi/ y dámť gi wám k opanowánj/ Já Pán. Tehda wyprawil Moyžíšs wssecko synům Izdrahelským/ktežto ne vposlechli ho/pro sauženj ducha a Robotu přetěžkau.

¶ Y mluwil Pán k Moyžíssowi/řka: Wegdi a mluw Faraonowi Králi Egiptskému/ať propustj Syny Izdrahelské z Země swé. Odpowěděl Moyžíss před Pánem Ey Synowé Izdrahelssťj ne poslauchagj mne/a kterakž bude slyssěti Farao/zwlásstě ponewádž wymluwnosti ne mám: Y mluwil Pán k Moyžíssowi a k Aronowi/a dal gim přikázanj k synuom Izdrahelským/y k Faraonowi Králi Egiptskému aby wywedli Syny Izdrahelské z Země Egiptské.

¶ Tato gsú Knjžata domuow po čeledech gich. Synowé Rúben prworozeného Izdrahelowa/ Enoch/ a Fallu/ Ezrom/a Charmi/ta rodina Rúbenowa. ¶ Synowé Symeonowi Jamuel/ a Jamjn/ a Ahod/a Jachjm/a Saber/a Saul syn Kanánské: Tento rod Symeonuow.

¶ A tato gsú gména synů w Lewi po rodinách gich: Gerson/a Káth/a Merari. Léta pak žiwota Léwi byla Sto a třidceti a Sedm Let. Synowé Gerson/ Lubny/ a Semey po rodinách gich. Synowé Káth. Amram/a Jzuar/a Hebron/a Oziel. Léta také žiwota Kát Sto třidceti tři Léta. Synowé Merari: Mooli/a Musi: Tito Rodowé Léwj po čeledech gich.

¶ Poyal pak Amram Zienu Jachabed strycenú Sestru swau/ktera porodila mu Arona/a Moyžísse/a Marygi. A byla Léta žiwota Amram Sto a Třidceti sedm leth. Synowé také Jsuar/ Chore a Nafay a Zechry. A Synowé Ozyel/Misael/a Elizafan/a Sechry.

¶ Poyal pak Aron ženu/Alžbětu dceru Aminadabowu/Sestru Názanomu/kteraž porodila mu Nádaba/ Abiu/ a Eleazara/ Itamara. Synowé pak Chore Asser a Helkano/a Abiasab: Tito gsau rodowé Choryttských. Eleazar pak Syn Aronuow poyal Zienu z Dcer Putyelowých/ kteraž porodila mu Pinesa. Tatoť gsú Knjžata čeledi Lewitických/po rodinách gich.

¶ Tentoť gest Aron a Moyžíss/kterýmž gest mluwil Pán/aby wywedli syny Izdrahelské z Země Egiptské po Hauffuch gich. Titoť gsau genž mluwili k Faraonowi Králi Egiptskému/ aby wywedli Syny Izdrahelské z Egipta. Totoť gest ten Moyžíss a Aron/ w den w kterýž mluwil Pán k Moyžíssowi w zemi Egiptské. A mluwil Pán k Moyžíssowi řka: Já Pán/ mluwiž k Faraonowi Králi Egiptskému wssecko cožť mluwjm tobě. Y powěděl Moyžíss před Pánem: Wssak hle wymluwnosti ne mám kterakžť vposlechne mne Farao.

¶ O diwjch činených před Faraonem: O obrácenj hole w hada/ a wody w Krew: O zatwrzenj Faraonowu. Kapitola VII.

Rzekl Pán k Moyžíssowi: Ay wstanowilť sem tě za Boha Faraonowa: a Aron Bratr twuog bude prorokem twým. Ty budess prawiti gemu wssecko/cožť tobě přikazugi: a on mluwiti budeť k Faraonowi aby propustil syny Izdrahelské z Země swé. Nežť zatwrdjm Srdce geho/ a množiti budu znamenj a zázraky mé w zemi Egiptské/a ne vposlechnet was: A wztahnuť Ruku swau na Egipt/a wywedu wogska a Lid muog Syny Izdrahelské z Země Egiptské/skrze saudy přewelké/a poznagjť Egiptssťj žeť sem já Pán kterýž sem wztáhl ruku swú na Egipt/a wywedl gsem syny Izdrahelské z pstředka gich

¶ Protož wčinil Moyžíss a Aron yakož přikázal byl Pán/tak gsú puosobili. Byl pak Moyžíss w Osmdesáti Letech a Aron w Osmdesáti Třech/ když gsau mluwili k Faraonowi. Y řekl Paan k Moyžíssowi

a Aronowi: Když budeřecy wám Farao/ Vkažte znamenij: Dijſs k Aronowi: Wezmi Hůl ſwau a powrz gi před Faraona/ať ſe obrátij w Hada.

¶ Protož Mojžjš a Aron wſſedſſe k Faraonowi včinili tak yakož byl rozkázal Pán y powrhl Aron Hůl před Faraonem a ſlužebnjky geho/ktoráž obrácena geſt w Hada. Powolal pak Farao Mudrcuow a čaroděgnjkuow/a včinili gſau také oni též ſkrze čáry Egiptſké/a něyaké tagné wěcy též: y metali wſſyckni obzwlášſt Hole ſwé ktereż gſú obrácený w draky/ale sežrala Hůl Wayſs wtrež Aronowa Hole gich. Y zatwrzeno geſt ſrdce Faraonowo/a nevpoſlechl gich/yakož byl rozkázal Pán.

¶ Řekl pak Pán k Mojžjſſowi: Obtjžilo ſe Srdce Faraonowo/a ne chcet propuſtiti Lidu. Gdiž k němu ráno/ Ey bude wycházeti k Wodám/y ſtaneſs proti němu na břehu řeky/ a Hůl ktoráž obrácena geſt w draka/wezmeſs do ruky ſwé a djſs k němu Pán Buoh židowſký poſlal mě k tobě řka: Propuſt lid muog/ať mi obětuge na pauſſti Wijże xvij. a. A až doſawád vpoſlechnúti gſy nechtěl.

¶ Protož toto dij Pán/ w tomto poznáſs žet gſem Pán: Ey vderům Holjm ktoráž w rucemé geſt wodu řeky/a obrátjt ſe w krew. Ryby pak ktereż gſau w řece zemrau a zſmradjt ſe wody/ a trápiti ſe budau Egiptſſtij pigjce wodu řjčnau.

Prwnij Rána wod změnenij w krew.

¶ Y řekl Pán k Mojžjſſowi: Rcy k Aronowi/wezmi Hůl ſwau/ a ztáhni Ruku ſwau na wody Egiptſké/y na potoky gich/ a na ſtrúhy/y na močidla/y na wſſeckna Gezera wod/ať ſe obrátij w krew/a ať gſt krew po wſſý zemi Egiptſké/tak w nádobách dřewěnných yako w Kamenných. Y včinili D Mojžjſs a Aron yakož byl rozkázal Pán/ zdwihl Hůl vderil Wodu řeky před Faraonem a ſlužebnjky geho/ktoráž obrácena geſt w krew/a Ryby ktereż byli w řece zemřeli/y zſmradila ſe řeka/a ne mohli Egiptſſtij pjti wody z řeky/a byla Krew po wſſý Zemi Egiptſké.

¶ Y vdělali též čaroděgnjcy Egiptſſtij čáry ſwými. Y zatwrzeno geſt Srdce Faraonowo/ aniž gich vpoſlech/ yakož byl rozkázal Pán. A odwrátiw ſe/y wſſel do Domu ſwého/aniž geſt přiložil Srdce také y tě chwijle. Kopali pak wſſyckni Egiptſſtij wuokol řeky wodu aby pili/neb gſau nemohli pjti wody řjčné. Y naplnilo ſe Sedm dnij když geſt byl ranil Pán potok.

¶ Dopuſſtenj Božſké na Egipt žab/ſtienic/a much A zaſs odgetij ſkrze Modlitbu Mojžjſſe.

¶ Kapitola VIII.

Řekl také pán k Mojžjſſowi: We A
gdi k Faraonowi/a rcy k ně: To to dij Pán/propuſt lid muog ať Wayſs vij. c.
obětuge mi/pakli ne budeſs chtjti propuſtiti Ey yá ranjm wſſecky Kraginy twé žabami/a wydát žáby potok ktereż wylezau/y bu II.
dauť wcházeti do domu twého/a do poko- Žáby.
ge ložce twého/y na Poſtel twau/a do Domuow ſlužebnjkuow twých/y na lid twůg a do njſſiege twé/a na oſtatky Pokrmuow twých/ y k tobě y k Lidu twému/y ke wſſem ſlužebnjkuom twým wagdauť žaby.

¶ Y řekl Pán k Mojžjſſowi/rcy k Aro
nowi: Wztáhni Ruku ſwau s Holj twau B
na potoky/a na ſtrúhy/ a na gezera/ a wywed žáby na Zemi Egiptſkau. Y wztáhl Aron Ruku na wody Egiptſké: Y wzeſſli žáby/a přikryli Zemi Egiptſkau. Vdělali pak y Čaroděgnjcy ſkrze ſwé čáry též/ a wywedli žáby na zemi Egiptſkau.

¶ Y powolal Farao Mojžjſſe a Aro
na/ y řekl gim: Proſte Pána ať odegme žá
by odemne/a od Lidu mého/ a propuſtjmť Lid aby obětowal Pánu.

¶ Y řekl Mojžjſs k Faraonowi: Po- C
chlub ſe mnau/a vlož mi čas kdybych ſe měl Modliti za tě a za ſlužebnjky twé/ y za Lid twůg/aby byly zahnány žáby od tebe/y od domu twého y od ſlužebnjkůw twých/y od Lidu twého/ a toliko ať w řece zuoſtanau. Ktereż odpowěděl: zýtra. Tehda on řekl/ podlé ſlowa twého včinjm/aby poznal žeť nenij yako Pán Buoh náſs/ y odegdauť žáby od tebe/y od Domu twého/ y od Sluh twých/ y od lidu twého/a toliko w řece zuoſtanau. Y wyſſli Mojžjſs a Aron od Fa- D
raona. Y wolal Mojžjſs ku Pánu/pro ſlib ktereż byl o žabách přiřekl Faraonowi. A včinil Pán podlé ſlowa Mojžjſſowa: Y wyměreli žáby z domuow/a ze wſý/y s Polj/a s hromáždili ge na neſmjrné hromady/y zſmradila ſe geſt země.

¶ Vzřew pak Farao žeby dáno bylo po

Digitized by Google

lehčenij/obtwrdil Srdce swé/ a ne vposlechl gich/yakož byl přikázal Pán. Y řekl Pán k Mojžíšowi/mluw k Aronowi: Wztáhni ruku swau/a vderz prach Země/aby byli stěnice po wssý Zemi Egiptské. Y včinili tak/a wztáhl Aron ruku huol drže/a vdečil prach země: Y včněny gsau Stěnice po Lidech/y po howadech. Wesskeren prach země obrácen gest w Stěnice po wssý zemi Egiptské.

III Stěnice

Y včinili též čaroděgnijcy čáry swými aby wywedli Stěnice/a ne mohli. Y byli stěnice/tak na lidech yako na Howadech. Y řekli čaroděgnijcy k Faraonowi: Prst Božij gest toto. Y zatwrzeno gt Srdce Faraonowo/a ne vposlechlgt yakož přikázal byl Pán

tkáš w ſp. c.

Mluwil také Pán k Mojžíšowi: Wstaň na vswitě/a stuog před Faraonem/ nebot wygde k wodám/a dýss gemu: Toto prawij Pán: Propusť Lid muog ať obětuge mi/pakli ne propustýss ho: Ey yá possli na tě/y na služebnýky twé/y na lid twůg y w Domy twé/wsseliký plod Much/ a budůt naplněni wssyckni domowé Egiptských Muchami rozličného Pokolenij/ y wssecka Země po kterejž budau. A včinijmť diwnau w ten den Zemi Jessen w nížž gest Lid můg žeť tam nebudau Mauchy/a zwýss žeť gsem yá Pán v prostřed Země. Y položijmť rozdýl mezy Lidem mým a Lidem twým: zytrať bude znamenij toto.

IIII. Mauchy

Y včinil Pán tak y přissly Mauchy přetěžké w Domy Faraonowy/ a služebnýkuow geho/a na wssecku Zemi Egiptskau. Y nakazyla se Země od takowých Much. Y powolal Farao Mojžíšse a Arona/ a řekl gim: Gděžto a obětuogte Bohu wassemu w zemi této. Y řekl Mojžíss: Ne muožet to býti/ohawnostíli Egiptských budeme obětowati Pánu Bohu nassemu: nebo budemeli býti to čemuž gse klaněgij Egiptstij před nimi/Kamenijmť nás vtepau. Ceskau za tři Dni puogdeme na Pausšť/a budeme obětowati Pánu Bohu nassemu yakož gest přikázal nám:

Wayss tij f.

Y řekl Farao: Já wás propustijm/abyssťe obětowali Pánu Bohu wassemu na Pausšti/ale wssak dále abyssťe ne odcházeli: modltež se za mě. Y řekl Mojžíss: Wygda od tebe modliti se budu Pánu/a odstaupýť Mucha od Faraona/y od služebnýkuow geho/y od Lidu geho zgýtra: ale wssak ne chtěg wýce klamati/aby nepustil Lidu obětowati Pánu.

Y wyssed Mojžíss od Faraona modlil se Pánu/kteryž včinil podle Slowa geho/a odyal Much od Faraona/y od služebnýkuow geho/y od Lidu geho/ne pozůstala ani gedna. A obtýženo gest Srdce Faraonowo/tak že ani té chwyle propustil gt lidu

¶ Zmořenij Dobytka: O wředých a prýskýřích: O blýskánij/Hromobitij/ a Krupobitij: O Modlitbě Mojžýšě/a o gich zase přestánij.

¶ Kapitola IX.

Y Řekl pak Pán k Mojžíšowi: Weyd k Faraonowi a mluw k němu: Toto dij Pán Buoh židowský. Propusť lid muog ať obětuge mi: a pakli gessťe odpýrass a zdržugess ge: Ey Ruka má bude na pole/na stáda/a na Koně/y na Osly/ Welbloudy/Owce/y Woly/ Morwelmi těžký: A vdělať Pán diw mezy nabytky Jzdrahelských a gměnijm Egiptských/ aby nic owssem ne zahynulo z těch wěcý kterejž přýležegij k Synuom Jzdrahelským. A vložil Pán čas řka: Zytra včinij Pán slowo toto na Zemi.

A

tkáš w trek.

V. Mor howad.

Protož včinil Pán slowo toto druhého dne/a zemřela wssecka Howada Egiptským. Z howad pak synůw Jzdrahelských nicowssem ne zahynulo. Y poslal Farao aby bylo ohledáno/aniž gest co bylo vmřelo z toho čijmž wládl Jzdrahel. A obtýženo gest Srdce Faraonowo/a ne propustil gest lidu

B

Y řekl Pán k Mojžíšowi a k Aronowi: Nabeřte plné hrsti popela z Pecy/a ať gey sype Mojžíss k Nebi před Faraonem a budiž prach po wssý Zemi Egiptské. Budůt na Lidech a na howadech Wředowé a prýskýři po wssý Zemi Egiptské.

VI. Wředowé a prýskýři

Y nabrali Popela z Pecy/a stáli před Faraonem: Y sypal gey Mojžíss k Nebi/ a včněni gsau Wředowe Prýskýřuow nadutých na Lidech y na Howadech/aniž gsúc mohli čaroděgnijcy státi proti Mojžíssowi pro wředy kteříž na nich byli/y po wssý Zemi Egiptské. A zatwrdil Pán Srdce Faraonowo/a ne vposlechl gich/yakož gt mluwil Pán k Mojžíssowi.

C

Wayss viij c

Y řekl Pán k Mojžíssowi: Wstaň Ráno a stuog před Faraonem/a rcy

E v

k němu: Totoť prawý Pán Bůh židowský Propuſť Lid muog/ať obětuge mi/nebo této chwíle poſſli wſſecky rány ſwé na Srdce twé/y na ſluſebníky twé/y na Lid twůg aby znal žeť nenij podobného mi po wſſý Zemi: Neboť giž wztáhnu Ruku ſwau/budu
D bíjti tě y lid twuog Morem/a zahyneſs z Zeme. Protoť gſem pak poſtawil tě/ať bych o-
Rzijma: ix d kázal na tobě ſýlu ſwau/A aby wyprawowáno bylo Gméno me po wſſý zemi.

¶ Geſſtě zdržugeſs Lid můg/a ne chceſs ho propuſtiti: Ey Dſſtíti budu zýtra této hodiny Krupobitij welikė náramně/ yakee geſt ne bylo w Egiptě od toho Dne yakž geſt založen/až do tohoto času. Protož giž poſſli nynij a shromažď dobytek ſwuog/a wſſecko což máſs na polí: Lidi y howada/y wſſeckno co bude nalezeno/a ne budeli shromážděno s polij/ a spadne na ně Krupobitij/zemřeť. Protož kdo ſe vlekl ſlowa Páně
E z ſluſebníkuow Faraonowých/ kázal vgíjti ſluſebníkuom ſwým/ y howaduom do Domůw: Kdo pak zanedbal řeči Páně/nechal ſluſebníkuow ſwých y howad na polích.

VII Krupobitij.

¶ Y řekl Pán k Moyžíſſowi: Zdwihni Ruku ſwau k nebi/ať ſe ſtane Krupobitij po wſſý zemi Egiptſké na Lidi y na howada y na wſſelikau bylinu polnij w Zemi Egiptſké. Y zdwihl Moyžíſs Huol k Nebi/a Pán dal Hromobitij/a Krupobitij/y Blýſkánij/běhagícý na zemi.

¶ Dſſtil Pán Krupobitím na Zemi
F Egiptſkau/a Kraupy y Oheň ſmíſſenė ſpolu padaly/ a tak weliké byli/ yakė prwé nikdá ſe byli ne vkázali po wſſý zemi Egiptſké yakž geſt Lid ten ſtwořen.

¶ Y pobily Krúpy po wſſý zemi Egiptſké wſſecko což bylo na polích od Cžlowěka až do Howáda. Wſſycku také bylinu polnij pobily Kraupy/a wſſecko dříwij Kraginy polámaly: toliko w zemi Jeſſen/ kdež gſau byli Synowé Jzdrahelſſtij/kraupy ne ſpadly. Y poſlal Farao/a zawolal Moyžíſſe a Arona mluwě k nim: Shřeſſylť ſem takee nynij: Pán ſprawedliwý/a yá y lid muog newerný: Modltež ſe Pánu/ať přeſtanau hromobitij Božij/ y Krupobitij/ ať bych wás propuſtil/a nikoli zde wjce ne bywagte

G ¶ Řekl Moyžíſs: Když wygdu wen z města/zdwihnu ruce ſwé ku Pánu a přeſta nauť Hromowé a Krupobitij ne bude/aby wěděl žeť geſt Páně země. Wím pak že y ty y ſluſebníčy twogi/geſſtě gſte ſe ne vlekli Pána Boha: Protož Len/Gečmen pobil geſt/ proto že byl Gečmen zelen a Len giž liſtij wypauſſtěl/Pſſenice pak a giné obilij nenij pobito/nebo pozdnij byla.

¶ Y wyſſed Moyžíſs od Faraona z města/wztáhl Ruce ku Pánu/ a přeſtali Hromowé y Krupobitij/aniž wjce prſſelo Deſſtě na zemi. Vzřew Farao žeby přeſtal deſſt a Krupobitij y Hromowé/přimnožil Hřijchu/a obtíženo geſt Srdce geho y ſluſebnjkuow geho/a zatwrzeno přiliſs/aniž propuſtil Jzdrahele/yakož byl přikázal Pán ſkrze Ruku Moyžíſſowu.

¶ Kobylky/ Tmy huſté/ Sſkody na Obilij/a na Owotcy: O zahnanij Moyžíſſe od Faraona.

¶ Kapitola X.

A Y Řekl Pán k Moyžíſſowi: Wegdiž k Faraonowi/yať gſem zatwrdil Srdce geho/y ſluſebníkuow geho/ať bych včinil Znamenij tato swá na ném: A aby rozpráwěl w Uſſých ſyna twého a wnučat twých/kolikrát gſem potřel E giptſké/a znamenij ſem činil na nich/abyſſte znali žeť gſem yá Pán Buoh.

¶ Tehda weſſli Moyžíſs a Aron k Faraonowi/y řekli gemu: Toto dij Pán Bůh Wayſs vij c. Zidowſký: Až dokawádž ne chceſs ſe poddati mi: propuſť Lid muog/ ať mi obětuge vij. a ix b. A pakli odpíráſs/a ne chceſs propuſtiti ho: Ay yá vwedu zaytra Kobylky w Kraginy twé/ ktereż přikrygij ſwrchek Země/že ſe gij nitz ne okáže/ale ſnědeno bude což geſt pozůſtalo po Krupách zhryzúť wſſecko dříwij ktereż ſe pučij na polích: A naplnijť wſſidy domy twé/a ſluſebníkuow twých/y wſſech E giptſkých tak mnoho gich/ geſſto ne wídali gſú otcowé twogi y dědowé/yakž gſau ſe zrodili na Zemi/až do dneſſnijho dne. Y odwrátil ſe/ a wyſſel od Faraona.

VIII Kobylky

B ¶ Řekli pak ſluſebníčy Faraonowi k němu: Až dokawád trpěti budeme toto pohorſſenij: propuſť lidi ať obětugij Pánu Bohu ſwému/wſſak widíſs že k zkaženij gde E gipt. Y zawolali zaſe Moyžíſſe a Arona k Faraonowi: Kteryž řekl gim: Gděteż obě
C tugte Paanu Bohu waſſemu. Kteříjž pak gſau genžby měli gíti: Řekl Moyžíſs/s

Dietkami nassymi a s stárymi puogdeme/ s Syny: y s dcerami / s Owcemi y s Woly nebť gest slawnost Pána Boha nasseho.

A Y odpowědel Farao: Tak ať gest/Hospodin swámi: ktera ť yá was propustijm / a dětiwasse/ gistá gest wec že nesslechetně my slujte: Ne budiž tak/než gdete toliko mužij/a obětugte Pánu/neb gste zato y sami prosyli A y hned wyhnáni gsau od twáří Faraonowy.

Zgmenj ir a

A Řekl pak Pán k Mojžíssowi: wztáhni ruku swú na zemi Egiptskú na kobylky ať stupij na zemi/a požerú wssecku bylinu která zuostala po Krupách. Y wztáhl Mojžíss Huol na zemi Egiptskú / a Pán vwedl wjtr horký celého dne toho y nocy. A když ráno bylo/Wjtr žhucý wyzdwihl Kobylky/ktereż wystaupily na wssecku zemi Egiptskú/a osádły se po wssech končinách Egiptských nezčíssitné/yaké před časem tjm ne byly/aniž potom budau. Y přikryly wesskeren swrchek země až tma/hubijce wssecko. Protož sežrána gť bylina země/a což koli Owoce na stromjch bylo/ktereż po zůstalo po krupách/ nic také owssem zelencho ne zuostalo na dřewj y na bylinách zemských/po wssem Egiptu.

E A Proto wec posspessně powolal Farao Mojžísse a Arona/y Řekl gim: Shřessilť gsem proti Pánu Bohu wassemu / y proti wám: Ale giž odpustte mi prohřessenj také tuto chwjli/a proste Pána Boha sweho ať odegme odemne tuto smrt. Y wyssel Mojžíss od twáří Faraonowy/ a modlil se Pánu: Kteryžto kázal wjtr wetru od Zapadu přewelmi prudkému / a zachwátiw kobylky/wmetal do Moře Rudého/a ne pozůstalo ani gedné po wssech končinách Egiptských. A zatwrdil Pán srdce Faraonowo aniž propustil Synuow Jzdrahelských.

F Mudrowe a rwij a. A Řekl Pán k Mojžíssowi: Wztáhni Ruku swau k Nebi/a budtež tmy na zemi Egiptské/tak husté/aby hmatány býti mohly Y wztáhl Mojžíss ruku k Nebi / a stały se

IX Tmy přehrozné po wssj Zemi Egiptské za tri dni/žádný ne widěl Bratra sweho / aniž gest se pohnul s mjsta na kterémž byl. Kdež koliwiek bydlili Synowé Jzdrahelstij swětlo bylo.

Hustť Tmy.

A Y powolal Farao Mojžísse a Arona/Y řekl gim: Gděte obětuogte Pánu Owce toliko wasse/a stáda ať zůstanau/děti wasse ať gdau swámi. Y řekl Mojžíss/obětiteké a zapaly dáss nám/kterež bychom Obětowali Pánu Bohu nassemu: wssecka stáda puogdau snami/ a ne zuostanek z nich kopyta kteraž gsau potrebná k služebnosti Pána Boha nasseho/z wlásstě ponewadž ne wjme co bude mjti obětowáno býti/dokawád k tomu mjstu ne přijgdeme. G

A zatwrdil Pán srdce Faraonowo/ a ne chtěl propustiti gich. Y řekl Faraon k Mojžíssowi. Gdiž pryč odemne/a warug se aby wjc ne widěl Twáří mé/kterehožkoli dne okážeš se mi/vmřeš. Odpowědel Mojžíss: Budiž tak/yakož gsy mluwil/ a ne wzjjmi wjce twáří twé.

O zahubenj wssého prworozeného/ O neposlechnutj a zatwrzenj Faraona. Kapitola XI.

A Y Řekl Pán k Mojžíssowi: Gessčet gednu ranau dotknu se Faraona a Egiptu/a potomť propustj wás a káže wygiti. Protož powyss wssemu Lidu ať wyprosý Muž od přjtele swého/ a žena od saused swé nádobj stříbrného a zlatého y Raucha. Dáť pak Pán milost Lidu swemu před Egiptskými. Y byl Mojžíss muž znamenitý welmi w zemi Egiptské před služebnjky Faraonowými/ y před wssjm lidem.

Wayss iij g. Nijž vij c. Exlezy. xlv a

B A Řekl: Totoť prawj Pán: O puol nocy wagduť do Egipta/a zemřeť wssecko Prworozené w zemi Egiptské/od prworozeného Faraonowa/genž sedj na stolicy geho až do prworozeného Dijwky/kteraž gest při žernowu/a wssecka prworozená Howad. Y budeť křik welikj po wssj zemi Egiptské/ kterehož prwé nikdá ne bylo/ani potom bude. Wssech pak synuw Jzdrahelských ne zaskučij Pysk/od člowěka až do howada/aby sste znali kterakým diwem rozdělj Pán Egiptské a Jzdrahelské. Y segdau wssyckni služebnjcy twogi tito ke mně/a budau se klaněti mi řkauce: Wygdiž ty/y wssecken lid který gest poddán tobě: potom pak wygdeme Y wyssel od Faraona hněwage se prjlis.

X Smrt w sseho prworozeného.

C

D Řekl Pán k Mojžíssowi: ne vposlechneť wás Farao/by pak mnozý diwowé byli w Zemi Egiptské. Mojžíss pak a Arón činil wssecky

noz Zidowskaa.

diwy a Zázraky kteréž psány gsau před Faraonem. Y zatwrdil Pán srdce Faraonowo aniž gest propustil Synůw Jzdrahelských z Země swé ~

¶ O gedenij Beránka: O pomazánij krwe na podwogij. O pobitij wsseho prworozeneho / tak z Howad yako z lidij. O wygitij z Egipta. ¶ Kapitola XII.

A Y Rzekl také Pán k Moyžijssowi a k Aronowi w zemi Egiptské: Miesýc tento wám počátek Miesýcuo prwnij bude mezy Měsýcy ročnij mi. Mluwtež ke wssemu zástupu Synuow Jzdrahelských / a rcete gim: Desátého dne Miesýce tohoto / wezmi geden každý Beránka / po čeledech a domijch swých: A pakli menssý gest počet žeby ne mohl dostačiti k sněděnij Beránka / přijgme sauseda sweho kterýž připogen gest domu geho / podlé počtu lidij kteřijžby mohli stačiti k sněděnj beránka. Budeť pak beránek bez posskwrny / Samček ročnij. Podlé kteréhož pořádku wezmete y Kozelce.

¶ A budete chowati ho až do čtrnáctého dne měsýce tohoto: Y budeť ho obětowati wssecko množstwij synůw Jzdrahelských k wečerú. A naberúť krwe geho / a pomažj na oba podwoge / y na weřege domuow w kterýchž ho budau gijsti. Y budauť gijsti Mas
B so nocy té pečené ohněm / a přesné chleby s ssalssemi polnijmi. Ne budete gijsti z něho nic syrowého ani wařeného wodau / než toliko pečeného ohněm: Hlawu s nohami geho y s droby snijte / aniž co pozůstane z něho až do gijtra: gestli žeby co pozuostalo do Gijtra ohněm spáljte.

Beraanka gedenij yakým zpuosobem.

¶ Takto pak budete gijsti ho: Bedra swá podpássete / a obuw mijti budete na nohách / držjce Hůle w rukú / a gijsti budete pospěssně: Neboť gest Fáze / to gest gitij Páně. ✠ Y půgduť po zemi Egiptské nocy té / a buduť bijti wssecko prworozené w zemi Egiptskee / od člowěka až do Howada / a na wssech Bozých Egiptských včinijmť pomstu / Já Pán
Ziduom xj c. Budeť pak krew wā na znamenj po domjch w kterýchž budete / y pohledijmť na Krew / a pominu wás / aniž bude mezy wámi rána zahubugijcý / když bijti budu zemi Egiptskú.

¶ Budete pak mijti tento den na památku: A budete gey swětiti za slawný Pánu / po Národech wassých poctiwostij wěčnú. Sedm dnůw přesné chleby gijsti budete: w prwnij den ne budeť kwasného w Domijch wassých: Kdožbykoli gedl kwassené / zahyneť dusse ta z Lidu Jzdrahelského / od prwnijho dne / až do dne sedmého. Den prwnij budeť slawný a swatý / a den sedmý gednostegnau slawnostij cten bude: a žádného dijla ne budete dělati w něm / kromě toho což ku pokrmu přijležij. A zachowáwati budete přesnice

¶ Nebo w týž den / wywedu Wogsko iij M. xxiij a
wasse z Země Egiptské / a budete ostřijhati iiij Moyžijss
dne tohoto po národech wassých / řádē wěč xxiiij c.
ným. Prwnijho Miesýce / Cžtrnáctého dne Miesýce / k wečeru gijsti budete chleby přesné až do dne gedenmezcýtmeho téhož Miesýce k wečeru. Sedm dnuow nic kwasseneho ne bude nalezeno w domijch wassých: Kdo by gedl co kwasseného / zahyneť Dusse geho z zástupu Jzdrahelského / tak z přijchozý yako tu zrozených w zemi. Nic kwasseného gijsti ne budete / po wssech přijbytcých wassých budete gijsti chleby přesné.

¶ Tehda powolal Moyžijss wssech starssých Synůw Jzdrahelských / a řekl k nim:
Gdětež wezmúce Howádko po čeledech wa D
ssých / a obětůgte Fáze. A snopček Jzopu omočte we krwi kteráž gest na prahu / a pokropte gij weřegj a obogijho podwogij: Ziádný z wás ne wycházeg ze dweřij Domu swého až do gitra. Neboť se poběře Pán / tepa Egiptské: A když vzřij krew na weřegij y na obau podwogij / pomineť dwéře domu / a ne dopustjť záhubcý wgjti do domůw wassých a sskoditi. Ostřijhagž slowa tohoto za práwo / tobě y synuom twým až na wěky.

¶ A když wegdete do země / kterauž Pán Bůh dá wám / yakož gest sljbil / zachowáwati budete způsoby služby týto. A když by wā řekli synowé wassy: Jaké gest toto nábožen
stwij: Dijte gim: Obiet gitij Páně gest / Rodičowé magij včiti Syny Božským wěcem
když pomijgel Domy Synuow Jzdrahelských w Egipte / tepa Egiptské / a domy nasse wyswobozuge. Y skloniw se lid / poklonu včinil. A wyssedsse synowé Jzdrahelsstj / včinili yakož byl přikázal Pán Moyžijssowi a Aronowi. Zialm lxxvij a Cxxxiiij. Mud: xviij b

¶ Stalo se pak opuol nocy / pobil Pán wssecko prworozené w zemi Egiptské / od prworozeného Faraonowa / kterýž na stolicy geo seděl / až do prworozeného wězně kterýž

Digitized by Google

byl w žaláři: wssecko prworozené Howad. Y wstal Farao wnocy/a wssyckni služebnijcy geho/y wesskeren Egipt/a wzssel křik weliký po Egipte/aniž bylo Domu w němžby ne ležel mrtwý.

A zawolaw Farao Moyžijsse a Arona wnocy řekl: Wstaňtež/a wygděte od Lidu mého/wy y synowé Jzdrahelsstij/ gděte a obětugte Pánu/yakož prawijte. Owce wásse y stáda pogměte/yakož ste žádali/a odegdauce daytež mi požehnánij: Y nutkali Egiptsstij Lid Jzdrahelský aby rychle z Země wyssli prawijce: Wssyckni zemřeme. Protož wzal Lid Tiesto prwé nežli z kwasseno bylo/ a pokrmy swázaw w loktusse / wložil na ramena swá. Y včinili Synowé Jzdrahelsstij yakož rozkázal Pán Moyžijssowi/a wyprosyli od Egiptských nádob Střijbrných a Zlatých/a Raucha mnohého. Pán pak dal milost Lidu před Egiptskými/aby gijm puogčili/y oblaupili gsau Egiptské.

Wayss xj a. Nijž w též. j Králo: vj b.

Y ssli Synowé Jzdrahelsstij z Ramesse/do Sochot/yakožto Ssest Set Tisýcuow muožuow pěssých/ kromě Dijtek a žen. Ale obecný lid přimijssený/bezčijslný ssel s nimi: Owce/y dobytek/y howada rozličného plodu mnohá přijliss. A pekli gsau mauku kterúž před tijm z Egipta wynesli smoče nau/a nadělali podpopelnijch chlebuow přesných/neb ani mohla zkwassena býti/když ge nutili wygijti: a žádného nedadúc prodléwánij/aniž bylo času aby sobě yaký Pokrm připrawili.

F

Wayss xj a. Wayss w též

Bydlenij pak synuow Jzdrahelských kteréhož trwali w Egipte/bylo Cžtyři sta Třidceti Let.

G

Kterážto yakž se wyplnila/téhož dne wyssel zástup Páně z Země Egiptské. Notz tato gest k zachowáwanij Pánu oddána/ kdyžto wywedl ge z Země Egiptské. Tu magij zachowáwati wssyckni Synowé Jzdrahelsstij w národech swých.

Y řekl Pán Moyžijssowi a Aronowi Tuto poctiwost zachowáwati budete při gedenij Beránka welikonočnijho: Ziádný cyzozemetz ne bude gijsti z něho: Každý služebnijk kaupený obřezán bude/ a tak bude gijsti. Host a nágemnijk ne budeť gijsti z něho. W gednom Domu gijsti se bude/aniž budete wynásseti Massa geho wen/ ani Kostij geho zlámete. Wesskeren zástup Synuow Jzdrahelských včinij to.

A pakliby kdo z přijchozý do wassý země chtěl přigijti/a slawiti hod Beránka Páně/obřezáno bude nayprw každé mužské pohlawij/a tehda řádně slawiti bude/a budeť yako zrozený w zemi: Gestli pak žeby kdo ne byl obřezán ne budeť gijsti z něho. Též práwo bude tu rodilému/ a odginud přisslému kterýž pohostinu bydlil v wás. Y včinili wssyckni Synowé Jzdrahelsstij/ yakož byl přikázal Pán Moyžijssowi a Aronowi: A tehož dne wywedl Pán Syny Jzdrahelské z Země Egiptské/w zástupijch gich.

iiij Moy: xg. Jan w xg.

¶ O poswěcenij wsseho prworozeného Bohu: O chlebijch přesných: O gitij cestau po paussti: O wzetij Kostij Jozeffowých od Moyžijsse: O slaupu dennijm y nočnijm. ¶ Kapitola XIII.

Y Mluwil Pán k Moyžijssowi/ řka: Poswěť mi wsseho prworozeného/ což odwijrá žiwot mezy Syny Jzdrahelskými/tak z lidij yako z howad neboť mé gest wssecko. Y řekl Moyžijss k lidu: Pamatuogte na den tento w kterémž gste wyssli z Egipta a z domu služebnosti/že w ruce sylné wywedl wás Pán z mijsta tohoto/abysste ne gedli kwasseného Chleba. Dnes wygdete Miesýce nowého obilij.

A Nijž xxxiiij g iiij moy: viij c Lukáš w ij d

Zialm lxj.

Když tě vwede Pán do země Kanánské a Etea a Ammorea a Ewea a Gebuzea Kterúž přisáhl otcuom twým/ aťby dal tobě zemi tekúcý Mlékem a strdij: slawiti budete tento obyčeg slawnosti měsýce tohoto. Sedm dnij gijsti budete chleby přesné/a w den Sedmý bude slawnost Páně. Přesné chleby gijsti budete sedm dnij/ neokážeť se v tebe nic kwasseného/ani po wssech kraginách twých. A budess rozpráwěti synu swému w ten den/řka: Totoť gest což mi včinil Pán když sem wyssel z Epiptu. A budeť yako znamenij na Ruce twé/ a yako památka před očima twýma/a aby Zákon Páně wždycky byl w vstech twých: Nebo w Ruce sylné wywedl gest tě Pán z Egipta. A ostřijhati budess takowee poctiwosti/ času vstaweného wždycky.

B Rodičuō Buoh přikazuge aby dijtky swé včili že gsau z Mocy Faraona wyswobozeni.

A když tě vwede Pán do země Kananea/yakož přisáhl tobě y Otcuom twým/a dalby tobě gi oddělijss wssecko což otwijrá

Digitized by Google

žiwot Pánu/a což prworozeného gt̄ w bra
wijch twých/což koliwěk mjti budeſs Sam
cuow poſwětiž Pánu. Prworozeného oſla
změnijſs za owcy/ pakli ne wyplatiſs zabi-
geſs. Wſſecko prworozené Cžlowěka z Sy
nuow twých/penězy wyplatijſs.

C ¶ Kdyžby ſe tázal tebe ſyn twůg zgitra
řka: Co ge to: Odpowijſs gemu: W ruce
ſylné wywedl nás Pán z Země Egiptſké/z
domu ſlužebnoſti. Nebo když ſe byl zatwr-
dil Farao/a ne chtěl nás propuſtiti / zhubil
Pán wſſecko prworozené w zemi Egiptſké/
od prworozeného člowěka/až do prworoze
ného howada: Protož obětugi Pánu wſſe
cko/což odwijrá žiwot z Samcuow/a wſſe
cko prworozené z Synuow mých wyplacu
gi/ Protož bude yako znamenij na ruce twé
a yako zawěſſeného něco/pro památku před
očima/proto že w Ruce ſylné wywedl nás
Pán z Egiptu.

¶ Když wypuſtil Farao Lid/ne wedl
gich Pán po ceſtie země Filiſtýnſké/ kteráž
bližſſý geſt/rozgijmage aby ſnad ne želel lid
kdyby vzřel ano proti němu wálky powſtá-
wagij/ y nawrátiliby ſe do Egiptu:než ob-
wedl gey po ceſtie púſſtě/kteráž geſt při moři
Rudém. A w Oděnij wyſſli Synowé Iz-
drahelſſtij z Země Egiptſké. Wzal takee
j Moyžij: l d Moyžijſs Koſti Jozeffowy s ſebau/proto
Jozu: xxiij g že byl Přijſahau zawázal Syny Izdrahel
ſké/řka: Nawſſtijwijt wás Buoh/wyneſtež
Koſti mé odſud ſſebau.

¶ Wyſſedſſe pak z Sochot rozbili ſtany
w Etham/ na koncy pauſſtě: Pán ſſel před
nimi/okazuge ceſtu přes den w Slaupu ob- iiij mo: xiiij e
lakowým/a přes notz w Slúpu ohniwým j Koryn. x a.
aby byl wuodce ceſty obogjho čaſu. Wždy- Nemi. ix d.
cky byl Slaup oblakuo přes den/a Slaup
Ohně přes notz před Lidem:

¶ O zatwrzenij Srdce krále Faraona: A honěnij li-
du Izdrahelſkého/O reptánij lidu proti Moyžijſſo-
wi/O ſtýſkánij gich/O vtopenij Faraona y wſſeho
lidu geho. ¶ Kapitola XIIII.

Mluwil Pán k Moyžijſſowi/ A
řka: Mluw ſynuom Izdrahel
ſkým/ať nawrátijce ſe rozbigj
Stany na proti Fiayroth/kteréž geſt mezy
Magdalum a mořem proti Belſephon/ na
proti geho položijte wogſka nad Mořem.
Y budeť řecy Farao o Synijch Izdrahel-
ſkých: Sauženi ſau na zemi/ſewřela ge púſſť
A zatwrdijmť Srdce geho: Y budeť honiti
wás/a buduť oſlawen w Faraonowi a we
wſſem wogſku geho: A poznagijť Egiptſſtij
žeť gſem yá Pán: Y včinili tak.

¶ Y zwěſtowáno geſt Králi Egiptſké-
mu/žeby vtijkal lid: Y změněno gt̄ ſrdce Fa
raonowo y ſlužebnijkůw geho nad lidem a
řekli: Co gſme včinili/že gſme propuſtili Iz
drahele aby nám neſlúžil: Protož zapřáhal



Digitized by Google

o Wogskem w Moři Rudém vtopen.

Wozy/a wesskeren lid swůg poyal ssebú/ a wzal ssest set wozuow wybraných/ a cožkoli
B w Egiptě wozuow bylo/a Haytmany wsse ho wogska. Y zatwrdil Pán srdce Faraona Krále Egiptskeho / y honil syny Jzdrahelské/a oni byli wyssli w mocy wywýssené.

Jozu: xxiij a

A když honili ge Egiptsstij po sslaku/ nassli ge w stanjch nad Mořem: A wssyckni gezdcy/y Wozowé Faraonowi/ a wsseckno
C wogsko bylo w Fiarot proti Belsefon. Y když se přiblijžil Faraon / pozdwihsse synowé Jzdrahelsstij očij/vzřeli Egiptské za sebú y báli se welmi. Y zwolali ku Pánu a mluwili k Moyžijssowi: Snad gest ne bylo Hrobuow w Egiptě/ protož gsy poyal nás aby chom zemřeli na pússtí/cos to včinil žes nás wywedl z Egipta: Wssak tato gest řeč kterauž gsme mluwili k tobě w Egiptě/řkauce: Odegdi od nás ať slúžijme Egiptským neb mnohem lépe bylo slaužiti gim/ nežli zemřijti na pausstí. Y řekl Moyžijss k Lidu: Ne
D chtěgtež se báti/stůgte/a wizte weliké skutky Páně/kteréž bude působiti dnes: Nebo Egiptských/kteréž nynij widijte / nikdá wijce ne vzřijte na wěky. Pán bude boyowati zawás a wy budete mlčeti. Y řekl Pán k Moyžijssowi: Což woláss ke mně: Mluw synům Jzdrahelským ať gdau: Ale ty zdwihni Huol swau/a ztáhni Ruku swau na moře/a rozděl ge/aby ssli Synowé Jzdrahelsstij prostředkem Moře po suchu. Jáť pak zatwrdijm srdce Egiptských ať by wás honili / a buduť zweleben w Faraonowi/y wewssem wogsku
E geho/y w wozých y w gezdcých geho/a zwědijť Egiptsstij žeť gsem yá Pán/ když budu oslawen w Faraonowi/a w Wozých/y také w gezdcých geho.

Nemia: ix b.

A pozdwihl se Anděl Páně kterýž předcházel wogska Jzdrahelská/zassel gest za nie a s ním spolu Slaup oblakowý nechaw mjsta přednijho postawil se szadu mezy wogsky Egiptských a wogsky Jzdrahelských. A byl oblak temný oswěcuge noc/ tak že k sobě wespolek celú noc přistupiti ne mohli.

Jozue ij b. a iiij d. Judyth v b. Zialm lxxvij

Y když wztáhl Moyžijss Ruku na moře/ wyzdwihl ge Pán neb wál přenáhlý a horký Wijtr celé nocy/a obrátil w suchost/ y rozdělena gest woda. Y ssli Synowé Jzdrahelsstij prostředkem suchého Morze Nebo byla woda yakožto Zed na prawicy gich/y na lewicy. A honijce Egiptsstij wessli za nimi/y wssecko množstwij gezdcuo Faraonowých/Wozowé geho/y Gijzdnij po prostředku Moře.

Eklesiu. x b.

A když přicházelo bděnij gitrnij: A ay pohleděw Pán na Hauffy Egiptských skrze Slaup ohně a oblaku/ pobil wogsko gich a zpřewracel kola wozuow/y tonuli do hlubiny. Protož mluwili Egiptsstij: Vtecme před Jzdrahelem/ neboť Pán boguge za ně proti nám. Y řekl Pán k Moyžijssowi: wztijhni Ruku swau na Moře/ ať se zběhnau zase wody proti Egiptským/ na wozy/ y na gezdce gich.

F

Judyth ix b.

A když wztáhl Ruku Moyžijss proti Moři/zběhlo se hned na vswitě/ ku prwnijmu mijstu: a když gsau vtijkali Egiptsstij sessly se wody / y vwalil ge Pán do prostřed Wln: A nawrátiwsse se wody/přikryly wozy a gezdce wsseho wogska Faraonowa kteřijž honijce wgeli byli do Moře/ aniž geden zuostal z nich. Synowé pak Jzdrahelsstij ssli prostředkem suchého moře/a wody gim byly yako za zed na prawo y na lewo.

G

Múdro: x a

Zialm C v. Jzayáss xj d. I mach: iiij a.

Y wyswobodil Pán w ten den Jzdrahele z ruky Egiptských. A vzřeli gsau Egiptské mrtwé na břehu Mořském/a moc welikau kterauž byl okázal Pán proti nim. Y bál se gest Lid Pána/a wěřili Pánu y Moyžijssowi služebnijku geho.

¶ O zpijwanij Pijsně Moyžijsse/y Synuow Jzdrahelských/ O mocy Božij kteráž se stala při Egiptských/O zpijwánj žen zidowských/O horkých oslad čenij wod. ¶ Kapitola XV.

Pisen moyžijssowa.

TEhda zpijwal Moyžijss y Synowé Jzdrahelsstij Pijseň tuto Pánu a řekl.

A

Zpijwagmež Hospodinu/neboť gest slawně zweleben/ Koně y gezdce vwrhl do Moře.

Nijž w teež.

Sýla má y chwála má Hospodin / a včiněn gest mi k wyswobozenij.

Tento Buoh můg/a welebiti budu ho Bůh otce mého/a powyssowati budu ho.

Zialm Cxvij Jzayáss xij a.

Hospodin/yakožto muž boyowný / w ssemohúcý Gméno geho. Wozy Faraonowy/y wogsko geho vwrhl do Moře.

Zwolená Knijžata geho ztopena gsau.

Digitized by Google

w Moři Rudeem/hlubiny přikryly gsú ge/ sstaupili w hlubinu yakožto Kámen.

¶ Prawice twá Hospodine zwelebena gest w sýle/prawice twá Hospodine zbila ne přjtele/ a w množstwj sláwy twé ssadil gsy nepřátely twé.

¶ Pustil gsy hněw swuog/ kterýž požřel ge yako mrwu / a w duchu prchliwosti twé shromáždily se wody.

¶ Zastawila se woda tekúcý yako Hromady/sebrály gsú se hlubiny v ꝓstřed moře.

B ¶ Ržekl gest nepřijtel / honiti budu a dohonijm se/děliti budu kořisti/ nasycena bude Dusse má.

¶ Wyňmu z posswy meč swuog / zmorduget ge ruka má.

¶ Wál gest wijtr twuog/přikrylo ge moře/potopeni gsau yakožto wolowo / w Wodách přeprudkých.

¶ Kdo gest podoben tobě mezy mocnými Hospodine: kdo gest podoben tobě: welikomocný w swattosti/ hrozný a chwalitebný/a puosobijcý diwy.

¶ Ztáhl gsy ruku swú/y pohltila ge země

¶ Wuodcý gsy byl w swém milosrdenstwij Lidu/kterýž gsy wykaupil.

¶ Y nesl gsy gey w sýle swé ku Přijbytku Swatému twému.

¶ Wygeli gsau lidé a pohnuli se / bolesti zachwátili Obywatele Filistýnské.

¶ Tehdáž zstrassyli se Knijžata Edomská/vdatného lidu Moabského chopili se třesenij/ztrnuli wssyckni Obywatelé Kanásstj.

¶ Vpadniž na ně strach a lekánij/ w welikosti ramena twého.

¶ Buďtež nepohnutedlnij yakožto kámē dokawádž ne pomine Lid twuog Hospodine / dokawádž ne pomine Lid twuog tento

C kterýž gsy opanowal.

¶ Vwedess ge a sstjpiti budess na huoře Dědictwij swého na přemocném Přijbytku swém/kterýž gsy wzdělal Hospodine.

¶ Swatyni twú Hospodine/kterúž gsú stwrdili Ruce twé.

¶ Hospodin kralowati bude na wěky/y wijce.

¶ Nebo wgel gezdecky Farao s wozy y s gezdcy swými do Moře/ a obrátil na ně hospodin wody Mořské.

¶ Synowé pak Jzdrahelsstij ssli po suchu prostředkem geho.

¶ Tehda wzala Marya Prorokyně Sestra Aronowa Buben w ruku swau / A wyssly gsau wssecky ženy za nij s bubny tancugijce/a s hudebnými nástrogi/ gimžto začijnala/řkaucý.

¶ Zpjwagmež Hospodinu neboť gest slawně zwelebē/koně y gezdce v wrhl do Moře Wýss wteež.

D ¶ Hnul gest pak Moyžijss lidem Jzdrahelským od Moře Rudého/ a táhli na pússť Sur. Y chodili tři dni po paussti a ne nassli wody. A přissli gsau do Maráth/aniž gsau mohli pjti wod z Maráth proto že byli hořké. Protož přijhodné gméno mijstu přezděl nazwaw ge Maráth/totiž hořkosti. Y reptal lid proti Moyžijssowi/ řka: Co bude me pijti: Tehda on wolal ku Pánu: kterýž vkázal mu Dřewo / kteréžto yakž wložil do wod obráceny gsau w sladkost.

¶ Tuť gest vstanowil gemu Přikázanij/ y Saudy/a tuť gest pokusyl ho / řka: Vposlechnessli hlasu Pána Boha swého / a což přijmeho gest před ním budessli činiti/a budessli poslussen Přikázanij geho/ a ostřijhati wsseho cožť gest rozkázal/ žádného neduhu kterýž gsem kladl na Egipt ne vweduť na tě: neboť gsem yá Pán Bůh vzdrawitel twuog Přitáhli pak do Helim Synowé Jzdrahelsstij/kdež bylo dwanácte studnic wod/a Sedmdesát Palm: y rozbili tu stany/ a položili Woysko v Wod:

Judyth v. c Ecūs xxxviij a.

iiij. moyž: xxx iij. b

¶ Lidu pro nedostatek pokrmů reptánj: Dána gim Manna s Huory/O měřenij a chowanij Manny a o spadenij Ržeřábkůw do stanů. ¶ Kapitola XVI.

A Když pak hnuli se z Helim / přisslo wssecko množstwij synůw Jzdrahelských na Paussť Syn / kteráž gest mezy Helim a Synay/patnáctého dne Měsýce druhého/potom yakž wyssli z země Egiptské. Y reptalo wssecko shromážděnj synůw Jzdrahelských proti Moyžijssowi a Aronowi na paussti: A mluwili synowé Jzdrahelsstij k nim: O bychom byli zemřeli od ruky Páně w zemi Egiptské/když gsme sedáwali nad hrncy Massa/ a gijdali chleeb do sytosti. Proč gste nás vwedli na paussť tuto/abysste zmořili wssecko množstwij hladem:

¶ Tehda řekl Pan k Moyžijssowi:

Digitized by Google



Ey yá dsstijti budu wám chleby s Nebe / ať wycházý lid/ a zbijrá což stačý zagedenkaždý den:abych zkusyl ho budeli choditi w Zákoně mém čili nic. Dne pak ssestého ať připrawij coby měli wnésti/a budeť dwakrát wijc než gsú zbijrali obyčegně na gedenkaždý dě

B ¶ Y řekli Moyžijss a Aron ke wssem synuom Jzdrahelským : Wečijr poznáte žeť gest Pán wywedl wás z země Egiptské / a ráno vzřijte sláwu Páně : neboť gest slyssel reptánij wasse proti Pánu:my pak což gsme že gste tegně reptali proti nám: Y řekl Moyžijss : Dáť wám Pán wečér masso gijsti / a ráno chleby k sytosti : proto že gest slyssel reptánij wasse gijmž gste reptali proti němu : nebo my což gsme : Aniž gest proti nám reptánij wasse/ale proti Pánu.

¶ Mluwil také Moyžijss k Aronowi : Rcy wssemu shromážděnij synuow Jzdra

C helských : Přistupte před Pána/neb gest slyssel reptánij wasse. A když gest mluwil Aron ke wssemu zástupu synuo Jzdrahelských/pohleděli na pausst : A ay sláwa Páně okázala se w oblaku. Mluwil pak Pán k Moyžijssowi řka: Slyssel gsem reptánij Synuow Jzdrahelských/mluwiž k nim: Wečijr budete gijsti masso/a ráno nasyceni budete chleby/a poznáte žeť gsem yá Pán Bůh wáss. ¶ Tehdy stalo se wečijr/že přiletěwsse Ržeřábkowe přisedli wogsko : Ráno také Rosa ležela wůkol wogska. A když přikryla swrchek země/okázala se na paussti wěc drobná/a yako w staupě ztlučená/nápodobná k gijnij na zemi. To když vzřeli Synowé Jzdrahelsstij prawili wespolek : Manhu/ genž znamenáwá/ Co gest toto : neb ne wěděli coby bylo. D Gimžto řekl Moyžijss : Tentoť gest Chleb kterýž Pán dal wám k gedenij. Tatoť gest řeč kterúž wám přikázal Pán/zbjragž geden každý z něho/cožkoli stačij k gedenij/měřicy gěž slowe Gomor/na každého člowěka podlé počtu osob wassých/ kteréž bydlij w stanie tak bráti budete.

Zialm lxxvij Mijdro: xix c

¶ Y včinili tak synowé Jzdrahelsstj/a nazbijrali / ginij wijce/ ginij méně/ a měřili na mijru Gomor/aniž gest měl wijce kdož wijce nazbijral : Ani kdo méně připrawil/nalezl méně : ale gedenkaždý podlé toho což mohl snijsti shromáždil. Y řekl Moyžijss k nim Ziádný ne ostawug z něho k gijtru. Kteřijž ne vposlechli geho/ale nechali z nich někteřij E až do gjtra/y počalo rozlézati se čerwy/ a shnilo. Y rozhněwal se proti nim Moyžijss.

¶ Zbijrali pak ráno wssyckni cožkoli stačiti mohlo k gedenij : a když se zahřijlo Slunce/ rozpausstělo se. W den pak ssestý nazbijrali pokrmy dwogité/totiž/ dwě měřicy na každeeho Cžlowěka. Tehda přissla wssecka

F

ka Knižata množstwij/ a rozpráwěli Moy
žijssowi. Kteryž řekl gim: Tok gest což gest
mluwil Pán: Odpočinutij dne Sobotnij-
ho poswěceno gest Pánu: Zagtra cožkoli
má děláno býti dnes dělagte: a což má wa-
ře no býti wařte: a cožkoli pak pozuostane/ od
F ložte až do gitra. Y včinili tak yakž byl roz-
kázal Moyžijss/ a ne shnil/ ani čerw nalezen
gest w něm. Y řekl Moyžijss: Geztež toto
dnes/neboť gt Sobota Páně/ne budeť dnes
nalezeno na poli. Sšest dnj zbijragte/ w den
pak Sedmý Sobota gest Páně/ protož ne
budeť nalezen.

Exechy: xx b A Přissel sedmý den/ a wyssedsse z Lidu
aby zbijrali/ ne nassli nic. Tehda řekl Pán k
Moyžijssowi: Až dokawád ne chcete ostřij-
hati Přikázanj mých/ a Zákona mého: Wiz
tež že Hospodin dal wám Sobotu: Protož
dne ssestého dal wám Pokrmy dwognásob
G Zuostań gedenkaždý doma/ a žádný ne wy-
cházeg z müsta swého dne sedmého. Y swětil
Lid den sedmý. Y nazwal Lid Izdrahelský
gméno geho Man/ Genž byla yakožto sý-
ij. Moy: xj b mě Koliandrowé bijlé/ a chut gegij yakožto
chleba bijlého s medem.

Manna se chowaa a proč. A Řekl pak Moyžijss: Tatoť gest řeč
kterúž gest přikázal Pán/ naplň z nij měřicy/
a ať gest chowána ku potomnijm dalekým
Národuom/ ať by znali chleb kterýmž gsem
wás krmil na pausti/ když gste wywedeni z
země Egiptské. Y řekl Moyžijss k Aronowi
Wezmi nádobu gednu/ a nakla do nij Ma
ny/ což býti může s měřicy Gomor/ a polož
před Pánem/ aby byla chowána k národům
wassým/ yakož přikázal Pán Moyžijssowi.
Y složil gi Aron w Stánku aby byla chowá
na. Synowé pak Izdrahelsstij gedli Man
nu Cztyřidceti leth/ dokawádž ne přissli do
Judyeš v. c. země w nijž bydliti měli. Toho pokrmu po-
žijwali gsau/ až přistaupili k mezem země Ka
nánské. Gomor pak desátý gest dijl Mijry
Efi:~

¶ Wywedenij wody z Skály: O bogi Amalecha
Krále proti Synuom Izdrahelským: O wyzdwiže-
nij a zdrženij ruků Moyžijsse: O přemoženij Amale-
cha. ¶ Kapitola XVII.

A Tehda když wyssło wssecko množ
stwij Synuow Izdrahelských s
pausstě Sýn/ po obydlich swých
podlé řečí Páně/ položili wogska
w Rafidim kdež ne bylo wody k nápogi Li-
du. Kteryž domlúwal proti Moyžijssowi/
řka: Dag nám wodu ať pigeme. Gimžto
odpowěděl Moyžijss/ řka: Co domlauwa
te mně: proč pokaussýte Pána: Tehda žij-
žnil tu Lid pro nedostatek Wody/ a reptal
proti Moyžijssowi/ řka: Proč gsy kázal nám
wygijti z Egiptu/ aby nás zmořil y děti ná- B
sse/ y howada žijžnij: üij Mo. xx a

¶ Wolal pak Moyžijss ku Pánu/ řka:
Což mám včiniti lidu tomuto/ malicko a v-
kamenuge mne: Y řekl Pán k Moyžijssowi:
Předegdiž lid/ a pogmi z starssých Izdrahel üij Moy. xx b
ského lidu: a Hůl kterauž gsy rozdělil Moře
wezmi do ruky swé a gdi: Ey yá státi budu
tu před tebú na skále Oreb: vdeřijss skalu/ y Zialm lxx.
wyplynúť z nj wody aby pil lid. Včinil Moi I Korynth: x
žijss tak před starssými lidu Izdrahelského.
Y nazwal gméno místa toho/ Pokussenij/
pro swár Synuow Izdrahelských/ a že gsú
pokaussili Pána/ řkúce: Gestli Buoh mezy
námi čili nic:

¶ Přitáhl pak Amalech a boyowal pro
tí Synům Izdrahelským w Rafidim. Y ře
kl Moyžijss k Jozue: Wyber muže/ a wytá- C
hna boyug proti Amalechowi: Zýtra yá
státi budu na wrchu hory/ mage hůl božj w Modlitba přemahá nepřátely.
ruce mé. Včinil Jozue yakž byl mluwil Moy
žijss/ a boyowal proti Amalechowi. Moy-
žijss pak/ a Aron/ a Hur wessli na Pahrbek
Hory. A když pozdwihowal Moyžijss ru- D
kau přemáhal lid Izdrahelský: A pakli ma
licko opússtěl/ přemáhal lid Amalechytský.

¶ Ruce pak Moyžijssowy byly obtijže-
ny. Protož wzewssě kámen podložili poděň/
naněmž se posadil. Aron pak a Hur drželi
ruce geho s obau stran. Y stalo se že ruce ge
ho ne vstaly/ až k západu Slunce. A zahnal
Jozue Amalecha y lid ge w wostrosti meče.

¶ Tehda mluwil Pán k Moyžijssowi: Judyth üij d
Zapiss to pro památku na knihách/ a wlož Múdro: xj. a
w vssy Jozue/ neboť shladijm paměť Ama-
lechytského lidu pod Nebem. Y wzděl al
Moyžijss oltář/ a nazwal gméno geho: Pá
powyssenij mé/ řka: Že ruka samého Pána/ a
bog Božij bude proti Amalechowi/ od Ná-
rodu až do Národuow:~

¶ Jetro přissel k Moyžijssowi s ženau/ y s Syny ge-
ho. Radu dawage aby sám ne saudil: O wolenij

Digitized by Google

Saudcuow: O nawrácenij Jetro do Země swee.
¶ Kapitola XVIII.

A A Když vslyssel Jetro Kněz Madyanský/ Test Moyžijssuo/ wssecky wěcy kteréž byl včinil Paan Moyžijssowi a Jzdrahelskému lidu swému: a žeby wywedl Pán lid Jzdrahelský z Egipta: Poyal Zefforu ženu Moyžijssowu/ kterauž byl odeslal/ a dwa syny geho/ z nichžto geden slaul Gersan/ neb otetz byl řekl: Pohostinu gsem byl w zemi cyzý. Druhý pak Eliazar/ nebo řekl: Buoh Otce mého spomocnijk muog/ a wytrhl mne z meče Faraonowa.

Wýš w ij d.

¶ Tehda přissel Jetro Test Moyžijssuo a Synowé geho y žena geho k Moyžijssowi na pausst/ kdež byl wogsko položil podle hory Božij/ a přikázal Moyžijssowi řka: Jaa Jetro Test twuog/ beru se k tobě y žena twá y dwa Syny twá s nij. Kterýž wyssed wcestu Testi swému/ poctiwost mu včinil/ a polijbil ho. Y pozdrawili se wespolek slowy pokognými.

B ¶ A když wssel do stanu wyprawowal Moyžijss Testi swému wssecko což včinil Pán Faraonowi a Egiptským/ pro Lid Jzdrahelský: a wssecky nesnáze kteréž se gim přihodili na cestie/ a že ge wyswobodil Pán. Y radowal se Jetro ze wsseho dobrého kteréž byl včinil Pán Jzdrahelowi: proto že gey wytrhl z ruky Egiptských/ a řekl: Požehnaný Pán kterýž wyswobodil wás z ruky Egiptských/ a z ruky Faraona/ kterýž wytrhl lid swuog z ruky Egipta. Nynijt gsem poznal/ žeť gest weliký Pán/ nad wssecky Bohy/ proto že gsau pyssně činili proti nim. Tehda obětowal Jetro Test Moyžijssuo zápaly a oběti Pánu: a přissli Aron y wssyckni starssý synuow Jzdrahelských/ aby gedli chléb s nim před Pánem.

¶ Druhého pak dne posadil se Moyžijss aby saudil Lid: kterýž stáwal před Moyžijssem/ od gitra až do wečera. To vzřew Test geho/ totiž wssecko což puosobil w lidu/ řekl: C Co to gest co činijss w lidu/ proč sám sedijš: a wesskeren lid očekáwá od gitra až k wečerau: Gemužto odpowěděl Moyžijss: Přicházý ke mně lid/ hledage wyrčenij Božijho/ když se gim přihodij něyaká nesnáz/ přicházegij ke mně abych rozsuzowal ge/ a oznamowal přikázanij Božij/ a práwa geho.

¶ Tehdy on řekl: Ne dobrau wěc děláss blázniwau se pracý hubijss/ y ty y Lid tento kterýž stebau gest: nad možnost twau gest práce/ sám gij snésti ne budess mocy: Ale vposlechniž slow mých/ y také Rady/ a budeť Pán stebau. Budiž ty lidu w tom což k Bohu přijslussý/ aby wyprawowal což se k nim mluwij/ a oznamowal lidu poklony/ a řád služebnosti/ a cestu po kteréžby choditi měli/ a skutky kteréžby činiti měli.

w Moyžij. 1 b.

¶ Opatř pak ze wsseho lidu muže maudré a bohobogné w nichžby byla prawda: a kteřijžby nenáwiděli Lakomstwij: a vstanow z nich hagtmany/ a setnijky/ a padesátnijky/ a desátnijky/ kteřijžby saudili lid po wesskeren čas: Cožbykoli pak wětssýho bylo/ ať wznássegij na tě/ a sami menssý pře toliko ať saudij/ ať by bylo lehčegj tobě/ když se rozdělij mezy giné/ břijmě. Vdělássli to wyplnijss rozkázanj Páně/ a Přikázanij geho budess mocy nésti: a wesskeren tento Lid bude se wracowati na mijsta swá s pokogem.

D Saudcowé yacý býti magij.

¶ Tyto wěcy vslyssaw Moyžijss včinil wssecko což on poradil. A wybraw muže vdatné ze wsseho Jzdrahele/ vsadil ge Knijžata lidu/ Hagtmany a setnijky/ a padesátnijky/ a desátnijky/ kteřijž saudili Lid na wesskeren čas. Cožkoli pak obtijženěgssýho bylo/ wznássěli na něho/ snadněgssý wěcy toliko saudijce. Y pustil Testie swého/ kterýžto wracuge se/ odssel do země swé.

¶ O přigitij synuow Jzdrahelských na Pausst Synay: O wstaupenij Moyžijsse na hůru ku Pánu: O poswěcenij lidu/ a kněžij/ a zahágenij lidu y kněžij/ a by přes meze hory ne chodili. ¶ Kapitola XIX.

A Njesýce pak třetijho od wygitij lidu Jzdrahelského z země Egiptské/ w ten den přissli gsau na Pausst Synay/ nebo táhnauce z Rafidim/ a přitáhsse až na pausst Synay položili wogsko na témž mijstie/ a tu lid Jzdrahelský rozbil Stany na proti hory. Moyžijss pak wstaupil na hůru k Bohu.

A Synay Pausst.

¶ Y powolal ho Pán s hory/ a řekl: To to powijss domu Jákobowu/ a zwěstugess synům Jzdrahelským: Wy gste sami widěli co gsem včinil Egiptským/ kterak gsem wás nesl na křijdlách worličých/ a přiwinul k sobě Protož budeteli poslauchati hlasu mého/ a

Digitized by Google

budetelí oſtřjhati ſmlúwy mé/budete mi za
I Petra ij. 8. lid zwlásſtnij/ze wſſech lidij. Mát geſt wſſecka země/ a wy budete mi za Králowſtwij Kněžſké/a národ Swatý. Tať gſau ſlowa ktteráž budeſs mluwiti k Synům Jzdrahelſkým.

¶ Přiſſel Moyžijſs/a ſwolaw ſtarſſý lidu/wyprawil wſſecky řeči kterež byl rozkázal Pán. Y odpowědel weſſkeren lid ſpolečně: Wſſecko což geſt koli mluwil Pán včinj
Nijž xxiij. a. me. A když wzneſl Moyžijſs ſlowa lidu ku Pánu / řekl gemu Pán: Gižť nynij přigdu k tobě w mrákotě oblakowé/aby ſlyſſel Lid mluwijcýho k tobě/a wěřil tobě na wěky. Protož zwěſtowal Moyžijſs ſlowa lidu ku Pánu/ Kteryžto řekl k němu.

¶ Gdi k lidu a poſwěť gich dnes a zytra/ať vmygij raucha ſwá/ aby byli hotowi ke dni třetjmu. Nebo w den třetij ſſtaupijť Pán před wſſým lidem na Huoru Synay. A vložijſs meze lidu wuokol / a dijſs k nim: Warúgte ſe abyſſte ne wſtupowali na hůru ani ſe dotýkali končin gegich: Každý kdo ſe dotkne hory/ſmrti vmře. Ruka ſe ho ne dotkne/ale vkamenowán nebo vſtřjlen ſtřelami bude buď žeby bylo howado / nebo člowěk/ živť ne bude: Když počne trúbiti trúba/tehda ať wſtaupij na huoru.

Zidum xij. c. ¶ Y ſſel Moyžijſs s hůry k lidu / a poſwětil ho. A když vmyli Raucha ſwá/ řekl k
C nim: Buďtež hotowi ke dni třetjmu/a ne přiſtupúgte k ženám waſſým. Y když přiſſel byl giž třetij den / a gitro ſe zaſwěcowalo: a ay počala ſlyſſána býti hřjmánij / a rozſwěcowánij blýſkánij / a Oblak přewelmi huſtý přikrýwati horu/traubenij take trauby wij ce a wijce ſe rozmáhalo: Y bál ſe Lid kteryž byl v wogſſe. A když ge wywedl Moyžijſs w cestu Pána Boha z mijſta wogſka / ſtáli při ſamé Hoře.

¶ Wſſecka pak Hora Synay kauřila
D ſe/proto že gť ſſtaupil Pán Bůh na ni w Ohni/a wyſtupowal dým z nij yakožto z pecy Y byla wſſecka hora Hrozná. A zwuk trauby pomalu ſe rozmáhal/ wijce zněl y dále ſe ptahowal: Moyžijſs mluwil/a Pán odpowijdal gemu ſkrze hlas. Y ſſtaupil Pán na Huoru Synay/na ſamý wrch Hory a powolal Moyžijſſe na ſwrchek gegij. Tam když wſtaupil / řekl k němu.

¶ Segdi/a zawaž přijſahau pilně lid/a by ſnad ne přeſtaupil cýlúw/chtě widěti Pána/y zhynuloby z nich množſtwij welike. Kněžij take ktery přiſtupugj ku Pánu / ať ſe poſwětij/ať bych gich ne zhubil. Y řekl Moyžijſs ku Pánu: Ne budeť mocy lid obecný wſtúpiti na Hůru Synay/nebos ty wyſwědčil a přikázal/řka: Vlož cýl při Hoře / a poſwěť ho.

¶ Gemuž řekl Pán: Gdiž ſegdi/a wſtaupijſs ty a Aron ſtebú/ Kněžij pak y lid ať ne přeſtupugij mezý/ ani ať wſtupugj ku Pánu ať bych ſnad ne zmordowal gich. Y ſſel Moyžijſs k lidu/a wſſecko wyprawil gim.

¶ O deſateru Božijm přikázanij: O vdeláný Oltáře z zemje: O ſtrachu ktery padl na lidi/aby ne zemřeli pro řeč Pane: ¶ Kapitola XX.

A ¶ Mluwil Pán wſſecky řeči tyto: Ját gſem Pán Bůh twůg / ktery gſem tě wywedl z země Egiptſké/z domu ſlužebnoſti. ¶ Ne budeſs mjti Bohů cyzých předemnau. Ne včinijſs ſobě rytiny/ani žádnýho podobenſtwij ktereż geſt na Nebi ſwrchu a ktereż na zemi dole/ ani těch wěcý ktereż gſú v wodách pod zemj: ne budeſs ſe gim klaněti/ani w poctiwoſti mjti. Ját gſem Pán Bůh twůg/ſylný milownýť/ nawſſtewuge neprawoſť otcůw na Synech do třetjho y čtwrtého pokolenij/těch ktery mne nenáwiſtí mne magij: a činje miloſrdenſtwj nad tiſýcy těmi ktery mne milugij/a oſtřihagij Přikázanij mých.

X Přikázanij. v Moyž. v a. Zialm lxxx.

¶ Ne wezmeſs gména Pána Boha twého na darmo / neboť ne bude mjti bez winy
B Pán/toho kdoby wzal gméno Pána Boha ſwého na darmo. ¶ Pomni aby den ſwátečnij ſwětil. Sſeſt dnij budeſs dělati a činiti wſſecka dijla twá/Sedmého pak dne/Sobota Pána Boha tweho geſt: Ne budeſs dělati žádneho dijla w niem ty y ſyn twuog y Dcera twá y Služebnijť twuog/y Děwečka twá / Howado twé / y Hoſt ktery geſt w branách twých. Nebo ſſeſt dnj činil Bůh Nebe y Zemi / moře y wſſecky wěcy ktereż w nich gſau/a odpočinul geſt w den Sedmý: Protož požehnal Pán dne Sobotnijho / a poſwětil ho. ¶ Cti Otce ſwého y matku twú/aby byl dlúhowěkým na zemi/ktterauž Pán Buoh twůg dá tobě: ¶ Ne zabij geſs. ¶ Ne ſeſmilnijſs: ¶ Ne včinijſs krádeže: ¶ Ne promluwijſs pro-

Nijž xxxj c. Ezechy. xx b.

I Moyžj: ij a. v Moyž: v b.

Digitized by Google

ti bližnijmu swému křiwého swědectwij. ¶
Matuš xv a Nepožádáss domu bližnijho swého/ aniž po
Marek xvij b žádáss ženy geho/ ani služebnijka/ ani děw-
Ezechiel vj a ky/ ani wola/ ani wosla/ ani ničehéhož což ge
Rzjman ix b ho gest. ¶ Wesskeren pak
C lid/ widěl hlasy a blýskanij/ a zwuk trauby/
y horu ana se kauřij: A zstrassěni y hruozau
poraženi stáli zdaleka/ prawijce Moyžijsso-
wi: Mluwiž ty nám/ a slysseti budeme/ ať nā
v Mo. xvij e. ne mluwij Pán/ abychom snad ne zemřeli. Y
Zidům xij c. řekl Moyžijss k lidu: Nechtěgte se báti/ neb
aby zkusyl wás/ přissel Buoh/ a aby strach
geho byl mezy wámi/ abysste ne hřessyli.
D ¶ Y stál Lid zdaleka: Moyžijss pak při-
staupil k mrákotě/ w kteréž byl Buoh. Y řekl
nadto Pán k Moyžijssowi: Toto dijss Sy
nuom Jzdrahelským: Wy gste widěli žeť
gsem s nebe mluwil k wám: Nebudete děla
ti Bohuow střijbrných/ ani Bohůw zlatých
dělati budete sobě.
¶ Oltárz z Země vděláte mi/ a budete o-
bětowati na něm zápalné a pokogné oběti
wásse. Owce wásse/ y woly/ na každém mij-
stie naněmžto Památka bude Gména mého
✠ přigduť k tobě a požehnámť tobě.
v Mo: xvij a ¶ Vdělássli pak Oltárz kamenný mi/ ne
budess ho wzděláwati z tesaného Kamene
Jozue viij ff. neb pozdwihnessli železa naň/ posskwrněn
bude: Ne budess wstupowati po stupnijch k
Oltáři mému/ aby se ne obnažila hanba twá

¶ O kaupenij služebnijka/ y o swobodě geho: O vra
zu a zaplacenij lijkařy: O wraždě z vmysla/ a krom
vmysla: A o pokutě gegij: O vrazu od Pána Diewky
a Služebnijka. ¶ Kapitola XXI.

A Titoť gsú saudowé/ kteréž předlo-
v Moy: xv e. žijš gim. ¶ Kaupissli služebnijka ži
Jerc xxxiij c da sset let bude slaužiti tobě/ sedmé°
odegde swobodný darmo/ s yakÿ oděwem
přisselby/ s takowým ať odegde: gestli že ma-
ge ženu/ y žena odegde spolu. A pakliby Pán
dal mu ženu/ a zrodilaby syny a dcery: žena
y Děti gegij budau Pána geho/ on pak sám
odegde s oděwem swým. Pakliby řekl služe
bnijk/ milugi Pána mého/ y ženu/ y Děti/ ne
odegduť swoboden: podáť ho Pán Saud-
cuom/ y budeť postawen při dweřijch/ a při
podwogijch/ a probodneť Vcho geho ssýd-
lem/ a budeť mu služebnijk na wěky.

¶ Gestli žeby kdo prodal Dceru swú za
děwku/ ne odegdeť yako děwky odcházeti o-
byčeg magij. Ne lijbilaliby se očima Pána
swého kterémuž dána byla/ propustijť gi/ ale
lidu cyzýmu prodati ne bude mocy/ gestli že
by gij pohrdal. Pakliby synu swému zasnú B
bil gi/ tak yako dcerám činij včinjť gij. A pa
kliby druhau gemu poyal/ zpuosobijť děweč
ce manžela/ a oděw/ a peněz za ponijženij ge-
gij odpijrati ne bude: Pakliby trého tohoto
ne včinil/ odegdeť darmo bez peněz. iij Mo: xxij c
¶ Kdoby vdeřil Člowěka/ chtě zamor
dowati/ smrtij vmře. Kdoby pak ne vklá-
dal lsti/ než Buoh ho wydal w ruce geho/ v-
ložijmť tobě mijsto/ do kteréhožby vtecy měl
Gestli žeby kdo z vmysla zabil bližnjho swé-
ho skrze vklady/ od Oltáře mého odtrhness
gey/ ať vmře. ¶ Kdoby vdeřil Otce swé- iij Moy: xx b
ho anebo matku swú smrtj ať vmře. ¶ Kdo
by zlořečil Otcy swému anebo Matce/ smr-
tij ať vmře. ¶ Kdoby vkradl člowěka/ a
prodal ho postižen gsa v winně/ smrtij ať v-
mře. ¶ Gestli žeby se swadili mužij/ a ranil Přijslo: xx c.
některý z nich bližnijho swého/ kamenem ne Matuš vij b
bo pěstij: a tenby ne vmřel/ ale složilby se na
loži: gestli žeby powstal/ a chodil wen o holi
swé/ newinný bude ten kdož ho zbil/ tak w-
ssak/ aby práce geho y náklady na lijkaře na
wrátil. ¶ Kdoby vbil služebnijka swé-
ho nebo děwku holi/ a vmřelliby w rukau ge
ho/ hřijchem powinen bude: pakliby dne ge- C
dnoho nebo dwau žiwi byli/ ne budeť pod-
dán pokutě/ neb penijze geho gsau.
¶ Gestli žeby se swadili mužij/ a vdeřil že
nu těhotnú/ a potratilaby/ než sama žiwa zů
stala/ poddán bude sskodě/ yakby muž ženy
požádal/ a saudcy vsaudili: Pakliby smrt ge-
gj po tō přissla/ dáť žiwot za žiwot/ Oko za v Moy: xix d
oko/ Zub za zub/ Ruku za ruku/ Nohu za no- Matuš xi d.
hu/ a Páleninu za páleninu/ Ránu za ránu/
Modřinu za modřinu. ¶ Gestli žeby kdo
wyrazyl oko služebnijka swého anebo dijw-
ky/ a včinilby ge gednowoké/ propustijť ge
swobodný za oko/ kteréž gest wyrazyl. Zub
také/ gestli žeby wyrazyl služebnijku nebo dě
wce swé/ též propustij ge swobodné za Zub
gich. ¶ Gestli žeby wůl rohē vtrkl muže ne-
bo ženu a vmřelliby/ kamenijm ať gt vbit: ne
budúť gjsti massa ge°/ než pán wola bez winy
bude: Pakliby kráwa trkawá byla/ od wče

Digitized by Google

ragſſka a před wčeragſſým / aby powědeli
pánu gegjmu / a ne přiwřel by gj a zabilaby
muže / anebo ženu / y kráwa kamenům vbita
bude / y pána gegího zabigj: A pakli budú
D penúze gemu vloženy / dák za žiwot ſwuog /
cožby koli na něm požádáno bylo. Syna
také a dceru geſtli žeby vtrkl takowé pokutě
poddán bude: Pakliby Pacholka a děwku
ztrkal třideceti lotuow ſtřýbra pánu dá / wůl
pak bude kamenům vbit.

¶Geſtli žeby kdo odhradil yámu / a hlú
bil gi / a nepřikrylby gj / a vpadlby wuol ne
bo wosel do nj / platitit bude Pán Námy pe
núze za howado / co gi pak vmrtweneho / ge
hoť bude. ¶Geſtli žeby wuol cyzý / wola ně
čjho ranil / a ten vmřelby / prodadj wola ži
wého / a rozdělij ſe penězy / a maſſo mrtwého
mezy sebú rozdělij: Pakli geſt wědel že wůl
trkawý byl od wčeragſſka a před wčerag
ſſým / a ne oſtřýhal ho pán geho / dák Wola
za wola / a zabitého celého wezme.

¶ O kradeži / a ſſkodě bližnjho / a o pokutě y pomſtie
gegj: O poſſkwrnenj Panny: O přjchozý wdowě
a Syrotku: O lichwě a obětj prworozených bohu

¶Kapitola XXII.

¶ Geſtli žeby kdo vkradl Wola neb
A owcy / a zabilby nebo prodal: pět
woluow za geden wuol nawrátj
a čtyři Owce za gednu Owcy.

¶Geſtli že zloděg wylamuge duom ne
bo podkopáwage bylby zaſtižen / a gſa ra
něn vmřelby / ten kdo ranil ne bude winen kr
wj: Pakliby to včinil wedne / wraždut geſt
ſpáchal y sám ať vmře.

¶Nemělliby coby dal za krádež / on pro
dán bude. Budeli nalezeno v něho což geſt v
kradl žiwé / buď wuol nebo osel / nebo owce /
dwé to nawrátj. ¶Včinílliby kdo ſſkodu
na poli neb na winicy / a puſtilliby howado
ſwé aby ſpaſlo cyzý / cožkoli naglepſſýho mj
tí bude na poli ſwém / neb na winicy za ſſko
du / yakžby ſe pohodla / nahradjť.

B ¶Geſtli žeby wygda oheň ſpálil oseně /
a zachwátilby mandely / neb nežatá obilj na
polí / zaplatjť ſſkodu / kdoby oheň zapálil.
¶Geſtli žeby kdo poručil přjteli penjze nebo
nádobu aby ſchował / a tomu kdo ge přjyal
byloby vkradeno / geſtli žeby nalezen byl zlo
děg / nawrátj to dwee: Pakliby ne byl
zgewen Zloděg / Pán domu pohnán bude k
ſaudcům / a přjſahu včinj / že gi ne wztáhl
ruky k wěcy bližnjho ſwého / aby včinil leſt /
tak při wolu yako při oslu y owcy / y rauchu
a cožkoli ſſkodu nesti muože / k ſaudcuom pře
obogího přiwedena bude: A geſtli že oni v
ſaudj dwé to nawrátj bližnjmu ſwému.

¶Poručjli kdo bližnjmu ſwému wola
osla / owcy / a kterékoli howado / aby bylo o
ſtřýháno / a vmřeloby / nebo zemdlelo / nebo
od nepřátel zayato / a žádnýby toho neſezřel
přjſahau to zprawj / že geſt newztáhl ruky
k wěcy bližnjho ſwého: a přigmeť Pán přj
ſahu / a ten ne bude nucen k záplatě: Pakli- C
by krádežem bylo wzato / nahraditi má ſſko Lukáſ vj c.
du Pánu. Budeli ſežráno od zwěřy / ať přine
ſe k němu to co geſt vdáweno / a ne budeť pla
titi: ¶Kdoby od ſwé
ho bližnjho cokoli wypuogčil / a ochromělo
by / nebo vmřelo kdyžby tu Pána ne bylo /
přinucen bude k zaplacenj: pakliby přitomen
byl Pán / ne bude platiti / zwláſſtě byloliby
nayato na penězých aby robotowalo.

¶Geſtli žeby kdo oklamal Pannu geſſtě
ne zaſnaubenau / a ſpalby s nj / dák gj wěno
a bude gi mjti za manželku: Pakliby Otec
pány dáti ne chtěl / odbude penězy / podlé oby
čege wěna / kterež magj pány obyčeg brátí.

¶Zločincuom ne dopuſtjſs žiwu býti:
Kdoby ſe ſcházel s howadem ſmrtj ať vm- iij Mo. xix g.
ře. Kdož obětuge Bohuom zamordowán
bude / krome Pánu ſamému. ¶Přjchoze
ne zarmautýſs / ani ho trápiti budeſs nebo
gſte ſami přjchozé byli w zemi Egiptſké.

¶Wdowě a ſyrotku ne budete ſſkoditi: D
Budeteli ge vtjſkati / wolati budau ke mně /
a yať budu ſlyſſeti křik gich / a rozhněwát ſe
prchliwoſt má / a ztepuť wás mečem / a bu-
dauť ženy wáſſe wdowy / a ſynowé wáſſy ſy
rotcy. ¶Puogčjſſli pe-
něz lidu mému chudému / kteryž bydlil ſtebú
ne budeſs ho nutiti yako dráč / ani ho Lich-
wami obtjžjſs. ¶Wezmeſſli w
základu od bližnjho ſwého rúcho / před zá-
padem ſlunce nawrátjſs mu / nebo ten sám
má odew čim ſe odjwá tělo geho / anž má
giného načem by ſpal: zwolálit ke mně vſly- Skut. xxiij g
ſſýmť ho / nebo miloſrdný gſem: ¶Saudcu
vtrhati ne budeſs / a knjžeti lidu twehozlořе
čti ne budeš. ¶Desátků w a prwotin ſwých

Digitized by Google

ne meſſkag obětowati. Prworozeneho z ſy-
nůw ſwých dáſs mi: o wolých také a owcech
též wčiň: ſedm dnuow ať geſt při mateři ſwé/
dne oſmého oddáſs mi gey. ¶ Nužij Swa
tij Mo: xxij g tij budete mi: Maſſa ktereżby zwěř nagedla
Exc. xlvij g. ne budete gjſti ale pſuom zawržete.

¶ Sprawedlnoſt Saudu/a vchýlenij od krwe ne
winne/y od daruow: O ſwěcenij dne ſedmeho/a vwa
rowani modlárſtwij: O porażenij nepřatel/a gich
zahnanij. ¶ Kapitola XXIII.

A Práwa Cyrkewnij. NE budeſs přigjmati řečy lžive:
ani ſlibjſs rukú twú aby za newěr-
neho řekl křiwé ſwědectwij.
¶ Ne poſtaupjſs po zaſtupu
aby zle včinil: ani w Saudu powolјſs mno-
hých vſauzenij/ aby ſe od prawdy odchýlil.
¶ Mad chudým také ne ſlitugeſs ſe w ſau-
v Mo: xxij b. du. ¶ Potkáſſli ſe s wolem nepřij
tele twého/aneb s Woſlem an blaudij/ při-
weď ho k němu. ¶ Vzřjſſli oſla toho
genž tě má w nenáwiſti/an padl pod břeme
nem: nepominеš ale pozdwihneſs ho s nim.
Daryel xiij f Ne odſaudjſs chudého w při geho.
¶ Lży ſe wyſtřihati budeſs. ¶ Newinné
ho a ſprawedliwého ne zabjjſs/ nebť ſe proti-
v Mo: xxij d. Exaj: xx d. wjm nemiloſtiwému. ¶ Aniž
bráti budeſs daruow/ ktereżj také oſlepugj
opatrné/ a podwracugj ſlowa ſprawedli-
wých. ¶ Poceſtnému ne budeſs
B obtjżen/ nebo znáte poceſtných żiwoty/ neb
y ſami gſte pohoſtinu w zemi Egiptſké byli
¶ Sſeſt let ſýti budeſs zemi ſwú/a shro
mážděſs obilé gegj: Léta pak ſedmého po-
nechážſs gj ať odpočiné/ ať by gedli chudj li
du twého: a cožby poznoſtalo ať gedj Ho-
wada polnj: Též včinjſs při winicy/ y při
ſwé zahradě oliwowé. ¶ Sſeſt
dnůw dělati budeſs/ ſedmého dne přeſtaneš
ať by odpočinul Wuol a oſel twuog/ a ať by
oddechl ſyn děwky twé/ y hoſt.
¶ Wſſech wěcý ktereż gſem powěděl
wám/ oſtřihagte: A ſkrze gmeno Bohuow
cyzých ne přiſahagte/ aniż bude ſlyſſáno z vſt
waſſých. ¶ Třikrát na każdý rok ſlawiti bu
dete Swátky. Slawnoſti přeſnic oſtřihati
budeſs. Sedm dnij gjſti budeſs Chleby
přeſné/ yakož gſem přikázal tobě času Mie-
ſýce nowých vrod/ kdyż gſy wyſſel z Egipta.
Ne okážeſs ſe před oblјčegem mým praa-
zdný. A ſlawnoſt żni prwotin roboty twé/ Nžjx xxxij d
cožkoli ſýti na poli budeſs. ¶ Slaw x Mo. xvj d.
noſt také klizenij při ſkonánj roku/ kdyżby s Exod. xxxv a
hromáždil wſſecka obilé ſwá s pole. C
¶ Tři
krát w roce okáże ſe wſſecko pohlawij mu-
ſké před Pánem Bohem twým. Nžj xxiij d
¶ Ne v Mat xxij c.
budeſs obětowati s kwaſem krwe oběti mé/
aniż pozůſtane tuk ſlawnoſti mé aż do gitra
¶ Prwotiny Obilé země twé noſyti bu-
deſs do Domu Pána Boha twého: Ne bu-
deſs waříti kozlete w mléku matěře geho.
Ay yá poſſlj Anděla mého/ ktereżj puogde
před tebú a bude oſtřihati po ceſtie/ a vwe-
de tě na mjſto ktereż gſem připrawil. Sſe-
třiż ho a poſlauchag hlaſu geho/ aniż lehč ſo-
bě ho/ nebť neodpuſtj kdyż prohřeſſýſs/ a
geſtť gmeno mé w něm. Pakli vpoſlechneš
hlaſu geho/ a včinjſs wſſe cožť mluwjm/ ne
přjtel budu nepřátelům twým/ a trápiti bu
du ty ktereżj tě trápj. ¶ Y puogdeť Nžj xxxij g.
před tebau Anděl muog/ a vwedeť tě na Am
morea/ a Ethea/ a Ferezea/ a Kananea/ a
Ewea/ a Jebuzea/ ktereżť yá potru. Ne bu-
deſs ſe klaněti Bohuom gich/ ani gich etjti.
Ne budeſs činiti ſkutkuow gich/ ale kazyti ge
budeſs/ a ztroſkotáſs obrazy gich. Y budete
služiti Pánu Bohu waſſemu/ ať bych dal po
žehnánj chlebuom twým y wodám: a bych
odyal nemocz z proſtřed tebe: ne bude ť bez dě
tkyně ani neplodná wzemi twé/ počet dnůw
twých plný včinjm. Strach muog poſſli
ať by tě předcházel/ a zmordugi każdý lid na D
ktereżj wegdeſs/ a wſſech nepřátel twých v Mey: vij b
před tebú hřbety obrátjm: wypuſtie ſſſſě
napřed ktereżj budau hnáti Ewegſkého a
Kananegſkého/ a Etegſkého/ prwé nežli ť
nim wegdeſs. ¶ Ne wyplénjmť
gich od twáří twé w gednom roce/ ať by ze-
mě nezpuſtla/ a plodiliby ſe proti tobě ſſelmy/
ponenáhlu wyháněti ge budu od twáří twé
dokawádž ſe ne rozmnożjſs/ a opanugeſs ze-
mi. Vložjmť pak meze twé od moře rudého
aż do Moře Paleſtýnſkého/ a od pauſſtě aż
ku potoku: wydámť w ruce waſſe oby watele
země/ a wyżenuť ge od oblјčege waſſeho. v Mey: vij a
Ne budeſs wcházeti snimi w vmluwu/ ani
s Bohy gich. ať ne bydlé w Zemi twé/ aby
ſnad nenawedli tě k hřeſſenij proti mně/ ſlau-
žilliby Bohuom gich/ což tobě giſtie bude ku
pohorſſenij:

Digitized by Google

kwe židowské

¶ O wstaupenij Moyžijsse na huoru Synay: O pokogných obětech O pokropenij Krwij lidu od Moyžijsse: O prodléwanij Moyžijsse na huoře Synay za dnuow čtyřidceti. ¶ Kapitola XXIIII.

A MOyžijssowi také řekl: Wstup ku Pánu ty a Aron/Nádab a Abiu/a sedmdesáte starssých z Izdrahele/a klaněti se budete zdaleka. Sám pak Moyžijss wstaupij ku Pánu/a oni ať se nepřibližugij/aniž Lid ať wstupuge s nim. Tehda přissel Moyžijss/a wyprawowal lidu wssecka slowa Páně/y také saudy. A odpowěděl wesskeren Lid gednijm hlasem: Wssecka slowa páně kteráž gest mluwil včinijme. Napsal pak Moyžijss wssecky řečy Páně: a zgitra powstaw/vdělal Oltárz Pánu při samé Huoře/a dwanácte nápisuow dwanáctera Pokolenij Izdrahelského. Y poslal mládence z synuow Izdrahelských/y obětowali zápalné oběti: A obětowali oběti pokogné Pánu/totižto/Telata.

Wýss xxvj d. Nijž w teež

¶ Tehda wzal Moyžijss polowicy Krwe/a nalil do Koflikuow/dijl pak ostatnij wylil na Oltář. A wzaw knijhy vmluwy četl/a Lid poslauchal. Kteřijžto řekli: Wssecko což gest mluwil Pán včinijme/a budeme poslussni. On pak nabraw krwe pokropil lidu. Y řekli: Tatoť gest krew vmluwy kterúž včinil swámi Pán/o wssech řečech těchto.

B Wayss w teež

Židuom ix c.

C ¶ Y wstúpili Moyžijss a Aron/Nádab a Abiu/a sedmdesáte z starssých Izrahelských A widěli Boha Izdrahelského/a pod noha má geho yako dijlo kamene Safijrowého/a yako Nebe když gest yasné: Aniž na ty/kteřijž byli podál odessli z Synuow Izdrahelských/wztáhl ruky swé. Y widěli gsau Boha a gedli y pili. ¶ Ržekl pak Pán k Moyžijssowi: Wstup ke mně na huoru a budiž tu/a dámť tobě Dcky kamenné/a Zákon/y Přikázanj kteráž gsem napsal aby včil Syny Izdrahelské. Powstali gsú Moyžijss y Jozue služebnijk geho.

Nijž xj d. xxxij d.

¶ A wstupuge Moyžijss na huoru Božij starssým řekl: Počekagtež tuto dokudž se ne nawrátjme k wám: Máte Arona a Hura s sebau/wzniklaliby yaká nesnáz wzneste na ně. A když wstúpil Moyžijss/přikryl oblak horu: a přebýwala sláwa Páně nad Synay/krygjcy gi oblakem za ssest dnuow. Sedmého pak dne powolal ho Pán z prostřed mrákoty. Byla twářnost sláwy Páně yako Oheň hořijcý na wrchu hory/před oblijčegem Synuow Izdrahelských. Y wssed Moyžijss do prostřed mlhy/wstaupil na hůru a byl tam čtyřidceti dnj/a čtyřidceti nocý

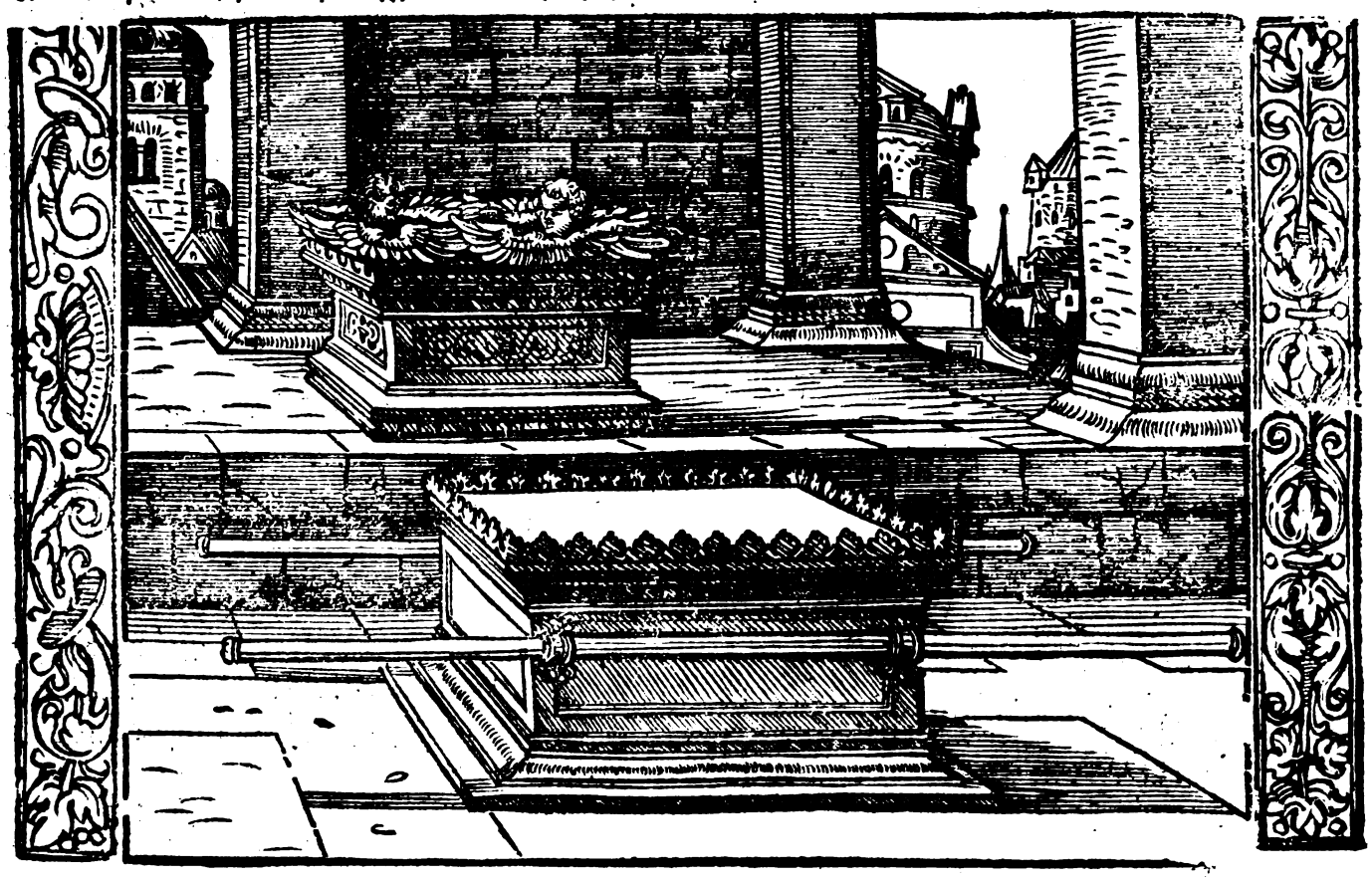
E

Nijž xxiiij d.

¶ Rozkazuge Buoh dělati Sskřiňku diwným dijlem. Také Stuol a Swijcen/a co ktomu přyležij. ¶ Kapitola XXV.

Y Mluwil Pán k Moyžijssowi řka: Mluw Synuom Izdrahelským ať mi wybjragij prwotiny od každého člowěka/gež dobrowolně obětowati

A



Digitized by Google

s gegijm přij slussenstwijm

bude/bráti ge budete. Totoť pak gť což bráti máte/zlato/a střijbro/a měď/ a postawec modrý/a zlatohlaw: A postawec brunátný podwakrát barwený/a kment / a srsti kozý/ a kuože skopcuow na čerweno barwené/a kůže barwy Fiolné/a dřijwij Sethym/ a oleg ku přijprawě swětel/wonné wěcy k masti/a Kadidlo rozličné a wuoně dobré/Kamenij Onychynowé/y giné kamenij drahé/k okrase Raucha kněžského/ a náprsnijku.

Nijž xxv. a.

Forma Swatyně.

A vdělagij mi Swatyni/a budu obýwati v prostředku gich/wedlé wsseho podobenstwij Stánku kterýžť okážy tobě/y wssech nádob k službě geho.

Archa

A takto gey dělati budete: Archu zdřijwij Setym složte/gegijžto dlauhost ať gest puol třetijho lokte/ssyrokost puol druhého lokte/wýsost též puol druhého lokte. A zlatem nagčistčijm pozlatijss gi/ wnitrz y zewnitrz: A vděláss nad nij korunu zlatau wssudy wuokol/a čtyři kruhy zlaté/kteréžto wzděláss wečtyřy vhly Archy/dwa kruhy ať gsú na boku gednom/ a dwa na druhém. Vděláss také sochory z dřijwij Sethym / a okugess ge zlattem y vwlečess ge do kruhuow kteřijž gsau na bocých Archy/aby býwala nossena na nich/ kteřijž wždycky budau w kruzých/aniž kdy budú wytahowánij z nich A položijss w Arsse přikázanj kteráž dá tobě

B

Sochori

Stolice Milosti.

Vděláss y Stolicy milosti/z zlata nagčistčijho/a zdéli puol Třetijho Lokte/a zssýřij puol druhého. Dwa také Cherubiny zlatá a okowaná vděláss s obú dwau stran modlitebnice. Cherubin geden ať gest na straně gedné/a druhý na druhé. Obadwa krage modlitebnice ať krygij/roztažená magijce křidla/a krygice modlitebnicy/a ačby wespolek hleděli nasé obrácené magijce twáři k Stolicy slitowánj/kterauž má přikryta býti Archa / do kteréžto wložijss Přikázanij/kteréž tobě dám.

Cherubiny dwa.

Odtud budu přikazowati a mluwiti tobě/totižto/ z Stolice milosti a z prostřed dwau Cherubinuow/kteřijž budau nad Archau swědectwij: Wssecko což budu přikazowati skrze tě Synuom Izdrahelským.

Vděláss y stuol z dřijwij Setym/magicý dwa Lokty zdélij/ a nassýř Loket/a na wýsost puol druhého Lokte: a okugess gey zlatem ryzým/a včinijss gemu wokolek zlatý wssudy wuokol/a tomu wokolku korunu wyrytú zwýssý na čtyři prsty: a nad tau druhau korunu zlatau. Cžtyři také kruhy zlaté zpuosobijss/a wložijss ge w čtyřy vhly teehož stolu geden přikaždé noze. Pod korunú budauť kruhowé zlatij/aby prowlačowáni byli sochorowé skrze ně/a aby se mohl stuol nosyti. Ty také sochory zděláss z dřjwij Sethym/a okugess ge zlatem k nossenij stolu.

C

Stuol

Zpuosobijss y nádoby k okussowánij



přijslussenstwijm:

O bětj y také báně/kadedlnice/a kofljky/wnichžto budau se obětowati oběti mokré/z zlata nayčistčijho: A budess klásti na stuol chleby poswátné/před obljčegē mým wždycky.

E Swijcen

¶ Vděláss y swijcen kowaný z zlata přečisteho/slaupček geho/pruty/y čijsse/a kaule y také kwěty yako liliowé z nich pocházegijcý. Ssest prutůw bude wycházeti z bokůw/tři z boku gednoho/a tři z druhého: Tři čijssky yakžto ku podobenstwij wořecha/na každém prútku/kaule/a spolu také y kwětowé: A též tři čijsse nápodobné k wořechu na prutu druhém/kaule a spolu také y kwětowé: Toť bude dijlo ssesti prutuow/kteřijžto magij wycházeti z slupce. Na samém pak swijcnu budau čtyři čijsse zpuosobem wořecha/a kaule mezy každými z nich/a kwětowé. A kaule pod dwěma pruty na třech mijstech/kterýchž spolu ssest bude wycházegijcých z slaupce gednoho: A tak y kaule y Prutowé geho/budúť wssecko kowané z zlata ryzýho

F Swěcnij

¶ Vděláss y Swětz sedm/a postawijss na swijcen aby swijtily na pti sobě. Vtěradla pak oharkuow/y w čem se budau oharkowé hasyti/ ať gsau z zlata ryzýho. Wssecka wáha swijcna se wssemi nádobami geho mjti bude centnýř zlata ryzýho. Znamenagž pilně/a včiň podlé zpuosobu kterýž gest tobě na hoře vkázán:~

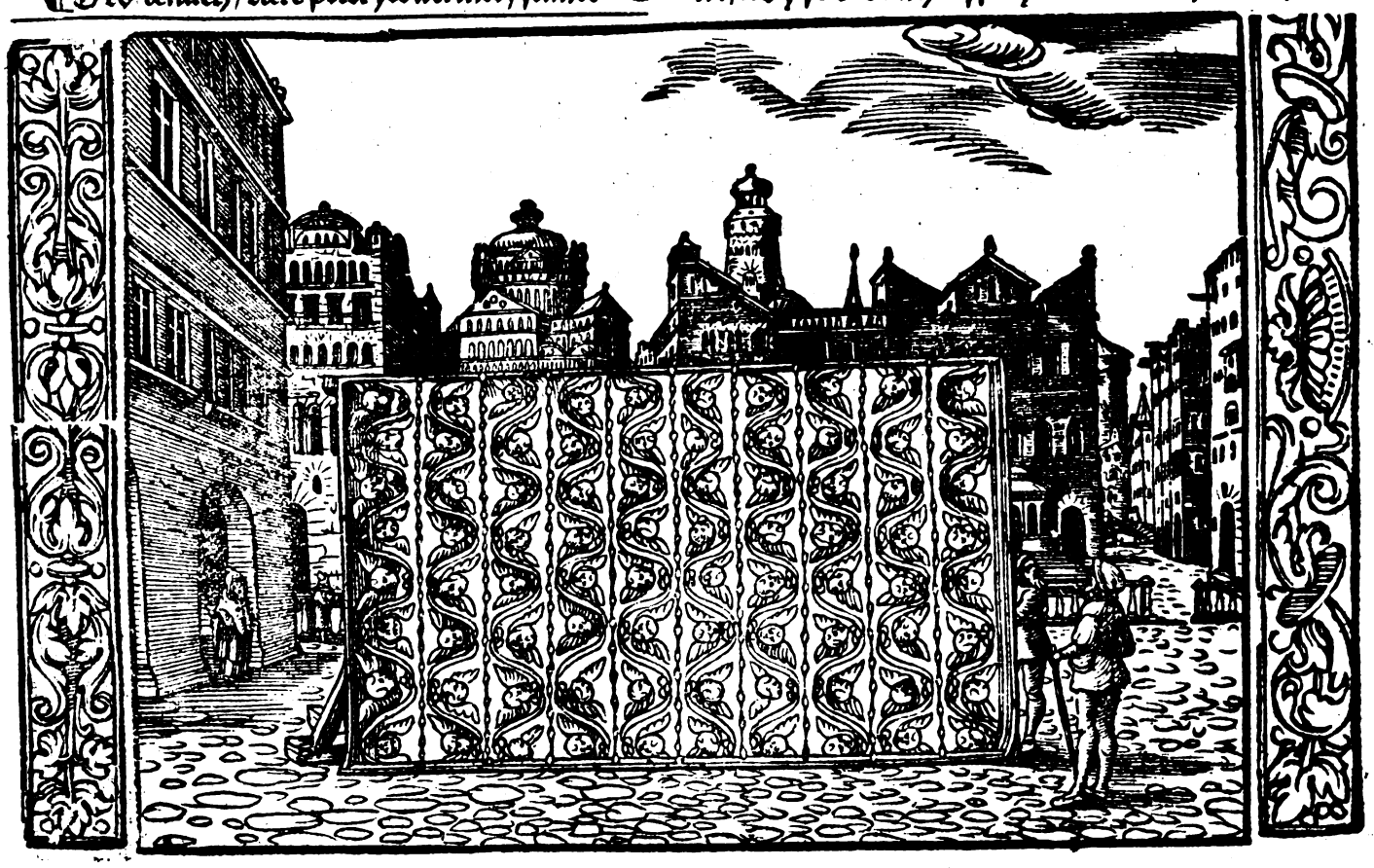
¶ O korténách/které přikrýwati měly stánek: O dckach y sochořijch/a o giném což k wzdělánij stánku náleželo. ¶ Kapitola XXVI.

A Forma Stánku.

STánek pak takto vděláss: Deset koltrýn z bijlého Lnu předeného/a z postawce modrého/a z zlatohlawu a z postawce čerweného podwakrát barweného vděláss proměnných barew/djlem wytkáwaným. Dlúhost koltry gedné mijti bude osmmezcýtma loket: ssýř čtyř loktuow bude. Gedné mijry budú wssecky koltry. Piet Koltr spolu ssebú se spoyowati budú/a giných pět týmž spogenijm držeti se budau.

B wočka z hedwábij modrého zděláss po stranách/y také po swrchcých koltr/aby se mohli wespolek spoyowati. Padesát woček gedna koltra mijti bude/na obaudwau stranú tak zdělaných: Aby wočko proti wočku přicházelo/a gedno druhému aby se mohlo připogiti. Vděláss y padesáte kraužkuow zlatých gimiž ostřenij koltr spoyowati se bude/aby byl Stánek geden.

¶ Naděláss y húnij z srstij kozých gedenácte/ k přikrytij střech Stánku. Dlauhost húně gedné mjti bude třidceti loktuow/a ssjř čtyři: gednostagná bude mijra wssech haunj gedenácti: Znichžto pět obzwlásstě spogijss a ssest ssebú wespolek připogjš/tak aby hauni ssestú napd střechy na dwé přehnul. Naděláss y padesáte woček po kragi Hauně gedné/aby se s druhú spoyowati mohla: a pade

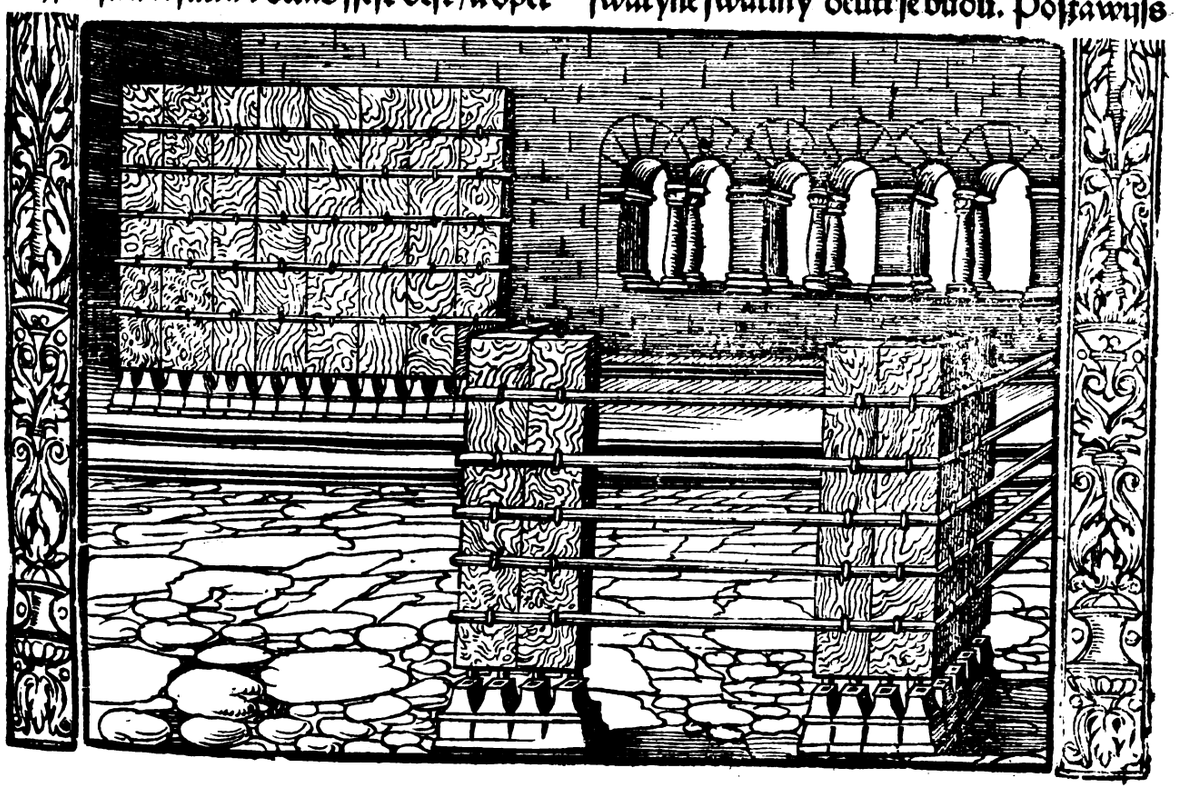


sáte woček po kragi hauně druhé / aby se s
C druhú spogila. Včinijss y padesáte spinadl
měděnných/kterýmižby se spoyowali woč-
ka/aby ze wssech gedno přikrytij bylo. Coby
pak zbýwalo haunij/kteréž se dělagij k střesse
totiž gedna Hauně genž zbýwá/z polowice
gegij přikrygess zadnij stranu/a loket s ged
né strany powisne/a druhý z druhé/kterýžto
zbýwá při dlúhosti Hauně/obadwa boky
Stánku krygijtz.

¶ Vděláss y giné přikrytij střechy z ko-
D žij skopcowých rudých: A nad tijm opět gi
né přikrytij z kožij modrých.

¶ Naděláss y desk stanu stoyatých z dřj
wj Sethym/a každá dcka deset loket na dlú
host mijti bude/a nassýř každá loket a puol.
Na stranách pak Desk dwoge wydraženij
bude/gijmižby gedna Dcka s druhau se spo
yowala: A tak tijmto zpuosobem wssecky
Dcky připraweny budau. Gichžto dwadce
ti bude na straně polednij/kteráž patřij k wě
tru polednijmu. Gimžto Cžtyřidceti pod-
stawkuow střijbrných sligess/aby dwa pod
stawkowé pod každú dckú/geden pod ged-
njm a druhý pod druhým vhlem podloženy
byli. Na straně také druhé stanu/kteráž patřj
na půl nocy/dwadceti desk bude/magjc čty
řidceti podstawkuow střijbrných/dwa pod
E stawky každé dčtě podložena budú. K zápa
dnij pak straně stãku vděláš ssest desk/a opět
giné dwě/kteréž w vhlijch budú wyzdwiže-
ny z zadu za stánkem a budauť s sebú wespo
lek spogeny z duolu až k wrchu/a wssecky ge
dno spogenij spolu držeti bude. Dwú také
desk/kteréž w vhlijch postaweny býti magij
též spogenij včiněno bude. Y budeť gich spo
lu desk osm/podstawkuow gich střijbrných
ssestnácte/ dwa podstawky k gedné každee
dsstě počijtagijtz. Vděláss y swlakuow z dřij
wij Sethym pět/gimižby se držaly dcky na
gednom boku stanu/a pět giných na druhem
a wtémž počtu na straně západnij/kteřijžto
vwlačowáni budú prostředkem desk od kra
ge až do krage. Ty pak dcky zlatem okugess
a sligess na nich krúžky zlate/skrze kterežby
swlakowé/opaženij zdržeti mohli/kteréž oku
gess plechy zlatými. A postawijss Stánek F
podlé zpuosobu / kterýž tobě na Huoře oká-
zán gest.

¶ Včinijss y Oponu z postawce modrého
a z zlatohlawu/a z postawce čerweného po
dwakrát barweného/a z skaneho lnu dijlem
wytkáwaným/a pěknými proměnami setka
ný/kterúž zawěsýss před čtyřmi slaupy z dřj
wj Sethym/genž y ty gesstě zlatem okowá
ny budú/a budú mjti makowice zlaté/a pod
stawky střijbrné. Prowlečená pak bude opo
na skrze krúžky: Za kterúžto wnitř postawjš G
Archu swědectwj/kterúžto y Swatyna/y té
swatyně swatiny děliti se budú. Postawijss



y Modlitebnicy nad Archau ſwědectwij w Swatyni ſwatých/a ſtůl wně před Oponú a naproti ſtolu ſwijcen na ſtraně Stanu polednij/neb ſtuol ſtane na ſtraně puolnočnij.

¶ Vděláſs y přijſtřeſſý tu kdež wcházý do ſtanu/z poſtawce modrého/a z Zlatohlawu/a z poſtawce čerweně dwakrát barweného/a z bijlého Lnu přeſukowaného dijlem wyſſýwaným. A pět ſlaupůw z dřijwij Sethým Zlatem okugeſs/přes kterežto přetažená bude Opona/gichžto budau Makowice zlaté/a podſtawkowé měděnnij.

¶ Oltárz a Sýň ſtánkowa yakým způſobem mělaby býti: Také o olegi který měl hořeti w Lampách.

¶ Kapitola XXVII.



A Forma Oltáře.

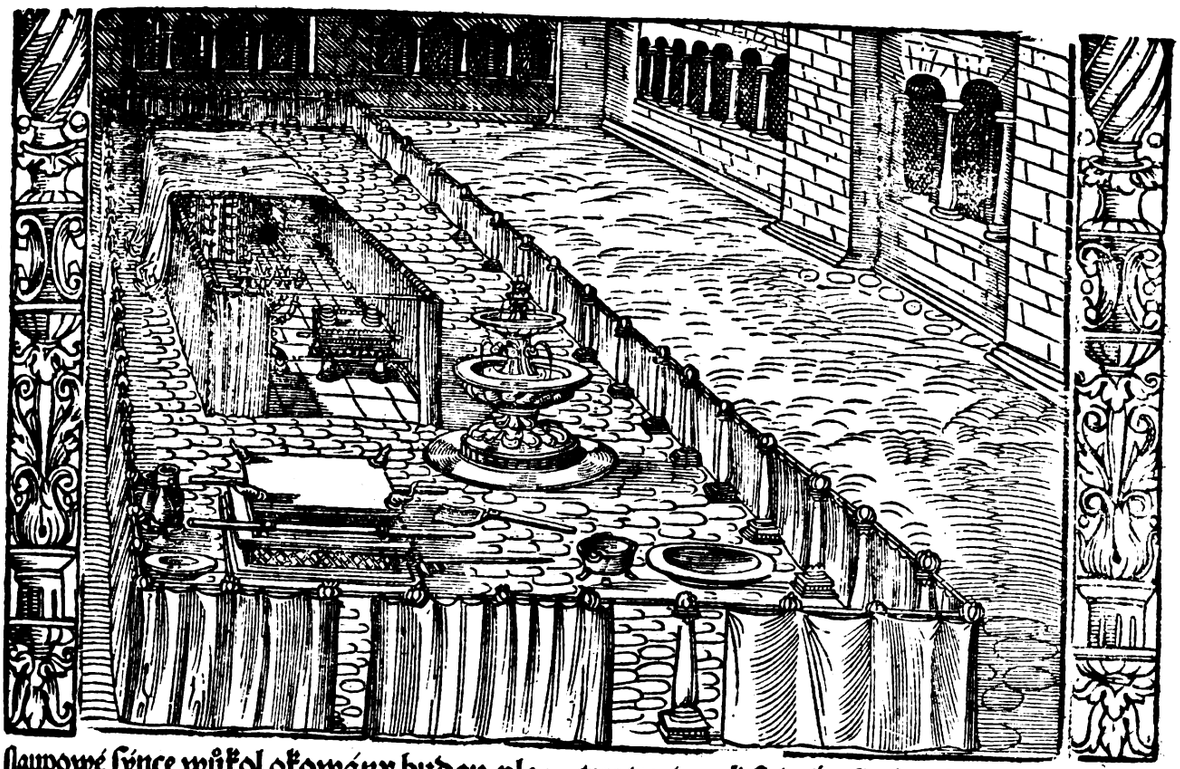
¶ Vděláſs y Oltárz z dřijwij Sethym/kteryž mjti bude pět loket na dlúhoſt/a tolikež na ſſýř/totiž čtwero hranatý/a tři lokty na wyſoſt. Rohowé pak po čtyřech vhlijch z něho puogdau/a okugeſs gey měděj. Y nadělaſs ku potřebám geho Pánwitz/dokterýchžby ſypal popel/a lopat/y také hákuow kuchynných/y wecby ſe oheň brátí měl: Wſſecky nádoby z mědi dělati budeſs. A Roſſt ku podobenſtwij ſýti měděnný na gehož čtyřech rozých budú čtyřij kruhowé měděnnij/kterež zawěſýſs wnitř w Oltáři: a budeť roſſt až do proſtředku Oltáře. Vděláſs y dwa ſochory k Oltáři z dřijwij Sethym/kterež okugeſs plechy měděnnými/a prowlečeſs geſkrze kruhy/a budúť s obúdwú ſtran oltáře knoſſenij. Ne celý ale prázný duty wnitř vděláſs gey/yakž geſt tobě na hoře okázáno.

B Hymit způſob.

¶ Vděláſs Sýň w Stánku/na gegjžto ſtraně poledněj budú Opony z Lnu bijlého přeſukowaného. Sto loket gedna ſtrana bude mjti na dlúhoſt/a ſlaupuow dwadceti s tolik podſtawky měděnnými/kterežto makowice s rytinami gich mjti budau ſtřijbrné. Též y k ſtraně puolnočnij na dlauhoſt Opony budauť ſto loket/ſlaupuow dwadceti/a podſtawcy měděnnij w temž počtu/a makowice gich s rytinami budau ſtřijbrné. Naſſýř pak Sýnce kteráž patřij k západu/budau Opony padeſáti loket/a ſlaupůw deſet/a podſtawkuow tolikež. Při té pak ſſýřy Sýnce kteráž patřij k wýchodu Padeſáte loktuow bude/z kterýchžto patnácti loktůw Opony ſtraně gedné oddány budau/a ſlaupy tři/a podſtawkuow tolikéž: A na ſtraně druhé budau Opony/držijce Loktuow patnácte/ſlaupy tři/a podſtawkuow tolikež. C

¶ Wcházenij do Sýnce bude Opona loktuow dwadceti z poſtawce blankytného a z zlatohlawu/a z poſtawce čerweného podwakrát barweného/a z bijlého lnu přeſukowaného dýlě wyſſýwaným: Slaupy bude mjti čtyři/a tolikež podſtawkůw. Wſſyckni

Digitized by Google



ſlaupowé ſýnce wůkol okowány budau ple-
chy ſtříbrnými/ s makowicemi ſtříbrnými
D a podſtawky měděnými. Dlauhoſt Sýnce
loktůw ſto/na ſſýř padeſát/ wýſoſt pěti lok-
tůw bude: a bude z ſkwúcýho lnu přſúkowa
ného/a mýtí bude podſtawky měděnné.
Wſſecky nádoby Stánku ke wſſem potřebá
a wěcem poſwátným / tak hřeby geho yako
üj Moy. vj b ſýnce z mědi vděláſs. Přikaž ſynuom Izdra
helſkým ať nanešau tobě olege z dřijwij Olí-
wowých negáſtčýho/a w ſtaupě ztlučeného
ať hořela ſwětla wždycky w Stanu ſwě
dectwij wně před Oponau/ktteráž geſt přeta
žená před Archau ſwědectwij. A ſtawěti bu
dau ge/Aron y ſynowé geho/ aby až do gjtra hořela před Pánem. Wěčná ta bude ſluž
ba po náměſtcých gich před Syny Izdra-
helſkými :~

¶Rauchо neywyšſſýho Kněze yak bylo ſlawné/a
nákladné: Též y giného Kněžſtwa.

¶Kapitola XVIII

A Připog také k ſobě Arona Bratra
twého s ſýny geho z proſtřed Sy-
nůw Izdrahelſkých/ať mi za kně
žij byli: Aron/Nádab/a Abiu/Ele
azar/a Itamar/Synowé Arona. A vdě-
láſs rúcho ſwaté Aronowi bratru ſwému k
ſláwě a k okraſe. Y budeſs mluwiti wſſem ro
zumného ſrdce / kteréž gſem naplnil duchem
opatrnoſti/aby dělali rúcho Aronowi bra-
tru twému k ſláwě a k okraſe/w nichžby po-
ſwěcen gſa poſluhowal mi.

¶Toto pak bude rúcho kteréž dělati bu B
dú/Náprſnjk ku prſúm kněze/a woměrál/ſu
kní/kažili/čepicy Biſkupſkú/a pás zlatý. Vdě-
lagij bratru twému Aronowi a ſynům ge
ho rúcha ſwatá/ať mi byli za Kněžij. A
naberúť zlata/a poſtawce modrého/a zlato
hlawu/ a poſtawce čerweného podwakrát
barweného/a kmentu. Vdělagjť pak nára-
nijť z zlata/a z poſtawce modrého/a z zlato-
hlawu/y z poſtawce čerweného podwakrát
barweného/a z lnu ſkwúcýho dýlem rozlič-
ných barew. Dwa krage ſpogená mýtí bu-
de při koncých obogýho boku/aby w gedno
ſe ſeſſli. To pak ſetkánij y wſſecka proměna
dýla/budeť z zlata/a z poſtawce modrého/a
z zlatohlawu/a z poſtawce čerweného dwa
krát barweného/a z lnu přeſúkowaného. We
zmeſs y dwa kameny Onychynowá a wyri
geſs na nich gména Synuow Izdrahel-
ſkých: ſſeſt gmen na kamení gednom/a ſſeſt
giných na druhě/podlé řádu narozenij gich
Dýlem řežijcých a rygjcých kamenij drahee
rýti budeš ge gmeny ſynůw Izdrahelſkých
Wſazené w zlato/a zawřené položjš ge na o
bú ſtranách náramnjku na památku ſynůw
Izdrahelſkých. Y noſýtť bude Aron gmé- C
na gich před Pánem na obau ramenau pro
připomínánij. Nadieláſs y haklikuow z

zlata/a dwa řetězy z zlata přečistého sebe spo
lu se držijcých/kteréž wkládati budess na ha
klijky.

¶ Náprsnijk také saudu vděláss dijlem
rozličných barew podlé setkánij náranijku/z
zlata a z postawce modrého/a z zlatohlawu
a z postawce čerweného dwakrát barwené-
ho/a z bijlého lnu přesukowaného. Cžtwero
hranatý bude a dwogitý/ mijru pijdi mijti
bude/tak na dlúhost yako na ssyrokost: A po
Múd. xviij d ložijss na něm čtyři řady kamenůw: W prw
nijm řadu bude Sardyus/a Thopazyus/a
Smaragdus. W druhém Karbunkulus/a
Zafijrus/a Dyamant. W třetijm Ligurius/
Achates/a Ametyst. W čtwrtém Kryzolit/
Onychyn/a Beryl/ wsazeni w zlato budau
po swých řadijch. Mijti budau gména Sy-
nuow Izdrahelských. Dwanácti Gmény
wyrytij budau wssyckni Kamenowé yako
pečeti gmény/wsseho Dwanáctera pokolenj

¶ Vděláss w náprsnijku řetijzky/w nichž
D by článek se držel zlata ragzýho/a dwa krúž
ky zlatá/kteráž wložijss na obědwě straně
swrchku náprsnijku/řetijzky pak zlaté přiku-
gess k kraužkuom kteřijž gsau na kragijch ge-
ho/ a těch řetijzkuow konce wpijnati budess
na dwa haklijky/při obogij straně náramnij
ku kterýž se chýlij k náprsnijku.

¶ Vděláss y dwa kraužky zlatá / kteréž
wložijss sswrchu zewnitrz na Náprsnijk/a
na kragijch kteréž gsau na proti náramnijku
a k geho straně zadnij se chýle: ano také y gi-
ná dwa kraužky zlatá/kteřijž se položiti ma-
gij na obúdwú bocých náramnijku zezpod/
genž patřij proti spogenij dolegssýmu/aby se
shoditi mohlo s náprsnijkem/ a aby byl při
tažen náprsnijk kraužky swými s kraužky ná
ramnijku ssňuorau postawce modrého/aby
trwati mohlo spogenij strogné/a na ruozno
od sebe Náprsnijk a Náramnijk nemohli se
oddrhnauti.

¶ Y budeť nosyti Aaron gména synuow
E Izdrahelských na Náprsnijku saudu/na pr-
sech swých když bude wcházeti do Swaty-
ně/na památku před Pánem na wěky. Polo
žijss pak na náprsnijku saudu/naučenij a pra
wdu / kteráž bude na prsech Aaronowých/
když wcházeti bude před Pána: Y budeť nosy
ti saud Synuow Izdrahelských na prsech
swých před oblijčegem Páně wždycky.

¶ Vděláss y Sukni pod náramnijk w-
ssecku z postawce modrého/ w gegijmž pro-
středku nahoře bude obogek/a prémowé wů
kol nij wytkanij / yakož býwá obyčegně po
kragnijch stranách raucha/aby se snadně ne
trhala. ¶ Dole pak při podol-
ku též Sukně wuokol/yakožto yablka zrna- F
tá zděláss z modrého postawce a z zlatohla
wu/a brunátu dwakrát barweného a z kmě
tu přesukowaného/ proměssuge v prostřed
zwonečky/tak aby zwonček byl zlatý a yabl-
ko zrnaté/a opět zwonček giný zlatý/a yabl
ko zrnaté. Y budeť se obláčeti w ni Aaron při
vřadu služebnosti/aby byl slyssán zwuk když Eklezy. xlvb
wcházý a wen wycházý z Swatyně před
oblijčegem Páně/aby ne vmřel.

¶ Vděláss y plech z zlata ryzýho/na kte
rémž wyrygess dijlem Zlatnickým gméno
Swaté Pánu: a vwážess ge ssňuorau mo-
drého postawce/a budeť na koblúce zřetedl-
ně wiseti nad čelem Biskupowým. Y budeť
nosyti Aron neprawosti gich/kteréž gsau obě
towali a poswěcowali synowé Izdrahelsstij
při wssech dařijch a obětowánjch swých: Bu G
deť pak plech wždycky na čele geho/aby mi-
lostiw byl gemu Pán. Y stijhness sukni kmen
tem/a koblúk z kmentu. Vděláss y pás zlatý
krumpowaným dijlem. Synuom pak Aro
nowým suknij lněných naděláss / a pasuow
zlatých a koblúkuow / k sláwě a ke cti: a ob
blečess wssemi těmi Arona bratra sweho / y
syny geho s ním: Pomažess gich/a každého
z nich rukau poswětijss / a budess ge swětiti
aťby mi za kněžij byli. Naděláss y kossylek z-
podnijch lněných/aby přikrýwali tělo han-
by swé od bedr až do stehen: A budauť gich
vžijwati/Aron y synowé geho/ když budau
wcházeti do Stanu swědectwij / nebo když
přistupugj k Oltáři aby posluhowali Swa
tyni aby neprawostij postiženi gsauce ne zem
řeli. Za práwo wěčné bude Aronowi y Ple-
menu geho po něm :~

¶ Jaký pořádek zachowán býwal při Poswěcenij
nagwyšssýho Biskupa. ¶ Kapitola XXIX

ALe y toto včinijss/aťby mi za kněž
stwo poswěceni byli: Wezmi Tele A
z stáda/a skopce dwa bez posskwr
ny/a chleby přesné/a koláčůw bez kwasu kte
řijžby byli skropeni olegem/pokrut také pře-

Digitized by Google

Cyrkwe Zidowské.

ſných olegem pomazaných. Z běli Pſſeničné wſſeho naděláſs/a wkladené w putnu oběto wati budeſs/tele a dwa ſkopce.

¶Arona pak y Syny geho přiwedeſs k dweřům ſtanu ſwědectwij: A když vmygeſs otce s ſyny geho wodau/oblečeſs Arona rúchem geho/totiž lněnau ſuknij / a náramnijkem/a náprſnijkem/a to ſtijhneſs paſem zlatým/a wložijſs koblúk na hlawu ge°/a plech ſwatý na koblúk/ a oleg pomazánij wlegeſs na hlawu geho: A tak tijm řádem Swěcen bude. Syny také geho přiwedeſs / a z oblá čijſs w ſukně lněné/ a zopaſugeſs paſem zlatým: Arona totiž y ſyny geho: A wſtawijſs gim Czepice/y budauť mi Kněžij poctiwoſtij wěčnau. B



iij Moy: 16. ¶Když pak poſwětijſs rukú gich/přiwedeſs y tele před Stánek ſwědectwij. Y wložijť Aron y ſynowé geho ruce na hlawu geho/ a zabigeſs ge před oblijčegem Páně/ podlé dweřij Stánku ſwědectwij: A nabera krwe Telecý položijſs na rozých Oltáře prſtem ſwým: Což pak zuoſtane krwe wyle-
iij Moy. iiij a geſs při zpodku geho. Wezmeſs y tuk weſſkeren/kterýž kryge droby/a branice yatr / a obědwě ledwinky/y tuk kterýž na nich geſt/a budeſs obětowati zápal na Oltáři: Maſſo pak telete y kůži y hnůg ſpáljſs wně za wogſkem/proto že geſt oběť za hřijch.

¶Gednoho také ſkopce wezmeſs/ na ge-
C hožto hlawu wložij Aron a ſynowé geho ruce: Kteréhož když zabijſs naběřeſs krwe geho/a wyligeſs podlé Oltáře: Samého pak ſkopce zſěkáſs na kuſy/a obmyge droby geho y nohy/wložijſs na maſſo zſěkané y na hlawu geho/a obětowati budeſs celeho ſkopce w zápal na oltáři: Oběť geſt Pánu/ Wůnie přechutná oběti Páně.

¶Wezmeſs také ſkopce druhého/na gehožto hlawu Aron y ſynowé geho wložij ruce: kteréhož když obětowati budeſs/wezmeſs krwe geho/a wložijſs na konec vcha prawého Arona y ſynuow geho / a na palce rukau gich/a nohy prawé: y wyligeſs krew na oltář wuokol. A když wezmeſs krwe kteráž D geſt na Oltáři/a olege pomazánij/pokropijſs Arona y raucha geho/ſynuow y rúcha gich. Když budau poſwěceni oni y Raucho/ wezmeſs tuk od ſkopce/a ocas/a lůg genž kryge droby/a branicy yatr/a dwě ledwince/ y také tuk kterýž na nich geſt / plece také prawé/ proto že geſt ſkopec poſwěcenij/a geden Koláč chleba / Mazanec pokropený olegem/pokrutu z putny w nijž gſau přeſnij chlebowe / kteráž poſtawena geſt před oblijčegem Páně A wložijſs wſſecko na ruce Aronowy a Synuom geho/a poſwětijſs gich wyzdwijhage před Páně. A přigmeſs wſſecko z rukau gich y zapáljſs na oltáři zápal wůni nagchutněgſſý před oblijčegem Páně/ neboť oběť ge° gt.

Digitized by Google

E ¶ Wezmeš také hrudi z Skopce gimžto poswěcen gest Aron/a poswětijss ho pozdwiženého před Pánem/a dostaneť se na djl geho: Y poswětijss y hrudij swacených / a plece kteréž gsy od skopce oddělil/gimžto poswěcen gest Aron y Synowé geho/a dostanauť se na dijl Aronůw a synuow geho práwem wěčným od Synůw Jzdrahelských: Nebo prwotiny gsau a počátkowé z Obětij gich pokogných/kteréž obětugij Pánu.

¶ Raucho pak swaté/ gehož vžijwati bude Aron / mijti budau synowé geho po niem aby býwali mazáni w něm / a poswěcowány byly ruce gich. Sedm dnij bude ho vžijwati kdo bude Biskupem vstanowen mijsto něho z synůw geho/a kdo bude wcházeti do Stanu swědectwij/aby slaužil w Swatyni

¶ Skopce pak poswěcenj wezmess/ a budess wařiti masso geho na mijstie swatém/ kteréž gijsti bude Aron y synowé geho. Chleby také kteřijž gsau w putně w sýncy Stánku swědectwij budú gijsti/aby byla oběť milostiwá/a poswěceny byly ruce obětugjcých Cyzý ne bude požijwati gich/ nebo Swatij gsau.

F ¶ A pakliby zůstalo z massa poswěceného nebo z chlebůw až do gijtra/ostatky spálijss ohněm/ne budúť gedeni/nebo poswěceni gsau. Wssecko co gsem přikazal tobě včynijss při Aronowi y synech geho. Sedm dnj poswěcowati budess Rukau gich a Tele za hřijch obětowati budess po wssecky ty dni k očisstěnij. A očistijss Oltář po obětowánij obětij wočisstěnij/ a pomažess ho aby byl poswěcený. Za sedm dnů čistiti budess oltář a poswětijss/ a budeť Swatyně swatých. každý kdož se ho dotýká poswěcen býti má.

G ¶ Totoť gest co dělati budeš na Oltáři/ Beránky ročnij dwa na každý den vstawičně/gednoho Beránka ráno / a druheho wečijr/desátý dijl běli polité olegem tlučeným/ gehož bude na mjru čtwrtý djl měřice Hyn/ a wijna k oběti mokré gednostagné Mijry při Beránku gednom. Druhého pak Beránka obětowati budess k wečerú / podlé řádu oběti gitrnij/wedlé toho yak gsme powěděli k wůni přechutné: Oběť gest Pánu Bohu/ obětowánjm wěčným w národech wassých v dweřij stánku swědectwij p̄d Pánem/ kdež vložijm abych mluwil k tobě / a tuť přikazowati budu Synům Jzdrahelským/ a poswěcen bude oltář k sláwě mé. Poswětijm y Stánku swědectwij s Oltářē/a Arona s syny ge°/aťby za kněžj byli mi. Y buduť bydliti vprostřed synuow Jzdrahelských/ a buduť gim Bohem / a poznagijť že gsem yá Pán Buoh gich/kterýž gsem wywedl ge z země Egiptské / abych bydlil mezy nijmi yá Pán Buoh gich:~

¶ Yakým dijlem byl dělán oltář na kterýmž kadili. Také o zpuosobu vmywadla/O swaté masti/ a prachu wonným. ¶ Kapitola XXX.

A Vděláss také Oltář na němžby se pálili wonné wěcy z dřijwij Sethym mage loket zdělij/a druhag zssýřj/totiž čtwerhranatý/a dwa lokty na wýss. Rohowé z něho wycházeti budú: A okugess gey zlatem neyčistčijm/tak přikrytij geho yako strany po okolku y rohy A vděláss gemu Korunu wuokol wssecku zlatú: a dwa kraužky zlatá pod Korunú na každé straně/ aby wkládáni byli do nich sochorowé: a aby Oltář nossen býwal. Ty také sochory vděláš z dřijwij Sethym/a zlatem okugess. A postawijš Oltář proti Oponě/kteráž wisý před Archú swědectwij/před Modlitebnicy/ kterúž přkrýwá se swědectwj odkudž mluwiti budu k tobě.

¶ Y budeť páliti na něm Aron zápal wōný: Ráno když připrawowati bude swětla zapáljť gey/a když stawěti bude ge k wečerú/ páliti bude zápal wěčný před Pánem w národech wassých. Ne budete obětowati na něm zápalu složenij giného/ani oběti suché a oběti howad / ani Oběti nápoge obětowati budete. Y budeť se modliti Aron nad rohy geho gednú přes rok/mage ssebau krew kteráž obětowána gest za hřijch/a bude krotiti hněw na něm po národech wassých: Swaté swatých bude Pánu. B

¶ Y mluwil Pán k Moyžijssowi / řka: Když zčýtati budess wssecky syny Jzdrahelské wedlé počtu/dáwati bude každý záplatu za žiwot swuog Pánu/ a ne budeť rány mezy nimi kdyžto zčijtáni budau: To pak dá každý kterýž gde k oznámenij gména/půl lotu/a to podlé wáhy Swatyně. Lot dwadceti haljřůw držj. Polowice lotu obětowáno bude Pánu. Kdož bude w počtu od dwaceti let a wýsse/dáť penijze. Bohatý ne přilo

iij Moyž. j a iij moi: xxviij c
iij Mo: iij g. Ezech: xlv d.

Digitized by Google

Cyrkew Zidowſtj.

žij ku půl lotu/ a chudý nic ne vmenſſý/ dáwagice obět Páně k ſlitowánij duſſý waſſych. A wezma penjze ktereż gſú ſebrány od ſynuow Jzdrahelſkych/ wydáwati budeſs na potřeby Stánku ſwědectwj/ aby bylo při pomjnánij gich před Pánem/ a aby ſe ſlitowal nad duſſemi gich.

C Mluwil Pán k Moyžjſſowi/ řka: Wdělaſs y vmywadlo měděnné s podſtawkem geho k vmýwánij/ a poſtawjſs ge mezy Stánkem ſwědectwij a Oltářem: A nalegjc wody mýti budau w něm Aron y ſynowee geho ruce ſwé y také nohy/ když wcházeti budú chtjti do Stánku ſwědectwij: a když budú mjti přiſtupowati k Oltáři/ aby Obětowali na něm wonná kadidla Pá°/ aby ſnad nezemřeli: Za práwo wěčné bude to gemu/ y plemenu geho w potomnjch Národech.

Mluj k nim. b

Mluj pſ. b

Mluwil Pán k Moyžjſſowi/ řka: Nabeř ſobě wonných wěcý/ přednj mirry a wybrané pět ſet lotůw a ſkořice polowicy/ totiž dwě ſtie a padeſáte/ a kaſye pak pět ſet lotůw/ a z ſtromu přewomného Kalamowého také dwě ſtie padeſáte Lotuow na wáhu Swatyně/ Olege z zahrad Oliwowých na mjru Hyn: A wdělaſs pomazánj oleg ſwatý/ maſt ſloženú dilem Apatykářſkym.

Mluj w pſ. b

Abudeš mazati z toho Stánek ſwědectwij a Archu Zákona/ a ſtůl s nádobami geho/ Swjcen y což nádob přiſluſſý k němu/ Oltář naněmž ſe kadj wěcy wóně/ y naněmž ſe pálj obětj/ A wſſecky nádoby ktereż k ſlužebnoſti gich přiležij/ Umywadlo y podſtawek geho: A poſwětiſs wſſe° a budeť Swatá ſwatých: Kdo ſe bude dotýkati gich po ſwěcen býti má. Arona y Synůw geho pomažeš/ a poſwětiſſ gich aby mi za kněžj byli

D

Synům také Jzdrahelſkym powiſs Tento Oleg pomazánj/ ſwatý ť bude mi w národech waſſych. Tjelo člowěka ne budeť mazáno zněho a podlé ſloženj geho nebudete dělati giného/ neb poſwěcený geſt/ a ſwatý bude wám. Člowěk ktery by koli takowý wdělal/ a wdalby z něho cyzýmu/ wykořenen bude z Lidu ſweho.

Řekl Pán k Moyžjſſowi: Nabeř ſobě wonných wěcý z ſtromů/ mirry a onychy/ galbanu dobré wůně/ a kadidla přeſwětle°/ rowné wáhy budau wſſecky wěcy: y wdělaſs wěc wónů gjžby kadil/ ſloženú dilem Apatykářſkym ſmjſſenau s pilnoſtj/ a čiſtau/ a poſwěcenj přehodnau: A když w nagdrobněgſſý Prach wſſecky wěcy ztlučeſs/ kláſti budeſs z něho před Stánkem ſwědectwij/ na kteremž mjſtie budu ſe okazowati tobě: Swaté ſwatých bude wám ſloženj kadidla tohoto. Takowé° ſloženj ne budete dělati ku požjwánij ſwému/ nebo ſwaté geſt Pánu. Člowěk ktery žby koli wdělal podobné/ aby wůně geho wžjwal/ zahynet z lidj ſwých.

¶ K dilu Stánku powolal Buoh Rzemeſlnjkuow Bezelele a Oliaba. O ſwatku Soboty. O Dckach Swědectwij prſtem Božjm pſanych.

¶ Kapitola XXXI.

Mluwil Pán k Moyžjſſowi/ řka: Hy powolal gſem zegmena Bezelele ſyna Ury/ ſyna Hur/ z Pokolenj Júda/ a naplnilť gſem ho duchem Božjm/ mudroſtj a rozumem/ y vmenjm při każdem dile/ aby wymyſlil cožby koli wtipně wdělano býti mohlo/ z zlata/ ſtřjbra/ a z mědi mramoru také/ a z draheho kamenj/ a rozličného dřjwj. A dalť gſem mu towaryſſe/ Oliaba ſyna Achyſamecha z Pokolenj Dan. A w ſrdcy każde° člowěka včeného ſložil gſem mudroſť/ aby wdělali wſſecky wěcy/ ktereż gſem přikázal tobě: Stánek vmluwy/ a Archu ſwědectwj/ a Modlitebnicy ktereż nad nj geſt/ y wſſecky nádoby Stanu: A ſtůl y nádoby geho/ ſwjcen nagčiſſičij s nádobami geho/ a Oltář na ktercmž ſe kadj/ y na kterémž ſe obětj pálj/ y wſſecky nádoby gich/ y mywadlo s podſtawkem geho/ rúcha ſwatá k ſlužebnoſti Aronowi kněze a ſynům geho/ aby wžjwali wřadu ſwého při wěcech ſwatých/ Oleg pomazánj/ a ſloženj Wonných wěcý k kadenj w Swatyni. Wſſecko což gſem tobě rozkázal zdělagjť.

A

Buoh w Srdcých wěcných lidi ſkládá maudroſť

B

Mluwil Pán k Moyžjſſowi/ řka: Mluw k ſynům Jzdrahelſkym a dijſs k nim Wizte abyſſte Soboty mé oſtřjhali/ neboť znamenj geſt mezy mnau a wámi w Národech waſſych/ abyſſte poznali že yá Pán gěž poſwěcugi wás. Oſtřjhagtež Soboty mee neboť ſwatá geſt wám: kdož gi poſſkwrnj ſmrtj vmře: kdoby dělal w ny dilo/ zahynet duſſe geho z proſtřed lidu ſweho. Sſeſt dnů dělati budete dilo/ w den ſedmý Sobota gť odpočinutj ſwaté Pánu: każdý kdoby dělal dilo w ten den/ vmřet. Ať oſtřjhagj ſyno-

C

Wayſs pr. b

D

Digitized by Google

wé Jzdrahelsstij Soboty/a slawij gi w Ná
rodech swých. Vmluwa gest wěčná mezy
Moyžij. 1 d mnau a syny Jzdrahelskými/ a znamenj wě
čné: Nebo ssed stnij činil Pán Nebe y Zemi/
a w sedmý od wsselikého dijla přestal.

¶ Y dal Pán Moyžijssowi dokonaw
tyto řeči na hoře Synay/dwě Dcky swědec
twij kamenné/ napsané prstem Božijm:



¶ O powstánij lidu proti Aronowi: A oklaněnij sli-
temu teleti: O hněwu Božijm: O modlitbě Moyžij-
ssowě: O rozbitij Desk/a zkaženij Telete: Y o pomstě
¶ Kapitola XXXII.

A Vida pak Lid žeby prodléwal
Moyžijss sstúpiti s hůry/sebraw
se proti Aronowi/ řekl: Wstaň a
vdělag nám Bohy kteřijžby ssli před námi:
neb Moyžijssowi tomu muži kterýž nás we-
dl z Země Egiptské/ ne wijme co se přihodi-
lo gemu. Y řekl k nim Aron: Wezměte náv-
Skutcý: vij c ssky zlaté s vssij žen a synuow a dcer wassjch
a přineste ke mně. Vdělal lid což rozkázal/
nose Navssky k Aronowi. Kteréž když gest
on wzal včinil Formu dijlem litým/a včinil
z nich tele duté. Y mluwili: Tito gsau boho
wé twogi Jzdraheli/kteřijž gsau tě wywed-
li z země Egiptské. To když vzřel Aron/vdě
B lal oltář před nim/ a biřicem wolal řka: Zý-
tra slawnost Páně gest. Y wstawsse ráno o-
bětowali zápaly a obieti pokogné. Y sadil se
lid aby gedl a pil/a wstali gsau aby hrali.

¶ Mluwil Pán k Moyžijssowi řka:
Koryn. x b. Gdiž a sstup: Zhřessyl gest Lid twuog kte-
rýs wywedl z Země Egiptské/ odesslit gsau
brzce s cesty kterús vkázal gim/a vdělalit gsú v Moyž. ix b.
sobě Tele slité/a poklonu činili/ a obětugijce
mu oběti prawili: Titoť gsú bohowé two-
gi Jzdraheli/kteřijž tě wywedli z země Egi
ptské. A opět řekl Pán k Moyžijssowi: Wi- iij Král: xij g
djm že lid tento twrdé ssýge gest/pusť mne ať
se rozhněwá prchliwost má proti nim a za-
hladijm ge/a tět včinijm w lid weliký.

¶ Moyžijss pak modlil se Pánu Bohu C
swému řka: Proč Pane hněwá se prchliwost
twá proti lidu twému kterýs wywedl z Ze-
mě Egiptské/w sýle weliké/a w ruce mocné:
Prosýmť aby ne řekli Egiptsstij/chytře wy-
wedl ge aby zhubil ge na horách/a s hladil z
země: Vkrotiž se hněw twůg/ a slitůg se nad D
neprawostij lidu swého/rozpomeň na Abra
hama/Jzáka/a Jzdrahele služebnijky twé/
gimž gsy přisáhl skrze se samého řka: Roz-
množijmť plémě wasse yako Hwězdy nebe-
ské/a wssecku zemi tuto o kteréť gsem mluwil
dámť plemenu wassemu a budete gj wlásti
wždycky. Y vkogen gest Pán že ne včinil zlé
ho kteréž byl mluwil proti lidu swému. +

¶ Y wrátil se Moyžijss s Huory nesa
dwě Dcky swědectwij w Ruce swé/ popsa-
né s obau stranau/ a vdělané dijlem Páně/

Digitized by Google

pijsmo také Božij bylo ryto na Dckách. Vslyssal pak Jozue hluk lidu křičjcýho: Rže kl k Moyžijssowi/křik boge slysseti v wogsstě Kterýž odpowěděl: Nenijť křik ponukagijcý k bogi/ani hřmot pobijzegijcých k vtijkánij/než hlas zpijwagijcých/yá slyssým.

E A když se přiblijžil k wogsku / vzřel tele a tance: Y rozhněwal se náramně wrhl z rukú Dckami/a rozrazyl ge při samé hoře: A pochopiw tele kteréž byli včinili spálil a setřel až na prach / kterýž wsypal do wody/ a dal z něho pijti synuom Jzdrahelským. A řekl k Aronowi/co tobě včinil lid tento/žes vwedl naň hřijch naytěžssý: Gemuž on odpowěděl: Ne hněwagž se pane muog/nebo ty znáš lid tento že gt na kloněn k zlému: mluwili mi vdělag nám Bohy kteřijžby před námi ssli/ nebo tomu Moyžijssowi kterýž nás wywe-
Wayss w těž dl z země Egiptské/newijme co se přihodilo Gimž gsem yá řekl: Kdo z wás má zlato: Přinesli a dali mi/ y vwrhl gsem to do ohně
F y slilo se toto Tele

Protož vzřel Moyžijss lid žeby byl obnažen/neb gt byl oblúpil gey Aron pro ohawnost mrzkosti / a mezy nepřátely nahého byl postawil. Y stoge w bráně wogska řekl: Gestli kdo Páně připog se ke mně. A zběhli
liij mo: xxv a se k němu wssyckni synowé Léwij. Gijmžto řekl: Toto dij Pán Buoh Jzdrahelský/ w-
Pomsta lož muž meč na bedro swé: Gdětež sem y tam
Modlářuow od brány až do brány prostředkem wogska a zabij geden každý bratra swého/ y přijtele y bližnijho swého. Y včinili Synowé Léwij podlé Rzeči Moyžijssowy: A zbito gich w ten den okolo třij Tisýcuow Lidij. Y řekl Moyžijss/poswětili gste rukú swých dnes Pánu/geden každý na synu a na bratru swé
G aťby wám dáno bylo požehnánij.

Když pak bylo druhého dne/ mluwil Moyžijss k Lidu: Zhřessyli gste hřijchem naywětčijm/wstúpijm ku Pánu/ buduli kterak mocy modlitbau vkrotiti geho za hřijch wáss.

Y nawrátiw se ku Pánu/ řekl: Prosým zhřessylť gest lid tento hřijchem naytěžssým/ a zdělali sobě bohy zlaté / anebo gim odpusť tuto winu / anebo ne chcessli včiniti/ wyhlaď mne z knih swých kteréž gsy napsal:
Ways xxiij c Gemuž odpowěděl Pán: Kdožť zhřessý proti mně wyhladijmť ho z knih mých: Ty pak gdi/a weď lid tento kamž gsem tobě řekl Anděl muog puogde před tebau/ yá pak w den pomsty nawsstijwijm y tento hřijch gich zbil pak Pán lid pro hřijch telete kteréž byl vdělal Aaron.

¶ Lid okrasu swau s sebe složil/Stánek Božij za stany wynesen/Moyžijss s Bohem mluwij/a žádá twáři geho widěti.

¶ Kapitola XXXIII.

Y Mluwil Pán k Moyžijssowi řka: A Gdi wstup z mijsta tohoto ty y lid twuog kterýž gsy wywedl z země Egiptské/do země kterúž gsem přisáhl Abrahamowi/Jzákowi/a Jákobowi/ řka: Plemenu twému dám gi: A posslit předchůdcy twého Anděla/ abych wyhnal Kananea/a Ammorea/Etea/a Ferezea/ Ewea a Jebuzea / A aby wssel do země tekúcý mlékem a strdij. Neboť ne wstaupijm stebau neb lid twrdé ssýge gest / aťbych tebe snad ne zahubil na cestie. A vslyssaw lid řeč tuto přezlau plakal/a žádný podlé obyčege ne oblekl se w raucho ozdobné. Y řekl Pán k Moyžijssowi/Mluw k synům Jzdrahelským: Lid twrdé ssýge gsy/ gedinauť wstaupijm v prostřed tebe/a zahladijm tě. Giž nynij složiž okrasu swau/abych wěděl co mám činiti tobě Tehda složili gsau Synowé Jzdrahelsstij okrasu swau od hory Oreb.

Moyžijss pak wzaw Stánek rozbil B wně z wogska podál/a nazwal gméno geho Stánek vmluwy. A wesskeren lid kterýž měl yakau nesnáz/wycházel k Stánku vmluwy wen z wogska. A když wycházel Moyžijss k Stánku/powstáwal wesskeren lid/a stál geden každý we dweřjch Stánku swého/a hleděli z zadu na Moyžijsse / až gest y wssel do Stánku. Když pak on wssel do Stánku vmluwy/ sstupowal slaup oblaku a stáwal v dweřij/a mluwijwal Pán s Moyžijssem/ ani na to wssyckni patřj že slaup oblaku stál v dweřij Stánku. Stáwali gsau pak y oni a klaněli se ze dweřij stanůw swých.

Mluwijwal pak Pán k Moyžijssowi C Twářij w twář/yako má obyčeg Člowěk mluwiti k přijteli swému. A když se on nawracowal do wogska/ služebnijk geho Jozue Syn Nun mladenec ne odcházel od Stánku. Rzekl pak Moyžijss ku Pánu: Rozkazu gess abych wedl lid tento/a ne powijss mi ko-

Digitized by Google

ho chceſs poſlati ſemnau/zwláſſť poněwádž gſy řekl/Znám tě ze gmena / a naſſel gſy miloſť předemnau. Protož nalezli gſem miloſť před oblyčegem twým/ okažiž mi twář swú abych poznal tě/a naſſel miloſť před očima twýma: pohleď na lid swůg na národ tento

¶ Y řekl Pán: Twář má puogde před tebau/a odpočinutý dám tobě. Y řekl Moyžyſſs: Geſtli že ty ſám ne předegdeſs před námi/ne wywozuogž nás z myſta tohoto. Nebo počem znáti budeme mocy/yá y lid twůg že gſme naſſli miloſť před oblyčegem twým: leč puogdeſs ſnámi/abychom welebeni byli od wſſech lidy kteřyž bydlý na zemi: Řzekl pak Pán k Moyžyſſowi: Y ſlowo toto ktereż gſy mluwil včiným/neb gſy naſſel miloſť předemnau/a tebe znám ze gména.

D

¶ Kteryžto řekl: Okažiž mi ſláwu swú: Odpowěděl: Ják tobě okáži wſſecko dobré a budu wzýwán we gménu Páně pd tebau a ſmilugi ſe nad kým budu chtyti/a miloſtiw budu tomu komu mi ſe bude lýbiti. A opět řekl: Ne budeſs mocy widěti twáři mé / Ne boť mne ne vzřij člowěk/a žiw bude: A opět řekl. Toť geſt mýſto v mne/a ſtaneſs na ſkále: A když puogde ſláwa má/poſtawym tie w rozſedlině ſkály / a zakrýgit tě Prawicý ſwau dokudž ne pominu: y wyzdwihnut ruku mau/a vzřyſſs hřbet muog / než twáři mé widěti ne budeſs mocy:

Rzym:x c.

Člowěk Boha nemuože uwiděti.

¶ O obnowenij Deſk/a wſtaupenij na Huoru: Zapowyda towaryſtwo s pohany/ A přikazuge trikrát do Roka aby ſe ſtawěli před Bohem/ a obětowali prwotiny ſwé: O nawracenij Moyžyſſowu s Huory Kohatém / a o zaſkiere:

¶ Kapitola XXXIIII.

A v Moyž. x a.

¶ Potom řekl: Wyteſs sobě dwě dſſe Kamenné ku podobenſtwij prwnijch/a napyſſyt na nich ſlowa ktteraž gſau byla na Dckách kterež gſy ztlaukl. Budiž hotów ráno aby wſtaupil hned na Hůru Synay/a ſtaneſs ſemnau na Wrchu Hory. Žádný ať ne wſtupuge ſobú/ani kdo bud widin po wſſý Hoře/Wolowé také / a Owce ať negſau paſeny naproti.

¶ Tehda wyteſal dwě dſſe kamenné yakéž gſu byli prwé: a w nocy powſtaw wſtúpil na huoru Synay / yakož přikázal gemu Pán/neſa s ſebú dſky. A když byl ſtaupil Pán w oblaku/ſtál Moyžiſs s nim wzýwage gméno Páně. Kteryžto když ſſel přednim/řekl: Panugúcý Páne Bože miloſtdný a miloſtiwý/trpěliwý a mnohého ſlitowánij/y také prawý / kteryž oſtřihaſs miloſtdenſtwij nad tiſýcy/kteryž odgymáſs neprawoſt a ohawnoſti/ y také hřichy / a nižádný ſám z ſebe nenij newinným před tebau. Kteryž odplacugeſs neprawoſt otcuow ſynuom y wnučatům/ do třetyho y čtwrtého pokolenij. A poſpyſſyw Moyžyſs ſkloníl ſe až k zemi/a modle ſe řekl. Naſſelli gſem miloſt před oblyčegem twým Páne: Proſým aby ſſel ſnámi/nebo lid twrdé ſſyge geſt/aby odyal neprawoſti naſſe y hřichy/a nás opanowal.

¶ Odpowěděl Pán: Ják wegdu w ſmlauwu když nato wſyckni patřiti budau/ zázraky činiti budu/kterýž nikdá wjdáni neg ſau na zemi/ani mezy kterými Národy: aby widěl lid tento/wgehožto proſtředku gſy/djlo Páně hrozné kterežto činiti mám. Zacho wáwagž wſſecky wěcy kterež gſem dnes rozkazal tobě: Ják wyženu před twářij twau Ammorea/a Kananea/a Hetea/Ferezea také/y Hewea/ a Jebuzea.

Jerem: xxxij: B

¶ Waruog ſe aby nikdy ne činil přátelſtwa s obywateli země této / kterežby bylo tobě ku pádu: ale Oltáře gich boř / Modly lámag/a háge poſekag. Ne chtěg ſe klaněti bohu cyzýmu: Pán milownyk ſylný gméno geho/Buoh obrance geſt. Ne wcházegž w vmluwu s Lidmi Kragún těch/aby kdyžby ſmilnili s Bohy ſwými/a klaněli ſe modlám gich/ne pozwal tebe někdo/aby gedl z obětowaného. Aniž ženy z dcer gich bráti budeſs synům ſwým/aby kdyžby oni ſmilnili/ ne nawedli ſmilniti y synůw twých s bohy ſwými

v Moy. vij a

iij Král: xj a.

¶ Bohůw ſlitých ne včinijſs sobě. Slawnoſti přeſnic oſtřihati budeſs. Sedm dnůw budeſs požywati chlebuow přeſných yakožť gſem přikázal tobě/w času Mieſýce nowého Obilij: nebo Mieſýce času podletnýho wyſſel gſy z Egipta. Každý ſamec kteryž odwýra žiwot/ muog bude/ ze wſſech Howad také z wolů yako z owcý/ muog bude. Prworozeného osla wyplatyſs Owcý/ pakliby ani peněz zaň ne dal/zabit bude. Prworozeného z synuow ſwých wyplatijſs: Ani ſe okažeſs před oblyčegem mým prázný.

Wayſs xiij a. Lukaſs ij d.

Exle: xxxv a.

¶ Sſeſt dnij pracowati budeſs/dne ſed-

Digitized by Google

it Synay.

mého přestaneš worati a žíti. Slawnost
tehodnuow včiníš sobě při prwotinách obi
lij žni své pšeničné: A slawnost když opět
přichází čas roku/a wšecky se wěcy sklizu-
gij. Třikrát w roce okazowati se bude wše-
liký Pacholjk twuog před oblijčegem wše-
mohúcýho Pána Boha Izdrahelskýho.

lij Mor. ix. c

Když odegmu národy před Twářj
twau a rozšyřijm meze twé/ žádnýk se ne-
protiwij zemi twé/když budeš wstupowati
a okazowati se před oblijčegem Pána Boha
twého třikrát w roce. Ne budeš obětowati
mage kwas krwe Oběti aniž pozuostane do
gitra z obětowánij slawnosti Beránka we-
likonočnýho. Prwnij vrody obilij země twé
budeš obětowati w domu Pána Boha své
ho. Ne budeš waříti kozelce w mlijku Ma
tere geho.

D

Wýš. xxxij b
v Mo. xiij c.
Wýš. xiij d.

Y řekl Pán k Moyžíssowi: Napiš
sobě slowa tato/gimiž y stebau y s lidem Iz
drahelským včinil gsem smlauwu. Protož
byl tam se Pánem Moyžíss čtyřidceti dnů
a čtyřidceti nocý/chleba ne gedl/ a wody ne
pil/a napsal na Dckách slow vmluwy deset.

Akdyž sstupowal Moyžíss s huory
Synay/držel dwě Dsstě Kamenné swědec-
twij/a ne wědel žeby rohatá byla twář ge-
ho pro společné rozmlauwánij se Pánem.
Vzřew pak Aron y Synowé Izdrahelsstij
rohatú Twář Moyžíssowu/ ne směli gsau
blýžko přistaupiti. A powolánj gsauce od ně
ho nawrátili se/tak Aron yako knižata wše
ho množstwij. A když gi mluwil k nim/ při
šli k němu Synowé Izdrahelsstij: gimž při
kázal wšecko což slyssal od Pána na hoře
Synay. A dokonaw řečy položil zástieru
na twář swau. Kterauž wcházege ku Pánu
a rozmluwage snim odgimal dokudž newy
šel/a tehda mluwijwal k Synuom Izdra-
helským wšecky wěcy kterež byly gemu roz
kázány. Kteržto widali twář wycházegi
cýho Moyžíssе že byla rohatá/než zakry-
wal on opět Twárz swau když koli mluwij-
wal k nim:

ij Korint. iij.

Sobotu welij swěcitij Moyžíss/a obětowati k
stánku zlato/stříbro/měd/A okazuge gim řemeslnij
ka k tomu dílu hodného. Kapitola XXXV

A

Protož shromáždiw wesskeren
zástup synůw Izdrahelských/řekl
k nim: Tytoť gsú wěcy které při-
kázal Pán činiti. Sšest dnij dělati budete dij
lo: Sedmý den budeť wám swatý/Sobo
ta a odpočinutij Páně: kdoby dělal dílo w
něm zabit bude. Nezanýtijte ohně po wšech
příbytcých wassých přes den Sobotnij.

Mayss xxv a

Ařekl Moyžíss ke wšemu množstwij
Synůw Izdrahelských: Tatoť gest řeč kte
rúž přikázal Pán/ řka: Oddělugte od sebe
prwotiny Pánu/každý dobrowolnú a scho
pnú mysli obětuog Pánu/zlato/a stříbro/
a měd/postawec modrý/a zlatohlaw/a bru
nát dwakrát barwený/a kment/sřsti Kozý
a Kuože skopcuow na čerweno a na modro
barwené/dřijwij Sethym/a oleg ku připra
wě swětel/a aby wdělána byla mast/a wěc
nay wonnegssý gijž se kaditi má: Kamenij
Onychynowé/y kamenij drahé k ozdobě ná
ramnýku/a náprsnýku.

B

Akožkoli z was gest múdrý/pod a dě
lag co gest Pán přikázal/totiž stánek a stře-
chu geho/y také přikrytij/kružky/a opaženij
s swlaky/kolijky/a podstawky/Archu/ a so-
chory/Modlitebnicy/a Oponu kteráž před
nij se roztahuge: Stuol s sochory y s nádo
bijm/a s chleby poswátnými: Swijcen na
němžby se swětla stawěla/ nádoby geho/ y
swětla/a oleg ku posylowánij ohně: Oltárz
na němž se má kaditi/a Sochory/a oleg po
mazánij/a čim se kadij z wonných wěcy: O
ponu ke dwerijm Stanu. Oltář zápalu/a
rosst geho měděnný s sochory/ y s nádoba-
mi geho: Umywadlo a podstawky geho/
koltry/sýnce s slaupy y s podstawky: Kobe
rec we dwerijch sýnce: Kolijky Stánku y
sýnce s prowázky gich: Raucha gichž se vží
wá při služebnosti Swatyně: Rauche Aro-
na Biskupa y také Synuow geho/ať by mi
byli za kněžij.

C

Akdyž wyssło wšecko množstwij Sy
nuow Izdrahelských od oblijčege Moyžij-
sowa/obětowali gsau přeschopnau mysli y
také náboženú prwotiny Pánu/ aby děláno
bylo dílo stánku swědectwij. Cožkoli k okra
se a k rauchu Swatému potřebij bylo/mužj
s ženami zápony dali/a nawssnice/prsteny/a
sponky z prawých rukau. Wsseliká nádoba
zlatá k daruom Páně oddělaná gest. Mielli
kdo zlato/postawec modrý/ a zlatohlaw/a
brumát dwakrát barwený/kment/a sisti ko
zý/kůže skopcuo na čerweno a na modro bar-

Digitized by Google

kwe židowské

wené/Střijbra a zlata/y mědi kowy oběto wali Pánu/a dřjwij Sethym k rozličným potřebám.

D ¶ Ale y ženy vmělé což gsau byli napředly/daly postawetz modrý/zlatohlaw/a čerwec/y take kment/a srsti kozý/dobrowolně wssecky swé wěcy dáwagijce. Knjžata pak obětowali Kamenij Onychynowé/ y kamenij drahé k náramnjku/a k náprsnjku/a wōné wěcy/y oleg k zpuosobenij swětel/a ku přij prawě masti/a k složenij toho čimž se kaditi má wuoně naychutněgssý. Wssyckni mužij y zieny myslij nábožnau obětowali dary aby byla vdělána dijla kteráž byl přikázal Pán skrze ruku Moyžijssowu. Wssyckni synowé Jzdrahelsstij dobrowolné wěcy Pánu gsau oddali.

Wayš xxxj a ¶ Y řekl Moyžijss k Synuom Jzdrahelským/Ay powolal pán ze gména Beseleele syna Vry Syna Hur. z pokolenij Júda/ a naplnil ho Duchem Božijm/múdrostij a rozumem/y vměnijm/a wssým naučenijm/ aby wymyslil a dělal dijlo na zlatu/y na střjbru/a na mědi/y na železu/y při rytij Kamenuow/a dijlem tesařským/což koliwěk w tipem muože nalezeno býti dal gest w Srdce geho. Ooliaba také Syna Achysemacha z pokolenij Dan/obadwa wyvčil maudrosti/ aby dělali dijla tesařská rozdijlných barew a lepých z postawce modreho/a z Zlatohlawu/a z Brunátu dwakrát barweného/a z Kmentu/a aby se setkaly wssecky wěcy/y také cožkoli nowého by nalezti mohli:~

¶ Wijce lid obětowal než bylo třeba: A kterakú přij prawau strogili Stanek. ¶ Kapitpla XXXVI.

A Stánku dijlo: Tehda dělal Beseleel a Ooliab y wsseliký muž maudrý/gimžto dal Pán múdrost a rozum/aby vměli wtipně dělati/cožkoli k vžitku swatyně potřebné bylo/a což gest přikázal Pán. A když powolal gich Moyžjss/a wsselikého Muže vmělého kterémuž byl dal Pán múdrost/a kteřijž se dobrowolně poddali/aby dělali dijlo dal gim wssecky dary synuow Jzdrahelských. Kteřijž když s pilnostij dělali/ na každý den ráno Lid obětowal což slijbil

¶ Protož řemeslnijcy přinuceni gsautz aby přissli/řekli Moyžijssowi: Wijce obětuge Lid nežli gest potřebij. Protož přikázal Moyžijss biřicem wolati: Ani muž ani žena nicehéhož ne obětuog wijce k dijlu Swatyně. A tak přestalo obětowánij daruow proto že obětowaných wěcý dosti bylo/a zbýwalo.

X Koltr. ¶ Y nadělali wssyckni múdreho Srdce k wyplněnij dijla Stánku Koltr deset/ze lnu bijlého přesukowaného/a z postawce modrého a z Zlatohlawu/a Brunátu po dwakrát barweného/dijlem rozličně protykowaným/ a řemeslem gimž se proměny wyssýwagj:z nichžto gedna měla na dlúhost osmmezcýtma loket/a na ssýř čtyřy:gedna mijra byla wssech koltr. Y připogil koltr pět gednu k druhé/y giných pět wespolek s sebau spogil. Nadělal y držadl z postawce modrého po kragijch koltry gedné obogjho boku/a po kragijch Koltry druhé takež/ aby proti sobě se scházeli wočka/a wespolek se spoyowala protož y padesáte slil Kraužkuow zlatých/ genž gsau wcházely do woček Koltr/ a aby byl Stánek geden. B

XI Haunij. ¶ Vdělal y haunij gedenácte/z srstij kozých ku přikrytj střechy Stánku:gedna hauně na dlauhost měla Loktuow třidceti/a na ssýř lokty čtyři:gednostayné mijry byli wssecky hauně. Z nichžto pět sgogil obzwlásst/a ssest giných zwlásst:a vdělal woček padesáte po kragi hauně gedné/ a padesáte po kragi hauně druhé/ aby se ssebú wespolek spoyowali. A spinadl měděnných padesáte/gijmiž by se spijnala střecha/aby gedno přikrytij ze wssech haunij bylo. Vdělali přikrytij Stánku z kožj skopowých na čerweno barwených a giné nadto přikrytij z kožij modré barwy. C

Dcky. ¶ Nadělal y desk Stánku z dřijwij Sethym stogijcých/desýti loktuow byla dlauhost dsky gedné/a puol druhého lokte ssyrokost držala:dwoge wydraženij bylo po wssech dckách/aby se gedna s druhau spoyowala:tak zdělal při wssech dskách Stánku. Z nichžto dwadceti k straně polednij bylo/ proti wětru polednijmu s čtyřidceti podstawky střijbrnými/dwa podstawky pod gednau dskú kladena býwala s obau strán vhluow;kdežto wydraženij bokuow w vhlech se konagij. K straně pak stanu kteráž patřij na puol nocy/vdělal dwadceti desk s čtyřidceti podstawky střijbrnými/dwa podstawkowé při každé dsstě. Proti západu pak totiž

Digitized by Google

ké straně Stánku/ktoráž k moři patřij vdě
lal sſesſt deſk/a dwě giné p wſſech vhlech stán
ku z zadu/ktereż byli spogeny z dúlu až k wr=
chu/a w gedno se spolu spogenj scházely. Tak
vdělal s obau stran po vhlech/ aby osm by=
lo deſk spolu/a měli podstawkuow Stříbr
ných sſesſtmácte/totiż/dwa podstawky pod
D każdau dſkau. Zdělal y sochory z dřijwj Se
thym pět/aby zdržowali dſky gedné strany
Sochori stánku/ a pět giných aby druhee strany dſky
spogiti mohli:a kromě těch pět giných sócho
ruow k západnij straně Stánku proti mo=
ry. Vdělal také swlak giný ktereyżby prostře
dkem deſk od vhlu až do vhlu přicházel. To
pak opaženij zlatem położil/sliw podstawky
gich stříbrné. A kruhy gich vdělal zlaté/skr=
ze ktercżby sochorowe vwlačowáni býti mo
hli/genż y ty plechy zlatými okowal.

Opona. Vdělal y Oponu a na nij Cherubiny
z postawce modrého a z zlatohlawu/z čer w
ce a z lnu bijlého přesúkowaného dílem wy
ssywanym/proměnnau a protykáwanau.
A čtyry slaupy z dřijwij Sethym/ktereż s
makowicemi pozlatil/sliw podstawky gich
stříbrné. Vdělal y koltru we dwerích Sta
nu z postawce modreho/z zlatohlawu/čer=
wce/a lnu bijlého přesúkowaneho dílem wy
tkáwanym: A slaupuow pět s makowice=
mi gich/ktereż okowal zlatem/ a podstawky
gich slil měděnné/ktereż okowal zlatem.

¶ Stánku dílo dokonáno: Modlitebnice/ stolu/
rozličneho nadobij: Swijcna a což k tomu přijležij
Gest také o kadidlném oltáři/a o olegi po swatném.

¶ Kapitola XXXVII

Archy dyło. VDělal pak Beſeleel y Archu z dřij
wij Sethym/magicý puol třetij
ho lokte na dlúhoſt/a puol druhé
ho na ſſijř/wýſoſt také puol dru=
hého loktu byla a okowal gi zlatem nagčiſt=
ſſym wnitř y zewnitř. A vdělal gij Korunu
zlatú wúkol/sliw čtyři kruhy zlaté k čtyřem
vhlúm gegim/ dwa kruhy na straně gedné
a dwa na druhé. Sochory pak zdělal z dřij
wj Sythȳ ktereż okowal zlatem/a ktereż v=
B wlekl do kruhů kteřijż byli na bocých Archy
k nossenij gij. Vdělal y modlitebnicy z Zlata
nagčiſtšiho půl třetj lokte na dél/a půl dru
hého na ſſijř. Dwa také Cherubiny z zlata ko
wanecho/ktoráž postawil s obau stran mod=
litebnice/Cherub geden při wrchu strany ge
dné/a Cherub druhý při wrchu strany dru
hé: Dwa Cherubiny při obú stranú Modli
tebnice/wytažená magjce křidla a chránijce
Modlitebnice/ a naſe spolu y na ni patřijce.

Stuol ¶ Vdělal y ſtuol z dřijwij Sethym/na
dél dwau loket a naſſýř lokte gednoho/kte=
rýž měl na wýſs puol druhého loktu/a oko=
wal gey zlatem naycżiſſtčjm a vdělal mu wo
kolek zlatý wuokol/a tomu wokolku korunu
zlatau čimſowau čtyř prſtů w/a nad tu dru
hú korunu zlatú. Slil čtyři kruhy zlaté kte=
reż wložil we čtyry rohy/geden při każdé no C
ze ſtolu hned pod korunau y vwlekl do nich
sochory/aby mohl ſtuol noſſen býti. Ty ta=
ké sochory zdělal z dřijwij Sethym/a oko=
wal ge zlatem. A nádoby k rozličným potře
bám stolu k okuſſowánij báně/ a koſlijky/ka
didlnice z zlata čiſteho/ w nichżto obětowa
ti se magij oběti nápoge.

Swijcen ¶ Vdělal y Swijcen kowaný z Zlata
nayčiſſtčjho: z gehożto slaupu prutowé/čij=
ſſe/a kaule/ y také kwětowé procházeli/ ſſeſt
na obogim boku: Tři prutowé z strany ge=
dné/a tři z druhé: Tři čijſſe nápodobné k wo
řechu na każdém prutu/kaule spolu y kwěto
wé: a tři čijſſe nápodobné wořechu na prutu
druhé/a kaule spolu y kwětowé. Gednoſtag
né bylo dílo ſſeſti prutuow/kteřijż pocházeli
z slaupu swjcnu. Na samým pak slaupu swij
cna byly čtyry čijſſe nápodobné k wořechu/
a kaule mezy każdými gimi a kwětowé/a kau
le pod dwema pruty na třech mijſſech/který=
chż spolu ſſeſt bude prutů w wycházegijcých
z slaupce gednoho: A tak y kaule y prutowé
z něho/budú wſſecky wěcy kowané z Zlata
ryzýho. Vdělal y ſedm swětel s vtěradly o=
harkůw gich/ y s nádobami w nichżby ſe
oharkowé hasyli z zlata naycżiſſtčjho. Cent D
něř zlata wážil swijcen se wſſemi nádobami
swými. Vdělal y Oltář naněmż se ká
dilo z dřijwij Sethym/ magicý na čtwero
pogednom loktu/a na wýſoſt dwa/z gehož v
hluow pocházeli rohowé. Y okowal gey zla Oltárz k
tem ryzým s rosſtem a s ſtienami/y s rohy: Kadenij.
A vdělal gemu korunu wſſecku zlatú wúkol/
a dwa kruhy zlaté pod korunú přikażdé bo=
ku/aby byli vwlačowáni do nich sochorowé
a Oltář aby mohl noſſen býti. Ty pak sócho
ry zdělal z dřijwj Sethȳ/a okowal ge plechy

Digitized by Google

zlatými. Složil oleg aby byla mast ku poswěcowánij/ a čim se má kaditi z wonných wěcý nayčisstčijch dijlem apatekářským.

¶ O vdělánij Oltáře k obětem: A o vmywadle z ženských zrcadl: A yak mnoho sebrano s lidu Jzdrahelského k stawenij stanku/ a což k němu náleželo

¶ Kapitola XXXVIII.

A Oltář zápalné Oběti.

Vdělal y Oltář oběti zápalne z dřjwij Sethym/ pěti Loket na čtyři hrany/ a tři na wýsost/ gehožto rohowé z vhluow pocházeli/ a okowal gey plechy měděnnými. A ku potřebám geho nadělal z mědi nádob rozličných/ Pánwic/ klessij/ háčkuow kuchynných/ widlic/ a wečby se oheň bráti měl. A rosst geho napodobný k sýti měděnný/ wnitrz vpostřed Oltáře kuthan/ sliw čtyřy kruhy k každému koncy rosstu/ aby vwláčijni byli sochorowé k nossenij/ genž y ty vdělal z dřijwij Sethym/ a okowal plechy měděnnými a vwlekl do kruhuow kteřijž na bocých Oltáře wynikali. Ten pak Oltář ne byl celý/ ale wydělaný z opaženij/ a wnitrz prázný.

Vmywadlo.

¶ Vdělal y vmywadlo měděnné s podstawkem geho z zrcadl ženských/ kteréž gsau ponocowaly při dweřech Stánku.

B Hynce.

¶ Vdělal y sýňcy/ na gegijžto straně polednij byly opony z kmentu přesukowaneho loktuow sto/ slaupuow měděnných dwadceti s podkladky gich/ makowice slaupuow/ y wssecka rytina dijla střijbrná. Takéž k straně puolnočnj/ Opony/ Slaupowé/ y podstawcy/ a makowice slaupůw/ gednostayné mjry a dijla y také kowuo byly. Na té pak straně kteráž patřij k západu byly opony padesáti loktuow/ slaupuow deset s poklady swými měděnných/ a makowice slaupuow y wssecka rytiny dijla střijbrná. Proti wýchodu pak padesáti loktuow připrawil Opony z nichžto patnácte loket gedna držala strana a slaupy tři s podklady gich: a též na druhé straně: nebo v prostředku obogij wcházenij do stanu včinil/ patnácti gednostayně loket byly opony/ a slaupowé třij/ a podstawkuo tolikéž. Wssecky opony sýňce ze lnu přesukowaného setkány byly. Podkladowé slúpůw byli měděnnij/ makowice pak gich se wssemi rytinami swými střijbrné/ ano y slaupy sýňce postřjbřil. A kudyž chodili do něho/ vdělal oponu dijlem wyssýwaným/ z postawce modrého/ z zlatohlawu/ čerwce a ze lnu přesukowaného/ kteráž měla dwadceti loket na děl/ wýsost pak pěti loktuow byla podle mijry/ kterúž gsú wssecky opony sýňce měly. Slaupowé pak kudyž se wcházelo byli čtyřj s podkladky měděnnými/ a makowice gich y rytiny střijbrné. Kolijky pak Stánku y sýňce wuokol zdělal měděnné.

¶ Tatoť gsau nádobij Stánku swědectwij kteráž gsau wyčtena podlé rozkázanij Moyžijssowa při služebnostech synuow Lewij skrze zřijzenij Jtamara Syna Aronowa kněze/ Kterážto Beseleel syn Vry Syna Hur z pokolenij Júda k rozkázanij Páně skrze Moyžijsse dokonal/ přiyaw sobě towarysse Ooliaba syna Achysamecha z pokolenij Dan genž y on Tesařem wýborným byl/ y krumpéře/ y také wyssýwati vměge/ z postawce modré°/ z zlatohlawu/ z čerwce a ze lnu bijlého.

Počet zlata Obietowaného od lidu.

¶ Wsseho zlata kteréž wynaloženo při dělánij Swatyně/ a kteréž gest obětowáno w dařijch/ dewětmezcýtma centnéřuow bylo/ a sedm Set a třidceti Lotuow na mijru Swatyně. Střijbra pak z zástupu sečtených Sto Centnýřuow/ Tisýc sedm Set sedmdesát a pět Lotuow/ totiž puol Lotu s každé hlawy/ podlé wáhy Swatyně. Obětowáno gest pak od těch kteřijž ssli na počet od dwadcýti leth a wýsse/ od ssesti Set a třij Tisýcuow/ a od pěti Set/ a padesáti Oděncuow. Bylo pak nad to sto Centnéřůw střijbra/ z nichžto slewány gsau podstawky Swatyně/ a wcházenij kdež Opona wisý: Sto podkladuo vděláno gest ze Sta Centnéřuow/ geden Centnéř každému podkladu přičtauce. Z Tisýce pak a sedmi Set/ a z Sedmdesáti pěti Lotůw zdělal makowice slaupuow/ genž y ty okowal Střijbrem.

Střibra počet.

D

¶ Miedi pak obětowáno gest dwa a sedmdesáte Tisýc Centnéřuow/ a nadto čtyřy sta lotuow z nichž ti sliti gsau podstawcy/ kdež se wcházý do Stánku swědectwij/ a Oltář měděnný s rosstem swým/ a wssecky nádoby kteréž ku potřebě geho přijležij/ y podstawky sýňce/ tak po okolku yako při wgitij geho/ y kolijky Stánku/ a také sýňce wuokol.

¶ O dělánij Raucha kněžského welmi nákladného Kteréž když vděláno bylo požehnal ho Moyžijss.

¶ Kapitola XXXIX.

Digitized by Google

A Z Postawce pak modrého a z zlatohlawu/z čerwce a z kmětu/zdělal rúcha w něžby se obláčel Aron když slúžil w Swatyni/yakož přikázal Pán Moyžijssowi.

¶ Protož vdělal náramennijk z zlata/z postawce modrého/a z zlatohlawu a brunátu dwakrát barweného/a lnu přesukowaného/ dijlem krumpeřským. Y nastřihal plijsstů zlatých a ztěnil na niti/aby se mohli prowijgeti z přednijch barew s osnowú/a dwa premy wespolek sobě spogená na obogijm boku swrchkuow/a Pás zlatý týchž barew/yakož byl přikázal Pán Moyžijssowi.

B ¶ Připrawil y dwa kameny Onychynowá wložená a zawřená w zlato/a rytá dijlem zlatnickým gmény Synuow Izdrahelských: Ssest gmen na kamenu gednom/a ssest na druhém/podlé pořádku rozenij gich Y wložil ge na strany náramnijku/na památku synuow Izdrahelských yakož byl rozkázal Pán Moyžijssowi.

¶ Vdělal y náprsnijk dijlem Krumpeřským wedlé dijla náramennijku/z zlata/z postawce modrého/z Zlatohlawu a Brunátu dwakrát barweného/a lnu přesukowaného čtwerhranatý dwogitý na mijru pijdi. Y wložil naň drahých kamenuow řady čtyřy: Na prwnijm řadu byl Sardyus/Topazy
C us/Smaragdus. Na druhém Karbuňkulus/Zafijr/ Jaspis. Na třetijm/Likurius Achates/a Ametyst. Na čtwrtě Krysolitus Onychyn/a Beryl: obloženi a wsázeni w zlato po swých řadech. Tiech pak Kamenuow dwanácte/bylo ryto dwanácti gmény pokolenij Izdrahelských každý gménem každého. Zdělali náprsnijku y řetijzky wespolek spogené z zlata ryzýho/a dwa haklijky/a tolikež kraužkuo zlatých. Kraužky pak položili na obau kragijch náprsnijku/z nichžto wiseli dwa řetijzky zlatá/a kteréžto wepnuli na haklijky genž po vhlech náramennijku wynikali. Vdělali také giná dwa kraužky zlatá a wložili ge na dwa krage náprsnijku postraně geho/kteráž gt proti náramnijku po
D zpodku. Vdělali také dwa kraužky zlatá/kteréž wložili we dwa krage náramnijku po zpodku na proti spogenij geho nad pasem: Ti y napřed y na zad tak se s sebau scházeli/ že náramnijk a náprsnijk wespolek se wázali při pasu zlatém/a kraužky mocněgij přitaženi/kteréž spoyowala ssňůra postawce modrého/aby neoslabli/a od sebe se spolu ne pohybowali/yakož přikázal Pán Moyžijssowi.

¶ Vdělali také sukni pod náramnijk w ssycku z postawce modrého/a obogek při straně swrchnij proti prostředku/a prém wůkol wobogku wytkaný. Dole pak při podol E ku yablka zrnatá/a z tafatu modrého/z zlatohlawu/čerwce/a lnu stkwúcýho přesukowaného: a cymbálky z zlata ryzýho/kteréež položili mezy Jablky zrnatými při zpodnij straně sukně po okolku: cymbálijk pak zlatý a yablko zrnatý/gimžto okrásslen gsa chodijwal Biskup když gest služebnosti vžijwal yakož přikázal Pán Moyžijssowi.

¶ Nadělali pak y suknij lněných dijlem tkaným/Aronowi y synuom geho/a klobaukuow s obraučkami gich z Kmentu: Kossylek také zpodnijch lněných kmentowých: Pás pak z lnu stkwúcý přesukowaného modrého postawce/z zlatohlawu/a čerwce protýkaného dijlem krumpeřským/yakož byl přikázal Pán Moyžijssowi.

¶ Vdělali y Plech Swaté poctiwosti z zlata ryzýho/a wypsali na něm dijlem zlatnickým Swaté Páně/a přiwázali gsau ge k Klobauku ssňorau modrého postawce/yakož byl rozkázal Pán Moyžijssowi.

¶ Protož dokonáno gest wsseliké dijlo F Stánku/ a střecha swědectwij. A včinili Synowé Izdrahelsstij wssecko což byl přikázal Pán Moyžijssowi/a obětowali Stánek/Střechu a wssecko nádobij/Kraužky/Dsky/Swlaky/Slaupy/y také podklady přikrytij z kožij Skopcuow na čerweno barwených a giné přikrytij z modrých Kožij: Oponu/Archu/Sochory/Modlitebnicy/Stuol s nádobami geho a chleby poswátnými: Swijcen/ swětla/ y což přijslussý k nim s Olegem: Oltárz Zlatý/a Mast/ G y čím se kadij z wonných wěcý: A Oponu kdež se wcházý do Stanu: Oltárz měděnný/Rosst/Sochory/a nádoby geho wssecky: Vmywadlo s podstawkem geho/ Opony/ sýnce/ a Slaupy s podklady gich: Oponu kdež se wcházý do sýnce/a prowázky gegj y kolijky. Ziádne se nádoby ne nedostáwalo kteréž přislužebnosti stánku a přistřesse vmluwy rozkázány gsú aby byly. Rú

cha také kterýchž kněžj vžjwagij při Swaty ni totiž/Aron a synowé geho/ obětowali synowé Jzdrahelsstij yakož byl rozkazal Pán Kterežto wssecky wěcy když gest vzřel Moyžijss wyplněné/požehnal gest gim :~

¶ Přikazuge Pán Stánek wyzdwihnauti/a wsseho pomazánijm Olege poswětiti/kteréhož chránil oblak: A k geho pohnutij y lid s mijsta se hýbal.

¶ Kapitola XL.

A Vmluwil Pán k Moyžijssowi/řka: Miesýce prwnijho/prwnijho Dne měsýce/ wyzdwihness Stánek swědectwij/a wložijss do něho Archu/a necháss před nij Opony: a wnesa stuol položijss na něm cožť gt řádně přikázáno. Swijcen stane s swětly swými/a Oltář zlatý naněmž se pálij wonné wěcy před Archau swědectwij. Oponu kdež se wcházý do Stanu swědectwij powěsýss/a před nij Oltář zápalu. Vmywadlo mezy Oltářem a Stánkem/kterež naplnijss wodau. A ostřess sýncy oponami y kdež se do nij wcházý.

B ¶ A wezma Oleg pomazánij pomažess stanu s nádobami geho/aby poswěceny byli Oltář zápalu y wssecky nádoby geho. Vmywadlo s podstawkem swým wsseho Olegē pomazánij poswětijss/ať by byly Swatiny Swatých.

Wýss xxx c.

¶ A přiwedess Arona y Syny geho k dweřům Stánku swědectwij/ a obmygess ge wodú/a oblečess w Raucha swatá ať by mi posluhowali/ a pomazánij gich/ ať by k wěčnému Kněžstwij prospijwalo. Y včinil Moyžijss wssecko což byl rozkázal Pán.

iiij Mo: vij a

¶ Protož Miesýce prwnijho roku druhého/prwnijho dne Miesýce/postawen gest Stánek. A wyzdwihl Moyžijss gey/a položil dsky y podstawky/y sochory/ a postawil slaupy/a roztáhl přijkrow na stan/wložiw na horu pokrytj/yakož Pā byl rozkázal

¶ Wložil y přikázanij do Archy/ položiw wezpod sochory/ a Modlitebnicy swrchu. A když wnesl Archu do stanu swědectwij/zawěsyl před nij Oponu/ aby wyplnil přikázanij Páně.

C

¶ Postawil y Stuol w Stanu swědectwij k straně puolnočnij wně před Oponau zpuosobiw naň poswátné chleby yakož byl přikázal Pán Moyžijssowi.

¶ Postawil y swijcen w Stanu swědectwij na proti stolu při straně polednij/wstawiw pořádně swětla podlé přikázanij Páně Postawil y Oltář zlatý pod střechú swědectwij proti oponě/a pálil na něm zápal wonných wěcý/yakož přikázal Pán Moyžijssowi. Powěsyl y oponu kdež gest wcházelo se do stanu swědectwij: A oltář zápalu w sýncy swědectwij/obětuge na něm oběť zápalnau y oběti yakož byl Pán přikázal.

D Wayss xxx c.

¶ Vmywadlo také postawil mezy stánkem swědectwij a oltářem/naplniw ge wodau: Y vmyli w něm Moyžijss a Aron y synowé geho ruce swé y nohy/když gsau wessli pod střechu vmluwy / a přistupowali k oltáři/yakož byl rozkázal Pán Moyžijssowi.

¶ Wyzwedl y Sýncy wuokol stanu a Oltáře/powěsyw kdež se do něho wcházelo oponu.

¶ A když se wssecky wěcy skonali / přikryl gest oblak stánek swědectwj/a sláwa páně naplnila gey/aniž gest mohl Moyžijss wgijti pod střechu vmluwy/neb oblak byl přistřel wssecko/a sláwa Páně yako blesk swijtila/neb wssecky wěcy oblak byl přikryl.

iiij Mo: xj.

¶ Když koli oblak scházel s stanu/bralise synowé Jzdrahelsstij po haufijch swých Pakli wisel swrchu/zůstáwali na témž mijstie. Oblak Páně wisel přes den nad stanem a oheň wnocy/ani nato hledij wssyckni lidé Jzdrahelsstij po wssech přijbytcých swých.

¶ Skonáwagij se druhé Knijhy Moyžijssowy :~

¶ Počinagij se Trzetij Knijhy Moyžijssowy.

¶ W třetijch Knihách Moyžijssowých/Genž Latině slowau Leuitikus: Zidowsky pak Wagikra Pokládá se / O obětowánij rozličných obětij: Jaké bylo raucho Aronowo/Řzad a služebnost Jahnů a gest w nich Kapitol XXVII.

Digitized by Google

¶ O pořádném řízenij dobytka/skotu y ptactwa k obětem. ¶ Kapitola I.

A

Owolal pán Buoh Moyžíssse/a mluwil gemu z stánku swědectwij/řka: Mluw k Synuom Izdrahelským a rcy gim: Člowěk ktoryžby z was obětowal obět Pánu Bohu z dobytka/totiž z wolnow/anebo z owcý obětugjc obětí wýtežné

¶ Gestli že bude obět geho zápalná a z skotů/tehdy samce nepossskwrněneho obětowati bude w dwerij Stánku swědectwij/k wkrocenij sobě Pána: a wložjť na hlawu obětí ruce swé/a budeť wzácná/a prospěge k geho očissténij. Y budeť obětowati Tele před

B

Nyj Mozzzz b Nyj iij a: Nyj iij a.

Pánem/a budauť obětowati krew geho synowé Aronowi/wyligjc okolo oltáře/ktoryž gest před dwerm Stánkowým: A sedrúc kuoži s obětí zsekagj wdy geho na kusy/a wděl agij na Oltáři hranicy dřjwij ohněm pod páljc/a wdy kterež zsekali swrchu na hranicy położij pořád/Hlawu totiž/y wssecko což přjdržij se yatr/droby y nohy wymygjc wodau. Y zapálij ge kněz na oltáři/w zápalnú obět w wuoni chutnau Pánu.

Nyj w trež.

C

¶ A pakli obět gest z howad/z owcý aneb z Koz k obětí zápalné/tehdy obětowati bude Beránka ročnýho nepossskwrněneho/a obětowati ho bude na straně oltáře ktoryž gest k puol nocy před Pánem: Krew pak geho wyligjť na oltář wssudy wůkol Knězj synowé Aronowi/a audy rozdělij/Hlawu a wssecko což se přjdržij yatr/a wložij kněz na dřjwij pod kterež podpalnge se oheň: Droby pak a Nohy womygjť Wodau/a wložjc na hranicy wssecko/zapálij kněz na oltáři w obět zápalnú a wůní chutnú pánu

D

¶ Pakli bude obět zápalná Pánu Bohu z ptactwa/z hrdliček/anebo holaubat/obětowati bude ge kněz k oltáři/a zatoče hlawu k krku/a prodra mjsta rány wypustij krew na okoleť oltáře: wole pak wynma z krku/a přij powržeť blizko oltáře k straně na wýchod slunce na to mjsto/kdež popel wysegpá se: A zlámeť křidýlka gegij/a wbudeť sekati ani železem dělíti/a wlože na oltář na dřjwij ohněm podpálij. Obět zápalná gest/a obět wuoně naychutněgssý Pánu.

¶ O obětech rozličných pálených y pečených/při nichž nic nekwasseneho býti nema/ani Medu/Ale suol wssudy. ¶ Kapitola II.

¶ Dysse když obětowati bude obět pokrmu Pánu/mauka bělná budeť obět gegij. Poligeť gi Olegem/a wložjť kadidlo/a přineseť k Synuom Arona kněze: Znichžto geden wezme hrst mauky plnau a olege/a wssecko kadidlo/a położjť památku na Oltář wůni naychutněgssý Pánu: To pak což wostatku gest obětí budeť Aronowi y synům geho/Swaté swatých z obětij Páně.

A

¶ Když pak obětowati budess obět upečenau w Pecy z múky bělné/totiž/chleby nekwassené/skropené olegem/a ljhance přesné olegem pomazané: Gestli že bude obět twá na pánwi smažena z mauky bělné skropené olegem bez kwasu/zdrobjss gi na drobné kausky/a poligess olegem: A pakli bude obět z rossstu/takež mauka bělná olegem skropená bude/kterauž obětuge Pánu dáss w ruce knězy: Kteryž když obětowati bude gi/wezmeť pamatné z obětij/a zapálij na oltáři wuoní chutnau Pánu: Což pak zůstane budeť Aronowi y Synům geho/Swaté swátých z obětij Páně.

B

C

¶ Wsseliká obět kteraž obětuge se Pánu budeť bez kwasu/anižco kwasu a medu páleno bude w obětí Páně. Prwotiny tolikoteč wecý obětowati budete a dary/ale na oltář ne budauť wloženy w wuoní chutnau.

D

¶ Kterauž koli obět obětowati budess osolíss gi/aniž odegmess soli wmluwy od twé obětí Pána Boha twého. Při každé obětí obětowati budess suol.

Každá Obiet ať gest osolena.

¶ A pakli budess obětowati dar prwotin obilij twého Pánu z klasuow gessté zelených/wprazíss ohněm a zetřess ge yako krupicy/a tak Obětowati budess prwotiny twé Pánu/polege swrchu Olegem/a ka-

Digitized by Google

didlo wlože/nebo oběť Páně gest: z kteréžto kněz zapálij na památku daru dijl krupice a olege/a wsseckno kadidlo.

¶ O pokogné oběti/Na kterůžto kladl Ruku ten kdož obětowal/a tuk Bohu oddělowali.

¶ Kapitola III.

A Budeli oběť geho pokogných wěcý oběť/a budeli chtijti z woluow obětowati wola anebo kráwu/ne posskwrněnau budeť obětowati před Hospodinem: A wložij na hlawu oběti ruku swau/kteráž obětowána bude v dweřij stánku swědectwij. Y wyligijť Krew kněžij Synowé Aronowi wuokol oltáře/a obětowati budau oběti pokogné w oběť Pánu/ tuk kterýž přikrýwá droby/y což koli tuku wnitrz gest/dwě ledwince s tukem kterýž přikrýwá B rorynky/y branicy yatr s Ledwinami: To wsse spálij na oltáři/ na dřjwj podpále ohně w zápalu oběť pánu wůni naychutněgssj. ¶ Pakli bude oběť geho z owcý/a oběť pokogných wěcý/sáce neb samicy obětowati bude/ C wssecko bude neposskwrněné. Budeli obětowati Beránka před Pánem Bohem/wložijť ruku swau na Hlawu oběti swé/kteráž obětowána bude w Sýncy Stánku swědectwij/ a wyligijť synowé Aronowi krew geho okolo oltáře: A obětowati budau z oběti pokogné oběť swatau Pánu/tuk y wocas celý s ledwinami/y s logem kterýž přikrýwá břicho a wsseckny droby/y oboge ledwinky s tukem kterýž gest v nárokuow/y branicy yatr s ledwinami:a budeť ty wěcy kněz na oltáři páliti k zápalu ohně a Oběti Páně.

Nijž w teež. ij mo: xxix b.

Wayž w teež Nijž w teež.

D ¶ Budeli koza oběť geho Pánu/wložijť ruku swau na hlawu gegij/a budeť obětowati gi we dweřijch Stánku swědectwj/ a wyligijť krew gegij Synowé Aronowi wuokol Oltáře: A wezmauť z nij k zápalu ohně Páně tuk kterýž přikrýwá břich a přikrýwá wssecky droby/dwě ledwince s branicý kteráž gest na nich v rorinkuow/y tuk kterýž gt na stranách s Ledwinkami: Y zapálijť ge kněz na oltáři zápalu ohně a oběti přechutné Wsseliký tuk Páně bude Práwem wěčným w národech a we wssech přjbytcých wassjch ne budete gijsti nikoli ani krwe ani tuku.

Wayss w též

Nijž iiij d.

¶ Oběť yak se dála/za Hřijch Kněze/Za hřijch lidu z newědomij/za hřijch Knijžete/a gednoho každého také člowěka. ¶ Kapitola IIII.

Mluwil Pán k Moyžijssowi:řka Mluw synuom Izdrahelským Cžlowěk kterýžby zhřessyl z newědomij / a včinilby něco zewssech přikázanij Páně kteréž zapowěděny gsú aby ne byly. Zhřessýli Kněz/ kterýž pomazán gest/k hřijchu přiwozugijtz lid/obětowati bude za hřijch swuog Tele neposskwrněné Pánu Bohu/a přiwedeť ge k dweřům stánku swědectwij před Pánem/ a wložijť ruku swau na hlawu Telete/a obětowati bude ge Pánu: A wezma krew Telecý/wneseť gi do Stánku swědectwij/a když omočj prst swůg we krwi/pokropjť gj sedmkrát před Pánem proti oponě Swatyně. Y pomažeť také tau krwij rohuow oltáře/naněmžto kadij wonné wěcy přechutné Pánu Bohu kterýž gt w Stánku swědectwij: Wostatek pak Krwe wyleget k podstawku Oltáře zápalné oběti/ kdež wcházegij do Stánku: Tuk pak Telete obětowatiť bude za hřjch/y ten kterýž droby přikrýwá/y ten kterýž wssudy wnitř gest Dwě Ledwince y mázdřičku kteráž na nich gest blijž rorynkuow/y tuk yater s ledwinkami yakož obětuge se z telete oběti pokogné a zapálij ge na oltáři zápalné Oběti: Kůži pak s hlawú a se wssým Tielem/s Nohami y s droby/y s lagny wyneseť wen z stanůw na mijsto čisté kdež Popel wysypáwagij/a wložij na hranicy drew/spáljť ge natom mjstie. ¶ Gestli žeby pak wesskeren lid Izdrahelský ne wěděl a skrze newědomost včinil co proti přikázanij Božijmu/a potōby poznali hřijch swůg obětowati budau za hřijch swuog tele/a přiwedauť ge k dweřuom Stánkowým/a wložijť na hlawu geho ruce starssij z lidu před Pánem. A když budau obětowati tele před oblijčegem Božijm/kněz kterýž pomazán gt wneseť krew geho do Stánku swědectwj: A omočij prst we krwi/kropiti bude gj sedmkrát proti oponě: A pomažeť tau Krwij rohuow oltáře kterýž gest před Pánem w stánku swědectwij/wostatek pak Krwe wyleget zezpod v Oltáře zápalné oběti/genž gest we dweřijch stánku swědectwij: Wesskeren pak tuk geho wezmeť a zapálij na oltáři tak čině s tijm teletē yako y sprwnjm. A když se bude modliti za ně kněz/ smiluge se nad nimi Pán

A

Wayss j. b Wayss iij. a

B

Nijže w teež

C

D

Wayss w teež

Wayss w teež Nijže w teež/

Digitized by Google

Tele pak to wynese wen z stanuow / a spálij ohněm yakož y prwnij tele / neb gest oběť za hřijch wsseho množstwij.

E ¶ Gestli že zhřessý Knijže / a včinilby něco z newědomj / gessto toho Zákon Božj branij / a potomby poznal hřijch swuog: Obětowati bude oběť před Pánem / kozelce neposskwrněného za hřijch swuog / a wložijť na hlawu geho ruku swú. A když obětowati bude gey na tom mijstie kdež oběti zápalné tepau před Pánem / neb za hřijch gest / omočijť kněz prst we krwi oběti za hřijch / a pomaže rohuow oltáře oběti zápalné: Ostatek pak krwe wylij zezpod v téhož oltáře. A tuk paliti bude na oltáři / též yako při obietech pokogných obyčeg gest. Y budeť se modliti za něho kněz y za hřijch geho / a odpusstěn bude gemu.

F ¶ A pakli zhřessý člowěk z lidu obecného z newědomij / a včinilby něco proti zápowědi Božij / a potom poznalby že gest zhřessyl: obětowati bude kozu neposskwrněnú: a wložijť na hlawu gegij Ruku swau neb oběť za hřijch gest / a obětowati bude gi na mijstie zápalné oběti. A kněz wezma krew womočij prst w nj a dotkne se rohuow oltáře zápalné oběti. Ostatek pak krwe wylij tu v oltáře zezpod: A odegmeť tuk odewssech wěcý / yako při obětech pokogných / a paliti bude gey na oltáři wůni chutnau Pánu / a modliti se bude zaň a odpusstěno bude mu.

Wayss iij d. Wayss w též Nijž w též:

G ¶ A pakli obětowati bude za hřijch zbrawůw / totiž owcy neposskwrněnau / wložijť na hlawu gegij ruku swau / a obietowati bude gi na tom mijstie / kdežto tepau oběti zápalné. A wezmeť kněz krew omočij prst w nj a dotkne se rohů oltáře oběti zápalné: Ostatek pak krwe wylege wdole v oltáře: a odegma wesskeren tuk yakož obyčeg gest / když obětuge se skopec při obětech pokogných / spálijť na oltáři oběť zápalnau Páně. A modliti se bude za něho y za hřijch geho / a odpusstěno bude mu.

¶ Co bylo obětowáno / za přijsahu / za blud / a za newědomij. ¶ Kapitola V.

A Zhřessýli člowěk / a vslyssýli hlas přisahagijcýho / a bylby swědek že aneb sám widěl / aneb swiedom toho gest: neoznámjli poneseť neprawost swau.

Člowěk kterýžby kolí dotek se něčeho nečistého / aneb toho což od zwěři vdáweno gest / nebo co samo vmře / nebo kterého koli giného zeměplazu / a zapomnělby nečistoty swé / winen bude a zhřessylť gest: A gestli žeby dotek se některé nečistoty člowěčj wedlé wsseliké posskwrny / kterúž se posskwrňuge / a zapomenulby / a potom zpomenulby / poddán bude hřijchu.

¶ Člowěk kterýž by přisáhl vsty swými aby něco včinil / buď to dobře neb zle / A nesplnilby toho což řečij a přijsahau vpewnil / a zapomnělby / a potō poznalby hřijch swůg činiti bude Pokánij / a Obětowati bude za hřijch swůg owcy neb kozu z stáda / a modlitiť se bude zaň Kněz / a za hřijchy geho. A pakliby ne mohl obětowati howadka / ale obětůg dwě hrdličky / neb dwe holaubátek Pánu / gedno za hřijch / a druhé k Oběti zápalné / a dáť ge knězy: Kterýž wezma gedno obětowati ge bude za hřijch: a zatočijť mu krk k křijdluom / tak aby vhrdla wisela hlawa / a owssem aby ne byla stržena: Y pokropijť krwij geho stienu oltáře / a což pak zuostane krwe nechať wykapati dole v Oltáře / neb za hřijch gest. Druhé pak zapálij a včinij Oběť zápalnau yakož obyčeg gest: y budeť modliti se za něho kněz y za hřijch geho a odpusstěno mu bude. B C

¶ Gestli žeby pak ne mohl pro chudobu obětowati ani dwú hrdliček neb dwe holaubátek: Ale ať obětuge za hřijch swuog múky bělné desátý dijl měřice gmenem Ephi: ne skropijť gij olegem / ani kadidla přičinij / neb za hřijch gest / a dáť gi knězy: Kterýž wezma gj plnú hrst spálijť na oltáři na památku geho kdož gest obětowal / modle se za něho a očisstuge / a ostatek pak té mauky kněz wezme sobě za dar.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi řka: Člowěk zhřessylliby přestaupě poswátné obyčege při těch wěcech kteréž Bohu gsú poswěceny / a to z newědomij: obětowati bude za hřijch swuog skopce neposskwrněného z stáda / kterýž můž kaupen býti za dwa loty wedlé wáhy swatyně: A sskodu kterúž včinij nahradijť / a pátý djl nad to přidá dada knězy: Kterýž modliti se bude za něho obětuge skopce / a odpusstěno bude gemu. D

¶ Člowěk kterýžby zhřessyl z newědo-

Digitized by Google

mij/a včinilby nětco z těch wěcý kteréž zapo
wijdá Zákon Božij/a hřjchem gsa winen po
znalby neprawost swú:obětowatit bude sko
pce neposskwrněho z stáda kněžy/wedlé mj-
ry prowiněnij: kterýž modliti se bude za něº
neb neznage včinil / a odpusstěno bude mu /
neb skrze nepoznánj zhřessyl proti Páᵛbohu

¶ O Zákonu zápalné oběti: A o wěčném ohni kterýž na Oltáři nikdá vhasnúti neměl: Oběť Kněžská.

¶ Kapitola VI.

A Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi/řka: Człowěk kterýžby zhřessyl / a potupě Pána / zapřelby Bližnijmu swému co mu bylo swěřeno/aneb násylijmby něcto wydřel neb neb křiwdu včinil: A buď žeby wěc ztracenú nalezl/a zapřelby gj/ktomu by y přisahu křiwú včinil: Aneb cožby koli giného včinil/ čijmž lidé hřessý: gestli že bude naň to dowedeno/nawrátjt wssecko což nepráwě sobě osobil neb což gt násylijm wydřel/neb což mu swěřeno bylo/neb což straceného nalezl/a wssecko proč křijwě přisahal nawrátij zcela/a nadto přidá pátý dijl člowěku kterémuž byl sskodu včinil. Za hřijch pak swůg obětowati bude Skopce neposskwrněného z stáda / a dát gey kněžy wedlé mijry a wáhy prowiněnij: Kterýž modliti se bude za něho před Pánem Bohem/ a odpusstěno bude mu wssecko což čině zhřessyl.

B ¶ Mluwil Pán Bůh k Moyžijssowi/řka: Přikaž Aronowi y synuom geho: Totoť gest práwo Oběti zápalné: Hořeti bude na oltáři celú noc až do gijtra / oheň z téhož oltáře bude/obleče se Kněz w rúcho y w kossylku malau lněnú/ a shrabeť popel ten kterýž nahořel na oltáři/a nechage ho tu v Oltáře/swleče se s prwnijho raucha/a obleka se w giné raucho/wyneseť ten popel wen z stanuow/a na mijstie přečistém spáljt gey/a až do pýřij zmizeti nechá.

¶ Oheň pak wždy hořeti bude na oltáři kterýž oprawowati bude Kněz přikládage dřijwij ráno na každý den: A wlože naň swrchu oběť/páliti bude tuky pokogných obětij. Oheň tento gest wěčný kterýž nikdá ne vhasne na Oltáři.

¶ Totoť gest práwo oběti suché/ a oběti mokré/kterauž obětowati budau synowé Aronowi před Pánem/a před oltářem: Wezmeť kněz hrst mauky bělné pokropené olegē a wsseckno kadidlo kteréž swrchu položeno gest na mauce:a páliti to bude na Oltáři na památku wůně p̄chutné Pánu. Ostatek pak C mauky snij Aron s syny swými bez kwasu/ a gijsti bude na mijstie swatém sýnce Stánkowý: A protož ne bude nakwassená ta mauka/neb dijl gj obětowáno gest oběť zápalná: Swatá swatých bude/ yako oběť za hřjch a za winu: Mužij toliko pokolenij Arona gijstit budau to. Práwo vtwrzené a wěčné bude wám z obětj Páně poswátných: wsseliký kdož dotkne se gj ať se poswětij.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi/řka: Tatoť gest oběť Aronowa a Synuow geho/kterauž obětowati magij Pánu w den pomazánij swého. Desátý dijl mijry Ephi mauky bělné obětowati budau w Oběti wěčné/polowicy ráno/ a polowicy wečer / kterážto mauka w olegi smažena bude na pánwi/A obětowati gi budete horkau w wuoni naychutněgssý Pánu kněz kterýž by na otcowo mjsto práwem wstaupil/ a spáljt gi w ssycknu na oltáři. A wsseliků oběť kněžskau oheň spálij aniž kdo gijsti bude z nij.

D ¶ Mluwil Pán k Moyžijssowi řka: Mluw Aronowi y synuom geho: Tento gt Zákon oběti kteráž gest za hřijch / na mijstie kdež Obětuge se zápalná oběť/ obietowána bude před Pánem/neb swatá swatých gest. Kněz kterýž gi obětuge/gijsti bude gi na mijstie swatém w sýncy w Stánku: cožkoli dotkne se massa té oběti/poswěceno býti má. Gestli že rúcho skropeno bude tau krwij wypráno bude na mijstie Swatém: Hrnec hliněnný wněmž wařeno gest to masso rozbit bude: A pakli bude hrnec měděnný wytrauť gey/a wymygij wodau. Každý muž z pokolenij kněžského gijsti bude masso té oběti/nebo swaté swatých gest. Oběť kteráž gest za hřijch gegijžto krew wnesena býwá do stánku swědectwij k očisstěnij w Swatyni/ne budeť gedena/ale ohněm spáljt gi. Nijž xj c. xv b.

E ¶ Tento zagisté gest řád oběti za hřijch Swatá Swatých gestit: a protož na tom mjstie zabita bude oběť za hřijch/na kterémž y oběti zápalné obětugij se:krew gegij wylita bude na oltáři wuokol. A obětowatit budau z nij wocas a tuk kterýž přikrýwa droby/ dwě Ledwince / tučnost kteráž gest v

Digitized by Google

rorýkůw y branicy yatr s ledwinami: a za
palijt ty wěcy kněz na Oltáři / neb zápalnaa
oběť gest Pánu za hřijch.

¶ Každý muž z pokolenij Arona gijstiť
bude na mijstie swatém to masso/neb Swa
té swatých gest. Yakož za hřijch když se zleho
dopustij obětuge se oběť: Tak také y za to
když opustij dobre obchoť bude gedno prá=
wo/k kněžyť kterýž gi obětuge přijslusseti bu=
de. Kněz kterýž obětuge oběť zápalnau/wez
meť sobě kůži. Y wsselikau oběť bělnau kteráž
se peče w pecy/ y kteráž se smažij na pánwi/
neb cožkoli na rosstu připrawuge se / toho
kněze bude kterýž Obětuge/ buďto Olegem
skropenú/buďto suchau: Wssem Synuom
Aronowým dijl rowný rozdělen bude.

¶ Obětj pokogných kdo měl vžijwati/a kde a pokud

¶ Kapitola VII.

A TEnto gest řád oběti pokogne která
se obětuge Pánu. Gestli že bude O
běť za dijky činěnij/obětowatiť bu
dú chleby nekwassené skropené ole
gem/y ljhance přesné pomazané olegem/a pe
čenau běl/a pecnijky skropené olegem/chleby
také kwassené s obětj za dijky/kteráž obětuge
se za pokogné wěcy: Z kterýchžto chlebuow
geden obětowán bude Bohu za prwotiny/
a budeť kněžuow kterýž wylij krew howád=
ka obětowaného/ a masso geho sněděno bu
de ten den / aniž co zuostane do gijtra.

¶ Gestli že někdo dobrowolně/ a neb slij
bě obětowalby oběť/ten den sněděna také bu
de: pakli co zůstane do zagtřij / gijsti se bude
mocy: Ale cožby bylo do třetijho dne/toť oh
něm spálij. Gestli žeby pak kdo gedl z Oběti
pokogné třetij den/zmařená bude geho oběť
aniž mu co prospěge/ale raděgij kdožbykoli
posskwrnil se tijm pokrmem/ přestaupenijm
winen bude.

B ¶ Masso které se dotkne něco nečistého
ne budeť gedeno / ale spáleno bude Ohněm
Kdož bude čist/gijsti bude z nij. Człowěk kte
rýžkoli gedlby z oběti pokogné Obětowané
Pánu sa posskwrněný/ zahyneť z lidu mého
Aneb kdo se dotkne nečistoty Człowěčij a
neb howáda / buďto kterežkoli wěcy kteráž
posskwrniti muož/a gijsti bude takowé mas
so/zahyneť z swého lidu.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi/
řka: Rcyž synuom Jzdrahelským/ tuku wo
la/owce/a kozy ne budete gijsti: Tuk pak ho
wada mrtwého/neb toho gessto ge zwěř v=
honiwssy nagedla/budete mijti k wassým po
třebám rozličným. Budeli kdo gijsti ten tuk Wayss iij d.
kterýž má obětowán býti w zápal Páně/za
hyneť z lidu swého. Krwe také wsselikého ži
wočijcha ne budete gijsti/buďto z ptákuow/
neb z dobytka. Wsseliký zagisté člowěk kdož
by gedl krew/ zahyneť z lidu swého.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi
řka: Rcyž k synuom Jzdrahelským: Kdo C
obětuge pokognau Oběť Pánu Bohu / obě=
tugž také spolu y poswátnau oběť/y oběť mo
krau: Držeti bude w rukau tuk a hrudi té O
běti/a když obau obětij poswětij Pánu / dá
Kněžy/kterýž paljti bude tuk na Oltáři/hru
di pak budau Aronowi a synuom geho. Ple
ce také prawé z oběti pokogné dostaneť se w
prwotiny kněžy. Kdo z synůw Aronowých
obětowati bude tuk/onť bude mijti plece pra
wé w dijl swuog. Hrudi zagisté pozdwi=
ženij/ a plece oddělenij wzal gsem od synůw
Jzdrahelských z Obětj gich pokogných / a
dal gsem Aronowi y synuom geho práwem
wěčným od wsseho lidu Jzdrahelského. D

¶ Toť gest pomazánij Aronowo y Sy
nuow geho/w obyčegijch poswátných Pá=
ně w den když obětowal Moyžijss/aby vžij
wali Kněžstwij/a které wěcy přikázal Pán
Bůh dáti gim od Synůw Jzdrahelských
práwem wěčným po národech gich. Tento
gest řád oběti zápalné/a oběti suché/za hřijch
y za netbánij/y za poswěcenij/a k obětem po=
kogným/kterýžto vstawil Pán Moyžijsso=
wi na huoře Synay/když rozkazowal Sy
nuom Jzdrahelským/aby obětowali Oběti
swé Pánu na paussti Synay.

¶ O poswěcenij Arona a Synuow geho: A yaký po=
řadek při poswěcenij zachowali.

¶ Kapitola VIII.

MLuwil Pán Buoh k Moyžij= A
ssowi/řka: Wezmi Arona y sy
ny geho/rúcho gich/a oleg po
mazánj/a tele za hřijch/a dwa
skopce/y putnu s chleby nenakwassenými/a
swoláss wsseckno množstwij Synuow Jz=
drahelských k dweřuom Stánkowým.
Y vdielal Moyžijss yakož mu Pán rozká=
zal : a swolaw wsseckno množstwij Li=

Digitized by Google

Cýrkwe zidowské.

du před dwéře Stánkowé/řekl: Tatoť gest řeč kterúž welij Pán Bůh naplniti.

¶ A y hned obětowal gest Arona y syny geho: A když vmyl ge/oblekl Biskupa w kossyli lněnú vzkau po těle / opásaw gey pasem a na to oblekl gey w sukni z Tafatu modrého / a swrchu náramnijk wložil / kterýž stáhssy pascem připogil k náprsnjku/naněmž to naučenij bylo a prawda: koblúk také wstawil na hlawu geho / a na něm zawěsyl plech zlatý na čele/po swěcený poswěcenijm yakož mu byl přikázal Pán.

¶ Wzal také y Oleg pomazánij/gijmžto
B pomazal Stánku se wsselikú nádobú geho. A když poswěcugjc oltáře pokropil sedmkrát pomazal ho y wssech nádob geho: Vmywa dla také s podstawkem geho poswětil/a pomazal Olegem poswátným. Kterýžto wyliw na hlawu Aronowu/pomazal ho a poswětil: Syny geho také obětowaw/z oblácel ge w sukně lněné/a pasem opásal/a wstawil na ně čepičky/yakož rozkázal Pán.

¶ Obětowal také y tele za hřijch: A když
C na hlawu geho wložil Aron y synowé geho ruce swé/Obětowal ge / a wzaw krew geho prst omočil/ y pomazal rohuow oltáře wuokol/Kterýž když očistil a poswětil / wylil ostatek krwe na zemi v oltáře: Tuk pak kterýž byl na drobjch y branicy/kteráž byla na yatrách/a dwě ledwince s tučnostij gich/ zapálil ge na oltáři: Tele pak s kožij s massem a s lagny spálil wně za stany/yakož byl přikázal Pán.

¶ Obětowal také y skopce zápalnau
D obět/na kteréhož když wložil Aron a Synowé geo ruce swé/ obětowal gey/a wylil krew na Oltář wuokol: A skopce toho ssekal na kusy/ hlawu geho/audy/a tuk spálil ohněm wymyw prwé droby a nohy: celý spolu skopec spálil na oltáři/proto že byla obět zápalná nagchutněgssý wůně Pánu yakož mu byl rozkázal.

¶ Obětowal také y druhého skopce když swětil kněžij: wložili na hlawu geho Aron a Synowé geho ruce swé. Kterehož když zabil Moyžijss wzaw krew geho pomazal ko
E nečka vcha Aronowa prawého/a palce ruky geho prawé/též y na noze. Obětowal také y Syny Aronowy. A když dotekl se krwij zabitého Skopce konečku vcha prawého každého z nich/y palcůw na ruce y na noze prawé/wostatek krwe wylil na Oltář w ssudy wuokol.

¶ Tuk pak a wocas y wesskeren luog kterýž přikrýwá droby/branicy také z yater/ y dwě ledwince s tukem gich/a s plecem prawým oddělil gest. Wzaw pak z putny přesnic/kteřijž byli před Pánem/ chleby nekwassené/a lihanec olegem skropený/a pecnijk wložil na tuk/a na plece prawé/y dal wsseckny F
tyto wěcy Aronowi a synuom geho: Kteřijž když pozdwihli gich před Pánem/opět wzal ge z rukú gich/a spálil na oltáři oběti zápalné/proto že byla Obět poswěcenij v wuoni chutnau poswátné oběti Pánu.

¶ A wzaw hrudi z skopce poswěcenij/pozdwihl ge před Pánem za dijl swuog/yakož přikazal gemu Buoh. Také wzaw mast a krew kteráž byla na oltáři/pokropil Arona y raucha geho/y Synuow geho s rauchem gich. Y když poswětil gich w rausse gich/přikázal gim: Wařtež masso před dweřmi Stánku/a tam gezte ge: Chleby také poswěcené gezte kteřijž gsau w putně/ yakož rozkázal Pán mi/řka: Aron y Synowé geho budauť gijsti ge. Což pak zůstane massa a chleba/ohněm spáljte.

¶ A ze dweřj Stánkowých ne wygdete G
za sedm dnij/až do dne kdyžto naplnij se čas poswěcenij wasseho: neb w sedmi dnech dokoná se poswěcenij/ yakož nynij děge se / aby řád poswěcenij wyplnil se. We dne y w nocy zůstanete w Stánku zachowáwagijce ponůcky Božij/abysste ne zemřeli: tak gest mi přikázáno. Y vdělali Aron y synowé geho wsseckny wěcy tak yakož mluwil Pán skrze moyžijsse:

¶ Při Obětowánij za hřijch kněze a Lidu / sstaupil oheň od Boha/a spalil obět. A lidé chwálili Boha.

¶ Kapitola IX.

A Když byl osmý Den: Zawolal
Moyžijss Arona a synůw geho y A
starssých lidu Izdrahelského / a řekl Aronowi: Wezmiž z stáda tele za hřijch a skopce obět zápalnau / obé neposskwrněné a obětuog ge před Pánem Bohem. K synům pak Izdrahelským mluwiti budess: Wezměte Kozla za hřijch/y tele / y beránka ročnijho a bez posskwrny k zápalné oběti: Wola pak/a skopce k oběti pokogné:a obětuogte ge

Digitized by Google

krwe zidowské

před Pánem při obieti každého z nich/přida dúc mauky bělné olegem skropené: Dnes za gisté Pán okáže se wám.

¶ Y přiwedli wsseckny wěcy kteréž roz kázal Moyžijss k dweřuom Stánkowým Kdežto když wsseckno množstwij bylo se se-
B bralo/řekl Moyžijss: Tatoť gest řeč kterúž přikázal Pán/naplňtež gi/okážeť se wám slá wa geho. Y řekl Aronowi: Přistup k oltáři a obětug za hřijch twuog oběť zápalnau a modl se za se y za lid: A když zabijss Oběť za lid/modl se za ně yakož přikázal Pán.

¶ Tehdy y hned Aron přistúpil k Oltá-ři/obětowal tele za hřijch swuog: Kterehož telete krwe podali mu Synowé geho/w kte rěžto omočiw prst pomazal rohůw oltáře/ a wylil ostatek zezpod oltáře. Tuk pak a led winky/a branicy yater/kteréž gsú za hřijch/ na oltáři zapálil/yakož přikázal Bůh Moy žijssowi: Masso pak a kůži geho spálil o-hněm za wogskem.

¶ Také zabil y oběť zápalnú / a dali mu
C krew Synowé geo té oběti / kterúž wylil na oltář wssudy wůkol: Tu pak oběť také zseka nú na kusy s hlawau/a se wssemi audy oběto wali gsau/a wssecky wěcy na oltáři spálil oh něm: droby prwé wymywsse wodau y no-hy.

¶ Za hřijch pak lidu obětuge/ zabil koz-la/nápodobně yako prwé/ a wyčistiw oltář včinil oběť zápalnú podlé obyčege prwnjho přidaw y obieti mokré kteréžto spolu obětu-gij se/a spálil ge na oltáři krom obyčeguow poswátných/obieti zápalné gitrnij.

¶ Obětowal také y wola a skopce obieti pokogné za lid. Y dali gsau mu krew Syno
D wé geho/kterúž wylil na oltář wssudy wů-kol: Tuk pak wolowý a skopowý y wocas Ledwinky s tukem gich/y branicy yater w-ložili na hrudi: A když páleni gsau tuko-wé gich na oltáři/hrudi gich/ a plece prawé oddělil Aron pozdwihw před Pánem / ya-kož přikázal Moyžijss.

¶ A wztahw ruku k lidu dal gim požeh nánij. A tak wyplniw oběti zápalné za hřjch y pokogné/ sstaupil. Tehdy wssedsse Moy-žijss a Aron do Stánku swědectwj/a potom zase wyssedsse dali požehnánij lidu. Y okáza-la se sláwa Božij wssemu lidu: A ay oheň s staupiw s Nebe od Pána Boha/spálil oběť y tuky kteřijž byli na Oltáři. To když vzřel wesskeren lid / chwálili Pána Boha padsse na twáři swé.

¶ Dwa Kněze oheň spálil gessto cyzým ohněm kadili A o zápowědi pitij wijna když w Stanku Bohu slau žil: A o kozlu spáleném: ¶ Kapitola X.

Tehdy vchopiwsse Nadab/a Abiu synowé Aronowi kadidlnice swé nakladli gsau vhlj/ a kadidla swr chu/ a wložiwsse obětowali před Páně Bohem oheň cyzý gessto gim to ne by lo přikázáno. Protož sstaupiw oheň od Pá na s Nebe spálil ge / a vmřeli tu před Páně Bohem. Y řekl Moyžijss Aronowi: Toť gest což Pán mluwil: Poswěcen budu w těch kteřijž přistupugij ke mně/a před oblijče gem wsseho lidu oslawen budu. To slysse Aron mlčel.

A Nijž xxvj a iiij Mo. iij a xxxvj g.

¶ Dwa Knieze Oheň spálil.

¶ Tehdy Moyžijss zawolal Mizaele/ a Elizafana synuow Ozyel strýce Aronowa řekl k nim: Gděte a wezměte bratřij swé od Swatyně/a wyneste ge wen zwogska. A y hned gdauc wzali ge/yakož leželi oblečenj w sukně lněné/a wynesli wen zwogska za stany yakož gim bylo rozkázáno.

¶ Tehdy mluwil Moyžijss k Aronowi: B y k Synuom geho/k Eleazarowi / a k Itamarowi: Hlaw wassých ne odkrýwagte/a-ni Raucha na sobě roztrhugte / abysste snad ne zemřeli/a na wesskeren lid/ aby ne přisslo rozhněwánij. Bratřij wássy y wesskeren lid ať plačij té rány ohniwé/ kterauž Pán dopu stil. Ale wy ne wycházeyte wen ze dweřij Stánkowých/ginák zahynete: oleg zagisté poswěcenij gestiť na wás. Kteřijžto včinili wssecky wěcy wedlé rozkázanj Moyžijssowa

¶ Tehdy mluwil Pán k Aronowi: Wij-na a wsselikého nápoge opogného ne budete pijti/ty y Synowé twogi kdyžkoli máte gij ti do Stánku swědectwij abysste ne zemřeli: nebo přikázanj gest wěčné po Národech wa ssých/ abysste měli vměnij rozeznánij / mezy swatým a ne swatým/mezy čistým a nečistý a abysste včili syny Izdrahelské wssecka při kázanij má z Zákonu/kteréž mluwil Pán skr ze Moyžijsse.

¶ Mluwil Moyžijss k Aronowi/a k Ele C azarowi/a k Itamarowi synuom geho kte-řijž byli žiwi zuostali: Wezměte oběť suchau kteráž zůstala z Oběti Páně / a sněžte gi bez

Digitized by Google

čichů čistých a nečistých.

kwassených chlebuow v Oltáře / neboť gest Swatá swatých. A gijsti budete na mijstie Swatém což dáno gt tobie y synům twým z Oběti Páně yakož přikázáno gest mi. Hrudi také gessto gsau obětowány / y plece kteréž odděleno gest / gijsti budete na mijstie čistém ty y synowé twogi y dcery twé stebau: Nebo tobě a synům twým y dcerám odloženy gsú z obětj spasytedlných synůw Jzdrahelských proto že plece / a hrudi / a tuk kterýžto pálij se na Oltáři pozdwihowali gsú před Pánem / a přijslussegij k tobě y k synům twým práwě wěčným yakož přikázal Pán.

D ¶Zatijm pak Moyžijss hledage kozla za hřijch obětowaného / nalezl gey spáleného: Y rozhněwal se proti synuom Aronowým / kteřijž byli žiwi zůstali Eleazar / a Jtamar / a řekl: Y proč gste ne snědli oběti za hřjch na mijstie Swatém / kteráž gest Swatá swatých: a dána wám abysstenesli hřijchy wsseho množstwij / a modlili se za ně před oblijčegem Božijm / a zwlásstě poněwádž krew tee Oběti nenij wnesena do Swatyně / a měli gste gi snijsti w Swatyni / yakož mi přikázáno gest: Odpowěděl Aron: Obětowána gest dnes Oběť za hřijch / a Obiet zápalná před Pánem / mně pak přihodilo se yakož widijss. Protož kterak gsem mohl gi gijsti / aneb lijbiti se Bohu w Poswatných obyčegijch gsa smuten: To vslyssaw Moyžijss přestal na tom.

¶Naučenij yak magij rozeznati čistého žiwočicha aby ho gedli od nečistého / kteréhož gijsti ne měli / a aby Swatij byli yakož gest Swatý Pán Buoh.

¶Kapitola XI.

A Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi a k Aronowi / řka: Rcetež synuom Jzdrahelským. Titoť gsau žiwočichowé kteréž gijsti budete ze wssech žiwočichuow země: Wssecko což má kopyta rozdělená a přežjwá z howad / gijsti budete. Což pak přežijwá / a má kopyta nerozdělená / yako Welblaud a giná howada / ne budete gijsti / a za nečisté počtete Králijk přežijwá / ale kopyt ne dělij / nečistýť gest. Zagijc kterýž přežijwá / ale kopyt ne dělij. Y swině kteráž kopyta má rozdělená / ale ne přežijwá / gich massa ne budete gijsti / aniž gich mrtwých dotknete se / nebť gsau nečisté wám.

v Mo. xiiij a

B ¶Tyto také wěcy které se rodij v wodách gijsti budete: wssecko což má plútwy / a lupiny / tak w moři yako w řekách y w Gezeřjch gijsti budete. A cožkoli ne má plautwij / a Lupin / a hýbe se a žiwo gest v wodách / wohyzdné wám a proklaté bude / massa gich ne budete gijsti / ani mrtwých se dotýkati. Wssecky wěcy kteréž gsau v wodách / a ne magj plautwij / a lupin / posskwrněnéť budau.

C ¶Tyto gsú pak wěcy mezy ptactwem / kterýchž ne máte gijsti / ale warowati se gich Orlice / Noha / Sahana / y Luňáka / Supa podlé pokolenij swého / y wssecko Pokolenij hawranij w podobenstwij swém: Pstrosa / Sowy / y wodnij Káně / y Gestřába wedlé pokolenij swého: Wayra / y Křechaře / Cžápa / y Labuti / Bukače / Pelikána / Raroha / y Kalandra / wedlé pokolenij gich / Dedka / a Netopýře. Wssecko ptactwo kteréž chodj na čtyřech nohách / ohawné wám bude.

¶Což pak koli chodj na čtyřech nohách a má stehna zadnij delssý / na nichž skáče na zemi / gijsti budete / yako gest Chrúst w pokolenij swém / a Atakus / a Opimakus / y Kobylka wedlé pokolenij swého. Cožkoli pak gest z ptactwa / gessto má toliko čtyři nohy / proklaté bude wám / a kdožbykoliwěk dotekl se gich mrtwých / posskwrnijť sebe / a bude nečistý až do wečera. Gestli žeby pak bylo potřebij aby někdo wynesl gich mrtwinu / obmygeť raucho swé / a budeť nečistý / až do západu Slunce.

D

¶Wsseliké howado kteréž má kopyta / ale nerozdělená / a také ne přežjwá / nečistéť bude / a což se ho dotkne posskwrnijť se. Wssecko což chodj na tlapách ze wssech howad na čtyřech nohách / nečistéť bude: A kdožby se dotekl těl gich mrtwiny / nečistýť bude až do wečera. Y ten kdož ponese takowau vmrlinu obmygeť Raucho swé / a nečistý bude až do wečera: nebť tyto wssecky wěcy nečisté gsau wám.

E ¶Tyto také wěcy mezy posskwrněnými počteny budú / z těch wěcý které hýbj se na zemi Kolčawa / a Myss / Krokodyl / gedno každé wedlé pokolenj swé° / Hranostayl / Sysel / Křeček / Zižala / Gessťerka / y Krtice: wssecky tyto wěcy nečisté gsau. Kdožbykoli dotekl se těl gich mrtwých / nečistý bude až do wečera: A vpadloliby nač / což koli tako-

Digitized by Google

čichů čistých a nečistých.

wé mrtwiny/ posskwrnijt se/ buďto nádoba dřewěnná/ a raucho/ yako kůže y žijně/ a wčemžkoli potřeba se děge/ omočij se v wodě/ a posskwrněné budau až do wečera/ a tak potom očisstěna bude. Nádoba pak hliněnná do kterežby ňetco z těch wěcý vpadlo/ posskwrněna bude/ a protož rozražena bude.

Wayss vj d. Nijž xv d.

F Wsseliký pokrm kterýž gijsti budete/ gestli že wlita bude do něho woda/ nečistýt bude/ a wssecko mokré což se pij z takowé nádoby/ nečistět bude. A cožkoli z mrtwiny takowé vpadne na to/ nečistět bude/ buďto Nijstiege/ buď to kotlijkowé/ zkažení budau/ a nečistij. Ale studnice/ a čisterny/ y wsseliké shromážděnij wod čisté budau.

Kdožby dotekl se mrtwiny gich/ posskwrnijt se. A pakli ty vmrliny padnau na semena ne posskwrnijt gich: Pakliby kdo semena wodau polil/ a potom mrtwinami dotčena byla/ hned zase posskwrněna budau.

Gestli že vmře howado které slussý wám gijsti/ kdoby dotekl se mrchy geho/ nečistýt bude až do wečera/ a gedliby kdo z něho aneb nesl/ obmyget raucho swé/ a nečistý bude až do wečera.

G Wssecko což se plazý po zemi ohawnét bude wám/ aniž budete gijsti. Cožkoli na prsech čtwernohé chodj/ a mnoho má noh buď to po prsti se tijhne/ ne budete gjsti toho/ neb gest ohawné. Neroďte posskwrňowati dussý wassých/ aniž ne dotýkagte se z těch wěcý ničehéhož/ abysste se ne posskwrnili.

Nijž xxix a. 1 Petr 1 c.

Ják zagisté gsem Pá Bůh wáss. Swatij buďte/ neb yá Swatý gsem. Ne posskwrňůgte dussý wassých od každého zeměplazu genž hýbe se na zemi. Yá zagisté gsem Pán kterýž wywedl gsem wás z země Egiptské/ abych byl wám za Boha. Swatij budete nebo yá Swatý gsem. Totoť gest práwo howad a ptactwa/ y wsselikého žiwotčicha kterýž v wodě hýbe se/ aneb plazý na zemi/ abysste znali rozdijl mezy čistým a nečistým a abysste wěděli/ co máte gjsti/ a co zawrcy.

O nečistotě ssestinedělek: A o vwodu: A co přitom měli obětowati bohaté a chudé: Chudých byla oběť dwě hrdličátek/ neb holaubátek.

Kapitola XII.

A Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi/ řka: Mluw synům Izdrahelským/ a rcy gim: Žena počnúc porodjli pacholjka/ nečistá bude za sedm dnj wedlé dnuow oddělenj ženské nemocy/ osmý pak den obřezán bude pacholjk. Ona pak tři dceti a tři dni bude se čistiti. Wsseliké wěcy Swaté ne dotknet se aniž wegde do Swaty ně dokawádž ne naplnj se dnowé očisstěnj gegijho. A pakli porodij děwečku/ nečistát bude za dwě neděli/ wedlé obyčege nečistoty ženské/ a ssedesáte dnij a ssest trwati bude w očisstěnij krwe swé.

B

A když wyplněni budau dnowé očisstěnj gegjho/ poneset k oběti za syna/ aneb za děwečku beránka ročnijho k zápalné Obieti/ a holaubátko/ aneb hrdličku za hřijch ke dweřuom Stánku swědectwij/ a dát kněžy: Kterýž obětowati bude před Pánem/ a modliti se bude za ni/ a tak očisstěna bude od swé nečistoty. Ten gest řád ženy/ když porodij Pacholijka aneb děwče.

C Lukáss ij d.

D

A pakli ne bude mocy pro chudobu obětowati beránka/ wezmet dwě hrdličky/ aneb dwé holaubátek/ gedno k oběti zápalné/ a druhé za hřijch/ y budet se Modliti za ni kněz a tak očisstěna bude.

Wayss v d. Lukáss v g.

O rozeznánij malomocného člowěka/ gehožto byt byl wně/ krom Stanuow/ A o rauchu.

Kapitola XIII.

Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi a k Aronowi/ řka: Člowěk na kteréhož kůži a těle okázalaby se rozličnost barwy/ neb nesstowice/ neb něco lesknutého/ totiž rána malomocenstwij/ přiweden bude k Kněžy Aronowi/ aneb k které mužkoli z Synuow geho. Kterýž když vzřj malomocenstwij na kůži/ a chlupy w bijlu barwu proměněné/ a to mijsto malomocenstwij ponijženěgssý nežli kůže a giné tělo/ rána malomocenstwij gest/ a podlé vsauzenij geho oddělen bude od lidij.

A

Malomocenstwij Člowěka.

Pakli bělost lsknutá bude na kůži/ a ne budeli nižssý než giné tělo/ a chlupy budau té barwy yako prwé/ zawřet gey kněz za sedm dnij/ a w den sedmý ohledá: a gestli že ne rozmůž se malomocenstwj/ a ne wystúpij na kůži dále než prwé/ opět gey zawře za sedm dnij a w den sedmý opatřij: budeli černěgssý malomocenstwj/ a ne zrostloliby na kůži/ očistjt ho/ nebo prassywost gest: Y zpeřet Člowěk raucho swé a čist bude. Gestli žeby pak potom po očisstěnij/ a po ohledánij kněze/ opět rost

B

lo malomocenſtwij/ přiweden bude k kněz y/ y odſauzen bude za nečiſtého.

B ¶Budeli malomocenſtwij na člowěku: přiweden bude k kněz y / a pohledijt nań. A když běloſt bude na těle/a chlupy widělby a ni ſe měnij/a okázaloby ſe živé maſo/ dawnij malomocenſtwij vznáno bude/ a přidržujcý ſe kůže. Protož wyobcuget ho kněz yako malomocného/a ne zawřet ho/nebo zgewné malomocenſtwij geſt. A pakliby ſe rozlilo po wſſem těle malomocenſtwij/ od wrchu hlawy až do pat což bude mocy opatřiti/ohledá ho kněz/a vſaudij za čiſté malomocenſtwij: Proto že wſſecko tělo w běloſt obC ráceno geſt/a protož člowěk čiſt bude. Geſtli žeby pak živé maſo okázalo ſe na něm/tehdy rozeznánijm kněze poſſkwrněn bude / a mezy nečiſtými počten : Maſo živé geſtli žeby nakaženo bylo malomocenſtwijm/nečiſtyt geſt. Geſtliżeby pak opět obrátilo ſe w bělegſſý barwu/a přikrylaby wſſeho člowěka/opatřijt gey kněz/a za čiſtého odſaudij.

D ¶Tělo pak a kůže na kterežto wřed zroſtl a potom vzdrawen bylby/ a natom můſtie ſſrám okázalliby ſe bijlý aneb náryſſawý / přiweden bude k kněz y člowěk ten: Kteryžto když vzřij můſto malomocenſtwij ano hlubſſý nežli tělo giné/a chlupy ani ſe obrátily w běloſt/za poſſkwrněného počte ho/neb rána malomocenſtwij zroſtla na wředu: A pakli wlaſů barwa geſt též yako prwé/a Sſrám náčerný/a nenij hlubſſý nežli tělo kterež wokolo něho geſt: zawřet gey za ſedm dnij/geſtli že pak rozmůž ſe/odſaudij gey za malomocné°: Pakli ſtane na ſwém můſtie/ ſſrám gt wředowý/člowěk čiſt bude.

¶Tělo a kůže kterúžby oheň ſpálil/ a po vzdrawenij zůſtalby ſſram bijlý/aneb náčerweny / ohledát to kněz: A geſtli že bělegſſý geſt nežli prwé/a kůže hlubſſý nežli giné tělo tu wůkol/za nečiſtého gey odſaudij/ nebo rána na malomocenſtwij na ſſramu wyroſtla gt A pakli barwa na wlaſých nenj změněna/ani můſto nížſſý nežli giné tělo/a znamenj malomocenſtwij bylo liby náčerné/ zawřet gey za ſedm dnij/ a w den ſedmý ohledát: geſtli že růſti bude malomocenſtwj na kůži/wyobcuget ho: A pakliby běloſt ſtála na ſwě miſtě ne welmi yaſná/znamenij gt rány ſpáleniny a ptož očiſſten bude neb gt ſſram ſpáleniny.

¶Muž aneb žena/na čijžby hlawě aneb na bradě zroſtlo malomocenſtwij/ ohledát ge kněz/a budeli můſto hlubſſý nežli giné tělo a wláſkowé požlutělij tenčegſſý nežli ginij/ wyobcuget ge / nebo malomocenſtwij geſt na hlawě aneb na bradě. Pakli vzřij můſto nakažené ano geſt rowné ginému tělu/a wlá E ſkowé ano černij/zawřet ge za ſedm dnij / a w den ſedmý opatřij : geſtli že ne přiroſtlo malomocenſtwij/a wlaſowe ani magij ſwú barwu/a to můſto ano geſt podobné ginému tělu/oholen bude člowěk/ krom toho můſta kdež má poſſkwrnu/ a zawřijn bude opět za giných ſedm dnij:a geſtli že w den ſedmý vzřij ano ſtogij rána w ſwé můře/aniž hlubſſý nežli giné tělo geſt/očiſtijt ho/zpera Raucho ſwé/budet čiſt. Geſtli žeby pak opět potom po očiſſtěnij wyroſtla poſſkwrna na kůži/ ne budet wijc ſſetřiti budauli wlaſowé změněni w žlutoſt/neb zřegmě nečiſtý geſt. A pakliby ſtála poſſkwrna/a chlupy byliby černj at wij že geſt člowěk zdrawý/ſměle at o něm prawij že geſt čiſt.

¶Muž nebo žena na gehožto těle okáže F ſe leſknutij/pohledijt na ně kněz: geſtli že vzřij běloſt náčernalau ana ſe lſkne na kůži/ wědeti má že nenij malomocenſtwij/ ale poſſkwrna barwy bijlé/a člowěka čiſtého.

¶Muž s gehožto hlawy wlaſy lijnagj/ lyſý a čiſt geſt: a budauli gemu lijnati z čela nályſý a čiſtý geſt. Geſtli žeby pak na lyſyně neb na oblyſenij barwa zroſtla bijlá/ aneb ryſſawá/a kněz ohledalby to/wyobcuget ho neb bez pochyby malomocenſtwij geſt kterež to na lyſyně wyroſtlo. Kdožkoli pak bude malomocný/a oddělen od Lidij wedlé rozeznánij kněze/mijti bude Raucho roztržené / hlawu obnaženau / vſta ſſatem zacpaná / a wolati bude že gſem poſſkwrněný a nečiſtý. A po wſſelikýčas w němž malomocný geſt a nečiſtý/ ſámt bude bydliti wně z wogſka.

¶Raucho ſaukenné aneb lněné kterežby mělo malomocenſtwjna wrchu aneb zezpod aneb kůže/neb kterážkoli wěc kožiſſná / geſtli že bude mijti poſſkwrnu bijlú/aneb ryſſawú nakažené geſt malomocenſtwijm/a okázáno bude knězy : Kteryžto opatře zawře za ſedm dnj/ſedmého pak dne opět pohledij/ vzřili ano přiroſtlo/malomocenſtwj trwagijcý gt: G

Malomocenſtwj Raucha.

odſaudýt to raucho za poſſkwrnéné/y wſſe
cko nanémžby bylo nalezeno/a protož ohnem ge ſpálij. Geſtližeby pak vzřel ano ne
přiroſtlo malomocenſtwij/ kážek zeprati to
mýſto nanémž geſt wada/a ſchowá ge opět
za ſedm dnij:a geſtli že vzřij ano barwa prwnégſſý newrátila ſe/ a poſſkwrny také wýtz
ne přiroſtlo/ odſaudýt za nečiſté Raucho/ a
ohnem ge ſpálij/proto že ſe wyrazyla poſſkwrna na nem. A pakli černégſſý bude mýſto na rauſſe po zepranij/ wyřezek to mýſto
od giného raucha celého. A geſtli žeby potó
okázala ſe táž poſſkwrna na ginych mýſſtech
raucha/ktereż prwé ne byly poſſkwrnéné/ gi
ſté znamenij že geſt malomocenſtwij na přeſtácku/ protož ohnem ſpáleno bude to raucho:A pakli přeſtane/vmyget ge podruhé/ a
čiſtek bude. Tot geſt práwo malomocenſtwij/ktereżby bylo na rauſſe ſaukennem/aneb
lněném/na wrchu neb zezpod/y wſſelike wécy kożiſſiné/kterakby mélo za čiſté odſauzeno
býti/a kterak za nečiſté.

¶ O čiſſtěnij Malomocného/ y wo oběti geho: Také o malomocenſtwij domu/a yak gey čiſtiti měli.

¶ Kapitola XIIII.

A

Mat. viij a. Marek j d. Lukáſ v c. xvij d.

YMluwil Pán k Moyžýſſowi/ řka: Tentok gest řád malomocného/když má očiſſtěn býti: Přiweden bude k
knězy/kteryžto wygda z Stanuow/ a vzřij ano giž malomocenſtwij očiſſtěno/ přikážek tomu kteryž čiſtij ſe aby obětowal za ſe dwa
wrabce živá/ktereżto ſluſſý gýſti/dřewo Cedrowé/a nit červenau/y Izop: A gednoho wrabce kážek mu zabiti w nádobě hliněnné/
nad wodami živými: druhého pak wrabce živého/y dřewo Cedrowé/y Izop/y Nitku
červenú/omočýt we krwi wrabce zabitého
ktereżto krwij pokropij ſedmkrát toho ktery čiſtij ſe/aby práwě očiſſtěn byl/a puſtýt
wrabce živého/aby odletěl.

Očiſſtěnij Malomocného.

¶ A když ten člowěk zpěře raucho ſwé/ſholýt wſſecky chlupy po těle ſwém/a vmyge
ſe wodau:a gſa očiſſtěn/wegdek do ſtanu w
mezy Lidi/tak wſſak aby geſſtě ne weſſel do ſtánku ſwého za ſedm dnij: Dne pak ſedmého oholýt hlawu ſwau y bradu/ y obočij/y
chlupy po wſſem těle:a vmygek rucho y tělo
¶ W den oſmý wezmek dwa Beránky
nepoſſkwrněná/a owcy ročnij bez poſſkwrny/a tři dýly býlé mauky k oběti ſuché kteráž
by byla ſkropena olegě/a zwláſſtě olege mýr
ku. Y když kněz očiſſtuge člowěka/ poſtawij B
ho před Pánem/ ſe wſſemi těmito wécmi v
dweřij Stánku ſwédectwij: Wezmek Beránka a obětowatik ho bude za hřích y Ole
ge mýzku. A když wſſecky wécy obětowati bu
de před Bohem/zabýt y Beránka yako za
býgegij obět za Hřích/a obět zápalnau na
mýſtie Swatém. Nebo yako pro hřichy/
tak y pro opuſſtěnij dobreho/obět bude přij
ſluſſeti knězy: Swatá ſwatých geſt.

¶ A wezma kněz krew oběti/kteráž obětowána geſt za Hřích/a pomažek konce vcha
geho prawého/y na palec nohy prawé y ru C
ky toho kteryž čiſtij ſe: A wezma olege z nádo
by/nalege do ruky geho lewý/a omoče prſt
prawé Ruky w tom Olegi/pokropýt ſedmkrát proti Pánu. Což pak zuoſtane olege w
lewé ruce/pomažek konecku Ucha geho pra
wého/y na palec Ruky y nohy prawé/toho
kteryž čiſtij ſe/y na krew kteráž wylita gest za
hřích/y na hlawu geho. Y budek ſe modliti zań/a včinýt obět ſuchau za hřích: Tehdy včinij obět zápalnau/a wložij gi na oltář
s obětmi mokrými/a Cžlowěk ten řádně očiſſtěn bude.

¶ Geſtli že pak geſt chudý a ne mohlby
obětowati za hřích těch wécy kteréż powě
dýny gſau/wezmek Beránka k obětí/aby ſe
zań modlil Kněz/a desátý dýl mauky bělné
olegem ſkropené k poſwátné oběti/a s žeydlýk olege/dwě Hrdličky aneb dwé holaubá Wayſſ v b.
tek/gedno ať geſt za hřích/a druhé obět zá- rij d.
palná. y obětowati bude ge oſmý den očiſſtěnij ſwého knězy/k dwerum ſtánku Božýho
před Pánem. ¶ Kteryž přigma Berán D
ka za hřích/a žeydlýk olege/pozdwyhne wſſeho ſpolu/a obětowati bude beránka/krwj
geho pomažek konecku vcha prawého/ toho
kteryž čiſtij ſe/y na palce ruky/a Nohy geho
prawé: dýl pak olege nalége do ruky geho le
wé/w němžto omoče prſt ruky prawé/pokro
pýt ſedmkrát ꝓti Pánu/ a dotknek ſe konce v
cha geho prawého kteryž čiſtij ſe/y palcuow
ruky geho a nohy geho prawe/ na mýſtie kr
we kteráž wylita gest za hřichy: Oſtatek pak
wolege kteryž gest w lewé ruce/wyleget na hla
wu kteryž čiſtij ſe/aby vkogil Pána boha za
ně. A hrdličku/neb holubátko obětowati bu

Digitized by Google

Domu.

de/gedno za hřijch/a druhé obět zapalnú s swými obětmi mokrými. Ta gest obět malomocného/kterýž ne muož mijti wssech wěcý k swému očisstěnij.

E ¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi/ a k Aronowi/řka: Když wegdete do Země Kananayské/kterúž yá dám wám k wládnutij/budeli rána malomocenstwij w domě puogdeť hospodárz čijhož gest duom/a powijť kněžy/a dij: Zdá mi se yakoby bylo malomocenstwij w domě mém. A Kněz kážeť wssecky wěcy wynesti z Domu/dřijwe než wegde do něho aby opatřil gestli malomocenstwij/aby nebyli nečisté wssecky wěcy kteréž gsú w něm. A potom wegde a opatřij malomocenstwij domu: A vzřijli na stienách yako dolijčky bledé/aneb ryssawé sskaredé/a hlubssý nežli giná mijsta/wygdeť z Domu/a y
F hned zawře gey za sedm dnij. A w den sedmý nawrátij se/a vzřijli ano přirostlo malomocenstwij/kážeť aby wyňali Kamenij/na nichžto gest malomocenstwij/ a wyneseť gewen za Miesto na mijsto nečisté/Duom pak wnitrz kážeť wystrauhati wssudy wuokol/ wysypati Prach kterýž sstrauhaan gest wen z Miesta na mijsto nečisté a káže ginee Kamenij wsaditi na mijsto těch kteřijž wybořeni gsau/ a ginau Hlinau zdynchowati Duom.

¶ A pakliby/potom obnowenij wegda kněz/ ano opět wyrazylo se malomocenstwj a na stienách ano gsau posskwrny/ malomocenstwij trwawé gest/a duom nečistý: Kterýž y hned zbořij/a Kamenij/Dřijwij/rum wynesauť za město na nečisté mijsto. Gestli žeby pak kdo wssel do toho domu dokudž zawřijn gest/nečistýť bude až do wečera: Y ten kdožby spal w něm aneb gedl zpéřeť raucho swé.

G ¶ Gestli žeby pak kněz wegda do domu vzřel/ano ne přirostlo malomocenstwij na nowém dynchowánij/očistijť gey nawrácený k zdrawij A při očisstěnij geho wezmeť dwa wrabce/ dřewo Cedrowé/ Nitku čerwenú/ Izop: a zabige gednoho wrabce w hrncy nad Wodami žiwými/wezme Izop/dřewo Cedrowé nitku čerwenú/a wrabce žiwého/a to wsseckno omočij we krwi Wrabce zabitého/a v wodách žiwých/y pokropijť domu sedmkrát/a očistijť gey tak Krwij wrabčij/yako wodami žiwými/y Wrabcem žiwým/dřewem Cedrowým/Izopem/y nitkau čerwenau. A když wypustij wrabce žiwého aby swobodně letal na pole/ modliti se bude za duom kněz/a očisstěn bude práwě. Tento gt řád wsselikého malomocenstwj na Tiele/na Rússe/na domě/na sstámě/y nesstowic aneb lissegnow/kteřijž wyrážegij se na Člowěku lsknuté barwy gessto se měnij/abysste mohli poznati/ kterého času gest wětz čistá/ a kdy nečistá.

¶ O nečistotě mužské a ženské/kterak wssecko bylo nečisté čehož se dotekl: ¶ Kapitola XV.

A Muž nemocný.

Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi a k Aronowi/řka: Mluwte Synuom Izdrahelským/a rcete gim: Muž z kteréhož nečistota semenná teče/nečistýť bude. A tehdyť sauzen bude za nečistého/gestliže na každý čas ta nečistota/a mrzká wlhkost přjdržij se těla geho a spekloby se. Wsseliké lože na kterémž ležij/y každé mijsto na kterémž sedij nečisté bude. Dotkneli se kdo lože geho zpéřeť rúcho swé/a on sám omyge se wodau/nečist bude až do wečera. ¶ Sedneli tu kdež on seděl/ zpéřeť raucho swé/a gsa vmyt wodau/nečistý bude až do wečera. Kdoby se dotekl těla geho/nečistýť bude až do wečera/a zpéřeť rúcho swé/y se wodú vmyge. Gestli žeby takowý člowěk nečistý plinul na čistého/nečistýť bude až do wečera/a zpéřeť raucho swé/a sám se omyge. Sedlo naněmžby seděl nečisté bude/ y wsseliký kdožkoli se dotekl něčeho/což podtjm člowěkem nečistým gest/nečistýť bude až do wečera/y ten kdožby takowé wěcy nesl zpéřeť raucho swé/a sám se wodau omyge/nečistý bude až do wečera. Wsseliký kohožby se ten nečistý dotekl/nevmyge prwee rukú/zpeřeť rúcho swé/a sám wodau obmyge se bude nečist až do wečera. Nádoby hliněnné kteréž se dotkne/rozbita bude: Nádoba pak dřewěnná/wymygeť se wodau.

B

Wayss vj d. xj c.

¶ Gestli že pak vzdrawen bude ten kterýž má takowau nemoc/zečteť sedm dnij po swé očisstěnij/a vmygeť wsseckno tělo swé y rúcho w žiwých wodách/čist bude. Dne pak osmého/wezmeť dwě hrdličce/aneb dwě ho-

Digitized by Google

laubátek/a přigdeť před oblјčeg Páně k dwe řům Stánku swědectwj/ y dá ge kněžy: Kte rýž včinij gedno za hřijch/ a druhé oběť zá palnau: a budeť modliti se za něho před Pá nem/aby byl očisstěn od té nemocy.

¶ Muž z kterehož wycházý sýmě scháze C nij s ženú/nečistýť bude až do wečera/vmy geť wsseckno tělo swé/raucho y kožich kterýž mijti bude očistijť wodau/ a nečistéť bude to raucho až do wečera. Ziena s kterauž obýwá vmygeť se wodau/ a nečistá bude až do we čera.

¶ Ziena kteráž nanow Miesýce trpij ne moc přirozenú/za sedm dnij oddělena bude. Každý kdož se gij dotkne/nečistý bude až do wečera. Y to mijsto kdež sedne aneb lehne w swé nemocy/ posskwrněnéť bude. Kdoby se dotekl luože gegijho/zpeřeť raucho swé/a o myge se wodau/ nečist bude až do wečera. Wsseliké nádoby na kteréžby ona seděla/ kdožbykoli se dotekl/ zpeřeť raucho swé/sám gsa omyt wodau budeť nečistý až do wečera Gestližeby pak obýwal s nij muž w gegij ne mocy/ nečistý bude za sedm dnij / y wsselikee luože na němžby spal také posskwrnijť se.

Ziena nemocná.

D ¶ Ziena kteráž trpij nemotz swau dlau ho/mijmo obyčegný čas/aneb kteráž po ne mocy ne přestane krwotoku/ dokawádž to trpij/nečistáť bude/rowně yako času nemocy swé/wsseliké lože kdež ležij/ nádoba na kteréž sedij/ posskwrněnať bude: A kdožkoli dotekl by se gj zpéřeť raucho swé/a sám omyge se wo dau/budeť nečist až do wečera.

¶ A pakli přestane krwotok/ zečteť sedm dnij po vzdrawenij swém/a den osmý oběto wati bude za se kněžy dwě hrdličce aneb dwé holaubátek k dweřům Stánku swědectwj: Kterýž gednoho včinij za hřijch/a druhého oběť zápalnau/ a modliti se bude za ni před Pánem/y za nemotz nečistoty gegij.

¶ Protož budete včiti syny Jzdrahelské aby se warowali wssý nečistoty/ a w swých nečistotách aby nezemřeli/kdyžby posskwr nili Stánku mého/který v prostřed wás gť. To gest řád toho/ kterýž trpij takowau ne motz/a který posskwrňuge se scházenijm žen ským/y té kteráž trpij přirozenau nemotz/a neb která vstawičně trpij krwotok/ y toho kterýž s nij obýwá ~

¶ O řijdkém wcházenij w Swatyni: O Kozlu na pausst zahnaném s hřijchy: O obětowánij.

¶ Kapitola XVI.

Mluwil Pán k Moyžijssowi: A Po smrti dwau synuow Aro nowých/kteřijž obětugjce oheň cyzý zbiti gsau před Pánem/a přikázal Moyžijssowi/řka: Mluw k Arono wi bratru twému ať nechodij každý čas do Swatyně kteráž gť mezy oponú před Mo dlitebnicý/kterauž přikryta gť Archa/ať ne vmře: nebo w oblace okážiť se nad Modlite bnicý/leč prwé toto včinij. Tele obětowati bude za hřijch/a skopce oběť zápalnau. W sukni lněnú obleče se/a kossylku zpodnij lněnú přikryge hanbu. pascem lněným se opásse/a čepicy lněnú wstawj na hlawu swú. nebo to rucho swaté gest/w kteréžto wssecko obleče se když nayprw tělo obmyge. Y přigmeť od B wsseho množstwij synuow Jzdrahelských/ dwa kozly za hřijch/a gednoho skopce k obě ti zápalné.

Wayss x a.

¶ A když obětowati bude tele/za sebe y za čeled swau modle se/postawijť dwa kozly před Pánem we dweřijch Stánku swědec twij a wržeť los na ně/který se kozel dostane Bohu a který wypusstěn bude: A na kteréhož dostane se los k Bohu/obětowati bude gey za hřijch. Druhého pak kozla kteréhož budú mijti wypustiti/ postawijť před Pánem ži wého/aby včinil modlitbu nad ním/a wy pustil ho na pausst. To když řádně wyplnij obětowati bude tele/ a modle se za se/y za če led swau/zabijť ge.

¶ A wezma kadidlnicy nasype do nij v hlij s oltáře/a naklada rukau wonného Ka C didla wegdeť za Oponu do Swatyně/aby naklada Kadidla w kadidlnicy/dým kadi dla přikryl Modlitebnicy kteráž gť nad Ar chau a tak aby ne vmřel. Y wezmeť krew tele te/a omočij prst/pokropijť sedmkrát/ proti Modlitebnicy na wýchod slunce.

¶ A když zabij kozla za hřijch lidu/ wne seť Krew geho za Oponu/yakož přikázáno gť o krwi telecý/aby pokropil proti Modli tebnicy: A wyčistijť Swatinu od nečistot sy nůw Jzdrahelských/ a od přestúpenij y od wssech hřijchůw gich. Wedlé toho řádu vči nijť w stánku/kterýž wyzdwižen gest v pro střed nich/vprostřed přijbytku nečistot gich.

Digitized by Google

D ¶ Ziádný člowěk ať nenij w Stánku tehdáž když Biskup wcházeti bude do Swatyně/aby modlil se za sebe y za duom swuog y za wsseckno množstwij Synuow Izdrahelských až by y wyssel z stánku. A když wegde k Oltáři kterýž před Pánem gest/modliti se bude za sebe: A wezma krew kozlowú a telecý/wyléť na rohy Oltáře wuokol/a pokropijť prstem sedmkrát/ať wyčistj a poswětij gey/od nečistot synuow Izdrahelských.
E A když wyčistij Swatyni/y Oltář/y Stánek/tehdy ať obětuge kozla žiwého/a wlože na hlawu geho obě ruce/ať wyznáwá wssecky neprawosti wssech Synuow Izdrahelských/a wsseckny winy y Hřijchy gich/za kteréž modle se nad Hlawu toho kozla/wypustijť ho žiwého na pausstě skrze Cžlowěka k tomu připraweného. A když ponese kozel na sobě wsseckny hřijchy gich do země pusté a pusstěn bude na pausstě/nawrátij se Aron do stánku swědectwij/a swleka s sebe raucho w kteréž se byl oblekl když ssel do Swatyně a nechage gichtu/vmyget tělo swé na mjstie swatém/a obleče se w raucho swé/a wygda obětowati bude oběť zápalnau/a modliti se bude/y za se/y za lid. Tuk pak kterýž obětowán gest za hřijch na Oltáři/spálj gey. Ten
F pak kterýž wywedl kozla/a nechal ho na pússti/vmyget tělo swé wodau/a raucho zpéře a tak wegde do Stanuow.

¶ Tele pak a kozla kteřijž byli obětowáni za hřijch/a gichžto krew wnesena gest do Swatyně aby očisstěnij wyplnilo se/wynesauť wen z stanuow/a spálij ohněm/y Masso/y kuože y hnuog. A kdožkoli páliti ge bude/vmyget tělo swé wodau y raucho zpéře/a tak wegde do stanuow. Y budeť wám to za práwo wěčné.

Nijž xxxiij e ¶ Miesýce také sedmého/dne desátého téhož měsýce/trápiti budete žiwoty wasse/a žádného djla ne budete dělati wten dě/buďto tu rozený/buď host kterýž v wás gest. W
G ten den budeť wásse očisstěnij od wssech wassých hřijchuow/před Pánem čistij včiněni budete: swátek zagisté odpočinutij gest/a trápiti budete žiwoty wasse náboženstwijm wěčným.

¶ A budeť očisstiowati Kněz kterýžby pomazán byl/a gehožto ruce poswěceny gsú aby požijwal kněžstwij mijsto Otce swého/y oblečeť se w raucho lněné a w raucho swaté/a wyčistijť Swatyni y Oltář/y Stánek y Kněžij/y také wesskeren Lid. A budeť wā to za práwo wěčné/abysste se modlili za syny Izdrahelské/y za wsseckny Hřijchy gich gednau w rok. Y vdělal tak yakož rozkázal Buoh Moyžijssowi.

¶ Na kterém mijstie měli obětowati oběti: A že Krwe gijsti ne magij/proto že dusse we krwi howada gest/ani zahubeného od Sselmy.

¶ Kapitola XVII.

Y Mluwil Pán k Moyžijssowi/řka: Mluw Aronowi y Synům geho/ A
iy wssem Synuom Izdrahelským řka k nim: Tatoť gest řeč kteraužto přikázal Hospodin/řka: Cžlowěk každý z domu Izdrahelského zabijli wola/owcy/aneb Kozu mezy stany/aneb krom stanuow/a ne obětowalby ke dweřuom stánkowým oběti Pánu Bohu/winen bude krwij/yakoby krew prolil/takť zahyne z prostředku lidu swého.

¶ A protož Kněžy obětowati magij synowé Izdrahelsstij oběti swé kteréž tepú na poli/aby poswěceny byly Pánu v dweřij stā
ku swědectwij/a ať obětugij Oběti pokogné B
Pánu. Y wyléť kněz krew na Oltář/v dweřij stánku swědectwij/a spálijť tuk v wuoni chutnú Pánu Bohu: A nikoli wijce ne budú obětowati obětij swých ďábluom s nimižto smilnili gsau. Práwo wěčné bude gim/y náměstkuom gich. Dijss také k nim: Cžlowěk z Synuow Izdrahelských/y host kterýž bydlij mezy nimi/kterýžby obětowal oběť wjtěznú neb zápalnú/a k dweřuō Stánkowým prwé ne přiwedlby gij/aby obětowána byla Pánu/zahyneť z lidu swého.

Bohu a ne Diablu obietowaano býti má.

¶ Cžlowěk každý z synuow Izdrahelských/buďto host nebo z přijchozý/gestli že C
gijsti bude krew/opruť twárz swú proti němu/a wyhladijm ho z lidu mého/dusse zagisté žiwočicha gestiť we krwi: a yá dal gsem wám krew/abysste gi očisstowali na oltáři za dusse wásse/a krew ať gest za očisstěnij a za hřijch dusse. A protož gsem řekl synuom Izdrahelským/Ziádný člowěk z wás ne budeť gijsti krwe/ani host kterýž v wás bydlij.

Nijž w teež

¶ Cžlowěk kterýžkoli buďto z Synůw Izdrahelských/buďto z přjchozý kterýž swámi bydlij/gestli žeby lowem neb čižbau vlo-

Digitized by Google

žádného schá zeného.

wil zwěrz/ aneb Ptáka/gehož slussý gjsti/ D wycediž krew z něho/ a zasyp gi prstj: Du
Nj xvij c Wyss w rzj. sse zagjsté wsselikého živočicha gestit we krwi. A protož řekl gsem synuom Jzdrahelským. Krwe wselikého živočicha ne budete gjsti nebo dusse těla we krwi gest. Protož kdožbykoliwěk gedl Krew/zahynet. Člowěk kteryžbykoli gedl néco vmrlého/neb gesto zwěrz vdáwila/ buďto domácý/buďto hošt/zpečet raucho swé/y sámť se omyge wodau/a budet nečistý až do večera/a tak tjm žádem čjst bude: A pakli ne zpeře rúcha swého/ani těla vmyge/ponesét hřjch swuog.

¶ Nežádné scházenj mužuom a ženám/zapowjdá se w skutku tělesném. ¶ Kapitola XVIII.

A MLuwil Pán k Moyžjssowi:řka Mluwiž k Synům Jzdrahelským/a rcyž gim: Ják gsem pán Buoh wás: wedlé obyčege Zemé Egiptské w kterež gste bydlili/ne budete činiti:ani wedlé obyčege zemé Kananeyské/ do kterež yá wás vwedu budete činiti/ani wedlé nawyklosti gich budete choditi. Bu-
Xjjma. r a. dete činiti saudy mé/a přikázanj zachowáte a budete choditi w nich. Yá Pán Bůh wás Ochyhagtež Zákona mého y sauduo/kterež plně člowěk/živ bude w nich/yá Pán Buoh wás. ¶ Žádný člowěk ne přistupug k ženě bližnjho krwe swé/aby obnažil hanbu gegj. yá Pán. Hanby Otce twého/y hanby Matky twé ne odkryges. Matka gest twá a protož ne obnažjss hanby gegj. Hanby ženy Otce twého ne odkryges/neb gť hanba otce twého. Hanby sestry twé/kteraž gť
B od Otce/ aneb od Mateře doma neb ginde narozena gest/ne odkryges. Hanby dcery syna twého/aneb wnuky ne odkryges/nebo hanba gť twá. Hanby dcery ženy Otce twého/kteruž porodila Otcy twému/a genž sestra twá gest/ne obnažjss. Hanby sestry otce twého ne odkryges/ nebo tělo gest Otce twého. Hanby sestry mateře twé ne odkryges/proto že gest tělo Mateře twé.

¶ Hanby bratra Otce twého/ne odkry
C ges/aniž přistaupjss k ženě geho/kteraž tobě gest přjbuzná. Hanby newěsty twé ne odkryges/nebo žena Syna twého gest: aniž obnažjss těla gegjho. A ženy bratra swého žádný ne berz. Hanby ženy bratra swého ne obnažjss/nebo hanba Bratra twého gest. Hanby ženy twé y dcery gegj neodkryges. Dcery syna gegjho/ a dcery dcery gegj ne pogmess aby neobnažil hanby gegj:nebo tě lo gegj gsau/a takowé spogenj hanebnět gť Sestry ženy twé ne wezmess sobě k cyzoložstwu/aniž obnažjss hanby gegj/dokudž ona gesště živa gest.

¶ Ne přistaupjss k ženě když gest w swé nemocy/aniž obnažjss mrzkosti gegj. Ženau bližnjho twého ne scyzoložjss/ ani se snj posskwrnjss. Z plemene twého nedáss aby kdo byl obětován modle Moloch/ani posskwrnjss gména Boha twého/yá Pán. Muž s mužem ne budeť hřessyti/ nebo ohawnost přemrzutá gest. Žádným howadem ne budess obywati/ani se s nim posskD wrnjss. Ziena ne budeť obywati s Howadem/nebo to ohawnost hanebná gest Nj w rr c.

¶ Ne posskwrnugte se těmi wěcmi ktery-miž posskwrněni gsau wsseckni Pohané/ kterež yá wyhladjm před Twářj wassý/a gimižto posskwrněna gest země/ a yá pomstjm nad gich mrzutými hřjchy/a wyhladjť ge země z sebe. Ostřihaytež Přikázanj mých y sauduow/abysste nitz ne činili z těchto ohawnostj/tak domácý yako hošt kteryž bydlj v wás. Wsseckny zagisté ohawnosti a mrzkosti tyto páchali Pohané kteřjž bydleli w zemi/a byli před wámi/ a posskwrnili gi. Protož hleďte ať by y wás také ne wyhladila země/kdyžbysste takowé wěcy činili/yako wyhladila Pohany kteřjž byli před wámi. Wsseliký člowěk kteryžby včinil něyakú ohawnost z těchto/zahynet z lidu mého. Ostřihaytež Přikázanj mých/a ne činte těch wěcy kterež činili ti/kteřjž byli před wámi/ a ne posskwrnugte se gimi. yá Paan Buoh wás:

¶ Otom aby Lidé swatj byli: A o mnohých přikázanjch/a zaporzedech. ¶ Kapitola XIX.

A MLuwil Pán k Moyžjssowi/řka: Mluw ke wssemu zástupu Synůw Jzdrahelských / a rcy gim: Swatj buďte/nebo Swatý gsem yá Pán Wayss rj g. I Petr I c. Buoh wás. Geden každý bog se Otce swého y Matky. Swátkuow mých ostřihag te. yá Pán Buoh wás. Ne obracuogte se k Modlám/aniž Bohuow litých vděláte sobě yá Pán Buoh wás. Modlář stwj se wystřihati:

Digitized by Google

Božské.

¶Gestli že obětowati budete pokognú
B Oběť Pánu Bohu/aby se slitowal nad wá-
mí/w ten den když bude obětowána/gjsti bu
dete gi/y druhý den:ale což zuostane do tře-
tijho dne/to ohněm spálijte. Gestli žeby pak
někdo gedl z nij po dwau dnech/prokletýť
bude/a nemilostij winen: Protož poneseť
hřijch swuog/nebo Swatau wěc Páně po
sskwrnil/a zahyneť z lidu swého.

Nijž xxiij d. ¶Když budess žijti obilj twé/ne přižneš
až k samé Zemi/aniž také zběřess klasuow kte
řijž se vtrausý:aniž také na winnicy twé hro
znuow a Zrn kteráž spadla zběřess/ale ne-
cháss chudým a pocestným aby sobě sebrali
yá Pán Buoh wáss.

C ¶Ne včinijte krádeže. Ani klamati bude
te/aniž také oklamáwag geden každý bližnij
ho swého. Ne budess křijwě přisahati we
Matúss v c. Gméno mé/aniž posskwrnijss Gména Bo-
ha twého.yá Pán.

¶Ne včinijss křiwdy bližnijmu twému
aniž mocý vtiskness ho. Ne zuostaneť mzda
dělnijka twého v tebe až do gijtra.

v Moyž: xxj. iij c. ¶Ne budess láti hluchému/ aniž před
Tobiáss iiij c slepým položijss vrazu:ale báti se budess pá
na Boha twého/nebo yá gsem Pán Buoh
twuog.

Ržijma. ij b. ¶Ne budess činiti což neprawého gest/
aniž budess sauditi nesprawedliwě. Ne hleď
na twárz chudého/ani cti osoby bohatého.
Efezský. vj b Sprawedliwě bližnijho twého suď. Ne bu-
Skut. xvj ff. Jakub w ij b dess hánce ani tagný vtrhač mezy lidmi. Ne
Eklezya. x a. budess státi na hrdlo bližnijmu swému/aby
Math. xviij. krew geho byla wylita/yá Pán. Ne budess
Lukáš xvij a mijti w nenáwisti bratra twého w Srdcy
twém ale zgewně potrestcy ho/aby ne měl
nad nim Hřijchu.

Eklezya. x a. ¶Ne hleď pomsty/aniž pomni na křiw
Matúss v g. du spolu Miesstianuow twých. Milowati
budess přijtele twého yako se samého/ya pā
Přikázanij mých ostřijhagte.

¶Ne dopustijss howadu twému/aby se
spogilo s howadem giného rodu. Pole twé
Marek xij c. ho ne posegess rozličným Semenem. Ne
oblečess se w Raucho kteréž ze dwau wěcý
setkané gest.

Gallatō. v c. ¶Gestli žeby člowěk obýwal s ženau ge
Jakub w ij e. ssto by byla děwka prwé porussená/ a mzdú
ne wykaupená/ ani swobodau darowána/
zmrskáni budau obadwa/ a ne vmrauť/ ne-
bo ne byla swobodná: Ale za Hřijch swuog E
obětowati bude skopce ke dweřuom Stán-
ku swědectwij. Y budeť modliti se kněz zaň y
za hřijch geho p̄d Pánem/a smiluget se nad
ním/ a budeť mu odpusstěno. Když weg-
dete do Země/a sstijpiti budete w nij stromy
owoctné/zřežete prwotiny owotce z nich. Ya
blka kteráž wydadij z sebe nečistáť budau/
aniž gijsti gich budete. Ale čtwrté Léto te-
pruw poswěceno bude wsseckno owotce Bo
hu/a bude chwály hodné. W páté pak Léto Wayss xvij f
gijsti budete owotce zberúc kteráž zrostau: F
Já Pán Buoh wáss. Ne budete gijsti mas-
sa s krwij. Ne budete čarowati aneb hádati
po sstěbetu ptačjm/aniž budete zachowáwa
ti snůw/aniž budete sobě střihati wlasy okrú
hle/aniž budete holiti brady. Nad mrtwý-
mi ne budete řezati Tiela swého/aniž yakého
znamenij aneb rány na těle budete sobě děla-
ti yá Pā. Ne dáwayž dcery swé do hampey Dcery k
su mezy newěstky/aby ne posskwrnila se země zlému skutku
hřijchem nečistý. Swátkůw mých ostřijhay ne wydáway
te/a stánku mého swatého bogte se. yá Pán.

¶Ne choďte k čaroděgnijkůom ani co
ptayte se od hadačůw/abysste se ne posskwr
nili skrze ně. yá Pán Buoh wáss. Před člo- G
wěkem ssediwým powstaň/a cti osobu staré Staré li-
ho/a bog se Pána Boha twého. yá Pán. di w poctiwo
Budeli bydliti mezy wámi cyzozemec/ ner- sti magij mjti
muťte ho ani haněgte/ale budeť mezy wámi ij Mo. xxij c.
yako odtud rozený domácý/a budete gey mi
lowati yako sami se/neb ste y wy také byli po
hostinu w zemi Egiptské. yá Pán bůh wáš

¶Ne čiňte nic nepraweho w Saudu/w
wáze/w loktu/w mijře. Záwažij ať gest spra
wedliwé/a rowná mijra/sprawedliwý wěr
tel/sprawedliwá ať gt̄ y čtwrtce. yá Paan
Buoh wáss/kterýž wywedl gsem wás z Ze
mě Egiptské. Ostřijhayte wssech přikáza-
nij mých y sauduow/a čiňte ge. yá Pán.

¶O neslussném nestydatém a neřádném scházenij: Kteréž se zapowijdá pod hrdlem: A o kauzedlnijcých že kamenowali ge. ¶Kapitola XX.

A Ditek s-
wých ne weď
k Modlářst-
wij aniž gich
obětug Mod
le Moloch.

MLuwil Pán Buoh k Moyžjsso
wi/řka: Toto dijss synům Izd
rahelským: Člowěk z synuow
Izdrahelských/neb přjchozj kterýž mezy wá
mi gt̄ kterýž bykoli obětowal syna swé° aneb
dceru modle Moloch/smrtj ať vmře/lid země

Digitized by Google

vkamenugeť ho a yá poſtawijm Twář ſwú proti němu/a wyplénijm ho z proſtředku lidu mého/proto že geſt dal z plemene ſweeho modle Moloch/a poſſkwrnil Stánek můg ſwatý/a hanbu včinil Gménu mému ſwatému. Geſtli žeby pak lid země zanedbal/a málo wážil rozkázanij mé°/a puſtilby člowěka toho kterýž plémě ſwé obětowal modle Moloch/a nechtělby ho zabiti: yáť poſtawijm Twář ſwú proti člowěku tomu/y proti přijbuzným geho/a wyhladijmť y geho y wſſeckny kteřijž mu ſwolili/aby klaněl gſe modle Moloch z proſtředku lidu ſwého.

B ¶ Cžlowěk kterýžby ſſel k čaroděgnijkuom a k hadačuom / a ſnimiby ſe poſſkwrnil poſtawijm twář ſwau proti němu/a wyhladijmť gey z proſtředku lidu mého. Poſwěťtež ſe a buďte ſwatij/ nebo Swatý yá gſem Pán Buoh wáſs. Oſtřijhayte Přikázanij mých a čiňte ge/yá Pán kterýž poſwěcugi wás. ¶ Kdožbykoli lál otcy ſwému nebo mateři/ať ſmrtij vmře. Otcy a mateři kdožbykoli zlořečil/ krew geho ať geſt na něho. Scyzoložijli kdo s ženau bližnijho ſwého/obadwa/y cyzoložnijk y cyzoložnice/ať ſmrtij vmrau.

Čaroděgnijkuo a hadačuo ſe wyſtřijhay. iiij Mo xj d. Jozue iij b. I Králo. xvj. ij Moy. xxj b Přijſlo. xx c. Rodičnō mlag.

¶ Kdoby obýwal s macechau ſwau/a obnažilby hanbu Otce ſwého/obadwa ať ſmrtij vmrau/krew gich budiž na ně. Geſtli žeby kdo obýwal s newěſtú ſwú/obadwa ať gſau vmrtwena/neb gſau hanebnoſt ſpáchali/krew gich ať geſt na ně. Kterýžkoli pohlawij mužſkého sſſelby ſe obyčegem ženſkým s pohlawijm mužſkým/obadwa hanebnoſt ſpáchali gſau/a protož obadwa Smrtij ať vmrú/Krew gich buď na ně. Kdožbykoli pogma Dceru/potom Máteř gegij poyal nadto/hanebnoſt včinil gť/zažiwať vpálen bude s nimi/aniž tak weliký hřijch zuoſtane vproſtřed wás. Kdožbykoli s Howadem obýwal ſmrtij ať vmře/howado pak zabjte Ziena kterážby obýwala s howadem/ſpolu ať geſt zabita s nim/krew gich budiž na ně.

Stháze- nij neřádnee ſmrtij treſtáno býti má.

C Wyſs xviij d

¶ Kdožbykoli poyal ſeſtru ſwú/Dceru otce ſwého/neb dceru mateře ſwé/a opatřilby hanbu gegij/a ona také vzřelaby hanbu Bratra ſwého/hanebnau wětz včinili gſau zabit bude před wſſým lidem/proto že mrzkoſt ſwau obnažili / a poneſauť neprawoſt ſwau. Kdožbykoli obýwal s ženau w gegij nemocy/a obnažilby mrzkoſt gegij krwotoku/obadwa ať gſau wyhlazeni z proſtředku lidu mého. Hanby Tety twé y Stryný ne obnažijſs/kdobykoli to včinil/mrzkoſt těla ſwého obnažil geſt/a protož poneſau obadwa hřijch ſwuog. Kdožbykoli obýwal s ženau ſtrýce/aneb vgce ſwého/a obnažilby hābu přijbuzenſtwij ſwého/poneſauť obadwa hřijch ſwuog/vmrau bez ſynuo. Kdožbykoli poyal ženu bratra ſwého/ neſluſſnau wětz včinil/neb hanbu Bratra ſwého obnažij/a protož bez Synuo bude. D

¶ Oſtřijhayte Přikázanj mých/y Saudůw mých/a plňte ge ať by y wás ne wywrhla z ſebe země do kteréž máte gjti/a w nij bydliti. Ne choďte wedlé obyčeguow a nawyklostij Pohanůw/kteréž yá wyženu p̄d wámi: wſſecky zagiſté tyto ohawnoſti oni páchali gſú/a protož wůſſkliwoſti měl ſem ge.

¶ Wám pak prawijm wládněte Zemij gich/kterúž dám wám za dědictwij/zemi geſſto oplýwá mlékem a ſtrdij. Já Pán Bůh wáſs kterýž oddělil gſem wás od giných národůw. Protož y wy také oddělte howado čiſté od nečiſtého/ptactwo čiſté od nečiſtého abyſſte ne poſſkwrnili duſſý waſſých/w howadu a w ptactwu/y we wſſem což ſe hýbe na zemi/a které okázal gſem wám že gſú nečiſté: Budete mi Swatij/ nebo yá Swatý gſem Pán Buoh wáſs/a oddělil gſem wás ſobě od giných národůw/abyſſte byli mogi

¶ Muž neb žena kteřijžby měli ducha čaroděgného/neb wěſſtčijho/ſmrtj ať vmrau/kamenj ať ge vkamenugj/krew gich budiž na ně

Čaroděgnijcy a hadači ſmrtj treſtáni magj býti.

¶ Jaký zpuoſob býwal při Kněžy: čeho ſe měl wyſtřijhati: A kteřij ne byli zpuoſobnij k ſlužebnoſti Kněžſké.

¶ Kapitola XXI.

PAn Buoh opět mluwil k Moyžijſſowi: Mluw Kněžijm Synům Aronowým/a rcy gim: Kněz ať ne poſſkwrňuge ſe od mrtwých ſpolu Mieſſtianuow ſwých/gediné toliko přijbuzných ſwých bljzkých/totiž Mateře/Otce/Syna y Dcery/Bratra také y Seſtry Pāny/kteráž nebyla wdána: ale ani od Knijžete lidu ſwé° mrtwého poſſkwrnjť ſe. Ne budúť holiti hlawy ani brady/ani na těle ſwē něyakého řezánij včinij. Swatij budau Pánu Bohu ſwému/a ne poſſkwrnijť gména ge°/nebo zápal Páně/a chleby poſwátné obětugij pá A

Kteréž Kněžij měli vzýwati obětí/ze čistý a zdrawý: Ale nečistý nikoli gich gýsti ne měli.

Kapitola XXII.

Mluwil Pán Buoh k Moyžýšsowi/ řka: Mluw k Aronowi y k Synuom geho/ ať se warugý těch wěcý kterež poswěceny gsú od synuow Jzdrahelských/aby ne posskwrnili gména wěcý poswěcených/kterež mi obětugý.yá Pán. Mluw k nim y k gich potomnům: Wšeliký člowěk z rodu wašeho kterýž přistúpij k těm wěcem kterež poswěceny gsau/a které obětowali Synowé Jzdrahelstij Pánu na němž gest nečistota/zahyne před Pánem Bohem. Já gsem Pán.

Člowěk z Rodu Aronowa/kteryžby byl malomocný neb trpě tok semene/ ne bude gýsti těch wěcý kterež mi poswěceny gsú dokawádž ne bude zdráw. Kdožbykoli dotekl se mrtwého aneb člowěka nečisteho od něhož gde takowá nemoc / aneb nyakého zeměplazu/ a cožkoli nečisteho gehož dotčenij nečisté gest/nečistý bude až do wečera/a ne bude gýsti těch wěcý kterež poswěceny gsau mi: ale když omyge Tielo swé wodau když slunce zapadne/tehdy gsa čist/ gýsti bude poswěcené wěcy / nebo pokrm geho gest. Nic mrtwého/ani co zwěrz vdáwila ne bude gisti/aby se gim ne posskwrnil. yát gsem Pán. Ať ostřihagý přikázanij mých/ a ne hřessi:a tak aby ne zemřeli w Swatyni když by gi posskwrnili. Já Pán kterýž poswěcugi gich. Wšeliký cyzozemec ne bude gýsti těch wěcý kterež mi poswěceny gsau/ani podruh knězů w/ani geho nágemnýk ne bude gich gisti:ale kohož kněz kaupj/a kterého sobě doma wychowá/tit budú gisti z nich. Gestli že dcera knězowa půgme sobě někoho z lidu obecnýho/ne bude gýsti z prwných vrod ani z těch wěcý kterež poswěceny gsau Pánu A pakli gsúc wdowa aneb zahnána/a bez dětij nawrátila by se zase k otcy/ gýstit bude w domu Otce swého/yakož gsúcy Pannú gýdala. Cyzý pak wšeliký nemák práwa gisti těch wěcý. Gestli žeby pak kdo gedl wěc Bohu poswěcenú/a to skrze newědomý/přidák pátý díl k tomu což sněd/a dá Knězy do Swatyně/a ne posskwrnýk wěcý swatých kterež synowé Jzdrahelstij obětugý Pánu Bohu/aby snad ne trpěli za Hřích swuoj

Mluw k Aronowi y k Synuom geho/ ať se warugý těch wěcý kterež poswěceny gsú od synuow Jzdrahelských/aby ne posskwrnili gména wěcý poswěcených/kterež mi obětugý.yá Pán. Mluw k nim y k gich potomnům: Wšeliký člowěk z rodu wašeho kterýž přistúpij k těm wěcem kterež poswěceny gsau/a které obětowali Synowé Jzdrahelstij Pánu na němž gest nečistota/zahyne před Pánem Bohem. Já gsem Pán.

Člowěk z Rodu Aronowa/kteryžby byl malomocný neb trpě tok semene/ ne bude gýsti těch wěcý kterež mi poswěceny gsú dokawádž ne bude zdráw. Kdožbykoli dotekl se mrtwého aneb člowěka nečisteho od něhož gde takowá nemoc / aneb nyakého zeměplazu/ a cožkoli nečisteho gehož dotčenij nečisté gest/nečistý bude až do wečera/a ne bude gýsti těch wěcý kterež poswěceny gsau mi: ale když omyge Tielo swé wodau když slunce zapadne/tehdy gsa čist/ gýsti bude poswěcené wěcy / nebo pokrm geho gest. Nic mrtwého/ani co zwěrz vdáwila ne bude gisti/aby se gim ne posskwrnil. yát gsem Pán. Ať ostřihagý přikázanij mých/ a ne hřessi:a tak aby ne zemřeli w Swatyni když by gi posskwrnili. Já Pán kterýž poswěcugi gich. Wšeliký cyzozemec ne bude gýsti těch wěcý kterež mi poswěceny gsau/ani podruh knězů w/ani geho nágemnýk ne bude gich gisti:ale kohož kněz kaupj/a kterého sobě doma wychowá/tit budú gisti z nich. Gestli že dcera knězowa půgme sobě někoho z lidu obecnýho/ne bude gýsti z prwných vrod ani z těch wěcý kterež poswěceny gsau Pánu A pakli gsúc wdowa aneb zahnána/a bez dětij nawrátila by se zase k otcy/ gýstit bude w domu Otce swého/yakož gsúcy Pannú gýdala. Cyzý pak wšeliký nemák práwa gisti těch wěcý. Gestli žeby pak kdo gedl wěc Bohu poswěcenú/a to skrze newědomý/přidák pátý díl k tomu což sněd/a dá Knězy do Swatyně/a ne posskwrnýk wěcý swatých kterež synowé Jzdrahelstij obětugý Pánu Bohu/aby snad ne trpěli za Hřích swuoj

Exo. xxix. ff.

Exo. xxix. g.

Digitized by Google

kwe zdowské

kdyžby poswěcené wěcy gedli. yá Pán/ kterýž Swaté činjm wás. Mluwil Pán Bůh k Moyžijssowi/ řka: Mluw Aronowi y sy-
C nuom geho y wssemu lidu Jzdrahelskému/ a rcy gim: Cžlowěk z lidu Jzdrahelského/ y host kterýž bydlij swámi/ kdožbykoli obětowal Oběti swé/ plně což slijbil/ aneb dobrowolně obětuge/ což koli obietuge w zápalnú oběť pá^v Bohu ať se obětuge skrze wás samček neposskwrněný budeť z Woluow/ neb z Owcý/ neb z Koz: gestli že bude mijti něyakau posskwrnu ne budete obětowati aniž bude přijgemné.

¶ Cžlowěk kterýž obětuge pokognú oběť Pánu/ buďto sliby plně/ buďto že dobrowolně obětuge: obětowati bude neposskwrněného wola aneb owcy aby wzáctné bylo/ žádná posskwrna ne budeť na něm. Budeli slepé/ zchromené/ sstramowité/ budeli mijti nesstowice neb prassywost aneb swrab/ ne budete ho obětowati Pánu Bohu/ ani páliti na Oltáři Páně.

¶ Wola aneb owcy kdyžby gim vssy vřezal/ a wocas vťal/ dobrowolně muožess obě-
D towati/ ale slibu z těch wěcý ne muožess platiti. Wsselikého howádka kteréž má zetřené neb zdáwené neb vťaté nároky/ ne budete obětowati Pánu/ a owssem w zemi swé toho ne včinjte. Z ruky cyzozemce ne budete obětowati chlebuow Pánu Bohu wassemu/ a cožby koli chtěl giného dáti ne přijgmete gich: nebť gsú porussené a posskwrněné wsseckny wěcy.

¶ Y mluwil Pán k Moyžijssowi/ řka: Wuol/ Owce/ a Koza když se vrodij/ sedm dnij požijwati budau mlijka od mateře: den pak osmý y potom/ giž budau mocy obětowány býti Pánu. Buďto kráwu/ buďto owce/ ne budauť obětowány geden den s plodem swým.

¶ Gestli že budete obětowati oběť za dijky činěnij Pánu Bohu/ aby wám byl milostiwý: w týž den gijsti budete gi/ aniž co zuostane do gijtra druhého dne. Já Pán. Ostřijhagte Přikázanij mých a plňte ge. Já Pán. Ne posskwrňugte Gména mého Swatého abych poswěcen byl v prostřed Synuow Jzdrahelských. Já Pán/ kterýž poswěcugi wás/ a wywedl gsem wás z Egiptu abych wám byl za Boha. Já Pán.

¶ O zachowáwanij Swátkuow vročnijch: A co při nich obětowati měli: A že klasuow na poli ne měli zbijrati: ale chudým nechawati.

¶ Kapitola XXIII.

Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi/ řka: Mluw synuom Jzdrahelským a dijss gim: Titoť gsú Swátkowé Páně/ kteréž nazýwati budete Swaté. Ssest dnij budete dělati/ den sedmý/ že den Swátečnij odpočinutij gest/ slauti bude Swatý/ žádného djla ne budete dělati w něm. neb Swátek Božij gt we wssech přijbytcých wassych. A

Nijž w terž.

¶ Protož titoť dnowé gsau Swatij Božij/ kteréž swětiti máte časy swými. Miesýce prwnijho čtrnáctého dne Miesýce k wečeru gest hod Beránka: a patnáctý den toho měsýce gestiť slawnost přesnic Páně. Sedm dnij budete gijsti přesné chleby. Prwnij den bude wám nayslawněgssý a Swatý/ žádného djla služebného ne budete dělati w něm: ale Obětowati budete w ohni Oběť za sedm dnij Pánu. Den sedmý budeť wám nayslawněgssý/ a nayswětěgssý: žádného dijla služebného ne budete dělati w něm. B

ij Moy. xij d iij Moyžj. x. xviij c.

¶ Y mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi řka: Mluw Synuom Jzdrahelským/ a djš gim: Když wegdete do země kterauž yá wā dám/ a žjti budete obilij/ přinesete snopy wasse s klasy k kněžy/ prwnij vrody: Kterýžto pozdwihne snopu před Pánem Bohem aby wzáctné bylo za wás druhého dne Swátečnjho a poswětjť ho. Y toho dne také/ když obětowati bude se snop/ zabige se beránek ročnij neposskwrněný/ Oběť zápalnau Pánu/ také s ním oběti suché obětowati se budau y dwě desetiny mauky bělné skropené olegem k zápalu Páně/ a k wůni naychutněgssý/ mokré také oběti wijna/ čtwrtý dijl mijry gménem Hyn. Chleba/ Pražmy/ a Krup ne budete gijsti z obilij až do dne w kterémž obětowati budete ge Pánu Bohu wassemu. Přikázanijť gest to wěčné wám we wssech pokolenij a přijbytcých wassych. C

¶ Protož počijtagte od druhého dne swátečnijho počnúc/ w němž gste obětowali snop prwotin sedm týhodnuow plných/ až do druhého dne když se plniti bude sedmý týden/ totiž padesáte dnuow: a tak obětowati budete nowú oběť Pánu Bohu ze wssech přijbytků wassých/ dwa bochnijky ze dwú dese-

Digitized by Google

kwe židowſké tín bělné mauky kwaſſené / ktereż vpečete za prwotiny Pánu. A budete obětowati s chleby / ſedm beránkuow ročnijch nepoſſkwrněných / a tele z ſtáda geho / ſkopce dwa / y budauk w zápalnau obět / s mokrými ſwými / v wuoni nagchutněgſſý Pánu.

¶ Obětowati budete také y kozla za
D hřijch a dwa beránky ročnij obět pokognú. A kdyż kněz pozdwihne před Pánem s chleby prwotin / doſtanauk ſe ku požitku geho. Y nazuowete ten den nagſlawněgſſý a nagſwětegſſý. Žiádného dýla služebného ne budete dělati w něm / prawo wěčné budek wám to we wſſech národech a přibytcých waſſých
Wayſs xix b. A kdyż budete žíti obilij země waſſý / ne přiž nete k ſamé zemi ani zběřete klaſuow kterýż vtruſſugij ſe / ale chudým a poceſtnym / nechagte gich : yák gſem Pán Buoh wáſs.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžijſſowi / řka : Mluw synům Jzdrahelſkým : Prwnij den ſedmého Mieſýce budek wám Swátek kterýż pamatowati budete traubýce w trauby / a budek wám nazwán Swatý. Žiádného dýla služebného ne budete dělati w něm / ale obětowati budete zápalnau obět Pánu.

E ¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžijſſowi / řka : Deſátý den ſedmého Mieſýce budek dě
Wayſs xvij ff wyčiſſtěnij / a nayſlawněyſſý ſlauti bude a Swatý : Y trápiti budete w něm žiwoty waſſe / a obětowati budete zápalnau obět Pánu Žiádného dýla ſlužebné° ne budete dělati wtě den neb gť den ſmilowánij / aby ſmilował ſe nad wámi Pán Bůh wáš. Wſſelikż člowěk kdożby žiwota ſwého ne trápil wten den / zahynek z lídu ſwého : A kdożby nětco dělal w něm / shladjmk ho z lídu mého. A protož žádného dýla ne budete dělati / w ten den : Práwo wěčné budek wám we wſſech národech / a po přbytcých waſſých. Swátek odpočinutij waſſe° geſt / a trápiti budete žiwoty waſſe.

¶ Dewátého dne ſedmého Mieſýce / od
✠ wečera aż do wečera ſwětiti budete Swátky waſſe.

¶ Y mluwil Pán Buoh k Moyžijſſowi řka : Powěz synuom Jzdrahelſkým / Patnáctého dne Mieſýce ſedmého / budek Swátek Stánkůw zaſedm dnij Pánu Bohu. a prwnij den ſlauti bude nagſlawněyſſý a nayſwě
F tegſſý : žádného dýla služebného ne budete w něm dělati. A ſedm dnj obětowati bude te zápalné oběti Bohu : den pák oſmý budek nayſlawněgſſý a nayſwětegſſý / a obětowati budete zápalnau obět Pánu : Nebo gť zbjrka z waſſého množſtwij : žádného dýla služebného ne budete dělati w něm. Wayſs w tež

¶ Tito gſú ſwátkowé Božij / kterež nazůwete nayſlawněgſſý a nayſwětegſſý / a budete obětowati oběti w nich Pánu Bohu zápalné oběti / y mokré / wedle řádu gednoho-každěho dne krom Swátkůw Sobotnijch a obětj waſſych / a které wěcy obětugete z ſlibů neb dobrowolně dáwáte Pánu Bohu.

¶ Protož od patnácteho dne ſedmého Mieſýce / kdyż shromážděte wſſecku vrodu země waſſý / ſwětiti budete swátky Páně ſedm dnij. Den prwnij a den oſmý budek swátek / totiż odpočinutij. Y nabéřete ſobě prwnj den Owotce dřewa pěkného / a lijſtij dřewa Palmowého / a wětwe dřewa huſtých ratoleſtij / a wrbij od potoku : A budete ſe weſelití před Pánem Bohem waſſým. A budete G Swětiti ſlawnoſt geho za ſedm dnij / každého roku : za prawo wěčné budek wám to po národech waſſých. Mieſýce ſedmého ſwětiti budete Swátky / a bydliti budete pod ſtij nem zelenym za ſedm dnij. Każdý kdož geſt z rodu Jzdrahelſkeho / bude bydliti w Stanich / aby poznali potomnij waſſy / że w ſtáncých bydlili Synowé Jzdrahelſtij na pauſſti / kdyż gſem ge wywedl z země Egiptſkee yá Pán Buoh wáſs. Y mluwil geſt Moyžijſs o ſlawnoſtech Páně k Synuom Jzdrahelſkým ✠

¶ Oleg obětowali kterýż hořal vſtawičně : O chlebijch poſwatnych. O kamenowanij ruhače. A o pomſtie odmienné zleho za zlé.

¶ Kapitola XXIIII.

MLuwil Pán Buoh k Moyžijſſowi / řka : Rozkaž synům Jz A drahelſkým ať přineſau olege z Olijwij nayčiſſtěgho a nayſwětleyſſýho / aby hořały ſwětla vſtawičnie před Oponau ſwědectwij w Stánku vmluwy : a poſtawijť ge Aron od wečera aż do gitra před Pánem / ſluženoſtij a řádem wěčným w národech waſſých. Na ſwijcen přečiſty ſtaweny budau vſtawičně před twářij Božij.

¶ Wezmeſs také múky bělné / a napečeſs z nij dwanácte bochnijkuow / tak aby każdý

Digitized by Google

kterzidowské

bochnijk byl ze dwau desetij: Kterýžto bochnijk položijss na stole čistém před Pánem na ruozno/ssest zwlásstě / a ssest také zwlásstě a wložijs na ně kadidlo nayswětleyssý ať by byli chlebowé na památku oběti Páně. Na každú Sobotu proměňowáni budau před
B Panem přigatij od synuow Jzdrahelských smluwau wěčnau: a budúť Aronowi y Synuom geho/ aby gedli ge na mijstie Swatém/nebo Swaté Swatých gest/práwem wěčným z Obětij Páně.

¶Toho času přihodilo se/že wyssel Synženy Jzdrahelské/kteréhož měla s mužem Egiptským/mezy syny Jzdrahelské / a swadil se w stanjch s mužem Jzdrahelským. Y když rauhal se Gménu Božijmu a zlořečil gemu/ přiweden gest k Moyžijssowi (a slaula máte geho Salumit/ Dcera Dábry z Pokolenij Dán) Y wsadili ho do žaláře/dokawádžby ne zwěděli/co káže s ním Pán Buoh včiniti.

¶Kterýž mluwil k Moyžijssowi / řka: Wyweď ruhače wen z stanuow/a nechť wlo



C žij wssyckni kteřijž slysseli ruce swé na hlawu geho/a ať gey vkamenuge wesskeren lid. K Synuom pak Jzdrahelským mluw: Cžlowěk kterýžby zlořečil Bohu swému/ poneseť hřijch swuog/ a kdožby se Gménu Božijmu rauhal/smrtij ať vmře: kamenijm vkamenuget ho wssecko množstwij lidu/buď domácý buď host. Kdožkoli rauhalby se Gménu Božijmu/smrtij ať vmře.

Pokuta Ruhače.

¶Kdožbykoli bil a zabil člowěka/smrtj ať vmře. Kdožbykoli zabil howado / dáť giné totiž/howado za howado. Kdožbykoli včinil sskodu spolu měsstěnijnu některému swému/ yako gest on včinil giným / tak se gemu stane. Chromotu za chromotu / Oko za oko Zub za zub nawrátijť: yakauž sskodu včinij gemu/takúž ať sám trpij. Kdož zabij howado dáť giné. Kdožby vrazyl člowěka budeť nad ním pomsstěno. Sprawedliwý Saud ať gest mezy wámi / buďto domácý / buďto Host zhřessylliby: nebo yá gsem Pán Buoh wáss.

tij Mo: xxj b. v Moy: xix d Mich: v c.

Pokuta Wraždy.

Sprawedliwý Saud činiti každecmu.

¶Y mluwil Moyžijss k Synuom Jzdrahelským ty wěcy. Y wywedli muže toho kterýž rauhal se Gménu Božijmu z stanuow a kamenijm vkamenowali ho. Y včinili Synowé Jzdrahelsstij tak / yakož přikázal Pán Moyžijssowi:

¶O Swěcenij sedmého dne roku / w němž země nedělali: O léthu milostiwém: O prodáwanij Polij a domuow / gichžto na wěčnost ne mohli prodáwati: O nuzných / a o lichwě. ¶Kapitola XXV.

A Mluwil Pán k Moyžijssowi na hůře Synay / řka: Mluw synuom Jzdrahelským / a dijss k nim: Když wegdete do Zemie kterauž yá dám wám / Swieti-

ti budete Swátek Pánu. Sſeſt let ſýti budeſs pole twé/a Sſet let řezati budeſs winnicy twú/a zbýrati budeſs owotce gegý. Sedmé pak léto Swátek bude zemi/odpočinutij Páně: Pole ne budeſs ſýti/a winnice ne budeſs řezati. Těch wěcý kteréž ſama země z ſebe rodij ne budeš žjti/a hroznuo prwotin ne budeſs zbýrati yako zbýragij wýna: nebo léto odpočinutij země geſt: ale budauť wám ku pokrmu/tobě y pacholku twému/ y děwce/y nágemnýku/také hoſtí kteryž v tebe geſt howaduom twým y dobytku/wſſecky wěcy které ſe rodij budauť za pokrm.

B ¶Zečteſs ſobě také ſedm týhodnuow let totiž/ſedmkrát ſedm/geſſto ſpolu činij čtyřidceti a dewět let: a budeſs trúbiti Trubau w desátý den ſedmeho Mieſýce/času ſlitowánj po wſſý zemi waſſý. A poſwětýſs léta padeſátého/a nazúweſs ge propuſſtěnij wſſem Obywateluom země twé: Toť geſt zagiſté léto Miloſtiwé. Nawrátij ſe člowěk zaſe k ſwému ſtatku/a gedenkaždý wrátij ſe k čeledi prwnij: nebo miloſtiwé geſt a padeſáté Léto. Ne budete ſýti ani žýti které ſe ſamo od ſebe rodij: Také prwnjch Vrod ne budete ſhromažďowati z winic/pro ſlawnoſt Léta miloſtiwého: ale y hned ſebrané wezmúc gýſti budete. Když bude Léto miloſtiwé nawrátij ſe wſſyckni k ſwým ſtatkuom.

Letho miloſtiwé.

C ¶Když nětco prodáſs měſtěnýnu twému/aneb kaupýſs od něho/ne zarmucug bratra twého/ale wedlé počtu let miloſtiwého Léta kaupýſs od něho/a wedlé počtu Obilij pdáť tobě. Čjm wjce bude let po miloſtiwě Létu tým wětčij bude y záplata: a pakli doſtane ſe méně let/tak y méně dáſs: wedlé vžitku času prodáť tobě. Ne trapte ſwého Pokolenij/ale gedenkaždý bog ſe Pána Boha/ne bo yá gſem Pán Buoh wáſs. Čjňte Přikázanij má a ſauduow oſtřýhayte a plňte ge/ abyſſte mohlí bydlíti w zemi bez wſſeho ſtrachu/a aby wydala wám země vrody ſwee/ gimižbyſſte ſe krmíli až do ſytoſti/žádného ſe ſtrachu ne bogýce.

¶Geſtli že pak dýte: Co budeme gýſti léta ſedmeho ne budemeli ſýti/ a ne ſhromážďýmeli obilij naſſých: Dámť yá požehnánj létu ſſeſtému/a dáť země vrodu za tři léta/ſýtí budete léto oſmé/a gýſti prwnij vrody až do léta dewátého: Gýſti budete ſtaré wěcy dokawádž ne zroſtau nowé. Země pak ne bu D de prodána na wěky nebo má gť/a wy gſte přýchozý a obywatelij w nij mogí: a protož káždá Kragina waſſe pod wymýnkau zaſe wyplacenij prodána buď: Geſtli žeby ochudl bratr twuog/a prodalby ſtatček ſwuog/ chtělliby geho přýbuzný muožet wyplatiti což on byl pdal: A pakliby ne měl přýbuzného/a on ſám mohlby mýti penýze k wyplacenij zaſe: počteť puožitky což požil od toho času když prodal/a což oſtatku bude doplatýť gemu/a tak wezme zaſe ſtatek ſwůg: E Geſtliže pak nebude mocy mjti peněz/držeti bude kdož kaupij až do léta miloſtiwého: wtom zagiſté Létu miloſtiwém má nawrácено býti za ſe wſſecko čijž co bylo.

¶Kdoby prodal duom we zdech Mieſta/ bude mocy gey zaſe wykaupiti wgedno roku. A pakli ne wyplatij a Rok ſe wyplnij/ kdož kaupil bude wláſti gim y potomcy geho na wěky/a ne budeť mocy wyplacen býti ani w Létě miloſtiwém. A pakli bude we wſy dům neb w Mieſtečku kteréž ne má zdi prodán bude duom tak yakž geſt práwo prodáwatí pole: geſtli že prwé ne bude zaſe wyplacen/na Léto miloſtiwé zaſe ſe doſtane Pánu ſwému.

¶Domowé Lewitúw kteryž gſú w Mieſtech wždyť budau mocy zaſe wyplaceni býti: a pakli ne wykaupj/ale na léto miloſtiwé zaſe ſe gim doſtanau: nebo domowé Lewijť w Mieſtech dáni gſú gim za Wládařſtwij gich mezy ſyny Jzdrahelſkými. Podměſtij pak gich ne budauť prodána/neboť wládařſtwij gich geſt wěčné.

¶Geſtli žeby ochudl bratr twůg a mdelby bylna ruce/a ty přiyalby yako cyzyho nebo hoſtie/a bydlílby v tebe: ne wezmeſs od něho lichwy/ani wýtz než cožs mu půgčil. Bog ſe F Pána Boha ať by mohl ſe žiwiti bratr twůg podlé tebe. Peněz twých ne dáſs mu na lichwu/aniž také obilij wjce nad to nežli cos mu půgčil požádáſs od něho. Yá pán Bůh wáš kteryž wywedl gſem wás z země Egiptſké abych dal wám zemi Kanánſkú/ a byl Bůh wáſs. Geſtli žeby pro welikau chudobu ſám ſe prodal bratr twůg tobě/ne budeſs ho trapiti ſlužbau pacholkůw/ale yako nágemnýk a obywatel bude/až do Léta miloſtiwého dělati bude v tebe/a potom wygde od tebe s dij

Digitized by Google

Nijž w tež. tkami ſwým a nawrátij ſe zaſe k přáteluom a k ſtatku otcůw ſwých. Mogiť gſau ſlužebnijcy/a yáť gſem ge wywedl z země Egiptſké a protož ne budau prodáni powahau ſlužebnijkůw. ne trapiž ho ſkrze moc/ale bog ſe Pána Boha twého.

¶Pacholek a děwka ať gſau wám z národůw kteřijž wůkol wás gſú. A zhoſtij kteřijž k wám gdau/aneb kteřij ſe z nich zrodij/ ty budete mijti za ſlužebnijky/ a práwem dědičným ge zůſtawijte potomnijm / a wláſti gimi budete na wěky. Ale bratřij waſſých ſynuow Jzdrahelſkých ne ſužugte ſkrze moc.

G ¶Geſtli žeby pak zbohatl v wás a rozmohl ſe cyzozemec/a bratr twůg prodalby ſe gemu pro welikú chudobu/ aneb komužkoli z ge° rodu/můž zaſe wyplacen býti. Kdož koli bude chtijti z bratřij geho/wyplatjť ho/ buďto Strýc neb Vgec/buď přirozený neb přijbuzný. a pakli on ſám muož ſe wyplatiti wyplatijť ſe/toliko počta létha od toho když geſt prodán/až do létha Miloſtiwého: a také zečta penijze za kteréž byl prodán podlé počtu leth/a rozwáže což ſluſſý na ſlužebnijka kaupeného. Geſtli že wijce zuoſtane leth k Léthu miloſtiwému / wedlé toho také dá y wijce peněz: a pakli málo / položij počet s ním podlé počtu let/a dá oſtatek tomu kdož ho kaupil/počta také y létha kteréž mu prwé ſlaužil: Ne budeť ho trápiti náſýlijm před tebú. A pakli ani ſkrze tyto wěcy ne bude mocy wyplatiti ſe/ale na Létho miloſtiwé wygdeť s dijtkami ſwými. Mogiť zagiſté gſú ſlužebnijcy Synowé Jzdrahelſſtij/kteréž gſem wywedl z země Egiptſké.

Waſſe w těž

¶Plnitelům Přikázanij Božſkých dobré wěcy ſe ſlibugij: Přeſtupnijkům pak zlými wěcmi hrozý.

¶Kapitola XXVI.

A Já Pán Buoh wáſs: Ne čiňte ſobě Modly a rytiny/ aniž nápiſy wyzdwihnete/aniž také znamenitý Kámen poſtawijte w zemi waſſý/ abyſſte ſe ge° klaněli: Jáť zagiſté gſem Pán Buoh wáš. Oſtřjhagte Swátkůw mých/a bogte ſe mé Swatyně. Já Pán.

¶Požehnanij zachowáwagjcým Přikazanij Božſká. ¶Budeteli choditi w mých Přikázanjch/ a gich oſtřijhati a plniti/ dámť wám deſſtie čaſy ſwými/a země wydáť Aurodu ſwau / a ſſtěpowé plnij budau owotce: Mlácenj obilj poſtihneť Wijna zbijranij/ a wijna zbijranij poſtihne ſetij: a budete gjſti chleb wáſs w ſytoſti: A bez ſtrachu budete bydliti w zemi waſſy. Dámť pokog w končinách waſſých: ſpáti budete/ ne bude kdoby wás přeſtraſſyl. Job w xj b.

Odegmuť zlé ſſelmy/a meč ne půgde ſkrze zemi waſſy. Honiti budete nepřátely waſſe / a padnau před wámi. Pět waſſých budeť honiti ſto nepřáteluow/a ſto waſſých budú honiti deſet tiſýcůw: padnauť nepřátelé waſſy mečem před twářij waſſý. Hleděti budu na wás a růſti budete/rozmnoženi budete/ a vpewnijmť vmluwu mau s wámi. Gjſti budete wěcy welmi ſtaré / a když nowé přijgdau ſtaré wěcy zawržete. Poſtawijmť Stánek můg v proſtřed wás/a ne zawržeť wás Duſſe má. Choditi budu mezy wámi a budu Bůh wáſs/a wy budete Lid můg. Já Pán Bůh wáſs kterýž wywedl gſem wás z země Egiptſkých/ abyſſte gim ne ſlaužili/a kterýž gſem zlámal řetězy hrdla waſſeho / abyſſte chodili proſtij. B v Moy. xxv. iij b. Pláč ij f. Malachy. ij

¶Pakli ne budete poſlauchati mne/ a ne budete plniti Přikázanij mých wſſech/ a pohrdati budete Zákonem mým/a Saudy mé potupjteli/abyſſte ne činili těch wěcý které yá gſě vſtanowil/a zruſſilibyſſte vmluwu mau y yá také toť včinijm wám: Nawſſtijwijmť wás rychle w chudobě a w ohni/kterýž zkazý žiwoty waſſe/a zaſlepij oči waſſe. Nadarmo budete ſýti/ nebť wſſe nepřátelé zžerau. Poſtawijmť twář ſwau proti wám/a padnete p̄d nepřátely waſſými/ a budete poddáni těm kteřijž wás nenáwidij: budete vtijkati ano wás žádný ne honij. Zlořečenij na ty kteřijž ne zachowáwagj Přikázanij Božſkých. C v mo. xxviij c

¶Geſtli že pak ani tak mne ne vpoſlechnete/přidámť ſedmkrát wijce ran na wás p hřijchy waſſe/a potruť pýchu twrdoſti waſſý. Dámť wám Nebe ſwrchu yako železné/ a zemi měděnnú/daremnáť bude práce waſſe/země ne wydá vrody ſwé/ ani ſtromowé Owotce.

¶Geſtli že pak geſſtě mi protiwiti ſe budete a nebudete chtijti poſlauchati/ přidámť nadto geſſtě ſedmkrát wjce ran na wás pro hřijchy waſſe: dopuſtijmť na wás ſſelmy leſnj/a budúť dáwiti wás y dobytek wáſs/a wſſech wěcý vmenſſýmť a zpuſtnauť ceſty waſſe D

¶Geſtli že pak ani tak geſſtě ne přigmete treſtánij a budete mi odporni/ y yá také budu proti wám / a bijti budu wás ſedmkrát

Digitized by Google

na přestupnj ky Přikázanj Božských.

těžssými ranami pro hřijchy wasse/ vweduť na wás meč/ genž gest mstitel vmluwy mé. A když vtečete do Miest/ yáť dopustijm mor na wás/ a dáni budete w ruce nepřátel/ když zlámi huol chleba wasseho / tak že deset žen chléb budau pécy w gedné pecy/ a dadj geho na wáhu/ a gjsti budete/ a ne budete nasyceni

E ¶ Pakli gesstě ani skrze tyto wěcy ne budete poslauchati/ ale proti mně choditi budete/ y yá také proti wám choditi budu wprchliwosti odporné/ a trápiti budu wás opět se dmkrát těžssými ranami pro hřijchy wasse/ tak že gijsti budete syny wasse/ y dcery wasse: Zkazýmť wýsosti wasse/ a Modly ztroskotā. Padnete mezy pády Modl wassých/ a wuoskliwosti mjti bude wás dusse má tak welmi že Miesta wasse včinijm pustá / a zpustnau Swatyně wasse/ aniž wijce od wás wuonie naychutněgssý přigmu.

¶ Zkazýmť zemi wassý/ a diwiti se budau gj nepřátelé wassy když w nij bydliti budau. Wás pak rozženu mezy národy/ a wytrhnuť za wámi meč swuog: budeť země wasse pustá a Miesta wasse zkažena. A tehdyť lijbiti se bude Zemi když odpočine před wámi po wssecky dny zpusstěnij swého: když budete w zemi nepřátelské/ tehdáž země odpočine a swětiti bude Swátky swého zpusstěnij/ proto že ne měla odpočinutij na wasse Swátky když gste bydlili w nij.

¶ Kteřijž pak z wás pozůstanau / dámť

F na ně strach w srdcy gich w kraginách nepřátelských: Zstrassýť ge chřest listu padagijcýho/ a tak vtekau yako před mečem. Padnauť ano gich žádný ne honij/ a klesnauť gedni na druhé každý na bratra swého / rowně yako padagij ti když z Boge vtijkagij. a žádný z wás ne budeť smijti nepřátelům odepřijti. Zahynete mezy Národy / a zahubeni budete w zemi nepřátelské.

¶ A gestli že y z těch někteřj zůstanau/ zhynauť w swých hřijssých/ w zemi nepřátel swých / y pro swé hřijchy y Otcuow swých trápeni budú: dokawádž ne wyznagj swých hřjchůw/ a ne zpomenau na swé zlé wěcy kteréž činili proti mně/ a chodili protiwjce se mi

G Protož y yá také proti nim budu choditi / a vweduť do země nepřáteluow/ dokawádž ne zastydij se mysl gich neobřezaná. A tehdy modliti se budau za swé neprawosti. A yá také rozpomeu se na vmluwu swau kterúž gsem včinil s Abrahamem/ s Izákem / a s Jákobem. Y na zemi také gich rozpomenu se: kteráž to zpustla a lijbij se gij že pokog má před nimi/ a yako swátek swětij trpijc zpusstěnij ꝓ ně. Protož oni modliti se budau za swé hřijchy/ ꝓto že gsau zawrhli saudy mé/ a Zákoně mým pohrdali. A wssak proto když gsú byli w zemi nepřátelské/ ne zawrhl gsem gich konečně/ ani tak opowrhl abych ge owssem zkazyl/ a abych zrussyl vmluwu mau s nimi. Yá zagisté gsem Pán Buoh gich/ a rozpomenuť se na vmluwu mú prwnij když gsem ge wywedl z země Egiptské před oblijčegem Národuow/ abych byl Bůh gich. Já Pán Bůh gich. Titoť gsau Zakonowé/ a Saudowé a Přikázanij/ kteréž wydal Buoh mezy sebau a mezy lidem Izdrahelským na huoře Synay skrze ruku Moyžijssowu.

ij Král. vj d.

¶ O slibijch rozličných/ a wyplněnij gich: O nawrácenij statku k prwnijmu Pánu w milostiwé Létho: a o desátcých wydanij.

¶ Kapitola XXVII.

A Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi/ řka: Mluw synům Izdahelským a dijss k nim: Člowěk kterýžby včinil slib / a slijbilby dussy swau Pánu Bohu / wedlé ceny dáť wayplatu. Budeli pohlawij mužské od dwadcýti leth a wýss až do ssedesátého létha/ dáť padesáte lotuow střjbra wedlé wáhy Stánku Božijho: Pakli bude ženské pohlawij/ tehda třidceti. Od pátého pak létha až do dwadcátého/ pacholijk dáť dwadcet Lotuow/ a žena deset. Od gednoho pak Miesýce až do létha pátého/ za pacholijka dadij pět lotuow/ a za děwečku tři. W ssedesáti pak lethech a wayss když bude muž/ dáť patnáct Lotuow/ a žena deset. Budeli pak chudý/ a ne bude mocy mijti ceny/ staneť před Kněžē/ a což on znamenati bude na něm že mocy bude dáti/ tolikť dá.

B ¶ Howado pak kteréž můž obětowáno býti Bohu/ slijbilliby kdo/ swatěť bude/ a ne bude mocy proměněno býti/ to gest/ ani lepssýho za horssý/ ani horssýho za lepssý: Gestli že pak proměněno bude za giné/ tehdy obědwé má Pánu Bohu obětowáno býti. Gestliže pak kdo slibij obětowati Bohu Howa-

Digitized by Google

kuze jdowſké

do nečiſté/geſſto ne ſluſſý ho obětowati/ přiwedeť ge k knězy/kteryž rozſaudě dobrélí geſt čili zlé/wložjť penjze: Geſtli že bude chtjti dáti tu cenu ten kteryž obětuge/přidáť nadto geſtě páty djl.

¶Člowěk geſtli že ſljbj a oddá Duom ſwuog Pánu Bohu/ohledáť gey kněz dobrý li geſt čili zlý/a wedlé ceny kterauž kněz wložj prodán bude. a pakli ten kteryž ſljbil chtělby gey zaſe wyplatiti/přidáť páty djl nad cenu a mjti budete Duom.

¶Geſtli žeby pak pole ſwé ſljbil a oddal C Pánu Bohu/wedlé mjry ſemene čimž můž poſyto bytí/bude cena: Geſtli že třidceti ſtrychuow gečmene muož naſyti na rolj/tehdy za padeſáte lotůw ſtřjbra ať geſt prodána ta rolj. A pakli y hned po miloſtiwém Letě ſljbilby dáti pole Pánu Bohu/začſtáti bude wtom ať geſt ſſacowáno: Pakli po nekterém čaſu bude/tehdy podlé počtu leth/kteráž budú až do Letha Miloſtiwého/budeť y cena yakž kněz rozečte a wſaudj/tak y ceny wgme. Geſtliżeby pak chtěl wyplatiti pole ten kteryž ſljbil dáti Bohu/přidáť nad to páty djl peněz zač ceněno geſt/a wládnauti bude gim. Geſtli žeby pak ne chtěl wyplatiti/a ně komuby gjnému pdáno bylo to pole: ten kteryž byl ſljbil/ne budeť mocy zaſe wyplatiti/nebo když přjgde Létho miloſtiwé poſwěceno bude Pánu Bohu. Stateť pak Bohu oddaný a poſwěcený/přjſluſſeti bude kněžjm. Geſtli že bude pole kaupeno/a ne bude z wládnutj předkůw/poſwěceno bude Pánu Bohu/počteť kněz cenu wedlé počtu leth až do létha miloſtiwého/a dáť ten kteryž byl oddal ge Pánu Bohu: W letě pak miloſtiwém doſtaneť ſe zaſe prwnjmu Pánu/kteryž byl prwé prodal ge/a měl w djlu ſwého wládařſtwj. Wſſeliká cena ať geſt wážena Lotem kteryž gť w Stánku Božjm. Lot dwanáct haléřuow wážj. Prworozených wěcý kteréž ſluſſj na Pána Boha/žádnyť ne bude mocy ſlibowati ani oddáwati/buďto wuol/buď to owce: Božj geſt wſſeckno. A pakli geſt neD čiſté howado/kteryž obětuge wyplatjť ge wedlé ceny ſwé/a přidá páty djl nad cenu. A pakli ne bude chtjti wyplatiti/prodáno bude gjnému začkoli ceněno geſt.

¶Wſſecko cožkoli bude poſwěceno Pánu Bohu/buď Člowěk/Howado/aneb Pole/ne budeť prodáno/aniž bude mocy wyplaceno bytí. Cožkoli gednau poſwěceno geſt Swaté ſwatých bude Pánu. A wſſelikě poſwěcenj kterež ſe obětuge od člowěka/ne budeť wyplaceno/ale ſmrtj wmře.

¶Wſſyckni deſátkowé země/buďto z obilj/neb z owotce Božjť gſau/a gemu ſe poſwěcugj. Geſtli žeby pak kdo chtěl wyplatiti deſátky ſwé/přidáť páty djl gich. Wſſech deſátkůw/Wola/Owce/y Kozy kterež gdau pod hůl paſtýře/cožkoli deſátcho nahodj ſe poſwěcenoť bude Pánu/ne wybéreť ſe ani dobré ani zlé/ani bude odměněno za giné. a pakli kdo proměnj za giné/obédwé poſwěcenoť bude Pánu/a ne budeť wyplaceno. Tatoť gſú Přikázanj kteráž přikázal Pán Moyžjſſowi a Synům Jzdrahelſkým na Hoře Synay.

¶Skonáwagj ſe Třetj Knihy Moyžjſſowy.

¶Počjnagj ſe Čtwrté Knihy Moyžjſſowy.

¶Čtwrté Knihy Moyžjſſowy/genž Latině ſlowau Numery: Židowſky Wagedabber: Zawyragj w ſobě počjtanj Lidu Božjho wſſech Dwanactera Pokolenj: Proroctwj Balamowo: Mjſta také na nichž gſau odpočywali Synowe Jzdrahelſtj.

Magj Kapitol Třidceti ſeſt.

¶Počjtagj ſe Synowé Jzdrahelſtj od dwadcýti Leth a wyſſ ktery žby mohli bogowati: A to od Knjžat dwanácti: Též pokolenj Lewjj ſe ne počjtá/geſſto geſt to zrjzeno a oddano k ſlužbě Stánku Božjho. ¶Kapitola I.

ij Mo. xxx b
iiij Mo. iij g
Ezechye. xl d

Jzdrahelských.

Mo: xxx b. Nijž xxvvj a

Mluwil Pan k Moyžjssowi na pússtí Synay w Stánku vmluwy prwnij den druhého Miesýce/létha druhého wygitij gich z Egipta/řka Zečtete summu co gest wsseho lidu Jzdrahelského po Národech a Cželedech gich zegména každeho/cožkoli gest mužského pohlawij od dwadcýti leth a wayss / wssech mužuow sylných z Jzdrahelského lidu/a zečtete ge po haussijch gich ty a Aron. A budúť swámi také Knijžata Pokolenij a Cželedi po Národech swých/gichžto tato gsau gména.

Gména Dwanaacti Knijžat Jzdrahelských.

¶ Z pokolenij Rúben/Elisur syn Sedeurůw. Z pokolenij Symeon/Salamiel syn Surysadday. Z Júdy Náson syn Aminadabuow. Z Jzáchara Natanael syn Suar. Z Zabulona Helia syn Helonuow. A z synuow Jozeffowých a z Effrayma/Elisama Syn Ammiud. Z Manasse/Gamaliel syn Fadasur. Z Benyamina/Abidan syn Gedeonuow Z Dan/Ahyezer syn Aminasadday. Z Asser Fegiel syn Ochramuow. Z Gaad / Eliasaff syn Duel. Z Neptalim Ahyra syn Henan.

B ¶ Tato nayznamenitěgssý Knijžata množstwij po pokolenijch a národech swých a hlawy zástupůw Jzdrahelských: Kteréž wzali Moyžjš a Aron se wssým množstwjm lidu: Y shromáždili ge wssecky prwnij den druhého Miesýce/ čtauce ge po Pokolenijch a Národech a čeledech/ a po hlawách gich / ze gména každého od dwadcýti leth a wayš yakož přikázal Pán Moyžijssowi.

Pokolenij Rúben.

¶ Y zečteni gsau na paussti Synay: Z pokolenij Rúben prworozeného Jzdrahelowa zečtli gsau po národech a čeledech a domijch gich gména gedné každé hlawy wssecka/což pohlawij mužského každého ze gména od dwadcýti leth a wayss/ kteřijž mohli k bogi gijti čtyřydceti ssest Tisýcuow a pět Set.

C Simeon

¶ Z Pokolenij Symeon po národech a čeledech y domijch roduow swých/počteni gsau po gménách a po hlawách gich / wsse což gest pohlawj mužského/od dwadcátého létha a nad to/gdaucých k bogi / padesáte a dewět Tisýcuow a tři Sta.

Gad.

¶ Z Pokolenij Gad po Národech a čeledech a domijch rodiny gich/ po wssech gménách od dwadcýti leth a wayss/kteřijž mohli do boge gijti zečtli / čtyřidceti pět Tisýcuow ssest Set a Padesát.

Júda.

¶ Z Pokolenij Júda po Národech y čeledech y domjch rodůw swých/po gménách wssech od dwadcáteho létha a wayss/wssyckni kteřijž mohli k Bogi gijti počteni gsau sedmdesát čtyřy Tisýce sset seth.

D Jzachar

¶ Z synuow Jzachar po národech y čeledech y domijch roduow swých/po gménách wssech/od dwadcýti Leth a nadto/wssyckni kteřijž mohli k boguom gijti/počteni gsau padesát čtyřy Tisýce a čtyřy sta.

Zabulō.

¶ Z synůw Zabulon po národech y čeledech y domijch roduow swých/ po gménách wssech/ od dwadcýti leth a wayss/ wssyckni kteřijž mohli do boge gijti zečteni gsau/Padesát sedm Tisýcuow a čtyřy sta.

Jozeff a Effraym

¶ Z synuow Jozeffowých: Z synuow Effraym/po národech y čeledech domijch roduow swých/zečteni gsau po gmenjch swých od dwadcýti leth a wayss / wssyckni kteřijž mohli do boge gijti / čtyřydceti Tisýcuow a pět Seth.

Manasse.

¶ Z synuow pak Manasse/po národech y čeledech y domijch roduow swých/ zečteni gsau po gménjch wssech od dwadcýti letha nadto/wssyckni kteřijž mohli bogowati/třydceti dwa Tisýce a dwě stie.

Benyamin.

¶ Z synuow Benyamin/po Národech y čeledech y domijch Roduow swých / zečteni gsau po gménijch wssech/od dwadcýti Leth a wayss/wssyckni kteřijž mohli do boge gijti třidceti pět Tisýcuow a čtyřy sta.

Dan.

¶ Z synuow Dan po národech y čeledech y domjch rodůw swých/zečteni gsau po gménijch wssech/od dwadcýti leth a nadto/wssyckni kteřijž mohli k Bogi gijti / ssedesát dwa Tisýce sedm seth.

Asser.

¶ Z synuow Asser / po Národech a čeledech y domjch rodůw swých/zečteni gsú po gménjch wssech/od dwadcýti Leth a wayss wssyckni kteřijž mohli k bogi gijti/ čtyřydceti a geden Tisýcuow a pět seth.

Digitized by Google

Izdrahelských.

Neptalijm.

¶ Z synuow Neptalijm po národech a čeledech y domijch Roduow swých/ zečteni gsau po gménijch wssech/ od dwadceti Leth a nadto/ wssyckni kteřij mohli do boge gijti padesát a tři tisýcuow a čtyři sta.

¶ Tito gsú kteréž zčetl Moyžijss a Aron a dwanácte Knijžat Izdrahelských/ wssecky po domjch Rodůw swých. Y byla summa wssech Synuow Izdrahelských po domijch a čeledech swých/ od dwadcýti leth a wayss kteřijž mohli k bogi gijti/ ssestkrát sto tisýtz a tři tisýce pět set a padesáte mužuow. Pokolenij pak Léwi po swých národech a čeledech ne gsau zečteni

G

Pokolenij Léwij.

¶ Y mluwil Pán k Moyžijssowi/ řka: Pokolenij Léwi ne čti/ aniž přidáwag summy gich k Synům Izdrahelským: ale vstanowijss ge nad Stánkem swědectwij y nadewssijm nádobijm geho/ a cožkoli přijslussj k obyčeguom poswátným. A oniť ponesau y Stánek y wsseckno nádobij geho: a budauť w služebnosti/ a okolo Stánku položijť se. Když budete se hýbati s mijsta/ složijť Pokolenij Léwi Stánek: a když budete klásti se wyzdwihnauť. Kdožby koli cyzý přistaupil k Stánku zabit bude. Synowé pak Izdrahelsstij klásti se budau s stany swými/ geden každý w swě haufie a wogsku/ a w zástupě. A pokolenij Léwi položijť se okolo Stánku aby ne přissel hněw od Boha na wsseckno množstwj lidu Izdrahelského/ a budauť ponocowati ostřijhagjtz stánku swědectwij. Y vdělali synowé Izdrahelsstij wedlé wssech wěcý/ kteréž rozkázal Pán Moyžijssowi:

¶ O ssykowánij wogska kde které Pokolenij klásti se mělo okolo Stanku. ¶ Kapitola II.

A

Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi a k Aronowi/ řka: Wssyckni Synowé Izdrahelsstj klástiť se budau a rozbigj stany po swých haufijch/ znamenjch a korúhwech a čeledech swých okolo Stánku vmluwy.

Kladenij lidij po pokolenij.

¶ Nawýchod Slunce pokolenij Júda položijť stany swé po haufijch zástupu swého: A budeť Knijže gich Naazon/ syn Aminadabůw: a summa wsseho lidu bogowného pokolenij Júda/ Sedmdesát a čtyři Tisýcuow a ssest Set. Podlé nich položij se pokolenij Izachar: Gichžto Knijže byl Natanael syn Suar: a wesskeren počet bogownijkuow geho/ padesát a čtyři Tisýcuow a čtyři Sta. W pokolenij Zabulon knijže byl Heliab syn Helonuow/ a počet bogownijkuow wssech z rodu geho/ padesáte a sedm tisýcůw a čtyři sta. Wssyckni kteřijž w haufie Júda zečteni gsau/ Sto osmdesát ssest tisýcůw čtyři Sta/ a prwnij w hauffu hnau se s mijsta.

B

¶ W haufijch synuow Rúben ku polednij straně knijže bude Elisur syn Sedeurůw A počet wssech geho bogownijkuow kteřijž zečteni gsau/ gestiť čtyřidceti a ssest Tisýcůw a pět Set. Podlé nich položij se pokolenij Symeon/ gijchž Knijže byl Salamiel syn Sury Saday: wessken počet bogownjkuo geho kteřijž zečteni gsau/ padesát a dewět Tisýcuow a tři Sta. Podlé nich položijť se pokolenij Gad gichžto Knijže Eliazaf Syn Dueluow: a počet wssech zečtených geho bogownijkuow/ čtyřidceti pět Tisýcuow ssest Seth a padesát. Y bylo wssech kteřijž byli položili se s Rúbeně ku polednij straně Stánku w počtu sto padesáte geden tisýcuow čtyři Sta/ a padesát. A titoť w druhém hauffie hnau se s mijsta w swých hauffijch.

¶ Stánek pak zdwižen bude skrze Lewijty wedlé vřaduow gich a zástupuow: Kterak zdwižen bude/ tak y složen. Gedenkaždý w swých haufijch/ a w řadě puogdauť.

C

¶ Tito pak položij stany swé na západ Slunce. Pokolenij Efraym/ gijchžto knijže byl Helisama syn Amiud: Počet wesskeren bogownijkúow geho kteřijž zečteni gsau/ byl čtiřidceti Tisýcůw pět Set. Podlé nich pak položij se pokolenij Manasses/ gijchžto knijže byl Gamaliel syn Fadasuruow: Wesskeren zástup bogownjkůw geho zečtených/ byl gest třidceti a dwa Tisýce a dwě Stě. W pokolenij synůw Benyamin gichž knijže byl Abidam syn Gedeonuow: A wessken zástup bogownijkuow geho zečtených třidceti a pět Tisýcuow a čtyři Sta. Y bylo wssech kteřijž zečteni gsú s pokolenijm Efraym w počtu Sto osm Tisýcuow a Sto. w hauffijch swých hnauť se třetij s mijsta.

D

¶ Tito pak položij se k straně puolnočnj pokolenij Dan/ gichžto Knijže byl Ahiaser Syn Amisadagiuow: Wesskeren zástup bogownijkuow geho kteřij zečteni gsau/ ssedesát a dwa tisýcůw/ a sedm set. Podle nich po

Digitized by Google

Jzdrahelského po pokolenij.

ložij se z pokolenij Asser/ gichžto Knijže byl Fegiel syn Ochramůw. Wessken zástup bogownyčuow geho zečtenych/ Čtyřidceti a geden Tisýcuow/ pět set. Z pokolenij synůw Neptalim/ gichžto Knijže byl Ahyra Syn Enan: Wessken zástup bogownyčůw geho padesáte a tři Tisýcuow a čtyři sta. Y bylo wssech kteřijž zečteni gsau z pokolenij Dan w počtu/ Sto padesát a sedm Tisýcůw a sest set. Tit nayposléz hnau se s mijsta w haufijch swých.

¶ Tentok gest počet synuow Jzdrahelskych/ssestkrát sto Tisýcuow/ tři Tisýce/ pět set padesát/ rozdělení po swých haufijch/ národech a čeledech. Pokolenj pak Léwi negsú zečteni s ginými syny Jzdrahelskými/ jakož přikázal Pán Moyžijssowi. Y wdělali Synowé Jzdrahelstij wedlé wsseho yakož přikázal gim Pán. Položili se po zástupijch swých/ a sli po čeledech a Domijch Otcůw swých:

¶ Zčijtagij se Lewitowé/ a poručij se gim správa Stanku: A prworozenstwij/ čím se wyplacuge.

¶ Kapitola III.

A

Cto gsú rodowé Aronowi a moyžijsse w den kteryž mluwil Pán Buoh Moyžijssowi na hůře Synay. A tato gména synuow Aronowych: Prworozený Syn geho Nádab/ potom Abiud/ potom Eleazar a Itamar.

kij Moy. r. a tijž w rzwj.

Hiwowé Aronowi.

Tať gsau gména synuow Aronowych kněžij kteřijž pomazáni gsau/ a gichžto ruce naplněny gsau a poswěcený aby wzijwali kněžstwj. Y wmřeli gsau Nádab a Abiud když obětowali oheň cyzý před Twářij Božij na pausti Synay/ bez Synuow: Protož wzijwali Knežstwj bratřij gich Eleazar a Itamar před Aronem Otcem swým.

B

Lewitiů se poraučj posluhowaanij Poswatnych wěcý.

¶ Mluwil Pán k Moyžijssowi/ řka: Oddel Pokolenij Léwi/ a postaw ge před Aronem Knězem ať posluhugij gemu/ a ať ponocugij/ a ostřihagij cožkoli přijslussý k službě synuow Jzdrahelských před Stánkem swědectwij/ a ať ostřihagij nádobij stánku přisluhugice gemu. Y dáš za dar Lewity Aronowi y synuom geho/ gimžto dáni gsau od synuow Jzdrahelských. Arona pak y Syny geho wstanowjss nad wřadě Knežským. Cyzý gestli žeby kdo přistaupil k posluhowánij/ wmřek.

¶ Mluwil Pán k Moyžijssowi/ řka: Ját gsem wzal Lewity od Synůw Jzdrahelských za každého prworozeného Pacholjka z Synuow Jzdrahelských/ kteryž otwirá žiwot: A protož budau Lewitowé mogi. Nebo mé gsau wssecky wěcy prworozené od toho času když gsem zmordowal wssecko prworozené w Zemi Egiptské/ poswětil gsem sobě cožkoli nayprw rodij se w Jzdraheli/ od Člowěka až do Howada/ mé gsau Yá Pán.

¶ Mluwil Pán k Moyžijssowi na pausti Synay/ řka: Zečti syny Léwi po Domijch Otcuo gich a po čeledech každého pohlawij Mužského/ od gednoho Miesýce a wýss. Y zčetl Moyžijss/ yakož rozkázal pán A nalezeno gest Synuow Léwi ze gména/ Gerson/ Kát/ a Merary. Synowé Gerson/ Lebny/ a Semej. Synowé Kát: Amram/ a Jesaar/ Hebron/ a Ozyel. Synowé Merary: Mooli/ a Musy. Ti gsau rodowé Léwituo po čeledi Otcuow gich. Od Gersona possla dwoge čeled/ Lebnitská a Semeycká: Z obau čeledij zečteno gest Lidu pohlawij mužského/ od gednoho Miesýce a wýsse/ sedm Tisýcuow a pět Set. Ti se položij za Stánkem na západ Slunce/ pod Knijžetem Eliazaffem Synem Láhel. A budau mijti ponuocky w ostřihanij Stánku vmluwy/ Stánek s přikrytijm geho/ Oponu kteráž se roztahuge před dwerěmi střechy vmluwy a koltry Sýnce: A také oponu kteráž se zawěssuge v dwerij Sýnce Stánkowé/ koltry Sýnce/ y což k službě Oltáře přijslussý: Prowazy Stánkowé y giné nádobij geho budau mijti na péči.

¶ Rodina Káth bude mijti lidi Amramitské/ a Gessarytské/ Hebronytské/ a Ozielitské. Tytok gsau čeledi Kátyckých zečtené po čeledech swých/ wssyckni pohlawj muž ského/ od gednoho Miesýce a wýss/ osm tisýcuow/ a sest set: tit položij se v Stánku k straně polednij: Wřad gich aby ponocowali a hledali Swatyně. A knijže gich bude Eliazaffan Syn Ozyeluow: a budau ostřihati Archy/ stolu/ a swijcnu/ Oltářuow/ y nádobij Swatyně/ gimiž posluhugj/ y Oponu/ y wsselikého takowého nádobij. Knijže pak nad Knijžaty Lewitskými bude/ Eliazar Syn Arona Kněze/ nad těmi kteřijž ponocugij a ostřihagij Swatyně.

Digitized by Google

Ale z Merary budau lidé Molitssťj a Mussytssťj zečteni po gmenech swých/ wssyckni pohlawij mužského/ od gednoho Miesýce a wýše/ šest Tisýcuow a dwě stie. Knij F
žat gich Suryel syn Abiealuow: Ti položij se k stranie puolnočnij. A budauť pod strážij gich Dsky Stánkowé/ Sochory/ Slaupce y podstawky gich/ y wssecko což k službě takowé přislussý/ kolýky s prowázky/ a slaupy kterýž gsau w Syncy wokolo Stánku s podstawky gich.

Položijť se napřed před Stánkem na wýchod Slunce Mojžíss a Aron s syny swými magijce stráž Swatyně swatých v prostřed Synuow Jzdrahelských: přistaupilť kdo giný vmřeť. Wssech Lewitůw kte Summa wssech Lewi cuow.
rež zčetl Mojžíss a Aron podlé rozkázanij Božího po národech a čeledech swých/ od gednoho Miesýce a wýše/ pohlawij mužské ho bylo spolu dwamezcýtma Tisýcuow.

Řekl Pán k Mojžíssowi: Zečti také wssecky prworozené mezy Syny Jzdrahelskými pohlawij mužského/ od gednoho Miesýce a wýše/ a budeš mjti summu gich Y wezmeš mi Lewity za wssecky prworozené synuow Jzdrahelských/ yák gsem Pán: Y howada gich za wssecka howada prworozená synuow Jzdrahelských wezmeš mi. Y Zčetl Mojžíss yakož přikázal mu Buoh wssecky prworozené Synuow Jzdrahelských/ a bylo gich pohlawij Mužského od gednoho Miesýce a wyše/ dwamezcýtma Tisýcuow/ dwě Stě/ sedmdesát a tři.

G Y mluwil Buoh k Mojžíssowi/ řka: Wezmi Lewity místo prworozených Synuow Jzdrahelských/ y howada Lewit za howada gich/ y budauť Lewitowé mogi/ yák gsem Pán. Za cenu pak těch dwú Seth sedmdesáti tří/ kterýž wycházegij nad počet Lewit prworozených Synuow Jzdrahelských/ wezmeš z každé hlawy pět Lotuow stříbra/ wedlé wáhy Stánku Božího. Lot wážij dwadceti halířuow. Y dáš Penize Aronowi y synuom geho cenu těch kterýž zbywagij. Y sebral Mojžíss Penize těch kterýž zbywali/ a kterež wykupili od Lewitů za prworozené synuow Jzdrahelských/ tisýc tu sta/ sedesát a pět Lotuow wedlé wáhy kteraž gest w stánku Božím/ a dal Aronowi a synům geho/ wedlé slowa kterež gemu byl rozkázal Buoh.

I Moy. xxx. b ij Moyši. xx. vij c. Exech xlvd.

¶ Vřadowé se rozdáwagij synuom Lewi po čeledech/ aby znali swau pracy při vřadech.

¶ Kapitola IIII.

MLuwil Pán k Mojžíssowi a k Aronowi/ řka: Wezmete summu Synůw Káth z prostřed Lewit po Domích a čeledech gich od třidcýti Leth a wýše/ až do Letha padesátého/ wssech kterýž wcházegij aby stáli a posluhowali w Stánku vmluwy. A

Tatoť gest služba synuow Káth: Do Stánku vmluwy a swatyně swatých wegdaut Aron a Synowé geho/ kdyžby měla se wogská hnúti s místa/ a segmau oponu která wisý před dwermi/ a obwinuť w ni Archu swědectwij/ přikrygj zase modrými kožemi/ a nadto opět roztahnú plásť modrý/ a prowlekau sochory/ Stůl také wssecken naněmž kladau se poswátnij chlebowé/ obwinauť w plásť modrý/ a položij s nim kadidlnice/ možditky/ koflíky/ a čissě/ w kterýchž mokrá obět obětuge se: Chlebowé poswátnij wždycky na tom stole budau/ a roztáhnau po wrchu plásť červený a nadto kožmi modrými přikrygij/ a prostrčij se sochory.

Wezmauť také přikrow modrý/ a obwinúť swjcen s světly a s nuožkami vtjrannij/ y kdež se vhassugij oharky/ y sewssemi nádobami w nichž chowagij oleg aby lampy hořaly/ a to wssecko obwinau w kuože modré/ a protáhnauť sochory. Oltář takee B zlatý obinauť w plásť blankytný/ a nadto roztáhnú kožmi modrými/ a prowlekauť sochory. Wssecka nádobij gimiž posluhugj w Swatyni obinauť w plásť blankytný/ a swrchu roztáhnau Kožmi modrými/ a prowlekau sochory. Ale y Oltář wyčistijť od popela/ a obinauť gey w Zlatohlaw: a položij s nim wssecka nádobij gimiž posluhugij k tomu Oltáři/ totiž/ Kuthany/ widlicky trenohé/ háky/ lopaty/ wssecko nádobij Oltáře spolu obinauť kožemi modrými/ a prowlekau sochory.

A když obinau Aron a synowé geho swatyni sewssemi nádobami/ w hnutij wogska/ tehdy wegdau synowé Káth/ aby nesli nádoby zawinuté: a nedotýkali se nádob

Digitized by Google

nuow Léwi.

Swatyně aby nezemřeli: Tať gſau břeme-
na ſynuow Káth w Stánku vmluwy/nad
kterýmiž bude Eleazar ſyn Arona kněze/bu-
de geho péče/oleg k připrawowánj ſwětel/
wonné wěcy gimiž kadj/a obět kteraž wždy
obětuge ſe/a také oleg pomazánj/y cožkoli k
ſlužbě Stánku přjſluſſý/y nádobj wſſelikà
kteraž w Swatyni gſau.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžjſſowi
a k Aronowi/řka: Ne shlazuogte lidu Káth
z prostřed Lewit: ale toto včinjte gim/ať gſú
žiwi/ a nezemrau/ geſtli žeby ſe kdy dotkli
Swatin ſwatých. Aron y Synowé geho
wegdauť do Swatyně/a zřjdjť co kdo má
nésti. Giný pak ať žádný ne hledj wſſetečně
na ty wěcy kteréž gſau w Swatyni/ leč pr-
wee budau zawinuty/ ginák zemrau.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžjſſowi/
řka: Wezmi také ſummu ſynuow Gerſon/
po národech a Domých a čeledech gich/od
C třídceti leth a wayſs/až do let padeſáti: zečti
wſſeckny kteříž wcházegj a poſluhugj w stá
ku vmluwy. Tento geſt wřad čeledi Gerſo-
nitſké/aby neſli koltry Stánku/přikrytj pr
wnj y druhé/y přikrytj naywětſſý modré.
Oponu také kteraž wiſý we dwerých Stán
ku vmluwy/koltry ſýnce/ y Oponu y wgitj
geſſto geſt před Stánkem. Wſſeckny wěcy
kteréž přjſluſſegj k Oltáři: prowazy y ná-
doby ſlužebnoſti: Když rozkáže Aron a ſy
nowé geho/poneſauť ſynowé Gerſon/a bu-
deť wědeti gedenkaždý co má nésti. Tať gť
ſlužebnoſt ſynuow Gerſon w Stánku vmlu
wy. A budauť pod mocý Itamara ſyna Aro
nowa kněze.

¶ Syny také Merary zečteš po domech
a čeledech Otcuow gich/od třídcýti Leth a
wayſs/až do Leth padeſáti/wſſyckni kteříž
wcházegj aby poſluhowali w Stánku v-
mluwy. A tatoť gſau břemena gich/ Pone-
ſauť dſky ſtánkowé/Sochory/ſlaupce a pod
ſtawky gich/ y Slaupy gich kteříž gſau
w ſýnicy wuokol ſtánku s kolíky s podſtaw
ky gich a s prowázky. Wſſeckno nádobj w
D počtu wezmau/a tať poneſau: Tentť gť wřad
Synůw Merary a ſlužebnoſt w Stánku
vmluwy: A budauť pod rukau Itamara ſy
na Arona kněze.

¶ Y zečtli gſau Moyžjſs a Aron a Knj-
žata lidu ſyny Káth po národech a čeledech
Otcuow gich/od třídcýti Leth a wayſs/až
do Leth padeſáti/ wſſecky kteříž wcházegj
aby poſluhowali w Stánku vmluwy: a na-
lezeno gich dwa Tiſýce/ſedm ſet/a padeſát.
Tentť gť počet ſynůw Káth kteříž wcháze-
gj do ſtánku vmluwy: tyť gť zčetl Moyžjſs
a Arō wedlé řeči Páně ſkrze ruku Moyžjſſe.

¶ Zečtení gſau y ſynowé Gerſonowi po
národech y domých Otcuow gich od třid-
cýti leth a nadto/až do létha padeſátého/
wſſyckni kteříž wcházegj aby poſluhowali
w Stánku vmluwy: a nalezeni gſau dwa ti
ſýce/ſſeſt Seth/a třídceti: Tentoť geſt Líd
Gerſonitſkých/ kteryžto zečtli Moyžjſs a
Aron podlé ſlowa Páně.

¶ Zečtem gſau y ſynowé Merari po ná
rodech a domých Otcuow gich/od třídcýti
leth a nadto/až do létha padeſátého/wſſyc-
kni kteříž wcházegj k wyplňowánj obyče-
gů Stánku vmluwy: A nalezeni gſau tři ti-
ſýce a dwě ſtie. Tentoť geſt počet ſynuow
Merary/kteréž zečtli Moyžjſs a Aron po-
dlé rozkázanj Páně ſkrze ruku Moyžjſſo-
wu. ¶ Wſſech pak ſpolu pokolenj Lewj
kteréž zečtli Moyžjſs a Aron ze gména/a
Knjžata Lidu po národech a čeledech Ot-
cuow ſwých od třídcýti Leth a wayſs/ až
do Leth padeſáti/ kteříž wcházegj aby po-
ſluhowali w Stánku a břemena neſli: a w-
ſſech ſpolu bylo/oſm Tiſýcuow pět Seth/a
oſmdeſát. Wedlé přikázanj Božjho/zčetl
Moyžjſs gednoho każdého wedlé wřadu ge
ho a břemen gich/yakož rozkázal Pán Bůh

C O wyobcowánj malomocných: A kterak nakla
dali s ženú kteraž byla w cyzoložſtwj podezřena.

C Kapitola V.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžj- A
ſſowi řka: Přikaž Synům Jz
drahelſkým ať wyženú z Sta Wyhná-
nuow každého malomocného nj z Stanu
y toho kteryž nečiſtotu trpj aneb poſſkwrnil Malomoz-
ſe od mrtwého/buďto muž neb žena wyžeň- ných.
te ge z ſtanuow/ať by neposſkwrnili gich me
zy kterýmiž yá přebywám. Y včinili tak ſy-
nowe Jzdrahelſtj/a wyhnali ge wen z ſta-
nuow/yakož rozkázal Bůh Moyžjſſowi.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžjſſowi/
řka: Rcy Synuom Jzdrahelſkým: Muž
aneb žena kdyžby včinili ze wſſech Hřj-
chuow kteříž přihážegj ſe Lidem/a ſkrze ne

Digitized by Google

Cyzoložne.

chánliwost přestaupíliby Přikázanij Božij a prowinilíby/wyznagijť swuog hřích/a wčinjť za hřích dosti/a dadijť na to páty díl/ proti komuž zhřeššyli. A pakliby ne byl kdoby měl wzyti/dadijť Pánu a budeť knězowo krom skopce kteryž obětuge se za wyčiššenij/ aby byla lúbezná obět/a šmilowal se Buoh. B Wšeckny také obětij z prwnijch vrod kterez obětugij Synowé Jzdrahelšťij/ k Knězyť budau přisluššetí:a cožkoli obětuge se w swatyni odewšech/ a dáwaa se Knězy/ gehoť bude.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžíssowi/ řka: Mluw k Synuom Jzdrahelským a rcy k nim: Muž gehožby žena pronewěřila se/a potupijc swého Muže obýwalaby s giným mužem/a muž toho ne mohlby poznati ale tagněby bylo cyzoložstwo/a swědky ne mohloby dowedeno býti/nebo nenij zastiżena w zgewném cyzoložstwu: Gestli že pak duch přílissné horliwosti zbudílby muže proti ženě swé/že aneb scyzoložila/aneb we zlém

¶ Horliwost přílissná. gť domnénij:přiwedeť gi k Knězy/a včinijť obět za ni: Desátý díl měřice mauky gečné/ ne skropijť gij olegem/aniž swrchu wložij kadídla/nebo Obět geť přílissné horliwosti/ a obět skrze kterúž poznáwá se cyzoložstwo.

C Protož wezmeť kněz gi a postawijť před Pánem: A wezmeť Wodu swatau w hrncy/a malicko prsti z podlahy stánku Božjho wšype do nij. A když stane žena před twářj Božij/odkryjeť Kněz hlawu gegij/a dáť w ruce gegij obět rozpomenutij/ a obět přílissnee horliwosti:on pak Kněz držetiť bude wodu přehořkú/nad kterúžto klátbu a zlořečenstwij říkal: A otážeť pod přísahau/a dij: Gestliže ne scyzoložila s giným mužem/a swému se ne pronewěřila/tehdyť nitz ne wškodij tato woda přehořká/a prokletá. Pakliš se odchylila od muže swého:a s giným scyzoložila/totoť zlořečenij na tě přigde. Dayž tě Pán wzlořečenij a w přiklad a w přyslowij wšemu Lidu swému/ať shnige Břicho twé a nadmutz se aby se rozpukla/wegdi woda proklatá do břicha twého/a když se odme břicho twé/ať shnige ledwij twé. A odpowijť žena: Amen Amen.

D ¶ Tehdy kněz napijšše na lístku tato slowa zlořečenij/a smyjeť ge tau wodau proklatau a zlořečenau/a dáť gij pijti. Kteruž když wypij/wezme kněz z ruky gegij obět přílissne milosti/a pozdwihneť gi před Pánem a wložij na Oltář/ťak wssak aby prwé wzal hrst múky kteraž se obětuge/a spálil na Oltáři a ťak žene ať dá pijti wodu přehořkau. Kterauž když wypij budeli winna a scyzoložilali gť s giným/ rozegdeť se po nij woda prokletá/a břicho se odme/a ledwij shnige A budeť žena ta na zlořečenij a na přiklad wýstrahy wšemu lidu. A pakli ne bude winna/nitz gij ne wškodij ta woda/a plodíti bude děti potom.

¶ Toto geť práwo milosti přílissné. Když by žena pronewěřila se Muži a s giným scyzoložila/a muž přílissnym domnénym hnut gsa/přiwedlby gi před twář Božij/y včinij gj kněz wedlé wšeho yákož prwé powědino/a ťak muž bude newinný/a onať vtrpij za hřích swuog.

C Od čeho se magij wzdalowati lidé Bohu od danij neb poswatnij: A o požehnanij lidu.

C Kapitola VI.

MLuwil Pán Buoh k Moyžíssowi/řka: Mluwiž synům Jzdrahelským a dijš k nim: Muž A aneb žena kdyžby včinili slib aby poswětili se a chtělliby poswěťiti se Bohu/zdržťť se od wýna y od wšelikeho nápoge opogneho: Ani wocta winneho ani gineho yakehožkoli nápoge/ani cožkoli z hroznů wydawuge se pijtí budú. Hroznů suchých y nowých ne bude ťť gústi po wšecky dny w nichž z slibu pánu poswěťij se: Cožkoli gť z winnice od hroznuow sussených až do zrn winnych nowych ne budeť gústi. ¶ Každeho času od dělenij swého/břitwa ne weyde na hlawu geho až do dne vplně do kterehož slúbil se poswěťiti. Swatýť bude/když bude růsti k sstij ce geho. Po wšeliký čas swého poswěcenij ne puogdeť k mrtwému/aniž bude v pohře- B bu swého Otce/Mateře/Bratra a Sestry/ aby se ne posskwrnil/nebo poswěcenij Boha swého gestiť na hlawě geho. Po wšecky dni oddánij swého Swatýť bude Bohu.

¶ Gestli žeby pak někdo wnáhle wmřel před nim/ posskwrnijť se hlawa poswěcenij geho: Kterúž y hned woholij w ten den očissténij swého/a opět w den sedmý: W osmý pak den obětowati bude knězy dwě hrdličce aneb dwé holaubátek/v dwerj stánku wmlu

hu oddanych.

wy: y včinijť kněz gedno za hřijch/ a druhee oběť zápalnau/a modliti se bude za něho/ne bo zhřessyl při mrtwém: Y poswětijť hlawy geho w ten den/a poswětijť Bohu dnij oddělenij geho/a obětugijc Beránka ročnijho za Hřijch: tak wssak aby prwnij dnowé geho byli daremnij/nebo posskwrnilo se poswěcenij geho.

C ¶ Toť gest práwo poswěcenij: Když dnowé wyplnij se kteréž byl z slibu vložil/při wedeť ho k dweřům Stánku vmluwy aby obětowal Oběť geho Pánu Bohu/Beránka ročnjho neposskwrněného zápalnau oběť a Owcy ročnij neposskwrněnau za hřijch/y skopce neposskwrněného Oběť pokognau/ Putnu s chleby nekwassenými/kteřijž skropeni gsau olegem/a ljhance bez kwasu pomazané olegem/y oběti mokré při každém.

¶ Kteréž obětowati bude kněz před Pánem/a včinijť y za hřijch/y oběť zápalnau. Skopce pak obětowati bude Oběť pokognú Pánu Bohu/obětuge spolu y chleby z putny s obětmi mokrými yakož obyčeg gest. Tehdy woholijť se poswěcený před dweřmi stánku vmluwy/ksstijcy poswěcenij swého: A wezmeť Kněz wlasy hlawy geho/a wržeť na oheň/ kterýž gest podložen Oběti pokogných/a plece skopcowé vwařené/a koláč bez kwasu geden z putny/ a ljhanec geden ne kwassený/a dáť w Ruce poswěceného když

D mu bude woholena hlawa. A opět wezmaty wěcy od něho/pozdwihneť gich před twářij Božij:a gsauc poswěcené dostanau se knězy/yako hrudi kteréž odděleny magij býti z přikázanij/a ledwij. A potom giž muož pijti poswěcené wijno.

¶ Totoť gest práwo a řád poswěceného kdyžby slijbil se Bohu obětowati na čas co má obětowati času poswěcenij swého/krom těch wěcý kteréž můž mijti ruka geho: Jakož byl w mysli vmijnil a slijbil/ takť včinij/až dokoná poswěcenij swé.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi řka: Mluw Aronowi y Synuom geho/a rcy: Takto budete dáwati požehnánij synuom Jzdrahelským/a dijte gim: Dayž tobě Pán Buoh požehnánij/a ostřijhagž tebe. Okažiž tobě twář swau/a smilůg se nad tebú Obratiž Pán Buoh twář swú k tobě/a day tobě pokog. Wzýwatiť budúgméno mé nad

Ekle xxxvj e

požehnánij Lidu Jzdrahelského.

syny Jzdrahelskými/ a yáť gim dám požehnánij.

¶ O obětech Knijžat dwanáctera Pokolenij Jzdrahelského: Co gsau obětowali při poswěcenij Oltaře. ¶ Kapitola VII.

A Tehdy stalo se w den w kterýž dokonal Stánek Moyzijss/a wyzdwijhl gey: Pomazal gey a poswětil sewssemi nádobami geho/ a Oltář též/y nádoby geho. Obětowali Knijžata Jzdrahelská a Haytmané čeledi/kteřijž byli nad každým pokolenijm/a vřednijcy kteřijž byli nad těmi kteřijž byli zečtení/ dary před Pánem Bohem ssest wozůw přikrytých/s dwanácti woly. Geden wuoz obětowalo dwee Knijžat/a každý po gednom wolu/y obětowali ge před Stánkem.

ij Moy. xl b.

¶ Oběti XII Knijžat Jzdrahelských.

¶ Buoh pak řekl k Moyžijssowi: Přigmiž od nich ať posluhugij potřebám Stánkowým/a dáss ge Lewituom wedlé pořádku služebnosti gich. Tehdy Moyžijss když přiyal od nich wozy a woly/dal ge Lewijtům. Dwa wozy a čtyři woly dal synuom Gerson wedlé toho což potřebowali. Giné pak čtyři wozy a wosm woluow/dal synům Merari/wedlé vřaduow a služebnosti gich/ pod mocý Jtamara syna Arona kněze. Synuom pak Kaath ne dal wozuow ani woluow/nebo w Swatyni slaužij/a nesau břemena na swých ramenau.

B ¶ Tehdy Knijžata obětowali gsau na poswěcenij Oltáře/ w ten den když pomazā gest/Oběť swau před Oltář. Y řekl Pán k Moyžijssowi: Každé Knijže ať obětuge dary ku poswěcenij Oltáře/ zwlásstě každý w swuog den.

¶ Prwnij den obětowal Oběť swú Knijže Náson/ Syn Aminadabuow z pokolenij Júda/a byla geho Oběť/ nádoba k zkussowánij zápalu střijbrná/gessto wážila sto a třiceti lotuow/Konew záhrdlitá střijbrná/ kteráž wážila sedmdesát lotuow wedlé wáhy Swatyně/obé plné bělné mauky pokropené olegem k Oběti: Moždjř z desýti lotůw zlata plný kadidla: Wola z stáda/a Skopce a Beránka ročnijho Oběti zápalné: y kozla za hřijch. K oběti pak pokogné obětowal dwa woly/ Skopcuow pět/Kozluow pět/Beránkuow ročnijch pět: Tať gest oběť Nasonowa syna Aminadabowa.

Náson

Digitized by Google

Druhého dne obětowal Nathanael syn Suar waywoda z pokolenj Izachar/nádobu k zkussowánj zápaluow stříbrnau/gessto wážij sto a třídceti Lotuow: Báni stříbrnau magicý sedmdesát lotů podlé wáhy Swatyně/obé plné běli skropené olegem k Obětj: Mložditř zlatý mage deset Lotuow pln zápalu: Wuol z stáda/a Skopec/a Beránek ročnj w zápalnú obět: Kozla za hřjch Ak obětj pokognych wěcý/Woly dwa/Skopcuow pět/Kozluow pět/Berákuow ročnjch pět: Tatok byla Obět Nathanaelowa syna Suar. Nathanael.

Třetjho dne Knjže Synuow Zabulon/Heliab Syn Helon/obětowal nádobu stříbrnau/genž wážij sto a třídceti lotuow/Báni stříbrnau magicý sedmdesát záwažij v wáze Swatyně/obé plno běli pokropené olegem k obětj: Mložditř zlatý wážij deset lotuow plný zápalu: Wuol z stáda/a skopce/a Beránka ročnjho k zápalné obětj: a kozla za hřjch. Ak obětj pokognych wěcý woly dwa/a Skopcuow pět/Kozlů w pět/Beránkuow ročnjch pět: Tatok gest obět Heliabowa syna Helenowa. Heliab.

C Den čtwrtý Knjže Synů w Rúben Helisur Syn Sedeur/obětowal nádobu k zkussenj zápaluow stříbrnau/ gessto wážij sto a třídceti lotuow: Báni stříbrnau magicý sedmdesát Lotuow k wáze Swatyně/obé plné běli pokropené olegem k obětj: Mložditř zlatý/wážij deset Lotuow plný zápalu: Wuol z stáda/a Skopec/a Beránek ročnj w zápalnau obět: a Kozla za hřjch: Ak obětj pokognych wěcý/Woly dwa/a Skopcuow pět/a Kozluow pět/Beránkuow ročnjch pět: Tatok byla obět Helisura Syna Sedeura. Helisur.

Den pátý Knjže Synuow Symeonowých: Salamiel sý Sury Sadday/obětowal nádobu stříbrnau genž wážij Sto a třídceti lotuow: Báni stříbrnau magicý sedmdesát Lotuow k wáze Swatyně/obé plné běli skropené olegem k obětj: Mložditř zlatý wážij deset Lotuow/pln zápalu: Wola z stáda/a Skopce/a Beránka ročnjho w zápalnau obět: a Kozla za hřjch: Ak obětem pokognych wěcý/Woly dwa/ Skopcuow pět/Kozluow pět/ Beránkůw ročnjch pět: Tatok byla Obět Salamihelowa Syna Sury Sadday. Salamiel.

Den sestý Knjže synuow Gaad: Heliazaff syn Duel/obětowal nádobu stříbrnau gessto wážij sto a třídceti lotuow: Báni stříbrnau magicý sedmdesát lotuow k wáze Swatyně/obé plné běli pokropené Olegem k obětj: Mložditř zlatý/wážij deset Lotuow pln zápalu: Wuol z stáda/a Skopce a Beránka ročnjho w zápalnau obět: a Kozla za hřjch: Ak obětem pokognych wěcý/ Woly dwa/Skopcuow pět/ Kozluow pět Beránkuow ročnjch pět: Tatok byla obět Heliazafa Syna Duel. Heliasaf D

Den sedmý Knjže Synuow Efraymowých/Elisama syn Ammiud obětowal nádobu stříbrnau gessto wážij sto a třídceti lotuow: Báni stříbrnau magicý sedmdesát Lotuow k wáze Swatyně/obé plné běli pokropené olegem k obětj: Mložditř zlatý/wážij deset Lotuow pln zápalu: Wuol z stáda a Skopec/a Beránek ročnj w zápalnú obět a Kozla za hřjch: Ak obětem pokognych wěcý/Woly dwa/ Skopcuow pět/ Kozluow pět/Beránkuow ročnjch pět: Tatok byla obět Elisama/syna Ammiuda. Elisama.

Den osmý Knjže synuow Manasse/ Gamaliel Syn Fadasur/obětowal nádobu stříbrnau/gessto wážij sto a třídceti Lotuow: Báni stříbrnau magicý sedmdesát Lotuow k wáze Swatyně/obé plné běli/pokropené olegem k obětj: Mložditř zlatý/wážij deset lotuow pln zápalu: Wola z stáda/a Skopce/Beránka ročnjho w zápalnú obět a Kozla za hřjch: Ak obětem pokognych wěcý/ Woly dwa/ Skopcuow pět/ Kozluow pět/Beránkuow ročnjch pět: Tatok byla obět Gamalielowa syna Fadasur. Gamaliel. E

Den dewátý Knjže synuow Benyamin/Abidan syn Gedeonuow obětowal nádobu stříbrnau gessto wážij sto a třídceti lotuow: Báni stříbrnau/magicý sedmdesát Lotuow k wáze Swatyně/obé plné běli pokropené olegem k obětj: Mložditř zlatý/gessto wážij deset lotuow/pln zápalu: Wola z stáda/a Skopce/a Beránka ročnjho w zápalnau obět: a Kozla za hřjch: Ak obětj pokognych wěcý/Woly dwa/Skopcůw pět/ Kozluow pět/Beránkuow ročnjch pět: Tatok byla obět Abidan syna Gedeonowa. Abidan

Den desátý Knjže Synuow Dan/ Ahiezer syn Amisadday/obětowal nádobu Ahiezer. F

Digitized by Google

žat Jzdrahelských.

střijbrnau/gessto wážij sto a třidceti lotuow Báni střijbrnau magijcy sedmdesát lotuow k wáze Swatyně/ obé plné běli pokropené olegem k oběti: Moždijř zlatý wážijc deset lotuow/pln zápalu: Wuol z stáda/a Skopce/a Beránka ročnijho w zápalnau oběť: a Kozla za hřijch: A k obětem pokogných wěcý/Woly dwa/Skopcuow pět/Kozluow pět/Beránkuow ročnijch pět: Tatoť byla oběť Ahiezer syna Amisadday.

Fegihel

¶ Den gedenáctý Knijže synuow Asser Fegihel syn Okranuow/obětowal nádobu střijbrnau/gessto wážj sto a třidceti lotuow Báně střijbrná magijcý sedmdesát lotuow k wáze Swatyně/obé plné běli pokropené olegem k oběti: Moždijř zlatý wážijtz deset lotuow plný zápalu: Wola z stáda/a Skopce a Beránka ročnijho/w zápalnau oběť/a Kozla za hřijch: A k obětem pokogných wěcý/Woly dwa/a Skopcuow pět/Kozlůw pět/Beránkuow ročnijch pět: Tatoť byla oběť Fegihelowa/syna Okran.

Ahyra. G

¶ Den dwanáctý/Knijže synuow Neptalim/Ahyra syn Henan/obětowal nádobu střijbrnau wážijc sto a třidceti lotuow: Báni střijbrnau magicy sedmdesát lotuow k wáze Swatyně/ obé plné běli pokropené olegem k oběti: Moždijř zlatý wážijc deset lotuow/pln zápalu: Wola z stáda/a Skopce/a Beránka ročnijho w zápalnau oběť: a Kozla za hřijch: A k obětem pokoyných wěcý: Woly dwa/a Skopcuow pět/Kozlůw pět/Beránkuow ročnijch pět: Tatoť byla oběť Ahyra syna Henan.

¶ Tyto wěcy w poswěcenij Oltáře obětowáný gsau od Knijžat Jzdrahelských/w den kteréhož poswěcen gest: Nádob střijbrných dwanácte: Bánij střijbrných dwanácte: Moždjřuo zlatých dwanácte: tak že nádoba střijbrná gedna měla lotuow sto a třidceti/a gedna Báně wážila sedmdesát lotuow To gest spolu nádobij střjbrné mělo/dwa tisýce a čtyři sta lotuow střijbra wáhy swatyně. Moždijřuow zlatých dwanácte plných zápalu/ gedenkaždý magijcy deset Lotuow podlé wáhy Swatyně/to gest/spolu zlatta záwažij sto a dwadceti.

Summa wssech Obětj

¶ Woluow k oběti zápalné dwanácte/ Beránkuow ročnijch dwanácte/ Kozluow za Hřijch Dwanátzte / Skopcuow dwanácte/s mokrými obětmi gich. K obětem pak pokogným/ Woluow čtyřmezcýtma/ skopcuow ssedesát/Kozluow ssedesát/Beránkuow ročnijch ssedesát. Tyto wěcy obětowány gsau při poswěcenij oltáře/kdyžto pomazán gest. Y když wcházel Moyžijss do stánku vmluwy/aby mluwil s Pánem Bohem w modlitebnicy v stoličky zlaté/slýchal hlas božij an k němu mluwij s stoličky zlatté/kteráž byla nad Archau mezy dwěma Anděly Cherubijny/a odtud mluwijwal k němu.

¶ O swijcnu: O očisstěnij Lewijtuow: A o wěku gich

¶ Kapitola VIII.

A

Y Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi/řka: Mluw k Aronowi a rcy gemu: Když wstawijss sedm swětel/Swijcen ať gest postawen na straně polednij. A toto přikaž/ ať swětla obrátij se k straně půlnočnij swijtijc proti stolu na němž poswátnij Chlebowe kladau se/ a wsseckna swijtiti budau k té straně proti kteréž obrácen gest swijcen. Y včinil gest Aron a wstawil swětla na swijcen/yakož přikázal Buoh Moyžijssowi. Swijcen pak byl z zlata kowaného/tak prostřednij slaupek yako wssecko což s obau strán ratolesti wycházelo/wedlé fformy kterauž okázal Pán Moyžijssowi tak vdělal Swijcen.

B

¶ Y mluwil Buoh k Moyžijssowi/řka: Pogmi Lewijty z prostřed Synuow Jzdrahelských/a očistijss ge tijmto obyčegem: Ať se skropij wodau očisstěnij/a ať woholij wsseckny wlasy s těla swého: A když zperau raucha swá a očisstěni budú/ať wezmau wola z stáda/oběť mokrau s nim/a mauku bělnau olegem skropenau: Wola pak druhého z stáda wezmess za hřijch.

¶ Y postawijss Lewijty před stánkem Božijm swolage wssecko množstwij synuow Jzdrahelských. A když stanú Lewitowé před Pánem bohem/ položijť synowé Jzdrahelsstij ruce swé na ně/a obětowati bude Aron Lewity/dar Pánu Bohu od synůw Jzdrahelských aby slaužili gemu. Lewitowé pak wložj ruce swé na hlawy wolůw/z kterýchž gednoho wola včinijss za hřijch/a druhého za oběť zápalnau Páně/aby modlil se za ně: Y postawijss Lewijty před oblijčegem Arona a Synuow geho/a poswětijss gich obětuge ge Bohu: a odděljss ge z prostřed Synuow Jzdrahelských aby byli mogi: a potom

C

Digitized by Google

wegdú do Stánku vmluwy aby slaužili mi A tak očistíš ge/a poswětíš ge k Obětí Pánu Bohu/nebo darem dání gsau mi od synuow Izdrahelských. Místo prworozených Synuow kteříž neyprw odwýragj žiwot w lidu Izdrahelském/wzal gsem ge:

Mayó tij b. ij Mo. ptij a prrtij c. Lukáš pptijd

Nebo mé gsau wssecky wěcy Prworozené Synuow Izdrahelských tak z Lidí ya kož howad. Od toho dne w kteremž gsem zmordowal wssecko prworozené w Egiptu poswětil gsem ge sobě / a wzal gsem Lewity místo wssech synůw prworozených Izdrahelských: A dal gsem ge za dar Aronowi y synům geho z prostřed lidu/aby slaužili místo Izdrahele w Stánku vmluwy/a aby modlili se za ně/aby ne byla rána w lidu gestli žeby směli přístúpiti k Swatyni.

D

A Wčinili Mogžíš a Aaron y wssecko množstwí Lidu Izdrahelského Lewitům/tak yakož přikázal Pán Mogžíšowi: Y očisstění gsau a zeprali raucha swá. Y pozdwihl gich Aaron před oblúčegem Božím a modlil se za ně/aby gsauce očisstění wessli k swým auřadum do Stánku vmluwy pd Aarona y před Syny geho/ yakož přikázal Buoh Mogžíšowi o Lewitích/ tak se stalo

Mluwil Pán Buoh k Mogžíšowi/ řka: Totoť gest práwo Lewituow/ když budau w pětimezcýtma letech a wyš/wegdúť aby slaužili w Stánku vmluwy: A když budau w padesáti letech vplně/přestanauť mně slaužiti/a budauť služebnícy Bratří swých w Stánku vmluwy/aby ostřihali těch wecý kterež budau gim poručeny/ale dila prwního ne budauť dělati: Tak zřídíš Lewity w gich auřadech.

Léta L. wiwow.

Kdy Beránka měli gísti Lidé čistí / a kdy nečistí Aneb ti kteříž toho času doma ne byli: A tak oblak stawal nad Stánkem gesto se tím zpraworowali když měli wogsky hybati.

Kapitola IX.

A Mluwil Pán Buoh k Mogžíšowi na pausti Synay létha druhého/když byli wyssli z Egiptu/měsýce prwního/řka: Ať činí Hod Beránka časem swým Synowé Izdrahelstí/Čtrnáctý den miesýce toho k wečerau/wedlé wssech poswátných obyčegů a spravedlnosti geho. Y přikázal Mogžíš Synům Izdrahelským aby činili hod Beránka. Kteříž to činili gsau časem swým/ čtrnáctý den měsýce toho k wečerau na hoře Synay / wedlé wssého což rozkázal Buoh Mogžíšowi/ vdělali synowe Izdrahelstí.

A ay nalezli se někteří nečistí nad mrtwým/ kteříž ne mohli w ten den obětowati Beránka: Protož přistaupiwsse k Mogžíšowi a k Aaronowi/ řekli gim: Nečistí gsme p mrtwého/a protož proč gsme zbaweni aby chom ne mohli obětowati Beránka welikonočního časem swým s Syny Izdrahelskými: Gimžto odpowěděl Mogžíš: Počkagteż ať poradím se s Pánem Bohem o was Y řekl Pán Buoh k Mogžíšowi/ Rcy Synuom Izdrahelským: Člowěk kteryžby byl nečistý od mrtwého/ aneb někde daleko na cestie z lidu wasseho/ wčiníť hod Beránka Pánu druheho Miesýce/ čtrnáctého Dne tehož Miesýce k wečerau s chleby nekwassenými/ a s ssalssý polní gísti budauho/ne zůstawíť z něho ničehožto až do gítra/a kostí geho ne zlámí: Wsseliký řád při Beránku zachowagíť.

B

Gestli žeby pak kdo byl čist/ a na cestie ne byl/a negdelby Beránka welikonočního zahynek člowěk ten z lidu mého/ neb obětí ne obětowal Pánu časem swým: hřích swuog on ponese. Přichozý a host budeli swámi bydlíti/ať také gí Beránka welikonočního wedlé obyčege a náboženstwí geho. Tež bude Přikázaný geho w was tak dobře hosti yako domácímu.

Jan w p. j

Tehdy w den w kterémž wyzdwižen gest Stánek Božím/přikryl gey oblak. A od wečera až do gítra byl gest nad Stánkem yako oheň. Takť gest bywalo wždycky/že we dne přikrýwal gey oblak/a w nocy způsoba yako oheň. Akdyž zdwihl se oblak kteryž chránil Stánku/tehdy hnuli se s místa Synowé Izdrahelstí/ a na kterémžkoli místie stál oblak tu oni položili se. K rozkázaní Božímu hnuli se s místa/ a k rozkázaní geho rozbili Stánek Božím.

Po wssechny dny dokudž stál oblak nad Stánkem byli na témž místie/by pak příhodilo se žeby za dlúhý čas oblak byl nad Stánkem byli synowé Izdrahelstí na strážích Páně a nikam ne ssli stoho místa/kolikžkoli dní stál oblak nad Stánkem. K rozkázaní Božímu

ij Moy. pl b.

D

Digitized by Google

mu rozbijgeli Stany/ a k rozkázanij Božijmu skládali. Bylli kdy oblak nad Stánkem toliko od wečera až do gijtra/ a na vswiťe zdwijhl se z stánku/ y hned také ssli: a pakli po dni a po nocy zdwijhl se/ y hned také Stany skládali. Pakli za dwa dni aneb za geden měsýc/ aneb dele byl oblak nad Stánkem/ zůstali Synowé Jzdrahelsstij na tom mjstie/ a nikam se ne hnuli s wogskem: A yakž gediné zdwijhl se y hned hnuló se wogsko. K slowu Božijmu rozbijgeli stany/ a k slowu geho hýbali se s mijsta/ a byli na strážijch Páně wedlé rozkázanij Božijho skrze Moyžijsse:

¶O dijlu Trub střijbrných/ k gichžto Traubenij wogska se pořádně hýbala. O přijbuzném Moyžijssowu Oliabowi/ gehož chtěl mijti Moyžijss Wuodcy po Paussti: A o Stanku zdwihanij.

¶Kapitola X.

A ¶Dwie Trauby.

Mluwil Pán k Moyžijssowi/ řka: Vdělay sobě dwě Traubě střijbrné duté/ aby gimi mohl strubiti a swolati wsseckno množstwij lidu kdyžby se měli hnauti z mijsta. A když zatraubijss w Trauby/ segdeť se k tobie wesskeren lid k dweřuom Stánku vmluwy Když gednau zatraubijss/ segdauť se k tobě Knijžata a Haytmané lidu. Gestli žeby pak delssý traubenij vslysseli s něyakým přetrubowánijm/ hnauť se s mijsta s swými Stany: Nayprw ti kteřijž gsau k wýchodu Slunce. Když pak po druhe budau traubiti též a takowým zwukem/ hnauť se s stany swými/ kteřijž gsau k polednij straně: A tak y ginij ať včinij když vslyssý traubenij/ ať hnau se s swými stany k gitij. Když pak mělibysste swolati Lid Obecnij/ tehdy prostie trubiti budete bez přetrubowánij.

¶Synowé pak Aronowi kněžij trubiti budau trubami: a budeť gim to za práwo wěčné po národech gich.

¶Gestli že wygdete na wognu z Země wassý proti nepřáteluom kteřijž bogugij proti wám/ trúbiti budete zwučně w trúby/ a budeť památka wasse před Pánem Bohem wassým/ abysste byli wyswobozeni z Rukau nepřátel wassých. Budeteli kdy mijti Hody a dny Swátečnij/ y swátek nowého Miesýce

B trubiti budete w trauby nad obětmi zápalnými a pokognými/ aby byla wám k připomenutij Pána Boha wasseho/ Já Pán Buoh wáss. ¶Létha druhého a Miesýce druhého/ w dwadcátý Den téhož Miesýce/ wyzdwihl se gest oblak Stánku Božijho: Y brali gsau se Synowe Jzdrahelsstij w swých hauffijch s paussťe Synay: Y stál oblak na paussti Fáran. A hnuli gsú stany wogska prwnij/ wedlé rozkázanij Božijho skrze Moyžijsse. Synowé Júda w swých Hauffijch/ gichžto Knijže byl Naason syn Aminadabůw. W pokolenij pak Jzachar byl gť Knijže Natanael syn Suar. A w pokolenij Zabulon/ byl gest Knijže Eliab syn Elonůw Složen gest také y Stánek Božij kterýžto wzewsse nesli gsau Synowé Gerson/ a Merary.

¶Ssli také y Synowé Rúben w řadu swém a w swých hauffijch/ gichžto Knijže byl Elisur syn Sedeorůw. W pokolenj pak synůw Symeon Knijže byl Salamiel syn Sury Saday. A w pokolenj Gad byl Knjže Eliazaff syn Dueluow. Ssli gsau také y Kátsstij nesauce Swatyni Swatých. Tak dlauho nesen byl Stánek Božij dokudž ne přissli na mijsto/ kdežto měli gey wyzdwihnauti. C

¶Hnuli se také y wogska Efraym po Hauffijch swých/ gichžto Knijže byl Elisama syn Amiud. W pokolenij pak Synuow Manasses Knjže byl Gamaliel syn Fadassuruow. A w Pokolenij Benyamin Knijže byl Abidan syn Gedeonuow.

¶Naposledy pak a nayzáz/ hnula se wogska synuow Dan po Hauffijch swých gichžto Knijže byl Abiezer syn Amisadday. W pokolenij pak synuow Asser Knijže byl Fegiel syn Ochramuow. A w pokolenij synůw Neptalim Knijže byl Ahyra Syn Henanuow Tatoť gsau wogska a taženij synuow Jzdrahelských/ když hýbali se a táhli po hauffijch.

¶Tehdy řekl Moyžijss Oliabowi synu Raguelowu Madyanskému/ přijbuznému swému: Gdem do země kterúž dá nám Pán Buoh náss: Protož podiž snámi/ a včinjmeť tobě dobře/ neboť gť dobré wěcy zasljbil dáti Pán Lidu Jzdrahelskému. Gemuž on odpowěděl: Ne puogduť stebau/ ale nawrátijmť se zase do země w kteréž narodil gsem se. Ržekl mu Moyžijss: Ne opausstěg medle nás/ ty zagisté swědom gsy na Paussti kde- D

Digitized by Google

bychom se měli položiti s woyskem: pod sná
mi a budess wuodce náss/ a když přigdess s-
námi/ cožkoli bude naylepssýho ze zbožij kte
rež nám dá Pán Buoh/ dámeť tobě.

A ssli gsau wssyckni s hůry Páně cestú
tři dni/ a Archa Božij předcházela ge za tři
dni hledagijc mijsta slussného/ kdeby se mělo
wogsko položiti: A oblak Páně byl nad ni-
mi wedne když ssli.

Ziahu LVI. A když zdwijhala se Archa Božij s mij
sta/ řijkáwal Moyžijss: Powstaniž Pane Bo
že/ a rozptýleni buďte wssykni nepřátelé two
gi/ a vtijkayte před twářij twau ti kteřijž ne-
náwidij tebe. A když pak skládali Archu Bo
žij dolůw/ řijkáwal: Nawratiž se zase Pane
Bože k množstwij lidu Izdrahelského.

¶ Repce lid na Moyžijsse/ Mannu sobě osskliwě: Ziá
dagij massa: Dal gim Buoh řeřabkuow množstwij
Ale hněwem Buoh se na ně rozhněwal a porazyl ge ra
nau welikau. ¶ Kapitola XI.

A Wezy tijm wzniklo gest reptánij li
du proti Pánu Bohu yako stý-
skagjc sobě pro prácy. To když
vslyssal Buoh rozhněwal se/ a dopustil na ně
oheň s Nebe že spálil poslednij dijl stanůw.
Y když wolal lid k Moyžijssowi/ Modlil se
Moyžijss ku Pánu Bohu/ a vhasl gest oheň.
Y nazwal to mijsto zapálenij/ proto že zapá-
lil se byl oheň Páně proti nim.

Reptánij lidu pro mas so/ Cybuli/ Cžesnek. ¶ Tehdy lid přimijssený kterýž byl wy-
ssel s nimi z Egipta náramně zžádal massa
sedě a plače/ y synowé Izdrahelsstij také s ni-
mi přitowaryssyli se/ a řekli: Kdo nám dá
abychom se nagedli massa? Zpomijnáme na
B ryby které gsme gedli w Egiptě darmo/ na
paměť nám přicházegij Dijně/ Melaunowé
Por/ Cybule/ y Cžesnek/ žiwot náss giž wy-
sechl/ oči nasse nic giného ne widj gediné Mā
nu. A byla Manna yako zrnjčka Koliandro
wa/ barwy yako bdelium. Wycházel také lid
ij Mo xvj g. wokolo Stanůw/ a nazbjrage Manny zem
lel žernowem gi/ aneb stlaukl w Moždijři a
nawaře w hrncy nadělal z nij pokrútek/ chu
ti yako chlijb wolegowý. A když w nocy spa
dáwala rosa na zemi wokolo stanuow/ teh-
dy také spadla y Manna.

¶ Tehdy vslyssal Moyžijss lid an pláče
gedenkaždý stoge wedweřijch swého Sta-
nu po čeledech swých. Y rozhněwal se Pán
Buoh náramně: ale y Moyžijssowi zdála se C
nesnesytedlná wěc: Y řekl ku Pánu Bohu:
Proč gsy zarmútil služebnjka twého? proč ne
nalézám milosti před tebau? y proč gsy wlo
žil na mě břijmě wsseho tohoto množstwij/ z
daliž gsem yá počal a porodil wsseckno toto
množstwij aby řekl mi/ Nes ge w lůně twém
yako nosý chůwa děťátko swé/ a nes ge do ze Reptáni Moyžijsse a newěra.
mě kterauž gsy zaslijbil pod přijsahú Otcům
gich/ odkud mám wzýti massa/ abych mohl
dáti tak welikému množstwij? plačij na mě
řkauce: Day nám massa ať gijme. Ne mo-
huť sám snésti tohoto lidu wsse° nebť gest mi
těžek: a pakli ginák zdá se tobě/ prosým vmoř
mne raděgij ať nagdu milost v tebe/ ať tak
mnoho zlého ne trpijm.

¶ Y řekl Buoh k Moyžijssowi: Swolag D
mi sedmdesát mužůw z starssých lidu Izdra
helského/ kteréž ty znáss že gsau starssý z lidu lxx Mužuow přidáno k Moyžijssowi.
a mistři: y přiwedess ge k dweřuom Stán-
ku vmluwy/ a kážess gim tu státi stebú a yáť
sstaupijm a mluwiti budu tobě/ a wezmuť z
ducha twého a dámť gim/ ať by mohli nésti
břemena wsseho lidu/ a ty sám aby ne byl ob
tijžen.

¶ Lidu také dijss: Poswěťtež sebe/ neb zý iij Mo. xx c.
tra budete gijsti masso: yáť gsem zagiste sly- Jozue II b.
ssel wás mluwiti: Kdo nám dá massa nage I Králow. b.
sti se? dobře nám bylo býti w Egiptě. ať dá
wám Pán massa abysste gedli: ne geden dē E
ani dwa/ ani pět/ ani deset/ aneb dwadcet/ ale
Miesýc celý/ ažť y poleze wám skrze chřijpij
wasse/ a wuosskliwost se obrátj/ proto že gste
zahnali od sebe Pána Boha/ kterýž v ꝓstřed
wás gest/ a plakali gste před nim prawijce:
Proč gsme wyssli z Egiptu abychom zahy-
nuli na paussti?

¶ Y řekl Moyžijss ku Pánu Bohu: Ssest
set tisýcůw pěssých gestiť tohoto lidu a ty pra
wijss: Dám gim gijsti masso celý Miesýtz/
zdali natepess množstwij Woluow/ a Owcý Newiera Moyžijssowa.
aby mohlo stačiti gim ku pokrmu? aneb zda-
li wsseckny ryby w Moři zběhnau se spolu a-
by ge nasytili? Gemužto odpowěděl Buoh:
Zdali ruka Božij nenij mocná/ giž nynij vz-
řijss naplnijli se řeč má w skutku/ čili nitz. Izayáss xij.

¶ Tehdy přissel Moyžijss/ a wyprawo-
wal Lidu wsseckny řečy Božij. A swolaw
Sedmdesát mužuow z starssých Lidu Izd-

Digitized by Google

rahelſkeho/kázal gim ſtáti v Stánku. Y ſ-
F ſtaupil geſt Pán w oblaku a mluwil k němu/
a vyaw z ducha kteryž w Moyžüſſowi byl/
dal ſedmdeſáti mužům. A když w nich odpo
činul duch/prorokowali gſau/ aniž kdy pře-
ſtali.

Y zůſtali byli w ſtanjch dwa mužj/ z
nichžto geden ſlaul Heldad/a druhý Medad
na nichžto odpočinul duch/neb y oni napſá-
ni byli a ne wyſſli byli k Stánku. A když oni
Prorokowali w ſtanjch/běžel geſt pacholýk
a powěděl to Moyžüſſowi/řka: Heldad a
Medad prorokugj w ſtanjch. Tehdy hned
Jozue ſyn Nun ſluzebnýk Moyžüſſů a wy-
wolený ze mnohých/řekl geſt: Pane muog
G Moyžüſſy zabraň gim. A on řekl. Co popau
zyſs ſe za mne: kdo dá tobě aby weſſkerē lid
prorokowal/a aby dal gim Pán Bůh Du-
cha ſwého: Y nawrátil ſe Moyžüſs a ſtar-
ſſy lidu Jzdrahelſkeho do ſtanůw.

Tehdy wjtr ſtrhl ſe od Pána/zach-
wátil z zámořj řeřábky/a přinesl a rozpuſtil
Řeřábkowé prſſy. mezy ſtany cestau co by mohl geden den vgj
tí/tak wſſudy wůkol wogſka byli obſedli w-
zdyli/a létali v powětřj na dwa lokty od ze
mé. Tehdy wſtaw lid/wedne y w nocy/y
druhý den/ nalapali množſtwj řeřábkuow
každý naymeň po deſeti měrách/ a zſuſſyli ge
Zialm lxxvij wokolo ſtanuow. Geſſtě maſſo wězelo w zu
Pokuta žrácůw. bých gich/aniž byl zhynul takowý pokrm: a
ay hněw Božj zbudil ſe na lid/a porazyl gey
ranau welikau přýliſs. Protož nazwáno gē
to müſto/Hrobowé žádoſti: tu zagiſté pocho
wali lid kteryž byl žádal maſſa. Tehdy ſy-
nowé Jzdrahelſtüj wyſſedſſe z toho müſta
kdež byli Hrobowé žádoſti/ přiſſli na pauſſt
Aſeroth/a zuoſtali tu.

¶ Aron a Marya geho ſeſtra repcý na Moyžüſſe/ a Buoh Marygi porazyl malomocenſtwjm.

¶ Kapitola XII.

A v mo. xpüj ſ Mluwila pak Marya a Aron p
ti Moyžüſſowi/pro ženu geho
Nučenýnku/a řekli gſau: Zda
liž toliko ſkrze ſameho Moyžü
ſſe mluwil geſt Pán: wſſak y nám též mlu
wil geſt: To když vſlyſſal Pán Buoh roz-
hněwal ſe welmi. Byl zagiſté Moyžiſs muž
naytiſſegſſý nad wſſeckny giné lidi kteříž by
dlili na zemi. A y hned řekl Buoh k Moyžü-
ſſowi/a k Aronowi/ a k Marygi: Wygděte
wy toliko tři k Stánku vmluwy. Y když oni B
wyſſli ſſtaupil Pán w ſlaupě oblakowém/
a ſtál we dwéřjch Stánkowých: Y zawo-
lal Arona/a Marye. Kteříž když přiſſli/ře-
kl gim: Slyſſte řeči mé: Budeli kdo mezy
wámi prorokem Božjm/v widěnj okážjt ſe
gemu/aneb we ſnách mluwiti budu k němu.
Ale nenj takowý ſluzebnýk muog Moyžüſs Zidnom v a.
kteryž we wſſem domě mém naywěrněgſſý
geſt. neb twáří w twář mluwjm gemu/ a z-
gewně/a ne ſkrze podobenſtwj aneb Figůry
widjt Boha. A protož proč ne báli gſte ſe v
trhati ſluzebnýku mému Moyžüſſowi:

Tehdy rozhněwaw ſe na ně odſſel. A C
oblak také zdwihl ſe z Stánku. A ay Maria
okázala ſe bělegjcý ſe malomocenſtwjm ya Marya
ko ſnih. Y když pohléděl na ni Aron/ a vzřel Malomocen
ano wſſudy rozlilo ſe na ni malomocenſtwj ſtwjm pora-
řekl k Moyžüſſowi: Proſým Pane muog ne žena.
waž nám tak těžce toho hřjchu/kterehož gſme
ſe bláznivě dopuſtili/akby ne byla tato yako
mrtwá/a yako nedochůdče kterež pryč mecý
od žiwota: a hle giž polowicy těla gegýho z-
kazylo geſt malomocenſtwj.

Tehdy wolal Moyžjš ku pánu řka: Pane D
Bože pſým vzdraw gi. Gemužto odpowěděl
Pán: Kdyžby otec gegj plinul gj w twář/w
ſſakby aſpoň za ſedm dnjj měla ſe zato ſtydě
ti: A protož ať geſt wyobcowána wen z ſta
nuow za ſedm dnjj/ a potom zaſe vwedena
bude. Tehdy wyhnána gē Marya wen z ſta
nuow za ſedm dnjj/ a lid ne hnul ſe nikam s
müſta/až y zaſe připuſſtěna geſt Marya me
zy lidi.

¶ Sſpehéře wyſlali do země zaſlýbené aby gi opatřili Oni pak na ſchoře přinesli hrozen nawratiwſſe ſe po čtyřidcýti dnech: Zemi chwalili/ale lid hrozyli: O re ptánjj lidu. ¶ Kapitola XIII

A Tehdy ſſel lid z müſta Aſeroth/ a
rozbil ſtany na Pauſſti Fáran. Y
mluwil tu Pán Buoh k Moyžü-
ſſowi/ řka: Poſſli muže kteříž by
shlédli a wyſſpehowali zemi Kananagſkau
kterauž dám ſynuom Jzdrahelſkým/po ged
nom z každého pokolenj Knjžat. Y vdělal
Moyžüſs což rozkázal Pán/a poſlal s pau-
ſſtě Fáran muže Knjžata/gjchžto tato gſau
gména.

Digitized by Google

wyſlano do země Kanánſké.

Z pokolenij Rúben/ Semmua Syna Sechurowa. Z pokolenij Symeon/ Saffat ſyna Vry. Z pokolenij Júda / Káleffa ſyna Jeffonowa. Z pokolenij Jzachar / Jaala ſyna Joſeffowa. Z pokolenij Effraym/ Ozeaſſe ſyna Nun. Z pokolenij Benyamín / Falty Syna Raffy. Z pokolenij Zabulon/ Geddehele ſyna Sody. Z pokolenij Joſeff/ z rodu Manaſſes/ Gaddy ſyna Suſy. Z pokolenij
B Dan/ Amihele ſyna Gamellowa. Z pokolenij Aſer/ Sechur ſyna Michael. Z pokolenij Neptalim / Nábij ſyna Wapſy. Z pokolenij Gad/ Guhel ſyna Máchy. Tatoť gſau gmena mužúw kterež poſlal Moyžýſs aby ſhledli zemi Kanánſkú. Y přezdel Ozeowi

Ozeg gináč Joſue. ſynu Nun/ Joſue.

Y poſlal ge Moyžýſs aby wyſſpehowali zemi Kánan a řekl gim: Gďetež po té ſtraně kteráž geſt ku Poledni. A když přigdete na hory ſhlédněte zemi yaká geſt/ y lid kterýž w nij bydlij/ ſylnýli geſt čili mdlý: mnoholi gich čilí málo: země také dobrálí geſt čili zlá: Mieſta yaká gſau/ hrazenáli čili nitz: pole plodnéli čili neplodné: gſauli leſowé čili ſtromowé. Poſylnětež ſe a přineſte nám z Owotce té země. A byl tehdáž čas když giž zrálí hroznowé/ a gedeni mohli býti.

C Tehdy když gſau ſſli/ wyſſpehowali zemi/ počna od púſſtě Syn až do Rohob gdúce do Emach. Y ſſli na tu ſtranu kteráž geſt ku Poledni/ a přiſſli do Ebron kdežto byli Achymam/ Aſyſay/ Atolmay ſynowé Enach: Nebo Mieſto Effraym před ſedmi Lety prwé vſtáwěno geſt nežli Thanim mieſto Egipſké. A gdauce přiſſli až ku potoku Hroznu a tu vřezali ratoleſt s hroznem gegim/ kterýž neſli na ſochoře dwa muži. Yablek také zrnatých y fíkuow nabrali ſsebú z toho mýſta genž ſlaulo Nehelesſkol/ totiž/ potok hrozna/ proto že gſau odtud wzali hrozen ſynowé Jzdrahelſſtij. Tehdy nawrátili ſe zaſe ſſpehéwé po čtyřidceti dnech/ schodiwſſe a shledſſe wſſeku kraginu/ přiſſli k Moyžýſſowi a k Aronowi/ y ke wſſemu lidu Jzdrahelſkému na pauſſt Fáran kteraž geſt w Kádes. A wyprawugúce gim y wſſemu lidu/ okázali gſau
D owotce z té země/ řkúce: přiſſli gſme do země Judyc zwij. do kterež gſte nás poſlali/ kteražto w prawdě oplywá mlékem a ſtrdij/ yakož z těchto owotcý muožete poznati. Ale lidé gſau w nij náramně ſylnij/ Mieſta welikā ohrazená. Tam gſme widěli rodinu. Enach Amalech tent bydlij ku Poledni ſtraně / a Hetheyſký/ Jebuzeyſký/ a Ammoreyſký/ ti bydlij na Horách. Kananayſký pak bydlij v Moře/ a v Rzeky Jordánſké.

Zatým pak Káleff kroče reptánij lidu kterež bylo zmklo proti Moyžýſſowi/ řekl: Wſtupme a wládněme Zemij / nebo budem mocy opanowati gi. Ginij pak kterýž byli s nim prawili: Nikolí ne budem mocy k tomu lidu wſtúpiti/ nebo ſylnéyſſý geſt nežli my. Y vtrhali a hanělí gſau zemí kterauž gſau ſhledlí před Syny Jzdrahelſkými řkauce: Země kterauž gſme zchodili hubýť obywatelé ſwé: lid kterýž gſme widěli wyſokýť geſt: tā gſme widěli yakés potwory ſynuow Enach z Pokolenij Obruow/ geſſto my proti nim zdáli gſme ſe malij yako kobylky.

Lid repce/ ale Káleff a Joſue těſſý gey: Buoh ſe rozhnéwal na lid: Ale Moyžýſs gey vkrotil: Sſpehéri zemřeli na pauſſti: A lid bez powolenij Moyžýſſowa hnul ſe: A poražen geſt od Amalecha.

Kapitola XIIII.

THdy zwolal a zplakal weſſkeren A
lid Jzdrahelſký w tu noc/ a reptalí proti Moyžýſſowi a Aaronowi wſſyckni Synowé Jzdrahelſſtij / řkauce: O bychom byli raděgi zemřeli w Egiptu nežli na této pauſſti welike. O bychom zhynuli aby nás ne vwedl Buoh do země této/ abychom ne padli Mečem/ a ženy naſſe y děti aby ne byli wedeni yatij. Wſſak geſt nā lépe abychom ſe zaſe nawrátili do Egiptu: Y řekl geden k druhému: Vſtanowme ſobě wuodcy a nawraťme ſe zaſe do Egiptu.

To když vſlyſſeli Moyžýſs a Aaron padli na zemi před wſſým množſtwijm lidu Jzdrahelſkeho. Ale Jozue ſyn Nun / a Káleff ſyn Jeffonúw/ kterýž y oni také byli wyſſpehowali zemi/ roztrhlína ſobě raucho ſwé a mluwilí gſau ke wſſemu množſtwij ſynúw Jzdrahelſkých: Země kterauž gſme zchodili welmit geſt dobrá: Budeliť miloſtiw nám Buoh / vwedeť nás do nij / a dáť nám zemi geſſto oplywá mlékem a ſtrdij. Ne repcete proti Pánu Bohu/ ani ſe bogte lidu té země/ nebo yako chleb tak ge muožem ſnýſſti: odſtú

Exiez. xiv b. 1 Mach. ij.

Digitized by Google

nuow Izdrahelských.

pilat geſt od nich wſſelikú pomoc: Pán Buoh geſt ſnámi ne bogte ſe.

¶ A když křičelo wſſeckno množſtwij/ a chtělo ge kamenijm vkamenowati: Okázala ſe ſlawa Božij nad ſtřechau Stánku Pá ně ano na to chledij wſſyckni ſynowé Izdrahelſtij. Y řekl Pán k Moyžijſſowi: Y dokawádž vtrhati bude mně Lid tento: Y dokawádž ne budau mi wěřiti/ wſe wſſech znamenijch kteréż gſem činil před nimi: Protož dopuſtijm na ně mor a shladijmť ge: Tebe pak vdělám Knijžetem nad lidem mnoho wětſſim a ſylněgſſim nežli geſt tento.

Rozhnitie wanij Božij.

¶ Tehdy řekl Moyžijſs ku Panu: Aťby ne ſlyſſeli Egipſtij z gichžto proſtředku wywedl gſy lid tento/y obywatelé země této/ktež to/a twářij w twář widij tě: Oblak twuog chránij ge/a w ſlaupě oblakowém gdeſs před nimi wedne/ a w ſlaupě ohniwém wnocy: aťby ne ſlyſſeli že gſy zmordowal wſſecko to to množſtwij yako muže gednoho/a aťby ne řekli/Ne mohlť geſt vweſti lidu do země kterauž byl zaſlijbil gim/ a protož zmordowal ge na pauſſti.

Moyžijſs rotij Pána Boha a modlij ſe za Lid.

C

¶ Protož ať geſt zwelebena moc twá yakož gſy přiſahl řka: Pán trpěliwý a welikého miloſrdenſtwij/ ſnímage neprawoſt a hřijchy/a žádného neopauſtěge newinného kteryž mſtijſs pro hřijchy otcuow nad ſyny až do třetího a čtwrtého pokolenij: Proſymť odpuſtiž hřijch lidu tohoto wedlé welikoſti miloſrdenſtwij twého/yakož miloſtiw gſy byl když gſau ſſli z Egiptu/až do tohoto miſta.

Zialm. c ij b.

D

¶ Y řekl Buoh: Odpuſtilť gſem wedlee ſlowa twcho. Ziw gſem yá/ a naplněnať bude wſſecka země ſlawau Božij. A wſſak wſſickni lidé kteříž widěli ſlawu mau welebnau a diwy kterež gſem činil w Egiptu y na pauſſti/a pokauſſeli mne giž podeſetkrát/ aniž vpoſlechli řečí mé/ne vzřijť Země kterúž gſem ſlúbil otcuom gich/aniž kdo z těch kteříž mi vtrhali pohledij na mi. Služebnijka meho Káleffa/kteryž pln geſt ducha ginčho/a po mně poſtaupil/gehoť vwedu do země ke terauž zchodil/ a ſymě geho wládnauti bude gij. A že Amalechytſſtij a Kananegſſtij přebywagij w vdolijch/ protož zýtra hněte ſe s woyſkem/a nawraťte ſe zaſe po pauſſti ceſtú k Moři červenému.

Moyž. 1 ff.

Joſue xiiij b.

¶ Y mluwil Pán Buoh k Moyžijſſowi a k Aaronowi řka: Y dokawádž bude repta tí toto množſtwij nayhorſſý proti mně: yať gſem ſlyſſel nařčkánij ſynů w Izdrahelských Protož rcy gim: Ziw gſem yá dj Pán Bůh yakož gſte mluwili a yá to ſlyſſel/ tak wám vdělám. Na pauſſti teto lehnauť těla waſſe mrtwá/wſſyckni kteříž gſte zečteni od dwadcýti leth a wagſs/a kteříž gſte reptali proti mně/ne wagdete do země nad kterúžto zdwihl gſem ruku mau/abyſſte w nij bydlili krom Káleſſa ſyna Jeffonowa/a Jozue ſyna Nun.

E

tržij. xxvj g. xxxij b.

¶ Děti pak waſſe malé o kterýchž gſte řekli že zgimáni budau od nepřátel/tyť vwedu aby pohledili na zemi kteráž ſe wám ne lúbila: Waſſe pak těla mrtwá lehnau na pauſſti Synowé waſſý budau tulácy po púſſti leth čtyřidceti/a po neſau hřijch wáš/dokawádž ne ſhnigij těla mrtwá otcůw gich na pauſſti: wedlé počtu čtyřidceti dnuow/ w nichž to wyſſpehowali gſte zemi: rok za den počtě bude. A čtyřidceti leth trpěti budete za hřijchy waſſe/ a poznáte pomſtu mau/ že yakož gſem mluwil takť včinijm wſſemu tomuto množſtwij nayhorſſýmu kterež powſtalo proti mně. Na tcto pauſſti zahyneť a zemře.

F

Exechy. iiij b

¶ Tehdy wſſyckni ti mužij kterež byl poſlal Moyžijſs aby wyſſpehowali zemi/ a kteříž nawrátiwſſe ſe vwedli w reptánij wſſecko množſtwij lidu haněgijce zemi a vtrhagijce gi žeby zlá byla/ zemřeli gſau/ a poraženi před twářij Božij. Jozue pak ſyn Nun/a Káleff ſyn Jeffon ti gſau živi zuoſtali ze wſſech těch kteříž byli poſlani aby wyſſpehowali zemi. Y mluwil Moyžijſs wſſecka ſlowa tato ke wſſemu lidu Izdrahelſkému/plakal lid přílíſs. A ay ráno wſtawſſe wſtaupili na wrch hory/a řekli: Hotowi gſme gíti do Země o kterež mluwil Pán: neb gſme zhřeſſyli. Gimžto řekl Moyžijſs: Y proč přeſtupugete Přikázanij Božij: geſſto wám to nikoli ne přijde na dobré/ne wſtáwagte ani choďte/ neboť nenj Pán Buoh ſwámi: abyſſte ne padli před nepřátely waſſými. Amalechytſſtij a Kananayſſtij gſau před wámi/ gichžto Mečem pádnete/ proto že gſte ne chtěli vpoſlechnauti Pána Boha/aniž bude Buoh ſwámi.

G

1 Corint. x a

v Moyž. 14.

¶ Oni pak zatwrdiwſſe ſe wſtaupili gſau

na wrch hory. Ale Archa Božij a Moyžijss ne ssli gsau nikam z stanuow. Tehdy Amale chytsstij a Kananagsstij přitáhli s hor a tepauce a porážegijce ge honili až do Horma.

¶ Co obětowali přigdauc do země zaslijbené: O pomstie pyssných: Człowěka vkamenowali gessto Dřijwij zbijral w Sobotu: O Podolcých pro paměť přikázanij Božijch.

¶ Kapitola XV.

A Y Mluwil Pán k Moyžijssowi/řka: Mluw k synuom Izdrahelským a dijss gim: Když wegdete do země obydlij wasseho kterúž yá dám wám/ a včinijteli Pánu Bohu oběť zápalnau aneb pokognau/sliby plnijce aneb dobrowolně obětugijce dary/aneb w slawnosti wassý zapalugijce wuoni naychutněgssý Pánu Bohu/ z wolůw aneb z owcý obětowati budete.

¶ Kdobykoli obětowal oběť wijtěznau/ oběť také suchau obětowati bude/mauky bělné desátý dijl mijry Ephi skropenau olegem Kteréhož olege bude čtwrtý dijl mijry gménem Hyn: Y wijna také dá tauž mijru k oběti zápalné a k wijtězné. Y každeho Beránka B a skopce budeť oběť suchá/mauky bělné dwa dijly desátá/kterážto skropená bude olegem třetij dijl mijry Hyn: A wijno oběti mokré obětowáno bude třetij dijl též mijry/ v wuoni chutnau Pánu Bohu.

¶ Když pak z wolůw aneb z owcý včinijss oběť zápalnau aneb wijtěznau/ aby splnil cožs slijbil: neb pokogné oběti/dáss s každým wolem tři desáté dijly mauky bělné skropené olegem wedlé puol mijry Hyn: Y wijno k oběti mokré tauž mijru w Wuoni naychutněgssý Pánu Bohu. Tak vděláte s každý wolem y s skopcy y s beránky y s kozly. Tak host yako domácý/týmž řádem obětowati budau oběti suché. Gedno a též přikázanij y saud budeť wám y přijchozým země.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi/ řka: Mluw k synuom Izdrahelským a dijss k nim: Když přigdete do země kterauž wam C dám/a gijsti budete chleby kraginy té oddělijte prwotiny Pánu Bohu z pokrmůw wassých. Yakož z stodol prwnijvrody oddělijte tak y z pokrmuow dáte prwotiny Bohu.

¶ A gestli žeby pak skrze newědomij přestaupili nětco což Buoh mluwil a přikázal wám skrze Moyžijsse/od toho dne yakž počal wydáwati přikázanij až do toho času a dále/a zapomněloby se wssecko množstwij lidu včiniti/obětowati bude tele z stáda Oběť zápalnau wuoni naychutněgssý Pánu Bohu/a ktomu oběť suchau a mokrau yakož obyčeg gest/y kozla také za hřijch. Tehdy modliti se bude Kněz za wsseckno množstwij lidu Izdrahelského: a odpusstěno bude gim/ neb gsau ne zhřessyli z vmysla/a wssak proto obětowati budau wonné wěcy/ a kaditi za

Obiet za hřijch z newědomij.



ſe y za hřích ſwuog/y za ſwé newědomij:a odpuſſtěno bude wſſemu lidu Jzdrahelſké/ y hoſtem kteřijž bydlegj ſwámi/nebo hřích geſt wſſeho lidu ſkrze newědomj.

¶ Geſtli žeby pak člowěk geden ſám zhřeſſil ſkrze newědomj:obětowati bude kozu ročnj za hřích ſwuog/a modliti ſe bude zaň kněz že ſkrze newědomij zhřeſſyl proti Pánu Bohu/a vproſýt mu miloſt/a budeť mu odpuſſtěno: buďto domácým/buďto přijchozým gednoť bude práwo kdyžby zhřeſſyli ſkrze newědomij.

¶ Člowěk pak kteryžby ſkrze pýchu zhřeſſyl ſwé wolně a wědomě/buďto domácý buďto přijchozý: že byl zpurný proti Pánu Bohu/zahyneť z lidu ſwého. Slowo zagiſté Božij potupil/a Přikázanij geho přeſtaupil/a ptož zahyne a poneſe hřich ſwůg.

D Pokuta ſwe wolnie a wědomě přeſſlého.

¶ Tehdy ſtalo ſe když byli ſynowé Jzdrahelſtij na pauſſti/nalezli člowěka an zbjrá dřjwj w Sobotu/y přiwedli ho k Moyžijſſowi a k Aronowi y ke wſſemu množſtwj lidu. Kteřijžto wſadili ho do žaláře/ne wědauc co magij s nim činiti. Y řekl Buoh k Moyžijſſowi: Smrtj ať vmře člowěk ten/ nechť ho Kamenijm vkamenuge/wſſeckno množſtwij za ſtany. Y když ho wywedli wěn vkamenowali ho/y vmřel geſt yakož rozkázal Pán Buoh.

Člowěk zbjral dřjwj w Sobotu.

¶ Mluwil Pán Buoh k Moyžijſſowi/řka: Rcy ſynuom Jzdrahelſkým ať ſobě zdělagij podolky na čtyřech ſtranách Plášťůw přiſſygijce tkanice modré/na kteréžto když pohledij/ať ſe rozpomenú na wſſeckna přikázanij Božij/aby ne náſledowali ſwých žádoſtij/a oči gich aby ne ſmilnily s mnohými wěcmi a rozličnými/ale raděgij aby pamatowali na Přikázanij Božij a plnili ge/ a aby byli ſwatij Pánu Bohu ſwému: Já Paan Buoh wáſs kteryž wywedl gſem wás z země Egiptſké/abych byl Bůh wáſs.

*Mo. xxij b.

¶ Kterak Chore Dátan Abiron pro reptánij propadli ſe zaživa: O obětowánij obětij: O reptánij na Moyžijſſe/dáwagijce gemu winu/že on byl winen těmi kteříjž ſe propadli.

¶ Kapitola XVI.

A Y Chore ſyn Jzarůw ſyna Káthz pokolenij Lewi/a Dátan a Abiron ſynowé Eliabowi/také Hon ſyn Feletuow z pokolenij Rúben/ powſtali proti Moyžijſſowi/y giných také ſynuow Jzdrahelſkých dwě ſtě a padeſát/ mužij znamenitj w lidu/kteříjž když bywala rada zegmena byli powoláwáni. A když poſtawili ſe proti Moyžijſſowi a Aronowi řekli gſau: Doſti mějte na tom že wſſeckno množſtwij toto ſwaté geſt/a mezy nimi geſt Pán/proč ſe wyzdwihugete nad lid Božij:

¶ To když vſlyſſel Moyžijſſ padl geſt na ſwú twář a mluwil k Chore y ke wſſemu množſtwij/řka: Ráno okážeť Pán kteříjž k němu přijſluſſegij/a ſwatéť přiwine k ſobě/a kterež wywolij tiť přiblijžij ſe k němu. Protož včiňte toto/wezmi každý Kadidlnicy ſwau/ty Chore y wſſyckni kteříjž gſau ſtebú a nakladauc zýtra do nich vhlij/wložtež kadidlo před Pánem Bohem.a kohožkoli wywolij/ten bude ſwatý: Welmi ſe wyzdwihugete Synowé Lewij.

¶ Y řekl opět k Chore: Slyſſte ſynowé Lewi: Zdali wám málo geſt to/že oddělil B
wás Buoh Jzdrahelſký od wſſeho Lidu a wzal ſobě abyſſte mu poſluhowali w Stánku/a abyſſte ſtáli před množſtwijm Lidu a ſlaužili mu: Protoli že k ſobě přijyal ťe y wſſecky bratřij twé ſyny Lewij/abyſſte ſobie také y kněžſtwij oſobili/a wſſecko shromážděnij twé aby ſe poſtawilo proti Pánu: co geſt zagiſté Aron/že repcete proti němu:

¶ Tehdy poſlal Moyžijſſ aby zawolali Dátana a Abirona ſynuow Eliabowých Kteříjž odpowědeli: Ne půgdemť/zdali málo zdá ſe tobě že gſy nás wywedl z země Egiptſké/geſſto mlékem a ſtrdij oplýwala/aby zmořil nás na pauſſti/gediné geſſťe y panug nad námi: Gižs nás vwedl w prawdě do země kteráž teče mlékem a ſtrdij/a gižs nám dal wládařſtwij polij a winic: Zdali geſſťe očí nám chceſs wylaupiti: ne puogdemeť.

¶ Tehdy rozhněwal ſe náramně Moy- C
žijſſ/a řekl ku Pánu Bohu: Ne wzhlédayž na gich oběti ani přigjmag/ty wjſs žeť gſem ani oſlka od nich ne wzal/ani gſem kterého z nich vrazyl: Y řekl geſt k Chore: Ty a wſſyckní kteříjž gſau ſtebú/ſtuogtež před Paně Bohě zwláſſťe/a Aron také zwláſſťe zýtra: Wezmi každý z wás Kadidlnicy ſwau s vhljm/a nakladte kadidla obětugjce Pá Bohu dwě ſtě a padeſáte kadidlnic: Aro také ať

Digitized by Google

držij kadidlnicy swau. To když vdělali a stá
li tMoyžjšš a Áron: Y swolali ktomu proti
nim wſſeckno množſtwij Lidu k dweřuom
Stánkowým/ okázala ſe wſſem sláwa božj

¶ Y mluwe Bůh k tMoyžjſſowi a k Áro
nowi řekl: Oddělte ſe z prostředku shromáž
denij tohoto/ at ge wnáhle shladim. Kte
řjž padli na swé twáři na zemi/ a řekli: Nay
sylnégſſý Bože Duchuow wſſelikeho Tiela/
zdali když geden zhřeſſý/ na wſſecky hněw
swuog wyliges: Y řekl Buoh k tMoyžjšš
wi: Kaž wſſemu Lidu at ſe oddělij a odstau
pij od stanůw Chore Dátana a Abirona.

¶ Tehdy wstal tMoyžjšš a ſſel k Dáta
nowi a k Abironowi/ a ſſli za nim starſſý z
lidu. Y řekl geſt k množſtwij: Odstupte od
stanuow hřjſſnych Lidij/ a ne dotýkagte ſe
toho což gegich gt/ a byſſte ne byli zachwáce
ni w Hřjſſných gich. A když gſau odeſſli od
Stanuow gich a ſtáli wuokol: Dátan a
Abiron wyſſedſſe ſtáli we dwerjch Sta
nuow swých s ženami a s dětmi/ y ſe wſſým
množſtwim.

¶ Tehdy řekl tMoyžjšš: Po tomto po
znáte že Pán Buoh mne poſtal abych činil
wſſecky wěcy ktery z widjte/ a že sám z ſrdce
swého nic ne promluwim. Geſtli že obec
nau lidſkau ſmrtij zhynau/ a na wſſtij wijſlit
ge Rána kteráž gine obecné tepe/ ne poſlalt
geſt mne Pán: A pakli nowau wěcz vdělá
Pán žezemě otewrauc ſe pod nimi požře ge
za žiwa sewſſim gich statkem/ a ſstaupjli
za žiwa do pekla/ poznáte žet gſau ſe rauha
li Pámu Bohu.

¶ Tehdy y hned yakž gedině přeſtal mlu
witi/ otewřela ſe země pod nohami gich a po
žřela ge s stany gich y ſe wſſim statkem gich
A zaživa ſstaupili do pekla a Země ge přik
ryla/ a zahynuli z prostředku množſtwij. Lid
pak weſſkeren Izdrahelſký kteryž tu ſtaal
wůkol vtekl geſt/ ſlyſſe křik těch kteřjž ſe pro
padowali řka: Snadbychom y my také pro
padli ſe. Ale y oheň ſstaupiw s nebe od Bo
ha/ ſpálil dwě Stě a padesát tMužuow kte
řjž obětowali zápal.

¶ Tehda mluwil Pán k tMoyžjſſowi/
řka: Přikaž Eleazarowi synu Aronowu kně
zy/ at zběře ty kadidlnice ktereż ležij na mjſ
tie kdežto ſpálen geſt Chore s swými/ a vhlij z nich at wyſype ſem y tam/ nebo poſwě
ceny gſau w ſmrti hřjſſných lidij: a at ge roz
kuge w plechy a přitepe k Oltáři/ proto že o
bětowáno geſt w nich kadidlo Pánu Bohu
a poſwěceny gſau/ aby hleděli na ně/ pro zna
menij a pro pamět synowe Izdrahelſſtij.

¶ Tehdy sebral Eleazar Kněz ty kadi
dlnice mosazné/ w nichžto obětowali tí kte
řjž oheň s nebe ſpálil/ a rozkowal ge w ple
chy/ a přibil k Oltáři aby měli potom syno
we Izdrahelſſtij památku/ aby žádný ne pří
ſtupowal cyzy kteryž nenj z pokolenj Arono
wa/ aby obětowal a kadil před Pánem Bo
hem/ aby ne vtrpěl yako vtrpěl Chore y kte
řjž s nim byli/ neb mluwil Pán k tMoyžjſ
ſowi. ¶ Tehdy druhé
ho dne reptalo wſſeckno množſtwij proti
tMoyžjſſowi a Aronowi/ řkauce: Wy gſte
zmordowali lid Božj. A když rozmáhala
ſe bauře/ a rozbrog s křikem/ vtekl tMoyžjšš
a Áron do Stánku vmluwy: do kterehož
když weſſli přikryl ge oblak/ a okázala ſe slá
wa Božj. Y řekl Bůh k tMoyžjſſowi: Wyg
dětez prostředku tohoto množſtwij/ gižt ge
nynj shladim. A když gſau ležala na Zemi
Řekl tMoyžjšš k Aronowi: Wezmi kadi
dlnicy/ a nabera w ni vhlé s Oltáře wlož ka
didlo/ a běž chutně k lidu aby ſe modlil za ně
neb geſt giž wyſſel hněw od Pána Boha a
rána rozlitila ſe. To když wěmil Aron a bě
žal do prostřed lidu ktercž giž byl oheň ſpá
lil obětował wonné wěcy/ a ſtoge v prostřed
živých a mrtwých modlil ſe Pámu Bohu
za lid/ y přeſtala geſt rána. A bylo těch kte
řjž oheň ſpálil s nebe čtrnácte Tiſýcuow Li
dij a ſedm ſet/ krom těch kteřjž zahynuli w
baurce Chore. Y nawrátil ſe zaſe Aron k
tMoyžjſſowi ke dwerjom ſtánku vmluwy
když přeſtalo zahubenij.

Dathan/Abiron/živij ſe propadli.

Žjalm cv b.

v tMoy. rj a.

Žjalm cv.

tMlúd. cwij d

Chut Abironowa zkwetla: A z pupence nowe wyſtaupil: Lyſtij a Mandly.

Kapitola XVII.

¶ Tehdy mluwil Pán k tMoyžjſſowi/ řka: Mluw Synuom Izdra A
helſkým/ a wezmi od nich prutyž
z každého pokolenj geden/ od wſ
ſech Knjžat prutuow dwanáct/ a na kaž
dém prutu napiſs gméno toho pokolenj z čj
hož gt: A Aronowo pak gméno budet w po
kolenj Lewij/ a geden Prut wſſecky čeledi

tMlúd. cwij w tež.

tMlúd. cwij d

gich na sobě bude mjti napsaný: Y postawjss ge w Stánku vmluwy před Archau kdežto mluwiti budu tobě. Kohožť z nich wywoljm tohoť prut rozkwetne/a odwrátijmť od sebe žaloby synůw Jzdrahelských/ kterýmiž proti wám repcý.

¶ Y mluwil to Moyžijss k Synům Jzdrahelským: a dali mu pruty wssecka Knijžata/ gedenkaždý z swého pokolenij/ a bylo
C gest prutuow dwanáct/krom prutu Aronowa. Kterežto pruty když wstawil Moyžijss w Stánku před Pánem Bohem/druhého dne přissel/a nalezl ano prokwetl prut Aronuow w pokolenj Léwi: ano pupenkowé z toho prutu wypučili se/kteřijž wydawsse z sebe lijstij a kwět/Mandly z nich rostly. Tehdy
D Moyžijss wynesl wssecky Pruty z Stánku od Twáři Božij k Lidu: Y vzřeli gsau/a wzal gedenkaždý prut swuog.

¶ Tehdy řekl Buoh k Moyžijssowi: Wnes zase prut Aronuow do Stánku swědectwij/a ať gest tam chowán na znamenij reptawých synuow Jzdrahelských/a tak ať přestane nařijkanij gich ať ne zemrau. Y vdělal Moyžijss yakož přikázal Pán. Tehdy mluwili synowé Jzdrahelsstij k Moyžijssowi: Ay giž gsme welmi vmenssení/wssyckni
ij Králo. ij ff zahynem: Neb kdožkoli přistaupij k Stánku vmluwy vmřeť. zdaliž až do wostatku wssyckni zahyneme:

¶ O duostogenstwij Aronowu: O ponůckách Lewijtuow: O obětech Kněžijm: O desátku Lewijtuom dáwanij. ¶ Kapitola XVIII.

A Ržekl Pán k Aronowi: Ty y synowé twogi/ y duom Otce twého stebú ponesete neprawost Swatyně: a ty y synowé twogi spolu ponesete hřijchy kněžstwij wasseho. Ale y Bratry twé z pokolenij Léwi/ a rodinu otce twého přigmi k sobě/ať gsú při tobě a ať posluhugij: Ty pak a synowé twogi slúžiti budete w Stánku swědectwij. A budúť ponocowati Lewijtowé k twému přikázanij/ při wsselikě skutku stánku Božijho: tak wssak aby toliko k nádobám Swatyně a k oltáři ne přistupowali aby ne zemřeli/y wy také snimi abysste ne zahynuli. ale ať gsau stebú/a zachowagij ponůcku ostřijhagjc stánku/a při wssech obyčegijch poswátných geho. Cyzý žádný ať se ne přiměssuge k wám. ¶ Bděte ostřijhagjce Swatyně/a při službě Oltáře: ať by ne přisslo rozhněwánij Božij na Syny Jzdrahelské: Já dal gsem wám bratřij wásse Lewijty z prostřed Synuow Jzdrahelských/a dal gsem za dar Pánu/aby slaužili w stánku geho. Ale ty y Synowé twogi ostřijhagte kněžstwij wasseho/ y wssecko což k službě oltáře přijslussý/a kteréž gsau za oponau skrze Kněžij toliko budú přisluhowány. Gestli že kdo cyzý přistaupij zabit bude.

¶ Mluwil gest Buoh k Aronowi: Ay dal gsem tobě stráž prwotin mých. Wssecky B
wěcy kteréž poswěcugij se od Synuow Jzdrahelských toběť gsem dal y synům twým za vřad Kněžský práwem wěčným. Tyto pak wěcy wezmess z těch wěcý kteréž poswěceny gsau a obětowány Bohu. Wsselikú oběť suchau/a cožkoli obětuge mi se za hřjch a za nedbánliwost/cožkoli dostane se do Swatyně swatých/toběť bude y synuom twým. W Swatyni budess gijsti to/mužij toliko gijsti budú z toho/nebo poswěceno gt tobě.

¶ Prwnij pak vrody kteréž slibugij a obětugij Synowé Jzdrahelsstij/dal gsem tobě y synuom twým y dcerám práwem wěčným kdo čist gest w domě twém gijsti bude z toho. Wsselikau wěc naylepssý z olege/z wijna/a z obilij/což obětugij z prwotin Bohu/toběť gsem dal. Wssecky prwnij vrody kteréž wydáwá země/a Pánu Bohu obětugj se dostanauť se ku potřebám twým. kdo čist gt w čeledi twé gijsti bude z toho. Prwotiny a Desátky Kněžijm.

¶ Wssecko cožbykoli slijbili synowé Jzdrahelsstij Bohu a obětowali twéť bude. Cožkoli gest prworozeného wsselikého těla C
kteréž obětugij Pánu/buďto od lidij/buďto od howad/twéť bude z práwa: toliko aby za prworozeného člowěka cenu peněžitau wzal a howado nečisté wyplatiti kázal/kteréhožto wyplacenj bude po gednom Miesýcy/pěti loty střijbra/wedle wáhy Swatyně Lot pak dwadcet haléřuow zawijrá w sobě. Prworozené pak wola/owce/kozy ne dáss wyplatiti/nebo poswěceny gsau Pánu Bohu: Krew toliko gich wylegess na Oltář/a tuk spálijš v wůni naychutněgssý Pánu Bohu. Masso pak dostaneť se tobě k vžitku/yako hrudi poswěcené/ a plece prawé twéť budú

Wayss iij g. ij Moy: xxx b iij M: xxxij c Ezech. xlv d.

Digitized by Google

Wssecky prwnij vrody/ ktereż obětugij sy-
nowé Jzdrahelsstij Pánu/ tobě gsem dal y
synuom twým y dceram prawem wěcným
Stwrzenij solné před Hospodinem tobě
bude y synuom twým na wěky.

A Y řekl Pán k Aronowi: W zemi Sy-
v Mo. prvij a nuow Jzdrahelských nicijmż ne budete wlá-
dniti/ aniż budete mjti dilu sweho mezy ni-
mi. Ját gsem zagistě dil twuog a dědictwij
v prostřed synuow Jzdrahelských. Synu
pak Lewi dal gsem wssecky desátky synuw
Jzdrahelských k wládnutij za službu/ kteruż
magij w Stánku vmluwy: aby wjce ne při-
stupowali k Stánku synowé Jzdrahelsstij/
a hřjchu aby se ne dopaussteli smrtedlneho:
Samým Synuom Lewi ktijż slaužij mi
iij M. prvij a w Stánku a nesau hřjchy lidu/ prawoť bu-
de wěcné w pokolenij wassych. Nicijmż gi-
ným ne budau wlásti/ toliko dosti magjc na
D desátcych ktereżto k gich živnosti a potřebie
oddělil gsem. A Mluwil Pán Buoh k
Mojžjssowi/ řka: Přikaż synuom Lewi a
oznám: Když wezmete desátky od Synuw
Jzdrahelských ktere dal gsem wám/ prwo-
tiny z nich obětowati budete Bohu/ totiž de
sátý dil desátku/ a položen wám bude za o-
bět prwotin/ buďto z humen/ buďto z Pre-
suow/ a ze wssech desátkuow budete oběto-
wati prwotiny Pánu/ a dáte Aronowi kně-
zy. Wssecky wecy ktereż obětugete z desátkuo
a w dary Bohu oddělujte/ budauť naylepssý
a wýborné.

A Dijss gim: Budeteli čisté a naylep-
ssý wecy obětowati z desátkuw/ budauť wá
počteny yakobysste dali prwotiny z humna
a z presu: A budete ge gjsti na wssech mj-
stech wassych/ y wy y čeled wásse/ nebo mzda
gest za službu ktereż slaužjte mi w Stán-
ku swědectwij. A ne zhřessyte přitom/ lepssý
wecy a tučnegssý sobě zachowagjc: abysste
ne posskwrnili oběti synuow Jzdrahelských
a ne zemřeli:

¶ O Rysawé Jalowicy obětowánij: O nádo
bě bez přikrywadla: O dotknutij mrtwého Cžlowě-
ka/ y O očisstěnj. ¶ Kapitola XIX.

A Mluwil Pán k Mojžjssowi a k
Kraawa rysawá k spá lenij. Aronowi/ řka: Tentoť gest řád
a náboženstwj obětj wjtězné kte-
ruż vstanowil pán: Přikaż synu
Jzdrahelsky ať přiwedau k tobě krawu ry-
ssawau wěku dospělého/ na nijžby ne bylo zá-
dné posskwrny/ ani nosyla břemena gha: a
dáte gi Eleazarowi knězy: Kterauż wywe- Židům xlij b.
da z stanuw wen zabigeť gi/ a obětowati bu-
de před twářij wssého lidu: a omoče prst we
krwi gegij/ pokropijť sedmkrát proti dwe-
řuom Stánkowým/ a spáljť gi ohněm ano
na to wssyckni hledj: A vwrhuc na ten oheň
kuoži/ masso/ a krew y lagna. Dřewo takee
Cedrowe/ a Jsop/ a Brumát dwakrát bar-
weny/ wržeť do ohně w ktercmž hořij Krá-
wa. A potom pak zpera ssaty swé/ y tělo své
obmyge tepruw wegde zase do stanuow/ a
budeť posskwrněný aż do wečera.

A Y ten také ktery gi palil/ zpřeť ssaty B
své a tělo vmyge/ a budeť nečistý aż do weče
ra. Popel pak té krawy spálene zbeřeť muž
čisty/ a wysypeť gey wně za stany na mjstie
nayčistěgjm/ aby byl množstwij synuw Jz-
drahelských k ostřjhanij/ a k wodě k pokro-
penij: neb krawa za hřjch gť spálena. A kdyż
zpře raucho swé ten kterýż nesl popel Kra-
wij/ nečistýť bude aż do wečera. A budauť to
mjti synowé Jzdrahelsstij/ y přichozy ktereż
bydlij mezy nimi za vstanowenij Prawem
wěcným.

A Kdoby dotekl se mrtwého člowěka
a proto byl nečist za sedm dnij/ pokropijť se
tau wodau den třetj a sedmý/ a tak očisstěn
bude. Gestli pak že třetj den ne pokropj se/
sedmehoť ne bude mocy čist býti. Wssely-
kdožby se dotekl člowěka mrtwého/ a ne po-
kropil by se tau wodau/ posskwrnijť Stán-
ku Božjho/ a zahyneť z lidu Jzdrahelsstého
nebo wodau čisstenij ne pokropil se/ nečistýť
bude/ a zuostaneť nečistota geho na něm.

A Toto gest prawo a řád člowěka kte- C
ryżby vmřel w stanu: Kazdý kdož wegde Řád o vmrlém w Stanu.
do geho stanu/ y wssecky nádoby ktereż tá
gsu posskwrněné budau za sedm dnij. Nádo
ba ktaraż ne má swrchu přikrywadla aneb
wijka/ nečistáť bude. Gestli že kdo dotkne se Dotknutj vmrlého.
člowěka ktery vmřel na poli sám/ aneb ně-
kdo ho zabil/ buďto geho kostij aneb hrobu/
nečist bude za sedm dnij.

A Wezmauť popel krawy za hřjch spá-
lené/ a nalegjť wody živé na ten Popel do
nádoby/ w ktereżto wodě kdyż Cžlowěk čis-
sty omočij Jzop/ pokropijť stanu y wssecke
nádoby/ y lidu takowy nakaženym posskwr
něných/ a tak tjm obyčegem čisty očistij neč

Digitized by Google

nowa a Moy žissowa wmře la.

stého w třetij a w sedmý den: Ten pak když bude očištěn dne sedmého/ vmyge se y rauchoswé/a nečistý bude až do večera.

D

¶ Gestli žeby pak kdo tim obyčegem neočistil se/zahynet z prostřed lidu: nebo Swatyni Páně poskwrnil/a neny wodau očištěnij pokropen. Budet toto Přikázanij za právo věčné. Y ten také který kropij Wodau zpřeče raucho swé.

¶ Wšeliký kdož se dotkne wody čištěnij nečistý bude až do večera. Čehožkoli dotkne se nečistý/nečistet včinij: y člowěk kteryž by se dotekl některé z těch wěcý/nečistý bude až do večera.

¶ O smrti Marie: O reptánij lidu pro wodu: A o wywedenij wody z skály: O poslanij k Králi Edom: O smrti Aronowě: A Eleazar wstaupil na mjsto Otce swého. ¶ Kapitola XX.

A

Přitahli gsau synowe Jzdrahelstij y wssecko množstwj na pausst Syn Mjesýce prwnjho: y zuostal Lid w Kádes. Y vmřela gest tu Marya a pochowána gest na témž mjstie. Y když lid potřebowal wody / sessli se proti Moyžjssowi a Aronowi/ a dawsse se w swár/řekli: O bychom byli zahynuli s bratry nassými před Pánem Bohem. Proč gste wywedli Lid Božij na pausst / abychom y my y howada nasse zemřeli: proč gste nás wywedli z Egiptu a vwedli na toto mjsto nayhorssý na kterémž se ne muož sýti/aniž plodij sstuku ani hroznuow ani yablek zrnatých/k tomu také ani wody máme ku pitij:

¶ Tehdy wssed Moyžjss a Aron necha wsse lidu do Stánku vmluwy/padli na zemi na twáři swé/y wolali ku Pánu Bohu a řekli: Pane Bože vslyss křik lidu tohoto/a otewři gim poklad twůg studnicy wody živé/ať napigij se a přestaloby reptánij gich. Y

B

ukázala se sláwa Božij nad nimi. Y mluwil Pán k Moyžjssowi/řka: Wezmi Prut/a swolag Lid ty y Aron Bratr twuog a mluwtež k skále před nimi/ a onať wydá wodu. A když wywedess wodu z skály/pjtij budet wssecko množstwij y dobytek gich.

¶ Tehdy wzal Moyžjss Prut kteryž byl před Twářij Božij/yakož mu rozkázal Buoh/a swolaw množstwij lidu k skále řekl gim: Slyssteż reptácy a newěřjcý/zdali snad z této skály budeme mocy wám Wodu wywésti: A když Moyžjss pozdwihl Ruky a vdeřil dwakrát w Skálu Prutem/wypryssťili se Mody hojné/ tak že y Lid y Howada pili.

¶ Tehdy řekl Buoh k Moyžjssowi a k Aronowi: Zie gste ne wěřili mi/a ne poswětili mne před synmy Jzdrahelskými/ne vwedete tohoto lidu do země kterauž gim dám. Ta tok gť woda swáru a odpjranj/kdežto swadili se Synowé Jzdrahelstij proti Pánu a poswěcen gest w nich:

¶ Toho času poslal Moyžjss posly z Kádes k Králi Edom/kteržuž gemu řekli: Totoť wzkazuge bratr twuog Jzdrahel. Ty znáss wssecku prácy nassy kterauž mámе/kterak otcowé nassy přissli do Egipta/a bydlili gsme tam za mnohý čas: Y trápili gsii nás Egiptstij: y otce násse a kterak gsme wolali ku Pánu Bohu/a vslyssal nás: a poslal Anděla kteryž wywedl nás z Egiptu. A ay w městie Kádes kterež gest na mezech twých ležjme: Protož prosýme ať gdem skrze zemi twú. Ne puogdem přes pole twé ani přes winice/aniž budem pjti wody z twých studnic/ale půgdemť sylnicý/ani na prawo ani na lewo vchylugjc se/dokawádž ne wygdem z mezý twých. Gemužto odpowěděl Edom: Ne puogdess skrze mau zemi/ginak wogensky a s oděncy potkámť se stebau. Odpowěděli mu synowé Jzdrahelstij: Wssak sylnicý puogdem: gestli že napjme se wody twé/my aneb dobytek náss/zaplatjme což sprawedliwého bude. Ne budet žádná nessnáz zaplacenij/tolikoať spěssně gdem. A on odpowěděl: Ne puogdete. A y hned wytáhl

D

proti nim s množstwjm welikym bez čjssla a s mocý/aniž chtěl dopustiti co prosýli aby sli skrze zemi geho.

¶ A protož vchýlili se od ssteho lid Jzdrahelský. Y když hnuli se z Kádes položili se na huoře Or/kteráž gť na mezech země Edom. Kdežto mluwil Buoh k Moyžjssowi/řka: Ať vmře Aron a gde k lidu swému/nebot ne wegde do země kterauž dám Synuom Jzdrahelským / proto že ne dowěřil Rzeči mé při wodách odpjranij. Pogmi Arona a Syna geho s nim/ a vwedess ge na Horu Or. A když swlečess otce z raucha geho/ oblečess w ně Eleazara Syna geho: Aron pak složse se vmřet tu.

Mojžjš a Aron newessli do země zaslibené.

Mjjž w rzjd. C

Aaron vmřel.

Nedowěra Moyžjssowa.

¶ M. rvij b.

¶ Mo. rvij b.

A Y včinil Moyžjss jakož rozkázal Buoh/a wstaupili na hůru Or před wssim množstwijm. Y když swlekl Arona z raucha geho/oblekl w ně Eleazara Syna geho. A když on vmřel na wrchu Hory/sstúpil doluow Moyžjss a Eleazar. Wesskeren pak Lid vzřew že giž vmřel Aron/ plakali ho za třideti dnuow/po wssech čeledech swých.

Cap. xxj. c. v Mojžj. 20. b. xxij g.

C O wjtězstwij obdrženém nad Kananeyským Králem: Hadowé lid sstúpagij pro reptanij: Moyžjss hada měděnemho wyzdwihl: O studnici: A o porazce Seona a Oga Králow. C Kapitola XXI.

A TO když vslyssel Kananeyský Král Arad/kterýž bydlil k straně poledňj/totiž/že přitáhl lid Jzdrahelský cestau kterúž byli sli sspehéři/ bogowal proti nim/a swjtězyw wzal některé zgúmanė z nich/a lupež pobral. Tehdy Jzdrahelský lid zawázaw se slibem Bohu/řekl: Gestli že dáss lid tento w ruce násse zkazýmeť města gich. Y vslyssal Pán Buoh prosbu gich a dal gim w ruce Kananeyského. Kterehož oni zabili zkazywsse města geho/ a přezdělí mjstu tomu Horma/totiž proklaté.

Jzdrahel porazyl Arada Krále Kananeyského.

A Tehdy synowé Jzdrahelstij hnuli se s huory Hor/a sli cestau kteraž wede k červenému moři/aby obessli zemi Joumeyskú Y počal sobě lid stýskati prō cestu a prácy/a mluwili proti Pánu a Moyžjssowi/ řkúce: Proč gsy nás wywedl z Egiptu/ abychom zemřeli na paussti: chleba nemáme/wody nenij/Dusse násse giž w osskliwosti má pokrm tento přelehký. B



A protož dopustil Pán Buoh na ně hady ohnjwé/od gichžto sstúpanij zemřeli mnozý. Y přissli k Moyžjssowi/a řekli: Zhřessyliť gsme/žeť gsme mluwili proti Pánu a tj tobě: Modl se Bohu ať odegme od nás hady. Y modlil se Moyžjss za Lid Bohu. Kteryž řekl mu: Vdělay hada měděnného a wyzdwihni gey na znamenj. Kohožby koli vssnul had a pohledělby na něho/ živť bude. Y vdělal Moyžjss Hada měděnného/a postawil ho na znamenj na kterehožto když pohleděli ti kterež hadi sstúpali/zdrawij včinění bywali. I Corinth. 5. d. Figura Krysta Gežjssse Pána. Jan wij b. C

A Tehdy hnuwsse se odtud synowé Jzdrahelstij položili se w Oboth. A odtud odsedsse dále rozbili stany swé w Jeabarim/ na paussti kteraž patřj k zemi Moabské/proti wýchodu slunce. Odtud opět hnuwsse se přissli ku potoku Zared. Kterehož nechawsse položili se proti Arnon/kteraž to gest na paussti/a wyskytá se w končinách Amorreyskýchneb gest Arnon konec Moab/a gest jako meze dělecy Moabitské a Ammorreyské. A protož stogij w Knihách o bogjch Páně. Jakož gest včinil w moři červeném. D

Digitized by Google

takť včinij y w potocých Arnon. Wrchowé skalnij kteřijž se wyskýtagij z wod nakloněni gsau/aby odpočinuli w Arnon/a ležali w končinách Moabitských.

¶ Od toho mijsta okázala se studnice o kterčžto mluwil Pán k Moyžijssowi: Swolay lid a dámť mu Wodu. Tehdy zpijwal lid Jzdrahelský pijsničku tuto: Wystup studnice. Spolu wssyckni zpijwali a chwálili: Tato gť studnice kterúžto wykopali knijžata a připrawili wůdce množstwj lidu v wydawateli zákona a w holijch gich.

E ¶ Tehdy ssli s pausstě do Mathana/z Mathana do Nahaliel/z Nahaliel do Bamoth. Bamoth gť vdolij w kragině Moab na huoře Fazga/kteráž patřij proti paussti.

Wayss xx b. v Moyži. ij e. 1 Mach. ij ff ¶ Tehdy poslal Lid Jzdrahelský posly k Seon králi Amorreyskému řka: Prosým dopusť ať gdeme skrze zemi twau/ne vchýlij meť se ani na rolij ani na winice/ne budemť pijti wody z studnic wassých/ale cestau králowskau puogdemeť dokawádž ne wegdem z mezý twých. Kterýžto ne chtěl dopustiti aby lid Jzdrahelský ssel skrze geho končiny: ale raděgij sebraw wogsko wytáhl ꝓti nim na paussť/a přigel do Jása/a bogowal proti Jzdraheli. Kteréhož porazyl lid Jzdrahelský/a zmordowal mečem/a opanowal zemi geho od Arnon až do Gebot: Y také syny Ammon/kteřijž sylnau stráž měli na mezých Ammonitských. Tehdy zdobýwal lid Jzdrahelský wssecka města Amorreyských/a přebýwali w nich totiž w Ezebon y w městečkách a we wsech. Miesto Ezebon bylo Seona Krále Amorreyskeho/kterýž bogowal proti Králi Moabskému: a opanowal wssecku zemi geho/y wsseckno což k geho králowstwij přijslussělo/až do Arnon.

¶ Seon Král Amorreyský poražē od Jzdrahéle

F ¶ A protož wysslo přijslowij: Poďte do Ezebon/ať gest wzděláno zase město Seonowo. Oheň wyssel z Ezebon/plamen z města Seon/y spálil Arnon Moabitských/a obywatelé na wysokých horách Arnon. Běda tobě Moab/zahynul gsy lide Chamos. Dal Syny geho w vtijkani/a dcery w wazbu Králi Amorreyskému Seonowi. Gho gich zahynulo od Ezebon až do Dýbon: Vstawsse přissli do Nophé/a až do Medaba. Y bydlil Lid Jzdrahelský w zemi Amorreyské.

¶ Tehdy poslal Moyžijss aby wysspehowali Jázer/kteřijžto dobyli Miesteček a wsý geho/a opanowali obywatele. A obrátiwsse se ssli cestau Bázan: Y potkal se s nimi Og Král Bázan se wssým lidem swým aby bogowal w Edray. Y řekl Buoh k Moyžijssowi: Ne bog se ho/nebť gsem w ruce twee dal ho/y wesskeren lid/y zemi geho: a vděláš gemu tak yakožs vdělal Seonowi Kraali Amorreyskému kterýž bydlil w Ezebon. Y porazyli y toho Krále/a zmordowali syny geho se wssým Lidem geho/až do zkaženij opanowali zemi geho:

G Og Král poražen.

¶ Kterak Balák poslal po Baláma: Kdežto na cestie měl půtku od Anděla: Oslice k němu mluwila a Balák w cestu gemu wyssel: ¶ Kapitola XXII.

A Tehdy synowé Jzdrahelsstj hnuwsse se odtud/položili se na rowninách Moabských/kdežto za Jordánem bylo položeno město Gerycho. ¶ Tehdy wida Balák syn Sefforů wsseckny wěcy kterčž včinil lid Jzdrahelský Králi Amorreyskému: A že vlekli se Moabsstij/a že ne mohli gim odolati/řekl k starssým z lidu Madyanského: Takť shladij Lid tento wsseckny kteřijž bydlij w nassých kraginách yáko wuol sgijdá tráwu až k samému kořenu. On zagisté tehdáž byl králem w zemi Moabské.

Josue xxiiij b

¶ Protož poslal posly k Balámowi synu Beorowu k wěsstcy/kterýž bydlil nad řekau země synuow Ammon/aby zawolali ho a řekli: Ay wyssel Lid z Egiptu/kterýž přikryl wssecku zemi leže proti mně. Protož podiž a zlořeč Lidu tomu/nebo sylněgssýť gest nežli yá: zdalibych kterak mohl porazyti a wyhnati gey z země swé: Wijm zagisté žeť gest požehnaný ten komuž ty požehnáss/a zlořečený komuž ty zlořečijss.

B

¶ Tehdy ssli starssý Moabsstij a starssý z Madyan/magijce w rukau Penijze za zlořečenij. Y když přissli k Balámowi a powěděli mu wssecka slowa Baláka/Odpowěděl gim: Pobuďtež zde přes noc a dámť waam odpowěd cožkoli powij mi Pán.

¶ A když oni byli v Baláma/přissel Bůh a řekl k němu: Což chtj tito lidé v tebe: Odpowěděl/Balák syn Seforů Král Moabský poslal ke mně řka: Ay Lid kterýž wyssel z Egiptu přikryl zemi/poď a zlořeč gim/zdali-

Nijž w tež.

C

bych některak boyuge mohl gey zahnati. Y řekl Buoh k Balámowi: Ne choď s nimi ani zlořeč lidu tomu/neb gest požehnaný.

¶ Kterýž ráno wstaw řekl Knijžatuom Gděte sami do země wassý/nebo ne dá mi gijti swámi Buoh. Tehdy nawrátiwsse se knijžata řekli k Balákowi: Nechtělť gest Balám gijti s námi. Tehdy opět on poslal po druhé mnohém wijtz a znamenitěgssý nežli prwé. Kteřijž když přissli k Balámowi řekli: Taktoť prawij Balák Syn Sefforů. Ne messkag přigijti ke mně/neboť gsem hotow ctijti tě/a dáti cožkoli budess chtjti: poď a zlořeč lidu tomuto.

D

Nijž xxiij c.

¶ Odpowěděl Balám: Byť pak mi dal Balák plný duom swuog zlata a střijbra ne mohuť změniti slowa Pána Boha mého/ abych neb wijc aneb méně mluwil. Prosým pobuďtež také tuto notz v mne/ažť zwijm co mi opět rozkáže Pán. Y přissel Buoh k Balámowi wnocy/a řekl mu: Gestli že gsau přissli tito Lidé po tebe/ wstaň a gdi s nimi: tak wssak což přikáži tobě aby to včinil.

Balaam nemuož zlořečiti mimo wůli Božij.

Wayss w tež

¶ Tehdy Balám wstaw ráno a osedlaw Oslicy gel s nimi: Y rozhněwal se Pán Bůh. Protož stál Anděl Páně na cestie proti Balámowi kterýž seděl na oslicy/ a dwa služebnijky měl s sebau. Tehdy oslice vzřewssy Anděla an stogij na cestie s wytrženým mečem/wyhnula se s cesty a ssla polem. Kterauž když bil Balám a chtěl zase na cestu na westi: Postawil se Anděl w auzkým mijstie mezy dwěma zýdkami kteréž byly wokolo winitz. Kteréhož když vzřela oslice přitiskla se ke zdi/a obrazyla nohu Balámowi. A on opět bil gi: a wssak proto Anděl gesstě wssel do vžssýho mijsta kdež ne mohla se wyhnauti ani na prawo ani na lewo/y stál proti nj. A když vzřela woslice Anděla an stogij proti nij/padla pod Balámem. Kterýžto rozhněwaw se náramně/bil gi Kygem w boky gegij.

E

Woslice promluwila. ij Petr ij c.

¶ Y otewřel Buoh vsta woslicy/a promluwila gest: Což gsem vdělala: proč mne tepess hle giž potřetij. Odpowěděl Balám Neb gsy zaslaužila/činilas ze mne posměch/ a w nohu vrazyla: o bych měl Meč abych tě probodl. Odpowěděla oslice: Wssak gsem howádko twé na kterémž gezdijss zdáwna až dosawád/powěz zdali gsem kdy tak vděla la tobě: A on řekl/nikdá.

F

¶ Tehdy hned otewřel Pán oči Balámowi/a vzřel Anděla an stogij na cestie s wytrženým mečem: Y poklonil se gemu až k zemi. Gemuž Anděl řekl: Pročs potřetij bil oslicy swau: yáť gsem přissel ať bych se tobě protiwil/neboť gest přewrácená cesta twá a mně odporná/a byť byla oslice ne wyhnula mi se s cesty bylť bych tě zabil/a gij žiwe nechal. Odpowěděl Balám: Zhřessylť gsem newieda by ty stál proti mně: a nynij gestli žeť se ne libij abych ssel/nawrátijmť se zase: Ržekl gemu Anděl: Gdi s těmito/ale hleď aby nic giného ne mluwil gediné což tobě přikáži. Y gel s Knijžaty.

¶ To když vslyssel Balák Král/wygel proti němu do městečka Moabitského/kteréž gest na mezech Arnon. Y řekl Balámowi Posýlal gsem po tebe/pročs y hned poprwé ne přissel ke mně: zdali proto žebych ne měl čijm tobě zaplatiti: Gemuž on odpowěděl: Ay teď gsem/zdali budu mocy co giného mluwiti gediné což Buoh wložij w vsta má. Gela gsú spolu a přigela do města/ kteréž gť na mezech Králowstwij geho bylo.

G

Nijž xxiij b.

¶ A když nabil Balák owcý a woluow/ poslal k Balámowi/ Knijžata kteřijž s nim byli/dary. A když bylo ráno/wedl gey na wysokú horu/kdež byl chrám modly Baal: A odtud vzřel wostatnij dijl Lidu Jzdrahelského.

¶ Balám kázal sobě sedm dělati Oltářuow/a by Lidu zlořečil: Ale Buoh zlořečenj obrátil w požehnánij: Potom na ginau horu wedl ho Balák:

¶ Kapitola XXIII.

Y Ržekl Balám k Balákowi: Vdělag mi tuto sedm Oltářuow/a připraw tolikéž telat/tolikéž také y skopcuow. Y když vdělal wedle řečy Balámowy/wložil na každý oltář tele a skopce spolu. Y řekl Balám k Balákowi: Postůgž málo v swé oběti/ažť puogdu zdali potká se sem nau Buoh/a cožť mi koli rozkáže powijmť tobě.

A

¶ A když odssel rychle potkal se s ním Buoh. Y mluwil k němu Balám: Sedm zagisté Oltářuow vdělal gsem/a na každý wložil gsem tele a skopce. Pán Buoh pak wložil slowo w vsta geho a řekl: Nawrať se zase k Balákowi/a toto mluwiti budess. Y nawrátiw se nalezl Ba-

Digitized by Google

láka an ſtogů v ſwé obětí/ y wſſecka Knížata Moabitſká.

¶ Tehdy wzaw ſwé přiſłowij řekl. Z Aram přiwedl mne Balák Král Moabitſký z hor na wýchod Slunce a řekl: Pod a zlořeč Jákobowi/ pospěš a wydag kládbu na lid Izdrahelſký. Kterak yá budu zlořečtí tomu kterémuž Buoh ne zlořečil: Proč bych potupil toho kohož Buoh ne potupuge: Z wyſokých hor vzřjm gey/ a s pahrbkuow pohledjm naň. Lid ten ſám bude bydlití/ a mezy pohany ne budeť počten. Kdož můž zčjſtí prach Jákobuo/ a zwědeti počet rodiny Izdrahele: Nechť vmře žiwot můg ſmrtij ſprawedliwých/ a poſlednij wěcy mé ať gſau podobné těmto lidem.

¶ Y řekl Balák k Balámowi: Co to děláſs: Ja tebe powolal aby zlořečil nepřáteluom mým/ a ty na odpor dobrořečijſs gim Gemuž on odpowěděl: Zdali mohu co giného mluwiti/ gediné což mi rozkázal Pán:

Wyſs xxvij Protož řekl Balák k Balámowi: Pod ſemnau na giné můſto s kterehož opatřijſs dýl

C wogſka Izdrahelſkého/ a wſſe ne vzřijſs/ a odtud zlořečiž mu. Y když wedl ho na wrchy hory wyſoké gménem Fazga/ vdělal tu Balám ſedm oltářuo/ a na každý wložiw Tele a Skopce: Řekl k Balákowi. Poſtůg tuto v ſwé obětí/ a yák půgdu zdalibych ſe potkal z Bohem. S kterýmž když potkal ſe Pán/ a wložil ſlowo w vſta geho/ řekl: Nawrať ſe zaſe k Balákowi a toto mluw gemu. Y navrátiw ſe nalezl ho an ſtogů v ſwé obětí/ a Knížata Moabitſká s nim. Kterémuž řekl Balák: Co prawij Pán Buoh:

¶ A on wzaw přiſłowij ſwé/ řekl: Stůg Baláku a pozorug/ ſlyſs ſynu Sefforuow: Nenj Bůh yako člowěk aby klamal/ ani yako ſyn člowěka aby ſe měnil. Protož což geſt řekl ginakť ne včinij/ mluwil geſt/ zdali nenaplnij: K tomu gſem přiweden abych požehnánj dal/ protož požehnánj ne mohu zabrániti. Nenjť modly v Jákoba/ aniž wíděti gť

D Wyſs xxvij 8. obrazu w lidu Izdrahelſkem. Pán Bůh geho geſtť s nim/ a traubenij wýtězſtwij Krále w něm. Pán Bůh wywedl gey z Egipta/ gehožto ſyla podobná geſt gednorožcy. Ne nejť kauzluow w Izdrahéli/ ani čárůw w ſýnjch Jákobowých. Czaſem ſwý powědjnoť bude Jákobowi a Izdrahéli coby včinil Pá-

A ay ten Lid yako Lwice powſtane/ a yako lew wzchopij ſe. Ne lehneť dokawádž ne ſnj lúpeže/ a dokawádž ne napij ſe krwe zbitých

¶ Y řekl Balák k Balámowi: Ne zlořeč jž gim ani dobrořeč. A on řekl: Zdali gſem ne řekl tobě že cožkoli mi rozkáže Buoh toť včinjm: opět řekl Balák k Balámowi: Pod a powedu tě na giné můſto/ zdaliby snad tu lýbilo ſe Bohu/ aby odtud zlořečil gim. A když vwedl gey na wrch hory Fegor kterážhledij na pauſſť/ řekl gemu Balaam: Vděłag mi tuto ſedm Oltářuow/ a připraw toliež Telat a Skopcuow. Y včinil Balaak yakož Balám řekl/ a wložil na každý Oltář Tele s Skopcem:~

C O budaucým Králowſtwij Izdrahelſkém prorokuge Balám: A o přijſſetij Páne Kryſta.

C Kapitola XXIIII.

A Když vzřel Balám žeby ſe lýbilo Bohu aby dal požehnánj lidu Izdrahelſkému. nikoli wjce ne odſſel yako prwé aby tázal ſe ſkrze čáry: Ale obrátiw proti pauſſti twář ſwau/ a pozdwihw očij vzřel lid Izdrahelſký/ an bydlij w ſtanjch po ſwých pokolenjch. A když Duch Božij weň wſtaupil/ wzaw přiſłowij ſwe řekl: Řekl Balám ſyn Beor. Řekl Człowěk Nijž w třj. gehož gť oko zahrazeno/ Řekl poſluchač řečij Božich kteryž widěnij wſſemohúcyho widěl/ kteryž když padne/ a tak otwijragj ſe očí geho. ¶ Kterak welmi krásnij gſau ſtánkowé twogi Jákobe/ a přibytkowe twogi Lide Izdrahelſký: yako vdolé plné háguow/ a yako zahrady wlažné v potokůw/ yako ſtánkowé kterež rozſtawěl Bůh/ yako Cedrowé blijzko wod. Poteče woda z okowa geho/ a ſýmě geho budeť w wody mnohé. Wywýſſen bude pro Agaga Král geho/ a wzneſe ſe Králowſtwij geho. Pán Bůh wywedl ho z Egipta/ gehožto ſyla podobná geſt gedno B rožcy. Zetraut pohané nepřátely geho/ koſtí Wyſs xxij d. gich zlámůť a proſtřelj ſſýpy. Z polehſſil ſpal yako Lew/ a yakožto Lwice/ kterežto žádný ne bude ſmůti zbudití. Kdož požehná tobě budeť požehnaný/ a kdož zlořečiti bude/ za zlořečeného počten bude.

¶ Tehdy rozhněwal ſe Balák na Balárna/ a tleſkſſy rukama/ řekl: Powolal gſem tebe aby zlořečil nepřátelům mým/ a ty pak giž potřetij dobrořečijſs gim/ nawratiž ſe za

Digitized by Google

se do domu twého. Vmijnilť gsem byl zagi
ste slawně ctijti tě/ale Buoh zbawil tebe tee
C cti kterauž gsem připrawil: Odpowěděl
Wyss. pr. d. Balám k Balákowi: Wssakť gsem řekl k
twým posluom kterés poslal ke mně: Byť
mi dal Balák plný dům swůg zlata a střijb
ra/ne buduť mocy pominauti řeči Pána
Boha mého/abych něco zlého aneb dobré
ho promluwil sám z sweho srdce/ale cožkoli
Pán Buoh mi powij/toť mluwiti budu: A
wssak proto gda k lidu mému/poradjmť co
by měl včiniti lid twuog tomuto lidu napo
sledy.

Tehdy opět wzew přijslowij wedce:
Wayss. w. tež. Řekl Balám syn Beor/řekl člowěk gehož
oko zatmijno gest/řekl Posluchač řečij Bo
žjch/kterýž zná naučenj naywyšssýho/a wi
děnij Wssemohúcýho widj kterýž když pad
ne otewřené mijwá oči: Vzřijmť ho/ale ne
O přissti Pána Gežijsse Krysta. nynij: pohledijmť naň/ale ne zblizka. Wzey
deť hwězda z Jákoba/a powstaneť Scep
trum z Jzdrahele: a potepeť Knijžata Mo
abská/a zkazýť wsseckny syny Seth. A bu
dauť Jdumer wládařstwij geho/dědictwij
Seyr dostaneť se nepřáteluom geho. Ale
Jzdrahelský lid zmužileť sobě bude činiti. Z
Jákoba bude kterýž má panowati/a kterýž
zkazyti má wostatek lidu Miesta.

D A když vzřel Amalecha/wzew přijslo
wij řekl: Počátek národůw gestiť Amalech
Gehožto wostatkowé zkaženi budau. Vz
kew také y Cynea/a wzew přijslowij řekl:
Pewnýť gest zagisté přjbytek twuog: ale by
pak na skále měl hnijzdo swé/a byl wybra
ný z kmene Kayn/kterak budess mocy dlú
ho trwati: neb Assur gme tebe.

A opět wzew přijslowij mluwil: Ah
kdo bude žiw tehdáž/když tyto wěcy včinij
Pán: Připlawijť se na Barkách z Wlach a
přemohauť Assyrské/a zkazýť židy/y oni ta
ké sami naposledy zahynauť. Y wstaw Ba
lám/a nawrátil se na mijsto swé: Balák ta
ké nawrátil se tauž cestau/kterú byl přissel.

¶ Lid sesmilnil s dcerami Moabitskými: Knijžata proti Sluncy zwěssena/a lid zmordowan: A Finees swau horliwostij vkrotil hněw Božij/a obdržel skrze to kněžstwij wěčné. ¶ Kapitola XXV.

A Toho času bydlil Lid Jzdrahelský
w Sethym: Y smilnil gest Lid s
dcerami Moabitskými/kteréžto
powolaly gich k swým obětem. A
oni gedli s nimi/a klaněli se Bohuom gich.
Y připogen gt lid Jzdrahelský modle Beel
ffegor. Protož rozhněwal se Pán/a řekl
Moyžijssowi: Wezmi wsseckna Knijžata li
du/a zwěss ge na ssybenicy proti Sluncy/ Josue pr. b.
ačby odwrátil se hněw muog od lidu Jzd
rahelského: Y řekl Moyžijss k saudcuom li Modláře trefce Buoh.
du Jzdrahelského: Zabi gedenkaždý bližnj
ho swé°/kteřijž připogili se modle Belffegor: ij Mo. xxxij f.

A hle geden z synuow Jzdrahelských
wssel k newěstce Madyánské/ano nato hle
dij Bratřij geho/y Moyžijss/y wsseckno B
množstwij synůw Jzdrahelských/kteřijžto
plakali před dweřmi Stánku Božijho. To
když vzřel Finés syn Eleazaruow syna Aro
na kněze/wzchopil se ze wsseho množstwij li 1 Mach. ij c.
du Jzdrahelského z pstředku/a wzaw meč
ssel za tijm mužem Jzdrahelským do domu
newěstčjho/a probodl obadwa mečem/mu
že totiž y ženu/w mijstech roditedlných. Y
přestala gest rána od synůw Jzdrahelských
a zbito lidu na čtyrmezcýtma tisýcuow.

Tehdy řekl Buoh k Moyžijssowi/Fi
nees syn Eleazaruow syna Arona kněze od
wrátil hněw muog od synů Jzdrahelských Koryntů. p. b.
nebo horliwostij mau pohnul se proti nim
abych yá sám ne shladil synuow Jzdrahel
ských w hněwu mém. A protož rcyž gemu: C
Ey dáwámť mu pokog vwluwy mé/a bu
deť gemu y semenu geho slib wěčneho Kněž
stwij: nebo horlil gest pro Boha swého/a
wyčistil hřijch hanebný lidu Jzdrahelského
A bylo gméno muže Jzdrahelského/kterýž
zabit gest s newěstkau Madianitskau/Zam
ry syn Saulů/Knijže z rodu a z Pokolenij
Symeonowa. Žena pak Madyanská kte
ráž s ním zabita gest/slaula Kozbi/Dcera
Sur nayslowútněgssýho Knijžete Mady
anského.

Y mluwil Pán k Moyžijssowi/řka: D
Ať znagij Madyansstij že gste gich nepřáte
lé/zmordůgtež ge: neb y oni nepřátelsky a
lstijwě včinili proti wám/a oklamali wás
skrze Modlu Fégor/a skrze Kozbu Dceru
Knijžete Madyanského sestru swau/kteráž
zamordowána gest w den pomsty pro mod
lářstwij Fégor.

¶ O druhém počijtánij Synuow Jzdrahelských neb prwnij wssyckni zhynuli.

¶ Kapitola XXVI.

Digitized by Google

nuow Jzdrahelských.

A Když giž krew wylita byla winných: Potō mluwil Pán k Moyžijssowi a k Eleazarowi synu Arona Kněze: Zečtěte wsseckno množstwij synuow Jzdrahelských od dwadcýti leth a wayss/po čeledech a po národech gich wssecky kteřijž mohau k bogi gijti. Tehdy mluwili gsau Moyžijss a Eleazar Kněz na polijch Moabských nad Jordánem ꝓti Jerycho/k těm kteřijž byli od dwadcýti leth a wayss/ yakož Pán rozkázal: Gichžto tento gest počet.

Wayss I a. ij Moy xxx b

Synowé Rúben I Mo. xlvj b. II Moy: vj b. I Parali: v a.

¶ Rúben prworozený syn Jzdrahelů/gehož syn byl Enoch/od něhož slaula čeled Enochytská: a Fallu/od něhož byla čeled Fallunitská: a Estrom/od něhož čeled Estromitských: a Charim/od něhož čeled Charimitských: Tyť sau čeledi z rodu Rúbenowa: a bylo wssech čtyřidceti a tři Tisýce/sedm seth a třidceti. Syn Fallu byl Eliab: a geho synowé Namuel/Dátan a Abiron.

B ¶ Toť gsau ti Dátan a Abiron Knijžata lidu/kteřijž byli powstali proti Moyžijssowi a Aronowi w swáru Chore/když powstali byli a reptali proti Pánu Bohu: a otewřewssy se země/ požřela Chore za žiwa/a mnozý zemřeli když oheň s Nebe spálil puol třetijho Sta mužuow. A stal se diw weliký že když Chore zahynul/ synowé geho nezahynuli:

Wayss xvj g

Simeon ¶ Synowé pak Symeona po rodinách swých tito: Namuel/ od něhož čeled Namuelitská: Jamijn od něhož čeled Jaminitská: Jachym/od něhož čeled Jachymitských: Zare/od něhož čeled Zareytských: Saul od toho čeled Saulitských: Tyto sau čeledi z rodu Symeonowa. Y bylo počtu wssech dwamezcýtma tisýcuow a dwě Stie.

Gad. ¶ Synowé Gad po pokolenijch gich: Seffon od něhož čeled Seffonitských: Aggi/od toho čeled Aggitských: Suny/od toho čeled Sunitských: Ozni/ od toho čeled Oznitských: Her/od toho čeled Heritských Arod/od toho čeled Aroditských: Aryhel/ od toho čeled Aryhelitských. Tyto gsau čeledi Gad/gichž wesskeren počet byl/čtyřidceti Tisýcuow a pět seth.

Júda I m. xxxviij a ¶ Synowé Júdowi/Her a Onan/genž gsta oba vmřela w zemi Kanánské. A byli synowé Júdowi po pokolenjch gich: Sella od něhož čeled Sellaitských: Fáres/od něhož čeled Faresytských: Zare/od něhož čeled Zareytských. Synowé Fáresowi: Ezrom od něhož čeled Ezromitských: a Amul/ od něhož čeled Amulitských. Tyto gsau čeledi Júdowy/gichž wesskeren počet byl sedmdesát ssest tisýcuow a pět seth.

Jzachar ¶ Synowé Jzacharowi/po pokolenjch gich: Chola/od něhož čeled Cholaitských: Fuar/ od něhož čeled Fuaritských: Jasub od něhož čeled Jasubitských: Semram/od něhož čeled Semraitských. Tyto gsau rodiny Jzachar/gichž počet byl ssedesát a čtyři Tisýce a tři sta. D

Zabulon ¶ Synowé Zabulon/po pokolenij gich Sared/od něhož čeled Sareditských: Helon/od něhož čeled Helonitských: Jahel/od něhož čeled Jahelitských. Tato gsau pokolenij Zabulonowa/ gichžto počet byl ssedesát Tisýcuow a pět seth.

Manasses. ¶ Synowé Jozefowi po pokolenj gich Manasses a Efraym. Z Manassesa possel Machir/od něhož čeled Machiritských. Machir zplodil Galád/od něhož čeled Galaditských Galád měl Syny Hizer/ od něhož Čželedi Hieritských: a Elech od něhož čeled Elechytských: a Asriel/ od něhož čeled Asrielitských: a Sechem/od něhož čeled Sechemitských: a Semida/od něhož čeled Semidaitských: a Effer/od něhož čeled Effereitských. A byl Effer otec Salffadů genž synuow ne měl/ ale toliko dcery/ gichžto gsau tato gmena: Maala/a Noa/a Egla/a Melcha/a Tersa Tyto gsú čeledi Manasse/a počet gich dwa a padesáte Tisýcuow/ a sedm seth. Nijž xxvij b.

Effraym ¶ Ale synowé Efraymowi po pokolenjch gich byli tito: Sual/ od něhož čeled Sualitských: Becher/ od něhož čeled Becheritských: Tehen/ od něhož čeled Tehenitských Potom syn Sualů byl Heran/od něhož čeled Heranitských. Tatoť gsau pokolenij synuow Effraymowých/gichž byl počet dwa a třidceti Tisýcůw a pět seth: Tito gsau synowé Jozeffowi po čeledech gich. E

Benyamin. ¶ Synowé Benyamin w Pokolenijch swých: Bále/ od něhož čeled Baleytských: Azbel/od něhož čeled Azbelitských: Ahyram od něhož čeled Ahyramitských: Suffam/ od něhož čeled Suffamitských: Vffam/od něhož čeled Vffamitských. Synowé Bále

Digitized by Google

Jzdrahelských. Hered a Noeman: z Hered čeled Hereditských: z Noeman čeled Noemitských. Titoť gsau Synowé Benyaminowi po Pokolenij gich/ gichž byl počet pět a čtyřidceti tisýcuo a ssest Seth.

Dan. ¶ Synowé Danowi po pokolenij gich Suham/ od něhož čeled Suhamitských. Tato gsau pokolenj Dan po čeledech gich/ wssyckni byli Suhamitsstij/ gichžto počet byl čtyři a ssedesát Tisýcuow a čtyři sta.

Asser. ¶ Synowé Asser/ po pokolenijch gich Jemna/ od něhož čeled Jemnaitských: Gessui/ od něhož čeled Gesuitských: Brie od něhož čeled Brietských. Synowé Brie: Aber od něhož Cželed Aberitských/ a Mechyhel/ od něhož Cželed Mechyhelitských. A gméno Dcery Asserowy bylo Sára. Tato pokolenij Synuow Asser/ a počet gich tři a padesáte Tisýcuow/ a čtyřy Sta.

Neptali. ¶ Synowé Neptalim po pokolenij gich Jessyhel/ od něhož čeled Jessyhelitských: Guni/ od něhož čeled Gunitských: Jeser/ od něhož čeled Jeserytských: Sellem/ od něhož čeled Sellemitských. Tatoť gsau pokolenij synůw Neptalim po čeledech gich/ gichž byl počet pět a čtyřidceti Tisýcůw a čtyři sta.

Summa wssech Synuow Jzdrahelských. ¶ Tatoť gest summa synůw Jzdrahelských kteřijž zečteni gsau/ ssest sest tisýcnow a tisýtz/ sedm seth/ a třidceti.

¶ Y mluwil Pán k Moyžijssowi řka: Tiemto rozdělena bude Země wedlee počtu gmén/ aby wládli gj. Kterýchž bude wijce těm dáte wětssý dijl/ a kterýchž méně menssj gednomu každému yakož nynij zečteni gsau dán bude dijl: toliko ať los rozdělij mezy pokolenij a čeledi. Cožkoli dostane se losem/ to ať wezmau/ buď gich mnoho neb málo.

¶ Tentoť gest také počet synuow Léwij po čeledech swých: Gerson/ od něhož slaula čeled Gersonitská: Káth/ od něhož slaula čeled Katická: Merary/ od něhož slaula čeled Meraritská. Tyto gsau čeledi Lewij: Cželed Lobni: Cželed Ebroni: Cželed Mooli: Cželed Musy: Cželed Chore.

G

ij Moy. vj c.

¶ Kath pak zplodil Amrama/ kterýž měl manželku Jakabed dceru Lewij/ kteráž mu se vrodila w Egipte. Ta porodila Amramowi muži swému syny Arona a Moyžijsse/ a Marygi sestru gich. Z Arona possli Nádab a Abiu/ a Eleasar/ a Itamar: Z nichž Nádab a Abiu zemřeli/ když obětowali oheň cyzý pd Pánem. Wssech pak bylo třimezcýtma Tisýcuow/ kteřijž zečteni gsau pohlawij mužského/ od gednoho Miesýce a wayss: kteřijž ne gsau zečteni s ginými syny Jzdrahelskými/ aniž gim dán gest dijl s ginými.

Wayss iij a.

¶ Tenť gest počet synuow Jzdrahelských kteřijž sepsáni gsau od Moyžijsse a Eleazara kněze/ na polijch Moabských nad Jordánem proti Jerycho: mezy kterýmiž ne byl žádný z těch kteřj prwé zečteni gsú od Moyžijsse a Aarona na paussti Synay: neb byl před powěděl Pán Buoh/ že wssyckni zemrau na paussti. Protož žádný ne zůstal z nich gidiné Káleff syn Jeffone/ a Jozue syn Nun.

¶ Práwo se vkládá o dcerách osyřelých Salffadowych: A o zwolenij Jozue aby byl wůdcý lidu/ na něhož Moyžijss ruce wložil.

¶ Kapitola XXVII.

Tehdy přistaupily dcery Salffad syna Efferowa/ syna Galaad/ syna Machyr/ syna Manasses/ kterýž byl syn Jozeffuo: gichžto tato gsau gména: Maala/ Noa/ Egla/ Melcha/ a Thersa. Y stály před Moyžijssem/ a Eleazarem knězem/ y před wssemi knijžaty lidu/ v dweřj Stánku vmluwy/ a řekli: Otec náss vmřel na paussti/ aniž gest byl w té ruoznicy kterauž byl zbauřil Chore proti Pánu ale w hřijchu swém vmřel gest: onť gest ne měl synuow. Protož proč shlazuge se gméno geho z čeledi geho/ že ne měl syna: Dayte nám dijl mezy přijbuznými otce nasseho.

A

Wýss xxvj d.

Nijž xxxvj a.

Josue vij a.

Wayss vi c.

¶ Y podal toho Moyžijss k rozsauzenij Páně. Kterýž odpowěděl mu: Sprawedliweť wěcy žádagj Dcery Salffaad/ dagž gim dijl mezy přijbuznými otce gich/ a ať po něm gsau w dědictwij. K synům pak Jzdrahelským toto budess mluwiti: Cžlowěk když vmře bez syna/ dceřy geho dostaneť se dědictwij. Pakli ne bude mijti dcery/ ale dostane se bratřijm geho. Gestli že pak ani bratřij ne bude/ dáte dědictwij bratřijm otce geho. Gestli že pak strýcuow mijti ne bude/ dáno bude dědictwij těm kteřijž gemu blijzcý gsau A budeť to synuom Jzdrahelským za pewnau wěc práwem wěčným/ yakož přikázal Pán Buoh Moyžijssowi.

B

¶ Y řekl Pán k Moyžijssowi: Wegdi na hůru tuto Abarym/ a opatř s nj Zemi

C

Digitized by Google

kterauž dám synuom Izdrahelským. A když pohledíš na ni/půgdeš y ty k lidu twemu/ yako gest sšel bratr twuog Aron/neb gste rozhněwali mne na paussti Syn při odpýranij množstwij lidu/anižgste mne poswětiti chtělí před nimi v wod. Tyt gsau wody odmlúwánij w Kaades s pustiny Syn. Gemuž odpowěděl Moyžíšs: Opatř Pán Bůh duchůw wsselikého těla/člowěka kteryžby byl nad tímto množstwým/aby mohl wygíti a gíti před nimi/a wywesti ge aneb vwesti/ atby ne byl lid Božij yako owce bez pastýře.

D ¶A řekl Buoh k němu: Wezmi Jozue syna Nun/muže w němž gest duch Božij/a wlož nań ruku swú. Kterýž stane před Eleazarem knězem a před wssým množstwým lidu a dáss mu přikázanij a díl slawy twee/ano nato wssycknj hledj/aby ge° poslúchalo wsseckno množstwj Synůw Izdrahelských. Coby pak měl činiti/ Eleazar knez poradíť se s Bohem o něho. K slowu geho wygdet y při gdet on totiž Jozue/y wssycknj Synowé Izdrahelsstij s nim.

¶Wdělal Moyžíšs tak yakož mu Pán Buoh rozkázal. A když poyal Jozue postawil gey před Eleazarem knězem/a předewssým množstwým lidu. A wloživ ruce swee na hlawu geho/wsseckno wyprawowal což mu byl Buoh rozkázal:~

¶Co má na který Swátek obětowáno býti.

¶Kapitola XXVIII.

A ¶Luwil Pán k Moyžíssowi: Přikaž Synuom Izdrahelským/a rcy gim: Obět má a chleby poswátné/y kaděnij naychutnegssij wúně obětugte časy swými. Tytot gsau pak wěcy kterež obětowati máte: Beránky ročnj neposskwrněné dwa na každý den obětowatí budete obět zápalnú až na wěky: gednoho ráno a druhého wečer: desátý díl měřice Effi mauky bělné/pokropené olegem přečistým kterehož ať gest čtwrtý díl míry Hyn. obět wezdagssý gest/kterauž gste obětowali na hůře Synay v wúni naychutnegssý zápalnau Pánu Bohu. A obětowati budete obět mokrú wýno čtwrtý díl míry Hyn/s každým Beránkem w Swatyní Páně. Druhého také Beránka též obětowati budete k wečerau wedlé wsselikého řádu obětí gitrnij/ a obětij mokrých geho/Obět wúně přechutné Pánu

¶W den pak Sobotnij obětowati budeB te dwa Beránky ročnj neposskwrněné/a dwa desátý díly mauky bělné/skropené olegem w obětí suché a mokré/kteraž obětuge se řádně na každau Sobotu wzápalnú Obět wěcnau.

¶Nanow pak Měsýců obětowatí budete obět zápalnú Pánu Bohu/telat dwé z stáda/skopce gednoho/beránkůw ročnjch sedm neposskwrněných: A přikaždém teleti tři díly desáté/mauky bělné olegem pokropené: A při každém skopcy dwa díly desáté mauky bělné/skropené olegem: A desátá díl mauky bělné olegem skropené/obět suchú při každém beránku: Obět zápalná gestiť/a wúně přechutná Pánu Bohu. Obětí také mokré/ Wýna kterež magj po wssech obětech líty býti/tytot budau/půl míry gménem Hyn při každeem teleti/třetij díl při každém skopcy a čtwrtý při každém beránku. Tak bude obět zápalná C po wssecky Měsýce kterýž přes Rok po sobě gdau. Kozla také obětowatí budete Pá° za hřích/obět zápalnau a wěcnau s mokrú obětij geho.

¶Měsýce pak prwnjho čtrnáctý den budeť den beránka Páně/a patnáctý den slawnost geho: Sedm dnij gíssti budete chleby nekwassené. Znichž prwnij den slawný a swatý bude: žádného díla služebneho ne budete dělatí w něm/ale obětowatí budete obět zápalnú Bohu dwé telat z stáda/skopce gednoho/beránkůw ročnjch neposskwrněných sedm: A při každém obět suchú/ mauku bělnú olegem skropenau: Tři desátky při každém teleti/dwa při každém skopcy/ a geden desátek při každém beránku: A kozla za hřích gednoho/aby obětován byl za očisstenij wassekrom obětí gitrnj kterúž wždycky obětowatí budete: Tak činiti budete každé° dne za sedm dnj obět zápalnú/a wúní přechutnau Bohu kteraž půgde z obětí zápalné a mokré gednee každé. Den také sedmý budeť wám nayslawD negssj a nayswětegssj: žádneho djla služebné ho ne budete dělati w něm. Den také prwotin když obětowatí budete nowé obilj Pánu/wyplnjc prwotin tehodný/slawný a swatý bude žádného díla služebneho ne budete dělatí w něm: A obětowatí budete obět zápalnú wúní naychutnegssj Pánu Bohu/dwé telat z stá

Digitized by Google

da/gednoho skopce/ a sedm beránkuow roč
nijch neposskwrněných: A při obětech gich
běli olegem skropené/a tři desáté djly při kaž
dém teleti/a dwa djly při každém skopcy/ a
při každém beránku desátek geden desetij/
gichžto spolu gest beránků sedm: Y kozla ta
ké kterýž obětuge se za očisstěnij: krom oběti
zápalné wečné s obětij gegij mokrau. Nepo
sskwrněné wssecky wěcy obětowati budete
s mokrými obětmi gich:~

¶ O obětech třij Swátkuow wýročnijch.

¶ Kapitola XXIX.

A Miesýce také sedmeho den prw-
nj budeť wám slawný a swatý/
žádného djla služebného ne bu
dete dělati w něm/ neb gest den
traubenij a zwuku. A budete obětowati zá-
palnau oběť w wuoni přechutnau Pánu/ te
le z stáda gedno/skopce gednoho/ a Berán-
kuow ročnjch neposskwrněných sedm. A při
obětech gich tři djly desáté mauky bělné ole
gem skropené s každým teletem/a dwa djly
desátá s každým skopcem/a geden při každé
beránku: a kozla za hřijch/kterýž obětuge se
za očisstěnij lidu/ krom oběti zápalné kteráž
býwá nanow Miesýce s obětmi swými/ a
oběti wezdeyssý s obětmi mokrými obyčeg-
nými. Týmž řádem obětowati budete zápal
nau oběť Pánu Bohu w wuoni přechutnau

B ¶ Den také desatý téhož měsýce sedmeho
budeť wám slawný a swatý/a budete trápi
ti žiwoty wasse: Žiádného djla služebného
ne budete dělati w něm: ale obětowati bude
te oběť zápalnau Pánu Bohu/w wůni nay-
chutněgssý/tele z stáda gedno/skopce gedno
ho/ a Beránkuow ročnijch neposskwrně-
ných sedm s Obětmi gich suchymi: tři dij-
ly desáté mauky bělné olegem skropené s kaž
dým teletem/dwa djly s každým skopcem
a geden djl s každým Beránkem / kterýchž
spolu gest sedm/A kozla za hřijch: krom těch
wěcý kteréž obětugij se za hřjch opusstěnj do
brého k očisstěnij/a oběti zápalné wezdeyssij
s obětmi gich suchými a mokrými.

¶ Patnáctý také den Miesýce sedmého
budeť wám slawný a swatý/ žádného djla
služebného ne budete dělati w něm: ale swě-
titi budete slawnost Pána Boha za Sedm
dnj/a budete obětowati zápalnú oběť w wů
ni přechutnau Pánu Bohu/ telat z stáda tři
nácte/skopce dwa/beránkuow ročnjch nepo
sskwrněných čtrnácte: A při obětech gich
mokrých při každé teleti tři djly desáte/mau
ky bělné olegem skropené/kterých spolu telat
třinácte gest/a dwa djly při každém skopcy
a geden djl při každém beránku/gichžto spo
lu gest čtrnácte: a kozla za hřijch/ krom obě
ti wezdeyssý zápalné/ s obětij mokrau a su-
chau gegij.

¶ W druhý pak den/obětowati budess
telat z stáda dwanáct/skopce dwa/ a beran C
ků ročnijch neposskwrněných čtrnáct: y obě
ti suché a mokré při každém teleti/skopcy/be
ránku/řádně zachowagjce: a kozla za hřjch
krom oběti zápalné wezdeyssý/s obětij mok
rau a suchau gegij.

¶ W den pak třetij obětowati budete te
lat gedenáct/skopce dwa/a beránkuow roč
nijch neposskwrněných čtrnácte: A při kaž
dém teleti/skopcy/beránku/oběti suché a mo
kré řádně zachowáte: a kozla za hřjch. krom
oběti wezdayssý zápalné/s obětij mokrau a
suchau:~

¶ Cžtwrtého dne obětowati budete te-
lat deset/ skopce dwa / beránkuow ročnijch
neposskwrněných čtrnácte a suché y mokree
obětij při wssech telatech/skopcých/y berán
cých pořádně slawiti budete: kozla za hřjch.
kromě zápalné oběti wěčné a suché geho y
mokré oběti.

¶ Páteho dne obětowati budete telat
dewět/skopce dwa/beránkůw ročnjch nepo
sskwrněných čtrnácte/a suché y mokré oběti
při wssech telatech/y skopcých/y beráncých
pořádně slawiti budete: a kozla za hřijch /
kromě zápalné oběti wěčné/ a suchee geho y
mokré oběti.

¶ Ssestého dne obětowati budete telat D
osm/a skopce dwa/Beránkuow ročnijch ne
posskwrněných čtrnácte/a suché y mokré o-
běti / při wssech telatech / a při skopcých / a
při beráncých/pořádně slawiti budete: a ko
zla za hřijch/kromě zápalné oběti wěčnee/a
suché geho y mokré oběti.

¶ Sedmého dne obětowati budete telat
sedm/skopce dwa/beránkůw ročnijch nepo
sskwrněných čtrnácte/a suché y mokré oběti
při telatech wssech/y skopcých/ y při berán-
cých pořádně slawiti budete: a kozla za hřjch
kromě zápalné oběti wěčné/ a suché geho y
mokré oběti.

Digitized by Google

žuow a žien.

MV den pak ossmý/ ktereyž gest nayslawnegssý/ žádného dýla služebného ne budete dělati w něm/ ale obětowati budete zápalnau obět w wůni naychutnegssý Pánu/ telegedno/skopce gednoho/ a Beránkuow ročných nepoſſkwrněných ſedm/ s obětmi ſuchými a mokrými/při teleti/ skopcy/ a Beránczých/řádně zachowagýc: a Kozla za hřích/krom oběti wečné zápalné/ s Obětij gegý mokrau a ſuchau.

¶Tyto wěcy obětowati budete Pánu na waſſe ſlawnoſti: kromě toho což z ſlibu aneb dobrowolně obětugete Bohu/ obět zápalnau ſuchau/aneb mokrau/budto obět pokognau:~

¶O ſlibích mužůw y žen/ktere měli plniti a které nic

¶Kapitola XXX.

A Mluwil Mogžýſs ſynuom Izdrahelſkým/ wſſecky wěcy ktereż mu Bůh rozkázal/A mluwil k Knížatům pokolenij Synuow Izdrahelských: Tatoł geſt řeč kterúž přikázal Pán: Geſtli żeby ſlýbil Pánu Bohu kdo z mužuow aneb zawázalby ſe přyſahau: ne zruſſýt ſlowa ſwého ani změnij/ale cožkoli ſlýbil naplnýt.

Slibowné a přyſahy kdy a yak plnieni magý býti.

B ¶Žena geſtli żeby nětco ſlýbila/a zapřiſáhla/a geſt w domu otce ſwého/a geſſtě dě wečka mladá: geſtli żeby zwěděl otec ſlib gegý/a přyſahau kterauž zawázala duſſy ſwú a mlčalby/winna bude ſlibem: cožkoli ſlýbila/a zapřiſáhla/w ſkutku ſplnij. Geſtli żeby pak Otec vſlyſſe ſlib gegi/y hned odepřel: tehdy y ſlib/y přyſaha gegi zruſſena bude/aniž bude zawázána k naplněnij ſlibu/ ale Pán bude gý miloſtiw/proto że gý odpýrá otec.

¶Geſtli żeby žena měla muže/a nětco ſlýbila Bohu/ a ſlowem ſe zapřiſáhla/ a muž to vſlyſſe: w kterýžkoli den/ne odpýralby to mu/zawázána bude k ſlibu/ a ſplnij cožkoli ſlýbila: A pakli muž vſlyſſe/ y hnedby odmlúwal a ne chtěl k tomu ſwolití/ ne budeť zawázána/a ſlib kterýmž zawázala duſſi ſwú zruſſý: odpuſtij gý Pán.

¶Wdowa a žena zahnaná/cožkoli ſlýbý Bohu ſplnit. Žena w domu muže ſwého kdyżby ſlýbila/a zapřiſáhla nětco Bohu/ a muž to vſlyſſe a mlčalby a ne odpýralby/ſplnit což geſt koli ſlýbila: A pakli y hned odepře gý/ne budeť zawázána k naplněnij ſlibu ſwého/neb muż ne ſwolil/a Pán Bůh odpuſtýt gi. Geſtli że ſlýbilaby a přſahau zawáza la ſe/ że chce poſtem aneb ginym vtrpeným trápiti żiwot ſwuog/na wůli to bude muże budeli to mjti vdělati čili nic: Geſtli żeby pak muż to ſlyſſe y mlčal a zanedbal aż druhého dne/tehdy což geſt ſlýbila ſplnýt/nebo muż gegý kdyż vſlyſſal/ne odpýral tomu: A pakli by odpjral/potom kdyżby zwěděl/poneſet on hřích gegý. Tatoť gſau práwa ktereż vſtawil Pán ſkrze Mogžýſſe/mezy mużem a ženau/mezy otcem a dcerau/ kterážto geſſtě dewečkau mladú gě/aneb která geſt v otce doma:~ D

¶O poráżce Madyanſkých/w nýżto zabili y Balá ma: Żeny také zmordowali/A o laupež ſe bitowali:

¶Kapitola XXXI.

A Mluwil Pán Buoh k Mogžýſſowi řka: Pomſti prwé Synůw Izdrahelských nad Madyanſkými/ a tak přípogen budeſs k lidu twému. Tehdy y hned Mogžýſs rozkázal: W oděnij oblecte muże k bogi/ktereżby mohli učiniti pomſtu Páně nad Madyanſkými/Tiſýc mužůw wybeřte z każdeho pokolenij Izdrahelſkeho/ ktereżby ſſli k bogi. Y dali z każdeho pokolenij po Tiſýcy/ totiż dwanácte Tiſýcuow mużuow wybraných k bogi. Ktereżto poſlal Mogžýſs s Fineſem ſynem Eleazara kněze/a nádoby ſwaté/y trúby k traubenij dal gemu.

Madyanitſtij poraženi od Izdrahele.

¶A kdyż bogowali proti Madyanitſkým/ a přemohli ge/ wſſecky muże zbili/ y Krále gich Ewi/a Rekem/a Sur/a Ur/ a Rebe/pět Knížat gich. Y Balaama ſyna Beorowa zabili meči/ a zgýmali żeny gich y děti/ wſſecken dobytek/ a wſſecken ſtatek/ y nádobý gich pobrali: wſſeckno což měli zkazyli/y města/y městečka/y wſy/y wſſecko ohněm ſpálili. A wzali gſau laupež/ wſſecky wěcy/y lidi/y howada/a přiwedli k Mogžýſſowi/a k Eleazarowi Knězy/ y ke wſſemu mnożſtwij lidu Izdrahelſkeho: Giné pak nádobý neſli do wogſka/na rowinách Moabitſkých v Jordánu proti Jerychu.

Balaam zabit.

B ¶Y wyſſli proti nim Mogžýſs/a Eleazar kněz/y wſſecka knížata lidu wen z Stanuow. Tehdy rozhněwal ſe Mogžýſs na Knížata/Haytmany/vředníky/ a Setníky ktereżſſli z boge a řekl gim: Proč gſte za-

Digitized by Google

Wyſ. xxv d. chowali ženy: wſſak ony gſau kterež oklamaly lid Jzdrahelſký/ ku ponuknutij Balámowu/a vwedly was w hřijch/ a w Modlářſtwij modly Fégor/ pro ně zmordowán gſt
Judyth. viij b. C lid Jzdrahelſký: Protož wſſeckny zmorduogte cožkoli geſt pohlawj mužſkeho/také y maličké: y ženy kterež gſú poznaly muže zbité: panny toliko zachowagte ſobě/ a budete mné krom ſtanuow za ſedm dnij. Kdožby zabil čłowěka/aneb dotekl ſe zabitého/očiſtijte ſe dě třetij a ſedmý. A wſſecko cožkoli gſte nabrali/Raucha/nádobij kožená/ſrſtí kozý/y giné wěcy ať gſau wyčiſſtěny.

Eleazar pak kněz takto mluwil k mu-
D žuom kterijž bogowali: Totoť geſt přikázanij Zákona kterež přikázal Buoh Moyžijſſowi: Zlato/ſtřijbro/měď/železo/cayn/a wolowo/wſſecko což můž přepáliti ſe ohněm wyčiſtij ſe: což pak ne muož ohně ſnéſti/ale wodau čiſtenij očiſtijt ſe/a zpěřete raucha waſſe den ſedmý: A tak gſauc očiſſtění/potom wegdete do Stanuow.

Mluwil geſt Pán Buoh k Moyžijſſowi: Wezmíte ſummu těch wěcý kterýchž gſte nabrali/od čłowěka až do howada / ty a Eleazar Kněz/a Knijžata Lidu: a rozdělijſs zarowněž laupež/těm kterijž boyowali/a wyſſli na wognu/y wſſemu giné množſtwij A oddělijſs dijl Pánu Bohu / od těch kterijž boyowali/a byli na wogně. gednu duſſu z pěti ſet/buďto z lidij/neb z woluow/a z oſluow a z owec/a dáſs ge Eleazarowi Knězy/nebo prwotiny Páně gſau. Z puol pak ſtrany giE né ſynuow Jzdrahelſkých/také wezmeſs padeſátú hlawu lidij/a woluow/oſluow/ a Owcý/a wſſech howad/ a dáſs ge Lewituom kterijž ponocugij w oſtřijhánij w Stánku Božijm.

My vdělali tak/ Moyžijſs a Eleazar yaSumma wſſij Laupež. kož rozkázal Pán. Bylo geſt pak laupeže kterež nabrali: Owcý ſeſt ſeth Tiſýcuow ſedmdeſát a pět tiſýcůw: Wolůw bylo ſedmdeſát a dwa Tiſýce: Oſluow bylo / ſſedeſáte a geden tiſýcuo: Panen pak kterež mužuow ne poznaly/ bylo gich třídceti a dwa Tiſycuow.

F My dána geſt polowice owcý těm kterijž byli na wogně/tři ſta Tiſýc/ třídceti a ſedm tiſýcuow a pět ſet: Z nichžto oddělen gě Pánu Bohu dſl owcý/ſſeſt ſet ſedmdeſáth a pět. Z wuolnow pak třídceti a ſſeſti tiſýcuow/dali dijl Bohu/ſedmdeſát a dwa Woly: Z Oſluo pak kterýchž bylo třídceti tiſýcůw a pět ſeth/dali dijl Bohu ſſedeſát oſluow a gedno: Z lidij pak kterýchž bylo ſſeſtnáct tiſýců doſtal ſe dijl Bohu třídceti a dwé. Y dal Moyžijſs prwotiny Páně Eleazarowi knězy yakož mu bylo přikázáno/z polowice dijlu ſynuow Jzdrahelſkých/kterež oddělil těm kterijž byli na wogně.

A z druhé pak polowice kteráž ſe byla doſtala giném množſtwij/totiž/ z owec tij ſet třídceti a ſedm tiſýcůw a pět ſet/a z woluow třídceti ſeſti tiſýcuow/a z oſluow třídceti tiſýcuow a pět ſeth: Z lidij ſſeſtnácti tiſýcuow wzal Moyžijſs padeſátau hlawu / a dal to Lewituom/kterijž oſtřijhali w ſtánku Páně yakož přikázal Buoh.

A když přiſtaupili k Moyžijſſowi knijžata Wogſka/Haytmané / Setnijcy / řekli My ſluženijcy twogi/ zečtli ſme počet boyownijkuow/které gſme měli pod mocý naſſý a ani geden z nich ne zahynul. A protož obětugem dary Bohu/z bitunku naſſeho/ každěG z nás což má zlata/ſponky/zápony/ prſteny náručnice/towaryſtwo/a giné ozdoby zlaté aby modlil ſe Bohu za nás. Y přijali Moyžijſs a Eleazar Kněz od nich wſſecko zlato rozličného dijla/ozdoby zlaté: a to wſſe ſpolu zlato wážilo ſſeſtnáct Tiſýcuow ſedm ſet a padeſát lotuow od Knijžat/a od Haytmanuow. Gedenkaždý zagiſté což ſobě w laupeži wzal to geho bylo. A wzawſſe wneſli do Stánku ſwědectwij na památku Synuom Jzdrahelſkým před Pánem.

¶ Pál třetijho pokolenij žádá na Moyžijſſowi/ abygim dal dědictwij před Jordanem. A tak ſe ſtalo.

¶ Kapitola XXXII.

SYnowé pak Rúben a Gad / mieli gſau drahné dobytka/ a howad yako bez čijſla. Protož když vzřeli Jázer a Galaad země/ani magj paſtwy dobré přiſſli k Moyžijſſowi a k Eleazarowi knězy a k Knijžatuom wſſeho množſtwij: Y řekli Atharoth/a Dybon/a Jazer/a Nemra/Eſebon/a Eleale/a Sábam/a Nobe/a Beon: Země kterauž wyboyowal Pán Buoh před Syny Jzdrahelſkými/gſauť Kraginy welmi hogné k paſtwě dobytku: A my ſluženijcy twogi máme drahné dobytka: Protož

A Rúbena a Gad Synowé / proſij za Zemi před Jordánem.

Digitized by Google

prosýme služebnýcy twogí/ geſtli že gſme nalezli miloſt před tebau/aby dal nám gi služebnýkuom swým k wládnutý/ a ať ne gdem přes Jordán.

B ¶Gimžto odpowěděl Moyžýſs: Zdalí bratřij waſſy puogdau k bitwě/a wy tuto ſednete: proč roztrhugete ſmyſl ſynuow Izdrahelſkých/aby ne ſměli gýti do mýſta/ktereż gim dá Pán Buoh: Wſſak gſau też včinilí otcowé waſſy/kdyż gſem gepoſlal z Kádesbarne/ aby wyſſpehowalí zemi: A kdyż gſú přiſſlí do vdolý hrozna/zchodíwſſe wſſecku zemi/roztrhlí gſú ſrdce ſynůw Izdrahelſkých/aby ne ſſli do země kterúż gim bůh dal

¶Na něžto rozhněwal ſe Buoh/ zapřiſáhl geſt/řka: Ne vzřýt Lidé tito kterúż wyſſlí z Egiptu/od dwadcyti leth a wayſs/země kterauż pod přýſahau zaſlýbil gſem Abrahamowi/Izákowi/a Jákobowi: ne chtělí gſau následowatí mne/ krom Kaleffa ſyna Jeffone/a Kenezeum/a Jozue ſyna Nun: tít gſau naplnilí wůli mau. A Buoh rozhněwaw ſe na lid Izdrahelſký/ wodýl gey wuokol po pausſti/za čtyřídcetí leth / dokawádž by ne zahynul weſſkeren národ kterýž činil zlé wěcy před twářj geho. A hle wy gſte opět mýſto otcuow swých poodroſtlý/a zchowácy lidý hřýſſných/ abyſſte rozmnožilí hněw Božý proti lidu Izdrahelſkému. Geſtlí že ne chcete geho následowatí / oně nechá lidu tohoto na pausſti/a wy budete přýčána ſmrtí wſſech.

¶Tehdy oní přiſtúpiwſſe blížeřekli gſú: Chlewy owcem wzděláme/ a ſtáge Howaduom/a dětem naſſým měſta ohradýme:

D My pak ſamí w Oděný puogdem napřed k bogí před ſyny Izdrahelſkými / dokawádž ne vwedem ge na mýſta gich. Dýtky naſſe a což máme/zůſtanúť w Mieſtech hrazených pro vklady obywateluow. Ne nawrátýmeť ſe do domuow naſſých/aż prwé wládnautí budau ſynowé Izdrahelſtij dědictwým swým aniž co giž wýce žádáme mjtí za Jordánem neb giž máme dýl náſs na wýchodu ſlunce.

Gimžto Moyžýſs odpowěděl: Geſtlí že chcete včiníti což ſlibugete/gděteż w oděnj pd Pánem Bohem k bogí/ a każdý muž z wás bogowný/ ať gde w oděný za Jordán / dokawádž ne wyplénj Buoh nepřátel swých / a poddána bude ge wſſecka země: Tehdy

budete bez winy před Bohem/y před Izdrahelem/a obdržýte kraginy ktereż žádáte/ pd E Pánem Bohem. A pakli ne včinýte což ted mluwýte/bez pochyby zhřeſſýte proti Pánu Bohu: a wizte/že hřých waſs přýgdeť rychle na wás. Protož wzdělagteż měſta dětem waſſým/a chlewy Owcem waſſým/ y ſtáge dobytku/a což gſte ſlýbilí naplňte.

¶Y řekli gſau ſynowé Rúben a Gad k Moyžýſſowi: Služebnýcy twogí gſme/ včinýme což rozkazuge Pán náſs. Dýtky naſſe a ženy/a dobytek zůſtawýme w měſtech Galaad:a my služebnýcy twogí wſſyckní/ w oděný hotowí půgdeme k bogí před Pánem yakož ty Pane mluwýſs.

¶Tehdy přikázal Moyžýſs Eleazarowí knězy/a Jozue ſynu Nun/ a Knížatuom pokolený Izdrahelſkých/ a řekl gim: Geſtlí F že půgdau ſwámí ſynowé Rúben/a ſynowé Gádza Jordán/w oděný k Bogí před Pánem Bohem/ a Země bude wám poddána/ dagteż gim zemi Galád k wládnutý. A pakliby ne chtěli gýti ſwámí do země Kanán/ ať mezy wámí magj miſta k bydlený. Odpowědělí ſynowé Rúben/a ſynowé Gad: Ja/ Wayſs w treż což mluwil Pán ſluženbnýkuom ſwým / takť včinýme: myť puogdeme w Oděný do země Kanán před Pánem Bohem/a wyznáwáme že gſme wzalí giž ſwuog dýl za Jordánem.

¶Y dal Moyžýſs ſynuom Rúben/a ſynuom Gad/a polowicy pokolený Manaſſes ſyna Jozéffowa / Králowſtwij Seona Krále Amoregſkého/ a Králowſtwij Oga Krále Bázan/y zemi gich s Mieſty wſſudy wuokol. Tehdy ſynowé Gád zdělalí měſta Dybon/a Ataroth/a Aroer/a Atroth/ Soffan/a Jázer / a Gegbaa / a Bethnemra/ a Betharon/Mieſta hrazená/y chlewy/y ſtáge Dobytku ſwému. Synowé pak Rúben zdělalí Mieſta/Eſebon/a Eleale/a Karyataym/ a Nabo / a Balmeon / přewrátiwſſe gim gména/Sabáma takc: vloživſſe gmé na měſtuom/kteráž zdělalí.

¶Synowé pak Machyr ſyna Manaſſe/ſſlí do Galaad/a wyboyowalí ge zabiwſſe Ammorea Obywatele w nij. Y dal Moyžýſs zemi Galaad Machyrowí Symu Manaſſes/a bydlíl w nij. Jayr pak ſyn Manaſſeſſuow odſſel/ a zdobýwal měſteček

Josue xxij a. **Moyžýſs** dal Sinuom Rúben zč. králowſtwij Seona a Oga.

I Moyžj. Ld

Machyrowi dána ze mě Galaad.

Jayr

Digitized by Google

helského z Egiptu do země zaslijbené.

a wsý wssudy wuokol/kteréž nazwal Auoth-Jair/totiž/wsy Jair. Nobe také ssed dobyl Kanáth Miesta s wesnicemi geho:a přezděl gemu Nobe/z gména swého:

¶ O čtyřidceti stanowisstijch na nichž obýwali na paussti: A o rozkazowanij aby wyhladili obywatele země swé. ¶ Kapitola XXXIII.

A Tatoť gsau obýwanij synuow Izdrahelských kteřijž wyssli z Egipta w swých haufijch/skrze Moyžijsse a Arona/kteréž sepsal Moyžijss když se hýbali s mijsta s wogskem/k rozkázanij Božijmu. Protož ssedsse z Ramasses/w prwnij měsýtz patnáctého dne téhož měsýce/druhého dne slawnosti Beránka/synowé Izdrahelsstij wyssli w mocy sylné/ ano nato hledij wssyckni Egiptsstij/ kdyžto pochowáwali wssecky prworozené swé/kteréž zmordowal Pán Buoh (nebo y na bozých gich a na modlách pomstil Buoh(položili se w Sochot.

¶ Odtud přitáhl do Etham/genž gest na koncy paussti. Odtud wyssedsse přissli proti Fiaroth/genž gest k straně Beelseffon a položili se před Magdalem. Odtud hnuwsse se z Fiaroth/ssli skrze Moře na paussť: A
B chodjce tři dni po paussti Etham/položili se
ij Moy. xv d w Marah. A odtud přissli do Elim/kdežto bylo dwanácte studnitz wod/ a sedmdesát palm:a tu se položili. Ale y odtud wyssedssy
C položili se při moři čerweném. A odtud hnuwsse se položili se na paussti Syn. A odtud přissli do Dafeka. A odtud hnuwsse se položili se w Hálus. Potom hnuwsse ze z Hálus rozbili stany w Rafidym/kdežto lid ne měl wody k pitij. A odtud hnuwsse se položili se na paussti Synay.

¶ Potom přissli na mjsto kdež gsau hrobowé žádosti. A odtud přissli do Asserot. potom do Rethma. Potom přissli do Remnofares/potom do Lebna/potom do Ressa/potom do Celeetha. Potom položili se na huoře Sefer/potom wyssedsse s huory
D Sefer přissli do Arada. potom se položili w Maceloth/a odtud ssli do Taath. A wyssedsse z Taath položili se w Thar. potō w Metha. a potom položili se w Esmona. Odtud ssli do Moserot. z Moserot do Baneyakam a potō přissli na hůru Gadgád. potō do Gethebata. a odtud přissli do Ebrona. a odtud wyssedsse rozbili stany w Azyogabor. potom přissli na paussť Syn/totiž/do Kádes. A potom ssli na hůru Or/kteráž ležij na pomezý země Edom. E

¶ A wstaupil Aron kněz/na hůru Hor k rozkázanij Božijmu:a tu vmřel Létha čtyřidcátého/když wyssli z Egiptu/w prwnij den Miesýce pátého/když byl w letech Stu a we třimezcýtma. Wýso xx d.

¶ Y vslyssal Kananeus král Arad/kterýž bydlil na poledne/žeby přissli synowé Izdrahelsstij do země Kanaan. Tehdy hnuwsse se s huory Or/ položili se w Salmona. potom přissli do Funen. potom do Oboth. F
potom do Jeabarym/genž gest na mezech Moabských. Odtud pak ssli do Dybongad odtud do Elmondeblathaym. odtud přissli na hory Abarym proti Naabo. A odtud ssli na rowniny Moabské nad Jordán proti Jerychu. A tu položili se od Bethiesimoth hory/až do Abelsittinn nayrowněgssých mijstech Moabitských.

¶ Y mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi na rowninách Moab v Jordánu proti Jerycho/řka: Přikaž synuom Izdrahelským a rcy gim: Když přegdete Jordán/a wegde G
te do země Kanaan/zmorduogte wssecky obywatele w nij. Oltáře zrusste/Modly gich ztroskotagte/a chrámy gich na horách wysokých zbořte/wyčisťte zemi a přbýwagte w nij. yá zagisté dalť gsem wám gi/abysste wládli gij/kteraužto rozdělte sobě losem. Kterýchž gť wjce/těm wěčj dijl dáte/a kterýchž méně/menssý. Yakž Los padne/tak daano bude dědictwij gednomu každému. Po pokolenijch/a po čeledech dělitiť se bude.

¶ Gestliže pak ne budete chtijti/zmordowati obywateluow té země:kteřijžby zuostali/budauť wám yako hřebowé w očijch/a yako wosstipowé w bocých wassijch/a budauť se protiwiti wám w zemi obydlij wasseho:a což gsem mijnil gim včiniti/wám včinijm.

¶ Kterak wyměřowali Zemi zaslijbenau Losem/A gména těch kteřij gi dělili.

¶ Kapitola XXXIIII.

Mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi řka: Přikaž synům Izdrahelským a rcy gim: Když wegdete do země Kanán/a rozděljte gi sobě losem A

Kanánské.

těmito mezemi zawřeť se. ¶ Strana poledný počne se/od pausstě Syn/ kteráž gest podle Edom: a bude mýti meze proti wýchodu slunce/moře nayslaněgssý/kterež obegdau polednij stranu na huoru sstjrowau/tak aby se táhli do Senna/a přissli na poledne až do Kadesbarne/ odkudž wygdau kraginy/ke wsy gménem Adar/a ztáhnau se až do Asemona. A puogde wuokol meze od Asemona až do potoka Egiptského/a Moře welikého břehem skoná se.

B ¶ Strana pak od západu slunce počne se od moře welikého/a zawře se týmž Mořem.

¶ Potom ku puolnočnij straně/od Moře welikého/ počnú se meze pocházegijce až k hoře wysoké od kterež wztahugj se do Emat až k mezem Sedada/y puogdau meze až do

C Zefrona/a do wsy henan: Ty budau meze s strany puolnočnij.

¶ Strana pak na wýchod slunce/počne se od wsy Henan/až do Seffama/a od Seffama sstaupij meze až do Reblata / proti studnicy Dafnym: odtud půgdau proti wýchodu slunečnému k moři Ceneret/a ztáhnú se až k Jordánu/ a odtud až k moři nayslaněgssýmu. Tu budete mýti zemi po končinách wuokolij.

¶ Přikázal Moyžijss synuom Izdrahelským řka: Tať bude země kterúž wládnauti budete losem/a kterauž kázal dáti Buoh dewateru pokolenij/a polowicy pokolenij Manasses. Pokolenij pak Rúben po geho čeledech/a pokolenij Gad s geho čeledmi/ a polowice pokolenij Manasses totiž/puol třetij ho pokolenij wzali dijl swůg a wládařstwij před Jordánem proti Gerychu/k straně na wýchod slunce.

D ¶ Y řekl Pán Buoh k Moyžijssowi: Ta toť gsau gména mužuow/kteřijž děliti budú zemi/Eleazar Kněz/a Jozue syn Nun/a gedenkaždý Knijže z každeho pokolenij/ gijchž to tato gsau gména. Z pokolenij Júda/Káleff syn Jefone. Z pokolenij Symeon/Samuel syn Amiud. Z pokolenij Benyamin/ Helidad syn Chaselon. Z pokolenij Dan/ Bokcy syn Jogli. Z pokolenij Manasses syna Jozeffowa/Hamuel syn Efotů. Z pokolenij Efraym/Kamuel Syn Saftan. Z pokolenij Zabulon/Helisafan syn Farnatů. Z pokolenij Izachar/Knijže Faltyel syn Ozanů. Z pokolenij Asser/Abiud syn Salomij. Z pokolenij Neptalim: Feldael syn Amiud. Titoť gsau kterýmž rozkázal Pán Bůh/ aby rozdělili zemi Kananeyskau Synuom Izdrahelským.

Josue xiiij a.

Gmena těch kteřij děliti měli Zemi

¶ O Miestech oddaných Lewijtuom: Y o mijstech wysazených k vtjkanij wražedlnijkuow kdyžby kdo koho zabil nechtě. ¶ Kapitola XXXV.

A Tyto také wěcy mluwil Pán Buoh k Moyžijssowi na polijch Moab nad Jordánem proti Gerycho: Přikaž synuom Izdrahelským ať dadij z swého dijlu Lewitům města k bydlenij/a podměstij wůkol okolonjch/aby oni bydlili w městečkách/a w podměstj aby chowali dobytek a howada.

Josue xxj a.

¶ Kterážto podměstij wzdálij budau od města na Tisýc kročegij/na wýchod slunce bude dwa Tisýce loktuow: na poledne teež dwa. K moři pak kterež gest na západ slunce táž mijra bude: A k straně ku puol nocy/ týmž cýlem se zawře: A budauť města v prostředku/a podměstij wně.

Josue xx a.

Miesta k vtečenij wražedlnijkuom.

B ¶ Z městeček pak kteréž dáte Lewijtům/ ssest bude odděleno k vtočissti/aby vtekl se do nich/ ten kdoby zabil někoho: A krom těch giná čtyřidceti dwě města/totiž spolu/čtyřidceti a osm s podměstijmi gich. Ta pak města dána budau od synuow Izdrahelských/ tak kteřijž magij wětssý dijl/aby wijtz měst dali a kteřij menssý/méň: wssyckni wedlé mijry djlu swého/ dadij městečka Lewijtuom.

v Moi xx a.

¶ Ržekl Buoh k Moyžijssowi: Rcy synuom Izdrahelským: Když přegdete Jordán do země Kanaan/opatřijte která města magj býti k vtijkanij těch/kteřijžby nechtjc zabili někoho: Do kterýchž když se vteče ten/ kterýž vtijká/ne budeť ho mocy zabiti přijtel toho zabitého/dokawádž ne stane před obcý a pře geho ne bude sauzena. Z těchto pak měst kterež odděleny gsau k vtijkanij/tři budau za Jordánem/a tři w zemi Kanaan/tak dobře hostem yako domácým/ aby vtekl se do těch Miest/kterýžby zabil člowěka nechtě.

Pokuta wraždy.

Gestli žeby kdo ranil železem někoho a vmřel by/winen bude wraždau/a Smrtij vmře. Gestli žeby pak kamenem vdeřil a zabil/tauž pomstu wezme. A pakli dřewem někohoby vdeřil a zabil/sám také ať gt zabit. Přijbuzný

C

Digitized by Google

zabitcho zabyt wraždlnyka: hned yakž brzo gme gey/zamorduge ho. Geſtli žeby člowek z nenawiſti ſtrčil nekým/ aneb ſwrhl nan
v Mog. xxi. c. neco z vkladu/budto žeby ho rukau zbil ſa ge ho nepřjtel/a od toho vmrelby on/winen bude ten kdožby zabil wraždau: a protož přjbuzný zabitcho y hned yakž gey nagde zamorduge ho.

¶ Geſtli žeby pak nahodau nechtě/a neg ſa geho nepřjtel neco z techwecy včinil/a to dowedeno bylo lidmi/a byla ta pře ſauzena mezy přjbuznym zabitcho/a tym kdožby zabil: wyſwobozen bude newinný z rukau mſtitele a vweden budt ortelem do mſta do kterého vtekl: A budet w nem dokawadž Knez weliký kterýž pomazán geſt olegem ſwatým ne vmře:

D ¶ Geſtli žeby pak ten kdožby zabil nalezen byl nekde/ krom techmeſt kterez vloženy gſau k vtjkanj/a zabil by ho ten kteremuž přjtele zabil/ne budet winen Krwj geho: neb mel ten kterýž byl vtekl bytj w mjſte až do ſmrti Biſkupowy a když on vmře/ tehdy wražedlnyk nawratj ſe do kraginy ſwé. Tatoť přikázanj budau wám wečna/we wſech přjbytcych waſſich

Hwědek gden nenj doſtatečný. ¶ Wražedlnyk ať geſt zabit wedlé ſwědkuow: K ſwědectwj gednoho žádný nemá bytj odſauzen. Newezmete wyplaty peněžité od toho kterýž winen geſt krwj/ať hned y on vmře. Wypowědency a ti kteřjž vtekli/ nikoli ať ſe ne nawracugj do Mieſt ſwých před ſmrtj Biſupa.

¶ Ne poſſkwrnuogtež Zeme waſſý/ktera žto krwj newinnau bywá poſſkwrnena: a niž ginák muož bytj wyčiſtěna/ gedine wylitym Krwe toho kterýž ginecho zabil. A protož také wyčiſtuj waſſe zeme/ když ya bydlitj budu ſwami. Já zagiſte gſem Pán Buoh kterýž bydlim w proſtřed ſynuow Izdrahelſkych.

¶ Zapowěd aby ne wdáwali zeny. než za muže z ſwého pokolenj: ¶ Kapitola XXXVI.

¶ Přiſtaupili gſau Knjžata čeledi Galád ſyna Machyr/ſyna Manaſſes z pokolenj ſynuw Joſef/a mluwili k Moyžjſſowi před knjžaty ſynuw Izdrahelſkych/řkauce: Tobě Pánu naſſemu rozkázal Pán Buoh aby loſem rozdělil zemi ſynuom Izdrahelſkym/a aby dcerám Salphád Bratra naſſeho dal dyl/ kterýž ſluſſel na otce gich: kterež geſtli že pogmau lidé z giného pokolenj/ vmenſſenok bude z naſſeho dědictwj a dylu: a přigdet nato/ že když přigde Letho miloſtiwé/ totiž padeſáté/ ſmyſſyt ſe loſowe pokolenj/ a dyl gedněch přeneſet ſe na druhé.

¶ Odpowědel Moyžjſſ ſynuom Izdrahelſkym z přikázanj Božjho/řka: Prawet pokolenj Synuow Joſeff mluwj/ a totoť geſt prawo nad dcerami Salfaad wydano od Boha: Nechť ſe wdagj za koho chtj/ toliko ať geſt z tehož pokolenj/ať by ſe ne ſmyſſyli dylowé Synuow Izdrahelſkych gedno pokolenj s druhym. Wſſyckni zagiſte muži pogmauť ſobě ženy z ſwého Pokolenj a Národu z kterehož ſami gſau: Tež ženy muže/aby dědictwj zuoſtalo w čeledech/aniž ať ſe ſměſſugj pokolenj/ale ať gſau tak/yakož gſau od Boha rozdělena. Y vdělaly tak dcery Salfád/yakož bylo gim rozkázano/Mála/Terſa/a Egla/Melcha a Noa/wdaly ſe za ſyny ſtryce ſwého z pokolenj Manaſſes/ kterýž byl ſyn Joſefuow: a dyl kterýž gim byl oddán/zuoſtal w pokokolenj a w čeledi Otce gich. Tatoť gſau přikázanj a ſaudowé/ kterež přikázal Pán Buoh ſkrze Moyžjſſe na poli a na rownináchMoabitſkych nad Jordánem proti Gerychu.

¶ Skonáwagj ſe Čtwrté Knihy Moyžjſſowy.

a wdáwanj Synuow Izdrahelſkych.

A Wyſs xxvij. a

B

Tobiáš vij. b

C

D

wssecky skutky Prwnij.

¶ Počijnagij se Pate Knijhy Moyžijssowy:

¶ W Patých Knihách Moyžijssowých. Genž Latině slowů Deuteronomium. Zidowsky Elle Had debarim. Připomijnagij se ty řeči/které gsu položeny w swrchnijch Knihách/a wydány. Také o požehnánij kteréž Moyžijss dáwá každému Pokolenij Jzdrahelskému. A gest Kapitol XXXIIII.

¶ Opětugij se řečy které gsau prwé mluweny. A kterak byl Moyžijss poslal sspehéře do země. Oni pak Lid strassyli. A Buoh se rozhněwal na ně y porazyl.

¶ Kapitola I.

A  Atoť gsau slowa kteraaž mluwil Moyžijss před Jordánem ke wssemu Lidu Jzdrahelské na rowninách polnijch proti Moři čerwenému mezy Fárā a Tofel a Laban a Asseroth/kdežto gest mnoho Zlata/gedenácte dnuow z Oreb cestú/ přes hůru Seyr až do Kadesbarne. Létha čty řidcátého/gedenáctého Miesýce/a w prwnj den tehož Miesýce: Mluwil gest Moyžijss k synuom Jzdrahelským wssecky wěcy kterež mu byl přkázal Pán Buoh aby gim powěděl: když zamordowal Seona krále Amorreyského kterýž bydlil w Ezebon: a Oga krále Bázan/kterýž bydlil w Astharoth/a w Edraym před Jordánem w zemi Moabské.

Seon Og

Moyžijss wyprawuge Zákon.

¶ Y počal Moyžijss wyprawowati Zákon/a mluwil: Pán Bůh náš mluwil k nám na hůře Oreb/řka: Dosti gest wám že gste na této hůře byli. Nawráťte se zase/a gděte k huoře Amorreyských/a na pole kteréž okolo něho gest/a na hory y do vdolé/proti straně polednij/a k břehu Mořskému/k zemi Kananeyské k Huoře Libánské/až k řece welikee B Euffraten. Ey zagisté dal gsem gi waam: wegdětež a wládnětež gij/kteraužto zaslijbil Pán Buoh otcuom wassým/Abrahamowi Jzákowi/a Jákobowi/aby dal gim tu zemi y semenu gich po nich.

¶ Řekl gsem wám toho času: Ne mohuť yá sám snésti a zprawowati wás/nebo Pā Bůh wás rozmnožil/a gť wás nynj tak mnoho yako Hwězd nebeských. Pán Buoh Otcuow wassých/ přidayž gesstě k tomuto množstwij mnoho Tisýcuow/ a požehnay wám yakož gest mluwil. Ne mohuť sám snésti sauduow wassých/ břemena a swáruow. Wydaytež z sebe muže maudré a opatrné/ gichžto obcowánij dobré shledáno gest w pokolenijch wassých/ať vstanowijm ge nad wámi Knijžaty.

¶ Tehdy gste mi odpowěděli: Ano dobrá wětz gest kterúž chcess včiniti. Y wybral gsem z wás Muže maudré a znamenité/a vstanowil gsem ge knijžata/a haytmany/a setnijky/Padesátnijky/a desátnijky/ kteřijžby zprawowali wás při wssech wěcech. Y přikázal gsem gim řka: Slysste ge/a což sprawedliwého gť suďte každému/domácýmu y hosti. Ne budeť žádný rozdjl osob/tak dobře wyslysste malého yako welikého/aniž přigmete koho osobu/neb Božij saud gest. Gestli žeby pak něco nesnadného zdálo se wám/wzneste na mne a yáť wyslyssým. A přikázal gsem gim wsseckny wěcy kterébysste měli činiti. C Jan w vij c.

¶ Potom pak hnuwsse se z Oreb/ ssli gsme po paussti hrozné a weliké kterú gste sami widěli po cestě hory Amoreyských/yakož přikázal nám Pán Buoh náss. A když gsme přissli do Kadesbarne/řekl gsem wám: Přissli gste giž k huoře Amorreyské kterúž Pán Buoh náss dá nám. Pohlď na zemi kterúž Pán Buoh twuog dá tobě/wegdiž donij a wládni/yakož mluwil Pán Buoh Otcuom twým/ne bog se žádného ani strachuog. D

¶ Y přistaupili gste ke mně wssyckni a řekli gste: Possleme muže ktřijžby wysspehowali zemi/a shlédli kterau cestau máme gijti do nij a do kterých gijti měst. Y když lijbila mi se řeč wásse poslal gsem z wás Dwanácte mužuow gednoho z každého pokolenij Kteřijžto když ssli a wesli na Hory/ přissli gsau až k vdolij hroznu a shledsse zemi/wzali gsau ssebau owotce z té Země/aby okázali hognost/a přinesli k nám a řekli: Dobrát gť země kterauž Pán Buoh náss dá nám. iiij Mo. xiij c

Lid newěrný ne chtiel gijti.

¶ Y ne chtěli gste gijti do nij/ale newěřjce řeči Božij/reptali gste w stáncých wassých a

prwnjſtwy. řekli gſte: Ne náwidj nás Buoh/a protož
E wywedl nás z Země Egiptſké aby nás dal
w ruce Amorreyſkého/a shladil.kamž puog
deme: a poſlowé zagiſté z ſtraſſyli ſrdce náſſe
řkance/Weliké geſt gich množſtwj/a wyſ-
ſſj nežli my wzroſtu/měſta welikà a wyſokà
až k Nebi: Syny Enachym widěli gſme
tam z rodu Obruow.

Ay řekl gſem wám: Ne bogte ſe gich
ani lekagte: Pán Buoh kterýž wuodce wáſs
geſt/onť ſám bude bogowati za wás/yakož
včinil w Egipte/když gſte wſſyckni na to hle
dělí/y na pauſſti také gſte ſami widělí. Neſl
ť Pán Buoh twuog/yako noſý člowěk Die
ťatko na rukau ſwých/po wſſy ceſtie po kte-
reż gſte ſſlí/dokawádž gſte ne přiſſli na toto
mjſto. A wſſak ani tak wěřili gſte Pánu bo
hu waſſemu/kterýž před wámi ſſel na ceſtie/
a okazowal mjſto na kterémbyſſte měli ſta-
ny rozbiti/w nocy okazuge wám ceſtu ſkrze
oheň/a wedne ſkrze ſlaup oblakowý.

Akdyž vſlyſſel Pán Buoh řeči wáſſe/
F rozhněwal ſe/přiſáhl/a řekl: Ne vzřjť žád-
tjž mo. ctjj b ný z pokolenj tohoto nayhorſſyho/země do
Lid nemá bré/kterauž pod přjſahau zaſlibil gſem Ot-
rný ne vzřj že cuom waſſym/krom Kaleſa ſyna Jefone/
mě zaſlíbené onť zagiſté vzřj gi/a gemuť dám zemi po kte
reż chodil/y ſynuom geho/nebo náſledowal
Mojžjšs Pána Boha. Aniž geſtto tak diwné rozhně
nedowierný/ wánj Božjj na lid/poněwádž y na mne roz
ne wſſel do ze hněwal ſe pro wás/a řekl: Ani ty wegdeſs
mě zaſlíbené do nj/ale Jozue ſlužebnjk twuog ſyn Nun/
onť wayde mjſto tebe/toho napomeň a po-
ſylň/onť zagiſte rozdělj gi loſem Izdrahelo
wi. Djtky waſſe o kterýchž gſte mluwili/že
zgimány budau a wedeni do wězenj/a Sy
nowé kterjž dnes ne magjj rozeznánj mezy
dobrým a zlým: Onit wegdau/a gimť dám
zemi/a wládnautiť budau gi. Wy pak wrať
te ſe zaſe na pauſſt/a gděte ceſtau Moře čer-
weného.

G Ay odpowěděli gſte mi: Zhřeſſyli gſme
Pánu Bohu/puogdeme giž a budeme bogo
wati/yakož rozkázal Pán Bůh náſs. Akdyž
gſte wzawſſe na ſe oděnj ſſli na huoru/ řekl
mi Buoh: Rcy gim/ Ne wſtupuogte/ ani
bogugte/neboť ne gſem ſwámi/abyſſte ne pa
jj Moy. zjj dli před nepřátely ſwými. Mluwil gſem a
ne vpoſlechli gſte mne/ale protiwjce ſe roz-
kazu Páně w pýſſe ſwee/ wſtaupili gſte na
huoru. Tehdy wytáhl Amorreyſký kteryž
bydlil na horách/a potkaw ſe ſwami pora-
zyl wás/a honil yako honj wčely/ a padlí
gſte od huory Seyr/až do Horma. A když
gſte ſe nawrátili/a plakali před Pánem Bo-
hem/ne vſlyſſal wás/aniž chtěl prozbě wa-
ſſy powolíti: a protož obywali gſte w Ká-
des za dlúhý čas.

¶ Zápowěd Božj/Aby ne bogowali proti Moabſkým a ſynuom Ammon: A kterak wjtězſtwj obdr
želi nad Seonem Kralem ¶ Kapitola II.

Ahnuwſſe ſe odtud přiſſli gſme na
A pauſſt kteráž wede k moři čer we-
nému/yakož mi rozkázal Buoh/a
obcházeli gſme Horu Seyr za dlauhý čas.
Y řekl geſt Pán Buoh ke mně: Doſti gſte ob
cházeli tuto horu/gděte proti ſtraně puolno-
čnj/a lidu přikaž/řka: Puogdete ſkrze meze
bratrjj waſſých ſynuow Ezau/kterjž bydlj
na hoře Seyr/ y budauť ſe báti wás. Pro-
tož hleďte pilně/abyſſte ne powſtáwali proti
nim. neboť ne dám wám z Země gich/coby
ſſlapěge nohy býti mohla: nebo k wládařſt-
wj Ezau dal gſem Horu Seyr. Pokrmy
budete kupowati v nich za penjze/ a budete
gjſti: y wodu kupowati a pjti. Pán Buoh B
twuog dalť geſt tobě požehnánj/při wſſeli-
kém ſkutku rukau twých: Znať ceſtu twau/
kterak gſy ſſel přes tuto pauſſt welikau/ čty-
řidceti Leth obýwal ſtebau Pán Bůh twůg
a nic ſe tobě ne nedoſtalo.

Akdyž gſme pominuli zemi bratrjj na
ſſých ſynuow Ezau/kterjž bydlili na huoře
Seyr/ceſtau polnj z Helath a z Azyongaber/ přiſſli gſme k ceſtie která wede na pauſſt
Moabſkau. Y řekl Buoh ke mně: Ne bogug
proti Moabſkým/ ani wcházeg proti nim
w bog/neboť ne dám tobě ničehož z Země
gich/nebť ſem gi dal ſynům Loth/aby wlád
lí gjj. Emim prwnj byli gſau obywatelé té
země/lid weliký a ſylný/a tak wyſokého zro-
ſtu/že ſe zdáli yako Obrowé/z pokolenj Ena
kim/a že gſau podobnj ſynuom Enachyn. C
A od toho Moabſtj přewzděli gim Emim.
Na Hoře pak Seyr prwé bydleli Horrey-
ſtjj: kterížto wyhnawſſe a wyhladiwſſe/by-
dlili tu Synowé Ezau: Jakož včinil Lid
Izdrahelſký w Zemi ſwé/ kterauž dal gim
Buoh aby gjj wládli.

Digitized by Google

¶ Tehdy hnuwſſe ſe odtud abychom přeſſli potok Zared/přiſſli gſme k němu. Czas pak w němžto přiſſli gſme od Kadesbarne aż k přegitij potoka Zared/bylo leth třidceti a oſm/dokawádž ne zahynulo wſſecko množſtwij bogownijkuow z Stanůw/yakož byl přiſáhl Buoh: gehožto ruka byla proti nim aby zahynuli z proſtředka ſtanuow.

¶ A když zahynuli wſſyckni bogownijcy
D tehdy mluwil Buoh ke mně řka: Ty přegdeſs dnes meze Moabſké/do města gmenem Ar: a přigda k končinám Synuow Ammon hlediž aby ne bogowal proti nim/ ani pohnul ſe k válce. neboť ne dám tobě Země Synuow Ammon/neb ſynuom Loth dal gſem gi aby wládli. Počtena geſt země ta za Zemi
Wládarz ſtroj Synůw Lotowých. Obruow/neb prwé w nij bydlili Obrowé/ kterýmž Ammonitſſtij řijkagij Zamzomim/ lid weliký a mnohý/a wyſokeho zroſtu/yako Enak ym kterež wyhladil Pán Bůh od twáři gich/a dal aby bydlili místo nich: Jakož včinil Synuom Ezau/kteřijž bydlij na Hoře Seyr/wypléniw odtud Horreyſké/a gich zemi daw gim/kterauž wládnau aż do dneſſka. E Eweyſké také kteřijž bydleli w Azerym
E aż do Gazam wyhnali ge a wyhladili Kapadočſſtij: wyſſedſſe z Kapadocie a bydlili místo nich.

¶ Wſtaňte a přegděte potok Arnon: hle/ dal gſem w ruce twe Seona Krále Ezebon Amorreyſkeho/a Zemij geho počniž wládnauti/a boguog proti němu. Dnes zagiſté počnu dáwati bázeň a ſtrach twuog na lidi/ kteřijž bydlij pod wſſím nebem: aby ſlyſſyce gmeno twé vlekli ſe/a třáſli ſe/yako žena když rodij/a boleſt ať magij.

üij Mo. xx c. ¶ Tehdy poſlal gſem poſły s pauſſe Kademoth k Seonu Králi Ezebon/ſlowy po-
F kognými/řka: Ať puogdem přes twau zemi/ obecnau ceſtau půgdem/ne vchylijmeť ſe ani na prawo ani na lewo. Pokrmy prodag nám za penijze ať gijme/wodu proday nám za Penijze ať pijti budě. Toliko geſt oto aby nám dopuſtil gijti ſkrze zemi twau/yakož včinili ſynowé Ezau/kteřijž bydlij na hoře Seyr a Moabſſtij kteřijž bydlij w Ar: dokawádž ne přijgdem k Jordánu/a ne přegdem do Země kterauž Pán Buoh náſs dá nám.

¶ Y ne chtěl Seon Král Ezebon dopuſtiti abychom ſſli: neb byl zatwrdil Paan Buoh twuog ducha geho/a zawřel ſrdce geho tak aby dán byl w ruce twé/ yakož nynij G
widijſs. Y řekl Pán Buoh ke mně: Ay počal gſem dáti tobě Seona y Zemi geho/počniž wládnauti gij. Tehdy wytáhl Seon ſe wſſím lidem ſwým proti nám k bogi do Jaſa. A dal gey nám Pán Buoh náſs: y zamordowali gſme gey s ſyny geho/y ſe wſſím lidem geho. A wſſeckna Mieſta w ten čas opanowali gſme/z mordowawſſy obywatele w nich muže/ y ženy/ y děti: ne zuoſtawili gſme w nich ničehož. Krom Howad kteráž ſe doſtala bogownijkuom/a kořiſti z Mieſt kterež gſme pobrali/od Aroer genž geſt na břehu potoka Arnon/Mieſtečka kterež w vdolij ležij/aż do Galaad. Ne bylo Mieſta ani městecka kterehobychom ne dobyli: wſſeckny dal nám Pán Buoh náſs: krom země Synuow Ammon/do kterež ne wtrhli gſme: ani přiblij žili ſe ke wſſem wěcem/ kterež přijſluſſegj k potoku Jeboch/a k Mieſtuom na Horách/a ke wſſem místům kteráž nám zapověděl Pán Buoh náſs.

¶ Kterak přemohli Oga Krále Seon/genž byl z rodu Obruow: Gehožto Luože železneho weliköſt ſe wypiſuge. ¶ Kapitola III.

¶ Tehdy obratiwſſe ſe táhli gſme ceA ſtau/do Bázan: Y wygel Og kral üij Mo. xxj g
Bázan proti nám w bog s Lidem ſwým do Edray. Y řekl Buoh ke mně: Ne bog ſe ho/nebo w ruce twe dán gť ſe wſſím lidem ſwým y s zemij: a vděláš mu tak yakos včinil Seonu Králi Amorreyſké mu/ kterýž bydlil w Ezebon. Y dal Paan Buoh také w ruce náſſe y Og Krále Bázan y weſſkeren geho lid: a zbili gſme ge aż do zkaženij/zkazy wſſe wſſeckna Mieſta geho/geden čas: Ne bylo Mieſtečka abychom ho nedobyli: ſſedeſáte Mieſt/a wſſecku kraginu Argob Krále Oga w Bázan. A wſſeckna města kteráž měl/byla ohrazená zdmi wyſokými/branami a závorami/krom městeček yako bez čiſla/kterež neměli zdij. Y zdobywali gſme a zkazyli/a včinili gſme tak yako Seonu králi Ezebon/zkazy wſſe każdé město/a zmordowawſſe/Muže/ Zieny y děti: dobytek pak/a kořiſti w městech to gſme mezy ſebú ro B
zdělili. Y opanowali ſme w ten čas země dwú králů w Amorreyſkých kteřijž byli za Jordáně

mi Oga Krá le pod třetjm pokolenj

od potoku Arnon/aż do Hůry Hermon/kte rež Sydonſſtij tykagij Saryon/a Ammo reyſſtij Sanir: Wſſecka Mieſta ktteraż lezij na rowni/a wſſecknu zemi Galaad a Bázan aż do Selcha/ a Edray meſt Králowſtwij Oga w Bázan. Nebo ſám Og král Bázan zuoſtal byl z pokolenij Obrowého. Okazuge ſe luože geho železné ktereż geſt w Rabath ſy nuow Ammon/mage wzdelj dewět Loket a na ſſyř čtyři/mětjc loktem mužſké ruky.

Loże Oga Krále železné IX lokethy dylij a IIIIz ſſyřij.

A Y opanowali gſme Zemi geho w ten čas od Aroer/genž geſt na břehu potoka Arnon aż do polowice hory Galaad: A mĕſta geho dal gſem Rúbenowi a Gad. Druhau pak ſtranu Galaad/a wſſecknu Bázan zemi králowſtwij Og/dal gſem polowicy pokole nij Manasſes/y wſſecku kraginu Argob. Wſſeckna kragina Bázan ſlowe Zemĕ Obruow. Jair ſyn Manasſes opanowal wſſecku Argob aż do mezy Jeſſury a Maachaty: a přewzděl gmĕnem ſwym Zemi Bázan Auot Jayr totiž wſy Jayrowy/ aż do dneſſnjho dne. Machyrowi pak dal gſem Ga laad. A pokolenij Rúbenowu a Gad dal gſem kraginy od Zemĕ Galaad aż do potoku Arnon polowicy potoku/aż do potoku Je boch/ktery geſt meze ſynuow Ammon: a ro wniny pauſſtĕ y Jordán/a kŏčiny Cenereth aż do Moře pauſſtĕ/ktereż geſt nayſlanĕgſſy pod horau Fazga proti wychodu ſlunce.

C

A Přikázal gſem také wám w ten čas řka Pán Buoh wáſs dáwát wám zemi tuto za dĕdictwij: Protož wezmauc na ſe woděnij/ gdĕtež napřed před bratřjmi waſſymi ſyny Jzdraheľſkými/wſſyckni mužij ſylnij/krom žen a dĕtij a dobytka. Wjm zagiſté že mnoho máte dobytka/protož zuoſtanauť w Mieſtech ktereż gſem wám dal: dokawádžby Pă Buoh nedal odpočinutij bratřjm waſſym/ jakož wám giž dal: a wládnauti budau oni také zemij ktterauż gim dá Pán Bůh za Jordánem: tehdy tepruw nawrátij ſe gedenkaždyž z was do wládařſtwj ktereż gſem dal wă

D

Přikázal gſem také Jozue toho času řka: Očtwé widĕli ktteree wĕcy včinil Buoh temto dwĕma králuom: takť vdělá wſſem králowſtwjm do ktterychž půgdeſs. Nebog ſe gich: Nebo Pán Buoh wáſs bogowati bude za wás. A proſyl gſem Pána Boha w ten čas řka: Paně Bože ty gſy počal okazowati ſluže bnjku twému/welikau moc twau/a Ruku nayſylnĕgſſy: neboť nenij ginĕho Boha na Nebi y na Zemi/ktteryžby mohl činiti ſkutky twé/a přirownati ſe ſyle twé. Protož puogdu a ohledám zemi tu wybornau za Jordánem/a hůru tu wſſlechtilau/a Libán. Y rozhněwal ſe Pán Buoh na mne pro wás/a ne chtĕl mne wſlyſſeti/ale řekl mi: Doſti mĕg na tom: nikoli ne mluw wjce o tom. Wſtup na wrch hůry Fazge/ a pohleď wſſudy wuokol na wychod/na západ/ku puolnocy y ku poledni/a pohleď na tu Zemi: nebo ne puogdeſs přes tento Jordán. Přikaž Jozue a poſilj ho a potwrď: ont zagiſté půgde před lidem tjm to/a rozdĕlij gim zemi ktterauż opatřjſs. Y zuoſtali gſme w wdolij proti chrámu modly Fegor.

Mojžjš nemohl wegjti do Zemĕ zaſlibené.

¶ Napomjná Lid Mojžjšs k oſtřjhanij přikázanij Božjch: Modlarſtwj zapowyda: Smrt ſwau připomjna: Hrozy přeſtupnjkuom přikázanij Božjch: Wyſazuge Mieſta k vtjkanij wražedlnjkuom. ¶ Kapitola IIII.

A Nyní tedy Jzdraheli ſlyſs přikázanij a ſaudy/ ktterymž já včjm te be: aby plnĕ ge y byl žiw/a wegda aby wládl zemij/ktterauż Pán Buoh otcůw waſſych dá wám. Ne přidáte nic k ſlowům ktereż mluwjm wám/ani wgmete: Oſtřjhagte přikázanij Pána Boha waſſeho/ktteráż wám já přikazugi. Očiwáſſe widĕly w ſſecky wĕcy ktereż včinil Buoh/proti Beelfegor/ktterak ſetřel wſſeckny ctitele modly/z proſtředku waſſeho. Wy pak ktteřjž přidržjte ſe Pána Boha waſſeho/žiwi gſte wſſyckni aż do dneſſnjho dne. Wjte že gſem včil was Přikázanjm a ſauduom/jakož mi rozkázal Pán Buoh muog: tak plniti budete ge w Zemi ktterauż wládnjti budete/zachowáte a wſkutku naplnjte. Tať geſt wáſſe maudroſt a rozum před lidmi/aby vſlyſſyce wſſeckna přikázanij tato/y řekli: Ey Lid maudrý a rozumný/a lid welikỳ. Aniž geſt giný tak welikỳ pod Nebem Národ/ktteryžby měl Bohy ktŏ bĕ přibližugicy ſe/ jako Buoh náſs přjtomen geſt wſſem prozbám naſſym. Ktterý gť Národ giný tak ſlownutný aby měl obyčege poſwátné/ a ſprawedliwé Saudy/a wſſken Zákon ktteryž já dnes předložjm před Očima waſſyma.

K ſlowu Božjmu nemá wjz přidáno ani wyato býti.

A

B

Protož oſtřjhay ſebe/y duſſe twé ſnaži

Digitized by Google

ně. Ne zapomijnay se nad skutky/ktereż wi
děli oči twé/ a ať ne wypadagij slowa má z
srdce tweho/po wssecky dni żiwota tweho.
Učiti budeš ge syny twé y wnuky/den také
Hiwowé čemu magj w čemi býti. w kteremż gsy stál na hoře Oreb/kdyżto pá
Bůh mluwil mi řka: Shromáżď ke mně lid
ať slyssý řeči mé/a ať wčj se báti mne wsseliký
čas dokudż żiwi gsú na zemi/ať wčj syny swé

¶ Tehdy přistaupili gste pod huoru kte
rážto hořela ażk nebi/a byli na nij tmy/mrá
kota a oblak. Y mluwil Pán Buoh k wám
z prostředku ohně. Hlas řečí geho slyssěli gste
ale zpuosobu geho owssem ne widěli gste. Y
okázal wám wmluwu swau kterauż přikázal
abyste plnili/ a deset slow kteráż napsal na
dwau dckách kamenných. A mně rozkázal
tehdáż/abych wčil wás přikázanům/a oby
čeguom poswátným/y saudům ktereż činiti
máte/w zemi kterauż wládnúti máte.

C ¶ Protož ostř; hagte pilně dussý wasich
Pilné na pomenutij aby żádné rytiny ani żádné ho obrazu ku poctě sobie ne činili. Ne widěli gste żádneho podobenstwij w ten
den kdyżto mluwil wám Pán Buoh na hů
ře Oreb/z prostředku ohně: aby snad okla
magúce se/y wdělalibysste sobě nějaké podo
benstwij rytié/aneb obraz pohlawij mužské
ho/aneb żenskeho/aneb podobenstwij wssel
kého howada/kteráż gsau na zemi/nebo pta
kuow pod nebem letagúcých/y zeměplazů w
kterýchż hybú se na zemi/ buďto ryb ktereż gsú
w wodách pod zemi: Aby snad zdwihna oči
k Nebi/wzřelby slunce/měsýc/y wssecky hwěz
dy nebeské/a bludem gsa zklaman/ctilby ge
a klaněłby se gim/gessto ty wěcy stwořil Bůh
twuog/k službě wssem lidem kterýchż gsau pod
Nebem.

¶ Wás pak wzal Pán Buoh/a wywe
dl yako z pecy żelezne z Égipta/aby měl sobě
lid dědičný/yakož gest dnessnij den. Tehdy
rozhněwal se Pán Bůh na mne pro řeči wa
sse/a zapřísáhl abych ne přessel Jordánu/a
ne wssel do země wyborné/kterauż dá wám.
Ey yá wmru w této zemi/ne půgdu přes Jor
dán: wy puogdete/ a wládnauti budete Ze
mij wywolenau.

D ¶ Hleď ż aby nikdy ne zapomenul se nad
wmluwau Pána Boha twcho/ kterauż wči
nil stebau: aby sobě wdělal rytinu/aneb obraz
některeho stwořenij/gessto to Buoh zapo
wěděl: neb Pán Bůh twuog gest oheň spa
lugúcý/Buoh horliwý.

¶ Gestli że múti budete syny a wnuky/a
bydliti budete w zemi/a gsauż oklamáni/w- Židowom řij g
dělalibysste sobě nějaký obraz/páchagjce zlé
wěcy před Pánem Bohem wassym/abysste
gey k hněwu popudili: Oswědčugi dnes Ne
bem y Zemij/że tudíż zahynete/ a wyhnáni
budete z země kterauż přegdúc Jordán wlá Nijż w 27. d
sti budete. ne budete w nij dlauho bydliti/ale
shladijt wás Pán Buoh/a rozżene do w-
ssech národuow/a zuostanet wás málo w
národech/ do kterýchżto zawede wás Pán
Bůh. a tam slaużiti budete Bohům/kteříż
rukau lidskau wdělání gsú/dřewu a kamenu/
gessto ne widij/ani slyssý/ne gedij ani čigij.

E ¶ A kdyż gessté tam hledati budeš Pá-
na Boha tweho/nagdeš gey: gestli że w ce-
W celém Srdcy Buoh hledán má býti w zármutcých. lém srdcy hledati ho budeš/a we wssý skrú
ssenosti dusse twé. Kdyżt na tě přigdau wsse
cky zlé wěcy kterýchż předpowědjny gsau:
Nayposléze pak obrátýš se ku Pánu Bohu
twemu/a hlasu geho poslauchati budeš.
Nebo milosrdnýt gest Pán Buoh twúg: ne
opustijt tebe/aniż owssem shladij/aniż takee
zapomene se nad wmluwau/kterauż zapřísá-
hl otcuom twým.

Ordnatí připomjnanj přewelikých dobrodiněnij li du. Židowské mu. ¶ Ptag se na dni staré/kteříż byli před
tebau/od toho dne w kterémż Buoh stwořil
člowěka na zemi/od swrchu nebe ażdo wr-
chu geho/stalali se kdy takowá wěc/aneb wi
dalli kdo kdy/aby slyssel Lid Pána Boha
swého an mluwij z prostředku ohně/yakoż
ty slyssal a widěl: Wdělalli to kdy Bůh aby
wssel a oddělil sobě lid z národuow skrze po
kussenij/skrze diwy a Zázraky/skrze boge a
sylnau ruku/wztaženém ramenu/a skrze hro
zná widěnij wěcý welikých wssech/které čí-
nil Pán Buoh pro nás w Égipte/a wy na
to hledělí: abysste poznalí/ że Pán ont gest F
Buoh/a nenij giného krom toho gednoho.
Z nebe slyssal gsy hlas geho aby tě naučil/a
na zemi ukázalt oheň swúg přewelikých/ a sly
ssal gsy slowa geho z prostředku ohně/nebo
milowal Otce twé/a wywolil po nich sýmě
gich. A wywedl tě z Égiptu/předcházege tě
w mocy welikém/aby shladil národy přewe-
likée a sylnegssý nežli ty k přigitij tweemu: a
aby tě wwedl/a dal zemi gich aby wládl gij
yakoż widijss dnessnij den.

¶ Protož wězyż dnes/a rozgimag w srd-
cy swem/że Pán ont gest Buoh swrchu na

Digitized by Google

Rjadowé.

Nebi/y dole na zemi/a nenijť giného. Ostřij hayž přikázanij a vstanowenij geho kterež yá přikazugi tobě: aťby dobře bylo tobě / y synuom twým po tobě/aby byl dlauho w zemi kterauž Pán Buoh twuog dá tobě.

Tři Města swobodná

¶ Tehdy oddělil Moyžijss tři města před Jordánem k waychodu slunce/aby vtekl se do nich ten kdožby zabil nechtě Bližnijho swého/gesstoby ne byl nepřjtel geho/ předednem / aneb před dwěma / aby do některého z těch třij měst mohl vtecy a zachowati se: Y oddělil město Bosor/kteréž gest w pokolenij Rúben / na rowině paussťe: a město Ramoth w Galaad/kteréž gest w pokolenij Gad: a město Golam w Bázan/ kteréž gest w pokolenij Manasses.

G

¶ Tentoť gest Zákon/ kterýž wyprawowal Moyžijss/pd syny Jzdrahelskými/a tato přikázanij/a obyčegowé poswátnij/y saudowé/kteréž mluwil k synům Jzdrahelským kdyžto wyssli z Egiptu/ před Jordánem w vdolij proti chrámu modly Fegor / w zemi Seona Krále Amorreyského kterýž bydlil w Ezebon/kteréhož zabil Moyžijss. A synowé Jzdrahelsstij kteřijž byli wyssli z Egiptu wládli zemij geho/y w zemi Oga Krále Basen/w zemi dwau Králuow Amorreyských kteřijž byli před Jordánem k wýchodu slunce: od Aroer/kteréž gest na břehu potoka Arnon/až do hůry Syon / kteráž gest Hermō wsseckny rowniny kteréž gsau za Jordánem na wýchodu slunce/až do moře paussťe/ a až k Hoře Fazga.

¶ Opakuge lidu Božijmu přikázanij Desatero: A napomijná aby ge zachowali.

¶ Kapitola V.

A

SWolal Moyžijss wesskerē lid Jzdrahelský/a řekl gim: Slyss lide Jzdrahelský poswátné obyčege/a saudy/ y Přikázanij kteráž yá dnes mluwijm w vssy wasse: naučte se gim a w skutku plňte. Pán Buoh náss včinil snámi vmluwu / na huoře Oreb. Ne s Otcy nassymi včinil vmluwu: ale snámi kteřijž gesstě až dosawád žiwi gsme. Twářij zagisté w twář mluwil k wám na Huoře z prostřed wohně. Ja gsem byl smlauwce a prostředek tehdáž mezy Bohem a wámi/abych wyprawowal wám slowa geho: neb gste se báli ohně/protož ne wstaupili gste na Huoru.

¶ Y řekl: Já gsem Pán Bůh twuog/kterýž wywedl gsem tebe z země Egiptské/z domu služebnosti. Ne budess mijti Bohuow giných před twářij mau. Ne včinijss sobě rytiny/ani podobenstwij wssech wěcý které gsú na Nebi swrchu/ani které gsau na zemi wdole/ani které gsau v wodách pod zemij. Ne budess se gim klaněti/ani gim poctiwosti činiti Nebo yá gsem Pán Buoh twuog/Bůh horliwý/mstie pro neprawosti Otcůw na syny až do třetijho a čtwrtého pokolenij těm kteřijž nenáwidij mne / a činijc milosrdenstwij nad mnoho tisýcy/těm kteřijž mne milugij / a ostřijhagij Přikázanij má. Ne wezmess Gména Pána Boha twého na darmo: neboť ne bude bez pomsty/kdožbykoli wzal na darmo Gméno Boha swého.

ij Moy. xx a. Zialm lx. x.

X Přikázanij.

B

¶ Zachowegž den Swátečnij aby gey swětil/yakož přikázal tobě Pán Bůh twůg. Ssest dnij dělati budess/a činiti wsseckna djla twá: a Sedmý den budeť Swátečnij/to gest odpočinutij Pána Boha twého. Ne budess w něm dělati nižádného djla / ty y syn twůg y dcera/pacholek y děwka/wůl y osel/ y wsseliké howádko twé / y Host také kterýž gest w branách twých: a odpočineť pacholek y děwka twá/yako y ty. Pomniž žes y ty slaužil w Egiptě / a wywedl tě odtud Pán Buoh twuog w ruce sylné/a w ramenu wztěženém. A protož přikázal tobě/aby Swětil den Swatečnij.

¶ Cti Otce swého y matku/ yakož přikázal tobě Pán Buoh twuog/aby dlauho žiw byl a dobře bylo tobě / w Zemi kterauž tobě dá Pán Buoh twuog. Ne zabijss. Ne sesmilnijss. Ne vkradness. Aniž promluwijss proti swému bližnijmu křiwého swědectwij. Ne požádáss manželky bližnijho swého/ ani domu/ani pole/ani pacholka / ani děwky / ani wola/ani wosla/ani cožkoli geho gest.

ij Moy. xx b. Math. xv a. Marek vij a.

Matůss v c. Rzjma. xiij b

C

¶ Tato gest slowa mluwil Pán Buoh ke wssemu množstwij wassemu / na Huoře z prostřed ohně/w oblaku a mlhy/hlasem welikým/ne přidaw nic wijce / a napsal ge na dwau Dckách kamenných kteréž dal mně.

¶ Wy pak když gste vslysseli hlas z prostředka tmy/a horu widěli gste ana hořj/přistaupili gste ke mně y wsseckna Knijžata / a starssij z pokolenij/a řekli gste: Hle okázal nā

Pán Buoh náss welebnoſt a welikoſt ſwau
Nebo hlas geho ſlyſſeli gſme zprostředku oh
ně / a wſkutku gſme poznali dnes / že když
mluwij Buoh s člowěkem / proto žiw zůſta
ne člowěk. Pročež tehdy zemřeme / a ſpálijt
nás tento oheň přewelikỳ: Nebo budemeli
dále ſlyſſeti hlas Pána Boha naſſeho / zemře
me. Y co gť wſſelikỳ člowěk / aby ſlyſſel hlas
Boha živeho / mluwijcyho z prostředku o=
hně / yakož gſme my ſlyſſeli / a mohl žiw zuo=
D ſtati: Ty raděgi přiſtup / a ſlyſs wſſecky wě
cy které prawiti bude tobě Pán Buoh náss:
ty budeſs mluwiti k nám / a my ſlyſſyce napl
nijme ge.

¶ To když vſlyſſal Pán Bůh řekl ke mně
Slyſſelť gſem řeč lidu tohoto / kterauž mlu=
wili tobě: dobřeť gſau wſſeckno mluwili.
Kdo gim dá takowú myſl / aby báli ſe mne a
oſtřijhali wſſech přikázanij mých po wſſeli=
ký čas / aby dobře bylo gim / y ſynuom gich
na wěky: Protož gdiž a rcy gim: Nawrať
te ſe do ſtanuow ſwých. Ale ty zuoſtaň zde ſe=
mnau / a mluwiti budu wſſeckna Přikázanij
má / a obyčege poſwátné y ſaudy: a ty ge v=
čiti budeſs / aby plnili ge w zemi / kteruž dám
gim aby gij wládli.

¶ Protož oſtřijhagte a čiňte / které wěcy
přikázal wám Pán Buoh: ne vchylijte ſe a=
ni na prawo ani na lewo: ale po ceſtie kteruž
přikázal wám Buoh chodíti budete / abyſſte
živi byli / a dobře bylo wám / a aby prodlili
ſe dnowé waſſy / w zemi kterauž wládnauti
budete:

¶ Aby milowali Pána Boha a báli ſe geho napomij
na: Také aby ho nepokauſſeli: Ale Zákonu včili Sy
ny ſwee. ¶ Kapitola VI.

A Tato gſau Přikázanij a řádowé po
ſwátnj a ſaudowé / kteréž přikázal
Pán Bůh wáſs / abych včil wás
abyſſte plnili ge w zemi do kteréžto
přijgdete a wlásti gj budete / aby ſe bál Pá
na Boha twého / a oſtřijhal wſſech Přikáza
nij a vſtanowenij geho / kteréž ya přikazugi
tobě / y ſynuom twým / y wnukuom po wſſec
kny časy života twého / aby ſe prodlili dno=
wé twogi.

¶ Slyſſiž lide Jzdraelſký / a zachowag
což přikázal tobě Buoh: ať by dobře bylo
tobě / a aby rozmnožē byl geſſte wjce / yakožť
ſlijbil tobě Pán Buoh Otcuow twých dáti
zemi kteráž oplywá mlékem a ſtrdij. Sly= Math. xxij d
ſſyž Jzdraeli / Pán Buoh twuog / Buoh ge Marek xij c.
den geſt. Milowati budeſs Pána Boha twé Lukáš x c.
ho / ze wſſeho ſrdce ſwého / a ze wſſý duſſe swé
a ze wſſij ſýly twé. A budauť ſlowa tato kte= B
raž yá tobě dnes přikazugi w ſrdcy twém / a Nijž xj c.
budeſs ge prawiti ſynuom twým / a budeſs ge
rozgjmati ſedě w domě twém / a gda ceſtau /
lehage y wſtáwage. A zawážeſs ge yako zna
menij na rukau twých / a budauť před očima
twýma yako hýbati ſe / a napiſſeš ge na dwe
řijch / a na prahu domu twého.

¶ A když vwede tě Pán Buoh twuog
do země / kterauž zapřijſáhl Otcuom twým /
Abrahamowi / Jzákowi / a Jákobowi: a
dalby tobě Mieſta welíká a wýborná / kte=
rýchž gſy ne ſtawěl / domy plné mnohého z=
božij kterýchž gſy ne naplnil / Cžyſterny kte=
rýchž gſy ne kopal / Winice a Zahrady Olí=
wowé kterýchž gſy ne ſtijpil / a gedlby a na=
ſytilby ſe: wyſtřijhag ſe pilně aby ſe ne zapo
menul nad Pánem Bohem twým / kteryž
wywedl tě z Egiptu z domu ſluženoſti. Pá
na Boha twého báti ſe budeſs / a gemu ſamé Nijž x d.
mu ſlaužiti / a ſkrze gméno geho přiſahati bu Matuſs üij b
deſs. Ne puogdeſs po cyzých bozých wſſech Lukáš üij b.
národuow / kteříjž wokolo wás gſau: Nebo C
Buoh / horliwý Pán Buoh twuog geſtit v
proſtředku tebe: ať by někdy ne rozhněwala
ſe prchliwoſt Pána Boha twého proti tobě
a shladilby tě z země.

¶ Ne budeš pokauſſeti Pána Boha twé Matuſs üij b
ho / yakos pokauſſel na mijſtie pokuſſenij: O Lukáš üij b.
ſtřijhay přikázanij Pána Boha twého / ſwě
dectwij a řády poſwátné / kteréž gſem přiká
zal tobě: a dělagž to což dobrého geſt a libé
ho před twářij Páně / ať by dobře bylo tobě:
a wegda aby wládl zemij wýbornau / o kte=
réž zapřijſáhl Buoh otcuom twým / aby wy=
plénil nepřátely twé před tebau / yakož geſt
mluwil Pán.

¶ A kdyžby ſe otázal tebe zgijtra ſyn
twuog / řka: Co ſe rozumij ſkrze přikázanij D
tato / a řády poſwátné a ſaudy / kteréž přiká=
zal Pán Buoh náss nám: Powijſs mu / ſlu
žebnijcy gſme byli Faraonowi w Egipte / y
wywedl nás Buoh z Egiptu w ruce ſylnee:
a včinil diwy welikỳ: a Zázraky nayhorſſý /
proti Faraonowi w Egipte / y wſſij Čeled
dí geho před oblijčegem naſſým / a wywedl
nás odtud / aby vweda dal Zemi / kterauž

Digitized by Google

slíbil otcům nassým. Protož rozkázal Pán Bůh nám/abychom činili wssecka tato přikázaný a abychom báli se Pána Boha nasseho/aby nám dobře bylo po wssecky dny života nasseho/yakož gest dnes. A budeť miloslíw nám/gestli že budem ostřihati a činiti wssecka přikázaný geho/před Pánem Bohem nassým/yakož nám rozkázal.

¶ Zapowjdá se towarystwo s pohany: Modlářstwý kazyel welý: a budeli zachowáwati přikázaný plodnau zemi mjeti budau.

¶ Kapitola VII.

A Když tě pak wwede Pán Buoh twůg do země kterauž wládnauti budeš/a wyplénj národy mnohé před tebau/ Ethea/Gergezea/a Amorea/Kananea/Ferezea/a Ewea/ y Gebuzea/sedm národuow/ kteréjž mnohem w wěcým gsau počtu nežlí ty/a sylněgssý tebe: a dalby ge tobě Pán Bůh twuog/zmorduges ge wssecky až do ostatku. Ne wegdeš s nimi w smlúwu/aniž slitugeš se nad nimi/aniž budeš pogýmati gich dcer. Dcery také twé ne dáš synu gich/aniž dcery gich wezmeš synu twé: neboť swede syna twého/aby ne následowal mne/ale radégi aby slaužil bohům cyzým: a pro tu wec rozhněwáť se prchlíwost Božj proti tobě/a shladjť tě brzo.

q Mo. přij d

Ale radégi toto gim vděláte: Oltáře gich zkazte/Modly gich ztroskotagte/posekagte háge gich/a rytiny gich spalte: neb lid swatý gssy Pánu Bohu twému. Tebeť gest wywolil Pán Bůh twůg/aby byl gemu lid zwlásstnj ze wssého lidu/kteryž gest na zemi.

q mo. přij d Přij a přij a zrzyd.

Modly z troskotag a rytiny spal.

B Ne proto/že gste giné Národy přewayssyli počtem/spogil se gě Pán Bůh swámi/a wywolil wás sobě/ponewádž méně wás gě nežli wssech giných národuow: ale že miloval wás Bůh a ostřihal přisahy kteruž přisáhl wassým otcům. A wywedl wás w ruce sylne/a wykaupil z domu služebnosti/a z mocy Faraona Krále Egiptské. A zwjssš že Pán Buoh twuog/ouť gest Buoh sylný a wérný ostřihage vmluwy a milosrdenstwj milugicým se/a tem kteréjž ostřihagú přikázanj geho do tisýce naroduow: a odplatj tem kteréjž ho nenáwidj y hned/ tak že ge rozptylj aniž dele prodlj/ale y hned gim odplatj což gsau zaslaužili. Protož ostřihayž přikázanj geho/řáduow poswátných a sauduow/ktereż yá tobě dnes přikazugi aby činil.

Bůh žídy miloval ne pro gich hodnost.

C Gestli že budeš poslauchage ostřihati sauduow geho/ostřihatiť také bude y tobě Pán Buoh twuog vmluwy a milosrdenstwj ktereż slíbil otcuom twým: a budeť miloważ tebe/a rozmnožjť/ a dáť požehnánj plodu života twého/polí twému/winicem/obilj/olegí/y wjnu zbjranj/y dobytku/y stáduom owcý twých/w zemi kterauž slíbil otcuom twým aby dal gi tobě. Požehnaný budeš mezy wssemi národy. Ne budeť v tebe neplodný obého pohlawj/ tak w Lídech/y w dobytku twém. Odagmeť od tebe Pán Buoh wsselikú neduh: a wssecky nemocy Egiptské nayhorssý/ktereż znáš/ ne dopustjť na tebe/ale na wssecky nepřátely twé. A zkazýš wssecky národy/kteréjž Pán Bůh twůg dá tobě. Ne odpustjť gim oko twé/aniž budeš slaužiti bohuom gich/ aby ne byli tobě ku pádu. Díssli w srdcý twém/wjceť gest těchto národuow/ kterak yá ge budu mocy shladiti: Ne bog se/ale zpomeň které wěcy učinil Buoh twuog Faraonowi y wssem Egiptským/rány nayweťcj/ktereż widěly oči twé/a diwy a zázraky/y ruku sylnú/a rameno mocné/aby tě wywedl Pán Bůh twůg. Také učinj wssem Národuom/kterýchž ty se obáwáš.

q Mo. přij d

C

D

Matiš přij s.

K tomu také dopustjť Pán Buoh naně y sršnie/dokawádžby ne wyplénil wssech kteréjž vtekau před tebau/ne budauť se mocy skrýti. Ne bog se gich nebo Pán Bůh twůg v prostřed tebe gest: Buoh welikú a hroznú oně zkazý wssecky národy ty před tebú pomalu/onde y onde. Ne budeš gich mocy shladiti pogednau: aby snad ne rozmnožily se proti tobě sselmy země. Y dáť ge Pán Bůh twuog před oblíčegě twým / a zmorduget ge/ažť konečně shlazeni budú. A dáť Krále gich w ruce twé/a shladjš gmena gich pod nebem: žádnýť ne bude mocy odolati tobě/ dokawádž ne potřeš gich. Obrazy gich rytté ohněm spálíss: ne požádáš zlata toho anebo stříbra z ktereholito učinění gsau/ aniž co wezmeš sobě z toho / aby ne rozhněwal Boha/proto nebo ohawnosť gest Pána Boha twého. Aniž co přineseš do domu twého což gest z Modly / aby ne byl proklatý/ yako y to gest: Jako mrzutau wec / a nečistau/wuossliwosti mjti budeš/ a yako po-

Digitized by Google

ſſkwrnénj a ſmrad mýtj to budeſs/nebo wec proklatá geſt :~

¶ Připomýnagý ſe trápenj které mieli na pausſti:
Také dobrodyny které gim Buoh včinil mnoha:
A že ne w ſamem chlebě žiw geſt člowek.

¶ Kapitola VIII.

A WSſelikě přikázanj ktereż yá tobě přikazugi dnes / hleď pilně aby wyplnil abyſſte mohli žiwi býti a rozmnożiti ſe / a wegdauce abyſſte wládli zemj/ktorúżto ſlýbil Buoh otcuom waſſim A rozpomeneſs ſe na wſſelikau ceſtu/ktorauż tě přiwedl Pán Bůh twůg / čtyřidceti leth přes pausſt/aby trápil tě a zkuſyl/a aby známo bylo co geſt w twém ſrdcy/budeſſli oſtřj hatí přikázanj geho čili nic. Trápil tebe hladem/ a dal tobě pokrm Mannu / ktereś ne znal ty y otcowe twogi : aby okázal tobě / że ne w ſamém chlebě žiw geſt člowěk/ ale w každém ſlowě/ktereż pocházý z vſt Božjch. Raucho twé gimżto odjwáſs ſe/ ne zhynulo ſtaroſtj/a noha twá nenýt zetřjna : Ay toto létho giż geſtit čtyřidcátc: aby zpomenul w ſrdcy twém/że yako včj člowěk ſyna ſwého / tak Pán Buoh twuog včil tebe / aby oſtřýhal přikázanj Pána Boha twého/a chodil po ceſtách ge°/a bál ſe ho. Pán Buoh zagiſté twuog/ vwedeť tě do země do bré/do země w niż gſú řeky/ potokowé a ſtudnice : a na horách té země y napoli wyprýſſtugýt ſe ſtudnice propaſti : Země obilé/ geč mene/a winic/w nižżto Fykowé a yablka zrnatá roſtau/y oliwowý : zemi olege a ſtrdj Kdežto bez wſſeho nedoſtatku gýſti budeſs chleb twůg/a wſſech wěcý hognoſt mjtí budeſs : Kterežto země kamenj gſauť żelezo/ a z Hor gích dobýwagý měděmné rudy : Aby kdyżby gedl/a ſyt byl/děkowal Pá° Bohu z země wýborné/kterauż dal tobě.

¶ ¶Budiż pílen a wyſtřýhag ſe / aby někdy ne zapomenul ſe nad Pánem Bohem twým/ a aby ne zanetbáwal přikázanj ge° ſaudů w geho/y obyčegů w poſwátnych/ktereż yá tobě dnes přkazugi : Aby kdyżby gedl a ſyt byl/domůw pěkných ſobě nadělal/a w nich bydlil/a mělby hognoſt zlatta a ſtřjbra dobytka/wolů/owcý y wſſech wěcý/nepozdwihlo ſe ſrdce twé / a zapomenulby ſe nad Pánem Bohem twým / ktereż wywedl tě z Egipta/z domu ſlużebnoſti: a wůdce twůg byl na pausſti welikě a hrozné/nakterežto byli Hadi kteřjżto ſwým dychánjm pálili/ a ſtrſr y had přegedowatý ktereż ſlowe Dypſas/a nic ne bylo wody : ktereż wywedl potoky wod z ſkály přetwrdé/a krmil tě Manau na Pauſſti/ o kterež ne wědělí Otcowee twogi. A kdyż tebe potrápil a zkuſyl naposledy ſmilowal ſe nad tebau: aby ne řekl w ſrdcy ſwém: Sýla má a moc ruky mé/tyto wſſecky wěcy dali mi. Ale pomni na Pána Boha twého/że on tobě dal moc/aby naplnil vmluwu ſwú/kteraużto přiſáhl geſt otcům twým/ yakož okazuge to dneſſnj den.

¶ Bohu wſſecko dobré přičteno má býti.

D ¶A pakli zapomena ſe nad Pánem Bohem twým následowalby bohuow cyzých/ a ctílby ge/a klaněłby ſe gim : ay předpowj dámť tobě nynj że konečně zahyneſs. Yako pohané ktereż shladil Pán Buoh při wgitj twém/tak y wy zahynete/ geſtlí że ne budete poſluſſní hlaſu přikázanj Pána Boha waſſeho :~

¶ Kupaměti přiwozuge ſtarý a minulý hřjch Ate rak tele ſobě ſlili/geſſto Boha tjm rozhněwali. A kterak ho Moyżjſs modlitbau ſwau vtroil.

¶ Kapitola IX.

A SLyſſyż Líde Jzdrahelſký / ty dnes půgdeſs přes Jordán/ aby wládl národy welikými a ſylněgſſými nežlí gſy ty/Mieſty welikými/ a ozděnými aż k Nebi/lidmi welikými a wyſokými/ ſyny Enachym ktereż gſy widěl y ſlyſſel/gimżto žádny ne můż odepřjtí. Protoż wězyż że dnes Pán Bůh twůg ont půgde před tebú/ohenj genż ſpaluge a kazý/ktereż ſetře ge/shladj a wyplenj před twářj twú rychle/ yakož mluwil tobě. Ne řjkag w ſrdcy twém kdyżby ge shladil Pán Bůh twůg před twářj twau: Pro ſprawedlnoſt mau vwedl mne Buoh do země této abych wládl gj/ poněwádż p ſwé neprawoſti tito Národowé shlazeni gſau. Aniż zagiſté pro twú ſprawedlnoſt/a neb vprjmnoſt ſrdce twého wegdeſs do země té aby wládl gj: ale że oni neſſlechetně činili/protoż shlazeni gſú/kdyżs wſſel do gich země:aby ſplnil Pán Bůh ſlowo ſwé/ktereż pod přjſſahau ſlýbil otcuom twým / Abrahamowi/ Jzákowi a Jákobowi.

¶ Člowěk ſprawedlnoſti ſwé a hodnoſti/nemaa nicz přičjtati

¶ Protoż wězyż/że ne pro ſprawedlnoſt twau/dá tobě Bůh zemi tu wybornau áby wládl gj / poněwádż pře twrdé ſſyge gſy

Ziemě zaſlýbená yaká geſt.

Digitized by Google

Saudy. lid. Pamatugž a nezapomněnag/kteraks k hněwu popauzel Pána Boha twého na pú ſti: od toho dne yakžs wyſſel z Egiptu/ až do tohoto mſtа wždy gſy „pti Pánu Bohu twému vſylowal. Nebo y na huoře Oreb popudil gſy ho/protož rozhněwaw ſe/ chtěl geſt tě ſhladiti/když gſem wſtúpil na Hůru

Mogžiſſ trwal na hů ře. abych wzal dwě Dcky kamenné vmluwy kte ruž včinil ſwámi Bůh: a trwal gſem na hů ře čtyřidceti dnij a čtyřidceti nocý/ chleba ne geda a wody ne pige. Y dal mi Buoh dwě Dcky kamenné pſane prſtem Božjm / genž na nich byla pſána wſſeckna Přikázanij Bo žij/kteraž mluwil wám na huoře z proſtřed ku ohně kdyžto množſtwij lidu ſeſſlo ſe bylo.

¶ A když pominulo čtyřydceti dnij a to liež nocý/dal mi Pán Bůh dwě Dcky Ka

ij M. xxxij b. menné/Dcky vmluwy/ a řekl mi: Wſtaň a ſegdi doluow rauče: nebo lid twůg kteryžs wywedl z Egipta/opuſtilit gſau rychle ce ſtu kterauž gſy gim okázal/a včinili ſobě ſlití

Telc Zla tí. nu. Y řekl opět Buoh ke mně: Widijm že lid tento twrdé ſſýge geſt / puſt mne nechť ſetru

C gey a ſhladijm gméno geho pod Nebem/ a vſtanowijm tě nad ginym lidem wětſſijm a ſylněgſſým nežli tento geſt. Y když ſſel gſem s hůry kteraž hořela/ a neſl gſem w obau ru kau Dcky vmluwy. A když gſem vzřel a wy zhřeſſyli proti Pánu Bohu waſſemu / a ſlili ſobě tele/ a že gſte brzo opuſtili ceſtu kterauž wám vkázal : powrhl gſem Dcky z rukau mých/a rozrazyl gſem ge pd twářj waſſj. A gda opět padl gſem pd Pánē Bohē/ modle ſe yako prwé/čtyřidceti dnij a čtyřidceti no cý chleba ne geda a wody ne pige/ pro wſſec ky hřijchy waſſe/kterež gſte činili proti Pá mu Bohu a gey k hněwu popudili: Neb gſem ſe bál prchliwoſti a rozhněwánij geho/ kte rýmž proti wám popudil ſe/ a chtěl wás s hladiti. Y vſlyſſal mne Buoh také y tehdáž.

¶ Na Aarona také byl ſe náramně roz hněwal/chtěl gey ſetřijti / y za něho též takee proſyl gſem. Hřijch pak wáſs/kteryž gſte v činili/totiž tele/vchopiw ohněm gſem ſpálil/

D a na kuſy ztroſkotaw / ſpálil až na prach/ a

Hrobu wſypal do potoku/kteryž teče s hory. W Zá ve zadoſti. palu také/a w Pokuſſenij/a při Hrobijch žá doſti/popudili gſte Boha : Y když poſlal wás z Kadesbarné/a řekl : Wſtupteż a wlá dněteż zemij kterauž gſem dal wám: Y potu pili gſte rozkázanij Pána Boha waſſeho / a ne wěřili gſte mu : aniž gſte chtěli ſlyſſeti hla ſu geho/ ale wždy gſte byli reptawij „pti Pá nu od toho dne yakž gſem wás poznal.

¶ A ležal gſem před Pánem Bohem čty řidceti dnij a ctyřidceti nocý/ w nichžto po korně proſyl gſem aby wás ne ſhladil yakož hrozyl/a modle ſe řekl gſem: Pane Bože ne s hlazugž lidu twého a dědictwj twého kterež gſy wykaupil w welikē mocy twé/kterež gſy wywedl z Egiptu w ruce ſylné. Rozpomeň ſe na ſluženbnjky twé/ na Abrahama Jzáka a Jákoba/ne hleď na twrdoſt lidu tohoto/ a na neprawoſt hřijchu gich : aby ſnad ne ře kli obywatelé země/z kterež gſy wywedl nás Ne mohl geſt vweſti gich Buoh do země kte rauž zaſlúbil gim/ a mělt geſt ge w nenáwi ſti:a protož wywedl ge na pauſſt/aby zmor dowal ge: kterijž gſau lid twuog a dědictwj twé kterež wywedl gſy w ſýle twé welikē/ a w ramenu twém wztaženém:

¶ O druhých Dckách činij zmijnku: O ſmrti Arono wě: Aby ſe Boha bali a gey milowali: A obrezali ſrd ce ſwá: Milowali poceſtně: a Boha ſe bali.

¶ Kapitola X.

TOho času řekl Pán Buoh ke mně: Wyhlaď ſobě dwě Dcky kamenné yako prwnij byli/ a wſtup ke mnie na huoru:a vděláš Archu dřewěn nau/a napijſſyť na Dckách přikázanij a ſlo wa kteraž byla na prwnijch Dckách kterež gſy rozrazyl/a wložijſs ge do Archy. Protož vděl gſem Archu z dřijwij Sethym. Y když gſem wyhladil dwě Dcky kamenné po dobné prwnjm/ wſtaupil gſem na hůru ma ge ge w rukau. Y napſal na těch Dckách ya kož prwé byl napſal/ deſet ſlow/ kterež mlu wil k wám Pán Buoh na huoře z proſtřed ku ohně/kdyžto lid ſeſſel ſe byl/ a dal mi ge. Tehdy nawrátil gſem ſe ſſeď s huory/ a w ložil gſem Dcky do Archy kterauž gſem vděl lal/kterež až do dneſſka gſau tam / yakož mi přikázal Buoh.

A Dwě Dcky.

¶ Synowé pak Jzdrahelſſtij hnuli ſe s B mújſta Beroth ſynuow Jachan w Moſera/ üij Mo. xx d. kdežto Aron vmřel a pochowán geſt/a mij ſto něho požijwal kněžſtwij ſyn geho Elea zar. Odtud pak přiſſli do Gadgad: A od tud hnuwſſe ſe położili ſe w Jetbata/w zemi wod a potoků w. To°času oddělil Pán Po

Digitized by Google

Saudowé.

kolenij Léwij / aby nosyli Archu vmluwy Páně / a stáli před ním slaužijce / a dobrořečj ce we Gmeno geho až do dnessnijho dne. A protož ne měl Lewi djlu ani dědictwij s bra třijmi swými / neb sám Buoh gest dijl geho / yakož slijbil gemu Pán Buoh twuog.

C ¶ Já pak trwal gsem na hůře yako prwé čtyřidceti dnij a čtyřidceti nocý: Y vslyssal mne Pán Buoh y tehdáž / a ne chtěl tě shladiti. Y řekl mi: Gdiž předcházeg lid tento / ať wegde a wládne zemij / kterauž gsem zaslijbil Otcům gich / abych dal gim gi. A nynij lide Izdrahelský / což Pán Bůh twůg žádá wjc od tebe gediné aby se bál Pána Boha twého a chodil po wssech cestách geho / a aby milowal gey / a slaužil Pánu Bohu twému w celém srdcy twém / a we wssý dussy twé: a aby ostřijhal přikázanij geho / y obyčeguow poswátných kteréž yá dnes přikazugi tobě / aby dobře bylo tobě: Ey Pána Boha twého gestiť nebe / y nebe nad nebesy / y země y wssecky wěcy kteréž gsau na nij: A wssak s Otcy twými spogil se Pán Buoh / a milowal ge / a wywolil po nich sýmě gich / totiž wás / ze wssech národuow / yakož dnessnij den okazuge.

Boha se báti.

Choditi po Cestách Božijch.

Nijž w xxj b.

D ¶ Protož obřežtež obřijzku srdce wasseho / a ssýge wassij ne zatwrzugte wijce / nebo Pán Buoh wáss onť gest Buoh nad Bohy Pán nad pány: Buoh weliký / a mocný a hrozný / kterýž osoby ne přigjmá ani darůw. Cžinijť saud syrotku / a wdowě / miluget hostie / a dáwáť gemu žiwnost y oděw: Protož y wy také milugte hosti / neb gste také y wy byli pohostinu w zemi Egiptské. Pána Boha tweho báti se budess / a gemu samému slúžiti budess / geho se přidržeti budess / a přisaháti budess we Gméno geho. Onť gť chwála twá / a Bůh twuog / kterýž včinil tobě tyto weliké wěcy a Hrozné / kteréž widěly oči twé. W sedmdesáti osobách wessli Otcowé twogi do Egipta / a hle giž tě nynij rozmnožil Pán Buoh twůg / yako hwězdy nebeské.

Obřjzka Srdce.

Buoh osob ne přigijmá.

Pocestné milowati.

Wayss vij d.

¶ Samému Bohu slúžiti.

¶ Připomijná se pomsta kterauž Buoh včinil nad Faraonem: Také nad Dátanem a Abironem: Rozkazuge přikázanij aby sobě psali na Srdcy / a wázali na ruce: A o požehnánij / y o zlořečenstwij pro přikázanij. ¶ Kapitola XI.

plněnij prwnijho Přikázanij.

A Milůgž tehda Pána Boha twého / a zachowegž Přikázanij geho / y řády poswátné / saudy y rozkazy / po wesskeren čas. Poznag též dnes ty wěcy kterýchž ne znagij synowee wassy / kteřijž ne widěli trestánij Pána Boha wasseho / welikých wěcý geho / a sylné ruky y mocného ramena / znamenj y skutky kteréž činil v prostředku Egipta Faraonowi Králi y wssý zemi geho / y wssemu wogsku Egiptskému / gezdcuom / y wozuom: kterak potopily ge wody Moře rudeho / když wás honili / kterak ge shladil Pán Bůh až do dnessnijho dne: Y wám také které wěcy včinil na paussti / dokawádž gste ne přissli na toto mijsto: a Dátana y Abirona syny Eliabowy / kterýž byl syn Rúbenuo / kteréž požřela země rozstúpiwssy se. za žiwa s domy a s stánky gich / y se wssým statkem gich kterýž měli v prostředku synuow Izdrahelských.

iij Mo. xvj d.

B ¶ Oči wasse widěly wssecky skutky Božj weliké kteréž včinil / abysste ostřijhali wssech Přikázanij geho / kteréž yá wám dnes přikazugi: abysste mohli wgijti a wládnauti zemj tau do kteréž gdete / a abysste za dlauhy čas žiwi byli w nij: kterauž pod přijsahau zaslijbil Bůh otcům wassým y semenu gich / genž oplýwá Mlekem a Strdij.

Země zaslijbená yaká

¶ Země zagisté do kteréž gdess aby gj wládl / nenj yako země Egiptská z které gsy wyssel / kterúžto když posegj semenem tehdy wody wedeny býwagij a swlažugij pole aneb zahrady: ale gest země w nijžto Hory gsau a rolij z nebe čekagijce desstě / kterúž Pán Bůh twuog wždycky widij / a oči geho nad nj gsú od počátku roku / až do konce.

Nijž w teež.

Nijž w xc.

¶ Protož budeteli poslauchati Přikázanij mých / kteréž yá dnes wám přikazugi / abysste milowali Pána Boha wasseho / a slúžili gemu ze wsseho srdce wasseho / a we wssý dussy wassý: dáť desst zemi wassý časy swými / abysste zbijrali obilé / wijno a oleg / a seno s luk ku pokrmu dobytku / abysste y wy gedli a syti byli. Wystřijhagte se ať by ne bylo swedeno srdce wásse / abysste odstúpili od Pána Boha wasseho / a slaužili Bohuom cyzým a gim se klaněli: a proto Buoh rozhněwalby se a zawřelby nebe / a desstie ne dal / aby země ne wydala vrody swé / abysste rychle zhynuli z Zemie wýborné / kterauž Paan

Digitized by Google

Saudowé.

Bůh dá wám. Složte tato ſlowa
Wayſ vj d. w ſrdcy a w paměti waſſij/a vwažte ge ſobě
na rukau za znamenj/a yako mezy očima wa
Hlawu Božij w ſrdcy a w Myſli y před Očyma ſtrýma mýti maſs. ſſýma položte. Učte ſyny waſſe ať ge přemy
ſſlugy. Když ſedneſs doma/aneb cestú půg
deſs/léhage y wſtáwage: Napýſſeſs ge na
wečegých dwerij domu tweho aby rozmno
žili ſe dnowé twogi y ſynuow twých na zemi
kterauž zaſlúbil Buoh dáti Otcuom twým
dokudž nebe wiſý nad zemij.

Wayſs w třej Geſtli že oſtřýhati budete Přikázanij
kterež přikazugi wám a ge činiti/abyſſte mi
lowali pána Boha waſſeho/a chodili po w
ſſech cestách geho držjce ſe ho/ſhladýt Pá
Buoh wſſeckny národy tyto před twářj wa
Joſue 1 a. ſſý/a vládnauti budete gimi geſſto gſú wět
ſſý a ſylněyſſý nežli wy. Wſſelike mýſto po
kteremž ſſlapati bude noha waſſe/waſſet bu
de. Odpauſſte/a od Libánu/a od řeky welí
ké Euffraten/až do Moře na západ ſlunce/
budauť meze waſſe. Žádný ne poſtawýt ſe
proti wám: ſtrach wáſs a bázeň dát Pán
Buoh na každau zemi po kterež chodíti bu
dete yakož geſt mluwil wám.

D Ay dnes předkládám před twářj wa
ſſij/Požehnánij y Zlořečenij: Požehnánij.
Pužij nánij poſlu ſſnym ſlowa Božjho. Zlo řečenij newěr nym. Geſtli že budete poſluſſnj Přikázanij Pána
Boha waſſeho/ kterež yá dnes přkazugi wá.
A zlořečenij/ Geſtli že ne budete poſlauchati
Přikázanij Pána Boha waſſeho/ a také ge
ſtli že ſegdete s cesty/kterauž yá nynij okazu
gi wá/ a půgdete k Bohům cyzým kterýchž
ne znáte.

Když tebe vwede Pán Buoh do země
do kterež gdeſs aby w nij bydlil/včnýſs po
žehnánij na hůře Garyzym/ a Zlořečenij na
hůře Hebal: kterež gſau za Jordánem/za ce
ſtau která ſe chylij na západ ſlunce w Zemi
Kanán/genž geſt na poli proti Galgala po
dlé vdolý geſſto ſe táhne a wede daleko. Wy
pak puogdete přes Jordán abyſſte wládli
zemij kterauž dá wám Pán Bůh wáſs/aby
ſſte gi měli a wládli. Hleděž abyſſte napl
nili řády poſwátné a ſaudy/ kterež yá dnes
wám wyprawowati budu:

Modlářſtwij aby kazyli/ a toliko na gediném mj ſtie aby obětowali/kterýby Buoh wywolil: A s krwij aby ne gedli. Kapitola XII.

Atoť gſau Přikázanij a ſaudowee
kterež máte činiti w zemi kterauž A
Pán Buoh Otcuo twých dá to
bě/abyſſte wládli gij po wſſeckny
dny dokudž po zemi chodýte. Zkazte wſſecka
mýſta na kterýchžto pohané (kterež opanuge
te) ctili bohy ſwé na Horách wyſokých/ a Modlář ſtwij kazyti a od nebo ſe wy ſtřýhati.
na pahrbcých/a pod každým ſtromem rato
leſnym. Oltáře gich zkazte/ obrazy ztlucte/
hágc ohněm ſpalte/a modły ſtroſkotagte: a
gména gich ſhlaďte z mýſt těch.

Ne vdeláte tak Pánu Bohu waſſemu:
ale na mýſto kterež wywolij ſobě Pán Bůh
wáſs ze wſſech pokolenij waſſych/aby polo
žil gméno ſwé tu/aby bydlil na něm/přjgde
te a obětowati budete na mýſtie obětj zápal
né waſſe a wýtězné/deſátky y prwnij vrody
rukú waſſych/ſliby y dary/prworozené wo
ly y owce. A gýſti budete tu před twářj Pá
na Boha waſſeho: a weſeliti ſe budete we w
ſſech wěcech k kterýmžto wztáhnete Ruku/
wy y čeled waſſe/ w kterýchžto požehnalby
wám Pán Buoh wáſs.

Ne budete dělati tam těch wěcý kterež Činiti to coż Buoh přikazuge a ne to coż ſe nám do brého zdá.
my tuto děláme dnes/ každý což ſe mu zdá
prawcho: Nebo gſte až doſawád geſſtě ne
přiſſli do odpočinutij/y do wládařſtwij/ kte
rež Pán Buoh wáſs dá wám. Přegdete B
Jordán/a bydliti budete w zemi kterauž dá
wám Buoh wáſs/abyſſte odpočinuli od w
ſſech nepřátel wuokolij: a bez wſſeho ſtrachu
abyſſte bydlili na mýſtie/kterež wywolil Pá
Buoh wáſs aby bylo Gméno geho w niem:
Tam ſnáſſeti budete wſſecky wěcy kterež při
kazugi wám/obětj zápalné/a giné obětj/deſá
tky/a prwnij vrody roboty waſſý: a cožko
li geſt neylepſſý w dařých a co gſte ſlýbili dá
ti Pánu Bohu. Tu hodowati budete před
Pánem Bohem waſſým/Synowé y dcery
waſſe wy pacholcy y děwky/také y Lewýto
wé kterýž w waſſych městech bydlij/ nebť ne
magij gineho dýlu a dědictwij mezy wámi.

Wyſtřýhag ſe aby obětij zápalných
twých ne obětowal na každém mýſtie kdež
ſe zdá: ale na tom mýſtie kterež wywolil
Buoh/w některém pokolenij obětowati bu
deſs obětj/a včnýſs cožkoli přikazugi tobě.
Geſtli že by pak chtěl gýſti maſſo/a kochánj
by w něm měl/zabij a gez wedlee požehnánj
Pána Boha twého/kterežť dalť tobě w mě

Digitized by Google

Saudowé.

ſtech twých: budeli nečiſté / totiž/ poſſkwrněné a mdlé: pakli čiſté to geſt celé bez poſſkwrny/ kterež ſluſſý obětowati/ yako Srnu aneb Gelena tak gjſti budeſs/ toliko bez krwe/ krew yako wodu wycediſs na zemi. Ne

Krew ſe gyſti zapowjdá.

¶ budeſs mocy gjſti w městeckách twých/ deſatku obilij twého/ wjna y olege/ prworozené wěcy howad twých a dobytka kterež ſlibiſs/ aneb dobrowolně chtjti budeſs obětowati/ a prwnij Vrody roboty twé: ale před Pánem Bohem twým gjſti ge budeſs/ na mjſtie kterež wywolil Pán Buoh twůg/ ty/ ſyn y dcera twá/ pacholek/ děwka/ y Lewjta/ kterýž gſau w městech twých: a budeſs ſe weſelíti/ y naſytiſs ſe před Pánem Bohem twým we wſſech wěcech k kterýmž to wztáhneš ruku twau. Hleděž aby ne opauſſtěl Lewity každý čas když budeſs bydliti w zemi twé:

Nětž xix c.

¶ Když rozſſyřij Pán Buoh cyle twé/ yakož geſt mluwil tobě/ a chtělby gjſti mas ſo kterehož žádá duſſe twá: a mjſto kterež wywolil Pán Buoh twůg/ aby bylo tu gmé no geho/ bylolíby podál / zabjſs z ſtáda a z dobytka kterež budeſs mjti/ yakož gſem přikázal tobě / a gjſti budeſs w Mieſteckách twých yakžt ſe bude lybiti. Yakož gedjſmu a Gelena tak gjſti budeſs ge. čiſtý y nečiſtý ſpolu gjſti budau. Toliko wyſtřihag ſe toho aby krwe negedl: Krew zagjſté gich za duſſy gich geſt: a protož ne máſs gjſti duſſe s maſſem/ ale na zemi wycediſs a wylegeš yako wodu/ atby dobře bylo tobě/ y ſynuom twým po tobě když by vdělal to což líbij ſe před Pánem Bohem.

Nětž xv d.

D

¶ Kterýchž pak wěcý poſwětiſs a ſljbiſs dáti Bohu/ wezmeſs a přigdeſs na mjſto kterež wywolil Pán Buoh/ a obětowati budeſs obět twau maſſo a krew/ na Oltáři Pána Boha twého: Krew obětí wylegeſs na Oltář/ a maſſo gjſti budeſs. Protož zachoway a ſlyſs tyto wěcy wſſecky kterež já tobě dnes přikazugí/ atby tobě dobře bylo y ſynům twým po tobě až na wěky/ kdyžby činil což dobrého geſt/ a to což ſe lzbij před oblj čegem Božjm. Když ſhladij Pán Bůh národy před twářij twú/ dogichžto země gdeš aby wládl gij a w nij bydlil: Wyſtřihag ſe aby gich ne náſledowal/ když budau před tebau wyhlazení/ a ptalby ſe na gich obyčege/ řka: Yakož gſau ctili Národowé tito bohy

Nětž xix a.

Ł

¶ ſwé/ takť y já ctjti budu. Ne včinjſs též Pánu Bohu twému. Wſſecky zagiſte ohawnoſti kterež má Buoh w mrzkoſti/ činili gſau bohuom ſwým/ obětugjce Syny a dcery ſwé modlam w ohni ge pálijc: Což přikazugí tobě toliko včiň to Pánu Bohu / ne přidá wag nic ani vgjmag:

K ſlowu Božjmu nic ne přidáwati ani vgjmati.

¶ Kaleſſnému Proroku aby newěřili/ kteryby ſkrze zázraky předpowědené chtěl ge vweſti w modlářſtwij.

¶ Kapitola XIII.

A

JOwſtaneli v proſtřed tebe Prorok aneb který prawilby ſe Sen widěti a předpowědělby znamenj a zázrak a ſtaloby ſe tak yakož předpowěděl/ a řekłby tobě: Pogme náſleduogme a služme bohuom cyzým/ kterýchžby ty ne znal: ne vpoſlechneſs řečí Proroka toho a wyprawowače ſnuow/ nebo zkuſſeget wás Pan Buh wáſs aby zgewně poznal milugeteli geho čili nic z celého ſrdce/ a ze wſſý duſſe waſſý. Pána Boha waſſeho náſledůgteż/ a geho ſe bogte/ Přikázanj geho oſtřihagte/ a ſlyſſte geho hlas: gemu ſlaužiti budete/ a geho ſe přidržeti. Prorok pak ten kterýž ſobě ſmyſlil Sen za

B

mordowánj bude: nebo geſt mluwil / aby was odwrátil od Pána Boha waſſeho kterýž wywedl was z země Egiptſké/ a wykaupil z domu ſluženoſtí: aby tě ſwedl s cesty kterauž tobě přikázal Pán Buoh twuog: a odegmeſs zlé z proſtředku tebe.

¶ Radillitby bratr twuog Syn matky twé/ ſyn twuog aneb dcera / aneb manželka twá kteráž geſt w luonu twém/ buďto přjtel kterehož milugeſs yako ſe ſameho / a řekl by tobě tagně. Pogme a služme bohuom cyzým kterýchž ne znáſs ty/ ani otcowé twogí/ wſſech Pohanuow kterýchž wuokol was gſau/ aneb podál / od počátku země až do konce: ne powoluog mu/ ani vpoſlechni ho/ aniž take odpauſſteg gemu oko twé/ aby ſe nad njm ſlitowal a zatagil gey/ ale hned zabjſs gey: Ruka twá ať geſt nayprw na něho/ a potom

C

ruce lidu ať gey vkamenugij až do ſmrti/ nebo chtěl tebe odtrhnúti od Pána Boha twého/ kterýž tě wywedl z Egiptu z domu služebnoſtí: Aby weſſkeren lid Jzdrahelſký ſlyſſe to y bál ſe/ aby nikoli ne činil tehož/ ani tomu podobného.

¶ Geſtli žeby vſlyſſal w některém městě

twém kterež tobě Pán Bůh dák bydlenj/ ani prawij giným: Wyssliť gsau synowé Belialowi z prostředku tebe/a odwrátili Obywatele města twého/a řekli: Pogme a služme Bohuom cyzým/ktery3ch bysste wy nezналi: Tehdy ptag se pilně/ a zwěda gistotu ano ohawnost ta w skutku včiněna gest/ y hned zmordugess obywatele toho Miesta mečem/a zkazyss ge yakožto prokleté/y wsse
D cky wěcy kterež w něm gsau/až do howada. y wssecky nádoby skladess v prostřed rynku a spályss ge s tym Miestem/tak aby wssecky wěcy zkazyl Pánu Bohu twému/aby byla hromada wěčná. a zasse aby ne stawělo se/ a ne wezmess ničehožz kech wěcy proklatých Miesta toho/ aby Pán Buoh odwrátil se od hněwu prchliwosti swé/a slitowal se nad tebau/a rozmnožil tě yakož přisáhl Otcuom twým/kdyžto vposlechness hlasu Pána Boha twého/ostřihage wssech Přikázanij geho/kteráž yá dnes přikazugi tobě/ aby činil to což se libij před twářij Pána Boha twé°.

¶ Nečistá howada gjsti se gim zapowjdagij/ale čistá dopaussteg̃: A o desátcých.

¶ Kapitola XIIII.

A Synowe Pána Boha wasseho Nebudete se řezati/ani vděláte sobě Lysyny nad mrtwým/ nebo Lid Swatý gsy Pánu Bohu twému: a tebe wywolil aby byl mu za lid zwlásstnij mezy wssemi národy kterýž gsau na zemi:

Wýss vij a. w xxvij d. I Mojž. xj a.

Jwýřata k gedenij.

Jwýřata zapowědiná.

¶ Ne gezte těch wěcy které nečisté gsau. Tato pak zwýřata gjsti budete/wola/a owcy/Kozu/ a Gelena/ a Srnu/ a Búwola/ Kozorožce/a Lelenda/ Gednorožce/ Wola lesnjho: y giné každé Howádko/ kterež má rozdělená kopyta na dwé/ a přežjwá/ to gjsti budete. Těch pak kteraž přežjwagij a kopyta ne dělij těch gjsti ne máte/welblauda Zagyce/a Gežka: kterež přežjwagij/ ale ne magij kopytka rozděleneho na dwé/nečistét bude wám. Swiné také ačkoli má kopýtko na dwé rozdělené/ ale že ne přežjwá/ protož nečistát bude wám: Massa gich ne budete gjsti/ ani dotknete se gich mrtwých těl.

B Tyto pak wěcy gjsti budete kterež v wodách gsau: Wssecko což má plautwy a lupény gezte: kterež pak ne magij plútwij ani lupín ne gezte/ nebo nečisté gsau. Wssecko ptactwo čisté gezte. Nečistého ne gezte/ totiž

Ryby k gedenij.

Ptactwo

Worlice/Noha/a Sahana/Jrona/a Supa/Luňáka/wedlé plemene geho/ y wssého pokolenij hawranýho/y Pstrosa/y Sowu/ Káně/y Gestřába wedlé rodu ge°/ Raroha y labuti/Čápa/wodný káně/ Pelikána/ka lausa/Bukače/y Kalandra/každeho wedlé plodu swého/Dedka také/y Netopýře. A wssecko což plazý se po zemi a má křjdla/nečistét gest/a ne budete ho gjsti. Wssecko což čisté gest gezte: vmrlé pak wěcy ne gezte. Po
C cestnému a kterýž w branách twých gt dáš takowé wěcy aby gedl/ neb prodag gemu: nebo ty gsy lid swatý Pána Boha twého. Ne budeš wařiti kozljka w mleku matky ge°

¶ Mo. xxiij c xxvij d.

¶ Desátý djl oddělyss ze wssého obilj twého kterež rodj se na každý rok/a gjsti budess před oblyčegem Pána Boha na mjstie kterež wywolij/aby tu bylo wzýwáno gmeno geho: Desátý djl twého obilj/ olege/wjna/a prworozené wěcy z dobytka twého a z Owcý obětowati budess/ aby včil se báti Pána Boha twého po wssecký čas.

¶ Gestli že pak bude daleká cesta k mjstu kterež wywolil Pán Buoh twuog/a dal by tobě požehnánj/ a ne mohlby donesti k němu wssech těch wěcy/ prodáss ty wssecky wěcy a na penjze zwedess/ a přinesess w rukau twých na mjsto/kterežby wywolil Pán
D Buoh twuog/a kaupjss za ty penjze co se bude zdáti/buďto z wolů w/buďto z owcý/y wjna/y Rywoly/y kterehožkoli nápoge opogného/a wssecko čehož žádá dusse twá: a gjsti budess před Pánem Bohem twým/ a hodowati ty y čeled twá y Lewjta také kterýž w branách twých gest: Hleděž aby ne wopaustěl ho/neboť ne má gineho djlu w dědictwj wassem.

¶ Létha třetjho oddělyss druhé desátky ze wssech wěcy/kterež narodj se tobě tehdáž: a složyss doma v sebe. Y přjgdet Lewita kterýž ne má gineho djlu ani dědictwj ste bau: A hosť/syrotek/a wdowa/kterýž v tebe gsau/a gjstit budau/a nasytjt se/ aby požehnal tobě Pán Buoh we wssech skutcých rukau twých kterežby dělal:

Lewity/ Hosťie/Syroty/ a Wdowy krmiti.

¶ O swěcenj sedmého roku: A o obětowánj prworozených wěcy. ¶ Kapitola XV.

Létha sedmeho včinjss odpusstenj kterež takto se djtj bude: A do má
A dluh na přjteli swém/bratru anes

Saudowé.

bližnijm / Ne bude mocy vpomijnati dluhu swého: neb rok odpusstěnij Páně gt: Od cyzozemce a od hostie wezmess: ale od měsstěnijna / a od přijtele vpomijnati mocy ne budess mijti.

Chudij magij opatřeni býti aby ne žebrali.

¶ Nuzný owssem a žebrák ne bude mezy wámi: aťby požehnal tobě Pán Buoh w zemi kterauž dá tobě aby gij wládl. Gestli že poslauchati budess hlasu Pána Boha twého / a ostřijhati budess wsseho cožť rozkázal / a které wěcy yá tobě dnes přikazugi / požehnáť tobě yako gest slijbil. Puogčowati budess národuom mnohým / a sám od žádného nic ne wypuogčijss. Panowati budess nad národy mnohými / a nad tebau ne bude žádný panowati.

Nijž xxviij b

Ochudlému puogčiti.

¶ Gestli žeby někdo z bratřij twých (kteřij stebau gsau w městě a w zemi / kterauž Pā Buoh twůg dá tobě) ochudl: ne zatwrdijš srdce twého / aniž skrčijss ruky twé / ale otewřess gi chudému a založijss / čehožby widěl an potřebuge. Wystřijhag se / aťby snad ne tanulo na mysl zlé mysslenij / a řeklby wsrdcy twém: Blijžijť se sedmé létho odpusstěnij dluhuow: a odwrátilby oči swé od chudého bratra twé° / nechtěge gemu čeho žádá půgčiti: aťby ne wolal ku Pánu Bohu proti tobě a bylotby tobě to k hřijchu. Ale dáss mu: aniž co chytře včinijss když w potřebě geho máš pozdwihnauti: aťby dal tobě požehnánij Pán Bůh twuog každý čas / a we wssech skutcých k kterým wztáhness ruku twau. Ne budete bez chudých w zemi wassý: A protož yá přikazugi tobě / aby otewřel ruku chudému bratru twému / a nuznému kterýž stebau gest w zemi twé.

B

Puogčiti Chudeemu by ne měl zase nitz wzýti.

Chudij lidee wždycky mussegij býti

C

Moy. xxj a Jere: xxxiij c.

¶ Kdyžby kaupil bratra swého žida aneb židowku / a ssest leth slúžilby tobě / w sedmé létho propustijss ho swobodného: A pustie ho swobodného / nikoli ne pustijss ho tak prázdného / ale dáš mu na cestu z stáda twé° z stodoly / a z winice / z těch wěcý kterežby Pā Buoh požehnal tobě. Pomni nato žes y ty také slaužil w zemi Egiptské / a wyswobodil tě Pán Buoh twuog: A protož yá nynij přikazugi tobě.

Vcho probodnauti služebnijku co znamená.

¶ Pakliby řekl: Ne puogdu od tebe / proto žeby milowal tě y čeled twau / a widělby že dobré bydlo má vtebe: Tehdy wezmess ssydlo / a probodness vcho geho we dweřjch domu twého / a slúžiti tobě bude až na wěky Děwečce také též včinijss. Ne odwrátijss od nich očij twých / když ge pustijss od sebe swobodné: nebo podlé mzdy služebnijka twého slaužili gsau tobě ssest leth: aby požehnal tobě Pā Bůh we wssech skutcých kterež činijš.

D

¶ Prworozené wěcy twé kterež se rodij w dobytku a w owcých / cožkoli gest pohlawij Samcowého / poswětijss Pánu Bohu twému. Ne budess dělati prworozenými woly / aniž budess střijcy prworozených Owec. Před twářij Pána Boha twého / gijsti budess ge na každý rok / na mijstie kterež wywolil Pán / ty y čeled twá. Pakliby mělo na sobě posskwrnu / žeby bylo slepé nebo kulhawé / aneb na kterém audu byloby mdlé nebo sskaredé ne budeť Obětowáno Pánu Bohu twému: Ale w branách města twého snijss ge: čistý y nečistý spolu gijsti budau takowé wěcy / yako Srnu aneb Gelena. Toliko to zachowáss aby krwe gich ne gedl / ale na zemi wycedil yako wodu:

Wayss xij a.

¶ O slawnostech swátkůw aby ge swětili / a obětowali oběti: Přesné chleby aby gedli: Saudce sprawedliwé aby sobě vstanowili.

¶ Kapitola XVI.

A

Třj swátkowé wýročnj Židowsstij a nayprwee Welikanocz.

Zachowag měsýc nowého obilé / a prwnij čas podletnij / aby slawil hod Beránka Pánu Bohu twému nebo w ten Miesýc wywedl tě Pán Buoh twuog z Egiptu wnocy. A budess obětowati Pánu Bohu twému oběť z woluow / aneb z owcý / na mijstie kterež wywolil Pán Bůh twuog aby bylo Gméno geho tu. Ne budeš gijsti w něm chleba kwasseného. Sedm dnij gijsti budess chleby nekwassené / chleby trápenij / nebo w strachu wyssel gsy z Egiptu: aby pamatowal na ten den w kteréms wyssel po wssecky dny žiwota twého. Ne okážeť se kwas we wssech Končinách twých za sedm dnij / a ne zuostane massa toho což obětowáno gest wečer w prwnij den až do gijtra. Ne budess mocy obětowati beránka w každém Miestie které dá tobě Pán Bůh: ale na tom mijstie kterež wywolil Pán Buoh twuog aby přebýwalo Gméno geho tu

B

Obětowati budess Beránka wečer při západu Slunce / neb tehdáž wyssel gsy z Egipta. Y pécy budess / a gijsti na mijstie kterež wywolil Pán Bůh twůg / a ráno wstana naw

Digitized by Google

Wayročný. rátýſs ſe do ſwých Stánkuow. Sſeſt dnů gůſſa budeſs přeſné chleby: a w ſedmý den/ že geſt zbytka Pána Boha twého/ ne budeſs nic dělati.

Lethnicz Swátek. ¶ Sedm téhodnuow zečteſs ſobě od toho dne kdyžs počal žjti Obilé/ a ſlawiti budeſs ſwátek den týhodnuo Pánu Bohu twému/ obět dobrowolnau z Ruky twé/ kterauž obětowati budeſs podlé požehnánj Pána Boha twého: a hodowati budeſs před Pánem Bohem twým/ ty a Syn y dcera twá/ pacholek y děwka twa: y Lewita kterýž geſt mezy branami twými/ hoſt y ſyrotek/ y wdowa/ kterýž bydlj ſwámi na mýſtie kterež wywolj Pán Buoh twuog/ aby bylo Gméno geho tu: a rozpomeneſs ſe/ že gſy byl ſluženjk w Egipte: protož oſtřihati budeſs a naplňſs/ které wěcy přikázány gſů tobě. Slawnoſt také Stánkuow ſwetiti budeſs za ſedm dnj/ kdyžto zběřeſs s Pole a s winic vrody ſwé: a hodowati budeſs w ſwátek twuog/ ty y ſyn twuog/ y dcera twá/ pacholek y děwka Lewita/ y hoſt/ ſyrotek y wdowa kterýž gſů w branách twých. Sedm dnj ſwětiti budeſs ſwátky Panu Bohu twému na mýſtie kterež wywolil Pán Bůh twuog: A dák požehnánj Pán Buoh twuog wſſem vrodám země/ a wſſelikému ſkutku rukau twých/ a budeſs w radoſti. Třikrát za rok poſtawjt ſe každý pohlawj mužſkeho před oblyčegem Pána Boha twého/ na mýſtie kterež wywolil/ totiž na ſlawnoſt Beránka/ na ſlawnoſt Týhodnuow/ a na ſlawnoſt Stánkuow. Stánkuow Swátek.

D Ne okážeť ſe před Pánem Bohem žádný prázdný: ale gedenkaždý obětowati bude což bude mocy mjti/ wedlé požehnánj Pána Boha ſweho/ kterež mu dá Pán Buoh. I Mo. xxvj b xxvij c.

¶ Saudce a zpráwce vſtanowjſs we wſſech Mieſtech twých/ kterež Pán Bůh dá tobě/ w každém pokolenj: aby ſaudili lid ſprawedliwým ſaudem/ a na ni žádnau ſtranu aby ſe ne vchylili. Ne budeſs přigjmati oſob ani daruow: nebo darowé oſlepugj oči mudrých Lidj/ a změnugj ſlowa Sprawedliwých. Sprawedliwě což ſprawedliwého geſt včinjſs: aby žiw byl/ a wládl Zemj kterauž Pán Buoh twuog dá tobě. Ne vdělás háge/ ani kterého ſtromu v oltáře Pána Boha twého. Ani vdělás ſobě Modły yaké/ kterauž w nenáwiſti má Pán Buoh twuog: ij Mo. xxvij a Exlezya. xx d Hauddy wee žádných darůw nemagj Brátj.

¶ Nad Modláři yak měli mſtěti/ a nad těmi kterýž zpurnj byli proti Knežjm: O wolenj Krále a yakby ſe zachowati měl. ¶ Kapitola XVII

ŽE budeſs obětowati Pánu Bohu twému owce a wola na kterémžto geſt poſſkwrna/ aneb yakážkolj wada: nebo ohawnoſt geſt Pánu Bohu twému. A

¶ Kdyžby nalezeni byli v tebe/ aneb w Mieſtie některém/ kterež dá tobě Pán Buoh twuog/ muž aneb žena/ kterýž činj zlau wěc před oblyčegem Pána Boha twého/ a přeſtupugj vmluwu geho/ aby ſſli a ſlauželi a klaněli ſe Bohuom cyzým/ Slunci/ Měſýcy y wſſemu rytjřſtwu Nebeſkému/ geſſto gſem toho ne přikázal/ a tobě to bylo powědjno/ a wyptage ſe pilně/ a zwěda w giſtotě že geſt tak yakožs ſlyſſel/ a ohawnoſt ſtala ſe w lidu Jzdrahelſkém: wywedeſs muže aneb ženu kterýž wec nayhorſſý ſpáchali/ a vkamenowáni budau w bráně Mieſta. W vſtech dwau aneb třj ſwědkuow zahynet ten kdož geſt winen. Žádný ať nenj zamordowán/ když gednoho toliko má ſwědka proti ſobie. Ruka ſwědkuow nayprwé zabige geho/ a potom ruka gincho lidu házeti bude/ aby odyal zlau wěc z proſtředku Lidu twého. Pokuta Modlářſtwj Swědko wee dwa doſtatečnj. B Mat. xviij b. Jan w viij c. ij Kor: xiij a. Židoom x e. I Tymot. v d.

¶ Geſtlj žeby znamenal v ſobe neſnadný aneb pochybný ſaud/ mezy krwj a krwj/ přj a přj/ mezy malomocenſtwjm a malomocenſtwjm/ a widělby ano ſaudce w branách twých ne ſrownáwagj ſe w řeči: wſtaň a gdi na mýſto které wywolil Pán Buoh twuog a přjgdeſs k Knežjm z pokolenj Lewi/ a k ſaudcy kterýžby tehdáž byl: a otážeš ſe gich/ kterýžto okážj tobě ſaud prawý. A včinjſs což kolj děgj knežj a zpráwce na tom mýſtie vſtanoweni kterež wywolil Pán/ a naučiliby tě wedlé Zákona Božjho/ a včinjſs podlé rozſauzenj gich/ ne vchyljſs ſe ani na prawo ani na lewo.

¶ Kdožby pak zpýchal a ne chtěl vpoſlechnauti rozkázanj Kněze/ kterýžby tehdáž byl w vřadu ſlužebnoſti Božj/ a wyrčenj Saudce/ vmřet člowěk ten/ a odegmeſs zlé z proſtředku lidu Jzdrahelſkého: a weſſker lid vſlyſſe bátí ſe bude/ aby žádný potom nepýchal Wayſs v d. C

¶ Když wegdeſs do Země kterauž Pán Buoh twůg dá tobě/ a wládlby gj/ a bydlil by w nj/ a řeklby: Vſtanowjm nad ſebau Mj třjž xxvj a.

Digitized by Google

wenij Krále.

krále/yako magij wſſudy wnokol nás národowé ginij: Toho vſtanowiſſ kohožt Pan Buoh twuog wywolilby z bratřij twých. Ne budeſs mocy z gineho pokolenij člowěka včiniti ſobě Kraale/ktereyžby ne byl Bratr twůg. A když bude vſtanowen/ne budeť mij ti mnoho gezdců/aniž zaſe vwede lidu do Egiptu mage množſtwj gezdcuow/zwlášť ponewádž přikázal wám Pán Buoh/ abyſſte nikoli wijce tau cestau ne nawracowali ſe zaſe Ne budeť mijti Král mnoho žen/aby ne odlaudili Srdce geho: Aniž také přijliſs mnoho zlata a ſtřijbra mijti bude.

Král má čijſti Zaakon Božij.

¶ A když ſedne na ſtolicy Králowſtwij ſwého/wypijſſet ſobě Zákon Božij na knihy wezma přijpis od Knežij z pokolenij Lewi/ a mijtit bude s sebau/a bude gey čijſti po wſſeckny dni žiwota ſwého/aby naučil ſe báti Pána Boha ſwého/a oſtřihati přikázanij/ a ſauduow geho/y řáduow poſwátných/ktereyž w Zákoně Božijm přikázány gſau. Aniž ſe pozdwihuog ſrdce geho pýchau nad bratřij ſwé/aniž ſe vchyluog na prawo/aneb na lewo/aby za dlauhý čas kralowal on y Synowé geho nad Lidem Izdrahelſkym:

¶ Dědictwij Lewitowé aby ne měli/ale na obě ti aby žiwi byli: Rauzedlnikuow aby neposlauchali A o zbuzenij proroka welikého/kterehož magij poslauchati. ¶ Kapitola XVIII.

A iij M. xxij c

¶ Ležbudau mijti knežij a Lewitowé y wſſyckni ktereyž z tehož pokolenj gſau dijlu a dědictwij s ginym lidem Izdrahelſkym/nebo oběti božij ſuché a mokré gijſti budau/a nic giného ne wezmau z dijlu bratřij ſwých. Pán Bůh zagiſtě onť geſt gich dijl a dědictwj/yakož mluwil geſt gim. Totoť bude vſauzenij knežij od lidu/y od těch ktereyž obětugj wijtěznau obět budto wola aneb owcy obětowalliby/dadijť knězy plece/lijce y žaludek: prwotiny Obilee/ olege a wijna/a dijl wlny když owce ſtřihau Geho geſt zagiſtě wywolil Pán Buoh ze wſſech pokolenij/aby ſtál a ſlaužil Gménu Pána Boha twého/on y ſynowé geho na wěky

Opatrowati Služebnijky Slowa Božijho.

B ¶ Geſtli žeby pak chtěl Lewijta wygijti z města některeho twého/ze wſſeho Lidu Izdrahelſkeho w kterémž bydlij/a žádalby přijti na mijſto kterež wywolil Pán Bůh/ poſluhowati bude we Gménu Boha ſweeho/ yako y ginij geho bratřij Lewijtowé/ktereyž ſtanau před Pánem Bohem toho času. Dijl pokrmu tyž wezme yako y ginij: kromě toho což w městie geho/dědictwij mu ſe po Otcy doſtane.

Saudowé.

¶ Když wegdeſs do země/kterauž Pán Buoh twuog dá tobě/wyſtřihneg ſe aby ne následowal ohawnoſti těch národuow. aniž buď nalezen w tobě/ktereyžby ſyna ſwého očiſtkowal skrze oheň weda/aneb dceru: aneb ktereyžby tázal ſe od hadačuow/ aneb ſſetřil snů a ſſtěbetanij ptačijho: aby ne byl kauzedlnijk ani zaklinač / ani čaroděgnijk/ ani geſſtoby ptal aneb hledal odpowědi od wěſſtců/aneb od mrtwých žeby wyptáwal ſe na prawdu

Modlárzſtwij ſe pilnie wyſtřihati.

iij Moy. xx d.

C Wſſecky zagiſte tyto wěcy w mrzkoſti má Pán Buoh/a pro takowé ohawnoſti shladil geſt ge/když gſte wy wcházeli do země. Dokonalý budeš a bez poſſkwrny s Pánem Bohem twým. Lid tento gichžto Zemij wlásti budeſs/poslauchagijť čaroděgnijkuw a hadačuow: ale ty ginák naučen gſy od Pána Boha twého.

Skutků. vij e.

¶ Proroka z národu twého/ a z bratřij twých/yako mne z budijť tobě Paan Buoh twuog/geho poslauchati budeſs/yakož toho žádal gſy od Pána Boha twého na Huoře Oreb/když gſte ſe byli w hromadu ſeſſli/a řekli: Ne mohuť wijce ſlyſſeti hlasu Pána Boha mého/a ohně přewelikého tohoto widěti abych ne vmřel. Y řekl mi Buoh: Dobřeť gſau wſſecko mluwili: Proroka gim zbudjm z proſtředku bratřij gich podobneho tobě: a wložijm slowa má w vſta geho/a budeť mluwiti k nim wſſecko což mu přikáži: Kdožby pak ne chtěl ſlyſſeti slow mých/ktereż mluwiti bude we Gménu mém/yáť budu mſtitel.

Prorok Kryſtus Gežijſs ſe zaſlubuge.

ij Moyž. xx c.

¶ Prorok pak ktereyžby z zpurnoſti nakažen gſa/chtěl mluwiti we gménu mém ty wěcy ktereychž gſem yá mu ne přikázal aby prawil/aneb ze gména ginych Bohuow/zabit bude. Pakli dijſs sám w sobě: Kterať yá mohu poznati/ktereho slowa ne mluwil Paan Buoh: Toto budeſs mijti znamenij: Cožby we Gménu Páně prorok ten prorokowal/a ne ſtalo ſe tať/tohoť geſt Bůh nemluwil/ale z pýchy sám sobě Prorok ten ſmyſlil/protož ne budeſs ſe ho báti:

D Proroka kdyby co giného mluwil než Slowo Božij zabiti.

Prorok Galeſſný počemaa poznan býti.

¶ O wyſtawenij třij Mieſt k vtijkanij wrazedl-

Digitized by Google

Saudowé.

nijkuo: O Falessném swědku: Aby také byl žiwot za žiwot/oko za oko. ¶ Kapitola XIX.

A Wayss xij d. iiij M. xxvb. Josue xx.

KDyž shladij Pán Buoh twůg národy/gichžto zemi dá tobě/aby gi wládl/a bydlilby w městech a w domijch gich/oddělijss sobě tři města v prostřed země/kterau tobě Pán Buoh dá k wládnutij: Srownáss pilně cestu/a rozdělijss za rowno na tři strany wssecku kraginu země twé/aby měl blijzko vtecy se do nich ten kterýžby nechtě zabil někoho: Toť bude práwo wražedlnijka/kterýž se vteče do těch měst gehožto žiwot zachowán býti má.

B Wražedlnijk newinný který gest.

¶ Kdožby zabil člowěka ne chtě/gessto by mohlo dowedeno býti/že ani wčera ani před wčeragssým ne měl k němu žádné nenáwisti/ale naprosto žessel s ním do Lesa sekat dřijwij/a když sekali/sekyra spadla s topory sstě/a zabila přjtele geho: takowýť vteče se do některého z třij Miest prwé powěděných a žiwť bude: aby snad zabitého přijtel žalostij gsa hnut honilby/a yalby gey gestli žeby daleká cesta byla/a zabilby toho kterýž nenj hoden smrti: nebo nenij dokázáno/žeby kterú nenáwist měl prwé k němu. A protož přikazugi tobě/aby tři Miesta oddělil/gedno oddruhého za rowno wzdálij. A když rozssýřij Pā Buoh meze twé/yakož přisahl a slijbil Otcuom twým/a dalby tobě wssecku Zemi kterúž slijbil gim (wssak gestli že budess ostřijhati Přikázanij geho/a včinijss které wěcy přikazugi tobě/aby milowal Paana Boha twého/a chodil po cestách geho každého času) přidáss sobě gesstě y giná tři Miesta/aby gich bylo ssest: aby ne byla wylita Krew newinná v prostřed země/kterauž tobě dá Pán Buoh aby wládl/aby ne byl winen krwij.

C Wayss xij e.

Wražedlnijk swéwolný ať gest zabit.

¶ Gestli žeby pak kdo mage w nenáwisti bližnijho swého vkládal o geho bezhrdlé a wstana zbil ho žeby vmřel/a vteklby se do některého swrchu powěděných měst: Posslijť starssý Miesta toho/a wezmauť gey z Miesta do kteréhož se vtekl/a wydadij w ruce toho komuž přijtele zabil/a vmřeť. Neslituges se nad ním: Ale odegmess Krew winnau z prostředku Lidu Jzdrahelského/ať by dobře bylo tobě.

D Mezni nehýbati:

¶ Ne wezmess aniž také přenesess meznijkuow bližnijho twého/kteréž prwnij vstanowili v wládařstwij tweem/kteréž dá tobě Buoh twuog/w zemi kterúž wlásti budess.

Nijž w též. xxvij e. Mat. xviij b Jan viij c. ij Kor. xiij a. I Tymo. v j d Zidaom x e.

¶ Ne staneť swědek geden proti někomu yakýžby koli Hřijch byl/aneb ohawnost: ale w vstech dwau aneb třij swědkuow/staneť wsseliké slowo.

¶ Staneli swědek falessný proti člowěku žaluge naň z přestaupenij/stanauť obadwa kteřijžto magij při/před Pánem a Kněžijmi a saudcy/kteřijžby byli tehdáž. A když pilně wyptagijce se/poznaliby že falessné swědectwij mluwil proti bratru swému/a lež/odplatijť gemu/tak yakož vmijnil bratru swému včiniti/a odegmess zlé z prostředku sebe/aby slyssýce báli se ginij/a nikoli takowých wěcý činiti ne směli. Ne smilugess se nad ním ale žiwota za žiwot/oka za oko/zubu za zub/ruky za ruku/nohy za nohu požádáss.

Pokuta Falessneeho Swědka.

Wayss w též ij Mo. xxj e. iij Mo. xxiij c Math. v ff.

¶ Kterak měli na wognu choditi/a měst dobýwati: A které z wogska wypowijdati: A o stromuow sekánij. ¶ Kapitola XX.

A Kteřij ne měli k Bitwě gijti.

WYtáhnessli na wognu proti nepřáteluom twým/a vzřelby mnoho gezdcuow a wozuow/a wogsko wěčij nežli ty máss/ne budess se báti gich: nebo Pán Buoh twuog stebauť gest/kterýž wywedl tě z Země Egiptské. A kdyžby měli se giž potkati/staneť kněz pd sspicem/a takto mluwiti bude k lidu: Slyss lide Jzdrahelský/wy dnes s nepřátely máte se bjti/ne lekegž se Srdce wásse/ne bogte se/ne vtijkagte/aniž se gich strachugte: Nebo Pán Buoh wáss v prostředku wás gestiť/a bogowati bude za wás proti nepřáteluom/aby wyswobodil wás z nebezpečenstwij.

B

¶ Haytmané také w každém hauffie wolati budau/aby lid slyssal: Kdo gest zde gessto stawij duom nowý/a gesstě do něho ne dosedl: gdi a nawrať se domuow/aby snad gsa zabit w bitwě/ginýby se vwázal weň. Gestli kdo gessto sstijpil winnicy/a gesstě gij ne oswobodil/aby wssyckni mohli z nij slussně gijsti: gdi a nawrať se do Domu swého/aby snad ne vmřel w bogi/a ginýby se w to vwázal. Který gest Člowěk kterýž zasnaubil Zienu a gesstě gij ne poyal: gdiž a nawrať se domuow/aby snad ne vmřel w bogi/a ginýby Člowěk poyal gi: To když

Nijž xxiiij a. ij Mach iij g

Digitized by Google

Saudowé.

powědij k lidu přidadij y toto také: Kterýž
Judykū vij a gest člowěk bázniwý a srdce lekawého: gdi a
nawrať se zase domuow/aby ne strassyl srd-
cý bratřij swých/yakož on sám strachem po-
ražen gest.

Praawo při dobýwanij Miest.

¶ A když vmlknau Haytmané wogska
a přestanú mluwiti/ gedenkaždý swůg hauf
k bitwě zřijdij. Gestli že kdy oblehness kte-
C ré město chtě ho dobyti/podáss gemu nay-
prw pokoge. Gestli žeť přigme a otewře brá
ny/wesskeren lid kterýž w něm gt zachowán
bude/a slaužitiť bude tobě/plat dáwage: A
pakliby ne chtělo pokoge/a počaliby proti to
bě bog: Tehdy dobýwati budess geho. A
když dá ge Pán Buoh w ruce twé/z mordu
gess w něm wssecko pohlawij mužské mečem
kromě žen a dijtek/a howad y giných wěcý
které gsau w městie. Wssecku laupež rozbitu
gess wogsku/a gijsti budess z kořisti nepřátel
swých kterauž dá tobě Pán Bůh twůg. Tak
včinijss wssem Miestuō/kteréž welmi daleko
gsau od tebe/a ne gsau z těch měst kteréž wez
mess aby gimi wládl.

D ¶ Z těch pak Miest kteréž dá tobě Pán
Buoh/žádneho ne budess žiwiti/ale z mordu
gess wssecky mečem/totiž Ethea/ Kananea
Ferezea/Amorrea/Ewea/ a Jebuzea/yakož
přikázal tobě Pán Buoh twuog: aby snad
ne naučili tebe wssem ohawnostem kteréž oni
páchali Modlám swým / a zhřessylibysste
proti Pánu Bohu wassemu.

¶ Stromuow ne Sekati.

¶ Když oblehness Miesto/a opletess ge
za dlauhý čas dobýwage geho/ne posekáss
stromuow z nichžto owotce gedij/ aniž wuo
kolij sekerami zkazýss kraginu/sekage stromy
owotcné/ nebo dřijwij gest a ne člowěk/aniž
muož přispořiti proti tobě bogownijkuow.
Gsauli pak giná dřijwij neplodná/ a planá/
a potřebná k giným potřebám/ta zsekagte a
nadělagte stroguow wálečných/proti Mie-
stu/dokudž ho ne dobudete:~

¶ Co měli počjnati s člowěkem zabitým naleze-
ným: Co s zgijmanými Zienami w bogi: O dwau
manželkách: A o Synu nepowolném: A o wiselcy.
¶ Kapitola XXI.

A Kdyžby nalezeno bylo w zemi kte-
rúž dá tobě Pán Bůh twůg/tělo
člowěka zabitého/a ne wěděliby
kdoby ho zabil: Wygdauť starssý Lidu/a
saudce twogi/a měřiti budau od Tiela zabi-
tého ke wssem wuokol městuom wzdelij: A
kteréž nayblížssý nagdau/starssý města toho
wezmauť yalowicy z stáda/kteraužto nikdá
ne wozyli ani worali/a wywedauť gi do v-
dolj wostrého a kamenitého/kdežto nikdý ne
worali ani sýli/a zřežijť tu ssýgi yalowice.

¶ Y přistaupijť kněžij synowé Léwi/kte-
réž wywolil Pán Buoh twůg/aby posluho
wali mu/a dáwali požehnánij wegmenu ge
ho/a k slowu gich wsseliký skutek aby se dál:
a cožkoli gt čistého neb nečistého/od nich má
rozsauzeno býti. Y přigdauť starssý Miesta
toho k tomu zabitcy/a vmygijť ruce swé nad
yalowicý kteráž w vdolij zabita gt a děgijť:
Ruce násse ne wylily gsau krwe této/ani oči
widěli: Budiž milostiw Lidu twému Jzdra B
helskému/kterýž gsy wykaupil Pane Bože/a
ne přičijtag Krwe newinné v prostředku Li
du twého Jzdrahelského. A odyata bude
od nich wina Krwe: Ty pak budess čijst od Jeremia. 1 d.
Krwe newinné kteráž wylita gest když vdě
láss ty wěcy kteréž Buoh přikázal. Wygde-
ssli kdy na wognu proti nepřáteluom/ a dal
by ge Buoh w ruce twé/a zgijmalby wězně/
a mezy nimi vzřelliby ženu pěknau a zamilo
walby gi/a chtělby gi sobě wzýti za manžel-
ku/vwedess gi do domu swého:kterážto wo
střihá hlawu swau/nehty sobě obřeže/a swle
čeť z sebe raucho w kterémž yata gest/a sedijc C
w domu twém/opláčeť otce swého a matku
za geden měsýc/a potom wegdess k nij a spá
ti budess s nij/a budeť manželka twá. A pa-
kli potom nebudeť se lijbiti w Srdcy twém/
propustijss gi swobodnau/a nebudess gj mo
cy prodati za penijze/ani vtisknauti mocý/
neb gsy gij ponijžil.

¶ Budeli mijti člowěk dwě ženě/gednu
milau/a druhau nemilau/a mělby s nimi dě
ti a bylliby Syn nemilé prworozený/a chtěl
liby statek mezy syny swými děliti: ne budeť
mocy syna ženy milé včiniti prworozeného/
a předložiti gey synu ženy nemilé/ale wěděti
má že syn nemilé ženy/gestiť syn prworozený
geho/Protož dá gemu wsseho statku dwá dj
ly:onť gest zagisté počátek Synuow geho/a
naňť slussý prworozené práwo.

¶ Mielliby člowěk syna zpurného/a swé- D
wolného/gesstoby ne poslauchal Přikázanij
Otcowa a mateře/a gsa trestán ne chtělby p-

Digitized by Google

Saudné.

Pokuta neposlussnee syna.

to poslauchati/přiwedauť ho k starssým mě
sta to°/a k bráně kdežto saudij/ a děgu k nim
Syn tento nás zpurný gest a swewolný/
na nasse napomjnánij nic nedbá/ gedine ho
duge/smilnij/a ssreguow hledij/a zrádla: v-
kamenugeť ho lid wsseho města až do smrti/
abysste odyalí zlé zprostředku was/a wssse
ren lid Jzdrahelský slysse to aby se bál:

Kdyžby zhřessyl člowěk/žeby hoden
byl smrti/a odsaudjce gey na smrt powěssyli
Josue 7. by gey na ssybenicy/ne zůstaneť telo geho na
dřewě/ale w ten den ať gest pochowáno: Ne
Gallat. iij b. bo zlořečený gest od Boha kdož wisý na dře
wě/a nikoli ne posskwrnjs země twé/kteruž
Pán Buoh twuog dá tobě aby wládl gij.

¶ Kterakby se měli zachowati při howadu/ aneb gi ne wěcy nalezené: O pokutě Cyzoložstwa: O panně porussené/ a ženě narčené.

¶ Kapitola XXII.

A ij Mo. xxiij a

Nepomineš wola/aneb owce bra
tra twého když blaudij/ale přiwe
deš ge k Bratru swe°/byť pak ne
byl twuog bratr přjbuzný/ aneb
kdyby ho neznal: wwedeš do domu tweho
a budauť v tebe dotud/ dokawáž ne bude
ptáti bratr twuog a ne wezme od tebe. Též
včnjš/y s woslem/y s rauchem/y s každú
wěcy bratra twého ztracenú: gestli že nag-
deš gi/ne pomjgey/ani zanedbáweg gj ya-
ko cyzý.

Jenat rauch muzského ne vzjwag ani muž ženské ho.

Vzřjssli wola/aneb wosla bratra twé
ho an padl na cestie/ne pomineš/ale pomů
žeš mu zdwihnauti. Ne obleče se žena w rú
cho mužské/ani muž požjwati bude Rau-
cha ženského/neb gest ohawný před Bohem
kdožkoli činj to. Kdyžby chodě cestau nale-
zl na zemi aneb na dřewě hnjzdo s ptačátky
a matku sedjcý na ptačátkách/aneb na weg
ých: ne wezmeš gij s ptačátky/ale pustjš
ať letij pryč/ptačátka wezma sobě/ať dob-
ře bylo tobě/a aby za dlauhý čas žiw byl.

V

Když vstawjš duom nowý/vděláš
okolo střechy ohradu: aby ne byla wylita
krew w domu twém/a bylby winen kdyžby
někdo vpadl a hlawu slomil. Ne nasegeš
gineho semena na winicy twé/aby y to sýmě
které gsý sýl/y ty wěcy kterež rostau na win-
nicy/spolu ne byly poswěceny. Ne budeš
worati spolu wolem a oslem. Neobleče se
w to raucho kterež gest z wlny a z lnu spolu se
tkané. Prowázky zděláš sobě na čtyřech ššj Mo. xv d.
podolcých plášte w kterémž choduš.

Pogmelť muž ženu/a potom mělby gi
w nenawisti/a hleděl přjčin kterakby gi od-
byl/připisuge gij powěst nayhorssý/a řeklby:
Ženu tuto poyal gsem/ a wssed k nj ne nale-
zl gsem gj Pannau: Tehdy pogmauť gi otec
a máť gegij/ a přinesauť s sebau znamenj
panenstwij gegiho k starssým lidu/kteruž w
bráně saudij: Djť otec: Dceru mau dal gsem
tomuto za manželku: kterauž že má w nená-
wisti/připisuge gij gméno neyhorssý/a pra-
wj/Ne nalezl gsem dcery twé pannau: A
teď hle gsau znamenj panenstwij dcery mé.
Roztahnauť raucho před starssými mista:
Kteržto gmau toho muže/ a vmrskagjť
ho/a za winu vložjť mu sto lotuow stříbra
kterež dá otcy děwečky/proto že zhaněl a we
dl na děwečku powěst neyhorssý w lidu Jz-
drahelské: a budeť gi mjti za manželku/a ne
budeť gij mocy propustiti/po wssecky časy žj
wota swého.

Pannau narčena.

C

Pakli prawda gest což o nj prawil/
a na děwečce nenj nalezeno panenstwij: wy
wedauť gi před duom otce gejho/a vkame
nugjť gi mužj města toho/a vmřeť: neboť se
dopustila hřjchu hanebného w lidu Jzdra
helském/a smilnila w domu otce swého: a o-
degmeš zlé z prostředku tebe. Budeli obý-
wati muž s cyzý ženau/obadwa ať smrtij v-
mrau/ Cyzoložnjť y Cyzoložnice: a odeg-
meš zlé z Jzdrahele. Kdyžby zasnaubil muž
děwečku/a nalezlby gi někdo w městie/a obý
walby s nj: wywedeš obadwa k bráně mě
sta/a vkamenowánjť budau: děwečka pro-
to že ne křičela gsauc w městie/a muž pto že
ponjžil Bližnjho swého ženy: a odegmeš
zlé z prostředku sebe. A pakliby na poli nale-
zl muž děwečku giž zasnaubenau gjnemu/ a
včnilby gij násylj/ onť sám vmře: a děwe-
čeť nic ne bude/aniž gest hodna smrti/neb ya
ko powstáwá lotr proti Bližnjmu swému a
zamorduge ho: takť gest y děwečka trpěla:
sama gedina byla na poli: křičela/ a žádný
ne byl kdoby gij pomohl. Nalezliby muž
Pannu gesto gesste žádnému nenj zasnaube
ná/a násylnjby včnil gj/a to přisslo by k sau-
du: dať ten kdožby obýwal s pannú otcy ge
gj° padesáte lotů w stříbra/a mjti gi bude za

D

ššj Moy. xx b.

Pokuta Cyzoložstwa

Dittěť ka zasnaubená a od gjného porussená.

Praawu kdyžby muž v činil Nasylj Panně ne zasnaubené.

Digitized by Google

Zawdowé.

manželku/nebo gij poníżil/ne budeť mocy ⁊ puſtiti gij po wſſeckny dny żiwota ſwého.

¶ Komu ſe wgíti w Cýrkew zapowijdá: O poſſkwrnách nocnijch: A o potrebě prirozenij: O Hampayſu: Lichwě: Slibu: O Hrozniuow na winicy/ a obilij na poli trhanij. ¶ Kapitola XXIII.

A ¶ Nepogme člowěk żeny Otce ſwého ani obnažij odewu gegiho. Ne wegdeť do Chrámu Páně člowěk s vtrženým aneb vkatým luonem. Ne wegdeť do shromáždenij Bożjho Pankhart/totiż z newěſtky zplozený/ aż do desátého pokolenij. Amonitſký/ a Moabitſký také po desátém kolenu ne wegdeť w Cýrkew Bożij aż na wěky: neb ne chtěli wá dáti chleba a wody na ceſtě kdyż gſte ſſli z Egiptu: A że gſau přiwedli proti tobě Baláma ſyna Beor z Mezopotami Syrſké/ aby zlo řečil tobě: y ne chtěl geſt Pán Bůh twůg ſlyſſeti Baláma/ protoż obrátil zlořečenij gého w požehnánij/nebo milował tě. B Ne činijſs s nim żádného pokoge/ aniż budeſs hleděti gich dobrého/ po wſſeckny dny twe aż na wieky:

¶ Ne budeſs mijti w ohawnoſti Idumea neboť geſt bratr twuog: ani Egiptſkého/ nebo pohoſtinu byl gſy w zemi geho. Kdoſe z nich narodij/ w třetijm Pokolenij wegdauť do shromáždenij Bożjho. Kdyż wygdeſs na wognu proti nepřáteluom twým/oſtřijhati ſe budeſs od wſſelikého wěcy zlé.

Wdowám kuom pobożnoſt.

¶ Budeli mezy wámi člowěk/ktereżby w nocy poſſkwrněn byl ſnem/ wegdeť wen z Stanuow/a ne nawrátijť ſe aż do wečera/ dokudż wodau ne obmyge těla ſwého/a teprw po západu ſlunce zaſe wegde do ſtanů. Mijti budeſs wně za Stany mijſto kdežto wygdeſs na potřebu přirozenij/neſa kolijť za paſem: a kdyż ſedneſs wykopáſs důlek/ a ne čiſtotu přiſypeſs prſtij ktereus wykopal: (Pán Bůh zagiſté twuog chodijť proſtředkem Stanů w atby tě wyſwobodil/a dal to bě nepřátely twé) atby byli ſtanowé twogi y wogſko ſwaté/ a nic nečiſtého aby ne bylo widěno mezy wámi/ atby tebe ne opuſtil.

C Mijſto k potřebě přirozené.

¶ Ne wydáſs ſlużebnijka pánu geho/ ktereżť k tobě vteče ſe: bydlitť bude ſtebú na mjſtie kdež ſe bude mu zdáti/aneb w kterémkolí městie twém odpočineť/ aniż zarmucuogho. Ne budeť newěſtka żádná z dcer Izdrahelſkých/ani ſmilnijk z Synuow Izdrahelſkých. Ne budeſs obětowati mzdy z Domu newěſtky/ ani mzdy peſký/ w Domu Páně Boha twého/by pak ňetco z těch ſlibil obětowati/ nebo ohawnoſt geſt obé před Pánem Bohem twým. Ne daſs bratru twému peněz na lichwu/ani obilij/ ani které giné wěcy: ale cyzýmu. Bratru pak twému což potřebuge puogčijſs bez lichwy atby požehnal tobě Pán Buoh po wſſecken čas twuog w zemi do kterež gdeſs aby gij wládl.

Mzda newieſtky. Lichwa.

¶ Kdyż ňetco ſlibijſs Pánu Bohu twému/ne budeſs meſſkati ſplnití: nebo požádáť toho Pán Buoh twuog: a pakli budeſs meſſkati/počteno bude za hřijch. Geſtli że pak ne budeſs chtijti ſlibiti/ bez hřijchu budeſs. Ale což gednau wyſſlo z vſt twých/pilen budeſs toho aby ſplnil/ to yakożs ſlibil Pánu Bohu twému/ a dobrowolně ſám ſwými vſty mluwil.

Ecclezya. v a. Barúch vj a

¶ Kdyż wegdeſs do winice bliżnjho twého/ nagez ſe hrozniuow cożť ſe chce: ale wen ne nos ſsebau. Kdyż wegdeſs do obilij bliżnjho twého/natrháſs klaſuow a rukau wymneſs/ale Srpem ne budeſs żijti:

Winice a Obilij.

¶ Dopauſtijſe mużuom lijſtek zapuzenij dáwati że nam: Branij mladým żenichuom wogny: Zakladuow w dluhu ne brati: Mzdy dlużnijkuom zapirati: Synuow pro otce ne hubiti: A welij chudým paběrkuow nechávati ¶ Kapitola XXIIII.

A Math. xix b. Marek x a.

¶ Ogmeli člowěk żenu/a mělby gij/ a ona ne nalezlaby miloſti pd očima geho pro nekterú mrzkoſt napiſſeť gij lijſtek propuſſtenij/a dá gij w ruce gegij/ a propuſtijť gi z domu ſwého. A kdyżby wyſſla od něho/ a gineho muże poyala/y on také mělby gi w nenáwiſti/a dalby gij lijſtek zahnánij/a propuſtilby gi z domu aneb vmřelby: ne budeť mocy prwnij muż wzýti gij ſobě zaſe za manželku/ nebo poſſkwrněna geſt/a ohawná učiněna pd Pánem Bohem: aby ne vwedl hřijchu na zemi/ktereż Pán Bůh twůg dá tobě/ aby wládl gij.

Lijſtek p puſſtenij.

¶ Kdyż pogme člowěk wnowě żenu/ ne půgdeť na wognu/ ani co wložij naň obecné potřeby: ale bydlitť bude s manželkau ſwau bez wſſeho zawázanij w Domu ſwém/ aby za geden rok weſel pobyl s manželkau ſwau. Ne wezmeſs mijſto základu ſwrchujího a

Wayſs xx b.

B

Digitized by Google

Saudowé.

zpodnijho žernowu/neboť žiwnost zastawil tobě. Budeli shledán člowěk nutkage bratra swého/někoho z synuow Jzdrahelských a prodada gey wzalby penijze/zamordowá bude člowěk ten/a odegmess zlé z prostředku tebe. Wystřijhay se pilně aby ne vpadl w malomocenstwij / ale včinijss cožkoli naučij tie Kněžj Lewitského pokolenij/wedlé toho ya kož gsem gim přikázal/a naplň snažně. Pamatůgte ktere wěcy včinil Pán Buoh wáss Marygi na cestie když gste ssli z Egiptu.

Pokuta kdoby prodal Člowěka.

iij Mo. xij a

Zaaklad w Dluhu.

Když napomijnati budess Blížnijho swého z některé wěcy kterauž tobě dlužen/ ne wegdess do domu geho/aby wybral sobě základ: ale wně staness/a onť tobě wynese což bude mijti: A pakli gest chudý/ne budeť v tebe přes noc základ geho/ ale y hned wrátijš mu dřijw než slunce zapadne: aby leže pod rauchem swým diekowal tobě/a mělby sprawedlnost před Pánem Bohem twým. Ne zapřijss mzdy nuznému a chudemu Bratru twému/buďto hosti kterýž stebau bydlj w zemi twé/ a w branách twých gest: ale w ten den dáss gemu geho mzdu za prácy prwé než slunce zapadne/nebo chudý gest/a tijm se žiwij: ačby ne wolal ku Pánu Bohu na tě/a počtenoťby bylo tobě za hřijch. Ne budauť mordowáni synowé za otce/ani Otcowé za syny: Ale gedenkaždý pro hřijch swuog vmře. Ne přewrátijss saudu hosti a syrotku/aniž wezmess od wdowy mijsto základu raucho gegij. Pomni žes y ty také slaužil w Egiptu a wyswobodil tě Pán Buoh twuog odtud. A protož přikazugi tobě aby včinil tuto wěc

C

iij Moy. xx c

Mzdy ne zadržowati.

iiij Krá. iiij b

ij Par. xxv a.

D

Když budess žijti obilé na poli twém a zapomnělby Snopa/ ne nawrátijss se aby gey wzal: ale necháss ať wezme host/ syrotek a wdowa: ačby požehnal tobě Pán Buoh we wsselikém skutku rukau twých. Když budess zbijrati Owotce Oliwowé s Oliwij/ne nawrátijss se což zuostane aby to potrhal: ale necháss syrotku/wdowě/a hosti. Budessli zbijrati wijno s winice twé/ necháss paběrkuow a ne zběřess gich: ale syrotek/ wdowa/a host chudý zběřeť sobě. Pomni nato žes y ty také slúžil w Egiptu/a protož přikazugi aby včinil tuto wěc

Ostatkowé na Poli/ na Winicy/ Syrotkuom/ Wdowám a hostem.

¶ Saudce kterakby se měli mijti při trestánij Kterak Bratr měl pogijti ženu bratra swého mrtwého: Pak kli toho ne chtěl včiniti: Co se mělo gemu státi: Falessné Mijry se zapowijdagij: Amalecha aby ne žiwili

¶ Kapitola XXV.

Budeli něyaká pře mezy některými/ a podaliby se na saudce/ kohož vzřij Sprawedliwého/tomu sprawedliwost dadij: kohož winneho/za winného také odsaudij. A pakli vzřij ano winný hoden gest potrestánij / na zemi powrhauť gey/a před sebau kažijť gey zmrskati: A wedlé prowinněnij geho malého aneb welikého takť bude počet ran / wssak tak aby ne bylo Ran wijce než čtyřidceti: aby ne odssel před Očima twýma Bratr twuog přijliss gsa vmrskán.

A

Ne zawijžeš vst wolu kterýžť wyminuge obilij twé na humně. Kdyžby bydlili bratřj spolu/a geden z nich vmřelby bez synůw/ žena toho mrtwého ne wdáť se za giného/ ale pogmeť gi Bratr druhý a zbudijť sýmě bratra swé°: a prworozenému synu z nj přezděgijť gméno bratra prwnijho/aby ne bylo shlazeno gméno geho z lidu Jzdrahelského A pakliby ne chtěl pogijti manželky Bratra swého/kteráž práwem k němu slussý/ puogdeť žena k bráně města/a žalowati bude starssým z lidu/a dij: Ne chceť bratr muže meho zbuditi semene bratra swého w lidu Jzdrahelském: aniž mne chce wzýti za manželku. Tehdy y hned powolagij ho a otijžij: Gestli že dij/ne chcyť gi pogijti za manželku: Přistaupijť k němu žena před starssými/a z zugeť střewijc z nohy geho/a plineť mu na twář a dij: Takť bude člowěku kterýž newzděláwá čeledi bratra swého. A slauti bude gméno geho w Jzdraheli čeled bosého.

B

I Korint. ix b

I Tymot. v c.

C

Kdyžby se swadili mužj dwa/a geden s druhým yali se waditi: a žena gedna chtěc pomocy muži swému a wytrhnauti z ruky sylněgssýho/a wztáhlaby ruku/ a vchopilaby gey za lůno: vtness ruku té ženě a nikoli ne slituss se nad nij.

Ne budess mijti wpytlijku twém rozličných záwažij / wětssýho a menssýho: aniž bude w twém domě wěrtel wětssij a menssý: Wáhu budess mijti sprawedliwau a prawau/ a Wiertel bude rowný a prawý: aby dlauho žiw byl na zemi/ kterauž Pán Buoh twuog dá tobě: W ohawnosti máť Pán Bůh to° kterýž takowé wěcy činij/a odwra-

D

Záwažij

Wiertel.

Wáha.

cýt se od každé nesprawedlnosti.

¶ Pamatůg které wěcy včinil tobě Amalech na cestě když gsy se bral z Egipta: kterak wytrhl proti tobě / a ostatnij z wogska twého kteřijž byli vstawsse zůstali zmordowal / kdyžs ty byl hladě a pracý ztrápě / a nebáls se pána Boha. Protož když Pán Bůh twůg dá tobě odpočinutj / a podmanij wssecky wůkol tebe národy / w zemi kterauž tobě slýbil / shladijss gméno geho pod nebem. Hlediž aby toho ne zapomijnal :~

¶ Aby obětowali prwotiny: A po obětech yak k Pánu Bohu magij mluwiti.

¶ Kapitola XXVI.

A Když wegdeš do země kterauž Pán Bůh twůg dá tobě aby gij wládl a opanugess gi a budess bydliti w nij : wezmess ze wsseho Obilee twého prwnij Vrody / a wložijss w Koss a půgdess na mijsto kteréž Pán Buoh twuog wywolil / aby wzýwáno bylo tu gméno ge°. Y přistúpijss k kněžy / kterýž w těch dnech bude a dijss mu : Wyznáwámť dnes před Pánem Bohem twým / že gsem wssel do Zemie kteraužto zapřisáhl otcuom nassým aby dal gi nám.

¶ Tehdy kněz wezma z rukú twých kůš postawijť před oltářem Božijm / a mluwiti budess před obljčegem Pána Boha tweho: B Sýrský protiwil se otcy mému / kterýž sstúpil do Egiptu / a tu bydlil pohostinu w maličkém počtu: y zrostl / a rozmnožil se w lid weliký a sylný yako bez čijsla. Y trápili gsau nás Egiptsstij a sužowali / wzkládagijce na nás břemena neytěžssý. Protož wolali gsme ku Pánu Bohu otcuow nassých : kterýž vslyssal nás / a wzhlédl na ponijženij nasse / na p̄cy y na vzkost nassý : Y wywedl nás z Egipta w ruce sylné / a w Ramenu wztaženém / a w welikém strachu / w diwjch a w zázracých a vwedl na toto mijsto / a dal nám zemi kte- C rážto oplýwá mlékem a strdij. A protož nynij obětugi prwnij Aurody země kterauž mi Pán Bůh dal. Y necháss gich tu před Páně Bohem twým : A pokloně se Pánu Bohu twé° / hodowati budess we wssech dobrých wěcech twých / kteréž Pán Buoh dá tobě. y domu twému / ty a Lewijt y host kterýž stebau gest.

¶ Když naplnijss desátek ze wsseho obilé twého / létha z desátkuow třetijho dáss lewijtowi / hosti / a syrotku / a wdowě / aby gedli w domě twém a nasytili se : A budess mluwiti před oblijčegem Pána Boha tweho : Přinesl gsem což poswěceno gest Bohu z Domu mého / a dal gsem to Lewitowi / syrotku / wdowě / y hosti / yakož sy mi přikázal: Ne přestaupilť gsem přikázanij twých / aniž gsem se zapomenul nad twým rozkázanijm. Ne gedl gsem gich w pláči mém / aniž gsem gich oddělil we wsseliké nečistotě / aniž také strawil gsem z nich co při pohřebu. Vposlechl gsem hlasu Pána Boha me° / a včinil gsem yakož gsy mi přikázal. Pohlediž z swatyně twé / a z wysokosti nebeského přijbytku twé° / a day požehnánij lidu twému Izdrahelskému / y zemi kterúž gsy dal nám / yakož gsy přisáhl otcům nassým / zemi genž oplýwá mlékem a strdij. D Iza. xxxvj d.

¶ Dnes Pán Buoh twuog přikázal tobě / aby naplnil přikazanij tato y saudy: aby wyplnil ge / a ostřijhal přikázanij ge° celým srdcem twým / a z celé dusse twé. Pána gsy dnes wywolil / ať by byl tobě za Boha / aby chodil po cestách geho / a ostřijhal poswátných obyčeguow geho / přikázanij y saudůw a aby poslauchal rozkázanij geho. Ay Pán Buoh wywolil tebe dnes / aby byl gemu lid zwlásstnij / yakož mluwil tobě : a aby ostřijhal wssech přikázanij geho. a včinijť tě wyšssýho nad wssecky Národy / kteréž stwořil k chwále a ke cti Gména swého: a aby byl Lid Swatý Pána Boha twého / yakož mluwil gest :~ Wayss vij a. xiij a. Národowee wssyckni ke Cti a k chwále Božij Stwořeni.

¶ O oltáři kamenném na němž Přikázanij byla napsána : O dwau Horách / s gedné gessto wydáwali zlořečenstwij / a s druhé toho potwrzowali řijkagijce Amen.

¶ Kapitola XXVII. A Josue iiij a.

Tehdy přikázal gest Moyžijss / y starssý lidu Izdrahelského / řkauce Ostřijhagte wsselikého Přikázanj kteréž yá wám dnes přikazugi. A když puogdess přes Jordán do země kterúž Pán Bůh twuog dá tobě / wyzdwihneš weliké Kamenij / a wápnem shladijss ge / aby mohl napsati na nich wsseckna slowa Zákona tohoto : když přegdess Jordán / aby wssel do země kterauž Pán Buoh twuog dá tobě genž oplýwá mlékem a strdj / yakož přisáhl Otcuom twým.

¶ Protož když přegdess přes Jordán

Digitized by Google

Saudowé.

wyzdwihneſs kamenij/ktereż yá tobě přikazugi na Huoře Ebal / a vhladijſs ge wápnem: a vděláſs tu oltař Pánu Bohu twemu z kamenj ktereho ż żelezo ne dotklo ſe/a z ſſkřemenij neteſaneho a newyhlazeneho: a budeſs obětowati na nem oběti pokogné/ a oběti zápalné Pánu Bohu twemu: Y giſſti budeſs tu/a hodowati před Pánem Bohem twým

ij Moy. xx d. Joſue viij c.

B A napiſſeſs na kech kamenjch wſſeckna ſlowa Zákona tohoto zřetedlně a ſwětle.

Tehdy řekli gſau Mogžjſs a kněżj Lewjtſkeho pokolenj ke wſſemu Lidu Jzdraheliſkému: Slyš Jzdraheli a pilně pozorug. dnes včinen gſy lid Pána Boha twého: v poſlechneſs hlaſu geho/a naplnjſs přikazanj geho y ſprawedlnoſti ktereż yá tobě dnes přikazugi. Y přikázal lidu Mogžjſs w ten den řka: Tito ſtanau aby dobrořečili Pánu Bohu na Huoře Garyzym / kdyż přegdete přes Jordán: Symeon / Lewi / Judas / Jzachar/Jozeff/ a Benyamin. A na proti tito ſtanau/aby zlořečenij wydali na Huoře Ebal: Ruben/ Gad/Aſer/Zabulon/ Dan a Neptalim. Y mluwiti budau Lewitowee řkauż ke wſſem mużnom Jzdrahelſkym/wyſokym hlaſem.

Zlořečený člowěk ktery ż dělá ſobě Modlu rytau a ſlitau/ohawnoſt Páně/dżlo rukau řemeſlnjkuow/ a poſtawij to w ſkryté: Y odpowij weſſkeren lid/a dij Amen.

Zlořečený ktery ż ne ctij Otce ſwého/ a matky ſwé: A odpowij weſſkeren lid/Amen

Zlořečený ktery ż mezniky přáſſy bližnjho ſweho: A odpowijt weſſkeren lid/Amen.

Zlořečený kdoż dopuſtij blauditi ſlepému na ceſtie: A odpowijt weſſkeren lid amě

Zlořečený kdoż přewracy ſaud ſyrotku wdowě/hoſti: Y odpowj weſſkeře lid amen.

Zlořečený kdoż obywá s manżelkú otce ſwcho / a zgewuge přikrytij ložе geho: A odpowij weſſkeren lid / Amen.

Zlořečený kdoż obywá s wſſelikym howadem: A odpowij weſſkeren lid / Amen.

C Zlořečený kdoż obywá s ſeſtrau ſwau dcerau otce ſwcho/aneb matky ſwé: A odpowij weſſkeren lid / Amen.

Zlořečený kdoż by obywal s ſwekruſſy ſwau: A odpowij weſſkeren lid / Amen.

Zlořečený kdoż tagně zabil Bližnjho ſwcho: A odpowijt weſſkeren lid / Amen.

Zlořečený ktery ż obywá s żenau bližnjho ſwého: A dij weſſkeren lid/Amen.

Zlořečený ktery ż bere Dary aby zabil člowěka newinneho: A dij weſſkerē lid amē

Zlořečený kdożbykoli ne zuoſtal w řečech Zákona tohoto / a w ſkutkuby gich ne plnil: A odpowij weſſkeren lid/ Amen.

Wydáwá ſe dobrořečenſtwij na dobré: Na zlé pak zlořečenſtwij. Kapitola XXVIII.

Pożehnanij plnitelům Přikázanij.

ŽEſtli że pak vpoſlechneſs hlaſu Pána Boha tweho/oſtřihati budeſs a naplnjſs wſſeckna Přikázanij geo ktera ż yá tobě přikazugi dnes Včinij tě Pán Buoh powyſſenegſſyho nad wſſeckny Národy ktery ż bydlij na Zemi. A přigdauť na tě wſſeckna Požehnánij tato a obſáhnau tě/wſſak geſtli że budeſs oſtřihati přikázanij geho. Požehnaný ty w Mieſtie/a požehnaný na poli. Požehnaný plod żiwota tweho/y vroda země twé/y plod dobytka tweho/ſtáda wolů w twých/ a chlewowé owcy twých. Požehnané ſtodoly twé/ a Požehnane wſſecky giné wiecy twe. Požehnaný budeſs wcházege do domu y wycházege.

Dáť Pán Buoh nepřátely twé/ ktery ż powſtanau proti tobě/że padnau před twáry twau: gednauť ceſtau potáhnau proti tobě/a ſedmi vtekau před tebau. Dáť Pā Bůh Požehnánij piwnicem twým/ y wſſem ſkutkům rukau twých: a dáť požehnánij tobě w zemi ktera ż wezmeſs. Wzbudij tě ſobě Pán Bůh w lid ſwatý/yakoż ſlibil tobě: geſtli że budeſs oſtřihati přikázanij Pána Boha twého/a budeſs choditi po cestách geho. A vzřjť wſſyckni Národowé země/ że Gmeno Božj wzywáno geſt nad tebau/a báti ſe budau tebe. Dáť Pán Buoh wſſeho hognoſt tobě / y ſynuow/y dobytka/y vrody země/ ktery ż přiſáhl Hoſpodin otcům twým aby gi dal tobě.

Otewřeť Pán Buoh poklad ſwuog naylepſſý/Nebe/a dáť déſſť zemi časem ſwým: a dáť Požehnánij wſſem ſkutkuom Rukau twých. Půgčowati budeſs giným Národům mnohým/a ſám od żádneho nic ne wypuog čiſſs. Ustanowijť tě Pán Bůh twuog w hlawu/a ne w wocas: a budeſs wżdy ſwrchu a ne zezpod: wſſak geſtli że vpoſlechneſs přikázanij Pána Boha twe°/ktereż yá tobě dnes přikazugi/a budeſſli oſtřihati gich a w ſkutku plniti / ne vchyluge ſe od nich ani na pra-

B Wayſs xv a.

Digitized by Google

Zlořečenstwj

wo ani na lewo/a geſtli že ne budeſs ſlaužiti Bohuom cyzým/a ctýti gich.

¶Geſtli že pak ne budeſs chtýti vpoſlechnauti hlaſu Pána Boha twého/ aby oſtřýhal a činil wſſeckna Přikázanij geho/a řády geho poſwátné aby zachowal/ kterež yá tobě dnes přikazugi: přigdauť na tě wſſeckna zlořečenij tato/a obſáhnau tě. Zlořečený budeſs w městie/zlořečený na polí. Zlořečená ſtodola twá/zlořečené y wſſecky giné wěcy twé. Zlořečený plod žiwota twého/ zlořečená vroda země twé / zlořečený ſkot woluow twých/y ſtáda owcý twých. Zlořečený budeſs wcházege do domu/zlořečený wen wycházege. Dopuſtýť na tě Pán Buoh hlad a Lačnoſt / a treſkánij/ a potupu na wſſeckny ſkutky twé kterež činíti budeſs: dokáwádž neſetře tě/ a ne ſhladij rychle pro nálezky twee nayhorſſý/w nichžto opuſtil gſy mne. Přidagž tobě Pán Buoh y Mor/dokáwádž ne wyplénij tebe z země do kterež wegdeſs aby gij wládl. Dopuſť na tebe Buoh chudobu / zymnicy/ zymu y horké wedro/ a Powětřij zkažené y rez/a trap tě až y zahyneſs.

¶Budiž Nebe kterež nad tebau geſt měděnné/a země po kterež chodýſs železná. Dayž Pán Buoh místo deſſtě tobě pýſek a prach/a s Nebe ať ſprchne na tě popel dokáwádž ne budeſs zkažen. Dayž tě Pán Buoh aby padl před nepřátely twými: Gednau ceſtau wygdeſs proti nim / a ſedmi vtečeſs: a rozptylýš ſe po wſſech Králowſtwijch země Budiž tělo twé mrtwé wſſemu ptactwu Nebeſké a ſſelmám země pokrm/aniž buď kdoby odehnal. Trapiž tě Pán Buoh wředy Egiptſkými na zadku twém/y tu kudyž layna wycházegij/ praſſywoſtij a ſwrabem/ tak aby ne mohl vléčen býti. Dopuſtiž na tě Pán Buoh ſmyſlem pominutý/a ſlepotu/a zmámenij myſlí/a aby makal opoledni yako maká ſlepý w temnoſtech/aby ne zprawowal ceſty ſwé. Wſſelikým čas aby trpěl natíſky/ pohanenij/a nášylým aby vtiſſťen byl/ani měg kdoby tě wyſwobodil. Ženu pogmi/a giný bude obýwati s nj. Dům vděláš a ne budeš w něm bydleti. Winicy ſtýpiti budeſs/ a ne budeſs požýwati gj. Wuol twuog zabit bude před tebau/a ne budeſs gýſti geho. Ośla twého wezmauť a ty na to hledýſs a newrátýť ſe zaſe. Owce twé dány budau nepřáteluom twým/a ne budeť kdoby pomohl.

¶Synowé twogi a dcery dányť budau cyzýmu lidu a ty na to budeš hleděti/a zahyneſs žaloſtij patře na ně celý Den/a ne budeť ſýly twé w ruce twé. Vrody země twé/y wſſecknu robotu twau sžeřeť lid kterýhož ty ne znáš: a budiž wždy křiwdu trpě a nátiſk po wſſecky dni žiwota twého / zmámen gſa od ſtrachu těch wěcý kterež vzřij očí twé. Dayž na tě Pán Bůh nežit nayhorſſý na kolenau a na lýtkách/ať aby ne mohl vzdrawen býti/od paty noh až do wrchu hlawy twé.

¶Zawedeť Pán Bůh tebe y Krále twého kterehož ſobě vſtanowiſs mezy národ kterehož ty ne znáš ani otcowé twogi: a ſlauži tí budeš tam bohům cyzým/dřewěnným a kamenným. A budeš dán w přýſſlowij/a w rozpráwku wſſem národuom/do kterýchžto zawede tě Pán Buoh twuog. Mnoho naſeges na polí a málo sežneš: nebo kobylky sžerau wſſeckno. Winicy budeš kopati a ſſtěpiti/ale ne budeš s nj wýna pýti/aniž budeš co zbýrati s nij: nebo zkaženať bude čerwy. Dřýwij Oliwowé mjti budeš po wſſech mezech twých/a ne budeš ſe mazati olegem: nebo ť wyteče a zkazý ſe. Zplodýſs ſyny a dcery a ne budeš gich požýwati: neboť zawedeni budau do wězenj. Wſſecky ſtěpy twé y obilj země twé rez zkazý. Cyzozemec kterýž bydlij ſtebau w zemi powýſſenť bude/a budeť wyſſý nežli ty: ale toběť doluow puogde/ a budeš pod nim. On puogčowati bude tobě/a ty ne budeš mýti co puogčiti: onť bude w hlawu/a ty budeš w wocas.

¶A přigdauť na tě wſſeckna zlořečenſtwij tato/a ſtýhagjce pochopj tě až y zahyneſs: nebo gſy ne vpoſlechl hlaſu Boha ſwého/a ne oſtřýhal gſy přikázanij geho/ y poſwátných obyčegů w/ kterež přikázal tobě: A budúť na tobě znamenij a zázrakowé/y na ſemenu twém až na wěky: proto že gſy ne ſlaužil Pánu Bohu twému w radoſti a ſrdcem weſelým/mage wſſech wěcý hognoſt. Budeš ſlúžiti nepřjteli twému/ktereho žť na tě dopuſtij Buoh/w hladu/w žijžni/w nahotě/a w nedoſtatku wſſech wěcý/a wložýť gho železné na ſſýgi twau dokáwádž tebe ne ſetře.

¶Přiwedeť na tě Pán Bůh lid z daleka a od končin země/yako orlicy když letij prudce: gehožto yazyku ne budeš mocy rozumě-

iij Mo. xxj b Plač ij ff. Mala. ij a.

ij Korin. ij ff

Zlořečenſtwij pro ne oſtřýhanij přikázanij Božſkých.

Nálezko wé.

iij Mo. xxvj c Agge i c.

tj/lid nayneſtydatěgſſý/genž žádné poctiwoſti ne včinij člowěku ſtarému/ aniž ſe ſlituge nad dytětem/ a zžeřet dobytek twuog/y obilé země twé: dokawádž ne zhyneſs/a ne zuoſtawyt pſſenice/wijna/olege/y dobytka/ wolů ani ſtáda owcý/ dokawádž tě ne zkazý a ne potře/we wſſech měſtech twých/ a dokawádž ne budau zkaženy z dj twé pewné a wyſoké/ w nichžto měl gſý dauſſanij we wſſý
F zemi twé. Obležen budeſs w měſtie we wſſý
iij Kra. vj b. zemi twé/kteruž dá tobě Pán Buoh twuog:
a gýſti budeſs plod žiwota twcho/maſſo ſynůw twých/y dcer kterež dá tobě Pán Bůh twuog pro hlad weliký w obležení a w vzkoſti/kteruž obtýžj tě nepřýtel twůg. Člowěk rozkoſſného žiwota/a ſmilný welmi/záwidě tě bude bratru ſwému y ženě s kteruž obýwá/aby ne vdal gim maſſa ſynuow ſwých kterež güſti bude/proto neb ne má co giného gſa w obležený a w nauzy/kterauž ſauží gey nepřátelé geho we wſſech branách twých.

Mladá žena a rozkoſſná/kteráž ledwa po zemi ſſlapá pro rozkoſs welikau/ záwidětit bude muži ſwému wlaſtnýmu/a ne budeť mu přýti maſſa ſynůw a dcer ſwých/ aniž mu bude přýti te nečiſtoty kteráž wychází při porodu/ani těch dětý kteruž w tu hodinu narodij ſe:ale güſti ge bude w ſkryte/ p nedoſtatek wſſech wěcý w obležený nepřátel a prohlad/y pro vzkoſt kterauž tě ſauží w měſtie nepřýtel twůg. Ne budeſſli oſtrýhati a plniti wſſech přikázanj/kterež napſány gſú w těchto knihách/a ne budeſſli ſe báti Gména geho welebného a hrozného/totiž/Pána Boha twé:přiſpořijt Pán Bůh ran twých y ran ſynůw twých/rány welké geſſto dlauho trwati budau/nemocy dlauhé a nayhorſſý/a yako wěčné: a obratijt na tě wſſechny rány Egiptſké kterýchžs ſe bál a přýdržetit ſe budú tebe. K tomu také y wſſechny giné nemocy a rány kterež ne gſau pſány w těchto knihách Zákona/vwedeť Pán Bůh na tě dokawádž tě ne zkazý: a zuoſtanet wás maličko w počtu/geſſto prwé byli gſte mnozý yako hwězdy Nebeſké pro množſtwij/ nebo ne
G poſlauchal gſý hlaſu Pána Boha twého.

A yakož prwé radoſt měl Pán Buoh nad wámi čině wám dobře a wás rozmnožuge/takť weſeliti ſe bude když wás zkazý a podwrátij/abyſſte byli wyhnanij z země do kterež wegdete abyſſte gj wládli. Rozženeť tě Pán Bůh do wſſech národuow/od ſwrchka země až do končin gegj/a služiti budeſs tam bohuom cyzým/ kterýchž ty ne znáſs y otcowé twogi: Bohům dřewěnným a kamennými. A mezy těmi národy ne odpočinet noha twá aniž oddechneſs. Dopuſtijt Pán Bůh na tě tam ſrdce leká wé a očí poſſle/a žiwot zkažený žaloſtij a teſknoſtij/a budeť žiwot twuog negiſtý před tebau. Báti ſe budeſs wedne y wnocy/a ne budeſs wěřiti sám sobě. Ráno dýſs/kdo mi dá to aby giž byl wečer: a wečer dýſs/kdo mi dá/ aby bylo giž ráno: pro ſtrach ſrdce twého/kterýž přigde na tě/ a p ty wěcy kterež sám swýma očima vzřýſs. Zawedeť tě Pán Bůh do Egipta na lodech cestau o kterež tobě řekl aby gi wýc ne widěl/ tu prodán budeſs nepřátelům twým za pacholky a za děwky/a ne budeť kdoby kaupil.

¶ Lidu ſmlauwa Božij ſe obnowuge: A dáwá ſe pohruožka/opuſtjli Boha že země gich zpuſtne.

¶ Kapitola XXIX.

Táto gſau ſlowa vmluwy kteruž přikázal Pán Bůh Moyžijſſowi/aby A vtwrdil s ſyny Jzdrahelſkými w zemi Moabſké: krom oné vmluwy kterauž včinil s nimi na huoře Oreb. Y ſwolal Moyžijſs weſſkeren Lid Jzdrahelſký a mluwil gim: Wy gſte widěli wſſeckny wěcy kterež včinil Pán Bůh před wámi w zemi Egiptſké Faraonowi a ſlužebnýkům geho/ y wſſý zemi geho/ pokuſſenij welika kterážto widěly gſau očí twé/ znamenij ta a zázraky welké/a ne dal wám Buoh ſrdce rozumného/ani očý widaucých/ani vſſý geſſtoby ſlyſſeti mohly/ až do dneſſnýho dne.

Wodil ſe ſwámi čtyřidceti leth po pauſſti: ne trhala ſe raucha waſſe/ani obuw waſſe wetchoſtij zkažena geſt. Chleba gſte ne gedlí/wjna a opogné nápoge ne pili ſte: abyſſte poznali že on gť Pán Bůh wáš/a přſſli ſte na B
toto mjſto. Y wytáhl Seon král Ezebon/ a iiij Mo. xxj g
Og Král Bázan proti wám k bitwě a zmordowali ſme ge a zemi gich opanowali/a dali ſme ge aby wládli gimi Rúbě a Gad/a polowicě pokolenj Manaſſes. Protož oſtřihagte ſlow vmluwy této a plňte ge/abyſſte mohli porozuměti wſſem wěcem kterež činijte.

My dnes ſtogýte wſſyckni před Pánem Bohem waſſým/knižata waſſy a pokolenj a ſtarſſý lidu y mýſtři/ weſſkeren lid Jzdrahelſký/ženy waſſe/děti y hoſté kteříž ſte-

A
Hlawa
Vmluwy.

bau bydlij w ſtanijch/krom těch kteříž dřj-
wij ſekagij/a noſý wodu: aby chodili w V-
mluwě Pána Boha twé°/a w ſlauwě kte-
rauž prawem přijſežným dnes činij ſtebau:
aby wzal tě ſobě za Lid/a on aby byl Pán
Bůh twůg yakož mluwil geſt tobě/ a yakož
přiſáhl otcuom twým Abrahamowi/ Jzá-
kowi a Jákobowi.

C ¶Aniž wám ſamým toliko tuto Vmlu-
wu činjm a přiſahau twrdjm/ale wſſem při-
tomnym y budaucým. Wy zagiſté wijte kte
rak gſme bydlili w zemi Egiptſké/ a kterak
gſme ſſli ſkrze národy/ a gdauce kterak gſte
widěli gich wohawnoſtí a nečiſtoty/totiž/
Modły gich dřewenné a kaměné/zlaté a ſtřj
brné/gimžto klaněli ſe. Aby ſnad také ne byl
mezy wámi muž aneb žena/čeled aneb poko-
lenj/ gehožto ſrdce odwrátiloby ſe dnes od
Pána Boha swé°/aby ſſel a ſlaužil bohuom
těch národůw/a tak bylby mezy wámi kořě
plodě žluč a hořkoſt. A kdyžby vſlyſſal slowa
přijſahy této/vložilby ſobě w ſrdcy ſwém řka
Pokog mi bude/a budu choditi w nepraw o
ſti ſrdce mého: a přiyalaby opilá žijžniwú/a
Pán Bůh ne odpauſſtěyž gj: A tehdáž pře-
welmi rozlitj ſe prchliwoſt geho proti člowě
ku tomu/a připadnút naň wſſecka zlořečen.
ſtwj kteráž napſána gſú w těchto knihách: a
ſhladiž Pán Bůh gmeno ge° pod nebem/a z
kazyž gey a wypleň ze wſſech pokolenj Jzdra
helſkých/wedlé zlořečenj kteréž w zákoně tó-
D to a vmluwě ſepſány gſú. A djt potomnj ná
rod y ſynowé/kteříž potom narodj ſe/y poce-
ſtnij kteříž zdaleka přigdú/widúc rány zemé
té/a zkažení kterýmž trápil gi Pã Bůh/ſyrú
a horkoſtí ſolnatau wyſuſſj gí/tak aby wjc ne
byla poſýwána/ aní co zeleného roſtlo na nj
rowně yako Sodoma/a Gomora kteréž ſe
propadly/a Adma/a Seboym/kterežto Pã
Bůh podwrátil w hněwě ſwém/a wprchli-
woſtí ſwé.

¶Tehdy děgij wſſyckní Národowé: Y
ř Král. ix. b. proč geſt tak včinil Pán Bůh zemi této: kte
Jerem: xxij c. raký geſt to hněw prchliwoſtí geho náram-
ne: Y odpowědj. Neb gſau opuſtili Vmlu-
Přſtina wu Pána Boha ſwého/kterauž byl včinil s
prchliwoſti otcy gich/když to wywedl ge z země Egipt-
Božij na Lid ſké: a ſlaužili gſau Bohům cyzým/a klaněli
ſe těm/ gichžto ne znali/aniž byli k nim přip-
ſaní: A protož rozhněwala ſe prchliwoſt Bo
žj proti zemi této/aby vwedl na ni wſſeckna
zlořečenj/kteráž pſána gſú w těchto knihách
protož wyhnal ge z země ſwé a w hněwě/ a
w prchliwoſti ſwé/a w rozhněwánj neywět
ſſý/a zawrhl do země cyzý yakož dnes okazu
ge ſe. Skryté wěcy Pána Boha naſſe° kteréž
oznameny ſú nám/y ſynům naſſim až na wěky
abychom plnili wſſecka ſlowa zákona tohoto.

¶Miloſrdenſtwij Božij ſlibuge ſe kagijcým: O bljz-
koſti přikázanij Božijch: předkłada ſe zlé y dobré a-
by ſobě wolili co chtij. ¶Kapitola xxx.

A ¶Protož když přijdau nate wſſecky ře
čí tyto/Požehnánij aneb zlořečenij
kteréž gſem pložil před twář twú
a weden gſa lijtoſtí ſrdce twého/gſa
rozptýlen mezy wſſemi národy/do kterýchž
to rozehnalby tě Pán Bůh twuog/a obrá
tilby ſe zaſe k němu/a poſlúchalby geho při-
kázanj/yakož yá tobě dnes přikazugí s ſyny
twými/we wſſem ſrdcy twém/ a z cele duſſe
twé: Wywede tě Pán Bůh twůg z wězenij
twého/a ſmiluge ſe nad tebau/a opět shro-
máždij tě zaſe ze wſſech Národuow/ do kte
rýchž tebe byl prwé rozehnal.

¶By pak až k ſtežegem Nebeſkým byl
rozehnán/odtud tě zaſe přiwede Pán Buoh
twuog/a přigmeť/a rwede do země kterauž
wládli otcowé twogi aby bydlil w nij: A dá
tobě požehnánj/rozmnožijť tě wijce nežli by
lo Otcuow twých. Obřežeť Pán Buoh ſrd B
ce twé/a ſrdce ſynuow twých: aby milowal
Pána Boha twého w celém ſrdcy twém a
w celé duſſy twé/aby mohl žiw býti. Wſſec-
kna pak tato zlořečenſtwj obrátjť Pán Bůh
na twé nepřátely/kteříž tebe měli wnenáwi
ſtí/a tobě ſe protiwili.

¶Ale ty nawrátijſs ſe/a ſlyſſeti budeſs
hlas Pána Boha twého/a plniti přikázanj
geho wſſeckna/kteráž yá tobě dnes přikázu-
gi/a rozmnožijť tě Pán Bůh twuog/we w-
ſſech ſkutcých rukau twých/y w plodu živo
ta twého/y w plodu dobytka twého/y w v
rodě země twé/ a w hognoſti wſſech wěcý.
Nebo nawrátijť ſe Pán Buoh aby ſe potěſſil
nad wſſemi wěcmi dobrými twými/ yakož
radował ſe nad Otcy twými: geſtli že bu-
deſs poſlauchati hlaſu Pána Boha twého/
a Přikázanij geho budeſſli oſtřijhati/ y po-
ſwátné řády/kteříž w tomto Zákoně napſá
ní gſau: a nawrátjſſli ſe ku Pánu Bohu twé°
w celém ſrdcy twém/a we wſſý duſſi twé-

C Přikázanij toto kterež yá tobě dnes přikazugi/nenijt nad tebú/ani daleko od tebe/ani na nebi položeno aby mohl řijcy: Kdož z nás může wstaupiti do nebe/ aby ge odtud přinesl k nám abychom slyssěli/a wskutku plnili. Aniž gest také za mořem položeno/aby se wymlúwal/a řekl: Kdo z nás muož přepla witi se za moře/ a odtud ge přiwesti až k nám abychō mohli slyssěti a činiti což přikázáno gest: Ale v tebeť gest řeč welmi blizko w wstech twých a w srdcy twém aby plnil gi.

Rijman. v b

Kazánijm Swatého Ewangelium a w srdce geho prigetijm/přikázanij Bożské se wypliuge.

D Znameneg žeť gsem dnes tobě pdložil žiwot a dobré/a zase Smrt / a zlé: aby milowal Pána Boha twého/a chodil po cestách ge°/ y přikázanij geho ostřihal/a obyčeguow po swatnych y saudúw ge°: aby žiw byl/ a aby tě rozmnožil/a dal požehnánj w zemi do kterež gdess aby wládl gij.

Na utrp slussné Slowa Bożýho.

A Gestli že pak odwrátij se srdce twé/a ne budess chtijti poslauchati / a bludem gsa oklamán slaužilby bohuom cyzým: předpowijdám tobě dnes že zahyness / a málo budess bydliti w zemi/do kterežto přegda Jordán wegdess aby wládl gij. Na swědectwij

Wayss ůij d.

beru dnes Nebe y zemi/ že gsem předložil wā žiwot a dobré/požehnánij a zlořečenij. Protož wywoliž raděgij žiwot/aby y ty žiw byl y synowé twogi/a milůgž Pána Boha twého/a poslaucheg hlasu geho/a geho se přidrž (ont gest žiwot twuog/a dlauhost Dnuow twých) aby bydlil w zemi kterauzto zaslibil Buoh Otcuom twým/ Abrahamowi Izákowi/a Jákobowi / aby dal gim gi.

Aterak Mogžýss wstawil na swé mýsto Jozue: A porucil mu Zákona Bożýho Knihy / aby chowány byly w Sstrijni Stánku Bożýho.

C Kapitola XXXI.

A TEhdy sel Mogžýss/ a mluwil slowa tato ke wssemu lidu Izdrahelskému/a řekl k nim: We Stu a we dwadcyti lethech gsem dnes / a giž ne mohu wijc wycházeti a wcházeti / zwlásste poněwádž mi řekl Pán Bůh: Ne puogdess přes této Jordán. Protož Pán Bůh twůg/ont půgde před tebau/a ont wyplenij wssecky ty to Národy před twařij twau/a wládnauti budess gimi: A Jozue tento půgde před tebú yakož mluwil Pán Buoh. Y včinijt Pán Bůh gim/tak yakož včinil Seonowi/a Og králům Amoreyskym/a zemim gich y zkazý ge.

Mogžýss strogij se k smrti.

A Protož/když y ty dá wám Bůh/včinite s nimi/yakož gsem přikázal wám. Zmuži le sobě činte/a posylnte se: Ne bogte se ani strachugte/ hledúc na ně: nebo Pán Bůh twůg ont gest wůdce twuog/a ne nechať tebe/ ani opustij tě.

B Nijž w též.

A Tehdy powolal Mogžýss Jozue a mluwil gemu před wssým množstwým lidu Izdrahelského: Posylniž sebe/ a budiž zmužilý neb ty wwedess lid tento do země kterúž dáti přisáhl Pán Otcuom gich/a ty rozdělijss gi losem. A Pán Buoh kterýž Wuodce wáss gest ont bude stebau/ne nechať tebe/ ani opustij. Ne bog se ani lekag.

Josue 1 b. ůij Kra. ij a.

A Y napsal Mogžýss Zákon tento a dal gey Knežým synuom Lewi/ kterijž gsau nesli Archu vmluwy Páně / y wssem starssým lidu. A přikázal gim řka: Po sedmi lethech C když bude létho odpusstenij/na slawnost hodu Stánkuow/když se segdau wssyckni z synúw Izdrahelských/aby okázali se před Pánem Bohem twým na mýstie kterežby wywolil Pán Buoh: čijsti budess slowa Zákona tohoto/před wssým lidem Izdrahelsky/ aby slyssěli/když se spolu segde wesskeren lid/ mužij y ženy/dytky y hosté kterijž gsau mezy branami twými: aby slyssyce včili se/ a báli se Pána Boha wasseho/aby ostřihali a plnili wsseckny řeči Zákona tohoto: Synowé také gich kterijž nynij ne rozumēgij/aby mohli slyssěti/aby se báli Pána Boha po wssecky dni w nichžto bydliti budú w zemi/do kterež wegdete/přegdúc Jordā abysste gi wládli. A Y mluwil Pán Buoh k Mogžýssowi: Ay giž blizko gest den smrti twé: Powolag D Jozue/a stúgte obadwa w Stánku/ ať mu přikáži. Y sli Mogžýss a Jozue/a stali w Stánku Bożým: Y okázal se tu Pán Buoh w slupě oblakowém/kterýž stál we dwerjch Stánkowých. Y řekl gest Buoh k Mogžýssowi: Ay ty vmřess a puogdess k Otcuom twým/a Lid tento powstana slaužitit bude Bohuom cyzým/w zemi do kterežto wegde/ a bydliti bude w nij: tuť mě opustij/a zrussý vmluwu kterauž gsem včinil s nim. A rozhněwá se naň prchliwost má w ten den/a opustijmť gey/a skrygit twář swau od něho/ a bude wzkažený: A přigdauť naň wsseckny zlé wěcy a trápenij/tak že dij w ten den: W E prawdě žeť nenij Buoh semnau/ poněwádž přissli na mne tyto zlé wěcy. Já pak w ten den skrygit se/ a schowám twář swau pro

Digitized by Google

wſſecky zlé wěcy kteréž činil/že geſt následowal bohuow cyzých.

¶ Protož nynj napiſſte ſobě pýſeň tuto a včte ſyny Jzdrahelſké: aby w ſrdcy pamatowali a vſty zpýwali/ a aby byla pýſeň tato za ſwědectwj proti ſynům Jzdrahelſkým Nebo vwedu gey do země kterauž gſem zapřiſáhl otcům gich/kteraž oplýwá mlékem a ſtrdj. Y kdyžby gedli a ſyti byli/a roztučnělí/tehdyť obrátj ſe k bohům cyzým/a ſlauži ti budau gim/a budauť mi vtrhati/a zruſſýť vmluwu mau. A když přigdau naň zlé wěcy
F mnohé/a trápenj: Odpowýť mu tato pýſeň na ſwědectwj/ kterežto nikolí nezapomenete/ani ſynowé waſſy. Wjm myſſlenj geho co bude činiti/ prwé nežli vwedu gey do země/kterauž gſem mu zaſlúbil.

Wayſs w též ¶ Tehdy napſal Moyžýſs Píſeň/ a včil ſyny Jzdrahelſké. Pán Buoh pak přikázal Jozue ſynu Nun/a řekl mu. Poſylniž ſobe: a budiž zmužilý: ty zagiſtě vwedeš ſyny Jzdrahelſké do země kterauž gſem gim ſlúbil/a yať budu ſtebau. Když pak napſal Moyžýſs ſlowa zákona tohoto na knihách a dokonal/ přikázal Lewjtuom kteříž noſyli Archu Bo
G žj řka: Wezmětě knihy tyto/a wložte ge do Archy Boha naſſeho na ſtranu/ať gſau tam proti tobě na ſwědectwj. Nebo yá znám ſwár twuog/a ſſýgi twau twrdau. Když gſem yá geſſtě ſwámi žiw gſa chodil/ wždycky gſte protiwně činili proti Pánu/čjm pak wjce/ když yá vmru:

¶ Swolagte ke mně wſſecky ſtarſſý lidu po pokolenjch waſſých a místry/ať mluwjm gim/ a ſlyſſý řeči tyto/ a oſwědčjmť proti nim/Nebem y Zemj. Wjm zagiſtě/že po mé ſmrti zle budete činiti/ a tudížž vchýlýte ſe z cesty kterauž gſem wám okázal: a přigdauť na wás zlé wěcy w nayposledněgſſý čas/ když budete činiti zlé wěcy před twářj Božj abyſſte ho papauzeli ſkrze ſkutky rukau waſſých. Y mluwil Moyžýſs/ když ſlyſſel weſſkeren lid Jzdrahelſký/ ſlowa pýſně teto a dokonal až do konce.

¶ Píſeň Moyžýſſowa dlauhá/ a chyſtánj k ſmrti.

¶ Kapitola XXXII.

A Píſeň

Slyſſte Nebeſa ktereé wěcy mluwiti budu/ſlyſs Země ſlowa vſt mých. Rozmnožiž ſe yako déſť naučenj mé ſpadniž yako roſa řeč má. Yako přijwal na Bylíny/ a yako krúpě na zelenoſt. Neboť Gméno Božj wzýwati budu: Dayteż welebnoſt Pánu Bohu naſſemu. Božj ſkutkowé dokonalýť gſau/ a wſſecky ceſty geho gſauť ſaudowé. Pán Buoh wěrnýť geſt bezewſſý neprawoſti/ſprawedliwý a vprjmý. Zhřeſſylit gſau proti němu a ne gſau ſynowé geho w nečiſtotách/Národe zlý a přewrácený Toli ſe odplacugeſs Pánu Bohu twému lide bláznjwý a nemaudrý: Zdalí on nenj otec twuog kteryž ſtwořil a včinil tě/a wládne tebau. Rozpomeň ſe na dni ſtaré/pomyſl na wſſecky Národy: Otěž ſe Otce twého/ a naučj tě: ſtarſſých twých/ a powědjť tobě. Když rozdělowal naywyššý národy/když dělil ſyny Adamowy/Vložilť geſt meze lidj wedle počtu ſynůw Jzdrahelſkých. Ale djl Páně/lid geho: Jákob prowázek dědictwj geho. Nalezl gey w zemi puſté/na miſtě hroznem/a na pauſſti welikě. Wodil ho wůkol a včil/a oſtřýhal ho yako zřjtelnice oka ſwého. Yako orlice když ponúká orlčátek ſwých k létanj/wznáſſegjc ſe nad nimi/a roztáhl křídla ſwá: a wzal gey/a neſl na ſwých ramenú Pán Buoh: oněť geſt ſám byl wůdce geho: a ne bylť s nim Buoh giný. Vſtanowil ho na wyſoké zemi: aby gedl užitek země/ Aby ſſál med z ſkály/ a oleg z Kamene twrdého: Másło z ſtáda/a mléko z owcý s tukem Beranuow a ſkopcůw/ſynůw Bázan: A kozly s bělným chlebem/ a Wjno červené yako krew aby pili nayčiſtěj. Roztučněl geſt miC lý/a zpěčil ſe: roztučniw/roztyw/a rozhogniw ſe/ opuſtil Boha ſtwořitele ſwého/ a odſſel od Boha Spaſytele ſwého. Popudil ho w cyzých bozých: a w ohawnoſtech k hněwu geho pohnuli. Obětowali Dáblúom a ne Bohu/Bohuō kterýchžto ne znali: Nowj a ne dawno přiſſlj/kterýchžto ne ctili Otcowé gich. Boha kteryž tě zplodil zapomniel gſy/a opuſtil ſy Boha ſtwořitele ſwého. Vzřel to Pán Buoh/a k hněwu zbudil ſe/neb ho popudili ſynowé geho a dcery. Y řekl: Skryjť twář ſwau od nich/ a podjwámť ſe poſlednjm wěcem gich Národ zagiſtě přewrácenýť geſt/a newěrnj Synowé/ Onť gſau Wayſs w též mne popudili w tom což nenj Buoh/ a k hněwu ponukli w ſwých marnoſtech: A yá také popudjm gich w tom geſſto nenj Lid/ a w národ bláznjwý k hněwu ponuknu. Oheň rozpálil ſe w prwliwoſti mé/a hořeti bude napoſledy až do Pekla: A ſpálíť Zemi s Žžjma. II d.

Digitized by Google

vrodau gegj/a základy Hor ſpálýte. Shro
Jerem. vij c. máždýmť na ně zlé wěcy/a ſtřely mé wyſtřij
D lýmť na wſſecky na ně. Zemrauť hladem/a
ſnědýť ge ptácy žranýim přehořkým: Zuby
ſſelm dopuſtýmť na ně s prchliwoſtij/Zeme
plazuow a haduow. Zewnitrz zmorduget
ge meč/a wnitrz ſtrach mládence a Pannu/
Dietátko ktereż prſý požýwá s Cžlowěkem
ſtarým. Y řekl gſem kdež gſau: přeſtanet me
zy lidmi památka gich. Ale pro hněw nepřá
teluow prodlúl gſem: aby ſnad ne zpýchali ne
přátelé gich: a řekliby: Ruka naſſe mocná vči
nila tyto wſſecky wěcy/a ne Pán Bůh. Líd
tento bez rady/a bez opatrnoſti geſt. O by
ſmyſlili a srozuměli/a k poſlednýim wěcem
prohledali. Kterak geden honil tiſýc/a dwa
E deſet Tiſýcuow honili: Wſſak proto/že Bůh
gich prodal ge/a Pán zawřel ge: Nenýť za
giſte Buoh náſs yako Bohowe gich: y nepřá
telé náſſy gſauť ſaudce. Z winice Sodom
ſkých geſt wýno gich/a z podmčſtij Go mor
ſkých: Hrozen gich hrozen žluči/a hrozen ney
hořcegſſý. Žluč drakuow geſtť wýno gich/
a ged hada naygedowateg ſýho ne vzdrawi
Ekleg. xviij a tedlný. Wſſak ty wěcy ſloženy gſau v mne/a
Rjjma. xij d. znamenané mezy poklady mými: Mát geſt
pomſta a yát odplatým gim časem ſwým/
aby klesla noha gich: Blýzkoť geſt den zo tra
Zidiom x f. cenij/a pospýchagýť rychle časowé. Saudi
tiť bude Pán Buoh lid ſwuog/a nad ſluzeb
nýky ſwými ſlituget ſe. Vzřýť ano zemdlená
ruka/a zawřenij ano zhynuli/a ginij kteřiż
Jeremia. ij f. zůſtali zkažení gſau. A dýť: Kde gſau boho
we gich/w nichžto měli dauffánij: Zgichž
to obětí ge li tuk/a pili wýno z obětij mok
f rých: nechť wſtanau a pomohau wám/a w
Bůh náš waſſý potřebě nechť hágij wás. Pohleďtež
Buoh gedin žeť gſem yá ſám/a nenýť gincho Boha kro
ký geſt. mě mne. Jáť zamordugi/a yát obziwým/
Jan w x ſ. yát taným a vzdrawjm/aniž geſt kdo geſſto
by mohl z mých rukau wytrhnauti. Pozd
wihnúť ruky mé k Nebi/a dým: Ziwť gſem
yá na věky. Nawoſtřýmliť yako bleſk Meč
ſwuog/a pochopýliť ſaud ruka má: Nawrá
tým pomſtu nepřáteluom mým/a těm kte
řiż měli mne w nenáwiſti odplatým. Na
pogým ſtřely mé krwij/a Meč muog z žeřet
maſſo/zekrwij zabitcuow/a z wazby nepřá
tel hlawy. Chwalte národowé lid geho/ne
bo krwe ſluzebnýkuow ſwých pomſtýť: A vči
nýť pomſtu nad nepřátely gich/a ſmiluget
ſe nad zemij lidu ſwcho.

A Y přiſſel Moyžiſſ/a mluwil wſſecka pokolenij Iz
ſlowa pýſně teto w vſſy Lidu/on a Jozue ſyn drahelſkému
Nun. A dokonal wſſecky řeči tyto mluwě k
ſynuom Izdrahelſkým/a řekl gim: Wložte
w Srdce wſſecka ſlowa ktere yá dnes mlu
wým wám: abyſſte přikázali ſynům waſſim
aby gich oſtřihali a činili/y plnili wſſecky G
wěcy ktereż pſány gſau w Knihách Zákona
tohoto: nebo ne nadarmoť gſau wám přika
zány/ale aby wſſyckni w nich živi byli: kte
režto plnýce abyſſte dlauho živi byli w zemi
do ktereż přegdauc Jordán wegdete/a wlá
dnauti gij budete.

A Tehdy mluwil Pán Buoh k Moyžij
ſſowi w ten den řka: Wegdi na Huoru tuto
Abarym/totiż přegitj/na hůru Nebo/kteraż
geſt w zemi Moabſké proti Gerycho: a po
hleď na zemi Kananeyſkau kterauż yá dám
ſynuom Izdrahelſkým aby gij wládli/a vm üij Mo. xx d
ři tu na huoře. A wſtaupě na ni/přidán bu
deſs k Otcuom twým/yakoż vmřel Bratr
twuog Aron na huoře Or/a přidán geſt k lí
du ſwemu: Nebo gſte zhřeſſyli proti mně/v
proſtřed ſynůw Izdrahelſkých/v wody od
poru w Kádes na pauſſti Syn/a ne poſwě
tili gſte mne mezy ſyny Izdrahelſkými. Na
proti vzřýſs zemi ale ne wegdeſs do nij/kte
rauż yá dám ſynuom Izdrahelſkým.

¶ Naposledy před Smrtij duchem prorockým dával požehnaný cbim lat. ř każdému pokolenij.

¶ Kapitola XXXIII.

A Toť geſt požehnaný kterýmž po
žehnal Moyžiſſ člowěk Božij ſy
ny Izdrahelſke před ſwau ſmrtj. A
řekl: Pan Buoh s huory Syna
přiſſel/a z Seyr wyſſel k nám: Okázal ſe s
huory Fáran/a s ním ſwatých tiſýcowé. W
prawicy geho ohniwý zákon. Milował Lí
di: Wſſyckni ſwatij w rukau geho gſú: a kdož
přibližugij ſe k nohám geho/přigmauť z nau
čenij geho. Zákon přikázal nám Moyžiſſ
dědictwij množſtwij ſynuow Jákobowých
A budeť v nayvpřímnegſſyho Král/když ſe
shromáždij knížata lidu/s pokolenim Izdra
helſkým. A Budiž živ Rúben a ne vmřray
a budiž malý w počtu.

A Toťo gť požehnánij Júdowo: Vſlyſs
Pane hlas Júduow/a k lidu geho vwěď gey
Ruce geho budauť bogowati za něho/a po
mocnýť geho budeť proti nepřáteluom geho

A Y Lewi také řekl: Dokonaloſt twá/a

Pokolenj Jzdrahelſkému

naučenj twé od muže ſwatého twého/kterého gſy zkuſyl w pokuſſenj/a ſaudil gſy v wody odpjránj. Kteryž řekl otcy ſwému a mateři: Ne známť wás: a bratřjm ſwým/ne wjmť o nich: y Synuow ſwých yako ne znali gſú. Tiť gſau zachowáwali řeči twé a vmluwy twé oſtřjhali/ſaudy twé o Jákobe/a Zákon
B twúg o Jzdraheli: Budauť klásti wonné wěcy w prchliwoſti twee/a obět zápalnau na twúg oltář. Požehnay Pane bože ſýle geho a ſkutky rukau geho přigmi. Bj hřbety nepřáteluow geho/a ti kteříž ho nenáwidj/ať ne powſtáwagj.

¶ Y Benyaminowi/řekl: Naymilegſſý Páně bydliti bude w něm s dauſſánjm/yako nalo ži celý den bydliti bude/a mezy rameny geho odpočineť.

¶ Joſeffowi také řekl: Z požehnánj Páně země geho/z yablek nebeſkých/a z roſy neběſké/y z propaſti kteráž pod nim geſt. Z yablek owotce ſlunce a měſýce/z ſwrchu ſtarých hor/z yablek pahrbkuow wěcných/a z obilj
C země y z hoynoſti gegj. Požehnánj toho kteryž okázal ſe we kři přigdiž na Joſeffa/a na hlawu poſwěceneho mezy bratřjmi geho. Yako prworozeneho Beyka krása geho/rohowé geho yako roh Gednorožce: gimiť zmj tati bude národy až do končin země: Totoť geſt množſtwj Effraym/a této Tiſýcowee Manaſſes. ¶ Y Zabulonowi řekl: Weſel ſe Zabulon v wygitj twém/a Jzachar w ſtáncých twých. Lid ſwolagj na huoru/a tuť budau obětowati obět ſprawedlnoſti. Kteřjžto rozwodněnj moře budau s ſáti yako mleko/a poklady ſkryté w pjſcých.

¶ Y Gadowi také řekl: Požehnaný w rozſſýřenj Gad: yako Lew odpočinul/wzal rámě a wrch. A vzřel wládařſtwj ſwé žeby w dýlu geho byl včitel ſložen: kteryž byl s knjžaty lidu/a činitel ſprawedlnoſti páně a ſaud ſwuog s lidem Jzdrahelſkým.

¶ Danowi také řekl: Dan Lwjčeť mladý/tecy bude ſſtědře z Bázen.

D ¶ A Neptalimowi řekl: Neptalim hognoſtj bude požjwati/a pln bude požehnánj Páně: Mořem a poledním wládnúti bude.

¶ Aſſerowi také řekl: Požehnaný w ſynech Aſſer/libiž ſe bratřjm ſwým/omočiž w olegi nohu ſwau. Železo a moſaz obuw geho Yako dnowé mladoſti twé/tať y ſtaroſt twá

¶ Nenj Buoh giný než yako nayvpřjmněgſſýho: Ten kdož wſtaupil na nebe budiž pomocnjť twúg. Welebnoſtj geho běžjj oblakowé/přjbytek geho na hůře/a pod rameny geho wěcnými: wywrže nepřjtele twé ho před tebau/a djj: ſetři ſe. Bydliti bude lid Jzdrahelſký s dowffánjm a ſám. Oko Jákobowo w zemi wobilé a wjna/a nebeſa zamračijť ſe roſau. Blàhoſlawený gſy ty Jzdraheli: kdo podoben tobě lide/kteryž ſpaſen býwáš w Pánu Bohu: ſſtjt pomocy/a meč ſlawy twé Buoh twuog. Zapřjť tebe nepřátelé twogi/a ty na gich hrdla ſſlapati budeš:

Jerem. xxiij b

¶ Na huoru Moyžjšš w ſtaupil/a zemi odtud ſlibenau ſpatřil/a tam vmřel: Lid ho plače: A na mjſto zpraworánj geho wſtaupil Jozue.

¶ Kapitola XXXIIII.

A ij Mach. ij d

¶ Tehdy wſtaupil Moyžjšs s Pole Moabſkého na Huoru Nebo/na wrch Fazga proti Gerychu: Y ukázal mu Pán Bůh wſſecku zemi Galaad až do Dan/y wſſecku zemi Neptalim/a Effraym/y zemi Manaſſes/y wſſecku zemi Judowu/až k Moři naypoſledněgſſýmu/y B ſtranu poledňj/y ſſyrokoſt pole Gerycho města Palm až do Segor. Y řekl Bůh k němu Tato geſt ta země kterauž gſem přiſáhl Abrahamowi/Jzákowi/a Jákobowi/řka: Semenu twému dámť gi/a vzřel gſy gi očima ſwýma/ale ne wegdeš do nj.

Vmřel Moyžjš a pochowán od Pána.

¶ Y vmřel tu Moyžjšs ſlužebnjk Božj w zemi Moabſké k rozkázanj Božjmu: a pochowal gey w vdolj Země Moabſké proti Fegor: y nepoznal gť člověk hrobu geho/až do dneſſnjho dne. A byl Moyžjšs we ſtu a wedwadcýti letech dyž vmřel: a neposſli oči geho/ani zubowé geho hnuli ſe. Y plakali ho ſynowé Jzdrahelſſtj na poli Moabſkém třidceti dnj: A wyplnili ſe dnowé w nichto plakali Moyžjšše.

C

¶ Jozue pak ſyn Nun/naplněn gť duchem maudroſti/neb Moyžjšs byl wložil naň ruce ſwé. Y poſlauchali ho ſynowé Jzdrahelſſtj/a včinili yakož přikázal Pán Bůh Moyžjſſowi. Y nepowſtal wjce prorok takowý w lidu Jzdrahelſkém yako Moyžjšs/kteréhožto znal Pán Buoh Twářj w Twář we wſſech diwjch a w zázracých kterež ſkrze ně ho činil w zemi Egiptſké Faraonowi a ſlužebnjkům geho/y wſſj zemi geho/a wſſelikau ruku ſylnau/y welikě diwy kterež činil Moyžjšs před wſſemi ſyny Jzdrahelſkými:

D

Buoh posyl-
ňuge Jozue.

¶ Jozue.



¶ W Knihách Jozue wypisuge se přegitý přes Jordán Synůw Jzdrahelských: O přiwedený gich do země zaslýbené. O wybogowánij Králůw y gich zemij. A o rozdýlu země podlé losowánij.

¶ Má Kapitol XXIIII.

¶ Posylnil Buoh Jozue swau řečij. A on Lidu rozkazal strogiti pokrm. A Lid gemu slibuge poslussnost.

¶ Kapitola I.

A Stalo se pak po smrti Moyžijssowě služebnýka božýho/mluwil Pán Bůh k Jozue synu Nun/služebnýku Moyžijssowu/a řekl gemu: Moyžijss služebnýk muog vmřelť gest/ wstaň gdi přes Jordán tento/ty y wesskerē Lid stebau do země kterauž yá dám synuom Jzdrahelským. Wsseliké mijsto po kterémž budau sslapati nohy wásse dám wám/yakož mluwil gsem Moyžijssowi. Od pausstě Libanu až do řeky weliké Eufraten. Wssecka země Etheyská až do Moře welikého/proti západu slūce budeť meze wásse. Ziádnýť wám ne bude mocy odepřijti po wssecky dni žiwota twého: Jakož gsem byl s Moyžijssem tak budu y stebau/ne nechámť tebe ani opustijm. Posylniž se a budiž sylný/nebo ty losem rozdělijss Lidu tomuto Zemi kteraužto slýbil gsem otcuom gich abych dal gim gi.

v Moyž. xj c.

Nijž w iij b. Zidůni xiij a Nijž w teež v Mo. xxxj b iij Kral. ij a:

B ¶ Protož posylniž se a budiž welmi zmužilý: aby ostřijhal a plnil wesskeren Zákon kterýž přikázal tobě Moyžijss služebnjk můg: ne vchyluog se od něho: ani naprawo ani na lewo/aby rozuměl wssem wěcem kteréž činijss

Ne wygdeť Knijha Zákona tohoto z vst twých/ale přemysslowati budess w něm we dne y wnocy/aby ostřijhal a plnil wssecky wěcy/kteréž psány gsau w něm: Tehdáž zprawijss cestu twau/a porozumijss gij. Ay přikazugi tobě/posylniž sebe/a budiž zmužilý. Ne bog se ani lekag: nebo stebauť gť Pán Bůh twůg we wssem k čemužkoli se obrátijš

Přikazuge Buoh aby Jozue vstawičně četl w Zákoně geho.

Sſpehéře do Gerycho. Wayſſe w tež

¶ Tehdy přikázal Jozue Knížatuom lidu řka: Gděte prostředkem stanuow/ a rozkažte lidu/řkauce: Připrawte sobě Pokrmy nebo po třech dnech puogdete přes Jordán a wegdete abyſſte wládli zemí/kterauž Pán Buoh wáſs dá wám. Pokolenú pak Rúben a Gad/a polowicy pokolenú Manaſſes/řekl: Pomněte na řeč kterauž wám přikázal Moyžíſs služebnýk Božý/řka: Pán Buoh wáſs dal wám giž odpočinutí/ a wſſecku zemi tuto. Zieny wáſſe y ſynowé wáſſy/y dobytek/ ak zuoſtanau w zemi kterauž dal wám Moyžíſs před Jordánem: Wy pak gděte zbrogní před bratřími waſſymi wſſyckni ſylné ruky/a bogúgte za ně dokawádž ned Bůh odpočinutí také Bratřím waſſym yakož y wám dal/a wládli budau oni též zemí kterúž Pán Buoh wáſs dá gim. a tak potom nawrátíte ſe zaſe do země wládařſtwí waſſeho/ a budete bydliti w ní kterúž dal wám Moyžíſs služebnýk Božý před Jordánem proti wýchodu Slunce.

iiij M. xxxj g Nijž w üij c. D

¶ Y odpowěděli k Jozue a řekli: Wſſecky wěcy kterež gſy nám rozkaazal včiníme/a kamžkoli poſſleſs nás půgdeme: yakož gſme we wſſech wěcech poſlúchali Moyžíſſe/také y tebe poſlauchati budem: toliko budiž Pán Buoh ſtebau/yako byl s Moyžíſſem. Kdožbykoli odpíral řečem twým/a ne včinílby co ty přikazugeſs/ſmrtí ať vmře. ty toliko poſyl niž ſebe/a zmužile ſobě čiň.

I Mach. ij e.

¶ Sſpehéře poſlal aby Gerycho wyſſpehowali: A žena Rab ſkryla ge: A oni ſlúbili gi zachowati.

¶ Kapitola II

A Jakub w ij d Ziduom xj ff

¶ Tehdy poſlal Jozue ſýn Nun z Sethym dwa Muže ſſpeheře tagně/a řekl gim: Gděte/ a shlédněte zemi y město Gerycho. Kteříž to gdauce přiſſli do domu newěſtky gménem Raab a odpočinuli v ní. Y zwěſtowáno geſt Králi Gerycha a powědíno: Ay přiſſlit gſú ſem mužíj z Synúw Izdrahelſkých w nocy aby wyſſpehowali zemi. Protož poſlal král Gerycha k Ráb newěſtce/řka: Wyweď muže ty kteříž přiſſli k tobě a weſſli do domu twého: ſſpeheříť zagiſté gſau/a přiſſli aby shlédli w ſſecku Zemi. Tehdy žena poyawſſy Muže ſkryla ge/a řekla: Prawdať geſt/přiſſlit gſú ke mně/ale yát gſem ne wěděla odkud gſau/ a když bránu zawýrali vwečer/oni ſſli pryč/ newímť kam gſau ſſli: honte ge ſpěſſně/a zgij mayte ge. Ona pak kázala wſtaupiti Mužnom na ponebí domu ſwého/a přikryla ge pazdeřím lněným kterež tu bylo. Tí pak kteříž byli poſlání běželi za nimi cestau/kteraaž wede k brodu Jordána. A když oni wyſſli/ y hned brána zawřína geſt.

Nijž w vj d. B

¶ Tí pak kteříž byli ſkrytí/geſſte byli ne vſnuli/a ay žena přiſſla k nim/ a řekla gim: Wím že Pán Buoh dal wám Zemi: nebo padl na nás ſtrach wáſs/a zmrtwěli wſſyckní obywatelé země. Slyſſeli gſme že wyſuſſyl Pán Buoh wody moře čerwencho/když gſte wy přes ně ſſli gdauce z Egipta: a ktereegſte wěcy včinili dwěma Králuom kteříž byli před Jordánem/Seonu/ a Og/ktereegſte yako proklaté zmordowali. Protož to ſlyſſyce/vlekli gſme ſe/a zmrtwělo ſrdce náſſe yakoby w nás duſſe ne bylo k přigití waſſemu: Pán Buoh zagiſté wáſs/ont geſt Bůh na Nebi ſwrchu/y na Zemi dole.

¶ Protož nyní přiſáhněteż mi ſkrze Pána Boha waſſeho/abyſſte yakož gſem yá ſwámi včinila miloſrdenſtwí/tak y wy abyſſte včinili ſemnau/y s čeledí otce mého: a dagte mi giſté znamení abyſſte živili Otce mého/ Matku/Bratří/y ſetry mé/y wſſecky wěcy kterež gích gſau/abyſſte wyſwobodili životy náſſe od ſmrti. Kteříž to odpowědeli gí:

C Nijž w vj d.

Hrdla náſſe ať gſau za wás na ſmrt/geſtli toliko že ne zradíſs nás. A když dá nám Pán Buoh zemi tuto/včiníme ſtebau miloſrdenſtwí a prawdu. Y ſpuſtila ge wokném po prowazu/ nebo duom gegí byl při zdi měſtſké. Y řekla gim: Gděte na hory/aby ſnad ne potkali ſe ſwámi ti kteříž honili wás/ a tam ſe krygte za tři dni/dokawádž ſe zaſe ne nawrátí kteříž wás honí/a tak půgdete ceſtau waſſý. Kteříž to řekli k ní: Ne budemť powinní tauto přiſahau kterauž gſy nás zawázala/geſtli že když wegdem do Země/ne bude znamení tento prowázek čerwený/a ne wáſeſſli ho w okně kterýmž gſy nás puſtila: a geſtli že ne ſwoláſs do domu twého/Otce twého/matky/y bratří/y wſſí rodiny twé: Kdožbykoli z twých wyſſel z domu twého/ ſám ſebau winný bude/Krew geho bude na hlawu geho/a my newinní budeme přiſáhú tauto. Z těch pak zewſſech kteříž budú ſtebú w domě/nechť gí krew gích na hlawu naſſý geſtli že ſe gích kdo dotkne. A pakli budeſs chtíti nás zraditi/a řeč tuto proneſti mezy lidmí

D

ne budemť wimní přýsahau kterauž gsy nás zawázala. A ona odpowědela: Jakož gste mluwili tak buď. Y pustiwssě ge aby ssli pdse zawěsyla prowázek čerwený w okně.

¶ Oni pak gdauce přissli na hory/ a trwali tam za tři dni dokawádž ne nawrátili se zaše kterýž ge honili: neb hledagýce gich po wssech cestách ne nalezli gich. A když oni zase nawrátili se do města/ tehdy sspeheři sessli s hor/ a přeplawiwssě se přes Jordá/ přissli k Jozue Synu Nun. Y wyprawowali mu wssecky wěcy kterěž se byly gim přihodily/ a řekli: Dalť gest Pán Buoh wssecku Zemi tu w Ruce naššě/ a strachem poražení gsau wssyckni obywatele gegý:

¶ Lid přissel k Jordánu/ gehožto Wody wyschly. A ssli suchau nohau přes Jordan.

¶ Kapitola III.

¶ Tehdy Jozue wstaw w nocy hnul wogsky. A wyssedsse z Sethym přissli k Jordánu on y wssyckni sy A nowe Izdrahelsstý/ a byli tu za tři



dni. A když bylo po třech dnech/ ssli Biřicowé prostředkem stanuow/ a počali wolati: Když wzřjte Archu Pána Boha wasseho/ a kněžý rodu Lewýtskeho ani nesau gi/ wyzdwihněte se/ a gděte zaný: a buď rozdýl mezy wámi a Archau zdelý na dwa Tisýce Loket abysste mohli z daleka widěti a znáti/ kterau cestau máte gýti: neb gste tudy prwé ne chodili. ale hleděte abysste ne přiližowali se k Arsse

B ¶ Y řekl Jozue k lidu: Poswěť též sebe/ z- Exo. 19. b.
ýtra zagiste učinýť Pán Buoh diwné wě- Exo. 33. d.
cy mezy wámi. Tehdy řekl kněžým: Wezmě- 1 Kral. 8. b.
te Archu wmluwy a gděte před lidem. Kteřýžto rozkazaný naplniwsse wzali a ssli před nimi. Y řekl Pán k Jozue: Dnes počnu tě wywyssowati pd wssým lidem Izdrahelsky Wayss 1 a.
aby poznali/ že yakož gsem byl s Mogžissem tak y sebú gsem. Ty pak přikaž kněžým kteříž nesau Archu wmluwy/ a rcy gim: Když wegdete w dýl wody Jordaana/ stogte w ný.

¶ Tehdy mluwil Jozue k Lidu Izdrahelskemu/ a řekl gim: Přistupte sem/ a slysste slowo Pána Boha wasseho. A opět řekl: Po C tomto poznáte že Paan Buoh žiwý gest w prostřed wás/ žeť wyplený před twářý wassý/ Kananeyskeho/ Eteyskeho/ Ewyskeho Ferezeyskeho/ Gergezeyskeho/ Gebuzeyskeho/ a Amorreyskeho. Ay Archa wmluwy Boha wssý země předegdeť wás přes Jordán. Protož připrawte dwanáct mužuow po gednom z każdeho pokolenj dwanáctera. A když Kněžý kteříž nesau Archu Pána Boha wssý Země stanau w Wodě Jordánské/ woda která z dúla gest/ splyneť a nebude gj: Woda pak která swrchu teče/ w gednom shromáždený zuostane.

A v

wybraných z Jordánu.

¶ Tehdy wyssel Lid z swých stánkuow aby ssli přes Jordán/a kněžij kteřijž nesli Archu vmluwy ssli před nimi. A když oni we ssli do Jordánu/a nohy swé omočili w kragi wody (Jordán pak tehdáž we žni byl se rozwodnil) až k wrchu břehu stály wody kteréž swrchu plynuly na gednom mijstie/a ku podobenstwij hory zdwihly se/tak že widijny mohly býti z Miesta podál/ktereež slowe Edom/až do mijsta Sarthan: Ta pak woda kteráž byla dole/stekla gt a plynula do Moře Pausstě (kteréž slowe Moře mrtwé) až gij nic owssem ne zůstalo. Lid pak ssel proti Gerycho: A Kněžij kteřijž nesli Archu stáli na suché zemi v ꝓstřed Jordánu opásanj/a lid wesskeren bral se ꝓstředkě Jordánu po susse.

¶ Dwanácte mužůw wyneslo z Jordánu dwanáct Kamenuow/a tam giných wnesli dwanáct na pamatku potomnij lidem. ¶ Kapitola IIII.

A A Když přessli Jordaan/mluwil Pán Buoh k Jozue: wyberz dwanáct mužuow/gednoho z každého pokolenij/a přikaž gim ať wezmau z prostředku hlubokosti Jordána kdežto stáli kněžij/dwanáct kamenuow přetwrdých/kteréžto položijte na tom mijstie/kdež rozbigete stany tuto noc. Y powolal Jozue dwanácte mužuow kteréž byl wybral z Synůw Jzdrahelských/a řekl k nim: Gděte ꝑd Archau vmluwy Pána Boha wasseho do prostřed Jordána/a wezmi každý pokamenu/a neste na ramenau wassich/wedlé počtu pokolenij synůw Jzdrahelských/ať gsau na znamenij mezy wámi. A kdyžby se otázali wás synowé wássy potom/řkúce. Co se rozumj skrze tyto kameny: Odpowjte gim: Splynuly wody Jordánské před Archau božj když ssla přes něg: a ꝓtož položeni gsú kamenowé tito na památku synů Jzdrahelskÿ až nawěky

v M. xxvij a B ¶ Y včinili synowé Jzdrahelsstij yakož gim přikázal Jozue/wynesse z prostředku hlubokosti Jordána dwanácte kamenuow yakož Buoh rozkázal/wedlé počtu pokolenij synuow Jzdrahelských/až na mijsto kdežto stany rozbili/a tu ge položili. Giných také dwanácte Kamenuow wložil Jozue do prostředku Jordána/kdežto stáli Kněžij nesauce Archu Božij/a gsú tam až do dnessnijho dne Ale kněžij kteřijž nesli Archu/stáli v prostřed Jordánu/dokawádž wssecky wěcy nenaplnili se kteréž mluwil Jozue k Lidu/yakož rozkázal mu Buoh/a Moyžjss gemu powěděl. Lid pak pospijssyl a přessel Jordán.

¶ A když wssyckni přessli/ssla y Archa Božij/a kněžij ssli před lidem. Synowé pak Rúben a Gad/a polowice Pokolenij Manasses/ssli před Syny Jzdrahelskými w oděnij/yakož gim byl přikázal Moyžjss: a čtyřidceti tisýcuo bogownijkuo/po zástupijch a po hauffijch ssli napřed po poli a po rowninách Miesta Gerycho. W ten den zwelebil Pán Buoh Jozue před wssým lidem Jzdrahelským/aby bál se ho/yakož báli se Moyžij sse dokudž žiw byl. Y řekl k němu Pán: Rozkaž Kněžijm kteřijž nesú Archu vmluwy Páně ať wygdau z Jordánu. Kterýžto přikázal gim/řka: Wystuptež z Jordánu. A když wystúpili nesauce Archu vmluwy/a počali gjti po suché zemi: zběhly se zase wody na swá mijsta/a tekly před se yako prwee we wssech březých swých. Lid pak wyssel z Jordánu w desátý den prwnijho Miesýce. Y položili se s wogskem w Galgalis na wýchod Slunce města Gerycho. C iiij M. xxij ff D

¶ Dwanácte pak kamenuow kteréž byli wzali z prostředku hlubokosti Jordána/položil ge Jozue w Galgalis. Y řekl k Synům Jzdrahelským: Kdyžby se otázali Synowé wássy potom Otcuo swých/a řekliby: Co se rozumj skrze tyto Kameny: Oznamjte gim/a dijte: Ssel Jzdrahel přes Jordán wysussený/nebo Pán Buoh náss wysussyl byl wody geho před oblijčegem nassym/dokawádž gsme ne přessli geho: yakož včinil prwé w moři čerweném/kteréž wysussyl dokawádž sme ne přessli/aby znali wssyckni národowé země přesylnau Ruku Pána Boha nasseho/abysste y wy také báli se Paana Boha wasseho každého času. ij Mo. xiiij e.

¶ O druhém obřezánij Synůw Jzdrahelských O swěcenij welikonocy. O přestánij Manny. O Andělu kterýž se okázal Jozue.

¶ Kapitola V.

A A Když gsau vslysseli wssyckni králowé Amorreysstij/kteřijž bydleli za Jordánem k straně na západ slůce/y wssickni králowé země Kanán kteřijž

Synowo Jzdrahelských a proč.

wládli blijzkými kraginami v moře welikého/ žeby wysussyl Pán Bůh wody Jordánu pd syny Jzdrahelskými dokawádž ne přessli/ zemdlelo srdce gich/ a yakoby ne zůstal duch w nich bogijce se přigitij synůw Jzdrahelských

¶ Toho času řekl Buoh k Jozue: Nadělay sobě nožůw kamenných/ a obřež podruhé syny Jzdrahelské. Y vdělal yakož přikázal Buoh/ a obřezal syny Jzdrahelské na pahrbku obřijzek. A tato gest přijčina druhého
B obřezánij: Wesskeren lid kterýž byl wyssel z Egiptu pohlawij mužského wssyckni Mužij bogownijcy zemřeli na paussti/ obcházegijce dlauhé cesty/ kteřijžto byli wssyckni obřezáni. Lid pak kterýžto zrodil se na paussti w čtyřiceti letech/ když chodili po ssyroké paussti/ ne byl obřezán/ dokawádž ne zahynuli wssyckni kteřijž ne poslauchali hlasu Páně/ y Pán zapřisáhl se že okáže gim Zemi kteráž oplýwaa mlekem a strdij. Tiech synowé wstaupili na mijsta otcuo swých/ a obřezáni gsau skrze Jozue/ neb yakž byli se narodili/ tak byli ne obřezáni/ aniž ge kdo na cestie obřezal.

¶ A když wssyckni obřezáni gsau/ pobyli
C na tom mijstie dokudž ne zhogili se. Y řekl gest Pán Buoh k Jozue: Dnes gsem odyal pohaněnij Egiptské od wás. Y nazwáno gt mijsto to Galgala až do dnessnijho dne. Y byli gsau synowé Jzdrahelsstij w Galgalis/ a včinili hod Beránka welikonočnijho/ čtrnáctý den Miesýce prwnijho k wečerau na polijch Gerycho: a gedli z obilij te země druhý den/ chleby přesné/ a pražmu téhož létha.

Y přestala gest Manna když počali gjsti z Obilij a z owotce té země/ aniž giž požijwali wijce pokrmu toho synowé Jzdrahelsstij/ ale gedli toho létha owotce země Kanán: Manna přestala.

¶ A když byl Jozue na poli města Gerycho/ pozdwihl očij swých/ a vzřel Muže an stogij proti němu a držij Meč wytržený: Y ssel k němu/ a řekl gemu: Nássliš čili nepřátelůw: Kterýž odpowěděl: Nikoli/ ale gsem Knijže wogska Božijho/ a nynij gdu. Padl gt Jozue na twář na zemi/ a pokloniw se řekl Co Pán můg rozkazuge služebnijku swému: Ržekl gemu: Z zug střewjce s noh twých/ nebo mijsto na kterémž stogijss swaté gest. Y vdělal Jozue yakož gemu bylo rozkázáno. D ij Mo. iij b. Skutk. vij d.

¶ O dobytij a zkaženij Gerycho: O zachowánij Rab: A toho Miesta prokletij.

¶ Kapitola VI.

Gerycho pak město bylo zawřené a ohrazene pro strach synůw Jzdrahelských/ a žádný ne směl wygijti ani wgijti. Y řekl Pán Bůh k Jozue: Ay dal gsem w ruce twé Gerycho/ y krále geho y wssecky muže sylné. Protož obegděte město wssyckni mužj bogownj gednú přes den: a tak včinijte za ssest dnij. W Sedmý pak dě wezmúť kněžj sedm trub/ gi chžto požj A Gerycho



wagij w miloſtiwé létho/a puogdauk před Archau vmluwy: Y obegdete ſedmkrát Mieſto/a kněžij trúbiti budau w trauby. A když bude rozmáhati ſe zwuk trauby. delſſý a proměnný/a w vſſých waſſých wznýti bude/zkřij kneť weſſkeren Lid hlaſem přewelikým/a zdi města wywrátýt ſe z kruntu/a wegdeť geden každý tim mýſtem proti kteremuž ſtál.

¶ Y powolal Jozue ſyn Nun Kněžij/a řekl gim: Wezmete Archu vmluwy/a ſedm kněžj ginych ať wezmau ſedm trub Letha miloſtiwého/a ať gdau před Archau Božij. K lidu také řekl: Gděte a obegděte Mieſto w
B woděnij gdauce před Archau Božij. Y když Jozue dokonal ſlowa/a ſedm kněžij zatraubilo na ſedm trub před Archau Božj/a weſſkeren Lid ſſel napřed w oděnij: Oſtatek pak Lidu obecneho ſſlo za Archau/a na trauby traubili. Přikázal pak Jozue Lidu/řka: Nebudete křičeti/aniž bude ſlyſſán hlas wáſs/aniž kteraa řeč wygde z vſt waſſych/dokawádž ne přigde den/wněmžto dijm waam wolaytež giž a křičte. Tehdy obcházeli s Archau Božij Mieſto gedinau přes den/a nawrátili ſe zaſe do ſtanuow/a zuoſtali tu. Tehdy když Jozue w nocy wſtal/wzali Kněžij Archu Páně/a ſedm z nich ſedm trub/gichžto požijwali na Letho miloſtiwé Páně: Y ſſli před Archau traubijc/a Lid w oděnij ſſel před nimi/a giný lid ſſel za Archau traubijce w trauby. Y obeſſli Mieſto w druhý den gednau/a nawrátili ſe zaſe do Stanuow/a tak činili za ſſeſt dnij.

¶ W den pak ſedmý na vſwitě powſtaw ſſe/obeſſli gſau Mieſto yakož bylo zpuoſobeno ſedmkrát. A když ſedmé obcházeli/a Kněžij w trauby traubili/řekl Jozue ke wſſemu li
C du: Křičtež giž/dálť geſt zagiſté wám Mieſto Pán Buoh: a budiž to Mieſto proklate/a wſſecky wěcy kterež w něm gſau/Pánu ſama toliko Ráb newěſtka ať geſt žiwa ſe wſſemi kteříž gſau s nij w domě/neb ſkryla poſly
Wayſs II a. které gſme byli poſlali. My pak hleďtež abyſſte ſe ničehožto nedotýkali z těch wěcý kterež zapowědijny gſau wám/a bylibyſſte winni přeſtaupenijm/a wſſecka wogſka Jzdrahelſká bylíby w pomſtie toho hřichu/a zarimúceni byliby. Což pak bude zlata a ſtříbra/a nádobij moſaznego/a železneho/Pánu Bohu ať geſt to poſwěceno/a ſloženo w pokladech geho.

¶ Tehdy když weſſkeren Lid křičal/a w trauby traubil/a hlas rozlil ſe w vſſi wſſeho množſtwij/y hned wſſecky zdi přewrátili ſe z kruntu: a ſſel gedenkaždý tim mýſtem kterež proti němu bylo do města: y wzali Mieſto/a zmordowali wſſecko což bylo w něm od muže až do ženy/od dijtěte až do ſtarce. Owce/Woly y Oſly wſſecky mečem z mordowali. Zidům xviij f

¶ Dwěma pak mužuom ſſpehčuom kte
D řijž byli poſlání/řekl Jozue: Wegdětež do do Wayſs II c
mu ženy newěſtky/a wywěďte gi y wſſecko což gegiho geſt/yakož gſte gij přiſáhli. Tehdy wſſedſſe do domu mládency ſſpehčří/wywedli gſau Ráb y rodiče gegij/bratřij take/y wſſecku rodinu gegij ſe wſſim ſtatkem gegim/a kázali gim byti wně krom ſtanuow Jzdrahelſkych. Mieſto pak y wſſecko což w něm bylo ſpálili/krom zlata/ſtříbra a nádobij měděnucho/y železa kterež poſwětili do pokladnice Božij. Raab pak newěſtku/otce gegiho/y wſſecku rodinu gegij kázal Jozue aby žiwili. Y bydlili gſau v proſtředku lidu Jzdrahelſkeho až do dneſſnijho dne/proto že ſkryla Poſly kterež byl poſlal Jozue aby wyſſpehowali Gerycho. **Raab.** Ziduom xiij ſſ

¶ Toho času dal geſt kľátbu Jozue/řka: Zlořečený muž před Pánem kteryžby ſtawěl a wzděl Gerycho. W prworozencem ſynu ſwem ať včinij krumffeſſt/a w naypoſledněg ſſim dijteti ſwem ať poſtawij brány geho. Y byl Pán Bůh s Jozue/a gmeno geho rozhlášylo ſe po wſſý zemi.

¶ Porážka ſtala ſe v Mieſta Hay pro kradež
věcý proklatých: A kterak ſe doptali zloděge/a vkamenowan geſt. ¶ Kapitola VII.

S Ynowe pak Jzdrahelſſtij přeſtaupili gſú přikázanj/a oſobili ſobě z těch wěcý kterež byli pklate. Nebo Achan ſyn Charimů ſyna Zabdy ſyna Zárowa z pokolenj Júda/wzal něco z těch wěcý pklatých. Y rozhněwal ſe Pán Bůh na ſyny Jzdrahelſké. ¶ Tehdy když poſlal Jozue muže z Gerycho pti Hay kterež gſt wedle Bethawě na wychod ſlunce Mieſtečka Bethel/a řekl gim: Gděte a wyſſpehuogte zemi. Kteříjžto naplniwſſe přikázanij wyſſpehowali Hay. A nawrátiwſſe ſe řekli: Nechť ne gde weſſkeren lid/ale toliko dwa aneb tři tiſýce mužů wať gdau a zahladij Mieſto: pročby wſſecko wogſko pracowalo proti málu nepřátelům. A
Achan Nálz xxij d. I Paral. II a.

Nálz viij a.

¶ Y ſſlo geſt tři Tiſýce bogownijkuow.

Digitized by Google

Kteřijžto y hned obrátiwssy se zase vtjkali/a
poraženi gsau od mužůw města Hay/a za-
B bito gest z nich třidceti a sset mužuow: Y ho
nili ge nepřátelé od brány až do Sabarym
a padli gsau s wrchu vtjkagijce: Y vleklo se
srdce lidu/a yako woda rozpustilo se. Jozue
pak roztrhl raucho na sobě/a padl na twárz
Jozue na zemi před Archau Božij až do wečera / y
pláče před Pánem. on y wssyckni starssý Jzdrahelsstij / a sypali
gsau prach na hlawy swé.

¶ Y řekl Jozue: Auwech Páne Bože/y
proč gsy chtěl přewesti lid tento za řeku Jor
dánskau/aby w ruce Amorreyských dal nás
a aby zahladil nás: O bychom byli raděgij
yakož gsme počali zůstali před Jordánem.
Muog Páne Bože/ co dijm wida ano Lid
Jzdrahelský vtijká před nepřátely swými:
Vslyssýt Kananeysstij y ginij obywatelé ze-
mě/a zberaut se w hromadu/a obklijčij nás
a shladijt gméno nasse z země: a což včinijš
welikému Gménu twému:

¶ Y řekl Pán Buoh k Jozue: Wstaniž/
proč ležijš na zemi. Zhřessylt gest lid Jzdra
helský / a přestaupil vmluwu mau: wzalit
gsau z těch wěcý kteréž byly proklaté/a vkra
dli gsau a sklamali/a skryli mezy nadobami
swými. Aniž bude mocy státi lid Jzdrahel-
ský proti nepřáteluom swým/ale vtečet před
nimi: neb gest posskwrnil se wěcý ꝓklatau. ne
budut wijce swámi/dokawádž ho ne shladij
te který tijm hřijchem winen gest. Wstaň a C
poswět lidu/a rcy gim: Poswětte sebe k zay- Wayss iij b.
třku: totoť zagisté prawij Pán Buoh Jzdra iij Mo. xx d.
helský: Proklatá wěc v prostředku tebe gest iiij Mo. xj d.
lide Jzdrahelský: ne budess mocy státi pro- I Král. xvj d
ti nepřátelům twým/dokawádž ne bude wy
hlazen z tebe ten/ kterýž se tijm hřijchem po-
sskwrnil. protož přistupte ráno wssyckni po
swým Pokolenij: a na kteréžkoli Pokolenij
los padne/ přistúpijt po swých přijbuzenst-
wijch a přjbuzenstwj po čeledech/ a čeledi po
mužjch. A kdožbykoli nalezen byl w tom hřj
chu tent spálen bude wohněm se wssijm stat
kem swým/nebo přestúpil gest vmluwu Bo
žij/a včinil hřjch těžký w lidu Jzdrahelském.

¶ Tehdy Jozue wstaw ráno postawil
Lid Jzdrahelský po pokolenij gich / y spadl
gest los na pokolenij Júda. Kteréžto když
stálo po rodech swých/nalezen gest rod Zá-
re/ a ten rozděliw po čeledech/nalezl Zabdy:
Kteraužto čeled rozděliw po gednom muži
zwlásstě/ nalezl Achana Syna Charym/
Syna Zabdy/Syna Zaarowa z Pokolenij
Júdowa.

¶ Y řekl Jozue k Achanowi: Synu můg Jan w ix e.
day chwálu Pánu Bohu Jzdrahelskému/a
wyznay se/powěz mi cos včinil / ne tag pře-
demnú: Odpowěděl Achā k Jozue/a řekl ge
mu: Zagisté yáť gsem zhřessyl Pánu Bohu
Jzdrahelskému/tak a tak gsem včinil: Vzřel D



Digitized by Google

gſem mezy ginými wěcmi laupeže pláſſť čer-
wený welmi dobrý/ a dwě ſtie lotuow ſtřý-
bra/a prawidlo zlaté padeſáte lotuow:a po
žádaw wzal gſem a ſkryl gſem w zemi v pro
ſtřed ſtanu mého/ſtřýbro pak take gſem za-
kopal w zemi :~

¶Tehdy poſlal Jozue ſluzebnýky/ktereýž
běžewſſe do ſtanu geho/nalezli wſſecky wěcy
ſkryté w temž mýſtie/y ſtřýbro také: a wzew
ſſe ge z ſtánku přineſli k Jozue a ke wſſem Sy
nům Jzdrahelſkým / a powrhli ge před Pá
nem Bohem. Tehdy poyaw Jozue Achana
Syna Záre/ſtřýbro y pláſſť/y prawidlo zla
té/ſyny také y dcery/woly/Oſly/y owce/ſtá
neк také geho ſe wſſemi nádobami (a weſſke
ren lid Jzdrahelſký s nim) wedli gſau ge do
vdolé Achor: Kdežto řekl Jozue: že gſy zar
mutil nás / zarmutiž tebe také Pán Buoh
w tento den. Y vkamenowal gey weſſkeren
lid Jzdrahelſký: a což bylo geho wſſecko o-
hněm ſpálili. A nametali naň welikau hro-
madu kamenýj/kteraž trwá až do dneſſnýho
dne. A tak odwrátil ſe hněw Božýj od nich.
Y nazwáno geſt mýſto toho vdolýj Achor až
dodnes :~

Achan vkamenowã pro kradež p klatých wěcý

ýj krá: pviij d

Judyků ýj a.

¶Dobyli mĕſta Hay: Krále obĕſſli: Oltář Bohu
vdĕlali: A obĕti obĕtowali: A čtli ſlowo požehnanýj
y zlorečenſtwýj. ¶Kapitola VIII.

¶Tehdy mluwil Pán Buoh k Jo-
zue. Ne bog ſe ani ſtrachug/ pog-
mi s ſebau wſſeckno množſtwýj
bogownýkuow a wſtana táhni k
Městu Hay: Ay dalt gſem w ruce twé krále
ge°/y lid mieſto y zemi. Učinjš městu Hay y
Králi geho/yakos učinil Gerychu y Králi
geho: Laupež pak a weſſkeren dobytek rozbi
tugete mezy ſebau: Udĕlay zálohu za mĕſtĕ

¶Tehdy wſtal Jozue y wſſeckno wog-
ſko bogownýkuow s nim/aby táhli k městu
Hay: A wybraw Jozue třídceti Tiſýcuow
mužuow ſylných/poſlal ge w nocy/a přiká-
zal gim řka: Učiňte zálohu za mĕſtem / aniž
dál odházegte/ a budete wſſyckni hotowi:
Wayſs vij a Já pak a wſſeckno množſtwý kteréž ſemnau
geſt/wſtaupýme k městu proti němu. A když
ſstekau na nás/yakož prwé učinili gſme/ v-
tečeme před nimi/ a obrátýme ſe zpět / ažby
podál od mĕſta wybĕhli za námi nepřátelé:
neb domnýwati ſe budau / že opět vtýkáme
yako prwé. Protož když my budem vtýkati
a oni nás honiti: Tehdy wy wyſkočýte z zá
loh/ a mĕſto zkazyte / a dát ge Pán Buoh B
wáſs w ruce waſſe. A když budete mýti mĕ-
ſto zapaltež ge/a vdĕlagtež tak wſſeckno ya-
kož gſem kázal: Y poſlal geſt ge / a přiſſli na
mjſto záloh: y byli gſau mezy Bethel a Hay
k západu ſlunce/Města Hay: Jozue pak tu
noc zuoſtal v proſtřed lidu/ a wſtaw ráno/
zčetl bogownýky a zſſykowal: Y táhl on
ſám napřed s ſtarſſými lidu / mage okolo ſe-
be hauffy bogownýkuow. Y když přitáhli p
tí městu/ſtáli gſau na ſtraně mĕſta/kteráž gť
k půl nocy: mezy kterýmž/a gimi wproſtřed C
ku bylo vdolý. Pět pak tiſýcuow mužuow
wybral byl Jozue/a poſtawil w záloze mezy
Bethel a Hay/z ſtrany na západ Slunce té
hož mĕſta: Wſſecko pak oſtatnýj wogſko ſſy
kowalo ſe k ſtraně puolnočnýj / tak že poſled-
nýj množſtwýj wogſka doſáhli na západ ſlu
ce mĕſta. Tehdy Jozue ſſel tu noc a ſtál v pro
ſtředku Audolý.

¶To když vzřel Král mĕſta Hay/poſpj
ſſyl ráno ſe wſſým lidem ſwym / a ſſykowal
bogownýky ſwé proti púſſti ne wěda otom
že za mĕſtem gť záloha: Jozue pak ſe wſſým
množſtwým lidu Jzdrahelſkeho/poſtaupil
z mýſta/a vtýkali po ceſtie pauſſtě yakoby ſe
báli. Oni pak křičýce z mĕſta ſpolu / a gedni
druhé ponaukagjce honili ge. Y když odeſſli D
od mĕſta/tak že ani geden ne zůſtal w mĕſtie
Hay a Bethel/kteryžby ne honil lidu Jzdra
helſkeho/ tak yakž wybĕhli nechawſſe Mieſt
otewřených.

¶Tehdy řekl Buoh k Jozue: Pozdwih
niž ſſtýtu ſweho kteryž máſs w ruce proti mĕ
ſtu Hay/nebo tobĕ ge dám. Y když zdwihl
Sſtýt proti městu/ zálohy kteréž kryly ſe / y
hned wyſkočili/a wbĕhſſe do mĕſta/ opano-
wali ge/a zapálili ge. Mužý pak mĕſta kte-
réhož honili Jozue/wohlédſſe ſe zaſe/a widau-
ce dým Mieſta an ſe wznáſſy až k Nebi/ ne
mohli dál ani ſem ani tam vtecy / zwláſſtě
poněwadž ti kteříž včinili ſe yakoby vtýkali
a měřili na pauſſt/obrátiwſſe ſe zaſe/ſylně p
tí nim bogowali.

¶Tehda wída Jozue y weſſkeren lid Jz
rahelſký žeby giž wzaté bylo mĕſto/a že dým
z něho wyſtupuge/obrátiwſſe ſe zaſe mordo E
wal muže mĕſta Hay. Y ti také kteříž byli

Gabaonitſtij ſtrze chyerost ſwau zachowali zywoty: Ale gſau podrobeni w ſlužbu / aby lidu drzwij ſekali/wodu noſyli. Kapitola IX

Gabaon

měſto zapálili/wyſſedſſe z měſta mordowali nepřátely kteřijž byli vprostředku/zaſkočiwſſe ge od měſta. Y když s obú ſtrán nepřátelé mordowáni byli/tak že žádný z tak welikého množſtwj ne zůſtal žiw/Krále také měſta Hay yali žiwého/a dali ho Jozue. Tehdy když zmordowali wſſeckny ty kteřijž honili Jzdrahele vtýkagicyho na púſſt/a když na témž můſtie wſſyckni od meče padli/nawrátili ſe zaſe ſynowe Jzdrahelſſtij do Hay/a zmordowali wſſecky kteřijž byli w měſtie. Bylo pak těch kteřijž na tom můſtie zmordowáni gſau od muže až do ženy/ dwanácte tiſýcuow wſſech obywatelůw Mieſta Hay:

F Ale Jozue ne ſpuſtil ruky ſwe kterauž byl zdwihl wzhuoru držeſſtýt / dokawádž ne gſau zmordowáni wſſyckni Obywatelee Mieſta Hay. Dobytek pak/ a laupež měſta rozbitowali mezy ſebú ſynowe Jzdrahelſſtij yakož přikázal Pán Jozue. Kteryžto wypálil měſto/a včinil ge w hromadu wěcnau: a Krále gich obeſyl na ſſybenicy/až do wečera a do západu ſlunce. Přikázal pak Jozue/y ſložili gſú s ſſybenice tělo ge°/a wrhli ge do brány měſta/nameta wſſe naň welikú hromadu kamenj/kteráž trwá až do dneſſnjho dne.

Tehdy vſtawěl Jozue oltář Pánu Bohu Jzdrahelſkému na huoře Hebal / yakož byl přikázal Moyžijſs ſluzebnýk Božij ſynuom Jzdrahelſkým/a yakož pſano geſt w zákoně Moyžijſſowě/Oltář z kamenů ne vhlazeného/ktereehož ne dotklo ſe železo: Y obětowal G na něm obětí wýtezné/a pokogné Pánu. A napſal na kamenj Přikazanij zákona Moyžijſſowa kteréž on byl rozkázal ſynuom Jzdrahelſkým.

Wſſickni pak ſtarſſý Lidu/ a ſaudce/y wuodce / y wſſecken lid ſtáli s obau ſtranau Archy před oblúčegem Kněžij/kteřj neſli Archu vmluwy Páně tak přýchozý yako domácy. Polowice lidu ſtálo v Hory Garyzym/ a polowice v Hory Hebal / yakož byl rozkázal Moyžijſs ſluzebnýk Božij. A nayprw zagiſté dal požehnanij Lidu Jzdrahelſkému. Potom pak četl wſſeckna ſlowa požehnanij a zlořečenij/y wſſeckny řeči kteréž byli pſány w knihách Zákona. Nic ne opuſtil z těch řečij kteréž byl přikázal Moyžijſs/ale w ſſecky opětowal před wſſým lidem Jzdrahelſkým/ženám/dětem y hoſtem kteřijž mezy nimi bydlili.

Gabaonitſtij ſtrze chyerost ſwau zachowali zywoty: Ale gſau podrobeni w ſlužbu / aby lidu drzwij ſekali/wodu noſyli. Kapitola IX

TYto wěcy když vſlyſſeli wſſyckni Králowe za Jordanem kteřijž bydleli na horách a narowinách y zátokách Mořſkych/y na břehu welikého Moře/y ti také kteřijž bydlj v hory Lybánſké/Ethegſký/Kananegſký / Amorreyſký/Ferezeyſký/Ewegſký/a Gebuzeyſký/ſgeli ſe w hromadu/aby bogowali proti Jozue a lidu Jzdrahelſkému gednům vmyſlem a gednau wolij. A

Tí pak kteřijž bydlili w Gabaon/vſlyſſawſſe které wěcy včinil Jozue měſtu Gerycho/a Hay/chytře myſlúce/ nabrali s ſebau pokrmuow/a pytle ſtaré wloživſſe na woſly/a láhwice winné koženné zedrané a ſplácené: Střewjce také welmi ſtare/kterež na znamenij ſtaroſti záplatami byly s ſſywány obekli ſe w ſtare raucho ztrhané: chleb také neſli s ſebau na cestu twrdý a nakuſy zdrobený: Y ſſli k Jozue kteryž tehdáž s lidem Jzdrahelſkým obýwal w ſtanjch na mýſſe Galgala: Y řekli gemu/y wſſemu lidu Jzdrahelſkému: Z daleké země přiſſli gſme/ chtúce swámi pokog včiniti. Tehdy odpowědeli mu Jzdrahelſſtij/a řekli: Ne muožemeť ſwámi ſmlúwy včiniti/neb ſnad bydlýte w zemi kteraž nám má dána býti/a rozdělena loſem

Gabaon ſkych Chytroſt.

A oni odpowědeli k Jozue: Služebnýcy twogi gſme. Gimžto řekl Jozue: Kdo gſte wy: a odkud gſte přiſſli: Odpowědeli: z Země welmi daleké přiſſli gſau služebnýcy twogi we gménu Pána Boha twcho. Slyſſeli gſme powěſt mocy geho/ wſſeckny wěcy kterež včinil w Egýpte/a dwěma Králuom před Jordánem Amorreyſkým/ Seon Králi Ezebon/a Og králi Bazan / kteřijž byli w Aſtaroth: Protož řekli nám ſtarſſý naſſy y wſſyckni obywatelé země naſſy: Nabečte w ruce ſwé pokrmů w na cestu dlauhau/a wygděte ſpti nim a rcete / ſluzebnjcy waſſý gſme včiníte ſnámi vmluwu. Ay chlebowé kterež C gſme wzali ſebau když gſme chtěli gýti k wám/byli horcý/ a giž ſtwrdli náramně y zdrobili ſe: do láhwic také kožených nowých nalili gſme wýna/a giž rozpukali ſe a roztrhaly. Raucho kterež máme na ſobě y ſtřewjce / wſſeckno ztrhalo ſe pro přýliſſnau

Digitized by Google

dlauhau cestu/ a témerz sesslo.

¶Y přiyali gsau z pokrmuow gich a vst
ij Krá: xxj a. Božých ne otazali se. Y včinil s nimi Jozue pokog/a wssed w vmluwu slúbil aby zmordowáni ne byli: a Knjžata také Lidu přisáhli gim. Potom pak po třech dnech po té vmluwě vslyssali gsau že bydlij welmi blizko/ a že y hned do gich kraginy wtrhnauti magj A když hnuli se s wogskem Synowé Jzdrahelstij/ wtrhli třetij den do gich měst/ gichžto tato gsau gména/ Gabaon/a Kafir/a Beroth/a Karyathyarym. A nezmordowali gich / proto že gsau přisáhli gim Knjžata wsseho lidu/ we Gménu Pána Boha Jzdrahelskeho.

¶Protož reptal wesskeren Lid proti knij žatuom Jzdrahelským. Kterijžto odpowědeli gim: Přisáhli gsme gim we Gmenu Pána Boha Jzdrahelskeho/ a protož ne můžem
D se gich dotknúti. Ale toto včinjme gim/ nechť gsau zachowáni aby živi byli / ať by hněw Božij ne wzbudil se proti nám/ gestli že bychom gim ne zdrželi přijsahy: ale ať gsau také živi/ ať wssemu wogsku Jzdrahelskému dřj wij sekagij a wodu nosý.

¶A když oni to mluwili: Powolal Jozue Gabaonitských / a řekl gim: Proč gste nás lstiwě oklamali: prawijce že daleko welmi bydlijme od wás/ a wy gste vprostředku nás: Protož pod zlořečenym budete / a nezhynet z Rodu wasseho/ kteryžby dřjwij sekal/ a wodu nosyl do do° Pána Boha mého Kterijžto odpowědeli: Powědjno nám služebnjkuom twým / žeby slúbil Pán Buoh twuog Moyžjssowi služebnjku swému dáti wám wssecku zemi tuto/ a že chce shladiti wssecky obywatele gegij. Protož báli gsme se welmi/ a opatřili gsme kterakbychom živi zuostali/ wassym strachem gsauce přinuceni a tu gsme radu včinili. Nynij pak w ruce twé gsme/ co se tobě zdá vprjmného a dobrého včiniž snámi. Y včinil tak Jozue yakož řekl / a wyswobodil ge z rukau Synuow Jzdrahelských/ aby ne byli zmordowáni. Y vložil a vstanowil gim Jozue w ten den aby slaužili wssemu wogsku Jzdrahelskému/ a k Oltáři Božjmu sekagjce dřjwij/ a wodu nosyce až do dnessnjho dne na mjstie kterežby wywolil Pán Buoh.

¶O wybogowánij pěti Králuow/ a zwěssenij gegich
¶O prodlúženem dni k modlitbě Jozue: A o Gménu
mnohém. ¶Kapitola X.

¶Y wěcy když vslyssel Adonisedech Král Geruzalémský/ žeby Jozue dobyl města Hay a zkazyl ge (Yako včinil městu Gerycho a Králi geho/ tak včinil městu Hay/ y Králi geho) A že by vtekli se Gabaonitsstij k lidu Jzdrahelskému/ a žeby vmluwu včinili s nimi/ bál se welmi. Mjesto zagiste bylo welike Gabaon/ a gedno z měst Králowských/ a wětčj nežli Mjesto Hay: a bogownjcy w něm wssyckni byli přesylnij. Tehdy poslal Adonysedech Král Geruzalémský k Ocham Králi Ebron/ a k Fáran Králi Gerymoth / a k Jassie Králi Láchys/ a k Dabir Králi Eglon/ řka: Přigeďte ke mně a dagte mi pomoc/ abychom dobyli Mjesta Gabaon/ proč gsau se vtekli k Jozue a synuom Jzdrahelským. ¶Tehdy sebrawsse se pět králuo Amoreyských Král Geruzalémský / Král Ebron / Král Jerymoth/ Král Láchys/ Král Eglon spolu s wogsky swými/ táhli a oblehli Mjesto Gabaon. Tehdy obywatelé města Gabaon gsauc obleženi/ poslali k Jozue kteryž tehdáž bydlil w stanjch w Galgalis a řekli mu: Ne odtrhuog ruky swé od pomocy služebnjkůw twých / přigeď rychle / a dag pomoc a wyswoboď nás: neb gsau se sgeli proti nám wssyckni Králi Amorreysstij kteřjž bydlij na Horách.

¶Y táhl Jozue z Galgalis/ a wssecko wogsko s nim mužij přewelmi sylnij/ Tehdy mluwil Buoh k Jozue: Ne bog se gich neb gsem ge dal w ruce twé / a žádný z nich ne budeť mocy odolati tobě. Y připadl na ně Jozue náhle táhna celú noc z Galgalis. Pán Bůh přestrassyl ge před twářij Jdrahele/ a potřel ranau welikau w Gabaon: Y honil ge Jozue cestau gessto wede k Bethoron / a pobil
C až do Azecha/ a Maceda. A když vtjkali pod Kamenij
Syny Jzdrahelskými a sstupowali do vodolij Bethoron: Pán Buoh dopustil na ně kaprssselo.
menij welike že prssalo s Nebe až do Azecha/ a zemřelo gich mnohem wjce od kamenneeho krupobitij/ než od meče Synuow Jzdrahelských.

¶Tehdy mluwil Jozue Pánu Bohu w den kteryž dal w ruce ge° Amorreyské/ před

Amoreyſkých Jozue zwieſyci Ezal.



ſké před oblíčegem ſynuow Jzdrahelſkých/ a řekl před nimi: Slunce proti Gabaon ne hýbay ſe/a měſýc proti vdolij Ayalon: Y ſtálo geſt ſlunce a měſýc/ dokawádž lid Jzdrahelſký ne pomſtil ſe nad ſwými nepřátely.

Slunce na gednom mjſtie ſtálo a den ſe prodlúžil.

Wſak napſáno geſt to w knihách ſprawedliwých: Stálo Slunce v proſtředku Nebe a ne poſpiſchalo k západu z dely za geden den Ne byl prwé ani potom tak dlauhý den/ yako když vpoſlechl Buoh hlaſu Cžlowěka/ a když bogowal za lid Jzdrahelſký.

D Y nawrátil ſe zaſe Jozue ſe wſſým Lidem Jzdrahelſkým do ſtanů w w Galgali. Králuow pak bylo pět vteklo/ a ſchowali ſe w Geſkyni města Maceda. Y powědjno gé Jozue že gſau nalezlí pět Králuo ani ſe ſkrylí w geſkyni města Maceda. Kteryžto přikázal towaryſſům ſwým řka: Přiwalte Kamenů weliké na dýru geſkyně a oſaďte muži rozſſaffnými/ktereýžby gich tam w Geſkyni oſtřihali. My pak ne ſtúgte ale honíte nepřátely waſſe/a kohožkoli doběhnete nazad zabite/a ne dáte gim ať by vteklí na mýſta ſwá ktereż dál Pán Bůh náſs w ruce waſſe. A když porazyli nepřátely ſwé ranau welikau/ a temeř wſſecky zmordowali: Kteříž pak mohli vtecy/ weſſli do měſt hrazených před lidem Jzdrahelſkým. Nawrátil ſe pak weſſkeren Lid k Jozue do Maceda/ kdež tehdaž Stanowé byli/ zdrawij w celém počtu/ a žádný ne ſmél proti ſynům Jzdrahelſkým ani cſtknúti. Tehdy přikázal Jozue řka: Odwalte kamenij od dýry geſkyně/ a wywedte ke mně pět Králuow ktereýž w nij ſkryli ſe. Y včinili Služebnýcy yakož gim bylo rozkázáno/a přiwedli k němu pět Králuow z Geſkyně: Krále Geruzalemſké/ Krále Hebron Krále Gerymoth/ Krále Lachys/ a Krále Eglon.

E A když wywedeni byli k němu/ſwo law wſſecky muže Jzdrahelſké/ a řekl knížatům wogſka ktereýž s nim byli: Gděte a ſſlapayte nohama waſſýma na hrdla těch Králuw. Ktereýžto když ſſli/ a nohami ſſlapali na hrdla gich/ opět řekl k nim: Ne bogte ſe ani ſtrachugte/ poſýlněte ſe a buďte zmužilij neb tak včinij Pán Bůh wſſem nepřátelům waſſým ,ptí kterýmž bogowati budete. Y zmordowal Jozue těch pět Králuow/ a powěſyl na pěti raſochách: a wiſeli tak až do wečera. A když zapadalo ſlunce/kázal towaryſſuom/aby ge ſložili s ſſybenice. Ktereżto ſložiwſſe/w metali ge do geſkyně w ktereżto byli ſe ſkryli/ a w ložili na dýru gegij kamenij weliké/ktereż geſt tu až podnes. Mo. xxj d.

Tehož dne dobyl Jozue Macedy a zamordowal w něm Krále mečem y wſſecky Obywatele geho: ne nechal w něm ani nayměnſſých oſtatkuow: Y včinil Králi Macedu tak yako byl včinil Králi Gerycho. Maceda

Odtud z Maceda táhl Jozue ſe wa-

Digitized by Google

ssým lidem Jzdrahelským k Lebno/ a dobýwal ho: Kteréž dal Bůh w ruce Jzdrahéle y Krále geho: y zmordowali wssecky obywatele geho mečem/ a nezuostawili w něm ničehehož: Y včinili Králi Lebna tak/ yako včinili Králi Gerycho. Z Lebna pak táhl k Láchys se wssým lidem Jzdrahelským/ a oblehsse ge dobýwali ho. Y dal Pán Bůh Láchys w ruce synuow Jzdrahelských/ y dobyl geho druhý den/ a zmordowal mečem wsselikého člowěka kterýž byl w něm/ yakož byl včinil Miestu Lebna.

Lebno

F

Lachys.

¶ Toho času přitáhl Hyram Král Gezer/ aby pomoc dal Láchys: kteréhož porazyl Jozue se wssým lidem geho až do zahynutij. ¶ A odtud z Láchys táhl do Eglon/ a wobehnaw město/ dobyl ho w ten den/ a zmordowal wssecky lidi mečem kteřijž byli w něm/ wedlee toho wsseho yakož včinil Láchys. ¶ A odtud z Eglon táhl se wssým Lidem Jzdrahelským do Ebron: a dobyl geho a zmordowal mečem wsseckny lidi: Ne zuostawil w něm žádných ostatkuow/ y we wssech městečkách kraginy té/ Krále také gich zamordowal: Yakož včinil městu Eglon/ tak y Ebron/ wsseckno což w něm nalezl mečem zhubil:

Hyram Král.

Eglon

Ebron

¶ Odtud nawrátiw se do Dábir/ dobyl ho a zkazyl: a zamordowal Krále geho/ y wsseckny lidi w městečkách geho wuokolij mečem zmordowal: ne zůstawil w něm ničehéhož: Yakož včinil Ebron/ a Lebna/ y Králům gich/ tak včinil městu Dábir y Králi geho. A tak zdobýwal Jozue wssecku zemi na horách y ku poledni/ a na rowninách/ y Asseroth s Králi gich: Ne nechal w nich ničehéhož/ ale wsseckno což mohlo dychati zmordowal/ yakož mu přikázal Pán Bůh Jzdrahelský/ od Kadesbarne/ až do Gázam. Wssecku zemi Gosen až do Gabaon/ wsseckny Krále y Kraginy gich gednijm wytaženjm zdobýwal a zkazyl: Nebo Pán Bůh Jzdrahelský bogowal za něho. Y nawrátil se zase se wssým lidem Jzdrahelským do stanuow na mijsto Galgala:

Dabir

G

¶ O zdobýwanij giných Králuow/ a téměř wssý země zaslijbené. ¶ Kapitola XI.

A Kteréžto wěcy když vslyssal Jabin Král Azor/ poslal k Jobab Králi Mádon/ a k Králi Semerō a k králi Achzaf: y k králům kteřijž bydleli na horách k straně půlnočnij/ y na rowninách Cenerat proti poledni/ w poljch také y w kraginách Dor podlé moře: y k Kananayskému od wýchodu slunce y západu: y k Amorreyskému/ y Eteyskému/ y Ferezeyskému/ y Gebuzeyskému na Horách: k Eweyskému také kterýž bydlil z duolu hory Hermon w zemi Masfa. Y wytahli wssyckni s wogsky swými/ lid přijliss mnohý/ yako pijsek kterýž gest na Břehu Mořském/ Gezdcuow také a wozuow množstwij bez čijsla. Y sgeli se spolu wssyckni Králowé tito k wodám Meron/ aby bogowali proti synuom Jzdrahelským.

B

¶ Y řekl Buoh k Jozue: Ne bogž se gich nebo zýtra wtúž hodinu/ yá dám wsseckny k zraněnij před oblijčegē lidu Jzdrahelského/ koňuom gich podřežeš žijly/ a wozy gich spálijss ohněm. Tehdy přitáhl Jozue s wogskē swȳ k wodám Meron rychle/ aby bogowal a y hned obořili se na ně. Y dal ge Pán Bůh w ruce lidu Jzdrahelského/ kteřijžto porazyli ge a honili až k Sydonu welikému a k wodám Maserephot/ a do pole Masffe/ gessto gest k wýchodu slunce straně geho. A tak zmordowal wssecky/ že žádného z nich ne žiwil

¶ A včinil tak yakož mu Buoh rozkázal koňům gich žijly podřezal/ a wozy wohněm spálil. Y hned nawrátiw se dobyl Azor/ a Krále geho zabil mečem. Nebo Azor z starodáwna/ mezy wssemi těmi králowstwjmi nayznamenitěgssý bylo: Y zmordowal w něm wssecky lidi kteřijž tam bydleli: Ne zuostawil w něm žádných ostatkuow/ ale wsseckno pobil až do zkaženij/ město pak to wypálil ohněm. Y wssecka giná Miesta wuokol/ Krále také gich zgijmal a zmordowal y shladil/ yakož přikázal mu Moyžijss služebnijk Božij. Krom měst kteréž byli na pahrbcých a na wrssých postaweny/ giné spálil lid Jzdrahelský: Gedno toliko Azor nayohrazeněgssý ohněm wypálil. A wssecku laupež z těchto Miest y dobytek rozdělili mezy sebau Synowé Jzdrahelsstij/ zmordowawsse wssecky lidi. Yakož byl přikázal Pán Bůh Moyžijssowi služebnijku swému/ tak Moyžijss přikázal Jozue/ a Jozue wssecky wiecy naplnil: Ne pominul ze wssech přikázanj ani gedno° slowa/ kteréž přikázal Bůh Moyžijssowi.

Azor

C

Digitized by Google

dowanij počijtagij se.

¶ Y dobyl Jozue wssý Země na Horách ku poledni/y zemi Jessen/y rowninu / y kraginu na západ slunce/ y Horu Jzdrahelskú y pole gegij / y také dijl Hory Seyr kteráž wstupuge až do Balgad po rowině Libánské pod Horau Hermon: A wssecky Krále gich zgijmal zbil a zmordowal. Za dlauhý čas bogowal Jozue proti Králům těmto. Ne bylo města gesstoby se poddalo synuom Jzdrahelským/krom Ewea kterýž bydlil w Gabaon: wssech giných boguge dobyl. Božij zagisté vsauzenj bylo aby zatwrdila se srdce gich/a bogowali proti lidu Jzdrahelskému a padli/a ne byli hodni žádné milosti/a aby zahynuli/yakož přikázal Buoh Moyžijssowi:

Enachim

¶ Toho času přitáhl Jozue/a zmordowal pokolenj Enachym z hor Ebron/a Dábir/a Anab/a ze wssech hor Júda a Jzdrahel/a města gich zkazyl. Ne zůstawil žádného z plemene Enachym w zemi synůw Jzdrahelských/krom měst Gáza/a Get/a Azotu w nichž samých ostaweni gsau. Y opanowal Jozue tu wssecku zemi / yakož mluwil Bůh k Moyžijssowi/a dal gi synům Jzdrahelským/aby wládli wedlé dijluow a pokolenij swých: A odpočinula gest země od boguow:

¶ Počitagij se Králowé zmordowanij: A gest gich počet Třidceti a geden. ¶ Kapitola XII.

A

Itoť gsau Králowé kteréž zmordowali synowé Jzdrahelsstj/a opanowali zemi gich před Jordánem na waychod slunce/od potoku Arnon až do Hory Hermon/ a wsselikau kraginu k wýchodu slunce kteráž se chaylij k paussti. Seon Král Amorreyský genž gest bydlil w Ezebon/panowal od Aroer/gessto vstaweno gest na břehu potoka Arnon/a polowice strany na audolj/ a polowicy Galád až do Potoka Jebok/ genž gest meze Synuow Ammon/a od paussťe až do moře Ceneroth proti wýchodu slunce/a až do moře paussťe/gessto gest moře nayslaněgssý/k straně wýchodu slunečneho po cestie kteráž wede k Bethesymoth: A od polednij strany gessto přijležij k Aseroth až do Fazga:

Seon.

B

Og

¶ Meze také Og Krále Bázanského z ostatkuow Raffaym/kterýž přebýwal w Astaroth/a w Edraym: a panowal na hůře Hermon/a w Salcha/y we wssý Bázan až do kragin Gessury/a Machaty/ a polowice strany Galaad/ a meze Seon krále Ezebon. Moyžijss služebnijk Páně a synowé Jzdrahelsstij zbili ge: A dal zemi gich Moyžijss v wládařstwij Rubenitským a synuom Gad/a polowicy pokolenij Manasse.

zmordowáno.

¶ Tito gsau pak Králowé země které gt zbil Jozue a synowé Jzdrahelsstij za Jordánem k západu slunce/od Balgad na poli Libánském až k hoře Libánské/gegijžto strana táhne se do Seyr: a dal gi Jozuev wládařstwij pokolenijm Jzdrahelským/wssem dijly gich/ tak na Horách yako na rowninách a w polijch. W Asseroth/a na paussti/ a na poledne kdežto byl Etheyský/ Amorreyský/ Kananagský/a Ferezeyský/Eweyský/a Gebuzeyský.

C

¶ Král Gerycho geden/Král Hay/gessto gest na boku Bethel geden: Král Geruzalémský geden/Král Ebron geden / Král Jerymoth geden/Král Láchys geden/král Eglon geden/Král Gázer geden/Král Dábir geden/Král Gader geden/Král Herma geden/Král Hered geden/ Král Lebna geden/ Král Odolam geden / Král Maceda geden/Král Bethel geden/Král Taffau geden/Král Offer geden/Král Affech geden/ Kral Sáron geden/Král Mádan geden/ Král Azor geden / Král Semeron geden/ Král Aksaff geden / Král Thenath geden/ Král Mageddo geden/Král Cédes geden Král Jachanen z Karmélu geden / Král Dor/a wlasti Dor geden/ Král národuow Galgal geden/ Král Tersa geden: Wssech Králuow třidceti a geden:

D

¶ O waypisu země na dijly puol třetijmu pokolenij. ¶ Kapitola XIII.

Jozue giž byl starý a sesslého wěku. Y řekl k němu Pán Buoh: Giž gsy stár a dlauhos byl žiw/a země ssiroká zůstala/kteráž gessťe až dosawád nenj rozdělena losem: wssecka totiž Galilea/Filistým a wssecka Gessury/od Potoku kalného kterýž smáčij Egipt/až do mezy Akkaron proti půl nocy: Země Kanán / kteráž dělij se na patero knijžetstwij Filistýnské / totiž: Gazeyské/Azotské/Asskalonitské/Geteyské/ a Aka-

A

ronitské. Ku poledni pak gsauť Eweysstij/ wssecka země Kanaan/ a Maara Sydonských/ až do Affeka a mezý Amorreyského y geho končin. Libánský také krag proti wýchodu od Bálgad po horu Hermō/ dokudž ne přigdess do Emat. Wssech kteřijž bydlij na hoře od Libánu až do wod Maserefoth/ y wssyckni Sydonsstj. Jáť gsem kterýž shladijm ge před twářij synuow Jzdrahelských Protož ať přijgde w dijl dědictwij Lid Jzdrahelský/ yakož přikázal gsem tobě.

B Protož nynij giž rozděl zemi dewateru pokolenij ať wládnau/ a polowicy pokolenij Manasses/ s kterýmžto Rúben a Gad opanowali zemi kterauž dal gim Moyžijss služebnijk Páně před Jordánem na wýchod slunce: od Aroer/ gessto vstaweno gt na břehu potoka Arnon/ a na prostřed vdolij/ y wssecka pole Medába až do Dýbon: y wssecka města Seon Krále Amorreyského/ genž gest Králowal w Ezebon/ až do mezý Synuow Ammon/ a Galaad/ a do mezý Gesury a Machaty/ y wssecka Hora Hermon/ y wesskeren Bázan až do Salcha/ wssecko králowstwj Oga w Bázan/ genž gest kralowal w Astarot a w Edray: On gest byl z ostatkůw Raffaym: Y zbil ge Moyžijss a zahladil. A nechtěli zhubiti synowé Jzdrahelsstij Gessury a Machaty: y přebýwali mezy syny Jzdrahelskými až do dnessnjho dne. Ale pokolenij Lewi ne dal wládařstwij: ale darowé a oběti Pána Boha Jzdrahelského/ toť gest geho dědictwij yakož mluwil gemu

C Wládarzstwij Pokolenij Rúben.

Protož dal Moyžijss wládařstwij pokolenij synuow Rúben/ podlé přijbuzenstwij gich. A byla meze gich od Aroer/ kteráž ležij na břehu Potoka Arnon/ a v prostřed vdolj téhož Potoka: wssecku roweň kteráž wede do Medaba/ a do Ezebon/ y wssecky wesnice gich kteréž gsau w polijch: Dýbon také/ a Bamethbaal/ a městečko Baalmeon/ Jesa/ a Cedimot/ a Meffet/ a Karyataym/ a Sabama/ a Saratazar na Huoře vdolij. Betsfégor/ Asseroth/ a Fazga/ a Bethiesymoth. Wssecka města polnij/ y wssecka Králowstwj Seon Krále Amorreyského/ genž Kralowal w Ezebon/ gehož zabil Moyžijss s Knijžaty Madyanskými: Ewi a Recem a Sur/ a Hur/ a Rebe waywody Seonowy Obywatele země/ a Balaama wěsstce syna Beor zabili Synowé Jzdrahelsstij Mečem s ginými zabitými. Y včiněna gest meze Synuow Rúben Jordán řeka. Totoť gest Rubenitských wládařstwij po gich rodijch Miest a wesnic.

Wládarzstwij Gad.

A dal Moyžijss pokolenij Gad y Synuom geho po rodinách gich wládařstwij/ gehož tento gest podijl: Meze Jazer/ y wsseka města Galaadská/ a polowicy strany Země synuow Ammon: až do Aroer gessto gt proti Rabba: A od Ezebon až do Rámot: Masffe a Betonym: a od Manaym až do mezý Dábir. W vdolij také Betaram a Betnemra/ a Sokkoth/ a Saffon ostatnij stranu králowstwij Seon Krále Ezebon: Toho také Jordán konetz gest/ až do poslednij strany země Cenereth před Jordánem k straně wýchodu slunce. Toto gest wládařstwij Synuow Gad po čeledech gich/ Města/ y Wsy gich ~

D

Wládarzstwij polowicy Pokolenij Manasses.

Dal také polowicy pokolenij Manasse y Synuom geho podlé Rodin gich wládařstwij/ gehož tento počátek gest: Od Manaym wesskeu Bázan/ y wsseckna králowstwij Og Krále Bázan/ y wssecky Wesnice Jayr gessto gsau w Bázan: ssedesát městeček a půl strany Galád/ Astaroth/ a Edray města králowstwij Oga w Bázan: synuom Machir/ Syna Manasse polowicy strany synuow Machyr podlé rodin gich. Toto Wládařstwij rozdělil Moyžijss w polijch Moabských před Jordánem proti Gerychu k straně wýchodu slunce. Ale Pokolenij Léwij ne dal wládařstwij/ nebo Pán Buoh Jzdrahelský onť gest wládařstwij geho/ yakož gest mluwil gemu ~

¶ Kálefowi Město Ebron se dostalo: Nebo Moyžijss gemu to zaslijbil dáti.

¶ Kapitola XIIII.

A

TO gest čjm gsau wládli synowé Jzdrahelsstij w zemi Kanaan kterúž gim byl dal Eleazar kněz a Jozue syn Nun/ a knijžata čeledij pokolenij Jzdrahelských: losem wssecko dělice/ yakož byl přikázal Pán skrze Moyžijsse/ dewateru pokolenij/ a polowicy pokolenij Manasses. Neb dwěma pokolenij/ a polowicy dal byl Moy

iiij Moyžijss xxxiiij d.

Digitized by Google

žijss před Jordánem wládařstwij/krom Lewijt/kteřijž nic země ne přiyali mezy bratřijmi swými/Ale na gich mijsto byli wstaupili synowé Jozeffowi we dwě pokolenij gsauce rozdělení/Manasse a Efraym:aniž gsau přiyali Lewijtowé giného dijlu na zemi/gedno města k přebýwanij/a předměstij gich k krmenij dobytka a howad swých. Yakož přikázal Pán Moyžijssowi/tak včinili synowé Jzdrahelsstij/a rozdělili zemi.

iiij mo. xiiij d Kaleffowo wládarzstwij. ¶ Y přistaupili Synowé Júda k Jozue w Galgala: Y mluwil k němu Káleff Syn Jeffonuow Cenezenský: Znáss co gest mluwil Pán k Moyžijssowi Cžlowěku Božjmu o mně a o tobě w Kadesbarne. We čtyřidceti letech byl gsem/když gt mne poslal Moyžijss služebnjk Páně z Kadesbarne/abych shlédl zemi:y zwěstowal gsem gemu což mi se prawého widělo. Ale Bratřij mogi kteřijž ssli semnau rozpáčili gsau Srdce Lidu:a wssak yá gsem následowal Pána Boha mého.

C Wayss 1a. ¶ Protož zapřisáhl mi Moyžijss w ten den/řka: Země po kteréž chodila noha twá bude wládařstwij twé/y Synuow twých na wěky neb gsy následowal Paana Boha twého. A Pán Buoh puogčil mi zdrawij až do dnessnijho dne/yakož gest slijbil. Giž tomu čtyřidceti a pět Leth gest/yakož mluwil Pán slowo toto k Moyžijssowi/když chodil Jzdrahel po paussti: Dnes w osmdesáti a pěti Letech gsem/a tak gsem při sýle yako w tom času když k wysspehowánij poslán gsem od onoho času/we mně sýla až do dnes trwá/tak k bogowánij yako k chozenij. Protož day mi horu tuto kterauž gest slijbil Pán a ty to slyssal/na nijž Enachym gsau/a Miesta weliká hrazenaa:budeli Pán Buoh semnau abych ge shladil yakož mi zaslijbil. Y požehnal gemu Jozue/a dal gemu Ebron v wládařstwij: A od toho času bylo Ebron D Káleffa Syna Jeffonowa Cenezea až do dnessnijho dne:neb gest následowal Paana Boha Jzdrahelského. Gméno Ebron prwé slaulo Karyat Arbé: Adam naywětssý mezy Enachym tu byl. A země gest přestala od boguow.

Eklezy. xlvj.

¶ Jaká Miesta dostala se/a které kraginy Lidem z pokolenij Judowa: A dceři Káleffowě.

¶ Kapitola XV.

A Judowa Pokolenij wládařstwij. Protož Los synuow Júda po rodinách geho tento gt byl: Od meze Edom až do paussťe Syn proti polední/ a až do poslednij strany polednij. Počátek geho od krage moře nayslaněgssýho/a od zátoky geho gessto patřij na poledne. A puogde proti huoře sstijrowé a procházeti bude do Sýna a wstupuge do Kadesbarne/a přicházý do Esrom/ a wstupuge k Addar/a obkličuge Kariata.a odtud přecházege do Asemona/a gda ku potoku Egiptskému: Y budau meze geho moře weliké: Tenť bude konec polednij strany.

B ¶ Ale od wýchodu Slunce bude počátek moře nayslaněgssý až k kraguom poslednijm Jordána:y to což patřij na puol nocy od zátoky moře až do též řeky Jordánské: A wstupuge meze do Betagla.a gde od půl nocy do Betaraba: wcházegijc k kamenij Boem synuow Rúben:a chaylijc se až k mezem Debera z vdolij Achor/proti puol nocy patřijc do Galgala/ gessto gt proti wcházenij do Adommim/od polednij strany potoka:a gde k wodám gessto slowau studnice slunce: Y budau wýchodowé gegj k studnicy Rogel a wstupuge po vdolij Sýna Ennon s boku Gebuzea ku polední/to gest Geruzalém:a od tud se pozdwihá k wrchu hory kteráž gt proti Gehenon k západu slunce na swrchu vdolij Raffaym proti puol nocy.y gde od wrchu hory až k studnicy wody Nephtoa:a přicházý až k wesnicým hory Efron:a chýlij se do Bála/gessto gt Karyatyarym/totiž mijsto kdež byl les: Y obcházý z Bála proti západu slunce až k hoře Seyr:a gde podlé boku hory Jarym ku puol nocy do Cheslon: a s stupuge do Betsamés/a gde do Tamna.a přicházý proti puol nocy a Akaron s boku/a chýlij se do Sechrona/a gde na horu Bála: a přicházý do Gebnehel/ a Moře welikého proti západu slunce koncem se zawijrá.

C Tyto gsau meze Synuow Júda wůkol w rodinách gich.

¶ Ale Káleffowi Synu Jeffonowu dal dijl v prostřed Synůw Júda/yakož byl gemu přikaazal Pán: Kariatarbe Otce Enach to gest Ebron. Y zahladil gest z něho Kaaleff tři Syny Enachowy/ Sesay/ a Ahyman/ a Tolmay z rodu Enach. A od tud wstaupiw přissel k Obywatelnom Da-

bir/geſſto dřijwe ſlaulo Kariatſefer/ totiž/
Judyků 18 mĕſto včenij. Y řekl Káleff: Kdoby pobil
Kariatſefer a dobyl ho/dám gemu Aru dce
D ru mau za manželku: Y dobyl geho Otoniel
1 Paral. 11. ſyn Cenezuo bratra Káleffowa mladſſij: Y
dal gemu Aru dceru ſwau za manželku.

¶Kteráž když ſpolu ſſla/poradil gj muž
gegij aby vproſyla v otce ſwého pole. Y wz-
dychala geſt ſedĕcy na oſle. Gijž Káleff řekl/
Cožť geſt: A ona odpowědĕla: Day mi pože
hnánij: zemi poledniij a ſuchau dal gſy mi/ při
dayž mi y wlažnau. A tak dal gij Káleff w-
lažnau s huory y s dólu. Toto geſt wládař-
ſtwij Pokolenij Synuow Júda po rodi-
nách gich.

Mieſta pokolenj Jú dowa. ¶A byli Mieſta od poſledních kragin
ſynůw Júda podlé mezý Edomſkych od po
ledne: Kabſael/a Eder/a Jagur/a Cyna/a
Dymona/ a Adada/a Cedes/ a Aſor/Jethy-
nan/Ziff/ Telem/Bálot/Aſor nowé/ a Ka-
rio/Eſron/ to geſt Azor/Amam/Sema/a
Maloda/a Aſer Gadda/Aſemon/Betfelech
a Aſerſual/Berſabé/a Baziothia/Bála/a
E Jim a Eſem/ Eltholad/ Cheſyl/ Harma/
Sicelech/a Medeména/a Senſenna/Laba-
oth/Selim/a Aen a Remon: Wſſech měſt
bez gednoho třídceti/y wſy gich.

¶Ale w polijch Eſkaol/a Sarea/a Aſe
na/Zanoe/a Engamim/ Tafua/ Enaym/a
Jerimoth/a Adulã/Sokko/a Azeka/a Sa
raym/ a Adythaym/ a Gedera/ a Gidero-
taym: Mieſt čtrnácte/a wſy gich.

¶Sanan/a Adaſſa/a Magdalgad/
Delean/a Maſepha/a Jechtel/ Láchys/a
Baſchat/ a Eglon/ Chalbon/a Lémam/a
Cetlis/a Gideroch/Betdagon/a Naema/a
Maceda: Mieſt ſeſtnáct/a wſy gich.

F ¶Labana/a Ether/a Aſan/ Jephta/ a
Eſna/a Neſib/ Ceyla/a Achzyb/a Mareſa:
Mieſt dewět/y wſy gich.

¶Akkaron s předměſtijm a weſnicemi
ſwými. Od Akkaron až do moře: wſſecky wě
cy ktereż ſe chylee k Azotu a weſnicým geho.
Azotus s weſnicemi ſwými. Gaza s weſnice
mi ſwými/až do potoka Egiptſkého a Mo-
ře welikého meze geho.

¶A na huoře: Sanir/a Jether/a So-
koth/ a Danna/ Kariatſanna/totiž Dábir:
Anab/a Iſtemo/a Anym/a Goſen/a Olon
a Gilo: Mieſt gedenáct/ y wſy gich. Arab/
a Ruma/ a Eſan/ Janum a Bethaphaa/a
Afeka/Akmata/a Kariatarbe/totiž Ebron/
a Syor/Mieſt dewět/a wſy gich: Maon a G
Chermel/a Ziph/a Jothe/Jezrahel/a Juka
dam/a Zanoe/a Akkaym/Gabaa/a Tamna
Mieſt deſet/a wſy gich. Alul/a Betſur/a Ge
dor/Mareth/a Bethanoth/Heltekon: Meſt
ſeſt a wſy gich. Kariatbaal/totiž/Kariati-
arym. Mieſto kdež byl les/a Arebba/Mie
ſtie dwě/y wſy gich.

¶Na pauſſti Betaraba Meddin/a Sa
chacha/a Nepſam/Mieſto ſoli/a Engandi
měſt ſeſt/y wſy gich. Geſt gich ſpolu Sto Judyků vg.
a patnáct. Ale Gebuzea přebywatele Geru-
zalemſkeho/ne mohli ſynowé Júda zahladi
ti: Y přebýwal Gebuzeus s Syny Júda w
Geruzalémě až do dneſſnijho dne.

¶O Losu Synuow Efraym ſteréjž Kananea
wyplénili: Ale mezy nimi obýwali.

¶Kapitola XVI.

A ¶Spadl geſt Los ſynům Jozeffowým
od Jordána proti Gerycho a k wo-
dám geho/od wychodu: pauſſt kte-
ráž wycházý od Gerycho k Horám
Bethel. a wycházý z Béthel k Lúzan: a gde
hs mezý Archyataroth. a ſtupuge k západu
ſlunce podlé mezý Gelflety/až do mezý Be-
thoron niżſſý/a Gazer: a ſkonáwagij ſe kra-
giny geho mořem welikým. A wládli tim ſy
nowe Jozeffowi Manaſſe/ a Effraym.

B ¶Y včiněna geſt meze ſynůw Efraymo Efraymowých Sy
wých po rodinách gich: a wládařſtwij gich nuow dijl.
proti wýchodu Slunce Ataroth/Addar/až C
do Betoron wyſſſyho. A wycházegij končí
ny až do moře: Ale Machmetath na půl no
cy patřij/a obchazý meze proti wýchodu ſlů
ce w Tanatſelo: a přechazý od wýchodu ſlů
ce Janoe. a s ſtupuge z Janoe do Attaroth/
a Naaratha: y přichazý do Gerycho/a wy-
cházý k Jordánu. Z Tafua procházý proti
moři w vdolij třtinném/A gſau geho krago
wé do moře nayſlaněgſſijho. D

¶Totoť geſt wládařſtwij pokolenij ſy-
nuow Efraym po čeledech gich. Mieſta ta-
ké oddělena gſau ſynům Efraym v proſtřed
wládařſtwij ſynuow Manaſſe/y wſy gich.
A neshladili gſú ſynowé Efraym Kananea
genž bydlil w Gázer: Y bydlel Kananayſký
v proſtřed Effraym až do dnes dáwage plat.

Digitized by Google

¶ O dijlu puol pokolenij Manasses: O dcerách Salfatowych/ kteréž wzaly dijl mezy týmž Pokolenijm. ¶ Kapitola XVII.

A Dědictwij Synuow Manasses.

SPadl gt los pokolenij Manasse (nebo on gt prworozený Jozeffů): Machyr prworozenému Manassowu otcy Galaad/ genž gest byl muž bogowný/ a měl wládařstwij Galaad a Bázan. y ostatnijm synuow Manasse podlé čeledi gich/ synuom Abiezer/ a synuom Helek/ a synuom Esriehel/ a synuom Sechem/ a synuom Efer/ a synuom Semida: Tito gsau synowé Manasse syna Jozeffowa: Mužij po rodinách swých. Ale Salffaad syn Efer syna Galaad/ syna Machyr/ syna Manasse ne měl synuow ale toliko dcery: gichž gsau tato gmena/ Maala/ Noa/ Egla/ Melcha a Tersa. Y přissly před Eleazara kněze/ a Jozue Syna Nun y Knijžat/ řkauce: Pán přikázal skrze Moyžijsse/ aby nám dáno bylo wládařstwij v prostřed Bratřij nassych. Y dal gim podlé přikázanij Páně wládařstwij v prostřed Bratřij otce gich.

iiij m. xxvij a

B

¶ Y padlo gest prowazuow deset Manasse: krom Země Galaad a Bázan za Jordánem. Neb dcery Manasse měli dědictwij mezy syny geho. Ale Země Galaad padla w los synuow Manasse kteřijž ostatnij byli.

¶ Y byly meze Manasse od Azer Machmathath/ kteráž patřij k Sýchem: a wycházý na prawicy podlé obywateluow studnice Tafue. Zagisté w los Manasse byla padla Země Tafue/ gessto gest podlé mezý Manasse Synuow Effraym. A s stupuge meze vdolij třtinného na poledne potoka Miest Effraym kteráž gsau mezy městy Manasse: Meze Manásse od puol nocy potoka/ a weychod geho gde k Moři: tak že odpoledne gest wládařstwij Effraymowo/ a od puol nocy Manasse/ a oboge zawijraa Moře/ aby se spogila wespolek w pokolenij Asser od puol nocy/ a w Pokolenij Jzachar od wýchodu Slunce.

C

¶ Y bylo gest dědictwij Manasse mezy Jzachar a Asser/ Betsan/ y wesnice geho/ a Jeblaam s wesnicemi swými/ a obywatelé Dor s Miestečky swými/ obywatelé takee Endor s weskami swými/ též obywatelé Thenach s Wesnicemi swými/ a Obywatelee Mageddo s weskami swými/ a třetina Miesta Nofet. Aniž gsau mohli synowé Manasse wypleniti těch měst/ ale počal Kananayský bydliti w zemi té. Když gsau se pak rozmohli synowé Jzdrahelsstij podmanili sobě Kanánské/ a vwedli pod vrok/ aniž gsau zbili gich.

¶ Y mluwili Synowé Jozeffowi k Jozue/ a řekli: Pročs mi dal wládařstwij Los geden a prowaz geden/ poněwádž gsem tak welikého množstwij/ a požehnal mi Pán: K nimž Jozue řekl: Poněwádž wás mnoho gest/ gděte do lesa/ a wyplaňte sobě mijsto w zemi Ferezeyského a Rafaym: když gt vzké tobě wládařstwij na huoře Effraym.

D Synowé Jozeffowi prosý za wietssý wládařstwij

¶ Gemuž odpowěděli synowé Jozeffowi: Ne budem mocy w gijti na Hory/ nebť železných wozuow požijwagij Kananaysstj kteřijž přebýwagij w zemi polnij/ w nijž gsú Betsan s wesnicemi swými/ a Jezrahel polowicy wládna vdolijm. Y řekl Jozue k domu Jozeffowu/ Effraym/ a Manasse: Lid mnohý gsy a weliké sýly/ ne budess mijti losu gednoho/ ale puogdess na horu/ a prosekáss sobě/ a včistijss k přebýwanij mijsta: a budess mocy dále progijti/ když přemuožess Kananayského o kterémž prawijss že má železnee wozy a gest přesylný.

¶ Poslal Jozue posly/ aby sepsali Zemi Sedmeru pokolenij. A o dylu kterýž se dostal pokolenij Benyamin. ¶ Kapitola XVIII.

A

SEssli se wssyckni Synowé Jzdrahelsstij w Sylo/ a tu gsau rozbili Stánek swědectwij/ a byla gim země poddána. Ale ostalo gest synuow Jzdrahelských sedm pokolenij/ gessto gesstě ne byli wzali wládařstwij swých. K nimž Jozue řekl: y dokud zanetbáwáte/ a ne gdete abysste se vwázali w zemi/ kterauž Pán Buoh Otcuow wassých dal wám: Wyberte z každého pokolenij tři muže abych ge poslal ať gdau a obegdau Zemi/ a popijssý podle počtu každého množstwij: a aby přinesli ke mně coby popsali.

¶ Rozdělte sobě zemi na sedm stran: Jú das buď w mezech swých k straně od poledne/ a duom Jozeffuo od puol nocy: Zemi pak kteráž gest ꝓstřed nich/ rozdělte na sedm dijlůw a popisste: a sem přijgdete ke mně/ abych před Paanem Bohem wassým pustil wám

Digitized by Google

zde los: Neb nenij mezy wámi dijlu pokolenij Léwi / ale Kněžstwij Páně gest gich dědictwij. Gad pak a Rúben / a polowice pokolenij Manasse / giž gsau wzali wládařstwij swá za Jordánem na wýchod slunce / kteráž dal gim Moyžijss služebnijk Páně.

B ¶ A když gsau wstali mužij aby ssli a změřili zemi / přikázal gim Jozue řka: Obegděte Zemi a popisste gi / a wraťte se ke mně a zde před Pánem Bohem wassým w Sýlo pustijm wám los. A tak gsau ssli: a obchodiwsse gi na sedm stran rozdělili / popsawsse na knihách. Y wrátili se k Jozue do stanuow w Sýlo. Kterýžto pustil gim losy před Pánem w Sýlo / a rozdělil zemi synům Jzdrahelským na sedm stran. ¶ Y padl gest Los prwnij synuow Benyamin po čeledech gich aby wládli zemij mezy syny Júda / a syny Jozefowými. A byla meze gich proti puol nocy od Jordána: wztahugijtz se podle boku Gerycho puolnočnij strany / a odtud proti západu Slunce k horám wstupugijtz: a skonáwagijcý se ku paussti Bethauen: a odtud běžij proti Lúzam ku poledni / to gest Bethel: y sstupuge do Ataroth Addar na huoru kteráž gest ku poledni Betheron doleyssýho: a chýlij se obcházegijc proti Moři ku poledni huory kteráž patřij k Betheron proti wětru polednijmu: A gsau wýchodowé gegij do Kariathbaal / gessto slowe y Karyatiarym města synuo Júda. C Tatoť gest strana proti Moři k západu Slunce.

Benyaminowa pokolenij Wládařstwij.

¶ Ale od poledne od strany Kariatyarim wycházý meze proti moři / a přicházý až k Studnicy wod Nephtoa. A sstupuge na stranu hory gessto patřij na vdolij Synůw Ennon: a gest proti puolnočnij straně na kragi vdolij Raffaym. A sstupuge do Gehenon / to gt vdolij Ennon podle boku Gebuzea ku poledni: a přicházý k studnicy Rogel / gdauce ku půl nocy: a wycházegjc k Ensemes totiž k studnicy slunce: a táhne se až ku pahrbkům kteřijž gsau proti wstupowánij do Adomim: a sstupuge k Abenboem / to gest k kamenij Boem syna Rúbenowa. a přecházý z boku puolnočnijho k rowninám polnjm: a sstupuge na roweň / a pomijgij proti puol nocy Betagla: A gsau wýchodowé gegij proti zátoce moře nayslaněgssýho od půl nocy nakonec Jordána ku polednij straně / genž gt meze geho od wýchodu slunce. ¶ Totoť D gest wládařstwij synuow Benyamin po mezech gich wůkolij y čeledech gich. A byla gsú města geho Gerycho / a Bethagla / a vdolij Kásis: Betharaba / a Samaraym / a Bethel / a Auym / a Affara: Ophera / Hemona / Ofni / a Gabee: Miest dwanaact y wy gich. Gabaon / a Kama / a Beroth / a Mesphe / Kafara / a Amosa / a Recem / Jarefel / a Tharela / a Sela / Eleff / a Gebus / gessto gt Geruzalem / Gabaath / a Kariath: Miest čtrnáct a wsy gich. Bylo wssech měst dwadceti a ssest: To gest wládařstwij Synuow Benyamin podle čeledi gich:~

¶ O dijlu ssestera pokolenij / totiž Symeon: Zabulon / Jzachar / Asser / a Neptalim.

¶ Kapitola XIX.

A Wyssel Los druhý synuow Symeona po rodinách gich: A bylo dědictwij gich vprostřed wládařstwij Synuow Júda: Bersabee / a Sabee / a Molada / a Hasersual / Bala / a Asem / a Eltholad / Betulharma / a Sycelech / a Beth-Marchabot / Asersusa / a Bethle Babot / a Sarohem: Miest třináct y wsy gich. Aym Remmon / a Athar / a Asan: Miesta čtyři / y wsy gich: Wsseckny wesnice w okolij Miest těchto / až do Baalath / Beer / Ramath / proti straně polednij: Bylo wssech Miest sedmnáct. Totoť gest dědictwij synuow Symeonowých podle rodin gich / w prowazcy a w wládařstwj synuow Júda: neb wětssý bylo / a protož gsau wládli synowé Symeon vprostřed dědictwij gich.

A Symeonowa pokolenij Wládařstwij.

¶ Spadl také Los třetij Synuow Zabulon po Rodinách gich: a včiněna gest meze wládařstwij gich až do Saryd. A wstupuge od moře a Merala / y přicházý do Debbaseth / až ku potoku gessto gt proti Jekonam A wracuge se z Saryd proti wýchodu slunce do končin Cezeleth Thábor: a wycházý k Dabereth / a wstupuge proti Jafie. A odtud přecházý k straně wýchodu slunce Gethhepher / a Tachasyn: y wycházý do Remmon Amthar / a Noa. A obchazý ku půl nocy Anathon: A konec gegij gt vdolj Jephtael / a Katheth / Naalol / a Semeron / a Jedala / a Bethlehém: Měst dwanáct / y wsy gich. Toť gt dědictwj pokolenj synuo Zabulō po rodinách

Diedictwj Synuow Zabulon.

B

Digitized by Google

gich: Mieſta y weſnice gich. ¶ Jzachar tuow wyſſel Los čtwrtý po rodinách gich: A bylo dědictwj geho Jezrahel/a Kaſaloth a Sunem/a Effaraym/a Seon/a Anaharath/a Rabboth/a Ceſion/Abez/a Rameth a Engannym/a Enhada/a Betfeſes. A táhne ſe meze geho aż do Thábor/a Seheſima a Betſames: A bude konec geho Jordán: Mieſt ſeſtnáct/y wſy gich. To geſt wládařſtwj Synuow Jzachar po rodinách gich: Mieſta y weſnice gich.

Wládařſtwj Synůw Jzachar.

¶ Y ſpadl Los páty pokolenj Synůw Aſſer po přibuzenſtwj gich: A byla meze gich/ Halkath/a Chali/ a Beten/a Araph/ Elmelech/a Amaad/ a Meſſal: a přicházý aż do Karmalu mořſkeho Syor a Labanath. A nawracuge ſe proti wýchodu ſlunce/ Bethagon: a prochazý aż do Zabulona a do vdolj Jephtael proti puolnocy do Bethemek a Nehyel. A wycházý /na lewicy Kábul/a Achram/a Rohob/ a Hamon/a Kána/aż k Sydonu welikému: a nawracuge ſe aż do Horma a k Mieſtu nayohraženegſſým k Týru/a aż do Hoſa: A bude konez geho k Moři z prowázku Achzyba: a Amma/ a Affek/a Rohob: Mieſt dwamezcýtma/ a wſy gich. Tot gť wládařſtwj Synůw Aſſer po rodinách gich/Mieſta/y weſnice gich.

Dědictwj Synuow Aſſer.

C ¶ Synuow Nephtalim ſeſtý dýl ſpadl po čeledech gich. A počala ſe meze z Heleph/ a Helon do Saananim/Adaym geſſto geſt Nekeb/ a Gebnahel aż do Lekun: a wýchod gich aż k Jordánu: Y nawracuge ſe meze proti západu ſlunce do Aznoth Thábor/ a odtud wycházý aż do Vkuka/a přecházý do Zabulona proti poledni/a do Aſſer proti západu Slunce/a do Júda k Jordánu proti wýchodu ſlunce. Mieſta nayohrazeněgſſý/Aſſedym/Ser/a Aminath/a Rechath/a Cenereth/a Edema/ a Arama/Aſor/ a Kedes/a Edray/Enaſor/a Geron/a Magdalel/Horem/a Betanath/a Betſames. Mieſt dwanáct/y wſy gich. Totot geſt wládařſtwj pokolenj Synůw Nephtalim po rodinách gich/Mieſta y weſnice gich.

Wládařſtwj Synůw Nephtalim.

¶ Pokolenj ſynuw Dan po čeledech gich wyſſel Los ſedmý. A byla meze geho Saraa a Eſtaol/a Hyrſemes/ totiž Mieſto Slunce/ Selebin/ a Ayalon/ a Jethela/a Helon/ a Themna/ Achron/ Helteceu/ a Gebbethon/Baalath a Jehud/a Bane a Barak/a Gethremon: a wody Jerkon/a Arekon/s mezý geſſto patřij do Joppen/a w tom koncy ſe zawýrá. Y wſtaupili gſau ſynowé Dan/a bogowali proti Leſen: a dobyli geho mečem/a opanowali y přebývali w něm/změniwſſe to gméno Leſen přewzděli mu Dan/ze gména otce ſweho. To geſt wládařſtwij pokolenij ſynuow Dan/po rodinách gich/Mieſta y weſnice gich.

Dýl Pokolenj Dan.

D

¶ A když dokonal zemi loſem dělitj wſſem pokolenjm gich/ dali ſynowé Jzdrahelſſtij wládařſtwij Jozue ſynu Nun proſtřed ſebe podlé rozkázanij Páně/Mieſto ktereholž žádal Thamnathſaraa/ na huoře Effraym: y vdělal měſto a přebýwal w něm. Tot gſau ta wládařſtwij ktež loſem dělili Eleazar Kněz/a Jozue Syn Nun/a Knjžata čeledij/y pokolenj Synuow Jzdrahelſkých w Sylo před Pánem Bohem v dweřij Stánku ſwědectwij: Y rozdělili zemi.

Jozue dědictwj.

¶ Mieſta k vtýkanij wražedlnýkuow wyſazugi ſe/znichžto mohl ſe zaſe nawratiti wražedlnýk po Smrti welikeho kněze. ¶ Kapitola XX.

¶ Mluwil Pán k Jozue/řka: Mluw ſynuom Jzdrahelſkým/a rcy gim Oddělte měſta vtýkagjcých onichž gſem mluwil wám ſkrze Moyžjſſe aby vtekl do nich/kdožbykoli člowěka zabil nechtě/aby mohl vgjti hněwu bližnjho/gěž mſtitel geſt krwe: A když k gednomu z těch měſt vtekłby/ſtane před branau města/a mluwiti bude ſtarſſým města toho ty wěcy ktereżby gey newinným dokázali/a tak přigmú geho a dadij mu mjſto k přebywánj.

A

Num. xxxv. a v Mo. xix. a.

¶ A kdyżby mſtitel krwe gey honil/ne wydadij ho w ruce geho/neb ne chtě zabil bližnjho geho/ani muož dowedeno býti naň/by před dwěma neb před třmi dny byl nepřjtel geho. A přebýwati bude w tom měſtie/dokudž ne ſtane před ſaudem wywodě ſe/dokudžby ne vmřel kněz welikýj/ktereżby byl w tom čaſu: Tehdy ſe nawrátij wražedlnýk/a wegde do města do domu ſwého z něhož byl vtekł. Y vſtanowili gſau Cedes w Galiley Hory Nephtalim: a Sechym na huoře Effraym: a Karyatarbe/totiž Ebron na huoře Júda Aza Jordánem proti wýchodu ſlunce ſtrany Gerycho oddělili Bozor/ktereż leżj w pol

B

C

Mieſta Swobodna.

Digitized by Google

nj pausſti z pokolenj Rúben/ a Ramoth w Galaad z pokolenj Gad: a Gaulon w Bá-
D zan/z pokolenj Manasſe: Tatoť Mieſta vſtawena gſau wſſem ſynuom Jzdrahelſkým y přijchozým kteřijž přebywali mezy nimi: aby vtekl do nich/ kdožby člowěka z nechtěnj zabil: a aby ne vmřel od toho kteréžby chtěl přjtele ſwého mſtjti/ dokawaadžby ne ſtál před Saudcý wywodě ſe:~

¶ O rozdělenj Mieſt a předměſtj Lewjtům Ao pokogi. ¶ Kapitola XXI.

A Přiſtaupila gſau Knjžata čeledi Lewi k Eleazarowi knězy/ a k Jozue ſynu Nun/ a k Knjžatuom přjbuzenſtwj gednohokaždcho pokolenj ſynuow Jzdrahelſkých / y mluwili k nim w Sylo w zemi Kanaan/ a řekli: Pán přikázal ſkrze Moyžjſſe aby nám dána byla měſta k přebywanj/ a předměſtj gich k krmenj dobytka. Y dali gſau ſynowé Jzdrahelſtjj z wladařſtwj ſwých podlé přikázanj Páně Mieſta y předměſtj gich.

¶ Y wyſſel Los čeledi Kaath Synuow Arona Kněze/ z pokolenj Júda a Symeon a Benyamin/ Mieſt třináct. A ginym ſynům Kaath/ totiž Lewitům/ kteřijž zbywali z pokolenj Effraym a Dan/ a z polowice pokolenj Manasſe Mieſt deſet. ¶ Ale z ſynuow Gerſon wyſſel Los/ aby přijali z pokolenj Jzachar/ a z Aſſer/ a Neptalim/ a z polowice pokolenj Manasſe w Bázan Mieſt počtem třináct. ¶ A ſynuom Merary po rodinách gich z pokolenj Rúben/ a Gad/ a Zabulon Mieſt dwanácte: Y dali ſynowe Jzdrahelſtjj Lewitům Mieſta a předměſtj gich yakož přikázal Pán ſkrze Moyžjſſe/ wſſech
B po loſu podělugjce. Z pokolenj ſynuow Júda a Symeon dal Jozue Mieſta: Gichž gſau tato gména ſynuom Aronowým po čeledech Kaath Lewitſkého rodu/ neb prwnj los gim wyſſel/ Kariatarbe otce Enochowa geſſto ſlowe Ebron na huoře Júda/ y předměſtj geho w wůkolj. Ale dědiny y wſy geho dal byl Kaleffowi ſynu Jeffonowu k wládařſtwj. Protož dal ſynům Arona Kněze Hebron wtočiſtné město/ y předměſtj geho: a Lobna s předměſtjmi geho: a Geter/ a Eſthemo/ a Holon/ a Dabir/ a Ain/ a Getan a Bethſeames s pdměſtjmi gich: Mieſt dewět z pokolenj/ yakož řečeno geſt/ dwau. Ale z pokolenj ſynů w Benyamin/ Gabaō/ a Gabaé Anathoth/ a Almon s předměſtjmi gich: měſta čtyři. Wſſecka ſpolu Mieſta ſynuw Aron na kněze/ třinácť s předměſtjmi gich. ¶ Ale ginym po čeledech ſynuow Kaath Lewitſkého rodu/ toto geſt dáno wladařſtwj: Z pokolenj Effraym Mieſta vtočiſſtě Sýchem s předměſtjmi geho na huoře Effraym/ a Gazer/ a Kibſaim/ a Bethoron/ s předměſtjmi gich: města čtyři. Kaath

Z pokolenj také Dan: Helteko/ a Gabbaton/ a Ahyalon/ a Getremmon/ s předměſtj mi gich: Mieſta čtyři. Ale z polowice pokolenj Manasſe/ Thánath/ a Getremmon/ s předměſtjmi gich/ Mieſta dwě. Wſſech měſt deſet y předměſtj gich/ dána gſau Synuom Kaath nižſſýho řádu.

¶ Synuom také Gerſon Lewitſkého rodu dal geſt z polowice pokolenj Manasſe města vtočiſſtě Gaulon w Bázan/ a Bozrā/ s předměſtjm gich: Mieſta dwě. Potom z pokolenj Jzachar/ Cheſyon / a Daberet/ a Jaramot/ a Enganim/ s předměſtjmi ſwými: Mieſta čtyři. C Gerſon.

A z pokolenj Aſſer / Meſal / a Abdon a Helkath / a Rohob s předměſtjmi gich: Mieſta čtyři. Z pokolenj také Neptalim měſta vtočiſſtě/ Cedes w Galiley/ Ammotdor/ a Kartam s předměſtjmi ſwými: Mieſta tři. Wſſech měſt čeledi Gerſon s předměſtjmi gich třinácte. ¶ Ale ſynům Merary Lewjtům nižſſýho řádu po čeledech gich dáno gē z pokolenj Zabulon: Jeknam/ Kartha/ a Dā na/ a Naalol: města čtyři s předměſtjmi gich Merari.

A z pokolenj Rúben za Jordánem proti Jerycho města vtočiſſtné/ Bozor na pauſſti/ Mizor/ Jázer/ a Gethſon/ a Masfa: měſta čtyři s předměſtjmi gich. A z pokolenj Gad města vtočiſſtné/ Ramoth w Galád/ a Manaym/ a Ezebon/ a Gazer: Mieſta čtyři s předměſtjmi gich. Wſſech Mieſt ſynůw Merary po čeledech a rodinách gich dwanáct. A tak wſſech Mieſt Lewitſkých v proſtřed wládařſtwj Synuow Jzdrahelſkých bylo čtyřidceti a oſm/ s předměſtjmi gich/ wſſecka po čeledech rozdělena. D

¶ Y dal Pán Buoh Jzdrahelowi wſſecku zemi kterauž byl zapřiſáhl dáti Otcům gich: Y obdrželi gſau gi/ a obywali w nj.

Digitized by Google

A Pán dal gim pokog se wssech stran/a žádný z nepřátel ne směl se gim zprotiwiti: ale wssyckni pod gich panowánij přijslusseli. Aniž zagisté gedno slowo kterež gim byl Bůh zaslijbil dáti/ne bylo změněno/ ale w skutku wssecky wěcy naplněny gsau:

¶ Jozue rozkazuge obratiti se na swé obydlij puol třetijmu pokolenij: Oni pak vdělali Oltář weliký: Pro kterýžto měli poselstwij od giných pokolenij: Ale slussnau toho wymluwu položili.

¶ Kapitola XXII.

A Toho času powolal Jozue Rúbenitských/Gaditských/a polowice pokolenj Manasses. Y řekl gt k nim/ Včinili gste wssecky wěcy kterež přikázal wám Moyžijss služebnijk Božij: mně také we wssech wěcech poslussni byli gste/aniž gste opustili Bratřij wassych od dlúhého času až do dnes/ostřijhagijce přikázanij Pána Boha wasseho. Protož že giž Pán Buoh
iiij mo. xxxij f wáss dal odpočinutij Bratřijm wassym/a pokog yakož gest slijbil: Nawraťtež se zase a gděte do stanuow wassych/a do Země wládařstwj wasseho/kterauž dal wám Moyžijss služebnijk Božij před Jordánem: wssak tak abysste ostřijhali pilně a w skutku plnili Přikázanij y Zákon/kterýž přikázal wám Moyžijss služebnijk Božij/abysste milowali Paana Boha wasseho/a chodili po cestách geho/ přikázanij geho abysste zachowáwali a přijdrželi se geho/a slaužili mu w celém srdcy/a w celé Dussy wassý. Y dal gim požehnánij Jozue a propustil ge. Kteřijžto nawrátili
B se do swých Stánkuow. Polowicy pak pokolenij Manasses / dal byl Moyžijss wládařstwij w Bázan: a protož druhé polowicy kteráž byla zuostala/dal Jozue dijl mezy ginými bratřijmi gich za Jordánem k straně na západ slunce. A když propausstěl ge do Stánkuow gich a požehnal gim/ řekl k nim S welikým zbožijm a statkem nawracugete se zase do swého obydlij/s Zlatem/s Střjbrem/ s mědij/ s železem/a s rauchem mnohým: Rozděltež laupež nepřátelskau s wassymi bratřijmi.

¶ Y ssli zase Synowé Rúben/a Gad/a polowice pokolenij Manasses/ od Synůw Jzdrahelských z Sýlo genž gest w zemi Kanán/aby wessli do země Galaad/kteraužby li obdržali wedlé rozkázanij Božijho skrze Moyžijsse. A když přissli k hromadám Jordánským w Zemi Kanán/vdělali tu v Jordánu Oltář přewelmi weliký. To když vslysseli synowé Jzdrahelsstj/a gistij poslowé ge otom zprawili/žeby vdělali Oltář Synowé Rúben/Gad/a polowice pokolenij Manasses v wrchuow Jordánských / w Zemi Kanán proti Synuom Jzdrahelským: Sessli se wssyckni do Sýlo/aby táhli a bogowali proti nim.

C Oltárz vdělán od pokolenij Rúbě a Gad ꝛc.

¶ A mezy tijm poslali k nim do země Galaad/Finees syna Eleazarowa kněze/a deset Knijžat s nim/po gednom z každého pokolenij. Kteřijžto přissli k Synuom Rúben/ Gad a k polowicy pokolenij Manasses do země Galaad. Y řekli k nim: Totoť wzkazuge wesskeren Lid Božij. Jaké gest toto přestaupenij: proč gste opustili Pána Boha Jzdrahelského/vdělawsse sobě Oltář modlářský/a od služby Boha swého odstaupili gste: Zda se wám málo zdá/že gste zhřessyli klaně gjce se modle Beelfegor/gessto ta posskwrna a ten hřijch gesstě y podnes na wás trwá/a mnozý z lidu proto zmordowáni gsau: Wy gste dnes opustili Pána Boha/a zaytra na wesskeren lid Jzdrahelský hněw geho rozlijtij se. Gestli že zdá se wám/že máte zemi nečistau wládařstwij wasseho/gděte ale do země wládařstwij Páně w kterežto Stánek Božij gest/a bydlte mezy námi: toliko abysste od Pána Boha neodstaupili/a od nasseho towarystwa/vdělawsse sobě Oltárz/krom Oltáře Pána Boha nasseho. Wssak Achan syn Záre přestaupil přikázanij Božij/ a proň na wesskeren Lid Jzdrahelský Hněw Božij přissel: A on byl geden toliko člowěk/o by byl aspoň sám vmřel w hřijchu swém

Finees

D iiij mo. xxv a

Wayss II a.

¶ Tehdy odpowěděli synowé Rúben/ Gad/a polowice pokolenij Manasses Knijžatuom kteřijž byli posláni od lidu Jzdrahelského: Naysylněgssý Pán Bůh/Naysylněgssý Pán Bůh onť wij/y lid také Jzdrahelský ať srozumij: gestli že k přestaupenij a k modlářstwij vdělali gsme tento Oltář/nechť nás ne ostřijhá Pán Buoh/ale ať y hned mstij nad námi: a gestli že gsme tijm vmyslem gey vdělali/ abychom na něm obětowali oběti zápalné a pokognee/ nechť on pohledij na to a Saudij: ale raděgij proto myslili gsme a rozmlauwali spolu řkauce: Zeytra po-

E

Digitized by Google

Lidu od Jozue.

wědij ſynuom naſſym Synowé waſſy: Co wám a Pánu Bohu Jzdrahelſkemu: Cýl geſt položil Pán Buoh mezy námi a wámi o Synowé Rúben a ſynowé Gad/tuto řeku Jordánſkú:a protož ne budete mýti čáſtky a dýlu w Pánu. A ſkrze to odwrátíliby ſynowé wáſſy ſyny náſſe od bázně Božij. Pro
F tož domnýwali gſme ſe že dobře vdělame a řekli gſme: Vdělayme ſobě Oltář/ne abychō obětowali na něm oběti zápalné a pokogné/ ale na znamenij a na ſwědectwij mezy wámi a námi/a mezy ſýny naſſymi a ſyny waſſymi abychom ſlaužili Pánu Bohu/a abychom z prawa obětowali zápalné a pokogné y wýtězné oběti:a aby nikoli neřekli zýtra ſynowé wáſſy ſynuom naſſym: Ne máte wy dýlu w Pánu Bohu. A pakli budau chtýti řýcy/od powědýt gim/Ay Oltář Božij ktereýž vdělali Otcowé náſſy/ ne k Obětem zápalnym ani poſwátnym/ale na ſwědectwij wáſſe y naſſe. Odſtup od nás ten Hřých/abychom odſkaupili od Pána Boha naſſeho/ a opuſtili ſſlapěge geho vdělawſſe tento Oltář k obětem/krom Oltáře Pána Boha naſſeho/kte-
G reýž vdělán geſt před ſtánkem geho. Tyto řeči vſlyſſewſſe poſlowé/ Finees ſyn Eleazara kněze/a knýžata lidu ktereýž byli s nim/vkrocení gſau:a s radoſtij přijali ſlowa ſynuow Rúben/a Gad/ a polowice pokolenij Manasſes/a přewelmi rádi ge ſlyſſeli. Y řekl Finees ſyn Eleazara kněze k nim: Nynýt gſme poznali že geſt Pán Buoh ſnámi/a že ne gſte winni hřýchem tým kterýmž gſme ſe domnýwali/a wyſwobodili gſte ſyny Jzdrahelſké z rány Božij. Y nawrátil ſe zaſe Finees s knýžaty od Synuow Rúben a Gád z země Galaad do končin Kananayſkých k ſynům Jzdrahelſkým/a powěděl gim ſlowa ta. Y lýbila ſe řeč wſſem ktereýž gi ſlyſſeli. A chwálili Pána Boha ſynowé Jzdrahelſtij/ a giž nikoli ne řekli aby wýc táhli a bogowali proti nim a zkazyli zemi kterauž wládli.

¶ Y nazwali Synowé Rúben a Gad/ ten Oltář ktereýž vdělali/Swědectwij náſſe že Pán on ſam geſt Buoh:

¶ Napomýná lid Jozue a bránij gim towarýſtwa mýti s ginými národy. ¶ Kapitola XXIIII.

A
Rdyž pak bylo po mnohém čaſu/a pokog dal byl Bůh lidu Jzdrahelſkému poddaw gi wſſecky národy w wuokolij/a Jozue giž byl přýliſs ſtarý/A když giž byl rozdělil zemi ſynuom Jzdrahelſkým yakož mu Buoh rozkázal: Swolaw Jozue weſſkeren Lid Jzdrahelſký/knýžata y ſtarſſý lidu/wůdce y mistry/a mluwil k nim: Jáť gſem giž ſtár a dlauheho wěku:A wy widýte wſſecky wěcy ktere včinil Pán Buoh náſs wſſem okolnym národuom/kterak on ſám za nás bogowal: A nynij že giž loſem rozdělil wám zemi od Jordánu k wýchodu ſlunce až k moři welikému: A geſſte mnozý gſau národowé zuoſtalí: Pán Buoh wáſs wyplenýt ge/a odegme od Twáří waſſý/a wládnauti budete zemij yakož wám ſlýbil.

¶ Toliko poſýlňte ſe a buďte pečliwj aby B
ſſte oſtřýhali wſſech wěcý ktereż pſány gſau w knihách Zákona Moyžýſſowa/ a ne vchy luogte ſe od něho/ani na prawo ani na lewo abyſſte wegdauc mezy národy/ktereýž budú mezy wámi/ y ne přiſahali we gmenu Bohuow gich a ſlaužili gim/ a gim ſe klaněli:Ale abyſſte přýdrželi ſe Pána Boha waſſeho a gemu ſlaužili/yakož gſte činili až do dneſſnij ho dne: A nynij odegmet Pan Buoh wáſs C
od twáří waſſý národy welike a ſylné/a žádnýt ne bude mocy odolati wám. Geden z wás homiti bude Tiſýc mužuow nepřátelůw nebo Pán Buoh wáſs ſám bogowati bude za wás yakož geſt ſlýbil. Tohoto toliko nay pilněgſſý buďte/abyſſte milowali Pána Boha waſſeho.

¶ Geſtli že pak budete chtýti náſledowati obyčeguow těch národůw ktereýž gſau mezy wámi/a přýdržeti ſe gich bludů/a ſnimi ſe přjzniti ſkrze manželſtwo:giž nynij wězte že Pán Buoh ne ſhladij gich před twářij waſſý/ale budauť wám za yámu/ za oſýdlo/a k vrazu bokuow waſſých/a yako kolij w očích waſſých/ dokawádž wás ne wyhladij a ne wyžene z Země této wýbornee ktereż dal wám.

¶ Ay yá dnes vmru/a wſſým ſrdcem po iij Kral. ii. a.
znáte/ že zewſſech ſlow ktereż ſlýbil waam D
Buoh ne pominulo aniž geſt zruſſeno gedno naymenſſý. Protož yakož ſplnil ſkutkem což ſlýbil/a wſſecky wěcy ſſtiaſně nám ſedáli:tak také přiwede na wás wſſecko zlé kterýmž hrozyl/dokawádž wás ne zkazý a ne wyžene z země této wýborné kterúž dal wám/proto že gſte zruſſyli vmluwu Pána Boha waſſeho/

Digitized by Google

Jozue dobrodiní Bożská.

ktereż včinil swámi/a slaużilibysste Bohům cyzým/a gim se klaněli: Tudiż a rychle přij gdeť na wás prchliwosť Bożj/ a wyhnání budete z země této wyborne/ktereż dal wā.

¶ Jozue připomijná lidu dobrodiní Bożská: Lid pak slibuge Bohu slaużiti: O smrti Jozue: A Eleazarowi: O pochowánij kostij Jozeffowých.

¶ Kapitola XXIIII.

A SWolal Jozue wssecka Pokolenij Izdrahelská do Sychem: Y powolal starssých lidu Knižat y saudcy y Mistruow také: y stáli před twárij Bożj/ a k lidu takto mluwil: Totoť prawij Pán Buoh Izdrahelský: Za řeků bydlili otcowé wassý od počátku: Thára otec Abrahamuo/a Náchor/a slaużili Bohům cyzým. Y wzal gsem otce wasseho Abrahama z končin Mezopotamij/a přiwedl gsem ge do země Kanaan: a rozmnożyl gsem symie geho/a dal gsem gemu Izáka: a gemu takee dal gsem Jákoba a Ezau. Z nichżto dal gsem Ezau Horu Seyr aby gj wládl: Jákob pak a Synowé geho sstaupili do Egiptu:

1 Moy. xx a. 1 Moy. xxvc

Y poslal gsem Moyżisse a Árona/a bil gsem Egipt mnohými znamenijmi a zázraky. A wywedl gsem wás y otce wasse z Egipta/a přissli gste k moři: Y honili Egiptsstij Otce wasse s wozy a s gezdcy/ażť k Moři červenému. Y wolali synowé Izdrahelsstij ku Pánu Bohu: Kteryżto postawil tmy mezy B Egiptskými a wámi/ a přiwedl na ně moře a ztopil ge. Widěly oči wasse wssecky wiecy ktereż gsem včinil w Egipte/ a bydlili gste na pústi za mnoho leth: Y wwedl gsem wás do země Amorreyské ktereż bydlil před Jordánem. A kdyż bogowali proti wám/dal gsem ge w ruce wasse/a opanowali gste zemi gich a zmordowali gste ge.

ij Mo. xiij B

¶ Tehdy powstal Balák syn Seffer Král Moabský/a bogowal proti Lidu Izdrahelskemu. Y poslal a powolal Baláma syna Beor/aby zlořečil wám: a yá ne chtiel gsem ho wslyssetí/ale zase zpět skrze něho dal gsem wám požehnánij/ a wyswobodil gsem wás z mocy geho. Y ssli gste přes Jordán/ a přissli gste k Gerycho/y bogowali proti wā mužij města toho/Amorreyský/Kananeyský/Ferezeyský/Ethcyský/Gergezeyský/Ewcyský/a Gebuzeyský: a dal gsem ge w ruce wasse. Y poslal gsem před wámi Srssně/ ktereżto wyssťupali ge z mýsť gich/dwa krále Amorreyská/abyssste wládli zemij gich/ne w meči ani w lučisstí. Y dal gsem wám zemi w ktereż gste ne pracowali/a města kterýchż gste ne stawěli/abyssste bydlili wnich: Winice a zahrady Oliwowé ktерýchż gste ne sstúpili

¶ Protożnynij bogte se Pána Boha/a służte mu dokonalým srdcem a nayvpřjmněyssým: a odegměte Bohy/ gimżto slaużili otcowé wassý w Mezopotamij a w Egipte/a służte Pánu Bohu. A pakli zdá se wám zlé abyssste slúżili Pánu Bohu/dáwať se wā na wuoli: wywolte sobě dnes co chcete: komu máte slaużiti/bohůmli ktерýmżto slaużili otcowé wassý w Mezopotamij/aneb Bohům Amorreyským/w gichżto zemi bydlijte: Ját pak a čeled má slaużiti budem Pánu Bohu. Nýj w tež 1 Král. vij a. Tobiás iiij D

¶ Y odpowěděl lid a řekl. Odstup to od nás/abychom opustili Pána Boha naſſeho a slaużili Bohuom cyzým. Pán Buoh nás onť gest wywedl nás y otce naſſe z Egipta z domu służebnosti/a včinil diwy welikě/a my nato hleděli/ a ostřúhal nás po wssý cestie ktерauż gsme chodili/a we wssech národech skrze ktereż gsme ssli. A wyplénil wssecky národy y Amorreyské obywatele země do ktеré gsme my wessli. Protož slaużiti budem Bohu/nebo on gest sám Pán Buoh nás:

¶ Odpowěděl Jozue lidu: Ne budete E mocy slaużiti Pánu: Buoh zagisté Swatý a sylný milownijk gest: Aniż odpustij nesslechetnostem a hřichuom wassým. Gestli že opustijte Pána/a budete slaużiti Bohuom cyzým/obrátijť se a trápitiť bude wás/a zkazý/ponewadž včinil wám dobře. Řekl Lid k Jozue: Nikolit tak ne bude yakož ty mluwijss/ale Pánu Bohu slaużiti budem. A Jozue k lidu: Swědkowé gste wy toho/że gste sobě wywolili Pána Boha abyssste mu slaużili. Odpowěděli: A my gsme swědkowé. Řekl gim Jozue: Odegměteż giž tehdy bohy cyzý z pssřed wás/a nachylte srdce wasse ku Pánu Bohu Izdrahelskemu. Řekl Lid k Jozue: Pánu Bohu naſſemu budemeť slúżiti/a budemeť posluſſni Přikázanij geho.

¶ Y včinil Jozue w ten den wmluwu s lí F dem w Sychem/ a předložil gim Přikáza-

Digitized by Google

Eleazara kněze.

nij y saudy. A napsal wssecka slowa tato w knihách Zákona Božij°: A wzal kámē přewe liký/a položil gey pod dub kterýž byl v swatyně Páně/a řekl ke wssemu lidu: Ay kámen tento bude wám na swědectwij že gste slyssěli wssecka slowa Božij kteréž mluwil wám: abysste potom snad ne zapřeli/ a ne klamali Pánu Bohu wassemu. Y rozpustil Lid gednoho každeho do swého obydlij a wládařstwij.

G Jozue vmřel.

¶A potom vmřel Jozue Syn Nun služebnijk Božij/když byl we stu a w desýti Letech: Y pochowali gey w kragině wládařstwij geho Thamnatsara/kteréž gt na hůře Effraym/na straně půlnočnij Hory Gaas. Y slúžil Pánu Bohu lid Jzdrahelský po wesskeren čas dokudž zprawowal Jozue a starssý lidu/kteřijžto dlauho žiwi byli po Jozue/ a kteřijžto znali wssecky skutky Božij kteréž včinil lidu Jzdrahelskému. Kosti pak Jozeffowy kteréž byli wzali Synowé Jzdrahelsstj z Egipta/pochowali w Sýchem/w straně pole kteréž byl kaupil Jákob od synůw Emor otce Sýchem za sto gehňat/ a dostalo se w dijl synuom Jozeffowým.

ij Mo. xiij d. Kosti Jozeffowy pochowány.

Eleazar Kněz vmřel.

¶Eleazar také kněz syn Aaronuow vmřel/a pochowali gey w Gabáth Fineesa syna geho kteréž mu dáno bylo na huoře Effraym:~

¶Skonáwagij se Knijhy Jozue:~

¶Počínagij se Knijhy Judykum.

¶Knijhy Judykum a Zidowský Sophetim. Kteréž to berú gméno od saudcý. Neb w nich se pokládá/ Kterak Saudcy saudili a zprawowali lid Jzdrahelský: Protož o gegich wijtězstwij/A kterak bránili toho lidu před nepřátely pijsse se/ A gest w nich Kapitol Gedenmezcýtma.

¶Kterak Júdas s Symeonem bogowal proti Adonybezech Krali/a giným Kananayským/ a přemohl: Ale ne wyplénili wssech/ Nebo pod plat podmanil sobě každé pokolenij. ¶Kapitola I.



O smrti Jozue radili se synowé Jzdrahelsstj s Pánem řkauce: Kdo půgde před námi proti kananayskému/a bude wuodce boge: Y odpowěděl Pán/ Júdas puogde: Ay dalť gsem zemi w ruku geho. Tehdy řekl Júdas Symeonowi Bratru swému: Poď semnú w los muog/ a boguy proti Kananeyskému/ a yá také potom potáhnu stebú w losu twém. Y ssel s ním Simeon.

¶A wygel gest Júdas: Y dal Pán Bůh lid Kananayský a Ferezeyský w ruce gich: a porazyli na mijstie Bezech deset tisýc mužuo. A nalezli Adonibezecha w Bezech: Y bogowali proti němu/a pobili lid Kananeyský a Ferezeyský. Tehdy vtijkal gest Adonibezech/kterehož honiwsse yali gey osekawsse gemu ruce y nohy. Y řekl Adonibezech: Sedm desát kraluow magijce osekané ruce y nohy/ seděli pod mým stolem zbijragijce drobty: Yak gsem vdělal/tak také mi Pán Buoh odplatil. Y přiwezli ho do Geruzalema a tu gest vmřel. ¶Tehdy synowé Júda oblehsse Geruzalém/dobyli gsau geho/a zmordowali mečem lidi/město wypáliwsse wssecko. Potom pak odtud táhnúce/wáleli proti kananeowi kterýž obýwal na horách/a ku poledni y na rowninách. Tehdy táhna Júdas proti Kananeowi/kterýž bydlil w městě Ebron/genž někdy zastarodáwna slaulo Kariatarbe/zmordowal/ Sysay/ Ahyman a Tolmay: A odtud geda/přitáhl k obywateluom města Dábir/genž prwé slaulo Karyatseffer/totiž město včenij. Y řekl Káleff: Kdo dobude Karyatseffer a zkazý/dám gemu Axu dceru swau za manželku. A když toho města dobyl Otoniel syn Cenezuow bratr Káleffůw mladssý/ dal gemu Axu dceru swú za mãželku. A když ssel s nij na cestě muž gegij/napomenul gi aby prosyla otce swého

B Adonybezech Kral poražē a yat.

Geruzalém dobyt.

Jozue xv d. I Parali. II

C Káleff.

Otonyel

za pole: Kterážto když wzdychala ſedíc na oſlu/řekl gij Káleff. Co chceſs: Odpowědě-
la. Dag mi požehnánij/nebo dal gſy mi po-
le ſuché/dag mi také y wlažné. Y dal geſt gij
Káleff wlažné pole na hoře y dole. Syno-
wé pak Cenezeowi přjbuzného Moyžjſſo-
wa/ geli z města genž ſlaulo Palmowé/s ſý-
ny Júda na púſſt loſu geho k ſtraně poledňj
D Arad/a bydlili ſnimi. ¶ Tehdy gel Jú-
das s Symeonem bratrem ſwým/a oba s-
polu porazyla gſta Kananea/ kteryž bydlil
w Seffat/a zabili gey. Y přewzdeli gméno
tomu městu Orma/totiž proklaté. Y dobyl
Júdas Gázan ſe wſſjm což k němu přjſlu-
ſſelo/y Aſſkalon/y Akaron s gich kraginami
Y byl Pán Buoh s Júdú/a opanował ho-
ry: ale ne mohl wyplénitj obywateluow w
Josue w 17 g vdolj/neb měl mnoho wozuow s kosami. Y
dali město Ebron Káleſſowi jakož byl při
kázal Moyžjſs: kteryžto wyplénil z něho tři
ſyny Enachowy. Gebuzea pak kteryž bydlil
E w Geruzaléme/ne wyplénili ſynowé Benya
mín: y bydlil Gebuzeus s ſyny Benyamín
w Geruzaléme až do dneſſnjho dne. ¶ Cže
led pak Joſeffowa wſtaupila do Béthel / y
byl Pán Buoh s nimi. Nebo když gſau byli
oblehli město kteréž prwé ſlaulo Luza/vzře-
li Sſpehýři člowěka an gde z města/ Y řekli
gemu: Ukaž nám kudy máme wgjti do mě
ſta/a včinjme ſtebau miloſrdenſtwj: Kte
ryž když gim vkázal / wſſedſſe zmordowali
mečem wſſecky lidi w městie: člowěka pak to
ho y wſſecku rodinu geho živili. Kteryž gſa
propuſſten odſſel do země Ethym/a wzdělal
tam město/a přewzděl mu Luza/a ſlowe tak
až do dnes:

F ¶ Manaſſes pak ne wyplénil města Bet
ſan/a Thanath s gich weſnicemi/a Obywa
teluow Dor/a Jeblám/ a Mageddo s we-
ſnicemi gich/y bydlil Kananeus s lidmi Iz
drahelſkými. Ale když poſylnil ſe a rozmohl
lid Izdrahelſký/tehdy včinil Kananea ma
nem že daň dáwal/ a ne chtěl ho wyhladiti.
¶ Effraym také ne wyplénil Kananea/kte-
ryž bydlil w městie Gazer/ale bydlil s nim.
Zabulon také ne wyplénil Obywateluow
města Tethron/a Naalon: ale bydlil Ka-
naneus vproſtřed nich a dáwal gim daň.
¶ Aſſer také ne wyhladil obywateluow
města Achon/a Sydona/ Alab/a Achazyb
a Alba/a Affet/a Roob/ a bydlil Aſſer v p
ſtřed Kananea Amma Obywatel země te a
ne wyhladil ho. ¶ Neptalim pak ne wyplé- G
nil Bethſamis a Bethanath/ani Obywate-
luow gich: ale obywal mezy Kananeyſkým
lidem: Y dáwali mu z těch měſt plat. Y ſužo
wal Amorreyſký ſyny Dan na huoře/ aniž
gim dopuſtil mjſta aby bydlili na rowní-
nách: Y bydlil Dan na huoře gmenem Ha-
res/ genž ſe wykládá jako oſwědčenj w Aia
lon/ a w Salebim. Y obtjžena geſt ruka do-
mu Joſeffowa/ y včinen geſt geho vročnjk.
A byla meze Amorreyſkeho od hory ſtjro-
wé/ſkalj y ſwrchnj mjſta.

¶ Poſlán geſt Anděl k plačjcým aby ge treſkal: zhře
ſſyl lid Izdrahelſký: Dán w ruce nepřátel: Litugj
zlého: A Buoh dal wyſwobozenj. ¶ Kapitola II.

A ¶ Stúpil geſt Anděl Božj z Gal-
gala na mjſto plačjcých/a wed
ce: Wywedl gſem wás z Egip-
tu/a vwedl do země kterau gſem
byl zaſlibil otcuom waſſým: a zaſlibil gſem
abych ne zruſſyl vmluwy mé kterauž včinil
ſem ſwámi na wěky: wſſak tak abyſſte žádné
vmluwy nečinili s obywateli země této/a ol-
táře gich abyſſte zkazyli: wy pak ne chtěli gſte
vpoſlechnauti řeči mé/proč gſte to vdělali:
Protož ne chtěl gſem gich wyplénitj od twá Lidu ne-
ry waſſý/abyſſte měli nepřátely/a Bohowé wierné Bůh
gich aby wám byli ku pádu. A když mluwil nechal modl
Anděl Páně tato ſlowa ke wſſem ſynům Jz k gich pádu.
drahelſkým/pozdwihli hlaſu ſweho a zapla Joſue. vij d.
kali. Y nazwano geſt mjſto to mjſto plači-
cých/aneb ſlzy. Tehdy obětowali tu Obětj
Pánu Bohu/

¶ Y rozpuſtil Jozue lid/a rozeſſli ſe syno
wé Izdrahelſstij gedenkaždý do ſweho oby
dlé/aby obdrželi ge: y ſlužili gſau Pánu Bo-
hu po wſſecky dny geho/totiž Jozue/ y ſtar-
ſſých kteryž dlauho po něm živi byli/a znali
wſſecky ſkutky Božj kterez byl včinil s lidem
Izdrahelſkým. Tehdy vmřel Jozue Syn B
Nun ſluzebnjk Božj/když byl w lethech ſtu
a desýti/y pochowali gey na mezy wládař-
ſtwj geho w Tamnatſare na huře Effraym
k ſtraně puolnočnj hory Gaas. A tak weſſke
ren ten lid Izdrahelſký prwnj zemřel a s-
ſtaupil k Otcuom ſwým: Y zrodil ſe giný
Národ kteryž ne znal Boha/ ani ſkutkuow-

Digitized by Google

po Smrti Jozue Smilnil s Modlami

kterež byl včinil s lidem Izdrahelským.

¶ A činili gsau zlé wěcy před twářij Božij synowé Izdrahelsstij. Y slaužili Modle Baalim. A opustili Pána Boha Otcuow swých/ kterýž ge byl wywedl z země Egiptské: a následowali bohuow cyzých/ bohůw lidj kteřijž okolo nich bydleli/ a klaněli se gim a k hněwu popudili Pána Boha opustiwsse gey/ a slaužijce Modle Baal/ y Astaroth. Y rozhněwal se na ně Pán Bůh a dal ge w ruce nepřátel/ kteřijžto zgijmali ge/ a prodali nepřáteluom kteřijžto bydleli wuokolij: aniž mohli odepřjti nepřátelům swým/ ale kamž koli obrátili se wssudy ruka Božij byla proti nim/ yakož gim mluwil a slijbil: y trápeni gsau a saužení náramně. Y zbudil Pán Bůh gim saudce kteřijž ge wyswobodili z ruky nepřátel: Ale ani těch nechtěli poslauchati slaužijce Bohuom cyzým a klaněgijce se gim. Welmi brzo opustili cestu po kterež chodili Otcowé gich: a slýchagijce přikázanij Božij wssecko zpět činili.

Nijž w iij a iiij a. vj a.

C

Dal ge w ruce nepřátel.

D

¶ A když Pán Buoh zbuzowal saudce gich/ za dnůw gich slitowal se/ a vslyssáwal prosbu zarmúcených/ a wyswobozowal ge z mordu záhubcůw. Když vmřel Saudce/ nawrátili se zase k hřijchům/ a mnohem horssý wěcy páchali nežli otcowé gich/ následugijce bohuow cyzých/ gim slaužijce a gim se klaněgijce. Ne zuostali nálezkuow swých/ a cesty swé přetwrdé na kterež byli přiwykli choditi. Y rozhněwala se prchliwost Božij na lid Izdrahelský/ a řekl: Lid tento poniewádž zrussyl vmluwu mau kterauž gsem včinil s Otcy gich/ a řeči mé opowrhli/ a yáť také ne shladjm národuow kterež ostawil Jozue a vmřel gest/ abych na nich zkusyl/ budeli Izdrahel zachowáwati Přikázanj má a budeli choditi w nich/ yakož zachowáwali otcowé gich/ čili nic. Y zanechal Pán Buoh těch wssech Národůw/ a ne chtěl gich rychle wypléniti z Země zaslijbené/ aniž dal gich w ruce Jozue.

Nálezkuow swých následowali

¶ O Cwičenij k bogi proti nepřáteluom: Zhřessyli Bůh dal ge w moc nepřáteluom: Potom sau wyswobozeni skrze Otonyele: Potom skrze Ahoda z rukau Eglona: Potom Sangara který radlicy zbil nepřátely.

¶ Kapitola III.

A

Tiť gsau národowé které pozůstawil Pán Buoh aby cwičil skrze ně lid Izdrahelský/ y wssyckni kteřijž ne vměli boguow Kananayských: aby potō synowé gich naučili se od nich kterak magij bogowati s nepřátely/ a aby měli zwyklost k bogowánij: Pět knijžat Filistýnských/ y wsseho Kananea/ Sydonya/ Ewea/ kterýž bydlil na hůře Libánské/ od hory Bálermō až když wcházegij do Emath. Y nechal Pā Buoh gich mezy nimi/ aby zkusyl budeli Lid Izdrahelský ostřijhati Přikázanij Božijch kterež přikázal otcuom gich skrze Moyžijsse čili nic.

¶ A tak synowé Izdrahelsstij bydlili v prostřed lidu Kananayského/ Etheyského/ Amoreyského/ Gebuzeyského/ Ferezeyského Eweyského: A pogijmali sobě ženy Dcery gich/ a zase oni dcery swé gich synům dáwali/ a slaužili bohuom gich. Y činili zlé wěcy před twářij Božij/ a zapomněli se nad Pánem Bohem swým slaužijce modle Baal a Astaroth. Y rozhněwal se Pán Buoh na lid Izdrahelský/ a dal gey w ruce Chusanrasataim Krále Mezopotamského/ y slaužili mu osm Leth. A wolali ku Pánu Bohu: kterýž wzbudil gim wyswoboditele/ a wyswobodil ge/ Otonyele syna Ceneza Bratra Káleffa mladssýho: Byl gest w něm Duch Božij/ a saudil lid Izdrahelský. Tehdy wytrhl gest na wognu/ a dal Pán Buoh w ruce ge° Chusan Rasataym Krále Syrského a podmanil ho. Y byl pokog w zemi čtyřidceti leth: Y vmřel potom Othonyel syn Cenezuow.

Wayss ij b. Nijž w teež iiij a. vj a. x b.

B

Nijž w teež Othoniel vmřel.

¶ Y opět synowé Izdrahelsstij činili zlee wěcy před twářij Božij/ kterýž posylnil proti nim Eglona Krále Moabského: neb gsú zle činili před twářj Božij/ připogiw k němu syny Ammon/ a Amalech: Y odssel a pobil syny Izdrahelské/ a opanowal Město Palmowé. Y slaužili synowé Izdrahelsstij Králi Eglon osmnácte leth: A potō wolali ku Pánu Bohu/ kterýž wzbudil wyswoboditele gménem Ahod syna Gera syna Geminy/ kterýž tak lewé ruky yako prawé zarowno požijwal. Y poslali po něm synowé Izdrahelsstij dary Králi Eglon Moabskému. Kterýž Ahod vdělal sobě Mečijk na obě straně wostrý s rukowětij zdělj pijdi na dlaň: Y připásal gey k sobě pod plásst na prawau stranu. Y dal dary Králi Eglon Moabskému: a byl Eglon tlustý náramně. A když dal králi dary ssel s towaryssi kteřijž byli s nim pssli

Wayss w teež

C

A nawrátiw se zase z města Galgalis/ kdežto byly modly/řekl Králi: Slowo tey né mám k tobě o králi. A on kázal aby mlčali. A když wssyckni wyssli wen kteřijž okolo něho stáli: Přistaupil blijž k němu Aod / neb seděl na palácy letnijm sám / y řekl: Slowo Božij mám k tobě. Kterýž y hned powstal z stolice králowské. Tehdy Aod wztáhl ruku lewú/a wyňal mečijk s prawé strany/a wrazyl w břycho geho/tak sylně že se mečjk schowal y s gilcem w ráně/ a w břisse tučném vwijzl. Aniž wytrhl zase mečijka/ ale tak yakž weň wrazyl nechal/až y layna zadkem břycha wytekla. Tehdy Aod zawřew zamekl pilně dwéře paláce zámky/zadnijmi dweřcy sám vssel. Služebnijcy pak Králowi wssed sse před palác/vzřeli dwéře zawřené/y řekli: Snad ge na potřebě. A čekagijce tak dlúho až se zato styděli/a widauce žeby žádný ne otewřel/wzali klijč/a otewřewsse vzřeli pána swého an ležij na zemi mrtwý. Aod pak tehdáž když se oni zbauřili/vtekl/a přessel mjsto w němž byly modly/a odkudž se byl nawrátil. Y přissel do Seyrat: a y hned zatraubil w trúbu na huoře Effraym: Y táhli s ním synowé Jzdrahelsstij/a on napřed ssel. Kterýž řekl k nim. Poďte za mnau/nebo dal Pán Bůh nepřátely nasse Moabitské w ruce nasse. Tehdy táhli za ním a osadili brod v Jordána kterýmž přeplawowali se do země moabské: y ne dopustili žádnému tudy gijti/ale zmordowali Moabitských tehdáž wokolo deset Tisýcuow/wssecky sylné a vdatné muže. a žádný z nich ne mohl vtecy. Y ponijžen gest Moab před syny Jzdrahelskými w ten den pod ruku synůw Jzdrahelských. Y byl pokog w zemi osmdesát leth od bogů. Potō po Aodowi byl Sangar Syn Anath / kterýž zmordowal ssest Seth mužuo Filistynských radlicý: y on také bránil lidu Jzdrahelského.

Aod wyswobodil lid.

D

Wayss w též Moabitstij zmordowáni.

¶ Debora prorokyně a Barach bogowali proti Zyzarowi a přemohli: Zyzara zabit gest od ženy gménem Jahel. ¶ Kapitola IIII.

A

Wayss II b. iij a. Nijž w vj a. I Králo. xij b

Jabin Zizara

A Ne přestali synowé Jzdrahelsstij činiti zlé wěcy před twářij Božij po smrti Aod: Y dal ge Pán Bůh w ruce Jabin Krále Kananeyského/ kterýž kralowal w Assor: Y měl Haytmana wogska swého gménem Zizaru / sám pak bydlil w Heroseth národuow. Y wolali synowé Jzdrahelsstij ku Pánu Bohu / nebo dewět seth měl wozuow s kosami/a dwadceti leth náramně ge trápil. Y byla tehdáž Debora prorokyně manželka Lapidotowa kteráž saudila lid Jzdrahelský toho času. A seděla pod Palmú/kteráž slúla gegijm gménem/mezy Ráma a Bethel na hůře Effray: Y ssli k nij Synowé Jzdrahelsstj s každým saudem. Kterážto poslala a powolala Baracha syna Obinoemowa /z Kedes Neptalim/y mluwila k němu.

Debora prorokyně.

Barach.

Přikázalť tobě Pán Buoh Jzdrahelský/gdi a sstup a zbeř wogsko na huoru Tábor/a pogmess s sebau deset tisýc bogownijkůw z synůw Neptalim/y také z synůw Zabulon: a yáť přiwedu tobě k potoku gmeenem Cyson Zyzaru haytmana wogska Jabin Krále/y wozy geho / y wsseckno množstwij/a dámť ge w ruce twé. Odpowědiel Barach: Puogdessli semnú půgdu/pakli ne chcess gijti/ne puogduť. Kterážto řekla k němu: Půgduť stebú/ale ne budeť připsáno tobě Wijtezstwij nynij/ nebo w ruce ženy dán bude Zyzara. Tehdy wstala Debora a ssla s Barachem do Kedes. Kterýžto swolaw pokolenij Zabulon a Neptalim/wstaupil gt poyaw ssebau deseth tisýc boyownijků/mage ssebau Deboru v wogsstě. Aber pak Cyneyský před tijm byl odssel od giných Cyneyských bratřij swých synuow Obab/přjbuzného Moyžijssowa: a ten byl rozbil Stany až do vdolé gmenem Sennim/a bydlil blijzko v Kedes.

B

Y powědijno gest Zyzarowi žeby přigel wogensky Bárach syn Abineůw na Horu Tábor: a y hned sebral dewět set wozůw gež na stranách měli yako kosy wostré/y wesskeren lid z města Arosseth národůw k potoku Cyson. Y řekla Debora k Bárachowi/ Wstaniž/tentoť gest den w kterýž Pán Bůh dal w ruce twé Zyzaru: a onť gest Wuodce twuog. Y sstúpil Bárach s Huory Tábor a deseth tisýcuow bogownijkuow s ním.

Y přestrassyl Pán Buoh Zyzaru/a wssecky wozy geho/se wssým wogskem mečem před Bárach / tak že Zyzara skočiw s wozu pěsskami vtijkal/a Bárach honil vtijkagijcý wozy y wogsko až do Aroseth/ dokudž wssech nepřátel Pohanuow až do gednoho ne

C

Digitized by Google



pohubil. Zyzara pak vtjkage přiběhl k Sta
nu ženy gménem Jahel / gegjžto byl muž A-
ber Cyneyský: neb byl pokog mezy Jabin
Králem Asor / a lidem Aber Cyneyskeho.

Tehdy wyssedssy Jahel w cestu Zyza-
rowi řekla gemu: Pod ke mně pane můg ne
bog se. Kterýž wssed do stánku gegjhoscho
wán gsa pod plásstěm řekl k nj: Day mi pro
sym tebe maličko wody / nebt bych welmi pil
Kterážto otewřewssy Láhwicy s mlékem
dala mu se napití / y přikryla ho zase. Y řekl
Zyzara gj / stuogž před dwerěmi Stánku a
přjgdeli kdo tjže tebe / řka: Gestli zde kdo:
odpowjss: Nenj žádneho. Tehdy wzala
Jahel žena Aberowa hřeb stanowý / a kladi
wo / a wssedssy tjsse k němu / nastawila na ži-
dowinu hlawy geho / a vderiwssy wrazyla
do mozku až w zemi vwázl: kterýž y hned
vmřel spě.

Jahel že na zabila Zyzara.

Ay Bárach honě Zyzaru ssel: Y wy-
sla Jahel w cestu gemu / a řekla gemu: Pod
a vkážit muže kterehož hledáss. Kterýž když
wssel k nj / vzřel Zyzaru an leží zabitý / a hřeb
an wězý w židowinách geho. Y snjžil Pán
Buoh w ten den Jábin Krále Kananeyské
ho před Syny Jzdrahelskými / kterjž na kaž
dý dě rozmáhali se / a sylně služowali Jábin
Krále Kananeyskeho / až y wyhladili gey.

¶ O Pjsni ktera už zpjwala Debora / a Bárach po
wjtězstwij. ¶ Kapitola V.

A Ten den zpjwali Pjsnicku Debo
ra a Bárach syn Abinoemů řkú-
ce: K tomuž gste dobrowolně z lí-
du Jzdrahelskeho wydali žiwo-
ty wasse w nebezpečenstwj / chwaltež Pána
Boha. Slysste Králowé / a vssyma pozo-
ruogte Knjžata: Ját gsem / ját gsem genž
Pánu Bohu zpěwati budu / chwáliti budu
Pána Boha Jzdrahelskeho. Pane když
gsy wyssel s huory Seyr / a ssel gsy po Kra
ginách Edom / Země se pohnula / a Nebesa
y Oblakowé wydali Déšť. Hory yako roz-
plynuli se před twářj Páně / y Hory Sy-
nay před twářj Boha Jzdrahelskeho. Za
dnuow Samgar Syna Anath / za dnuow
Jahel odpočinuli stezky / a kteřjž po nich cho
dili / zblaudili. Přestali gsau sylnj w lidu Jz
drahelskem a odpočinuli: až y powstala De
bora / powstala matka lidu Jzdrahelskeho.
Nowěť boge wywolil Pán Buoh / a on brá
ny nepřáteluow sám zkazyl: Pawéza a ko-
pj ne okázali se we čtyřidceti tisýcých lidu Jz
drahelskeho. Srdce mé miluge Knjžata
lidu Jzdrahelskeho / kteřjž gste dobrowolně
wydali se w nebezpečenstwj / chwaltež Pá-
na Boha. Kteřjž wsedáte na stkwělé wosly
a sedjte na saudu / y chodjte cestau / mluwtež.
Kde gsau zetřenj wozowé / a kde wogsko ne
přátelské zmordowáno: Na tom mjste wy
prawugte sprawedlnosti Božj / a dobroty

B

C

Digitized by Google

ſylného Boha Izdrahelſkého. Tehdaž vtekl ſe lid Božij k branám/a obdržel panowánij. Wſtaniž/wſtaniž Deboro/wſtaň/wſtaň a mluw pyſničku: Wſtaň y Bárachu ſynu Abinoemw a zgimey wězně twé. Zachowánť geſt oſtatek lidu. Pán ſkrze ſylné bogowal/ z Effraym porazyl ge w Amalech. A poněm z Benyamín proti lidu twému/ o Amalech: Přiſſli Knyžata z Machyr/a z Zabulon/ktežjž wogſko k bitwě wedli. Haytmané z pokolenij Izachar byli s Deborau/a ſſli za Bárachem/ktery žto yako vprkem běže do propaſti wydal ſe w nebezpečenſtwij: geſſto proto zbauřil ſe Rúben proti němu/a mezy zmužylými ſtal ſe ſwár. Y proč bydlij mezy
C dwěma cyli/aby ſlyſſel hřmot ſtád: geſſto proto zbauřil ſe Rúben proti němu/a mezy zmužylými ſtal ſe ſwár. Galaad za Jordánem odpočijwal/a Dan pracowol při Lodech. Aſſer bydlil na Břehu Mořſkém/a v přiſtawadl obýwal. Zabulon pak a Neptalim wydali žiwoty ſwé na ſmrt w Kraginie Merome. Přitáhli Králowé a bogowali/ bogowali Králi Kananeyſſtij w Tanath v wod Mageděo/a wſſak nic ne wzali laupeže. S nebe bogowáno gě protinim: Hwězdy w ſwém řádu a hybanij ſauce/ bogowali proti Zyzarowi. Potok Cyſon zachwátil Těla gich mrtwá: Potok Kadumijm/Potok Cyſon: Potlačiž duſſe má ſylné. Kopyta odpadala s noh koňuom když vtjkali kwapně/a padali gezdcy ſylnij pohlawě. Y zlořečte Zemi Meroz/mluwil Anděl Božij/zlořečte obywatelům geho/nebo ne přigeli na pomoc Božij/a na pomoc ſylným geho. Požehnaná mezy ženami Jahel žena Aberowa Cyneyſkého/a požehnána buď w ſtánku ſwém. Žádagjcýmu wody/mléka dala/a w Koflíku Knyžetſkém podala másla. Lewau ruD kau wzala hřeb/a prawau Kladiwo kowářLuk. 13 d. ſké/a vhlédawſſy mjſto w židowině ſylně prazyla Hlawu Zyzarowi. V noh gegich padl/zhynul a vmřel geſt: a wálel ſe před nohami gegjma bezduſſný a bjdný. Máť ge z okna wyhledagjc plakala a s palácu mluwila: Y proč tak dlauho ne gede: proč meſſkagj wozatagjc geho: Odpowědela gedna zmaudřegſſých žen geho toto ſwé ſwekruſſy: Snad nynij bitugj ſe a dělij zbožij kterež pobrali/a ženu neypěknegſſý wybjragj gemu Raucho rozlične barwy dáwagj Zyzarowi z laupeže/aneb ſám běře ozdoby rozličnee kterež noſý na hrdle. Tak ať zahynau wſſyckní twogi nepřátelé Pane Bože: Kdož pak tě milugj/ať ſtkwěgj ſe yako Slunce když wzcházý. Y byl pokog w zemi za Čtyřidceti Leth :~

¶ Madyanſſtij ſauželi Izdrahele: Anděl ſe okázal Gedeonowi: On mu ſtrogil Obětj/Luh poſekal modlařſký: Potom Buoh ho poſylnil na neprately.

¶ Kapitola VI.

ZInilí zlé wěcy ſynowé Izdrahelſſtij před twářij Božij/ktery žA dal ge w ruce Madyanſkým za ſedm leth/y trápenj gſau welmi od nich tak že zdělali ſobě geſkyně a peleſſe w horách Wayſs II 8. aneb mjſta welmi pewná aby ſe bránili. A III a. IIII a. když naſyl na poli Lid Izdrahelſký/přigeli Madyanſſtij a Amalech/y ginij od wýchodu ſlunce národowé/a položili ſe s Stany v nich/a wſſecko což bylo zelencho zkazyli/a zhubili/až gdauc do Gázy wſſudy: ničehožčjmby ſe živili ne zuoſtawili w Izdraheli/ ani woluow/ani owcý/ani oſlůw: neb y oni ſami y wſſeckno gich ſtádo/y s ſwými ſtany přitáhli/a yako kobylky wſſeckno naplnily/ bez čyſlné množſtwj/a welbaudů/čehož ſe koli dotkli hubjce. Y ponižen geſt náramně a a ſaužen lid Izdrahelſký od Madyanſkých/ a wolal ku Pánu Bohu.

¶Y ſtalo ſe když wolali ſynowé Izdrahelſſtij ku Pánu/žádage pomocy proti MaB dyanſkým/poſlal k nim muže Proroka/a mluwil gim: Toto prawij Pán Buoh Izdrahelſký. Jákť gſem wás wyſwobodil z Eptu/a wywedl z domu ſluženoſti/wytrhl z rukau Egiptſkých/ y wſſech nepřátel ktežjž wás trápili: a wyplenil gſem ge když gſte wy přiſſli/a dal gſem wám zemi gich/a řekl gſem: Já Pán Buoh wáš/ne bogte ſe Bohuow Amorreyſkých w gichžto zemi Obýwáte/a ne chteli gſte vpoſlechnauti řečí mé.

¶Tehdy přiſſel Anděl Božij y ſedl pod dubem ktery žbyl w Efra/a to přjſluſſelo k Joas otcy čeledi Ezry. A když ſyn geho Gedeň mlátil a wjl obilij na humně poſpjcha- Anděl ge aby vtekl před Madyanſkými: Ukázal ſe mu Anděl Božij a řekl: Pán Buoh ſtebau Mužy nayſylněgſſý. Odpowěděl mu Ge-

Anděl ukázal ſe Gedeonowi C

Digitized by Google

deon: Prosým milý Pane / byť byl Pán Buoh snámi / y pročby na nás tyto zlé wěcy přissly wsseckny: kdež gsau ty diwné wěcy geho kterež někdy Otcowé nassy rozpráwěli nám / a řekli: z Egiptu wywedl nás Pán Buoh. Ale giž nynij opustil nás / a dal w ruce Madyanským.

I Králo: xij c ¶ Y wzhledl na něho Pán / a řekl: Gdiž w této sýle twé / a wyswobodijss lid Jzdrahelský z rukú Madyanských / wězyž žeť gsem poslal tebe. Kterýž odpowěděw řekl: Prosým milý Pane čijm yá wyswobodijm Lid Jzdrahelský: ay čeled má nayposledněgssý gest w Pokolenij Manasses / a yá naymenssý gsem w domu otce mého. Y řekl ge° Pán Jáť budu stebau / a porazýss Madyanskee yako muže gednoho. A on odpowěděl: Na

D lezli gsem milost v tebe dag mi znamenij abych poznal že sy ty kterýž mluwjss ke mně / Ne chodiž odsud až se wrátijm k tobě zase oběť abych obětowal tobě. Kterýž odpowěděl: Jáť počekám tebe.

¶ Tehdy ssel Gedeon vwařil Kozelce / a chlebůw přesných napekl z strychu mauky / a massa nakladl w putnu / a polijwku z massa wliw do hrnce / přinesl wssecko pod Dub y obětowal gemu. Gemužto řekl Anděl Božij: Wezmi masso a chleby / a naklaď na tuto skálu / a polijwku swrchu wylij. Y když tak včinil / wztáhl Anděl Božij huol kterauž w ruce držal / a dotekl se konce massa a přesných chlebuow: y wystaupil oheň z skály a spálil masso y chleby nekwassené: Tehdy Anděl Božij zmizel od očij geho.

E ¶ Gedeon pak wida žeby Anděl Božij byl / řekl: Běda mně Pane Bože že gsem widěl Anděla Páně twařij w twář. Y odpowěděl mu hospodin: Pokog tobě: nebogž se / ne vmřess: Y vdělal tu Gedeon oltář Pánu Bohu / a přewzděl mu pokog Páně / až do dnessnijho dne. A když gesstě byl w Effra / kteráž gest čeledi Ezry: Tu Noc řekl Pán Bůh k němu: Wezmi beyka otce twého / a giné° bayka w sedmi letech / a zkazýš oltář modly Bál kterýž gest otce twého: a Hág kterýž gest v toho oltáře posekáss: a vděláss oltář Pánu Bohu twému na wrchu skály této / na kterézto oběť prwé položil gsy: Y wezmess druhého bayka / a obětowati budess oběť zápalnau vdělage hranicy z dřijwij kteréž w hági posekal gsy. Y poyaw s sebau Gedeon deset mužuow služebnijkuow swých / v činil yakož gemu byl Pán Bůh rozkázal. A wssak boge se čeledi otce swého / y lidij z toho města / wedne toho ne včinil / ale wssecko w nocy naplnil.

Oltaarz Gedeonuow

F

¶ Y když ráno wstali lidé toho města / vzřeli zkažený oltář modly Bál / a hág posekaný / a bayka druhého an wložen na oltář / kterýž tu znowa byl vdělán / řekli gedni k druhým: Y kdo to vdělal: A když se ptali kdoby to včinil / powědijno gest: Gedeon syn Joasuow to wsseckno včinil. Y řekli k Joasowi: Wydag syna twého ať vmře / nebo zkazyl oltář Báluow / a Hág posekal. Gimžto on odpowěděl: zdali gste wy mstitelé Baale abysste boyowali za něho: kdoť gest nepřijtel geho nechť vmře dřijwe dne zaytřegssýho: Poněwádž gest Buoh nechť se sám pomstj nad tijm kterýž oltář geho zkazyl a podkopal. Y od toho dne Gedeon slaul Gerobaal / proto že řekl Joas: Nechť se sám pomstj Bál / nad tijm gessto oltář geho podkopal. Protož wssyckni Madyansstij a Amalech / y wssyckni kteřijž byli na wýchod Slunce sessli se / a přessedsse Jordán položili se wogskem w vdolij Gezrahel. Duch pak Božij posylnil Gedeona / kterýžto zatraubil a swolal čeled Abiezerowu / aby s ním táhli. A rozeslal posly po wssem pokolenj Manasses / kteřijž y oni s nim také geli. giné také posly poslal ku Pokolenij Asser / a Zabulon a Neptalim: kteřijžto wssickni přissli mu na pomoc.

Nijž w xv b.

Gerobal

G

¶ Tehdy mluwil Gedeon ku Pánu Bohu: Gestli že wyswobodijss lid Jzdrahelský skrze ruku mú yako gsy řekl / Položýmť rauno toto na humně: Budeli rosa toliko na rúnu a ne na zemi wůkol / tak že rauno bude mokré a země suchá / po tom poznám že skrze ruku mau wyswobodijss lid Jzdrahelský / yakož gsy řekl. Y stalo se tak že wnocy wstaw a rauno wyžďaw / naplnil nádobu rosau. Y řekl opět ku Pánu: Ne hněweg se prchliwost twá na mne / budulit gesstě gednú žádati znamenj na raunu: Prosým ať gest rauno suché a země wssecka ať gest rosau skropená. Y včinil tak Pán Buoh tu noc yakož žádal. Y bylo rauno suché a rosa po wssý zemi.

Rauno Gedeonowo

¶ Zkusyl Buoh lidu hodného k bogi v wod: O Snu

wyprawowánij. O wijtězstwij we třech stech. O zabitij Oreba a Zeba. ¶ Kapitola VII.

A Tehdy Jerobaal kterýž giný gménem slúl Gedeon/ powstaw w nocy/ a wesskeren lid s nim. přitáhl k studnicy gménem Arad: Wogska pak Madyanská ležala w vdolij k straně půl nočnij hory wysoké. Y řekl Pán Bůh k Gedeonowi: Mnohoť gt lidu stebú/ ne budeť dā lid Madyanský w ruce geho: ať by se ne chlubil proti mně Lid Jzdrahelský/ a řeklby: Swauť sýlau wyswobozen gsem. Mluwiž lidu a prowolay ať wssyckni slyssý: gestli kdo strassliwý a lekawý nawrať se zase. Y nawrátilo se zase s hory Galaad mužůw dwamezcýtma tisýcůw/ a toliko zůstalo deset tisýcůw

v Moy. xx b. Mach. iij g.



¶ Y řekl Pán Buoh k Gedeonowi: Gesstěť gt stebau mnoho lidu: weď ge k wodám
B ať gich tu zkusým: a kterémuž dijm aby stebú ssel puogdeť: a kterémuž ne dám gijti nawrátijť se zase. A když přissel Lid k Wodám/ řekl Pán Buoh k Gedeonowi: Kteřijžkoli rukú a yazykem chlemtati budú yako psy/ odděljš ge obzwlásstně na stranu: Kteřijž pak kleknauc na kolena pijti budau/ na druhé straně budau. Y byl gich počet/ těch kteřijž rukau k vstům mecýce střebali wodu/ tři sta mužůw: Wssecko pak ostatnj množstwij pilo gest klekssy na kolena. Tehdy řekl Pán k Gedeonowi We třech Stech mužijch kteřijž střebali wodu wyswobodijmť wás/ a dám w ruce twee
C Madyanské: Wssecek pak lid ostatnij nechť se nawrátij na mijsto swé. Tehdy nabrawsse sspijže a trub což mohlo stačyti tři sta mužuow/ giným wssem kázal gjti do Stanůw swých: a on se třmi Sty mužy táhl k bitwě. A wogska Madyanská ležala pod nimi w vdolij.

¶ W tu noc řekl Pán k Gedeonowi: Wstaň a sstup doluow k wogsku/ nebť gsem ge dal w ruce twé. Pakli sám ne smijss gijti/ nechť gde ale stebau Fára pacholek twuog k wogsku. A když vslyssýss co budau mluwiti posylnijť se ruce twé/ a tijm bezpečněgij vdeřijss na nepřátely. Tehdy s stúpil Gedeon/ a Fára pacholek geho k kragi wogska/ tu kdež byla stráž wogska. Madyansstij pak a Amalech y wssyckni od wýchodu slunce lidé ruozno ležali w vdolí/ yako množstwij Kobylek: Welblaudů pak těch bylo bez počtu yako pijsku na břehu mořském. Y když přissel Gedeō D slyssel an geden druhému rozpráwijsen/ a tak to wyprawowal což gest we snách widěl: Zdálo mi se a yá widěl yako pecen Chleba podpopelného z gečmena an se walij do wogska Madyanského: a když se přiwalil k stanu porazyl gey a potřel až na prach. Odpowěděl ten komuž rozpráwěl: Nenj to giného/ gediné Meč Gedeonuow syna Joasowa muže Jzdrahelského/ nebo dal Pán Bůh Mady

Digitized by Google

anſké w Ruce geho/y wſſecky Stany gich.

¶ Y když vſlyſſel Gedeon ſen/y wýklad
E geho/poklonil ſe:a nawrátil ſe zaſe k wogſku
Jzdrahelſkému/a řekl: Wſtaňtež/dalť geſt
zagiſte Pán Buoh w ruce náſſe wogſko Ma
dyanſké. Tehdy rozdělil tři ſta mužuow na
tři hauffy/a dal gim trauby w ruce/y láhwi
ce prázné/w nichžto v proſtřed byli ſwětla
hořijcý. A řekl gim: Hleďtež na mne cožť yá
koli včinijm/y wy též čiňte: puogduť w kray
wogſka/a cožť yá včinijm/y wy hned též v-
čiňte. Když yá zatraubijm/y wy také oko-
lo wogſka zatraubijte/a zkřijknete Paanu a
Gedeonowi.

¶ Tehdy wſſel Gedeon/a tři Sta mu-
žuow s nim/w dijl wogſka Madyanſkého
F opuol nocy/a ſtrážné zbudiwſſe počali trau
biti/a láhwicemi bjti gednu o druhú. A když
tak na třech mijſtech traubili wůkol wogſka/
a láhwice ztlaukli/drželi w lewé ruce ſwětla
hořijcý/a w prawé trauby/y traubili a wo-
lali: Meč Božij a Gedeonuow/ſtogijce w-
ſſyckni na ſwých mijſtech wuokol wogſka ne
přátelſkého. Y zmátlo ſe wſſecko wogſko ne-
přátel/a hlučijce/a křičijce vtekli:a wſſak pro
to ſtihali ge vſtawičně traubjce těch tři Sta
mužuo. Y dopuſtil Buoh Meč nawſſecko
wogſko že ſami ſe mordowali/vtijkagijce až
G do Bétſeta/a do ſtráně/Abel Meula/w Tá-
bath. Tehdy ſwolawſſe ſe Synowé Jz-
drahelſſtij z pokolenij Aſſer/Neptalim/a
Manaſes honili Madyanſké. Y dal Paan
Buoh wijtězſtwij Lidu Jzdrahelſkému w
ten den.

¶ Tehdy poſlal Gedeon poſly mezy wſſe
ckny Hory Efraym/řka: Táhněte proti
Madyanſkým/a wopanuogte wody až do
Betbera a do Jordánu. Y ſwolal ſe weſſke-
Jzayaſs. x ff. ren Lid Efraym/a oſadili wody až do Bet
Oreb bera a Jordánu. A zgijmawſſe dwé knijžat
Zeb. Madyanſkých/Oreb/a Zeb/zabili Oreba
na ſkále Oreb/a Zeb na humně Zeb. Y honi
li Madyanſké neſauce ſſebau hlawy Oreba
a Zeba k Gedeonowi za Jordán.

¶ Zpurnoſt Efraymſkých proti Gedeonowi.
O mužijch Sochot/a wěži Fanuel/dali Gedeonowi
zlaté náuſſky. O Abimelechowi Synu geho z zeniny:
Vmřel Gedeon.

¶ Kapitola VIII.

A Tehdy mluwili Synowé Efraym
k Gedeonowi řkúce: Cos to vdělal
že gſy nás také ne powolal když gſy
táhl proti Madyanſkým: wadijce
ſe s nim/a yako náſylij gemu činijce. Gimž-
to on odpowěděl: Y zdaliž yá mohl gſem
též včiniti yako včinil Effraym ſtatečně: w-
ſſak geſt lepſſý geden hrozen Effraymuo/ne
žli wſſecko wijno Abiezerowo: W ruce wáſſe
dal Pán Bůh Knjžata Madyanſká/Oreb
a Zeb: Což gſem mohl takowého včiniti ya-
ko gſte wy včinili. To když mluwil vkrotil
ſe hněw gich a pýcha/kte[illegible]už byli powſtali
proti němu.

¶ A když přitáhl Gedeon k Jordánu pře
ſſel gey/a tři Sta mužuow kteřij byli s nim:
A vſtawſſe náramně/ne mohli honiti vtijka-
gijcých. Y mluwil k mužuom měſt Sochot:
B Dayte proſým chleba mužuom kteřijž ſem-
nau gſau/nebť gſau welmi hladem zemdleni
aťbychom mohli honiti Zebe a Salmana
Krále Madyanſké. Odpowěděli Knijžata
Sochot: Cos ſnad giž zgijmal Zebe a Sal Nijž w též
mana/že chceſs abychom dali wogſku twé-
mu chleba: Gimžto on řekl: Když ť ge dá
Buoh w ruce mé/a když ť ſe nawrátijm pře-
moha ge w pokogi/ſetruť wás s trnijm a s
hložijm pauſſtě. Y táhl odtud k Mieſtu Fa-
nuel: Y mluwil k mužuom mijſta toho též. A
oni odpowěděli gemu též yako mužij So-
C chot. Y řekl gim: Když zaſe pogedu vpoko-
gi s wijtězſtwijm zkazýmť wěži tuto.

¶ Zebe pak a Salman odpočijwali w Zebee Salmana.
Karkara ſe wſſým ſwým wogſkem:nebo ge
ſſtě bylo zuoſtalo patnáct tiſýcuow ze wſſech
wogſk kteřijž byli přitáhli od wýchodu ſlunce
zmordowaných bylo ſto dwadceti tiſýcuow
bogownjkuow/a kteřijž mohli meče dobyti.

¶ Tehdy táhna Gedeon a honě tauž ce-
ſtau kdežto wſtáncých bydlili k ſtraně na wý
chod ſlunce měſta Noobe/a Jegbaa/porazyl
a zmordowal nepřátely/kteřijž tu bezpečně
odpočijwali/a na žádného péče ne měli. Y
vtekli Zebe/a Salmana: kteréž honě Gedeō
zgijmal/zbauřiw wſſecko wogſko gich. A
táhna zaſe Gedeon Syn Joas dřijwe než
ſlunce wzeſſlo/yal gednoho pacholka z mu-
žuow Mieſta Sochot: wyptal ſe na něm kte
rak řijkagij Knijžatuom a ſtarſſým Sochot
Y napſal ze gména Sedmdeſát ſedm mu-

Digitized by Google

Dżuow. A přigel do Sochot/a řekl gim. Hle
Wayss w tež toť Zebee a Salmana / onichžto porúhali
gste mi se řkauce: Zdaliž gsý ge giž zgýmal
že chces abychom dali lidu twemu kteryž v-
stal chleba.

¶ Tehdy zgýmaw starssý města/a nab-
raw trnij a hložij setřel ge spolu/a zedral mu
že Sochot. Wieży pak města Fanuel zkazyl
y Lid kteryž byl w městie zmordowal. Teh
dy otázal Gedeon Zebea a Salmana řka:
Yacý gsau byli mužij které gste zmordowali
na huoře Thábor. Odpowědeli gemu: By
li podobnij tobě/ a geden z nich yakoby byl
syn Králuow. Gimžto Gedeon řekl: Bra-
třijt gsau mogi byli synowé matky me. Ziw
gest Pán Bůh/bysste ge byli živili/ne zmor
dowal bych wás. Y řekl synu swému prwo-
rozenému gménem Jether: Wstaň a zmor-
E duog ge. Kteryžto ne wytrhl meče.obáwal
Jthet a se zagisté/neb gessté mládeněk byl. Tehdy ře
Salmana z kli Zebee a Salmana k Gedeonowi: Ty sám
mordowání. wstaň/a zmorduog nás: neb ty gsý muž w sý
le. Y wstal Gedeon/ a zmordowal Zebee a
Salmana: a pobral ozdoby a pukly gimiž-
to ozdobowali hrdla Welblauduom Krá-
lowským.

¶ Tehdy wssyckni mužj Jzdrahelsstij mluwi
li k Gedeonowi: Panuog nad námi ty y syn
twuog/y Syn syna twého: neb gsý wyswo-
bodil nás z rukau Madyanských. Gimžto
odpowědel: Ne budut panowati nad wámi
ani syn muog/ale panowatit bude nad wa-
mi Pán Buoh wás. Y řekl k nim: Gedné wě
cy žádám toliko od wás/dayte mi návssnice
F z kořistij wassych/neb návssnice zlaté Jzma-
helsstij obyčeg měli mýti. Odpowědeli: Dá
me welmi rádi. A prostřewsse plásst na zemi
nametali nań návssnic z kořistij: a wssech spo
lu wážilo Tisýcz a sedm Set lotuow zlatta/
krom ozdob a zápon Raucha ssarlatowého
gimžto králowé Madyansstij ozdobowali
se/také krom halžij zlattých/ktereež můwali
Rauchu Welblaudowé Králowsstij. Y z toho wsse-
Gedeonowo ho zlata vdělal sobě Gedeon Effod/totiž rú
w Effra. cho kněžské/a nechal ho w městie swem Efra.
Y slaužil w tom rauchu Modlám wesskeren
Lid Jzdrahelský: Y bylo to Gedeonowi/y
wssý rodiné geho ku pádu: A tak ponížen gt
lid Madyanský od synuow Jzdrahelských/
anž mohli wýce hlawy pozdwihnúti: Y byl
pokog w zemi za čtyřidceti leth dokudž zpra
wowal Gedeon.

¶ Odssel tehdy Jerobaal syn Joasiuow G
a bydlil w domu swem. a měl sedmdesát Sy LXX Hy
nuow, kterijž possli z ledwij geho/proto že měl muow Gedeo
drahně žen. Zienina pak geho kteruž měl w nowých.
Sýchem městie/porodila mu syna gménem üij Král. 8 a.
Abimelecha. Y vmřel Gedeon Syn Joas Gedeon
w staroští dobré/a pochowán gest w hrobě Vmřel.
otce swého Joasa w městie Effra z rodu Ezy
ry. A když bylo po Smrti Gedeonowě/od
wrátili se Synowé Jzdrahelsstij/a klaněli se
modle Baalim. A včinili s Baalim vmlu-
wu/aby gim byl za Boha/ aniž gsau pomně
li na Pána Boha swého/ kteryž ge wyswo-
bodil z rukau nepřátel gich wssech wokolnich
A ne včinili milosrdenstwij s rodem Jerobaa
lowým/aneb Gedeonowým/ podlé wssého
dobrého což včinil lidu Jzdrahelskému:

¶ Abimelech bratry swé zmordowal: krom Joa-
tana naymenssyho: Ten podobenstwij mluwij Sý-
chymským: Bogugij Sýchymsstij s Abimelechem/a
přemoženi gsau: On pak kamenem ranen swěže od že-
ny a dobil ho geho pacholek. ¶ Kapitola IX.

TEhdy odssel Abimelech Syn Jero A
bálůw do Sýchem k bratřím ma Abime-
ky swé: Y mluwil k nim y ke wssý lech.
rodiné Otce a Matky swee/řka:
Mluwte ke wssem mužuom Sýchem/ Co
gest lepe wám toli aby panowali nad wámi
sedmdesát mužů w synůw Jerobaal: čyli aby
geden panowal nad wámi: wažte to wssyc-
kni že yá tělo a kost wásse gsem. Tehdy mlu-
wili bratřij matky geho o něm ke wssem mu-
žuom Sýchem wssecky tyto řečy/a nachý
lili srdce gich k Abimelechowi prawjce: Bra
tr gt nass. Y dali mu sedmdesát záwažij stří
bra z chrámu modly kteráž slaula Baalbe-
ryt. Kteryž sobě nayal na to mužuow chu-
dých a tulákuow/y ssli za nim. Y přissel do Abime-
domu Otce swého do Effra/a zmordowal lech LXX bra
Bratřij swé syny Gedeonowy/sedmdesát mu tří zmordo-
žuow na gednom kamenu: Y zůstal Joathan wal.
syn Gedeonuow naymenssý/a skryt gest. Te Joathan
hdy sessli se wssyckni mužij Sýchem/y wsse- naymladssý
cky čeledi města Mello: Y ssli a vstanowili vkryt.
sobě za Krále Abimelecha v dubu kteryž byl
v Sýchem.

¶ To když powědeli Joatanowi/ssel tá/ B
a stál na wrchu hory Garizym: a pozdwihw

Digitized by Google

hlasu wolal/řka: Poslysste mne mužij Sý-
chem/ať wás také vslyssý Pán Buoh. Sslo
dřijwij/aby vstanowili a pomazali nad sebú
krále: Y řekli olijwě Kralug nad námi. Kte
rážto odpowěděla: Ne mohuť yá opustiti
swé tučnosti/kteréž požijwagij Bohowé y li
dé: a gijti abych byla powýssena nad dřjwij:
Tehdy opět mluwili dřijwij k stromu fijko-
wému: Poď a kraluog nad námi. Gimžto
on odpowěděl: Ne mohu yá opustiti swé slad
kosti a owotce swého přesladkého/a gijti/a-
bych nad giné dřijwij byl wywýssen. Tehdy
opět mluwilo dřjwj k winnému kořenu/Poď
a kralůg nad námi. Gimžto odpowěděl: Ne
mohuť yá opustiti swého wijna genž obwese
luge Boha y lidi/a nad giné dřijwij wyzd-
wiženu býti. Naposledy pak mluwilo wssec-
ko dřijwij k bodláčij: Poď ty a kraluog nad
námi. Gimžto odpowěděl: Gestliže w praw
dě beřete mne za krále sobě/poďte/ a odpočiň
te pod mým stjnem: pakli ne chcete/nechť wy
skočij oheň z bodláčij a spálij Cedry Libãské

C ¶Protož wiztež nynij/práwěli gste a bez
hřijchu/vstanowili sobě krále Abimelecha/a
wěrněli gste vdělali s Jerobaalem/y s rodē
geho/a odplatilili ste se gemu dobrým kterýž
boyowal za wás/a swůg žiwot wydal w ne
bezpečenstwij/aby wyswobodil wás z rukau
Madyanských/a wy pak nynj powstali gste
proti čeledi Otce mého/a zmordowali gste
syny geho sedmdesát mužůw na gednom ka
menu/a vstanowili gste krále Abimelecha sy
na děwky geho nad obywateli Sýchem/pro
to že gť bratr wáss: Protož gestli že gste prá
wě a wěrně včinili s Jerobaalem/y s čeledj
geho/dnes weselte se w Abimelechu/a on ať
se weselij w wás. Pakli gste nepráwě včinili/
nechť wygde oheň z něho/a spálij obywatele
města Sýchem/také města Mello: aneb zase
ať wygde oheň z obywateluo Sýchē/a z mě-
sta Mello/a ať spálj abimelecha. To když do
mluwil Joathan/vtekl a ssel do Bera: y byd
lil tu boge se bratra sweho Abimelecha.

Buoh do pustil ducha nenáwisti mezy Sychemitskými a Abimelechem/tak že o niem Auklady činij.

¶Y kralowal Abimelech nad lidem Jzdra
helským tři létha. Tehdy dopustil Pā Bůh
ducha nayhorssýho mezy Abimelechem/a o-
bywateli Sýchem/kteřjž počali gey mijti w
mrzkosti a w osskliwosti/ a zpomijnali mu
hřjch wraždy/že zmordowal sedmdesát synů
Jerobaalowých/a že gť tau krwij winen A-
bimelech a starssý města Sýchem/kteřijž ge-
mu w tom pomocni byli aby zmordowal
bratřij swé. Y včinili naň zálohu nawrchu
hor: a očekáwagijce geho/laupili ty kteřijž
tudy chodili. Tehdy powědijno to Abime-
lechowi.

D ¶Přissel pak Gaal syn Obedů s swými
bratřijmi/a wssel do města Sýchem na po-
moc. K gehožto w gitij zbauřili se mužj Sý
chem/a wyssedsse na pole wssecky pohubili
winice/a hrozny potlačili: a vdělawsse tanec
a zpijwanij/wessli do chrámu modly swé/a
hodugijce spolu zlořečili Abimelechowi/a
Gaal syn Obedů wolal s nimi/řka: Kdo gť
ten Abimelech/a co gest Sýchem/abychom
slaužili gemu: zdali nenij Syn Jerobaaluo/
a vstawil Knijžetem Zebul služebnijka swee-
ho nad mužmi Emor otce Sýchem: pročež
bychme gemu tehdy slaužili: O by někdo dal
Lid tento w ruce mé abych gey wyswobodil
z mocy Abimelecha.

Gaal

Zebul.

¶Tehdy wzkázáno gest Abimelechowi:
zberz wogsko weliké/a přigeď. Nebo Zebul
naystarssý města vslyssaw řečy kteréž mluwil
Gaal Syn Obeduo/rozhněwal se welmi/
y poslal tagně k Abimelechowi posly/řka: Ay
Gaal syn Obeduo přigel do města Sýchem
s swými bratřijmi/a zmocnil se města proti
tobě. Protož wstaniž wnocy s lidem kterýž
stebau gest/a skray se na poli: a když Slunce
bude wzcházeti vdeřiž na Miesto. a když on
wygede proti tobě s swým lidem/včiň gemu
což muožess.

E ¶Tehdy wstal Abimelech se wssým Li-
dem swým wnocy/a včinil zálohy v Sý-
chem na čtyřech mijstech. Y wygel proti ně-
mu Gaal syn Obeduo/a stál w bráně města
Tehdy wyssel Abimelech s lidem swým z
záloh. Y když vzřel Gaal lid/řekl k Zebulo-
wi: Hle hyň s hor množstwij lidu sstupuge
Gemužto odpowěděl: Stijny Hor wi-
dijss zdagijť se yako hlawy lidské tijm se mý
lijss. O pět řekl Gaal: Hle hyň lid z pro-
střed hory vkazuge se/a geden hauff táhnece
stau kteráž gest k dubu. Řzekl gemu Zebul:
Kde gsau nynij vsta twá gesstos řekl: Kdo
gest Abimelech abychom mu slaužili: Toť
gest ten Lid gesstos gim pohrdal. Wygdiž
a bogug proti němu.

¶Tehdy gel Gaal a bogowal proti Abi-

Digitized by Google

melechowi/a Lid Sýchemský čekal geho: Kterýž honil Gaala až mu vtekl do města: Y zmordowáni gsau z Lidu geho mnozý až do brány města: Abimelech pak seděl w Ruma. Ale Zebul wyhnal z města Gaale y towarysse geho/a nechtěl gich w něm wijce trpěti. Tehdy druhého dne wytáhl lid na pole. To když dali wěděti Abimelechowi poyal wogsko swé/a rozdělil na tři hauffy zdělaw zálohy po polijch. Tehda wida že Lid táhne z města/wyskočil/a vdeřil na ně s wogskem swým/oblehssy a dobýwage se wssech stran Miesta: giná pak dwa hauffy geho po poli běhagijtz honili nepřátely. A Abimelech pak ten celý den ssturmowal k Miestu: kterehož y dobyl/a wsseckny obywatele zmordowaw/y město zkazyl/tak že suol w něm rozsaypal. To když vslysseli kteřijž byli na wěžy města Sýchem/wessli do Chrámu Modly swé Beryt/kdežto byli včinili vmluwu s nim a od toho mijsto wzalo gméno gež bylo welmi ohrazené a pewné. Tehdy Abimelech zwěděw žeby mužij města Sýchem vtekli se na wěži wssyckni spolu/wssel na huoru Selmon se wssým lidem swým: a wzaw sekeru vkal z dřewa wětew/y wložiw gi na swá Ramena řekl towaryssuom swým/Coť yaa činijm/na to hledijtz rychle včiňte též y wy. Tehdy wssyckni napořád nasekawsse ratolestijssli za Pánem swý. Kteřijžto oblehssy tu wěž/zapálili gi/tak že zhynulo Tisýtz Lidu dymem a ohněm/mužuow y žen obywateluow wěže Sýchem.

F

Wěže Sichem.

Wayss vij c.

G

¶ Abimelech pak odtud táhna přigel k městečku Thebes/kteréž oblehl y dobyl geho Y byla wěže wysoká v prostřed městečka/na kterúžto byli vtekli se mužij spolu y ženy/y wssyckni starssý města zawřewssy pewně dwéře/a s wěže bránili se stogijtz na podsebitij. Tehdy přistaupiw Abimelech k wěži dobýwal statečně/a přiblijžiw se ke dweřům chtěl zapáliti: A ay žena gedna swrhla s wěže vlomek žernowowý/a vhodila w hlawu Abimelechowu/a prorazyla až k mozku. Kterýž rychle zawolal k sobě pacholka swého/a řekl mu Wytrhni Meč swuog a dobij mne/ aťby snad ne řekli že gest mne žena zabila. Kterýž naplniw přikázanij zabil Pána swého. A když on byl zabit/wssyckni kteřijž s nim byli z Lidu Jzdrahelského/nawrátili se do domuow swých. A tak odplatil Pán Buoh zlý Abimelechowi/yakož y on zle včinil otcy swé/zmordowaw sedmdesát bratřij swých. Y Sýchymitským také odplaceno gest za zlé kteréž včinili/a přisslo na ně zlořečenij Joathana syna Jerobaala.

I Králo: xj c.

I Krá: xxxij b

Abimelech hanebně zahynul.

I Parali: x a.

¶ O dwan saudcý Jzdrahelských Thola a Jayra/O modlářstwij Jzdrahelském/a o pokanij:

¶ Kapitola X.

A

Thola

Jair.

B

Wayss II b. iiij b. xj a. Nijž xiij.

Modlářstwij welikee Synuow Jzdrahelských.

C

PO Abimelechowi powstal wůdce w lidu Jzdrahelském/Thola syn Fuastrayce Abimelechowa/muž z pokolenij Jzachar/kterýž bydlil w městie Samir na hoře Effraym/y saudil lid Jzdrahelský třimezcýtma leth: y vmřel gest a pochowan w Samir. Potō po něm byl Jair Galaditský: kterýž saudil Lid Jzdrahelský dwamezcýtma leth/genž měl třidceti synůw genž na třidceti woslech gezdili/Miel y třidceti měst: kterážto města gménem geho slaula Awoth Jair/totiž města Jaytowa až do dnessnijho dne w Zemi Galaad. Y vmřel gest Jayr a pochowán w Miestie gménem Kamon.

¶ Synowé pak Jzdrahelsstj k starým hřjchuō nowé přidáwagjce/činili zlé wěcy před twářij Božj/a slaužili modlám Baal a Astaroth/y modlám Sýrským a Sýdonským y Moabitským/y Synuow Ammon/y Filistýnským: a opustili Pána Boha/a ne slaužili gemu. Protož rozhněwal se na ně Buoh a dal ge w Ruce Filistýnským a Synuom Ammon. A trápeni gsau náramně a suženi od nich leth osmnáct/wssyckni kteřijž byli za Jordánem w Zemi Amorreyské/kteráž gest w Galaad: tak welmi byli saužení/že Synowé Ammon přeplawiwsse se přes Jordán/kazyli Júdu a Benyamin/a Effraym. Y trápen gest lid Jzdrahelský přijliss. A zwolawsse ku Pánu Bohu řekli: Zhřessyliť gsme proti tobě/nebť gsme opustili Paana Boha nasseho/a slaužili gsme modle Baal. Gimž odpowěděl Pán Bůh: Zdali když gsú wás trápili Egiptsstij/a Amorreysstij/synowee Ammon/a Filistýnsstij/Sýdonsstij/y Amalechytsstij/y Moanitsstij: když gste wolali ke mně a newyswobodilli gsē wás z rukú gich: A wssak opustili gste mne/a klaněli gste se Bohuom cyzým: protož ne přidaam aťbych giž

wás wýce wyſwobodil. gdětež a wolayteż k ſwým modlám které gſte ſobě wywolili/nechť oni wás wyſwobodij w čas zamaucenij

D Pokánij Lidu. ¶Odpowědeli ſynowé Izdrahelſtij Pánu Bohu/zhřeſſyliť gſme/ty ſám nás treſcy yakž ráčijš/toliko nynij wyſwobod nás. To když mluwili/y hned wſſecky modly z ſwých kragin wyplénili/a ſlaužili Pánu Bohu: Ktery ſlitowal ſe nad gich bijdami.

¶Toho času ſwolawſſe ſe ſynowé Ammon položili ſe wogſtem w Galaad: proti nimž také ſebrali ſe ſynowé Izdrahelſtij/ a položili ſe w Masfa. Tehdy řekli Knijžata Galaad każdý k ſwému towaryſſy. Kdo z nás prwnij počne bogowati proti ſynům Ammon/bude wuodce lidu Galaad.

¶Jephte zawržený wyzdwižen za Knijže: Wedl bog s ſyny Ammon a přemohl ge: Y obětoroval dceru ſwú gedinú. ¶Kapitola XI.

A ¶Y toho času Jephte Galadítſký muž nayſylněgſſý a bogowný/ ſyn zeny newěſtky/ktery narodil ſe z Galáda. Miel Galaad ženu/ s ktery ſijžto měl ſyny: ktery ſijžto když doroſtli/wyhnali od ſebe Jephte/řkauce: Nebudeſs mocy býti dědicem w domu otce naſſeho/neb gſy z cyzolożné matěře narozen. A on ſſel od nich a waruge ſe gich/bydlil w zemi Tob: Y ſeſſli ſe k němu chudij lotřijkowé/a yako za Knijžetem chodili.

¶Toho času bogowali ſynowé Ammon proti ſynuom Izdrahelſkým. A když gim byli wkrutně ſylnij/geli gſau Knijžata Galaad aby přiwedli ſobě na pomoc Jephte z Země Tob/Y mluwili k němu/pod a buď knjžetem naſſym/a boyug proti ſynuō Ammon. Gimž to on odpowědel: Wſſak gſte wy ti geſſto

B gſte mne měli w nenáwiſti/a wyhnali gſte mě z domu Otce mého/a nynij gſte pak přiſſli ke mně přinucení gſauc potřebau. Gemužto řekli knjžata Galaad: Proto gſme přiſſli nynij k tobě aby přiſſel k nám/a boyowal proti ſynuom Ammon/a byl wůdce wſſech ktěrijž přebywagij w Galaad. Odpowědel gim Jephte: Geſtli že gſte w prawdě přſſli ke mně abych boyowal za wás proti ſynům Ammon/a dal by ge Pán Buoh w ruce mé/ya budu knijže wáſſe. Kteřijžto odpowědeli gemu: Pā Bůh ktery tyto wěcy ſlyſſý/ont gē ,pſtředek a ſwědek/że což ſlibugem ſplnijme. Tehdy ſſel Jephte s knijžaty Galaad. Y vdělal ho weſſkeren lid knijžetem ſwým. Y mluwil Jephte wſſeckny řeči ſwee před Pánem Bohem w Miſtie Masffa.

¶Y poſlal Jephte poſly k Králi ſynůw Ammon ktery ijžby w oſobě geho mluwili/Co mně a tobě geſt że gſy přiſſel aby zkazyl zemi mú: Gimžto on odpowědel: Nebo wzal lid Izdrahelſký když ſſel z Egiptu zemi mú od meze Arnon až do Jebok a Jordána: Protož nynj s pokogem wrať mi gi. Tehdy opět zaže po těch poſlech Jephte wzkázal a přikázal/ aby mluwili králi Ammon: Totoť prawj Jephte: Newzal gē lid Izdrahelſký země Moabſké/ani země ſynůw Ammon: ale když gſú wyſſli z Egiptu/chodili gſau po pauſſti až k moři čerwenemu. Y přiſſel do Kádes/a poſlal poſly k Králi Edom řka: Dopuſť mi ať puogdu ſkrze zemi twau. Kteryžto nechtěl k proſbě geho powoliti. Potom poſlal y k Králi Moab/a on také nechtěl dopuſtiti. Tehdy zuoſtal Izdrahel w Kádes/a obſſel ſtranau zemi Edom y zemi Moab: y přiſſel k ſtraně na waychod ſlunce země Moab/a położil ſe s wogſtem za Arnon: aniž gē chtěl w gijti do Země Moab/ neb Arnon geſtě w tychž mezech yako země Moab.

¶Tehdy poſlal Lid Izdrahelſký poſly D k Seon Králi Amorreyſkému ktery bydlil w Ezebon/a mluwil gemu: Dopuſť ať gde lid Izdrahelſký ſkrze zemi twú až k řece: A on také pohrdal proſbau lidu Izdrahelſkeho/a nedopuſtil mu gijti přes ſwé meze: ale shromáždiw mnożſtwj nezčiſlné wytáhl proti ně mu do Jaſa/a ſtatečně odpijral. Y dal ho Pán Buoh w ruce lidu Izdrahelſkeho ſe wſſým wogſtem geho/ y zmordowal geho/a opanowal wſſecku zemi Krále Amorrea y lidi geho/y wſſeckny končyny geho/od Arnon až do Jebok/od pauſſtě až do Jordánu.

Protož Pán Buoh Izdrahelſký wyhladil Amorrea když boyowal proti němu lid geho Izdrahelſký. A ty pak nynij chceſs wládnúti zemj ge°. Wſſak čimž wládl twūg Bůh Chámos twé gē zpráwa: Též což Pán E Bůh náſs wijtězſtwjm obdržal/naſſek gē a k nám přſluſſý: Lečſnad lepſſj gſy nežli Balaak ſyn Sefforuow král Moabſký: zdaliž muożeſs powědeti/żeby ſe wadil s Izrahelē a bogowal proti němu: kdyžto bydlil w Ezebō a w

Digitized by Google

městečkách geho/y w Aroer a wesnicech geho/aneb we wssech giných městech v Jordánu za třy Sta Leth. Y proč w toliko letech woto nawrácenj ne pokusyl gsy se: protož yá ne gsem winen proti tobě/ ale ty proti mně zle činijss/vkládage mi boge nesprawedliwé. Nechť to saudij Pán Buoh swědek w tento den mezy lidem Jzdrahelským a syny Ammon. Y nechtěl powoliti Král synuow Ammon řečem kteréž Gephte wzkázal po poslech

¶ Tehdy stal se duch Božij nad Gephte y wobgel Galaad/a Manasses/Masfa také w Galaad/a odtud táhna proti Synům
F Ammon včinili slib Pánu Bohu řka: Dássli syny Ammon w ruce mé: kdožkoli wegde prwnij ze dweřj domu mého proti mně/když se budu nawracowati poraze Syny Ammon/tohoť obětowati budu Pánu Bohu oběť zápalnau. Tehdy ssel Gephte aby bogowal proti Synuom Ammon. Y dal ge pán Buoh w Ruce geho/y pobil ge od Aroer až gdauc do Menith/dwadcet měst/a až do Abel/kteréž sedij mezy winicemi/ranau welikau náramně. Y ponijženi gsau synowé Ammon od Synuow Jzdrahelských.

¶ Když se z boge nawracowal Gephte do Masfa do domu swého/wyssla proti němu dcera geho gednorozená s bubny/a s tácy. neb ne měl giných dětij. Kterauž když vzřel roztrhl raucho na sobě/a řekl: Bieda mně má Dcero/zarmautilas mne/y samas zarmaucena/nebť gsem slijbil Pánu Bohu/a gi
G nákť ne mohu včiniti. Gemužto ona odpowěděla: Muog otče poněwádž gsy slijbil Pánu Bohu/včiniž mi cožkoli gsy slijbil/toliko když gest Pán Buoh dal tobě pomstu a wijtězstwij nad nepřátely twými. Y řekla k otcy Tohoto mi toliko půgč čehož žádám. Nechť za dwa měsýce chodijm po horách/a popláči panenstwij swého s mými družičkami. Gijžto on řekl: Gdiž. Y dopustil gij za dwa měsýce. A když ssla s towarysskami swými plakala panenstwij swého na horách. A wyplniwssy dwa Miesýce/nawrátila se k Otcy swému: Y včinil gij yakož slijbil Bohu/kteráž ne poznala muže. A od toho obyčeg wznikl/a zachowáwá se w lidu Jzdrahelském/aby gednau w roce sessly se dcery Jzdrahelské wespolek/a plakaly dcery Gephte Galadický čtyři dni.

¶ Swárliwé Effraymské bogem přemohl Gephte. O smrti potom geho a giných třij Saudcuo poněm. ¶ Kapitola XII.

A Ey stal se swár w pokolenij Effraym. neb gdauce proti straně půlnočnj mluwili k Gephte/Proč gsy nás také ne poyal když gsy gel na wognu proti Synuom Ammon/abychom stebau geli: Protož spálijmeť duom twuog. Odpowěděl gim: Různice byla weliká a nesnáz mezy mnau s Lidem mým/a mezy syny Ammon: posýlal gsem po waas abysste mi přigeli na pomoc a nechtěli gste. Protož wida to založil gsem žiwot muog na Rukau mých/a ssel gsem proti synuom Ammon/y dal ge Paan Buoh w ruce mé. Cžijm gsem toho zaslaužil abysste proti mně powstali bogowati: A

¶ Y powolal wssech mužuow Galaad/ B
bogowal proti Effraym: Y porazyli mužij Galaadsstij Effrayma/neb byli řekli/Pobě hlýť gt lid Galaadský/a přebýwá v pstřed Manasses a Effraym. Y osadili brody mužij Galaadsstij v Jordána kudy měli gijti Effraymsstij. A když tu někdo z Effraym přissel/a řekl: Medle dopusťte mi ať přebředu na druhau stranu: Ržekli gemu Galaadsstij Gsyli z Effraym: Gimžto odpowěděl/Ne gsem: Ržekli gemu/Rcyž tehdy toto slowo Schibboleth/genž se wykládá klas. Kterýž odpowěděl Sybboleth: tijm slowem nemoha řijcy klas. Tehdy y hned yali ho/a zabili tu v přijwozu Jordánského. Y zmordowáno gest toho času lidu z Effraym čtyřidceti a dwa tisýce. Y saudil Gephte Lid Jzdrahelský ssest leth: a vmřel gest/a pochowā w swém městie Galaad. C Gepte vmřel.

¶ Poněm pak saudil Lid Jzdrahelský Abesam z Betléma/kterýž měl třidceti synuo a tolikéž dcer/dcery dal od sebe za muže/a synuom wzal ženy k sobě. Ten sedm let zprawowal Lid Jzdrahelský/y vmřel gest a pochowán w Bethléme. Poněm byl Elon Zabulonitský: kterýž saudil lid Jzdrahelský deset leth/y vmřel gt a pochowán w Zabulon. Poněm pak saudil Lid Jzdrahelský Abdon syn Helleluo Faratonitský: kterýž měl čtyřidceti Synůw/a třidceti wnučat/genž gezdili na sedmdesáti oslech: Y saudil Lid Jzdrahelský za osm leth: Y vmřel gest a pochowán w městie Faraton w zemi Effraymowě na huoře Amalechowě. Abezam D Elon Abdon.

Digitized by Google

¶ O zwěstowánij Samsona y narozenij: A o ozmluwanij Anděla s Manue a oběti geho.

¶ Kapitola XIII.

A Wayss x b. OPět synowee Jzdrahelsstij činili zlé wěcy pd twářij Božij: kterýž dal ge w Ruce Filistýnským za čtyřidceti Leth.

¶ Y byl muž geden z města Saraa/a z pokolenij Dan gménem Manue/mage ženu neplodnau. Kterežto okázal se Anděl Božij a řekl k nij: Neplodná gsy/a bez dětij:ale počness a porodijss syna. Waruog se aby wijna ne pila ani nápoge opilého/nečistého také nic ne gez:nebo počness a porodijss syna kterýž ne bude se holiti břitwau:neb bude poswěcený Pánu Bohu hned od mladosti swé/a z žiwota matky swé/a onť počne wyswobozowati lid Jzdrahelský z rukau Filistýnských.

Manue

I Králo. I b Nijž w též.

¶ Kterážto když přissla k Muži swému powěděla gemu: Muž Božij přissel ke mně mage oblijčeg Andělský hrozný přijliss/kterehož gsem se ne tázala kdoby byl a odkud/a niž mi oznámil gména swého. Ale toto mi toliko řekl: Ey počness a porodijss syna/waruog se aby wijna ne pila ani nápoge opileho ani co nečistého gez:neb dijtě bude poswěcené Bohu hned od mladosti swé/a z žiwota matky/až do dne smrti swé.

I Moyž. xvj c Lukáss I b Wayss w též

¶ Y modlil se Pánu Bohu Manue/a řekl: Prosým milý Pane/ať gesstě přigde muž Božij gehož gsy poslal/a naučij nás co máme dělati s dijtětem které se má naroditi. Y vslyssal Buoh prosbu Manue/ a vkázal se podruhé Anděl Páně ženě geho když seděla na poli/a Manue muž gegij ne byl tehdáž s nij. Kterážto když vzřela Anděla rychle běžela po muže sweeho/a powěděla gemu/řkauce: Ay okázal mi se opět muž/kterehož gsem prwé widěla.

C

¶ Kterýž wstaw ssel za nij:a přissed k muži řekl gemu: Tyli gsy gesstos mluwil ženě mé: A on odpowěděl/Já gsem. Gemužto Manue řekl: Když se naplnij řeč twá/co má činiti dijtě: a čeho se má warowati: Y odpowěděl Anděl Božij k Manue: Od wssech wěcý kteréž gsem powěděl ženě twé warowati se bude:a cožkoli rodj se na winicech ať ne gj: wijna a nápoge opileho ať ne pij/nic nečistého ať ne gij:a to což gsem gij přikázal ať naplnij a ostřijhá. Tehdy řekl Manue Andělu Božijmu/ Prosým včiň zač žádaam tebe/ nechť vdělame pogesti kozlijka. Gemužto odpowěděl Anděl Božij: Nutijssli mne ne buduť gijsti chleba twého:pakli chcess oběť včiniti/ obětuogž gi Pánu Bohu. A ne wěděl Manue žeby Anděl Božij byl: Y řekl k němu/ Které gest gméno twé/ abychom když se řeč twá naplnij ctili tebe: Gemužto on odpowěděl: Y proč se ptáss na gméno mé genž gt diwné:

ij Mo. xxiij b

D

¶ Tehdy wzal Manue kozelce z stáda/a oběti mokré/y wložil na skálu/obětuge Pánu Bohu kterýž činij diwné wěcy: On pak Manue y žena geho hleděli na tu oběť. A když plamen wznássel se k nebi/Anděl Božij s tijm plamenem spolu také wstaupil do Nebe. To vzřewssy Manue a žena geho/y hned padli na zemi/a wijce se gim ne okázal Anděl Božij. Y porozuměl Manue že ge byl Anděl Páně/y řekl ženě swé: Zemřeme neb gsme widěli Pána. Gemužto odpowěděla žena: Byť Pán Buoh chtěl nás vmořiti / ne přiyalťby z Rukau nassých oběti mokré a zápalné/anižby nám okázal těchto wssech wěcý/ ani powěděl které wěcy magij přigijti. Tehdy porodila Syna/a nazwala gmeeno geho Samson. Y rostlo dijtě/ a požehnal gemu Pán Buoh. Y počal duch Páně býti s nim w Stanijch Dan mezy Saraa a Esthalon:

Obiet Manue Otce Samsonowa.

Samson Narozen.

¶ O ženě Samsonowě/a Lwa roztrženij: O pohadce kterau mu vhodli A on třidceti Filistýnských zbil.

¶ Kapitola XIIII.

A

TEhdy Samson ssel do Tamnata/a vzřew tu ženu z dcer Filistýnských/nawrátil se y řekl k otcy a mateři swé: Widěl gsem ženu w Tamnata z dcer Filistýnských/ prosým wezměte mi gi za ženu. Gemužto řekli Otecz a matka: Zdaliť se ne dostáwá ženy mezy ženami bratřij twých/y we wssem Lidu twém/že chcess pogijti Zienu z Filistýnských kteřijž ne obřezugij se.

¶ Řzekl Samson Otcy swému. Tuto mi wezmi nebť mi se lijbij. A ne znali rodičowé geho žeby to Buoh puosobil/aby tudy měl přijčinu proti Filistýnským / neb tehdáž Filistýnsstij panowali nad Lidem Jzdrahelským.

Digitized by Google



Nijž w xv c. Y ssel Samson s Otcem swým a s mateřij do města Thamnata. A když wessli mezy winice blijž města/ potkal se s ním Lew mla
B dý náramně litý řewa. Y s stupil Duch Bo
Nijž w tež xv c. žij w Samsona/ a roztrhl toho Lwa yakoby kozelce rozsapal na kusy/ nic nemage w ruce: a ne powěděl toho otcy ani mateřy.

Y přissel k ženě kteráž mu se lijbila/ a rozmluwil s nij. Poněkoliko pak dnech když za
Plást strdij w vstech Lwa. se ssel po ženu aby gi wzal/ ssel s cesty/ aby pohleděl na mrtwého Lwa: A ay růg wčel byl w vstech Lwowých a plást strdij. Který wzew w ruce gedl gda cestau: a přssed k otcy swému a k mateři dal gim také medu/ a oni gedli: a wssak proto ne chtěl gim powěděti žeby med wynial z vst Lwa.

Swatba Samsonowa. Tehdy přissel otec geho k ženě/ a včinil Synu swému Samsonowi hody/ neb tak obyčeg měli čyniti mládency. A když vzřeli
C Samsona měsstiané města toho/ dali mu to
Samson wydal pohádku swým Towaryssuom. waryssůw třidceti kteřijžby byli s ním. Gimž to řekl Samson: Wydámť wám pohádku kterúž gestli že mi vhodnete w sedmi dnech hodů/ dámť wám třidceti čechlůw/ a třidceti suknij: Pakli ne budete mocy vhodnúti/ tehdy wy dáte mi třidceti čechlůw a tolikéž suknij. Kteřijžto odpowěděli: Powězyž pohádku ať slyssýme. Y řekl gim: Z toho kterýž gedl possel pokrm/ a z sylného wyssla gt slad kost. Y ne mohli za tři dni pohaadky vhodnauti. A když se blijžyl sedmý den/ řekli k ženě Samsonowě: Lahoď muži twému/ a zwěz na něm/ ať powij co se rozumij skrze tu pohádku: Pakli toho ne vděláss/ spálijmeť y tě y dům otce twého: Zdali gste proto nás pozwali sem na swatbu abysste nás oblaupili:

Tehdy žena plakala před Samsonem a nařijkala naň řkúc: Nenáwidijss mne a ne milugess mne/ neb ne chcess powěděti pohádky kterúžs wydal synů lidu meho. A on odpowěděl: Otcy mému a mateřy ne chtěl gsem D
powěděti/ a tobě kterak mohu zgewiti: A tak zasedm dnij hodůw vstawičně plakala naň: až y wden sedmý když gey welmi trápila po
Zieně pohádku powěděl. wěděl gj. A ona y hned powěděla měsstanům swým. A oni řekli gemu w den sedmý dřijwe nežli slunce zapadlo: Co sladssýho nad med: a co sylněgssýho nad Lwa: Řekl gim Samson: Bysste byli ne worali mau Jalowičkau/ nikolibysste ne vhodli pohádky mé.
Tehdy sstaupil Duch Božij na něho/ y ssel do Wayss w tež Nijž w xv c. Asskalon/ a zbil tu třidceti mužuow: gichžto sukně a čechly pobral dal těm kteřijž byli vhodli pohádku. A rozhněwal se přijliss ssel do domu otce swého: Žena pak geho poyala giného muže gednoho z přátel geho/ a z swatebnijkuow Samsona.

Lissek Samson nalapal/ spálil wosenij Filistýnským: Oni pak geho zetě y ženu spalili: Potom Samson čelistij oslicý zabil Tisýcz Mužuow gessto z Zubu

té Czeliſti wodu aby tekla k pitij ſobě wyproſyl.

¶ Kapitola XV.

JO newelikém czaſu kdyż naſtala żeň Pſſenice/nawrátil ſe Samſon zaſe k żeně/aby ohledal yak ſe má/ neſa gij kozelce z ſtáda. A kdyż chtěl gíti do gegj komory yakoż měl obyczeg prwé/ne dal mu otec żeny/řka: Domnjwal gſe ſe żeby gi w nenáwiſti měl/a protoż dal gſem gi přij teli twému: ale mát ſeſtru mladſſý a pěkněg ſſý wezmiż gi ſobě za tuto. Gemuż odpowě dél Samſon: Od tohoto dne ne budúc mýti winy proti mně Filiſtýnſſtij/ odplatýmt ſe giſtie wám zlým.

¶ Tehdy ſſel zlapal tři ſta liſſek/ a ſwá zaw wſſecky gednu s druhú/wocas s woca ſem/a v proſtředku wocaſuow přiwázal po chodni: Kterež zapáliw rozehnal ge aby ſem y tam běżely rúżno. Kterežto y hned běżely do obilij Filiſtýnſkých/ a ſpálili wſſeckno o= bilij/ y ſżaté w mandelých/y ne ſżaté/tak że y winice y ſtromy Olijwowee také woheň ſpálil. Y řekli Filiſtýnſſtij: Kdo geſt to vdě lal: Gimżto powědijno: Samſon Zet Tá natuow/neb mu wzal żenu geho a giném dal/ont gť to včinil. Tehdy ſſli gſú Filiſtýn ſtij: a ſpálili y żenu y otce gegýho. Gimżto řekl Samſon/Ačkoli gſte to vdělali/ wſſak proto geſtě pomſtijm ſe nad wámi/a tepr w nechám. Y zbil ge ranau welikau/tak że gim Laytky y Ledwj zpřerážel. A gda odtud pře býwal w Geſkyni ſkalnij gménem Etham.

B

Wayſs vjff.

¶ Tehdy Filiſtýnſſtj ſebrawſſe ſe wtrhli do země Júda/ a położili ſe s wogſkem na



C

miſſe genż ſlaulo potom Lechy/totiż Czeliſt: kdeż gich wogſko porażeno bylo. Y řekli k nim mużij z pokolenij Júda/ Proč gſte při geli proti nám: Gimżto oni odpowědeli/ Abychom yali a ſwázali Samſona přitáhli gſme/a abychom gemu odplatili co nám zlé ho včinil. Tehda ſſlo tři tiſýce mużů w Júd ſtých k Geſkyni Etham w niż byl Samſon Y řekli Samſonowi/Ne wýſſliż że Filiſtýn ſſtij panugij nad námi: proč s to včinil: Gimżto on odpowědel: Jakż gſau mi vči nili tak gſem yá také gim včinil. Rżekli gemu Přiſſli gſme abychom ťe ſwázali/a dali Fili ſtýnſkým. Gimż on odpowědel/Přiſáhně te a ſlibte mi że mne ne zabýgete. Kterýż ře kli gemu: Ne zabigemeť tebe/ ale ſwázanee ho wydáme. Y ſwázali ho dwěma prowazy nowýma/a wzali ho z geſkyně Etham.

Wayſs xiiij a

Wayſs xiiij b

¶ Kterýż to kdyż s nim přiſſli na můſto Czeliſti/wyběhli proti němu Filiſtýnſſtij kři čjce: Y ſtúpil duch Bożj na Samſona: a ya ko len od ohně ſpaluge ſe: tak rychle pwazy roztrhal a rozmetal. A nalezl Czeliſt oſličj kte ráż tu ležela wzal gi/azmordowal gj tiſýc mu

D

Czeliſt Oſličij.

Digitized by Google

žůw/ Y řekl/ Cželistij osličij/ a čelistij oslátka pobil gsem ge/ a zmordowal tisýc mužuow. A když ta slowa zpjwage dokonal/ wrhl pryč Cželistij z ruky/ a přewzděl mijstu tomu Ramath Lechy/ genž se wykládá yako zdwihnutij čelisti. A žijžně náramně/ zwolal ku Pánu Bohu řka. Ty Pane Bože dal gsy skrze ruce služebnijka twého wijtězstwij toto weliké. A ay giž žijžnij welikau vmijrám/ a vpadnu w ruce neobřezaným. Y otewřel Pán Buoh zub střenownij w čelisti osličij/ y wyplynuly gsau z nij wody. Kteréžto napiw se wokřál a posylnil se. A protož nazwáno gt mijsto to/ Studnice wzýwagjcýho z čelisti/ až do dnessnijho dne. Y saudil gest Samson lid Jzdrahelský w ty dni dwadceti leth:

Samson wijtiezstwij Panu Bohu přičijtá.

Wodau z Zubu střenownijho žijzeň zahnal.



¶ Samson brány wynesl / Gázy: Dalida ho oklamala: Filistýnsstij yali a oslepili: Potom vmřel s nepřátely/ Duom gich podwratiw.

¶ Kapitola XVI.

A Odssel pak Samson do města Gázan/ a vzřel tam ženu newěstku/ y wssel k nij. To když zwěděli Filistýnsstij a rozneslo se v nich/ žeby Samson wssel do města/ obklijčili geho/ postawiwsse strážné v brány: a tu celau noc mlčec čekali ho/ aby kdyžby ráno wyssel zabili ho. Y spal Samson až do puol nocy: a odtud wstaw ssel k bráně/ a wzaw oboge wrata s weřegemi gich y s zámky/ a wložiw na ramena nesl na huoru kteráž chýlij se k Miestu Ebron:

¶ Potom zamilowal opět ženu kteráž bydlila w vdolij Soret/ a slúla Dalida. Y přissli k nij Knijžata Filistýnská/ a mluwili gij Oklameg ho/ a zwěz od něho w čem má tak welikau sýlu/ a kterakbychom mohli ho přemocy/ a swijžijce trápiti: gestli že to vděláss dát každý z nás Tisýc a sto střijbrných:

¶ Tehdy mluwila Dalida Samsonowi B Powěz mi prosým/ w čem gest twá tak weliká sýla: a čijmby tě mohli swázati/ gessto by ne mohl roztrhnauti: Gijžto powěděl Samson. Kdyžby mne swázali sedmi prowazy žylowými ne suchými/ ale syrowými/ ne budu se mocy braniti/ yako ginij lidé. Y přinesli k nij Knijžata Filistýnská sedm prowazuow žylowých/ yako gim byla řekla: y swázala ho těmi prowazy/ magijc w skrytě v sebe ty kteřijž ho měli gijti/ čekagjc w komoře kterak se stane konečně s ním: Tehdy zkřykla naň/ Filistýnsstij na tebe Samsone. Kterýž roztrhl na sobě prowazy/ práwě yakoby někdo přetrhl nit kúdelnú k ohni přilože. Y ne poznali tu w čem má sýlu:

Dalila oklamala samsona.

Wayss w též

¶ Tehdy řekla gemu Dalida/ Hle zklamals mne/ a křywdus powěděl: aspoň giž powěz mi čjmby tě mohli swázati: Gjž on řekl: Kdyby mne swázali nowými prowazy, C gessto gimi nikdá ne dělali/ ne budu se mocy:

Digitized by Google

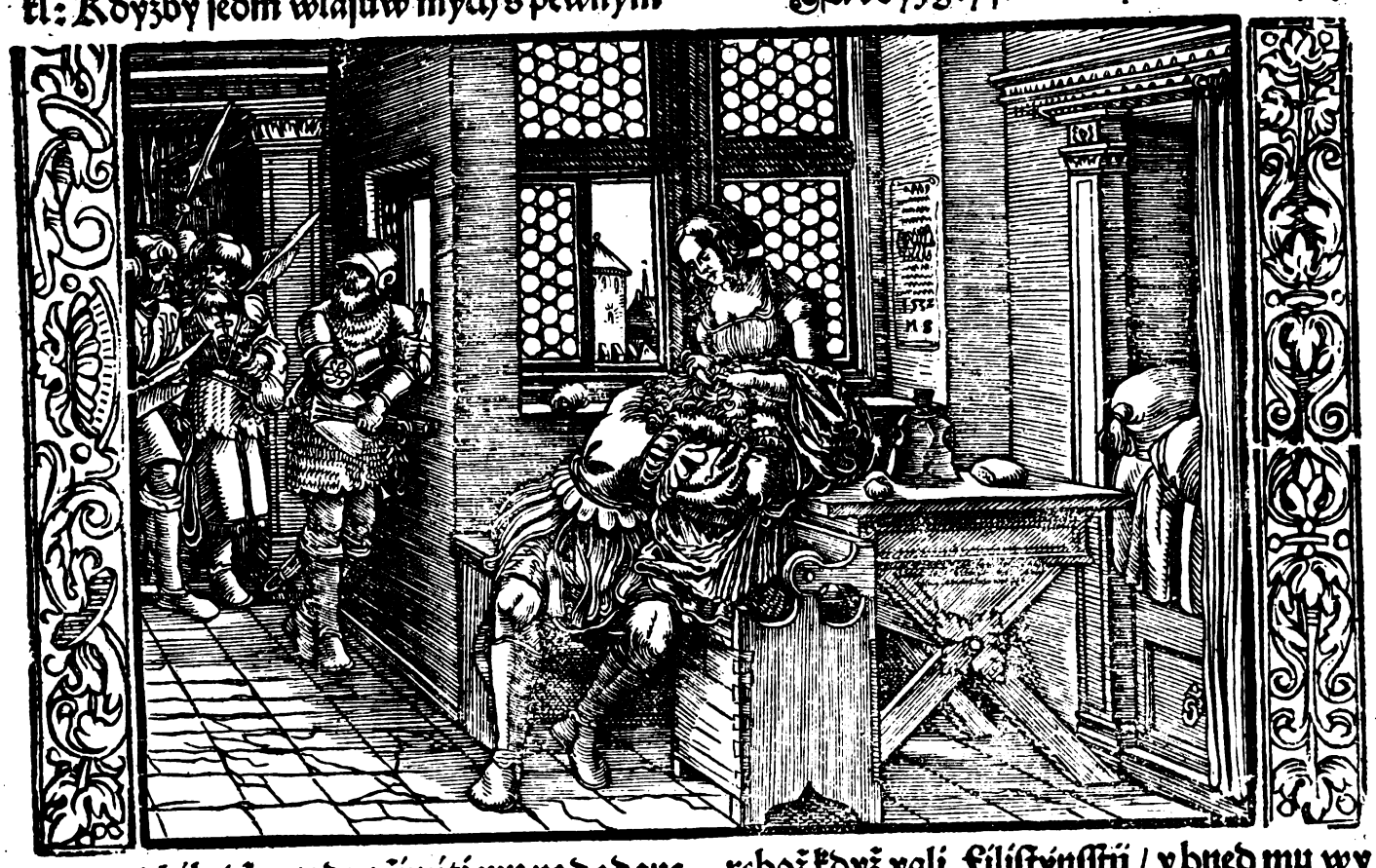
hnauti/a budu yako giný lidé. Tehdy opět Dalida swázala gey řemi prowazy / a zkřykla naň řkúc. Filistýnſſtij na tě Samſone: a giž byli w skryté hotowij/ kteřijž gey měli gýti. Kterýž tak roztrhl ty prowazy yakoby roztrhl nitku plátennau.

Wayſs w téż

Tehdy opět řekla mu Dalida: Y dokawádž mnú budeſs klamati/a mluwiti křiwdu: powěz mi čimby mohl swázán býti: Řekl: Kdyžby ſedm wlaſůw mých s pewným wwazkem spletla/ a otočje okolo hřebu wrazyla do země/ne budu ſe mocy hnúti yako giný. To když včiníla Dalida/zkřikla naň: Filiſtýnſſtj na tě Samſone. Kterýž procýtiw wytihl hřeb y s wlaſy y s wwazkem. Tehdy řekla gemu Dalida. Kterak ty prawijſs že mne milugeſs/ano ſrdce twé nenij ſemnau: Giž třikrát zklamal gſy mne / a ne chtěl gſy powěděti w čem geſt ſyla twá tak welika.

Wayſs w téż Nijž w téż.

A když gey ſtarala vſtawičně každý



den za dlúhý čas/odpočinúti mu ne dadauc zemdlela duſſe geho/a témeř až k ſmrti vſtala. Tehdy powěděl gij prawdu řka: Břitwa nikdá ne byla na hlawě mé/neb gſem poſwěcený Pánu Bohu z žiwota matky mé: protož kdyžby oholila hlawu mau/odegdeť ode mne ſyla má/a zemdlimť a budut yako giný lidé. Tehdy ona widauc žeby giž otewřel gj ſrdce ſwé/poſlala k Knjžatům Filiſtýnſkým a řekla: Podte geſſte gednau/nebť geſt giž otewřel mi ſrdce ſwé. Kteřijžto přiſſli neſauce s ſebau penize ktereż byli ſlibili gj dáti. A ona kázala mu poſpati na lúně ſwém. Tehdy powolala Holiče / a woholil gemu ſedm wlaſuow s hlawy/y yala ſe gim ſtrkati od ſebe a honiti: a y hned od něho ſyla odeſſla: Y řekla / Filiſtýnſſtij na tě Samſone. Kterýž procýtiw ze ſna/řekl w ſrdcy ſwém: Wyſko čim yako gſem prwé činil a protepu ſe: newěda že Pán Buoh odſtaupil od něho. Kterchož když yali Filiſtýnſſtij / y hned mu wylaupili oči/a wedli ſe s nim do města Gázan ſwázawſſe ho řetězy. A zawřewſſy ho w žaláři kázali mu mlýti.

D

E

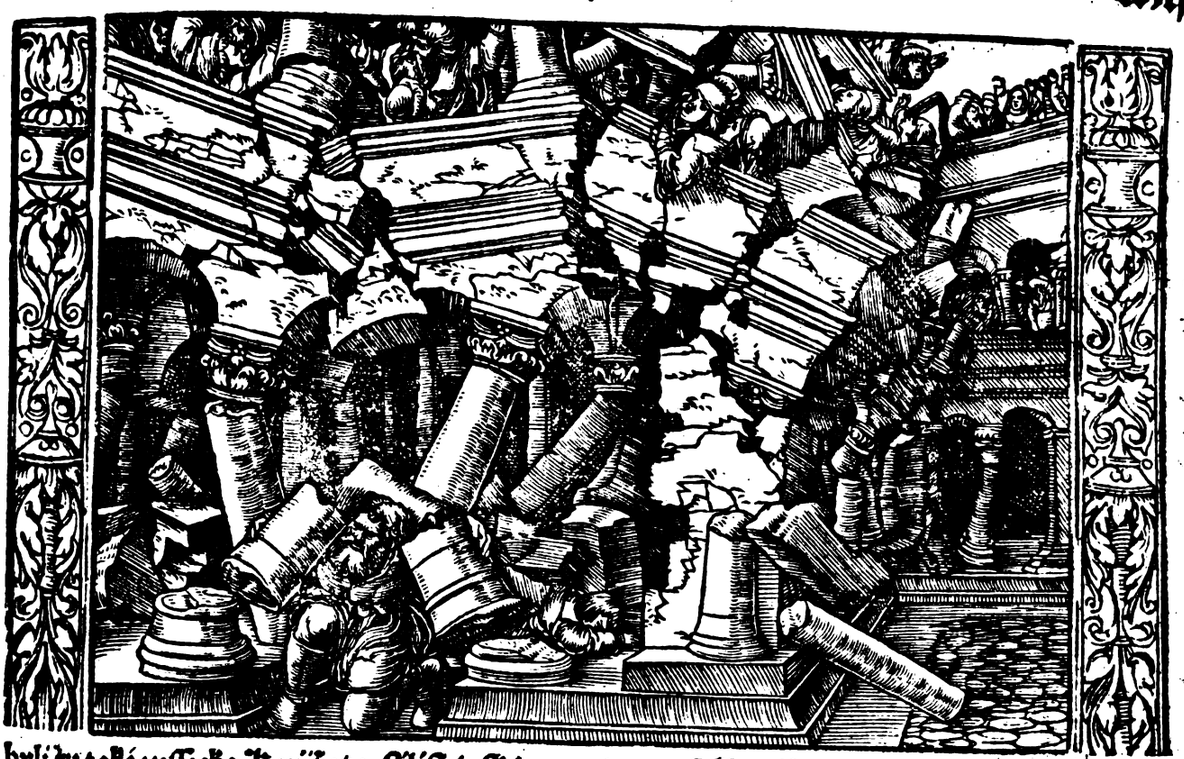
Wayſs w téż

F

Samſon yat.

Zatijm wlaſymu zaſe po odroſtly. A Knjžata Filiſtýnſká byli ſe ſeſſli aby obětowali oběti nákladné Dagon Modle ſwé / a aby hodowali ſpolu řkauce: Dalť geſt bůh náſs nepřijtele naſſeho Samſona w ruce naſſe. To lid wida téż také mluwil/ řka: Dalť geſt Buoh náſs nepřijtele naſſeho w ruce naſſe/ktereż pokazyl zemi naſſy/a mnohé zmordowal. A když ſe rozweſelili hodugúce/ kázali přiweſti Samſona aby ge zaſmúſſyl. Kterýž gſa přiweden / hral před nimi/y kázali mu ſtáti mezy dwěma ſlaupy. Kterýž řekl Služebnýku genž ho wodil: Nechť zpolehnu na ſlaupijch na nichžto weſſkeren dům ſtogij / ať malicko zpolehna na nich odpočinu. Duom pak byl pln mužuow y žen/a

G



byli tu také wssecka Knijžata Filistýnská na pawlačijch a na Palácu yako na tři Tisýce lidu obého pohlawj/kteřijž dijwali se Samsonowi hragijcýmu. Tehdy Samson wzýwage Pána Boha řekl: Pane Bože z pomeň na mne/a nawrať mi zase prwnij sýlu Bože muog/ať se pomstijm nad mými nepřátely/a za dwě oči které gsau mi wylaupili/ať gednu pomstu včinijm nad nimi.

Modlitba Samsonowa.

¶Tehdy vyaw oba slaupy / geden prawau rukau/a druhý lewau kterýž wesskeren duom na sobě drželi/řekl: Nechť vmře žiwot můg s nepřátely mými Filistýnskými. A srazyw sylně slaupy w hromadu/ y obořil se duom na knijžata y na wsseckno množstwij lidu kteréž tu bylo: Y zmordowal mnohem wijce vmijrage nežli prwé žiw gsa. Tehdy přissedsse bratřj geho/y wssecka rodina/wzali tělo geho/a pochowali mezy Saraa/a Esthaol w hrobě otce geho Manue: A saudil lid Jzdrahelský dwadceti leth:

Samsonowa Smrt

¶O Modle Mijchowě/který měl v sebe mládence Kněze z Bethléma. ¶Kapitola XVII.

A Michas.

TOho času byl geden muž gmeenem Mijchas s hůry Effraym. Kterýž mluwil mateři swé: Tisýc a sto střijbrných kterés byla oddělila sobě / a okterýchžs byla přijsahu včinila a yá to slyssal/ay yáť mám a vmneť gsau. Gemuž to ona řekla: Požehnaný syn muog od Pána Boha. Y nawrátil ge mateři swe. Kteráž řekla gemu: Poswětilať gsem to střijbro/ a slijbila dáti Pánu Bohu / aby wzal z rukau mých syn muog/a vdělal obraz dutý a rytý Ay nynij dáwam ge tobě: Y nawrátil ty střijbrné mateři swé. B

¶Kterážto wzala dwě stie střijbrných/ a dala ge zlatnijku/aby vdělal z nich Obraz rytý a dutý/kterýž byl w domě Mijchowě. Kterýž vdělal tomu obrazu w domě swem schránku/a zdělal Ephod / a Theraphim/ totiž raucho kněžské a modly: Y naplnil ruce gednoho z synuow swých/a včiněn gest gemu knězem. Wtěch dnech ne bylo Krále wlidu Jzdrahelském / ale gedenkaždý což se mu zdálo dobré/to činil. C

Nijž viij a. xxj d.

¶Y byl také y druhý mladenec z Bethléma Júda/a z pokolenij geho: a ten byl Lewijta/ y bydlil tu w Bethlémě. Y wyssed z Bethléma/ssel kdežbykoli sobě žiwnost a obydlij nalezl. A když přissel na hůru Effraym a gda cestú maličko vchýlil se do domu Mijchy/a otázal se ho: Odkud gdess: Kterýž řekl/Lewita gsem z Bethléma Júdského/a gdu abych bydlil kdežby mi se koli na hodilo vžitečnee. Y řekl gemu Mijchas: Buď vmne/a buď mi za otce a za Kněze: a dámť na každý rok deset střijbrných/a dwoge raucho/ y ztrawu. Tehdy swolil mu a byl v něho/a měl ge D

Lewita.

yako za ſyna/a poſwětil Mýchas rukau ge-
ho/a měl vſebe mládence Kněze/a řekl: Ny-
nýt mi včinj Pán Bůh dobře/proto že mám
v ſebe Kněze Lewýtſkeho pokolenj.

¶ Synowé Dan gdauc na wognu k městu Lays:
wzali modlu Mýchowu y Kněze geho.

¶ Kapitola XVIII.

A Wayſs ruſ-
c Mých w ſrd b

A Za těch dnuow ne bylo Krále w li
du Jzdrahelſkem/a pokolenj Dan
hledalo ſobě obydlé/nebo až do to
ho dne geſſtě bylo ne mělo dýlu ſwého mezy
ginými pokolenýmj. Tehdy poſlali ſynowé
Dan z pokolenj ſweho pět mužů nayſylněg
ſſých z Saraa a Eſthaol/aby pilně wyſſpe
howali zemi/Y řekli gim: Gděte a pilně ſhlé
dněte zemi. Kteřýžto gdúce přiſſli na Hůru
Effraym/a weſſli do domu Mýchy/y odpo
činuli tu. A poznawſſe hlas mládence Lewi
ty/a ležýce w geho Hoſtinicy řekli k němu:
B Kdo tě ſem přiwedl: co zde děláſ: procs ſem
přiſſel: Kteryž řekl gim/ Toto a toto včinil
mi Mýchas/a na mzdě nayal mne abych v
něho byl knězem. Y proſyli ho aby poradil
ſe s bohem/aby zwěděli zdařýli ſe gim na ce
ſtie kamž gdau. Kteryžto odpowěděl gim/
Gděte v pokogi/ Pán Buoh hledý na ceſtu
waſſi kam gdete. Tehdy gdauce pět těch mu
žuow přiſſli do Lays: Y vzřeli tu lid an by-
dlý bezewſſý bázně/wedlé obyčege Sydon
ſkých/bezpečný a w pokogi/an gim žádný ſe
ne protiwil/zbožý welikáma gýce/ a podál
Gij Mo. xiij c od Mieſta Sydona y od ginych lidý oddě-
C lenj. Tehdy nawrátili ſe zaſe k bratřým
ſwým do Saraa a Eſthaol/ a wyprawo-
wali gim wſſecko což gſau dělali/a řekli: W-
ſtaňte/a potáhněme k nim. widěli gſme zagi-
ſtězemi welmi bohatú a hognú: ne meſſkey
też a ne rozpakúgteż ſe: pojme a opanugme
gi/ne budeť žádné práce. Wegdem mezy lidi
bezpečné geſſto na žádného péče ne magý/a
do země ſſyroké: A dák nám Pán Buoh mj
ſto kdežto nemý žádného nedoſtatku těch wě
cý/kteréž ſe rodý w zemi.

Tehdy ſſli z pokolenj Dan/od Saraa
a Eſthaol ſſeſt ſet mužů w oděnj/kteřjž gdú
ce odpočinuli w Karyatyarym Júda: Kte
D réž mjſto od toho wzalo gméno/že ſlowe ſta
nůw Dan/ a geſt z zadu za Karyatyarym.
Y táhli dále na Hworu Effraym. A když
přiſſli do domu Mýcha/ řekli pět mužuow

ti kteřýž byli prwé na ſſpeh poſláni aby ſpa-
třili zemi Lays/ginym bratřým ſwým/ Wj
teli to/že w domých těchto magý Effod/ a
Teraphim raucho kněžſké/ a Obraz rytý a
dutý/co ſe wám zdá:

A když málo odtud vchýlili ſe/ weſſli do
domu mládence Lewitſkeho/ kteryž byl w
domě Mýchy: Y pozdrawili ho ſlowy poko
gnými. Sſet ſeſt pak mužů w w oděnj ſtáli
přededwěrmi. Ale ti kteřýž byli weſſli do do E
mu mládence/pokauſſeli ſe/aby wzali Obra
zy y rúcho kněžſké. Kněz pak ſtál před dwěř
mi/a ſſeſt ſet oděncuow/ kteřýž očekáwali ne
welmi daleko od domu. Tehdy pobrali ti
kteřýž byli weſſli do domu obrazy/ y rúcho
kněžſké, Gimžto řekl kněz: Y co děláte: Od
powěděli gemu/Mlč/a wlož prſt na vſta: a
pod ſtámi/abychom tě měli za otce a za kně
ze. Co geſt lépe tobě/ knězemli býti v gedno-
ho člowěka/čili w celém pokolenj a čeledi Jz
drahelſké: To vſlyſſaw powolil řečem gich/
wzaw raucho kněžſke/ Obrazy y Modly/ y
ſſel s nimi. Kteřýžto když geli/ napřed kaza
lí gjtí dětem y howadům/ y wſſemu což dra
hého bylo/a giž podál byli od domu Mýchy

Tehdy Mužý kteřýž byli w domých
Mýchy ſwolawſſe ſe ſſli za nimi wolagýce. F
Kteřýž ohlédſſe ſe řekli k Mýchowi: Co
chceſs: proč křyčýſſs: Kteryž odpowědiel:
Bohy mé kterež gſem sobě vdělal wzali gſte
mi/y kněze/y wſſecko což gſem měl/a prawý
te/Coť geſt: Y řekli mu Synowé Dan: Ne
mluw toho wjc k nám/warúg ſe atby ne při
ſſli na tě mužý hněwiwj/ a zamordowaliby
tě y čeled twú. A tak cestú kterúž počali gýtí
ſſli. Tehdy wida Mýchas žeby ſylněgſſý by
li nežli on/nawrátili ſe do domu ſweho.

Sſeſt ſet pak mužů w wzali kněze/ a w
ſſecky wěcy prwé powěděné: Y přitáhli do
Lays mezy lid kteryž bydlý v pokogi bezpe-
čně/a zmordowali ge mečem: a Mieſto ſpá
lili/neb žádný ne dal gim pomocy/ proto že G
by podál bydlili od Sydonu/a s lidmi tee-
měř ne obcowali/ani yakeho towariſtwj mě
li. A bylo Mieſto położeno w Kragině Ro
hob: A znowu opět wzdělawſſe bydlili w
něm/přewzdewſſe Mieſtu Dan/wedlé gmé
na otce gich Dan/ktereho zplodil Jzdrahel
genž prwé Lays ſlaulo. Y poſtawili w tom
Mieſtie Synowé Dan ten Obraz/ a měli

ně Lewitowě

Joatana ſyna Gerſon ſyna Moyžyſſowa / y ſyny geho Kněžij w Pokolenij Dan / až do dne w kterýmžto zgijmání gſau. Y trwala geſt v nich Modla Mijchowa po weſſken čas dokawádž Stánek Božj byl w Sylo. W těch dnech ne bylo Krále w lidu Izdrahelſkeem:

¶ O Lewitowi gednom / kterémuž Gabaonitſſtij ženu ſmilſtwem vmrtwili: On gi rozeſlal po dwanácte ru Pokolenij / rozſekaw gi na dwanáct kuſuow.

¶ Kapitola XIX.

A Byl něyaký muž Lewita bydle s ſtrany hory Effraymſké / kteryž byl poyal ſobě ženu z Betléma Júda: Kterážto ſſla od něho pryč / a nawráti la ſe do domu otce ſwého do Betléma / y byla v něho čtyři měſýce. Tehdy ſſel za nj muž gegij chtě ſe s nij ſmijřiti / a pěknau řečij namluwiti aby s nim zaſe ſſla / mage sſebú pacholka a dwa oſly: Kterážto přijyala ho a wedla do domu otce ſwého. To když zwěděl Teſt geho a vzřel gey / wyſſel proti němu s radoſtij / a obyal ho. Y byl zet w domě Teſti tři dnj geda a pige s nim přátelſky.

¶ Čtwrtý pak den wnocy wſtaw chtěl pryč gijti. Kterehož zadržel Teſt a řekl mu B Pogez chleba a poſylň žaludku prwé malijčko / a tak puogdeſs. Y ſedělj ſpolu a gedlj a pili. Tehdy řekl otec ženy k zeti ſwému: Proſým tebe pobuď geſſtě zde dnes / a pobudem weſelj. A on wſtaw chtěl gijti předſe. A wſſak proto náramnau proſbú zdržal ho Teſt že v něho zuoſtal. A když bylo ráno patého dne ſtrogil ſe Lewíta na cestu. Gemužto řekl Teſt: Proſým tebe malijčko prwé pogez / a tak poſylně ſe když giž bude dobře na den puogdeſs. Y pogedlj ſpolu. Tehdy wſtaw C mládenec aby ſſel předſe / y žena geho y Pij Králo. rij b cholek. Gemužto opět odpowěděl Teſt: Widijſs že giž k wečeru geſt a Slunce tudijž zapadne / zuoſtanij v mne dnes geſſtě a dokonay den v weſelij / a zeytra puogdeſs do domu ſwého. Y nechtěl zet powolíti řečem geho Gebus. Ale y hned ſſel a přiſſel k Městu Gebus / genž ginák ſlaulo Geruzalém / weda sſebau dwa oſly s břemeny a Ženinu ſwau.

¶ A když blijzko giž byli od Gebus / den měnil ſe wnoc: Y řekl pacholek k Pánu ſweemu / Pogme proſým do města Gebuzeyſkých a tu w niem odpočijme. Gemužto odpowěděl Pán / Ne puogdu do Mieſta lidu cyzýho / geſſto ne gſau z ſynuow Izdrahelſkých: ale půgdu do města Gabaa / a přigduc tam odpočinem / aneb konečně w městie Ráma: D Tehdy pominuli Gebus / a ſſli ceſtau: Y zaſſlo gim ſlunce v města Gabaa / kterež geſt w Pokolenij Benyaminowu: Y weſſli do Gabaa aby tu odpočinuli. A když weſſli do Mieſta ſedělj na vlicy / a žádný gich nechtiel přigijti do Hoſpody.

¶ A ay okázal ſe člowěk ſtarý / nawracuge ſe s Pole a dijla ſwého wečer / kteryž y on také byl s Huory Effraym / a pohoſtinu tu bydlil w Gabaa. Lidé pak Kragíny té byli ſynowé Geminy. Tehdy ten ſtarec pohleděw vzřel an ſedij na vlicy člowěk s břemeny ſwými / Y řekl gemu: Odkud gdeſs: a kam ſe běřeſs: Kteryž odpowěděl mu / Wyſſli E gſme z Bethléma Júda / a gdem na mijſto naſſe kterež geſt na ſtraně Hory Effraym / neb gſme byli odtud ſſli do Bethléma: a nynij gdem k domu Božijmu / a žádný nás ne chce pod ſtřechu ſwau přigijti / a my máme s ſebau ſeno y plewy obrok oſlům / chleb a wijno k mé a děwky twé potrawě / y pacholka kteryž ſemnau geſt: Nic giného ne potřebugem gediné Hoſpody.

¶ Řekl gemu ſtarec: Pokog tobě / yák dám tobě wſſecko což potřebugeſs / toliko p ſým ne zuoſtáway na vlicy. Y vwedl ho do domu ſwého / a obrok oſlum dal: A když vmyli nohy ſobě / dal gim pogeſti. A když gedli a po ceſtie odpočijwali / přiběhli mužij města toho ſynowé Beliál / totiž nevpřáhanij / a obklijčili wſſudy duom ſtarce / a tlaukli na F dwéře / na hoſpodáře křičijc / a řkauc: Wyweď wen muže kteryž wſſel do domu twého I Moy. rix b. ať ho zlé požijwáme.

¶ Wyſſel k nim ſtarec a řekl: Ne čiňte bratřij / ne čiňte hanebnoſti té: nebť geſt přiſſel on ke mně na hoſpodu / nechtež to° bláznowſtwij: mámť dceru Pannu / a tento člowěk má Ženinu / wywedu ť obě k wám abyſſte gich ponijžili a ſwau wuoli naplnili: toliko proſým ohawnoſti té proti přirozenij s mužem ne čiňte. Y ne chtěli powolíti řečem geho: To wida člowěk wywedl gim ženinu ſwau / a dal aby činili s nij což chtij: Kterež to celau noc zle požijwagijc / ſſli od nij pryč

Digitized by Google

ráno. A ona když se dnilo přissla ke dwerům kdežto byl muž gegij/a tu padla. A když bylo ráno/otewřel dweře muž gegij aby předse ssel: a ay žena ležela před dwermi rozložywssy ruce na prahu. Gijžto on řekl/domnij wage se žeby spala: Wstaň a pogme předse. A když ona nic ne odpowěděla/srozumiew žeby wmřela/wzal gi a wložyl na osla y nawrátil se do domu swého. Do kterehož když wessel/wchopil meč a tělo ženy swé/ys kostmi rozsekal na dwanáct kusuow/a poslal ty kusy po wssech pokolenijch dwanácti Jzdrahelských. To když wzřeli/wssyckni spolu zkřikli: žeby nikdá takowá wec ne stala se w lidu Jzdrahelském/od toho dne kdyžto Otcowé nassy wyssli z Egiptu až do tohoto dne: Wydayte saud/a wssyckni spolu pomyslte co máme činiti:

¶ Wssyckni Jzdrahelstij bogowali proti pokolenij Benyamin pro hřích ženy: Dwakrat přemožení/potřetij swým tězyli a zbili wssecko pokolenij Benyaminowo/kromě Sseſt Seth mužuow.

¶ Kapitola XX.

A TEhdy synowé Jzdrahelstij wytáhli/a sgeli se w hromadu wssyckni yako za člowéka gednoho od města Dan až do Bersabee a Zemie Galaad/ku Pánu Bohu do Masspha: wssecka Knižata y wssecka Pokolenij Jzdrahelská/a bylo gich čtyři Sta tisýcuow pěssých bogownikuow. Y ne bylo to tagno synuow Benyamin/žeby sgeli se od Masspha synowee Jzdrahelstij. Y otázán gsa Lewyth manžel ženy zabité/ktera k se stal tak welký hřích: Odpowěděl/přissel gsem do města Gabaa s ženau swú/a tu gse odpočiwal ps noc/a hle lidé města toho obklicili duom wnocy kdež gsem byl pohostinu/chtjce mne zamordowati: Y wzewsse ženu mau hanebně gij požjwali/až y wmrtwili gi. Gegijžto tělo wzaw nakusy gsem rozsekal/a rozeslal po kusu po wssech pokolenij wassych: nebo nikdá tak welká ohawnost/a tak mrzutý hřích ne stal se w lidu Jzdrahelském. Teď gste nynij wssyckni synowé Jzdrahelstij/pomyslte co máte činiti. Tehdy stoge wesskeren lid yako gednoho člowéka řečij odpowěděli: Ne nawrátijmet se zase do stanuw nassych/a žadný newegde domu swého: ale toto včinijme wssickni zespolka proti Gabaa: Nechť se wybere deset mužů ze sta/ze wssech pokolenij Jzdrahelských/a sto z tisýce/a tisýc z desýti tisýcuow ať snassegj wogsku sspjži/abychom mohli bogowati proti Gabaa Benyaminowu/a pomstiti se nad nimi tak welikého hřichu/neb zaslauzil toho.

¶ Tehdy přitáhl wesskeren lid Jzdrahelský k městu/yakožto muž geden z gednostaynee wůle a rady/y poslali posly ke wssemu pokolenij Benyaminowu/aby gim mluwili. Proč tak hanebný hřích mezy wámi nalezen gest: Wydeyte ty lidi z Gabaa kteříž tak mrzutý hřích včinili ať gsau zmordowáni/a ať gest odyato zlé z lidu Jzdrahelského. Kteřížto nechtěli vposlechnauti bratřij swých rozkázanij: ale ze wssech měst kterež k nim přisluſſe li/sessli se do města Gabaa/aby gim dali pomoc/a aby bogowali proti wssem synuom Jzdrahelským. Y bylo wssech z pokolenj Benyamin/pětmezcýtma tisýcuow/kteříž mohli mečem bjti/krom obywateluow Miesta Gabaa/gichžto bylo sedm set mužůw přesylných/tak lewú rukú yako prawú wmějjc bogowati: a tak mjrně wmeli házeti z praku kamenům/že se wlasu ne chybili/a na žádnau stranu nikā se kámen ne wchýlil. Synuo pak Jzdrahelských krom synůw Benyamin/bylo gest čtyři sta tisýcůw bogownikůw. Kteřížto ssedsse přissli do domu Božjho/tu kdež byla Archa Božij na můstie gménem Sylo a radili se s Pánem Bohem/a řekli.

¶ Kdo bude Haytmanem wogska nassého když bogowati budem proti synům Benyamin: Gimžto odpowěděl Pán Buoh: Júdas ať gest wůdce wáss. Tehdy y hned ráno wstawsse synowé Jzrahelstij/oblehli město Gabaa/a bogowali proti němu. Tehdy wyskočiwsse z města synowé Benyamin/zmordowali synůw Jzdrahelských ten den dwamezcýtma tisýcůw mužůw. Tehdy opět synowé Jzdrahelstij dauffagjce wswú sýlu/a w množstwj/nazeytřj na to můsto kdež měli bitwu/ssykowali se: ale prwé ssli ku Pánu Bohu/a plakali ten den až do wečera: a tázali se ho řkauce: Mámeli gesstě gíti k bogi proti synům Benyamin bratrům nassym/čili nic: Gimžon odpowěděl/gděte a boiugte. A když synowé Jzdrahelstij druhé dne ssli k bogi proti synům Benyamin: Tehdy wyssli z bran města Gabaa synowé Benyamin/a potkawsse se s nimi/tak se welmi proti nim rozhelských/a sto z tisýce/a tisýc z desýti tisýcuow ať snassegj wogsku sspjži/abychom mohli bogowati proti Gabaa Benyaminowu/a pomstiti se nad nimi tak welikého hřichu/neb zaslauzil toho.

¶ Tehdy přitáhl wesskeren lid Jzdrahelský k městu/yakožto muž geden z gednostaynee wůle a rady/y poslali posly ke wssemu pokolenj Benyaminowu/aby gim mluwili. Proč tak hanebný hřích mezy wámi nalezen gest: Wydeyte ty lidi z Gabaa kteříž tak mrzutý hřích včinili ať gsau zmordowáni/a ať gest odyato zlé z lidu Jzdrahelského. Kteřížto nechtěli vposlechnauti bratřij swých rozkázanij: ale ze wssech měst kterež k nim přisluſſe li/sessli se do města Gabaa/aby gim dali pomoc/a aby bogowali proti wssem synuom Jzdrahelským. Y bylo wssech z pokolenj Benyamin/pětmezcýtma tisýcuow/kteříž mohli mečem bjti/krom obywateluow Miesta Gabaa/gichžto bylo sedm set mužůw přesylných/tak lewú rukú yako prawú wmějjc bogowati: a tak mjrně wmeli házeti z praku kamenům/že se wlasu ne chybili/a na žádnau stranu nikā se kámen ne wchýlil. Synuo pak Jzdrahelských krom synůw Benyamin/bylo gest čtyři sta tisýcůw bogownikůw. Kteřížto ssedsse přissli do domu Božjho/tu kdež byla Archa Božij na můstie gménem Sylo a radili se s Pánem Bohem/a řekli.

¶ Kdo bude Haytmanem wogska nassého když bogowati budem proti synům Benyamin: Gimžto odpowěděl Pán Buoh: Júdas ať gest wůdce wáss. Tehdy y hned ráno wstawsse synowé Jzrahelstij/oblehli město Gabaa/a bogowali proti němu. Tehdy wyskočiwsse z města synowé Benyamin/zmordowali synůw Jzdrahelských ten den dwamezcýtma tisýcůw mužůw. Tehdy opět synowé Jzdrahelstij dauffagjce wswú sýlu/a w množstwj/nazeytřj na to můsto kdež měli bitwu/ssykowali se: ale prwé ssli ku Pánu Bohu/a plakali ten den až do wečera: a tázali se ho řkauce: Mámeli gesstě gíti k bogi proti synům Benyamin bratrům nassym/čili nic: Gimžon odpowěděl/gděte a boiugte. A když synowé Jzdrahelstij druhé dne ssli k bogi proti synům Benyamin: Tehdy wyssli z bran města Gabaa synowé Benyamin/a potkawsse se s nimi/tak se welmi proti nim ro-

C Nežádagij za wýtiezstwý Boha/ale w wlastnij Sýlu a w moc a w spra wedlnost aussagij.

D Ani ti ne žádagij za wýtězstwj a niž bohgi Bůh dáti slýbil.

Digitized by Google

n yamin roz pylено ſtuo ro wſeckno.

zlijtili/ze opět oſmnácte Tiſýcuow zmordowali ſynuow Jzdrahelſkých boyownikuow Tehdy wſſyckni ſynowé Jzdrahelſſtij přiſſli do domu Božjho/a ſedjce plakali před Pánem Bohem:a poſtili ſe ten den aż do wečera a obětowali gemu oběti zápalné/a oběti pokogné/a ptali ſe kterak ſe gim konečně zwede.

¶ Toho čaſu byla tu w Sylo Archa Božj/a Fineés ſyn Eleazaruo ſyna Aronowa byl zprawce domu Božjho. Y tázali ſe s Pánem Bohem a řekli: Geſſtěli puogdeme bogowati proti bratřjm naſſym/Synům Benyamin/čili giż přeſtanem: Gimžto odpowěděl Pán Buoh: Gděžto giż/zgitra ge daam w ruce wáſſe: Tehdy Synowé Jzdrahelſſtij zdělali zálohy okolo Mieſta Gabaa:a potřetij též yako podruhé y poprwé ſſykowali wogſko proti Synuom Benyamin. Opět Synowé Benyamin ſmele wyſkočili na ně z Mieſta/y honili nepřátely vtjkagjc podál/ tak ze zranili z nich tak mnoho yako prwnij y druhý den: A mordowali ge dwéma ceſtami vtjkagjcý/znichž gedna chylila ſe do Béthel/a druhá do Gabaa/a porazyli gſau yako na třidceti mužuow. neb nadáli ſe že tak ge budau mordowati yako prwé. Kteřjžto/ totiž Synowé Jzdrahelſſtij/proto včinili ſe yakoby vtjkali/aby ge tjm podál od mieſta za ſebau od wedli/a ażby ge na Zaalohy přiwedli.

¶ Tehdy wſſyckni ſynowé Jzdrahelſſtij z mjſt ſwých wſtawſſe/ wztáhli ſſpitz na mjſtie genž ſlaulo Baathamar. Zálohy také kteréž podlé mieſta byly počaly ſe okazowati od západnij ſtrany. A ginij také ſynowé Jzdrahelſſtij deſet tiſýcuow k ſamému mieſtu harcowali/aby oſtatek z mieſta wylaudili. Y obtjžil ſe geſt bog proti ſynuom Benyamin:a neporozuměli żeby ſe wſſech ſtrán gim zahynutj naſtáwalo. Y porazyl ge Pán Bůh před twářj Synuow Jzdrahelſkých/a zmordowali gich w ten den pětmezcýtma tiſýc mužuow/a ſto/wſſech ſylných bogownikuow.

Benyamin pokolenj Bůh zmordowal/pro mrzkoſt zřjchu zeny Lewitowy.

¶ Synowé pak Benyamin vzřewſſe ze ne mohau odolati yali ſe vtjkati. To widauc ſynowé Jzdrahelſſtij dopuſtili gim vtjkati/ aby tjm ſpjſſe vpadli mezy zálohy ktereż byli położili v mieſta. Kteřjžto rychle wyſkočiwſſe z záloh bili ſe s ſyny Benyamin/tak ze muſyli vtecy: Y weſſli Synowé Jzdrahelſſtij do mieſta/a zmordowali w něm wſſecky mečem. Znamenij pak dali ſynowé Jzdrahelſſtij těm ktereż byli w zálohách poſtawili/ Aby kdyżby mieſto geho wzali/oheň zapálili/ a kdyżby ſe dým na horu wznáſſel/ze geſt wzaté mieſto aby okázali. To kdyż vzřeli ſynowé Jzdrahelſſtij w bitwě/včinili ſe yakoby vtjkali/ſynowé Benyamin tjm ſtatečněgj honili zmordowawſſe z wogſka gich na třidceti mužuow: Y vzřeli yako ſlaup dýmu z mieſta wyſtupowati. Y ohlédli ſe také zaſe ſynowé Benyamin/a vzřeli ano Mieſto hořj a dým yako ſlaup an ſe wznáſſy aż k nebi.

Benyamin zmordowano.

¶ Tehdy ti kteřjż před nimi včinili ſe yakoby vtjkali/obrátiwſſe ſe zaſe na ně tjm ſylněgj gim odpjrali. To widjc ſynowé Benyamin/počali vtjkati ceſtau ktoraż wede na pauſſt: A kdyż zanimi běželi nepřátelé tam/ tehdy ti kteřjż byli mieſto zapálili potkali ſe s nimi. Y přiſſlo na to że s obau ſtrán nepřátelé ge mordowali/aniż gim dali odpočinutj. Y poraženi gſau/a zbiti na wychod ſlunce mieſta Gabaa. A bylo těch kteřjż na tom mjſtie zbiti gſau/oſmnácte tiſýc mužů w/wſſecko nayſylnějſſych bogownikuow. To kdyż vzřeli ti kteřjż byli geſſte zuoſtali z lidu Benyamin/vtekli na pauſſt:a ſſli k ſkále ktoraż ſlowe Remmon. A tehdáż honjce ge/a onde y onde kdyż ſe rozběhli/zmordowali z nich pět tiſýcuow mužuow. A kdyż geſſte dál vtjkali honili ge/a zmordowali opět gich dwa tiſýce. A tak ſtalo ſe że wſſech synů Benyamin kteřjż onde y onde zbiti gſu/bylo pět mezcýtma tiſýcuo mužů w náramně ſylných k bogi nayhotowěgſſych. Toliko gich zuoſtalo z synů w Benyamin/kteřjż mohli vtecy na pauſſt a ſkrýti ſe/ ſſeſt Set mužů w:y kryli ſe w ſkále Remmon čtyři měſýce. Tehdy nawrátiwſſe ſe ſynowé Jzdrahelſſtij po honěnj/ zmordowali gſau wſſecko což bylo w mieſtie od Cžlowěka aż do howada:y wſſecka giná Mieſta a městečka ktoraż byla Benyaminowa rychlým ohněm ſpálili.

¶ Mužuom kteřjż zuoſtali z Benyamin dány manżelky z Jabes Galaad/ a ginym z Sylo/ktereż zgjmali kdyż tancowali. ¶ Kapitola XXI.

¶ Ehdy ſynowé Jzdrahelſſtij zapřiſáhli ſe w mieſtie Maſpha a řekli/Aż žádný z nás ne dáwá dcery ſwé ſy

A tjž w tež

Digitized by Google

Pokolenij Benyamin zase Manželky berau.

nuom Benyamin za manželky. Tehdy přissli wssyckni do domu Božijho w Sylo: sedijce před twářij Božij až do wečera/ pozdwihli hlasu a welikým kwjlenjm plakali řkúc Y proč Pane Bože Jzdrahelský stalo se toto zlé w Lidu Jzdrahelském/ že dnes zahynulo gedno pokolenij z nás: Tehdy druhého dne na vswitě powstawsse vdělali Oltář: y oběto wali na něm oběti zápalné a pokogné.

¶ A řekli: Kdo gest ne byl snámi v wogsstě Božjm ze wssech pokolenj Jzdrahelských Neb se byli těžkau Přijsahau zawázali w Masfa/ kdožbykoli ne byl aby zahynul. Tehdy teprw želegijce bratra swého Benyami
B na počali mluwiti: Giž gest téměrz zahynulo gedno pokolenij z lidu Jzdrahelského/ od kud gim wezmem ženy: Wssyckni zagisté wespolek zapřisáhli gsme se abychom gim dcer ne dali nassých. Protož řekli: Gestli kdo ze wssech pokolenij Jzdrahelských/ gesstoby ne byl s ginými když se sebrali synowé Jzdrahelsstij do Masfa: Y nalezeni gsú obywatelé Jábes Galaad/ kteřijž ne byli s nimi w tom wogsku. Toho také času když byli w Sylo/ žádný z nich ne byl tam nalezen.

¶ Tehdy Synowé Jzdrahelsstj poslali dwanáct tisýc mužůw naysylněgssých/ a přikázali gim: Gděte a zmorduogte obywatele Jabes Galaad mečem/ y ženy y dijtky gich:
liij. Mo. xiij c A toto gest čehož ssetřiti máte/ Wssecky mužského pohlawij y ženy kteréž muže poznaly zmorduogte/ panny toliko žiwte. Y nalezeno gest panen w Jábes Galaad čtyři sta/ kteréž byli muže ne poznaly/ y přiwedli ge do wogska w Sylo/ do země Kanán. Y poslali posly k Synuom Benyamin/ kteřijž byli w skále Remmon/ a přikaazali gim aby ty Panny wzali sobě za Zieny giž w pokogi: Y při-
C ssli Synowé Benyamin w ten čas/ a dány gsau gim Zieny dcery Jábes Galaad: Giných ne mohli mijti gesstoby ge též dáwali. Y wesskeren lid Jzdrahelsky náramně litowal a želel/ že gsau shladili gedno pokolenij. Tehdy z Jzdrahele řekli starssý Lidu. Co včinjme s ginými kterým se ne dostalo žen: wssecky w pokolenij Benyamin zmordowány gsau/ a weliká péče a snažnost má býti nám/ aby ne zahynulo gedno pokolenij z Lidu Jzdrahelského. Dcer nassých ne muožem gim dáti/ gsauc zawázani přjsahau/ a zlořečenjm které gsme wydali řkauce: Zlořečený kdo dá Dceru swau synuom Benyamin za manželku. Tehdy poradiwsse se řekli: Ey slawnost Páně gestiť w Sýlo vročnij/ kteréžto Sýlo postaweno gest k straně puol nočnij města Bethel/ na wýchod slunce cesty/ kteráž wede z Bethel do Sychymi/ a ku poledni městečka Lebna. Tehdy přikázali synuom Benyamin/ a řekli: Gděte a skrýte se w winicech. A když vzřijte ano dcery Sylo gdau k tancy/ wyskočtež rychle z winic/ a každý polap sobě ženu/ a vtec do Země Benyamin. A když přigdau otcowé a bratřj gich/ a budau se swámi waditi oto a žalowati/ dijme gim:

Wayss w též

D Wayš xviij c xvij a.

Slituogte se nad nimi/ wssak gsau gich pak ne wzali yako na wogně/ aneb yako wijtězytelowé: ale že gsau prosyli waas za ně/ a wy ne chtěli gste gim gich dáti/ sami gste tehdy tijm winni.

¶ Y včinili Synowé Benyamin tak yakož gim bylo rozkázáno: a kolikož gich bylo/ toliko sobě vchwátili žen když tancowali každý swau. Y vssli do swé Země/ a zdělawsse zase města/ bydlili w nich. Synowee pak Jzdrahelsstij rozgeli se také po swých pokolenijch a čeledech/ každý do swých stanůw. W těch dnech ne bylo krále w zemi Jzdrahelské ale gedenkaždý co se mu zdálo dobré/ to činil.

¶ Skonáwagij se Knijhy Judykum.

Digitized by Google

¶ Počinagij se Knij hy Ruth.

¶ Knijhy Ruth gsau o manželstwij/ w které gest wstaupil Booz s pohankau Ruth: Zgijchžto po kolenij Krystus possel gest. A ma Kapitoly IIII.

¶ Elimelech pro hlad wyssel z Země s Noemi manželkú a s Syny/ y vmřel tam y Synowe: A Noemi se ho Bethléma nawrátila s gednú newěstú Ruth

¶ Kapitola I.

A Hlad

ZAdnuow gednoho Saudce/ kdyžto saudcowé zprawowali Lid Izdrahelský/ Stal se hlad w Zemi Juodské: Y odssel člowěk geden z Bethléma Júda/ aby bydlil w zemi Moabitské s ženau swau a se dwěma syny. on měl gméno Elimelech/ a Ziena geho Noemi: a dwa syny/ geden Mahalon/ a druhý Chelion/ Efratayssti z Bethléma Júdowa. A wssedsse do země Moabitské bydlili tu. Y vmřel gest Elimelech muž Noemi: a zuostala ona sama s Syny. Kteřijžto poyali sobě ženy Moabitské/ z nichžto gedna slaula Orffa/ a druhá Ruth. Y bydlili tu deset Leth a obadwa vmřela/ totiž Mahalon a Chelion: Y zuostala žena osyřalá bez muže/ y bez dwau synuow. Tehdy wstala aby se zase nawrátila do swé země s dwěma newěstoma z země Moabské: neb slyssala žeby Paan Buoh wzhledl na lid swuog a dal gim pokrmy. Tehdy ssla z mjsta kdežto bydlila pohostinu/ a dwě newěstie gegij s nij: A když byla giž na cestie aby se nawrátila do země Júda/ řekla k nim: Gděte wy do domu matky wassj a včiniž Pán Buoh swámi milosrdenstwij/ yakož gste y wy včinili s syny mými mrtwými y semnau. Dayž wám Bůh naleznauti od počinutij w domijch mužuow kteréž pogmete. Y polijbila ge: Kteréžto zkřikssе zaplakaly a řekly: Puogdemeť stebau k lidu twému. Gimžto ona odpowěděla/ Nawraťte se milé dcery/ proč semnau gdete: zdaliž budu mocy mijti wijce Syny/ abysste se nadály mijti muže ze mne: Nawraťte se dcerky mé a odegděte: nebo giž s starala gsem se/ a ne gsem způsobná k manželstwij. a bych pak mohla tuto noc počýti a zroditi syny/ budeteli gich chtijti čekati až budau mijti letha/ budete prwe babami nežli se wdáte. Nečiňte toho mé dcerky: neboť wásse vzkost wijtz mne trápij/ a Ruka Božij gestiť proti mně.

Elimelech.

Orffa Ruth

B

¶ Tehdy pozdwihsse hlasu opět plakali. Orffa polijbiwssy swekrussy swau/ nawrátila se zase domuo: Ruth pak přjdržala se swekrusse swé. Gijžto řekla Noemi/ Hle přijtelky ně twá nawrátila se k lidu swému a k Bohu swým/ gdiž s nij. Kteráž řekla gij/ Ne protiw mi se ať bych tě opustila/ a ssla pryč od tebe: kamžkoli ty půgdess/ půgduť stebau: kdež ty budess bydliti tu yá také. Lid twuog/ lid muog/ Buoh twuog/ Buoh muog. Kdež tě mrtwau pochowagij/ tu yá také vmrauc pochowána budu. Toto mi včiň Buoh a to přiday/ že nic giného gediné Smrt odděljť mne od tebe. Tehdy widautz Noemi žeby Ruth nevstupně vložila s nij gijti/ ne chtěla gj wijc odpijrati/ ani raditi/ aby se k swým zase nawrátila: Y ssli spolu a přissly do Bethléma. A když gsau ony wessly do města/ y hned se wssudy powěst roznesla: A prawily ženy/ Toli gest ta Noemi: Rzekla gim/ Ne řikagte mi Noemi totiž pěkná: ale řjkagte mi Mára totiž hořká/ nebť gť mě welmi naplnil Wssemohúcý hořkostj. Wyssla gsem odsud plná/ a prázdnú mne zase Pán Bůh přiwedl. Pročež tehdy řijkate mi Noemi/ gessto mne Pán Buoh ponijžyl/ a zarmútil Wssemohúcý: Y přissla Noemi s Ruth newěstú swú z země Moabské/ kdežto byla pohostinu/ do Bethléma/ když na yprw žali gečmen:

C Orffa. Ruth.

D

¶ Ruth na poli Booz zbijrala klasy/ milost vněho nalezla/ tak že s geho žency y gedla.

¶ Kapitola II.

A

BYl přijbuzný Elimelechowi Muž geden gménem Booz/ mocný a bohatý. Y řekla Ruth Moabitská k Swekrussy swé/ Rozkážessli puogdu na pole/ a budu zbijrati klasy kteřijž zuostáwagij po Ziencých/ kdež mi koli popřegij. Gijž ona odpowěděla/ Gdiž má dcero. Y ssla a zbijrala klasy po žencých. Přihodilo

Digitized by Google

ſe ze zbjrala na poli Booz/ktery ž byl z Elimelechowa rodu. A onteh dáž přiſſel z Bethléma
Y řekl gt žencuom: Pán Buoh swámi. Kterýž odpowědělí/Požehnayž tobě Bůh. Tehdy řekl Booz k mládency tomu kterýž stál za
B žency: Cžij geſt tato mladice: Gemužto on řekl/Tot geſt ta Moabitſká kteráž přiſſla s Noemí z země Moab/a proſyla mne aby zbjrala klaſy kterež zuoſtáwagij po žencých: a trwá tu na poli od gitra až doſawád/aniž geſt kam chodila.

¶ Tehdy řekl Booz k Ruth/Slyſs dcero: ne chodiž ginam zbjrat Klaſuow/ aniž chod s toho pole: ale bud s děwkami mými/a kdežt ony budau žjti/tu zbjrag po nich. Nebt gſem přikázal ſluženbnýkuom mým/ať by žádný ne překážel: budelit ſe chtjti pjti/gdi k láhwicým/a napij ſe wody kterúž pigij pachol
C cy mogi. Kterážto padſſy na twář k Zemi/ řekla k němu/Y odkud mi to/abych nalezla miloſt před očyma twýma/a žes mne ráčyl znáti Zienu kteráž gſem přiſſla pohoſtinu: Gjž on odpowěděl/Powědělit gſau mi wſſecko což gſy včinila ſwekruſſy twé po Smrti muže tweho: a že gſy opuſtila rodiče twé/y zemi w kterézs ſe narodila/a přiſſla gſy mezy lid kterehožs prwé neznala. Odplatiž to bé za ten ſkutek Pán Buoh/a plnau odměnu wezmiž od Pána Boha Jzdrahelſkeho/k kterémužs přiſſla/ a pod kterehož křjdla vteklas ſe. Kterážto řekla/Nalezla gſem miloſt pd očyma twýma Pane můg/kterýs mě potěſſil/a mluwil tato ſlowa k ſrdcy děwky twé geſſto ne gſe podobna gedné z děwek twých.

¶ Tehdy řekl gj Booz/Když bude čas pogeſti/přid ſem/a pogez chleba/a omoč ſkýD wu twú w octu. Y ſedla Ruth na ſtraně žencuow/a wymnuwſſy ſobě z klaſuow prażmu pogedla a naſytila ſe/a wzala oſtatek. Y wſtala odtud/a ſſla zbjrat yako prwé klaſůw. Tehdy přikázal Booz pacholkuom ſwým/řka/Byt pak chřela ſwaami žjti/ ne braňtež gj: a což wezmete/z hrſtij waſſych vtruſſuogte gj chtě/a necháwayte ať ſměle zbjrá/a když zbjrati bude/žádný gjz was ne přimlúwag. Tehdy zbjrala klaſy na poli až do wečera: a což ſebrala kygem wymlátila gečmenu yako za mjru Efi/totiž ſe tři wertele: Ktery ž neſúc přiſſla do města/a okázala ſwekruſſy ſwé: ktomu také wyňawſſy dala gj oſtatek pokrmu ſwého/kterehož ſe byla nagedla. Tehdy řekla gj ſwekruſſe. Kdes dnes zbjrala a kdes pracowala: budiž požehnán ten kterýž ſe nad tebú ſlitowal. Y powědela gj kde zbjrala a v koho/a gmeno muže oznámila/že Booz ſlowe. Gjžto řekla Noemí/Požehnaný budiž od Hoſpodina kteryžto túž miloſt kterúž okázal žiwým/také okázal y mrtwým. Y to geſſte přidala Noemí/že geſt náss přjbuzný ten člowěk. Ruth pak také řekla: Y to tot geſt mi přikázal/abych dotawád ſe přjdržala geho žencuo dokawádž wſſeho obilee ne ſežnau. Gjžto řekla ſwekruſſe: Lépet geſt maa dcero/aby s děwkami geho wyſſla na žeň/ať by ſnad někdo na giném poli ne okřikl tebe. Tehdy přidržala ſe Ruth děwek Booz: a tak dlauho s nimi žala/dokudž gečmene a pſſenice do ſtodol ne ſklidili:

¶ Ruth podlé rady Noemi ſpala v noh Booza až do gitra/y dal gj ſſeſt měrjc Gečmene kterež doneſla k ſwekruſſy. ¶ Kapitola III.

A Když nawrátila ſe Ruth s pole k ſwekruſſy ſwee/ſlyſſala od nj: Má dcero pomyſljmt o tobě aby měla odpočinutj/ a opatřjmt aby ſe dobře měla. Booz tentó/gehožto děwek na poli přidržalas ſe/náss geſt přjbuzný/a tuto noc budet wjti gečmen na humně. protož vmay ſe a pomaž ſe/ a oblec ſe w pěkněgſſy raucho/a gdiž na humno. ale ať ke ne vzřij člowěk až ſe nagij a napij. A když půgde ſpat/znamenayž mjſto kdežt ſe położij: a přigdauc pozdwihneſs pláſſte kterýmž ſe přikryge v noh geho/a tu lehneſs: ont pak powj tobě co máſs činiti. Kterážto odpowědela/Cožkoli rozkážeſs včinjm. Tehdy ſſla na humno/a včinila wſſe
B ckno což gj byla ſwekruſſe rozkázala. Tehdy když pogedl a napil ſe Booz/a byl weſel/ſſel ſpat wedlé ſtohu obilneho/Přiſſla mlčečky Ruth/a pozdwihſſy pláſſtě/v noh geho położyla ſe. A když bylo opuol nocy/procytil Booz/a vlekl ſe: neb widěl ženu ana leží v noh geho/Y řekl gj: Která gſy ty: Řekla ona/Jáť gſem Ruth děwka twaa: ztáhni pláſſt ſwůg na ſluženbnicy twú/nebo přjbuzný gſy. A on řekl: Požehnaná gſy ty od Pána Boha dcero/hodna gſy wětſſyho miloſrdenſtwij nežli prwé: neb gſy ne hleděla mladencuo bohatých aneb chudých. Protož ne bog ſe/ale

C coż mi dijss včynijmť tobě. Wijť zagistě we
sskeren lid ktery bydlj w mieste mežeš ty gsy
žena ctnostna/anij yá odpjrám abych ne byl
přibuzny twuog ale gestť přibuzněgssy ge-
sste nežli yá. Odpočinij tu nynij:a když bude
ráno/budeli chtjti tě pogjti právem přibu
znosti/dobřeť se stane:pakline bude chtjti/te
hdy yá tebe bezewssy nesnáze pogmu/živť
gest Pán.spiž tu až do gitra. Y ležala v noh
geho až do gitra. Tehdy wstala když gesste
ne bylo dobře viděti/a řekl gj Booz:Hledij
aby žádny ne věděl otom žeby ty zde byla. Y
D opět řekl gj:Rozestři plášť kterýmžs se odij
la/a drž oběma rukama. A když rozestřela a
držala/naměřil gj sšest wěrteluo gečmena/a
wložil nani. Kterážto nesúc wessla do města
a přinesla k swekrussy swé. Kterážto tázala
se gj/Co gsy dělala má dcero: Y wyprawila
gj co gj včinil Booz/a řekla: Hle dal mi sšest
wěrteluow gečmene a řekl:Ne chcyť aby prá
zná nawrátila se k swekrussy swé. Y řekla No
emi: Počkayž dcerko/až vzhjme který konec
bude.nebotť ne přestane Booz/ ažť y naplnij
což gest mluwil:

¶Booz poyal Ruth za manželku/když gj nech
těl pogjti ten kdož bližssy toho byl. Y zplodil z nj O
beda Dieda Dawidowa. Rod Faresuo se wypisuge.

¶ Kapitola IIII.

A TEhdy sšel Booz do brány/a sedl tu
A když vzřel swého přibuzného an
tudy gde/o němž prwe řeč byla/řek
l k němu: Pod sem maličko a po
seď tuto/ze gména geho zawolaw. Kterýžto
ssel/a sedl. Tehdy Booz poyaw deset Mu
žuow starssých z města/a řekl gim: Posaďte
se tuto. A když gsau sedli mluwil swemu přij
buznému: Dijl rolij Bratra nasseho Elime
lecha prodala Noemi/ kteraž přissla zase z
země Moabské: Totoť proto mluwijm před
tebau y před wssemi Starssými lidu mého.
chcesslí wládnauti tjm polem právem přij
buznosti:kupiž a wládni. paklit se ne zdá po
wěz ať wjm co mám činiti.nebo žádny nenj
bližssy k tomu krom tebe/genž gsy prwnj: a
mne genž gsem druhý po tobě. Y odpověděl
B gemu: Jaať kaupjm Pole. Gemužto Booz
řekl:Když kaupjss Pole od Zieny/máš ta
ké pogjti Ruth za Manželku / kteraž byla
žena Syna Elimelechowa/kteryž vmřel:
aby zbudil gméno přibuzného twého w ge
ho dědictwij. Gemužto odpověděl/Jať po
stupugi práwa přibuznosti: neb ne mám s
hladiti Rodiny me kteraž pozuostala.ty po
žijway mého práwa/ať gsem ho rád prá
zen. Tenť gest obyčeg byl za starodáwna w
Lidu Jzdrahelském mezy přibuznými/ge
stliže kdy geden druhému swého práwa po
stupowal: aby to postaupenij bylo pewné/z
zul člowěk střewijc swuog/a dal swému přj
buznému.to bylo swědectwij postaupenij w
Lidu Jzdrahelském

¶Protož řekl Booz swému přibuzné
mu/z Zug Střewijc swuog. Kteryž y hned
z zul s nohy své. A on starssým z lidu y wsse
mu Lidu oswědčil to/řka: Swědkowé gste
wy dnes/že yá wládnu wssemi wěcmi kterež
byly Elimelechowy/y Cheliona/y Maha
lona/neb mi wzdáwá Noemi:a že beru sobě
za manželku Ruth Moabitsku ženu Maha
lonowu/abych wzbudil gméno muže kteryž
gj vmřel w geho dědictwij/aby gméno ge
ho z Bratrij swých a z lidu ne bylo shlazeno.
Wy zagiste té wěcy swědkowé gste. Odpowě
děl wesskeren lid kteryž byl při tom w bráně
y starssý z lidu: My swědkowé gsme/včiniž
Buoh s tauto ženau kterauž pogjmáš/ tak
yako včinil s Ráchel/a Lii/kterežto zplodily
lid Jzdrahelský:a ať gť přiklad ctnosti giný
w Efrata/ať má slawné gméno w Betleme:
a buď čeled twá yako čeled Fáres kterúž zplo
dila Thamar Judowi/z plodu kteryž dá to
bě Pán Buoh z této mladice. Tehdy poyal
Booz Ruth sobě za Manželku. Y bydlil s nj D
a dal gj Buoh že počala a porodila Syna.
Tehdy řekly ženy k Noemi:Požehnaný Pán
Buoh/ktery ne dopustil aby zahynul náme
stek Rodiny twé/ a gméno geho aby gmeno
wáno bylo w lidu Jzdrahelském:a aby měla
kdoby potěssyl a dochował tebe smrti.nebo z
newěsty swe narodil se/kteryž tebe bude milo
wati:a mnohem tobě gest vžitečnegssy/ nežli
by měla sedm Synůw. Tehdy wzawssy Syna
Noemi na luono swé/chowala ho a krmi
la yako chuowa. Sausedy pak gegj radugj
ce se z toho s nj řekly:Narodil se Syn Noe-
mi:y přewzdeli gméno gemu Obed/onť gest
Otec Yzay Otce Dawidowa. Titoť gsau
Rodowé Faares: Faares zplodil Ezrom/
Ezrom zplodil Arama:Aram zplodil Ami-

Ruth za Mā
želku.

Střewijc
z zuty a přibu
znému daný
co gest znamе
nal.

C

Ruth po
rodila Syna
Obeda genž
byl Died Da
widuow.

Jkoho
possel Dawid

Digitized by Google

I Paralí: II b. Matúſs r a. nadaba: Aminadab zplodil Náſona: Náſon zplodil Salmona: Salmõ zplodil Booza. Booz zplodil Obeda: Obed zplodil Jzay: Jzay zplodil Dawida Krále.

¶ Skonáwagij ſe Knijhy Ruth:~

¶ Počijnagij ſe Prwnij Knijhy Kralowſké:

¶ Cžtwery Knijhy Králowſké/genž Latině ſlowau Regum/a židowſky Malachym. W prwnijch ſe čte: O dwau Saudcých/Heli a Samuelowi prorocích: O wywolenij Krale Saule/O geho kralowanij/ a ſkutcých y ſmrti. A geſt kapitol XXXI.

¶ Elkana kterak měl dwe Manželce/gednu neplodnú gménem Annu: Ta proſyla Boha za Syna Y dal gi Buoh Syna Samuele: Kterehož oddali Bohu giž odchowaného:

¶ Kapitola I.

Elkana. Anna.

Ophni a Finees Synowé Heli.

Z Bi geden byl z Mieſta Ramathaÿ Sofim s huory Efraym/gemužto gmeno bylo Elkana/ſyn Jerohamuow/Syna Eliu/ſyna Thau/ſyna Suf Effrateyſký: A měl dwe ženě/gedna ſlaula Anna/a druhá Fenenna. Y měla Fenenna ſyny: ale Anna ne měla dětj. Y chodil ten muž Elkana z Mieſta ſwého w vrčene dni aby ſe klaněl a obětowal obětj Pánu Bohu zaſtupů w Sýlo. Y byli tu dwa ſynowe Kněze Heli/Ofiny a Fineeš/kněžij Páně/y přiſſel den/y obětowal Elkana/a dal Fenenne ženě swé/y wſſem ſynuom gegim y dcerám dily. Anně pak dal díl geden ſmuten gſa/nebo Annu milowal.

¶ Ale Pán Bůh zawřel byl žiwot gegij: Y rmautila gi nenawiſtnice gegj a náramně gi ſužowala/tak že pohaněla gi žeby byla bezdětkyně: A tak gij činila na každý rok když chodili do chrámu Božjho wždy gi popúzegijc: Anna pak plakala a negedla. Tehdy B řekl gij Elkana muž gegj/Anna proč pláčeš: proč ne gíſs: a proč gſý ſmutna: zdaliž yaa ne gſem lepſſý tobě nežli deſet ſynuow: Anna pak pogedſſy a napiwſſy ſe w Sylo wſtala geſt. A Heli kněz ſeděl v dweřij chrámu Božjho na ſtolicy: Y modlila ſe Pánu Bohu gſaucy zarmaucencho ſrdce s pláčem welikým/a ſlib včinila Pánu Bohu řkauc: Pane Bože zástupů w/geſtli že wzhlédna pohledíſs na trápenij ſluzebnice twé/a rozpomeneſs ſe na mne/ aniž zapomenéſs na Díwku twú/a dáſs ſluzebnicy twé pacholjka: dámť ho Pánu Bohu po wſſecky dni žiwota geho/a břitwa ne wſtaupijt na hlawu geho. Anna p ſý Pána Bo ha za Syna.

¶ Y ſtalo ſe geſt když ona rozmnožowala modlitby před Pánem Bohem/Heli hledél na wſta gegij. Anna zagiſté modlila ſe w ſrdcy/toliko rty hybagjc/ale hlaſu žádneho ne bylo ſlyſſeti. Y domnijwal ſe Heli Kněz/ žeby ſe opila/y řekl gij: Y dokawádž budeſs C opilá: zažiw wijna kterýmžs ſe opila. Odpowědela Anna: Nikoli můg Pane: yať zagiſté gſem žena přilíſs neſſtiaſtná/wijna y wſſelikeho nápoge opil ho/ne pila gſem/ale wylilať gſem duſſy ſwau před twářij Božij. Ne mějž mne dewky twé yako gedné ze dcer Belial: n: bo z mnohé boleſti a hořkoſti duſſe me mluwila gſem až doſawád. Tehdy Heli řekl: Gdiž v pokogi/Pán Buoh Jzdrahelſký dayž tobě proſbu/a to což žádaſs od něho. A ona řekla: O bych nalezla dewka twá miloſt před očyma twýma. Tehdy odeſſla žena ceſtau ſwau/a gedla a pila/a ne proměnila ſe wijc Twárz gegij. Tehdy wſtawſſy ráno pomodlili ſe Pánu Bohu: y nawrátili ſe do domu ſwého do Ramatha. Mluwil w r g.

¶ Y poznal Elkana Annu ženu ſwau: a zpomenul na ni Pán Buoh. Y ſtalo ſe po některých dnech/počala Anna/a porodila ſyna/a přewzděla gmeno gemu Samuel: proto žeby ho na Pánu Bohu wyproſyla. Tehdy ſſel Elkana/y Cželed geho wſſeckna/ Samuel narozé Anně

Digitized by Google

aby obětowal Pánu Bohu oběť slawnau/a slib swuog: Y ne ssla gest s nim Anna/ale řekla muži swému/Ne puogduť ažť ostawijm
D dijtě: a powedu gey aby se okázal před oblijčegem Páně/aby tam giž wždycky zuostal. Tehdy řekl gj Elkana muž gegij: Vdělayž cožť se zdá dobrého/zuostaniž ale doma až ostawijss dijtě: a prosým ať naplnij Paan Buoh slowo swé.

¶ Y zuostala žena doma/a krmila dijtě/ až y ostawila ge. A když ho ostawila wedla s sebau do chrámu Božijho se třmi telaty a s gednau měřicý mauky bělné a nádobau wijna/a přiwedla ho do domu Božijho w Sýlo. Abylo dijtě gesstě nemluwňátko: y obětowali gsau tele/a pacholijka dali Knězy Heli. Y řekla Anna: Prosým muog Pane/žywáť gest dusse twá: toť gsem yá ta žena/kteráž gsem stála před tebau tuto/modlecy se Pánu Bohu/aby mi dal syna tohoto. Modlila gsem se/y dal mi zač gsem žádala. A protož y yá také obětugi ho Pánu Bohu po wssecky dny geho/aby slaužil gemu. Y klaněli se tu Pánu Bohu.

¶ Pýseň Anny matky Samuelowy/Zlost Synuow Kněze Heli: kterak otec trestal ge/ale slabě: Muž Božij kněmu přissel: A smrt Synuow geho gednoho dne zwěstowal.

¶ Kapitola II.

A Anny pjseň.

Anna pak Bohu modlila se řkútz.

¶ Zradowalo se srdce mé w Pánu/a powýssena gt moc má w bohu mém: Vsta má rozssjřila se nad nepřátely mými: neb gsem se rozweselila w Spasyteli swém.

¶ Nenijť Swatý yako gest Pán: aniž gt kdo giný krom tebe/ani gest kdo tak sylny/yako Pán Buoh náss.

¶ Nechtěg wysoce mluwiti/chlubijce se: Odstuptež staré wěcy z Vst wassých: nebo Buoh gestiť Pán vměnij/ a gemu se připrawugij myssleni.

¶ Lučysstě sylných přemoženo gt/a mdlj opásani gsau sylau.

¶ Nasycenij prwé/za chleb se pronagjmali: a hladowitij nagedli se: Dokawádž neplodná ne porodila mnoho synů: Ta pak kteráž měla mnoho synuow/zemdlena gest.

¶ Pán Bůh vmrtwuge a obžiwuge/ vwodij do pekla/a zase wywodij.

¶ Pán Buoh činij chudého y bohatého/ ponižuge y wywyssuge.

¶ Zbuzuge z prachu nuzného/a z layn wyzdwihuge chudé°: aby seděl s Knijžaty a stolicy sláwy držal. B

¶ Páně sú stežege země/a založil naních swět

¶ Zachowáť nohy swých swatých/hřijssnij pak w temnostech vmlknú: nebo ne w sýle swé vpewnijť se muž. Zialm CXII.

¶ Pána Boha budau se báti protiwnijcy geho/a na ně w nebi hřijmati bude.

¶ Pán Bůh sauditi bude končiny Země/ a dáť panowánij Králi swému/a wyzdwihneť roh pomazaného swého. Krystowo Králowstwij se předpowijdá.

¶ Tehdy ssel Elkana do Ramaty do domu swého: Pacholjk pak posluhowal p̄d twářij Božij w Chrámě/a před Knězem Heli. C

Synowé Heli nesslechetnij Kněžij.

Synowé pak Heli/byli synowé Belial/neznagjce Boha/ani vřadu kněžského k lidu: Ale kdožkoli obětowal oběť/ přicházel služebnijk kněze když wařili masso/a měl hák třizubý w ruce swé/a sahal do rendlijku/ do hrnce neb do kotla/neb do pāwe: wssecko weč zawadil a hák wytáhl/wzal sobě kněz: A tak činili wssemu lidu Jzdrahelské°/kterýž přicházel do Sýlo. ¶ Také prwé než zapalowali tuk/ přicházel služebnjk kněžský/a řijkal tomu gěž obětowal: Day mi massa ať nawařijm knězy: nebo ne wezmu od tebe massa wařeného/ ale syrowé. Odpowěděl gemu ten kterýž obětowal: Nech ať prwé obětuge se Pánu bohu D tuk zápalný yakož obyčeg gt/potō pak wezmi sobě yak mno° žádá dusse twá. Kterýž odpowjdage řjkal gemu/Nechcy: dayž mi nynj anebť sám mocý wezmu. Y byl ten hřijch služebnijkuow weliký přijliss před Pánem Bohem: neb odtrhowali lidi od oběti Páně. Ginak vtrhali Lidé Obietem Páně.

¶ Samuel pak posluhowal před twářij Božij: pacholátko w rausse lněném kněžském. A matka děláwala mu sukničku malú/kterúž přinássela časy swými/ když wstupowala s mužem swým/aby obětowala Bohu oběti slawné/a slib swuog. Y dal požehnánij Heli Elkanowi/a manželce geho/a řekl ge°: Dayž tobě Pán Bůh semě z této ženy/za syna které hož sy oddala Pánu. Y odessli gsú na mijsto swé. ¶ Tehdy nawsstijwil Pán Bůh Annu y počala a měla tři syny/a dwě dceři: Samuel pak pacholijk zweleben gt před Pánem Bohem: ¶ Heli pak byl giž starý welmi/ E a slyssel o tom o wssem což čynili synowé geho wssemu lidu Jzdrahelskému: y to že obýwali s ženami které býwali na modlitbě v

Samuel posluhowal Pánu.

1 Moy. xxj 6.

Digitized by Google

dweřij Stánku/a řekl gim: Proč činijte takowé wěcy/kteréž yá slyssým/wěcy nesslechetné/od wsseho lidu: Ne čiňte toho Synowé mogi: Nebo nenijť dobrá powěst kterúž yaa slyssým/ abysste vwedli Lid w přestaupenij přikázanij Božijho. Zhřessýliť muž proti mu ži:muožť gemu odpustiti Buoh/pakli zhřessi muž proti Bohu/y kdo se bude zaň modliti: Y ne vposlechli řeči Otce swého: neb chtěl ge Pán Bůh zmordowati. Pacholijk pak Samuel prospijwal/ a rostl/ a lijbil se též Bohu y lidem.

Lukáss II g.

¶ Tehdy přissel muž Božij Heli/a mluwil gemu: Toto prawij Pán Buoh: Zdaliž zgewně ne okázal gsem se čeledi otce twého když gesstě byl w Egiptě w domu Faraonowu: A wywolil gsem ho ze wssech pokolenij Izdrahelských sobě za kněze/aby wstupowal k Oltáři mému/a aby obětowal mi oběť zápalnau/a aby chodil w rausse kněžském předemnau:a dal gsem čeledi otce twého wssecky oběti Synuow Izdrahelských. Pročež tehdy nohau strčili gste od sebe oběť mau/a dary mé kteréž gsem přikázal aby obětowali w Chrámu.a wijce gsy ctil Syny swé nežli mne/že gste gedli prwotiny ze wssech obětij lidu mého Izdrahelského.

F Buoh stijžně tresce Heli že gest ffolkowal Synům swým kněžjm a ne Trestal gich když zle činili ꝛc.

¶ Protož totoť prawij Pán Buoh Izdrahelský: Mluwě řekl gsem/aby čeled twá a duom otce twého posluhowali před twářij mau až na wěky. Ale giž prawij nynj Pán Buoh/Odstup to odemne:ale kdožkoli vctij mne/oslawjmť geho:kdož pak potupuge mne budauť zawrženi. Ey dnowé gdau/a yá přetnu rameno twé/y rameno domu Otce twého/tak že ne bude starce w rodu twém.A vzřijss nepřijtele twého w Chrámu/we wssem sstěstij Izdrahelském:a ne budeť stárce w rodu twém po wssecky dny. Ale wssak ne odegmu owssem muže z rodu twého od oltáře mého:ale aby possly Oči twé/ a chřadl žiwot twuog/a djl weliký zrodu twého zemře když duogde wěku zmužilého. Totoť pak bude tobě za znamenij/což přigijti má na dwa syny twé Ophin a Finees/obadwa gednoho dne vmrauť. A wzbudijmť sobě kněze wěrného/ kterýžto wedlé srdce mého/a wedlé dusse mé činiti bude:a rozmnožijmť rod geho wěrný/ a choditi bude před pomazaným mým po wssecky dny. A bude to/že kdož koli zůstane z rodu twého/přijgdeť aby bylo modleno zaň/a obětowati bude Penijz střijbrný/ a koláč/a dij: Připusť mne prosým k gednomu dijlu kněžskému/ ať snijm skýwu chleba:

iij Králo. ij c

G

Nijž w x a. Iza:xxxviij a Nijž w iiij e.

¶ Zgewil se Buoh Samuelowi/a on oznámil Knězy Heli co k němu mluwil Buoh. Y poznali Lidé Samuele wěrného býti proroka Božijho.

¶ Kapitola III.

Pacholijk pak Samuel posluhowal Pánu před Heli/a řeč Božij tehdáž byla wzácná/neb wtěch dnech nebýwalo widěnij zgewného. Y stalo se geden den/Heli ležal na swém ložcy/a očy geho byly possly/a ne mohl widěti swětla Božjho prwee nežby vhaslo. Samuel pak spal w Chrámě Páně/kdežto byla Archa Božij. Y zawolal Pán Buoh Samuele. Kterýž odpowěděw řekl: Teď gsem. Y běžal k Heli a řekl: Ey teď gsem yá/nebo gsy mne wolal. Kterýžto odpowěděl: Ne wolalť gsem tebe synu:gdiž zase a spi. Y ssel a spal. Y opět po druhé zawolal Pán: Samueli: Tehdy wstaw Samuel ssel opět k Heli a řekl: Ey teď gsem:nebos mě zawolal. Gemuž odpowěděl/Ne wolalť gsem tebe muog synu:gdiž zase a spi.Samuel gesstě byl ne znal Pána/aniž známá gesstě byla gemu řeč Páně.

A

Nijž w iiij e.

Třikrát Buoh zawolal na Samuele.

B

Tehdy gesstě potřetij zawolal Pán Bůh/ Samueli: Kterýžto powstaw ssel k Heli/ a řekl: Ey teď gsem:nebos mě zawolal.Protož porozuměl Heli žeby Pán Buoh wolal pacholijka/y řekl k Samuelowi: Gdiž a spi: a gestli že tě gesstě potom zawolá/rcyž:Mluwiž Pane/neboť slyssý služebnijk twuog.

¶ Tehdy odssel Samuel a vsnul na swém mijstie. Y přissel Pán a stál:a zawolal ho yakož zawolal byl prwee/y po druhé/ Samueli / Samueli. Y řekl Samuel: Mluwiž Pane/neboť slyssý služebnijk twůg.

Y řekl Paan Buoh k Samuelowi: Ey yá puosobjm slowo w Lidu Izdrahelském/ kteréžto kdožkoli vslyssý/zawznijť gemu w obau Vssých geho. Wten den wzbudijm yaa wssecky wěcy proti Heli kterecž gsem mluwil na Duom geho: Počnuť a dokonámť. Nebo předpowěděl gsem mu/ že sauditi budu Dům geho na wěky pro neprawost geho/proto že znal ano činij nesslechetně Synowee geho / a ne trestal gich.

C Pokuta Heli že ne trestal Synůw

Protož zapřisáhl gsem Domu Heli/že ne bude wyčisstěna neprawost domu geho Obětmi ani dary až na wěky. Tehdy spal Samuel až do gitra / a ráno otewřel Dweeře Domu Páně. Y bál se Samuel powiedieti widěnj Heli. ¶ Tehdy powolal Heli Samuele / a rzekl: Samueli Synu muog: Kterýž odpowěděw řekl: Teď gsem. Y otázal ho: Která gest řeč kteraužto mluwil Pán Bůh k tobě: prosým tebe netag předemnau: Toto včiniž tobě Pán Bůh/ a toto přidag/gestli že neymenssý slowo zatagjš předemnau ze wssech řečij kteréž k tobě mluweny gsú. Y powěděl mu Samuel wssecky řeči/a ne skryl před ním. A on řekl: Pánť gť což gest dobreho před očima geho ať včinij. Y rostl Samuel/a Pán Buoh byl s nim/ a ne pominulo ze wssech řečij Božijch neymenssý slowo. Tehdy poznal wesskeren Lid Jzdrahelský od Dan/až do Bersabé/žeby Samuel byl wěrný prorok Božij. Y opět okázal se w Sylo: neb se byl zgewil Pán Samuelowi w Sylo/podlé slowa Páně. A yakož mluwil Samuel lidu Jzdrahelskému řeči Božij/ tak se gim stalo:

1 Moyžijsse: xxxvij c. Nijž w xxij c

D

¶ Filistýnsstij bogugijc s lidem Jzdrahelským přemohli ge/wzali Archu Božij/Kněžij zbiti: A Heli Otec slysse tu nowinu/ spadl s stolice a slomil hlawu: O Smrti také newěsty geho.

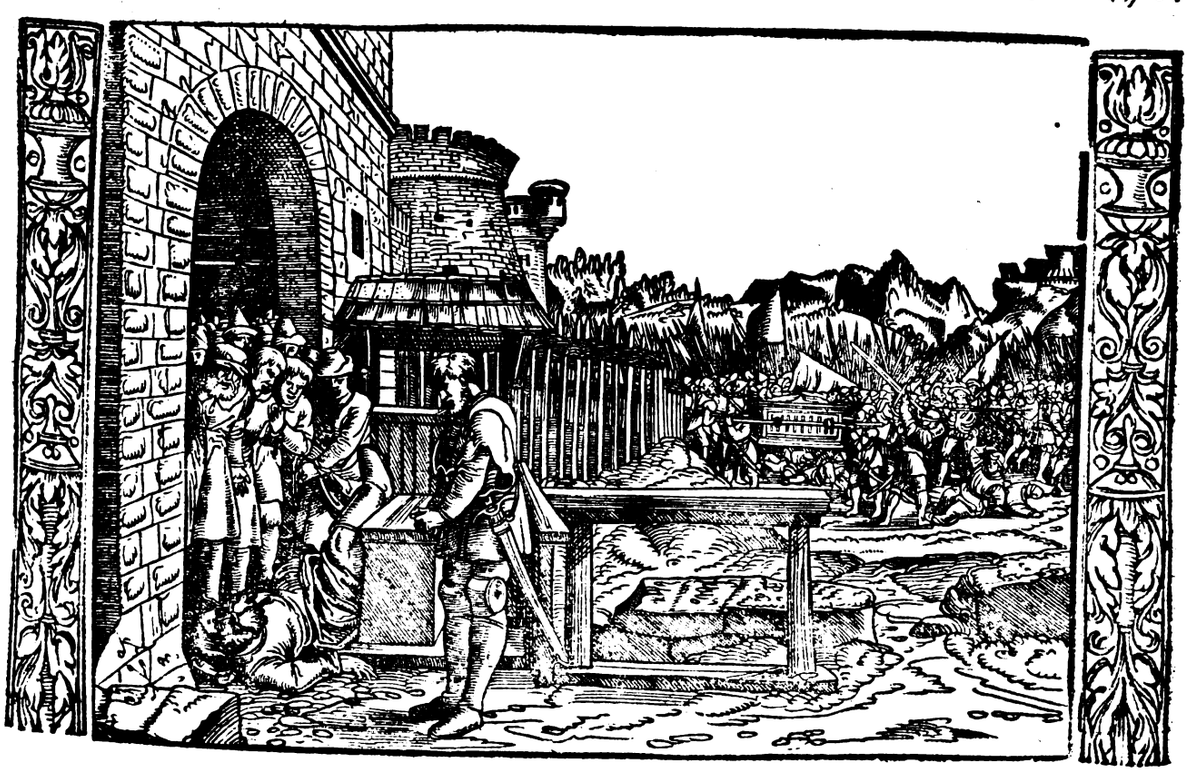
¶ Kapitola IIII.

Y Stalo se w těch dnech/ sgeli se Filistýnsstij k bogi. A synowé Jzdrahelsstij wyssli w cestu Filistýnským k bogi/a položili se na mijstie kdež byl kámen pomocy. Filistýnsstij pak přigeli na mjsto Afek/a ssykowali se proti lidu Jzdrahelskému. A když se počali bijti/ vtijkal Lid Jzdrahelský před Filistýnskými: Yzbito gest mužůw w té bitwě wssudy narůzno po poli yako na čtyři tisýce. Y náwrátil se lid do stanuow. Y řekli starssý z lidu Jzdrahelského: Proč na nás dopustil Pán Buoh / že gsme dnes poraženi od Filistýnských: Přinesme k sobě Archu vmluwy Páně z Sylo/a ať přinesena gť v prostřed nás/ a tak abychom byli skrzeni zachowáni od ruky nepřátel nassych. Tehdy poslal lid do Sylo/a wzali odtud Archu vmluwy Páně zástupuow kterýž sedij na Cherubijnu: A byli dwa synowé Heli s Archau Božij/Offny a Finees. A když gť přinesena Archa vmluwy Páně do wogska/zwolal wesskeren lid Jzdrahelský hlasem welikým/až y po zemi zwučelo.

A

B

¶ Y vslysseli Filistýnsstij křik ten/a řekli: Y yaký gest to křik weliký w wogsstě židowském: Y poznali žeby Archa Božij přinesena byla do wogska. Y báli se Filistýnsstij / a řekli: Přissel gest Buoh do



Digitized by Google

gich wogſka. Y nařijkali ſobě řkauce: Běda nám: ne bylo takowého weſelij wčera / ani před wčerayſſkem: Bieda nám. Kdo nás wyproſtij od ruky Bohuow naywyšſſých těchto: Titoť gſau Bohowé kteřijžto zbili lid Egiptſký ranami mnohými na pauſſti. Poſylňte ſebe a buďte mužij Filiſtýnſſtij: ne ſlužte židuom / yakož gſau oni nám ſlaužili: poſylňtež ſe a boyugte:~

¶ Y bogowali gſau Filiſtýnſſtij / a porazyli lid Jzdrahelſký / a vtekl gedenkaždý do ſweeho Stánku: a ſtala ſe porážka weliká přijliſs / že zmordowáno geſt z lidu Jzdrahelſkého třidceti tiſýcuow pěſſých / a Archa Božij wzata geſt. Dwa ſyny také Heli / Offni a Finees zabiti gſau.

Archa Božij wzata Synowé Heli zmordowáni.

¶ Tehdy muž geden z pokolenij Benyamin / kterýž byl vtekl z bitwy přiběhl ten den do Sylo / roztrhſſy na ſobě rúcho / a prachē zſypaw hlawu ſwau. A když on přiſſel / Heli ſeděl na ſtolicy proti ceſtie čekage. Nebo ſrdce geho lekalo ſe a bálo za Archu Božij. Ten pak muž když ſſel do měſta / powěděl co ſe přihodilo. Y plakalo wſſeckno měſto.

C ij Králo. I a.

¶ Y vſlyſſaw Heli křik / řekl: Jaký geſt to křik hrzmotu tohoto: Tehdy poſel ten přiběhl a powěděl Heli. A byl Heli bez dwau weſtu letech / a oči mu byly poſſly / že giž ne mohl widěti. Y řekl k Heli: Jáť gſem kterýž gſem přiſſel z boge / a yáť gſem geſſto gſem dnes vtekl z wogſka. Gemužto on řekl: Kterak ſe dálo ſynu muog: Odpowěděl poſel: Vtekl lid Jzdrahelſký před Filiſtýnſkými / a Lidu mnoho zbito: také y ſynowé twogi dwa zbiti gſau Offni a Finees: a Archa Božij wzata geſt.

Wayſs iij a.

¶ A když on gmenowal Archu Božij vpadl s ſtolice znak v dweřij / a ſlomiw hlawu vmřel geſt. Nebo ſtarý byl a wěku dlauheeho: a on Saudil lid Jzdrahelſký čtyřidceti leth. Newěſta pak geho / žena Finees těhotná byla / a blijzko porodu: vſlyſſewſſy žeby wzata byla Archa Božij / a žeby vmřel Tchán gegij y Muž / ſklonila ſe a porodila: neb ſe byli obořili na ni wnáhle boleſti. A tehdáž když vmijrala / řekli gſau gij kteřij tu přinij ſtáli: Ne bog ſe / nebo gſy ſyna porodila. Kterážto nic gim ne odpowěděla / ani co na to ſe obrátila. Y přewzděla dijtěti Hychabod řkaucy: Přeneſenať geſt ſláwa Páně z lidu Jzdrahelſkého / neb Archa Božij wzata geſt. O ſwém pak Tchánu y o ſwém muži řekla: Přeneſenať geſt ſláwa Božij od lidu Jzdrahelſkého / proto že wzata geſt Archa Božij:~

Wayſs II g. D Heli vmřel.

Hychabod narozen.

¶ Archu Božj Filiſtýnſſtij poſtawili w Chrámě modlářſkém podlé Modly Dagon: A Modla padla před Archau a zlámala ſe: Trápeni Filiſtýnſſtij pro Archu nemocmi / a ginij mřeli.

¶ Kapitola V.



stála w Cpyni Modly Dágon.

A Filistýnstij pak wzali Archu Božj a nesli gi od Kamene pomocy do Azotu. A wzewsse Filistýnstij Archu Božij/ wnesli gi do Chrámu modly Dágon/a postawili gi wedlé Dágon A když bylo druheho dne wstali na wswitě Azothsstij/a ay Dágon Modla ležala na zemi před Archau Božij: y zdwihli gi/a postawili na swé místo. Opět druheho dne wstawsse ráno nalezli Dágon ležjcyho na twáři swé před Archú Božij. A hlawa geho/y dwě ruce vražené byli na prahu. Ale Dágona to liko sspalek sám zuostal na místie swém. A

Buch Azotské trápil nemocmi/ctrwenau/a Zjkem/myssmi/ y welikym Morem.

B pro tu wec ne sslapagj kněžj Dágon/a wssyc kni kteřjž wcházegj do Chrámu geho/ na prah Dágonuow w Azotu/ až do dnessnjho dne:

Tehdy obtjžena gest ruka Božij nad Azotskými/a setřel ge: a raníl ge nemocý přitagnegssý straně zadku/Azot město/ y kraginy geho. A zduli gsú se wsy y pole v pstřed kraginy te/a zrodili se myssy/ y stalo se rozmnoženj moru welikeho w městie. Tehdy widauc mužj Azotsstij takowau ránu/ řekli gsú: Ne zůstawagž Archa Boha Jzdrahelskeho v nás: nebo těžká gest ruka Páně nad námi/y nad Dágon Bohem nassym. A poslawsse swolali wssecka knjžata Filistýnská k sobě/a řekli: Co máme činiti s Archau Boha Jzdrahelskeho: Y odpowědeli Geteysstij/ Obwezena buď wuokol Archa Boha Jzdrahelskeho. Y obwezli gsú Archu Boha Jzdrahelskeho. A když gsau gi wozyli/ dopustil Pán Bůh ránu welikau na každé město moru welikeho přilissa/a raníl muže w gednom každém městie / od maleho až do welikeho/ tak že hnila střewa gich/z nich wycházegjce. Tehdy poradiwsse se Getheysstij/zdělali sobě stolice koženné. Y poslali Archu Božij do Akkaron. A když přinesena gest Archa Božj do Akkaron/zkřikli gsau Akkaronitsstij/řkúce: Přiwezli k nám Archu Boha Jzdrahelskeho/aby zmořila nás y lid nass:

Protož poslali gsau a swolali wssecka Knjžata Filistýnská: Kteřjžto mluwili k nim. Posslete zase Archu Boha Jzdrahelskeho/a ať se nawrátij na místo swé/ aby nás ne zmordowala s lidem nassym. Nebo byl strach smrti po wssech městech/a welmi těžká ruka Páně. Ti pak mužj kteřjž ne zemřeli trpěli těžkú náramně nemoc červenú: a křik gednoho každého města wstupowal až k nebi.

za VII Mcjcy cuow byla w Kragině Filistýnských.

¶Odeslali zase Archu s dary/na wuoz wložiwsse wezly gi Krawy telné/gichžto telata zawřeli doma/ Y priwezena gest do Bethsames/a Bethsamýtsstij zemřeli pro Archu/a poslali posly aby gi wzali do Kariatyarym.

¶Kapitola VI.

A Byla gest Archa Páně w Kragině Filistýnské za sedm měsýcuow. A potom swolali Filistýnstij kněžj a hadače řkauce: Co včinjme s Archau Božij: powězte nám/ kterakbychom gi odeslali na místo gegj: Kteřjžto řekli: Odessleteli Archu Boha Jzdrahelskeho/ ne posýlagtež gj prázdné/ale což gste powinni za winnu dagtež gj/ a tak wzdraweni budete a poznáte proč ruka Božj ne odessla od wás

Mayss v c.

Kteřjž řekli: Co gest což bychom dáti měli gj za hřích: Y odpowědeli oni/ Wedlé počtu kragin Filistýnských/ pět zadkuow zlatých vdělate/ a pět myssý zlatých: nebo rána gednostagná byla wssem wám y knjžatům wassym. Y vdělate podobenstwj zadkú wassých/a podobenstwj myssý kterež pokazyli gsau zemi/a dáte Bohu Jzdrahelskému chwálu / zdaliby snad odyal ránu swau od wás/a od Bohuow wassých/ y od země wassý. Proč obtěžugete srdce wasse yako obtjžil Égipt/a Farao srdce své: wssak když trápen gest/tehdy propustil ge/a odessli gsau:

B ij Moy: tij c.

Protož nynj wezmete a vdělagte wuoz nowý geden: a dwě krawě wotelené/ na kterež to ne bylo wzkládáno gho/zapřežtež w wůz a zawřete telata gich doma. Y wezmete Archu Páně/a wložjte gi na wuoz/a Klénoty zlate kterež gste dali za hřích gj/ wložjte w sskřynce na boku gegjm: a nechtež gj ať se weze: a budete patřiti. A gestli žet puogde po cestie končin swých proti Bethsames/ onť gest dopustil na nás toto zlé přetěžké: Pakli nic/ tehdy poznáme že ruka Božj nikoli ne dotkla se nás/ ale z náhody to nám přisslo:

Mor we lkýpowssech Mieste ch Filistýnských.

Včinili oni tak/a wzewsse dwě krawě/ kterežto krmíly telata/zapřáhli w wuoz/a telata gich zawřeli doma. A wložili Archu Božj na wuoz/y sskřinku kterážto měla myssy zlaté/a podobenstwj zadkuow. Y sslí v přjmě Krawy po cestie kteráž wede de Bethsames / a cestau gednau kračely / gdauce a řewauce: a ne wyhybugjce s / ani na pra-

Krauwy Wezau zase Archu k Jzdrahelowi.

C

Digitized by Google

wo ani na lewo: Ale y Knijžata Filistýnská ssli za wozem/až k končinám Bethsames. Bethsamitsstij pak tehdáž žali Pssenicy w vdolij: A pozdwihsse očij vzřeli Archu/ a zradowali se widauce. A wuoz přigel na pole Jozue Bethsamitského/y stál tu. A byl na tom mijstie Kámen weliký/ y zsekawsse wuoz na dřijwij/a Kráwy zbiwsse wložili na ně za oběť Pánu. Lewitowé pak složili Archu Božij/asskřiňku kteráž byla při nij/wnijžto byli klijnotowé zlatij/a postawili to na Kameni welikém. Ale mužij Bethsamitsstij obětowali Oběti zápalné a wijtězné w ten den Pánu

D A pět Knijžat Filistýnských na to hleděli/a nawrátili se do Akkaron w ten den.

¶ A tito gsau pak zadkowé zlatij/kteréžto dali Filistýnsstij za winu Pánu: Azot geden/a Gáza geden/Asskalon geden/Geth geden/a Akkaron geden: a myssy zlaté wedlee počtu měst Filistýnských pěti kragin/ od města ohrazeného/ až do Wsy kteráž byla bez zdi/a až do Kamene welikého na němž postawili Archu Páně/kteráž byla až do toho dne na poli Jozue Betsamitského.

¶ Zmořil pak Pán z mužůw Bethsamitských/proto že widěli Archu Páně: a vmořil z lidu sedmdesát mužuow/a padesáte Tisýcuow lidu obecnijho. Y plakal Lid proto že Pán Buoh dopustil na lid ránu welikau. A řekli mužij Bethsamitsstij / Kdo bude mocy státi před twářj Pána Boha Swatcho tohoto: a k komu posslem gi od nás: Y poslali posly k Obywateluom města Karyatyarym řkauce: Přiwezlit gsau zase Filistýsstij Archu Páně/sstuptež doweztež gi k wám.

¶ Archa do Karyatyarym přinesena: Samuel swolal lid/napomijnal gey k dobrému: On za lid se modlij/ a lid Filistýnské přemohl: A o Saudcých/ y Obětech Samuelowých. ¶ Kapitola VII.

A Ržissli gsú mužj Karyatyarym a od wezli Archu Páně/a wnesli gi do domu Aminadaba w Gabaa: a Eleazara Syna geho poswětili aby ostřijhali Archy Páně. Y stalo se gest / od toho dne w kterémžto byla Archa Páně w Karyatyarym/za mnoho dnij/nebo byl giž rok dwadcátý: Y odpočijwal gest wesskeren lid Jzdrahelský w Pánu:

¶ Y mluwil Samuel ke wssemu lidu Jzdrahelskému/řka: Gestli že w celém Srdcy wassem obracugete se ku Paanu / wywrztež bohy cyzý z prostředku wás/Baalim/ a Astaroth/a připrawte srdce wasse Paanu / a služte gemu samému/a wytrhneť wás z ruky Filistýnských. Protož wywrhli synowé Jzdrahelsstj Baalim/a Astaroth/a slaužili gsú Bohu samému. Y řekl Samuel/Shromažďte wssecken lid Jzdrahelský do Masffath/ ať se modlijm za wás Panu. A sessli se w Masffath/y wážili wodu/a wylili před oblijčegem Páně/a postili se w ten den/a řekli: Toběť gsme zhřessyli Pane: Y saudil gt Samuel syny Jzdrahelské w Masffath.

Jozue xxiij c

Samuel napomjná lidu aby od sebe Modly odwrhli.

B

Samuel Saudij Lid Jzdrahelský.

¶ A vslysseli Filistýnsstij/žeby shromáždění byli synowé Jzdrahelsstij w Masffath y wstaupili gsau Knijžata Filistýnská k synuom Jzdrahelským. To když vslysseli synowé Jzdrahelsstij/ báli se od twáři Filistýnských. Y řekli k Samuelowi. Ne přestáweyž za nás wolati ku Pánu Bohu nassemu/ aby nás wyswobodil z ruky Filistýnských. Tehdy wzal Samuel Beránka kterýž gesstě ssal gednoho/a obětowal ho w Oběť zápalnau celeho Pánu: A wolal Samuel ku Pánu za lid Jzdrahelský/a vslyssel ho Pán. Y stalo se gest když Samuel obětowal zápal Paanu / Filistýnsstij wessli w bog proti lidu Jzdrahelskému: Tehdy zahřměl Pán hřijmánjm welikým w ten den nad Filistýnskými / a zstrassyl ge / a poraženi gsau od synuow Jzdrahelských. Y wyssedsse synowé Jzdrahelsstij z Masffath / honili Filistýnske: a bili ge až na mijsto kteréž bylo pod Betchar. Y wzal Samuel Kámen geden a položil gey mezy Masffa a mezy Sem/a nazwal gméno mijstu tomu Kámen pomocy/a řekl: Až dotudto pomoc dal nám Pán. A ponijženi gsau Filistýnsstij / aniž se pokusyli wijce aby wcházeli do končin Jzdrahelských. Y stala se rána Páně nad Filistýnskými we wssech dnech Samuelowých.

C

Obětuge za Lid.

Eklezi: xlvj d

Filistynsstij pobiti a snijženi.

D

¶ Y nawrácena gsau města (kterážto byli odyali Jzdrahelským Filistýnsstij) zase Jzdrahelským/od Akkaron až do Geth a končin gich: Y wyswobodil lid Jzdrahelský z mocy Filistýnských. Y byl pokog mezy Lidem

Pokog w Jzdraheli.

Digitized by Google

wil syny swé Saudce nad Izdrahelem.

dem Izdrahelským a Amorreyským. A saudil Samuel lid Izdrahelský po wssecky dni žiwota swého/a chodil na každý rok obcházege Bethel a Galgala a Masssfath/ a saudil lid Izdrahelský w napřed řečených Mistech. A nawracowal se do Ramatha nebo tu byl duom geho/a tu saudil lid Izdrahelský. A wzdělal také tu Oltář Pánu.

¶ Že Synowé Samuelowi byli Lakomij: Protož lid prosyl za Krále: A předkládá se právo králowské

¶ Kapitola VIII.

A Hamuelowi Synowé. Joel. Abia

I Stalo se když sstaral se Samuel / postawil syny swé Saudce nad Izdrahelským lidem. A bylo gméno Syna geho prworozeného Joel : a gméno druhému Abia/ Saudcům w Bersabee. A ne chodili gsau synowé geho po cestách geho ale uchylili se po lakomstwij/a brali dary/a pwracowali saud. A sebrali se wssyckni starssý z lidu Izdrahelského/a přssli k Samuelowi do Ramatha/a řekli gemu: Ay ty zstaral sy se/a Synowé twogi ne chodij po Cestách twých. Ustawiž nám Krale/ ať nás saudij jakož wssyckni Národowé magij. A ne lúbila se ta řeč Samuelowi/z toho že řekli/Day nám Krále aby nás saudil.

Ozee w prij c. Skutků prij c Jidé krále zaadawsse Gwěrského/ Boha Krále zawrhli.

B A modlil se Samuel Pánu. A řekl Pán Buoh k Samuelowi/Uposlechni hlasu lidu we wssem což mluwij tobě : nebo ne tebeť gsau zawrhli/ale mne/abych ne Králowal nad nimi. Podlé wssech skutkůw swých/ktereż činili od toho dne když wywedl gsem ge z Egiptu až do dne tohoto : jakož gsau opustili mne/a slaužili Bohům cyzým/ tak činij také y tobě. Protož nynij powoliž gim: Ale wssak oswědč gimi/a předpowěz gim právo Králowo kterýž nad nimi Kralowati bude.

C Králowské právo.

A mluwil Samuel wssecka slowa Páně k lidu kterýž prosyl od něho Krále a řekl: Totoť bude právo Krále kterýž kralowati bude nad wámi : Brátit bude syny wasse k wozuom swým/a zdělát z nich gezdce sobě a honce při wozých swých/ a ustanowit sobě haytmany a setnjky/a woráče polij swých/a žence obilé/a Platnéře a Kowáře k wozům swým. Z deer také wassych/zdělát sobě z nich gesssto Masti drahé dělati budau/a kuchařky/pekařky. Pole také wasse/ a winice/a zahrady Olíwowé wyborné pobeřet/a dá služebnjkům swým. Ale y Obilé wasse/y požitky z winic pod desátky přiwede/aby dal komornjkuom a služebnjkuom swým. Služebnjky také wasse/a Dewky/ a mládence wyborné/a wosly pobeřet/a oddá k dílu swému. Také y z stád dobytkuo wassych/desátky brátí bude / y wy sami budete geho služebnjcy. A wolatí budete w ten den od twáři Krále wasseho/kterehož gste wolili sobě : a ne wslyssýt wás Pán w ten den / neb gste prosyli sobě Krále.

D A ne chtěl lid uposlechnauti řečy Samuelowy/ale mluwili/nikoli: Nebo Král bude nad námi/a sauditi bude nás Král náss: A wycházeti bude před námi / a bogowati bude boge nasse za nás. A wyslyssel Samuel wssecky řečí lidu/ a mluwil před Pánem. A řekl Pán k Samuelowi: Uposlechni řečí gich/a ustanowiž nad nimi Krále. A řekl Samuel k mužuom Izdrahelským: Odegdiž gedenkaždý do města swého.

¶ Saul hledage Oslic přissel k Samuelowi: A on gey cti hody učiniw.

¶ Kapitola IX.

A I para. viij c. Nijž w prij g

Saul

Nijž w p. d.

Saulowa postawa

Byl muž z Pokolenj Benyamin gménem Cys/Syn Abieluow/Syna Seror/syna Bechorath/syna Afia syna muže Jeminy/sylné mocy. A měl syna gménem Saul/sslechetného a dobrého: a ne bylo muže z Synuow Izdrahelských lepssýho nad něho. Od ramene wzhuoru přewyssowal wesskeren lid. A ztratily se tehdáž byli oslice Cis Otce Saulowa: A řekl Cis k Saulowi synu swému/Pogmi sse bau gednoho z služebnjkuo/ a wstana gdiž/ a hledey oslic. Kteřijžto když sslí přes Hory Effraym/a skrze zemi Salisa/ a ne nalezli/ sslí také skrze Kraginu Salim/a ne nalezli/ ale také y skrz zemi Jemini sslí/a ne nalezli.

Když gsau pak přissli do zeme Suphy a ne nalezli/ řekl Saul k služebnjku kterýž s nim byl: Pod a nawraťme se/ aby snad Otec muog nechage oslic/ y pečowalby o nás. Kterýž řekl gemu: Ay muž Božij gest w městie tomto/muž slowutný: wssecko což komu powij bez pochyby tak přichází: Protož nynij pogme k němu/zdaliby powěděl nám o cestě

K

ſtě naſſy/ktereż gdeme. Y řekl Saul k služebnijku ſwému/ Ay puogdeme: což přineſem muży Bożijmu: Chleba ſe nedoſtáwá w pytlijcych naſſych: a darů ne máme/abychom dali muży Bożijmu/ani co gineho. Opět služebnijk odpowěděl Saulowi a řekl: Ay nalezł gſem v ſebe čtwrtcy lotu ſtřijbra/ dáme člowěku Bożij°/ať nám powij o ceſtie naſſy.

¶Tak někdy zdáwna w židowſtwu mluwil gedenkażdý gda/ aby ſe poradil s Bohem: Pożte a gděme k Widaucymu: Nebo ktereż nynij ſlowe Prorok/ někdy zdáwna ſlaul Widaucy. Y řekl Saul k služebnijku ſwému/Wyborná geſt řeč twá/ pożme. Y ſſli gſau do měſta w němżto byl muż Bożij. A kdyż ſſli na huoru měſta/ widěli děwečky wycházegicy/aby wážyly wodu/a řekli gim Geſtli zde prorok: Kterežto odpowědewſſe řekli gim. Zdeť geſt:a ay před tebau/ pośpeſſyż: nebot geſt dnes přiſſel do měſta/a obětowatit bude dnes za lid na huoře. Wegdúce do měſta y hned naleznete ho prwé nezlit wſtaupij na hůru aby gedl: Nebot ne bude gijſti lid dokawádż on ne přigde: neb on ney prw požehná obětí/ a potom gijſti budau ti ktereż powolání gſau. Protoż nynij gděte/ nebo dnes naleznete ho.

C Y ſſli do měſta. A kdyż gſau ſſli w proſtřed měſta/ vkázal ſe Samuel gda gim w cestu aby wſtaupil na huoru. Pán Bůh pak zgewil Samuelowi před gedniim dnem prwé než přiſſel Saul řka: W tauż hodinu kterážto nynj geſt/zytra poſſlik tobě muże z pokolenij Benyaminowa/ a pomażeſs ho na Králowſtwij lidu mého Izdrahelſkého: a wyſwobodjt lid mug z mocy Filiſtýnſkych: nebo wzhlédl gſem na lid muog/ přiſſel geſt křik gich ke mně. A kdyż Samuel pohlediel na Saule/Pán řekl gemu: Ay muż o kterémż to prawil gſem tobě/tentoť bude panowati nad Lidem mým.

¶Tehdy přiſtaupil Saul k Samuelowi w proſtřed brány a řekl: Powěz mi prosým kde geſt dům Proroka: A odpowědew Samuel Saulowi/ řekl: Já gſem prorok. wſtupiż předemnau na huoru aby gedl ſemnau dnes/ a propuſtijm tě ráno: a wſſecky wěcy ktere gſau w ſrdcy twém powjm tobě. A o oſlicech ktereż gſy ztratil před wčereyſſkem/ne ſtaray ſe nebo gſau nelezeny. A čij bu dau naylepſſy wſſecky wěcy Izdrahelſké: w ſſak twé budau/a wſſy čeledi otce tweho. Y odpowědew Saul/řekl: Wſſak ya ſyn gſem Jeminy z naymenſſyho pokolenij Izdrahelſkého/a rod muog geſt nayposledněgſſy mezy wſſemi rody z Pokolenij Benyamin/ pro čež gſy mi tehdy mluwil takowau řeč:

¶Tehdy poyaw Samuel Saule a ſłużebnijka ge°/ vwedl ho do pokoge/a dal gim mijſto naywyſſſy mezy těmi ktereż byli pozwáni. a bylo gich yako třydceti mużuow. Y řekl Samuel kuchaři: Day dil ktery gſem dal tobě/a přikázal aby zwlaſſtě schowal v ſebe. Tehdy Kuchař wzal plece a położyl před Saule. Y řekl Samuel: Ay toť což zůſtalo/polož předſe a gez: nebo zwmyſla schowáno geſt tobě kdyż gſem lidu powolal. Y gedl Saul s Samuelem w ten den. A ſeſſli pak s hůry do měſta/a rozmlauwal s Saulem na ſýni domu ſwe°: a vſtlal poſtel Saulowi na též ſýni a tu geſt ſpal. A kdyż ráno wſtali/a giż den ſe zaſwěcowal. Zawolal Samuel Saule na ſýni řka: Wſtań ať tě propuſtijm. Y wſtal Saul/a wyſſli gſau oba/on totiż a Samuel. A kdyż ſtupowali na poſledniij ſtranu Mieſta/Samuel řekl k Saulowi: Rcy ſłużebnijku ať gde před námi: Ale ty poſtuog málo ať zwěſtugi tobě ſlowo Páně:

D Samuel dal przednij mijſto Sauwi na hodech

¶Pomazal Samuel na Králowſtwij Saule/ znamenij gemu předpowědel: Potom o geho potwrzenij na Kralowſtwij. ¶Kapitola X.

A Wżal Samuel nadobu s olegem/ wylil na hlawu geho/ a polijbil ho/y řekl: Ay pomazal tě Paan nad dědictwjm ſwým za Krále/ a wyſwobodiſs lid geho z rukau nepřátel geho/ktereżż wuokol něho gſau. A totoť bude tobě na znamenij/że pomazal tě Pán na králowſtwij. Kdyż odegdeſs dnes odemne/ na lezneſs dwa muże v Hrobu Rachel/w Koncinách Benyaminowých opoledni/ a řekmauť tobě: Nalezeny gſau oſlice/ ktereżchżto odſſel gſy hledat: a nechaw otec twuog oſlic ſtará ſe o wás/a mluwij: Co včinijm o ſynu mém:

Hrob Rachel.

¶A kdyż odegdeſs odtud/ a dále puogdeſs/a přijgdeſs k dubu Thábor/ſegdúť ſe s tebau tři muży wſtupugijce k Bohu do Bethel/geden neſa tři kozelce/a druhý tři koláče chleba/a třetj neſa láhwici wjna. A kdyż tě

Digitized by Google



pozdrawj/dadjť tobě dwa chleby/a wezmeš
ge z rukú gich. Potom pgdeš na wrch hory
Páně kdežto gest stanowisstě Filistýnských:
B A když tu wegdeš do města/potkáť se stebú
zástup prorokůw sstupugijcých s huory/a
před nimi weselé zpijwanij/a buben/a pjsstal
ka/a husle/a oni prorokugijcy. A sstaupijť
w tě duch Páně/a prorokowati budeš s ni
mi/a změnijš se w muže giného.

Duch bo žij obnowuge Srdce lidská

¶Protož když přijgdau wsseckna tato zna
menij tobě/čiň cožkoli nayde ruka twá/nebo
Pán stebau gest. A wstaupijš předemnú do
Galgala (Jáť zagisté sstupjm za tebau) aby
obětowal oběti pokogné Pánu. Za sedm dnj
čekati budeš ažť přijgdu k tobě/a okáži tobě
co máš činiti. Tehdy když se odwrátil aby
odssel od Samuele/změnil mu Bůh srdce gi
né/a přissla wssecka znamenj ta w ten den. Y
přissli k napředpowěděmu wrchu Hory/a
Ay zástup Prorokuow potkal se s ním: A s-
staupil naň duch Páně/a prorokowal w p-
střed nich. Tehdy widauce wssyckni kteřijž
ho znali wčera/a před wčerayssijm žeby byl
mezy proroky a prorokowal/y řekli wespo-
lek. Y co se gest to stalo synu Cys: zdali y
C Saul mezy proroky. A mluwil geden k dru
hému řka: A kdo gest otec gich: Protož we-
sslo to w přijslowij/zdali y Saul mezy Pro
roky. Y přestal prorokowati/a přissel na hů
ru. Y řekl strýc Sauluow k němu a k služeb
nijku geho: Kam gste odessli: Kteřijž odpo
wěděli/Hledat oslic: kterýchžto když gsme
ne nalezli ssli gsme k Samuelowi. Y řekl ge-
mu strýc geho. Powěz mi co gest tobě mlu-
wil Samuel:

Nijž w xiij b

Nijž w xj a.

Saul pro rokuge:

Nijž w xix a

Přijslowij:

¶Y řekl Saul k strýcy swému: Powě-
děl nám žeby nalezeny byly oslice. Ale o řeči
Kralowánij ne powěděl gemu/kterauž mlu
wil Samuel. Y swolal Samuel lid ku Pá-
nu do Masffath/a řekl k synům Jzdrahel-
ským: Totoť prawij Pán Bůh Jzrahelský:
Jáť gsem wywedl lid Jzdrahelský z Egipta
wytrhl gsem wás z mocy Egiptských/a z
mocy wssech Králuow kteřijž trápili wás.
Ale wy dnes zawrhli gste Pána Boha wa-
sseho/kterýžto sám wyswobodil wás ze wsse
ho zlého a z zámutkůw wassých: a řekli gste/
Nikoli/ale Krále vstanow nad námi.

Samuel swolal lid/a Králowstwj Saule vtwrzuge skrze los

¶Protož nynij stuogte před Pánem po
pokolenij wassých a čeledech. A zřijdil Sa-
muel wssecka pokolenj Jzdrahelská/y přissel
Los na pokolenij Benyaminowo. Y zřijdil
pokolenij Benyaminowa a čeled gich/a při-
sslo na čeled Methry/a přisslo až na Saule
syna Cys. Protož hledali ho/a nenij nale-
zen. A potom radili se s Pánem/přijgdeli
mezy ně. Y odpowěděl Pán: Ay skrylť se
gest doma. Y běželi hned a wzali ho odtud:
Y stál w prostředku lidu/a přewyssowal we-
sskeren Lid/od Ramena a wayss. Y řekl

Wayss viij d

Nijž w xij c.

D

Wayss w x a

Digitized by Google

Samuel ke wssemu lidu: Zagisté widijte ko hoť gest wywolil Pán/žeť nenij gemu podobný mezy wssým lidem. Y zwolal wesskeren lid a řekl: Zdráw buď Král.

¶ Y wyprawowal Samuel před lidem práwo Králowstwij/a sepsal ge na knihy/a položil před Pánem: Y rozpustil Samuel wesskeren lid/gednoho každého do domu swého. Ale y Saul odssel do domu swého do Gabaa: a odesslo s nim dijl Lidu/ gichžto hnul Buoh srdcy. Synowé pak Belial řekli: Zdali obrániti nás bude mocy ten to: Y pohrdali gim/a ne přinesli mu darůw ale on včinil se yakoby toho ne slyssel:~

Bůh hey be srdcem člowěka.

¶ Kterak Saul retowal muže a obránil muže Jabes Galaad/před Naasem Králem Amonitským: A po té porážce obnoweno gest geho Králowstwij.

¶ Kapitola XI.

A Naas Král Ammonytský.

Y Stalo se yako po měsýcy/že powstal Naas Ammonitský/ a počal bogowati proti Jábes Galaad. Y mluwili wssyckni mužij Jábes k Naas: Včiň snámi smlauwu a slaužiti budem tobě. A odpowěděl k nim Naas Ammonitský: Tutoť smlauwu včinijm swámi abych wylúpil wssech wás oči prawé/ a dal wás w pohaněnij wssemu Izraheli. Y řekli gemu starssý z Jábes: Včiň snámi přiměřij za sedm dnij/abychom rozeslali posly po wssech kraginách Izdrahelských/ a ne budeliť kdo nás obráně/ wygdemeť k tobě.

B Wayss xb.

¶ Protož přissli poslowé do Gabaa Saulowa/a mluwili ty řeči před wssjm lidem slyssýcým: Y pozdwihl wssecken lid hlasu swého a plakal. A ey Saul přicházel gda za woly s pole/a řekli: Co gest lidu že pláče: Y wyprawowali gemu slowa mužuow Jábes. Y sstaupil Duch Páně na Saule když gest slyssel řeči ty: Y rozhněwala se prchliwost geho přjliss. A vchopiw obadwa woly na kusy ge rozsekal/a rozeslal po wssech kraginách Izdrahelských/skrze ruce posluow/řka: Kdobykoli ne wyssel/ a ne následowal Saule a Samuele/ takť se stane woluom geho:~

¶ Y padla gest bázeň Páně na lid/a wyssli yakožto muž geden. A zčetl ge na mijstie Bézek: Y bylo Synuow Izdrahelských třikrát sto tisýc/a mužůw z pokolenij Júda třikrát sto tisýc. Y řekli posluom kteřijž přissli: Tak powijte mužuom kteřijž gsau w Jabes Galaad/ Zytra wyswobozeni budete/ když slunce wzayde. Y přissli poslowé a zwěstowali to mužuom Jábes: Kteřijžto obweseleni gsau. A řekli/ Ráno wygdem k wám a včinjte snámi wssecko což se ljbiti bude wám.

C

¶ Y stalo se nazeytřij/ rozdělil Saul lid na tři strany: a wskočil do prostřed wogska na vswitě/a bil lid Ammon až slunce dobře wzesslo: Ginij pak rozprchli se/tak že ne zůstalo z nich dwau mužuow spolu: Y řekl lid k Samuelowi: Kdo gest ten kterýž řekl/ Saul ne bude kralowati nad námi. Wydayte nám muže a zmordugem ge. Y řekl Saul: Ne budeť zabit žádný w tento den/ne bo dnes včinil Pán wyswobozenij w Izdraheli. Tehdy řekl Samuel k lidu: Poďte a geďme do Galgala/a obnowme tam králowstwij. Y ssel wesskeren lid do Galgala/a včinili tu Saule Kraalem před Pánem w Galgala: a obětowali tu oběti pokogné p̄d Pánem. A weselil se tu Saul/ y wesskeren lid přijliss:~

D

Obnowenij Králowstwij Saulowa.

¶ O newinnosti a tichosti Samuelowě: O Modlitbě geho. A hřijmánij: O řeči kterauž mluwil k lidu.

¶ Kapitola XII.

Mluwil pak Samuel ke wssemu lidu Izdrahelskému: Ey vposlechl gsem hlasu wasseho we wssem což gste mluwili ke mně/a vstanowil gsem nad wámi Krále: A ey nynij Král gde před wámi. Ale yá sstaral gsem se a ossediwěl gsem/a synowé mogi gsau mezy wámi. Protož znáte žeť gsem obcowal mezy wámi od mladosti mé/až do dnessnjho dne. Ey stogijmť p̄d wámi/mluwtež o mně před Páně a před pomazaným geho/Zdali gsem kdy wzal mocý wola něčijho z wás/neb Osla/a zdali gsem koho křijwě obžalowal/vtijskli gsem koho/gestli že z ruky kterého z wás dar gsem wzal: y potupijm gey dnes/a wā gey nawrátijm.

A

¶ Y řekli: Ne obžalowals nás/anižs vtiskál/aniž gsy co wzal z ruky některého z nás Y řekl k nim/Swědek gest Pán proti wám a swědek pomazaný geho w tento den/že ne

Eklez: xxvj a

mjná a tresce Lid.

nalezli gste při mně ničehehož. A řekli/Swě
B dek. Y řekl Samuel k lidu: Pán kterýž stwo
řil Moyžijsse/a Arona/a wywedl Otce ná-
sse z Egipta/ přijtomen gest. Protož nynij
stuogte ať w saud wegdu swámi před Paa-
nem ze wssech milosrdenstwj Páně/kterež v-
čynil wám/a otcuom wassym:kterak Jákob
wssel do Egiptu/a wolali gsau otcowé wá-
1 Mo:xlvj a. ssy ku Pánu: A poslal Pán Moyžijsse a Aro
na/a wywedl otce wásse z Egipta/a posta-
Judykū:iiij a wil ge na mijstie tomto. Kteřijžto zapome-
nuli se nad Pánem Bohem swým/Y dal ge
w moc Zyzarowi haytmanu rytijřstwa krá
le Asor/a w moc Filistýnských/a w moc krá
le Moab/ a bogowali proti nim. A potom
wolali ku Pánu a řekli: Zhřessyli gsme/nebo
opustili gsme Pána/ a slaužili gsme Baalim
a Astaroth: Protož nynij wyswobodiž nás
z mocy nepřátel nassych/a slúžiti budeme to-
bě. Y poslal Pán Jerobále/a Bedana/a Ba
C racha/a Jephte/a Samsona a Samuele/
a wyswobodil wás z mocy nepřátel wassých
wuokol/a přebýwali gste s daufánijm.

Judykū:vj c. Ale widěwsse že Naas Král Synůw
Ammon powstal proti wám/řekli gste mi:
Wayss viij d x c. Nikoli/ale Král rozkazowatiť bude nā:když
Pán Buoh wáss kralowal nad wámi. Pro
tož nynij před wámi gť král wáss/ kterehož
gste wolili/a za něhož gste prosyli: Ay dal
wám Pán krále. Budeteli se báti Pána a slú
žyti gemu/ a poslúchati hlasu geho/a ne bu-
dete pohrzeti řečmi Páně: budete y wy/y král
wáss kterýž rozkazuge wā následugjce pána
Boha wasseho. Pakli ne budete poslussni řečj
Páně/ale pohrzeti budete řečmi geho/budeť
ruka Páně nad wámi y nad otcy wassymi.

Buoh skrze Diwy a Zázraky nutká Srdce zatwrzená/aby wyznali swůg hřijch.

Ale y nynij stuogte/a wizte tuto wětz
welikau/kterúž včynij Pán před wámi. W-
ssak nynij žeň Pssenice gest: wolatiť budu ku
Pánu/a dáť hromobitij a déssť:y poznáte a
vzřijte že weliké zlé včinili gste sobě před twá
řj Páně/prosýce sobě krále. Y wolal Samu
el ku Paanu/a dal Pán hřijmanij a déssť w
ten den. Y bál se wesskeren lid náramně Pá-
na a Samuele. A řekl wesskeren Lid k Sa-
D muelowi: Modliž se za služebnijky twee ku
Pánu Bohu twému/abychō ne zemřeli.neb
přidali gsme ke wssem hřijchuom nassym y
toto zlé/abychom prosyli za Krále.
Y řekl gť Samuel k lidu/Ne bogtese/wy gste
včinili wssecko zlé toto:ale wssak proto ne od-
stupuogte od Pána/ale služte gemu w celém
srdcy wassem. A ne vchyluogte se po marno-
stech/kterežto ne prospjwagij wám/aniž wy-
swobodij wás/nebo marne gsau: Pán Bůh
pak ne opustj lidu swého/pro Gméno swé we
like:nebo zapřisáhlť gť Pán včyniti wás lid
swůg. A odstupiž odemne ten hřjch proti Pá
nu/abych se modliti přestal za wás/a nau-
čijmť wás cestie dobré a vpřijmné. Protož
bogtež se Pána/a služte gemu w prawdě/a z
celeho srdce wasseho.neb widěli gste welikee
wěcy/kterež gest včinil mezy wámi Pán. Ge
stliže pak trwati budete w zlosti:wy/y Král
wáss spolu zahynete:

Paanu Bohu slaužiti w prawdie a w celém srdcy

¶ Jonatas syn Sauluow pobil Filistýnské: Saul z wssetečnosti obětowal: Samuel ho trestce: O sebránij Filistýnských na Saule: A kowáře ne bylo w zemi Jzdrahelské. ¶ Kapitola XIII.

A Když Saul počal kralowati/tak
byl newinný yako dijtě gednoho
roku/a w té newinnosti kralowal
za dwě létě nad Lidem Jzdrahel-
ským. Y wybral sobě Saul tři tisýce z Lidu
Jzdrahelského:a byli s Saulem dwa tisýce
w Matmas/a na huoře Bethel:ale Tisýc s
Jonatau w Gabaa Benyamin. Ale giný lid
rozpustil gednohokaždého do přijbytkuow
swých. Y porazyl Jonathas stanowisstě Fi
listýnských/ kteráž byla v Gabaa. To když
vslysseli Filistýnsstij: Saul hlásati kázal po
wssý zemi řka:Slysste židé. A wesskeren Lid
Jzdrahelský vslyssel takowú powěst/Pora-
zyl Saul stanowisstě Filistýnských: Y pow
stal lid Jzdrahelský ꝓti Filistýnským. Pro
tož hlásal lid tu řeč po Saulowi w Galgala

Newinnost Saulowa.

Jonatha

A Filistýnsstj sessli se k bogi proti Jzdra
helským/třidceti tisýcuow wozuow/a ssest ti
sýcuow gezdcuow/a giný lid obecný mnohý
yakožto pijsek kterýž gest na břehu mořském.
A když táhli/položili wogsko w Matmas k
wýchodu slunce Miesta Bethauen. To když
vzřeli mužij Jzdrahelsstij/žeby byli v weliké
vzkosti (nebo trápen byl lid) y skryli se w pele
ssech/a w skrýssých/a w skalách a w yamách
a w Geskyněch. Ale židé přessli Jordán/do
Země Gad a Galaad. A když gesstě Saul
byl w Galgala /zstrassyl se wesskeren lid kte-
rýž byl s ním ꝑssel. Y čekal tu za sedm dnj pod
lé wůle Samuele/a neꝑssel samuel do Gal-

B

Wayss w x b

kázanj Božij mu / ne počká wsse na Samuele Obětowal / pro kteraužto wěc zawržen gest od Pána Boha.

gala: Y rozběhl se lid od něho. Y řekl Saul: Přinestež mi oběti zápalné a pokogné. Y obětowal zápalné oběti. A když dokonal oběť zápalnau / Ey Samuel ssel: Y wyssel Saul w cestu gemu aby ho pozdrawil. Y mluwil k němu Samuel: Co gsy včinil: Odpowěděl Saul / Neb gsem widěl že lid trhá se ode mne / a ty ne přissel gsy w vrčený den / a Filistýnsstij sessli se do Mathmas: Y řekl gsem giž nynij sstaupij Filistýnsstij proti mně do Galgala / a yá gesstě twáři Páně ne vkogil. Tau potřebau přijpuzen gsa / obětowal gsem zápal Pánu.

C

I Moy: iij d. II Para. xvj c

¶ Y řekl. Samuel k Saulowi: Ne maudře gsy včinil / a ne zachowal gsy přikázanij Pána Boha twého / kteréž gsem tobě přikázal. By byl toho ne včinil / gižby byl nynij vpewnil Pán králowstwij twé nad lidem Izdrahelským až na wěky / ale gižť králowstwj twé nikoli wijce ne powstane. Vhlédalť gest Pán muže sobě podlé wuole swé / a rozkázal gemu Pán / aby byl králem nad lidem geho / proto že gsy ne zachowal cožť gest přikázal Pán. Y wstal gť Samuel / a wstaupil z Galgalis do Gabaa Benyaminowa. Ginij pak lidé táhli po Saulowi proti lidu kterýž gť / bogowal s nimi / přissedsse z Galgala do Gabaa na wrchu Benyaminowu.

D

¶ Y zčetl Saul lid kterýž s ním byl nalezen / yakožto ssest set mužuow. A Saul / a Jonata syn geho / y lid kterýž s nimi nalezen gť byl gest w Gabaa Benyaminowě: Ale Filistýnsstij ležali w Mathmas. Y wyssli aby bogowali z wogska Filistýnského třij hauffowé: geden hauff ssel cestau proti Efraym do Země Saulowy. a druhý wcházel gda po cestie Betheron. ale třetij obrátil se k cestie kraginy w zemi Sabaa / genž se chaylj k vdolij Seboim proti paussti.

Kowáře ne měli we wssem Izdrahéli / ani zbroge

¶ Toho pak času ne nalézal se kowář we wssý zemi Izdrahelské / neb to byli chytře způsobili Filistýnsstij / proto aby sobě židé ne nadělali mečuow a kopij. Protož musyli chodi ti wssyckni synowé Izdrahelsstij k Filistýnským / když měli radlice wostřiti / též y kratce y sekery / y kosy / y widly trérohý. Y byli přitupeny ostrosti radlic / a kratcý / a widl trérohých / a Seker / až do ostna kterýž potřebuge oprawy. A když přissel den boge nenij nalezen meč ani kopj w rukau wsseho lidu kterýž byl s Saulem / a s Jonatau / kromě Saule a Jonaty syna geho. Y hnula se stanowisstě Filistýnských / aby se přeložili do Mathmas

¶ Jonatas s swým pacholkem wogsko porazyli: Saul vložil puost lidu: Jonatas přestaupil medu okusyw: Král gey chtěl zabiti / ale Lid gey wyprostil. ¶ Kapitola XIIII.

A

Y Stalo se w geden den že mluwil Jonathas syn Saulůw mládency kterýž zbrog geho nosyl: Poďme do wogska Filistýnského kteréž gť za onijmno mijstem. Ale toho ne powěděl Otcy swému. Saul pak ležal s Lidem na koncy Gabaa města pod zrnatau yablonij / kteraaž byla na poli Gabaa: a bylo lidu s ním yakož to ssest set mužuow. A Achyas syn Achytob Bratra Izadob syna Finees / kterýž possel z Eli kněze Páně w Sýlo / nesl rúcho kněžské. Ale ani lid ne wěděl kam gť odssel Jonata.

¶ Y byli na cestie po kteréž měl Jonatha gijti k wogsku Filistýnskému / wysoké skalé s obau strán / a yako ku podobenstwij zubuow kamenij wysedlé sewssech strán zsedalé / gméno skály gedné Boses / a druhé gméno Sene: geden kámen wysedlý na puol nocy proti Mathmas / a druhý na poledne proti Gabaa. Y řekl Jonathas k mládency oděncy swému: Poďme do wogska neobřezaných těchto / zdali Pán bogowati bude za nás: ne boť nenij ne snadné Paanu wyswoboditi w mnoze aneb w male. Y řekl gemu oděnec geho: Včiň wssecko cožť se lijbij / gdi kdežkoli žádáss / a yáť půgdu stebau kamžkoli chcess.

B

¶ Y řekl Jonata: Ey my gdeme k mužuō těmto. Y když se gim okážeme / budauliť takto mluwiti k nám: Počekayte tuto ažť přigdem k wám: stuogme na swém mijstie / aniž přistupugme k nim: Paklit děgij / Poďte k nám: gděme k nim / nebo dal gest ge Pán w Ruce násse / to bude nám za znamenij: Tehdy okázala se oba wogsku Filistýnskému: Y řekli Filistýnsstij / Ey židee wcházegij z skrýssý w nichžto se byli skryli. Y mluwili mužij z wogska Jonatowi / a k oděncy geho / y řekli: Poďte k nám / a okážemť waam co chcete. Y řekl Jonata k oděncy swému: Poďme / a ty poď zamnau: nebo dal ge Pán Buoh w ruce Izdrahelské. Y wstupowal Jonathas leza na rukau y na nohách / a oděnetz geho po něm.

Judyků xiiij c

I Ma. iiij d.

Wzięcy Boží skrze Jonathu.

A Y když vzřeli twárz Jonatowu/giní padalí před ním/a giné oděnetz geho bil gda po něm. Y stala se tu porážka prwnij/w kterežto zbil Jonatas a oděnetz geho yakožto dwadceti mužuow/na puol stranie rolé/kterauž dwa woly za den zworati mohau obecně. Y stal se diw w wogsstě y po polých. Ale y wesšken lid wogska gich kteryž byl wygel na laupež/vlekl se/a wogsko se zbaurylo/a stal se yako diw od Boha. Y vzřelí stráznij Saulowi kteržž byli w Gabaa Benyaminowě/ano množstwij poraženo/a Lid sem y tam rozběh se.

A Y řekl Saul Lidu kteryž byl s nim: Ptayte se a zwězte odsselli kdoz nassych. A když se zeptali/nalezeno gest žeby Jonathas a oděnetz geho ne byl při nich. Y řekl Saul k Achyan knězy/Přistup k Arsse Páně. Byla Archa Páně tehdáž s syny Izdrahelskými. A když mluwil Saul k knězy/hrzmot weliký possel w wogsstě Filistýnských: a pomalu se wjce a wjce rozmáhal/a zwučněgij wzněli. Y řekl Saul k knězy: Spusť ruku twau. Y zwolal Saul a wesškeren lid kteryžbyl s nim a přissli až na mjsto bitwy: A ay obrácen byl meč gednohokažděho proti bližnjmuswé mu. Y stala se porážka welikà přjlis. Ale y žide kteržj byli s Filistýnskými wčera a pdwčerayssým genž byli přitáhli s gich wogskem/nawrátili se k Izdrahelským/a k kemkteržj byli s Saulem a Jonathau. Wssyckni také Izdrahelsstij kteržj se byli skryli na huoře Efraym/slyssewsse žeby vtekli Filistýsstij/spogili se s swými w bogi. Y bylo gest s Saulem yakožto deset tisýcuow mužůw. Y wyswobodil Pán Buoh Izdrahelské w ten den. Bog pak rozssyřil se až do Bethauen.

Wjtěz w też A Mužij Izdrahelsstij spogili se wespolek w ten den. Y zawázal Saul lid přjsahú řka: Zlořečený muž kteryžby gedl chleb až do wečera/dokawádž ne pomstjm se nad nepřátely swými. Y negedl gi wesškerě lid chleba. Tehdy Lid wssy Země obrátil se na les w němžto byl med na poli. Y wssel Lid do Lesa/a widěl tekaucy Med/a wssak žaadný ne wztáhl Ruky aby okusyl/nebo bál se Lid pro přjsahu.

A Jonatha pak ne slyssal když přjsahau zawázowal Otetz geho Lid: y wztáhl huol kterauž měl w ruce/a konetz omočil w medu y gedl/a oswjcený gsú očy geho. Y mluwil gemu geden z lidu a řekl: Pod welikau přjsahau zawázal otetz twuog lid/řka: Zlořečený muž kteryžby gedl chleb dnes/A vmdlil se byl lid. Y řekl Jonatha: Zarmútil otec můg lid na zemi: wy gste widěli/že prohlédli gsau očimé/proto že gsem okusyl malicko z tohoto medu: čim pak wjce by byl gedl lid z laupeže nepřátel swých kterúž nalezl: wssak by wětssý pomsta byla nad Filistýnským se stala: Y bili gsau Filistýnské w ten den od Mathmas až do Ayalon. Y vstal lid přjlis/a obrátil se k laupežy nabral woluow owcý a telat/a bili gsau na zemi: y gedl lid se krwj. Y powědělí to Saulowi řkauce: Zie Lid zhřessyl před Pánem geda se krwj. Kteryžto řekl gim/Zhřessyli gste: přiwaltež nynj ke mně Kámen weliký. A řekl Saul: Rozegděte se mezy lid/a rcete gim ať přywede ke mně gedenkažděwola swého/a skopce/a zbjte na kamení tomto/a geztež/a nezhřessyte proti Pánu geduce se krwj. Y přiwedl wesškeren Lid gedenkažděwola rukau swau až do wečera/a zbili ge tu. Y wzděl Saul oltárz Pánu/a tehdáž nayprw počal dělati oltárz Pánu.

A Y řekl Saul: Vdeme na Filistýnské wnocy/a bjme ge až do gitra/aniž zůstawme z nich muže. Y řekl Lid/Wssecko což se dobře zdá před očima twýma včiň. Tehdy řekl Knez: Přistupme sem k Bohu. Y radil se Saul s Pánem řka: Buduli honiti Filistýnské: a dássli ge w ruce Izdrahelské: A ne odpowěděl ge w ten den. Y řekl Saul: Shromážděte se wssecka knjžata s Lidem: a ptayte se/a wizte skrze koho tento Hřjch dnes přyssel. Žywť gest Pán wyswoboditel Izdrahelský/gestli že skrze Jonathu syna meho stalo se to/bezewssý milosti mussýt vmřjti. Y ne odpjral tomu žádný ze wsseho lidu.

Mužij w też

A Y řekl ke wssemu Izdrahelí: Rozdělte se wy na gednu stranu/a yá s Jonathau synem mým budu na druhe straně. Odpowěděl Lid Saulowi: Což se zdá dobře před očima twýma/včiň. Tehdy mluwil Saul ku Pánu Bohu Izdrahelskému: Pane Bože Izdrahelský wydayž Saud/co gest že gsy ne odpowědel služebnjku twému dnes. Gestlić na mně/nebo na Jonathowi synu meem ta neprawost dayž znamenj. nebo gestli ta neprawost na lidu twem tolikež.

Digitized by Google

Jonatha miel od Otce zabit býti pro okussenij medu / ale wssak skrze Lid gest wyswobozen. Jozue vij c. Nijž w xxij c

Y zuostal zwlásst Jonatha a Saul / ale Lid wyssel. Y řekl Saul: Wrzte los mezy mnau a Jonathau synem mým: y shledán gest v winně Jonatha. Tehdy řekl Saul k Jonatowi: Powěz mi cos včinil: Y powěděl gemu Jonatha / a řekl: Okusyl gsem maličko Medu omočiw konček holi kterauž gsem měl w ruce / a ay protoliž mám vmřijti.

G ¶ Y řekl Saul: Toto mi včiň Pán Bůh / a nad to přiday / že smrtij vmřess Jonatho. Y řekl Lid k Saulowi: Což tehdy vmřijti má Jonata: kterýž včinil wyswobozenij toto weliké w Jzdraheli: nenijť slussné / žiwť gt Pán / žeť ne zahyne wlas s hlawy geho / nebo s pomocý Božij wyswobozenij dnes včinil. Y wyswobodil Lid Jonathu od smrti. Tehdy nawrátil se Saul a wjce ne honil Filistýnských: Filistýnsstij pak také odessli na mijsta swá. A Saul vpewniw králowstwj swé nad Jzdrahelem / bogowal wssudy wůkol s nepřátely swými / proti Moab a Synuom Ammon / a Edom / a proti Králuom Soba / a proti Filistýnským. A kamžkoli se obrátil přemáhal. Y sebraw wogsko porazyl Amalecha / a wyswobodil Jzdrahele z mocy zhaubcuow geho.

Saulůw Rod. ¶ Y měl Saul tyto Syny / Jonathu / a Jesui / a Melchysua: gména dwau dcer geho gméno prworozené Merob / a gméno mladssý Mijkol. A gméno Manželky Saulowy / Achynoen dcera Achimas: a gméno haythmana wogska geho Abner / syn Ner / strýce Saulowa. Cys pak byl gest Otetz Saulů a Ner Otetz Abneruo / syn Abiele. Y byl bog sylný proti Filistýnský po wssecky dny Saulowy: Nebo kteréhožkoli muže sylné° Saul vhleedal / a zpuosobného k bogi / přigijmal ho k sobě.

Wayss ix a. I Para. viij c

¶ Buoh skrze Samuele rozkázal Saulowi wssecky zhubiti Amalechytské: Ale on to přestaupil / zachowali Krale / a lepssý dobytek: Trestce ho Samuel: A wychwaluge poslussenstwij nad obět / sám Samuel zabil Agaga: A plakal zawrženij Saulowa.

¶ Kapitola XV.

A Mluwil pak Samuel k Saulowi / Mne gt poslal Pán abych pomazal tě na králowstwj nad lidem geho Jzdrahelským / protož nynij slyss řeč Páně: Totoť prawij Pán

ij Mo. xvij c.

zástupuow / wyprawilť gsem wssecky wěcy kteréžkoli včinil Amalech lidu Jzdrahelskému / kterak odpijral gemu na cestie když ssel z Egipta. Protož nynij táhni a shlaď Amalecha / a zkaz wssecky wěcy geho: Neodpausstěg gemu / aniž žáday ničehehož z wěcý geho / ale zbij od muže až do ženy / y maličkého / y toho kterýž prsý požijwá / wola / a owcy / welblauda / a osla. Protož přikázal Saul lidu / a zčetl ge yako beránky: dwě stie tisýcůw pěssých / a deset tisýcůw mužůw z pokolenij Juda. A když přitáhl Saul až k městu Amalechowu včinil zálohu v potoku. Y řekl Saul Cyneowi / Odegděte / odstupte / a odlučte se od Amalecha / abych wás neoblehl s nimi. nebo ty včinil gsy milosrdenstwij se wssemi syny Jzdrahelskými když ssli z Egipta. Tehdy wyssel Cyneus z prostředka Amalecha. Y porazyl Saul Amalecha od Euila až k Sur / kteréžto gest proti Egiptu. A yal Agag krále Amalechytského žiwého: ale wesskeren lid zbil mečem. Y odpustil Saul a lid geho Agagowi a naylepssým stádům owec y wolůw / a rauchu / a skopcuom / a wssem wěcem kteréž pěkné byli / aniž chtěli zhubiti gich. ale což bylo zhubeneho a zawrženeho to zkazyli.

Buoh rozkázal Saulowi aby wssecko muže y ženy y děti y krále Amalecha zamordowal

B

C ¶ Tehdy stalo se slowo Páně k Samuelowi / řkautz: Lijto mi že gsem Saule vstanowil králem / neb opustil mne / a řečij mých skutečně ne wyplnil. Y zarmautil se Samuel a wolal ku Pánu celau notz. A když wnocy wstal Samuel aby ssel k Saulowi ráno / zwěstowáno gt Samuelowi / žeby Saul přissel na Karmel / a žeby wyzdwihl korúhew wijtěznau / a nawrátiw se žeby ssel a sstaupil do Galgala. Protož přissel Samuel k Saulowi / a Saul obětowal zápalnau obět Pánu z té laupeže kterauž pobral Amalechowi. A když přissel Samuel k Saulowi / řekl gemu Saul: Požehnaný ty od Pána / naplnil gsem slowo Páně. Y řekl Samuel: A yakéž toto řwánij dobytka a wolůw kteréž yá slyssým w Vssy swé: Y řekl Saul: Z země Amalechytské přihnali gey: Zachowal gest zagisté Lid což lepssýho bylo / z owcý a wolůw / aby obětowány byly Pánu Bohu twému / ale giné wssecko zbili gsme.

I Moyž: vj b. Nijž w též.

přijslo: xx d.

D

¶ Tehdy řekl Samuel k Saulowi: Nechmne / a powijmť tobě co gt mluwil Pán kemně wnocy. Y řekl gemu / mluw. Y řekl Sa-

Digitized by Google

muel: Wſſak když gſy maličký byl před očí-
ma twýma/za hlawu včiněn gſy w pokole-
ních Jzdrahelſkých: A pomazal tě Pán na
Králowſtwij nad Jzdrahelem/ a poſlal tě
Pán na cestu/a řekl: Gdi a zmorduog hřij-
ſníky Amalechytſké/a bogowati budeš pro
E ti nim/ až ge y shladijš. Pročežs tehdy ne
vposlechl přikázanij Páně: ale wydal gſy ſe
k laupeži/a včinil gſy zle před očima Páně. Y
řekl Saul k Samuelowi: Wſſak vposlechl
gſem přikázanij Páně/a chodil gſem po ce-
ſtie po ktereżto poſlal mě Pán/a přiwedl gſe
Agaga krále Amalechytſkeho/a Amalechyt
ſké zmordowal gſem. Lid pak wybral z lúpe
że owce a woly prwotiny těch wecý ktereż z-
bity gſú/aby obětowali Pánu Bohu ſwemu
w Galgala. Y řekl Samuel/Zdaliż chce Bůh
obětem zápalnym a wýtěznym/wýce nežli aby
Kllezy. ůij c. bylo poslauchano hlasu geho: Lepſſýť gť za
Božſké giſté poſluſſenſtwij nežli oběti: a vposlechnau
ho přikázanj tij/wýce nežli obětowati tučné wěcy ſkopcúw
wyplněnj/ gť Nebo yako hřích gť kauzedlnýctwo/tak geſt
wzacněgſſý a hřích odpýrati: A yako gť hřích modlářſt-
milegſſý Bo- wij/tak gť nechtěti přiwoliti. Protož z toho
hu nad mno- že gſy opowrhl řeč Páně/opowrhl tebe Pá
howárné Ob- aby ne byl králem. Y řekl Saul k Sa
ětí. F muelowi: Zhřeſſyl gſem že přeſtaupil gſe řeč
Páně/a ſlowa twá/boge ſe lidu/a poslaucha
ge hlasu gich. Ale nynij proſým neſyž Hřích
mů̊g/a nawrať ſe semnau abych poklonu vči
nil Pánu. Y řekl Samuel k Saulowi: Ne
nawrátijmť ſe ſtebau/nebo zawrhl gſy řeč pá
ně/a zawrhl tě také Pán/aby ne byl králem
nad Jzdrahelem. Y obrátil ſe Samuel chtě
ge odgiti: Ale on doſáhl podolka pláſtě geho
Kterýž roztrhl ſe. Y řekl k němu Samuel: Od
Kniż xxviij c trhlť gť Pán králowſtwj Jzdrahelſké od te
be dnes/a dal ge bližnijmu twemu lepſſýmu
nežgſy ty. Zagiſté ſwýtězytel w lidu Jzdra-
helſkě ne odpuſtijť/ aniž litoſtij ſe pohne/ne-
bo nenij člověkem aby litował. A on řekl: Z-
hřeſſyl gſem/ale nynij cti mne před ſtarſſými
lidu mého/a pod lidem Jzdrahelſkým/a naw-
rať ſe ſemnú/ať poklonu včinim Pánu bohu
twemu. Y obrátiw ſe Samuel ſſel za Saulě
G a poklonu včinil Saul Pánu. Y řekl Samu
el: Přiwedte ke mně Agaga krále Amalechyt
ſtkeho. Y podan gť gemu Agag náramně tuč
ný třeſa ſe. Y řekl Agag: Takli odděluge hoř
ká ſmrť: Y řekl Samuel: Jakož geſt včinil/
aby byly ženy bez dětij/meč twúg/tak bez dě
tij bude mezy ženami matě twá. Y na kuſy Agag za
rozſekal ho Samuel před Pánem w Galga mordowán.
la. Y nawrátil ſe Samuel do Ramatha/ale
Saul wſtaupil do domu ſwého do Gabaa.
A wýce ne widěl Samuel Saule až do ſmr- Kniž w cč
tí ſwe. Ale wſſak plakal Samuel Saule/pro
to že litował Pán toho/ že vſtanowil Sau-
le králem nad Jzdrahelem.

¶ Samuel pomazal Dawida na králowſtwij:
Duch zlý Saule lomcuge: a Dawid bude před nim
aby mu bylo lehčegij. ¶ Kapitola XVI.

Y Řekl Pán Buoh k Samuelo-
wi/Y dokawádž ty budeš plakati A
Saule/poněwádž gſem ya gey za
wrhl aby ne kralował nad Jzdra
helem: Nalij olege a naplň nádobu twau/a
pošli tě k Jzay Bethlémſké: neb wy-
wolil gſem sobě krále z Synúw geho. Y řekl
Samuel/Kterak půgdu/zwijlí Saul zabjť
mne: Odpowěděl Pán Bůh: Wezmeš z ſtá
da tele/a dijš: Přiſſel gſem abych obětował
Bohu. Y powoláš Jzay k obětí/a yák vkáži
tobě co budeš mjti činiti: a pomažeš na krá
lowſtwij kohožkoli vkáži tobě. Tehdy včinil
Samuel yakož mu rozkázal Pán Bůh/a při
ſſel do Bethlema. Y diwili ſe ſtarſſý měſta/a
wyſſli proti němu řkauce: V pokogilí k nám Kniij Králo. Ic.
gdeš: Rzekl gim/V pokogi: obětowat zagi
ſte přiſſel gſem Pánu Bohu: poſwěťtež ſebe/
a podtež ſemnau ať obětugí. Tehdy poſwě- Kiij Moy. xx b
til Jzay y ſyny geho/a powolal gich k obětí. Jozue w iij b

A Když přiſſli/ vzřel prwnjho Syna
gmenem Eliab: Rzekl Samuel/zdali před
Pánem geſt pomazaný geho: O dopowěděl
Bůh Samuelowi: Ne hleď na oſobu ge/a B
že geſt wyſoké poſtawy: nebo gſem gey zawr
hl/neboť yá ne ſaudijm wedle zezřenij lidſké-
ho. člověk zagiſté widij to což zewnitř geſt/ Pán ne
Pán pak hledij k Srdcy. Tehdy powolal ſaudij wedlé
Jzay gineho ſyna gmenem Abianadab/a zewnitřnjch
přiwedl ho k Samuelowi: Kterýž řekl/Ani wěcý/ ale we
gť toho wywolil Bůh. Tehdy přiwedl Jzay dlé Srdce.
třetjho gmenem Samma: Onemž řekl Sa
muel/Také toho ne wywolil Pán Buoh. Y
přiwedl gť Jzay ſedm ſynuow před Samu
ele: Y řekl Samuel k Jzay/Žádneho z těch-
to ne wywolil Pán Buoh. Rzekl Samuel I Mo. xxv c d
k Jzay. Titoliž gſú giž wſſickni ſynowé two
gi: Kteryžto odpowěděl/Geſſtě geſt geden

Digitized by Google



maličký kterýž pase owce. Tehdy řekl Samuel k Izay/ Possliž a přiweď gey: nebo aniž sednem za stuol/ dokawádž ne přigde. Tehdy poslal a přiwedl ho. A byl ryssawý pěkné ho pohleděnj a krásné twáři: Y řekl Pā Bůh Wstaniž a pomažiž ho/ onť gest. Tehdy wyňaw Samuel nádobu s Olegem/ pomazal ho v prostřed bratřij geho. Y dán gest Duch Božij Dawidowi w ten den/ y potō: Samuel pak wstaw/ nawrátil se zase do Ramatha

1 Mo: xxxix b ij Král. vij b Wayss w x a Zialm lxxvij Skutků xiij d

C Duch božij od Saule odssel a Duch zlý gim lomcowal.

¶ Ale Duch Božij odssel od Saule/ a lōcowal gim duch zlý od Pána. Y řekli služebnijcy Saulowi k němu: Ay Duch Páně zlý lomcuge tebú rozkaž Pane náss/ ať služebnijcy twogi hledagij kdoby vměl hausti na húsle/ aby kdyžby tě lomcowal duch zlý/ on húdl stoge před tebau/ a tobě aby lehčegij bylo. Tehdy řekl Saul k služebnijkuom swým: Zgednaytež mi někoho kdoby vměl dobře hausti/ a přiweďte ho ke mně. Tehdy odpowěděw geden z služebnijkuow geho řekl: Ják gsem widěl syna Izay Bethlémského kterýž vmij dobře hausti/ a gest muž sylný/ a wálečný/ a opatrný w řeči/ a pěkný/ a Pán Buoh gt s nim. Tehdy poslal Saul posly k Izay

D řka: Possli ke mně Dawida syna twého kterýž pase. Y wzal Izay wosla/ a nakladl naň chlebuow/ a láhwicy wijna/ a kozelce/ poslal s Dawidem synem swým Králi Saulowi: Y přissel Dawid k Saulowi a staal před nim: a on gey zamilowal/ a včiněn gest geho oděncē. A poslal Saul k Izay řka: Nechayž Dawida ať stogij předemnau/ nebť gest nalezl milost vmne. Tehdy kdyžkoli duch Páně zlý lomcowal Saulem/ y hned Dawid wezma hausle haudl před nim/ a polepssowal se Saul/ a lehčegij gemu bylo/ nebo odstupowal od něho Duch zlý.

¶ Filistýnsstij na Izdrahéle sebrali se s Goliássem/ kteréhož zabil Dawid Božým zpuosobem: Potom ginij vtijkagijtz stijhali ge. ¶ Kapitola XVII.

Filistýnsstij sebrali wogska swaa k bogi/ a sessli se w Sochot Júdowě a položili se mezy městě Sochot a Azeta w kōčinách Domijm. Saul pak a synowé Izdrahelsstij také se sebrali/ a přissli do Vdolé smrkowého/ a ssykowali se k bogi proti Filistýnským. A Filistýnsstij stáli na huoře kteráž byla proti nim: Synowé pak Izdrahelsstij stáli na druhé straně hory a Vdolee bylo mezy nimi. Tehdy wyssel z wogska Filistýnského Muž pankhart gménem Goliass/ z Geth/ wysoký na ssest loktuo a pijdi/ mage lebku mosaznú na hlawě swé/ a w pancýř brněný se obláčel/ kterýž wážyl pět tisýc lotuow/ a na nohách také wssudy železo měl: a terči mosaznú měl na ramenau: A dřewo vgeho kopj bylo tak tlusté yako wrati dlo tkadlců. železo pak wostré kteréž bylo na

A

Postawa Goliass.

koncy kopij geho wážilo ssest set lotuow žele za: a oděnec geho ssel před nim.

1 Králo. xij e Goliáss pyssný pobijzý k obzwlásstnij Bitwě.

¶ Tehdy stoge wolal proti hauffuom Izdrahelským a mluwil gim: Y proč gste přissli k bitwě hotowij gsauce: zdaliž yá negsem Filistýnský/a wy gste služebnjcy Saulowi: Wyberte z sebe muže/a nechť gde a tepe se semnau: přemuoželiť mne budem wássy služebnijcy: paklit yá ho přemohu/wy budete služebnijcy nássy. Y prawil Goliáss: Jáť včinjm
B hanbu wogsku Izdrahelskému/ Wydayte mi muže ať se tepe semnau sám a sám. Tehdy slysse Saul y wsseckno wogsko Izdrahelské řeči takowé Goliásse Filistýnského / stracho wali se a báli přijliss.

¶ Dawid pak byl syn muže Effratayského/oněmž prwe praweno z Bethléma Judowa kterémuž gméno Izay/kterýžto měl osm synuow: A byl muž welmi starý za dnuow Saule/a welikowěký mezy muži. Y ssli byli na wognu s Saulem třij synowé geho starssý/Prwnijmu řijkali Eliab/druhému Abinadab/a třetjmu Sammaa/ale Dawid byl naymenssý. A když třj bratřij geho starssj ssli na wognu s Saulem/odssel gt Dawid/a nawrátil se zase od Saule domuow/aby pásl stáda Otce swého w Bethléme. Filistýnský pak Goliáss wždy wycházel ráno y vwečer pobijzege k bitwě/za čtyřidceti dnj. Tehdy řekl Izay k Dawidowi synu swému: Wezmi bratrům twým mjru pražmy/a deset pecnů

Božijm přezwěděnjm dawid od swého Otce poslá gé k Bratřjm do Wogska.

těchto chleba/a běž nes gim do wogska/a deset syrečkůw day haytmanu: a nawsstijwijss bratřij a zwijss kterak se gim wede/a w kterē gsau haufie zwěz. Saul pak y wesskeren lid Izdrahelský ležjc w vdolij smrkowem boyowali proti Filistýnským. Tehdy Dawid wstaw ráno/poručil ginému stádo: a pobraw ty wěcy/bral se yakož mu přikázal otec geho Izay. Y přissel na mijsto genž slowe Magala/a do wogska/kteřijž tehdáž křičeli k bitwě gdauce: neb byl lid Izdrahelský ssykowal se a Filistýnsstij také proti nim byli hotowi. C

¶ Tehdy Dawid nechaw tu těch wěcý kteréž byl přinesl y břemena/poručiw gineemu/běžel k tomu mijstu kde se měli bijti/a tázal se na bratřijch swých kterak se gim wede.

A když gesstě mluwil s nimi/vkázal se ten Pankharth gménem Goliáss Filistýnský z Geth/z wogska Filistýnského: A když mluwil yako prwé slowa ta/a Dawid to slyssal. Tehdy wssyckni synowé Izdrahelsstij když gsau vzřeli Goliásse/ vtekli před nim/neb se ho báli welmi. Y řekl geden druhému: Widěl lis toho muže kterýž přissel aby haněl wogsko Izdrahelské/ Protož kdožbykoli zabil muže toho/Kraal obdařilby toho zbožijm welikým/a dá mu Dceru swú za manželku/ a duom Otce geho oswobodij/ aby danij neplatil w Izdraheli.

¶ Tehdy řekl Dawid mužům kteřjž s nim stáli řka: Co bude dáno mužy tomu kterýž-



Sy zabil tohoto Filistýnského/ a odyalby po
hanenij od lidu Izdrahelského: y yaký gť to
neobřezaný/že hanel wogska Boha žiwého:
D Y prawil gemu lid podruhé řka/že toto bude
dáno muži ktery žby zabil geho. To když v-
slyssal Eliab Bratr Dawiduow starssý an
mluwij s ginými/rozhněwal se na Dawida
a řekl: Y procs sem přissel/a procs ne pasl do
ma owcy: ale nechals gich tam na pausti:
znám yá pýchu twú a zlost srdce twé: že gsy
proto pissel aby se dijwal bitwě. O dpowěděl
Dawid: Což gsem vdělal: wssak gsem toliko
mluwil: A nechaw ho ssel k ginému/a tázal se
yako prwé. Odpowěděli ge tak yako prwé.

¶Tehdy doneslo se to Krále Saule/co
mluwil Dawid. Ktereżhož když přiwedli k
Saulowi/ mluwil Dawid k Saulowi:
Dawid Necht se ne strachuge nižádné srdce w tom:
wa welika wj yá služebnýk twuog puogdu/a budu se bjti s
ra a Saulo- Filistýnským tjmto. Řekl Saul Dawido
wa nedowie- wi/Ne muožeš ty odolati tomuto Filistýn-
ra. skému/ani se bjti s nim: neb gsy mládenecz/
ale on bogowný muž hned od swé mladosti.
Řekl Dawid Saulowi: Služebnýk twůg
pásl stádo Otce sweho/a když přissel Lew
aneb Nedwěd/a wzal skopce z prostřed stá-
da/yá honil gsem ge/a zbigel gsem/a wydj-
ral gsem z hrdla gich: A když oni na mne se
obořyli/yá vgma ge za čelist/vdáwil gsem a
zabil gsem. Nebo yá služebnýk twůg y Lwa
gsem y Nedwěda zabil: Protož takť bude y
tento Filistýnský neobřezanecz yako geden
E z nich. Nynjť puogdu/a odegmu pohanenij
lidu: nebo yaký gest to Filistýnský neobře-
zanecz: že směl zlořečiti wogsku Boha žiwého
¶A řekl Dawid: Pán Buoh ktery wy-
swobodil mne zmocy Lwa a z mocy Nedwě
da/onť také wyswobodij mne z rukau Fili-
stýnského tohoto. Y řekl Saul Dawidowi:
Gdiž a Pán Buoh budiž stebau. Y oblekl
Saul Dawida w oděnij swé/a dal naň leb-
ku mosaznú/a oblekl gey w pácyř. A Dawid
připásaw k sobě meč/pokaussel se mohlyby w
oděnij gjti: nebo ne měl obyčege. Tehdy řekl
Dawid Dawid k Saulowi: Ne mohuť tak w oděnij
W oděnij od- gjti/nebť gsem ne přiwykl. Y swlekl ge s sebe
wrhl/w samé a wzal huol swau ktery wždy mjwal w ru
liko Bożské kau: a wybral sobě pět Kamenuow z potoku
mocy Wjru čystých/a wložil ge do mossničky pastýřské
swau složil. ktera ż měl s sebau/ a prak w Ruku wzal: y
ssel proti Filistýnskému Goliássowi.

¶Tehdy ssel Goliáss proti Dawidowi
a oděnecz geho před nim. A když pohleděl Fi
listýnský/vzřel Dawida/y pohrdal gim. Byl
mládenec ryssawý a pěkného wzezřenij. Y ře-
kl Goliáss k Dawidowi: Y zdali yá gsem 3
pses/že ty gdess proti mně s holi: Y zlořečil
Goliáss Dawidowi skrze Bohy swe: a řekl k
Dawidowi/Pod sem ke mně/a dámť Tielo
twé howaduo zemi/a ptactwu nebeskému.
Odpowěděl Dawid Goliássowi/Ty gdess
proti mně s mečem a s kopjm/a s tercj: ale
yá gdu proti tobě we gmenu Pána zástu- Jtrdy
půw/Boha hauffuo Izdrahelských/gehož- Goliássowa.
to wogsku zlořečil gsy dnes/a dá tě Paan I Ma. iij d.
Buoh w ruce mé/a zabjm tě/a setnu hlawu
s tebe: a dám dnes Tiela Filistýnských mr-
twá howaduom zemi/a ptakům nebeským:
ať by poznala wssecka země že Pán Buoh
gest w Izdraheli. A také aby poznalo wsse- Buoh
cko shromáždenij toto/že ne mečem/ani Ko- když ráčij bez
pjm wyswobozuge Pán Buoh/gehožto gť meče pomá-
bog/a dáť wás w ruce násse: haa wzacho-
wáwá.
¶Tehdy wstaw Goliáss ssel/a přiblžo-
wal se proti Dawidowi: Pospjssyl Dawid
a běžal proti němu. A wyňaw kámen geden
z mossničky wložyl do praku/a otočiw wy-
hodil gest/a vdeřil Goliásse w čelo: až kámen
vwázl w čele/Y padl na zemi na twář swau.
Y přemohl gest Dawid/a swjtězyl nad Fili Etlez: plnij a
stýnským Goliássem/ prakem a Kamenem G
zabil geho. A když ne měl Dawid Meče/bě- Goliáss
žel k Goliássowi/a stoge nad nim wytáhl ge zabit.
ho meč/a sekal gemu Hlawu. Tehdy vzřew-
sse Filistýnstij žeby vmřel gich nayssylněgssý
vtekli pryč. Synowé pak Izdrahelstj a mu
žij Júda/wyskočiwsse z stanuow křičeli gsú
a honili Filistýnské/ až přissli do vdolé a k
branám města Akkaron: Y padli ranenij Fi-
listýnstij na cestie Sarym až do Geth/a až
do Akkaron. A nawracugjce se zase Syno-
wé Izdrahelstij když gsú honili Filistýnské
wessli do gich stanuow. Dawid pak wzaw Hlawa
hlawu Goliássowu/přinesl gi do Geruzalé- Goliássowa
ma: oděnij pak geho wložil do stánku swého. do Geruzalé
ma donesse
¶Tehdáž pak když ssel Dawid proti Go
liássowi/otázal se Saul Haytmana sweho
Abner/řka: Z ktereho pokolenij gest mláde-
necz tento: Řekl Abner: Živať gest duše
twá králi žet ne wjm. Y řekl Král: Otaž se

Digitized by Google

čij gest syn mládenec tento. A když se nawracowal Dawid zabiwssy Goliásse/ poyal ho Abner Haytman/ a přiwedl ho před Krále a w ruce an držij hlawu Goliássowu. Y řekl gemu Saul/ z kterého gsy Pokolenij o mládenče: Odpowěděl Dawid: Syn služebnjka twého Izay/ muže Bethlemské° yá gsem.

¶ Stowaryssyl se Jonathas s Dawidem. Zieny wětssý wijtězstwij dáwagij Dawidowi nežli Saulowi: Saul se hněwá/ a Dawida chtěl kopijm probodnauti/ ale on vtekl. Potom dal mu swau dceru ale zlým vmyslem. ¶ Kapitola XVIII.

A Jonatha spřijznil se s Dawidem.

STalo se: když přestal mluwiti s Saulem/ Dusse Jonathowa spogila se s dussý Dawidowau/ a milowal geho Jonatha yako dussy swau. Tehdy w ten den wzal geho k sobě Saul/ a ne dal mu nawrátiti se do domu k Otcy swému. Y včinili vmluwu spolu Jonatha a Dawid: nebo milowal geho yako dussy swau. Nebo swlékl s sebe sukni Jonathas kterauž měl a oblekl Dawida/ y giné raucho swé dal gemu/ y swuog meč y lučisstě/ až do pasu. Y wycházel Dawid ke wssem wěcem kamžkoli posýlal ho Král Saul/ a opatrně sobě činil: Y vstanowil ho Saul nad bogownijky: Y byl gt wzácen před wssým lidem/ a naywijce před služebnijky Saulowými.

Nijž w xix b.

B

¶ A když nawracowal se Dawid z bitwy/ nesa hlawu Goliássowu w rukau do Jeruzaléma/ wyssly ženy ze wssech Miest Izdrahelských w zástupijch zpijwagjce a weselijce se/ w cestu králi Saulowi s hudbau a s pisstbau/ y s bubny. A prozpěwowaly ženy řkauce: Porazyl Saul tisýc/ a Dawid deset tisýcuow. Y rozhněwal se Saul přijliss/ a nelijbila se mu ta řeč/ prawě/ Dawidowi dali deset tisýcuow/ a mně pak geden Tisýc: což mu se gesstě nedostáwá wijce/ gediné Králowstwij: Protož od toho dne nelibě hleděl Saul na Dawida/ y potom.

Nijž w xxj d xxix b. Eklez: xlvij a

Haule Duch zlý posedl.

¶ Po druhém pak dni lomcowal duch Božij zlý Saulem/ a Prorokowal v prostřed domu swého: Dawid pak Haudl na hausle yakož prwé měl obyčeg. Saul pak držel w ruce kopij/ a wyhodil ge na Dawida/ mage zato že ho prohodij až w stienu: Y vssel Dawid od twáři Saulowy giž podruhé. A Saul bál se: proto že byl Buoh s Dawidě/ a od něho odssel. Protož Saul odcyzyl Dawida od sebe/ a vstanowil ho Haytmanem nad tisýcy muži. Y wycházel gest a wcházel před lidem. A we wssech skutcých swých Dawid opatrně sobě činil/ a Paan Buoh byl s nim.

D

¶ Tehdy wida Saul žeby byl přijliss opatrný Dawid/ počal se geho wystřijhati. Ale wesskeren lid Izdrahelský y Judský milowal Dawida: a on zagisté wcházel y wycházel před nim. Tehdy mluwil Saul Dawidowi: Ey dceru mau starssý Merob/ tuť tobě dám/ za manželku/ toliko buď muž sylný/ a weď bog Páně. A Saul myslil to/ řka Ne buď ruka má na něho/ ale ruka buď Filistýnských na něho. Odpowěděl Dawid Saulowi/ Y kdo gsem yá/ aneb yaký gest žiwot muog aneb rod otce mého w Izdrahéli/ abych byl zetěm Králowým: Tehdy přissel čas kdyžto měla giž dána býti Merob dcera Saulowa Dawidowi: Y dána gest ginému za manželku Adrielowi Molachytskému. Dawid pak zamilowal druhau dceru Saulowu gménem Mijkol. Y powědjno to Saulowi/ a lijbilo se gemu. Y řekl Saul Dámť mu gi/ ať gest mu ku pohorssenij/ a ať gest na něho ruka Filistýnských. Tehdy řekl Saul k Dawidowi/ We dwau wěcech zeť muog budess dnes/ Y rozkázal Saul služebnijkuom swým/ Mluwtež Dawidowi tagně/ yakobych yá o tom ne wěděl: Ey libijss se Králi/ a wssyckni služebnijcy geho milugj tebe. protož nynij budiž zeť Králuow. Y mluwili služebnjcy Saulowi wssecky wěcy tyto Dawidowi. Y řekl Dawid: Zdali se wám zdá málo býti zetěm Králowým: ale yá gsem člowěk chudý/ a potřebný. Y powěděli služebnijcy Saulowi řkauce: Takowéť gest řečy mluwil Dawid. Ržekl Saul služebnijkuom swým: Rcete takto Dawidowi/ Ne potřebuget Král wěnowánij welikého/ gediné toliko sto obřijzek Filistýnských/ aby byla pomsta nad nepřátely Králowskými. Saul zagisté tijm myslil/ kterakby Dawida dal w ruce Filistýnským. A když powěděli služebnjcy Dawidowi slowa kteráž mluwil Saul/ lijbila se řeč gemu/ aby byl zetiem Králowým:

Merob

ij Králo ix c.

E

Ginde: Mijkol pak dcera Saulowa/ milowala Dawida.

Mijkol

F

Lstiwé Srdce Saulowo.

G

ij Králo: iij c.

¶ A po nemnohých dnech/ wstal gest Dawid y mužij kteřijž byli s nim: Y ssel do

Digitized by Google



Akkaron / a zmordowal dwě ſtie Filiſtýn-
ſkých: a přineſl obřjzky gich / a wyčetl ge krá
li: aby byl zeťem geho. Tehdy dal mu Saul
Mijkol dceru ſwau za manželku. Y widěl
Mijkol Saul / a ſrozuměl že Pán Buoh geſt s Da-
dána Dawi- widem. A Mijkol Dcera Saulowa milo-
dowi za man wala geho. A Saul wijce ſe obáwal Dawi
želku. da: Y včiněn geſt Saul nepřijtelem Dawi-
dowým / po wſſeckny dni. A wyſſla gſau
Knijžata Filiſtýnſká: Odpočátku pak wy-
gitij gich Dawid opatrněgij ſobě činil / nežli
wſſyckni ſlužebnijcy Saulowi / a rozhláſylo
ſe ſlowútné gméno geho přijliſs:

¶ Saul Dawida rozkázal byl zabiti: Ale vkrotil ho
Jonatas. Potom když zlý Duch lomcowal Saule /
Haudl před nim Dawid / on pak kopijm chtěl gey za
biti. Y vſſel rukau geho ſkrze pomoc manželky ſwé / v-
tekl k Samuelowi / a tam prorokowali Saul y ſluže-
bnijcy. ¶ Kapitola XIX.

A Y Mluwil Saul k Jonathowi ſynu
Wýſs xviija ſwému / a ke wſſem Služebnijkuom
ſwým / aby zabili Dawida. Jona-
tha pak Syn Sauluow milowal Dawi-
da welmi / a powěděl mu / řka: Hledijť otecz
muog Saul zabiti tebe: protož proſým
plně woſtřijhay ſe Ráno / a pobudeſs někde
wſkrytě / a schowáſs ſe. Jáť puogdu k Ot-
cy / a ſtanu podlé něho na poli kdežkoli bude
a yáť budu mluwiti o tobě Otcy mému / a
cožkoli srozumijm / wzkážiť tobě.

¶ Y mluwil Jonatha dobré wěcy o Da
widowi k Saulowi otcy ſwému: y řekl k ně-
mu / nehřeš králi ꝓti ſlužebnijku twé Dawi
dowi / nebť geſt on ne prowinil proti tobie / a
ſkutkowé geho gſauť tobě welmi dobřj / nebť
geſt položyl žiwot ſwuog w ruce ſwé / a zabil
Goliáſſe / a včinil Pán Buoh wyſwobozenij
weliké we wſſem lidu Jzdrahelſkém. widěl
gſý / a radowals ſe. Pročež tehdy hřeſſýſs ꝓ B
ti krwi newinné: že chceš zabiti Dawida / an
geſt bez winy: To když vſlyſſal Saul / vkro
cen gſa řečij Jonathowú / přiſáhl řka: Žiwť
geſt Pán Buoh / ne budeť zabit.

¶ Tehdy powolal Jonatha Dawida /
a powěděl mu wſſecky řečy ty: Y přywedl
Jonata Dawida před Krále Saule / y byl
před nim yako wčera a před wčerayſſkem.
Tehdy opět wznikla wálka. Y wyſſel Da-
wid / a bogowal proti Filiſtýnſkým: y pora
zyl ge welmi / a vtekli před nim. Y wſſel
Duch Páně zlý opět do Saule: y ſeděl w
domu ſwem / a držal w ruce kopij: ale Da-

Digitized by Google

wid haudl stoge před ním. Saul pak hleděl aby probodl kopijm Dawida až w stienu: ale Dawid vcheylil se od Saule: a kopij bez aurazu vwázlo w stieně/ a Dawid vssel a zachowán gest w tu noc. Tehdy poslal Saul služebnijky swé do geho Domu wnocy aby ho střijhli/ a ráno aby gey zabili. To když zwěstowala Dawidowi žena geho Mijkol řkaucy: Gestli že se někde ne schowáss tuto noc/ budess zytra zabit: y spustila ho woknem pryč: a on vtekl a zachowán gest. Tehdy Mijkol wzawssy sspalek wložila gey na lože/ a kůžy kozelčý chlupatau wložyla w hlawy toho sspalku/ y přikryla gey rauchem. Tehdy poslal Saul služebnijky/ aby yali dawida: a powědijno gest žeby byl nemocen. Opět podruhé poslal Saul posly aby ohledali Dawida řka: Přineste ho ke mně na lůži ať gest zamordowán.

C Mijkol wěrná zachowala Žiwot Dawida mā žela swého.

Mijkol podwedla Otce.

A když přissli poslowé/ nalezli sspalek naložy/ a kozlowau kůžy w hlawách. Tehdy řekl Saul k Mijkol/ Pročs mne tak oklamala/ a pustilas pryč nepřjtele mého/ aby vtekl: Řekla Mijkol k Saulowi/ Neb mi řekl/ Pusť mne/ ginač zabijm tě. Dawid pak vssel a zachowán gest/ a přissel k Samuelowi do Ramata/ a wyprawowal mu wsseckny wěcy kteréž mu činil Saul: Y ssli gsau Dawid a Samuel/ a bydlili w Nayoth. Tehdy powědijno gest Saulowi/ Ay Dawid gest w Nayoth w Ramatha. Y poslal Saul služebnijky aby yali Dawida: Kteřijžto když vzřeli Hauff Prorokuow/ ani prorokugij/ a Samuel an stogij nad nimi/ Y wstúpil gest Duch Páně do nich/ počali y oni také prorokowati. To když powědijno Saulowi/ poslal opět giné služebnijky/ y ti též také Prorokowali. Opět třetij služebnijky poslal Saul kteřijž y oni také prorokowali.

Dawid vtijká před Saulem.

D

Tehdy rozhněwaw se Saul/ odssel sám do Ramatha/ a přissel až k čisterně weliké/ kteráž gest w Sochot/ y otázal se a řekl: Na kterē mjstě gsau Samuel a Dawid: Powědijno gemu že gsau w Nayoth w Ramatha. Y ssel do Nayoth w Ramatha. Y sstúpil také w něho Duch Božij/ a chodil wcházege a prorokuge/ až y přissel do Nayoth do Ramatha. Y swlékl se také on Saul z raucha swé°/ a prorokowal s ginými před Samuelem/ a zpijwal nah/ totiž ne w oděwě Králowském ale Prorockém nah gsa/ celý ten den y w nocy. Protož odtud wysslo přjslowij: Zdali y Saul mezy Proroky:

Saul prorokuge.

Wayss w x c Přijslowij.

¶ Jonatha obnowil přijzeň s Dawidem: A zastáwal ho před Otcem: Saul pro něho chtěl gey zabiti: A kterak na poli s sebau s pláčem rozmlauwali.

¶ Kapitola XX.

Tehdy Dawid vssel z Nayoth genž gest w Ramatha/ a přissed mluwil před Jonathau. Y co gsem včinil: která gest neprawost má/ a který hřijch muog proti otcy twému/ že hledij bez žiwotij mého: Kterýž odpowěděl gemu/ odstup to od tebe/ ne vmřess: neboť ne včinj ničehéhož otec můg malého neb welikého/ leč mi prwé powij: což tehdy toliko tuto řeč zatagil otec muog předemnau: nikoli toho ne bude. Y přisahl mu opět Dawid a řekl: Wj dobře otec twůg/ že gsem nalezl milost před očima twýma/ a dijť/ Ne powijmť toho Jonathowi/ aby snad sobě ne zasteskl. A wssak/ žiwť gest Pán Buoh/ a žiwať gest dusse twá/ že gednijm toliko (ať tak dijm) krokem/ yá a smrt dělijme se.

A Wýss xvij e. Nijž xxxix d.

Y řekl Jonatha k Dawidowi: Cožkoli djš mi včinijmť. Y řekl Dawid k Jonathowi: Ay zytra swátek obnowenij Miesýce bude/ a yá yakož mám obyčeg sedati podle krále za stolem: prótož odpusť mi/ nechť yá se někde skrygi na poli až do dne třetjho. A wzhlédna budeli se na mě ptáti otec twůg/ dijss gemu: Prosyl mě Dawid/ aby rychle odssel do Bethléma města swého/ nebo tam budau oběti slawné wssem přjbuzným geho. Dijlit/ dobře: tehdyť pokog bude služebnijku twému. Paklit se rozhněwá/ wěz žeť gest se giž doplnila zlost geho. Protož včiniž milosrdenstwj s služebnijkem twým: neb gsy přiwedl mne služebnijka twého/ abych wssel stebú w smlúwu Páně. Pakli gest na mně něyaké prowiněnij/ ty sám zabj mne/ a ne vwoď mě k Otcy swému. Odpowěděl Jonatha: Odstup to odemne: nebo aniž toho bude/ abych poznage zlost dokonalú otce mého proti tobě/ ať bych tobě toho ne oznámil. Řekl Dawid k Jonathowi: Kdož mi to powij: odpowijli co Otec twuog twrdě o mně: Odpowěděl Jonatha Dawidowi: Poď a wegděma wen na pole. A když wyssla oba na pole. Y řekl Jonatha Dawidowi:

B

C

Digitized by Google

Pane Bože Jzdrahelſký/poznámlit v-
myſl otce mého zytra/aneb po zeytřku: a bu
delit co dobré° o Dawidowi/geſtli že y hned
ne oznámým tobě/a ne poſſlí k tobě/toto do
puſt Bůh na Jonathu/a nad to wýſs. A pa
klit trwati bude otec můg w ſwé zlosti proti
tobě/y toť wzkážy po někom/a puſtým tě/
aby vſſel v pokogi/ a budiž Pán Buoh ste-
čau/yakož geſt byl s otcem mým. Geſtliže
pak budu žiw/včinýſs semnau milosrdeſtwj
Páně: paklit vmru/ne odgýmay milosrden
ſtwij twého od rodiny mé až na wěky: Pa-
klit toho ne včiným/když wykořenij Pán ne
přátely Dawidowy wſſecky z zeme/ wywrz
Jonathu zdomu geho/a požádag Pán z ru
ky nepřátel Dawida. Y včinil vmluwu Jo-
nathas s čeledij Dawidowau: aby požádal
Pán Dawida z ruky nepřátel.

A počal nadto Jonathas přýſsahau se
zawazowati Dawidowi/proto že milowal
geho: nebo yako duſſy ſwú tak ge° milowal
Y řekl Jonathas k Dawidowi: Zytra bude
D ſwátek obnowenij Mieſýce/ a budeť se na tie
ptáti otec muog/ když tě ne vzřij na mýſtie/
na kterémžs ſedáwal: hledatí tebe bude zy-
tra a pozaytrzku. Protož sſtaupýſs a puog
deſs rychle na mjſto/w kterémž se más skrý
ti gincho dne krom ſwátku/a ſedneſs vkame
na kteryž slowe Ezel. A yát třikrát ſtřelým
k tomu kamenu/a yakobych ſe cwičil ſtřyle-
ge k cýlí. Y poſſlit také ſluzebnýka řka gemu
Gdí/přines mi zaſe ſtřely. Geſtli žet djm ſlu-
zebnýku/Ay ſtřely před tebú gſau/wezmi ge:
ty pod kemně/nebo geſt pokog tobě/a nebog
ſe nic zlého/žiwť geſt Pán Bůh. Paklit tak-
to djm ſluzebnýku/ay ſtřely podál za tebau
gſau: tehdy vpokogi gdí/ neb tebe propuſtil
Pán Bůh. O slowu pak tomto kterež gſme
ſpolu mluwilí/ſwědek buď Bůh na wěky.

Dawid ſe ſkryl na Poli. Tehdy Dawid ſkryl ſe na polí. Y při-
ſſel Swátek/ a Král ſedl aby gedl Chleb
A když ſeděl Král na swé ſtolicy wedlé oby-
čege/kteraž byla vſtieny/ wſtal Jonatha/ y
ſedl Abner podlé Krále/ a mýſto Dawido-
wo bylo prázdné. Y ne řekl nic Saul w ten
den o Dawidowi: nebo myſlil že proto ne
E ſedl s nim za Stuol/ neb ſnad poſſkwrnil
ſe a ne poſwětil ſebe. A když byl druhý den
po ſwátku/opět bylo prázdné mýſto Dawi-
dowo. Tehdy řekl Saul Jonathowi ſynu
ſwému: Proč geſt ne přiſſel ſyn Jzay/ani w
čera ani dnes k ſtolu: Odpowěděl Jonatha
Saulowi/proſýl mne ſnažně aby ſſel do Be
thléma řka: Odpuſt mne nebo obět ſlawná Jonatha
má býti w městie mém/geden z bratřj mých wymlauwá
pozwal mne: Protož nynij geſtli že gſem na Dawida před
lezl miloſt před očima twýma/nechť gdu po ſwým Otcem
ſpěſſně/a opatřým bratřij mé. protož geſt ne
přiſſel k ſtolu králowu. Tehdy rozhněwaw F
ſe Saul na Jonathu řekl gemu: Synu že-
ny ſmilné a nečiſté/wſſakť yá wým že ty mi-
lugeſs Syna Jzay k hanbě twé/ y k hanbě
ohawné matky ſwé. Po wſſecky zagiſſe dni
dokudž žiw bude syn Jzay/ ne budeſs vpew-
něn ty ani twé Králowſtwij: Protož giž ny
nij poſſlí a přiwedižh o ke mně/nebť geſt syn
ſmrti.

Tehdy odpowěděl Jonatha otcy ſwé
mu a řekl: Pročež má vmřjti: co geſt vě- Saul
lal: Y vchopil Saul kopij aby zabil Jona- chtiel Zabiti
thu: Tehdy ſrozuměl Jonatha že giž vložil Syna ſweho
otec geho/ aby konečně byl zabit Dawid. Y
wſtal od ſtolu hněwem Jonatha/a ne gedl
chleba/druhý den po ſwátku. Y zarmautil
ſe pro Dawida/proto že ho hanel otec geho.
A když bylo ráno/ wyſſel Jonatha na Pole
yakož prwé byl ſe ſmluwil s Dawidem/a slu
žebnjk malý za nim. Y řekl služebnjku ſwému/
Gdi a přines mi zaſe ſtřely kterež wyſtřelim
A když pacholjk bežel/ſtřelil druhau ſtřelau
za nim. Y přiſſel pacholjk na mýſto kdež by
la vpadla ſtřela: Tehdy zwolal za nim Jo
natha/řka/ Hle hyňť ſtřela padla podál za
tebau. Y opět podruhé zawolal Jonatha za
pacholjkem/řka/Bież chutně/ne ſtuog. Y ſe G
bralo pachole ſtřely/a přineſlo ku Pánu swé
mu Jonathowi: a ne wěděl nic co ſe děge/
nebo toliko Jonatha a Dawid o té wěcy wě
děli. Tehdy dal Jonatha ſtřely a lučiſſtě pa
choleti ſwému/a řekl/Gdí a nes do města. A
když ſſel pacholjk do města/wſtal Dawid s
mýſta kterež bylo ku poledni/a padl na zemi
pokloníl ſe potřetij: a polýbiwſſe ſe plakalí
obadwa. Ale Dawid wjce. Y řekl Jonatha
Dawidowi: gdi vpokogi: a co gſme sobě o
badwa přiſáhla we Gménu Páně/ řkauce/ Wyſs 1c.
Budiž Pán Buoh mezy námi/a mezy poko
lenjm twým a Pokolenjm mým až na wě-
ky. Tehdy wſtaw Dawid ſſel pryč: Jona-
tha pak nawrátil ſe zaſe do města.

Digitized by Google



¶ Dawid vtýkage přissel k knězy Achimelechow: Kteryž dal mu chlebuow poswátných/ a meč Goliášsuow. Potom vtekl k Achas krali Geteyskému a bláznem se včinil. ¶ Kapitola XXI.

A TEhdy přissel Dawid do Nobé k Knězy Achymelechowi. Y vlekl se Achymelech/proto že k němu Dawid přissel / y rzekl gemu: Proč gsy ty sám přissel/a žádný stebau: Rzekl Dawid Achymelechowi knězy/ Král mi přikázal/a řekl/Aby žádný ne wědel o tom s čím gsem tě poslal/a což gsem rozkázal/A protož y služebnýky mé rozeslal gsem na ono y na ono mýsto. Protož nynj mássli co pohotowě pogesti/ day mi/pět pecnýkuow aneb co mů žeš mýti. Odpowědel kněz Dawidowi a řekl gemu: Ne mámť chlebuow obecných pohotowě/ ale toliko chleb swatý: gsaulit čistij služebnýcy twogi/zwlásstě od žen necht gedj. Odpowědel Dawid Knězy / a řekl gemu: Co se tkne žen / Zdrželit gsme se od žen wčera y před wčera yssskem/když gsme ssli na cestu/a byly nádoby služebnýkuow swaté/a lecesta tato gť posskwrněná/wssak y ta dnes poswěcena bude w nádobách. Y dal gemu kněz chleby poswátné nebo ne bylo tu giného chleba gediné chlebowé poswátnij/kteřýž byli wzati od twáři Páně/aby tu položeni byli chlebowee horcý.

Tý w rrvd

Chléb obecný.

B

Math. rrj a. Marek ij g. Lukáš vj a.

Dawid gij chleby poswátné. To mýsto wykládaa Krystus Pán we Cztenij swat: wás.

¶ Y byl gest tu w ten den muž geden z služebnýkuow Saulowých/wnitř w Stanku Božím/gmenem Doheg Jdumeysty/nay zamenitě gssý mezy pastýři Saulowými.

Doeg Tý rrij b. C

Tehdy řekl Dawid k knězy Achymelechowi: Mássli tuto co na hotowě/kopij aneb meče day mi/nebť gsem braní swé ne wzal/ani meče sšebau.neb řeč králowa nutila mne. Rzekl Kněz: Ey teď meč Goliášse Filistýnskeho kterehož gsý zabil w vdolij sinrkowem / gest obwinut w plášť za rúchem kněžským/ chce ssli ten wzýti wezmi / ginehoť meče zde nenij kromě toho. Y řekl Dawid: Co nenij tomu giný podobný: day mi gey.

Tý w rrij c

Meč Goliášsuow Dawidowi dán.

¶ Tehdy wstaw Dawid vtekl od twáři Saulowy w ten den / a přissel k Králi Achys Getheyskému. Y řekli služebnýcy geho když vzřeli Dawida. Wssak gest tento Dawid Král země: wssak gsau tomuto zpjwaly ženy po haussých řkauce. Porazyl Saul tisýc/ a Dawid deset Tisýcuow: Y vážil Dawid tyto řeči w srdcy swem/y vlekl se welmi Achyssa Krále Geth. Y změnil sobě ginak vsta před Achys/a padal mezy rukama gich/a bil sebau o dwéře / a slinj tekli gemu po bradě. Tehdy řekl Achys služebnýkuom swým. Widauc člowéka blázna proč gste ho ke mně přiwedli: Zdali se nám ne dostáwá bláznuo/že gste hototo přiwedli ke mnie aby tu blazmil předemnau: kažte mu pryč/ať

D

Achys

Wýss rvij b Tý rrvj b. Eccles. rlvij a

Dawid pro bázeň krále Achys vdělal se bláznē.

S

wřce/ne chodŭ do domu mého.

¶Zbřrali se muži k Dawidowi: Y byl s nimi v krá
le Moabského: Saul žaluge na kněžij pro Dawida
Doeg ge zmordował/ gediný vtekl k Dawidowi/a wy
prawował mu přihody.

¶Kapitola. XXII.

A ¶Tehdy Dawid odtud wyssed ssel a skryl se w Geskyni Odollam. To když zwědĕli bratřij geho/ a wssecka rodina geho/přissli wssyckni k němu tam. A sessli se wssyckni k němu kteřijž koli byli w vzkosti położení/a saužení od giných pro dluhy/a byli whořkosti ducha: Y včiněn gest Dawid nad nimi Knijžetem: A bylo gich s nim yako čtyři sta mužuow. Tehdy ssel odtud Dawid do Masffath Mieste/kterež gest w zemi Moabské: Y mluwil k Králi Moabskému: Prosým nechť pobude swámi otec můg/a matka má/dokowádž ne zwijm co semnau včinij Buoh. Y nechal gich v Krále Moabskeho: a byli v něho po wssecky dni/w nichžto byl Dawid wtō swĕ
leženij a ochraně: Y mluwil Gad Prorok k
Dawidowi/Nebywag w tom ležení/ale na
Gad pro rok. wrat se a gdi do zeme Júda. Tehdy ssel Da
wida přissel do lesa Areth. Y vslyssal Saul
žeby se okázal Dawid/y mužj kteřjž byli snim

¶Saul pak gsa w Gabaa/když byl ge
dnau w hági kteryž gest w Rama/ w rukau
drže kopij/ a služebnjcy wssyckni stáli okolo
něho/řekl Služebnjkuom swým kteřijž stáli
před nim. Slysste mne synowé Jeminy: Zda
B lí wssem wám dá Dawid pole a winnice/
a zdali wás zdělá wssecky Haytmany/ a se
tnjky: že gste se wssickni smluwili proti mně:
a nenij kdoby mi powědĕl/ a naywjce že y
Syn muog Jonatha wssel w smlauwu s
lijj Krá: vj a. synem Izay: Nenij kdoby mě poželel z wás/
ani kdoby mi powědĕl: proto že Syn můg
zbudil služebnjka mého proti mně/kteryž v
Wayss xxj b. kládá proti mně až do dnessnjho dne. Teh
dy odpowědĕl Doeg Idumeyský kteryž tu
stál/a byl prwnij z služebnjkŭ w Saule: Yák
gsem widĕl syna Izay w Nobe v kněze Achy
melecha. Kteryžto modlil se zań Pánu Bo
hu/a dal mu pokrmy: ale y meč Goliášse Fi
listýnské° také gemu dal. Proto poslal král a
by zawolali Achymelecha kněze/ syna Achy
tobowa/ y wsseho rodu geho kněžj kteřij by
li w Nobe/kteřijžto wssyckni přissli k Králi
Y řekl Saul Achymelechowi/ Slyss synu C
Achytobŭw. Kteryžto odpowědĕl: Hotow
gsem Pane. Y řekl k němu Saul/ Proč gste I Mogžijsso.
se smlúwili proti mně/ty a Syn Jzay: a dal xxxvij c.
gsy mu chleby a meč/a radil gsy se s Panem Wayss iij c
Bohem woň/aby powstal proti mně vklad- xxj c.
nýk muog az do dnesska: Tehdy odpowě-
dĕw Achymelech králi řekl: A kdo gest tak
wérný mezy wssemi Služebnjky Králo-
wými/yako Dawid: zeť králuow/gda kamž
mu koli rozkážeš/a slawný w domu twém:
Zdaliž gsem dnes raditi se počal s Bohem o
něho: Odstup to odemne: ne domnijway se
Král takowé wěcy o mně služebnjku swem/
y o wssem Rodu otce mého: neboť gsem ya
služebnjk twuog nic ne wědĕl o tom/ani má
lo ani mnoho.

¶Řekl Král/smrtij vmřeš ty Achyme Wayss xxij g
lechu/y wesskeren rod otce twého. Tehdy ře
kl Král služebnjkuom kteřijž okolo něho stá
li: Obratte se/ a zmorduogte Kněžij Páně: Achyme
nebo ruce gich gsúť s Dawidĕ: wědúce že vte lech a Kněžij
kl/a ne powědĕli mi. Y ne chtĕli služehnjcy ge ginij pomor-
ho wztáhnauti rukau na Kněžij Páně. Y ře dowani že da
kl Král k Doegowi: Obrať ty se a obořse na wida přijali
Kněžij Páně. Tehdy obrátiw se Doeg Idu a pohodlj mu
meyský/ obořil se na Kněžij Páně/y zabil ten včinili.
den osmdesát a pět Mužuow oblečených w D
raucho kněžské lněné. A Nobe město kněžské
mečem zahubil/Muže y ženy/ malické/ y ty
genž prsý požjwali/owcy y wola/y osla/w-
sseckno zmordował mečem. Tehdy vtekl ge Abia-
den syn Achymelechŭw syna Achytoba gmé thar syn Achi
nem Abiathar/a přiběhl k Dawidowi/a po melechuow/
wědĕl mu/že Saul zmordował Kněžij Pá sám gediný k
ně. Y řekl Dawid k Abiatharowi: Hned Dawidowi v
gsem to wědĕl/neb tu byl tehdáž Doeg Idu tekl.
meyský/ že bez pochyby powij Saulowi:
Já gsem winen wssemi Kněžjmi temito ot
ce twého. Budiž ty semnau/a nebog se: bude
lit kdo hledĕti bezhrdlé twého/ budeť hledĕ-
tí y mého/a semnau zachowán budeš.

¶Kterak Dawid retował Miesto Ceylu: Ale Saul
gjti hledal geho: Jonatha tessyl Dawida: A Dawid
vssel z vkladuow Saulowých.

¶Kapitola XXIII.

A ¶Owědĕli pak Dawidowi/ řkauce:
Ay Filistýnstij woblehli Miesto
Ceylu/a kazý dwory. Tehdy po-

Digitized by Google

Dawida.

radil se Dawid s Pánem Bohem řka: Půg dul i zbigi Filistýnské tyto: Řekl Pán: Geď a porazýš Filistýnske/a wyswobodýš město Ceylu. Y řekli mužij kteřijž byli s Dawidem k němu: Ay my gsauce teď wžidowstwu bogjme se/ a mnohem pak wjc pogede meli k Ceylu proti wogsku Filistýnskemu: Opět Dawid poradil se s Pánem Bohem. Kteryžto odpowěděw řekl gemu: Wstań a geď do Ceyly / yať zagiste dám Filistýnskee w ruce twé. Tehdy tahl Dawid y mužij geho do Ceyly: Y bogowal proti Filistýnským y zayal gim stáda/a porazyl ge ranau welikau/a wyswobodil obywatele Ceyly:

Toho pak času když vtjkal do Ceyly Abiatar syn Achymelechůw/ byl vtekl k Dawidowi mage s sebau raucho knežské. Tehdy powědjno gest Saulowi/žeby Dawid přigel do Ceyly. Y řekl Saul: Dalť gest ho Pán w ruce mé/neb wssel do města w němžto gsú brány a zámkowé/a zawřjn gest w niem. Saul pak přikázal wssemu lidu aby geli a oblehli Ceylu/Dawida y muže geho. To když zwěděl Dawid / žeby Saul zle o něm tagně vkládal/řekl knězy Abiatharowi: Wezmi na se raucho knežské. Y řekl Dawid: Pane Bože Jzdrahelský/slyssal služebnjk twůg powěst/žeby se chystal Saul přigjti do Ceyly/aby zkazyl město pro mne. Wydadjli mě obywatelé Ceyly gemu w ruce: a přigedeli Saul/yakož slyssal služebnjk twuog/ty Pane Bože oznam služebnjku twemu. Y řekl Pán Buoh. Přigede. Dj opět Dawid: Wydadjliž mne mužij Ceyly/y muže kteřijž gsú semnau w ruce Saulowy: Řekl Pán: Wydadj:

Tehdy wstal Dawid a mužůw s nim na sset Seth/a wyssedsse z města Ceyly/ onde y onde chodili/ne gsauc sebú gisti. Y powědjno gest Saulowi žeby vssel Dawid z Ceyly/a že zachowán gest: protož ne pospjssyl wygeti s lidem. Dawid pak skryl se na pausti po mjstech bezpečných: Y bydlil na pausti a na Huoře gménem Zyff/na hůře tmawé. Y hledal geho Saul po wssecky dni: a ne dal ho Buoh w ruce geho. Tehdy zwěděw Dawid že gest wygel Saul aby hledal bezžiwotij geho. On pak Dawid byl na pústi Zyff w Lese:

Tehdy wstal Jonatha syn Sauluow a ssel k Dawidowi do lesa / a posylnil rukau geho w Pánu Bohu/ a řekl gemu / Ne bog se ne naydet tě otec muog Saul: a ty budeš Kralowati nad lidem Jzdrahelským/a yať po tobě budu druhý: ale Otec muog Saul zná to. Y včinili obadwa vmluwu před Pánem Bohem: Y zůstal Dawid w lese/ale Jonatha nawrátil se do domu swého. Tehdy přissli Zyffeyssti do Gabaa k Saulowi řkúce: Wssak v nás kryge se Dawid w mjstech neybezpečnégssých w lese/na pahrbce Hachile/kteryž gest na prawau ruku pausště: Protož nynij yakož žádala dusse twá geho nalezti/podiž a myť snažjme se nato abychom ho wydali w ruce Krále:

Y řekl k nim Saul: Požehnanij wy od Pána Boha / a že gste želeli mne. Gděžto tehdy prosým/a pilnegij snažte se/a zwězte kde gť w gistotě/a znamenayte mjsto kde stogij/ aneb kdo gest gey widěl tu kdež gste prawili: Neboť přemyssluge o mně / že bych yá lstjwě vkládal o něm. Wyssphugtež tehdy a wizte wssecky skryssě geho/ w nichžto kryge se: a nawrattte se ke mně s gistotau/ ať táhnu swámi. Byť se pak w zemi zakopal/wyhledámť geho se wssemi tisýcy lidu Judského. Tehdy oni wstawsse ssli do Zyffu před Saulem: Ale Dawid a mužij geho byli na Pausti Maon/na polnjm mjstie na prawú ruku Gesimon. Y táhl Saul y lid geho aby hledali ho: Y powědjno gest to Dawidowi/ a on y hned ssel k Skále/ a bydlil na pausti Maon. To zwěděw Saul honil Dawida na pausti Maon. Y ssel Saul a mužij geho na boku Hory s gedné strany/ a Dawid a mužij geho byli z druhé strany: Ale Dawid giž pochibowal aby mohl vgjti z rukú Saule: Tehdy Saul a lid geho oblehli Dawida wssudy wuokol/aby zgjmali ge. Tehdy přissel posel k Saulowi řka: Pospěš/a nawrať se zase/nebo wtrhli gsau do země twé Filistýnstij. Y nawrátil se zase Saul a přestal hledati Dawida/y táhl proti Filistýnským a proto nazwali mjsto to skalú rozdělugjcý

Skryl se Dawid w Engaddym/a Saul honě gey trefil k němu do Geskyně: Wssak Dawid ne zabil ho ale podolek plásště gemu vrezal: Potom Dawid wolal za Saulem/a oznámil mu že ho mohl zabiti: A Saul plakal a za sprawedliwého geho počtel.

Kapitola XXIIII.

Dawida.

Vmluwa s Jonathau.

Zekyssti

I Králo: iij a

Buoh wyswobodil Dawida/zbudiw nań giné nepřátely.

Digitized by Google

Dawida.

A Tehdy Dawid hnuw se z toho mijsta/ wstaupil a bydlil na mijstech bezpečných/ gménem Engaddy. A když nawrátil se Saul po honěnij Filistýnských powědijno mu: Hle Dawid gest na paussti Engaddy. Tehdy poyaw sebau Saul tři tisýce mužuow wýborných ze wsseho lidu Izdrahelského/ ssel aby honil a hledal Dawida y mužuow geho/ po wysokých skalách/ po kterýchžto toliko mohú choditi diwocý Kozlowé. Y přissel k chléwuom owcý/ kteréž byl vzřel gda po cestie: Y byla tu geskyně do kteréžto wssel Saul na potřebu: Dawid pak a mužij geho tam wnitř w kautě w té geskyni byli se skryli. Y řekli služebnjcy Dawidowi: Hle toť ten den o kterémž mluwil Pán Bůh: Jáť dám nepřijtele twého tobě aby včinil s nim yakžby se lijbilo pd očima twýma. Tehdy wstal Dawid/ a tag ně vřezal kus plásstě při podolku Saulowi. Potom bil se w prsy Dawid/ proto že vřezal kus podolku plásstě Saulowa. A řekl k mužům swým: Ať se smiluge Pán na demnau/ ne včinijm té wěcy Pánu mému a pomazanému Božijmu/ abych wztáhl ruku mau na něho/ neb pomazaný Páně gest. Ziwť gest Pán Bůh ne včinjm toho/ ale leč Pán Bůh sám geho zabij/ aneb když přijgde den geho smrti/ buďto opět že geda na wognu/ a tam lečby sám zahynul: litostiw mi buď Pán/ ne wztáhnuť ruky mé na pomazaného Páně: Y obměkčil Dawid těmi řečmi služebnijky swé že gsau ne powstali a ne zabili Saule.

B Dobrota a milosrdenstwij Dawidowo.

Nijž w též.

Nijž w xxvj.

¶ Tehdy Saul wyssel z geskyně/ ssel cestau. Wyssel také y Dawid za ním: a wyssed z geskyně wolal za Saulem řka/ Pane muog Králi. Y wohlédl se Saul zase: Tehdy Dawid pokloniw se k zemi/ Y řekl Saulowi: Y proč wěřijss lidem kteřijž mluwij: že Dawid hledij zlého twého. Hle dnes widěly oči twé/ že gest tě dal Pán Buoh w ruce mé kdyžs byl w Geskyni/ a myslil gsem abych tě zabil/ ale odpustilo tobě oko mé/ neb gsem řekl: Ne wztáhnuť ruky mé na Pána mého/ nebo pomazaný Božij gest. Ale raděgij otče muog pohleď a poznay kus podolka plásstě twého w ruce mé: nebo když gsem řezal podolek plásstě twého/ ne chtěl gsem wztáhnauti ruky swé na tě: Pilně znamenay a wiz/ žeť w rukau mých nenij zlého/ ani neprawost/ aniž gsem zhřessyl proti tobě: ale ty vkládáss wo bezžiwotij mé/ aby mě shladil. Sudiž Pán Bůh mezy mnú a tebú/ a nechť pomstij mne Pán Bůh nad tebau: ale ruce mé ať ne gsau proti tobě. Yakož staré přijslowij gest. Že od zlých lidij wygdeť nesslechetnost: Protož rukau mých ne wztáhnu na tě Králi Izdrahelský komu se protiwjss: koho honjš: psa mrtwého honjš/ a blechu gednu: Budiž Pán Bůh Saudce/ a nechť rozsaudj mezy mnau a tebau/ a nechť pohledij a rozsaudij přy mau/ a wyswobodij mne z rukau twých.

C

Dawid ne chce se sám mstijti/ ale pōstu poručil bohu.

Přijslowij.

D

¶ A když dokonal Dawid mluwě takowau řeč k Saulowi/ Odpowěděl Saul: Y zdali hlas twůg tento gest synu můg Dawide: Y pozdwihl Saul hlasu swého plakal a řekl k Dawidowi: Sprawedliwěgssý gsy nežli yá: ty zagisté včinil gsy mi dobře/ ale yá tobě zlým se odplatil. A ty gsy mi okázal dnes co gsy mi dobrého včinil: kterak mne Buoh dal w ruce twé/ a ty gsy mne ne zabil. Kdo nayda nepřijtele swého pustij ho v pokogi na cestu dobrú: Ale Pán Buoh odplatiž tobě za to co gsy mi dobrého včinil. A nynij že to gistotně wijm/ že budess kralowati pomně/ a že budess mijti králowstwij Izdrahelské w ruce swé: Přisáhniž mi w Pánu Bohu aby ne wyplénil Rodu mého/ ani odgimal gména mého z domu otce mého. Tehdy přisáhl Dawid Saulowi. Y nawrátil se Saul do domu swého: Ale Dawid a mužij geho wstaupili na bezpečněgssý mijsta.

¶ O Smrti Samuelowě. Dawid rozhněwal se na Nabala pro nemilosrdenstwij: Ale geho manželka/ vkrotila hněw geho/ Dary mu přinesla: Wtom Nábal vmřel/ a geho manželku Dawid poyal.

¶ Kapitola XXV.

A Nijž xxvij a. Samuel vmřel.

Vmřel gt Samuel/ y sssel se wesskeren lid Izdrahelský/ y plakali přijliš/ a pochowali gey w městě geho Ramatha. Powstaw pak Dawid ssel na Paussť Fáran.

¶ Y byl muž něyaký na paussti Maon/ a gměnj geho na Karmelu/ a člowěk ten byl bohatý přjliss: nebo měl tři tisýce owcý/ a tisýc Koz. Přihodilo se/ že Owce geho střyhli

Digitized by Google

Nábal Abigail

w Karmelu/Gméno mužy tomu bylo Nábal/a gméno ženy geho bylo Abigail. A byla ta žena welmi opatrná a krásná: ale muž gegj vkrutný/nesslechetný/a zlobiwý/ a byl z pokolenij Káleff. Protož když vslyssal Dawid na paussti/žeby Nábal střihl owce swé/ poslal k němu deset mládencuow swých a řekl gim: Gdětež na huoru Karmeli/a přigdete k Nábalowi/a pozdrawijte ho odemne ze gména pokogně. A takto dijte: Budiž Bratřijm mým y tobě pokog/y čeledi twé pokog y wssem wěcem kteréž máš budiž pokog. Od mnoha Leth zachowáwal gsem twé Lidi y twé wěcy/a hágil gsem gich: Slyssal gsem že pastýřy twogi střihau owce/kteřijž byli snámi na paussti / nikdá gsem gim ne vsskodil/ B ani kdy co zahynulo z stáda po wsseliké časy když byli snámi na Karmelu. Otěž se služebnijkůw twých/a powědijt tobě. Protož nynj ať naydau služebnijcy twogi milost před očyma twýma: Nebo w den dobrý přissli gsme k tobě. cožkoli nayde ruka twá/day služebnijkū twým/a synu twému Dawidowi:

Wayss xxj a

A když přissli služebnijcy Dawidowi k Nábalowi/mluwili wsseckna slowa ta od Dawida/ y přestali mluwiti. Tehdy odpowěděw Nábal služebnijkuom Dawidowým řekl/ Kto gest Dawid: a kto gest syn Izay: giž nynij rozmáhagij se služebnijcy/ gessto vtijkagij od swých panuow. Což tehdy wezmu chleb/wodu/a masso které gsem připrawil střižcuom/a dám Lidem těm gessto newijm odkud gsau: Y nawrátili se služebnijcy cestau swau/a přissli a powěděli Dawidowi wssecko což gim odpowěděl Nábal.

C Tehdy Dawid řekl Mužuom swým: Přypass každý meč k sobě. Y připásal gedenkaždý meč swuog k sobě/připásal také y Dawid k sobě meč swuog: Y ssli za Dawidem yako mužuow čtyři sta/a giných na dwě Stie zuostalo v břemen.

Zieně pak Nábalowě Abigail powěděl geden z služebnijkůw/ Hle poslal Dawid posly s paussté/aby pozdrawili Pána nasseho/a on woslyssal ge. Lidé tito dosti dobřij gsau/nikdáť gsau nám ne překáželi/aniž gest kdy co zahynulo z stáda po wsseckny časy dokudž gsme s nimi byli na paussti. za obranu nám byli wnocy y wedne/po wssecky časy w nichžto pásli gsme stáda v nich na paussti.

Protož pomysl co máss vdělati: neboť se gt naplnila prchliwost proti muži twému a proti čeledi twé/a onť gest syn Belial/tak že žádný ne muož s ním mluwiti. Tehdy Abigayl pospijssyla a wzala dwě stie pecnuow chleba a dwě láhwice wijna/a pět skopcuow wařených/a pět měřitz Mauky bělné/a sto swazkůw sussené wjna/a dwě stě liber stlačených Fijkuow/y wložila na wosly. Y řekla služebnijkuom swým: Gdětež napřed/a yáť za wámi puogdu: ale muži swému Nábalowi toho ne powěděla. Tehdy když wsedla na wosla/ D a přibližowala se k huoře/Dawid a mužij geho potkali se s nij/a ona s nimi. Y řekl Dawid: Gistie darmoť gsem ostřijhal wsseho stáda kteréž bylo na paussti/a ne zahynulo ni čehchož což geho bylo/a on pak odplatil mi se zlým za dobré. Toto včiň Pán Buoh nepřáteluom Dawidowým/a toto přiday/gestli že nechám ze wssech wěcý geho až do gitra/ani psayka také ne budu žiwiti.

Abigayl

Rozhněwánij a prchliwost weliká Dawida.

Y když vzřela Abigayl Dawida/pospijssyla/a s sedla s wosla/a padla před Dawidem na twář swau/a poklonila se na zemi y padla k nohám geho/a řekla/Nechť gt na mně ta neprawost Pane muog: prosým odpusť ať mluwij děwka twá w vssy twé/a vslyss slowa služebnice twé. Ne vnahluog se prosým Pane můg králi na muže tohoto mého nesslechetneho Nábala: nebo wedlé gména swého blázen gest/ a nemaudrost přiněm gest: nebo yá služebnice twá ne widěla gsem služebnijkůw kteréž gsy poslal. Protož nynij žiwť gt Pán Bůh/a žiwať gt dusse twá/genž zadržela tebe aby ne přissel a krwe ne wylil/a zachowal dussy twú: A nynij ať gsau nepřátelé twogi yako Nábal/ a kteřijž hledij zleho Pána mého. A protož přigmi dárek tento a pokrmy/kteréž přinesla tobě služebnice twá: a day služebnijkům kteřijž gdau za tebau pánem mým. Odegmiž neprawost děwky twé: Nebo čině včinij tobě Pán Buoh Pánu mému čeled wěrnau/Ty zagisté Pane můg boge Páně wedess: protož zlobiwost ne budiž nalezena na tobě po wssecky dni žiwota twého. Powstalliby kdy člowěk stijhage tě/a hledě bezžiwotij twého/bude dusse Pána mého w obraně a w stráži yako w swazku žiwých v Pána Boha twého: Dusse pak nepřátel

Abigayl pgijma hřjch Muže swého na sebe.

E

1 M. xxxiij b

twých točitik se bude/yako točij prakem wů
kol rychle. Protož když naplnij Pán Buoh
tobě Pánu mému wssecky wěcy dobré kterež
mluwil o tobě/a vstanowij tě Wuodcy nad
lidem Izdrahelským/ne budeť to tobě k těž-
kosti/a k vsstipku že gsy ne wylil krwe newin
né/ a žes se ne pomstil: A když včinij Paan
Buoh dobře Pánu mému/rozpomeneš se ta
ké na dewku swau/a včinijš gij dobře.

¶ Y řekl Dawid k Abigail/ Požehnaný
F Pán Bůh Izdrahelský/kterýž tě poslal dnes
w cestu mně/a požehnaná řeč twá/y pože-
hnaná ty/kteráž gsy zdržala mne/abych ne
sssel krwe wylewat/a abych ne pomstil se swau
rukau. Giná k žiwt gest Pán Buoh Izdra-
helský kterýž překazyl mi abych zle ne činil to
bě/ by byla rychle ne wyssla proti mně / ne
bylby zuostal žiw až do gitra žádný z Ná-
balowých/ani pssk. Tehdy přiyal Dawid
z rukau gegich wssecky wěcy kterež byla při-
nessla/Y řekl gij:Gdiž zase v pokogi do domu
twého: Ay vslyssalť gsem hlas twuog/a vc-
tilť gsem twář twau. Y přissla Abigayl k mu
ži swemu Nábal/a toť hle byly hody w do-
mu geho/yako hody králowské/a srdce Ná-
balowo wesélo/neb byl wopilý přílis: Y ne
powědela gemu slowa žádneho malého ani
welikého až do gitra. Ráno pak když byl
zstřezwěl Nábal/powědela mu teprw slowa
Dawidowa žena geho: Y zmrtwělo srdce ge
ho wněm/a včiněno gest yako kámen. A když
pominulo deset dnij/porazyl Pán Buoh Ná
G bala/y vmřel gest. To když vslyssal Dawid že
Nábal u vmřel Nábal/řekl: Požehnaný Pán Buoh
mřel. kterýž pomstil pře mé a pohaněnij nad Ná-
balem/a služebnika swého zachowal od zlé-
ho/a zlost Nábalowu odplatil na hlawu ge

¶ Tehdy poslal Dawid a mluwil k Abi
gayl/aby gi wzal sobě za manželku. Y přissli
služebnijcy Dawidowi do Karmelu/a mlu-
wili k Abigayl řkauce: Dawid poslal nás k
tobě/ať by tě wzal sobě za manželku. Kteráž
powstawssy poklonila se až k zemi řkauce: Ay
služebnice twá budiž za dewku aby vmywa-
lanohy služebnikuom Pána mého. Tehdy
pospssyla Abigayl/a wsedla na osla/ a pět
panen sslo za nij pessками. Y ssla s posly Da
Dawid widowými: y včiněna gest geho manželka.
poyal Abigail Ale y Achynaam poyal sobě Dawid z Jezra
za Manželku hel/a byly obě gemu za manželky. Saul pak
dal dceru swau Mýkol/kteráž byla žena Da
widowa/ginému muži gménem Falty/synu
Lays/kterýž byl z Gallim.

Mýkol manželka Dawidowa dána gine Mu žy gmenem Phalty.

¶ Wyzradili Zyfeysstij Dawida. Saul ho honil
ale sám wpadl w nebezpečenstwij/ neb nań do stanu
Dawid wssel když spal: Wzal kopij a čůssy: Potom
Abnerowi přimlauwal/že neostrihali Krale/Saul
litowal že se mu protiwil. A lahodně k němu mluwil.

¶ Kapitola XXVI.

Ržssli Zyfeysstj k Saulowi do
Gabaa/řkauce:Ay Dawid skr yl A
se na pahrbku Hachyla / kterýž
gest proti pausšti. Y wstal Saul
a táhl na pausšt Zyff/a s nim tři Tisýce mu-
žuow wybraných ze wsseho Izdrahele/aby
hledali Dawida na pausšti Zyff. Y položil se
Saul s lidem w Gabaa Hachyla/kterež by
lo proti pausšti na cestie: Dawid pak bydlil
na pausšti. A wida žeby Saul přigel hledat
geho na pausšt/poslal sspehéře/a zwěděl gisto
tně že přigel Saul tam. Tehdy wstaw tag-
ně Dawid/ssel na můsto kdežto byl se položil
Saul s Lidem: A když shledl můsto kdež
spal Saul/a Abner syn Ner haytman wogs-
ka geho/a Saule an spij w swem stanu/y gi
ný lid okolo něho/Ržekl Dawid k Achyme-
lechowi Ethejskému/ a k Abizay synu Sar
uie bratru Joabowu řka: Kdo puogde sem-
nau k Saulowi do wogska: Ržekl Abizay:
Ják puogdu stebau. Y přissli Dawid a Abi-
zay do wogska wnocy/a nalezli Saule an le
žij a spij w stanu swém/ a kopij w strčené do
Země v hlawy geho:Abnera pak y giný Lid
wzřel ani spij wuokol něho:

¶ Tehdy řekl Abizay k Dawidowi/Dnes B
dal Pán Buoh nepřítele twého w ruce twé:
protož yák ho nynij protknu kopijm na skrze
až do země pogednau/a podruhé ne bude tře
ba. Ržekl Dawid k Abizay:Ne zabijey geho:
neb kto wztáhna ruku na pomazaného Božjho/bude bez hřichu: Y řekl Dawid: Žiwť gť Wayss rzij b
Pán Buoh/leč Pán Buoh porazý ho/aneb
den smrti geho přigde/ aneb leč sám zahyne
w bogi. milostiw mi buď Pán Buoh/abych
ne wztáhl ruku a zabil pomazaného Božjho
Protož nynij wezmi kopij geho kterež gest w
hlawách/a čůssy s wodau/a pojme pryč.
Tehdy wzal Dawid kopij/a čůssy s wodau
kteráž byla v hlaw Krále Saule/a sšli pryč
a žaadný gich ne widěl / ani kdo procytil

Digitized by Google



neb dopustil byl na ně Pán Bůh twrdé spa-
nij. Y když prossli wogsko/ stál Dawid po-
C dál na wrchu hory proti wogsku/a bylo Au
dolij weliké mezy nimi / Y wolal Dawid a
řekl k Lidu/a k Abnerowi Synu Ner/řka:
Abner což mi ne odpowijss: Tehdy odpowě
děl Abner/Kdož gsy ty že křičijss/a ne dáss
pokoge Králi: Tehdy odpowěděl Dawid k
Abnerowi/řka: Wssak gsy ty muž/gessto to-
bě nenij rowneeho w Lidu Jzdrahelskeem/
proč gsy ne ostřijhal Pána twého Krále: ge
den zagisté z nepřátel wssel do wogska wasse
ho aby zabil krále Pána twého. Nenij to do
bře co gsy včinil: žiw gest Pán Buoh že gste
hodni Smrti wy/že gste ne ostřijhali Pána
wasseho a pomazaného Božijho: Protož
nynij pohleday kde gest kopij Králowo/a čj-
sse s wodau/kteráž byla v hlawy geho.

Y poznal Saul hlas Dawiduow a ře
kl/Zdali gest ten hlas twuog synu muog Da
Wayss xx d. wide: Řekl Dawid: Hlas muog gest Krá-
li muog Pane. Y řekl/Proč tak Pán muog
hledij bezžiwotij služebnjka swého: y co gsem
včinil: aneb co gsem prowinil: Protož ny-
nij prosým milý Králi wyslyss řeč služebnij
ka twého: zbuzugeli tě Pán Bůh proti mně
nechť obětuge se obět. pakli lidé/zlořečenjť gsú
před twářij Božij/neb gsau mne wyhnali z
sebe dnes/abych ne přebýwal w dědictwj pá
ně/řkauce: Gdi a služ Bohům cyzým. A ny-
nij ne budiž wylita Krew má na zemi před
Pánem Bohem: Proto že wyssel Král Jz D
drahelský/aby hledal a honil mne yako ble-
chu gednu/rowně yako když se honij kurop-
twa na horách.

Tehdy odpowěděl Saul/ zhřessyl Saul po
gsem/nawratiž se zase synu můg Dawide: ni znáwá swůg
koli giž wijce ne budu hledati twého zlého/ hřijch/a Da
gižť nitz zlého ne včinijm/proto že gsy wážil widowo Mi
sobie draze žiwot muog před očima twýma losrdenstwij/
dnes: nebo zřegmé gest že gsem nemaudře či- kteréž Saulo
nil/a že gsem ne znal mnohých wěcý. Tehdy wi včinil.
odpowěděw Dawid řekl/Teď hle kopj Krá
lowo/nechť gde geden z služebnijkuow Krá
lowých a wezme ge: Pán Buohť pak odpla-
tij gednomu každému wedlé geho sprawedl-
nosti a wijry: dalť gť tebe byl dnes pán Bůh
w ruce mé/ale ne chtěl gsem tě zabiti/ani ztá-
hnúti ruky swé na pomazaného Božijho. A
yakož zwelebena gť dusse twá dnes před oči-
ma mýma/tak bude zwelebena dusse má před
twářij Božij / a wyswobodijť mne ze wssý
vzkosti. Tehdy řekl Saul k Dawidowi/
Pežehnaný ty od Pána Boha Synu muog
Dawide/ty budess mocný/a prospijwati bu
dess w swých skutcých. Y ssel Dawid ce-
stau swau pryč/a Saul také nawrátil se do
domu swého ~

Digitized by Google

¶ Vtekl Dawid k Králi Achys Getſkému/y dal mu mieſto Sycelech. On pak laupeže činil po zemi.

¶ Kapitola XXVII.

A Y Omyſlil Dawid w ſrdcy ſwem/Nie kdyt yá vpadnu gednoho dne w ruce Saulowy: lépet geſt abych vtekl a zachował ſe w zemi Filiſtyſké/aby ne mél nadége/a přeſtal Saul hledati mne po wſſech končinách Jzdrahelſkých/protož vgdut z ruku geho. Y wſtal Dawid/a odſſel on/ a ſſeſt ſet mužuow s nim/k Achys Synu Achys Maoch Králi Geth. Y bydlil Dawid s Achys w Geth/on y mužj geho/y čeled geho/ y dwe žene geho Achynoam Gezrahelitſká/ a Abigayl žena Nábala z Karmelu. Y powe Nejž w rzm a dino geſt Saulowi žeby vtekl Dawid do B Geth/Protož přeſtal wjc geho hledati.

¶ Y řekl Dawid k králi Achys: Geſtli že gſem nalezl miloſt v tebe/day mi miſto w nekterém městie kraginy této/ať tu bydlijm: Proč zagiſté služebnjk twuog geſt ſtebau w Miestie královſkém: Y dal gemu Achys w ten den město Sycelech: A odtud Sycelech přijleželo Králuom Júda až do dneſſnjho dne. Y byl Dawid w kragině Filiſtýnſkych C za čtyři Miesýce. Dawid pak a Mužj geho Dawid chodili na branj a na laupež mezy Lid Gesčinil čaſtee a welike laupeže ſurſký a Gerzytſký/y Amalechytſké také laupili: Nebo ti bez obydlj byli w Zemi od ſtarodáwna/odſtud až k Zemi Egiptſké. Y hubil Dawid wſſecku zemi gich/ne živil Muže ani ženy/a bral gim owce/woly/wosly/wel blaudy/y raucho/a nawracowal ſe zaſe a přicházel k Achys.

¶ Y řjkal mu Achys/Kde gſy zagjmal a bral dnes: Odpowedel mu Dawid/Proti D poledni Júda/a proti poledni Gerámeel/a proti poledni Ceny. Nežiwil Dawid ani Muže ani Zieny/a žádneho ne chtel přiweſti do města Geth/řka/Aby ne žalowali na nás Toto činil Dawid: A to ſobe vmjnil po wſſecky dni Dawid dokudž bydlil w kragině Filiſtýnſkych/a činjwal tak. Wierył Dawidowi Král Achys řka/ Mnoho zlého včinils proti lidu twému Jzdrahelſkému: A ptož řekl/Budeš v mne ſlaužiti Dawid až na wěky.

¶ Saul wěſſtce zbil: Potom když ſe Filiſtýnſſtij ſebrali proti němu/Doptal ſe Zieny kauzedlné/Ona zbudila gemu Samuele/kteryž mu budaucý wěcy oznámil. ¶ Kapitola XXVIII.

A ¶ Stalo ſe w ty dni/ſebrali wogſko Filiſtýnſſtij/aby bogowali proti lidu Jzdrahelſkému: Tehdy řekl Král Achys Dawidowi/Wiezyš že pogedeš ſemnau nynj na wognu/ty y mužj twogi. Rjekl Dawid k Achys: Nynj zwjſſ což vdelá služebnjk twuog. Dj Achys k Dawidowi: A yá vdelám te ſtražného hlawy mé po wſſecky dny žywota mého.

¶ Samuel byl vmřel/a plakal ho weſſken lid Jzdrahelſký/a pochowali ho w měste geho Ramatha. A Saul tehdáž byl wyhladil z ſwé zeme wſſecky čarodegnjky a weſſtce/a zmordował ge. Tehdy ſebrali ſe Filiſtýnſſtj/táhli a položili ſe na miſtie Sunam: Sebral také y Saul wogſko/wſſecky Syny Jzdrahelſké/a přitáhl na hory Gelboe. Y shlédl Saul wogſko Filiſtýnſké/bál ſe/a vžaſlo ſe ſrdce geho přjliſs. Tehdy radil ſe s Pánem Bohem/Y ne odpowědel gemu/ ani ſkrze ſny/ani ſkrze obětj/ani ſkrze Knéze ani také ſkrze proroky.

Wayſs prwa

Saul po mordował w ſſecky hadače/Czarodeg nýky a Wieſſtce.

Wayſs pátý

¶ Tehdy řekl Saul ſluzebnjkuom ſwým/ Pohledayte mi někde ženy čarodegné a weſſtj/a puogdu k nj/a zwjm ſkrze ni. Y řekli Skutků prj B ſluzebnjcy geho/Geſtit žena wěſſtj a čarodegná w městie Endor. Protož Saul změniw oděw/a w giné raucho oblekl ſe/ſſel on a dwa mužj s nim/y přiſſli k žene wnocy/a řekl gj: Čaruog a zkřes mi kohož djm. Rjekla žena k němu/Ty wjſs co gt včinil Saul/ kterak wyplénil a zmordował w zemi wſſecky čarodegnjky a weſſtce: Protož proč vkládáſs o žiwot můg: chceſs abych byla zamordována: Y přiſáhl gj Saul w Pánu Bohu řka/Zywť geſt Pán Buoh/žeť ne přigde nitz zlého na te proto. Y řekla mu žena/Kohož mám wzkřeſsyti: Kteryž řekl: Samuele mi wzkřes.

¶ A když vzřela žena Samuele/y zkřikla Samuel wzkříſſen. na Saule řkauc/Y proč gſy mne oklamal a podwedl: wſſak gſy ty Saul. Y řekl gj král Saul: Ne bog ſe/cos viděla: Rjekla žena k C Saulowi: Bohy widěla gſem ani z zeme wyſtupugj. Dj gj Saul: Jaký geſt zpuoſob geho: Kterážto řekla: Muž ſtarý geſt wodený pláſſtem. Y porozuměl Saul že gt Samuel a ſkloniw ſe k zemi poklonil ſe.

¶ Y řekl Samuel k Saulowi: Y procš

mne wzkřijsyl a ne nechal v pokogi: Rzekl Saul/ Vzkost mám přijlissnau/ Filistýnsstij bogugij proti mně/ a Pán Buoh odstaupil odemne/ a ne chce mne vslysseti/ ani skrze sny/ ani skrze proroky: protož gsem tě powolal/ aby mi powěděl co mám dělati. Tehda řekl gemu Samuel: Co mne tijžess: poněwaadž Pán Buoh odstaupil od tebe/ a obrátil se k
Wayss xv twému nepřijteli: Včinijk tobě Pán Bůh ya kož mluwil skrze mne/ a odegmek Králowstwij twé z Rukau twých/ a dák ge nepřijteli twému Dawidowi: proto že gsy ne vposlechl přikázanij geho/ a ne naplnils prchliwosti geho/ aby zmordowal Lid Amalechytský: A protož což trpijss dnes/ Pán Buoh gt to způsobil. A dák Pán Buoh také y lid Jzdrahelský stebau w Ruce Filistýnským. Zytra pak ty y synowé twogi budete semnau: Ale y wog
D sko Jzdrahelské dá Bůh w ruce Filistýnský. To vslyssew Saul y hned padl na zemi/ neb se byl vlekl náramně slow Samuelowých/ a sýla ne byla při něm/ neb byl ne gedl ten celý den chleba.

¶ Tehdy ta žena wessla k Saulowi/ a vzřela ho an ležij na zemi (neb se byl zarmautil welmi). Y řekla k němu/ Ay služebnice twá vposlechla gsem tebe/ a složila gsem Ziwot swůg w ruce mé/ a vposlechla gsě řečj twých kteréž gsy mluwil ke mně. Protož y ty vpo-
1 Moyž. xviij slechniž mne nynj/ a položijmť před tě chleby aby gedl a posylnil se/ a mohl gijti předse cestau. Kterýžto odmlúwal a řekl: Ne budu gijsti. Tehdy přinutili ho služebnijcy geho a žena/ až y vposlechl gich: A wstaw s země sedl na lože. A ta žena měla Tele krmné w domu/ y pospijssyla a zabila ge: a wzewssy mauky nadělala chlebůw přesných/ a položila pd Saule/ y pd služebnjky geho/ Kteřijžto když pogedli/ ssli pryč/ a chodili celau tu notz.

¶ Knijžata Filistýnská přimlauwali Králi swému pro Dawida/ a nechtěli ho mijti v wogssie: Y kázal se mu zase wratiti Achys na mijsto geho.

¶ Kapitola XXIX.

A Tehdy sebrala se wssecka wogska Filistýnská do Afek: ale Lid Jzdrahelský také položil se v studnice kteráž byla w Gezrahel. Knijžata pak Filistýnská chodili we stech a w tisýcých: Ale Dawid a mužij geho byli w nayzadněgssým hauffie s Králem Achys. Tehdy mluwili Knijžata Filistýnská k Králi Achys: Co chtij tito židé: Rzekl Achys k knijžatuom Filistýnským: Zdaliž neznáte Dawida/ kterýž byl služebnijk Krále Saule Jzdrahelského/ a gest giž v mne mnoho dnij aneb leth/ a ne nalezl gsem na něm nitz zlého/ od toho dne yakž ke mně přissel/ až dosawád. Y rozhněwali se proti Králi Achys Knijžata Filistýnská B
a řekli gemu: Nechť se zase nawrátij Dawid a gt doma na mijstě kteréžs mu vložil: a ať ne 1 Parali xij d
gezdj snámi do boge/ aby snad ne byl nepřjtel náss a proti nám kdyžbychom se počali bjti: Nebo kterak ginák budess se mocy lijbiti pánu swé a gey vkogiti/ než hlawami nassymi: Wssak gest to ten Dawid/ kterémuž zpijwali w pjsnijch řkautz: Porazyl Saul tisýc/ a Dawid deset tisýtz. ¶ Y powolal Achys Da Wýss xviij b
wida a řekl gemu/ Ziwť gest Pán Buoh/ že xij d.
gsy ty Muž vpřijmný/ a dobrý před očyma Eklez: xlvij a
mýma/ a twé wgitij y wygitij do wogska semnau gt: a ne shledal gsem do tebe nic zlého od toho dne w kterýžs přissel ke mně/ až do tohoto/ ale Knijžatuom se ne lijbijss. Protož C
nawratiž se zase domuow/ a gdi v pokogi/ ať by se ne hněwali Knijžata Filistýnská widúc tebe. Rzekl Dawid k Achys/ Y co gsem vdělal: aneb co gsy shledal na mně takowého: od toho dne w kterýž gsem počal býti v tebe až dosawád/ abych ne gel/ a ne bogowal proti nepřáteluom Pána mého Krále:

¶ Y odpowěděl Achys a řekl Dawido- D
wi/ Wjm že dobrý gsy ty před očima mýma yako Anděl Božij: Ale Knijžata Filistýnská řekli/ ať ne gezdij snámi do bitwy. Protož ráno wstáň/ ty a služebnijcy twogi/ kteřijž přissli stebau: a když wnocy wstanete/ na vswitě odegděte. Tehdy wstal wnocy Dawid y mužj geho/ aby ssli zase na vswitě/ a nawrátili se zase do země Filistýnské: Ale Filistýnsstij wytrhli do Gezrahel.

¶ Dawid nawrátiw se/ nalezl Sycelech město spálené/ honil laupežnijky/ A služebnijk Egiptský dowedl gey k nepřáteluom: Kteréž přemohssý laupeže gim odyal: A rozbitowal mezy bogownijky laupež/ y kteřijž ostřijhali břemen: darowal starssý Judské.

¶ Kapitola XXX.

A Když přissli Dawid a mužij geho do města Sycelech/ třetij dě/ Amalechytsstij vdeřili na město Sycelech z strany polednj/ a dobyli ho/ a A Sytelech Město wypáleno.

zapálili. A zgijmali ženy y děti/od naymen-
ssýho až do naywětssýho: a žádného ne zabi-
li/ale zgijmawsse wedli s sebau/a ssli cestau
swau. A když přissel Dawid a mužij geho do
města/a nalezli ge ano wypáleno/a ženy gich
a dcery y syny když zwěděli že gsau zgjmáni/
Wýss xxvij a zkřikli Dawid y lid kterýž byl s ním/a weli-
kým křikem plakali/až se gim slzý nedostáwa
lo. Nebo y dwě ženě Dawidowě yaté byly a
wedeny pryč/ totiž Achynoam Gezrahelit-
ská/a Abigayl žena Nábalowa Karmelit-
B ská. Y zarmautil se Dawid welmi: neb chtěl
ho lid giž vkamenowati: proto že w hořkosti
byla dusse gednoho každého muže nad Sy-
ny a dcerami swými.

¶ Tehdy Dawid posylniw se w Pánu
Bohu swém: Ržekl k Abiatharowi synu Abi
melechowu kněžy: Wlož na mne raucho kněž
Wayš xxiij b ské: Y wložil naň Abiathar Raucho Kněž-
ské: Y radil se Dawid s Pánem Bohem řka:
Buduli honiti lotřijky tyto/ a zgimámli ge
čyli nitz: Odpowěděl gemu Pán Bůh/Hoň
bez pochyby zgjmáss ge/a odegmess gim lau
pež. Y honili ge Dawid/a ssest set mužůw kte
řijž byli s ním/a přissli až k potoku Bezor: Y
zuostali tu někteřij z nich vstawsse. Ale Da-
wid a čtyři sta mužuow s ním honili předse/
neb zuostalo gich dwě stie v řeky Bezor/kte-
C řijž byli vstali a ne mohli přegijti:

¶ Y nalezli muže Egiptského na poli/a
přiwedli ho k Dawidowi: a dali mu chleba
aby pogedl/a wody aby se napil/ a kus swaz
ku Fijkuow/a dwa swazky wijna suchého.
Kterýž když pogedl wokřál gest/ a posylnil
se: nebo byl ne gedl chleba ani wody pil třy
dni a třy nocy. Ržekl gemu Dawid/Čžij gsy
D ty: odkud aneb kam gdess: Kterýžto odpo-
wěděl gemu/z Egiptu gsem yá služebnijk ge-
dnoho muže Amalechytského: y nechal mne
na cestie Pán muog/neb gsem se roznemohl
giž teď třetij den. A byli gsme wyskočili k stra
ně polednij Cerety/ a proti Júda/a ku pole-
dni Káleff/y vdeřili gsme na Miesto Syce-
lech/a wypálili ge. Ržekl gemu Dawid:
Muožessli mne dowesti k tomu wogsku: Kte
rýžto odpowěděl/Přisáhniž mi skrze Boha
aby mne ne zabil/a aby mne ne dáwal w ru-
ce Pána mého/a přiwedu tě k wogsku tomu
Y přisáhl gemu Dawid. Kterýž když ho
přiwedl k wogsku/a ay oni seděli na zemi ge-
dautz a pigijtz/a yako hody strogijtz / a sla-
wijtz yako den Swátečnij/ zato co gsau na- E
brali laupeže z země Júda/a Filistýnské. Y
bil ge Dawid od wečera až do wečera druhé
ho dne/a ne vtekl z nich žádný/gediné čtyři
sta mládencuow/kteřijž w sedawssy na wel-
blaudy vtekli. Y odyal gim Dawid wsse-
cky wěcy kteréž byli pobrali Amalechytsstij/
y dwě ženě swé wzal gim zase. Ani kdo za-
hynul od naymenssýho až do naywětssýho/
y z Synůw/y z dcer/y ze wsseho statku gich
nitz se ne ztratilo: a cožkoli byli zayali a po-
brali/wssecko zase gim Dawid odyal a wzal
y stáda wssecka a woly/a hnal před sebau: Y
řekli/Tať gest laupež Dawidowa.

¶ Y přissel Dawid k dwě stie mužuom kte
řijž byli vstali a nemohli gjti/a kázal gim byl
zuostati v řeky Bezor: kteřijžto wyssli w cestu
proti Dawidowi/y proti Lidu kterýž byl s F
ním. A Dawid přistaupiw k ním pozdra-
wil gich pokogně. Y odpowěděw wsseliký
muž nesslechetný/z těch kteřijž byli s Dawi-
dem/řka: Poněwádž gsau ne byli tito s ná-
mi/ne dáme gim nitz z kořisti kterauž gsme
odyali: ale dostiť magj/když gedenkaždý we
zme swau ženu a děti/a wezmauc nechť gdau
pryč. Ržekl Dawid/Ne tak vděláte Bra-
třij mogi s tau kořistj kterauž dal nám Paan
Buoh/a ostřijhal nás/a dal lotřijky kteřijž
byli wybogowali Miesto násse w Ruce nám
aniž vslyssý wás kdo w této řeči. ale rowný
dijl bude y těm kteřijž byli ssli na wognu/y
těm kteřijž břemen hlijdali/a též se děliti bu-
dau. Y stalo se to od toho dne/a tak za práwo
wesslo w lid Jzdrahelský až do tohoto dne.

¶ Y nawrátil se Dawid do Sycelecha/ G
a poslal dary starssým Júda přáteluom swým
z kořistij a z laupeže kterauž byl wzal/a řekl:
Přijgměte požehnánij laupeže nepřátel Bo-
žijch: Tiem kteřijž byli w Bethel/a w Ra-
moth ku poledni/a kteřijž w Gether/a kteřijž
w Aroer/a kteřijž w Sefamoth/a kteřijž w
Esthama/a kteřijž w Rachal/a kteřijž w mě
stech Geramelowých/ a kteřijž w Miestech
Ceny/a kteřijž w Arama/a kteřijž při gezeru
Asan/a kteřijž w Athach/a kteřijž w Ebron:
A giným kteřijž byli na těch mijstech/kdežto
bydlil Dawid/a mužij geho:~

Dawid rozsýlal dary z Laupeže Amalechytských:

¶ O vtijkanij a mordu Jzdrahelském: O smrti



Saule a tŕij Synuow geho: A že tělo Saulowo y syny
mow zwěsili na zdi Bethsan/ale mužij Jabes Ga-
laad pobrali ge a pochowali.

¶ Kapitola XXXI.

A Filistýnssstij pak bogowali proti lidu Izdrahelskému: Y vtekli synowé Izdrahelsstij před Filistýnskými/ a zmordowáni gsú na Huoře Gelboe. Y obořili se Filistýnssstij na Saule a na syny geho. Y zabili Jonathu/a Abinadaba/a Melchysúa syny Saulowy/ a wssecka tehdáž bitwa obrátila se na Saule: y vhonili geho střelcy/a ranén gest náramně od nich. Tehdy řekl Saul oděncy swému/Wytrhni meč swuog a zabij mne: ať ne přigdau neobřezanij tito/a ne zabigij mne posmijwagúce se mi. Ynechtěl oděnec zabiti geho/neb byl strachem náramným porażen. Tehdy Saul wytrhl meč swuog/nalehl naň a probodl se. To vźrew oděnecz geho/ žeby Pán ge zabil se: wytrhl také meč swúg/a nalehl naň probodl se/y vmřel s nim. Y vmřel gest Saul/y tŕij Synowé geho/y oděnecz geho/y wssyckni mužij Izdrahelsstij spolu tu padli a zbiti gsau w ten den.

Halulowi Synowe tŕij zabiti.

Judyckú 1r. g. I Parali. 31 a.

Saul sám sebe zabil

¶ Yzwěděwsse synowé Izdrahelsstij kteřijž byli za vdolijm a za Jordánem/žeby vtekli mužij Izdrahelsstij/a žeby vmřel Saul/ a synowé geho tŕij žeby zbiti byli/nechawsse mést swých vtekli z nich/a Filistýnssstij přissedsse bydlili w nich.

¶ A když bylo dne druhého přissli Filistýnssstij aby swlekli oděnij z zabitých: Y nalezli Krále Saule/a tŕi syny geho ani ležij zabitij na huoře Gelboe. Y skali hlawu Saulowi/a sňali s něho oděnij: y poslali do země Filistýnské wuokol/aby w Chrámúch modlárských a w lidu oznámeno bylo. Y wložili oděnij geho do Chrámu modly swe Astaroth: Tielo pak Saulowo powěsyli na zdi Miesta Bethsam. To když vslyssěli obywatelé kteřijž byli w Jabes a Galaad/co gsau včinili Filistýnssstij Saulowi/wstali wssyckni mužij nayssylněgssý/a sslí celau noc tam/ a wzali Tielo Saulowo/y Tiela Synuow geho sezdi Betsam Miesta: A nawrátili se zase mužij do Jábes Galaad/ a spálili ge tu/a wzewsse kosti gich pochowali ge w lese Jábes a postili se sedm dnij.

Potrzeb Saulow a Synuow ge ho.

¶ Skonáwagij se prwnij Knihy Králowské.

¶ Počínagij se Druhé Knij hy Králowské.

¶ Druhé Knihy Králowské/gsau o zprawowánij lidu Jzdrahelského skrze Krale/w nichžto skutkowé geho se wypisugij: A gest Kapitol w nich.

XXIIII.

¶ Kterak Dawid kazal zabiti toho kdo gemu nowinu powěděl o zabitij Saule/a yak ho plakal/y Jonathy s yakym nařijkanijm.

¶ Kapitola I.

A Stalo se když vmřel král Saul/a Dawid nawraatiw se od porážky Amalechytských/byl w Sycelech dwa dni. Třetij pak děpřissel člowěk z wogska Saulowa mage na sobě rúcho roztržené/a prachem posypal hlawu swau. A když přissel k Dawidowi/padl na twář swau před nim klaněge se. Tehdy řekl k němu Dawid/odkud gdess: Kterýž řekl gemu/Z wogska židowského vtekl gsem. Y řekl gemu Dawid/Kterak se stalo: powěz mi. Kterýžto odpowěděl/Vtekl Lid Jzdrahelský z boge/a mnozý z nich padli a zbiti gsú ale y Saul/y Jonatha syn geho zbiti gsau.

1 Králo. iiij c

B Ržekl Dawid mládency kterýž mu rozpráwěl nowinu: Kterak ty to wijss že zabit gest Saul a Jonata syn geho: Odpowěděl mu mládenec ten/Náhodau gsem přissel na hůru Gelboe/a Saul byl zpolehl na kopij swé/wozowé pak a gezdcy tiskli naň/Y obrátiw se zase/a vzřew mě zawolal mne. Gemužto když odpowěděl gsem/Teď gsem: řekl mi/Kdo gsy ty: Odpowěděl gsem gemu: Ják gsem člowěk Amalechytský. Y řekl mi/Stůg nademnau a dobij mne: nebo vzkosti obklijčily mne/a gesstěť gest dusse we mně. Y stoge nad nim zabil gsem ho: neb gsem widěl že nebude žiw po probodenij. A snial gsem Korunu kteráž byla na hlawě geho/y záponu s ramenau geho/a přinesl gsem k tobě Pánu mému sem. Dawid pak vyaw raucho swé roztrhl na sobě/y wssyckni mužj též kteřijž s nim byli/a plakali gsau a kwijlili/a postili se až do wečera/želegijtz Saule a Jonathy syna geho/y nad Lidem Páně/y nad domem Jzdrahelským/že zmordowáni byli mečem.

Nijž iij ff. xiij ff.

Pláč

Puost

C Ržekl Dawid mládency kterýž mu nowinu powěděl/Odkud gsy ty: Odpowěděl: Syn člowěka Amalechytského yá gsem. Y řekl gemu Dawid: Proč gsy se ne bál wztáhnúti rukú swých/aby zabil pomazaného páně. Y powolal Dawid gednoho z služebnijků řekl gemu: Přistaupě k němu zabij ho. Y zabil ho/a vmřel gest. Y řekl Dawid: Krew twá budiž na twau hlawu: vsta zagisté twá wlastnij mluwili proti tobě/kdyžs řekl/Ják gsem zabil pomazaného Páně.

Dawid welmi žalostiwě a zarmauceně nařijká nad Saulem a Jonathau Synem geho litugijtz gich že gsau zmordowáni:

D Y plakal Dawid Saule y syna geho Jonathy takto nařijkage: a přikázal aby včili syny Júda této žalostné pijsni/yakož psáno gt w knihách sprawedliwých. y řekl dawid/

Popatřiž Jzdraheli/na ty kteřijž zemřeli na wýsostech twých zraněnij: kterak twogi slowútnij gsau zmordowáni na Horách: kterak gsau padli sylnij w bogi.

Ne prawtež w Kragině Geth/ani na rozcestij Asskalonitských/aby snad ne radowaly se z toho Dcery Filistýnské: aťby se ne weselily dcery neobřezaných.

Hory Gelboe/ani rosa/ani déssť ne spaday na wás/ani tu buď rolé prwnijch vrod: nebo gsú padli sstijtowé sylných/sstijt Saulůw yakoby ne byl pomazā olegem/posskwrněn gt od krwe zabitých/a od rukau sylných

Střela Jonathowa nikdá se zase zpět ne odwrátila/a Meč Sauluow nikdaať nenij nadarmo schowán.

Saul a Jonatha milij/a pěknij w swé žiwotě/a na smrti negsau rozděleni. rychlegssý nad Orlice/sylněgssý nad Lwy.

Dcery Jzdrahelské plačte Saule kterýž wás odijwal rauchem čerweným w rozkossých/a dáwal zápony zlaté k ozdobě wassj

Kterak gsau padli sylnij w bogi: Jonatha na horách twých zabit gest.

Lijto mi tebe muog bratře Jonatho krásný přijliss/a milý nad wsseckny ženy. Jako matka miluge syna swého gedinkého/tak gsem yá tě milowal

Y kterak gsau padli sylnij a vdatnij/a zahynula oděnij wálečná:

¶ O prwnijm pomazánij Dawida na králowstwij w Ebron. O děkowánij Mužuow Jabes Galaad/že pochowali Saule: O bogi kterýž byl mezy Abnerem s strany Saulowy/a Jabes s strany Dawidowy

¶ Kapitola II.

Digitized by Google

A Dawid s radau Bożj nawraatil se do wlasti swé po smrti Saulowě.

TEhdy potom Dawid Radil se s Pánem Bohem řka: Mámli gíti do některého Mieſta Júda: Rzekl Pán Bůh k němu/ Gdi. Rzekl Dawid/ Do kterého mesta puogdu: Odpowěděl gemu Bůh. Do Hebron. Tehdy ſſel Dawid a dwě žené geho s nim/ Achynoen Gezrahelitſká/ a Abigayl žena Nábalowa Karmelitſkého: y mužj také kteřjž byli s Dawidem/ gednohokaždého s swau čeládkau wedl Dawid sſebau/ a bydlil w Meſtečkách okolo Hebron. Y přiſſli mužj Júdaſ k Dawidowi/ a pomazali geho/ aby Kralowal nad pokolenjm Júda. Y powědjno geſt Dawidowi/ žeby mužj Jábes Galaad pochowali Saule.

1 Krá. 2 v 4 d.

B Tehdy poſlal Dawid poſly k mužům Jábes Galaad/ a mluwil gim: Požehnanj wy od Pána Boha/ kteřj gſte včinili to miloſrdenſtwj nad Pánem waſſym Saulem že gſte ho pochowali. A nynj odplatjť wám Pán Bůh to miloſrdenſtwj a prawdu: Y já také okážjť wám miloſt/ proto že gſte to vdělali. Posylněž se ruce waſſe/ a buďte synowé ſyly: ačkoli zagiſté vmřel geſt Paan wáš Saul/ wſſak pokolenj Júda pomazalo mne sobě za Krále.

Izbozet Králem nad Izdrahelem.

C Abner pak syn Ner haytman lidu Saulowa/ wzal Izbozeta syna Saulowa/ a gezdil s nim po městech: a vſtanowil ho Králem nad Galaad a nad Geſsur/ a nad Gezrahel/ a nad Effraym/ a nad pokolenjm Benyaminowým/ a nad wſſým Lidem Izdrahelſkým. Izbozet pak byl we čtyřidceti Letech syn Sauluow/ když počal Kralowati nad lidem Izdrahelſkým/ a dwě léte Kralowal. Dawid pak kralowal nad pokolenjm Júda samým. A byl geſt počet dnuow w nichžto přebýwal Dawid Kraluge w Hebrō nad pokolenjm Júda/ ſedm Leth a Sſeſt Mieſýcuow.

Bitwa mužnow Dawidowých a Izbozeth.

Tehdy wygel Abner syn Ner/ a služebnjcy Izbozetha syna Saulowa na pole do Gabaon. Joab pak syn Saruie s lidem Dawidowým také wytáhl/ a sgeli se s nim v Rybnjka w Gabaon. A když se tak sgeli proti sobě/ gedni s gedné strany Rybnjka/ a druzy s druhé. Rzekl Abner k Joabowi: Nechť wſtanau mládency a hragj před námi. Odpowěděl Joab: Nechť wſtanau. Y powſtalo dwanáct Mužnow z Benyamin strany Izbozetowy syna Saulowa/ a dwanácte také mužnow Dawidowých/ a geden každý vyaw swého za hlawu/ probodl ho mečem/ a wſſyckni wespolek zmordowali se/ A nazwano geſt mjſto to/ pole Sylných w Gabaon. Y powſtal bog welmi welikỳ w tě den: Y vtekl Abner před Mužmi Dawidowými. A byli tu tři synowé Saruie/ Joab/ Abiſai/ a Azael: Azael byl naramně rychlý w běhu yako Srna Leſnj. Y honil Azael Abnera vpřjmě/ a ne wyhnul se ani na prawo ani na lewo/ aby přeſtal honiti Abnera. Tehdy Abner ohledl se zase/ y řekl: Tyli gſy Azael: Odpowěděl/ yá gſem. Rzekl gemu Abner: Gdi na prawo aneb na lewo/ a gmi některého mládence/ a wezmi sobě z něho kořiſt. Y ne chtěl Azael ſpuſtiti se aby ho ne honil. Tehdy opět řekl Abner Azaelowi: Gdi pryč ne honi mne akbych ſnad ne muſyl probodnauti tě až k zemi/ a ne smělbych pohleděti na Joaba bratra twého. A on vposlechnúti nechtěl/ ani se vchýliti: protož vdeřil ho Abner kopjm w třjſla a probodl ho/ y vmřel tu: wſſeckno pak wogſko kterež ſſlo mjmo to mjſto kdežto zabitý ležal Azael/ pozaſtawowali se. Ale Joab a Abizay honili Abnera až y ſlunce zapadlo: a přiſſli až k wrſſku wody wedenj/ kteryžto geſt proti vdolj/ a ceſtie na pauſſti w Gabaon.

Azael ho nij Abnera.

Azael p boden.

F Mjj w rr 6. iij M. rvij b

Tehdy ſeſſli se Synowé Benyamin k Haytmanu swému Abnerowi/ a ſtáli w gednom wogſſte na Wrchu. Yzkřikl Abner na Joaba a řekl: Y zdali až do zkaženj ne přeſtane twůg mečr ne wiſſli kterak welmi nebezpečne geſt zauffalſtwj: y dokawádž ne dſſs Lidu twému aby přeſtali honiti bratřj swé: Tehdy řekl Joab/ Živ geſt Pán Bůh/ bybyl tak mluwil ráno/ přeſtalťby lid můg honiti wás. Y zatraubil Joab w Traubu/ a zaſtawil ſe weſſkeren lid/ a nehonili wjce lidu Izdrahelſkeho/ ani ſe s nimi bili. Y ſſel Abner s lidem swým přes pole Moabſké celú tu noc a přeplawili ſe přes Jordán/ a gdauce ſkrze Betheron/ přiſſli do swého wogſka. Joab pak nawrátil se také přeſtaw honiti Abnera A swolaw Lid swuog/ ne dočetl se mužnow bez gednoho dwadceti/ krom Azaele. Mužj pak Dawidowi zbili Mužnow Benyamin/ a Mužnow kteřjž byli s Abnerem/ třiſta a Sſedeſath/ kteřjž gſau y zemřeli. Y wzali Tielo Azaele/ a pochowali ge w hro-

G Mjj w rr g.

bě otce geho w Bethlémě: Y chodili celau noc Joab a mužj kteřjž byli s nim / a na wſwitě přiſſli do Hebron:~

¶ Synowé Dawidowi ſe wyčjtagj: A kterak Abner rozhněwal ſe na Jzbozeta pro treſtanj. Abner obrati ſe k Dawidowi / Ale Joab lſtjwě ho zabil / Dawid pak žaloſtjwě ho plakal / a k hrobu ho prowodil / půſt vložil. ¶ Kapitola III.

A Y byl geſt Bog za dlauhy čas mezy Čeledj Saulowau / a mezy Čeledj Dawidowau: Dawid pak rozmáhal ſe / a wždy byl ſylněgſſj / ale Domu Saulowu den odedne vmenſſowalo ſe. Narodilo ſe Synuow Dawidowi w měſtie Hebron ſſeſt: Y byl ſyn prworozený Dawiduow gmenem Ammon z ženy Achynoen Gezrahelitſké. A po něm Cheleab z Abigail ženy Nábal Karmelitſkého. A třetj byl ſyn Abſolon z Maacha dcery Tholomey Krále Geſſur. Čtwrtý ſyn Dawiduow byl Adonyas ſyn Aggith. Pátý Safacyas ſyn Abital. A ſeſtý ſyn Getram z Egly ženy Dawidowy. Tito ſynowé zrozeni gſau Dawidowi w Hebron:~

Synowé dawidowi w Hebron zrozeni: 1 Parali. iij a

Protož když byl bog mezy lidem Dawidowým / a mezy lidem Saulowým. Abner ſyn Nera zprawowal lid Sauluow: Y měl byl Saul ženinu gmenem Reſſfa / dceru Achya / s kteraužto obýwal Abner. Y řekl Jzbozeth Abnerowi: Y proč obýwáſs s ženinau otce mého: Kteryžto rozhněwaw ſe přjliſs pro ſlowo Jzbozethowo / Odpowěděl: Y zdali já gſem pſý hlawa proti pokolenj Júda dnes / kteryž gſem včinil miloſtden ſtwj nad domem Saulowým otce twého a nad bratřjmi a přjbuznými geho / a newydal gſem tebe w ruce Dawidowy / a ty pak nalezl gſy, pti mně aby treſtal mne dnes pro ženu: Toto včiň Pán Buoh Abnerowi / a toto dopuſt naň geſtli že tak ne vdělám ya kož ſlžbil Pán Buoh Dawidowi / tak včiněm gemu / aby bylo přeneſſeno králowſtwj z domu Saulowa / a aby byla wyzdwižena Stolice Dawidowa nad lidem Jzdrahelſkým / a nad Júdſkým / od Dan / až do Berſabee. Y ne mohl gemu nic odpowěděti / neb ſe bál geho.

Jzbozeth. rozhněwal ſe na Abnera.

B

Abner odbrátil ſe k Dawidowi.

C Y poſlal Abner poſly k Dawidowi / do Hebron řkaucy / Čjj geſt zeměſ: aby mluwilj / Včiň ſemnau přátelſtwj / a budeť ruka má ſtebau / a poddámť weſſkeren lid Jzdrahelſký tobě. Kteryžto odpowěděl: Welmi rád včinjm yá ſtebau přátelſtwij: ale gednéť wěcy žádám od tebe řka: Ne vzřjſs twáři mé / leč mi přiwedeſs Mýkol dceru Saulowu: a tak přjgdeſs a vzřjſs mne. Y poſlal Dawid poſly k Jzbozetowi ſynu Saulowu řka: Nawrať mi zaſe manželku mú Mýkol / kterauž gſem ſobě zaſnaubil we ſtu obřjzek Filiſtýnſkých. Y poſlal Jzbozet po Mýkol a wzal gi muže / kterémuž byla oddána gménem Faltyel / ſynu Lays. Y ſſel za nj muž gegj plače až do Bahurym. Y řekl k němu Abner. Gdiž zaſe a nawrať ſe y nawrátil ſe. Y počal mluwiti Abner k ſtarſſým lidu Jzdrahelſkeho / řka / Včera a před wčerayſſkem ſtáli gſte o to / aby Dawid kralowal nad wámi. Protož giž nynj včiňte to / nebo Pán Buoh mluwil k Dawidowi řka: Skrze ruce ſlužebnjka mého Dawida / wyſwobodjm lid muog Jzdrahelſký z rukau wſſech Filiſtýnſkých nepřátel geho. Mluwil také Abner tauž řeč k pokolenj Benyamin. Y ſſel aby mluwil s Dawidem w Hebron / a powěděl mu wſſecky wěcy kteréž lúbili ſe lidu Jzdrahelſkému / a wſſemu pokolenj Benyamin. Y přiſſel Abner ſe dwadceti mužy do Hebron k Dawidowi Včinil gim Dawid hody. Y mluwil Abner k Dawidowi. Wſtanu a puogdu / abych ſhromáždil k tobě Pánu memu Králi / weſſkerě lid Jzdrahelſký / a wegdau ſtebau w ſmlauwu / aby Kralowal nad wſſemi / yakož toho žádá duſſe twá.

1 Krá. xviij g

Mýkol zaſe nawracena Dawidowi.

D Protož když Dawid Abnera wyprowodil / a on ſſel vpokogi od něho / hned přiſſli ſluženjcy Dawidowi a Joab zmordowawſſe lotřjky / s welikau kořistj a laupežem: Abner pak tehdáž ne byl s Dawidem w měſtie Hebron / neb ho giž byl propuſtil od ſebe v pokogi / a ſſel cestau. Ale Joab a mužj ge potom byli přiſſli: Tehdy powěděli Joabowi / že Abner byl v Krále Dawida / a že ho E puſtil od ſebe v pokogi. Y wſſel Joab k Králi a řekl: Y cos to vdělal: Ey Abner přiſſel k tobě: procs gey pak puſtil od ſebe že geſt odſſel: Ne znáſs ty Abnera ſyna Nerowa / že p to přiſſel k tobě aby tě podwedl / a aby zwěděl kdy ty wygedeſs / aneb kdy přigedeſs / a aby wyſſpehowal wſſeckno co ty děláſs. Tehdy Joab wyſſed od Dawida / poſlal ry- iij Krá. ij g

chle poſły po Abnerowi. Y powedli ho zaſe od
čiſterny Syra. a Dawid otom nic ne wědel.
Y když nawrátil ſe Abner do mešta Hebron
wedl ſe snim Joab ſúkromj do pſtřed bránу
aby tu s nim mluwil we lſti: y pobodl ho tu
w třiſla vdeřyw ho/y zabil gey a pōſtil krwe
bratra ſweho Azahele. To když zwědel Da-
wid/ano ſe giž zle ſtalo/ řekl: Čiſt gſem yá
y Králowſtwij me před Bohem na wěky/
od krwe této Abnerowy Syna Nerowa/ a
nechť přigde krew ta na Joaba/a na weſſke
ten Rod otce geho: Budiž vſtawičně w ro-
du Joabowu člowěk trpě tok ſemene/a ma-
lomocný/a na hůl ſe podpiřage/ a padage
od meče/a chleba potřebuge. A tak Joab a
Abizay Bratr geho zabili Abnera/proto že
byl gim také zabil Azahele Bratra gich w
Gabaon w bitwě.

A Y řekl Dawid k Joabowi / y ke wſſe-
mu lidu kteryž byl s nim: Roztrhněte rau-
cho na ſobě/a obwinte ſe w pytle/a plačte pr
wé nežli ſe pochowá Abner. ale král Dawid
ſſel za marami. A když gſau pochowali Ab-
nera w městie Hebron/zkřikl Dawid/a pla-
kal nad hrobem Abnerowým: Plakal takee
y weſſkeren lid. Tehdy Král plače a kwýle
Abnera řekl: Nikoli ne vmřel gſy Abner tak
G yako mrau ne vdatnij w bogi. Ruce twé ne
gſau ſwázané/ani nohy okowami ſewřené:
ale yako padagij před Mužmi lſtiwými/
taks ty padl. Y ſpolu weſſkeren lid s Dawi-
dem želegije plakal nad nim.

A když nawrátili ſe wſſyckni aby gedli
s Dawidem/geſſte zahy/ Přiſahl gt Dawid
řka: Toto mi včiň Buoh/a toto dopuſt na
mne/geſtli že budu giſti Chleb prwé západu
ſlunce/aneb cožkoli gincho. A weſſkeren lid
to ſlyſſal/ Y lúbilo ſe gim wſſecko což Kraal
včinil před wſſym lidem. A poznali wſſyckni
lide Izdrahelſtij w ten den/ že nenij to včině
no s wolij a s wědomijm Krále že Abner
ſyn Nerů zabit. Tehdy řekl Král ſluzebnij-
kuom ſwým. Ne wijteliž toho že Knijže a
naywětſſý zabit geſt dnes w lidu Izdrahel-
ſkem: Ale yá gſem geſſte rozkoſſný a poma-
zaný Král: Tito pak ſynowe Saruie těžcýt
gſau mi: odplatiž Pán Buoh tomu kdož či-
nij zlé wedlé zloſti geho.

¶ Dwé Knijzat lotrowſkých zabili Izbozeta/a hla-
wu přineſli geho Dawidowi/chtěgic mijti kolác/y za-
platil gim zbiti ge kazaw.

Wayſs w třij

Danyel třij c
Eſtuſſ xx ff

Wayſs w třij

Wayſs 1 ß.
Třij w xiij f.

Abnera
zabitého plá-
če Dawid.

¶ Kapitola IIII.

Y Slyſſel pak Izbozet ſyn Saulůw A
žeby zabit byl Abner w městie He
bron/y opuſtily ſe ruce geho/y we
ſſkeren lid Izdrahelſký zarmau-
til ſe. A měl tehdáž dwe Knijzat nad lotřij-
ky ſyn Sauluow/gméno gednomu Baana Baana
a druhému Rechab/ſynowé Remmonowi Rechab.
Berotythſkeho z ſynuow Benyamin: nebo y
město Beroth počteno geſt mezy pokolenim
Benyamin. Y vtekli Berotytſſtj do Getaim B
a byli tam pohoſtinu až do toho času.

M Y měl Jonatha ſyn Sauluow Syna Miphibo
mdleho na nohy: nebo w pěti letech byl/když ſeth Syn Jo
přiſſel poſel z Jeſrahel že zabit Saul y Jona natanow.
tha. a Chůwa geho wzawſſy gey vtekla s
nim: a když poſpiſchala s nim vtſkagic/vpa
dla a zlámala mu nohu že kulhal/ a ſlúl Mi
ſſibozeth. Tehdy přiſſedſſe ſynowé Remmo
nowi Berotythſkeho/ totiž Rechab a Baa-
na/weſſli opoledni do domu Izbozetowa:
kteryžto ſpal na ložci ſwem opoledni a wrá
tná domu geho wopálagije pſſenicy vſnula
Weſſli gſau pak do domu tagně berúcy pſſe-
nicy/ a probodli geho w třiſla / Rechab a
Baana bratr geho/a vtekli: Nebo když by- C
li weſſli do Domu geho/ on ſpal na Ložcy Izbozeth
ſwém w pokogúku/a oni raniwſſe zabili ho: ſyn Saulůw
a wzawſſe hlawu geho/ſſli pryč cestau přes Zabit když
pauſſt celau noc/ a přineſli hlawu Izbozeto ſpal.
wu k Dawidowi do Hebron. Y řekli k Krá
li: Ley tok hlawa Izbozetowa ſyna Saulo
wa nepřijtele tweho/kteryž hleděl bezžiwotij
tweho: Y dal Pán Buoh Pánu naſſemu
Králi pomſtu dnes nad Saulem y nad ro
dem geho.

M Tehdy odpowijdage Dawid Recha- D
bowi/a Baanaowi bratru geho/ſynům Rě Wayſs 16.
mon Berotythſkeho/řekl gim: Giwť geſt
Pán Buoh kteryž wyſwobodil mne ze wſſý
zkoſti: poněwádž toho kteryž mi Nowinu
powědel žeby Saul zabit byl: a mněl žeby
mi ſe tim zalúbil/yá gſem ge° yal a zabil w
městie Sycelech/ gemužto muſyl gſem dáti
záplatu za poſelſtwij: Mnohem pak wjce
tuto nynij/geſſto lide neſſlechetnij zabili člo-
wěka newinného/w domu geho/na geho lo-
žcy/požádámť krwé geho z rukau waſſych/
a shladijmť wás z zeme. Y přikázal Dawid
ſluzebnijkům ſwým/a zmordowali ge: a wo-

Digitized by Google

sekawsse gim ruce y nohy/zwěsyli ge nad rybnijkem města Hebron: Hlawu pak Izboze towu wzawsse/pochowali w hrobě Abnerowě w Hebron:~

¶ Po druhé pomazali Dawida na Králowstwij: Dobyl Syonu: Král Iram dřijwij gemu poslal Cedrowé a dělnijky: Synowé rodili se gemu w Geruzalémě: A měl wálku s Filistýnskými/a přemohl ge.

¶ Kapitola V.

A Y Sessla se wssecka Pokolenij Izdrahelská k Dawidowi do Ebron řkauce: Ey my kost twá/a tělo twé gsme Ale wčera a před wčerayssk em když gesstě Saul kralowal nad námi/ ty gsy byl wywodě a zase přiwodě lid Izdrahelský: A toběť gest mluwil Pán Buoh/Ty zprawowati budess lid muog Izdrahelský/a ty budess wuodce geho. Sessli se také y starssý z lidu Izdrahelského k Králi do Ebron/a včinil s nimi smlauwu Dawid před Paanem Bohem w Ebron: Y pomazali Dawida aby byl Králem nad lidem Izdrahelským. A byl Dawid we třidcýti Lethech když počal kralowati/a kralowal čtyřidceti leth. W městie Ebron kralowal nad pokolenijm Júda sedm leth/a ssest měsýcuow. W Geruzalémě pak Kralowal Třidceti a tři Letha nad wssým lidem Izdrahelským/ a Júdským.

1 Parali. x a.

Wayss II c.

Dawid včiněn Králě nad wssým Izdrahélem.

¶ Y ssel Král Dawid y wesskeren lid kterýž byl s nim/do Geruzalema/proti Gebuzeowi kterýž bydlil w zemi: Y powědijno gt Dawidowi od Gebuzeyských / Ne wegdess sem/až prwé zahladijss slepé a kulhawe/prawjce/ Ne wegdeť gsem Dawid. Y dobyl Dawid Hradu Syon/a toť gest město Dawidowo. Y ohlásyl Dawid w Lidu w ten den odplatu tomu/kdožbykoli porazyl Gebuzea a zlezlby žlaby domuow geho / y zahladil by odtud slepé a kulhawé/kteřijž magij w nenáwisti Dawida: A odtud wysslo přjslowj/ Slepý a kulhawý ne wegdúť do Chrámu Y bydlil Dawid na Syonu/a přewzděl gemu Miesto Dawidowo: a stawiel wokolo přijkopu wnitrz. A wycházel prospijwage a rosta: a Pán Buoh zástupuow byl s nim.

B

Math xxj b.

Přijslowij:

Miesto Dawidowo.

¶ Toho času poslal Hyram Král Týrský posly k Dawidowi/a dřijwij Cedrowé/ y tesaře/a zednijky: Y vdělali duom Králi Dawidowi. Tehdy poznal Dawid žeby Pán Buoh potwrdil ho / aby byl Králem nad lidem Izdrahelským/ a žeby powýssyl Králowstwij geho nad lidem swým Izdrahelským. Protož poyal sobě Dawid wijce žen y ženin z Geruzalema / když giž byl wyssel z města Ebron: Y zrodili se gemu ginij synowé a dcery: A tatoť gsau gména geho synuow kteřijž se zrodili gemu w Geruzalémě/ Samua/a Sobab/a Nátan/ a Ssalomún a Jebahar a Helisua/a Nefey/a Jefia/a Helisama/a Heliada / a Helisselech.

1 Para. xiij a

C

Dawid sobě pogjmal ženy/a Synowé se gemu rodili w Geruzalémě.

¶ Y vslysseli Filistýnsstij/žeby Dawid byl pomazán aby byl králem nad lidem Izdrahelským: Y sebrawsse se wssyckni přitáhli/aby hledali Dawida. To když zwěděl Dawid/sstaupil na mijsto ohrazené. A Filistýnsstij přitáhsse položyli se w vdolij Raffaym. Y radil se Dawid s Pánem Bohem řka: Buduli boyowati proti Filistýnským/ a dássli ge w ruce mé: Odpowěděl Paan Buoh Dawidowi/Bogug/nebo dámť ge w ruce twé. Tehdy přitahl Dawid s wogskem do Baalffarazym/a porazyl tu Filistýnské/ a řekl: Rozdělilť gest Pán Buoh nepřátely mé předemnau/yako rozdělugij se wody. A protož nazwáno gest to mijsto Baalffarazym. Y odběhli tu Filistýnsstij swých Modl kteréžto pobral Dawid / y mužij geho:~

Nijž w též.

D

¶ Y opět podruhé sebrali se Filistýnsstij/ a položili se w vdolij Raffaym. Y radil se Dawid s Pánem Bohem řka: Potahnuli proti Filistýnským/ a dassli ge w ruce mé: Kterýžto odpowěděl gemu: Ne táhni vpřjmě proti nim/ale obgeď ge wuokol z zadu/a vdeřijss na ně pozadu proti hrusskowij. A když vslyssýss hlas an se obrážij na wrchu hrusskowij/tehdy wegdess w bog: nebo tehdáž puogde před tebau Pán Buoh aby porazyl wogska Filistýnská. Y vdělal tak Dawid yakož gemu Pán Buoh přikázal / a bil Filistýnské od Gabaa ažby přissel do Gezer.

Wayss w též

¶ Přiwezli Archu z domu Aminadabowa: Zabil Buoh Ozu gessto se dotekl Archy: Vwezli gi k Obede domowi/potom do města Dawidowa: Dawid weselil se před Archau/ a Mijkol gim pohrdala.

¶ Kapitola VI.

A Tehdy sebral opět Dawid wybraného lidu Izdrahelského třydceti Tisýcuow. A wstaw ssel on y wesskeren lid kterýž byl s nim z poko-

1 Paral. xiij

Archa lenij Júda/aby přiwezli Archu Božij/nad kteraužto wzýwáno gest Gméno Boha zástupuow/kterýž sedij na Cherubijnu nad nij Y wložili Archu Božij na nowý wuoz:a wzali gi z domu Aminadaba/kterýž byl w Gabaa: Oza pak a Ahio synowé Aminadabowi/wezli gsau wuoz nowý. A když gsau gi wezli z domu Aminadabowa/kterýž gij hlij dal w Gabaa/a Ahio ssel před Archú Páně.

B Oza že se dotekl Archy Božij vmřel. ¶Dawid pak/y wesskeren lid Jzdrahelský/weselil se před Pánem we wsselikých připrawách z dřijwij/w hauslech/smyčcých/w bubnijch/cymbálijch. A když přissli k městissti Náchorowu/Oza wztáhl ruku/vchopil Archu Božij: nebo trhali se Wolowé/a Archa se byla nachýlila. Tehdy rozhněwal se prchliwostij Pán Buoh na Ozu/ a porazyl ho pro wssetečnost: y vmřel tu v Archy Božij. Y zarmautil se Dawid proto žeby Pán Buoh náhlau smrtj porazyl Ozu/A nazwáno gest mijsto to Pomsta Ozy/až do dnessnjho dne:~

¶Tehdy lekl se náramně Dawid Pána w ten den řka: Y kterak pak má wnesena býti Archa Božij ke mně: Y nechtěl dopustiti aby přinesli Archu Božij k němu do Miesta Dawidowa: ale obrátil gi do domu Obededoma Getheyskeho. Y byla Archa Božij tu w do^v Obededomowu za tři měsýce/ a požehnal Pán Bůh Obededomowi y čeledi ge^o. Tehdy powědjno gest Dawidowi/žeby Pā požehnal obededomowi y wssem wěcē geho

C pro Archu Božij. Y řekl gest Dawid/Puogdu a přinesu Archu Božij s požehnánijm do domu mého. Tehdy ssel Dawid/a přinesl Archu Božj z do^v Obededomowa do města Dawidowa s radostij: Nebo když gedné vssli ssest kročegj ti kteřijž nesli Archu Božij/y hned obětowali wola/a owcy/a skopce: Dawid pak haudl na Hausle/ zawěsyw sobě gena ramena/a poskakowal se wssý snažnostij před Pánem Bohem: A byl Dawid oblečē

1 Parali. xvd w raucho kněžské lněné. Tehdy Dawid y wesskeren lid Jzdrahelský prowodili Archu v mluwy Božij s plésánijm a s traubenijm:~

Mijkol zhrdala Dawidē když pd Archau Božj plésal. ¶A když přissli s Archau Božij do Miesta Dawidowa/ Mijkol Dcera Saulowa wyhlédagjcy z okna/vzřela Krále Dawida poskakugijcýho a plésagjcýho před Pánem y pohrdala gim w srdcý swém. Y wnesli Archu Božij/a postawili gi na mijstie gegjm v prostřed Stánku, kterýž byl vdělal gij Dawid: Y Obětowal tu Dawid před Archau Pánu Oběti zápalné a pokogné: A když dokonáwal ty Oběti/požehnal Lidu we Gménu Pána Boha zástupuow. Y dal wssemu množstwij Lidu Jzdrahelskeho/ mužy a ženě každému po pecency chleba/a po kusu pečeně Búwolowé/a koláč w olegi smažený: Y rozssel se wesskeren lid gedenkaždý do domu sweho:~

D ¶Dawid také nawrátil se/aby dal požehnánij domu a čeledi swé. A když se nawracowal/wyssla pti němu Mijkol dcera Saulowa a řekla/ Kterak slawný byl Král Jzdrahelský dnes odkrýwage se před děwkami služebnijkuow swých/a byl obnažen že se zdál yakoby byl geden z lehkých lidij. Odpowěděl Dawid k Mijkol/Ziwť gť Pán Bůh žeť yá budu weseliti se před Pánem Bohem/ kterýž wywolil mne raděgj nežli otce twého a nežli rod geho:a přikázal mi abych byl wůdcý nad lidem Páně w Jzdraheli. Jáť budu weseliti se / a budu gesstě opowrženěgssý nežli gsem/a ponijžijm se wijc nežli gsem ponijžen/a z toho budu slawný včiněn před těmi děwkami o kterýchž gsy mluwila. A protož Mijkol dcera Saulowa ne měla žádného syna/až do swé smrti:~

¶Vmyslil Dawid Bohu Chrám stawěti: Ale Buoh toho ne dopustil gemu/než oznámil gemu že syn geho vstawij. ¶Kapitola VII.

A STalo se když Král Dawid seděl w domu swém/ a Pán dal gemu byl giž pokog před wssemi nepřátely kteřijž byli wuokol něho/Ržekl k Nátanowi proroku: Widijssli že yá bydlijm w domu Cedrowém / a Archa Božij postawena gest vprostředku kožij: Odpowěděl Náthan králi/Wsseckno co gest w srdcy twém gdi a včiň neboť gest Pán Buoh stebau. Y stalo se té nocy/že řeč Božij včiněna gť k Náthanowi/ řkauc: Gdi/a mluw k služebnijku mému Dawidowi/ Totoť prawij Pán Buoh/ Zdaliž ty mi wzděláss duom k bydlenij: Neb aniž gsem yá bydlil w Domě od toho dne/ yakž gsem wywedl syny Jzdrahelské z země Egiptské/až do tohoto dne:ale byl gsem w stán-

1 Para. xvij a

Náthan Prorok.

Digitized by Google

ku a w oponách po wſſech mýſtech kudyž gſe
ſſel ſe wſſemi Syny Jzdrahelſkými: Zdaliž
gſem kdy řekl některému pokolenij Jzdrahel
ſkému/kterémuž přikázal gſem zprawowati
lid mého Jzrahelſký řka/Proč ſy mi ne vſta
wěl domu Cedrowého: Protož nynij toto
B dýſſ služebníku mému Dawidowi/Totoť
1 Král. xvj b. prawij Pán Bůh zástupuow: Ját gſem tie
wzal s paſtwy když gſy chodil za ſtádem/a
včinil gſem ſe aby byl Králem nad Lidem
mým Jzdrahelſkým: a byl gſem ſtebau při
wſſech wěcech kams ſe koli obrátil/a shladil
gſem wſſecky nepřátely twé před twářij twú
a včinil gſem tobě gméno welikě wedlé gmé
na welikých Lidij kteříž gſau na zemi. A vlo
žýmť místo Lidu mému Jzdrahelſkému/a
ſſtěpiti gey budu/a bydliti budu s nimi/a ne
budeť ſe rmautiti/ani wýce budau ſmýſti zlý
lidé gey trápiti yako prwé od dne toho když
to vſtanowil gſem byl Saudce nad Lidem
mým Jzdrahelſkým: a dámť tobě odpoči=
2 Král. vij c nutij před wſſemi nepřátely twými. A před=
powijdáť tobě Pán Buoh/žeť wzdělá dům
twuog:∾

¶A když naplnij ſe dnowé twogi/a po=
chowán budeſs s otcy twými/zbudjmť Se
1 Parali. vij c meno twé po tobě/kteréž wygde z tebe/y v=
twrdjmť Králowſtwij geho. Onť wzdělá
O Kryſtu duom gmenu mému/a vpewnijmť Stolicy
Gežiſſy zaſlij Králowſtwij ge° až na wěky. Ját gemu bu
benij. du za Otce/a on mi bude za Syna: kteryžto
k Židuom 1 b geſtliže co zhřeſſý/treſtatiť geho budu metlú
yako giné muže/a ranami lidſkými. Ale milo
ſrdenſtwj ſwého ne odegmuk od něho/yakož
gſem odyal od Saule kteréhož gſem zawr=
hl od twářj mé. Y budeť wěrný dům twůg
a Králowſtwij twé před twářij mau až na
wěky/a ſtolice twá budeť pewná vſtawičně.
Wedlé wſſech Slow těchto/a wedlé wſſeho
widěnij tohoto/tak mluwil Náthan k Da=
widowi.

¶Wſſel geſt pak král Dawid/a poſadil
C ſe před Pánem Bohem a řekl: Y kdo gſem
já Pane Bože: a yaký geſt rod muog: že gſy
mne powýſſyl až doſawád: Ale y to málo ſe
zdálo před twářij twú Pane Bože můg/A
le geſſtě y rodu mému ſlibugeſs za dlauhé ča
ſy: Tolit gť za práwo Adamowi Pane Bo
že: Což geſſtě bude mocy wýce přydati Da=
wid aby mluwil k tobě: ty zagiſté znáſs ſlu=
žebníka twého Pane Bože. Pro ſlowo twé
a wedlé ſrdce twého/včinil gſy wſſecky wěcy
tyto welikě/tak že gſy oznámil služebníku twé
mu. A protož zweleben gſy Pane Bože/neb
nenij rowný tobě/aniž geſt Buoh krom tebe
mezy wſſemi což gſme koli ſlýchali vſſima na
ſſima. A který geſt lid takowý na zemi/yako
Lid twůg Jzdrahelſký: pro kteryžto ſſel gť
Pán Bůh/aby gey ſobě wykaupil/a včynil
ſobě gméno: Pro kteryžto Lid ſwůg/včinil D
národům giným welikě a hrozné wěcy na ze
mi/před twářj lidu ſwého/kteryž gſy wykú=
pil ſobě z Egiptu od lidu a od Bohůw geho
A vpewnil gſy gey ſobě Lid ſwůg Jzdrahel
ſký za zwlaſſtnj Lid až na wěky: a ty Pane
Bože včinén gſy gim za Boha. Protož nynj Modlit=
Pane Bože ſlowo kterež gſy mluwil služeb= ba Dawido=
nýku ſwému y rodu geho/naplniž až na wě= wa.
ky: a včiniž yakž gſy mluwil/aby zwelebeno
bylo Gméno twé až na wěky/A aby řečeno
bylo/Pane Bože zástupuow/Bože nad Li=
dem Jzdrahelſkým. A Duom Služebníka
twého Dawida bude vpewněný před tebau
nebo ty Pane Bože zástupuow Bože Jzdra
helſký/oznámil gſy w vſſy služebníku twé=
mu řka/Duom wzdělám tobě: A protož z=
puoſobil služebníť twuog ſrdce ſwé/aby ſe
tobě modlil Modlitbau tauto. Protož ny=
nij Pane Bože/ty gſy Buoh/y ſlowa twaa
budau prawá: neb gſy mluwil k služebníku
twému dobré wěcy tyto. Protož začniž a
day požehnánij Domu služebníka twého/
aby byl na wěky před tebau/Nebo ty Pa=
ne Bože mluwil ſy tyto wěcy/a požehnánim
twým požehnán bude duom služebníka twé
ho na wěky:∾

¶O častém wýtězſtwij Dawidowém nad okolnſmi nepřátely: O radoſti Thon/ktera=už měl z toho že Da wid přemohl geho nepřátely: Také o přednjých ge°

¶Kapitola VIII.

¶Stalo ſe potom/že Dawid porazyl A
Filiſtýnſké/a ponižil gich/a wyſwo
bodil Lid Jzdrahelſký od ſužowánj
platu/kteryž dáwali Filiſtýnſkým.
Y porazyl také Lid Moabſký/a yako pro=
wazcem změřil s zemij gey ſtrownaw: a mě=
řyl geſt dwa prowazce/geden k zahubenij/a
druhý aby živil: Y podmanil Dawid ſobě

Digitized by Google

Hadadezer poražen.

Lid Moabský že gemu slaužili/a plat dáwali. Také porazyl Dawid y Adadezera Syna Rohobowa Krále Sobského/když táhl aby opanowal Rzeku Euffraten. A Dawid zgijmaw z geho wogska tisýc a sedmdesáth gezdcuow/a dwadceti tisýc pěssých/ podřezal žijly wssem koňuom woznijkuom: toliko zuostawil z nich sto wozuow.

B Y přitáhl také Lid Sýrský z Damassku/aby dal pomoc Adadezerowi králi Sobskému: Y porazyl Dawid z toho lidu Sýrského dwamezcýtma Tisýcuow Mužuow. A vdělal Dawid Basstu w kragině Syrské y Damašské: Y včiněna gest země Sýrská Dawidowi služebná pod daň: Nebo zachowal Pán Buoh Dawida při wssech wěcech o kterež se koli pokusyl. A nabral Dawid Oděnij zlatého/a Halže kteréž měli na hrdle služebnijcy Krále Adadezera/a přinesl ge ssebau do Geruzaléma. Z Bethe pak a z Beroth měst Adadezerowých/ nabral Dawid mnoho mědi/z kteréžto mědi potom Ssalomůn zdělal nádobij w Chrámě: vmywadlo měděnné/slaupy/a oltář.

C Thou král Emath/ žádá od Dawida pokoge.

Y zwěděl Thou král Emat/žeby Dawid porazyl wssecku moc Krále Adadezera Y poslal Thou syna swého Jorama k Králi Dawidowi/aby ho pozdrawil raduge se/ a děkuge: žeby porazyl a zabil Adadezera. Nepřijtel zagisté byl Thou Adadezeruow/ Syn pak Thou přinesl ssebau nádobij zlatá/střjbrná/a měděnná: kterážto Dawid také poswětil Pánu Bohu s střijbrem a s zlatem kteréž poswětil ze wssech národuow kteréž podmanil/porazyw Sýrské a Moabské a z synuow Ammon/a Amalechytské/a Filistýnské/z kořisti Adadezera Syna Rohoba

D Krále Soba. Y včinil sobě Dawid gméno slawné/když se nawracowal podmaniw sobě zemi Sýrskú w vdolij Solnatém/zmordowaw osmnácte tisýcuow/a w Gebelem ke třimezcýtma tisýcuom: Y vdělal basstu a osadil žoldnýři w zemi Idumeyské/tak že wsseckna ta země Idumeyska slaužila Dawidowi: A zachowal Pán Bůh Dawida při wssech wěcech kam se koli obrátil. Y kralowal Dawid nad wssým lidem Izdrahelským/ a činil Saud a Sprawedlnost wssemu Lidu swému. Joab Syn Saruie byl Haytman wogska: a Jozaffat syn Ahyludů/byl Kanclijřem: Sádoch pak syn Achytobů/a Achymelech syn Abiatharů/ byli gsau Kněžij: A Saraiáss byl Pijsař/Banayass pak syn Joyadů byl nad střelcy a nad paweznijky: Synowé pak Dawidowi/byli prwnij po králi.

Ginde: Nad ceretskymi a Feretskymi/kteřj byli sylnj Drabanti v Krále.

¶ Milosrdenstwij okázal Dawid Miffibozethowi synu Jonatowu/kteréhož poručil Sýbowi

¶ Kapitola. IX.

A Rzekl Dawid/ Zuostalli gest kdo žiw z rodu Saulowa abych s ním včinil milosrdenstwj ꝓ Jonathu: Y byl z domu Saulowa služebnjk gménem Sýba: Kteréhož když powolal k sobě Král Dawid otázal se geho řka: Tyli gsy Sýba: A on odpowěděl: Jáť gsem služebnijk twuog. Y řekl Král: Zuostalli gest kdo žiw z Rodu Saulowa aťbych s ním včinil milosrdenstwij Božij: Odpowěděl Sýba

B králi/An zuostal syn Jonathů kulhawý. řekl Král: Kde gest: a Sýba Králi řekl/Ey gest w domě Machyr syna Amihel w Lodabar:

Sybaslužebnijk Sauluow.

Y poslal Král Dawid a wzal gey z domu Machyr Syna Amihel z Lodabar. A když přissel Miffibozeth syn Jonathů syna Saulowa k Králi Dawidowi/poklonil se/ a padl na twář swau před Králem. Gemuž to řekl Dawid/Mifibozete: A on odpowiedel: Ey teď gsem služebnijk twuog. Rzekl Dawid: Ne bog se/nebo včině včinijmť milosrdenstwij stebau pro Jonathu otce twe°/ a nawrátijmť tobě wssecky pole Saule otce twého/A ty budess gijsti chléb za mým stolem wždycky. Kterýžto pokloniw se gemu řekl: Y kdo gsem yá služebnijk twuog že gsy wzhlédl na mne yako na psa mrtwého:

Dawid včinil milost Miphibozetowi Synu Jonathowu.

Nijž w xxix e

C

1 Krá. xviij a

¶ Král pak Dawid powolal Sýby služebnijka Saulowa a řekl gemu: Wsseckny wěcy kteréž byly Saulowy/ y duom geho/ dal gsem synu Pána twého. Protož dělay zemi gemu ty/y synowé twogi/y služebnijcy twogi: a přinássey pokrmy a žiwnost pánu swému aby byl krmen. Miffibozeth pak syn Pána twé°/budeť gjsti wždycky chléb na mě stole. A měl Sýba patnácte synůw/a dwadcet pacholkůw. Y odpowěděl Sýba Králi: Jakož gsy rozkázal služebnjku swému pane můg Králi/takť vdělá služebnijk twuog: a Miffibozet bude gijsti na stole mém yako

Digitized by Google

D geden z synůw Králowských. Y měl Miffi
Mijcha syn Miphibozethuow. bozeth syna malého gménem Mijcha: Y
slaužila gest wssecka rodina Sybowa Mi-
ffibozetowi. Miffibozeth pak bydlil w Jeru
zalémě/nebo z stolu Králowa dáwali mu v
stawičně pokrmy/a byl kulhawý na obě no-
ze:~

¶ Ohawil Král Ammonitský posly Dawidowy/a wedl wálku s Dawidem: Y obdržel wijtězstwij Joab nad nim/y nad geho pomocnijky.

¶ Kapitola X.

A 1 Para: xix a. STalo se potom když vmřel Král sy-
nuow Ammon/a Kralowal Anon
Syn geho mijsto něho. Rzekl Da-
wid: Včinijm milosrdenstwj s Ano
nem synem Naazowým/yakož včinil Otec
geho milosrdenstwij semnau. Y poslal Da-
Dawid poslal služebnijky k Anonowi/aby ho pro smrt Otce potiessyli. wid služebnijky swé aby ho potěssyli nad smr
tij otce swého. A když přissli služebnijcy Da-
widowi do země Synůw Ammon/Rzekli
Knijžata synůw Ammon ku Pánu sweemu
Anonowi: Domnijwáss se žeby pro čest ot-
ce twého poslal k tobě Dawid služebnijky a-
by tě těssyli/ano naywijce proto poslal aby
wysspehowali a shledli město/a aby wybo-
gowali ge/protoť gt poslal Dawid služebnj
ky swé k tobě. Y zgijmal Anon posly Dawi-
Ohyždě- nee služebnijky dawidowi odeslal. dowy/y oholil každému půl brady/a roztr-
hl na každém Raucho až do stehen/a propu
stil ge od sebe. To když powědijno Dawido
wi/poslal proti nim: Nebo byli mužj welmi
sskaredě ohyžděnij: A rozkázal gim Dawid/
zůstaňte w Gerycho dokawádž se wám ne
obrostij brady/a potom nawrátijte se.

¶ Tehdy widauce synowé Ammon žeby
křiwdu včinili poslům Dawidowým/posla-
B li a nagali sobě žoldnéře Syrské° Rohoba/
a Syrského Soboa dwadceti tisýc pěssjch
a od Krále Maacha tisýc mužůw/a od Hi
stoba dwanáct tisýc mužuow. To když vsly
ssal Dawid/poslal Haytmana swého Joa-
ba se wssým wogskem bogownijkuow. Te-
hdy wytáhli synowee Ammon/a ssykowali
se před branau: Syrský pak Rohob/a So
ba/a Histob/a Maacha zwlásstě byli na po
li. Tehdy wida Joab že bude mijti bitwu/y
před sebau y za sebau/wybral muže ze wsse-
ho wogska Jzdrahelského naysylněgssý a ssi
kowal ge proti Syrským: Wostatek pak
wogska dal Abizay bratru swému/kterýž ta
ké ssykowal proti synuom Ammon. Y řekl
Joab/Budaulit mi sylnij Syrsstij/pomoz C
mi: Pakli synowé Ammon budau tobě syl-
něgssý/tehdy yá tobě pomohu. Budiž muž
sylný/a boyugme za lid náss/a za města Bo
ha nasseho: a Pán Bůh včinij což dobrého
bude se zdáti před nim.

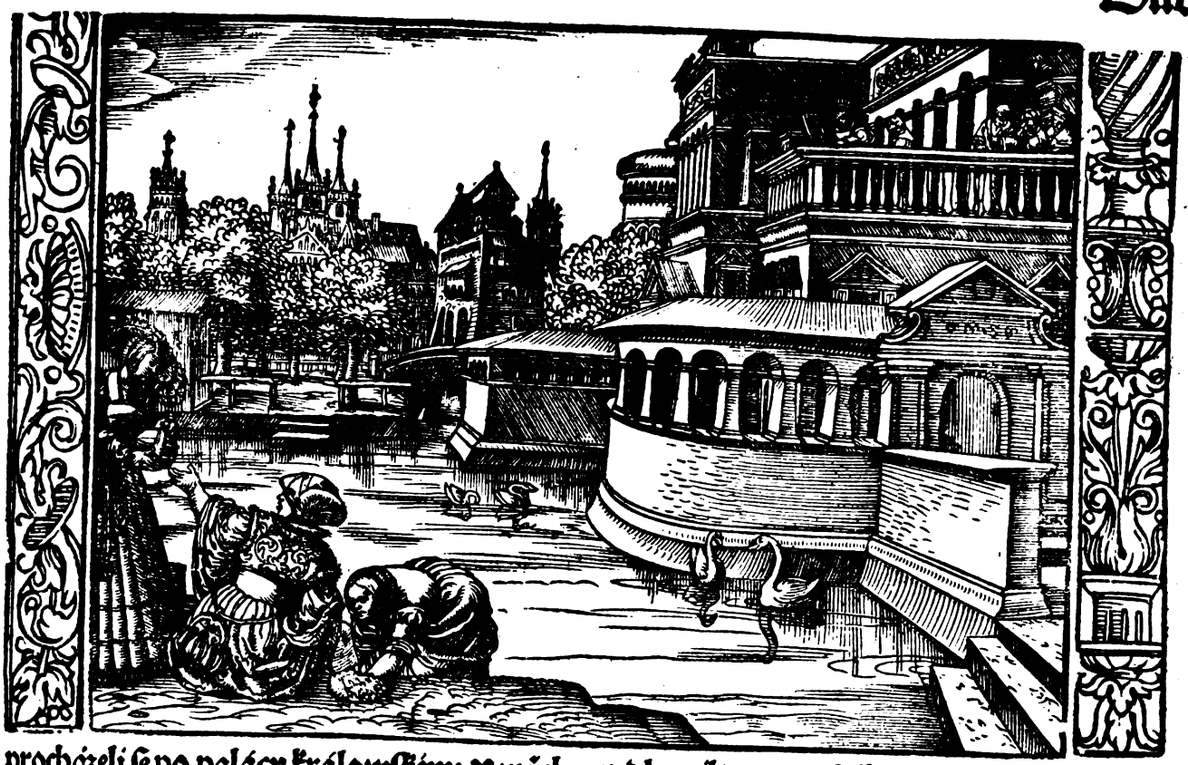
¶ Y začal bitwu Joab y Lid kterýž byl s Dawid se pomstil posměchu a křiwdy.
nim proti Syrským/kteřjž y hned prchli p̄d
nim. A synowé Ammon vzřewsse že oni pr-
chli/prchli gsau také před twářij Abizay/a
vtekli do města. Y nawrátil se Joab od Sy
nuow Ammon/a přigel do Geruzaléma.
Tehdy widauce Syrsstij žeby poraženi by-
li od Lidu Jzdrahelského/sebrali se wespolek.
Y poslal Adadezer/a nayal sobě Zioldnérze
Syrské kteřijž byli za řekau/a přiwedl wog
sko gich. A byl Haytman Sobách Adade- D
zera Knijže gich. To když powěděli Dawi-
dowi/sebral wesskeren Lid Jzdrahelský/a
přeplawiw se přes Jordán/přitáhl do He-
lema: Y ssykowali se Syrsstij proti Dawi-
dowi/a bogowali proti Jzdrahelským. Te-
hdy vtekli Syrsstj před Dawidem/Y zmor
dowal a porazyl Dawid sedm seth wozuow
Syrských/a čtyřidceti tisýcůw gezdcuow:
Y Sobacha Haytmana ranil/a y hned vm
řel. Tehdy vzřewsse wssyckni Králowé kte-
řjž byli přigeli napomoc Adadezerowi/žeby
přemoženi byli od Lidu Jzdrahelského/vle-
kli se/a vtekli pryč před Jzdrahelem padesá-
te a osm tisýcuow. Y včinili pokog s Lidem
Jzdrahelským/a slaužili gim/aniž gsau smě
li wijce Syrsstj dáti pomocy Synům Am
mon:~

¶ W cyzoložstwo padl Dawid s Bersabee: O Smrti Vryássowě: O Poselstwij Joabowu k Dawidowi: Narodilo se dijtě Cyložné Dawidowi.

¶ Kapitola XI.

A 1 Para: xx a. YStalo se po Roce/toho času kdyžto
Králowé wygijžděti magij obyčeg
na wognu/Poslal Dawid Joaba
y služebnijky swé s nim/y wesskeren Lid Jz-
drahelský/y kazyli a hubili Syny Ammon
a oblehli město Rabbath: Ale Dawid zuo-
stal w Geruzalémě. ¶ A když ty
wěcy dály se/přihodilo se gednoho dne že
wstal Dawid s Lože swého po Poledni/a

Digitized by Google



procházeli se po palácy králowském: Y vzřel
ženu ana se myge naproti palácu swém/a by
la žena pěkná welmi. Y poslal Král aby zwě
děl kteráby byla žena. A powědijno gemu že
gt Bersabee dcera Heliamowa/žena Vryas-
sowa Etheyského. Y poslal Dawid služeb-
nijky po ni aby gi přiwedli k němu: kterážto
když přissla k němu obýwal s nj: a y hned oči
sstěna gt od nečistoty/a nawrátila se zase do
domu swého počawssi plod. Y wzkázala Da
widowi řkauce/počala gsem. Y poslal Da-
B wid k Joabowi řka: Possli ke mně Vryásse
Etheyského. Y poslal Joab Vryásse k Dawi
dowi. A když přissel Vryáss k Dawidowi
otázal se ho Dawid: Kterak se děge w wog
sstě: a kterak sobě činij Joab s Lidem geho:
Y řekl Dawid Vryássowi/ Gdiž do Domu
twého a vmay sobě nohy. Y ssel Vryáss z
Domu Králowa/a Král gemu poslal s swé
ho stolu gijsti. Y spal tu notz Vryáss před
branau domu Kraalowa s ginými služeb-
nijky Pána swého/a ne ssel do Domu swého.
Y powěděli Dawidowi žeby ne ssel Vryáss
do Domu swého. Y řekl Dawid k Vryásso
wi/Wssak gsy s cesty přissel/proč s ne ssel do
domu twého: Odpowěděl Vryáss Dawi-
dowi: Archa Božij a Lid Júdský/a lid Iz-
drahelský bydlij na poli nynij w stanijch/a
Paan muog Joab/y služebnijcy geho na Ze
mi ležij: abych yá pak ssel do Domu mého/a

Cyzoložstwo Dawidowo.

gedl a pil/a s manželkau swú spal: skrze zdra
wij twé/a zdrawij dusse twé ne včinijmť to°.

Ržekl Dawid Vryássowi: Pobudiž
v mne gesstě dnes/a zýtra propustijm tě. Y
zuostal Vryáss w Geruzalémě ten Den y
druhý. Y zwal ho Dawid aby gedl a pil s
ním/a wopil gey: Kterýž wyssed wečer spal
s služebnijky Pána swého/a do domu swého
ne ssel. A když bylo ráno napsal Dawid List
k Joabowi/a poslal po Vryassowi takto pij
sse: Postawte Vryásse napřed/tu kdež nay-
wijtz bogugij a tepau nepřátelé/a vtecte od
něho ať gey zabigij.

Nijž w xiiij c.
Judykū xx c.
C
Vryass nesl List swee Smrti.

Y když Joab oblehl Miesto postawil
Vryásse na mijstie kdež widěl že gsau Mužij
naysylněgssý. A stekssě s Miesta mužij nay-
sylněgssý bili se s Joabem/ a pobili služebnij-
kuow Dawidowých/a Vryásse také s nimi.
Y poslal Joab k Dawidowi/a zprawil geho
o té porážce/a přikázal poslu řka: Když po-
wijss wssecko kterak se dálo w bogi/Vzřijssli
an se hněwá a dij/Proč gste blijzko ke zdi při
staupili: zdali ne wijte že se zdij s huory sylně
střijlegij: Kdo zabil Abimelecha syna Jero-
besetha: wssak Ziena swrhla naň s wěže kus
žernowa/a zabila ho w Tebes: proč gste teh
dy přistaupili ke zdi: dijss gemu/Zabit gest y
Vryáss služebnijk twuog.

Vryass Zabit.
Judykū ix g.
D

Y ssel gest posel/a wyprawowal wsse-
cky wěcy které se dály/Dawidowi/jakož mu

byl přikázal Joab. A řekl posel Dawidowi/ přemohli nás nepřátelé/y stekli na nás na pole/a my sebrawsse se honili gsme ge zase/až do brány města. A střileli gsau na nás se zdi/Y zemřeli služebnjcy twogi někteřj/y Vryáss také zabit gest. Odpowědel Dawid poslu. Toto powěz Joabowi: Nedbayž nato/nebť gsau rozličné přjhody w bogi/gednák toho gednák onoho zabige meč:posylniž bogownjkuow twých proti městu aby ge zkazyl/a napomeň ge. Y vslyssala žena Vryássowa že by muže gj zabili/y plakala geho. A když by lo po pláči/poslal Dawid a vwedl gi do domu swého/a wzal gi sobě za manželku/ y porodila mu syna: Y ne lúbilo se Pánu to co wčinil Dawid před Pánem:

Dawid wzal Bersabé za Manželku

¶ Náthan trestce Dawida skrze podobenstwj Gwce: Kterýž se poznal w hřjchu: Djtě vmřelo: A potěssyl se y Bersabee manželky: Narodil se Salomún: Bogowal Joab proti městu Raabath/a dobyl ho.

¶ Kapitola XII.

Náthan prorok.

A Protož poslal Pan Náthana k Dawidowi: Kterýž když přissel k Dawidowi řekl gemu/Odpowěz mi a wyday saud: Byla dwa mužj w gedno městie/geden chudý a druhý bohatý. Bohatý měl owcý a woluow welmi mnoho. Chudý pak nic gineho ne měl/krom gedinau owcy maličkau kterauž byl kaupil a wychowal/ a kteráž zrostla v něho mezy syny geho/a spolu z chleba geho gedla/a z čjsse geho pila/a w lúnu geho spala/a byla gemu yako za dceru. A když nějaký host přissel k bohatemu/nechtěl on wzýti z swých Owcý/a z Woluow aby tomu pocestnému vdělal něco pogesti kteryž byl přissel k němu/ale wzal owcy člověku chudému/a vdělal gjsti tomu kteryž byl s cesty k němu přissel. Y rozhněwaw se prchliwostj Dawid přjlis proti tomu člověku/řekl k proroku Náthanowi: Živť gest Pán Buoh/hodenť gest smrti kdo gest takowau wětz vdělal. A za owcy čtyři owce ať nawrátj/proto že včynil takowú wětz/a ne odpustil. Řekl Náthan k Dawidowi/Ty gsy ten muž kteryž gsy vdělal takowau wětz. Totoť prawj Pán Buoh Izdrahelský: Já gsem tě pomazal aby byl Králem nad Lidem Izdrahelskym/ a wyswobodil gsem tě z Rukau Saule/a dal gsem tobě duom Pána tweho a ženy Pána tweho w lúno twé/a dal gsem tobě Lid Judský a Lid Izdrahelský: a zdálit se málo/přidaamť gesstě mnoho wjce.

C Potupiti a přestaupiti Slowo Bozj

Procežs tehdy přestaupil přikázanj Božj/ aby činil zle wěcy před twářj mau: Vryásse Ethejského zabil gsy mečem/a ženu geho wzal gsy sobě za manželku/a zabil gsy ho Mečem Synůw Ammon. A protož ne wygdeť meč z domu twého až na wěky/proto že gsy opowrhl mne/a wzal gsy ženu Vryássowu Ethejskeho/aby byla žena twá. A protož totoť prawj Pán Buoh: Ay yá wzbudjm zlú wěc proti tobě z domu twého/a wezmauť ženy twé/a ty na to budeš hleděti/a daamť bližnjmu twému/a obýwatiť budeš ženami twými zgewně. Tys včinil skrytě/a yáť včinjm slowo toto před twářj lidu Izdrahelskeho/a před wssemi zgewně na sluncy.

¶ Odpowědel Dawid Náthanowi/Zhřessyl gsem Pánu Bohu. Řekl Náthan k Dawidowi: Gižť gest Pán Buoh přenesl hřjch twuog: ne vmřeš. Ale wssak že gsy byl přjčina toho/že nepřátelé rauhali se gmenu Božjmu: Protož pro včinek ten: syn ten kteryž se narodil tobě vmřeť. Y nawrátil se Náthan do domu swého. Y dopustil Pán Bůh nemoc těžkau na djtě/kterež gemu porodila žena Vryássowa/ tak že ne měl naděge Dawid by živo zuostalo. Y modlil se Dawid Pánu Bohu za to djtě/a postil se/a wssed w saukromj položil se na zemi. Y přissli k němu starssý z služebnjkuow geho/nutjce gey/aby wstal s Země: Kteryžto ne chtěl/aniž gedl s nimi pokrmu. Y přihodilo se dne sedmého/ že vmřelo nemluwňátko: Y ne směli služebnjcy powěděti toho Dowidowi žeby vmřelo djtě. neb gsau prawili: Ay když gesstě živo bylo djtě mluwili gsme gemu/a ne chtěl nás vposlechnauti/mnohem pak wjce powjmeli gemu že giž vmřelo/tmautiti se bude

Dawid želj hřjchu.

Ekles: 21. v. 4.

Tehdy Dawid slysse/ že služebnjcy geho mezy sebau sspcý/ srozuměl že giž vmřelo Djtě. Y otázal se Služebnjkuow/ Zdali giž vmřelo Djtě: Kteřjžto řekli/Vmřelo. Y wstal Dawid s Země/a vmyw sobě twárz y pomazal se. A když oblekl se w giné rancho/wssel gest do Domu Božjho/ a pomodliw se Paanu Bohu nawrátil se do Domu sweeho/y kázal položiti před se Chleb/a gedl gest.

Digitized by Google

¶ Tehdy mluwili gemu služebnjcy geho/ Jaká gest to wětz kterauž s včynil při dýtěti: když gesstě žiwo bylo/postil gsy se a plakal gsy: ale když vmřelo/tehdy gsy wstal s země/ F a gedl gsy chléb: Kterýžto odpowěděl gim/ Proto gsem se postil a plakal za djtě/dokudž gesstě žiwo bylo: neb gsem řekl/Kdo wj/a snad to dá mi Bůh že gesstě bude dýtě žiwo/ ale giž poněwádž gest vmřelo/ pročežbych se postil: zdali ho budu mocy zase wzkřjsyti: gižť yá spjsse k němu půgdu/ale on ne nawrátit se ke mně. Y potěssyl Dawid Bersabee manželky swé: a wssed k nj spal gest s nj: Kterážto počala a porodila gemu Syna/a přewzděl gemu gméno Ssalomúm/a Pā Bůh milowal geho. Y dal gey k zpráwě Náthanowi Proroku/a nazwal gméno geho milý Bohu/proto že Buoh milowal geho.

Ssalomún narozē. 1 Parali. iij b Math. 1 a.

¶ Toho času bogowal Joab proti Miestu Králowskému Rabbath Synuow Ammoň/a dobýwal ho: Poslal Joab k Dawidowi posly řka: Dobýwal gsem města Rabbat a gižť konečně dobudu města/genž gt mezy wodami. Protož nynj zbera wostatek Lidu oblehniž ge/a dobuď ty sám: ať by ne přypsali wjtězstwj mně/ kdyžbych geho dobyl Y sebral Dawid wesskeren lid/a táhl a oblehl město Rabbath. A když k němu ssturmowal/dobyl ho/a wzal korunu Krále/kterážto wážila centnéř zlatta/s drahým Kamenjm: a wstawena gest na hlawu Krále Dawida. Ale y kořist města wywezl welikú welmi: Lid pak toho města sebraw/pilami gey zpřetjral/přegjžděl ge wozy železnými: a některé tesáky rozsekal/a giné w pecy cyhelnee spálil: Tak gt vdělal wssem městům Ammonitským. Y nawrátil se zase Dawid se wssým wogskem swým do Geruzaléma.

G

¶ Amnon Syn Dawiduow násylj včinil Thamar Sestře Absolonowě: A on ho zabil/a vtekl do Gessur.

¶ Kapitola XIII.

A Thamar Sestra Absolonowa.

STalo se potom/že Absolon Syn Dawidůw měl Sestru welmi krásnau gménem Thamar: Y zamilowal gi welmi Amnon syn Dawidůw a milowal welmi/tak že pro milost roznemohl se: nebo wěděl/poněwádž gest panna/že nesnadně včinj s nj nětco nepoctiwé°. Y měl Amnon přjtele gménem Jonadaba/syna Semma a bratra Dawidowa/byl opatrný welmi muž. Kterýžto řekl gemu: Proč tak chřadness den odedne synu Králuow: proč ne powjss: Ržekl gemu Amnon/ Milugi Thamar sestru bratra mého Absolona. Gemužto odpowěděl Jonadab. Polož se na loži/a vdělag se nemocen: A když tě nawsstjwj Otetz twuog Dawid/rcy gemu: Prosýmť nechť B přigde Thamar Sestra má ke mně/a ať vdělá krmičku ať pogjm z ruky gegj. Y položil se Amnon na loži yakoby nemocen byl.

¶ Tehdy když přissel Král Dawid aby ho nawsstjwil/Ržekl Amnon gemu: Prosým nechť přigde ke mně Thamar sestra má a vdělá před očima mýma žufnjk aneb dwa/ a pogjm pokrmu připraweného z rukau gegjch. Y poslal Dawid k Thamar do domu řka: Gdi do domu Amnonowa bratra swého/a vdělay gemu krmičku. Y přissla Thamar k bratru swému Amnonowi do domu/ a on ležal na loži. A ona wzewssy mauku a C smjsywssy s wodau/a rozpustiwssy vdělala gemu polýwčičku: a vwařiwssy wložila předeň/y ne chtěl gjsti: Y řekl Amnon/Kažte wssem wygjti wen. A když kázala wssem wen/řekl Amnon k Thamar: Wnes saukromj pokrm a pogjm z ruky twé. A ona wzawssy krmi kterauž vdělala nesla do komory k Amnonowi bratru swé°. A když gemu podáwala gjsti/vchopil gi/a řekl: Obýway sem nau Sestro maa. Kteráž odpowěděla gemu: Ne čiň mi násylj Bratře muog nečiň: nebo nenj to slussné w Lidu Jzdrahelském/ ne čiň toho bláznowstwj. Yáť ne budu mocy snésti pohaněnj meeho/a ty budess yako geden z bláznuow w Jzdraheli/ ale raděgj mluw s Kraalem ať mne dá tobě. Y nechtěl Amnon vslysseti prosby gegj/ale gsa sylněgssý/včinil gj násylj. A potom y hned měl gi w nenáwisti Amnon přjliss: tak že wětssý byla nenáwist geho k nj nežli prwé milost.

Protož řekl gj Amnon: Wstaň/a gdi pryč. Kterážto odpowěděla gemu: Wietssýť gest toto zlé ktereež nynj činjss proti mně/nežli prwé kteréž gsy včynil/že mne wyhánjss. Y ne chtěl gj vslysseti/ ale powolaw Služebnjka kterýž gemu přisluhowal/ D

řekl: Wywediž gi tam wen/a zawřiž dwéře po nij. A byla oblečena w raucho dlauhé až do pat: neb w takowém rausse chodijwaly panny dcery králowské. Y wywedl gi služebnijk wen/a zawřel dwéře po nij.

¶ Kterážto posypawssy prachem hlawu swú/roztrhssy raucho na sobě/ a wložiwssy ruce na hlawu/ssla s křikem. Y řekl gij Absolon bratr gegij: Co snad Amnon bratr twuog včinilť násylij: mlč nynij Sestro/bratrť gest twuog: ne rmutiž srdce swého proto. Zuostala Thamar w domu Absolona Bratra swého gsaucy zamúcena.

¶ Král Dawid kdyžto zwěděl zarmútil se welmi/ale proto ne chtěl zarmautiti Amnona Syna swého/ neb ho milowal/byl zagisté prworozený geho syn: A Absolon nitz ne řekl Amnonowi pro to/ani dobrého ani zlého/nebo hněwal se na něho/proto že porussyl Thamar Sestru geho.

E ¶ Y stalo se po dwau Letech když střyhl owce Absolon w Baalhasor/kteréž gt podlé Efraym: Y pozwal Absolon wssech synůw Králowských/A přissed k Králi mluwil gemu: Ey služebnijku twému střihau se owce/ přiď prosým Králi s služebnijky twými k služebnijku swému. Odpowěděl Král Absolonowi: Ne žádayž toho synu muog nežáday ať bychom wssyckni přissli k tobě/a obtijžili tě. A když ho wždy nutil/a on ne chtěl gijti/ poděkowal gemu. Řzekl Absolon k Dawidowi: Ne chcessli ty gijti Králi/Ale prosým nechť gde snámi Amnon bratr muog: Odpowěděl gemu Král: Nenijť potřebij aby ssel stebau. Ale přinutil gey Absolon že odpustil s ním Amnona/y wssecky giné Syny Králowy: neb byl vdělal Absolon hody/yako hody Králowské.

¶ Tehdy přikázal Absolon služebnijkům swým řka/ Ssetřtež když se opij Amnon wijnem/a yá když dijm wám/bijte ho/y zamor-
F duogtež gey/ne bogtež se žádného: Jáť gsem kterýž waam přikazugi: posylňte se a buďte mužij sylnj. Y včinili služebnjcy Absolonowi proti Amnonowi/tak yakož gim byl přikaazal Absolon. Tehdy wssyckni Synowé krá-
Amnon zamordrwán pro Thámar lowi wstawsse/wsedli gsau na mezky swé a vtekli. A když oni gesstě byli na cestě/přissla powěst k Dawidowi/žeby Absolon zmordowal wssecky Syny Králowy/a že ne zuostawil z nich ani gednoho. Tehdy Dawid wstaw roztrhl raucho na sobě/a padl na zemi/ y wssyckni služebnijcy kteřijž před nijm stáli/ roztrhli také na sobě raucho. Wayss 1b. iij ff.

¶ Tehdy odpowěděw Jonadab Syn Semmaa bratra Dawidowa řekl: Ne domnijway se Pán můg Král/žeby wssyckni synowé Králowi byli zmordowáni/Amnon toliko zabit gest: nebo měl k němu neljbost Absolon/od toho dne yakž sestře geho Thamar násylé včynil: A protož ne berz sobě w Srdce toho Králi a Pane muog/ žeby wssyckni Synowé Králowi byli zbiti/sámť gest toliko Amnon zamordowán. G

¶ Vtekl pak Absolon/Tehdy pozdwihl Očij straažný kterýž byl na wěžy/a vzřel an hauff weliký gde spolu po straně hory. Y řekl Jonadab k Králi: Ay toť gsau giž synowé Králowi/wedlé řečy služebnijka twého/takť se stalo. A když přestal mluwiti/vkázali se y Synowé králowi/a přissedsse pozdwihli hlasu swého y plakali gsau. Ale také y Kraal y wssyckni služebnijcy geho plakali pláčem welikým přijliss. Absolon pak vtijkage odssel k Tolomay Synu Amiu Krále Gessury. Y plakal Dawid Syna sweeho Amnona za mnohé dni. Absolon pak když vtekl a přissel do Gessur/byl tu třy Létha. Y přestal Král Dawid protiwiti se Absolonowi/neb giž byl oželel Smrti Amnona: Absolon vtekl. Nijž w xv b.

¶ Joab nawedl ženu maudrau/kteráž skrze podobenstwij vprosyla milost Absolonowi v Dawida: Y byl zase Absolon w Geruzalémě/a dwě Létě Twáři Králowské ne widěl: Krásný byl Absolon: gehož wlasy na wahu byly waženy: O spálenij obilé.

¶ Kapitola XIIII.

A Tehdy porozuměw syn Saruie Joab/žeby srdce Krále bylo nachýleno k Absolonowi/poslal do Miesta Tekuam/ a powolal odtud Zieny maudré/y řekl gj: Vdělay se yakoby plakala a oblec se w rúcho smutné/a ne ozdobůg twáři swé olegem/aby se zdála yako žena kterážto od dlauhého času pláče mrtwého swého: a wegdess před krále/mluwiti budess gemu řečy takowé. Y naučil gi Joab co by měla mluwiti. Y když přistaupila před krále žena Tekuitská/poklonila se a padla před ním na zemi a řekla/Zachoway mne králi. Kterýžto řekl

Digitized by Google

ij Král:vj. gij: Coť potřebij: Kterážto odpowědela: Gsem žena bijdná a wdowa/nebo vmřel mi
B muž služebnicy twé:A zuostala dwa syny/kte
řijžto swadiwsse se na poli/geden druhého za
bil:aniž byl kdo gesstoby ge rozwadil: Ay w-
ssecka rodina a wssyckni přijbuznij powstali
proti služebnicy twé/řkúce: Wyday toho kte
rýž zabil bratra swého/ať gey zabijme/pro
krew bratra swého/a ať wyhladijme dědice:
a tak hledij vhasyti plod/kteryž zůstal po mu
ży mém/aby ne měl po sobě žádného gména/
ani plemena na zemi.

A Y řekl Král ženě: Gdiž do domu twé-
ho/a yák giž opatřim to/mjsto tebe. Řekla
C žena Tekuitská k Králi/Nechť gest na mne y
na dům otce mého neprawost ta/pane můg
Králi: ale král a stolice geho ať gť newinny.
Řekl Král/Kdožbykoli powstal proti tobě
přiweď ho ke mně/a wijz ne bude sinjti dot-
knauti se tebe. Kterážto odpowědela: Rozpo
meň se Králi na Pána Boha swého/ne do-
paussstěgž atby se množila krew ku pomstie/a
ať ne zabijgegij syna mého. Řekl gij Král:
Giwť gť Pán/ne spadneť wlas s hlawy syna
twého na zemi. A Dij gemu žena:Nechť
D powijm slowo Pánu mému Králi/ya služe-
bnice twá. Kterýž řekl gij/Mluwiž. Řekla
žena: Proč gsy mysljl takowau wěc proti lí-
du Božjmu/a mluwil Král toto slowo aby
zhřessyl/aby zase ne powolal toho kteryž byl
wyhnán. Wssak wssyckni mřeme/a yako wo
dy plyneme do země/z ktercžto zase nenawra
cugij se: Aniž chce Buoh aby člowěk zahynul
Eliez:xxxvj d ale prodlewá mysle/aby konečně ne zahynul
ten kterého zawrhl od sebe. A protož nynij
přissla gsem k králi Pánu mému/abych mlu-
wila gemu slowo toto před lidem. Y řekla slu
žebnice twá/Budu mluwiti k Králi/zdaliby
nekterak vslyssal slowo služebnice své. Y vsly-
ssal Král slowa aby wyswobodil služebnicy
swau z Rukau wssech kteřijž chtěli wyhladiti
mne z dědictwij Božjho/y syna mého spolu.
Mjj w xxv d. Protož nechť mluwij služebnice twá/budiž slo
wo Králowo yako obět. Nebo yako Anděl
Božj/takť gest Pán muog král/že ani chwá
lenjm/ani zlořečenjm ne pohne se:a protož
Pán Buoh twuog gestť stebau.

A Y odpowěděl král a řekl k ženě:Ne tag
E slowa o ktaremž tě otjžy. Řekla Ziena: Po
wěz Pane muog Králi. Y řekl král:Zdali ru
ka a naawod Joabuow gest skrau/we w- Mayssij 8.
ssech těchto řečech:Odpowědela žena:Skrze
spasenij dusse twé Pane muog králi/že am na
prawo/ani na lewo gest coz těchz ze wssech ře
čij kteréž mluwil Pán muog Král:služebnjť
zagisté twuog Joab/onť gest mi přikázal/a
onť yako w vsta wložyl wssecka slowa tato
služebnicy twé/abych řeč tuto obrátila w po
dobenstwj/onť gest mi rozkázal Joab služeb
njť twůg:ale ty Pane muog Králi/maudrý
gsy yako Anděl Božj/aby porozuměl wssem
wecem na zemi.

A Y řekl Král Joabowi/Ay gižť gsem se
vkogil/a včinilť gsem slowo twé: Protož
gdiž a přiweď zase Syna mého Absolona. A
Joab pokloniw se padl na Zemi/a poděko-
wal králi. Y řekl Joab:Dnes gsem poznal/že
yá služebnjť twuog nalezl gsem milost před
očima twýma Pane muog králi:nebo včynil
gsy zač gsem prosyl služebnjť twuog. Y wz-
stal Joab a ssel do Gessur/ a přiwedl Abso-
lona do Geruzaléma. Y řekl Král Dawid:
Nechť Absolon nawrátij se do domu swého/ F
ale twáři mé ať ne widij. Y nawrátil se Ab- Dawid
solon do domu swého/ale twáři krále ne wi nechce aby A-
děl. A ne byl gest žádný muž we wssem Lidu bsolon hledel
Jzdrahelském tak pěkný yako Absolon/krá- na twář geho
sný byl přjliss:od pat až do hlawy ne bylo Absolon
na něm žádné posskwrny. A když stříhal krasný.
wlasy (gednau w roce toliko stříhal sobě/neb
ho obtěžowaly) wážyly dwě stie lotuow wá Wlasy
hy obecné. A měl Absolon tři syny: a gednu Absolonowy.
dceru gménem Thamar welmi pěknau.

A Y byl Absolon w Geruzaléměˇ dwě Lé
ta a twáři Krále ne opatřil. Y poslal k Joa-
bowi aby gey vwedl před Krále: Kteryžto
ne chtěl přigjti k němu. A když opět po dru-
hé poslal/a on ne chtěl gjti k němu:Řekl slu
žebnjkům swým/Wijteli pole Joabowo podlé
pole mého: mátť gečmen na žetj:protož gděte G
a spalte mu gey. Y spálili gsau služebnjcy Ab
solonowi obilé. Y přissedsse služebnjcy Joa-
bowi/a raucho na sobě roztrhsse powěděli ge
mu: Spálilit gsú služebnjcy Absolonowi díl
obilé twého. Y wstal Joab a ssel k Absolono
wi do domu geho a řekl geˇ: Procgsú služebnj
cy twogi spálili mi obilé: Odpowěděl Absolo
Joabowi/Posylal gse k tobě prose aby přissel ke
mně/abych tě paslal k králi/aby geˇ mluwil/y

Digitized by Google

proč gsem přissel z Gessur: lépe gest mně tam bylo býti: Protož prosým ať opatřijm twář králowu: Paklit gesstě pomnij na hřjch můg nechť mne ale zabij. Tehdy Joab wssed k králi powěděl toto wssecko gemu. Tehdy powolán gt Absolon/ y wssel před Krále/ a klaněl se před nim až k zemi: Y poljbil král Absolona

¶ Absolon lstiwě chtěge kralowati/ a otce o králowstwij připrawiti/ Lid po sobě obracowal: Otecz před nim vtekl s Archau a s přátely: A poslal od sebe Chuzy aby rozrussyl radu Achytofelowu:

¶ Kapitola XV.

A Absolon powstal proti otcy Dawidowi Aukladně

Potom pak Absolon zpuosobil sobě wozy a gezdce/ a padesáte mužůw kteřjžby před nim ssli. A wstaw ráno Absolon/ stáwal v brány na cestie/ a každého muže kterýž měl něyakau přy aby přyssel před Saud králowský/ powolá wal Absolon k sobě/ a řijkal gemu: Z kterého gsy ty města: Kterýž odpowěděl: Z gednoho pokolenij Jzdrahelského yá gsem služebnijk twuog. Y odpowěděl gemu Absolon: Zdagjť mi se řečy twé dobré a sprawedliwé/ ale nenj kdoby wyslyssal tě/ vstawen gsa od Krále. Y řijkal Absolon: O kdo mne vdělá saudcý nad zemij/ aby ke mně wssyckni ssli kteřijž magij pře/ a saudilbych sprawedliwě. A když přistupowal k němu člowěk: aby ho pozdrawil/ on wztáhl ruku swau/ a dosáhna polijbil geho. A činil to wssemu Lidu Jzdrahelskému kterýžkoli přicházel saudit se k králi/ aby slyssán byl od něho/ a nachylowal k sobě srdce Mužuow Jzdrahelských.

B Wayss xiij g.

¶ A když bylo po čtyřidcýti Letech/ mluwil Absolon k Králi Dawidowi: Puogdu a naplnijm sliby mé Pánu Bohu/ které gsem sljbil w městie Hebron. Nebo slibuge sljbil gsem yá služebnijk twůg/ když gsem byl w Gessur řka: Gestli že mne zase Pán Buoh nawrátij do Geruzaléma/ včinijm gemu obět. Řzekl gemu Král Dawid/ Gdiž v pokogi. Y wstal a přissel do Hebron.

Absolon se zprotiwil otcy swému Dawidowi.

¶ Y poslal Absolon sspehéře po wssech městech Jzdrahelských řka Kdyžkoli vslyssýte traubenij/ y hned rcete/ Králowati bude Absolon w Hebron. S Absolonem pak sslo dwě stie mužuow z Geruzaléma kterýchž powolal/ vpřijmným srdcem/ y ssli nic o tom newědauce. Y powolal Absolon Achytofele Gilonitského/ kterýž byl rádce Krále Dawida/ z geho města Gjlo/ A když obětowal oběti/ stalo se přisáhnutij welikee/ a lid zběhl se k Absolonowi/ a rozmáhal se. Y přiběhl posel k Dawidowi řka: Wesskeren lid Jzdrahelský srdcem celým obrátil se po Absolonowi. Y řekl Dawid k služebnijkům swým kteřijž byli s nim w Geruzalémě/ Wstaňte a vtecme: nebo ne budem mocy zde trwati pro Absolona: pospěsste wygjti/ aby snad přigeda ne zastihl nás zde/ a zmordowal by naas/ y wssecko město wybogowal mečem. Odpowěděli služebnijcy Králi: Wssecko cožkoli přikázal Pán náss Král/ rádi včinijme služebnijcy twogi. Protož wyssel Král se wssým Lidem swým pěsskami: y nechal král deset ženin swých/ aby hledaly Domu geho. A wyssed král y služebnijcy geho z města pěsskami/ stál podál od domu swého: a wssyckni služebnjcy geho chodili okolo něho/ a haufowé střelcůw a pawéznijkůw/ a wssyckni Geteysstij bogownijcy sylnij/ ssest set mužuow kteřijž byli ssli za nim z Geth/ ssli napřed před Králem.

D Dawid vtijká před synem swým Absolonem.

¶ Řzekl pak Král k Ethay Geteyskému Proč gdess snámi nawrať se zase a bydl s Králem/ nebo pohostinu gsy ty/ a wyssel gsy z mijsta tweho. Wčera gsy přissel/ a giž dnes přinucen gsy snámi wygjti: Jáť půgdu kam mám gijti: ale ty nawrať se/ a weď s sebau bratřij twé/ a Pán Buoh včinij stebau milosrdenstwij a prawdu/ neb gsy ty okaazal mi milost a wijru. Odpowěděl Ethay Kraali a řekl/ Žiw gest Pán Buoh/ a žiw gest Pán můg Král: že na kterémžkoli mjstie budeš pane muog Králi/ buďto k žiwotu aneb k smrti tuť bude služebnijk twuog. Y řekl Král Dawid k Ethay: Podiž ale semnú. Y ssel Ethay Getheyský y Král/ y wssyckni mužij kteřijž byli s nim/ y wssecko giné množstwij. A wssickni plakali pláčem welikým/ a wesskeren lid ssel spolu: A Král ssel přes potok Cedron/ lid pak wesskeren ssel proti Huoře Oliwetskee kteráž patřij ku paussti. Wyssel takee y Sádoch Kněz/ y wssyckni Lewijtowé s nim/ nesautz s sebau Archu vmluwy Božij. Y složili s sebe Archu Božij: Y wstaupil Abiathar/ až y přessel wesskeren lid přes potok Cedron kterýž byl wyssel z města.

E Ruth w 1.

Sádoch

Abiatar

Prawce sebe Vmrtwenj/ a samému se sobě opřenij

¶ Y řekl Král Sádochowi/ Nes zase Archu Božij do Miesta: gestli žeť nagdu milost před očima Božijma/ nawrátij mne zase/ a

okážeť mi gi y stánek swuog. Pakli dij/Ne lij bijss mi se:hotow gsem nechť včinij co se gemu dobrého zdá. Rzekl Král Sádochowi kněžy/O ty genž widijss/Nawrať se do města v pokogi/y Achymas syn twuog/y Jonathan syn Abiatara/obadwa ať gsau swámi. Ey yá skrygi se někde na poli paussťe/ažť y přijgde řeč od wás ke mně/kterážby oznámila mně. Y nesli zase Archu Božij do Miesta Geruzaléma/Sádoch a Abiathar/a zuostali w Geruzalémě. Dawid pak ssel po straně na huoru Oliwetskau přijkrau cestau wstupuge/a plače/přikryw hlawu/a bosýma nohama: Y lid také wesskeren kterýž byl s nim ssel za nim přikrywsse hlawy/a plačjce. Tehdy powědijno gest Dawidowi žeby Achytofel spikl se s Absolonem: Y řekl Dawid/Prosým Pane/raddu Achytofelowu w bláznowstwij obrať.

G

Chuzay.

¶ A když wstupowal Dawid na wrch hory kdežto chtěl pomodliti se Bohu/ Potkal se s nim Chuzay Arachytský/ roztrženee mage na sobě raucho/a prachu na hlawě plno mage. Y řekl gemu Dawid/Puogdessli semnau budess mi k obtijženij/a pakli nawrátijss se zase do Miesta/a dijss Absolonowi/ Služebnijk twuog gsem Králi žiw mne: yako gsem byl služebnijkem otce twého/y twůg také budu:zrussýš raddu Achytofelowu. A mijti budess s sebú Sádocha/ a Abiathara kněžij:A protož cožkoli vslyssýss w domu králowě powjš Sádochowi a Abitharowi kněžijm. Gsauť také s nimi dwa gich synowé Achymaas syn Sádochů/a Jonathā syn Abiatharuo:protož po nich wzkažte mi wssecko což vslyssýte. Tehdy Chuzay přjtel Dawidů když ssel do města/Absolon také tehdáž wgel do města Geruzaléma/a Achytofel s nim.

¶ Osočil Sýba Mifibozeta v Dawida: Semey zlořečyl Králi: Snesl to Dawid: Chuza přissel k Absolonowi/pozdrawil geho/y rozmlauwal s nim: Absolon posskwrnil ženin Otce sweeho.

¶ Kapitola XVI.

A

Syba

Y když maličko pominul wrchu hory Dawid/okázal se mu Sýba/služebnijk Mifibozetů/gda proti němu/ se dwěma wosly/kteřjž nesli na sobě dwěstie pecnuow chleba/a sto swazkuow Wijna suchcho/a sto hrud Fijkuow/ a dwě nádobě wijna. Y řekl Král Sýbowi: K čemu gsau tyto wěcy: Odpowěděl Sýba/Pane muog Králi: Oslowé tito gsau domácým králowský aby na nich gezdili: Chlebowé pak a fijkowé gsau aby gedli služebnijcy twogi/a wijno aby pili gestli žeby kdo zemdlel na paussti. Y řekl Král/Kde gest pak syn Pána twého: Odpowěděl Sýba Králi/zuostal w Geruzalémě/řka/Dnes nawrátij mi Paan Buoh králowstwij otce mého nad lidem Jzdrahelským. Y řekl Král Sýbowi: Toběť dáwám wssecky wěcy kteréž byly Mifibozeth. Dij gemu Sýba/Prosým Pane muog Králi/ať nagdu milost před tebau. Y ssel Král Dawid cestau až do Bahurym.

B

iij Králo: II b

¶ A ey ssel odtud muž z rodu krále Saulowa/gménem Semey/ syn Gerůw/ a gdalál/a házel kamenijm na Dawida/y na wsseckny služebnijky Krále Dawida: A wesskeren lid y wssyckni bogownijcy ssli wedlé krále na prawé straně/y na lewé. A takto mluwil Semey když lál Králi: Wygdiž/wygdiž muži krwe/a muži Belialuow. Giž tobě odplatil Pán Bůh a pomstil nad tebau pro wsselikau krew Krále Saule:w gehožto králowstwij násylijm gsy se wetřel/y dal gť Pā Buoh králowstwij w ruce Absolona Syna twého: Ey giž tě sužugij zlé wěcy twé/nebo muž krwe gsy. Y řekl králi Abizay syn Saruie: Y proč lage tento pes mrtwý Pánu mému Králi: puogdu/a setnu hlawu geho.

Semei zlořečj Dawidowi.

¶ Rzekl Král/Co mně a wám gest synowé Saruie: nechte ho ať lage/nebo Paan Buoh rozkázal mu aby zlořečil Dawidowi/ a kdo gest aby směl řijcy/pročs tak vdělal: Y řekl Král k Abizay y ke wssem služebnijkům swým/Ey syn muog kterýžto possel z ledwij mého/ hledij bezhrdlij meeho:mnohem pak wijtz tento Syn Geminy lage mi/nechte ho ať mi lage yakož mu Pán Bůh rozkázal/Zdali snad pohledij Pán Buoh na trápenij mee/ a dá mi požehnánij mijsto zlořečenij tohoto dnessnijho. Y ssel Dawid y mužij geho s nim cestau: Ale Semey na wrchu hory proti němu ssel zlořeče/a Kamenijm házege na něho/ a prstij sypě.

Nijž w xix d. Eklez. xxiij c.

C

Nijž w xx b.

Dawid ne chtěl křiwdy mstjti/proto že z wuole Božij byla.

¶ Y přissel Král se wssým swým Lidem na mijsto a tu pogedli a odpočinuli/neb byli vstali. Absolon pak a wesskeren lid geho přissli do Geruzaléma/Ale y Achytofel takee s nim. Y když přissel Chuzay Arachytský

Absolon přigel do Geruzaléma.

Digitized by Google

přýtel Dawidúo k Absolonowí/mluwil k ně
mu: Zdráw buď Králi/zdráw buď Králi.
Gemužto Absolon řekl: Taliž geſt miłoſt k
přýteli tweemu: proč gſy ne ſſel s přýtelem
twým Dawidem: Odpowěděl Chuzay Ab-
ſolonowi/Nikoli: ale toho budu kohož wy-
wolił Pán Bůh y weſſkeren tento Lid/y lid
Izdrahelſký/a s týmě yá zuoſtanu. Ale y to
para. rryý d toť geſſte přidám/komu yá budu ſłaužiti: ge-
dine ſynu Kraalowu: A protož yakož gſem
był poſłuſſen otcy twému tak y tobě budu.

¶ Y mluwił Absolon k Achytofelowí/
Achyto- Poraďte ſe co máme činiti. Y řekł Achytofel
felowa rada. k Absolonowí: Wegdi k ženinám otce twého
kterež zuoſtawił aby hlýdały domu Králo-
wa a obýway s nimi: aby kdyžby vſłyſſał we
ſſkeren lid Izdrahelſký že gſy poſſkwrnił žen
Otce twého/tým pewnégý poſylnily ſe Ru-
ce gich ſtebú. Y rozbili gſau Absolonowi ſtan
Absolon na palácu Králowu. Y wſſel k ženinám Ot
poſſkwrnił že ce ſwého před wſſým Lidem Izdrahelſkým
niny Dawi-
da otce ſwého Radda pak Achytofelowa tehdáž tak by-
ła wzácná/yakoby někdo s Bohem ſe radił:
tak gſau wážyli wſſelikau radu Achytofelo-
wu/y tehdáž když byl s Dawidem/ y když
był s Absolonem ;-

¶Radda Achytofelowa zruſſena ſkrze Chúzyi: A raddu Absolonowu doneſli Dawidowi: Achytofel ſe obeſył: A haytman Amaſa na mýſto Joabowo vſta nowen od Absolona: A muži ktěrýž darowali Dawi da gmenugý ſe. ¶Kapitola XVII.

A Řekl Achytoffel k Absolonowi/Wy
beru ſobě dwanácte tiſýc mužuow/a
wſtana honiti budu Dawida w tu-
to noc. A vdeřým nań (nebť gť vſtal
a zemdlené má ruce) a biti geho budu: A když
vteče weſſkeren lid od něho/yáť zabým Krá
le ſamého. A nawrátým weſſkeren Lid tobě
yako nawracuge ſe člowěk geden: nebo ty ge-
dnoho toliko muže hledáſs/a bude weſſkerē
lid v pokogi. Y lýbila ſe rada geho Absolono
wi y wſſem ſtarſſým Lidu Izdrahelſkého.

B ¶ Řekl pak Absolon/Powolayte také Chu
zay Archytſkého/a vſłyſſýme co on také mlu
witi bude. Y když přiſſel Chuzay k Absolono
wi. Řekl gemu Absolon: Takowau radu
dáwá Achytofel/mámeli včiniti čili nic/yak
radiſs: Odpowěděl Chuzay k Absolonowi:
Nenýt dobrá radda kterauž dal Achytofel
nynij. a opět řekl Chuzay/Ty wýſs že Otec Chuzay
twuog y mužý kterýž s nim gſau/náramně Radda.
gſú ſylnij/a w hořkoſti duſſe práwě yako ne-
dwědíce rozlýtý ſe w leſe když gý mladé po-
berau: A také geſt Otec twuog muž bogow
ný/anižt on bude na gednom mýſtie s lidem
A ſnad nynij někde ſkryl ſe w geſkyni aneb w
giném w kterémž chce mýſtie: A kdyžby ge-
den z Lidu twého padl na počátku/ vſłyſſý C
kdobykoli vſłyſſal a dý: Stala ſe porážka w
Lidu kterýž był s Absolonem. A nayſylněg-
ſſý każdý/gehožto ſrdce geſt yako Lwowee/
zděſýt ſe: Nebo zná weſſkeren lid Izdrahel-
ſký/že Otec twuog geſt ſylný/y mužý s nim
gſau vdatnij. Ale tatok mi ſe zdá prawá ra-
da/Nechť ſe ſegde k tobě weſſkeren lid Izdra
helſký/ od Dan až do Berſabee/yako Pýſek
mořſký bez počtu: a ty budeš v ſtředku nich
Y vderýme nań na kterémžkoli mýſtie bude:
a přikrygeme gey/rownie yako roſa ſpadaa
na zemi/ a ne zuoſtawýme z mužuo kterýž s
nim gſau ani gednoho. A pakli vtečena které
město/weſſkeren lid obwleče to město prowa
zy/ a wtrhnem ge do řeky/aby ne zuoſtal ani
kámen z něho.

¶ Y řekl Absolon/y wſſyckni mužý Izd- Wýſs rrv g.
rahelſtý: Lepſſýt geſt radda Chuzay Ar- Achytho
chytſkého/nežli radda Achytofelowa. Bo- phelowa Ra
žým pak zgednáným zruſſena geſt radda A- da zruſſena.
chytofelowa vžitečná/aby vwedl Pán Bůh
zlé wécy na Absolona. Y powěděl Chuzay D
Sádochowi a Abiatharowi knežým/Tuto
a tuto raddu dal Achytofel Absolonowi/a
ſtarſſým Lidu Izdrahelſkého: a yá takowau
a takowau dal gſem. Protož nynij ſpěſſně po
ſłete a powězte Dawidowi řkauce: Ne bý-
wayte na polech pauſſke tuto noc/ale rychle
někam dál gděte: aby ſnad ne zhynul Král/
y weſſkeren lid kterýž s nim geſt: Jonathan
pak a Achymaas ſtáli v ſtudnice Rogel: Y E
ſſła k nim děwecka a powěděla gim/a ona Achy-
obadwa hned ſſła k Králi s poſelſtwim aby maas a Jo
ho zprawili: nebo ne mohli widýti býti/ani nathan ſtry
wgýti do Mieſta. Y vhledal ge geden ſłužeb li ſe w Stud
nik a powěděl Absolonowi: Ale oni rychle bě nicy.
žewſſe weſſli do Domu gednoho Muže w
Bahurym/kterýž měl Studnicy w ſýni ſwé
y ſtanpili do nij. Y wzala Žiena plachy-
tu/ a přikryla Studnicy ſwrchu/ yako-

Digitized by Google

by kraupy sussyla: a tak ge skryla:

A když přissli služebnicy Absolonowi do domu k ženě/řekli: Kde gest Achymaas a Jonathan: Odpowědela žena/Sslit gsau předse pospěchagjc napiwsse se malicko wody. A oni přehledawsse w domě/a nenalezsse nawrátili se do Geruzaléma. A když oni odessli tito wylezli z studnice/a ssli předse k Dawidowi a powědeli gemu/řkauce: Wstante spěssně a přeplawte se přes řeku / nebo takowau radu dal proti nám Achytofel. Tehdy wstal Dawid y wesskeren Lid kteryž s nim byl/a přeplawili se přes Jordán předednem prwé nežli se to slowo rozhlásylo: a ne zostal znich ani geden kteryžby se ne přewezl přes řeku. Tehdy Achytoffel wida že se ne stalo wedle rady geho/wosedlal sobě wosla/a gel do Domu a do Miesta sweeho / a zřídiw Duom swuog oběsyl se/ a pochowán gest w hrobě Otce sweho.

Achytho phel oběsil se.

Dawid pak přissel do ohrady/a Absolon také přeplawil se přes Jordán/y wesskeren Lid Izdrahelsky s nim. Y vdělal Absolon Haytmana nad wogskem Amázu místo Joaba: Abyl Amaza syn muže kteryž slaul Getra z Jesraelí/kteryžto wssel a obýwal s Abigail dcerú Naas/sestrau Saruie kteraž byla matka Joabowa. Tehdy położil se s wogskem Lid Izdrahelsky s Absolonem w zemi Galaad. Y když přissel Dawid do ohrady Sobí syn Naazů z Rabbath synů w Ammon/a Machyr syn Amihel z Lodabar a Berzelay Galadítsky z Rogelim/darowali Dawidowi ssaty ložnj/a koberce/ a nádoby hlinenné/obilj/mauky/Gečmene/ Krup Bobu / a Ssossowice/ a smažené w wolegi pohanky/másla/medu/owce/ telata tučnaa dali Dawidowi / y Lidu kteryž s nim byl / aby gedli: neb gsau se domnjwali žeby byl Lid hladem a žjznj a cestau zemdlen na pústi.

Amása.

Bůh Otpatril Dawida na paussti pokrmem y Nápogem/ y Lid geho.

Wogska Dawidowa y Absolonowa k bogi w hromadu se sessli: Absolon na Dubu za wlasy vwazl / a trmi kopjmi proboden/A to donesslo se skrze posly Dawida: Y kwjlil Dawid Syna Absolona/a narjkal pro Smrt geho.

Kapitola XVIII.

Tehdy Dawid spatřiw Lid swuog vstanowil nad nim Hantmany a Setniky / Y dal třetinu Lidu pod ruku Joaba Haytmana sweho / a třetinu pod ruku Abizay syna Saruie Bratra Joabowa/ a třetj djl lidu dal také pod ruku Ethay/kteryž byl z Geth. Y řekl Král Dawid k lidu/Pogeduť yá také swámi. Odpowěděl Lid: Ne pogedeš/nebo gestli že vtečem ne budauť pro nás welmi dbáti/ aneb pobigjlit polowicy nás/ne budauť to welmi wážiti: neb ty sám stogjss za deset Tisýcuow gjných: a protož lépeť gest aby zůstal w městie nám pro pomoc.

A

Wtj w Rtj d



Digitized by Google

¶ Gimžto Král řekl / Což se wám zdá lepssýho toť yá vdělám. Y stál Král v brány: a lid ssel z města po hauffých swých po stu / a po tisýcy. Y přikázal Král Joabowi / a Abizay / a Ethay řka / Zachowayte mi a žiwte syna mého Absolona. A slyssal to wesskeren lid když přikazowal král wssem haytmanuom o Absolonowi synu swém. Y wytáhl lid Dawiduow na pole proti Lidu Izdrahelské^v. Y stala se bitwa w lese Efraym Y pobit gest tu Lid Izdrahelský od wogska Dawidowa / a stala se poražka weliká w ten den na dwadcet tisýc zbito. A byla ta bitwa roztržitá po wssý zemi / a mnohem wýce Lidj bylo kteréž les pohubil / nežli kteréž meč zahladil ten den :~

B Nýž w též.

Lid Absolonuow poražen.

¶ Y přihodilo se w té Bitwě / že potkal se Absolon s služebnjky Dawidowými sedě na mezku: A když wessel mezek pod dub hustý weliký / vwázl tu Absolon za wlasy na dubě: A když on wisel tak mezy Nebem a Zemj / mezek na kterémž seděl / wynikl a ssel předse. Tehdy vzřew to geden powěděl Joabowi řka: Widěl gsem Absolona an wisý na dubě. Y řekl gemu Joab: Poněwádž gsy widěl / pročes ho ne probodl mečem až do země: a yá bylbych dal tobě deset lotůw střýbra / a gedno opásanij. Kterýžto odpowěděl Joabowi / By pak dal w ruce mé tisýc střýbrných / nikolibych ne wztáhl ruky swé na syna Králowa: Nebo my gsme wssyckni slysseli když Král přikázowal tobě / a Abizay / a Ethay řka / Ziwte mi syna mého Absolona. A bych pak to vdělal wssetečně proti dussy mé / nikoliby to ne bylo tagno Krále / a tyby stál proti mně. Y odpowěděl Joab / Ne budeť yakož ty chcess / ale puogduť k němu a ty na to hleděti budess. Tehdy wzal Joab tři Kopij w ruce swé wrazyl ge w srdce Absolonowo: a když gesstě hýbal se wise na dubě / přiběhlo deset služebnýkuow Joabowých y dobili gey.

C

Absolon zamordowā.

¶ Tehdy kázal Joab za traubiti w traubu / y zastawil Lid / aby wýce ne honili a ne mordowali Lidu Izdrahelského kterýž vtýkal / chtěge zachowati množstwij. Y wzali tělo Absolonowo / a wrhli ge do yámy weliké w Lese / a nametali naň hromadu Kamenij welikau přýliss: Wesskeren pak Lid Izdrahelský vtekli a rozběhli se na swá mýsta. Absolon pak když gesstě žiw byl / wyzdwihl sobě nápis kterýž gest w vdolij Králowském / nebo řekl / Ne mám syna žádného / protož ta to bude památka gména mého. Y nazwal nápis gméně swým / kterýž gesstě y po dnes slowe / Ruka Absolonowa.

D

Jozue vij d

¶ Tehdy Achymaas syn Sádochuow řekl / Poběhnu a powijm Králi nowinu / že pomstil Pán Bůh nad nepřátely geho. Gemužto Joab řekl / Ne budess poslem dnes / ale w giný den puogdess: nechcy by dnes zwěstowal / nebo syn králůw zabit gest. Potom řekl Joab k Chuzy / Gdi powězyž Králi cos widěl. Chuzy pokloniw se Joabowi / y běžal. Y opět Achymaas syn Sádochůw řekl Joabowi: Co sskodij poběhnuli yá takee za Chuzy: Ržekl gemu Joab / Proč chcess běžeti synu muog: pod sem / neb ne budess posel s dobrým poselstwijm. Odpowěděl gemu: Co pak: yáť poběhnu: Ržekl gemu Joab / běž. Y běže Achymaas bližssý cestau / předběhl Chuzy / a Dawid seděl mezy dwěma branami :~

Achymaas. E

Chuzy

F

¶ Y powěžný kterýž byl na bráně pozdwijhl očij / a vzřel člowěka an běžij sám. Y zwolal a powěděl Králi. Ržekl Kraal / Gest liť sám gediný / tehdyť gest dobré poselstwij w vstech geho. A když on pospijchal / a přibližowal se k městu / vzřel powěžný opět druhého člowěka an běžij: Y zwolaw na wěži řekl Widijm druhého člowěka an sám běžij / řekl Král: Y tenť gest dobrý posel. Tehdy powěžný řekl / Widijm běh prwnijho yakoby běžal Achymaas syn Sádochuow. Ržekl Král: Mužť gest to dobrý / a dobrauť nowinu nese. A Achymaas wolage řekl Králi: Zdráw buď Králi / a pokloniw se před ním až k zemi řekl: Požehnaný Pán Bůh twůg kterýž porazyl lidi ty kteřijž pozdwihli Rukau swých proti Pánu mému Králi.

Achymaas. G

¶ Y řekl Král / žiwli gest syn muog Absolon: Odpowěděl Achymaas: Widěl gsem hluk weliký / když mne sem posýlal Joab služebnjka twého / ne wijm co gincho powěděti. Dij gemu Král / Podiž sem a stuog tuto. A když odssel a stál / okázal se Chuzy / a přistaupiw k králi řekl: Dobrú nowinu nesu Pane můg králi: nebo pomstil Pán Bůh tebe dnes nad wssemi nepřátely twými / kteřijž byli powstali ꝓti tobě. Y řekl král k Chuzy / Gestli žiw syn můg Absolon: Odpowěděl Chuzy / Nechť gsú yako dijtě wssickni nepřátelé pána

Chuzy

Digitized by Google

mého krále: y wssyckni kteřijž powstáwagij protiněmu ke zlému. Tehdy Král Dawid zarmautil se/a ssel do sýně kteráž byla w bráně/y plakal. A takto mluwil gda: Synu muog Absolone/Absolone muog synu/ kdo mi to dá abych yá vmřel za tebe: Absolone synu muog/Synu muog Absolone.

Dawid pláče a nařijká nad Absolonem.

¶ Dawid slysse řeč Joabowu vkogil se: Lid rozmlauwal aby wzali zase sobě za Krále Dawida: Král poslal k pokolenij Júda/aby ne byli poslednij k geho přigetij: Semey prosý za milost: Mifibozeth Králi w cestu wyssel: A starý Berzelay Krále prowodil: Takee swáda o Krále mezy pokolenijm.

¶ Kapitola XIX.

A Y powědijno gest Joabowi/že Král lituge a pláče syna swého Absolona Y obrátilo se wijtězstwij w pláč w ten den wssemu Lidu: nebo vslyssal Lid w ten den ano prawij/že lituge Král syna swého. Y nechtěl lid gijti do města w ten den/práwě yako vchyluge se lid/kterýž vtjká z boge. Král pak Dawid přykryl hlawu

B swú/a křičel hlasem welikým: Synu muog Absolone. Absolone muog synu. A Joab wssel k Králi do Domu a řekl: Zahanbil gsy dnes twáři wssech/a zarmautils wssecky služebnijky twé/kteřjž wyswobodili a zachowali žiwot twuog/a žiwot Synnow twých y Dcer/y žiwot žen twých/y ženin. Milugess ty kteřjž tě nenáwidj/a w nenáwisti pak máš ty kteřijž tě milugij: Dnes gsy to okázal/že

Wýss xxiij g.

C nedbáss na haytmany a na služebnijky swe: A w prawdě nynij poznal gsem žeby tomu byl rád/bychom my byli wssyckni zmordowáni/a Absolon gedine aby zůstal žiw. Protož nynij wstaň/a gdi a mluw k lidu ochotně/a dosti mu včiň: Přisahám tobě skrze Pána Boha/gestli že ne wygdeš k lidu/ne zůstanek stebau ani geden w tuto noc: a budeť to horssý tobě nežli wssecky wěcy zlé/ kterees přicházeli na tě od twé mladosti až dosawád

D Y wstal Král a posadil se w bráně: Y powědijno gest wssemu lidu/že Král sedij w bráně: Y přissel wesskeren lid před Kraale: Lid pak Jzdrahelský vtekl byl do swých Obydlij. Y rozmlauwal wesskeren lid Jzdrahelský/a gedni z druhými wadili se/ řkauce: Král Dawid wyswobodil nás z rukau nepřátel nassých/a wyswobodil nás z rukau Filistýnských: a teď nynij vtekl z země pro Absolona: Absolon pak kteréhož gsme pomazali sobě za Krále/giž zabit gest w bogi: Protož dokudž mlčijte a messkáte/že ne přiwedete zase Krále: Y přissla rada wsseho Lidu Jzdrahelského k Králi Dawidowi. Kraal pak Dawid poslal k Sádochowi a Abiatarowi kněžijm/řka: Mluwte k starssým pokolenij Júda řkauce/Proč poslednij chcete býti: abysste Krále swého zase ne přiwedli do domu geho: Ržeč zagisté wsseho lidu Jzdrahelského přissla byla k Králi/do domu geho neb byl řekl Král/Toto mluwiti budete k lidu Júda/bratřij mogi wy gste/kost má y tělo mé wy gste: proč chcete býti poslednij k wedenij zase Krále do země: A Amázowi powězte: Wssak gsy ty kost má y tělo mé: Toto mi včiň Buoh a toto přiday/ gestli že ne budess ty Haytmanem nad wssým wogskem mým po wssecky dny v mne mjsto Joaba. A naklonil řečij tau srdce wssech mužuow Júda/yako srdce gednoho muže/tak že gsau poslali k Králi řkauce: Nawrať se zase ty/ y wssyckni služebnijcy twogi.

Dawid vtwrzen gsa na Králowstwij gel zase do Geruzaléma.

Y nawrátil se Král Dawid: a přigel až k Jordánu/Wesskeren pak Lid Júda přissel do Galgala/aby wyssli proti Králi/a aby přewedli gey přes Jordán. Y pospijssyl Semey syn Gera syna Jemini z Bahurym a wyssel s mužmi Júda w cestu Králi Dawidowi s tisýcy mužmi z Benyamin/y Syba služebnijk z domu Saulowa s patnaacti syny swými/a s dwadcýti pacholky: Y wkročiwsse do Jordánu ssli před Králem brodě aby přewedli čeled Králowu/a včinili wedle rozkázanij geho: Semey pak Syn Gera padl na zemi před Králem když se giž přeplawil za Jordán/a řekl gemu/ Pane muog ne měgž mi za zlé/ani pamatuog na prowiněnj služebnijka twého tehdáž když gsy wyssel z Geruzalema/aniž drž w srdcy swém. Nebť yá služebnijk poznáwám giž hřijch muog: A protož prwnij yá dnes přissel gsem z pokolenij Jozeff/w cestu Pánu Králi memu.

iij Král. II a.

Semei

Syba.

Semey žádaa za milost.

E

Wayss xvj b

Y odpowěděl Abizay syn Saruie a řekl: Což ne má zabit býti Semey pro takowú wěc/že zlořečyl pomazanému Páně: Ržekl Dawid/Co mně a wám Synowé Saruie: proč gste mi dnes odpornij: což má zabit býti dnes muž w Lidu Jzdrahelském: zdali ne wijte že yá dnes včiněn gsem Králem nad lidem Jzdrahelským: Y řekl Král Semey/ Ne vmřess. A zapřisáhl gemu.

Wayss xxj b.

Digitized by Google

Miphibo zet wygel pro ti Králi.

Miſibozeth pak ſyn Sauluo také wygel w cestu Králine vmyw noh/ani brady oſtří haw/ani Rúcha ſweho zepraw od toho odne w ktery3 byl wyſſel Král z Zemé/ až do dne w ktere3 ſe wrátil v pokogi. A když potkal ſe s Králem řekl gemu Král: Proč gſy ne gel ſemnú Miſiboset: Kteryžto odpowě= dew řekl/Pane muog Králi/ſluzebnyk mů= nedbal na mne: yá gemu řekl aby mi oſedlal wosla/abych gel s Králem: neb gſem kul= hawý yá ſluzebnyk twuog. A geſtic k tomu obžalowal mne ſluzebnyka twcho v tebe pa ne Králi muog: Ale ty Pane muog Králi gſy yako Andel Bozy/vcin yakž ſe lubj tobe. Nebo y celed otce mcho byla geſt winna ſmr= tu Pánu mému Králi: ale ty vcinil gſy mne ſluzebnyka twcho/ yako gednoho mezy ho= downyky ſtolu twcho: a protož z čeho mám ſprawedlywe nařykati/ aneb co mám wyss wolati k Králi: řekl gemu Král: Co darmo mluwyſs: gizt geſt vpewneno což gſem řekl: ty a Syba rozdelta mezy ſebau ſtatek. Y od powedel Miſſibozeth Králi: Ba nechť wſſe cko wezme/ když geſt gedine nawrátil ſe w pokogi Král Pán muog do domu ſwcho.

Wayſs xvj Wayſs rvij I M xxriij b 2. ſter xv b.

Berzelay iij Kral. II b.

Berzelay pak Galaditſký wyſſel z Ro gelim/on byl přewezl krále přes Jordán/ a hotow byl geſſte dále s nim geti. A byl Ber zelay welmi ſtarý/totiž w oſmdeſáti letech/ a on dodáwal ſpyže a zywnoſti Králi/když byl wne w wogſſte: neb byl muž Bohatý pří liſs. Y řekl Král k Berzelay: Pod ſemnau/a budeſs odpocjwati bezpecne w Geruzaleme Odpowedel Berzelay králi: Kolik geſt dnj Leth zywota meho/abych ſſel s Králem do Geruzaléma: W oſmdeſáti Letech gſem dnes: zdaliž zdrawý gſau ſmyſlowé mogi abych rozeznati mohl co ſladkého a co hor= kého: neb zdali yá ſluzebnyk twuog mohu ſe kochati w pokrmých a w nápogi: aneb zda= liž mohu poslauchati Zpewákuow a zpewa kyň: k čemuž bych byl v Krále Pána meho: toliko bylbych k obtyzenj. Malicko dále ge ſſte wyprowodjm Krále za Jordán: ne po trebugit yá té odplaty/ale proſým ſluzebnyk twug ať yá ſe zaſe nawrátym/a vmru w me ſtie mém/a ať gſem pochowán wedle hrobu otce a matky mé. Ale geſtit ſluzebnyk twuog Chamaam/nechť on gde ſtebau Páne mug Králi/ a vcinyſs gemu dobře yakžt ſe zdáti bude. Y řekl gemu Král: Nechť ale gde ſem= nau Chamaam/a yát vdelám gemu což ty gedine chceſs: a cožkoli požádáſs odemne ob drzyſs. Y když geſt přeſſel weſſkeren Lid y Král Jordán/zaſtawil ſe a polybil král Be rzelay/a rozžehnal ſe s nim: a on nawrátil ſe do mesta ſweho. Král pak Dawid ſſel do Galgala/a Chamaam s nim: Y přiwedl Krále zaſe weſſkeren lid Júda/Lidu pak Iz drahelſkeho ne bylo s nim tehdáž gedine po lowice:

G

Potom pak wſſyckni muzy Izdrahel= ſtij ſebrawſſe ſe k Králi řekli gemu: Proč gſau tebe vkradli bratřy naſſy muzy Júda/ a přewedli Krále a celed geho přes Jordá/ y wſſeckny muze ktery3 byli s nim: Y odpo= wedeli wſſyckni muzy Júda k muzuom Iz= drahelſkým/Nebo blizſſy geſt nám Král: a protož proč ſe hněwáte/ zdali geſt naam co přiſſlo od Krále gydla neb pity: aneb zdali nám yaké dary dal: Odpowedeli muzy Iz drahelſtij k muzům Júda a řekli: Desyti dy ly my gſme wetcy v krále nezli wy/ a protož wycek přyležy k nám Král nezli k wám: pc gſte nám kriwdu vdelali/že nám neyprw ne ny powedyno abychom zaſe přiwedli Krá= le: Ale muzy Júda twrdegy odpowydali muzuom Izdrahelſkým:

¶ Syba oddelil lid od Dawida: Amazu zabil Jo= ab lſtywe/A honil Sybu: A kdež byl vrekl/oblehl to Miesto: Ale maudra zena ſwau radau zgednala/ že hlawa Sybowa ſe zdi Joabowi ſwržena: O Vrednj cych Dawidowych.

¶ Kapitola XX.

Y Kžihodilo ſe také že tu byl muž Beli al gménem Seba ſyn Bochry muž z rodu Geminy: y zatraubil w trau bu a řekl/Ne mámet my dylu w Da widowí/ani dedictwj w ſynu Izay: nawrat ſe Izdraheli do ſwcho obydly. Y odtrhl ſe weſſkeren Lid Izdrahelſký od Dawida/a následowal Seby Syna Bochrowa: Ale muzy Júda přidrzeli ſe Krále Dawida od Jordánu až do Geruzaléma. A když přiſſel Král do Jeruzaléma do domu ſwcho/wzal deſet zenin ſwých/ gimžto byl poručyl aby hlidali do/y dal geſt aby gich hlidali/daw gim potrawu: a ne obýwal s nimi/ ale byly zawřené až do ſmrti wdowyce:

Seba bu rin.

Tehdy řekl král Amazowi: Swolay

Digitized by Google

mi wssecky muže Júda ke dni třetýmu/a ty
B buď také přjtomen. Y ssel Amaza aby swolal
muže Júda/y byl tam dele nad vrcený den
Wayss rvj c. ktery ge v byl vložil Král. Tehdy řekl Král
Hybu k Abizay/Gižť nynj nás bude trápiti Sý-
honj. ba syn Bochruow wjce nežli kdy Absolon:
Protož pogmi s sebú služebnýky Pána twé-
ho/a hoň ho/ať by ne vtekl na města ohraze
ná a tak vsselby nám. Y ssli s nim mužj Jo
abowi/střelcy a pawézníjcy a wssyckni mu-
žj sylnj wyssli z Geruzaléma/aby honili Sý
bu syna Bochrowa.

C A když byli w Gabaon v Kamene we
likého/Amaza potká se s nimi. Joab pak
byl w sukníjcy otáhlé w mjru postawy swé/
a na té swrchu mage meč připásany až na le-
dwij wisýcý w posswě/tak vdělany že snadně mohl wytržen býti k vdeřenij. Protož ře
ij Králo. II a kl Joab k Amazowi: Zdráw buď můg bra
tře. A držel prawau rukau za bradu Áma-
zu/yako líbage ho. A Amaza ne sstřžil meče
Joab za kteryž měl Joab: Y vdřil ho w bok a zabil
dil zrádně A- gey/a wykydla se střewa geho na zemi/ aniž
mazu. mu podruhé rány vdělal.

D Joab pak a Abizay bratr geho honili
předse Sýbu syna Bochrowa. W tom ně-
Wayss II ff. kterýj mužj towaryssýj Joabowi/pozastawi
wsse se v těla Amazowa řekli: Ey tok ten ge-
sto chtěl býti Haytmanem v Dawida mj
sto Joaba. Y ležal Amaza we krwi zbrozený
prostřed cesty. To vzřew geden muž že se za-
stawuge wesskeren Lid aby pohledeli naň/
odwlékl Amazu s cesty na pole/a přikril gey
E plássstem/aby ne zastawowali se proň kteryž
ssli tudy. Akdyž ho na stranu odwlékli/ssli
wssyckni předse za Joabem honjce Sýbu
syna Bochry. Sýba pak chodil po wssech
pokolenjch Izdrahelských až do Abela/a
do Betmacha: a wssyckni mužj wybranj
shromáždili se k němu. Y přitáhli gsau a ob
Abela lehli gey w Mestě Abela/a w Bethmacha/y
Miesto oble- obklýčili gsau Miesto a oblehli ge: Lid pak
no. wesskeren kteryž byl s Joabem/vsylowal a-
by zkazyl zdi:

Zena Tehdy zwolala gedna žena maudraa
maudrá. s města: Slysste slysste/ powězte Joabowi/
F Přistup sem/a budu ke stebau mluwiti. Kte-
ryž když přistúpil k nj/řekla gemu: Tyli gsy
Joab: A on řekl/Ját gsem. Gemužto mlu-
wila takto: Wyslyss řeč služebnjce twé. Kte
ryžto odpowědel/Slyssým. A ona: Nekdy
řjkali w starém Přjslowj/ Tažjli se kteryj Přjslo-
na netco/ležte se w městie Abela/a tak se gim wj.
dařilo. Tak gsem ya kteraž odpowědi dá-
wám prawé lidu Izdrahelskému/a ty pak
chces zkazyti město/a wywrátiti matku w
Lidu Izdrahelskem: proč kazýss dědictwj
Božjho:

G Odpowědel gjj Joab a řekl: Odstup/
odstup to odemne/ne kazýmť ani bořjm. Ne
njť tak/ale člověk s huory Effraym gmenem
Syba syn Bochrúw/ pozdwihl ruky proti
Pánu mému Dawidowi: wydayte geho sa
meho/a y hned odtáhnem od města. Y řekla
žena Joabowi/Ey hlawa geho budeť spu- Hyba
sstěna tobě přes zed. Tehdy ssla ke wssemu li stiat w Mie-
du a mluwila gim maudře: Kteržto stia- stie Abela.
wsse hlawu Sýbowi synu Bochrowu spu-
stili gi přes zed k Joabowi. A on zatraubi w Wayss II g.
w traubu/y odtáhli gsau od města/ a roze-
ssli se gedenkaždý na swé obydlj: a Joab na
wrátil se zase do Geruzaléma k Králi. Y byl
gest Joab Haytmanem nad wssým wogsk Wayss vij d
Izdrahelským: Banayass pak syn Joyadů
byl nad střelcy a nad pawéznjky: a Aduram
byl nad platy Králowskými: a Jozaffath
syn Ahylud byl nad těmi kteržjž kronyky psá
li: a Syba byl Kanclířem: Sádoch pak a
Abiathar byli Kněžj: Ale Hyram Hyrayt
ský byl wzáctný a v Dawida yako Kněz.

Hlad byl tři Léta za Dawida: Sedm mužuow z Rodu Saulowa vkřižowali/ Potom gich těla pochowána s Kostmi Saulowými: O čtyřech bogich s Filistýnskými. Kapitola XXI.

Stal se gest hlad za dnúw Dawida A
Krále za tři Léta pořád: Y radil Drahota
se Dawid s Pánem Bohem. Y řekl
gemu Buoh/ Pro Saule/ a pro
duom krwe geho/neb gest zmordowal Ga-
baonitské. Y powolaw král Gabaonitských
mluwil k nim (Gabaonytssjj pak ne byli z
rodu synuow Izdrahelských/ale plémě Am Jozue w ix c.
moreyských: Synowé Izdrahelssjj byli
gim přísáhli že gich ne wyhladij/ ale Saul
chtěl ge wypléniti yako z horliwosti pro lid
Júdský a Izdrahelský) Y mluwil Gabaoni-
tským Dawid řka/ Co včinjm wám: a kte
ré bude očisstenj za křiwdu která se wám sta
la/ abysste Požehnali Dědictwj Páně:

Digitized by Google

Odpowěděli gemu Gabaonitsstij / Nenijt nám tato otázka / ani o zlato ani o střijbro / ale proti Saulowi / a proti rodu geho: aniž chceme tomu / aby který člowěk zabit byl z li
B du Jzdrahelského. Gimžto řekl Král / Což tehdy chcete ať wám včinijm? A oni řekli Králi / Muže toho kterýž nás sužowal a vtj skal nesprawedliwě / tak máme zkazyti / aby ani geden z rodu geho ne zuostal we wssech končinách Jzdrahelských. Nechť gest nám wydáno sedm mužuow z synuow geho / ať vkřižugeme ge Pánu w Gabaa Saulowie / někdy zwoleného Páně. Y řekl Král / Jáť dám:

¶ Y odpustil Miffibozetowi synu Jonathowu syna Saulowa / pro přijsahu kteráž byla mezy Dawidem a Jonathau Synem Saulowým. Y wzal Dawid dwa Syny Resphy dcery Ahya / kteréž porodila Saulowi / Armony a Mifibozeth: a pět synuow Mijkol dcery Saulowy / kteréžto porodila Adrielowi synu Berzelay / kterýž byl z Molathy / a dal ge w ruce Gabaonitský: A oni vkřižowali ge na huoře před Pánem: Y padlo těch sedm spolu zbitých / když nayprw počali žjti gečmen. Tehdy Respha dcera Ahya wzawssy žijni prostřela sobě na skále od počátku žni / až y prssal na ně déssť s nebe: a nedala ptákuom gich gijsti wedne / ani zwěřy wnocy. Y powědijno to Dawidowi / které wěcy včinila Respha dcera Ahyássowa ženi na Saulowa:

Pomsta na sedm Synuow Saulowých / že gest zrussyl přijsahu a vmluwu Gabaonytským.

Respha.

C ¶ Y ssel Dawid a pobral kosti Saulowy / a kosti Jonathy syna geho / od mužuow Jábes Galaad / kteřijž byli kradmo wzali ge z městečka Bethsan / kdežto byli Filistýnsstij powěsyli ge / když zabili Saule w Gelboe. Y wzal Dawid odtud kosti Saulowy y kosti Jonathy syna geho: A sebrawsse také kosti těch / kteřijž byli oběssení na křijžy / pochowali ge s kostmi Saulowými a Jonathowými syna geho w zemi Benyamin / na straně Hory / w hrobě Cis otce Saulowa: Y vdělali wssecky wěcy kteréž byl rozkázal Král. Y slitowal se Buoh nad zemj potom.

Cžtyři boge weliké Dawidowy proti Filistýnským

I

I Král. xvij a

¶ Toho času opět stal se bog Filistýnský proti synuom Jzdrahelským / Y wytrhl na Pole Dawid y Lid geho / a bogowali proti Filistýnským. A když Dawid vstal / Jezbidenob / kterýž byl z Rodu Araffa / gehožto hrot na koncy kopij železný wážyl tři Sta Lotuow / a byl připásal k sobě meč nowý / vsylowal aby zabil Dawida. Ale měl na pomoc Dawid Abizay syna Saruie / a raniw Filistýnského zabil ho. Tehdy zapřisáhli se mužij Dawidowi řkauc / Giž wijc ne puogdess snámi na wognu / aby Swijce ne vhasyl w Lidu Jzdrahelském.

Jezbidenob Zabit od Dawida.

D Wayš xvij a

¶ Byla gest y druhá wogna w Gob proti Filistýnským a w tom bogi zabil Sobochay z Husathy / Zepha z pokolenij Arapha / kterýž byl z rodu Obrůw. Y třetij bitwa byla w Gob s Filistýnskými / w kteréžto zabil Elhana Syn Jaare Orgim Bethlémský Goliásse Getheyského / gehožto dřewo kopij bylo tak tlusté yako wratidlo Tkadlcuow. Cžtwrtá Bitwa byla w Geth: w kteréžto byl muž wysoký / kterýžto na rukau a na nohau wssudy měl po ssesti prstech / totiž wssech čtyřmezcýtma / a byl z Rodu Arapha. Ten rauhal se Lidu Jzdrahelskému: Y zabil ho Jonathan syn Semmaa bratra Dawidowa. Ti čtyřij byli possli od Arapha a zrodili se w Geth / a padli od Dawida / a od služebnijkuow geho:

II Zeph

I Parali: I a.

III Goliáš.

IIII Wysoký Muž.

¶ Dijky wzdáwá Dawid Pánu Bohu z wyswobozenij od wssech nepřátel.

¶ Kapitola XXII.

A Mluwil Dawid ku Pánu Bohu slowa Pijsně této / w ten Den w kterémž wyswobodil ho Paan Buoh z rukau wssech nepřátel geho / a z rukau Saulowých. Y řekl.

¶ Pán skála má / y sýla má / y wyswoboditel muog. ¶ Pán Buoh muog sylný / a dauffatiť budu w něho / sstijť můg a roh spasenij mého: Kterýž mne wyzdwihuge / a gť vtočisstě mé: spasytel muog / wyswobodijss mne z neprawosti. ¶ Chwály hodného Pána Boha wzýwati budu / a od nepřátel mých wyswobozen budu. Nebo obklijčili mne setřenj smrti / praudowé Belialowi přestrassyli mne. ¶ Prowazowé Pekelnij swázali mne / a předessli mne osýdla smrti.

Zialm xvij.

¶ Wzámutku mém wzýwatiť budu Pána Boha / a k Bohu mému wolati budu: A vslyssýť z Chrámu swé° swatého hlas můg a křik můg wstaupijť w vssy geho. ¶ Pohnula a zatřásla se země / a ztlaukli se krumffesstowé Hor a zatřásli se / nebo rozhněwal se na ně Pán. ¶ Wystaupil z chřijpj geho dým / a oheň plápolal z vst ge° / a vhlé rozpá-

B

Digitized by Google

pjsář.

lilo se od něho. ¶Y sklonil nebesa a sstaupil dolůw/a mrákota pod nohama geho. ¶Y wstaupil na Cherubjn/a letěl: a chodil v po wětřj. ¶Položil okolo sebe tmy yako skrýssy/a yako čjčyci rozsýwage wodu z nebes. ¶Pro blesk před twářj geho oblacy zapálili se yako vhlé ohně. ¶Hřmjti bude s nebe Pá Bůh/a neywyššjý wydák hlas swůg ¶Wystřelil střely swe a rozptýlil ge:blýskánjm/a spálil ge. ¶Y wylilo se moře/a okázali se gruntowé swěta od horliwosti Božjm/a od wdechnutj Ducha prchliwosti geho. ¶Poslal s nebe/a přiyal mne/a wytrhl mne z wod mnohých. ¶Wyswobodil mne od nepřjtele meº přesylneho/y od těch kteřjž mne nenáwidělí:nebo sylněgssjý mne byli. ¶Předsskl mne w den trápenj mého / y včinen gest Pán Bůh vpewněnj mé/a wywedl mne na ssyrokost: a wyswobodil mne/proto že gsem se gemu zalýbil. ¶Odplatjt mi Pán Bůh wedlé sprawedlnosti mé / a wedlé newinnosti rukau mých včinjt mi. ¶Neb gsem ostřjhal cest Božjch/a ne činil gsem nepráwě pti Bohu mému. ¶Wssyckní zagisté saudowé geho před twářj mau gsau/a přikázanj geho ne zawrhl gsem od sebe. ¶A protož budu dokonalý před nim/a budu se wystřjhati od neprawosti mé. ¶A odplatjt mi Pán Bůh wedlé spwedlnosti mé/ a wedlé čistoty rukú mých/před očima swýma. ¶S Swatým swatý budess/a s zmužylým dokonalý. Zialm XVII. ¶S wywolenýmwywolený budess / a s přewrácenýmpřewrácený budess. ¶Lid chudý wyswobodjs ty Pane Bože/a očima twýma pyssných ponjžjss. ¶Nebo ty gsý swětlo mé Pane Bože/a ty Pane oswěcuges temnosti mé. ¶W tobě poběhnu přepásan gsa/a w Bohu mém přeskočjm zed. ¶Bůh cesta geho neposskwrněná gest / a řeč Páně ohněm zkussená:gestjť sstjt wssem kteřjž dowsagj w něho. ¶Kdo gest Bůh krom Pána/a kdo gest sylný krom Boha nasseho: ¶Bůh kteryž přepásal mne sýlau / a srownal Zialm XVII. cestu mau dokonalú. ¶Nohy mé přirownaw Gelenům/a na wysokých wěcech mých Zialm Cxliij. postawiw mne. ¶Uče ruce mé k bogi/a skládage yako lučisstě měděnné ramena má. ¶Dal gsý mi sstjt Spasenj twého / a tichost Zialm XVII. má rozmnožila mne. ¶Rozssýřils kroky mé D podemnau/a ne zhynauť paty mé. ¶Yho-

niti budu nepřátely mé a potru ge / a ne nawrátjm se dokawadne zkazým gich. ¶Zkazýmť ge a polomjm/aby ne powstali: padnauť pod nohami mýma/a ne powstanauť. ¶Opásal gsý mne sýlau k bogi/ponjžyl gsý a sklonil gsý podemne kteřjž mi se protiwili ¶Nepřátely mé obrátil gsý zpět:y ty kteřjž mne nenáwidělí/a rozptýljmť ge: Wolatiť budau ku Pánu/a ne bude kdoby pomohl/a ne vslyssjť gich. ¶Shladjmť ge yako prach země/ a yako blato na vlicy potlačjm ge a zetru. ¶Zachowáss mne od odpornych řečj lidu mého/ ostřjhati mne budess w hlawu Národůw: lid kterehož ne znám slauziti mi bude. ¶Synowé cyzý protiwitiť se budau mí/a slyssenjm vcha vposlechnauť mne. ¶Synowé cyzý zhynuli gsau/ a vkráceni budau w vzkostech swých. ¶Živ gest Pán/a požehnaný Bůh můg/a powýssen bude Bůh sylný spasenj mého. ¶Bože kteryž dáwáss mi pomsty/a podmanuges lidi podemne. ¶Kteryž wyswobozuges mne od nepřátel mých/a od těch kteřjž mi se protiwj wyzdwihuges mne: od muže nessletnetného wyswobodjss mne. ¶A protož chwáliti budu tebe Zialm XVII. Pane mezy Národy/ a Gmenu twému zpěwati budu. ¶Genž zwelebuges Spasenj Krále swého/ a genž činjss milosrdenstwj s Dawidem pomazaným twým/a s Semenem geho na wěky.

Zawržennj Židow a wywolenj pohanuow.

Xjjma. xv b

¶Aká byla poslednj sláwa Dawidowa : A kteřj byli geho Rckowé gmenugj se.

¶Kapitola XXIII.

¶Atoť gsau slowa Dawidowa poslednj kteráž gest mluwil Dawid syn Jzay : Řekl muž gemužto zaslýbeno gest o pomazaném Božjm Jákob/wywolený zpěwák w lidu Jzdrahelské: Duch Božj mluwil gest skrze mne/a řeč geho skrze yazyk můg. Řekl Bůh Jzdrahelský/mněť gest mluwil sylný Jzdrahelský:ktery panuge nad Lidmi/spzawedliwý kteryž panuge w bázni Božj. Yako swětlo Denicekdyž slunce wzcházý/ráno sykwj se bez mráky/a yako desstěm roste bylina země. Anižť takowý dům můg před Bohem/aby semnj včinil vmluwu wěčnú/a wewssech wěcech pewnau a vtwrzenau : Wsseliké zagisté spasenj mé/y wssecka wůle:anižť gest co gesstoby z něho ne posslo. Hřissnjcy pak wssyckní wyw-

A Poslednj Slowa Dawidowa.

Duch bo žj skrze Dawida mluwil.

Digitized by Google

řanuow Dawidowých v datných a sylných.

ráceni budau yako trnij kteréhož žádný rukama ne béře. a pakli kdo bude seho chtjti dotknúti / musý mijti plechowice a osstijp / a Ohněm spáli ge až na prach.

¶ Tato gsau gména mužůw vdatných a sylných kteréž gt měl Dawid při sobě / když na Stolicy Králowské seděl. Jesabeam syn Hachmoni neypředněgssj mezy třmi byl / kterýž když wyzdwihl kopij swé / osm Seth gednjm autokem pobil. ¶ Po něm byl hned Eleazar Syn strýce geho Ahoytský mezy třmi sylnými / kteřijž byli s Dawidem když to Filistýnsstij rauhali se wogsku Jzdrahelskému / a sgeli se byli tu k bogi. A když synowé Jzdrahelsstj wyssli k bitwě / postawil se Eleazar / a bil Filistýnské dokawádž ne vstal / a dokawádž gemu ruka ne ztrnula od meče: Y včinil Pán Bůh wyswobozenj weliké w ten den: a lid kterýž byl vtekl před nepřátely nawrátil se zase / a sebral s zabitých oděnij a kořyst mnohau. ¶ A potom byl Semma syn Agge z Arary. Y sgeli se Filistýnsstij opět na stanowisstě / neb tu bylo pole posátee wssudy Ssossowicý. A když vtijkal lid Jzdrahelský před Filistýnskými / postawil se Semma v prostřed pole / a bránil geho / y porazyl Filistýnské / a včinil Pán Bůh wyswobozenj weliké w ten den.

Jesabeā

B

Eleazar.

Semma

¶ Před tijm také sstaupili třij / kteřijž byli přednij a wybranij ze čtyřidcýti / gessto byli přissli k Dawidowi času žni do Geskyně / gménem Odollam / a wogska Filistýnská ležala w vdolij obrůw. Dawid pak byl na bassťě / a stanowisstě Filistýnských bylo tehdáž w Bethlémě. Y žádal Dawid wody z čysterny / a řekl: O by mi někdo dal wody z čisterny kteráž gest w Bethlémě v brány. Tehdy třij sylnij geho probiwsse se skrze wogsko Filistýnské / nabrali té wody z čysterny / kteráž byla w Bethlémě v Brány / a přinesli k Dawidowi: a on ne chtěl gij pijti / ale obětowal gi wyliw před Pánem Bohem / a řka / Buď mi lijtostiw Buoh / ne včinijmť toho: zdali krew lidij těch kteřijž gsau ssli / a nebezpečenstwij žiwotuow gich pijti budu: Y ne chtěl gj pijti. A to gsau včinili třij naysylněgssý.

C

1 Parali. ix d

¶ Abizay pak bratr Joabůw syn Saruie / byl Knijže geden z těch třj: Onť gt kterýž zdwihl kopij swé proti třem stům / a zmordowal ge / slowútný byl mezy těmi třmi / y byl Knijžetě gich / ale wssak nedosáhl až k oněm giným třem sylným. Abanayáss syn Joyaduow Muže naysylněgssýho welikých skutkuow z Kapseel: on zabil dwa Lwy Moabské / a on sstaupil a zabil Lwa v prostřed čysterny: toho času když byl snijh. On také zabil muže Egiptského / muže předíwného / kterýž měl w rukau kopij: a protož když pssel k němu s holij / wytrhl mocý kopij z rukau geho / a zabil ho geho kopijm: Toť gest včynil Banayáss syn Joiaduow. A on byl slowautný mezy třmi sylnými / kteřijž byli wybranj z třidcýti sylných: ale wssal ne byl tak sylný yako třij prwnij: Y vdělal ho Dawid sobie tagným radcým.

D

¶ Azael bratr Joabuow mezy třydcýti / Eleanan syn strýce geho z Bethléma / Semma z Arari / Elicha z Arody / Heles z Falty / Hyra syn Acces z Tekua / Abieser z Anatoth / Mobonnay z Husaty / Selmon Ahotský / Macharay Netoffatitský / Heled syn Baana / y on Netofatský / Jtay syn Rybay z Gebaath synůw Benyaminowých / Banay Faratonitský / Hedday z potoku Gaas / Abialbon Arbachytský / Azmaweth z Beromi / Eliaba z Salabony. Synowé Jassen Jonathan: Semma z Orory / Hayan syn Sarar Ararytský / Eliffelech syn Asbay Syna Machaty / Helian syn Achytoffeluo Gilonitský / Esray z Karmelu / Faray z Arbi / Jgaal syn Náthanuow z Soba / Bonni z Gaddy Selech z Ammony / Naharay Berothytský oděnec Joabůw syna Saruie / Hyra Hyetrytský / Gareb y on Hyetrytský / Vriass Etheyský: Wssech třidceti a sedm.

¶ Kázal Dawid lid zčýsti: Potom za ten hřijch dáno mu na woli aby sobě ze třij Ran gednu wolil: Y byl mor weliký: Widěl Anděla an Lid mečem tepe: Prosyl Boha aby Rána přestala: A kaupil Humno Y obětowal na něm oběti. ¶ Kapitola XXIIII.

A

1 Parali. xiij

Dawid rozkázal Lid zčijsti.

OPět rozhněwal se Pán Buoh na Lid Jzdrahelský / a pohnul mezy nimi Dawida / aby mluwil k Joabowi: Gdi / a zečti mi wesskeren lid Jzdrahelský y Júdský. A řekl Král k Joabowi Haytmanu Wogska swého / Zchoď wssecka pokolenij / od Dan až do Bersabee / a zečti wesskeren lid / ať zwijm počet geho. Odpowěděl Joab Králi / Přispořiž Pán Bůh lidu Pánu mému králi / tak mnoho yak ho nynij gest / a gesstě stokrát wijc přispoř pd obljčegem Pána mého Krále: ale co mijnij

Král Pán muog takowú wěcý: Y přemohla gest řeč Králowa/a Knijžat lidu proti řečy Joabowě:

¶ Y ssel Jaob a Knijžata rytijřstwa od Krále/aby zčetl lid Jzdrahelský. A když přeplawili se přes Jordán/přissli do Aroer na prawú ruku města/kteréž gt w vdolj Gaad: a přes Jaazer ssli do Galaad/a do země nižssý Hadsy/a přissli k lesuom Dan. A zchodiwsse wůkol podlé Sydonu ssli mimo zdi města Týru/a wuokol wssý Země Eweyské a Kananeyské/ Y přissli do Bersabee ku poledni země Júdské: a zchodiwsse wssecku Zemi/ nawrátili se do Geruzaléma w dewijti měsýcých a we dwadcýti dnech: Y dal Joab počet lidu Králi Dawidowi kterýž byl sepsal/a nalezeno gest mužůw Jzdrahelských/osm set tisýcuow mužuow sylných/kteřijž mohli wytrhnauti meč k bitwě: A z pokolenij Júda nalezeno gest pět Seth tisýcuow toliko Mužuow bogowných.

Počet Lidu Jzdrahelského a Júdského.

¶ Y obraženo gest Srdce Dawidowo když zečten gest Lid: A řekl Dawid ku Pánu/ Welmiť gsem zhřessyl to včiniw: ale prosým milý Pane/odegmiž neprawost služebnijka twého/nebť gsem přijliss blázniwě včinil. Y wstal ráno Dawid/a slowo Božij stalo se k proroku Gad/a Widaucýmu Dawidowu/ řka: Gdi a mluw k Dawidowi/Totoť prawij Paan Buoh/ Tři wěcy dáwagij se tobie na wuoli/ wywol sobě kterau chcess ať včinijm tobě.

Widaucý slowe Prorok.

¶ Y když přissel prorok Gad k Dawidowi/powěděl gemu/řka: Anebť bude hlad za sedm leth w zemi twé: Aneb tři měsýce budeš vtijkati před nepřátely twými/a oni tě honiti budau: Aneb ať gest Mor w zemi twé za tři dni. Protož nynij rozmysl se a powěz ať po wijm tomu kterýž mne poslal. Odpowěděl Dawid k Gad/Saužen gsem náramně: ale lépe mi gest abych vpadl w ruce Božij (mnohá zagisté gsau geho milosrdenstwij) nežlibych vpadl w ruce lidské. Y dopustil Pán Buoh mor na lid Jzdrahelský/ hned od gitra až do času vloženého. Y zemřelo gemu lidu od Dan až do Bersabee/sedmdesát Tisýcůw mužuow. A když Anděl Božij wztáhl ruku na Geruzalém aby w něm pomořil lid/ slitowal se Pán Buoh nad trápenijm Lidu/ a řekl Andělu kterýž mrtwil lidi/Dostiť gest giž/zastawiž ruku swau. A byl Anděl v humna Areunowa Jebuzeyského. Y řekl Dawid ku Paanu když vzřel Anděla an mořij Lid/ Jáť gsem ten kterýž gsem zhřessyl/a yáť gsem nesslechetně včynil: tito co gsau včinili: wssak gsau yako owce newinné: prosým nechť se obrátij hněw twůg na mne y na dům otce mé.

Gad prorok poslaan k Dawidowi

Danyel w 1 c Filipensk. 1 c. 1 Parali. xxj.

Dawid mor wywolil

LXX Tisýcz mužuow zemřelo Morem.

¶ Y přissel prorok Gad k Dawidowi w ten den/a řekl gemu/Wstup/a vdělag Pánu Bohu oltář na městissti Areuna Jebuzeyského. Y wstaupil Dawid wedlé řeči Gad/kterauž gemu přikázal Pán Buoh. Areuna pak vzřew an Král gde k němu s služebnijky swými: wyssel proti němu a pokloniw se Králi až k zemi/řekl/Co gest toho že Pán muog Král gde ke mně služebnijku swému: Gemužto Dawid řekl: Abych kaupil od tebe Miestisstě/ a vdělal na něm Oltář Pánu Bohu/ aby přestala rána kteráž se rozmohla w lidu. Y řekl Areuna k Dawidowi: Wezmi Pane muog Králi/a obětuog Pánu Bohu yakožť se zdá: máss teď woly k zápalné oběti/y wozy/y přijprawy k zapřeženij woluow k potřebě drew. ty wssecky wěcy dal Areuna Králi: A řekl Areuna Králi/Pán Bůh twuog přigmiž od tebe slib twůg. Gemužto odpowěděl král a řekl/Nikoliť tak ne bude yakž ty chcess ale za penijze kaupjmť od tebe/a ne buduť obětowati Pánu Bohu mému oběti darem daný. Y kaupil gest Dawid Miestisstě/ a woly/za padesáte lotuow střijbra: Y vdělal na tom Miestissti Dawid oltárz Pánu Bohu/ a obětowal oběti zápalné a pokogné. Y slitowal se gest Pán Buoh nad zemij/a zastawena gest rána w lidu Jzdrahelském.

¶ Skonáwagij se Druhé Knijhy Králowské.

¶ Počijnagij se Trzetij Knijhy Kralowské.

¶ W Králowských Knihách Třetijch: O starosti a Smrti Dawidowě pijsse se: O kralowánj Ssalomúnowu/o Chrámu stawenij: O rozdělenij Králowstwij na dwe: Také o Králijch Júdských/y Jzdrahelských: A gest kapitol XXII.

¶ W starosti Dawida zhřijwala děwečka: Adonyass chtěl kralowati: Ale zrussylo se to/neb Ssalo-

maun kralowal z wuole Otce: Adonyaſs boge ſe Sſalomúna vtekl k Oltáři: Potom klaněl ſe Sſalomúnowi. ¶ Kapitola I.

A Král pak Dawid giž ſe byl zſtaral / a měl wěku ſwého mnoho let / a když ſe přikryl ſſaty na loži ne mohl ſe zhřijti. Tehdy řekli gemu ſlužebnijcy geho / Nechť pohledáme mladice pannypánu naſſemu Králi / aby ſtála před Králem / a opatrowala geho / a ſpala w luonu geho / a zhřijwala Pána naſſeho Krále. Y hledali gſú we wſſech končinách Jzdrahelſkých mladice kráſné / a nalezli Abizak Sunamitſkau / y přiwedli gi k Králi. A byla děwečka pěkná přijliſs / y poſluhowala Králi a ſpáwala s nim Ale Král ne poznal gij.

Abizak panna Dawida zhřijwala

¶ Adonyaſs pak Syn Aggit pozdwihowal ſe řka / Jáť budu kralowati. Y vdělal ſobě wuoz a gezdce / a způſobil ſobě padeſát mužuow kteřijžby před nim geli. Aniž ho kdy proto treſtal otetz geho řka / pročs to vdělal: Byl zagiſté y on welmi pěkný / hned druhý Syn po Abſolonowi. A byl ſe giž ſmluwil s Joabem ſynem Saruie / y s Abiatharem kněžem / kteřijž byli na ruku Adonyaſſowi. Sádoch pak Kněz / a Banajaſs ſyn Joyaduo / a Náthan prorok / y Semey / y ſtřelcy a pawé znijcy / y wſſecka ſýla wogſka Dawidowa ne byla s Adonyaſſem. Y obětowal Adonyaſs Skopce / Bayky / y gine wěcy tučné / v kamena Zoheleth / kterýž byl blijzko ſtudnice Rogel / A pozwal wſſech bratřij ſwých Synůw Králowſkých / y wſſech mužuow Júda ſlužebnijkuow králowſkých. Ale Náthana proroka / a Banajáſſe / y giných ſylných / ani Sſalomauna bratra ſwého ne pozwal.

Adoniaš bez wiedomij Otce / a bez rozkázanij Božjho oſobil ſobie Králowſtwij Obětowaw Oběti.

B

Wayſs w též

¶ Y řekl Náthan k Berſabee matce Sſalomúnowě / Slyſſelalis žeby kralowal Adonyaſs ſyn Aggit / a Pán náſs Kraal Dawid nitz otom ne wij: Protož podiž / a včiň wedlé rady mé / a zachowáſs žiwot twuog / y žiwot Sſalomauna Syna twého. Gdiž / a wegdi k králi Dawidowi / a mluw gemu / Wſſak ty pane můg králi zapřiſáhl gſy mně ſlužebnicy ſwé řka / Že kralowati bude po mně ſyn twůg Sſalomún / a on ſedne na mé Stolicy: pročež tehdy giž nynij kraluge Adonyaſs: a když geſſtě ty budeſs mluwiti o to s Králem / yáť přigdu tam / a dokonám řeči twé.

¶ Y weſſla Berſabee k Králi do pokogjka: a král giž byl ſtarý přijliſs / a Abizak Sunamitſká poſluhowala gemu. Tehdy Berſabee poklonila ſe Králi. Gijžto Král řekl / Co chceſs: Kterážto řekla gemu / Pane můg králi / ty gſy přiſahl ſlužebnicy twé ſkrze Paana Boha twého / že Sſalomún ſyn twuog kralowati bude po mně / a onť ſedne na Stolicy mé. A ay giž kraluge nynij Adonyáſs / a ty o tom Pane muog Králi nitz newijſs. Nabil Skopcuow / Baykuow / a giných wěcý tučných / a pozwal wſſech Synuow králowých y Abiathara kněze / y Joaba haytmana: Ale Sſalomúna ſlužebnijka twého ne pozwal. Ale wſſak Pane můg Králi / k tobě zřenij má weſſkeren lid Jzdrahelſký / aby gim powěděl kdo má kralowati po tobě. Y bude to kdyžby odpočijwal Pán muog Král s otcy ſwými / budem yá a ſyn twůg Salomún hřijſſnij.

C

Wayſs w též

¶ A když geſſtě ona to mluwila s králem Náthan prorok přiſſel. Y powěděli Kraali řkauce / Přiſſel Náthan prorok. A když Náthan wſſel před Krále / a poklonil ſe gemu až k zemi / Řzekl Náthan: Pane muog Králi / tylis řekl: nechť Adonyáſs kraluge po mně / a on nechť ſedne na ſtolicy mé: nebo on dnes nabil Woluow / owcý / a wſſeho tučného / a powolal wſſech ſynuow králowých / y knijžat lidu / y Abiathara kněze: A když oni hodowali / gedli a pili před nim / řekli: Buď žiw Kraal Adonyáſs. Mne pak ſlužebnjka twého / a Sadocha Kněze / a Banyaſſe ſyna Joyadowa / ani Sſalomauna ſlužebnjka twého ne powolal. Zdaliž geſt ſe to ſtalo s powolenijm krále Pána mého / a mně ſlužebnijku ſwému toho gſy ne powěděl / kdo má ſeděti po Smrti twé na twé ſtolicy:

D

¶ Tehdy odpowěděl král Dawid a řekl / Zawolayte ke mně Berſabee. Kterážto když přiſſla před Krále / a ſtála před nim / přiſáhl gij / a řekl / Žiwť geſt Paan Buoh kterýž wyſwobodil mne ze wſſelikee auzkoſti / že

Digitized by Google

yakož gsem tobě zapřisáhl skrze Pána Boha Jzdrahelského/řka: Ssalomaun syn twuog onť kralowati bude po mně/a on sedne na stolicy mijsto mne:takť včinijm dnes. Tehdy Bersabee skloniwssy hlawu k zemi/poklonila se Králi řkauc/ Budiž žiw Král muog Dawid na wěky. Tehdy řekl Král Dawid/Zawolayte mi kněze Sádocha/a Náthana proroka/y Banayasse Syna Joyadowa. Kteřjž když přissli před Krále řekl k nim/Pogměte s sebau služebnjky Pána wasseho/ a wsaďte Ssalomúna syna mé° na mau mezkyni/ a weďte gey do Gihon.a ať geho tam pomaže Sádoch kněz/a Náthan prorok na králowstwij nad lidem Jzdrahelským:A zatraubijte w traubu/a dijte: Buď žiw Král Ssalomún. A puogdete za nim/ a přijgdeť do Geruzaléma/a posadjť se na Stolicy mé/ a onť bude kralowati mijsto mne:a gemuť rozkáži aby byl Králem nad lidem Jzdrahelským a Judským. Y odpowěděl Banayass Syn Joyadůw králi/a řekl/Amen:tak mluw Pā Buoh Pána mého Krále.A kterak byl Pán Buoh s Pánem mým Králem/tak také buď s Ssalomúnem/ a gesstě waysse wyzdwihni králowstwij geho/nežli bylo králowstwij Pána mého Dawida.

Ssalomaun pomazán na Králowstwij:

Y ssli gsau Sádoch Kněz a Náthan prorok a Banayáss syn Joyaduo/y střelcy/ y pawéznjcy:a wsadili Ssalomúna na mezkyni Dawidowu/a přiwedli ho do Gihon. Y wzal s sebau Sádoch kněz olege w nádobu z stánku Božijho/ a pomazal Ssalomúna: y zatraubili w traubu/A zwolal wesskeren lid/Žiw buď Král Ssalomún. Y sslo wsseckno množstwij lidu za nim traubijce a radugijce se weselijm welikým/tak že yako země zawzněla od křiku gich. Y vslyssel to Adonyass/y wssyckni kteřijž byli pozwáni od něho:a giž byli se hody dokonaly: Ale Joab vslyssaw traubenij řekl/Co gest to že tak welmi lid hlučj w městie:A když gesstě on to mluwil/přissel Jonathan syn Abiathara kněze: Gemužto řekl Adonyass/Wegdiž k nám/neb muž sylný gsy ty/a s dobrým poselstwijm. Gemužto odpowěděl Jonathan/Nikoli: Pā zagisté náss Král Dawid wyzdwihl Ssalomúna za Krále:a poslal s nim Sádocha Kněze/Náthana proroka/a Banayasse syna Joyadowa/y střelce/y pawéznjky/a wsadili gey na mezkyni králowu.A pomazali gey na králowstwij w Gihon/Sádoch kněz/a Náthan prorok/y ssli gsau odtud s weseljm/a zwuk byl po městie. Toť gest ten hlas kterýž gste slysseli.

Ale Ssalomaun giž sedij na Stolicy králowské.A služebnijcy králowi přistaupiwsse předeň/dobrořečili Pánu nassemu Dawidowi králi řkauce/Rozssyřiž Pán Bůh gméno Ssalomaunowo nad gmeno twé/a zwelebiž Truon geho nad Truon twuog. Y pochwálil gť Pána Boha Král z toho sedě na swém ložcy a řekl: Požehnaný Pán Bůh Jzdrahelský/kterýž dnes dal/že sedij na Stolicy mé Syn muog/a yá na to swýma očima hledijm. Y přestrassyli se wssyckni kteřijž byli pozwáni od Adonyasse/ A wstawsse rozessli se gedenkaždý na cestu swau. Adonyass pak boge se Ssalomúna/wstal a vssel do Stánku Božijho/a držal se rohu oltáře. Y powěděli to Ssalomaunowi řkauce/Ey Adonyass boge se Krále Ssalomúna držij se rohu Oltáře/a mluwij: Nechť mi přisáhne dnes král Ssalomaun že mne ne zabij služebnijka sweeho mečem. Odpowěděl Ssalomún/Budeliť muž dobrý/ne spadneť s něho ani wlas na zemi:pakli něyaká zlost nalezena bude na něm/ vmřeť. Y poslal Král Ssalomún/a wywedli ho od Oltáře: A přissed poklonil se Králi Ssalomúnowi: Y řekl gemu Ssalomún: Gdiž do domu twého.

Nijž w II e.

Dawid před smrtij rozkazowal Ssalomúnowi yak se má mijti w králowstwij/potom vmřel: Ssamún pak zabil Adonyasse/Joaba/ Semey/ a Abiathara složil s Kněžstwij.

Kapitola II.

Rziblijžili se pak dnowé Dawidowi aby vmřel/Y přikaazal Synu swému Ssalomúnowi řka/Ay yá giž vmjrám:protož posylniž sebe/a budiž muž sylný. A pilen buď aby zachowáwal přikázanij Pána Boha twého/aby chodil po cestách geho/a ostřijhal poswaatných obyčegů/a přikázanj Pána boha twé°/Saudůw/yakož napsáno gť w Zákoně Moyžjssowě:aby porozuměl wssem wěcem kteréž činjš a k kterým se koli obrátijss:ať potwrdij řečij swých Pā Bůh/kteréž gť mluwil o mně řka/

A Dawid napomjná a přkazuge Ssalomaunowi/ yak se má chowati po geho Smrti. Jozue xxiij d. v Mo: xxxj b Jozue w I b.

Budauli ſynowé twogi oſtřihati ceſt mých a budauli choditi předemnau w prawdě/we wſſem ſrdcy ſwém/a we wſſý duſſy ſwé/ne
ij Králowáſſ e xx c. budeť odyat tobě muž s Stolice králowſtwij Izdrahelſkeho. Ty také wſſe které wěcy včynil mi Joab ſyn Sarwie/a kterak včinil dwěma knijžatuom lídu Izdrahelſkeho/ Abnerowi ſynu Ner/a Amazowi ſynu Gether: kteréž zbil/a wylil krew bogownij čaſu pokoge/a ſkropil gich krwij ſwuog pás/ktery měl na bedrách/y třewijce kterež měl na nohách zkrwawil. A protož včinijſs wedlee múdroſti twé/a ne dáſs atby v pokogi ſſedi-
B ny geho byly pochowány w hrobě. Synu
ij Král. xix c. pak Berzelay Galaditſkeho odplatijſs ſe do bry/ ať gedij chlcb wždycky s ſtolu twcho: nebť gſau pohodlé mi včinili/ když gſem vtij kal před Abſolonem bratrem twým. Máſs
ij Králo: v a. také v ſebe Semey ſyna Gera ſyna Gemíny zBahurym/ktery lál mi nayhůř/když gſem ſſel do wogſka: ale že wyſſel proti mně když gſem ſe zaſe nawracowal za Jordán/ Y přiſáhl gſem gemu ſkrze Pána Boha že geho ne zabijm mečem: Protož ty ne odpauſſteg gemu. gſy muž maudrý/wijſs co gemu vdelati máſs/a ſprowodijſs ſſediny geho/ſe Krwij do hrobu.

Skutků II e. ¶ Y vmřel geſt Dawid s otcy ſwými/a
Dawid pochowán geſt w měſtie ſwém. Dnowé pak
vmřel w LXX w nichžto kralowal Dawid nad Izdrahe-
Lethech. lem/bylo čtyřidceti leth/w Hebrō kralowal
XL Leth ſedm leth/a w Geruzalémě třidceti a tży. Te
Kralowal. hdy Sſalomún wſedl na Stolicy Dawi-
I Para: xxix f da otce ſweho/a vtwrzeno geſt králowſtwij geho přijlijſs.

¶ Adonyaſs pak wſſel k Berſabee matce
I Král: xvj a. krále Sſalomúna. Kteráž řekla gemu/Po
C kogneli geſt wgitij twé: Kterýž odpowědel Pokogné. Y řekl: ¶Mám nětco mluwiti tobě Gemužto ona řekla: ¶Mluw. A on řekl/Ty wijſs žeť gť mé bylo králowſtwij/a mne we ſſkeren lid Izdrahelſký wywolil ſobě za krá le: ale přeneſeno geſt králowſtwij/ a dáno gť bratru mému: ¶Nebo od Pána Boha vloženo bylo gemu. A protož nynij gedne wěcy proſým od tebe/ne zahanbuogž twáry mee. Kteráž řekla gé/ Powěz. A on řekl/Proſým tebe mluw s králem Sſalomúnem (nebo nikoli ne bude mocy oſlyſſeti tebe) ať mi dá Abizak Sunamitſkau za manželku. Y řekla Berſabee/Dobře/yáť budu mluwiti o to s Králem. Y přiſſla Berſabee k Králi Sſalomúnowi/aby mluwila s nim wo Adonya ſſe: Y wſtal Král/a ſſel proti nij/a pokloniw ſe gij/y poſadil ſe na ſtolicy ſwé: poſtawena gť také ſtolice matce králowě/y ſedla na pra wicy geho. Y řekla gemu/Za gednu wěc ma lickau yá proſým tebe/ne zahanbuogž twáři mé. Y řekl gij král/Pros matko milá/neboť nenj ſluſſne atbych twář ſwau odwrátil od tebe. Kterážto řekla/ Ať geſt dána Abzak Sunamitſká Adonyaſſowi bratru twé za manželku. Odpowědel král Sſalomún/a řekl matce ſwé/Y proč pſyſs za Abizak Sunamitſkú Adonyaſſowi: Pros téměrz y za krá lowſtwij: nebť gť on bratr mūg ſtarſſý/a má s ſebú Abiathara kněze/y Joaba ſyna Sarwie. Y zapřiſáhl ſe král Sſalomū ſkrze Pána Boha řka/To a to nechť dopuſtij na mě pán Buoh/a toto přidá/že na swé hrdlo mluwil Adonyaſs ſlowo to. A nynij živť geſt Pán Buoh/kterýž vpewnil mne a poſadil na ſto licy Dawida otce mého/a kterýž mi dal krá lowſtwij/yakož mluwil gť/že dnes zabít bu de Adonyaſs. Y poſlal král Sſalomún Ba nayaſſe ſyna Joyadowa/a zabil ho y vmřel geſt. A Abiatharowi knězy řekl Král Sſa lomún/ Gdiž do Anathoth k rolij twé/gſy zagiſté muž ſmrti: ale dnes tebe ne zabijm/neb gſy noſyl Archu Božij před Dawidem Ot cem mým/a ſnáſſel gſy prácy při wſſech wě cech/při kterýchžto otec můg pracowal. Y ſ adil král Sſalomún Abiathara s kněžſtwij aby naplnila ſe řeč Božij/kterauž mluwil o pokolenij Heli w Sylo.

¶ Toho času take přiſſel poſel k Kraali Sſalomúnowi/prawě žeby Joab poſtaupil po Adonyaſſowi a ne po Sſalomaunowi/ Y boge ſe Joab/vtekl do Stánku Božſho a chopil ſe rohu oltáře. Y powědijno to Králi Sſalomúnowi/že Joab vtekl do ſtánku Bo žijho/a ſtogij v Oltáře. Y poſlal král Sſalo mún Banayaſſe ſyna Joyadowa řka/Gdi a zabij ho. Y přiſſel Banayaſs do Stánku Božijho/a řekl gemu/Totoť prawij Král: Pod wen. Kterýžto odpowědel/ Ne puog du/ ale zdeť vmru. Y wzkázal to Banayaſs Králi řka: Tak a tak odpowědel mi Joab. Řekl Kraal/Včyniž gemu tehdy tak ya kožť geſt mluwil/ a zabij ho/a pochowaj:

Adonias Bratr Sſalo maumowa za bit.

Abiatar Knežſtwij y bawen.

I Králo: II ff.

Wyſs I ij.

Digitized by Google

a odegmeſs Krew newinnau/ktorauž wylil Joab/odemne/y od domu Otce mého. A ať odplatij Pán Bůh krew na hlawu geho/ne-
ij Králo: xx c ij Králowij c. bo zabil dwa muže ſprawedliwá/lepſſý neželi ſám geſt:a zmordowal ge mečem/geſſto o tom nitz ne wědel Otec muog Dawid: totiž Abnera ſyna Ner Haytmana wogſka Izdrahelſkeho/a Amazu ſyna Getrowa Haytmana Lidu Judſkeho:a ať nawrátij ſe krew gich na hlawu Joabowu/ a na plemě geho ažna wěky: Dawidowi pak a pokolenij geho/y domu geho/y Truonu geho/ budiž pokog ažna wěky od Pána. Y ſſel Banayaſs
Joab ſyn Garnie zabit ſyn Joyadůw/a přſtaupiw k Joabowi zabil geho/a pochowá gě w domu ſwém na puſſti

A Y vſtanowil Král Banayaſſe Haytmana místo Joaba/a Sadocha kněze vſtanowil místo Abiathara. Tehdy poſlal král po Semey/a řekl gemu/Vdělay ſobě duom w Geruzalémě/a bydl tu:a ne wycházeg od
I Králo: ix e. tud nikam. W ktereyžkoli pak den wygdeſs z Geruzaléma/za potok Cedron/wěz že budeſs zabit:krew twá bude na hlawu twau. Odpowědel Semey Králi/Dobrá řeč geſt kterauž mluwil Pán muog Král/takť včinij služebnjk twůg. Y bydlil Semey w Geruzalémě za mnohé dni.

A Y ſtalo ſe po třech letech/že služebnjcy Semey vtekli byli k Achys Synu Maacha králi Geth: Y powědino geſt Semey/že služebnjcy geho ſſli do Geth. Y wſtal Se-
G mey a woſedlal wosla ſwého/a gel k Achys do Geth/aby hledal služebnjkuow ſwých/y přiwedl ge zaſe z Geth. Tehdy powědino geſt to Králi Sſalomúnowi/žeby Semey wyſſel z Geruzaléma do Geth/ a žeby ſe zaſe nawrátil. Y poſlal pro ńcho a řekl gemu/ Wſſak gſem powědel/a oſwědčyl ſkrze Pána Boha/w ktereyžkoli den wygdeſs z Geruzaléma/wěz že vmřeſs:a tys mi odpowědel/ Dobrá geſt řeč kterúž gſem ſlyſſel. Procežs tehdy ne zachował přiſahy Páně:a přikázanij kterež gſem tobě dal: Y řekl král k Se-
ij Král: xxjb Semey zabit. mey/Ty wiſſ wſſeckno zlé/z čehož tebe hrye twe ſwědomij/cos včinil otcy memu Dawidowi: Gižť gť odplatil tobě Pán Buoh zloſt twau na hlawu twau. A Král Sſalomun budiž požehnaný/y Stolice Dawidowa budeť ſtálá před Pánem ažna wěky. Y kázal Král Banayaſſowi ſynu Joyadowu aby ho zabil: Y přiſtaupiw k němu/vdeřil ho a zabil gey.

¶ Sſalomún poyal dceru Krále Egipeſkeho. Ziadal Boha za maudroſt/a dana geſt gemu: A poznali gſau gi przy Saudu dwau Nerwěſtek/ktere ſe ſaudili před nim. ¶ Kapitola III.

TEhdy vtwrzeno geſt králowſtwij Sſalomúnowo w rukau geho. Y ſpogil ſe přijbuzenſtwijm s Faraonem Králem Egiptſkym: Nebo
A I Paralit: I a: Sſalomaun poyal Dceru Krále Egipteſkeho. byl poyal dceru geho/ a přiwezl gi do města Dawidowa/ dokawádž ne dodelal Domu ſweho králowſkeº/a domu Božjho/a zdi wůkol Geruzaléma. A geſſtě tehdáž Lid obětowal na horách wyſokých: nebo geſſtě ne byl vdělán Chrám gmenu Božjmu/ažto dneº

A Y milował Sſalomún Pána Boha/ chodě w přikázanjch otce ſweho Dawida/ krom toho že geſſtě obětował na wyſoſtech/ a zapalował wonné wěcy. Protož odſſel Sſalomún do Gabaon/ aby tu obětował: to zagiſté místo bylo naywyſſſý: Y obětował Sſalomún Pánu Bohu tiſýcz obětij zápalných na oltáři w Gabaon.

A Tehdy okázal ſe Pán Bůh Sſalomúnowi vnocy we ſnách řka/Pros zač chceſs/ a dám tobě. Y řekl Sſalomún: Ty gſy vči-
Sſalomún zač prosý Pána Boha. nil miloſrdenſtwij welikė s otcem mym Dawidem/yakož chodil před twářij twú w prawdě/ a w ſprawedlnoſti/a w ſrdcy vpřjmneem ſtebau: a oſtřjhal gſy miloſrdenſtwij twého welikého s nim/že gſy gemu dal ſyna ktereyž ſedij na ſtolicy geho dneſſnj den. A ny
ij Para: xij a ij Parali: I a. Mudro. ix a. nj Pane Bože můg/ty gſy zpuoſobil abych yá ſluženjk twuog kralował místo Dawida otce mého: Já pak gſem mládenec geſſtě ne wſſeho znage/ani mého wgitij/ani wygitj. A ſluženjk twuog geſt v proſtředku lidu ktereyž gſy wywolil/Lid bez počtu/ktereyž nemůž zečten býti pro množſtwij. Protož dáš
B Za Mam droſt přednie ma proſſeno býti. ſluženjku twemu ſrdce vmělé/ aby vměl saudíti Lid twuog/a rozeznati mezy zlým a dobrým.nebo kdo bude mocy ſaudíti lid tento/ lid tento twůg mnohý: Y ljbila ſe řeč Pánu Bohu ktereż mluwil Sſalomún/ a že za takowú wěc proſyl. Y řekl Pá Bůh Sſalomúnowi/Zie ſy pſyl za to/a ne proſyl gſy za to a by dluho žiw byl/ani za zbožj/ani take aby ne

Digitized by Google

přátely podmanil/ale žádal gsy maudrosti/ aby vměl rozeznati saud: Ey včinil gsem tobě wedlé prosby twé/a dal gsem tobě Srdce maudré a rozumné/tak welmi/že žádný z králuow tobě rowný ne byl/ aniž po tobě powstane. Ale y ty wěcy za které gsy ne prosyl takeť gsem dal/totiž zbožij/a sláwu/tak že žádný z králuow předesslých ne byl tobě rowný po wssecky dni. A budessli choditi w přikázanj mých/a po cestách mých/yakož chodil otec twuog/prodlijmť žiwota twého. Y procýtil Ssalomún/a porozuměl yakýby to byl sen: A když přissel do Geruzalema zase/stál před Archau Božij/a obětowal oběti pokognee a zápalné: Y hody weliké včinil wssem služebnijkuom swým.



Saud dwau Newěstek.

¶ Tehdy přissly dwě newěstky k Králi Ssalomúnowi/ a stály před ním: Znichžto gedna řekla/Prosým Pane muog Králi/Já a žena tato bydleli gsme w gednom domě/y porodila gsem v nij w pokogijku. Třetj pak den když gsem yá porodila/porodila y tato/ a byly gsme spolu/a žádný giný ne byl snámi w domě kromě nás dwau. Y vmřel gt Syn ženy této wnocy/neb spěcy vdáwila ho. A wstawssy tijsse o puol nocy/wzala syna mého od boku děwky twé když gsem yá spala/a položila w swém luoně: Swého pak syna mrtwého/položila podlé mne. A když gsem ráno wstala abych dala pokrm synu mému/okázal se mrtwý: Na kteréhož když gsem pilněgj pohleděla w den yasný/poznala gsem že nenij muog kteréhož gsem porodila. Y odpowěděla druhá žena/Nenij tak yakož mluwijss/ale syn twuog vmřel gest/a muog žiw gt. A ona zase odpowěděla/Klamáss/syn zagisté můg žiw gest/ale twuog vmřel gest. A tak těmi řečmi hádaly a wadily se před králem.

¶ Tehdy Král řekl/Tato prawij/Syn muog žiw gest:ale syn twuog vmřel gest. A tato odpowijdá/Ne tak/ale syn twůg vmřel gest a syn muog žiw gest. Tehdy řekl Král/ přineste mi meč. A když přinesli meč pd Krále/řekl: Rozetnětež dijtě žiwé na dwě straně a dayte gednu stranu gedné/a druhau druhé.

Y zkřikla žena gegijžto byl žiw Syn k Králi (neb se byla pohnula lijtostij střewa nad synem gegijm) prosým Pane/ daytež gj děťátko žiwé a ne zabijgeyte ho. A druhá zase odpowěděla/Ať nenij ani mně ani tobě/ať gest rozťaté. Odpowěděl Kraal a řekl/Daytež této Dieťátko žiwé/a ne zabijgeyte geho:zagisté tatoť gest matka geho. Y vslyssal wesskeren Lid Jzdrahelský ten Saud kterýž včinil Kraal/y báli se Krále/ widauc Maudrost Božij w něm k činěnij Saudu:

Rozsudek krále Ssalomúna.

¶ Knijžata a vřednijcy Ssalomúnowi oznamugij se: Ztrawa také hogná v geho dworu: Rozmnoženij Koňuow/přijslowij/y známost přirozené

ho ſtworenj. ¶ Kapitola IIII.

A Knjžata Salomaunowa.

Když kralowal nad wſſým lidem Jzdrahelſkým Král Ssalomún/ tato byla při něm Knjžata: Azaryaſs ſyn Sádocha kněz: Helioref a Haya ſynowé Seza pyſařj: Jozafath ſyn Ahylud byl kanclířem: Banayáſs ſyn Jaya dů byl haytmanem nad wogſkem: Sádoch pak a Abiathar byli kněžj: a Azaryáſs ſyn Náthanuo/ byl nad těmi kteřjž ſtáli před Králem: Sabud ſyn Náthanuo/ kněz přjtel králuow/ a Ahyaſar byl wládařem w domu: a Adonyram Syn Abduo/ ten byl vřednjkem nad platy.

XII Vřednjkuow Ssalomaunowých

A Měl Ssalomún dwanácte vřednjkuow nad wſſým lidem Jzdrahelſkým/ kteřjž dáwali pokrmy/ a obroky vrčené Králi/ y wſſemu dworu geho: Na každý zagiſté Mieſýc přes rok gedenkaždý což bylo potřebneho tjm poſluhowali. A tato gmé na gich: Benhur na huoře Efraym. Bendekar w Makkes/ a w Salebim/ a w Bethſames/ a w Helon/ a w Bethanan. Betheſed w Aruboth: toho zagiſté bylo geſt Socho/ a wſſeckna země Efer. Benabinadab/ gehožto wſſeckna kraginа Nephathdor/ a měl Thafeth dceru Ssalomúnowu za manželku. Baana ſyn Ahylud zprawowal Thanach a Mageddo/ a weſſken Betſan/ kteryžto geſt podlé Sarthana nižj pod Gezrahel/ od Bethſan až do Abelmeluha proti Zelmam. Bengaber w Ramoth Galaad/ wládl Auotiair Syna Manaſſe w Galaad/ Ten wládl wſſý kragi nau Argob/ kterážto geſt w Bázan/ ſſedeſáti městy welikými/ a ohrazenými zdmi/ kteráž měla zámky měděnné.

B Ahynadab Syn Addo wládl byl w Manaym. Achymaas w Nephtalim: ale také y on měl Manželku Bazemath Dceru Ssalomaunowu. Baana ſyn Huzy/ w Aſſer a w Baloth. Jozafath ſyn Farnee/ w Jzachar. Semey ſyn Hela/ w Benyamin. Gáber ſyn Sury/ w zemi Galaad/ a w zemi Seon Krále Ammoreyſkého/ a Og Krále Bázan a nad wſſemi wěcmi kteréžto byly w té zemi. Júda a Jzdrahel byl Lid bez čiſſla/ jako pyſek mořſký w množſtwj gedúce a pigúce a

C weſelijce ſe. Král pak Ssalomaun bydlil w ſwem panſtwj/ mage wſſecka králowſtwj/ od Rżeky Země Filiſtýnſkee až do Meze Země Egiptſkee: kteřjž genu dáwali dary/ a ſlaužili mu po wſſecky dni žiwota geho.

Stráwa nad pokrmowé Ssalomúnowi každodennj.

A Tito pak byly Pokrmowe a ztrawa krále Ssalomúna: na každý den třidceti korcuow běli/ a ſſedeſát korcůw mauky/ deſet woluow tučných/ a dwadceti woluow paſtewných/ a ſto ſkopcůw/ krom což zwěři nalowili/ Gelenuow/ Srn/ a Buowoluow/ a ptactwa domácyho. On také držal wſſelikau kraginu kteraž byla za řekau/ a yako od Thaphſa až do Gázam/ y wſſecky krále těch kragin A měl pokog ſe wſſech ſtrán wuokolj. Y bydlil Lid Júdſký a Jzdrahelſký bezewſſeho ſtrachu/ gedenkaždý pod ſwým winným kořenem pod Fyžem ſwým/ od Dan až do Berſabee po wſſecky dni Krále Ssalomúna.

Pokog za Krále Ssalomauna.

A Měl geſt Ssalomún čtyřidceti tiſýc geſlj koňuom woznyžuom/ a dwanácte tiſýc gyzdnym. A chowali ge ſwrchu powěděnj králowi vřednjcy: Ale y potřeby kteréž byly k ſtolu Krále Ssalomúna s welikau pilnoſtj wydáwali časem ſwým. Gečmen také a plewy koňuom a howaduom přiwozyli na mjſto/ kdežto král byl podlé wložení geho.

Koňuw počet.

D

A Y dal Pán Bůh Ssalomúnowi maudroſt/ a opatrnoſt přyliſs welikau/ a ſſyrokoſt ſrdce/ yako pyſek kteryž gſt na břehu moře ſtem. Y přewyſſowala maudroſt krále Ssalomúna maudroſt wſſech ginych Králuow na waychod ſlunce/ y Egiptſkých/ A byl nay mudřegſſý zewſſech Lidj: Maudřegſſý nežli Etham Ezraytſký/ a nežli Heman a Chalcol/ a Dorda/ a ſynnow Maol: A byl ſlowutný mezy wſſemi národy wuokolj. Y mluwil Ssalomún přyſlowj tři tiſýce: a bylo pyſnj ſkladanj geho pět tiſýc. A rozeznal přirozenj dřjwj/ od Cedru kteryž geſt na Libánu/ až do Jzopu kteryž roſte ze zdi: A maudře wyprawowal také o přirozenj howad/ ptactwa zeměplazuow/ y o rybách. A přicházeli z rozličných Lidj/ aby gedné ſlyſſeli maudroſt Ssalomúnowu/ y wſſech králuow země/ kteřjž ſlyſſeli o múdroſti geho.

Maudroſt Ssalomúnowa.

Přyſlowj Ssalomúnowých počet.

Pyſnj počet.

¶ Hyram král Týrſký w přátelſtwj byl s Ssalomúnem: Y ſſedrowal Hyram Ssalomúna Dřjwým k Chrámu/ a on geho zaſe pokrmy.

¶ Kapitola V.

A Tehdy poſlal Hyram král Týrſký služebnjky ſwé k Ssalomúnowi: nebo ſlyſſal žeby pomazali geho

na králowstwij Jzdrahelské mijsto Otce ge-
ho: neb byl přijtel Hyram Dawidůw po w-
ssecky dni. Y poslal Ssalomún k králi Hýrā/
II Para. II a. řka/ Ty znáss dobře wuoli otce mého Dawi
da/ kterak ne mohl vdělati Chrámu gménu
Pána Boha swého/ pro wálky kteréž měl v-
stawičné s nepřátely kteřijž byli wuokol ně-
ho/ až y podmanil ge Pán Buoh pod motz
geho. Ale giž nynij dal gest Pán Buoh po-
kog mně wssudy wuokol: tak že nenij nepřijte-
le/ ani protiwnijka zlého. Protož myslijm
B stawěti Chrám gménu Pána Boha mého/
yakož mluwil Pán Buoh otcy mému Dawi
dowi/ řka: Syn twuog kteréhož dám po to-
bě na stolicy twau/ onť stawěti bude Duom
Gménu twému. A protož rozkažiž služebnij-
kuom swým/ ať mi nasekagij dřijwij Cedro-
wého na huoře Libánské/ a služebnijcy mogi
ať gsau s služebnijky twými: A za prácy ať
dám služebnijkuom twým cožkoli požádáss:
Nebo wijss že nenij žádného Muže w Lidu
mém/ kterýžby vměl a znal sekati dřijwij Ce-
drowé tak yako Sydonsstij.

¶ Y když vslyssal Hyram Král tato slo
wa Ssalomúna/ zradowal se welmi a řekl/
Požehnaný budiž Paan Buoh dnes/ kterýž
dal Dawidowi syna naymudřegssýho/ nad
mnohým lidem tijmto. Y poslal Hyram k
Ssalomúnowi/ řka: Vposlechlť gsem cos ko
li mi rozkázal: yáť včinijm wedlee twé wssý
wuole o dřijwij Cedrowém a Gedlowém.
C Služebnjcy mogi swezauť ge s huory Libán
ské k moři: a yáť ge skladu w wory/ a připla-
wijm po mořy/ až k mijstu kdež mi vložijss/ a
tuť ge složijm/ a ty ge wezmess: a dáss mi po-
třeby/ abych měl pokrm čeledi mé. Tehdy
Hýram dodáwal Ssalomúnowi Dřijwij
Cedrowého/ a Gedlowého/ wedlé wssý wuo
le geho. Ssalomún pak dáwal Hyramo-
wi dwadceti Tisýcuow korcuow pssenice ku
pokrmu čeledi geho/ a dwadceti tisýc láhwic
nayčisstčijho olege: Tyto wěcy dáwal Ssa-
lomún Hýramowi na každý rok.

Vmluwa mezy Ssalomúnem a Hyram Králi.

¶ Y dal Pán Buoh múdrost Ssalomú
nowi/ yakož mluwil k němu. Y byl pokog me
zy Hýram a Ssalomúnem/ a včinili obad-
wa Vmluwu. Y wybral Král Ssalomún
dělnijky ze wsseho lidu Jzdrahelského/ a byl
Dielnij kuow Počet wssech počet třidceti tisýc mužůw dělnijkůw
Y posýlal z nich deset tisýc na Huoru Libán-
skau k dijlu na každý měsýtz/ podlé pořádku
gedny po druhých/ tak že za dwa měsýce byli
w domjch swých: a Adonyram byl gest vsta
wen nad wssým tijm počtem.

¶ Y měl Ssalomún sedmdesát tisýcůw
dělnijkuow kteřijž nosyli na ramenau břeme
na: a osmdesát tisýcuow kteřijž lámali a tesali
kamenij na huoře: krom vřednijkuow kteřijž
byli nad nimi/ kterýchž bylo w počtu tři tisý
ce a tři sta/ kteřijž rozkazowali lidu a těm kte-
řijž dělali. Y rozkázal Král Ssalomún aby
wzali kamenij weliké/ kamenij drahé do grū
tu Chraamowého/ a aby ge otesali čtwero
hranatě/ a wytesali: Y wytesali ge zednijcy
Ssalomúnowi/ a zednijcy Hyramowi: ale
Giblitsstij připrawowali dřijwij y kamenij k
wzdělánij Chrámu Božijho.

¶ Způsob Chrámu a stawenij geho/ sýnce/ oltá-
ře/ y modlitebnice: A ozdoba toho wsseho.

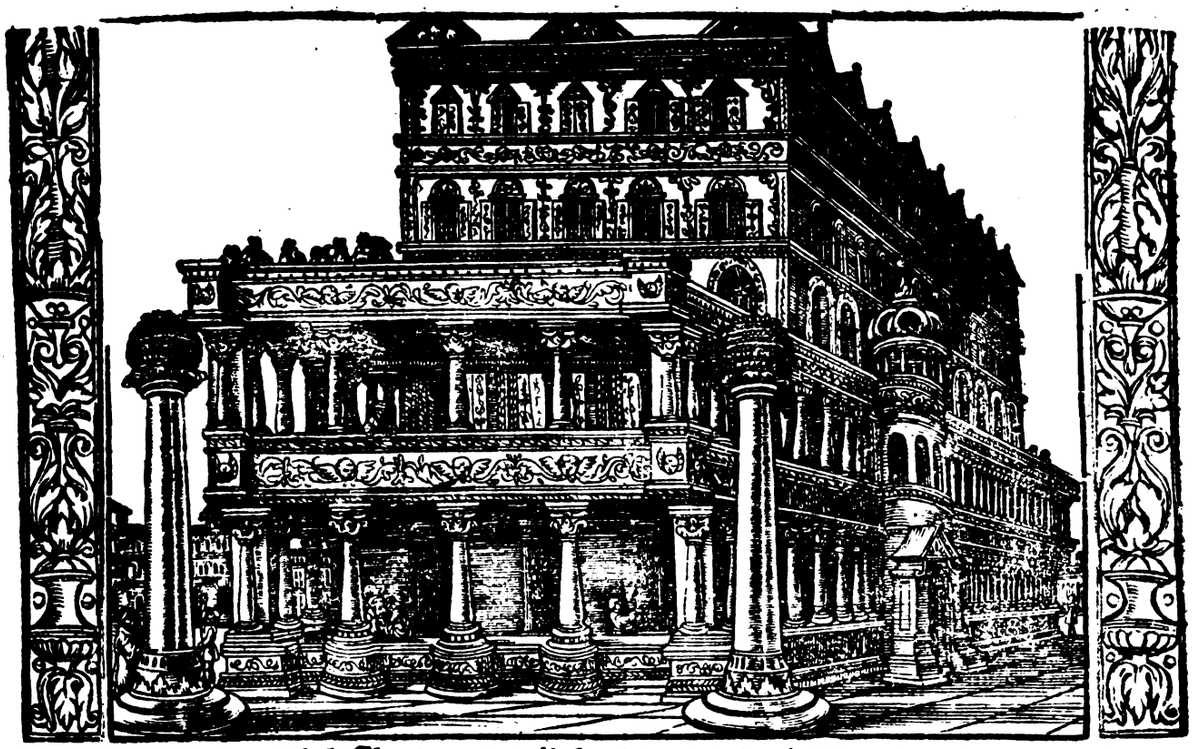
¶ Kapitola VI.

A ij Paral. iij a Chraam Ssalomaunuow.

Y Stalo se létha čtyřistého osmdesáté-
ho když to synowé Jzdrahelsstij wy-
ssli byli z Egiptu/ w čtwrté létho/ mě
sýce gménem Zyo (kterýžto byl dru-
hý měsýtz) králowstwj Ssalomúnowa nad
lidem Jzdrahelským/ počal stawěti Ssalo-
mún Chrám Pánu Bohu. Chrám pak kte
rýž stawěl Ssalomún Pánu/ byl gest wzdě-
lij ssedesáte loktuow/ a nassýř dwadcet lok-
tuow/ a nawýss pak byl třidcýti loktuow.
a byla sýnce před chrámem Božijm wzdělij
dwadcet loktůw/ podlé mjry ssyrokosti chrá
mowé: A tak měla deset loktůw nassýř Sýn
ce před Chrámem. Y vdělal w Chrámě bo
žjm okna nakřiwená. A ztaflowal prkny Ced
rowými wssecky zdi chrámowé wůkol y mo
dlitebnice/ a wzdělal pawlače wůkol. Podla
hy kteréž we: pod byly/ pět Loktůw měly na
ssýř/ a prostřednij podlaha pawlače ssest/ a
třetij sedm měla Loktuow na ssýrz. Trá-
my pak položil w Chrámě wuokol wssudy
zewnitř/ tak že se ne přijdrželi zdij Chrámo-
wých. Chrám pak když se stawěl/ byl gest
z kamenij hlazeného a celého wzdělaný: a ne-
nij slyssáno když gsau dělali Chrám/ ani kla B
diwo ani sekera/ ani žádná ppprawa od železa

¶ Dwéře k prostřednij pawlači byly w
stieně na prawém boku Chrámu: a po ssneku
chodili na prostřednij Pawlač/ a od prost-

Digitized by Google



řednij na třetij. Y dělal Chrám a dodělal gey: Přikryl také Chrám stropem z dřijwij Cedrowého. Y vdělal gest opaženij nadewssým domem zwýssý pět loket / a přikryl gey dřijwijm Cedrowým.

Y stala se řeč Božij k Ssalomúnowi / řkauc / Chrám tento kterýž stawjss / gestli že budess choditi w přikázanjch mých / a budessli saudůw mých ostřijhati / a plniti wsseckna přikázanij má chodě w nich / vpewnijmť řeč mau tobě / kterauž gsem mluwil Dawidowi otcy twému. A buduť přebýwati v prostředku synuow Jzdrahelských / a ne opustjmť lidu mého Jzdrahelského. Y stawěl Ssalomún Chrám Božij / a dokonal gey. A opažil stieny Chrámowy wnitř prkny Cedrowými: od puody domu až do wrchu stien a stropu: a přikryl dřijwjm Cedrowým wnitř a podlážil půdu domu Božijho prkny Gedlowými. A wzdělal dwadcýti loket k zadnij straně Chraamu taflowánij Cedrowee / od podlahy až do wrchu.

Y vdělal wnitřnj dům Modlitebnicy C aby slaul Swatyně swatých. A tak čtyřidcýti loket byl sám Chrám / až ke dweřům Modlitebnice. A dckami Cedrowými wesskeren dům wnitř byl otaflowaný / mage řezby a spogenij swá strogně vdělaná / a rytiny wysedlé: wssecko dckami Cedrowými bylo otaflowáno / tak že žádný kámen we zdi ne mohl widjn býti. Modlitebnicy pak wnitř v prostřed domu vdělal / aby tu postawil Archu v mluwy Páně. A ta Modlitebnice byla wzdelj dwadcýti loket / a též dwadcýti loket zssjřij / a dwadcýti loket zwýssý: Y přikryl gi a okowal zlatem Ryzým: Ale y Oltář otaflowal Cedrem.

Dům také kterýž byl před Modlitebnicý / přikryl zlatem ryzým / a plechy přibjgel hřeby zlatými. Tak že nic ne bylo w Chrámě coby zlatem ne bylo přikryto: Ale y wesskeren oltář Modlitebnice zlatem okowal.

A vdělal w Modlitebnicy dwa Cherubjny z dřijwj Oliwowého deset loket zwýssý. A bylo křijdlo gednoho Cherubijna pět loket zdělij / a druhé křijdlo téhož Cherubijna pět loket / totiž desýti loket magijcý křijdla od krage gednoho až do krage křjdla druhého. Desýti také loket byl Cherub druhý / mijry rowné / a gednosteyné dijlo bylo při obú Cherubijnijch / totiž / zwýssý Cherub geden měl deset loktuow / a též druhý. Y postawil Cherubijny v prostřed Chrámu wnitřnijho: A ztáhli Cherubijnowé křijdla swá / D a dotýkalo se křijdlo Cherubijna gednoho s gednee strany stieny / a Křijdlo Cherubijna druhého dotýkalo se stieny s druhee strany: Giná pak křijdla v prostřed Modlitebnice wespolek se dotýkala.

Okowal také Cherubijny zlatem. A

Digitized by Google

wssecky stieny Chrámowee wuokol wyryl rozličnými rytinami a prutowánijm. A wyryl na nich Cherubijny/a Palmy/a kwijtij rozličná/yakoby se pučila z stieny a wycházela. Také y podlahu domu Božijho přikryl zlatem wnitř y zewnitř. A kudyž wcházeli do Modlitebnice vdělal dwoge dwéře z dřijwij Oliwowého/a podwoge dweřij byli pětihrané. A dwoge dwéře z Dřijwij Oliwowého: A wyryl na nich Cherubijny/a způsob Palmowý/a rytij wysedlé welmi/a okowal to zlatem/y Cherubijny y Palmy/ y wssecky wěcy zlatem okowal:~

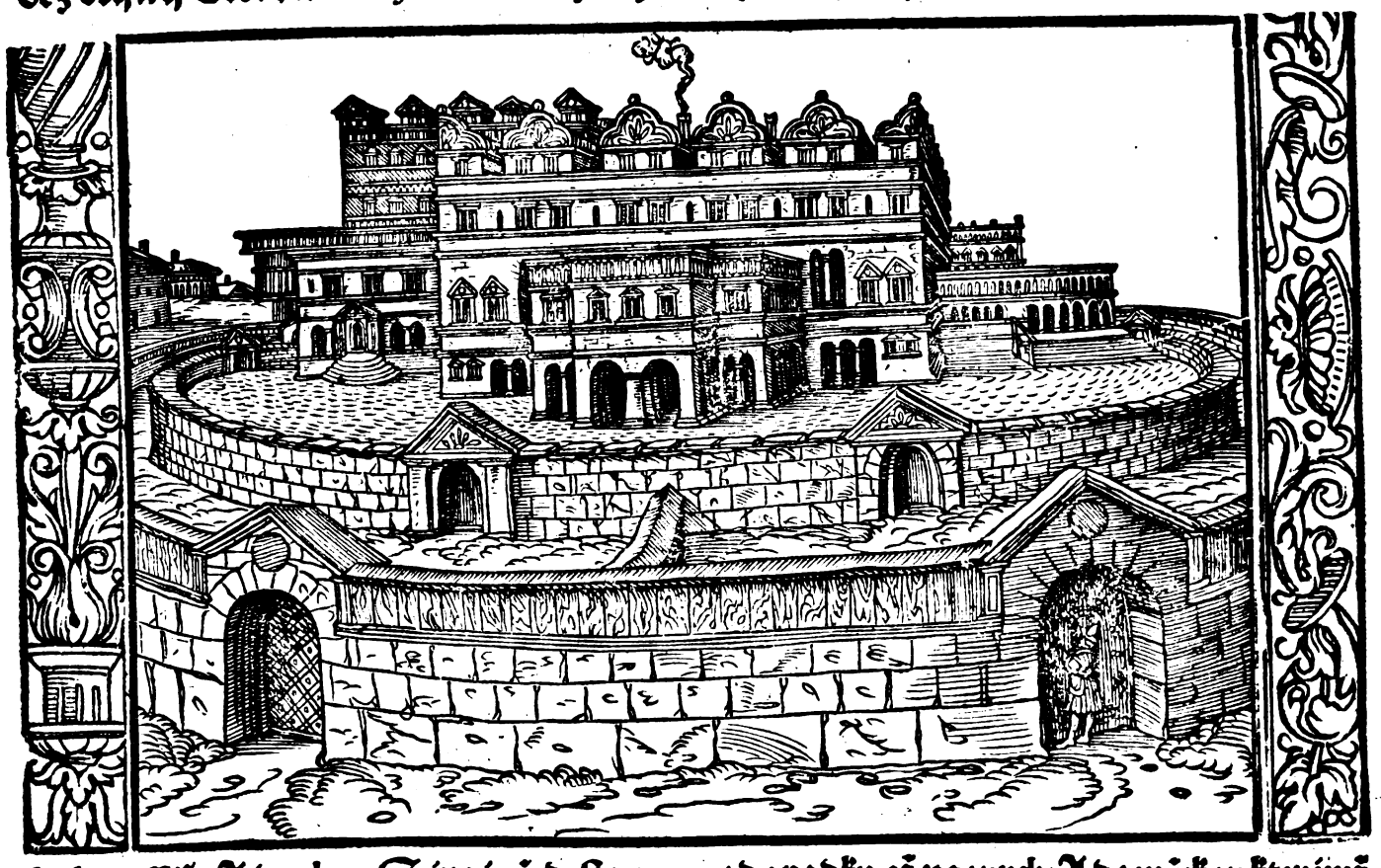
¶ Též také kudyž chodili do Chrámu zdělal podwoge z Dřijwij Oliwowého čtwerhranaté. A dwoge Dwéře z dřijwij Gedlowého k oběma stranám gedny ꝓti druhým/ a každé dwéře byly dwogité/a spolu spogugijce se/otwijrali se. A wyryl Cherubijny a Palmy/a rytiny welmi wysedlé/ a okowal wssecko plechy zlatými/ dijlem dokonalým podlé prawidla. A wzdělal Sýncy wnitrz třmi řady zkamenj wyhlazené°/a gednjm řadě z dřijwij Cedrowé°. Cžtwrté° léta založěgest dům Páně Miesýce Zyo/ to gest Máge: A Létha gedenáctého Miesýce Bul/ to gest Ržijgna/genž gest měsýc osmý/dokonán gt duom Páně se wssým swým dijlem/y se wssemi nádobami ge°. A stawěl gey za sedm leth.

¶ Duom sobě vstawěl Ssalomaun/a Oboru: Dům také dceři Faraonowě: a Hyram řemeslnijk do Chrámu sléwal slaupy mosazné/a Moře/y giná nádobij

¶ Kapitola VII.

A Duom Ssalomaunuow.

Duom pak swůg dělal Ssalomún třinácte leth/ až gey y dokonal: Y vstawěl také duom z Lesu Libánowého/sto loket wzdělij/a padesáté loket zssýřij/ a třidceti loket zwýssý: a čtyřy Sýně k procházkám mezy slaupy Cedrowými: Dřijwij zagisté Cedrowého byl natesal k slaupům. A otaflowal wesskerē dům dckami Cedrowými/ kterýžto stál na čtyřidcýti a pěti slaupjch. A geden řad měl patnáct slúpuow proti sobě postawených/ a proti sobie zřijzených/ rowným prostranstwijm mezy slaupy/a na slaupjch čtwerohranaté dřijwj we wssem sobě rowné. A Sýnce na slaupjch wzdělal padesáti loketh nadýl/ a třidcýti lo



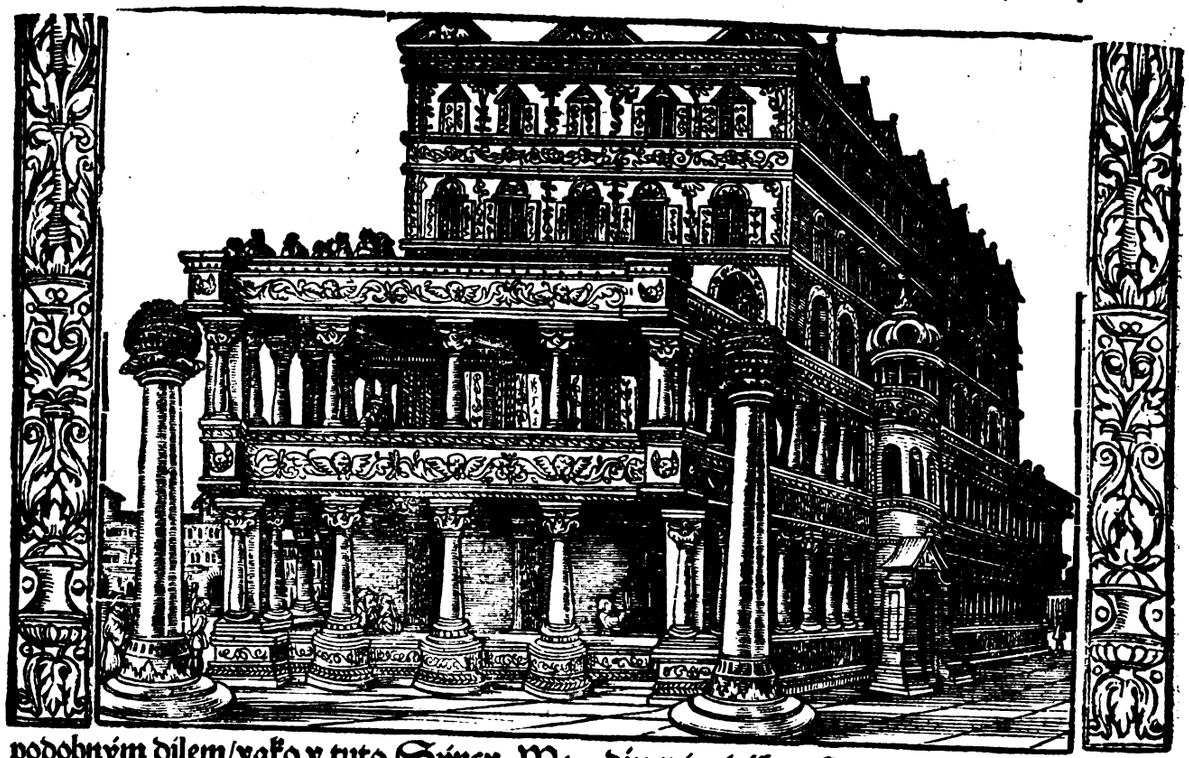
B Saudná Sýň.

keth nassýř: A druhau Sýncý před stawenijm wětčij Sýnce: a slaupy/ a Cymbuřij na slaupijch wzdělal. Také y Sýncy vdělal kdežto byla Stolice Králowská/ na ktereež saudjwal/a dřjwjm Cedrowým otaflawal od zpodku až na wrch: A domček w kterémž sedal když Sauditi měl/ v prostřed Sýnce byl/též nápodobně wzdělaný.

Duom mãželky Ssalomaunowy a dcery Faraonowy.

¶ Vstawěl také dům dceřy Faraonowě (kterúž byl poyal za manželku Ssalomún)

Digitized by Google



podobným djlem/yako y tuto Sýncy. Wssecko z kamenij drahé°/ kteréž podlé p̃widla a mijry/ wnitř y zewnitř hlazeno a třeno bylo od základu až do wrchu zdj/a wnitř až do Sýnce wětčý. Základowé pak z kamenj drahého/a welikého desýti aneb osmi loket byli/ a se swrchku kamenij drahé rowné mijry tesáno bylo/ též také y dřijwij Cedrowé. A Sýň wětssý byla okrúhlá magijc tři řady z kamenij tesamého/a geden řad z hoblowaného Cedrowij: Též y w Sýni domu Páně w nitř/a w Sýncy domu.

Hyram Rzemeslnijk wýborný.

Poslal pak Král Ssalomaun / a powolal Hyrama z Týru /syna ženy wdowy z pokolenij Neptálim/ a z Otce Tyrského řemeslnjka dospělého při dijle z mědi/a plného Maud rosti / a rozumu/a vměnij k vdělánij každé wěcy z mědi. Kterýžto když přissel k Králi Ssalomaunowi / vdělal wssecko což gemu rozkázal. Y slil dwa slaupy měděnná/ osmnácti loketh zwayssý slaup geden: a řim sa dwanácti loket obkličowala každy slaup.

Forma Slaupuow měděnných.

C

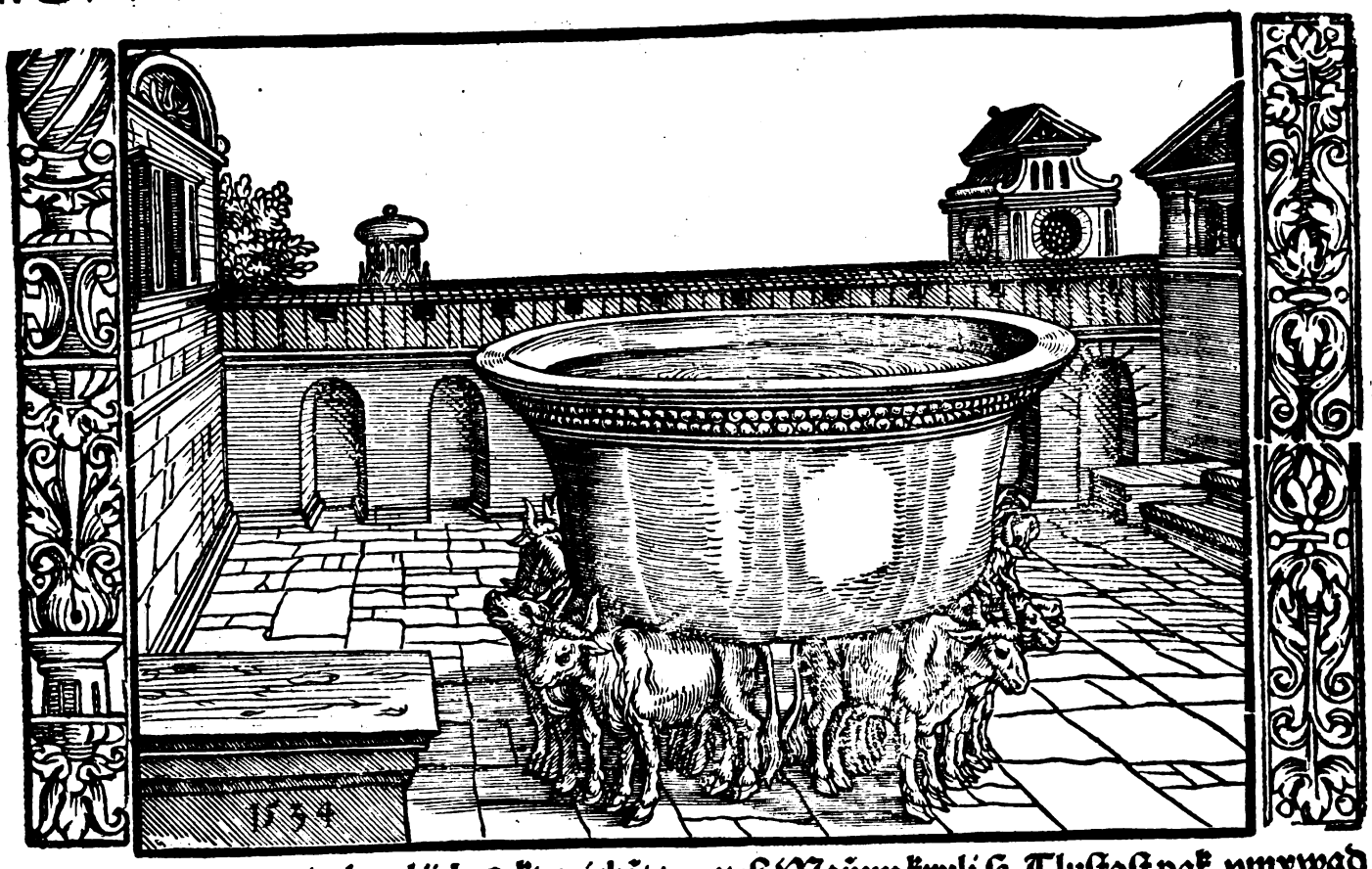
A vdělal dwě makowice/ kteréž postaweny měli býti na wrchu slaupůw/slité z mědi: pěti loket zwayssý makowice gedna/a pěti loket zwayssý makowice druhá: a yako ná podobně k sýti/ a k řetězuom k sobě wespolek diwným dijlem spogené. Obědwě makowice slaupuow slité byly. Sedmiřadé mřijžky byly na Makowicy gedné/a též Sedmiřadé mřijžky na Makowicy druhé. Y dokonal slaupy/a dwa řady wuokol Mřijžek wssech/aby přikrýwali Makowice kteréž byly na wrchu z zrnatých yablek: Též vdělal y při druhé Makowicy. Makowice pak kteréž byly na wrchu slaupuow/yakožto dijlem Liliowým vdělány byly w Sýncy čtyř loketh. A opět giné Makowice na wrchu slaupůw s swrchnij strany podlé mijry Slaupuow proti mřijžkám: Ržaduow pak zrnatých yablek / dwě Stě bylo wuokol Makowice druhé. Y postawil ta dwa slaupy w Sýncy Chrámowě: A když postawil Slaup na prawé straně Sýnce/nazwal gey gmeenem Jachyn. Též wyzdwihl slaup druhý/a nazwal gey gmenem Booz. A na wrchu Slaupuow dijlo ku podobenstwij Lilium postawil: Y dokonáno gest dijlo slaupuow.

D

Vdělal také vmywadlo slité desýti loket nassýř/od krage gednoho až do druhého okrauhlé wuokol: Pět Loket wýsost geho/a točenička třidcýti loket obkličowala ge wůkol. A rytina pod kragē wedlé obcházela ge/ desýti loket obkličugijcy Moře: dwa rzady Rytin rozličných byla slitá

Vmywadlo.

Digitized by Google



A stálo na dwanácti wolijch. Z kterýchžto třij postaweni byli na půl nocy/a třij k západu Slūce/a třj na poledne/a třj k wýchodu Slunce: a Moře bylo swrchu na nich: a zadkowé wssech wnitř pod vmywadlem aneb Mořem kryli se. Tlustost pak vmywadla toho byla na dlaň: A krag geho byl yako krag čijsse/a yako list rozkladitého Liliū/ dwa tisýce měřic bralo w se to wmywadlo.

¶ Slil také deseth podstawkůw měděn



ných/čtyř Loket wzdýlij gedenkaždý podstawek/a čtyř Loktůw zssýřij/ a třij loket zweyssý: Y to dijlo podstawkůw mezy rytinami hladké bylo/a při spogenij w vhlech rytiny. A mezy korunami a kotaučkami/ Lwowé a wolowé/a Cherubijnowé: A při spogenj též swrchku: A zezpod Lwůw a wolůw / yako vdidla měděnná wiseli. A čtyři kola v každé podstawku/a wosy měděnné: A na čtyřech stranách yakožto ramena pod vmywadlem

ſlitá/weſpolek proti ſobě patřjce. Zřjdlo ta
ké vmywadla wnitrz bylo na dně ſwrchu:a
což zewnitř mohlo widěno býti/ bylo na ge
den Loketh/a wſſecko okrúhlé/ A též také na
dně mělo ſſýř puoldruhého lokte: ale w vhl
ech ſlaupuow rozlične rytíny byly: A pro
ſtředkowe mezy ſlaupy / čtwerohranatý a
ne okrúhlý byli. A byly čtyři kola: kteráž we
čtyřech vhlech podſtawků byla/a ſpogowali
ſe ſpolu pod podſtawky. Gedno kolo zwyſſj
bylo puoldruhého lokte/A byla takowá ko
la yako v woze bywagý: a woſy gich/a ſſpj
ce/a laukotí/ a pjſſty/wſſecko bylo ſlité. neb
y ramena ta čtyři v gednohokaždeho vhla
podſtawku gednoho/ z tchož podſtawku ſli
ta a ſpogena byly. A na wrchu podſtawku
byla nějaká okrúhlość na puoldruhého lok
te tak vdělaná/že vmywadlo mohlo ſwrchu
poſtaweno býti/magýcý w ſobě Rytíny / a
rozlična řezaný. A wyryl na Dckách tiech
kteréž byly z mědi/a w vhlech Cherubjny/ a
Lwy/a palmy/yako ku podobenſtwý člowě
ka ſtogýcýho/tak že ne wyryté/ale yako při
ſtawené wuokol zdáli ſe. Tým obyčegem v
dělal deſet podſtawkuow/gednoſtagneho li
tý/y mýry/y rytíny gednoſtayné byli:

F Vdělal také deſet medenic měděnnych
čtyřiceti měřič brala w ſe medenice gedna/
a byla zwyſſý čtyř loket: A gednukaždau me
denicy rozdýlně poſtawil na gednomkaždě
podſtawku/totiž wſſech deſet na deſýti pod
ſtawcých: ſtálo pět na prawé ſtraně Chrá
mu/a pět na lewé: Ale vmywadlo neb moře
poſtawil na Prawé ſtraně Chrámu / proti
waychodu Slunce ku Poledni.

Vdělal také Hyram kotlíkůw měděn
nych/a pánwj/a konwj / A dokonal wſſec
ko dýlo Krále Sſalomúna w Chramě Pá
ně. Slaupy dwa/a dwě točenice kteréžto o
točowaly dwě makowice ſlaupowé/a mřežo
wánj dwoge/kteréž ozdobowalo ty dwě to
čenice/kteréž byly na makowicých ſlaupůw.
A zrnatých yablek čtyři ſta na dwau mřežo
wánj: Dwa řady zrnatých yablek na ged
nomkaždém mřežowánj/k přikrytý točenic
na makowicých kteréž byly na wrchu ſlau
půw. A podſtawkuow deſet/a medenic we
likých deſet/na podſtawcých. A moře ged
no/a wolů dwanácte pod mořem. a kotlj
ky/á pánwe/a konwe: Wſſecky nádoby kte
réž zdělal Hyram Králi Sſalomůnowi w F
domu Páně/z moſazy čiſté byly. A na Poli
v Jordánu ſlewal ge Král w hlinowaté ze
mi/mezy Sochoth a Sartan. Y poſtawil
Sſalomaun wſſecky ty nádoby w Domu
Páně: A pro přjliſſné množſtwj ne bylo wá
hy Miedi:

AY vdělal Sſalomún wſſecky wěcy w
domu Páně: Oltář zlatý a Stuol zlatý na
kterémž kladli chleby poſwátné:a Swjcnů
zlatých/pět na prawé ſtraně / a pět na lewee
proti Modlitebnicy z Zlata ryzýho: a yako
kwjtj Liliowé/a ſwjtedlnice ſwrchu Zlaté/
a kleſſtě zlaté/y ſſtaudwe/y háky/a Báně/a
možděře/a kadidlnice z zlata přečyſtého: A
ſtežege dweřj domu wnitřnjho Swatyně
ſwatých/a též dweřj domu Chrámu z Zla
ta byly. Y dokonal wſſecko dýlo kteréž dělal
Sſalomaun w domu Páně/ a wnesl wſſec
ky ty wěcy kterýchž poſwětil Dawid Otec ij Parali. v a
geho/Stříbro y Zlato/y Nádoby/a ſložil
ge mezy poklady domu Páně:

Archa Božj wnesena do Chrámu: Mlha naplni
la Duom Božj: Sſalomaun modlil ſe Bohu za mno
hé wěcy: Dawá Lidu Požehnanj: Obětugý Obětj
magýce Slawnoſt.

Kapitola VIII.

TEhdy ſeſſli ſe wſſyckni ſtarſſý z Lí- A
du Jzdrahelſkého s Knjžaty Po- ij Parali: v a
kolenj/y Wuodce čeledj Synuow
Jzdrahelſkých k Králi Sſalomú
nowi do Geruzalema: aby přineſli Archu v
mluwy Páně z města Dawidowa/to geſt/ z
Syonu. Y ſſel ſe k Králi Sſalomaunowi
weſſkeré lid Jzdrahelſký měſýce Ethanym
w den ſlawný/ten geſt měſýc ſedmý. A při
ſſli wſſyckni ſtarſſý lidu Jzdrahelſkého. Te
hdy Knězj wzali Archu a neſli gi/ y ſtánek
vmluwy/ſe wſſemi nádobami poſwátnými
kteréž byli w Stánku: y neſli ge Knězj a Le
wjtowé. Král pak Sſalomún a wſſeckno
množſtwj Lidu Jzdrahelſkého kteréž ſe by
lo ſeſſlo k němu/ſſli s nim před Archau/ a o
bětowali owce a woly bez čiſſla a bez počtu.

AY wneſli Knježj Archu Božj na mj- Archa
ſto ſwee do Chrámu do Modlitebnice / do Božj wneſe
Swatyně Swatých/ pod křjdla Cheru na a poſtawe
bjnuow. Cherubjnowee wztáhli křjdla na na ſweem
ſwá nad Archu/a chránili gi/ a ſochoruow mjſſte.
gich ſe ſwrchu. A když wyhlédali Socho-

W

Digitized by Google

rowé a okazowali se wrcholky gich z Mo-
litebnice/ wjc se potom zewnitř ne okazowali
ktečijž byli tu až do dnessnjho dne. W Arsse
pak nic giného ne bylo gedine dwe Dsse ka-
menné kterež byl tam wložil Moyžjss na hů
ře Oreb/ kdyžto vmluwu včinil Pán Bůh s
syny Jzdrahelskými/ když wycházeli z zemé
Egiptské. Y stalo se když wyssli Knežij z
Swatyně: Mlha naplnila Duom Božij/
že Knežij ne mohli státi a posluhowati pro
Mlhu: neb byla naplnila wesskerē Chrám
Páně Sláwa Páně.

W Arsse Božij co bylo chowáno.

¶Tehdy řekl Ssalomaun: Pán řekl že
bude přebywati we mlze. Stawěge vstawil
gsem duom k přibytku twému / Pane Bože
přepewnau Stolicy twau na wěky. Y obrá
til Král twář swú/ a dal Požehnánij wsse-
mu množstwij Jzdrahelskému: Wesskeren
zagisté lid Jzdrahelský tu stál. Y řekl Ssa-
lomaun/ Požehnaný Pán Bůh Jzdrahel-
ský kterýž mluwil swými vsty k Otcy mému
Dawidowi/ a w Rukau geho dokonal/ řka/
Od toho dne w kterémž wywedl gsem Lid
Jzdrahelský z Egipta/ ne wywolil gse sobě
Mjesta ze wssech Pokolenij Jzdrahelských/
aby mi vdělán byl Duom/ a aby bylo Gmé
no mé tu/ ale wywolil sem Dawida aby byl
nad lidem mým Jzdrahelským. Y chtěl O-
tec můg Dawid vdělati Dům Gménu Pá-
na Boha Jzdrahelského: Y řekl Pán k Ot-
cy mému Dawidowi/ Ze sy vmjnil w srdcy
swém Dům stawěti Gménu mému/ dobře sy
zagisté včinil to w srdcy rozgjmage. Ale w-
ssak ne vděláss ty mi Domu / ale syn twnog
kteryž z bedr twých wygde/ ont vdělá Dům
Gménu mému. Y potwrdil gest Pán Buoh
řeči swé kterauž mluwil: a postawen gsem za
Dawida otce mého/ a posazen gsem na Trů
nu Jzdrahelském / yakož gest mluwil Paan
Buoh. A vdělal gsem Dům Gménu Pána
Boha Jzdrahelského/ a vstanowil gsem tu
mjsto Arsse/ w njžto Umluwa Páně gest/ kte
rauž gest včinil s otcy nassymi když wyssli z
země Egiptské.

Požehná ný dal Ssalo mún lidu Jz drahelskému

¶Y stál Král Ssalomaun v Oltáře pd
wssym množstwjm Lidu Jzdrahelského/ a
pozdwihl rukau swých k Nebi/ a řekl/ Pane
Bože Jzdrahelský/ nenjt tobě rowného na
Nebi swrchu/ ani dole na Zemi: kteryž ostřij
háss vmluwy/ y milosti denstwj služebnikům
twým kterijž chodij před tebau w celém srd-
cy swém. Genž gsy ostřihal služebnjku twé
mu otcy mému Dawidowi cožskoli mluwil
ge: Usty gsy mluwil/ a skutkem splnil/ yakož
tento den okazuge. Protož nynij Pane Bože
Jzdrahelský/ zachoway služebnjku twému
otcy mému Dawidowi ty wěcy kterež sy ge
mu mluwil/ řka/ Nebudeť odyat muž z poko
lenij twého/ kteryžby seděl na Stolicy Krá
lowstwij Jzdrahelského: tak wšak budau-
li synowé twogi ostřihati cesty swé/ aby cho
dili předemnau yakož gsy ty chodil pd twá
řij mau. A nynj Pane Bože Jzdrahelský/ ať
gsau vpewněna slowa twá kteraž gsy mlu-
wil služebnjku twému otcy mému Dawido
wi. Což tehdy domnjwati se máme že prá-
wě Bůh přebywá na zemi: Nebo poněwádž
wsseckna Nebesa Nebes ne mohau tě obsáh-
nauti/ mnohem wjc Duom tento kteryž gsem
wzdělal: Ale wzhlédniž k Modlitbě služeb-
njka twého/ a k Prozbám geho Pane Bože
muog: Uslyssyž chwálu a prozbu kterúž slu
žebnjk twuog modlij se dnes před tebau. Ať
gsau očí twé otewřenee nad Domem tjmto
wedne y wnocy: nad domem o kterémž gsy
řekl/ Budeť Gméno mé tu: aby vslyssal mo-
dlitbu/ kterauž modlij se služebnjk twuog to
bě na tomto mjstie. Aby vslyssal Modlitbu
služebnjka twého y lidu swého Jzdrahelské
ho/ začkoli prosyli na tomto mjstě/ a vsly
ssýss na Nebi w Přibytku tweem: a vslysse
slitugess se.

Modlitba Ssalomú na Krále aby Buoh vslyssel každého/ kdož by koli se modlil a zač prosyl w chrámě bo žjm.

¶Zhřessyli člowěk proti bližnjmu své-
mu/ a zawázalby se přisahau k něčemu/ a při
sselby pro tu přisahu do domu tweého před
twuog Oltář/ ty vslyssýss na Nebi/ včinjš a
rozsaudjss služebnjky twé/ potupě bezbožné
ho/ a odplatě cestu geho zlau na hlawu ge/
a osprawedlňugjc sprawedliwého/ a odpla
tjss gemu wedlé sprawedlnosti geho.

¶Gestli žeby vtjkal lid twůg Jzdrahelský
před swými nepřátely/ proto žeby zhřessyl p
tí tobě: a gestliže by činili pokánj a wyznáwa
li se Gménu twému/ a přisliby na toto mj-
sto/ a klaněli se / a Modlili se tobě w tomto
Chrámě: vslyss ge na Nebi/ a odpust hřjch
lidu twému Jzdrahelskému / a wwedess ge
zase do země kterauž gsy dal otcům gich.

¶Gestli žeby zawřjno bylo nebe/ a ne prssel
by déšť pro hřjchy gich: a Modlúce se na
tomto mjstie a pokánjby činili Gménu twé
mu/ a odwrátiliby se od swých hřjchuow p

¶ para. vj a.

¶ para: vjb

trápenij ſwé: vſlyſs ge na Nebi a odpuſť hřj chy ſluzebnýkům twým/a Lidu twému Jz drahelſkému: a vkaž gim Ceſtu dobrau po kterézby měli chodití/a day déſſť na zemi kte rauž gſy dal Lidu twému aby gij wládl:~

Geſtli žeby wznikl Hlad na zemi/ aneb Mor/aneb zkázené powětrij/aneb ſuchota/a neb kobylka/aneb Rez/ a trápilyby ty wěcy Lid twuog/aneb nepřítel geſtli žeby oblehl brány gich/aneb wſſeliká Rána/ a wſſeliká nemoc/wſſeliká proſba a modlitba/kterázby ſe přihodila wſſelikému člowěku z Lidu twé ho Jzdrahelſkého: geſtli žeby kdo poznal rá nu ſrdce ſwého/a zwedlby zhuoru ruce ſwé w tomto domu/ty vſlyſſyſs na Nebi na mij ſtie přýbytku twého/a ſlitugeſs ſe a včinýſs/ a dáſs gednomukaždému wedlee ceſt geho/ yakž vzřýſs ſrdce geho/nebo ty ſám znáſs ſr dce wſſech lidij: ať by ſe tebe bálí po wſſecky dní dokudž žiwí gſau na zemi kterúž gſy dal otcuom naſſým. Mladto y cyzozemec/kte ryž nenij z lidu twého Jzdrahelſkého/když by přiſſel z země daleké p Gméno twé (neb rozhlášſeno bude gméno twé welíké/ a mocz twá welíká/y rámě twé přeſylné wſſudy) p tož kdyžby přiſſel/a modlil ſe na tomto mý ſtie/ty vſlyſſyſs w Nebi na obloze přýbytku twého/ a včinýſs wſſecko zaccoli tebe bude proſyti cyzozemec: ať ſe naučij wſſyckni Ná rodowé země bátí gména twého/ yako Lid twuog Jzdrahelſký/a ať poznagij že Gmé no twé wzýwáno geſt nad tímto domě/kte ryž gſem wzdělal:~

Geſtli žeby lid twuog wytáhl na wog nu proti nepřáteluom ſwým ceſtau kamžby koli poſlal gey/a modlíliby ſe obrátijc twář k Mieſtu kterež gſy wywolil/ a k Chraamu kteryž gſem vſtawěl Gménu twému/vſlyſſiž na nebi modlitby gich/a prozby gich/ a vči nýſs ſaud gim. Geſtli žeby zhřeſſyli proti tobě (nebo nenij člowěk kteryžby nezhřeſſil) a ty rozhněwage ſe dalby ge Nepřáteluom gich/a wedeníby byli wězňowé do země da leké/aneb blizké/a včiníliby pokánij w ſrdcy ſwém gſauc v wězenj/a obrátijce ſe modlíli byſe tobě w ſwé wazbě/říkúc/Zhřeſſylit gſme nepráwě a neſſlechetně gſme činili/a obráti liby ſe k tobě celým ſrdcem ſwým/ a celú du ſſý ſwau w zemi nepřátel ſwých/do kterežby wězňowé zawedení byli: a modlíliby ſe tobě obrátijce twář ſwau k zemi ſwé/ kterauž gſy dal otcům gich/a proti měſtu kterež gſy wy wolíl/y proti Chrámu kteryž gſem vděla Gmému twému: Ty proſým vſlyſs w nebi na obloze Trůnu tweho modlitby gich a p ſby gich/a včinýſs Saud gich: a ſlitugeſs ſe nad lídem twým kteryž zhřeſſyl proti tobě/ a nad wſſemi neprawoſtmi gegich kterýmiž gſau prowinilí proti tobě: a včinýſs miloſt denſtwij před těmi kterijž ge wězelí/ aby ſe y oni ſlitowalí nad nimi. Lid zagiſté twůg gě a dědictwij twé/ kterež gſy wywedl z Zeměe Egiptſké/z proſtředku pecy železné. Ať by ly proſým očí twé otewřené na modlitby ſlu F žebnýka twého/a lidu twého Jzdrahelſkeo/ a vſlyſſyſs ge wewſſech wěcech za kterežbyko li modlílí ſe. Ty zagiſté oddělil gſy ge ſobě za dědictwij ze wſſech Národuow zeměe yakož gſy mluwil ſkrze Moyžijſſe ſluzebnýka twé ho/kdyžs wywedl otce náſſe z Egiptu Pa ne Bože. Y ſtalo ſe když dokonal Sſa lomún tuto ſwau modlitbu a proſbu/ wſtal od Oltáře Božýho: neb byl klekl na obě ko lena na zemi/a ruce byl zdwihl k nebi. Y ſtál a dal požehnánij wſſemu shromážděnij Lí du Jzdrahelſkeho hlaſem welikým/řka/Po žehnaný Pán Buoh kteryž dal odpočinutj a pokog lidu ſwému Jzdrahelſkému/wedlé w ſſech řečij kterež mluwil: ne padlok gě z nich na zemi ani neymenſſý ſlowo/kterežkolí mlu wil ſkrze Moyžijſſe ſluzebnýka ſwéo. Budiž Pán Buoh náſs ſnámi/ yakož gě byl s otcy naſſými/ne opauſſtěgž nás/ani zamjtag. A le nachyliž ſrdce naſſe k ſobě/ať bychom cho dílí po wſſech ceſtách geho/a oſtřihalí přiká zanij geho/a obyčegů w poſwatných/ y ſau duow kterežkoli přikázal otcuom naſſim. A ať gſau řečí tyto kterýmiž gſe ſe modlil dnes/ přibliženy až ku Pánu Bohu/ wedne y wno cy/aby činil ſaud ſluzebnýku ſwému/ y Lidu ſwému Jzdrahelſkému po wſſecky dní: A ať poznagij wſſyckni národowé země/že Paan on geſt Buoh/a nenj gineo kromě něho. Bu diž ſrdce naſſe dokonalé s Paanem Bohem G naſſým/ abychom chodíli w vſtanowenijch geo/a oſtřihalí přikázanij geo/ yako y dnes.

Tehdy Král Sſalomún y weſſkeren lid Jzdrahelſký s nim/obětowalí Obětí Pá nu Bohu. Y nabil Sſalomún obětij pokog Poluřeé ných/kterež obětowal Pánu Bohu/wolůw nij Chrámu. dwamezcýtma tiſýc/a owcý ſto a dwadceti tiſýc: Y poſwětili Chrámu Božýho/ Král

Buoh ſám zná ſrdce Lidſká a žádný giný.

ij Paralí. vj g Eſdrzyaſt. vij Jan wi d. gg Danyel iij c.

Digitized by Google

a Synowé Jzdrahelſtij. Toho dne poſwětil Král polowicy Sýně ktoraž byla před Chrámem Božjm: Y obětowal tu obět zápalnú/a poſwátnau/a tuk obětj pokognych: nebo oltář měděnný ktoryž byl pd Pane Bohě/maly byl/a ne mohli na nem složiti obětij zápalnych a poſwátnych/a tuku obětj pokognych. Y vdělal Ssalomún toho času Slawnoſt welikú/a weſſkerē lid Jzdrahelſký s ni/ množſtwij welike od Emath až do Potoku Egiptſkeho/ před Pánem Bohem za ſedm dnú a za ſedm dnij/totiž za čtrnáct. A wden oſmý rozpuſtil geſt Lidi: Kteřijžto požehnawſſe Krále/ nawrátili ſe do ſwých obydlij radugjce ſe a ſrdcem weſeljce ſe/zewſſech wěcech ktereż včinil Pán Buoh služebnjku ſweemu Dawidowi/a Lidu ſwe Jzdrahelſke.

Slawnoſt znameni ta toho času.

¶ Podruhé ſe Buoh okázal Ssalomaunowi/ a mluwil s nim: Darugij ſe s Králem Tyrſkym Hyramē Mieſta ſtawij/vročnjky zdělal cyzozemce: A poſylal Koraby geſſto ſe plawili po zlato.

¶ Kapitola IX.

A ſt Paral. vij c **Buoh ſe ukázal Ssalomaunowi po druhé.**

Stalo ſe když dokonal Ssalomún ſtawenij Chrámu Božjho/ y ſtawenij domu Králowa/ y wſſeckno což žádal a chtěl ſtawěti: Okázal ſe gemu Pán Bůh podruhé yakož byl ſe gemu prwé okázal w Gabaon. Y řekl Pán Buoh k němu/ Vſlyſſalt gſem modlitbu twú y proſbu twau/ ktorauž gſy ſe tModlil předemnau: Poſwětilt gſem domu tohoto ktoryž gſy vſtawěl/aby bylo tu Gméno mé na wěky/ Y budet ſrdce mé tu y oči mé po wſſecky dni. Ty pak budeſſli choditi předemnú/ yako chodil otec twuog/w vpřjmnoſti ſrdce/ a w ſprawedlnoſti: a budeſſli činiti wſſecky wěcy ktereż gſem přikázal tobě/a ſaudy mee/ y řády mé budeſſli zachowáwati/vpewnjmě Stolicy twau Králowſkau nad Lidem Jzdra- B helſkym nawěky/yakož gſem ſljbil otcy twému Dawidowi/řka/ Ne budet odyat muž z pokolenj twého s Stolice Jzdrahelſké:

A pakli odwrátjte ſe wy y ſynowé waſſy/a ne budete následowati mne/a ne budete chtjti ti oſtřjhati přikázanj mých/a obyčegů w poſwátnych ktereż gſem wydal wám/ ale poſtaupjte a ctjti budete bohy cyzý/gim ſe klanegjce: wyženut Lid Jzdrahelſký z zeme ktorauž gſem dal gim/ a Chraam ktoryž gſem Poſwětil Gmenu mému zawrhut od twáři ſwé: A budet Lid Jzdrahelſký w přjſlowij/a w rozpráwku wſſem Lidem. A Chrám tento budet ku přykladu/tak že wſſeliký ktož puogde ſkrze ney nebo mjmo/vlekne ſe a ſypěti bude/řka/Y proč tak včinil Pán Buoh zemi/a domu tomuto: Odpowědjt/ Neb gſau opuſtili Pána Boha ſwého/ktoryž wywedl otce gich z Egipta/ a následowali bohuow cyzých/a klaněli ſe gim/a ctili ge: a protož vwedl na ně Pán Buoh wſſecko toto zlé:

I Moyž. xxix. Jeremi. xxij c

¶ A když bylo po dwadcýti Letech když gjž byl vſtawěl Ssalomún dwa domy/ totiž geden Králuow/a druhý Božj. Hyram Kral Tyrſký dodáwal byl Ssalomúnowi dřjwj Cedrowého/a Gedloweho/y zlata ke wſſemu k čemuž potřebú bylo: Tehdy Ssalomún dal Králi Hyram dwadcet Meſteček w zemi Galileyſké. Y wyſſel Hýram z Týru/aby wopatřil ta měſtečka ktereż byl dal gemu Ssalomún/y ne lúbili ſe gemu/ y řekl/Toli gſau ta Mieſta yakos mi dal bratře: Y přewzděl gim zemi Chabul/až do dne ſſinj dne. Tehdy poſlal Hýram Králi Ssalomúnowi ſto a dwadcet centnýřů w zlata. Tak geſt ſumma nákladů w ktorauž wynaložil Ssalomún k ſtawenij Chrámu Božjho y domu ſwého/a Mello/y také zdi okolo Geruzaléma/y Ezer/a Mageddo/a Gazer

Hſalomaun daroual Hyramowi Králi Tyrſkému xx. mieſteček.

¶ Farao pak Král Egiptſký přitáhl a dobyl měſta Gazer/a wypálil ge: a lid Kananſký ktoryž byl w Mieſtie zmordowal/ a dal to měſto za wěno dceři ſwé máželce Ssalomúnowě. Y wzdělal zaſe to měſto Gazer Ssalomún/a Bethoron nižſſý/ a Baalath a Palmiru w zemi pauſſtě. Y wſſecky měſteczka ktoraž k němu přiſluſſely/a ktereż byly neohrazené/oz dil/také y měſtecka wozuom a gezdcuom/a cožkoli lúbilo ſe gemu/aby ſtawěl w Geruzaléme y na Libánu/ y we wſſj zemi Králowſtwij ſwého. Wſſecken pak lid ktoryž pozuoſtal Amorreyſký/a Ethayſký/ Ferezeyſký/a Eweyſký/y Gebuzeyſký kterij ne gſau z ſynuow Jzdrahelſkych/ktorychžto ne mohli wyplénjti ſynowé Jzdrahelſtij z prſtřed ſebe/ Syny tech ktereż byli zuoſtali w D zemi/podmanil Ssalomún ſobě pod plat až do tohoto dne. Z ſynů w pak Jzdrahelſkych žádneho ne včinil ſluzebnjka Ssalomún/ale byli mužj bogownjcy/a ſluzebnjcy geho/

Digitized by Google

a Knjžata/a wuodce/a vřednijcy nad wozy a nad koňmi. A bylo vřednijkuow kteřijž byli nad ginými v dworu Ssalomúnowa/pět Seth a padesát/kteřijž měli giné pod sebú/ a geden každý wedlé swého powolánj rozkazowal. ¶ Dcera pak krále Faraona přistiehowala se z města Dawidowa do domu swého kterýž byl gij vdělal Ssalomaun: Y wzdělal Mello. Y obětowal Ssalomún tři krát na každý rok oběti zápalné y pokognee na Oltáři kterýž byl vdělal Paanu/a kadil wonnými wěcmi před Pánem Bohem. Y dokonal gest Chrám. Lodij welikých nadělal Ssalomún w Asyongaber/kterežto gsau podlé Ailath na břehu moře Czerweného/w zemi Idumeyské. Y poslal Hyram na těch lodech služebnijky swé/muže rozumné při plawenij na wodách/s služebnjky Ssalomúnowými. Kteřijžto když připlawili se do země Ophir/wzewsse tu zlatta čtyři sta a dwadceti Centnýřuow/přiwezli Králi Ssalomúnowi:

Zlatto z Ophir.

¶ Sába Králowna přigela aby slyssala maudrost Ssalomúnowu/kteréž se diwila: Dary gemu dala: A giné od něho brala: Sstijty dělal zlatté: A králowskau stolicy nákladnau: O geho také hognosti.

¶ Kapitola X.

A ij Parali: ix a Math: xij d. Lukáss xj d.

Sába Králowna.

ALe y Králowna Sába vslyssewssy powěst Ssalomaunowu/pro Gméno Božij/přigela aby ho zkusyla w pohádkách. A přigewssi do Geruzaléma s komonstwem welikým/a s zbožijm/y s welblaudy kteřijž nesli na sobě masti drahé/a zlato přjliss mnohé/a také kamenij drahé/přissla k Ssalomúnowi králi a mluwila gemu wsseckny wěcy kteréž měla w srdcy swém. Y odpowěděl gij Ssalomún ke wssem řečem ktereež gemu byla wydala: aniž byla řeč kterážby byla Králi neznámá a gesstoby k nij ne odpowěděl.

¶ Y vzřewssy Králowna Sába maudrost Ssalomúnowu/y duom kterýž byl wzdělal/a pokrmy stolu geho/a přijbytky služebnijkuow geho/y pořádek služebnijkuow geho/y raucho gich/ a sseňkýře/a oběti ktereež obětowal w domu Božijm/zmrtwěla diwjce se/a nemohssy se wjce zdržeti/Y řekla k králi/Prawát gest řeč kterauž gsem slyssala w zemi mé o řečech twých/a o twé maudrosti: aniž gsem chtěla wěřiti těm kteřijž mi prawili/až gsem sama přigela/a vzřela očima mýma/a poznala gsem že polowicy mi nenj praweno o tobě: Wietčijt gest maudrost twá y skutkowé twogi/nežli powěst kterauž gsem slyssela. Blahoslawenij mužij twogi/ a blahoslawenij služebnijcy twogi/kteřijž stogij před tebau wždycky/a slyssý maudrost twú. Budiž Pán Bůh twůg požehnaný gemužs se zalijbil/ a wyzdwihl tě na stolicy králowskau lidu Izdrahelského/proto že gest zamilowal Pán Buoh lid Izdrahelský na wěky: a vstanowil tě králem/aby činil saud a sprawedlnost. Y darowala Králi Sto a dwadcet centnýřůw zlatta/a mastij drahých přjliss mnoho/y kamenij drahého: Aniž gsau kdy potom přineseny tak drahé masti a mnohé/yako když králowna Sába dala Králi Ssalomúnowi. Ale y Lodij weliké Kraale Hyram/ktereež připlawily zlatta mnoho Ssalomúnowi z kragin Ophir/také přinássely z Ophir dřijwj Thymowé mnohá welmi/a kamenij drahé. Y nadělal Král Ssalomún z těch dřijwij Thýmowých slaupůw w domu Božijm/y w domu králowu/a húslij/a smyčcuow zpěwákuom: Aniž gsau kdy přinesena ani widijna takowá dřijwij Thýmowá w Geruzalémě až do dnessnijho dne.

B

C

¶ Král pak Ssalomún dal králowně Sábě wssecky wěcy ktereež gediné chtěla a co žádala od něho/krom těch wěcy kteréž byl dal gij dobrowolně darem Králowským. Kterážto odssedssy gela a nawrátila se do země swé s služebnijky swými. Y byla wáha a počet zlatta kterež gsau dáwali Ssalomúnowi na každý rok/ssest Set/ssedesát/a ssest centnýřuow zlatta: krom toho což platili ti kteřijž byli nad clem/a kupcy/a ti gessto woděnij prodáwali/y krom wssech Králuow Arábských/a waywod země: Y nadělal Ssalomún dwě Stě pawéz z nayčisstčijho zlata: ssest Set lotuow zlata dal aby byl plech gedné pawézy. Vdělal také tři Sta malých pawéz z ryzýho zlata/a každá Pawéza tři Sta hřiwen wážila: Y složil ge Král w domě Lesu Libánského.

Dnochodowé Ssalomauna každého Roku.

Dwě stie zlatých Pawéz.

¶ Y vdělal také Ssalomún Stolicy králowskau z kostij Slonowých welikau/a ozdobil gi zlattem ryzým: Kterážto měla ssest stupňuow: a na wrchu stolice/byla okrauhlost z zadu: a dwě ruce s obau stranau držijce stolicy: a dwa Lwowé stali v každee Ru-

Stolice neb magestat Krále Ssalomauna.



ky. A dwanácte Lwijčkůw stogijcých na ssesti stupnijch Stolice s obau strán/s gednee strany ssest/a s druhé ssest/gedni proti druhým. Aniž gest takowé dijlo vděláno we wssech giných králowstwijch. Wsseckny pak nádoby/z nichž pil král Ssalomún/byli zlaté:y každá nádoba kteráž byla w domu lesu Libánského/byla z zlatta ryzýho. Střijbra za nic ne wážili sobě za dnuow Krále Ssalomúna/nebo Lodij Ssalomúnowa s lodj krále Hyram gednau we třech letech plawila se do kraginy Tharsenské přes moře/a od tud přinássela zlatto a střijbro/zuby slonowé/a wopice/a páwy.

D Nádobij bylo wssecko zlatté.

Střijbro času ssalomúna za nitz wáženo bylo.

¶ Y zweleben gest král Ssalomún nad wssecky giné Krále Země w bohatstwij a w maudrosti. A wsseckna země a každý národ žádali widěti twář Ssalomúnowu/a slysseti maudrost geho/kterauž dal gemu Pā bůh w srdce geho. A wssickni gemu přinásseli dary/nádoby zlatté a střijbrné/a raucho drahé a oděnj/wonné také wěcy/y koně y mezky na každý rok. Y sebral gest Ssalomún wozy a gezdce/a měl gich tisýc a čtyři Sta wozuow/a dwanáct tisýc gezdcůw: Kteréž rozdal na Miesta hrazená/a někteřij s ním byli w Geruzalémě. Y způsobil že tak weliká hoynost střijbra byla w Geruzalémě/kterak gt mnoho kamenij:a tak mnoho bylo dřijwij Cedrowé°/yako planého fijkowj/kteréž roste na poli. A přiwodili také Ssalomúnowi koně z Egiptu/a z kraginy Choa:neb kupcy králowsstij kupowali ge z Choa/a přiwodili za vrčené penijze. Nebo wuoz z Egiptu kupowán byl za ssest Set lotuow střijbra/a Kůň za Sto a padesáte lotůw střijbra. A též tjm zpuosobem wssyckni Králowé Etheysstij/a Sýrsstij koně swé prodáwali.

ij Parali. ix e.

Tisyc a čtyři Sta wozuow.

Dwa Tisýce gezdcůw. Canti: vij e.

¶ Zien měl mnoho Ssalomún/ kteréž gey odwrátili od Boha: Bůh gemu nepřátely wzbudil Adada/Rasona/ Jeroboama k kterémuž přissel Prorok Ahya/a Plásst swuog na dwanáct kusuow roztrhl/ A gemu deset dal. Ssalomúnowa Smrt.

¶ Kapitola XI.

KRal pak Ssalomún zamilowal ženy mnohé z cyzých zemij/dceru také Faraonowu/y ženy Moabské/a Sydōské/Ammonitské/Idumeyské/a Etheyské: z cyzých Národuow o kterýchž zapowěděl Pán Bůh synům Izdrahelskij/řka/Ne wcházegte k nim/ani z nich ať ne wcházegj k wassij:neb gistě odwrátj srdce wásse abysste klaněli se Bohū gich. S těmi pak ženami spogil se Ssalomū náramnij milowánjm. Y měl žen swých yako králowē sedm Set/a ženin tři sta: Y odwrátily ženy srdce geho. A když giž byl stár/teprw nakaženo gt srdce ge° ženami/že gt následowal bohuow cyzých: aniž bylo srdce ge° dokonalé s Pánē bohē swij/yako bylo srdce Dawida ot

A Eklez. xlvij e.

ij Moyžijss. xxxiiij b.

Sedm set mážel ek Ssalomúnowých

Tři Sta Zienin.

tlúj w téj ce gehó. Ale ctil Sſalomún bohyni Sydon
ſké gménem Aſtarten/a Chamos tMoabit-
B ſkého Boha/a tMoloch modlu Amonítſkých.
Y činil Sſalomaun to což ſe ne líbilo před
Pánem Bohem/a ne ſplnil toho aby náſle-
dowal Pána Boha/yako Dawid Otec ge-
ho. Y vdělal Sſalomún chrám Chámos
modle tMoabítſké/na huoře któraž geſt proti
Geruzalé/y modle tMoloch ſynů wAmmō.
A tak zdělal gínym wſſem ženám ſwým z cy
zyho naarodu/ktereżto kadily a obětowaly
Bohuom ſwým. Y rozhněwal ſe Pán Bůh
na Sſalomúna/proto że myſl geho odwrá
tila ſe od Pána Boha Jzdrahelſkého/ktereżž
byl ſe gemu podruhé okázal/ a přikázal ge-
tMúdro. ix b. mu toto ſlowo/aby ne náſledowal Bohů w
cyzých: y ne oſtrúhal geſt toho což gemu byl
přikázal Pán Buoh.

¶ Y mluwil Pán Buoh Sſalomúnowi/Zie gſy to včinil/ a ne oſtrúhal gſy wmlu
wy mé/a přikaazanij mých ktereż gſem tobě
rozkázal/roztrhna rozdělijmť Králowſtwj
twé/a dámť ge ſlużebníku twému. Ale wſſak
za twých dnuow ne vdělám toho pro Dawi
da otce twého: z ruky ſyna twého roztrhnuť
ge/aniż wſſeho králowſtwij odegmu/ale ge-
dno pokolenij dámť Synu twému/pro Da
wida ſlużebníka mého/a pro město Geru-
zalém ktereż gſem wywolil.

C ¶ Y wzbudil Pán Buoh nepřijtele pro-
ti Sſalomúnowi Adada Jdumeyſkého z
pokolenij králowſkého/ktereżž byl w tEdom.
Nebo kdyż Dawid byl w zemi Jdumeyſké/
a Joab haytman byl ſſel aby pochował/ty
ktereżž zmordowáni byli/ neb zmordował
każdé mużſké pohlawij w Jdumey (ſſeſt za-
giſté měſýcuow byl Joab ſe wſſým tLidem
Jzdrahelſkým / dokawádż ne zmordowali
wſſeho mużſkého pohlawij w zemi Jdumey
ſké) Utekl gť tehdáż Adad/on y mużij Jdu
meyſſtij z ſlużebníkůw otce geho s nim/aby
weſſli do tEgiptu: A byl Adad tehdáż pacho
lík malý. A kdyż wyſſli z tMadyan/přyſſli
do Fáran: y poyali ſobě muże z Fárā/a ſſli
do tEgiptu k Faraonowi králi tEgiptſkému.
D ktereżž dal gemu Duom/pokrmy/y Zemi mu
odkázal. ¶ Y nalezl Adad miloſt před
Faraonem welikú/tak że gemu dal za man-
żelku ſeſtru wlaſtnij żeny ſwé Tafnes králo-
wny. Y porodila gemu ſeſtra Tafnes ſyna
gménem Genabath/a krmila geho Tafnes
w domě Faraonowě: Y přebýwal Gena- Genabat
bath v Faraona s ſyny geho. Y kdyż vſly-
ſſal Adad w tEgipte/ żeby giż vmřel Dawid
y Joab haytman geho/mluwil k Faraono-
wi řka/Odpuſť mne ať puogdu do země mé.
Y řekl gemu Farao/Cżehoť ſe nedoſtáwá v I tMo. xxx d.
mne że chceſs gíti do twé země: A on odpo-
wědel/Ničehož: ale proſým aby mne pro-
puſtil: Y wzbudil Buoh proti němu nepřij
tele Rázona ſyna tEliadanowa/ktereżž byl E
vtekl před Adadezerem Králem Soba Rá- Rázon
nem swým: a ſebral proti němu muże/a vcy-
něn gť knijże nad lotry/ tehdáż kdyż ge mor
dował Dawid: Y odeſſli gſú do Damaſſku
a bydlili tam/a vſtanowili geho Králem w
Damaſſku/Y byl nepřijtelem lidu Jzdrahel
ſkého za dnuow Krále Sſalomúna: a tok
geſt zlé Adadowo/a nenáwiſť proti lidu Jz-
drahelſkému/a kralował w zemi Sýrſké.

¶ Jeroboam pak ſyn Nábatůw tEffra Jeroboā
teyſký z Sareda/ſlużebnijk Sſalomúnuow
gehożto máť ſlaula gménem Serua/Ziena
wdowa/ten pozdwihl ruky ſwé proti Sſa-
lomúnowi králi. A tato byla přijčina/proč
byl proti němu powſtal/nebo Sſalomaun
vſtawil byl tMello/a ſrownal byl propaſť
města otce ſwého Dawida. A byl Jeroboā
muż ſylný/a mocný: Tehdy Sſalomún wi
da że geſt mládenec dobré zpuoſoby a rozſſá
ſſiný/včinil geho vřednijkem nadewſſemi pla
ty domu Jozeffowa.

¶ Y ſtalo ſe toho času kdyż Jeroboam Ahyas
ſſel z Geruzalema/potkal gey Ahyas Sylo
nitſký Prorok na ceſtie/mage na ſobě pláſť Prorok.
nowý: a byla toliko ſama dwa na poli. Teh
dy Ahyas vyaw pláſť ſwuog nowý/ktereżž F
měl na ſobě/roztrhl gey na dwanáct kuſůw
A řekl k Jeroboamowi/Wezmi ſobě deſet ku
ſuow: nebo totoť prawij Pán Buoh Jzdra
helſký/Ay yá roztrhnu králowſtwij z rukau
Sſalomúnowých/ a dám tobě deſatero po
kolenij. Gedno toliko pokolenij zůſtanek ge-
pro Dawida ſlużebníka mého/a pro Geru-
zalem město/ktereż gſem ſobě wywolil ze wſ-
ſech pokolenij Jzdrahelſkých: proto że gť opu
ſtil mne/a klaněl ſe Aſtarten modle Sydon Wayſſ. w téj
ſké a Chamos bohu tMoabſkému/a tMolo
chowi modle ſynů wAmmon: a ne chodil po
mých ceſtách aby činil ſprawedlnoſť přede-

Digitized by Google

wa Smrt.

mnau/ y ſaudy/y Přikázanij/ yako Dawid otec geho. Aniž odegmu wſſeho králowſtwj z rukau geho/ale geſſte ponechám geho wůdcy po wſſecky dni žiwota geho/pro Dawida otce geho ktereho gſem wywolil/kteryž oſtřihal přikázanij mých. Ale odegmut králowſtwij z rukau ſyna geho/a dám tobě deſatero pokolenj:Synu pak geho toliko dám gedno pokolenij/aby zuoſtala Swijce Dawidowa Služebnijka meho/po wſſecky dni předemnú w Geruzalemě městie ktereż gſem wywolil/aby bylo Gméno mé tu. Tebe pak přigmu/a kralowati budeſs nad wſſemi wěcmi kterychž žádá duſſe twá/a budeſs Králem nad Jzdrahelem. Protož vpoſlechneſſli wſſech wěcý ktereż yá tobě přikážy/a budeſſli choditi po mých ceſtách/a budeſſli činiti to což vpřijmého geſt předemnú/oſtřihage rozkazuow a přikázanij mých/yakož učynil Dawid ſluzebnijk muog: budut ſtebau/a wzdělám tobě duom wěrný/yakož wzdělal gſem duom Dawidůow/a dám tobě lid Jzdrahelſký:a treſtati budu rod Dawidůw ptakowé wěcy/ale wſſak ne po wſſeckny dni.

¶ Protož geſt chtěl Salomún zabiti Jeroboama: Kteryžto wſtaw vtekl do Egiptu k Suſak Králi Egiptſkému/a byl tam w Egiptu. aż do ſmrti Salomúnowy. ¶ Oſtatek pak řečij Salomúnowých/y ſkutkuow ktereż činil/y geho múdroſti/popſána gſau w knihách Slow a Dnůw Salomúna. Y kralowal geſt Salomún w Geruzalemě nad wſſým Lidem Jzdrahelſkým čtyřiceti leth. Y vmřel Salomún s Otcy ſwými/a pochowán gt w městie Dawida Otce ſwého. A kralowal Roboam ſyn gehoza ně-

Salomaun Kralował XL Leth ij Paral. ix d.

Salomaun vmřel.

¶ Roboam ze poſlúchal mladé rady/odſtaupilo od něho deſatero Pokolenij: nad dwogijm toliko byl Králem/a Jeroboam nad deſaterým Kralował A ſtil zlatta Telata k Modlarſtwij.

¶ Kapitola XII.

A ij Paral. x a

Roboam Kraluge po Salomúnowi otcy ſwém

TEhdy přigel Roboam ſyn Salomúnuow do Sychem: Nebo tu ſgel ſe weſſkerē lid Jzdrahelſký aby gey ſobě vſtanowili za krále. Jeroboam pak ſyn Nábatuow byl geſſte tehdáž w Egiptu vtijkage od Salomúna krále/a vſlyſſaw žeby giž vmřel král Salomaun/ nawrátil ſe zaſe z Egiptu. Y poſlali a powolali geho: Y přiſſel Jeroboam/ y wſſeckno množſtwij Lidu Jzdrahelſkeho/a mluwili k Roboamowi řkúce/otec twůg přetěžké gho wložil na nás: protož ty nynj vmenſſyž a polehčnám ňetco málo s panowánij otce twého přetwrdého/a z gha přetěžkeho ktereż wzložyl na nás/a ſlúžitit budem tobě. Kteryž odpowědel gim/Gděte a třetij den nawraťte ſe ke mně. ¶ A když rozſſel ſe lid/radil ſe Král Roboam s ſtarſſými ktejž ſtáwali před Salomúnem otcem geho/dokudž geſſte žiw byl/Y řekl gim/Kterú mi raddu dáwáte/abych odpowěd dal lidu tomuto: Kteřijžto řekli/Yposlechneſſli lidu tohoto/a poſlužijſs/a proſbě gich powolijſſli/a budeſſli gim mluwiti pěkně/budut tobě poddáni ſlúžijc po wſſecky dni. Kteryž nechaw a opowrhw raddu ſtarých lidj/kterauž gemu byli dali/powolal k ſobě mládencuow ktejžijž s nim wychowáni byli/a ſtáli před nim/Y řekl gim Kterau mi raddu dáte/abych dal odpowěd lidu tomuto: ktejžijž zádagj abych gim polehčyl gha/ktereż vložil na ně otec muog. Y poradili gemu mládency ktejžijž s nim roſtli/ Takto mluw lidu tomuto/ktejžijž mluwili tobě řkúce/Otec twůg obtižyl gho náſſe/ty ňetco málo vlew. Takto gim odpowez/Nayменſſý prſt muog geſtit wětſſý nežli hřbet otce mého. A nynij otec muog wzložyl na wás gho těžké/a yá geſſte ě přidám těžſſý/ Otecz muog mrſkal wás bičijky/ale yát budu wás mrſkati bičy vzlowatými. ¶ Y nawrátil ſe Jeroboam/y weſſkerē lid Jzdrahelſký dne třetijho/yakož gim byl řekl král/Nawraťte ſe ke mně dne třetijho. Y dal král twrdú odpowěd wſſemu lidu/nechaw raddy ſtarcůw kterauž gemu byli dali/ale mluwil gim wedlé raddy mládencuow řka/Otec můg obtijžil wás ghem/a yá také geſſte wijce přidám wám: Otecz muog mrſkal wás bičí/ale yá mrſkati wás budu bičmi s wolowem. Y nepowolil gt král lidu: neb tak gey Pán Buoh byl zawrhl/aby zbudil ſlowo ktereż byl mluwil ſkrze Ahyáſſe Proroka Sylonitſkeho k Jeroboámowi ſynu Nábatowu. Y wida lid žeby král ge oſlyſſal/y mluwili/ Kterýž nám dijl w Dawidowi: aneb ktere dědictwij w ſynu Jzay: rozegdiž ſe lid Jzrahelſký do ſwých přijbytkuow/Ty pak Dawide opatrz ſám ſwuog dům. Y rozſſel ſe Lid Jzdrahelſký do

Rada ſtarých lidj.

Rada mladých lidj

ij Paral. x c.

Rozdilnij Králowſtwij Salomaunowa.

ij Paral. x a.

Digitized by Google

swých obydlij. ¶ Nad Syny pak Jzdrahelskými/kteřijž koli bydlili w městech Júda/Kralowal Roboam. Y poslal Král Roboam vřednijka swého Aduram/kteryž byl nad platy: Y vkamenowal ho wesskeren Lid Jzdrahelský až do smrti.

E Tehdy král Roboam rychle wsědl na wůz/ a vgel do Geruzaléma: Y odstaupil Lid Jzdrahelský od domu Dawidowa/až dodnessnijho dne. Y stalo se když zwěděl wesskeren Lid Jzdrahelský/žeby se nawrátil Jeroboam/poslali poň a zawolali geho/ swolawsse wesskeren lid/ Y vstanowili gey za Krále nad wssým Lidem Jzdrahelským/aniž gest kdo postaupil po Domu Dawidowu/krom gediné samého pokolenij Júda. Y přygel Král Roboam do Geruzaléma/a sebral wssecko pokolenij Júda/a Benyamin Sto osmdesát Tisýcuow ¶Mužuow wybornych bogownijkuow/aby bogowali proti Lidu Jzdrahelskému/a aby zase podmanili Králowstwij Jzdrahelské Roboamowi Synu Ssalomúnowu.

Jeroboã včinen Králem nad Jzdrahelem.

Tobiáš I a. ij Para. xj ff. ¶Ezech. xlvij d

¶ Stala se pak řeč Božij k Semeyássowi muži Božjmu/řkúc/ ¶Mluw k Roboamowi synu Ssalomúnowu Králi Júdskému/ a ke wssemu pokolenij Júda/y Benyamín/y k giným z lidu řka/Totoť prawij Pán bůh/ Nepogedete/aniž budete bogowati proti Bratřjm wassym synům Jzdrahelským:nawratiž se gedenkaždý muž do domu swého/ nebo odemne stalo se gest toto slowo. Y vposlechli gsú řeči Božij/a nawrátili se zase s cesty/yakož gim byl přikázal Buoh. Tehdy Jeroboam vstawil město Sýchem na hůře ¶Effraym/y bydlil tu: A odtud hnuw se vstawil Fanuel. Y řekl Jeroboam w sdcy swém/ Nynijť nawrátij se králowstwij k domu Dawidowu/gestli že bude lid choditi do Chrámu Božjho obětowat oběti w Geruzaléme/ a obrátijť se sdce lidu tohoto ku Pánu swemu Roboamowi Králi Júdskému/y zabijgijť mne/a nawrátijť se zase k němu. Y wymysliw radu slil dwé telat zlatych: Y řekl lidu/Nechoďtež giž wijce do Geruzaléma/ Ay toť Bohowé twogi Jzdrahelí/kteřijž tě wywedli z Egiptu. Y postawil gedno tele w Béthel/a druhé w Dan: Y byl gť ten skutek přijčyna k hřessenij/nebo chodil Lid klaněti se Teleti až do Dan.

Jeroboã opowrhl zaslibenij Božij/y slil dwé Zlatých Telat.

E ij Parali. xj c

Jeroboã mowa telata

¶ A nadělal Chrámuow modlářských na horách wysokých/a zdělal kněžij z lehkých lidij/z lidu kteřijž nebyli z synuow Lewi. Y vstanowil den slawný osmeho měsýce/ patnáctého dne tehož ¶Měsýce/a byla slawnosť ku podobenstwj slawnosti kteráž se slawjwala w Júda. A wstaupiw též vdělal Oltář w Béthel/aby obětowal Telatuom kterež byl slil. Y vstanowil w Béthel Knežij wysostij modlářských kterež byl vdělal. Y wstaupil na oltář kteryž byl vdělal w Béthel/patnáctého dne měsýce osmeho/kteryž byl wymyslil z sdce swého: a včynil slawnosť synuom Jzdrahelským/a wstaupil na oltář aby obětowal wonnú obět.

E ij Parali. xj c

¶Muž Božij prorokowal w Béthel: O zkaženij toho modlarstwij: Kral Jeroboam zwal hok obědu: on ne chtěl gijsti: Potom falessný gey swedl proroť že v něho gedl: Lew proroka Božjho vdawil: A gest pochowan. ¶Kapitola XIII.

A ¶Ecť ¶Muž Božij přissel z Júda do Béthel s řečij Božij/a nalezl Jeroboama an stogij při oltáři/a kadidlo klade na vhlé. Y zkřikl proti oltáři w řečy Božij/a řekl/Oltáři oltáři/totoť prawij Pán Bůh/Ey narodijť se Syn domu Dawidowu/Jozyáš gménem/a obětowatiť bude na tobě kněžij modlářské/kteřijž nynij na tobě obětugij kadidlo/a kosti lidské spálij na tobě. Y dal znamenij w ten den řka/ Totoť bude znamenij že gest mluwil Paan Buoh. Ey oltář roztrhnet se/a wyspe se popel kteryž w něm gest. Y když vslyssal Král Jeroboam řeč kterauž mluwil muž Božij proti Oltáři w Béthel/wztáhl ruku s oltáře řka/Gměte ho. Y vwadla gemu hned ruka kteraužbyl wztahl proti němu:aniž mohl gj přitáhnúti zase k sobě. Oltář také roztrhl se/a popel wyssypal se z oltáře/wedlé znamenij kterež byl powěděl ¶Muž Božij w řečy Božij. Y řekl král k muži Božjmu/¶Modl se Pánu Bohu za mne/a pros ho ať mi wzdrawij zase ruku. Y modlil se muž Božij/a wzdrawena gť zase ruka Krále/že byla yako prwé.

A ¶Y řekl Král muži Božjmu/Pod semnau domuow/a budeš obědwati semnú/ a dám tobě dary. Odpowěděl muž Božij králi/By mi dal polowicy králowstwij twého/

W v

üij krá: xxiij e

Josyáš.

¶Mluw w též.

Samuelnij.

B

Diwowský welikÿ.

Prorok

ne chce nic přigijti od toho/ kteryž porussil slowo Božij.

Digitized by Google

ne pûgduť ſtebau/aniž giſtí budu chleba/aní
C wody pýti na tomto mýſtie:nebť geſt mi tak
Nížw tež. přikázal Pán Buoh když mi mluwil/Ne bu
deſs güſti chleba/aní pýti wody/aní nawrá
tíſs ſe tauž ceſtau kterauž gſy přiſſel.Y odſſel
ginau ceſtau/a ne nawrátil ſe tauž ceſtau kte
raužto přiſſel do Bethel.

¶Prorok pak geden ſtarý bydlil w Bethel/
gemužto ſynowé geho přiſſedſſe k němu roz-
práwěli wſſeckny wěcy kterež byl včinil muž
Božij w ten den w Bethel/y ſlowa kteraaž
mluwili k králi powěděl otcy ſwému. Y řekl
gim otec gich/Kterau geſt ceſtau ſſel zaſe: Y
okázali gemu ceſtu ſynowé geho kterauž byl
odſſel muž Božj kterýžto přiſſel byl z Júda.
Y řekl ſynuom ſwým/Oſedlayte mi Oſla.
D Kterýž když gemu oſedlali/wſedl geſt a gel
za mužem Božým/a nalezl ho ſedýcýho pod
ſmrkem: Y řekl mu/ Tyli gſy muž Božj kte-
rýž gſy přiſſel z zeměJúda: Odpowěděl/Já
gſem. Řekl gemu/Pod ſemnau domuow a
Wyſſe w tež pogiſs chleba.Kteryžto odpowěděl/Ne mo
huť zaſe nawrátiti ſe/ani gýti ſtebau/ani gý-
ſti chleba/ani pýti wody na tomto mýſtie:
neb mluwil Pán ke mně w řečí Božj řka/Ne
budeſs güſti chleba tam/ani wody pýti/aniž
nawrátýſs ſe tau ceſtau kterauž gſy ſſel. Y ře
kl gemu/Wſſak gſem yá také prorok podob-
Prorok ný tobě:A Anděl Božý mluwil mi w řečí pá
Lživý. ně/a řekl/Weď ho zaſe do domu twého s ſe-
bau/ať pogý chleba a napý ſe wody. Y okla
mal ho/a wedl gey zaſe k ſobě/a gedl Chleb
a pil wodu w Domu geho. A když ſeděla
E obadwa za ſtolem/ſtala ſe řeč Božý k tomu
proroku kteryž byl druhého proroka wwedl
do domu ſwého. A zwolal proti muži Božý
mu/kteryž byl přiſſel z Země Júda řka/To-
toť prawý Pán Buoh/Zie gſy ne poſlechl ře
čy Božý/a ne oſtřihal gſy přikázaný kterežť
mluwil Paan Buoh twuog:a nawrátils ſe
zaſe/a gedl gſy chleb/a pil gſy wodu na mý-
ſtie na kterémžto přikázal byl tobě Pán Bůh
aby ne gedl chleba/ani wody pil/ne budeť po
chowáno tělo twé w hrobě otcuow twých.

Prorok Božj zabit od Lwa. ¶A když pogedl a napil ſe/oſedlal oſla ſwé-
ho Proroku kterehož zaſe přiwedl. Kteryž
když odſſel/potkal gey Lew na ceſtie/a vdá-
wil ho/a ležalo tělo geho mrtwé na ceſtě:wo
ſel pať ſtál podlé něho/a Lew ſtál podlé těla
mrtwého. ¶A ey mužý gdauce
ceſtau/vzřeli tělo mrtwé ano ležý na ceſtie/a
Lwa an ſtogj wedlé těla.Y přiſſedſſe rozhlá
ſyli to wtom Mieſtě w kterémž Prorok ten F
ſtarý bydlil.To když vſlyſſel ten Prorok kte
rýž ho byl zaſe pwedl s ceſty řekl/Muž Božj
geſt/kterýž ne vpoſlechl řečí božj/protož dal
ho Buoh Lwu/a vdáwil gey wedlé řečí Bo
žý kterauž mluwil gemu. Y řekl Synuom
ſwým/Woſedlayte mi woſla. Kteříž když
oſedlali gemu/gel geſt/a nalezl tělo geho mr
twé na ceſtie/a woſla/ y Lwa ani ſtogý v tě
la:a ne gedl geſt ho/aniž co včinil woſlu. Y G
wzal prorok tělo muže Božýho/a wložil ge
na woſla/a nawrátiw ſe přinesl ho do města
aby plakal nad nýmPochowal tělo geho Pohřeb
w ſwém hrobě: A plakali geho/Bieda běda tMuže Božý.
muog bratře.A když oplakal ho/řekl ſynům
ſwým/Kdyžť yá vmru/pochowayte mne w
tom hrobě w kterémž muž Božý ležý:podlé
koſtý geho položte koſti mé. Neboť zagiſté
naplnýť ſe řeč Božý/kterauž mluwil proti ol-
táři w Bethel/a proti wſſem Chrámuom
modlářſkým kteříž gſau w městech Samař
ſkých. Po těchto pak řečech ne odwraatil ſe Wyſſe w tež.
Jeroboam od ceſty ſwé nayhorſſý/ ale zpět Jeroboã
činil/a z lidý lehkých nadělal kněžý modlář- ledakohos kně
ſkých:kdož gediné chtěl/naplnil ruku geho/y žý dielal/ kdo
hned byl knězem modlářſkým A pro tu přý gedný býti
činu zhřeſſyl rod Jeroboamuow/ a zkažen chěl.
geſt a wyplénén geſt z Země.

¶O Proroctwý Ahyaſſe Proroka žně Jeroboa
mowě. O Smrti gegýho Syna. O Smrti Jero-
boama: Na gehožto Králowſtwý wſtaupil Syn
geho Nadab: O hříſſých Júdſkých/pro kteréž Bůh
Egipťſkého Krále wzbudil/že pobral nádobý w do-
mě Božým: O Smrti Roboamowě.

¶ Kapitola XIIII

TOho času roznemohl ſe Jeroboa- A
mowi ſyn gménem Abia.Y řekl Je
roboam Zieně ſwé/Wſtaň a změň
oděw/ať tě ne poznagý že gſy žena
Jeroboamowa/a gdi do Sylo/kdežto gť A
hyaſs prorok kteryž mluwil mi/že mám kra Ahyaſs
lowati nad lidem týmto.A wezmi s ſebau de Prorok.
ſet pecnuow chleba/a líhanec/a nádobu me- Muž Kra: wý
du/a gdiž k němu:onť tobě powj co ſe ſtane to
muto djtěti. Tehdy žena Jeroboamowa vči
nila tak yakž gj rozkázal/a wſtawſſy ſſla do

Digitized by Google

Sylo/y přissla do Domu Ahyasse: Ale on
B ne mohl giž dobře hleděti/neb gemu byli giž
oči possly pro stárost. Y mluwil Pán Buoh
k Ahyassowi/Ley tot gde k tobě žena Jero-
boamowa/ákby se wzeptala od tebe o swém
synu nemocném: toto a toto powýss gj.

¶ A když ona wcházela/a činila se ginau
nežli byla/Vslyssal Ahyas sslaustánj noha-
mi wcházegúcý do dweřj: Y řekl/Poď ženo
Jeroboamowa/ proč se činýss ginau nežlí
gsy: ale yá poslán gsem k tobě twrdý posel.
Gdiž/a powěz Jeroboamowí/ Totot pra-
wij Pán Buoh Jzdrahelský/ Zie powýssyl
gsem tě v prostředku lidu/a dal gsem tě že gsy
Kralem nad lidem mým Jzdrahelským: a ro
Dawidowa. zdělil gsem králowstwij domu Dawidowa
a dal gsem ge tobě/a nebyl gsy takowý yako
služebnýk muog Dawid/kterýž ostřihal při
kázanj mých/a následowal mne w celém srd
cy swém/čině to což lýbilo se předemnau: Ale
C ty včinil gsy huoř nežli wssyckní kteřijž byli
před tebau/a vdělal gsy sobě Bohy cyzý a lí-
té/aby mne k hněwu popudil/A mne gsy za-
wrhl za hřbet swuog: Protož ay yá vwedu
zlé wěcy na dům Jeroboamuo/a pomordu-
gi wssecko což gest Jeroboamowo/od psa
ažďo wězně/a do nayzawrženégssýho w Jz-
draheli: a wyčistijmť ostatek domu Jeroboa
mowa/yakož wičyssťugj hnogj až do čista.
Kteřijž z Jeroboamowých zemrau w městě
sniedj ge psy: a kteřijž zemrau na polí/snědýt
ge ptácy nebesstj: nebo Pán Bůh mluwil gť
¶ Protož wstaň a gdi do domu twého:
a když budess wcházeti do města/vmřek syn
twuog/a plakatit ho bude wesskeren lid Jz-
drahelský/a pochowá: ten sám toliko pocho
D wán bude w hrobě z rodu Jeroboámowa/
nebo řeč Božij dobrá nad nim nalezena gť.
A vstanowijť Pán Buoh sobě krále gineho
nad Lidem Jzdrahelským/kterýž wyhladij
rodinu Jeroboamowu w ten den/ a w ten
čas: A kazytit bude Pán Buoh Lid Jzdra-
helský/a klátití yako klátij se třtina na wodě
a wyplénijť lid Jzdrahelský z této země wý
borné/kterúž dal Pán Buoh otcuom gich/
a rozwěget ge za řeku: neb gsau sobě nadělali
hánuow k modlářstwij/aby popauzeli Pá-
na Boha. A protož wydát Pán Bůh lid Jz
drahelský přjchýhy Jeroboamowy/kterými hřessyl/a w hřijchy wwedl lid Jzdrahelský.

¶ Y wstawssy žena Jeroboamowa ssla
pryč/a přyssla do Thersa: A když ona wkrá
čela na práh domu/dijtě hned vmřelo/a po
chowali ge. Y plakal ho wesskeren Lid Jzd-
rahelský wedlé řečí Páně kterauž mluwil skr
ze služebnýka swého Ahyásse proroka. Wo-
statek pak řečij Jeroboáma/kterak kralowal
a bogowal/ popsány gsau wssecky wěcy w
knihách o Králých Jzdrahelských. Dnowé
pak w nižchto kralowal/bylo leth dwamez
cýtma: Y vmřel gť Jeroboam/a pochowán
s otcy swými. A kralowal místo něho Ná-
dab Syn geho.

¶ Roboam pak syn Ssalomúnůw kra
lowal w Geruzaléme w Júda: A byl w Le
tech we čtyřidcýti a w gednom když počal
kralowati: a kralowal sedmnáct leth w mě-
stie Geruzaléme/kterež wywolil Pán Buoh
ze wssech pokolenj Jzdrahelských/aby tu by
lo Gméno geho. Gméno pak matky geho
bylo Naama Ammonitská. Y činil zlé wěcy
lid Júdský před Pánem/a popauzelí ho we
wssech wěcech kterež páchali otcowé gich w
hřijssých swých kterými gsau hřessyli. Nebo
y oni nadělali byli sobě modl/a oltářů w mo
dlářských/ a Háyuow na každém wrchu/a
pod každým stromem hustým: Ale y Kněžij
modlářstij nečistij byli na zemi/a činili wsse
ckny ohawnosti a nečistoty yako pohané/kte
G rež byl Pán Bůh wyplénil z země gich před
twářij synuow Jzdrahelských.

¶ Pátého pak Letha králowstwij Ro-
boamowa/přitáhl král Egiptský Sesák do
Geruzaléma/a pobral poklady Chraamu
Božjho/a poklady Králowské/a wsseckny
drahé wěcy rozebral: y pawézy zlatté kterež
byl vdělal Ssalomaun pobral/místo kte-
rýchž nadělal Roboam pawéz méděnných:
a poručil ge vřednýkuom kteřijž byli nad pa
wézníky/y čem kteřjž ponocowali v králowa
dworu. A když král ssel do Chrámu božjho
nesli ge kteřijž před nim chodjwali: a potom
zasse přinásseli na též místo kdež sstýty chowa
lí. Giné pak wěcy krále Roboáma kterež č
nil/ey psány gsau w knihách řečij dnůw krá
luow Júdských. A byl gť bog wždycky mezy
Roboámě a Jeroboamem/ po wssecky gich
dni. Y vmřel gť Roboám/a pochowán gť s
otcy swými w městie Dawidowě: A gméno
matky ge bylo Naama Ammonitská: A kralo

wa Smrt.

Jeroboá Vmřel. Kra lowal XXII Leth.

Nádab Kraluge.

F

Roboam XVII Let kra lowal.

Digitized by Google

wal Abia Syn geho mijsto něho

¶ Abia kralowal nad Júdským Lidem/byl zlý a měl bog s Jeroboamem: Po Smrti geho kralowal Aza. Y vmřel pro bolest noh. Y kralowal po něm dobrý Jozafat. Také Kral Jzdrahelský Nadab vmřel a Gaza po něm kralowal. A wzbudil wssecknu rodinu Jeroboamowu. ¶ Kapitola XV.

A ij Para: xiij a Abiam III Letha byl Králē w Júdstwu.

LEtha osmnáctého králowstwij Jeroboama syna Nábata/kralowal Abia nad pokolenijm Júda. Třy létha Kralowal w Geruzalémě: Gméno matky geho Mácha dcera Abesalomowa. Y chodil gt̄ we wssech hřijssých otce swého/kteréž činil před nim: aniž bylo srdce geho dokonalé s Pánem Bohem geho/yako bylo srdce Dawida otce geho. Ale pro Dawida dal gemu Pán Bůh geho Swijcy w Geruzalémě/aby wzbudil syna geho po něm a vstanowil gey nad Geruzalémem: proto že což bylo dobrého před Pánem Bohem činil gt̄ Dawid/a že ne vchylil se od wssech přikázanij Božijch/po wssecky dni žiwota swého krom skutku Vryasse Eteyského. A wssak bog wždycky byl mezy Jeroboamem a Abia po wssecky dni žiwota geho. Wostatek pak řečij a skutkůw Abia popsána gsú w knihách řečij dnůw králůw Júdských. A byl bog mezy Abia a Jeroboamem. Y vmřel Abia/a pochowán gt̄ s otcy swými w městie Dawidowě: Y kralowal gest Aza syn geho za něho.

B ij Par: xiiij a.

¶ Protož létha dwadcátého Jeroboama krále Jzdrahelského kralowal Aza král nad pokolenjm Júda: a kralowal w Geruzalémě čtyřidceti leth a gedno. Gméno matky geho Maacha dcera Abesalomowa. Y činil gest Aza dobré wěcy před oblijčegem Božijm/yako činil Otec geho Dawid: A wyplénil kněžij modlářské z země/y wssecku nečistotu modl wyčistil/kteréž wzdělali Otcowé geho.

Aza kraluge pobožný nad Júdstwē XLI Leth.

C Nadto také y Maachu máteř swú odwedl aby ne byla kněžnau w chrámě hanebné a ohyzdné modly/ani w hági kterýž byla té modle vstanowila: y zbořyl ten chrám a tu pelessy/a modlu mrzutú a nečystú ztroskotal/a spáliw vwrhl do potoku Cedron: Oltářůw pak kteřijž byli na wysokých horách těch nezkazyl. Ale wssak proto srdce Aza dokonalee bylo s Pánem Bohem swým po wssecky dni žiwota geho: A wnesl ty wěcy do Chrámu Božijho kteréž byl oddal a poswětil otec geho/zlatto/střijbro/a giné nádobij. A byl wždycky bog mezy Azau a Bázan Králem Jzdrahelským po wsseckny dni gich.

Nijž w též

D ¶ Tehdy Báza král Jzdrahelský wtrhl do země Júda a vstawěl město Ráma/aby ne mohl žádný wygijti aneb wgijti z strany kteřijž byli Aza krále Júdského. Tehdy Aza wzaw wssecko zlatto a střijbro kteréž bylo zůstalo w pokladijch domu Božjho/a w pokladijch domu králowského dal ge w ruce služebnijkům swým: a poslal k Benadabowi synu Tabremonowu syna Ezyon králi Syrskému/kterýž bydlil w Damassku/řka/Vmluwa gt̄ mezy mnau a tebau/a mezy otcem mỹ a twým: a protož poslal gsem tobě dary/zlato a střijbro: a prosým přitáhni s wogskem a zruss vmluwu kterauž máss s Bázau králem Jzdrahelským/a ať odtrhne odemne. Y powoliw Benadab prosbě Aza krále/poslal Knijžata a Haytmany s wogskem swým k městům Jzdrahelským/a dobyli gsú a zkazyli města Ahyon a Dan a Abel duō Maachy a wssecku Ceneroth/totiž wssecku zemi Neptalim. To když zwěděl Baaza popřestal stawěti Rama/a nawrátil se do Thersa. Král pak Aza poslal posla po wssj zemi Júda/řka Ziádný se ne wymlúway. Y pobrali gsú kamenij a dřijwij z Rama gimžto stawěl Báza: a vstawil z toho kamenij a dřijwij Král Aza/město Gabaa Benyamin/a Masfa.

E

ij Para. xvj d

O statek pak wssech řečij Aza/a wssý sýly geho/a wssech wěcý kteréž činil/a kterak stawěl města/zdaliž ne gsú popsány ty wěcy w knijhách řečij dnůw králůw Júdských: Ale wssak wstarosti swé Aza nemocen byl na nohy Y vmřel/a pochowán gest s otcy swými w městie Dawida otce swého. Y kralowal Jozafat syn geho po něm.

F Aza vmřel. Jozaffat Králem.

¶ Ale Nádab syn Jeroboamůw kralowal nad Lidem Jzdrahelským létha druhého kralowánij Azy krále Júdského: a Kralowal nad Jzdrahelem dwě létě. A činil zlé wěcy pd oblijčegem Božijm/a chodil po cestách otce swého/a w hřjssých geho gimiž hřessiti naučil lid Jzdrahelský. Y vklady činil gemu Baaza syn Ahya z pokolenj Jzachar/ Y zabil gey w městie Filistýnskē gménem Gebethon: Nebo Nádab a wesskeren lid Jzdrahelský byli oblehli Gebethō. Y zabil gey Baaza létha třetjº Azy krále

Nádab kralowal nad Jzdrahelem dwě Léthie.

G

Rod Jeroboamuow wssecek wyhlazen.

Wayss w ten

Júdského/a Kralowal místo něho. A když Kralowal/zmordowal wesskeren Rod Jeroboamů/ne zuostawil ani gednoho člowěka z rodu geho/ aż y shladil gey wedlé Slowa Božýho kterež mluwil skrze služebnýka swého Ahyasse Sylonitské°/pro hřýchy Jeroboamowy kterež činil/a Lid Izdrahelský k témuž wedl: a pro hřých kterýmžto Pána Boha k hněwu popudil. Giné pak wěcy Nádabowy/y wssecky wěcy kterež činil/ sepsány gsau w Knihách kterežto gsau o králích Izdrahelských. A byl gest bog mezy Azau a Bázau Králem Izdrahelským za wssech dnuow gich. Létha třetího Azy Krále Júdskeho Kralowal Báza syn Ahya nad wssim Izdrahelem w městie Thersa/ a Kralowal čtyřmezcýtma Leth. A činil zlé wěcy przed oblíčegem Božým/a chodil po cestách Jeroboáma/a w hřýssých geho kterýmiž hrzessýl/a vwedl w hřýchy Lid Izdrahelský :~

¶Poslán Hyeu prorok k Bázowi s proroctwým/ on gey zabil/sám potom také zabit: Po geho smrti syn geho Kralowal a ginij aż do Achaba zleho/za kterého/to znowu stawěl Gerycho Ahyel z Bethel.

¶Kapitola XVI.

A Stala se řeč Božý k Hyeu synu Anany proti Baaza/řkauc/ Já gsem tě powýssil z prachu/a včinil gsem tě wuodcý nad lidem mým Izdrahelským/ty pak chodil gsy po cestie Jeroboama/ a vwedl gsy w hřých lid muog Izdrahelský/ aby mne k hněwu popudil pro hřýchy gich: Ley yá zkazým posledky Baaza/a posledky Domu geho: a včiním dům twuog yako dům Jeroboamů syna Nábotowa. Kdož vmře z Čeledi Báza w městie/ sněd'ýt gey psy: a kdož vmře z něho na poli/ sněd'ýt gey ptácy nebesstij. Giné pak řeči kterež mluwil a činil Král Báza a wálky geho / Wssak popsány gsau w Knihách kterež gsau o časých Kraaluow Izdrahelských. Y vmřel gest Báza/ a pochowán gest s otcy swými w Thersa: A Kralowal po něm syn geho Hela. A když řeč Božý byla se stala k Hyeu synu Anany proroka proti Báza/y proti čeledi geho/y proti wssemu zlému kterež činil proti pánu Bohu popauzege ho skutky rukau swých/aby stalo se s nim yako s čeledý Jeroboamowau: protu přičinu zabil ho/ totiž Proroka Božýho Hyeu Syna Anany :~

Baaza y mřel.

Hela Kralowal

¶Létha sestmezcýtmého Krále Júdskeho Azy/Kralowal Hela syn Báza nad Lidem Izdrahelským dwě leté w Thersa. Y zproti wil se gemu služebnýk geho Zambry/Haytman nad polowicý gezdců geho: A byl tehdáž Hela w Thersa geda a pige/a wopiw se w domě Arsa wládaře města Thersa. Tehdy Zambry wyskočiw naň do Domu zabil ho/Létha sedmmezcýtmého Azy krále Júdskeho/a kralowal místo něho. A když Kralowal a seděl na stolicy geho/zmordowal wssecko plémě Bázowo/a nezuostawil z nich ani psýka/y přátely y přibuzné. Y wyhladil Zambry wesskeren rod Bázů wedlé řeči Božý kterauž mluwil k Bázowi skrze Proroka Božýho Hyeu/A to pro hřýchy Báza/a pro hřýchy Hela syna geho/gimižto hřessýli gsú a k hřýchuom přiwedli Lid Izdrahelský/ pauzegýc k hněwu Pána Boha Izdrahelskeho w marnostech swých. Giné pak řeči a skutky které činil Hela / popsány gsau w Knihách Králuow Izdrahelských :~

Hela Kral Izdrahelský. C Helakral lowal II Let.

ůtij Kra. ir g. Zambry wyplénil wssecek Rod Baazy.

¶Létha sedmmezcýtmého Aza Krále Júdskeho/kralowal gest Zambry w Thersa sedm dnj: Wogsko pak bylo oblehlo Gebethon město Filistýnské. A když zwěděl Lid Izdrahelský żeby Zambry zprotiwil se Králi a zabil ho/ustanowili sobě wssyckni Kraale Amry/kterýž byl Haytmanem nad wogsstě Izdrahelským w ten čas w wogsstě. Y táhl Amry y wesskeren Lid Izdrahelský s nim od města Gebeton/ a oblehli Thersa město. Wida pak Zambry że má město dobyto býti/ vtekl do do° Králowa/ y spálil se s domem Králowským : a vmřel w hřýssých swých kterež činil proti Pánu Bohu/chodě po cestě Jeroboamowě/a w hřýchu geho/gimžto vwedl k hřessenij Lid Izdrahelský. Giné pak wěcy Zambry/a geho vkládowé a vkrutenstwý popsány gsau w Knihách o Králích Izdrahelských :~

D Zambry kralowal VII dnij.

Amry wolen za krale Izdrahel.

Zambry se sam Spalil ohnem.

¶Y rozdělil se Lid Izdrahelský na dwě straně: gedna strana postaupila po Thebny synu Gineth/aby ho sobě wzali za Krále: a druhá strana postaupila po Amry. Y přemohl gest lid kterýž byl postaupil po Amry nad ten Lid kterýž byl postúpil po Thebny synu Gineth: Y vmřel gest Thebny/a Kralowal Amry :~

E Thebny.

¶Létha třídcatého a prwnjho Aza krále

Izdrahelský. Júdského Kralowal Amry nad Lídem Izdrahelským dwanácte Leth: w Thersa kralowal sšest leth. Y kaupil gest hůru Samarzskú od Somer za dwa centnýře stříbra: a wzdělal gi/ y přewzděl gest městu kterež byl wstawěl/ gméno Somer pána hory Samařij. Y činil Amry zlé wěcy před obličegem Božím/ a činil nesslechetně nad wssecky kteříž byli pod ním/ a chodil po wssí cestie Jeroboamowě syna Nábatowa/ a w hříssých geho/ kterýmiž k hříchu wwedl Lid Izdrahelský/ aby popauzel Pána Boha Izdrahelského w marnostech swých. Ostatek pak řečij ho w marnostech swých. Ostatek pak řečij Amry/ a boguow kterež wedl/ popsáno gest w Knihách o Králích Izdrahelských. Y

Amry umřel. vmřel gest Amry s otcy swými/ a pochowán gest w Samařij/ a Kralowal po něm syn geho Achab.

Achab Král Izdrahelský Kralowal XXII let. ¶ Achab pak syn Amry Kralowal nad Izdrahelem/ létha třídcátého osmého Aza Krále Júdského. A Kralowal Achab syn Amry nad lidem Izdrahelským w Samařij dwamezcýtma let. Y činil gest Achab syn Amry zlé wěcy před obličegem Božím nad wssecky kteříž byli před nim. A ne bylo dosti gemu/ že chodil w hříssých Jeroboama syna Nábatowa: Ale gesstě poyal sobě za ženu Gezábel dceru Methabaal Kraale Sydonského. Y ssel a slaužil modle Baal/ a klaněl se gij. Y wdělal oltář Baalowi w Chraměm Baalowě/ kterýž byl wstawěl w Samařij/ a wdělal Hay: a přidal gest Achab aby skutky swými zlými popudil k hněwu wijc Pána Boha nad wssecky Krále Izdrahelské/ kteříž byli před nim. Za dnů w geho Ahyel z Béthel wstawěl zase Gerycho: w Abirám prworozeném swém založil ge/ a w Segub nayposlednějssím swém postawil brány ge ho: wedlé Rzečí Božij/ kterauž mluwil skrze Jozue syna Nun.

Achab Král Izdrahelský Kralowal XXII let. ¶ Achab pak syn Amry Kralowal nad Izdrahelem/ létha třídcátého osmého Aza Krále Júdského. A Kralowal Achab syn Amry nad lidem Izdrahelským w Samařij dwamezcýtma let. Y činil gest Achab syn Amry zlé wěcy před obličegem Božím nad wssecky kteříž byli před nim. A ne bylo dosti gemu/ že chodil w hříssých Jeroboama syna Nábatowa: Ale gesstě poyal sobě za ženu Gezábel dceru Methabaal Kraale Sydonského. Y ssel a slaužil modle Baal/ a klaněl se gij. Y wdělal oltář Baalowi w Chraměm Baalowě/ kterýž byl wstawěl w Samařij/ a wdělal Hay: a přidal gest Achab aby skutky swými zlými popudil k hněwu wijc Pána Boha nad wssecky Krále Izdrahelské/ kteříž byli před nim. Za dnů w geho Ahyel z Béthel wstawěl zase Gerycho: w Abirám prworozeném swém založil ge/ a w Segub nayposlednějssím swém postawil brány geho: wedlé Rzečí Božij/ kterauž mluwil skrze Jozue syna Nun.

Achiel stawěl zase Gerycho Mieſto Jozue w vj d.

¶ Eliáš zawřel Nebe aby déšť ne prssel. Krmil ho hawran: Potom wdowa Sarepská/ kterežto wdowě ne wbýwalo mauky ze kbelce/ ani z baňky olege: Gejhožto syna mrtwého wzkřissil.

¶ Kapitola XVII.

Achiáš rwij c: tij Král: ij b Jakub w x b. ¶ Luwil Eliáš Thezbitský z Obywatelůw Galadských/ k králi Achabowi/ a řekl/ Živ gest Pán Buoh Izdrahelský/ przedgehožto oblíčegem stogím/ ne budek w těch letech prsseti déšť ani rosa/ gedině wedlee řečí wst mých. Y stalo se Slowo Božij k němu/ řkauc/ Odegdi odsud/ a gdi proti wýchodu slunce/ a skray se w Potoka Karyth/ kterýž gest proti Jordánu/ a tu budeš pjtí z Potoku: nebť gsem přikázal Hawranuom ať by tě krmili tu. Y ssel gest Eliáš/ a wčinil wedlé řečí Božij: A když odssel/ posadil se w Potoka Karith/ kterýž gest proti Jordánu. Hawrani přinássseli gemu chlíb a masso ráno/ též také y wečer chlíb a masso přinássseli gemu/ a z toho potoka pil.

Eliáš. **Přednim.** né božské swých wiernych opatrowanj. **Eliáše Hawranj krmij.**

¶ Po několika pak dnech wyschl potok: nebo ne prssel déšť na zemi. Y stala se řeč Božij k němu/ řkauc/ Wstaň a gdi do Sarepty Sydonskee/ a pobudeš tu: nebť gsem tam rozkázal ženě wdowě ať by tě krmila. Y wstal a ssel do Sarepty Sydonské: a když přissel k bráně města/ okázala se gemu žena wdowa zbjragjcý dřjwij/ Y powolal gij/ a řekl/ Day mi malićko wody w nádobě ať se napijm. A když ona ssla aby gemu přinesla/ zawolal za mij řka/ Přines mi také prosým y kus chleba w ruce twé. Kteráž odpowědela Živť gest Pán Buoh twůg žeť ne mám chleba/ gedině malićko Mauky w nádobě coby mohl w hrst wzýti/ a malićko olege w láhwicy: Ley tedy zbjrám dřjwij/ abych gdauc wdělala sobě a synu mému/ abychom pogedúc y zemřeli.

Luk. ij d. Wdowa w Sarepě. **Eccle. xlviij d**

¶ Gížto Eliáš řekl/ Ne bog se/ ale gdi a wčiň tak yakžs řekla: ale wssak mně nayprw wdělay z ře mauky malý podpopelnij chléb/ a přines mi: tobě pak a synu twému wdeláš potom. Totoť zagisté prawij Paan Buoh Izdrahelský/ Ne wbudeť mauky w nádobě/ ani olege w láhwicy/ až dotoho dne wněmž to dá Pán Buoh déšť na zemi. Kterážto ssla a wčinila wedlé slowa Eliássowa: Y gedl on/ y ona/ y čeled gegij: A od toho dne ne wbylo mauky w nádobě/ ani wolege w láhwicy wedlé slowa Eliássowa/ kterež mluwil Pán Buoh skrze něho.

¶ Potom stalo se že roznemohl se syn teeženy hospodyně/ a byla nemoc náramná/ tak že duchu w něm ne zůstalo. Y řekla k Eliássowi/ Co mně a tobě gest muży Božij: že gsy přissel ke mně/ aby mi wmořil syna/ a aby byli wzpomenutí hřjchowé mogi: Rzekl k nij Eliáš/ Day mi syna twého. Y wzal ho z lůna gegjho/ a nesl do pokogjka kdežto přebý

wal/a położil gey na ložcy swém/y wolal ku Pánu Bohu řka/ Pane Bože muog/ proczs zarmautil tuto wdowu v ktereżto mám žiwnost yakauž takauž/że gsy vmořil syna gegy ho: Y roztáhl se/a změřil se třikrát nad dyte tem/a wolal ku Paanu Bohu/ a řekl/ Pane Bože muog/prossym ať se nawrátý duse dyte tohoto zase w tělo geho. Y vslyssal Pán Buoh modlitbu Eliassowu: a nawrátila se duse dyteté do ného/ a obžilo gest. Y wzal Eliáš dyte/a snesl z swého pokogýka do sý ne nyssý/ a dal gey Mateři geho/a řekl gy/ Ey žiw gest syn twuog. Y řekla žena k Eliássowi/Nynyť gsem po tomto poznala/że gsy ty muž Božý/ a prawá gest řeč Božý w vstech twých:

Eliáš wzkřissyl Syna Wdowy.

¶Okázal Eliáš Achabowi aby déssť prssel: Abdyáš sto prorokuow krmil wcas hladu: Obetowali Obětí Knežý modlarssty: Eliáš take: Obet Eliassowu spalil oheň s Nebe/Ale Modlarnow nic: Eliáš zbil Knežý modlarské/y prssel déssť.

¶Kapitola XVIII.

A Hlad we litý času Eliášť Proroka.

NO mnohých dnech stalo se slowo páne k Eliássowi/Létha třetýho/řkúc Gdi a okaž se Kraali Achabowi/ ať dám déssť na zemi. Y sssel Eliáš aby se okázal Achabowi: Abyl Hlad náramný tehdáž w Samařy. Y powolal Král Achab Abdyásse vrednýka domu swého: Abdyáš pak bál se Pána Boha welmi. Nebo když Gezabel Králowna mordowala Proroky Bożý/ on zachowal gich sto/a skryl padesát a padesát w geskynách/a krmil ge chlebem a wodau. Y řekl Achab k Abdyássowi/ Gdi kewssem studnicem/a do každého vdolý zdaliby kde mohl nalezti tráwu a bylinu/ abychom zachowali koně/a mezky/ aby owssem howada ne zemřela. Y rozdělili sobě kraginy aby zchodili ge: Achab sssel cestau gednau/a Abdyáš vrednýk geho druhau.

Gezabel mordowala Proroky.

B Á když byl Abdyáš na cestie/potkal se s nim Eliáš: Kterýž když poznal geho/padl na twář swau před nim/ a řekl/ Tyli gsy pane muog Eliáš: Gemužto on řekl/yá: Y řekl/Gdiž a powezyž Pánu twému/ Eliáš gest přissel. A on řekl/Y co gsem zhřessyl proti tobě/że dáš mne služebnýka twého w ruce Achabowi/aby zabil mne: Živ gť Pán Buoh twuog/ žeť nenj toho Králowstwý/ ani toho lidu/byť tebe w něm ne hledal Pán muog wssudy posły rozeslaw: a když wssykni powědělí/Nenýť ho v nás: zawázal gednokaždé Králowstwý y Národ přísahau proto že negsy nalezen. A nynj pak welýš mí řka/Gdi a powez Pánu twemu/ Eliáš přissel. A když yá odegdu od tebe/ Duch Páně přenese tě na giné mýsto ktereżhožto yá newým: a yá gda powým Achabowi/a on ne negda tebe zabiget mne: a služebnýť yá twůg bogým se Pána Boha hned z mladosti své. Zdalí gsau tobě ne powědělí Pánu mému co gsem vdělal když Gezabel mordowala Proroky Bożý: yá gsem skryl Sto mužuo prorokuow Bożých w geskynách/padesát a padesát/a krmil gsem ge chlebem a wodau: A ty pak nynj prawýš/ Gdi a rcy Pánu twému/přissel Eliáš/a on zabíbý mne. Řekl gemu Eliáš:

Izdrahelský.

C Ziwť gest Pán Buoh Zástupuow/pd gehožto oblyčegem stogým/žeť se okáži Achabowi dnes. Tehdy ssel Abdyáš w cestu Achabowi/a powědel gemu: Y sssel Achab w cestu Eliássowi. A když vzřel gey/řekl gemu/ Tyli gsy ten gessto baurýš lid Izdrahelský: A on řekl/Ne yá baurým lid Izdrahelský/ale ty Králi/a celed otce twého/kteřýž gste opustili Přikázanj Bożý/ a slaužýte Modle Baal. Ale wssak nynj posslí/ a shromaď ke mně wesskeré lid Izdrahelský na hůru Karmelí/y proroky Bálowy čtyři sta a padesát y take proroky Hayuow čtyři sta/ kteřýž ge dý z stolu Gezabel:

Wayss zwý c. ýj Krá. ýj d

Eliáš zmořiwě trsce Achaba.

D Y poslal Achab ke wssem synům Izdrahelským/a shromáždil Proroky na Hoře Karmelí. Y přistúpiw Eliáš ke wssemu lidu Izdrahelske řekl/ Y dokawádž kulhati budete na obě straně: gestli že Pán gest Buoh/ následugteż ho: pakli Baal/gděte za nim. Y ne odpowědel gemu lid slowa. Tehdy opět řekl Eliáš k lidu/Ját gsem toliko sám zůstal prorok Bożý: ale prorokuow Baalowých a knežý/gestť čtyři sta a padesát: prorokůw také Hayuow gestť čtyři sta. Nechť gsau mi dáni dwa Woly/ a oni nechť sobě wyberau gednoho/a zsekagýc na kusy nechť wložý na dřewý/ale ohně ať ne přykládagý: a yá také rozsekám druhý wuol na kusy/ a wložým na dřewý/a ohněm ne podpálym. Wzýwegte gmena Bohuow wassých/a yá také wzýwati budu Gména Pána Boha mého: a Bůh

Horlitwost Eliássowa pro Boha



kterýž vſlyſſý ſkrze oheň / ať geſt ten Buoh wáſs:~

I Králo. ix b Wayſs II ff.

¶ Odpowěděl weſſkeren lid a řekl / Welmi dobré propowěděnij geſt ktereež mluwil Eliáſs. Y řekl Eliáſs prorokům Baalowy / Wyberte ſobě Wola gednoho / a obětuogte neyprw / nebť gť wás wjc: a wzýwagte gmé na bohuow waſſych / ale Ohněm ne podpaluogte. Kteřijžto když wzali Wola / kterehož gim dal / obětowali ho: a wzýwali Gméno Baale od rána až do poledne řijkagjce / Baali vſlyſs nás. A ne bylo hlaſu / ani kdoby odpowěděl: Y ſkákali přes oltář kterýž byli vdělali. A když bylo giž poledne / poſmjwal ſe gim Eliáš řka / křičte hlaſem wyšſſým: nebť geſt Buoh / a ſnad nynij s někým mluwij / anebť gť w tagném mjſtě / anebť geſt někde na ceſtie / anebť ſnad ſpj / křičte wýſs aby ſe probudil. Y křičeli hlaſem weliký / a řezali ſe nožmi wedlé ſwého obyčege / a ſſpicemi bodli / až krew tekla. A když giž bylo ſpoledne / a oni wždy prorokowali přiſſel / čas wněmžto obětuge ſe Obět / aniž byl ſlyſſán hlas / aniž kdo odpowěděl / aniž kdo vſlyſſal gich proſýcých

E

Eliáſs ſe poſmjwá Bálowi y Prorokuom a Ctiteluom geho.

¶ Ržekl Eliáſs wſſemu lidu / Poďtež ke mně. A když přiſtaupil k němu weſſkerē lid / oprawil oltář Božij / kterýž byl zkažen przed tijm. Y wzal dwanácte kamenůw wedlé počtu dwanácte ſynuow Jákobowých / k které mužto ſtala ſe byla řeč Páně řkúc / Jzdrahel budeť gméno twé. Y vdělal z toho Kamenj Oltář we Gménu Božijm: A vdělal okolo oltáře yako dwě ſtružce / aby Woda mohla běžeti / a nakladl dřijwj na oltář: a rozſekaw wola na kuſy / wložil na dřijwij a řekl / Wezměte čtyři wědra wody / a wljte na obět a na dřijwij / Opět řekl / Včiňtež též podruhé. Kteřijž když včinili podruhé / řekl / Geſſtě y potřetij včiňte to též. Y včinili y třetij / a běželi gſú wody wuokol Oltáře / až byly ſtružky plné wody. A když giž byl čas aby obětowal Obět / přiſtaupil Eliáš prorok řekl / Pane Bože Abrahamuow / Jzákuow / a Jzdrahelůw okaž dnes že ty gſy Buoh Jzdrahelſký / a yá ſlužebnijk twuog / a že wedlé přikázanij twého včinil gſem wſſecky wěcy tyto. Vſlyš mě Pane / vſlyſs mne: ať pozná lid tento / že gſy ty Pán Buoh / a že gſy ty obrátil ſrdce gich zpět. Y ſpadl geſt oheň s Nebe od Pána Boha / a ſpálil obět / y dřijwij / y kamenij / y prſt / y wodu kterážto byla okolo oltáře tekaucý. To když vzřel weſſkerē lid / padl geſt na ſwú twář / a řekl / Pán onť geſt Buoh / Paan onť geſt ſám Buoh. Y řekl Eliáſs / Zgijmagtež proroky Baalowy / ať ani geden z nich ne vtijká. Kterežto když zgijmali / wedl ge Eliáſs ku Potoku gmeneem Cyſon / a zmordowal ge tu.

F

Eliáſſowa modlitba

Patrnym ſkutkem okazuge ſe že Bůh Jzrahelſký gť prawý Buoh

Eliáſs zmordowal wſſecky proroky Baalowy.

Wayš xvij a Jakub xv d.

¶ Y řekl Eliáſs k Achabowi / Gdiž / a gezyž / a pij / nebo zwuk welikého deſſtě blijzkoť

1 Moy: xxiij f

Geſt. Y ſſel Achab aby gedl a pil: Eliáſs pak ſſel na huoru Karmeli/a pad na zemi/ſkloníl hlawu ſwú aż k kolenoma modle ſe/a řekl ſlużebnýku ſwému/Wſtup wyſs/a hleď proti moři. Kteryż kdyż wſtaupil a hleděl řekl/Nic nenij. Y řekl gemu opět Eliáſs/Gdiż za ſe po ſedmkrát a hleď. A kdyż poſedmé ſſel vzřel oblaček maly yako ſſlepége Czlowěka an wyſtupuge z moře. Kteryżto řekl/Gdiż/a powezyż Achabowi/Zapřež wuoz twůg/a geď Domuow/ať ſe ne zaſtihne deſſt. A kdyż ſe wrtěl ſem y tam/a hle nebeſa zatměla ſe/a oblak/a wýtr/Y ſpadl gest deſſt weliký. Tehdy Achab geda přigel do města Jezrahel/ruka pak Bożi ſtala ſe nad Eliáſſem/a podkaſaw bedra ſwá běżal před Achabem/aż přiſſel do Jezrahel.

Eliáſs wyproſyl na Bohu deſſt.

Wyřkal Eliáſs před Gezábelkú: Pod ſtromem wſinul Jalowcowým: Anděl gemu pokrm a nápog přineſl k poſylnénij: Sſel odtud na huoru Bożij Oreb: Buoh s nim rozmlauwal/A kazal gemu pomazati dwau mużuow/Gednoho na Králowſtwij Sýrſké Druhého na Izdrahelſké: A Elizea na Proroctwij

Kapitola XIX.

A ůij Krá. ůij g

Powěděl Achab Gezábel wſſecky wěcy ktereż byl včinil Eliáſs prorok/a kterak zmordowal mečem wſſechny proroky Baalowy. Y poſlala Gezábel poſla k Eliáſſowi řkauc/ Tyto wěcy ať mi včinij Bohowé/a tyto ať přidadij/ geſtli że tebe zytra w tuto hodinu ne zabijm/ yako gednoho z těch Prorokuow/kterés ty zmordowal. Y vlekl ſe Eliáſs/a wſtaw ſſel kamż gey wuole nesla: Y přiſſel do Berſabee mieſta Júda/a nechaw tu ſlużebnýka ſwého/ſſel na púſſt cestau gednoho dne. A kdyż přiſſel a poſadil ſe pod gednim ſtromem Jalowcowém: żádal żiwotu ſwému aby vmřel/a řekl/Doſtiť geſt mi Pane Bože/ wezmiż duſſy mú: neb ne gſem lepſſý nežli otcowé mogi. Y położil ſe/a vſnul w ſtijnu Jalowcowém.

Eliáſs vrjká. E

Jozue ůij a.

A ey anděl Bożij dotekl ſe ho/a řekl gemu/Wſtaň a pogez. Y pohleděl geſt/A ay w hlawách geho podpopelný chléb/a nádoba wody: y pogedl a napil ſe/a opět vſnul zaſe Y nawrátil ſe opět Anděl Páně podruhé/a B dotekl ſe ho/a řekl gemu/Wſtaň/a pogez: neboť dlauhá ceſta naſtáwá tobě. Kteryż kdyż wſtal/gedl a pil/y ſſel poſylniw ſe tim pokrmem čtyřidceti dnij a čtyřidceti nocý/ aż na Huoru Bożij Oreb.

Eliáſſtinu Proſt.

A kdyż tam přiſſel/bydlil w Geſkyni: Y ſtala ſe k němu řeč Bożij řkauc/ Co zde děláſs Eliáſſy: A on odpowěděl/Horliwoſtij náramnau horlil gſem pro Boha zaſtupuw proto że gſau opuſtili vmluwu Pána Boha ſwého ſynowé Izdrahelſſtij: oltáře twé gſú zkazyli/a proroky twé mečem zmordowali a zuſtal gſem yá toliko ſám/a hledagj bezżiwotij mého. Rzekl gemu: Wygdiż wen/a ſtuog na huoře před Pánem Bohem: A ay Pán Bůh pomůgel/a wýtr náramný a ſylný přewracugúc hory/a ſkalé lámě před pánem Bohem: Ne v wětru Pán//a po wětru búřka: Aniż wté búřce pán/a po búřce oheň aniż w tom ohni Pán/a po ohni wůnij wětřjka tichého. To kdyż vſlyſſel Eliáš/zakryl twář ſwú pláſſtem/a wyſſed ſtál wedweřich Geſkyně/a ey hlas ſtal ſe k němu řka/ Co zde děláſs Eliáſſy: A on odpowědew řekl/ Horliwoſtij náramnau horlil gſem p Boha záſtupuow/nebo opuſtili gſau Vmluwu twau ſynowé Izdrahelſſtij: Oltáře twé zkazyli/a proroky twé mečem zmordowali/a zuoſtal gſem yá toliko ſám/ a hledij mi odgj ti żiwot muog.

Rzjma. ix a.

Znamenij Bożjká. C

Wayſs w też

Rzekl Pán Buoh k němu/Gdiż a nawrať ſe zaſe na cestu ſwau po pauſſti do Damaſſku: A kdyż přijgdeſs tam/pomażeš Azahele na Králowſtwij Syrſké/a Jehu ſyna Namſyj/pomażeſs na Králowſtwij Izdrahelſké: Elizea pak ſyna Saffatowa/kteryż geſt z Abelmeula/pomażeſs na Proroctwij mjſto ſebe. A budeť to/że kdożbykoli vſſel meče Azahelowa/zamorduge ho Jehu: A kdożbykoli vſſel meče Jehu/zamorduge ho Elizeus. A pozůſtawjmť ſobě z lidu Izdrahelſkého ſedm tiſýc mużuow/gichżto kolena ſkloněna ne byla před Modlau Baal/a wſſe liká vſta kterážto ne modlila ſe Baalowi lżbagúc ruku.

Eliz. r. ůij b

D

Rzjma. rj a

Tehdy gda odtud Eliáš/nalezl Elizea ſyna Saffatowa/an woře dwanácterým spřeženim Woluow/a on mezy tim dwanácterým ſpřeženim Woluow byl geden: A kdyż přiſſel k němu Eliáſs/ wrhl nań pláſſť ſwuog. Kteryżto hned nechaw Woluow ſſel za Eliáſſem/a řekl/Proſým nechť prwee polżbim otce mého y matku/a tak puogdu

Elizeus

Digitized by Google

za tebau. Rzekl gemu/Gdiž a nawrať se zase Nebo co gest mého bylo/včinilť gsem tobie. Y gda od něho/wzal dwa woly/a zabil ge/ a dřijwijm pluhu nawařyl massa/ a dal Lidu a gedli gsau: Y wstaw Elizeus/ssel za Eliássem/a posluhowal gemu :~

¶ Achab podwakrát swijtězyl nad Králem Syrským: Potom milost s nim vdělal a zachowal žiwého: Prorok raněný podobenstwijm trestal Achaba/ a zlé gemu prorokowal.

¶ Kapitola XX.

A Benadab Král Syrský/sebral wsseckno wogsko swé/a třidceti a dwa králůw ssebau/y koně/y Wozy: Y táhl a bogowal proti Samařij/ a oblehl gi. A poslaw posly k Achabowi Králi Jzdrahelskému do města řekl/Totoť prawij Benadab/Střjbro twé a zlato/měť gt: ženy twé y synowé twogi wýbornij/ mogiť gsau. Y odpowěděl Král Jzdrahelský/Wedlé slowa twého pane muog Králi/ twuog gsem yá/y wssecky wěcy mé. A opět nawrátiwsse se Poslowe mluwili: Totoť prawij Benadab kterýž nás poslal k tobě: Zlato twé y střijbro twé/ženy twé y syny twé dáss mi. Protož zgitra w tuto hodinu possli služebnjky swé k tobě/ a přehledagj dům twůg y duom služebnijkuow twých: a cožkoli ljbiti se bude gim/poberau a odnesau. Tehdy
B Král Jzdrahelský swolal wssecky starssý země/y mluwil gim: Pilně znamenayte a wizte že vklady činij nám: neb poslal ke mně po mé ženy y syny/po mé zlato y střijbro/a yaa ne odepřel gsem gemu. Y řekli wssyckni starssý země y Lid k němu: Ne poslaucheyž geho aniž gemu k tomu swolug :~

¶ Y dal odpowěd posluom krále Benadaba/Powězte to pánu mému Králi/Wsseckny wěcy o kteréžs prwé poslal ke mně služebnijku twému včinijm: Ale této wěcy ne mohu včiniti. Y nawrátiwsse se poslowé/ powěděli wssecky wěcy gemu. Kterýž zase poslal a řekl/Tyto wěcy ať dopustj na mne Bohowé/a tyto ať přidadij/ žeť ne stačij Prach w Samařij hrstem wsseho Lidu kterýž zamnau gde. Y odpowěděw Král Jzdrahelský řekl/ Rcetež gemu/ ať se ne chlubij ten kterýž se připrawuge k bogi/yako ten kterýž giž složyl s sebe zbrog. Y stalo se když vslyssal Benadab řeč tuto/pil on y Králowé kteřijž byli s nim w swých Stanijch: Y řekl služebnij kuom swým/ Oblehněte město. Y oblehli ge

¶ A ey Prorok geden přistúpiw k Achabowi Králi Jzdrahelskému/řekl/Toto prawij Pán Bůh/Gistie widěl gsy wsseckno toto množstwij přijlissné: Ey yá dám ge dnes w ruce twé/aby wěděl žeť gsem yá Pán. Rzekl Achab/Skrze koho: Dij gemu/Totoť prawij Pán Buoh/skrze pacholijky Knijžat kragin. Y řekl/Kdo pak počne bogowati: Odpowěděl/Ty. Protož Král zčetl pacholijky Knijžat Kragin/a nalezl gich w počtu dwě Stie třidceti a dwa: a potom zčetl wesskeren Lid Jzdrahelský/a bylo gich sedm Tisýcuow: Y wyssli gsau opoledni. Benadab pak pil wožralý w swém stanu/a Králuow třidceti a dwa s nim/ kteřijž mu byli přigeli napomoc. Y ssli na sspicy Pacholijcy Knijžat Kragin :~

Buoh slibuge Dobree wěcy Achabowi zlému.

C

¶ Tehdy wyslal Benadab na sspeh/ kteřijž mu powěděli řkúce/Mužij wyssli z Samařij. A on řekl/Gdauliť aby mluwili o pokog/zgijmayte ge žiwé: Pakliť gdau aby se bili/také ge zgijmayte žiwé. Protož wyssli pacholijcy Knijžat Kragin/ a ginee wogsko za nimi táhlo: A gedenkaždý zabil swého s kterýmž se potkal: Y vtekli gsau Syrsstij/a honili ge Jzdrahelsstij. Y vtekl Benadab Král Syrský na koni s gijzdnými swými. Král také Jzdrahelský wytrhl z Samařij zmordowal koně gich/y wozy zkazyl: a zhubil zemi Syrskau zkaženijm welikým :~

D

¶ Y přistaupiw Prorok k Králi Jzdrahelskeemu/ řekl gemu/Gdiž a posylň se/wiez a opatřiž co máss dělati: nebo druhého Roku přitáhne proti tobě Král Syrský. Služebnijcy pak Krále Syrského mluwili k němu/Bohowé hor gsauť Bohowé gich/a protož gsau nás přemohli: ale lépe gest abychō bogowali s nimi na rowninách/ a porazýme ge. Ty pak Králi včiň takto/Odegmi wssecky Krále od twého wogska/a day Knijžata mijsto nich/a wyplň zase počet drábůw kteřijž gsau zmordowáni z twých/ a Gezdce wedlé počtu prwnijho/ a wozy yakos prwé měl: a bogowati budeme s nimi na rowninách/a vzřijss že ge porazýme. Y vwěřil raddě gich/a včinil tak :~

Nijž w též

Digitized by Google

¶A když bylo po roce/zčetl Benadab wogsko swé Syrské/y táhl do Affek aby bo yowal proti lidu Jzrahelskému. Synowé pak Jzdrahelsstij také zčetsse se/ a nabrawsse sspijže/ táhli proti němu / a položili se proti nim yako dwě malé stádce koz. Syrsstij pak wssudy naplnili byli zemi: Y přistaupiw ge den muž Božij k Králi Jzdrahelskému řekl gemu/Toto prawij Pán Buoh/že gsau řekli Syrsstij/Bůh hor gestiť Buoh gich/ a že ne nij Bůh vdolij: protož dámť wsseckno toto množstwij w ruce twee/a zwijte žeť gsem yá Pán Buoh. Y ssykowali se za sedm dnij obo gj gedni proti druhým k bitwě/a sedmý den stala se bitwa: y zmordowali Synowé Jz drahelsstj za geden den Syrských Sto tisý cuow pěssých. A kteřijž pak zuostali z Syrských ti vtekli do Města Affek: Y obořila se zed na sedmmezcýtma tisýcuow lidij/ kteřijž byli zuostali po bitwě:~

E Wayss w též

Benadab poražen od Achaba prauhanij Pánu Bohu.

¶Tehdy Benadab Král vtjkage/wssel do města/a wssel do pokogjka kterýž byl wnitř w geho pokogi: Y řekli gemu služebnijcy geho/Ey slýcháwali gsme že králowé Jz drahelsstij gsau milostiwj: protož wezmauc pytle na bedra nasse/a ꝓwazy na hlawy na sse poďme k králi Jzdrahelskému:snadť žiwi ti bude nás. Tehdy přepásali pytli bedra swá/a nakladli prowázkuow na hlawy swé Y přissli k Králi Jzdrahelskému/a řekli/ slu žebnijk twuog Benadab prawij/Prosým te be žiw mne. A on řekl/Gestli gesstě žiw: bra tr muog gest. A oni wzali to za sstěstij: a ya ko pospijchagijce vchopili slowo geho z aust a řekli gemu/Bratr twuog Benadab žywť gt. Y řekl gim/Gděte a přiweďte ho ke mně. Y přissel k němu Benadab. A on wzal gey k sobě na wuoz. Y řekl gemu/Města kterež byl pobral otec muog otcy twému/ nawrátjmť A nastawěg sobě vlic w Městie Damassku / yako nastawěl otec muog w Samařij/a yá včině stebau vmluwu/odegdu od tebe. Y včinil vmluwu s nim a propustil ho:~

F

¶Tehdáž muž geden z synuow Proroc ských řekl towaryssy swému w řečy Božij/ zbij mne. A on ne chtěl ho bjti. Gemužto on řekl/Že gsy ne chtěl vposlechnauti řeči Božj/ ay puogdess odemne/ a vdáwij tě Lew. A když maličko odssel od něho/ potkal gey lew a vdáwil ho. Ale y giného muže nalezl a řekl gemu/Zbij mne. Kterýžto vdeřyl ho a ranil gey. Y odssel prorok ten/a potkal se s krá lem na cestie/a změnil vsta swá/y oči prachě posypal. A když Král pomijgel/zwolal gest na Krále/a řekl/ Služebnijk twuog wyssel k bogi blijzko: a když geden muž vtijkal/ něyaký přiwedl ho ke mně/a řekl/Ostřjhay pil ně muže tohoto/ gestli žeť vteče aneb se gemu nětco přijhodj/budeť žiwot twuog žiwot ge ho/aneb dáss winny Centnéř střijbra. Yá pak zarmaucen gsa sem y tam gsem se obra cel/y hned se ztratil. Y řekl Král Jzdrahel ský gemu/Wssak gsy sám wydal saud o tom A on y hned setřel prach s twáři swé/ Y po znal gey Král že gest geden z Prorokuow. Kterýžto řekl k němu / Totoť prawij Paan Buoh/že gsy propustil muže hodného smrti z rukau twých/žiwot twuog budeť za žiwot geho/a lid twuog za lid geho. Y nawrátil se Král do Domu swého/ a ne chtěl slysseti proroka Božijho / ale s hněwem přissel do Samařij:~

G

Achabowa pokuta že ne vposlechl rozkazu Božijho při Nádabowi.

¶Achab zabil Nábotha pro geho winicy: Eliáss ho trestal/A on se possmauřil čině pokánij.

¶Kapitola XXI

PO wssech pak řečech těchto času to ho/Náboth Jezrahelitský měl Wi nicy/kterýž byl w Jezrahel / wedlee dworu Krále Achaba Samařské ho. Y mluwil Achab k Nábotowi řka/ Dey mi winicy twú/ať sobě vdělám zahradu z nj k zelinám/nebť gest blijzko / a podlee Domu mého/a dámť lepssý winnicy za ni: pakliť se zdá lýpe Střjbrem zaplatijm gi/zač stogij. Gemužto odpowěděl Náboth/Ljtostiw mi buď Pán/ ne dámť tobě dědictwij Otcuow mých. Y přissel Achab domuow hněwage se a popúzege na Naabotha Jezrahelitského/ proto že gemu tak mluwil/Ne dám tobě dě dictwij otcuow mých. A wrhssy sebau na lů že swé/odwrátil twář swau k stieně/ a ne ge dl chleba:~ ¶Y wessla k němu Jezá bel žena geho / a řekla gemu / Cožť gest to: proč gsy smuten/a proč ne gijss chleba: Kte rýž odpowědl gj/ Mluwil gsem Nábotho wi Jezrahelitskému/a řekl gsem gemu/ Day mi winnicy twau/a dámť za ni penijze/aneb chcessli dámť lepssý za ni. A on mi odpowě-

A

B

Digitized by Google

dél/Ne dámť tobě winice mé. Y řekla k němu
C Gezabel žena geho/Welikě gsy wážnosti/a do
bře zpwuges králowstwj jzrahelské: wstaniž
a gezyž chléb/a buď dobré mysli/ yákť tobě dá
Winnicy Nábothowu Gezrahelitského. Y
psala listy gménem Achabowým/a zapečeti
la ge prstenem geho/y poslala ge k Auřednij
kuom/a k starssým lidu/kteřijž byli w Městě
kuom/a k starssým lidu/kteřijž byli w Městě
geho/a bydlili s Nábothem. Rozum pak li
Jezabel zřjdiwssi dwa falessná swědky/ kázala wkamenowati Nábotha pro geho wlastnj Winicy. stuow tento byl/Vložte půst/a kažte ať Ná
both sedij mezy prwnějmí z lidu: a zpuosob-
te dwa swědky syny Belialowy proti němu/
ať ssalessné swědectwij prawij naň/žeby Ná
both zlořečil Bohu a králi: Y wywěďte gey
z města a wkamenůgte ať vmře. Y včinili mě
D lili s nim w městie/tak yakož gim rozkázala
Gezabel/a yak psáno bylo w listu kteryž po-
slala k nim. Y vložili puost/a posadili Naa-
botha mezy prwnějmí z Lidu. A přiwedsse
dwa muže syny ďáblowy/kázali gim sednau
ti proti němu: A oni yako mužij Diáblowi/
mluwili proti němu swědectwj předewssým
Skutků vij g množstwijm lidu/Zlořečil gest Náboth Bo
hu y králi. A protož wywedli gey wen z mě-
sta/a wkamenowali gey. Y poslali gsau k Ge
zábel řkúc/Gižť gest wkamenován Náboth
a vmřel. Y stalo se když vslyssela Gezábel že
giž wkamenován gest Náboth a vmřel/mlu
wila k Achabowi/řkauc/Wstaniž gíž/a wlá
dni Winnicý Nábotha Jezrahelitskeho/kte
ryž ne chtěl powoliti a dáti gij za penize: ne
boť giž nenij žiw Náboth / ale vmřelť gest.
E To vslyssaw Achab žeby giž vmřel Náboth
wstal a ssel na winnicy Nábotha Gezrahe-
litského aby wládl gij:

wij Pán Buoh/ Ey yá wwedu na ke zlé wie-
cy/a setrť potomky twé/ a ne zuostawijmť F
wězně/ani nayposledněgssýho w Jzdraheli
až do močijcyho na stienu. A včinijmť dům
twůg yako duom Jeroboama syna Nábo-
thowa/a yako dům Bázuow syna Ahyássó
wa: nebo gsy činil tak aby mne k hněwu po-
pudil/a vwedl gsy w hřichy lid Jzdrahelský
Ale o Gezabel mluwil gest tak Pán Buoh/
řka/Psy gijsti budau Gezabel na poli Jezra iiij Kra. ix. 8.
hel. Vmřelť Achab w městie/sněďjť ho psy Wyss xiij c.
pakli vmře na poli/sněďjť ho ptácy nebessij. Nijž w xvj
Protož ne byl žádný takowý yako Achab/ xxij f.
kteryž wydal se aby činil zlé wěcy před oblij G
čegem Božijm: nebo nutila geho ke zleemu 1 Macha: 1
Gezabel žena geho/ a ohawný včiněn gest/
tak welmi že se klaněl Modlám kterež wzdě
lali byli Amorreysstij / ktereež byl wyplénil
Pán Buoh před oblúčegem synuow Jzdra
helských:

¶ A když gest vslyssel Achab řečy tyto/ Achab ji
roztrhl na sobě rúcho swé/a oblékl se w žijmi nij pokánij.
postil se/a lihal na pytli/a chodil sklopiw hla
wu. Y stala se řeč Božij k Eliássowi Tesbit-
skému/řkauc/Widělis Achaba/ kterak se gť
ponijžil předemnau: Protož poněwáďž se
ponijžil tak pro mne / ne wweduť těch zlých
wěcý na něho za dnuow geho/ale za dnuow
Syna geho wweduť zlé wěcy na rod geho.

¶ Sessli se spolu Králowé Achab a Jozafath aby tá
hli na wognu: Prorokowé falessnij sstiastné wěcy
Prorokowali/ Ale Micheass Bozj prorok nesstiastné
Y byl proto wsazen do žalare: Y zabit gest Achab na
té wogně.

¶ Kapitola XXII.

Y stala se řeč Božij k Eliássowi Tes-
bitskému/řkuc/Wstaň / a gdi w cestu Acha-
bowi Králi Jzdrahelské/ kteryž gest w Sa
marij: Ey gdeť na winicy Nábothowu aby
gj wládl: mluwiti budess k němu řka/Totoť
Eliáš tvrdě přimlúwá Achabowi a předpowijda mu geho Smrt. prawij Pán Buoh/Zabilť gsy/a nadto y wlá-
dness. A potom přidáss/ Totoť prawij
Pán Bůh/Na tom mjstie na kterémž lizali
psy krew Nábothowu/střebatiť budú také y
krew twú. Y řekl Achab k Eliássowi/Y cožs
mne sobě nalezl nepřjtelí můg: Odpowěděl/
Ay a nalezl/proto že gsy se wydal aby činil zlé
wěcy před oblúčegem Božijm. Totoť pra-

¶ Dyž pak minula tři Léta w nichž A
to ne byla válka mezy Syrskými a syny Jzdrahelskými. Třetijho Léthа přigel Jozaffat Král Jud-
ský k Králi Jzdrahelskému. Y řekl Král Jz
drahelský k služebnikuom swým / Zdaliž ne
wijte/že nasse gest Rámoth Galád/ proč ne
dbáme wzýti gj z rukau krále Syrskeho: Y
řekl k Jozafatowi/Pogedesslí semnú na wog
nu do Rámoth Galád: Y řekl Jozafat k krá
lí Jzdrahelskému / Yako yá gsem/tak y ty: iiij Král. xij.
lid muog a lid twuog gednoť gsau/a gezdcy
mogi gezdcy twogi. Y řekl Jozafat k Králi

Digitized by Google

Jzdrahelské/Prosým tebe poptay se dnes na řeč Božij. Y swolal Král Jzdrahelský prorokuow wokolo čtyř Seth mužuow/a řekl k nim/Mámli geti na wognu do Rámoth Galaad/čyli nechati: Kteřijžto odpowěděli gemu/Geď/dáť zagisté gi Pán Bůh w ruce Králowy.

Čtyři sta falessných prorokuow.

B Jozaffat Král pobožný ptaa se po slowu Božjm

Y řekl Jozafat/Nenijli zde žádneeho proroka Božijho/abychom se otázali skrze něho: Y řekl Král Jzdrahelský Jozafatowi Gesstě gest zuostal muž geden/skrze kteréhož muožem se zeptati na Pánu Bohu: ale yaať gey mám w nenáwisti/nebť mi nikdá nic ne prorokuge dobrého/ale zlé/Micheáss Syn Hyemlůw. Gemužto Jozafat řekl/Nemluw tak Král. Y powolal Král Jzdrahelský gednoho komornijka swého/a řekl gemu/Pospěss a přiweď mi Micheásse syna Hyemlowa. Král pak Jzdrahelský/a Král Júdský Jozafat/seděl gedenkaždý na swé stolicy králowské/odijni gsauz rauchem králowským na palácy/v brány Samařskee/a wssyckni prorokowé prorokowali před nimi.

Micheáš gediný Prorok Božij.

Y vdělal sobě Sedechyáss syn Kanaan rohy železné a řekl/Totoť prawij Paan Buoh/Tiemito rohy železnými zmijtati budess a kazyti zemi Sýrskú/až y zkazýss gi. Též wssyckni ginij prorokowé prorokowali řkauce/Geď Králi do Ramoth Galaad/a sstiastně geď/a dáť Pán Bůh gi w ruce krále. Posel pak kterýž ssel/aby zawolal Micheásse/mluwil gemu řka/ Ey wssyckni prorokowé gednostaynú řečij dobré wěcy prorokugij králi/protož srownay se s nimi/a mluw také dobré wěcy. Gemužto Micheáss řekl/Ziwť gest Pán Buoh/cožkoli powij mi Pā Buoh/toť budu mluwiti: y přyssel k Králi. Tehdy Král řekl gemu/Micheássy/mámeli geti na wognu do Ramoth Galaad/čyli nechati: Gemužto on řekl/Geď/a táhni sstiastně/a dáť Pán Buoh nepřátely w ruce krále. Y opět řekl gemu Král/Opět a opět zawazugi tě/aby mi ne prawil nic giného/gediné což prawého gest we gménu Božijm. A on řekl/Widěl gsem wesskeren lid Jzdrahelský an se rozběhl po Horách yako owce kteréž ne magij pastýře: Y řekl Pán Buoh/Ne magijť tito Pána/nawrať se gedenkaždý do domu swého v pokogi. Y řekl Kraal Jzdrahelský k Jozafatowi/Wssak gsem řekl/žeť mi tento ne prorokuge nikdá nic dobrého/ale wždycky zlé.

C

ij Par. xviij a

Micheáss pak prorok wijc přydal a řekl/Pro takowú wěc slyssyž slowo Božij/Widěl gsem Pána Boha an sedij na stolicy swé/a wesskeren zástup nebeský an stogj v něho na prawicy y na lewicy: Y řekl pán bůh/Kdo oklamá Krále Achaba Jzdrahelského aby gel do Rámoth Galaad/a tam byl poražen: Y mluwil geden takto/giný ginač. Y wystaupil duch/a stál před Pánem Bohem a řekl/Jáť oklamám geho. Gemužto odpowěděl Buoh/čím ho oklamáss: a on řekl/Puogdu a budu duch lžiwý w vstech wssech prorokuow geho. Dij gemu Pā Bůh/Gdiž oklamáss a přemuožess/a vdělayž tak. Protož nynij dalť gest Pán Buoh ducha lžywého w vsta wssech prorokuow twých/kteřijž tuto gsau/a Pán Buoh gest mluwil proti tobě zlé wěcy.

D

ij Para. xviij

Y přistaupiw Sedechyáss syn Kanán/dal poliček Micheassowi/a řekl/Což tehdy opustil mne Duch Božij/a tobě mluwil: Rzekl ge^v Micheáss/Zwijss w ten den když vtijkati budess z komory do komory/aby se skryl. Y řekl Král Jzdrahelský/Gměte Micheásse/a ať gt v Amona zpráwce Miesta a v Joásse syna Amalechowa/a rcete gim/Totoť prawij Král/Wsaďte toho muže do žaláře/a dayte gemu chleba zámutku/a wody vzkosti/dokawádž se nenawrátijm zase v pokogi. Dij gemu Micheáss/Gestli že se nawrátijss zase v pokogi/nemluwilť gest Pán Buoh skrze mne. a řekl/Slysste to wssyckni Lidee.

Micheáš poličkowán.

E

Micheáš do žialáře wsazen.

Y táhli na wognu Král Jzdrahelský a Jozafat Král Júdský do Rámoth Galaad. Y řekl Král Jzdrahelský k Jozafatowi/Wezmi na se oděnij/a gdi k bitwě/a oblec se w raucho swé: Kraal pak Jzdrahelský změnil oděw swuog/a ssel do boge. Ale Král Sýrský přykázal byl Haytmanuom wozuow třydcýti a dwěma řka/Ne budete bogowati proti žaadnému/proti malému ani proti welikému/nežli toliko proti Králi Jzdrahelskému samému. A když vzřeli Haytmanee kteřijž byli nad wozy Jozafata/nadáli se že gest Kraal Jzdrahelský/y obořywsse se naň bogowali proti němu: Y zkřikl gest Jozafat. Y porozuměli haytmané nad

Digitized by Google

Smrt.



wozy že nenij Král Jzdrahelský/y nechali ho. Ale geden muž natáhl lučisstě střelil/a náhodau postřelil Krále Jzdrahelského/mezy plijce a žaludek. A on řekl wozkowi swému/ Obrať zase wuoz/a wywez mne z wogska/ nebť gsem welmi raněn. Y stala se bitwa w ten den: A Kraal Jzdrahelský stál s wozem swým proti Sýrský/y vmřel wečer: a Krew tekla do korby wozu: Y wolal biřic chodě po wogsstě dřijwe než slunce zapadlo řka/gedě každý nawrať se do měst a do Země swé. Y vmřel gest Král/a přinesen do Samařij/y pochowali gsau geho tu w Samařij/a wymyli Wuoz geho krwawý w rybnijce Samařském. Y lijzali gsau psy krew geho/a vzdy obmyli wedlé řečy Božj/kterauž byl mluwil. Gine pak wěcy Achabowy wssecky kteréž činil/y duom kterýž vdělal z kostij slonowých/y také města kteráž vstawěl/napsány gsau w knihách o králijch Jzdrahelských. Y vmřel Achab a pochowán gt s otcy swými/ a kralowal Ochozyáss syn geho za něho.

Achab Zabit.

F

Way s xx ff.

¶ Jozafat pak syn Azů počal kralowati nad Lidem Judským/čtwrtého létha Králowstwij Achaba krále Jzdrahelského. We třidcýti a w pěti letech byl Jozafat když počal kralowati/a kralowal pětmezcýtma leth w Geruzalémě. Gmeno matky geho Azuba dcera Salay. A chodil po wssý cestie Otce swého Aza/a ne vchýlil se z nij: a činil to což dobrého gest před twářij Božij. Ale wssak wýsostij na horách ne zkazyl: neb gesstě tehdy lid obětowal a zápaly činil na wýsostech. Y měl Jozafat pokog s Králem Jzdrahelským. Wostatek pak giných wěcý Jozafatowých/ řečy/skutky/ y wálky ktereež wedl/ wssak napsány gsau w Knihách kteréž gsau o Králijch Judských.

¶ Wostatek pak také Kněžij nečystých/ kteřijž byli zuostali po Aza otcy geho/wyplénil Jozafat z země. A tehdáž ne měli Krále w Zemi Edom. Král pak Jozafat nadělal byl sobě lodj welikých/ na kterýžchto plawili se po moři do Ophir po zlato: ale ne mohli doplawiti se/neb se byli ztroskotali w Azyongaber. Y mluwil Ochozyáss Syn Achabuow k Jozafatowi/Nechť plawij se služebnijcy mogi s twými na lodech. Y ne chtěl Jozafat. Y vmřel Jozafat/a pochowán gt s Otcy swými w městie Dawida Otce swého. Y kralowal Joram Syn geho za něho. Ochozyáss pak Syn Achabuow počal kralowati nad lidem Jzdrahelským w Samařij/létha sedmnáctého Jozafata Krále Judského. A kralowal nad Lidem Jzdrahelský dwě létě. Y činil zlé wěcy před oblijčegem božijm/a chodil po wssý cestie otce swého Achaba/a mateře swé Jezabel/y po cestie Jeroboama syna Nábathowa/kterýž vwedl w hřjch

G

Digitized by Google

lid Izdraheljſký. A ſlauźil také modle Baal/ a klaněl ſe gj/ a popúzel k hněwu pána Boha Izdraheljſkeº/ wedle wſſeho což činil otec geº

¶ Skonáwagij ſe Třetij Knihy Kralowſké.

¶ Počínagij ſe Cztwrté Knihy Kralowſké.

¶ Kralowſké čtwrté Knihy zawſſragj w ſobě zloſt Kralůw Izdraheljſkých y Judſkých: Pro gichž to zloſt oboge Kralowſtwij zkažено/ y Geruzaleem zboŕen/ y Chrám wypálen geſt.

¶ Geſt Kapitol XXV.

¶ Ochozyaſs gſa nemocen poſlal k modle Akaron/ Eliáſs ſe potkal s poſly/ a treſtal z toho Krále: Dwa haytmany ohněm s nebe ſpálil: A po třetým ſſel před Krále/ a mluwil gemu o geho Smrti.

¶ Kapitola I.

A ZProtiwil ſe lid Moabſký ſynuom Izdraheljſkým/ po Smrti Achabowě. Ochozyáſs pak Kral Izdraheljſký wpadl ſkrze mřij žy paláce ſwého kteryž měl w Samařij/ y roz nemohl ſe: Y poſlal poſly ſwé/ řka k nim/ Gděte a ptayte ſe Belzebuba modly Akkarō Buduli mocy powſtati z této mé nemocy.

¶ Anděl pak Božij mluwil k Eliáſſowi Tesbitſkému/ řka/ Wſtań/ a gdi w cestu poſłuom krále Samařſkeho/ a rcy k nim/ Zdaliž nenij Pána Boha w Izdraheli/ že gdete abyſſte ſe ptali od Belzebuba boha Akkarō: Protož toto prawj Pán Buoh/ S ložce na kterémž ležijſs ne ſegdeſs/ ale ſmrtij vmřeſs. Y odſſel Eliáſs: Y nawrátili ſe poſlowé k B Ochozyaſſowi. Kteryžto řekl gim/ Proč gſte ſe nawrátili: A oni odpowědeli gemu/ Potkal ſe s námi muž/ a řekl k nám/ Gděte a nawraťte ſe k Králi/ kteryž poſlal wás/ a dij te gemu/ Toto prawij Pán Buoh/ Zdaliž nenj Boha w Izdraheli/ že gſy poſlal aby ſe tázali od Belzebuba modly Akkaron: A protož s ložce na kterémž ležijſs ne ſegdeſs/ ale ſmrtij vmřeſs. Gimžto on řekl/ Kterake geſt zpuoſoby a oděwu muž ten kteryž ſwámi ſe potkal/ a mluwil wám tato ſlowa: A oni řekli/ Muž chlupatý geſt/ a pás kožennỳ na bedrách geho. Gimžto on řekl/ Eliáſs Tesbitſký geſt. Y poſlal k němu haytmana/ a padeſát pacholkuow s nim. Kteryžto ſſel k Eliáſſowi na huoru/ a vzřew gey an ſedij na wrchu huory/ řekl gemu/ Muży Božij/ Kraal rozkázal aby ſſel doluow. Y odpowědew Eliáſs řekl haytmanu/ Geſtli že gſem Muž Božij/ nechť ſtaupij oheň s nebe/ a ſpálij te be/ y padeſát pacholkuow twých. Tehdy ſſtaupil oheň s Nebe/ a ſpálil ho/ y padeſát ſlužebnijkuow kteřijž byli s nim.

¶ Tehdy opět Kral poſlal k němu giného haytmana/ a gimých pacholkůw padeſát s nim. Kteryž mluwil k Eliáſſowi/ Muży Božij totoť prawij Kral/ Poſpěſs a ſegdi doluow. Odpowědew Eliáſs řekl/ Geſtli že gſem muž Božij/ nechť ſſtaupij oheň s nebe a ſpálij tě/ y twých pacholkuow padeſát. Y ſſtaupil oheň s Nebe a ſpálil ho/ y padeſát mužuow s nim. Y opět potřetij poſlal Kral gincho haytmana/ a padeſát pacholkuow s nim. Kteryž když přiſſel poklonil ſe nayprw Eliáſſowi/ a proſył geho/ řka/ Muży Božij ne ſhlazuog žywota meho/ ani žiwotů w ſlužebnijkuow twých/ kteřijž ſemnau gſau: Ley ſſtaupil geſt oheň s nebe/ a ſpálil dwa haytmany padeſátnijky prwnij/ a padeſát Mužuow kteřijž byli snimi: Ale nynij proſým ſlituog ſe nad žiwotem mým.

¶ Y mluwil Anděl Božij k Eliáſſowi/ řka/ Gdiž s nim ne bog ſe. Y wſtal a ſſel s nim k Králi/ a mluwil gemu/ Totoť prawj Paan Buoh/ že gſy poſlal poſły aby ſe tázali Belzebuba Boha Akkaron/ yakoby giž nebylo Boha w Izdraheli/ od něhožby mohl otaazati ſe řečy: Protož s ložce na kterémž ležijſs ne ſegdeſs/ ale Smrtij vmřeſs. Y v-

Odiew Eliáſſuow.

¶ Dwa haytmané s padeſáti mužmi ohněm ſpáleni.

Eliáſs Ochozyáſſe treſce.

Digitized by Google

mřel geſt wedlé řečy Božij/ktereužto mluwil gemu Eliáš: A kralowal Joram bratr geho mjſto něho/léta druhého Jorama ſyna Jozafatowa krále Judſkeho: nebo ne měl ſyna. Giné pak wěcy ktereż čiňil Ochozyáſs ſepſány gſú w knihách o králjch Izraelſkych

Joram Kralugic.

¶ Eliáš plášťem rozdělil Jordán/ A wzat do nebe na wozu ohnuwem/ſworhl plaſſi Elizeowi/gimž on také wodu rozdělil: Hledali Eliáſſe muži a ne nalezli: Elizeus oprawil wody w Gerycho. Dieti ſe mu poſmiwali/y zdawili ge Nedwědowé.

¶ Kapitola II.



2 STaloſe gž když Pán Bůh chtěl wzýti Eliáſſe w wichru do nebe/ſſli gſau Eliáš a Elizeus z Galgala. Y řekl Eliáš k Elizeowi/Poſeď tuto nebo Pán Bůh poſlal mne až do Bethel. Gemužto řekl Elizeus/ Živ geſt Pán Buoh a živ wak geſt duſſe twá/žet ſe tebe ne ſpuſtjm. Y když přiſſli do Bethel/wyſſli ſynowé prorocſtij ktetijž byli w Bethel k Elizeowi/a řekli gemu/ Wjſſli o tom že dnes Pán Buoh wezme Pána twého od tebe: Kteryžto odpowěděl/Ayá wjm: mlčte. Y řekl Eliáš k Elizeowi/Poſeď tuto/nebť geſt mne Paan Buoh poſlal do Gerycho. A on řekl/Živ geſt Pán Buoh/a žywa geſt duſſe twá/žet ſe tebe ne ſpuſtjm.

A když přiſſli do Gerycho/přiſtaupili gſau ſynowé prorokůw ktetijž byli w Gerycho k Elizeowi/a řekli gemu/Wjſſli o tom že dnes Pán Bůh wezme pána twého od tebe: Kteryžto odpowěděl/Ayá wjm: mlčte. Y opět Eliáš řekl k Elizeowi/Pobuď tuto nebť mne Pán Buoh poſlal k Jordánu. Kterýžto řekl/Živ geſt Pán Buoh/a živ wak geſt duſſe twá/žet ſe tebe ne ſpuſtjm. Y ſſli obadwa ſpolu/a padeſát Mužuow ſynuow prorocſkých ſſli zanimi/ktetijžto ſtáli na proti zdaleka: Ale oni oba ſtáli nad Jordánem. Tehdy Eliáš ſwlekl s ſebe plášť ſwůg/a zawinul gey/y vdeřil w wody/ktereż rozdělily ſe na dwě ſtraně/y ſſli oba po ſuchu.

Prziwa Elizeowa.

A když přeſſli/Eliáš řekl k Elizeowi/ Proš odemne co chceſz ať dám tobě/dokawádž ne budu wzat od tebe. Gemužto řekl Elizeus/Proſým ať gž we mně twůg duch dwogij. Kteryž odpowěděl gemu/Neſnadne gſy wěcy požádal: a wſſak proto vzřjſſli mne když budu wzat od tebe/budeſs mjti což žádáſs: pakli ne vzřjſs/ne budeſs mjti. Y když ſpolu ſſli/a rozmlúwali geden s druhým/Ey wuoz ohniwý/A koňowé ohniwij rozdělili ge na ruozno: Y wzat geſt Eliáš v wichru do Nebe: A Elizeus nato hleděl a wolal/Otče muog/Otče můg/genž gſy byl yako wuoz Lidu Izdrahelſkeho/a wozatay geho. Y ne vzřel geho wjce.

Elie. vrzjž

¶ Eliáš wzat na ohniwém woze. Elizeus w rúc.

Digitized by Google

Elizeowi.

¶ Y vchopiw raucho swé/ roztrhl ge na dwe. A zdwihl plásst Eliássuow kterýž byl vpadl gemu: Y nawrátiw se zase stál na břehu Jordánském/ a plásstěm tijm Eliássowy kterýž byl vpadl gemu/ vdeřil w wody/ a ne gsau rozděleny: Y řekl/ Kde gest nynij Bůh Eliássuow: Y opět podruhé vdeřil w wody a rozdělili se sem y tam/ a přessel Elizeus. Y widauc to synowee proročsstij w Gerycho/ kteřijž byli na proti djwagijce se/ řekli/ Odpočinul gest duch Eliássuow nad Elizeem. A gdauce proti němu w cestu klaněli se gemu až k zemi/ a řekli k němu/ Ey s služebnijky twými gestit padesát mužůw sylných/ kteřijž mohau gjti a pohledati Pána twého/ snad gest gey vchopil duch Páně/ a powrhl gey na některé huoře/ aneb w některém vdolij. Kterýžto řekl gim/ Ne posýlayte. Y ponúkali ho/ až y přiwolil gim/ a řekl/ Posslete. Y poslali padesáte mužuow: kteřijžto hledawssy ho tři dni/ nenalezli nitz. Y nawrátili se k němu: A on bydlil w Gerycho/ Y řekl gim/ Wssak gsem wám řekl ne posýlayte.

¶ Y mluwili mužij Miesta k Elizeowi/ Ey obydlij w Miestie tomto wýborné gest/ yakož ty Pane sám widijss/ ale wodyť gsau přewelmi zlé/ a Země nevrodná. A on řekl/ Přineste mi nádobu nowau/ a nakladte donj soli. To když přinesli/ ssel k studnicy wod/ a wsypal do nij soli/ a řekl/ Toto prawij Pán Buoh/ Vzdrawilť gsem wody tyto/ a ne budeť w nich giž wijce smrt/ ani neplodnost. Y vzdraweny gsau wody až do tohoto dne wedlé slowa Elizeowa kteréž mluwil.

Wody smrtedlné skrze Elizea vzdraweny.

¶ Tehdy ssel odtud Elizeus do Bethel: A když ssel cestau/ dijtky malé wyssedsse z města/ posmijwali se gemu řijkagijce/ Poď sem lysý/ poď sem lysý. Kterýžto pohleděw na ně zlořečil gim we gménu Božijm: a wyskočywsse dwa Nedwědij z Lesa/ roztrhali z nich čtyřidceti a dwé Dijtek. Y ssel odtud na huoru Karmeli/ a odtud opět nawrátil se do Samařij.

XLII Dijtek od Nedwěduow roztrháno.

¶ Joram a Jozafat Králowé táhli na wognu proti Moabským/ y měli nedostatek w wodě. Ale skrze modlitbu Elizeowu/ hognost wody gim dáno bez desstě/ ktomu y wijtězstwij.

¶ Kapitola III.

Joram syn Achabuow kralowal w Samařij nad lidem Jzdrahelský Letha osmnáctého Jozafata krále Júdského. Kralowal dwanácte leth. A činil zle wěcy před Pánem Bohem/ ale ne tak yako otec geho a máte: nebo odyal modly Baal kteréž byl zdělal otec geho. Ale wssak proto přijdržel se hřijchuow Jeroboama syna Nábathowa/ kterýž vwedl w hřijchy lid Jzrahelský/ aniž gt od nich odstúpil.

Joram dwanáct leth Králowal.

¶ Méza pak Král Moabský chowal mnoho dobytka/ a platil Králi Jzdrahelskému sto tisýtz beranuow/ a sto tisýtz skopcůw s wlnau gich. A když vmřel Achab/ tehda král Méza zrussyl smlauwu kterauž byl měl s Králem Jzdrahelským. Tehdy Král Joram w ten den wytáhl z Samařij/ a zčetl wesskerē lid Jzdrahelský. Y poslal také k Jozafatowi Králi Júdskému řka/ Král Moabský odstaupil odemne/ pogeď semnau proti němu na wognu. Kterýžto odpowěděl/ Pogedu: kdož muog gest/ twuog gest: Lid muog Lid twuog: a gijzdnij twogi/ gijzdnij mogi. Y řekl/ Kterau cestau potáhnem: A on odpowěděl/ Po paussti Jdumeyské.

¶ Méza Král Moabský odstaupil od Krále Jzdrahelského.

iij Krá. xxij a

¶ Y táhli Král Jzdrahelský/ král Júdský/ a Král Edom/ a obgijžděli cestu za sedm dnj/ a ne měli wody ani lidu ani howaduom kteráž ssebau hnali. Y řekl Král Jzdrahelský/ Bieda/ běda/ běda/ shromáždil nás Pán Bůh tři Krále/ aby nás dal w ruce Moabským. Y řekl Jozafat/ Gestli zde prorok Božij: abychom prosyli pána Boha skrze něho: Y odpowěděl geden z služebnijkuow krále Jzdrahelského/ Gestiť zde Elizeus syn Safatůw kterýž lijwal wodu na ruce Eliássowi. Y řekl Jozafat/ Gestli v něº řeč božij:

¶ Y ssli k němu Jozafat Král Júdský/ a král Jzdrahelský/ y král Edom. Y řekl Elizeus k králi Jzdrahelskému/ Co mně a tobě gest/ gdi k prorokuom otce tweho a mateře twé: Y řekl gemu Král Jzdrahelský/ Proč Pán Bůh shromáždil tyto tři krále aby gedal w ruce nepřátelům Moabským: Odpowěděl Elizeus/ Ziwť gt pán Bůh pd gehož to oblijčegem stogjm: Bychť se ne styděl a nectil Jozafata krále Júdského/ ne slyssalbych tě/ anižbych na tě pohleděl. Ale nynj přiweďtež mi hudce. A když haudl hudec pzpěwuge žalmy Božj/ stala se nadnjm ruka božj/ a řekl

iij Krá. xvij a

Totoť prawij Pán Buoh/Wzdělayte doly a přijkopy při potoku tomto. Totoť zagisté prawij Pán Buoh/Ne vzřijte dessťe/ani wětru:a přjkop tento s doly naplnjť se wodau/ a budete pjti wy/y čeled wásse y howada wásse. Ale wssak gest to málo před oblijčegem Božijm:Gessťe nadto dáť Pán Buoh nepřátely wásse Moabské w ruce wásse/a dobudete každé° města hrazeného/a zkazýte wsseliké město wýborné/y wssecky stromy owotce nesúcý posekáte/a wsseckny studnice zasypete a každé pole wýborné kamenijm přikrygete.

¶ Y stalo se ráno/když obyčeg měli obětowati: Ey wody plynuly po cestie Edom: Y naplněna gť země wodami. Wssickni pak Moabsstj vslyssawsse žeby třij Kraali táhli aby bogowali proti nim/ swolali wsseckny bogownijky kteřijž byli po oděnij přepásáni zewnitř/a postawili se na swých mezech. Y wstawsse ráno když giž slunce wzesslo nad wodami/vzřeli Moabsstij proti sobě wody čerwené yako krew/Y řekli/Krew gest od meče:bogowaliť gsú králowé sami proti sobě/a zmordowali gedni druhé: Protož nynij lide Moabský/Gdi a pobéřeš kořisti gich:Y táhli proti wogsku Jzdrahelskému:Y powstaw lid Jzdrahelský porazyl Moabské/tak že gsú vtekli před nimi. Tehdy přitáhli ti kteřijž byli swijtězyli/a pobili Moabské/a zkazyli města gich:y každé pole wýborné kamenijm zametali:a wssecky studnice gich zasypali:y wsseckno stromowij plodne posekali/tak že toliko lepenice zuostaly: Y obklijčeno gť město prakownijky/a weliký dijl geho zkažen. To když vzřel král Moabský žeby nepřátelé přemohli/poyal s sebau sedm Set mužuow s meči/aby vdeřili na krále Edom:y nemohli gsau. Y vchopiw syna swého prworozeného kterýž měl kralowati po něm/obětowal gey w zápalnau oběť na zdi. Y stalo se rozhněwánj weliké w lidu Jzdrahelském/a y hned odlehli od něho/a nawrátili se záse do země swé

¶ Měza Kral Moabský gsa poražen obětowal Syna swého na zdi.

¶ Diwowé skrze Elizea včiněnij: Olege rozmnoženij: Neplodná porodila syna/Kterýž vmřel/a zase wzkřijssen: Krmě hořké w sladké obráceny/ o Chlebuow naspořenij. ¶ Kapitola IIII.

Žena gedna z žen prorockých wolala k Elizeowi / řkauc/ Služebnijk twuog/muž muog vmřel gest/a ty wijss že služebnjk twůg bál se pána Boha:a ey wěřytel přyssel aby wzal Syny mé dwa sobě w službu. Gijžto řekl Elizeus/ Což chcess ať včinijm tobě: Powěz mi co máss w twě domě: A ona odpowěděla/Ne mám dijwka twá nic giného w domě mém/ gediné maličko Olege gimžbych se mazala. Gijžto on řekl/Gdiž a wypůgč sobě od sausedůw nádob prázdných mno°. A wegdiž do do°/a zawři po sobě dwéře ty a synowé two

Nijž wtěž



Elizeowi.

gi: a naléwayž z toho olege do wſſeho nádobij: a když budau plné / wezmeſs.

A Y ſſla gi žena / a zawřela po ſobě dwéře y po ſynůch ſwých: oni podáwali nádobij a ona naléwala. A když giž plné byly nádoby wſſeckny / řekla ſynu ſwému / Poday mi geſtě nádoby. A on odpowěděl / Giž ne mám. Y přeſtal geſt oleg. Y přiſſla žena ta a powěděla muži Božjmu. A on řekl gj / Gdiž proday Oleg / a zaplať wěřiteli twemu: ty pak a ſynowé twogi žiwte ſe oſtatkem.

A Stalo ſe pak gednoho dne / že Elizeus ſſel ſkrze Suna město: Y byla tu žena bohatá / kterážto zaſtawila gey a zadržela / aby pogedl v nj chleba. A když tudy často chodjwal / ſtawowal ſe v nj aby pogedl chleba. Kterážto řekla muži ſwému / Znám a widim že muž Božj tento geſt Swatý / kteryž ſtawuge ſe v nás často. Protož vdělayme gemu v nás pokogjk malý / a poſtawme gemu ložce / a ſtuol / a ſtolicy a Swjcen / aby kdyžby přiſſel k nám zuoſtal tu. Tehdy ſtalo ſe gednoho dne / že gda tudy ſtawil ſe w pokogjku a odpočinul w něm: Y řekl k Gézy ſlužebnjku ſwému / Zawolay ſem Sunamitſké této. Kteryž když zawolal gi / ona ſtála před nim. Řekl ſlužebnjku ſwemu / Mluw k nj / Ley vſtawičně ſlaužilas nám we wſſem / co chceſs ať včinjm tobě: Potřebugeſſli co / a chceſſli abych mluwil Králi / aneb haytmanu geho za tebe: Kterážto odpowěděla / Jáť v proſtředku lidu mého bydlim. Y řekl Elizeus / Což tehdy chce abych gj včinil: Tehdy řekl Gézy / ne ptay ſe: an Syna ne má / a muž gegj giž ſtarý geſt.

A Y kázal Elizeus aby powolal gj: Kterážto když přiſſla a ſtála v dwerjch geho / řekl gj / W tento čas / a w tuto tauž hodinu / budeſſli živa / budeſs mjti ſyna w živoťe. A ona odpowěděla / Ne chteg proſym Pane muog muži Božj / ne chteg klamati ſlužebnicy twé. Y počala gť žena / a porodila ſyna w ten čas a w tauž hodinu / kterauž byl gj řekl Elizeus. Y roſtl gť pacholjk. A když bylo w geden dě / wyſſel na pole k žencuom / k otcy ſwému. Y řekl / Ach Hlawa mne bolj / bolj mne hlawa: A on zawolaw ſlužebnjka / řekl / Wezmi ho / a weď ho domuow k mateři. Kteryžto když wzal ho a přiwedl ho k mateři / Y wložyla gey na lůnoſſwé a chowala ho až do poledne y vmřel geſt. Y wzawſſy gey / wneſla a polo žila ho na ložcy Muže Božjho / a zawřela dwéře / a wyſſedſſy zawolala muže ſweho / a řekla / Odpuſt semnau proſym gednoho ſlužebnjka / a woſla / ať rychle gdu k muži Božjmu / a nawrátjm ſe. Kteryžto řekl gj / Pročež chceſs gjti k němu: wſſak dnes nenj ſwátku noweho měſýce / ani Sobota. Kterážto odpowěděla / Puogdu.

A Y woſedlal gj ſlužebnjk wdſla / a ona řekla Služebnjku / žeň / a poſpěš chutně / ať bych ſe ne meſſkala na ceſtie: a tak vdělay yakžť přikazugi. Y gela ſpěſſně a přiſſla k muži Božjmu na hůru Karmeli. A když gi wzřel muž Božj proti ſobě / řekl ſlužebnjku ſwému Gézy / Hle hyň gde ona Sunamitſkaa / gdi proti nj a ptey gj / Dobřeli ſe děge při tobě / a při muži / y při ſynu twem: Kterážto odpowěděla / Dobře. A když přiſſla k muži Božjmu na huoru / chopila ſe noh geho / Y přiſtaupil Gézy ſlužebnjk / aby gi od něho odwedl. Y řekl muž Božj / Nechayž gj / duſſe zagiſté gegj w hořkoſti geſt / a Pán Bůh ſkryl to odemne / a ne oznámil mi. Kterážto řekla / Zdali gſem proſyla Pána mého za ſyna: wſſakť gſem řekla / Ne még ze mne poſměchu w

A On řekl k Gézy ſlužebnjku ſwému / Podpaſs bedra ſwá / a wezmi Huol mau w ruku / a gdi. Potkáli ťe člowěk na ceſtie ne pozdrawuog ho: pakli ťe pozdrawj / ne odpowjday gemu: a wložjſs huol mau na twář dj tete. Matka pak djtěte řekla / Živť geſt Pán Buoh / a živa geſt duſſe twá / ne ſpuſtjmť ſe tebe. Y wſtaw ſſel s nj. Gézy pak byl předſſel ge / a wložil huol na twář djtěte: a ne bylo ani hlaſu / ani čitedlnoſti. Y nawrátil ſe zase proti němu / a powěděl gemu / řka / Ne wſtalok geſt djtě.

A Y wſſel Elizeus do domu / A ey Djtě mrtwe ležalo na ložcy geho: A wſſed do pokogjku zawřel dwéře po ſobě s Djtětem: y modlil ſe geſt Pánu Bohu. A wſtaupiw zpolehl na djtě: a wložil vſta ſwá na vſta geho / a oči ſwé na oči geho / a ruce ſwé na ruce geho: a ſklonil ſe nad nim / y zahřjlo ſe Tielo djtěte. A on ſſedſſy procházel ſe po domě ſem y tam: Y opět wſſel na huoru / a zpolehl nad Djtětem: Y zýwlo geſt Djtě ſedmkrát / a otewřelo oči. A on powolaw Gézy řekl gemu / Zawolay Sunamitſké. Kteráž-

Elizeowi.

Elizeus wzkřjſſyl Syna mrtwého Zieně Sunamitſké.

Digitized by Google

to gſaucy zawoláná/přiſſla k němu. Gížto
Nížz w wiž a Lukáš wj 8. řekl/ Wezmiž ſyna ſwcho. A ona přiſtaupiwſſy/padla k nohám geho/a poklonila ſe na zemi: Y wzala ſyna ſwcho/a odeſſla. Elizeus pak nawrátil ſe do Galgala.

✠ ¶ Toho čaſu byl hlad w zemi/a ſynowé prorocſtwj bydlili s Elizeem: Y řekl Elizeus gednomu ſluzebnýku ſwému/ Wezmi hrnetz weliký/a nawař kaſſe ſynuom prorocſkým

Y wyſſel geden z nich na pole/aby natrhal bylin: Y nalezl geſt yako winný kořen leſnij/ y natrhal s něho lyſtij a yahodek hořkých/a nabral plný pláſſt ſwuog/a nawrátiw ſe na řezal toho do hrnce k nawařenij kaſſe: neb G ne wědel co geſt bylo. Y wyložili na miſſu kě waryſſuom aby gedli: A když okuſyli té krmě zkřikli řkauce. Smrt w hrncy muži Bożij. Y ne mohli gjſtij. A on řekl/ Přineſte mi mauky. A když přineſli/naſypal do hrnce/a řekl/ Nakladteż giž Lidu ať gedij. A žádné hořkoſti wjce w hrncy ne bylo.

¶ Muž geden také přiſſel z Baalſaliſa/ neſa Mužj Bożjmu chleby prwotin/totiž dwadcet pecnýkuow gečných/ a obilj nowé w klaſých geho. Y řekl Elizeus ſluzebnýku/ Dayž Lidu/ať pogij. Odpowědel gemu ſluzebnýk geho: Co geſt to/ abych předložil před Sto mužuow: A on opět řekl/ Dayž to Lidu ať gj: Totoť zagiſté prawij Pán Bůh/ Gjſtit budau/a geſſtět zuoſtane. Y położil před ně: Kteřjžto nagedli ſe/a geſſtě zuoſtalo wedlé ſlowa Bożjho.

¶ Kterak Náman vzdrawen od ſwého malomocenſtwij: Kterež ſe obrátilo na Gezy lakomého geſſto dary bral od ného. ¶ Kapitola v.

A ¶ Aman haytman krále Syrſkého byl muž weliký v Pána ſwcho/a we cti v lidij: Nebo ſkrze něho byl dal Pán Buoh wyſwobozenij ze mi Sirſké: Y byl muž ſylný a bohatý/ale malomocný. Z země pak Syrſké byli wyſſli lotřykowé/a přiwedli děwečku yatau z Země Izdrahelſké malau/kteraž ſlaužila v manželky Naamanowy/kteraažto řekla paní ſwé/ O by byl Pán muog v proroka kterýž geſt w Samařj: giſtie vzdrawilby ho od malomocenſtwij kterež má.

B ¶ Tehdy wſſel Naaman ku Paanu ſwému/a powědel gemu to řka/ Takto a tak to mluwila děwečka z země Izdrahelſké. Y odpowědel gemu král Syrſký/ Geď/a yáť poſſlí liſty k Králi Izdrahelſkému. Kterýžto když gel/a wzal s ſebau deſet centnýřuow ſtřjbra/a ſeſt tiſýcuow zlattých/ a deſatero raucho proměnné/přineſl liſt k Králi Izdrahelſkému w tato ſlowa/ Když přigmeſs liſt tento/ wez žeť gſem poſlal ktobě Námana ſluzebnjka mého/aby ho vzdrawil od geho malomocenſtwij. A když přečetl liſt Král Izdrahelſký/roztrhl Raucho na sobě/ a řekl/ Y zdali gſem yá Bohem/abych mohl zabige obziwiti: že tento poſlal ke mně abych vzdrawil člowěka od malomocěſtwij geho: pilně znamenayte a wizte/žeť hledá přjčin ptí mně v Mojžj: rrr ij ſ.

¶ To když zwědel Elizeus muž Bożj/to tižto/žeby Král roztrhl raucho na sobě/poſlal k němu/ řka/ Proč gſy roztrhl Raucho twé: nechť přigde ke mně/a zwjť žeť geſt prorok w Lidu Izdrahelſkém. Y přigel Náma s gezdcy a s wozy/a ſtál v dwerj domu Elizeowa: Y wyſlal k němu poſla Elizeus/řka/ Gdiž/a vmay ſe ſedmkrát w Jordáně/a wezmeť zdrawij tělo twé/a budeſs čiſt. Y rozhněwaw ſe Náman/chtěl geti pryč/řka/domnjwal gſem ſe/že wygde kemně/a ſtoge bude wzywati gmeno Pána Boha ſwcho/a dotkna ſe ſwau rukau můſta malomocenſtwij/ že mne tak vzdrawij. Zdaliž ne gſau lepſſý D Abana a Farffat řeky Damaſſké nad wſſecky wody Izdrahelſkých/abych zmyl ſe w nich a byl čiſt:

¶ A když ſe odwrátil/chtěge odgeti shněwem/přiſtaupili k němu ſluzebnjcy geho/a mluwili gemu/ řkauce/ Otče/byť pak welikau wěc rozkázal tobě prorok/giſtie měl by včiniti: nadto pak že řekl/ Umay ſe a budeſs čiſt: Y ſſel/a zmyl ſe ſedmkrát w Jordáně wedlé řeči muže bożjho: Y nawráceno gť tělo geho/yako tělo djtěte malého/a očiſſtěn gť. Y nawrátil ſe zaſe k muži Bożjmu ſe wſſým komonſtwem ſwým/a přigew ſtál pd nim/a řekl/ W prawdět gſem poznal žeť nenj gineho Boha we wſſý zemi/gedině toliko w Izdraheli. Protož proſým přigmiž požehánij od ſluzebnýka twého. A on odpowědel/ Živť geſt Pán Buoh před kterýmžto ſtogjm/žeť ne wezmu. A když ho k tomu nutil/ nikoli proto ne ſwolil. Y řekl Náman/ Včiniž yakž chceſs: Ale proſým odpuſtmi

Naaman Sýrſký od Malomocenſtwij očiſſten Lukáš vij.

Digitized by Google

služebnjku swé⁹/ať naberu prsti na dwa mez
ky z této země: nebo yá giž služebnjk twuog
ne budu wjc obětowati bohuom cyzým/ ge
diné Pánu Bohu žiwému. Za to toliko žá-
dám tebe/aby se modlil Pánu Bohu za mne
služebnjka twého/Když puogde Pán můg
Král do Chrámu modly Remmon/ aby se
klaněl: a zpodepře se na ruku mau/gestli že se
pokloniti musým w Chrámě Remmō/když
on se Klanieti bude na témž mjstie/ ať mi to
Buoh odpustj služebnjku twému. Kterýž-
to řekl gemu/gdiž v pokogi.

F Y gel od něho vhlédaw sobě čas sluss-
ný. Gézy pak služebnjk muže Božjho/ řekl
sám w sobě/Ne chtěl wzýti Pán můg nitz z
těch wěcý kteréž přinesl tento Náman Syr-
ský: Ziwť gest Pán Buoh / yáť poběhnu za
ním/a wezmu nětco od ně⁹. Y běžal Gézy za
Námanem: Kteréhož on když vzřel an běžj
za ním/s skočil s wozu w cestu gemu/a řekl/
Wayss iiij d. Dobřeli se děgj wssecky wěcy: A on řekl/do
Gézy La bře: Pán muog poslal mne k tobě/a prawj/
komstwj a Lež. Nynj přissli ke mně dwa mládency s hůry
Effraym Synowé Proročsstj: day gim cē
tnýř střjbra/a raucho proměnné dwoge. Y
řekl Náman / Lépeť gest aby raděgj wzal
G dwa Centnýře. Y přinutil ho/swázaw dwa
Centnýře Střjbra we dwa pytle/a dwogj
Raucho proměnné/wložil na dwa pachol-
ky swá/kteřjž nesli před ním. A když přissli
giž vwečer/wzal to od nich a schowal w do
mě swém/a propustil muže/y odessli gsau.
On pak wssedssy/stál před Pánem swým
Y řekl gemu Elizeus/ Kdes byl Gézy: Kte-
rýžto odpowěděl/Ne chodilť gsem nikam yá
služebnjk twůg. A on řekl/Wssakť srdce mee
tu bylo přitō/kdyžto nawracowal se člowěk
skočiw s wozu a běžel ꝓti tobě: Protož nynj
wzal gsy střjbro/a wzal sy raucho/aby sobě
nakaupil zahrad Oliwowých/a winic/ow-
Gézi ma cý/a woluow/děwek a pacholkuow. Protož
lomocný. ij Pa. xxvj d. malomocenstwj Námanowo přichopjť se te
be y rodu twého až na wěky. Y wyssel od ně
ho malomocný yako snjh.

¶ Sekera zplynula když Elizeus dřewo vwrhl do wody: Oznamowal tagnú radu Asyrských Kraali Jzdrahelskému: Poslal naň wogska aby ho yali/ Ale Buoh ge oslepil. A gsau přiwedeni do Samařj/ Ale rozkázal ge Elizeus zdrawé propustiti: Potom Samarya obležena gest: A Hlad byl až děti gedli.

¶ Kapitola VI.

Rzekli Synowé Proročsstj k Eli- A
zeowi: Ey mjsto na kterémž byd
ljme před tebau/vzké gest nám.
Poďme až k Jordánu/a wezmi ge
denkaždý z nás břewno přjhodného lesu/ a-
bychom vstawěli sobě tam mjsto k bydlenj.
Kterýžto řekl gim/ Gděte. Y řekl geden z
nich/Podiž ty také s služebnjky swými. Od
powěděl/A yá puogdu. Y ssel s nimi. Y když
přissli k Jordánu/sekali dřjwj. Y přihodilo
se když geden sekal dřewo/spadla gemu seke-
ra s topořisstě do wody/Y zwolal křiče ten-
a řekl/Bieda/běda/běda Pane můg/ a tu ge
sstě gsem byl wypuogčyl. Y řekl muž Božj B
Kde gest vpadla: A on vkázal gemu mjsto Hekyra
Y vtial dřewo/a wrhl tam: A zplynula seke splynula:
ra/y řekl/Wezmi gi. Kterýžto wztáhl ruku
a wzal gi.

Král pak Syrský bogowal proti Jzdra
heli/Y radil se s služebnjky swými/řka/ Na
mjstie tomto a tomto vdělayme zálohy. Te
hdy poslal muž Božj k Králi Jzdrahelské⁹
řka/ Warůg se aby ne ssel na to mjsto: neb
gsau tam Syrsstj w zálohách. Y poslal
Král Jzdrahelský na to mjsto o kterémž ge
mu oznámil Muž Božj/a opanowal ge/ a
tak skryl se tam/ ne gednau ani dwakrát. Y
zarmautilo se srdce Krále Syrskeho pro tu
wěc: a swolaw služebnjky swé mluwil gim
Proč mi ne powjte: kdo gest muog zdrádce
v Krále Jzdrahelskeho: Odpowěděl geden
z služebnjkuow geho: Nikoli pane můg krá C
li/ale Elizeus prorok kterýž gest w Jzdrahe 1 Krá: xxij b.
li/prawj wssecky wěcy Králi Jzdrahelské-
mu kteréž mluwjss w pokogjku twém. Rže-
kl gim/Gděte/ a z wězte kde gest/ ať possli a
gmu ho. Y powěděli gemu/řkauce. Ey w
Dotaym bydlj.

Y poslal tam Král gezdce a wozy/ s
mocý wogska: Kteřjžto když přitáhli wno
cy/oblehli město. Y wstaw na vswitě služeb-
njk muže Božjho/wyssel wen/a vzřel woy-
sko wokolo města/gjzdné a wozy: Y powě-
děl Elizeowi řka/Auwe/auwe/auwe/ Pane
můg/co vděláme: A on řekl. Ne bog se: wj Wjra E-
ceť gest zagisté s námi nežli s nimi. A když lizeowa.
modlil se Elizeus/řekl/ Pane Bože otewřy D
oči služebnjka tohoto/ať widj. Y otewrzel ij Pa. xxxij b.

Pán očy služebnjčka: Y vzřel a ey hora plná
gezdcůw/a wozůw ohniwých okolo Elizea.
Nepřátelé pak ſſli k němu: ale Elizeus mod
I Moyž. xix. lil ſe Pánu Bohu/a řekl/ Proſým Pane po-
raz ſlepotau lid tento. Y dopuſtil na ně Pán
Bůh aby ne widěli/wedlé ſlowa Elizeowa.
Y řekl k nim Elizeus/Nenjt to ta ceſta / ani
to město k kterémuž wy chcete/pođte zamnú
a wkáži wám muže toho kterehož hledáte. Y
wedl ge do Samařj: A když weſſli do Sa-
mařj/Elizeus řekl/Pane Bože otewři Očy
těchto ať widj. Y otewřel Pán Oči gich / a
poznali že gſau v proſtřed Samařj.

E ¶Tehdy Král Jzdrahelſký když vhlédal
ge/ řekl k Elizeowi/ Zdaliž ge muog otče z-
mordugi: A on řekl: Ne zmordugeſs: wſſak
gſy gich ne zgjmal mečem ani lučiſſtěm/aby
ge zmordowal: ale day gim chleba a wody
ať pogedj a napigj ſe/ať gdau ku Pánu ſwé
mu. Y dali gim hognoſt krmj/ a nagedli ſe
y napili/ a propuſtili ge: Y nawrátili ſe zaſe
ku Pánu ſwému. Aniž wjce ſmělí lotřjkowé
Syrſſtj gjti do zeme Jzdrahelſké.

F ¶Y ſtalo ſe potom/Benadab král Syr
v Moy. xxv. ſký shromáždiw weſſkeren lid ſwuog/ táhl
lij ff. geſt a woblehl Samařj: Y ſtal ſe welký
Hlad we hlad w Samařj: A tak dlauho ležali v.mě
liký w Sa- ſta/ až hlawu Oſlowau kupowali za oſm-
mařj. deſát ſtřjbrných/a čtwrt mjry gmene Kab
Oſlowá trusu holubjho za pět ſtřjbrných. Y ſtalo ſe
hlawa yak když Král Jzdrahelſký ſſel po zdi/ žena ged
drahá byla. na zwolala k němu/řkaucy/Pomoz mi Pa-
ne muog Králi. Kteryžto odpowědel gj/
ij Krá: xiij a ne yá: ale pomoz tobě Pan Buoh: odkudž
Holubjj yá mám tobě pomocy/zdaliž z humna/aneb
trus gedli. z Presu winnehо: Y řekl gj Král/Co chceš:
plač ij b. Kterážto řekla/Žena tato řekla mi/ Day ſy-
Matka na twého dnes abychom gey ſnědli / a ſyna
swé wlaſtnj meho snjme zytra. Protož vwařili gſme ſy
Djtě wařila na meho/ a ſnědli gſme. Potom řekla gſem
gj druhý den/Day také ſyna twého/abychō
gey ſnědli: A ona pak ſkryla ſyna ſwého. To
G když vslyſſal Král/roztrhl raucho ſwé/a ſſel
tij Krá: xxi a po zdi: Y vzřel weſſkeren lid žjni w kterauž
ſe byl oblekl Král wnitř po nahém Tiele. Y
řekl král/ Toto a toto ať mi včinj Pán bůh
a toto přidá/zuoſtaneli dnes hlawa na Eli
zeowi Synu Safathowu. Elizeus pak ſe-
děl w domu ſwem/a ſtarcy ſedělí gſau snim.
Y poſlal Král muže:a prwé nežli přiſſel po-
ſel ten/řekl ſtarcuom/Wjtelí to že poſlal ſyn
wraždy ſem/aby ſtjal mau hlawu: a protož
hleďte když přjgde poſel/abyſſte zawřeli dwé
ře/a ne dopauſſtěli gemu wgjti: nebo ay duſá
mj noh Pána geho zanimé gt. A když geſſte
on to mluwil gim / okázal ſe poſel kteryž po-
ſlán byl k němu/a řekl: Ey teď welké zlé od
Pána na nás geſt / y co geſſte čekáme wjce
od Pána Boha :~

¶Elizeus prorokował o hognoſti w Samařj Dne
druhého/a te nocy přeſtraſſyl Buoh Syrſké/A odew
ſſeho vtekli prwé: Čtwrtj malomocnj to Krali zwěſto
wali: Y wyſſedſſe z meſta w ſtanjch doſti wſſeho na
brali/že bylo lacyno/a vdawen geſt newěrjcý wůd
ce.

¶Kapitola VII.

Řekl pak Elizeus/Slyſſte ſlowo A
Božj: Totoť prawj Pán Bůh
Zgitra wtento čas ſtrych mauky
bělne bude za lot/ a dwa ſtrychy
Gečmene též za geden lot w bráně Samař-
ſké. Y odpowědel geden z Knjžat/na kteréž- Nedowěrnj
hož Král zpolehal/řekl muži Božjmu/ By ny Knjže.
pak Pán Buoh otewřel průduchy Nebeſké
ne wjm by ſe mohlo ſtáti to co ty prawjſs.
Kteryžto řekl gemu/Vzřjſs ſwyma očima/
a toho ne budeſs gjſti.

¶Y byli tehdáž čtyřj muži malomocnj blj-
ko v brány Samařſké/kteřjž řekli weſpolek:
Co chcme zde bydliti až bychom zemřeli: Bu
demeli chtjti wgjti do Mjeſta/vmřem tam
hladem: pakli zuoſtaneme zde vmřem: Pro
tož pođme a vgděme do wogſka Sirſkeho/
budaulit nás chtjti živiti/živi budem: pa-
kli nás budau chtjti zbjti/rownč tyž zemřeme.
Y powſtali vwečer aby ſſli do wogſka Syr
ſkeho. A když wcházeli neyprw do wogſka B
Syrſkeho/žádneho tu ne nalezli: Pán Bůh Bůh
zagiſtě byl dopuſtil na wogſko Syrſké/že z- wſſelike
dálo ſe gim ani ſlyſſý hřmot gezdcůw/a wo pomocy
zuow/a wogſka mnohého: Y řekli weſpolek swoboznge
Ey nayal ſobě Král Jzdrahelſký proti nā/ ſwůg z nepr
a přiwedl Krále Geteyſkých/a Egiptſkých tel y z Hlad
a přitáhli na nás. Y wſtawſſe wnocy odtr- když ráčj.
hli od meſta/a vtekli necha wſſe tu konj/ſta-
nůw/mezkuow/a oſluow/Y vtekli pryč/toli
ko ſwé životy chtjce zachowati. Tehdy když
gſau weſſli ti malomocnj k předku ſtanůw
a weſſli do gednoho ſtanu/ y gedli tu a pili:
a nabrali odtud zlata a ſtřjbra / a Raucha
drahého/y odeſſli odtud a schowali: Potō
zaſe nawrátili ſe/a přiſſli do gineeho ſtanu /



a tu též nabrawsse odessli a schowali. Y řekli gedni k druhým/ Ne dobře to děláme: těto gest zagisté den dobré nowiny. Gestli že budě stijm mlčeti/ a ne dámeli wěděti do města až do gitra/ winni budem hřijchem. Protož poďme/ a powězme na dwoře Králowě.

C Tehdy když přissli k bráně města/ rozpráwěli gim/ řkúce/ Přissli gsme do stanůw Syrských/ a žádného gsme tam člowěka ne nalezli/ gediné koně a woly přiwázané/ a stany rozbité. Y wessli brannij do dworu Králowa/ a powěděli gsau wsseckno. Kterýžto powstaw wnocy mluwil k Služebnijkuom swým/ Totoť wám prawijm/ co gsau vdělali nám Syrsstij/ Wiedij dobře že hlad trpijme/ a protož gsau wyssli z stanuow/ a skryli se w poli řkauce/ Když oni wygdau z města zgijmáme ge žiwé/ a tak budem mocy wgijti do města. Y odpowěděl geden zslužebnijkuow geho. Wezměme pět konij kteřijž zuostali w městie/ neb toliko ti zůstali we wssem množstwij Izdrahelském/ ginij zagisté snědeni gsau: a posslijce/ můžem to zwěděti. Protož přiwedli gsau dwa koně.

Tehdy poslal Král do stanůw Syrských/ řka/ Gděte a zwězte. Kteřijžto geli za nimi až k Jordánu: A ay wssudy po cestie pl
D Wayss w též no bylo nádobij/ a Raucha/ kteréžto metali od sebe Syrsstij/ když se zstrassyli: Y nawrátiwsse se poslowé powěděli Králi. A Lid wyssed rozebrali stany Syrských/ y wssecko což w nich bylo: A dáwali gsau strych mauky bělné za geden lot/ a dwa strychy gečmene/ a za geden lot wedlé slowa Božijho.

Král pak to Knijže/ na kteréhož byl rukau zpolehal/ vstanowil v brány: kteréhožto vdáwil zástup tiskna se z brány/ a vmřel gest wedlé slowa Božijho kterež byl mluwil muž Božij Elizeus/ kdyžto král byl sstaupil k němu. Y stalo se tak wedlé řeči Muže Božijho kterauž byl mluwil k Králi/ když to byl řekl že dwa strychy gečmene budau za geden lot a strych Mauky bielnee též za geden loth zytra tuto hodinu wbráně Samařské: když to bylo odpowědělo to Knijže Mužy Božijmu/ a řeklo/ By pak Pán Buoh otewřel pruoduchy Nebeské/ zdali se bude mocy státi to co ty mluwijss: Y řekl muž Božij/ Vzřijss očima twými/ ale toho gijsti ne budess. A ptož přisslo ge tak yakž gemu předpowědjno bylo/ že gey vdáwil lid w bráně/ a vmřel gest.

Hlad sedm leth byl w zemi: Sunamijtská byla z země wyssla/ potom se zase nawrátila: Kral gegij dědictwij zase nawrátil: O smrti Krale Syrského Benadaba/ gehož byl namiestek Azael/ vmřel take Joram kral Judský/ a Ochozyass kralowal: Kapi: VIII.

Elizeus pak mluwil k zieně kterež byl syna wzkřijsyl řka/ Wstaň/ gdi A
ty y čeled twá/ a pohostinu bydleg Wayss iiij b.

kdežkoli budeš mocy: nebo dopuſtj pán Bůh hlad/ a přijgde na zemi a trwati bude za ſedm leth. Kterážto wſtala/ a včinila wedlee

Hlad ča ſłowa muže Božjhoc a gdauc s čeledj ſwau
ſu Elizea za bydlila pohoſtj w zemi Filiſtýnſké za mno
VII Leth. ho dnj. A když ſe wyplnilo ſedm leth/ nawrá
tila ſe zaſe žena z země Filiſtýnſké: a předſtú
pila před Krále aby ho proſyla wo Duom
ſwuog/ a wo pole ſwé. Kraal pak mluwil s
Gézy ſluzebnjkem muže Božjho/ a řekl/ Wy
prawmi wſſecky wěcy welikě ktereż geſt včí
nil Elizeus. A kdyż on gemu rozpráwěl/ kte
B rak mrtweho wzkřijſyl/ okázala ſe žena ta/ ge
gjhoż to ſyna wzkřijſyl/ wolagjc k Králi o
duom ſwuog a o pole ſwé. Y řekl Gézy/ Pane
můg Králi toť geſt ta žena/ a ten geſt Syn
gegj kterehoż wzkřijſyl Elizeus. Y tázal ſe
Král ženy. A ona odpowědela że tak geſt w
prawdě. Y dal geſt gj Kraal gednoho Ko
mornjka ſweho/ řka/ Nawrať gj wſſeckny
wěcy ktereż gegj gſau/ a wſſeckny gegj puo
žitky s pole/ od toho dne w kterémž byla wy
ſſla z země/ až do tohoto času.

¶ Přiſſel také Elizeus do Damaſſku/ a
Benadab král Syrſký tehdáž byl nemocě.
Y powědeli gemu řkauce/ Přiſſel muž Božj
C ſem. Y řekl Král Azahelowi/ Wezmi sebú
dary/ a wygdi proti muži Božjmu/ a poraď
ſe s Pánem Bohem ſkrze něho/ řka/ Buduli
ij Kra: pjij a mocy powſtati z této nemocy: Y ſſel geſt A
zael w cestu mužy Božjmu/ mage sebú da
ry/ a wſſeckny wěcy drahé z Damaſſku/ bře
mena na čtyřidcýti Welblaudjch. A když
ſtál před nim/ řekl/ Syn twuog Benadab
Král Syrſký/ poſlal mne k tobě/ řka/ Bu
duli mocy vzdrawen býti od této mé nemo
cy: Y řekl Elizeus/ Gdi/ powěz gemu/ Bu
deš zdráw: Ale okázalť geſt mi Pán Buoh
žeť ſmrtj vmře. Y ſtál geſt s nim a zarmau
til ſe až wſſecknu twář ſzami ſmočil: Y pla
D kal geſt muž Božj. Gemužto řekl Azael/ Y
proč Pán muog pláče: A on odpowědel/ Ne
bo wjm které zlé wěcy včinjš ſynuom Izra
helſkým/ Mieſta gich hražená wypálijš/ a
mládence gich zmorduješ mečem/ a nemlu
wňátka gich ztrepeš/ a ženy těhotné na dwé
rozſekáš. Y řekl Azael/ Y zdaliž gſem yá ſlu
žebnjk twuog pes: abych takowau wěc we
likau včinil: Y řekl Elizeus/ Okázalť geſt mi
Pán Buoh/ že ty máš býti králem Syrſkým

¶ Kteryž když odſſel od Elizea/ nawrá
til ſe ku Pánu ſwému: Kteryžto řekl gemu/
Cožť řekl Elizeus: A on odpowědel/ Rzekl
mi to že budeš zdráw. A když bylo druhé
ho dne/ wzal koltru/ a omočiw w wodě przi
kryl twář geho: kteryž když vmřel Kralo
wal Azahel po něm. Léta Pátého Jorama
ſyna Achabowa Krále Izdrahelſkeho/ kra
lowal Joram ſyn Jozaffata Král Júdſký.
We dwú a we třidcýti letech byl když počal E
Kralowati/ a oſm let Kralowal w Geruza ij Para. xxj b.
lémě. A chodil po cestách Králuow Izdra
helſkých/ yako chodil dům Achabůw: Dce
ra Achabowa byla žena geho: a činil zlé wě
cy před Pánem Bohem. Y ne chtěl gť Pán
Bůh shladiti pokolenj Júda pro Dawida ij Krá: viij b.
Služebnjka ſwého/ yakož ſlůbil gemu dáti
Swjcy/ totiž Králowſtwj/ y ſynuom ge
ho po wſſecky dni.

¶ Za Kralowánj geho odſtaupil geſt
Edom aby ne byl poddán pokolenj Júda/ F
a vſtanowil ſobě Krále. Y přitáhl Joram
do Seyra ſe wſſým ſwým wogſkem: Y wſ
tal wnocy/ a porazyl Jdumeyſké ktěrjž by
li ho oblehlí/ y Haytmany wozůw. Lid pak
rozběhl ſe po ſwých obydlj. A tak odſtupil
geſt Edom/ aby ne byl poddán pokolenj Jú
da až do dneſſnjho dne. Y odſtaupila geſt ta
ké y Lobna tohu času. Gine pak řeči a wěcy
ktereż činil Joram popſány gſau w knihách
o Králjch Júdſkých. Y vmřel Joram/ a po
chowán geſt s otcy ſwými w městie Dawi
dowě: Y kralowal geſt Ochozyaš ſyn geho
za něho:

¶ Létha dwanáctého Jorama ſyna Acha
bowa Krále Izdrahelſkeho/ Kralowal gť
Ochozyaš ſyn Jorama Krále Júdſkeho.
We dwamezcýtma Lethech byl Ochozyaš
když počal Kralowati/ a geden toliko Rok
kralowal w Geruzalémě. Gméno Matky G
geho Atalia dcera Amry krále Izdrahelſké
ho. Y chodil po cestách domu Achabowa/ a
činil zlé wěcy před Pánem Bohem/ yako
duom Achabůw: neb byl zeť domu Achabo
wa. Y táhl geſt Ochozyaš s Joramem Sy
nem Achabowým na wognu/ proti Azaheli
Králi Syrſkému do Ramoth Galaad/ Y
ranilí gſau Syrſſtj Jorama. kteryžto naw
rátil ſe do Gezrahel aby ſe tu léčil: neb gſau
ho zranili Syrſſtj w Ramoth bogugjcý

Digitized by Google

proti Azahelowi Králi Syrſkému. Ocho zyaſs pak ſyn Joramuow Král Júdſký/přigel do Gezrahel k Joramowi ſynu Achabowu aby ho nawſſtiwil/neb tu ležal nemocen.

¶ Pomazal Elizeus na Králowſtwij Jehu/kteryž dwa Krále zabil/ Jzdrahelſkeho a Judſkeho: Gezabelku pak s domu shoditi kazal/ A vdawena gi koni. ¶ Kapitola IX.

A Torok pak Elizeus/ powolal gednoho z ſynuow prorockých/a řekl gemu/Podpaſs bedra twá/ a wezmi w ruku twú nádobu s olegem/a gdi do Ramoth Galaad. A když tam přigdeſs/vzřiſs Jehu ſyna Jozaffatowa/ſyna Namſy. A wegda wywoláſs gey z proſtředku bratřij geho/ a vwedeſs gey ſaukromij do pokogſka. A drže nádobu s olegē wylegeſs na hlawu geho a dijſs/Totoť prawij Paan Buoh/ Pomazal gſem tě aby byl Králem nad lidem Jzdrahelſkym. A otewřeſs dwéře/y vtečeſs/a nezaſtawſſs ſe tu. Tehdy ſſel mládenec ſyn proroka do Ramoth Galaad/a přiſſel tam: A ey Knijžata wogſka ſedēli. Y řekl / Mám k tobě mluwiti o Knijže. Y řekl Jehu/k kterému ze wſſech nás: A on řekl/k tobě ó Knijže:

A Y wywſtal a ſſel s nim do pokogijka: A on wylil oleg na hlawu geho a řekl / Totoť prawij Pán Buoh Jzdrahelſký/ Pomazal gſem tě aby byl Králem nad lidem Jzdrahelſkym/a zmorduges duom weſſkeren Achaba Pána twého: ať bych pomſtil krwe Prorokuow Služebnijkuow mých/ a krwe wſſech služebnijkuow Páně / z rukau Gezabel. Neb shladijm wſſeckny Rodinu Achabowu:a zahubijm z domu Achabowa močijcýho na ſtienu/y wězně/y neyopowrženéy ſſýho w lidu Jzdrahelſkem. A včinijm rodu Achabowu/yako gſem včinil rodu Jeroboamowu ſyna Nábothowa/a yako rodu Bázowu ſyna Achya. Jezabel pak ſežerau pſy na poli Jezrahel/a ne budeť kdoby gi pochowal. To když do mluwil/y otewřel dwéře a vtekl pryč. Jehu pak wſſel zaſe k ſluzebnijkům Pána ſwého/ktežijžto řekli gemu/Dobřeli ſe dēgij wſſecky wěcy: proč přiſſel ten blázen k tobě: Gimžto on řekl/Znáte člowéka/y co gē mluwil. Aoni odpowědēli/klamť geſt/ale powěz nám radēgij. Kteryžto řekl gim/Tyto a tyto wěcy mluwil mi: a řekl/Totoť prawij Pán Bůh/Pomazal gſem tě aby byl králem nad lidem Jzdrahelſkym. Tehdy wſſyckni pospijſſyli / A gedenkaždy ſſnaw s ſebe pláſſť proſtřeli gemu pod nohy/ku podobenſtwj Stolice Králowſké/a zatrubili w trubu/a řekli/Kralowati bude Jehu. Protož ſpikl ſe Jehu ſyn Jozaffatuow ſyna Namſy s ginými proti Joramowi: Joram pak tehdáž byl oblehl Ramoth Galaad/On a weſſkerē lid Jzdrahelſký/a bogowali proti Azaheli Králi Syrſkému:a w tom nawrátil ſe byl do Jezrahel/aby ſe tu lēčil/ neb gey byli ranili Syrſſtij/když bogowal proti Azahelowi Králi Syrſkému.

M Y řekl Jehu/Zdáli ſe wám toto/aby žádný ne vcházel z měſta/ ať by ne ſſel a ne pronesl nás w Jezraheli. Tehdy Jehu s ſwými táhl do Jezrahel: nebo Joram ležel tu nemocen/a Ochozyáš Král Júdſký byl přigel aby gey nawſſtijwil. Tehdy ſtrážný kteryž byl na wěži Jezrahelſké/vzřel hauf Jehů an táhne/Y řekl/Widijm yá hauff. Y řekl Joram/wezmi wuoz/kaž ať gede někdo proti nim a dij/ Práwěli ſe wſſecky wěcy wedau: Y gel na woze poſel pti nim/a řekl: Toto prawij Král / Gſauli v pokogi wſſeckny wěcy: Odpowědēl Jehu/Což tobě do pokoge: poď ſem a gdi zamnau. Y powědēl ſtrážný a řekl/ Přigel poſel k nim: ale ne nawracuge ſe zaſe.

M Tehdy poſlal opět Joram druhého poſla na woze: kteryž přiſſel k nim/a řekl / Toto prawij Král/Geſtli pokog: Y řekl Jehu/ Což tobě do pokoge/ poď ſem a gěd za námi. Y powědēl opět to ſtrážný králi a řekl / Přigelť gē poſel k nim/ale zaſe ne gede: geſtě pak přijchod yako přijchod Jehů ſyna Namſy / neb rychle gede. Y řekl Král Joram/Zapřež te wuoz. Y zapřáhli gſau / y wygel Joram Král Jzdrahelſký/a Ochozyaš Král Judſký/gedenkaždy na ſwém Wozu w cestu Jehu/a nalezli gey na poli Nábotha Jezrahelſkeho. Y když vzřel Joram Jehu řekl/ Geſtli pokog Jehu: A on odpowědēl / Yaký pokog: geſtěli ſmilſtwa a čary mnohé/matěře twé Jezabelky trwagij:

M Tehdy obrátil Joram zaſe ruku ſwau / a vtijkage řekl k Ochozyaſſowi / Aukladowee gſu Ochozyaſſy. Jehu pak natáhl lučiſſtě ſwau rukau/y poſtřelil Jorama mezy plece/ až ſtřela proníkla ſrdce geho / a y hned vm-

Joram zamordowán



řel na swém woze. Y řekl Jehu Badacherowi haytmanu/ wezmi gey/ a wrz gim s wozu na pole Nábotha Jezrahelitského: Nebo pomnijmť že yá a ty když gsme geli sedjce na woze za Achabem otcem tohoto/ že gest Pán Buoh naň toto břemeno zlé wložil řka/ Pro krew Nábothowu/ a pro krew synůw geho kterúž gsem widěl wčera/ pomstijmť nad tebau na tomto poli/ dij Pán Buoh. Protož nynij wezmi gey/ a wrz gim s wozu dolůw na pole toto wedlé slowa Božijho:~

¶ Ochozyass pak Král Júdský wida to/ vtijkal skrze zahradu. Tehdy Jehu honil ho a řekl/ Také y tohoto zabijte na geho woze. Y ranili ho na cestie kteráž wede k Gaber/ genž gest podlé Jeblaam: kterýž gest vgel do Mageddo/ a tam vmřel. Služebnijcy pak geho wzawsse gey na wůz/ přiwezli gey do Geruzaléma: a pochowali gey w hrobě s otcy geho w městie Dawidowě. Léta gedenácteho Joramá syna Achaba Krále Jzdrahelskeeho/ Kralowal Ochozyass nad Júdau:~

Ochozyass Král Júdský zabit.

G ¶ Y přigel Jehu do Gezrahel. Gezabel pak zwěděwssy že gede Jehu/ vlijčila se/ a ozdobila Hlawu swau/ a wyhlédala z okna na Bráně když gel Jehu/ a řekla/ Muožli býti pokog Zambrowi kterýž zabil pána swého: Y pozdwihl Jehu twáři swé k oknu zhuoru a řekl/ Která gest toto: Y přichýlili se k němu dwa aneb třij komornijcy geho/ a řekli/ To gest ta Gezabel. A on řekl/ swrzte gi dolůw. Y ssli a shodili gsau gi/ a skropena gest krwij gegij stiena/ a koňské kopyta rozsslapali gi. A když Jehu wgel do Miesta a chtěl pogesti a napiti se/ řekl/ Gděte/ a pohleďte na onu zlo řečenau/ a pochowayte gi/ nebť gest Dcera Kraalowa. A když gsau ssli aby gi pochowali/ nenalezli gediné leb hlawy/ a nohy/ a konce prstuow od rukau. A nawrátiwsse se powěděli gemu. Y řekl Jehu/ Rzeč Božij splnila se kterauž mluwil Buoh skrze Eliaasse Tesbitského služebnijka swého/ řka: Na poli Jezrahelitském gijsti budú psy masso Gezabel: a budeť masso Gezabel/ yako layno na Poli Jezrahelitském/ aby ti kteřijž tudy gdau/ řekli: Toli gest ta Gezabel:~

iij Krá. xvj b.

Gezabel hanebnie zamordowána

iij Krá. xxj ff Wayss w též

¶ O zmordowánj synuow Achabowých/ y geho wsseho plemene: O zmordowánij také Bratřij Ochozyassowých: Swolal zchytrale modlářské kněžij wsseckny/ yakoby měl Baalowi obětowati/ a tu ge zbili. Chrám zkazyli: O smrti také Jehu.

¶ Kapitola X.

A Judyků viij.

Mjel gest Achab synuow sedmde sát w Samařij: Y psal listy Jehu/ a poslal do Samařj/ k přednijm města a k starssým Lidu/ y k těm kteřijž chowali syny Achabowy řka/ Yakž brzo přečtete Listy tyto/ y hned kteřijž máte syny Pána wasseho/ wozy/ koně/ y mě-

Digitized by Google

sta pewná/a braň/wywolte sobě starssýho: toho kterýž se wám ljbj z synůw Pána wasseho/a posaďte gey na Stolicy Otce geho/ a boyugte o rod Pána wasseho. Oni pak vlekli se náramně/a řekli/Ey dwa Králowé ne mohli odolati gemu/ kterak my pak budem mocy odolati: Y poslali Regenti Domu Králowa a vřednijcy města/a starssý lidu/ y ti kteřijž chowali syny Králowy k Jehu řkauce/Služebnjcy twogi gsme/cožkoli rozkážess včinijme/aniž chceme sobě koho giné° Krále vstanowiti: cožkoli se lijbj tobě včiň.

B Y odepsal gim zase Listy opět podruhé řka/Gsteli mogi: a poslúcháteli mne: stijnay též hlawy synůw Pána wasseho/ a přiďtež ke mně zytra w tuto hodinu do Gezrahel. Synůw pak Králowských sedmdesát mužuow chowáno bylo/v těch kteřijž gsau byli nayslowútněgssý w městie. A když přissli k nim Listowé/wzawsse synuow Králowých Sedmdesát/stjnali gim hlawy a skladli do kossuow/a poslali ge k němu do Gezrahel.

LXX Hynuow Achabowých stijnáno.

Y přissel k němu posel a powěděl gemu řka/Přinesliť gsau Hlawy synuow Králowých. Kterýžto řekl/ Skladte ge na dwě hromadě v Brány Miestské/až do gitra. A když se rozednilo wyssel wen/a stoge mluwil ke wssemu lidu/Sprawedliwijli ste/gestli že gsem yá powstal proti Pánu mému/a zabil gsem gey/kdo gest pak tyto syny geho zmordowal: A protož pohleďtež nynij/žeť gest ne vpadlo na zemi naymenssý slowo z řečij kteréž mluwil Pán Buoh proti rodu Achabowu/a splnil Pán Buoh/to což mluwil skrze služebnijka swého Eliásse. Y zmordowal Jehu wsseckny kteřijžkoli zuostali z Cželedi Achabowy w Gezrahel/y wssecky Vřednijky geho a známé/y kněžj/až žádného ne zůstalo z čeledi geho. Tehdy wstal odtud a přigel do Samařij: A když přissel do Chalupy pastussý na cestie/nalezl tam bratry Ochozyasse krále Júdského/y řekl gim/ Kdo gste wy: Kteřijžto odpowěděli/ bratřj gsme krále Ochozyasse/a gdem abychom pozdrawili synuow Králowých/y synuow Králowny. A on řekl/Zgijmayte ge žiwé. Ktereežto zgijmawsse žiwé/zmordowali ge v čysterny wedlé Chalupy/čtyřidceti mužuow a dwa/ a ne zuostawil z nich žádného:

C

XLII bratřij Ochozyassowých zmordowáno.

A když odtud gel/potkal se s Jonadabem synem Rechabowým/a pozdrawil ho. A řekl k němu Jehu/Gestli twé srdce vpřjmé semnú/yako gest mé stebú: Rzekl Jonadab/ Ano gest. Poněwádž gest: day mi ruku swú. Kterýžto podal ge° ruky. A on zdwihl gey k sobě na Wuoz/a řekl/Poged semnau/a wiz horliwost mau pro Pána Boha mého. A wsadiw gey na wuoz/ přigel s ním do Samařij. Y zmordowal w Samařij wssecky kteřijž byli z Rodu a z čeledi Achabowy/ až do poslednjho/wedlé slowa Božijho/kteréž mluwil skrze Eliásse:

D Jonadab

Protož swolal Jehu wesskeren Lid/ a mluwil gim řka/ Achab gest málo slaužyl Baalowi/yáť pak wijc budu gemu slaužyti. Protož nynij wssecky proroky Baalowy/ y služebnijky/ y wsseckny kněžij geho swolayte ke mně: ať žádný nenij/ kterýžby ne přissel/ nebo welikú oběť chcy obětowati Baalowi: kdožbykoliwěk ne byl přijtomen/ zamordowánť bude. Ale Jehu to wedl chytře/aby shladil modláře Baalowy. Y řekl/ Swěťte den slawný Baalowi. Y rozeslal po wssech končinách lidu Jzdrahelského/a sessli se wssickni služebnijcy Baalowi/ne zuostal ani geden aby ne přissel. Tehdy wessli do Chrámu Baalowa: a naplněn gest dům Bálůw až do wrchu.

iij Krá. xvj g

E

Y řekl těm kteřijž wládli rúchem/Wyneste rúcho wssem služebnijkům Baalowy. Y dali gim raucho. Tehdy wssed Jehu/a Jonadab syn Rechabůw do Chrámu Baalowa/Rzekl Ctiteluom Baalowým/Wyhledegte/a wizte ať by někdo ne byl mezy wámi z Ctiteluow Božijch/ale toliko ať gsau Ctitelé Baalowi sami. Y wessli Kněžij Baalowi do Chrámu aby gemu obětowali witězné y zápalné oběti: Jehu pak wně byl zřijdil osmdesát mužuow/a řekl gim/ Gestli že kdo vteče z lidij těch kteréž yá dám wám w ruce/ žiwot wáss budeť za žiwot geho.

Kněžij a ctitelé Baalowi zmordowáni.

F Y stalo se když se dokonala oběť/rozkázal Jehu Rytijřům a Haytmanům swým: Wegdětež/a zmordugtež ge ať žádný ne vgde: Y zmordowali ge Mečem/ a wymetali wen Rytijři a Haytmané: a ssli do Miesta Chrámu Baalowa/a modlu Baale wywrhli z chrámu/a spálili a stroskotali gi. Chrā také Baaluow zkazyli/a nadělali z něho prewýtuow/až do dnessnijho dne. A tak wyple-

Baal modla zkažena.

nil Jehu Baale z lidu Jzdrahelſkeho: Ale wſſak proto ne zuoſtal hřijchuow Jeroboama ſyna Nabotowa/ kteryž vwedl lid Jzdrahelſký w hřijchy/ aniž geſt také opuſtil telat zlatých/ gimž ſe klaněli w Bethel a w Dan:

¶Y mluwil Pán Buoh k Jehu/ Že gſy ſnažně půſobil to což dobreho geſt a ljbilo ſe před očyma mýma/ a wſſeckny wěcy ktereež gſem měl w Srdcy ſwém wyplnil gſy proti rodu Achabowu: y ſynowé twogi za to ſednau na ſtolicy Králowſtwij Jzdrahelſkeho

G až do čtwrteho pokolenj. Jehu pak ne oſtřjhal aby chodil w zákoně Pána Boha Jzdrahelſkeho w celém ſrdcy ſwém: neb ne zůſtal hřijchuow Jeroboama/ kteryž vwedl w hřijchy Lid Jzdrahelſký:

¶Za tech dnů w počal Pán ſtýſkati ſobě nad Jzdrahelem: A protož porazyl ge Azahel we wſſech končinách Jzdrahelſkých/ od Jordánu proti wýchodu ſlunce/ wſſecknu zemi Galaad/ y zemi Gad/ y Rúben / y Manasſes/ od Aroer kterež geſt nad řekau Arnō y Galaad/ y Bázan. Gine pak wěcy co činil Jehu/ y ſýla geho/ ſepſány gſau w knihách o Králijch Jzdrahelſkých. Y vſnul geſt Jehu a pochowali gey s otcy geho w Samarij. Y Kralowal geſt Joachaz ſyn geho za něho.

Jehu kralowal w Jzheeli XXVIII Leth. Dnowé pak wnichžto Kralowal Jehu nad Lidem Jzdrahelſkým w Samařij/ bylo let Oſmmezcýtma:

¶Athalia chtěgjcý ſama Kralowati zbila Syny Králowſké/ krom Joaſa naymladſſyho / kteryž geſt tayně w Chráme chowan: Joyada Knez toho w ſedmi letech když byl Kralem vſtawil: Athalij zabil/ A ſtala ſe ſmlauwa mezy Králem a lidem/ ſkrze Joyadu Biſkupa. ¶Kapitola XI.

A Athalia I Para. xxij d

¶Athalia pak máte Ochozyaſſowa widúcý že vmřel ſyn gegij/ wſtala/ a zmordowala wſſeckny ſyny Králowy. Tehdy Jozaba dcera Krále Jorama/ ſeſtra Ochozyáſſowa/ wzala Joas ſyna Ochozyáſſowa a vkradla z pſtředku ſynuow Králowſkých kteřjž zmordowáni bylí/ s chowačkau geho w pokogi kdež lůhali: a ſkryla gey před Athalij/ aby ho ne zamordowala. Y byl geſt s nij w Domu Božjm tayně za ſeſt Leth: Athalia pak Kralowala w zemi za Sedm Leth:

¶Letha pak ſedmeho poſlal Joyada knez ij Pa. xxiij a po Rytjře a Setnjky/ y vwedl ge k ſobě do Chrámu Božjho/ a činil ſmlauwu s nimi: a přijſahau ge zawázaw w Domu Páně/ vkázal gim ſyna králowa/ a přikázal gim řka/ Tatoť geſt řeč kterúž máte vdělati/ Třetina z wás wegdi w Sobotu/ abyſſte ſtřjhli a ponocowali v domu králowa. A třetina z wás B ať geſt v brány Sur: a třetina z wás ať ſtogij v brány/ kteraž geſt za domem Paweznjkuow: a budete ponocowati a ſtřjcy v do Nlesſa. Dwa pak djly z wás wſſech wychá zegjcý w Sobotu/ ať oſtřjhagij domu Páně při Králi. A obſtaupjte gey/ magjc braň w rukau ſwých: Geſtli žeby kdo giný wſſel do ohrady Chrámowé/ zabjte gey/ a budete wy s Králem když bude wcházeti y wycházeti. Y činili Setnjcy wſſecky wěcy tak yakož rozkázal Joyada knez: a poyawſſe s ſebau gedenkaždý muže ſwé/ kteřjž přicházeli k Sobotě/ a ty kteřjž giž ſſli po Sobotě/ přiſſli k Joyadowi knězy/ kteryžto dal gim kopij a oděnij Dawida Krále/ kterež bylo w domu Páně. Y ſtáli gſú gedenkaždý magjc braň w rukú ſwých/ od ſtrany Chrámowé prawé/ až do ſtrany lewé Oltáře a Sýnce/ ſtáli okolo Krále. Tehdy wywedl Joyada C mezy ně ſyna Králowa/ a wſtawil nań Ko Joas krá
runu/ a ſwědectwij: Y vſtanowili geho krá lem včiněn.
lem/ a pomazali/ a pleſagjc Rukama řekli/ Ziw buď Král:

¶Y vſlyſſela Athalia hlas lidu běžjcyho: a wſſedſſy k lidu do Chrámu Božjho/ vzřela Krále an ſtogij na Stolicy Králowſké wedle obyčege/ a kantory a trubače blížko ně/ y weſſkeren lid an ſe raduge a trúbij: Y rozetrhla rúcho na ſobě/ a zkřykla: Spiknutij/ Spiknutij a zrada: Joyada pak rozkázal Haytmanuom kteřjž byli nad wogſkem/ a řekl gim/ Wywedte gi wě za ohradu Chrámowu/ a kdožbykoliwěk za nij ſſel/ zabjte ho mečem. Neb byl řekl knez/ aby zabita ne byla w Chráme Božjm. Y wztáhlí na ní ruce/ a Athalia
wyſtrčylí gi wen na cestu kudy koní chodij/ zabita.
wedlé palácu/ a tu zabita geſt:

¶Tehdy Joyada knez včinil Umluwu D mezy Pánem Bohem a mezy králem/ y lidě aby byli lid Božj/ a mezy Králem a lidem: weſſkerē pak lid wſſel geſt do Chrámu modly Baal/ a zkazyli oltáře geho/ y obrazy ge
Mathan
ho ztroſkotali na prach. a Máthana Kněze Knez zabit.
Baalowa zabili před oltářem. Y oſadil knez Joyada Chrám Božj Strážnými/ a poyaw Haytmany/ Střelce/ Paweznjky/ y

Digitized by Google

wesskeren Lid/wyprowodili gsau Krále z domu Božijho/a přissli cestau kteráž wede k bráně pawezniykuow na palác/y posadil se na stolicy králowské. Y weselil se z toho wesskeren Lid země/a město vpokogilo se. Athalia pak zabita gest mečem w domu Králowu. A byl Joas w sedmi letech když počal kralowati:~

ij Par. xxiij a

¶ Chrám oprawowali na penijze Bohu oddané/Azahel Král Sýrský chtěl oblehnuti Geruzalém: Joas z Chrámu poklady pobraw/dal gemu aby odtrhl od Miesta: Y zabit gest od služebnijkuow. A kralowal po něm Syn geho Amazyáss.

¶ Kapitola XII.

A Joas kralowal XL. Let w Geruzalemie.

LEtha sedmeho Jehu/kralowal Joas/y Kralowal čtyřidceti Leth w Geruzalémě: Gmeno matky geho Sebia z Bersabee. Y činil Joab dobré wěcy před Pánem Bohem po wssecky dni w kterýchž gey včil/Joyada Kněz. Ale wssak na wysokých horách pohanských modl ne zkazyl/nebo gesstě lid obětowal a zápaly čynil na wýsostech. Y řekl Joas kněžijm/Wssecky penijze swatých/kteréž se obětugij za wýplatu dusse/a kteréž dobrowolně wneseny byly do chrámu Božjho od pomjgegjcých a zwuole srdečné wnássegj se do chrámu Božijho/ať ty wssecky penijze kněžij wezmau wedlé pořádku sweho/ a ať oprawugij střechy zkažené domu Božjho/y giného cožby widěli potřebij oprawiti. Kněžij pak neoprawili chrámu Božijho/až do třymezcýtmého léta Krále Joasa. Y powolal král Joas Joyady Biskupa/y giných Kněžij řekl gim/Proč gste ne oprawili střech domu Božjho: neběrtež tehdy wijce peněz kteréž lid obětuge wedlé wassých pořádkůw/ale k oprawě chrámu Božijho wraťte ge. Y zapowědijno gt Kněžjm/aby wjce ne brali peněz od lidij ani oprawowali Chrámu. ¶ Joyada pak Biskup wzaw pokladnicy/vdělal swrchu djru/a položil gi na stranu oltáře prawau/těm kteřijž wcházeli do chrámu Božijho/Y kladli gsau do nij kněžij kteřijž ostřijhali dweřij/wssecky penijze kteréž wnasseny býwaly do Chrámu Božijho. A když vzřeli ano přijliss mnoho peněz nametali do té pokladnice/Y přicházel kancléř králůw/a Biskup/a wysypúc penijze přečtli ge což gich nalezli w Domu Páně/a dáwali wedlé počtu a potřeby těm vřednijkům w ruce/kteřijž byli nad zednijky domu Páně: kteřijžto platili gimi tesařuom/a zednijkuom těm kteřijž dělali w chrámě Páně/a střechy oprawowali/a kamenij lámali/aby nakaupili dřijwij a Kamenij/kteréžto tesané býwalo: tak aby se dokonala oprawa domu Páně/při wssech wěcech kteréž potřebowaly nákladu k ohradě domu Božijho. Ale wssak ne nakaupili nádobij Chrámu Božijho/wěder/a háčkůw/kadidlnic a trub/a gineho nádobij zlattého/a střijbrného/z těch peněz kteréž wnásseny byly do Chrámu Božijho/nebo těm kteřijž dělali dáwány byly k oprawenij Chrámu Páně: a ne dělali počtu kteřijž přigijmali penijze aby řemeslnijkuom wydáwali/ale wěrně se přitom zachowáwali. Peněz pak za winy/a peněz za hřijchy/ ne wnásseli do Chrámu Páně: neb Kněžské byli.

B

C

D Azahel

¶ Toho času přitáhl Azahel král Sýrský/a bogowal proti Miestu Geth/y dobyl ho/A obrátil twář swú aby také táhl k Geruzalému. Protož pobral Joas Král Júdský wssecky wěcy poswěcený/kteréž byli oddali Pánu Bohu/Jozafat/a Jorã/y Ochozyáss/otcowé geho králowé Júdsstij/ y kteréž on sám obětowal: y wsseckno zlato w pokladijch chrámu Božijho kde koli mohlo nalezeno býti/y w Králowě dwoře: y poslal to Azahelowi králi Sýrskému/a on odtrhl od Geruzaléma. Ostatek pak řečij y skutkuow kteréž činil Joas/sepsány gsú w knihách kteréž gsú o králijch Júdských. Y powstali gsú služebnijcy geho/a spikssé se mezy sebau/zabili gsú krále Joas w domu Mello kudy chodil k Sella. Jozachar zagisté syn Semachůw a Jozabad syn Semeruow/služebnijcy geho zabili gey/a vmřel gest: a pochowali gey s otcy geho w městie Dawidowě: Y kralowal gt Amazyáss syn geho mijsto něho.

¶ Joas Kral zamordowán od služebnjkuow.

¶ Joachaz Syn Jehu byl zlý/ a trápil gey y Lid Azahel a Syn geho Král Sýrský/po Smrti geho byl Králem Joas/Ten k nemocnému Elizeowi přissel: Gemuž kázal Prorok střeliti: Y wystřelil třikrát: Y powědijno gemu že třykrát přemuož Sýrské: Smrt Elizeowa: Kteréhožto když pochowali/obžyl mrtwý/genž ležal w tom hrobě.

¶ Kapitola XIII.

A

LEtha třimezcýtmého Joasa syna Ochozyássowa Krále Júdského/kralowal Joachaz syn Jehů nad li

Digitized by Google

dem Jzdrahelſkým w Samařij ſedmnáct leth. A činil zlé wěcy před Pánem Bohem/ a následowal hřijchůw Jeroboama Syna Nábatowa/ktereyž včinil že hřeſſyl Jzdrahel/a nevchýlil ſe gť od nich. Y rozhněwal ſe Pán Bůh na lid Jzdrahelſký/a dal ge w ruce Azahele Krále Syrſkého/a w ruce Benadada ſyna Azahelowa powſſecky dni. Tehdy modlil ſe Joachaz twáry Páně/a vſlyſſal geho Pán Bůh neb widěl ſſužowánj a trápenj lidu Jzdrahelſkého/neb ge byl yako potřel král Syrſký: Y dal Pán Buoh wyſwoboditele lidu Jzdrahelſkému/a wyſwobozen gť z rukau krále Syrſkeho/že bydlili ſynowé Jzdrahelſtij w ſtáncých ſwých yako času předeſſleho. Ale wſſak proto ne odB ſtaupili od hřijchůw domu Jeroboamowa ktereyž včinil že hřeſſyl Lid Jzdrahelſký/ale w nich gſú chodili: Neb Hay modlářſký ge ſſtě byl zůſtal w Samařj/ Joachazowi pak králi Jzdrahelſkému ne zůſtalo wjc než padeſát toliko gizdných/a deſet wozuow/a deſet tiſýcůw pěſſých/neb ge byl náramně porazyl a pobil Kraal Syrſký/a zetřel ge yako prach na humně. Giné pak wěcy kterež činil Joachaz/a ſýla geho/ſepſány gſú w knihách kterež gſau o králijch Jzdrahelſkych. Y vmřel gť Joachaz a pochowali gey w Samařij: y kralowal Joas ſyn geho za něho.

Joachaz vmřel.

¶ Létha třidcátého a ſedmého Krále Joas Júdſkeho/kralowal Joas ſyn Joa-

C Joaskra lowal XVI Leth.

chaz nad lidem Jzdrahelſkým w Samařij ſſeſtnácte leth/a činil zlé wěcy před Twářij Božij:ne vchýlil ſe odewſſech hřijchuow Jeroboama ſyna Nábathowa/ktereyž vwedl lid Jzdrahelſký w hřijchy/ale w nich chodil gť. Giné pak wěcy krále Joaſa ktereż činil/ y ſýla geho kterak bogowal proti Amazyaſſowi Králi Júdſkému/popſány gſú w knihách ktereżto gſú o králijch Jzdrahelſkych. Y vmřel gť Joas s otcy ſwými: Jeroboam

Jeroboã pak w ſedl na ſtolicy geho/ale Joas pochowán gť w Samařij s králi Jzdrahelſkými

¶ Elizeus pak ležal w nemocy/w ktereż to y vmřel: Y přiſſel k němu Joas král Jzdrahelſký/a plakal před nim řka/Otče můg/ otčemůg/ty gſy wuoz Jzdrahelſký/y wozatay geho. Řekl gemu Elizeus/Přynes lučiWayſow II b ſſte a ſtřely. Y když přinesl k němu lučyſſte a ſtřely/řekl Králi Jzdrahelſkému/Natáhni lučiſſtě. A když natáhl/położyl Elizeus ruce ſwé na ruce králowy/a řekl/Otewři okno na wýchod ſlunce. Y když otewřel/řekl Elizeus/Wyſtřel ſtřelu. Y wyſtřelil geſt. Y řekl Elizeus/Střela wyſwobozenij Páně/a ſtřela wyſwobozenij proti Zemi Syrſké:y wybogugeſs zemi Syrſkú w Affek/aż y zkazyś gi. Y řekl Elizeus/Wezmi ſtřely. Ktereyž když wzal/opět řekl gemu/Uděř ſſýpem w Zemi. A když vděřyl potřykrát a přeſtal/rozhněwal ſe proti němu muž Božij/a řekl/By byl vděřyl pětkrát/ſſeſtkrát/aneb ſedmkrát/byl by porazyl a wybogowal Zemi Syrſkú aż do zkaženij: ptoż třykrát toliko wybogugeś gi. Y vmřel gť Elizeus muž Božij/a pochowáli gſú gey. Lotřijkowé pak něyacý byli přiſſli z zeme Moabſké toho létha. A někteřj lidé pochowáwagjce mrtwého/vzřeli ty lotřijky/a bogjce ſe gich vwrhli rychle tělo mrtweho do hrobu Elizea. Ktereż když ſe dotklo koſtij Elizeowých/obżyl Cžlowěk/a ſtál na nohách ſwých. Elizeus vmřel. Etle. xlviij b

¶ Tehdy Azahel král Syrſký trápil Lid Jzdrahelſký po wſſecky dni krále Joachaza: Y ſlitowal ſe Pán Bůh nad nimi/a obrátil ſe zaſe k nim pro vmluwu ktereż měl s Abrahamem/Izákem/a Jákobem/a nechtěl shladiti gich ani wyplénitiż cela aż do dneſſnij dne. Y vmřel Azael král Syrſký:a kralowal Benadad ſyn geho mjſto něho. Joas pak ſyn Joachazuow dobyl zaſe měſt z rukau Benadadowých ſyna Azahelowa/ktereż byl opanowal za času Joachaza otce geho prawem wálečným:třikrát ho porazyl Joas/a nawrátil zaſe měſta k lidu Jzdrahelſkému.

¶ Amazyáſs Král Júdſký wjtězſtwij nad gjnými obdržal nepřátely: Ale potom pro pýchu přemohl gey Kral Jzdrahelſky gménem Joas: O ſmrti oßaudwau: A o gegich Synech ktereyž po nich kralowali. ¶ Kapitola XIIII.

A ij Pa. xxvj a. Amazyaſs XXIX Let Kralowal w Geruzalémě.

Léta druhého Joaſa ſyna Joachazowa Krále Jzdrahelſkého/kralowal Amazyaſs ſyn Joaſůw krále Júdſkeho. W pětmezcýtma letech byl/když počal kralowati/a dewětmezcýtma let kralowal w Geruzalémě. Gméno matky geho Joaden z Geruzaléma. A činil dobre wěcy před Pánem Bohě/ale wſſak netak yako Dawid otec geho. Wedlé wſſech wěcy ktereż činil Joas otec geho/činil gť: gedine toliko

Digitized by Google

to/že modl na wýsostech ne zkazyl/nebo gesstě Lid obětowal a kadil wonnými wěcmi na horách wysokých. A když obdržal králowstwij/zmordowal služebnijky ty kteřijž byli zabili Krále otce geho: Synuow pak těch kteřijž byli zabili otce geho/ne zabil gest/neb tak psáno gt w Zákoně Moyžjssowě/yakož Buoh přikázal řka/Ne budauť mřijti otcowé za syny/ani synowé za otce: ale gedenkaždý w swém hřijchu vmře. On porazyl Edōských w vdolij solném deset tisýcuow/a dosáhl skály bogem/a nazwal gméno gegj Jaktel až do dnesska.

B v Mo. xxiiij c ij Par. xxv a.

¶ Tehdy poslal Amazyass posly k Joasowi synu Joachazowu Synu Jehu Krále Jzdrahelského/řka/Wytáhni smijssy a nahlijdněme sobě wuoči. Y odeslal gt Král Jzdrahelský Joas k Amazyássowi králi Júdskému/řka/Bodlák Libánský poslal k Cedru genž gt na Libánu/řka/Day dceru swú synu mému za manželku. Y ssli gsau sselmy lesnij/kteréž gsau na Libánu/a potlačyli gsau bodlák. Zie gsy porazyl Lid Edomských posylniw se/pozdwihlo tebe srdce twé: měg dosti na swé chwále/a seď doma: y proč popuzugess zlého/aby padl ty y lid Júdský stebú: Y ne vposlechl gest Amazyass: Tehdy přitáhl Joas král Jzdrahelský/a Amazyass král Júdský do Betsames městečka Júdského/y widěli se. Y poražen gest lid Júdský od lidu Jzdrahelského/a rozběhli se gedenkaždý do obydlé swého. Amazyasse pak krále Júdské° syna Joasowa syna Ochozyassowa/yal gest Joas Kraal Jzdrahelský w Bethsames/a přiwedl ho do Geruzaléma: a zbořyl zed w Geruzalémě od brány Effraymowy/až do brány kteráž byla w kautě/na čtyřy sta loktuow: A pobral wssecko zlato a střijbro/y wssecka nádobij kteráž nalezl w Chrámě božijm/y poklady z domu Králowa/y také syny w základu/a nawrátil se do Samařij. Giné pak wěcy Krále Joasa kteréž čynil/y sýla geho/kterak bogowal proti Amazyassowi Králi Júdskému/popsány gsau w Knihách kteréž gsau o Králijch Jzdrahelských. Y vmřel Joas/a pochowán gest w Samařij s Králi Jzdrahelskými: Y kralowal Jeroboam syn geho mijsto něho.

I Para. xxv a

C

D

Chrám Božij Kraal Joas Jzdrahelský oblaupil.

Joas vmřel.

E

¶ Y byl žyw Amazyass Kraal Júdský/potom když vmřel Joas Syn Joachaza Krále Jzdrahelského pětmezcýtma leth. Giné pak wěcy Amazyasse kteréž čynil/psány gsau w knihách o Králijch Júdských. Y spikli se proti němu w Geruzalémě: a on vtekl do Lachys. Y poslali po něm bogownijky do Lachys/a tu gey zabili/a přinesli gey na konijch do Geruzaléma/a pochowán gt tu s otcy swými w městie Dawidowě. Tehdy wesskeren lid Júdský wzal Azaryásse w ssestnácti letech/a včinil ho králem mijsto otce geho Amazyásse. Onť gt wzdělal město Aylam/a nawrátil se zase k pokolenj Júda/když vmřel Král a pochowán s otcy swými.

Joas.

Amazyass zawordowán.

ij Par. xxvj a

F

¶ Letha patnáctého Amazyásse syna Joas Krále Júdské°/Kralowal Jeroboā syn Joasuow král Jzdrahelský w Samařj/čty řidceti a gedno létho: A čynil zlé wěcy před Paanem Bohem/aniž se vchýlil odewssech hřijchůw Jeroboama syna Nábatowa/kterýž vwedl lid Jzdrahelský w hřijch: Onť gt zase dobyl mezý Jzdrahelských od toho mijsta kdež wcházegij do Emath/až k Mořy pustému/wedlé řečy Pána Boha Jzdrahelského kterauž mluwil skrze služebnjka swého Jonásse syna Amathy proroka/kterýž byl z Geth kteréž gest w Offir. Widěl Pán Bůh trápenij lidu Jzdrahelského přijliss hořké/a že gsau zkaženij až do těch kteřijž sedij w žalářy/a až do nayzawrženěgssých w lidu/a nebyl gt kdoby pomohl lidu Jzdrahelskému. Ani gest mluwil toho Bůh aby shladil gméno Jzdrahele pod Nebem/ ale wyswobodil ge skrze ruce Jeroboama syna Joas. Giné pak wěcy Jeroboamowy kteréž čynil/y sýla geho kterak bogowal/a nawrátil zase město Damassek a Emath/Lidu Júdského k Jzdraheli/popsány gsau ty wěcy w Knihách kteréž gsau o králijch Jzdrahelských. Y vmřel gt Jeroboam/a pochowán s Otcy swými s Králi Jzdrahelskými: A kralowal gt Zacharyáss syn geho mijsto něho.

Jeroboā kralowal čty řidceti a gedno Létho nad Jzdrahélem.

G

¶ Po Azaryassowi malomocném byl Králem Júdským Joatan: A wtom času mnozý byli Kralowé Jzdrahelsstij/gimž Asýrsstij mnohých měst zdobýwali: A kralowstwij Júdské dostalo se Achasowi.

¶ Kapitola XV.

A

Letha sedmmezcýtmého Jeroboama kraale Jzdrahelského kralowal Azaryass Syn Amazyasse Kraale

Júdſkeho. W ſſeſtnácti letech byl kdyžpo-
Azarias Lij Léte kralowal w Geruzalémě. čal kralowatí/a padeſát a dwě kralowal w Geruzalémě: Gméno matky geho Gethelia z Geruzaléma. Y čínil což ſe ljbilo před Pánem Bohem/wedlé wſſech wěcý kterež čynil Amazyaſs otec geho. Ale wſſak proto wýſoſtij ne zkazyl/neb geſſtě lid obětowal/a zápalnau obět činil na wýſoſtech. Y porazyl Pán Buoh krále/že byl malomocným aż do ſmrti ſwé/a bydlil w domě ſwobodnem obzwlá-
B ſſtně: A Joatham ſyn Králů w zprawowal dwuor králowſký/a ſaudil lid země. Gínee pak wěcy krále Azaryaſſe a wſſecko což čynil popſáno geſt w knihách/kterež gſau o Králích Júdſkých. Y vmřel geſt Azaryáſs s otcy ſwými/a pochowán geſt s ſtarſſými ſwými w městie Dawidowě: A kralowal geſt Joatham ſyn geho můſto něho.

¶ Létha třydcátého oſmého Azaryaſſe
Zacharyaſs kralowal VI Měſýcůw nad Izrahelí Krále Júdſkeho/kralowal Zacharyáſs ſyn Jeroboamuow nad Lídem Jzdrahelſkým/ w Samařij toliko ſſeſt měſýcuow: A čynil zlé wěcy před Pánem Bohem/yako y otcowé geho/aniž vchýlil ſe od hřýchuow Jeroboama ſyna Nábatowa/kteryž vwedl Lid Jzdrahelſký w hřých. Y ſpikl ſe proti němu Sellum ſyn Jabes: y zabil ho zgewně/a kralowal můſto něho. Gíné pak wěcy krále Za-
C charyáſſe/ſepſány gſau w Knihách/kterežto gſau o králých Jzdrahelſkých. Toť gě tak řeč kterauž mluwil Pán Buoh k Jehu řka/ Synowé twogi aż do čtwrtého kolena ſednaut na ſtolicy králowſtwij Jzdrahelſkého:
Sellum geden Měſýc Kralowal. a tak ſe ſtalo. ¶ Sellum ſyn Jabeſuow kralowal létha třidcátého a dewátého/Azaryáſſe krále Júdſkeho: a kralowal geden měſýc w Samařj. Y přitáhl gě Manahem ſyn Gaddy z Therſa/a přigel do Samařj: a porazyl Sellum ſyna Jabes w Samařij/a zabiw ho kralowal můſto něho. Gíné pak wěcy Sellowy y vklady/kterež čynil ſepſaany gſú w knihách geſſto gſú o králých Jzdrahelſkých. Tehdy Manahem dobyl města Tapſam/a zmordowal wſſecky w něm/a končiny geho z Therſa/neb gſau gemu byli ne chtělí
D odewřýti/a zmordowal wſſecky ženy těhotné a zroztjnal'ge. ¶ Léta třydcátého a de-
Manahem X Letů kralowal w Samařij. watého Azaryáſſe Krále Júdſkeho/kralowal geſt Manahem ſyn Gaddy nad lídem Jzdrahelſkým deſet letů w Samařj. Y čínil gě zlé wěcy před Pánem Bohem/ne vchýlil ſe od hřýchůw Jeroboama ſyna Nábathowa/kteryž vwedl lid Jzdrahelſký w hřýchy. Po wſſecky dni krále Manahem přygyžděl Ful Král Aſyrſký do Therſa/a dáwal Manahem Fulowi tiſýc centnéřů w ſtřýbra/aby gemu byl na pomoc/ a potwrdil králowſtwý geho. Y vložyl Manahem daň ſynuom Jzdrahelſkým wſſem mocným a bohatým/ aby dáwali gedenkażdý králi Aſyrſkému padeſát lotuow ſtřýbra: Y nawrátil ſe zaſe král Aſyrſký/a ne byl wýc w Therſa. Gíné pak wěcy kterež čynil Manahem/napſány gſau w knihách o králjch Jzdrahelſkých. Y vmřel gě Manahem a pochowán s otcy ſwými: a kralowal Facey a ſyn geho můſto něho.

¶ Létha padeſátého Azaryáſſe Kraale Júdſkeho/kralowal Facey ſyn Manahem nad lidem Jzdrahelſkým w Samařij dwě-
E Phatya Kralowal II Létie nad Jzdrahélem. ſtě: a činil zlé wěcy před Pánem Bohem/a ne vchýlil ſe od hřýchuow Jeroboama ſyna Nábatowa/kteryž vwedl Lid Jzdrahelſký w hřých. Tehdy powſtal proti němu Facee ſyn Romele/haytman geho/ a zabil geho w Samařij/na wěży domu králowſkeho wedle Argob a wedle Ariel: a s nim zabil padeſát mužuow Galadýtſkých/a zabiw Krále kralowal můſto něho. Gíné pak wěcy kterež čynil Facey pſány gſau w knihách o králjch Jzdrahelſkých. Y vmřel gě Manahem a pochowán s otcy ſwými: a kralowal Facey a ſyn geho můſto něho.

¶ Léta padeſátého druhého Azaryáſſe
Phatee Král Jzdrahelſký. Krále Júdſkeho kralowal Facee Syn Romelie nad lidem Jzdrahelſkým w Samařj
F dwadcet let/a činil zle wěcy před Pánē Bohem/aniž vchýlil ſe od hřýchuow Jeroboama ſyna Nábatowa/kteryž vwedl lid Jzdrahelſký w hřýchy. Za dnuow Facee Krále Jzdrahelſkého přygel Teglatſſalazar král Aſſur/a dobyl Ahyon/a Abel/domu Maacha/a Janoe/a Cedes/a Azor/a Galaad/a Galiley/y wſſecku zemi Neptalim: A zawedl ge do země Aſyrſké. Tehdy ſpikl ſe Ozee ſyn Hela a včynil zálohu proti Facee ſynu Romelie/a ranil ho y zabil: Y kralowal můſto něho dwadcátém léta Joathama ſyna Ozyáſſowa. Gíné pak wěcy kterež čynil Facee na
G pſány gſú w knihách o králjch Jzrahelſkých ¶ Létha druhého Facee ſyna Romelie Krále Jzdrahelſkéº kralowal Joatham ſyn Ozyáſſe krále Júdſkeho. W pětmezcytma le-

Digitized by Google

Joatam XVI Let kralowal w Geruzalémě.

tech byl když počal kralowati/a ssestnáct leth kralowal w Geruzalémě: Gméno matky geho Jerusa dcera Sadochowa. Y čynil gest ty wěcy které se ljbili Pánu Bohu/wedlee wsseho což činil otec geho Ozyáss činil gest. Ale wssak proto oltářuow na wýsosti ne kazyl: neb gesstě lid obětowal/a zápaly činil na wýsostech: Onť gť vdělal bránu domu Božjho naywyšssý. Ostatek pak wěcý které čynil Joatham/stogij psáno w knihách kteréž gsau o králjch Júdských. W těch dnech počal Pán Buoh pausstěti na lid Júdský Razym Krále Sýrského/a Facee syna Romelie. Y vmřel gť Joatham s otcy swými/a pochowā gť s nimi w městie Dawida otce swého: A kralowal gť Achas syn geo mjsto něho

¶ Král Júdský Achas spřjznil se s Králem Asyrským: A vdělal Oltář modlářský podobný yako byl w Damassku/a obětowal na něm oběti: Nadobij pak z domu Božjho přestawěl ginam: Y vmřel gest/a kralowal po něm Ezechyass.

¶ Kapitola XVI.

A

ij Parali. xvi I. II a.

Achaz XVI Let kralowal w Geruzalémě.

LEtha Sedmnácteeho Facee syna Romelie kralowal Achas syn Joathama krále Júdského. We dwadcýti letech byl Achaz když počal kralowati/a ssestnácte let kralowal w Geruzalémě. Nečinil to° se což ljbilo pánu Bohu/yako činil Dawid Otec geho/ale chodil po cestách kraluow Jzdrahelských: nadto také y Syna swého poswětil/weda gey skrze oheň wedlé modlářstwij pohanského/kteréž gest rozptýlil Pán Buoh před twářij gich. A obětowal oběti wijtězné/a zápalné na horách wysokých/a na pahrbcých/a podkaždým dřewem ratolestným. Tehdy přitáhl Razym král Sýrský/a Facee syn Romelie král Jzdrahelský/aby dobýwali Geruzaléma: A když gsau oblehli Achaza/nemohli ho přemocy. Toho času opanowal zase město Haylam Razym Král Sýrský/a wyhnal z něho zidy: a přissedsse Jdumeysstij a Sýrsstij do Haylam/bydleli gsau tam až dosawád.

Jzaya: vij a.

B

Achaz dohrdá pomocý Božskau/y wtijká se o pomoc k Lidem

¶ Tehdy Král Achaz poslal posly k Teglathffalazar králi Asyrskému/řka: Služebnijk twuog a syn twuog yáť gsem: přigeď a wyswoboď mne z rukau krále Syrské°/a krále Jzdrahelského/kteřjž powstali proti mně. A když sebral zlatto a střijbro/kteréž mohl nalezti w Chrámě Božijm/a w pokladech králowských/poslal dary králi Asyrskému. Kterýžto powolil wůli geho: Y přitáhl král Asyrský k Damassku a dobyl ho a zplundrowal/a obywatele geho zawedl do Cyrenen/ale Razyma zabil gť. ¶ Tehdy gel král Achaz w cestu proti Teglatffalazarowi králi Asyrskému do Damassku: A když vzřel oltář w Damassku/poslal král Achaz k Vryassowi kněžy zpuosob toho oltáře a podobenstwj/podlé wsseho dijla geo. Y vdělal Vryaš kněz Oltář wedlé wssý formy kteráž byla w Damassku k rozkázanij Krále Achaza dokawádž ne přigel Král Achaz z Damassku. A když přigel Král z Damassku/vzřew Oltář poklonil se gemu/a přistaupiw Obětowal oběť suchau y mokrau/a wylil krew okolo oltáře obětij pokogných/ktereež obětowal na oltáři. Oltář pak měděnný/kterýž byl před Hospodinem/přenesl s mijsta Chrámu Páně/a s mijsta oltáře: a postawil gey na straně oltáře ku puol nocy.

C

¶ Y přikázal Král Achaz Kněžy Vryassowi řka/Na wětčjm oltáři obětuog oběť gitrnij/y oběť wečernij/y zápal Kraaluow/a oběť geho/y zápal wsseho lidu země/a oběti geho/y mokrau oběť gich: y wsselikau Krew zápalné oběti/y wijtězné/wyligess na ten oltář: Oltář pak měděnný ať gť hotow k wůli mé. Y včinil Vryass kněz wedlé wsseho yakož gemu rozkázal Král Achaz. Tehdy pobral Král Achaz podstawky ryté/y pánew wodnú kteráž byla swrchu: y vmywadlo složil s woluow litých měděnných/kteřjž ge na sobě drželi/a postawil na dláženij kamenné. Také y pokladnicy sobotnij kterauž byl vdělal w Chrámě/a wcházenij zewnitřnij/obrátil do Chrámu Páně/pro Krále Asyrského. Giné pak wěcy kteréž činil Achaz/stogij psány w knihách o Králjch Júdských. Y vmřel gť Achaz/a pochowán s otcy swými w městie Dawidowě: a kralowal Ezechyaš syn geho mijsto něho.

D

¶ Krále Jzdrahelského Ozee/přemohl Kraal Asyrský Salmanazar: A pro swé modlářstwij lid Jzdrahelský křom pokolenij Júda gsau zayati do Asyrý: a gich země cyzým Lidem osázena/kteréž Lwowě dáwili: Y poslán gim kněz Jzdrahelský/aby ge Zákonu Božijmu včil.

¶ Kapitola XVII.

Y v

du Lidu Jzdrahelského do Asyrie.

A Ozee kralował IX Let nad Jzdrahélem.

LEtha dwanáctého Achaza Krále Judského/kralował Ozee Syn Heluow nad Lidem Jzdrahelským w Samarj dwět leth. A činil zlé wěcy před Pánem Bohẽ: ale ne tak yako králowe Jzdrahelstij ktěrijž byli pd nim. Proti tomu přitáhl Salmanazar král Asyrský/ a včinen gẽ gemu Ozee za služebnijka/y dáwal gemu daň. A když se toho dowěděl král Asyrský žeby Ozee král Jzdrahelský chtěl se gemu zase zptiwiti/a že poslal posły k Sua králi Egiptskému/aby wijtz ne dáwal daně králi Asyrskému yako na każdy rok měl obyčeg dáwati/oblehl gey/a yaw wsadil ho do žaláře. Y zgezdil a zdobywal wssecku Zemi geho: a přigew k Samarj/ležal v nij tři léta. A léta dewátého Ozee/dobyl Samarj král Asyrský/a zawedl lid Jzdrahelský do wězenij do Země Asyrské/a nechal gich w městie Haylam/y w Abor v řeky Gozan/w Mieste Medských.

Kouet Králowstwij Jzrahelského přěstchy gich

Přijčina proč gsau židé Zawedeni do wězenij do Země Asyrských

¶ Tehdy stalo se když gsú zhřessyli synowé Jzdrahelstij proti Pánu Bohu swému/ktery gẽ wywedl z Egiptu z mocy Faraona krále Egiptského/a ctili Bohy cyzý. A chodili wedlé obyčeguow pohanských ktereżto byl zkazyl Pán Bůh před twářij synuow Jzdrahelských y Kraaluow gich: nebo gsú też zle činili. A popauzeli pána Boha swého synowé Jzdrahelstij skutky ne prawými: a nadělali sobě bohůw cyzých na horách wysokých/we wssech městech swých od wěže strážných až do města hrazeného. A nadělali sobě modl a háguow na wsselikém pahrbku wysokẽ/a pod każdým stromem ratolestném: a obětowali tam zaapaly na oltářijch wedlé obyčege pohãského/ktereżto byl wyplénil pán Buoh pd twářij gich: A činili skutky nayhorssý popauzegjce Pána Boha/ a ctili nečistoty gesto Buoh přikázal aby ne činili to. A oswědčowal Pã Bůh lidu Judskému a Jzdrahelské skrze wssecky proroky a Widaucý řka/Odwraťte se od cest wassich nayhorssých/a ostrzhayte přikázanij mých/ a obyčegů w poswátných/wedlé Zákona ktery gsem přikázal Otcuom wassým: a yakož gsem posýlal k wám proroky služebnijky mé.

Jerem: xxv a

¶ Oni pak ne chtěli vposlechnúti/ale zatwrdili sýgi swú yako y otcowé gich ktejijž ne chtěli poslussni býti Pánu Bohu swému. A zawrhli přikázanij Zákona geho/y Vmluwu ktera jž včinil s otcy gich/y napomenu tij potupili/gimižto napomínal ge pán Bůh/ a následowali gsau marnosti/a marnosti činili: a následowali pohanuow ktejijž byli wůkol nich/gesto gim to byl zapowěděl Paan Buoh/aby ne činili tak yako činij pohané. Y opustili gsau wsseckna přikázanij Paana Boha swého. A zdělali sobě dwé Telat slitých/y háge/a klaněli se wssem hwězdám nebeským Slunczy a Mesýcy/a slaužili modle Baal/a poswěcowali gemu synuow swých y dcer swých skrze oheň ge wodijce/ a pilni byli čáruow a kauzel: a wydali se na to aby zle činili/a popuzowali Pána Boha. A proto ż rozhněwal se Pán Buoh náramně na lid Jzdrahelský/a zahnal ge od twáří swé/a nezuostalo gedine toliko pokolenij Júda. Ale ani to pokolenij Júda ostrzhalo přikázanij Boha swého/neb y ono poblúdilo/a chodili w bludijch lidu Jzdrahelského ktereżto pá-

Hymowé Obetowanij skrze oheň.

D

chali. Y zawrhl Pán Buoh wssecko pokolenij Jzdrahelské/ a trápil ge/a dal ge w ruce zhúbcuom/ktejijž rozptylili ge a zhubili: Od toho času kdyžto odtrhl se Lid Jzdrahelský od domu Dawidowa/a wstanowil sobě krále Jeroboama syna Nábatowa: On zagisté Jeroboam oddělil lid Jzdrahelský od Pána/a wwedl gey w hřijch weliký. Y chodili gsú synowé Jzdrahelstij we wssech hřijssých Jeroboama ktereż činil: ne wchýlili se od nich až y zahnal ge Pán Buoh od twáří swé/ya koż mluwil skrze wssecky swé Proroky: Y zaweden gẽ lid Jzdrahelský z země swé do Asyrij až do dnessnijho dne.

¶ Y přiwedl gẽ král Asyrský Lid z Babilona/a z Cutha/a z Aua/a z Emath/a z Sefarnaym/a osadil ge w městech Samarských místo synuow Jzdrahelských: ktejijžto opanowali Samarij a bydlili w městech gegich. A když počali tu bydlití/nebáli se pána Boha: ptož dopustil nane Lwy že ge dáwili. Tehdy oznámeno to králi Asyrské/a powědijno/ Národy které gsy pwedl/a kázal aby bydlili w městech Samarských/ne znagjc přikázanij božjch/a řádu té země: A protož dopustil gẽ na ně Pã Bůh Lwy: a hle dáwij ge/proto że ne wmegú oby čeguow poswátných té země. Tehdy rozkázal Král Asyrský/řka/Wedte tam gednoho Kněze z wězňuow/které gste odtud přiwedli ať gde/a bydlij s nimi: a včij ge přikázanij

E Bůh dopustil Lwy na ty pohanyrzte kterijž bydleli w Zemi zasslibené.

Digitized by Google

Lidu Jzdrahelskeho do Asyrie.



y řáduom boha té země. Tehdy když přissel geden kněz z těch kteřijž byli přiwedeni z Samařij wězňowé/bydlil gest w Béthel/a včil ge kterakby měli ctijti Pána Boha a báti se ho: A každý národ vdělal sobě Boha swého: a postawili ty modly w Chrámijch na horách kteréž byli wzdělali Samařsstij Lid a Lid w městech swých w nichž byli bydlili.

Rozličnij pohanssti bohowé.

¶ Mužij pak Babilonsstij vdělali sobě byli modlu Sochoth Benoth: Mužij pak Cutheysstij vdělali sobě modlu Nergel: A mužij z Emath vdělali Modlu Asuna. Eweysstij pak vdělali modlu Nébahaz/a Thartak. Ti pak kteřijž byli z Seffarnaym/syny swé palili ohněm k poctě modle Adramelech a Namelech bohuom Seffarnaym/a wssak proto wssyckni slaužili Pánu Nebeskému. A nadělali sobě kněžij z nayzawrženěgssých lidij/a a vstawili ge w chrámijch modlářských. A ctijce Pána Boha/proto také modlám swým slaužili wedle obyčege pohanůw/z kterýchž přewedeni byli do Samařij. Až do dnessnijho dne wždy následugj obyčeguow starých: ne bogij se Pána Boha/ani zachowáwagij obyčeguow geho poswátných/y sauduow/ani Zákona a přikázanij kteréž byl přikaazal Pán Buoh synuom Jákobowým/kteréhož nazwal Jzdrahelē: a včinil snimi vmluwu/a přikázal gim/řka/Ne bogte se bohuow cyzých/a ne klaněgte se gim/aniž gich ctěte/ani obětuogte gim. Ale pána Boha wasseho kterýž wywedl waas z Egiptu/w sýle weliké/a w ramenu mocneem: toho se bogte/gemu se klaněgte/a gemu obětuogte. Obyčeguow také poswátných/y Saudůw/y Zákona/y přikázanij kteréž gsem napsal wám/ostřijhayte abysste ge plnili po wssecky dni: a nebáli se bohůw cyzých. A na vmluwu kterúž včinil swámi ne zapomijnayte: aniž klaněgte se bohům cyzým/ale Pána Boha wasseho se bogte/a onť wyswobodij wás z rukau wssech nepřátel wassých. Oni pak ne vposlechli/ale wedlé nawyklosti swé prwnij páchali neprawosti. A tak tito národowe byli gsau bogijce se pána Boha/ale wssak také modlám swým slaužili: nebo y synowé gich y wnukowé tak činij po dnessnij den/yako činili otcowé gich.

Bohu nebeskému slaužili y ďáblům

¶ Ezechyass Král Júdský byl dobrý: Modlářstwij hada měděnného zkazyl kteréhož byl Moyžijss na paussti wyzdwihl: K tomu Králi Král Asyrský poslal Rapsácena s hrdú řečij/kterauž k lidu mluwil židowsky.

¶ Kapitola XVIII.

LEtha třetjho Ozee syna Hela krále Jzdrahelskeho/kralowal gt Ezechyass syn Achasuow krále Júdského. W pětmezcýtma letech byl když počal kralowati/a dewětmezcýtma leth kralowal w Geruzalémě: Gméno matky geho Abisa dcera Zacharyassowa. Y činil dobré wěcy před

A ij Pa. xxix a.

Ezechiass XXIX let kralowal w Geruzalémě.

Pánem Bohem/wedlé wſſech wěcý kterež čá
nil Dawid otec geho. Onť geſt zkazyl wýſo
ſti/ a Modly Pohanſke zetřel/a háge mod
lářſké poſekal/A zlámal Hada měděnneho
Moyžíſſ ſſuow had zlámaan/neb gey Židé byli cili za Boha kterehož byl vdělal Moyžíſſs/nebo geſſte až do toho čaſu zápaly činili gemu ſynowé Jz
drahelſſtj:a přewzdel gmeno geho Noeſthan
A toliko w Pána Boha Jzdrahelſké° daufal:
A protož po něm ne bylo gemu rowncho ze
wſſech králů w Júdſkých/ale ani mezy těmi
Chwála Ezechyáſſowa. kteříž před nim byli:a přídržel ſe Pána Bo
ha/a ne odſſel od ceſt geho/ale oſtříhal přikázanij kterez přikázal Pán Moyžíſſowi.
A protož byl Pán Buoh s nim/a k kterýmž
ſe koli wěcem obrátil maudře ſobě činil. ¶ zprotiwil ſe králi Aſyrſkému/ a ne ſlaužil ge
mu. Onť gť pobil Filiſtýnſké až do Gázam/
a wſſeckny kragíny gich/od wěže ſtrážných
až do města hrazeného.

¶ Letha čtwrtého Kraale Ezechyaſſe/
genž geſt bylo létho ſedmé Ozee Syna Hela
Krále Jzdrahelſkého/přitáhl Salmana
zar král Aſyrſký k Samařj/a oblehl gi/a do
byl. Nebo po třech letech létha ſſeſtého Eze
chyaſſe/totiž létha dewatého Ozee krále Jz
drahelſkého/dobyli gſú Samařj: A zawedl
C král Aſyrſký Jzdrahele do Aſſyrý/a nechal
Lid Jzdrahelſký zawe den do Aſſyrie gich w městie Hala/a w Abor při řekách Go
zan w městech Medſkých: proto že gſau nepo
ſlúchali hlaſu pána Boha ſweho/ale přeſtau
pili vmluwy geho: Wſſech wěcý kterež koli
přikázal Moyžíſſs ſluzebnýk Božj/ne poſlú
chali ani činili. ¶ Letha čtrnácteho krá
le Ezechyaſſe/přitáhl Senacheryb Kraal
Senacheryb. Aſyrſký ke wſſem městům Júdſkým hraze
ný m: a zdobýwal gich. Tehdy král Júdſký
ij Pa. xxxij a Ezechyaſs poſlal poſly k Králi Aſyrſkému
Ezle. xlviij c. Jzay. xxxvj a do Láchys řka/Winenť gſem/odtrhni ode
mne/a cožkoli vložíſſs mi/včiňjmť. ¥ vložil
král Aſyrſký králi Ezechyaſſowi Júdſkému
tři Sta Centnýřů ſtříbra/a třídceti Cen
tnýřů zlatta. ¥ dal Ezechyaſs wſſeckno ſtří
bro kteréž ſe naſſlo w chrámu Božím/a w
D pokladých králowſkých. Toho čaſu ztlaukl
Senacheryb Kral Aſſýrſký welikú pohruožku činil Ezechyaſſowi Kraali Júdſkému. také Ezechyaſs dwéře chrá° Páně/y plechy
zlaté kterež byl on přibil/a dal ge králi Aſyr
ſkému. ¶ ¥ poſlal král Aſyrſký Charta
na/a Rabſara/a Rapſacena z Lachys k krá
li Ezechyaſſowi s mocý welikau k Geruzalé
mu: K kterýž když pgeli a přiſſli k Geruzale°/
položili ſe podlé ſtrauhy rybnýka horegſſýho/kteryž geſt na ceſtie pole walchářowa. ¥
wolali na krále: ¥ wyſſel k nim Eliachym
ſyn Alchyaſſuow wládař domu/a Sobna
pýſař/a Joahe ſyn Aſafuow kanclíř. ¥ mlu
wil k nim Rapſaces/Mluwte Ezechyaſſo- E
wi/Totoť prawý Král welký/král Aſyr
ſký/Jaké gť to daufánj na němž zpolehaš:
Snad gſy ſe vradil aby ſe ſtrogil k bitwě: w
koho ty daufáſs/že ſmýſs ſe zprotiwiti: zda
li daufáſs w Egipt/yako w huol třtinnau a
nalomenau/nakterúž zpolehneli čowěk/zlo
mý ſe/ a wběhne do Ruky geho a probodne
gí: Takť gť Farao král Egiptſký/wſſem kte Kathaw
kterýž daufagý w něho. Pakli mi díte/W Pá
nu Bohu naſſem máme daufánj: Wſſakť ten
gť gehožto Ezechyaſs zkazyl chrámy na ho
rách wyſokých y oltářech: y přikázal Júdowi
a Geruzalému/řka/Před oltářem tjmto kla
něti ſe budete w Geruzaleme. Protož nynj/
gdete ku Pánu memu Kraali Aſyrſkému/a
dám wám dwa Tiſýce Konj/gediné toliko
op:ttte mateli kdoby na nich geli. A protož
kterak muožete odolati gednomu Knížeti z
ſluzebnýkuow Pána meeho naymenſſímu:
Zdali máſs naděgi w Egiptu pro wozy/a
pro gezdce: ¥ zdali bez wuole Božý přitáhl
gſem k městu tomuto abych ge zkazyl: Pán
Bůhť gť mi řekl/Geď do zeme této a zkaz gi

¶ ¥ odpowědeli Eliachym ſyn Elchya
ſſuow a Sobna pýſař/a Joahe/Rapſaco- F
wi: Proſýme mluw nám ſluzebnýkům twým
řečij Sýrſkú/neb rozumýme tomu yazyku:
a ne mluw nám židowſky/neb hyň ſlyſſý lid
kterýž gť na zdech. ¥ odpowěděl gim Rap
ſaces řka/Zdaliž ku pánu twému/a k tobě po
ſlal mne Pán múg/abych mluwil řečí tyto:
wſſak wjce k mužům oněmno kteříž ſedj na
zdech aby gedli layna ſwá/ a pili moč ſwúg
ſwámi: A protož ſtál geſt Repſaces a wolal
hlaſem welikým židowſky/a řekl/Slyſſte ſlo
wa krále welikého/krále Aſyrſkeho. Totoť ij Pal. xxxij
prawý král/Ať wás ne zawodj Ezechyaſs: Senacheryb
nebot ne bude mocy wyſwobodíti wás z ru- ryb pomsty
kau mých. Aniž dáway wám troſſty a dau- a rauhá ſe pá
ſſánj w Bohu waſſem řka/Wytrhna wy- nu Bohu ſwé
ſwobodj nás Pán Bůh náſs/a nebudeť dá wému.
no město toto w ruce krále Aſyrſkého. Ne po G
ſlauchayte w tom Ezechyaſſe. Totoť zagiſté
prawj král Aſyrſký/včiňtež ſemnú cožť gť vži

tečného wám/ a wygdětе ke mně w pokogi/ aby gedenkaždý požýwal wjna z ſwé winnice/a gedl fyky s ſtromu ſweho: a abyſſte pili wodu z čiſtern waſſých/dokawádž ne přigdu/a ne přeſtiehugi wás do země kteraž gě podobná zemi waſſý/do země plodné a vrodné/do země chleba a wjna/ do země kdežto gě hogně Oliwij/Olege/a Medu/ a žiwi budete a ne zemřete. Ne poſlaucheyte Ezechyaſſe/kteryž wás zawodj/prawé/Pán Bůh wyſwobodij nás. Y zdali gſau wyſwobodili bohowé pohanſſtj zemi ſwau z rukau krále Aſyrſkého: Kde geſt Bůh Emach/ a Arffad: Kde Bůh Seffaruaym: Ana/a Awa: Zdali gſau wyſwobodili Samařij z rukau mých: Kteříž gſau to bohowé ze wſſech národuow/geſſtoby zemi ſwau wyſwobodili z rukau mých/aby také mohl Pan Bůh wytrhnauti Geruzalem z rukau mých: Tehdy mlčal lid kteryž byl na zdech/a ne odpowieděl gemu ani ſlowa:neb tak byl Král rozkázal/aby nic gim ne odpowjdali. Y nawrátil ſe zaſe Eliachym ſyn Elchye Wládař domu a Sobna pyſař/a Joahe ſyn Azaf kanclýř/ k Ezechyaſſowi Králi roztrhſſe raucho na ſobě/a wypowowali gemu ſlowa Rapſaces.

¶ Poěſſená ſlowa Jzayaſs mluwij k Ezechyaſſowi aby ſe ne bál Senacheryba Krále Aſyrſkého: Y zmordowal Anděl Páně gedné nocy z Aſyrſkých Sto oſmdeſát a pět Tiſycuow: Potom ſámého Krále zabili w Ninywé w Meſtie w Modlařſkém Chrámě Synowé geho. ¶ Kapitola XIX.

Y wěcy když vſlyſſál Král Ezechyaſs/roztrhl raucho na ſobě/ a obleěl ſe w pytel/ a wſſel do do Božjho. Y poſlal Eliachyma Wládaře domu/a Sobnu Kanclýře/ a ſtarſſý z Kněžij oděnć pytlí/ k Jzayaſſowi Proroku ſynu Amos. Kteříjžto řekli/ Totoť prawij Ezechyaſs/Den zlořečenj a rauhánj/ a den zarmaucenij geſtiť den tento/doſſli gſau ſynowé až ku porodu/a ne měla gě žádné ſyly matka aby porodila. Zdali ſnad vſlyſſý Pá Buoh wſſeckna ſlowa rauhawá Rapſáces kterehož poſlal Pán geho Král Aſyrſký/ aby rauhal ſe Bohu žiwému/a hanél Slowy kterež geſt ſlyſſel Pán Buoh twůg: A wčinž modlitbu za oſtatek lidu/kteryž geſt nalezen. Tehdy přiſſli ſluženbnjcy Krále Ezechyaſſe k Jzayaſſowi. Y řekl gim Jzayaſs/Toto powjte Pánu waſſemu/Totoť prawj Pá Bůh Ne bog ſe řečí kterauž gſy ſlyſſal/a kterauž to rauhali ſe mně ſluženbnjcy Krále Aſyrſkého Ey yá dám gemu Ducha zarmauceného/a vſlyſſýt nowinu/a tak nawrátjť ſe do Země ſwé/a zabjjmť gey mečem w geho zemi.

Tehdy nawrátil ſe zaſe Rapſáces od Geruzalema/a nalezl Krále Aſyrſkého an dobýwá města Lobna: neb byl ſlyſſel žeby odtrhl od Lachis: Y když vſlyſſel o Tarotowi Králi Mauřenjſkém žeby táhl proti němu Tehdy on Aſyrſký gel také proti němu. A wtom poſlal poſły k Ezechyaſſowi řka/ toto rcete Ezechyaſſowi Králi Jůdſkému/Ať ſe ne zawodj Bůh twuog/ w němžto máſs dauffánj: anižřjkay/ Ne budeť dán Geruzalém w ruce Krále Aſyrſkého. Ty zagiſtee ſám ſlyſſel gſy které wěcy včinili Králowee Aſyrſtij wſſem zemjm/kterak gſau ge zkazyli: Protož zdaliž ty ſám budeſs mocy wyſwobozen býti: Zdali gſau wyſwobodili bohowé pohanſſtj wſſeckny kteřež pohubili otcowé mogi/totiž Jozan/a Aran/a Reſeff/ y ſyny Eden/kteříjž byli w Tallaſar: Kde gě Král Emath/a Král Arfad/ Y Král miſta Seffaruaym/Ana/a Awa:

Tehdy když wzal liſty Král Ezechyaſs z rukau poſluow/a zčetl ge/wſtúpil do Chrámu Božjho/a otewřel gey před Paanem/ a modlil ſe před twářj geho řka/ Pane Bože Jzdrahelſký genž ſedjſſs nad Cherubjnem/ ty gſy Buoh ſám nad wſſemi Králi zemſkými: ty gſy ſtwořil Nebe y zemi. Nachyliž vcha tweho a ſlyſs: otewři Pane oči twé/ a pohleď na wſſecka ſlowa Senacheryba/ktery poſlal/ aby nám zhaněl Boha žiwého. Zagiſtě Pane Bože zkazylit gſau a rozptylili Králowé Aſyrſſtij národy mnohé y země gich. A ſpálili Bohy gich: nebo ne byli Bohowé/ale djlo rukau Lidſkých z dřewa a z kamene a protož zkazyli ge: Protož ty nynj Pane Bože náš/wyſwobod nás z rukau geho/ať poznagj wſſeckna Králowſtwij země že gſy ty Pán Buoh ſám:

Y poſlal Jzayaſs ſyn Amoſuow k Ezechyaſſowi řka/ Totoť prawij Pán Buoh Jzdrahelſký/ za které wěcy Modlil gſy ſe o Sennacherybowi králi Aſyrſkém/ Vſlyſſal gſem. Tatoť gě řeč kterauž mluwil Pá Bůh o něm/ Pohrdalť tebau/ a poſmjwal ſe tobě Panno dcero Syonſká/ Za tebú hlawau kywe poſmjwage ſe tobě dcero Geruzalēſká

B Buoh za ſlúbil wýtiezſtwj Ezechiaſſowi nad Senacherybem Králem Aſyrſkým.

C

D Modlitba Ezechyaſſe Krale.

Jzayaſs Prorok tieſſý Ezechyaſſe z wěſtugjcz gemu wýtězſtwj

Kohož gſy hanĕl: a komus ſe rauhal: a proti komu gſy pozdwihl hlasu twého / a pozdwihl gſy wzhůru očij twých / wſſak proti ſwatému Jzdrahelowi. A rauhal gſy ſe / a hanĕl gſy Pána Boha ſkrze ſluzebnýky twé / a řekl gſy / W mnozſtwij Wozuow mých přitáhl gſem na hory wyſoké / na Wrchy Libánu / a podſekal gſem wyſoké Cedrowj / y wýborné Gedle geho. A wtrhl gſem až k mezem geho a les Karmela hory yáž gſem poſekal. A pil gſem Wody cyzý / a wyſuſſyl gſem nohami mými wſſecky wody zawřené.

Zdalis ne ſlýchal co gſem činil od počátku: Od ſtarých dnuow včinil gſem to / a nynj přiwedl gſem: A budauť Mĕſta hrazená bogugúcych ku pádu pahrbkuom. A kteřijž bydlij w nich / zemdleni gſau na rukau: Třáſli ſe a pohaněni gſau / a včiněni gſau yako ſeno polnij / a yako zelená tráwa na Střechách / kterážto vwadne dřijwe nežli práwě doroſte. Obydlij twé / wycházenj y wcházenij twé / y cestu twau yáž gſem předzwědiel / y také prchliwoſt twau proti mně. Bláznil gſy proti mně: a peycha twá wſtaupila do vſſý mých: Protož wſtrčijmť kruh w chřipi twé / a Vdidlo w vſta twá / a přiwedu tě cestau kterauž gſy přiſſel. Tobě pak Ezechyaſſy totoť bude znamenj / Gez tento Rok což shledáš / w druhý pak rok ty wěcy kterež do browolně a ſamy od ſebe rodj ſe: třetj pak rok ſegte / a žněte: ſſtěpte winice / a gezte owotce z nich. A cožkoli oſtatek bude z pokolenj Júda puſtijť kořen doluow / a wydáť vžitek wzhůru. Neb z Geruzaléma wygdúť oſtatkowé / a to což ſpaſeno bude z hory Syonſké: Horliwoſt Páně včinijť to.

A protož totoť prawij Pán Buoh o Králi Aſyrſkém / ne wegdeť do měſta tohoto / aniž wſtřelij do něho ſſýpu / aniž oblehnú geho Pawézníjcy / aniž také obehnáno bude lidem. Cestau kterauž přiſſel / zaſeť ſe nawrátij: a do měſta do tohoto ne wegde / prawijť Pán Bůh. nebo brániti budu měſta tohoto / a wyſwobodjmť ge pro mne / a pro Dawida ſluzebnýka mého.

4 Reg. xix. d. Ma. viij b. Tehdy ſtalo ſe w tu noc / přiſſel Anděl Bozij / a zmordowaw wogſka Aſyrſkých Sto a oſmdeſát a pět Tiſýcůw. A když ráno král wſtal / vzřel wſſeckna těla mrtwá / y hned odtrhl od Geruzaléma a odſſel / Y nawrátil ſe Sennacheryb král Aſyrſký zpátkem / a bydlil w Nynywé. A když modlil ſe w Chrámě Nezrach bohu ſwému / Synowé geho Adramelech a Sarazar zamordowali gey mečĕ / a vtekli do zemĕ Arménſké: Y Kralowal gť Aſarhaddon Syn geho místo něho.

Tobiáš i d.

Ezechyaſs Jud-
ſký Král.

Ezechyáſſowi nemocnému dáno znamenj / že ſtjn zpět poſtaupil: Král Babilonſký k němu poſlal poſly raduge ſe z geho zdrawij: On gim wſſeckno ſwé zbožj okázal: A byl proto treſtan od Boha ſkrze Jzayaſſe / Potom vmrel.

Kapitola xx.

A Ezechiaš nemocen.

W Těch dnech roznemohl ſe Ezechyáſs až k ſmrti: Y přiſſel k němu Jzayaſs syn Amoſuow Prorok / a řekl gemu / Totoť prawj Pán Bůh Zřeď dům swůg / nebo vmřeſs ty / a ne budeš žiw. Kterýž obrátiw twář swú k ſtěně / modlil ſe Pánu Bohu / řka / Proſým Pane / rozpomeň ſe žeť gſem chodil před tebú w prawdě / a w ſrdcy dokonalém / a činil gſem před tebau to což ſe tobě lúbilo. Y plakal Ezechyaſs pláčem welikým. Tehdy prwé nežli Jzayaſs odſſel do poly ſýně / ſtala ſe k němu řeč Božij řkúc / Nawrátiſe zaſe / a rcy Ezechyáſſowi wuodcy lidu mého / Totoť prawj Pán Bůh Dawida Otce twého / Slyſſalť gſem Modlitbu twau / a wzhleedl gſem na pláč twuog / A ey vzdrawiltť gſem tebe / a třetij dĕ wſtaupijſs do Chrámu Božijº. A přidámť dnuom twým patnácte Leth: a z rukú Krále Aſyrſkéº wyſwobodijmť tebe / y město toto / a brániti budu města tohoto pro mne / a pro Dawida ſluzebnýka mého.

B Tehdy řekl Jzayaſs / Přineſte mi hrudu Fykuow. A když přineſli / wložil na hlijzu geho / a vzdrawen geſt. A řekl Ezechyaſs k Jzayaſſowi / Které bude znamenij že mne vzdrawij Pán Buoh / a že w třetj den puogdu do Chrámu Páně: Dij gemu Jzayaſs / Totoť bude znamenij od Boha / žeť wyplnij Pán Bůh řeč kterúž mluwil: Chceſſli ať ſtjn ſlunce wſtaupij desýti řady / aneb tolikéž ſtupňuow ať zaſe zpátkem poſtúpij: Odpowědĕl Ezechyaſs / Snadnéť geſt to aby ſtjn roſtl desýti ſtupní: aniž tomu chcy aby ſe to ſtalo / ale ať zaſe zpátkem poſtaupij desýti ſtupňuow.

C 4 Reg. xx. d. Jzay. xxx a. Y modlil ſe Jzayaſs Pánu Bohu / a nawrátil zaſe ſtjn zpátkem nadeſet ſtupňuw / kterež giž byl přeběhl na orlogi Achazowu. Toho času poſlal gť Berodach Baladán ſyn Baladanůw král Babilónſký / líſty / a dary k Eze-

Digitized by Google

chyassowi / neb byl slyssal žeby nemocen byl Ezechyass. Y wesel byl Ezechyass z přijsstij gich / a okázal gim Duom wonných wěcý / zlato / y střijbro / mast / wonné wěcy / y olege rozličné / y Duom Králowský / a cožkoli měl w swých pokladijch. Aniž gest bylo co w geho domě / a we wssý mocy ge° / čehožby gim ne vkázal Ezechyass.

¶ Tehdy přissel Izayaš prorok k králi Ezechyassowi / a řekl gemu / Co gsú řekli mužij tito: anebo odkudž gsau přissli k tobě: Dij gemu Ezechyass: Z daleké země přissli ke mně / z Babilona. A on řekl / Co gsau vzřeli w domu twém: Odpowěděl Ezechyass / Wsseckno cožkoli w domě mém gest / widěli: Nebo nic ne bylo abych gim ne okázal w mých pokladijch. Y řekl Izayass k Ezechyassowi / D Slyssyž slowo Božij / Ey přijgdúť dnowé / a budauť pobrány wsseckny wěcy kteréžkoli gsú w domě twém / a kterých nachowali otcowé twogi až do tohoto dne / do Babilona: Nezůstaneť ničehéhož / dij Pán Bůh. A z synuow twých kteréž zplodijss zayatiť budau a budauť Komornjcy we dwoře Krále Babilonského. Odpowěděl Ezechyass Izayassowi / Dobráť gest řeč Božj / kterauž mluwil / toliko ať gest pokog a Prawda za Dnuow mých. Giné pak wěcy Krále Ezechyasse a sýla geho / a kterak vdělal rybnjk / a wedl wodu do města po trubách / napsány stogij w knihách které gsau o králjch Júdských. Y vmřel gt Ezechyaš Král a pochowán gest s otcy swými. A kralowal Manasses syn geho mijsto něho ~

Ezechiaš vmřel.

¶ Manasses Kralowal po Ezechyassowi / a byl Modlářem / newinné krwe prolewač: Po něm Kralowal Amon: Toho zabili služebnijcy: A Kralowal Syn geho Jozyass.

¶ Kapitola XXI.

A ij Para. xxj b

Manasses Kralowal LV Let w Geruzalémě.

Manasses Bezbožný wzdielal zase Modly.

We dwanácti Letech byl Manasses když počal kralowati / a padesáte a pět Leth Kralowal w Geruzalémě: Gméno Matky geho Aphziba. Y činil zlé wěcy před twářij Božij wedlé obyčege Modl Pohanských / kteréž wyplénil Pán Bůh před twářij synůw Izdrahelských. Y obrátil se zpět / a wzdělal zase wýsostiny ktereež byl zkazyl Ezechyass otetz geho: a wzdělal zase Oltář Modle Baal / y Háge zase wzdělal / yakož včinil byl Achab Král Izdrahelský: a klaněl se wssem hwězdám Sluncy a Miesýcy / a ctil ge. Oltáře také gim w Chrámě Božijm wzdělal / o kteremžto Chrámu řekl byl Pán Bůh / že w Geruzalémě položijm Gméno mee. A nadělal oltářuow wssem Hwězdám a Planétám Nebeským we dwau sýnijch Chraamu Božijho. A prowedl syna swého skrze oheň: A Hadačy a wěssecy / y kauzedlnijky se zprawowal / a ge rozmnožil čyně zle před Pánem Bohem a geho popúzege k hněwu ~

¶ A postawil Modlu Háge ohawnau / kterauž byl vdělal / w Chrámě Božijm / O kterémžto Chrámu mluwil Pán Bůh Dawidowi / y Ssalomúnowi synu geho: w Chrámě tomto w Geruzaleemě kterýž gsem wywolil ze wssech pokolenj Izdrahelských / položijmť Gméno mé až na wěky. A giž wijtz ne dopustijm aby wyhnán byl lid Izdrahelských z země kterauž gsem dal Otcům gich: Wssak tak budauli ostřijhati skutkem wsseho což gsem gim rozkázal / wsseho Zaakona kterýž wydal gim moyžijss služebnijk můg. Oni pak ne vposlechli gsau / ale swedeni gsú od Manassesa aby činili zlé wěcy nad wssecky pohany / kteréžto setřel Buoh před twářij synuow Izdrahelských. B

¶ Y mluwijwal Pán Buoh skrze Proroky služebnijky swé a řjkáwal / Že gest činil Manasses Král Júdský ohawnosti tyto nayhorssý / nad wssecky zlé wěcy / kteréž činili Amorreysstij před nim: A vwedl také lid Júdský w hřijchy a nečistoty swé: Protož / totoť prawij Pán Bůh Izdrahelský / Ey yá vwedu zlé wěcy na Geruzalém / y na lid Júdský tak že kdožkoli vslyssý / zawznijť gemu w obau vssých geho. A wztáhnu na Geruzalém prowázek Samařský / a břijmě domu Achabowa: a shladjm Geruzalém / tak yako se shlazugij Dcky a wyrownáwagij: a shladě obrátijm / a přetáhnu častokrát Raffiku ps něg. A wssak pozůstawijm nětco ostatku dědictwj mého / a dám ge w ruce nepřátel gich a budauť w laupež / a wzkaženj wssem nepřáteluom swým / proto že gsau činili zlee wiecy předemnau / a trwali popaužegijce mne / od toho dne w kterémž wyssli otcowé gich z Egiptu až do tohoto dne ~ C

¶ K tomu také y Krew newinnau wylil Manasses mnohau přijliss / až y naplnil wesskeren Geruzalém až do wrchu: krō swých hřjchůw gimižto vwedl lid Júdský aby také hřessyl pd Pánem Bohem. Giné pak wě- D

Digitized by Google

Smrt.

cy Manasses ktereež činil / y hřijchowee ktereež páchal / sepsány gsau w Knihách o Králijch Júdských. Y vmřel Manasses a pochowán gest s otcy swými w zahradě domu swého / w zahradě Ozam: Y Kralowal gest Amon syn geho mijsto něho. We dwamezcýtma letech byl Amon když počal Kralowati: a kralowal dwě léte w Geruzalémě: Gméno matky geho Messalemech dcera Arusowa z Geteba: Y činil zlé wěcy před twářij Božij / yakož činil Manases Otec geho / a chodil po wsseliké cestie po kteréž chodil otec geho: a slaužil nečistotám kterýmžto slaužil otec ge° / a klaněl se gim / a opustil Pána Boha otcuow swých / a ne chodil po cestie Božj. Y vložili proti němu vklady někteřij služebnjcy geho / a zabili gey w domu geho. Lid pak země zmordowal ty wssecky kteřijž byli spikli se proti Králi Amon: a vstanowili sobě Krále / Jozyasse syna geho mijsto něho. Giné pak wěcy Krále Amona kterež činil / psány gsau w Knihách o Králijch Júdských: A pochowali ho w hrobě geho w Zahradě Ozam: A Kralowal Jozyass syn geho mjsto něho:~

Manasses vmřel.

Amon Kralowal w Geruzalémie dwě Léthie.

Amon zamordowán

¶ O Letech Jozyasse za něhožto w Chrámě Božijm Zákon nalezen: Y vlekl se toho co w něm bylo psáno: A poslal k prorokyni Gménem Olda / kterážto gemu oznamila řeči Božij. ¶ Kapitola XXII.

A ij Parali. xxx iiij a.

Jozyáss XXXI Let w Geruzalémie Kralowal.

Wosmi letech byl Jozyass když počal Kralowati / a gedno a třidceti let Kralowal w Geruzalémě: Gméno matky geho Ydyda dcera Faddadyassowa z Besechat. Y činil to což lijbilo se před Pánem Bohem / a chodil po wssech cestách Dawida otce swého: a ne vchylil se ani na prawo ani na lewo. Létha pak osmnáctého Krále Jozyasse / poslal král Saffan syna Aslia / syna Mesullam Pijsaře Chrámu Božijho / řka gemu / Gdi k Elchyassowi Kněžy naywyšssýmu / ať gsú shromážděny penjze kteréž wneseny gsú do Chrámu Božijho / a kteréž wybrali wrátnj Chrámu od lidu: a ať gsau dány dělnijkům / skrze vřednijky Chrámu Božijho / kteřijžto ať ge rozdělugj těm kteřjž dělagj w Chrámě Božijm / a oprawugij střechy: totiž tesařuom a zednijkuom / a těm kteřijž což se wobořilo zaděláwagij: a ať na kaupij kamenij / a dřijwij B tesaného / aby oprawili Chrám Božij. Ale wssak ať ne dáwagij počtu z peněz kteréž k sobě přigijmagj / ale w mocy a w wěrne ruce ať magij:~

¶ Y řekl Elchyaš Biskup k Saffanowi pijsaři / Zákon Božj nalezl gsem w Chrámě Božijm. Y dal gest Elchyáss knijhy Safanowi pijsaři / kterýž y četl ge. Y pssel také Saffan pijsař k Králi / a powěděl gemu byl o tom což mu byl přikázal / a řekl / Shromáždilit gsau služebnijcy twogi penijze / kteréž byli w domu Božijm / a dali ge aby rozděleny byly tesařuom / a vřednijkuom nad dijlem Chrámu Božijho. Y to také oznámil Saffan pijsař Králi / řka / Knijhy Zákona Božjho dal mi Elchyaš Kněz. Kteréžto když četl Saffan před Králem / a král slyssel slowa knih Zákona Páně / roztrhl rúcho swé. A rozkázal Elchyassowi Kněžy / a Ahycham Synu Saffanowu / a Achoborowi synu Michaia a Saffanowi pijsaři / a Asaiassowi služebnjku králowské° řka / Gděte a poraďte se s Pánem Bohem o mne / y o lid wesskeren Júdský / o řeči knih Zákona Božijho tohoto / kterýž nalezen gest: nebo weliký Hněw Božij rozpálil se proti nám: že ne poslauchali gsau Otcowé nassy řečij Knijhy této / aby činili wsseckno co gest nám napsáno:~

C

¶ Tehdy ssli Elchyass kněz / a Ahycham a Achobor / a Safan / a Asaya / k Oldam prorokyni Božij / kteráž byla žena Sellum syna Thekue / syna Araas strážného nad Rauchě kterážto bydlila w Geruzalémě w druhé Ohradě: y mluwili k nij. A ona odpowěděla gim / Toto djte muži gěž poslal wás ke mně / Totoť prawij Pán Buoh / Ey yá přiwedu zlé wěcy na toto mijsto / y na Obywatele geho / wssecka slowa Zákona kteráž četl Král Júdský: nebo opustili gsú mne / a obětowali bohuom cyzým / popauzegijce mne we wssech skutcých rukú swých: a roznjtjť se hněw můg na mjsto toto / a ne bude vhassen. Králi pak Júdskému kterýž poslal wás abysste se poradili s Pánem Bohem / takto powijte / Totoť prawij Pán Bůh Izdrahelský / Proto že gsy slyssel slowa kněh / a vleklo se Srdce twé / a ponjžil gsy se p̄d Pánem Bohem slysse řeči proti mijstu tomuto / a proti Obywateluom geho / totiž že budau w ztrnutij / a w zlořečenij daani / a roztrhl gsy také Raucho na sobě / a plakal gsy předemnau / a yá vslyssal gsem tebe / Dij Pán Buoh: Protož po-

Oldam Prorokyně.

D

Jozyass Král Pobožný od Boha vslyssán.

Digitized by Google

Jůdský kazý Modlářstwj

gmu ťe k otcuom twým/a pochowán budeš w hrobě twém v pokogi/ aby ne widěly očy twe wšeho zleho/ kteréž vwedu namýšlo to to.

¶ Jozyaš Modlářstwý kazyl w lidu Jzdrahelském Oltář také kteryž byl w Bethel: Kosti Modlařuow pálil: Potom na wogně zabit: Po něm Kralowal Joachaz: A Král Egipetský pod daň gey podmanil sobě: Po něm Kralowal Joachym.

¶ Kapitola XXIIII.

A tu počýnáge. f

YOznámili Králi což byla gim powěděla Olda. Kteryž hned rozeslal posły: Y sgelí se k němu wssyckni Starssý Pokolenij Juoda a Geruzaléma.

Jozyaš cte Zakon Bozj před wssim Lidem.

¶ Tehdy wstaupil král do Chrámu Božjho/y wssyckni muži Jůdstij/y ginij wssyckm kteříž bydlili w Geruzaléme s nim/kněžij y Prorocy/ y wesskeren lid od naymenssýho až do naywětssýho: Y četl když wssyckni slyssěli wsseckna Slowa Knih Ymluwy/ kteréž nalezeny gsau w domu Páně. Y stál gest Král na stupni powýssenem: a včinil Ymluwu před Pánem Bohem/aby chodili za Pánem a poslúchali ho a ostříhali Přikázanij geho/a swědectwij/a obyčegnow poswátných z celého sdce/a ze wssý dusse/a aby obnowili slowa Ymluwy té/kteráž napsána byla w knihách těchto: Y powolil gest Lid Ymluwě.

Jozyaš kazý Modlářstwij.

¶ Tehdy přikázal Král Elchyassowi bisku pu y Knězjm nižssýho řádu/y wrátným/aby wymetali z Chrámu Božjho wssecky nádoby kteréž byly vdělány Modle Baal/ w Háji/ y wssem Hwězdám Nebeským: Y spálil ge za Geruzalémem w Vdolj Cedron a nesl prach gich do Bethel. Wyhladil také čarodégnýky/kteréž byli vstanowili Králowé Jůdsstij/ aby obětowali na Horách po Mieštech Jůdských/a wuokol Geruzaléma y ty také kteříž Kadili ke cti Modle Baal/a Sluncy y měsýcy/a dwanácti znamenjm/y wssem Hwězdám Nebeským. A kázal wynesti wen z Chrámu Božjho Hay za Geruzalémem do vdole Cedron/a spálili gey na tom mýstie až na prach/a posýpal tým prachem hrobuow Lidu Obecneho.

¶ Zkazyl také domky kněžj modlářských kteříž byli w Chrámu Božjm/pro kterežto že ny tkali Koberce yako domky luhuom.

¶ Y shromáždil král wssecky kněžij z měst Juda/a zkazyl wssecky wýsosti na horách/ kdežto Obětowali Kněžij/od Gabaa až do Berssabee: Zkazyl také oltáře bran/ kteříž by li v wgitij dwerij Jozye Knjžete města/ gessto bylo na lewé ruce brány městské. Ale wssak ne wstupowali Kněžij wýsosstij/k oltáři Božjmu w Geruzaléme: ale toliko gedli chleby přesné v prostřed bratrj swých. Posskwrnil také a zkazyl y Thosseth/ gež gest w vdolij syna Ennon: aby žádný wjc ne poswěcowal syna swé°/aneb Dcery swé skrze ohen Modle Moloch. Odyal také y koně kterež byli obětowali Králowé Jůdsstij Sluncy/ we dwerjch Chrámu Božjho wedlé domku Natammelecha komornika/kteryž byl w Farurym: Wozy pak kteříž byli obětowanij Sluncy/spálil ohněm. Y oltáře také modlářské kteříž byli na přjstřessých Syně Achaz/kteréž byli zdělali Králowé Juoda/ A Oltáře kteréž wzdělal Manasses we dwau Syncých Chrámu Božjho / zkazyl gě král a spálil na prach/a běžaw odtud/prach gich wysypal do potoka Cedrō. Wýsosstiny modlářské také rozlične a ohawné kteréž byli w Geruzaléme na prawé straně Hory vrazu/ kteréž byl wzdělal Ssalomún Král Jzdrahelský Astaroth Modle Sydonské/a Chamos vražliwé a mrzuté Modle Moabské/ a Melchō modle ohawnosti synů w Ammō zkazyl Král. A ztroskotal wobrazy/ a posekal luhy: a naplnil ta mjsta kostmi mrtwých Ktomu také y Oltář kteryž byl w Bethel/y wýsosst kteruž byl vdělal Jeroboam syn Nabatůw/kteryž vwedl w hřjch lid Jzdrahelský: a oltář ten wýsosti zkazyl a spálil/ a zetřel na prach/ Také y Hay spálil.

¶ A obrátiw se Jozyaš/vzřel tu hroby kteříž byli na huoře: Y poslal/a wybral z nich kosti/a spálil ge na Oltáři/ a posskwrnil ho wedlé slowa Páně kteréž mluwil muž Božj kteryž předpowěděl to. Y řekl/ Jaký gest onenno nápis kteryž widjm: Odpowěděli gemu městťané toho města/Hrob gest to° muže Božjho/kteryž přissel z Juda/ a předpowěděl tyto wěcy které gsy včinil při oltáři w Bethel. Y řekl / Nechte ho/ žádný ne hybag kostmi geho. Y zůstali gsú na swém mjsse kosti geho s kostmi proroka kteryž byl přissel z Samařij. Zkazyl také y wssecky Chrámy Modlářské w městech Samařských/kteréž byli zdělali Králowé Jzdrahelsstij/aby popauzeli Boha/to wssecko zkazyl Král Jozyaš: a včinil wedlé wssého způsobu yakož byl

Digitized by Google

Jozyass pomordowal wssecky Kněžij modlářské

včinil w Bethel. Y zmordowal wsseckny Kněžij modlářské/kteřijž byli tu nad oltáři/ a spálil kosti lidské na těch oltářjch:~

E ij. Pa. xxv. a iij Ezdreá: I.

¶A potom nawrátil se zase do Geruzaléma/a přikázal wssemu lidu/řka/ Vdělagte welikonočnijho Beránka Pánu Bohu wassemu/yakož psáno gest w knijze vmluwy této. Ne byla takowá Welikanoc od Dnuow a časuow saudcý kteřijž saudili lid Jzdrahelský/a ze wssech Králuow Jzdrahelských/a Králuow Júdských/yako byla osmnáctého Létha Krále Jozyasse stala se Welikanoc tato Pánu Bohu w Geruzalémě. Wyplénil také Král Jozyass wssecky wěsstce/ y hadače/y obrazy rozličných modl/ y wsseckny ohawnosti a nečistoty kteréž byly w Geruzalémě/a w zemi Júdské: aby vstanowil a vwedl w lid slowa Zákona Božijho / kteraaž psána gsau w Knijze kterúž nalezl Elchyaš kněz w Chrámě Božijm. Ne byl gemu podobný Král před ním/ kterýžby se tak obrátil ku Pánu Bohu ze wssý dusse swé/y ze wssý swé sýly/y z celého srdce swého wedlé wsseho Zákona Moyžjssowa: aniž gest kdo po něm powstal gemu rowný. Ale wssak proto Pán Buoh ne odwrátil se od hněwu prchliwosti swé weliké/ kterúž se byl rozhněwal proti lidu Júdskému: pro hřijchy kterýmiž ho byl popudil Manasses. Y řekl Pán Buoh/Také y lid Júdský zawrhuť od twáry mé/ yako zawrhl gsem lid Jzdrahelský: y Miesto toto zawrhu Geruzalém kterýž gsem wywolil/y Chrám o kterémž gsem řekl/bude Gméno mé tu. Giné pak wěcy Krále Jozyasse kteréž činil/sepsány gsau w Knihách o Králijch Júdských.

Welikanoc slawili.

Chwála Jozyasse.

F

¶Farao Nechao.

¶Za dnuow geho přigel Farao Nechao Král Egiptský proti králi Asyrskému k řece Euffraten: Y wytáhl gt Jozyass Král Júdský proti němu: y zabit gest w Mageddo když potkal se s nim. Y nesli gsú ho služebnijcy geho mrtwého z Mageddo/a přinesli do Geruzaléma / a pochowali gey w geho hrobě. Y wzal lid země Joachaza syna Joziassowa/a pomazali ho a vstanowili Králem mjsto otce geho. We třymezcýtma Lethech byl Joachaz když počal Kralowati/a třy Měsýce toliko Kralowal w Geruzalémě: Gmeno matky geho Amital/dcera Jeremiassowa z Lobna. A činil zlé wěcy před Pánem Bohem/ a wedlé wssech wěcý kteréž činili otcowé geho. Y yal a swázal ho Farao Nechao w Reblata/ genž gest w zemi Emath/aby ne kralowal w Geruzalémě: A vložil Daň zemi/ aby dáwali Sto Centnéřuow střijbra/ a geden Centnýř zlata. A vdělal giného Krále Forao Nechao/ Elachima syna Jozyassowa mjsto Jozyasse otce geho/a přewzděl gemu giné gméno Jookym: Ale Joachaza yal a wedl do Egipta Střijbro pak a zlato dal Joakym Faraonowi Králi/kterýž byl vložil na zemi na každý rok aby přinásseno bylo wedlé přikázanij Faraonowa / a gednohokaždého ssacowal wedlé statku geho w zlatě a w střijbře/aby dal Faraonowi Nechaowi. Wpětmezcýtma letech byl Joakym když počal kralowati/a gedenáct Leth Kralowal w Geruzalémě: Gméno matky geho Zebida/ dcera Fadayowa z Ruma. A činil zlé wěcy před Pánem Bohem/ wedlé wsseho yakož činili otcowé geho:~

Jozyass zabit. ij. Par: xxxv.

ij. Para. xxvj

Joachaz tři měsýce kralowal w Gerazalémě.

Konecz Králowstwj Júdského.

G

Joakim

¶Po smrti Joakymowě/Kralowal Joakym: Toho Král Babilonský oblehl na Geruzalémě a přiwedl ho do Babilona: A vstawil Krále Sedechyasse/ kterýž se zprotiwil Králi Babilonskému.

¶Kapitola XXIIII.

A

ZA dnuow geho přitáhl Nabochodonozor Král Babilónský/a podmanil sobě Joakyma/že gemu slúžil tři Létha: A opět zprotiwil se ge^u. Y poslal naň Pán Buoh lotřijky Moabské/a lotřijky Kaldeyské/a lotřijky Syrské/lotřijky také synuow Ammon: Y dopustil gim Bůh že wtrhli do země Júdské aby gey zkazyli/ wedlé slowa Páně / kteréž mluwijwal skrze služebnjky swé proroky: Y stalo se to skrze slowo Páně proti Júdowi/že zawrhl ho od sebe pro hřjchy Krále Manasses a pro wssecky neprawosti kteréž činil/y p krew newinnú kterúž wylil/a naplnil město Geruzalém krwij newinných lidij: a pro takowau wěcz ne chtěl se Pán Bůh slitowati. Giné pak wěcy kteréž činil Joakym stogij psány w Knihách o Králijch Júdských. Y vmřel gt Joakym s otcy swými/a kralowal Joakym syn geho mijsto něho. A od toho času ne pokusyl se Kraal Egiptský wygijti z země swé: neb byl opanowal Král Babilónský wsseckny wěcy Krále Egiptského/od potoka Egiptského až do řeky Euffraten. W osmnácti letech byl Joakym když počal Kralowati/a třy měsýce toliko kralowal w Geruzalémě:

B

Joachi tři měsýce kralowal w Geruzalémě.

Digitized by Google

Gméno matky geho Noestha dcera Helnátanowa z Geruzaléma. Y činil zlé wěcy před Pánem Bohem/ wedlé wssech wěcy kterežkoli činil Otec geho.

Daniel 1 a.

C Toho času přitáhli služebnijcy Krále Nabochodonozora Babilonského k Geruzalému/ a oblehli Miesto wuokol wogska. Přigel také y Nabochodonozor král Babilonský k Městu s služebnijky swými/ aby ho dobywal. Tehdy wyssel z Geruzaléma Joakym Král Judský k Králi Babilonskému on y matka geho/ služebnijcy geho/ y Knjžata/ y také komornjcy geho: A přijal ho král Babilonský létha osmého králowstwj swe°. A wynesl odtud wssecky poklady Chrámu Božjho/ y poklady z domu Králowa/ a ztlaukl wssecka nádobij Zlatá kterýchž byl nadělal Ssalomún Král Jzrahelský w domu Páně wedlé slowa Božjho. A zawedl wesskeren lid Geruzalémský do wězenj/ wssecka Knjžata/ y wssecky sylné z wogska/ deset Tisýcůw: y wssecky řemeslnjky a zlatnjky. a nepozůstawil tam nic kromě chudého Lidu té země. Zawedl také do Babilona Joakyma spolu y matku geho/ y ženy geho/ y komornjky Králowy: y saudce země wedl do wězenj z Geruzaléma do Babilona. Y wssecky muže vdatné/ sedm tisýcůw/ řemeslnjkůw a zlatnjkůw na tisýc/ Wssecky muže sylné a boyowné zgjmaw Král Babilonský/ wedl ge do wězenj do Babilona. A ustanowil Matanyáše stryce geho místo něho/ a přewzděl gemu gméno Sedechyáš.

Geruzalém oblaupe a Lid do Babilona zawedeny y Král Jechster II a:

Jeremi: LII a

Gj Para. xxvj b

W gedenmezcýtma letech byl Sedechyáš když počal Kralowati/ a gedenáct Leth Kralowal w Geruzaléme: Gméno matky ge° bylo Amital/ dcera Jeremiassowa z Lobna. Y činil zlé wěcy před Pánem Bohem/ wedlé wssech wěcy kterež činil Joakym. Nebo rozhněwal se Pán Buoh proti Geruzalému/ a proti lidu Judskému/ až y zawrhl ge od twáři swé. Y odstúpil Sedechyaš od Krále Babilonského a zprotiwil se mu:

¶ Nabochodonozor Král Babilonský oblehl Geruzalém a dobyl ho: Králi očy wylaupil: Lid zhubil a zgjmal: Chram zkazyl / a nadoby z něho pobral / a Godoliaše ustanowil nad lidem kterýž w zemi ostal.

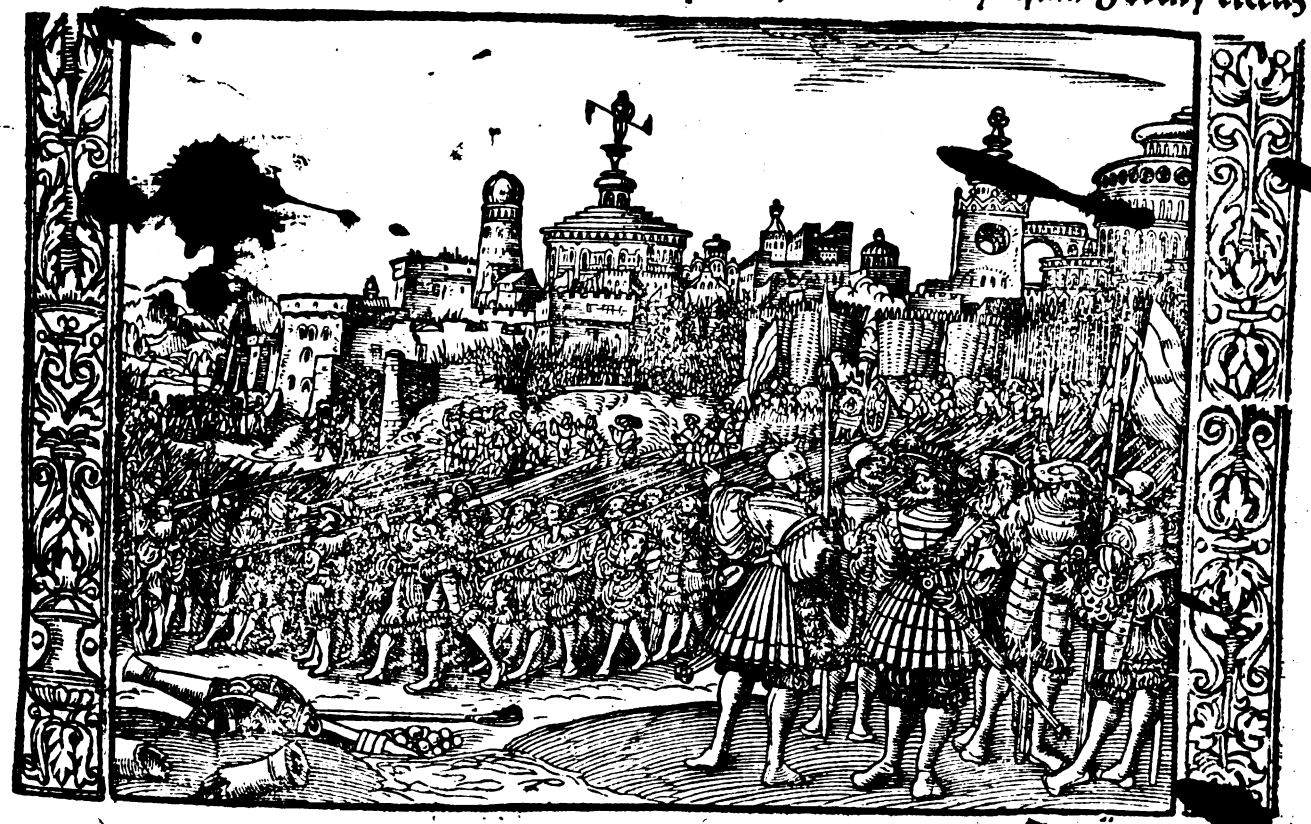
¶ Kapitola XXV.

A

Jeremi: xxij a LII a:

Stalo se létha dewátého Králowstwj geho/ Miesýce [illegible]/ a dne také desátého téhož měsýce/ přitáhl Nabochodonozor Král Babilonský sám y wssecko wogsko geho k Geruzalému/ y oblehli gey: a wzdělali wuokol bassty a sance. Y zawřjno gest město/ a obehnáno waly až do Létha gedenáctého Krále Sedechyasse/ dewátého dne Miesýce: Y rozmohl se hlad w městie/ aniž měl chleba lid. Y prolomena gest zed Miesstská: a wssyckni mužj bojownjj vtekli wnocy cestau Fortny kteráž

Geruzalém wssecek zkažen/ oblaupen/ lid zmordowā/ do wězenj zawedē/ Král s Synyat/ Miesto/ Zdi / Chrám Božj/ y Duō Králowský wypálen.



Digitized by Google

gť mezy dwěma zdmi gdúcť k zahradě králowe: Kaldeyſſtj pak oblehli wuokol město: A vtekl také král Sedechyáſs z města cestú ktteráž wedeť k rownínám pauſſtě. A honilo gey wogſko Kaldeyſkě/a yali gey na rownínach Gerycho: Boyownúcy pak geho ktteřjž byli s nim wſſyeckni rozprchli ſe/ a opuſtili ho.

Sedechyaſs yat y s Syny/a odſauzě

Ktterehožkdyž yali přiwedli ho ťKrálí Babilonſkému do Reblata: Kteryžto mluwil s nim ſaud. Syny pak Sedechyáſſowy zmordowal před nim/a gemu ſamému woči wylaupil: a ſwázaw gey řetězy přiwedl ho do Babilona:~

Žialm XVII. Ezech: xvj. c.

Chraam y wſſeckeň Geruzalém wypálen.

Mieſýce patého/dne ſedmého měſýce/ to geſt létho dewatenácte Kralowánij Nabochodonozora: přigel Nabuzardan Haytman wogſka/ſluzebnýť Krále Babilonſkého do Geruzaléma/a zapálil Chrám Bożj y dům Králuow/y giné domy w Geruzaléměwſſecky ohněm ſpálil. A zdi Geruzalémſké wuokol zkazyl weſſkeren lid Kaldeyſkey ktereyž byl s Haytmanem. Oſtatek pak lidu ktteryž byl zůſtal w městie/y ty ktteřjž byli vtekli a přiběhli ť Králi Babilonſkému/y giný lid zawedl Nabuzardan Haytman wogſka. Toliko chudinku a robotné zuoſtawil/

Jerem: xxxij 8

winnaře a ſedláčky. Slaupy také moſaznee ktteřjž byli w Chrámě Bożjm/a podſtawky/a moře měděnné ktteréž bylo w domu Páně ztroſkotali Kaldeyſſtj/a wzali ſebau w ſſecku měd do Babilona. Hrnce také měděnné/lžice/y vdice třj zubé/koflůky/y mozdúřj ky/a wſſecky nádoby moſazné/wnichžto poſluhowali/pobrali. Také y kadedlnice/y báně zlaté/y ſtřjbrné/wſſecko pobral Haytmã wogſka: toťž/ſlaupy dwa/moře aneb vmywadlo gedno/y podſtawky ktteréž byl wzděłal Sſalomún w Chrámě Bożjm. Ne bylo wáhy měďi wſſech Nádob. Slúp geden oſmnácti loket byl wyſoký: a makowicy gednu měl na ſobě na třj lokty: a mřjžky ozdobené zrnatými yablky na makowicy ſlaupowé/ wſſe z Mieďi: takowauž měl ozdobu y druhay Slaup:~

D

E

Poyal také Haytman kněze prwnjho Saráyáſſe: a Sofonyáſſe Kněze druhého a třj wrátné. Poyal také ſebú y z města Auřednjka gednoho ktteryž byl vſtanowen nad boyownjky: a pět mužuow z těch ktteřjž vſtawičně ſtáwali před Králem/ktteréž nalezl w [illegible]ſſie: A Soffera také Haytmana wogſka yal/ktteryž zkuſſowal nowých boyownjkuow z lidu země: a ſſedeſát mužuow z Lidu obecnjho/ktteřjž byli nalezeni w městie. Tyto wſſeckny zgjmaw Nabuzardan Haytmã wogſka/ wedl geť Králi Babilonſkému do Reblata. A zbil ge wſſecky a zmordowal Babilóſký král w Reblata w zemi Emath: a tak zawedě gť lid Judſký z ſwé země. Nad tjm pak lidem ktteryž byl zuoſtal w zemi Juda/a ktteréž pozuoſtawil Nabochodonozor Král Babilonſký/ vſtanowil Godoliáſſe ſyna Aicham ſyna Safana. To když vſlyſſeli wſſyeckni Haytmané wogſka/oni y wſſyeckni ktteřjž byli s nimi/ totiž/ żeby Král Babilonſký vſtanowil Godoliáſſe: přiſſli k Godoliáſſowi do Maſſfa/Izmahel ſyn Nataniáw/ a Johannan ſyn Karee/ a Saraya ſyn Tanametúw Netoffatytſký/ a Jezonyaſs ſyn Maachatúw/oni a towaryſſý gich/ Gimžto on přiſáhl řka/Ne bogte ſe ſlaužiti Kaldeyſkým: zůſtaňte w zemi/a ſlužte Králi Babilonſkému/ a dobřeť bude wám:~

F

Juda zaweden do Babilóna.

A ſtalo ſe ſedmého měſýce/přiſſel Izmahel ſyn Nathanie ſyna Elizamowa z rodu Králowſkeho/a deſet mužuow s nim: A zbilí gſau Godoliáſſe/ ktteryž y vmřel geſt/y židy také zbili/y Kaldeyſké ktteřjž byli s nim w Maſſfa. Tehdy powſtawſſe wſſyeckni z lidu/od naymenſſyho až do naywětſſyho/ y Knjżata Rytířſtwa vſſli do Egiptu bogjce ſe Kaldeyſkých.

Jeremia: xlj. c

Potom ſtalo ſe létha třidcátého a ſedmého po přeſtiehowánij Joakyma Krále Judſkého/Mieſýce dwanáctého/ a Dne ſedmmezcýtmého téhož Mieſýce: pozdwihl Ewilmerodach král Babilóſký když počal Kralowati/hlawy Joakyma Krále Judſkého z žaláře: a mluwil s nim dobrotjwě: a wyzdwihl Stolicy geho nad Stolice giných Králů w ktteřjž byli s nim w Babilóně. A změnil raucho geho ktteréž měl w žaláři/ a gedl chléb před Twářj geho wždycky po wſſeckny dni żiwota ſwého. Pokrmy zagiſté aneb żiwnoſt vložil gemu Král bez přetrženij/ ktteráž y dáwána geſt gemu na każdý dě po wſſecky dni żiwota geho:~

G

Skonáwagjſe čtwrté knjhy Králowſké.

Počjnagj ſe Prwnij Knjhy Paralipomenon:.

Digitized by Google

¶ Dwoge gsau Knijhy Paralipomenon/genž židowsky slowau Dabreyanym. A Czesky mohlibychom gim řijkati slowa dnuow. W prwnijch Knihách rod Adamuow se wyčijta až do Dawida Krale Také geho skutkowé a kralowánij.

¶ Gest Kapitol XXIX.

¶ Kapitola I.

Adamuo Rod. A

1 Moyž. v a. 1 Moyžj. x a.

Synowé Japhet.



Dam/Seth/Enos/Kaynan/Malaleel Jared/Enoch/Matuzalém/Lamech/Noe/Sem/Cham/a Jafet. ¶ Synowé Jafet: Gomer/Magog/Maday/a Jawan/Tubal/Mosoch/Týras. Synowé pak Gomer/Ascenez/a Ryfat/a Togorma. Ale synowé Jawan: Elisa/a Tharsys/Cethym/a Dodanym. ¶ Synowé Chamowi: Chus a Mesraym/Phuth a Kanaan. Ale synowé Chus: Saba a Euila/Sabatha/a Regma/a Sabathacha. Synowé pak Regma: Saba/a Dadan. Chus pak zplodil Nemrota: ten počal mocný býti na zemi. A Mesray zplodil Ludym/a Ananym a Laabim/a Nephtuim. Fetrusym také a Chásluym/z nichžto possli gsau Filistým/a Kaphturym

Synowé Cham.

1 Moyžij. x a

B

1 Moyžij. x a

¶ Kanaan pak zplodil Sýdona prworozeného swého/Ethea takee/y Jebuzea/y Amorrea/y Gergezea: Ewea pak y Arachea/a Synea/Aradea také y Samarea/y Emetea. ¶ Synowé Sem: Elam a Assur a Arfaxat/Lud/a Aran. Synowee Aran: Hus/a Hul/a Gether/a Mosoch. Arfaxat pak zplodil Sale/genž y on zplodil Hebera. Heberowi pak vrodila se dwa syny gméno gednoho Fálech/neb za dnůw geho rozdělena gest Země: a gméno Bratra geho Jektan. Jektan zplodil Elmodada/a Salefa/a Asarmoth/a Járe/Aduram/y Vzala/y Dekla/Ebala y Abimaele/y Saba/také y Ofira/a Ewila/a Jobaba: Wssyckni tito synowé Jektan/Sem/Arffaxat/Sale/Heber/Falech/Ragau/Seruch/Náchor/Thare/Abram: tenť gest Abraham.

Sem.

1 Moyžj. xj d 1 Moy: xvj a

¶ A synowé Abrahamowi/Izák/a Izmahel. A tito národowé gich. Prworozený Izmahelůw/Nabayoth/a Cedar/a Abdeel a Mabsam/a Masma/a Duma/Massa/Adad/a Thema/Jachur/Náfis/Cedma: Tiť gsau synowé Izmahelowi.

Synowé Abrahamowi.

Izmahelůw Rod.

¶ Synowé pak Cetury ženiny Abrahamowy/kteréž zrodila/Zamram/Jeksan/Mádan/Madyan/Jesbok/a Sue. Ale synowé Jeksan: Saba/a Dadan. Synowé pak Dádan: Assurým/a Latusym/a Laomim. Ale Synowé Madyan: Efa/a Efer/a Enoch/a Abida/a Eldaa wssyckni tito synowé Cetury. ¶ Y zplodil Abraham Izáka: gehožto synowé byli Ezau a Izdrahel. Synowé Ezau: Elifaz/Rahuel/Jehus Jelon/Chore. Synowé Elifas: Themam Omar/Sephi/Gotan/Cenez/Thamna/Amalech. Synowé Rahuel: Nahath/Zára Samma/Meza. ¶ Synowé Seyr: Lothan/Sobal/Sebeon/Ana/Dyson/Ezer/Dysan. Synowé Lothan: Horry a Hohyman. Sestra pak Lothan byla Thãna. Synowé Sobal: Alean/a Manahath a Ebal/Sephi/a Onan. Synowe Sebeon: Aya/a Ana. Synowé Ana: Dýson. Synowee Dýson/Hamaran/a Eseban/a Jetran/a Charran. Synowé Ezer: Balaan/a Zában/a Jáchan. Synowé Dýsan: Hus a Aran. ¶ Titoť gsau králowé kteřijž kralowali w zemi Edom prwé nežli byl král nad syny Izdrahelskými. Bále syn Beoruow: a gméno města geho Denaba. Y vmřel gt Baale/a kralowal mijsto něho Jobab syn Zare z Bozra. Když pak y Jobab vmřel kralowal zaň Húzan z země Temanitských. Vmřel také y Huzan/y kralowal mijsto něho Adad syn Badaduow/genž pobil Madyana w zemi Moabské: a gméno města geho Awith. Když pak Adad vmřel/kralowal za něho Semlá z Masreka. Ale y Semlá vmřel gt/a kralowal mijsto něho Saul z Rohoboth/kteréž podlé potoku ležij. A když vmřel Saul/kralowal zaň Baalánan syn Achoboruow. Ale y ten vmřel/a kralowal zaň Adad: gehožto Miesta gmeeno bylo Fay/a slaula gest manželka geho Mehethabel/Dcera Matred Dcery Mezaab.

Cetura

C

1 Moy. xxv b

Izákowi Synowé.

Ezau

Rahuhel

Seyr

Králowé Edomssti.

D

Patryachůw

A když vmřel Adad/mijsto Králuow w Edom Waywodowé počali býti: Wýwoda Thamna/ Wýwoda Alua/Wýwoda Jetheth/Wýwoda Oolibama/ Wýwoda Hela/Wýwoda Fijnon/Wýwoda Cenez/Wýwoda Theman/Wýwoda Mapsar/Wýwoda Magdihel/Wýwoda Hýram. Tito Wýwodowé w Edom:

¶ Gména dwanácti Patriarchuow: A rodina Júdowa až do Jzay otce Dawidowa: Potom takee rodina Jzay wyčijta se. ¶ Kapitola II.

Synowé Jzdrahelowi A

1 Mo. xxix g. xxx C.

1 Mo. xliij a.

Sinowé Juda.

1 Moyžij. xxxviij g.

Fáres Záres.

Mathúss 1 a Rúth w iiij d Mathúss 1 a Jozue vij a.

Ezrom

Jzay

1 Král. xvj a.

Dawid Sarwia Abigail Káleff

Synowé Jzdrahelowi gsau tito/Rúben/Symeon/Lewi/Júda/Jzachar a Zabulon / Dan a Jozeff/ Benyamin/ Neptalim/Gad/a Asser.

¶ Synowé Júda tito/Her/Onan/a Sela: Ti třij narodili se gemu z dcery Sue Kananytydské. A byl Her prworozený Júdůw zlý před hospodinem/y zabil gey. Thamar pak newěsta geho porodila gemu Faresa a Zaru. a tak wssech synuow Júda pět. Synowé pak Faresowi Esrom/a Kamul. A synowé Záre: Zamri/a Etan/Eman/Chalchal také/a Dáran/spolu pět. Synowee Charmi: Achan kterýž zarmútil Jzdrahele/ a zhřessyl w krádežy wěcy proklaté. Synowé Ethan: Azaryass. Synowé pak Ezromowi kteřijž gemu se zrodili: Jeramehel a Raam/Kalubi/ten gest Káleff.

B ¶ Raam pak zplodil Aminadaba. Aminadab zplodil Naazona knijže synůw Júda Naazon pak zplodil Salma / od něhožto possel gest Booz. Booz pak zplodil Obeda/ genž y on zplodil Jzay. Jzay zplodil prworozeného Eliába/druhého Aminadaba/třetijho Symmaa/čtwrtého Natanaele/patého Radday/ssestého Asoma/sedmého Dawida. Gichžto sestry byly Sarwia/a Abigayl. Synowé Sarwie: Abisay/Joab/a Azahel/třij. Abigayl pak porodila Amazu/ gehož otec byl Jether Jzmahelitský. Kálef pak Syn Ezromuo poyal manželku gménem Azuba/z nijžto zplodil Jerioth: Byli také synowé geho Jazer a Sobáb/a Ardō. A když vmřela Azuba/ poyal ženu Káleff/

C Efrata: kterážto porodila gemu Hur. Hur pak zplodil Vry/a Vry zplodil Bezeleele. Potom wssel Ezrom k dceřy Machyr otce Galaad/a poyal gi když byl w ssedesáti Letech: kteráž porodila gemu Seguba. Ale y Segub zplodil Jayr/y wládl třymezcýtma Miesty w zemi Galaad. Y dobyl Gessur/a Aram městeček Jayr/ a Kanath a wesnic geho ssedesáti měst: Wssyckni tito/synowee Machyr otce Golaad.

¶ A když vmřel Ezrom / wssel Káleff do Efraty. Miel také Ezrom ženu Abia/kteráž porodila gemu Assur otce Thekue. Narodili se pak synowé Jeramehelowi prworozenému Ezrom: Rám prworozený geho/a Buna/a Aran/a Ason/a Achia. Y poyal ženu druhau Jeramehel/gménem Attara/kteráž byla máte Onam. Ale y synowé Rám prworozeného Jeramehel byli Mos/Joamin a Achar. Onam pak měl syny Semey a Jádan. A synowé Semei: Nádab a Abisur.

D

A gméno ženy Abisur/Abihayl kteráž porodila Ahobam/a Molid. Synowé pak Nádab byli/Sáled/a Affaym. Vmřel gest Sáled bez dětj. Syn pak Affaym Jezy/kterýž Jezy zplodil Sesan. A Sesan zplodil Oholay. Synowé pak Jáday bratra Semey: Jether a Jonathan. Ale y Jether vmřel bez dětij: Jonathan pak zplodil Falech a Ziza. Tito byli synowé Jeramehel prworozeného Ezrom.

E

¶ Sesan pak neměl synuow než dcery: a služebnijka Egiptského gménem Jeraa. Y dal gt gemu dceru swau za manželku/ kteráž porodila gemu Ethey. Ethey pak zplodil Nátana/a Nátan zplodil Zabad/Zábad pak zplodil Ofal/a Ofal zplodil Obeda/ Obed zplodil Jehu/Jehu zplodil Azaryásse/ Azaryáss zplodil Helles / a Helles zplodil Helása/Helása zplodil Zizamoy/Zizamoy zplodil Sellum/Sellū zplodil Jthamiam/Ale Jthamiam zplodil Elisama. Synowé pak Kálefa bratra Jeramehel: Mesa prworozený geho/ont gt otec Zifa: a syna Maresa otce Hebron. Ale synowé Hebrō/Chore a Tafua/a Recem/a Sammá. Sammá zplodil Ráham otce Jerchaan/a Recem zplodil Semey. Syn Semey Maon/a Maon otec Betsur. Effa pak ženina Kálefowa porodila Aran/a Musa/a Gezer. Ale Aran zplodil Gezer. Synowé Jahadday/Regom a Joathan/ a Gesan/Falech / a Efa / a Saaff. Zienina Káleffowa Maacha/porodila Saber a Tharana.

F Káleff

Z

Digitized by Google

plodil pak Saaff otec Madmena/Sue otce Machbena/a otce Gabaa. Dcera takee Kálefowa byla Axa.

Jozue w xv. Judyckum I c

¶Tito byli ſynowé Kálefowi ſyna Hur prworozeného Efrata: Sobal otec Kariathiarim/Salma Otec Bethlema/Ariff G otec Bethgader. Byli pak ſynowé Sobal Otce Kariathiarim/genž widěli polowicy odpočinutij/a z rodu Kariathiarim/Gethreyſſtij a Phuteyſſtij/a Samateyſſtij/a Maferayſſtij: z nichžto wyſſli gſau Saraytſſtij/ a Eſtaolitſſtij. Synowé Salma: Bethlehém/a Netofaty/Korumy domu Joabowa/a polowice odpočinutj Saray. Rody také mýſtruow přebýwagících w Jabes/z přiwagíce a zwučíce/a w ſtáncých bydlece. Tit gſau Cyneytſſtij/genž přyſſli z horkoſti otce domu Rechabowa.

¶Rodině Dawidowě a Králjch Judſkých/ až do Zorobabele. ¶Kapitola III.

A tj Králo iij a Synowé a Rod Dawidu ow.

ALe Dawid měl tyto ſyny/ktěrjž ſe z rodili gemu w Hebron: prworozeného Amnona z Achinoen Jezrahelitſké: Druhého Danyele z Abigayl Karmelitſké/ Třetjho Abſolona ſyna Maacha dcery Tholomey Krále Jeſſur. Čtwrtého Adoniáſſe ſyna Aggith/Páteho Safacia z Abital/Sſeſtého Jetrahama z Egly manželky ſwé. Protož ſſeſt ſynůw narodilo ſe gemu w Hebron/kdež kralowal ſedm leth/a ſſeſt měſýcuow. Třydceti pak a B tři Letha kralowal w Geruzalemě.

Narodili ſe pak gemu ſynowé w Geruzalemě Symmaa/a Sobáb/a Náthan/a Sſalomún/čtyřjž z Berſabee dcery Amihel. Jebaar také Helifua/a Elifaleth/a Noge/ a Nápheg/a Jafie/y také Eliſama/a Eliada a Eliſaleth/dewět: Wſſyckni tito Synowé Dawidowi/kromě Synuow ženin: a měli ſeſtru Thamar. Syn pak Sſalo-

Rod Sſalomaunow

múnuow byl Roboám: gehožto Abía ſyn/ zplodil Aza/z něhož narodil ſe Jozafat otec Jorama: Kteryžto Joram zplodil Ocho-

Matauſſ 1 b

C zyáſſe/z něhožto poſſel gť Joas: A z toho ſyn Amazyáſs zplodil Azaryáſſe: Azaryáſſuow pak ſyn Joathan/zplodil Achaza otce Ezechyáſſe/z něhož narodil ſe Manaſſes. Ale y Manaſſes zplodil Amona otce Jozyáſſe. Synowee pák Jozyáſſowi byli: prworoze-

ný Johannan/druhý Joakym/třetj Sedechyáſs/čtwrtý Sellum. Z Joakyma narodil ſe Jekonyáſs a Sedechyáſs. Synowé Jekonyáſſe byli: Aſir/Salatyel/ Melchyram/a Fadaia/a Senneſer/a Jecemia/Saama/a Nadabiá. A Fadaja poſſligſau Zorobábel a Semey. Zorobábel zplodil Moſollam/Ananyáſſe/a Solomith ſeſtru gich. Aſabam také y Ohol/a Barachyáſſe/a Aſadyam/Jozabezeth/pět. Syn pak Ananyáſſe Falcias otec Jeſeie/ gehožto ſyn Roſaya: Toho pak ſyn Arnan/ z něhož narodil ſe Obdia/ gehož ſyn byl Secheniyaſs. Syn Secheniyáſſe Semeya/gehož ſynowé Attus/a Jegaal/a Bariá/a Naaria/Safat a Sefa/ſſeſt w počtu. Syn Naariůw/Elioenay/a Ezechyáſs/a Ezrikam/třij. Synowé Elionay/Odwia/a Heliaſub a Feleyá/a Akkub/Johannan/a Dalaya/a Anan/ſedm.

Dewi.

Mathůſs I a

D

¶Rod Jůdnow: Modlitba Jabezowa: Rody také Symeonuow/ktěrjž wybogowali nepřately/a w zemi gim ſe vwazali. ¶Kapitola IIII.

SYnowee Jůda: Faares/Ezrom/a Charmi/a Hur/a Subal: Rafia pak ſyn Subaluow zplodil Gad z něhož ſe zrodili Ahumay/a Lahad. Tito národowé Sarathí. Tento také kmě Ethan: Jezrahel/a Jeſema/a Jedebos. A gméno ſeſtry gich Aſahelphum. Fanuel pak otec Gedor/a Eſer otec Ozo/Tit gſau ſynowé Hur prworozeného Efrata otce Bethlehema. Ale Aſſur otce Thekue byly dwě ženě Alaa/a Nára. Y porodila gemu Naara/Oozan a Eſer/a Theman/a Aaſtari. Tit gſú ſynowé Naara. Synowé pak Alaa: Seret Iſaar a Ethnan. Chus pak zplodil Anob/a Soboba/a rodinu Arahel ſyna Arum. Y B byl gť Jabes ſlawný nad bratřij ſwé/a matka geho nazwala gméno geho Jabes/řkauc y/že gſem porodila geho w boleſti.

A Wzýwal Jábes Boha Izdrahelſkeho. řka / Geſtli že požehnage požehnáſs mi/a rozſſyřjſſli meze mee/a budeli Ruka twá ſemnau/a včinjſſli mi to abych od zloſtí ne byl vtiſſten. Y dal gemu Buoh zač žádal. Ale Káleff Bratr Sua/zplodil Machira/genž byl otec Eſthon. Eſthō pak zplodil Bethrafa/a Feſe/a Tehinna otce města Naas: Tit gſau Mužij Recha. Ale Synowee Cenez/ Othoniel a Saraya. Sy-

Modlitba Jabes.

C

nowé pak Othoniele Athat a Maonathy. Moanathy zplodil Ofra. Sarayáss pak zplodil Joaba otce vdolij řemeslnjkůw: Neb gsau tu byli řemeslnijcy. Ale synowé Kálefa syna Jefonowa: Hir/a Hela/a Náham. Synowé pak Hela Cenez. Synowé takee Jalaleel: Zif/a Zifa/Tiria/a Asrahel. A synowé Ezra/Jether/a Mereth/a Effer/a Jahalon/Y zplodil Marigi a Sammay a Jesba Otce Esthamo. Manželka pak geho Judaya porodila Jareta otce Gedor/a Heber otce Zocho/a Jchutiel otce Zanoe: A tito synowe Bethie dcery Faraonowy kterúž poyal Mered/a synowé manželky Odaye sestry Náhamowy otce Ceyla Grami/a Esthamo genž byl z Machaty. Synowé také
D Symō: Amnon a Rinna/syn Anan/a Thilon. A synowé Jesy/Zoeth a Benzoet. Synowé Sela syna Júdowa: Her otec Lecha a Laada otec Maresa: Y rodiny domu dělagijcých kment w domu přijsahy. A kterýž kázal státi sluncy/a mužj klamu/a Bezpečný a Chodie/genž Knijžata byli w Maob/a kteřijž wrátili se do Lehem: A tak gsau slowa stará. Tito gsau přebýwagijce w sstěpnicých a w ohradách v Krále přy pracech geho/a bydlili gsau tu.

Hinowé Seela.

¶ Synowé Symeon: Namuel/a Jamin/Jarib/Zára/Saul. Sellum syn geho Mabsam syn geho/Masma syn geho. Synowee Masma: Amuhel syn geho/Zachur
E syn geho/Semey syn geho. Synuow Semey ssestnáct/a dcer ssest: Bratřij pak geho ne měli mnoho synuow/a wsseckna rodina nemohla se přirownati počtu synůw Júda. Y bydlili gsau w Bersabee/a Molada a Asarsual/a w Bala/a w Asom/a w Tholád a w Bathuel/a w Horma/a w Sycelech/a w Bethmachaboch/a w Arassusym/a w Bethberay/a w Saarim: Tato města gich až do Krále Dawida. Wesnice také gich/Etham a Aen/a Remmon/a Tocen/a Asan měst pět. A wssecky wesnice gich wůkol měst
F těchto až do Baal. Totoť gest přijbytek gich a seděnij rozdělené. Mosobab také y Jemlech/Y Josa syn Amasie/a Johel/Jehu syn Jozabiuow syna Saraie syna Azyel/a Elioenay/a Jakoba/a Jsuaya/a Asaya/a Adihel/a Jsmihel/a Banaya: Zyza takee syn Sefeuw syna Allon syna Ydaia syna Semri syna Samaya. ¶ Tato gsau slowútná a gmenowitá Knijžata w rodinaach swých/a w domu přijbuzenstwij swých rozmnoženi gsau náramně. Y ssli aby wessli do Gádor až k wýchodu vdolij/a aby hledali pastew dobytku swému. Y nalezli pastwy hogné a welmi dobré/a zemi přessyrokau a
G pokognau a plodnau/w kteréžto prwé přebýwali z pokolenij Chámowa. Protož ti gsau přissli/kteree gsme swrchu wypsali ze gména/za dnuow Ezechyásse Krále Júdského: a pobili stany gich/y obywatelé kteřijž nalezeni byli tam/a wyhladili ge až do dnessnijho dne: y bydlili mijsto nich/neb přehoyné pastwy tu nalezli. Z synuow také Symeonowých odessli na huoru Seyr mužuow pět set/magijce Knijžata/Faltiám a Naariam/a Rafayam/a Oziel syny Jesy: y zbili gsau ostatky kteřijž vtecy mohli z Amalechytských/a přebýwali tu mijsto nich až do tohoto dne.

Cham pokolenj wyhlazeno.

¶ Rúbenowa prworozeného rodina: A proč gemu nenij dáno prworozenstwij.

¶ Kapitola V.

Synowé pak Rúbena prworozeného Jzdrahelowa (on zagisté byl prworozený geho: Ale když posskwrnil lože otce swého/dána gsau prworozenstwij geho synuom Jozefowým syna Jzdrahelowa/a on nenj počten za prworozeného. Ale Júdas kterýž byl naysylněgssý mezy Bratřijmi swými/z gehožto rodu Knijžata zplodila se: Ale prworozenij počteno gest Jozefowi). Protož tito gsú synowee Rúbenowi prworozeného Jzdrahelowa: Enoch/a Fallu Esrom/a Charmi. Synowé Johelowi: Samaiá syn geho/Gog syn geho/Semey syn geho/Micha syn geho/Rehia syn geho/Baal syn geho/Beera syn geho/gehož yatého wedl Thelgathphalnazar Král Asyrský/a byl Knijžetem w pokolenij Rúben. Bratřij pak geho/a wsseckna rodina geho když počijtáni byli po čeledech swých/měli Knijžata Jehyele a Zacharyásse. Ale Baala syn Azaz/syna Samma/syna Johelowa/on přebýwal w Aroer až do Nébo/a Beelmeon. Také proti straně wýchodu slunce přebýwal až do wgitij pausstě a řeky Eufraten. Mnohý zagisté počet dobytka měli w zemi Galaad.

A Prworozenij proč nenij dáno Rúbenowi.

I Moy. xlvj b
II Moyžj: vj.
iiij Moyžijss xxvj a.

Obydlij Rúbenowo.
B

Digitized by Google

Agarenſtij pomordowani.

Za dnuow pak Saule bogowali proti Agarenſkym/ y zmordowali ge/a přebywali mijſto nich w ſtanijch gich we wſſij ſtraně ktoraž patřij k wychodu ſlunce Galaad.

Synowé Gad kde bydlili:

¶ Ale ſynowe Gad s druhé ſtrany gich přebywali w zemi Bázan až do Selcha: Joel napřed/a Safan za nim: Ale Janay/a Sáfat w Bázan. Bratřij pak gich podle čeledi rodin ſwych/ Michael/a Mosſolam/a Sebe/a Joray/a Jacham/a Zie/ Heber/ſedm. Této ſynowé Abyahel ſyna Hury/ſyna Jara/ſyna Galaad/ſyna Michael/ſyna Jeſeſy/ſyna Geddo/ſyna Buz. Bratřij také ſyna Abdyhel/ſyna Guni/Knijžata domu w čeledech ſwých: y přebywali w Galaad/a w Bázan/a w weſnicých gich/a we wſſech pomeſtijch Saron až do mezy. Wſſyckni této zečtení gſú za dnů w Joatana krále Júdſkého/a za dnů w Jeroboama krále Jzdrahelſkeho. ¶ Synowé Rúben a Gad/a polowice pokolenij Manaſſe/mužij bogownij ſſtity neſauce a meče/a natahugjce Lučiſſe/a wycwičeni gſauce k boguom/čtyřideti a čtyři tiſýcuow/a ſedm Set/a ſſedeſát/gdaucých k bogi/bogowali proti Agarenſkym. Jtureyſſtij pak/a Nafeyſſtij/a Nodab dali gim pomoc. Y poddáni gſú w ruce gich Agarenſſtij/a wſſyckni kteřijž byli s nimi/neb gſú Boha wzywali když bogowali: a vſlyſſal ge neb wěřili w něho. Y pobrali wſſeckny wecy kterymiž gſau wládli/welblauduow padeſát tiſýcuow/a owec dwě ſtie Tiſýcuow a padeſát tiſýcuow/oſluow dwa tiſýce/a lidij žiwých Sto tiſýcuow. Raněnij také mnozy padli/neb gt byl bog Páně. Y bydlili mijſto ních až do přeſtiehowánij.

Válečny Lid má wolati k Bohu při bitwie/ Nebo Bożj geſt bog

D

¶ Synowé pak polowice pokolenj Manaſſe wládli Zemij od končin Bázan aż do Baalhermon/a Sanyr/ a hory Hermon: Welikýgich zagiſte počet byl. A tato byla knijžata domu rodiny gich/ Efer Jeſi/a Heliel/ Ezryel/a Jeremia/a Odoyá/ a Jedihel mužij přeſylnij a mocnij/a ſlowútnij wůdcowé w čeledech ſwých. Opuſtili gſau pak Bohа Otcuow ſwých/a ſmilnili po bozých Lidij Země ktereež odyal Pán před nimi: Y wzbudil Buoh Jzrahelſký ducha Phul krále Aſyrſkeho/a ducha Teglathphalnazara Kraale Aſur: y přeneſl Rúbena/ a Gad/a polowicy pokolenij Manaſſe/a zawedl ge

Rúben/ Gad/a polowice pokolenj Manaſſes/ pro němé modláſtwij zawedeni do Aſyrye.

do Laela/a do Abor/a do Ara/a do Rzeky Gozan/aż do dneſſnijho dne.

¶ O ſynech Lewij kteřijž byli zpewácy/a kteřij obětowali obeti: A o mieſtech kteréž mieli po wſſech pokolenijch Jzdrahelſkych. ¶ Kapitola VI.

Synowé Lewi: Gerſon/ Kaath/a Merary. Synowé Kaath: Amram Jſaar/Hebrō/a Ozyhel. Synowé Amram: Aron/Moyžijſs/a Marya. Synowé Aron: Nadab/a Abiu/ Eleazar a Jthamar. Eleazar zplodil Fineesa/a Fínees zplodil Abiſue/Abiſue pak zplodil Bokcy/a Bokcy zplodil Ozy/Ozy zplodil Zarayáſſe/a Zarayáš zplodil Merayot. Merayot pak zplodil Amariáſſe/Amaryáš zplodil Achytoba/Achytob zplodil Sádocha/a Sádoch zplodil Achymaasa/Achymaas zplodil Azaryáſſe/ Azaryáſs zplodil Johanan/Johanan zplodil Azariáſſe: Ten gt genž knežſtwij vžijwal w domu kteryž wzdělal Sſalomún w Geruzaleme. Y zplodil Azaryáſs Amaryáſſe/ a Amaryáſs zplodil Achytoba/ Achytob zplodil Saadocha/a Sádoch zplodil Sellum/Sellum zplodil Elchyáſſe/ a Elchyáſs zplodil Azaryáſſe/ Azaryáſs zplodil Zaraiáſſe/a Zaraiáš zplodil Jezedecha. Jezedech pak wyſſel když přeneſl Pán Júdu a Geruzalém ſkrze ruce Nabochodonozora. ¶ Y titoť gſú ſynowé Lewi/Gerſon/ Kaath a Merary. A tato gſú gmena ſynuow Gerſon: Lobny a Semey. Synowé Kaath: Amram/a Jſaar/a Hebrō/a Ozyhel. Synowé Merary: Mooli/a Muſy. A titoť gſau národowé Lewé po čeledech gich. Gerſon/Lobny ſyn geho/ Jaath ſyn geho/Zamma ſyn geho/Joah ſyn geho/Addo ſyn geho/Zára ſyn geho/ Jethray ſyn geho. Synowé Kaath/Aminadab ſyn geho/Chore ſyn geho/Aſyr ſyn geho/Elkana ſyn geho/Abiazaff ſyn geho/Aſyr ſyn geho/Thaat ſyn geho/Vryel ſyn geho. Ozyáš ſyn geho/Saul ſyn geho. Synowé Elkana: Amaſay/a Achymoth/a Elkana. Synowé Elkana: Sofay ſyn geho/Naath ſyn geho/ Heliab ſyn geho/Jeroam ſyn geho/ Elkana ſyn geho. Synowé Samuelowi: prworozeny Waſſeni a Abiá. Synowé pak Merary/ Mooli: Lobni ſyn geho/ Semey ſyn geho/Oza ſyn geho/Samaa ſyn geho/ Aggiá ſyn geho/Aſayá ſyn geho.

A 1 Mo. xlvj b. Nijž xxiij b.

Synowé Lewi.

Synowé Aaronowi.

B

C

Digitized by Google

¶ Tito gsau kteréž vstanowil Dawid nad zpěwáky domu Páně/yakž postawena gest Archa: A slaužili před Stánkem swědectwij zpijwagjce/dokudž ne wzdělal Ssalomún domu Páně w Geruzalemě: A stáwali podlé řádu swého posluhugjce. Tito pak gsau kteřijž stáli s syny swými/z Synuow Kaath/ Heman zpewák syn Joheluo/ syna Samuelowa/syna Elkana/syna Geroám/ syna Heliel/syna Thou/syna Súf/syna Elkana/syna Johele/syna Maath/syna Amasay/syna Elkana/syna Johel/syna Azaryáše/syna Sofonya/syna Thaat/syna Assyr/ syna Abiasaf/syna Chore/syna Jsaar/syna Kaath/syna Lewi/syna Jzdrahelowa/a bratřij geho Asaf/kteryžstál na prawicy geho/Asaff syn Barachyássuow/syna Samaa/syna Michaelowa/syna Besaie/syna Melchye/syna Athanay/syna Zaara/syna Adaya/syna Ethã/syna Zamma/syna Semey/syna Geth/syna Gerson/syna Lewi. Synowé pak Merary bratřij gich nalewicy: Ethan syn Chusy/syna Abdy/syna Máloch/ syna Azabye/syna Amasye/syna Elchye/syna Amasay/syna Bony/ syna Somer/syna Mooli/syna Musy/syna Merary/syna Lewi. Bratřij také gich Lewijtowe/kteřijž zřijzení gsau ke wsselikee službě Stánku domu Páně.

¶ Aron pak/a synowé geho zapalowali zápal na oltáři zápalné obětí/ a na oltáři wonných wěcý ke wsseliké potřebě Swatyně swatých: A aby se modlili za lid Jzdrahelský podlé wsseho což přikázal Moyžijss služebnijk Božij. ¶ Tito gsau pak synowee Aronowi: Eleazar syn geho/ Finees syn geho/Abisue syn geho/Bokcy syn geº/Ozy syn geho/Zarayá syn geho/Merayoth syn geho/Amaryáss syn geho/Achytob syn geho/ Sádoch syn geho/Achymas syn geho.

¶ A tito gsau přibytkowé gich po wsech a kraginách/synuow/totiž Arona/podlé rodnow Kaatitských: neb se gim byli losem dostali. Protož dali gim Hebron w zemi Júda/a podměstij geho wuokol: ale pole města a wsy/Káleffowi synu Jeffone. Synuom pak Arona dali města k vtočisstí/Hebron/a Lobna/y podměstij gich/Jether také y Esthemo s předměstjmi gich/ale y Hélon y Dabyr s předměstjmi gich: Asan také y Bethsemes a předměstij gich. Z pokolenij pak Benyamin: Gabee/a předměstij geho/a Almat s předměstjmi geho/ Anathoth také s předměstjmi geho: Wsech měst třináct s předměstjmi gich po rodinách gich. Ale synům Kaath ostatnijm z rodiny gich/dali z polowice pokolenj Manasses k wládařstwj měst deset. Synuom pak Gerson po rodijch gich z pokolenij Jzachar/a z pokolenj Aser/a z pokolenij Neptalim/a z pokolenij Manasse w Bázan/měst třináct.

¶ Ale synům Merari po rodinách gich/ F
z pokolenij Rúben/a z pokolenj Gad/a z pokolenij Zabulon dali losem měst dwanáct. Y dali synowé Jzdrahelsstij Lewijtuom města/y předměstij gich. A dali losem/z pokolenij synuow Júda/a z pokolenij synuow Symeon/a z pokolenij synuow Benyamin/města ta kteráž nazwali gmeny swými/a těm kteřijž byli z národu synuow Kaath: A byla gsau města w mezech gich/z pokolenj Efray Protož dali gim města k vtočisstí Sýchem s předměstjmi geho na hoře Efraym: a Gázer s předměstjmi geho: Jekman také s předměstjmi geho/a Betheron též/také y Helon s předměstjmi gich/tymž obyčegem y Gethremon. Z polowice pak pokolenij Manasse/Aner a podměstij geho: Balanan y předměstij geho/tem totiž kteřijž z pokolenij synuow Kaath ostatnij byli. Synuom také Gerson z rodu polowice pokolenj Manass:/ G
Gaulon w Bázan/a podměstij geho/a Astaroth s předměstjmi geho. Z pokolenij Jzachar/ Cedes s předměstjmi geho/a Dabereth y předměstij geho/Rámoth také y podměstij geho/a Anem s předměstjmi geho. Z pokolenij pak Aser/Masal s předměstjmi geho/a Abdon též/Azach také y předměstij geho/Rohob s předměstjmi geho.

¶ Ale z pokolenij Neptalim: Cedes w Galiley a předměstij geho/ Hamon s předměstjmi geho/a Karyathaym a předměstij geho. Synuom pak Merary wostatnijm z pokolenij Zabulon/ Remmon a předměstj geho/a Thábor s předměstjmi geho. Za Jordánem pak proti Gerycho/proti wýchodu slunce Jordánu: Z pokolenij Rúben/ Bozor na pússtí s předměstjmi geho/a Jassa s předměstjmi geº/Kademoth také y podměstij geho/a Mifaat s předměstjmi geho. Takee y z pokolenij Gad Ramoth w Ga-

Digitized by Google

laad/a podměſtij geho/a Manaym s předměſtijmi geho/Také y Ezebon s předměſtijmi geho/a Jezer s předměſtijmi geho :~

¶ Synowé Jzacharowi/ Benyaminowi/ Neptalimowi počitagij ſe. ¶ Kapitola VII.

Hlawy. kliij. Synowé Jzachar.

A Jzacharowi tito byli ſynowé: Thola a Fua/Jáſub/a Samerom/čtyřij. Synowé Thola: Ozy/a Rafagiá/a Jeriehel/a Jemay/a Jebſem/a Samuel/knijžata po domých rodin ſwých. Z kmene Thola mužij přeſylnij zečteni gſau za dnuow Dawidowých/dwamezcýtma tiſýcuow ſeſt ſeth. Synowé Ozy: Jzrahya/z něhož ſe zplodili Michael/a Obadya/a Joel/a Jeſya/pět. Wſſecka knijžata: Byli pak B s nimi po čeledech a Lidech ſwých/opaſáni gſauc k bogi/mužij přeſylnj/třidceti a ſſeſt tiſýcuow: nebo mnoho měli žen a ſynů w. Bratrij také gich we wſſem národu Jzachar byli ſtatečnij k bogi/oſmdeſát ſedm tiſýců w zečteni gſau. Hlawy. Benyamin. ¶ Synowé Benyamin byli Bela/a Bechor/a Jadyel/třij. Synowe Bela Ezbon/a Ozy/a Ozyel/a Jerymoth/a Yray/pět. Knijžat čeledij k bogi přeſylnj/a počet gich dwamezcýtma tiſýcůw/a třidceti a čtyřij. Synowé pak Bechor/Zamira/a Joas/a Eliezer/a Elioenay/a Amry/a Jerymot/a Abia/a Anatot/a Almatã: Wſſyckni tito ſynowé Bechor. Yzečteni gſau po čeledech ſwých knijžata rodin ſwých k boguom přeſylnij/dwadcet tiſýcůw a dwě ſtie. Ale ſynowé Jadiel: Balán. Synowé pak Balán C Jehus/a Benyamin/a Ahoth/a Chanaa/a Jothan/a Tharſys/a Ahayſar: Wſſyckni tito ſynowé Jadiel/knijžata rodin ſwých/mužij přeſylnij/ſedmnáct tiſýcuow/a dwě ſtie k bogi gdaucých. Sefam také a Hafam ſynowé Hyr: a Aſým ſynowé Aher.

Hlawy. Neptalim. ¶ Synowé pak Neptalim: Jaziel/a Guni/a Jeſer/a Sellum/ſynowé Bál.

Hlawy. Manaſſe. ¶ Syn pak Manaſſe Ezryel: A ženíma geho Seyra porodila Machyra Otce Galaad. Machyr pak poyal manželku ſynům ſwým Huſým/a Saſan: A měli ſeſtru gménem Maacha: A gméno druhého Sal D ſſaad: Y zrodili ſe Salfadowi dcery. Y porodila žena Machyrowa Maacha ſyna/a nazwala gméno geho Fáres: Gméno pak bratra geho Sares: A ſynowé geho/Ulam/a Recen. Aleſyn Ulam/Badan: Tito gſau ſynowé Galaad/ſyna Machyr/ſyna Manaſſe. Seſtra pak geho Regma porodila muže kráſnicho Abiezer/a Moola. Ale byli též ſynowé Semida: Ahyn/a Sechem/a Leci/a Anyam.

Hlawy. Ephraym. ¶ Synowé pak Efraymowi: Sutala Báred ſyn geho/Thaat Syn geho/Elada ſyn geho/Taath ſyn geho/a toho ſyn Zabad a toho ſyn Sutala/ a toho ſyn Ezer/a Elad: Y zbili gſau ge mužij obywatelé Geth/ neb byli ſtaupili aby wpadli w wládařſtwij gich. Protož plakal Effraym otec gich E mnohé dni/Y přiſſli bratřij geho aby ho pocheſſyli. Y wſſel k manželce ſwé/kteráž počala y porodila ſyna/y nazwala gméno geho Berya/proto že we zlých wěcech domu geho zplozen: Dcera pak geho byla Sára/kteráž to wzdělala Bethoron doleyſſý y ſwrchnj/a Ozenazara. Ale ſynowé geho Raffa/a Reſef/a Thale/z něhož vrodil ſe Thaan/kteryž F zplodil Ladan: Toho pak ſyn Ammiud/ktery zplodil Eliſama/z něhož poſſel Nun/ genž měl Syna Jozue. Wládařſtwij pak Jozue. gich a přytek/Bethel s weſnicemi ſwými/A proti wychodu ſlunce Noran/K západnij Židé w ſwé ſtraně Gázer a wſy geho/Sychẽ také s weſnicemi ſwými/až do Aſa s weſnicemi geho. Podlé ſynuow také Manaſſe/Betſan a wſy geho/ Thanaza y wſy geho/Magedo a wſy geho/ Dor y wſy geho. W těch přebýwali ſynowé Jozefowi ſyna Jzrahelowa

ſe dcery za weſnice kladau.

Hlawy. Aſer. ¶ Synowé Aſer: Jemna/a Jeſua/a Jeſuy/a Baryá/a Sára ſeſtra gich. Synowé pak Baryá: Heber/a Melchyhel: oné gt otec Barzayth. Heber pak zplodil Jeflat a Somer/a Jotham/a Sua ſeſtru gich. Synowé Jeflat: Foſecha/a Bamaal/a Aſoff: ti G ſynowé Jeflat. Ale ſynowé Somor/Ahy/ a Roaga/a Jaba/a Aram. Synowé také Helem Bratra geho: Suffa a Jemna/a Selles/a Amal. Synowee Suffa: Sue Arnaffed/Sual/a Bery/a Jamra/Boſor/ a Odor/a Samma/a Saluſa/a Jethram a Bera. Synowee Jether: Jeffone/a Faſffa/a Ara. Synowé pak Olla: Aree a Anihel/a Reſya. Wſſyckni ti gſau Synowee Aſer/ Knijžata rodin/wybraanij a přeſylnij wuodcy Waywod: A počet byl

těch/kteřjžby byli přijhodnij k bogi/ssestmezcýtma tisýcuow :~

¶ Pokolenij Benyaminowo opět se wyčijtá/ Y Knijžata z toho rodu. ¶ Kapitola VIII.

A Benyamin pak zplodil Bela prworozeného swého/Asbal druhého/Aher třetjho/Noaha čtwrtého/a Raffa pátého. Y byli synowé Bela: Addar/ a Gera a Abiud/ Abisue také/ y Noeman/a Ahoe/y Gera/y Sefuzan/a Vram. Tiť gsau synowé Ahod knijžata rodin přebýwagijcých w Gabaa/kteřijž přenesení gsú do Manaath. Noeman pak/a Achya/a Gera on přenesl ge/a zplodil Oza/a Ahiud. Ale Saraym zplodil w kragině Moabské/když gest pustil Vsym a Baaru ženy swé: Y zplodil z Edes ženy swé Jobaba a Sebia/a Mo
B sa/a Molehon: Jehus také/a Sechya a Marmach: Tiť gsau synowé geho knijžata po čeledech swých.

¶ Mehusym pak zplodil Achytoba/a Elfaal. A Synowé Elfaal: Heber/a Misaam/a Samad: Ten wzdělal Ono/a Lod a wesnice gich. Ale Baara/a Suma knijžata rodin přebýwagjcých w Ayalon: Ti gsau wyhnali přebywatele Geth. A Hayo/a Sesak/Jerymoth/a Zabadia/a Arod a Heder. Michael také/a Jesfa/a Joá synowé Baryá. A Zabadyá/ a Mosollam/ a Ezecy/a Heber/a Esamari/a Jeslya/ a Jobab synowé Elffaal. A Jacim/ a Zechry/a Zabdi/a Elioenay/a Selethay/ a Heliel/a Adayá/ a Barayá/a Samarat synowé Semey. A Jesffam /a Heber/a Heliel/a Abdon/a Ze-
C chry/a Hanan/a Ananyá/a Ailam/a Anatothiá/a Jefdaia/a Fanuel synowé Sesak.
Nijž w ix f. A Samsary/a Sohorya/Otholyá/a Jersyá/Helyá/a Zechry synowé Jeroham. Tito Patriarchowé/a rodin Knijžata/kteřijž přebýwali w Geruzalémě.

¶ W Gabaon pak bydlili Abigabaon/ a gméno ženy geho Maacha: a syn geho prworozený Abdon/a Sur/a Cys/a Baál/a Nádab/Gedur také/y Ahio/a Zacher/a Ma
1 Král. ix a. celot: a Macellot zplodil Samaá: Y bydlili pti bratřijm swým w Geruzalémě s bratřijmi swými. Ner pak zplodil Cys/a Cys zplodil Saule. Ale Saul zplodil Jonatu/a Melchysue/ a Abinadaba/a Esbaál. Syn pak Jonathu Miribaal/a Miribaal zplodil Mijchu. Synowé Mijcha: Fiton/a Melech/a Tharaa/a Ahaz. A Ahaz zplodil Joada/a Joada zplodil Almoth/a Asmoth/a Zamry: Zamry pak zplodil Mosa. A Mosa zplodil Baana gehožto syn byl Raffa/od něhož possel Elasa/genž zplodil Asele. Ale Asel ssest měl synuow těmito gmény/Ezrykan/Bochru/Hysmael/Saryá/Obdyá/Anā: Wssickni tito Synowé Asel. Synowé pak Esech Bratra geho/Vlan prworozený/a Jehus druhý/a Elifalech třetij. Y byli Synowé Vlan mužij statečnij/a weliké sýly natahugijce lučisstě: a mnoho magijce Synuow a wnukuow až do Sta a padesáti. Wssyckni tito synowé Benyaminowi :~

¶ Vřadowé kněžsstij/a Jahensstij se wypisugij/ A rodina Saulowa. ¶ Kapitola IX.

A Tak wesskeren lid Jzdrahelský zečten gt: a summa gich napsaná gt w Knihách Králuow Jzdrahelských/a Júdských: Y přenesení gsau do Babilona pro hřijch swuog. A kteřijž gsau přebýwali prwnij w wládařstwijch/a w Miestech swých: Jzdrahelitsstij/y kněžij/y Lewijtowé/y Nataneysstij bydlili gsau zagisté w Geruzalémě. Z synuow Júda/a z Synůw Benyamin/z synuow také Efraym/a Manasses. Othey syn Amiyud/syn Amry/syna Omray/ syna Bonny/ z synůw Fáres syna Júdowa. A z Syloni: Asaya prworozený/ a synowé geho. Z synuow také Zara/Jehuel a bratřij gich ssest set dewadesát. Z synuow
B pak Benyaminowých: Sálo Syn Mosallam/syna Oduia/syna Asana/a Jobania syn Jeroam: a Helam syn Ozy syna Mochory/ a Mosallam syn Safaciu syna Rahuel/syna Jebanye. a bratřij gich po čeledech swých dewět Set padesát a ssest. Wssyckni tito knijžata rodin po čeledech otcuow swých.

¶ Z Kněžij pak: Jedaya/Joyáryb/a Ja
C chin: Azaryáss také syn Elchyássuow syna Mosollam/Syna Sádocha/syna Marayoth/syna Achytoba/Biskup domu Božjho Ale Adayáss syn Jeroamuow syna Fásor/ syna Melchyá/ a Maasai/syn Adihel/syna Gezra/Syna Mosollam/Syna Mosollamoth/ syna Emmer. a bratřij gich knijžata po čeledech swých/Tisýtz sedm set a ssedesát

Kněžij.

Digitized by Google

přesylnij w mocy k činěnij dijla služebnosti w domu Božijm.

Lewijtowé. Z Lewijtuow pak: Semeya syn Asub/ syna Ezrikam/ syna Asebya z synuow Merary. Bachaakar také tesař/ a Galal/ a Mathanya Syn Mijchuow syna Zechry/ syna Azafowa: a Obdya Syn Semeyuow syna Galal/ syna Ydytum: a Barachya syn Aza syna Elkana/ genž přebýwal w Sýnjch Netofaty. Ale wrátnj Sellum/ a Achub/ a Telmon/ a Ahynam: a bratr gich Sellum knijže. Až do tohoto času w Bráně Králowě k wýchodu Slunce/ ostřijhali po pořádcých swých z synůw Léwi. Sellum pak syn Chore syna Abiasaffa/ a syna Chore/ s bratřijmi swými a domem otce swého. Titok gsau Choreysstij nad posluhowánijm/ strážnij sýnčý Stánku: a čeledi gich po pořádcých stanuow Páně ostřijhagijce wcházenij. Ale Finees syn Eleazaruow byl wuodce gich před Pánem. Ale Zacharyaš syn Mosollamiůw/ wrátný brány Stánku swědectwij.

Wrátnij

D

Wssickni tito wywoleni za wrátné po branách/ dwě Stie dwanáct: a wypsáni po wlastnjch wesnicech: kteréž vstawili Dawid/ a Samuel Widaucý/ v wijře swé/ tak ge yako syny gich we dweřijch domu Páně/ a w Stánku pořádky swými. Po čtyřech stranách wětruow byli wrátnij/ to gest na wýchod Slunce/ a na západ/ a ku puol nocy/ a ku poledni. Bratřj pak gich w wesnicech přebýwali/ a přicházeli k Sobotě časy swými.

Tiem čtyřem Lewijtuom poručen byl wesskeu počet wrátných/ a byli nad skrýssemi/ a poklady Domu Páně. Wuokol také Chrámu Páně bydlili w strážijch swých: aby kdyžby byl čas oni ráno otwijrali dwéře. Z gichž počtu byli/ y nad nádobami posluhowánij: neb w počtu wnásseli a wynásseli nádoby. Z těch také byli kteřijž swěřené měli nádoby Swatyně/ a wládli bělnau mukau/ a wijnem/ a olegem/ a kadidlem/ a wonnými wěcmi. Synowé pak Kněžsstij masti z wonných wěcý připrawowali. A Mathatyass Lewitský prworozený Sellum Chorytského/ wládařem byl těch wěcý kteréž se na pánwi pražili.

E

Z synůw pak Kaath bratřij gich/ nad chleby poswátnými byli/ aby wždycky nowé na každau Sobotu připrawowali. Titok gsau Knijžata zpěwákuow po čeledech Lewitských/ kteřijžto w sýncých přebýwali/ tak aby wedne y wnocy wždycky s swým posluhowánijm slaužili. Wrchnij z Lewituow po čeledech gich knijžata/ přebýwali w Geruzalémě. W Gabaon pak bydlili otec Gabaonuow Yahiel: Gméno ženy geho Maacha. Syn prworozený geho Abdon/ a Sur/ a Cys a Baal/ a Ner/ a Nádab/ a Gedor také/ y Achyo/ a Zacharyaš/ a Macelloth. Macellot pak zplodil Semman: Tito přebýwali proti bratřijm swým w Geruzulémě s bratřjmi swými. Ner pak zplodil Cys/ a Cys zplodil Saule/ a Saul zplodil Jonathu/ a Melchisue/ a Abinadab/ a Esbaal. Syn pak Jonatuow zplodil Myribal/ a Myribal zplodil Mijchu. A synowé Mijchowi Fiton a Melech/ a Thara/ a Ahaz. Ahaz pak zplodil Yara/ a Yara zplodil Alamat/ a Azmota a Zāry. Zamry pak zplodil Mosa/ a Mosa zplodil Banaa/ gehož syn Rafaia zplodil Elasa/ z něhož possel Azel/ Azel pak ssest synuow měl těmito gmény/ Ezrikā/ Bochru/ Ysmael Saria/ Obdya/ Anan. Ti gsú synowé Azel.

Wayss viij c

G

¶ Saul w Bogi zabit: Nepřátelé gemu hlawu stiali: Mužij Jabes Galaad gey pochowali: A přijčina se klade geho Smrti.

¶ Kapitola X.

Filistýnsstij pak boyowali proti lidu Jzdrahelskému/ y vtekli Synowé Jzdrahelsstij před Palestýnskými/ a padli raněnj na hoře Gelboe. A když se přibližowali Filistýnsstij postijhagijce Saule a syny geho/ zabili Jonathu/ a Abinadab/ a Melchysue syny Saulowy. Y rozmohl se bog proti Saulowi/ y nalezli ho střelcy a ranili gey střelami. Y řekl Saul k Rynýři swému/ Wytrhni meč swůg a zabij mne: aby snad ne přissli neobřezanij tito a posmijwaliby mi se. Y ne chtěl Rynýř geho včiniti toho strachem gsa poražen. Tehdy vchopil Saul meč/ a nalehl na něy a probodl se. To když vzřel Rynýř geho žeby vmřel Saul/ y on také mečem swým probodl se/ a vmřel gt. A tak zahynul Saul a třj synowé geho/ y wesskeu duom geho spolu padl. To když vzřeli mužij Jzdrahelsstij kteřijž přebýwali na rowninách/ že gest zabit Saul a synowé geho/ vtekli z měst swých/ a sem y tam se rozběhli: Y přissli Filistýnsstij/ a přebý-

A

1 Krá. xxx b.

Synowé Saulowi zmordowáni.

Judikū ix g.

1 Krá. xxxj b.

B

Saul sebe sám zabil.

Digitized by Google

Cwali gsau w nich. ¶ Dne pak druheho swláčijce Filistýnsstij laupeže z zbitých/nalezli Saule a syny geho an leżij na hoře Gelboe. A kdyż swlekli ho z oděnij / a hlawu gestiali/poslali gi do země swé/ aby obnássýna byla/a vkazowána po Chrámých modlárských lidě: Ale oděnij geho oddali do Chrámu Boha swého/a hlawu přibili w Chrámě Dagon. To kdyż vslyssseli mużij Jabes Galaad / wssecko totiż což gsau včinili Filistýnsstij Saulowi/ wstali wssyckni muży syl nij/a wzali ťela Saule a synůw geho: a přinesli ge do Jábes / a pochowali Kosti gich pod dubem kteryż byl w Jábes/ A postili se sedm dnij. A tak vmřel Saul pro neprawosti swé/neb gest přestaupil Přikázanij Pánie ktereż byl přikázal/a ne ostřihal geho: ale y nadto s čaroděgnicý se radil / aniż dauffal w Pána Boha/protoż y zabil gey/a přenesl Králowstwj geho k Dawidowi synu Jzay.

Filistynsstij hlawu Saulowu nesau do swé Zemie.

Saul proč gě zabit.

¶ Kterak Lid pomazal na Králowstwij Dawida: A kterij vdatnij byli v nicho Rekowé gmenugij se.

¶ Kapitola XI.

A I Králo. v a. Yshromáždil se wesskeren Lid Jzdrahelský k Dawidowi do Hebron řka/Kost twá gsme my y ťelo. Wčera také y před wčerayssskem kdyż gesste Kralowal Saul: Tys byl genżs wywodil/a vwodil Jzdrahele: Tobě řekl zagiste Pán Buoh twůg / Ty zprawowati budess lid můg Jzdrahelský/ a ty budess knižetem nad nim. Protoż přissli wssyckni starssý lidu Jzdrahelského k Králi do Hebron/ y činil Dawid s nimi vmluwu před Pánem a pomazali gey Králem nad Lidem Jzdrahelským/podlé řeči Páně kteruż mluwil skrze Samuele. Y odssel Dawid y wesskeren Jzdrahel do Geruzaléma/tot gest Gebus/ kdež byli Gebuzeyssstij přeby watelé Země. Y řekli ktereż bydlili w Gebus k Dawidowi / Ne wegdess sem. Tehdy Dawid dobyl Hradu na Syonu/města Dawidowa/a řekl/kdożbykoli neyprwé porazyl Gebuzeyské°/budeť B Knižetem a wuodcý. Y wstaupil nayprw Joab syn Saruie/ a včiněn gest Knižetem. Y přebýwal Dawid na hradě/a protoż slúlo Město Dawidowo. Tehdy wzdělal Město wuokol od Mello/aż do okrssku: Joab pak wostatek Miesta wystawěl. Y prospiwal gest Dawid chodě a rozmahage se / a Pán Zástupuow byl s nim.

Mesto Dawidowo.

¶ Tatoť gsau Knižata mužuow sylnych/ ktereż pomáhali Dawidowi aby byl Králem nad wssym Yzdrahelem/podlé Slowa Páně kteréż mluwil k Yzdrahelowi. A tento gest počet sylnych Dawida: Yesabeam syn Hachmonův Knižě mezy třidcýti: tenť gť wyzdwihl kopij swé proti třem Stům/ktereż ranil pogednau. A po něm Eleazar syn stryce geho Ahoytský/ kteryż byl mezy třmi mocnými: Tento byl s Dawidem w Affezdonym/ kdyż Filistýnsstij byli se sessli k bogi na to mússto: Y bylo pole Kraginy té plnee Gečmene/ a Lid byl vtekl před Filistýnskými. Tito postawili se v pstřed pole/a obránili ho: A kdyż porazyli Filistýnské/ dal Pán wyswobozenij welike Lidu swému. Y přissli třij ze třidcýti Knižat k skále/w nijż byl Dawid/ do Geskyně Odollam / kdyż Filistýnsstij byli se położili w vdolij Raffaym. Dawid pak byl na bassti/ a stanowisste Filistýnských w Betlémě. Y požádal Dawid wody/ a řekl/O by mi kdo dal wody z čisterny Bethlémské/ktoraż gest w Bráně. Protoż třij tito prostředkem wogska Filistýnských ssli/ a nabrali wody z čysterny Bethlemské / ktoraż byla w bráně/a přinesli k Dawidowi aby pil: Kteryżto nechtěl pjti/ ale raděgij obetowal gj Pánu/řka / Odstup to abych pd obljčegem Boha meho to včinil/a krew mužů w těchto abych pil: neb s nebezpečestwjm žiwotuow swých přinesli mi této Wody. A pro tu přjčinu ne chtěl pjti: Tot gsau včinili třij přesylnij.

Gmena Knižat sylných Dawidowých.

Jesabeam

Eleazar.

II Krá. xxiij

¶ Abizay také Bratr Yoabuow on byl Knižě mezy třmi/a ten pozdwihl kopij swého proti třem Stuom ktereż ranil/ a on byl mezy třmi Nayslowútnegssý / a mezy třmi druhými slawný a Knižě gich : Ale wssak yako třij prwnij ne byl tak sylný.

Abisay.

¶ Banayáss syn Yoyaduow muże přesylncho/ktery mnohe skutky byl prowozowal z Kapseel : on zabil dwa Lwy Moabské: a on zase gda opet zabil Lwa v prostřed čysterny w času sněžném. On také zabil muże Egiptského/zweyssý pěti loket/a měl kopj yako wratidlo Tkadlcuow : Y sstaupil k němu s holj/a vchopil kopj ktereż držal w ruce swé/y zabil gey kopjm ge°. To gť včinil Ba-

Banay-aš.

Digitized by Google

nayáſs ſyn Joyaduow/ktery̌ž byl mezy tr̃mi
ſylnými nayſlowútnégſſj/a mezy tr̃idcyti pr
wnj̃: Ale wſſak yako tr̃ij̃ prwnj̃ ne byl tak
ſylný: Y vſtanowil ho Dawid aby byl geho
F Sekretářem. ¶Tito pak byli mužij̃ přeſylnj̃
v wogſſtě/Azael bratr Joabů/ a Elchanan ſyn ſtrýce geho z Bethlema/ Samoth
Aroritſký/ Helles Phalonitſký/ Hiras ſyn
Akces Tekuitſký/Abiezer Zanathotſký/ Sobochey Vſatitſký/ Jlay Ayotitſký/ Meray
Netofatitſký/ Helet ſyn Baana Netoffatitſký/ Ethay ſyn Rybey z Gabaath ſynuow
Benyamin/Banaya z Faratō/ Huray z potoku Gáz/Abiel Arabatitſký/Azmoth Bauramitſký/Eliaba Salabonitſký. Synowé
Aſen Jeronitſký/Jonathan ſyn Saye Aratytſký/Ahyam ſyn Sachar z Arraat/Eliffal ſyn Vr/Effer mechearytſký/ Ahya Felonitſký/ Ezro Karmelitſký/ Naray Syn
Azbi/Johel bratr Natanůw/Mibahar ſyn
Agaray/Selech Amonitſký/ Naaray Berotitſký Rynýř Joabůw ſyna Saruie/Hyras Jethreyſký/ Járeb Gethreyſký/ Vryáſs
Etheiſký/Zábad ſyn Ooly/ Adyna ſyn Se
G char Rubenitſký Knjže ſynuow Rúben/a s
nim třideceti: Hanan ſyn Maacha/ a Jozaffat Mathanitſký/ Ozyaſs z Aſtaroth/ Sāma/a Jehiel ſynowé Hatona Araorytſſtj̃/
Jedyel ſyn Zamry/a Joha bratr geho Thoſayſſtj̃/ Heliel Mahumitſký/ a Jerybay / a
Joſoya ſynowé Elnaem/a Jethma Moabitſký/ Eliel/a Obed/a Jaſyel z Maſobia.

¶Knjžata wſſech pokolenj̃ ktera̋ž přiſſla k Dawidowi aby ho zwolili za Krále počýtagj̃ ſe.

¶Kapitola XII.

A ¶Jto takee přiſſli k Dawidowi do Sycelech když geſſtě vtýkal před Saulem ſynem Cis/ genž byli welDawidu wi pomocnj̃ gdyž vtýkal mi ſylnj̃/a wýbornj̃ boyownjcy/ natahugjce lučiſſtě/ a oběma rukama kamenjmi z prakuo házegjce/ a ſtřjlegjce ſtřelami: z bratřij̃ Saulowých z Pokolenj̃ Benyamin. Knjže Ahyezer a Joas ſynowé Sāmaa Gabatitſſtj: a Jazyel/a Fallet ſynowé
Azmoth/ a Baracha a Jehu Anatotytſſtj̃:
Samaiastaké Gabaonitſký přeſylný mezy
třidcyti a nad třidcyti.a Jeremiáſs / a Jeezyhel/a Johanan/a Jezabad Gaderotytſſtj̃.a Luzay/a Jerimuth/a Baalia/a Samarye/a Safacya Araffitſſtj̃. Elkana/a
Jezyá/ a Azarahel/ a Joezer / a Jesbaam z
Kareym: Joela také Zabadya ſynowé Jeroam z Gedor. ¶Ale y z Gaddy vtekli ſe k Dawidowi/když ſe kryl na pauſſti/ mužij̃ přeſylnj̃/a Boyownjcy wyborni/držjce
Sſtit a kopj: twáří gich yako twáří Lwů w
a rychlj̃ yako Srny na Horách: Ezer prwnj̃ Knjže/ Obdyáſs druhý/ Eliab třetj̃/
Maſmana čtwrtý/ Jeremiáſs páty/ Ethy
ſſeſtý/Heliel ſedmý/ Johanan oſmý/ Helzebad dewátý/Jeremiáš deſátý/Machbanai
gedenácty. Tito z Synuow Gad Knjžata
wogſka: Neyposledněgſſý nad Sto Rytjři wládli/a neywětſſý nad Tiſýcem. Tit gſú
ktery̌ž přeſſli Jordán měſýce prwnjho/když
ſe rozwodňuge a wycházý z břehuow ſwých
a wſſecky wyhnali ktery̌ž bydlili w vdolých
na wýchod Slunce y na západ.

¶Přiſſli také y z Benyamin pokolenj̃/y z Juda na Baſſtu kdež přebýwal Dawid. Y
wyſſel Dawid proti nim/a řekl/ Geſtli že pokogně přiſſli ſte kemně abyſſtre mi pomáhali
Srdce mé ſpog ſe ſwámi: A pakli iſtjwě vkládáte proti mně s nepřátely mými/ poněwádž gſem newinný/pohledi̋ž Bůh otcůw
naſſych a ſuď. Tehdy Duch Páně wſtaupil
w Abizay Knjže mezy třidcýti/Y řekl/ Twogit gſme ó Dawide/a ſtebau ſynu Jzay/ pokog pokog tobě/a pokog pomocnýkům twý̋
nebo tobě pomáhá Bůh twůg. Y přiyal ge
Dawid/a vſtanowil Knjžata nad Hauſy.
¶Z pokolenj pak Manaſſes též vtekli k Dawidowi když ſſel s Filiſtýſkými proti Saulowi/aby boyowal: Y ne boyowal s nimi/ D
neb poradiwſſe ſe kázali ſe gemu zaſe nawrátiti Knjžata Filiſtýnſká / řkauce/ S nebezpečenſtwým Hlaw naſſych nawrátýt ſe ku
Pánu ſwému Saulowi. Protož když ſe nawrátil do Sycelech/vtekli k němu z Manaſſe/Ednas/a Jozabad/a Jedihel/a Michael/a Etnas/a Jobad/a Helíu/a Salati/knjžata Rytýřſtwa w Manaſſe. Tito gſú pomohli Dawidowi proti lotřikům: nebo wſſyckni byli mužij̃ přeſylnj̃/y včiněni gſú knjžata w wogſſtě. Ale y nakaždý den přicházeli k Dawidowi/ku pomocy gemu/aż byl weliký počet yako wogſko Božij̃.

i Kra. vrjr b.

¶A tento geſt počet knjžat wogſka/kte-

Digitized by Google

¶Archu Bożij z Karyatyarym wezli na Woze/A
dotekl se gij Oza/y vmoril ho proto Bůh. A nechal gij
Dawid v Obededoma. ¶Kapitola XIII

Y Wssel pak w raddu Dawid s Hay A
tmany y s Setnjky/y se wssemi knj-
žaty: Y rekl ke wssemu Zástupu Jz-
drahelskému/Ljbili se wam/a od Pána Bo
ha nasseho pogde řeč kterauž yá mluwjm:
Possleme k ginym Bratřjm nassym do w-
ssech Kragin Jzdrahelských/a k Knežjm/y
Lewjtům kteřjž bydlj w předměstj měst/ať
segdú se k nám/a přiwezem Archu Boha na
sseho zase k nám: neb gsme ne hledali gj za
dnuow Saule. Y odpowědělo wssecktno
množstwij aby se tak stalo: neb se lúbila řeč B
wssemu lidu. Protož shromáždil Dawid
wesskeren Jzdrahel/od Syor Egiptskeho/
až do mjsta kdež se wchází do Emath/aby
přiwezl Archu Bożij z Karyatyarym. Y tá-
hl Dawid/a wssyckni mužj Jzdrahelsstj k
pahrbku Karyathyarym/ genž gest w zemi
Júda/aby přinesli odtud Archu Pána Bo-
ha sedjcyho na Cherubjnu/kdežto wzýwá-
no gest Gméno geho. Tehdy wložili Archu
Bożj na Wúz nowý wzawsse z domu Amí- C
nadaba: Oza pak a bratřj geho zprawowa-
li wuoz. Ale Dawid a wesskeren Jzdrahel/
weselil se před Pánem we wssj syle/ w zpjwa-
nj/w hudbě/w pjsnjch/w bubnowánj/w
zwuku/a w traubenj.

¶Když pak přisli na městisstě Chydon/
wztáhl Oza ruku swau/aby zdržal Archu/
neb wúl bugege malicko gj nachylil. Pro- D
toż rozhněwal se Pán na Ozu/a zabil gey/
proto že dotekl se Archy: y vmřel tu pd Pá- Oza zab
nem. Y zarmútil se Dawid proto že gest od- bis od pan
dělil od nich Pán Ozu: a nawzal mjsto to
oddělenj Ozy/až do dnessnjho dne. Y bál se
Boha toho času/řka/Kterak mohu yá k so-
bě vwesti Archu Bożj: A pro tu přjčinu ne
přiwezl gj k sobě/to gest do města Dawido-
wa/ale obrátil gi do do^{v} Obededoma Ge-
theyskeho. Y byla Archa Bożij w domu O-
bededoma za tři Mieśyce: A dal požehnánj
Pán domu geho/ y wssemu což gest měl:

¶Hyram Král Tyrský Dawida darowal dřjewjm
Cedrowým: O Synech Dawidowých: O dwú ta-
ké bogích kteréž obdržal nad Filistýnskými.
¶Kapitola XIIII.

¶Počet Knjžat a lidu při Dawidowi.

řjž přisli k Dawidowi když byl w Hebrō/
aby přenesli králowstwij Saulowo k němu
podle slowa Páně. ¶Synowé Júda nesú-
ce Sstjt a kopj/ sšest Tisýcuow osm Seth
hotowi gsauce k bogi. ¶Z synúw Symeo-
nowých/mužúw přesylných k bogi sedm Ti
syców a Sto. ¶Z synúw Lewj/čtyři Tisý- E
ce sšest Set. ¶Joyada také Knjže z kmene
Aronowa/a s nim tři tisýce sedm Set. Sa-
doch také mládenec vsslechtilého přirozenj/
a čeled Otce geho/ Knjžat dwamezcýtma.
¶Z synúw pak Benyamin bratřj Saulo-
wých tři Tisýce. neb veliká strana gich ge-
sstě následowala domu Saulowa. ¶Ale z
synúw Effraym dwadceti Tisýcuow Osm
Set/přesylnj a vdatnj Mužj/a slowútnj
w Národech swých. ¶Z polowice Poko-
lenj Manasses/osmnácte Tisýcúw/geden-
každý po gmenjch swých přisli/aby vstano-
wili Krále Dawida. ¶Z synúw také Jza-
char Mužj vmělj/ kteřjž znali časy co kdy
má činiti lid Jzdrahelský/Knjžat dwě stie:
Wssecko pak ostatnj Pokolenj gich radau
se zprawowalo. ¶Ale z Zabulon kteřjž wy- F
cházeli k bogi/a stáwali na sspicy připraweh-
nj w Oděnj bogowná/ padesát Tisýcuow
přisli na pomoc/ ne w dwogitém srdcy:
¶Z Neptalim Knjžat Tisýc: a s nimi bo-
gownjkúw připrawených s sstjty a s kopj-
mi/třidceti a sedm Tisýcúw. ¶Z Dan také
hotowi k bogi/ osmmezcýtma Tisýcúw sšest
set. ¶A z Asser wycházegjce k bogi/ a har-
cugjce čtyřidceti Tisýcuow. ¶Kteřjž pak
byli za Jordánem z synúw Rúben a Gad/a
z polowice Pokolenj Manasses/ připrawe-
nj w Oděnj bogowná/ Sto Tisýcuow/a
dwadceti Tisýcuow. Wssyckni ti mužj bo- G
gownj/hotowi k Bogi/ srdcem dokonalým
přisli do Hebron/ aby vstanowili Kraale
Dawida nadewssým lidem Jzdrahelským.
Ale y wssyckni ginj z lidu Jzdrahelského ge-
dnoho srdce byli/aby Králem byl Dawid.
Y byli tu v Dawida tři dni gedúce a pigjce/
neb gsau gim připrawili bratřj gich. Y ti ta-
ké kteřjž tu bljzko byli/a z pokolenj Jzachar
a Zabulon/a Neptalim/přinásseli chleby na
Oslech/ a na Welblaudjch/ a Mezcých/ a
na Wolech aby gedli: Mauku/ Fjky tlačené
Hrozny sussené/Wjno/Oley/Woly/Skop
ce/wsseho hoynost. Radost zagisté byla w
Lidu Jzdrahelském:

Digitized by Google

A Y Poslal Hýram Král Týrský posly
ij. Králo v. b k Dawidowi/a Dřijwij Cedrowce/
a řemeslnijky kteřijž vměli stawěti ka
menijm y dřijwjm: aby vstawěli ge-
mu dům. Y poznal Dawid žeby ge° potwr-
dil Pán/aby byl Králem nad lidem Jzdra-
helským/a žeby wyzdwiženo bylo Králow-
stwij geho nad lidem Jzdrahelským.
B ¶ Tehdy poyal sobě Dawid giné ženy w
Geruzalémě: a zplodil syny a dcery. A tato
¶ Syno gsú gména těch kteřijž se mu zrodili w Geru-
we Dawido- zalémě: Samua/a Sobab/Nathā/a Ssa-
wi w Geruza lomún/Jebaar/a Elisua/a Elifaleth/ No-
lémě zrozenj. ga také/y Nefeg/a Jafie/Elisama/a Balia
da/a Eliffaleth. Y vslyssawsse Filistýnsstij
žeby pomazán byl Dawid za Krále nadew
ssým Jzdrahelem/ ssli wssyckni aby ho hle-
dali: To když vslyssal Dawid/wyssel proti
ním. A Filistýnsstij přissedsse položili se w v-
dolij Raffaym. Y poradil se Dawid se Pá-
C nem řka/ Buduli Boyowati proti Filistýn-
ským: a dássli ge w ruce mé: Y řekl gemu
Pán/Boyug/a dámť ge w ruce twé. A když
oni wtrhli do Baalfarazym/zbil ge tu Da-
wid/a řekl/Rozdělil Bůh nepřátely mé skr-
ze ruku mau/yakož rozdělugij se wody: A ꝓ
tož nazwáno gest gméno mjsta toho/Baal-
ffarazym. Y odběhli tu Filistýnsstij bohůw
swých/kteréž Dawid kázal spáliti:~
¶ Podruhé opět Filistýnsstij wtrhli do
země/a položili se w vdolij. Y poradil se opět
D Dawid s Bohem: a řekl gemu Buoh/ Ne
potáhness za nimi/odegdi od nich/ale s pře-
du vdeřijss na ně proti Hrusskowij. A když
vslyssýss zwuk od lidu gdaucýho na wrchu
hrusskowij/tehdy wygdess k bogi: neb gest
wyssel Pán Buoh před tebau/aby porazyl
wogska Filistýnská. Y včinil Dawid yakož
přikázal gemu Bůh/ a porazyl wogska Fi-
listýnská/od Gabaon až do Gazera. Y roz-
hlássено gest gméno Dawidowo po wssech
Kraginách: A Pán Buoh dopustil strach
geho na wssecky Národy:~

¶ Kněžij se gmenugij/kteřij z domu Obededomowa Archu přinesli do domu Dawidowa Oběti činijce s radostij: A Dawid před Archau plijsal: Y pohrdala gim Mijkol dcera Saulowa.

¶ Kapitola XV.

Y Nadělal sobě domůw w městie Da
widowě: a wzdělal mjsto Arsse Bo A
žij/a rozpal gij Stánek. Y řekl Da-
wid/Neslussnet gest aby od ledako-
hos nossena byla Archa Božj/gediné od Le-
wijtůw: kteréž wywolil Pán aby nosyli gi/
a slaužili gemu až na wěky. Y shromáždil we
ssken Lid Jzdrahelský do Geruzalémа/ aby
přinesena byla Archa Božj na mjsto swé kte-
réž byl gij připrawil: ktomu také syny Aro-
nowy y Lewijty. Z Synůw Kaath/Vryel
Knijže byl: a bratřij geho Sto a dwadce-
ti. Z Synůw Merary/Azaya Knjže: a bra
třij geho dwě Stě a dwadceti. Z Synůw
Gerson/Johel Knijže: a bratřij geho Sto
a třidceti. Z Synůw Elizaffan/Semeyáš
Knijže: a bratřij ge° dwě Stě. Z Synůw
Hebron: Heliel Knijže: a bratřij geho osm-
desát. Z Synůw Ozihelowých/Aminadab
Knijže: a bratřij geho Sto a dwanáct.
¶ Tehdy powolal Dawid Sádocha/a
Abiathara Kněžj/a Lewitůw/Vryele/Aza
yásse/Johele/Semeyásse/a Elihele/a Ami-
nadaba: Y řekl k nim Wy genž gste Knjža-
ta čeledij Lewijtských/poswěťte sebe s Bra- B
třijmi swými/a přineste Archu Pána Boha
Jzdrahelského na mijsto kteréž gest gij přy-
[illegible]: aby ne bylo yako prwé/ že gste ne
byli přijtomni/zbil byl nás Pán/tak nynj a-
b[illegible]itz ne bylo neslussného od nás včyněno.
Y poswěceni gsau Kněžj a Lewijtowé/aby
nesli Archu Pána Boha Jzdrahelského. Te
hdy wzali synowé Léwj Archu Božj/ yakož Archa Božij.
byl přikázal Moyžijss podlee slowa Páně/
na ramena swá/na sochořjch. Y řekl Dawid
Knijžatuom Léwijtským/ aby vstanowili z
bratřij swých zpěwáky w nástrogijch Hude
bných/to gest na húsle/na smyčce/a na cym-
bály/aby se rozléhal zwuk wesele na wýsosti.
¶ Y vstanowili gsau Lewijty: Hemana
syna Johelowa/a z bratřij geho/ Azaffa sy-
na Barachyássowa. Z synůw pak Merary/
bratřij gich: Ethana syna Chasaye/a s ni-
mi bratřij gich/na druhém řadu/Zacharyá
sse/a Bē/a Jazyhele/a Semiramotha a Ja
hiele/Any Eliaba/a Banayásse/ a Mazyá-
sse/a Mathatyasse/a Eliphalu/ a Maceniá
sse/a Obededoma/ a Jehiele/ wrátné. Zpě- C
wácy pak byli Heman/ Azaff/ a Ethan/ na
Zwonečky Mieděnné zwonijce. Ale Zacha-

ryáſs/a Ozyel/a Semiramoth/a Jahiel/a
Any/a Eliab/a Maſyáſs/a Banayáſs/ na
ſmyčce tagné wěcy prozpěwowali. Matatiſ
áſs pak/a Eliſalu/a Macenyáſs / a Obede
dom/a Jehiel/a Ozazíu: na lautny wo ok
tawu weyſs zpjwali / Wjtězyteli Bohu
wjtězſtwj. Chonenyaſs pak Knjže Lewj
tuow/nad proroctwjm byl/a k začínánj pj
ſnj/byl zagiſté welmi múdrý. A Barachy
áſs a Elkána wrátnj Archy Božj byli. A
le Sebenyáſs/a Jozafat/a Nathanael/a A
maſay/a Zacharyáš/a Banayáš/a Eliezer
kněžj/traubili na trúby před Archú Božj: a
Obededom/a Ahyáſs byli wrátnj Archy.

Tehdy Dawid a wſſeckna knjžata/ a
ſtarſſj z lidu Izrahelſkeho/a haytmané/ſſli
gſú aby neſli Archu vmluwy Božj z domu
D Obededoma s weſeljm. A když ſpomáhal
Buoh Lewjtuom ktejž neſli Archu vmlu
wy Páně/obětowali ſedm býkuow a ſedm
ſ. Kra: vj C ſkopcuow. Dawid pak obleki ſe byl w bjlee
rúcho Kmentowé: y wſſyckni Lewjtowee
ktejž neſli Archu Vmluwy / y Zpěwácy/y
Chonenyáſs Knjže nad proroctwjm mezy
zpěwáky: Dawid pak oblečen byl w kněžſké
ſ. pa. xrix S rúcho lněné. A weſſkeren lid Izdrahelſký p
wodili Archu Božj s weſelým / a w zwuku
Trauby trúbjce/a na cymbály/na ſmyčce/
na lautny zwučjce. A když přiſſli s Archau
Božj až do Mieſta Dawidowa: Mjkol
dcera Saulowa djwagjce ſe z okna/vzřela
Krále Dawida an poſkakuge a weſelj ſe / y
pohrdala gim w ſrdcy ſwém:

C Poſtawena Archa na mjſtie k tomu připrawené:
A rjdil Zpěwaky a Knězj/ktejžby ſlauželi v Archy
A Pyſeň Azaffowa C Kapitola XVI.

A Přineſli Archu Božj / a poſtawili
gi v proſtřed Staanku / ktejžž byl
rozbil gj Dawid: Y obětowali O
bětí zápalné a pokogné před Páně.
A když dokonal Dawid obětuge obětí zápal
né a pokogné/dal požehnánj lidu we gmenu
Páně. Y podělil každého od muže až do ženy
daw každému koláč geden/a kus pečeně Bu
wolowé/a žemli vſmažená w Olegi:

Y vſtanowil Dawid před Archú Pá
ně Lewjty/ktejžby poſluhowali/a přypo
mjnali ſkutky geho / a Welebili a chwaalili
Pána Boha Izdrahelſkeho: Azaffa knjže/a
towaryſſe geho Zacharyáſſe. Jahyele pak
a Semiramotha/a Jehyele/a Mathatyá
ſſe/a Eliába/a Banayáſſe/a Obededoma/a
Jehiele nad nástrogem Warhanuow a Hu
ſlj: Ale Aſaff/aby na cymbály zwučel/ Ba
nayáſs pak a Azyhel Kněžj / aby Trubami
trúbili vſtawičně před Archú vmluwy Páně.

Wten den vſtanowil Dawid knjže aby
chwálil a wyznáwal Pána/ Azafa a bratřj
geho. Chwaltež Pána/a wzýwegte gmé
no geho: oznamugte mezy lidmi nálezky ge
ho. Zpjwegte gemu/a chwalte ge°/a wy
prawuogte wſſeckny diwné wěcy geho. B
Chwalte gména ſwaté geho / Weſel ſe ſrdce Zialm Cvij.
hledagjcých Pána. Hledaytež Pána/a Izayáſs xlj b
mocy geho: hledegtež twáry geho wždycky. Žalmu
Rozpomjnegte ſe na diwné wěcy ge° kte wa Pjſeň.
rež včinil: na zázraky geho/a na Saudy vſt
geho. Sýmě Izdrahelowo ſlužebnjka ge
ho: Synowe Jákobowi woleného geho.
Onť gť Pá Bůh náš: we wſſy zemi ſaudo
wé geho. Rozpomjnegte ſe na wěky na
Vmluwu geho: na řeč ktejž přikázal na ti
ſýc národuow. Ktejž vtwrdil s Abra
hamem: a na přjſahu geho s Izákem. Y
vſtanowil gi Jákobowi w přikázanj: a Iz
drahelowi w ſmlúwu wěčnú/řka/ Tobě
dám zemi Kanánſkú / djl dědictwj waſſe
ho. Když byli ne mnozý w počtu / ponj
žený a yako hoſté gegj. Y ſſli z národu do
národu/a z Králowſtwj k lidu gjnému.
Ne dopuſtil žádnému haněti gich: ale treſtal
pro ně krále. Ne chtěgte ſe dotýkati poma
zaných mých: a proti Prorokuom mým ne Zialm Cviij.
chtěgte ſe zlobiti. Zpjway Pánu wſſecka C
Země: zwěſtugte den oden ne geho ſpaſenj. Přip
Wyprawugte mezy národy ſláwu geho: myná dobr
a mezy wſſemi lidmi diwné wěcy geho. djnj Bojſt
Nebť geſt welikým Pán/ a chwály hodný přj
liſs: a hrozný nadewſſecky Bohy. Nebo
wſſyckni bohowé lidſſtj gſauť Modly: ale
Pánť geſt nebeſa včinil. Wyznáwanj a
welebnoſt před nim: ſýla a radoſt na mjſtie
geho. Wzdayte Pánu chwálu čeledi Lid
ſké: wzdayte Pánu ſláwu a Cýſařſtwj.
Degte Pánu ſlávu należitau Gménu geho: Zialm LXV
pozdwihněte Obětí/a poďte před obljčeg ge
ho/a klaněgte ſe Pánu w Okraſe Swatee.

Ať ſe pohne před Twářj geho
wſſeckna Země: nebť geſt on založyl Okr
ſſlek nepohnutedlný. Radugte ſe

Nebesa a weſel ſe Zemé: a oznamugte mezy
národy/že geſt Pán kralowánij obdržel.
Žalm XLV. ¶ Zahřmí moře/y plnoſt geho: pleſayte po-
le/y wſſeckny wěcy ktereż na nich gſau. ¶
Tehdy chwálu wydá dřij wſſ leſnij před Pá-
nem: neb gť přiſſel ſauditi zemi. ¶ Chwal-
też Hoſpodina/nebť geſt dobrý: neb trwá na
wěky Miloſrdenſtwij geho. A rceteż/ Wy-
ſwoboď nás Bože ſpaſyteli náſs: a ſhromažď
nás/a wytrhni nás z národuow/abychom
C chwálili Gméno ſwaté twé/ a weſelili ſe w
piſničkách twých. ¶ Požehnaný Pán Bůh
Izdrahelſký od wěcnoſti/ a až na wěky: A
rcyž weſſkeren lid/ Amen/ a chwálu Bohu.
¶ Y nechal tu před Archau vmluwy Pá-
D ně Azafa a Bratřij geho: aby poſluhowali
před Archau wždycky po wſſecky dni pořád
ky ſwými. ¶ Obededoma pak/a bratřj ge-
ho ſſedeſát a oſm: a Obededoma ſyna Ydi-
tum/a Ozu vſtanowil wrátnými. ¶ Ale
Sádocha kněze/a bratřij geho kněžij/ před
Stánkem Páně/ktereyž byl na wýſoſti Ga-
baon: aby obětowali Obětj Pánu na oltáře
obětném wždycky/ráno y wečer/podlé wſſe-
ho což pſáno geſt w Zákoně Páně/ktereyž při
kázal Izdrahelowi. A po niem Hemana a
Ydithun/ a giné zwolené/ gednohokaždeho
gménem geho/aby chwálili Pána/ Neb na
wěky Miloſrdenſtwij geho. Heman také y
Ydithum/ w trauby traubijce/a bigijce na
Cymbály: y na giné wſſecky přjprawy hud-
by/aby chwálili Pána Boha: Ale ſyny Ydi-
thum včinil wrátnými. Y nawrátil ſe weſſke-
ren Lid do domuow ſwých: Y Dawid/aby
také požehnal domu ſwému:

¶ Ne dal Buoh Chrámu ſtawěti Dawidowi: Náthan Prorokuge o Pánu Kriſtu/a Dawid Pánu Bohu děkuge. ¶ Kapitola XVII.

A Když bydlil Dawid w Domu
ſwém/řekl k Náthanowi Proro-
ku/Ey yá bydlijm w domu Ced-
rowém: a Archa Božj pod chatr-
ným přikrytijm geſt. Y řekl Náthan k Da-
widowi/ Wſſecko což geſt w ſrdcy twém v-
čiň: nebo Pán Buoh ſtebau geſt. Tehdy tee
nocy ſtala ſe řeč Božij k Náthanowi/řkauc/
Gdi a mluw Dawidowi ſluženjku mému:
Toto dij Pán Buoh/ Ne budeš ty mi ſtawě-
ti domu k bydlenij. Aniž bydlil gſem w do-
mu od toho čaſu yakž gſem wywedl lid Iz-
rahelſký z země Egiptſké až do tohoto dne:
Ale byl gſem wždycky měně mijſta ſtánku/a
w ſtanu přebýwage ſe wſſým lidem Izdra-
helſkým. Zdali gſem kdy mluwil k gednomu
ſaudcy Izdrahelſkeho lidu/gimž gſem přiká
zal aby paſlí lid můg/a řekli gſem/Proč gſy
mi ne vdělal domu Cedroweho: Protož ny
nij takto mluwiti budeſs k ſluženjku mému
Dawidowi: Toto prawij Pán zaſtupuow/
Já gſem tě wzal kdyžs na paſtwách za ſtá-
dem chodil: aby byl wůdcý lidu mého Iz-
drahelſkeho. A byl gſem ſtebau kam gſy ſe ko
lí obrátil: a zmordowal gſem wſſecky nepřá
tely twé před tebau/a včinil gſem tobě gmé-
no yako gednoho z welikých ktereyž gſau slo-
wutnij na zemi. A dal gſem mijſto Lidu mé-
mu Izdrahelſkemu: wſſtjpenoť bude/a pře-
býwati bude w něm/a wijce ſe nepohne: ani
ſynowé neprawoſti potrau gey/yako od po-
čátku/od dnuow w nichž gſem dal Saudce
lidu mému Izdrahelſkemu/ a ponijžil gſem
wſſech nepřátel twých. Protož zwěſtugi to-
bě/že wzdělati má tobě Pán Buoh duom.
¶ A když wyplnijſs dni ſwé aby ſſel k ot-
cuom twým/ wzbudijm plemě twe po tobě/
ktereż bude z ſynůw twých: a vpewnjm Krá
lowſtwij geho. Onť mi vſtawij duom/a v- Kryſtus
twrdjm Stolicy geho až na wěky. Já budu ſe zaſlibuge/a
gemu za Otce/a on budeť mi za Syna/a mi že on ma wzdělati Cirkew
loſrdeſtwj mého neodegmu od něho/yakož C
gſem odyal od toho ktereyž byl před tebau. A Nijž xxviij d
vſtanowijmť ho w domu mem/a w králow Zidům w 1 d.
ſtwij mém až na wěky: a Truon geho budeť
přepewný na wěky. Podlé wſſech slow řech-
to/a wedlé wſſeho widěnij tohoto/tak mlu-
wil Náthan k Dawidowi.
¶ A když přiſſel Král Dawid a poſtawil
ſe před Pánem/řekl/ Y kdo gſem já Pane Modlitba Dawidowa.
Bože/a yaký duom muog/aby mi včinil ta-
kowé wěcy: Ale y to ſe málo zdálo před obli
čegem twým/ Protož geſſtě mluwil gſy o do
mu ſluženjka twého také k budaucýmu ča-
ſu: a včinil gſy mne znamenitého nad wſſec
ky lidi pane Bože můg. Co wjce bude mocy
promluwiti Dawid/ponewádžs tak zwele-
bil ſluženjka twého/a poznal gſy ho: Pane
pro ſluženjka twého podlé wuole ſwé vči-
nil gſy wſſyckny welebnoſt tuto/a oznámiti D
gſy ráčyl wſſeckny tyto welikě wěcy. Pane
nenijť tobě rowného: a nenijť giného Boha

kromě tebe we wssech onichž gsme slysseli v-
ssyma nassyma. Nebo který gest giný lid na
zemi/yako lid twuog Jzdrahelský/ k němuž
přissel Buoh/aby wyswobodil/a včinil sobě
lid/a welikostij swau/a hruozami wyplénil
Národy před twářj geho/kterýžs z Egiptu
wyswobodil: Y vstanowil gsy lid swůg Jz-
drahelský sobě za lid až na wěky/ a ty Pane
včiněn gsy Bohem geho. Protož nynij Pa-
ne Bože/ řeč kterauž gsy mluwil služebnijku
twému/y o domu geho/ potwrzena buď na
wěky/a včiň yakožs mluwil. A atby zuosta-
lo/a zwelebeno bylo Gméno twee až na wě-
ky: A aby mluweno bylo/ Pán zástupuow
Buoh Jzdrahele gest/a duom Dawida slu-
žebnijka geho trwage před ním. Ty zagistee
Pane Bože muog otewřel gsy vcho slauhy
twého/aby wzdělal gemu duom: A protož
přiyal služebnijk twůg dauffánij aby se mo-
dlil před tebau. Protož nynij Pane ty gsy
Buoh: a mluwil gsy k služebnijku swému tak
weliká dobrodijnij. A počal gsy dobrořečy-
ti domu služebnijka twého/ aby byl wždyc-
ky před tebau: Nebo ty Pane když dáss po-
žehnánij/požehnánť bude na wěky:~

¶Boge obdržal Dawid nad nepřátely/a pod plat
ge podmanil: Vřednijcy také geho gmenugij se.

¶Kapitola XVIII.

A STalo se potom že porazyl Dawid
Filistýnské/a ponijžil gich/ Y odyal
Geth a Dcery geho z mocy Filistýn-
ských: porazyl také Moabské/tak že
ij Král viij a Moabsstij včiněni gsau služebnijcy Dawido
wi dáwagijce gemu plat. Toho času pora-
zyl také Dawid Adadezera Krále Soba
kraginy Emath/kdyžto byl wytáhl aby roz
ssýřil Králowstwij swé až k řece Euffraten.
Y wzal mu Dvwid Tisýc Wozuow geho/a
sedm Tisýc gezdcuow/a dwadceti Tisýc mu
žuow pěssjch: a podřezal žyly wssem woznj-
kuom/krom sto wozuow kteréž zachowal so
bě. Přitáhl byl také y Syrský z Damassku/
aby dal pomoc Adadezerowi Králi Soba:
Ale y z těch porazyl Dawid dwamezcýtma
B tisýcuow mužuow. A postawil Vřednijky
w Damassku/aby y Syrsstij slúžili gemu/a
Trybút dáwali. A pomáhal Dawidowi
Buoh we wssech wěcech k kterýmžkoli se o-
brátil. Y pobral Dawid túly zlaté kteréž mě
li služebnijcy Adadezerowi/ a přinesl ge do
Geruzaléma. Z Miest také Adadezerowých
Thebat a Chun nabral mědi mnoho/ z ně- C
hožto vdělal Ssalomún Vmywadlo Mě-
děnné/a slaupy/a nádoby měděnné.

¶To když vslyssal Thou Král Emath
žeby Dawid porazyl wsseckno wogsko Ada
dezera Krále Soba: poslal Adorama sy-
na swého k králi Dawidowi/ žádage poko-
ge/a aby spolu radowal se s ním/proto žeby
wyboyowal a porazyl Adadezera: Nepřij-
tel zagisté byl Thou Adadezeruow. Wsse-
ho pak nádobij zlatého/a střijbrného/ y mě-
děnneho poswětil Dawid Král Pánu s zla
tem a s Střijbrem kteréž byl wzal ze wssech
Národuow/tak z Jdumee/ a z země Moab-
ské/ a od synuow Ammon/ yako z Filistýn-
ských y Amalechytských:~

¶Abisay pak syn Saruie porazyl E-
domské w vdolj Solném/osmnáct tisýcůw
a vstawil w Edom basstu/ aby slúžili Ydu-
meysstij Dawidowi: Y zachowal Pán Da-
wida we wssech wěcech kamž se koli obrátil.
Protož Kralowal Dawid nadewssým Li-
dem Jzdrahelským/a činil saud a sprawedl-
nost wssemu lidu swému. Joab pak syn Sar
uie byl Haytmanem nad wogskem: a Joza-
ffath syn Ahyludůw Kancléřem. Sadoch
pak syn Achytobuow/ a Achymelech syn A-
biataruow/ kněžij: a Súza byl Pijsařem.
Ale Banayáss syn Joyaduow byl nad zástu
py střelcuow a Pawéznijkuow: Synowee
pak Dawidowi prwnij k ruce Králowě:~

¶Thou Král z Emath pokoge žádaa.

¶Edomsstij vwedeni w službu Dawidowi.

D Vřednij a Dawidowi

¶Ohawil posly Dawidowy Kral Amonitský/A na
yal žoldnéřuow aby s Dawidem boyowal: Y gest pře
možen od Dawida. ¶Kapitola XIX.

PRzihodilo se že vmřel Naas Král sy
nuow Ammon/ y Kralowal Anon
syn geho mijsto něho. Y řekl Dawid
Včinijm milosrdenstwij s Anonem A
synem Naas: nebo otec geho vkázal mi mi-
lost. Tehdy poslal Dawid posly/aby poté- ij. Králo. x. a
ssyli geho po smrti otce geho. Kteřijžto když
přissli do země synuow Ammon/ aby poté-
ssyli Anona: Rzekla Knijžata synuow Am-
mon k Anonowi/ Ty snad se domnjwáss že-
by Dawid pro poctiwost otce twého poslal
aby tě těssyli po smrti geho: a ne znamenáss
že aby wysspehowali a shledli zemi twú/při B
ssli služebnijcy geho k tobě:~

¶Moabsstij Dawidowi trybút dáwagj.

Adadezer poražen.

Syrsky Král poražē

Digitized by Google

Tehdy Anon oblyſyl poſły Dawidowy/a zholił ge/ a rozſtřihał ſukně gich od bedr/aż k nohám/y propuſtił ge. Kteřížž když odeſſli/a to Dawidowi wzkázali: poſlal proti nim (neb velikú potupu trpěli) a přikázal/ aby pobyli w Gerycho/dokudžby ne obroſtły brady gich/a potom aby ſe wrátili.

Widauce pak ſynowé Ammonowi/že by křiwdu včinili Dawidowi/tak Anō yako giný Lid/poſlali tiſýc hřywen ſtřýbra/aby ſobě nayali z Mezopotanie/a z Syrý Maacha/a z Soba/wozuo a gezdcuo. Y nayali dwa a třídceti tiſýcuow wozuow/y Krále Maacha s lidem geho. Kteřížž když přitáhli położili ſe wogſkem proti Medaba. Synowé také Ammon ſebrawſſe ſe z měſt ſwých wytáhli k bogí.

To když vſlyſſał Dawid/poſlal Joaba a wſſeckno wogſko mužuow ſylných: Y wytáhſſe ſynowé Ammon/ſtykowaliſe v brány městſké: Králowé pak kteřížž byli gim na pomoc přigelí/zwlášſtě ſtáli na poli. Joab porozuměw že bog bude proti němu y spředu y szadu/ wybral ſobě muže nayſylněgſſý ze wſſeho Lidu Jzdrahelſkeho/y táhl proti Syrſkým: oſtatek pak Lidu dal pod Motz Abiſay bratra ſweho: Y ſſli proti ſynům Ammonowým. A řekl/Budaulit mne přemáhati Syrſtij/pomoz mi: pakli budau tebe přemáhati ſynowé Ammon/budu yátobě na pomoc. Poſylniž ſe/a čiňme ſobě zmužyle za lid náſs/a za měſta Boha naſſeho: Pán pak což před oblíčegem geho dobreho gē/to včyň. Y táhl Joab/y Lid kteryž s nim byl/proti Syrſkým k bogí: y zahnal ge. Synowé pak Ammon widauc žeby vtekli Syrſtij/y oní také vtekli před Abiſay bratrem geho/a weſſli do měſta: Y nawrátil ſe také Joab do Geruzaléma. Y wida Lid Syrſký žeby porażen byl od lidu Jzdrahelſkeho/poſlal poſły/ a přiwedl opět Syrſké kteřížž byli za řekau: a Soffath knjže wogſka Adadezerowa/byl wuodce gich.

Wzdre Syrſkych za bit.

Bohu wſſecko má poručeno býti.

Hyrſtij a Ammonityſtij porażeni.

D

To když powědjno Dawidowi/ſebral weſſkeren Lid Jzdrahelſký / Y přeſſel přes Jordán/y obořyl ſe na ně/zřjdiw proti nim ſſpitz/a oni proti němu bogowali. Y vtekli opět Syrſtij před Lidem Jzdrahelſkým: Y zbił Dawid Syrſkých ſedm Tiſýz wozuow/a čtyřidceti Tiſýcuow pěſſých/y Soffathu Knjže wogſka. Widúce pak ſłużebnjcy Adadezerowi żeby byli od Lidu Jzdrahelſkeho přemoženi/vtekli ſe k Dawidowi/a ſłaużyli gemu: Y ne chtěli Syrſtij wjce pomocy dáwati ſynuom Ammonowým:

Wzdre Syrſkych za bit.

A

B

C

D

Ježto Dawid zlatú korunu vzdělal ſobě. A tři znamenité boge obdržal. Kapitola XX.

Stalo ſe po roce/tehdaž když králowé obyčeg magij na wognu gezditi/ſebral Joab wogſko a ſylnee rytjře/y wybogowal zemi ſynůw Ammon: Y táhl/a oblehl Rabba: Ale Dawid tehdaž zuoſtal w Geruzaléme když Joab dobyl Rabba/a zkazyl ge. Y wzal Dawid korunu Melchonowi s hlawy geho/ktoráž wážyla hřywnu zlatta/ a kamenij předrahé: Y vdělal ſobě ztoho korunu: Lúpež take velikú wzal w tom měſtie. Lid pak kteryž w něm byl/wen wywedl: a kázal aby ponich wláčyli branami železnými/a hřeby/a wozy železem okowanými/ tak že ge roztrhali a zetřeli: Tak včinił Dawid wſſem měſtuom ſynůw Ammonowých: y nawrátil ſe ſe wſſj lidem ſwým do Geruzaléma.

Potom ſtał ſe bog w Gazer/proti Filiſtýnſkj: w kteremžto zabił Sobochay Huzatytſký/Saſay z rodu Rafaymowa/a ponjżil gich.

Opět giný bog ſtał ſe proti Filiſtýnſkj wněmžto zabił Elhanan ſyn Jair Bethlémitſký/bratra Goliáſſowa Getheyſkeho/geho kopij dřewo bylo yako wratidlo tkadlcúw. Geſſtě y giný bog přyhodił ſe w Geth/ w němž byl pře wyſoký człowěk/mage po ſeſti prſtech v każde Ruky y nohy/totiž/čtyřmezcýtma: genž y on z rodu Rafaym narozen. Ten ſe rúhał lidu Jzdrahelſkému: Y zabil ho Jonathā ſyn Samaa bratra Dawidowa. Tito gſú ſynowé Rafaj w Geth/kteřížž zbiti gſú od Dawida y od ſłużebnjkúw w geho

Hobochay.

Elhanan

Jonathā

Dawid zčetl lid/A to ſe Bohu ne lżbilo: Dopuſtil mor na lid: Dawid vkrotil hněw Božj: Wyzdwihl Oltarz na humně Orna Gebuzeyſkeho.

Kapitola XXI.

Powſtał pak Sſathan proti lidu Jzdrahelſkému/ a ponukl Dawida aby zčetl lid. Y řekl Dawid k Joabowi a k Knjżatům lidu/Gděte/a zečte te Jzdrahelſký lid/od Berſabee aż do Dan: a přineſte mi počet/ať wjm. Y odpowědel

A

A a iij

Joab/Přyſpořyž Pán Lidu ſwého ſtokrát
wjce nežli geſt:wſſak Pane muog Králi w-
ſſyckni ſluženjcy twogi gſau/proč toho hle
dá Pán muog/coby k hřjchu počteno bylo
Jzdrahelowi: Ale řeč Králowa wjce geſt
přemáhala.

¶Tehdy wyſſel Joab/a obſſel weſſkerē
lid Jzdrahelſký/a nawrátil ſe do Geruzalé-
ma. Y dal Dawidowi popſaný počet řech
terēž byl obſſel: A nalezen geſt počet wſſeho
lidu Jzdrahelſkeho/Tiſýc Tiſýcůw/a Sto
Tiſýcuow mužuow geſſto mohli mečem bo-
yowati: Az pokolenj Júda/čtyřikrát Sto
Tiſýc/a ſedmdeſát tiſýcuow bogownych.
Neb pokolenj Lewi a Benyamin ne četl/pro
to že Joab bezdečně naplnil králowo rozká-
zanj. Y ne lýbilo ſe to Pánu Bohu což byl
rozkázal Dawid:y morił lid Jzdrahelſký. Y
řekl Dawid ku Pánu Bohu/Zhřeſſyl gſem
přjliſs že gſem to včinił:proſým odegmiž ne
prawoſt ſluženjka twe°/nebť gſem nemau
dře vdělal. Y mluwil Pán k Gádowi pro-
roku Dawidowu řka/Gdi a mluw k Dawi
dowi a rcy gemu: Toto prawjj Pán/Ze tré
ho tobě wolenj dáwám:gedno ktere chceſs
zwol ať včinjm tobě. A když přiſſel Gad k
Dawidowi/řekl gemu/ Toto dj Pán/Wy
wol co chceſs/aneb za tři Letha hlad:aneb
za tři měſýce aby vtjkal před nepřátely/a
meče gich aby ne mohl vgjti:aneb za tři dni
meč Božjj/a mor ať geſt na zemi/a Anděl bo
žjj ať morduge po wſſech končinách Jzdra-
helſkých:Protož nynj pomyſl co bych odpo
wědel tomu ktery poſlal mne. Y řekl Da-
wid k Gádowi/Se wſſech ſtrán vzkoſti mne
ſužugjj:ale lépeť mi geſt ať bych vpadl w ruce
Božjj/neb mnohá gſau ſlitowánj geho:ne-
žlí w ruce lidſké. Tehdy dopuſtil Pán mor
na lid Jzdrahelſký: Y zemřelo z Jzdrahele
ſedmdeſát tiſýcuow mužuow. Poſlal takee
Anděla do Geruzaléma/aby mořyl w něm:
A když mořyl/pohleděl Pán a ſlitował ſe
nad tak welikým zlým: Y přikázal Anděl
kteryž mořyl/Doſtiť geſt giž/přeſtaniž ruka
twá. Anděl pak Páně ſtál podle humna Or-
nan Jebuzeyſkeho. Y pozdwihl Dawid očj
ſwých/vzřel Anděla Páně ſtogjcyho mezy
nebem a zemj/a magjcyho wytrženy Meč
w ruce ſwé/a obrácený proti Geruzalému:
Y padli y on y ſtarſſj Lidu/oblečeni gſauc
w žjně/až k zemi. Y řekl Dawid ku pánu Bo
hu: Wſſak gſem já rozkázal aby zečten byl
lid:já gſem zhřeſſyl/já gſem genž gſem zlee
včinil:tento pak Lid co geſt prowinił: Pane
Bože muog/obrať ſe proſým Ruka twá na
mne/a na duom otce meho:a lid twůg ať ne
nj mořen. Anděl pak Páně přikázal Gádo
wi/aby řekl Dawidowi/aby wſtaupil a vdě
lal oltář Paanu Bohu na humně Ornana
Jebuzeyſkeho. Y wſtaupil Dawid podlé řeči
Gáda/kterauž mluwil gemu we gmenu Pá
ně. Ornan pak když wzhlédl/a vzřel Andě-
la/a čtyřj ſynowe geho s nim/ſkrylj ſe:neb
tu chwjli mlatił pſſenicy na humně. Tehdy
když přyſſel Dawid k Ornanowi/vzřel gey
Ornan/y ſſel proti němu z humna/a poklo-
nił ſe gemu až k zemi. Y řekl gemu Dawid/
Day mi mjſto humna twého/a wzdělaam
na něm oltář Pánu:tak wſſak zač ſtogj aby
za ně ſtřjbra wzal/ať přeſtane rána od lidu.
Y řekl Ornan k Dawidowi/Wezmi a včyň
Pán muog Král což ſe kolj gemu lýbj:ale y
woly k obětj/y wozy k dřjwj/y pſſenice k ſu
chě obětj/wſſeckny wěcy rád dám. Y řekl ge
mu král Dawid/Nikoli tak ne bude/ale ſtřj
bra tobě dám zač ſtogj/nebť ne chcy tobě od
gjti/a obětowati Bohu oběti lýbezné. Y dal
Dawid Ornanowi/za mjſto lotuow zlatta
nayſprawedliwěgſſý wáhy/ſeſt Set. Y vdě
lal tu Oltárz Pánu:a obětowal zápalné obě
ti/a pokogné:a wzýwal Pána Boha/Y vſly
ſſal gey s Nebe ſkrze oheň kteryž ſpálił obět
zápalnau na Oltáři. Y přikázal Pán Andě
lu/y obrátił meč ſwůg do poſſwy. Protož
hned Dawid wida žeby vſlyſſal geho Pán
na humně Ornana Gebuzeyſkeho/ oběto-
wal tu wjtězné oběti. Stánek pak Páně/
kteryž vdělal Moyžjſs na pauſſti/a Oltář
zápalných obětj/ten chwjle byl na wýſoſti
Gabaon. A ne mohl Dawid gjti k Oltáři
aby tam modlił ſe Bohu neb náramný ſtra-
chem byl porażen/když vhlédal Meč Andě
la Božjho:~

¶Nákłady k ſtawenj Chrámu Dawid přichy
ſtal: A poručył Sſalomúnowi/aby on to ſtawěl.

¶Kapitola XXII.

A Řekl Dawid/Tentoť geſt Duom
Božjj/a tento Oltář k obětj zápalné
lidu Jzdrahelſkeho. Y přikázal aby

Počtu lidu Jzdrahelſkeho.

Pokuta. Kagjcy ho wyznánj.

Tři Pokuty Dawidowi předloženy

Mor wzbudil.

Král. xxiij. c

LXX Tiſýcz Mužuow zemřelo.

Pokánj Dawidow.

Digitized by Google

se sessli wssickni znowa k židowstwu obráce
ný z země Jzdrahelské: Y vstanowil z nich ka
meníky aby tesali a hladili kamení/aby dě
lán byl duom Božij. Zieleza také mnoho na
hřeby ke dweřuom/a k skládaný/a spoyowá
ný/připrawil Dawid: Miedi také bez poč
tu wáhy. A dřéwij Cedrowého bez ceny/
kterež Sydonstij a Tyrsstij přiwezli k Da
widowi. Y řekl Dawid/Salomún Syn
muog pacholjk maličký gest a rozkossný: Ale
Duom kterýž se maa stawěti Pánu/takowý
má býti/aby po wsech kragínách powěstij
rozhlássen byl: Protož připrawjm gemu po
třeby. A pro tu přijčinu před smrtij swau při
prawil wssecky náklady. Y powolal Sa-
lomúna syna swého/a přykázal gemu aby
stawěl duom Pánu Bohu Jzdrahelskému.
A řekl Dawid k Salomúnowi/Synu můg
wuole má byla abych vstawil Duom gmé-
nu Pána Boha mého: Ale stala se řeč Páně
ke mně řkauc/Mnoho gsy krwe wylewal/a
mnoho gsy válek wedl: nebudess mocy dě-
lati domu gmé^nému/poněwádž tak mno
ho wylil krwe předemnau. syn kterýž se narо
dij tobě/bude muž naypokogněgssý dám za
gisté gemu pokog předewssemi nepřátely ge
ho wuokol: a protuť přijčinu pokogný slauti
bude: a pokog/a mír dám Jzdrahelowi/po
wssecky dní geho. Oněť vstawij duom gmé-
nu mému: a oněť mi bude za syna/a yá budu
gemu za otce: a vtwrdjm Stolicy králow-
stwij geho nad Jzdrahelem na wěky. Pro-
tož nynij synu muog/budiž Pán s tebau/a sstia
ně se měg/a dělag duom Pánu Bohu twé-
mu/yakož mluwil o tobě. A dayž tobě Pán
Buoh opatrnost a rozum/aby zprawowa-
ti mohl lid Jzdrahelský/a ostřihati Záko-
na pána Boha twého. Tehdáž budeš mocy
prospěwati/budess li ostřihati přikázaný/a
saudůw ktereż přikázal Pán Mogžjssowi
aby wčil Lid Jzdrahelský: Posylniž sebe/a z-
mužyle sobě čiň/ne bog se/ani strachuog. A
hle yá w chudobě mé připrawil gsem nákla
dy domu Páně/Zlatta centnýřuow Sto ti
sýcuow/a stříbra Tisýc Tisýcuow Centné-
řuow: Miedi pak a železa nenij wáhy: neb
množstwij těch wěcý přewyssugj počet: Dřé
wij y kamenij přyprawil gsem ke wssem ná-
kladuom. Máss také mnohé řemeslníky ka
meníky/y zedníky/ y tesaře: a z každého ře-

Dawid poraczij Salomaunowi Chrám stawieti.

mesla nayrozumnějssý/aby dělali zlattem/
stříbrem/mědij y železem/gehož gest bez poč-
tu. Protož wstaniž/a dělay/budeť Pán sto
bau. Tehdy přikázal Dawid wssem knížа-
tuom Jzdrahelským/aby pomáhali Salo
múnowi synu geho řka/Widjte že Pán Bůh
wáss swami gest/a dal wám pokog wuoko-
lij/a dal wssechny nepřátely w ruce wásse/a
poddána gest země před Pánem Bohem/a
před lidem geho. Protož wydayte srdce vá
sse/y dusse wásse/abysste hledali pána Boha
wasseho: a powstaňte a dělayte Swatyni
Pánu Bohu: aby wnesena byla Archa vmlu
wy Páně/y nádobij poswěcená Paanu/do
domu kterýž se dělá gmenu Páně.

Počitagij se Jaßnowé od Leth dwadcýti a wyss: A gich Vradowé. Capitola XXIII.

Dawid ustanowil Králem Salomúna syna swého nad lídem Jz drahelským.

Tehda Dawid gsa stary a plný dnuow/vstanowil Králem Sa-
lomúna syna swého nad lídem Jz
drahelským. A swolal wssechna
knížata Jzdrahelská/ y Kněžij/y Lewíty.
Y zečteni gsau Lewítowé od dwadcýti leth
a wayss: a nalezeno gich třydceti a osm tisý-
cuow mužuow. A z těch wybráno gest a roz-
děleno k službě domu Božjho čtyřmezcýtma
tisýcuow: Wládařuow pak a saudcůw/sest
tisýcuow. A čtyři tisýce wratnych: a tolikéž
zpěwákuow prozpěwugúcych Pánu na roz
ličných nástrogích ktereż zděl al k hudbě. A
rozdělil ge Dawid po pořádcých Synuow
Léwi/Gerson totiž a Kaath/ a Merary.

Synowé Gerson: Leedan a Semey.

Synowé Leedan Knížete: Jahiel/a Zetha a Johel/tři. Synowé Semey/Salomith a Oziel/a Aran/tři. Tito Knížata čeledi Leedan. Synowé pak Semey: Leeth/a Zi-
za/a Jaus/a Baria: Tito byli synowé Se
mey čtyři. A byl Leeth prwnij/Ziza druhý:
A Jaus a Baria ne měli mnoho synuow/a
protož za gednu čeled/ a za geden duom po-
čteni gsau.

Synowé Gerson.

Synowé Kaath: Am-
ram a Jzaar/Hebron a Oziel/čtyři. Sy-
nowé Amram: Aaron/a Mogžjss. Y od-
dělen gest Aron aby posluhowal w Swaty
ni Swatých/on a Synowé geho na wěky/
aby zapalowal zaapal Paanu wedlé obyče
ge sweho/ a chwálili Gmeno geho na wě
ky. Mogžjsse pak Cžlowěka Božjho

Synowé Kaath: Wayssé vj a. ij Mogž. vj c.

Digitized by Google

synowé počteni gsau také w pokolenij Léwi.
Synowé Moyžijssowi: Gersan a Eliezer.
Synowé Gersan/ Subuhel prwnij. Y by
li synowé Eliezerowi/ Roobia prwnij: a ne
ij Moy. ij d. měl Eliezer synuow giných. Ale synowé Ro
obia rozmnoženi gsau přijliss. Synowee
C Isaar/ Salomith prwnij. Synowé Heb-
ron/ Jeriau prwnij/ Amaryáss druhý/ Jaa-
zyel třetj/ Jekmaan čtwrtý. Synowé Ozye
lowi/ Micha prwnij/ Jesia druhý.

Synowé Merary. ¶ Synowé Merari/ Mooli a Musy.
Synowé Mooli/ Eleazar/ a Cis. Y vmřel
Eleazar/ a neměl synuow/ ale dcery: y zpogij
mali ge synowé Cys bratřij gich. Synowé
Musy/ Mooli/ a Eder/ a Jerimoth/ třij. Ti
to gsú synowé Léwi w přijbuznostech a čele
dech swých/ Knijžata po pořádcých swých/
a znamenitěgssých wssech/ kteřijž pracowali
slaužijce w domu Páně od dwadcýti leth a
wýsse. Rzekl Dawid/ Odpočinutij dal pán
Buoh Jzdrahelský lidu swému/ a přijbytek
w Geruzalémě až na wěky. Aniž bude vřad
Lewijtský/ aby wijce nosyli stánek/ y wssec-
D kny nádoby geho k služebnosti. Také podlee
přikázanij Dawidowa nayposledněgssýho/
počjtán bude počet synuow Léwi od dwad-
cýti let a wýsse. A budauť pod mocý synůw
Aronowých k službě domu Páně/ w sýňcých
a w pokladnicech/ a w mijstech očisstowánj/
a w Swatyni/ y we wssech skutcých služeb-
nosti domu Božijho. Ale Kněžij budau nad
chleby poswátnými/ a nad mukau k oběti/
a nad koláčy/ a nad přesnými chleby/ a nad
chleby z pánwe/ a nad tjm co se pražij/ y nad
wsselikau wáhau a mijrau. Lewitowé pak
aby stáwali ráno/ a chwálili a zpijwali Pá
nu/ též y wečer/ tak při obětowánj zápalných
obětij Páně/ yako w Soboty a w Swátky
přy obnowenij měsýce a při slawnostech gi-
ných/ wedlé počtu a řádu poswátného wsse
liké wěcy vstawičně před Pánem. A ať ostřj
hagj Stánku vmluwy/ a služby Swatyně
a zachowánij Synuow Aronowých bratřj
swých/ aby posluhowali w domu Božijm.

¶ Zpěwácy rozděleni gsau na čtyřmezcýtma losuow. ¶ Kapitola XXIIII.

A Synuow pak Aronowých tito dijlo
wee byli. Synowee Aronowi:
Nadab/ a Abiu/ a Eleazar/ a Jta-
mar. Y vmřela gsta Nádab a Abiu před ot-
cem swým bez synuow: Y požijwali gsú kněž
stwij Eleazar a Jtamar: Y rozdělil ge Da-
wid/ totiž Sádocha z synuow Eleazara/ a
Ahimelecha z synuow Jthamara wedlé po-
řádku gich a služebnosti. Y nalezeno gt mno
hem wijce synuow Eleazara knijžat mužůw
nežli synuow Jthamar. Y rozdělil gim/
to gest Synuom Eleazara Knijžat po čele
dech/ ssestnácti: a synuom Ythamar po čele-
dech a domijch gich/ osmi. Y rozdělil obě če
ledi mezy sebau Losy: Nebo byli Knijžata
Swatyně/ a Knijžata domu Božjho y z sy
nuow Eleazara/ y z synuow Jthamara.

¶ Y popsal ge Semeyáss Syn Natha B
naeluo pijsař z pokolenj Léwi před Králem
a Knijžaty/ a před Sádochem Kněžem/ a
Ahimelechem synem Abiatarowým/ y před
knijžaty čeledij Kněžských a Lewijtských:
Geden duom kterýž nad ginými byl/ Elea-
zaruow: Druhý kterýž pod sebau měl giné/
Jthamaruo. Y padl prwnij Los Joarib/
druhý Jedey/ třetj Harim/ čtwrtý Seorim
pátý Melchya/ ssestý Mayman/ sedmý Ak-
kos/ osmý Abia/ dewátý Jesu/ desátý Seche
nya/ gedenáctý Eliasyb/ dwanáctý Jacym
třynáctý Hopfa/ čtrnáctý Jsbaal/ patnác-
tý Belga/ ssestnáctý Emmer/ sedmnáctý E-
zer/ osmnáctý Affeses/ dewatenáctý Feteia/ C
dwadcátý Ezechyel/ gedenmezcýtmy Ja-
chym/ dwamezcýtmý Gamuel/ třimezcýt-
my Dalain/ čtyrmezcýtmý Mazian. Tyto
gsau pořádky gich podlé služebnostij gich/
aby wcházeli do domu Božijho podlé řádu
swého pod rukau Arona otce gich: yakož při
kázal Pán Bůh Jzdrahelský. ¶ Z synůw
pak Léwi/ kteřijž ostatnj byli z synuow Am-
am/ byl Subahel: a z Synuow Subahel
Jedeia. Z synůw pak Roobie knijže Jesias.
ale Jsaar syn Salemotů: A syn Salemotů
Jahat: a syn geho Jeriau prwnj/ Amrarias
druhý/ Jazihel třetij/ Jethmaam čtwrtý.
Syn Ozieluow/ Micha: syn Michuo Sa-
mir. Bratr Michuo Jezya: a Syn Jezyuo
Zachariáss. Synowee Merary/ Mooli a
Musy. Syn Ozyau Benno. a syn Merari
Oziau/ a Soam/ a Sachur/ a Hebri. Syn
pak Mooli/ Eleazar kterýž ne měl synuow. C
Ale syn Cis/ Jeramehel. Synowé Musy/
Mooli/ Eder/ a Jerimoth. Tito gsau Sy

Digitized by Google

nowé Léwi podlé domnow čeledi gich. Metali gsau y oni losy proti bratřijm swým synuom Aronowým před Dawidem králem/ a Sádochem/ a Abimeléchem/ a Knijžaty čeledij Kněžských a Lewijtských/ tak wětssý yako menssý. wssecky los gednostayně dělil.

¶ Rozdělil na Losy Syny Aronowy aby Bohu slaužili: A bylo Losuow čtyřmezcýtma.

¶ Kapitola XXV.

A Protož Dawid a zpráwcy lidu oddělili k službě Syny Azafowy/ a Hemanowy/ a Idythum: kteřijžby proroctwij zpijwali hudauce na hausle a na nástroge k hudbám připrawené wedlé počtu swého/ a wedlé vřadu oddaného sobě slaužijce. Z synuow Azaf: Zachur/ a Jozeff/ a Natanya/ a Aserela/ synowé Azaff: pod rukau Azafowau Boha chwálijce podlé krále.

¶ Synowé pak Idytum/ Godoliáss/ Sori/ Jeseyáss/ a Asabiáss/ a Mathatiáss/ ssest/ pod rukau Otce swého Idithum/ kterýž na Lautnu haudl nad těmi gessto wyznáwali a chwálili Boha. Hemanowi takee synowé: Bokcian/ Mathaniau/ Ozyel/ Subuel/ a Jerymoth/ Ananyáss/ Anany/ Eletha/ Gedelti/ Romethiezer/ a Jesbakkasa/ Molothy/ Othir/ Maazioth: Wssyckni tito synowé Hemana proroka Králowa w řečech Božijch/ aby powýssyl mocy geho.

B ¶ Y dal Buoh Hemanowi Synuow čtrnácte/ a Dcery tři. Wssyckni byli pod mocý Otce swého k zpijwanij w Chraamě Božijm/ rozděleni byli s Cymbály/ s Zialtářy/ s Hauslemi k službám domu Páně podlé Krále/ totiž Azaff/ Iditum/ a Heman. A byl počet gich s bratřijmi swými/ kteřijž včili pijsni Páně/ wssech včitelůw dwě Stě osmdesát a osm. Y metali Losy po pořádcých swých zarowen/ tak wětssý yako menssý/ také včený y nevčený Y padl Los prwnij Jozeffowi kterýž byl z Synuow Azaff.

C Druhý Godoliássowi/ gemu a Synům geho/ a bratřijm geho dwanácti. Třetij Zachur/ synuom a Bratřijm geho dwanácti. Cžtwrtý Izary/ synuom a Bratřijm geho dwanátti. Pátý Nathanowi/ Synuom a bratřijm geho dwanácti. Ssestý Bakcian Synuom a bratřijm geho dwanácti. Sedmý Isreela/ synuom a bratřijm geho dwanácti. Osmý Jesaiássowi/ Synuom a bratřijm geho dwanácti. Dewátý Mathaniowi/ synuom a bratřijm geho dwanácti. Desátý Semeiowi/ Synuom a bratřijm geho dwanácti. Gedenáctý Azarahelowi/ synuō a bratřijm geho dwanácti. Dwanáctý Asabiowi/ synuom a bratřijm geho dwanácti. Třináctý Subahelowi/ synuom a bratřijm geho dwanácti. Cžtrnáctý Matatyássowi synuom a bratřijm geho dwanácti. Patnáctý Jerimothowi/ synuom a bratřijm geho dwanácti. Ssestnáctý Ananyássowi/ Synuom a bratřijm geho dwanácti. Sedmnáctý Jesbokkase/ synuom a bratřijm geho dwanácti. Osmnáctý Anani/ synuom a bratřijm geho dwanácti. Dewatenáctý Mellothi/ synuom a bratřijm geho dwanácti. Dwadcátý Eliatha/ synuom a bratřijm geho dwanácti. Gedenmezcýtmý Othiorowi/ Synuom a bratřijm geho dwanácti. Dwamezcýtmý Godoliathy/ synuom a bratřijm geho dwanácti. Třimezcýtmý Aziud/ synům a bratřijm geho dwanácti. Cžtyrmezcýtmý Rometiezerowi/ Synuom a Bratřijm geho dwanácti.

¶ Rozdělil wrátné Losem/ kteřij magij kterých dweřij hlédati/ s které takee strany/ kolik kde gich má býti.

¶ Kapitola XXVI.

A Rozdělenij také wrátných. z Choritských/ Mesellemia syn Chore/ z synuow Azaff. Synowé Mesellámiowi: Zacharyáss prworozený Jadihel druhý/ Zabadiáss třetij/ Jatanael čtwrtý/ Aelam pátý/ Johanan ssestý/ Elioenay sedmý. Synowé pak Obededomowi/ Semeiáss prworozený/ Jozabad druhý/ Joha třetj/ Sachar ctwrtý/ Nathanael pátý/ Amihel ssestý/ Izachar sedmý/ Phollaty osmý: neb gemu požehnal Pán.

¶ Semeye také synu geho zrodili se synowé/ wládařowé čeledij swých/ nebo byli mužij přesylnij. Protož synowé Semeie gsú tito: Othni/ a Rafael/ a Obed Elsabad a bratřij geho mužij přesylnij: Heliu také/ y Samachiáss. Wssyckni tito z synůw Obededō: oni y synowé/ y bratřij gich přesylnij ku posluhowánij/ ssedesáte a dwa z Obededoma.

B Synuow pak Mesellamowých/ a Bratřij gich přesylných osmnáct. Ale z Oza/ totiž z sy

nuow Merary: Semry Knijže (neb ne měl prworozeného a protož postawil gey Otec geho za Knijže) Helchyáš druhý / Thabellias třetj/Zacharyáš čtwrtý: Wšech těchto synuow a bratrů Oza třinácť. Tito gsau rozděleni aby byli wrátnj/aby wždy Knjžata gich/ostřihali a slaužili w Domu Božjm yako y bratrů gich. Tehdy metali losy za roweň; y malým y welikým po čeledech gich k gedné każde bráně. Y padl Los k straně wýchodu slunce Selemiowi. Zacharyášowi pak synu geho/muži welmi opatrnemu/a včenému/ Losem dostala se strana puolnočnj. Obededomowi pak a synuom geho/na poledne:na kterežto straně Domu/ byla starssých rada. Ale Sefinowi/a Ozowi dostaly se dwéře na západ slunce/ wedlee brány kteraž gest k cestie gdauce na huoru: stráž proti stráži.

¶ Na wýchod pak slunce/Lewjtuow sšest: a na puol nocy čtyři přes den:též y na poledne přes den čtyři:a kdež bywala rada tu dwa a dwa. W schránkách také wrátných na západ/čtyři na cestie: a dwogi po schránkách. Na puol nocy pak a na poledne čtwerý na każdý den se měnili/a při mýsse kde bywala rada na zapad slunce dwogi/ magjce pod sebau giné/na cestie/dwogi také po schránkách. Tit gsau rozdjlowe wrátných/synuow Chore.a Merary.

¶ Achyaš pak byl nad poklady Domu Páně/a nad nádobami Swatyně. A synowé Ledan syna Gerson: z Ledan knjžata čeledj/Ledan a Gersonni/Jehieli. Synowee Jehieli/Zachan/a Johel Bratrů geho nad poklady domu Páně/Amramitsstj/a Jsaarytsstj/a Hebronitsstj/a Ozielitsstj. Subahel pak syn Gersanuow/syna Mojžjssowa/ wládař nad poklady. A bratr geho Eliezer gehož syn gest Raabia/a toho syn Ezaiaš/ geho syn Joram/a toho syn Zechry/a geho syn Selemith. Ten Selemith/a bratrj geho nad poklady swatých/kterýchž poswětil Dawid Král/a knjžata čeledj/a haytmané a setnjcy/a wuodce wogska/z boyuow/a z kořistj bogownýchž kterež oddali k stawenj a k nádobám domu Božjho.

¶ A těchto wšech wěcý poswětil Samuel prorok/a Saul syn Cys/a Abner syn Nerů/a Joab syn Sarwiez A wšyckni poswětili gich skrze ruce Salemitha a Bratrj geho. Nad Jsarytskými pak wstawen byl Choneniaš/a synowé geho k dýluom zewnitřnjm/aby saudili a včili lid Jzdrahelský Ale z Hetronitských Asabiaš/a bratrj gemužuo přesylných Tisýc a sedm set wládlo nad syny Jzdrahelskými za Jordánem proti západu slunce/we wšech skutcých Páně/ a w službě Králowě. A Hetronitských knjže byl Jeriáš podlé čeledí a rodin gich. Čtyřydcátého léta králowstwj Dawida rozečteni gsau:a nalezeno gest mužuow přesylných w Gázer Galaad/a bratrj geho z mužilegssýho wěku/dwa Tisýce sedm set knjžat čeledj. Y wstanowil Král Dawid nad pokolenjm Ruben/a Gad/a nad polowicý pokolenj Manasse/ ke wšelikee službě Božj a Králowě.

¶ Wládařj Králowsstj počjtagjcý se kdo nad čjm wládl a wstanowen byl. Také geho radce.

¶ Kapitola XXVII.

A Synowé pak Jzdrahelsstj podlé počtu swého/knjžata čeledj/haytmané/a setnjcy/a wládařj/kteřjž slaužili Králi po haufých swých/wcházegjce a wycházegjce na każdý měsýc w roce/nad čtrmezcýtma tisýcy każdý z nich byl wstanowě. Nad prwnjm haufem prwnj měsýc wládl Jesboam syn Zabdieluo:a pod nim čtyřmezcýtma tisýcuow. Z synuow Fáres/knjže wšech knjžat w wogsste měsýce prwnjho. Druhého pak Miesýce měl zástup Dudía Ahoitský/a po sobě druhého gmenem Macelloth kterýž zpowowal dýl zástupu čtyrmezcýtma tisýcuow. Wey woda také měsýce třetjho zástupu třetjho/byl Banayáš syn Joyady kněze/a w dýlu geho čtyrmezcýtma tisýcuow. To gest ten Banayáš přesylný mezy třidcýti a nad třidcýti. A byl nad zaastupem geho Amizadab syn geho. Čtwrtý měsýce čtwrteho/Azael bratr Joabuo/a Zabadyaš syn geho po něm:a w haufie geho čtyrmezcýtma tisýcuo. Páty/měsýce pátého/knjže Samaoth Jezeritský:a w haufie geho čtyrmezcýtma tisýcuow. Sstý/měsýce sstého/Hira B syn Akces Thekuitský/a w zástupu geho čtrmezcýtma tisýcuow. Sedmý/měsýce sedmého/Helles Falonytský z synuow Efraym:a w haufie geho čtyrmezcýtma tisýcůw. Osmý/ měsýce osmého/Sobochay wzatytský z ro-

Digitized by Google

du Zaray. a w haufie geho čtyřmezcýtma tiſýcuow. Dewátý měſýce dewáteho/Abiezer Anatotitſký z ſynuow Jeminy: a w hauffie geho čtyřmezcýtma tiſýcuow. Deſátý/měſýce Deſáteho/Maray/ y on Netofatitſký z rodu Zaray/a w haufie geho čtyřmezcýtma tiſýcuow. Gedenáctý/měſýce gedenácteho/ Banayáſs Faratonitſký z ſynůw Efraym/ a w haufie geho čtyřmezcýtma tiſýcuow. Dwanáctý/ Mieſýce dwanáctcho/Olday Netofatytſký z pokolenj Gotonyelowa: a w haufie geho čtyřmezcýtma tiſýcuow.

C Knížata nad pokolenjm Izdrahelſkým.

Nad pokolenjmi pak Izdrahelſkými tito wládli: Nad Rúbenitſkými byl weywoda Eliezer ſyn Zechry: Nad Symeonitſkými/weywoda Safacyas ſyn Maacha: Nad Lewitſkými/Azabiaſs ſyn Chamuel: Nad Aronitſkými Sadoch. Nad pokolenjm Jiúda/Heliu bratr Dawiduow: Nad Izacharytſkými/Amri ſyn Michael: Nad Zabulonitſkými/ Jesmaias ſyn Abdiuow: Nad ſyny Neptalim/Jerimoth ſyn Oziełů: Nad ſyny Efraymowými/Ozee ſyn Ozazyuow: Nad polowicy pokolenj Manasſe Johel ſyn Fadaiúo: A nad druhau polowicý pokolenj Manasſe w Galaad/ Jaddo ſyn Zacharyáſſiow. A nad ſyny Benyamin Jaziel ſyn Abneruo: A nad Dan/Ezriel ſyn Jeroá: Tato gſau Knížata ſynuow Izdrahelſkych. Ne chtěl pak Dawid zčijſti gich od dwadcýti leth nijže: neb byl řekl Pán/že chce ge rozmnožiti yako hwězdy Nebeſké. Joab ſyn Sarwie počal byl čijſti/ale ne dokonal Nebo proto hněw Božij přiſſel byl na Lid Izdrahelſký: a protož počet těch kteřijž byli zčteni/nenij napſán w Knihy pamatné krále Dawida.

D Knížata nad pokladi Dawidowymi.

Nad poklady pak králowſkými byl auřednikem Azmoth ſyn Adyheluow: Nad těmi pak poklady kteřijž byli w městech/a we wſech/ y na twrzech byl wládařem Jonatan ſyn Ozy. A nad dijlem ſedlſkým/a nad woráči kteřijž worali zemi/byl Ezry ſyn Chelub. A nad dělnjky winic/byl Semeyáſs Ramatytſký. A nad ſklepy winnými/Zabdyáſs Safonitſký. A nad Oliwijm/a Fikowijm kteréž bylo na poljch/byl Balanan Gederytſký. A nad ſpižirnami Oleyowými/byl Joas. Nad ſtády pak kteráž ſe pásli w Saron/byl wládař Sethray Saronitſký. A nad woly po wdolijch/Saffath ſyn Adli. Nad welblaudy pak/Obil Izmahelitſký. A nad woſly/Jadias Meronatytſký. Nad owcemi pak/Jazyz Agarenſký. Wſſyckni tito wládaři byli nad ſtatkem Krále Dawida: Jonathan pak ſtrýc Dawiduow ráđny/muž opatrný a včený: on a Jahiel ſyn Achamony/byli s syny králowými. Achitofel také ráđný Králuow/a Chuſay Arachytſký přijtel králůw. Po Achytofelowi byl Joyada ſyn Banayáſſiho/a Abiathar. Haytman pak wogſka Králowa byl Joab.

napomenutij

ij Kra. xxj d.

¶ Dawid lid napomijná y Sſalomůna: A dal poklady mnohé k ſtawenij Chramu.

¶ Kapitola XXVIII.

A Tehdy ſwolal Dawid wſſecka knij žata Izdrahelſká/Weywody pokolenij/a wládaře haufuow/kteřijž poſluhowali králi: y haytmany/y ſetnjky/y ty kteřijž wládli nad zbožijm a ſtatky králowými: Syny také ſwe y gich komornjky/ y mocné/y ſylné wſſecky w woggſſtě do Geruzaléma. A když wſtal Král/ſto ge mluwil/Slyſſte mne bratřij mogí/a lidé muog: Myſlil gſem abych wdělal Duom w němžby poſtawena byla Archa wmluwy páně/a podnož noh Pána Boha naſſeho: a kto mu ſtawenij wſſecky wěcy gſem připrawil. Ale řekl mi Pán Bůh: Ne budeſs ty ſtawěti domu gménu mému/proto že gſy muž bogowný/a krew gſy prolewal. Ale zwolil mne Pán Bůh Izrahelſký ze wſſý čeledi otce mého/abych byl Králem nad lidem Izdrahelſkym na wěky: Nebo z pokolenij Jiúda wywolil knižata: Z domu pak Jiúda čeled otce B mého: a z ſynůw otce mého lijbilo ſe mu aby mne wywolil za Krále nad wſſým lidem Izdrahelſkym. Z ſynůw také mých (neb mnoho ſynuow dal mi Pá) wywolil Sſalomúna ſyna mého/aby ſeděl na ſtolicy králowſtwij Páně nad lidem Izdrahelſkym/a řekl mi/ Sſalomún ſyn twuog vſtawijť dům muog y ſyně mé: neb ge wywolil ſobě za ſyna/ a yá budu ge za otce. A vtwrdijm králowſtwij ge až na wěky/budeli trwati w přikázanjch mých/a wſaudjch mých yakožto y dnes Protož nynij oznamugí před wſſym množſtwjm Izdrahelſkym an ſlyſſy Bůh náſs/oſtřij hayte a pilně ſe ptayte na wſſeckna přázanij Pána Boha naſſe: abyſſte wládli zemi do

Weyſs. xxij b

iij Kral. iij a Mudro. ix a.

Weyſs. xxij b.

Digitized by Google

brau/a zuoſtawili gi ſynuom waſſym po ſobě aż na wěky. Ale ty Sſalomúne ſynu mug
C znayż Boha otce tweho/a ſluż gemu ſrdcem
dokonalým/a myſlij dobrowolnau. Nebo
¶ Bohu ſrdcy wſſech zkuſiuge Pán/a wſſem myſſle-
ſrdcem dokonalým ſlauziti/nebo on gt ſaam ſpytatel ſrdce a myſli Czlowěka. nijm ſrdce a myſli rozumij. Budeſſli geho hledati/nalezneſs: pakli ho opuſtiſs/opowrzeť tě na wěky. Protoż nynij poněwadž geſt tebe wywolil Pán aby ſtawěl duom Swatyně/poſylniż ſebe a konay.

¶ Y dal Dawid Sſalomúnowi ſynu ſwému waypis Syně/a Chrámu/a Skle-
puow/y Palácuow/y pokogúkuow w ſkryſſych/y domu Swatyné ſwatých/wſſech tak ké ktereychż ſmyſlil ſyńcy a přibytkuow okolo Chrámu k pokladuom domu Božiho/a k pokladuom ſwatých: a k rozdilům kněžſkým a Lewitſkym ke wſſem pracem domu Páně/ A ke wſſem nádobám k ſlužbě Chrámu Bożiho. Zlata v wáze k każde nádobě ſłużby.
Strżybra také wáhu k rozličným diluom a
D nádobám. Též y k ſwijcnům zlatým/y k ſwětlům dal zlata což potřeba bylo. Též y k ſwijcnuom ſtřżybrnym/y k ſwětluom gich což potřebij bylo ſtřżybra odwážil. Dal také zlatta k ſtoluom poſwátnych chlebuow podlé rozdilnoſti ſtolůw. Též y ſtřżybra k giným ſtolům ſtřżybrnym. K háčkům také/a k banijm/ a kadidlnicem zlatta přečiſteho/a k Lwijčkii zlattym yak potřebij bylo odwážil zlatta/na Lwijčka a Lwijčka. Též y na Lwy ſtřżybrné wáhu ſtřżybra oddělil. K Oltáři pak na němž ſe wonné wěcy pálily/zlata přečiſteho dal: a aby z něho bylo podobenſtwij neſaucych Cherubijnůw wztahugjcych křidla/a zakrywagijcych Archu vmluwy Páně: Y řekl/Wſſecky wěcy tyto přiſſly gſau ke mně na pſane rukau Páně/abych porozuměl wſſem diluom tohoto přikladu. Y rzekl Dawid Sſalomúnowi ſynu ſwému/Zmužile ſobě čiň/a poſylniż ſebe/a dělay/ne bog ſe ani ſe lękay. Zagiſte Pán Bůh mug ſtebau bude/a ne nechák tebe ani opuſtij/aż dokonáſs wſſeckno dilo k ſlužbě domu Božiho. Ley tok rozdilowe kněžij a Lewijtuow/ke wſſelikee ſlužbě domu Páně pomohauk tobě/a hotowi gſau/a znagij tak knijżata yako Lid/aby činili wſſeckna přikázanij twá:

Spuſob yakby Chrám Stawen býti měl/Dawid od Pána Boha wzal.

¶ Jaké nadánij včinil Dawid k Chrámu/y knijżata: Modlitba Dawidowa/y oběti: Pomazali na králowſtwij Sſalomúna/a Dawid vmřel.

¶ Kapitola XXIX.

Y Mluwil Dawid Král ke wſſemu li A
du/Sſalomúna ſyna mého wywo
lil Pán Buoh/geſſtě pacholika ma
lého/a mladého: a dilo welikė gt/neb ne člo-
wěku připraweuge ſe přibytek/ale Bohu. Yá zagiſte ſe wſſy pilnoſtij připraweil gſem nákłady domu Pána Boha mého. Zlatto k nádobám zlatým/a Stříbro k ſtříbrnym/ měd k měděnnym. Zielezo k żeleznym/Dřijwij k dřewěnnym: a kamenj Onychynowe a yako vlijčené/a rozličných barew/a wſſelikého kamenj rozlične barwy drahého/a Mramoru/a kamenij genż ſlowe Paryus hogně gſem zpuoſobil: A nadto což gſem obětowal do domu Boha mého/z ſweho wlaſtnijho ſtatku zlatto a ſtříbro dáwám do chrámu Boha mého/kromě toho což gſem připraweil k domu Swatyně ſwatých. Tři tiſýce hřiwen zlatta/genż gt z hory Ofir: a ſedm tiſýcuow hřiwen ſtříbra nayčiſtiſſyho ku pozlacowánij Stěn Chrámowych: aby kdeżkoli potřebij gt zlatta z zlata: a kdeż potřebij gt ſtříbra/z ſtříbra/dila byla ſkrze ruce řemeſlnijkůw. Geſtli że pak kdo chce obětowa B
ti Bohu dobrowolně/naplň ruku ſwu dnes
a obětuog pánu Bohu/což koli chce. Tehdy ſlibili knijżata čeledij/a Knijżata pokolenij Izdrahelſkych/Haytmané také/y ſetnijcy/ y Vřednijcy Statku Králowa. Y nadali gſau k dilu domu Páně Zlatta hřiwen pět tiſýcůw/a groſſuow deſet tiſýcuow: Stříbra hřiwě deſet tiſýcůw/a mědi hřiwě oſmnáct tiſýcůw/a żeleza ſto tiſýc hřiwen. A v kohož koli nalezeno gt kamenj drahé/dali ge C
do pokladůw domu Páně ſkrze ruku Gahiele Gerſonitſkeho. Y weſelil ſe Lid kdyż ſliby dobrowolné ſlibowal: neb ſrdcem celym obětowali ge Pánu Bohu: Ale y král Dawid weſelil ſe radoſtij welikau. Y chwálil Pána předewſſym mnożſtwijm/a řekl/Požehnaný gſy Pane Bože Izrahele otce naſſeho od wěkuow aż na wěky. Twák gt Pane welebnoſt/a moc/y ſláwa/a wijtězſtwij/a tobě také chwála: Wſſecky zagiſté wěcy ktereż w nebi gſú/y na zemi/twét gſú/twé Pane králowſtwij/a ty gſy nadewſſeckna Knijżata. Twét geſt bohatſtwij/a twák gt ſláwa/ty panugeſs nadewſſemi/W ruce twee ſyła y

Hrdinſtwij dękowánj dawida Paanu Bohu.

Digitized by Google

moc/w ruce twé: welebnoſt a Cýſařſtwij w
D ſſech wěcý. Protož nynij Pane Bože náſs
wyznáwáme ſe tobě / a chwálijme Gméno
twé ſlawné. Kdo gſem yá: a yaký geſt Líd
můg/abychom mohli tobě tyto wſſecky wě-
cy ſlužiti: Twé gſau wſſeckny wěcy / a což
Žádnéť- gſme z ruky twé wzali/tobě gſme dali. Nebo
ſoj Bohu ne dawáme/ če- přijchozý gſme před tebau a pohoſtinu/yako
ſobychó od wſſyckni Otcowé naſſy. Dnowé naſſy yako
ho prwé ne wzali. ſtin na zemi/a nenij žádného prodlauženij.
Pane Bože náſs/wſſeckno toto množſtwj kte
¶ Bůh rémi mi gſme připrawili aby dělán byl dům gmé-
rolmi milu- nu Swatému twému/z ruky twé gť/ a twé
gropřijmnoſt gſau wſſeckny wěcy. Wjm Pane Bože můg
Bžda. že zkuſſugeſs ſrdcý/a že vpřijmnoſt mílugeſs
a protož y yá w vpřijmnoſti ſrdce mého/we
ſele obětowal gſem wſſeckny tyto wěcy. Y
Líd twůg tento kteryž geſt tuto nalezen/wi-
děl gſem s welikau radoſtij tobě Obětowati
E dary. Pane Bože Abrahamuow/a Jzáků w
a Jzraheluow otcuow naſſych/ oſtřijhayž
na wěky této wuole ſrdce gich/a ke cti twé ať
vmyſl gich tento wždycky trwá. Sſalomú
nowi také ſynu mému dey ſrdce dokonalé/ať
by oſtřijhal Přikázanij twých/a ſwědectwj
twých/ y obyčeguow poſwátných twých/a
ať plnij wſſeckny wěcy: a ať vſtawij Duom
k němuž náklady gſem připrawil. Y přiká-
zal Dawid wſſemu Lidu shromážděnému/
řka/ Chwalteż Pána Boha naſſe. Y chwá-
lil děkugjce weſſkeren lid Pána Boha Ot-
cuow ſwých: A ſkloniwſſe ſe klaněli ſe Pánu
Bohu/a potom Králi. Y Obětowali wýře-
zné Obětí Pánu: y Zápalné druheeho dne
Baykuow tiſýc / Skopcuow tiſýc/Berán-
kuow tiſýc s obětmi gich mokrými/ y ſe wſſe
F likým kádem přehognĕ weſſken Jzdrahel. Y
gedli a pili před Pánem w ten den s welikým
weſelijm: A pomazali podruhé Sſalomú-
na ſyna Dawidowa. Y pomazali geho Pá-
nem za Knjže/a Sádocha za biſkupa. Y wſe-
dl Sſalomún na ſtolicy Páně za Krále mj-
ſto Dawída otce ſwého/ a wſſem ſe lijbil: Y
poſlauchal ho weſſkeren lid Jzrahelſký. Též
y wſſeckna Knjžata / a mocnij. A wſſyckni
ſynowé Krále Dawída podali mu ruky / a
poddáni byli Sſalomúnowi Králi. Y zwe-
lebil Pán Sſalomúna nad weſſkeren Líd
Jzdrahelſký: a dal gemu Sláwu Králow
ſtwij/yakež ne měl před nim žádný Král Jz
drahelſký. Dawid pak ſyn Jzay Kralowal
nadewſſým Jzdrahelem. A dnowé w nichž
Kralowal nad Jzdrahelem byli čtyřidceti
Leth: W Hebron Kralowal ſedm Leth / a
w Geruzaléme třidceti a tři. Y vmřel w do-
bré ſtaroſti/plný dnuow/y bohatſtwij y ſlá-
wy. Y Kralowal Sſalomún ſyn geho mj-
ſto něho. Skutkowé pak Dawída Krále pr
wnij y poſlednij napſáni gſau w Knihách
Samuele proroka/a w Knihách Náthana
Proroka/a w knihách Gad Proroka: y wſſe
ho Králowſtwij geho ſýla/y časowé kteříž
za něho přeběhli/budto w Jzraheli/ budto
we wſſech Králowſtwijch zemĕ.

G Počet Leth Kralowánij Dawída Krále.

Dawid vmřel/a Sſalomún ſyn geho Kraluge.

Skonáwagij ſe Prwnij Knihy Paralipomenon.

Počínagij ſe Druhee Knihy Paralipomenon.

¶ Paralipomenon Druhé Knihy vkazugij kterak Líd zprawowán byl od Sſalomúna: Kterak potom od giných Králuow Júdſkých y Jzdrahelſkých: w Niehžto geſt Kapitol Třidceti a ſeſt.

¶ Obětuge Obětí Sſalomún: Buoh ſe gemu okázal: Proſyl geho za Maudroſt/a dána geſt gemu: A rozmnožil Zlato a Stříbro w Geruzaléme: A koně kupowal..

¶ Kapitola I.

Digitized by Google

A iij Kra. iij a.

Osylnil se Ssalomaun syn Dawiduow w Králowstwij swém / a Pán Buoh byl s ním / a zwelebil ho wysoce. Y přikázal Ssalomaun wssemu lidu Jzdrahelskému / Knijžatuom / Starssým / a Haytmanům / a Saudcům / a Wládařům y Vřednjkuom aby s ním ssli: Y ssel sewssjm množstwijm na wýsost Gabaon / kdežto byl Stánek vmluwy Božj / kterýž vdělal Moyžijss služebnijk Božij na paussti. Archu pak Božij byl přiwezl Dawid z Kariathyarym na mijsto kteréž byl gij připrawil / a kdež byl gij vdělal stánek / totiž do Geruzaléma. Oltář také mosazný / kterýž byl vdělal Bezeleel syn Vry syna Hur / tu byl před stánkem Páně: kteréhožto pilen byl Ssalomaun / y wesskeren li hlijdage. Y přistaupil Ssalomún k Oltáři mosaznému kterýž byl před Stánkem / a obětowal na něm tisýtz obětij. A ay w tu notz okázal se gemu Buoh / řka / Pros zač chcess / a dám tobě. Y řekl Ssalomún k Bohu / Ty gsy včinil s Otcem mým Dawidem milosrdenstwij weliké: a vstanowil gsy mne Králem za něho. Protož nynij Pane Bože ať gest naplněna řeč twá / kterauž gsy slijbil otcy mému Dawidowi: ty zagisté wyzdwihl gsy mne králem nad lidem twým mnohý / kterýž ne muož zečten býti / tak weliký yako prach země. Day mi Bože Maudrost a rozum / abych wycházel a wcházel před lidem twým: nebo kdo muož sauditi lid tento twůg kterýž gest tak weliký:

1 m. xxxviij a

B

¶ Buoh chce od naas prossen býti.

1 Pa. xxviij a

Múdro. ix d.

C

¶ Ssalomún prosý za Maudrost a za Rozum.

¶ Y řekl Pán Buoh k Ssalomúnowi / poněwádž se to wijce lijbilo srdcy twému / a ne prosyl gsy za zbožij / ani za statek / aneb za sláwu / ani za bezžiwotij těch kteřijž tě nenáwidij / ani také aby dlauho žiw byl: ale prosyl gsy za múdrost a za vměnj / aby mohl sauditi lid muog / nad kterýmž gsem tě vstanowil Králem. Protož maudrost a vměnj dáno gest tobě: zbožij pak / a statek / a sláwu také dám tobě / tak že žádný z Králuow před tebau ani po tobě ne bude tobě rowný. Y nawrátil se Ssalomún s wýsosti Gabaon do Geruzaléma od Stánku vmluwy Božij: a kralowal nad lidem Jzdrahelským. Tehdy shromáždil sobě wozy a gezdce: y měl wozuow tisýtz a čtyři sta / a dwanáct tisýcuow gezdcuow: a kázal gim býti w městech kdež to byli wozowé geho / a také w Geruzalémě s Králem.

D

¶ Y dal Buoh Králi Ssalomaunowi hognost zlatta a střijbra w Geruzalémě / že bylo ho yako kamenj / a dřijwij Cedrowého tak mnoho yako planého ffijkowij / kteréž roste na poli. Přiwodili také Ssalomaunowi koně z Egipta / a z Choa kupcy Králowsstj / kteřijž chodili / a kupowali wuoz za ssest Set střijbrných / a kuoň za sto a za padesát: Též y od giných Králuow Cetheyských / y od králuow Sýrských tak kupowali:

Hognost Střijbra času Ssalomaunowa.

¶ Gednánij a smlauwa mezy Ssalomaunem a Hýramem Týrským o Dielnijky / a o potřeby k stawenij Chrámu. ¶ Kapitola II.

A

Vmijnil Ssalomún stawěti duom gménu Božijmu / a sobě také duom Králowský. Y zčetl sedmdesát tisýtz mužuow / kteřijžto nosyli na ramenau / a osmdesát tisýcuow kteřijž lámali a tesali kamenij na horách / a Vřednijkuow nad nimi tři tisýce a ssest set.

¶ Poslal také k Hýram králi Týrskému řka / Jakož gsy včinil s Otcem mým Dawidem / a poslal gsy gemu dřjwij Cedrowého / aby vdělal sobě dům / w kterémžto y bydlil: tak včiň y semnau / ať vdělám duom Gménu Pána Boha mého / a poswětijm geho aby obětowal se zápal pd ním / a kadili se w něm wonné wěcy / a aby kladeni byli tu poswátnj chlebowé na wěky / a k oběti zápalné ráno y wečer / w Sobotu také / a w swátky nanow měsýce / a w Slawnosti Pána Boha nasseho až na wěky / kteréž wěcy přikázány gsau Lidu Jzdrahelskému.

Hyram iij Králo. v

B

¶ Duom kterýž chcy stawěti / weliký bude: nebo weliký gest Pán Buoh náss nad wssecky bohy. Protož kdo bude tak možný / aby hodný a zpuosobný vdělal gemu duom: Poněwádž Nebesa Nebes ne mohau geho obsáhnúti: kteraký gsem yá pak abych mohl vdělati ge^u duom: Ale k tomu toliko / aby za-

Digitized by Google

palowán byl zápal před ním. Protož possli mi muže rozumného/kterýž vmij dělati Zlatem/střijbrem/Miedij/a železem/Zlatohlawem/a Postawcem čerweným/y Tafatem Modrým/a kterýžby vměl rýti Rytiny s těmi řemeslnijky kteréž yá mám v sebe w Zidowstwu a w Geruzalémě/kteréž zpuosobil Dawid otec muog. A také possli mi dřijwij Cedrowého/Gedlowého/y Sosnowého s Hůry Libánské: neb wjm že služebnjcy twogi vměgj sekati a wybijrati dřijwij na Hůře Libánské/a budauť služebnijcy mogi s služebnijky twými/aby tijm wijtz připrawili mi dřijwij. Dům zagisté kterýž chcy dělati/bude weliký přijliss a slawný. Tiem pak dělnjkům kteřijž tesati budú dřijwij služebnjkům twým/dám ztrawu dwadceti tisýc korcůw Pssenice/a Gečmene tolikéž/Olege také láhwic dwadcet Tisýcuow/a Wijna Měřitz dwadcet Tisýcuow:

C

Y odpowěděl Král Hyram po listech kteréž poslal Ssalomúnowi/že Pán Bůh zamilowal Lid swuog/protož dal aby ty Kralowal nad ním: A přidal/řka/Požehnaný Pán Bůh Jzrahelský/kterýž stwořil nebe y zemi/kterýž dal Králi Dawidowi syna maudrého/vmělého a rozssafného/a opatrného/aby vstawěl Pánu Bohu dům/a sobě palác. Protož poslalť gsem tobě muže opatrného/a naymudře gssýho Hyrama dělnijka otce mého/syna z ženy ze dcer Dan: gehožto otec byl Týrský/kterýž vměl wýborně dělati Zlatem/střijbrě/mosazý/a železem/mramorem/y dřjwjm/zlatohlawem také y kmětem/y Tafatem čerweným y modrým: kterýž také vmij rýti/a wymysliti maudře cožkoli potřebij gest dělati s řemeslnijky twými y s řemeslnijky Pána mého Dawida Otce twého. Protož Pssenicy/Gečmen/Oley/a Wijno yakož gsy slijbil Pane muog/possliž služebnijkům twým. Myť pak budem sekati dřijwij na Huoře Libánské/kteréhožkoli budess potřebowati/a připlawijme ge na Lodech po Moři k Miestu Joppen: ty pak odtud přiwezess ge do Geruzaléma:

Ktery Lid Buoh miluge dáwá gemu maudrého Krále etc.

D

Tehdy zčetl Ssalomún wssecky muže nowowěrce kteřijž byli w zemi Jzdrahelské/po počtu kterýmž byl zčetl Dawid otec geo: a nalezeno gich sto padesát a tři tisýce/a ssest set. Y kázal z nich sedmdesáti tisýcuom/aby nosyli na ramenau břemena k djlu domu Božijho/a osmdesáti tisýcuomaby kamenij lámali a tesali na horách: Tři pak tisýce a ssest set Vřednijky zdělal nad nimi:

Dielnijkuow počet.

¶ O stawenij Chrámu Božijho krásném/o Oponě a dwau Slaupijch. ¶ Kapitola III.

Y počal Ssalomún stawěti Duom Božj w Geruzalémě/na hůře Moryá/kterážto byla okázana Dawidowi otcy geho/na mijstie kteréž připrawil Dawid na Humně Ornana Gebuzeyského. A počal stawěti druhého měsýce/a léta čtwrtého králowstwj swéo. A tento gt základ domu Božjho kterýž založil Ssalomún/aby wzdělal Dům Božj/wzdelj loktů prwnj mjry ssedesáte/a na ssýř loktůw dwadcet. Sýňce pak kteráž byla na ꝓti/wzdělij wedlé ssyrokosti domu Božijo dwadcet loktůw: ale na weyss sto a dwadceti Loktuow byla: a pozlatil gi wnitř zlatem nayčistčijm. Dům pak wětssý přikryl dckami Gedlowými/a okowal wssudy plechy z zlata ryzýho: a wyryl na nich Palmy/a yako řetijzky ani se spolu wijžij. A podlážil Chrám kamenem drahým mramorowým/a ozdobau welikau. Zlato pak bylo přezkussené/z něhožto naděla w plechůw přikryl Dům/y trámy geho/y stieny y dwéře geho/y podwoge: a wyryl Cherubijny na stienách. Y vdělal také dům Swatyni swatých: tak wzdělij yako zssýřij byl dům dwadcet loktůw: a nassjř též dwadcet loket/a plechy zlatými přikryl gey/kteréhož zlata bylo yako ssest set Centnéřuow. Hřebijky také zdělal zlaté/tak že každý Hřebijk wážil padesát lotůw: Sýňce také okowal zlatem. Vdělal také w domě Swatyně swatých/dwa Cherubijny djlem wyrýwaným/a okowal ge zlatem. A křjdla obú dwú Cherubjnůw roztaženy byly na dwadcet loktůw/tak že gedno křjdlo mělo pět loktůw/a dotýkalo se stieny na straně: a druhé křjdlo také pět/a dotýkalo se giného křijdla druhéo Cherubjna. Též křjdlo druhého Cherubjna gedno mělo pět loktuow/a dotýkalo se stieny a druhé křjdlo geho také mělo pět loktůw/a dotýkalo se křijdla druhého Cherubijna. A protož křijdla obau Cherubjnůw byla roztažená a měla zdělij loktůw dwadcet: Cherubjnowé pak stáli na nohách obrácené mage twářy k zewnitřnijmu domu. Vdělal

A

iij. Krá. xv g

B

C

Cherubjny dwa.

D

Opona. také y oponu z modrého postawce/a z Ssarlatu/z Brumátu/a z Kmentu/a wyssyl na nij Cherubijny. Před dwerěmi také Chrámowými vdělal dwa slaupy wysoké/třidcýti a pěti loktůw z wyssý: Makowice pak na nich byly na pět Loktuow / a řetijzky též yako w modlitebnicy/otočil ge na makowicých řech Slaupuow: Jableček také zrnatých vdělal sto/mezy řetijzky. Ty pak slaupy postawil w syncy Chrámowé/geden na prawé straně/a druhý na lewé: Tomu pak slaupu kteryž byl na prawé straně přewzděl Jachyn/ a tomu kteryž byl na lewé přewzděl Booz:

Slaupy dwa.

¶ Ostawený Oltáře/Moře: Swijcnuow: Stolicz y giných potřeb. ¶ Kapitola IIII.

A Oltárz. ¶Dělal také y Oltář Mosazný na dwadcet loktůw wzdélij/ a tolikéž nassyř/a na weyss desýti loktuow.

Vmywadlo welike. ¶Vmywadlo také slil měděnnce desýti loket od krage až do krage/okrúhlé w ssudy wúkol: a na weyss bylo pěti loktuow a okrssleg geho wúkol třidceti loktůw obsahowal. A podobenstwij Woluow bylo pod tijm vmywadlem: A na deset loktuow zewnitř nějaké Rytiny/ yako dwěma řadoma kragge toho vmywadla obsahowaly. Wolowé pak byli slitij: a to vmywadlo na těch dwanácti woljch postaweno bylo/z nichžto

XII: Wolow. třij hleděli k straně půlnocnij/třij ku poledni třij na wychod slunce/a třij na západ/držijce na sobě Vmywadlo: Zadkowé pak těch wolůw byli wnitř pod Vmywadlem. Tlusstost také toho vmywadla byla gest na pýd/ a krayowé geho byli yako krayowé čýsse/ aneb rozssýřeného kwýtij: A brala wse mýry měřitz tři Tisýce:

B ¶Vdělal také deset Vmywadl/ a postawil pět na prawé straně/a pět na lewee/aby wymýwali w nich wssecko což měli Obětowati w zápalnau obět. W Vmywadle pak welikem kněžij se vmýwali. Vdělal také swij cnůw zlatých deset wedlé způsobu yakož rozkázal/a postawil ge w Chrámě/ pět na prawé straně/a pět na lewé. Také y stoluow deset vdělal/a postawil ge w Chrámu/ pět na prawicy a pět na lewicy. Kosljkuow také zlatých vdělal Sto:

X: Vmywadl. X: Swij cnuow. X: Stolu luow.

¶Vdělal také palác kněžijm/a syn welikau:a dwěře w nij/kterež wokowol mosazý.

C ¶Vmywadlo pak welike postawil na straně prawé proti wychodu Slunce ku Poledni. Nadělal také Hyram Kotljkůw/y hákůw/ y čýssy:A dokonal wssecko dýlo Králowo w domu Bożijm: totiž dwa slaupy: a makowice/y wrchy/a yako nějaké sýti/kterežto pokrýwaly Makowice. Jableček také swrchu zrnatých vdělal čtyři sta/ a sýti dwoge/ tak že dwa řady yableček spogowali se sedwogj sýtij/genžby přikrýwali makowice/a hlawy slaupůw. Zdělal také y podstawky/ y rmywadla/ kterežto wstawil na podstawky: vmywadlo welike gedno/ woluow dwanáct pod nim/kotljkůw/a bánj/a wdic/wssecko D nádobij zdělal Ssalomúnowi Hyram otec geho w domu Bożijm z přečisté mosazy. W kragině Jordánské slil ge Král w Poli hlinénném/mezy Sochot a Saredata. A bylo tak mnoho nádobij/že počtu a wáhy mědi ne bylo:

¶Zdělal také Ssalomún wssecko nádobij domu Bożijho/y oltář zlatý: y stoly/ a na ně chleby poswátné. Swijcny také s swětly gich/aby swijtili před Modlitebnicý wedlé řádu/z zlata naycistčijho/a kwěty nějaké/y swijtedlnice/y klessťky zlaté/ wssecky wěcy z zlata naycisscijho wdělány gsú. Kadidlné také pusťky/y kadedlnice/ y báně/ y mož dijřijky/wssecko z zlata přecisteho. Y dwěře také wyryl wnitřnj/kde wcházegj do Swatyně swatých: Y dwěře Chrámowé zewnitřnij zlaté. A tak dokonáno gest wssecko djlo kterež včinil Ssalomún w domu Bożijm iij. Kr: vij Y wnesl Ssalomún do Chrámu wssecky wěcy/kterež byl oddal Bohu otec geho Dawid/zlatto/stříbro/a wssecko nádobij położil w poklady domu Bożijho:

¶Sebraw Ssalomún starssý lid/obětowal Bohu: Archu postawili w Modlitebnicy: Sláwa Páně naplnila Chram Bożij.

¶Kapitola V.

A iij. Kr: viij Potom Ssalomún swolal wssecky Knižata pokolenij/ a starssý Lidu/ y Haytmany synůw Jzrahelských/ do Geruzalema: aby přiwezli Archu vmluwy Bożij z města Dawidowa/kterež gest Syon. Y sessli se k Kraali wssyckni muži Jzrahelsstij w den slawný měsýce sedmého. A když přissli wssyckni starssý Lidu Jzrahelského/ wzali Lewijtowé Archu/ a

Digitized by Google

wnesli gi y sewssý přýprawau Stánku. Nádobý také swatyně kteráž byla w stánku/ne-
B sli ge kněžý s yahny. Král pak Ssalomún/ a wssecknо množstwý lidu Izdrahelskeho/a wssyckni kteřýž se byli sessli/Obětowali před Archau Woluow a Skopcuow bez počtu/ tak zagisté bylo mnoho obětý:

Y wnesli Kněžý Archu Ymluwy na mj-
Archa sto gegý/ totiž do Modlitebnice Chrámo-
Ymluwy do wé do Swatyně swatých pod křýdla Che-
Chrámu wne rubýnuow: tak že Cherubýnowé wztáhli
ssena. křýdla swá nad tým místem kdež postawena byla Archa/ a zastýrali tu Archu y s sochory gegjmi. Koncowé pak těch sochorůw na kterýchž nossena byla Archa/ že gsau má-
C lo delssý byli než Modlitebnice/ protož wynikali wen z ný: Pakliby kdo byl malicko podál zewnitř/ nemohl gich wideti. Y byla tá Archa až do dnessnjho dne. W Arsse pak nic ne bylo gineho/ gediné dwě Dcky kamenné/ kterež byl wložil Moyžíss na Hůře Oreb/ kdežto Pán Buoh dal Zákon synuom Izdrahelským když ssli z Egipta.

A když wyssli Knězj z Swatyně (Wssyckni zagisté kněžý kteřýž tu nalezeni mohli býti/ poswěceni gsau: aniž gesste tehdáž rozdělení byli mezy nimi pořádkowé/ a pořádek při službě) tak Lewýtowé/ yako zpěwácy/ totiž kteřýž byli pod Azafem/ a kteřj pod Ydythú/ synowé a bratřj gich zobláčení w rúcho kmentowé/ a na nástroge/ a na hússle/ a na lautny húdli/ stogjce na wýchod slunce oltáře/ a s nimi Zpěwákuo a trubačuow sto a dwadceti traubjce na trúby. A když wssyckni spolu/ trubami
Zialm Cv: hlasý/ zwukem / a rozličnými přýprawami
Chrámu hudby spolu zpýwali/ a hlasú zhuoru pozdwihowali/ a zwuk daleko slyssán byl: tak že
Bożj sláwau když počali Pána Boha chwáliti/ a říjcy.
bożjnaplněn Chwalte Pána Boha nebo dobrý/ nebo milosrdenstwý geho gt na wěky: naplnil se dům Božý wssudy woblakem/ aniž mohli Knězj státi a posluhowati pro mrákotu. Neb byla sláwa Božj naplnila wesskeren dům Božý.
CA Lidu mluwil Ssalomún: potom kleče na Ko-

lenau modlil se Bohu dlauhú Modliebau.

CKapitola VI.

A Tehdy řekl Ssalomún/ Pán Bůh slýbil že bydliti bude w mrákotě: yá pak wděl al gsem dům Gménu geho aby přebýwal tu na wěky. Y obrátil Král twář swú/ a dal požehnánj wsse- ij. Kral: iij b
množstwý lidu Izrahelskeho (nebo wesskeren zastup stál pozoruge) Y řekl/ Požehnaný Pán Buoh Izdrahelský/ kteryžto což mluwil Dawidowi otcy mému/ to wskutku splnil/ řka/ Od toho dne/ w kterém gsem wywedl lid muog z Země Egiptské/ ne wywolil gsem města ze wssech pokolenj Izrahelských aby wdělán byl w něm dům Gménu mému: aniž gsem wywolil kteréhо giného muže/ aby byl wuodce lidu meho Izdrahelskeho: Ale wywolil gsem Geruzalém/ aby bylo gméno B mé wněm/ a wywolil gsem Dawida/ abych wstanowil ho nad lidem mým Izdrahelský. A když wuoli měl otec můg aby wděl al dům Gménu Pána Boha Izdrahelskeho/ řekl Buoh k němu/ Že gest ta wuole twá byla aby wděl al duom Gménu mému/ dobřes zagisté činil žes měl tu wuolí: ale ne wděláss ty mi domu/ než syn twůg kterýž wygde z bedr twých/ ont wděl á duom Gménu meemu.

Protož naplnil Bůh řeč swau/ kteruž mluwil: a yá powstal gsem místo Dawida otce meho/ a wsedl gsem na stolicy Králowstwý Izdrahelskeho/ yakož mluwil Pá Buoh: a wděl al gsem duom Gménu Boha Izdrahelskeho. A postawil gsem w něm Archu/ w nýžto gest wmluwa Božý kterauž wčinil s syny Izdrahelskými. Y stál před Oltářem Páně na proti wssemu množstwý lidu Izdrahelskeho/ a pozdwihl zhůru rukau swých. Neb byl wděl al Ssalomún yako stupeň měděnný/ a postawil gey w prostřed sýně/ wzděli napět loktuow/ a tolikéž na sýř/ a tři lokty zwýssý: y stál na tom stupni/ a potom klekl na kolena swá proti wssemu množstwj Izrahelskému/ a rukau swých pozdwihl k Nebi/ a řekl/

CPane Bože Izrahelský/ nenýt podob- C
ného tobě Boha na Nebi y na zemi: kteryž ostřýhass wmluwy a milosrdenstwý s služebnýky twými kteřýž chodý před tebú w celém srdcy swém. Kteryžto splnil gssy služebnýku twému Dawidowi Otcy mému což koli gssy gemu mluwil: co gssy wsty slýbil/ to gssy skutkem wyplnil/ yakož nynegssý čas dokazuge. Protož nynj Pane Bože Izrahelský naplň služebnýku twému otcy mému Dawidowi/ což koli gemu mluwil/ řka/ Nezhynek z rodu twého muž předemnau/ kteryžby sedél na Stolicy Králowstwý Izdrahelskeho: w-

Modlitba Ssalomowa/ aby Buoh každé° slyssel/ kdožby koli se zač modlil w tom C hrámie.

Digitized by Google

ſſak tak: geſtli ſe budau ſynowé twogi oſtřjhatí ceſt mých/a w Zákoně mem budúli chodití/yakožs ty chodil pdemnau. A nynij Paně Bože Izdrahelſký/ať geſt potwrzena řeč twá kterauž gſy mluwil ſluzebnýku twému Dawidowi: Zdaliž tehdy podobne gť k wjřeaby Buoh bydlil s lidmi na zemi: Ponewadž nebe/a nebeſa nad nebeſy ne mohau tebe obſáhnauti: mnohem wjc dům tento ktereg gſem vdělal. Ale wſſak k tomu toliko vděrný gſem geſt/aby wzhlédl na modlitbu ſluzebnýlán geſt/aby wzhlédl na modlitbu ſluzebnýka twého/a na žádoſti ge°/Pane Bože můg ka twého/a na žádoſti ge°/Pane Bože můg a vſlyſſyž Proſby ſluzebnýka tweeho ktereg wylewá před tebú: aby otewřel očy ſwé na tento duom we dne y wnocy/ nad můſtem w němžto ſlibil gſy aby wzýwáno bylo gmé no twé: a aby vſlyſſel modlitbu/ktereg modlij ſe ſluzebnýk twuog na něm/ A aby vſlyſſel proſby ſluzebnýka twého y lidu twe° Izdrahelſkeho. Kdožby koli modlil ſe na tomto můſtie/vſlyſs ho Pane z přjbytku twého totiž z Nebe/a ſmiluog ſe.

Přiſaha. Zhřeſſyli někdo proti blizněmu ſwému/ a přiſſelby hotow gſa přiſahati proti němu a zawázalby ſe zlořečenjm před Oltaařem twým w tomto domě:ty vſlyſſyſs na nebi/a včinjſs ſaud ſluzebnjkům twým/aby odplatil hřjſſnému ceſtu geho na hlawu geho wlaſtnj/a pomſtilby ſpraweďliwého odplatě

E Waalka gemu wedlé ſprawedlnoſti geho. Geſtli žeby přemožen byl lid twůg Izdrahelſký od nepřátel (nebť hřeſſyti budú pti tobě) a obrátjce ſe činíliby pokánj/a pokořyliby ſe gmé twému/a modliliby ſe na tomto můſtě/ty vſlyſſyſs s Nebe/ a ſmilugeſs ſe nad hřjchem lidu twého Izrahelſkeho/ a vwedeſs ge zaſe do země kterauž gſy dal gim/ y otcům gich.

Deſſt. Geſtliżeby nebe bylo zawřjno/ a déſſt by ne prſſal pro hřjchy lidu twého/a modliliby ſe na tomto můſtie/ a wyznáwalí ſe Gménu twému/a odwrátíliby ſe od ſwých hřjchů w kdyżby ge trápil: vſlyſs s nebe Pane/ a odpuſť hřjchy ſluzebnýkům twým a lidu twé° Izrahelſkému/a nauč ge ceſtie dobré po kterežby chodili/a day déſſt zemi kterúž gſy dal lidu twému aby gj wládl.

Drahota. Mor agi né Rány. Geſtliżeby wznikl w zemi hlad/mor/rez/aneb zkaženj powětrjj/ kobylky/ aneb chrúſt/ aneb nepřátelé pohubiliby zemi/a oblehliby brány města/a wſſeliká rána/a nemoc trápila by: Geſtli żeby někdo z lidu twého Izdrahelſkeho modlil ſe/poznage ranu a nemoc ſwú/ a wyzwedlby ruce ſwé proſe na tomto můſtě: ty vſlyſſyſs z nebe/totiž z naywyſsſſyho Přjbytku twého/a slituog ſe/ a odplať gednomukażdému wedlé ceſty geho ktereż znáſs an má w ſrdcy ſwem. Ty zagiſtě ſám znáſs ſrdce ſynuow lidſkych. Aby báli ſe tebe/a chodili po ceſtách twých po wſſeckny dni w nichżto żiwi gſau na zemi kterúž gſy dal otcuom naſſy

Cyzozemec. A Y cyzozemce také kteryž nenij z lidu twého Izrahelſkeho/geſtli żeby přiſſel z země daleké/pro Gmeno twé weliké/a pro ruku twú ſylnú/a pro ráme twé mocné/a modlilby ſe na tomto můſtie: ty vſlyſſyſs s nebe z naypewněgſſyho přjbytku twého/a včinjſs wſſeckny wěcy za ktereż tebe bude proſyti ten cyzozemec: aby poznali wſſyckni národowé země Gméno twé: a aby báli ſe tebe yakolid twuog Izrahelſký/a poznali że Gméno twé wzýwáno gť nad tjmto domem kteryż gſem vdělal Gménu twe°.

Lid wa leczný. Geſtli że wytahne lid twůg na wognu proti nepřátelům ceſtú kterauž ge poſſleſs/a klaněti ſe budú proti ceſtie na ktereżto toto měſto geſt ktereż gſy wywolil/a duom kteryż gſem vdělal Gmé° twé mu: aby vſlyſſal z nebe proſby gich a modlitby/a pomſtil gich. Geſtli żeby pak zhřeſſyli pti tobě (yakož nenj člowěka aby ne hřeſſyl) a rozhněwalby ſe na ně/ a dalby ge nepřáteluom/a zawedliby ge do wězenj do země daleké aneb do blizké: a obrátiliby ſe Srdcem ſwým/a činíliby pokánj w zemi do ktereżto zawedeni gſau do wězenj/a modliliby ſe tobě w zemi w ktereżto gſau wězňowé/ řkauce/ Zhřeſſyli gſme/nepráwě gſme činili/ nespraweďliwě gſme činili: a obrátiliby ſe k tobě w celém ſrdcy/a w celé duſſy ſwé/w zemi wězenj ſwého do ktereż zawedeni gſau/a modliti ſe budau tobě proti ceſtie země ſwé kterúž gſy dal Otcuom gich/ a proti Mieſtu ktereż gſy wywolil/ y proti Domu kteryż gſem vdělal Gménu twému: Ty vſlyſſyſs Pane z Nebe/ totiž z pewného přjbytku twého (pſby gich)/ a včinjſs ſaud/a odpuſtjſs lidu twému ačkoli hřjſſnému. Ty gſy zagiſtee Buoh muog/ proſým ať gſau otewřjny očy twé/a vſſy poſlauchagjce a pozorugjce modlitby kteráż dége ſe na tomto můſtie. Protož gižnynj powſtaniż Pane Bože k odpočinutj twému/ ty y Archa ſýly twé. Kněżj twogi Pane Bože ať gſau oblečeni w Spaſenj/ a Swatij

Buoh ſá gediný zná dce lidſkaa/ żádný giný

Lyzoz mec.

Lid wla lečný.

G iij. Krá:vij

Zpowíd prawá.

Digitized by Google

twogi ať se radugj w dobrých wěcech. Pane Bože muog ne odwracugž twáři od pomazaneho tweho: Pomni na Milosrdenstwij Dawida služebnijka twého.

¶ Oheň Oběti spálil. Welebnost Páně Duom naplnila. Oběti obětowali. Poswijcenj měli. A Buoh se okázal Ssalomaunowi/ A mluwil s nim.

¶ Kapitola VII.

A Když dokonal Ssalomún modlitby kterýmiž se modlil/ oheň sstaupil s Nebe/ a spálil oběti pokogné a zápalné: a sláwa Božj naplnila wesskeren duom. Aniž mohli Kněžij wgijti do Chrámu Božijho/ proto že sláwa Páně naplnila Chrám Božij. Ale y wssyckni synowé Jzdrahelsstij widěli oheň an sstupuge s Nebe/ a sláwu Božij nad domem: protož padsse dolůw na zemi kteráž byla podlážena kamenijm/ modlili se a chwálili Pána Boha/ že gest dobrý a že na wěky milosrdenstwij geho. Král pak a wesskeren lid/ obětowali oběti pokogné před Pánem Bohem.

¶ Tehdy nabil Král Ssalomaun woluow k oběti dwamezcýtma tisýcůw/ a skopcuow sto a dwadceti tisýcuow: Y poswětil Chrámu Božjho král a wesskeren lid. Kněžij pak stáli při swých vřadijch: a Jahnowé haudli a zpijwali Pánu Bohu na nástroge hudby/ kterýchž nadělal Dawid k chwále pána Boha/ (Neb dobrý/ Nebo na wěky milosrdenstwij geho) pijsničky Dawidowy rukama hudauce a prozpěwugijce: Kněžij pak w trauby traubili před nimi/ a wesskeren lid Jzdrahelský stál.

Poswětenij Chrámu.

B

¶ Y poswětil také Ssalomún polowicy sýně před Chrámem Božijm: neb tu byl obětowal oběti zápalné a tuky pokogných obětij: nebo na oltář měděnný kterýž byl vdělal/ ne mohli se wklásti oběti zápalné y oběti suché/ y tuky pokogných obětj. Y vdělal Ssalomún Slawnost w ten čas za sedm dnij/ a wesskeren lid Jzdrahelský s nim/ zástup welmi weliký/ od mijsta wcházegijtz do Emath až ku potoku Egiptskému. Také vdělal w dě-

C osmý zbijrku/ proto že poswětil Oltáře za sedm dnij/ a slawnost wedl za sedm dnij. Tehdy třimezcýtmeho dne Miesýce sedmého/ rozpustil lid do stánkuow gich radugjce se a weselijce se nad tijm dobrý kteréž včinil Pán Buoh Dawidowi/ y Ssalomúnowi/ y Lidu swému Jzdrahelskému.

¶ Tehdy dokonal Ssalomaun duom Božij/ y duom Králowský/ y wsseckno což byl vmijnil w srdcy swém aby vdělal w domu Božijm/ a w domu swém/ a sstiastně se gemu wedlo. Y okázal se gemu Pán Buoh wnocy/ a řekl/ Vslyssal gsem modlitbu twú/ a wywolil gsem sobě mijsto toto za duom oběti. Gestliže zawru Nebe/ a dessť ne bude prsseti/ a rozkážili kobylkám aby pohubily na zemi/ a dopustijmli mor na lid muog: A obrátilliby se lid muog nad kterýmž wzýwáno gest gméno mé/ a modlilby mi se/ a hledalby twáři mé/ a činilby pokánj od cest swých nayhorssých: y yá také vslyssým z nebe/ a odpustijm hřijchy gich/ a vzdrawijm Zemi gich. A očy mé budauť otewřijny/ a vssy mé nakloněné k modlitbám gich kdožbykoli modlili se na tomto mijsto. Nebť gsem wywolil/ a poswětil mjsta tohoto/ aby bylo Gméno mé tu na wěky/ a aby byly oči mé tu/ y srdce mé po wsseckny dni.

Buoh vslyssel modlitbu Ssalomúnowu.

D

¶ Ty pak budessli choditi předemnau/ yako chodil Dawid otetz twuog/ a činiti budess wsseckno což gsem přikázal tobě/ sprawedliwosti mé a saudy budessli zachowáwati: wzbudijmť stolicy Králowstwij twého/ yakož gsem slijbil Dawidowi otcy twému/ řka/ Ne budeť odyat muž z plemene twého/ gesstoby ne byl prwnijm nad lidem Jzdrahelským. A pakli odwrátijte se/ a opustijte přikázanj má/ a sprawedlnosti kteréž gsem předložil wám/ a gdauce slaužiti budete bohuom cyzým/ a gim se klaněti: wyplénijmť wás z Země mé kterauž gsem dal wám: Y duom tento kterýž gsem vdělal Gménu mému/ zawrhuť od twáři mé/ a dámť gey w podobenstwj a w přjklad wssem národům. A chrám tento budeť za přijslowj wssem kteřijž tudy půgdau: a děgijť diwijce se/ Y proč gest tak včinil Pán Buoh zemi této/ a domu tomuto: Odpowědij/ Neb gsau opustili Pána Boha otcuow swých/ kterýž wywedl ge z země Egiptské/ a oblijbili sobě Bohy giné a gim se klaněli a slaužili/ a protož přissli na ně wssecky tyto zlé wěcy:

¶ Jaká Ssalomaun wzdělal Miesta/ Podmanil pod plat okolnij Národy/ Dceru Faraonowu do gegijho domu wystiehowal/ Oběti byl pilen/ Poslal s Jramem po Zlatto do Ofir. ¶ Kapitola VIII.

A iij. Krá: viijb

A Když bylo po dwadcýti letech po vstanowenij Chrámu kterýž vdělal Ssalomún y dům swůg: Města kteráž dal Hyram Ssalomúnowi/wzdělal/a bydlíti kázal w nich synům Jzrahelským. Přitáhl také do Emath Suba/a obdržal gi. Y wystawěl Palmiram Miesto na paussti/y giná města welmi hrazená wzdělal w Emath. A vdělal Bethorō swrchnij y Bethoron zpodnij/ města hrazená/kteréž měli brány/záwory/y zámky. Balaath také y wsseckna Města naypewněgssý kteréž byly Ssalomúnowy/y wsseckna města wnichž byli wozowé a gezdcy. Wsseckny wěcy kteréžkoli chtěl Ssalomún/vdělal a zpuosobil w Geruzalémě a w Libaanu/ a po wssý zemi Králowstwij swého:

B

¶Wesskeren lid kterýž byl zuostal z Etheyských/z Amoreyských/a z Ferezeyských y z Eweyských/y z Gebuzeyských/ kteřijž ne byli z Rodu Jzdrahelského a z synuow gich kteřijž byli zuostali/a kterýchž byli synowee Jzdrahelsstij ne shladili / ty podmanil sobie Ssalomaun pod daň/až do dnessnijho dne. Z synuow pak Jzrahelských ne nadělal aby slúžili k službám Králowským: neb byli boyownjcy a wůdce a haytmané prwnij/nad Gezdcy a nad Wozy.

Lid pod Trybút Ssalomúnowi v weden.

¶Wssech pak Knijžat a Haytmanuow wogska Ssalomúnowa bylo dwě stie a padesát/kteřijž zprawowali lid. Dceru pak Faraonowu přestiehowal Ssalomún z Města Dawidowa/do domu kterýž byl gij vdělal. Neb byl řekl Král/Ne budeť bydlíti manželka má w domu Dawida Krále Jzdrahelského/proto že gest poswěcený : nebo wnesena gest do něho Archa Božij.

C

¶Tehdy obětowal Ssalomún oběti zápalné Bohu na oltáři Páně/kterýž byl vdělal před sýncý/aby obětowali na něm vstawičně wedlé přikázanj Moyžjssowa na každau Sobotu/a nanow Měsýce/a na slawnosti třikrát do roka /totiž nawelikau noc/a na slawnost Letnic / a na slawnost Stanowisst. Y zřijdil wedlé zpuosobu Otce swého vřady Kněžské w gich služebnostech : Y Lewijty w swem pořádku/aby posluhowali a chwálili Pána Boha před kněžijmi wedlee řádu gednohokaždeho dne:y wrátné rozdělil k každým dweřuom : neb tak byl přikázal Dawid člowěk Božij. Aniž gsau co přestaupili z Přikázanij Králowa / budto Kněžij/ budto Lewijtowé kterežkoli gim rozkázal. Y při ostřijhánij pokladuow wssecky náklady hotowé měl Ssalomún/od to° dne yakž založyl chrám Božij/ až do dne w ktereemž gey dokonal.

D

Dawid Člowěk Božij

¶Tehdy odssel Ssalomaun do Azyongaber/a do Haylat k břehu Moře čerwene° genž gest w zemi Edom. Y poslal gemu Hyram Král skrze služebnijky swé lodj/a plawce vmělé na Mořy/a plawili se s služebnijky Ssalomúnowými do země Ofir : a wzali odtud čtyři Sta a padesát Centnéřůw zlata/a přinesli Králi Ssalomúnowi :

¶Sába králowna přigela s dary k Ssalomúnowi/ a s dary odgela : Zlatých sstijtuow a kopij nadělal: Také Stolicy Kralowskú nákladnú : O hognosti geho a Sláwě : O Konijch: Y Smrti.

¶Kapitola IX.

A iij Král. x. Matú: xij.

¶Sába Kralowna.

Králowna pak Sába když vslyssela powěst Ssalomúnowu/přigela aby pokusyla ho w chytrých pohádkách do Geruzaléma : s welikým zbožijm a s welblaudy/kteřijž nesli na sobě wonné wěcy/zlata mnoho/y perly drahé. A když přissla k Ssalomúnowi/mluwila k němu cožkoli měla w srdcy swém. Y wyložil gij Ssalomún wsseckno což gemu wydala : aniž co bylo gesstoby gij ne oznámil. Kterážto když poznala múdrost Ssalomúnowu/a vzřela dům kterýž vstawěl/ takee y pokrmy stolu ge°/a pokoge služebnjkůw ge° a vřady komornjkůw ge° a rúcho gich/sseňky také y oděw gich/a také y oběti kteréž obětowal w domu Božijm : byla yako omamena pro weliké diwenij. Y řekla k Králi/prawáť gest řeč kterauž gsem slyssala w zemi mee o mocy a o maudrosti twé. Ne wěřyla gsem těm kteřijž mi rozpráwěli/ až gsem sama přissla a očyma swýma vzřela: A poznala gsem že ledwa polowicy o maudrosti twé powěděli mi : přewýssyl gsy powěst swými ctnostmi. Blahoslawenij mužij twogi /Blahoslawenij služebnijcy twogi/ kteřijž stogij před tebau po wsseliký čas/a slyssý múdrost twú. Budiž Pán Bůh twuog požehnaný/kterýž chtěl tebe mjti na Stolicy swé Králem Pána Boha twého/proto že miluge Buoh Lid Jzrahelský/a chce gey zachowati až na wěky

B

Digitized by Google

protož včinil tě Králem nad ním/aby činil saudy a sprawedlnosti.

C ¶ Y darowala Králi Sto a dwadceti Centnéřuow zlatta/a wonných wěcý nára mně mnoho/a perel naydražssých: Ne byli nikdá takowe wěcy wonné přineseny/yako ty kteréž dala králowna Sába Ssalomúnowi. Ale y služebnijcy Hyramowi s služebnijky Ssalomúnowými přinesli také zlatta z Ofir/a dřijwij Tymowého/a kamenij předrahé. Z kterehož dřijwij/totiž Tymowého zdělal Král wzchody w Chrámu Božijm a w domu Králowském: a lautny/a nástroge k hudbě hudcuom: Nikdá ne gsau widijna w zemi Júda dřijwij takowá.

Sába králowna darowala Ssalomauna.

¶ Král pak Ssalomún dal Králowně Sábě wssecky wěcy což chtěla/a kterých wěcý požádala/mnohem wijtz nežli byla k němu přinesla: kterážto nawrátila se a gela do země swé s služebnijky swými. Byl pak počet a wáha zlatta kteréž snásseli na každý rok Ssalomúnowi/ssest Set ssedesát a ssest Centnéřuow zlata: krom té summy kterauž poslowé z rozličných kragin/a kupcy/a wssyckni Králowé Arabsstij/a Knijžata z okolnijch zemij/ přinásseli zlato a střijbro Ssalomúnowi. Y vdělal Král Ssalomún dwě stie kopij zlattých/z summy ssesti set zlattých/ kteřijž na každé kopij wynaloženi byli. A také vdělal tři Sta sstijtuow zlattých/každý od třij set zlattých gimiž se přikrýwal geden každý sstijt: a skladl ge Král w domu kdežto oděnij chowagij/kterýž byl Lesem Libanský osazený. ¶ Vdělal také Ssalomún stolicy králowskú welikú z kostij Slonowých: a pozlatil gi zlattem nayčystčijm. A ssest stupňůw po nichž wstupowali na stolicy: A stoličku také zlatú/a dwě ruce proti sobě/a dwa Lwy ani stogij wedlé rukau: také y giných dwanácte lwijčkůw vdělal ani stogj na ssesti stupnijch na obau stranau: Ne bylo takowé stolice králowské we wssech králowstwijch. Wsseckno také nádobj králowo při stolu/bylo zlaté: Y nádobij domu háge Libanského wsseckna byla z zlatta nayčystčijho. Nebo střijbro za dnuow geho nic wáženo ne bylo. Neb lodij Králowy plawili se do Tarsys s služebnijky Hyramowými/gednau we třech letech: a přinásseli odtud zlatto/střijbro/kosti slonowé/Wopice/a Páwy. A tak gt zwele-

D Summa dochoduow ročnijch Ssalomúnowých

E Stolice Králowská a Slonowá.

Střijbro času Ssalomúnowa za nic waaženo ne bylo. iij Králo. x 8

ben král Ssalomún nad wssecky Krále země bohatstwijm a sláwau. A wssyckni Králowé žádali widěti twárz Ssalomúnowu: aby vslyssali múdrost/kterauž dal pán Bůh w srdce geho. A přinásseli gemu dary/nádobij zlattá a střijbrná/raucho/woděnj/y wonné wěcy/koně y mezky/na každý rok.

F

¶ Y měl Ssalomún čtyřidceti tisýcuow koňuow w marsstalech/Wozuo pak a gijzdných měl dwanácte tisýcuow: Y nechal gich w městech kdežto byli wozowé/a w Geruzalémě kdež byl Král. Miel také moc nad wssemi Králi/od řeky Eufraten/až k zemi Filistýnské/a až k mezem Egiptským: A tak welikú hognost dal střijbra w Geruzalémě/yako kamenij: a dřijwij Cedrowého/yako planého Fijkowij/kteréž roste na poli. A přiwodili gemu koně z Egiptu a ze wssech kragin. Ginee pak skutky Ssalomúnowy prwnij y poslednij/sepsány gsau w knihách Náthana proroka a w knihách Ahyásse Sylonitského/a také v widěnj Addo proroka/proti Jeroboamowi Synu Nábath. Y kralowal Ssalomún w Geruzalémě nadewssým Lidem Jzdrahelským/čtyřidceti Leth. A vmřel gest s Otcy swými: a pochowali gey w Miestie Dawidowě: Y kralowal za něho Syn geho Roboam.

Wozům a Gijzdných konij počet.

G

iij Král. xj g.

Ssalomaun vmřel a Roboā syn geho kraluge.

¶ Lid se sessel do Sychem: aby Roboama vstawili Kralem: Ale že poslauchal rady mladé/odstaupili od něho/ vřednijka geho vkamenowali: A Jeroboama za Krále zwolili. ¶ Kapitola X

A Tehdy ssel Roboam do Sychem: neb tam se byl sssel wesskeren Lid Jzdrahelský/ aby gey vstanowili Králem. To když vslyssal Jeroboam syn Nábath/kterýž byl w Egiptě (neb byl tam vtekl p̄d Ssalomúnem) y hned nawrátil se. A poslawsse powolali ho/y přissel s ním wesskeren lid Jzdrahelský/a mluwili k Roboamowi/řkauce/Otec twuog přetěžkým ghem obtěžowal nás: ty lehčegssý wěcy rozkazug nežli otec twůg/kterýž na nás wložil službu těžkú/a maličko polehč nám břemena abychō slaužili tobě. Kterýžto řekl gim/ Po třech dnech nawraťte se zase ke mně.

iij Krá xij a.

Lid prosý Roboama aby gim polehčil břemena

¶ A když odssel lid/radil se s starssými/ kteřijž stáwali před Ssalomúnem otcem geho/dokudž gesstě žyw byl řka/Kterauž radu dáwáte abych odpowěděl Lidu tomu-

ſtý Král. B to: Kteřížž odpowědeli/ Budeſſli přjwětiwý lidu tomuto/a budeſſli gim lahoditi řeč̃ pěknau a miloſtiwau/ſlužitit budau tobě
¶ Rada ſtarých Lidj po wſſelikỳ čas. Ale on nechaw rady ſtarých počal ſe raditi s mladými/ktežjž snim wychowáni byli/a byli w towaryſtwu s nim.
Y řekl gim/Co ſe wám zdá: yakú mám dáti odpowěd lidu tomuto/ktervžž řekl mi/Polehč nám břemena/ktereż wložil na nás otec twuog: A oni odpowěděli (yako mladj geſſto s nim roſtli a wykrmeni w rozkoſſy) a
C řekli/Takto mluwiti budeſs lidu ktervžž tobě mluwil/Otecz twuog řežké gho wzložyl na
ſj Král. rjje. nás/ty polehč:a takto gim odpowěz/Maymenſſý prſtek muog geſtit hrubſſý nežli ledwij otce mého. Otecz muog wzložyl na wás
¶ Rada mladých lidj břemeno řežké/a yá geſſte řežſſý přiložjm: Otecz muog mrſkal wás bičjky/ale yá mrſkati budu wás bicy vzlowatými.

¶ Tehdy přiſſel Jeroboam a weſſkeren lid Jzdrahelſký k Roboamowi w třetj den yakož byl gim rozkázal. Y dal král twrdau odpowěd lidu/nechaw radyſtarſſých/a mluwil wedlé wuole mladých/Otec muog řežké břjmě wzložil na wás/yá geſſte řežſſý přydám: Otecz muog mrſkal wás bicy/ale yá mrſkati budu wás bicy vzlowatými.

¶ Y ne powolil proſbám lidu: nebo byla ta wuole Božj/aby naplnila ſe řeč/kterauž mluwil ſkrze Ahyáſſe Sylonitſkého k Jeroboamowi ſynu Nábat. Lid pak weſſkeren ſlyſſe an gim tak twrdě mluwj/takto řekli/
D Nenjt nám djlu w Dawidowi/ani dědictwij w Synu Jzay. Nawratiž ſe do obydlé twého Lide Jzdrahelſký/ty pak zprawuog duom swůg Dawide. Y odſſel lid do swých
Roztržnj Králowſtwj. Stánkuow. Protož nad ſyny toliko Jzdrahelſkými ktežjž bydlili w městech Júda/kralowal Roboam. ¶ Tehdy poſlal Ro-
lij Král. řjj d. boam Adurama/ktervž wládl a wybijral platy/y vkamenowali ho až do ſmrti ſynowé Jzdrahelſtij. Tehdy král Roboam po ſpjſſyw wſedl na wuoz/a vgel do Geruzalé
ma. Y odſtaupil lid Jzdrahelský od Domu Dawidowa až do dneſſnjho dne. Y ſtalo ſe když vſlyſſel weſſkeren lid Jzdrahelský/žeby ſe nawratil Jeroboam/poſlali a powolali
gho shromáždiwſſe lid: y vſtanowili ho za krále nadewſſým lidem Jzdrahelſkým/a žádný ne následowal Dawida/Krō pokolenj Júdſké.

Buoh poſlal proroka aby Roboama a Lid gho ne bogowal s lidem Jzdrahelſkym: Mieſta wzdělal: Knežj ſe ſe wſſech pokolenj k němu shrnuli: Manželky mnohé měl/ſynuow drahně z nich y dcer.

Kapitola XI.

A Přigel Roboam do Geruzalema/a ſwolal wſſecko Pokolenj Júda/a Benyamin/ſto a oſmdeſát Tiſýcu w bogownjkuow wybraných/aby bogowal proti lidu Jzdrahelſkému/a aby zaſe obrátil k ſobě ſwé králowſtwij. Y ſtala ſe řeč Božj k Semeyáſſowi mužj Božjmu/řkúc/
Mluw k Roboamowi ſynu Sſalomúnowu králi Júda/y kewſſemu Lidu Jzdrahelſkému ktervž gē w pokolenj Júda a Benyamin/Totoť prawj pán Buoh/Ne potáhnete/aniž bogowati budete proti bratřjm waſſym: nawratiž ſe gedenkaždý do domu ſwého/nebo mau wolj dálo ſe to. Kteřjžto když vſlyſſeli řeč Božj nawrátili ſe/a ne táhli proti Jeroboamowi. ¶ Y bydlil Roboam B
w Geruzalémě/a nadělal měſt hrazených w zemi Júda. A zdělal Bethlém/Etham Tekue/Betſur/a Sochot/a Odollam/a Geth Mareſſa/a Zif/a Aduram/y Lachys/y Aſeka/Saraa/y Ayalon/y Hebron/ktera z byla w zemi Júda/a Benyamin měſta přewelmi pewná. A když ge obezdil/vſtanowil w nich wládaře/a k potrawám ſpižjrny/totiž olege a wjna. We wſſech také městech nadělal domuow k oděnj/w nichžto chowali kopj a ſtity: a vpewnil ge ſe wſſj pilnoſtj: Y kralowal nad pokolenjm Júda a Benyamin. Knežj pak a Lewjtowé/kteřjž byli we wſſem lidu Jzdrahelſkém/ſeſſli ſe k němu ze C
wſſech mjſt ſwých/opuſtiwſſe podměſtj swá Jeroboā
y wládařſtwj ſwé/a ſſli mezy pokolenj Júda/a do Geruzaléma: proto že zawrhl ge Jeroboam/y náměſtkowé geho/aby knežſtwj Božjho ne vžjwali. Kteryžto nadělal ſobě knežj modlářſkých/a dábelſkých/y telat zlatých ktereż byl ſlil. Ale y wſſyckni ginj z lidu Jzdrahelſkého/ktežjž wydali ſrdce ſwé aby hledali Pána Boha Jzdrahelſkého/přiſſli do Geruzaléma aby obětowali obětj pō Pánem Bohem otcuow ſwých. Y poſylnili králowſtwj Júdſkého/a potwrdili Roboama ſyna Sſalomúnowa za tři létha: nebo toliko tři létha chodili po ceſtách Dawidowých a Sſalomúnowých.

¶ Y poyal Roboam ſobě ženu Maha-

zawrhl knežj Božj nadělal ſobě knežj dablowých.
lij Kra. vjj. d.

Digitized by Google

Zieny Roboamowy a Synowé a Dcery.

láth dceru Jerimot syna Dawidowa: y Abihayl také dceru Heliábowu syna Izay/ kterážto porodila gemu syny/ Jeus/ Somoriá a Zoom. A po té/ poyal sobě Maachu dceru Absolonowu/ kterážto porodila gemu Abia/ a Ethay/ a Zyza/ a Salomith. Y milowal Roboam Maachu dceru Absolonowu nadewssecky swé ženy/ y ženiny: nebo měl Zien osmnáct/ a ženin ssedesát/ y zplodil synuow osmmezcýtma/ a ssedesát dcer. Y powýssyl yako za hlawu Abia syna Maacha/ Knijžetem nadewssecky bratřij geho: mijnil ho vdělati králem/ neb múdřegssý byl a sylněgssj nadewssecky syny geho/ y we wssech končynách Júda a Benyamin/ y we wssech městech hrazených. Y dáwal gim ztrawu hognau/ a mnohých žen žádal.

¶ Sezach Král Egiptský oblaupil Geruzalém: Pobral sstijty zlatté/ a na gich mjsta zdělal Roboam měděnné: O Proroku Božijm poslaném k Roboamowi: Y o smrti geho. ¶ Kapitola XII.

A Když vtwrzeno bylo Králowwij Roboamowo/ a posylněno/ opustil Zákon Božij/ y wesskeren lid Izdrahelský s nim.

¶ Létha pak pátého Králowstwij Roboama/ přitáhl Sezach král Egiptský k Geruzalému (neb gsú byli zhřessyli proti Pánu Bohu) s tisýcem a dwěma sty wozý/ a s ssedesáti tisýcy gijzdnými: Lidu pak pěssjho kterýž byl přissel s nimi z Egipta/ toho bylo bez počtu/ totiž/ Libicsstij/ a Troglodicsstij/ a Múřenjnowé. Y dobyl měst welmi pewných w zemi Júda/ a přitáhl až k Geruzalému.

Semeyáss.

¶ Tehdy Semeyáss prorok wssel k králi a k knijžatuom Júdským/ kteřijž byli sessli se do Geruzaléma/ vtijkagijce pd Sezachē:

B Y řekl k nim/ Totoť prawij Pán Bůh/ Wy gste mne opustili/ a yá také opustil gsem wás w Ruce Sezacha. Y vleksse se Knijžata a Král/ řekli/ Sprawedliwýť gest Pán. Y když vzřel Buoh žeby se ponijžili/ stala se řeč Páně k Semeyássowi řkútz/ Proto že gsau se pokořyli/ ne shladijmť gich: ale dám gim maličkau pomotz/ a ne wygdeť hněw muog na Geruzalém skrze Ruku Sezecha: Ale wssak slaužytiť gemu budau: aby znali rozdijl mezy službau mau/ a službau Králowstwij zemského. Protož odtrhl Sezach Kraal

Sezach Král Egiptský oblaupil Chrám Božij

C Egiptský od Geruzaléma/ pobraw poklady chrámu Božijho/ a domu Králowského/ a pobral wsseckno s sebau: y sstijty zlatté kterýchž byl nadělal Ssalomaun: mijsto kterýchžto nadělal Král mosazných/ a dal ge vřednijkuom kteřijž byli nad sstijty a ostřijhali palácu. A když ssel Kraal do Chrámu Božijho/ y přicházeli pawéznijcy/ a brali sstijty: a opět zase přinesli ge/ a kladli do pokoge w němž oděnij chowali. A wssak že gsau se ponijžyli/ odwrátil se od nich hněw Božij/ a ne gsú owssem shlazeni: nebo y w pokolenij Júda nalezeni gsau skutkowé dobřij.

¶ Y posylnil se Král Roboam w Geruzalémě/ a kralowal: A když počal kralowati byl w Letech čtyřidcýti a gednom/ a kralowal sedmnáct leth w Geruzalémě městie kteréž zwolil Pán Buoh/ aby vpewnil Gméno swé tu ze wssech pokolenij Izdrahelských: Gméno pak matky geho Naama Amanitská. Y čynil zlé wěcy/ a ne připrawil Srdce swého aby hledal Pána Boha. Skutkowé pak Roboamowi prwnij y poslednij sepsáni gsau w Knihách Semeyásse proroka/ y Addo proroka/ a pilně wyloženi: Y bogowali gsú proti sobě Roboam/ a Jeroboam po wssecky dni. Y vmřel Roboam s Otcy swými/ a pochowán gest w městie Dawidowě: A kralowal Abia syn geho za něho.

D iij Krá. xiiij f

Roboā XVII leth kralowal.

Roboā vmřel.

¶ Abia Král Júdský bogowal s Jeroboamem Kralem Izdrahelským/ a přemohl gey: Miesta gemu odyal/ a honil vtijkagijcýho. Potom vmřel Jeroboam. ¶ Kapitala XIII.

A Léta osmnáctého Králowstwij Jeroboama/ Kralowal Abia nad Lidem Júdským. Tři letha kralowal w Geruzalémě: a gméno matky geho Michayá dcera Vryelowa z Gabaa: A byl bog mezy Abia a Jeroboamem. Y když počal bogowati Abia/ a měl bogownijky přewelmi sylné a wybrané čtyřidceti tisýcuow: Proti němu také Jeroboam ssykowal swé wogsko osmdesát tisýcuow mužuow/ kteřijž y oni také byli wybranij/ a k boguom náramně sylnij.

Abia tři Létha kralowal w Geruzalémě. iij Krá. xv a.

¶ Y stál Abia na huoře Semeron/ kteráž byla w Efraym/ a řekl/ Slyss Jeroboame/ y wesskeren Lide Izdrahelský/ Zdali ne wijte že Pán Bůh Izdrahelský dal králowstwij Dawidowi nad lidem Izdrahelský na wěky/ geho y synům geho za vmluwu pewnú:

Digitized by Google

(Y powstal Jeroboam syn Nábath/služebnijk Ssalomúnuo syna Dawidowa a zprotiwil se proti Pánu swému. Y sebrali se k němu lidé naychaterněgssý/a synowé Belial:a přemohli gsú proti Roboamowi synu Ssa
B lomúnowu: Roboam zagisté byl hlaupý/a Srdce lekaweeho/aniž mohl gim odolati) Protož nynij wy prawijteli že muožete odolati králowstwj Páně/kterýmž wládne skrze syny Dawidowy:Máte lidu weliké množstwij/y telata zlattá kteréž wám zdělal Jeroboam za Bohy. A kněžij gste Božij wyhnali od sebe/syny Aronowy y Lewijty:a nadělali gste sobě Kněžij/yako wssyckni ginj lidé pohansstij:Kdožbykoli přissel/a poswětil rukú swých w býku z woluow/a w skopcých sedmi/y hned bude Kněžem těch gessto ne gsau
C Bohowé. Ale náss Pán gestiť Buoh/kterého gsme ne opustili:A kněžij kteřijž posluhugj Pánu gsauť z synuow Aronowých:y Lewijtowé gsúť w swém řádu. Oběti zápalné obětugij Bohu na každý den ráno y wečer:a zápaly činij wedlé přikázanij Zákona/a poswátnij chlebowé kladau se na stole nayčystčjm: A gest také v nás swijcen zlattý/ y swětla geho/aby wždy zažžena byla k wečeru:My zagisté ostřijháme přikázanij Pána Boha nasseho/kteréhož gste wy opustili. Protož v wogsku nassem gestiť Buoh wuodce/y Kněžij geho kteřijž traubij na trauby/a traubij proti wám: Synowé Jzdrahelsstij/ne boyugte proti Pánu Bohu otcuow wassých/neb to nenij slussné wám.

¶ A když to mluwil/Jeroboam z zadu vkládal oněm lsti/a stoge proti wogsku Synuow Júda obkličowal ge wssudy wuokol/a oni toho ne seznali. Y pohleděw lid Júdský vzřel ano giž nastáwá gemu bitwa napřed y na zad: Y wolal k Pánu Bohu:a kněžij w
D trauby zatraubili/a wssyckni mužij Júda zkřýkli: A když oni tak křyčeli/dal gest Buoh strach na Jeroboama/a na wesskeren lid Jzdrahelský kteřijž stáli proti Abia a wogsku Júdskému. Y vtekli Synowé Jzdrahelsstij před lidem Júdským/a dal ge Buoh w ruce gich. A tak porazyl ge Abia/y lid geho porážkau welikau:a padlo raněných z synuow Jzdrahelských padesáte tisýcuow mužů sylných. Y snijženi gsú synowé Jzdrahelsstij toho času:Synowé pak Júda posylnili se náramně/proto že gsú daufali w Pána Boha otcuow swých. Tehdy Abia honil Jeroboama/a zdobýwal měst geho/Bethel y wsy geho:a Jesana y wsy geho: Effron také y wesnice geho. Aniž mohl odolati wjce Jeroboam za dnuow Abia:kterchož ranil pán Bůh a vmřel gt. Tehdy Abia potwrdiw králowstwij swého/poyal sobě žen čtrnáct: a zplodil dwamezcýtma synuow/a ssestnáct dcer. Giné pak wěcy Abia/cest y skutkuow geho/sepsány gsú pilně w knihách Addo proroka.

Abia p welikau Wijru a daufanj w Boha obdržel wijtězstwj

Abia vmřel

¶ Po smrti Abiássowě kralowal syn geho Aza/ Miesta wzdělal a Múřenijny přemohl w bogi.

¶ Kapitola XIIII.

A Vmřel Abias s Otcy swými/a pochowali gey w městie Dawidowě: Y kralowal Aza syn geho za něho: A za geho dnuow byla země v pokogi deset leth. Y činil Aza to což bylo dobrého a lijbezného před Twářij Božj/ a zkazyl Oltáře cyzýho náboženstwij/totiž modlářské/y modly y waysosti zkazyl/a háge posekal. A přikázal Lidu Júdskému aby hledali Pána Boha otcuow swých/a plnili Zákon geho/y wsseckna přikázanij. A zkazyl po wssj zemi Júdské oltáře modlářské/y chrámy/Y kralowal v pokogi.

A iij Krá. xv a

Aza zkazyl wsseckny Modly y gi chrámy. A přikázal lidu Júdskeemu aby hledali Pána Boha.

¶ Y nadělal měst welmi pewných w zemi Júda/nebo byl pokogný/a žádné wálky za času geho ne powstaly/neb Buoh byl dal pokog. Y řekl lidu Júdskému/Stawěgme města tato/a ohraďme zdmi/ a wzdělayme wěže/a vpewněme ge branami a zámky/dokawádž máme pokog/proto že gsme hledali Pána Boha otcuow nassých/a dal nám pokog wuokolij. Y stawěli/a žádnee překážky ne měli:

B

¶ Miel pak Aza lidu Júdského těch kteřijž nosyli kopij a pawezy/na tři sta tisýcůw. Z pokolenij pak Benyamin měl paweznijkuow/a střelcuow dwě stie a osmdesát Tisýcuow: wssyckni ti byli mužij přesylnij. Y přitáhl proti nim Zára Múřenijn s wogskem swým/mage desetkrát sto Tisýcuow/a wozuow třy Sta:a přytáhl až k Maresa. Aza pak takee wytáhl proti němu/a ssykowal wogsko swee w vdolij Seffata/ktereež gest blijzko Maresa. Y wolal ku Pánu Bohu a řekl/ Pane nenijť v tebe žaadný rozdijl/w

C

¶ Zára Král Mařeninský.

Digitized by Google

máleli dáſs wýtězſtwý čálí w mnoze: Pomo
Modlitba Azy Krále plná duowěrnoſti k Bohu. zyž nám Pane Bože náſs / w tobě zagiſté a
w Gmenu twem magýce naděgi gdeme pro
ti tomuto množſtwý. Pane/ty gſy Buoh
náſs/ať ne přemáhá proti tobě člověk.

Bůh porazyl Maurenýny. A Y dopuſtil Pán Bůh ſtrach na Mau
řenýny před Azau a lídem Judſkým: a vte=
kli Maurenýnowé. Y honil ge Aza y lid kte=
D rýž s nim byl/až do Gerare: Y padlí Mau
řenýnowé až do zkažený/neb Pán Buoh ge
porazyl a zetřel/ſkrze wogſko Aza: Y nabra
li laupeže mnoho. A zdobýwali wſſecka mě=
ſta wuokol Gerare: neb byl ſtrach náramně
welikým připadl na wſſecky: a wydrancowa=
li wſſeckna města/a laupež welikau odneſli.
Ale y ſtáge owcý zkazy wſſe/zayalí dobytka
množſtwý bez počtu/y Welblaudnow/a na
wrátili ſe do Geruzaléma.

¶ Azaryáſs prorokowal Azowi a geho Lidu: Y zařekli ſe aby ſlauzili Pánu Bohu.

¶ Kapitola XV.

Azaryáſs Prorok. A Zaryáſs pak ſyn Obed když wſtú
pil weň duch Božý/ wyſſel w ce=
ſtu proti Aza/a řekl gemu/Sly=
ſſte mne Aza/y weſſkeren lid Judſký/a Be=
nyamin/Pán Bůh gť ſwámi/neb gſte wy
byli s nim. Budeteli geho hledati/naydete:
a pakli opuſtýte gey/opuſtýt wás.

Pokuta na Lid který ne wyhledaa wa a Zákona Božýho/ Kržnice/ Wálky. ¶ A přegdeť dnuow mnoho w Jzdra=
heli/že bude lid bez Boha praweho/bez kně=
ze/bez včitele/a bez Zákona. A když nawrá=
tý ſe/a wolati budau ku Pánu Bohu Jzdra
helſkému w ſwé vzkoſtí/a hledatí budau ge=
ho/nagdauť gey. Toho času ne budeť pokog
tomu kdož wycházý wen/ani kdož wcházý
wnitř: Ale ſtrachowé wſſudy po wſſech oby
dlých země. Bogowatí bude lid proti lidu/a
B město proti městu: neb Pán Bůh zbauřý ge
wewſſeliké vzkoſtí. Protož wy poſylněte ſe/a
ne rozpúſſtegte rukau waſſých: nebť bude od
plata za ſkutky wáſſe. ¶ To když vſlyſſal
Aza/totiž ſlowa/a proroctwý Azaryáſſowa
ſyna Obeda proroka/poſylnil ſe/a wyplénil
wſſeckny modly z země Juda/a Benyamin/
z měſt kterýchž byl dobyl na hůře Efraim:
a poſwětil oltaře Pánu Bohu/kterýž byl před
ſýnčý domu Božýho. Y shromáždil weſſke
ren Lid Judſký/a Benyamin/y přichozý s
nimi kteříž byli z pokolený Efravm/a Ma
naſes/a Symeon: neb mnozý byli zběhlí ſe k
němu z lidu Jzdrahelſkeho/widauce že Pán C
Buoh geho gť s nim. A když přiſſlí do Ge=
ruzaléma měſýce třetýho/a létha patnácté=
ho kralowánú Aza/obětowali ten den Pánu
Bohu z kořistý a laupeže kterauž byli přihna
li/wolů w ſedm ſet/ſkopců w ſedm tiſýců w.

Vmluwa Božý s Azau a s Lidem geho. ¶ Tehdy wſſel Král Aza/yakož obyčeg
byl aby potwrdil vmluwy/aby hledali Pá
na Boha otcuow ſwých w celem ſrdcy/a ze
wſſý duſſe ſwé. Y řekl/Geſtli žeby pak kdo ne
hledal Pána Boha/ať ſmrtý vmře/od nay
menſſýho až do naywětſſýho/od muže až do
ženy. Y přiſáhli Pánu Bohu welikým hla
ſem w pleſaný/ w zwuku/a w traubený na
trauby/wſſyckni kteříž byli w zemi Juda/s
poklýnanjm: We wſſem zagiſté ſrdcy ſwém
přiſáhli gſau/a we wſſý wůli ſwé hledali pá D
na Boha ſwého/ a nalezli: a dal gim Paan
Buoh pokog wſſudy wuokolý. Ale y takee
Máchu máteř Aza Krále ſſadil s wyſoké=
panowánú/ pto že byla vdělala w luhu mo
dlu hanebnau Miplezeth/ kterúžto modlu
ztroſkotal na kuſy a ſpálil na prach/a wyſy
pal do potoku Cedron. Wýſoſti pak zuoſta
weny gſau w Jzdraheli: Ale wſſak proto ſrd
ce Aza dokonalé bylo po wſſecky dni geho.
A kterež wěcy ſlýbil Bohu dáti otec geho/on
dal a wneſl do Chrámu Božýho: zlatto/ſtří
bro/y nádobý rozličné. Wálky pak ne bylo
až do třydcátého létha kralowánú Azy.

¶ Báza král Jzdrahelſký oblehl Miesto Judſké. Aza pro retunk poſlal k Sýrſkému králi. Prorok ho z toho treſtal. A on wſadil proroka. Y rozhněwal ſe Buoh na Azu/a dopuſtil naneg nemoc. Y vmřel.

¶ Kapitola XVI.

A Létha třidcátého a ſſeſtého/kralo
wánú Aza/přitahl Báza král Jz
drahelſký do země Juda/ a obez=
dil Rama wůkol/aby žádný ne mohl bezpe
čně wygýti a wgíti z králowſtwý Aza. Aza
pak pobral zlatto a ſtříbro z pokladů w do
mu Božýho/y z pokladuow králowſkých: a
poſlal k Benadabowi králi Syrſkému/kte=
rýž bydlil w Damaſſku /řka/ Pokog mezy
mnau a tebau gť/neb otec můg a twůg měli
ſpolu pokog: a ptož poſlalť gſem tobě zlatto
a ſtříbro/ aby zruſſe vmluwu kterauž máſs
s Bázau králem Jzdrahelſkým/ odehngl nev

Digitized by Google

B odemne. To zwěděw Benadab/poslal knj-
žata swá s wogskem do země Izdrahelské:
Kteřijž dobyli měst Ahyon/a Dan/a Abel-
maym/y wssech měst hrazených synů w Ne-
ptalim. To když vslyssel Baza/přestal sta-
wěti Ráma/a přetrhl dilo swé. Ale Aza po
yaw wesskeren lid Judský/ssli a pobrali Ka
menij z Ráma/y Drjwij ktereż byl připra-
wil k stawenij Báza:a vstawěl z něho město
Gabaa/a Masfa.

C ¶Toho času přissel prorok Anany k Aza
Kraali Judskému/a řekl gemu/Zie gsy měl
dauffánij w Králi Syrském/a ne w Pánu
Bohu twem:protož vssloł gt wogsko Syr
ské z ruky twé. Zdaliż gt ne bylo wjce Mú-
řenjnuow a Libitských množstwij bez poč-
tu wozuow a gezdcuow/ a wssaks geho po-
razyl kdyżs Pánu Bohu wěřil: Oči zagistee
Božij patřij na wssecku zemi/a dáwagij sylu
ktem kteřijž dokonalým srdcem wěřj w něho.
Protož nemaudře gsy vdělal/a pro tu wětz
hned powstanau pti tobě wálky. Y rozhně-
wal se Aza na proroka/a kázal ho swázati:
Neb se byl welmi rozhněwal pro takowau
wěc:a zmordowal z lidu mnoho toho času.

D Skutkowé pak Aza prwnij y posledněj/sep-
sáni gsau w Knihách Judských Králuow/
a Izdrahelských.

¶Y roznemohl se Aza létha kralowánij
swého třidcátého a dewátého/na nohy pře-
těžkau nemocý/a aniž gesstě w nemocy gsa
hledal pána Boha/ale wjce daufal w lekař
ské wměnij. Y wmřel Aza s otcy swými létha
kralowánij swého čtyřidcátého a prwnjho.
Y pochowali gey w Hrobě geho kterýž byl
vdělal sobě w Mjestie Dawidowě: Y wlo
žyli gey do hrobu plneho mastí a wonnych
wecy/kterychž Leekaŕy/ a Appatekaaři na-
dělali/a pálili nad nim s přjlissnym nákla-
dem :~

Tij Krá. xv c. Lidowěk nemocný ma zčenj mjti hla
rowe k Bohu/ a ne k Lékaři

¶Kralowal Jozaffat nad Lidem Judským/ byl slawný: A rozeslal včitele po Lidu aby gey včili Zakonu Božjmu. ¶Kapitola XVII.

A Jozafat Král Judský

¶Kralowal Jozafat syn geho místo
ného/a zmocnil se proti Lidu Izdra
helskemu. Y osadil wssechna Mjesta
Judská žoldnéři w počtu/ktereż by-
la ohrazená zdmi. A zdělal Bassty w Zemi
Juda/a w městech Efraym kterychž byl do
byl Aza otec geho. Y byl Pán Buoh s Joza
fatem/nebo chodil po cestách Dawida otce
swého prwnjch:a ne daufal w modlu Baa-
lim/ale w Pána Boha Otce swého/a cho-
dil w Přikázanjch geho/ a ne wedlee Hřj-
chuow Lidu Izdrahelskeho. Protož vtwr-
dil Pán Buoh králowstwij geho w ruce ge-
ho:a dal wesskeren Lid Judský dary Joza-
fatowi: Y měl zbožij yako bez můry/a slaa-
wu welikau. A kdyż wzalo směloſt srdce ge-
ho pro cesty Božij/tak zkazyl wayssti wze- B
mi Juda/y háge posekal.

¶Třetjho pak létha kralowánj swé poslal Jozafat
z knjžat swých/Benayl/a Abdyásse/a Zacha rozeslal včite-
riásse/a Natanaele/a Micheásse/aby včili po le Zákona bo
městech Juda:A s nimi také y Lewity/Se- žjho po wssj
meyásse/Nathanyasse/a Zabadyásse/Azahe zemi Judské.
le také/a Semiramoth/a Jonathana/Ado
nyásse/y Tobiásse/a Tobadonyásse/Jahny: C
a s nimi Elisama/a Joram Knežij:y včili
Lid w zemi Juda/magjce Knihy Zákona
Božjho: Y chodili wssudy wuokol po w-
ssech Mjestech Judských/včjce lid. Protož
stal se strach na wssechna Králowstwij/kte-
ráż byla wuokolij Judskem/ anižsměli bo-
gowati proti Jozafatowi. Ale y Filistýn-
sstij také nosyli dary Jozaffatowi/ a plat dá
wali: Arábsstij takee přihnáwali dobytka/
Skopcuow sedm Tisýcuow a sedm Set/a
Kozluow tolikež.

¶Y rozmohl se Jozafat/a zweleben gt D
až na wrch:a nadělal domuow w Juda we
likých yako wežij/měst také hrazených:y gi-
ne mnohé wěcy zdělal w městech Juda: Y
mužij také bogownjcy/nayssylněgssj byli w
Geruzalémě/gichžto tento gt počet po hau-
fjch a čeledech gich. W Juda knjže wogska
a wůdce byl Ednas/a s nim nayssylněgssich
mužuow tři sta Tisýcuow. Po něm byl Jo
hanan knjže/a s nim dwě stie a osmdesát ti-
sýcuow. Potom také byl Amazyás syn Ze-
chry/poswěcený Pánu Bohu/a s nim dwě
stie tisýc mužů w sylných. Po něm byl sylný
k bitwám Eliada/a s nim střelců w a pawě
znjků w dwě Ste tisýců w. Po něm také byl
Jozabad/a s nim sto a osmdesát tisýců w ho
towých Rytjřuow. Tito wssyckni byli k ru
ce Králowě/krom těch kterýmiž byl osadil
města hrazená we wssij zemi Juda :~

¶Achab Král Izdrahelský ponúkal Jozafata

Digitized by Google

aby s nim gel na wognu/proti Raamoth Galaad: Achabowi ffalessnij prorocy sstiastné wěcy prorokowali/Ale Micheass muž Božj zle wěcy: Y zabit Achab na té wogně. ¶ Kapitola XVIII.

A iij Krá. xxij a

Byl pak Jozafat bohatý a znamenitý welmi/y spogil se přjbuzěstwjm s Achabem. Y když bylo po třech letech přigel k němu do Samařij: K gehožto přigetij nabil Achab skopcuow mnoho y Woluow/gemu y Lidu kterýž byl přigel s nim: Y radil mu/aby gel s nim do Ramoth Galaad.

¶ Y řekl Achab král Jzdrahelský k Jozafatowi Králi Júdskému/Pogeď semnau do Ramoth Galaad. Gemužto on odpowěděl/Jako yá tak y ty/a yako lid twuog tak y lid můg/protož stebau budem na wogně. Y řekl Jozafat Králi Jzdrahelskému/Poraď se prosým nayprwé s řečij Božij. Tehdy Král Jzdrahelský swolal prorokůw čtyři Sta mužuow/a řekl k nim/Mámeli boyowati proti Rámoth Galaad/a mámeli geti tam čili tak nechati: A oni odpowěděli/Geďte/dáť ge Buoh w ruce králowy. Y řekl Jozafat/Zdali zde nenij proroka Božijho abychom ho také otázali: Y řekl král Jzdrahelský k Jozaffatowi/Gestiť muž geden od něhož muožem zwěděti wuoli Božij: ale yáť ho mám w nenáwisti/neb mi nic dobrého neprorokuge/ale zlé po wsseliký čas: a gť Micheáss syn Jemla. Odpowěděl gemu Jozafat/Ne mluw tak králi. Protož král powolal gednoho z komornijkůw a řekl gemu/Zawolayte spěssně Micheásse syna Jemla. Jozafat pak král Júdský/a král Jzdrahelský/gedenkaždý seděl na stolicy swé w rausse králowském. a seděli na placu wedlé brány Samařské/a wssyckni prorocy prokowali před nimi. Sedechyáss pak syn Chanaana vdělal sobě Rohy železné/a řekl/Totoť prawij Pán Buoh/Tiemito rohy zmijtati budeš ze mi Sýrskau/až y zetřess gi. Wssyckni takee ginij prorokowé též prorokowali/a prawili/Geď do Ramoth Galaad/a sstiasněť se powede/a dáť ge Pán Buoh w ruce králowy.

IIII Sta Falessných prorokuow.

B Jozafat ptá se po Slowu Božijm.

C

¶ Posel pak ten kterýž ssel aby zawolal Micheásse/řekl gemu/Ey wssyckni prorokowee gednostayně gedněmi vsty prorokugij Králi dobré wěcy: Protož prosým tebe ať řeč twá nenij gim odporná/mluwiž též sstasné wěcy. Gemuž odpowěděl Micheáss/Ziw gest Pán Buoh/že cožkoli dij mi Pán Bůh muog/toť mluwiti budu. Y přissel k Králi. Gemužto Kráal řekl/Micheássy/Mámeli geti na wognu do Ramoth Galaad čili nic: Gemužto on odpowěděl/Geďte/wsseckny wěcy sstiastně se wám powedau/a dániť budau nepřátele w ruce wásse. Y řekl Kraal/Opět a opět zawazugi tě/aby ne mluwil mi nic giného/gedine což prawého gest we gménu Božijm. A on řekl/Widěl gsem wesskerě Lid Jzdrahelský an se rozběhl po Horách/yako Owce nemagijce pastýře: y řekl Paan/Ne magijť tito Panuow/nawrať se gedenkaždý do domu swého v pokogi. Y řekl král Jzdrahelský k Jozafatowi/Wssak gsem řekl/žeť mi tento nitz dobrého ne prorokuge/ale zlé wěcy.

D

I Krá. xxij c

Polmě-ssně mluwij.

¶ Y řekl Micheass/Slysste slowo Páně/Widěl gsem Pána Boha an sedij na swé stolicy/a wsseckno množstwij Nebeskee anostogij před nim na prawicy a na lewicy. Y řekl Pán Buoh/Kdo oklamá Achaba krále Jzdrahelského/aby gel a padl w Ramoth Galaad: A když prawil geden takto a giný ginák: wystúpil duch zlý/a stál před pánem Bohem a řekl/Jáť gey oklamám. Gemuž řekl Pán/Kterakž gey oklamáss: A on odpowěděl/Puogdu a budu duch lžiwý w vstech wssech prorokuow geho. Y řekl Pán/Oklamáss a přemůžess: Wygdiž a včiň tak. Protož nynij dalť gest Pán Buoh ducha lžiwého w vsta wssech prorokuow twých: a Pán Buoh mluwil o tobě zlé wěcy. Y přistúpiw Sedechyáss syn Chanaana/dal políček Micheássowi/a řekl/Kterau cestau odssel odemne Duch Božij/aby mluwil tobě: Odpowěděl Micheáss/Ty zwjss w ten den když to běhati budess z komory do komory aby se skryl. Y přikázal král Jzdrahelský řka Gměte Micheásse/a weďte gey k Amonowi knijžeti města/a k Joasowi synu Amalechowu. Y dijte gim/Totoť prawij král/wsaďte tohoto do žaláře/a dáwayte gemu chleba malijčko/wody také málijčko/dokawádž se ne nawrátij w pokogi. Odpowěděl gemu Micheáss/Gestli že se nawrátijss w pokogi/nemluwil Pán Buoh skrze mne. Y řekl/Slysste to lidé wssyckni.

E iij Krá. xxij d

¶ Duch Bludu a Lži swozuge ty Lidi kterijž neposlauchagj slowa Božijho.

F

Micheaš prorok wsazě do žaláře proslowo Božij.

Digitized by Google

¶ Y wytáhli na wognu Král Jzdrahelský/a Jozafat Kraal Júdský do Ramoth Galaad. Y řekl král Jzdrahelský k Jozaffatowi/ Jáť změnijm oděw/a tak wegdu w bog/ale ty oblec se w rúcho swé. Tehdy král Jzdrahelský změniw oděw/ssel k bitwě. Král pak Sýrský přikázal byl haytmanů
G wogska swého/řka/ Ne boyugte/ ani proti malému ani proti welikému/gedinee toliko proti samému Králi Jzdrahelskému.

¶ Protož když vzřeli haytmané wogska Jozaffata/řekli/Toť gest Král Jzdrahelský Y obklijčili gey boyugijce. A on zwolal ku pánu Bohu/kterýž pomohl gemu/a odwrátil ge od něho. A když vzřeli a poznali haytmané wogska/že nenj Král Jzdrahelský/nechali ho. Y přihodilo se že geden z Lidu wystřelil střelu w negistotu/y prostřelil náhodau Krále Jzdrahelského mezy Hrdlem a plecoma. A on swému wozkowi řekl/Obrať se/a wywez mne z boge/neboť raněn gsem. A tak dokonala se bitwa w ten den: Kraal pak Jzdrahelský stál na Woze swém proti Syrským až do wečera: A když Slunce zapadlo/vmřel ~

¶ Trestal prorok Jozaffata/že zlému dáwal pomoc: On vstawil saudce nad Lidem aby gey saudili a včili. ¶ Kapitola XIX.

A Jehu prorok tresce krale Jozaphata

Y Nawrátil se Král Jozaffat do Domu swého w pokogi do Geruzaleema. Y potkal se s nim Jehu syn Anany prorok/a řekl gemu/ Bezbožneemu dáwáss pomoc/a s těmi gessto nenáwidij Boha přijznijss se:a protož zaslaužil gsy hněwu Božjho:ale skutkowé dobřij nalezeni gsau na tobě/proto že gsy posekal háge modlářské w zemi Júda/a připrawil gsy srdce twé aby hledal Pána Boha otcuow twých. Y bydlil Jozafat w Geruzalémě:Y opět wy
B ssel k lidu od Bersabee/až k huoře Efraym/a přiwedl ge zase ku pánu Bohu otcuow gich.

Jozafat král napomijná Saudce k sprawedlnosti.

¶ Y vstanowil saudce Země we wssech městech Júdských hrazených na každém mjstie/ a přikazuge saudcým/řekl/ Hleďtež což máte dělati:nebo ne wedete saudu lidského/ ale Božij:a cožkoli sauditi budete/na wás se to obrátij. Budiž bázeň Božij mezy wámi/a s pilnostij wssecky wěcy čiňte:neboť nenij v Pána Boha nasseho neprawosti/ani přigijmanij osob/ ani žádost daruow. W Geru-
C zalémě také vstanowil Jozafat Kněžij a Lewijty/a knijžata čeledij Jzdrahelských/aby saudili saud a přy Božij těm kteřijž bydlij w něm. A přikázal gim/řka/Takto budete činiti w bázni Božij wěrně a w srdcy dokonalé. Wsselikau při bratřij wassych kteřijž bydlij w městech swých/a kteráž přigde k wám mezy přijbuzenstwijm a přijbuzenstwj kdežkoli gt otázka o Zákonu/o přikázanij/a o řádjch poswaatných/y o sprawedlnostech: okažte gim ať ne hřessý proti Pánu Bohu/ ať by ne přyssel hněw Božij na wás/y na bratřij wá
D sse:protož tak činijce ne budete hřessyti. Amariáss pak Kněz a Biskup wáss/onť ty wěcy kteréž k Bohu přijslussegij/zprawowati bude:a Zabadyáss syn Jzmaheluow/kterýž gt wuodce w Domu Júda/zprawowati bude ty wěcy kteréž k Králowu vřadu přislussegj: A máte Mistry y Jahny swámi/posylňte se be/a spilnostij puosobte/a budeť Pán Buoh swámi w dobrých wěcech ~

¶ Nepřátelé se sebrali proti Jozaffatowi. On se Bohu modlil: Prorok Božij gich posylnil řečij Božij: Nepřátelé sami se bili: A Lid chwálil Pána Boha: Potom se spřijznil s Ochozyássem Králem Jzdrahelským/A byl z toho trestán.

¶ Kapitola XX.

A Potom sessli se synowé Moab/a synowee Ammon/a s nimi z Amonitských k Jozafatowi/aby bogowali proti němu. Y přissli poslowé/a powěděli Jozafatowi/řkauce/Přitáhlo proti tobě množstwij weliké z těch měst kterecž gsú za mořem/a z země Sýrské/a hle položili se w Azasontámar/kteráž gt Engaddy. Tehdy Jozafat vlekl se/a oddal se wesskerě nato aby se modlil Pánu Bohu:a vložil půst wssemu lidu Jzdrahelské. Y sssel se lid Júdský aby modlil se pánu Bohu:Také y wssyckni z měst sessli se aby se modlili Pánu Bohu. A když stál Jozafat v pstředku lidu Júdského/ a Geruzalemské/w domu Božijm před sýňcý nowau/řekl/Pane Bože otcuow nassych/ ty gsy Buoh na nebi/a panugess nad wssemi králowstwjmi národuow:w ruce twé gestiť syla a moc/aniž kdo muož tobě odolati. Wssak gsy ty Pane Bože náss zmordowal wsseckny obywatele Země této před Lidem

Modlitba Jozaphata Krále.
B

Digitized by Google

twým Jzrahelſkým/ a dal gſy gi ſemenu Abrahamowu přýtele twe° aż na wěky. A bydlili gſú w nj/ a vdělali w nj Chrám ſwatý gménu twému/ řkauce/ Geſtli żeby ſe walily na nás zlé wěcy mſtjcý meč/ mor/ a hlad ſtanem před domem tjmto před twářj twú w němżto wzýwáno geſt gméno twé/ a wolati budem k tobě w zámutcých naſſych/ a vſlyſſýſs a wyſwobodjſs nás. Protož nynj hle ſynowé Moab/ a Ammon/ a s Hwory Seir/ geſtos ne dopuſtil aby ſkrze zemi gich ſſli ſynowé Jzdrahelſſtj kdyżto ſſli z Egipta/ ale vchylili ſe od nich/ a ne zmordowali gich: na zpět činj/ a vſylugj aby nás wypléníli z dědictwj ktereż gſy nám dal. Pane Bože nás/ ne pomſtjſſliż nad nimi: W nás ne nj tak welikáſýla/ abychom mohli odolati tak welikému tomuto mnożſtwj/ ktereż obořilo ſe na nás. Ale poněwádż ne wjme co máme činiti/ toto toliko nám pozuoſtáwá/ aby chom očj naſſych pozdwihli k tobě. Lid pak Júdſký weſſkeren ſtál před Pánem Bohem s dětmi/ y s ženami/ y s nemluwňátky ſwými:

C Jozafat pauſſtj oſwé mocy/ toliko dauffá wmocy Bożj.

My byl tu Jaazyel ſyn Zacharyáſſuow/ ſyna Banayáſſe/ ſyna Jehiel/ ſyna Mathanie/ z Pokolenj Lewi z ſynuow Azaff/ nad nimżto ſtal ſe duch Bożj v proſtřed lidu/ Y řekl/ Poſlyſſte weſſkerē lidé Júdſký/ y ktereż bydljte w Geruzalémě/ y ty králi Jozaffat: Totoť prawý Pán Bůh wám/ Ne bogte ſe ani lekayte tohoto mnożſtwj: neboť nenj wáſs bog/ ale Bożj. Zýtra wytáhnete proti nim/ neboť potáhnau po ſtráni gménem Seis/ a naydete ge nawrchu potoka/ ktereż geſt proti pauſſti Jeruhel. Ne budete wy ktetż bogugete/ ale toliko s dauffánjm ſtúgte/ a vzřjte pomoc Bożj nad wámi: O lidé Júdſký a Geruzalēſký/ ne bogte ſe ani ſe ſtrachúgte: zytra wytáhnete proti nim/ a Pán Bůh budeť ſwámi. Protož Jozaffat/ a lid Júdſký/ y wſſyckni obywatele Geruzalēſſtj padli wſſickni na twář na zemi před Pánē Bohem/ a klaněli ſe gemu. Lewjtowe pak z ſynůw Chore/ a Kaath chwálili Pána Boha hlaſem welikým aż k nebi. A kdyż ráno wſtali/ wytáhli po pauſſti Tekue: A kdyż ſſli/ ſtoge Yozaffat v proſtředku nich/ řekl/ Poſlyſſte mne lidé Yúdſký/ a wſſyckni Obywatelé Geruzalémſſtj: Wiećte w Pána Boha

Bůh Bůh ljd a ne lidſký

waſſeho/ a bezpečni budete: wěřte Prorokům geho/ a wſſeckny ť wěcy powedau ſe wā ſtiaſně. Y dal radu Lidu/ a zřjdil zpěwáky Páně/ aby chwálili Boha w ſwých haufich a aby ſſli před Wogſkem/ a gednoſtaynym hlaſem aby zpjwali/ Chwalte Pána Boha neboť geſt dobrý/ a miloſrdenſtwj geho aż na wěky. A kdyż počali Pána Boha chwáliti/ dopuſtil Pán Bůh na nepřátely Syny Ammon/ Moab/ a s hůry Seyr/ że ſe ſamí mordowali/ ktereż ſy byli přitáhli boyowat p ti lidu Júdſkému: nebo ſynowé Moab/ a ſynowé Ammon powſtali byli proti obywatelům Hůry Seyr/ aby zmordowali a shladili ge/ a potom y ſami pti ſobě byli/ a mordowali ſe. Tehdy lid Júdſký kdyż přitáhl k geſkyni kteráż geſt ku pauſſti/ vzřel podal wſſeckno kraginu ana plna zabitcúw/ aniż kdo zůſtal żiw aby mohl vtecy. Y přitáhl Jozaffath ſe wſſým lidem/ aby ſebrali s nich odĕnj a laupeż: y nalezli mezy zabitcy rozličná nádobj/ y raucho přewelmi drahé: a rozdĕlili mezy ſe/ tak mnoho że wſſeho ne mohli néſti/ ani za tři dni mohli odnoſyti laupeże p mnożſtwj kořiſtj. W den pak čtwrtý ſeſſli ſe do Vdolj požehnánj: neb na tom mjſtie dali chwálu Pánu Bohu/ a protož nazwali ge Vdolj požehnánj aż do dneſſnjho dne.

Wjtězſtwj bez dobytj meče.

F

Vdolj požehnánj.

My nawrátil ſe weſſkeren lid Júdſký/ y obywatelé Geruzalémſſtj/ y Král Jozafath před nimi do Geruzaléma s radoſtj welikú proto że dal gim Pán Buoh radoſt nad nepřátely ſwými. A přiſſedſſe do Geruzaléma/ y weſſli do Chrámu Bożjho/ s huſlemi a s trubami/ y s přjprawau hudeb. A ſtrach ſapadl na wſſeckna Králowſtwj Země/ kdyż vſlyſſeli że ſám Buoh boyowal proti nepřáteluom Lidu Jzdrahelſkeho. Y byl pokog w Králowſtwj Jozaffatha/ a dal gim Pā Buoh pokog od wſſech okolnjch.

My Kralowal Jozafat nad lidem Yúdſkým/ a byl we třidcýti w pěti letech kdyż počal kralowati/ a kralowal pětmezcýtma Let w Geruzalémě. Gméno matky geho Azuba Dcera Selachy. A chodil po ceſtie Otce ſweho Aza/ aniż ſe vchylil od nj/ čině ktereż koli wěcy lżbily ſe Pánu Bohu. Ale wſſak proto wyſoſtj ne zkazyl/ a geſſte byl lid ne naprawil ſrdce ſweho k Pámu Bohu Otcuow

G

swých. Ginj pak skutkowé kteréž činil Jozafat prwnij y poslednij/ sepsáni gsau w Knihách Jehu syna Anany/ kteréžto napsal w knihách o Králijch Jzdrahelských.

¶ Potom pak Jozafat wssel w přátelstwij s Ochozyássem králem Jzdrahelským/ gehožto skutkowé byli nayhorssý. A včasten byl toho/ aby nadělali lodij kteréžby plawily se do Tarsys: Y naděli lodij welikých w Asyongaber. Y prorokowal Eliezer syn Dodanůw z Maresa k Jozafatowi/ řka/ Že gsy včinil vmluwu a přátelstwj s Ochozyassem/ zkazyl gest Buoh skutky twé/ a ztroskotal lodij/ aniž mohly plawiti se do Tarsys:

¶ Vmřel Jozafat/ Syn geho Joram kralowal/ byl zlý/ Bratřij zmordowal. Eliáss poslal gemu List w němž bylo psáno/ yakau nemocý měl vmřijti.

¶ Kapitola XXI.

A Vmřel Jozafat s otcy swými/ a pochowán gest s nimi w Miestě Dawidowě: Y kralowal Joram syn geho za něho. Kterýž měl bratřij Syny Jozafatowy/ Azaryasse/ a Jahiele/ a Zacharyásse/ a Azoryásse/ a Michaele/ a Safacyásse: Wssyckni tito byli synowe Jozafata Krále Judskeho. Y dal gim otetz gich weliké dary/ Zlatta/ Střijbra/ a platy s městy pewnými w Zemi Júda/ Králowstwij pak dal Joramowi/ proto že byl prworozený. Tehdy powstal Joram a vwázal se w Králowstwij otce swého: A když byl vtwrzen/ zmordowal wsseckny Bratřij swé mečem/ y některé z Knijžat Júdských.

B Jiij Krá. viij e Joram kral zmordowal Bratřij swé Mečem.

¶ We třidcýti a we dwau letech byl Joram když počal kralowati: a kralowal osm leth w Geruzalémě. A chodil po cestách králuow Jzdrahelských/ yako činil duom Achabuow: nebo dcera Achabowa byla manželka geho: protož činil zlé wěcy před twářij Božj. Wssak proto ne chtěl Pán Buoh shladiti rodu Dawidowa/ pro vmluwu kterauž včinil s nim: neb byl slijbil že dá gemu Králowstwij/ y synuom geho po wsseliký čas.

VIII Let kralowal.

¶ Za dnůw těch zprotiwil se lid Edomský/ aby ne byl poddán lidu Júdskému/ y vstanowili sobě Krále. A když wytáhl Joram s Knijžaty/ a se wssemi gezdcy kteřijž byli s nim/ wstal wnocy/ a porazyl Lid Edomský kterýž gey byl woblehl/ y wsseckny Haytmany gijzdného Lidu geho. A wssak proto odepřel lid Edomský/ aby ne byl pod mocý Júda až do dnessnijho dne: Toho také času y Miesto Lobno odstaupilo/ aby ne bylo pod mocý geho. Neb byl opustil Pána Boha otcuow swých. K tomu také y wýsosti zdělal w Miestech Júdských/ a vwedl w Modlářstwij obywatele Geruzalémské/ a w hřijchy muže Júdské.

C

¶ Y přinesen gest gemu List od Heliásse Proroka/ na němžto bylo psáno/ Toto prawij Pán Buoh Dawida otce tweho/ že gsy ne chodil po cestách Jozafata otce twého/ a po cestě Aza Krále Júdského/ ale chodil gsy po cestách Králuow Jzdrahelských/ a vwedl gsy w modlářstwij lid Júdský/ a obywatele Geruzalémské/ a postaupil gsy po smilstwu domu Achabowa: k tomu gsy také y bratřij twé čeled otce twého lepssý nežli gsy sám zmordowal: Ay dopustijt Pán Buoh ránu welikau na tebe/ y na lid twuog/ y na syny y na ženy twé/ y na wesskeren statek twůg. Ty pak nemocen budess nayhorssý nemocý břicha twého/ ažt střewa z tebe wygdau po malu na každý den. Protož wzbudil Pán Buoh proti Joramowi Filistýnské/ a Arabské/ kteřijž gsau přijsedijcý Mauřenijnuow/ Y wtrhli do Země Júdské a pohubili gi: a pobrali wesskeren statek kterýž byl w domu Králowě/ k tomu také y syny geho/ y ženy: aniž zuostal gemu který syn/ gediné Joachaz kterýž naymladssý byl. A nadto nadewssecko dopustil naň Buoh nemotz břicha nevzdrawitedlnau. A když den po dni pomijgel/ a bylo po dwau letech/ gsa ztrápen dlauhým neduhem/ že z něho střewa wyplynula/ a tak spolu žiwota s neduhem zbyl gest. Y vmřel w nemocy nayhorssý/ a ne včinil gemu Lid wedlé obyčege spálenij a pochowáwanij/ yako činil předkuom geho. We třidcýti a we dwau letech byl Joram když počal kralowati/ a Kralowal osm leth w Geruzalémě. A chodil nevpřijmě/ a pochowali gey w městě Dawidowě: ale wssak ne w hrobě králůw.

List Eliásse Proroka k Joramowi.

D Buoh ne přátely wzbuzuge.

Joram hanebnie zcepeniel.

¶ Kralowal Ochozyáss/ Toho zabil s Králem Jzdrahelským Jehu/ Atalia rod Králowský zmordowala/ krom gediného Syna kteréhož skryli/ Y kralowala Atalia ssest leth.

Digitized by Google

¶ Kapitola XXII.

A Tehdy Obywatelé Geruzalémsstij vstanowili Krále Ochozyásse syna Joramowa naymladssýho/mjsto otce geho. Nebo wsseckny starssý kteřijž byli před ním/ pobili lotřy Arabsstij/kteřijž byli obořili se na stany: Y kralowal Ochozyáss syn Jorama Krále Júdského. We čtyřidcýti a we dwau letech byl Ochozyáš když počal kralowati/a gedno léto Kralowal w Geruzalémě: A gmeno matky geho Athalia dcera Amry.

Ochozyáss kralowal gedno Létho

B Ale y on také chodil po cestie domu Achabowa: nebo máte geho přinutila gey aby nesslechetně činil. Protož činil zlé wěcy před twářij Božij/yako dům Achabů: Oni zagiste byli rádce gemu po smrti otce geho k zkáze geho. Y poslúchal gich rady. A gel na wognu s Joramem synem Achabowým proti Azahelowi králi Syrskému do Ramoth Galaad. Y ranili Jorama Syrsstij/kterýžto nawrátil se do Gezrahel aby se léčil: neb byl welmi raněn w předpowěděném bogi.

Tehdy Ochozyáss syn Joramů král Júdský přigel aby nawsstijwil Jorama syna Achabowa kterýž byl nemocen w Gezrahel. Wůle zagiste byla Božij proti Ochozyássowi aby přigel k Joramowi: A když přigel/ wygel s nim proti Jehu synu Namsy/ kterehož pomazal Pán Buoh / aby shladil dům Achabuow. A když hubil Jehu duom Achabuow/nalezl Knijžata Júdská/ a syny bratřj Ochozyásse kteřijž posluhowali gemu y zmordowal ge. A samého Ochozyásse hledage pilně/nalezl gey w Samařj an se schowal: a kázal gey přiwesti před se / y zamordowal gey: Y pochowali ho: proto že gest byl syn Jozafatůw/kterýž hledal Pána Boha z celeho srdce swého. aniž byla giž wjc yaká naděge aby kdo kralowal z rodu Ochozyásse. Nebo Athalia máte geho widúcy že vmřel syn gegj/powstala/a zmordowala wesskeren rod králowský domu Júdowa. Jozabeth pak Dcera Králowa / wzala Joasa syna Ochozyásse/a vkradla gey z prostředku synůw Králowských/ když ge mordowali/ a skryla gey s chůwau geho w Pokogijku kdež lijhali: Jozabeth pak kteráž skryla gey/ byla dcera Krále Jorama/manželka Joyady Biskupa/sestra Ochozyássowa/a protož Athalia ne zabila geho. Y byl s nimi w skryte w Domu Božijm za ssest leth / w nichžto Kralowala Athalia na zemi.

C Ochozyáss zabit.

D iiij. Krá. xi. d

Athalia plemeno králowské pomordowala.

Jozabet

¶ Joyada biskup pomazal Joasa na Králowstwij Júdské: A zabiti rozkázal Athalij.

¶ Kapitola XXIII.

Letha pak sedmého posylniw se Joyada/powolal haytmanůw/totiž Azaryásse syna Jerohamowa/a Izmahele syna Johanan/Azaryásse také syna Obeda / Mazyásse syna Adaye/ y Elizafatha syna Zechry: a včinil s nimi vmluwu. Kteřijžto zchodiwsse zemi Júdskau wůkol/shromáždili ze wssech měst Lewjty/ y Knijžata čeledij Izdrahelských: a přissli do Geruzaléma. Y včinilo wsseckno množstwij w domu Božijm vmluwu s Králem.

A iiij. Krá. xj. A

Y řekl k nim Joyada/ Ey toť syn králuow Kralowati bude / yakož mluwil Pan Bůh o synijch Dawidowých. Protož toto vděláte/Třetij dijl wás kteřijž scházyte se k Soboře/kněžij/Lewijtůw/a wrátných budeť w branách: a třetij dijl w domu Králowu: a třetij dijl v brány kteráž slowe Základu: Giný pak lid wesskeren ať gest w sýňcých domu Božijho. Žádný giný ať ne wcházý do domu Božijho/gedine kněžij a Lewijtowé kteřijž přisluhugij: ti toliko ať wegdau/nebo poswěceni gsau: Ostatek pak giného wsseho lidu ať ostřijhá stráže Páně. A Lewijtowé ať obklijčij Krále / magijce gedenkaždý swau braň (Gestli žeby pak kdo giný přissel do Chrámu ať gest zamordowán) a ať gsau s Králem y když wcházý y když wycházý. Y včinili Lewijtowé y wesskeren lid Júdský wedlé wsseho což gim kázal Joyada biskup: a poyal gedenkáždý muže kteréž pod sebau měl/a přicházeli pořád w Sobotu s těmi kteřijž wyplnili giž swátek swuog Sobotnij/a wycházeti měli. Joyada pak Biskup ne dopustil odgijti zástupuom kteřijž přicházeli gedni po druhých na každý swátek Sobotnij.

B

Y dal Joyada kněz haytmanuom kopij/Terče/sstijty Krále Dawida/kteréž poswětil byl do do^v Božijho. A zřijdil wesskeren lid kteřijž drželi meče/ od prawee strany Chrámu až do strany lewé/před oltářem a Chrámem/ okolo Krále. Y wywedli Sy

C

Digitized by Google

na Králowa/a wstawili naň korunu/ a dali gemu w ruce Zákon Božij aby držel: Y vstanowili ho Králem: a pomazal ho Joyada Biskup/ a synowé geho: y žádali gemu dobrého/a řekli/Ziw buď Král.

¶ To když vslyssala Athalia/totiž hlas ani běžij a chwálij Krále/ wessla k Lidu do Chrámu Božijho. A když vzřela Krále an stogij na schodě kdež wcházeli/a Knijžata/a haufy okolo něho/y wesskeren lid země an se raduge a traubij/ a na rozličnau hudbu weselij se a zpijwá/a hlas chwálicých/roztrhla rúcho na sobě/a řekla/Vkladowé/vkladowé Joyada pak Biskup wyssel k Knijžatuom a k Haytmanuom řekl gim/ Wywedte gi z ohrady Chrámowy/ a zabjte gi w ně mečem A přikázal kněz aby gi ne zabijgeli w do Božijm. Y vyali gi za hrdlo/a wywedsse gi wen z Chrámu do Brány koňské domu Králowa/zabili gi tu.

D

Athalia zabita.

¶ Y vtwrdil Vmluwu Yoyada mezy sebau a Králem/y mezy wssým lidem/aby byli Lid Božij. Tehdy wesskeren Lid wssel do Chrámu modly Baal/a zkazyli gi/a oltáře s modlami ztroskotali: Mathana také kněze Baale zamordowali před oltářem. Joyada pak nadělal vřednijkuow w Chrámie Božijm/aby byli pod mocý kněžij a Lewijt/ kteréž rozdělil Dawid w domu Božijm: aby obětowali oběti zápalné Pánu/yakož psáno gest w Zákoně Moyžijssowě/w radosti a w zpijwánj/wedlé zřijzenij Krále Dawida. Vdělal také y wrátné v dweřij domu Božjho/aby ne wcházeli do něho nečistj wsselikau wěcý. A poyaw setnijky a naysylněgssý muže y Knijžata Lidu/y wesskeren Lid země/y wyprowodili gsau Krále z domu Božijho/ a wedli gey skrze Bránu swrchnij do domu Králowského/a posadili ho na Stolicy Králowské. Y weselil se wesskeren lid Země/ a Miesto vpokogilo se: Athalia pak zamordowána gest Mečem ~

Mathan kněz Baalůw zamordowán.

¶ Joas byl dobrým dokudž žiw byl Joyada/An se y o oprawowánij Chrámu staral: Ale po Smrti geho byl modlářem: Syna geho Zacharyasse zabil/ potom také gey služebnijcy.

¶ Kapitola XXIIII.

A tiij. Kra: xj. d

W Sedmi letech byl Joas když počal Kralowati/ a čtyřidceti leth kralowal w Geruzalémě: Gméno matky ge Sebiá z Bersabee. Y činil což dobrého bylo před Pánem Bohem po wsseckny dni Joyady Kněze. Tehdy dal gemu Joyada dwě ženě/ z nichžto měl syny a dcery. Y w tom z ljbilo se Joasowi/aby oprawil duom Božij/swolal Lewijty a kněžj y řekl gim/Wegděte do měst Judských/ a zběřte ze wsseho Izdrahele Penijze k oprawě střech domu Boha wasseho na každý rok/ a včiňte to spěssně: Ale Lewijtowé při tom ne dbánliwij byli ~

¶ Joas kralowal čtyřidceti leth w Geruzalémě.

¶ Joas oprwuge Chrám Božij.

B

¶ Y powolal Král Joyady Biskupa a řekl gemu/Proč ne máss péče přinutiti Lewjty aby snesli penijze od lidu Judského/a Geruzalémského/kteréž vloženy gsau od Moyžijsse služebnijka Božijho/aby wsseckno množstwij dalo ge a wneslo do Stánku Božjho: Nebo Athalia nayhorssý/ y synowé gegij zkazyli dům Božij/a těmi wěcmi kteréž byly poswěceny k domu Božijmu/ozdobili Chrám modly Baal. Y přikázal Král/a vdělali truhlu: a postawili gi podlé brány Páně wně. Y ohlásseno gest w zemi Júda/a w Geruzalémě/aby gedenkaždý přinesl daň Pánu Bohu/kterauž vložil Moyžijss služebnijk Božij wssemu lidu Izdrahelskému na paussti. Y radostni byli z toho wsseckna Knijžata/ y wesskeren Lid: A gdauce snesli gsau do truhly Božij/a naplnili gi ~

C

¶ A když čas byl aby přinesli truhlu tu s penězy k Králi Lewijtowé (widěli zagisté že mnoho gest peněz) přicházel pijsař Králůw a kohož biskup vstanowil: y wysypali penjze prwnij z truhly/a zase truhlu postawili na mijsto gegij/ a tak činili na každý den/ y sebrali množstwij pěnez bez počtu. Kterež dal Král y Joyada Kněz těm vřednijkům kteřijž byli nad dělnijky domu Božijho: a oni za ty penijze nagijmali dělnijky/zednijky/tesaře/aby oprawili dům Božij: y kowaře také železa a mosazy/ aby což počalo padati a kazyti se oprawili. Y dělali gsú dělnjcy rozssaffně/a zazdili y dijry kteréž byly we zdech a wyzdwihli dům Božij k zpuosobu prwnijmu/a vpewnili gey. A když wssecko dokonali/přinesli Králi ostatek peněz a Joyadowi: z kterýchžto peněz nadělali nádob k služebnosti domu Božijho a k obětem/ Báně takee zlaté/y giné nádobij zlaté a střijbrné/a Obětowali oběti zápalné w domu Božijm vstawičně po wssecky dni Joyady ~

D

Joyada vmřel.

¶ Y sstaral se Joyada/ a vmřel gsa

stár/ když měl sto a třídceti let: a pochowali
Joada Krále Smrt gey w Mieſtie Dawidowě mezy Králi/ p=
to že vdělal dobře s Lidem Izdrahelſkým/
a s domem ge°. A když vmřel Joyada/ při=
ſtaupili Knižata Judſká před Krále/ a kla
něli ſe gemu: kteryžto obmękčyw ſe pěknau
řečy gich/ powolil gim. Y opuſtili Chraam
Pána Boha otcuow ſwých/ a ſlaužili mod=
lám a Rytinám w Hágách: Y ſtal ſe hněw
Božy na Lid Judſky a na Geruzalém pro
ten hřych. Y poſýlal k nim Proroky/ aby ſe
nawrátili ku Pánu Bohu: kterýž když mlu=
wili/ oni ne chtěli gich ſlyſſeti.

Mat: xxiij. A Tehdy duch Boży ſtaupil w Zacha=
ryáſſe ſyna Joyady kněze/ kteryž ſtoge před
lidem/ řekl gim/ Toto prawy Pán Buoh/
Velikaa pocupa Boży když Lid ne chce Slowa Bożyho ſlyſſe ti. Proč přeſtupugete Přikázany Boży/ geſſto
wám to ne ꝓſpěge: a opuſtili gſte Pána Bo
ha/ aby též opuſtil wás: Kterýžto ſebrawſſe
ſe proti němu/ vkamenowali gey wedlé roz=
kázaný Králowa w ſyni domu Bożyho. A
F ne rozpomenul ſe Joas na miloſrdenſtwy
kterež včinil s nim Joyada otec geho/ ale za=
bil ſyna geho. Kteryžto když vmyral/ řekl/
Nechť pohledy Pán Bůh a pomſtij. Teh=
dy když bylo po gednom roku/ přitáhlo pro
ti němu wogſko Syrſké: a přigelo do měſt
Judſkych a do Geruzaléma/ a zmordowali
wſſeckna Knižata lidu/ a wſſecku laupež kte
rauž wzali/ poſlali Králi do Damaſſku.

A welmi malé wogſko přigelo Syr=
G ſkych/ a wſſak dal Buoh w ruce gich množ=
ſtwy bez počtu/ proto že gſau opuſtili Pána
Hulkich malý počet p mohl wſſeck. wo Judſtwo roto že gſau puſtili Pa a Boha. Boha otcuow ſwých. Proti Joaſowi takee
Králi hanebné činili ſaudy. A odſſedſſe ne=
chali ho w nemocech těžkych: Y powſtali ꝓ
ti němu ſluzebnijcy geho ku pomſtie k rwe ſy=
na Joyady kněze/ a zabili gey na ložcy ge°/
a vmřel geſt: Y pochowali ho w měſtie Da=
widowě/ ale ne w Hrobách Králowſkych.
Tito pak byli gemu vklady včinili/ Sabad
ſyn Semach Ammonitſky/ a Jozabad ſyn
Semarit Moabitſky. Synowé pak geho
y penyze kterež ſebrány gſau za něho. y takee
o opraweny domu Bożyho/ ty wěcy popſá
ny gſau pilně w Knihách Králowſkych.

Amazyaſs Král wyſtěhowſtwy obdržel nad Edom=
ſtymi: Pobral bohy gich/ klaněl ſe gim: Prorok geho
treſtal: Potom Krale Izdrahelſkeho pobydil walet

s nim/ a přemožen gt: potom gey zabil a pochowal.

Kapitola XXV.

A Y Kralowal Amazyáſs ſyn geho mij
ſto něho. W pětmezcýtma Letech
byl Amazyaſs když počal kralowa
ti/ a dewětmezcýtma leth kralowal
w Geruzaléme: Gmeno matky geho Joa=
den z Geruzaléma. Y činil dobré wěcy před
twářy Boży / ale wſſak ne ſrdcem dokona=
lým. A když widěl že vpewněno geſt králow
ſtwy geho/ zmordowal ſluzebnyky ty kterjž
byli zabili Krále otce geho. Ale ſynuow ge=
gich ne zmordowal/ yako pſáno geſt w Kni
hách Zákona Moyžyſſowa/ kdežto přikázal
Pán Buoh řka/ Ne budau mordowáni ot=
cowé pro ſyny/ ani ſynowé pro otce: ale ge
denkaždy w hřychu ſwém vmře.

Tehdy shromáždiw Amazyaſs lid Jud=
B ſky/ zdělal nad nimi Wládaře po čeledech/
Haytmany také y ſetniky nad wſſym lidem
Juda a Benyamin: a zčetl ge od dwadcýti
leth a wyſſe/ a nalezl třídceti Tiſýcuow lidy
mladých kteržby mohli gyti do boge/ a wy=
láſti kopym a pawézy. Nayal také za peny
ze žoldnéřuow ſylných z lidu Izdrahelſkeho
ſto Tiſýcuow za ſto centnéřuow ſtřýbra. Y
přiſſel k němu muž Boży/ a řekl/ O Králi/ ať
ne gezdy ſtebau wogſko lidu Izdrahelſkeho
C nebo nenij Pán Bůh s Izdrahelem/ a ſe wſ=
ſemi ſyny Effraym: Geſtli že pak domny=
wáſs ſe na ſyle wogſka bog zaležeti/ dopuſtit
Bůh že budeſs přemožen od nepřátel: nebo
na Bohu geſt to/ pomocy/ aneb přeſtraſſyti
aby vtekli. Y řekl Amazyáſs k muži Bożjmu
Což pak včinym s ſto Centnéry ſtřýbra/ kte
D rež gſem giž dal žoldnéřuom Izrahelſkym:
Odpověděl gemu muž Boży/ Mát Buoh
odkud dáti tobě mnohem wyce nežli to.

Y oddělil Amazyaſs wogſko kterež by
lo přiſſlo k němu z Effraym/ aby nawrátili
ſe zaſe domuow: Oni pak rozhněwawſſe ſe
náramně na lid Judſky/ nawrátili ſe do kra
giny ſwé. Ale Amazyaſs s dauffánym wy=
táhl s wogſkem ſwým do Vdoly ſolneho/ y
porazyl a zmordowal Synuow s Hory
Seyr deſet Tiſýcuow. A giných deſet Tiſý=
cuow muzuw zgymali ſynowé Juda/ a při=
wedli na wrch gednee ſkály/ a s ſtrčyli ge s
D huory doluow po hlawě/ kteržto wſſyckni
rozráželi ſe. To pak wogſko kterež byl oddě=

A ſu. xxij. K: xxiij. a Amazyaſs kralowal dewětmezcýtma leth w Geruzaléme.

v. M: xxiij. e iij. K: xxij. b

B

C Král ſám ſu Walky ne má w ſwé ſýlu a w mnoz=ſtwy dauſati nez w Boha.

D

lil Amazyaſs aby ne geli s nim do boge/ vči-
nili wpád na Města Judſká/ od Samařij
až do Bethoron/ a zmordowawſſe na tři ti-
ſýce lidů/ pobrali laupež welikau.

Amazyaſs pak po porážce lidu Ydu-
meyſkeho/ přinesl sſebú modły ſynů w Seyr
a včinil geſobě za bohy/ a klanel ſe gim/ a za
palowal gim zápal. Protož rozhněwal ſe
Pán Bůh pro takowau wěc na Amazyaſſe
a poslal k němu proroka/ kteryžby gemu řekl
procs ſe klanel Bohům cyzým/ kteřijž ne wy
ſwobodili lidu ſweho z rukau twých: A když
on to mluwil/ odpowědel gemu/ Zdali rádce
Králuow gſy ty: mlč ať ne zabjm tebe. Teh-
dy prorok gda od něho řekl/ Wjm zagiſtee
žeť geſt wmjnil Bůh aby tebe zabil/ neb gſy
včinil to zlé/ a k tomu také že gſy ne wpoſlechl
rady mé.

Tehdy Amazyaſs Kral Judſký vči-
niw radu nayhorſſy/ poſlal k Joas ſynu Jo
achaſowu ſyna Jehu Králi Izdrahelſkému
řka/ Pod/ a pohledjma na ſe. A on odeſlal k
němu poſly/ řka/ Bodlák kteryž geſt na hůře
Libánſké/ poſlal k dřewu Cedrowému na Li
bán/ řka/ Day dceru ſwú ſynu memu za mă-
želku: a ey ſſelmy kteréž byly w Leſe Libán-
ſkém ſſly gſau/ a potlačily bodlák. Rzekl ſy/
Porazyl gſem lid Edomſký: a protož ſrdce
twé wyzdwihuge ſe w paychu: ſeď w domu
twém/ proč popauzyſs proti ſobě zlé wěcy/
aby padl ty y lid Judſký ſtebau: Y ne chtel v
poſlechnauti Amazyaſs/ proto že wuole Bo
žij byla aby daan byl w ruce nepřátel/ pro
Modły Edomſké.

Protož Joas Kral Izdrahelſký wy-
tahl/ a nahlidli ſobě w očy: Amazyaſs pak
Kral Judſký byl w Bethſames Juda. Y
padl lid Judſký od lidu Izdrahelſkeho/ a v-
tekl do ſwých ſtanuow. Amazyáſſe pak krá-
le Judſkeho ſyna Joas/ ſyna Joachaza/ yal
Joas Kral Izrahelſký w Bethſames/ a při
wezl ho do Geruzaléma: a zkazyl okoloněho
Gzed/ od brány Efraym až do brány vhelnij
na čtyři ſta loktuow. Wſſecko také zlatto y
ſtřjbro/ y wſſeckno nádobij ktereż nalezli w
Domu Bożjm pobrali/ a v Obededoma/ y
také poklady Kraalowſké/ y ſyny Knjžat
pod moc pobral sſebú/ a wedl do Samařj.

Y byl žiw Amazyáſs ſyn Joas Kraal
Judſký/ po ſmrti Joas Joachaza Krále Iz-
drahelſkeho patnáct leth. Giné pak wěcy A-
mazyaſſowy ktereż činil/ prwnij y poſlednij/
ſepſány gſau w knihách Králuw Judſkých
a Izdrahelſkých. Kteryžto když odſtaupil
od Pána Boha/ vkládali o bezhrdlé geho w
Geruzaleme. A když byl w Láchis/ poſlali
a zamordowali gey tam. A přinesſe tělo
geho mrtwé na Koních/ pochowali gey w
Mieſtie Dawidowě s otcy geho.

Amazyaſs zamordowaan.

¶Ozyaſs Kralowal: Nepřátely přemáhal: Sta-
wěl Geruzalém: Winnice ſtjpil: Strogil oděnij:
Potom že wſſetečně kadil w Chramu/ zmalomocněl.

¶Kapitola XXVI.

¶Ehdy weſſkeren lid Judſký vſta
nowil Krále Ozyaſſe ſyna geho
když byl w ſſeſtnácti letech/ mjſto
otce geho Amazyaſſe. Onť geſt v-
ſtawěl Aylath/ a nawrátil zaſe k Panſtwij
Judſkému/ když vmřel Kral s otcy ſwými.

A
iij. Ar: iiij c

Ozyaſs w ſſeſtnácti letech byl když po-
čal Kralowati/ a padesát a dwě leté Krá-
lowal w Geruzaleme: Gméno matky geho
Jechelia z Geruzaléma. Y činil což dobrého
bylo před twářij Bożj/ wedlé wſſeho což či-
nil Amazyáſs otec geho. A hledal Pána Bo
ha za dnuow Zacharyaſſe Proroka: A když
hledal Pána Boha/ zprawowal ho we w-
ſſem. Potom pak wytahl/ a boyowal proti
Filiſtýnſkým/ a zkazyl zed Mieſta Geth/ a
Zed Jabne/ y Zed Azotu: Y nadělal městeček
w Azotu/ a w Filiſtým. A pomáhal mu Pá
Buoh proti Filiſtýnſkým/ a Arabſkým kte-
řijž bydlelí w Gurbaal/ y proti Ammonit-
ſkým. A dáwali Ammonitſtij daně Ozya-
ſſowi: Y rozhlásylo ſe Gméno geho až k kŏ-
činám Egiptſkým pro časté Wjtězſtwij. Y
wyſtawěl Ozyaſs wěže w Geruzaleme nad
branau vhlowau a nad branau vdolé/ y gi-
né w též ſtraně Zdi/ a vpewnil ge. Nadělal
také Wěžij y na pauſſti/ a wykopal čyſterny
mnohé/ proto že měl mnoho dobytka na po
lí y na pauſſti: Miel také Winnice/ y wina-
ře na Horách/ y na Huoře Karmeli: byl za-
giſtě člowěk náchylný k dělánij rolij.

iij. Ar: ij g

Ozyaſs
padeſaat a
dwěleté Kra
lowal w Ge
ruzaleme

Byl pak hauff Boyownjkuow geho/
kteřijž boyowali pod rukau Jehyele pjſaře a
Mazayaſſe včytele/ a pod rukau Ananyaſſe

Amazyaſs Modlářě včiněn.

Prorok poſlán k Amazyaſſowi.

Pokuta od Boha na Amazyaſſe p Modlářſtwj

Digitized by Google

kteryž byl z haytmanů w králowſkých. We
ſſkeren počet po čeledech knjžat mužuow ſyl
ných dwa tiſýce a ſſeſt ſet. A pod nimi weſſke
ren lid bogowný/tři ſta a ſedm Tiſýcuow a
pět ſet: kteřjž zpuoſobni byli k bogi/a bogo-
wali za krále proti nepřáteluom. Y nadělal
C gim Ozyáſs/totiž wſſemu wogſku/terčj/a
kopj/a lebek/a pancyřuow/a lučyſſt/y pra-
kuow/aby házeli kamenjm. A nadělal w Ge
ruzalémě rozličných přjpraw k dobywanj
a k bogowánj/ kterež ſložil na wežech a na
vhlech zdj/ aby ſtřjleli/ a kamenjm házeli.
Y rozneſlo ſe gméno geho daleko/ proto že
gemu pomáhal Pán Buoh/a poſylnil ho. A
když byl vpewněn/pozdwihlo ſe ſrdce geho k
zkaženj geho/a nedbal na pána Boha ſwé°.
A wſſed do Chrámu Božjho/chtěl ka
diti na oltáři wonných wěcý. Protož hned
wſſel za nim Azaryáš Kněz/a s nim giných
Knežj Páně oſmdeſát mužuow welmi ſyl-
ných/ y zepřeli ſe Králi/ a řekli/ Nenjť to
twuog vřad Ozyáſſy aby kadil před pánem
Bohem: ale Knežſký/to geſt ſynuow Arono
wých/kteřjž poſwěceni gſau k té ſlužbě: wy-
gdiž wen z ſwatyně/ne waž ſobě toho málo:
nebo ne budeť to počteno tobě za dobré od
D Pána Boha. Y rozhněwal ſe Ozyáſs/a dr-
Ozyáſs ze w ruce kadedlnicy aby kadil/hrozyl Kně-
malomocen žjm. A hned poſſlo malomocenſtwj na čele
ſtwjm pora- geho před Knežjmi w domu Božjm při ol-
zen. táři zápaluow wonných. A když pohleděl
nań Azaryáſs Biſkup/a wſſyckni Knežj gi-
iij Kra. vg. nj/vzřeli malomocenſtwj na čele geho/hned
ſpěſſně wyhnali gey wen. Ale y on také vlek-
ſſy ſe poſpjſſyl wygjti/ pto že počil hned na
ſobě ránu Božj. Y byl Ozyáš král malomoc
ný až do ſmrti/a bydlil ſám w domě ſaukro-
mj pln gſa malomocenſtwj/ pro kterež byl
wyhnán z domu Božjho. Joatham pak ſyn
geho zprawowal duom Králowſký/a ſau-
dil lid země. Oſtatek pak ſkutkuow Ozyáſſe
prwnjch y poſlednjch ſepſal Jozyáš prorok
ſyn Amoſuow. Y vmřel Ozyáſs s otcy ſwý-
mi/a pochowali gey na poli Králowſkých
hrobuow/proto že byl malomocný: A kra-
lowal Joatham ſyn geho mjſto něho:~

C Joatham ſyn Ozyáſſuow kralowal/a přemohl
Amonyteſkho Krále/ po geho Smrti byl Králem
Achas Syn geho: C Kapitola XXVII.

Y Pětmezcýtma letech byl Joatam A
když počal kralowati/a ſſeſtnácte iij Krá. xv a.
let kralowal w Geruzalémě: gmé
no matky geho Geruza dcera Sádocho- Joatam
wa. Y činil což dobrého bylo před twářj Bo XVI leth kra-
žjj wedlé wſſech wěcý ktereż činil Ozyáſs o- lowal w Ge-
otec geho: krom toho že ne wſſel do chrámu ruzalémě.
Božjho: a lid geſſtě hřeſſyl opauſſtěge do-
bré. On geſt vſtawěl bránu domu Božjho
wyſokau: a na zdi Ophel mnoho vſtawěl. B
Mieſta také zdělal na horách Júda/a w le-
ſých hrádky a wěže. Ont geſt bogowal pro
ti Králi ſynuow Ammon a přemohl ho: y
dali gemu ſynowé Ammon toho času ſto hři
wen ſtřjbra/a deſet tiſýcuow korcuow pſſe-
nice/a tolikež korcůw gečmene. To gemu dá
wali ſynowé Ammon létha druheho y tře-
ho. A poſylněn geſt Joatham/pro C
to že zprawowal cesty ſwé před Pánem Bo
hem ſwým. Giné pak wěcy Joathamowy
a bogowé/y wſſyckni ſkutkowé geho/napſá
ni gſau w Knihách Králuow Júdſkých a
Jzrahelſkých. W pětmezcýtma lethech byl D
když počal kralowati/ a ſſeſtnácte leth králo
wal w Geruzalémě. Y vmřel Joatham s
otcy ſwými/a pochowali gey w Mieſtie Da
widowě: Y kralowal Achaz ſyn geho za něho

C Achaz byl modlářem/Lid mu zbili nepřátelé/
Pomocy žadal od Aſyrſkých/ Ale ne proſpělo gemu/
Obětowal Bohuom Damaſſkým/ A Chrám Božj
zawrel. C Kapitola XXVIII.

Dwadcýti Lethech byl Achaz A
když počal kralowati/a ſſeſtnác- iij Král. xvi a.
te leth kralowal w Geruzalémě.
Ne činil což vpřjmeho geſt před twářj Bo Achaz
žjj yako Dawid otecz geho/ ale chodil po ce- XVI leth kra-
ſtách Králuow Jzdrahelſkých: K tomu ta lowal w Ge-
ké y ſlil modly Baalim/ Ont geſt ktery ka- ruzalémě.
didlem kadil modlářſkým w vdolj Benen-
non: a čiſtil ſyny ſwé ſkrze oheň wedlé oby-
čege pohanſkeho/ kterež zmordowal Buoh
před ſyny Jzdrahelſkými. A obětowal ka-
didlo y obětj zápalné/po wýſoſtech a pahrb
cých/ a pod každým ſtromem ratoleſtnym.
Protož dal ho Pán Buoh w ruce Kraale
Sýrſkeho/ktery porazyl ho/a welikau lau
pež pobral z Králowſtwj geho a přineſl do
Damaſſku: w ruce také Krále Jzdrahelſké
ho dán geſt/a porażen ranau welikau.

Digitized by Google

¶Facee pak syn Romelie zmordowal lidu Júdského Sto a dwadcet tisýcůw w geden den/ wsseckny muže boyowné: proto že gsú opustili Pána Boha otcuow swých. Toho času zabil Zechry muž sylný z Effraym Mazyasse syna Králowa/a Ezriku wládaře domu geho/ Elkana také druhého po králi. A zgýmali synowé Izdrahelsstý z bratřý swých dwě stie tisýcuow žen/panen/a dýtek/ a bez počtu laupeže nabrali: a přinesli do Samařý.

¶W tu pak chwjli byl tu Prorok Božý/ gmenem Obed: kterýžto wyssed w cestu ꝓti wogsku Izrahelskému/ když se nawracowal do Samařý/řekl gim/Ay rozhněwal se Pā Buoh otcuow wassych na lid Júdský/a dal ge wruce wasse/a zmordowali gste ge vkrutně/tak že až k nebi dosahalo wasse vkrutenstwý. K tomu pak gesstě chcete syny Júdské a Geruzalēské sobě wzýti za služebnýky a děwky: gessto toho nikoli nenj potřebý. zhřessyli gste w tom Pánu Bohu wassemu. Ale poslechněte rady mé / a dowedte zase wězně kteréž gste zgýmali z bratřý wassých: nebo weliký hněw Božý nastáwá waam. Y stáli mužý Knjžata z Effraym/Azaryass syn Johannan/Barachyass syn Mosollamotuow Ezechyaš syn Sellum/a Amazyaš syn Addalli/ proti těm kteřýž ssli s wogny / a řekli gim/ Ne vwedete sem wězňuow/ abychom ne zhřessyli ꝓti Páᵛ Bohu. Y ꝓč chcete přidati k hřýchuom nassym/a starých hřýchuow přispořiti: weliký zagisté hřých gest/a weliký hněw prchliwosti Božý nastáwá nad lidem Izdrahelským.

D ¶Y nechali Mužý Izdrahelsstý wězňuow/ y wssý Laupeže/ kterauž byli wzali / před Knjžaty y předewssým množstwým/ Y stáli Knýžata prwé powěděná / a ktereež wězně vzřeli otrhané odýli ge z Laupeže: A když gsau ge přiwoděli a wobuli/a nakrmili/a napogili / a posylnili vstalých na cestie: péči měli o těch kteřýž ne mohli gýti a byli mdlj na těle/y wsadili ge na howádka/a přiwedli do Jerycho Miesta palm k Bratřým gich/a sami nawrátili se do Samařý.

¶Toho času poslal Král Achaz k Králi Asyrskému/žádage od něho pomocy. Y přissli Ydumeysstý /a zmordowali mnohé z synuow Júda/a nabrali lupeže mnoho. Filistýnsstý také wtrhli mezy Miesta Júdská na rowninách/y k straně polednj: a dobyli Bethsames / a Ahylon / a Gaderoth/Sochot také y Thamna/a Gamzo s wesnicemi gich: Y bydlili w nich. Snýžil byl Buoh Lid Júdský pro Achaza Krále Júdského/ proto že odyal od něho pomoc/a proto že w potupě měl Pána Boha. Y přiwedl Paan Buoh proti němu Theglatffalnazara krále Asyrskéᵒ/ kterýž trápil ho a kazyl/an žádný gemu ne odpýral.

¶Tehdy Achaz oblúpiw duom Božý/ a duom Králůw/y Knjžat/dal Králi Asyrskému dary:a wssak gemu to nic neprospělo. Ktomu také gesstě gsa w vzkostech / přispořyl potupy proti Pánu Bohu / on Král Achaz sám. Nebo obětowal oběti wýtězné modlám Damašským/gessto geho porazyli / a řekl/Bohowé Králuow Syrských pomáhagýt gim/kteréž yá vkogým obětmi/a budauť semnau: ano pak zpět byli proti němu k geho pádu y wssemu Lidu Izdrahelskému. Protož Achaz pobraw wsseckny nádoby domu Božýho / a ztlaukssy ge / zawřel dwěře Chrámu Božýho: a nadělal sobě oltářuow w Geruzalémě v každého kauta. We wssech také městech Júda nadělal oltářůw aby na nich pálili Kadidlo / a tak k hněwu popudil Pána Boha otcuow swých. Giný pak skutkowé geho prwnj y poslednj psáni gsau w Knihách Králuow Júdských a Izdrahelských. Y vmřel Achaz s otcy swými/a pochowali gey w Geruzalémě: aniž chtěli ho pochowati mezy hroby Králuow Izdrahelských: Y Kralowal Ezechyass syn geho za něho:~

¶Ezechyass Král kázal otewřýti Chrám/ a Kněžý gey wyčistili/ a oběti tam Pánu Bohu obětowali.

¶Kapitola XXIX.

TEhdy Ezechyass počal Kralowati když byl w pětmezcýtma letech/ a Kralowal dewětmezcýtma leth w Geruzalémě: Gméno matky geho Abia dcera Zacharyassowa. Y činil to což lýbilo se před twářý Božý wedlé wssech wěcý kteréž činil Dawid otec geho. Leetha prwnýho Kralowánj swého/prwnj měsyc odewřel dwěře domu Božjho/a oprawil ge Y přiwedl Kněžý a Lewýty/a shromáždil ge na mýsto k wýchodu slunce. Y řekl k nim/ Slysste mne Lewýtowee /a Poswěťte sebe

A iiij. K: xviij a Ezechyass kralowal dewětmezcýtma leth w Geruzalémě.

B

wyčiſtte duom pana Boha otcuw waſſich/ wyneſte wſſelikú nečiſtotu z Swatyně. Zhře ſſylił gſau otcowé náſſy/a činili zlé wěcy pd oblučegem Boha naſſeho/opuſtiwſſe geho: odwrátili gſau twáry ſwé od Stánku Pá na Boha naſſeho/a obrátili ſe hřbetem. Zawřeli dwéře ktereež byly w ſýňcy/a vhaſyli ſwětla: a wonnych wěcy ne zapalowali/a zá palnych obětj ne činili w Swatyni Bohu Jzdrahelſkemu.

Ezechyaſs naprawuge ſlužbu a poctu Božj/ a Chrám.

¶ Protož wzbudil ſe hněw Božj na lid Judſky y na Geruzalém: Y dal ge w nepokog/a w zkaženj/a w ſtrach/ yakož ſami widyte očyma waſſyma. A hle/zmordowaani gſau otcowe náſſy mečem: ſynowé náſſy/dcery a manželky náſſe do wězenj wedeni gſau pro takowý hřjch. Protož nynj lúbj mi ſe abychom včinili vmluwu s Pánem Bohem Jzdrahelſkym/aby odwrátil od nás prchliwoſt ſwau. Synowé mogi ne zanedbáwey te: wáſt geſt zagiſté wywolil Buoh abyſſte ſtáli před nim/a poſluhowali gemu/a abyſſte ctili geho/a kadili wonnymi wěcmi.

¶ Tehdy wſtali Lewjtowé/Mahath ſyn Amazay/a Johel ſyn Azaryaſſuow z ſynuow Kaath. Z ſynuow pak Merari/Cys ſyn Abday/a Azaryáſs ſyn Jalalehel. A z ſynuw Gerſon: Joah ſyn Zemna/a Edem ſyn Joaha. Z ſynuow pak Elizafana: Zamry/ a Jahyel. Z ſynuow také Azaf: Zacharyáſs/ a Mathanyaſs. Také z ſynuow Heman: Jahyel/a Semey. Ale z ſynuow Jdithum/Semeyaſs/a Oziel. Y shromáždili bratřj ſwé a poſwěcení gſau/a weſſli wedlé přikázanj Božjho a přikázanj Králowa/aby wyčiſtili duom Božj. Knězj také weſſli do Chrámu Božjho aby poſwětili ho/a wyneſli wſſecknu nečiſtotu ktorúž wnitrz nalezli w ſýňcy Domu Božjho: Kteraužto nečiſtotu wzawſſe Jahnowé/wyneſli wen do potoku Cedron. A počali čiſtiti w prwnj den prwnjho měſýce/a w den oſmý téhož měſýce weſſli do ſýňce Domu Božjho: Y wyčiſtili chrám Božj w oſmi dnech/a w den ſſeſtnácty téhož Měſýce/což byli počali/dokonali. Y přiſſli k Ezechyáſſowi Králi/a řekli gemu/Poſwětili gſme wſſe domu Božjho/ y Oltáře obětj zápalných/ y nádobj geho/Stolu takee naněmž kladau ſe Chlebowee poſwátnj ſe wſſemi nádobami geho/y wſſech ginych nádob chrámowých ktereychž byl poſſkwrnil Král Achaz za ſwého kralowánj/když hře ſſyl: A ey wyſtaweny gſau wſſecky wěcy pd Oltář Páně.

¶ Tehdy Král Ezechyaſs wſtaw na vſwitě/ſwolal wſſecka Knjžata města/a weſſli do Chrámu Božjho: Y obětowali Býkuow ſedm/ſkopcúw ſedm/beránkúw ſedm a kozluow ſedm za hřjch/za králowſtwj/za Swatyni/y za lid Judſky: A řekl Knězjm ſynuom Aronowým/aby obětowali na Oltáry Božjm. Tehdy zbili ty Býky/a wzali Knězj Krew/a wylili gi na oltárz: Zbili také y ſkopce/a krew gich wylili na Oltárz: Zbili také y Beránky/a krew gich wylili na Oltář. Y poſtawili také y kozly za hřjch před Králem/a pd wſſým množſtwjm: y wložyli na ně ruce ſwé. Y obětowali ge Knězj/ a kropili Krwj gich před Oltářem na wyčiſſenj a za winnu wſſeho lidu Jzdrahelſkeho: neb přikázal Král aby za weſſkeren Lid Jzdrahelſký byla obět y za hřjch.

¶ Zřjdil také Lewjty w domu Božjm s nástrogi a přjprawamik hudbe/a s hauſlemi wedlé zřjzenj Dawidowa/a Gad proroka/Náthana také proroka: Tak zagiſtee bylo přikázano od Boha ſkrze proroky ge°. Y ſtáli Lewjtowé držjce nástroge hudby/a Knězj trauby. Y rozkázal Ezechyáſs aby obětowali oběti zápalné na oltáry: A když obětowali oběti zapalné/ počali zpjwati chwálu Pánu Bohu/a na trauby traubiti/ a na rozličné nástroge kterež byl wymyſlil Dawid Král Jzdrahelſký/hauſti. A když ſe weſſkeren zástup modlil/zpěwácy wſſickni a ti ktejž drželi trauby/ſtaali w ſwých řadjch/dokawádž ſe ne ſkonala zápalná obět. A když dokonala ſe obět/poklonil ſe Král/y ti wſſickni ktejž byli s nim klaněli ſe.

¶ A přikázal Král y Knjžata Lewjtuom/aby chwálili Boha žalmy Dawidowými/a Azafa proroka: Ktejžto chwálili Boha s welikau radoſtj/a klaněli ſe klekagjce na kolena. A Ezechyaſs také y toto přidal/ Poſwětili gſte nynj rukau waſſych Pánu Bohu/přiſtuptež/a obětuogtež oběti pokogné/a chwály w domu Božjm. Y obětowalo wſſeckno množſtwj obětí/a chwály/ y obětí zápalné nábožnau myſlj.

¶ Počet pak obětj zápalnych kterež obě

towalo wſſeckno množſtwij tento byl/Býkuow ſedmdeſát/ſkopcuow ſto/beránkuow dwé ſtie. Y poſwětili Pánu woluow ſſeſt Set/owcý tři tiſýce. Kněžij pak málo bylo aniž mohli ſtačyti obdělawagijc kuože z dobytku kteryž byl k obětí zápalné: a protož Lewijtowé Bratřij gich pomohli gim/dokawádž ne dokonalo ſe dýlo/a dokawádž ne poſwětili ſe Biſkupowé: Lewijtowé zagiſtee lehčegſſým řádem poſwěcugij ſe/nežli kněžij.

Y bylo obětij zápalnych mnoho/a tukuow obětij pokognych/y obětij mokrych při obětech zápalnych: Y dokonal ſe řád a ſlužba domu Božjho. Protož radowal ſe z toho král Ezechyaſs/y weſſkeren Lid s nim/ proto že ſlužba Božij wyplnila ſe/a že ſe to w krátkee chwijli wedlé lijbosti geho wykonalo.

¶ Swolal Ezechyáſs lid ſkrze poſly a Liſty/ ke dni Swatečnijmu: A obětowali obětí ſlawně hod Beranka ſlawijce. ¶ Kapitola XXX.

A Ehdy rozeſlal Král Ezechyáſs ke wſſemu lidu Izdrahelſkému y Judſkému/a rozepſal take liſty ke wſſemu pokolenij Efraym a Manaſſes aby ſeſſli ſe do domu Božjho do Geruzaléma/a aby včinili hod Beránka Panu Bohu Izdrahelſkému. Y poradiwſſe ſe Král a knijžata/y weſſkeren lid Geruzalemſký/zuoſtali natom aby včinili tu ſlawnoſt Beránka druhého měſýce. Nebo ne mohli včiniti časem ſwým: Kněžij zagiſté kteřijž mohli ſtačyti ne byli geſſté poſwěceni/a lid také geſſté ſe byl ne ſſeſel do Geruzaléma. Y lijbila ſe řeč Králi/y wſſemu množſtwj. A vložili aby rozeſlali poſly ke wſſemu lidu Izdrahelſkému/ od Berſabee až do Dan/aby ſeſſli ſe a včinili hod Beránka Pánu Bohu Izdrahelſkému w Geruzaléme/mnozý zagiſté ne dělali tak/ yakož w Zákoně přikázáno gſt. ¶ Y ſſli poſlowé s liſty k rozkázanij králowu/y knijžat geho/ke wſſemu Lidu Izdrahelſkému a Judſkému yakož Král přikázal/ prawijce/ Synowé Izdrahelſtij nawratte ſe ku Panu Bohu Abrahamowu/Izákowu a Izdrahelowu/a nawrátijt ſe on také k oſtatkuom kteřijž vſſli z ruky krále Aſyrſkeho. Ne bywayte yako otcowé wáſſy a bratřij kteřijž odſtaupili od pána Boha otcuow ſwých/a dal gey zkažení/yakož ſami to widijte. Ne zatwrzugteż ſſýgj waſſych/yako otcowé wáſſy: podayte rukau waſſych Pánu Bohu/a přijdte do Swatyně geho kterež poſwětil na wěky: ſlužteż Pánu Bohu otcuow waſſych/a odwrátijt ſe od wás hněw prchliwoſti geho. Nebo geſtli že wy obrátijte ſe ku pánu Bohu/ bratřij waſſy/y ſynowé budauť mijti miloſt v panuow ſwých kteřijž ge zawedli do wězenij/a nawrátijt ſe zaſe do země této: nebo miloſtiwý gť a dobrotiwý Pán Bůh wáſs/a ne odwrátijt twáry ſwé od wás/geſtli že ſe nawrátijte k němu ¶ Protož poſlowé chodili rychle z města do města po wſſem pokolenij Efraym a Manaſſes/až do Zabulon: A oni pak poſmjwali ſe gim a rúhali. A wſſak pto někteřij mužij z pokolenij Aſſer/Manaſſes/ a Zabulon powoliwſſe raděpřiſſli do Geruzaléma. W pokolenij pak Júda ſtala ſe moc Božj/že dal gim ſrdce gedno/aby včinili wedlé rozkázanij Králowa a knijžat ſlowo Božij. Y ſeſſel ſe do Geruzaléma lid weliký/aby činil ſlawnoſt chlebuow přeſnych druhý měſýc. A wſtawſſe zbořili oltáře modlárſké kteřijž byli w Geruzaléme/na nichž to obětowali kadidlo modlám/a rozkopawſſe ge wmetali do potoku Cedron.

¶ Y obětowali pak Beránka čtrnáctý den měſýce druhého. Kněžij pak a Lewijto wé poſwětiwſſe ſebe obětowali obětí zápalné w domu Božjm. A ſtáli w řadě ſwém wedlij zřijzenij a Zákona Moyžijſſe muže Božjho: A Kněžij brali z Rukau Lewijtuow krew kterauž měli lijtí na oltář Božij/protože mnohý záſtup poſwěcen ne byl: za protož obětowali Lewijtowé Beránka za ty kteřijž ſe byli ne připrawili aby poſwětili ſe Paanu Bohu. Weliký také dýl lidu z pokolenij Efraim/Manaſſes/Izachar/a Zabulon (kteřijž ne byli poſwěcení) gedli Beránka/ale ne tak yakož pſáno geſt: Protož modlil ſe za ně Ezechyáſs řka/Pán Buoh miloſtiwýť geſt/ a ſmiluge ſe nadewſſemi kteřijž z celeho ſrdce hledagij Pána Boha Otcuow ſwých/a ne budeť gim počteno že ne gſau poſwěceni. Kterehož geſt vſlyſſel Pán Buoh/a odpuſtil Lidu ſwému.

¶ Y včinili ſynowé Izdrahelſtij kteřijž byli ſe ſeſſli do Geruzaléma/ ſlawnoſt přeſnych chlebuow za ſedm dnij s radoſtij welikau/chwalijce Pána Boha na každý den: Lewijtowee pak a Kněžij traubili a haudli

poſmieti] prawé pobožnoſti.]

Buoh hy] be ſrdcy lidſkými kčemu chce

Weliky] počet ſeſſel ſe lidu k Slawnoſti do Geruzaléma.

C

Modlitba Ezechyaſſowa za nepoſwěcené.

D

Digitized by Google

na náſtroge kteřijž k gich řádu přísluſſeli. Y mluwil Ezechyáſs k ſrdcy wſſech Lewýtůw kteřijž měli dobrý rozum w Pánu Bohu: Y gedli za ſedm dnij Slawnoſti/ obětugjce obětí pokogné/a chwálece Pána Boha Otcuow ſwých.

Y zalýbilo ſe wſſemu množſtwij/aby geſſte y giných ſedm dnj ſlawili: Y včinili také s welikau radoſtij. Ezechyáſs pak kral Júdſký/dal byl wſſemu množſtwj lidu/tiſýc wołuow/ a ſedm tiſýcuow owcý: Knjžata také dali lidu tiſýc Wołuow/ a deſet Tiſýcůw owcý: Protož poſwěceno geſt Kněžij množſtwij welike. Y byl z toho radoſten weſſkerē lid Júdſký/Kněžj y Lewýtowé/y wſſeckno množſtwij lidu kterež bylo přiſſlo z pokolenj Jzdrahelſkeho: y také znowu k židowſtwu obrácených z země Jzdrahelſké/y kteřijž bydlili w zemi Júda. Y ſtala ſe ſlawnoſt welika w Geruzalémě/geſſto takowé ne bylo od Sſalomúna ſyna Dawidowa w tom Mieſtie. Y wſtali Kněžij a Lewitowé dobrořečijce lidu: y wſlyſſán gē hlas gich/a přiſſla modlitba gich do přýbytku ſwatého Nebeſkého.

¶ Modlářſké luhy zkazyli y modły/A zaſe Lid k Bohu ſe obratil: Rozkázal Kněžým aby deſátky dawali: Y ſſtiaſtně ſe wedło Ezechyáſſowi.

¶ Kapitola XXXI.

A Modlář ſtwij wyplénenij.

Když ty wěcy řádně ſe a ſlawně dały/wyſſel weſſkeren lid Jzdrahelſký kteryž nalezē gē w měſtech Jůda/y zkazyli modły/a háge poſekali/wýſoſti na Horách zbořyli/a Oltáře zkazyli: netoliko ze wſſeho Lidu Júdſkeho a Benyamín/ale y z Efraym také y z Manaſſes/dokawádžby owſſem ne byli wyplénéni: Y nawrátili ſe wſſyckni ſynowee Jzdrahelſtij do wládařſtwij a do měſt ſwých.

Ezechyáſs pak Král vſtanowil Kněžij/a Lewýty po gich vřadech a rozdýlech/ gednoho każdého w ſwém aufadu/y Kněžij y Lewýty/k obětem zápalným/a pokognym aby poſluhowali/a aby chwálili a zpjwali Pánu Bohu we dwořjch ſtanu Páně. Dýl pak Krále byl/aby z wlaſtnjho ſtatku geho obětowala ſe obět zápalná wždycky ráno y B wečer/y w ſwátky Sobotnij/y nanow měſýce/y na giné ſlawnoſti/yakož pſáno geſt w Zákoně Moyžijſſowě. Přikázal takee lidu

kteryž bydlel w Geruzalémě/aby dáwali dýl ſtatku ſwého kněžým a Lewýtuom/aby mohli tým pilnegij obýrati ſe s Zaakonem Božým. To když vſlyſſalo množſtwij Lidu/ mnoho prwotin obětowali ſynowé Jzdrahelſtij/obilé/wýna/olege/medu/ a ze wſſech vrod země deſátky obětowali. Ale y Synowé Jzdrahelſtij y Júdſtij/kteřijž bydlili w měſtech Júdſkých/obětowali deſátky z wołuow a z owcý/ y deſátky z řech wěcý Swatých ktereż byli oddali Pánu Bohu ſwému: a ſnesſe wſſeckny wěcy/včinili hromad mnoho. Mieſýce třetýho počali ſkládati a nosyti na hromadu/a Mieſýce ſedmého dokonali. Y když weſſel Ezechyaſs a knjžata geho/vzřeli hromady deſátkůw/ y chwálili Pána Boha/y Lidu děkowali. Y otázal ſe Ezechyáſs Kněžij a Lewýtuow/proč tu tak leżij ty hromady. Odpowěděl gemu Azaryáſs Kněz prwnij z rodu Sádochowa/řka/Yakž počali obětowati prwnij oběti do Domu Božýho/gedli gſme/a naſycení gſme/a geſſte zuoſtalo mnoho: proto ze požehnal Pan Buoh Lidu ſwému. a zbýwá tato hognoſt kterauž widýſs.

Y přikázal Ezechyaſs aby nadělali ſtodol v domu Božýho. Ktereż když vſtawěli/ſkladli do nich y deſátky/y prwnij vrody a cožkoli byli ſlýbili/wěrně. Y byl vſtanowě nad tým Chonenyaſs Lewýta/a Semey bratr gehodruhý: a po něm Jahyel a Azazyaſs/a Nahath/a Azael/a Jerimoth/Jozabad také y Elihel/y Jezmachyaſs/a Mahath/ a Banayáſs/ kteřijž wládli deſátky/ magjce nad ſebau Chonenyá/ a Semeyá bratra geho/k nimž wſſecky wěcy přiſluſſely domu Božjho z rozkazanj Ezechyaſſe krále/a Azaryaſſe biſkupa domu Božýho. Chore pak ſyn Jemna Lewýta/a wrátný dwerj chrámowých na wýchod ſlunce/vſtawen byl nad řemi wěcmi ktereż dobrowolně obětowali Bohu/prwnij vrody/a wěcy poſwěcené do Swatyně ſwatých. A pod ruku geho byli Eden/a Benyamin/Jezue/a Semeyáſs/Amaryáſs také y Sechenyáſs w tMieſtech Kněžſkých: aby wěrně dělili Bratřjm ſwým dýly wětſſým y menſſým: krom Pacholjkuow od Leth třij a wýſs/wſſem kterj gſau wcházeli do Chrámu Božýho. A cožkoli na każdý den přinášſeno bywalo w ſluž-

¶ Modlitby o ſtawu Kněžſkém.

¶ Kněžij magij živnoſtij opatřeni býti/ aby mohli pilni býti čjtanij Zakona Božjho a pyſem Swatých.

bě a w zachowáwanych wedlee rozdiluow ſwých/Kněžim a Lewituom/od dwadcýti Leth a wýſs/po řadých a haufych ſwých/y wſſemu mnoſtwij/ženám y dětem gich obé ho pohlawj/z těch wěcý ktereż poſwěceny by ly/pokrmowe dáwáni bywali.

¶ Ale y z Synuow Aronowých po po
D lých/a podměſtých wſſech měſt gich/zpuoſo beni byli muži/ktečižby dělili čáſtku každé mu pohlawij muzſkému/Kněžim y Lewi tuom. A tak včinil Ezechyáſs wſſeckny tyto wěcy ktere gſme prawili we wſſem lidu Jud ſtém: a činil dobré a vpřijmné a prawé před Pánem Bohem ſwým/pry wſſech ſluzebno ſtech a řádých domu Božijho/wedlé Záko na a obyčeguow poſwátných/ chtě hledati Pána Boha ſweho we wſſem ſrdcy ſwém: y činil/a ſſtiaſtně ſe měl :~

¶ Andel pobil wogſko Sennacheryba Kraale Aſyrſkeho/Kteryż byl poſlal ſluzebnýky k Lidu aby ſe gemu powdal: Nemocen byl Ezechyaſs a vzdrawen: Kraal Babilonſký poſly k němu poſlal: Po gebo Smrti kralowal Manaſſes ſyn gebo.

¶ Kapitola XXXII.

A iiij Kr. xviij c Sennacheryb.

PO těch pak wěcech/a po té prawdě/přitáhl Sennacheryb Kraal Aſyrſký/a wtrhl do země Júda/ a oblehl měſta hrazená/chtě gich dobyti. To kdyż vſlyſſal Ezechyaſs żeby přitáhl Senacheryb/a że ſe wſſecka ſýla boge obracuge proti Geruzalému: poradiw ſe s knj žaty/a s muży nayſylněgſſými/aby zacpali wrchy ſtudnic kterež byli před městem: A zů ſtawſſe wſſyckni natom/ſwolal mnoſtwij weliké/y zakladli wſſeckny ſtudnice/y potok ktery tekl v proſtřed země/řkauce/Aby ſnad přitrhnauce králowé Aſyrſſtj/ne nalezli hoy noſt wody. Y wyſtawěl wſſecknu zed ktera byla zkažená/opatrně ſobě čině/a zdělal wěže ſwrchu/a zewnitrz opět ginú zed: Opra wil také Mello w městie Dawidowě/A na dělal wſſelikterake zbroge y terčij. A vſtano wil haytmany nad bogownýky.

B Ezechias wede lid k dů wernoſti w Boha.

¶ A ſwolaw wſſeckny do vlice brány městſke/a mluwil k ſrdcy gich řka/ Zmužyle ſobě čyńte/a poſylńte ſebe/ne bogte ſe ani ſtra chugte kraale Aſyrſkeho/ani wſſeho mnoſtwij ktereż gt s nim: nebo mnohem wjce geſtit s námi nežli s nim. Snim pak gt moc telesná ale s námi pán Buoh nas kteryż pomocnýk geſt naſs/a boguge za nas. Y poſylnil ſe lid takowými řečmi Ezechyaſſe krale Judſkeho.

¶ Ty wěcy kdyż ſe dály/Poſlal Senna cheryb kral Aſyrſký ſluzebnýky ſwe do Geruzalema (Neb ſám ſe wſſým wogſkem swym oblehl byl Lachys) k Ezechyaſſowi Králi Judſkemu. A ke wſſemu Lidu kteryż byl w městie/řka/Totoť prawj Senacheryb kral Aſyrſký/Wkom daufanij mate/że gſte ſe za wřeli w Geruzaleme: Zdali Ezechyaſs okla C mal wás/aby wydal wás na ſmrt/a w hlad iiij Kr. xviij a w žižeň/giſtjc to że Pán Buoh wáſs wyſwobodj wás z ruky krále Aſyrſkeho: Wſſak on geſt ten Ezechyaſs/kteryż zkazyl wyſoſti geho/y oltáře/A přikázal lidu Jzdrahelſkému a Geruzalemſkému/řka/Před Oltářem gednim klaneti ſe budete/a na něm paliti zá paly: Zdaliż ne wijte ktere gſem wěcy včynil yá/a otcowe mogi wſſem národuom zeme: Zdaliż gſau přemohli bohowe národuow a wſſech zemij/a wyſwobodili kraginy ſwé z ruky mé: Který geſt ten Buoh ze wſſech ná roduow / ktereychżto dobyli otcowe mogi aby mohl wyſwoboditi lid ſwůg z ruky me/ aby také mohl Bůh wáſs wyſwoboditi wás z ruky mé: protoż hledte ať was ne oklamá wá Ezechyaſs/ani daremnij radu zawodj D aniż wěrte gemu. Nebo poněwáž żaadný Rauha- Buoh wſſech národuow a kragin ne mohl nij Sennache wyſwoboditi lidu ſwého z ruky mé/a z ruky ryba Paanu otcůw mých/anižt také Bůh wáſs bude mo Bohu. cy wás wyſwoboditi z mé ruky. Též y giné wěcy mnohee mluwili poſlowé geho proti pánu Bohu/a proti Ezechyáſſowi ſluzebnij ku geho. Liſty také pſal plné rauhanij proti Pánu bohu Jzdrahelſkému/Y mluwil proti němu/Jako Bohowé giných národů w ne mohli wyſwoboditi lidu ſwého z ruky mee/ tak y Bůh Ezechyaſſuow ne bude mocy wy ſwoboditi lidu ſwého z ruky této. A nadto ge ſſté hlaſem welikým křičal yazykem židow ſkým proti lidu kteryż byl na zdech Geruza lémſkých/ aby zſtraſſyl ge/a dobyl města. Y mluwil také proti Bohu Jzdrahelſkému ya ko proti Bohuom giných národuow zeme/ geſſto gſau modly rukau lidſkau včiněné.

F iiij Kra. xx ſ. Iſa. xxxvij a

¶ Y modlili ſe Bohu Ezechyáſs Kral/ a Izayáſs prorok ſyn Amoſiuow proti také wemu rauhanij/a wolali až k nebi. Y poſlal

Pán Buoh Anděla sweeho kterýž zmordowal wssecky muže sylné/a bogownjky y haytmana wogska Krále Asyrského/y nawrátil se s hanbau do země swé. A když wssel do domu modly swé/synowé geho wlastnij/zabili gey mečem. A tak wyswobodil pán Bůh Ezechyásse/y obywatele Geruzalémské z ruky Sennacheryba Krále Asyrskeeho/a z ruky wssech nepřátel/a dal gemu pokog wuokolij. Mnozý také nosyli oběti Pánu do Geruzaléma/a dary Ezechyassowi Králi Júdskému kterýž wyzdwižen gest potom před wssemi národy.

¶ W těch dnech roznemohl se Ezechyáš až k smrti/y modlil se pánu Bohu: a vslyssal ho/a dal gemu znamenij. Ale wssak ne odplatil se tak yakož dobrodijnstwj wzal/nebo pozdwihlo se srdce geho: a včiněn gt hněw Božij proti němu/y proti Lidu Júda/ y proti Geruzalému. Y pokořil se potom/proto že pozdwihlo se bylo srdce geho/tak on yako obywatelé Geruzalémsstij: a pro takowé pokořenij ne přissel na ně hněw Božij za dnůw Ezechyásse.

¶ Y byl Ezechyáss bohatý a welmi slowútný/a pokladů mnoho sobě shromáždil/ zlatta/střijbra/kamenij drahého/wonných wěcý/y oděnij wsselikeho/y nádob drahých.

Sspižijrny také/Wijna/Olege/y Obilij/ y stáge wssemu dobytku/ y chléwy Howaduom/a wystawěl ssest měst: Miel zagistee staada Owcý mnohá a dobytka bez počtu/ proto že dal gemu Pán Buoh statek weliký přijliss. Toť gest ten Ezechyáss kterýž zasypal swrchnj Studnicy wod Gihon/a obrátil ge dolůw na západ slunce k městu Dawidowu: We wssech skutcých geho dařilo mu se kterak chtěl. A wssak w poselstwij Knijžat Babilonských kteřijž posláni byli k němu aby se otázali o zázraku kterýž se byl přihodil na zemi/opustil gey Paan Buoh/aby pokussen byl/a aby známé byly wssecky wěcy ktereež byly w srdcy geho.

¶ Giné pak wěcy Ezechyasse y milosrdenstwij geho/sepsány sau w proroctwj Izayásse proroka syna Amos/a w knihách králuow Júdských a Izdrahelských. Y vmřel Ezechyáss s Otcy swými/a pochowali ho nad hroby synuow Dawidowých: a včinili gemu slawný pohřeb wesskeren lid Júdský a wssyckni obywatelé Geruzalémsstij: Y kralowal Manasses syn geho za něho.

Ezechiaš vmřel.

¶ Pro modlářstwij Manasses yat gest do Babilona: Y činil pokanij: Buoh Modlitbu geho vslyssal/a nawrácen zase na Králowstwij do Geruzaléma/A kazyl modlastwij: Po geho po Smrti kralowal Ammon/A toho zabili služebnijcy.

¶ Kapitola XXXIII.

We dwanácti letech byl Manasses když počal kralowati: A kralowal padesát a pět leth w Geruzalémě. Y činil zlé wěcy před twářij Božij/wedlé wssech ohawnostij pohanuow kterež wyhladil Buoh před twářij synuow Izdrahelských. A obrátiw se wzdělal zase waysosti/kteréž byl zkazyl otec geho Ezechyáss: a nadělal oltářuow modle Baal/a háyuow: a klaněl se hwězdám a planétám nebeským/a ctil ge. Zdělal také oltáře modlářské w domu Božijm/okterémžto mluwil Buoh W Geruzalemě Gméno mé bude nawěky. A nadělal těch oltářuow wssem Planétám nebeským we dwogij sýňcy w domu Božijm. A procházeti kázal synuom swým skrze oheň w vdolij Benennom: Ssetřil snuow/a pilen byl čáruow/a přijdržel se vměnij čaroděgného: a měl s sebau čaroděgnijky/a zaklínače: a mnohé zlé wěcy činil před Pánem Bohem/ aby ho popudil. Modlu také rytau a slitau postawil w domu Božijm/o kterémž mluwil Pán Buoh Dawidowi/y Ssalomúnowi synu geho řka/W domu tomto/a w Geruzalémě kterýž sem wywolil ze wssech pokolenij Izdrahelských/položijmť Gméno mee na wěky. A ne dopustijmť wykročiti nohau lidu Izdrahelskému z země kterauž gsem dal otcuom gich: tak wssak/gestli že pilně budau zachowáwati které wěcy přikázal gsem gim a celý Zákon/řády poswátné/y saudy kteree gsem gim přikázal skrze Moyžijsse.

A iiij Kr: xxxj. a Manasses LV let kralowal w Geruzalémě.

B

¶ Tehdy Manasses swedl lid Júdský y obywatele Geruzalemské/aby činili zle wěcy nad wssecky pohany kteréž wyplénil Bůh před twářij Synuow Izdrahelských. Y mluwil Pán Buoh k němu/y k Lidu geho: a ne chtěli gsau poslauchati. A protož přiwedl na ně Knijžata wogska Krále Asyrského: y yali Manassesa/a swázawsse řetězy za nohy y za Ruce/wedli ho do Babilona.

C

Manasses yat a swázán Rzetězy a weden do Babilóna.

C Kterýžto když byl w vzkosti/ modlil se Pánu Bohu swému: a činil pokánij snažně před Pánem Bohem otcuow swých. Y modlil se gemu/ a žádal Boha s welikau snažnostij: Y vslyssal modlitbu geho Pán Buoh/ a přiwedl gey zase do Geruzaléma do geho králowstwij: Y poznal Manasses/ že Pán on sám gest Buoh.

¶ Potom pak vdělal zed před městem Dawidowým/ k straně na západ slunce Gihon w vdolij: wcházegijtz do Brány rybnee wuokol až do Ofel/ a wyzdwihl gi welmi: a vstanowil Haytmany wogska we wssech městech Júdských hrazených. A wymetal Bohy cyzý/ a modly z domu Božijho: oltáře také kteréž byl zdělal na huoře domu Božijho/ y w Geruzalemě: a wsseckny wywrhl za město. Oltář pak Božij oprawil/ a obětowal na něm oběti wijtězné a pokognee/ a chwály: A přikazowal lidu Júdskému aby slaužil Pánu Bohu Jzdrahelskému. A wssak gesstě na horách obětowal lid. Giné pak wěcy Manasses: a modlitby geho k Bohu swému: y také řeči prorokuow kteréž mluwili k němu we gménu Pána Boha Jzdrahelského/ gsau sepsány w knihách o králijch Jzdrahelských. Modlitba také geho/ a vslyssánij/ y wssyckni hřjchowé geho/ a potupy Boha/ y mijsta na nichž stawěl Chrámy modlářské/ a nadělal modl a háguow/ dřijwe nežli činil pokánij/ psány gsau w řečech Ozay. Y vmřel s otcy swými Manasses/ a pochowali gey w domu geho: a kralowal mjsto něho syn geho Ammon.

Manasses vmřel.

¶ We dwamezcýtma letech byl Ammō když počal Kralowati/ a dwě létě kralowal w Geruzalémě. Y činil zlé wěcy před twářij Božij/ yako činil Manasses Otec geho: a wssem modlám kteréž byl zdělal Manasses obětowal a slaužil. A ne styděl se twáři Božij/ yako ne styděl se Manasses otec geho: a mnohem wijce hřessyl. A když spikli se proti němu služebnijcy geho/ y zabili ho w domě geho. Lid pak ostatnij zmordowaw ty kteřijž zabili Ammona/ vstanowil Králem syna geho Jozyásse mijsto něho.

Amon Kralowal II Létě w Geruzalémě.

Amon Zabit.

¶ Jozyáss dobrý kazyl modlářstwij: Oprawowal Chrám Božij: W němž nalezli Zákon Božij/ četli w něm: A Vmluwu včinili/ aby Boha se přijdrželi.

¶ Kapitala XXXIIII.

A Osmi letech byl Jozyáss kdy počal kralowati/ a kralowal třidceti a gedno létho w Geruzalémě. Y činil to což dobrého gest před twářj Božij/ a chodil po cestách Dawida otce swého: ne vchýlil se na prawo ani na lewo. Osmého létha kralowánij swého gsa gesstě pacholijk/ počal hledati pána Boha otce swého Dawida: A dwanáctého létha kralowánij swého/ wyčistil z lidu Júdského a z Geruzaléma wýsosti na horách/ a w hágijch bohy cyzý ryté a slité. A zkazyli před ním Oltář Baalim: y modly které stály na nich zkazyl: a háge posekal a zetřel rytiny: a na hroby těch kteřijž gim obětowali/ prach rozsypal. Kosti také kněžské spálil na oltářjch modlářských/ y wyčistil zemi Júda y Geruzalém. Též také w městech Efraym/ Manasses/ a Symeon/ až do Neptalim/ wsseckny modly zkazyl. A když oltáře zkazyl/ a háge/ y modly ryté když setřel/ y wsseckny chrámy modlářský wyplénil ze wssý země Jzdrahelské/ nawrátil se zase do Geruzaléma.

Jozyass XXXI let kralowal w Geruzalémě.

iiij Kr. xxij a

Jozyass Modlářstwj kazý.

B

¶ Tehdy Létha osmnáctého kralowánij swého/ když giž wyčistil Zemi y Chrám Božij/ poslal Safana syna Eselyássowa/ a Mahasyásse knijže města/ a Joha syna Joachaza kancléře/ aby oprawili dům pána Boha swého. Kteřijžto přissli k Elchyássowi Knězy welikému: a wzawsse penjze od něho/ kteréž byli nadali do domu Božijho/ a kteréž byli sebrali Lewijtowé/ a wrátnij z Manasse/ a z Efraym/ a ze wsseho ostatku Lidu Jzdrahelského/ y od wsseho lidu Júdského a Benyamin/ a obywateluow Geruzalémských: Dali ty Penijze w ruce těch kteřijž byli nad dělnijky domu Božijho aby oprawili dům Božij/ a což mdlého bylo aby vpewnili. A oni ge dali dělnijkům/ a zednijkū/ aby nakaupili kamenj lámaného od kamenjkůw y dřiwij k stawenij/ a k oprawenij krokwem kteréž byli zkazyli králowé Júdsstij. Kteřijžto wssecky wěcy wěrně působili. A byli wládaři nad dělnjky: Jabat/ a Abdiass z synůw Merary: Zacharyáss/ a Mosolan z synuow Kaath/ kteřijž pobjzeli k dijlu: wssyckni Lewjtowé byli kteřijž vměli hausti na warhany. Nad těmi pak kteřijž nosyli břemena k rozličným potřebám/ byli vstanowení pijsařy/ a

C

Digitized by Google

Mistři z Lewýtuow byli wrátnj.

Zákon Bozj nalezen w Chrámě.

A Když brali penize kterež byli snesli do domu Božjho/ nalezl Helchyás Kněz knihy Zákona Božjho/ kterež wydány byly skrze Moyžjsse. Y řekl k Safanowi pjsaři/knihy Zákona Božjho nalezl gsem w domu Božjm. Y dal ge gemu. A on přinesl ty Knihy k Kraali/a powěděl gemu/řka/ Wssecko cos swěřil w ruce služebnjkům twým dokonáwáse. Stříbro také které nalezeno gest w domu Božjm shromáždili gsau/ a dáno gest wědnýkuom kteříž gsau nad řemeslnýky rozličného djla. K tomu také y ty to Knihy dal mi Helchyás. Kterežto knihy když četl před Králem/a on když wslyssal slowa Zákona/roztrhl raucho na sobě: Y přikázal Helchyássowi/a Ahykan synu Safan/a Abdon synu Micha/ Safanowi také pjsaři/a Azayássowi služebnýku Krále řka/ Gděte/a modlte se Pánu Bohu za mne/y za ostatek lidu Jzdrahelského a Judského/nadewssemi řečmi knih těchto kterež nalezeny gsau: Nebo prchliwost Božj welika wylila se na nás/proto že otcowé nássy neostřihali řečj Páně/aby činili wssecky wěcy kterež napsány gsau w těchto knihách.

Holdam Prorokyně.

Y šel Helchyás/y ti kteříž poslani byli od Krále/ k Holdam prorokyni/k Zieně Sellum syna Thekuath/ syna Asra kteryž ostřihal raucha:kterážto bydlila w Gerusalémě w druhém přjbytku: Y mluwili gj slowa prwépowěděná. A ona odpowědela gim Totoť prawj Pán Buoh Jzdrahelský: rcěte muži kteryž was poslal ke mně/Totoť prawj Pán/Hy yá wwedu zlé wěcy na mjsto toto/y na obywatele geho: wssecka zlořečenj kterážto psána gsau w knihách těchto kterež gsau čtli před Králem Judským:nebo opustili gsau mne/a obětowali Bohuom cyzým/a k hněwu popauzeli mne we wssech skutcých rukau swých:a protož wyligit prchliwost mau na mjsto toto/a nebudet uhasena. Králi pak Judské kteryž poslal was abyste se modlili Bohu/toto djte/Totoť prawj Pán Buoh Jzdrahelský/Zie gsy slyssal slowa Zákona tohoto/a obměkčilo se srdce twé:a pokořil gsy se před twářj Božj nad těmito wěcmi kterež praweny gsau proti mjstu tomuto/a proti obywateluom Gerusalémským:a zastyděl gsy se twáry mé/a roztrhl gsy raucho na sobě/a plakal gsy přede mnau: protož yá také gsem tebe wslyssal/ prawjt Pán. Giž zagiste pogmu tebe k otcuom twým/a pochowán budeš w pokogi w hrobě twém: aniž wzřj oči twé toho wssého zlého kterež yá wwedu na město toto a na obywatele geho.

Odpowědel Holdam Prorokyně.

A Protož powěděli Králi wssecky řeči kterež mluwila. A on swolaw wssecky starssy Juda/ a Gerusaléma/ssel do Chrámu Božjho: Y wesskeren lid Judský/y obywatelee Gerusalémsstj/Knězj/y Lewýtowé/y wesskeren lid od naymenssjho až do naywětssyho. A když oni poslauchali w domu Božjm/četl Král wssecka slowa Zákona Božjho. A stoge na stolicy swé učinil Umluwu před Pánem Bohem/aby chodil po něm/a aby ostřihal přikázanj/y swědectwj/ y sprawedlnosstj geho w celém srdcy swém/a w celé dussy své/a aby plnil wssecko což w těch Knihách psáno gest/kterež četl. Y zawázal také ktomu pod přjsahau wssecky kteříž nalezeni gsau w Gerusaléme a w Benyamin: Y činili obywatelé Gerusalémsstj wedlé Umluwy Pána Boha Otcuow swých. Protož wypleenil Jozyás wssecky ohawnosti a modly ze wssech kragin synuow Jzdrahelských:a kázal wsse kteříž byli zuostali z Lidu Jzdrahelského/ aby slaužili Pánu Bohu swému. Po wssecky dni žiwota geho ne odstaupili gsau od Pána Boha otcuow swých.

Umluwa Josyasse krále s Bohem.

¶ Hod Beránka welmi slawně slawili obětugjce: Josyas proti Králi Egipstému boguge/zabit gest: Y plakali ho wssyckni/ naywjc Jeremiás.

¶ Kapitola XXXV.

A üij K. xxiij c. iij Ezdra. I a

Hod Beránka slawij Josyas.

Vdělal Josyás w Gerusaleemě hod Beránka/obět Pánu Bohu čtrnácteho dne měsýce prwnjho. A wstanowil kněžj w swých wřadech: a napomenul gich aby posluhowali w domu Božjm. Lewýtuom také/ k gichžto naučenj wesskeren lid poswěcowal se Pánu/řekl Wložte Archu do swatyně chrámu kterauž wdělal Salomún syn Dawidů Král Jzrahelský:nebo nikoligž gj wjce nebudete nosyti: Protož nynj služte pánu Bohu wasse/y lidu geho Jzdrahelske. A připrawte se po rodinách a čeledech wassych podlé rozdjlů w wassych/yakož přikázal Dawid král Jzrahelský/a

napsal Ssalomún syn geho. Posluhugtež w Swatyni geho po swých čeledech a haufých/a poswěceni gsauc obětuogte Beránka: Bratřij wásse také zpuosobte aby mohli včiniti wedlee Zákona Božýho/kterýž wydal skrze Moyžijsse.

¶ Dal také Jozyáss wssemu lidu kterýž při te slawnosti nalezen byl/Beránkůw/a kozluow třidceti tisýcuow/a wolůw tři tisýce. to bylo od Krále z geho statku. Knijžata také geho což slijbili dobrowolně to dali Li-
B du/kněžijm y Lewijtuom. Helchyass pak a Zacharyáss a Jahyel Knijžata domu Božijho dali kněžijm aby včinili hod Beránka brawůw spolu dwa tisýce a ssest Set/a woluow tři sta. Chonenyáss pak/a Semeiáss a Nathanael bratřij geho:také y Azabiáss Jehiel/Jozabad Knijžata Lewijtuow/dali giným Lewijtuom k slawnosti Beránka pět tisýcuow brawuow a woluow pět set.

¶ Y připrawena gest služba/a stáli Kněžij při swých vřadijch: Lewijtowé také w swých haufijch wedlé rozkázanij králowského. Tehdy obětowána gest oběť Beránka: Y kropili gsau Kněžij krwij rukami swými: a Lewitowé obděláwali dobytek k oběti. A rozdělili ge aby dali po čeledech a po domjch gednomu každému/aby obětowali pánu Bohu/yakož napsáno gest w Knihách Moyžijssowých. Též včinili y s woly. A pekli oběť Beránka v wohni/yakož w Zákoně napsáno gt:Oběti pak pokogné wařyli w hrncých/w kotlijcých/a w pánwicých:a rychle rozdělowali wssemu lidu.

¶ Sobě pak/a kněžijm potom připrawili:Nebo při obětech zápalných a tučných/za neprázdnili se byli kněžj až do nocy:a protož Lewijtowé/y sobě y kněžijm synuom Aronowým nayposléze připrawili. Zpěwácy pak
C synowé Azaff stáli w swých řádijch/ wedlee přikázanij Dawidowa/a Azafa/y Hemana y Jdythū prorokůw krále Dawida. A wrátnij při každých dweřjch ostřijhali/tak že na wlas ne odstaupili od služebnosti:a protož bratřij gich Lewitowé připrawili gim pokrmy. A tak wsseckna služba Božij řádně dokonána gest w ten den/když včinili oběť Beránka/a obětowali oběti zápalné na Oltáři wedlé přikázanij Krále Jozyásse. Y vdělali synowé Jzdrahelsstij/kteřijžto nalezeni gsú tu w tu chwjli oběť Beránka a slawnost chlebuow přesných za sedm dnij. Ne byla takowá oběť Beránka w lidu Jzdrahelském/od dnuow Samuele proroka:ale ani kdo z králuow Lidu Jzdrahelského včinil takowau oběť Wygitij/Kněžijm Lewijtuom/y wssemu lidu Júdskému y Jzdrahelskému/kterýž nalezen byl/y přebýwagijcý w Geruzalémě. Létha osmnáctého kralowánij Jozyasse ta oběť dála se. ¶ Tehdy když Jozyáss opra- iiij mo.xxiiij f
wil Chrám Božij/přitáhl Nechao Kraal Egiptský aby bogowal do Karthamis podlé Eufratē:Y wytáhl proti němu Jozyáš.
A on poslaw k němu posly/řekl/Co mně a to D
bě gest Králi Júdský:netáhnuť proti tobě nynij/ale proti ginému lidu abych bogowal kdežto s chwátanjm kázal mi buoh geti:Přestaň proti Paanu Bohu toho činiti/kterýž semnau gest/aťby tě ne zabil. Y ne chtěl Jozyáss zase nawrátiti se/ale ssykowal proti němu wogsko swé k bitwě:aniž vposlechl řeči Nechao Krále z vst Božijch:ale táhl aby bogowal na poli Mageddo. A tu gsa raněn od Jozyass
střelcuow/řekl služebnijkuom swým/ Wywezte mne z bitwy nebť gsem welmi raněn. raněn y vmřel.

Kteřijžto přenesli gey s wozu na druhý wuoz/ kterýž za nim gel wedlé obyčege králowského:a přiwezli ho do Geruzaléma/Y vmřel gest/a pochowán w hrobě Otcuow swých: A plakal ho wesskeren Lid Júdský y Geruzalémský / a naywijtz Jeremiaass: gehožto pláč wssyckni zpěwácy a zpěwakyně až do dnessnijho dne nad Jozyássem opětugij/a yako za práwo wesslo w Lidu Jzdrahelském: Ey (řijkáwagij) psáno gt w pláči Jozyásse. Ginee pak wěcy Jozyássowy/ Y milosrdenstwij kteréž činil wedlé Zákona Božijho/a skutky prwnij y poslednij/psány gsau w Knihách genž gsau o Králijch Júdských/a Jzdrahelských:~

¶ Joachaza s králowstwij s sadil Král Egiptský/a wsadil Joachyma: Toho Kral Kaldeyský yal do Babilona/a vstanowil Sedechyásse/potom proti tomu přitáhl a zkazyl Geruzalém a spálil a stál tak za sedmdesát Leth až do Cýra Kraale Perského kterýž zase kázal gey stawěti.

¶ Kapitola XXXVI.

TEhdy lid země wzal Joachaza sy- A
na geho/a včinil geho králem mij- iiij Kr. xxiij f
sto otce geho w Geruzalémě. We

Joachaz Kral

Joachaz Kral

Paralipomenon

Sedechyaš Kral

Joachaz Kral

Paralipomenon

Sedechyaš Kral

Joachaz Kral

Paralipomenon

Sedechyaš

z Babilonského wězenij.

mi milosrdný/a lijtost mage nad zlostmi lid
skými. Ty pak Pane wedle dobroty twé slij-
bil gsy kagijcým odpusstěnij hřijchuow: A
ty Bože nad wssecky sprawedliwý/ne vložil
gsy pokánij sprawedliwým lidem/Abraha-
mowi/Izákowi a Jákobowi/těm kteřijž pro
ti tobě ne hřessyli: Ale yá že gsem zhřessil nad
počet pijsku mořského. rozmnožili gsau se ne
prawosti mé/ sklonilť gsem se mnoho železa
mage na sobě wuokowách/ a nemohuť od-
dechnauti/nebo gsem wzbudil hněw twůg/
a zlé wěcy činil gsem před tebau/wzděláwa-
ge ohawnosti/a rozmnožuge hřijchy. Ale ny
nij klekám na kolena srdce mého před tebau
prose od tebe dobroty Pane. Zhřessylť gsem
Pane/ zhřessylť gsem a neprawost mau z-
nám. Prosým žádage tebe Pane/odpusť mi
odpusť mi/ne zatracug mne spolu s hřijchy
mými/aniž na wěky zachoway mi zlých wě-
cý/ Nebo mne nehodného wyswobodijss a
spasýss/wedlé milosrdenstwij twého weliké
ho/a chwáliti tebe budu po wsseckny dny ži
wota mého: nebo tebe chwálij wssecka moc
nebe/a tobě gť sláwa na wěky wěkůw Amě.

¶ Skonáwagij se Druhé Knijhy Paralipomenon :~

¶ Počijnagij se Prwnij Knijhy Ezdrassowy.·.

¶ Prwnij Knijhy Ezdrássowy/gsau o nawrácenij Lidu Izdrahelského z wězenij Babilonského/ Také o včenij Lidu toho nawráceného skrze Ezdrásse Zákona včitele. A gest w nich Kapitol Deset.

¶ Cýrus propustil Lid z wězenij aby Chrám stawěli w Geruzalémě/ A nawrátil zase nádobij Chrámowá/kteréž byl pobral Nabochodonozor.

¶ Kapitola I.



Etha prwnijho A
Cýra krále Pérského/ Jeremi xxv c
aby se naplnilo slowo xxix c.
Božij z vst Geremiásse/ ij Para. xxij
wzbudil Pán Bůh du iij Ezdra. ij c
cha Cýra Krále Pér-
ského / a rozhlásyl řeč
swau po wssem Králowstwij swém/y skrze
psanij oznámil/řka/ Totoť prawij Cýrus
Král Pérský/Wsseckna Králowstwij země
dal mi Pán Buoh nebeský/a on rozkázal mi
abych gemu vdělal Chrám w Geruzalémě/
kterýž gť w židowstwu. A protož kdo z wás
gest ze wsseho Lidu geho: budiž Pán Buoh
geho s ním. Gdi do Geruzaléma kterýž gest
w židowstwu/a stawěg Chrám Pána Bo- B
ha Izdrahelského/on gest Buoh kterýž gest
w Geruzalémě. Wssyckni pak ginj po wssech
kraginách kdež koli bydlij/ať pomáhagij ge
mu mužij z mijsta swého/Zlatem/střijbrem/
statkem/y howady/ krom toho což dobro-
wolně obětugij w Chrámě Božijm/ kterýž
gest w Geruzalémě.

¶ Y powstala Knijžata otcuow z poko- C
lenij Júda/a Benyamin/y Kněžij/Lewito-
wé/y každý čijhož Buoh zbudil ducha/aby
ssel k stawenij Chrámu Božijho/ kterýž byl
w Geruzalémě. Tehdy wssyckni kteřijž byli
wuokol pomáhali dijlu gich/nádobami zla-
tými/ a střijbrnými/ statkem/ y howady/ y
nádobami/krom těch wěcý kteréž dobrowol
ně obětowali. Král také Cýrus wydal ná- iij Ezdrá: ij b
dobij Chrámu Božijho/ kteréž byl pobral D
Nabochodonozor z Geruzaléma/ a wložyl
ge do Chrámu Boha swého. Wydal pak ty
nádoby Cýrus Král Pérský skrze ruce Mi-
trydata syna Gazabara: A wyčetl ge Sa-
zabazarowi Knijžeti Júdskému.

¶ A tentoť gest počet těch nádob/Banij
Zlattých třidceti/Banij střijbrných Tisýtz/
Nožuow dewětmezcýtma/Koflijkuow zla-
tých třidceti/ Koflijkuow střijbrných dru-

Digitized by Google

Lidu z Babilonſkeho wezenj do Geruzaléma.

hých čtyři ſta a deſet/Nádob pak giných tiſýc. Wſſech nádob Zlatých a ſtřýbrných bylo pět tiſýcuow a čtyři ſta: Kterážto wſſeckna pobral Sazabazar s těmi kteřýž ſſli z wězenij Babilonſkeho do Geruzaléma:

¶ Počýtá ſe lid kteryž ſe nawrátil z wězenj do žídowſtwa s Zorobábelem wuodcý.

¶ Kapitola II.

A Tito pak gſau ſynowé kraginy/ kteřýž ſſli z wězenij do kterehožto byl zawedl ge Nabochodonozor Král Babilónſký do Babilona/ a nawrátili ſe do žídowſtwa a do Geruzaléma/ge denkaždý do ſweho měſta. Kteřýž přiſſli s Zorobábelem/s Jeſua/s Nemiaſſem/s Sarayá/Rahelaiá/Mardochay/Belſan/Meſpar/Beguay/Rehum/Baana.

¶ Tentoť geſt počet ſynuow Jzdrahelſkých: Synůw Fares dwa tiſýce ſto ſedmdeſát a dwa. Synůw Arethy/ſedm ſet ſedm deſáte a pět. Synuow Gerſafacowých/ tři ſta a ſedmdeſát a pět. Synůw Saffacia/ tři ſta ſedmdeſát a dwa. Synůw Area/ ſedm ſet ſedmdeſát a pět. Synůw Fathamoab ſynůw Jozue oſm ſet: A Synuow Joab dwa tiſýce oſm ſet a dwanáct. Synůw Elam/ Tiſýc a dwé ſtie padeſát a čtyři. Synůw Zethua/ dewět ſet čtyřídceti a pět. Synůw Zachay/ ſedm ſet a ſſedeſát. Synuow Bany/ ſſeſt ſet čtyřídceti a dwa. Synuow Bebay/ſſeſt ſet a třímezcýtma. Synuow Azgád/tiſýc dwě Stě a dwamezcýtma. Synuow Adonykam/ ſſeſt Set ſſedeſát a ſſeſt. Synuow Begnay/ dwa Tiſýce padeſát a B ſſeſt. Synuow Adyn/ čtyři Sta padeſát a čtyři. Synuow Ater kteřýž byli z Ezechyaſſe/ dewadeſát a oſm. Synuow Beſay tŕy Sta a třímezcýtma. Synuow Joram/ſto a dwanáct. Synuow Aſem/ dwě ſtie a třímezcýtma. Synůw Gebbar/ dewadeſát a pět. Synůw Bethlema/ſto a třímezcýtma. Mužůw Nethuſa/padeſát a ſſeſt. Mužuow Anatot/ſto a oſmmezcýtma. Synuow Azmanet/čtyřídceti a dwa. Synuow Karyatyarym/Ceyfira/a Beroth/ſedm ſet čtyřídceti a tři. Synuow Rámá a Gabaa/ ſſeſt ſet a gedenmezcýtma. Mužůw Machmas/Sto a dwamezcýtma. Mužij Bethel a Hay/dwě ſtie/ a třímezcýtma. Synuow Nebo/padeſát a dwa. Synuow Megbis/ ſto padeſát a ſſeſt. Synůw Elam druhého Tiſýc dwě ſtie a padeſát a čtyři. Synuow Arym/tři ſta dwadceti. Synuow Lodady a Ono/ſedm ſet a pětmezcýtma. Synuow Jerycho/tři ſta čtyřídceti a pět. Synůw Senaa/tři tiſýce ſſeſt ſet a třídeeti. Knězj: Synůw Jodaya w domu Jozue/dewět ſet ſedmdeſát a tři. Synůw Emmer/ tiſýcz padeſát a dwa. Synůw Feſſur/tiſýcz dwě ſtie čtyřídceti a ſedm. Synůw Arym/ tiſýcz a ſedmnáct. Lewjtowé: Synuow Jeſue/ a Cedmihel Synuow Odowye/ſedmdeſát a čtyři. Zpěwácy: ſynůw Azaf/ſto a oſmmezcýtma. Synowé wrátných: Synůw Sellum/Synůw Ather/ Synuow Thelmon/ Synuow Akkub/Synuow Athyta/ Synůw Sobay: wſſech ſto a třídceti a dewět. Nathyney: Synůw Syá/Synůw Haſu ſa/Synuow Thaboath/ Synůw Ceros/ Synůw Syaa/Synůw Fadom/Synů Lebana/Synůw Agaba/Synuow Akkub/ Synuow Agab/Synuow Semlay/Synůw Anan/Synůw Gaddel/Synůw Gaer/Synuow Rahya/Synůw Raſyn/Synuow Nechoda/Synůw Gazam/Synuo Azea/Synůw Fazea/Synůw Bezee/Synuow Aſena/Synuow Munim/Synuow Neffuſym/Synuow Bachuk/Synuow Akufa/Synuow Azuor/ Synuow Bezluth/ Synuow Mayda/Synuow Arſa/ ſynuo Berkos/ſynuo Zyzara/Synuow Thema/ Synuow Naſya/Synuow Athufa/ Synuow ſluzebnjkuow Sſalomúnowých/Synuow Sothay/Synuow Soffereth/Synuow Elteowých Jala/ Synuow Derkon Synuow Geddel/Synůw Safatia/ Synuow Athil/Synuow Fochereth kteřýž byli za Sebaym/Synuow Amin/ wſſech Natynneyſkých a ſynuow ſluzebnjkuow Sſalomúnowých/ tři ſta dewadeſát a dwa.

¶ A ti kteřýž wſtaupili z Telmala/Thelarſa/Cherub/ a Don/ a Meer: A ne mohli gſau vkázati domu otcuow ſwých a rodiny ſwé/ gſauli z lidu Jzrahelſké: Synowé Dalaia/Synowé Tobia/Synowé Nechoda ſſeſt Set padeſát a dwa. A z ſynuow Kněžſkých: Synowé Hobia/ Synowee Akkos Synowé Berzelay/ktery poyal zenu z dcer Berzelay Galaditſkeho/ a nazwán gé gmé-

Digitized by Google

nem gich. Ti hledali pijsma swého Rodu / a ne nalezli / a pto wywrženi gsú z kněžstwj. A řekl gim Atersata aby ne gedli z Swatyně swatých / dokawádžby ne powstal kněz včený a dokonalý. Tak že wsseckno množstwij synuow Izrahelských yako geden bylo gich čtyřidceti a dwa Tisýce tři Sta a ssedesát: krom pacholijkůw / a děwek gich / gichžto bylo sedm Tisýcuow tři Sta třidceti a sedm: A mezy nimi zpěwákuow a zpěwakyň bylo dwě Stě. Koňůw gich bylo / sedm set třidceti a ssest. Mezkůw dwě stie čtyřidceti a pět Welblauduow gich / čtyři sta třidceti a pět. Wosluow gich / ssest Tisýcuow sedm Set a dwadceti:~

¶A když wessli z Knijžat otcůw do Chrámu Božijho genž gest w Geruzalémě / dobrowolně obětowali do Domu Božijho / aby gey stawěli na mijstie swém. Wedlé možnosti swé dali náklad k dijlu / Zlatta záwažij čtyřidceti a geden Tisýcuow / a Hřiwen střijbra pět Tisýcuow / a raucha Kněžského sto. Y bydlili Kněžij a Lewijtowé / y z Lidu / y zpěwácy / y wrátnij / y Nathynneysstij w městech swých / A wesskeren lid Izrahelský přebýwal w Miestech swých:~

¶Shromáždil se lid do Geruzaléma: Oltář vstawili: Swátek Stanowisst swětili: Gedni radugijce se a ginij plačijce. ¶Kapitola III.

A Iij. Ezdraass viij A. jx. C

Již byl nastal Miesýc sedmý / a bydleli synowé Izdrahelsstij w městech swých: Y sessel se lid yako muž geden do Geruzaléma. Tehdy wstal Jozue syn Jozedechuow / y bratřij geho Kněžij / y Zorobábel syn Salathyeluow / y bratřij geho: A vdělali Oltář Boha Izdrahelského / aby obětowali na něm oběti zápalné / yakož stogij psáno w Knihách Moyžijsse muže Božijho. A postawili Oltárz Božij na geho podstawcých / a odhrozyti ge chtěli od toho lidé okolnijch zemij: y obětowali na něm oběti zápalné Pánu Bohu / ráno a wečer. A vdělali slawnost Stánkuow / yakož B psáno gest: y Oběť zápalnau obětowali na každý dě pořád wedlé přikázanij / totiž ráno y wečer. A potom oběť wezdayssý / y nanow Měsýce / y na giné wsseckny slawnosti Páně kteréž byly Poswěceny / y we wssech slawnostech w kterýchžto dobrowolně Obětowali se darowé Pánu Bohu. A od prwnijho dne Miesýce sedmého počali obětowati oběť zápalnau Pánu: Chrám pak Božij gesstě tehdáž ne byl založen. Y dali penijze Kamenijkuom a Zednijkuom: pokrm také a nápog / y Oley dali Sydonským / a Týrským / aby snásseli dřijwij Cedrowé s hůry Libánské k Moři Joppen / yakož přikázal gim Cyrus Král Perský:~

¶Létha pak druhého přigitij gich do chrámu Božijho do Geruzaléma / Miesýce druhého / počali Zorobábel syn Salatyelůw / a Jozue syn Yozedechůw / y ginij z bratřij gich Kněžij a Lewijtowé / y wssyckni kteřijž byli přissli z wězenij do Geruzaléma: a vstanowili Lewijty kteřijž byli we dwadcýti letech a wayss / aby s pilnostj yako ponaukali k stawenij Chrámu Božijho. Y stál Jozue y synowé geho y bratřij geho / Cethmiel y synowé geho / y synowé Yúda / yako muž geden / aby s pilnostij ponaukali těch kteřijž dělali dijlo Chrámu Božijho: Synowé Enadadowi y synowé gich / y bratřij gich Lewijtowé:~

C Gruntowé Chrámu založeni.

¶Protož když zednijcy založili Chrám Božij / stáli Kněžij w Rausse swém s trubami: a Lewijtowé synowé Azaff s nástrogemi k hudbám / aby chwálili Pána Boha skrze zřijzenij Dawida Krále Yzdrahelského. Y zpijwali spolu / a chwálili wpijsnjch chwalitebných / Že dobrý gest Pán / a že nawěky D milosrdenstwij geho nad lidem Izdrahelským. Wesskeren také Lid hlasem welikým zpjwal chwále Pána Boha / proto že byl založen Chrám Božij. A mnozý z kněžij a z Lewijtůw y z Knijžat otcůw / y starssý z Lidu kteřijž widěli prwé Chrám prwnij / y takee když vzřeli založenij Chrámu podruhé / plakali hlasem welikým: Mnozý pak weselijce se / pozdwihli hlasu swého. Aniž mohl kdo rozeznati hlasu těch kteřijž se weselili / a kteřijž plakali: nebo spolu lid y plakal y radowal se křikem welikým / a hlas gich slyssán byl daleko:~

¶Překážka stala se dijla Božijho domu: Nebo nepřátelé židowsstij psali Králi aby ne dal dělati: Y stalo se tak až do času.

¶Kapitola IIII.

Digitized by Google

A Tehdy vslysseli nepřátelé Júdowi a Benyaminowi / žeby ti kteřijž přissli z wězenj stawěli Chrám Pánu Bohu Jzdrahelskému. Y přistaupili k Zorobábelowi a k Knijžatuom otcůw a mluwili gim / Nechť stawijme swámi / neb tak yako y wy hledáme Pána Boha wasseho: ey my obětowali gsme oběti od dnuow Assoraddan Krále Assurskýho / kterýž přiwedl nás sem. Y řekl gim Zorobábel / a Jozue / a giná Knijžata otcuow Jzrahelských / Ne swámi ale my sami stawěti budě Chrā Bohu nassému / yakož rozkázal nám Cýrus Kraal Pérský.

Y stalo se / že Lid země té překážel Lidu Júdskému / a rmautil gey při stawenj Chrámu. Y nayali také proti nim rádce / aby zkazyli radu gich po wsseckny dni Cýra Krále Perského / až do Kralowánij Darya Krále B Perského. A když kralowal Aswérus (kterýž gest Arthaxerses) na počátku kralowánij geho / psali žalobu proti těm kteřijž bydleli w zemi Júdské a w Geruzalémě. A za dnuow Arthaxersa psal Bezellam / Mitridátes / a Thabeel / y ginj kteřijž byli w radě gich k králi Arthaxersowi Perskému Králi: List pak obžalowánij psán byl Literami Syrskými a čtli gey řečij Syrskau. Reum Beeltheem a Samsay pijsař psali List geden z Geruzaléma Arthaxersowi králi takowý. My Reū Beeltheem / a Samsay Pijsař / y ginij rádce gich / Dyneysstij / a Affarsatheysstij / Therffalaytsstij / Arffazeysstij / Herchuaysstij / Babilonsstij / Susannacheysstij / Dyeisstij / a Elamitsstij: y ginij z národuow kterež přiwedl Asenafar weliký a slawný: a dal gim aby bydleli w Samařských Miestech / a w giných Kraginách za řekau v pokogi (A tento gest přijpis Listu kterýž poslali k němu) Arthaxersowi Králi / služebnijcy twogi mužij kteřijž gsau za řekau / pozdrawenij wzkazugij. Známo buď Králi / že židé kteřijž přissli od te- C be k nám / přissli do Geruzaléma do Miesta odporného a nayhorssýho / kterežto Miesto opět dělagij stawěgijce zdi / a stieny spoyugijce. Protož nynij wěz Králi / že gestli že město to doděláno bude / a zdi geho budúli wyzdwiženy / ani dani / ani cla / ani vroku ročnijho ne budauť dáwati / a až k králuom tato v gma přijgde. Protož my pamatugijce na suol kterúž gsme gedli na palácy Králowském / a také že pokládáme za neslussnau wěc dijwati se sskodám Králowským: Protož poslali gsme a oznámili králi aby kázal ohledati w knihách Kronyk Otcuow twých: a nalezness a zwijss / že město to / město gest odporné a sskodliwé Králuom y kraginám / a boyowé začijnali se w něm z starodáwna / A protož město to y zkaženo gest. Známo činijme my Králi že budeli to město doděláno / a zdi wyzdwiženy / ty wládařstwij za řekau ne budess mijti.

List k Králi Arthaxersowi žalugijcý na židy p stawenij Chrámu a Geruzaléma.

Y odepsal gim zase Král toto / Reum Beeltheeomowi / a Samsayowi pijsařj / y giným kteřijž byli w radě gich přebywatelům w Samařij / y giným za řekau / pozdrawenij wzkazuge a pokog. Zialoba kterauž gste poslali ke mně / zgewně čtena gest předemnau: a rozkázal gsem aby hledali / y hledali / a nalezli w knihách / že město to z starodáwna proti Králuom powstáwá / a že rozbroyowé a wálky z něho pocházegij. Nebo králowé přewelmi sylnij býwali w Geruzalémě / kteřijž opanowali wsselikau kraginu kteráž gest za řekau: brali platy / y cla / y požitky. Protož nynij slysstež wyrčenij / Přikažtež Mužuom těm / aťby Miesto to ne bylo děláno / dokawádžbych yá snad ne rozkázal gim stawěti. Hleďtež abysste to° ne zamesskali / a ne zanedbali naplniti / aby skrze to po malu ne zrostlo zlé proti Králuom. Y čteno gest wyrčenij toho listu Arthaxersa Krále / před Reum Beeltheem a Samsay pijsařem / a před radau gich: Y ssli s chwátanijm do Geruzaléma k židuom / a zapowěděli gim sylau a mocý. A tak přetrženo gest dijlo Chrámu Božijho w Geruzalémě / a nedělali až do Létha druhého kralowánij Darya krále Perské°.

D Odepsánij na též psánij.

¶ K Ponuknutij Prorokuow zase opět počali stawěti Chramu: Y psáno gest o to k Krali Daryowi.

¶ Kapitola V.

A Tehdáž prorokowali Aggeus prorok / a Zacharyass syn Aduow / prorokugijce Ziduom kteřijž byli w židowstwu a w Geruzalémě / we Gménu Boha Jzdrahelského. Tehdy powstali Zorobábel syn Salatyeluow / a Jozue syn Jezedechuow: a počali stawěti Chrám Pána Boha Jzrahelského w Geruzalémě / a s nimi prorocy Božij pomáhagijce gim.

Digitized by Google

¶Toho pak času přissel k nim Thātanay kterýž byl wywodau za řekau/a Starbuzanay/y radda gich:a takto gim mluwil/Kdo wám dal raddu abysste tento Chrám stawěli/a zdi geho abysste oprawowali: Ktomu gsme gim odpowěděli/ která gsú gména těch kteřijž gsau přjčyna a puosobitelé stawenij toho. Wzezřenij pak Boha gich stalo se na starssý Lidu židowského/ a ne mohli zabrániti gim. Y zdálo se za slussné aby ta wěc wznesena byla na Krále Darya/ a tak aby dosti včinili žalobě té. Tentoť gest weypis listu kterýž poslal Thantanay waywoda za řekau/a Starbuzanay/y radda gich/a Arphasatheysstij kteřijž byli za řekau/k Kraali Daryowi. Slowa pak takto psána byla. Daryowi Králi pokog wsseliký.

B

List Thā thanya: etc k Daryowi králi Perskeemu.

¶Známo buď Králi že gsme přissli do židowstwa do Chrámu Boha welikého/kterýžto stawij se kamenem netesamým/ a trámowee zakládagij se w stienách: a až dosawád s pilnostj se stawij/a yako roste djlo w rukú gich. Protož tázali gsme starssých gich a takto gsme řekli gim/ Kdo wám dal motz abysste těto Chrám stawěli/a zdi ty abysste opřwowali: Ale y na gména těch ptali gsme se kteřijž puowod toho byli/ abychom dali wěděti tobě: Y sepsali gsme gména těch mužuow kteřijž gsau mezy nimi knijžata. Takowú pak řeč nám powěděli/řkúce/ My gsme služebnijcy Boha Nebe y Země/ a stawijme Chrám kterýž byl vstawen před mnohými těmito lety: a kterýžto Král Jzrahelský weliký byl vdělal a wystawěl. Ale když k hněwu popudili otcowé nassi Boha Nebeského dal ge w ruce Nabochodonozora krále Babilonského/Kaldeyského:kterýž Chrám těto zkazyl/a lid ge° do wězenij zawedl do Babilona. ¶Létha pak prwnijho Cýra krále/Cýrus Král Babilonský wydal wyrčenij/aby Chrám Božij zase stawen byl. Nebo y nádobij zlatá a střijbrná (kteréž byl Nabochodonozor pobral z Chrámu kterýž byl w Geruzalémě/a přines ge byl do Chrámu Babilonského) wydal Cýrus Král z Chrámu Babilonského/ a dána gsú Sazabazarowi gménem/kterehož y knijžetem včinil/a řekl gemu/Tato nádobij wezmi/a gdi:a polož ge w Chrámě kterýž gt w Geruzalémě a Chrā Božj ať zase postawě gt na mjstě swě.

C

D

¶Tehdy ten Sazabazar přissel a založil grunt Domu Božijho w Geruzalémě/a od to° času až dosawád stawij se/ aniž gesstě dokonán gest. Protož nynij zdáli se Králi dobree/ aby bylo ohledáno w Kronykách Babilonských/ rozkázalli gest Cýrus Král aby stawen byl zase ten Chrám w Geruzalémě/a wůle Králowa o té wěcy ať gest nám odepsána :~

¶Daryus rozkázal stawěti Chrám na swůg náklad A práwo vstanowil proti takowému kdoby chtěl russyti: Y stawěli/a Hod Beránka Swětili.

¶Kapitola VI.

TEhdy Daryus Král rozkázal: Y přeběhli Knijhy/ kteréž byly mezy ginými Kronykami Babilonskými. A nalezeny gsau na Egbathanis/genž gest Hrad w Medena kragině/ Knijhy gedny/a takowé sepsánij ku paměti budúcý bylo na nich položeno/ Létha prwnjho Cýra Krále/ Cýrus Král rozkázal aby stawen byl duom Božij kterýž gest w Geruzalémě/na mijstie na kterémžby obětowali oběti/a aby založili Grunty na kterýchžby ta mohla státi wýsost loktuow ssedesát/a ssyrokost loktůw ssedesáti/tři řady z kamenij netesaného/ též y tři řadowé z Trámuow nowých: Náklad owé pak dáni budau z domu Králowa. Ale y nádoby zlaté a střijbrné/kteréž byl pobral Nabochodonozor z Chrámu Geruzalémského/a přinesl ge byl do Babilona/ať gsau zase nawráceny/ a doneseny do Chrámu Geruzalēského na mijsto swee/kteréžto y položeny gsau w Chrámě Božijm.

A

B

¶Protož nynj Thātanay wuodce Kraginy kteráž gest za řekau/a Starbuzanay/a radda wasse Affarsatheysstij/ kteřijž gste za řekau/podál odstupte od nich/a nechte ať dělagij Chrám Božj wuodcowé židowsstij y starssý gich/a dům Božij ten ať gest vstawě na mijstě swém. Toto také odemne přikázáno gt/coby měli činiti starssý židowsstij gim aby se stawěl Chrā Božij/totiž/ aby dáwáni byli s pilnostij nákladowé mužům těm z pokladnice Králowské/totiž z platůw vročnjch kteréž dáwagj z kraginy která gest za řekau/aby ne mělo překážky dijlo. Gestli že bude potřebj/aby telata/y berany/y kozelce dali k oběti zápalné Pánu Bohu nebeskému/o-

¶Odp wied na te List.

Digitized by Google

bílé/ſuol/wijno/oleg/wedlé řádu kněžſkého
kteřij gſau w Geruzalémě/ať geſt gim dáno
na každý den: w ničemž aby ne byl nedoſta-
tek. Ať obětugj oběti Bohu nebeſkému/a mo
dlij ſe za žiwot Krále a Synuow geho.

¶ Protož ſkrze mne ſtal ſe rozkaz/ aby
wſſelikým Člowěk kteryžby přeſtaupil toto
mé přikázanij/aby wzato bylo dřewo z do-
mu geho/a wyzdwiženo bylo/ a na něm při
bit gſa aby wmřel/a duom geho ať geſt k ob
cy. Buoh pak kteryž včinil aby Gméno ge-
ho přebýwalo w tom Chrámě/ať zkazý w-
ſſeckna Králowſtwij/y lid kteryžbykoli wz
táhli ruku ſwau/aby odpýrali a kazyli dům
Božj ten kteryž geſt w Geruzalémě. Já Da-
rius wložil gſem to Práwo/kterež chcy aby
ſe wſſý pilnoſtj bylo naplněno. Protož Thá
tanay wuodce kraginy za řekau/a Starbu-
zannay/y rada gich/to což přikázal Darius
král/s pilnoſtij naplnili. Starſſý pak lidu ži
dowſkého ſtawěli Chrám / a dařilo ſe gim
wedlé proroctwij Aggea proroka/a Zacha-
ryaſſe ſyna Addowa: Y ſtawěli a dokonali
s pomocý Boha Izdrahelſkého/ a k rozká-
zanij Cýra/a Darya/a Artharxerſa králůw
Perſkých: A dokonali ten Chrám až do
dne třetijho Měſýce Března/genž geſt letho
ſſeſté Králowánij Darya Krále.

Chrámdoſtawen.

¶ Wdělali pak ſynowé Izrahelſſtij Kně
žij a Lewijtowé / y ginij kteřijž byli přiſſli z
wězenij/poſwěcenij Chrámu Božjho s ra-
doſtij: a obětowali na Poſwěcenj domu Bo
žjho/Telat ſto/ a ſkopcuow dwě ſtě/beránku
ow čtyři ſta/kozluow za hřijch wſſeho Li
du Izdrahelſkeho dwanácte/ wedlé počtu
pokolenij Izdrahelſkého. A poſtawili Kně-
žij w ſwých řadech/ y Lewijty wedlé ſwých
pořádkuow při ſlužbě Božj w Geruzalémě/
yakož pſáno geſt w knihách Moyžiſſowých.
Včinili také žídé kteřijž byli přiſſli z wězenij/
hod Beránka/čtrnáctého dne Měſýce pr-
wnjho. Wočiſſtění zagiſté byli Kněžij a Le
wijtowé yako muž geden: wſſyckni čiſtij by
li k obětowánij Beránka Welikonočnjho/
wſſem ſynuom Izrahelſkým kteřijž byli při
ſſli z wězenij/y Kněžjm bratřjm ſwým/y
ſobě. Y gedli ſynowé Izdrahelſſtij kteřijž by
li ſe nawrátili z wězenij/y wſſyckni kteřijž by
li ſe oddělili od poſſkwrněnij Národuow ze
mě/a přimiſſyli ſe k Židuom aby hledali Pá

Poſwěcenj Chrámu.

na Boha Izdrahelſkeho. Protož včinili
Slawnoſt přeſnych chlebuow za ſedm dnij
s radoſtij/nebo wteſſyl ge Pán Buoh/a obrá
til byl ſrdce Krále Aſſur k nim/ aby pomo-
hl gim dělati Chrámu Pána Boha Izdra
helſkeho.

¶ Král Artharxerſes s Liſtem poſlal Ezdráſſe/ aby ſwobodně ſtawěl Chrám: Dal také ſwobodu ře-diti Kněžij/y Lid včiti Zakonu Božjmu.

¶ Kapitola VII.

PO těch pak řečech byl w Králow-
ſtwij Artharxerſa Krále Perſkého
Ezdráſs syn Sarayáſſuow/ſyna
Azaryáſſowa/ſyna Elchyáſſowa/ſyna Sel
lum/ſyna Sádocha/ſyna Achytoba/ ſyna
Amariowa/ſyna Azaryáſſowa/ſyna Ma-
rayot/ſyna Zarayowa/ſyna Ozy/ſyna Bo-
kcy/ſyna Abizue/ſyna Finees/ſyna Eleaza-
rowa/ſyna Aronowa kněze od počátku. On
Ezdráſs wyſſel z Babilona/ a byl včitel we
liký a wtipný w Zákoně Moyžiſſowě/kteryž
dal Pán Buoh lidu Izdrahelſkému: Y dal
gemu Král (poněwádž ruka Pána Boha
geho byla s nim) wſſeckno zač proſyl. Y we
ſſli z ſynuow Izdrahelſkých/ a z ſynůw kně-
ſkých/ y z ſynuow Lewijtſkých / y z Zpěwá-
kuow/ y z Wrátných/ y z Nathynneyſkých
do Geruzaléma létha ſedmého Artharxerſa
Krále. A přiſſli do Geruzaléma Měſýce pá
tého/genž geſt létho ſedmé Krále. Neb pr w
nij den Měſýce prwnjho počal gjti z Babi
lona/a w prwnij den Měſýce pátého přiſſel
do Geruzaléma/podlé dobré wuole Božj.

A iij Ezd. viij a

Ezdráſs včitel Zákona Božjho.

¶ Ezdráſs pak připrawil ſrdce ſwé/aby
ſe wyptáwal na Zákon Božj/ a aby činil a
včil w Izdrahelſkém lidu přikázanij a ſaud.
Tentoť geſt přípis liſtu wyrčenij/ kterež dal
Artharxerſes Král Ezdráſſowi Knězy/věz-
teli vmělému w řečech a w Přikázanijch Bo
žjch/a obyčegjch poſwátných geho w lidu
Izdrahelſkém. Artharxerſes Král nad Krá
lí Ezdráſſowi Knězy/a včiteli Zákona Bo-
ha Nebeſkého naywměleggſſýmu/pozdrawe
nj. Já gſem wložil/aby komužbykoli lýbilo ſe
w králowſtwij mém z lidu Izdrahelſkeho/y z
Kněžij/y z Lewituow/gjti do Geruzaléma/
ſtebau ať gde. Nebo od Krále/a ſedmi geho
rádcý poſlán gſy/aby nawſſtijwil zemi žido
wſkau a Geruzalém w Zákoně Boha twé-

Wyrčenj Artharxerſa Krále.

Digitized by Google

ho/kteryž geſt w rukau twých: A aby neſl ſebau zlato a ſtřjbro kterež dobrowolně král a radda geho obětowali Pánu Bohu Jzrahelſkému/ gehožto Chrám w Geruzaleemě geſt. A k tomu wſſeckno zlato y ſtřjbro kterežkoli nagdeſs we wſſý zemi Babilonſké/ a lid chtělby ge obětowati Bohu/ y Kněžjj ktery dobrowolně obětowaliby k Chrámu Boha swého genž geſt w Geruzalémě/ ſwobodně wezmi/ a s pilnoſtjj nakup z těch peněz/ telat/ſkopcuow/a beranuow/oběti ſuché/ y obětj mokré gich: a obětůg ge na oltáři chrámu Boha waſſeho/kteryž geſt w Geruzaleemě. Ale y toto geſtli že ſe ljbj tobě a bratřjm twým z oſtatka zlata a ſtřjbra něco včiniti/ včiňte wedlé wůle Boha waſſeho. Nádoby také které ſe tobě poraučegjj k ſlužbě Domu Boha twého/day ge před oblúčegě Božjm w Geruzaleměe. Ale y giné wěcy kterýchž potřebowati budeš w domu Boha twého yakkoli mnoho bude potřebj aby naložil/dáſs z pokladu a z komory Králowy. A yá Artharerſes Král vložil gſem a přikázal wſſem ktežjž wybjragjj a chowagjj platy králowy obecné za řekú/aby cožkoli požádá od wás Ezdráſs/včitel Zákona Boha Nebeſkeho/ bez prodlenj abyſſte dali/až do ſta hřiwen ſtřjbra/a až do ſta korcuow obile/a až do ſta ſudow Wýna/a až do ſta láhwic Olege/ſolj pak bez mýry. Wſſeckno což přjſluſſý k ſlužbě Boha nebeſkeho/s pilnoſtj ať geſt dáno: aby ſnad ne rozhněwal ſe na Králowſtwj Krále/y na ſyny geho.

Wám také oznamugem o wſſech Kněžjch/Lewjtjch/o zpěwácých/y wrátných/ o Náthinneyſkých/ y o ſlužebnjcých Domu tohoto Božjho/abyſſte cla/a platu/ani kterých Wrokuow ne mě i mocy gim vkládati. Ty pak Ezdráſſy wedlé vmenj Boha twého/kterež geſt w rukau twých/vſtanow ſaudce a vřednjky/ ať ſaudj wſſecek lid kteryž gť za řekau/ totiž ten kteryž zná Zaakon Boha twého/ ale y nevměle včte ſwobodně. Wſſeliký/kdožby ne plnil Zákona Boha twého/ a přikázanj Králowa s pilnoſtj/ſaud bude o něm/buďto na ſmrt/ buďto wen wypowědětí/buďto k pobránj ſtatku geho / aneb giſtie do žaláře:

Dýkůw čynenj. A řekl Ezdráſs Včytel/Požehnaný Pán Buoh otcůw waſſych/ kteryž dal to w ſrdce králowo aby zwelebil Chrám Božj ktery geſt w Geruzaleměe/a ke mně nachýlil milosrdenſtwj ſwého před Králem/ a před radau geho/y předewſſemi Knjžaty Králowſkými mocnými: Protož yá Ezdráſs poſýlnen gſa rukau Pána Boha mého kteráž geſt nademnau/ſwolal gſem z lidu Jzdrahelſkého Knjžata kteřjžby ſſli ſemnau:

Kteřj ſſli z wězenj s Ezdráſſem/poſtili ſe/ A Boha proſyli za ſſtaſtné nawrácenj: A Kněžj neſli ſe bau nadobj poſwátná Chrámowa.

Kapitola VIII.

Atoť gſau Knjžata čeledj a rodowé těch kteřjž weſſlí ſemnú do králowſtwj Artharerſa Krále z Babilóna. Z ſynuow Fineeſowých/ Gerſon. Z ſynuow Jthamarowých/Dany el. Z ſynuow Dawidowých/Attus. Z ſynů Sechenyáſſowých/a z ſynůw Farcſowých Zacharyáſs: a s nim počteno geſt mužuow Sto a padeſát. Z ſynůw Faatmoab/ Elioenay ſyn Zereuow/a s nim dwě ſtie mužuow Z ſynůw Sechenyáſſe/ſyn Ezechyelůw/a s nim tři ſta mužůw. Z ſynuow Addan/Abed ſyn Jonathanůw: a s nim padeſát mužůw. Z ſynůw Elam/ Ezayáſs ſyn Ataliůw: a s nim ſedmdeſát mužůw. Z ſynůw Safacie/ Zebedyáſs ſyn Michaelůw: a s nim oſmdeſát mužůw. Z ſynůw Joabowých/Obedya ſyn Jahyelůw: a s nim dwě ſtie a oſmnáct mužůw. Z ſynůw Selomith/ſyn Joſie: a s nim ſto a ſſedeſát mužůw. Z ſynůw Bebay/ Zacharyáſs ſyn Bebay: a s nim oſmmezcýtma mužůw. Z ſynuow Ezeab / Johannan ſyn Ezethan: a s nim ſto a deſet mužuow. Z ſynůw Adonikam/kteřjž byli naypoſledněg ſſý/a tato gména gich/ Helifelech/ a Jehyel/ a Samayaſs: a s nimi ſſedeſát mužuow. Z ſynuow Begnj/Othay/ a Zachur: a s nimi ſedmdeſát mužuow.

A iij. Ez. vij. C

Y ſhromážděl gſem ge k Rzece kteráž běžj k Ahana/a byli gſme tu tři dni: Y hledal gſem w lidu/a mezy kněžjmi / z ſynuow Lewi / a nenalezl gſem tu žádneho. Protož poſlal gſem Eliezera/a Arihele/ a Semeiáſſe/a Elnátana/y Jaryba/ a druheeho Elnátana/a Náthana/a Zacharyáſſe/ a Moſſllam Knjžata: a Joaryba/a Elnáthana maudré. A poſlal gſem ge k Heddo/genž gť prwnj na Kaſſfye mjſtie: a dal gſem

B

C

gim ſlowa w gich Vſta ktorážby mluwili k Heddo/a k bratřům geho Natyneyſkým na mýſtie Kasfie/aby přiwedli nám ſluzebnýky domu Boha naſſeho. Y přiwedli nám ſkrze Ruku Boha naſſeho dobrau nad námi/ muže nayvčeněgſſýho z ſynuow Mooli ſyna Lewi ſyna Izdrahelowa/ y Sababia a ſyny geho/y bratřij geho oſmnáct:y Azabiáſſe a s nim Izayáſſe z ſynuow Merary/a bratřij geho/a ſynuow geho dwadceti. Y z Natynegſkých ktereż byl dal Dawid a Knýżata/aby poſluhowali Lewituom dwě Stě a dwadceti: Wſſyckni tito gmény ſwými ſlauli.

D

Y vložyl gſem tu puoſt v řeky Ahana abychom ſe trápili před Pánem Bohem naſſým/a abychom proſyli od něho za ceſtu v přijmau/nám y ſynům naſſým/y wſſemu ſtatku naſſemu. Nebo ſtyděl gſem ſe proſyti krále/aby nám dal pruowod a gýzdné/ktereýżby nás bránili od nepřátel na ceſtě. neb gſme

E

byli řekli Králi/ Ruka Boha naſſeho gť na dewſſemi ktereýż hledagý geho w dobroťe:a panowánij geho/y ſýla/y prchliwoſt nadewſſemi ktereýż opauſſtegý geho. Protoż poſtili gſme ſe/a proſyli gſme Boha naſſeho za

Ł

to:y zdařilo ſe nám ſtiaſtně. Y oddělil gſem z Knýżat kněžſkých dwanácte/ Sarabiáſſe Aſabiáſſe/a s nimi z bratřij gich deſet. Y odwážil gſem gim zlatto a ſtřýbro/a nádoby poſwátné Chrámu Boha naſſeho/ktereż obětowal Král a radda geho/y Knýżata geho/y weſſkeren lid Izdrahelſký z těch ktereýż tehdáż nalezeni byli. Y odwážyl gſem k rukama gich ſtřýbra hřiwen ſſeſt ſet a padeſát/ a nádob ſtřýbrných ſto: Zlatta pak ſto hřiwen:a Koflýků w zlattých dwadceti/ktereýżto wážyli lotuow tiſýcz:A dwě nádobě z nay lepſſý Moſazy a ſtkwaucy pěkné yako zlato.

F

Y řekl gſem gim/Wy gſte ſwatij Pánu Bohu/a nádobij také ſwatá/y zlatto y ſtřýbro ktereż dobrowolně obětowáno gť Pánu Bohu Otcuow naſſych/bděte a oſtřýhayte/dokawádžbyſſte zaſe ne odwážili toho wſſeho před Knýżaty Kněžſkými/a Lewýtuow/a ſtarſſými čeledij Lidu Izdrahelſkeho w Geruzalémě/w poklad Chrámu Božýho. Y přiyali Kněžij a Lewýtowé wahu zlatta a ſtřýbra/y nádobij/aby neſli ge do Geruzalém do domu Boha naſſeho.

Y hnuli gſme ſe od řeky Ahana dwanácteho dne meſýce prwnýho/abychom ſſli do Geruzalema:a ruka Boha naſſeho byla nad námi/a wyſwobodila nás z ruky nepřj tele a vkladnýka na ceſtie. A přiſſli gſme do Geruzaléma/a byli gſme tu tři dni. Dne pak čtwrteho/odwáženo geſt zlatto a ſtřýbro a

G

nádobij poſwátná w domu Boha naſſeho/ ſkrze ruce Meremota ſyna Vryaſſowa Kně ze/a s nim Eleazar ſyn Fineeſuow/ a s nimi Jozabed ſyn Jozue/a Noadya ſyn Bennoy Lewýtowé/wedlé počtu a wáhy wſſech wěcý. Toho pak čaſu ſepſána geſt wſſelikáwá/co ktera wěc wážyla. Ale y ſynowé Izdrahelſſtij ktereýż byli přiſſli z wezenij/obětowali obětí zápalne Pánu Bohu Izdrahelſkému/Telat dwanácte za weſſkeren lid Izdrahelſký/Skopců w dewadeſát a ſſeſt/Beraankuow ſedmdeſát a ſedm/Kozluow za hřijch dwanácte. wſſeckno w obět zápalnau Pánu. Dalí takee waypowědi Králowy Knýżatuom ktereýż bywali před Králem/a wywodám ktereýż byli za řekau/a tak wyzdwihli Lid/a Chrám Božij.

¶ Lid byl neoddělený od Lidu cyzýho/Ano y manželky ſobě pogymali cyzý: To ſlyſſe Ezdraſs/rozthl raucho ſwé a rwal ſe/a ſrdečně plakal.

¶ Kapitola IX.

A

Když ty wěcy dokonaly ſe/přiſtúpili ke mně Knýżata/řkauce/Neníť oddělen lid Izdrahelſký/ani kněžij/ani Lewýtowé od Lidij Země/ani od ohawnoſti gich/totiż Kananeyſkých pohanuow:a Etheyſkých/a Ferezeyſkých/a Jebuzeyſkých/a Ammonitſkých/a Moabſkých/y Egiptſkých/y Amorreyſkých: nebo pogjmali ſobě dcery gich/y ſynuom ſwým/a ſmýſyli ſymě Swaté s Lidem pohanſkým. Ruka Knýżat a vřednýkuow při tom přeſtaupenij byla prwnij.

iiij Ezd. viij e

Y když gſem vſlyſſel řeč tuto/roztrhl gſe na ſobě ſukni ſwú/y plášť/a rwal gſe wlaſy s hlawy mé y s brady/a ſeděl gſem žaloſtiwě. Tehdy ſeſſli ſe ke mně wſſyckni ktereýż ſe báli ſlowa Pána Boha Izdrahelſkeho/pro takowee zhřeſſenij těch ktereýż byli přiſſli z wězenij: A yaa ſeděl gſem gſa ſmuten/aż do obětí wečernij. A když byla Obiet v-

B

wečer wſtal gſem z ſwee teſknoſti/ a mage

draſſowa.

naſobě roztrženú ſukni y plášť/klekl gſem na kolena ſwá/a pozdwihl gſem rukú mých ku

Prawe wyznánj hřj chuow. Pánu Bohu/a řekl gſem/Bože můg hanba mne/a ſtydým ſe pozdwihnauti twáry ſwé k tobě/nebo neprawoſti náſſe rozmnoženy gſau nad hlawu naſſý/a hřjchowé naſſý wzroſtli gſau až k nebi/od dnuow otcuow naſſych. Ale y my ſami také hřeſſyli gſme těžce až do dneſſnjho dne/a pro hřjchy naſſe wydánj gſme my y Králowé naſſy y Kněžj naſſý w ruce Králuow okolnjch zemj/a k mečy/y do wazby/y w laupež/y w pohaněnj twáry naſſý/yakož y tohoto dne. A nynj na malý čáſek yako na okamženj vſlyſſána geſt proſba naſſe v Pána Boha naſſeho/aby zůſtali nám oſtatkowé/a aby dán byl pokog na mjſtie ſwatém geho/a aby oſwjtil oči naſſe Pán Buoh náſs/a popřál nám žiwota krátke° w službě naſſý/nebo ſluženjcy gſme/ a w službě naſſý neopuſtil nás Pán Buoh náſs:a nachylil na nás miloſrdenſtwj před

¶ Kraalem Perſkým/aby popřál nám žiwu býti/a aby zwelebil Chrám Boha naſſeho/ a wzdělal zaſe puſtiny geho/a aby dal nám ohradu w žydowſtwu a w Geruzalémě.

Protož nynj což djme Pane Bože náſs potom: nebo gſme opuſtili přikázanj twá kteráž gſy dal ſkrze ſluženjky twé proroky/řka Země do kteréž wy wegdete abyſſte gj wládli/země nečiſtá geſt wedlé nečiſtoty pohanſkého lidu/a ginych zemj/ktera užto zemi naplnili ſwau ohawnoſtj od wrchu až dolů w.

D A protož dcer waſſych ne dáwayte ſynuom gich/a dcer gich ne pogjmayte ſynuom waſſym:a ne hleďte pokoge gich/ani ſſtěſtj gich až na wěky/abyſſte ſe poſylnili/a gedli dobré wěcy země te/a měli dědice ſyny waſſe po ſobě až na wěky. A po těch wſſech wěcech kteréž přiſſli na nás pro ſkutky naſſe nayhorſſý a pro neprawoſt naſſý welikú/Nebo ty Pane Bože náſs wyſwobodil gſy nás z neprawoſti naſſý/ a dal gſy nám wyſwobozenj/ yakož dneſſnj den okazuge/abychom ſe neobraceli/ani ruſſyli přikázanj twých/ani maželſtwj ſpoyowali s Lidem těchto zemj pohanſkých. Zdali gſy Pane rozhněwal ſe na nás až do konečného zkaženj/aby ne ponechal nám což zuoſtalo lidu k zachowánj: Pane Bože Jzdrahelſký ſprawedliwý gſy ty/nebo my opuſſtěni gſme/ a malicko geſt nás kteříjžbychom zachowánj býti měli/ya kož den tento káže. A hle teď předtebau gſme w hřjchu naſſem/ptož ne můžeme oſtati pd tebau pro takowau wěc:

¶ Lituge Lid hřjchuow s pláčem: Oddělili ſe od cyzých: A wypijugj ſe ti kteříjžto činili.

¶ Kapitola X.

A Když ſe tak modlil a wzýwal Boha Ezdráſs/plače a leže před chrá mem Božjm/Seſſel ſe k němu zlidu Jzdrahelſkeho zaſtup welký přjliſs mužů w/zen y dětj:a plakal lid pláčě welikým. Tehdy řekl Senechyáſs ſyn Jahieluo z Synuow Elamowých/a mluwil k Ezdráſſowi/My gſme zhřeſſyli proti Bohu naſſemu/zpogjmawſſe ſobě ženy z lidu pohanſkeho cyzých zemj: Protož nynj geſtli yake pokánj za takowý hřjch Lidu Jzdrahelſkému/včiňme vmluwu s Pánem Bohě naſſým/abychom zahnali wſſecky takowé ženy/y ty kteříjž ſe z nich zrodili wedlé wuole Božj/a těch kteříjž držj přikázanj Paana Boha naſſeho: ſtaň ſe wedlé Zákona Božjho. Wſtaň/tobě náležj aby rozeznal/a myť budem ſtebau: poſylnjž ſe/a včiň tak. 1ij Ezd. ix a.

¶ Tehdy wſtal Ezdráſs/a zawázal pod přjſſahau Knjžata kněžſká y Lewjtuow/y weſſkeren lid Jzdrahelſký/aby vdělali wedlé ſlowa toho: y zapřiſáhli ſe. Y wſtal Ezdráſs před chrámem Božjm/a odſſel do pokogjčka Johanna ſyna Eliaſybowa/a wſſed tam/chleba ne gedl ani wody ne pil: nebo plakal přeſtaupenj těch kteříjž byli přiſſli z wězenj. Y ohlášſeno geſt w zemi Júda a w Geruzaléme wſſem kteříjž byli přiſſli z wězenj aby ſe ſeſſli do Geruzaléma: a každý kdož by ne přiſſel we třech dnech wedlé rozkázanj Knjžat a ſtarſſých/pobrán gemu bude weſſkeren ſtatek/a ſám wywržen bude z mnoſtwj kteréž přiſſlo z wězenj. B

¶ Tehdy ſeſſli ſe wſſyckni mužj z pokolenj Júda a Benyamin do Geruzaléma we třech dnech/totiž w měſýcy deváty/dwadcátého dne tehož měſýce: A poſadil ſe weſſkeren Lid na vlicy Chrámu Božjho/třeſauce ſe pro ſwé hřjchy/y také pro déſſť. Y wſtal Ezdráſs Kněz/a mluwil k nim/Wy gſte zhřeſſyli/pogjmawſſe ſobě ženy z cyzýho národu/abyſſte přidali k hřjchuom lidu mého

Digitized by Google

Jzrahelského. Protož nynj wyznayte se Pánu Bohu otcuow wassých/a včiňte wůli ge° lijbeznau:a oddělte se od Lidu země/y od žen cyzých zemij. Y odpowědělo wssecko množstwij/a řeklo hlasem welikým/Wedlé slowa tweho k nám staň se tak. Ale wssak že lid tuto mnohý gest/a déssť prssý/ne muožem státi wně/aniž také k té wěcy stačij den nebo dwa (náramně zagisté zhřessyli gsme w této wěcy) Protož vstawena buďte Knijžata we wssem množstwj:a wssyckni w městech nassich kteřijž zpogijmali ženy cyzý/ať přijgdau w časy vrčené/a s nimi starssý z města/a saudcowé geho/dokawádž ne odwrátij se hněw Boha nasseho od nás pro takowau wěc.

C ¶Tehdy Jonathan syn Azeheluo a Jazyáss syn Thekue byli vstanoweni nad tau wěcý/a Mosollam a Sebetay. Lewijtowé také pomáhali gim: Y vdělali tak synowee Jzdrahelsstij/kteřijž byli přissli z wězenij. Y ssli Ezdráss Kněz a Knijžata wywolenij z čeledij po domijch otcůw swých/wssyckni ze gména:a sedli prwnij den měsýce desátého/aby ptali se na takowau wěc. A přeběhli wssecky muže kteřijž byli zpogijmali ženy cyzý až do dne prwnijho měsýce prwnijho. A nalezeni gsau z Kněžij/kteřijž byli zpogjmali sobě ženy cyzýho národu. Z synuow Jozue syna Jozedechowa/a bratřij geho/Maasiass a Eliezer/a Jareb/a Godoliass. Y dali na to ruce swé aby zahnali zieny swé/a aby za hřijch swuog obětowali skopce z stáda. Z synuow Emmer/Anany/a Zebedyáss. Z synuow Serym/Maasya a Helia a Semey a Jehyel/a Ozyass. A z synůw Feshur/Elioenay/Maasya/Hysmael/Nathanael/Jozabed/a Elaza. A z synuow Lewijt/Jozabed/a Semey/a Celeya:onť gť Kalita/Fatagia/Júda/a Eliezer. A z zpěwákůw/Eli
D asyb. A z wrátných/Sellum/a Thelem/a Vri. A z lidu Jzdrahelského: Z synuow Faros/Remeia/a Jezia/a Melchya/a Miamin/a Eliezer/a Melchya/a Baneyá. A z synuow Elam/Matania/Zacharyáss a Jehyel/a Abdy/a Jerimoth/a Eia. A z synůw Zethua/Elioenay/Eliasib/Mathania/a Jerimuth/a Zabeth/a Azyza. A z synuow Bebay/Johannan/Ananya/Zabay/Atalay.

A z synuow Bany/Mosolla/a Meluch/a Adaia/Jasub/a Saal/a Ramoth. A z synuow Fatmoaba/Edna/a Chalaal/Banayass/a Maasyáss/Mathanyass/Bezelehel Bennuy/a Manase. A z synuow Erem/Eliezer/Jesue/Melchyass/Semeyáss/Symeon/Benyamin/Maloch/Samaryáss. A z synůw Hason/Mathanay/Mathatha Zabad/Elifelet/Jermay/Manasses/Semey. Z synuow Bani/Maddi/Amram/a Huel/Baneas/a Badiáss/Cheliau/Baunia/Maurimuth/a Eliazib/Mathaniass/Mathanay/a Jasy/a Bani/a Bennui/a Semey/a Salimyáss/a Nathã/a Adaiaš Mechne Dabay/Sysay/Saray/Ezrel/a Seleman/a Semerya/Sellũ/Amariá/Jozeff. Z synůw Nebo/Jehiel/Mathatiaš Zabad/Zabina/Jeddu/a Johel/a Banaya. Wssyckni tito byli zpogijmali ženy cyzýho národu/a některé z nich byly Syny zrodily

¶ Skonáwagij se Prwnij Knijhy Ezdrássowy:~

¶ Počijnagij se Knijhy Nehemiássowy/Genž slowau Druhe Ezdrássowy.

¶ Knijhy Nehemiassowy/Genž Ezdrássowy druhé slowau/gsau o stawenj zdi okolo Geruzaléma A o trestánij zlého které se přihodilo.

¶ Magij Kapitol XIII.

¶ Slysse Nehemiass o trápenij židowském/kteřijž se do Geruzaléma nawratili/plakal a postil se a modlil se Pánu Bohu za ně. ¶ Kapitola I.

Digitized by Google

Slowa Nehemiásse syna Elechyássowa Y stalo se měsýce Prosynce/létha dwadcátého/a yá byl na hradě Suzys. Y přissel ke mně Anany gedē z bratřij mých/on a mužij Júdsstij. Y otázal gsem gich o židech kteřij byli zuostali po zgijmanij/a také o Geruzalému. Y řekli mi/Ti židé kteřijž byli zuostali/a zanecháni gsau po zgijmanij tam w kragině Gsau w trápenij a w pohaněnij welikém:a zdi Geruzalémské zkaženy gsau/a brány geho wypáleny ohněm.

B ¶ Y když gsem vslyssal řečy takowé/sedl gsem/plače a želege/za mnohé dni/postil gsē se/a modlil před twářij Boha nebeského. A řekl gsem/Prosým Pane Bože nebeský sylný weliký a hrozný/kterýž ostřijháss vmluwy a milosrdenstwij s těmi kdož tebe milugij/a ostřijhagij přikázanij twých:nechť vssy twé pozorugij/a očy twé pohledij/aby vslyssal modlitbu služebnijka twého/kterúž yá se modlijm před tebú dnes/wedne y wnocy za syny Jzdrahelské služebnijky twé:a za hřijchy synuow Jzdrahelských wyznáwám se/kterýmiž hřessyli proti tobě: Y yá také y čeled otce mého zbřessylit gsme/marnostij swedeni gsauce/a neostřijhalit gsme přikázanj twého/ani sauduow/ani obyčeguow poswaatných/kteréž gsy rozkázal Moyžijssowi služebnijku twému. ¶ Rozpomeniž se na slowo kteréž gsy mluwil Moyžijssowi služebnj ku twemu řka/Když přestaupijte přikázanj má/yáť was rozženu mezy národy. A gestliže nawrátijte se ke mně/abysste ostřijhali přikázanij mých a plnili ge:bysste pak byli zawedeni na konec swěta/odtud zase wywedu wás/a přiwedu na mjsto kteréž gsem wywolil/aby tu přebýwalo Gméno mé. A oni služebnijcy twogi gsau y lid twuog/kterýž gsy wyswobodil w sýle twé weliké/a w ruce twé přesylné. Prosým Pane/nachyliž vcha twého k prozbě služebnijka twého/y k modlitbě služebnijkuow twých kteřijž chtij se báti gména twého:a zprawuogž služebnijka tweeho dnes/a day gemu milost před mužem tijmto. Yá zagisté Nehemiáss byl gsem sseňkem Králowým.

Modlitba Nehemiássowa.

C

D

¶ Poslán Nehemiáss s Listy od Artharersa Krále do Geruzaléma: Spatřil zbořenj zdij/přijsstij sweho přijčinu oznámil/a k stawenij rukau posylnil.

¶ Kapitola II.

Y Stalo se měsýce Dubna létha dwadcáteho Artharersa Kraale/a wijno stálo před nim: Y wzal gsem wijno/a podal králi:a byl gsem yako nemocný před twářij geho. Y řekl mi Král/Proč gt twář twá smutná/poněwádž ne widijm by byl nemocen: Nenijť to darmo/ale něco gest zlého w srdcy twém čehož yá ne znám. Y bál gsem se náramně a přijliss/y řekl gsem k králi/Králi buď žiw na wěky:coť nemá smutna býti twář má/ano město domu hrobůw otce mého zpustlo/a brány wypáleny gsú ohněm. ¶ Y řekl mi Král/Kterež wěcy žádáss: Y pomodliw se Bohu nebeskému:řekl gsem Králi/Zdáli se dobré králi/a nasselli sem milost před twářij twau/aby odpustil mne do země Júdské/do města kdež gt hrob otce mého/abych gey zase wzdělal. Y řekl mi Král y Králowna kteraž seděla podléněho/Dlauholi tam budess/a kdy se zase nawrátijss: Y lijbilo se před twářij Krále a propustil mne:a vložyl gsem gemu čas. A řekl gsem k Králi/Zdáli se Králi dobré aby mi dal listy k vřednijkuom kteřijž gsau za řekau/aby dali mi průwod/dokawádžbych ne přissel do Júdstwa: Též list také k Azafowi kterýž ostřijhal lesu Králowa/aby mi dal dřijwij/abych mohl přikryti brány Chrámu/Domu wěže/a zdi města/a dům do kteréhož wegdu. Y dal mi Král wedlé wuole Božij dobré semnau. Y přissel gsem k wládařuom kraginy za řekau/a dal gsem gim listy Králowy. Král pak poslal byl semnau Knijžata rytijřuow a gjzdné.

A

B

C ¶ Y kdyžto vslysseli Sanabalat Oronitský a Tobiáss služebnijk Ammonitský/zarmautili se tesknostij welikau/proto žeby přissel člowěk kterýž hledij dobreho lidu Jzdrahelské°. Y přissel gsem do Geruzaléma/a byl

Digitized by Google

gſem tu tři dni: Y wſtal gſem wnocy yá/a ně
co muzů w málo ſemnau/a ne powěděl gſem
žádnému co Paan Buoh dal w ſrdce mé co
bych činil w Geruzalemě/ani howado ne by
lo žádne ſemnau/gediné na kterém gſem ſeděl
Y wyſſel gſem ſkrze bránu vdolj wnocy/před
ſtudnicy drakowau/a k bráně hnogné: y ohle
dowal gſem zed Geruzalémſkau zkaženau/a
brány geho wypálené ohněm. Y ſſel gſem k
bráně ſtudnice/a tu kdež wodu wedlí Králi/
a nebylo mjſta howadu na kterémž gſem ſe-
děl aby mohlo gjti. Y ſſel gſem přes potok
wnocy abych opatřil zed: a wrátiw ſe zaſe/
přiſſel gſem k bráně vdolj/a ſſel gſem zaſe do
Mieſta. Vřednjcy pak a ſtarſſý ne wědělí
kam gſem yá ſſel/nebo co gſem dělal: Ale ani
žjduom ani kněžjm/ani přednjm města ani
wládařuom a ginym kteřjž dělalí až do to-
ho čaſu/nepowěděl gſem.

D Y řekl gſem gim/Wy znáte trápenj
w kterémžto gſme/že Geruzalém zkažen geſt
a brány geho wypáleny ohněm: Pogme/a
dělagme zdi Geruzalémſké/a ne bywagme
wjce w pohanénj. A oznámil gſem gim wů
li Boha meho dobrau že geſt ſemnau/y řeč
Králowu kterauž mi mluwil. Y řekl gſem/
Wſtaňme/a ſtawěgme. Y poſylněny gſau
ruce gich w dobrém. Y vſlyſſelí to Sanaba
lath Oronitſký/a Tobiáſs ſluſebnjk Amo-
nitſký/a Goſem Arábſký: poſmjwalí ſe nám
pohrdagjce námi/a řkauce/Y co geſt to což
puoſobjte: zdali proti Králi wy chcete boyo
wati: Y odpowěděl gſem gim/a řekl/Paan
Buoh nebeſký oné nám pomáhá: a my ſluže
bnjcy geho gſme/wſtaňme/a dělayme: wám
pak nenjk djlu ani ſprawedlnoſti/ani pamá
tky w Geruzalémě: ∾

¶ Zdi/wěže/Brány ſtawěgjcj. počal Eliaſyb
Knez ſtawěti: Potom ginj kterjž ſe podpiſugjcj.

¶ Kapitola III.

A TEhdy wſtal Eliazyb welikýknez/y
bratřjj geho knežjj: a ſtawěli bránu
ſtáda: oni poſwětili gjj/a poſtawili
dwéře gegj/a až do wěže ſto loket v-
pewnili gi/až do wěže Ananehel. Podlé ně
ho ſtawěli mužjj Gerycho: A podlé nich ſta
wěli Zachur ſyn Amry. Bránu pak rybnau
ſtawěli ſynowé Aſna: a oni přikryli gi/a vdě
lalí wrata w nj/zámky y záwory. A podlé
nich ſtawěl Marymut ſyn Vryáſſuow ſyna
Accus. A podlé něho ſtawěl Moſollam ſyn
Barachyaſſuow ſyna Mezezabel: A wedlee
něho ſtawěl Sádoch ſyn Baanuow. A we-
dlé nich ſtawěli Tekuenſſtjj: Přednj pak B
Mieſta Sſlechticowé gich ne poddalí gſau
ramen ſwých k djlu Pána Boha ſweho. A
Bránu ſtarau ſtawěli Joyada Syn Fazeu
a Moſolam ſyn Bezodiuo: oni přikryli gi/a
zdělalí wrata/Zámky/y záwory w nj. A
podlé nich ſtawěli Melchyáſs Gabaonit-
ſký/a Jadon Meronathytſký/Mužjj z Ga
baon/a z Masfa: kteryž byl wywodau w
kragině za řekau. A podlé něho ſtawěl Ez
zyel Syn Azaryáſſuow zlatnjk. A podlé
něho ſtawěl Ananyáſs ſyn Appatekářuow: C
A nechalí Geruzalema až do zdi vlice ſtirſſý.
A podlé něho ſtawěl Rafayaſs Syn Hur
Knjže vlice Geruzalémſké: A podlé něho
ſtawěl Joyada Syn Aromafu proti domu
ſwému. A podlé něho ſtawěl Attus ſyn Azo
bonyaſſuow. Ale polowicy vlice vſtawěl
Melchyaſs Syn Eremuow/a Azub Syn
Faatmoabuow/y také wěži komjnuow. A
podlé nich ſtawěl Sellum ſyn Aloeſiuow.
Knjže polowice vlice Geruzalémſké/on y ſy
nowé geho. Bránu pak vdolj vdělal Hanum/
a obywatele Zanoe: oni vdělalí gi/a wyzd-
wihlí/Wrata/Zámky/a Záwory w nj/a
Tiſýc loktuow zdí/až do bránу hnogné.
Bránu pak hnognau vſtawěl Melchyáſs
ſyn Rechabuow. Knjže vlice Bethacharē:
on vſtawěl gi/a vdělal w nj dwéře/zámky/ D
y záwory. A bránu ſtudnice vſtawěl Sel-
lum ſyn Cholozyaſſuow Knjže wſy Mas-
ſa: on vſtawěl gi y přikryl/a zdělal wnj wra
ta/zámky y záwory/y zdí v rybnjka Syloe
až do zahrady Králowy/a až do ſtupňuow
kterýmiž gdau dolů w z města Dawidowa.
Po něm ſtawěl Nehemiáſs ſyn Azbok/Knj
že polowice vlice Betſur/až proti hrobu Da
widowu/a až k rybnjku kteryž welikým dj
lem vdělán geſt/a až do domu ſylných. Po
něm ſtawěli Lewjtowé/Rehum ſyn Ben-
nuow. Po něm ſtawěl Azebiáſs Knjže po-
lowice vlice Ceyle w vlicy ſwe. Po něm ſta-
wěli bratřjj geho/Banay ſyn Enadabuow/
Knjže polowice ſtrany Ceyle.

A podlé něho ſtawěl Azer ſyn Jozue/ E
Knjže Masfa mjru druhau/proti Mie-
ſtu kudy gdau wzhuoru k naypewněgſſýmu

vhlu. Po něm na huoře stawěl Baruch syn Zachay mýru druhau/od vhlu až do brány domu Eliazyba kněze welikeho. Po něm stawěl Merymuth Syn Vryássuo mýru druhau od brány domu Eliazyba / dokawád gě zastal duom Eliazybuo. A po něm stawěli Kněžij muži s pole Jordánskeho. Ponich F stawěl Benyamin a Azub proti domu swému. A poněm stawěl Azaryáss syn Massýuw syna Ananyássowa proti domu swému. Po něm dělal Bennui syn Enadad mýru druhau/od domu Azaryássowa až do zatočenij wokliku/a až do vhla. Poněm stawěl Falel syn Ozy proti okliku/a proti wěžy kteraž wystýtá se z domu králowa wysoká/to gě w sýni žaláře. Poněm stawěl Fadaya syn Faros. Nathyneysstij pak bydlili w Offel proti bráně wodné na wýchod slunce. A proti wěžy G kteraž giné přewyssowala. Po nich dělali Thekuneysstij mýru druhau s druhé strany/ od wěže welike a wysoké až kezdi Chrámowé. Swrchu pak od brány Koňske stawěli Kněžij/gedenkaždý proti domu swému. Po nich stawěl Seddoch syn Emmer proti domu swému. A po něm dělal Semeia syn Sechenyássuo/strážný brány od wýchodu slunce. Po něm stawěl Ananyáss syn Selemiássuo/a Anon syn Seleph sšestý/mýru druhau. Po něm dělal Mossollam syn Barachyassuow/proti pokladnicy swé. Po něm stawěl Melchyáss syn zlatnýkůw/až do domu Natyneyských/a sstity prodáwagicých proti bráně saudné/a až do wečeřadla vhlowého. A mezy wečeřadlem vhlowým/a w bráně stáda stawěli řemeslnýcy a Kupcy:

¶ Překážku dělnýkuom činili/chtijc zabrániti dělati: Ale odency stawěli gednau Rukau/Druhau pak Meče drželi.

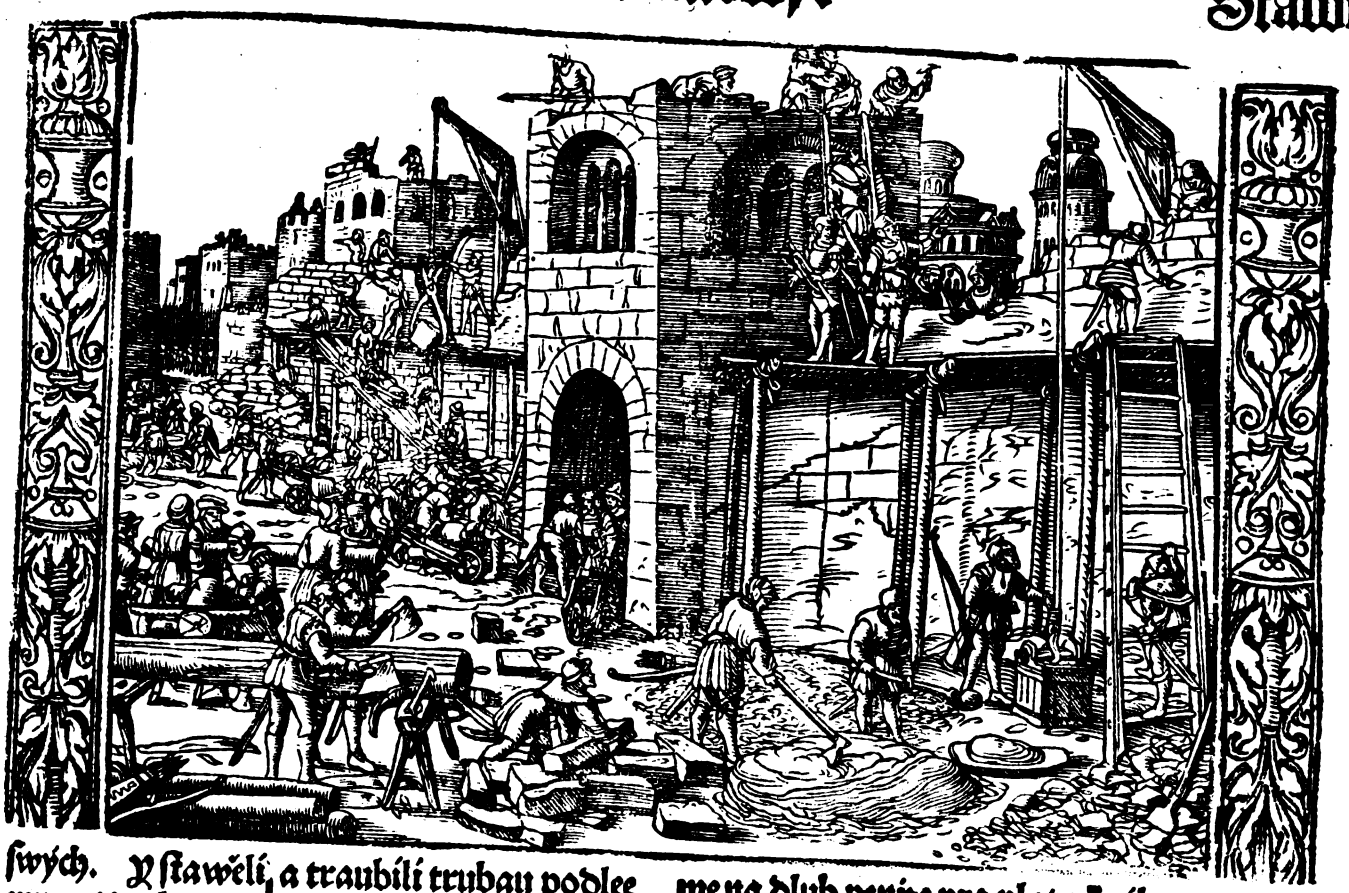
¶ Kapitala IIII.

A Stalo se/když vslyssel Sanaballath žebychme stawěli zed/rozhněwal se náramně:a pohnut gsa přijlišs posmýwal se židuom/a řekl před bratřijmi swými/ a před množstwijm Samaritánských/Co to dělagj židé nestatečnj: zdaliž gich nechagij Národowé: y zdali y hned obětowati budau/a dodělagij w gednom dni: Zdali budú mocy dělati kamenjm z hromad prachu kteréž spáleno gest. Ale y Tobiáss Amanitský přijbuzný geho/řekl/ Nechť stawěgij/a přigdeli Lissca přeskočij zed gich kamennau.

¶ Y řekl Nehemiáss/Slyss Bože náš/ Modlitba Nehemiássowa. kterak gsme wčiněni k posměchu a k opowrženij:obratiž to pohanenij na Hlawu gich/a day ge w potupu w Zemi wězenij. Ne přikrywayž neprawosti gich/ani Hřijch gich před twářij twau budiž shlazen: neb gsau se posmijwali stawěgúcým. Y stawěli gsme zed a spogili wssecknu až do polu:y wzbudilo se srdce lidu k dijlu.

¶ Stalo se pak když vslyssal Sanaballath/a Tobiáss/a Arabsstij/y Amonitsstij/y B Azotsstij/žeby zadělany byly dúry we zdi Geruzalemskee/a žeby se začaly zbořené zdi zase spoyowati:rozhněwali se přijlišs. A sebrali se wssyckni spolu/aby táhli a bogowali proti Geruzalému/a aby zdělali zálohy. My pak modlili gsme se Pánu Bohu nassemu/a postawili gsme stražné proti nim na zdi wedne y wnocy. Y řekl Júdas/Zemdlená gest sýla nosýcých/a rumu přijlišs mnoho gest/ a my ne budem mocy dělati zdi. A nepřátelé nassy řekli/Ne nadegijt se a ne zwědij/až připadnem na ně do prostředku gich/a zmordugě ge/a přetrhnem gim dijlo. Y stalo se když přišli židé kteříž bydleli wedlé nich/a mluwili nám podesetkrát/ze wssech mýst z nichž byli přisli k nám/zřijdil gsem za zdij wuokol lid wssecken s Meči/s Kopijmi/a s střelami. A pilně gsem opatřil/a wstaw mluwil gsem k wládařuom/a wředníkuom/y k ginému Lidu/Nebogte se twáři gich. Pomněte na Pána Boha welikeho a hrozneho/ a boyugte za Bratřij wásse/za Syny y za Dcery wásse/za Zieny/y za Domy wásse: Y stalo se když vslyssseli nepřátelé nássy že gsme wyssřeženi/rozptylil Buoh radu gich. Y nawrátili gsme se zase wssyckni kezdi/gedenkaždý k dijlu swému. C

¶ Y stalo se odtoho dne/že polowice mládenců w gich dělalo zed/a polowice z nich hotowi byli k bogi/držjce kopj/y pawézy/y lučissce/y pancýře/Y knjzata také za nimi we wssem pokolenij Júda: Kteříž dělali zed/a nosýli břemena a nakládali/gednú rukú dělali/ a w druhé meč drželi. Nebo gedenkaždý z těch D kteříž dělali/měl meč připásaný na bedrách



swých. Y stawěli, a traubili trubau podlee mne. Y mluwil gsem k zpráwcuom a k starssým/y k ginému lidu/Dijlo weliké gest/a ssyroké/a my podál gsme gedni od druhých na zdi: Protož na kterémžkoli mijstie vslyssýte traubenij/tu se zběhnete k nám. Pán Buoh náss bogowati bude za nás. A my budeme dělati:polowice pak z wás ať stogij s kopjm od wýchodu Slunce až do wečera. Toho také času mluwil gsem k Lidu/ Gedenkaždý s služebnijkem swým ponocuog v prostředku Geruzaléma/a měgte mezy sebau pořaadek wedne y wnocy abysste dělali. Já pak y Bratřij mogi y služebnijcy/y strážnij kteřijž chodili za mnau/ ne swláčeli gsme s sebe Raucha nasseho/každý toliko swlékl s sebe když se měl omyti.

¶ Křik byl w Lidu pro hlad. Nehemiáss ne dal Lichwy bráti: Sám také nebral toho od lidu což platijwali giným wuodcým. Pokrmowé stolu geho yacý byli.

¶ Kapitola V.

A Y Stal se křik weliký w lidu/y od žen gich proti bratřijm swým židům. a byli někteřj kteřjž takto mluwili/ Synůw nassych a dcer gt přijliss mnoho:wezměme za ně obilé/a gezme a žiwme se. Ginij pak takto mluwili/Rolij násse/a winnice/y domy zastawme:a wezmeme obilij w tento hlad. A někteřij prawili/Wezměme na dluh penjze pro platy králowy/a dayme dědiny násse y winnice:a nynij yako tělo bratřij nassych/tak těla násse gsau:a yako synowé gich/tak y synowé nássi:Ey my podrobugē syny násse y dcery násse w službu/a dcery násse gsau služebnice/aniž máme gich čjm wyplatiti/dědinami nassimi/y winnicemi ginij wládnau. Y rozhněwal gsem se přijliss/ když gsem vslyssal křik gich a slowa ta:Y my slilo srdce mé/tak že gsem přimlúwal starssý a vřednijkům/a řekl gsem gim/Lichwuli gedenkaždý chcete bráti od swých bratřij: Y swolal gsem proti nim množstwij weliké a mluwil gsem gim/ My yakož wijte/wyplatili gsme bratřij násse židy kteřijž byli prodáni pohanuō/wedle možnosti nassý: Což wy pak zase prodawáte bratry wásse/ať ge opět wyplacugeme: Y vmlkli aniž wěděli coby odpowěděli. Y řekl gsem k nim/Nenij to dobře co děláte:y proč ne chodijte w bázni Paana Boha nasseho/ať by se ne posmjwali nám pohané nepřátelé nassy: Já/y bratřj mogi půgčili gsme mnoho peněz y obilij/ne vpomijneyme wuobetz toho/peněz cyzých pugčuogme kteréž gsau nám dlužni. Protož nawraťte gim dnes dědiny y Winnice gich/Zahrady olijwowé/y domy gich:ale raděgij y dijl stý peněz/Obilij/wjna/a olege/kterýž beřete od nich dayte gim zase. Y řekli/Nawrátijme a nitz od nich ne wezmeme: a vděláme tak ya-

B Nehemiáš lichwy bráti zbraňuge.

C

kož mluwijss. Y powolal gsem kněžij a přijsahau ge zawázal aby vdělali tak yakož gsem řekl. Ktomu takee wytřásl gsem podolek můg a řekl gsem/Tak wytřes Buoh každého muže kdož ne naplnj slowa tohoto/z domu geho y z roboty geho:ať gest tak wytřesen/a prázdný buď. Y řeklo wsseckno množstwij/Amen. A pochwálili Pána Boha. Y včinil lid tak yakož bylo powědijno.

¶ Od toho pak dne w kterémž mi přikázal Král abych byl wuodce w zemi Júdské/od létha dwadcátého až do léta třidcátého druhého Arthaxersa krále/přes leth dwanácte/yá y bratřij mogi obilé kteréž dáwaano bývalo wuodcým/ne gedli gsme. Wuodcowé pak prwnij kteřijž byli předemnau/obtěžowali Lid/a brali od nich co se tkne chleba/wjna/a peněz na každý den lotuow čtyřidceti: Též y služebnijcy gich sužowali lid. Jaa pak nedělal gsem tak/pro bázeň Boha meho ale raděgij též s ginými dělal gsem zed/a po legsem ne kaupil/Služebnijcy také mogi wssyckni sebráni byli k dijlu. Ziduow pak a starssých puoldruhého sta mužuow/y ti kteřijž přicházýwali k nám z národuow/kteřijž wuokol nás gsau/s stolu mého gedli. Mně pak zabili na každý den wola gednoho/skopcuow ssest wýborných/krom ptactwa/a w desýti dnech rozličná wijna y giné wěcy dáwal gsem: Ktomu také wobilij rozličného/kteréž slussalo na mé wýwodstwij nebral gsem.nebo welmi byl ochudl lid. Pomniž na mne milý Bože k dobrému wedlé wssech wěcý které gsem včinil lidu tomuto:

Nijž xiij b.

¶ Sanabalat a ginij chtěli odwesti a odstrassyti Nehemiasse od stawenij/a nemohli: Listy časté sobě posýlali. ¶ Kapitola VI.

A Y Stalo se když gsau vslysseli Sanabalath/a Tobiáss/a Gosem Arábský/y ginij nepřátelee nassy/žebych yá giž vdělal zed/a že nenij w nij žádné přetržky (toho pak času gesstě gsem byl ne zdělal w branách wrát) Protož poslali kemně/ Sanabalath/ a Tobiáss/ a Gosem Arabský/řkauce/Poď a vdělayme spolu vmluwu zabigijc tele na poli Ono: Ale oni myslili/aby mi zle včinili. Protož poslal gsem k nim posly/řka/Dijlo yá weliké dělám/a ne mohuť odgjti: aby snad ne bylo obmesskánj když bych yá odssel k wám. Y poslali opět ke mně s tauž řečj po čtyřikrát:a yá odpowěděl gsem yako prwé.

B ¶ Y poslal ke mně Sanabalath wedlee řeči prwnij po páté služebnijka swého/a list měl w rukau swých těmito slowy: Mezy národy slyssáno gt/a Gosem prawij/že ty a židé mjnijte se zprotiwiti/a proto stawjte zed/ a chcess se pozdwihnúti nad ně aby byl králem: A pro tu také přijčinu zpuosobil gsy sobě Proroky kteřijžby prorokowali o tobě w Geruzalémě/prawijce/ Král w židowstwě gest. Doneseť se to Krále:a protož nynj poď a poraďma se spolu. Y odeslal gsem k nim/ řka/Ne staloť se tak wedlé twých slow kteréž ty mluwijss: Z srdce zagisté twého tyto wěcy ty smysslugess. A tak wssyckni tito strassyli nas chtijce aby přestaly ruce násse od dijla a abychom nechali tak. Pro kteraužto přijčinu yá tijm wijc posylnil gsem rukau mých: a wssel gsem do domu Semayásse syna Dálayássowa syna Metabelowa tayně. Kterýžto řekl mi/Rozmluwma spolu prostřed Chrámu Božijho/a zawřeme dweře Chrámowé:nebo přigijti magij aby zabili tebe/a wnocy magij přigijti aby tebe zabili. Y řekl gsem/Zdali kdo podobný mně vtekl:a kdo yako yá/wegde do Chrámu/a žiw bude: Ne wegduť. Y srozuměl gsem že Pán Buoh geho ne poslal/ale yako prorokuge mluwil ke mně/ a že Tobiáss / a Sanabalath nayali gey. Wzal gistie byl penijze/abych gsa přestrassen/včinil a zhřessyl/a měli něco zleho w čemžby mi se posmijwali. Zpomeniž na mne Pane Bože pro Tobiásse a Sanabalatha wedlé skutkuow gich takowých:y pro Nadyásse proroka/y giných prorokuow kteřijž strassyli mne. Y dokonána gest zed pětmezcý tmýho dne Miesýce Zářij/w padesáti a we dwau dnech.

List Sanabalatha k Nehemiássowi.

Odpowěd Nehemiássowa.

C

D

¶ Y stalo se když vslyssali wssyckni nepřátelé nássy/a widěli wssyckni národowé kteřijž byli wuokol nás/lekali se sami w sobě/a poznali že od Pána stal se skutek tento. Také w těch dnech mnozý Listowé od starssých z židuow posýláni býwali k Tobiássowi/a od Tobiásse přicházeli k nim. Neb mnozý byli w židowstwu gessto měli přjsahu s nim/neb Zeť byl Sechenyássuo syna Area/a Johanā syn geho poyal byl dceru Mosollamowu sy

na Barachyassowa. ale y chwálili geho předemnú/a zase slowa má oznamowali gemu: A Tobiáss posýlal Listy aby strassyl mne.

¶ Miesto když obdrželi/Brány z zawijrali/a strážnj gich hledali: Zčetli lid nawracený: Zawrhli z kněžstwij kteřijž rodu swého prokázati ne mohli: Dary dali k dijlu. ¶ Kapitola VII.

A Když dodělána gest Zed/a postawil gsem brány/a zčetl gsem wrátné/a zpěwáky/y Lewijty: Přikázal gsem Anany bratru mému a Ananyássowi Knijžeti domu z Geruzaléma. On muž prawdomluwný/a Bohobogný zdál se nad giné. Y řekl sem gim/Ne buďte odwijrány Brány Geruzalémské/až dobrze slunce wzegde: A když gesstě stáli spolu/zawřijny gsau Brány a zahraženy: Y postawil gsem strážné z obywatelůw Geruzalēských/aby ostřjhali wedlé pořádku swého/a geden každý proti domu swému. Miesto bylo ssyroké a weliké přijliss/a lidu w něm málo/a B domowé gesstě ne byli wzdělání. Ale Buoh wnukl mi w srdce mé/y swolal gsem starssý a wládaře/y obecnij lid/abych ge zčetl: Y nalezl gsem knijhy počtu těch kteřijž byli neyprwé přissli/a nalezeno w nich napsáno:

¶ Tito gsau synowé wlasti/kteřijž přissli z wězenij/kteréž byl zawedl Nabochodonozor Král Babilonský/a nawrátili se zase do Geruzaléma/a do židowstwa/gedenkaždý do swého města. Kteřjž přissli s Zorobábelē Jozue/Nehemiáss/Azaryass/Raamiass/Nemin/Mardocheus/Belzar/Messfarat/Begoai/Naum/Baana. Počet mužuow lidu Jzdrahelského: Synuow Faros/dwa tisýce sto sedmdesát a dwa. Synuow Saffaci/tři sta sedmdesát a dwa. Synuow Area/ssest set padesát a dwa. Synuow Faal/ C Moab. Synuow Jozue a Joab/dwa Tisýce osm set a osmnáct. Synuow Elam/tisýc osm set padesát a čtyři. Synůw Zethua osm set čtyřidceti a pět. Synuow Zachay/sedm set ssedesát. Synuow Banui/ssest Set čtyřidceti a osm. Synůw Bebay/ssest Set osmmezcýtma. Synuow Azgad/dwa tisýce tři sta a dwamezcýtma. Synůw Adonykam/ssest set ssedesát a sedm. Synuow Begnay/dwa tisýce ssedesát a sedm. Synuow Adin/ssest set padesát a pět. Synuow Ater syna Ezechyássowa/dewadesát a osm. Synůw Aseyn tři sta a osmmezcýtma. Synuo Besay/tři sta a třimezcýtma. Synů Areph sto a dwanáct. Synuow Gabaon/dewadesát a pět. Synuow Bethleymských a Netuffa/sto a osmdesát a osm. Mužůw Anatot sto osmmezcýtma. Mužuow Bethazmoth/čtyřidceti a dwa. Mužůw Karyatyarym/Ceffyra/a Beroth/sedm set čtyřidceti a tři. Mužuow Rama/a Jeba/ssest Set a gedenmezcýtma. Mužuow Machmas/sto a dwamezcýtma. Mužuow Bethel/a Hay/sto a třimezcýtma. Mužuow Nebo druhého padesát a dwa. Mužuow Elam/druhého/tisýtz a dwě stie padesat čtyři. Synůw Arem tři sta a dwadceti. Synůw Jerycho/tři sta čtyřidceti pět. Synůw Lodadid a Ono/sedm set/gedenmezcýtma. Synuow Senaa tři tisýce dewět set a třidceti. Kněžij: synowé Idaya w domu Jesua/dewě set sedmdesát a tři. Synuow Emmer/tisýc padesát a dwa Synuow Feshur/Tisýc dwě Stě čtyřidceti a sedm. Synuow Arem/Tisýtz a sedmnáct. Lewijtowé: Synuow Jozue/a Cedmiel Synuow Odue/Sedmdesát a čtyřij. Zpěwácy: Synuow Azaff/sto čtyřidceti a osm. Wrátnij: Synůw Sellum/synuow Ather/Synůw Thelmon/Synůw Akkub Synůw Athyta/Sobay: Sto třidceti a osm. Natyneysstij: Synůw Soa/Synů Asufa/synůw Thebaoth/synůw Ceros/synů Syaa/Synůw Fádon/Synůw Lebana/Synůw Azaba/Synůw Selmō/Synůw Anan/Synůw Gedael/Synůw Gaer/Synůw Rahyá/Synůw Rasyn/Synůw Nechoda/Synuow Jezen/Synuow Aza/Synuow Fazeá/Synuow Besay/synuow Munim/Synuow Nefusym synuo Bechu/Synuow Akufa/Synůw Harhur Synuow Besloth/Synuow Mayda/Synuow Arsa/Synuow Berchos/Synuow Zyzara/Synuow Thema/Synuow Nasya/Synuow Athufa/Synuow Služebnijkuow Ssalomaunowých/Synuow Sotcháy/Synuow Sofereth/Synuow Farida/Synuow Jahala/Synuow Darkon. Synuow Gedel/Synuow Safacia/Synuow Achyl/Synuow Focerech/genž byl possel z Sabaina Syna Amonowa. Wssech Nathyneyských/a Synuow služeb- F

Summa wysslých zwězenij Babilōského.

nijkuow Sſalomúnowých/tři ſta dewadeſát a dwa.

¶ A tito gſau kteřijž wſtaupili z Thelmela/Thelarſa/Cherub/Adon/a Emmer: A ne mohli vkázati domu otcuow ſwých a rodiny ſwé/bylilíby z lidu Jzdrahelſkého. Synowé Dalaya/ſynowé Tobiáſſowi/ſynowé Nehoda/ſſeſt ſet čtyřidceti a dwa. A z kněžij Synowé Habia/Synowé Akkos/ſynowé Berzelay/kteryžpoyal z dcer Berzelay Galaditſkého Manželku: a nazwán geſt gménem gich. Ti gſau hledali pijſma ſwého w počtu/a ne nalezli: y wywrženi gſau z kněžſtwij. Y řekl Atherſata gim/aby ne gedli z Swatyně ſwatých/ažby powſtal kněz včený/a vmély. Wſſeckno množſtwij yako muž geden/čtyřidceti a dwa tiſýcuow/ſſeſt Set a ſſedeſát/krom ſluženjſkuow a dewek gich/ gichžto bylo ſedm Tiſýcuow tři Sta a třidceti a ſedm: a mezy nimi Zpěwákuow a Zpěwakyň dwé Sté čtyřidceti a pět. Konj gich
G ſedm Set třídceti a ſedm. a Mezkuow gich dwé Sté čtyřidceti a pět. Welblúdůw gich čtyři Sta třídceti a pět. Osluow/ſſeſt Tiſýcuow ſedm Set a dwadceti:~

C Až potud ſe čte co geſt w těchto Knihách pſáno. A odtud ſe Nehemiáſſowa Knýha počýtá:

¶ Niekteřij pak z Knijžat čeledij dáwali náklady k dýlu Božýmu. Atherſata dal do pokladnice zlata Tiſýc hřiwen/Banij padeſát/ſuknij Kněžſkých pět Set a třídceti. A z Knijžat čeledij dali na poklad k dýlu zlatta hřiwen dwadceti Tiſýcůw/a Stříbra hřiwen dwa Tiſýce dwé Sté. A což geſt dal oſtatnij Lid/ bylo zlatta hřiwen dwadceti Tiſýcuow/a Stříbra hřiwen dwa Tiſýce/ a ſuknij Kněžſkých ſſedeſáte a ſedm. Y bydlili Kněžij/a Lewitowé/y Wrátnij/y Zpěwácy/y obecnij Lid/y Nathyneowé/y weſſken Lid Jzdrahelſký w Mieſtech ſwých:~

C Lid do Geruzaléma ſe ſeſſel/Ezdráš ſtál na ſchodě čta Zákon: Jahnowé w Lidu mlčenij ſtrogili/Lid pilně poſlauchal/Sſli na mágo a měli Swá tek Stanowiſſt. C Kapitola VIII.

A tij Ezdrá. ix c I Ezdrá. iij a

¶ Přiſſel Mieſýc ſedmý Slawnoſti Stánkuow/za zprawy Ezdráſſe a Nehemiáſſe/a Synowé Jzrahelſſtij byli w Mieſtech ſwých. Y ſebral ſe weſſkeren lid yako muž geden do vlice kteráž geſt před Branau wodnau. Y mluwili Ezdráſſowi včiteli/aby přinesl Knýhy Zákona Moyžij ſſowa/kteryž přikázal Pán Lidu Jzdrahelſkému. Y přinesl Ezdráš Kněz Zakon před množſtwij mužuow y žen/a před wſſeckny kteřijž mohli rozuměti/ w prwnij den Mieſýce ſedmého. Y četl na něm zgewně na vlicy/kteráž byla před Branau wod/od gitra až do poledne/ před oblijčegem mužuow y žen y maudrých: A vſſy wſſeho lidu byly pozdwiženy k knihám Zákona. Y ſtál Ezdráš včitel na ſtupni dřewěnném kteryž byl vděal k mluwenij: A ſtáli podlé něho/Mathatyáš/a Semeyáš/a Anayáš/a Vryáš/ a Helchyáš/a Maſyáš/na prawicy geho: a na lewicy/Fadya/Miſael/a Melchyáš/ Haſum/ Hasbadána/ Zacharyáš/ a Moſollam.

¶ Y otewřel Ezdráš Knýhy předewſſím lidem (Nadewſſým zagiſté lidem way ſſe ſtál) A když ge otewřel/ ſtál tijſſe weſſkeren Lid. Y pochválil Ezdráš Pána Boha hlaſem welikým: Y odpowědel weſſkeren Lid/Amen/Amen. A pozdwihſſe rukau ſwých poklonili ſe/a padſſe na zemi modlili ſe Pánu Bohu. Jozue pak a Baani/a Serebiá/Jamin/Akkub/Sebthai/Odia/Maazyá/Celita/Azaryáš/Jozabed/Anan/Falayá/Lewýtowé/chodili mezy Lidem aby mlčeli a poſlúchali Zákona: a lid ſtál w swě řadu. Y čtli w Zákoně Božým rozumně a zgewně/tak že rozuměli když ſe čtlo.

¶ Tehdy řekl Nehemiáš (Ont gť Aterſata) a Ezdráš Kněz a včitel/a Lewýtowé genž wykládali řečy wſſemu lidu/Den tento poſwěcen geſt Pánu Bohu naſſemu/ne kwěl te/ne plačte. Nebo plakal weſſkeren lid když ſlyſſeli ſlowa Zákona. Y řekl gim/Gděte/gez te tučné wěcy/a pijte wýno s Medem/ poſýlayte částku těm kdož gſau sobě ne připrawili/neb den Swatý tento Páně geſt/a ne buďte ſmutnij. radoſt zagiſté Páně geſtit sýla naſſe. A Lewýtowé mlčenij činili wewſſem Lidu/řkagijce/Mlčte: neb den Swatý geſt/ a ne buďte žaloſtiwij. Tehdy odſſel weſſkeren Lid aby gedl a pil/a poſýlal částky/a včinil weſelij welikė: neb gſau rozuměli Slowuom kterýmž včil ge.

C Ezdrá. iij a

Druhého pak dne sessli se Knijžata čeledi wsseho lidu/ Kněžij y Lewijtowee k Ezdrássowi včiteli / aby wykládal gim slowa Zákona. Y nalezli w Zákoně napsáno/ ano přikázal Pán Buoh skrze Moyžijsse/ aby p̄býwali synowé Izdrahelsstij w Stáncých/ w den slawný Miesýce sedmého: a aby rozhlásyli a oznámili wůli swau po wssech městech swých y w Geruzalémě/ řkauce/ Wygděte na Huoru/ a přineste ratolestij Oliwowých/ a ratolestij z dřijwij naypěkněgssýho/ D ratolestj Smrkowých/ a ratolestij Palmowých/ y ratolestij dřewa husteeho/ aby byli Stánkowé/ yakož napsáno gest. Y wyssel wesskeren lid/ a přinesli. Y nadělali sobě stánkuow / gedenkaždý na swém domu/ a w sýnijch swých/ y w sýnijch Domu Božijho/ a na vlicy Brány wodné/ a na vlicy Braany Effraym. Protož wsseckno množstwij těch kteřijž se byli nawrátili z wězenij/ nadělali sobě stánkuow/ a bydlili w nich: neb byli toho ne dělali odednůw Jozue syna Nun synowé Izdrahelsstij až do tohoto dne. Y byla radost weliká přijliss. Ezdráss pak četl w knihách Zákona Božijho na každý den/ od dne prwnjho až do dne poslednjho/ a včinili slawnost za sedm dnij / a w den osmý včinili zbijrku wedlé obyčege.

Pokánij činij lid z hřijchuow se wyznáwage. Cyzý ženy y gich děti od sebe zahnali. Ezdráss připomijná dobrodijnij Božská mnohá.

Kapitola IX.

A W Den pak čtyřmezcýtmý Miesýce toho/ sessli se synowé Izdrahelsstij w postu/ a w žijnjch / posypawsse prachem hlawy swé. Y odděleno gest sýmě synůw Izdrahelských od wsselikého syna cyzých národuow: Y stáli a wyznáwali hřijchy swé/ a hřijchy otcuow swých. Y powstali aby stáli/ a čtli na knihách Zákona Pána Boha swého/ čtyřikrát přes den/ a čtyřikrát chwálili/ a modlili se Pánu Bohu swému.

Wyznánij hřijchuow.

Y wstaupili na wzchod Lewijtský/ Jozue/ a Báni/ a Cedmiel/ Remini/ Sabnyá/ a Bonni/ Sarebiass a Báni/ Chanani: Y wolali hlasem welikým ku Pánu Bohu swému. Y řekli Lewijtowé/ Jozue / a Cedmiel/ Bonni/ Asebiá/ Serebiá/ Odaya / Sebuá/ Fataya: Wstaňte/ chwaltež Paana Boha nasseho od wěkůw až na wěky: A dobrořečte Gménu sláwy twé wysokému/ we wsselikém dobrořečenij a chwále.

chwály a dobroty Božij.

Wyznánij Chwaly.

Y řekl Ezdráss/ Ty gsy Pane sám/ ty gsy včinil nebe/ y nebe nebes/ y wesskeren zástup geho: zemi y wsseckno což w nj gest: moře y wsseckno což w něm gest: a ty sám obžiwugess ty wsseckny wěcy/ a zástup Nebeský tobě se klanij. Ty gsy Pane Bože kterýs wywolil Abrama / a wywedl gsy ho z Ohně Kaldeyského: a dal gsy gemu gméno Abraham. A nalezl gsy srdce geho wěrné před tebau: a včinil gsy s ním vmluwu/ aby dal gemu zemi Kanánskú/ Eteyskau/ Eweyskau/ Amorreyskau/ Ferezeyskú / y Gebuzeyskau/ a Gergezeyskau/ aby dal gi semeni geho: A naplnil sy slowa swá/ neb sprawedliwý gsy. Y widěl gsy trápenij otcůw nassých w Egiptě: a křik gich slyssal gsy v Moře rudného. A včinil sy diwy a zázraky nad Faraonem/ y nad wssemi služebnijky geho/ a nad wssým Lidem země geho: Nebo poznal gsy že gsau pyssně činili proti nim: a včinil gsy sobě gméno yako y w tento den. A rozdělil gsy Moře před nimi/ y ssli prostředkě moře po suchu/ a ty kteřijž ge honili ztopil gsy w hlubokosti/ yako kámen v wodách welikých. a byl gsy wuodce lidu twého w slaupu Oblakowém wedne/ a w slaupu ohniwém wnocy/ aby okazowala se gim cesta kterauž by měli gijti. Na huoru také Synay sstaupil gsy/ a mluwils s nimi s nebe: a dal gsy gim saudy prawé/ a Zákon prawdy/ poswátné obyčege/ a Přikázanij dobrá. A Sobotu Poswěcenau twau okázal gsy gim/ y Přikázanj/ y poswátné obyčege/ y Zaakon přikázal gsy gim skrze Moyžijsse služebnijka twého. Chleb také s Nebe dáwal gsy gim w hladu gich/ a wodu z skály wywedl gsy gim když gsau žijžnili: a řekls gim aby wessli a wládli Zemj nad kterauž gsy pozdwihl ruky swé/ aby gim gi dal. Oni pak y otcowé nassi pyssně činili/ a zatwrdili ssýge swé/ a ne slysseli Přikázanij twých. A nechtěli poslauchati / a ne rozpomijnali se na diwnee wěcy twé/ kteréž gsy činil gim. A zatwrdili ssýge swé/ a byli natom aby se zase obrátili k službě swé yako skrze swár. Ale ty Pane Bože milostiwý a milosrdný/ dlauho čekagijcý/ a mnohého smilowánij ne opustil gsy gich. A když gsau pak sobie včinili Te

B

j. Moy. ij. D.

ij. Moriij. B.

ij. Mo: xiiij e

C

D

le lité/a řekli/Tentok geſt Bůh twůg kteryž
D wywedl tebe z Egipta: a činili rauhanij we
liká: Ale ty w miloſrdenſtwých twých mno
ij. Mozžíſ. hých ne opuſtil gſy gich na pauſſti: Slaup
oblakowý ne odſſel od nich přes den aby we
dl ge po ceſtie: a ſlaup ohně přes noc aby oka
zowal gim ceſtu kterúžby měli gíti. A ducha
ſwého dobreho dal ſy gim kteryžby ge včil:
A Manny twé ne odyals od vſt gich/a wo-
du dal gſy gim w žížni. Čtyřídceti leth kr-
mil gſy ge na pauſſti/a w ničemž nedoſtatku
ne měli: Raucho gich ne zwetſſelo/ a Nohy
gich ne gſú obražený. A dal gſy gim králow
ſtwij a lidi/a rozdělil ſy gim loſy: a wládli ze
mij Seona Krále Ezebon/a zemi Og krále
Bázã. A rozmnožil gſy ſyny gich yako hwěz
dy nebeſké/a přiwedl gſy ge do zeme o niž gſy
mluwil otcům gich, aby weſſli a wládli gi.
Y přiſſli ſynowé gich a wládli Zemij/ a ſnij-
žil gſy před nimi obywatele zeme Kanánſké
a dal gſy ge w moc gich/ y Krále gich/ y lid
zeme/aby včinili s nimi yakby ſe gim lúbilo.
Protož vwázali ſe w města hrazená/a w po
E le tučná/a wládli domy plnými wſſeho do-
brého: čyſternami od nich vdělanými/wini
cemi/a zahradami Oliwowými / a ſtromy
mnohými plodnými též wládli: y gedli a na
ſycení gſú/ a roztučněli a rozhogněli ſe w ro-
zkoſſech w dobroče twé weliké. Popudili te-
be k hněwu/a odeſſli od tebe/a zawrhli zákõ
twuog za hřbet ſwuog: Proroky twé zmor
dowali/ktereží napomínali ge aby ſe nawrá-
tili k tobě/y činili rauhánij weliká. Protož
dal gſy ge w ruce nepřátel gich/y trápili ge.
A w čas zarmaucenij ſwého wolali k tobě/a
ty s Nebe ſlyſſal gſy/ A wedlee ſmilowaanij
twých mnohých dáwal gſy gim wyſſwobo-
dítele/ kteříjžby wyſſwobozowali ge z mocy
nepřátel gich. A když měli pokog/opět zaſe
nawrátili ſe aby činili zlé wěcy před oblyče-
gě twým: dals ge zaſe w ruce nepřátel gich
a wládli gimi. Y když opět obrátili ſe/a wo
lali k tobě/ ty z nebe vſlyſſal gſy ge/a wyſſwo
bodil gſy ge w miloſrdenſtwých twých za
F mnohé časy. A napomínal gſy ge aby ſe ob-
rátili k Zákonu twému. Ale oni pyſſně činili
ſobě/a ne poſlauchali přikázanij twých/a při
ſaudech twých hřeſſyli/ktereżto čině člowěk/
živ bude w nich: Y obrátili ſe k tobě hřbetem
odſtupugíc od tebe/a ſſýgi ſwau zatwrdili/
aniž vpoſlechli. Y čekal gſy gim showívawa-
ge za mnohá Létha/a napomínal gſy ge w
duchu twém ſkrze proroky twé: a ne vpoſle-
chli/y dal gſy ge w ruce lidj rozličných zemj.
Ale wſſak w twých mnohých ſlitowánijch
ne dal gſy gim konečně zahynauti / aniž gſy
gich opuſtil: nebo Bůh ſmilowánij a dobro
tiwý gſy ty. Protož nynij Bože náſs welký
ſylný a hrozný / genž oſtříhaſs Vmluwy a
miloſtdenſtwij/ne zamýtagž od twáři twee
wſſelike práce kteraž přiſſla na nás/y na krá
le naſſe/y Knjžata naſſe/y na Kněžij naſſe/y
proroky naſſe/y otce naſſe/y na lid weſſkerě
twůg od dnuow Krále Aſſur/ až do toho-
to dne. Ty zagiſtee Pane ſprawedliwý gſy
we wſſech zámutcých: kteříjž přiſſli na nás G
neb gſy práwě včinil nám / ale my gſme ne-
ſſlechetně činili. Králowé naſſi/Knjžata na
ſſe/Kněžij naſſy/y otcowé naſſy neplnili Zá
kona twého/a ne byli pilni přikázanj twých
a ſwědectwij twých kteraž gſy ſwědčil gim.
A oni w králowſtwých ſwých dobrých/a w
dobroče twé mnohé kterauž gſy gim okazo-
wal/a w zemi ſſyroké a hogné kteruž gſy dal
před obljčegem gich/ne ſlaužili tobě/aniž gſú
ſe odwrátili od ſnažnoſti a ceſt ſwých nay-
horſſých. Ey my dnes ſlužebnjcy gſme: y ze
mě kterauž gſy dal otcům naſſym aby gedli
chleby z nj/y ty wěcy kteréž gſau dobré na nj
y my také ſlužebnýcy ſami gſme na nij: onať
obilij mnohé wydáwá Králuom kteréž gſy
poſtawil nad námi pro hříchy naſſe / a nad
tely naſſymi panugij/y nad howady naſſý-
mi podlee wuole ſwé / a w zámutku welikem
gſme. Protož nad těmi wſſemi wěcmi my či
nýme Vmluwu / a zapiſugem/a zapečetugij
Knjžata naſſy/Lewýtowé/y Kněžij naſſy.

¶ Znamenali vmluwu kterauž včinili mezy ſebau/A
by činili oběti y deſatky Kněžým dawali.

¶ Kapitola X.

A Teříjž pak pečetili Vmluwu byli
tito/Nehemiaſs/ Athersata ſyn A A
chelau/a Sedechyáſs/ Sarayas
Azaryáſs/Jeremiáſs/ Feshur/A-
maryáſs/Melchyáſs/Athus / Sebnyáſs/
Mellum/Arem/Merymuth/Obdyáſs/Da
niel/Gentõ Baruch/Moſollã/Abiá/Miámĩ
Maazyá/Belkay / Semeia: ti byli Kněžij.

Digitized by Google

o Bohem aby plnili Božij přikázanij.

Lewijtowé pak/Jozue syn Azanyássů/ Bennui z synuow Enadad/Cedmihel a bratřij gich/Sebechya/Odaia/Celita/Falayá Anan/Micha/Roob/Asebia/Zachur/ Serebia/Sabania/Odaya/Bani/Baninu. Wrchnj z lidu/Faros/Feat/Moab/Elam/Zechu/Bani/Bonni/Azgad/Bebay/Adonia/Begoai/Adin/Ather/Ezeia/Azur/ Odaia/Asum/Bezay/Areth/Anatoth/Nebai/Mechsia/Mosollam/Azyr/Mesyzabel Sadoch/Jedua/Felthya/Anan/Anaia/Ozee/Ananiá/Asub/Aloes/Falcam: Sobech Reum/a Sebna/Maasyá/Echaiá/Hanā Anan/Melluch/Aram/Baana: a ginij z lidu Kněžij/Lewijtowé/wrátnij/a zpěwácy/ Nathineysstj/ y wssyckni kteřjž se oddělili od
B lidu cyzých zemij k Zákonu Božijmu: Manželky gich/synowé gich/a dcery gich/ wssyckni kteřijž mohli rozuměti slibugijce za bratřij swé/starssý gich/y ti kteřijž přissli aby slibowali a přisáhali aby chodili w zákoně Páně/kterýž wydal skrze Moyžijsse služebnijka swého/aby činili a ostřijhali wssech přikázanij Pána Boha nasseho/a sauduow geho/y poswátných obyčeguow ge°/A abychom ne dáwali dcer nassych lidu z cyzý země/a dcer gich abychom ne brali synuom nassym.

Lid také Země kterýž přinássý prodayné wěcy/ y wsseckny giné wěcy ku potřebě w den Swátečnij aby prodáwali/ ne budeme kupowati od nich w Sobothu ani w Den swátečnij. A zachowáme létho sedmé/ abychom z dluhu ne vpomijnali žádného člowěka. A vložijme sobě Práwo/ abychom dali
C třetinu lotu w roce k potřebě Chrámu Boha nasseho/k chlebům poswátným/a k oběti suché/y k oběti zápalné wěčné w Soboty/a w swátky nanow měsýce/a w slawnosti/ a we dni poswěcenj: aby se modlitba dála za hřjch lidu Jzdrahelského/a ke wsseliké potřebě domu Pána Boha nasseho. Y metali gsme losy o dřijwij k obětem mezy kněžijmi/Lewijty/y lidem/aby ge wnesli do Domu Boha nasse° po domjch otcuow nassych/časy swými/rok od roka: aby hořelo na Oltáři Pána Boha nasseho/yakož psáno gest w Zákoně Moyžijssowě:

A abychom přinásseli prworozené wěcy země nassý/ y prwotiny wsselikého owotce s každého stromu z roku do roka do domu Páně. Y prworozené syny nasse/ y dobytka nasseho yakož psáno gest w Zákoně/y prworozené woluow nassych/owcý nassych/ aby obětowány byly w domu Boha nasse° kněžijm kteřijž posluhugij w domu Boha nasseho. Prwotiny také pokrmuow nassych/y nápoyuow nassych/ y Owotce wsselikého dřewa/prwotiny také wijna sebránij nasseho/y olege přineseme kněžijm do pokladnice Boha nasseho/a desátú stranu země nassý Lewjtům. Oni Lewjtowé desátky bráti budau ze wssech měst/a ze wsseho dijla nasseho. A bude kněz syn Aronuow s Lewjty w desátcých Lewijtských/ a Lewijtowé obětowati budú desátý dijl desátku swého w domu Boha nasseho/do pokladnice w domu pokladu. Do pokladnice zagisté ponesau synowé Jzrahelsstij/a synowé Lewi prwotiny obilé/a wjna a olege: a tu budau nádobij Páně/a kněžij y zpěwácy/y wrátnij/y služebnijcy/a ne opustijme domu Boha nasseho:

o Obydlij w Júdstwu.

D

¶ Desátá částka lidu losem zuostawena gest/aby bydlela w Geruzalemě. Niekteřij pak dobrowolně se k tomu poddali. Y gmenugij se kteřijž bydleli w Geruzalémě/A kteřij w městech Júdských.

¶ Kapitola XI.

Tehdy přebýwala Knjžata lidu w Geruzalémě: Ale giný Lid metali losy/aby dostala se desátá strana/ těm kteřijžby měli takee bydliti w A
Geruzalémě w Miestie Swatém/ a dewět stran w giných Miestech. Y děkowal lid wssem mužuom kteřijž dobrowolně poddali se aby bydlili w Geruzalémě.

A tato gsau Knijžata kraginy kterzijž bydlili w Geruzalémě/a w městech Júda. Y bydlil gedenkaždý w wládařstwij swém w městech swých Jzdrahelských/Kněžj/Lewjtowé/Nathyneysstij/a synowé služebnijků w Ssalomúnowých. A w Geruzalémě bydlili z Synuow Júda/a z Synůw Benyamin: Z Synuow Júda/Athayass Syn Azyamuo/Syna Zacharyássowa/Syna Amaryassowa/Syna Safaciowa/Syna Malalehelowa. Z synuow Fáres: Másya syn Baaruchuow/syn Koloza/syn Adayá/syn Joarybuow/syn Zacharyassuow/syn Sylonites. Wssyckni tito synowé Fáres/kteřijž B

o Obydlij w Zemi Judſké

bydleli w Geruzalémě/čtyři ſta ſſedeſát a dewět mužij ſylnij :~

¶Této gſau pak Synowé Benyamin: Sellum ſyn Moſollam/ſyn Joeduo/ Syn Fadaya/ſyn Kolaya/ſyn Maazya/ Syn Ethiel/ſyn Ezaya/a po něm Gebbay/ Sellai dewět ſet oſmmezcýtma/A Johel ſyn Zechri wládař nad nimi/ a Judas Syn Semua nad městem druhý. A z Knězij : Adaya ſyn Joarybůw/ Jachym/ Sarayá ſyn Helchy aſſuow/ſyn Moſollam / ſyn Sadochuow/ ſyn Merayothuow/ſyn Achythobuow Knj že domu Božýho/a bratřij gich dělagjce dila Chrámowa: oſm ſet a dwamezcýtma. A Adaya ſyn Jeroamuow / ſyn Felelya/Syn Amſy/ſyn Zacharyaſſuow/ſyn Feshur / ſyn Melchyuow/a bratřij geho Knijžata otců: dwě ſtie čtyřídceti a dwa. A Amazyáſs ſyn Azryeluo/ſyn Azy/ ſyn Moſollamoth/ Syn Emmer a bratřij gich mocnij přijlíſs: Sto a oſmmezcýtma. Wládař nad nimi Zabdihel ſyn mohútných. A z Lewijtuow: Semeyaſs ſyn Aſub/ſyn Azarikam/Syn Azabia/

C Syn Bonni/a Sabathay/a Jozabed/nad dijly ktteráž byla zewnitř w Domu Božijm od Knijžat Lewijtſkých. A Mathania ſyn Michuow / ſyn Zebedeuow / ſyn Azaſſuow Knijže k chwálenij a k wzýwánij na modlitbě/a Bechecias druhý z bratřij geho/ a Abda ſyn Samuha/ſyn Galaluow/ſyn Ydythum/wſſech Lewijt w městie ſwatem/dwě ſtie oſmdeſát a čtyři. A wrátnij této/Akkub/ Thelmon / a Bratřij gich / ktteřijž oſtřijhalí dweřij/ Sto ſedmdeſát a dwa :~

¶Ginij pak z lidu Jzdrahelſkého Knězij a Lewijtowé po městech ſwých Júdſkých gedenkaždý w vládařſtwij ſwém. A Nathyneyſſtij ktteřijž bydleli w Ofel /a w Syaha/ a Gasſfa z Nathyneyſkých. A Biſkup Lewijtſký w Geruzalémě / Azy ſyn Bani/ſyn Azabiuow/ſyn Mathaniuo/ſyn Michuow. Z ſynů w Azaf/zpěwácy w ſlužbě domu Božýho. Přikázanij Králowo nad nimi bylo/

D a pořádek mezy zpěwáky na každý dě/ A Fatayá ſyn Meſezebel a z ſynuow Zara ſyn/Júda w mocy Krále / podlee wſſelikcho ſlowa lidu/a po domjch po wſſech kraginách gich. Z ſynuow Júda bydlili w Karyatharbe a w weſnicech geho/a w Dybon a we wſech geho/ a w Kapſehel y w Weſnicech geho/a w Jezue/a w Molada/a w Bethffaleth/a w Aſerſual/a w Berſabee a w městečkách geho a w Sycelech/a w Mochon a w weſnicech geho/a w Remmon/a w Saraa / a w Gerymuth/ Zonoa/ Odollam a we Wſech gich/ w Láchis a w Kraginách geho / w Azecha a w weſnicech geho. Y bydlili w Berſabee až do vdolee Ennom. Synowé pak Benyamin w Ageba/Mechmas/a Hay/ a Betel a we Wſech geho: Anatot/Nob/Anania/Aſor/Ráma/Gethay/Hadid/ Seboim/ Nebalath Lod/a Ono a w vdolj řemeſlnijků w A Lewijtowee měli dijl mezy Júda a Benyamin :~

a Lewjtuow ktteřijž přiſſli s Zorobabelem z Babilóna.

¶Počítagij ſe Knězij a Jahnowé/ktteřijž přiſſli s Zorobabelem. Poſwětil zdi Mieſta Geruzalema.

¶Kapitola XII.

¶Této gſau pak Knězij a Lewijtowee ktteřijž přiſſli s Zorobábelem A ſynem Salatyele/Jozue: Sarayáſs/Jeremiáſs/Ezdráſs/ Amaryáſs/ Melluch/Attus/Sebenyáſs/ Reum Merymuth/Addo/Genthon / Abia/ Miamim/Madia/Belga/Semeia/a Joaryb/a Ydaya/ Sellum/ Amoch/ Elceia/Adaya. Této gſau byla Knijžata Knězſká a bratřj gich za dnuow Jozue :~

¶Lewijtowé této: Jezua/Bennuj/ Cedmiel/Sarebia/Júda/Mathaniáſs/ nad zpjwánjm byl on a bratřij geho: a Bechecya a Hanni/a bratřij gich gedenkaždý w vřadě ſwém. Jozue zplodil Joachyma/ a Joachy zplodil Eliaſyba/a Eliaſyb zplodil Joyadu a Joyada zplodil Jonathan / a Jonathan zplodil Jedda. Za dnuow pak Joachyma této byli Knězij a Knijžata čeledij: Sarayáſs/Marayáſs/Jeremiáſs/Annaniáſs Ezdráſs/Moſollam/Amaryáſs/ Johannan/ Miliko/Janathan. Sebeniáſſe/Jozeff: Aram/Edna: Marayoth/Elci: Adayá/Zacharyáſs: Genthon/ Moſollam: Abiaſſe/ Zechry. Miamim/a Moadie/ Felti. Belgi/ Sammua. Sameiáſſe/Joathan. Joaryba Mathanai. Jodayáſſe/Azzi. Sellayáſſe/Celayá/ Mochob/Heber. Elchyáſſe/Aſebiáſs. Ydaya/ Nathanael.

¶Lewijtowé we dnech Eliazyba/Joyada / Joan / a Jedboa / ſepſanaa Knijžata čeledij / a Knězij w Kraalowſtwij Darya A

Mesta Geruzaléma.

Pérſkcho. Synowé Lewi Knjžata čeledj/ napſána gſau w knihách ſlow dnuow/ a až do dnuow Jonathana ſyna Eliaſybowa. A tato byla Knjžata Lewitſká/ Aſebia/ Serebia/ a Jeſue ſyn Cedmiheluow: a bratřj gich po pořádcých ſwých/ aby chwálili a wyznáwali podlé přikázanj Dawida muže Božjho/ a aby zachowali gednoſtayně pořád. Mathania/ a Bebecia/ a Obedia/ Moſſollam/ Telmon/ Akkub/ ti byli ſtrážnj bran a ſyńcy před branami. Ti gſú byli za dnůw Joachýma ſyna Jozue/ ſyna Jozedechowa/ a za dnuow Nehemiáſſe wuodce/ a Ezdráſſe Kněze a včitele.

¶ Ale při poſwjcenj Geruzalémſkém wyhledáwali Lewjtuow we wſſech mjſtech gich/ aby přiwedli ge do Geruzaléma/ aby činili poſwjcenj/ a weſelj s dýk činěnjm/ a zpjwali na náſtroge a přjprawy k hudbám a na huſle. Seſſli ſe také ſynowé zpěwákuow s polj okolo Geruzaléma/ a z Weſinitz Netufaty/ a z Domu Galgal/ a z kraginy Geba a Aſmaueth: neb weſinitz nadělali ſobě zpěwácy okolo Geruzaléma. Tehdy očiſſtěni gſau Kněžj y Lewitowé/ a očiſtili také y lid/ a brány y zed.

¶ Y rozkázal gſem Knjžatuom Júdſkým aby weſſli na zed/ a poſtawil gſem dwa hauſy welká kterjž chwálili Boha. Y ſſli na zed na prawú ſtranu k bráně hnogné. a ſſel za nimi Ozayáſs/ a polowice Knjžat Júdſkých a Azaryáſs/ Ezdráſs/ a Moſollam/ Júda a Benyamin/ Semeyáſs/ a Jeremiáſs. A z ſynuow Kněžſkých s trubami/ Zacharyáš ſyn Jonathan/ ſyn Semeyuo/ ſyn Mathanyuow/ ſyn Michaya/ ſyn Zechur/ ſyn Azafuow a bratřj geho/ Semeyá/ a Azarehel/ Malalay/ Galalay/ Maay/ Nathanael/ a Júda/ a Anany/ na nástrogjch pjſnj Dawida muže Božjho: A Ezdráſs včitel před nimi w bráně ſtudnice. A proti nim wſtaupili po ſtupnjch města Dawidowa při wcházenj po zdi na duom Dawiduow/ a až k bráně wod k wýchodu Slunce. A zástup druhý dýky wzdáwage ſſel proti nim/ a yá za nim/ a polowice lidu na zdi a na wěži komjnůw/ a až do zdi nayſſyrſſý/ a na bráně Efraym/ a na bráně ſtaré/ a na bráně rybné/ a na wěži Ananehel/ a na wěži Emach/ a až do bány ſtádné: y ſtáli w bráně ſtráže: A ſtáli dwa zástupy kterjž chwálu wzdáwali w domu Božjm/ y yá/ a polowice ſtarſſých ſemnau. A kněžj Eliachym/ Maſya/ Miamin/ Michea/ Elioenay/ Zacharyáſs/ Ananyáſs s trubami/ a Maſyaš/ a Semeyáš/ a Eleazar/ a Azi/ a Johannan/ a Melchya/ a Elã/ a Ezer. Y zpjwali hlaſytě zpěwácy/ a Jezraryáſs nad nimi wládař: Y obětowali w ten den oběti welké/ a weſelili ſe: Buoh zagiſte obweſelil ge weſelým welkým. Též y ženy gich y děti radowali ſe. Y ſlyſſáno geſt weſelj to Geruzalémſké daleko.

¶ Y wſtanowili w ten den muže nad pokladnicemi pokladuow mokrých wěcý/ a k prwotinám/ a k deſátkuom/ aby ſkrze ně w nitř ſnáſſeli Knjžata města ke cti a k dýk činěnj Kněžj y Lewjtowé. Neb weſelil ſe Júda pro kněžj a Lewjty přjſtogjcý. Y oſtřjhali gſau ſluženoſti Boha ſweho/ y ſluženoſti očiſſtowánj/ y zpěwácy/ y wrátnj podlé přikázanj Dawida/ a Sſalomúna ſyna geho: Neb za dnuow Dawida a Azafa od počátku byla wſtanowena Knjžata zpěwákuow w pjſnjch/ kterjž chwálili a welebili pána Boha. A weſſkeren lid Jzdrahelſký za dnuow Zorobabele/ a za dnuow Nehemiáſſe dáwali dýly zpěwákuom/ a wrátným na každý den/ a poſwěcowali Lewjtuow/ a Lewjtowé poſwěcowali ſynůw Aronowých.

¶ Mojžjſſowy Knjhy čtau ſe: Y wyobcowali Lid cyzý z ſebe. Knežjm potreby ſkládali W Sobotu ne dali dělati ani prodáwati.

¶ Kapitola XIII.

W Ten den čteno gſt w knihách Moyžjſſowých když ſlyſſal lid: A nalezeno geſt napſano w nich/ žeby neměli wcházeti Amonytſſtj a Moabſſtj do ſhromážděnj Božjho až na wěky: proto že gſau ne poſlauželi ſynuom Jzrahelſkým chlebem a wodau/ a nayali proti nim a přiwedli Balaama aby zlořečil gim/ Y obrátil Bůh náſs zlořečenj geho w požehnánj.

¶ Y ſtalo ſe když gſau ſlyſſeli zákon/ y hned oddělili wſſelikého cyzozemce od lidu Jzdrahelſkcho. A nad tjm byl wſtanowen Eliaſyb Kněz kterýž byl wládař nad pokladnicý domu Boha naſſeho/ a w přjbuzenſtwj s Tobiáſſem. Y wdělal ſobě pokladnicy welikau/ a tu před nim ſkládali dary/ a kadidlo/ y nádobj/ y deſátky obilé/ wjna y olege

swěcenj obnowuge.

částky Lewjtůw/ a zpěwákůw a wrátných/ y prwnij vrody Kněžské. Ale při těch wssech wěcech ne byl gsem w Geruzalémě/ neb létha třidcátého druhého Arthaxersa Krále Babilónského přissel gsem k Králi: po některém dni a wyprosyl gsem se na Králi/ a přissel gsē do Geruzaléma. Y porozuměl gsem zleemu kteréž včinil Eliasyb Tobiássowi/ že vdělal gemu pokladnicy w Syňcy domu Božjho: a zdálo mi se to welmi zlé. Y wymetal gsem nádobij domu Tobiássowa wen z pokladnice. A wyčistiti gsem přikázal/ y wyčistili pokladnicy. Y wnesl gsem tam nádobij domu
B Božijho/ oběť y kadidlo. Poznal gsem takee že dijlowé Lewjtuow ne gsau gim dáni/ a že vssel byl gedenkaždý do kraginy swé/ Lewijtowé/ y zpěwácy/ y ti kteřijž posluhowali: Y přimlúwal gsem starssým/ a řekl gsem/ Y pč opausstijme duom Božij: Y swolal gsem ge: a kázal gsem gim státi na swých mijstech. A wesskeren lid Júdský přinássel desátky obilé wijna/ a olege do stodol. Y vstanowili gsme nad stodolami Selemiásse Kněze/ a Sadocha včitele/ a Fadayásse z Lewjtuow/ a s nimi Anana syna Zachur/ syna Mathaniowa neb wěrnij shledánij gsau/ a gim swěřeni gsú dijlowé bratřij gich. Pomniž na mne ó Bože můg proto/ a ne shlazugž skutkuow mých milostiwých kteréž gsem činil w do^v Boha mého/ y při obyčegjch poswátných geho.

Wayš. v D. Nijž w též.

Nehemiass stijžně tresce Russytele dne swátečnjho.

¶Wtěch dnech widěl gsem w lidu Júdském ani dáwj wijno presem w sobotu/ a ani nosý whromady/ a kladau na osly wijno/ a hrozny/ y ffjky/ y každé břijmě: a an nosý do Geruzaléma w den swátečnij. Y přimlúwal sem gim/ aby w ten dē kterýž slussý prodáwati prodáwali. A Tyrsstij býwali w něm nosýce do něho ryby/ a wsseckny wěcy prodagné/ a prodáwali w den swátečnij Synuom Júdským a Geruzalémským: Y trestal gsem starssý lidu Júdského/ a řekl gsem gim/ Jaká gest toto wěc zlá kterauž wy činijte/ a po-
C sskwrňugete dne swátečnijho: zdali gsau toho ne činili Otcowee nassy/ a přiwedl na ně Pán Buoh wsseckno zlé toto/ y na město toto: A wy přidáwate hněwu na lid Jzrahelský russýce Swátek.

¶Y stalo se když měl býti wečer/ řekl gsem aby zawřeli brány Geruzalémské před Sobothú/ a přikázal sem aby gich ne odwijrali až po Sobotě: A z swých služebnijkuow postawil gsem v Bran/ aby žádný ne wnesl břemene w den Swátečnij. Y ostali Kupcy a Prodawačy wssech wěcý prodagných wně před Geruzalémem gednú y podruhé. A přimlauwal gsem gim/ a řekl gsem gim/ Y proč tu stogijte blijzko zdij: vděláteli to podruhé wztáhnuť ruku swau na wás. A tak od toho času ne přissli wijc w swátky. Rzekl gsem také Lewijtuom aby se očystili a přissli k ostřijhánij Bran/ a k Swěcenij dne Swátečnijho: Y proto pomni na mne ó Bože můg/ a odpusť mi podlé množstwj smilowánj twých

¶Ale y za těch také dnuow widěl gsem židy ani pogijmagij manželky sobě Azotytské/ Moabské/ a Amonitské/ pohanky. A sy- D
nowé gich odpolu mluwili Azotsky/ a ne vměli mluwiti židowsky/ ale mluwili wedlee yazyku onoho lidu y onoho. Y trestal gsem ge a zlořečil. A bil gsem některé z nich muže/ a oberwal ge/ a zawázal gsem ge přijsahau skrze Boha/ aby ne dáwali dcer swých Synuom gich/ ani aby ne brali dcer gich synům swým ani sobě sami/ řka/ Zdali gest takowú wěcý ne zhřessyl Ssalomún Král Jzdrahelský: a gistie we mnohých národech ne byl podobný gemu král/ a milý Bohu swému byl a wyzdwihl gey Buoh za Krále nadewssecek Lid Jzdrahelský: a wssak ho vwedli w hřjch ženy pohanky. Zdali y my neposlussni súc včinijme wsseliké zlé weliké toto/ abychō hřessyli proti Bohu nassemu/ pogijmagijce sobě ženy pohanky: A z synuow Joyada syna Eliasyba kněze welikého/ zet byl Sanabalath Oronytský/ gehož gsem zahnal od sebe. Rozpomeň se Pane Bože muog proti těm kteřijž posskwrňugij kněžstwij/ a práwo Kněžské y Lewijtské. Protož wyčistil gsem ge odewssech žen Pohanských/ a vstanowil gsem pořádek Kněžij a Jahnuow/ gednoho každeho w službě geho: y při obětowánij dřijwij časy vrčenými/ y při prwnijch vrodách: Pomniž na mne ó Bože muog k dobrému. Amen ~

Wayss wt

¶Skonáwagij se Druhé Knjhy Ezdrássowy.

Digitized by Google

¶ Počijnagij ſe Trzetij Knijhy Ezdráſſowy:

¶ W třetijch Knihách Ezdráſſowých to ſe pijſſe/ co ſe ſtalo před gijmanijm do Babilona. Potom co po zgijmanij. Mezy tjm odpowěd k otazce.

¶ A geſt Kapitol IX.

¶ Opakugij ſe řeči prwé pſané w Knihách Králowſkých od Jozyáſſe. Kterak hod ſlawný Beránka ſlawil: Na oběti dal mnoho dobytka. Potom kterak geho Synowé zawedeni do wězenij. A yak Geruzalém zkažen/ Lid zhuben a zgijmán.

¶ Kapitola I.

A iiij Kr. xxiij a ij Para. xxv c

Y Czynil Jozyáſs hod Beránka w Geruzalémě Pánu/ a obětowal Beránka čtrnáctého dne měſýce prwnijho/ zřijdiw kněžij po pořádcých dnuow obleče né w bijlé raucho w chrámě Páně: Y řekl Lewjtům ſwatým ſluhám Jzdrahelſkým/ aby poſwětili ſebe Pánu/ a wſtawili Archu Páně ſwatú do domu Božijho/ kterýž wzdělal Sſalomún ſyn Dawida Krále. Nebo ne budete noſyti gij na ramenau wijce. A nynij ſlužte Pánu Bohu waſſemu/ a péčy měgte o lid geho Jzdrahelſký/ po pořádcých a wedlé obydle pokolenij waſſých/ a podlé pjſma Dawida Krále Jzdrahelſkého/ a wedlé welebnoſti Sſalomúna ſyna geho/ wſſyckni w Chrámě/ a wedlé dijlu Knijžetſtwij otcůw waſſych/ těch kteřij ſtogij před oblijčegē bratřij ſynůw Jzdrahelſkých. Obětuogtež Beránka/ a připrawte oběti bratřijm waſſym/ a včiňte wedlé přikázánij Páně kteréž dáno geſt Moyžijſſowi.

B ¶ Y dal darem Jozyáſs lidu kterýž byl ſe sſſel/ Owec/ Beranuow/ Kozluow/ a koz třidceti tiſýcuow/ Telat tři tiſýce. toto z králowſkého ſtatku dáno lidu wedlé zaſlibenij: a Kněžijm na hod Beránka/ owec w počtu dwa Tiſýce/ a Telat ſto. A Jekonyaſs a Semeyaſs/ a Nathanyel Bratřij/ a Azabiáſs/ a Ozyel/ a Koraba/ na hod Beránka dali Owec pět Tiſýc/ Telat pět ſet: A to když ſe ozdobně dálo/ ſtáli Kněžj a Lewijtowé/ magijce chleby přeſné po ſwých pokolenijch. A podlé vřaduow wrchnoſti otcuow ſwých/ před oblijčegem Lidu obětowali Pánu wedlé toho yakož pſáno geſt w knihách Moyžijſſowých: Y pekli Beránka v ohně/ yakož ſluſſalo: a oběti wařili w kotlech a whrncých s ochotnoſtij: Y přineſli wſſemu Lidu: a potom připrawili ſobě a Kněžijm. neb Kněžij obětowali tuky/ až y dokonala ſe hodina: a Lewijtowé připrawili ſobě a bratřijm ſwȳ ſynuom Aronowým. A ſwatij zpěwácy ſynowe Azaff byli w řadu ſwém wedlé přikázanij Dawidowa/ y Azaff/ a Zacharyaſs/ a Jedimus genž byl od Krále. A wrátnij v každých dweřij/ tak že ne opuſtil gedenkaždý ſwých/ nebo Bratřij gich připrawili gim. Y dokonány gſau ty wěcy kteréž přijſluſſely k oběti Páně.

¶ W ten den ſlawili hod Beránka/ a obětowali oběti na oběť Páně/ podlé rozkázanij Jozyáſſe Krále. Y ſlawili ſynowé Jzdrahelſſtij/ kteřijž tehdáž byli nalezeni/ hod Beránka: a ſlawnoſt přeſných Chlebuow za ſedm dnij: A nenij tak ſlawně ſlawen hod Beránka w Lidu Jzdrahelſkém od čaſu Samuele proroka: A wſſyckni Králowé Jzdrahelſſtij ne ſlawili tak hodu Beránka/ yako ſlawil Jozyáſs/ a Kněžij/ a Lewijtowé/ a žydé y weſſkeren lid Jzdrahelſký/ kteřijž přebýwali w Geruzalémě. Oſmnáctého letha kralowánij Jozyáſſe/ ſlawen geſt tento hod Beránka. Y zprawowáni gſau ſkutkowee Jozyáſſowi před oblijčegem Božijm w ſrdcy dokonalém a s báznij: Které pak wěcy giné o něm pſány gſú w prwnjch čaſých/ a o těch kteřij ne báli ſe Boha/ a hřeſſyli proti Pánu Bohu nad giné národy/ a kteřijž ne hledali Pána/ ani ſlow geho w lidu Jzdrahelſkém

¶ Tehdy po těch wſſech ſkutcých Jozyáſſowých/ přitáhl Farao Kraal Egiptſký/ aby bogowal do Charchamis nad Eufraten: Y wytáhl proti němu Jozyáſs. Y poſlal Kraal Egiptſký k Jozyaſſowi řka/ Co mně a tobě geſt Králi Júdſký: ne gſem poſlán od pána abych bogowal proti tobě: neb nad Eufraten yá táhnu bogowat/ poſpěſs a odegdi. Y ne chtěl ſe wrátiti zaſe Jozyaſs D

iiij Kr: xxiij f ij Para: xxv c

na woze: než vsylowal aby ho wybogowal/ neważe řeči proroka z vst Božijch: Y včynil bog proti němu na poli Mageddo. Y přistaupila Knijžata k Králi Jozyassowi. A on řekl Král služebnijkuom swým/ Wywezte mne z boge/ nebť gsem welmi raněn. A hned wywezli ho služebnijcy geho z ssyku. Y přesedl na druhý swuog wuoz: a přigew do Geruzaléma vmřel tam/ a pochowán gt w hrobě otce swého. A plakali Jozyásse wewssem židowstwu: y vřednijcy s manželkami plakali ho až do tohoto dne. A trwá to wždycky we wssem národu Jzdrahelskem. Ty to pak wěcy popsány gsú w knihách pamatných Králuow Júdských/ y wsseckny giné skutky Jozyásse/ a geho sláwa y geho maudrost w Zákoně Božjm/ y giné wěcy kteréž se dály od něho/ a které nic/ psány gsau w Knihách Králůw Jzdrahelských a Júdských.

¶ Tehdy lid wzaw Jekonyásse syna Jozyassowa/ včinili ho Králem mijsto Jozyasse otce ge°/ když byl w třidcýti a w třech letech. Y kralowal toliko nad lidem Jzdrahelským tři Miesýce. Neb s sadil ho Král Egiptský/ aby ne kralowal w Geruzalémě: A ssacowal lid aby dáwali střijbra hřiwen Sto/ a zlatta hřywnu gednu. Y vstanowil Král Egiptský Joakyma bratra geho králem Júdským a Geruzalémským: a zawázali gsau vřednijcy Joakyma přijsahau/ a Zaracele Bratra geho yaw/ wedl do Egipta. W pětmezcýtma Letech byl Joakym když počal Kralowati w Zemi Júda a w Geruzelémě: Y čynil zlee wěcy před oblijčegem Páně.

¶ Potom pak přitáhl Nabochodonozor Král Babilonský/ a swázaw ho těsknými okowy wedl do Babilona: a poswátnaa nádobij Božij pobral/ a wzaw s sebú oddal ge do Chrámu swého w Babiloně. Neb o nečystotě geho/ a o nepobožnosti geho/ psáno gest w Knihách časuow Králowských. Y kralowal Joakyn syn geho mjsto něho. Teh dáž když včiněn gest Králem/ byl w osmnácti letech. Kralowal pak tři Miesýce a deset dnij w Geruzalémě. A činil zlé wěcy před oblijčegem Páně. A po roce poslaw Nabochodonozor/ přewedl gey do Babilona/ y s poswátnými nádobami Páně. A vstanowil Sedechyasse Krále Júdského a Geruzalémského/ když byl w gedenmezcýtma letech Y kralowal gedenácte leth. A činil zlé wěcy před oblijčegem Páně/ a ne bál se slow kteréž mluwil Jeremiáss prorok z vst Božjch: a zawázán gsa přijsahau od Krále Nabochodonozora/ pronewěřiw se odstaupil od něho: a zatwrdiw ssýgi swau/ y srdce swé přestupowal přikázanij Zákona Boha swého Jzdrahelského. Knijžata také lidu Božijho mnohe wěcy neprawé a nesslechetné činili nad wsseckny nečystoty pohāské: a posskwrnili chrámu páně swatého kterýž byl w Geruzalémě

¶ Y posýlal Buoh otcuow gich Anděla swého aby ge zase nawedl/ proto aby odpustil gim/ y stánku swému. Ale oni posmijwali se posluom geho: a w který den mluwil gim Pán/ porauhali se prorokuom geho. Kterýž to k hněwu wzbuzen gest na lid swuog/ pro nepobožnost geho: Y přikázal Králům Kaldeyským aby přitáhli. A oni zmordowali mládence gich mečem wůkol swatého Chrámu gich/ a ne odpustili mladému/ ani starému/ ani panně/ ani mládency: ale wssyckni dáni gsau w ruce gich/ Y wssecky poswátnee nádobij Páně/ y Králowské pokladnice zebrawsse nesli do Babilona/ a wypálili dům Božij/ a zkazyli zdi Geruzalémské/ a wěže geho wypálili ohněm/ a zrussyli wsseckny wěcy krásne kteréž byly ke cti Geruzalému/ a wnic obrátili. A kterýchž pak ne zmordowali mečem/ wedli do Babilona. A byli služebnijcy Nabochodonozorowi/ až Kralowali Persstij/ aby se naplnilo slowo Božij z vst Jeremiasse/ až dobrowolně swětila země swátky swé/ neb po wesskeren čas zpusstěnij sweeho odpočijwala/ až do wyplněnij Leth sedmdesáti sedmi ~

¶ Cýrus dal swobodu žyduom nawrátiti se do Geruzaléma/ wydal gim nádobij Chrámowé. Králi Artharersowi psán list žalobný/ že stawěgij. Y zastaweno gim dijlo. ¶ Kapitala II.

A Když kralowal Král Perský Cýrus/ když se naplňowalo slowo Božij skrze vsta Jeremiásse/ wzbudil Pán Bůh ducha Cýra krále Perského: Y rozhlásyl po wssem Králowstwij swě skrze listy/ řka/ Toto prawij Cýrus král Perský/ Mne vstanowil Králem nadewssý Zemij Pán Buoh Jzdrahelský/ Buoh nay-

wyſſſý/a oznámil mi/aby gemu ſtawjn byl Chrám w Geruzalémě kteryž geſt w žídowſtwu. A protož geſtli kdo z rodu waſſeho žydowſkého/ budiž Paan Buoh s nim/nechť gde do Geruzaléma. A wſſyckni kteříž okolo těch měſt bydlé/ať gim pomáhagij kteříž gſau na tom mjſtie/zlattem/ſtříbrem/dary koňmi a howady/y ginými wěcmi kterež dobrowolně obětugij/k wzdělánj chrámu Božjho kteryž geſt w Geruzaléme.

¶ Tehdy powſtali Knjžata pokolenj/ wſý a Júda/z pokolenj Benyamin/a Kněžj/a Lewjtowé/kterýmiž hnul Buoh aby ſſli a ſtawěli Chrám Božj kteryž gť w Geruzaléme: A kteříž byli okolo nich/pomáhali gim wſſemi wěcmi zlattě a ſtříbrě/y howady/a ſliby mnohými/mnozý gichžto vmyſl zbuzen gť. A Cýrus král wydal nádobj poſwátné kterež byl pobral Nabochodonozor král Babilonſký z Geruzaléma/a oddal ge byl ſwé modle: A wzaw ge Cýrus král Perſký/dal ge Mitrydatowi/kteryž byl nad pokladý geho. A ſkrze toho dána gſau Salmanazarowi wládařy Zydowſtwa.

¶ Tiech pak nádob tento gť počet: Konwj ſtříbrných dwa tiſýce čtyři ſta/Koflíkůw ſtříbrných třídceti/Banj zlattých třídceti/a opět ſtříbrných dwa tiſýce čtyři ſta/Giných také nádob tiſýc. a tak wſſech nádob zlattých y ſtříbrných/pět tiſýcuow oſm ſet ſſedeſát. Y wydána a wyčtena gſau Salmanazarowi ſpolu s těmi kteříž z wazby Babilonſké přiſſli do Geruzaléma.

¶ Za čaſu pak Artharerſa krále Perſké/pſali Králi o těch kteříž bydlili w žydowſtwu a w Geruzaléme/Balſamus/a Mitrydatus a Sabellius / a Rathimus / Balthemus/ Samellius pjſař/a ginj kteříž přebýwali w Samařj/a w ginych mjſtech/dole pſaný Liſt Králi Artharerſowi. Pane ſlužebnjcy twogi / Ratymus nad přjpadnými wěcmi/a Sabellius pjſarz/ y ginj dworu twého ſaudce w Celeſýrj/a w Fenicj. Známo buď nynj Pánu Králi/že židé kteříž od wás přiſſli k nám/přiſſedſſe do Geruzaléma měſta zpurného a nayhorſſyho/ſtawěgj wě že a zdi geho/a wyzdwihugij Chrám. Geſtli že město to a zdi dodělány budau/ne tolíko ne budau dáwati platu/ale také y Králů ſe zprotiwj. A že ſe to děge při Chrámu/zdá lo ſe nám za dobré/abychom toho nezanedbáwali/ale oznámili Pánu naſſemu Králi: Budeli ſe zdáti Králi/nechť hledagij w knihách otcuo twých/a nalezneſš w kronykách napſáno o tom/a poznáſš že město to wždycky bylo odporné/a Krále a města přemáhalo/a židé zpurnj wálky z něho ſtrogili od wěku/A pro tu přjčinu město to zpuſſtěno geſt. Protož nynj oznamugem Pane náſs Králi/geſtli město to vſtaweno bude/a zdi geho wyzdwiženy/ne budeš mocy wjc gezditi do Celeſýrj a Fenicen.

¶ Y odepſal Král Rathimowi/kteryž ſpiſowal přjhody/a Balthemowi/a Sabelliowi pjſařy/a ginym vřednjkuom přebýwagjcym w Syrj/a w Fenicj / což dole pſáno geſt. Čtel gſem liſt kteryž gſte poſlali ke mně. Protož rozkázal gſem hledati/a nalezeno geſt/že město to od wěku wždycky bylo odporné Králuom/a lidé zpurnj w něm/ a z něho wálky zdwihagjce/a Králowé přeſylnj bywali w Geruzaleemě panugjce/a daň berauce od Celeſýrj/a Fenicen: Protož nynj přikázal gſem aby zabráněno bylo Lidem těm ſtawěti města/a braniti ať wjce přes to nedělagij: a opatřyti aby ſe něco wjce těch wěcý ne dálo/poněwadž gſau takowé zloſti/ať by ſe zámutkowé od nich ne dáli Králuom. Tehdy když gſau přečtlí ty řečy kterež od Krále napſány byly/Ratymus/a Sabellius pjſař/a kteříž s nimi byli vřednjcy/Zapřáhſſe wozy s chwátanym/přigeli do Geruzalema s gezdcy a s haufem a s wogſkem: y počali brániti dělnjkuom/y přeſtali ſtawěti Chrámu w Geruzaléme/až do druhé letha kralowánj Darya krále Perſkeho.

¶ Král Daryus včynil wečeřy welikau/po kterež když ſpal: Otázku mezy ſebau měli tři Komornjcy geho/coby bylo nayſylněgſſyho. A prwnj ſwe zdánj wyprawuge. ¶ Kapitola III.

RÁl Darius včinil wečeřy welikú wſſem služebnjkuō domácým ſwým y wſſem vřednjkům Medſkým a Perſkým/y wſſem Knjžatuom y wládařuom/y konſeluō/y vřednjkům podnimi/od Jndie až do zeme Maurenjnſké/ſto a ſedmmezcýtma kragin. A když ſe nagedli a napili a naſytili rozeſſli ſe: Tehdáž Darius král wſſel do pokogjka ſwé/a ſpal/a pcytil

perský.

B ¶ Tehdy ti třij mládency komornjcy kteřjž ostřijhali Krále/řekli geden k druhemu/ Powěz gedenkaždý z nás řeč kteráby přewyssowala/a čijž řeč vkázalaby se maudřegssý nad giného/dát gemu Daryus Král dary weliké/aby chodil w zlatohlawě/a z zlatta aby pil/a na zlatém ložy léhal/a wuoz s vzdami zlattými/a čepicy bijlau kmentowau/ a halžy okolo hrdla: A na druhem mijstě sedne po Daryowi pro maudrost swau/a přijtel Daryuow slauti bude. Tehdy napsawsse geden každý řeč swú a znamenawsse/položyli pod polsstář Darya Krále/a řekli/ Když

Pohádky třij Služebnijkuow Darya krále Pérstého.

C Král wstane/dáme gemu spisy nasse: a kohožkoli ze třij pochwálij Král/ a wládaři Persstij/že řeč geho múdřegssý gt/ten ať obdržij/yakož sepsáno gest. Prwnij napsal/ Sylné gest wijno. Druhý napsal/Sylněgssý gest Král. Třetij napsal/ Sylněgssý gsau ženy. Ale nadewssecky wěcy přemáhá prawda.

¶ Tehdy když wstal Král/wzali spisy swé/a dali gemu/y četl gest. A poslaw swolal wsseckny zpráwce Perské/a Medské/y Knjžata/y wládaře/y vřednijky. Y sedli w radě: a čteni gsau spisowé před nimi. Y řekl/Powolayte mládencuow/ať sami wyložij swá slowa. Y powoláni gsau a wessli. Y řekl gim/Oznamte nám ty řečy kterež gste psali. Y počal prwnij mluwiti/kterýž byl řekl/že

D sylné gest wijno/a řekl/O mužij/kterak přemáhá wijno wsseckny Lidi kteřijž pigij ge: odgijma mysl/a činij srdce Králowo y syrotka marné. Opět slauhy y swobodneeho/ chudého y bohatcho/y wsselikau mysl obracuge w bezpečnost a w weselé/a nepamatuge na žádný smutek ani dluh/a wssecky wěcy wnitřnij činij poctiwé/ Ne pomnij ani na Krále/ani vřednijka wážij/a činij že Cžlowěk w Tisýcy děge. A když se zpigij/ne pomnij ani na přátelstwo/ani na bratrstwo: ale po malé chwijli zchápagij meče: a když po wijně wyspij se a wstanau/ne pomnj co gsau činili. O mužij/ne přewyssugeli wijno: kdoby tak pomyslil činiti: A když to powěděl mlčel gest:~

¶ Druhý mluwij. Y třetij o sýle. A tijm zawijrá že prawda přemáhá. To mluwil Zorobábel kterémuž Kraal dal Listy/aby stawěli Chrám: Y ssel tam chwále Boha. ¶ Kapitola IIII.

A Y počal druhý mluwiti/ kterýž prawil o sýle krále/a řekl O mužj/Zdali ne gsau sylněgssý lidé/kteřjž zemij y mořem wládnau/y wssemi wěcmi kteréž w nich gsau: Ale Král nadewsseckny přewyssuge/a panuge nad nimi: a wsseckno což gim rozkáže/činj. Possleli ge na wognu/gdau/a bořij hory/wěže a zdi. Mordugij/a mordowáni býwagij/a přikázanij králowa ne přestupugij. Nebo gestli že swijtězý/ přinássegij Králi wsseckno cožkoli poberau. Též takee y ginij wssyckni kteřijž ne dwořij ani bogugij/ale s rolij se obijragij: když sežnau přinássegij daně Králi: A on sám gediný řekneli/morduogte/mordugij: dijli žiwte žiwij: dijli bijte/bigij: djli shladte/shladij: djli stawěgte/stawěgij: dijli wysekayte/wysekagij: dijli sstěpuogte/sstěpugij: a wesskeren lid y mocnij geho poslúchagij/A na to on sedě za stolem gij/pij/a spij. A oni wuokol chodě hlijdagj geho/a ne mohau odgijti gedenkaždý k swému dijlu/ale cožkoli dij/poslúchagij B geho. O Mužij kterakž ne přewyssuge král/ kterýž gest tak slowautný: Y vmlkl gest.

¶ Třetij pak kterýž byl řekl o ženách a o prawdě/onť gest Zorobábel/y počal mluwiti. Mužij/nenijť weliký Král/ani mnozý lidé/ani také wijno gest sylněgssý. Kdož gest tehda gessto panuge nad nimi: Wssak ženy zrodili gsau Krále/y wesskeren také Lid kterýž panuge nad mořem y nad zemj z nich zrozen gest/a ony wykrmily ty kteřijž sstěpugij winice/z nichž wijno býwá. A onyť dělagij raucho wssem Lidem/a onyť činij čest Mužuom/a ne mohauť odděliti se lidé od žen. Shromážďugijliť zlatto a střijbro/a wsselikau wěc drahau/a vzřijli ženu dobreho způsobu/a krasnau/wsseho toho nechagijce na ni patřij/a otewrauce vsta dijwagij se/a gi oblibugij wijce než zlatto a střijbro/y wsselikau wěc drahau. Cžlowěk opustij otce swého kterýž ho wychowal/y swau kraginu/a C s ženau se spogij. A podlé ženy žiw y mrtew ane pomnij ani na Otce/ani na Máteř/ani na swau wlast. A protož z toho musýte znáti/že ženy panugij nad wámi/Zielijteliž to°: A wezme Cžlowěk meč swuog/gde na cestu/ laupij/morduge/přes moře se také plawij y přes řeky/se lwem se potýká/a wnocy chodj:

Digitized by Google

A když nakrade/na laupý/a wyklamá/pneſe
ſwe milence. A geſtě powim/miluge člowěk
ženu ſwau/wýce nežli otce a matku. A mno-
zý ſmyſla zbyli pro ſwe ženy:a ſluženbnýcy v-
činěni gſau pro ně/a mnozý zhynuli a zbíti
gſau/a mnozý hřeſſyli pro ženy. A nynj wěř-
te mi/že welikýgť král w mocy ſwe:neb wſſy
ckni národowee woſtaychagý ſe dotknauti
geho. Ale wſſak widěl gſem Apemenu dceru
D Bezacis ſlowútného ženinu Králowu/ana
ſedý podlé Krále na prawicy/a ſnýmala ko
runu s hlawy ge°/a wſtawila na ſebe/a polič
kowala Krále lewau rukau. A on otewřew
wſta hleděl na ni:a zaſmálali ſe k němu/ſmál
ſe také.a pakli ſe rozhněwala/tehdy gj laho-
dil/dokudž ſe ne ſmýrili. O muži/pročežby
tehdy ne byly ženy ſylněgſſy: Welikáť geſt Ze
mě/a wyſokě nebe: kdo geſt kterýž tyto wě-
cy činý: Tehdy Král/a Knížata wzhleda-
li gſau gedni na druhé.

A Y počal mluwiti o prawdě. O muži/
hle kterak gſau ſylné ženy. Welikáť geſt zeměť/
a wyſokě geh Nebe:a rychlý běh ſlunce obě-
hne wůkol nebe na mýſto ſwé w gednom dni.
Nenýliž welikýť kterýž ty wěcy činý: a praw
da welikáť/a ſylněgſſy nadewſſecky. Wſſe-
cka zeměť prawdu wzywá/nebe také gi chwá
lij/a wſſyckni ſkutkowee hýbý ſe a třeſau ſe
přednj/a nenýť s nj nitz neprawého. Wý-
no geſt neprawé/neprawý Král/neprawee
ženy/neprawý wſſyckni ſynowé lidſſtij/y ne-
prawý gich wſſyckni ſkutkowé/a nenýť w
nich prawdy/a w ſwé neprawoſti zahynau:
E Ale Prawda zuoſtáwá/a rozmáhá ſěna wě
ky/žiwa geſt/a wýtězý na wěky wěkuow.
Aniž geſt v nj přigýmanj oſob/ani rozdý-
luow:ale coš ſprawedliwého gť činj wſſem/
neſprawedliwým a zloſtným/a wſſyckni ſe
lepſſý w ſkutcých gegých. A nenýť w ſaudu
gegim nitz neprawého/ale ſýla/a Králow-
ſtwý/a moc/a welebnoſť wſſech wěkuow.
Požehnaný Buoh prawdy. A přeſtal
mluwiti.

A Wſſkeren Lid zkřikl/a řekli/Weli-
kát geſt Prawda/a přemáhát. Tehdy král
řekl gemu/Pros chceſſli za něco wýce nežli
pſáno geſt/a dám tobě/nebo gſý nalezen mú
dřegſſý nad giné/a nayblýže mne ſedati bu-
deſs/a mýg přýbuzný ſlauti budeſs. Tehdy
řekl k Králi. Rozpomeň ſe na ſlib ſwýg kte-
rýž gſý ſlýbil/aby ſtawěl zaſe Geruzalém/w
ten den w kterýs králowſtwý přiyal:a wſſe-
cka nádobý kteraž wzata gſau z Geruzalé-
ma zaſe nawrátiti/kteražto oddělil Cýrus
když pobil Babilón/a chtěl ge zaſe poſlati do
Geruzaléma. A ty gſý chtěl zaſe wzdělati
Chrám/kterýž wypalili Idumeyſſtij/když-
to wyplénéno geſt žídowſtwo od Kaldey-
ſkých. A protož nynj toť geſt čehož žádám
Pane/a coš proſým od welebnoſti twé/aby
ſplnil ſlib Králi nebeſkému z vſt twých.

A Y wſtaw Daryus Král poljbil ho:a
pſal liſty ke wſſem wládařuom a wědnýkuo F
y Knížatuom/aby prowodili ho/y ty kte-
řýž s nim byli/y ty wſſeckny kterýž ſſli aby
ſtawěli Geruzalem. A také wſſem wládařů
kterýž byli w Syrý/ a Fenycý/ a na huoře
Libanſké pſal liſty/aby ſwezli dřýwj Cedro
we s huory Libanſké do Geruzaléma/a aby
ſtawěli s nimi měſto. Židuom také wſſem
pſal/kterýž ſſli z geho králowſtwý do žídow
ſtwa o ſwobodu/aby wſſeliký mocný/wlá-
dař/y wědnýk/ ne přibližowal ſe k branám
gich: A każdá kragina kterúž gſau byli opa-
nowali aby byla ſwobodná gim:A Idumey
ſſtij aby poſtaupili měſteček žídowſkých/kte-
rež držý: A aby dali k ſtawenj Chramu na
każdý rok hřiwen dwadceti/dokawádžby
ne dodělali/a na Swatý Oltář aby oběto
wala ſe obět zápalnaa na każdý den/ yakož
magý přikázanj/gných deſet Hřiwen aby
dáwali na każdý rok: Wſſem také kterýž
gdau z Babilona ſtawěti Mieſta/aby byla
ſwoboda/gim y ſynuom gich/y wſſem Kně
žjm předčýcým. Pſal také y kterak mnoho/
a raucho poſwěcené kázal dáti w kterémžby G
poſluhowali/a Lewýtuom kázal vložiti při
kázanj/až do dne w kterémžby dokonán byl
Chrá/a Geruzalem wyſtawen:Wſſem také
kterýž oſtřjhali měſta/kázal dáti dýly a žold.
A propuſtil wſſeckny nádoby kterež byl od-
dělil Cýrus od Babilona/ a wſſeckny wěcy
kterež byl řekl Cýrus/ y on též rozkázal aby
ſe ſtaly/a poſlány byly do Geruzaléma. A
když ſſel ten mládenec/pozdwjhw twáři ſwé
k Geruzalému/děkował Králi nebeſkému a
řekl/Od tebeť gť wýtězſtwý/a od tebeť geſt
múdroſť/y ſlawnoſť.a yáſluženjk twůg gſě
Požehnaný gſý/genž gſý mi dal maudroſť/
a tebe chwáliti budu pane Bože otcuow na-

Digitized by Google

nawrátil se z Babilóna do Geruzaléma wyčijtá se.

ssych. Y wzal Listy/a ssel do Babilona. A přissed powěděl to Bratřijm swým wssem kteřijž byli w Babiloně: A oni chwálili Pána Boha otcuow swých/že gim dal wyswobozenij a oddechnutij/aby ssli a stawěli Geruzalém a Chraam kdežto wzýwáno gest Gméno geho w něm: Y weselili se s radostij s zpijwanijm za sedm dnij:~

¶ Zčijtá se Lid kterýž se nawracowal z wězenij do židowstwa. Tam když přissli swětili swatek stanowisst. A stawěgijtz Chram měli od nepřátel překážku za dwě léte. ¶ Kapitola V.

A Potom pak sebrali se aby ssli do Geruzaléma Knijžata wsý po čeledech a pokolenijch swých/y ženy gich/y synowé y dcery gich/služebnijcy y děwky gich/y dobytek gich. A Daryus Král poslal s nimi gijzdných tisýc/dokawádžby gich ne prowodili do Geruzaléma v pokogi y s hudcy/s bubenijky a s trubami: A wssyckni bratřij gich byli z toho radostni/a kázal gim gijti s nimi. A tatoť gsú gména mužůw kteřijž ssli po wsech swých w pokolenij/a w částku panowánij gich. Kněžij: synowé Fineesowi/syna Aronowa/ Jesus syn Jozedechuow/Joachy syn Zorobábeluo syna Salatyelowa z čeledi Dawidowy/z rodu Fáres/a z pokolenj Júda/kterýž mluwil za Darya Krále Perského řečy diwné maudrosti druhého létha kralowánij geho/měsýce Dubna prwnijho. ¶ Tito pak gsau kteřijž ssli z židowstwa z wězenij/kteréž byl přewedl Nabochodonozor král Babilonský do Babilona/a nawrátil se zase do Geruzaléma. Y od giné strany židowstwa gedenkaždý do swého města/kteřijž přissli s Zorobábelem/a Jesue: Nehemiass/Areores/Elimeon/ Emmaneo/Mardocheus/ Beelsuro/ Mechpsatochor/Olioro/Emonia geden z knijžat gich. A počet od pohanuow gich/a z wládařuow gich Synowé Fares/dwa tisýce sto sedmdesát a dwa. Synůw Ares/tři tisýce padesát a sedm. Synůw Femo/sto čtyřidceti a dwa. W synijch Jesu/a Joabes/Tisýc tři Sta a dwa. Synowé Demu/ dwa tisýce čtyři sta
B sedmdesát. Synuow Choroba/dwě stie a pět. Synuow Banika/sto ssedesát a osm. Synuow Bebech/čtyři sta a třij. Synuow Archad/čtyři sta sedmmezcýtma. Synuow Chan/třidceti a sedm. Synuow Zoroar dwa tisýce ssedesát a sedm. Synůw Adinu/ čtyři sta ssedesát a geden. Synuow Aderektis/sto a osm. Synůw Cyazo a Zelas/sto a sedm. Synuow Azoroch/čtyři sta třidceti a dewět. Synuow Jedarbone/Sto třidceti a dwa. Synuow Ananye/Sto třidceti. Synuow Asoni/dewadesát. Synuow Marsar/čtyři sta dwamezcýtma. Synůw Zabarus/dewadesát a pět. Synůw Sepolemon/sto třimezcýtma. Synuow Nepopas/padesát a pět. Synuow Hechanatus/ sto padesát a osm. Synuow Cebetamus/ sto třidceti a dwa. Synuow Crearpatros genž z Nokadies a z Modie/čtyři sta třimezcýtma. Kteřij z Gramas/a z Gabea/sto a gedenmezcýtma. Kteřijž z Beselon a Ceagge/ssedesát a pět. Kteřijž z Bastaro/Sto a dwamezcýtma. Kteřijž z Bechonobes/padesát a pět. Synuow Liptys/sto padesát a pět. Synuow Labonni/tři sta padesát a sedm. Synuow Sychen/tři sta sedmdesát. Synuow Suadon/a Kliomus/tři sta sedmdesát a osm. Synuow Erykus/dwa tisýce sto třidceti a pět. Synuow Anaas/tři sta sedmdesát. Kněžij tito: Synowee Jeddus/Syna Euter/Syna Eliasyb/tři sta C sedmdesát a dwa. Synuow Emerus/dwě stie padesát a dwa. Synuow Fasuri/tři sta padesát a sedm. Synuow Karee/dwě stie sedmmezcýtma. Lewijtowé tito: Synowee Jesu w Kaduhel/a Bamis/a Ferebias/a Edias/sedmdesát a čtyřij. Wesskeren počet odedwanácti leth/třidceti Tisýcuow čtyři sta ssedesát a dwa. Syny y dcery y ženy počijtage s nimi/bylo gich čtyřidceti tisýcuow dwě stie čtyřidceti a dwa. Synůw Kněžských/kteřijž zpijwali w chrámě/ a synuo Azaf/sto osmmezcýtma. Ale wrátných: Synůw Esmenni/Synů Azer/Synů Amon/Synů Akkuba/Synůw Topa/ Synuow Tobi/wssech sto třidceti a dewět. Kněžij tito byli kteřijž slúžili w chrámě/Synowé Sel/Synowé Gasfa/synowé Tobloch/synowé Karie/synowé Su/Synowé Hellu/synowé Labana/synowé Armácha/ D Synowé Akkub/Synowé Vtha/Synowé Cetha/synowé Aggab/synowé Abay/synowé Anani/synowé Kanna/synowé Geddu/synowé An/synowé Radin/synowé Desanon/synowé Nachoba/synowé Kaseba/synowé Gaze/synowé Ozui/ synowé Sinone/

Digitized by Google

synowé Atre/synowé Hasten/synowé Asyana/Synowé Maney/Synowe Nasysim/synowé Akkusu/synowé Agista/synowé Azui synowé Fauon/synowee Fasalon/synowee Meedda/synowé Fusa/synowé Karee/synowé Barkus/synowé Saree/synowé Koesy/synowé Nasyt/synowé Agisty/synowee Pedon. Salomon syna geho synowé Azofot/synowé Fasida/synowé Celi/synowee Dedon/synowé Gaddahel/synowe Sefegi synowé Aggia/synowé Sacharet/synowee Sabaten/synowé Karoneth/synowé Malsyth/synowé Ame/synowé Sazus/synowé Addus/synowé Suba/synowé Eura/synowé Rahoth/synowé Fasfaty/synowé Malmon. Wssech Swatyni slaužijce/a služebnijkuow Ssalomúnowých čtyři Sta osmdesát a dwa.

Tito gsau Synowé kteřijž přissli od Thelmel/a Telarsa: Knjžata gich/Karmellam/a Karet: a nemohli gsau okázati Miest swých/a rodin bylili by z Jzdrahele. Synowé Delarij/synowee Tubal/synowé Nikodam/z Kněžij/kteřijž požijwali Kněžstwij: a ne gsau nalezeni Synowé Obia/synowee Achysos/synowé Addin/kterýž poyal ženu ze dcer Fargelea: y nazwáni gsau gménem geho/a těch hledáno gest pijsmo rodu w pokolenij/a nenij nalezeno/y zapowědijno gim kněžstwij požijwati. Y přikázal gim Nehemiáss/a Astaras/Aby ne požijwali Swatyně/dokudžby ne powstal Biskup včený/a okázal gim prawdu. Wsseho pak lidu Jzdrahelského (krom pacholkůw a děwek) bylo čtyřidceti a dwa tisýcuow tři sta a čtyřidceti. Služebnijkuow gich a děwek/sedm Tisýcuow tři sta třidceti a sedm. Zpěwákuow a zpěwakyň dwě stie ssedesát a pět. Welblauduow čtyřy sta třidceti a pět. Konij sedm tisýcuow třidceti a ssest. Mezkuow dwě stie tisýcuow čtyřidceti a pět. Osluow pět Tisýcuow a pětmezcýtma. Wládaři pak gich po wsech když přissli do Chrámu Božijho kterýž byl w Geruzalémě/ aby gey wyzdwihli a obnowili na mijstie geho/wedlé swé možnosti: y dali do Chrámu k dijlu a ku potřebā zlatta dwanáct tisýcuow hřiwen/a střijbra pět tisýcuow/a Raucha kněžského sto. Y bydlili Kněžij a Lewjtowé/a kteřijž byli přissli z lidu/w Geruzalémě a w kragině: a swatij zpěwácy a wrátnij/y wesskeren lid Jzdrahelský w kraginách swých.

A když nastáwal sedmý měsýc/a synowé Jzdrahelsstj/když byli při swých wěcech sessli se gednomyslně do sýně kteráž byla pd branau na wýchod slunce. A stogijce Jesus syn Josedechuow/a Bratřij geho Kněžij/a Zorobábel syn Salatyeluow a bratřj geho připrawili oltář/aby obětowali na něm oběti/yakož w knihách Moyžijsse člowěka Božijho psáno gest. A sesslo se k nim z giných národuow země/ a wyzdwihli oltář na mijstie swém wssyckni národowé země/a obětowali oběti zápalné Pánu gitrnij. A slawili hod stanowisst/a den slawný yakož přikázaano gest w Zákoně: y oběti suché na každý den yakož slussalo: A potom oběti vstanowené y oběti Sobotnij/ y nanow měsýce/Y dnuow slawných wssech poswěcených. A kteřijžkoli slibowali Pánu od obnowenij měsýce sedmeho/počali obětowati Bohu oběti: Chrā pak Božij gesstě ne byl wzdělán. Y dali penij ze kamenijkuom a tesařuom/y nápog y pokrm s radostij. Dali také Wozy Sydonským a Tyrským/aby přiwezli gim s huory Libánské dřijwij Cedrowého/a aby nadělali woruow k přistawadluom w Joppe/wedlé rozkázanij yakož gim bylo psáno od Cýra Krále Perského.

Druhého pak létha sssedsse se do Chrámu Božijho w Geruzalémě/Miesýce druhého počal dělati Zorobábel syn Salatyelůw a Josue syn Jozedechuow/a bratřij gich/y Kněžij y Lewijtowé/y wssickni kteřjž přissli z wězenj do Geruzaléma: Y založili Chrám Božij nanow měsýce druhého/léta druhého když byli pssli do židowstwa a Geruzalému Y vstanowili Lewjty od dwadcýti leth nad dijlem Božjm: Y stál Jesus a syn geho y bratřij/y wssyckni Lewjtowé snažiwsse se aby plnili Zákon/a wykonali vřady při dijle domu Božijho. Stáli také Kněžij magijce raucho bijlé s trubami: a Lewjtowé synowé Azafowi magijce nástroge k hudbám chwáljce pána/a dobrořečijc wedlé zřjzenij Dawida krále Jzdrahelského. Y zpijwali pijseň pánu bohu/neb dobrota geho a čest na wěky gest na dewssým lidem Jzdrahelským. A wesskeren lid traubami trúbil/a prokřikowali hlasem welikým/chwálijce Pána při dijle Domu

Božijho. Y přissli někteřij z Kněžij/a Lewij
G tuow a starssých/a z wládařuow wsý/kte-
řijž widěli onen prwnij Chrám:y k wzdělá-
nj tohoto s křikem a pláčem welikým/a mno
zý s trubami a radostij welikau:tak že lid ne
slyssel traubenij pro weliký pláč lidj. Zástup
pak byl kterýž na trauby traubili welmi/tak
že daleko slyssáno bylo. Y slysseli to nepřáte-
lé pokolenij Júda/a Benyamin/y přyssli
chtic zwěděti proč gest takowé traubenij. Y
poznali že ti kteřijž přissli z wězenij stawěgij
Chrám Pánu Bohu Jzdrahelskému. A při
staupili k Zorobábelowi/a Jesu wládařům
wsý/řekli gim/Nechť swámi stawijme: neb
též také poslauchali gsme Pána Boha wasse
ho/y my také chodijme w Zákoně od dnuow
Asbasareta krále Asyrského/kterýž nás sem
přewedl. Y odpowěděl gim Zorobábel/a Je
su/a Knijžata wsý Jzdrahelských/Nenijť
wám a nám spolu stawěti domu Boha na-
sseho.myť sami stawěti budem Pánu Bohu
Jzdrahelskému wedlé toho yakož přikázal
nám Cýrus Král Pérský. Národowé pak
té Země pilně překáželi těm kteřijž gsau w ži-
dowstwu/a wzděláwagjce wzhuoru Chrā/
zálohy y Lid na ně vwodijce/bránili gim sta
wěti/a činijce vtoky na ně překáželi gim aby
nedokonali djla powesskeren čas žiwota Cý
ra Krále: Y prodlaužili stawenij za dwě lé-
tě/až do kralowánij Darya Krále:

¶ K prorokowánij Aggea/a Zacharyasse po-
čali stawěti Chrámu. Nepřátelé gegich psali k Krá
li chtijc tomu překazyti/ale ne mohli: Nebo byl král
Daryus rozkazal aby stawěli.

¶ Kapitola VI.

A Druheho pak Létha Kralowánij
Darya/prorokowal Agge⁹/a Za
charyáš syn Addȳ prorocy w žido
wstwu a w Geruzalémě/we gmé-
nu Pána Boha Jzdrahelského nad nimi.
Tehdy wstaw Zorobábel syn Salatielůw/
a Jesus Syn Jozedechuow/počali stawěti
Chraam Božij kterýž gest w Geruzalémě:
když při nich byli prorocy Páně a pomáha
li gim.

¶ Toho času přissel k nim Sysennes wý
woda země Syrské/a Fenicské/a Satra-
buzanes y towaryssý geho/y řekli gim/Z čij
ho přikázanij stawijte dům tento a wyzdwi
hugete střechy geho/y ginee wssecky wěcy
konáte: A kteřij gsau dělnjcy kteřijžto stawě
gj: Y měli milost/neb nawsstjwil Pán ty kte
řijž byli přissli z wězenij starssý z židuow/a
nenij gim překaženo dělati/dokawádžby ne
bylo oznámeno Dariowi o těchto wssech wě
cech/a ne byla dána odpowěd. Přijpis pak
listu kterýž poslali Králi tento byl. Sysen-
nes weywoda Syrský/a Fenytský/a Sa-
trabuzanes/y towaryssý geho w Syrij/a
Fenicij wládaři/Králi Daryowi pozdrawe
nij. Wssecky wěcy známy buďte Pánu krá
li/že když gsme přissli do kraginy židowské/
a wessli gsme do Geruzaléma/nalezli gsme
ano stawěgij duom Božij weliký/a Chrám
z kamenij hlazeného a welikého/a drahého
dřijwij w stienách/a dijlo to spilnostij děla-
gij/a sobě pomáhagj/a dařj se w rukau gich
y wewssý sláwě pilně konagj. Y tázali gsme
se starssých/řkauce/Kdo gest wám odpustil B
stawěti duom tento/a tato dijla zakládati:
A proto gsme se tázali/abychom oznámili
tobě Králi o lidech těch a wládařijch/žáda
li gsme také od nich mijti gména napsanaa
wládařuow gich. A oni nám odpowěděli/
řkauce/My gsme služebnijcy Boha kterýž
včinil nebe y zemi/a stawijn byl duom tento
před mnohými lethy od Krále Jzdrahelské
ho welikého a přesylneho/a dokonán gest.
Ale že Otcowé nássy odpornij byli/a hřessy
li proti Bohu Jzdrahelskému/y poddal ge
w ruce Nabochodonozora Krále Babilon
ského a Kaldeyského/a duom tento obořiw
sse wypálili/a lid zgijmawsse wedli do Ba-
bilona. Létha pak prwnijho když kralowal
Cýrus král Babilonský/včinil psanj Cýrus
král aby Chrám tento byl stawijn: A ty ná
doby poswátne zlatté a střijbrné/kteréž byl
pobral Nabochodonozor z Chrámu kterýž
gt w Geruzalémě/a oddal ge do swého chrá
mu/opět zase wydal Cýrus Král z Chrá-
mu kterýž byl w Babiloně/a poručena gsau
Zorobábelowi/a Salmanazarowi way-
wodě/A rozkázáno gim aby nesli ty nádo-
by/a položili ge zase w Chrámě kterýž gest
w Geruzalémě/a Chrám aby stawijn byl
na mijstie swém. Tehdy Salmanazar C
založil grunty Domu Božijho/kterýž gest
w Geruzaleemě: a od tee chwijle až dosa-
wád stawij se/a gesstě nenij dokonaan.
Protož nynij zdálit se tobě o Kraali/nechť

Digitized by Google

pohledagij w Kronykách Cýra Krále/kteréž gsau w Babilóně: a budeli nalezeno/že z wůle Krále Cýra počali stawěti domu Božijho kterýž gest w Geruzalémě/a powoleno bude od Pána nasseho Krále/ať gest nám o tom psáno ~

¶ Tehdy Daryus Král rozkázal aby hledali w Kronykách/y nalezeny gsú w Egbathanis městečku (kteréž gt w Médské kragině) knjhy gedny/ na nichž toto bylo napsáno/Létha prwnijho kralowánij Cýra/ král Cýrus přikázal stawěti Chrám Božj kterýž gt w Jeruzalémě/kdežto vstawičně obětowali oběti zápalné/kterehožto Chrá^v wysokost ať gest ssedesáte loktuow/a ssyrokost loket ssedesáti/čtwerohranatým Kamenijm hlazeným tři řady/a řymsy z dřijwij též kraginy/ a gednu řymsu nowau: Přikázal takee / aby nákladowe dáni byli z domu Krále Cýra: a poswátné nádobij domu Božijho zlattee y střijbrné/ktereež pobral Nabochodonozor z Chrámu kterýž byl w Geruzalémě/aby tam zase položena byla: Přikázal také Sysenowi Waywodowi Syrskému/a Fenitskému a Satrabuzanowi/y towaryssuom geho/y giným vřednijkům kteřijž byli zřijzeni w Sirij a Fenicij vřednijcy/aby překažky ne činili tomu mijstu ~

¶ A yá také přikázal gsem aby wsseckno
D dostawěli: a kázal gsem těm kteřijž byli v wězenj z židůw aby pomáhali gim/dokawádž by ne dokonali Chrámu Božijho: A aby s nich ne brali Dani vřednijcy Syrsstij a Fenitsstij / ale aby sewssý pilnostij dali což gest potřebij těm lidem k oběti Božij/ Zorobábelowi wládaři/Woly/Skopce/a berany/též také y obilé/y súl/y wijno/y Oleg vstawičně po wssecka Létha/ yakžby kněžij kteřijž gsau w Geruzalémě vložili/ widúce co gest potřebij nakaždý den/a to bezewsseho prodléwánj/aby obětowali oběti mokré y suché Bohu naywyšssýmu za Krále y za Syny geho/a aby se modlili za žiwot gich: a aby bylo ohlásseno / kdobykoli přestaupil nětco z těchto wěcý kterež psány gsau / neb pohrdali by / buď žeby wzali dřewo gich wlastnij domůw ať gsau zwěssení/a statkowé gich ať gsau králi připsáni. Protož y Pán Bůh (gehož Gméno wzýwáno gest tu) wyhladiž wsselikeeho Krále y národ/kterýžby ruku swau wztáhl aby hágil a překážku činil tomu domu Božijmu kterýž gest w Geruzalémě. Já Daryus Král vložil gsem/aby přewelmi pilně wedlee těchto slow stalo se ~

¶ Dokonawsse Chrám / obětowali Oběti Bohu při poswěcenij. Potom měli Swátek Přesnic.

¶ Kapitola VII.

Tehdy Sysenes Wýwoda Cele A
Syrj/a Fenicé/a Satrabuzanes y towaryssý gich/ poslussni gsauc toho což od Darya Kraale bylo přikázano/snažnij byli přistawenij Swatoswatém se wssý pilnostij/pomáhagijce s starssými židowskými/a s Knijžaty Syrskými Y sstâstně se wedlo Swatoswaté dijlo když Prorokowali Aggeus/a Zacharyass proro
cy. Y dokonali gsau wsseckny wěcy wedlee B
Přikázanij Pána Boha Jzdrahelskeeho / a rady Cýra/a Darya/a Athaxersa Králůw Perských. A dokonán gest duom náss až do třimezcýtmýho dne měsýce Března/ ssestého Létha Darya Krále.

¶ Y včinili Kněžij/a Lewijtowé/ a ginij kteřijž byli přissli z wězenij / kteřijž přidaani gsau/wedlé toho což psáno gest w Knihách Moyžijssowých. A obětowali na poswěcenij Chrámu Božijho/Woluow sto/Skopcůw dwě stie/beránkůw čtyři sta/ a kozlůw za hřijchy wsseho lidu Jzdrahelského dwanáct/podlé počtu pokolenij Jzdrahelských. Y stáli Kněžij a Lewijtowé w rausse bjlém po pokolenijch nad skutky Pána Boha Jzdrahelského wedlé Zákona Moyžijssowa/ a wrátnij při každých dweřijch. Y slawili gsú C
synowé Jzdrahelsstij s těmi kteřijž byli přissli z wězenij hod Beránka čtrnáctého Dne měsýce prwnijho/ kdyžto poswětili sebe Kněžij a Lewijtowé: A wssyckni kteřijž přissli z wězenij ne gsau spolu poswěceni/neb Lewijtowé wssyckni spolu poswěceni gsau. Y obětowali gsau Beránka wssyckni kteřijž byli D
přissli z wězenij / připrawiwsse y Bratřijm swým Kněžijm/y sami sobě. Y gedli synowé Jzdrahelsstij kteřijž byli přissli z wězenij/ wssyckni také kteřijž byli zuostali / a oddělili se odewssech ohawnostij Národuow země hledagijce Pána Boha / a slawili den Slawný Přesnic za sedm dnij hodugijce před oblj čegě Páně/ neb obrátil radu Krále Asyrské

Digitized by Google

ho k nim/aby posylnili rukau gich k dijlu pá na Boha Izdrahelského:

¶ List psal Arthaxerses k Ezdrássowi dáwage gemu swobodu wygijti s Lidem z wězenij. Nádobij Chramowa w moc gim dána. Do Země když přissli/Litowal Ezdráss že cyzý ženy zpogjmali. Y modlil se Bohu za to.

¶ Kapitola VIII.

A 1 Ezdr. vij a

POtom pak když Kralowal Arthaxerses Král Pérský. Přistaupil Ezdráš syn Azaryássuow syna Elchiássowa/syna Solomé/syna Sádocha/syna Achytoba/syna Ameri/syna Azahel/syna Bokcy/syna Abisue/syna Fineesowa/syna Eleazarowa/syna Aronowa prwnijho Kněze: Tento Ezdráss wyssel z Babilona gsa včitel vmělý a wtipný w Zákoně Moyžijssowě/kterýž dán gest od Pána Boha Izrahelského k naučenij y k činěnij. Y dal gemu Král sláwu/ proto žeby nalezl milost we wsselikém duostogenstwij a žádosti před oblijčegem geho. A ssli spolu s nim z synuow Izrahelských/y Kněžij/y Lewijtowé/y swatij zpěwácy Chrámowi/y wrátnij/y služebnijcy Chrámu/do Geruzaléma.

¶ Létha sedmého když kralowal Arthaxerses Miesýce pátého/to Létho gest sedmé Kralowánij geho. Wyssedsse z Babilona nanow Miesýce pátého/přissli do Geruzaléma wedlé přikázanij geho/a wedlé toho že gim dal sstiastnau cestu Pán Buoh gich. W těch wěcech Ezdráss welikau pilnost měl/ aby ničehéhož ne opausstěl což gest w Zákoně Božijm/ a w přikázanijch: a vče wesskeren Lid Izdrahelský wssý sprawedlnosti/a Saudu.

¶ Y přistaupiwsse ti kteřijž psali listy Arthaxersa krále/dali list kterýž byl dán od Arthaxersa k Ezdrássowi kněžy a včiteli Zákona Božijho/ kteréhožto Listu weypis tento gest. Král Arthaxerses Ezdrássowi kněžy a včiteli Zákona Božijho/pozdrawenij. Já dobrotiwostij hnut gsa/ přikázal gsem těm kteřijž žádagij z lidu židowského dobrowolně/Kněžij/y Lewijtowé (kteřijž gsau w králowstwij mém) gijti stebau do Geruzaléma.

B A protož chtijli kteřij gijti stebau/ ať se segdau a gdau yakož mi se lijbilo/a sedmi přátelu om mým rádcým/ a ať nawsstijwij ty wěcy které se děgj w Židowstwu/a w Geruzalémě/zachowáwagijce se tak yakož máss w Zákoně Božijm/ A ať nesau dary Pánu Bohu Izdrahelskému/kteréž gsem zaslibil yá a přátelé Geruzaléma: a wsseckno zlato a střijbro kteréž nalezeno bude w kragině Babilonské Pánu Bohu do Geruzaléma/ s tijm kteréž dáno gest za lid do Chrámu Boha gich kterýž gest w Geruzalémě/ aby sebrali to zlato a střijbro/ na woly/skopce/berany/y kozly/ a což k tomu náležij/aby obětowali oběti pánu Bohu na Oltáři Boha gich/ genž gest w Geruzalémě. A wssecko cožkoli budess chtijti s bratřijmi twými včiniti z zlata a z střijbra/včiň podlé wuole swé a podlé přikázanij Pána Boha twého: Y swatoswaté nádoby kteréž dány gsau tobě k službě domu Paana Boha tweho kterýž gt w Geruzalémě: Y giné wěcy kterýchžby potřebowal k djlu Chrámu Boha twého/dáss z Králowské pokladnice/když budess chtijti s bratřijmi twými nětco vdělati z zlata a z Střijbra/wykonay wedlé wuole Božij.

¶ A yá Král Arthaxerses přikázal gsem vřednijkům/kteřijž hlijdagj pokladuow králowských w Syrij a Fenicij/aby o kterézkoli wěcy psalby Ezdráss Kněz a včitel Zákona Božijho/s pilnostij ať gsau gemu dány/ až do sta hřiwen střijbra/ take y zlata: a až do sta měr obilij/a wijna nádob sta/ y ginee wěcy kterýchž hogně magij/aby dali bez ceny. Wssecky wěcy podlé Zákona Božijho ať se děgij Bohu naywyšssýmu/ aby snad ne powstal hněw w Králowstwj Králowě/y Syna y Synuow geho. Wám pak přikazuge se/abysste na Kněžij/Lewijty/a Swaté zpěwáky/a služebnijky Chrámu/y na včitele tohoto Chrámu žádné daně/ ani yakého giného poplatku ne vkládali/ aniž měg kdo mocy yaké k nim se o to domlúwati. Ale ty Ezdrássy wedlé maudrosti Božij vstanow saudce/a rozeznawatele we wssj Syrij a Fenicij: a vč wsseckny kteřijž ne znagij Zákona Boha twého: A kteřijžkoli přestupugij Zákon Božij/ ať gsau snažně trestáni/buďto smrtij/buďto trápenijm/buďto také pokutau peněžitau/aneb wypowěděnijm. C

¶ Tehdy řekl Ezdráss včitel/Požehnaný Pán Buoh otcuow nassých/kterýž dal tu wuoli w srdce králowo/aby zwelebil chrám

Digitized by Google

swug ktery geſt wGeruzalemě/a mne vctil
před twáří Krále / a Rad y přátel geho/ y
Knijżat geho : A yá stály včinén gſem wed-
lé pomocy Pána Boha mého/y sebral gſem
z lidu Jzdrahelſkého muže aby spolu ssli sem
nau. A této gſau ſtarſſý popſání wedlé Kra
gim swých/a Knjżetſtwj po rozdilných swých
čech ktery semnau ssli z Babilóna/kdyż kra-
lowal Artharxerſes. Z ſynuow Fares/ Ger-
ſomus. Z ſynuow Semaryth/Amenus. Z
Synuow Dawidowých/ Attus syn Seceá
liuow: Z ſynů w Fares/Zacharyáſs/a s nim
se nawrátilo mužuow ſto a padesát. Z Sy-
nuow wůdce Moabitſkého Zaraei/ a s nim
mužuow dwě ſtie a padesát. Z ſynuow Za-
chues/Jekonyáſs Zechoeluow/ a s nim mu-
żuow dwě ſtie a padesát. Z ſynuow Sala/
Maaſyáſs Gotholiu / a s nim Mużuow ſe-
dmdesát. Z ſynuow Saffacye/Zaryaſs Mi
chelíuow/a s nim mużuow oſmdesát. Z Sy
nuow Job/Abdyáſs Jeheluow a s nim mu
żuow dwě Stě a dwanáct. Z Synuow
Banie/Salimot syn Jozafie / a s nim mu-
żuow ſto ſſedesát. Z ſynuow Beer/ Zachary
aſs Beheů w/a s nim mużuow dwě ſtie a o-
ſm. Z ſynuow Ezead Jan Azechan/ a s nim
mużuow ſto a deſet. Z ſynů w Adonykam po
ſlednjch/a tato gſau gména gich/ Elifalan
syn Gebel/a Semiaſs/a s nim mużuow ſe-
D dmdesát. A y shromáždil gſem ge ku po
toku gež ſlowe Thya/tu gſme trwali tři dni
a ſeznamenal gſem ge. Z ſynuow Kněżſkých
a Lewjtſkých/ nenalezl gſem tu žádneho. Y
poſlal gſem k Eleazarowi/a k Ecelomowi
a Masman/a Malobã/a Enatham/a Sa
mea/a Jorybum/Nathan / Enuagan/Za-
charyáſſowi/a Moſollamowi/k tem wuod
cým a vmělým : A řekl gſem gim aby přiſſli
k Lodeowi/kteryż byl vmjſta pokladnice. A
přikázal gſem gim aby powěděli Lodeowi
a bratřjm geho/a tem ktereż byli w tom mj
ſtie/aby poſlali nám ty ktereżby požjwali
Knežſtwj w domu Pána Boha naſſeho. Y
přiwedli nám wedlé mocné ruky Boha na-
ſſeho muže doſpělého : Z ſynuow Mooli/ ſy-
na Lewi/syna Jzdrahelowa/ Sebeyaſſe/ y
syny y bratřij/gichżto bylo oſmnáct : Aſo-
bia/a Amin. Z ſynuow syny Kananea/ sy-
nuow gich mużuow dwadcet. A z těch ktereż
w Chrámu slaużili/kterež vſtawil Dawid/
a tak Knjżat ku pomocy Lewitům w Chrá
mě slaużjcym/dwě ſtie a dwadceti. Wſſeck
na gich gména znamenána gſau w pjſmjch

A y vložil gſem tu půſt mládencuom pd
twářij Bożij/abychom żádali cesty dobré/
nám y synům naſſym/y tem ktereż snámi by
li/y dobytku pro vklady. Nebo oſtýchal gſe
se proſyti Krále/aby nám dal pěſſý a gjzd-
né k prů wodu/a k obraně proti nepřátelům
naſſim. neb gſme byli řekli Králi/że moc Bo
żj bude s těmi ktereż hledagj geho se wſſý žá
doſtij. A opět proſyli gſme Pána Boha na-
ſſeho yako prwé : ktery żmilował se nad ná
mi/a mocnij včyněni gſme Pánem Bohem
naſſym. Y wybral sem z ſtarſſich lidu a z kně
żij Chrámu dwanáct mużuow/Sedebiaſſe
a Aſannan/a s nimi z bratřij gich mużuow
deſet. a odwážil gſem zlato/a ſtřjbro / a ná-
doby Knežſké domu Boha naſſeho / ktereż
darem dal Král a rada geho/y Knjżata/y
weſſkeren lid Jzdrahelſký. A kdyż gſem od-
wážil/dal gſem gim ſtřjbra hřiwen ſto a pa
deſát/a nádob ſtřjbrných wáhy ſto hřiwen
a Zlatta hřiwen ſto/a nádob zlattých ſedm-
krát dwadceti/a nádob moſaznych z dobré
moſazy ſtkwaucých dwanáct / yakoby byly
zlatý. A řekl gſem gim : Y wy Swatij gſte
Pánu/y nádobij poſwátná gſú/zlato/ a ſtřj E
bro oddáno gt Pánu Bohu otcům w naſſich.
Bděte a oſtřjhagte dokawádżbyſſte gich ne
dali ſtarſſým lidu/a Knežjm/ a Lewjtuom
y Knjżatuom měſt Jzdrahelſkych w Geru
zaleme do pokogjka Chrámu Boha naſſe.
A ti ktereż přigali Knežij/ a Lewjtowé zla-
to a ſtřjbro a nádobij/ wneſli to do Geruza
lema do Chrámu Bożjho.

A y hnuli gſme ſe od řeky Thya dwanác-
tý dě měſýce prwnjho/ aż gſme y přiſſli do
Geruzaléma. A kdyż minul třetij den/w den
čtwrtý wáżeno geſt zlato a ſtřjbro/ a dáno
do Domu Pána Boha naſſeho Marymo-
thowi synu Jory Knězy : a s nim byl Elea-
zar syn Fineeſůow : byli také s nim Joſadus
syn Jeſú/a Medyáſs/ a Banni syn Lewitů
při počtu a při wáze wſſech wěcý. Y napſá-
na geſt wáha těch wěcý té hodiny. Ktereż
pak byli přiſſli z wězenj obětowali obět Bo-
hu Jzrahelſkému / wolů w dwanáct za we-
ſſkeren lid Jzrahelſký/ſkopců w oſmdeſát a
ſſeſt/beránků w ſedmdeſát a dwa/kozluow za

Digitized by Google

wá hřijchy li
du a modlj se

hřjch dwanáct/a za zdrawj/kraw dwanáct wssecky wěcy k oběti Páně. Y čtli listy Králowy Králowským Auřednijkuom/ a waywodám wssij Syrye / a Fenicie: y měli wecti Lid židowský/ y Chrám Božij.

¶A když se to skonalo/přistaupili ke mně
I. Ezdra: jx a Vřednijcy/řkauce/Ne oddělilť se gest rod Jz
F drahelský a Knijžata/y Kněžij/Lewijtowé aniž gsau se odmijsyli od nečystoť giných pohanůw a národůw země/od Kananeyských a Etheyských/Ferezeyských/a Jebuzeyských a Moabitských / a Egiptských / Ydumeyských / neb zpogijmali sobě y synuom swým dcery gich/a smijsseno gt sýmě Swaté s cyzými národy Země/A včastni byli té neprawosti wládaři a starssý hned od počátku kralowstwij toho. Y hned když gsem vslyssel ty wěcy/roztrhl gsem na sobě raucho a sukni poswátnau/ a trhage wlasy s Hlawy mé / a s brady/seděl gsem žalostiw gsa a truchliw. Tehdy sessli se ke mně plačijcýmu wssyckni kteřijž hnuli se k slowu Pána Boha Jzdrahelského nad neprawostij tau / y seděl gsem smuten gsa až do oběti wečernij. A wstaw postie se/a mage raucho roztržené/ y Sukni poswátnau/ klekage / a Rukau pozdwihuge ku Pánu Bohu/řijkal gsem:~

¶Pane Bože zahanben gsem/ a stydijm se před twářij twú. Neb hřijchowé nassy rozmohli se nad hlawau nassý/a neprawosti nasse wzrostli až k nebi / neb od času otcůw nassych gsme v welikeem hřijchu až do tohoto dne. A pro hřijchy nasse a Otcuow nassych/ dáni gsme s bratřjmi nassymi/a s Kněžijmi nassymi Králuom země w zahubenij meče a do wězenj/w laupež a wpohaněnj až do dnessnijho dne. A nynij kterak weliké gest to kteréž gt dáno nám milosrdenstwj od tebe Pane Bože. Zuostawiž nám kořen/a gméno na mijstie poswěcenij twého/ odkray swětlo nasse w domu Pána Boha nasseho/ aby naam dán byl Pokrm po wsseliký čas služebnosti nassý. A když gsme slaužili/ne byli gsme opusstěni od Pána Boha nasseho: ale dal nám milost v Králuow Perských/ že nám kázali dáti pokrm/a zwelebiti Chrám Boha nasseho/a zase stawěti pustiny Syonské/a naam dali obydlj w židowstwu/a w Geruzalémě.

A nynij Pane což dijme magijce to dobré? Přestaupili gsme zagisté přikázanj twá/ kterás wydal skrze služebnijky twee Proroky/ řka/Že země do kteréž wegdete abysste gij wládli dědičně/ gestiť země posskwrněná nečistotami Pohanskými/ a swau mrzkostij nečistau naplnili gi wssyckni: Protož dcer wassych ne budete dáwati za syny gich/ani dcer gich pogijmati budete synuom wassym: a ne budete hledati pokoge mijti s nimi po wsseliký čas / abysste rozmohauce se gedli naylepssý wěcy země/a dědictwij rozdělijte synuom wassym/až na wěky.

¶Kteréž pak koli wěcy přiházegij se nā/ wsseckoť se to děge pro skutky nasse zlé/a pro weliké hřijchy nasse. A tys nám dal takowý kořen/a my opět nawrátili gsme se abychom přestaupili Přikázanij twá/abychom se přimijsyli k nečistotě národuow pohanských země této. Zdaliž rozhněwal gsy se na nás aby shladil nás/ažby ne zuostal kořen náss/y gméno nasse? Pane Bože Jzdrahelský/prawý gsy ty. Neb zuostawen gest Kořen až do dnessnijho dne. A hle/nynij gsme před twářj twau w neprawostech nassich. Nemuožemeť zagisté w nich státi před tebau.

¶A když gesstě modle se wyznáwal hřijchy Ezdráss Pánu s pláčem leže před Chrámem/Sessel se k němu z Geruzaléma zástup I. Ezdra: x.
weliký welmi/mužůw y žen/ y mladencůw/ y mladic. Pláč zagisté byl weliký w tō množstwij. A když zwolal Jekonyáš syn Jeheluo z synuow Jzdrahelských/ řekl Ezdrássowi/ My proti Pánu Bohu hřessili gsme/že gsme sobě zpogijmali ženy pohanky z Národuow země. A nynij nadewssým lidem Jzdrahelským gsy. Protož nechť gest slib s přijsahau Pánu Bohu mezy námi / abychom zahnali pryč wsseckny ženy nasse pohanky s gich syny. Yakož tobě vloženo gest od starssjch wedlé Zákona Božijho/ wstana zprawiž to. Nebť na tebe to slussý/a my stebú gsme. zmužile sobě čiň. Y wstaw Ezdráss z země/zawázal přijsahau Knijžata Kněžská a Lewijty/ y wesskeren lid Jzdrahelský aby včinili tak/ y přisáhli gsau:~

¶Swolal Ezdráss Lid/Aby odbyli žen Cyzokraginek. Y včinili tak. Potom Zákon Božij četl Lidu.

¶Kapitola IX.

Digitized by Google

u kteřijž pogi mali sobě zeny z Cyzyho Národu.

Awſtaw Ezdráſs od před ſyncy Chrámoweho/wſſel do pokogij ka Jonatowa ſyna Násabowa/ A A gſa tu hoſtem ne okuſyl chleba/ ani pil wody pro neprawoſt množſtwij Lidu. Tehdy ſtalo se po wſſem židowſtwu y w Geruzalemě ohlášſenij/wſſem kteřijž byli přiſſli z wězenij do Geruzaléma / aby se ſeſſli / kdožby pak koliwěk ne přiſſel we dwau neb we třech dnech wedlee rozkázanij ſtarſſých / aby pobrán byl ſtatek geho/a on aby wywržen byl z počtu těch kteřijž přiſſli z wězenij. Y ſeſſli se wſſyckni kteřijž byli z pokolenij Júda a Benyamin we třech dnech do Geruzaleema.a byl tehdáž měſýc dewátý/a den tehož měſýce dwadcátý.

AY poſadilo se wſſeckno množſtwij na měſtiſſti Chrámowém třeſúce se pro zymu kteráž tehdáž byla. Y wſtaw Ezdráſs/mluB wil gim/ Wy gſte nepráwě včinili zpogijmawſſe sobě manželky ženy pohány/ abyſſte přidali k hřijchuom Jzdrahelſkým. Protož nynij wyznáwagte se/ a dagte welebnoſt pánu Bohu otcuow naſſých: a naplňte wuoli geho/a oddělte se od pohanuow Země/ y od žen cyzých Národuow. Y zkřiklo wſſeckno množſtwij a řekli hlaſem welikým/Jakož ſy řekl včinijmet.Ale poněwádž geſt množſtwij welikě/a čas zymnij/a nemůžeme oſtati gſúc nedoſtatečnij: a také ten ſkutek ne můž se wyplniti w gednom dni ani we dwú/ neb gſme welmi w tom zhřeſſyli: Nechť ſtogij ſtarſſý z lidu/a wſſyckni kteřijž ſnámi bydlij / a kteřijžkoli magij ženy cyzýho národu/ať ſtogij k vrčenému času z každého můſta/a ať přitō gſau Kněžij a ſaudce/dokawádžby ne vkogili hněwu Božýho pro hřijch tento.

AJanathas pak ſyn Ezeliůw/a Ozyaš Tekan/přiyali naſe tu prácy: a Bozorámus a Leuis/a Sabatheus pomáhali gim. A C ſtáli při tom wſſyckni kteřijž byli přiſſli z wězenij. Y wybral ſobě Ezdráš Kněz mužůw Knižat welikých z otcuow gich ze gména:y poſadili ſe nanow Meſýce deſátého aby nahlédli w tu věc. A dokonána geſt ta věc s temi muži kteřijž měli ženy cyzýho Národu/až do now Mieſýce prwnijho: Y nalezení gſau z kněžij kteřijž měli tu ſměſycy s ženami cyzých Národuow. Z ſynuow Jeſu ſyna Jozedechowa/a bratřij geho: Maſeas/a Eliozerus/a Jorybus/a Joadeus / a ſnažili ſe aby wyhnali ženy ſwé a dali k obětowaanij na modlitbě ſkopce za newědomij ſwé. A z Synuow Semmery: Naſeáſs/a Eſyes/a Jeelech/Azaryaſs. A z ſynuow Foſere: Lymoſiáſs/Hyſmaenis / a Nathanee/Jusſyo/ Reddus/a Talſas. A z Lewijtuow: Jorabdus / a Semeis / a Kolnis / a Kalitas/a Fakteas/a Koluas/a Elyonas. A z ſwatých zpěwákuow: Eliaſyb/Zakarus. A z wrátných: Sallumus/a Tolbanas. A z ſynuow Jzdrahelſkých: Z ſynuow Foro/Oſy a Remias/a Geddias/a Melchyaſs/a MiD chelus/a Eleazarus/a Jemmebias/ a Bannas. A z ſynuow Jolamam: Chamas/a Zacharyaſs/a Jezrelus/a Joddius/ a Erimot a Heliaſs. A z ſynuow Zathoym: Eliadas a Liaſumus/Zochyas/a Larimoth/ a Zabdis a Tebediaſs. A z ſynuow Zebes: Jan / a Amaniáſs/a Zabdiáſs/a Emens. A z ſynuo Banni:Ollamus/a Malluchus/a Jeddeus a Jaſub/a Aſabus/a Jerymoth. A z ſynůw Addin: Naathus/a Mooziáſs / a Kaleus/ a Raanas/Maaſeas/Mathatias/a Beſeel a Bonnus/a Manasſes.A z ſynuow Nuae: Noneaſs/a Afeaſs/a Melchyaſs/ a Semeaſs/a Simon / Benyamin / a Malchus/ a Marras. A z ſynuow Aſom: Karyaneus. Mathatiaš/a Bannus/a Elifalach/a Manasſes/a Semei. A z ſynuow Banni: Jeremiaſs / a Moadiaſs/a Abramus/a Johel/a Beneaš/a Peliáš/a Jonáſs/a Marimoth/a Eliaſib/a Mathaneus/a Eliaſis/a Orizáš a Dielus/a Semedius/a Zambris / a JoſeE fus. A z ſynuow Nobei: Jdelus/a Mathatiáſs/a Sabadus/a Zecheda/ Sedin/a Jeſſei/a Beneas. Wſſyckni tito zpogijmali sobě ženy cyzých národuow: Y zahnali ge pryč y s ſyny gich.

AY přebýwali Kněžij a Lewijtowé / a kteřijž byli z Jzdrahele w Geruzaleměa we wſſý kragině ſpolu na now měſýce ſedmého. Y byli ſynowee Jzdrahelſtij w Obydlijch swých. Tehdy ſeſſlo se wſſeckno množſtwij ſpolu na měſtiſſtě/kterež geſt na wýchod ſlūce brány swaté: a řekli Ezdráſſowi Biſkupu a včyteli/aby přineſl Zákon Moyžijſſůw kteryž wydán geſt od Pána Boha Jzrahelſkého. Y přineſl Ezdráſs Biſkup Zákon wſſemu množſtwij gich od muže až do ženy/ y

z cyzýho Národu/y sgich Syny.

Digitized by Google

wssem Kněžým/ aby slysseli Zákon Božj na now Miesýce sedmého. Y četl na městissti/ kteréž gest před swatau Branau Chrámo-
F wau/ od gitra až do wečera/ před mužmi y že nami. A wssyckni poslauchali Zákona.

¶Y stál Ezdráss Kněz/ a včitel Zákona na stolicy dřewěnné/ kteráž byla vdělána. A stáli také podlé něho/ Matatiáš/ a Sāmus Ananiáss/ Azariáss/ Vryáss/ Ezechiaass/ a Balsamus na prawé ruce: a s Lewee ruky/ Faldeus/ Mizahel/ Malachiass Abustas/ Sabus/ Nabadyáš/ a Zacharyáss. Y wzal Ezdráss knijhy předewssým množstwým: naywýss zagisté seděl w sláwě nad wssým lidem. A když dokonal Zaakon/ wssyckni powstali: Y pochwálil Ezdráss Pána Boha naywyšssýho/ Boha Zástupuow wssemohaucýho. Y odpowěděl wesskeren lid/ Amen. A pozdwihsse wzhůru rukau padsse na zemi modlili se Pánu Bohu: Jesus pak a Baneus/ a Sarebiaš/ a Jaddimus/ a Akkubus a Sabateus/ a Kalites/ a Azariáss/ a Jordanus/ a Ananiáss/ a Filiass Lewijtowee/
G kteřijž včyli Zákonu Božjmu/ a čtli p̄d množstwým Zákon Páně/ a předkládali wssyckni ty kteřijž rozuměli co se čte. Y mluwil Atharates Ezdrássowi Biskupowi a Včyteli/ a Lewjtuom/ kteřijž včyli množstwj lidu/ řka/ Den tento gestiť swatý Pánu Bohu. A wssyckni plakali když gsau slysseli Zákon.

¶Y řekl Ezdráss/ Rozegděte se/ a gezte wěcy wsseliké naytučněgssý/ a pijte wsseliký nápog naysladssý/ a posslete dary těm kteřjž ne magij. Nebo swatý gest tento den Páně/ a ne býwagte w něm smutnij. Buoh zagisté zwelebjť wás. Lewijtowé pak zwěstowali wssem zgewně/ řkauce/ Den tento swatýť gest/ ne býwagte smutnij. Y rozessli se wssyckni gjsti/ pjti/ a hodowati/ a dáwati dary těm kteřijž ne měli/ aby hodowali. Neb welmi welice potěssení gsau slowy gimiž byli naučeni. Y scházeli se wssickni do Geruzaléma/ aby slawili wesele podlé Zákona Pána Boha Jzdrahelského.

¶Skonáwagij se Třetij Knijhy Ezdrássowy.

¶Przedmluwa.



Zjadnému nebuď to diwno/ že tuto Cžtwrté Knijhy Ezdraassowy mezy ginými Zaakona Božijho knihami položeny gsau: Gessto prwé ne gednau Biblj Literami českými gest tisstěna a nikdý tam ne gsau položeny/ kromě toliko dwau poslednijch Kapitol. To včiněno gt̄ tauto přjčinau: Neb tyto Knijhy ne gsau v weliké wážnosti yako giné. Aniž gsau přiyaty od Cýrkwe Swaté/ tak pewně yako giné. Aniž také mezy Knihami židowskými se shledáwagij: Ale wssak proto Doktorowé Swatij čijtali gsau Knijhy tyto/ a w známosti měli y gich požijwali: neb w swých Knihách oních činijwali zmijnku/ zwlásstě Swatý Jeroným a Jsyodorus a Brýto. A za nassých časuow Včený Pikus Mirandule/ ginij také mnozý. A poněwádž giž obecně w Latinských Bibljch kteréž tisknau/ knjhy tyto pokládagij se mezy ginými. Protož nenij neslussné/ ale přjhodné/ aby y w Cžeských Biblijch položeny byly: nebo w nich pokládá se a činj zmijnka znamenitá/ o Krystu Gežijssy Synu Božijm: A zwlásstě o geho dwogjm přijsstj. Protož komužby byly přijgemnee čti gewe Gménu Božjm.

(§)

¶Počijnagij se Cžtwrté Knijhy Ezdraassowy.

¶Posýlá Buoh Ezdrásse/ aby Židy trestal a káral z newděčnosti mnohých dobrodjnij/ gim od Boha včyněných.

¶Kapitola I.

Digitized by Google

A Knijhy Druhé Ezdrásse proka/ syna Zareássowa/ syna Asareiássowa/ syna Elchyássowa/ syna Sadaniássowa/ syna sádochocha/ syna Achytobowa/ syna Achyassowa/ syna Finésowa/ syna Heli/ syna Ameryassowa/ syna Aziei/ syna Marimotha/ syna Arna/ syna Ozyássowa/ syna Boryth/ syna Abisey/ syna Finees/ syna Eleazarowa/ syna Aronowa z pokolenij Léwi/ kterýžto byl wězněm w kragině Médské/ w Králowstwij Artharersa Krále Pérského. Y stalo se slowo Páně ke mně/ řka/ Gdiž/ a zwěstug Lidu mému zlé činy gich/ a synuom gich neprawosti gegich/ kterýchž se proti mně dopustili/ aťby zwěstowali wnukuom swým: že hřijchowee rodičůw gegich wzrostli gsau w nich. Zapomenuli se zagisté nademnau/ a obětowali bohuom cyzým. Wssak yá wywedl gsem ge z země Egiptské z domu služebnosti: Oni pak popauzeli mne/ a raddami mými pohrzeli. Protož ty protřes wlasy hlawy swé/ a vwrzyž wsseckny zlé wěcy na ně: nebo gsau ne poslauchali Zákona mého. Lid zagisté nekázaný gt. A až dokawád snásseti budu ge/ gimžto takowá dobrodijnij včinil gsem: Krále mnohé pro ně zhubil gsem. Faraona s služebnijky geho/ y se wssjm geho wogskem pobil gsem. Wsseckny Národy od twářy gich zahladil gsem/ a od wýchodu Slunce kraginy dwogij lid Týrský a Sydonský rozptýlil gsem/ a wsseckny nepřátely gich pohubil gsem.

B ¶ Ty pak mluw k nim/ řka/ Toto dij Pán Buoh: Já zagisté přes moře přewedl gsem wás/ a ssyroké cesty yako z dí ohrazené zpuosobil gsem wám: wuodce gsem wám dal Moyžijsse/ a Arona Kněze: Swětlo w slaupu ohně dal gsem wám/ a weliké diwy včinil gsem mezy wámi: wy pak nademnau zapomenuli gste se/ dij Pán Buoh. Toto dij Pán wssemohúcý: Ržeřábkowé za znamenj byli wám/ Stany wám k pohodlij gsem dal/ a wy tam w nich reptali gste: a protož ne swijtězyli gste we gmenu mém při zhubenij nepřátel wassých/ ale gesstě až dosawád repcete. Kde gest wděčnost za dobrodijnij kteráž včinil gsem wám: Wssak na paussti když gste lačněli/ wolali gste ke mně/ řkauce/ Y proč gsy nás na tuto pausst wywedl/ aby zmořil nás: wssak lépeby bylo nám slaužiti Egipským/ nežli zemřjti na paussti této/ Ják gsem litowal vpěnij wasseho/ a dal gsem wā Mannu za pokrm. Chléb Andělský gedli gste. Wssak když gste žijžnili/ skálu roztrhl gsem/ a wyplynuly wody z nj k sytosti. Před násylným horkem lijstijm stromowým wás gsem chránil. Rozdělil gsem wám země tučné: Kananeyských a Ferezeyských/ a Filistýnské před twářij wassý zahnal gsem: což gesstě wám včinijm/ dij Pán: Toto prawij Pán wssemohúcý: Na paussti když gste byli v potoka Amorreyského žijznijce/ a rauhagijce se Gménu mému/ Ne dal gsem wám ohně za rauhánij/ ale vwrhl gsem dřewo do wody/ a sladkau včinil gsem wodu. Což tobě včinijm Jákobe: Ne chtěl gsy poslauchati Júdo. Protož obrátijm se k giným Národuom/ a dám gim Gméno mé/ aťby ostřijhali řáduow mých. Nebo wy opustili gste mne/ a yá wás také opustijm. Když prosyti budete odemne milosrdenstwij/ ne slitugiť se. Když wzýwati budete mne/ yáť wás ne vslyssým. Nebo posskwrnili gste rukau swých krwj/ a nohy wasse byly rychlé k činěnj wraždy. Ne yakobysste mne opustili/ ale yako sami sebe/ dij Pán Buoh.

C

¶ Toto prawij Pán Buoh wssemohúcý: Wssak yá prosyl gsem wás/ yako Otecz synuow/ a matka dcer/ a yako chuowa maličkých swých/ abysste mi byli za lid/ a yá wā za Boha: a wy mně za syny/ a yá wám za Otce. Tak gsem wás shromáždil/ yako slepice kuřátka swá pod křijdla swá. Protož nynij co včinijm wám: Zawrhu wás od twářy swé. Oběť když mi budete obětowati/ odwrátjm twář swú od wás. Dny zagisté swátečnij wasse/ a swátky nowého měsýce a obřezowánj zawrhl gsem. Nebo yá posýlal gsem k wám služebnijky mé proroky/ kteréžto při-

D

yawsse zmordowali gste / a zedrali gste těla gich / gichžto krwe požádā z rukau wassých / dij Pán. Totoť prawij Pán Buoh wssemohaucý: Duom wáss pustý gest. Zawrhuť wás yako wijtr zamijtá slámu / a Synowé wassy plodu ne budau mijti: nebo přikázanj mého zanedbali / a to což zlého gest předemnau / to činili. Dámť domy wasse lidu přicházegjcýmu / kterýž mi wěřij mne ne slyssawsse: Gimžto znamenij ne okázal gsem / a wssak činiti budau co gim přikazugi. Prorokuow ne widěli / a budauť pamatowati na neprawosti gich. Oswědčugiť / že lidu přicházegijcýmu k sobě dám milost / gehožto dijtky těssý se s radostij / mne ne widěwsse očima tělesnýma / ale duchem wěřijce tomu což gsem mluwil. A nynij bratře popatrz: yaká sláwa: a wiz lid přicházegijcý od wýchodu Slunce / gimžto daam Knijžetstwij Abrahamowo / Izákowo / a Jákobowo / a Ozee / y Amozowo / a Micheássowo / a Johelowo / y Abdiássowo / a Jonássowo / a Naum / a Abakukowo / Soffoniássowo / y Aggea / y Zacharyassowo / a Malachyássowo / kterýžto Andělem Božijm nazwán gest.

Kapitola II.

A Cyrkew pod podobenstwijm matky odwozuge se od zlé° k dobrému.

TOtoť dij Pán Buoh: Já gsem wywedl lid tento z služebnosti / gimžto Přikázanj wydal gsem skrze služebnijky mé Proroky / gichžto poslúchati ne chtěli / ale Raddy mé gsau russyli. Matka kteráž ge zrodila / mluwj k nim / Gdětež synowé / neb yá wdowa gsem a opusstěna Wykrmila gsem wás s radostij / a potratila gsem wás s lkánijm a s zámutkem / nebo hřessyli gste před Pánem Bohem wassim / a což zlého gest před nim činili gste. Nynij pak což včinijm wám: Yá wdowa gsem / a opusstěna: Gdětež synowé / a prostež od Pána Boha milosrdenstwj. Já pak tebe otče swědka wzýwám nad matkau synuow / kteřijžto ne chtěli Zákona meeho zachowáwati / aby dopustil na ně hanbu / a Matku gich dal w rozptýlenij / ať by se wijc ne rodili. Nech ať rozptýlena gsau gména gich mezy pohany / a wyhlazena z země: nebo pohrdali gsú swatostij mau. Běda tobě Assur / kterýžto skrýwáss nesslechetné v sebe. Lide zlý / pamatůg co gsem včinil Sodomě a Gomoře / gichžto země ležij w smolných hrudách a w hromadách popela: Takť včinijm těm kteřijž mne ne poslauchali / dij Pán wssemohaucý.

Toto dij Pán Buoh k Ezdrássowi / Z wěstuog lidu mému / žeť dám gim Králowstwij Geruzalémské / kteréž gsem dáti měl Izdrahelowi. A přijgmu sobě Sláwu gich / a dám gim stánky wěčné / kteréžto připrawil gsem gim. Dřewo žiwota budeť gim k wuoni wonné masti / a ne budauť pracowati / ani vstáwati. Gdětež / a wezměte. Proste sobě krátkých dnuow / ať by se prodlaužili. Nebo giž připraweno gest wám Kraalowstwij: protož bděte. Woswědč Nebem a Zemj. Nebo setřel gsem zlé / a stwořil dobré / nebo žyw gsem yá / dij Pán Buoh. Matko obgjmayž se s syny swými / a wykrmiž ge s weselijm. Yakožto holubice vtwrdiž nohy gich: nebo tebe wywolil gsem / dij Pán Buoh. A wzkřijsýmť mrtwé z mijst gegich / a z hrobuow wywedu ge / nebo poznal gsem gméno mé Izraheli. Ne chtěgž se báti Matko synuow / nebo tebe wywolil gsem / Dij Pán Buoh. Possli tobě pomoc služebnijky mé / Izaiásse / a Jeremiásse / k gichžto radě poswětil gsem / a připrawil stromů w dwanácte obtijžených rozličným owotcem / a tolikéž studnic tekúcých mlekem a strdij: a hor přewelikých sedm / gessto na nich kwetne Růže a Lilium / na nichžto radostij naplnijm syny twé. Protož Wdowě sprawedliwě včiň. Syrotku při geho sud / Nuznému day / Syrého ochraň / Nahého oděg / Zlámaného a mdlého vleč / Kulhawému se ne posmijwag / Bezrukého braň / a Slepého k widěnj yasnosti mé připusť. Starého y mladého w obydlij choway: Mrtwého kdežby nalezl / znamenage pochoway w hrobě / A dámť tobě prwnij mijsto při wzkřijssenij meem. Wydchni a odpočyň Lide muog / nebo přigde odpočynutij twé. Chůwo dobrá krmiž syny swé / a vtwrdiž Nohy gich. Služebnijky kteréž gsem tobě dal / žádný z nich ne zahyne / nebo yá gich požádám z počtu tweeho. Nechtěgž vstáwati. Nebo když přijgde den vzkosti a súženij / ginij budú plakati a smutni budau: Ale ty weselá / a rozhogněna budess. Záwidětiť toho budau pohané / ale wssak nic ne budau mocy proti tobě / dij Paan Buoh. Ruce mee chrániti tebe

B

Wzkřijssenij mrtwých předpowijdá.

C

Digitized by Google

budau/aby synowé twogi ohně pekelného ne widěli. Tiessyž se matko s syny swými/ne bo yá wytrhnu tebe/prawij Pán Bůh. Na syny twé mrtwé pamatuog/ nebo yá wywe duť ge z boku země/a milosrdenstwij včinjm s nimi:neb milosrdný gsem/dij Pán Buoh wssemohaucý. Obgijmayž syny swé ažť yá přigdu/abych včinil gim milosrdenstwij:ne bo rozhoynily se studnice mé/a milost má ne vmenssý se.

¶ Já Ezdráss přikázanij wzal gsem od Pána na huoře Oreb/abych ssel k Lidu Izdrahelskému: Knimžto když gsem přissel/ opowrhli gsau mne/a pohrdali přikázanjm Božijm. Protož prawijm wám pohanuō/ kteřijž slyssýte a rozumijte: Očekáwaytež pa stýře swého/a dáť wám odpočynutij wěčné: nebo blijzko gest ten/kterýž na koncy swěta přigijti má. Hotowi buďte k odplatě Králowstwij/ nebo swětlo wěčné swijtiti bude wám na wěčné časy. Waruogte se stjnu swě ta tohoto:Přigměte potěssenij sláwy wassý. Já zgewně oswědčugi/Spasytelem mým. Poručený sobě dar přigměte/a weselte se/dě kowánij činijce tomu/kterýž k nebeskému krá lowstwij wás powolal. Wstaňte/a stuogte a wizte počet znamenaných na hodech Božijch. Kteřij se přestiehowali z stijnu swěta/ stkwaucý oděw od Paana Boha wzali.

Přijgmiž Syone počet swuog/ a zawřyž stkwělé swé/kteřijž gsau Zákon Božij naplni li. Synuow twých za kteréž gsy prosyl plný gest počet. Ziáday rozkázanij Božijho/ aby poswěcen byl Lid twuog kterýž powolán gest od počátku.

¶ Já Ezdráss widěl gsem na hůře Syon zástup weliký kteréhožto přečjsti nemohl gsem/a wssyckni pijsničkami chwálili Pána Boha. A w prostředku gich byl mládenetz postawený wysoký/wyšssý nadewssecky ty/ a na hlawy wssech těch koruny wzkládal/a wijc než ginij powyssowal se. Y bylo mi to diwno. Yotázal gsem se Anděla/a řekl gsem/ Kdo gsau tito Pane: Kterýžto odpowijdage dij mi/Tito gsau kteřijžto smrtedlnau sukni swlékli s sebe / a w nesmrtedlnau oblékli se/ a wyznali Gméno Božij. Nynij ge korunugij/a berau za wijtězstwij odplatu. Y řekl gsem Andělu/Který gest ten mládenetz kterýžto na ně wzkladá koruny/ a odplatu wijtěznú dáwá w ruce gich: Y odpowjdage řekl mi/Tenť gest syn Božij/kteréhožto gsúc w swětě wyznáwali. Já pak welebiti gsem ge počal/kteřijžto statečně pro gméno Božij zasadili se. Y řekl mi Anděl/Gdi/zwěstuog Lidu memu/yaké a kterak welikee gsy diwy Božij widěl.

¶ Kapitola III.

LEtha třidcátého za zkaženij města byl gsem w Babiloně: Y rmútil gsē se na luožku swém odpočijwage/a myssleni má wstupowala na srdce mé:nebo widěl gsem zpusstěnj Syona/a hognost těch kteřijž bydlili w Babiloně. Y zmijtal se duch muog welmi/y počal gsem mluwiti k Bohu naywyšssýmu slowa bázliwá/a řekl gsem/ O panugijcý Pane/ty gsy řekl odpočátku/ když gsy sstijpil zemi/a to sám/a rozkazowal gsy Lidu/a dal gsy Adamowi tělo mrtwee: ale y to stwořenij rukau twých bylo/y wdechl gsy w něho ducha žywota/a včiněn gest žywý před tebau/Y vwedl gsy gey do Ráge kterýž sstijpila prawice twá dřijwe nežli Země přissla. A tomu gsy rozkázal aby milowal cestu twau: On pak gi pominul/a y hned vstanowil gsy nad nim Smrt/y na národy geho/y zrozeni gsau národowé/a pokolenij/a Lidee/a čeledi gichžto nenij počtu. Y chodil gedenkaždý národ podlé swé wuole/a diwné wěcy páchali před tebau/a pohrdali přikázanijm twým.

A We wssech potomcých Adamowých a neywjce pak w newěrných zlost panuge.

¶ Potom opět časem dopustil gsy potopu na obywatele swěta/ a zahladil gsy ge. Přihodilo se gednomu každému z nich yako Adamowi vmřijti/tak y oni zemřeli potopau. Zůstawil gsy pak gednoho z nich Noee s čeledij geho/a z něho sprawedliwij wssyckni. Y stalo se když počali se množiti/ti kteřijž obýwali na zemi/množyli gsau syny/a lidi/ a národy mnohé: Y počali opět neprawost činiti wětssý nežli prwnij. Y stalo se/když neprawost páchali před tebau/wywolil gsy z nich gednoho Muže gemuž gmeeno bylo Abraham/ a milowal gsy ho/a okázal gsy gemu samému wuoli swau:a zřijdil gsy gemu Zákon wěčný/a řekl gsy gemu/že nikdaa ne opustijss Semene geho. Y dal gsy gemu Izáka/Izákowi dal gsy Jákoba a Ezau. A odmijsyl gsy sobě Jákoba/ale Ezau oddělil

gſy. Y včiněn geſt Jákob w mnożſtwij weli
ke. Y ſtalo ſe/kdyż gſy wywedl ſyme gehoż
Egiptu přiwedl gſy ge na huoru Synay.
Y naklonil gſy nebes/a poſtawil gſy zemi/a
pohnul gſy okrſſkem/a třyſti gſy ſe kázal pro
paſtem/a zarmútil gſy Swet/a proſſla ſlá
wa twá čtyřmi branami/ohněm/zeme třeſe-
nim/wetrem/a mrazem/aby dal ſemeni Já-
kobowu Zákon/a rodu Jzdrahelowu pil-
noſt. A ne odyal gſy od nich ſrdce zlobiwé-
ho/aby činil Zákon twuog w nich vżytek.
Srdce zagiſté zlé noſe prwnj Adam přeſtau
pil a přemożen geſt. Ale též to činy wſſyckni
ktereż z neho poſſli. Y včiněna gt zuoſtawa
gucy nemoc/a Zákon s ſrdcem lidu/s zlobi-
woſtij kořene/y odeſſlo coż dobreho geſt/a
zuoſtalo zlé. Y pominuli gſau časowé/a ſko-
nala ſe letha: Y wzbudil gſy ſobe ſlużebnijka
gmenem Dawida/a rozkázals gemu wzdě-
lati mieſto Gmenu twemu/aby tobe w nem
obětowalo ſe Kadidlo a oběti. A dálo ſe
tak za mnohá Letha/ y zhřeſſyli gſau ti kte-
reżż bydleli w Mieſtie/pri wſſech wecech tak
činijce yako činil Adam y wſſyckni národo-
wé geho: Vżywali gſau zagiſté y oni ſrdce
zleho. Y dal gſy Mieſto ſwé w ruce nepřá
tel twých. Zdaliż pak lepſſy wecy činy kte-
reżż obywagij w Babiloně: A protoż pano-
wati bude Syon.

¶ Y ſtalo ſe kdyż gſem tam přiſſel/a wi-
děl gſem neprawoſti/gichżto ne bylo poctu:
a mnohé ano hřeſſy widěla duſſe má třidcá-
teho letha/ Y wytrżeno bylo myſlij Srdce
mé:nebo widěl gſem kterak trpiſs ty geſſto
hřeſſy/a odpuſtil gſy tem ktereż bezbożně či-
nij/a zahubil gſy Lid ſwuog/nepřátely pak
ſwé zachowal gſy/a ne oznámils. Nic nepa-
matugi kudyby ta ceſta opuſſtena mela bý-
ti. Zdali lepſſy wecy činy Babilon/nežli
Syon: neb zdali geſt giny národ geſſtoby
tebe znal krom lidu Jzdrahelſkeho: aneb kte
rá gſau pokolenij geſſtoby vwěřila ſwědect-
wim twym/yako vwěřil Jákob: gichżto od
plata neokázala ſe/ani práce vżytku přine-
ſla. Nebo chodě chodil gſem mezy pohany/
a widěl gſem ge ani whognoſti gſau/a ne pa
matugij na přikázanij twá. Protoż nynij z-
wažiż na wáze naſſe neprawoſti/a tech kterij
obywagj na Swěte:aniż nalezeno bude mo
cy býti kde gméno twé/gediné w Jzdraheli.

Aneb kdy gſau ne hřeſſyli před oblijčegem
twym/ti ktereżż obywagij na zemi: aneb kte-
rý narod tak oſtřihal přikázanij twych: Ty
to zagiſté ze gména nalezneſs żet gſau zacho
wáli přikázanij twá/ale z pohanuow nena-
lezneſs ~

Kapitola IIII.

ODpowědel mi Anděl ktery poſlán geſt kemně/gemuż gméno gt
Vriel/a řekl mi/ Wytrhnutim
wytrżeno geſt ſrdce twé w swěte
tomto/a doſahnauti myſlijſs ceſty nay wyſ
ſſyho. Y řekl gſem/Ano tak gt Pane muog.
Y odpowědel mi a řekl/Tři ceſty poſlá gſem
abych okázal tobe/a troge podobenſtwij ak
bych předložyl před tebe: Znichżto geſtli że
na gednu z tech wodpowijſs/y yá tobe oká-
ży ceſtu ktereż żádáſs wideti/a naucym tebe
odkawád geſt ſrdce zlobiwé. Y řekl gſem/
Mluw Pane muog. Y řekl mi/Gdi odważ
mi ohně wáhu/aneb namer mi mitru wegij-
cyho wetru/aneb přiwolay mi zaſe den kte-
rýż pominul. Y odpowědel gſem/a rzekl
gſem/Kdo z lidij muoże to včyniti/nac ſe tá
żeſs na mne:

¶ Y řekl ke mne/Bych ſe tebe otázal řka/
kteracý gſau přibytkowé w Srdcy Moře:
aneb yacý pramenowé gſau w počátku pro
paſti: aneb kteracý gſau pramenowé na ob-
loze: Aneb ktera gſau wychazenij Rayſká:
Snadby mi odpowědel/Do propaſti gſem
ani do pekla geſſte/ne ſtupowal/ani na ne-
be kdy wſtupowal. Nynij pak ne otázal gſe
ſe tebe/gediné o ohni/a wetru/a o dni po kte-
remż gſy kracel/ a od ktereż wecy oddeliti ſe
ne muożeſs:a ne odpowědel gſy mi o nich. Y
řekl mi/ Ty tech wecy ktereż gſau twé/a ſpo
lu ſtebau roſtlé/ ne muożeſs poznati: y kte-
rakż bude mocy rozum twuog pochopiti ce-
ſtu naywyſſſyho/a rozumeti zgewnemu po
ruſſenij/geſſto giż zewnitrz swet geſt poruſſe
ny před twarij mau: Y řekl gſem gemu/Le-
pe by bylo abychom ne byli/nežli geſſte żiwi
gſauce żywu býti w hřijſſych/a trpeti/a ne
rozumeti z ktere přijčiny.

¶ Y odpowědel mi/a řekl/Procházege
ſe ſſel gſem do leſa mezy dřijwij polnij/y my
ſlila gſau myſſlenij/a řekla/ Podte/ wſtau-
pijż boyugme proti Mory/ ak poſtaupij

A
Potlačuj
ge a potírá
paycha vſſe
tecného zpyta
tele/rozlicný
mi podobenſt
wijmi.

Wyſlu
tých a Boj
ſkych wecým
wyhledáwatu

přednámi/a naděláme ſobě giných leſuow.
Též také y wlnobitij mořſká myſlila gſau myſſlenij / a řekla / Podtež wſtaupjce wybogugmež dřjwij polnij/a odtud ge wyhladjce zarazýme ſobě ginau kraginu. Y včiněno geſt myſſlenij leſa nevžytečne:nebo přiſſel oheň a ſpálil gey. Též myſſlenij nevžytečné bylo wlnobitij mořſkeho:nebo zaneſl ſe pjſek a zaſtawil moře. Kdyby byl ſaudce nad těmi wěcmi/kohoby chtěl za ſprawedliweho zuoſtawiti/a koho potupiti: Y odpowěděl gſem/a řekl/Y owſſem marné myſſlenij myſlili gſau. Nebo Zemi dáno geſt aby plodila leſy/a moře mjſto aby ſnáſſelo wlnobitij ſwá. Y powěděl ke mně/a řekl/Dobře gſy ty rozſaudil/y pročež gſy také ne rozſuzowal při ſobě ſamém: Nebo yako země dána geſt leſu/a moře dáno wlnobitij:tak těm kteřijž bydlij na zemi dáno gť/aby mohli tuliko rozuměti těm wěcem kteréž gſú na zemi: A kteřij gſau na nebi/aby rozuměli tomu což geſt na wyſoſti nebeſké. Y odpowěděl gſem/a řekl gſem/Proſým tebe Pane ať gť mi dán ſmyſl abych rozuměl.nebo nechtěl gſem ſe tázati na wěcy nebeſké twé/ale nato což pomij gij nás na każdý den/Proč lid Jzdrahelſký dán gť w poſměch Pohanuom: Kterýž gſy milował lid dán geſt w moc pokolenj nepra wému/a Zákon otcůw naſſych k ničemuž přiweden geſt/a řjzených pſanj giž nikdy nenij: A pominuli gſme s ſwěta yako kobylky/ a žiwot náš gť ſtrach a bázeň/aniž gſme hodni abychom miloſrdenſtwij nabyli. Ale což včinj gmenu ſwému kteréž gť wzýwáno nad námi: Na ty wěcy tázal gſem ſe.

C Y odpowěděl mi/a řekl/Wjce budeſſli ſe tázati/častiegij budeſs ſe diwiti: nebo chwátage chwátať pominauti ſwět/a nemůže pochopiti aby ſnesl budaucý wěcy tyto/to tjžto yaké wěcy zaſljbeny gſau ſprawedliwým: Nebo plný gť tento ſwět nеſprawedliwoſti a nemocý. Ale oč ſe wyptáwáſs na mně/powjmť: Naſáto geſt zagiſté zlého/aniž geſſtě přiſſlo zkaženij geho. Protož kdyžby bylo wyplněno což naſáto geſt/a ſeſſloby mjſto naněmž rozſýwáno geſt zle/wſſakby take nepřyſſlo dobré které geſt naſáto. Nebo byli na ſemene zlého naſáta geſt w Srdcy Adamowě od počátku:a mnohee neprawoſti zplodilo až do této chwjle/a plodíti bude až přygde y na humno. Protož powažyž toho ſám v ſobě / Bylina zleho Semene/ktera kať geſt mnoho owoce neprawoſti zplodila: Když pak poſekáni budau klaſowé/gichž to nenij počtu/což ſe zdá/kterak weliké humno to bude: Y odpowěděl gſem/a řekl gſem/ Kterak a kdy to bude: Proč naſſe létha gſau hubená a zlá: Y odpowěděl ke mně/a rzekl mi/Nekwap ty na naywyššſſýho. Nebo ty na darmo na něho kwapjſs/geſſto wytrženij myſli twé geſt welikee. Wſſak na ty wěcy wyptáwaly ſe duſſe ſprawedliwých Lidj gſauce w přjbytcých ſwých/a řekli/Až doka wád wo tom naděgi mjti budau: a kdy přigde vžytek na humno odplaty naſſý: Y odpowěděl k tomu Jeremiel Archaněl / a řekl/ Když naplněn bude počet ſemě mezy wámi/ nebo na wáze zwážil geſt Swět/a mjrau změřyl časy/a počtem zčetl časy/a ne pohnul gimi/ani wzbudil až ſe wyplnij vložená mjra: Y odpowěděl gſem/a řekl gſem/O panugjcý Pane/Wſſak y my wſſyckni plnj gſme neprawoſti. Ano ſnad pro nás ne naplnugij ſe humna ſprawedliwými lidmi/a pro hřjchy obýwagjcých na zemi. Y odpowěděl/a řekl mi/Gdi otaž ſe těhotné/ když giž wyplnjſe dewět měſýcuow/muoželi geſſtě žiwot gegij zadrżeti w ſobě plod: Y řekl gſem/Nemuože Pane. Y dij ke mně/W Pekle ſchrany duſſy ženſkému žiwotu přirownány gſú. Nebo yako žena chwátá kteraž rodij/aby wtekla potřebnoſti porodu:tak y ty ſchrány chwátagij nawrátiti ty wěcy kteréž gſú gim poručeny. Od počátku tobě okázáno bude o těch wěcech kteréž žádáſs wideti.

Hemeno zlé wſato w ſrdce Adamowo/a gde poſtaupně na wſſechy geho ſyny.

Y odpowěděl gſem/a řekl gſem/Nalezli gſem miloſt před očyma twýma/a geſtli podobnee/a gſemli toho hoden/oznam mi/ delſſyli má býti čas budaucý nežli minulý/čili giž wjce času pominulo nežli ho má přigjti budaucně: Což geſt ho giž pominulo to znám/ale co má býti budaucýho toho nezná: Y řekl ke mně/Stuog po prawé ſtraně/a okážy tobě wyloženij podobenſtwij. Y ſtál gſem/a widěl gſem. A hle Petz hořjcýſſla předemnau. Y ſtalo ſe když plápolal plamen/widěl gſem/a ey zuoſtal dým. Potom ſſel předemnú oblak plný wody/a wydal z ſebe deſſť přjwalem welikým. A když

přestal přijwal/rozmohli se z něho krůpě. Y řekl ke mně/Pomysliž sobě/že yako roste déssť wijce nežli krůpě/a oheň wijce nežli dým: Tak gest rozhogněna kteráž pominula mijra. Ale zůstali gsau krůpě/a dým: Y modlil gsem se a řekl gsem/Což se zdá wijssli buduli yá žiw až do těch dnij: aneb co bude w těch dnech: Odpowěděl ke mně a řekl/O těch znamenijch o nichž mne tijžess/poněkud mohuť také powěděti: ale o žywotu twém ne gsemť poslán aťbych prawil tobě/nebo ne wijm.

¶ Kapitala V.

A Rozličná Znamenij o wěcech budúcých okazugi se Ezdrássowi skrze Anděla Božijho/ pro potěssenj a naděgi yatých.

ALe o znamenjch: Hle dnowé gdú wnichžto pochopeni budau ti kteřijž obýwagij na Zemi w mnohých danijch: A skryta bude cesta prawdy: a yalowá bude od wjry kragina: a rozmnožena bude nesprawedlnost nad tu kterúž ty sám widijss/ y nad tu o kterež gsy někdy slýchal: Y bude vloženij sslepěgi w Kragině/ kterauž nynij widijš ana Kraluge/ Y budau gi widěti ana gest zpustla. Ale dálit tobě naywyšssý žywu býti/tu vzřijss po třetij trúbě/ an se zaswijtij rychle slunce wnocy/a měsýtz třikrát wedne/a z dřewa krew poteče/ a kámen wydá hlas swuog/a Lidee pohnau se: a kralowati bude ten/gemuž se ne naděgj ti kteřij bydlegij na zemi/a ptácy přestiehowánij včinij: a Moře Sodomské ryby wywrže/a wydá hlas wnocy/gehož gsau ne znali mnozý. wssyckni zagisté slysseti budau hlas geho a tmy nesmijrn budú po mnohých mjstech/ a oheň častokrát wypusstěn bude/ A ssel my diwoké přestiehugij se/a ženy nemocné roditi budau potwory/a w sladkých wodách slané nalezeny budau/A wssyckni přátelé sami ssebau bogowati budau: a zakryt tehdáž bude smysl/ a rozum oddělen bude w schranu swau: a hledán bude od mnohých/a ne bude nalezen: rozmuož se nesprawedliwost/a nezdrželiwost na zemi. Y otijže kragina blížnij swe kraginy/a dij/Sslali gest skrze tebe sprawedliwost sprawedliwě činijcý: A ona tomu odepře. Y bude w ten čas/že naděgi lidé budau mijti/a ne obdržij: vsylowati budau/ a ne budau zprawený cesty gich.

¶ O těchto znamenijch powěděti tobě gestit mi dopusstěno: a budessli opět modliti se a plakati/ yako y nynij/a postiti budessli se sedm dnij/vslyssýss opět wětssý wěcy/nežli tyto. Y procýtil gsem/a tělo mé zhrozylo se welmi: a dusse má pracowala aby zhynula: y vchopil mne Anděl kterýž byl přissel/kterýž mluwil we mně/a posylnil mne/ a postawil mne na nohách. Y stalo se nocy druhé/ že přissel ke mně Salatiel wůdce lidu/a řekl mi/Kdež gsy byl: a proč gest obličeg twuog smutný: Zdali ne wijss že tobě swěřen gest lid Izdrahelský w kragině přestiehowánj gich: Protož wstaniž/ a okusyž chleba/a neopausstěgž nás/yako pastýř stáda swého w rukú wlkuow zlostných. Y řekl gsem gemu/Gdiž odemne/a ne přistaupay ke mně. Y vposlechl mne yakož gsem gemu řekl: a odssel odemne. A yá postil gsem se sedm dnij vpěge a plače/ yakož mi rozkázal Vriel Anděl.

¶ Y stalo se po dnech sedmi/ a opět myssleni srdce mého truchliwá byli we mně welmi/Y přiyala zase dusse má ducha rozumnosti: A opět počal gsem mluwiti před naywyšssým řečij/a řekl gsem/ Panugijcý Pane/ze wsseho lesu země/a ze wssech stromůw geho wywolil gsy winnicy gedinú: a ze wsseho okrssku země/wywolil gsy sobě yámu gednu: A ze wsseho kwijtij genž gt na okrssku/wywolil gsy sobě Lilium gedno: A ze wssech propastij morzských/naplnil gsy sobě potok geden: a ze wssech měst vstawených/poswětil gsy sobě Syonu: a ze wsseho stwořeného ptactwa gmenowal gsy sobě holubicy gednu: a ze wssech stwořených Howad/opatřil gsy sobě owcy gednu: a ze wssech rozmnožených lidj/ dobyl gsy sobě Lidu gednoho: a odewssech zkusseného Zákona/dal gsy tomu ktereehož gsy žádal lidu. A nynij Pane/proč gsy wydal gednoho mnohým: A připrawil gsy na geden kořen mnohé giné/a rozptýlil gsy gedinkého swého mezy mnohé: a potlačyli hoti kteřij odpijrali slibům twým/a kteřij twým swědectwijm ne wěřyli. A ač mage w nenáwisti nenáwiděl gsy lidu swého/ wssak twýma rukama má trestán býti.

¶ Y stalo se když gsem mluwil řečy/y poslán gt Anděl ke mně/kterýž byl prwé přissel ke mně minulé nocy/a řekl mi/Poslyssyž mne a naučijm tebe: a pilně pozorug mne/a přičynjm před tebú. y řekl gsem/Mluwiž milý pane. Y dj ke mně/Welmi ty wytržené mysli včiněn gsy pro lid Izrahelský: zdali wijce milo-

wals gey nežli ten kteryž gey včinil: Y řekl gſem k němu/Nic Pane/ale žaloſtně gſem to mluwil. Nebo trápij mne ledwij má na kaž dú hodinu/gesſto hledám pochopiti ſtezky naywyšſſyho/a poſtihnauti částku saudu geho. Y řekl ke mně/Ne muožeſs. Y řekl gſem/ Proč Pane: y k čemu gſem ſe narodil: aneb proč gě ne byl mi žiwot matky mé hrobem/ abych byl ne widěl práce Jákobowy/a wstánij pokolenij Izdrahelſkeho: Y řekl ke mně/ Zečti mi ty wěcy které gſau gesſtě ne přiſſly/ a zběr mi rozkropené krůpě/a wſchlé kwětij wčiň ať geſt zaſe zelené/a otewři mi zawřené ſpižižirny/a wyweď mi w nich zawřené wětry/Okaž mi hlasu obraz: a yá také okáži tobě prácy kterau žádáſs wideti. Y řekl gſem/ Panugúcý Pane/y kdo geſt ten gesſtoby to mohl znáti/gedině ten kdož s lidmi obýwanj nemá: Já pak gſa nemaudrý/y kterak mohu powědeti o těch wěcech o nichž mě tyžeš: Y řekl ke mně/Jakož ne muožeſs včiniti gednoho z těch wěcý které gſau powědiny y tobě: tak ne budeſs mocy naleznauti ſaudu mého/ ani do konce té lásky/kterauž gſem lidu zaslíbil. Y řekl gſem/Ale ay Pane ty gſy blizko tem/kteržž gſau na kôcy: a což včinij ti/kteržž předemnau byli/aneb my/aneb ti kteržž budau po nás: Y řekl ke mně/Korunė připodobnim ſaud ſwůg. Nebo yako nayposledněgſſých zpozdiloſt/tak ani prwnich brzkoſt. Y odpowědew řekl gſem/Ne mohliž gſy včiniti w gedno těch kteržž gſau byli/a kteržž gſú/ a kteržž potomnij budau/ aby ſpiſſe okázal ſaud ſwůg: Y odpowěděl ke mně/a řekl/Ne můžt pospíchati ſtwořenj na ſtwořitele/ani ſneſti ſwet těch kteržž na něm gſau ſtwořeni/ w gedno. Y řekl gſem/Kterak gſy řekl ſlužebnику ſwému/že obziwuge obziwil gſy z ſebe ſtwořené ſtwořenij w gedno/a wſſak ſneſlo ſtwořenij: tak y nynij ſneſti bude mocy nyněgſſý w gedno. Y řekl ke mně/Otěž ſe žiwota ženſkeho/a dýſſs k němu/Y rodýſſli/ proč časně: Protož pros gij/ať porodij deſet pogednau. Y řekl gſem/Nemůž to býti/ale podlé času. Y dij ke mně/Já dal gſem žiwot zemi/a tem kteržž gſau wſáti nanj w času. Nebo yako děti ne rodij které ſtarých gſau: tak y yá zpuoſobil gſem sám z ſebe ſtwořený wěk. Y otázal gſem ſe a řekl gſe/Poněwadž giž dal gſy mi cestu k mluwenij/budut mluwiti pod tebau: nebo matka náſſe okterež ſy mi mluwil geſſte mladá gě: a giž ſe k ſtaroſti přiližuge. Y odpowěděl ke mně a řekl/Otaž ſe té která rodij/a powijk tobě. Rcyž gj/Proč které gſy porodila nynj/ne gſú podobnj k oněm kteržž byli před tebú/ale gſau poſtawy menſſy: A odpowij tobě y ona/Ginij gſau kteržž w mladoſti w mocnoſti zrozeni gſau za ginij kteržž za času ſtaroſti w zemdlenij žiwota zrodili ſe. Protož znamenay y ty/že wy menſſy poſtawy gſte nežli ti kteržž byli před wámi/ a kteržž budau po wás/také menſſyho wzroſtu budau nežli gſte wy/yakožto giž zſtaralé ſtwořenij/w němžto pominula ſýla mladoſti. Y řekl gſem/ Proſým tebe Pane/ nalezli gſem miloſt před očima twýma/okaž služebnику twému/ſkrze koho nawſſtěwijſſ ſtwořenij ſwé.

Kapitola VI.

A Bůh w

Y Řekl ke mně/W počátku zemſkého okrſſka/a prwé nežli bylo wygitij wěkuow/a dřijwe nežli wálo ſebránij wětrůw/a nežli gſau zwučeli hlaſowé hromůw/a prwé nežli gſau blýſkaly ſe ſwětloſti blýſkanij/a nežli wpewněmi byli gruntowé rayſſtij/a nežli widěno bylo krásné kwětij/a dřijwe nežli wtwrdili ſe hnuté mocy/a nežli ſebráno bylo nezčiſſlné rytířſtwo Andělůw/nežli wyzdwižena byla wayſoſt powětrij/a prwé nežli gmenowány byly mýry obloh/a nežli horkoſt wydáwali komýnowé w Syonu/ a nežli poſtižena byla nyněgſſý letha/a prwé nežli cyzý včiněni gſú nálezkowé těch kteržž nynij hřeſſý/a nežli wyznamenáni byli ti kteržž wýtru shromážduge: tehdáž yá myſlil gſem/a včiněny gſú ſkrze mne ſamého/a ne ſkrze ginéhо: a konec bude ſkrze mne/a ne ſkrze ginéhо. Y odpowědew řekl gſem/Které bude oddělenij časů w: aneb kdy prwnijmu konec/ a druhému počátek: y řekl ke mně/Od Abrahama až do Izáka/když zrodili ſe z něho Jákob a Ezau/ruka Jákobowa držela od počátku patu Ezau: Y byl konetz toho wěku Ezau/a druhého počátek Jákob. Člowěčij ruka mezy patau a rukau. Na giné ne taž ſe Ezdraſſy.

Y odpowědew / řekl gſem/ O panugúcý Pane/nalezli gſem miloſt před očima twýma/proſým tebe aby wkaazal ſlužebnij-

ſſecky wěcy z- ná dřijw než ſeſtanau/a w ſſecko ſtworil pro člowěka/ y wſſech wěcý konce ſſetrij.

Digitized by Google

ku twému konec znamenij twých/ gichžto čá
ſtku okázal gſy mi nocy minulé. Y odpowě
děl mi/a řekl/Powſtań na nohy ſwé/a ſlyſs
hlas welmi plný zwuku. A budeť yako poh-
nutij/ale wſſak ne pohneť ſe to mýſto na kte-
remž ty ſtogýſs. Protož když bude mluwi
ti/ty ne bog ſe/nebo o koncy ſlowo a o grun-
tu země rozumij ſe/nebo o těch wěcech řeč tře
B ſe ſe/ a pohneť ſe. Wýť zagiſtě že konecz gich
muſý ſe proměniti. Y ſtalo ſe když gſem to w-
ſlyſſal/wſtal gſem na nohy ſwé/a ſlyſſel gſe/
A hle hlas mluwýcý/a zwuk ge° yako zwuk
wod mnohých/ a řekl/Ay dnowee gdau/y
ſtane ſe/když přibližowati ſe počnu/ abych
nawſſijwil obywatele na zemi: A když wy-
ptáwati ſe počnu na těch/kteřijž gſau neſpra
wedliwě ſſkodili w neſprawedlnoſti ſwé/a
kdyžto ſe ſkoná ponýženij Syonſké/ a když
naznamenán bude wěk kteryž počne pomý-
geti/ta znamenij včiním/ Knýhy otewrau
ſe před oblohau/a wſſickni patřiti budau ſpo
lu/ a ročnij nemluwňátka mluwiti budau
hlaſy ſwými/a těhotné ženy roditi budau ne
dochuodčata třij a čtyř měſýcuow/y wzbu-
zená a žiwá budau. Rychle okážij ſe mýſta
oſátá kteráž ne gſau oſatá/a plné ſſpižýrny
rychle nalezeny budau prázdné: a trauba za
traubij zwukem/ktera[u]žto wſſyckni když w-
ſlyſſý/rychle vleknau ſe. Y budeť w ten čas/
že wybogowati budau přátelé přátely tak
yako nepřátelé/Y vlekne ſe toho země:a pra-
menowé ſtudnic zaſtawij ſe/ a ne potekau za
tři hodiny. Y bude/že každý kdož pozuoſta-
ne ze wſſech těch yakož gſem předpowěděl/
on ſpaſen bude/a ont vzřj ſpaſenij mé/a konec
wěku waſſeho. Y vzřij kteřij přijati gſau Li
dé/kteřijžto ſmrti ne okuſyli od narozenj ſwé
ho/a změnij ſe ſrdce obywateluom/a obrátj
ſe w ſinyſl giný. Nebo ſhlazeno bude zlé/a w-
haſſena bude leſt. Ale kwiſti bude wjra/a pře
možena bude poruſſýtelnoſt/a okázána bude
prawda kteráž bez vžitku byla toliko časů w.

¶ Y ſtalo ſe když mi mluwil/A ay pozne
náhlu patřil gſem na toho před kterým gſem
ſtál/y řekl ke mně toto/Přiſſel gſem k tobě ať
bych okázal tobě čas budaucý nocy. Protož
budeſſli opět proſyti/a opět poſtiti ſe ſedm
dnuow/opět tobě zwěſtugí wětčj geſſte wěcy
kteréž gſem ſlyſſel přes den. nebo ſly ſſán geſt
hlas twuog v nay wyſſſyho. Widěl zagi-
ſté ſylný vpřjmnoſt twú/a shlédl ſtud twůg
kteryž gſy od mladoſti měl: A z té přičiny
poſlal mne atbych okázal tobě wſſeckny wě- C
cy tyto/a powěděl ge tobě: Daufayž/a ne
chteg ſebati/a ne poſpýchayž w prwnijch ča
ſých myſliti marné wěcy/aby ne chwátal od
poſlednijch časuow. Y ſtalo ſe potom/plakal
ſem opět/a též poſtil gſem ſe ſedm dnj/abych
wyplnil tři Hodiny/o kterýchž powěděno
geſt mi.

¶ Y ſtalo ſe oſmé nocy/a ſrdce mé opět
rm autilo ſe we mně/y počal gſem mluwiti
k naywyſſſýmu. Rozpalowal ſe zagiſtee
duch muog welmi/a duſſe má teſkliwá byla
y řekl gſem/O pane/mluwě mluwil gſy od
počátku ſtwořenij prwnýho dne/řka/Buď
nebe a země:a twé ſlowo ſkutek dokonalo. A
byl tehdáž duch/a tmy znáſſely ſe/a mlčenj/
zwuk hlaſu člowěka geſſte ne byl ſtwořen od
tebe. Potom rozkázal gſy aby z pokladuow
twých wyſſlo ſwětlo yaſné/ktereby okázalo
dýlo twé. Dne pak druhého ſtwořyl gſy du
cha oblohy/y přikázal gſy gemu aby dělilo
a rozděleny včinilo mezy wodami/ aby dýl
geden wzhuoru odſſel/a druhý dýl w dole
zuoſtal. A třetýho dne rozkázal gſy wodám
aby ſe shrnuly w ſedmé ſtránce země: Sſeſt
pak částek oſuſſyl a zachowal gſy/atby před
tebau ſlaužili rozſýwanijm od Boha/a dělá
nijm. Nebo yakž ſlowo twee poſſlo/tak y D
hned ſkutek ſtal ſe. Poſſlo zagiſté rychle owo
ce množſtwij neſmirne/a žádoſti okuſſenj roz
ličné/a kwitij barwy neproměnnee/a wůně
wonnoſti nepoſtižitedlné: A ty wěcy včynil
gſy třetýho dne. Čztwrteho pak dne rozká-
zal gſy aby byl bleſk ſlunečný/ſwětlo měſýce
hwězdzřijzenij:a přikázal gſy gim/aby ſlau
žili budúcý[v] ſtwořenému člowěku. Ale pate-
ho dne řekl gſy ſedmé částce/kdež byla woda
shromážděná/aby wydala z ſebe žiwočichy
a ptáky/a ryby:a tak ſe ſtalo. Woda němá
a bez duſſe/což Božijm wnuknutijm bylo gj
rozkázáno/žiwočichy wydáwala/aby z to-
ho včinku národowé wyprawowali diwné
wěcy twé. A přitom zachowal gſy dwě duſſe
gmeno gedné nazwal gſy Enoch/a gmeeno
druhé přezděl gſy Lewiatã/a rozdělil gſy ge
gednu od druhé. Nebo ne mohla ſedmá část
ka kdež byla woda shromážděná ſnéſti gich
Y dal ſy Enochowi částku gednu kteráž oſ-

Digitized by Google

chla třetijho dne/aby bydlel na nij kdežto gt hor tisýc. Ale Lewiathanowi dal gsy sedmú částku wlhkau/a zachowal gsy ho/aby byl k sežránij kterýchž chcess/a kdy chcess. Ssesteho pak dne přikázal gsy zemi/aby zplodila před tebau dobytek/a sselmy/ a zeměplazy: A nad těmi wěcmi stwořyl gsy Adama/ kterehož gsy vstanowil wuodcý a Pánem nadewssemi wěcmi kteréž gsy stwořil/a z něho rodijme se my. wssyckni/kterýž gsy koli wywolil Lid.

¶ Tyto pak wsseckny wěcy powěděl gse Pane/nebo gsy pro nás stwořil swět. Ale giné národy od Adama zrozenee/řekl gsy že nitz ne gsau/nebo slijně přirownáni gsau/a yakožto krůpě z nádoby přirownal gsy hognost gich. A nynij Pane/ ay tito národowee gessto za nitz počteni gsau/počali panowati nad námi a zžérati nás: My pak lid twůg kterýž gsy nazwal prworozeným/a gednorozeným a milownijkem swým/dáni gsme w ruce gich: A poněwádž pro nás stwořen gest swět/pročež ne wládneme dědictwijm na swětě: až dokawádž to bude:

¶ Kapitola VII.

A Bez zámutkuow ne přicházýme k wěčneemu a ne smrtedlnému žiwotu.

Y Stalo se/když gsem přestal mluwiti slow těch/poslán gest ke mně Anděl/kterýž poslán byl ke mně prwnjch nocý/a řekl ke mně/Wstaň Ezdrássy/a slyss řeči kteréž přissel gsem atbych mluwil tobě. Y řekl gsem/Mluw Bože můg. Y řekl ke mně/Moře položeno gt w prostrāném mijstie/aby bylo hluboké a nesmijrnee: Ale bude wgitij geho w vzkém položeno mjstie/aby bylo podobné řekám. Nebo kdo chtěge chtijti bude wgijti w Moře a widěti ge aneb panowati nad ním: ne přegdeli vzkosti na ssirokost geho kterak bude mocy wgijti: ¶ Opět giné/Miesto gt wzděláno/a položeno na mjstie polnijm: a gt plné wssech dobrých wěcý: Ale wgitij geho vzké a w přjkrem mijstie postawené/tak že gest oheň po prawicy/a po lewicy geho woda hluboká: A toliko gedna sama stezka k němu položena totiž mezy ohněm a wodau/ta stezka tak vzká/což gednee sslepěge člowěčij mohlaby se směstknati. Protož budeli dáno to město člowěku za dědictwij/ ne progdeli nikdá toho swrchu položeného nebezpečenstwij/kterakž wezme dědictwij swé: Y řekl gsem/Tak gest Pane. Y řekl ke mně/Tak gest y lidu Izdrahelskému dijl. Pro ně zagisté stwořil gsem swět: A když přestaupil Adam vstanowenij má/vsauzeno gest což se stalo. Y včiněny gsú wgitij do tohoto swěta vzká/ a bolestná/a pracná: řjdká také y zlá/a nebezpečenstwij plná/a pracý welmi welikau ohražená. Nebo na wětčij swět wgitij prostranná gsau a bezpečná/než činij vžitek nesmrtedlnosti. Protož ne wegdauli ti kteřjž wgijti magij gessto gsau žiwij/tehdy ta vzkost daremnij gt: aniž budau mocy přigijti což tam složeno gest. Protož ty nynij proč se rmautijss gsa porussytedlný: a proč se pohybugess gsa smrtedlný: A proč gsy ne wzal na srdce swé co gest budúcýho/ale toliko to což gt přjtomného:

¶ Odpowěděl gsem/a řekl/Panugijcý Pane/Ey zpuosobil gsy Zákonem twým/že sprawedliwij dědičně obdržij ty wěcy/ ale hřijssnij zahynau: Sprawedliwij pak snesau vzké wěcy/magijce naděgi k ssyrokým. Kteřijž pak nesslechetně činili něco/a vzkého trpěli/wssak ssyrokých wěcý ne opatřij. Y řekl ke mně. Nenij saudce nad Boha/ani rozumného nad naywyšssýho. Nebo hynau mnozý nyněgssý/gessto zanedbáwagij Zákona Božijho kterýž předložen gest gim. Přikazuge zagisté přikázal Buoh přicházegijcým/kdyžby přissli/co činijce aby žiwi byli/ a co zachowáwagijce aby trestáni ne byli. Ale oni ne přiyali rady/ale odmlauwali gemu/a vstanowili sobě mysslenij marnosti/a předložili sobě oklamánij hřijchuow/ a odmlauwali naywyšssýmu žeby ne byl/a cest geho ne seznali gsau/a Zákonem geho pohrdali/a slibuow geho odepřeli se/a při poswátných wěcech geho wijry ne měli/a skutkůw geho ne wykonáwali. Prokteraužto wětz Ezdrássy/prázdné wěcy prázdným/a plnee plným.

¶ Ay čas přijgde/a stane se/když přijgdau znamenj kteráž předpowěděl gsem tobě: Y zgewijt se newěsta/a zgewugjcý se okáže se kteraužto nynj přikrýwá země: A každý kdož wyswobozen bude z předpowěděných zlých wěcý/ont vzřij diwné wěcy mé. Nebo zgewij se syn muog GEZVS s těmi kteřijž s nim gsau: a těssyti se budau kteřijž pozuostali

B

za leth čtyři ſta. Y ſtane ſe po letech těch/ že vmře ſyn muog Kryſtus/ y wſſyckni kteřijž dychánj magij Lide: Y obrátij ſe ſwět w ſta te mlčenij za dnij ſedm/ yakožto w prwnijch ſaudech/ tak že nižádný ne bude pozuoſtawě. Y ſtane ſe po dnech ſedmi/ y bude wzkřijſſen kteryž geſſte nenij bedliwý wěk/ y vmře což geſt porusſeneho. a Země wydá z ſebe ty kteřijž w nij ſpij/ y prach wydá ty kteřijž w něm s mlčenim bydlij/ Ey y ſſpižirny wydadij ty kteréž gſau gim ſwěřené duſſe. Y zgewij ſe naywyſſſý na ſtolicy ſaudné/ y pominauť bijdy/ a dlauho čekánij ſe zběře. Saud pak ſám pozuoſtane/ prawda bude ſtáti/ a wijra ſe rozmnožij/ a ſkutek náſledowati bude/ a od plata ſe okáže/ a Sprawedliwoſtij bdijti budau/ a neſprawedliwoſti ne budauť panowati.

Y řekl gſem/ Nayprwnij Abraham za Sodomſké ſe modlil/ a Moyžiſs za otce kteřij na pauſſti hřeſſyli/ a kteřij po něm byli za Lid Jzdrahelſký za dnuow Achaza/ a Samuele/ a Dawida za polomenj/ a Sſalomů za ty kteřijž přiſſli w poſwěcenij/ a Eliáſs za ty kteřijž gſú déſſt přijali/ a za mrtwého aby žiw byl/ a Ezechyáſs za lid we dnech Sennacheryba/ a mnozý za mnohé. Protož poněwádž nynij když poruſſytedlnoſt wzroſtla/ a neſprawedliwoſt rozmohla ſe/ A modlili ſe ſprawedliwij za hřijſſné: pročežby nynij též ne bylo: Y odpowěděl ke mně/ a řekl/ Nyněgſſý wěk nenij koncem/ ſláwa w něm čaſtá trwá/ a pro tu wěc modlili ſe za neſtatečné. Ale den ſaudný budeť konec času tohoto/ a počátek času budaucý neſmrtedlnoſti/ w němžto pomine porusſytelnoſt/ a zruſſý ſe neſtrownoſt/ odřezána bude newěra: Ale wzroſte ſprawedliwoſt/ a wzegde prawda. Tehdáž giž zagiſté žádný ne bude mocy wyſwobodíti toho kteryž zahynul/ ani zatratiti toho kdož přemohl.

Y odpowěděw a řekl gſem/ Tato řeč má geſt prwnij y poſlednij/ žeby bylo lépe ne dáwati země Adamowi/ aneb když giž dána byla/ zbrániti gemu/ aby ne zhřeſſyl. Nebo co geſt platno lidem že w nyněgſſým wěku žiwi gſau w zámutku/ a zemrauce naděgj ſe trápenij: O ty Adame co gſy včinil: Nebo ač gſy ty zhřeſſyl/ wſſak ten pád nenj twuog ſamý/ ale také y náſs kteřijž gſme z tebe poſſli. Nebo což nám platno to že gť nám zaſlijben neſmrtedlný čas/ poněwádž my ſmrtelné činijme ſkutky: A že předpowědijna geſt nám wěcná naděge: My pak neſſlechetnij a marnij včinenij gſme. A že ſložení gſau nám přij bytkowé zdrawij a bezpečnoſti: My pak zle obcowali gſme. A že založena a geſt ſláwa ney wyžſſýho aby hágila těch kteřijž pozdě obcowali gſú: My pak po neſſlechetných cestách gſme chodili. A že okázán bude Ráj/ gehož to owotce neporuſſytedlné trwá/ w němžto gť bezpečnoſt a lékařſtwij: My pak tam ne wegdeme: Nebo w newděčných můſtech obcowali gſme. A že nad hwězdy ſtk wůjti ſe budau twáři těch kteřijž gſau zdrželiwoſt měli: Naſſe pak twáře nad temnoſti černé budau. Nebo ne myſlili gſme nato gſauce žiwi když gſme neprawoſt páchali/ že počneme po ſmrti trpěti. Y odpowěděl/ a řekl/ Toť gť přemyſlowánj boge/ kteryž bogowati bude ten kteryž na: Zemi narodil ſe člowěk/ aby byllíby přemožen/ trpěl to což gſy powěděl: Pakliby přemohl/ wezmeť to což mluwijm: nebo ten geſt žiwot okterémž Moyžijſs powěděl když žiw byl k lidu řka/ Wywoliž ſobě žiwot/ aby žiw byl. Ale ne vwěřili gemu/ ani po něm Prorokuů: ano ani mně kteryž mluwil gſem k nim/ neb ne bylo zámutku k zatracenj gich/ yako budúcý radoſt geſt těm/ kteřijž přijali radu Spaſenij. Y odpowěděl gſem/ a řekl/ Wijm Pane/ že ſlowe naywyſſſý miloſrdným/ proto že ſe ſmiluge nad těmi kteřij geſſte na ſwět ne přiſſli/ a že ſlituge ſe nad těmi kteřijž obrácenij činij w Zákoně geho: a dlauho čekáwagijcý geſt/ dáwage dlauho čekáwanij těm kteřijž zhřeſſyli yako ſwými ſkutky: A daruow dárce geſt/ nebo zagiſté daříti chce za napomínanij: a mnohého geſtit miloſrdenſtwij/ nebo rozmnožuge miloſrdenſtwij těm kteřijž nynij gſau/ a kteřijž giž pominuli/ a kteřijž buducý gſau. Nebo kdyžby ne množil miloſrdenſtwj ſwých/ wſſakby ne byl obžiwen ſwět ſtiemi kteřijž přebýwati budú w něm. A daruge: geſſto kdyby ne darowal z dobroty ſwé/ a kdyby ne bylo oblehčeno tiě kteřijž neprawoſti činili z ſwých nepřátoſtij/ wſſakby nemohla z tiſýce desátá částka obžiwena býti lidj. A ſaudce kdyžby ne odpuſtil těm kteřj vzdraweni gſú ſlowě geho/ a zahladil/ by množſtwj potupnjkú: anby ſnad nepozú-

Digitized by Google

ſtalo z neſcyſſného množſtwij/gedné welmi málo.

Kapitola VIII.

A Odpowěděl mi/ a řekl / Tento ſwět učinil Naywyššij pro mnohee/ ale budaucý ne pro mnohé. Protož powěm před tebau Ezdráſſy podobě ſtwij. Kterak ty otážeſs ſe zeme / a odpowij tobě/ žeť dá zeme mnohem wýce z nijžby byl hrnec/ale málo dá prachu z něhož bývá zlato: Tak gſau y ſkutkowé nyněyſſýho věku. Mnoho zagiſtě ſtwořeno geſt gich/ ale málo gich bude ſpaſeno. Y odpowěděl gſem / a řekl/ Požřiž tehdy duſſe ſmyſl/a pohlti to což chutného geſt. nebo gſy ſe ſſel aby vſlyſſel/a Prorokowati chtěge. Aniž dán gť tobě čas gediné toliko žiwu býti. O Pane ne dopuſtij ſſli ſluzebnýku twému / abychom ſe modlili před tebau/a ne dáſſli nám ſýmě w ſrdce / a ſmyſlu očiſſtenij odkudžby vžitek byl/y dokawádž žiw bude mocy býti kažďý poruſſený kteryžto poneſe mýſto Cžlowěka: Ty zagiſtě ſám gſy/a gedno ſtwořenj my gſme ruku twých/yakož gſy mluwil: A kterak nynij wžiwoťe ſtwořené geſt ťelo dáwagýcý vdy: a chowá ſe w ohni a w wodě twé ſtwořenj: A za dewět Měſýcuow trpij twé ſlepenij to ſtwořenij ktereež w něm ſtwořeno geſt: Ale to což ſe chowá/y w čem ſe chowá/obé to zachowáno bude: a zachowalé opět někdy na wrátij žiwot/ což w něm wzroſtlo geſt. Nebo gſy rozkázal z těch vdůw to geſt prſuom aby dáwali Mleko vžitek Prſý/aby ſe krmilo to což počato geſt až do některého čaſu/A potom zpuoſobýſs gey k ſwému miloſrdenſtwij/wykrmil gſy gey ſwau ſprawedliwoſtij/a wyučil gſy gey zákonem twým/ a potreſtal gſy ho ſwým rozumem: a vmrtwijſs ho/yako ſwé ſtwořenij : a zaſe obžiwijſs ho yako ſwé dýlo. Protož zatratýſſliž toho gehož gſy takowými pracemi ſtwořil: w twě rozkázanij ſnadno geſt zřediti / aby y to což geſt bylo/zachováno bylo. A nynij Pane co dým: o každém člowěku ty lépe wýſs: A o lidu twém kterehož yá litugí: a o Dědictwj twém kterehož yá plácí: a o Lid Jzdrahelſký/pro kteryž yá ſmuten gſem: a o Jákobowi/pro kterehož yá žaloſt mám: Protož počnu ſe modliti tobě za ſebe/y za ně: nebo widým pády naſſe kteříž obýwáme na Zemi. Ale ſlyſſel gſem o rychloſtí ſaudce/kteryž budaucý geſt. Protož ſlyſſyž hlas muog/a pozorug řečj mých/a mluwiti budu před tebú.

Počátek ſlow Ezdráſſowých prwé nežli byl přijat: Y řekl gſem/Pane/genž přebýwáſs wwěku/gehožto očí pozdwižený gſú k ſwrchnýmwěcem a w powětrij: a gehožto ſtolice geſt myſlij neſtýhlá/ a ſláwa neohlá: gemužto přijſtogij Zaſtup Andělſký ſs třeſenijm/gichžto zachowánij v wětru a ohní obracuge ſe: gehožto ſlowa gſau wěrná a wypowědené řeči trwalé: gehožto rozkázanij mocné/a zřijzenij hrozné: gehožto oblýčeg wyſuſſuge propaſti/a rozhněwánij geho činij wadnutij hor/a prawdě ſwědectwj wydáwá: Oſlyſſyž modlitbu ſluzebnýka twého/a vſſyma přigmi proſbu ſtwořenij ſweedu: a dokawádž žiw gſem/mluwiti budu. Aniž hleď na hřýchy lidu twého / ale na ty kteříž tobě w prawdě ſlauží. Aniž patrz na zlé ſnažnoſti národuow / ale na ty kteříž twých přikázanij s boleſtmi oſtýhali. Aniž myſl na ty kteříž před oblýčegem twým ſalesſně gſú obcowalí/ale pamatuog na ty kteříž to z wuole twé bázeň twau poznalí. Aniž chtěg zatratiti těch kteříž zhowadilee mrawy mělí: ale patrz na ty kteříž Zákonu twému ſwětle včilí. Aniž ſe hněwag na ty/kteříž za horſſý nežli howada odſauzení gſau: ale milug ty kteříž wždycky w twau ſprawedlnoſt dauffagij a w ſlawu. Nebo my y otcowé naſſi takowými neduhy nemocní ſme: ty pak p nás hřýſſné miloſrdný ſlauzíti buděſs. Nebo budeſſli ráčiti aby ſe nad námi ſmilowal/tehdy miloſrdný nazwán budeſs neb my ne máme ſkutkuow ſprawedlnoſti. Ale ſprawedliwij kteříž magij ſloženo mnoho dobrých ſkutkuow/ za ty wlaſtnij ſkutky wezmau odplatu. Co geſt zagiſtě člowěk ze ſe naň hněwáſs: aneb pokolenij poruſſytedlné že gſy tak hořký gemu: Neb w prawdě žádného nenij z Lidij/kdoby zle ne činil: a z wyznáwagýcých ſe kdoby ne zhřeſſyl. W tě zagiſtě bude zwěſtowaana ſprawedliwoſt twá/a dobrota twá Pane/ když ſe ſlitugeſs nad těmi kteříž ne magij podſtaty dobrých ſkutkuow. Y odpowěděl ke mně/a řekl/ Prawě gſy mluwil některee řeči: a wedlee řečý

A Ziskali Buoh w tom to Swěte miloſrdný pro bžiſſnſkrygmé muge ſe/wſſak wijce gich zatraceno nežli ſpaſeno bude.

B

C

twých tak ſe y ſtane. nebo ne budu práwě myſliti na ſtwořenij ſech ktěřijž hřeſſyli před ſmrtij/před ſaudem/před zahubenijm: ale tě ſliti ſe budu nad ſprawedliwým ſtwořenjm/ a pamatowati budu na putowánj/y na wy ſwobozenij/ y na odplaty přigetij. Protož kterak gſem mluwil/ takť y geſt. Nebo yako woráč rozſýwá ſemena mnoho/ a ſtřijpenij množſtwij ſſtěpuge/ale ne wſſecko časem což naſáto geſt zachowáno bywá/aniž wſſeckno což ſſtěpowáno geſt w Kořen přigijmá ſe: Takť také ktěřijž w Swěte naſáti gſau / ne wſſyckni ſpaſeni budau.

A Y odpowědew řekl gſem / Nalezli gſem miloſt/nech ať mluwijm. Kterak ſeme no woráčowo ne wygdeli/aneb nepgmeli de ſſtě twého časem/aneb budeli zkaženo mno hým deſſtěm/ono také zahyne: Též y Člo wěk ktery rukama twýma ſtwořen geſt/a ty gſy gemu obraz gmenowaný: nebo přípodo bnil gſy ſe tomu/pro kteréhožs wſſecky wěcy ſtworil. a přípodobnil gſy ſemení woráče. Ne hněwayž ſe na nás/ ale odpuſt lidu twé mu/a ſlitug ſe nad dědictwijm twým. Ty za giſté nad ſtwořenijm twým ſmilugeſs ſe. Y odpowědel ke mně/a řekl/Co geſt přítomné ho přítomným/ a co budaucýho budaucý. Nebo k tobě mnoho přijležij/aby mohl milo D wati mé ſtwořenij nademne: K tobě pak ča ſtokrát y k němu přiblížowal gſem ſe/ale k ne ſprawedliwým nikdá. Ale y w tom diwný gſy před naywyſſſým/ že gſy ſe ponijžil tak yako na ſe ſluſſy: a ne pokladal gſy ſebe aby mezy ſprawedliwými přijliſs zweleben byl. Protož bijdy mnohé/y bijdnj včiněni budú/ ktěrijž obywagj na ſwěte w časých naypoſled něgſſých/neb w mnohé pýſſe gſú chodili. Ty pak proſebe ſamé° rozuměg/ a o podobných twých hledayž ſláwy. Nebo wám otewřijn geſt Ráj/ſſtěpowán geſt ſtrom žiwota/při prawen geſt budaucý čas/připrawena geſt hognoſt/wzděláno geſt město/zkuſſené geſt odpočinutij/dokonána geſt dobrota/doko nána geſt y maudroſt. Kořen zlého zname nán geſt od wás: nemotz a mol od wás ſkry ta geſt: a do pekla vteklo poruſſenij w zapo menutij. Pominuly boleſti/a vkázán geſt na kõcy poklad neſmrtedlnoſti. Protož nechteg přičiniti aby ſe tázal na množſtwij těch kte řijž hynau. Nebo y oni přijyawſſe ſwobodu/ pohrdali gſau naywyſſſým/ a Zákon geho potupili/a cesty geho opuſtili. Nadto pak ge ſſtě ſprawedliwé geho potlačili/a řekli w ſrd cy ſwém/že nenij Boha: a zagiſté znagijce že magij vmřijti. Nebo yako wás přigmau ty wěcy kterež předpowědijny gſau: Tak ge ta ké žijzeň/a mučenij/ kterež připraweny gſau gim. Ne chtěl geſt zagiſtě/ aby Člowěk byl rozptýlen. Ale y ti ktěrijž ſtwořeni gſau/po ſſkrwnili Gména geho ktěryž včinil ge: A newděčni byli tomu ktěryž zpuoſobil gim ži wot. Protož giž ſaud muog nynij přibližu ge ſe/gehož gſem ne wſſem okázál/gedině to bě/a tobě podobným ne mnohým. Y odpo wědel gſem/ a řekl/ Hle nynij Pane okázal gſy mi množſtwij znamenij/kterež počneſs či niti w naypoſledněgſſých časých: ale ne oká zal gſy mi ktereho času.

¶ Kapitola IX.

A Hallu Božſké jako giné geho ſt ký wýborn predegdau která znam nij.

Y Odpowědel/a řekl mi/ Mieře změ řijž čas ſám v ſebe: Y bude když vz řijſs že pomine čáſtka některých zna menij kteráž předpowědijna gſau/tehdy po rozumijſs že ten geſt čas / w němžto počne naywyſſſý nawſſtěwowati ſwět ktěryž od něho včinen geſt. A když widjno bude w ſwě te pohnutij mijſt/a lidij zbauřenij/tehdy po rozumijſs že o těch wěcech naywyſſſý mlu wil od dnij ktěrijž byli pd tebau od počátku. Nebo rowně yako wſſeckno což včiněno geſt w Swěte/počátek má/také y ſkonánij a to ſkonánij geſt zgewné: tak y naywyſſſýho ča ſowé počátek magij zgewný w zázracých/a w mocnoſtech/a ſkonánij w ſkutku a w zna menijch. Y bude/že každěj kdož ſpaſen včiněn bude/ a kdož bude mocy vgijti ſkrze ſkutky ſwé a ſkrze wijru/kterauž gſte vwěřili/vgdet ſwrchu powědených nebezpečenſtwij/a opa třijt ſpaſenij mé w Zemi mé/ a w končinách mých/nebo poſwětil gſem ſebe od wěku. A te hdyk s pláčem želeti budau/ ktěrijž nynij zle vžijwali ceſt mých: a w mukách bydleti bu dau ti ktěrijž gſau ge wopowrhli w potu pu. Nebo ti ktěrijž mne ne poznalí/žiwí gſauc dobrodijnij má přípomijnali: a ktěrijž w o ſſkliwoſti měli Zákon muog/když geſſte ſwo bodu měli/a dokawádž geſſte bylo gim ote B wřijno mijſto pokánij ne rozuměli ale pohr dali: Tit potom muſý po ſmrti w mukách

Digitized by Google

poznati. Protož ty ne chceg geſſtě pečliwý
býti/kterak hřjſſnjj magjj mučeni býti: Ale
ptay ſe kterak ſprawedliwjj ſpaſeni budau/a
ktery̆ch geſt ſwět/a pro ktere gē ſwět/ a kdy.

A Y odpowědel gſem/a řekl/Nekdy gſem
mluwil/y nynj prawjm/a potom powjm:
že wjce geſt těch ktěrjž hynau/nežli těch kte-
rjž ſpaſeni budau/yako množjſe wlnobitj
nad krupe. Y odpowědel ke mně/a řekl/Ja-
ke pole/takáž y ſemena: a yaká kwjtj/také
y barwenj: a yaký dělnjk/takež y dylo: a
yaký worač/takež y oránj: neb čas byl wě-
ku. A nynj když gſem byl ſtroge gim těm
ktěrjž nynj gſau/dřjwe nežli byl Swět/w
němžby obywali: žadný ne odpjral mi.ne-
bo tehdáž každuý/y nynj ſtwořitel w tomto
ſwěte připrawenem/a we žni nezhynutedlné
a w Zákoně neſtihlém porusſení gſau mra-
wowé gich. A znamenal gſem swět/a hle by
lo nebezpečenſtwjj pro myſſlenj ktaráž gſau
ſe w něm přihodila. Y widěl gſem/ a odpu-
ſtil gſem gemu welmi: a zachowal gſem ſo-
bě zrno z hroznu/a ſſtjpenj z plodu mnohé-
ho. Protož zahyniž množſtwjj/kterežto bez
pčiny zrodilo ſe/a nech ať gē zachowáno zr-
no mé/a ſſtjpenj mé: nebo gſem to s mnohú
pracý dokonal. Ale ty vwjjžeſſli ſe geſſte w
C ſedm dnj ginych/ale ne budeſs ſe w nich po-
ſtiti: y puogdeſs na Pole kwjtj/kdežto do-
mu nenj wzdělané: a gjſti budeſs toliko
kwjtj polnj/a maſſa ne okuſýſs/ani wjna
budeſs pjti/ale toliko ſamo kwjtj: Proſyž
Naywyšſſýo bez přeſtánj/a přigdu/a mlu-
witi budu ſtebau.

A Y ſſel gſem/ yakož mluwil mi na Pole
ktereż ſlowe Ardath/a ſedel gſem tam mezy
kwjtjm. A byliny polnj gedl gſem/a včinen
geſt mi pokrm gich k ſytoſti. Y ſtalo ſe po
dnech ſedmi/a yá ſe byl poſadil na ſeně/ a ſr-
dce mé opět rmautilo ſe yako prwé. Y otew-
řjna gſau vſta maa / y počal gſem mluwiti
před Naywyšſſým/a řekl gſem/O Pane/ty
nám vkazuge vkázal gſy ſe otcům naſſim na
pauſſti/kteražto ſe netlačj/a geſt neplodná/
když gſau wycházeli z Egiptu: a řka mlu-
wil gſy/Ty lide Izrahelſký ſlyſs mne/ a sy-
mě Jákobowo pozoruog řečj mých. Nebo
hle yá rozſýwám mezy wámi Zákon ſwuog
a včinj mezy wámi vžitek/a oſlawenj bude-
te w něm na wěky. Nebo otcowé waſſy při-
ga wſſe zákon/ne zachowáwali ho/a poſwá
tných wěcý mých ne oſtřjhali/ Y včinen gē
vžitek Zákona neplodný: nebo nemohl/ pro
to že geſt twůg byl. Nebo ktěrjž gey přijali
zhynuli gſau/ne oſtřjhagjce což w nich wě-
ſáto bylo. A hle/obyčeg geſt / že když přjg-
me země ſemeno / neb lodi Moře/neb nádo-
ba něyaká pokrm nebo nápog: Tehdy když
bywá zkaženo to wčemž rozſýwáno bylo/
neb do čeho wſypáno bylo: že to ſpolu což
rozſýwáno aneb wſypáno geſt/aneb přiga-
to ſpolu ſe zkazý/a ty wěcy přijaté gižne tr-
wagjj v nás. Ale nám ſe tak ne ſtalo. Nebo D
my ktěrjž Zákon přijali gſme hřeſſjce zhy-
nuli gſme/y ſrdce naſſe ktereż přijalo gey: w
ſſak proto Zaakon ne zhynul/ ale zuoſtal w
ſwém vſylowánj.

A když gſem mluwil ty wěcy w ſrdcy
ſwém/pohledel gſem očima ſwýma/Y vzřel
gſem ženu s prawé ſtrany. a ey ona plakala/
a vpěla hlaſem welikým / a myſlj litowala
welmi/a raucho gegjj roztrženo bylo / a po-
pel na hlawě gegjj. Y nechal gſem těch my-
ſſlenj/w kterýchž gſem byl myſle / a obrátil
gſem ſe k nj/ a řekl gſem / Y proč pláčeſs: a
proč litugeſs myſlj: Y řekla ke mně/Nechay
mne Pane můg/ať opláči ſama ſebe/ ať při-
dám ſama ſobě žaloſti: nebo welmi hořkého
gſem duchu/a ponjžena gſem welmi. Y řekl
gſem gj/Co ſy trpěla: powěz mi. Y řekla ke
mně/Neplodná byla gſem dewka twá/a ne
porodila gſē magjcý mážela třidceti let. Já
zagiſtě na každay hodinu/a po wſſecky dnj/
we wſſech těch letech třidcýti proſyla gſem
Naywyšſſýho wnocy y we dne. Y ſtalo ſe/
po třidcýti letech vſlyſſel mne Buoh dewku
twau/a widěl ponjženj mé/a popatřil k zá-
mutku mému/a dal mi ſyna: y potěſſena by
la gſem z něho welmi/yá y muž můg/y wſſi
ckni měſſtiané mogi/a ctili gſme welmi ſylné
ho. Y odchowala gſem ho s pracý mnohau
Y ſtalo ſe když byl zroſtl / a přiſſel čas aby
poyal ženu/včinila gſem den hoduow.

Kapitola x.

A Ykrze že
nu placjcý/
a zaſe ſe weſe-
ljcý/ Figuro
wan geſt Ge
ruzalém.

Y Stalo ſe / když wſſel ſyn muog do
ſchrany ſwee / Y padl a vmřel: Y
zwráceli gſme wſſecka světla / Y w
ſtali wſſyckni měſſtiané mogi aby
mě těſſili/y odpočinula gſe až do druhé dne

aż do nocy. Y stalo se/kdyż se wssickni vpoko
gili kteřijž mne řessyli/ abych odpočinula: Y
wstala gsem wnocy/a vtekla gsem: a přissla
yakoż widjš na toto pole: a mysljm abych se
giž wjce do města newrátila/ ale zde abych
seděla/abych ani gedla/ani pila/ ale bez pře-
stánij plakala/ a postila se až y vmru.

¶Y opustil gsem ty řeczy w kterychž gsem
byl/a odpowěděl gsem k nij s hněwem/a ře-
kl gsem/Bláznjwá nadewssecky ženy/ ne wi-
dyssliž lkánij nasseho/ a což se nám přiházý:
že Syon matka nasse wssým zámutkě rmau
tij se/a ponižením snižena gest/a kwjlit pře
náramně. A nynij zagisté wssyckni lkáme a
smutni gsme: nebo wssickni zarmaucenj gsme
Ty pak rmautjss se pro gedincho syna: O-
kteřež se země/a powjt tobě: nebo ona gest kte
ráž má kwjlitj pádu tak mnohych kteřijž se
z nij plodij. A z nij odpočátku wssyckni gsau
zrozenj/a ginij přjgdau: a ey téměř wssickni
w zatracenij chodij/ a zahynutj bywá množ
stwij gich. A protož kdož má wjce plakati/
gedine ta kteráž tak welike množstwij potra
tila/wjce nežli ty/ gessto gedincho litugess:
Pakli mi dyss/že nenij pláč muog podobný
zemi: nebo plod břicha meho potratila gsem
kterehož gsem s bolestmi zplodila/a s truch-
lostmi porodila: země pak podlé cesty zem-
ské/a odesslo w nij množstwij přjtomné/kte
rak se přihodilo: y yá tobě powjm/že yako
ty gsy s pracý porodila/tak y Země dáwaa
plod swůg člowěku od počátku tomu kteryž
včinil gi. Protož nynij zadržiž sama při sobě
bolest swau/a sylně snes ty pády kteřijž se to-
bě přihodili. Nebo budessli za spravedliwé
mjti vloženij Božj/y radu swau přigmeš w
čassu/a z takowych wěcy chwálena budess.
Protož wegdi do města k muži swemu. Y ře
B kla ke mně/Ne včinjm toho aniž wegdu do
města/ale zde vmru. Y vložil gsem abych ge
ssě mluwil k nij/a řekl gsem/Nechtěgž činiti
podlé řeči swé/ale powoliž radě mé. Neb yak
mnoho gest páduow Syona: Potěssyž se p
bolest Geruzalemskau. Nebo widjss že swa
tina nasse pustá včiněna gest/a Oltář nass z-
bořen/a Chrám nass zkažen/a žaltář ponij-
žen/a chwála vmlkla/a potěssenij nasse roztr
hlo se/a swětlo swjcna nasseho vhaslo/a stá
nek swědectwij nasseho roztrhán gest/ a po-
swátné wěcy nasse posskwrněny gsau/a gmé
no kteréž wzýwáno gest nad námi/ téměrz
proklete gest: a synowé nassy haněnij trpěli
a Knězj nassy spálenj/ a Jahnowee nassi do
wězenij odessli gsau/A panny nasse gsau po-
sskwrněny/a ženy nasse násylé trpěly/a spra
wedliwij nassi zgjmánj gsau/ a maličcý na-
ssy zhubenj gsau/a mlaadency nassy slaužili
a sylnij nassy mdlij včiněnj gsau: a to kteréž
naywětssij gest ze wssech znamenij Syon/ že
gest odssel z Sláwy swé. nebo y poddán gest
w ruce těch kteřijž nás nenáwidij. Protož
ty wywrz swuog zámutek mnohý/ a odlož
od sebe množstwij bolestij/ať se nad tebau sli
tuge sylný/a odpočinutj včinj tobě Naywyš
ssý/odpočjwánij pracý. ¶Y stalo se když
gsem mluwil k nij/Twář gegij rychle zaště-
wěla se y oblyčeg/ a blýskawý byl zrak gegij
tak že gsem se gij welmi zděsyl/ a mysljl gsem
coby to bylo. A ey wnáhle wypustila zwuk
hlasu welikeho plný bázně/ tak že pohnula se
země od zwuku ženy. y widěl gsem/ a ay žena
wjce se mi ne okázalá/ ale Mjesto wzděla-
walo se/a mjsto okazowalo se z Gruntuow
welikých: Y bal gsem se/ a wolal gsem hla-
sem welikým/a řekl gsem/Kde gest Uriel An
děl kteryž na počátku přissel ke mně: neb on
rozkázal mi sem přigjti w množstwij wytr-
ženij mysli této/y včinen gest konetz muog w
porussenij/a modlitba má w pohanenij. A
když gsem yá mluwil to/hle přissel ke mně/ a
vzřel mne: a ey byl gsem položen yako mrt-
wý/a smyssl můg pominul se semnau/ y vcho
pil prawicy mau/a posylnil mne/a postawil
mne na nohy mé/ a řekl mi/ Co tobě gest: a
proč zarmautil se rozum twuog/a sinyssl srd-
ce twého: a proč se rmautjss: Y řekl gsem/
Nebo opustil gsy mne/a yá zagisté včinil gsě
podlé řečý twých/ a wyssel gsem na Pole: a
hle widěl gsem/ a widjm to čehož ne mohu
wymluwiti. Y řekl ke mně/ Stůg yako muž
napomenut tebe. Y řekl gsem/ Mluw Pane
muog ty ke mně/a ne opaussteg mne/ať bych
darmo ne vmřel: Nebo widěl gsem to čehož
gsem ne znal/a slyssym čehož gsem ne widěl. C
Aneb zdali můg smyssl zklamáwá mne/ a du
sse má Sny widij: Protož nynij prosym te
be/aby okázal služebnjku twému z mysli wy
trženij toto.

¶Y odpowěděl ke mně a řekl/Slyš mne
a naučjm tebe/ a powjm tobě o tom čeho se

Digitized by Google

bogũſs / nebo Naywyſſſý zgewil tobě tagemſtwij mnohá. Widěl wpřijmú cestu twú nebo bez přestánij rmautils se za lid twuog / a welmi gſy plakal Syonu. Protož tento geſt rozum widěnij kterež se okázalo tobě pd malau chwilij. Kterau gſy widěl lkagúcý / počal gſy těſſyti gij. Nynij pak giž twárnoſti ženy ne widijſs / ale okázalo se tobě Město ano se wzděláwá: a že wyprawowala tobě o pádu ſyna ſwého / totoť geſt wyloženj. Ta to žena kterau gſy widěl / toť geſt Syón: a že řekl tobě kterauž y nynij opatřijſs / yako wzdělané město. A že řekla tobě / že neplodná byla Leth dřidceti: proto že giž bylo pominulo Leth třidceti / yakž ne bylo w něm geſſte oběti obětowané. Y ſtalo se po Lethech třydcýtí / wzdělal Sſalomún město / a obětowal oběti / tehdáž to bylo když porodila neplodná ſyna. A že tobě řekla / Odchowala gſem gey s pracý / to geſt bylo / obýwánij w Geruzaléme. A žeť geſt powěděla tobě / že ſyn muog wſſed do pokogjka ſwého vmrzel geſt / a přihodil se gemu pád / to bylo / když ſe ſtalo obořenij Geruzaléma. A hle / widěl gſy podobenſtwij geho: A že ſyna plakala / počal ſy gj těſſyti z to° co ſe gj bylo přihodílo ty wěcy měly gjú tobě otewřijny býti. A nynij widij Naywyſſſý / že z vmyſla zarmaucen gſy / a že z celého ſrdce trpijſs proň / okázal gť tobě yaſnoſt ſláwy geho / a krásu ozdoby geho. A protoť řekl tobě / aby zuoſtal na poli kdež dům nenij wzdělaný. Nebo wěděl gſem yá / že Naywyſſſý počijnal tobě okazowati ty wěcy: Protož řekl gſem tobě / aby přiſſel na pole kdež nenij gruntu wzdělánij. Nebo aniž geſt mohlo dijlo ſtawenij lidſkého zdrženo býti na mijſtie / kdež počijnal Naywyſſſý město vkazowati. Protož ty nechtěcy se báti / ani ſe lekag ſrdce twé: ale wegdi / a wizyž bleſk a welikoſt ſtawenij / kterak pochopno geſt widěnijm očij widěti: A potom vſlyſſyſs kterak pochopné gť ſlyſſenij vſſý twých ſlyſſeti. Nebo ty blahoſlawený gſy nad mnohé / a powolán gſy od Naywyſſſýho yako y nemnozý. Wnocy pak kteraž nazaytřij budaucý geſt / zůſtaneſs zde: a okáže tobě Naywyſſſý ta widěnij ſwrchnijch wěcý / kteraž včinij Naywyſſſý čem kterijž obywagij na zemi od naypoſledněgſſých dnuow. Y ſpal gſem tu noc y druhau / yakož powěděl mi:

C Kapitola XI.

Widěl gſem ſen / A ey wyſtupowala z Moře Orlice / kteraž měla dwanáct křijdel pernatých / a tři hlawy. A widěl gſem / a hle rozkřydlowala křijdla ſwá na wſſecku zemi / a wſſyckni wětrowé Nebeſſtij wáli na ni a zbijrali ſe. Y widěl gſem / an z pečij gegýho roſtlo odporné pečij / a to pečj bylo w pečijčko drobné a hubené. Nebo hlawy gegij byli odpočijwagúce / a proſtřednij hlawa byla wětčij giných hlaw / ale y ona odpočijwala s gjnými. Y widěl gſem / a ay Orlice letěla na pečj ſwém / a Kralowala na zemi / a nad těmi kterijž obýwali na nij. Y widěl gſem / že poddány byly gij wſſeckny wěcy pod nebem / a žádný gij ne odpjral / ani geden z ſtwořenij kterež geſt na zemi. Y widiel gſem / a ey powſtala Orlice na pazaury ſwé / a wydala hlas pečj ſwému / řkucý / Ne chtěgte wſſyckni ſpolu bdijti / ſpěte gedenkaždý na mijſtie ſwém / a časem buďte bedliwj. Ale hlawy naypoſléze zachowány buďte. Y widiel gſem / a ay hlas ne wycházel z hlaw gegijch / ale z proſtředku těla gegýho. Y žetl gſem odporné pečij gegij / a hle bylo gich oſm.

Y widěl gſem / a ey od prawé ſtrany powſtalo gedno péro / a kralowalo na wſſý zemi. Y ſtalo se když kralowalo / přiſſel gemu konetz / a ne okázalo ſe mijſto geho: A ginee powſtalo / a kralowalo. A to dlauhý držalo čas. Y ſtalo ſe když Kralowalo / a přicházel konec geho / aby ſe ne pokázalo yako prwnij. A ey hlas wypuſſtěn geſt gemu / řka / Slyſſ ty které gſy za tak dlúhý čas držalo zemi: to tobě zwěſtugi tobě prwé nežli ſe počneſs ne okazowati. Žiádný po tobě ne bude držeti čaſu twého / ale ani polowicy toho. Y pozdwihlo ſe třetij / a držalo Knijžetſtwij yako y prwnij: a ne okázalo ſe ani to. A tak ſe trefowalo y giným gednomu każdému z nich / že obzwlásſť Králowſtwij držalo / a opět na nižádném ſe mijſtie ne okázalo. Y widěl gſem / a ey w času giná pečij wyzdwihowala ſe z prawé ſtrany / aby y ona držala Knijžetſtwij: y z těch byli kterež gſú držely / ale wſſak hned ſe ne okazowaly. Nebo y některá z nich wyzdwihowala ſe / ale ne držala Knijžetſtwij. Y widěl gſem potom / a ey ne okázalo ſe dwanácte per / a dwau perutij: a nic ne zuoſtalo na těle Orlice / gediné dwě hlawě odpočijwagjcý / a ſſeſt perutj. A widěl gſem / a ey z ſſeſti perutj oddělily ſe dwě / a zuoſtaly pod hlawau

A Okázala na Ezdráſſowi w widenj broznú Orlice / kteraž to ſſeho Swěta Panowaanj ſobě oſobowala.

B

genž geſt po prawé ſtraně. Nebo čtyři oſtalí na mýſtie ſwém. Y widěl gſem/ a ay ty dwě podkřjdlnice myſlily ſe wyzdwihnauti/a dr žeti Knjžetſtwij. Y widěl gſem/a hle gedna pozdwižena geſt/ale hned ſe ne okázala. A druhé rychlegij nežli prwnij ne okázaly ſe. Y widěl gſem/a ey dwě kterež pozuoſtaly v ſebe ¶ ſamy myſlily/aby y ony Kralowaly:a w tō když myſlily/a ey gedna z odpočijwagjcých hlaw kteraž byla w proſtřed/procytila/ nebo ta byla wětſſij giných dwau hlaw. Y wi děl gſem že připogily ſe giné dwě hlawě k nij A hle obrátila ſe hlawa s těmi které s nij by ly/a ſnědla dwě podkřjdlnice kterež myſlily Kralowati. Ta pak Hlawa welmi zhrozy la wſſeckniu zemi/a panowala nad nij/a nad těmi kterijž přebywáli na zemi s pracý mno hau/ a moc držala okrſſlku zemij na dewſſec ka křjdla kteraž gſau byly. Y widěl gſem po tom/a ey proſtřednij hlawa rychle ne okáza la ſe/y to yako křjdla.Ale zůſtaly ty dwě hla wě/ktereżto y ony též Kralowaly na zemi/a nad těmi kterijž obywali na nj. Y widěl gſem A ey ſežrala hlawa ta kteraž byla s prawee ſtrany/tu kteraž byla s lewé:~

A Y ſlyſſel gſem hlas řkaucý ke mně / Po patř proti ſobě/aznamenay co widjſs. Y wi děl gſem/a hle yako Lew popuzený z Leſa řе wa: a widěl gſem že wypuſtil hlas člowěčý k Orlicy. A powěděl/řka/ Slyſſyž ty/a mlu witi budu k tobě/a prawijť Naywyšſſý k to B bě/wſſak gſy ty geſſto gſy přemohla čtwero zwjřat/kterýmž rozkázal gſem Kralowati na Swěte mém/ a aby ſkrze mne přiſſel ko nec časuow gich: A čtwrtý přiſſel a přemohl wſſecka Zwjřata kteraž pominula / a mocý držala ſwět s ſtrachem welikým/ a wſſecken okrſſleť s pracý nayhorſſý / a obywal tolik časuow na okrſſlku zemij ſe lſtij. A ſaudil gſy zemi ne s prawdú/nebo zmautil gſy tiché/a vrazyl gſy odpočijwagjcý / a milowal gſy lháře/a zkazyl gſy přibytky těch kterijž plod wydáwali/a ponijžil gſy zdij těch kterijž to bě ne ſſkodili. Y wſtaupila vkrutnoſt twaa k Naywyšſſýmu/a pýcha twá k Sylnému Y wzhledl Naywyšſſý na pyſſiné časy/ a hle ſkonali ſe/a ohawnij hřjchowé geho doplni li ſe. Protož ty ne vkazug ſe Orlice/ani křjd la twá hrozná/ani peřij twé nayhorſſý/ ani hlawy twé zlobiwé/ ani pazaurowee twogi nayhorſſý/ani wſſeckno řelo twé matné/ak by ſe ſwlažila wſſeckna Země/a nawrátila ſe gſaucy wyſwobozena z twé mocy/ a ať ſe na dě ge ſaudu a miloſrdenſtwij toho kteryž gi včinil:~

¶ Kapitola XII.

A Přitom lého Widěnj wyloženij / s gě ſtrāťami.

Y Stalo ſe když mluwil Lew ſlowa ta k Orlicy: Y widěl gſem/A ey kte raž pozuoſtala hlawa/a ne okázaly ſe čtyři křjdla ta kteraž k němu ſſla a wyzdwihla ſe aby kralowala: a bylo krá lowſtwij gich hubené/a hřmotu plné. Y wi děl gſem/A hle ty wěcy ſe ne okázaly/a wſſe kno tělo Orlice zapalowalo ſe/ a lekala ſe ze mě welmi/a yá od hřmotu a wytrženij my ſli/a od welikého ſtrachu procytil gſem/a ře kl gſem duchu memu/ Hle ty dal gſy mi tyto wěcy w tom/že wyptáwáſs ſe na ceſty Nay wyšſſyho. Ay geſſtě vſtal gſem myſlij/a du chu mdlého gſem welmi / a malická geſt we mně ſyla od mnohé° ſtrachu/ kterehož gſem ſe lekl nocy této. Protož nynij modliti ſe bu du Nay wyšſſýmu / aby mne poſylnil až do konce. Y řekl gſem / Panugjcý Páne/nalezlí gſem milоſt před očyma twýma / a gſemlí ſprawedliw včinen před tebú nad mnohé/a geſtli že w prawdě wſtaupila proſba má pō twář twau/poſylnij mne /a okaž ſluzebnjku twému nynij wýklad a rozeznánij widěnj to hoto hrozneho/ aby do vplna potěſſyl duſſe mé. Nebo za hodne° gſy měl mne aby mi oká zal časy poſlednij.

A Y řekl ke mně/ Totoť geſt wyloženij widě nij toho/Orlicy kterú gſy widěl ana wyſtu puge z Moře/ toť geſt králowſtwij kterež o kázalo ſe v widěnij Danyelowi bratru twe°. Ale nenij gemu wyloženo / neb yá tobě nynij wykládám. Hle dnowé gdau / a powſtane králowſtwij na zemi/a bude ſtrach přijſněg ſſý nad wſſeckna králowſtwij kteraž byla pō nim. A Kralowati bude w něm Králuow dwanácte geden po druhém. Neb druhý po čne Kralowati/ a oně držeti bude delſſý čas nad giných dwanáct. Ten geſt wýklad dwa B nácti křjdel které gſy widěl. A který gſy wi děl hlas genž mluwil/ne z hlaw ge° wychá zegjcý / ale z proſtředku tělа gegjho / totoť geſt wyloženij/že po času Králowſtwj toho wzegdau ſwárowé ne malij/a w nebezpečen ſtwij bude aby padlo: ale ne padne tehdáž/ než zaſe vſtaweno bude wſwūg počátek. A že gſy widěl podkřjdlnic oſm an ſe přidržegj křj

Digitized by Google

del gegých/ tentok geſt wýklad/ Powſtanek z něho oſm Králuow/gichžto budau časowé lehcý/a létha ſpěſſná/a dwa zagiſté z nich za hynau. A když přibližůj ſe čas proſtřednj/ čtwero zachowáno bude časem/když ſe počne přibližowati čas geho aby ſe ſkonal:Dwě pak na koncy zachowány budau.A že gſý widěl tři hlawy odpočiwagícý/tento geſt wýklad/ Naypoſledněgſſých časuow geho wzbudj Naywyſſý troge králowſtwj/ a zas powolá od nich mnohých wěcý/a panowati budau nad zemj/a kteřížž obýwagj na mj s pracý mnohau nad wſſeckny kteřížž byli před temi. proto ony nazwány gſau hlawy orlice. Tit zagiſté budú kteřížž opětowati budau nemilоſtiwoſtí geho/a kteřížž dokonagj poſledněj wěcy geho. A že gſý widěl wětſſý hlawu ana ſe neokazuge/ totok geſt wyloženj gegj/Že geden z nich na luožj ſwém vmře/ale wſſak s mukami. Nebo dwa kteřížž trwati budau meč geſežiře. Gednoho zagiſté meč ſežiře/y ty kteřý s nim: A wſſak ten mečem naypoſléze padne. A že gſý widěl dwě podkřýdlnice wznáſſegícý ſe nad hlawu ktráž byla po prawé ſtraně/tentok gě wýklad: Tit gſau kteréž zachował Naywyſſý k konci ſwému/ to geſt Králowſtwj hubené/ a bauřenj plné.

Jakož gſý widěl y Lwa/kterehožs widěl z leſa procytugícyho / a rzwaucýho / a mluwjcýho k orlicy/an gí treſce/y z neſprawedlnoſti gegj wſſemi řečmi yakožs ſlyſſel: Tok geſt wijtr kteryž zachował Naywyſſý k konci ſwému/ to geſt Králowſtwj hubené/ a bauřenj plné.

Jakož gſý widěl y Lwa/kterehožs widěl z leſa procytugícyho / a rzwaucýho / a mluwjcýho k orlicy/an gí treſce/y z neſprawedlnoſti gegj wſſemi řečmi yakožs ſlyſſel: Tok geſt wijtr kteryž zachował Naywyſſý na konecz k nim/a k nemilоſtiwoſtem gich/ Y treſtati bude ge/a porazý před nimi roztrženj gegich. Nebo poſtawj ge na ſaud žiwé: y bude/když ge treſtati bude/že gich pokárá. neb oſtatek lidu meho wyſwobodj s pſotau/ kteřížž zachowáni gſau w končinách mých/a leſſyti bude ge dokawádž ne přigde konecz/ den Saudný/ o kterémž mluwil gſem tobě od počátku.

Tenk geſt ſen kteryž gſý widěl/a to wyloženj. Protož ty ſám hoden byl gſý wěděti Naywyſſýho tagemſtwj toto. Protož ty napiſs wſſeckny wěcy tyto w knihy které gſý widěl/a wlož ge w mjſto ſkryte: a nauč ſſs těm wěcem maudré z lidu twého/gichž to ſrdce znalby žeby mohli pochopiti a zachowati tagemſtwj tato. Ty pak geſſě potrwayž tu giných dnj ſedm/ aby tobě bylo okázano cožbykoli zdálo ſe Naywyſſýmu akby okázal tobě. Y ſſel odemne.

Y ſtalo ſe když vſlyſſal weſſkeren Lid že geſt pominulo ſedm dnj/a yá ne nawrátil gſem ſe do města/y ſeſſel ſe weſſkeren Lid od naymenſſýho až do naywětſſýho: a přiſſli ke mně/a mluwili ke mně řkauce/Co gſme zhřeſſyli/ a co neſſprawedliwě včinili gſme proti tobě/že opuſtiw nás ſeděl gſy na mjſtě tom to: Nebo ty gſy ſám nám pozůſtal ze wſſech lidj yako hrozen z winice/ a yako ſwětlo na mjſte tmawém/ a yakožto břeh a lodj zachowaná od bauře. Zdaliž nám doſti nenj na zlých wěcech kteréž ſe nám přihodily: Protož opuſtjſſli ty nás/wſſak mnohem lépe by loby nám/kdybychom y my byli ſpálení w ſpálenj Syonu: Aniž gſme my lepſſý těch kteřížž gſú tam zemřeli. Y plakali hlaſem welikým.

Y odpowěděl gſem gim/a řekl/ Spolu douffay lide Jzdrahelſký/a ne chtěg rmútiti ſe ty dome Jákobuow. Geſtit zagiſté památka waſſe před Naywyſſým/ a Sylný ne zapomenul ſe nad wámi w pokuſſenj. Já zagiſté ne opuſtil gſem waas/ anij gſem od ſtaupil od wás: Ale přiſſel gſem na toto mjſto/abych ſe modlil za puſtinu Syonſkau/ abych hledal Miloſrdenſtwj za ponížennj poſwěcenj waſſeho. A nynj gděteż gedenkaž dý z wás do domu ſweho/a yá přigdu k wám po dnech těchto. Y odſſel lid/yakož gſem gemu řekl do Mieſta: Já pak ſeděl gſem ſedm dnj na poli/yakož mi rozkázal/a gedl gſem toliko z kwjtj polnjho/a z bylin včinén geſtmi pokrm w těch dnech.

Kapitola XIII.

A Stalo po dnech ſedmi/y widěl gſem ſen wnocy. A ay z moře wijtr powſtáwal/aby zbauřil wſſecka wlnobitj geho. Y widěl gſem/a hle rozmáhal ſe ten člowěk s Tiſýcy nebeſkými: a kamžkoli obličeg ſwuog obracowal aby ſpatřil/ třáſly ſe wſſeckny wěcy které pod nim widěny byly: a kamžkoli wycházel hlas z vſt geho rděli ſe wſſyckni kteřj ſlyſſeli hlas geho/ yako odpočiwá Země když cytj ohen. Y widěl gſem potom/ a ay ſhromaždowalo ſe množſtwj Lidj/gichžto ne bylo počtu ze čtyř wětruow Nebeſkých/ aby wybogowali Čzlo-

Gini wi děnj Ezdraſſowi wýkládem.

Digitized by Google

wěka kteryž wystupowal z moře. Y widěl gsem/a hle sám sobě wyryl horu welikau/a wletl na ni. Yá pak hledal gsem widěti kraginu/aneb mjsto odkudby wyryta byla hora/a ne mohl gsem. A potom widěl gsem/a ey wssyckni kteřjž shromážditi se k němu aby wyboyowali ho/báli se welmi/wssak pto směli boyowati. A hle/yakž vzřel prudkost množstwj přicházegjcý ne pozdwihl ruky swé/aniž meče držal/ani yakého stroge boyowného/gedinee toliko yakož gsem widěl/ B že wypustil z vst swých yako dychánj ohně/a z rtůw geho yako duch plamene/a z yazyku swého wypausstěl giskry/a bauře/a smjssseny gsau tu wsseckny wěcy spolu/dychánj ohně/a duch plamene/a množstwj bauřj: y wpadl na množstwj w vprku kterež hotowe bylo boyowati/y spálil wsseckny/tak že pogednau nicz ne bylo widěti z nezčjslneeho množstwj/než toliko prach a smrad dýmowý: y widěw to zděsýl gsem se. A potom gsem widěl toho člowěka an sstupuge s hůry/an wolá k sobě množstwj giné pokognė/ Y přistupowalo k němu obličegůw lidských mnoho/a některých radugjcých se/a některých smutných: Niekteřj pak byli swázanj/ ginj wodjce z nich kteřjž byli obětowáni. y roznemohl gsem se od množstwj strachu/a procýtiw řekl gsem:~

¶ Ty od počátku okázal gsy služebnjku twému diwné wěcy tyto/a za hodneeho gsy mne měl aby přijal prosbu mú: protož okažiž mi gesste wýklad snu tohoto. Nebo yakž domnjwám se w smyslu mém/běda těm kteřjž gsau byli opusstěni w těch dnech: a mnohem wjce běda těm kteřjž gsau ne byli opusstěni. Nebo kteřjž ne byli opusstěni/smutnj byli. Rozumjmť nynj které wěcy gsau složené w nayposledněgssých dnech/a potkagjť se s nimi/ale y s těmi kteřjž opusstěni gsau. Nebo proto přissli w nebezpečenstwj welikáa w potřeby mnohé/yakož okazugj Snowé tito. Ale wssak snáze gest tomu kdož gest w nebezpečenstwj přigjti k tomu/nežli pominauti/yako oblaku od wětru/a nynj gest widěti které wěcy přiházegj se w nayposledněg ssým času.

¶ Y odpowěděl ke mně a řekl/ Y widěnj snu y wýklad powjm tobě: a o kterých wěcech mluwil gsy otewru tobě. Že gsy řekl o těch kteřjž gsau opusstěni/totoť gest wyloženj. Kdož odgjma nebezpečenstwj toho času/tent sebe ostrýhal. Kteřj pak w nebezpečenstwj vpadli/tit gsau/gesstomagj skutky/a wjru k Nayssylněgssýmu. Protož znay že blahoslawenėgssý gsau ti kteřjž pozuostali nežli ti kteřjž gsau zemřeli. Tatoť wyloženj gsau snuow/že gsy widěl muže wystupugjcyho z srdce moře/to gest ten kterehožto chowá Naywyssý mnohé časy/ kteryžto skrze sebe samého wyswobodj stwořenj swé: a on zkrydj ty/kteřjž gsau pozuostali. A že gsy widěl an z vst ge° wycházý yako duch/a oheň/ C a bauře: a že ne držel meče/ani braně boyowné: nebo zkazyla prudkost geho množstwj kterež přisslo aby gey wyboyowalo. Totoť gest wyloženj/Hle dnowé gdau/když počne Naywyssý wyswobozowati ty kterzjž gsau na zemi: y přygde v wytržené myssli na ty kteřjž obywagj na zemi. A gedni druhee myssliti budau wyboyowati: gedno Město druhé město: a mjsto druhé/druhé mjsto/ a lid proti lidu/a králowstwj proti králowstwj. Y budeť/když se stanú tyto wěcy/a přihodj ta znamenj kteráž prwé okázal gse tobě

¶ Tehdáž pak zgewj se syn muog/kteréhož gsy widěl yako muže wstupugjcyho. Y stane se když vslyssý wssickni národowé hlas geho: y opustj gedenkaždý w kragině swee bog swůg/kteryž měl proti druhému: a zbérze se w gedno množstwj bez počtu/yakoby chtěli přigjti a wyboyowati gey. On pak postawj se na wrchu huory Syon. Syon pak přijgde/a okáže se wssem strogný a wzdělany: tak yako gsy widěl huoru rytau bez rukau. Ale on syn můg trestati bude/z těch které gsau páchali pohanc neprawosti/které se k tomuto času přiblížily/pro gich zlá myssleně/a múky gimiž se počnau mučiti: kterežto připodobnjny gsau Plamení/a zatratjť ge bez práce skrze zákon kteryžto ohni připodobnjm gest. A že gsy widěl ho an shromažděu ge k sobě giné množstwj pokognee/ toť gest těch deset pokolenj/kteřjžto wězňowé včiněni gsau z země swé za dnuow Ozee krále/kterežto wězně wedl Salmanazar král Assyrský: a přewedl ge za řeku/a zawedeni gsau do země giné. Oni pak dali sobě radu tu/aby opustili množstwj pohanuow/a sssli do dalssý kraginy kdežto nikdá ne bydlelo Pokolenj Lidstee: Aby aspoň tam zachowali po

Digitized by Google

D ſwátné wěcy ſwé/kterýchžto ne zachowáwali w kragině ſwé. Nebo ſkrze wgitý vzke řeky Eufraten weſſli gſau. Učinil gim zagiſté tehdáž naywyſſſý znamenij/a zaſtawil prameny řeky aż gſau přeſſli. Nebo přes tu kraginu byla ceſta dlauhá/ceſty létha puol druhého:nebo kragina ta ſlowe Arſareth. Tehdy obýwali tam aż do naypoſledněgſſýho čaſu: A nynij opět když počnú nawracowati ſe/opět Naywyſſſý zaſtawij prameny řeky/aby mohli přegýtiz te přijčiny widěl gſy mnożſtwij s pokogem. Ale y ti kteřijž pozuoſtali gſau z lidu twcho/tit gſau kteřijž nalezagij ſe mezy cylem mým.

Tehdy ſtane ſe/když počne zatracowati mnożſtwij těch kteřijžto ſebrali ſe Pohanúw/obránj ty kteřij přemohli lid:a tit okážegim mnohé wěcy zázrakuow. Y řekl gſem yá/Panugúcý Pane/to mi okaž/pro kterau wěc widěl gſem muže an wyſtupuge z ſrdce mořſkého. Y řekl mi/Jakož ne muożeſs ani znáti ani wyptati ſe toho což geſt w hlubokoſti mořſké: tak ne bude mocy žádný na zemi wideti Syna mého/ani těch kteřij s nim gſau/gedíné w čaſu dne. To gt wyloženij ſnu kteryž gſy widěl/a pro který gſy oſwijcě tuto ſám. Nebo opuſtil gſy ſwúg/a při mém Zákonu měl gſy pilnoſt/a hledal gſy ho. Zíwot zagiſté ſwúg zpuoſobil gſy k maudroſti a ſmyſl ſwuog nazwal gſy matkau:a protož okázal gſem tobě odplaty v Naywyſſſýho. nebo když bude po ginych třech dnech/budut tobě giné wěcy mluwiti/a wyložijmt tobě těžké a diwné wěcy. Y bral gſem ſe/a ſſel gſe na pole/welmi welebě a chwále Naywyſſſýhoz diwnych wěcý které toho čaſu činil:a že gey zprawuge/y ty wěcy kteréž včiněny gſú časem: Y ſeděl gſem tam tři dni:

Kapitola XIIII.

A Stalo ſe třetyho dne/a yá ſeděl gſem pod dubem. A ey hlas wyſſel proti mně ze Kře/a řekl ke mně/Ezdráſſy. Y řekl gſem/Ey yá Pane/Y wſtal gſem na nohy mé. Y řekl ke mně/Zgewu ge zgewil gſem ſe we kry/a mluwil gſe Moyžiſſowi/když Lid muog ſlaužyl w Egipte/Y poſlal gſem ho/a wywedl gſem Lid ſwúg z Egiptu/a přiwedl gſem gey na huoru Synay/a držel gſem gey v ſebe za dni mnohé/a wyprawil gſem gemu diwné wěcy mnohé a okázal gſem gemu čaſuow taynoſti/y konec:a přikázal gſem gemu řka/Tato ſlowa na gewo wyneſeſs/ale tato ſkryges. A nynit prawijm tobě/znamenij kteraž gſem okázal/a ſny kteréž gſy widěl/a wyklady kteréž gſy widěl/w ſrdcy ſwém ſložijſs:nebo ty přiyat budeſs ode mnoſſech/a obrátijſs gſa oſtatnij s radau mau a s podobnými twými/dokudž ſe ne ſkonagj časowé/nebo ſwet potratil mladoſt ſwau/a časowé přibližugij ſe aby ſe ſſtarali. Nebo na dwanácte ſtran rozdělen geſt swet/a pominula z něho deſátá částka/a polowice deſáté částky:a pozuoſtáwá polowice deſáté částky. Protož nynij zřijdijſs dům B ſwuog/ a treſcyž Lid ſwuog/ a potěſſyž ponijžených gegich/a odřekni ſe poruſſytedlnoſti/a puſt od ſebe ſmrtedlná myſſlenij/a odwrz od ſebe břemena lidſká/a ſwlec s ſebe giž nemocné přirozenij:a odlož na gednu ſtranku přetruchliwá přemyſſlowánj/a poſpěſſyž aby ſe přeſtiehowal od čaſuow těchto:nebo které gſy widěl wěcy nynij zlé any ſe přihodily/opět horſſý těch wěcý činiti budau:Nebo čím mdleyſſý bude wěk pro ſtaroſt/tím wijce rozmnożij ſe na obywatele zlé wěcy. Nebo wzdálila ſe dále prawda/a přiblížila ſe leż. Nebt giž poſpijchá přigíti které gſy widěl widěnij. A Y odpowěděl gſem/a řekl pd tebú Pane/Hle zagiſté yá odegdu yakož gſy přikazal mi/a treſtati budu nyně gſſý Lid. Ale který opět zrodij ſe/kdož gey napomijna ti bude: Nebo położen gt ſwet wtemnoſtech: a kteřij obýwagij w něm/gſaut bez ſwetla. Neb Zákon twuog zapálen gt/protož žádnýt newij které wěcy od tebe včiněny gſau/aneb kteřij ſe začnau ſkutkowé. Protož nalezli gſem před tebú miloſt/wpuſtiž we mne ducha ſwatého/at napijſſy wſſeckno co ſe ſtalo w ſwěte od počátku/což bylo w Zákoně twě pſano/aby mohli lidé nalezniti ſtezku:a kteřj chtěliby žiwi býti w nayposledněgſſých časých/aby žiwi byli. Y odpowěděl ke mně a řekl/Gda shromaždiž lid/a dijſs k nim/at tebe ne hledagij za dnuow čtyřidcetí. Ty pak C připraw ſobě deſk puſſpanowých mnoho/a pogmi ſsebú Sariaſſe/Dabriaſſe/Selemiaſſe/Echanáſſe/a Aziele/tech pět kteřij hotowi gſau k pſanij rychlému:y přijgdeſs ſem/a yát zapálijm w Srdcy tweem ſwětlo rozumu/ kteréžto ne vhaſne dokawádž ne bude

A Bůh ukázal ſe Ezdraſſowi wekrti a některé tagemné wěcy zgewuge gemu.

Digitized by Google

ſkonáno což počneſs pſáti. A když dokonáſs
nčkteré wěcy na gewo wyneſeſs / a nékteree
maudrým ſkryté wydáſs: Na zaytřij pak tu
to hodinu počneſs pſáti.

MY ſſel gſem yakož mi přikázal. Y shro-
máždil gſem weſſkeren lid/a řekl gſem/Sly
ſſyž lide Jzdrahelſký ſlowa tato: Pohoſti-
nu gſú byli otcowé naſſy od počátku w Egi
pte/a wyſwobozeni gſú odtud: a přijali gſú
Zákon žiwota/kterehož gſau ne oſtřjhali/kte
rýžto y wy poních přeſtaupili gſte: y dána
geſt wám zemé w los/ y zemé Syon/A ot-
cowé waſſy y wy neprawoſt činili gſte/a ne
oſtřjhali gſte ceſt kterež rozkázal wám Nay-
wyšſſý. A on gſa ſprawedliwý ſaudce/od-
yal od wás časem to čymž wás obdařyl. A
nynij tuto wy gſte/a bratřij waſſy mezy wá
mi gſau. Protož budeteli rozkazowati ſmy
ſlu waſſemu/ a wyučjteli ſrdce waſſe/žiwij
zachowáni budete/a po ſmrti miloſrdenſtwj
duogdete. Saud zagiſté po ſmrti přijgde/
kdyžto opět obžyweme: a tuť ſprawedli-
wých gmena ſe okážij/a hřijſſnych lidij ſkut-
kowé okázáni budau. Protož ke mné nynij
žádný ne přiſtupůg/aniž ſe na mne kdo pray
až do dnij čtyřidcýti.

D MY poyal gſem pět mužuow yakož roz-
kázal mi/a ſſli gſme na pole/a zuoſtali gſme
tam. Y ſtalo ſe na zaytřij/a ay hlas powo-
lal mne/řka/ Ezdráſſy/otewři wſta ſwá/a
pij čimž tě napogim. Y otewřel gſem wſta/
A hle čiſſe plná podáwána mi byla. A to pl
né bylo yako woda: ale barwa toho byla ya
ko oheň nápodobná. Y přijal gſem a pil gſe:
Wtom pak když gſem ſe napil/ſrdce me ſwij
ralo ſe rozumem/a w Prſech mých roſtla
maudroſt. Nebo duch můg zachowáwal pa
mět. Y otewřyna gſau wſta má/a ne gſau za
wřjna wjce. Nay wyšſſý také dal rozum pě
ti mužuom/a pſali ta wytrženj nočnij kteraž
prawena byla a kterýchž gſú neznali. Wno-
cy pak gedli chleb/yá pak přes den gſem mlu
wil/a přes noc gſem ne mlčal. Y napſáno
geſt za dnij čtyřidceti Kněh dwě ſtie a čtwe-
ry. Y ſtalo ſe když ſe wyplnilo čtyřidceti dnj
mluwil Nay wyšſſý řka/Prwnij wěcy kte-
re giy pſal na gewo wynes/ať čtau hodnij y
nehodnij: Ale nayposledněgſſých ſedmde-
ſát zachowáſs/aby ge wydal maudrým z li
du twého. Nebo w těch gť pramen rozumu/
a maudroſti ſtudnice/ a wměnij řeka. Y wčy-
nil gſem tak.

¶ Kapitola XV.

A Předpo-
wjdagj ſe bý
dy mnohe a
těžkoſti které
přigjti magj
na tento swe

AY mluw w wſſy Lidu meeho řečy
proroctwij/kteréž wpuſtjm w w-
ſta twá/prawj Pán/a wčyň ať na
liſtu napſány gſau/neboť wěrné a
pwé gſau. Nebog ſe od myſſlenij proti tobě/
aniž zarmucugte tebe nedowěry prawjcých/
Nebo každý newěřjcý w newěře ſwé wmře.
Ey yá wwodjm/dij Pán/na okrſſlek Zemé
zlé wěcy/meč/a hlad/a ſmrt/y zahynutj: pro
to že poſſkwrnila neprawoſt wſſeckmu zemi/
a doplněni gſau ſkutkowé ſſkodliwij gich.
Protož prawjť Pán: Giž nebudu mlčeti o
neniloſtiwoſtech gich/kterežto bezbožně čy-
nij/aniž ſtrpjm w těch wěcech kteréž neſſle-
chetně činij: Hle krew newinná a zarmúce-
ná wolá ke mně/a duſſe ſprawedliwých wo
lagj vſtawičně. Miſtie mſtjti budu gich/pra
wij Pán/a přijgmu každau krew newinnau
z nich ke mně. Ey lid muog yako ſtádo k za-
bitij wodij ſe/giž ne budu trpěti ho aby byd-
lil w zemi Egiptſké/ale wywedu gey w ruce
mocnee a w rameni wyſokém/a bjti budu
Egipt ranau yako prwé/a poruſſjm wſſec-
knu zemi geho. Kwéliti bude Egipt/a zá-
kladowé geho od rány bitij w treſtánij/kte-
rážto vwede Buoh. Kwéliti budau oráčy
dělagicý zemi/neboť zhynau ſemena gich od
rzý a od krup/a od hwězdy hrozné. Bieda
ſwětu/ y tem kteřijž přebýwagij na něm: ne-
bo přibližil ſe meč a ſetřenij gich. A wſtanet
lid proti lidu k bogi/a meč w rukú gich. Bu-
det zagiſté nevſtawičnoſt lidem/ginj gi: ých
zmocňugjce ſe/Ne budauť dbáti na Krále
ſweho/y na knjžata/ cesty ſkutkuow gich w
mocy gich. Požádať zagiſté člowěk do mě-
ſta gjti/a ne budeť mocy. Nebo pro pý- B
chu gich města zarmaucena budau/a domo
wé potřjmi/a Lidé báti ſe budau. Ne ſmilu-
geť ſe člowěk nad bližnjm ſwým k zkaženij
domuow gegich w meči k rozchwátanij ſta
kú w gich/pro hlad chleba a zamúcenj mno
hé. A ey yá ſwoláwám/dij Pán Buoh/w-
ſſecky Krále Zemé aby ſe mne báli/kteřijžto
gſau od wýchodu/a od poledne/od puol no-
cy/y od Libánu/k obrácenij k ſobě/a nawrá
titi ktereež wěcy daawali gim: yakož činij

Digitized by Google

aż dodnes wywolenym mym/ takť včiňim a nawrátim w luono gich.

A Totoť prawij Pán Buoh/ Ne odpuſtijť prawice má hčijſſinſtuom/ anižť přeſtane meč nad wyléwagjcými krew newinnau na zemi. Y wyſſel oheň od hněwu geho/ a ſežral základy Zeměſ/ y hčijſſinſtky yakožto ſlámu zapálenau. Bieda čem kteřijž hřeſſý/ a nezachowáwagj přikázanij mých/ prawj pá. ne odpuſtijmť gim. Odſtupteż odemne ſynowé poběhlij. Nechtegteż poſſkwrňowati poſwěcenij meho/ nebo znáť Pán wſſeckny kteřijž hřeſſý proti němu. Proto dal ge w ſmrt a w zabitij. Giž zagiſté přſſly wěcy zlé na okrſſlek zemj/ a zůſtanete wnich. neboť ne wyſwobodij wás Buoh/ proto že hřeſſylí gſte proti němu. Hle widěnij hrozné/ a twář geho od wýchodu ſlunce. A wygdauť národowé draſtuow Arabſkých na wozých mnohých/ a yako dutij wětruow počet gich poneſe ſe na Zemi/ aby giž báli ſe a třáſli wſſyckni kteřijž gevſlyſſý Karymonſſtij bláznijce w hněwu/ a wygdauť yakožto kancowé z leſu/ a přijgdúť w mocy welikě/ a ſpolu ſtanau w bogi s nimi/ a plénitiť budau částku země Aſyrſkých. A potom zmohau ſe drakowé pamatugjce na rozenij ſwé/ a obrátij ſe ſpiknauce ſe w mocy welikě k ſtihanj gich. Omť zarmautij ſe a mlčeti budau w mocy gich/ a obrátij nohy ſwee na vtiſkanij/ a od kraginy Aſſyrſkých podſedeť oblehne ge/ a zahubij gedno° z nich/ y budeť bázeň a třeſenij w zaaſtupu gich/ a ſwář proti králnom gich. Hle oblakowé od wýchodu/ a od puol nocy aż do poledne/ a twář gich hrozná welmi/ plná hněwu a bauře/ a ſrazý ſe weſpoleť/ a zhmoždij hwězdu hognú na zemi/ a hwězdu gich/ a budeť krew od meče aż do břycha/ a hnůg člowěka aż k ſedlu welblauda/ Y budeť bázeň a třeſenj mnohé na zemi/ a zhrozý ſe kteřijž vzřij hněw ten/ a třeſenij popadne ge: A potom hnau ſe deſſtowé hognij od poledne a od puol nocy/ a částka giná od západu: a přemohauť wětrowé od wýchodu/ a otewrauť ten oblak/ kterýžto poſſel w hněwu/ a hwězdať činěnj ſtrachu k wýchodnijmu wětru a k západu poruſſena bude: A powýſſenit budau oblakowee welicý a ſylnj plnj hněwu/ y hwězda/ aby přeſtraſſyli wſſeckny zemi a přebýwagjcý nanj/ A wyligijť na każdé mijſto wyſoké a wyſkytle hwězdu hroznau/ oheň a krúpy/ a meče létagjcý/ y wody mnohé/ aby také naplněna byla wſſeckna pole/ y wſſyckni potokowé plnoſtij wod mnohých/ a zkazý měſta/ y zdi/ y hory/ y vdolé/ y dřijwij leſuow/ y ſeno luk/ y obilé gich. Y půgdau vſtawně aż do Babilona/ a ſetrau gey: ſegdau ſe k němu/ a obegdau gey/ y wyligjť hwězdu a weſſkerě hněw naň/ a podegde prach a dým geho aż k nebi/ a wſſyckni wuokol kwéliti budau ho: a kteřj podnim zuoſtalí/ ſlúžyti budau těm kteřijž gey zhrozylí. A ty Azyá rowna Babilonu w naděgi/ a w ſláwě oſoby geho: Bieda tobě bijdná/ proto že přirownala gſy ſe gemu/ a okráſſlila gſy dcery twé w ſmilſtwij k zalijbenj a k chlubenij w milownijcých twých/ kteřijž žádalí ſtebau wždycky ſmilnití. Nenáwiſtné ho náſledowala gſy we wſſech ſkutcých geho/ y w nálezých geho/ pro ty wěcy prawij Buoh/ dopuſtijm na tebe zlé wěcy/ wdowſtwij/ chudobu/ a hlad/ y meč/ y mor k poplénénij domuow twých od poruſſenij/ a ſmrtj a ſláwau mocy twé. Jakožto kwět vſchne/ když powſtane horko kterež wypuſſteno gť na tebe/ nemocná budeſs yakožto chudá a ranami treſtána od žen/ aby nemohli ke zdrženi mocnij a milownijcy. Zdali yá tak milowati budu tebe/ prawij Pán/ by byla nezabila wywolených mých w każdý čas/ powyſſugjc bitj rukau/ a mluwijce na ſmrt gich/ když opila gſy ſe/ Okraſſliž twář oblijčege twé? Mzda ſimilſtwij twého w luoně twem/ proto odplatu wezmeš. Yakož ty včinijſs wywolenym mym/ prawijť Pán/ takť včinij tobě Buoh/ y poddáť ſe wezlé. A ſynowé twogi hladem zhynau/ a ty mečem padneſs/ a Miſta twá ſetřijna budau/ a wſſyckni twogi na polí mečem padnau. A kdož gſú na horách hladem zhynau/ a gijſtí budau maſſo ſwé/ a krew pijti od hladu chleba a žijžné wody. Neſſtiaſtná po moři přijgdeſs/ a opět přijgmeſs zlé wěcy. A w gitij porazyť město prázdné/ a wyhladijť částku některú země twé/ a ſtránku ſláwy twé wywrátij/ zaſe ſe k Babilonu podwrácenému nawracugjce. A ſemlena budeš gimi za ſtrniſſtě/ a oni budau tobě oheň: A ſžerúť tebe/ y města twá/ zemi twú y hory twé/ wſſeckny leſy twé/ y dřewo plodné ohněm ſpálij. Syny twé yaté powedau a plat twůg za laupež mijti budau/ a ſlávu twáři twé wywrátij.

¶ Kapitola XVI.

A Hrozne a ſtraſſliwee wſſemu ſwětu zpuſſtenj ſe pod powydá/ktereż přigiti má na weſſtereu Swět.

BJeda tobě Babilone/ y Azya. Bieda tobě Egipte/a Syria. Přepaſſte ſe pytlí a žiněmi/a kwěltе ſynůw waſſych/a želegte:nebo přibližilo ſe ſetřenij waſſe. Wpuſſten gť wám meč/a kdo gť kdoby odwrátil gey: Wpuſſten gť wám oheň/a kdo gť kdoby zhaſyl gey: Wpuſſtěny gſau wám zlé wěcy/a kdo geſt kdoby odehnal ge: Zdaliž odžene kdo Lwa lačného w leſe/nebo zhaſý oheň w ſtrniſſti y hned když počne hořeti: Zdali odžene kdo ſtřelu od ſtřelce ſylného puſſtenau: Pán ſylný poſýlá zlee wěcy/a kdo geſt kdoby odehnal ge: Wyſſel oheň zhněwiwoſti geho/a kdo geſt kdoby vhaſyl gey: Blýſkati bude/a kdo ne bude ſe báti: Hřmjti bude/a kdo nevžaſne ſe: Pán hrozyti bude/a kdo zkořen ne bude zetřjn od twáře geho: Země třáſla ſe y základowé gegij/ Moře bauřij ſe wlnami zhlubokoſti/y tokowé geho kormútiti ſe budau/y ryby geho od twáře Páně/ a od ſláwy mocy geho: Nebo ſylná prawice geo kteraž lučyſſte táhne:a ſtřely geho oſtré ktere od něho wyſtřelugij ſe/ne zhynauť když počaliby ſe poſýlati na končiny země. ¶ Hle poſýlagij ſe zlé wěcy/a ne nawracugj ſe/dokawádž ne přſſliby na zemi. Oheň zapaluge ſe/a ne vhaſſuge ſe/ dokawádž ne ſpálilby základuow země. Jakož ne nawracuge ſe ſtřela puſſtěná od ſtřelce ſylného:tak ne nawrátij ſe zlé wěcy/ktereż poſýlány bywagij na zemi. Bieda mně/běda mně: kdo mne wyſwobodj w těch dnech: Počátek bolеſtij a mnohého lkánij/počátek hladu a mnohá zahynutij/počátek boguow a ſtrachowatiť ſe budau mocnoſti/počátek zlých wěcý a třáſti ſe budau wſſyckni. W těch časých co včinjm když přiſſlyby zlé wěcy: Hle hlad a rána/a zarmúcenj/y ſauženij/poſlání gſú bičowé na polepſſenj/a w těch we wſſech wěcech ne obrátij ſe od neprawoſtij ſwých/ aniž na biče pamatowati budú wdycky. Hle budeť obilé lacynoſt na zemi/tak že domnjwati ſe budú poſlany ſobě býti pokog/A teh dyť zplodij ſe zlé wěcy na zemi/meč/hlad/y weliké pohanenj. Hladem zagiſtě mnozý ktěrij přebywagij na zemi zhynau/a meč zbige gine ktěrijž zuoſtaliby po hladu/a mrtwj yakožto layna pometání budau/a ne bude kdoby poheſſyl gich. Opuſſtěná zagiſtě bude Země puſtá/a měſta gegij zbořena budau. A ne oſtanet kdoby oral zemi/a kdoby ſýl gi. Dřjwij wydáwati bude owotce/ a kdo zbjrati bude ge: Hrozen zralý bude/a kdo tlačyti bude gey: Budeť zagiſte po můſtech weliké zpuſſtenij. Ziádatiť bude zagiſtee člowěk člowěka widěti/nebo hlas geho ſlyſſeti. Nebo zůſtaweni budau z měſta deſet/a dwa z pole ktěrijžto kryliby ſe w huſtých hágách/a w rozſedlinách ſkal. Jakož oſtawngj ſe na Oliwetu/ a na gině dřjwij tři nebo čtyři Oliwy: Nebo yakož na winicy ſebranij hroznjkowé oſtawugij ſe od těch geſſto pilně winnicy zbjragij/tak zuoſtaweni budau we dnech těch třij nebo čtyřij/od wyhledawačůw do muow gich w mečy. A zuoſtawena bude puſtá země/a pole gegij zaſtaragij ſe/a ceſty gegj y wſſeckny ſtezky gegj wzplodj trnj/protože lidé ne budau choditi přes ni. Lkáti budau pány ne magjce ženichů w/k wůlitи budau ženy ne magjce mužů w/plakati budau dcery gich ne magjce pomocy. Zienichowé zagiſtě gich w bogi zahynau a mužij gich w hlad zhubeni budau.

¶ Slyſſte ſlowa tato/a poznayte ge ſlužebnjcy Páně. Hle ſlowo Páně/přijgmete ge. Newěrte bohuom/o nichž prawij Pán. Ky přibližugijť ſe zlé wěcy/a ne meſſkagij. Jakožto těhotná když rodij dewatý měſýce ſyna ſweho/když přibližuge ſe hodina porodu gegjho po hodinama dwěma nebo třmi boleſti obcházegij břycho gegij/a když wychází nemluwňátko z břicha/ ne pomeſſkagijť gedine chwilky: Takéž ne vmeſſkagij zlee wěcy k wygitij na zemi/a ſwět lkáti bude/a boleſti obklјčij gey. Slyſſtež ſlowo Lidé můg/připrawte ſe k bogi/a we zlých wěcech tak buďte yakožto hoſté země. Kdož prodáwá/yakožto ten kdo vtíká:a kdož kupuge/yakožto kdož ſtratiti má. Kdož kupčij/yakožto kdož výtku nebralby. A kdož ſtawij/yakožto kdož nemá bydliti. Kdož ſege/yakožto ten kdož ne žalby. Tak y ten kdož řeže winnicy/ yakožto ne mage wjna zbjrati. Kdož ſe wdáwagij/ yakožto ſynuow ne magjce plditi: A kdož ſe ne wdáwagj/yakožto wdowcy. Pro kterúžto wěc kdož dělagij bez přičiny dělagij. Vžytky zagiſtě gich cyzozemcy ſežnau/a ſtatek gich pochwátagij/a domy gich wydrancugij/a ſyny gich zgjmagij/nebo v

Digitized by Google

wězenij a w hladu rodij syny. A kteřijž kupčij w laupežy/kterak dlauho okrasslugij města a domy swé a wládařstwij y osoby swé/ tijm wijce horliw budu na ně pro Hřijchy gich/prawij Pán. Jakož horlij smilná žena na dobrau/a na poctiwau welmi/tak horliti bude sprawedliwost na neprawost když okrassluge se/a žaluge na ni w twárz/ když přisselby ten kterýžby bránil wyhledáwagij cýho každého hřijchu na Zemi. Protož ne chtěgte přirownáwati se gij/ani skutkům ge gijm: Nebo hle gesstě malijčko/a wzata bude neprawost od země/a sprawedliwost bude kralowati nad wámi:

Ne řijkay hřijssnijk že gt ne hřessyl: Nebo vhlij ohně spáljt na hlawě toho kdož prawij/Ne hřessyl gsem před Pánem Bohem/a sláwau geho. Ey Pán pozná wsseckny skutky lidij/a nálezky gich/y myssleni gich/y srdce gich. Nebo řekl/Buď země/a včiněna gest: Buď nebe/a včiněno gest. A w slowu geho hwězdy založeny gsau/a znát počet hwězd. Kterýžto zpytuge propast y poklady gich: Kterýžto změřyl moře/y početij geho. Kterýžto sewřel moře w prostředku wod/a zawěsyl Zemi nad wodami slowem swým. Kterýžto roztahuge nebesa yakožto klenutij a na wodach založyl ge. Kterýžto položil na paussti studnice wod/ a na wrssých hor Gezera k wypusstěnij řek od wysoka/aby napogil zemi. Kterýžto stwořyl člowěka/a položyl srdce geho w prostředku těla/a wpustil gemu ducha/a žiwot/a rozum/y dychánij Boha wssemohúcýho kterýž včinil wsseckny wěcy/a zpytuge wssech wěcý skrytých w skrýssých země. Ten zná nálezek wáss/a kteréž wěcy myslijte w srdcých wassych/hřessýce/a chtěgijce tagiti hřijchuow swých. Protož Pán wyptáwage wyptáwati se bude na wsseckny skutky wásse/a zgewijt wás wsseckny / a wy zahanbeni budete když na gewo wygdau hřjchowé wássy pd lidmi/A neprawosti wasse yako wassy žalobnijcy stanau w ten den. Což včinijte: nebo kterak skrygete hřijchy wásse před Bohem/a Anděly geho: Hle saudce Buoh bogte se ho. Přestaňte od hřijchuow wassych/a zapomeňte neprawostij wassych giž činiti na wěky/a Buoh wywede wás/a wyswobodij z každého zámutku: Hle zagisté zapaluget se horkost na wás zástupu hogného / a vchwátnauť některee z wás/a nakrmijť modlami zbité/a kteřjž powoliliby gim/budauť gim w posměch a w pohaněnij y w potlačenij. Budeť zagisté mijsto mijstuom/ a w blijzká Miesta powstánij mnohé na bogijcý se Boha. Budau yakožto blázni/ žádnému ne odpausstěgijce: k roztrhánj a popléněnj gesstě bogicým se Pána/nebo poplénij a rozsapagij statky gich/a z domuow gich ge wywrhau. Tehdy zgewj se zkussenij wywolených mých/yakožto zlatto kteréž zkussuge se od ohně.

Slysste milij mogi/prawijť Pán: Ey přijtomnj gsau dnowé zámutku/a z těch wyswobodijm wás. Ne bogtež se ani pochybugte: nebo Bůh wuodce wáss gt. A kdož zachowáwa přikaazanij a zápowědi mé/prawij Pán Buoh/ aby ne přewážili wás hřijchowé wássy/ani ne zdwihli se neprawosti wásse. Bieda těm kteřijž sužugij se od hřjchůw swých/a kteřijž zastijragij se od neprawostij swých/yakožto pole sužuge se od lesuow/a trnijm přikrýwá se stezka geho/po kteréžto nechodij člowěk/a wymijtá se/a dáwá se k sežránij ohně.

Skonány gsau Cžtwrté Knijhy Ezdrásse Proroka.

Počijnagij se Knijhy Tobiassowy.

W Knihách dobrého Tobiasse Cžte se o geho přijkladném žiwotě. O zkussenij gimž ho Buoh zkusyl. O služebnosti Andělské O poctiwcem manželstwij. A gest Kapitol XIIII.

Tobiáss gsa v wězenij dobrý byl. A hned z dětinstwij swého milosrdný byl. Neb chudé zakladal. Mrtwé pochowáwal/Až y statku zbawen proto. Potom pak zase gemu nawrácen.

Kapitola I.



A Tobiass z pokolenij a z města Neptalim/ kteréž gest w swrchnj kragině Galileyské nad Náson/ zacestau kteráž wede na západ slunce/ na lewé straně mage město Sefet: když byl yat za dnůw Salmanazara krále Asyrského: Gsa v wězenij/ wssak proto cesty prawdy ne opustil: Tak že wsseckno což mijti mohl/ na každý den vdělowal bratřijm kteřijž byli spolu s nim v wězenij z swého pokolenij. Y když byl naymladssý wssech z pokolenj Neptalim/ wssak proto nic dětinského ne činil w skutku. A když wssyckni chodili aby se klaněli telatuom zlattým/ kteréž byl vdělal Jeroboam Král Jzdrahelský/ on sám toliko warowal se towarystwa těch wssech: ale chodijwal do Geruzaleema do Chrámu Božjho/ a tu klaněl se pánu Bohu Jzdrahelskému/ Wsseckny prwnj vrody swé y desátky wěrně obětuge/ tak že w třetjm létě wnowě na wijru obráceným a přijchozým dáwal wsseckny desátky. Ty wěcy y B těm podobné wedlé Zákona Božijho gsa pacholijk mladý zachowáwal.

iij Král. xij c.

¶ Když pak mužem byl včiněn/ poyal sobě ženu Annu z pokolenij swého: Y měl s nij syna/ a nazwal gey gménem swým/ Kteréhožto hned od mladosti geho včil báti se Pána Boha/ a zdržowati se od každeho hřjchu. A tak když yat gsa přissel s synem swým y s ženau do města Nynywen/ a se wssým pokolenijm swým: A když ginij wssyckni požijwali pokrmůw pohanských/ sám on toliko ostřjhal dusse swé/ a nikdá ne posskwrnil se w pokrmijch gich. A že pomněl na Pána Boha w celém srdcy swém/ dal gemu Buoh milost před twářij Salmanazara Kraale/ a dal gemu swobodu aby ssel kamžbykoli chtěl mage wuoli činiti cožbykoli chtěl. Y chodil ke wssem kteřijž byli v wězenij/ a dáwal gim napomenutij spasytedlná.

¶ Když pak přissel do Ráges Miesta Medského/ mage s sebau deset hřiwen střijbra kteréž mu byl Král dal darem/ A wida w množstwij rodiny swé Gábele an gest chudý/ dal gemu pod zápisem střjbro prwé gmenowané/ neb byl z pokolenij geho. Po mnohém pak času když vmřel Salmanazar král a kralowal Sennacheryb syn geho mjsto něho/ a syny Jzrahelské měl w osskliwosti před twářij swau/ Tobiáss na každý den chodil k přáteluom swým židuom a těssyl ge/ a vdělowal gednomu každé pokudž mohl z stat-

C Nijž w iiij d.

Tobiass wa Láska Bratřijm.

Dku ſwého/lačné krmil/nahým oděw dáwal/ a mrtwým y zbitým s pilnoſtj pohřeb činil.
tij Králo. ix g Zatijm když ſe nawracowal Král Sennacheryb z židowſtwa/ vtýkage před ranau kterauž naň Buoh dopuſtil prorauhanj gehо/a rozhněwaw ſe/mnohé zmordowal z ſynuow Jzrahelſkých/Tobiáſs pochowáwal
tijž w ij b. těla gich. To když powěděli Králi/kázal ho zamordowati/a pobral weſſkeren ſtatek gehо. Ale Tobiáſs s ſynem ſwým a s ženau/a gſa zbawen ſtatku ſwého pokrýwal ſe vtýkage/neb mnozý milowali ho. Y když bylo po čtyřidcýti a pěti dnech/zabili Krále ſynowé gehо. Y nawrátil ſe zaſe Tobiáſs do domu ſwého/a weſſkeren ſtatek gehо nawrácen geſt gemu:

¶ Chodowal s Lidmi bohobogným/a nechaw gýdla/mrtwého pochowal. Y byl z toho treſtán. potom oſlnul/a byl poſmijwan odpřatel y manželky.

¶ Kapitola II.

A Tobiáſs pozwal Lidij bohobogných k wobědu. Potom pak když byl den ſwátečnij páně/a oběd dobrý včijněn byl w domu Tobiáſſowě/řekl ſynu ſwému/ Gdi/a přiweď některee z pokolenij naſſeho bohobogné ať hodugj ſnámi. A když ſſel/nawrátil ſe zaſe a powěděl gemu že gedě z ſynuow Jzdrahelſkých zabitý ležij na vlicy. Y hned wſtaw rychle z záſtolij nechaw oběda negeda nic/přiſſel k tělu mrtwému/a wzaw ge neſl ge do domu ſwého tayně/aby kdyžby ſlunce zapadlo opatrně pochowal ge. A když tayně chowal v ſebe tělo zabité/gedl chléb s pláčem a s bázněj/pomně na onu
B řeč kterauž mluwil Pán Buoh ſkrze Amoſa
Amos viij c. proroka/Dnowé ſwátkuow waſſych obrátijt ſe w pláč a w kwijlenij. A když Slunce zapadlo/ſſel a pochowal ho. Y treſtali
Wayſs 18. ho wſſyckni přátelé gehо řkauce/Giž protakowau wěc rozkázal byl Král aby tebe zabili/a ledwa gſy vſſel ſmrti/a opět pochowáwáſs mrtwe: Ale Tobiáſs wijce ſe Boha boge nežli Krále/bral těla zabitá/a tayně chowal w domě ſwém/a o puol nocy pochowáwal ge. ¶ Y přihodilo ſe/že geden den vſtaw od pochowáwanij/přiſſel domů a położil ſe podlé ſtieny a vſnul: A z hnijzda když
C on ſpal wpadla layna horká wlaſſtowičjna oči gehо/a včinén geſt ſlepým. Toto pak pokuſſenij proto naň dopuſtil Bůh/aby potomnijm lidem dán byl přiklad trpěliwoſti gehо/yako y ſwatého Joba. Nebo ačkoli y hned odſwé mladoſti wždycky ſe Pána Boha bál/a přikázanij geº zachowáwal/wſſak proto ne zarmautil ſe proti Bohu že naň rána ſlepoty přiſſla: ale nepohnutedlný w bázni Božij trwal/děkuge Pánu Bohu po wſſecky dnj žiwota ſwého. Nebo yako ſwatému Jobowi poſmijwali ſe Králowe: tak tomu to rodičowé a přátelé gehо poſmijwali ſe žiwotu gehо/řijkagijce/Kde gť naděge twá pro kterau gſy Almužny dáwal/a mrtwé pochowáwal: Ale Tobiáſs přimlauwal gim/ tijž w viij a řka/Ne mluwte tak/nebo ſynowé ſwatých lidij gſme/a očekáwáme onoho žiwota kterýž Buoh dá těm/geſſto wijry ſwé nikdá ne měnij od něho. ¶ Anna pak manželka gehо
D nakažený den chodila tkat plátna: a což mohla rukama ſwýma wydělati/žiwnoſt přináſſela. Y přihodilo ſe že kozelce přineſla domuow. Kterýchožto když vſlyſſal Tobiáſs
Newinnoſt Tobiáſſowa. an bečij/řekl/Hleď tež ať nenij kradený. daytež gey zaſe čij geſt/neboť ne ſluſſý nám gijſti ani dotýkati ſe ničehožto kradeného. Komu Ziena gehо odpowědela rozhněwawſſy ſe/a řekla/Zgewněť gť nadége twá zmařená a Almužny twé giž ſe nynij okázaly. Tiemi ſlowy y ginými přimluwala gemu:

¶ Modlitba Tobiáſſowa. A druhá panny Sáry. Kteraž gſauc vhanena od děwky poſtila ſe a modlila.

¶ Kapitola III.

A Modlitba Tobiáſſowa ku Panu Bohu. Tehdy Tobiáſs wzdechl/a počal ſe modliti s pláčem/řka/Spraweďlitwý gſy Pane/a wſſyckni ſaudowé twogi prawijť gſau. Cesty twé wſſecknyť gſú miloſrdenſtwj/prawda/a ſaud. A nynij pane Bože rozpomeň ſe na mne/a neč
B iň pomſty za hřijchy mé/aniž zpomjnay na hřijchy mé aneb rodičů w mých. Nebo gſme ne poſlauchali twých přikázanij/protož dáni gſme v wězenij/a w rozptýlenj/y w ſmrt/y w rozpráwku/a w pohaněnij w ſſem národuom/mezy kterýmižto rozptýlil gſy nás. A nynij pane Bože welicý gſú ſaudowé twogi/neb gſme ne činili wedle přikázanj twých a ne chodili gſme vpřijmě před tebau. Protož nynij Pane wedle wuole twé včiniž ſemnau/a kaž w pokogi wzýti ducha mého. Lépeť geſt mi zagiſtě vmřijti nežli žiwu býti.

¶ Téhož dne také přihodilo ſe/že Sára B

Digitized by Google

B dcera Raguelowa w Rages w městie Med
ském/ona také slyssala pohaněnij od děwky
gedné Otcé swého/že wdána byla za sedm
mužůw/a ďábel gménem Azmodeus zdáwil
ge hned yakž brzo wessli k nij. A protož když
za prowiněnij trestala tu děwku/odpowědě
la gij/řkaucy/Ať wýce ne vzřijme z tebe syna
ani dcery na zemi/mordéřko mužůw swých
Zdali y mne chceš zamordowati/yakož gsy
zamordowala sedm mužuow: K té řeči Sá
ra ssla do swrchnjho pokogýka domu swé-
ho/a tři dni a tři nocy ne gedla ani pila/ale
na modlitbě trwagicy s pláčem prossyla Bo
ha/aby od to° pohanenj byla wyswobozena

C Y stalo se dne třetjho/když dokonala
modlitbu chwálýce Boha/y řekla/Požehna
né gesť gméno twé Bože otcuow nassych: kte
ryžto když rozhněwáš se/milosrdenstwij v-
činijš/a w čas zarmaucenij Hřichy odpu-
stijš těm kteřijž wolagij k tobě. K tobě Pa-
ne Bože Twárz mau obracugi/k tobě Očij
mých pozdwihugi. Prossým Pane/aby z
swijzele pohanenij tohoto wyswobodil mne
aneb s swěta pogmi mne. Ty wijš Pane žeť
gsem muže nikdá ne žádala/ale čistau dussy
gsem zachowala tobě od wsselikých zlých žá
dostij. Nikdá gsem sene přitowarysyla tem
gessto hragj/ani gsem měla spolku s těmi kte
řijž w lehkosti chodij. Muže pak s bázni
twau/a ne s chlipnostij přiwolila gsem po-
gýti. A aneb yá gsem byla nehodna gich/
aneb snad oni mne: že gsy snad mužy gjnému
D zachowal mne. Nenijť w mocy člowěka ra-
da twá. Ale totoť má za wěc gistau každý
kdož tobě slaužij/že žiwot geho budeli w zsku
ssenj/korunowán bude: a budeli w zámutku/
wyswobozen bude: a pakli bude w trestánij/
k milosrdenstwij twému slussně bude přiwe-
den. Nebo ty ne kochášs se w zatracenij na-
ssem/nebo po bauři činijš vtissenj/a po plá-
či a kwijlenij/potěssenij wlěwáš. Budiž
Gméno twé Pane Bože Jzdrahelský pože-
hnáno na wěky. W ten čas vslyssána gť mo
dlitba obaudwau před obljčegemsláwy nay
wyššího Boha. A possla gť Anděl Božj Ra
ssael/aby vzdrawil obadwa/gichžto w gedě
čas modlitby před oblijčegě Božjm dály se

¶ Tobiáš mněge že giž vmře Rssafft dělal/po-
ručege Synu ktera ť se má zachowáwati/y k Bohu y
k matce. ¶ Kapitola IIII.

PRotož když Tobiáš nadál se že gť A
modlitba geho vslyssána aby měl
vmřijti/powolal k sobě Tobiásse sy
na swého/a řekl gemu/Slyss synu můg slo
wa vst mých/a ge w srdcy twém yako grunt
založ. Když Pán Buoh wezme dussy mau/
pochowáš télo mé: a w poctiwosti mýti bu
deš matku twau po wsseckny dni žiwota ge
gýho. Nebo pomněti máš/yaká a kterak
mnohá nebezpečenstwij trpěla w žiwotě swě
pro tebe. A když y ona doplnij čas žiwota
swého/pochoway gi podlé mne. We wssech
pak dnech twých w paměti twé měg Pána
Boha: a waruog se aby nikdá ne swolil hří-
chu/a aby ne přestaupil přikázanij pána Bo
ha nasseho. Z statku pak twého dáway al- B
mužny/a ne odwracuog twáři twé od žádné přijšlo: tij b.
ho chudého: neb tak bude/že y od tebe ne bu- Lukáš xviij
deť odwrácena Twář Božij. Kterak bu- D
deš mocy tak buď milosrdný. Budesslj mij
tj mnoho/dáway mnoho: a pakli budeš mj
tj málo/také y z mála rád vdělúg. Nebo od
platu dobrau shromaždugeš sobě ke dni po
třebnosti/Nebo almužna od wsselikého hří-
chu/y od smrti wyswobozuge/a ne dopaussti
dussy gjti do temnosti. Daufánj welike bude
Almužna před twářij Božij wssem kteřijž gi
činij. ¶ Wystřihay se pilně synu můg od C
wsselikého smilstwa: a krom máželky swé ni
kdá se ne dopaussteg poznati hřichu. Pý-
chy nikdá ne dopaussteg aby panowala w
twém smyslu/aneb w twém slowu: neb gesť
w nij počátek wzalo wsselikee zatracenij.
Kdožby koli v tebe něco dělal/hned zaplať iij Moyž: ir
gemu mzdu/a mzda dělnjka twého nikoli ať v Mo: ruij
ne zuostáwá v tebe. Cožby ne chtěl aby to- Matth: vij
bě ginij činili/tehož ty ne čiň gjnym. Chlýb
twuog s chudými a lačnými gez: a rauchem
twým odýway nahé. Chlýb twuog y wýno
twé dáway při pohřebu sprawedliwcho/
a ne gez ho/ani pij s hřissnýky. Raddu D
wždycky beř od maudrého. Po wsselikýž čas
chwal Pána Boha: a pros od něho ať cesty
twé zprawuge/a wssecky raddy twé ať w
něm zuostáwagij. Oznamugi také tobě sy Wayš I
nu muog/žeť gsem dal deset hřiwen stříbra
(když gsy gessťe byl maličký) Gabelowi w
městie Ráges Medském/a geho zápis mám
v sebe: a ptož poptay se kterakby k němu při
šel/a wzal od něho prwéřečený počet stříb-

Digitized by Google

ra/a aby nawrátil gemu list geho. Ne bog se můg synu/Ačkoli chudý žiwot wedeme/ale mnoho dobrého mjti budem/gestli že se báti budem Pána Boha/ a gestli že odstaupijme od každého hřijchu/a budemeli dobře činiti.

¶ Mladý Tobiáss hledage towarysse na cestu nassel Anděla/k Otcy ho přiwedl/a poslan s nim vpomijnati. Matka geho plakala/ Ale otec gi těssyl.

¶ Kapitola V.

A Y Odpowěděl Tobiáss otcy sweemu/ a řekl/Wsseckny wěcy které gsy mi přikázal včynijmť Otče. Ale kterak doptám se střjbra toho newijm. On mne ne zná/a yá ho také: kteréž znamenij dám gemu: Ale ani cesty kudybych tam měl gijti newijm. Tehdy otecz geho odpowěděl gemu/a řekl/List zápisnij zagisté geho v sebe mám: kterýžto když gey gemu okážess/hnedť nawrátij. Ale gdiž nynij/a poptay sobě něyakého wěrného muže/kterýžby stebau ssel z peněz/aby dokawádž gsem gesstě žiw/ wzal
B to Střijbro. ¶ Tehdy wyssed Tobiáss/ nalezl mládence krásného an stogij/a opásaného yako hotowý gijti na cestu. A newěda žeby Anděl Božij byl/ pozdrawil ho a řekl/ Odkud tebe máme dobrý mládenče: A on odpowěděl/ Z synuow Jzdrahelských. Rzekl gemu Tobiáss/Vmijssli cestu kteráž wede do kragin Médských: Gemužto odpowěděl/Vmijm/ a po těch wssech Cestách často gsem chodil/a býwal gsem v Gabele bratra nasseho/kterýž bydlij w Rages městie Médských/kterežto položeno gest na Huoře Egbathanis. Gemužto Tobiáss řekl/Počekay mne tuto maličko prosým/ ažť půgdu a powijm tyto wěcy otcy mému. Y wssed Tobiáss powěděl wsseckny tyto wěcy otcy swee-
C mu. Kterýmžto podiwiw se otec/prosyl aby wssel k němu. ¶ Y wssel k němu/a pozdrawil ho/a řekl/ Radost budiž tobě wždycky. Rzekl Tobiáss/Jakáť gest mi radost/ poněwádž w temnostech sedijm/a swětla nebeského ne widjm: Gemužto řekl mládenec/měyž sylnau naděgi/že tudijž budess vzdrawen od Pána Boha. Y řekl gemu Tobiáss/ Budessli mocy dowesti Syna meho k Gabelowi do Rages města Médského: A když se nawrátijss/zaplatijm tobě za prácy twau. Y řekl Anděl/ Jáť powedu ho/ y zase přiwedu k tobě. Gemužto Tobiáss odpowěděl/ Prosým tebe powěz mi/z které gsy ty čeledi/ aneb z kterého pokolenij: Gemužto Anděl Raffael odpowěděl/Na rodli se ptáss posla/čili toliko na samého posla kterýžby ssel s Synem twým: Ale ať bych snad starosti tobě ne včinil/Jáť gsem Azaryáš Ananyásse welikého syn. Odpowěděl Tobiáš/z welikého gsy ty rodu. Ale psým nehněway se/že gsem chtěl zwěděti rod twuog. Y řekl gemu Anděl/ Jáť we zdrawij powedu syna tweeho/ y zase we zdrawij tobě přiwedu. A Tobiáss odpowě- D
děw řekl/Gdětež sstiastně/Paan budiž swámi/a Anděl geho prowodiž wás. ¶ Tehdy připrawiwsse wsseckny wěcy kteréž měli nésti ssebau na cestu/ požehnal Tobiáss Otce swého y Matky swé/y ssla gsta oba spolu. A když ssli/počala matka geho plakati/a řijcy/ Huol starosti nassý wzal gsy/a poslal gsy od nás. O by nikdý nebylo peněz těch po kteréž gsy ho poslal. Dostiť gest nám bylo na nassý chudobě/a za bohatstwij gsme to počijtali/ že gsme wijdali Syna nasseho před sebau. Y řekl gij Tobiáss/ Ne plačiž/ zdráwť přigde Syn náss tam/y zdráwť nawrátij se k nám a očy twé vzřijť gey. Wieřijm zagisté že Anděl Božij dobrý prowodij ho/a zpuosobij dobře wsseckny wěcy kteréž bude mijti činiti tak že s radostij nawrátij se k nám. K takowé řečy přestala matka plakati/a vmlkla.

¶ Anděl Tobiásse wyswobodil od Ryby/ a oznámil gemu vžitek/srdce/yater/žlučy té Ryby. Welij gemu pogijti Sáru. A včij ho Swatému manželstwij.

¶ Kapitola VI.

TEhdy ssel Tobiáss/ a pes za nijm běžal/Y zůstal prwnijm noclehem A
v Rzeky Tygrys. Y wyssel aby sobě vmyl nohy/ A hle Ryba weliká připlynula aby ho požřela. Kterežto vlekl se Tobiáss y zkřikl hlasem welikým řka/Pane/chce mne požřijti Ryba/Y řekl gemu Anděl/Vgmi gi za plýtwu/a tahni gi k sobě. To když včinil/ wytáhl gi na sucho/a počala se metati před nohama geho. Tehdy řekl gemu Anděl/ Wykuchay tu Rybu/a Srdce gegij/y Játry/y žluč schoway v sebe. nebo ty wěcy gsú potřebné a k lékařstwj vžytečné. B
To když včinil/dijl té Ryby vpekli/ a wza-

Digitized by Google

lí s ſebau na cestu: a oſtatek na ſolili což gim mohlo ſtačiti/dokawádžby ne přiſſli do Rages Miesta Medſkeho.

¶ Tehdy Tobiáſs otázal ſe Anděla/a řekl gemu/Proſým tebe Azariáſſy bratře/aby mi powěděl k čemu ſe hodij tyto wěcy z ryby ktereś mi kázal schowati: A odpowěděw Anděl řekl gemu/Čžáſtku Srdce rybijho když wložijſs na vhlij/dým ten zahánij wſſeckno pokolenij dábelſké/budto od muže/budto od ženy/tak že wijce ne přiſtaupij k nim. A žluč hodij ſe k pomazánij očij na kterýchžby bylo bělmo/a vzdraweny budau. Y řekl gemu Tobiáſs/Kde chceſs abychom zuoſtali: Odpowěděw Anděl/řekl/Geſtit zde muž gménem Raguel/přijbuzný z pokolenij twého/a tenť má dceru gménem Sáru: ne mát žádného giného/ani Syna/ani Dcery krom gij. Tobě má ſe doſtati weſſkeren ſtatek geho/a mu ſýſs gi sobě wzýti za Manželku. Protož proſýž za ni Otce/a dák gi tobě za Manželku.

¶ Tehdy odpowěděl Tobiáſs/ a řekl/ Slyſſým že mela ſedm mužuow/ a zemřeli gij: ale y to ſlyſſel gſem/ že dábel zdáwil ge. Protož bogim ſe aby ſnad y mně tehož ſe ne přihodilo: a gſa gedinký rodičuom mým/ vwedlbych s žaloſtij ſtaroſt gich do hrobu. Tehdy Anděl Rafael řekl gemu/Slyš mne/ yát tobě powijm/ktereż gſau ti geſſto nad nimi dábel má motz. Ti zagiſté ktereż w manželſtwo tak wcházegj/aby Boha od ſebe/y z ſwé myſli wyhnali/ a w ſwé chlipnoſti aby měli tak ſwobodu/yako kuoň a mezek/ w nichžto nenij rozumu: nad takowýmit dábel má motz. Ale ty když pogmeš gi/a wegdeš k nij do pokogjka/za tři dni zdrž ſe od nij/a nic giného ne budeſs púſobiti/gedine Bohu modliti ſe s nij. A w tu notz prwnij/když wložijš na vhlj yátri rybj/zahnáno bude dábelſtwj. A w druhau notz připuſſten budeſs k ſpogenj Swatých Patryarchuow. Třetij pak notz požehnánij nabudeſs/ aby ſynowe zdrawij rodili ſe z wás. A když pomine třetij noc/wezmeſs pannu s bázni Božij/ wijce pro plod nežli pro chlipnoſt/ aby w ſemenu Abrahamowu požehnánij w ſynech twých nabyl.

Zialm rrrj.

Dobrá a Bohu lij bezné Manželſtwo.

¶ Přiſſli do domu Raguelowa. A dána geſt Sára za Manželku Tobiáſſowi/ a zapſáli Smlauwu.

¶ Kapitola VII.

TEhdy přiſſli k Raguelowi/ a přijal ge Raguel s radoſtij. A pohledew na Tobiáſſe Raguel/řekl Aně manželce ſwé/Kterak welmi podobny geſt mládenetz tento k přijbuznému bratru mému. A když to powěděl/řekl/ Odkud gſte mládency bratřij naſſy: A oni odpowěděli/Z pokolenij Neptalim gſme/ z wězňuow ktereż gſau w Nynywen. Y řekl gim Raguel/ Znáteli Tobiáſſe Bratra mého: Ktereżto řekli/Amy známe. A když mnohé dobré wěcy mluwil o něm. Řekl geſt Anděl k Raguelowi/Tobiáſs na kterehož ſe tijžeš/ geſtit otetz tohoto. Y chopil ſe ho/a s pláčem polijbil/ a plače a obgijmage ſe s nim/řekl/ Požehnánij budiž tobě muog ſynu/nebo dobrého a wýborného muže gſy Syn. Y Anna manželka geho/y Sára plakaly. A když ſpolu rozmlauwali/ kázal Raguel zabiti ſkopce/a připrawiti hody.

¶ Y když napomijnal ge aby ſedli za ſtůl k gijdlu/ Řekl Tobiáſs/ Tutoť yá dnes ne budu gijſti ani pijti/aż prwé proſbu mau vſlyſſýſs/ a aż mi ſlijbijſs dáti Sáru Dceru ſwau. To ſlowo vſlyſſaw Raguel vlekl ſe wěda co ſe bylo přihodilo onem ſedmi mužům ktereż byli weſſli k nij: a počal ſe obáwati aby ſnad y tomuto tehož ſe ne přihodilo. A když ſám w ſobě myſle pochybowal/a nedal žádné odpowědi Tobiáſſowi/řekl gemu Anděl/Ne bog ſe dáti gj gemu/nebo tomuto bohijcýmu ſe Boha má dána býti za manželku dcera twá: A protož giný ne mohl gij mijti. Tehdy řekl Raguel/Nepochybugi že Buoh modlitby mé/ a ſlzy připuſtil před oblijčeg ſwuog. Wěřijm také že Buoh y to způſobil/ že gſte wy přiſſli ke mně/ aby tato připogena byla k přijbuznoſti ſwé wedlé Zaakona Moyžijſſowa. Protož nynij ne pochybugž žet gi tobě dám. A vyaw prawau ruku dcery ſwé/dal gi w prawau ruku Tobiáſſowi/ řka/Buoh Abrahamuow/Buoh Izákuw/ a Buoh Jákobuow budiž ſwámi/a on ſám ſpogiž wás/ a naplniž požehnánij ſwé nad wámi. A wzawſſe Liſt včiníli zápis Manželſtwa. A potom tepruw hodowali chwálijce Pána Boha. Tehdy Raguel powolaw k ſobě Anny Manželky ſwé/přikázal gij aby připrawila giná komoru. Y vwedla do nij Sáru dceru ſwau/a plakala. A řekla gij/

D

D

D

Digitized by Google

Sylnú naděgi měg dcero má/Pán nebeſký deyž tobě radoſt za zámutek kteryž ſy trpěla.

¶ Tobiáſs paljc Játry zahnal ďábelſtwu. Napomj na Sáru k modlitbě. Hrob wykopali / ale nalezſſe oba zdrawá zaſe zakopali. Bohu děkugúc hodugý. A dal Raguel polowicy ſtatku ſwého Tobiaſſowi.

¶ Kapitola VIII.

A Dyž pak powečeřeli / wwedli k nj mládence. Y rozpomenuw ſe Tobiáſs na řeč Andělowu / wyňaw z wacku ſwého čáſtku yater rybjch a wložil gi na vhlj žiwé. A Anděl Raffael vyaw ďábla přiwázal ho na pauſſti ſwrchnj Egiptſké. Tehdy napomenul pannu Tobiáſs/a řekl gj / Sáro wſtaň / a modlme ſe Pánu Bohu dnes/zaytra/y po zaytřku: neboť tyto tři nocy s Pánem Bohem ſe ſpogugem: A když bude po třetj nocy / w naſſem budem manželſtwj. Synowé zagiſté ſwatých lidj gſme/a ne můžem ſe tak ſpogiti yako pohané/geſſto ne znagj Boha. A wſtaw ſſe ſpolu modlili ſe Bohu ſnažně/aby zdrawj dáno bylo gim.

Tobiáſs Sáru pobjdá k Swatě wo dlitbě.

A Řekl Tobiáſs/Pane Bože otcuow B naſſych/ chwalte tebe nebe y zeme/moře/ſtudnice/řeky/ y wſſeckna ſtwořenj twá kteráž w nich gſau. Ty gſy ſtwořil Adama z hlíny zeme/a dal gſy gemu pomocnicy Ewu. A nynj Pane Bože ty wiſſ/že ne pro ſmilſtwo pogjmám ſeſtru mau za Manželku/ale pro ſamu milost plodu potomnjho / w němžby bylo požehnáno Gméno twé na wěky wěkuw. Sára také modlila ſe/řkúc/Smilůg ſe nad námi/ſmilůg ſe nad námi pane Bože a dayž abychom ſe oba we zdrawj oſtarala.

I. Mojž. ij B. Modlitba Tobiáſſowa.

A Y ſtalo ſe když kauři zpjwagj/kázal Raguel zawolati ſluženjkůw ſwých/ y ſſli snim ſpolu aby wykopali hrob. Domnjwal C ſe zagiſté/že ſe gemu též přihodj yako y giným ſedmi mužům kteřjž byli weſſli k nj. A když wykopal hrob nawrátiw ſe Raguel k máželce ſwé/řekl gj/Poſſli gednu z děwek twých/ať ohledaa vmřelli geſt / ať pochowám ho prwé nežli den bude. A ona poſlala gednu z děwek ſwých. Kterážto wſſedſſy do komory nalezla ge žiwé a zdrawé ani ſpolu ſpj/A nawrátiwſſe ſe powěděla dobrú nowinu. Y poděkowali Paanu Bohu Raguel a Anna manželka geho/a řekli/Chwálime tebe Pane Bože Jzdrahelſký/že ſe ne přihodilo nám tak yakož gſme ſe domnjwali. Učinil gſy za giſté ſnámi miloſtdenſtwj twé/a zahnal gſy od nás nepřjtele kteryž nás rmautil. A ſmilowal gſy ſe nad dwěma gedinýma. Dayž gim Pane ať pilněgj chwálj tebe: a obětugj tobě obět chwály twé a ſwého zdrawj/aby poznali wſſyckni pohané že gſy ty ſám Buoh nadewſſj Zemj.

D

A Tehdy hned přikázal Raguel ſluženjkům ſwým/aby zaſe zaſypali hrob prſtj ktery byli wykopali/ prwé nežliby byl den / A manželce ſwé rozkázal aby vdělala hody / a připrawila wſſeckno co by bylo při pokrmjch potřebj na ceſtu. Dwě také kráwě tučné/a čtyři ſkopce kázal zabiti / a naſtrogiti hody wſſem ſauſedům ſwým/ y wſſem přátelům. Y zawázal ſlibem Raguel Tobiáſſe/ aby pobyl v něho za dwa téhodny. A ze wſſeho zbožj ktery mj wládl Raguel/dal polowicy Tobiáſſowi: A včinil také tento zápis/aby y druhá polowice ſtatku pozůſtalá/ po ſmrti ge/doſtala ſe w moc Tobiáſſowi.

Wyſſe IX. A.

¶ Anděl ſſel vpomjnat Gábele. A přiwedl gey k Tobiáſſowi na Swatbu. ¶ Kapitola IX.

A Tehdy Tobiáš zawolal k ſobě Anděla kterehož mněl že gt člowěk a řekl gemu/Azaryáſſy bratře/ proſym aby vpoſlechl řeči mé: Bych ſ.be ſaměho dal tobě za ſluženjka / ne bude hodné ani doſti za twau opatrnoſt. Wſſak proſym tebe / aby pogma ſſebau howada a ſluženjky/ſſel k Gabelowi do Rages města Medſkeho: a dáš gemu liſt zápiſný geho / a wezmeš odněho penjze/a proſyti ho budeš ať přjgde na ſwatbu mau. Ty zagiſtee wjſs/že počjtá dnj otec můg: a geſtli že me ſſkati budu gednjm dnem wjce/ zarmautj ſe duſſe geho. A teď w prawdě widjš/ kterak mne zawázal ſlibem Raguel / gehož žádoſti potupiti ne mohu.

B

Wayſs viij d

A Tehdy Rafael poyaw ſſebau čtyři z ſluženjkůw Raguelowých/ a dwa welbludy/ſſel do Rages města Medſkých. A nalezſſy Gabele/dal gemu zápis geho/ a wzal wſſeckny penjze. A powěděl gemu o Tobiáſſowi ſynu Tobiáſſe wſſeckny wěcy které ſe dály: Y žádal ho aby s nim ſſel na Swatbu. A když přiſſel do domu Raguelowa / nalezl Tobiáſſe an ſedjza Stolem: A wſtaw rychle z zaaſtolj / polúbili ſe weſpolek: Y plakal Gabelus / a chwaalil Boha / rzka/

C

Dayž tobě požehnánij Pán Bůh Jzrahelſký/nebo gſy ſyn wýborneho muže / a ſprawedliweho/Bohoboyneho/ a Almužny cyněcyho. Y na manželku twau ať geſt dáno požehnánij/y na rodiče waſſe/abyſſte widěli ſyny waſſe/y ſyny ſynuow waſſych/ až do třetyho a čtwrtého pokolenij: a budiž ſyměwaſſe požehnané od Boha Jzrahelſkeho/ktery kraluge na wěky wěkuow. A když wſſyckni řekli Amen/oddali ſe k hodowánij:ale s bázněj Božij hody ſwátebnij puoſobili:

¶ Tobiáš ſtarý rmautil ſe s manželkú/ že ſyn gegich přigijti prodléwal. A Raguel ne mohl vſcbe obdržeti Tobiáſſe. Propuſtil ho y s Sárau.

¶ Kapitola X.

A Když prodléwal Tobiáš nawrátiti ſe domuow/pro ſwatbu/ pečowal otec geho Tobiáſs/řka/Wij ſſli proč meſſká ſyn můg/aneb pčho tam dlauho držij: Snad geſt Gabelus vmřel/a nenij kdoby gemu dal penijze: Y počal ſe teſklíti přijliſs / on y Anna manželka geho s nim: Y počala obadwa plakati/proto že w den vrčeny ne nawrátil ſe ſyn gich k nim. Y plakala matka pláčem ne vkogitedlným/arijkala/Běda mně ſynu můg/y proč gſme tebe puſtili na dalekau ceſtu/ſwětlo očij B naſſych/hůl ſtaroſti naſſy/poteſſenij žiwota naſſe°/naděge potomkůw naſſich: Wſſeckny wěcy w tobě ſamém magijce / ne mělí gſme tebe puſtiti od ſebe. Gijž to mluwil Tobiáš/ Wyſs v. B. Mlčа ne rmuť ſe/ zdráw geſt ſyn náſs : nebť geſt doſti wěrný muž s kterýmž gſme ho poſlali. Ale ona žádným obyčegem nemohla ſe vpokogiti/ale na každý den wybijhagjce hleděla wůkol/a obcházela po ceſtách kterýmiž nadála ſe že tudy půgde / aby zdaleka vzřěla ho mohlolíby to býti kdyžby ſe zaſe wraco- C wal. ¶Raguel pak namlauwal zeťe ſwého řka/Pobuď zde / a yať poſſli poſla k Tobiáſſowi otcy twému/že gſy zdráw/Gemuž to odpowěděl Tobiáš/Yá wjm že otec můg y matka má nynj počijtagij dnj/a rmautj ſe Duſſe gich w nich. A když mnohými řečmi proſyl Raguel Tobiáſſe / a on gemu nižadným obyčegem ne chtěl ſwolíti/dal ge° Sáru/a polowicy wſſeho ſtatku ſwého/polowicy pacholkůw/dijwek / polowicy ſkotuow/ D welblaudůw/kraw/y peněz mnoho: a zdrawcho a weſeleeho puſtil od ſebe / řka / Anděl Božij ſwatý budiž na ceſtie waſſj/a dowediž wás we zdrawj/abyſſte nalezli wſſeckny wěcy w dobrém při rodičijch waſſich/a aby widěly očy mé ſyny waſſe prwé než vmru. Tehdy rodičowé vyawſſe Dceru ſwau Sáru / polijbili gi / a propuſtili aby ſſla: napomijnagjc gi aby ctila teſti ſwé/ a aby milowala muže ſwé°/a čeládku aby zprawowala/dům aby opatrowala/a ſama ſe aby chowala bez auhony:

Rodiče wé Sáry wj gi yaká gi po winnoſtiWa želky dobré.

¶ Tobiáš s Andělem předſſel Sáru y čeled. Pomazal očij otce ſwého žlučij /a prohledl geſt. Za nim přiſſla Sára/a hodowala s přátely. ¶ Kapitola XI.

A Když ſe zaſe nawracowalí/přiſſli k Cháran genž geſt v proſtředku ceſty proti Ninywé/gedenácteho dne. Y řekl Anděl/Bratře Tobiáſſy/wijſs kteraks opuſtil otce ſwého. Protož zdálit ſe poďma napřed/ a poznenáhlu ať za námi gde čeládka s manželkau twau y s dobytkem. A když ſe to gemu lúbilo aby ſſli napřed/řekl Rafael k Tobiáſſowí. Wezmí ſe bau žluč rybij/neboť bude potřebná. Y wzal Tobiáš tu žluč/a ſſli. Matka pak geho Anna ſeděla na každý den v ceſty na wrchu hory/s ktereež mohla opatřiti daleko. Y když s toho mijſta wyhlédala gižliby ſſel/vzřela ge z daleka/ a hned poznala že ſyn gegij gde: A běžecy domůw/powěděla muži ſwému řkúcý. Ey gižť gde Syn twuog. B

¶Y řekl Raffael k Tobiáſſowi/Jakž brzo wegdeſs do domu twého / hned pomodl ſe Paanu Bohu tweemu : a poděkuge gemu přiſtupiž k otcy twému / a polibiž gey. A hned pomažyž očij geho táto žlučij rybij kterauž neſeſs ſſebau. Nebo wěz/ že hned otewrau ſe očy geho/a vzřijť Swětlo Nebeſké o- C tec twůg/a widauc tebe radowatiť ſe bude. Tehdy předběhl pes/kteryž s nimí byl na ceſtie nayprw domůw:a yako poſel předběhl/ wocaſem wrtě radowal ſe. Y wſtaw otec geho ſlepý/počal chutně gijti vražege ſe wnohy:A daw ſluženbnjku ruku aby gey wedl/wyſſel w ceſtu ſynu ſwému. A přiyaw gey/polijbil ho s manželkau ſwau/a počali plakati z radoſt. A když pomodlili ſe Bohu a poděkowali/ſeděli ſpolu. Y wzaw Tobiáš žluč rybij/pomazal očij Otce ſweeho. A ponechal tak yako teeměrz za puol Hodiny: y počalo Bělmo s očij geho gijti/yako mazdřička wagecná. A vyaw gi Tobiáš ſtrhl s očij geho a y hned zrak přiyal. Y chwálili gſau Pána

Digitized by Google

C Boha/ony manželka geho/y wſſyckni kteřijž znali ho. Tobiáſs pak řekl / Chwálijm tebe Pane Bože Izrahelſký a děkugi tobě/ že gſy ty mne potreſtal / a ty gſy mne vzdrawil: a hle/teď widijm Tobiáſſe ſyna mého.

¶ Po ſedmi pak dnech přiſſla y Sára žena ſyna geho/y wſſeckna čeled/ y Dobytek
D wezdrawij/y welblaudowé/ y penijze welíké po ženě přineſeny gſau / y takee ty Penijze kterež byl wzal od Gabele: Y wyprawowal rodičuom ſwým wſſeckna dobrodjnj Božij kterež včinil s nim ſkrze toho člowéka kteryž ho wedl. Y přiſſli Achyor a Nábath ſeſtřenecy Tobiáſſowi radugijce ſe k Tobiáſſowi/ a ſpolu weſelijce ſe s nim ze wſſech dobrých wěcý kterež Bůh včinil při něm. A za ſedm dnij hodugjce/wſſyckni s radoſtj welikau weſelili ſe:

¶ Připomijná otcy mladý Tobiáſs dobrodjnij ſkrze Anděla včiněné. Chcij gemu dáti polowicy ſtatku. A on gemu prawdu oznamil. ¶ Kapitola XII.

A ¶ Tehdy powolal k ſobě Tobiáš Syna ſwého/a řekl gemu/Co můžeme dáti muži tomuto ſwatému/kteryž chodil ſtebau: Odpowědew Tobiáſs/řekl Otcy ſwému / Otče/kterau mzdu dáme gemu: aneb co hodné můž býti za geho dobrodjnij: Mne wedl / y zaſe přiwedl wezdrawj/Penjze od Gabele on geſt wzal/ Manželku mi zpuoſobil / a ďábelſtwij od nij on zahnal / radoſt rodičuom gegim včinil/ mne od požřenij Ryby wyſwobodil/ a tobě zrak nawrátil že widijſs ſwětlo Nebeſkee/ a wſſemi dobrými wěcmi ſkrze něho naplněni gſme. Protož co gemu za to hodného budeme mocy dáti: Ale proſým tě otče můg/aby proſyl ho /zdalíby ſnad chtěl wzýti polowicy wſſech wěcý/kterež přineſeny gſau:

¶ Y powolawſſe ho otec a ſyn/včinili gemu poctiwoſt/a počali ho proſyti/ aby ráčil wzýti polowicy wſſech wěcý kterež gſau přineſli. A on odpowědel gim tagně řka/chwaltež Pána Boha nebeſkého/a přede wſſemi žiB wými wyznáwegte ho/neb gě včinil ſwámi miloſrdenſtwij ſwé. Taynú zagiſtě wěc králowu tagiti/dobré geſt: ale ſkutky Božij oznámiti a wyprawowati/poctiwé geſt. Dobrák geſt modlitba s poſtem/ a s almužnau lepſſý nežli pokłady zlatté shrowažďowati: Nebo almužna od Smrti wyſwobozuge /a onať geſt geſſto čiſtij hřijchy/ a činj že člowěk naléza žiwot wěčný. Ale kteřijž činij hřijch a neprawoſt/nepřáteléť gſau swé duſſe. Protož oznamugi wám prawdu/a ne ſkrygi před C wámi tayné řečy. Když gſy ſe modlewal s pláčě/a pochowáwal mrtwé/ a necháwals oběda ſwého/ a tayně chowal gſy mrtwee v ſebe we dne/ a wnocy gſy pochowáwal ge / yať gſem obětowáwal modlitby twé Pánu Bohu. A že gſy byl přijgemný Bohu/protož potřebij geſt bylo aby pokuſſenj zkuſylo tebe. A nynij poſlal mne Pán Buoh abych tebe vzdrawil / a Sáru Manželku ſyna twého abych od ďábelſtwij wyſwobodil. Já zagiſté gſem Rafael Anděl geden z ſedmi / kteřijž ſtogijme před Pánem Bohem. A když to vſlyſſelí / vlekli ſe/a třeſauce ſe padli na zemi na twáře ſwé. Y řekl gim Anděl/ Pokog wám ne bogte ſe. Neb když gſem byl ſwámi/ ſkrze wůli Božij byl gſem: geho chwalte/ a gemu děkugte. Zdálo ſe wám že gſem ſwámi gedl a pil/ale ya pokrmu a nápoge newiditedlného/kteryž od lidij ne muož widijn býti/požij D wám. Protož gižť geſt čas/ ať bych ſe nawrátil k tomu kteryž mne poſlal: Ale wy chwalte Boha / a wyprawugte wſſeckny diwnee wěcy geho. A když to powědel/zmizel przed očyma gich/a wijce ho widěti ne mohli. Tehdy padſſe na zemi na twáře za tři hodiny chwálili Pána Boha: A wſtawſſe wyprawowali wſſeckny diwné wěcy geho:

¶ Slowa Tobiáſſe ſtarého/gimiž chwálil Pána Boha. Prorokuge o ſlawném Mieſtie Geruzalemě. ¶ Kapitola XIII.

A ¶ Tehdy Tobiáſs ſtarý otewřew vſta ſwá/chwálil Boha/a řekl/Welíky gſy Páne na wěky/a po wſſeckny wěky Králowſtwij twé. ¶ Nebo ty dopauſtijſs nemoc/a vzdrawugeſs: wodijſs do hrobu/a zaſe wywodijſs: a nenjť kdoby wywarowal ſe mocy twé. ¶ Chwalte Pána Synowé Izdrahelſſtij/a před oblijčegem Národůw wyznáwayte ho: ¶ Nebo proto rozptýlil wás mezy národy/ kteřijž ne znagij Boha / abyſſte wy wyprawowali diwné wěcy geho/a ge naučyli/že nenij giný j. Králo:ij. A Buoh wſſemohúcý krom něho. ¶ Onť geſt Mid:xvj. A treſtal nás pro neprawoſtí naſſe/ a onť wyſwobodij nás pro miloſrdenſtwij ſwé.

¶ Pijſeň chwály Tobiáſſe ſtarého.

¶ Buoh ſwých wolených rozliczným pokuſſenjm zkuſuge

Digitized by Google

Protož pohleděž které wěcy včinil sňámi a s bázní y s strachem wyznáwayte se gemu / a Kraale wěkuow powyssugte w skutcých wassych. Já pak w zemi wězenij mého wyznáwati se budu gemu / nebo okaazal welebnost swau nad Lídem hřjssnýmm. Protož obratte se hřjssnjcy / a čiňte spráwedliwost před Pánem / wěřjce že včinij swámi milosrdenstwij swé. Ale já / y dusse má w něm weselíti se budem. Chwalte Pána Boha wssyckni wolenij geho / čiňte dny wesele / a wyznáwagte se gemu. Geruzaléme Mieſto Božij / trestal tebe Buoh w skutcých rukau twých. Wyznáwag se Pánu Bohu w dobrých wěcech twých / a chwal Boha wěkuow / ať zase wzdělá w tobě Stánek swůg / a aby přiwedl zase k tobě wssecky wězně / aby se radowal po wssechny wěky wiekuow. Swětlem yasnym stkwiti se budeš a wssechny končyny země klaněti se budau tobě. Národowé z daleka k tobě přjgdau / a dary nesauce klaněti se budau Pánu Bohu w tobě / a zemi twau w swatosti mjti budau. Gméno zagisté welikě wzywati budau w tobě. Zlořečenjk budau kteřjzby pohrzelí tobě. Zlořečenjk budau kteřjzby se rúhalí tobě: a požehnání budú ti kteřjž budú wzděláwati tebe. A ty radowati se budeš w twých synech / nebo wssyckni požehnání budau / a shromáždění budau ku Pánu Bohu Blahoslawenij wssyckni kteřjž milugj te be / a kteřjž radugj se nad pokogem twým. Duse má chwaliž Paana / nebť gest wyswobodil Geruzalém město swé ze wssech zámutkuow geho Pán Buoh náss. Blahoslawený budu / pozuostanauli ostatkowee semene mého aby pohlédělí na sláwu Geruzalémskú. Brány Geruzalémské wdělány budau z Zaffiru a z Smaragdu / a wssecky zdi geho wuokol z Kamenij drahého. A wlice geho podlážděny budau kamenjm bjlým čystým / a po ryňcých geho zpjwati budau Alleluyá. Požehnaný Pán Buoh / kteryž powyssyl gey / aby bylo nad nim Králowstwij geho na wěky wěkuow / Amen.

Proroctwij o Geruzalemu.

Gen. 12. 22. 28. 49.

Léta a Smrt Tobiássowa. Prorocstwij o propadnutij Nynywé. O nawracenij k rodičuom Sáry po Smrti otce swého a matky.

Kapitola XIIII.

Tak dokonány gsau řečy Tobiássowy. Od toho pak času Tobiášyakž zrak přijal / byl gesstě žiw let čtyřidceti a dwě / a widěl syny wnukůw swých. A když wyplnil sto leth a dwě pochowán gest poctiwě w městě Nynywen Nebo když byl w padesáti a w sstesti lethech / zrak byl potratil / a když byl w sstedesáti Letech / zase přijal gey. Wostatek pak času žiwota geho w radosti gest byl / a s dobrým prospěchem bázně Božij sessel v pokogi.

A w tu hodinu když měl vmřjti / zawolal k sobě Tobiásse syna swého / a sedmi Synuow geho wnukuow swých. Řekl gim / Blijzkot bude zkaženij města Nynywé. neboť ne pochybnij slowo Božij: a bratřij nassy kteřijžto rozptýleni gsau z země Jzdrahelské / na wrátijt se do nij. A wsseliká země geho zpustlá naplněna bude / a Chrám Božj kteryž wypálen gest w něm / opět zase wstawen bude: a tuť se nawrátij wssyckni kteřijž se bogij Boha: A pohané opustijk modly swé / a přjgdau do Geruzaléma / a bydlití budau w něm / a radowati se budau w něm wssyckni Králowé země / klaněgjce se Bohu Jzrahelskému. Protož slysste synowé mogí otce wasseho: Služtež Paanu Bohu w prawdě / a pilně ptagte se abysste činili ty wěcy kterež se gemu lijbij: A synuom wassym přikažte aby činili sprawedlnosti a almužny / ať pomnij na Pána Boha / a ať chwálé ho na wsseliký čas w prawdě / a we wsseliké mocy swé. Protož nynij synowé wposlechněte mne a ne bywayte zde: Ale w kteryžkoli den pochowáte matku swau semnau w hrobě gednom / y hned strogte se abysste ssli odsud. Widjm zagisté že ne prawost města tohoto konec včinij gemu.

Wěk Tobiášse stárcho

Tobiáš předpowjdá zkázu Nynywé / a zase wzdělánij Geruzaléma.

Jakub narozenij synuow

Josue přijj

Y stalo se po smrti matky geho / Tobiáš sšel pryč z Nynywé s Manželkau swau / a s syny / y s syny synuow swých / a nawrátil se k Testuom swým. A nalezl ge we zdrawij w staroſti dobré: a péčy o nich měl / a on zawřel očy gich: a wesskeren statek domu Raguelowa on gest wzal: Y widěl páté pokolenij / syny synuow swých. A když wyplnil leth dewadesáth a dewět w bázni Božij s radostij pochowali ho. Wesskeren pak Rod geho / y wssecko přjbuzenstwij w dobrém ży-

Digitized by Google

woře/a w swatém obcowánj trwalo/tak že gsau byli milij Bohu y Lidem/y wssem kteřijž bydlili w Zemi.

¶ Skonáwagij se Knijhy Tobiássowy.

¶ Počijnagij se Knijhy Júdyth.

¶ W Knihách Júdyth klade se obleženij w Betulij Lidu Jzdrahelského/ Poctiwost a rozssaffnost Wdowy Júdyth/ Stětij Oloferna/ A lidu Jzdrahelského wyswobozenij. Gest Kapitol XVI.

¶ Mocného Krále Arthaxersa přemohl Nabochodonozor Král Asýrský. Y zpýchal gest tijm wijtězstwijm/ chtěl y giné podmaniti sobě Lidi/ ale nechtěli se gemu poddati. ¶ Kapitola I.

A Arphaxat Král Médský podmanil byl mnohee Národy pod swé panstwj/a on vstawěl Miesto welmi mocné/kteréž nazwal Egbathanis. Z Kamenij hranatého a tesaného zdělal zdi toho Miesta/zwayssý loktuow sedmdesáte/a zssýřij loktuow třidcýti: Wěže pak wzdělal na wýsost sto loktuow. A každá strana těch Wěžij čtwerohranatých byla na dwadceti sslepěgij noh: Y vstawěl brány Miesta mezy wěžmi wysokými. A chlubil se jako mocný w mocy woyska swé°/a w sláwě wozuow swých.

B

¶ Tehdy Létha dwanáctého kralowánij swého/Nabochodonozor Král Asýrský kterýž kralowal w Nynywé Městě welikě/ boyowal proti Arphaxatowi: a podmanil gey sobě na poli welikém/ kteréž slowe Ragau/při řece Eufraten/ a Tygryn/a Jadazon na poli Erioch Krále Elykorských. Tehdy wyzdwiženo gt králowstwij Nabochodonozorowo/a srdce ge° pozdwihlo se: Y poslal ke wssem kteřijž bydleli w Cylicý/ a w Damassku/a w Libánu: a také k národům kteřijž gsau na Karmelu/a Cédar/Y k obywatelům Galileyským na poli welikém Ezdrelon: y ke wssem kteřijž byli w Samařij/ a za řekau Jordánskau až do Geruzaléma/

C

Macha: 1 a

y do wssý Země Jesse/ dokawádžby ne přisslo k horám Múřeninským. K těm ke wsse poslal posly Nabochodonozor Král Asýrský: Kteřijžto wssyckni gednau myslij odepřeli/a zase poslali posly prázdné/ a bez poctiwosti wyhnali ge od sebe. Y rozhněwal se Nabochodonozor Král na wsseckny Země ty/ a přisáhl skrze Králowstwij a Stolicy swau/ že se chce pomstiti/za ty wsseckny wěcy/nadewssemi Kraginámi těmi.

D

¶ Nabochodonozor včiniw raddu/poslal Holoferna na západ Slunce/ kterýž wytáhl wogensky a kazyl wsseckno. ¶ Kapitala II.

A Létha třináctého Krále Nabochodonozora/dwamecýtmého dne měsýce prwnijho/ Stalo se slowo w domě Nabochodonozora Krále Asýrského že se chce wssem brániti/ Y swolal wssecky Starssý y Wýwody boyownjky swé/a měl s nimi tagnau radu swau. A powěděl myssleni swé že natom gest/ aby wssecku Zemi podmanil swému Panowánij. Ta řeč když se lijbila wssem/powolal Nabochodonozor Král Holoferna haytmana wogska swého/ a řekl gemu/Wytáhni proti wssemu Králowstwij na Západ Slunce: a zwlásst proti těm kteřijž gsau pohrzeli rozkazem mým. Ne odpustijt oko twé žádnému Králowstwij/a každé Miesto hrazené podmanijss mi.

Holofernes.

B

Math: ix D.

¶ Tehdy Holofernes swolaw Wýwody a Vřednijky mocy lidu Asýrského: Y zčetl muže dospělé k bogi/ yakož gemu přikázal Král/sto a dwadceti Tisýcuow pěssých bogowných/ a gijzdných střelcuow dwanácte tisýcuow. Y kázal napřed gijti wssemu wogsku swému s množstwijm bez počtu welblauduow s sspijžij kterážby wogsku stačiti mohla: Woluow také stáda/ a stáda owetz/gichžto ne bylo počtu. Obilé také ze wssý země Sýrské při wytaženij swém připrawiti kázal. Zlata pak a Střjbra z domu Králowa wzal s sebau mnoho přijliss. Y táhl on y wsseckno wogsko/s wozy a s gezdcy/a s střelcy/kteřijžto přikryli swrchek Země yako Kobylky. A když gest wygel z mezý Assýrských/přitáhl k Horám welikým Ange/kteréež gsau na lewé straně Cylicye/ Y wtrhl do wssech Miesteček gich/ a opanowal každau ohradu. Wybogowal také Miesto přewelmi bohaté Meloty/a oblaupil wsseckny

C

D ſyny Tarſis/y ſyny Jzmahelowy/ktereżž by
li proti pauſſti/a na poledne zemé Chellon.
Y přeplawil ſe přes Euffraten/a přitáhl do
Mezopotami/a wyboyowal wſſeckna mě-
ſta welikáž ktera byla tam/ od potoka Mā-
bre/aż kdyżby přiſſel k moży: Y opanowal
kragíny gich od Cylicie aż do mezy Jafeth/
geſſto gſau na poledne. Y zgümal wſſeckny
ſyny Madyánſké/a wybral wſſeckna zbożj
gich / a ty wſſeckny ktereż ſe gemu bránili z-
mordowal mečem. Potom pak táhl na po-
le Damaſſká ty dni kdyż byla żeň/a popálil
wſſeckna Obilj/a wſſecky Sſtiepy y Win-
nice kázal poſekati: Y připadl ſtrach geho na
wſſeckny ktereż bydlili na Zemi ~

¶ Mieſta dobrowolně poddáwali ſe Holofernowi/ z nichżto on ſobě bral pomocnýky. Wſſak proto kazyl ¶ Mieſta y Bohy gich. ¶ Kapitola III.

A ¶Ehdy poſlali poſly ſwé ze wſſech
Meſt/a zkragin Králowé a Knj
żata Syrſká a Mezopotanſká/y
Syrie/Sobal/y Libie/y Cylicie
Ktereżto přiſſedſſe k Holofernowi/řekli. Pře
ſtaniż hněw twuog nad námi. Lépeť geſt za
giſtě abychom żiwi gſauc ſlaużili Nabocho-
donozorowi Králi welikém/ a poddáni byli
B tobě/nežlibychom hrdla naſſe y ſtatky ztra-
tili ne chtěgüc ſe poddati. Każdé město naſſe
y każdá wládařſtwij/wſſeckny Hory y Pa-
hrbkowé/y pole/y ſtáda Woluow/ owcy/y
kozluow/koňuow/y welblauduow/y wſſyc-
kni ſtatkowé naſſy y čeledi před twářj twau
gſau: Buďte wſſeckny wěcy pod Práwem
twým. My také y ſynowé naſſy ſłużebnüjcy
twogi gſme. Přigediż k nám Pán pokogný/
a pożijway ſłużebnoſtí naſſý/ yakżby ſe tobě
¶ lúbilo. ¶Tehdy ſgel s Hor s gezdcy s mo
Nijż v.D. cý welikau/a opanowal każdé město/y wſſe-
ckny ktereż byli w zemi/ Z każdého pak Mie
ſta poyal s ſebau na pomoc muże ſyln éa wy
brané k bogi. A tak welikýſtrach ſpadl na ty
kragíny/że ze wſſech měſt Knżata/a ſtarſſý
ſpolu s lidem wycházeli proti němu w cestu
přigümagüc ho s korunami a s ſwětly zpj-
wagüce a weſelüce ſe s bubny a s piſſtbami. A
wſſak ty wěcy činüce proto ne mohli vkru-
tenſtwij geho ſrdce vkrotiti. Neb y Mie-
D ſta gich zkazyl/y háge gich modlářſké poſe-
kal. Nebo byl přikázal gemu Nabochodo-
nozor Král/aby wſſeckny Bohy wyplénil z
země/totiż aby on ſám toliko byl nazwán bo
hem od techto národuow ktereżby mohli mo-
cý Holofernowau podmanění býti. Y kdyż
táhl ſkrze Syrij Sobal / a wſſecknu Appa-
mij/y wſſecknu Mezopotanij/přitáhl k Jdu
meyſkým do Zemé Gabbaa / a zdobýwal
měſt gich/a pobyl tu za třydceti dnij/w kte-
rýchżto dnech kázal shromáżdíti wſſeckno
wogſko mocy ſwé ~

¶Synowé Jzdrahelſſtij oſazowali Hory. A k napo menutij Kněze Eliachyma wolali ſnažně ku Pánu Bohu poſtjce ſe. ¶ Kapitola IIII.

¶Ehdy vſlyſſawſſe ty wěcy ſynowé Jzdrahelſſtij/ktereżž bydleli w zemi Júdſké/báli ſe náramně pd twářj geho. Strach také a Bá-
A zeň padla gim na myſl/ aby też ne včinil Ge
ruzalému a Chrámu Bożjmu / yako včinil
ginym měſtuom y Chrámuom gich. Pro-
toż poſlali po wſſý Samařj wůkol aż k Je
rychu/a oſadili wſſeckny Wrchy Hor. A o-
hradili zdmi ſwá městečka / a naſſpihowali
Obilj chyſtagüce ſe k bogi. Kněz také Elia-
chym pſal ke wſſem ktereżž byli proti Ezdre-
lon/ktereż geſt proti welikému Poli podle
Dothaym/ y wſſem ſkrze ktereż mohl býti B
průgezd/aby oſadili hory/ſkrze ktereżby mo
hli táhnauti k Geruzalému / a tu aby oſtřj-
hali kdežto auzká ceſta mohlaby býti mezy
Horami. Y včinili tak ſynowé Jzdrahelſſtij
yakož gim rozkázal Kněz Bożj Eliachym.

¶Y wolal weſſkeren lid ku Pánu Bohu s welikau ſnažnoſtij / a ponižyli żywotnow ſwých w poſtech a w modlitbách/oni y żeny gich. A zobláčeli ſe Kněžj w žíně/ a nemlu-
wňátka ſwá położili na zemi proti Chrámu C
Bożjmu/a oltář Páně přikrylí žíněj. Y wo-
lali ku Pánu Bohu Jzdrahelſkému gedno-
myſlně/aby ne byly dány dětky gich w lau-
peż/a żeny gich w rozdělenj/ a města gich w
zkaženij/a Chrám Swatý gich w poſſkwr-
nění/a aby ne byli dáni w pohanění národ-
duom. ¶Tehdy Eliachym Kněz Páně
welikýobcházel weſſkeren lid Jzdrahelſký/
a mluwil gim rzka/ Wězte żeť vſlyſſý Paan
Bůh modlitby waſſe/geſtli że trwagjce ſetr-
wáte w poſtech a w modlitbách před twářj D
Bożj. Pomněte na Moyżiſſe ſłużebnika Bo

žího/kteryž lid Amalechytſký genž dowſali w ſwé ſýle/a w ſwé mocy/a w ſwém wogſku y w ſwých pawezách/y w ſwých wozých/y w gezdcých/ne mečem boguge/ale modlitbami ſwatými modle ſe/porazyl. Takť budau wſſyckni nepřátelé lidu Jzdrahelſkeho/geſtli že ſetrwáte w tom ſkutku kteryž gſte začali. Protož k geho takowému napomenutj/modlece ſe Bohu trwali před twářij Páně/tak že také ti kteřjž oběti zápalné obětowali pánu Bohu/přepáſawſſe ſe žiněmi obětowali oběti Pánu/a na hlawy ſwé popelu naſypali. A wſſyckni z celého ſrdce ſweho modlili ſe Pánu Bohu/aby nawſſtjwil Lid ſwuog Jzdrahelſký:

¶ Olofernes peá ſe na Lid Jzdrahelſký geſſto gemu odpjral/yakť geſt mocy. Odpowjdá gemu Achyor/kterak Buoh geſt gegich obrance. A hněwagjj ſe z toho Knjžata Holofernowa.

¶ Kapitola V.

A Zwěſtowáno gť Holofernowi haytmanu wogſka Aſyrſkého/žeby ſynowé Jzdrahelſſtjj chyſtali ſe aby gemu oopjrali/a žeby ceſty na horách oſadili: A w prchliwoſti náramné rozpálil ſe hněwem welikým/a ſwolal wſſeckna Knjžata Moabſká/y wywody Ammonytſké/ a řekl gim/Powežte mi který geſt tento lid kteryž Horami wládne: aneb která/a yakaa a kterak pewná gſau Mieſta gich: a kteraby také byla motz gich/a mnoholi gich/nebo který Král aneb Haytman Rytjřſtwa wogſka gich: Proč gſau tito nadewſſeckny ginee kteřjž bydlé na wýchod ſlunce pohrdali námi/a ne wyſſli w ceſtu nám/aby nás přjyali s pokogem:

¶ Tehdy Achyor wywoda wſſech Synuow Ammonowých odpowěděw řekl/Rač ujſſli ſlyſſeti Pane muog/powjmť prawdu před twářij twau o tomto lidu kteryž bydlj na Horách/a ne wygděť ſlowo lžywee z vſt mých. Lid tento geſtiť z pokolenj Kaldeyſkeho.ti naypřw bydleli w Mezopotamij/nebo ne chtěli náſledowati Bohuow otcůw ſwých kteřjž byli w zemi Kaldeyſké. A tak opuſtiwſſe pokłony otcuow ſwých kteréž při množſtwij bohuow byli/ gednomu Bohu nebeſkeemu klaněli ſe: Kteryžto y přikázal gim aby wyſſli odtud/a přebywali w Karran. A když byl hlad po wſſý zemi té/ſſli do Egiptu/a tam we čtyřech ſtech letech tak gſau ſe rozplodili/že množſtwij gich nemohlo zečteno býti. A když ge obtěžowal Král Egiptſký/a w ſlužbu ge podrobil aby gemu ſtawěli Mieſta z blata a z cyhel/wolali k Pánu Bohu ſwému/kteryžto trápil weſſkeren Egipt ranami rozličnými. A když ge wyhnali Egiptſſtjj od ſebe/a přeſtala rána nad nimi/opět ge zaſe chtěl zgjmati/a k ſwé ſlužbě nawrátiti: A oni když vtjkali/ Buoh nebeſký rozdělil Moře/ tak že na obě ſtraně wody yako zdi pewně ſtály/a oni ſuchau nohau proſtředkem moře přeſſli. Nakterémžto mjſtie když ſtihali ge Egiptſſtjj/ wogſko gich gež bylo bezpočtu/tak ge woda přikryla/že ne zůſtal ani geden kteryžby potom nim ten ſkutek wyprawowal. A když přeſſli moře čerwené/weſſli do puſtin hory Syna/ w kterýchžto nikdá ne mohl člowěk bydliti/ ani Syn člowěka kdy tam odpočinul. Tuť gſau ſtudnice hořké oſladčeny gim k upitj/a za čtyřidceti Leth potrawu z Nebe měli. Kamžkoli přitáhli bez lučiſſtě/bez ſtřely/bez terče/a bez meče/Buoh gich za ně bogowal a přemohl. A ne byl kdoby ſe zprotiwil lidu tomuto/gedině tehdáž když odſtúpil od ſlužby Pána Boha ſwého· A kolikrátkoli krom Boha gich klaněli ſe bohuom cyzým/dáni gſú w laupež/w meč/a w pohanenj. Kolikrát pak zaſe želeli toho/že gſau odſtúpili od ſlužby Pána Boha ſwého/ dal gim Buoh Nebeſký ſýlu/ že gſau odoláwali. Potom Krále Kananeyſkeho/ a Gebuzeyſkeho/ a Ammoreyſkeho/a Ferezeyſkeho/Eweyſkeho a Etheyſkeho/y wſſeckny mocné a ſýlnee w zemi Ezebon porazyli/a země gich y Mieſta gich opanowali: a dokawádž gſau ne zhřeſſyli před oblijčegem Boha ſwého/byly s nimi dobré wěcy. Neb Buoh gich má w nenáwiſti neprawoſť. Neb y před těmito Lethy když byli ſeſſli s ceſty kterauž dal gim Buh aby chodili po nij/zkažení gſau válkami od mnohých národuow/a mnozý z nich wězňowé zawedení gſau do Země cyzý. A nynij nawrátiwſſe ſe ku Pánu Bohu ſweemu/z rozptylenj kterýmž byli rozehnáni/opět ſhromážděni gſau w gednotu: A weſſli na tyto wſſeckny hory/a opět zaſe wládnau Geruzalémem/kdežto gſú Swatyně ſwatých. Protož nynij Pane muog/wzeptay ſe geſtli

Exod. xiij. a

Exod. xiv. b

Exod. xv. c

Exod. xvij. d

Exod. xxxij. e

Deut. xxxij. f

Deut. xxxiij. g

Wyſs iij C. Xxij ij B.

Achyor. Exod. xxiij. d B

D

kteraa neprawost gich před Twářij Boha gich. Gestli že gest bogugmež proti nim/nebo poddada poddá ge tobě pán Buoh gich/ a budauť podmaněni pod gho mocy twé. A pakli gest Lid tento ne rozhněwal Pána Boha swého/nebudem mocy odolati gim: nebo Pán Buoh gich bránitiť bude gich/a budeme w pohaněnij wssý Zemi.

Nijž vj C.

Nijž xiij D.

Y stalo se když přestal mluwiti Achyor slow těchto/Rozhněwali se wssyckni Knijžata Holofernowi/a myslili zabiti ho/ řkauce geden k druhému/Y kdo gť tento/gessto prawij žeby synowé Jzdrahelsstij mohli odolati Králi Nabochodonozorowi/y wogskům geho: Lidé bez oděnij/ mdlij/ a ne vměgijce bogowati: Proto ať pozná Achyor že klamá námi/potáhnem na hory: a když zgijmáni budau mocnij gich/tehdy y on s nimi mečem proboden bude: ať wědij wssyckni národowé/že Nabochodonozor gest Bůh země/ a krom něho ginéhoť nenij:

Holofernes hněwiw gsa kázal Achyora swazaného wésti k Betulij. Y vwázali ho k stromu. Synowé Jzdrahelsstij odwázali ho. A zwěděwsse přijčinu/těssyli ho a wolali k Bohu.

Kapitola VI.

A Y stalo se když přestali mluwiti/rozhněwawse náramně Holofernes/ řekl k Achyorowi/Zie gsy nám prorokowal/řka/že lid Jzdrahelský obráněn bude od Boha swého/ať okážy tobě že nenij Boha gedinee Nabochodonozor/ Když ge zmordugem wsseckny yako gednoho člowěka/tehdy y ty Mečem Assyrských zamordowán budess/a wesskeren lid Jzdrahelský stebau zahynutijm zahyne: a poznáss že Nabochodonozor gest Pán wssý Země. Tehdáž když bogownijcy mogi protknau mečem boky twé/a gsa proboden mečem/padness mezy raněnými lidu Jzdrahelského/a ne powstaness wijc/až y shlazen budess s nimi. A pakli proroctwij twé máss za prawé/ ne změňug se twář twá/a bledost kteráž gest na twáři twé/odstupiž od tebe/gestli že mnjš žeby tato slowa má ne mohla se naplniti.

Nijž xiij D.

B Ale aby wěděl že spolu s nimi těch wěcý zkusýss/a hle této hodiny budess lidu gich přitowaryssen: aby když oni hodně mým Mečem mordowáni budau/ty také tauž pōstu wzal.

Tehdy Holofernes přikázal služebnij kuom swým aby yali Achyora/a wedli gey do města Bethulie/a dali gey w ruce synůw Jzdrahelských. A wzawsse gey služebnijcy Holofernowi/ssli přes pole: A když přiblijžyli se k horám/ wyběhli proti nim kteřijž z praku házeli. Ale oni vchýliwsse se od strany hory/vwázali Achyora k dřewu za ruce y za nohy/a tak swázawsse gey haužwemi nechali ho/a nawrátili se zase ku Pánu swému.

Synowé pak Jzdrahelsstij wyssedsse z Betulij/přissli k němu. Kteréhož rozwázawsse přiwedli do Bethulij/ a postawiwsse gey v prostřed lidu/tázali se ho co gť toho/ že gsau ho tu swázaného nechali Asyrsstij. C W těch dnech byli tam Knijžata/ Ozyáss syn Mijchů z pokolenij Symeona/a Charmi/kterýž slaul Gothoniel. Protož v prostředku starssých/a v prostřed wsseho lidu/ Achyor wyprawowal wsseckny wěcy kteréž mluwil když ho tázal Holofernes/ a kterak lid Holofernuo chtěl ho pro takowau wětz zabiti/a sám Holofernes rozhněwaw se kázal mne z té přijčiny wydati Lidu Jzdrahelskému: aby kdyžby přemohli Lid Jzdrahelský/y mne také Achyora rozličnými mukami kázal zahladiti/proto že gsem řekl/Buoh nebeský gestiť obránce gich.

A když Achyor wsseckny tyto řečy wyprawil/wesskeren lid padl na twář klaněgijce se pánu Bohu/a společným pláčem y kwijlenijm gednomyslně prosby swé před Paanem Bohem wylewali/ řkauce/ Pane Bože Nebe y země pohleď na pýchu gich/a wzhlédni na nassy pokoru/a twářij twých Swatých pozorůg/a okažyž že ne opausstijss těch kteřijž w tě daufagij: a ponižugess těch gessto sami w se daufagij/a chlubij se swau mocý. Tehdy dokonawsse pláč/a modlitbu kterauž se celý den modlili/ potěssyli Achyora řkauce/ Buoh Otcuow nassých/ gehožs ty motz wyprawowal/ onť tobě daa tuto odplatu/že ty raděgij vzřijss gich zahynutij.

Wýš v D.

D

A když Paan Buoh náss dá tu swobodu Služebnijkuom swým/ ať gest y stebau Paan Buoh v prostřed naas: aby yakož se

Digitized by Google

bude lijbiti tobě/ se wssemi twými obcowal snámi.

Modlij se lid za wyswobozenij z ruku Holofferno-wých.

¶ Tehdy Ozyass když se dokonala radda/ přiyal ho do domu swého a včinil wečeřy welikau. A swolaw wsseckny starssý spolu/ dokonawsse puost posylnili se. Potom pak swolán gest wesskeren Lid/ a přes celau notz modlili se po spolu prosýce pomocy od Pána Boha Jzdrahelskeho:~

¶ Oblehl město Bethulij. Nedostatek od wody na Miestie: Chtěli Miesto poddati: Ale Ozyáss Kněz poradil aby gesstě za pět dnij čekali slitowánij Božijho. ¶ Kapitola VII.

A Tehdy Holofernes druheeho dne přikázal wogsku swému/ aby oběhli Bethulij. A bylo pěssých bogownijkuow/ sto a dwadceti tisýcuo/ a gezdcuow dwamezcýtma tisýcuow/ krom mužuow těch přijprawných kteréž byl zgjmal a přiwedl ze wssech kragin a z měst mládence wsseliyaké. Wssyckni ti připrawili se spolu k bogi proti synuom Jzdrahelským/ a táhli po stráni Hory až k wrchu kterýž gest proti Dothaym/ od mjsta kteréž slowe Belma až do Chelmō/ genž gt proti Ezdrelon. Synowé pak Jzdrahelsstj když vzřeli množstwij gich/ padli na zemi/ sypijc popel na hlawy swé/ gednostayně modlece se aby Paan Buoh Jzdrahelský okázal milosrdenstwij nad lidem swým. A wzewsse na se oděnij swé bogowné/ wosadili mijsta vzká skrze kteréžto byly cesty mezy horami/ a ostřijhali gich celý den y notz.

B ¶ Tehdy Holofernes když obcházel okolo Miesta/ nalezl ano z studnice tekla woda po trubách do města z strany polednij před městem/ y přikázal zpřetijnati ty trauby po kterýchžto tekla woda gim. Wssak proto byly studnice ne daleko od zdij/ z kterýchž wijdáni gsau ani kradmo berau sobě Wodu k swlaženij wijce nežli ku pitij. Ale synowé Ammonowi a Moabowi přistaupili k Holofernowi řkauce/ Synowé Jzdrahelsstij ne daufagij w kopij ani w střelbu/ ale Hory bránij gich/ a ohrazugij ge pahrbkowé wuokolnich přijkřij. Protož aby bez bitwy společné mohl ge přemocy/ wosaď strážnými studnice/ ať ne wážij wody z nich/ a tak bez meče zmořijss ge/ neb zagisté zemdleni gsauc dadjt město swé/ kteréhož mněgij že bychom ne mohli dobyti/ proto že gest na horách.

¶ Y slijbila se slowa tato před Holofernem/ y před služebnijky geho. Y osadili wssudy wuokol při každé studnicy po Stu. A když tak ostřijhali dwadcet dnj vplně/ wysechly čysterny y lauže wod wssem kteřijž přebýwali w Bethulij/ tak že giž ne bylo w městie wody aby se napili do sytosti ani s geden den/ nebo w mijru dáwána byla woda lidu na každý den. Tehdy sssedsse se k Ozyassowi mládency/ y wssyckni Mužij/ y ženy/ y děti malee/ wssyckni spolu gednim hlasem/ řekli/ Sudiž Pán Buoh mezy námi a tebau/ nebo včinil gsy nad námi zlé wěcy/ nechtě mluwiti pokogně s Asyrskými/ a proto yako prodal nás Buoh w ruce gich. A protož nenj kdoby spomohl/ když před očima gich zhynem žijžnij/ a w zahubenij welikem. Protož nynij swolayte wssecky kteřijž gsú w městie/ abychom dobrowolně wssyckni poddali se lidu Holofernowu. Neb gest lépe nám/ abychō gsauce žiwi vwězenij chwálili pána Boha/ nežlibychom zemřeli/ a byli w pohaněnij wssemu lidu/ kdyžbychō vzřeli ano předočyma nassyma ženy nasse y děti mrau. Dnes na swědectwij běřeme Nebe y zemi/ y Boha Otcuow nassych/ kterýž mstij nad námi wedlé hřjchuow nassych/ abysste giž dali město w ruce wogska Holofernowa/ ať gest konetz náss krátký skrze Meč/ kterýž prodléwá se proto že wadnem žijžnij.

¶ A když to powěděli/ stal se pláč weliký a kwijlenij w lidu we wssem/ a za mnoho hodin gedním hlasem wolali ku Pánu Bohu/ řkauce/ Zhřessyli gsme s otcy nassymi/ nesprawedliwě gsme činili/ a neprawost gsme páchali. Ty Pane že gsy milostiwý smiluog se nad námi/ a w twé kázni pomsti nad neprawostmi nassymi/ a ne dáway těch kteřijž tebe wyznáwagij/ Lidu kterýž tebe nezná: ať by ne řekli mezy národy/ kde gest Bůh gich: Y když těmi křyky/ a tjm pláčem vstali/ a giž mlčeli/ tehdy powstaw Ozyass zaplakaw řekl/ Miegte dobrú mysl bratřij/ gesstě y těchto pět dnij počekayme od Pána Boha smilowánij/ snadť rozhněwánij swé odegme/ a dá sláwu Gménu swému. Gestli že pak po pěti dnech ne přijgde pomoc/ včinijme ta slowa kteréž gste mluwili:~

C

ij Moy: v D.

D

Zialm CV.

¶ Tresce Júdyth kněžij že powolili dáti město nepřáteluom. Napomijná ge aby se Bohu modlili y za ni že chce z Miesta wygijti. Ale aby se ne tazali na přijčinu. ¶ Kapitola VIII.

A Y Stalo se když vslyssala slowa tato Júdyth wdowa/kteráž byla dcera Merari/syna Idox/syna Jozeff/syna Ozyassowa/syna Elay/syna Jamnor/syna Gedeonowa/syna Rafaym/syna Achytob/syna Melchyassowa/syna Enanowa/syna Nathanyassowa/syna Salathyelowa syna Symeonowa/syna Rúbenowa: A muž gegij byl Manasses/kterýž vmřel w ty dni když byla žeň Gečmene. Stál v žencůw aby wázali snopy: Y připadlo horko na hlawu geho/y vmřel gest w Bethulij w městie swém/a pochowán gest tu s otcy swými.

¶ Y pozuostala Júdyth manželka geho wdowau giž za tři letha a za ssest měsýcůw. A při wrchu domu swého/vdělala byla sobě saukromij pokogijk/w němžto s děwečkami swými vzawijragijcy se bydlela: A magijcy žjni na swých bedrách/postila se po wsseckny dni žiwota swe°/krō swátkuow Sobotnjch/a swátkuow nanow měsýce/a swátkuow domu Izdrahelského. A byla náramně krásného wzezřenj/kterežto muž gegij zůstawil byl zbožij weliké/a čeled hognau/a wládařstwj/woluow/owcý/a stád mnohých. A byla ona mezy wssemi nayslowutněgssý/nebo bála se Pána Boha welmi/ aniž gest kdo byl gesstoby o nij mluwil zlé slowo.

B ¶ Protož ta když vslyssala žeby Ozyass Kněz slijbil/když bude po pěti dnech/že chce dáti Miesto/Poslala k starssým/Chabri/a Charmi. Y přissli k nij/a řekla gim/Co gest to/k čemu gest swolil Ozyáss/ aby dal Miesto Asyrským/gestli žeby w pěti dnech ne přispěla wám pomoc: Y yacý gste wy gessto pokaussýte Pána Boha: nenijt to řeč genžby milosrdenstwij wzbudila/ale raděgij kterážby k hněwu popudila/a prchliwost podpálila/ Vložyli gste wy čas Pánu Bohu kdy se máslitowati/wedlé wuole wassý vložyli gste gemu den. Ale že trpěliwý gt Pán/protož kayme se toho/a wodpusstěnij geho s pláčem žádayme. nebo ne mstijt Pán Buoh tak yako člowěk/aniž rozpálij se k hněwu tak yako syn člowěka. A protož pokořme gemu dussý nassých/a w duchu skrússenem a pokorném slúžijce gemu rcemež s pláčem pánu Bohu/aby wedlé wuole swé včinil snámi tak swé milosrdenstwij: Abychom yakož zarmúceno gest srdce nasse pro gich pýchu/tak také nassý pokorau abychom byli potěssenj/nebo ne následowali gsme hřijchuow otcuow nassých/kteřijž opustili Pána Boha swého/a klaněli se bohuom cyzým: Pro kterýžto hřijch dáni gsau w zahynutij meče/a w laupež/ a w pohaněnij swým nepřáteluom. Ale my giného C Boha ne wjme kromě něho. Počekaymež pokorně smilowánij geho/a pomstijt krwe nassý z trápenij nepřátel nassých/a ponjžijt wssech národůw kteřijž koli powstáwagij proti nám/a včinijt ge bezecti Pán Buoh náss.

Bohu ťasu kdyby se měl smilowati ne vkládati.

¶ A nynij Bratřij wy kteřij gste starssý w lidu Božijm/na wásť záležegj dusse gich/ 1 Moy. xxij a Protož wassými napomenutijmi pozdwihnětež srdcý gich/ať pamatugij na to žeť gsú pokussenj otcowé nássy/aby zkussenj byli práwěli slaužij Pánu Bohu swému. Pomněti magij na to/kterak otec náss Abraham pokússen gest/a skrze mnohé zámutky gsa zkussen/přijtelem Božijm včiněn gt. Tak Izák/tak Jákob/tak Moyžijss: y wssyckni kteřijž gsau se lijbili Pánu Bohu/skrze mnohé zámutky sessli s swěta wěrnij. Ti pak kteřijž pokussenij ne trpěli s báznij Božij/a swau netrpěliwost a nestydatost swého reptánij proti Pánu Bohu wydali/zkaženi gsau od zahubce/a od haduow zhynuli. Protož y my ne mstieme se za ty wěcy kteréž trpijme: ale při- 1 Korint: D pisugijce hřijchuom nassym wěřme/ že tato trápenij gsau menssý rány Božij/kteréž přissly na nás služebnijky geho k nassemu polepssenij/a ne k nassemu zahynutij.

¶ Y řekli gij Ozyáss y starssý/Wsseckny wěcy kteréž gsy mluwila/prawet gsau/a nenijt w řečech twých žádné auhony. Protož nynij modliž se Pánu Bohu za nás/nebo žena swatá a bohobogná gsy. Y řekla gim Júdyth/Jakož znáte že gest to z Boha což gsem mohla mluwiti: tak také zkuste/ gestli z Boha to co gsem vmijnila včiniti: A modlte se/ať Pán Buoh včinij pewnau radu mau. Stanete wy v brány w tuto noc/a yáť wygdu s Abrau mau: a modlte se aby yakož gste řekli w pěti dnech wzhlédl Pán Bůh na lid swuog Izdrahelský. Wy pak chcyť abysste se ne ptali na skutek můg: až y powjm wám:

Digitized by Google

nic giného ať nenj za mne/gediné modlitba ku pánu Bohu nassemu. Y řekl gj Ozyáš Knjže Jůdské/Gdiž v pokogi/a Pán Bůh budiž štebau ku pomstie nepřatel nassych. Y nawrátiwsse se odessli od nj:~

¶ Modlj se Pánu Bohu Jůdyth w žjmi oblek ssy se/žadagjc od Boha pomocy a sýly.

¶ Kapitola IX.

A Modlitba Jůdyth.

Teřjžto když odessli/Tehdy Jůdyth/wessla do modlitebnice swé: a oblekssy se w žjmi/sypala popel na hlawu swau/a rozprostřewssy se na zemi před Pánem/Y wolala ku pánu Bohu/řkaucy.

¶ Pane Bože otce mého Symeona/ktery gsy dal gemu Meč ku pomstie cyzozemcuow/gessto byli nassylnicy w swé possk wrně/a obnažili ledwij panny ku pohaněnj:a dal gsy ženy gich w laupež/a dcery gich do wězenj:a wesskeren statek gich aby se rozdělili služebnjcy twogi/kteřjžto horlili horliwostj twau: Pomoz mi prossým Pane Bože muog mně wdowě. Ty zagisté včinil gsy prwnj wěcy/a gedno po druhem myslil gsy/ a to se stalo cos ty chtěl. Wssecky zagisté cesty twé zřjzené gsau/a twé saudy položil gsy w twém tagemstwj. Pohlediž na stany Assyrské nynj/yakož někdy ráčil gsy pohlednti na wogska Egiptská/kdyžto za služebnjky twými w oděnj táhli/dauffagjce w wozy/ a w gjzdné swé/a w množstwj bogownjkuow. Ale wzhlédl gsy na wogska gich/a tmy zemdlely ge. Ztopila ge hlubokost moře/a wody přikryli ge. Tak ať gsau y tito pane Bože/kteřjž daufagj w množstwj swém/ a w swých wozých/ y w hrotjch/ w swých střelách/ a w kopjch chlubjce se/ a newědj že ty sám gsy Pán Buoh nass/kterýž stjrás boge od počatku/a Pán gessti gmeno tobě.

¶ Pozdwihnjž ramena tweho/yako od počátku/a poraz moc gich w mocy swé: nechť padne moc gich w rozhněwánj twem/kteřjž slibugj že chtjj zkazyti Swatyně twé/a posskwrnjti Stanku Gména tweho/a zkazyti mečem swým roh Oltáře tweho. Včinjž Pane/ aby wlastnjm geho mečem byla skata pýcha geho/nechť yat gest očima swýma na mně/a ranjss gey pěknými řečmi wst mých. Dayž mi w Srdcy stálost/atbych potupila gey:a day mi sýlu ať gey zkazým. Neboť bude ta památka Gmena tweho/když ruce ženy zabigj ho. Neboť nenj w množstwj sýla twá Pane/ani w sýle koňuow gessti wuole twá. Aniž gsau se lybili tobě od počátku pyssnj: Ale pokornych a tichých wždyť gest se tobě lybila Modlitba. Bože nebes/a stwořitelj wod/a Pane wsseho stwořenj/vslyss mne bjdnau genž se modljm/a w twém miloserdenstwj sýlně daufagjcy. Pomni Pane na Zákō twůg/a day slowo w wstech mých/ a w srdcy mem posylniž vmyslu/ aby Chrā twuog w swatosti zuostal: A wssyckni narodowé ať poznagj/že ty gsy sám Buoh/a nenjť gineho kromě tebe:~ D Nějž r D.

¶ Složiwssy s sebe Jůdyth raucho wdowské/ krasne se připrawila/a ssla z města s dewkau swau modlecy se Bohu. Y přiwedena gest před Holoferna/ yat gest milostj gegj/a milost před nim nalezla.

¶ Kapitola X.

A Stalo se/když přestala mluwiti ku Pánu Bohu Jůdyth/ wstala z mj sta na kterémž ležala rozprostřewssy se před Pánem Bohem. A powolala swé Abry/a sssedssy dolů w do domu swého/swlekla s sebe žjni/ Raucho takee swého wdowstwj složila s sebe/Y vmyla tělo swé/ a pomazala se mastj mirry wyborné/a rozčesala wlasy swé/a wstawila čepicy na hlawu swau/a oblekla se w rucho weselj swého a na nohy swé wzala střewjc letnj/a wzala náramnice/a kwěty wyssywané/a nawssnice/a prsteny/a wssemi ozdobami swými okrásslila se. Gjžto také Pán Bůh přidal krásy: Nebo wssecka tato ozdoba byla gest ne z chlipnosti/ale z ctnosti:a protož Pán Bůh te krásy na nj přispořil/aby ne přirownanau krásau wssech očima se okázala. Nj Ezech xvi D

¶ Y wložila na dewku swau Abru Láhwicy wjna/a nádobu olege/a krupicy/ Fýky/Chleb/a sayr/y ssla gest. A když přissla k branám Miesta/ a nalezla ano gj čekagj Ozyáss a starssy města. Kteřjžto když vzřeli gi/ vžasli se/ a diwili se náramně krásse gegj. Wssak proto nitz gj ne tázali/ale pustili gi aby ssla/řkauce/Buoh Otcůw nassych dayž tobě milost/a wsseho vmyslu Srdce tweho posylniž swau mocý/a ať má z tebe chwaalu Geruzalém/a ať gest gmeeno twé B

Nyjž ryj D. w počtu ſwatých a ſprawedliwých. Y řekli
kteřijž tu byli wſſyckni gednym hlaſem /
Stań ſe tak/ſtań ſe tak. Tehdy Jůdyth mo
dlece ſe Pánu Bohu/ſſla ſkrze bránu/ona y
gegij Abra.

¶ Y ſtalo ſe když ſſla s huory a Slunce
wzcházelo/potkali ſe s nij ſſpehři Aſyrſſtij/
a yali gi/řkauce/Odkud gdeſs/aneb kam ſe
bereſs: Kterážto odpowěděla/ Dcera gſem
židowſká/proto gſem ſſla od nich/neb gſem
budaucý wěcy poznala/že dáni budau wám
w laupež/proto že potupiwſſe wás/ne chtěli
dobrowolně poddati ſe wám/aby nalezli mi
loſt před očima waſſyma. A pro tu přijčinu
myſlila gſem ſama w ſobě řkauc/Puogdu k
twáři Knijžete Holoferna/abych powědě-
la gemu tayne wěcy gich/ a abych okázala
gemu kterymby přiſtupem mohl opanowa
ti ge/tak že ne padne muž geden z wogſka ge
ho. A když gſau ſlyſſeli ti mužij ſlowa ge-
gij patřili na twář gegij:y byl před očima
gich ſtrach/nebo diwili ſe přewelmi kráſe ge
D gij. Y řekli ſau gij/Zachowala gſy žiwot
ſwuog/proto že gſy takowau radu nalezla/
aby přiſſla ku Pánu naſſemu. A toto wěz/
že když ſtaneſs před twářij geho/dobřeť to-
bě věčnij / a budeſs naymilegſſý w Srdcy
geho.

¶ Y wedli gi do ſtánku Holofernowa/
powědewſſe gemu o nij. A když weſſla před
Wyſš ix A. twář geho/y hned yat geſt Holofernes po-
hleděnym. Y řekli k němu ſlužebnjcy geho/
Y kdoby potupil Lid židowſký/kteřijž tak
kráſné ženy magij/abychom ne měli ſluſſně
proti nim bogowati: Tehdy vzřewſſy Jú-
dyth Holoferna an ſedij pod Oponau/kte-
ráž byla ſetkaná z Zlatohlawu/ a z Zlatta/
Smaragdu/ yzginých kamenuo drahých.
A pohleděwſſy na twárz geho/poklonila ſe
padſſy na zemi. Yzdwihli gi ſlužebnjcy Ho
lofernowi/k rozkázanij Pána ſweho:

¶ Holofernes potěſſil Jůdyth/ptage ſe na přij
činu přijſſtij geatyho. Kteraž gemu odpowěděla ſlo-
wy lahodnými podlé wuole geho.

¶ Kapitola XI.

A ¶ TEhdy Holofernes řekl k Jůdyth/
Budiž dobré myſli/a nebog ſe w
ſrdcy ſwém: Nebo gſem yá nikdy
ne vſſkodil muži/kteryž chtěl ſlau-
žiti Nabochodonozorowi Králi. Lid pak
twuog/by byl ne pohrdal mnau/ne zdwihl
bych byl kopij mého proti nim. Protož nynj
powěz mi/pro kteraus přijčinu ſſla od nich/
a lýbilo ſe tobě aby přiſſla k nám:

¶ Y řekla gemu Jůdyth/Přigmi ſlowa
děwky twe. Nebo budeſſli činiti wedle ſlow
děwky twee/včinijť Buoh dokonalau wěc
ſtebau. Zijwť geſt zagiſté Nabochodono-
zor Král země/a žiwať geſt moc geho kteráž
geſt w tobě ku pomſtie wſſem lidem zlým:
Nebo ne toliko Lidé ſlaužiti budau gemu
ſkrze tebe / ale y howada polnij gſau geho
poſluſſni. Nebo rozhlaſſuge ſe rozſſaffnoſt
twá wſſem národuom/a rozneſlo ſe po wſſe B
ſwěte/že ty ſám dobrý gſy a mocný we wſſe
Králowſtwij geho/a maudroſt twá wſſem
kraginám ſe ohlaſſuge. Aniž geſt to tayno co
geſt mluwil Achyor/Aniž také geſt newědo-
mé cos gemu kázal včiniti. Wyť zagiſté pán Wayſš v C.
Buoh náſs/že gſme ho tak welmi hřijchy na
ſſymi rozhněwali/že wzkázal ſkrze proroky
ſwe k lidu/že dá ge nepřáteluom pro hřijchy
gich. A že wědij ſynowé Jzdrahelſſtij/že gſú
rozhněwali pána Boha/protož ſtrach twůg
geſtě nad nimi. K tomu také hlad trpij/a
pro nedoſtatek wody giž žijznij yako napoly C
zemřeli. Geſtě y to mijnij/ aby zbili dobyt-
ek ſwuog/a pili Krew gich:a Swaté wěcy
kterychžto ne ſluſſý ſe dotýkati z přikázanij
Božjho/yako obilij/wijna/a olege/ty wěcy
vmijnili wynaložiti/a chtij ztrawiti ty wěcy
kterychžto ne měliby ſe ani rukama dotýka-
ti A protož poněwádž takowé wěcy činij/
giſtěť gť že dáni budau w zahynutij. To yá
ſlužebnice twá znagicy vtekla gſem od nich/
a poſlal mne Pán Bůh abych tyto wěcy po
wěděla tobě. Já zagiſté děwka twá Pánu
Bohu ſe klanijm/takc y nymij gſaucy v tebe:
A budu wycházeti ſlužebnice twá/a moditi
ſe budu Pánu Bohu/a powijť mi kdy gim
odplatij za hřijchy gich/a přijgdauc powjm
tobě/A yá tebe powedu ſkrze proſtředek Ge-
ruzaléma/a budeſs mjti weſſkeren lid Jzd-
rahelſký yako owce kterež ne magij paſtýře/
a ne zaſſtekať ani pes proti tobě/nebo ty wě-
cy powědijny gſau mi ſkrze zjijzenij Božſké. D
A že ſe rozhněwal Buoh naně/protož poſlá
na gſem abych ty wěcy powěděla tobě.

¶ Y lýbila ſe wſſeckna ſlowa ta před-

Digitized by Google

Holofernem / y před služebnijky geho / a diwili se maudrosti gegij / a prawili geden k druhému / Nenij takowe ženy na zemi w zezřenij / w kráse / a w rozumné řeči. Y řekl gij Holofernes / Dobře včinil Buoh / kterýž tebe poslal před lidem / aby dala ty gey w ruce násse. A že gest dobrý slib twůg / gestli že mi to splnij Buoh twuog / budeť takee y Buoh muog / a ty w domě Nabochodonozora budess weliká / a gméno twee slawné bude po wssý zemi.

Dal swobodu Júdyth / aby když chce wycházela na modlitby. Poslal Holofernes aby s nim spala. Y wožral se w ten wečer přijliss.

Kapitola XII.

A Tehdy kázal gi Holofernes vwesti tu kdež byli složeni pokladowee geho / a kázal gj tu býti / a vložil co gj má dáwáno býti sstolu swého. Gemužto odpowěděla Júdyth / a řekla / Nynijť ne budu mocy gijsti těch wěcij kteréž gsy mi rozkázal dáwati / ať by ne přisslo na mne rozhněwánj: ale ty wěcy které gsem ssebú přinesla gijstiť budu. Gijžto Holofernes / řekl / Ne dostaneliť se pak těch wěcý které gsy s sebau přinesla / co vděláme tobě: Odpowěděla gemu Júdyth / Ziwať gť dusse twá Pane muog / žeť ne snij wssech těchto wěcý děwka twá / ažť y včinij Pán Buoh skrze ruce mé ty B wěcy kteréž gsem vmijnila. Y vwedli gi služebnijcy geho do Stánku kamž rozkázal. Y prosyla když wcházela / aby dána byla gij swoboda wnocy a na vswitě aby wycházela wen na modlitby / aby se modlila Pánu Bohu. Y přikázal Holofernes strážným swým / aby když se gij lijbij wycházela a chodila na modlitbu Pánu Bohu swému za tři dni. Y wycházela wnocy do vdolij města Bethulie a vmýwala se v studnice wodau. A když wycházela / modlijwala se pánu Bohu Izrahelskému / aby zprawowal cestu gegij k wyswobozenij lidu swého. A wcházegicy zase / čistá gest byla w stánku / až y gedla pokrm swuog vwečer.

Y stalo se w čtwrtý den / Holofernes vdělal wečeřy služebnijkuom swým / a řekl k Wagao Komornijku sweemu / Gdi / a poraď té židowce / ať dobrowolně powolj obýwati semnau. Nebo neslussná wěc gť v Asyrských / kdyžby Ziena poklamagijtz mužem / y wyssla bez skutku od něho. Tehdy wssel k nij C Wagao a řekl / Nestydiž se dobrá mladice wgijti ku Pánu mému / aby byla vctěna před twářij geho / a aby gedla s nim / a pila wjno s weselijm. Gemužto Júdyth odpowěděla / Y kteraká gsem yá / abych odepřela Paanu memu: Wsseckno což bude před očima geho dobrého a wýborného / včinijm. A což se bude gemu lijbiti / toť mně bude wýborné po wsseckny dni žiwota mého.

Tehdy wstala a ozdobila se rauchem swým / a wssedssy stála před twářij geho. A srdce Holofernowo bylo raněno / neb byl hoře w žádosti gegij. Y řekl k nij Holofernes / D Pijž nynij / a hoduog s weseljm / nebo gsy nalezla milost předemnau. Y řekla Júdyth / Pijti budu Pane / nebo zwelebena gest dusse má dnes nadewsseckny dni mé. Y wzala / gedla a pila před nim ty wěcy kteréž byla připrawila děwka gegij. A wochoten včiněn gť k nij Holofernes / y pil Wijna přijliss mnoho / kteréhož tak mnoho nikdá ne pil w žiwotě swém.

Diewečka přededweřmi stála střehútz. Júdyth Hlawu sťala Holoffernowi / a Miesstanuom swým gi přinesla. Y chwálili Pana Boha / Okázali gi také Achyorowi / a on se gij vlekl.

Kapitola XIII

A Když byl wečer / pospijssyli služebnijcy geho do stanůw swých / y zawřel Wagao dwéře pokogijka / a odssel. Byli zagisté wssickni přemoženi od wijna. Y byla Júdyth sama w stánku. Holofernes pak ležal na loži / přijlissným opilstwijm vsnuw twrdě. Y řekla Júdyth děwce swé / aby stála wně před Stánkem a ostřijhala.

Y stála Júdyth před ložcem modlecy se s pláčem / hýbagjc vsty mlčečky řkauc / Posylniž mne Pane Bože Izrahelský / a pohleď tuto hodinu k skutkuom rukau mých / aby yakož gsy slijbil / město twé Geruzalém zwelebil / abych dokonala to což gsem vmyslila / wěřijc že to muože se státi skrze tebe. A když to řekla / přistaupila k slaupu kterýž byl v hlawy ložce geho / a meč geho kterýžto wisal přiwázaný v toho slaupu / wytrhla. A když gey wytrhla / vyala ksstijcy hlawy geho / a řekla /

Digitized by Google



Posylniž mne Pane Bože w tuto hodinu. Y
B vdeřila dwakrát w ssýgi geho/a skala hla-
wu geho/a sňala oponu geho z slaupuow/a
a swalila tělo geho bezhlawy. Tehdy po
malé chwýli wyssla wen/a dala hlawu Ho
lofernowu děwce swé/a kázala aby gi wloži
la do mossny swé. Y wyssla gsta dwě/we-
dlé obyčege sweeho wen z wogska/ yako na
modlitbu / až pominuly wogsko/ a gdauce
wokolo vdolý/přissli až k bráně Miesta.
Y zwolala z daleka Júdyth k strážným kte-
řýž byli na zdech/řkauc/Wotewřete brány/
nebo snámi gest Pán Buoh/kterýž včynil
motz w Lidu Jzdrahelském.

Y stalo se když gsau vslyssali mužj hlas
gegý/zawolali starssých města. Y zběhli se k
ný wssyckni od naymenssýho až do naywět-
ssýho: nebo gsau se byli giž nadáli že se zase ne
wrátý. A rozswýtiwsse swětla wostaupili
wssyckni wuokol ný. Tehdy ona wstupiw
ssy na wyšssý mýsto/kázala aby mlčeli. A
když wssyckni mlčeli/řekla Júdyth/Chwal
C též Pána Boha nasseho/genž gest neopustil
těch kteřýž dauffagý w něho/a nademnau
děwkau swau naplnil milosrdenstwý swee/
kteréž slýbil Lidu Jzdrahelskému/a zabil ru
kau mau nepřýtele lidu swého w tuto notz.
Nýž wtéž A wyňawssy z mossny Hlawu Holoferno-
wu/okázala gim/řkaucy/Hle toť hlawa Ho
lofernowa haytmana wogska Assyrského.
A ey toť Opona geho/pod kterauž ležal w
swém opilstwj/kdežto skrze rukuženy zamor
dowal ho Pán Buoh náš. Ale žiwť gt Pán
Bůh žeť [illegible]st mne ostřýhal Anděl ge°/y když
gsem tam ssla/y když gsem tam byla/y také
když gsem zase sem ssla: a ne dopustil Paan
Buoh na mne děwku swau abych posskwr-
něna byla/ale bez posskwrny hřýchu nawrá
til mne k wám/genž se radugi z swýtězstwý
geho/z vgitý meeho/a z wyswobozený wa-
sseho. Chwalte Paana Boha wssyckni/ Zialm CVI
neboť gest dobrý/a milosrdenstwý geho ge-
stiť na wěky.

Tehdy wssyckni pokloniwsse se/a podě
kowawsse Pánu Bohu/řekli k ný/Požehnal
gest tebe Pán Buoh w mocy swé/kterýž skr
ze tebe k ničemémuž přiwedl nepřátely násse.
D Ozyáss pak Knýže Lidu Jzdrahelského/ře Nýž wtéž
kl k ný/Požehnaná ty gsy Dcerko od Pána Lukáss 1 C
Boha naywyšssýho/nadewsseckny giné že-
ny na zemi. Požehnaný Paan Buoh kterýž
stwořyl Nebe y zemi/kterýž tebe zprawowal
aby skala hlawu Knýžete nepřátel nassych/
neb dnes gméno twé tak zwelebil/aby ne wy
ssla chwála twá z vst lidských kteřýž bykoli
pamatowali na motz Páně nawěky/ kteráž

Digitized by Google

gsy ne odpustila žiwotu swému pro vzkost a zámutky Národu tweeho/ale spomohla gsy pádu před twářij Boha nasseho. Y řekl wesskeren lid/Staň se tak/staň se tak.

Tehdy powolán gsa Achyor přissel/y řekla gemu Júdyth/ Pán Buoh Jzdrahelský gemužs ty swědectwij wydal/ že pomstij se nad swými nepřátely/onť gest stial hlawu wssech newěrných w tuto noc skrze ruku mú A aby poznal žeť gest tak/ay toť hlawa Holoffernowa/kterýžto z zpurnosti paychy swé potupil Pána Boha Jzdrahelského/ a tobě smrtij hrozyl řka/Když dobyt bude lid Jzdrahelský/kážiť boky twé mečem probodnúti. Vzřew pak Achyor hlawu Holofernowu vlekl se strachem welikým/a padl na zemi na twář swau y omdlel. Potom pak když wokřál/padl k nohám Júdyth a poklonil se gij řka/Požehnaná ty od Pána Boha tweeho we wssem Stánku Jákoba/nebo we wsselikém Národu kterýžto vslyssý gméno twé/zwelebě bude Pán Bůh Jzrahelský skrze tebe.

Hlawu stiatého wywěsyli se zdi. Achyor se obřezal. Z Miesta lid shřmotem wychazel Assyrsstij chtěgijc zbuditi Holoferna nalezli ho bez hlawy.

Kapitola XIIII.

A Tehdy řekla Júdyth ke wssemu lidu/Slysstež mne bratřij: Powěstež hlawu tuto na zdech nassých/ a když wzegde Slunce/wezmiž gedenkaždý Braň swau / a wygděte wnáhle: ne yakobysste sessli s hůry/ale yakobysste na ně chtěli vdeřiti. Tehdy sspehéři musý běžeti k Haytmanu swému/aby ho wzbudili k bogi. A když Knijžata zběhnau se k stánku Holoffernowu/a nagdau gey bez hlawy vwáleného we krwi swé/spadneť na ně strach. A když poznáte ani vtijkagij/běžtež za nimi bezpečně/ neboť Pán Buoh setře ge pod nohama wassyma:

B Tehdy Achyor vzřew moc kterauž včinil Pán Bůh Jzdrahelský / nechaw řádu pohanského/vwěřil w Pána Boha/ a obřezaw se přidán gest k lidu Jzdrahelskeemu/ y wsseckna Rodina geho potomnij až do dnessnijho dne. Tehdy hned když wzesslo slunce wywěsyli na zdi hlawu Holofernowu/a wzal gedenkaždý muž Braň swau/y wyssli s welikým hřmotem a křikem. To vzřewsse strážnij/běželi k Stánku Holofernowu. Ti pak kteřijž byli w stanu přicházegijce/ a přededweřmi Pokogijka ssustijce nohama aby gey zbudili/hřmot zvmysla dělali/aby ne od těch kteřijž ho budili/ale aby Holofernes od zwuku procýtil. Nebo žádný ne směl pokogjka Knijžete Assyrskeeho otewřijti wegda aneb tluka. Ale když přissli wssyckni Haytmané geho y Waywody/ wssyckni také starssý Wogska Assyrskeeho/mluwili k strážným/ Wegdětež k němu/a zbuďtež gey/nebo myssy wylezssy z daupat swých/směli nás popuditi k bogi. Tehdy komornijk Wagao wssed do pokogijka geho/stál před koltrau/ a vdeřil rukama: neb domnijwal se žeby spal s Júdyth. Ale když žádného ne čil /přistaupil blijže k Koltře/ a pozdwihl gij / y vzřew tělo Holoffernowo bez hlawy/ano ležj na zemi vwálené we krwi/ y zwolal hlasem welikým s pláčem/a roztrhl na sobě raucho swé. D A wssed do stanu/kdež býwala Júdyth / nenalezl gij. Y wyběhl wen k lidu/a řekl/ Gedna žena židowka včinila hanbu w domě krále Nabochodonozora: Nebo hle Holoffernes ležij na zemi/a hlawy geho nenj na něm. To kdy vslysseli Knijžata wogska Assyrského/roztrhali wssyckni na sobě raucha swá/a nesnesytedlná bázeň a strach připad na ně/a zarmautilo se srdce gich náramně. A stal se křik neslýchaný v prostřed Stanuow gich.

Vtekli Assyrsstij. Synowé Jzdrahelsstij honili ge/ a obohaceni gegich laupežem/kterýž zbijrali za třidceti dnij.

Kapitola XV.

A Když wsseckno wogsko vslyssalo že gest Holofernes stiať/odstaupila smělost y rada od nich/a samým strachem a báznij gsauc přemoženi / dali se na vtijkánij yako za obranu/ tak že žádný nemluwil s swým bližnijm/ ale sklopiwsse hlawu nechawsse tu wsseho / pospijchali vtecy před židy/o kterýchž slysseli že w oděnij táhnau na ně/ vtijkagijce po cestách Polnijch/a po stezkách pahrbkowých:

Tehdy vzřewsse synowé Jzdrahelsstij že vtijkagij/táhli za nimi. A ssedsse s Huory/běželi za nimi traubijce w Trauby a křičijce. A že Assyrsstij ne pospolu vtijkagij-

Digitized by Google

B ce kwapně běželi/ale synowé Jzdrahelsstij w
ssyku se drželi/protož poráželi wsseckny kte-
rýchž doběhli. Tehdy Ozyass Knijže roze-
slal posly po wssech městech a kraginách Jz-
drahelských. Protož každá kragina / a kaž-
dé město wybrawsse mláděce sylné w oděnij
poslali za nimi/ a honili ge mordugijce Me-
čem/až y přissli k mezem swým. Ti pak kte-
řijž byli zůstali w Bethulij / ssli do stanuow
Assyrských/a laupež kteréž byli odběhli As-
syrsstij pobrali/a obtijžili se gij welmi. Ti ta
ké kteřijž swijtězywsse wrátili se zase do Be-
tulij/wsseckny wěcy kteréž byly nepřátel w-
zali ssebú/tak že ne bylo počtu w howadech/
C w Dobytku / y we wssech mohowitých wie-
cech gich/tak že od naymenssýho až do nay-
wětčijho/wssyckni obohatěli z laupeže gich.

¶ Joachym pak naywyšssý Kněz z Ge-
ruzaléma/přissel do Bethulj se wssemi kněžj-
mi swými/aby pohleděl na Júdyt. Kterážto
když wyssla k němu/chwálili gi wssyckni ge-
dnijm hlasem/řkauce/Ty gsy sláwa Geruza
D lémská/ty gsy weselij lidu Jzrahelského / ty
Wýss xiij. B gsy čest lidu nasseho/ kteráž gsy včynila sobě
zmužile/a posylněno gest srdce twé/ proto že
gsy milowala čistotu/a po muži twém prw-
nijm giného gsy ne poznala: protož y Ruka
Božij posylnila tebe/a pro tu wěc budeš po
žehnána na wěky. Y řekl wesskerē lid/Staň
se tak staň se tak. We třidcýti pak dnech led-
wa sebrána gest kořist wogska Assyrskeeho
od lidu Jzdrahelského. Ty pak wěcy kteréž
poznali že gsú byli Holoffernowy wlastnij/
dali wsseckny Júdyth w zlatě/w střijbře/w
rausse/y w drahém kamenij/y wsselikau ná-
dobu/ dány gsau wsseckny wěcy ty Júdyth
od lidu. A wesskeren Lid radowal se s žena-
mi/y s Pannami/y s dětmi w hauslech a w
giných hudbách nástrogných.

¶ Zpijwala Pijseň Júdyth chwálijce z wijtězstwij
Pána Boha. Lid obětowal w Geruzalémě. Y byla
slawná Júdyth až y vmřela. ¶ Kapitola XVI.

A ¶ Pijseň Júdyth. TEhdy chwálila Júdyth Pána
Boha Pijsničkau tauto/řkauce. ¶
Počněte Pána Boha chwáliti w
bubnowánij/zpijwaytež Pánu na
Cymbálijch/zpijwaytež gemu pijseň nowú
weselte se a wzýwayte gméno geho. ¶ Pán
kterýž porážij boge/ Pán gestiť Gméno ge-
mu. ¶ Kterýž rozbil stany swé v prostřed li
du swého / aby wyswobodil nás z rukau w-
ssech nepřátel nassich. ¶ Přitáhl Assur s hor
od puol nocy w množstwij sýly swé/ gehož-
to množstwij zastawilo řeky/a koňowé gich
přikryli audolij. ¶ Rzekl že chce spáliti kra-
giny mé/a mládence mé zmordowati mečē/
a nemluwňátka má dáti w laupež/ a panny
do wězenij. ¶ Ale Buoh wssemohúcý překa
zyl gemu/ a dal ho w ruce ženy / a pohaněl
ho. ¶ Nebo ne padl mocný gich od mláden
cuow/ ani synowé naysylněgssých Rekuow B
zabili ho/ani welicý Obrowé postawili se ꝓ
ti němu/Ale Júdyth dcera Merary/ w krá-
se twáři swé ranila ho. ¶ Swlékla s sebe rú Wýss x. A
cho wdowské/a oblékla se w raucho radost-
né w radosti synuow Jzdrahelských. ¶ Z-
mazala twář swau mastij/ a spletssy Wlasy
swé wstawila naně čepicy/aby oklamala ho.
¶ Třewijčky gegij letnij yaly oči geho/a krá
sa gegij yala dussy geho/ stiala Mečem hla-
wu geho. ¶ Vlekli se Pérsstij stálosti gegij/a
Médsstij smělosti gegij. ¶ Tehdy křičeli
wogska Assyrských/kdyžto okázali se ponij-
ženij mogi genž byli vwadli žijžnij. ¶ Sy-
nowé děwek zbili ge/a yako děti když vtijka
gij zmordowali ge/Zahynuli w bogi przed C
twářij Pána Boha meho. ¶ Pijseň zpij Zial: XXX
wayme Hospodinu/ Pijseň nowau zpijway CXLVIII.
me Bohu nassemu. ¶ Adonay Pane Bože
weliký ty gsy/a přeyasný w mocy twé/a kte-
réhož nižádný ne může přemocy. ¶ Tobě ať
slaužij wsseckno stwořenij twé: nebo řekl gsy
a staly se: Poslal gsy ducha twého a stwoře
ny gsau/a nenij kdoby zprotiwil se hlasu twé
mu. ¶ Hory z gruntuow pohnau se s woda
mi/a skály yako Wosk rozplynauť se przed
twářij twau. ¶ Ale kteřijž se tebe bogij/weli
cýť budau před tebau wždycky. ¶ Běda ná
rodu tomu/ kterýž powstáwá proti lidu mé
mu. ¶ Pán zagisté wssemohúcý pomstijť
nad nimi/ w den Saudný nawsstijwijť ge.
Dáť zagisté woheň a čerwy na těla gich/ a-
by pálena byla a trpěla až na wěky.

¶ Y stalo se když bylo powijtězstwij we-
sskeren lid sssel se do Geruzaléma aby se kla-
něli Pánu Bohu: a y hned yakž brzo očisstě
ni gsau/obětowali oběti zápalné a žádosti a
zaslijbenij swé. Júdyth pak wsseckno oděnij
boyowné Holofernowo/kteréž dal gj byl lid

Digitized by Google

y oponu kterúž byla ona wzala/ dala w pro
kletij wěčného zapomenutij. Y byl Lid wesel
wedlé řáduow swatých / a za tři měsýce ra-
dost toho wijtězstwij slawili s Júdyth. A
po těch dnech gedékaždý nawrátil se do přij
bytku swého/ Júdyth pak zwelebena gest w
D Bethulí/a byla slawněgssý nadewssecky po
wssý zemi Izdrahelské. Byla také kráse gegj
přidaná čystota/tak že ne poznala Muže po
wsseckny dni žiwota sweeho / yakž vmřel gij
Manasses muž gegj. A chodijwala byla we
dni Swátečnijm s welikau sláwau. Y byd
lila w domu muže sweho leth sto a pět/a pro
pustila Abru služebnicy swau swobodnau.

Y vmřela Júdyth/a pochowána gest
s mužem swým w Bethulij. Y plakal gij we
sskeren lid za sedm dnij. A přes celý čas do-
Júdyth Vmřela. kudž ona žiwa byla/ne byl kdoby zarmautil
lid Izdrahelský/ y po smrti gegij za mnoho
leth. Den pak Swátečnij tohoto wjtězstwj
wzat gest w počet Swatých dnuow/ a sla-
wij ten den židé až do dnessnijho dne.

¶ Skonáwagij se Knijhy Júdyth.

¶ Počijnagij se Knijhy Hester

¶ Knijhy Hester/gsau o vkrutenstwij Amonowě. O
geho oběssenij/skrze rozssaffnost a pokoru Hestery. O
powýssenij Mardochea/ a wyswobozenj židowském
A gest w nich Kapitol Ssestnáct.

¶ Hody slawné včinil Aswerus. Králowna gsúc po
wolána přigijti ne chtěla. Y zahnana gest z Králo-
wstwij. A prawo wyhlássено/ aby mužij panowali
nad ženami.

¶ Kapitola I.

A Nijž VIII. C V A



A dnuow Krá-
le Aswera/ kterýž Kra-
lowal od Indij až do ze
mě Mauřenijnskee nad
sto a Sedmmezcýtma
Kraginami: když seděl
na Stolicy Kraalow-
stwij swého/Suzan m.ě
sto Králowstwij geho bylo počátek. Pro-
tož třetijho Létha Kralowánij swého / vči-
nil weliké Hody wssem Knijžatuom a služe-
bnijkuom swým naysylněgssým/Perským/a
Médským slowútným / a vředlnijkům nad
Kraginami v sebe/ aby okázal Bohatstwij
sláwy Králowstwij swe°/y welikost a chlú-
bu mocy swé za mnohý čas/totiž za sto a za
osmdesát dnij. A když se wyplnili dnowé ho
duow/sezwal také wesskeren lid kterýž nale-
zen byl w Suzys/od naywětčjho až do ney
menssýho: A kázal sedm dnij Hody strogiti
w sýni zahrady/a sstěpnice/kterážto Králo
wskau ozdobau a nákladem vdělána byla.
A zawěsseny byly opony se wssech strán nebe
ské barwy/a zlatté barwy/a blankytné/roz-
taženy prowazy Kmentowými/a Ssarla-
towými/kteřijžto byli prowlečeni skrze krúž
ky z Slonowých kostij/a k slaupcům Mra-
morowým byli přiwázáni. Stolice také by B
ly zlatté/a střijbrné na podlaze / genž byla
Smaragdowým kamenijm / a Mramo-
rem bijlým podlážena: kteráž byla rozlič-
ným malowánijm ozdobena. Y pili kterzijž
pozwáni byli z zlatých Koflijkuow/a na gi-
ných y na giných nádobách krmě gim nosse-
ny byly. Wijno také naylepssý/ yakož slusse-
lo na welebnost Králowskau dáwali hog-
né. Aniž gest byl kdo gesstoby nutil ku pitij
nechtěgijcý: Ale tak byl Král zřijdil v kaž-
deho stolu vstawiw swá Knijžata / aby ge-
dl gedenkaždý to co chce.

¶ Králowna také Wástha vdělala ho-
dy ženám na Palácy/kdežto Král Aswerus
měl obyčeg býwati. Tehdy dne sedmého/ Wastha
když Král byl weselegssý/a po welikém pitj
když se rozpálil Wijnem/ rozkázal Mauma
nowi a Basathowi a Arbonowi a Bagato-
wi a Abgathowi/a Zetharowi/a Charcha
sowi/sedmi komornijkuom swým/kteřijž pd
twářij geho slaužili / aby přiwedli Wasthu
Králownu před Krále / wstawijce na hla-
wu gegij Korunu/aby okázal wssemu lidu y C
Knijžatuom gegij Krásu: neb byla krásnaa Nijž ij. A
welmi. Kterážto odepřela/ a k rozkázanij
Králowskému/kteréž po Komornjcých byl
wzkázal/přigijti nechtěla.

¶ Protož rozhněwaw se Král/a náram-

Digitized by Google

nau prchliwostij rozpálen gsa / poradil se s múdrými / kteřijž wedlé obyčege Králowské ho wždy přiněm byli / a s gich radau činil w sseckny wěcy / gessto vměli práwa a obyčege starssých (A byli prwnij a nayblížssý tito / Karsena / a Zethar / a Admatha / a Tharsys a Mares / a Marsena / Manucha / sedm wý wod Pérských / a Médských / kteřijž widěli twář Králowu / a prwnij po Králi obyčeg měli sedati) kteréby pokuty hodna byla Wa stha Králowna / kterážto rozkázanj Krále Aswera / kteréž byl skrze Komornijky wzká zal / včiniti ne chtěla :~

¶ Y odpowěděl Manucha / kteréhožto Král slyssal y Knijžata řka / Ne toliko gest vrazyla Krále Wastha králowna / ale y knj žata / y wesskeren lid kteřijž gsú po wssech kra ginách Krále Aswera. Roznese se zagisté po wěst Králowny ke wssem ženám / že potupij muže swé / a děgij / Král Aswerus kázal aby Králowna Wastha přissla k němu / a ona ne chtěla. A tak přijkladem gegijm wsseckny že ny Knijžat Pérských / a Médských / málo D wážiti sobě budau rozkázanij mužůw swých A protož Králowo sprawedliwé gest roz hněwánij. Zdáliť se tobě / nechť wegde wyr čenij slowem twým / a ať gest rozepsáno we dlé Práw Pérských / a Médských / kterýchž to přestaupiti neslussné gest / aby nikoli Wa stha ne chodila k Králi / ale Králowstwij ge gij / giná kteráž gest lepssý nežli ona / ať wez me. A to ať gest rozhlásseno po wssech Kra ginách w twém Králowstwj (genž gest pře ssyroké) aby wssecky ženy welikých y malých zachowaly čest k mužuom swým :~

I. Král: xv S Waypowěd Krále aby mužij nad ženami panowali.

¶ Y lijbila se ta rada Králi y Knijžatům / a včinil wedlé rady Manuchowy / a rozeslal Listy po wssech Kraginách Kraalowstwij swého / tak že každý lid slysseti a čijsti mohl / rozličnými yazyky a Literami / aby znali to / že mužij gsau Knijžata / a wrchnij Páni w domijch swých / a to ať gest po wssech náro dech rozhlásseno :~

¶ Panen krásných hledali Aswerowi / mezy nimi při wedena byla Hester. A ta Králi naylépe se lijbila / a včiněna gest Králownau. Mardocheus pronesl zra du na wrátné Králowské. Y byla ta wěrnost geho w Knijhy zapsaná.

¶ Kapitola II.

Ty wěcy když se dály / a rozhněwá- A nij Krále Aswera když se vkogilo / zpomenul na Wasthu a co gest vči nila / aneb co gest trpěla. Tehdy ře kli služebnijcy Králowi. Nechť hledagij krá li mladic krásných Panen / a ať gsau rozeslá ni kteřijžby hledali po wssech kraginách Pa nen wýtečných / a ať ge přiwezau do Města Suza / a ať gsau dány do domu ženské° pod stráž Egea Komornijka / kterýž gest Auřed nijk a strážný nad ženami Králowskými: a ať wezmau oděw ženský / y giné wěcy k tomu potřebné. A kterážby koli mezy wssemi lijbi la se očima Králowýma / ona ať Kraluge mijsto Wasthy. Y lijbila se řeč Králi: a tak yakž poradili / kázal aby se stalo :~

¶ Byl muž žid w Súzys městie / gménem Mardocheus / syn Jayrů syna Semey / sy- B na Cis z pokolenij Geminy / kterýž zaweden iiij. Králo: byl z Geruzaléma tehdáž když Gekonyásse iiij. C Krále Júdského Nabochodonozor Kraal Babilónský byl zawedl do wězenij / kterýž byl pěstún dcery bratra swého Edyssy / kte rážto giným gménem slaula Hester: a giž by la otce y mateře ne měla: krásná náramně / a Wýss I C Nijž w té wýtečné twáři. A když bylo po smrti otce a mateře gegij / Mardocheus gi wzal sobě za dceru zalijbenau. A když rozhlassowalo se Králowo rozkázanij / a wedlé přikázanij ge ho mnohé krásné panny přiwedeny byly do města Suzys / a dány byly Egeowi Ko mornijku: Dána gest gemu také y Hester mezy giné Panny / aby chowána byla wpo čtu giných panen. Kterážto Hester lijbila se gemu / a nalezla milost před očima geho. Y rozkázal Komornijku aby gij čysté a krásné raucho y giné ozdoby rychle zgednal / a dal gij dijly gegij / a sedm Panen naykražssých z domu Králowa / a aby gi y panny y gegj ko mornice knásně ozdobil. Kterážto ne chtěla oznámiti Komornijku / lidu a Wlasti swee. Neb gj byl Mardocheus přikázal / aby o tom owssem mlčala: Kterýž obcházel na každý den před domem / w kterémžto domu wybra né panny chowány byly / mage péči o zdra wij Hester / a chtěge wěděti kterak se s nij dě ge. ¶ Tehdy když přissel čas / aby pořád každá Panna wessla k Králi / wyplniwsse wsseckny wěcy kteréžto k ozdobě ženské přij slussely / Miesýc dwanáctý nastáwal (nebo

ssest Miesýcuow mazali se Olegem Mitrowým/a giných ssest miesýcuow některakých
C mastij a wěcý wonných požijwaly) A když měly gijti k Králi/kterauž koli gediné chtěli ozdobu mijti dáno bylo gim / a připrawijce se yak se gim ljbilo/z domu ženského chodily do pokogjka Králowa. A kteráž přissla wečer/ráno zase wyssla/ a odtud do giných domuow wedeny byly / kteréž byly pod rukau a strážj Susagazy Komornijka/ on zagisté vředlnijkě byl nad ženinami Králowskými: aniž směla wijc která zase gijti k Králi/gediné lečby Král chtěl/a ze gména gi zawolal. A když pominul čas w němžto pořád chodily k Králi/nastáwal den/že Hester dcera Abiahelowa bratra Mardocheowa (kterauž sobě byl Mardocheus wzal za dceru) giž měla také gijti k Králi. Kterážto ne hleděla té ozdoby ženské krásné/ale cožkoli chtěla k ozdobě to gj dal Egeus Komornijk a strážný panen. Byla zagisté welmi krásná/a ꝓswau krásu přjlissnau/wssem byla milá a vtěssená. Tehdy wedena gest do pokogijka Krále Aswera Miesýce desátého/kterýž slowe Leden Sedmého Létha Králowstwij geho. Y zamilowal gi Král wijce nežli ginee wsseckny ženy/a měla milost před nim a lásku nadewsseckny ženy. Y wstawil na hlawu gegij Korunu Králowstwij/a vstanowil aby Kralo
D wala mijsto Wasthy. Y včinil hody přewelikě wssem Knijžatuom a Služebnijkuom swým pogijmage sobě Hester. A vložyl odpočynutij aneb swátek wssem Kraginám/ a Dary dáwal wedlé welebnosti Knijžetské. Tehdy když y podruhé hledány byly panny a shromažďowány / Mardocheus sedáwal v dweřij Králowých. Aniž gesstě tehdáž byla pronesla Hester z kterého gest lidu/ a z které Kraginy wedlé přikázanij geho. Nebo cožkoli přikázal gij Mardocheus/ wsseckno činila Hester a naplnila/ tak yakož byla nawykla dokudž gesstě maličkau chowal.

Nijž IX A
Nijž XII. A
Skladowé o Králi.

¶Toho pak času / když Mardocheus v dweřij Králowských býwal / rozhněwala gsta se dwa/Bagathan/ a Thares Komornijcy Králowi/kteřij byli wrátnij/a v prwnijch dweřij Paláce sedáwali: y chtěla gsta powstati proti Králi/ a zamordowati ho. A zwěděw to Mardocheus/ y hned dal wěděti Králowně Hester/a ona powěděla králi/žeby Mardocheus to powěděl a wystřijhal Krále. Tehdy ptali se nato/a doptali se že to chtěli včiniti: Protož obadwa oběssena gsau nassybenicy. A rozkázáno gest Králem aby to bylo zapsáno w knijhy pamatné/aby za žiwot swuog nětčijm se gemu odplatil. Y zapsáno gest to w knjhy Králowské a w kronyky/a Králi dáno ~

¶O Powýssenij Amana/kterémuž se ne chtěl Mardocheus klaněti. Y wyprosyl Aman na Králi aby wssyckni židé zhubeni byli gednoho dne. Král Listy rozeslal tomu powoliw. A židé plačij. ¶ Kapitola III.

Potom Král Aswerus powýssyl Amana syna Amadathy/ kterýž byl z A
rodu Agaga: a wyzdwihl Stolicy geho nadewsseckna Knijžata kteráž měl. A wssyckni služebnijcy kteřjž byli w králowě dwoře/ klekali na kolena před Amanē a ctili ho: neb tak gim byl přikázal Král. Sám toliko Mardocheus ne klekal ꝑd nim aniž gemu se klaněl. Gemužto řekli služebnijcy Králowi/kteřijžto sedali v dweřij Palácowých/ Proč ty mijmo ginee ne zachowáwáss přikázanij Králowského: A když gemu oni to často řijkali / on na to nitz nedbal. Tehdy žalowali to Amanowi/chtijc wěděti setrwáli w swém vmyslu. nebo byl gim po B
wěděl/že gsem žid. To zwěděw Aman a wskutku shledaw / že ne chce před nim Mardocheus kleknauti/ani se gemu pokloniti/rozhněwal se welmi / a měl to yako za nitz aby zabil samého Mardochea. Ale že gest slyssal že gest žid/protož tijm wijc vsylowal chtěge zhubiti wsseckny židy kteřijž byli w Králowstwij Aswerowě ~

Nijže wtrež.

¶Tehdy měsýce prwnijho (kterýž slowe Nisan) létha dwanáctého Kralowánij Aswera/vwržen gest los do wědra/ genž židowský slowe Fur / před Amanem/ w kterýby měsýc a w který dē měl zmordowán býti wesskeren rod židowský. Tehdy treffil se měsýc dwanáctý/kterýž slowe Březen. A Aman počal mluwiti k králi Aswerowi řka/ Gestiť geden lid po wssech twých kraginách rozptýlený (a gedni oddruhých oddělení) nowých yakýchs zákonůw a obyčeyuow požijwage/ a ktomu také y králowo rozkázanj potupuge A wijss dobře/že nenij slussné Králowstwij twému/aby to zwyknutj rozmáhalo se skrze

Nijž IX. E
Nijž XIII. B.
C
Amanowa Radda ꝓti židuom.

dopusstěnij swobody. a protož zdálit se ať
gsau wssyckni zmordowáni/a yáť deset tisý-
Wayss wtrež cuow centnéřuow střijbra odwážijm do po
kladnice twé. Tehdy sňal Král prsten s ru
ky swé kterýž nosyl/ a dal gey Amanowi sy-
nu Amadathy z pokolenij Agag nepřijteli ži
dowskému/a řekl gemu/Střijbro kteréž slí-
bugess měg sobě/s tjm pak Lidem včiň yakž
chcess. ¶ Tehdy powoláni gsau Pijsaři
Králowi měsýce prwnijho Nisan wedle po
čtu židowského/třynáctého dne téhož měsý-
ce: Y psali Listy yakž Aman rozkázal/ ke w-
ssem Knijžatuom Králowským y k Auřed-
nijkuom do rozličných zemij/ a mezy rozličné
národy/yakž wsseliký národ a yazyk čijsti/a
slysseti mohl/gménem Krále Aswera: A Li
D stowé zapečetěnij pečetij Králowskau/poslá
ni gsau po poslech Králowských do wssech
wlastij/aby zmordowali a shladili wsseckny
židy/od dijtěte až do starého/od muže až do
ženy/ a to w geden den/ třynáctý den totiž
měsýce dwanáctého kterýž slowe Březen/ a
statky gich aby sobě pobrali. Rozum pak Li
stuow tento byl/aby wsseckny kraginy wěde
ly a připrawili se k předpowěděnému dni.
Tehdy poslowé kteřijž byli posláni s listy po
Nijž viij. D. spijchali/aby rozkázanij Králowo naplnili.
A hned wyrčenij Králowo powěsseno gest
w městie Suzys/ Ale Král a Aman Hody
strogil. Wssyckni pak židé/kteřijž byli w mě-
stie plakali:~

¶ Mardocheus wzkázal Hesteře/aby wegdauce před Krále prosyla za židy. Ona tomu odepřela. Ale opět podruhé k tomu napomenuta. Y vložila židuom půst za tři dni/a za tři nocy. ¶ Kapitola IIII.

A Mardochea pláč pro vložené zahynutij židuom

TO když vslyssal Mardocheus/roz
trhl raucho na sobě/a oblékl se w žj
ni/a popel na hlawu sypal: a v ꝓ-
střed města na vlicy hlasem weliký
wolal/okazuge hořkost srdce swého/a s tijm
wolánjm ssel až ke dweřuom Paláce. Nebo
ne bylo slussne w žijni wgijti do Králowa
dworu. We wssech také kraginách/městech/
městečkách/ do kterýchžto vkrutné wyrčenij
od Krále přisslo/pláč byl welikýv židuow/
puost/wolánij/a kwijlenj/a mnozý z nich na
žijni a popelu mijsto postele lijhali. ¶ Te
hdy služebnijcy Hestery a Komornijcy/při-
ssedsse k nij powěděli gij to. A ona vslyssew-
ssy to ztrnula vlekssi se: a poslala rúcho Mar
docheowi/aby swleka s sebe žijni/ oblékl se w
ně. A on nechtěl ho wzýti. Tehdy Hester po B
wolawssy Athacha komornijka/ kteréhož gj
byl Král dal za služebnijka/poslala k Mar-
docheowi/aby zwěděl od něho proč to dělá.
Y wyssed Komornijk Athach/ nalezl Mar-
dochea an stogij na vlicy města před dwerz-
mi Králowa domu: Kterýžto powěděl ge-
mu wsseckny wěcy co se přihodilo/ kterak A-
man slijbil dáti Střijbra mnoho do pokla-
dnice Králowské/aby židy zmordowali.
Přijpis pak toho Listu kterýž byl powěssen
w Suzys městie/dal gemu aby okázal krá-
lowně/a aby napomenul gj aby k Králi ssla
a prosyla ho za lid swuog.

¶ Y nawrátiw se zase Athach komornijk
powěděl wssecky wěcy Hesteře kteréž mluwil
Mardocheus. Kterážto odpowěděla gemu
a kázala aby powěděl Mardocheowi/Wssi
ckni služebnijcy Králowsstij/y wsseckny kra C
giny ktereež gsau pod Panstwijm wědij to/
kdyžby kdožkoli/ muž aneb žena / ne gsa po-
wolán/wssel do pokogijka ꝑd Krále/y hned
bez messkánij má zabit býti: lečby Král wz-
táhl na něho huolku zlatau na znamenij mi-
losti/a tak aby mohl žiw býti. Protož yá kte
rak mám gijti k Králi/a yá giž třydceti dnij
ne gsem zawolána k němu. To vslyssaw
Mardocheus/opět wzkázal Hesteře/řka/Ne
mni žeby toliko žiwot swůg zachowala nad
giné židy/proto že gsy w domě Králowě.
Gestli že nynij budess mlčeti/ginýmť obyče-
gě Pán Bůh wyswobodij židy/ a ty y dům
otce twého zahynete. Kdo wij/ a ty snad ꝓ
to gsy přissla na Králowstwij/ aby w tako
wé potřebě spomohla. ¶ Tehdy opět
Hester toto wzkázala Mardocheowi/řkauc D
Gdiž/a swolayž wsseckny židy kteřijž gsú w
městie Suzys/ a modltež se Pánu Bohu za
mne. Ne gezte/ani pijte za tři dni a za tři no-
cy: a yáť také s děwkami swými budu se po
stiti/a puogduť před Krále/proti práwu v-
činijc ne gsauc powolána/ a w nebezpečenst- Nijž xiij. C
wij smrti se wydám. Tehdy ssel Mardoche
us/a včinil wsseckny wěcy ktereež gemu He-
ster rozkázala:~

¶ Hester wessla k Králi/a zalijbila se gemu nalezssy milost. Prosý Krále aby přissel k nij na hody s Amanem k wečerau. Potom ráno opět podruhe. Aman strogij Mardocheowi ssybenicy.

Digitized by Google

¶ Kapitola V.

A Ne pak třetijho / oblékla se Hester w raucho Králowské/a stala w sýni domu Králowa/kteráž byla wnitrz proti pokogi Králowu: A on Král seděl na stolicy swe na Palácy kdež saudil proti dweřuom. Y když vzřel Hester Králownu/zalijbila se před očima geho/ Y B wztáhl k nij huolku zlatau / kterauž w ruce držal. Tehdy Hester přistaupiwssy polijbila konetz huolky geho. Y řekl k nij Král / Co chcess Hester Králowno/ a která gest prosba twá: By pak prosyla za puol Králowstwj/dánoť bude. A ona řekla/Lijbijlit se Králi/prosým aby ráčil ke mně dnes přigijti na hody ktereež gsem připrawila/ a Aman stebau. Tehdy Král y hned řekl/Rauče zowolayte Amana ať vposlechne wuoli Hestery.

¶ Y přissel Král a Aman na hody/kterež Marek VI C gim Hester připrawila. Tehdy řekl gj Král/ když se giž byl hogně wijna napil/Co chcess C Hester a za kterau wětz prosýss ať dána bude: by pak za polowicy Králowstwij mého prosyla/obdržijss. Gemužto Hester odpowěděla/Prosba má a žádost tatoť gest/Nalezlali gsem milost před Králem / a gestliže se lijbij Králi/aby mi dal což žádám/a mau naplnil prosbu: rač přigijti Králi/y Aman také zytra na hody které gsem připrawila/a zytra oznámijm Králi wuoli mau.

¶ Tehdy wyssel ten den Aman wesel gsa a radosten. A když vzřel Mardochea an sedj v dweřij králowských/a ne toliko že ne powstal před ním/ale ani hnul se s mijsta/rozhněwal se náramně: A včiniw se yakoby se nehněwal/přissel domůw/a swolaw přátely swé/ y ženu swau Záres/wyprawowal gim welikost zbožij swého/a kterak má mnoho Synuow/ a kterak ho Král wywýssyl nadewssecka knijžata a služebnijky. A potom přidal D y to/Králowna Hester/žádného ne pozwala giného na hody/gediné Krále a mne/a zytra opět mám v nij obědwati s Králem. A ačkoli tyto wssecky wěcy mám/wssak zdá mi yakobych nitz ne měl/dokudž widijm Mardochea Zida an sedij v dweřij Králowých. Odpowěděla gemu Záres žena geho/y ginij přátelé/ Kaž vdělati ssybenicy wysokau na padesáte loktuow/a rcy ráno k Králi/ať gt oběssen na nij Mardocheus/a tak puogdess wesel gsa s Králē na hody. Y lijbila se gemu ta rada. Y kázal vdělati wysokau ssybenicy.

¶ Král spáti wnocy nemoha/přikázal sobě čijsti přijhody prwnij. W nichž gest wěrnost Mardocheowu nalezl. Y rozkázal gemu welikau čest za to včiniti Amanowi. Kterýžto včinil s welikým zamutkem.

¶ Kapitola VI.

TV notz Král celau ne spal/y kázal A sobě přinesti Kronyky předesslých časuow/Kterež když gemu čtli/do čtli se toho / kterak Mardocheus wystřijhl Krále/když dwa komornijcy/totiž Bagathan/a Thares/chtěli zamordowati krále Aswéra. To když vslyssel Král/řekl/ Kterak gsau poctili ho/a co gemu dali za tu wěrnost: Odpowěděli gemu služebnijcy geho/žádne owssem odplaty ne wzal. Wayss ij C. Nijž xij A.

¶ Tehdy y hned w tauž hodinu otázal se Král služebnijkuow/ Kdo gest tam w sýni: Aman zagisté byl přissel wnitrz před pokogijk Králuow/aby wnukl Králi/aby rozkázal Mardochea oběsyti na ssybenicy kterauž gemu byl vdělal. Odpowěděli gemu služebnijcy/Aman stogij wně w sýni. Tehdy řekl Král/Pusťte ho sem. A když wssel/řekl gemu Král/Co slussý včiniti tomu muži/kteréhož Král chce vctiti: Tehdy Aman pomysliw w srdcy swém/ a mage za to/ že žádného ne bude Král ctijti gediné gey/ odpowěděl/Cžlowěk ten kterehož Král chce ctijti/ má býti oblečen w raucho Králowo/a wsazen na Kuoň geho sedlaný/ a wzýti Korunu Králowskau na hlawu swau/ a prwnij a znamenitěgssy z Knijžat Králowých ať wede kuoň pod ním po Městě gda/ a wolage/ řka/Takowauť ctij bude ctěn kohož Král bude chtijti ctijti. Y řekl gemu Král/Rychle pospěss/a wezma raucho Králowské/ y kuoň/ včiniž to Mardocheowi židu yakžs mluwil kterýž sedij před dweřmi dworu Králowa. Hlediž aby ničehéhož cos mluwil ne opustil. Tehdy Aman poyaw kuoň a raucho Králowské/a oblékl gey na rynku Města/a wsadil gey na kuoň/ a weda pod ním kuoň napředwolal/Tétoť gest cti hoden/kohož Král bude chtijti ctijti. Y nawrátil se zase Mardocheus ke dworu Králowu k wratuom. B C D

¶ Aman pak rychle domuow ssel smuten gsa a přikryw hlawu: y rozpráwěl to Ženě swé Záres/y wssem přátluom co se gemu při

hodilo. Gemužto odpowěděli múdřij kteréž měl w raddě/ y žena geho/ Gestli žeť gest žid Mardocheus/ p̄d kterýmžsto počal padati ne budess gemu mocy odolati/ ale padness před twářj geho. A když gesstě oni o tom spolu rozmlauwali/ přissli služebnijcy od Krále k Amanowi/ aby bez messkánj ssel na hody s Králem/ kteréž gemu připrawila Hester králowna :~

¶ Zialowala Hester na Amana pro vkrutenstwij. A Kral gsa hněwiw/ kázal Amana oběsyti na té ssybenicy kterúž on připrawil Mardocheowi. ¶ Kap: VII.

A Tehdy ssel Král a Aman na Hody k Hesterze/ aby pili s nij: Tehdy Kraal také druhého dne když giž byl se napil hogně wijna/ řekl/ Hestero/ která gest prosba twá/ a co chcess ať dám tobě: by pak žádala polowicy Králowstwij mého/ ne oslyssým tebe. Gemužto ona odpowěděla/ Gestli že gsem nalezla milost před očyma twýma ó Králi/ a ráčijssli B prosým zachoway žiwot muog ať ne gsem zamordowána/ y lid můg zaněyž prosým a žádám. Nebo dáni gsme/ yá y lid můg/ abychom byli zmordowáni a setřeni/ a shlazeni. O bychom raděgi byli p̄dáni/ abychom byli služebnijcy a děwky: byloby menssý zle/ aspoň lkagjc mlčalabych. Ale nynij wrah a nepřijtel náss gest/ gehožto vkrutenstwij rozmáhá se proti Králi. ¶ Tehdy odpowěděl Král Aswerus/ a řekl/ Kdo gest ten/ a kte C ré mocy/ aby směl to včiniti: Rzekla Hester Wrah náss a nepřijtel nayhorssý gest tento Aman. A on to vslyssew/ y hned se vlekl/ a nemohl snésti oblijčege Krále/ ani Králowny. Tehdy Král rozhněwaw se/ wstal z zástolij a wssel do zahrady/ w nijžto bylo plno sstěpůw. Aman také wstaw/ yal se prosyti Hestery za žiwot swuog/ neb srozuměl že gemu giž zlé od Krále připraweno. Tehdy když se zase Král nawrátil z sstěpnice/ a wssel na mjsto kdež hodowal/ vzřel Amana an žalostij D zpolehl na luože Hestery/ y řekl/ Hle gesstě y Králowně chce při přijtomnosti mé w mém domě nasylj včiniti. Gesstě práwě slowo z vst Krále ne wysslo/ a y hned zakryli ge° twář geho. Tehdy řekl Arbona geden z Komornjkůw z těch kteřjž stáli před Králem slúžijce/ A hle ssybenice kterúž připrawil Amā Mardocheowi stogij w domu ge° wysoká/ na padesát loktuow. Dij gemu Král/ Oběstež gey na nij. Y oběssen gest Aman na tee ssybenicy kterauž byl připrawil Mardocheowi: a hněw Králuow vkogil se :~

Aman oběssen na té ssybenicy kterau Mardocheowi przyprawil.

¶ Powýssyl Král Mardochea. Hester prosý aby Listowé byli zkaženi/ Kteřij rozesláni byli o Mordu žydowském: A nowij psáni. Y stalo se tak. Y měli z toho židé radost. ¶ Kapitola VIII.

A Ten den/ dal Král Aswerus Hesterze Králowně dům Amanůw nepřijtele židowského. Mardocheus pak wssel před Krále. Nebo powěděla gemu Hester/ že gest gegj strýc/ Tehdy Kraal prsten kterýž byl wzal od Amana/ wzaw dal gey Mardocheowi. Hester pak vstanowila Mardochea nad swým domem. A wssak proto gesstě na tom dosti ne měla/ ale padla k nohám Kraalowým s pláčem/ a prosyla ho/ aby zlost Amana Agagitského a vklady geho nayhorssý kteréž byl wymyslil proti židuom/ kázal zrussyti. A on wztáhl k nij wedlé obyčege huolku zlatauna znamenij milosti. A ona wstawssy stála před B nim a řekla/ Nalezlali gsem milost/ a lijbijli se Králi/ a prosba má nenijli odporna gemu prosým/ aby nowými Listy Králowskými byli zrussení stařij listowé Amana aukladnijka a nepřijtele židowského/ kterýž byl psal po wssech kraginách/ aby židy zmordowali. Nebo kterak budu mocy snésti mord a shlazenij lidu mého. ¶ Tehdy odpowěděl král Aswerus Hesteře/ a Mardocheowi židu. Dům Amanůw dal gsem Hesteře Králowně: a gey kázal gsem oběsyti na ssybenicy/ p̄to že směl wztáhnauti ruku na židy. A protož pisstež židům yakž se wám zdá gménem Králowským/ zapečetijce listy prstenem mȳ. C Nebo tak byl tehdáž obyčeg/ že kteréžkoli listy psali gménem Králowským/ a zapečetili prstenem geho/ žádný ne směl gim odpjrati. Tehdy powolawsse Kancléřůw a pjsařůw Králowských (a byl tehdáž čas měsýce třetijho/ kterýž slowe Czerwen) třymezcýtmé° dne téhož měsýce psáni gsau Listowé yakož se lijbilo Mardocheowi/ k židům y ke wssem Knijžatům/ vřednijkům/ y saudcým/ kteřijž byli vstaweni we stu a w sedmmezcýtmá kraginách/ od Indie až do země Mauřeninské/ Lidu a lidu/ kragině a kragině/ wedlé yazy-

Wýss iij. C

Wýss iij. D.

Wýss I A. Nijž XVj. A

kuow a liter gich/ y žyduom/ yakž mohli čij-
sti a rozuměti. A ti listowé/ kteřijžkoli gmee-
nem Krále posýláni byli/ zapečetěni byli ge-
ho prstenem/ a posláni skrze posly a běhúny:
kteřijžto po wssech kraginách rychle zchodi-
wsse/ prwnij listy staré nowými gsau zrussy-
li. Gimžto přikázal Král aby swolali židy
po wssech městech/ a w gedno se sgijti káza-
li/ aby stáli o swé žiwoty/ a aby wsseckny ne-
přátely swé s ženami/ s dětmi/ y s domy z-
mordowali a zkazyli. Y vstanowen gest po
wssech kraginách gedē den pomsty/ totiž třy-
D náctý den měsýce dwanáctého/ Března.

¶ Rozum pak listuow tento byl/ Aby we-
wssech zeměch y w národech kteřijž panowá-
nij krále Aswera byli poddáni/ známo bylo/
kterak hotowi gsau židé/ aby pomstili se na-
dewssemi nepřátely swými. Tehdy wyssli
Wayss v A poslowé rychlij s poselstwijm Králowým/
a wyrčenij Králowo powěsseno gest w Su-
zys městie. Mardocheus pak když wychá-
zel od Krále z geho dworu/ stkwěl se rau-
chem králowským/ totiž modrým a bijlým/
korunu nesa na hlawě/ odijn gsa plásstěm he-
dwábným a ssarlatowým. A wssecko město
radowalo se/ a weselilo. Židům pak zdálo se/
že nowé swětlo gim wzesslo/ a radost/ čest a
weselé. A we wssech národech/ w městech a w
kraginách/ kdežkoli přikázanj králowské do-
sslo/ předivné bylo weselé/ hody/ a kwasy/ y
swátek měli: tak welmi že mnozý pohané ne-
chawsse modl/ obrátili se k gich nábozēstwj a
k gich obyčegū poswátnȳ. Nebo weliká hrů-
za gména židowskeº byla spadla napohany.

¶ O Mordu kterýž židé včinili nad nepřátely swými. Synowé Amanowi zwěsseni/ a Mardocheus psal žyduom aby ten den swětili/ pamatugijce dovrodijnj ¶ Kapitola IX.

A Tehdy když byl dwanáctý měsýc/
kterýž slowe židowsky Adar/ třy-
náctého dne téhož měsýce/ když mě-
li židé zmordowáni býti/ a když ne-
přátelé dychtili aby byla wylita krew gich/
zase zpátkem počali židé býti wyšssý/ a mstij-
ti se nad swými nepřátely. Y sebrali se po w-
ssech Miestech a městečkách/ a mijstech/ aby
wztáhli ruku proti nepřáteluom a protiwnj-
kuom swým. A žádný ne směl gim odepřjti/
proto že na wsseckny lidi strach gich weliký
byl přissel. Nebo y wýwody kragin/ saudce/
y vřednijcy wssyckni/ na kterémžkoli mijstie
byli/ a nadčijmžkoli wládli/ welebili židy bo-
gijce se Mardochea/ o kterémž wěděli že gest
Knijžetem/ a mnoho muož we dwoře králo-
wě. Powěst také gména geho rostla na kaž- B
dý den/ a wssyckni o něm rozmlúwali.

¶ Protož žydé zhubili gsú nepřátely swé
ranau welikau/ a zmordowali ge/ včiniwsse
gim to což oni byli gim připrawili: tak wel-
mi/ že také y w Suzys městie pět set mužůw
zmordowali/ krō desýti synůw Amana Aga-
gitského nepřijtele židowského/ gichžto tato
gsau gména: Farsandatha/ a Delfon/ a Es-
fata/ Forata/ a Adalya/ a Aridata/ a Gefer-
mecha/ a Arysay/ a Aryday/ a Gezata. Kte-
režto když zmordowali/ laupeže gich nechtě-
li se dotknauti. A y hned počet těch kteřijž
zmordowáni gsau w Miestie Suzys/ ozná-
men gt Králi/ kterýžto řekl Králowně/ W
městie Suzys zmordowali židé pět set Mu-
žuow/ y giných deset synuow Amanowých:
Cožť se zdá mnoholi gsau pak gich zmordo-
wali po wssech kraginách: Což gesstě wijce C
žádáss/ a co chcess ať kážy včyniti: Gemužto
ona odpowěděla/ Lijbijli se Králi/ ať gest dá
na moc žyduom/ yakož gsau dnes včinili w
Suzys/ tak y zytra aby včinili/ a deset Sy-
nuow Amanowých ať gsú na ssybenicy zwě-
sseni. Y rozkázal Král aby se tak stalo. A y
hned w Suzys městie stalo se wyrčenij/ a de-
set synuow Amanowých oběsseno gest.

Židee nepřátely swé zmordowali.

Deset synuow Amanowých oběsseno.

¶ A když opět sebrali se židé w Suzys/
zmordowali tři sta mužůw/ čtrnáctého dne
měsýce Adar/ aniž také obrátili sobě statkůw
gich. Ale též po wssech kraginách kteréž mo-
cy Králowě byly poddány/ stáli žydé o swé
žywoty/ zmordowawsse nepřátely a proti-
wnijky swee/ tak mnoho/ že sedmdesát a pět
tisýcuow vplně bylo zmordowaných/ a žá-
dný ne wzal ničeheehož ani se dotekl z stat-
kuow gich. Geden pak den w němžto mor- D
dowali byl v wssech/ totiž třynaactý den
měsýce Adar/ a čtrnaacteeho dne přestali
mordowati. Kterýžto den vstanowili
aby byl slawný/ aby w ten den potom wždy-
cky hodowali/ a radowali se a kwasyli.
Ti pak kteřijž w Suzys Miestie mordowa-
li/ trzynáctý a čtrnáctý den teehož Miesýce
mordowali/ a w patnáctý den mordowati
přestali. A protož ten den slawný vstano-

Den slawný vstanowen/ aby w něm památku wyswobozenij swého činili.

wili k hodowánij a k weselij. Ti pak židé kteřijž w městečkách nehrazených a we wsech bydleli/čtrnáctý den Měsýce Adar vložili sobě aby byl den hodowánij a weselé/tak aby weselili se w něm a posýlali gedni druhým dijl pokrmuow y gijdla.

E ¶ Mardocheus pak sepsal tyto wsseckny wěcy na listech/a rozeslal k židuom kteřijž bydleli we wssech kraginách Králowých/blijzko aneb daleko/aby čtrnáctý a patnáctý den měsýce Adar přiyali za swátky/a na každý rok kdyžby přissli ti dnowé/swelikau slawnostij aby ctili:nebo w těch dnech pomstili se židé nad nepřátely swými/a pláč y kwijlenij obrátilo se w radost a w vtěssenij/a aby byli ti dnowé hodowánij a weselé/a aby gedni druhým posýlali dijl pokrmůw/a chudým

F aby dary sstědře dáwali. Y přiyali gsau židé

Wayss iij B. za řád slawný wssecky ty wěcy/kteréž tehdáž začali/a kteréž Mardocheus rozkázal po listech aby čyněny byly. Aman zagisté Syn Amadathy z rodu Agaga/nepřjtel a protiwnijk židůw/myslil proti nim zlé wěcy/aby zmordowal ge a shladil: A vwrhl Fur/gěž nassym yazykem znij toliko yako w Los. A potom wessla Hester k Kraali prosecy ho/aby vmysl geho Králowskými listy byl zrussen/a to zlé kteréž proti židuom myslil/aby obrátilo se na Hlawu geho/yakož potom y on y synowé geho zwěsseni gsau na ssybenicy. A z toho nazwáni gsau tito dnowé Fu-

Wayss iij B. rym/totiž dnowé losuow/proto že Fur/totiž Los vwržen gest do nádoby.

¶ A wsseckny wěcy kteréž se tehdáž dály sepsány gsau w těchto knihách/které gsau wěcy trpěli/a které wěcy gsau potom změněny/to gsau přiyali žydé na se y na syny swé/y na wsseckny kteřijž k náboženstwij gich chtěliby přistúpiti/aby žádné ne slusselo těchto dwú dnij pominauti bez slawnosti/o kterýchž pijsmo swědčij/a časowé okazugij/rok po roku.

G ¶ Titoť gsau dnowé/kteřijž nikdý ne budau dáni w zapomenutij: Protož po wssech kraginách wsseho swěta/wssyckni národowé slawiti ge budau: Aniž gest které město/gesstoby w něm dnowé Furym/totiž dnowé Losuow nebyli zachowáwáni od žyduow/y od gich rodiny/kteráž k tomu práwu zawázána gt. Y psali Hester Králowna dcera Abiahel/y Mardocheus žid také druhý list/aby wsselikau snažnostij den tento slawný vstanowen byl ku potomku/a rozeslali k žyduom/kteřijž bydlili w sto a w sedmmezcýtma kraginách Krále Aswera/aby měli pokog/y přiyali prawdu/zachowáwagjce dny Losuow/a časem swým aby ge s radostj swětili/yakož byl Mardocheus vložyl a Hester. A oni k zachowáwanij ge přiyali/sami sobě y semenu swemu/posty/wolánij/y dni Losuow/y wsseckny wěcy kteréž w těchto Knihách/genž slowú Hester/zawřijny gsau.

¶ Wykládá sen swuog Mardocheus/kterýž se gemu zračyl. ¶ Kapitola X.

A Král pak Aswerus wsseckny Ostrowy mořské/y wsseckny země podmanil pod swú daň:gehožto sýla/panowánij/duostogenstwij/a wywýssenij/kterauž powýssyl Mardochea/psány gsú ty wěcy w knihách Medských a Perských: A kterak Mardocheus z rodu židowského byl druhý po Králi Aswerowi:a weliký v židůw/a wzácný v lidj bratřij swých/hledě dobrého lidu swému/a mluwě ty wěcy kteréž ku pokogi slussely národu swému.

¶ Slowa swatého Jeronýma: ¶ Které wěcy gsú w sepsánij židowském/wěrně gsem wypsal. Ale které wěcy nijže přijssý se/nalezl gsem psané v wýkladu obecném/kteréžto yazykem řeckým a literami sepsány gsú: A potom po skonánij Kněh tato Kapitola stala gest/kterúžto podlé obyčege nasseho Obelu/totiž gistým znamenijm gsme předznamenali.

B ¶ Y řekl Mardocheus/Od Pána Boha staly se tyto wěcy. Rozpomenul gsem se na sen kterýž gsem měl/a tak se stalo: aniž co z těch wěcý změněno bylo. Malá studnička C

Nijž xj D. kteráž wzrostla w řeku/a obrátila se w swětlo a w Slunce/a w wody hogné rozwodnila se:gestiť Hester/kteraužto Král wzal sobě za manželku/a včinil gi Kralownú. Dwa pak draky:yáť gsem/a Aman. A národowé kteřij se byli sessli/tiť gsau/kteřijž vsylowali shladiti gméno židowské. Národ pak můg/gestiť Lid Izdrahelský/kterýž wolal ku Pánu Bohu/a wyswobodil Pán Lid swuog/a zprostil nás ze wssech zlých wěcý/a včynil diwy weliké/a zázraky mezy národy:a přikázal aby byla dwa Losy/geden Lidu Božijho/a druhý wssech giných národuow. Y D přissel obogi Los vstanowenij od toho giž času před Bohem/wssem národuom. A

wzpomenul Pán Buoh na lid swuog/ a slitowal se nad swým dědictwijm. A zachowáni budau ti dnowe měsýce Adar w čtrnáctý a patnáctý den tehož měsýce se wssý pilnostij y radostij/ když se spolu segde Lid we wssech potomnijch národech lidu Izdrahelského.

¶ Sen Mardocheus wypisuge bez wýkladu.

¶ Kapitola XI.

A Letha čtwrteeho když Kralowali Ptolomeus a Cleopatra/ přinesli Dozyteus/ kterýž se Knězem a z pokolenij Lewijtského býti prawil/ a Ptolomeus syn geho/ tento list Furym/ kterýž prawili že gey wykládal Lysymachus syn Ptolomeuow w Geruzalémě ⁓

Jeroným. ¶ Tento počátek byl v wyloženij wobecnijm/ kterýž ani v Ziduow ani v kterého z wyklada čuow pokládá se.

¶ Letha druheho když kralowal Artha B xerses naymocněgssý/ prwnijho dne měsýce Nyzan/ totiž Dubna/ Widěl Sen Mardocheus syn Jayrů Syna Semey/ syna Cys z pokolenij Benyamin: člowěk žid/ kterýž bydlil w městie Suzys/ muž weliký/ a mezy prwnijmi we dwoře Králowském. A byl z počtu těch wězňuow kteréž zawedl Nabochodonozor Král Babilonský z Geruzaléma/ s Jekonyassem Králem Júdským.

C ¶ A tento gest byl Sen geho/ Zdálo mu se ano stali se křykowé/ hřmotowé/ hromobitij/ a třesenij Země/ a zarmúcenij na zemi: A ey dwa drakowé welicý/ hotowij proti sobě k bogi. K gichžto řwanij zbauřyli se wssyckni národowé/ aby bogowali proti lidu sprawedliwému. Y byl ten den temnostij/ a den nebezpečenstwij/ zarmaucenij y vzkostij/ a D strach weliký na zemi. Y zarmútil se lid sprawedliwý/ boge se zlých wěcý swých/ ktereež byly připraweny k smrti. Y wolali ku Pánu Bohu: A když oni křičeli/ studnice malá wzrostla w řeku naywětssý/ a rozwodnila se w wody weliké. Swětlo a slunce wzesslo/ a pokornij powýsseni gsau/ y zhubili mocné. Ten sen když widěl Mardocheus/ a wstal z postele/ myslil coby Buoh skrze to mijnil včiniti: a pewně držal w srdcy swém/ chtě zwěděti co znamená ten Sen ⁓

Wayss x C.

¶ Wiernost Mardocheowa se pokládá/ kterauž měl k Krali. ¶ Kapitola XII.

Toho času bydlil Mardocheus we A Dwoře Králowě s Bagatuow/ a Tharůw s komornijky králowými kteřijž byli wrátnj v Paláce. A když porozuměl vmyslu gich/ a pečowánij gich snažněgij wysspehowal/ poznal že chtěli wztáhnúti ruce na Krále Athaxersa: y wzkázal to Králi. Kterýžto na obau wyptaw se/ že B se přiznali ktomu/ kázal ge wésti na Smrt. Král pak to co se bylo stalo/ kázal napsati w kronykách. Ale y Mardocheus také wložyl tu paměť w Knijhy. Y přikázal gemu král/ aby we dwoře geho byl/ daw gemu dary za to wystřeženij. Aman pak Syn Amadathy Bugeus/ byl welmi slawný před Králem. Y chtěl vsskoditi Mardocheowi y Lidu geho/ pro ty dwa Komornijky Králowy/ kteřijž byli zamordowáni ⁓

Wayss ij D. vj A.

Wayss ij D.

¶ Jeronýmus. Až dosawád předmluwa. Kteréž wěcy dolegij psány gsau/ na tom mijstie položeny byly/ Kdež psáno gest w Knihách.

A roztrhali gsau statky gich.

Kteréžto wěcy v wýkladu obecném toliko psány nalezli gsme. Listu pak tento wýpis byl.

¶ Jaký List složyl Aman/ aby žydé zhubeni byli/ Kterýž poslal Král po kraginách. Modlitba také Mardochea. ¶ Kapitola XIII.

Kral naymocněgssý Arthaxerses/ A od Indij až do země Múřeninské/ sto a sedmmezcýtma kragin Knijžatuom a wýwodám/ kteřijž geho panowánj poddani gsau/ wzkazuge pozdrawenij. Poněwádž nad mnohými národy kralugi/ a wssecknu zemi mé mocy gsem podmanil/ Nikoli gsem ne chtěl zle požijwati mocy mé weliké/ ale dobrotiwostij a milostiwostij zprawowati sobě poddané/ aby bezewsseho strachu tisse žiwot swuog wedauce/ pokoge kteréhož wssyckni lidé žádagij/ požijwali. A když gsem se radil s radami mými/ kterak B by se to mohlo naplniti/ Geden kterýž ginee maudrostij a wěrnostij přewyssowal/ a byl po Králi druhý/ Aman gménem/ powěděl mi že gest po wssý zemi rozptýlen něyaký lid kterýž nowých Zákonůw požjwá/ a proti obyčegi wssech národůw činij/ králowskými přikázanijmi pohrzý/ a wssech národuow swornost swým neswolenijm porussuge.

Wayss I A.

Nijž w teež. XVI A.

Wayss I A.

Digitized by Google

C To když gsau vslysseli/ widauce geden Lid odporný proti wssem lidem/ ani přewrácených Zákonuow požijwagij/ a nassemu rozkázanij ani se protiwij/ a ani bauřij w kraginach nám poddaných/ a russý pokog y swornost: Rozkázali gsme aby kterežby koli Amā kterýž nadewssemi kraginami vstanowen gt/ a druhý po Králi/ a kteréhož mijsto otce ctijme/ vkázal: aby shlazeni byli s ženami/ y s dětmi od swých nepřátel/ a žádný nad ni-
D mi aby ljstoti ne měl Cžtrnáctého dne dwanáctého měsýce Adar/ totiž Března toho létha: aby zlij lidé w geden den zahubeni gsúec/ včinili w Králowstwij nassem pokog/ kterýž gsau zrussyli :~

¶ Jeroným. Až dosawád wýpis Listu. Kteréž wěcy dolegj stogij/ potomto mijstie psány gsem nalezl kdež se čte.

Wayss iiij D ¶ Y odssel Mardocheus včinil wssecky wěcy kteréž gemu přikázala Hester :~

¶ Ale wssak ani w žydowských pijsmijch nalézagij se ty wěcy/ ani owssem od žádneho zwykladačuow gsau položeny.

Modlitba Mardocheowa. ¶ Tehdy Mardocheus modlil se Pánu Bohu/ a pomně na wssecky skutky geho/ řekl/ Pane Bože Králi wssemohúcý/ w mocy za-
T gisté twé wsseckny wěcy položeny gsau: a nenijt kdoby se mohl zprotiwiti wuoli twé/ vložjssli aby wyswobozen byl Lid Jzdrahelský. Ty gsy stwořyl nebe y zemi/ a cožkoli zawijrá se pod okrsslkem nebeským. Wssech wěcý ty gsy Pán/ aniž gt kdoby odepřel we-
Zialm CXLV lebnosti twé. Ty wsseckny wěcy znáss/ a wjš žeť ne z pýchy a na protiwenstwij/ aneb z některaké žádosti marné chwály včynil gsem to/ že gsem se neklaněl Amanowi naypyssněgssýmu/ rádbych byl zagistee a hotow gsem byl také y geho sslepěge lijbati/ pro zachowánj lidu Jzdrahelského: ale bál gsem se toho/ abych cti kteráž slussý na Pána Boha mé° ne přenesl na člowěka/ a abych žádnému ginému ne klaněl se krom pánu Bohu mému. A nynij pane králi Bože Abrahamuow/ smiluog se nad lidem twým/ neboť chtij nás nepřátele nassý zahubiti/ a dědictwij twé shladiti. Ne pohrdayž částkau twau kterúž gsy wyswobodil sobě z Egipta. Vslyss prosbu mau/ a smiluog se nad losem a nad kmenem dědictwij twého/ a obratiž pláč náss w radost/ abychō žiwi gsúc chwálili gméno twé pane/ a ne zawjrayž vst těm gessto tebe chwálé. Wesskeren také lid Jzdrahelský týmž srd- +
cem y modlitbau wolal ku pánu Bohu/ proto že gim gisté zahynutij nastáwalo :~

¶ Hester kterak ponijženě se připrawiwssy/ s pláčem se modlila za wyswobozenij Pánu Bohu.

¶ Kapitola XIIII.

A Hester také Králowna vtekla se ku pánu Bohu/ bogecy se nebezpečenstwij kteréž nastáwalo. Y když swlékla sse be raucho Králowské/ wzala nase Raucho způsobné k pláčy a k kwijlenij/ a mjsto masti drahé/ popelem a prachem posypala hlawu swau/ a těla swého ponjžyla posty/ a wsseckna mijsta na kterýchžto prwé mjwala weselé swá/ rwanijm wlasuow naplnila/ a modlila se Paanu Bohu Jzdrahelskému/ řkaucy.

Modlitba Hester. ¶ Pane muog/ kterýž Král náss gsy sám pomozyž mi osamělé/ gesstoť krom tebe žádný mi giný ne muož spomocy. Nebezpečenst- B
wij mé gestiť w rukau mých. Slýchala gsē od otce mého že ty Pane wybral gsy sobě lid Jzdrahelský ze wssech národuow/ y otce nasse z prwnijch wssech starssých/ aby wládl dědictwijm wěčným/ a včinil gsy gemu tak yakož gsy řekl. Zhřessyliť gsme před Twářij twau/ a protož dal gsy nás w ruce nepřátel nassých: neb gsme ctili Bohy gich. Sprawedliwý gsy Pane. A nynij nemagjť natom dosti že nás sužugij přetěžkau službau/ ale sýlu rukau swých modl sýle připisugijce/ chtij změniti twé sliby/ a mocý shladiti dědictwj twé/ a chtj zawřijti vsta gessto tě chwálij/ a vdusyti sláwu Chrámu a oltáře twého/ aby skrze to otewřeli vsta pohanům/ a aby chwálili sýlu modl swých/ a aby welebili tělesného Krále na wěky. Ne dáway Pane Králowstwij twého těm kteřijž ne gsau twogi/ aťby se ne posmjwali pádu nassemu: ale obrať rad- C
du gich na ně/ a toho kterýž počal rozljtiti se na nás/ zkazyž.

¶ Rozpomeň se Pane/ a okaž se nám w čas zarmaucenij nasseho/ A day mi daufánj králi Pane nadewssemi Bohy/ a nad wssý mocý: day řeč ozdobnau w vstech mých před oblijčegem Lwa/ a změň srdce geho k nenáwisti nepřijtele nasseho/ aby y on zahynul/ y ginij kteřijž gemu powolugij. Ale nás wyswobod w mocy swé/ a pomoz mi dijwce swee/

Digitized by Google

neb ne mám žádné giné pomocy/gediné tebe Pane kterýž znáss wsseckny wěcy/a ty wijss žeť w nenáwisti mám sláwu hřijssných lidij/ a w mrzkosti mám luože neobřezaných/y wsselikého cyzozemce. Ty znáss potřebu mau/ žeť w mrzkosti mám znamenj pýchy a sláwy mé/kteráž gest na hlawě mé w den okazowánij mého/a w mrzkosti mám to yako rúcho nemocné ženy/a že ne nosým ho we dnech mlčenij mého/a že gsem ne gedla na stole Amanowě/aniž mi se lijbily hody Králowy/a že gsem ne pila wijna modlám obětowaného: a že gsem nikdá ne weselila se ya děwka twá/ yakž gsem přiwedena sem až do dnessnijho dne/gediné w tobě pane Bože Abrahamůw. Bože sylný nadewssecky/ vslyssyž hlas těch kteřijž žádné giné naděge ne magij/a wyswoboď nás z Rukau nepřátel nassých/ a zprost mne bázně mé.

D Wayss v A.

¶ Jeronýmus. Y to gsem nalezl v wýkladu obecnem.

¶ Kterak k ponuknutij Mardocheowu Hester s strachem wessla před Kraale/a Kraal gi těssyl/a mijle s nij rozmlauwal.

¶ Kapitola XV.

A Tehdy Mardocheus přikázal Hesteře/aby bezewsseho pochybowánij wessla před krále/a prosyla za lid swůg/y za wlast swau/řka/ Pomni na dny ponijženij twého/kterak gsy krmena na rukau mých/nebo Aman druhý po Králi mluwil proti nám o nasse bezhrdlij: ale ty wolay ku Pánu/a mluw králi za nás/ a wyswoboď nas z smrti.

¶ Jeronýmus. Také y toto v wyloženém wýkladu obecném nalezl gsem.

B ¶ Tehdy třetijho dne swlékla s sebe raucho pláče swého/a oblékla se w raucho sláwy swé. A když stkwěla se w Rausse Králowskeem/ a wzýwala wssech wěcý zpráwcy a spasytele Boha/pogala s sebau dwě služebnice:a na gednu zpolehla/yakoby ne mohla tělem swým pro weliků vsslechtilost a rozkoss wládnauti. Druhá pak služebnice ssla za panij/nesauce raucho gegj kteréž po zemi se wléklo. Ona pak čerwená gsautz yako ruože/a ochotnýma očima/a yasným wzezřenjm přikryla srdce smutné/a welikau báznij poražené. A když ssla skrze wsseckny dweře pořád/ přissla a stála proti Králi kdež on seděl na stolicy Králowstwij swého/oblečen gsa w raucho Králowské/a stkwěge se Zlattem a drahým Kamenijm/a byl hrozneeho wzezřenij.

¶ Y když pozdwihl swé twáři/a zarděnýma očima hněw srdce swého okázal/Králowna Hester padla/a zbledssy / naklonila mdlé hlawy na diwku. Y obrátil Pā Bůh Srdce Králowo w dobrotiwost/ a rychle vlekssy se sskočil s stolice:a wzaw gi na ruce swé/až okřála/a těmito slowy lahodil gij/ Co chcess Hester: yáť gsem bratr twuog/ne bog se: Ne vmřess/nebo ne pro tebe/ale pro giné wsseckny to práwo vstanoweno gest. Protož přistupiž/a dotkni se Berly Králowské. A když ona mlčala/wzal Berlu Zlattau/a wložyl na hrdlo gegij/a polijbil gi/a řekl/Proč semnau ne mluwijss: Kterážto odpowěděla/Widěla gsem tebe Pane můg yako Anděla Božijho/a zarmautilo se srdce mé pro bázeň sláwy twé. Welmi gsy zagistee diwný Pane muog/a twář twá plná milosti. A když domluwila/opět podruhé vpadla/yako téměř mrtwá. Ale Král rmautil se/a wssyckni služebnijcy geho těssyli ho:

C D I mo. xxxiij b

¶ Jeronýmus. ¶ Přijpis listu Krále Artharersa/kterýž o židy rozeslal po wssech kraginách swých/ kterýžto přijpis w židowských knihách nenaléza se.

¶ Jaký list poslán byl po kraginách/kterýž russyl prwnij vstanowenij Králowské. A o tom aby ten den byl swěcen.

¶ Kapitola XVI.

A Wayss I A.

Král weliký Artharerses/od Indij až do země Múřeninské/sto a sedmmezcýtma zemij wýwodám/ Knijžatuom/kteřijž nasseho rozkázanij poslussni gsau/zdrawj wzkazuge. Mnozý dobroty Knijžat a cti kteráž gim dána gt zle gsau požijwali k pýsse: A ne toliko poddané Králů vsylugj sužowati/ale ne gsúce wděčni z obdařenj cti/vkládagj lsti proti těm kteřijž ge wyzdwihli. Aniž magij na tom dosti že neděkugij za dobrodijnstwij/ale gesstě magij zato/že y Božij (kterýž wssecky wěcy widij) pomsty vgdau. A tak welmi w bláznowstwij wydali se/že ty kteřijž w vřadech sobě swěřených práwě se zachowáwagj/a tak wsseckny wěcy působj že odewssech chwály hodni gsú/ ty vkládagij lžiwy obžalowánijm zkazyti/kdyžto oklamáwagj lstiwau chytrostij vpřimé vssy Knijžat/a z swého přirozenj giné saudijce lstiwau chytrostj oklamáwagj sprostné. Kterážto wěc z starých Kronyk

B

má duowod/y z těch wěcý které se nynij dĕgj na každý den/kterak z wnuknutij některých zlých Lidij/wuole králowská nakažena bý-wá. A protož slussý opatřiti pokog wssem kraginā. Aniž mĕgte za to žeby byla lehkost Srdce nasseho/když wám giné a giné wěcy rozkazugĕ / Ale wedlé způsobu a potřeby ča sow/yakž užytečné gest obecnijmu dobré-mu/wyrčenij wydáwáme.

Wayss ij A. ¶ A abysste porozuměli tomu zřetedlně-gij což prawijme: Aman syn Amadathy/y mrawy y rodem z Macedonij/a cyzý od ro du Pérských/ktery nassy dobrotiwost swỹ vkrutenstwim zmazal/ Přiyali gsme byli ho yako cyzozemce: A takowau gsme gemu do-brotu wokázali skutečně/že Otcem nassym slaul. A byl we cti odewssech/druhý po Krá li: Kteryžto w tak welikú pýchu se byl pozd wihl / že vsylowal wo to/ aby nás zbawil
C Králowstwij y hrdla. Nebo Mardochea/
Wayss ij C. gehožto wěrnosti a waystrahau žiwi gsme/ y Králownu nassy Hester/se wssym gich po kolenijm nowými yakýmis a neslýchanými vklady wyprosyl/aby byli zmordowáni: To mysle/aby zmorduge ge zprotiwil se na ssý stolicy wýsosti / a Králowstwij Pérskee aby přenesl k Macedonským. My pak ne znali gsme w ničemž winných židuow ktereé gsme byli odsaudili na smrt k wnuknutj nay nesslechetněgssýho a sinrti hodneho Amana/ Ale zase sprawedliwých práw požijwagúc/ syny naywyssiho a naywětcýho a wždy ži weho Boha/gehožto dobrodijnstwij/y Ot
Wayss ij A cuom nassym/y nám králowstwij dáno gĕ/
Wayss vij D a až do dnesska ostrżhá se. A protož ty listy ktereż on Aman gménem nassym byl poslal/ znaytež žeť gsau zrussení. Pro kteryžto hřjch před branau města nasseho Suzys/on kte-ryžto zpuosobil/y wssecka geho rodina wi syt na ssybenicy: ne my/ale Buoh odplatil ge mu tým což zaslaužil. Toto pak wyrčenij a list kteryž nynij posýláme/po wssech Mie-stech ať gest ohlásseno/aby žydé swobodně požijwali swých Zákonuow. Gimžto máte býti na pomoc/aby mohli zmordowati ty
D ktereż se byli připrawili k gich zahubenij čtr nácteho dne měsýce dwanácteho/ kteryž slo we Adar totiž Březen: Ten zagisté dĕ/Bůh wssemohúcý smutku a žalosti gich/ obrátil gim w radost. Protož y wy mezy ginými dny swátečnými/tento také zachowáwayte den/a swětte gey se wssý radosti/aby y po-tom ginij poznali / že wssyckm ktereż wěrně slaužij Pérským/hodnau za wýru a posluss-enstwij odplatu wezmau: Ktereż pak vklá dagij proti Králowstwij gich/ aby zahynu li pro swuog hřích. Každá pak kragina y město ktereżby ne chtělo včasno býti slaw nosti této/ať zahyne mečem a ohněm/a tak buď wyhlazeno/aby ne toliko lidem/ale ho waduom bylo bez obydlj nawěky/ku přjkla du spurnosti a neposlussenstwij :~

¶ Skonáwagij se Knihy Hester.

¶ Počijnagij se Knihy Job.

¶ W Knihach swatého Joba/pýsse se geho tr pěliwost a dokonalost. Hadanij takee ktereż měl s přátely/w niemž swětle oznamil býti těla wzkřijssenij A gest Kapitol XLII.

¶ Swatého Joba Diábel skatek na Bohu wy prosyl. y odyal gemu wssecek/y Syny zmordowal. a když gemu poslowee nowiny nesli/ pochwalil z toho pána Boha/a nic blazniwého proti Bohu ne mlu-wil. ¶ Kapitola I.

Nij vj A. Nij vij B. Nij B ij

Bž byl w Zemi Hus/ gmeenem Job: a byl ten muž prostý a vpřijmný/ a boge se Boha/a waruge se zlého. Y narodilo se gemu se-dm Synuow/a tři dcery. A bylo zbožij geho sedm tisýc Owec/

Digitized by Google



tři Tisýce welblauduow/ Piet set také spře-
ženij woluow/a pět set woslic/a čeled mno-
há přijliss: A byl muž ten slowútný welmi
mezy wssemi na wýchodu slunce. Y chodij
wali synowé geho/a činijwali sobě hody po
domijch/gedenkaždý na den swuog. A posý
lagijce zwali také sestry swé/ aby gedli a pili
s nimi. A když wobessli dnowé hoduow/po
sýlal k nim Job/a poswěcowal gich/a pow-
stáwage na vswitě obětowal oběti zápalnee
za gednoho každe°. Neb řijkáwal/Aby snad
ne zhřessyli synowé mogi/a ne zlořečili Bo-
B hu w srdcých swých. Tak činijwal Job po
Nijž ij A. wsseckny dni.

¶ Geden pak den když přissli Andělé Bo
žij/aby se postawili před pánem Bohem/po
stawil se mezy nimi y Ssatan. Gemužto ře-
kl Pán/Odkawádž gdess: Kterýžto odpo-
wěděw/řekl/Obcházel gsem Lidi/ a chodil
gsem mezy nimi. Y řekl Pán k němu/Widěl-
li gsy služebnijka meho Joba/gessto nenij po
dobnýho gemu na zemi/člowěk prostý a v-
přijmý/a boge se Boha/a wzdaluge se od zlé
ho: Gemužto odpowěděl Ssathan/Zdaliž
darmo bogij se Job Boha: wssak ty ohra-
dil gsy gey/a duom geho/y wesskeren statek
geho wuokol: Dijluom rukau geho dal gsy
požehnánij/a wládařstwij geho zrostlo na
zemi: Ale wztáhni maličko naň rukau swau C
a dotkni se wssech wěcý kterýmiž wládne/a
zwijss že zlořečiti bude tobě. Protož řekl Pā
k Ssathanowi/ Ey wsseckny wěcy ktereež
má w mocy twé gsau/ toliko naň ne wzta-
huog ruky twé.

¶ Y wyssel Ssathan od twáři Božij. A
když geden den Synowee geho a dcery ge-
dli/a pili wjno w domu bratra swého prwo
rozeného/posel přissel k Jobowi kterýž powě
děl/Wolowé worali/a oslice se pásly podlee
nich y připadli na ně Sabeisstij/ a pobrali
wsseckny wěcy/a služebnjky zmordowali me
čem: a vtekl gsem yá sám abych zwěstowal
tobě. A když on gesstě mluwil/ přissel dru-
hý/ a řekl/ Oheň Božij sstaupil s Nebe/ a
wsseckny Owce y služebnijky spálil: a vssel
gsem yá saam abych powěděl tobě. Ale
gesstě když on mluwil/ přissel giný/ a řekl/
Kaldeysstij ssykowali tři haufy/a zaskočiw- D
sse welblaudy zayali ge/a ktomu y služebnij-
ky mečem zmordowali: a vtekl gsem yá sám
abych zwěstowal tobě. Gesstě ten mluwil/
a ay giný wssel/a řekl/ Synowee twogi a
dcery když gsau gedli a pili Wijno w Do-
mu bratra sweho prworozeného/wnáhle
wijtr prudký připadl od kraginy pausstě/a
zbořyl čtyři vhly domu/kterýžto padl/ za-

Digitized by Google

sul Dieti twé/a zemřeli gsau: a vssel gsem yá sám abych známo včinil tobě.

¶ Tehdy powstal Job/a roztrhl Raucho swé/ a ostřihaw Hlawu padl na Zemi modlil se/a řekl/ Náh wyssel gsem z žiwota matky swé/náh zase se tam nawrátijm. Pā Buoh dal/Pán Bůh wzal/yak se pánu Bohu lijbilo tak se stalo.buď gméno Páně pochwáleno. We wssech těchto wěcech ne zhřessyl Job řečmi swými/ani blázniweeho co proti Bohu promluwil:~

Eklezya. v A

Nijž ij C

¶ Nemocý welikau Ssatan Joba porazyl. Ziena gemu welelá Bohu zlořečiti. Přátelé k němu přissli. A widautz náramnau nemotz geho/ za sedm dnij k němu ne mluwili.

¶ Kapitola II.

Y Stalo se když geden den Andělee Božij přissli/a stáli pd Pánem Bohē/ Přissel také Ssathan mezy ně/ a stál před twářij geho/tak že mluwil Pán k Ssathanowi/Odkawád gdess: Kterýžto odpowěděl/ řekl/Obcházel gsem zemi/a chodil gsem po nij. Y řekl Pā k Ssathanowi/Spatřilli gsy Služebnijka mého Joba/že nenij gemu rowný na Zemi/Muž prostý a vpřijmný/boge se Boha a wzdalu ge se od zlého/a gesstě zachowáwage newinnost: Ty pak pohnul gsy mnau proti němu/ abych trápil ho darmo. Gemužto odpowěděw Ssatan/řekl/Kuoži za kuoži/a wssecky wěcy které má člowěk/dá za žiwot swuog: Ale ztijhni ruku swau/a dotkni se kostij geho y těla/a tehdy vzřijss že zgewně zlořečiti bude tobě. Y řekl Pán k Ssathanowi/Ey on w mocy twé gest/wssak Dusse geho ostřijhay.

A

Wayss I B.

Wayss I A.

B

¶ Protož wyssed Ssathan od Twáři Páně/ ranil Joba nežitem nayhorssým/od paty nohy/až do wrchu hlawy. Kterýžto třepinau hnis ostruhowal/sedě na hnogi. Y řekla gemu manželka geho/Gesstě ty trwáš w sprostnosti twé/zlořeč Bohu/a vmřy. Kterýžto řekl k nij/Jako gedna z blaazniwých žen mluwila gsy. Poněwádž dobree wěcy brali gsme z rukau Páně/zlých pročby chme ne snásseli: We wssem tom ne zhřessyl Job vsty swými. Protož vslyssawsse třij přátelé Jobowi wsseliké zlé které přihodilo se gemu/ přissli gedenkaždý z města swého/ Elifaz Themanitský/a Baldad Suitský/a a Sofar Naamatitský. Neb zuostali byli natom/ aby spolu přijgdauce nawsstijwili gey a potěssyli. A když pozdwihli zdaleka očij swých/ne poznali ho. A zkřikssě plakali/a roztrhsse raucho sypali prach na hlawu swau proti nebi. A seděli s ním na Zemi sedm dnij a sedm nocý/ a žádný ne promluwil k němu slowa/ nebo widěli geho bolest býti náramnau:~

C

D

Wayss I D

¶ Slowa tato Jobowa oznamugj býti bijdný žiwot nyněgssý/A smrt sstiastnau sprawedliwých.

¶ Kapitola III.

Potom otewřel Job vsta swá/a zlořečil dni swému/a řekl/Zahyniž den narozenij mého/a noc w kterauž powědijno gest/Počat gest člowěk. Den ten obrácen buď w tmy: newyptáway se naň Buoh s huory/a nebýway oswěcowán swětlem. Zatměte gey tmy a stijn smrti: obsáhni gey mrákota/a zastřijn buď hořkostij. Nocý tau tmawý wicher wládni: ne buď počijtána mezy dny ročnijmi/ani w počtu položena buď mezy měsýcy. Buď noc ta osamělá/ani chwály hodná: a ať gij zrořečij ti kteřijžto zlořečij dni/kteřijž gsau hotowi aby popauzeli ďábla. Zatmijny buďte Hwězdy mrákotau gegij: očekáway swětla/ a ne wiď ho/ani wýchodu Slunce/Nebo ne zawřela dweřij žiwota kterýž nosyl mne/ani odyala zlých wěcý od očij mých.

A

Jeremi. xx D.

Job zlořečij ten Den w který se narodil.

B

¶ Proč w žiwotě ne vmřel gsem: wyssed z břicha proč hned ne zahynul gsem: Proč wzat gsem na kolena: proč wykrmen gsem v prsý: Nebo nynij vmra mlčelbych/ a snem mým odpočijwal bych. S králi a raddami zēskými/kteřijžto wzděláwagj sobě pustiny: Nebo s Knijžaty kteřijž wládnau zlattem/a naplňugij domy swé střjbrē: Neb yako nedochůdče skryté ne bylbych/aneb yako ti kteřijž počati gsautz ne opatřili swětla. Tu hřijssnij přestali od nátisku/a tu lidé bogownij sylnij vstawsse odpočinuli. A dáwno zgijmáni spolu bez vtisku/neslýchali hlasu násylnijka. Malý y weliký tam gsau/a Služebnijk swobodný před Pánem swým. Proč mizerné-

Nijž x D.

Jeremi. xx

C

Digitized by Google

D mu daano geſt ſwětlo/a žiwot tem kteřijžto w hořkoſtí duſſe gſau: Kteřijžto očekáwagj ſmrtí/a nepřicházý/a hledagj gij pilněgi než pokladu: A radugij ſe náramně že nalezlí hrob. Muži gehožto ſkryta geſt ceſta/ a obklíčil gey Buoh temnoſtmi: Prwé než gim wzdychá: a yakožto rozwodnilé wody/ tak řwánij mé: Neb bázeň kterež gſem ſe bál přiſſla na mne: a zač gſem ſe ſtyděl/to mi ſe přihodilo. Wſſak gſem zakrýwal: wſſak gſem mlčal: wſſak gſem pokogný byl: a přiſſlo na mne rozhněwánij.

¶ Eliſaz mluwij k Jobowi/ netrpěliwého a neſpraweďliwého prawij býti ho. A že Buoh z té přičiny ho trefce ¶ Kapitola IIII.

ODpowijdage Eliffaz Themanitſký/ řekl/ Počnemeli mluwiti tobě/ snad těžce přijgmeſs. ale ſebranú řeč kdo zamlčeti můž: Ey wčij wal gſy mnohé/a rukau wſtalých poſylňowal gſy. A neſtálých potwrzowaly řečy twee/ a kolena kteráž gſau ſe třáſla wpewňowal gſy. Nynij pak přiſſla na tebe rána/a zemdlen gſy: dotkla ſe tebe/a zarmaucen gſy. Kdež geſt bázeň twá/a ſýla twá/trpěliwoſt twá/ a dokonaloſt ceſt twých: Rozpomeň ſe proſým tebe/ kdo geſt kdy newinný zahynul: nebo kdy wpřijmij zahlazeni gſau: Ale wijce widěl gſem ty kteřijž činij neprawoſt/a rozſýwagij boleſti/a žnau ge. Z dopuſſtenij Božijho zhynulí/ a duchem hněwu geho zkaženi gſau. Řwánij Lwa/a hlas Lwice/ a Zubowé Lwijčat ſetřijni gſau. Zubr zahynul/ proto že ne měl co gijſti: a Lwijčata rozptýlena gſau.

Ke mně pak powědjno geſt ſlowo ſkrytě/a yako kradmo přijmalo wcho mé prameny ſſeptánij geho. W hruoze widěnij nočnijho/kdyžto těžký ſen přicházý na Lidí/ſtrach přiſſel na mne/a třeſenij/ a wſſeckny koſti mé přeſtraſſeny gſau. A když duch w mé přitomnoſti pomijgel/wſtalí gſau wlaſy na těle mě. Y ſtál geden/gehož neznal gſem oblíčege/obraz před očyma mýma/ a hlas yako powětij tichého ſlyſſel gſem. Zdali člowěk Bohu přirownán gſa ſpraweďliwěgſſý nalezen bude: aneb nad Stwořitele ſwého lepſſý bude muž: Ey kteřijžto ſlaužj gemu/ne gſau ſtálj/ a na ſwých Anděljch nalezl geſt neprawoſt. Čijm wijce ti/kteřijžto bydlij w domijch hliněnných/kteřijžto z země magj základ/zkažení budau yako od mole: Od gitra až do wečera podčati budau/ a nežkdo zwij na wěky zahynau. A kteřijžby pozuoſtalí/ odyati budau z nich: a zemrau/a ne w maudroſtí ſwé.

¶ O ſpraweďliwoſti Božij/ žeby tak Buoh činil. Na dobré žeby nic ne dopauſſtěl/ než ge wyſwobozowal/ ale na zlé toliko. ¶ Kapitola V.

TRotož wolay geſtli kdo kdoby tobě odpowěděl/ a k některému z ſwatých obrať ſe. Muže blázna zabijgij hněwiwoſt/a mdlého w rozumu vmrtwij záwiſt. Já widěl gſem bláznа pewného kořene/ a zlořečyl gſem Domu geho y hned. Daleko budau ſynowé geho od zdrawij/a potřijní budau w bráně/ a nebude kdoby wyſwobodil. Geho obilij hladowity gijſtí bude/a ſamého gme Woděnez/ a rozchwátij lakomij bohatſtwij geho. Nic ne nij na zemi bez přijčiny/ a z země ne wygde boleſt. Člowěk ku práci rodij ſe/ a ptáci k létanij. Pro kteraužto wěc yá proſyti budu Pána/a k Bohu mému poſtawijm řeč mau. Kteryž činij welikě wěcy/a neſpytatelné/ a diwné bez počtu. Kteryž dáwá déſſť na zemi a ſwlažuge wodami wſſeckny wěcy. Kteryž pokornych powyſſuge/a truchliwé wyzdwihuge k zdrawij. Kteryž rozptyluge myſſlenij zloſtných/ aby ne mohly naplniti Ruce gich což začaly. Kteryžto poſtihá maudré w chytroſti gich/a radu neprawých rozptyluge. Wedne wběhnau we tmy: a yako w nocy/tak makati budau opoledni. Ale wyſwobodjt nuzncho od meče vſt gich/a z ruky násylnijka wytrhne chudého. A bude nuznému naděge/ nebo neſſlechetnoſt zawře vſta ſwá. Blahoſlawený člowěk kteryž trestán bywá od Pána: protož trestánij Božij ho ne zamijtag/Neb on raňuge a zaſe wlečij: Tepe/a ruce geho wzdrawij. Z ſſeſti zámutkú w wyſwobodj tebe/a w ſedmém ne dotkne ſe tebe zlé. W hladu wyſwobodij tebe od ſmrti/a w bogi z ruky meče. Od wtrhánj yazyka wkryt budeš/a ne budeš ſe báti bijdy kdyžby přiſſla. W pošetě a w hladu weſeliti ſe budeš a zwijřat zemſkych ne budeš ſe ſtrachowati. Ale s kamenjm polnjm wmluwa twá/a ſſelmy země pokogné budú tobě. A wěděti bu-

Eliphaz. Jerem. Job

D Wotſſ.

Jza: xxxij. C

C Koryntſ. d

Potřeſſenij lidij za rmúcených a těch kterež Buoh w tomto Swietie ztrestawá.

deš že pokog má ſtánek twůg/a nawſſtřewu
ge obydlij twé ne budeſs hřeſſyti. A znáti bu
deſs že hogné bude ſýmě twé/a rodina twá
yako bylina zemſká. Wegdeſs w hognoſti
do hrobu/yako wnešen bywá ſtuoh pſſenice
času ſwého. Ley/toto což gſme ſe vptali/takť
geſt: kterauž wec ſlyſſe/na myſli rozgijmay.

¶ Ruſſij Job řeč Elifaſowu/prawě wětſſy trá
penij býti nežli prowinnenij.

¶ Kapitola VI.

A Odpowědew pak Job/řekl/O by
zawěſſeni byli na wáze hřijcho=
wé mogi/ gimiž gſem hněwu za
ſlaužil: a pſota kterauž trpijm:
Yako pijſek mořſký tato těžſſy okázalaby ſe:
Protož y ſlowa má boleſti gſau plná/ Nebo
ſtřely Páně we mně gſú/gehožto rozhněwá
Amos iij A. nij ne dá mi dychati/a hruozy Páně boyugij
proti mně. Zdali řwáti bude Oſel diwoký
když bude mjti doſti tráwy: nebo zdali bučeti
bude wůl/když ſtane pd geſlemi plnými: Zda
li bude mocy kdo gijſti neſlané/což nenij ſó=
lij oſoleno: Aneb kdo bude mocy okuſyti to=
B ho/což okuſſeno přináſſý ſmrt: Duſſy pak la
čné/také hořké wecy ſladké ſe býti zdagj. Cže
hož prwé ne chtijwal gſem ſe dotýkati/nynij
pro vzkoſt chudoby pokrmowé mogi gſau.

přiſſla. xxv a ¶ Kdo mi dá/aby vſlyſſána byla proſ=
ba má: a čehož očekáwám/aby dal mi Bůh
A kterýž počal/ ten aby mne ſetřel: Wztáhl
ruku ſwau/a podkal mne: A toby bylo mi po
těſſenij/aby ztrápě mne boleſtij/y ne odpau=
ſtěl mi: Aniž zprotiwijm ſe řečem wuole ge
ho. Nebo yaká geſt ſýla má/ abych to ſnesl:
nebo který konec můg/abych trpěliwě ſobě či
nil: Aniž geſt ſýla má yako ſýla kamenuow/
ani tělo me měděnné geſt. Ley/nenjt pomocy
we mně/a přátelé take mogi odſtaupili ode=
C mne. ¶ Kdo odgijmá od přijtele mi=
loſrdenſtwij/bázeň Božij opauſſtij. Bratřij
mogi pominuli mne/ yakožto potok kterýž
prudce teče po vdolij. Kdo ſe bogij gijnij/po
preſſý na něho ſnijh. Cžaſem kterýmž budau
rozptýlení/zahynau: a yakž zahřegij ſe roz=
plynau ſe s mjſta ſwého. Zametány gſau ſtez
ky krokuow gich/ choditi budau nadarmo/
a zahynau: Sſetřte ſtezek Theman/ceſt
Sába/ a počekayte malyko. Zahanbení
gſú/neb gſem daufal/a přiſſli také až ke mně
a ſtudem zahanben gſau. A nynij přiſſli gſte
ke mně/A widauce ránu mau bogijte ſe. Zda D
li řekl gſem/přineſte mi/ a z ſtatkuow ſwých
dáwayte mi: Neb wyſſwoboďte mne z ruky
nepřijtele/ a z ruky ſylných wytrhněte mne:
Učtež mne/a yák mlčeti budu/a čeho ſnad ne
vměl gſem/naučtež mne. Proč gſte vtrhalí
řečem prawdy/ poněwádž z was žádneho
nenij kdoby mohl treſtati mne: K přímlau=
wanij tolíko řeči ſpolu ſkládáte/a v wijtr ſlo
wa wypowijdáte. Na ſyrotka obořugete ſe/
a podwrátití vſylugete přijtele waſſeho. A
wſſak co gſte začalí/konayte: poſlyſſte a wíz
te buduli lháti. Odpowijdayte mi proſým
bez ſwáru/ a mluwijce to což ſprawedliwé=
ho geſt rozſúdtež: A ne naleznete na yazyku
mém neprawoſtí/ani w vſtech mých bláz=
wſtwij znijtí bude.

¶ Zie žiwu býti zde práce geſt prawij Job. Žiwot
kratký. Protož wola k Bohu modle ſe.

¶ Kapitola VII.

A Og geſt žiwot člowěka na zemi: a Nijž XIIII
yakožto dnowé nádennijka dnowé
geho. Jakožto dělnijk žádá ſtijnu/
a yakožto nádennijk očekáwá kon=
ce práce ſwe: tak y yá mijwal gſem Měſýce
daremnj/a nocy pracowité počítáwal gſem
ſobě. Vſnulí/dijm když powſtanu: a opět oče
káwati budu wečera/a naplněn budu boleſt
mi až do tmy. Obaleno geſt tělo me hnijſem/
a ſmrdutým prachem: kuože má vſwadla/a
ſwraſkala ſe. Dnowé mogi rychlegij pomí= B Nijž ir C
nuli/ nežli od tkadlce plátno odřezáno bý=
wá/a zahynuli bez wſſelikého naděge. Rozpo=
měň ſeže wijtr geſt žiwot muog/ a zaſe ſe ne
nawrátij oko mé aby widělo dobré wěcy/
ani opatřij mne zrak Cžlowěka: Ale oči twé
nademnau/a ne oſtogijmť. Jako hyne oblak
a pomijgij/tak kdo ſſtaupij do hrobu ne wy
ſtaupij/Aniž nawrátij ſe wijce do domu ſwé
ho/ani pozná ho potom miſto geho. Pro kte C
raužto wěcy y yá ne odpuſtijm vſtuom mým/
mluwiti budu w zármutku ducha mého/a ſpo
lu rozmlauwati budu s hořkoſtij duſſe mé.

¶ Zdali moře gſem yá/nebo Welryb/že ok
klijčil gſy mne žalářem: Dijmli/Pořeſſ mne
ložce mé/a po obweſelen budu mluwě s ſebú
na poſtelí mé: Děſyti budeſs mne ſkrze ſny/a

Digitized by Google

ſtrze widěnij hrůzau mne porazýſs. Protož
D zwolila geſt ſobě obeſſenij Duſſe má / a koſti
mé ſmrt. Ne chcyt nikoli giž wýce žiw býti:
Odpuſtiž mi Pane/nebo nitz ne gſau dnowé
mogi. Co gť člowěk/že zwelebugeš ho: nebo
Náj xv. B. proč přikládáš k němu ſrdce ſwé: Nawſſtě-
wugeš gey na vſwitě/a rychle zkuſſugeš ho.
Až dokawád ne odpuſtýſs mi/ ani dopuſtíš
mi abych požřel ſlinu ſwau: Zhřeſſyl gſem/
co včinijm tobě ó ſtrážce lidij: Proč gſy mě
poſtawil odporného ſobě/ a včinen gſem ſo-
bě ſamému těžký: Proč ne ſhladíſs hřichu
mého: a proč ne odegmeſs neprawoſti mee:
A nynij když w prachu odpočij wati budu: a
budeſſli ráno mne hledatí/ne okážít ſe:~

Baldach treſtce Joba z mnohého mluwenij/ pra-
wě že Buoh pro hřichy naň to dopuſtil. Wypiſuge
také pokrytce a pad geho. A napomijna ho aby k Bo
hu wolal. ¶ Kapitola VIII.

A Baldach

OPowěděw pak Baldach Suit
ſký / řekl / Až dokawád mluwiti
budeſs takowé wěcy/a duch mno
hý řečij vſt twých: Zdali Buoh
přewrátij ſaud: nebo zdali Wſſemohaucý
wywracý což ſprawedliwého geſt: Nebo
ſynowé twogi zhřeſſyli gemu / y nechal gich
w ruce neprawoſtí gich. Ty wſſak powſta-
neſſli na vſwitě k Bohu / a wſſemohúcýho
budeſſli proſyti. Čyſtý a vpřijmý budeſſli
B kráčetí/y hned procýtijť k tobě / a pokogný
dá přijbytek ſprawedlnoſtí twé. Tak welmi
žeby pak twých wěcý málo bylo prwnjch/A
le poſlednij twé wěcy aby rozmnožený byly
přijliſs. Otěž ſe prwnjho národu/a pilně ſe
wyptay na památku otcuow twých.

(Wčera gſſy giſtie gſme/ a newijme:
nebo yakožto ſtijn dnowé naſſy gſú na zemi)
A oni včití budau tebe: mluwiti budau tobě
a z ſrdce ſwého wyprawowatí budú wým-
luwnoſtí. (Zdali může zelenatí ſe ſýtij
bez wlažnoſti: neb růſti Rokoſý bez wody:
Když geſſtě geſt w kwětu/ani wytrženo bý-
wá rukau / a wſſak předewſſemi Bylinami
wadne: Tak gſau cesty wſſech kteřijžto zapo
mijnagij na Boha: a naděge pokrytce zahy
ne. Ne budeť ſe gemu lýbiti blázniwſtwij ge
C ho/a yakožto pawučiny dauffánij geho. Z-
polehatí bude na Duom ſwuog/a neſtaneť:
podpijratí bude gey/a ne powſtane. Wlaž-
ný zdá ſe býti dřijwe než přicházý ſlunce/ a v
wýchodu geho ſtěblo geho wygde. Na hro
madě ſkalné kořenowe geho zahuſtij ſe/a me
zy kamenijm ſadíti ſe bude. Hneli gim s mij
ſta geho zapřijt ho/a dj/Ne znalť gſem tebe.
Nebo totoť geſt weſelé cesty geho / aby opět
z země gíné pučilo ſe. Buoh ne zawře vpřij-
mého/aniž podá ruky zloſtným. Až y napl-
něna budú ſmijchem vſta twá/a rtowé two
D gi pleſanijm. Kteřijž gſau nenáwidělí tebe/ D
oblečení budau hanbau: a ſtánek neſſlechet-
ných ne ſtane:~

Job wyprawuge welikomožnoſt Bożſtau a že ku pří
rownánij Boha/nic ne gſau lidſké ſprawedlnoſti.
¶ Kapitola IX

A Job.

ODpowěděw Job / řekl / Giſtie
wijm že tak gť/a že ne bywá ſpra
wedliw včinen člowěk přirownā
gſa Bohu. Budeli ſe chtijtí háda
ti s nim/ne bude mocy gemu odpowěděti ge
dnoho ſlowa za tiſýc. Maudrý ſrdcem gť
a ſylný vdatnoſtij: kdo geſt odepřel gemu/
a pokog měl: Kteryžto přeneſl hory/ a ne z-
wědělí kteréžto podwrátil w prchliwoſtí
ſwé. Kteryžto pohybuge zemij s mijſta ge
gijho/a ſlaupowé gegij zbořij ſe. Kteryžto
přikazuge ſlunci/a newycházý: a hwězdy za
wijrá yakožto pod pečetij. Kteryžto rozta-
huge nebeſa ſám/a kráčij na wlnách Morz-
ſkých. Kteryž puoſobij Hwězdy yako wůz/
a Hwězdy Koſý/a Hwězdy yako kuřátka/
a wnitřnij wěcy poledníj. Kteryžto činij we
liké a neobſáhlé a diwné wěcy / gimžto nenij
počtu. Přijgdeli ke mně / ne vzřijmť ho: O-
degdeli/ne porozumijm gemu. Otjželi ſe w- B
náhle/ kdo odpowij ge?: nebo kdo může řícy
Proč tak činijſs: Buoh gehožto hněwu odo
lati žádný ne muože / a pod nim klonij ſe tí/
kteřijž neſau okrſſlek. Protož kteraký gſem já
abych odpowěděl gemu/a abych mluwil ſlo
wy ſwými s nim: Kteryžto také bududli mlu
tí co ſprawedliwého/ne budu odpowijdatí/
ale Saudce mého proſyti budu. A když
by wzywagijcýho mne vſlyſſal / ne wěrijm
by vſlyſſal hlas muog. W bauřy zagiſtee
ſetřeť mne / a rozmnožij naaramně Rány
mé takee bez winy. Nedáwá odpočinu
tij Duchu meemu / a naplňuge mne horz-

Digitized by Google

kostmi. Ptáli se kdo na sýlu / naysylněgssýt
C gest: Pakli na sprawedlnost saudu / žádný o
mně swědectwij ne smij powěděti. Buduli
chtijti sprawedliwa sebe včiniti / vsta má po
tupijt mne: Buduli chtijti se vkázati newin-
ným / nesslechetnÿ mne býti dokáže. Také bu
duli prostý / toho ne bude wěděti dusse má / a
stýskati se mi bude s žiwotem mým. Gedno
Nijž xxxix. d gest gessto gsem mluwil / newinného y nemi-
lost iwého on strápij. Mrskáli / nechť zabige
pogednau / a z trápenij newinných ať se nera
duge. Země dána gest w ruce nesslechetneho
a oblijčeg saudcůw geho zastijrá. a pakli ten
Nijž vij. D. nenij / kdo tehdy gest: Dnowé mogi rychleg
D ssý byli nad posla: Vběhli a ne widěli dobré
ho / Pominuli yakožto lodij yablka plawjcý
a yako Orlice / když letj ku pokr^v. Kdyžbych
řekl / Nikoli tak mluwiti ne budu: twář swú
změňugi / a bolestij mučijm se. Stydijwal
gsem se za wsseckny skutky mé / znage že ne od
pustijss hřessýcýmu. A pakli y tak nesslechet
ný gsem / proč nadarmo pracowal gsem: V-
mygili se yakožto wodami sněžnými / a budu
li se lesknúti yakožto vmyté ruce mé: A wssak
smrdutými wěcmi zmažess mne / a w ohaw
nosti bude mijti mne raucho mé. Nebo ani
mužy kterýžby podobný mně byl / odpowij-
dati budu: ani kterýby semnau w saudu zaro
wen mohl slyssán býti. Nenj kdoby mohl tre
stati oba / a wložiti ruku swau na oba. Nech
ať odegme odemne metlu swau / a hruoza ge
ho ať mne ne strassý. Mluwitiť budu / a ne
budu se báti ho: neb aniž mohu lekage se od-
powijdati ~

¶ Stayská se Jobowi žiwu býti. Přiznáwá se že gest
dijlo Božij z bláta včiněné. Y prosý mijsta ku pokánj
dřijwe nežliby vmřel. ¶ Kapitola X.

A TEskno gest Dussy mee w žiwotě
mem / Mluwiti budu proti sobě /
mluwiti budu w hořkosti dusse mé
Djm Bohu / Nepotupug mne. Po
wěz mi proč mne tak saudijss: Zdali dobree
zdá se tobě / vhanijssli a vtisknessli mne dijlo
rukau twých / a radě bezbožných zdali pomá
hati budess: Zdali oči ťelesné máš: nebo ya-
kož widij člowěk / ty widěti budess. Zdali ya
ko dnowé člowěka / dnowé twogi / a Létha
B twá yakožto lidsstij gsau časowé / Aby wy-
hledáwal neprawosti mé / a na hřijch muog
se wyptáwal: aby wěděl že nic zlého ne včy-
nil gsem / poněwádž nenij žádneeho kdoby z
ruky twé mohl mne wytrhnauti ~

¶ Ruce twé Pane včinily gsau mne / a
stwořily mne wsseho wuokol / a tak wnáhle
opomijtáss mne: Rozpomeň se prosým / že
yako bláto slepil gsy mne / a w prach mne za- v. Mo: xxiij.
se nawrátijss. Wssak rowně yakožto mlijko Zialm cxviij.
wydogil sy mne / a yakžto sayr gsy mne stwr
dil: Kožij a ťelem odijl gsy mne / kostmi a ži C
lami spogil gsy mne. Žiwot a milosrděstwij
dal gsy mi / a nawsstijwenij twee ostřijhalo
ducha mého. Ačkoli toho tagijss w Srdcy
swém / wssak wijm že na wsseckny wěcy pa-
matugess. Zhřessylli gsem / a nahodinu odpu
stil gsy mi / Proč abych byl čist od neprawo
sti mé ne dopustijss: A buduli nesslechetný /
běda mně gest: a pakli sprawedliwý / ne poz
dwihnu hlawy mé / nasycen gsa trápenijm a
bijdau. A pro paychu yakožto Lwicy pola-
pijss mne / a zase se nawráťe diwně mne trá-
pijss. Obnowugess swědky swé proti mně /
a množijss hněw swuog proti mně / a múky
bogugij we mně. Proč z žiwota wywedl gsy D
mě: kterýžto raděgj ó bych zahynul byl / aby Wýss iij. B
oko mne ne opatřilo. Bylbych yako bych ne Jerem: xx D
byl z břicha přenesen gsa do hrobu. Zdali
krátkost dnůw mých ne skoná se brzce: Pro
tož dopusť mi / abych poplakal malijčko bo-
lesti mé. Prwé než půgdu a zase se ne naw-
rátijm: do země tmawé / přikryté mrakotau
smrti. Do země bijdy a temnostij / kdež gest
stijn smrti / a žádný řád / ale wěčná hrůza pře
býwá ~

¶ Sofath nesprawedliwě tresce Joba. A oznamuge
Boha neobsahlého býti / a milosrdného kagijcým.
¶ Kapitola XI.

A Odpowěděw Sofath Naamatit- Sopha
ský / řekl / Zdali kdo mnoho mluwě /
ne bude také slysseti: aneb zdali muž
mnohomluwný sprawedliw včy-
něn bude: Tobě samému mlčeti budau lidé:
a když se giným naposmjwáš / od žádné^o gi- Wýss vj.
neho ne budess přemožen: Rzekl gsy zagisté /
Čžistá gest řeč má / a čist gsem před oblijče-
gem twým. Ale ó by Buoh promluwil ste-
bau / a otewřel vsta twá proti tobě / aby oká
zal tobě tagemstwij maudrosti / a že mnohý
gest zákon geho / y porozuměl by / že mnohem

Digitized by Google

menssý ſlech wěcý žádáſs od Boha/než zaſlu
huge neprawoſt twá. Snad ſslepěge Božij
B obſáhneſs/a ſnad dokonále wſſemohúcýho
nalezneſs: Wyššſſýť nad tebe geſt / y co wčy-
nijſs: a geſt hlubſſý než peklo / y odkud poz-
náſs: Delſſý geſt než zeměmíra geho/ a ſſyr-
ſſý než Moře. Podwrátijli wſſeckny wecy
Buoh/nebo w gedno ſložijlí/ kdo zprotiwij
ſe gemu: neb kdo řijcy gemu může/ Proč tak
C činijſs: Nebo on zná lidſkau marnoſt/a wi-
da neprawoſt zdaliž ne znamená: Muž maz
ný w pýchu wyzdwihuge ſe/ a yakožto oſlát
ko oſla leſnýho ſe ſwobodneho narozeneeho
býti domnijwá. Ty pak vpewnils ſrdce ſwé
a zdwijhal gſy k němu ruce twé.

Odeymeſſli neprawoſt kteráž geſt w
ruce twé odſebe/a ne budeli trwati w ſtánku
D twém neſprawedlnoſt/ Tehdy pozdwihnau
ti budeſs mocy twáry ſwé bez poſſkwrny/ a
budeſs ſtálý/a ne budeſs ſe báti. Na bijdu ta
ké zapomeneſs/a yokožto wod kterež gſú po
minuly připomjnati ne budeſs/ A yakžto po
ledněj bleſk powſtane k tobě k wečeru: a když
ſe domnijwati budeſs žeby zahynul / wzeg-
deſs yakožto dennice: A mjti budeſs daufá-
nij předlože ſobě naděgi/a pocho wán gſa bez
pečně ſpáti budeſs. Odpočijwati budeſs/ a
ne bude kdoby tebe přeſtraſſyl: A proſyti bu
ſj.M:rrvjb dau tebe mnozý. Očy pak neſſlechetných z-
hynau/a vtijkánij zahyne od nich/ a nadége
gich ohawnoſt duſſe geſt :~

¶ Okazuge Job ſwau trpěliwoſt a Božij mocnoſt/ k
tomu také kde má mjſto maudroſt.

¶ Kapitola XII.

Odpowijdage pak Job řekl/Teh
A da wy ſami gſte lidé / a což ſwá-
Job. mi vmře maudroſt: Y yát mám
ſrdce yako y wy/anižnižſſý wás
gſem: Nebo kdo těch wěcý kterež wy znáte
ne zná: Kdo poſmijwán bywá od přijtele
ſwého yako yá: wzywati bude Boha/a vſly
ſſyť geſt: Wpoſmechu zagiſté geſt ſpraweds
liwého ſproſtnoſt. Swětloſt potupena w p
myſſlowánj bohatých/ připrawena k času v
xijſſlo: rijij. ložené. Hoynoſt gť wſtanujch lúpežnjkůw/a
ſmele popauzegj Boha/ano on dal wſſeckny
wěcy w ruce gich. Giſtie otěž ſe howad/a
naučijť tebe: ptactwa nebeſkého/a powědij
tobě. Mluw zemi / a odpowijť tobě/ a wy-
B prawowáti budau tobě ryby mořſké. Kdo
toho ne wij že wſſeckny tyto wěcy ruka Pá-
ně včinila: w gehož ruce duſſe každeho živé tNjž rrrüij. a
ho/a duch wſſelikého těla člowěka. Wſſak v- tNjž rij. B
cho ſlowa rozeznáwá/a dáſně chut toho gěž C
gij. Wſtarých lidech geſt tMaudroſt / a we
mnohém času opatrnoſt. V něhoť geſt ſýla
a maudroſt/a on má radu y rozumnoſt. Zka
zýli/nenij kdoby wzdělal. Zawřeli člowěka/
nenij kdoby otewřel. Zdržijli wody/wſſeck- Jzay: rrj. K.
ny wěcy wyſuſſeny budau.. Wypuſtijli ge/ Zgewez: iij B
podwrátijť zemí.

V něhoť geſt ſýla a maudroſt: a on
zná zklamáwagjcýho/y toho kteryž oklamá
bywá. A přiwodij rádce k bláznj wému kon-
cy/a ſaudce k ſtrachu. Pás Králuom odpa
ſuge/ a przepaſuge prowazem ledwij gich:
wodij Kněžij bez hlawy/a přednij gich pod
wozuge. Změňuge řeč mudrcuow/a naučenj D
ſtarých odgijmage. Wylewá potupu na kni
žata/a těch kteříž vtiſſténi byli pozdwihuge.
Kteryžto zgewuge tayné wěcy z temnoſtij/a
přiwodij na ſwětlo ſtijn ſmrti. Kteryž roz-
množuge národy a hubij ge / a wywrácenee
w celoſt nawracuge. Kteryž změňuge ſrdce
Knijžat lidu země/a zklamáwá ge / aby na-
darmo chodili kde nenij ceſty: Makati bu-
dau yako wetmách/a ne w ſwětle/a včinj ge
aby blaudili yako opilij :~

¶ Maudrogſſýho ſe Job býti pokládá nad ſwé přáte
ly. A ſlowy ſwými tupij gich pokryteſtwij.

¶ Kapitola XIII.

Sle wſſeckny tyto wěcy widělo geſt
oko mé/a ſlyſſelo vcho mé/a wyro-
zuměl gſem wſſemu. Podlee vměnj A
waſſeho/ y yá znám / a negſem hlu
pěyſſý nad wás. Ale wſſak wſſemohúcýmu
mluwiti budu/ a rozgijmati s Bohem žádá
Prwé wás okáže ſkladatele lžy/a náſledow-
nijky přewráceného včenij. O byſſte byli aſ-
poň mlčeli/abyſſte zdáli ſe býti maudřij. Pro
tož ſlyſſte treſtánij má/a ſauduow vſt mých
pilně poſlauchayte. Zdali Buoh potřebuge
waſſý lžy/abyſſte za něho mluwili lſtí: Zda-
li oſobu geho přigijmáte/a mjſto Boha ſaud
diti vſylugete. Zdali líbiti ſe bude gemu: ge- B
hož nic tagno nemuož býti/čyli oklamán bu
de/yakožto člowěk/waſſými lſtmi: On wás
treſtati bude/neho tayně oſobu ge° přigijmá
te. Y hned yakž ſe on pohne/zarmútjť wás: a

Digitized by Google

ſtrach geho případne na wás. Památka waſſe přípodobněna bude popelu/a obrátjť ſe w blato ſſyge waſſe.

Pomlčte maličko/ať yá mluwiti budu rozťoli wnukne mi myſl. Proč trhám tělo ſwe zuby mými/ a duſſy ſwau noſým w rukau mých: Také by y zabil mne/ dauffati w něho budu: a wſſak ceſty ſwé před oblúčegě geſtreſtati budu/A on bude ſpaſytel můg: neboť ne přúgde před oblúčeg geho žádný pokrytec. Poſlauchayteż řečy mé/a pohádek mé pozorugte vſſyma waſſyma. Buduli ſauzen/ wúm že ſprawedliw nalezen budu. Kdo gť geſtoby ſaudil ſe ſemnau: nechť přúgde: pč mlče hynu. Dwau toliko wěcý ne čyň mi/ a tehda před twářú twau ne ſkrygi ſe. Ruku ſwau daleko odlož odemne/ a ſtrach twúg ať mne ne ſtraſſý. Zawolay mne/a yá odpowjdati budu tobě: Anebo geſtie mluwiti budu/a ty odpowjday mi. Kterať mnoho mám neprawoſtj a hřúchuow/ohawnoſti a wíny mé okaž mi. Proč twář ſwú ſkrýwáš/ a máſš mne za nepřítele ſwcho: Proti liſtu kteryžto od wětru zachwácen bywá/okazuješ moc ſwau/a ſtrnjſſti ſuchemu protiwúſ ſe. Nebo ſpiſugeſs proti mně hořkoſtí a zkazyti mne chceſš pro hřjchy mladoſti mé. Dal gſy pauta na nohy mee/a pilně ſſetřil gſy wſſech ſtezek mých/a ſſlepěge noh mých znamenal gſy. Kteryžto yako hnis mám zkažen býti/a yakožto raucho kterež ſnědeno bywá od moluow.

Wýſs xiij.

Wýſs xiij. b

Wýſs xvij. b

Wýſs xvij. C

Krátkoſt a bídu žiwota lidſkého wypiſuge. A o zmrtwých wſtanú prorokuge. Kapitola XIIII.

Zlowěk narozený z ženy krátkého žiw gſa čaſu/naplněn bywá mnohými bídami. Kteryžto yako kwět wychází/ a ſetřún bywá/ a pomúgj yakožto ſtín/a nikdy w gednoſtagném zpuoſobu ne zuoſtáwá. A zaſluſſně máš na takoweho aby odwrátil očy ſwé/a přiweſti gey ſebau w ſaud: Kdo muože včiniti čiſtého/z nečyſtého ſemene počatého: Wſſak ty kteryž ſám gſy: Kratcý dnowé gſau člowěka/počet měſýcuow geho v tebeť geſt: Polożył gſy cyle geho kteréjž pominauti ſe ne mohau. Protož odſtupiž maličko od něho ať odpočyne/dokawádž konec geho ne přúgde/yakožto nádenníka/ den geho. Dřewo naděgi

Wýſs xvij.

Wýſs xvij. C

Wýſs xviij.

Wýſs xviij. b

má: Budeli podkato/zaſe zelená ſe/a ratoleſtí geho pučúj ſe. Z ſtarálí ſe w zemi kořen geho/a w prachu vmřelliby peň geho/a k ſwlažený wody wſſak zpupený ſe/a puſtúj ratoleſti yakožto když nayprwé ſſtúpeno geſt. Ale člowěk když vmře/zbawen gſa wſſeho a zkažen/kde medle geſt: rowně yako kdyžby wyſſly wody z moře/a řeka wyprázdněna gſúc wyſchlaby/ťak člowěk když vmře ne wſtane ažť ſtřúno bude nebe ne procýtjť/ ani powſtane ze Sna ſwého.

Kdo mi to dá/aby w pekle obránil mne/a ſkryl mne/dokawádž nepomine prchliwoſt twá/ a aby vložil mi čas/ w němžby ſe na mne rozpomenul: Zda mnúſſ/ že mrtwý člowěk zaſe obžive: po wſſeckny dní/ w nichžto nynú boyugí/ očekáwám dokawád ne přúgde změněnj mé. Zawolaſs mne/ a yá odpowjdati budu tobě: Dílu rukau twých podáſs prawice. Ty zagiſte kročege mé zčetl gſy/ ale proſým odpuſť hřúchuom mým. Zapečetil gſy yako w pytlíku hřúchy mé/ ale vzdrawil gſy neprawoſt mau. Hora pomalu hyne/a kamenú přeneſeno bywá s můſta ſwého. Wody naděłagú dolúkuow w kamenú/a od powodně země pomalu kazý ſe/ protož y lidi též zahladúſſs. Opewnil gſy gey na malý čas/aby potom pominul: Změníſs twář geho/a wypuſtúſs gey. Buďto vrozenú budau ſynowé geho/buďto nevrozenú/ne ſrozumjť. A wſſak tělo geho dokudž žiw gť boleti bude/ a duſſe geho nad ſamým ſebau kwéliti bude.

Z chlauby treſtce Joba Eliphaz/ geſſto ſe počíſtal za maudrého. Čynú také zmýnku o pyſſném/a o pokrytcy že ſtálý ne mohau býti. Kapitola XV.

Odpowědew Eliphaz Temanitſký/řekl/Zdalí maudrý odpowjdati bude yako v wítr mluwě/ a naplnú žiwot ſwuog žádoſtú: Treſtceſs ſlowy toho kteryž nenú rowen tobě/a mluwiſs co tobě ne potrzebj. Co na tobě geſt/ ne bogúſs ſe/ a zdwihl gſy proſby przed Bohem. Učyla neſſlechetnoſt twá vſta twá/ a náſleduges yazyku Ruhačúw. Potupjť tebe vſta twaa/ a ne yá: a rtowee twogi odpowjdatí budú tobě. Zdalí prwnj člowěk ty narozě gſy/a předewſſemi pahrbky ſtwořě gſy: Zdaliž radu Božj ſlyſſal gſy/a

Digitized by Google

nižssij tebe bude maudrost geho: což znás/ge
sstobychō ne znali: Czemu rozumijss/gessto
bychom ne rozuměli: Y stařij y dawnij gsau
B mezy námi/mnohem starssj než otcowé two
di. Zdali nesnadné gest aby vtěssyl tebe Bůh:
ale slowa twá zlá toho zbraňugij. Proč tebe
podwijhá srdce twé/a yako weliké wěcy my
sle/ wyzdwižené máss očy: Co nadýma se
proti Bohu duch twuog/aby mluwil tako-
wé řečy: Co gest člowěk/aby neposskwrně-
Wýss vij D. ný byl/ a aby sprawedliwý okázal se naroze
ný z ženy: Ey mezy swatými geho žádný ne
nij bez proměny/ a nebesa ne gsau čistá před
oblijčegem geho: čijm wijce ohawný a ne-
vžitečný člowěk/ kterýžto pij yakožto wodu
neprawost:

¶ Okážy tobě/slyssyž mne: co gsem wi-
C děl/wyprawowati budu tobě. Maudřij wy
znáwagij/a ne krygij otcuow swých/ Gimž
to samým dána gest země/ a ne progde cyzý
skrze ni. Po wsseckny dni swé nesslechetnijk
pýchá/a počet leth negistý gest vkrutnosti ge
ho. Zwuk strachu wždycky gest w vssých ge
ho/a když gest pokog/on wždy vkladuow se
domnijwá. A ne wěřij žeby z temnostij mohl
se nawrátiti k Swětlu/ ohlédage se sewssech
stran na meč. Když sebau pohne aby hledal
chleba / zná že připrawen gest w ruce geho
den temnostij. Strassyti bude gey zámutek/
a vzkost obklijčij gey/rowně yako Krále kte
rýž strogij se k bogi. Ztahowal proti Bohu
ruku swau / a proti Wssemohúcymu posta-
wil se. Běžel proti Bohu zwedssy hlawu/ a
tučnau ssýgij ohradil se. Zastřela twář geho
tlustost/a od bokuow geho sádlo wisý. By-
dlel w městech pustých/a w domijch zpust-
lých/kteřijžto w hromady gsau ssuti. Ne bu
de obohacen/ aniž trwati bude statek geho/
D aniž wpustj do země kořene swého. Aniž ode-
gde od temnostij: Ratolesti geho wysussýt
plamen/ a odyat bude duch vst geho. Ať ne
wěřij nadarmo bludem zklamán gsa/ žeby
kterau mzdau měl býti wykúpen. Prwé než
dnowé geho se wyplnij/zahyne: a ruce geho
vwadnau. Poražen bude yakožto winice při
prwnjm kwětu hrozen geho/a yakožto olij-
wa smijtagjcý kwět swůg. Shromažďowá
nij gistie pokrytce yalowé gest/ a oheň spálij
stany těch kteřijžto dary rádi berau. Počal
bolest a porodil neprawost / a břicho geho
připrawuge lsti:

¶ Job bolest swau wyprawuge. A prawij/že tr-
pij to bez prowinněnij/gsa čijst od neprawosti.

¶ Kapitola XVI

Odpowěděw pak Job/řekl/Slý- A
chal gsem častokrát takowé wě- Job.
cy: že těssytelé těžcý gste wy wssy-
ckni. Zdali mijti budau konetz slo
wa powětrná: nebo nětco nelibého tobě bu-
de že tak mluwijss: Mohl gsem y yá podob
né řečy wassym mluwiti: ale óby byl žiwot
wáss za žiwot muog/ Tiessylbych y yá wás
mými řečmi / a haybalbych hlawau swau
nad wámi. Posylowalbych wás vsty swý-
mi: a haybalbych rty swými/ yako odpau-
sstěge wám. Ale co včinijm: Buduli mluwi-
ti/ne vpokogij se bolest má: a buduli mlčeti/ B
ne odstaupijt odemne. Nynj pak saužila mne
bolest má/ a w nitz obrácení gsau wssyckni
audowé mogi. Wrásky mé wydáwagij swě
dectwij proti mně / a powstáwá křiwdo-
mluwný proti twáři mé/ odpijrage mně.
Rozhněwal se na mne / a hroze mi sskřipěl
zuby swými proti mně: nepřijtel muog hro
znými očima na mne pohleděl. Otewřeli na
mne vsta swá/a přimlauwagijce bili twárz
mau/a nasycení gsau mukami mými.

¶ Zawřel mne Buoh v nesslechetného/ C
a w ruce bezbožných dal mne: Já byl někdy
welmi bohatý/ale rychle setřijn gsem: Vyal
ssýgi mau/zlámal mne/a postawil mne sobě
yako za znamenij: Obklijčil mne kopijmi
swými/spolu ranil bedra má/ne odpustil mi/
ale wylil na zemi střewa má. Ranil mne ra-
nau na ránu / a obořil se na mne yako Obr.
Pytel sssyl gsem na mau kuoži/a ostřel gsem
prachem Tielo mé. Twárz má opuchla od
pláče/a oči mé possly gsau.

¶ Tyto wěcy trpěl gsem bez neprawo- D
sti ruky mé/mage čisté k Bohu prosby. Země
ne přikrýway krwe mé / ani nalézay mijsta
w tobě aby skryl se křik muog. Ey hle zagi-
sté na Nebi gest swědek muog/ a kterýž mne
wědom gest na wýsostech. žwawij přátelee
mogi/ k Bohu patřij oko mé. Ale/ó by tak
saudil se muž s Bohem/ kterak sauzen býwá
syn člowěka s towaryssem swým. Neb hle
krátká Létha mijgegij/a po stezce po kterecž
zase se ne nawrátijm/chodijm:

Mluwý Job/ że trpělýwě očekáwá Božý odplaty/ w boleſtech těla/ a w trápenj ſrdce.

Kapitola XVII.

A Och muog zemdlen bude/ dnowee mogi vkráceni budau/ a toliko mi hrob pozuoſtáwá. Ne zhřeſſyl gſem/ a proto w hořkoſtech přebywá oko mé. Wyſwobodiž mne/ a poſtaw mne podlé ſebe/ a čij koli moc nech ať boyuge ſti mně. Srdce gich gſy nevmělé včinil/ a protož ne budau powýſſeni. Laupež ſlibuge towaryſſuom/ a očy ſynuow geho zhynau.

B Poſtawil mne yako w rozpráwku Lidu/ a zapřýklad gſem před nimi. Poſſlo geſt od rozhněwánj oko mé/ a vdowé mogi yako w nic obráceni gſau. Diwiti ſe budú nad tým ſprawedliwým/ a newinný proti pokryty powſtane. A držeti bude ſprawedliwý ceſtu ſwau/ a čiſtým rukama přidá ſýly. Protož wy wſſyckni obraťte ſe/ a pođte/ a ne nagdu mezy wámi žádného maudreho.

D Dnowé mogi pominulí/ myſſlenj má rozptýlena gſau trápjce ſrdce mé. Noc obrátilí w den/ a zaſe po tmách naděgj ſe ſwětla. Strpjmlí/ hrob duom muog geſt/ a we tmách vſtlal gſem lożce mé. Hniſu řekl gſem Otez muog gſy: Matka má/ a ſeſtra má/ červuom. Protož kde geſt nynj očekáwanj mé/ a trpěliwoſti mé kdo ſſetřj: Do nayhlubſſýho hrobu ſtaupj wſſecky wěcy mé: y zdali ſnad tu bude mi odpočinutj:

O Swětle a o gjmanj y o zkaženj hřjſſného/ mluwý Baldad. Kapitola XVIII.

A Baldad: Odpowědew Baldad Suitſký/ řekl/ Až k kterému koncy ſlowa chlubná mluwiti budeſs: Wyrozuměg prwé/ a ták mluwme. Proč počteni gſme yako howada/ a mrzcý včinění gſme před tebau: Co trápjſs duſſy ſwau w prchliwoſti ſwé: Zdali pro tebe opuſſtěna bude země/ a přeneſeno bude ſkalé s mjſta ſwého: Wſſák ſwětlo neſſlechetnjka vhaſne/ ani blíſſtěti ſe bude plamen ohně geho:

Swětlo zatmj ſe w přýbytku geho: a ſwjce kteráž nad nim geſt/ vhaſſena bude.

B Sauženi budú krokowé ſýly geho/ a dolů w ſtrčjt gey rada geho. Zapletl geſt gíſtie w ſýt nohy ſwé/ a w zamětenj gegj/ chodjj. Držána bude noha geho oſýdlem/ a rozpálijt ſe proti němu žížeň. Skryta geſt w zemi ſtupice geho/ a lečka geho na ſtezce. Se wſſech ſtrán ſtraſſyti budau gey hruozy/ a zapletau nohy geho. Omdlena bude hladem ſýla geho/ a lačnoſt wegdi w koſti geho. Žeřyž kráſu kuože geho/ a zkaz ramena geho předcházegjcý ſmrt. Wytrženo buď z ſtánku geho daufánj geho/ a ſſlapay po něm/ ya kožto Kral zahynutj. Ať bydlé w ſtánku geho towaryſſý toho kteryž nenj/ kropena buď w ſtánku geho ſyra. Zduolu kořenowé geho ať wyſchnú/ a ſwrchu zkažena buď žeň geho.

C Památka geho zahyň z zeměa ne buď ſlaweno gméno geho po vlicých. Wyženek gey z ſwětla do temnoſtj/ a z ſwěta přeneſek ho. Nebudek sýmě ani národ w lidu geho/ ani kterýj oſtatkowé w kraginách geho w dě geho diwiti ſe bude lid obecnj/ a na zpráwce přjgde hruoza. Protož titok gſau přjbyty neſſlechetneho/ a to mjſto toho kdož ne zná Boha:

Job wypiſugje rány ſwé. Opuſſtěného odewſſech prawý ſe býti. O zmrtwýeh wſtánj obecném mluwý/ prawě že bude ſaud. Kapitola XIX.

A Job tři penj swéwy eá/ Wnitřn Kryſtowu gurugjc.

Odpowědew pak Job/ řekl/ Až dokawad trápjte duſſy mau/ a rmautjte mne řečmi: Hle deſetkrát gſte pohaněli mne/ a ne ſtydjte ſe natiſk činjce mi Gíſtie neznalli gſem/ ſemnau bude h'auposſt má. Ale wy proti mně wyzdwihugete ſe/ a treſcete mne ſlowy potupnými. Aſpoň nynj ſrozuměgte/ že Buoh neſprawedliwým ſaudem trápj mne/ a ranami ſwými mne obklj čyl. A hle/ wolati budu náſylé trpě/ a nižádný ne vſlyſſý: křičeti budau/ a nenj kdoby ſaudil. Stezku mau okolo opletl/ a gjti ne mohu/ a na ceſtie mé tmy poſtawil. Oblaupil mne z ſláwy mé/ a ſňal Korunu s hlawy mé. Zkazyl mne ſe wſſech ſtrán/ a hynu/ a ya kožto wywrácenému ſtromu odyal naděgi mau.

B Rozhněwala ſe proti mně prchliwoſt geho/ a ták mne měl yako nepřjtele ſwého. Spolu přiſſli gſau lotřy geho/ a včinilí ſobě ceſtu ſkrze mne/ a oblehlí wuokol ſtánek muog. Bratřj mé daleko zahnal odemne/ a známý mogi yako cyzý odeſſlí odemne. Opuſtili mne Blížnj mogi: a tí kteřjž znalí mne/ zapomenulí na mne. Podruhowee Domu meeho a Diewky mee/ yako

Digitized by Google

Nájzrr C cyzýho měli mne/a yakožto hoſt byl gſem
C před očíma gich. Služebnýka ſweho wo-
lal gſem/a ne ozwal ſe mi/vſty wlaſtnými
proſýwal gſem ho. Dýchánj meho ſſtýti-
la ſe manželka má/a modlijwal gſem ſe Sy
nuom žiwota meho. Bláznj také pohrdali
mnau:a když gſem od nich odcházel/vtrhá-
wali mi. W ohawnoſt gſú mně wzali někdy
rádce mogi:a kohož gſem naywjce milował
z ptiwil ſe mi. Když opadlo maſſo mé/kůže
má přilnula k koſtem mým/a zuoſtali tolíko
rtowé při zubjch mých.

¶ Slituogte ſe nademnau/slitugte ſe na
demnau/aſpoň wy přátelé mogi/nebo ruka
Páně dotkla ſe mne. Proč mi protiwýte ſe
yakožto Bůh:a maſſem mým ſytjte ſe: Kdo
mi to dá aby ſepſány byly řeči mé: kdo mi
D to dá aby pilně napſány byly na Knihách
Rafigů železnau na plechu olowěnném/ne-
bo dlátem aby wyryty byly na ſſkřemenj:
Prorocť- Wjm zagiſtě že Wykupitel muog žyw geſt/
wý Jobowo a že w poſledněj den z země wſtáti mám. A za
o Obcenem z- ſe oblečen budu kožij mau/a w těle mém vz-
mrtwých wſ- řjm Boha. Kteréhož vzřjm yá ſám/a očy
tánj. mé opatřj/a ne giný. Složena geſt tato na
děge má w luonu mém. Pročež tehda nynj
řkáte/Protiwme ſe gemu/a kořen ſlowa na
lezneme proti němu: Protož vtjkayte od twá
ry meče/nebo mſtitel neprawoſti meč geſt/a
wězte že bude Saud:~

¶ Sofar mluwjj/že nemilostiwý a pokrytcy a
lakomý ničehožkoliv času ne vživan. A nic gim k
dobru ne přijgde. ¶ Kapitola XX.

A Odpowědew Sofar Námatytſký/
Hophar řekl/Protož myſſlenj má rozlična po
ſtýhagjj ſe/a myſl má rozlične wěcy
přemyſſluge. Naučenj gimž mne trefceſs ſly
ſſeti budu/a duch rozumnoſti mé odpowjda
ti bude mi. To znám od počátku/yakž po-
ſtawen geſt člowěk na zemi/že chwála neſſle
chetných krátká gt/a radoſt pakrytce ku po
dobenſtwij/yakoby gehlau tekl.

¶ Pozdwihneli ſe až do nebe pýcha ge-
ho/a hlawa geho oblakuow dotkneli ſe/ya-
kožto hnoguiſſtě na koncy ztracen bude: a ti
B ſen pomýgegicý ne bude nalezen/ pomine ya
kožto widěnij nočnij. Oko kteréž gey wjdá-
walo/ne vzřj ho/ani wjce patřiti bude nań
mýſto geho. Synowé geho ſetřjni budau
nauzý/a ſkutkowé geho nawrátýt gemu bo
leſt geho. Koſti geho naplněny budau hřj
chy mladoſti geho/a s nim w prachu odpo
čjwati budau. Nebo když w vſtech geho ſla-
dko bude zlé/ſchowát ge pod yazýkem ſwý.
Odpuſtýt gemu a ne opuſtj ho/a kryti bude
w hrdle ſwem. Chleb geho wžiwotě geho
obrátj ſe w žluč hadůw naygedowatěgſſých
wnitř. Zbožj ktereżto ſežral wywrátj/ a z C
břychu geho wytáhnet ge Bůh. Hlawu ha
duow gedowatých ſsátí bude/a zabiget gey
yazýk geſſtěrčj. Ať ne vzřj potuočkuow ře-
ky/pramenuow másla a ſtrdí. Trpěti bude
za wſſecko což činil/a wſſak ſkonánj ne wez
me:podlé množſtwij nálezkuow ſwých/tak
y trpěti bude: Nebo ſužuge obnažowal chu-
dé:duom chudého oblaupil/a newzdělal ho.
Aniž naſyceno geſt břycho geho: A když mj
ti bude čehož žádal/wládnauti ne bude mo-
cy. Ne pozuoſtalo z pokrmu geho/a protož
nic ne zuoſtane z dobrých wěcý geho. Když
bude naſycen/ſaužen bude/rozpálj ſe/a wſſe
ckna boleſt přigde na něho. O by naplněno Ecclezya. v D
bylo břycho geho aby wyſlal naněho hněw D
prchliwoſti ſwé/a dſſtil naněho bog ſwuog.
Vtjkati bude před branj železnau/a vpadne
na lučiſſtě měděnné. Meč wytažen gſa/a wy
cházege z poſſwy ſwé/a blýſkage ſe whořkoſti
ge: Půgdau/a přigdau nań přrozné wěcy.
Wſſeckny tmy vkryty gſau w tagných mj-
ſtech geho: žráti bude gey oheň/ ktery žto ne-
bývá zapálen: trápen bude zůſtawen gſa w
ſtánku ſwém. Oznamowati budau Nebeſa
neprawoſt geho/a Země powſtane proti ně-
mu. Oznámen bude kmen domu geho/a od-
yat bude w den prchliwoſti Božj. Tatoť gt
částka člowěka neſſlechetneeho od Boha/a
dědictwij ſlow geho od Pána:~

¶ Sſtieſtj a radoſt magjj w ſwětě zatracenc y/
ktery žmagj býti odſauzeni k wěčnemu neſſtěſtj.
¶ Kapitola XXI

A Odpowědew pak Job řekl/Sly- A
ſſte proſým řeči mé/a činte poká Job.
nj. Sneſtež mne ať yá mluwjm/ Nath. iij A.
a po mých ſlowjch budeli ſe wā iij C.
zdáti/ſměgte ſe. Zdali proti člowěku hádanj
mé gt/abych ſluſſně ne měl ſe rmútiti: Pilně
poſlúcheyteż mne/a vlekněte ſe/a položte prſt

Digitized by Google

na vſta waſſe/neb y yá když ſobě na myſli ro
zgümám ſtrachugi ſe/a porážij kelo mé tře-
ſenij: Proč tehdy neſſlechetnij žiwi gſau/wy-
zdwiženi gſau/a zmocněni gſú bohatſtwjm:
Symě gich trwá před nimi/ přátel záſtup
y wnučat před oblíčegem gich. Domowé
Jereml. xij A gich bezpečnij gſau a pokognij/a nenij metly
Abakuk 1 A Božij nad nimi. Kráwa gich počala/a ne
zmetala: Yalowice porodila/a nenij zbawe-
na plodu ſwého.

¶ Wycházegij yakožto ſtáda maličcý
B gich/a nemluwňátka gich téſſý ſe hragúce:
Držij buben a húſle/a radugij ſe w zwuku
warhanuow. Wedau w dobrých wěcech
dní ſwé a w oka mženij do pekel ſſtupugij.
Xij xvij C Kteříjžto říkáwali Bohu/Odegdiž od nás/
Mala. ij D. wměnij ceſt twých ne chceme. Kdo gt Wſſe-
mohúcý abychō ſlúžyli gemu: a co nám pro
ſpěge budemli ſe modliti gemu: A wſſak ne
C gſau w ruce gich dobré wěcy gich/ Rada ne
Přiſl. xxiij C ſſlechetných daleko buď odemne. Kolikrát
ſwětlo neſſlechetných vhaſſeno bude/ y přij
det nanĕ powodeň, a boleſti dělíti bude pr-
chliwoſti ſwé: Budau yakožto plewy před
wětrem/a yakožto pýř kteraužto wicher roz
ptyluge. Bůh zachowá ſynuom geho boleſt
otcowu: a když odplacowati bude/tehdy po
zná. Widěti budau očy geho zabitij ſwé/a z
prchliwoſti Wſſemohúcýho pijti bude. Ne
bo co k němu přiležij o domu geho poněm:
a počet měſýcůw geho budeli vkrácen: Zda
li Boha kdo včiti bude vměnij/ kteryžto wy
ſoké ſaudij: Tento vmýrá ſylný a zdrawý/
bohatý/a ſſtiaſtný. Střewa geho plná gſú
tuku/a tukem koſtí geho ſwlažugú ſe. Giný
pak vmýrá w hořkoſti duſſe ſwé bezewſſeho
zbožij. A wſſak ſpolu w prachu odpočijwa-
tí budau/a červowé přikrygúť ge. Giſtie
znám myſſlenij waſſe a nálezy proti ſobě ne
ſſlechetne. Nebo prawijte/ Kde geſt Duom
D Knijžete: a kde přibytkowé neſſlechetných:
Otěžte ſe kohokolí z poceſtných/a těmto tyž
wěcem že on rozumij poznáte/Zie ke dni za-
traceni zachowán bude zlý/a ke dni prchli-
woſti weden bude. Kdo treſtati bude ceſtu
geho před nim: a ktere wěcy včiníl/kdo na-
wrátij gemu: On k hrobuom weden bude/a
w shromážděnj mrtwých bdjti bude. Slad
ký byl kamenýčku potoka pekelnýho/a za ſe
bau wſſelikeho člowěka táhne/ a před ſebau
bez počtu. Kterakž tehdy téſſýte mne nadar
mo/poněwádž okázáno gt/že odpowěd wa
ſſe odporná geſt prawdě:~

¶ Treſce Joba Eliſaz/žeby náſylé činil chudým a byl nemiloſrdný. A kagúcýmu mnoho dobrého že Buoh dá a ſlibuge. ¶ Kapitola XXII.

Odpowědew Eliſaz Themanith- A
ſký řekl/Zdali Bohu přirownā mů- Eliphaz.
že býti člowěk/by pak byl dokonalé
ho wměnij: Co to proſpijwá Bohu
budeſſli ſprawedliwý: nebo co gemu přidáš
budeli neposſkwrněný žiwot twuog: Zdali
boge ſe tebe treſtati bude tebe/a přijgde ſte-
bau na ſaud/A ne pro zloſt twau mnohau/a
bezčijſlné neprawoſti twé: Brawals základ
bratřij twých bez potřeby/a nahe lúpil gſy z B
oděwu. Wody vſtalému nedáwal gſy/a lač
nému odgümal gſy chleb. W ſýle ramene
twého wládl gſy zemij/ a naymocněgſſý ob
držjwal gſy gi. Wdowy propauſſtěl gſy pra
zdné/a ſýlu ſyrotkůw ſetřel gſy. Protož ob-
klíčen gſy oſýdly/a zarmucuge tebe ſtrach
náhlý. A nadál gſy ſe že temnoſtij ne vzřijſs/
a prudkoſtij wod rozwodnílých že ne budeš
vtiſſten. Zdali ne pomyſlijſs že Bůh wyššſý
než nebe gt/a nad wrch hwězd wyzdwihu-
ge ſe: A prawijſs/Y co wij Bůh: a yako ſkr-
ze mrákotu ſaudij. Oblakowé ſkryſſe geho/
aniž naſſych wěcý znamená/a při ſtežegech C
nebeſkých pcházý ſe. Zdali ſtezky wěkůw o-
ſtrúhati žádáſs/po kterežto chodili muži ne-
ſſlechetnj: Kteříjžto zemřeli před časem ſwým/
a řeka wywrátila grunty gich. Kteříjžto říj
káwali Bohu/odſtup od nás: a yakoby nitz Wyſs xxij
nemohl včiniti Wſſemohúcý/domnjwali ſe
o něm/Ano on napļňowal domy gich dob-
rými wěcmi: Gichžto Saud daleko buď o-
demne. Vzřij ſprawedliwij/a weſeliti ſe bu
dau/a newinný poſmijwati ſe bude gim.
Wſſak podtato geſt wyzdwihánij gich/a o-
ſtatky gich ſežral oheň. Protož powol ge-
mu/a měg pokog/a ſkrze to mýti budeſs vžy
tky wyborné. Přigmiž z vſt geho Zákon/a
wlož řečy geho w ſrdce ſwé. Obrátijſſli ſe D
k Wſſemohaucýmu/wzděłán budeſs/a dale
ko včinijſs neprawoſt od přibytku twého.
Dák mýſto země ſſkřemen/ a mýſto ſſkřeme-
ne potoky zlatté. A bude Wſſemohucý proti
nepřáteluom twým/a ſtříbro shromážděj-

Digitized by Google

no bude tobě. Tehdy nad Wssemohúcým rozkossmi oplýwati budess/ a pozdwihness k Bohu twářy swé. Prosyti budess ho/a vslyssýt tebe/a sliby swé plniti budess. Oblýbýssli sobě wětz/y přýgdeť k tobě/ a na cestách twých stkwýti se bude swětlo. Nebo kdo se ponýžý/bude w sláwě:a kdo snižowati bude očy swee/ten spasen bude. Spasen bude newinný/ale spasen bude w čystotě rukau swých:~

Přýsl: xxix D

¶ Wymlúwá se Job/žeby křywě byl narčen. A že od cest Božých se ne odchýlil.

¶ Kapitola XXIII.

A Odpowěděw Job/řekl/Nynij také w hořkosti gt řeč má/ a Ruka rány mé obtýžena gt nad lkánjm mým. Kdo mi dá abych poznal a nalezl gey/a abych přissel až k stolicy geho: Postawým před ním saud/a vsta swá naplnjm přimlúwánjm/Abych znal slowa kterážby mi odpowjdal/a abych porozuměl co bude mluwiti mi. Ne chcy aby mnohau sylau bogowal semnau/ani welikosti swé těžkostý aby B mne vtiskal. Nechť propowý sprawedlnost proti mně/a ať přýgde k wýtězstwý Saud muog. Půgduli k Wýchodu/ne okáže se:pakli k Západu/ne porozumým gemu. A gestli že na lewo/co včinjm: nedosáhnuť ho. Obrátýmli se na prawicy/ne vzřým ho. On pak zná cestu mau/a zkussowati bude mne yakožto zlatta kteréž skrze oheň procházý. Sslepě C gj geho následowala noha má/a cesty geho ostřýhal gsem/a ne vchýlil gsem se s nij. Od přikázanij rtuow geho ne odcházel gsem/a w lůnu mém skryl gsem slowa vst geho. On gistie sám gest/ a žádný ne muože odwrátiti myssleny geho: A Dusse geho kteréžkoli wěcy chtěla/ty včinila. Když pak wyplnij nademnau wuoli swau/ y giné mnohee podobné wěcy hotowy gsau gemu. A pro- D tož od twářy geho zarmaucen gsem: a znamenage gey/báznij starám se/Buoh obměkčyl Srdce mé/a Wssemohaucý zarmautil mne. Nebo ne zahynul gsem pro nastáwagýcý tmy/ani Twářy mé přikryla gest mrákota:~

¶ Job wyprawuge giných lidý neprawosti/ pro kteréž zatraceni budau. ¶ Kapitola XXIIII.

A Od Wssemohúcýho ne gsau skryti časowé:a kdo gsau gey znali/ne wědý dnůw geho. Ginij meze přenásseli/ rozchwátili stáda/a pásali ge. Osla syrotkůw zayali/a bráwali za základ wola wdowě. Podwracowali cestu chudých/a vtiskali také tichých země. Ginj yakožto oslowé diwocý na paussti wychá- B zegý k prácy swé/a bdýce k laupežy/připrawugý chléb dětem. Pole cyzý zžýnagý:a z winnic toho gehož násyljm vtiskli/wýno zbjragý. Nahé rozpausstěgý lidi/raucho gim poberúce/kteřýž ne magý oděwu w zymě. Kteréžto přýwalowé hor smačugý/a nemagýc se čím přikryti/w skalách se krygý. Nátisky činýwali laupěcy syrotky/a Lid obecný chudý zlaupili gsau. Nahým a těm kteřýž gsau chodýwali bez ssatuow/a lačným bráwali snopy. Mezy stohy gich opoledni odpočýwali/a ti kteřjžto wytlačugý zpresuow žýžněgý. Včinili gsau aby mužý z měst lkali/a dusse raněných křyčela/a Buoh bez pomsty ne nechá. Oni odpornij gsau býwali swět- C lu/ne znali cest geho/ ani nawracowali se po stezkách geho. Ráno nayprw powstáwá wražedlnýk/a zabýgý nuzného a chudého/a wnocy bude yakožto zloděg. Oko cyzoložnýka ssetřý mrákoty/řka/Ne vzřjť mne oko: a zastřeť oblýčeg swuog. Prokopáwá we tmách domy/yakož wedne spolu smluwili s sebau/a nenáwiděli swětla. Okáželi se rychle záře/domnýwagý se býti stýn Smrti: a tak we tmách yakožto po swětle chodý. Lehkýť gest nad swrchek wody: Zlořečený buď dýl geho na Zemi/aniž choď po cestie winnitz. Do náramného horka přýgde z wod sněžných/a až do pekel hřých geho. Zapomeň se nad ním milosrdenstwý: Sladkost geho/čerwowé: Ne býway w připo- D mýnanij/ale setřýn buď yakožto dřewo nevžytečnee. Nebo krmil neplodnau/ a kteráž nerodý/a wdowě dobře ne včynil. Stáhl sylné w sýle swé: a kdyžby stál/nebude wěřyti žywotu swému. Dal gemu mýsto Bůh ku pokánij/a on zle požýwá geho w pýsse: Očy pak geho gsau na cestách geho. Wyzdwiženi gsau na chwilku/a ne ostogý/ponýženi budau yakožto wsseckny wěcy/a odneseni budau/a yakožto wrsskowee Klasuow potřýni budau. Pakli nenij tak/kdo mne

muože trestati že bych klamal / a postawiti před Bohem slowa má:~

¶ Dowozuge Baldad / že žádný čyst nenij před twářij Božij. ¶ Kapitola XXV.

A Baldad. Odpowěděw pak Baldad Suitský / řekl / Moc a strach v něho gest kterýž činij swornost na wýsostech swých. Zdali gest počet rytijřuow geho: a nad kým ne wzegde swětlo geho: Zdali muože býti sprawedliw včyněn člowěk přirownán gsa Bohu / nebo okázati se čistý narozený z ženy: Hle také měsýtz ne swijtij / a hwězdy ne gsau čyste před oblijčegem geho / nadto wijce člowěk gsa hnis / a syn člowěka čerw:~

B Wayss lij D

¶ Prawij Job / že ne potřebuge Buoh pomocy od člowěka: Ale sám mocný gest ¶ Kapitola XXVI.

A Job. Odpowěděw Job řekl / Cžij pomocnijk gsy: zdali mdleho: a zdali podpijráss rameno toho gessto nenj sylný: Komu dáwal gsy radu: snad tomu kterýž nemá maudrosti / a opatrnost swau okázal gsy mnohau. Koho včiti gsy chtěl: wssak toho kterýž včinil dychánij: Ey obrowé kwijlij pod wodami / a ti kteřijžto bydlegij s nimi. Odkryto gest peklo před ním / a žádneho nenij přikrytij zatracenj. Kterýžto roztahuge nebe půlnočnj nad prázdnem / a zawěssuge zemi na ničemž. Kterýžto swazuge wody na oblacých swých / aby ne spadaly spolu doluow. Kterýžto držij Stolicy swau / a roztahuge nad nij mlhu swau. Cyl vložyl wodám / až y konec wezmau swětlo a tmy. Slaupowé nebesstij třesau se / a bogij se k pohnutij geho. W sýle geho w rychlosti moře shromážděna gsau / a opatrnost geho ranila pyssného. Duch geho okrásyl Nebesa / a když posluhowala Ruka geho / wyweden gt had zawilý. Ey tyto wěcy s strany cest geho powěděny gsau: A poněwádž sotně maličkú krůpěgi řečy geo slysseli gsme / kdo bude mocy na welikost hromobitij geho patřiti:

B C D

¶ Stálé a dokonalé sprawedlnosti prawij se býti Job. A že od nij nechce odstaupiti nikdá. A že neprawost zlým a lakomým ne ostogij. ¶ Kapitola XXVII.

A Přidal k tomu Job přiyaw podobenstwij swé a řekl / Žiw gest Buoh (kterýž odyal saud muog / a Wssemohaucý kterýž k hořkosti přiwedl Dussy mau) že dokawádž gest dychánij we mně / a Duch Božij w chřijpijch mých / Ne budau mluwiti rtowé mogi neprawosti / ani yazyk muog rozgijmati budelži. Odstup odemne / abych sprawedliwými wás býti saudil: dokawádž mne stáwá / ne odstaupjm od newinnosti swé. Osprawedlněnj mého kteréž gsem počal držeti / ne opustijm: Nebo aniž hryze mne srdce mé we wssem žiwotě mém. Buď yako nemilostiwý nepřijtel můg / a protiwnijk muog yako neprawý. Nebo yaká naděge gt pokrytce wydřeli lakomě / a ne wyswobodijli Buoh dusse geho: Zdali křyk geho wslyssý Buoh kdyžby přissla naněho vzkost: Cžili bude mocy se kochati w Wssemohúcý / a wzýwati boha každýčas: Včiti budu wás skrze ruce Božij / které wěcy Wssemohaucý má / aniž skrygi. Ey wy wssyckni znáte / y pročež bez přijčiny marné wěcy mluwijte.

B I Jazij D

¶ Tento gest dijl bezbožného člowěka v Boha / a dědictwij násylnijkůw / kteréžto od Wssemohaucýho wezmau / Rozmnožijli se Synowé geho / w mečy budau / a wnaučata geho nasycena ne budau chlebem. Kdoby pozuostali z něho / pochowáni budau w zahynutij / a wdowy geho nebudau plakati. Snesauli yako zemi poklady / a yakožto bláta připrawijli raucha: Připrawijt gistie / ale Sprawedliwý obláčeti bude se w ně / a poklady pak Newinný děliti bude. Wzdělal yakožto Mol swuog duom / a yakožto strážný vdělal stánek. Bohatý když vmře / nitz s sebau ne wezme: otewře očy swé / a nitz ne nalezne. Postihnet gey yakožto woda chudoba / wnocy přikwáčijt ho bauře. Zdwihnet gey wijtr žhawý / a odnese / a yakožto wicher pochytijt gey s mijsta geho. Wypustijt naň zlé a ne opustij / z Ruky geho vtijkage vtijkati bude. Stiskne nad ním Ruce swé / a posmijwati se bude nad ním patře na mijsto geho:~

C D Zialm. xlv.

¶ Muožli maudrost skrze yaké podobenstwij wyhledána býti / aneb načem záležij. ¶ Kapitola XXVIII.

Digitized by Google

A Nať střijbro počátky pramenůw swých/a Zlattu mijsto gest kdež se přepausstij. Zielezo z země wybjrá se: a kámen rozpusstěný horkem w měď se obracý. Czas vložil tmám/a wssech wěcý konce on ssetřij/kámen také mrákoty/a stijn smrti. Rozdělij potok od Lidu pohostinu přicházegijcýho/těch kterýchž zapomenula gest noha nuzného člowěka/a bezcestných. Země z kteréžto pocházel chléb na mijstie swém/ohněm podwrácena gest. Mijsto Zafijru kamenowé gegij/ a hrudij gegij
B zlatto. Stezky ne poznal pták/ani pohleděl o nani oko Supa. Nevtlačili gi synowé kupcuow/ani prossla po nij Lwice. K Sskřemeni wztáhl ruku swú/ a podwrátil od kořenuow hory. Na skalách potoky wysekal/ a wsse cožkoli drahého gt widělo oko geho. Hlubokosti také řek wyhledal gest/a skryté wěcy wywedl na swětlo.

Přijslo. iij B. viij B.

C Maudrost pak kde nalezena býwá: a které gest mijsto rozumnosti: Newij člowěk ceny gegij/ aniž nalézá se w zemi těch lidij kteřijž rozkossně žiwi gsau. Propast prawij/ Nenijť we mně: a moře mluwij/Nenijť semnau. Ne bude dáno zlatto ryzý zaní/ani na wáhu dáno bude Střijbro při změněnj gegijm. Nepřirownáwáť se k skropeným barwám Indycským/ani k kamenu Sardiowi naydrašssýmu/nebo k Zafijru. Ne bude při podobnijno gij zlatto neb sklo/aniž měněny budau za ni nádobij zlatá. Wysoké a wýborné wěcy ne budau připomijnány ku přirownánij gegjmu. Pocházý pak maudrost z skrytých wěcý. Ne bude přirownán gij Thopazyus z Múřenijnské země/ani barwy nayčistčij k nij přirownány budau. Odkawád tehdy maudrost přicházý: a které gest mijsto rozumnosti: Skrytá gt od očij wssech žiwých a před ptactwem nebeským tayná gt. Zatracenij a Smrt řekli/Vssyma nassyma slýchali gsme powěst gegij. Buoh rozumij powěsti gegij/a on sám zná mijsto gegij. Nebo on končiny Swěta spatřuge: a na wsseckny wěcy kteréž pod nebem gsau hledij. Kterýžto včinil wětruom wáhu/a wody zawěsyl w mijře. Kdyžto vkládal desstuom práwo/a cestu wlnobitij zwučnému. Tehdy widěl gi/ a wyprawowal/ a připrawil/a postihl. A řekl člowěku/Ey/bázeň Božj/onať gest múdrost: a odstaupiti od zleho rozumnost.

Múdrost gest dar Božj

Múd: vij A.

D

Drawaa dokonalaa Maudrost a wohu ljbezná gest pobožnie wu býti na swětě.

Psalm CX. Přijslo. x A.

¶ Ku paměti přiwozuge Létha swá prwnij sstastna/ w nichžto gsa žiw/ sprawedliwý/ y milosrdný byl. ¶ Kapitola XXIX.

A Přidal takee Job/a propowěděw podobenstwij swee/Y řekl/Kdo mi to dá abych byl yako za měsýcuow prwnijch/a yako za dnůw w nichžto Buoh ostřijháwal mne: kdyžto swjtijwala se swijce geho nad hlawau mau/a při swětlu geho chodijwal gsem we tmách: Yako byl gsem za dnuow mladosti mé/kdyžto tayně byl Buoh w přijbytku mém: kdyžto byl Wssemohúcý semnau / a když běhaly okolo mne dijtky mé. Když gsem vmýwal nohy mé máslem/a skála wyléwala mi potoky olege: Když chodjwal gsem k bráně města/a na vlicy připrawowali mi stolicy: Wijdáwali
B mne mládency: a vkrýwali se/a starcy powstáwagjce stáwali. Knjžata přestáwali mluwiti: a prst kládali na vsta swá. Řzeč swau zastawowali wýwody/a yazyk gich hrdla přijdržal se. Vchď slysse blahoslawilo mne/ a oko wida swědectwij wydáwalo mi/Proto že wyswobozowal gsem chudého křičijcýho/a syrotka gemužto ne byl pomocnjk. Po
C žehnánij toho gessto hynul na mne přicházelo/a srdce wdowy potěssowal gsem. Sprawedlnostij oblečen gsem: a odijn gsem yakožto rauchem a Korunau saudem mým.

A Okem byl gsem slepému/a nohau kulhawému. Otetz byl gsem chudých: a na přy kteréž gsem ne znal pilně gsem se wyptáwal. Stijral gsem čelisti nesslechetného/ a z zubuow geho laupež odgijmáwal gsem. A řijkáwal gsem/W hnijzdku mém vmru/a yakožto Palma rozmnožijm dny swe. Kořen muog také otewřel se podlé wod/ a rosa přebýwati bude na žni mé. Sláwa má wždy-
D cky obnowowána bude/a lučisstě mé w ruce mé opraweno bude. Kteřij mne slýcháwali/ očekáwali wyrčenij mého/a pilně pozorugijce mlčijwali k radě mé. Slowuom mým nic ne smijwali přidati/neb lijbila se gim wýmluwnost ma. Očekáwali mne yakožto desstě/ a vsta swá otwijrali yakožto ku přijwalu wečernijmu. Zasmálli gsem se kdy k nim ne wěřijwali/a swětlo oblijčege meeho ne padlo na Zemi. Chtělli gsem gijti k nim

sedáwal gsem w prwnijm mijstie: a když gsē seděl yakožto král/ stáwal okolo mne zástup/ a wssak býwal gsem smutných potěssytel.

¶ Wyprawuge které zlé wěcy trpěl času nesstěstij swého/ a yaké vkory měl od hubeněgssých.

¶ Kapitola XXX.

A Nynij pak posmijwagij se mi mladssý/ gichžto otcůw ne měl gsem zahodné sázeti se psy stáda mého: Gichžto sýly rukau ne měl gsem za nic/ y toho žiwota zdáli se nehodnj býti. Nauzý a hladem neplodnij. A kteřijž hreyzali na paussti/ bledij gsauce od psoty a bijdy. A gij dali byliny/ a kůry z stromůw/ a kořen yalowcowý byl pokrm gich. Kteřijžto z vdolij tyto wěcy trhagijce/ když gednokaždé nalézali/ k tomu s křikē běháwali. Na pustinách B potokuow bydlijwali/ a w daupatech země/ nebo na pijsku. Kteřijžto mezy takowými wěcmi weseljwali se/ a býwati pod trnjm za rozkoss počijtáwali. Synowé bláznuow a nevrozených/ a na zemi owssem za nic ne gsúce. Nynj w gich pijsničku obrácen gsem/ a včiněn gsem gim w přijslowij. W ohawnosti magij mne/ a daleko vtijkagij odemne/ a na twář mau plwati se ne stydij.

¶ Taul zagisté swuog otewřel/ a ztrápil mne/ a vzdu wložyl w vsta má: Zprawé strany kdež se počijnala bijda má brzce powstali aby nohy mé podwrátili/ a vtiskli yakožto wlnami/ stezkami swými. Rozmetali gsau cesty mé/ a lstiwě vkládali o mně: a přemohli mne/ a nebyl kdoby mi dal pomoc. Jakožto prolomenau zdij/ a otewřenau branau obořili se na mne/ a k bijdaam mým spadli gsau. Obrácen gsem w nitz: Odyal gsy yakožto wijtr žádost mau: a yakož to oblak pominulo gest zdrawij mé. Nynij pak we mně C samém swadne dusse má/ a wládnau mnau dnowé trápenij. Wnocy kosti mé probodeny býwagij bolestmi: a kteřijž mne zžijragij ne spij. W množstwij gich kazý se raucho mé a yakožto obogkem sukně obklijčili mne. Přirownán gsem blátu/ a připodobnjn gsem pýřenij a popelu.

¶ Křičijm k tobě/ a ne slyssýss mne: stogijm: a ne pohledijss na mne. Proměněn gsy mi w vkrutného/ a w twrdosti ruky twé protiwjss se mi. Wyzdwihl gsy mne/ a yako na wijtr wystawiw swrhl gsy mne sylně. Wjm že mne vmořjss/ kdežto vstanowen gest dům každému žiwemu. A wssak ne do zkaženij gich wypustjss ruku swau: a padnauli/ ty wy swobodijss. Plakáwal gsem někdy nad tijm kterýž trápen byl/ a lijtost okazowala Dusse má chudému. Čžekáwal gsem dobrých wěcý/ a přissly mi zle: očekáwal gsem swětla/ a D wyskočily tmy. Wnitřnij mé wěcy wen wywřely gsau/ bez wsselikeho odpočinutij/ předessli mne dnowé trápenij. Truchliw gsa chodijwal gsem bez horliwosti/ powstáwage/ w zástupu křičijwal gsem. Bratr byl gsem Drakůw/ a towaryss Pstrosuow. Kuožemá počernalá gest na mně/ a kosti mé vswadly od horkosti. Obrátila se w kwijlenij hudba maa/ a Warhany mee w hlas plačijcých.

¶ Newinnost swau okazuge/ kteréž se wždycky y gineho dobreho přijdržel. A potwrzuge toho/ Boha Saudce se dokladage.

¶ Kapitola XXXI.

A Včinil gsem vmluwu s očima mýma/ abych ne pomyslil o pāně. Neb yakau by částku měl Bůh we mně s hůry/ a dědictwij Wssemohúcý s wýsosti: Zdali nenij zatracenij nesslechetnemu/ a zahnánij těm gessto činij neprawost: Wssak on ssetřij cest mých/ a wsseckny kročege mé počijtá. Chodilli gsem w marnosti/ a chwátalali gt kezlému noha má: Nech ať zawěsý mne na wáze sprawedliwee/ a ať pozná Bůh sprostrost mau. Vchylilli gt se s cesty krok můg/ a následowaloli gt oko mé srdce mé°/ a na rukau mých přjdrželali se posskwrna: Rozsýwati budu/ a giný gijsti bude/ a národ můg wykořeněn buď. Gestli zklamáno srdce mé nad ženau/ a v dweřij přijtele mého lstiwě vkládalli gsem: newěstkau giného manželka buď má/ a na nij nachyluogte se cyzý. Neb ten gt hřjch těžkey/ a neprawost naywětssý. Oheň gt až k zatracenij z žjrage/ B a wesskeren plod wykořeňuge. Potupowalli gsem podstúpiti saud s služebnjkem mým/ a s děwkau mau/ když se hádáwali semnú:

¶ Nebo co včinijm když wstane Buoh k saudu: ak dyž otijže se/ co odpowijm gemu: Zdali gest w břisse ne včinil mne/ kterýž y gey včinil/ a stwořil mne w žiwotě geden: Za-

Přijslo: v D. Nijž LIIII.

Lukáss xvj.

pýráwalli gsem co gsau chtjwali chudý/a oči wdowy aby očekáwali kázalli gsem: Snj dáwalli gsem skýwu mau sám/a ne gedli gt syrotek z nij: (Nebo od mladosti mé rostlo semnau slitowánij/a z břicha matky mé wysslo hned semnau) Pohrdáwalli gsem pomj gegijcým/proto že ne měl ssatuow/a bez oděwu chudého: Ne děkowalili gsau mi bokowé geho/a wlnau owcý mých shřjwán gt: Pozdwijhalli gsem na syrotka ruky mé/také když gsem wijdal se w branách wyšssým býti: Rameno mé od klaubu swého vpadni/a plece mé s mými kostmi buď setřijno. Nebo wždycky yako nadýmagijcých se wlnbál gsem se Boha/a břemene geho nésti gsem ne mohl. ¶ Mielli gse zlatto za sýlu mau/
C a ryzýmu zlatu řijkalli gsem/ Daufanij mé: Weselilli gsem se nad bohatstwijm mým/a že mnohé wěcy nalézala ruka má: Wijdalli gsem slunce když se swjtilo/a měsýc an wzcházý yasně: A radowaloli se w skrytě srdce mé/a lijballi gsem ruku swau vsty mými/Gessto gt to nesslechetnost naywětčij/a zapijranj ꝓ
Přijsl. xvij A ti Bohu naywyšssýmu: Radowalli gsem se ku pádu toho kterýž mne nenáwiděl/a weselilli gsem se že se gemu přihodilo zlé: Nedaawal gsem k hřessenij hrdla mého/abych žá-
D dal pomsty zlořeče dussy geho. Neřijkalili gsau mužij přijbytku mého/Kdo dá z massa geho abychom nasyceni byli: Wně ne zuostáwal host/a dwéře mé pocestnému otewřjny byly. Krylli gsem yako člowěk hřjchu mého/a tagilli gsem w lu:nu swém neprawosti mé: Vlekli gsem se k množstwij welikému/a potupa bližnjch vhrozilali gt mne: a ne mlčelli gsem raděgj/ani wycházel gsem z wrát: Kdo mi dá posluchače: aby žádost mau slyssal Wssemohúcý: A knijhy sepsal ten gessto saudij/abych na ramenu sweem nosyl ge/a obklijčil ge yakožto Korunu sobě: Po wssech stupnijch mých oznamowati budu ge/a yakožto Knijžeti dám ge. Křičijli proti mně ze mě má/a s nij rozorowé gegij plačijli: Gijdalli gsem vrody gegij bez peněz/a dussy woráčuow gegich trápjwalli gsem: Za pssenicy nechť mi se rodij hloh/a mijsto gečmene trnj.

¶ Konetz řečy Jobowy.

¶ Třij přátelé nechali Joba nemohauc gemu odpowijdati. Y powstaw mládenetz Eliu proti nim/trestce gich nemaudrost. A sám se opatrnostij swau chlubij.

¶ Kapitola XXXII.

Y Přestali třij mužj tito odpowijdati Jobowi/ꝓto že sprawedliwý zdál se sobě býti. Y rozhněwal se a popudil Elihu syn Baracheluow Buzitský z rodu Ram: A rozhněwal se proti Jobowi/proto že sprawedliwým prawil se býti před Bohem. Také proti přáteluom geho rozhněwal se/ proto že nenalezli odpowědi rozumné/ale toliko potupowali Joba. Protož Elihu očekáwal Joba mluwjcýho: proto že starssý byli/kteřijž mluwili. A když B widěl že třij odpowěděti ne mohli/rozhněwal se přewelmi. Y odpowěděw Elihu syn Baracheluow Buzytský/řekl/Mladssý gse časem/ ale wy starssý: protož sklopiw Hlawu styděl gsem se powěděti wám swého zdánij. Neb gsem se nadál/ že wěk starssý maudře mluwiti bude/a že leth množstwij včiloby maudrosti. Ale yakož widijm/Duch gest w lidech/a že wdechnutj Wssemohúcýho dáwá Rozumnost. Ne wždycky gsau stařij maudřij/ani starcy rozuměgij saudu.

Wýss xij D. Wčij že ne dlauhý wěk/ ale Duch swatý dawá múdrost.

¶ Protož powijm/slysste mne/okáži wā y yá maudrost swau. Nebo čekal gsem řečij wassých/wyslechl gsem opatrnost wassý/dokawádž potýkali gste se řečmi wassými. A dokawádž nadál gsem se/že bysste wy něco powěděli/pilně ssetřil gsem: Ale yakož widjm nenij kdoby mohl trestati Joba/a odpowijdati z wás řečem geho. Abysste snad ne řekli/ Nalezli gsme maudrost/Bůh zawrhl gey/a ne člowěk. Nic ne mluwil ke mně/a yá ne podlé řečij wassých odpowijdati budu gemu. Vlekli se/ani odpowěděli wjce/a odyaty gsú od nich wýmluwnosti. Protož poněwádž gsem čekal/a ne mluwili: stáli/aniž odpowidali wijce: Odpowijdati budu y yá dijl swuog za sebe/a okáži vměnij mé. Pln gsem zagisté řečj/a sužuge mne duch břicha mého. Ey břicho mé yakožto mest bez průduchu/ kterýžto saudky nowé roztrhuge. Mluwiti budu/a wydchnu maličko: otewru rty mé/a odpowjdati budu. Ne přigmuť osoby muže/ a Boha člowěku nebudu přirownáwati. Ne wijm zagistee kterak dlauho trwati budu/a wezmeli po chwilce mne stwořitel muog:

¶ Elihu wyprawuge yaké powahy má Bůh/ kterak mluwij/ včij/ treſtce/ lytoſt okazuge.

¶ Kapitola XXXIII.

A PRotož ſlyſs Jobe wymluwnoſti mé/ a wſſech řečij mých pilně pozoruog. Ley otewrut vſta má/ nechť mluwj yazyk můg w čeliſtech mých Proſtým ſrdcem mým řeči mé/ a vmčnij čiſté vſta má mluwiti budau. Duch Božij včinil mne/ a dychánij Wſſemohúcýho obživilo mne. Můžeſſli odpowěděti/ odpowěz mi/ a proti twáři mé poſtaw ſe. Ley y mne yako y tebe včinil Buoh/ a z tchož bláta yá takee ſtwořen gſem. A wſſak diw muog ne ſtraſs tebe/ a wymluwnoſt má nebuď tobě těžkaa.

B ¶ Protož řekl gſy w vſſých mých/ a hlas ſlow twých vſlyſſel gſem/ Čiſt prý gſem od hřúchu yá/ a bez winy: neposſkwrněný/ a nenj neprawoſt na mně: že žaloby proti mně nalezl Buoh/ protož měl mne za nepřátele ſobě. Swázal nohy mé/ a oſtřihal wſſech ſtezek mých. Protož to geſt w čem ne gſy ſpraweďliw včiněn. Odpowýdati budu tobě/ že wětčij geſt Buoh člowěka s nimž ſe wadýſs že ne kewſſem ſlowuom odpowýdalby tobě. Gednau promluwij Buoh/ a podruhé toho tehož ne opětuge. We ſpanij v widěnij nočnym/ kdyžto přicházý dřímota na lidi/ a ſpj na ložcy: Tehdáž odwýrá vſſy Mužuow/ a vče ge/ včij vmenj/ aby odwrátil člowěka od ſkutkuow/ a wyſſwobodil gey od paychy. Wytrhuge duſſy geho od poruſſenij: a žiwot geho/ aby neſſel na meč. Treſtce také ſkrze boleſt na ložcy/ a wſſeckny koſti ge
C ho aby vſwadly činj. Oſſkliwý gemu bývá w žiwotě geho chléb/ a Duſſy geho pokrm kterýž byl před tím žádoſtiwý. Vwadneť Tělo geho/ a koſti kterež zakryty byly/ obnaženy budau. Přiblížſt ſe k poruſſenij duſſe geho/ a žiwot geho ſmrt přinášſegjcým. Budeli o něho Anděl mluwě geden z Tiſýcuow/ aby zwěſtowal Člowěka ſprawedlnoſti/ Smiluge ſe nad nim/ a dij/ Wyſwoboď gey/ ať nań ne přijgde poruſſenij: nalezl gſem pro kterau wětz ſlitowalbych ſe nad nim. Strápeno geſt tělo geho od muk/ ať ſe nawrátij ke dnuom mladoſti ſwé.

D ¶ Proſyti bude Boha a lytoſtiwý bude gemu/ a vzřijt twář geho w pleſánij/ a nawrátijt člowěku ſprawedlnoſt geho. Pohledijt na lidi/ a dij/ Zhřeſſyl gſem/ a w prawdě zawinnil/ a yakož gſem byl hoden/ ne wzal gſem. Nebo wyſwobodil duſſy geho/ aby neſſel na zahynutij/ ale žiw gſa ſwětlo aby widěl. Ay tyto wſſeckny wecy puoſobij Buoh potřikrát na gednom každem/ aby wywolal žiwoty gich od poruſſenij/ a oſwjtil ſwětlem žech genž žiwi gſau. Pilně pozoruog Jobe/ a ſlyſs mne: a mlč dokudž yá mluwiti budu. A pakli máſs coby mluwil/ odpowěz mi: Mluw/ chcyť aby ſe okázal býti ſprawedliwým. Pakli ne máſs/ ſlyſs mne: a mlč/ a včiti budu tebe múdroſti.

¶ Elihu hanij Joba kaze geho newinnoſt/ chtě ge tudy okázati ſprawedliwoſt Božij.

¶ Kapitola XXXIIII.

A ¶ Laſyťe wyprawuge Elihu/ také to to mluwil/ Slyſſtež maudřjſlowa má/ a včenj pilně poſlúchayte mne: Elihu
Wayſs xiij Nebo vcho ſlow zkuſſuge/ a hrdlo okuſſenjm pokrmy rozeznáwá. Saud zwolme ſobě/ a mezy ſebau shleedněme coby bylo lepſſyho. Neb řekl Job/ Spraweďliwý gſem/ a Buoh podwrátil ſaud muog. a přj ſauzenij mem lež geſt: a bezprávná ſtřela má bez každého hřúchu. ¶ Kterýž gť muž yako geſt Job/ geſſto pige poſmech yakožto wodu/ Kteryžto kráčij s těmi geſſto činij neprawoſt/ a chodij s muži bezbožnými: Nebo řekl/ Ne budeť ſe lybiti muž Bohu/ také by běhal s nim.

Wayſs xiij.

¶ Protož mužij rozumnij ſlyſſtež mne/ Odſtup od Boha nemiloſtiwoſt/ a od Wſſemohúcýho neprawoſt. Nebo ſkutek člowěka zaplatijt gemu/ a podlé ceſt gednéch každých nawrátijt gim. Neb giſtie Buoh ne po
B tupijt darmo/ ani Wſſemohúcý podwrátijť ſaud. Kohož gť vſtanowil gineho nad Zemij: Neb koho poſtawil nad okrſſlkě kterýž také ſtwořen gť: Zprawjli k němu ſrdce ſwé/ ducha geho a dychánij geho k ſobě přitáhne: Zhyneť každé tělo ſpolu/ a člowěk wpopel zase ſe nawrátij. Protož mášſli rozů/ ſlyſs co ſe prawij/ a pilně poſlúchay hlaſu wymluwnoſti mé. Zdali ten gež ne miluge ſaudu můž vzdrawě býti: a kterakty toho geſſto ſprawedliwý geſt tak welice potupugeſs: Kteryžto řijká Králi/ poběhlče: Kteryžto nazýwaa

Digitized by Google

Wýwody bezbožné. Kterýžto ne přigijmaa osob Knijžat/ ani poznáwá vkrutnjka/ když postawij se proti chudému: nebo dijlo rukú geho gsau wssyckni. Brzce zemrau/ a opuol nocy bauřiti se budau Lidé/ a puogdau aby zdwihli násylnijka bez mocy. Nebo oči geho C nad cestami lidskými/ a wssech krokůw gich Wýss xxxj. A ssetřij. Ne gsau tmy/ a nenij stijnu smrti/ aby skryli se tu kteřijž činij neprawost. Nebo Přijslow: v b aniž wijce gest na mocy člowěka/ aby přissel k Bohu na saud. Potřeť mnohé a bez počtu/ a včinijť aby stáli ginij mijsto nich. Zná zagisté skutky gich: a protož vwede noc/ y setřj ni budau. Jakožto nemilostiwé zhubil ge na mijstie widaucých. Kteřijžto yako z vmyslu odstaupili od něho/ a wssem cestám geho rozuměti ne chtěli/ Aby včinili dobře/ aby přissel k němu křik nuzneeho/ a aby slyssal hlas chudých. Nebo když on puogčij pokoge/ kdo D gest gesstoby potupil: A yakž skrylby oblijčeg swuog/ kdo gest gesstoby vzřel gey/ y z národu/ y ze wsseho lidu. Kterýžto činij aby Zlému lidu zlau wrchnost Bůh dáwá. Kralowal člowěk pokrytec/ pro hřijchy lidu. Protož poněwádž yá mluwil gsem k bohu/ tobě také ne budu brániti. Poblaudilli gsem/ ty také naučiž mne: Mluwilli gsem zagisté neprawost/ wjce ne přidám. Zdali bůh tebe vpomijnati bude/ že zagistee ne lijbila se tobě: nebo ty začal gsy mluwiti/ a ne yá: Pakli co znáss lépe/ mluw. Mužij rozumnij ať mluwij mi/ a muž múdrý ať slyssý mne. Neb Job blázniwě mluwil/ a slowa geho nemagij w sobě vměnij. Otče muog/ zkussen buď Job až do konce: ne přestáway od člowěka neprawosti. Kterýžto přidal nad hřijchy swé rauhánj: Mezy námi zatijm sauzen buď a tehdy k saudu popauzey Boha řečmi swými.

¶ Lidská dobrota Bohu ne prospijwá/ ani zlost sskodij/ ale člowěku. A že Buoh s pomstau prodléwá.

¶ Kapitola XXXV.

A Protož Elihu tyto wěcy opět mluwil/ Zdali sprawedliwé zdá se tobě myssleni twé: že gsy powěděl/ sprawedliwěgssý Boha gsem: řekl gsy zagisté/ Ne lijbij se tobě což praweeho gest: Nebo což prospěge tobě/ buduli yá hřessyti: Protož yá odpowijdati budu řečem twým/ a přáteluom twým stebau.

¶ Pohleď na nebe a popatř/ a wiz powětřij: že wyšssý tebe gest. Zhřessýssli/ co gemu vsskodijss: a budauli rozmnoženy neprawosti twé/ co včinijss proti němu: A pakli sprawedliwě dělati budess/ co dáss gemu/ a co z B ruky twe wezme: Cžlowěku kterýž podobný tobě gest/ sskoditi bude neprawost twá: a synu člowěka spomáhati bude sprawedliwost twá. Pro množstwij hánliwých Lidij křičeti budau/ a kwěliti budú pro násylij mocných vkrutnijkuow/ a ne řekl/ Kde gt Bůh C kterýž včinil mne/ a kterýž dáwaa zgewenij wnocy: Kterýž včij nás nad howada země/ a nad ptactwo nebeské dáwá naučenij nám. Tu křičeti budau/ a ne vslyssýť/ pro paychu zlých. Protož ne nadarmo vslyssýť Bůh/ a wssemohaucý na gedněchkaždých pře patřiti bude. Také když powědělby/ Ne ssetřj: Suď D se s ním/ a očekáway ho. Nebo nynij ne okazuge prchliwosti swé/ aniž mstij hřijchu welmi. Protož nadarmo odwijrá Job vsta swá/ a bez vměnij slowa množij.

¶ Mluwij Elihu že Buoh proto trestce aby naučyl/ rmautij aby spasyl. Wede Joba k pokoře/ a odwozuge od neprawosti. Také wysokost Božskau wyhlassuge.

¶ Kapitola XXXVI.

A Przidaw také Elihu/ tyto wěcy mluwil/ Strp mne malijčko/ a powijm tobě: neb gesstě mám co za Boha mluwiti. Opětowati budu vměnij swé od počátku/ a stwořitele mého dokáži sprawedliweho. Gistie prawé a bez klamu gsau řeči mee/ a dokonalee vměnij dokázáno bude tobě. Buoh mocných od sebe nezamijtá/ poněwádž y sám gest mocný: Ale ne wyswobozuge nemilostiwých/ a saud chudým dáwá. Ne odwracuge od sprawedliweeho očij swých/ a Kraale na Stolicy posazuge na wěky/ a tudy pozdwiženi býwagij. A budauli w okowách/ a swazaani budauli prowazy chudoby/ Oznámijť gim skutky gich a hřijchy gich/ že násylnijcy gsau byli. Otewrze takee vcho gich/ aby trestal: a mluwiti bude/ aby odwrátili se od neprawosti. Vposlechnauli a zachowagijli/ dokonagij dny swé w dobrém/ a létha swá w sláwě. Pakli ne vposlechnau/ segdau od meče/

Digitized by Google

a zkaženi budau w bláznowstwij. Ossemet-
nijcy a zchytralij popauzegij hněwu Božij-
ho/ aniž takowij křičeti budau kdyžby swázá
ni byli. Vmřeť w bauři dusse gich/ a žiwot
gich mezy Smilnijky.

¶Wytrhne chudého z vzkosti geho/ a o-
tewře w zámutku vcho geho. Protož wy-
C swobodij tebe z vst vzkých přessyroce/ a ne-
magijcýho gruntu pod sebau: Odpočinutij
také stolu twého bude plné tuku. Pře twá ya
kožto nemilostiwého sauzena gest. Přy pak
swau a saud obdržijss. Protož nepřemáhay
tebe hněw/ aby koho vtiskl: aniž množstwij
daruow nachylug tebe. Slož welikost swú
bez zámutku/ a wsseckny vdatné sylau. Ne
prodléway nocý/ aby wystaupili lidé za ně.
Wystřijhay se/ aby nevchýlil se k neprawo-
sti: nebo té počal gsy následowati po bijdě.
Ey Buoh wysoký w sýle swé/ a žadný gemu
podobný nenij/ mezy skládagijcými práw.
Kdo bude mocy wzeptati se na cesty geho:
nebo kdo smij gemu řijcy/ Včinil gsy nepra-
wost: Pomni že neznáš djla geho/ o kterémž
prorokowali mužj. Wssykni lidé widijť gey/
a gedenkaždý patřijť naň zdaleka. Ey Bůh
D weliký přewyssuge vměnij nasse: Počet leth
geho nestihlý/ kterýžto odgijmá krůpěge de
sstě/ a wyléwá přijwal ku podobenstwij po-
tokuow. Kteřijžto z oblakuow prssý/ gessto
přikrýwagij wsseckny wěcy swrchu. Budeli
chtijti roztáhnauti oblaky yako stan swůg/
a blýskati swětlem swým s huory/ meze také
Moře zakryge. Nebo skrze tyto wěcy saudij
lidi/ a dáwá pokrmy mnohým lidem. W ru
kau skrýwá Swětlo/ a přikazuge gemu aby
opět přisslo. A zwěstuge o něm přijteli swé-
mu/ že wládařstwij geho gest/ a že muož k ně
mu potom přigijti ~

¶Kterak wsseckno Stwořenij Boha gest poslu
ssno/ k každému rozkázanij gsaucy powolno. A že
Buoh wyprawen býti ne muože.

¶Kapitola XXXVII.

A Nad těmito wěcmi vleklo se srdce
mé/ a pohnulo se s mijsta swého.
Slysste slyssenij w huoře hlasu ge
ho/ a zwuk z vst geho pocházegij-
cý. Podewssecka Nebesa on patřij/ a swětlo
geho nadewssemi končinami Země. Za ním
hlučeti bude zwuk/ hřmijti bude hlas weliko
sti geho/ a ne budeť postižen/ když vslyssán bu
de hlas geho. Hřijmati bude Buoh w hlasu
swém diwně/ kterýž činj weliké wěcy a nespy
tatedlné. Kterýž přikazuge sněhu/ aby spadl
na zemi/ a zymnijm dessťuom/ a přijwalu sý-
ly swé. Kterýž dáwá znamenj wssem lidem/
aby znali gedenkaždý skutky geho. Wcháze-
ti bude sselma do skrýsse swé/ a w geskyni swé
bydliti bude. Od wnitřnijch wěcý wycháze- B
ti bude bauře/ a od puol nocy zyma. Když
powane Buoh sroste se mráz/ a opět přessy-
roce rozligij se wody. Obilij žádá oblakůw/
a oblakowé paussťegij na ně swětlo swé. Kte
řijžto procházegij wsseckny wěcy wuokol/
kamby ge koli wuole zprawugijcýho posla-
la/ ke wssemu což přikázalby gim na twářy
okrsslku zemij/ Buďto w gednom pokolenij/
buďto w zemi swé/ buďto na kterémkoli mij-
stě milosrdenstwij geho/ gim přikázalby na
lezenu býti.

¶Pilně pozorug těchto wěcý Jobe/ stůg C
a znamenay diwné wěcy Božij. Zdali wijss
kdy přikázal Buoh dessťuom/ aby okazowa
li swětlo oblakuow geho: Zdali znáss stezky
oblakuow weliké/ a dokonalá vměnj: Wssak
oděwowé twogi teplij gsau/ když prowanu
ta bylaby země wětrem polednijm: Ty snad
s nim stwořil gsy Nebesa/ kterážto přepew-
ná yakožto z mědi slita gsau. Okaž nám co
bychom řekli gemu: My gistě obestřeni bý-
wáme tmami. Kdo wyprawowati bude ge
mu které wěcy mluwijm: Také budeli mlu- D
witi člowěk sežrán bude. A nynj ne widij swě
tla: Rychle powětřij zahustne se oblaky/ a
wijtr běžijcý zaženeť ge. Od puol nocy zlato
přigde/ a od Boha strassliwé chwálenij. Ho
dně geho nalezti ne muožeme: Weliký sylau/
saudem/ a sprawedlnostij/ a wyprawen býti
ne muože. Protož báti se ho budau mužij/ a
ne budau smijti popatřiti naň wssyckni kte-
řijžto zdagij se sobě býti maudřij ~

¶Buoh z wichru mluwij k Jobowi/ a wypra-
wuge gemu diwné wěcy které včinil od počátku. A
tijm dowozuge/ že sobě podobného ne má.

¶Kapitola XXXVIII.

Odpowěděw Pán Jobowi z wich- A
ru/ řekl/ Kdo gest tento gessto plete
duomysly řečmi nevmělými: Pře- Nijž rj A
pass yakožto Muž bedra swaa/ a tázati se

budu tebe/y odpowěžyž mi. Kde gſy byl když gſem zakládal grunty země: powězyž mi maſſli rozumnoſt: Kdo založyl mýry gegij wyſſli: nebo kdo roztáhl na nij prawidlo: Na čem podſtawkowe gegij vpewnéni gſau: Nebo kdo založil kámen vhelnij gegij: Když gſau mne chwálili ſpolu hwězdy gitrnij a weſélili ſe wſſyckni Synowé Božij.

Kdo geſt zawřel dwermi moře/ když ſe wylewalo yakožto z žiwota pocházegijc: Kdy gſem kladl oblak za odew geho/a mrákotau ge/yakožto plénkami mladoſti obwinul: Obkljčil gſem ge mezemi mými/ a położil gſem y záwory y wrata/a řekl gſem/Až dotudto wycházeti budeſs/a nepúgdeſs dále/ a tuto rozkážeti budeſs nadymagijcý ſe wlny twé. Zdali po wychodu twém přikázal gſy ſwitanij/a okázal gſy wychodu ſlunce mýſto geho: Zdalí y držal gſy rozbijgege končiny země/a wyhnal gſy bezbožnee z nij: nawrátjt ſe yakožto blato pečet/a ſtáti bude yakžto rúcho. Odyato bude od bezbožnych Swětlo geho/a rámě wyſoké zlámáno bude. Zdalí wſſel gſy do hlubokoſti moře/ a w naynižſſych mýſtech propaſti procházelli ſy ſe: Zdalí otewřiny gſau tobě brány ſmrti/a dwěře tmawé widěl ſy: Zdalí ſhledlli ſy ſſiroſt země: Powěz mi/znáſſli wſſeckny wécy Na které ceſtie bydlilo ſwětlo: a tmám které mýſto geſt/Aby přiwedl gednokažde k cýli ſwemu/a aby porozuměl ſtezkám Domu geho: Znallis tehdy že narodití měl ſy ſe: a počet dnuow twých wyſſli: Zdali wſſel gſy mezy poklady ſněhu/čili poklady krupobitij ſpatřil gſy: Kterežto připrawil gſem k času nepřjtele/ a ke dni wálky a boge: Po kterež ceſtie rozchází ſe ſwětlo/ a dělj ſe horko na zemi: Kdo dal geſt nayrychleyſſýmu přjwalu běh/a cestu hřjmagijcýho Hromobitij: Kdo geſt včinil aby prſſelo na zemi bez člowěka na pauſſti/kdežto žádný z lidij ne bydlij/Aby naplnil bezceſtnau a puſtau/a wywedl trávwy zelené: Kdo geſt deſſtě otcz: nebo kdo zplodil krůpěge roſy: Z čijho břicha wyſſel led: a mráz s nebe kdo zplodil: Ku podobenſtwij kamene wody twrdnau / a ſwrſſek propaſti mořſké s ſtydá ſe.

Zdalí ſpogiti mocy budeſs w hromadu ſtkwicý Hwězdy gménem Kuřátka/aneb wokolek wozu hwězdneho budeſs moey rozptylíti: Zdalí wywedeſs dennicy w čaſu ſwém/ a zwijředlnicy nad končinam Země wycházeti kážeſs: Zdalí znáſs řád nebe/a położjſs počet geho na Zemi: Zdalí pozdwijhati budeſs we mlze hlaſu ſwého/a prudkoſt wod přikryge tebe: Zdalí wyſſleſs blyſkánj/ a puogdau a zaſe nawracugjce ſe děgij tobě/ Teď gſme: Kdo położil w ſtřewách člowěka maudroſt: nebo kdo dal Kohautowi rozumnoſt: Kdo wyprawowati bude o diwném hýbánij nebes/ a zpijwánij nebeſkeemu kdo vmlknauti kážeš: A když zakládán byl prach na zemi/a hrudjſe ſpolu ſpogílo: Zdaliž vlowijſs Lwicy pokrm/a břich Lwjčat gegich naſytijſs/kdyžto odpočijwagij w geſkynjch a w rozſedlinách ſkalnjch vládyčinij: Kdo připrawuge Hawranu pokrm geho/kdyžto ptačata geho k Bohu křičij/ kwáčjce / proto že ne magij pokrmuow.

Wyprawuge Buoh welké wěcy o ſwém ſtwořenij
A oznamuge mnohych howad přirozenij.

Kapitola XXXIX.

ZDali poznal gſy čas rodu kozlůw diwokých naſkalách/nebo rodijcý Lani shledli gſy: Rozčetli gſy měſýce početj gich/a wědělli gſy čas rozenj gich Nachylugij ſe k plodu a rodij/a řwánij wypauſſtegij. Oddeluge ſe od nich plod gich/ a běžij na paſtwu: wycházegij a ne nawracugij ſe zaſe k nim. Kdo propuſtil Leſnjho Oſla ſwobodneeho: a pauta geho kdo rozwázal: Gemužto dal gſem dům na pauſſti/ a obywanij geho w zemi ſlatinné. Potupuge množſtwij měſt/a křiku náſylnjka ne ſlyſſý. Okolo ſpatřuge hory paſtwiny ſwé/a zelené trávwy mnohé shledáwá. Zdalí chtij Gednorožec ſlaužiti tobě/ čili bydlíti bude wgeſlij twých: Zdali pogmeſs k woránij Gednorožce wdôlem twým: čili drobiti bude hrudy wdolj twých po tobě: Zdali dauffánij mýti budeſs w welikě ſýle geho/ a pozůſtawijſs gemu práce twé: Zdalí wěřiti budeſs gemu/že nawrátij ſemena tobě / a že na humno twé ſhromáždj: Pérо Pſtroſowé podobné geſt perj Raroha/ a Geſtřába: Kterýž nechawá w pijſku wagec ſwých / ty ſnad w prachu zahřegeſs ge. Zapomijná že noha roztlačij ge/ neb ſſelma polnj rozrazý. Zatwrzuge ſe k ptačatům ſwým yakoby ne

Iſalm. cxlvj.

Kozti di woký.

Lani.

Gelen.

B

Gedno rožec.

Pſtros.

Digitized by Google

byli ge° / nadarmo pracowal ana ho žádná
bázeň ne nutila. Nebo zbawil ho Bůch múd
rosti / aniž dal gemu rozssafnosti. Když čas
C bylby / na wýsost křýdla swá wyzdwihuge /
a posmýwá se Koni y gezdcy geho.

Kuom. Zdaliž dáss koni sýlu / čili obklýčýss ssy
gi geho řehtánim? Zdaliž zženess gey yakož
to kobylky: nebo sláwa chřápý geho hrůza.
Zemi kopytem kopá / raduge se směle: proti
oděncuom gde. Zahánij strach / aniž postu-
puge meči. Nad nim wznýti bude taul / bly-
skati se bude kopí a sstýt. Dychtě a frkage
rozmýtá zemi / aniž wážij sobě když wznij z-
wuk trauby. Ale když vslyssý traubu / weselj
se. Z daleka čige bog / napomýnánij wywod!
Gestřáb a křik wogska. Zdaliž skrze maudrost twů
beře nase peřij Gestřáb / rozkládage křýdla
swáku poledni? Zdaliž k rozkázanij twee
Orlice. wznásseti se bude Orlice / a na nepřistupných
mýstech wzdělá hnýzdo swé: Na skalách o-
D bývá / a na přikrytém skalý hnýzdý se / a w
skalách k nimž přýstupu nenij. Odtud hledj
na pokrm / a zdaleka oči gegý widý. Ptača-
ta gegý střebý krew / a kdežkoli mrcha bila-
by / y hned přiletý.

Y přidal gesstě Pán / a mluwil k Jobo
wi / Zdali kdo swadě se s Bohem / tak snadně
vpokogý se: Owssem kdož Boha trestce / má
Job. odpowýdati gemu. Y odpowědew Job Pá
nu řekl / Já kterýž mluwil gsem lehce / odpo-
wědeti co mohu: Ruku mau wložým na w-
sta má. Gednau promluwil gsem čehožto ó
bych byl nemluwil / a druhé / wýce mluwiti
ne budu.

¶ Zlost Behemota / genž duchowně wyznamenáwá Antykrysta. A pýcha Lewiatanowa / genž gest Ssatanass wypisuge se. ¶ Kapitola XL.

A Odpowědew Pán Jobowi z wich-
ru / řekl / Přepassyž yako muž bedra
swá: tázati se budu tebe / a powěz mi
Zdali neprawý činiss saud muog:
a potupýss mne / aby ty sprawedliw včynen
byl: A mássli moc yako Buoh / a hřýmássli
podobným hřýmáným / Obestři sobě krásu /
a na wýsost wyzdwihni se / a buď slawný / a
Wayss krwij A w krásné ob!ec se Raucho. Rozptýley pyssné
w prchliwosti swé / a zahaněge / a pohle-
dě na každého zpurného / poniž. Pohleď na
wssecky pyssné a zahanbiž ge / a stři nemilo
stiwé na mysste gich. Pochoway ge wprachu B
spolu / a twaarz gich pohřiž do hrobu: a yá
hned wyznáwati budu / že wyswoboditi bu-
de mocy tebe prawice twá.

Daniel iij. c Behe mot / wyzna menáwáwsse liyaká zwýra ca / rownež y ko Lewiatan wsseliyaké b rozdnee Kyby wyznamena rowá. Ale wsse k skrze w wozu mj se moc ass la Diábelská a geho nasse downýcy / to tižto bezbožnj Lidé na tom to Swěti. C

Ley / Behemot kterehož gsem včinil ste
hau / jeno yakožto wůl gýsti bude. Sýla ge°
w bedrách ge° / a moc geho w pupku břicha
geho. Skrčuge očas swuog yakožto Cedr /
žyly nároků w geho spogené gsau. Kosti ge-
ho yakožto pisstialky měděnné / chřtán geho
yakožto plechowé železný. On počátek gest
cest Božých kterýž včinil gey / připásse mecz
geho. Tomu Hory byliny nesau: wssecky
sselmy polný hragý tu. Pod stýnem odpoc
wá w skrýssy w třtinách / a na mýsstech mo-
krých. Hágý stýnowe stýnu geho / a obklý-
čýt gey wrbowij potoku. Ley / wystřebe řeku
a ne podiwj se: nebo má daufánj / že wplyne
Jordán w vsta geho. Před očima geho ya-
kožto vdicý popadnet gey / a ostrým kolým
probodne chřápý geho.

Zdali wytahnauti budess mocy dra-
ka wodnýho vdicý / a zdali prowazem vwij
žess yazyk geho: Zdali wložiss kruh do chří
pe geho / aneb probodness hákem čelisti ge°:
Zdali množiti bude k tobě prosby / nebo mlu
witi bude tiché řeči: Zdali včiný stebau vm-
luwu / a wezmess ho za slúhu wěcneho: Zda
lí oklamáss ho yako ptáka: čili vwýžess gey D
s děwkami twými: Y rozsekagý gey přátelé
a děliti budau gey kupcy. Zdali naplnýss w
ssy kožij geho / a posadu rybnau hlawau ge-
ho: Wložýss naň ruku swau: Pomni na bog
aniž wýce přidáway mluwiti. A hle / nadě-
ge geho zklamát gey / a když wídéti budau
wssyckni / sstřčen bude.

¶ Opět wypisuge se ten Lewiatan pekelný / yakého gest přirozenj a yakých powah. A tjm zawýrá / že gest král wssech pyssných. ¶ Kapitola XLI.

A Ley yakožto vkrutný wzbudjm gey:
Nebo kdo může odolati oblýčegi
mému: A kdo prwé dal mi / abych
nawrátil gemu: Wssecky wěcy
které pod nebem gsau / mé gsau. Nebo ne od-
pustým gemu by hrozyl slowy / aneb kořil se.
Kdo odkryge twář oděwu geho: a do pro-
středku vst geho kdo wegde: Brány oblýče-
ge geho kdo otewře: w řadu zubuow geho
strach. Tělo geho yakožto sstýtowé slitý / a

Digitized by Google

B spogené lupinami wespolek se stjskagijcými: Gedna s druhú spoyuge se/ a ani wijtr pro gijti můž skrze ně. Gedna druhee přijdržeti se bude/a držijce se nikoli se odděliti ne bude mocy. Kýchánij geho blesk ohně/ a očy geho yakožto prwnij switanij. Z vst geho yakožto pochodně wycházegij/a yakožto laucž ohněm zapálena. Z chřijpij geho wycházý dým yakožto hrnce rozpáleného a wrúcýho Dýchanij geho vhlee řeřawé hořeti činij / a plamen z vst geho wycházý. W ssýgi geho přebýwati bude sýla/a twář geho předcházý hlad. Vdowé těla geho spolu držijce se sebe: Wyssle proti němu hromy/ a k mijstu gi
C nému ne wznesau se. Srdce geho zatwrzeno bude yako kámen/ a skowáno bude yakožto kowařůw nákowadlna. Když zdwižen bude báti se budau Andělé/a přestrasseni gsauce wyčisstěni budau. Když dosáhne ho Meč/ ostáti ne bude mocy před njm/ani kopij/ ani terče. Nebo wážiti sobě bude yako pléwy železo/a yako dřewo shnilé měd. Ne zaženeť ho muž střelec/w strnisstě obráceni gsau gemu kamenowé praku. Jako za strnisstě poč-
D te sobě kladiwo/a posmijwati se bude obwostřenému kopij. Pod ním budú paprsslkowé slunce/a stláti bude sobě zlato yakožto bláto. Včinij aby zewřelo yakožto hrnec hluboké moře/a postawij yakožto když Masti wrau. Za nijm swijtiti se bude stezka/ Domnijwati se bude moře yakoby se sstaralo. Nenjť mocy na zemi kteráž přirownalaby se gemu kterýžto včiněn gest aby se žádného ne bál. Wsseckno wysoké widij/A on gest Král/ na dewssemi Syny pýchy.

Lewia than/gmenuge ty Welikee Mořské ryby kteréž Latinicy Coete gmenugij. A pod tijm wyznamenáwá knjžata Swieta tohoto/y Diábla spolu snásledownijky/ geho.

¶ Job odpowijdá Bohu čině pokánij. Buoh pak rozkazuge přáteluom geho/ aby obětowali oběti / a Job aby za ně se modlil že vslyssý ho. Y dal gemu zase Bůh to dwé/ což gemu prwé odyato. Synuow zase měl toli kéž/y dcer/ yako prwé. Gsa starý vmřel gest.

¶ Kapitola. XLII.

A Tehdy odpowěděw Job Pánu řekl/Znám že wssecky wěcy muožeš/ a žádné před tebau skryto nenj mysslenij. Který gest tento gessto tagij rady bez vměnij: Protož nemaudře mluwil gsem/a které wěcy nad obyčeg přesahagij vměnij mé. Slyss/ a yá mluwiti budu: otijžy se tebe/ a odpowijday mi. Slyssenijm vcha slyssel gsem tebe/ nynjť pak oko mé widij tebe. Protož yá sám se trescy/a činijm pokánij w pyřenij a w popele.

¶ A když odmluwil Pán slowa tato k Jobowi/řekl k Eliphazowi Themanitské/ rozhněwala se prchliwost má na tebe/ a na
B dwa přijtele twá/ nebo ne mluwili gste předemnau prawého/yako služebnjk můg Job Protož wezměte sobě sedm býkuow/ a sedm skopcuow/a gděte k služebnijku mému Jobowi/a Obětugte za wás oběť zápalnau: Job pak služebnijk můg modliti se bude za wás: twaarz geho přijgmu / aby ne bylo počteno wám za bláznowstwj: nebo ne mluwili gste předemnau prawého/yako služebnijk muog Job. Tehdy odessli Eliphaz Themanitský a Baldad Suitský/a Soffath Naamatitský/a včinili tak yakž gest mluwil k nim Pán a přiyal Pán twář Jobowu.

¶ Pán Buoh také obrátil se ku pokánij Joba/když modlil se on za přátely swé. A
C přidal Pán wssech wěcý kteréžkoli byly Jobowy to dwé. Přissli také k němu wssyckni bratřij geho/a wsseckny sestry geho/a wssyckni kteřjž znali gey prwé: a gedli s ním chléb w domu geho: a přáli gemu/a těssyli ho na dewssým zlým kterež dopustil Pán na něho. A dali gemu gedenkaždý owcy gednu/a navssek zlatý geden. Pán pak dal požehnánij poslednijm wěcem Joba wijce nežli prwnijm geho. A zplodilo se gemu čtrnáct Tisýcuow owcý/a ssest tisýcuow welblauduow/ a Tisýc spřeženij woluow/a Tisýc Oslitz: A měl sedm synůw/a třy dcery. A nawzal gméno gedné Den / a Gmeeno druhé Kassya/a gméno třetij Kornustibij. Ne gsau nalezeny ženy tak krásné yako dcery Jobowy na wssý zemi. Y dal gim otetz gich Dědictwij mezy bratřijmi gich. A žiw byl Job po ranách těchto / Sto čtyřidceti Leth / a widěl Syny swé / a syny synuow swých/ až do čtwrtého Pokolenj: Y vmřel starý gsa/a plný dnůw.

Jobowi dwognaasob nawraaceno což prwé bylo mu odyato.

D Wýss 1 A.

Job vmřel.

Skonáwagij se Knijhy Job.

¶ Przedmluwa na Zialtárz Swateeho Dawida ∴

Znamenati maass/ že ne tak zgewně a otewřeně řečy Dawida Proroka yako pjsma giných Prorokuow mohau w yazyk cyzý wyložena býti. Neb ačkoli wssyckni Prorokowé yako w něyaké zastřenj podoběstwjch/ a w přjslowjch mnohých gsau mluwjwali/ tak yakž Duchu Swatému té chwjle tomu lidu zdálo se/ aby mluweno bylo. A protož gich řečy wždycky nesnadné k srozuměnj býwaly/ z té přjčiny/ aby tagemstwj Božská a skutkowé welebnosti geho (o kterýchž gsau mluwjwali Prorocy) ne byli w zlehčenj dáni/ a od nehodných aby ne mohli předzwědjni býti. A tak aby lidé Pjsma gich čtauce/ a potřebnosti gich znagjce/ vtjkali se k Bohu/ prosyli y žádali ho/ aby gim otewřel rozum w Pjsmjch Prorocských: ne pochybugjce že gest Lidský rozum mdlý/ a že ne může k tak wýsokým řečem přistaupiti/ leč milost od Pána Boha zwlásstnj gimby ktomu dána byla. Y kteřjžkoli bez té milosti a žádosti k Bohu/ ta Pjsma gich čjtali/ aneb gesstě čtau/ těm rozuměti ne mohau: neb gim gich ne otewřel ten kerýž má kljč vměnj: gessto každý potud rozumjwá/ pokud on otwjrá/ a wjce nitz. Přitom pak/ že přjslowj a podobenstwj/ gimiž gsau mluwili Prorocy/ ne mohau tak obecná a zwyklá býti ginému yazyku/ yako tomu gimž gsau oni mluwili. Protož když ty řečy w giný se yazyk wykládagj/ y hned opět nad prwnj giž předespanau nesnáz/ ginú nowú činj/ a rozum člowěka wjce zastjragj/ aby ne tak swětle rozuměti mohl co se mluwj. ¶ A že pak nad giné wsseckny Proroky/ Dawid prorok tu obzwlásstnj powahu má že řečy proroctwj swého w Pjsnjch pokládá/ kteréž gest kto° skládal/ aby byly k chwále Boha wssemohaucýho hudeny a zpjwány/ od Kněžj a Jahnuow vstawičně. A tak podlé obyčege Pjsnj/ řečy ty geho gsau wyměřowány na wersse/ a Werssowé k gistým Notám/ a ktomu y slowa wsseckna puosobe na gsau. Kterážto když se překládagj w řeč ginau/ ne mohau tak lahodně a pochotně wznjti/ ani tak rozumu otewřeného okazowati/ yako gsau to činila w řečy swé prwnj. A tak kdožby chtěl rozum toliko klásti/ a od slow samých daleko odstaupiti/ gižby ne byl wykladač slow a řečj/ gessto gest to skutek obzwlásstnj toho kdož má hognau a welikau rozličných yazykůw známost/ Ale bylby oznamuge Rozumy skrytee a taynee řečy a slow: a to gest giný a rozdjlný od prwnjho/ skutek. A ačkoli ten kdož řečy wykládá/ ne wždycky slowo od slowa/ ale od rozumu rozum můž wyložiti. Neb kdož toliko sám od sebe rozum klade bez wykládánj Doktoruow Swatých/ nerozumně činj: ale k slowuom má postawen býti rozum což nayblj že může býti/ neb mnohokrát slowa sáma od sebe rozumu nedáwagj/ y musegj skrze rozum což může nayblj že wyswětlena býti. Protož w tomto wykladánj naywjce swatých Doktorůw starých (a ne nowých) vžjwal gsem/ aby Text wěrně podlé giných rozumu mohl wyložen býti. ¶ Nad to wsseckno pak také/ že tito Zialmowé gsau/ w nichž to aneb z weliké° nábožestwj člowěka chwálj se Buoh/ anebo z welikého lkánj a žalosti ohlassuge se Pokánj/ aneb y z weliké radosti pro něyaké dobrodjnj djk činěnj se puosobj: gessto to wssecko/ že z snážného pohnutj a žádosti srdce pocházý/ a w tom Lidským během y slowa se někde ne dopowjdagj/ ale vkracugj/ yakož se to často w těchto knihách Zialmuow shledáwá a nacházý. Y protož to když se w ginau řeč wykládá/ ne takowee pozornosti muože držeti yako w řečy prwnj swé. A tak každý kdo knjhy tyto čjsti bude/ ssetřiti musý toho: neb gináč rozum slow/ snadněby mohl tomu zastjněn a zastřen býti. ¶ Proč pak tyto Knjhy slowau Zialtář: Wěděti máss/ že Zialtář gest nástrog aneb náprawa hudby/ mage zpuosobu a Formu podobnú obecné Lautně/ sa toho rozdjlu od nj/ že Lautna dřewo to prázdné/ w kterémž se zwuk obrážj/ a zpuosob má dole: Struny pak nad dckú kteráž prázdné dřewo kryge/ na hoře má: ale Zialtář dřewo prázdné má na hoře/ a struny dole pod dckú kteráž kryge to gisté dřewo/ tak že se zduolu hude/ a hudba ta (yakož prawj) převtěssená gest. Té gt Dawid požjwal při službě Božj/ skládage Pjsně kteréž byly zpuosobné/ aby na ten Zialtář hudeny byly. Gessto potom k hlasu tee hudby zpjwali Kněžj a Jahnowé/ chwály ty od Dawida složenee. A tak proto/ že pjsně těchto knih hudeny byly na Zialtárz/

Digitized by Google

wsseckny knijhy tyto kteréž w sobě zawijragij pijsně ty/ od toho nástroge aneb náprawy hudby/ Zialtář slowau / a ta náprawa byla o desýti strunách. Yakož pak Zialmůw těchto gest w počtu wssech Sto a Padesát: Prawij Swatý Augustýn/ a někteřij ginij/ žeby ge skládal wssecky sám Dawid. Ale ginij Doktorowé znamenitj Křestánsstj/ y stařij Zidowsstij mluwij / žeby někteřij z nich a mnozý / od giných také Lidij nábožných a Swatých skládáni byli. Jakož při tomto se zdá/ žeby to přijměgssý a prawěgssý bylo.

¶ A ačkoli w řeč Czeskau prwé byly přeloženy Knijhy tyto Zialmuow. Ale pokud toto přeloženj každému kdo ge čte vžytečněgssij býti může/ y wětssý také rozum dáti/ ano pokudž gest y zgewněgij a otewřeněgij wyloženo/ to se poraučij těm kdo se s nim obijragj/ a ge bezewssý zlé záwisti/ yako Křestáné wěrnij/ čijsti budau. Nápisowé také při každém Zialmu tuto položeni gsau / k rozumu Duchownijmu owssem obrácenij:

¶ Knijhy Zialmowé gsau složené od Swatého Dawida z Prorokuow nayslowůtněgssýho: kteréž Rzecský slowau Psalterium/ Latině Organum/ Zidowský Nablath/ Czesky pak Zialtář. W nichžto Dawid činij zmijnku o Božstwij Krysta Pána/ o Człowěčenstwij/ o Vmučenij/ o Wzkřijssenij/ o na Nebe Wstaupenij/ o Přigitij k Saudu / o Mukách hřijssných lidij/ o Dobrodijnijch Božských/ a o Chwalách geho. A nese Zialmuow Sto a Padesát.

¶ W Zialmu prwnijm wypisuge se cesta k Blahoslawenstwij wěčnému.



Blahoslawené° člowěka wypsánij.



Blahoslawený Muž kterýž nepostúpil po radie newiernych / a na cestie hřijssných nezůstal/ a na stolicy posměwačůw rúhawých nesedel. ¶ Ale w Zákoně Páně wuole geho: a w Zákoně geho p̄myssłowati bude wedne y w nocy. ¶ A budeť yako dřewo kteréž wsazeno gt̄ wedlé tekaucých wod: kteréž Owotce swé wydáwati bude w času swém. ¶ A list ge° ne spadne: a wsse[illegible]y wěcy kteréžkoli činiti bude/ prospěssnéť budau. ¶ Ne tak newěrnij/ ne tak: Ale yakožto prach kterýmž zmijtá wijtr od swrchku země. ¶ Protož ne powstáwagij newěrnij w saudu: ani hřijssnjcy w radě sp̄wedliwých. ¶ Nebo zná Pā cestu sprawedliwých: a cesta newěrných zahyne.

Jere: XVII B

Człowěk Blahoslawený k čemu se při: ownáwá

Newěrného a bezbožného Człowěka wypsánij.

¶ Zialm II. Mluwij o těch kteřij vklady puosobj proti Králowstwj Krysta Pána a geho wywýssenj y duostogenstwj/ kteréž Prorok wida w duchu y dij.

Digitized by Google

Pohnuti ta nepřateluom Kryſtowým a Cýrkwe gehо.

Skut. IIII. B

Proč gſau ſe bauřili národowé/ a lidé myſlili daremné wěcy: ¶ Poſtawili ſe Králowé Země/ a Knjžata ſeſſla ſe w gedno pti Pánu a pti Pomazanému geho. ¶ Roztrhněme ſwazky gegich/ a odwrzme od ſebe Gho gegich. ¶ Kteryž přebýwá wNebeſých poſmjwati ſe bude gim: a Pán porauhati ſe bude gim. ¶ Tehdy mluwiti bude k nim w hněwu ſwém: a wprchliwoſti ſwé zarmautjť ge.

¶ Buoh Syn mluwj

¶ Já pak vſtanowen gſem Králě od něho nad Syonem horau ſwatau geho/ wyhlaſſuge přikázanj geho. ¶ Pán řekl ke mně/ ſyn muog gſy ty/ yáť dnes zplodil gſem tebe. ¶

¶ Buoh Otec mluwj.

Požádayž odemne/ a dám tobě národy dědictwj twé/ a wládařſtwj twé končiny země. ¶ Zprawowati ge budeſs w prutu železnem/ a yako nádobu hrnčjře zetřeſs ge. ¶

Zgewe. XL. G

¶ A nynj Králowé porozumětež: včte ſe kteřjž ſaudjte zemi. ¶ Služte Pánu w bázni:

Plapolmt mutj aby to° Krále poſlauchali.

a chwalteż ho s třeſenjm. ¶ Přjgměte treſtánj/ aby někdy nerozhněwal ſe Pán/ abyſſte ne zhynuli z ceſty ſprawedliwé. ¶ Když by ſe rozpálil wnáhle hněw geho/ Blahoſlawenj wſſyckni kteřjž daufagj w něho.

¶ Zialm III. O Vmučenj a wzkřjſſenj Kryſta pána/ geſt člowěk Kryſtus/ diwe ſe proč tak mnoho protiwnjkuow ma. Y mluwj k Bohu Otcy/ a dj.

Kriſtus k Otcy mluwj

Pane proč rozmnoženi gſau kteřjž trapautj mne: mnozý powſtáwagjj proti mně. ¶ Mnozý mluwj protiv duſſy mé/ Nenjť ſpaſenj gemu w Bohu gehо. ¶ Ty pak Pane obráncem mág gſy/ ſláwa má/ a powyſſuge hlawy mé. ¶ Hlaſem ſwým ku Pánu gſem wolal:

Žalm LXXVI XIII. XI

a vſlyſſel mne s hóry ſwaté ſwé. ¶ Ják gſem vſnul/ a zdřjmal gſem ſe: y powſtal gſem nebo Pán přijal geſt mne. ¶ Ne budu ſe báti tiſýcuow lidu obklíčugjcých mne: powſtaniž Páne: wyſwobod mne Bože muog. ¶ Nebo ty gſy porazyl wſſecky kteřjž ſe mi zprotiwili bez přjčiny: zuby hřjſſnjkuow ſetřel gſy. ¶ Páneť geſt Spaſenj: a nad Lidem twým požehnánj twé.

¶ Zialm IIII. Napomjná ſe muž ſprawedliwý k ctnoſtnym ſkutkům/ a gſau ſlowa Cýrkwe w zámutku obywagjjcý.

Když gſem wolal vſlyſſal gť mne Bůh ſprawedlnoſti mé/ w zámutku rozweſelil ſrdce mé. ¶ Smilug ſe nademnau: a vſlyſs Modlitbu mau. ¶ Synowé lidſtj až dokawádž obtíženého gſte ſrdce: y proč milugete marnoſt/ a wyptáwáte ſe na lež: ¶ A wězte že diwneho věcy nil Pán ſwatého ſwého: Pán vſlyſſý mne když wolati budu k němu. ¶ Hněwayteż ſe/ a nechtěgteż hřeſſyti: a což vmyſljte w ſrdcých waſſych/ a na ložcých waſſych želegte. ¶ Obětugte obět ſprawedlnoſti/ a daufagte w Pána. mnozýť řjkagj/ Kdo nám ozná-

Žalm IIII.

mil dobré: ¶ Naznamenáno geſt nad námi ſwětlo oblíčege twého Pane/ dal gſy potěſſenj w ſrdcy mém. ¶ Z plodu obilé/ wjna y oleje geho rozmnožený gſau. ¶ V pokogi w něm samém ſpáti budu/ a odpočjwati. ¶ Nebo ty Pane obzwláſſtně w naděgi ſy mne poſtawil.

¶ Zialm V. Mluwj o těch wěcech gimiž ſe nabyti muože dědictwj wěčného Blahoſlawenſtwj.

Pane vſlyſs ſlowa má/ porozumějž řjku mé° ¶ Nachyliž ſe k hlaſu modlitby mé/ králi mug a Bože mug. ¶ Neboť před tebau modliti ſe budu ó Pane/ ráno vſlyſſýſs hlas muog. ¶ Ráno před tebau ſtáti budu a vzřjm tebe y ſpatřjm/ nebo ty ne gſy Buoh geſtoby milował neprawoſt. ¶ Aniž bydliti bude wedlé tebe zlobiwý: ani trwati budau neſprawedliwj před očyma twýma. ¶ Nenáwiděl gſy wſſech kteřjž činj neprawoſt: zatratjſs wſſeckny kteřjž mluwj lež. ¶ Muže krwj a lſtiwého w ohawnoſti mjti bude Pán. ¶ Já pak w množſtwj miloſrdenſtwj twé° wegdu do Domu tweho klaněti ſe budu při Chrámě ſwatém twem w bázni twé. ¶ Pane proweď mne w ſprawedlnoſti ſwé: pro nepřátely mé zprawůg před oblíčegem ſwým cestu mú. ¶ Nebo nenj w vſtech gich pwdy ſrdce gich marné gť. ¶ Yako hrob otewřjno gť hrdlo gich yazyky ſwými lſtiwě mluwili/ ſúdiž ge Pane. ¶ Ať přeſtanú myſlití: podlé množſtwj m[illegible] chetnoſti gich wyženiž ge/ nebť gſau pop[illegible] eli tebe Pane. ¶ A poteſſeni buďte wſſy [illegible] kteřjž daufagj w tebe: nawěky weſelí[illegible] oudau/ a budeſs přebýwati w nich. ¶ A chlubiti ſe budau w tobě wſſyckni kteřjž milugj gmeno twé: nebo ty požehnáš ſprawedliwému. ¶ Pane yakožto ſtjtem dobré wuole ſwé/ korunował gſy nás.

Žalm XIII. Rjjm. III.

¶ Zialm VI. Prorok napomjná hřjſſnjho ku pokanj/ ſtrachem Saudu budaucyho. Hřjſſnjť

Digitized by Google

Ssstrassen gsa welikostij hřijchuow swých/a hrůzau budúcýho saudu/modlj se aby wěčně zatracen nebyl.

Jane ne wprchliwostij swe trescy mne/ aniž w hněwu swem káray mne.

Smilůg se nademnau Pane/ne boť nemocen gsem: vzdraw mne Pane. Neboť gsau se zarmautily kosti mé: A dusse má zarmaucena gest welmi/než ty Pane až dokawádž se neobrátijss: Obratiž se Pane/a wyswoboď dussy mú: vzdrawené ho mne včyň/pro milosrdenstwj swé. Ne bo w nenij w smrti kdoby se rozpomijnal na te be: w pekle pak kdo se bude wyznáwati tobě: Pracowal gsem w pláčy sweem/obmý wati budu po wssecky nocy luože mé/sza mi swy postel swú smáčeti budu. Zarmúceno gest od prchliwosti oko mé: zstaral gsem se mezy wssemi nepřátely swými. Odegdetež odemne wssyckni kteřijž činyte nerawost: neboť gť wsly slyssal Pán Buoh hlas pláče mého. Wslyssal Pán prosbu mú: Pán modlitbu mú gť přijal. Wstydte se/a zarmúceni buďte náramně wssyckni nepřátelee mogí: obratte se a zastydte welmi rychle:

Math. vij D. Luk. xvij

Žialm VII. Muž spravedliwý žádá wyswobozen býti odewssech protiwenstwj/a takto mluwj/řka.

Jane Bože muog w tebeť gsem dausal: spasena mne včiň ze wssech těch kteřijž mi se protiwij a wyswoboď mne. Aby někdy ne wydřel yako lew dusse mé/kdyby nebylo kdoby wytrhl ani kdoby spasena včinil. Pane Bože můg gestli žeť gsem včinil toto/gestli že gť neprawost w rukau mých. Gestli žeť gsem se odplacowal zlým za zlé: ať padnu hodně od nepřátel swých zmařený. Nechť stihá nepřjtel dussy mau/a ať pochopij/ a potlačij na zemi žywot můg/a sláwu mau ať w prach obrátij. Powstaň Pane w hwěwu swém: a budiž powýssen w kočynách nepřátel mých. A powstaň pane Bože můg pro přikázanj kterež gsy rozkázal/a hluk lidu obklíčij tebe. A protož na wýsost wegdi/Pán saudij lidi. Sudiž mne Pane podlé sprawedlnosti mé/a podlé newinnosti mé kteráž gť nademnau. Skonať se neprawost hřjssnjkú w/ a budess zprawowati sprawedliwého/ktery zkussuges srdcy y ledwj Bože. Spra wedliwá pomoc má od pána Boha/kterýž spaseny činij vpřjmé srdcem. Buoh saudce sprawedliwý/silný/a trpěliwý/zdaliž hně wati se bude po wssecky dni: Ne obrátij teli se/meč gť swuog wynal/lučyssě swé natáhl/a přihotowil ge. A w něm připrawil sstypy smrti/střely své hořjcym včinil. Ey vmyslil nesprawedlnost/počal bolest/y porodil neprawost. Bahniwý duol otewřel a wykopal gey/ y vpadl w yámu/ kterauž wykopal. Obrátijť se bolest geho na hlawu geho: a na wrch geho neprawost geho wstaupij. Chwáliti budu Pána podlee sprawedlnosti geho: a zpijwati budu gmenu Pána naywyssšjho:

Pokrutoz kažezbožným aby se obratili ku pokanij. Jan v D. Mátj xvij

Žialm VIII. Prorokuge Dawid o powýssenj a zwelebenj Pána Krysta/y také rozssýrenj Cýrkwe geho

Jane Boże Pán Bůh gsy naš/yak přediwné gť gmeno twé na wsseliké zemi. Nebo wywýssena gest welebnost twá nad Nebesa. Z vst nemluwňátek a těch kteřijž prsy požijwagij dokonal gsy chwálu pro nepřátely swee: aby zkazyl nepřjtele y mstitele. Neboť wíděti budu nebesa twá/dijla rukau twých: mesýc y hwězdy kterež gsy ty založyl. Co gť Člowěk že paměť máss na něho: anebo syn člowěka/ že nawssťewugess ho: Ponižil gsy ho maličko od Anděluow/slawau a ctij korunowal gsy gey/a vstanowil gsy ho nad dijlem rukú swých. Wssecko gsy poddal pod moc geho: owce y woly wssecky/nadto y dobytek polnij. Ptactwo powětrne y ryby mořské kterež se pcházegj postezkách mořských. Pane Bože pán Bůh sy naš/kterak přediwne gest gméno twé po wssý zemi:

Matth. xxj B

Židuom tj B W témž.

W témž.

Žialm IX. Mluwij Prorok o mocy saudne páná Gežjsse/a o Antykrystu.

Chwáliti tebe budu Pane w celem srdcy swém: wyprawowati budu wssecky diwne wěcy twé. Weselití a tessiti se budu w tobě/ó Naywyssšý zpijwati budu gménu twému. Když obrátijs nepřjtele mého zpátkě/vmdlegijť a zahynau od twáry twé. Nebo sy potwrdil saudu mé a pře mé/posadil gsy se na stolicy gež saudijss sprawedlnost. Trestal gsy národy y zhynul newěrny: gmeno gich wyhladil gsy wěčně y na wěky wěkúw. Mečowé nepřjtele zahynuli gsú na konec: a města gich zkazyl gsy. Zahynula památka gich s zwukem/a Pán zústáwá nawěky.

Mátj xvij. Luk. xxij

Spraw dlnost dobré, wědomij.

Psal. cxxxvii.

Digitized by Google

¶ Zpuosobil w saudu Stolicy swau: a ont sauditi bude okrssleк země w vpřjmnosti/ bu deк sauditi lidi w sprawedlnosti. ¶ A včiněn gť Pán vtočissťe chudému/ spomocnýk času

Napomj ná k Wyře a k Nadegi. přjhodného w zámutku. ¶ Daufayteż w tě kteřijž poznalí gmeno twe: nebos ne opustil hledagjcých tebe Pane. ¶ Zpěwayteż Pá nu genž obýwá na Syonu: zwěstugte mezy národy včenij geho. ¶ Nebo wyptáwage se na krew gich rozpomenul se/ a ne zapomnél na křyk chudých. ¶ Smiluog se nademnau

Wayss vſ. **Modlit=** ba. pane: pohleď na ponjženj mé z nepřátelmých ¶ Kteryž mne wyzdwiháš od wgitij k smr ti/ abych wyprawowal wssecкny chwaaly twé w branách dcerky Syonské. ¶ Weseli= ti se budu w spasyteli twém: zwazli gsú národowé w záhubě kterauž gsú působili. ¶ W osýdle tom kterež skryli/ popadena gť noha gich. ¶ Seznán bude Pá saudy čině: w skut cých rukau swých polapen gť hřjssnýk. ¶ Ob rácenj budte hřjssnjcy do pekla/ wssyckní ná rodowé kteřijž se zapomjnagj na Boha. ¶ Nebo dokonce nebude w zapomenutj chudý: trpěliwosť chudých ne zahynek do konce. ¶ Powstaň Pane/ ať se ne sylij člověк: budteż sauzení národowé před twářij twú. ¶ Vsta nowjš pane wydawatele Zákona nad nimi: ať wědeli národowé že lidé gsau. ¶ Pro=

Prosby a= by Bůh w ča= su potrzeby a pokussenj ne odchaazel od nicho. čež Pane odstaupil gsý daleko/ pohrdáš w přjhodných časých a w zámutku. ¶ Když se wpýchu pozdwihá newěrny/ zapaluge se chu dý: popadeni budau w radách kterýmiž my slili vsskoditi. ¶ Nebo chwálen bywá hřjs snjк w žádostech dusse swé / a nesslechetný dobrořečen bywá. ¶ Rozhněwal hřjssnjк Pána: na množstwij hněwu geho ne budeк dbáti. ¶ Nenjк Boha před očima geho: po sskwrněny gsau cesty geho w každém času. ¶ Odyati budau saudowé twogi od twáry geho: nad wssemi neprately swými panowa ti bude. ¶ Neboť gť mluwil w srdcy swem/ Nebudu pohnut od pokolenij do pokolenij bez zlého. ¶ Gehožto vsta zlořečenij plná gsú/ a hořkosti y lsti: pod yazykem geho obtij žnosť a bolesť. ¶ Posadil se na osýdlech s bo hatcy/ w taynych mjstech aby zmordowal newinného. ¶ Očy geho na chudého patřj: osýdla klade w mjstie skrytem yakožto lew w geskyni swé. ¶ Osýdla dělá ab o polapil chudého/ hledj lapiti chudého když přitrh= ho. ¶ W osýdle swém ponjžjť ho/ sehne se y padne když panowati bude nad chudými. ¶ Nebo powěděl w srdcy swém/ Zapomněl se Buoh/ a odwrátil twář swau aby ne hle děl na konec. ¶ Powstaň Pane Bože/ a ať se wyzdwihne moc twá: ne zapomjnay se nad chudými. ¶ Proczež rozhněwal newěrny Bo ha: nebo mluwil w srdcy swě/ Nebudeť dbá ti na Boha. ¶ Nebo ty obtjžnosť chudých y bolesť widjss: aby ge wydal w ruce swé. ¶ Tobeť gť pozuostawen chudý: syrotku ty bu deš pomocnýkě. ¶ Potřy ráme hřjssnjка y zlostneho: wyptáwán bude hřjch geho/ a ne budeť nalezen. ¶ Pán Buoh kralowati bu de wěčně y nawěky věkú w: zahynete náro dowé z země geho. ¶ Ziádosť chudých vsly ssal Pán Buoh: hotowosť Srdce gich vsly ssalo vcho twé. ¶ Včyň saud syrotku a opo wrženému: ať wjce ne myslil welebiti se člověku na zemi.

¶ Zialm X. Včij Prorok odpjrati kacýřuom/ kteřijž vslugj wěrného w newěru swú prewratiti.

Pánu daufám: kterakž mluwjte dussy mé/ Přestiehuogž se na ho ru yakožto wrabecz: ¶ Nebo hle hřjssnjcy natáhli lučysste/ připra wili střely swé w taulu/ ať by střjleli w skry tě vpřjmé srdcem. ¶ Nebo co gsy ty včynil oni zkazyli: sprawedliwý pak co gest včinil: ¶ Pán Buoh w Chrámu swatém sweem/ Pán w Nebi stolice geho. ¶ Očy geho na chudého wzhlédagj/ wobočij geho wypta= wagj se synú w lidských. ¶ Pán Bůh dota zuge se sprawedliwcho y newěrné: kdo pak miluge neprawosť/ nenáwidij dusse swé. ¶ Poprssý na hřjssnjky osýdla: oheň a syra y wlnobitij/ tať gť stránka trápenj gich. ¶ Ne bo sprawedliwý gť pán Bůh/ a sprawedlno sti milowal/ vpřjmnosť spatřil oblječeg ge.

Wayss it. **Pokussenj** hřjssnjkům.

¶ Zialm XI. W němžto žádá Prorok od zlé ho světa tohoto wyswobozen býti.

Nswoboď mne Pane/ neboť gest zahynul swatý/ nebo vmensseny gsú prawdy od synú w lidských. ¶ Daremné wěcy mluwili gedě každý k bližnjmu swemu: vsta lstiwá dwogi tý srdcem mluwila gsú. ¶ Rozptyliž Pá wssecкna vsta lstiwá/ y yazyк welikomluwný. ¶ Kteřijž prawili/ Yazyк náss zwelebjme: vsta nasse snámi gsú/ kdo Pánem nassym gť:

Mjjž LXIIII

¶ Wjra prawá wjdy cky pokussen trpj/ ale wssa nikdá přemo žena ne bý=

¶Pro býdu nuzných/a pláč chudých nynj powſtanu/dij Pán. ¶Položýmť w ſpaſyteli:s daufánim půſobiti budu w něm. ¶Rže čy Páně/řečy čyſté: yako ſtříbro ohněm zkuſſené/wypálené z zeme/wyčyſſtěné ſedmkrát. ¶Ty Pane zachowáſs nás/a oſtřihati budeſs nas od pokolenj tohoto na wěky. ¶Wſſudy wuokol newěrnij chodij: podle wyſoſti ſwé rozmnožil gſy ſyny lidſké:∾

¶Zialm XII. O žádoſti ſwatých otcuow ſterauž gſau měli ku přijſſtij Pána Kryſta. Prorok w oſobě ſprawedliwého/dij.

AZ dokawád Pane zapomijnáſs se nademnau konečně: až dokawád odwracugeſs twář ſwau odemne: ¶Kterak dlauho raditi ſe budu sám ſsebau/boleſt mage w ſrdcy ſwém každý den. ¶Až dokawád wywyſſowati ſe bude nepřitel muog nademne: wzhlédni/a wſlyſs mne Pane Bože muog. ¶Oſwěť očy mé atbych nikdá ne wſnul w ſmrtí: aby někdy ne řekl nepřitel muog/přemohl gſem proti němu. ¶Kteřijž mne rmútij těſſyti ſe budau kdyžbych ſe hněwal/yá pak w miloſrdenſtwij tweem naděgi gſem měl. ¶Tieſſyť ſe ſrdce mé w ſpaſenij twem: zpijwati budu Pánu kteryž mne dobrými wěcmi obdařyl: a prozpěwowati budu gmenu Pána naywyſſyho:∾

¶Zialm XIII. Přimlúwá prorok židuom kteříž Kryſtu Pánu genž ſwět nawſſtijwil wěrytí nechtěli.

RZekl blázen w ſrdcy ſwém: Nenijť Boha. ¶Porušſeni gſau a ohyzdnij včinění gſau w ſnažnoſtech swých: nenijť kdoby činil dobré/nenij až do gednoho. ¶Pán s nebe prohlédl na ſyny lidſké/aby vzřel geſtli rozumný anebo hledáli Boha. ¶Wſſyckni odchýlili ſe/ſpolu nevžytečnij včinění gſau: nenijť kdoby činil dobre/ nenijť až do gednoho. ¶Hrob otewřený geſt hrdlo gich: yazyky ſwými lſtiwě půſobili/ged litých hadů w pod rty gich. ¶Gichžto vſta zlořečenij a hořkoſti plnaa gſau/rychlé nohy gich k prolewánij Krwe. ¶Setřenij y neſſřeſtij po ceſtách gich/a ceſty pokoge ne poznali: nenijť bázně Božij pod očima gich. ¶Wſſakť poznagij wſſyckni kteříjž činij neprawoſt/kteříjž zžijragij lid můg yako pokrm chleba. ¶K Bohu newolali: tuť gſau ſe třáſli ſtrachem kdežto ne bylo ſtrachu. ¶Neb Pán w národu ſprawedliwém gť/raddu chudého pohaněli gſte: nebo Pán naděge geho gť. ¶Kdo dá z Syonu Izdraheli ſpaſenij: když odegme Pán wažbu lidu ſweho/těſſyti ſe bude Jakob/a weſelíti ſe bude Izdrahel:∾

Prorok wij o Meſſiaſſwi.

¶Zialm XIIII. Tijže ſe prorok kdoby hodně w tomto žiwotě Bohu ſlaužil/a kdoby w budaucým ſwětě odpočinutij s nim mjti chtěl.

SAne kdo bude obywati w Stánku twém: anebo kdo odpočine na hůře ſwaté twé: ¶Kdož wchážý bez poſkwrny/a činij ſprawedlnoſt. ¶Kdož mluwij prawdu w ſrdcy ſwém/kdož ne činij lſti w yazyku ſwém. ¶Ani činil bližnijmu ſwému zleho/a potupy nepřijal proti bližnijm ſwým. ¶K ničemuž přiwedě gť před geho twářij zlobiwý/ty pak genž ſe bogij Boha zwelebuge. ¶Kteryž přiſahá bližnijmu ſwému/a ne zklamáwá/kteryž peněz ſwých ne wydal na lichwu: A daruow proti newinnému nepřigijmal. ¶Kdož činij toto/ne budeť pohnut na wěky:∾

Tijž XXV Otazka yacý býti mag gij Nebeſtij Mieſſiané.

¶Zialm XV. Mluwij prorok o Wzkřiſſenij a o Wzkřiſſenij Kryſtowu.

ZAchowayž mne Pane/neboť gſem daufal w tebe. řekl gſem pánu Bůh muog ty gſy/nebo dobrých ſkutkuow mých nepotřebugeſs. ¶Swatým kteříjž gſú w Zemi geho/diwne včinil wſſeckny wuole mé mezy nimi. ¶Rozmohly ſe nemocy gich/potom pospjſſyli gſau. ¶Ne budauť hromažděná ſcházenj gich k krwi howaduow/ani připomijnati budu gmen gich ſkrze vſta má. ¶Pán dijl dědictwj mého a vtrpenij mého/ty gſy kteryž nawrátijſs mi dědictwij mé. ¶Stránka padla mi nayſlawněgſſý/dědictwij mé přeſlawné geſt mi. ¶Chwáliti budu Pána kteryž mi dal rozum/nadto až do nocy napomijnaly mne wnitřnij wěcy mé. ¶Wzhlédal gſem na Pána před obljčegem mým wždycky/neboť mi gť na prawicy abych ſe ne pohnul. ¶Protož rozweſelilo ſe ſrdce mé/a zradowal ſe yazyk mug: nadto y tělo mé odpočijwati bude w naděgi ¶Nebo ne zůſtawijſs duſſe mé w pekle/aniž dáſs ſwatému twému widěti porušſenij. ¶Oznámil gſy mi ceſty žywota: naplnijſs mne potěſſenijm s twářij ſwau: rozkoſſe na prawicy twé až do konce:∾

Skut. xiij C.

¶Zialm XVI. Geſt o modlitbě Kryſtowě

Modlitba ponijžená a wyſſwobozenij.

Wayſs wij.

Tijž LII. Wypiſſtowánij bezbožnoſti porušſenij lidſkého přirozenij.

Wayſs w v. Zijjma v B.

Zijjma. iij B

Digitized by Google

Kterauž se modlil k Otcy za sebe y za swau Cýrkew.

Hlas Cžlowěka Krysta.

Horliwá Modlitba k Bohu Otcy.

VSlyss Pane sprawedlnost mau/s pilnostij patř na prosbu mú. ¶ Vssyma slyss modlitbu mau/a ne w vstěch lstiwých. ¶ Od twé twářy saud muog ať wygde/očy twé ať widij vpřjmnost. ¶ Zkusyl gsy srdce mého y nawsstěwowal wnocy: ohněm gsy mne přepalowal a nenijť nalezena na mně neprawost. ¶ Ať by ne mluwila vsta má skutkuow lidských/ pro slowa vst twých yať gsem ostřijhal cest twrdých. ¶ Dokonalé včjň kroky mé na stezkách twých/ať se nehýbagj sslepěge mé. ¶ Já gsem wolal nebs mne vslyssal Pane: nakloň vcha swého kemně/a slyss slowa má. ¶ Diwná včiň milosrdenstwj swá/ kterýž wyswobozugess daufagijcý w se. ¶ Od těch genž se zpěčugij prawicy twé/ostřijhayž mne yako zřijtedlnice oka ¶ Pod stjnem křijdel swých zbraniž mne/ od twářy newěrných kteřijž mne trápili. ¶ Nepřátelé mogi dussy mau obklijčili/tuk swuog zawřeli gsau/vsta gich mluwila pýchu. ¶ Zawrhsse mne/nynij obklijčyli mne: očy swé položyli nachýlené k zemi. ¶ Přiyali mne yakožto lew hotow gsa na laupež/a yakožto sstěně lwowé přebýwage w skrýssých. ¶ Powstaň Pane/předegdiž ho/a zklamay ho: wyswoboď dussy mau od newěrného/meč swuog od nepřátel ruky swé. ¶ Pane/od těch gichž gt málo na zemi odděl ge w žiwotě gich: a z taynýchsaudůw twých nasyceno gt břicho gich. ¶ Nasyceni gsau až do sytosti w synech: a pozuostawili z ostatkůw swých maličkým swým. ¶ Já pak w sprawedlnosti vkážy se před twářij twú/ nasycen budu když se okáže sláwa twá.

¶ Zialm XVII. O weselij wzkřijssenij Krystowa mluwij Prorok. Hla z Krystuow ku památce tak welikého dobrodijnij/dij.

II Krá: XX A Nijž CXIIII.

MIlowati tebe budu Pane sýlo má: Pán vtwrzenij mé: a vtočysstě mé/a wyswoboditeli můg. ¶ Bůh můg pomocnijk můg/ a daufati budu w něho. ¶ Obránce muog/ a roh spasenij mého/a kterýž mne přigijmá. ¶ Chwálu wzdáwage wzýwati budu Pána/a od nepřátelůw swých wyswobozen budu. ¶ Obklijčili mne bolesti smrti/a praudowe neprawostij zarmútili mne. ¶ Bolesti pekelné obklijčily mne/a pochopila mne osýdla smrti. ¶ W zámutku swém wzýwal gsem pána/a k Bohu mému wolal gsem. ¶ A vslyssal z chrámu swatého swého hlas muog/a a křyk muog před oblijčegem geho wssel w vssy geho. ¶ Pohnula se a zatřásla se země: gruntowé hor zbauřeni gsau a pohnuli se/ neb se rozhněwal na ně. ¶ Wystúpil dým w hněwu geho: a oheň od twářy geho rozpálil se: vhlé rozpáleno gest od něho. ¶ Naklonil Nebes a sstaupil/ a mrákota pod nohami geho. ¶ A wstúpil nad Cherubin a letal gt/ a letal na křijdlách wětrůw. ¶ A položyl temnosti skrýssý swau/okolo něho stan geho/ tmawá woda w oblacých wětru. ¶ Od blesku před oblijčegem geho oblakowé pomijgeli/krupobitij a vhlé řerzawé. ¶ Y zahřměl s nebe Pán/a Naywyšssý wydal hlas swůg: krupobitij a vhlé řerzawé ¶ A wystřijlel střely swé a rozptýlel ge/blýskanij množyl a zarmútil ge. ¶ Y vkázaly se studnice wod/a zgeweni gsau základowé okrsslku země. ¶ Od přimlúwánij twého Pane/ od wdechnutij ducha hněwu twého. ¶ Poslal z wýsosti a přiyal mne/a wyňal mne z wod mnohých. ¶ Wyswobodil mne z nepřátel mých přemocných/ y od těch genž w nenáwisti měli mne: neb sylněgssý včiněni gsau nademne. ¶ Předessli mne w den trápenj mého/a včiněn gt Pán obránce můg. ¶ A wywedl mne w rozssýřenij: spasena mne včinil/neb sobě zalijbil mne. ¶ A včinij mi Pán podlé sprawedlnosti mé/a podlé čistoty rukú mých odplatij mi. ¶ Neb gsem ostřijhal cest Páně/aniž gsem newěrně puosobil od Boha mého. ¶ Nebo wssickni saudowé geho před oblijčegem mým/ a sprawedlnostj geho ne odehnal gsem od sebe. ¶ Y buduť neposskwrněný s ním/a ostřijhati se budu od neprawosti mé. ¶ A odplatijť mi Pán podlé sprawedlnosti mé/ a podlé čistoty rukau mých před oblijčegem očij geho ¶ S swatým swatý budeš/a s mužem newinným newinný budess. ¶ A s wywolenym wywolený budess/a s přewráceným přewrátijss se. ¶ Nebo ty lid ponjžený spasen včinjš a očij pyssných ponijžijss. ¶ Nebo ty zaswěcugess swijcy mau Pane/Bože muog oswěť temnosti mé. ¶ Nebo skrze tebe wytržen budu od pokussenij/a w Bohu mem přeskočjm zed. ¶ Buoh muog neposskwrněná gt cesta geho: řeči Páně ohněm wypálené/ obránce gt

ij Krá: xxij C

Sprawedlnost dobrého swědomij.

Žálm CXLIII
Krá: rzij C

wſſech daufagúcých w ſebe. Nebo kdo gť Bůh kromě Pána: Neb kdo Bůh kromě Boha naſſe°: Bůh ktery mne přepáſal ſylau/a położył nepoſſkwrněnau ceſtu mau. Ktery gť dokonal nohy mé yako Geleniow/a na wyſoſtech poſtawuge mne. Ktery wčj rzece ék bogi/a położił gſy y ko lučyſſe mo sazne ramena má. A dal ſy mi obranu ſpaſenj tweho/a prawice twá přiyala mne. A kázeň twá treſtala mne dokonce/a kázeň twá onať mne wčiti bude. Rozſſyřił gſy kroky mé podemnú/a ne gſúť vmdleny ſſlepěge mé. Stihatiť budu nepřátely ſwé a dohonjm: ſe gich: a ne obrátjmtſe dokawádž ne zahynau. Potruť ge a ne budauť mocy powſtati/padatiť budau pod nohy mé. A přepáſal gſy mne mocý k bogi/a podmanil gſy podemne powſtáwagicý proti mně. A nepřátel mých dal gſy mi hřbet/a ty ktereż mne nenáwidéli rozptylil gſy. Křičeli gſú k Pánu: a ne byl kdoby ge wyſwobodil/anž gť gich vſlyſſal. Y zetruť ge yakožto prach před twářj wětru/yakožto bláto na vlicých shladjmť ge. Wytrhneſs mě z protiwenſtwij lidu/vſtanowijſs mne za hlawu Národů w. Lid ktereho gſem ne znal ſlúžil mi/ yakž zaſlechl vchem vpoſlechl mne. Synowé cyzý ſelhali mně/ſynowé cyzý zſtaraliſe/ a zkulhawěli od ſtezek ſwých. Žiwť gť Pán požehnaný Buoh muog/a powýſſen budiž Bůh ſpaſenj mého. Bože ktery dáwáſs mně pomſty/a podmaňugeſs lidi podemne: wyſwoboditeli muog od nepřátel mých hněwiwých. A od powſtáwagúcých proti mně wyzdwihowati budeš mne/od muže ne prawého wytrhneſs mne. Protož chwáliti tebe budu mezy narody Pane/a gmenu twému pýſeň zpéwati budu. Genž welebná činjſs wyſwobozenj Krále ſwého/a děláſs miloſrdenſtwij Dawidowi pomazanému ſwému/y plemeni geho až na wěky :~

Žálm XVIII. Mluwij Prorok o wčelemij Pán Gežuſſe Kryſta.

Nebeſa wyprawugú ſlawu Božj/ a dila rukau geho ohlaſſuge oblo ha nebeſká. Den po dni wypowijdá ſlowo/a noc nocy oznamuge vmenij. Ne gſau yazykowé ani řečí/ktery mižby ſlyſſeli ſe gegich hlaſowé. Po wſſý zemi wyſſel zwuk gegich/a po končinách okrſſku země ſlowa gich. W ſluncy poſta wil Stá ſwúg/a ſám yakožto ženich wychá zege z lože ſwe°. Rozweſelil ſe yakožto obr aby běžel ceſtau/od ſwrchnjho nebe wygitij geho. A nawrácenj geho až do wrchu ge ho/anž gť kdoby ſe vkryl od horkoſti geho.

Rzijma: 2 D.

Žákon Páně neposſkwrněný/obracugicý duſſe/ſwědectwij páně wérné/maudroſti vdě luge malickým. Sprawedlnoſti Páně/ přijmé/ok weſelugicý ſrdce: přikázanj Páně ſwětlé genž o ſwěcuge očí. Bázeň páně ſwatá trwagicý nawěky wěkúw: ſaudowé Páně prawij/oſprawedlněnj ſami w ſobě. Žádoſtiwegſſý nad zlatto y nad kámen drahý/ a ſladſſý nad med y nad ſtred. A giſtie ſlužebnjk twúg oſtřihať gich/a zoſtřihanj gich odplata mnohá. Hřichy kdo znáť: od tayných mých wyčiſť mne/a od cyzých odpuſť ſluzebnjku ſwe°. Ne budauť nademnau panowati/tehdy neposſkwrněný budu/a očiſſen budu od hřichu naywětčjho. Y budauť řečí vſt mých žeť ſe ſlibj/a rozgjmanj ſrdce mého před obličegem twým wždycky. Pane ſpomocnijče múg/a wykupiteli múg.

Gmena Slowa Božj ho a yaké geſt mocy aneb co ono čiňj při Cjlowěku.

Kozdjl mezy ſluzebnj ky Božjmi a Sſatanowými.

Žialm XIX. Wněmžto Prorok dotýče Božſtwij Kryſtowa/y knežſtwij/a Kralowſtwij geho.

Slyſs tebe Pán w den zármutku/ chraniž tel gmeno Boha Jakobowa. Seſſliž tobě pomoc z Swatyně/a z Syonu braniž tebe. Ať pamatuge na wſſelikau obět twau/a zápalná obět twá ať gť tučná. Dayž tobě podlé ſrdce twé°/a wſſelike rady twé potwrď. Weſeliti ſe budě w ſpaſenj twem/we gmenu Boha naſſeho zwe.ebeni budeme. Naplniž Pán wſſecky žádoſti twé/nynjť gſem poznal že wyſwobodil Pán Pomazaného ſwého. Wſlyſſýť ho s nebe ſwate° ſwé°/w mocnoſtech ſpaſenj prawice ge°. Tito w wozých/a tito na koních: my pak we gmenu Boha naſſeho wzýwati budeme. Onit gſau w pauta yatí a padliť gſau/my pak gſme powſtali a pozdwižení gſme. Pane ſwobodna wčiň Krále/vſlyſs nás w den w ktery žto wzýwati budeme tebe :~

Modlitba za Wrchnoſt.

Žialm XX Mluwij Prorok o Kryſtowu dwogjm přirozenj/ Božſtém a Lidſtém / y mluwij napřed s ſtrany Cjlowěcenſtwij Kryſtowa/a dij.

Pane w ſyle twee radowatiť ſe budeš Kráal/a nad ſpaſenjm twým rozweſelij ſe náramně. Žádoſt ſrdce

Digitized by Google

geho dal gſy gemu/a při wůli geho vſt ne zaklamal gſy ho. Neb gſy předſſel ho w požehnánij ſladkoſti / poſtawil gſy na hlawu geho Korunu z kamene drahého. Zywota žádal od tebe: a dal gſy ge dlúhoſt dnůw na wěcnoſt a na wěky wěkuow. Welikát gt ſláwa geho w ſpaſenij twém/ſláwu a welikau poctiwoſt ſložijſs na ného. Nebo wydáſs ho k požehnánij na wěky wěkuow/obweſelijſs ho radoſtij s oblíčegem twým. Neboť Král daufánij má w Pánu/a w miloſrdenſtwij nayvyššího ſe nepohne. Ať gt nalezena ruka twá od wſſech nepřátel twých/prawice twá ať nalezne wſſeckny genž tebe w nenáwiſti magij. Položijſs ge yako pec ohniwau w čaſu prchliwoſti ſwee: Pán w hněwu ſwém zarmautijt ge a ſpálijt ge oheň. Plod gich z zeme wyhladijſs/a plémě gich od ſynuo lidſkých. Nebo naklonili proti tobě zlých wěcý/ſmayſſleli rady kterýchž nemohli vſtanowiti. Neb dáſs ge w vtjkanj/mezy oſtatky připrawjš twář gich. Wywyſſyž ſe Pane w ſýle ſwé/zpijwati a chwáliti budem mocy twé:

Zialm XXI. Prorok mluwij o Vmučenij a wzkřijſſenij Kryſtowu. Kryſtus Cžlowěk wſſeckno přezwědcow/yako pohnuw ſe z přibližením ſwého vmučenij. K dij k Bohu otcy.

Proč Bože můg wzhledniž na mne/ proč gſy mě opuſtil: daleko od wyſwobozenij mého ſlowa hřijchuow mých. Bože muog wolati budu přes den a ne vſlyſſyš: y wnocy/a ne k nemau droſti ſobě. Ty pak w Swatyni přebywáſs/chwálo Izrahelſká. W tebet gſau daufali otcowe náſſy/daufali a wyſwobodil gſy ge. K tobě wolali y wyſwobozeni gſú/w tebe daufali y ne gſau pohaněni. Já pak čerw gſem a ne člowěk/pohaněnij lidij a opowržený obce. Wſſyckni widauce poſmjwali ſe mi: mluwili vſty / a pohybowali Hlawau. Daufalt gt w Boha nechť ho wyproſtij/ať ſwobodna včinij gey neboť žádá ho. Neb ty gſy genžs mne wytrhl z žiwota: naděge má od prſý matky mé/na tebet gſě zpolehl od žiwota. Z žiwota Matky mé Buoh muog ty gſy/ne odcházeg odemne. Neboť zamaucenij blížkě gt/a nenijt kdo by ſpomohl. Obſtaupili mne telcy mnozý/býkowé tučnij oblehli mne. Otewřeli na mne vſta ſwá/yakožto Lew lapage a řewa. Jakožto woda wylit gſem/a rozptýleny gſau wſſeckny koſti mé. Včiněno geſt ſrdce mé yakožto woſk rozpuſſtěný/w přſtřed žiwota mého. Wſſecka gt yakožto ſſkořepina ſyla má/a yazyk muog přilnul geſt k dáſnem mým: a do prachu ſmrti doprowodil gſy mne. Nebo obklíčili mne pſy mnozý/rada zlobiwých oblehla mne. Zbodli ruce mé y nohy mé/zčetli wſe mně wſſecky koſti mé. Oni pak wzhlédali a patřili na mě: rozdělili ſobě rúcha má/a o odew můg meta li los. Ty pak Pane ne wzdaluogž pomocy ſwé odemne/k obraně mee pohlediž. Wytrhni od meče Bože duſſy mau/a z ruky pſa gedinkau mau. Wyſwobodiž mne z vſt Lwa/a od rohuow gednorožcuow ponjženij mé. Wypraw watit budu gméno twé bratřim mým/w proſtřed Cýrkwe chwáliti tebe budu. Kteřijž ſe bogjte pána chwalte ho/wſſeckno plémě Jákobowo welebtež ho: Bog ſe ho wſſeckno plémě Izdrahelowo nebt gt nepohrzel ani opowrhl modlitby chudeho. Aniž gt od wrátil twáři ſwé odemne/a když gſem wolal k němu vſlyſſal mne. Otebet gt chwála má w shromáždění welikém/ſliby ſwé wyplnijm před twářij tech kdož ſe bogij geho. Gjſtit budau chudij a naſyceni budau: a chwáliti budau Pána kteřijž hledagij ho: žiwa budau ſrdce gich nawěky wěkuow. Rozpomenauť ſe/a obrátijt ſe k Bohu wſſeckny končiny zeme. A modliti ſe budau před oblíčegem geho/wſſecky čeledi národuw. Neboť Páne gt Králowſtwij/a ont bude panowati nad národy. Gedli gſau a klaněli ſe wſſyckni rozstučnělij na zemi/před twářij geho padnauť wſſyckni kteřijž ſstupugij do zeme. A duſſe má gemuť bude žiwa/a plémě me gemuť ſlaužiti bude. Ohlášen bude Paanu národ budaucý: a ohlášijt nebeſa ſprawedlnoſt geho Lidu genž narozen bude/kterýž geſt včinil Pán:

Zialm XXII. Geſt o miloſrdenſtwij Božijm/hlas Cýrkwe ktera z wěrij že vmučenijm Kryſtowym ſpaſena geſt/a miloſtij křtitedlnau obnowena. Protož s potěſſenijm wyprawuge řkaucy.

Dijl. činěnij že Bůh Cžlowěka vmij/chowá wprawuge.

Jan zprawuge mne/a nic mi ſe ne nedoſtane: na miſtie paſtwy tu gt mne poſadil. Nad wodau obžiwenij

Digitized by Google

wykrmil mne/duſſy mau obrátil. ¶Prowodil mne po ſtezkách ſprawedlnoſti / pro gmeno ſwe. ¶Nebo bych pak chodil w proſtřed ſtýnu ſmrti/nebudu ſe báti zlých wecy: nebo ty ſemnau gſy. ¶Metla twá y Hůl twá/tať gſau mne potěſſyla. ¶Připrawil gſy před obličegē mým ſtuol/proti těm kteřiž zarmucugij mne. ¶Namazal gſy Olegem hlawu mau/a Kalich muog zapágegij cý yak welmi yaſný geſt: ¶A miloſrdenſtwj twé puogdeť za mnau/po wſſecky dni žiwota mého. ¶A abych obýwal w domu Páně/w dlauhoſti dnuow.

¶ Zialm XXIII.

Mluwij Prorok o oſlawenij Kryſtowe/a napra wenij člowěka. A oznamuge že Kryſtus geſt Pánem wſſj země/aby/yakož žadný z panſtwij geho nenj wyňat/tak ani od geho wjry aby žadný ne byl oddělowā

ZAněť geſt země y wſſecka plnoſť gegij/okrſſlek zemij y wſſyckni kteřjž obýwagij na něm. ¶Neb on na Mořy založyl gey/a nad řekami zpuoſobil gey. ¶Kdo wſtúpij na huoru páně/aneb kdo ſtane na mjſtie ſwatém geho: ¶Newinný rukama a čiſtého ſrdce/kteryž ne wzal na darmo duſſe ſwé/aniž přiſáhl welſti bližnjmu ſwe. ¶Ten wezme požehnánj od Pána/a miloſrdenſtwij od Boha ſpaſytele ſwého. ¶Tentoť gť národ hledagjcých geho/hledagjcých twáři Boha Jakobowa. ¶Pozdwihněte Knjžata bran waſſych/a wyzdwihněte ſe brány wěčné:a wegděť Král ſláwy. ¶Kdo gť ten Král ſláwy: Pāſylný a mocný/pā mocný w bogi. ¶Pozdwihněte Knjžata bran waſſych/a wyzdwihněte ſe brány wěčné:a wegděť Král ſláwy. ¶Kteryž geſt ten král ſláwy: Pán zaſtupů w ont geſt Král ſláwy.

Rorate. u 8 Wayſs rúžij.

Rdť geſt Cýrkew/a yak w nij Lid.

¶ Zialm XXIIII.

Učij Prorok muže ſprawedliwého/aby w protiwných wěcech ne reptal/ než očekáwal pomocy Božſké. Prorokuge oſobě Cýrkwe/dij.

Tobě Pane pozdwihl gſem duſſe mé: Bože muog w tebeť daufám a nebudu zahanbē. ¶Aniž mi ſe poſmjwayte nepřátelé mogí/neb giſtie wſſyckni kteřijž tebe ſnáſſegij ne budau pohaněni. ¶Pohaněni budte wſſyckni kteřijž neprawé wěcy činij/zbytečně. ¶Ceſty

Otoſba a odpuſſtenj hřichuow.

ſwé Pán okaž mi/a ſtezkám ſwým nauč mne

¶Zprawiž mne w prawdě ſwee a wč mne neb ty gſy ſpaſytel muog: A tebeť gſem očekáwal celý den. ¶Rozpomeň ſe na ſlitowánij ſwá Pane/a na miloſrdenſtwij twá kterež od wěčnuow gſau. ¶Hřichůw mladoſti mé/a co gſem činil z hlaupoſti ſwé ne připomínay. ¶Podlé miloſrdenſtwij ſwého rozpomeň ſe na mne ty/pro dobrotu ſwau Pane. ¶Sladký a přjmý Pán/protož Zákon dá hřeſſycým na ceſtie. ¶Zprawowati budeť tiche w ſaudu/včiť budeť krotké ceſtám ſwým. ¶Wſſeckny ceſty páně miloſrdenſtwij a prawda/těm kteřij hledagij Zákona geho a ſwědectwij geho. ¶Pro gmeno ſwé Pane ſlitugeſs ſe nad hřichem mým/mnohýť zagiſtee gť. ¶Kteryž gť člowěk kteryž ſe bogij Pána: Zákon vſtanowil gemu na ceſtie kterauž zwolil. ¶Duſſe geho w dobrých wěcech přebywati budeť/a plemě geho děditi budeť zemj. ¶Opewněnij gť Pán těm kdož ſe bogij ho/a Zákon geho aby oznámen byl gim. ¶Očj mé wždycky ku Pánu/nebo on wytrhne z oſýdla nohy mé. ¶Wzhleďniž na mne a ſmilúg ſe nademnú/neboť ſem ſám gſem ſirotek a chudý gſem ja. ¶Zámutkowé ſrdce mého rozmohlij ſe/z núzý mých wyſwoboď mne. ¶Pohleď na ponížení mé y na ſoužácy mau/a odpuſť wſſeckny hřichy mé. ¶Wzhleďniž na nepřátely mé nebť gſau ſe rozmnožilí/a nenáwiſtij neſſlechetnau nenáwiděli mne. ¶Oſtřihayž duſſe mé a wyſwoboď mne/ne zaſtydějm ſe: neboť gſem daufal w tebe. ¶Newinnij a wpřímij přijdrželi ſe mne/neboť gſem očekáwal tebe. ¶Wyſwoboď Bože lid Jzdrahelſký/ze wſſelikých zámutkuow gich.

Mlj CXXXVIII.

CLXXII.

¶ Zialm XXV.

Modlij ſe ſprawedliwý/aby z proſtřed zlých mohl wygíti.

Sudiž mne Pane/neboť ſá w newinnoſti mé kračel gſem:a w Pánu daufage ne roznemohuť ſe. ¶Kofſtugž mne Pane a zkus mne/zažžj ledwij mé y ſrdce mé. ¶Neboť miloſrdenſtwj twé před očima twýma gť/a zalúbil gſe ſobě w prawdě twé. ¶Ne ſeděl gſe ſhromážděnjm marnoſtí/a s těmi kteřijž nepráwě činij ne budu choditi. ¶W nenáwiſtí měl gſe ſhromážděnij zloſtných/a s newěrnými ſedatí ne budu. ¶Y mýwati budu mezy newinnými ruce ſwé/a ob

klijčijm Oltář twuog Pane ¶ Abych slyssal hlas chwály/a wyprawowal wsseckny diwné wěcy twé. ¶ Pane milowal gsy okrasu domu twého/y Miesto obýwanij sláwy twé. ¶ Ne zatracuogž s newěrnými Bože dusse mé/a s mužmi krwij žiwota mého. ¶ W gichžto rukau neprawosti gsau/prawice gich plná gest daruow. ¶ Já pak w newinnosti swé chodjwal gsem: wyswobodiž mne/ a smiluog se nademnau. ¶ Nebo noha má stála gest w vpřjmnosti/w shromážděnjch chwáliti tebe budu Pane:~

¶ Zialm XXVI

Wněmžto muž sprawedliwý žádá od Boha milosti/aby w tomto žiwotě bog weda/přemohl proti nepřáteluom duchownijm/a aby přissel do Králowstwij. Prorok oznamuge/žeby se žádného člowěka nebál/proto že gest od Boha oswijcen/y dij.

Modlij se aby zachowā byl spolu s Cyrkwij.



Pan gest oswijcenj me/a spasenij mé: kohož se báti budu: ¶ Pán obránce žiwota mého/předkyž se třijsti budu: ¶ Když se přibližugij nademne sskodliwj aby gedli tělo mé: ¶ Kteřjž zarmucugj mne nepřátelé mogi/tiť gsau se roznemohli a padli. ¶ Byť se zastawila proti mně wogska/ ne budeť se báti srdce mé. ¶ Byť powstala proti mně wálka/w němť yá naděgi budu mijti. ¶ Gednéť gsem wěcy žádal od Pána/ téť hledati budu/abych obýwal w domu páně po wsseckny dni žiwota mého. ¶ Abych widěl wůli Páně/a nawsstijwil chrám geo. ¶ Nebo skryl mne w stanu swé: w den zlých wěcý ohágil mne w skrýssy stanu swého. ¶ Na skále powýssyl mne/ a nynij powýssyl hlawy mé nad nepřátely mými. ¶ Obcházel gsem/a obětowal gsě w stanu geho oběť hlasytého zpjwanij: zpijwati budu a chwálu wzdám Pánu. ¶ Vslyss Pane hlas můg kterýmž gsem wolal k tobě: smiluogž se nademnau/a vslyss mne. ¶ Toběť gest řeklo srdce mé/hledala tebe twář má: twáři twé Pane hledati budu. ¶ Neodwracůg twáři swé odemne/a ne vchyluog se w hněwu od služebnijka twého. ¶ Spomocnijk muog gsy ty: ne opausstěgž mne/ aniž pohrzey mnau Bože spasyteli muog. ¶ Neb otec můg y matka má opustili mne/ale Pán přiyal mne. ¶ Zákon mi vlož Pane na cestie swé: a zprawuog mne po cestie přjmé pro nepřátely mé. ¶ Ne wydáway mne mezy duchy kteřijž mne zarmucugj: nebo powstali proti mně swědkowé neprawij/a sklamala neprawost proti sobě. ¶ Wieřijmť že widěti budu dobré wěcy Páně/w Zemi žiwých. ¶ Očekáwayž Pána/ zmužile sobě čiň: a posylň se srdce twé/a snásseg Pána.

Cyrkew

¶ Zialm XXVII.

Gest hlas Krysta/o vmučenij a wzkřijssenij geho.



K Tobě Pane wolati budu / Bože můg ne oslyssug mne/abych snad kdybych mlčel ne byl přirownán sstupugijcým do gezera. ¶ Vslyš Pane hlas prosby mé když se modlijm k tobě/když pozdwijhám rukau swých k Chrámu swatému twému. ¶ Ne wydáwayž mne spolu s hřijssnijky/a s těmi kteřijž činij neprawost ne zatracuogž mne. ¶ Kteřijž mluwij pokog s bližnijm swým/ale zlé wěcy magij w srdcých gich. ¶ Odplatiž gim podlé skutkuow gich/a podlé nesslechetnosti nálezkůw gich. ¶ Podlé skutkůw rukau gich odplať gim/nawrať odplatu gim gich. ¶ Neb gsau ne srozuměli skutkuom Páně/a w djlu rukau gich zkazýš ge: a ne budeš wzděláwati gich. ¶ Požehnaný Pán/ [illegible] vslyssal hlas modlitby mé. ¶ Pán spomocnijk můg y obránce muog: a w něm gť vfalo srdce mé/y pomohl mi. ¶ A rozkwetlo gť tělo mé/a z wůle mé chwálu wzdám gemu. ¶ Pán sýlá lidu swého/a obránce wyswobozenij pomazaneeho sweho gest. ¶ Spasen včiň lid swůg Pane/ a požehnanay dědictwj twému: A zprawůg ge a wyzdwihniž ge až na wěky:~

¶ Zialm XXVIII.

Napomijnagij se wěrnij/aby obětowali Bohu oběti duchownij.

Vržineste Pánu synowé Božij: přineste Paanu Beránky. ¶ Wzdayte Pánu slaawu a počestnost: wzdayte Paanu slaawu Gmeenu geho: klaněg-

Zialm [illegible] to Dawid [illegible] wal když [illegible] cha Božij [illegible] ssena byla [illegible] mu Abin[illegible] ba do Geru[illegible] léma. ij kr[illegible] Nijž ix C

te se Pánu w sýní swaté geho. Hlas Pá-
ně nad wodami/Bůh welebnosti zahřjmal
Pán nad wod[illegible]mnohými. Hlas Pá
ně w sýle/hlas Páně w zwelebenj. Hlas
Páně genž lomj Cedrowý/ a zlomýť Pán
Cedrowý Libánské: A setřeť ge yakožto
tele Libánské/ a mlý yakožto syn gednorož
cůw. Hlas Páně rozděluge plamen ohně
hlas Páně genž rozrážij Pausšť / a zatřese
Pán pustinu Kades. Hlas Páně připra
wugicýho Geleny/a odkryge hustiny: a w
Chrámu geho wssyckni wyprawowati bu-
dau Sláwu. Pán potopu bydlitedlnau
činj / a sedětiť bude Pán Králem na w[illegible]v.
Pán dá sýlu lidu swému/Pán požehna li
du swému w pokogi.

Zialm XXIX.

O němžto Prorok mluwj o wzkřjssenj Krystowu: Krystus člowěk dyky činj za swé wzkřjssenj/y dj.

Plitka: jj
Cyrkewnj V
čitelowé rozu
mějj/ že Da-
wid když ho
Buoh z tiežke
nemocy pos
wohl Zialmě
tjmto Dyky
činenj.

Wyssowati budu tebe/nebos mě
přijmal: anis dal potěssenj nepřá
telům mým nademnau. Pane
Bože muog wolal gsem k tobě: y
vzdrawil gsy mne. Pane wywedl gsy zpe
kla dussy mau: wyswobodil gsy mne od těch
kteřjž wstupugj do gezera. Plssayte Pá
nu swatj geho/a chwalte památku swatosti
geho. Nebo hněw w wnchlenj geho/ a ži-
wot w wůli geho. K wečeru prodlewati
se bude pláč/a k času gitrnýmu potěssenj.
Já pak řekl gsem w hognosti swé/ Ne pohnuť
se na wěky. Pane: wuole swé/přidal gsy k
kráse me ctnost: Odwrátil gsy twář swú
odemne/a včiněn gsem zazmaucený. K to
bě Pane wolati budu/ a k Bohu memu mo
dliti se budu. Y[illegible]žitek we krwi me
když sstupugi w porussenj: Zdaliž chude
tebe chwaliti prach/anebo zwěstuge praw-
du twau: Vslyssal Pán/a slitowal se na-
demnau: Pán včiněn gest spomocnýk mům
Obrátil gsy mi pláč mům w radost: roz-
řezal gsy pytel mnog/a opásal gsy mne wese
ljm: Aby zpjwala tobě chwálu[illegible]/a
ne budu žeteti toho. Pane Bože[illegible]/
na wěky chwaliti budu tebe.

Zialm XXX.

Napomjná se spravedliwý aby w se ne dau-
sal/ale w milosrdenstwj Božjm. Hlas Syna Bož-
ho podlé člowečenstwj/dj/ó Bože Otče.

W Tebeť gsem Pane dauffal/ne bu-
duť zahanbě na wěky: w sprawe
dlnosti twé wyswoboď mne. Nakloň ke mně vcha twe: pospěs aby mne
wyswobodil. Budiž mi za Boha obrán-
cy/a za duom vtočyssťe: aby mne spasena v-
činil. Nebo syla má a vtočyssťe mé gsy ty
a pro Gméno swé prowedess mne/y wykr-
mjss mne. Wywedess mne z osydla toho
to kteréž mi skryli: nebo ty gsy obrāce můg.
W ruce twé poraučjm ducha meho/ wy
kaupil gsy mne Pane Bože prawdy. W
nenáwisti gsy měl ty kteřjž sseskřjž marnosti
bezewsseho žitku. Já pak w Pána gsem
daufal/wesel[illegible]ě a radowati budu w milo-
srdenstwj twém. Neb gsy pohléděl na po
koru mau / wyswobodil gsy z nauze Dussy
mau. Aniž gsy mne sewřel w rukau nepřj
tele incho/postawil gsy na můsťe prostran-
ném nohy mé. Smilůg se nademnau Pa
ne neboť se rmautjm / zarmautilo se w roz-
hněwanj oko mé/dusse má/y žiwot muog.
Neb gest pohynul w bolesti žiwot muog/
letha má w kwjlenjch. Zemdlena gest
w chudobě sýla má/ a kosti mé zarmauceny
gsú. Nadwssecky nepřátely swé včiněn gsem
opowržený saussedům swým welmi/a strach
známým mým. Kteřjž wjdali mne/wen
vtjkali odemne: a w zapomenutj gsem dán
yako vmrlý od srdce. Včiněn gsem yakož
to nádoba ztlučená/neboť gsem slýchal hanu
nj mnohých přebywagjcých wuokolj. W
tom když se scházeli spolkem proti mně/a
by odyalí dussy mau rozdílí se. Já pak w
tebe gsem daufal Pane: řekl gsem Bůh můg
gsy ty / w rukau twých časowé mogi.
Wyswobod mne z rukau nepřátel mých / a
od těch kteřjž mi se ptiwj. Zaswěť twář
swau nad služebnýkem swým / spasena mne
včiň w milosrdenstwj swem. Pane ne bu
douť pohanjn / neboť gsem wzywal tebe.
Zahanbeni buďte newérnj : a prowozeni
buďte do pekla/oněmětež vstalstiwá.
Kteráž mluwj proti Spravedliwému ne
prawosti/w pysse a w ohawě. Yak gť we
liké množstwj Sladkosti twee Pane / kte-
rauž gsy skryl bogicým se tebe. Doko-
nal gsy těm kteřjž daufagj w tebe/ před ob-
ljčegem Synuow Lidských. Skryges

Nižše LXX. Dawid/ genž gest Kry sta Pána Si- gurowal / w této Zialmu wypisuge / w yakých nebez- pečenstwjch byl/co myslil/ zač se modlil/ a co činil když na púsšti ma- on od Saula byl obležen etc.

Luk XXIII §

Jere: XXI C.

Digitized by Google

ge w schráně twáři swé: od zhaurenij Lidu.
¶ Hágiti budeš gich w stanu swém od pro
tiwenstwij yazykůw. ¶ Požehnaný Pán/
neb diwné včinil miloſrdenstwij swé nadem
nau w městě ohraženém. ¶ Já pak řekl gsem
w wytrženij mysli swé/ Opowržen gsem od
oblijčege očij twých. ¶ Protož vslyssel gsy
hlas modlitby mé/ když gsem wolal k tobě.
¶ Milugte Pána wssyckni Swatij geho:
neb prawdy wyhledáwati bude Pán/ a od
platijť hogně těm kteřijž puosobij Paychu.
Wýſs XXVI ¶ Zmužile sobě čiňte/ a posylňte ſrdce wasse
ho wssyckni kteřijž dauſſáte w Pána.

¶ Zialm XXXI. Mluwij Prorok o pokánij/ řka.

Blahoslawenij kterymž odpusſtěny
gsau neprawosti/ a gichžto přikrytí
gsau hřijchowé. ¶ Blahoslawený
muž gemuž ne obrátil k zlému Pán
hřijchu/ aniž gest w duchu geho lest. ¶ Neb
gsem mlčel/ zastaraly se kosti mé/ když gsem
wolal přes celý dě. ¶ Nebo wedne y wnocy
obtjžila se nademnú ruka twá: obrácě gsem
w bjdě mé/ když mne yako trn bodlo swědo
mij. ¶ Hřijch swuog oznámil gsem tobě/ a
neprawosti swé ne skryl gsem. ¶ Řekl gsem
Wyznáwati budu sám pti sobě nespraweds
nost swau Pánu/ a ty gsy odpustil nemilosti
wost hřijchu mého. ¶ Za toť se modliti bu
de k tobě wsselikým swatým/ w čassu potřebném.
¶ A wssak když se rozwodnij wody mnohé
k němu se ne přibljžij. ¶ Ty gsy vtočisſte mé
od zámutku kteryž mne obklijčil: potessenij
mé wyprost mne od těch genž gsau obklijčili
mne. ¶ Rozum tobě dám/ a naučijm tebe
¶ Bůh sám gest naš učytel a cwičitel. na ceſtě kterauž bráčeti budeš a vtwrdijmť
nad tebau Očí swé. ¶ Nechtěgtež býti yako
Kuoň a Mezek/ kteřijž ne magij rozumu. ¶
Wohlawij a vzdau čelisti gich sewři/ kteřijž
Tobiáſs VI d ne přibljžugij se k tobě. ¶ Mnohé trápenij
hřijssnijka/ dauſagijcýho pak w Pána milo
ſrdenstwij obklijčij. ¶ Radugte se w Pánu
a weselte se Sprawedliwij/ a chwalte se w
ssyckni vpřijmného Srdce.

¶ Zialm XXXII.

¶ Napomýna Prorok aby wěrnij chwalu wzdá
wali Bohu.

Weselte se sprawedliwj w Pá/ na
vpřijmnéť slussý společna chwá
la. ¶ Chwálu wzdáwayte Pá
na huslech/ a na žaltáři o desýti
strunách zpijwayte gemu. ¶ Zpijwayte ge
pijseň nowú/ dobře pspěwugte ge w zwuč
ných hlasých. ¶ Nebo pijsně gest slowo Pá
ně/ a wssyckni skutkowé gě w wijře. ¶ Mi
luget miloſrdenstwij y saud/ miloſrdenstwij
Páně plná gť země. ¶ Slowě Páně nebesa
vtwrzena gsau/ a duchem vst geho wsseckna
mocnost gich. ¶ Kteryž shromažďuge ya
kožto w sudu wody Mořské/ klada w tag
ných mýſtech propasti. ¶ Bog se Pána Bo
ha wsseckna země/ a pro něho třeſte se wssyc
kni obýwagijcý na swěte. ¶ Nebo gest on
řekl/ y včyněny gsau: on rozkázal a stwořeny
gsau. ¶ Pán russý rady národů w/ zamýtá
pak myssleniij lidská: a opomýtá rady Knij
žat. ¶ Ale rada Páně na wěky trwá/ myssle
nij srdce geho do národu a národu. ¶ Bla
hoslawený národ gehož gest Pán Buoh ge
ho/ lid kteryž zwolil za dědictwij sobě. ¶ S
nebe pohleděl Pán/ widěl wsseckny syny lid
ské. ¶ Z připraweného přýbytku swého p
hleděl na wssecky/ kteřijž obýwagij na zemi.
¶ Z[illegible] kteryž stwořil obzwlásstnij srdce gich/
kteryž porozumýwá wssem skutkuom gich.
¶ Ne bývá wyswobozen král skrze welikau
moc/ a obr ne bude wyswobožě wmnožstwj
sýly swé. ¶ Oklamáwať kůň a newyswobo
zuge/ w hognosti swak sýly swé ne budeť spa
sen. ¶ Ey očy Páně nad těmi genž se bogij
ho/ a nad těmi kteřij dauffagij w miloſrden
stwij geho. ¶ Aby wyswobodil od smrti du
sse gich/ a krmil ge w hladu. ¶ Dusse nasse
snášsý Pána/ neb spomocnýť a obrance náš
gest. ¶ Nebo w něm těssyti se bude srdce na
sse/ a w Gménu swatém geho naděg[illegible]nýti
budeme. ¶ Budiž miloſrdenstwij tw[illegible] Pane
nad námi/ yakož gsme daufali w tebe.

¶ Zialm XXXIII.

¶ Mluwij Prorok o zm[illegible]nij staré Obcti w
nowau. Hlas Proroka w osobě wssech wěrných.

Hwáliti budu Pána každého čaſu
wždycky Chwaala geho w vstech
mých. ¶ W Pánu chwálena bude
duſse má/ slyssite tissý a weselte se. ¶ Welebtež
Pána semnau/ a powyssme gména geho spo
lečně. ¶ Ptal gsem se na Pána a vslyssal mě
a ze wssech zámutkuow mých wyswobodil
mne. ¶ Přistuptež k němu a zaswěte se/ a
twáry wasse pohaněny ne budau. ¶ Tento

Milost[illegible] denstwij.

[illegible] nijž CXLVIII Judythy X. C

[illegible] hoslaw[illegible] rý.

Lidowé [illegible] skrze swrchl[illegible] stnij moc w bude spasen.

Na kter[illegible] Pán patřij které opat[illegible] ge.

Digitized by Google

chudý wolal/a Pán vslyssal ho: a ze wssech zámutkůw geho wyswobodil ho. Wpausstij Anděly wůkol bogijcých se geho/ y wyswobodijt ge. Okuste a wizte žeť gest chutný Pán/blahoslawený muž kterýž daufá w něho. Bogte se Pána wssyckni swatij ge nebť ne gsau chudij bogijcý se ho. Boháčy nauzy měli a lačněli/ wyptáwagijcý se pak na Pána ne budauť vmenssenj w ničemž dobrém. Poďtež synowé slysstež mne/bázni Páně wás naučjm. Který gest člowěk genž žádá žiwota/a chce dny spatřiti dobré: Krotiž yazyk swuog od zlého/a vsta twá ne mluwtež lsti. Odchyl se od zlého a čiň dobré/ hleday pokoge a stihay gey. Očy Páně nad sprawedliwými/a vssy geho k prosbám gich. Zůřiwost pak Páně nad těmi kdož činij zle wěcy/aby wyhladil z země památku gich. Wolali sprawedliwij a Pán ge vslyssel/a ze wssech zámutkůw gich wyswobodil ge. Blijzkoť gest Pán těm kteřijž zarmauceného gsau srdce/a ponijžené duchě spaseny včinij. Mnozýť gsau zámutkowé sprawedliwých/a ze wssech těch wyswobodijť ge Pán. Ostřijhá Pán wssech kostij gich/gedna z nich zetřjna ne bude. Smrt hřijssnijkůw nayhorssý/a kteřijž w nenáwisti magij sprawedliwé/zhřessý. Wyswobodijť Pán Dusse sluh swých/ a ne budauť hřessyti wssyckni kteřijž daufagij w něho.

Jan V.

Ps. XXXVI

Ps. IIII d

Zialm XXXIIII.

Gest o Krystowu Vmučenij. Hlas Krysta člowěka na židy žalugijcý/a ku pomstie wolagijcý pro gich převkrutná protiwenstwij.

SVď Pane ty genž mi sskodij/ wybogug ty kteřijž proti mně bogugij. Chop oděnij a sstijty/a powstaň na pomoc mi. Wytrhniž meč a napřáhni proti těm kteřijž mi nátisk činij: powěz dussy mé/Spasenij twé yá gsem. Pohanijni buďte a zastyďte se/kteřijž hledagj dusse mé. Ať gsau zpět obráceni a zahanbeni myslece mi zlé wěcy. Buďtež yako prach przed twářij wětru/ a Anděl Páně vtijskage gich. Buďtež cesty gich tmy a plzkost/a Anděl Páně sstijhage ge. Nebo nadarmo skryli mi záhubu osýdla swého/bez přjčiny zhaněli dussy mau. Přjgdiž naň osýdlo ge hož ne zná: a léčka kterauž skryl pochopiž ho a osýdlo padniž na něho. Dusse pak maa rozweselij se w Bohu/ a kochati se bude nad spasytelem swým. Wssecknyť kosti mé děgij/Pane/kdoť gest podoben tobě: Genž wyswobozugess nuzneho z rukau sylněyssjch nad něho/potřebneho a chudého od těch kteřijž laupij ho. Powstawsse swědkowé neprawij/ očemž gsem ne wěděl tázali se mne. Odplacowali mi zlé za dobré/neplodnost dussy mé. Yá pak když mi by[illegible]žcy/ oblácel gsem se w žijni. Ponižowal gsem w postu žiwota swého/a modlitba má na Luono mé obrátij se. Jakžto bližnijho a yakžto bratra nasseho tak gsem oblibowal: yako ten genž kwijlij a zarmaucen gest tak gsem se ponižowal. A nawzdoru mně weselili se/ y sebrali: shromá[illegible]ni gsau na mne bičowee a ne poznal gsem. Rozptýleni gsau aniž gsu poželeli/pokausseli mne a posmjwali se mi posmijwánjm/[illegible]řipěli na mne zuby swými. Pane když pohledijss: nawratiž dussy mau od zlobiwosti gich/od Lwůw gedinkau mú. Wyznáwati se budu tobě w shromážděnj welikém/w lidu wážném chwáliti budu tebe. Ať se ne weselij nademnau kteřijž mi se protiwij nesslechetnij/kteřijž w nenáwisti magij mne darmo/a mhauragij očima. Neb mi gistie pokorně mluwili: a w popudliwosti zemské mluwijce/ lsti myslili. A rozedrzeli na mne vsta swá/řijkagijc/hahá hahá/ widělyť gsau očy nasse. Widěl gsy Pane/ne mlčiž: Pane ne odcházegž odemne. Powstaniž a pohlediž k saudu mému/ Bože můg a Pane můg ku přy mé. Suď mne podlé sprawedlnosti twé Pane Bože můg/ a ať se ne radugij na demnú. A ať neřijkagij w srdcých swých/ hahá hahá dussy nassý: a ať neřijkagij požřeme ho. A ať gsau zahubeni a zstrasseni spolkem/kteřijž se radugij zleemu mému. Ať gsau zoblčáeni pohaněnijm a wostaychanijm/kteřijž zlobiwé wěcy mluwj na mne. Weselte se a těsste se kteřijž žádagj sprawedlnosti mé: a ať řijkagij wždycky Zweleben buď Pán/kteřijž žádagij pokoge služebnijka geho. A yazyk muog rozgijmati bude sprawedlnost twau/ a przes celý den chwálu twau.

Jan III. D.

Zialm XXXV.

Oznamuge se že wssecko zlé nám připsáno býti má/a dobré wsseckno Paanu Bohu. Dwogi gsau

pak hřijssnjcy/gedni kteřijž wěřij Zákonu / a wssak p nemoc těla toho což Zákon přikazuge ne plnij. Druzý gsau horssý kteřijž z vmysla bezewsseho studu a bázně hřessý. Gessto o těch mluwě dij.

Rzekl nesprawedliwý wsamem sobě hřessyti budu/nenijť bázeň Božij před očima geho. ¶Nebo lstjwě činil před oblijčegem geho/aby nalezena byla neprawost geho k nenáwisti. ¶Slowa vst geho neprawost a lest / nechtěl porozuměti aby dobře činil. ¶Neprawost myslil na ložcy swém: a postawil se na wsseliké cestě ne dobré/zlosti pak ne měl w nenáwisti. ¶Pane na nebi milosrdenstwj twé a prawda twá až k oblakům. ¶Sprawednost twá yakožto hory Božij/saudowé twogi propast mnohá. ¶Lidi y howada wyswobodijss Pane/ kteraks rozmnožil milosrdenstwij swé Bože. ¶Synowé pak Lidsstij w zastřenij křijdel twých/daufati budau. ¶Zapogeni budau z hognosti domu twého/ a praudem rozkossy twé napágeti ge budess. ¶Nebo v tebe gest studnice žiwota/ a w swětle twém widěti budeme swětlo. ¶Vkaž milosrdenstwij swé těm kdož tebe znagij/ a sprawedlnost twau těm kteřijž vpřijmného gsau srdce. ¶Ne přicházegž na mne noha pýchy/ a ruka hřijssnijka ne pohybugž mnau. ¶Tiť gsau padli kteřijž činij neprawost / zahnániť gsau aniž mohli státi.

Zialm XXXVI.

¶Oznamuge se že sstěstij zlých lidij hledati a wážiti ne máme. Nebo byli lidé kteřijž widauce ano zlým sstiastně se děge/a dobřij že gsau w nesstěstij: Y prawili/že wsseckny wěcy se náhodau w tomto Swětě pudsobij/a ne skrze zřijzenij Božij/gessto proti tomu bludu mluwij Prorok/řka/

Ne následůg lidij w zlostných wěcech/aniž milůg těch kteřijž čynij neprawost. ¶Nebo yakožto tráwa rychle zwadnau / a yakožto bylina brzceť spadnau. ¶Dauffay w Pána a čiň skutky dobré/a obýwayž na zemi/a krmiti se budess w zbožij gegjm. ¶Wesel se w Pánu/a dáť tobě žádosti srdce twé°. ¶Oznā Pánu cestu swú/a naděgi měg w něm:a onť včinij. ¶A wywedeť yako swětlo sprawedliwost twau/ a saud twuog yakožto poledne. ¶Buď poddán Pánu/ a modl se gemu. ¶Ne následůg toho kterýž sstěstij má na cestie swé/toho člowěka gěž činj nesprawedliwost. ¶Přestaň od hněwu a opusť prchliwost/nechtěg záwiděti aby se w zlosti pálil. ¶Nebo kdo se zlostij pálij budauť wykořeněni/snásse gijcý pak Pána oniť děditi budau na Zemi. ¶A gesstě maličko a ne budeť hřijssnjka: y budess hledati mijsta geho / a ne nalezness. ¶Tissý pak děditi budau na zemi/ a weseliti se budau w množstwij pokoge. ¶Ssetřiti bude hřijssnijk sprawedliwého/ a sskřipěti naň bude zuby swými. ¶Pán posmijwati se bude gemu/neb widij že přijgde den geho. ¶ Nijž w trem
Meč wytrhli hřijssnijcy/natáhli lučisstě swé ¶Ať by zklamali chudého a nuzného/a ať by hubili vpřijmé srdcem. ¶Meč gich wegdiž do srdcý gich / a lučisstě gich ať gest zlámáno. ¶Lépeť gest maličko sprawedliwému/ nad bohatstwij hřijssnjkůw mnohá. ¶Neb ramena hřijssnijkůw setřijna budau/ale sprawedliwé vpewňuge Pán. ¶Znáť Pán dny neposskwrněných/a dědictwij gich na wěky bude. ¶Ne budauť zahanbeni w času zlém/ a we dnech hladu nasyceniť budau:nebo hřijssnjcy zahynau. ¶Nepřátelé pak Páně hned yakž we cti pozdwiženi budau a wywýssení/ hynauce yako dým zahynau. ¶Wypugčowatiť bude hřijssnijk a ne zaplatjť/sprawedliwý pak slituge se a vdělj. ¶Nebo kteřijž dobrořečij gemu tiť budau děditi na zemi/kteřijž pak zlořečj gemu zahynau. ¶Od Pána krokowé člowěka zprawení budau/a cesty geho oblijbij. ¶Když padne ne bude setřjn/ nebo Pán podkládá Ruku swau. ¶Mládencem gsem byl a sstaral gsem se: a ne widěl gsem sprawedliwého opusstěného/ ani plemene geho by žebralo chleba. ¶Přes celý den ljtost okazuge a půgčuge/a plémě geho w požehnánij bude. ¶Odchyl se od zleho a čiň dobré/ a přebýwag na wěky wěkůw. ¶Neboť Pā miluge saud / a ne opustijť swatých swých: na wěky ostřjháni budau. ¶Nesprawedliwj pomstu trpěti budau/a plémě newěrných zahyneť. ¶Sprawedliwij pak děditi budau na zemi/a přebýwati budau na wěky wěkůw na nij. ¶Vsta sprawedliwého přemysslowati budau múdrost/a yazyk geho mluwiti bude saud. ¶Zákon Boha geho w srdcy ge° a ne podwrtnauť se nohy geho. ¶Ssetřijť hřijssnijk sprawedliwého/a hledá vmrtwiti ho. ¶Pán pak ne opustijť ho w rukau geho/ aniž ho potupij když sauzen bude od něho.

Zaslijbenij.

Wýss xxxiij

Wýss wtém

Očekáway Pána/a ostřijhay cesty geho: a wywýssý tebe aby w dědictwij wzal zemi: když zahynau hřijssnijcy vzřijss. Widěl gsem newěrného wywýsseného/a pozdwiženého yako Cedry Libánské. A ssel gsem/a geho giž ne bylo: hledal gsem ho/a nenjt nalezeno mijsto ge°. Ostřjhayž newinnosti a patř na vpřjmnost neb gsú odplaty člowěku pokognému. Nesprawedliwijt pak zahynau/spolu ostatkowé newěrných zkažení budau. Ale spasenij sprawedliwých od Pána/a obránce gich gest w času zámutku. A budet gim spomáhati Pán/a wyswobodijt ge: a wytrhnet ge od hřijssnijkuow/a spasýt ge: nebt gsau měli naděgi w něm:

ne zradowali na demnau nepřátelé mogi: a když pohybugij se nohy mé/welikee wěcy na mne mluwili. Neboť yá k bičowaanij hotow gsem/a bolest má před obljčegem m[illegible] wždycky. Nebo neprawost swa[illegible] ohlassowati budu/a mysliti budu o hřjch swuog. Nepřátelé pak mogi žiwi gsau/ a vtwrzeni gsau na demnau: a rozmnoženi gsau kteřijž nenawiděli mne nepráwě. Kterzijž se odplacugij zlým za dobré vtrhali mi/ že gsē následowal dobroty. Ne opausstěyž mne Pane Bože muog/ne odcházeyž odemne. Popatrz ku pomocy mé/ Pane Bože spasenj meho:

Zialm XXXVII.

Naučenj dawa kagijcýmu wěrnému/aby měl pamět na hřijchy/ želel předesslých a wystřijhal se budaucých. Hlas každého kagijcýho.

Wýss VI. D. Zpuosob a Regule prawého pokánj

Pane ne w prchliwosti twee trestcy mne/ani w hněwu swē káray mne. Nebo střely twé vwjzly we mně a vpewnil gsy nademnú ruku swú. Nenijt zdráwij na těle mē od hněwu twého/nenijt pokoge kostem mým od twáři hřijchuow mých. Nebo neprawosti mé wznesly se nad hlawu mau/a yako břjmě těžké obtijženy gsau na demnau. Shnily a porussyly se rány mé/od twářy nemaudrosti mé. Bijdný včiněn gsem a skloněn gsem až do konce/celý den zarmaucený gsem chodil. Nebo bedra má naplněna gsau posměchy/a nenijt zdrawij na těle mém. Ztrápen gsem a snijžen gsem přijliss/řwal gsem od lkánij srdce meho. Pane/przed tebau wsseliká žádost má/a lkánij mé od tebe nenijt skryto. Srdce mé zarmauceno gest we mně/opustila mne sýla má: a swětlo očij mých y onoť nenij semnau. Přátelé mogi y blížnij mogi/ proti mně přiblijžili se a postawili. A kteřijž blijzko mne byli/zdaleka gsau stáli: a násylé činili kteřijž hledali dusse mé. A kteřijž hledali zleho mně/rozmlauwali marnosti/a lsti přes celý den myslili. Yá pak yakožto hluchý ne slyssal gsem/a yako němý ne odwjrage vst swých. A včiněn gsem yakožto člowěk genž ne slyssý/ a kterýž ne maa w vstech swých odmlauwánij. Poněwádž gsem w tebe daufal Pane/ty mne vslyssýš Pane Bože muog. Neboť gsem řekl / Aťby se někdy

Zialm XXXVIII.

Naučenij dawa Mužy [illegible] [illegible]wému/ aby mezy ruhačy a n[illegible]prawými zachowal zdrželiwost yazyku swáruow a [illegible]rikuow aby ne puosobil. Takto mluwi Muž Sprawedliwý.

Rzekl gsem/Ostřjhati budu cest mých abych ne zhřessyl w yazyku swém. Položyl sem vstům swým stráž když se postawil hřjssnijk proti mně. Oněměl gsem/a snijžen gsem/a vmlkl gsem o dobrém: a bolest má obnowila se. Zahřijlo se srdce mé we mně/ a w přemysslowánij mē rozpálijt se oheň. Mluwil gsem w yazyku swém/Oznam mi Pane konec muog. A počet dnuow mých yaký gest/ abych wěděl čeho mi se nedostáwá. Ey změřené vložil gsy dny mé/wsseckny mé wěcy yako nic před tebau gsau. A wssak wsseckny wěcy marnost/wsseliký člowěk žiwý. Wssak yako w okázanj pomijgij člowěk/ale y darmo se rmútij. Poklady shromažďuge / a ne wij ko° shromažďuge. A nynij yaké gest očekáwanij mé: wssak Pán: a podstata má v tebeť gt. Od wssech neprawostj mých wyprost mě w posměch bláznu dal gsy mne. Oněmiel gsem. a ne otewřel sem vst swých/nebs ty kázal: odegmiž odemne rány swee. Od sýly ruky twé yáť gsem zemdlel w káranijch/pro neprawost trestal gsy člowěka. A mdlau gsy včinil yako pawučynu dussy geho: a wssak darmo se rmautij wsseliký člowěk.

Digitized by Google

Wslyss modlitbu mau Pane a žádost mú/ wssyma pozorug slz mých. Promluw ke mně neb gsem yá hostem v tebe a pocestným yakožto wssyckní otcowee mogí. Dopust mi/ atbych se potessyl prwé nežlibych vmřel a wýcet ně budu:

Zialm XXXIX.

Cýrkew díky činý z wcelený syna Božýho. Cýrkew w osobě Swatých Otcuow kteryž očekawali přýssťý Krystowa dý.

Očekáwage očekáwal gsem Pána/ a naklonil se ke mně. A vslyssel prosby mé/ a wywedl mne z gezera bídy/ a z bláta bahniweeho. A postawil na skále nohy mee/ a zprawil kroky mé. Wložyl w vsta má pýsseň nowú zpýwánú Bohu nassemu. Widetié budau mnozý a báti se budau/ a dauffati w Paana budú. Blahoslawený muž gehož gt gméno Pané nadége geho/ a ne patřyl na marnosti a na bláznowstwý lžywá. Mnohés činil ty Pane Bože muog diwné skutky swé/ a w myssleních twých nenýt kdoby byl podoben tobě. Ohlassowal gsem a mluwil gsem/ rozmnožení gsau nad počet. Oběti poswátné a obětowánú ne chtěl gsy/ ale vssy dokonalés včinil mi. Oběti zápalné a obě Zidům X. D ti za hřích ne žádal gsy: tehda řekl gsem Aygdu. Při počátku knih psáno gest omně ať bych činil wůli twú/ Bože můg chtělt gsem/ a Zákon twuog v prostřed srdce mého. Zwěstowalt gsem sprawedlnost twú w shromáždený welikém: ey vst mých zbraňowatit ne budu/ Pane ty gsy seznal. Spraweldlnosti twé ne kryl gsem w srdcy mém/ prawdu twau a spasený twé oznámil gsem. Ne vkryl gsem miloserdenstwij twé/ ani prawdy twé od shromáždený mnoh ho. Ty pak Pane newzdalugž miloserdenstwij swých odemne/ miloserdenstwý a prawda twá wždycky gsau mne přigýmali. Nebt gsau obkljčyly mne zlé wěcy gichžto počtu nenij: pochytily mne neprawosti me/ a ne mohlt gsem abych pzřel. Rozmohly se nad wlasy hlawy mé/ a srdce mé opustilo mne. Slibiž se tobě Pane aby mne wyswobodil/ Pane ku pomocy mé pohleď. Zahanbeni buďte a w Wýs LXVIII strach dáni spolu/ kteržž hledagú dusse mé aby odyalí gí. Odwráceni buďte zpět a zaWýs LXIX. hanbeni/ kteržž mi žádagú zlého. Ať hned magj wnáhle hanbu swau/ kteržž říkagú mi haha haha. Ať se weselé a těssý nad tebau wssyckní kteržž tebe hledagú: a ať děgú wždycky/ Zweleben buď Pán/ kteržž milugj spasený twee. Yá pak žebrák gsem a chudý/ Pán pečy wede o mne. Spomocnýk mág a obránce muog ty gsy/ Bože muog ne prodléwayž:

Zialm XL.

Mluwčý Prorok o Vmučený Krystowu/ y o geho Wzkříssený.

Blahoslawený kteryž se slituge nad nuzným a chudým/ w den zlý wyswobodj ho pán. Pán zachowey ho a obžiw ho/ a blahoslaweneho v čiň gey na zemi a newydawayž ho w mož nepřátel geho. Pán včiň pomoc gemu na ložcy bolesti geho/ wssecku postel geho zprzewrácel gsy w nemocy geho. Yák gsem řekl/ Pane smilúg se nademnau: vzdraw Dussy mau nebt gsem zhřessyl tobě. Nepřátelé mogí mluwilí zle wěcy mi/ Kdy vmrze a zahyne gméno geho: A gestli že gest wchází aby shlédl/ marné wěcy mluwilo srdce geho: shromáždilo neprawost sobě. Wycházel wen/ a mluwil to tež. Proti mně ptáwali se wssyckní nepřátelé mogí/ proti mně myslilí zlé wěcy mně. Slowo neprawee postawilí proti mně/ Zdali kdo spé ne pomyslý aby wstal: Nebo člowěk pokoge meho w němž gsem dauffal/ kteryž gedl chleby mé: welikě včinil nademnú potlačený. Ty pak Pane smiluog se nademnau a probuď mne/ a odplatým gím. Wtom gsem poznal žes mne oblýbil/ neb ne bude se radowatí nepřítel muog nademnú. Mne pak pro newinnost přijal gsy/ a vpewnil gsy mne před oblj čegem twým na wěky. Požehnaný Pán Buoh Izdrahelský od wěkuow až na wěky/ buď tak buď tak:

Wýjšе III. znýmu chudý/ a nuzný/ a newinnému pomáhati/ a zato slibuje odplaty.

Dawid

Zialm XLI.

O němžto napomýná se Křestian aby ho zámutkowé Swěta ne odtrhli od žadosti wěčného žywota. Hlas Křestiana žadagýcýho Pana Boha.

Jakožto žádá gelen k studnicem wod tak žádá dusse má k tobě Bože. Zžnila dusse má k Bohu studnícy žywee/ když przýdu a okážy se przed twárzý

Božij: ¶Byly mi ſlzy mé za chléb dnem y
nocý/když mi mluwij na każdý den/Kde gé
Buoh twuog: ¶Na to gſem ſe rozpomj-
nal/poteſſyl gſem w ſobě duſſy mau: nebo
přigdu do mýſta Stánku přediwného aż k
domu Božjmu. ¶W hlaſu pleſánij a chwá
ly/yako zwuk toho kteryž hody ſlawij. ¶
Proč gſy ſmutná duſſe má: a proč mne rmu
tijſs: ¶Nadegi měg w Pána/ neboť geſſtě
budu chwáliti gey: ſpaſenij oblijčege mého/
y Buoh muog. ¶Proti mné ſamému duſſe
má zarmaucena geſt: protož pamatowati
budu na tebe w zemi Jordánſké/ y Hermon
huoře malické. ¶Propaſt propaſti wolá/w
hlaſu pruoduchů w twých. ¶Wſſeckny wy
ſoſti twé y wlnobitij twá/na mne gſau při-
ſſly. ¶Wedne přikázal Pán miloſtdenſtwj
ſwé/a wnocy pijſnicku ſwau. ¶U mné geſt
modlitba Bohu žiwota mého/mluwiti bu-
du Bohu/Obránce muog gſy. ¶Proč gſy
ſe zapomenul nademnau: a proč zarmaucen
gſa kráčijm/ když mne trápij nepřijtel: ¶
Když lámagij ſe koſti mé/ hanelí mne ti kte
rijž mne rmautij nepřátelé mogi. ¶Když
řikagij mi po wſſeckny dni/Kde geſt Buoh
twuog: ¶Proč ſmutná gſy duſſe má: a proč
rmautijſs mne: ¶Daufayž w Pána/nebo
geſſtě budu ſe wyznáwati gemu/ſpaſenij ob-
lijčege mého/a Buoh muog.

Tijž žalm.

Dawid ſebe ſam ſylnú wéřau a neo-mylnau ¶a dégij žiſſy.

¶Zialm XLII.

¶Napomijná nás prorok abychom w zámutcých nehynuli. Když muž wěrný neprawoſtmi Swěta tohoto trápij ſe/Nebeſkau žadoſtij gſa zapalen/dij.

Dawid když po Saulem vtékal ſe ty žialm ſložil.

SŮdmne Pane/a rozeznay při mau
z lidu newěrného: od člowěka ne-
prawého a lſtiwého/ wyſwobod
mne. ¶Nebo ty gſy Buoh ſýla má/proč gſy
mne zahnal: a proč ſmuten gſa kráčijm když
mne trápij nepřijtel. ¶Wypuſtiž ſwětlo ſwé
y prawdu ſwau: onať gſau mné prowodila
a přiwedla na huoru ſwatau twau a do ſta-
mow twých. ¶Y wegdu k oltáři Božjmu/
k Bohu kteryžto obweſeluge mladoſt mú. ¶
Chwálu wzdáwati budu tobě na huſlech
Bože Bože muog/proč gſy ſmutná duſſe má
a proč rmautijſs mne. ¶Daufayž w Boha
nebť geſſtě wyznáwati ſe budu gemu/ſpaſe-
nij oblijčege mého/a Buoh muog.

Wyſſ žij.

¶Zialm XLIII.

¶Poſylněnij činij prorok Křeſtianům w mdlým/ kterýž ſe diwy prodby Buoh/ yakož ſe gim zdá/opau-ſſtěl Mučedlnýky ſwé: ponewadž ſe čte/že Otce ſtaré někdy wyſwobozowal. Protož w oſobě Mučedlnýkuow Prorok připomijnage dobrodijnij včněná Otcuom Stárým/y dij.

Modlitba Cyrkwe.

JŽe vſſyma naſſyma ſlyſſeli gſme/
otcowé naſſy zwěſtowali nám. ¶
Dýlo kteréž gſy puoſobil za dnů w-
gich/y za dnuow ſtarých. ¶Ruka
twá na.ody zahladila/y ſſtěpil gſy ge: ſtrá
pil gſy lidy y wyhnal gſy ge. ¶Mjž giſtě w
mecy ſwém opanowali gſau zemi/a moc ge-
gich nezwyſwobodilat gich. ¶Ale prawice
twá/a ramě twé/a zaſwijcenij oblijčege twé
ho: nebo zalijbil gſy ſobě w nich. ¶Ty gſy
ſám Král muog a Buoh muog/ kteryž dá-
wáš ſpaſenj Jákobowi. ¶Skrze tebe nepřá
tely ſwé rozptýlijme mocý/a we gménu twé
ne budeme dbáti na ty kteříž powſtáwagij
proti nám. ¶Nebo ne w lučiſſti ſwém dauſ
fati budu/a meč muog ne wyſwobodij mne.
¶Nebos wyſwobodil nás od těch kteříž
trápili nás/ a ty kteříž nás w nenáwiſti mě
li zahanbil gſy. ¶W Pánu chwáleni budeme celého dne/ a we Gménu twém chwálu
wzdáwati budeme na wěky. ¶Nynij v k o-
dehnal gſy a zahanbil gſy nás/ a ne wychá-
zýš Bože w mocnoſtech naſſych. ¶Odwrá
til gſy nás zpátkem po nepřátelých naſſych/
a ti kteříž nás w nenáwiſti měli laupež bra
li ſobě. ¶Wydal gſy nás yakožto owce
k pokrmuom/ a mezy Národy rozprýlil gſy
nás. ¶Prodal gſy lid ſwuog bez peněz/ a ne
bylo drahoty w kupowánij gich. ¶Položil
gſy nás w potupu ſauſeduom naſſym/ w po
rauhanij a w poſměch těm kteříž okolo nás
bydlij. ¶Položils nás za podobenſtwij ná
roduom/ w kýwanij hlawy mezy lidmi. ¶
Přes celý den hanba má proti mně geſt/ a
pohaněnij Twáři mé přikrylo mne. ¶Od
hlaſu toho genž hanij a pomlauwá mne/od
twáři nepřijtele a kteříž mi ſe protiwij. ¶
Tyto wſſeckny wěcy přiſſly na nás/ aniž
gſme ſe zapomenuli nad tebau: a ne činili
gſme nepráwě w Zákonu twém. ¶A ne ode
ſſlo zpět Srdce naſſe/ aniž ſe odchylil krok
náſs od ceſty ſwé. ¶Nebs nás ponijžil na
mýſtie trápenij/a přikryl geſt nás ſtýn ſmr-
ti. ¶Geſtli že gſme zapomenuli na Gmeno Boha naſſeho: a geſtli že gſme wztaho-

Digitized by Google

walí ruce naſſe k Bohu cyzýmu / Wſſakť Buoh wyptáwatí ſe bude na to: neb on zná ſkryté wěcy ſrdce. Nebo pro tebe mrtwe ni býwáme celého dne / domnénígſme yakož Rzíž: VIII G to owce k zabitij: Powſtań / proczež dřij meſs Pane: powſtań a neodhánějž nás ko nečně. Proczež twář ſwau odwracugeſs: zapomjnáſs ſe nad nuzý naſſý a nad zámut kem naſſým: Neb ſnižena geſt w prachu du ſſe naſſe / přilnul k zemi žiwot náſs. Pow ſtań Pane ſpomoz nám / a wyſwoboď naas pro Gmeno ſwé.

Žialm XLIIII.

Pjſeň geſt chwały ženicha a newěſty / totiž Kryſta a Cýrkwe.

Tento celý Žialm gi ſamo Swětlé zaſlibenij a p roctwj o Me ſſyáſſowi / ya kéby Králowſtwij geho by lo / yaké dobré wěcy ſkrze ně ho Lidu Bo žij dány bý ti magj. Po tom napomj ná Cýrkew a by toho Krá le poſlaucha la. Ayaké vžit ky a Sláwu zato mjti má

Zhognoſti promluwilo ſrdce mé ſlo wo dobree / wyprawugí yá ſkut ky mé Králi. Yazyk muog yakož to péro pjſařе / kteryž rychle pjſſe. Kráſný gſy nad krasu ſynuow Lidſkých / rozlita geſt miloſt w wſtech twých / protož požehnal tebe Buoh na wěky. Přepaſſyž ſe mečem ſwým / pobedrách ſwých naymoc nějſſý. Pěknoſtij ſwau a kraſau ſwau wz hlédní ſſtiaſtně / podiž a kralug. Pro pra wdu a tichoſt a ſprawedlnoſt / y dowedeť tě diwně prawice twá. Střely twé oſtré / li dé pod tebe padati budau w ſrdce nepřátelů Králowſkých. Stolice twá Bože na wě ky wěkuow / berla zprawowánij berla Krá lowſtwij twcho. Milowal gſy ſprawedl noſt a měl gſy w nenáwiſti neprawoſt: pro tož pomazal tebe Bože Buoh twůg olegem potěſſenij / nad ſpolu včaſtnjky twé. Yako Mirra a wyborné kadidlo wonný prautek od Raucha tweho / z Domuow koſtij ſlono wých: z nichžto potěſſyly tě dcery Králow ſké w počeſtnoſti twé. Poſtawila ſe Krá lowna na prawicy twé w oděwu pozlacenē / opáſána gſaucy rozličnoſtij. Poſlyš dce rko a wiz a nakloň vcha ſwcho / a zapomeniž lidu ſwcho y domu otce twé. A požádák Král kráſy twee: neboť on geſt Pán Buoh twuog / a klaněti ſe budau gemu. A dcerky Tyrſké s dary obljčege twcho žádati budú / wſſyckni bohatij z lidu. Wſſeliká ſláwa ge gij dcerky Kraalowſké wnitř w podolcých zlatých / wuokol gſauc oſtřijma proměnami. Přiwedeny budau Kraalí Panny za nij / přjtelkyně gegij přiwedeny budau tobě. Přineſeny budau s radoſtij a s weſelým / přiwedeny budau do Chrámu Krále. Místo otcuow twých zrození gſau tobě ſy nowe / vſtanowijſs ge Knižata po wſſý ze mí. Připomjnatí budu Gméno twé Pa ne / w každěm národu y národu. Protož lidé wyznawatí ſe budau tobě na wěcnoſt / y na wěky wěkuow.

Žialm XLV.

Králowij Prorok o přjſſtij Kryſtowu / genž geſt wěrných gedine vtočyſſtě. Prorok w oſobě wěrných prawj že nic ſe bati nemame. Nebo pry /

Boh náſs vtočyſſtě a ſýla / ſpomoc nijk wzámutcých kteřjž poſtihli nás přjlíš. Protož ne budeme ſe ſtra chowatí když ſe bauřiti bude země / a hory přeneſeny budú do proſtředku moře. Zwučely a zakalily ſe wody gich / zbauřy ly ſe hory w ſýle geho. Prudkoſt Potoka obweſeluge měſto Božij / poſwětil geſt ſtán ku ſwcho Naywyšſſý. Bůh proſtřed ně ho nepohne ſe / ſpomáhatí bude gemu Buoh zgitra navſwitě. Zarmaucení gſau náro dowé a ſkloněna gſau Králowſtwij / wydal hlas ſwuog a hnula ſe země. Pán mocno ſtij ſnámi / obránce náſs Buoh Jakobuow. Podte a wizte ſkutky Páně / kteréž půſobil zázraky na zemi: odgjmage Boge až do kon ce země. Lučyſſtě ſtře y ſtroſkotá oděnij / a ſſtíty ſpalij ohněm. Pozorugtež a wizte žeť yá gſem Buoh: wywýſſen budu mezy ná rody / a wywýſſen budu na zemi. Pán moc noſtij ſnámi / obránce náſs Buoh Jákobůw.

Wýſſ wrem

Žialm XLVI.

Nabádzegij ſe wſſyckni wěrnij aby chwalili Boha. Prorok w oſobě ſwatých Apoſſtolůw dij / Poněwadž tak mnoha dobrodjnij wám včinil Buoh Tehdy /

Wſſykni národowé pleſayte ruka ma / zpjwayte Paanu Bohu w hlaſu weſeloſti. Neb Pán pře wyſoký / hrozný / Král weliký na dewſſý zemij. Podmanil lidi nám / a náro dy pod nohy naſſe. Wywolil nás za dědi ctwij ſwé / Kraaſu Jaakobowu kterauž za milował. Wſtaupil Buoh w radoſtném zpjwaanij / a Paan w hlaſu Trauby. Prozpěwuogte Bohu naſſemu prozpěwůg te / prozpěwuogte Kraalí naſſemu prozpě wuogte. Nebo Kraal wſſý Země Buoh / prozpěwuogte moudře. Kraluge Buoh

Dauid na mjſtě ſſech Slu nářuow C kweponal roſſech m ných aby walili Pa Boha.

Digitized by Google

nad národy/Buoh ſedij na ſtolicy Swaté ſwé. Knižata Lidij ſebrali ſe s Bohem Abrahamowým/neb Bohowé ſylnij Zemé náramně wyzdwiženi gſau.

Žialm XLVII.

Rozličně ſe wychwaluge Cyrkew Božij. Prorok zchwaluge Miesto Cyrkwe/nayprw chwalij z duostogenſtwij toho kdo gi ſtworyl/a od gegyho založenij takto rka.

Welikij Pán Buoh a chwálij hodný přijdiſs w městě Boha naſſeho/na huoře ſwaté geho. Založena ſe w chwálu wſſij země hůra Syon/genž gě na ſtraně puol nočnij/a Miesto Krále welikého. Bůh w domjch geho poznán bude/kdyžto přijgme ge. Nebo hle Králowee zemſtij ſebrani gſú/a ſeſſli ſe w gedno. Sami widauce tak diwili ſe/zarmúceni gſú/pohnuti gſau: ſtrach pochopil ge. Tam bolestij yako pracugúcý ku porodu/w duchu prudkem ſetřeſs lodi Tharſké. Jakož gſme ſlyſſeli tak gſme widěli w městie Pána zástu puow/w městie Boha naſſeho: Buoh založil ge na wěky. Přijali gſme Bože miloſrdenſtwij twé/vproſtřed Chrámu twého. Podlé gména twého Bože/tak y chwaala twá až do končin země: ſprawedlnoſti plná geſt prawice twá. Weſel ſe hora Syonſká/a těſſte ſe dcery Judſké/pro ſaudy twé Pane. Ohraďte Syon/a miluogte gey: rozpráwegte po wěžech geho. Složte ſrdce swá w ſýle ge: a rozdělugte domy geho/abyſſte wyprawowali w národu druhém. Nebot této gť Bůh/Bůh náš na wěky/y na wěky wěkůw: ont zpowati bude nás na wěky

Ržjž CXLIIII Miſto ruzalé Cyr w figuro wala.

Tžij LXIX

Žialm XLVIII.

Wčij nas abychom wſſeckna zbožij y rozkoſſe žywota nynějſſjho zanic pokládali/proto že ſtálé ne gſau. Prorok chce/aby wſſyckni s pilnoſtij poſlauchali co prawiti má/y dij.

Slyſſte toto wſſyckni národowé/vſſyma pozorugte wſſickni kteřijž bydlij te na ſwěté. Wſſyckni kteřijž gſte ſe zrodili z země a ſynowé lidſſtij/ſpolu wſſyckni bohatý y chudý. Vſta má mluwiti budau maudroſt/a rozgúmanij ſrdce mého opatrnoſt. Nachylijm ku přiſſlowij ucha ſwé°/oznámijm w hudbě vmyſl mág. Proč ſe budu ſtrachowati w den zlý: neprawoſt ſſlepěge mé obklíčij mne. Kteřijž daufagij w ſýlu ſwú/a w množſtwij bohatſtwij ſweho chlubij ſe. Bratr ne wyſwobodij/zda wyſwobodij člowěk/a ne podák Bohu vkrocenij geho. A mzdy wyplacenj za duſſy ſwú: y bude počwati na wěky/a žiw bude geſſtě do kónce. Nebo shlédnet zatracenj když vzřijmaudré ani mrau/ſpolu nemúdrý y blázen zahynú. A zuoſtawijt cyzý zbožij ſwá/a hrobowé gich domowé gich na wěky Stánkowé gich w národu y w národu/rozhlásylí gmena swá po zemijch swých. A člowěk když we cti byl ne ſrozuměl/přirownán gť howaduom nemúdrým/a podoben gť gim. Tato ceſta gich ku pohorſſenij gť gim/a potom w vſtech swých líbiti ſe sobě budau. Jakožto owce w pekle ſloženi gſú/ſmrt zžijře ge. A panowatit budau nad nimi ſprawedliwij na vſwitě/pomoc gich ſſkrák ſe w pekle z ſlawy gich. A wſſak Bůh wyſwobodij Duſſy mau z ruky Pekla/když přijgme mne. Nelekay ſe kdyžby bohatý učiněn byl člowěk/a kdyžby ſe rozmnožyla ſláwa domu geho. Nebť když zahyne newezmet ničehožj/aniž ſſtaupj s nim Sláwa geho. Neb duſſe geho w žywoté geho dobrořečena bude/chwálitit bude tě když dobře učinijſs gemu. Wegdet až k národům otcuow ſwých/a až na wěky ne opatřijt ſwětla. Člowěk když we cti byl ne ſrozuměl/přirownán geſt howaduom nemúdrým/a podoben učinén geſt gim.

Job xxvij.

Žialm XLIX.

Mluwij Prorok o obogým přijſſtij Kryſtowu.

Boh nad Bohy Pán promluwil/a zawolal lidij. Od wýchodu ſlunce až na západ/z Syonu ozdoba kráſy geho. Buoh zgewně přijgde/Bůh náš a mlčeti ne bude. Oheň před obljčegě geho hořeti bude/a okolo něho bauře ſylná. Přiwolal nebe s huory/y zemi/aby rozeznawal lid ſwuog. Shromažďtež gemu ſwaté geho/kteřijž řadně zachowáwagij Zákon geho nad obětmi. A budau wyprawowati Nebeſa ſprawedlnoſt geho/nebot Buoh ſaudce gť. Poſlyſs lide můg a budut mluwiti: Izraheli a ſwědčytit budu tobě: Bůh Buoh twůg yák gſem. Ne pro-

Bůh v Kryſtu pánu

Digitized by Google

Obětiſta rého zákona zamýtá Bóh

oběti twé budu treſtati tebe/nebo zápalowé twogi gſauť před oblýčegem mým wždycky
¶Nebuduť přigýmati z domu twého telat ani z ſtáda twého kozluow. ¶Nebť mé gſú wſſeckny zwěřy leſnj/dobytek na horách y wolowe. ¶Známť wſſeckna ptactwa nebeſká/a kráſa pole ſemnauť gſú. ¶Geſtliž žeť zlačnýmnepowýmť tobě/nebot muog geſt okrſſlek země y plnoſt geho. ¶Zdali gýſti budu maſſo býkuow: aneb krew kozluow pýti budu: ¶Obětuog Bohu obět chwály/a ſplň nawyšſſýmu ſliby ſwé. ¶A wolayž ke mně w den zámutku: wyſwobodýmť tebe/a budeſs ctýti mne. ¶Hřýſſnýku pak řekl Buoh/

Buoh w tomto mýſtie těžce treſce a přmluwá pokrytcům a bezbožným.

Proč ty wyprawugeſs ſprawedlnoſtí mé/a běřeſs Zákon muog w vſta ſwá. ¶Nebo ty wnenáwiſti měl gſy kázeň/a opowrhl gſy řeči mé zpátkě. ¶Vzřelli gſy zloděge běhals s nim/a s cyzoložnýky dýl ſwuog kladl gſy. ¶Vſta twá plná byla zloſti/a yazyk twýg chytře ſkládal lſti. ¶Sedě proti bratru ſwé mu mluwýwal gſy/a proti ſynu matky ſwé kladl gſy pohorſſenj: totos činil/a yá mlčal gſem. ¶Měl gſy neſſlechetnýče žeť budu to bě podoben: treſtati budu tebe/a poſtawjmť ſe proti twáři twé. ¶Srozumégte tomuto kteřýž ſe zapomýnate na Boha: aby někdy ne vchopil/a ne bylby kdoby wyſwobodil. ¶Obětí chwály vctýt mne: a tudy gť ceſta/ kterauž mu vkážy ſpaſenj Božý.

Obětí pá nu Bohu které gſau wzácné.

Druhé rozenj.

¶Odwrať twář ſwú od hřjchúw mých/a wſſecky neprawoſti mé ſhlaď ¶Srdce čyſté ſtwoř we mně Bože/a ducha přýmého obnow w ſtřewách mých. ¶A ne zamýtayž mne odtwářy ſwé/a ducha ſwatého twého ne odgýmayž odemne. ¶Nawrať mi potěſſenj ſpaſenj twého/a duchem prwotným vpewnýž mne. ¶Učiti budu neprawé cestám twým/a newěrnýť ſe ktobě obrátý. ¶Wyſwoboď mne ze krwý Bože/Bože ſpaſenj mého: a s potěſſenjmť wyprawowati bude yazyk muog ſprawedlnoſt twau. ¶Pane rty mé otewřeſs/a vſta má zwěſtugý chwálu twau. ¶Neb by byl dal bylťbych obět dal/ale w zápalech kochati ſe nebudeſs. ¶Obět Bohu/duch zarmáceny: Srdcem ſkrúſſeným a pokornym Bože pohrzeti nebudeſs. ¶Dobrotiwe včyň Pane w dobrée wůli ſwé Syónu/aby byly wzdělány zdi Geruzalémſké. ¶Tehdy wzácná bude tobě obět ſprawedlnoſti obětowánj y zápalowé/tehdy kláſti budau na oltář twuog telata.

Obětí lidu lýbezné ré gſau:

Modlitba za wſſecek Cýrkew.

Zialm L.

Poſýlnenj ſe dáwá we wſſem proti Antykryſtowi y geho pomocnýkuom. Prorok w duchu patře na Antykryſta ſewſſým cělem geho/totiž ſewſſemi zatracency/znage že ſe w ſamé zloſti pochlubowati bude s nicyakým popauzenym přimlauwage gemu/řka/ o Antykryſte.

Skrauſſená Modlitba za odpuſſcenj hřjchúw cze odkud gť hřjchy/co geſt hřjch/ a kterak ſe ohlazuge. Které nowé rozenj/ a yaká pocta Bohu gť lýbezná Nýjž lv/lvj.

Hřjchy odkud geſt a yaký geho koren.

¶Smiluog gſe nademnau Bože podlee welikého miloſrdenſtwj twého/a podlé množſtwj ſlitowánj ſwých ſhlaď neprawoſť mau. ¶Nadto obmay mne od neprawoſti mé/a od hřjchu mého očyſť mne ¶Nebo neprawoſť ſwau yá poznáwám/a hřjch muog proti mně gť wždycky. ¶Tobě gſem ſamému zhřeſſyl/a zle gſem před tebau činil: aby byl ſprawedliw ſhledán w řečech ſwých/a přemohl když ſauzen bywáſs. ¶Nebo ey w neprawoſti počat gſem/a w hřjſſých počala mne matka má. ¶Neb hle prawdu zamilowal gſy/tayné a ſkryté wěcy maudroſti ſwé oznámil gſy mi. ¶Pokrop mne Izopem Pane/a očyſtěn budu: obmyješs mne a nad ſnih zbýlen budu. ¶Slyſſenj mému dáſs radoſť a weſelé/a potěſſyť ſe koſti ponížené. ¶Odwrať twář ſwú od hřjchúw mých/a wſſecky neprawoſti mé ſhlaď ¶Srdce čyſté ſtwoř we mně Bože/a ducha přýmého obnow w ſtřewách mých. ¶A ne zamýtayž mne odtwáry ſwé/a ducha ſwatého twého ne odgýmayž odemne. ¶Nawrať mi potěſſenj ſpaſenj twého/a duchem prwotným vpewnýž mne. ¶Učiti budu neprawé cestám twým/a newěrnýť ſe ktobě obrátý. ¶Wyſwoboď mne ze krwý Bože/Bože ſpaſenj mého: a s potěſſenjmť wyprawowati bude yazyk muog ſprawedlnoſť twau. ¶Pane rty mé otewřeſs/a vſta má zwěſtugý chwálu twau. ¶Neb by byl dal bylťbych obět dal/ale w zápalech kochati ſe nebudeſs. ¶Obět Bohu/duch zarmáceny: Srdcem ſkrúſſeným a pokornym Bože pohrzeti nebudeſs. ¶Dobrotiwe včyň Pane w dobrée wůli ſwé Syónu/aby byly wzdělány zdi Geruzalémſké. ¶Tehdy wzácná bude tobě obět ſprawedlnoſti obětowánj y zápalowé/tehdy kláſti budau na oltář twuog telata.

Zialm L.

Hýbe prorok hřýſſnýkem ku pokánj přýkladem ſwým/řka/

¶Roč ſe chlubýſs w zloſti/ty kteryž gſy mocný w neprawoſti: ¶Celého dne neſprawedlnoſť přemyſſlował yazyk twůg/yakožto břítwa woſtrá včinil gſy leſt. ¶Milował gſy zloſť nad dobrotiwoſť/neprawoſť wýce než mluwiti vpřýmnoſť. ¶Milowals wſſeliká ſlowa přewrácenj/yazykem lſtiwý. ¶Protož Buoh zkazý tebe na konec: wywrátí tebe a přeneſe tebe z ſtánku twého/y kořen twuog z země žywých. ¶Vzřýt ſprawedliwí a báti ſe budau: a nad nim poſměch činiti budau: a děgýt/¶Hle člowěk kteryž ne kladl Boha ſpomocnýka ſwého. ¶Ale daufal w množſtwj bohatſtwý ſwého/ a zmocnil ſe w marnoſti ſwé. ¶Já pak yako oliwa plodná w domu Božým. ¶Daufal gſem w miloſrdenſtwý Božý na wěky/y nawěky wěkúw. ¶Chwáliti tě budu nawěky neb gſy včynil: a očekáwati budu Gmena twého/ nebť geſt dobré

Digitized by Google

před oblijčegem Swatých twých ~

¶ Zialm LII.

Tiessý Prorok wěrné pro nátisky kteréžto trpij a dij.

Wayss xiij

Rzekl nemaudrý w srdcy swém/ Nenijt Buoh. ¶ Porussenij a ohyzdnij včiněni gsau w neprawostech swých/ nenijt kdoby činil dobré. ¶ Bůh s nebe prohlédl na syny lidské/ aby pohleděl byllibyrozumný anebo hledage Boha. ¶ Wssyckniť gsau se odchýlili/ spolu nevžitečnij včiněni gsú: nenijt kdoby činil dobre/ nenijt až do gednoho. ¶ Wssakť poznagij wssyckni kteřijž činij neprawost/ kteřijž žerau lid muog yako pokrm chleba. ¶ Bohať gsau ne wzýwali/ tuť gsau se třásli strachem kdežto ne bylo strachu. ¶ Nebo Buoh rozptýlil kosti těch kteřijž se lidem ljbj/ zahanbeni gsau neb gest Buoh gimi pohrzel. ¶ Kdo dá z Syonu wyswoboditele Izrahelowi: když obrátij Buoh wazbu lidu swého/ rozweselijť se Jákob/ a radowati se bude Izdrahel ~

Wayss xiij. Rzijma: iij B

Wayss xiij.

¶ Zialm LIII.

Naučenij se dáwá mužy sprawedliwému/ aby w protiwenstwijch vměl chwaliti Boha/ takto se modlij Prorok w osobě muže sprawedliwého řka/

Modlitba proti wssem nepřáteluom Cyrkwe a pobožných lidij

Bože w twém gménu spas mne/ a w sýle twé pomsti mne. ¶ Bože vslyš modlitbu mau/ vssyma pozoruog slow vst mých. ¶ Nebo cyzý powstali proti mně/ a sylnij hledali dusse mé: a ne předložyli sobě Boha před oblijčeg swuog. ¶ Nebo ey Buoh gistie spomáhať mi/ a Pán gť obránce dusse mé. ¶ Nawrať zlé wěcy nepřátelům mým/ a w prawdě swé rozptyl ge ¶ Dobrowolně obětowati budu tobě: a chwáliti budu gméno twé Pane/ neboť dobré gť. ¶ Nebo ze wsselikého zámutku wytrhl gsy mne/ a na nepřátely mé nehledělo oko mé

¶ Zialm LIIII.

Gest zmijnka o vmučenij Krystowu: Hlas Krystuow w osobě služebnijka dij.

Modlitba proti vkrutným a taynym nepřáteluom Cyrkwe

Vslyss Pane modlitbu mau/ a ne pohrzey žádostij mú: nakloň se kemně a vslyss mne. ¶ Smútilť gsem se w pracowánij swém/ a zarmautil gsem se od hlasu nepřijtele a od zarmúcenij hřijssnijka. ¶ Nebť gsau sklonili se na mne neprawosti/ a w hněwu odporni gsau byli mi. ¶ Srdce mé zarmúceno gest we mně/ a strach smrti připadl na mne. ¶ Bázeň y třesenij přissla gsau na mne/ a přikryly mne temnosti. ¶ Y řekl gsem/ Kdo mi dá křijdla yako holubicy: a odletijm y odpočinu. ¶ A ey wzdálil gsem se vtijkage/ a zuostal gsem na paussti. ¶ Očekáwal gsem toho kdo mne wyswobodil/ od bázliwosti ducha a bauře. ¶ Pospěss brzce Pane a rozděl yazyky gich: nebť gsem widěl neprawost a odpijranij w městie. ¶ Dnem y nocý obklijčýť gey nad zdmi geho neprawost/ a násylé v prostřed něho y nesprawedlnost. ¶ A neminula z vlitz geho lichwa/ a lest. ¶ Neb kdyžby muog nepřijtel zlořečyl mi/ snesltbych ho owssem. ¶ A kdyžby ten kterýž mne nenáwiděl proti mně weliké wecy mluwil/ byltbych se snad vkryl od něho. ¶ Ty pak člowěče gednomyslný/ wuodce a známý muog. ¶ Kterýs spolu semnau chutné gedl pokrmy/ w domu Božijm chodili gsme w společné mysli. ¶ Přijgdiž smrt na ně/ a sstuptež do pekla zažywa. ¶ Nebo nesslechetnosti w přijbytcých gich/ w prostředku gich. ¶ Já pak k Bohu gsem zwolal/ a Pán wyswobodil mne. ¶ V wečer y zgitra y opoledni wyprawowatiť budu/ a ohlassowati/ a vslyssýť hlas muog. ¶ Wyswobodijť w pokogi dussy mau od těch kteřijž se přibližowali ke mně/ neb gsau mezy mnohými byli semnau. ¶ Vslyssýť Buoh/ a ponijžijť gich ten genž gest před wěky. ¶ Neboť nenij gim změněnij vmysla/ a Boha gsau se nebáli y wztáhl ruku swú k odplacenj. ¶ Posskwrnili Zaakon geho/ odděleni gsau od hněwu zuořywosti geho: a přiblijžilo se srdce geho. ¶ Změkčyli gsau řečy swe nad Oleg/ a ty byly střely. ¶ Wlož na Pána péčy swau/ a onť tebe wykrmij: a ne dopustijť na wěky nestálosti na sprawedliwého. ¶ Ty pak Pane vwedess ge/ do yámy zatracenij. ¶ Mužij wražedlnij a lstiwij na polyť ne przetrwagij dnuow swých/ ale yá naděgi mijti budu w tobě Pane ~

¶ Zialm LV.

Dáwá se posylněnij lidu wěrnému proti nátiskuom kteréž trpij od zlých. Hlas Cyrkwe genž se

modlij Bohu aby wěrnij ne byli vtisſteni od nepřá-
tel/a dij.

Wayſs L. Nýž lvj.

Dawid když byl w nebezpečenſtwij od Saule žádaa Boha za wyſwobozenij

SMiluog ſe nademnú Bože/nebť gť mne potlačyl člowěk:přes celý den boyuge trmutil geſt mne. ¶Potlačylí mne nepřátelé mogi přes celý dě nebo mnozý gſau genž boyugú proti mně. ¶Přes den ſtrachowati ſe budu/ale wſſak w tobě naděgi mýti budu. ¶W Bohu zchwálijm řeči ſwé/w Bohu gſem naděgi měl:nebudu ſe báti coby mi včinilo tělo. ¶Celého dne ſlowa maa w ohyzdu brali proti mně/ wſſeckna gich myſſlenij gſau ke zlému. ¶W obýwánýť přijgdau a ſkrygýť ſe/onit ſſlapě ge mé ſſetřyti budau. ¶Yakož gſau čekali duſſe mé/žádnehó z nich ſpaſena nevčinijſs: w rozhněwánij Lidi potřeſs. ¶Bože žywot ſwuog oznámilť gſem tobě/položil gſy ſlzy mé před obličegem ſwým. ¶Jakož y w zaſlúbenj twém/tehda obrátij ſe nepřátelé mogi nazpátek. ¶W kteryžkoli den wzývati budu tebe/hle poznal gſem že Bůh můg gſy. ¶W Bohu chwáliti budu ſlowo/W Pánu chwáliti budu řeč: w Bohu gſem dauffal/ne budut ſe báti cožby mi včinil člowěk. ¶We mněť gſau Bože ſlibowé twogi/kteréž plniti budu chwály wzdáwanij tobě. ¶Nebo gſy wyſwobodil duſſy mau z ſmrti/a nohy mé od pádu/abych ſe ſlúbil před Bohem w ſwětle žiwých.

Nýž CXIIII.

¶Zialm LVI.

O vmučenij a wzkřijſſenij Kryſtowu. A také w niem ſe nám oznamuge zprawa modlitby ſwaté.

1 Reál: xxij a xxij.

SMiluog ſe nademnú Bože ſmilúg ſe nademnau/nebo w tobě dauffá duſſe má. ¶A w ſtýnu křijdel twých daufati budu/dokawádž ne pomine nepwoſt. ¶Wolati budu k Bohu naywyſſſýmu/Bohu kteryž dobře včinil mi. ¶Poſlal s nebe a wyſwobodil mne/dal w pohaněnij potlačugúcý mne. ¶Poſlal Buoh Miloſrdenſtwij ſwé y Prawdu ſwau/a wyſwobodil duſſy mau z proſtřed lwjčat:ſpal gſem zarmúcen gſa. ¶Synowé lidſſtij/ zubowé gich oděnij a ſtřely:a yazyk gich meč oſtrý. ¶Wywýſſ ſe buď nad nebeſa Bože/a po wſſý zemi ſláwa twá. ¶Oſydlo připrawili nohám ým/a ſklonili žiwot muog. ¶Kopali pd twářij mau yámu/y vpadli ſami do nj. ¶Hotowo gť ſrdce mé Pane/hotowo gť ſrdce mé:zpjwati budu a chwálu wzdáwati budu Pánu. ¶Powſtaniž ſláwo má/powſtaniž potěſſenij a huſle: Powſtanuť na vſwitě. ¶Chwáliti tebe budu mezy lidmi Pane/a pýſeňzpjwati budu tobě mezy národy. ¶Nebo zwelebeno geſt až k nebeſuom miloſrdenſtwij twé/a až k oblakuom prawda twá ¶Wywyſſ ſe buď nad nebeſa Bože/a po wſſi zemi ſláwa twá:

Wzkřijſſ. nij Kriſtow předpowijda Nýž CVII.

¶Zialm LVII.

Treſce ſe zlobiwoſt židowſká ktera už gſau wedli proti Kryſtu/giné o něm mluwijce a giné ſaudjce A wtom prorok napomijna wuobec wſſeckny wěrnee/ aby prawě mluwili a prawě ſaudili y vpřijmně.

ZEſtli že prawě owſſem ſprawedlnoſt mluwijte/prawě ſúdte ſynowé lidſſtij. ¶Neb giſtie w ſrdcy neprawoſti puoſobijte na zemi/ne ſprawedlnoſti ruce waſſe ſkládagij. ¶Dale ko gſau včineni hřijſſnijcy od žywota/ blaudil: gſú od břycha/mluwili gſú faleſſné wěcy. ¶Prchliwoſt gich podle podobenſtwij hada/yakožto hada hluchého a zacpáwagjcy wſſy ſwé. ¶Kteryžto nevpoſlechne hlaſu zaklináče/a kauzednyka zaklinagjcyho zchytrale. ¶Buoh ſetře zuby gich w vſtech gich/ čeliſti lwuow potřeť Pán. ¶Kničememuž přijgdau yako woda pomijgegúcy/natáhl lučyſſte ſwé dokawádž nezemdlegij. ¶Jakožto woſk kteryž teče ſniatit budau/připadlť gť ohen a newidělit gſú ſlunce. ¶Prwee než porozumělo trnij waſſe bodláku/yako zažywa tak w rozhněwánij požře ge. ¶Weſeliti ſe bude ſprawedliwý když bude widěti pomſtu/ruce ſwé omyge we krwi hřijſſnijka ¶A dijť člowěk/poněwádž owſſem geſt vžitek ſprawedliwého/Tehdy geſt Buoh ſaudě ge na zemi:

¶Zialm LVIII.

Napomijna Prorok aby žadný Kryſtu ne odpýral. Hlas Kryſtuow a geho wſſech vduow kteréž yako od nepřatelu ow gſau obklúčeni/wolage dij.

WYtrhni mne z nepřátel mých Boże muog /a od powſtáwagúcých pti mně wyſwoboď mne. ¶Wyproſtiž mne od těch genž čynij neprawoſt/a z mužů w krwij wyſwoboď mne. ¶Nebo hle pochopili duſſy mú:obořili ſe na mne ſylnij. ¶Aniž neprawoſt gť má ani hřijch mógu pane/bez neprawoſti gſem běžel y naprawowal

Digitized by Google

gsem. ¶ Powstaň ku potkánij mému/a pohleď/a ty Pane Bože zástupuow Bože Jzdrahelský. ¶ Bedliw buď aby nawsstijwil wsseckny narody/ne slitugess se nadewssemi kteřijž činij neprawost. ¶ Obrácenit budau k wečerau/a hlad budau trpěti yako psy: a budauť obcházeti město. ¶ Ey rozmluwati budau w vssých swých: a meč w vstech gich/yakoby žádný ne slyssal. ¶ A ty Pane posmijwati se budess gim/a k ničememuž přiwedeš wssecky národy. ¶ Sýly swe ktoběť ostřijhati budu/nebo Buoh obránce muog gsy: Buoh můg/milosrdenstwij geho předegdeť mne. ¶ Buoh mi oznámil o mých nepřátelijch/ne zabijgeyž gich/ať by se nikdý ne zapomenuli lidé mogi. ¶ Rozptylíž ge w sýle swé a slož ge obránce muog Pane. ¶ Hřijch vst gich řeč yazykuow gich/a ať pochopeni gsau w pýsse swé. ¶ A pro poklijnanij y lži ohlassowanit budau k shlazenj/ w rozhněwánij zkazyž ge a ne pozuostanauť. ¶ Y poznagijť že Buoh panowati bude nad Jákobē/a nad končinami země. ¶ Obrátijť se k wečerau/a hlad trpěti budau yako psy/a budauť obcházeti město. ¶ Oniť se rozptýlij aby pogedli/paklit nasyceni nebudau y reptatiť budau. ¶ Jáť pak zpijwati budu sýlu twau/a chwáliti budu w gitře milosrdenstwij twe. ¶ Nebo včiněn gsy obránce muog/a vtočisstě mé w den zámutku mé°. ¶ Spomocnijče můg toběť zpěwati budu/nebo Bůh obránce můg gsy: Buoh muog milosrdenstwij mé.

Nijž w témž.

Wýss w témž

¶ Zialm LIX.

Naučenij se dáwá/abychom opustijce Diábla y přiznali se k Krystu Králi. Prorok slowem lidu gēž prwnjmi bludy byl swázā/děkuge z obracenj gich. y dj

Bože rozehnal gsy nás/a zkazyl gsy nás: rozhněwal gsy se/ a slitowals se nad námi. ¶ Pohnul gsy zemij/a zarmútils gi: vzdraw skrússenj gegj nebo pohnula se gt. ¶ Okázal gsy lidu swému twrdé wěcy/napogil gsy nás wjnem žalosti. ¶ Dal gsy bogijcým se tebe znamenij/aby vtijkali od twáři lučisstě. ¶ Aby wyswobozeni byli milij twogi/wyswoboď prawice twá a vslyss mne. ¶ Buoh mluwil w swatém swém/Weseliti se budu/a rozděljm zemi Sychem/a vdolij stanůw rozměřowati budu. ¶ Muogť gt Galaad/a muog gt Manasses/Efraym sýla hlawy mé. ¶ Júda král muog/Moab hrnec naděge me. ¶ Do Jdumeyské země ztáhnu obuw swau/cyzozemcy mi poddáni budau. ¶ Kdo mne powede do města ohraženého: kdo prowede mne do země Jdumeyské: ¶ Wssak ty Bože kterýž byl gsy rozehnal nás/anižs byl wycházel Bože v wogskách nassých. ¶ Dayž nám spomotz z zámutku/nebo marné gt spasenij od člowěka. ¶ W Bohu včinjme moc/a onť k ničemémuž přiwede ty genž rmautij nás.

Nijž CVII.

Nijž CVII.

¶ Zialm LX.

Prorok pobijzý k chwale Božij. Hlas Cýrkwe žádagjcý aby gegij modlitba vslyssána byla/y dij/

Vslyss Bože prosbu mau/nakloniž se k modlitbě mé. ¶ Od končin země k toběť gsem wolal když stýskalo sobě srdce mé/a na skále wywýssyl gsy mne. ¶ Prowedl gsy mne/neb sy včiněn naděge má: wěže mocná od twáři nepřijtele. ¶ Obýwati budu w stánku twém nawěky/ochráněn budu w zastřenij křijdel twých. ¶ Nebo ty Bože muog vslyssal gsy modlitbu mau/dal gsy dědictwij bogijcym se gména twého. ¶ Na dny Krále dnuow přidáss/a letha geho až do dne národu a národu. ¶ Trwati bude na wěky pd oblijčegē Božijm/milosrdenstwij a prawdy geho kdo wyhledáwati bude: ¶ Takž pijseň zpijwati budu Gménu twému na wěky wěkůw/ať bych wyplnil sliby mé den odedne.

¶ Zialm LXI.

Napomijná Prorok abychom opustjce wěcy časné k wěčným prohlédali. A že když člowěk tak hřjchy opustij/a Panu Bohu poddá se/hned proti sobě Lidi tělesné a howa on mijti bude/chtijce ho zklamati/a ku podobnému sobě žiwotu přitahnauti. Protož Prorok w osobě dobreho k tělesným mluwij/ Co mne pokaussyte/co mne podtrhnauti mijnijte proč dussy mau zatratiti chcete.

Wssak Bohu poddána bude dusse má/nebo od něho spasenij mé. ¶ Nebo on gt Bůh můg/a spasytel můg: obránce muog ne pohnuť se wjce. ¶ Až dokawád se obořugete na člowěka: zbiti budete wssyckni wy: yakožto stiena nakloněná a zbláta vdělaná. ¶ A wssak mzdu mau myslili odehnati/běhal sem w žijzni: vsty swými dobrořečili/a srdcē zlořečili. ¶ A wssak bohu

poddána buď dusse má/nebo od něho trpěli wost má. ¶ Nebo on gest Buoh můg a spasytel muog spomocnijk můg/ne odstaupjmť od něº. ¶ W Bohu spasenij mé y sláwa má: Buoh spomocy me/a naděge má w Bohu gť. ¶ Daufayž w něho wsselike shromážděnij lidu/wylegte před nim srdce wásse/Bůh spomocnijk náss na wěky. ¶ A wssak marnj gsau synowé lidsstij/falessnij synowé lidsstij při wahách: aby sami oklamáni gsúc odmarnosti týmž klamali y giné. ¶ Ne chtěgtež naděge klásti w neprawosti / a laupežuow ne chtěgtež žádati. ¶ Zbožij budeliť přebýwati/ne chtěgte Srdce přikládati. ¶ Gedinau promluwil Buoh/dwé toto gsem slyssal/že moc Božij gest/ a tobě Pane Milosrdenstwij/neb ty odplatijss gednomu každému podlé skutkuow geho ~

¶ Zialm LXII.

Napomijná nás abychom dobře obcowali/ mezy národem přewraceným a zlým. Cýrkew w trápenij tohoto swěta gsucy/y wola.

Dawid gsauc wyhnā z králowstwj a zbawě swatých řáduow srdnatě žádá aby ho Buoh ktomu zase na wrátiti ráčil.

BOže/Bože muog ktoběť bdijm od gitra. ¶ Zžijžnila po tobě dusse má/ přerozličně y tělo mé. ¶ W zemi zpusstěné / bez cesty / a bez wody. tak w Swatyni gsem se okázal tobě/ abych vzřel moc twau/a sláwu twau. ¶ Neb lepssý gest milosrdenstwij twee nad žiwoty/vsta maa chwáliti budau tebe. ¶ Tak budu dobrořečiti tebe w žiwotě mem/a we gménu tweem pozdwihowati budu rukau swých. ¶ Jakož to tukem wnitřnijm y zewnitřnijm naplněna bude dusse má/a řečij radostnau chwáliti tebe budau vsta má. ¶ Tak pamatowal gsem na tebe na posteli me/w gitrnjch časých rozgijmati budu o tobě: nebo byl gsy pomocnijk muog. ¶ A w zastřenij křijdel twých těssyti se budu/přjdržela se dusse má tebe mneť gest přiwinula prawice twá. ¶ Oni pak na darmo hledali bezžiwotij meho/wcházetiť budau do nižssých stran země. ¶ Wydaani budau w moc meče/dijlowé Lisskám budau ¶ Král pak weseliti se bude w Bohu/ chwáleni budau wssyckni kteřijž přisahagj wněm/ nebo zacpána gsau vsta mluwijcých neprawé wěcy ~

¶ Zialm LXIII.

Napomijnáme se abychom w trápenijch měli daufanij w Pánu. Hlas Krystůw w osobě člowěčij

SSlyss Bože modlitbu mau když welice prosým/od strachu nepřijtele wytrhni dussy mau. ¶ Obránil gsy mne od sňátkuow zlobiwých/ od množstwij činjcých neprawost. ¶ Nebo zwostřili yako meč yazyky swé/ natahli lučisstě wěc přehořkau: aby střijleli vkryte na neposskwrněného. ¶ Wnahle vstřijlegijť ho a ne budauť se báti/stwrdili sobě řeč nessleche tnau. ¶ Rozmlauwali aby vkryli osýdla/ prawili kdoť shledne ge. ¶ Ptali se na neprawosti/zemdleli gsau ptagijce se wytazowánijm. ¶ Přistaupijť člowěk k srdcy wysokému/a budeť wywýssen Buoh. ¶ Střely malitkých včiněny gsau rány gich/a zemdleni gsau proti nim yazykowé gich. ¶ Zarmúceni gsau wssyckni kteřijž wijdali ge/a vlekl se každý člowěk. ¶ Ohlassowali dijla Božij/a skutkuom geho srozuměli. ¶ Weseliti se bude sprawedliwý w pánu/a daufati bude w něho: y budau chwáleni wssickni vpřjmé° srdce

¶ Zialm LXIIII.

Tiessij Prorok wěrné genž gsau wyhnáni od tohoto vdolij/klada gim naděgi že se nawratij do swrchnijho Geruzalema.

Prorok w osobě wssech putugijcých w tomto swětě/dij.

NA tebe slussý chwála Bože na Syonu/a toběť se wyplnj slib w Geruzalémě. ¶ Vslyss modlitbu mau/ k toběť wsselike tělo přijgde. ¶ Slowa hřijssnijkuow přemohla nad námi/ a nad hřijchy nassymi ty se slitugeš. ¶ Blahoslawený gehož gsy wywolil a přiyal/obýwati bude w sýnijch twých. ¶ Nasyceni budě dobrými wěcmi z do° tweho/swatýť gť Chrám twuog/diwný w vpřjmnosti geho. ¶ Vslyss nás Bože spasyteli náss: naděge wssech končin země/y na moři daleko. ¶ Kterýž připrawugess hory wsýle swé/přepásán gsa mocý: kterýž bauřijss hlubokost Moře/ zwuk wlnobitij geho. ¶ Bauřyti se budau národowé/a báti se budau kteřijž přebýwagij w končynách od zázrakuow twých: wýchody gitrnij y wečernij potěssené včinijss. ¶ Nawsstijwil gsy Zemi a napogil gsy gi/ mnohými běhy zřjdil gsy obchatiti gi. ¶ Potok Božij naplněn gť wodami/zpuosobil gsy pokrm gich: nebo tak gest připrawowánij geho. ¶ Strauhy gegij Wodami napl-

Dijky ... nij za dar ... wa Božijho za dar Pokoge/za dar hodnosti obilij.

nijss/plody gegij rozmnož: w krůpěgijch desstě geho weseliti se bude ploděcy. ¶ Požehnánij dáss okrsslku létha z dobrotiwosti swé a pole twá naplněna budú hognostj. ¶ Roztučněgijť krásná mijsta pustiny/a weselijm pahrbkowé přepásáni budau. ¶ Oděté gsú pole skopci a owcemi/a vdolj hognost wydadij obilj: a budú wolati a chwálu wzdáwati

¶ Zialm LXV.

Mluwij Prorok o radosti wzkřijssenij Krysta. Hlas Cyrk.

Nijž CIX.

Chwálu wzdáwayte Bohu wssyckni obýwagjcý na zemi/pijseň zpijwayte gmenu geho: wzdáwaytež sláwu chwále geho. ¶ Rcete Bohu/ Yak přehroznij gsau skutkowé twogi Pane/w množstwij sýle twé sklamagij tobě nepřátelé twogi. ¶ Wsseckna země klaněg se tobě a zpijway tobě/pijseň zpijway gmenu twému. ¶ Poďte a wizte skutky Božij hrozný w radách nad syny lidské. ¶ Kterýž obrátil moře w suchost/přes potok přegdau nohy/tu se weseliti budem w něm. ¶ Kterýž panuge w sýle swé nawěky/oči geho na národy patřij: kteřijž se zatwrzugij/ ne budauť powýssenj sami w sobě. ¶ Dobrořečtež národowé Boha nasseho/a včiňte ať gest slyssán hlas chwály geho. ¶ Kterýž gt položil dussy mau k žiwotu/a ne dal w poklesnutij nohmých. ¶ Neb gsy nás zkusyl Bože: ohněm gsy nás přepálil/yako se přepaluge střijbro. ¶ Vwedl gsy nás do osýdla: položil gsy zámutky na hřbetě nassem/ wložil gsy Lidi na hlawy násse. ¶ Ssli gsme skrze oheň a wodu/ a wywedl gsy nás do obwlaženij. ¶ Wegduť do domu twého skrze oběti zápalné: wyplnijm tobě sliby swé/kteréž gsau rozdijlně wypowěděla vsta má/a mluwila gsau vsta má w zámutku mém. ¶ Oběti tučné obětowati budu tobě s zápalem skopcuow/obětowati budu tobě woly s kozly. ¶ Poďte slysste/a buduť wyprawowati/wssyckni kteřjž se bogijte Boha/yak weliké wěcy včinil dussi mé. ¶ K němuť vsty swými gsem wolal/a weselil gsem se pod yazykem swý. ¶ Neprawost gestli že gsem shledal w srdcy swém/ne vslyssýť mne pán ¶ Protož vslyssal gt Bůh a pozorowal hlasu prosby mé. ¶ Požehnaný Buoh kterýž ne zawrhl modlitby mé/a milosrdenstwij swého odemne:~

¶ Zialm LXVI.

Napomijná Prorok k chwále Božij a k dobrým skutkuom.

Buoh se slituog nad námi/a požehnayž nám: oswěť obličeg swuog na nás a slituog se nad námi. ¶ Abychom poznali na zemi cestu twau/ mezy wssemi národy spasenij twé. ¶ Ať tebe chwálij lidé Bože/ať tebe chwálij lide wssyckni. ¶ Raduogte se a weselte se národowé/ neb saudijss lidi w vpřijmnosti/a národy na zemi zprawugess. ¶ Ať tebe chwálij lide Bože/ať tebe chwálij lidé wssyckni: země wydala plod swuog. ¶ Požehnayž nás Buoh Bůh náss/a požehnayž nás Buoh/a bogtež se ho wssecky končiny země:~

¶ Zialm LXVII.

Mluwij Prorok o wywýssenij/ a zwelebenij Krystowu/a padu protiwnijkuow geho. Prorok s daufanijm žádage wzkřijssenij Krystowa skrze kteréžby poraženi byli nepřátelé geho/y dij takto/

Powstaniž Buoh a rozptýleni buďte nepřátelé geho/a vtecte kteřij nenáwidij ho od twáři geho. ¶ Jakožto pomijgij dým ať pominau: yakožto plyne wosk od ohně/tak ať zahynau hřijssnijcy od twáři Božj. ¶ A sprawedliwj hodugtež a weseltež se před oblijčegem Božijm/a těsstež se s weselijm. ¶ Zpijwaytež Bohu pijseň/zpijwaytež gmenu geho: cestu zpuosobte gemu: kterýž wstaupil na západ: Pán gmeeno gemu. ¶ Weselte se pd oblijčegem geho/ rmautiti se budau od twáři geho/otce syrotkůw/a saudce wdow. ¶ Bůh na mjstie swatém swém: Buoh kterýž obýwati rozkazuge gednostayné mysli w domu. ¶ Kterýž wywodij wězně w sýle/takéž ty kteřijž popauzegij/kteřjž obýwagj w hrobjch. ¶ Bože kdys předcházel pd oblijčegem lidu swého/kdyžs procházel popússti. ¶ Země pohnula se/a nebesa dessť wydali od twáři Božij nad Synay/od twáři Boha Jzdrahelského. ¶ Déssť dobrowolný oddělijss Bože dědictwij swého/ y zědleno gt/ty pak dokonal gsy ge. ¶ Zwijřata twá budau pbýwati w něm/připrawil gsy w sladkosti swé chudého Bože. ¶ Pán dá slowo kážijcý/mocý weliků. ¶ Král mocnostj milý/a krása domu rozdělj lúpeže. ¶ Ač ze

Připodobňuge cýrkew k hauffu leženij wogenského.

ſiete w proſtřed poſwěcených/peřij holubice poſtřibřené/a zadek hřbetu gegiho w bledoſti zlatta. Když vſtanowij Pán nebeſký zprawce nad nij/nad ſnih zbijleni budau na huoře Selmon: Hora Božij/hora tučná. Horo ſedlá/horo tučná: proč wzhledáte na hory wyſoké: Horo ng ktereżto zalij bilo ſe Bohu obywati na nj: a giſtie Pán přebywati bude do konce. Wuoz Božij deſyti tiſýcům rozmnožený/ tiſýcowe weſeljcých ſe. Pán mezy nimi/na Sýna hřře ſwaté Wſtaupil gſy na wyſoſt/poyals wezně: wzal gſy dary rozděluge mezy lidi. A giſte newěřjcý/přebywanj včinili w něm. Požehnaný Pán den odedne/proſpěſſnau cestu wčinij nám Bůh ſpaſenij naſſych. Bůh nás činij ſpaſeny/a Páně Páně wygitij z ſmrti. A wſſak Bůh ſetře hlawy nepřátel ſwých wrch wlaſnow procházegjcých ſe w hřiſſich ſwých. Řekl Pán/z Bázan obrátijm/obrátijmť do hlubokoſti mořſké. Aby omočena byla noha twá we krwi/yazyk pſuow twých z nepřátel od něho. Widělit gſau wcházenj twá Boże/wcházenj Boha meho/Krále mého genž gť w ſwatyni. Předeſſli Knijżata ſpogena gſauces těmi genž chwáły zpijwali / w proſtřed mladicz bubnugjcých. W shromážděnij chwálu wzdáwayte Bohu Pánu/z ſtudnic Jzrahelſkých. Tuť Benyamin mládenček/v wytrženij myſli. Knijżata Júdſká wůdce gich: knijżata Zabulon/a Knijżata Neptalim. Přikaž Bože ſýle ſwé/potwrdiż toho Bože cos včinil mezy námi. Z Chrámu twcho w Geruzaléme/tobět obětowati budau Králowé dary. Kárayż zwěř treſtnj/shromážděnij býkuow wkrawách lidij/aby oddělili ty ktereżto zkuſſenj gſau ſtřibrem. Rozptyl národy ktery mż chce ſe bogowati/přjgdauť poſlowé z Egipta/ zeme Mauřeninſká předegdet aby dala ruce ſwé Bohu. Králowſtwij zemſká zpijwayteż Bohu/pijſeň prozpěwugteż Pánu. Prozpěwuogteż Bohu ktery wſtaupil nad nebeſa nebes/k wychodu ſlunce. A hledat hlaſu ſwé hlas ſýly/wzdeyteż chwálu Bohu/nad Jzrahelem welebnoſt geho/y moc ge w oblacých. Diwný Bůh w ſwatých ſwých: Buoh Jzdrahelſký onť dá moc a ſýlu lidu ſwému/požehnaný Bůh.

Efez. iiij B.

Žialm LXVIII.

Mluwij Prorok o vmučenij Kryſtowu.

Hlas ſyna k otcy w oſobě člowěčenſtwij.



Waysš II.

Paſtna mne V- Modlitba Pána Ježiſ zu Kryſta n. čiň Bože/neb gſau we- Křijži/ gehoſſly wody až k duſſi mé gest dawid w ba Páně. tomto mýſlu Owijzl gſem w bah figurowal. ně hlubokeem/ a nenij zaſtawy. Přiſſelť gſem na hlubinu moř- ſkau/a bauře pocopila mne. Pracowal gſem wolage/nemohl gſe mluwiti ani widěti/kdyż nadegi mám w Boha ſwého. Rozmnożili ſe nad wlaſy hlawy mé ti ktereżto mne nenáwiděli darmo. Waysš. xxvi Poſylnili ſekterżto mi nátiſky činili nepřátelé Kryſtus mogi neſprawedliwe/čehoż gſem nevchwátil/to gſe zplacowal. Bože ty znáš nemú- cyzý dluhy roſt mau/a hřijchowe mogi od tebe ne gſau platil. vkryti. Ne buďte zahanbeni pro mne ktereżto očekawagij tebe Pane/ Pane zaſtupů w. Ne ſtyďte ſe za mne ktereżto hledagj tebe Bože Jzdrahelſký. Nebo pro tebe trpěl gſem pohaněnij/přikryla hanba oblijčeg muog. Cyzozemcem gſem včiněn bratřijm ſwým/ a hoſtem ſynuom matky mé. Nebo horli Jana ij C. woſt domu twe ſežrala mne/a pohaněnij Kijima. pp haněgjcých tvoe spadla na mne. A poniżil gſem w poſtu żiwota ſwého/a včiněno gť ku pohaněnij mi. A położil gſem raucho ſwé żiní/a včiněn gſem gim za přijſlowij. Proti mně mluwijwali ti ktereżto ſedáwali w bráně/a o mně pijſnie zpijwali ti ktereżto pijgeli wjno. Já pak modliti ſe budu tobě pane/čas gť dobře lúbezný tobě Bože. W mnożſtwij miloſrdeńſtwj ſwého vſlyſs mne/pro prawdu ſpaſenij twe. Wyſwoboď mne z bláta akbych ne vwázl: ſwobodna mne včiň od ſech ktereżto nenáwidj mne/y zhlubokoſti wod Ne potopugż mne bauřenijm wod/aniż mne požijray hlubina: aniż přikwačug nademnau propaſt vſt ſwých. Vſlyſs mne Pane nebť dobrotiwe gť miloſrdenſtwj twé: podlé mnożſtwj ſlitowánj ſwých wzhlédniż na mne. A ne odwracugż twáři ſwé od ſlużebnijka ſwého: nebot ſe rmautijm/rychle vſlyſs mne. Pohlediż k duſſy mé a wyſwoboď gi p nepřátely mé wyproſtiż mne. Ty znáš pohaněnij mé/hańbu mú y mág ſtud. Před

oblíčegem twým gſau wſſyckni ktteřýž emú-
tij mne/pohaněnij očekáwalo ſrdce mé y pſo
ty. ¶A očekáwálé ſem kdoby ſe ſemnau por
mautil/a nebyl: a kdoby potěſſyl/a nenalezl
gſem. ¶A dali mi za pokrm mág žluč, a w
žijznj mé napágeli mne octem. ¶Budiž ſtůl
gich před nimi k oſydlu/a k odplatám y ku
pádu. ¶At gſau zatemněny oči gich aby ne-
widěli/a hřbet gich wždycky ſkloňug ¶Wy
puſt na ně hněw ſwůg/a prchliwoſt hněwu
twého pochopiž ge. ¶Budiž obydlij gich z-
puſtlé/a w ſtanijch gich ne budiž kdoby byd
lel. ¶Nebo kohos ty zbil protiwili ſe gemu
a nad boleſt ran mých přidali gſau. ¶Při-
ložiž nepráwoſt nad neprawoſt gich/a ne w
cházeytež w ſprawedliwoſt twau. ¶At gſú
wyhlazeni z knih žiwých/a s ſprawedliwý-
mi ať ne gſau napſáni. ¶Yáť gſem chudý a
bolestný/ſpaſenij twé Bože přiyalo mne. ¶
Chwaliti budu gméno Božij s zpijwánim
a welebiti ho budu w chwále. ¶Y zalibjť ſe
Bohu nad tele mladé/genž růžky wypauſſtj
a kopaytka. ¶Hleďtež chudij a weſeltež ſe/
hledaytež Boha a budeť žiwa duſſe waſſe. ¶
Nebot geſt wyſlyſſal chudee Pán/a wězni
ſwými ne pohrdal. ¶Chwaltež ho nebeſa y
země/moře y wſſyckni Zeměplazowé w nich
¶Nebot Buoh ſpaſen včinil Syon: a bu-
dauť wzděláná měſta Judſká. ¶A budau
obýwati tam/a dědictwijm doſáhnau ho.
¶A plémě ſluzebnjkuow geho budeť wlád-
nauti gim: a kdož mlugj gméno geho/obý-
watiť budau w něm:~

Žialm LXIX.

¶Napomijna Prorok abychom w ſámého Boha
dauffali a w něm ſe těſſyli. Hlas Proroka w oſobě
wſſý Cýrkwe ktteráž zde pokoge dokonalého mijti ne
mnoże/ale w natiſtěných ſaucy žiwota tohoto/y wola
ku pomocy Božij ſkaucý.

Bože ku pomocy mee pohleď/Pane
ku pomocy mé pospěš. ¶Zahanbe
ni buďte a wſtydte ſe/ktteřijž hledagij
duſſe mé. ¶Odwrakteež ſe zpět a za-
ſtydtež ſe/ktteřijž žadagj mi zlé. ¶Odwrak
teež ſe y hned zahanbeni gſauce/ktteřijž mi řij-
kagij/haha haha. ¶Radugte ſe a weſelte ſe
w tobě wſſyckni ktteřijž hledagj tebe: a řikay
teež wždycky/Zweleben buď Pán/ktteřijž mi-
lugij ſpaſenij twé. ¶Já pak chudý a nuzný
gſem/Bože ſpomozyž mi. ¶Spomocnjk
muog a wyſwoboditel muog gſy ty/Pane
ne prodléwayž:~

Žialm LXX.

¶Napomijname ſe abychom každý čas wſſelikau naděgi naſſy w Panu pokladali Hlas každého ſpra wedliwého.

W Tebeť gſem Pane dauffal/ne bu
duť pohaněn na wěky: w ſpra-
wedlnoſti ſwé wyſwobod mne
a wytrhnij mne. ¶Nakloňke
mně vcha ſwého/a ſpomoz mi. ¶Budiž mi Wýſs xxx
za obránce/a za Město ohražené Bože/aby
mne ſpaſena včinil/¶Nebo vpewněnij mě/
a vtočiſſte mé gſy ty. ¶Bože muog wyſwo
bod mne z ruky hřijſſnjka/a z ruky toho k-e
ryž proti zákonu činij y nepraweho. ¶Neb
ty gſy trpěliwoſt má Pane/pane naděge má
od mladoſti mé. ¶W tobě gſem vtwrzen z
žiwota/z břicha matky mé ty gſy obr ance
muog. ¶K tobě zpijwanij mé wždycky: ya
ko zázrak včiněn gſem mnohým/a tys ſpo-
mocnjk ſylný. ¶Naplněna buďte vſta maa
chwálau abych zpijwal ſláwu twau/celého
dne welikoſt twau. ¶Ne odmijtagž mne w
čaſu ſtaroſti/kdyžby zhynula ſýla má ne o-
pauſſtěgž mne. ¶Nebť gſau prawili nepřá-
telé mogi mně/a ktteřijž hlídali duſſe mé radu
včinili w gedno. ¶Prawijce/Buohť geſt o-
puſtil ho: honteež a gměteež ho/nebť nenij kdo
by wyſwobodil ho. ¶Bože ne wzdaluog ſe
odemne: Bože můg ku pomocy mé pohleď.
¶Pohaněni buďte y zkaženi ktteřijž vtrhagij
duſſy mee/přikryti buďte hanbau a ſtudem
ktteřijž mi zlého hledagij. ¶Já pak wždycky
naděgi mjti budu/a přidáwati budu nad w-
ſſelikau chwalu twau. ¶ Vſta má ohlaſſo-
wati budu ſprawedlnoſt twau přes celý dě
ſpaſenij twé. ¶Nebť gſem ne znal pijſma/w-
cházeti budu k mocem Páně/Pane pamato-
wati budu na ſamau ſprawedlnoſt twau.
¶Bože včil gſy mne od mladoſti mee/a
až doſawaad wyprawowati budu diwné
wěcy twee. ¶A až k ſtaroſti y do ſſedin/
Bože ne opauſſtěgž mne. ¶Ažť zwěſtu-
gi moz twau Národu wſſelikeemu/ktteryž
přigijti má. ¶Moc twau y ſprawedlnoſt
twau Bože až do naywyſſſých ktereež gſy
činil welikee wěcy: Bože kdo geſt podoben
tobě: ¶Naks welikě vkaazal mi zaamuky a
mnohé y zlé/a obrácen gſa obživil gſy mne

Digitized by Google

a z propasti země opět zase wywedl gsy mne. ¶ Rozmnožil gsy welebnost twau/ a obrácen gsa potěssil gsy mne. ¶ Neboť y yá chwáliti tebe budu w nástrogých hudby prawdu twau Bože/ zpýwati budu tobě na huslech Swatý Izdrahel. ¶ Weseliti se budau vsta má když budu zpýwati tobě/ y dusse má kterauž gsy wykaupil. ¶ Ale y yazyk muog přes celý den wyprawowati bude sprawedlnost twau/ když pohaněni y zahanbeni budau kteřýž hledagý mi zlého ~

¶ Zialm LXXI.

¶ Wede k tomu abychom Krysta Pána prawého Człowěka y prawého Boha wyznáwali y wěřili: Prorok k Bohu Otcy mluwě y dý/ O Bože Otče včiň to což gsy mi oznámil budaucýho.

Znamenité Proroctwý o Mesiassowi a o geho Králowstwj. A že Krystus gest prawý Buoh a Człowěk.

BOže saud swuog Králi zdag/ a sprawedlnost swau Synu Králowu. ¶ Ačby saudil lid twuog w sprawedlnosti/ a chudé twé w saudu. ¶ Přigměte hory pokog lidem/ a pahrbkowé sprawedlnost. ¶ Sauditi bude chudé lidu/ a spaseny včiný syny chudých. a ponýžýť žalobnýka lžiwého. ¶ A budeť trwati tak dlauho yako slunce a prwé než měsýtz/ w národu y w národu. ¶ Staupýť yako déssť na Růno/ a yako krůpě padagýcý na zemi. ¶ Wzegdeť za dnuow geho sprawedlnost a rozhogněnj pokoge/ dokawádž ne bude odyat Měsýtz. ¶ A bude panowati od moře až do moře/ a od potoka až do končin okrsslku země. ¶ Přednimť padati budau Múřenýnowé/ a nepřátelé geho zemi lýzati budau. ¶ Králowé z Tarsu y ostrowowé dary obětowati budau/ králowé Arábsstj a Sáby pocty přinássetí budau. ¶ A klaněti se budau gemu wssyckni Králowé/ wssyckni národowé slaužiti budau gemu. ¶ Neboť wyswobodý chudého od mocného/ a chudého genž ne měl spomocnjka. ¶ Odpustýť chudému a nuznému/ a dusse chudých spaseny včiný. ¶ Z lichew a z neprawosti wyprostj dusse gich/ a wzáctné gméno gich před ním. ¶ Y budeť žiw a dáno bude gemu z zlata Arábského/ a poklonu činiti budú wždycky z něho: přes celý den budau dobrořečiti gemu. ¶ Budeť hognost obilý na zemi/ po wrssých hor wywýssen bude nad Libán vžitek geho/ y kwýsti budau w Městě yakožto tráwá země. ¶ Budiž gméno geho požehnáno na wěky/ před Sluncem twář Gméno geho. ¶ A budauť požehnána w něm wssecka pokolený země/ wssyckni Národowé budauť welebiti ho. ¶ Požehnaný Pán Buoh Izdrahelský/ kterýž puo sobý diwné wěcy sám. ¶ A požehnané gméno welebnosti geho na wěky/ y budeť naplně na welebnostý geho wssecka země/ staň se tak staň se tak ~

¶ Zialm LXXII.

¶ Napomýná Prorok/ abychom sobě wěčné wěcy oblýbili/ a z nich wždycky Pána Boha chwálili.

KTerak dobrý gest Buoh Izdrahelský/ těm kteřýž vpřýmého gsau srdce. ¶ Mé pak skuoro klesly nohy/ skuoro poraženi gsau krokowé mogi. ¶ Neb gsem se rozhorlil nad neprawými/ pokog hřýssnýkuow wida. ¶ Nebť nenj prohlédánj k smrti gich/ a vtwrzený přýbytkowé gich. ¶ W prácyť lidské ne gsau/ a s lidmi mrskáni ne budau. ¶ Protož držala ge pýcha/ přikryti gsau neprawostý a newěrau swau. ¶ Wyssla yako z tuku neprawost gich/ ssli gsau po žádostech srdce. ¶ Myslili y mluwili nesslechetnost/ neprawost v wýsosti mluwili. ¶ Wýzdwihli k Nebi rauhánj swé/ a mluwený gich bez rozumu. ¶ Protož obrátýť se lid muog zde/ a dnowé plný nalezeni budau w nich. ¶ Y prawili/ Kterak zná Buoh/ a gestli poznánj na wýsosti: ¶ Toť hle sami hřýssnýcy/ přehogné na swěte obdrželi bohatstwj. ¶ Y řekl gsem/ Tehda nadarmo sprawedliwé gsem činýwal srdce mé/ a mezy newinnými myl gsem ruce swé. ¶ A býwal gsem mrskán přes celý den/ a trestánj mé na vswitě. ¶ Mluwýwalli gsem/ Wyprawowatiť budu tak: hle Národ synnow twých gsem opowrhl. ¶ Nadál gsem se žebych poznati mohl to/ práce gest předemnú. ¶ Dokawádž ne wegdu do Swatyně Božý/ a srozumým poslednýjm wěcem gich. ¶ A wssak pro vklady vložil gsy gim/ srazyl gsy ge když gsau se wyzdwýhali. ¶ Kterak včiněni gsau w pustinu/ wnáhle zhynuli gsau/ zatraceni gsau pro neprawost swau. ¶ Yakožto sen procytugýcých Pane/ w Miestie twém obraz gich w nitz obrátýss. ¶ Neb zapáleno gest srdce mé/ y ledwý mé změněny gsau: a yá k ničemému obrácen gsem/ a ne poznal gsem. ¶ Jakožto howádko včiněn gsé v tebe/ a yá wždycky stebau. ¶ Vchopil gsy ruku prawau mau/ a z wuole swé pro

Lukáss 1C

Dawid w tomto zialmu včý abychō toho nitz tiežce ne nesl: kdybychō wi děli že se bezbožným dobrz wede/ a pobožným na odpor zle. Neb Pán Buoh w tom trápenj nepřestawá swých milowati/ zlých pak y w tom sstestý nenawidý. Wayss xxv

wedl gsy mne / a s sláwau přiyal gsy mne. Nebo co mi gest na nebi / a od tebe co gsem žádal na zemi: Hynulo tělo mé y srdce mé Buoh srdce meho / a dijl můg Bůh na wěky Nebo ey kdož se wzdalugij od tebe zahynauť / zatratijss wsseckny kteřijžto pobijhagj tebe. Mně pak přidržeti se Boha dobre gt a položiti w Paanu Bohu naděgi swau. Aťbych wyprawowal wsseckna ohlassowanij twá / w Branách dcery Syonske.

Zialm LXXIII.

Napomijná Prorok / abychom opustijce wěcy minulé / wěčných hledali a gich se přidrželi. Prorok s podiwenijm nařijkage na wazbu lidu Jzdrahelské° dij /

Pročež gsy Pane odehnal nás na konec / rozhněwala se prchliwost twá na owce pastwiny twee: Pamatůgž na shromážděnij twe / kterýmž gsy wládl od počátku. Wyswobodil gsy huol dědictwij swého / hora Syon na kteréž przebýwal gsy w nij. Pozdwihni rukau swých na mnohú paychu gich do kōce / yakť gest welmi zlobiwě puosobil nepřijtel w swatyni. A pochlubowali se kteřijž tebe nenáwiděli / vprostřed Swatyně twé. Pokládali znamenij swá za znamenij / a ne poznali yakožto v wygitij na wrch. Yakožto w lese dřijwij sekyrami wysekáwali Brány geho gednomyslně / w sekyře a w násečy rozbořili ge. Zapálili gsau ohněm Swatyni twú na zemi / a posskwrnili Stánku gmena twého. Prawili w srdcy swem Rodina gich spolu / Včinijme ať přestanau wssyckni dnowé swátečnij Božij na zemi. Zázrakuow nassých gsme ne widěli / gižť nenij proroka / a nás ne bude znáti wjce. Až dokawádž Bože posměch bude činiti nepřijtel / popauzý ptiwnijk gména twého do konce: Proč odwracýš ruku swau / a prawicy swau z prostředka lůna swého dokonce: Buoh pak Král náss před wěky / puosobil gest spasenij v prostřed země. Ty gsy stwrdil w mocy twé Moře / zarmautil gsy hlawy drakuow v wodách. Ty gsy potřel hlawu draka / dal gsy ho za pokrm lidem Mauřeninským Ty gsy protrhl studnice a praudy / ty gsy osussyl potoky Ethan. Twůgť gest den a twáť gest noc / ty gsy zpuosobil dennicy y slunce. Ty gsy včinil wsseckny končiny země / letho y podletij ty gsy stwořil ge. Pamatugž na to / nepřijtel porauhal se Pánu: a lid blázniwý popauzel gména tweho. Ne dáwayž sselmám dusse těch genž chwálj tebe / a dussý chudých twých ne zapomijnayž na konec. Wzhledniž na vmluwu swau / neb gsau naplněni ti kteřijž zatmijni gsau od země přijbytkuow neprawosti. Ne odwracůgž se pokorný včiněn gsa pohaněný / chudý a nuzný chwalitiť bude Gméno twé. Powstaň Bože sudiž při swau / pamatůg na pohaněnij swá / kterážto se děgij od nemaudrého přes celý den. Ne zapomijnayž hlasuow nepřátel swých / paycha těch kteřijž tebe nenáwidij wyzdwihuge se wždycky.

Zialm LXXIIII.

Včij nás Prorok / aby žádný skrze Paychu w sebe ne dauffal / a žádný skrze pokoru aby nezauffáwal. Prorok w osobě lidu židowského kterýž měl v wěřiti w Krysta / dij /

Wyznáwati se budě tobě Bože / wyznáwatiť se budeme / a wzýwati budeme gméno twé. Wyprawowati budem diwné skutky twe / kdyžť wezmu čas / yáť sprawedlnosti sauditi budu. Rozplynula se země y wssyckni kteřijž obýwagij na nij / yáť gsem vpewnil slaupy gegij. Powěděl gsem neprawým / Ne chtěgte neprawě činiti / a hřijssnijkuom ne chtěgtež wywyssowati rohu. Ne chtěgtež wywyssowati na wýsost rohu wasseho / ne chtěgte mluwiti proti Bohu neprawosti. Neboť ani od Wýchodu ani od západu / ani od zpustlých hor: nebo Buoh saudce gest. Tohotoť ponižuge a tohoť powyssuge: nebo kalich w rukau Páně gest wijna čystého plný smijssený: A naklonil z tohoto w to / a wssák kwasnice geho ne gsau wyprázdněny: pijtiť budau wssyckni hřijssnijcy země. Yá to pak hlásati budu na wěky / zpijwatiť budu Bohu Jákobowu. A wsseckny ť rohy hřijssnijkuow setru / a wywyssenyť budau rohy sprawedliweeho.

Zialm LXXV.

W němžto chwálij se Pán Buoh z mnoheho dobrého kteréž nám činij. Hlas Cýrkwe prwé někdy než se oznámil a okaazal Pán Buoh na zemi.

ZNámť gest w židowstwu Buoh/ w lidu Jzdrahelském weliké gméno geho. ¶ Y včiněno gt w pokogi mijsto geho/ a obýwánij geho na Syonu. ¶ Tuť gest potřel mocnosti/ Lučisstě/ sstijt/ meč/ y bog. ¶ Zaswěcuge ty diwně od Hor wěčných/ zarmauceni gsau wssyckni nemaudřij srdcem. ¶ Zesnuli gsau swým snem/ a nic ne nalezli wssyckni mužij bohatstwij w rukú swých. ¶ Od přimlúwánij twého Bože Jákobuow/ zesnuli ti kteřijž wsedali na koně. ¶ Ty hrozný gsy a kdo se zprotiwij tobě: z toho času rozhněwánij twé. ¶ S nebe slysseti dal gsy saud/ země zatřásla se y vpokogila. ¶ Když gest powstal k saudu Bůh/ aby wyswobozeny včinil wsseckny tiché země. ¶ Nebo mysslenij člowěka chwáliti bude tebe/ a potomcy toho mysslenj den swátečnij swětiti budau tobě. ¶ Slibůgte a sliby plňte Pánu Bohu swému wssyckni kteřjž wůkol něho gste přinásseyte dary. ¶ Hroznému a tomu kterýž odgijmá ducha Knijžat/ hroznému v wssech Králuow zemských:

¶ Zialm LXXVI.

¶ Napomijná Prorok abychom žadost Swěta/ a kochánij tlačili/ a nic sobě ne předkládali gediné Boha/ od kterehož gsau wsseckny wěcy.

Nijže CXLI. Naučenj vtěssené kam se maame w swých zámutcých vtijkati že nikam ginam než k samému wěčnému Bohu.

HLasem swým ku Pánu gsem wolal: hlasem swým k Bohu/ a wzhledl ke mně. ¶ W den zámutku mého Boha gsem hledal/ rukú swých wnocy pti němu pozdwihowal/ a ne gsemť oklamā ¶ Ne chtěla se těssyti dusse má/ pamatowal gsem na Boha/ a kochal gsem se/ y trápil gsē se: a zhynul we mně duch muog. ¶ Předcházely gsau čas bděnij oči mé/ zarmaucen gsem a nepromluwil gsem. ¶ Myslil gsem na dny staré/ a létha wěčná na mysli gsem měl. ¶ A přemysslowal gsem wnocy s srdcem swým a zkussowal gsem se/ a očisstiowal gsem dussy swau. ¶ Zdaliž na wěčnost odwrže Buoh/ neb zdali ne přidá aby ljtostiwěgssý byl gesstě: ¶ A nebo na konec milosrdenstwij swee odegme/ od národu do národu. ¶ Zdali zapomene se slitowati Bůh/ aneb zadržj w hněwu swém milosrdenstwj swá: ¶ Y řekl gsem Nynijť gsem začal/ totoť gech změněnij prawice naywyšssýho. ¶ Pamatowal gsem na skutky Páně/ neb připomijnati budu od počátku diwné skutky twé. ¶ A přemysslowati budu we wssech skutcých twých/ a w nálezcých twých zwykati budu. ¶ Bože w swatémť gest cesta twá/ kdoť gest Buoh weliký yako Buoh náss: ty gsy Buoh kterýž činijss diwné wěcy: ¶ Oznámil gsy mezy Lidmi moc twau/ wykaupil gsy w ramemu swém lid swuog/ syny Jákobowy y Jozefowy. ¶ Vzřely tebe wody Bože/ vzřely tebe wody a bály se/ a zbauřyly se propasti. ¶ Množstwj zwuku Wod/ hlas wydali oblakowé. ¶ A střely twé gdau/ hlas hromu twého w kole. ¶ Zaswijtila se blýskánij twá po okrsslku země/ pohnula se a zatřásla se země. ¶ W moři cesta twá/ a stezky twee v Wodách mnohých: a sslepěge twé ne budauť seznány. ¶ Prowedl gsy yakožto owce lid swůg w ruce Moyžijssowě/ a Aronowě:

¶ Zialm LXXVII.

¶ Napomijná lid aby ne býwal newděčē Božských dobrodijnij. Hlas Božij/ kterýž skrze Moyžijsse. Zákon wydal židnom.

POslauchayte lide muog Zákona mého/ nakloňte vcha swého k slowuom vst mých. ¶ Otewruť w podobenstwjch vsta swá/ prawiti budu pohádky od počátku. ¶ Yaké gsme wěcy slysseli poznali gsme ge/ a otcowé nassy wyprawowali ge nám. ¶ Ne gsauť zatageny od Synuow gich w Národu druhém/ Wyprawugijce chwály Páně a mocy geho y diwné skutky geho kteréž činil. ¶ A wyzdwihl swědectwij w Jákobowi/ a Zákon vstanowil w Jzdrahelowi. ¶ Jak weliké wěcy přikázal otcům nassym aby známo činili synuom swým/ aby znal národ potomnij. ¶ Synowé kteřijž zrozeni budau a powstanú rozpráwěti budau synům swým: ¶ Aby w Bohu kladli naděgi swau/ a ne zapomijnali se na skutky Božij/ a Přikázanij geho pilni byli. ¶ Aby ne býwali yako otcowé gich/ národ zlý a k hněwu popauzegijcý. ¶ Národ kterýž gest ne zprawil srdce swého/ a ne dowěřil se Bohu duch ge°. ¶ Synowé Efraym natahugijce a spausstěgijce Lučisstě/ odwráceni gsau w den boge. ¶ Ne ostřijhali Zákona Božijho/ a w Zákoně geho nechtěli choditi. ¶ A zapomněli se nad dobrodijnijm geho/ a nad diwnými skutky geho kteréž gim okázal. ¶ Před otcy gich činil diwy w zemi

Připomijná skutky Božij prwnij/ včij potomnij yakby se chowati měli.

Egiptſké/na poli Thaneos. Rozdělil moře a přewedl ge/a zaſtawil wody yako w ſudu. Prowázel ge w oblaku wedne/ a přes celau noc w ſwětlosti ohně: Protrhl ſkálu na pauſſti/a napágel ge yakožto w hlubokoſti weliké. A wywedl Wodu z ſkály/ a wywedl yakožto řeky wody. A geſſtě hřeſſyli wjce/ k hněwu zbuduli Naywyſſſyho w můſtie přeſlichém. A pokauſſeli Boha w ſrdcých ſwých/ že žádali pokrmuow Duſſem ſwým. A zle mluwili o Bohu/ řekli/ Zdaliž bude mocy Buoh zpuoſobiti ſtuol na pauſſti: Nebo wdeřyl w ſkálu a wyplynuly wody/a Potokowé rozwodnili ſe. Zdaliž y Chleb dáti mocy bude/ aneb zpuoſobiti ſtuol lidu ſwému: Protož vſlyſſel Pán a prodlil/a oheň zapálen gſt w Jákobu/a hněw wſtaupil k Jzdrahelowi. Neb gſau newěřili w Boha/aniž daufánj měli w ſpaſenj geho. A rozkázal oblakuom swuory/ a bránj Nebeſké otewřel. A prſſela gim manna k gjdlu/a chleb nebeſký dal gim. Chleb Andelſký gedl člowěk/ pokrmy ſeſlal gim w hognoſti. Přeneſl wýtr poledňj s Nebe/ a vwedl w ſýle ſwé wýtr od Západu. A dſſtil na ně yakožto prach maſſo/a yakožto pýſek mořſký ptactwa pernatá. A padla v proſtřed wogſk gich/ podle ſtanuow gich. A gedli a naſýceni gſau přiliſs/a což gſau žádali přineſl gim: ne gſauť zklamáni w žádoſtech ſwých. Geſſtě pokrmowé gich byli w vſtech gich/a hněw Božj wſtaupil na ně. A zmordowal mocné gich/a wybranými z Jzrahele překážku včinil. We wſſech wěcech řech hřeſſyli wjce geſſtě/ a newěřyli těm diwům geho. A ſeſſli gſú w marnoſti dnowé gich/a léta gich s chwátanjm. Když hubil ge hledali gſau ho a nawracowali ſe/ a na vſwitě přicházeli k němu. A tehdy rozpomýnali ſe že Buoh ſpomocnýk gich geſt a Buoh nayvyſſý že wykupitel gich geſt. A milowali ho toliko w vſtech ſwých/a yazýkem ſwým lhali gemu. Srdce pak gich ne bylo přýmé s nim/ aniž gſau wěrnýj shledáni w Zákoně geho. Ale on geſt miloſrdný a ſlituge ſe nad hřýchy gich / a ne zahubjť gich. A rozmohł ſe aby odwrátil hněw ſwuog/a ne rozpálil geſt wſſeho hněwu ſwého. A rozpomenul ſe že tělo gſau/duch pomýgege a ne wracuge ſe. Kolikraat gſau rozhněwali gey na pauſſti/ k hněwu popudili ho na můſtie ſuchoſti: Kolikrát obrátili ſe a pokauſſeli Boha/a ſwatého Jzdrahelſké ho rozhněwali: Ne rozpomenuli ſe na moc geho/dne kterehož ge wykaupil z ruky toho kdož ge rmautil. Jak geſt činil w Egiptě diwy ſwé/a zázraky ſwé na poli Thaneos. A obrátil w krew potoky gich/ y wod deſſtiuow gich aby ne pili. Seſlal nane pſy muchy a žrali ge/a žáby y zahubil ge. A dal Rzy owotce gich/ a roboty gich kobylkám. A pobil krupami winnice gich/a ſtromowj morſkých Jahod gich mrazě. A wydal krinpobitj dobytek gich/a wládaňſtwj gich ohni. Seſlal na ně hněw popuzenj ſwého/popuzenij /a hněw/a dopuſſtenij ſkrze Andely zlé Cestu včinil ſtezce hněwu ſwého/ ne odpuſtil od ſmrti žywotuom gich/y howada gich w ſmrti zmořil. A zbil wſſeckno prworozené po zemi Egiptſké/prwotiny wſſelikého robory gich w ſtanow ſſtých Chámowých. A wywedl yako owce lid ſwuog/ a přewedl ge yako ſtáda po pauſſti. A prowodil ge w naději/a ne báli ſe/a nepřátely gich přikrylo moře. A wwedl ge na huoru poſwěcenij ſwého/horu kterež dobyla prawice geho. A wyhnal od twáře gich Národy/ a loſem rozdělil gim Zemi w prowázku / kterýmž bylo děleno. A přebýwati kázal w ſtanowiſſtých gich / Pokolenym Jzdrahelſkým. A pokauſſeli gſau a popúzeli Boha Naywyſſſyho/ a ſwědectwij geho ne oſtřihali. A odwrátili ſe a nezachowali vmluwy/yakožto otcowé gich obráceni gſau w lučyſtě nakřywené. K hněwu popudili ho na pahrbcých ſwých/a w rytinách ſwých ku pomſtie gſau ho zbauřyli. Vſlyſſel Buoh a pohnul ſe/a k ničemuž obrátil Jzdrahelſký lid náramně. Opowrhl ſtanowiſſtie Sylo/ſtanowiſſtě ſwé kdež geſt přebýwal mezy lidmi. A wydal do wazby moc gich a krásu gich w ruce nepřýtele. A ſewřel wmečy lid ſwuog / a dědictwij ſwé w potupu dal. Mládence gich ſpálil oheň/a Panny gich ne gſauť oplakány. Kněžij gich mečem zbiti gſau/a wdowy gich ne gſauť oplakány. A probuzen geſt yakožto ten kteryž ſpal Pán/yakožto mocný opogen gſa od wýna. A ranil nepřátely ſwé wzadnij ſtranu těla/pohaněnij wěčné dopuſtil na ně. A za-

Mo:xiiic
Mo:xvii b
ij Mo:xxvj d
Mo:xvi c
Jan:vi d.
ij Mo:xi g
Zrieb. B
ij Mo:vii d. Náj. cviii.
ij Mo:viid Náj cxxxiij. A. cxxxii.

ij Král: v B wrhl ſtánek Józeffuow/ a pokolenij Efray-
mowa ne wywolil. Ale wywolil pokole-
nij Júda/ Horu Syon ktorauž zamilowal.
A wzdělal geſt yako gednorozec ſwatinu
I. Krá: XIX c ſwau/ w zemi ktorauž založyl na wěky. A
wywolil Dawida ſluzebnyka ſweho/ a wzal
ho od ſtáda owcý. Když chodil za owce
mi březými přiyal ho: aby krmil Jákoba ſlu
zebnyka geho/ a Izdrahele lid dědictwij ge-
ho. A krmil ge w newinnoſti ſrdce ſwého/
a w rozumnych ſkutcých ſwych zprawowal
ge:~

Zialm LXXVIII.

Pláče Prorok na zgtijmanij Geruzalémſké/ které ſe
ſtalo za Krále Anthyocha/ ktereż geſt Duchem Bo-
žym předzwědel/ toho žaloſtiwé pláče/ y dij/

Mach: vij c Modlit- ba proti wſſe nepřáteluom Cýrkwe ſwa- te.

BOže přiſſlit gſau národowé do dě-
dictwij twého / poſſkwrnili gſau
Chrámu ſwatého twého / položyli
Geruzalém w hromadu Kamenij.
Dali mrtwá těla ſluzebnykuow twých za
pokrmy ptákům powětrnym/ těla ſwatých
twých ſſelmám země. Wylili Krew gich
yako wodu okolo Geruzaléma/ a ne byl kdo
by pochowáwal. Učinění gſme wpotupu
ſauſedům naſſym/ poruhánj a poſmech těm
Jerem: X D. ktorijž wuokol nás gſau. Až dokawád Pa
ne hněwati ſe budeš konečně/ a dokud rozpá
lena bude yako oheň horliwoſt twá: Wy
puſt na Národy hněw ſwuog ktorijž tebe ne
poznali/ a na Králowſtwij ktoráž Gmena
twého ne wzywala. Nebot gſau ſežrali
Jákoba/ a mýſto geho zpuſtili. Ne přípo-
Iza LXIIII d mijnayž neprawoſtij naſſych ſtarých brzce
ať nás předcházegij miloſrdenſtwij twá/ ne
bot chudij včinění gſme přiliſs. Spomoz
nám Bože ſpaſyteli náſs/ a pro ſlawu Gmé
na ſwého Pane wyſwoboď nás. A milo-
ſtiw buď hřijchuom naſſym/ pro gmeno ſwé
Aby ſnad ne prawili mezy Národy/ Kde
geſt Buoh gich: Aby oznámena byla me
zy Národy před očyma naſſyma / pomſta
krwe ſluzebnykuow twých/ ktoráž wylita gſt
ať wegde před oblijčeg twug lkánij wězňuw
Podlé welikoſti ramena ſwého / wládnij
Syny vmrtwených. A odplať ſauſedům
naſſym ſedmkrát wijce do luona gich ſpoha-
nenij gich/ genž gſau vtrhali tobě Pane.

My pak Lid twuog a Owce paſtwy twee/
Chwaliti budem tebe na wěky/ w národu y
y w národu wyprawowati budeme chwá-
lu twau:~

Zialm LXXIX.

Napomijna nas Prorok abychom w lep-
ſſý ſe zmenili/ a k Kryſtu ſe naprawili.

Modli- ba takowa- yako w prěd ſſlým. Mijj w tem

TY ktorýž zprawugeſs lid Izdrahel-
ſký wzhledniž/ ktorýž paſeſs Joſefa
yakožto owcy. Ktorýž ſedijſs na
Cherubijnu okazyž ſe před Efray-
mem/ Benyaminem y Manaſſen. Wzbu
diž motz ſwau a přiď/ aby ſpaſeny včinil nás
Bože obratiž nás a okaž twář ſwau/ a ſpa
ſeni budeme. Pane Bože Zaſtupuow do-
kudž ſe budeſs hněwati/ nad modlitbau ſlu-
žebnyka ſwého: Dokawádž krmiti naas
budeſs chlebem ſlzý: a nápog dáſs nám w
plácy welikém Položyl gſy nás na odpor
ſauſeduom naſſym/ a nepřátelé naſſy poſmij
wali ſe nám. Bože zaſtupů w obratiž nás
a okaž twář ſwau a ſpaſeni budeme. Win
nicy z Egipta přeneſl gſy/ wyhnal gſy náro
dy a ſſtijpil gſy gi. Wuodce ceſty byl gſy
před oblijčegem gegym: a ſſtijpil gſy kořenij
gegij/ y naplnila zemi. Přikryl hory ſtijn
gegij/ a křowé gegij Cedry Bożij. Roztá
hl ratoleſti ſwe až do moře/ a až do potoku
rozwody gegij. Proczež gſy zruſſyl zydku
gegij/ a zbijragij gi wſſyckni ktorijž pomýge-
gij ceſtu: Wykořenil gi wepř z leſa/ a rozli Wýſs mein Mijj w tem
čná zwěř ſpásla gi. Bože zaſtupuow obra
tiž ſe: shledniž z Nebe a wiz/ a nawſſtěw wi
nicy tuto. A dokonayž tu ktorauž geſt ſſtij
pila prawice twá/ a na ſyna čłowěka ktereé-
hož gſy vtwrdil ſobě. Zapálena gſt ohněm
a podkopána / od zwořywoſti oblijčege twé-
ho zahynauť. Budiž ruka twá nad mužem
prawice twé/ a nad ſynem čłowěka ktereho-
ho gſy vtwrdil ſobě. A ne odſtupugemeť od
tebe: obžiwijſs nás/ a gméno twee wzywati Wýſs mein
budeme. Pane Bože Zaſtupuow obratiž
nás/ a okaž twář ſwau a ſpaſeni budeme:~

Zialm LXXX.

Napomijna Prorok abychom opowrhauce zemſké
wěcy/ k Nebeſkým myſlij wſtupowali.
Hlas Cýrkwe.

Digitized by Google

Weselte se Bohu spomocnijku nassemu/ weselte se srdcem Bohu Jákobowu. ¶ Zpjwaytež Pijseň a bubnugte/ pijseň weselau s huslemi. ¶ Trubte w traubu yako na Now Měsýce/ w den slawný slawnosti wassý. ¶ Nebť přikázanij w lidu Jzdrahelském gest/ a saud Bohu Jákobowu. ¶ Přijklad na Jozeffowi položil: ten když wyssel z země Egiptské/ řeč kterež ne znal slyssel. ¶ Obrátil od služby hřbet geho/ ruce geho wládli potrawú. ¶ W zámutku wzýwal gsy mne a wyswobodil gsem tě/ vslyssel gsem tě w vkrytij bauře: zkusyl gsem tebe v wody odpijranj. ¶ Slyssyž lide muog/ a oswědčijmť tebau: Jzdraheli vposlechnessli mne nebudeť w tobě Boha nowého/ aniž se budess klaněti Bohu cyzýmu. ¶ Neboť yá gsem Pán Bůh twůg kterýž gsem wywedl tebe z země Egiptské: rozssyřiž vsta swá/ a naplnijmť ge. ¶ A nevposlechl lid muog hlasu mého/ a Jzrahel ne naklonil se ke mně. ¶ Y nechal gsem gich podlé žádosti srdce gich/ aby chodili po nálezcých swých. ¶ O by byl lid muog poslúchal mne: Jzdrahel ó by byl po cestách mých chodil. ¶ Jako w nitz nepřátely gich snadbych byl snijžil/ a na ty kteřijž ge rmautili bylbych spustil ruku swú. ¶ Nepřátelé Páně dá[illegible]moť by powstáwali proti nim/ a bylby čas gich na wěky. ¶ A krmilbych ge z tuku obilného/ a z skály strdij nasytilbych ge:~

I Mo: XLI S

II Moy: xvij.

II Moy: xx A
Skut: xiiij C
Baruch iij B

¶ Zialm LXXXI.

¶ Napomijná zpráwcůw aby sprawedliwě saudili pamatugijce na powinnosti swé a že zemřijti magij.

Bůh postawil se w shromážděnj bohuow/ w prostředku pak bohuow rozsuzuge. ¶ Dokawádž řka saudijte neprawost/ a twáři hřijssnijkuow přigijmáte: ¶ Saud včiňte nuznému a syrotku/ ponijženého a chudého sprawedliwa čiňte. ¶ Wyswobozugte chudého/ a nuzného z rukau hřijssnijka wyprosstugte. ¶ Neznalit gsau aniž gsau rozuměli/ w temnostech kráčegij/ hýbatiť se budau wssychni základowé země. ¶ Jáť gsem řekl/ Bohowé gste/ a synowé Naywyšssýho wssyckni. ¶ Wy pak yakožto lidé zemřete/ a yako geden z prwnijch padnete. ¶ Powstaň Bože a sudiž zemi/ neb ty dědictwij obdržijss we wssech Národech.

Dowinnost Saudowu.

Ian x S.

¶ Zialm LXXXII.

¶ Lid Božij nařijká že wssyckni wokolnij proti němu se spikli/ a žada aby Božská pomsta ge konečně wyhladila.

Bože kdo bude podobný tobě: promluwiž/ aniž se vkrocug Bože. ¶ Nebo hle nepřátelé twogi hřmot včinili/ a kteřijž tebe nenáwidij wyzdwihli hlawu. ¶ Na lid twuog zlostnau vkládali radu/ a myslili zlé proti swatým twým. ¶ Řekli/ Poďte/ a rozptylmež ge z lidu/ a nebudeť připomijnáno wijce gmeno Jzdrahele. ¶ Nebť gsau přemysslowali gednomyslně/ spolkem proti tobě vmluwu včinili/ stanowee Ydumeyských a Jzmahelitských. ¶ Moabstij a Agarensstij/ Gebalsstij a Ammonytsstij/ y Amalechytsstij: cyzozemcy/ s obywateli Týrskými. ¶ A gistě lid Asýrský přissel s nimi/ včiněni gsau ku pomocy synům Lotowým. ¶ Včiniž gim yako lidu Madyanskému a Zyzarowi/ yako Jabinowi w potoku Cyzon. ¶ Zkaženiť gsau w Endor/ včiněni gsau yako layno země. ¶ Položyž knijžata gich yako Oreb a Zeb/ a Zebee y Salmana. ¶ Wsseckna knijžata gich kteráž gsau mluwili/ dědictwijm obdržijme Swatyni Božij. ¶ Bože muog položyž ge yakožto kolo/ a yako strnisstě před twářij wětru. ¶ Jako oheň kterýž spaluge les/ a yako plamě spalugijcý hory. ¶ Tak stihati ge budess w bauři swé/ a w hněwu swém zarmautijss ge. ¶ Naplň twářy gich pohaněnijm/ a budauť hledati gména twého Pane. ¶ Vstydte se a zarmauceni buďte na wěky wěkuow/ y pohaněni a zatraceni buďte. ¶ A ať poznagij že gest Gméno tobě Pán/ ty gsy sám Naywyšssý na wssý zemi:~

Potěssenij mohau wzýti z tohoto Zialmu wssyckni sprawedliwj kteřijž saužený a protiwenstwj tepij od Tyranůw

Judykū vij S
Judykū iiij D

¶ Zialm LXXXIII.

¶ Napomijná k zamilowánij wěčných wěcý. Prorok w osobě Cýrkwe/ genž k wěčnému a swrchowanému Geruzalému žada přigijti/ y dij:

Kterak milá gsau obydlij twá Pane zástupůw/ žádá a hyne dusse má do sýnij Páně. ¶ Srdce mé y tělo mé/ rozweselij se w Bohu žiwě. ¶ A gistě wrabec nalezl sobě dům/ a hrdlička hnijzdo kdež by složila ptačátka swá. ¶ Oltářowé twogi

Znamenitá chwála Cýrkwe swaté/ a Slowa Božijho/ wtō to Zialmu se wypisuge. A yak přeuteřssená wěc gest obywatelē Domu božijho býti/ a geho dobrých wěcý požijwati.

Digitized by Google

Pane zástupuow/Králi můg a Bože můg.
Blahoslawenij kteřijž přebýwagij w do-
mu twém Pane/ na wěky wěkuow chwáliti
budú tebe. Blahoslawený muž gemuž gt
pomoc od tebe/wstupowánij w srdcy swém
zpuosobil/w vdolij slzý na mijstie kteréž gest
vložyl. A gistie požehnánijt dá vstanowi-
tel Zákona / puogdauť z ctnosti do ctnosti/
widijnť bude Buoh nad Bohy na Syonu.
Pane Bože Zástupuow vslyss Modlitbu
mau/vssyma pozoruog Bože Jákobuow.
Obránce náss wzhlédni Bože / a pohleď
na twář Pomazaneho swého. Nebo lep-
ssýť gest den geden w obydlij twém/nežli zde
tisýtz. Wywolil gsem opowrženým býti
w domu Boha mého/ raděgij než přebýwa
ti w domijch hřijssnijkuow. Neboť milo-
srdenstwij a prawdu miluge Buoh/milost a
sláwu dá Pán. Ne zbawijť dobrých wě-
cý těch kteřijž chodij w newinnosti: Pane zá
stupuow/Blahoslawený člowěk kterýž dau
ffá w tebe:~

Zialm LXXXIIII:

Proroctwij o Králowstwij Krystowu. A přitom modlitba zapřijsstij ge°/a wypisuge blahoslawenstwij

Požehnal gsy Pane Země swé/ od
wrátil gsy wězenij Jákobowo.
Odpustil gsy neprawost Lidu
swému/přikryl gsy wsseckny hřij-
chy gich. Vkrotil gsy wesskerē hněw swůg
a odwrátil gsy se od hněwu rozhněwánj swé
ho. Obratiž nás Bože Spasyteli náss/
odwratiž hněw swuog od nás. Zdaliž na
wěky hněwati se budess na nás/aneb protá-
hness hněw swuog od národu do Národu.
Bože ty obrátě se obžiwjš nás/a lid twůg
weseliti se bude w tobě. Vkažyž nám Pa-
ne milosrdenstwij swé/a Spasenij twé day
nám. Slyssetiť budu co bude we mně mlu
witi Pán Buoh/ nebť mluwiti bude pokog
nad lidem swým. A nad swatými swými/
a nad těmi kteřijž se obracugij Srdcem.
Wssak blijzko bogijcých se ho spasenij geho/
aby obýwala sláwa na zemi nassý. Milo
srděstwj a prawda potkaly se/sprawedlnost
a pokog polijbily se. Prawda z Země wy
ssla/a sprawedlnost s Nebe prohlédla.
Gistie Pán dáť dobrotu/ a země nasse dá v-
žitek swůg. Sprawedlnost před nim cho
diti bude/a choditi bude po cestie swé:~

Zialm LXXXV.

Napomijna k Modlitbě srdečné a hořijcý/Kry-
stus w zpuosobě služebnijka/y dij/

Nakloň Pane vcha sweeho a vslyss
mne/nebo chudý a nuzný yá gsem
Ostřijhayž dusse mé/ neboť gse
newinný: Spasena včiň služebnj
ka swého Bože muog dauffagijcýho w tebe
Smiluog se Pane nademnú/ neboť gsem Johel II. C.
k tobě wolal celeho dne. Obwesel Dussy
služebnijka swého/neb k tobě Pane dusse swé
pozdwihl gsem. Nebos ty Pane dobroti
wý a tichý/a mnohého milosrdenstwij / w-
ssem wzýwagijcým tebe. Vssyma pozo-
ruog Pane Modlitby mé/ a pohleď k hlasu
prosby mé. W den zámutku meho wolal
gsem k tobě/neb gsy vslyssal mne. Nenijť
podoben tobě mezy Bohy Pane/a ne přiro-
wnáť se skutkuom twým. Wssyckni náro
dowé kteréž gsy koli stwořil/přijgdauť a kla
něti se budau před tebau Pane/a welebiti bu
dau Gméno twé. Neb weliký gsy ty/a čy-
ně diwy ty gsy Buoh sám. Proweď mne
Pane po cestie swé/a kráčeti budu w prawdě
twé: weseliž se srdce mé aby se bálo Gmeena
twé°. Wyznáwati se budu tobě Pane Bo Wýš IX.
že muog w celém srdcy meem/a welebiti bu-
du gméno twé na wěky. Neb milosrden-
stwij twé weliké gest nademnú/a wytrhl gsy
dussy mú z pekla dolegssýho. Bože nepra-
wij powstali proti mně/a zbor sylných hle- Nijž CX.
dali dusse mé: a ne předložili tebe před oblij- CXLIIII.
čeg swuog. A ty Pane Bože lijtostiwý y Wýš XXII
milosrdný/trpěliwý a mnohého milosrden-
stwij/ y prawdomluwný. Wzhlédniž na
mne a smiluog se nademnau/dayž Wládař-
stwij swé služebnijku swému/ a spasena včyň
syna děwky swé. Včiň semnau znamenij k
dobrému/aby widěli kteřijž mne nenáwidij
a zahanbeni byli: že ty Pane spomohl gsy
mi/a potěssyl gsy mne:~

Zialm LXXXVI. *

Napomijná abychom wssým srdcem wzhleedli k Nebeskému Geruzalemu/ kterýž Prorok chwálij tu-to pod gménem města/a nayprwé od základůw/řka

Bruntowé geho na horách swatých
a milowatiť bude Pán brány Sy
onské nad wssecky stáky Jákobowy

* Proro[illegible] twj o Cýrk[illegible] Nowého [illegible] kona. Kter[illegible] to ginden[illegible] než tu kde [illegible] stus gt gr[illegible] tem a Zakl[illegible] dě/a kdežg[illegible] včenj Pro[illegible] ké a Aposs[illegible] ské. I. Kor[illegible] III. Ephes[illegible] II. w Sk[illegible] XXI.

Slawné wěcy prawený gſau o tobě/měſto Božij. ¶Připomijnati budau Raab a Babilon/ti kteříž gſau poznali mne. ¶Ey cyzo zemcy a Tyr y lid Mijřeninſký/tiť gſau byli tam. ¶Wſſakť z Syonu prawiti bude/ Cžlowěk/že cžlowěk narozen gť w něm:a onť Naywyšſſý založyl gey. ¶Pán wyprawowati bude w pijſmých Lidij/y Knijžat těch kteříž byli w něm. ¶Jakožto wſſech weselijcých ſe/přebywanij geſt w tobě:

Cžialm LXXXVII.

¶ Kryjcis Pán w zpuoſobě ſluzebnyka modleſe/y dij takto/

Wyſtá ſwe zarmutky a ſaženij.

PAne Bože ſpaſenij meeho/wedne gſem wolal y wnocy před tebau. ¶Wegdiž pd oblijčeg twůg modlitba má/nakloň vcha ſweho k proſbě mé. ¶Neb naplněna gť zlými wěcmi duſſe má/a žywot muog k peklu ſe přibližyl. ¶Počten gſem s ſtupugúcými do gezera/v činěn gſem yako Cžlowěk bez pomocy/mezy mrtwými ſwobodný. ¶Jako raněnij genž ſpij w hrobúch/naněžto nepamatugeſs wjce a oni od ruky twé zahnáni gſú. ¶Położyli mne w gezeře dolegſſým/w temnoſtech a w ſtijnu ſmrti. ¶Nademnau vtwrdila ſe prchliwoſt twá/a wſſeckna wlnobitj ſwá vwedl gſy na mne. ¶Wzdálil gſy známé mé odemne/położili mne w oſſkliwoſt ſobě. ¶Wydã gſem w wězenij a ne wycházel gſem: očy mé nemocné byly pro nedoſtatek. ¶Wolal gſe k tobě Pane přes celý den/wztáhl gſem k tobě ruce ſwé. ¶Zdaliž mrtwým činiti budeš diwy/čyli lekařy křeſyti budau a budauť tebe chwáliti: ¶Zdaliž wyprawowati bude někdo w hrobě miloſrdenſtwij twé/a prawdu twau w zatracenij: Zdaliž poznáni budú w temnoſtech diwnij ſkutkowé twogi/ a ſprawedlnoſt twá w zemi zapomenutij: ¶A yá k tobě Pane wolal gſe/a zgitra modlitba má předcházeti bude tebe. ¶Proczž pane zahánijſs modlitbu mú/a odwracugeš twář ſwú odemne: Chudýť gſe yá a w pracech od mladoſti ſwé/wywýſſen pak gſa ponijžen gſem a zarmúcen. ¶Na mne gſau ſe ſhrnuli hněwowé twogi/a hruozy twé zarmútily mne. ¶Obkljčyly gſau mne yako woda přes celý den/obkljčyly mne ſpolkem. ¶Wzdálil gſy odemne přjtele a bližnj°/a známé mé od bjdy

Cžialm LXXXVIII.

Napomijna abychom nadege nepokládali w obě/ale w Pánu Bohu: Prorok mluwij/řka/

Jtaliánſ tě Proroctwij o Kryſtu Pánu a o geho kralowſtwij. A gť wýklad toho zaſlúbenij ktereé ſe ſtalo Dawidowi w ij Králo: vij.

MIloſrdenſtwij Páně/nawěky wyprawowati budu. ¶W národu y w národu/zwěſtowatiť budu prawdu twau w vſtech mých. ¶Neb gſy řekl/Nawěky miloſrdenſtwij wzdělawati ſe bude w nebeſých/způſobena bude prawda twá w nich. ¶Zpuoſobil gſem Zákō wolenýmſwým/ přiſáhl gſe Dawidowi ſluzebnýku ſwému/že až na wěky zůſtawijm plemě twé. ¶A wzdělawati budu w národu a w národu/ſtolicy twú. ¶Wyznáwati budau nebeſa diwné ſkutky twé Pane/a prawdu twú w ſhromáždenj ſwatých ¶Nebo kdo w oblacých přirownā bude pánu/a podoben bude Bohu mezy ſyny Božijmi: ¶Buoh kteryž zweleben bywá w radě ſwatých/weliký a hrozný nadewſſeckny kteříž okolo něho gſú. ¶Pane Bože zaſtupúw kdo gť podoben tobě: mocný ſy pane a prawda twá wůkol tebe. ¶Ty panugeſs nad mocý mořſkú/ bauři pak wlnobitj ge° ty krotjſs ¶Ty gſy ponijžyl yako raněnecho pyſſneho/ w ramenu mocy twe rozptylils nepřátely ſwé. ¶Twát gſy nebeſa/a twá gť země/okrſſek zeme y plnoſt gegj ty gſy založil:ſtranu pu°nocnij y moře ty gſy ſtwořyl. ¶Hora Thabor a Hermon we gmenu twém weſelíti ſe budú/twe gť ramě s mocnoſtij. ¶Upewniž ſe ruka twá/a powýſſena buď prawice twá:ſprawedlnoſt a ſaud vtwrzenij ſtolice twé. ¶Miloſrdenſtwij a prawda pdcházeti budau twář twau/blahoſlawený lid kteryž zná chwálu twau. ¶Pane w ſwětle twářy twé chodíti budú/a we gmenu twē weſeliti ſe budú ps celý den/a w ſprawedlnoſti twé wywýſſeni budau. ¶Neb ſláwa mocnoſti gich ty gſy/a w dobré wůli twé bude powyſſena moz naſſe. ¶Neb od Pána geſt přijgetij naſſe/a od Swateho Jzdrahele Krále naſſeho. ¶Tehdy mluwil gſy v widěnij Swatým twým/ a rzekl gſy/ Położil gſem pomoc w mocnem: a wyzdwihl gſem Woleneho z lidu mého. ¶Nalezl gſem Dawida ſluzebnýka ſweho/olegem ſwatým mým pomazal gſem ho. ¶Ruka má ſpomáhati bude gemu/a Ráme mé potwrdijť ho. ¶Nicť ne prowede nepřijtel nad nim/a ſyn nepraweſti ne budeť přičijněti aby ſſkodil ge°

Digitized by Google

¶ A potepuť od twáři geho nepřátely geho/ a ty kteřijž nenáwidij ho w vtijkanij obrátijm. ¶ A prawda má y milosrdenstwij mé s ním/ a we gménu mém wyzdwižena bude moc geho. ¶ A položjm na mořy moc geho/ a na řekách prawicy geho. ¶ Onť bude mne wzýwati/ Otec muog ty gsy: Buoh muog a obránce spasenij mého. ¶ A yáť za prworozeného položijmť ho/ a za přewýsseného nad krále zemské. ¶ Nawěky zachowám k němu milosrděstwij swé/ a vmluwy mé ne změnjm gemu. ¶ A položijmť nawěky wěkuow plémě geho/ a stolicy geho yako dny nebeské. ¶ Gestli pak žeby opustili synowé geho Zákon muog/ a w saudech mých by ne chodili. ¶ Gestli žeby sprawedlnosti mé w posskwrnu dali/ a přikázanij mých neostřijhali. ¶ Nawsstijwjmť w metle neprawosti gich/ a w ranách hřijchy gich. ¶ Milosrdenstwij pak swého ne odegmu od něho/ aniž sskoditi budu w prawdě swé. ¶ Aniž přerussým vmluwy swé/ a což wycházý z vst mých ne budeť ginač. ¶ Gednauť gsem přisáhl skrze swátost swau/ a ne sklamám Dawidowi: plémě geho na wěky trwati bude. ¶ Stolice geho yakožto slunce před obljčegem mým/ a yako měsýc dokonalý nawěky: swědek na nebi wěrný. ¶ Ty pak opowrhl gsy a w potupu gsy dal/ zanedbal gsy Pomazaného twého. ¶ Odwrhl gsy vmluwu služebnijka twého/ a posskwrnil gsy na zemi Swatyně geho. ¶ Zrussyl gsy wsseckny ohrady geho/ a položil gsy vtwrzenij geho w strach. ¶ Roztrhali gey wssyckni kteřijž ssli cestau/ včiněn gest w posměch sausedům swým. ¶ Wyzdwihl gsy prawicy těch kteřijž gsau vtiskali ho/ obweselils wsseckny nepřátely geho. ¶ Odehnal gsy pomoc Meče geho/ a ne spomohl gsy gemu w bogi. ¶ Odyal gsy od něho sláwu geho/ a stolicy geho k zemi gsy potřel. ¶ Vkrátil gsy dnuow času geho/ zahanbil gsy gey pohaněnijm. ¶ Až dokawád Pane odwracugess se do konce/ až dokawád rozpálen bude yako oheň hněw twuog: ¶ Rozpomeň se yakáť gt má podstota/ nebo zdali gsy nadarmo stwořyl wsseckny syny lidské. ¶ Který gest člowěk gežby žiw byl a nevzřel smrti/ aby wyswobodil dussy swú z mocy pekelnj: ¶ Kdež gsau milosrdenstwij twá stará pane/ yakožs přisáhl Dawidowi w prawdě swé. ¶ Pamatuogž Pane na pohaněnij služebnijkuow swých (kteréž gsem snássel w luonu swém) od mnohých národůw. ¶ Kterýmžto vtrhali nepřátelé twogi Pane/ kterýmžto hněli gsú sslepěge Pomazaného twého. ¶ Požehnaný Pán Buoh na wěky/ staň se tak staň se tak.

¶ Zialm LXXXIX.

O krátkosti a marnosti žiwota nyněgssýho mluwij Prorok/ žádá Boha aby on sám zprawowal wssecky skutky nasse/ řka.

PAne vtočysstě včyněn gsy nám/ od národu do národu ¶ Prwé než gsú hory byly/ a než gest stwořena Země y okrsslek: od wěku y na wěky ty gsy Buoh. ¶ Ne obracug člowěka w ponijženj/ neb řekl gsy: Obraťte se synowé lidsstj. ¶ Nebo tisýc Leth před očyma twýma/ yako den wčeragssý kterýž pominul. ¶ A yako bděnij nočnij/ a což se za nic počijtá tak nasse Létha budau. ¶ Ráno yakožto bylina pomiň/ ráno zkwetni a pomiň: wečer spadni a ztwrdniž y vschni. ¶ Neboť gsme zhynuli w hněwu twém/ a w prchliwosti twé zarmúceni gsme ¶ Položyl gsy neprawosti nasse před obljčegem swým/ wěk náš w swětlé twářy swé. ¶ Neb wssyckni dnowee nassy pohynuli/ a w hněwě twém zhynuligsme. ¶ Létha nasse yakožto pawučyna počijtána budú/ dnowé let nassých w samých sedmdesáti letech. ¶ Gestli pak při naywětssým osmdesáte leth a wjce/ nad to práce a bolest. ¶ Nebť gest přispělo milosrdenstwij/ y budemeť pokáráni. ¶ Kdo gest poznal mocnost hněwu twého/ a pro strach twuog hněw twůg aby mohl zčijsti: ¶ Prawicy swau tak známu včiň/ y wyvčene srdcem w maudrosti. ¶ Obratiž se pane/ a nakloň se k prosbám služebnijkůw swých ¶ Naplněni gsme ráno milosrděstwjm twým weselili gsme se a kochali we wssech dnech nassých. ¶ Radowali gsme se za ty dny w kterýchž gsy nás ponijžyl/ za létha w kterýchž gsme widěli zlé wěcy. ¶ Wzhlédniž na služebnijky swé a na dijla swá/ a zprawugž syny gich. ¶ A budiž blesk pána Boha nasse° nad námi/ a dijla rukau nassých zprawugž nad námi/ a dijlo rukau nassých zprawuogž:

I Moy: vj A
Eklezy: xvj

¶ Zialm XC.

Wyprawuge kterak gest bezpečen od wsseho zlého ten kterayž swau wsseckn u naděgi z prawé wijry na Boha založyl.

Digitized by Google

KDož obýwá w pomocy Naywyš-
ssýho/ w obraně Boha nebeského
přebýwati bude. ¶ Dijť Pánu/
Obránce muog ty gsy/ a vtočysstě
mé Bůh můg/ daufati budu w něho. ¶ Ne-
boť on mne wyswobodij z osýdla lowcuow/
a od slowa přjsného. ¶ Kamenoma swýma
zastijnijť tobě/ a pod křijdly geho naděgi mij
ti budess. ¶ A sstijtem obestřeť tebe prawda
geho/ ne budess se báti strachu nočnijho. ¶
Od střely létagjcý wedne/ od ducha sskodné
ho procházegijcý se w temnostech/ od [illegible]oku
ďábelstwij polednijho. ¶ Padnauť od boku
twého tisýce/ a deset tisýcůw od prawice twé
k toběť se pak ne přiblijžij. ¶ A wssak očyma
swýma sezřijss/ a odplatu hřijssnijkuow wi-
děti budess. ¶ Neb ty gsy Pane naděge má/
Math. iiij A. přewýsoké gsy položyl vtočysstě swee. ¶ Ne
Lukáš iiij B přistúpijť k tobě zlé/ a metla ne přiblijžijť se k
stanu twému. ¶ Nebo Anděluom swým při
kázal o tobě/ aby ostřijhali tebe po wssech ce
stách twých. ¶ W rukau nosyti budau tebe/
aby snad ne vrazyl o kámen nohy swé. ¶ Po
hadu a Bazylissku kráčeti budess/ a potlačjš
Lwa a draka. ¶ Nebť gť w mne daufal wy
swobodijm ho/ bránitiť budu ho: nebť gť po
znal gméno mé. ¶ Wolal gť ke mně a yáť v
slyssým ho: s nimť gsě w zarmúcenj/ wypro
stijmť ho a oslawjmť ho. ¶ Dlauhostij dnů
naplnijm ho/ a okážyť gemu spasenij mé.

¶ Zialm XCI.

Napomijná abychom w tomto žywotě prácy
[illegible]/ abychom se potom těssyli v wěčném blahosla-
wenstwij.

DObřeť gest chwáliti Pána/ a zpij-
wati gménu twému Naywyšssý.
¶ Abychom hlásali ráno milosrden
stwij twé/ a prawdu twú přes noc
¶ Na žaltáři o desýti strunách/ s pijsničkau
na huslech. ¶ Neb gsy mne potěssyl Pane w
stwořenij swém/ a w skutcých Rukau twých
Nijž CIII. weseliti se budu. ¶ Welmiť gsau zwelebení
skutkowé twogi Pane/ přijliss hluboká vči-
něna gsau mysslenij twá. ¶ Muž nesmyslný
nepoznáť/ a blázen ne srozumij těm wěcem.
¶ Kdyžť hřijssnijcy wzegdau yakožto seno/
a okážyť se wssyckni kteřijž činij neprawost.
¶ Aby záhynuli nawěky wěkůw/ ale ty gsy
naywyšssý nawěky Pane. ¶ Nebo ey nepřá
telé twogi Pane/ nebo hle nepřátelee twogi
zahynau: a rozptýleni budau wssyckni kteřijž
činj neprawost. ¶ A wywýssýť se yakožto ge
dnorožce Roh muog/ a starost má w milo-
srdenstwij hogném. ¶ Y pohrdalo oko mee
nepřátely mými/ a od powstáwagjcých pro
ti mně zlobiwých vslyssýť vcho me. ¶ Spra
wedliwý yakožto Palma kwijsti bude/ a ya
ko Cedr na Libánu množyti se bude. ¶
Sstijpenij w domu Páně/ w sýnijch domu
Boha nasseho kwijsti budú. ¶ Gesstěť mno
žyti se budau w starosti rozhogněnij/ a bu-
dauť trwánliwij aby zwěstowali. ¶ Zie v-
přijmý gest Pan Buoh náss/ a nenijť nepra-
wosti w něm.

Zialm XCII.

Ohlassuge welebnost Božskú že stwořyl Swět/
a zkazyl nepřátely wolených swých/ a [illegible] pra-
wé včinil když oblahoslawil Cýrkew.

PAn Buoh Kralowal/ w krásu oble
čen gest: oblečen gest Pán w sýlu a
přepásal se. ¶ Neb ty vpewnil okr-
sslek zemi/ kterýž se nepohne. ¶ Při
prawena gť stolice twá Bože/ zdawna a od
wěčnostij ty gsy. ¶ Pozdwihli gsau se řeky
Pane/ pozdwihly gsau řeky hlasu swého. ¶
Pozdwihly řeky wlnobitj swých/ od hlasůw
wod mnohých. ¶ Diwná gsau nadýmanij
moře/ diwný na wýsostech Pán. ¶ Swědec
twij twá wijry hodná gsau přijliss/ na dům
twuog Pane přijslussý swatost w dlauhosti
dnuow.

¶ Zialm XCIII.

Ziáda saudu Božijho naty kteřijž autisky činij
newinným/ tak yakoby toho Buoh neviděl. Přytom
oznamuge že gest spasytedlné od Boha na čas potre-
stánu býti:

BVoh pomsty mnohé Pán: Buoh
pomsty mnohé swobodně se vkaž.
¶ Wywyssýž se kterýž saudijss ze-
mi/ dayž odplatu pyssnij. ¶ Až do-
kawád hřijssnjcy Pane/ až dokawád hřijssnj
cy chlubiti se budú: ¶ Až dokawád wyprwo-
wati a mluwiti budau neprawost/ mluwiti
budau wssyckni kteřijž činij nesprawedlnost:
¶ Lidu twého Pane ponijžyli gsau/ a dědic
twij twé ztrápili gsú. ¶ Wdowu a hostie za
bili gsau/ a syrotky zmordowali. ¶ A řekli/
Nebudeť widěti Pán/ aniž porozumj Buoh
Jákobuow. ¶ Srozuměgtež nemaudřij w

Digitized by Google

lidu/a bláznı̃ nẽkdy vſmyſlte ſobẽ. ¶ Kteryž
způſobil vcho/zdalı́ nebude ſlyſeti: aneb kdo
ſtworyl oko/zdaliž nebude patřiti: ¶ Kte-
ryž treſce národy/zdaliž nebude treſtati: kte
ryž včij člowẽka vmẽnỹ: ¶ Pán zná myſſle
ný lidſká/žet marná gſau. ¶ Blahoſlawený
člowẽk ktereházby ty wyučil Pane/a z Zá-
na ſweho naučylby ho. ¶ Aby polehčenj dal
gemu od dnů w zlých/dokudžby ne byla pro
kopána hřyſſnỹku yáma. ¶ Nebť ne odžene
Pán lidu ſwcho/a dẽdictwỹ ſwcho ne opu-
ſtyť. ¶ Ažby ſprawedlnoſt obrácena byla w
ſaud/a kteřyž gſau bljzko mne wſſyckni kteřij
vpřjmcho gſů ſrdce. ¶ Kdož mi powſtane
proti zlobiwým: anebo kdo ſe zaſtawỹ ſem-
nau proti tẽm kteřyž činỹ neprawoſt: ¶ By
byl Pán ne ſpomohl mi/o malitko bylaby ſe
octla duſſe má w pekle. ¶ Zie gſem mluwỹ-
wal/pohnula ſe noha má/ miloſrdenſtwỹ
twé Pane ſpomohlo mí. ¶ Podlé množſtwj
bolеſ[t]ný ch wſtrdcy mém/potěſſenỹ twá ob
weſelila duſſy mú. ¶ Zdaliž ſe přýdržj tebe
ſtolice neprawoſti/ktera činỹ trápenỹ pod
zpuoſobem přikázanj. ¶ Powſtáwali gſau
proti duſſy ſprawedliwcho/a krew newin-
nau odſuzowali. ¶ A včinẽn mi geſt Paan
za vtočyſſtẽ/a Buoh muog za ſpomoc nadẽ-
ge mé. ¶ Y nawrátyť gim neprawoſt gich/
a w zloſti gich ſhladyť ge: ſhladyť ge Pán
Buoh náſs: ~

Blahoſlawený kohož Bůh ſám včij.

Bůh ſpomocnýk a ſpaſſtel naſs.

Zidům tij B

¶ Zialm XCIIII.

¶ Napomỹná abychom Boha ochotně a nábo
žně chwálili/y dỹ.

¶ Pojdte weſelme ſe Pánu/pléſanj čiň
me Bohu ſpaſyteli naſſemu. ¶ Pře
degdẽmež twář geho w chwálenj
a w pyſſnjch žalmowých pléſay-
me gemu. ¶ Nebo Bůh weliký Pán/a Král
weliký nade wſſeckny Bohy. ¶ Nebť ne za
žene pán lidu ſwého/nebo w rukau geho gſů
wſſeckny končiny zemẽ/ y výſoſti hor gehoť
gſau. ¶ Nebť geho gẽ moře/ a onť gẽ ge vči
nil/y zemi ruce geho ſtwořyly gſau. ¶ Pod
me klanẽgme ſe/a plačme před Pánem a pa-
dněme ktery ſtwořil nás: nebť on gẽ Bůh
náš. ¶ A my lid paſtwy geho/a owce rukau
geho. ¶ Dnes vſlyſſyteli hlas geho/ne chtěg
te zatwrzowati ſrdcý waſſych/yako w popu
zenỹ/w den pokuſſenỹ včyněnẽho na pauſſti.
¶ Kdežto pokauſſeli mne otcowé waſſy/zku
ſyli a widẽli gſau ſkutky mé. ¶ Cztyřidceti
leth hněwal gſem ſe na národ ten/řekl gſem/
Wždycky tito ſrdcem blaudỹ. ¶ Oni pak ne
poznali ceſt mých/gimž to gſem zapřiſáhl w
rozhněwánỹ ſwém/že newegdau do odpoči
nutỹ mého: ~

Zidům tij B. II Mo: XVII

¶ Zialm XCV.

¶ Napomỹná k chwále Božỹ wſſeho ſtworenỹ pro
wzdělanỹ Domu duchownjho. Hlas Proroka dỹ/

I Pare: xvi

¶ Pỹwayte Pánu pỹſeň nowau/zpỹ
wag Pánu każdý člowẽk. ¶ Zpỹ-
wayte Pánu a dobrořečte gmenu
geho/zwěſtugte den odedne ſpaſe-
nỹ geho. ¶ Ohlaſſugte mezy národy ſláwu
geho/a mezy wſſemi lidmi diwy geho. ¶
Neb welikỹ Pan a chwály hodný přýlyſs/
hroznýť gť nadewſſecky bohy. ¶ Nebo wſſy
ckni bohowé pohanſſtỹ gſau dáblowé/ Pá-
pak nebeſa včinil. ¶ Chwálenỹ a kráſa před
oblyčegem geho/poſwěcenỹ a welebneſt w
oſwyčenỹ geho. ¶ Wzdáwagte Pánu wla
ſti národuow ſláwu a čeſt/wzdáwagte Pá-
nu ſláwu gmenu geho. ¶ Wezmẽte obẽti a
wcházegte do ſyně geho/klanẽgte ſe Pánu w
ſyni ſwaté geho. ¶ Pohniž ſe od twáry geho
wſſeckna zemẽ/prawte mezy národy žť geſt
Kralowal Pan. ¶ A giſtie vtwrdil okrſſlek
zemẽ kteryž ſe nepohne/ſauditi bude lidi w
přýmnoſti. ¶ Weſelež ſe nebeſa a raduog ſe
zemẽ/pohni ſe moře y plnoſt geho. ¶ Weſe-
liti ſe budau pole/ y wſſeckny wecy kterež na
nich gſů. ¶ Tehdy radowati ſe budau wſſe
cka dřjwỹ leſuow od twáry Páně/nebť gẽ
přiſſel aby ſaudil zemi. ¶ Sauditi bude okr
ſſlek zemẽ w vpřjmnoſti/ a lidi w pẽwdẽ ſwé.

Wayſe plne

Exle: xliij

Wyſe

Kraale rozi
mieg hlas ſ
teho Ewa
gelium wo
gicy k po
nỹ/a zn
gicy odpuſ
nỹ hřjchu
pro Kryſta
Krále.
Wáj XCVI

¶ Zialm XCVI.

¶ Napomỹná ku potěſſenỹ z králowſtwỹ Kry
ſtowa/kterýmž moc vkazal/ſwé zwelebuge a newěr-
ne potlačuge.

Dauid
ſledně

¶ Zankralowal weſel ſe zemẽ/radug
te ſe oſtrowowé mnozý. ¶ Ob-
lakowé a mrákota wokolo něho/
ſprawedlnoſt a ſaud naprawenỹ
ſtolice geho. ¶ Oheň před nim předegde/a
zapályť wuokol nepřátely geho. ¶ Zaſwýti
la ſe blyſkanỹ geho po okrſſlku zemẽ/widěla
a pohnula ſe geſt zemẽ. ¶ Hory yako woſk
rozplynuly ſe od twáry Páně/ odtwáry pá
ně wſſeckna zemẽ. ¶ Oznámila gſau nebeſa

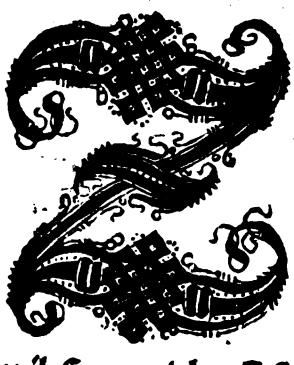
Digitized by Google

sprawedlnost geho/a widěli wssyckni Lidee sláwu geho. Pohaněni buďte wssyckni kteřijž se klaněgij rytinám/a kteřij se chlubij w modlách swých. Klaněgtež se wssyckni Andělé geho/zaslechl gest a weselil se Syon A zradowaly se dcery Júdské/pro saudy swé Pane. Nebo gsy [illegible] Pan wywýssený nad wssecknu zemi přijliss gsy wywýsse nad wsseckny Bohy. Kdož miluge Paana w nenawisti měgte zle: ostřijhať Paan Dussý swatých swých/z ruky hřijssnijka wyswobodijť ge. Swětlo wzesslo sprawedliwému/a vpřijmným Srdce wesel[illegible] Weseltež se sprawedliwij w Panu/a chwálu wzdáwayte památce poswěcenij geho

Zidnom I B. Wyss v D. [illegible] D.

Zialm XCVII.

Napomijná k radosti a k potěssenij/z toho že se Krystus račil k nám přiblijžiti/a wěrau swau nás oswětiti.



Zpijwayte pánu pijseň nowau/nebť gest diwné wěcy včinil. Wyswobozuge prawice geho/y ráme swatee geho. Oznámil Pán spasenij swé/před oblijčegem národuow zgewil sprawedlnost swau. Rozpomenul se na milosrdenstwij swé/a na prawdu swau domu Jzdrahelskému. Widělyť gsau wssecky končiny země/spasenij Boha nasseho. Plesayte Pánu wsseckna země/zpijwayte a weselte se a chwalte. Chwalte Pána na huslech/na huslech a hlasem chwály. Na trauby duté/a hlasem trauby [illegible]ohowe. Plésayte před oblijčegem Krále Pána/pohniž se moře y plnost geho: Okrsslek zemij/a ti kteřijž obýwagij na něm. Potokowé budauť plésati rukama/spolu Hory weseliti se budau před oblijčegem Páně: nebť gest přissel saudit země. Sauditiť bude okrsslek země w sprawedlnosti/a lidi w vpřijmnosti

Jmyr LII E. Wyss XCV.

Zialm XCVIII.

Napomijná k chwále a ku poctiwosti Krystowě.

Pan kralowal/hněwaytež se Lidé: kterýž sedij na Cherubinu/pohniž se země. Pán na Syonu weliký a wywýssený nad wssecky lidi. Chwálu wzdáwayte gmenu twému welikému/neboť hrozné a swaté gť/a králowstwij toho Krále saud miluge. Ty gsy zpuosobil zpráwy/saud a sprawedlnost w Jákobowi ty gsy včinil. Wywysste Pána Boha nasseho/a klaněgte se podnožy noh geho/neboť swatý gť. Moyžijss a Aron mezy kněžijmi geho/a Samuel mezy těmi kteřijž wzýwagij gméno geho. Wzýwali Pána a on ge slýchal/w slaupu oblakowém mluwjwal k nim. Ostřijhalit gsau swědectwij geho/y přikázanij kteréž dal gim. Pane Bože náss ty gsy slýcháwal ge: Bože ty gsy milostiw gim byl/a byl gsy mstie nad wssemi nálezky gich. Wywysstež Pána Boha nasseho/a klaněgtež se na huoře swat[illegible] geho: nebť gest swatý Pán Buoh náss

Nijž w témž

Wýss w témž

Zialm XCVIIII.

Napomijná abychom Boha wesele chwálili a zwlásstě w společnosti a w dni swátečnij.

Plesaytež Bohu wsse[illegible]á země/a služtež Pánu v weselij. Wcházeytež před oblijčeg geho w radosti. Wěztež že Pán onť gest Bůh/onť gť včinil nás a ne my sami sebe. Lidé geho a owce pastwy geho: wcházeytež do bran geho v wyznánij/do sýni geho w pijsmijch: chwaltež ho. Chwaltež gméno geho neboť gest chutný Pán/nawěky milosrdenstwij geho/a až do národu a národu prawda geho.

Wýss LXV.

Zialm C.

Wypisuge se powaha dobrého zpráwce/kterýž trestce zle/a powyssuge dobrých.

Milosrdenstwij a saud zpijwati budu tobě Pane. Chwáliti budu/a porozumijm na cestie neposskwrněné když přigdeš kemně. Procházel gsem se w newinnosti srdce swého/w ꝓstřed domu mého. Ne kladl gsem ꝑd oči mé wěcy nesprawedliwé/kteřijž pak činili přestaupenj w nenáwisti gsem měl. Ne přijdrželo se mne Srdce neprawé/odchylugijcýho se odemne zlostného nepoznal gsem. Vtrhagijcýho tayně bližnijmu sweemu/toho gsem k pomstie připrawowal. S pyssným Okem a s nesytým Srdcem/

s tým gſem ne gýdal. Oči mé k wernym země/aby ſedali ſemnau/kráčegicý po ceſtie neposſkwrněné ten mi geſt přisluhowal. Ne budeť přebýwati w proſtřed domu mého kdoż činý paychu/kteryż mluwj neprawé wěcy ne byl wzacen před oblicegě očij mých. Nawſwitě mordowal gſem wſſeckny hřij ſſinýky země/abych rozptýlil z města Páně wſſeckny ktěrýż činý neprawoſť.

Zialm CI.

Nařčkanij náramné pro býdy a těžkoſť nynějſſýho žiwota. A poteſſenij z nadege k žiwotu wěčnemu/ a z dobroty božſke:

A napomýna abychom odegmauce hřichy/a býdu ſwau/ zadali od Pana Boha miloſrdenſtwij. Proto Prorok mluwě w oſobě kagicýho dý takto/

Pane wyſlyš modlitbu mau/a wolánié k tobě přigdiž. Ne odwracugž twáři ſwé odemne/w ktery-koliden rmautim ſe nakloň ke mně wcha ſwého. W ktery-koli den wzýwati budu tebe/rychle wyſlyſs mne. Neb gſau zhynuli yako dým dnowé mogi/a koſti mé ya ko ſſkwarek z ſechly ſe. Bit gſem yako ſeno/ a wſwadlo ſrdce mé/aż gſem zapomenul gýſti chleba ſwého. Od hlaſu wzdýchánij mého/ přilnuly koſti mé k maſſu memu. Podobný včinén gſem Pelikánowi na pauſſti/včinén gſem yakożto Seyz w přýſtřeſſý. Bedliw gſem byl/a včinén gſem yakożto wrabec oſamělý na ſtřeſſe. Přes celý den hanělí mne nepřátelé mogi/a ktěrýż mne chwálili proti mně gſú přiſáhali. Nebo popel yako chleb gſem gýdal/a nápog muog s pláčě gſem ſmeſſowal. Od twáři hněwu rozhněwánij twého/nebo pozdwýhſſy potřel gſy mne. Dnowé mogi yako ſtýn nachýlili ſe/a yá yakożto ſeno gſem wſechl. Ty pak Pane na wěky zuoſtáwáſs/a připomýnanij twé od národu do národu. Ty powſtana ſmilugeſs ſe nad Syonem/nebo čas ſmilowánij geho/nebť geſt přiſſel čas. Nebot gſau ſe zalýbili ſluzebnýkuom twým kamenj geho/a nad Zemij geho ſlitugýt ſe. A budauť ſe báti Pohané gmena tweho Pane/a wſſyckni Králowé zemſſtij ſláwy twé. Neb geſt wſtanowil Pán Syon/a budeť widýn w ſláwě ſwé. Pohlédělť geſt k modlitbě pokornych/a ne zhrzel žádoſtij gich. Ať gſau pſány tyto wěcy ku pokolenij gínemu/a lid ktery-ż ſtwořen bude chwáliti bude Pána. Nebo prohlédl s wyſoſti ſwatee ſwé/Pán s nebe na zemi pohlédel. Aby ſlyſſal ſtonánij ſwázanych/a aby proſty včinil Syny zahubených. Aby ohlaſſowali na Syonu gmeno geho/a chwálu geho w Geruzaleme. Kdyż ſe shromáždij lidé w gedno/a Králowé aby ſlauzili Pánu. Odpowědel gemu na ceſtie ſýly ſwee/krátkoſť dnů w ſwych oznam mi. Ne powoláwey-mne w proſtřed dnůw mých/od národu do národu letha twá. Napočátku P[illegible]e mi gſy založil/a dýla rukau twých gſau nebeſa. Onať pohynau ale ty zuoſtaneſs/a wſſeckna yakożto rúcho zwetſſegij. A yakożto odě w změnugeſs ge a změněnať budú/ ty pak týž ſám gſy a letha twá ne zhynau. Synowé ſluzebnýkůw twých přebýwati budau/a plémě gich na wěky potwrzeno bude

Židuom

Zialm CII.

Napomýna aby wernij z ſrdcý ſwých wzdáwa chwalu Pánu Bohu/z welikého geho dobrodýnij.

Chwal duſſe má Pána/a wſſecky wěcy kterez wemně gſau gmeno ſwaté geho. Chwal Duſſe má Pána/a nechtěg ſe zapomjnati na wſſeckny dobrodýnij geho. Kteryżto ſmiluge ſe nad wſſemi neprawoſtmi twými/kterýż wzdrawuge wſſecky nemocy twé. Kterýż wyſwobozuge z zatracenij žiwot twůg/ kterýż tebe korunuge w miloſrdēſtwj a w ſlitowánjch. Kterýż naplňuge w dobrých wěcech žádoſť twau/ obnowena bude yako Orlice mladoſť twá/ Czinij miloſrdenſtwij Pán/a ſaud wſſem křiwdu trpýcým. Známé včinil ceſty ſwé Moyżýſſowi/a ſynům Izdrahelſkým wuoli ſwau. Lýtoſtiwý a miloſrdný Pán: dlúho čekagicý a welmi miloſrdný. Ne budeť ſe na wěky hněwati/ aniž na wěky hrozyti bude. Ne podlé hřij chuow naſſych včinil nám/ani podlé neprawoſtij naſſych odplatil nám. Nebo podlé wyſokoſti nebes od země: wpewnil miloſrdenſtwij ſwé nad těmi kdo ſe bogij ho. Kterať wzdálē gť wýchod od západu/takť gť wzdálil od nás neprawoſti naſſe. Jakož ſlitowá

Znamenité Dýkuowánij Paan Bohu za dobrodýnij ſwá/a na kterýchž ſe pokládá Prorocktwj Králowſtwj Kryſtowo.

Digitized by Google

ný činj otec nad ſyny/tak ſlitowal ſe pán nad
těmi kdo ſe bogj ho/nebo ont zná indlobu na
ſſy. Rozpomenul ſe že prach gſme/a Cžlo
wěk yakožto Seno/den geho yako kwět pol
ný takk zkwetne. Nebo duch pomine w
něm/a ne zuoſtanek:a ne poznák wýce mýſta
ſweho. Miloſrdenſtwý pak Páně od wě
ku až na wěcnoſt/nad těmi kteřýž ſe bogý ho
A ſprawedlnoſt geho na Syny ſynuow/
tem kteřýž zachowáwagý Zákon geho. A
pamatugý na přikázanj geho/aby plnili ge
Pan na nebi připra wil ſtolicy ſwau/a krá
lowſtwý geho wſſem panowatí bude.
Chwalteż Pána wſſyckni Andělé geho:mo
cnýj w ſyle/plnýce ſlowo geho k poſlauchanj
hlaſu řeči geho. Chwalteż Pána wſſecky
mocnoſti geho/ſluženbnýcy geho kteřýž plnj
te wuoli geho. Chwalteż Pána wſſeckna
díla geho/na každém mýſtě panowánj ge
ho/chwal duſſe má Pána:

Opět gi
ne dýchnow ci
nění za wſſe
chny wěcy od
Boha ſtwoře
né.

Hwtlo.

Ohlaky.

Wětry.

Anděly.

Zmé.

Hory.

Wody.

Zwířata
ſemſká.

Ptactwo

Dělé.

Dobrok

Zialm CIII.

Napomýna opět k chwále Pána Boha/kla
da toho giſté přjčyny.

Chwal duſſe má Pána/Pane Bo
že můg zweleben gſy náramně.
W chwálu a w krásu oblekl gſy ſe/
odýn gſa ſwětlem yako rauchem.
Kteryž gſy roztáhl nebe yako kůži/kteryž
krygeſs wodami ſwrchek geho. Kteryž
chodýſs po woblacých/kteryž chodſſs na kří
dlách wětruow. Kteryž činýſs poſly ſwé
duchy/a ſluženbnýky ſwé ohněm pálýcým.
Kteryž gſy záložil zemi na základu geyým/
ne pohnek ſe na wěky wěkůw. Propaſt ya
ko raucho odéw gegý/nad horami ſtáti bu
dau wody. Od zuořiwoſti twé vtekauť/
odbi hromobitj tweho ſtrachowatí ſe bu
dau. Wyſſýť gſau hory a nižſſýť geſt po
le/k mýſtu kteryž gſy gim vložyl. Cýl gſy
vložil kterehož nepřeſtaupý/anižť ſe nawrá
tý aby přikrylí zemí. Kteryž wypauſſtýſs
ſtudnicy w vdolých/proſtředkem hor p. te
kauť wody. Pýtit budau wſſeckny ſſelmy
polný/očekawatit budau oſlowé leſný wžýž
ni ſwé. Nad nimi ptácy powětrnj obýwa
ti budau/z proſtředku ſkalý zpýwatí budau.
Kteryž ſwlažugeſs Hory ſe ſwrchkuow
ſwých/z plodu ſkutkůw twých naſycenať bu
de země. Wydáwagýcy trawu dobytkú/
a bylinu ſlužebnoſti lidſké. Aby wywedl
chlýb z země/a wýno aby obweſelilo Srdce
člowěka. Aby potěſſyl twáry ſwe olegem
a chlýb ſrdce člowěka aby poſylnil. Wrá
hnau do ſebe wlhkoſt dřýwý polný/y Ced
rowý Libanſké kteřež geſt ſſtýpil/tuť ptácy
hnýzdití ſe budau. Karoh Knýže gť nad
nimi: Hory wyſoké Gelenuom/ſkála vroči
ſſtě Gežkuom. Učinil Měſýc na čaſy/ſlun
ce poznalo západ ſwuog. Položil gſy tem
noſti/y ſtala ſe noc/w nýť chodití budau wſſe
ckny ſſelmy leſný. Lwýčata řewauce aby
lapalí/a hledalí od Boha pokrmu ſobě.
Wyſſlo ſlunce a w hromadu ſe zběhly/a w
daupatech ſwých ſe położý. Wygdeť člo
wěk k dýlu ſwému/ a k prácy ſwé až k weče
rau. Jak gſau zwelebena díla twá Pane:
wſſecky wěcy w maudroſti gſy včiníl:napl
něna geſt země wládařſtwým twým. Toto
Moře welíkee a ſſyroké mýſty/w tom gſau
hmyzowé gichžto nenj počtu. Zwýřátka
malýtká s welikými/tudyť lodý plawiti ſe
budau. Drak tento kterehož gſy ſtwořyl/
k oklamanj geho. Wſſeckny wěcy od te
be čekagý/aby gim dal pokrm w čaſu.
Když gim dáwati budeſs budauť hromáž
diti/když otewřeſs ruku ſwau wſſeckny wěcy
naplný ſe dobrotau. Když pak ty odwrá
týſs twář twau od nich rmautitit ſe budau/
odegmeſs ducha gich y zhynauť/a w prach
ſwuog ſe nawrátý. Wypuſtýſs ducha swé
ho a budauť ſtwořeni/a obnowýſs twář Ze
mě. Budiž chwála Páně na wěky/weſeliti
ſe bude Pán w ſkutcých ſwých. Kteryžto
na zemi patřý a welý ſe gý třýſſti/kteryž do
týká ſe hor a kauřý ſe. Zpýwatit budu Pá
nu w žiwoce ſwém/prozpěwowati budu bo
hu ſwému dokudž žiw gſem. Wzácná bu
diž ge[v] řeč má/yá pak kochati ſe budu w Pá
nu. Ať zahynau hřýſſnýcy z země/a newěr
nj tak ať by ne byli: Chwaliž duſſe má Pána.

Wýš CXLVI
Obilý.
Wýno.
Lesy oby
dlý Ptákům.
Zwěřy
ſkrýſſe.
Hvězdy
ěel nebeſkých.
Wýš CXI.
Moře s
Rybami geho
Wſſecky
wěcy Bůh kr
mý a chowá
Wýš CXLV.

Zialm CIIII.

Napomýna Prorok k chwále Božý/z přípo
mýnanj rozličných dobrodýnj geho.

Chwalteż Pána a wzýwayteż gmé
no geho/zwěſtuogteż mezy národy
ſkutky geho. Zpýwayteż gemu/a
pzpěwúgteż: wyprawúgte wſſeckny diwné
wěcy geho. Cžiníte ſkutky dobré pro gmé

1 Para xvj B
Izayá: xij B

Digitized by Google

no Swaté geho/ weſelſe ſrdce těch kteřjž hle dagij Pána. ¶ Hledayteż Pána a vpewně ni buďte/ hledayte twáry geho wždycky. ¶ Zpomjnayte na diwy geho kterež činil/ na zázraky geho a ſaudy vſt geho. ¶ Plémě Abrahama ſluzebnjka geho/ ſynowe Jákoba wolenecho geho. ¶ Onť gť Pán Buoh naſs/ po wſſý zemi ſaudowé geho. ¶ Pomněl na wěky na Zákon ſwůg/ na ſlowo kterež rozkázal tiſýcy lidem. ¶ Kterež zpuoſobil k Abrahamowi/ a na přjſáhu ſwau k Jzákowi. ¶ A vſtanowil to Jákobowi w přikázanij/ a Jzdrahelowi za Zákō wěčný. ¶ Rzka tobě dám zemi Kanánſkau/ prowázek dědictwij waſſeho. ¶ Když byli počtu maleho a nemnozý/ a obywatelé gegij. ¶ A přeſſli z národu do národu/ a z králowſtwij do lidu cyzýho: Ne dopuſtil člowěku aby ſſkodil gim/ a treſtal pro ně Krále. ¶ Ne chtěgteż ſe dotýkati po mazaných mých/ a proti prorokuom mým ne chtěgte ſe zlobiti. ¶ A přiwolal hlad na zemi/ a wſſecknu mocnoſt chleba potřel. ¶ Poſlal před nimi muže/ a za ſluzebnjka p.. dán geſt Jozeff. ¶ Wſadili do wazby nohy gho/ železo zarmútilo duſſy geho/ aż y přiſ, ſlowo geho. ¶ Rzeč Páně zkuſyla ho/ poſlal Král a zproſtil ho/ Knjže Rytjřſtwa a propuſtil ho. ¶ Vſtanowil ho Pánem nad domem ſwým/ a Knjžetem nade wſſým Panſtwjm ſwým. ¶ Aby wyučil Knjžata geho yako ſebe ſamcho/ a ſtarce geho aby opatrnoſti naučyl. ¶ Y wſſel Lid Jzdrahelſký do Égipta/ a Jákob pohoſtinu byl w Zemi Cham. ¶ Y rozmnožyl Lid ſwuog náramně/ a zmocnil gey nad nepřátely geho. ¶ Obrátil ſrdce gich aby w nenáwiſti měli lid geho/ a leſt aby činili proti ſluzebnjkuom geho. ¶ Poſlal Moyžjſſe ſluzebnjka ſwé/ a Arona gehož gť zwolil ſobě. ¶ Położil w nich ſlowa diwuow ſwých/ a zázrakuow w zemi Cham. ¶ Poſlal temnoſti a zatmělo ſe/ aniž mohli odepřjti řečem gegich. ¶ Obrátil wody gich w Krew/ a zhubil Ryby gich. ¶ Y wydala země gich žáby/ w pokogich králůw gich. ¶ Rzekl a přiſſly Mauchy pſý/ a ſtienice po wſſech kraginách gich. ¶ Położyl deſſtě gich w krupobitj/ oheň pálicý po Zemi gich. ¶ A pobil winnice gich a fjkowj gich/ a potřel dřjwjj gegich kragin. ¶ Rzekl y přiſſly kobylky a braukowe/ gichžto ne bylo počtu. ¶ A ſnědli wſſecknu tráwu po Zemi gich/ a pogedli wſſeckno owotce země gich. ¶ A zbil wſſeckno prworozené w zemi gich/ prwotiny wſſelikė práce gich. ¶ Ywwedl ge s ſtřjbrem a s zlattem/ a nie bylo w pokolenij gich nemocného. ¶ Zradował ſe Égipt zgitij gich/ neb padl byl ſtrach gich na ně. ¶ Roztaahl oblak k obraně gich/ a oheň aby gim ſwjtil přes noc. ¶ Žiádali y přiſſli Geřábkowe: a chlebem nebeſkým krmil ge. ¶ Protrhl ſkálu y tekly wody/ plynuly po pauſſti řeky. ¶ Neb pamatował na ſlowo ſwaté ſwé/ kterež včinil k Abrahamowi ſluzebnjku ſwému. ¶ A wywedl lid ſwuog w radoſti/ a wolené ſwé v weſelij. ¶ Y dal gim kraginy národuow/ a robotami lidſkými wládli. ¶ Proto aby oſtřjhali ſprawedlnoſti geho/ a Zákona geho aby pilni byli.

Božjj pčе o ſwee wěrné.

1 Para: xvj C

1 Mo. xxxvij xxxix C xxxj B

Wayſs lxxvij ¶ Moy: vij d

¶ Zialm CV.

Cýrkew rozptýlená ponaukáſebe ſama k chwále Božſké dobrotý/ kteráž geſt hotowa těm genž gi hledagij/ připomjnagjc předkuow ſwých hřjchy a božſká dobrodiňstwj.

Chwalte Pána neſt geſt dobrý/ neboť na wěky miloſrdenſtwij geho. ¶ Kdo wymluwiti bude mocy mocnoſti Páně: a kdo ſlyſſeti bude wſſecky chwaly geho. ¶ Blahoſlawenij kteřjž oſtřjhagij ſaudu/ a činj ſprawedlnoſt po wſſecken čas. ¶ Pamatuog na nás Pane w zalůbenij Lidu ſwého/ nawſſtěw nás w ſpaſyteli ſwém. ¶ Abychom tebe widěli w dobroťe wolených twých: abychom ſe weſelili w radoſti lidu twého: aby zchwálen byl s dědictwjm ſwým. ¶ Zhřeſſyli gſme s otcy naſſjmi/ ne ſprawedliwě gſme včynili/ nepraweſť gſme páchali. ¶ Otcowé naſſy w Égipťe ne ſrozumělí diwuom twým/ ne pamatowali na množſtwij miloſrdenſtwij twého. ¶ A popudili k hněwu wſtupugjcý do moře/ do Moře rudého. ¶ A wyſwobodil ge pro gméno ſwé/ aby oznámil moc ſwau. ¶ Y rozdělilo ſe moře čerwené a wyſchlo/ a prowedl ge po propaſtech yakožto po pauſſti. ¶ A wyſwobodil ge z mocy těch kteřjž nenáwidělí gich/ a zproſtil ge Ruky nepřjtele. ¶ A přykryla woda ty kteřjž trmautili ge/ ani geden z nich ne pozuoſtal. ¶ Y wěřili Slowuom

Judyt viij C Ctjj CVI.

Judyt vij

¶ Mo: xiij

geho/a zpḣwalí chwálu geho. Brzce gſú zapomenulí na ſkutky geº/ ne čekalí rady geº
Y žádalí žádoſtij na pauſſtí / a pokauſſelí Boha w ſwém mýſle. Y dal gim žádoſt gich/a poſlal naſycenij wživoty gich. Y popauzelí Moyžýſſe w Stáncých/a Aarona poſwěceneho Páně. Otewřela ſe zeme a pohltila Dathana/a přikryla ſhromáždenij Abironowo. Y zapálil ſe oheň ſhromáždenij gich/plamen ſpálil hřyſſnyky. Y vdělalí tele při hoře Oreb/a klaněli ſe rytině. Y zmenilí ſláwu ſwau w podobenſtwj telete kterež gij ſeno. Zapomenulí ſe na Boha ktereyž wyſwobodil ge/kterýž činil welikě wěcy w Egiptu/diwy w zemi Cham/hrozné wěcy w moři rudém. Y řekl aby ſe tčel ge/by byl Moyžýſs zwolený geho ne zaſtawil ſe w pohromě před twářij geho. A aby odwrátil hněw geho aby gich ne zahubil : za nic ſobě ne wážilí zemi žádoſtiwé. Ne wěřili ſlowu geho a reptalí po Stanjch ſwých/ne wpoſlechli hlaſu Páně. Y pozdwyhl Ruky ſwé na ně/aby ge porazyl na pauſſti. Aby opowrhl pleme gich mezy národy/a rozptýlil ge po kraginách. Y začalí ctýti Modlu Beelfegor/ a gedlí obětí mrtwin. A popuzelí ho w nálezcých ſwých/y rozmnožen geſt mezy nimi pád. Y zaſtawil ſe Finees a vkogil/a preſtala pohroma. Y počteno geſt gemu k ſpráwedlnoſti/w národu y w národu až na wěky. Y popauzelí ho v wod od přánj/a ztrápen geſt Moyžýſs pro ně: neb gſau rozhněwalí ducha geho. Y opatrně oznámil gim vſty ſwými / Ne zahubili gſau Národuow kterež přikázal Pán Buoh gim. Y ſmýſſylí ſe mezy národy a naučili ſe ſkutkuom gich/a ſlaužilí rytinám gich : y včinčno geſt gim w pohorſſenij. Y Obětowalí ſyny ſwé/a dcewy ſwe dáblúom. A wylévalí krew newinnau ſynuow ſwých a dcer/ kterež obětowalí rytinám Kanánſkým. Y poſſkwrněna geſt země w mnohé krwi/a zprzněná gſ w ſkutcých gich : a ſmilnilí w nálezcých ſwých. Y rozhněwal ſe prchliwoſtij Pán na lid ſwuog/a w ohyzdu wzal dědictwij ſwé. Y dal ge w ruce pohanuom/ a panowalí nad nimi ti kteříž ge w nenáwiſti měli. A rmautili ge nepřátelé gich / a ſužowáni gſau pod rukama gich : a wſſak čaſtokrát wyſwobozowal ge. Oni pak popauzelí ho w Radě ſwé/y ſnížení gſau w neprawoſtech ſwých. A widěl když gſau ſe rmautilí/y ſlyſſal Modlitbu gich. Y rozpomenul ſe na Zákon ſwuog / a zželelo ſe gemu podlé množſtwij miloſrdenſtwij geho. A dal ge w miloſrdenſtwij/před twářj wſſech kterijž byli zgjmali ge. Wyſwobod nas Pane Bože náſs/a shromážď nás z národuow. Abychom chwaalu wzdáwalí Gmenu Swatemu tweemu/ a weſelilí ſe w chwále twé. Požehnaný Pán Buoh Izdrahelſký od wěku až na wěky/a dýt weſſken Lid Amen :~

Zialm CVI.

Připomjná ſe mnohé a rozličné dobrodjnij/y miloſrdenſtwij Božij a čyněné lidu Izdrahelſkému. A že wſſecky zlé wěcy od Boha ſe dopauſſtěgj a zaſe odgj magj.

Júdyth xiij. c
Xiij. cwij.

CHwalteż Pána neboť geſt dobrý/ nebo na wěky miloſrdenſtwij geho. Prawteż nynij kteříž gſte wyſwobozeni od Pána/kterež wyſwobodil z ruky nepřjtele: a z kragin shromáždil ge. Od wychodu ſlunce y od záp du/ od puol nocy y od moře. Blaudilí po púſſti kdež ne bylo wody/cesty k městu ſe nalezli aby w něm přebywalí. Lačnjce a žjžnjce/duſſe gich rmútila ſe w nich. Y wola liku Páně když ſe rmautilí/a z trapenj gegich wyſwobodil ge. A prowedl ge na cestu vpmnú/aby ſſli do měſta kdežby obyt mjti mohlí. Chwalteż Pána z miloſrdenſtwij geho/a z diwuow geho ſynowe lidſſtj. Nebť geſt naſytil duſſy zemdlenau/a duſſy lačnau nakrmil dobrými wěcmí. Sedjcý w temnoſtech a w ſtjnu ſmrti/okowané trápenjm a železem. Neb gſau popauzelí řečij Božjch a raddy Nayvyšſſýho potupili. Snjženo geſt w robotách Srdce gich/a zemdlení gſau/aniž geſt byl kdoby ſpomohl. Y zwolalí ku Paanu když rmauceni byli/a z nauze gich wyſwobodil ge. A wywedl ge z temnoſtij a z ſtjnu ſmrti/ a okowy gich roztrhl. Chwalteż Pána z Miloſrdenſtwij geho/ y z diwuow geho Synowe lidſſtij. Nebť geſt zetřel Brány měděnné/ a závory železné zlámal. Přijal ge s cesty neprawoſtij

Wiij. w tčemž
Wiij. w tčemž
Wyſs. w tčemž
Wiij. w tčemž

Digitized by Google

gich/ neb pro nespráwedlnosti swee snyżení
Wýss wtémż Nyż w témż. gsú. ¶ Każdý pokrm osskliwila dusse gich/
Wýss wtémż Nyż w témż. y přiblyżili se aż k branám smrti. ¶ Y wola-
li ku Pánu kdyż vmaucení byli/ a z nauze gich
wyswobodil ge. ¶ Poslal slowo swé a vz-
drawil ge/ a wyprostil ge od záhub gich. ¶
Chwalteż Pána z milosrdenstwij geho/ y z
diwuow geho synowé lidsstij. ¶ A obetugteż
obeti chwály/ a wyprawugte skutky geho s
weselým. ¶ Kteřijż sstupugij na moře na lo
dech/ činijce roboty na wodách welikých. ¶
Tit gsau spatřili dyla Páné/ a diwy geho w
hlubině. ¶ Rzekl/ y powstal wýtr bauře/ a
wyzdwihla se wlnobitij geho. ¶ Wstupugi
aż k Nebesuom/ a sstupugij aż do propasti:
dusse gich w trápenij swadla gest. ¶ Zarmú
ceni gsau a točili sebau yako opilý/ a wssecka
Wýss wtémż maudrost gich pohlcena gest. ¶ Y wolali ku
Pánu kdyż vmaucení byli/ a z nuzy gich wy-
wedl ge. ¶ A postawil bauře geho w vtisse-
Wýss wtémż nij/ a vmlkla wlnobitij geho. ¶ A weselili se
że gsau vtichly/ a přiwedl ge k břehu k kterec-
muž gsau chtěli. ¶ Chwalteż Pána z milo-
srdenstwij geho/ y z diwuow geho synowee
lidsstij. ¶ A wywyssugteż ho w shromážde
nij lidu/ a na stolicy starcuow chwalte ho.
¶ Kteryż położil potoky na pausti/ a pra-
meny wod wysussyl. ¶ Zemi plodnau w sla
tinu/ pro zlost obywateluow na nij. ¶ Po-
ložil pustinu w Gezera wod/ a země bez wo-
dy w prameny wodné. ¶ A posadil tu lač-
né/ a vstawěli město k obywánij. ¶ Osyli po
le a sstypili winnice/ a wydáwaly plod vro-
dy. ¶ A požehnal gich a rozmnožený gsú přj
lisz/ a dobytka gich ne vmenssyl. ¶ A w ma-
lém počtu včiněni gsau/ a trapení gsau pro
zámutek zlých wěcý a pro bolest. ¶ Kdyż
wylita gest bauřka na gich Knijżata/ a do-
pustil na ně aby blaudili po bezcestij a ne po
cestie. ¶ A spomohl chudemu z nauze/ a po-
ložil yakožto owce čeledij. ¶ Vzřijt vpřim-
Job xxij E. nij a weseliti se budau/ wsseliká neprawost
zacpát vsta swá. ¶ Kdo gest maudrý a o-
strýhati bude tohoto: a porozumij Milost-
denstwij Páně.

Zialm CVII.

¶ Napomijna prorok k dobrým skutkuom
ať dýkuow wzdawany Panu Bohu.

Hotowo gest srdce mé Bože/ hoto-
wo gest srdce mé: zpijwati budu y
rozpráwěti w sláwě swé. ¶ Pow
stanij chwálo má a husle me/ pow
stanuť na vswitě. ¶ Chwaliti tebe budu me
zy Lidmi Pane/ a prozpéwowati budu tobě
mezy národy. ¶ Nebot welikě gest nad Ne-
besa Milosrdenstwij twé/ a aż k oblakuom
prawda twá. ¶ Wywyssyż se nad Nebesa
Bože/ a nad wsseckku Zemi sláwa twá/ aby
wyprosseni byli milij twogi. ¶ Wyswobo-
diż mne prawicý swau a vslyss mne/ Buoh
mluwil w Swatosti swé. ¶ Weselil se bu-
du a rozdělijmť zemi Sychym a vdo-
lij stanuow rozměrowan bude. ¶ Mogi
gest Galaad a mógť gť Manasses/ a Efraý
syla hlawy mé. ¶ Juda Král mág/ Moab
yako nádoba náděge mé. ¶ Do země
meyske wztáhnu moc swú/ mně cyzokragino
wé přátelé včiněni gsau. ¶ Kdo prowede
mne do města ohrazencho: a kdo mne dowe-
de aż do Idumee: ¶ Wssak ty Bože kteryż
gssy byl odehnal nás/ a ne budesli wychá-
zeti Bože w zástupijch nassych: ¶ Dayż nám
pomoz z zámutku/ neb marne gest spasenij
od Cžlowěka. ¶ W Bohu položijme slu-
ssnost/ ať nicemému z přiwede nepřátely nasse:

Zialm CVIII.

¶ Zmijnka se činij o Vmučenij Páne Gezu
Krysta/ a zwlásstě o tom skutku že byl zrazen od Ži-
dasse/ kteryż byl hnut k smrti geho Lakomstwijm/ a
židé z nenawisti.

Bože k chwále mé pmluw/ nebo usta
hřissnyka/ a usta lstiweho na mne se
otewřela. ¶ Mluwili proti mně ya
zykem lstiwým/ a řečmi nenawisti
obklijčili mne/ a bog strogili proti mně dar-
mo. ¶ Místo toho magijż mne milowati
vtrhali mi/ yá pak gsem se modlil. ¶ Y polo
žili proti mně zlé za dobré/ a nenawisť za mé
milowánij. ¶ Ustanow nad nim hřissnijka/ a ďabel ať stogij na prawicy geho. ¶
Kdyż se saudij/ ať wystaupij odsauzen gsa/ a
modlitba geho budiż k hřichu. ¶ Budtež
dnowee geho w malém počtu/ a Biskupst-
wij geho ať přigme giný. ¶ Budtež Sy-
nowé geho Syrotcy/ a Žena geho Wdo-
wa. ¶ Ať gsau poběhlcy túlawij Synowé
geho a ať žebrij/ wyhnáni budte z obywánij

Wýss v. w
Dýky
zdáwá za n
swoboženj
wtrutenstwo
Saulowa
gestyni Od
lam.

Gest t
té M
Cýrkwe y k
dého pobožn
ho proti pr
wnijkuom
bezbožným

Skutki

swých. ¶Wylichwiž Lichewnijk wesskeren statek geho/rozchwátaytež cyzý roboty ge° ¶Ne budiž gemu spomocnjka/aniž buď kdo by se slitowal nad syrotky geho. ¶Buďtež synowé geho w záhubě/w národu gediném ať gest wyhlazeno gméno geho. ¶Ku paměti ať gest přiwedena neprawost otcůw geho před oblijčegem Páně/a hřijch matky geho ne budiž shlazen. ¶Buďtež proti Pánu wždycky/a pomiň z země památka gich/ proto že se ne rozpomenul aby činil milosrdenstwij ¶Stihal člowěka nuzného a žebráka/skrušeného srdcem aby vmrtwil. ¶A zamiloval zlořečenstwij y přijgdeť gemu/a nechtěl požehnánij y wzdálijť se od něho. ¶A oblekl se w zlořečenstwj yako w raucho/y wesslo yako woda do střew geho / a yako Oleg do kostij geho. ¶Budiž gemu yako raucho kterýmž se přikrywá/a yako pás kterýmž se wždycky přepasuge. ¶Tať gest pomsta těch kteřijž mi vtrhagij před Paanem /a kteřijž mluwij zlee wěcy proti Dussy mé. ¶A ty Pane Bože včiniž semnau pro Gméno swee/ nebo chutné gest milosrdenstwj twé. ¶Wyswobodiž mne neb chudý a nuzný gsem yá/ a srdce mé zarmautilo se we mně. ¶Yako stijn když se nachyluge sňat gsem/a wyhnán gsem yakožto kobylka. ¶Kolena má zemdlena gsau od postu/a tělo mé změnilo se pro oleg. ¶A yá včiněn gsem posměch gim: widěli mne/a hýbali hlawami swými. ¶Spomoz mi Pane Bože muog/ wyswoboď mne pro Milosrdenstwij swé. ¶Ať poznagij žeť ruka twá tato/ a ty Pane včinil gsy gi. ¶Zlořečiti budau oni a ty požehnánij dáš/ kteřij powstáwagj proti mně ať gsú pohaněni služebnijk pak twuog weseliti se bude. ¶Ať gsau zobláčeni studem kteřijž vtrhagij mi/a přikryti buďte yako plásstěm dwénásobnijm hanbu swau. ¶Chwaliti budu Pána nára mně w vstech mých/a w prostředku mnohých chwálu wzdáwati budu gemu. ¶Nebo postawil se na prawicy chudeeho/ aby zachowal od protiwnijkuow dussy mau ~

¶Zialm CIX.

¶W němžto napomijná Prorok/abychom byli poddáni Krystu Pánu/yakožto Bohu a Člowěku.

Hlas Proroka/řkaucýho/



Zekl Pán Pánu mému/Seď na prawicy mee. ¶Dokawádž ne podložjm nepřátel twých/ za podnože Noh twých. ¶Moc sýly twé wypustijť Pán z Syonu/ panuogž v prostřed nepřátel swych. ¶Stebauť gest počátek w Den sýly twé w yasnostech Swatých/z žiwota před Dennicý porodil gsem tebe. ¶Přisáhl Pán a ne budeť želeti toho/Ty gsy Knězem na wěky/podlee řádu Melchysedechowa. ¶Pán na Prawicy twé/zetřeť w den hněwu swého Krále. ¶Sauditiť bude mezy Národy/a naplnijť pády/ztepeť mnohé Mocné na zemi. ¶Z praudu se na cestie napij/ protož powýssý hlawy ~

Mat: XXII d Ziduom X C I Kor: XV. C

Prorok w tomto Zálmu mluwij o dwogjm přirozenij Krystowu/totižto Božským a lidským / a o Králowstwj geho/y o geho Kněžstwj kteréžto gest ne podlé řádu Aronowa/ ale podlee řádu Melchysedechowa.

Ziduom vij e

Zialm CX.

¶Napomijná abychom chwalili Pána Boha z tak welikého bobrodijnij/že gest ráčyl Duchownijm pokrmem nás opatřiti/na pamaatku wssech diwných swých skutkuow.

Chwaliti budu tebe Pane w celem Srdcy swém/w Radě sprawedliwých a w shromážděnij. ¶Welicý skutkowee Páně / wyhledáni po wssech wuolech geho. ¶Slawný a welebný skutek geho / a Sprawedlnost geho trwaa na wěky wěkuow. ¶Památku včinil diwných skutkuow swých / Milosrdný a lijtostiwý Pán/pokrm dal bogijcým se sebe. ¶Pamatowati bude na wěky na Zaakon swuog/moc skutkuow swých zwěstuget Lidu swému. ¶Ať by dal gim Dědictwij národuow dijlo rukau geho Prawda a saud. ¶Wierny ať gsau wsseckna Přikázanij geho/ vtwrzena na wěky wěkůw/a včiněna w prawdě a w vpřijmnosti. ¶Wykaupenij poslal Pán Lidu swému/ přikázal na wěky Zákon swuog. ¶Swaté a hrozné Gmeeno geho/ počátek Maudrosti bázeň Páně. ¶Rozum dobrý wssem kteřijž plnij gey/ chwálenij geho znostáwá na wěky wěkuow ~

Wýss IX. Zialm cxxxv

Job XVIII. d Přijslowi I. A IX. B Eklezya: I. B

Zialm CXI.

¶Mluwij o Blahoslawenstwij člowěka / kteréž gemu Bůh dáwá wedlé skutkuo z Wijry pochazegijcý z

wlásſtě miloſrdné / a z toho má gehomiloſt Swatau chwaalitj.

BLahoſlawený Muž kteryž ſe bogij Pána / w Přikázaných geho chtiw bude náramně. ¶Mocné bude plé mě geho na zemi / rod vpřijmých po žehnánij dogde. ¶Sláwa a bohatſtwij w domu geho / a ſprawedlnoſt geho oſtáwá na wěky wěkuow. ¶Wzeſſlo gt w temnoſtech ſwětlo vpřijmým / miloſrdný a litoſtiwý a Sprawedliwý. ¶Vrežený člowěk genž lij toſt okazuge a puogčuge / zpuoſobijť řeči ſwé w ſaudu / nebo na wěky ſe ne pohne. ¶W památce wěčné bude ſprawedliwý / od ſlyſſenij zleho ne budeť ſe báti. ¶Hotowo ſrdce geho aby dauffalo w Pána / vpewněno geſt ſrdce geho: ne pohneť ſe ažť y pohrzetj bude nepřátely ſwými. ¶Rozptylil dal chudým ſpra-
¶. Kor. IX. C wedlnoſt geho zuoſtáwá na wěky wěkuow / mocz geho wywýſſena bude w ſláwě. ¶Hřij ſſnijť vzřij a hněwatj ſe bude / zuby ſwými ſkřipětj a ſwadnauti bude / žadoſt hřijſſnijkuow zahyne.

Zialm CXII.

¶Napomijná k Chwále Božij / z toho že někdy nás ponijžených pozdwihnauti račij.

Chwalteż ſlužebnijcy Pána / chwálteż gméno Páně. ¶Budiž Gméno Páně pochwáleno / od toho čaſu až na wěky. ¶Od waychodu
Mláj. xxxiij. Job I. D Slunce až na západ / chwalitebné Gméno Páně. ¶Powýſſený nadewſſecky Národy Pán / a nad Nebeſa ſláwa geho. ¶Kdo gť yako Pán Buoh náſs / kteryž na wýſoſtech přebywá / a na ponížené patřij na Nebi y na zemi: ¶Powyſſuge od Země nuzneeho / a z
I Král: II. B ſmradu wyzdwihuge chudeho. ¶Aby poſadil ho s Knížaty / s Knížaty Lidu ſwého. ¶Kteryž činij aby přebywala neplodná w domu / matka z Synuow weſelijcý ſe.

Zialm CXIII.

¶Napomijná Prorok k Chwále Božij z těch dobrodijnij kteréž včinil lidu ſwému když gey wywedl z Egipta / Nás pak zpekla a zatracenij wěčného.

Yrzi wygitij lidu Jzdrahelſkeho z Egipta / čeled Jákobowa z lidu vkrutného. ¶Včiněna geſt země Júdſká
ij. M: XIII. a poſwěcenij geho / Jzdrahel panowánij geho ¶Moře poznalo a rozſtaupilo ſe / Jordaan obrácen geſt nazpátek. ¶Hory poſkakowaly yakožto ſkopcowé / a pahrbkowé yako beranowé owcý. ¶Cožť geſt moře tobě že gſy poſtúpilo / a ty Jordáne že gſy obrácen zpět: ¶Hory poſkakowaly yakožto ſkopcowé / a pahrbcy yako beranowé owcý. ¶Od tyváři Páně pohnula ſe Země / od twáry Boha Jákobowa. ¶Kteryž obrátil ſkálu w hoynoſt wod / a horu w ſtudnice wod. ¶Ne nám Pane ne nám / ale gmenu twému dayž chvá- Mláj cxxvi
lu. ¶Pro miloſrdeſtwij ſwé y prawdu ſwú: atby někdy nerekli Národowé / Kde geſt Buoh gich: ¶Buoh pak náſs na Nebi geſt / wſſecko cožkoli chtěl včinil. ¶Modły poha- Modly
ſké Stříbro a Zlato / dijla rukau lidſkých: pohanſké a
¶Vſta magij ne budau mluwiti / očy magij pijſuge.
a ne budau widěti. ¶Vſſy magij a nebudau
ſlyſſeti / chřijpij magij a ne budau woněti. Mláj xxxii
Ruce magj a ne budau ſe dotýkati / nohy ma- Mud. xv.
gij a ne budau choditi / aniž budú wolati hrdlem ſwým. ¶Podobni budte gim kteréj dě-
lagij ge / a wſſyckni kteréjž dauffagj wně. Mláj cx
Čeled lidu Jzdrahelſkeho dauffala w Pána / ſpomocnijk gich y obránce gich geſt. ¶Čeled Aronowa dauffala w Pána / ſpocnijk gich y obránce gich geſt. ¶Kteři bogj Pána daufalj w Pánu / ſpomocnijk y obránce gich geſt. ¶Pán rozpomenu ſe na nás / y požehnal geſt nám. ¶Požehnal Domu Jzdrahelowa / požehnal Domu Aronowa. ¶Požehnal wſſem kteréjž ſe bogij Pána / maličkým s wětſſými. ¶Přidajž Pán na wás / na wás y na ſyny waſſe. ¶Požehnanij wy od Pána / kteryž včinil Nebe y zemi. ¶Nebe y Nebeſa Pánu / Zemi pak dal ſynuom Lidſkým. ¶Ne mrtwij budau tebe chválitj Pane / ani wſſickni kteréj ſ ſtupugij do pekla. ¶Ale my kteréjž živi gſmechválij me Pána / od tohoto čaſu až na wěky.

¶Zialm CXIIII.

¶Napomijná Prorok k chwale Božij pro wyſwobo zenij z wſſeliyakého zámutku tělesného aneb duchownjho w tomto čaſu.

Milowal gſem Pána / nebť vſlyſſil Wyſš. XVI
hlas Modlitby mee. ¶Nebť geſt naklonil Ucha ſweeho ke mně / a za Dnuow ſwých wzýwati ho budu. ¶Obklijčily mne boleſti Smrtj / a nebezpečenſtwij Pekelnaa nalezli mne. ¶Zaarmutek a boleſt nalezl gſem / a

Digitized by Google

gméno Páně gſem wzýwal. O Pane wy
ſwoboď duſſy mau: miloſrdný Pán a ſpra-
wedliwý/a Buoh náſs lytoſt vkazuge. O
ſtrýhage maličkých Pán/ponýžil gſem ſe/ y
wyſwobodil mne. Obratiž ſe duſſe má do
odpočinutý tweho, nebť geſt Pán dobře vči
nil tobě. Nebo wytrhl duſſy mau od ſmr- Psyſs LV.
ti/očy me od ſlzý/nohy mé od pádu. Lý-
biti ſe budu Pánu/ w kragině žiwých.

Zialm CXV.

Napomýna Prorok k chwale Božý z
daru oſwycenýho v wyre.

Wěřil gſem/protož gſem mluwil: Kori: IIII c
Yá pak ſnýžen gſem přýliſs. Ják
gſem řekl v wytržený ſwe m/Wſſe-
liký člowěk lhař. Co odplatým
Pánu/za wſſeckny wěcy ktereż mi dal: Kolóſ: IIII a
Kalich ſpaſenú wezmu/a gméno Páně wzý Ják w vcem
wati budu. Sliby ſwé Pánu pliniti budu
předewſſým lidem geho/předraha před ob-
lýčegě Páně ſmrt ſwatých geho. O Pane
neboť gſem yá ſluzebnýk twuog/yá ſluzebnýk Klaud: IX c
twuog/a ſyn dewky twé. Zruſſyl gſy oko-
wy mé/t[illegible] obětowati budu obět chwály/
a Gmeeno Páně wzýwati budu. Sliby
mé Pánu nawrátým před oblýčegem wſſe- Wyſs wtémż
ho lidu geho/w ſýných domu Páně v pro-
ſtřed tebe Geruzaleme.

Zialm CXVI.

Napomýnagý ſe pohané y židé a tak wſſickni na
rodowé k chwaleny Boha z přýſſtý Pana Krysta.

Chwalteż Pána wſſyckni národo-
wé/chwalteż ho wſſyckni Lidé.
Nebo vtwrzeno geſt nad námi mi
loſrdenſtwý geho/a prawda Pá-
ně zuoſtáwá na wěky.

Zialm CXVII.

Napomýna Prorok k chwaale Božý/ oznamuge
Krysta Pána genž geſt kámen vhelný od dělnýkůw
diwně zawržený/ſkrze to potom oſlawený/ y dý/

Chwalteż Pána neboť geſt dobrý/
nebo na wěky Miloſrdenſtwý ge-
ho. Prawiž nynú Lide Izdra-
helſký že geſt dobrý/žena wěky mi
loſrdenſtwý geho. Prawiž nynú čeled A-
ronowa že dobrý/že na wěky miloſrdenſtwý
geho. Prawteż nynú ktereýž ſe bogýte Pá
na/že na wěky miloſrdenſtwý geho. Z zá-
murku wzýwal gſem Pána/a vſlyſſal mne
w rozſſýřenú Pán. Pán mi ſpomocnýk/a
yák ſe ne budu báti aby co vſſkodil mi člowěk
Pán ſpomocnýk muog/a yák pohrdati
budu neprzátely ſwými. Dobreé geſt Zidwom rzyé
dauffati w Paana/nežli dauffati w člowě-
ka. Lépe geſt naděgi mýti w Paana než
li naděgi mýti w Knýžata. Wſſyckni
Národowé obklýčili mne/ale we gménu Pá
ně pomſtil gſem ſe nad nimi. Obſtaupiw-
ſſe obklýčili mne/ale we gménu Páně pom-
ſtil gſem ſe nad nimi. Obklýčili mne yako
wčely/a zapálili ſe yako Oheň w trnj/a we
gménu Páně pomſtil gſem ſe nad nimi.
Wyhnán gſa nachýlen gſem byl ku pádu/a
Pán vchopil mne. Syla maa y chwála
má Pán/a včiněn mi geſt k wyſwobozenú.
Hlas weſelé y ſpaſenú/ w obýwanú ſpra-
wedliwých. Prawice Páně zpuoſobila
moc/prawice Páně wywýſſyla mne/prawi Jzayáſs rv a
ce Páně včinila motz. Nemrut ale žyw ryj.a
budu/a wyprawowatiť budu ſkutky Páně.
Treſcýc potreſtal mne Pán/a ſmrti ne wy
dal mne. Otewřetež mi bránу ſprawedl-
noſtí/a wegda do nich chwalíti budu Pána:
tatoť geſt brána Páně/ſprawedliwý wchá- Matú: xxj. d
zeti budau do nj. Chwaliti budu tebe neb
gſy vſlyſſal mne/a včiněn gſy mi k ſpaſenú. Krystus
Kámen ktereýž gſau zawrhlí dělnýcy/ ten zawržen od ži
včiněn geſt w hlawu vhelnj. Od Paana duow.
ſtalo ſe toto/a geſt diwné před očyma naſſý
ma. Tentoť geſt den ktereýž geſt včinil Pá
weſelmež ſe a raduogme ſe w něm. O Pa-
ne ſpaſena mne včiň/ó Pane dobrý proſpěch Matú: xxj. a
day: požehnaný genž ſe béře we gménu Pá
ně. Požehnánj dalí gſme wám z domu Pá
ně/Pán Buoh/a zaſwýtil nám. Oſtano-
wteż den ſlawný wmnožſtwj lidu/až k rohu
oltáře. Buoh muog ty gſy/a chwáliti bu-
du tebe: Buoh muog ty gſy/ a wywyſſowa
ti budu tebe. Chwaliti budu tebe neb gſy Wyſs wtémż
mne vſlyſſal/a včiněn gſy mi k Spaſenú.
Chwalteż Páná neb geſt dobrý/nebo na wě
ky Miloſrdenſtwý geho.

Zialm CXVIII.

W tomto Zialmu wyprawuge ſe/ yak lidé Boho-
bogný welmi ſobě wážý Zakon Božý: a yak welmi
geho pilni gſau/že když bržſſnýcy gey přeſtupugý/na
ramně toho litugý. A kterak žadagý aby od Boha ge
mu naučeni byli/a w něm zwykali/a ti aby zkaženi by
li ktereýž gey přeſtupugý.

Digitized by Google

Aleph.

Klaponie nauk k pilnému včenij a poznánij slowa Božjho s geho welikými a mnohými vžitky.

BLahoslawenij nepoſſkwrněnij na ceſtie/ktěrijž chodij w Zakoně Páně. Blahoslawenij ktěrj ſe wyptáwagij na ſwědectwij geho/w celem ſrdcy hledagij ho. Nebo ne ti ktěrijž činij necy prawoſt/po ceſtách geho chodili gſau. Ty gſy přikázal/přikázanij ſwých oſtřijhati přij liſs. O by zpraweny byly ceſty mé/k oſtřijhánj ſprawedlnoſtj twých. Tehdyť ne budu pohaněn/když pilně prohlednu wſſeckna Přikázanj twá. Chwalitit tebe budu w vpřijmnoſti Srdce/z toho že gſem ſe naučyl ſauduom ſprawedlnoſti twé. Sprawedlnoſtij twých oſtřijhati budu/ ne opauſſtěgž mne nikdá.

Beth.

Schwalluge mládencom pilnoſt Slowa Božjho. Wyſs xxv.

WČemž naprawuge mládenecz ceſtu ſwú: w oſtřijhánj řečj twých. W celém ſrdcy ſwém ptal gſem ſe na tebe/ne zahánětgž mne od přikázanj twých. W ſrdcy ſwém vkrylť gſem řečy twé/ať bych ne zhřeſſyl tobě. Požehnaný gſy Pane/včyž mne ſprawedlnoſtě ſwých. Vſty ſwými wyprawowal gſem/ wſſeckny ſaudy vſt twých. Na ceſtie ſwědectwij twých těſſyl gſem ſe/ yakožto we wſſelikeem zbožij. W přikázanij twých zwykati budu/a ſpatřijm ceſty twé. W ſprawedlnoſtech twých přemyſſlowati budu/ ne zapomenuť řečij twých.

Gimel.

ODplať služebnijku ſwému a obživiž mne/a budu oſtřijhati řečij twých. Otewřiž očy mé/a ſhlédnuť diwné wěcy z Zaakona twého. Pohoſtinu gſem yá na zemi/ne wkrywayž odemne přikázanij ſwých. Ziádala duſſe má žádati ſprawedlnoſtij twých/ každého času. Přimlauwal gſy pyſſným/ zlořečenij ktěrijž ſe vchylugij od Přikázanij twých. Odegmiž odemne pohanenj a potupu/neb Swědectwij twých wyhledáwal gſem. Nebo ſeděla gſau Knijžata/a proti mně mluwijwala/ale služebnijk twuog zwykal w ſprawedlnoſtech twých. Nebo y ſwědectwij twá rozgijmanij mé geſt/a radda má ſprawedliwoſti twé.

Pokuta potupitele ſlowa Božjho.

Daleth.

VRžidržela ſe země duſſe má/obživiž mne podlé ſlowa ſwého. Ceſty mee wyprawil gſem y vſłyſſal gſy mne/nauč mne ſprawedlnoſtem ſwým. Ceſtám ſprawedlnoſtj ſwých naučyž mne/ a zwykati budu w diwných wěcech twých. Zdřijmala duſſe má z teſknoſtí/potwrdiž mě w ſwých ſlowijch. Ceſtu neprawoſti odegmiž odemne/a Zákonem twým ſmiluog ſe nademnau. Ceſtu prawdy gſem zwolil/ a ſaudů w twých ne zapomenul gſem. Přidržel gſem ſe ſwědectwij twých Pane/nechtěgž mne zahanbowati. Ceſtau přikázanj twých běžel gſem/když ſy rozſſyřil ſrdce mé.

He.

ZAkon palož mi Pane ceſtu ſprawednoſtij ſwých/a budu gi hledati wždycky. Dayž mi rozum/a wyptáwatiť ſe budu na Zákon twůg/ a oſtřijhati ho budu w celém ſrdcy ſwém. Prowediž mne po ſtezce přikázanij ſwých/ neboť gſem gi žádal. Nakloň ſrdce mého k ſwědectwijm ſwým/a ne k lakomſtwij. Odwratiž oči mé ať by ne widěly marnoſti/na ceſtě ſwé obživiž mne. Vſtanowiž ſlužebnijku ſwé řeč ſwú/w bázni ſwé. Odegmiž polehčenij mého gehož gſem ſe ſtychal: nebo ſaudowé twogi vřeſſenij. Aey požádalť gſem přikázanj twých/w vpřijmnoſti ſwé obživiž mne.

Vau.

PRigdiž na mne Milosrdenſtwij twé Pane/ſpaſenj twé wedlé wýmluwnoſti twé. A budu odpowijdati hanětgijcým mne ſlowem/ neboť gſem naděgi měl w řečech twých. A ne odgijmagž z vſt mých ſlowa prawdy nikdá/neb w ſaudech twých welmi gſem daufal. A oſtřijhatiť budu zákona twého wždycky na wěky y na wěky wěkuow. Procházel gſem ſe w ſſyrokoſti/neb přikazanij twých gſem hledal. A mluwjwal gſem o ſwědectwijch twých před oblijčegě králůw/a ne byl gſem zahanben. A přemyſſlowal gſem w přikázanjch twých/kterež gſem milowal. A pozdwihl gſem rukau ſwých k přikáznijm twým/kterež gſem milowal/a budauť zwykati w ſprawedlnoſtech ſwých.

Zain.

POmatuogž na Slowo ſwé ſłużebnijku ſwému/ w ktereemž gſy mi naděgi dal. Toť mne geſt potěſſylo w

Digitized by Google

Hlawu ponižený mém/ neb řeč twá obživila mne.
wijž cžsty w ¶Pyssný nepráwě čynili wždycky/ od Zá-
žaluiku. kona pak twého ne odchylil gsem se. ¶Roz-
pomýnal gsem se na saudy twé Pane/ y po-
těssen gsem. ¶Strach držal gest mne pro
hřýssníky/ ktteřýž opaussťegý Zákon twuog.
¶Za pýsně gsem měl spráwedlnosti twé/na
mýstie putowaný swého. ¶Pamatowal
gsem wnocy na gméno twé Pane/ a ostřý-
halt gsem Zákona twého. ¶Tento gest skutek
mý g/žet gsem sprawedlnostý twých hledal.

Heth.

¶Il muog Pane/řekl gsem/ostřý-
hati Zákona twého. ¶Modlil
gsem se twáři twé w celém srdcy
swém/smýugž se na milost podlé
řeczy twé. ¶Zpomýnal gsem na cesty swé/y
obrátil gsem nohy mé k swědectwým twým.
¶Hotowt gsem/ a ne gsemt zarmaucen/ a-
bych ostřýhal přikázaný twých. ¶Prowa
zowé hřýssníkuow opletli mne/a na Zákon
twuog gsem ne zapomenul. ¶Opuol nocy
wstáwal gsem abych chwálu wzdáwal to-
bě/z saudnow sprawedlnosti twé. ¶Ucza-
sten gsem yá wssech bogýcých se tebe/a ostřý
hagýcých přikázaný twých. ¶Milosrden-
stwý twého Pane plnát gest země/sprawedl
nostem twým nauczyž mne.

Theth.

¶Obrotiwě gsy čynil s služebnýkem
swým Pane/podlé slowa swého. ¶
Dobrotě a kázni y vmětný nauč mě/
nebt gsem přikázanjm twým vwěřil. ¶Dřý
we než gsem ponížen/yá gsem zhřessył: pro
to řeči twé ostřýhal gsem. ¶Dobrý gsy ty/
a pro dobrotu swau nauczíž mne sprawedli-
wostem swým. ¶Rozmohla se nademnau
neprawost pyssných/ yá pak w celém srdcy
swém wyptáwatí se budu na přikázanjch twá.
¶Sedlo se yako mléko srdce gich/yá pak
zákon twůg přemyssłowal gsem. ¶Dobret
mi gest že gsy mne ponížil/abych se včil spra
wedliwostem twým. ¶Dobrýt gest mi Zá
kon wst twých/ nad Tisýce Zlata a stříbra.

Jodh.

¶Ruce twé včinily gsau mne y stwoři
ly/ dayž mi rozum atbych se včil
přikázanjm twým. ¶Kteřýž se bo
gý tebe widětit budau mne/a wese
liti se budau: nebt gsem w slowa twá welmi
daufal. ¶Poznalt gsem Pane že wpřjmnost
gsau saudowé twogí/a w prawdě twé ponj
žil gsy mne. ¶Budiž milosrdenstwý twé at
by potěssyło mne/wedlé slibu twého služebnj
ku twému. ¶Přidtež na mne slitowánj twá
a žiw budu: neb Zákon twůg přemyssłowá
ný mé g[illegible]. ¶W zahanbenj buďte pyssnj/ne
bo nespráwedliwě neprawost působili proti
mně. ¶Ja pak zwykati budu w přikázanjch
twých. ¶Obrácení buďtež ke mně ti genž se
bogj tebe/a ktteřjž gsú poznalí swědectwj twá
¶Budiž srdce mé neposskwrněné w spráwe
dliwostech twých/abych ne byl pahanýn.

Caph.

¶Schádla gest dusse má k spasený twé
mu/a w slowo twé welmí gsem vfal
¶Zhynuly oči mé k řeči twé/prawý
ce/Kdy potěssýss mne. ¶Neb gsem včinen
yakžto koženná nádoba w dýmý/ na sprawe
dlnosti twé nezapomenult gsem. ¶Kolik
gest dnuow služebnýka twého/ když včinýss
saud nad protiwnýky mými. ¶Rozprawě
lit gsau mi neprawý báseň/ ale ne yako Zá
kon twuog. ¶Wsseckna přikázaný twá pra
wda: neprawý ptiwili se mi/ spomozyž mi.
¶Bez mála zahubili mne na zemi/ale yá ne
opustil gsem přikázaný twých. ¶Podlé mi
losrdenstwý twého obživiž mne/a ostřýha-
ti budu swědectwý wst twých.

Lamed.

¶Na wěky Pane slowo twé/zuostá-
wá w Nebi. ¶W národu a w ná
rodu prawda twá: založil gsy ze
mi/y trwák. ¶Zřízeným twým
w stálosti stogý dnowé/nebo wssecktny wecy
slauzý tobě. ¶By Zákon twuog ne byl pře-
myssłowánj mé/tehdy bych snad byl zahy
nul w ponížení swém. ¶Na wěkyt se ne zapo
menu nad spwedlnostmi twými/nebo wnich
gsy mne obživil. ¶Twůgt gsem yá/spasena
mne včiň: nebok gsem wyhledáwal sprawe-
dlnosti twých. ¶Mnet gsau očekáwali hřý
ssnýcy/aby zahubili mne/swědectwým twý
rozuměl gsem. ¶Wsseliké práce widělt gsem
konecz/ssyroké přikázaný twé přijliss.

Zármutek cené čessi Slo wo Božý.

Mem.

¶Terak gsem milował Zákon twůg
Pane/celý den přemyssłowánj mé
gest. ¶Nad nepřátely mé opatrné
hos mne včinil k přikázanjm swým/nebt wě

Digitized by Google

čně při mně gest. ¶ Nadewsseckny Včytele mé/rozumněgssýho sy mne včinil/ neb swědectwij twá přemysslowánij mé gest. ¶ Nad starce porozuměl gsem/neb přikázanj twých hledáwal gsem. ¶ Od každé cesty bránil gsem noh mých/abych ostřijhal slow twých ¶ Od sauduow twých ne odchýlil gsem se/ neb gsy mi Zákon vložil. ¶ Jak gsau sladké dásnijm mým řečy twé/nad med vstům mý ¶ Od přikázanj twých rozum gsem sobě wzal/protož nenáwiděl gsem wsseliké cesty neprawosti ~

Aun.

Slowem Božijm Człowěk se oswěcuge/rowně yako tmy swěcý hořijcý.

SWijce nohám mým Slowo twé/ a swětlo stezkám mým. ¶ Zapřisáhl gsem se/a vložyl gsem ostřijhati sauduow sprawedlnosti twé. ¶ Ponijžen gsem až do konce Pane/obžiwiž mne podlee slowa twé. ¶ Dobrowolné oběti vst mých zalibiž sobě Pane/ a sauduom twý nauč mne ¶ Dusse má w rukau mých wždycky / a na Zákon twuog ne zapomněl gsem. ¶ Položili hřijssnjcy osýdlo mi/a od přikázanj twých ne poblaudil gsem. ¶ Dědictwijm dosáhl gsem swědectwij twých na wěky / nebo rozweselenij srdce mého gsú. ¶ Naklonil gsem srdce swého aťbych plnil sprawedlnosti twé na wěky/pro odplacenij ~

Hamech.

NEsslechetné gsem w nenáwisti měl a Zákon twůg milowal gsem. ¶ Spomocnijk a obhayce muog ty gsy/a w slowo twé welmi gsem vssal. ¶ Odchyltež se odemne zlostnij / a wyptáwatiť se budu na přikázanij Boha swého ¶ Přijgmiž mne podlé slowa swého a žiw budu/a ne dopausstěg hanby na mne pro očekáwanj mé. ¶ Spomozyž mi a spasen budu/ a přmysslowati budu w sprawedlnostech twých wždycky. ¶ Pohrdal gsy wssemi kteřijž odstupugij od sauduow twých/ nebť nesprawedliwe mysslenij gich gest. ¶ Za přestupnijky gsem měl wsseckny hřijssnijky země / protožť gsem milowal swědectwj twá. ¶ Skrotiž báznij swú tělo mé/saudůw gistie twých lekal gsem se ~ ¶ Ain ~

VCzynilť gsem saud a sprawedlnost ne wydáwayž mne těm kteřijž mne křywě haněgij. ¶ Přijgmiž služebnjka swého k dobrému/ aťby mi ne vtrhali pyssnij. ¶ Očy mé zemdleny gsau k spasenij twému/a k řečy sprawedlnosti twé. ¶ Včinijss s služebnijkem swým podlé milosrdenstwij swého / a sprawedlnostem swým naučyž mne. ¶ Služebnijkem twým gsem yá: dayž mi rozum/ abych znal swědectwij twá. ¶ Czas gest aby včinil Pane/ neb rozsapali Zákon twuog. ¶ Protož milowal gsem přikázanij twá/nad zlato a nad Thopazyon. ¶ Protož ke wssem přikázanjm twý zprawowán gsem byl / každau cestu neprawau w nenáwisti gsem měl ~

Phe.

DIwnáť gsau swědectwij twá/protož wyptáwala se naně dusse má. ¶ Wykládanij řečij twých oswěcugeť/rozum dáwá pokorným ¶ Vsta swá otewřel gsem a přiyal gsem ducha/neb gsem přikázanij twých žádal. ¶ Wzhlédniž na mne a smilůg se nademnú/podlé saudu milugijcých gméno twé. ¶ Sslepěge mé sprawuog podlé řečy twé/a ať nepanuge nademnau žádná nesprawedlnost. ¶ Wyswoboď mne od vtrhánij Lidských/aťbych ostřijhal Přikázanij twých. ¶ Twář swau oswětiž nad služebnijkem twým/a včiž mne sprawedlnostem twým. ¶ Wylitj wod wydali gsau očy mé/neboť gsau ostřijhali Zákona twého ~

Hade.

SPrawedliwy gsy Pane /a vpřjmý saud twuog. ¶ Přikázal gsy sprawedlnost a swědectwij swá/ y prawdu swau přijliss. ¶ Zwadlého mne včinila horliwost má/ že gsau zapomněli na slowa twá přátelé mogi. ¶ Jako wohen rozpálena řeč twá náramně/a služebnijk twuog za milowal gi. ¶ Mládenec gsem yá a opowržený/na sprawedlnosti twe ne zapomenulť gsem. ¶ Sprawedlnost twá Pane sprawedlnost gest na wěky / a Zákon twuog prawda. ¶ Zámutek a saužený nalezliť gsú mne/přikázanij twá přemysslowánij mé gt ¶ Sprawedliwá swědectwij twá na wěky rozum mi day a žiw budu ~

Kuph.

WOlal gsem w celém srdcy swém vslyss mě Pane/sprawedlnostj twých hledati budu. ¶ Wolal gsem k tobie

Digitized by Google

spasena mne včyň/abych ostřijhal přikázanj twých. ¶ Předcházelť gsem switanij a wolalť gsem/nebť gsem w slowa twá přewelmi vfal. ¶ Předcházely Očy mee k tobě na vswitě/ať bych přemysslowal řečy twee. ¶ Hlas muog slyss podlé milosrdenstwij swého Pane/a podlé saudu twého obžiwiž mne. ¶ Přiblijžili se ke mně ti kteřijž nátisk mi činili lstiwě/od Zákona pak twého daleko včiněni gsú. ¶ Blijzko gsy ty Pane/a wsseckny cesty twé prawda. ¶ Na počátku seznal gsem o swědectwjch twých/že gsy nawěky ge založil

Res.

Pohleď na p[illegible]nijženj mé a wyprostiž mne/neb gsem na Zákō twůg ne zapomenul. ¶ Saud muog suď a wyswoboď mne/ přeč swú obžiwiž mě. ¶ Dalekoť gť od hřijssnijkuow spasenj/neb sprawedlnostj twých newyhledáwali gsú. ¶ Milosrdenstwj twá mnohá gsú Pane/podlé saudu twého obžiwiž mne. ¶ Mnozýť gsú gēž mi se protiwij y rmútj mne od swědectwij twých ne odchýlilť gsem se. ¶ Widělť gsem přestupnijky a wadl gsem/neb řečij twých ne ostřijhali. ¶ Pohleď že přikázanij twá milowal gsem Pane/w milosrdenstwijswē obžiw mne. ¶ Počátek slow twých prawda/nawěky wssyckni saudowé sprawedlnosti twé.

Schin.

Knijžata protiwila mi se bez přijčyny/a slow twých lekalo se srdce mé ¶ Weselitiť se yá budu nad řečmi twými/yako ten kterýž nalezl laupeže mnohé. ¶ Neprawost gsem w nenáwisti měl a w osskliwosti/ale Zákon twuog milowal gsem. ¶ Sedmkrát za den chwálu gsem wzdáwal tobě/nad saudy sprawedlnosti twé. ¶ Pokog mnohý milugijcým Zákō twuog/a nenijť gim pohorssenij. ¶ Očekáwal gsem spasenij twého Pane/a přikázanij twá milowal gsem. ¶ Ostřijhala dusse má swědectwij twých/a milowala ge náramně ¶ Zachowáwal gsem přikázanij twá y swědectwij twá/nebť wsseckny cesty mé gsú před oblijčegem twým :~

Thau.

Přžybližyž se modlitba má před oblijčeg twuog Pane/ podlé řečy swé day mi rozum. ¶ Wegdiž žádost má před oblijčeg twůg/podlé řečy swé wyswoboď mne. ¶ Wyprawowatiť budau vsta má chwálu/když mne naučijss sprawedlnostem swým. ¶ Ohlassowati bude yazyk muog řeč twau/nebo wsseckna přikázanij twá sprawedlnost. ¶ Budiž Ruka twaa aby mne spasyla/ neb přikázanij twá zwolil gsem. ¶ Ziádal gsem spasenij twého Pane/ a Zákon twůg přemysslowánij mé gest. ¶ Ziwa bude dusse má/a chwáliti budu tebe:a saudowé twogi spomáhatiť budau mně. ¶ Blaudil gsem yakožto owce kteráž zahynula/hledayž služebnijka swého Pane/ nebť gsē na přikázanij twá ne zapomenul :~

¶ Zialm CXIX.

Nařijká sprawedliwý yak těžko gest obýwati mezy lidmi lstiwými a neprijmnými/a z nich žádá wyswobozen býti.

Ku Pánu když gsem zarmúcen byl wolal gsem/a vslyssal mne. ¶ O Pane wyswoboď dussy mú od v neprawých/a od yazyka lstiwého. Wýss CXVII Jonáss II A.

¶ Co bude dáno tobě/aneb co bude přiloženo tobě proti yazyku lstiwému: ¶ Gest yako střely mocného ostré/s vhlijm do zpusstěnij wyplacugijcým. ¶ Bieda mně že přijbytek muog prodlaužil se:bydlil gsem s obywateli Cedar/dlauho pohostinu byla dusse má. ¶ S těmi kteřijž pokoge nenáwiděli byl gsem pokogným/když [illegible] mluwijwal gim/protiwili se mi darmo :~

¶ Zialm CXX.

Napomij ná Prorok abychom w zámutcých nassých zřenij a vtočysstě mijwali k Bohu Nebeskému pro swé pomocy/znagijce že spustijmeli se ho že wsseckna vtočysstě k giným/yak koli k wysokým nevžytočná budau.

Pozdwihl gsem očj mých k horám/ odkudby přyssla pomoc mi. ¶ Spomoc má odpána/kterýž stwořyl Nebe y zemi. ¶ Ne dáwayž w pohnutij nohy twé/aniž spi ten kterýž ostřijhá Izrahele. ¶ Pán ostřijhá tebe/Pán obrana twá po prawé Ruce twé. ¶ Přes den slunce nebudeť páliti tebe/ani měsýc přes noc Izayáss V A ¶ Pán ostřijhá tebe od wsseho zleho/ostřijhayž dusse twé Pán. ¶ Pán ostřijhayž wgitij twého y wygitij twé/od nyněgssý chwijle až na wěky :~

¶ Zialm CXXI.

Wypisuge Cýrkwe Krystowy weselý zpuosob pod podobenstwijm Geruzalema/a žádost wěrných Lidij/aby prospěch mijti mohla.

Dyckuw
ánj za dar
Slowa Bo-
žýho.

Rozweſelil gſem ſe w techch wecech
ktereż gſau powedżny mně/do do
mu paně pugdeme. Státi budú
nohy naſſe/w ſyniych twých Ge-
ruzalem. Geruzalém ktereż ſe wzdeláwá
yako město/kterehoż wcaſtnoſt geho geſt ſpo
lečná. Nebo tam wchażela pokolenj/poko
lenj Pane: ſwedectwj Jzdrahelowo aby
chwálili Gmeno Páně. Nebo tam ſedeli
ſaudce na ſaudu/na Stolicých nad domem
Dawidowým. Proſteż za ty wecy ktereż
ku pokogi gſau Geruzalému/a hognoſt tem
ktereż te milugj. Budiż pokog w ſyle twé/a
hegnoſt po wežech twých. Pro bratrj mé
a pro bližnj mé/mluwjwalt gſem pokog o to
bě. Pro duom Pána Boha naſſeho/hle-
dalt gſem dobrých wecý tobě:~

Zialm CXXII.

Ziádá ſmilowanj Božýho/a wyſwobozenj z
potupy ktoraż od lidj mocných a pyſſných na lidi po-
nižene w tomto ſwěte prichazý.

Tobě gſem pozdwyhl očj mých
ktereż přebýwáſs na nebeſých.
Ley yakožto očy ſlużebnyków pa
trj k rukám panuow ſwých: a ya-
ko očy děwky k rukám Panj ſwé/tak očy na
ſſe ku Pánu Bohu naſſemu dokawádżby ſe
ne ſmilował nad námi. Smiluog ſe nad
námi Pane ſmiluogż ſe nad námi/nebo gſme
welmi napliněni potupenim. Neb welmi
geſt naplněna duſſe naſſe poſmechem Boha-
tých/a potupau pyſſných:~

Zialm CXXIII.

Radugj ſe ſwatij a děkugj że Bożſkau pomocý
zwelikého nebezpečenſtwij wyſwobozeni gſau. A tak
wſſelike dobré Panu Bohu pripſano byti ma.

Wypſal
ato welmi v-
těſſeně zuoky-
roſt a vkrut-
noſt Bezboż-
ných Tyrra-
nůw proti po
bożným/ a to
ſtrze podoben
ſtrzi.

Dyby Pán Bůh ne byl mezy ná-
mi/powež nynj lide Jzdrahelſký
Kdyby Pán Buoh ne byl me
zy námi/ kdyżby powſtali Li-
dé proti nám/ſnadby zażywa pohltili nás.
Kdyżby rozhněwala ſe prchliwoſt gich
proti nám/ſnadby woda potopila nás.
Praud přeſſla duſſe naſſe/ſnadby byla nepře
ſſla duſſe naſſe wody neſneſytedlné. Poże-
hnaný Pán/ktereż nás ne dal w zachwácenj
zubuom gegich. Duſſe naſſe yako wrabec
wytržena geſt/z oſydla ptáčnika. Oſydlo
ztrhano geſt/a my wyſwobozeni gſme.
Spomotz naſſe we gmenu Páně/ ktereż wči
nil nebe y zemi:~

Zialm CXXIIII.

Oznamuge ſe ktera k każdý člowěk daufati má w
Pána/a że welika gt odplata kdoż dúfá w miloſt ge

Doż daufagj w Pána yako hora
Syonſkaa: ne pohnet ſe nawěky
kdo přebýwá w Geruzalemě.
Hory okolo něho/a Pán okolo li-
du ſwého/od tohoto čaſu aż na wěky. Ne
bó nenechát Pán prutu hřjſſnyków nad lo
ſem ſprawedliwých/ aby ne wztahowali
ſprawedliwj k neprawoſti rukau ſwých.
Dobře wčyň Pane dobrým/a tem genż gſau
wpřjmeho ſrdce. Wchylugjcý ſe pak k ne
wpřjmnoſtem přywedet Pán s temi ktereż
páſſý neprawoſt/pokog nad lidem Jzdrahel
ſkým:~

Zialm CXXV.

Napomjna ku poteſſenj/kdyż Pán Buoh lid
ktery z zamutku wywodj/a dij takto/

Dyż nawrátil Pán wezenj Sy-
onſké/wčiněni gſme yakožto po-
teſſenj. Tehda naplněna gſu rado-
ſtj vſta naſſe/a yazyk náš rozwe ſe
lenjm. Tehdy prawiti budau mezy náro
dy/Welike wecy wčinil Pán s nimi. Wel
ke wecy wčinil Pán snámi/wčiněni gſme we
ſelice ſe. Rozpuſt pane wazbu naſſy/yako
potok na poledni ſtraně. Ktereż rozſywa
gj placjce/ weſelece ſe zjti budau. Gdau
ce ſſli a plakali rozſywagjce Semena ſwá.
Přjgdauce pak přjgdau s weſelim/ne
ſauce ſnopy ſwé:~

Zialm CXXVI.

Napomjna Prorok aby żadný ne přywiſował
ſwe ſyle toho což dobreho zna prijobě/ale teſſe ſe w do
brém/każdý to ma Pánu Bohu přypiſowati/bezně
hożto aniż počyna ſe co dobreho ani trwá.

Wſſelij
ke lidſke pra
a vſylowán
żadneho pr
ſpěchu ani
żitku nepri
ſau ne da
Pán pożeh
ni.

Ebudelit Pá wzděláwati domu/
nadarmoť pracugj ti ktereż wz-
děláwagj gey. Ne budelit Pá
oſtřihati města/nadarmoť bdij
kdoż oſtřihá ho. Daremnjt gt wám wec
před ſwjtanim wſtáti/powſtaňteż kdyż ſe
poſadijte/ktereż gjte chleb boleſti. Kdyż
dá milým ſwým odpočynutj/ey dědictwj
Páně ſynowé odplata geſt plod żiwota.
Jakożto ſtřely w rukau mocneho/ tak ſyno-
we mladoſti. Blahoſlawený muż ktery
naplnil żadoſt ſwú z těch/ne budet zahanbě
kdyż bude mluwiti nepřátelu ſwým w bráně.

Digitized by Google

Žaltárz.

Žialm CXXVII.

Včí že ti kteříž se Pána Boha bogí a gey cstí dobře a ssťastně se mjti budau.

BLahoslawený wssyckni kteříž se bogí Pána, kteříž chodj po cestách geho. Práce rukau swých gísti budess, blahoslawený gsy a dobře tobě bude. Manželka twá yako winný kořeň bude plodná, w přjbytku domu twého. Synowee twogi yako mladistwee Oliwj, okolo stolu twého. Ey takť bude požehnán člowěk, kteryž se bogí Pána. Požehnayž tobě Pán z Syona, aby widěl dobré wěcy Geruzalema, po wssecky dny žiwota swého: A aby widěl syny synuow swých, pokog nad lidem Jzdrahelským.

Žialm CXXVIII.

Wčí Prorok že ačkoli newěrnj dlauho a welmi lid Božj trapj a sužugi. Wssak protiwnému ne budj mocy odolati, ale že yako trawa bez wlahy zhynau

ZAsto gsau proti mně boyowali od mladosti mee, praw teeto chwýle Jzraheli. Častokrát gsú proti mně boyowalí od mladosti mé, a gistie nemohli proti mně odolati. Na hřbet mnuog wzkladali gsau těžká břemena hřjssnjcy, prodlauživli neprawost swau. Pán spravedliwý zřežeť sťyge hřjssnjkůw: zahanbeni buďte a zpět se obrakte wssyckni kteříž nenáwidj Syona. Buďtež yakžto tráwa na střechách, kterážto prwé než se wytrhá vswadne. Z kterežto ne naplnj ruky swé ten kteryž žne, a luona swého ten kteryž snopy zbjra. A neřjkalí ti kteříž pomjgeli, Požehnánj Páně nad wámi, dobroče cyli gsme wám we gménu Páně.

Žialm CXXIX.

Gest modlitba kagjcýho, kteryž prosy aby ho Buoh wyswobodil od hřjchuow.

Z Hlubokosti wolal gsem k tobě Pane, Pane vslyš hlas mug. Buďtež vssy twé nakloněné k hlasu modlitby mé. Gestli že hřjchuow sse-
Tenuž za n zawrta w dě wčenj o. assem ospra edlněnj pů Pánem Bo- jm.
tříti budeš pane, Pane kdož sněsti bude mocy. Neboť v tebe gest slitowánj, a pro Zákon twuog sněsl gsem tě Pane. Očekáwala dusse má w slowě geho, daufala dusse má w Paana. Od straže gitrnj až do nocy, daufayž lide Jzdrahelský w Pána. Neb

v Pána gť milosrdenstwj, a hogné wtěho wykaupenj. A onť wykaupj lid Jzdrahelský, ze wssech neprawostj geho.

Žialm CXXX.

Naučenj se dáwá muži spravedlivému, kterau pokoru ma zachowati aby se z nj lýbil Bohu, yako Dawid Prorok.

PAne nenjť powýsseno Srdce mé, aniž wyzdwiženy gsau očy mé. Anižť gsem se prochazel v welikých wěcech, ani w diwných a wyssých nademne. Gestli že gsem nizce nesmyssel, a powyssowal gsem dusse mé. Budiž mi yakožto ostawenému od matere swé, tak odplata proti dussy mé. Naděgi měg Jzdrahelský Lide w Pána, od tohoto času až na wěky.

Žialm CXXXI.

Wyprawuge o wěcnosti a blahoslawenstwj Králowstwj Krystowa, a o přjtomnosti Božj w Cyrkwi geho v figure Králowstwj Dawidowa, a Archy položené na Syonu.

SAmatuog Pane na Dawida, y na wsseliku tichost geho. Kteryž se zapřisáhl Pánu, slibem se zawázal Bohu Jákobowu. Zíet ne wegdu do stanu domu swého, ne wstaupjmť na ložce vstlánj mého. Nedámť vsnutj očima swýma, a wičkám swým dřjmanj. Ani odpočynutj žydowinám swým, Dokawádž ne nagdau mjsta pánu, stánku Bohu Jákobowu. Ey slyssmeť gsme ze gť byla w Effrate, nalezli gsme gi na polech Lesu. Wegdeme do stanu geho, klaněti se budeme na mjstie kdež gsau stály nohy geho. Powstaň Pane do odpočynutj swého, ty y Archa poswěcenj twého. Kněžj twogi ať se oblekau w spravedlnosť, a swatj twogi ať se radugj. Pro Dawida služebnjka swého, ne odwracugž twáry Pomazaného swého. Přisáhlť gest Pán Dawidowi praw du a nezklamáť ho, z plodu žywota twého posadjmť na stolicy twé. Gestli že budau ostřjhati Synowé twogi Zákona meeho, swědectwj mých těchto kterez yá budu wčyti ge. A Synowee gich až na wěky, sedětť budau na Stolicy twé. Neb zwolil Pán Buoh Syon, zwolil gey k obywanj sobě. Toto gest odpočjwanj mé na wěky wěkuow, tutoť obywati budu nebť gsem zwo-

lil gey. ¶ Wdowy geho požehnáwage pože hnámť/ chudé geho sytitiť budu chleby. ¶ Kněžij geho zobláčijm spasenijm/ a swatj ge ho weselijm weseliti se budau. ¶ Odtud ruo sti včinjm moc Dawidowu/ připrawil gsem swětlo Pomazanemu mému. ¶ Nepřátely geho zoblačijm pohaněnijm/ nad nimť pak zakwitati bude oswijcenij mé:~

¶ Zialm CXXXII.

Wychwaluge milost a lásku bratrskau w Cýrkwi/ a knij napomijná

AY yak dobraa a yak vtěssená gest wěc/ přebýwati bratřijm w gednotě. ¶ Jako mast na hlawě kteráž sstupuge na bradu/ na bradu Aronowu. ¶ Kteráž sstupuge na okolek rúcha geho/ yakožto rosa hory Hermō/ kteráž sstupuge na huoru Syon. ¶ Nebo tu zaslij bil Pán požehnánij y žiwot až nawěky:~

¶ Zialm CXXXIII.

Nabijzý Prorok k chwále Božij:

Nijž xxxiiij. AY nynij chwalte Pána/ wssyckni služebnijcy Páně. ¶ Kteřijž stogjte w domu Páně/ w sýnijch domu Boha nasseho. ¶ Wnocých pozdwihuogte rukau swých k swatyni/ a chwalte Pána. ¶ Požehnayž tobě Pan z Syonu Wýss cxxvij kterýž včinil nebe y zemi:~

¶ Zialm CXXXIIII.

Napomijná Prorok abychom chwálili Boha z přewýssené mocy geho a welebnosti/ a z dobrodijnij kteraž mnohá činijwal lidu Jzdrahelskému/ a až posawad lidu w něg wěřijcýmu činiti ne přestáwá.

Wýss CXII CXXXIII. CHwaltež gmeeno Páně/ chwaltež služebnijcy Pána. ¶ Kteřijž stáwáte w domu Páně/ w sýnjch domu Boha nasseho. ¶ Chwaltež Pána nebo dobrý Pán/ prozpěwuogte gménu geho neboť chutné gest. ¶ Nebo Jákoba zwolil sobě Pán/ Jzdrahele v wládařstwj sobě. ¶ Nebť yá poznal gsem že weliký gt Pā a Buoh náss nadewssecky Bohy. ¶ Wssecky wěcy kteréž koli chtěl včinil Pán na nebi y na Zemi/ w Mořy y we wsselikých propastech. ¶ Kterýž wywodij oblaky od končin Jeremi: X E. Wýss lxxvij. Wýss CIIII ij Moy: XII d země/ blyskanij w déssť včinil. ¶ Kterýž wynássý wětry z pokladuow swých/ kterýž zbil prworozené Egipta/ od člowěka až do howada. ¶ Wypustil diwy a zázraky v prostřed tebe Egipte/ na Faraona a na wssecky služebnjky geho. ¶ Kterýž zbil národy mnohé/ a zmordowal Krále sylnee. ¶ Seona Krále Amorreyského a Og Krále Bázan/ a wsseckna Králowstwij Kanaanská. ¶ A dal zemi gich za dědictwij/ dědictwij Jzdrahelskému lidu swému. ¶ Pane Gméno twee nawěky/ památka twa od národu až do národu. ¶ Nebť súditi bude Pán lid swuog/ a k služebnjkuom swým naklonijť se. ¶ Modly pohanské střijbro a zlatto/ dijlo Rukau lidských. ¶ Vsta magij a ne budau mluwiti/ Wýss CXII Mudr: xv očy magij a ne budau widěti. ¶ Vssy magij a ne budauť slysseti/ aniž gest gistie dy[illegible] Wýss CXII w vstech gich. ¶ Podobnij gim gsau ti kteřijž dělagij ge/ a wssyckni kteřijž daufagij w nich. ¶ Lide Jzdrahelský chwaltež Pána/ čeledi Aronowy chwalte Pána. ¶ Pokolenj Lewij chwaltež Pána/ kteřijž se bogijte Pána/ wzdáwagte chwálu Pánu. ¶ Požehnaný Pán Buoh z Syona/ kterýž přebýwá w Geruzalémě:~

Zialm CXXXV.

Napomijná Prorok k chwálenij Pána Boha z dobrodijnij včiněného wssem wuobec/ a zwlásstě lidu Jzdrahelskému.

CHwaltež Pána neb dobrý gt/ neb gest nawěky milosrdenstwij geho. Wýss CX CL. CVI. ¶ Chwaltež Boha nad bohy/ nebť nawěky milosrdenstwij geho. ¶ Chwaltež Pána nad pány/ neb nawěky milosrdenstwij geho. ¶ Kterýž činij diwy weliký sám/ nebo nawěky milosrdenstwij geho ¶ Kterýž včinil nebesa swým rozumem/ neb na wěky milosrdenstwij geo. ¶ Kterýž stwrdil zemi nad wodami/ neb nawěky milosrdēstwij geho. ¶ Kterýž včinil swětla weliká/ neb nawěky milosrdenstwij geho. ¶ Slunce aby motz mělo nad dnem/ nebo na wěky milosrdenstwij geho. ¶ Miesýtz a hwězdy aťby moc měly nad nocý/ neb na wěky milosrdenstwij geho. ¶ Kterýž zbil Egipt s gich prworozenými/ neb na wěky milosrdenstwj geho. ¶ Kterýž wywedl lid Jzdrahelský z prostředku gich/ neb na wěky milosrdenstwj geho. ¶ W ruce mocné a w ramenu wyzd[illegible]enem/ neb na wěky milosrdenstwij geho. ¶ Kterýž rozdělil moře rudé w rozdjly/ neb na wěky milosrdenstwij geho. ¶ A wywedl lid Jzdrahelský prostředkē geho/ neb na wě

Digitized by Google

ky miloſrdenſtwij geho. ¶A potopil Farao na a ſylu geho wmoŕy rudém/nebo na wěky miloſrdenſtwij geho. ¶Kteryž přewedl lid ſwuog přes pauſſt/neb na wěky miloſrdenſtwij geho. ¶Kteryž pobil Krále welike/neb na wěky miloſrdenſtwij geho. ¶A zmordowal Krále ſylné/neb na wěky miloſrdenſtwj geho. ¶Seona Krále Amorreyſkeho/neb na wěky miloſrdenſtwij geho. ¶A Og krále Bázan/nebo na wěky miloſrdenſtwj geho ¶A dal zemi gich za dědictwij/neb na wěky miloſrdenſtwij geho. ¶Za dědictwij Jzdra helowi ſluzebnyku ſwemu/neb na wěky miloſrdenſtwij geho. ¶Nebo w ponjzenij naſſem pamatowal na nás/neb na wěky miloſrdenſtwij geho. ¶A wyſwobodil nás od nepřátel naſſych/neb na wěky miloſrdenſtwij geho. ¶Kteryž dáwá pokrm každému tělu/neb na wěky miloſrdenſtwij geho. ¶Chwalteż Boha nebeſkeho/neb na wěky miloſrdeſtwj geho. ¶Chwalteż Pána nad pány/neb na wěky miloſrdenſtwij geho.

Žialm CXXXVI.

Lač a kwyleny lidy dobrych na naſylnyky/ kteryž činy autoſky lidu Božjmu.

¶Nad Řekami Babilonſkymi tut gſme ſe poſadili a plakali/ když gſme ſe rozpomjnali na tebe Syone. ¶Po wrbj v proſtřed něho/ zwěſſeli gſme náſtroge hudby naſſy. ¶Neb tu tázali ſe nás kteřijž zagmane wedli nás/na ſlowa pjſniček. ¶A kteřijž zawedli nás mluwili k nám/ Pjſeň zpjwayteż nám z pjſniček Syonſkych. ¶Kterak zpjwati budem pjſeň páně/w zemi cyzy? ¶Geſtli že ſe zapomenu na tebe ó Geruzaléme/w zapomenutij ať geſt dána prawice má. ¶Přijdrž ſe yazyk muog dáſnj mych/ne buduli pamatowati na tebe. ¶Ne předložjmli Geruzaléma/na počátku weſelj mého. ¶Rozpomeň ſe Pane na ſyny Edomſké/w den Geruzaléma. ¶Kteřijž řikagij/wykořeňte wykořeňte/až do krumfeſſtuow w něm. ¶Dcero Babilonſká bjdná: Blahoſlaweny kdoť odplatij tobě/ odplatu twau kterauž gſy odplatila nám. ¶Blahoſlaweny kteryž pochyťe/ſtluče dytky gegij o ſkálu.

Bilu pu- ſſwolny.

Žialm CXXXVII.

Napomjná abychom chwalu Bohu wzdali z wyſwobozenj kterež geſt nam učinil ſkrze Kryſta Pana naſſeho.

¶Chwálitit tebe budu Pane w celém ſrdci mém/neb gſy ſlyſſal wſſeckna ſlowa vſt mych. ¶Před oblijčegē Wayſs CX A.ddeluow zpjwati budu tobě/ kloněti ſe budu proti Chrámu ſwatemu twému a chwáliti budu gmeno twe. ¶Pro miloſrdenſtwij twé y prawdu twau/neb gſy zwelebil nadewſſeckno gmeno ſwaté twe. ¶W Wyſs CXIII. kteryžkoli den wzywati budu tebe vſlyſſyž mne/rozmnožijſs w duſſy mé ſylu. ¶Wyznawagte ſe tobě Pane wſſyckni Kralowee zemſſtij/ neb gſau ſlyſſeli wſſecka ſlowa vſt twych. ¶A zpjwayteż po ceſtách Páně/žeť geſt we.. ſláwa Páně. ¶Neb přewyſoký Pán a na nyzke wěcy patřij/a wyſoke zdaleka poznáwá. ¶Budulit choditi v proſtřed zámutkuow obziwiſs mne/a na hněw nepřátel mych wytahl gſy ruku ſwau/a ſwobodna mne včinila prawice twá. ¶Pán odplacowati bude za mne/Pane miloſrdenſtwj twé na wěky/ dijlem rukau twych ne pohrzegſ.

Žialm CXXXVIII.

Oznamuge Prorok že wſſecky geho wecy známe a zřetedlne před Danem Bohem kteryž ho ſtworil gſů/ a že on wſſudy přitomen geſt a na wſſeckno patrij.

¶Panezkuſyl gſy mne y poznal gſy mne/ty gſy poznal ſedenij mee y y powſtanij mé. ¶Porozumél gſy myſſlenym mym zdaleka/ ſtezku mau y prowázek muog konečně gſy ſeznal. ¶A wſſeckny cesty mé přezwědel gſy/ žet nenj řeči na yazyku mě. ¶Ey ty Pane poznal gſy wſſeckny wěcy naypoſledněgſſy y předeſſlé/ty gſy ſtwořyl mne a položyl gſy na mne ruku ſwau. ¶Diwné geſt včiněno vměnij twé nademne/zmocnilo ſe a ne budu mocy k němu. ¶Kamž puogdu od ducha twe? a kamž od twáři twé vteku? ¶Wſtaupjmli na nebe ty tam gſy/paklibych ſſtaupil do pekla přjtomě gſy. ¶Geſtli žebych wzal křjdla ſwá na vſwitě/a bydlilbych w končinách moře. ¶A giſtie y tamť ruka twá prowodij mne/a zdržowati bude mne prawice twá. ¶Řekl gſem/ſnad temnoſti vkrygij mne/a noc zaſwjcenj mé w mych rozkoſſech ¶Neboť temnoſti ne budú zatmjny od tebe/ a noc yako den oſwjcena bude/yakž temnoſti geho tak y ſwětlo ge. ¶Nebo gſy ty opanowal ledwij mé/přiyal ſy mne z žiwota matky mé. ¶Chwáliti budu tebe nebo ſy diwně

zweleben: diwnák gſau dýla twá/ a duſſe má poznáwati bude přýliſs. Nenýj vkryta koſt má od tebe kterauž gſy včinil w ſkryté/ a podſtata má w dolegſſých ſtránkách zemé Nedokonalého mne widělyk gſau oči twé a w Knihách twých wſſyckni ſepſáni gſau: dnowé naſtáwati budau/ a žádný w nich.

Mně pak přýliſs počeſtnýj včinění gſú přá telé twogi Bože/ přýliſs rozmocnilo ſe Knýj žetſtwýj gich. Počýtati budu ge a nad pýj ſe rozmnoženi budau/ powſtalk gſe/ a geſſte ſ:m ſtebau. Zmordugeſſli Bože hřýſſnýj ky/ muži krwe odchylte ſe odemne. Nebo pra[illegible] w myſſlenýj/ poberauk ſkrze marnoſt meſta twá. Wſſak ty kterýž tebe nená widýj Pane w nenáwiſti gſem měl/ a nad ne přátely twými ſwadl gſem. Dokonalau nenáwiſtýj nenáwiděl gſem gich/ nepřátelee včiněni gſau mi. Pokus mne Bože a poznay ſrdce mé/ taž mne a poznagž ſtezky mé. A pohleď geſtli že ceſta neprawoſti přímné geſt/ a prowěď mne po ceſtie wěčné:

Wayſs 17.

Žialm CXXXIX.

Modlitba Proroka w nížž žádá za wyſwobožený od lidý lſtiwých/ a neprawých. Aby podlé zaſlauženj ſwého wyplněni byli/ a aby dobrý ſwobodně Pána Boha chwalili.

Modlitba proti wſſe nepřáteluom Cýrkwe ſwaté/ kterýžto lſtnie vtoky činj na wolené Božý

Wyſwoboď mne Pane od čowěka zlého/ od muže neprawého wytrhni mne. Kterýž myſlili neprawoſti w ſrdcy/ přes celý den ſtrogili walky. Nawoſtřili yazyky ſwé yako hadowé/ ged nayhorſſých haduow pod yazykem gich. Oſtřýhayž mne Pane od ruky hřýſſnýka/ a od lidý neprawých wyſwoboď mne. Kterýž myſlili podtrhnauti nohy mé/ vkryli mi pyſſnýj oſýdlo. A prowazy roztahli k oſýdlu/ podlé ceſty vraz położyli mi. Řekl gſem Pánu/ Buoh muog gſy ty/ vſlyſs pane hlas prosby mé. Pane Boże ſýlo ſpaſenj mého/ ſtjn gſy położil nad hlawu mau w den boge. Newydáwayž mne pane proti žádoſti mé hřýſſnýku: myſlilit gſú proti mně ne opauſſtěgž mne/ ačby ſe ſnad nevyzdwýhali. Hlawa obklýčenýj gegich/ prácе yazykuow gich přikryge ge. Padatit bude na ně vhlý/ do ohně vwržeſs ge/ a w pſotách ſwých ne oſtogýt. Muž mnohomluwný ne bude vpewněn na zemi/ muže ne ſprawedliwého zlé wěcy pochopý w zahynutj. Poznalk gſem že Pán bude činiti ſaud ſauženého/ a pomſtu chudých. A wſſak ſprawedliwý chwáliti budau Gméno twé/ a obýwati budau vpřýmný před oblýčegem twým.

Žialm CXL.

Žiadá Prorok Pána aby oſtřýhal auſt geho/ Aby ne mluwili zlého/ a od oſýdla hřýſſnýkuow aby ho wyſwobodil.

Wołał 17.

Wołał 17.

Ekleſy. 17.

Yane wolal gſem k tobě vſlyſs mne/ pozorůg hlaſu mého když budu wolati k tobě. Budiž zprawowána modlitba má yako zápal před oblýčegem twým: pozdwýhanj rukau mých/ yako wobět wečernj. Wlož Pane ſtráž vſtům mým/ a dwéře wuokol ohražené rtům mým Ne nakloňugž ſrdce mého k ſlowům zloſtným/ k činěnj wýmluw w hřýſſých. Slidmi čiňcými neprawoſt/ a ne budauk oco wati s zwolenými geho. Treſtatit mne bude ſprawedliwý w miloſrdenſtwý/ a přimlauwati mi bude: ale oleg hřýſſnýka ne bude maſtiti hlawy mé. Neboť geſſté y modlým ſe proti zloſti gich/ pohlcení gſau podlé ſkály ſaudcowé gich. Wſlyſſý ſlowa má nebť gſau inocná/ yakožto tuk zemé wywrácen geſt nad zemi. Rozptýlen gſau koſti náſſe podlé pekla/ neboť k tobě pane/ Pane očj mé/ w tebeť gſem daufal ne odlučuogž duſſe mé. Oſtřýhayž mne od oſýdla kterež gſau mi położilí/ y od vrazuow těch kterýž činj neprawoſt. Padaytež do ſýti geho hřýſſnýj cy/ ſamotnýk gſem yá dokawádž ne pominu

Žialm CXLI.

Napomýna ty kterýž gſau w vzkoſtech žiwota tohoto/ aby ſe vtekali ku Pánu Bohu modlýce ſe/ a že oni gich potěſſý/ a ge wyſwobodý.

Wyſs 141

Hlaſem ſwým ku Pánu gſem wolal/ hlaſem ſwým ku Pánu gſem ſe modlil. Wylewám před oblýčegem geho modlitbu ſwú/ a zámutek můg před ným oznamugi. Když hyne we mne duch můg/ a tys poznal ſtezky mé. Na ceſtie této po kterež gſem chodil/ ſkrylí pyſſnj oſýdlo mí

Digitized by Google

¶ Wzhlédal gſem na prawicy a pohleděl gſem/a ne bylo kdoby poznal mne. ¶ Zhynulo vtočyſſtě odemne/a nenij kdoby hledal duſſe me. ¶ Wolal gſem k tobě pane/řekl gſem/ Ty gſy naděge má/dijl můg w zemi žiwých ¶ Wzhlédniž k modlitbě mé/nebť gſem ſnijžen přijliſs. ¶ Wyſwoboď mne od těch kteřijž potijſkagij mne/neb gſau ſylněgſſý nade mne. ¶ Wyweď z wazby duſſy mau/ať by chwálila gméno twé. ¶ Mneť očekáwagij ſprawedliwij/dokawádž neodplatijſs mi.

¶ Zialm CXLII.

Modlitba člowěka w auzkoſtech poſtaweného ſádagicýho Pána Boha za wyſwobozenij.

Wayſs CI. PAne vſlyſs modlitbu mau/vſſyma pozorůg proſby mé w prawdě twé vſlyſs mne w twé ſprawedlnoſti. ¶ A ne wcházegž w ſaud s ſlužebnijkem twým/nebť nebude ſprawedliw včiněn před oblijčegem twým žádný žiwý. ¶ Nebo ſtihal gť nepřijtel duſſy mau/ſnijžil na zemi žiwot muog. Poſtawil mne w temných mijſtech yakožto mrtwé ſwěta/a ſaužen geſt we mně duch muog/we mně ſe zarmautilo ſrdce mé. ¶ Pamatowal gſem na dny ſtaré přemyſſlowal gſe o wſſech ſkutcých twých/ a o dijlu rukau twých přemyſſlowal gſem. ¶ Wztáhl gſem ruce ſwé k tobě/duſſe má yako země bez wody. ¶ Rychle mne vſlyſs Pane/neb zhynul geſt duch můg. ¶ Ne odwracuogž twáři twé odemne/a podobenť budu ſſtupugijcými do Gezera. ¶ Včiň ať bych vſlyſſal brzce miloſrdenſtwij twé/neboť gſe w tebe daufal. ¶ Známu mi včiň ceſtu po kteréžbych chodil/neboť gſem k tobě pozdwijhl duſſe ſwé. ¶ Wyſwoboď mne z nepřátel mých Pane/k tobě gſem ſe vtekl naučiž mne činiti wuole twé/nebo Buoh muog ty gſy. Duch twuog dobrý prowedeť mne po ceſtie vpřijmé/ pro Gmeeno ſwé Pane obžiwijſs mne w ſprawedlnoſti twé. ¶ Wywedeſs z zámutku Duſſy mau/a pro miloſrdenſtwij ſwé rozptylijſs nepřátely mé. ¶ A zatrať wſſeckny kteřijž rmautij duſſy mau/nebo yá ſlužebnijk twuog gſem ~

¶ Zialm CXLIII.

Prorok napomijná abychom wijtězſtwij nepřátel ſobě ne připiſowali ale Bohu/kterémuž chwálu abychom wzdáwali y dijky činěnij/nebo ďábel nepřijtel náſs geho mocý od nas přemahan bywa.

Wayſs XVII. POžehnaný Pán Buoh muog kterýž včij ruce mé k bogi/a prſty mé k wálce. ¶ Miloſrdenſtwij me y vtočiſſtě me/ſpomocnijk muog a wyſwoboditel muog. ¶ Obránce můg a w něhoť gſem daufal/kterýž podmaňuge Lid muog podemne. ¶ Pane co gť člowěk že gſy ſe oznámil gemu: nebo ſyn člowěka že geho ſobě wážijſs: ¶ Člowěk marnoſti podoben včiněn geſt/dnowe geho yako ſtijn pomijgegij. ¶ Pane ſkloň nebeſa ſwá a ſſtup/dotkni ſe Hor a kúřitiť ſe budau. ¶ Blýſkay blýſkánijm a rozptýlijſs ge/wypuſť ſtřely ſwé a zarmautijſs ge. ¶ Wypuſť ruku ſwau z wýſoſti wyſwoboď mne/a zproſtiž mne z wod mnohých/a z ruky ſynuow cyzých. ¶ Gichžto vſta mluwila marnoſt/a prawice gich prawice neprawoſti. ¶ Bože pijſeň nowau zpěwati budu tobě/na žaltáři o deſýti ſtrunách pro zpěwowati budu tobě. ¶ Kterýž dáwáſs wyſwobozenij Králuom/kterýž gſy wyſwobodil Dawida ſlužebnijka ſwého/od meče zloſtneho zproſtiž mne. ¶ A wytrhniž mne z rukau ſynuow cyzých/gichžto vſta mluwila marnoſti/a prawice gich prawice neprawoſti. ¶ Gichžto ſynowé yako nowé ſſtijpenij mladiſtwé/dcery gich kráſné wſſudy ozdobené ku podobenſtwij Chrámu. ¶ Sſpižijrny gich plné/hognotěch wěcý y giných. ¶ Owce gich plné plodu v welikém množſtwij/wycházegijcý/wolowé gich tučnij. ¶ Neprobořila ſe zeď ani průchodiſſtě/ aniž gť křiku po vlicých gich. ¶ Blahoſlawený nazýwali ten lid kterýžby měl tyto wěcy/blahoſlawený lid gehož geſt Pán Buoh geho ~

Wayſs VIII.

Job VIII.

Mocnee Swěta přirownáwa k horám.

Wyſwobozenij a wijtězſtwij Králuow geſt od Boha.

¶ Zialm CXLIIII.

Wyprawuge yak Buoh geſt wſſemohaucý/A diwnij ſkutkowé geho. A chwalij gey z neſmijrné dobroty a ſprawedliwoſti/a giných k témuž nabijzý.

WYwyſſowati tebe budu Bože můg Králi/a dobrořečiti budu gménu twé na wěky/y na wěky wěkůw. ¶ Po wſſeckny dni dobrořečiti budu tobě/a chwáliti budu gméno twé na wěky/a na wěky wěkůw. ¶ Weliký Pán a chwály hodný

Wýſs XLVII

přijliss/a welikosti geho nenij konce. Ná-
rod národu chwáliti budeskutky twé/a moc
twú ohlassowati budau: Welebnost slá-
wy swatosti twé mluwiti budú/a diwy twé
wyprawowati budau. A moc hrozných
diwuow twých prawiti budau/ a welikost
twau rozhlassowati budau. Pamaatku
hogné chutnosti twé wyprawowati budau/
a sprawedlnostij twau weselíti se budau.
Ljtostiwý a milosrdný Pã/trpěliwý a mno
ho milosrdný. Dobrý Pán we wssech wě
cech/a slitowánij geho nadewsseckny skutky
geho. Chwaltež tebe Pane wssyckni skut-
kowé twogi:a swatij twogi dobrořečte tobě
Sláwu králowstwij tweho wyprawo-
wati budau/a moc twau wyhlassowati bu-
dau. Atby známu včinili synuom lidským
moc twau/y sláwu welebnosti králowstwij
tweho. Králowstwij twé Králowstwij
wssech wěkuow/a panowánij twé we wsseli
kém národu y národu. Wiernýť gest Pán
we wssech slowijch swých/a swatý we wssech
skutcých swých. Pozdwijhát Pán wssech
kteřijž padagij/a wyzdwihuge wssecky pora
žené. Oči wssech w tebeť daufagij Pane/a
ty dáwáss pokrm gich w času přijhodném.
Odwijráss ty ruku swau/a naplňuges w-
sseckny žiwočichy požehnánjm. Sprawe
dliwý Pán we wssech cestách swých/a swa-
tý we wssech skutcých swých. Blijzkoť gt
Pán wssem wzýwagijcým ho/wssem wzý-
wagijcým ho w prawdě. Wuoli těch kte-
řijž se ho bogij včinij/a prosbu gich vslyssý/a
spaseny včinij ge. Ostřijhát Pán wssech
kdož gey milugij/a wssecky hřijssnijky roz-
ptaylij. Chwálu Páně mluwiti budau v-
sta má/a dobrořečiž Cžlowěk každý gménu
swatému geho nawěky/y na wěky wěkuow.

Zialm CXLV.

Napomijná abychom nezpolijhali na lidi w nich sobě daufánij kladauce ale srdce swé měli ku Pánu Bohu/a w něho kladli naděgi a gey chwálili.

Wayss CIII. Skutkuo. I C Zgew: xiij B

Chwal Dusse má Pána: chwáliti
budu Pána w žiwotě swém/zpij-
watiť budu Bohu swému dokudž
žiw budu. Ne chtěgtež daufati
w Knijžata/ani w syny lidské w nichžto ne-
nij spasenij. Wystaupijť duch geho a naw
ratijť se do země swé/w ten den zahynauť w-
ssecka mysslenij gich. Blahoslawený ge-
hož gest Bůh Jákobuow spomocnijk geho/
naděge geho w Pánu Bohu geho. Kte-
rýž včinil nebe y zemi/moře y wsseckny wěcy
kteréž w nich gsú. Kterýž ostřijhá praw-
dy na wěky/činij saud křiwdu trpjcým/a dá
wá pokrm lačným. Pán prosté činij wěz
ně/Pán oswěcuge slepé. Pán pozdwihá
poražených/Pán miluge sprawedliwé.
Pán ostřijhá přijchozý/syrotka [illegible]
přigme/a cesty hřijss[illegible]kuow rozptylij.
Kralowati bude Pan na wěky Buoh twůg
Syone/we wsselikém národu y národu.

Zialm CXLVI.

W němžto napomijná nás Prorok k chwale-
nij Pána Boha/k tomu přiwodij rozličné přijčiny.

Chwaltež Paana nebť gest dobrý/
chwála Bohu nassemu budiž vtě-
ssené y krásné chwálenij. Wzdě- Wyssel m
láwage Geruzalém Pán/rozptýle
nij lidu Jzdrahelského shromáždijť. Kte
rýž vzdrawuge skrussené srdcem/a vwazu-
ge rány gich. Kterýž počijtá množstwij
hwězd/a wssem gim gména nazýwá. We
liký Pán náss a weliká moc geho/a maud-
rosti geho nenij počtu. Přigijmage tichee
Pán/snižuge pak hřijssnijky až k zemi. Zpij
wayte Pánu w chwálenij/a prozpěwuogte
Bohu nassemu na huslech. Kterýž přikrý
wá nebe oblaky/a dáwá zemi déssť. Kte-
rýž wywodij na Horách tráwu y bylinu/k
služebnosti lidské. Kterýž dáwá howadů
pokrm gich/y hawraňatuom kteřijž wola- Wayss C
gj k němu. Ne budeť w sýle koně ljbosti mj
ti/ani w laytkách muže zalijbij se gemu.
Zalijbijť se Pánu nad těmi kteřijž se bogij ho
y nad těmi kteřijž naděgi magij w Milosr-
denstwij geho.

Zialm CXLVII.

Mluwij Prorok o wzdělánij Geruzaléma ducho-
wnijho Cýrkwe swaté/nabijzege gi k chwale Božij.

Chwal Geruzaléme Paana/chwal
Boha swého Syone. Neboť gt
vpewnil zámky bran twých/požeh
nal synuom twým w tobě. Kterýž položil
w končinách twých pokog/a tukē pssenice kr
mij tebe. Kterýž wypúss[illegible]řeč swu na zemi

Digitized by Google

rychlek běžij řeč geho. Kterýž dáwá snijh yako wlnu/mlhu yakožto popel sype. Wydáwá zmrzlau wodu swau yakožto skýwy chleba, před oblijčegem studenosti geho kdo ostogij: Wypustijt slowo swé y rozpustijt ge/powěge wijtr geho y potekauť wody. Kterýž ohlásuge slowo swé Jákobowi/sprawedlnosti y saudy swé lidu Jzdrahelskemu/ Ne včinilť gt tak žádnému národu/a sauduow swých ne oznámil gim.

Zialm CXLVIII.

Nabijzý wsseho stwořenij počna od swrchnijho až k dolegssýmu/aby chwálili Pána Boha.

Chwalte Pána s nebes/chwaltež ho na wýsostech. Chwaltež ho wssyckni Andělé geho/chwaltež ho wsseckny mocnosti geho. Chwaltež ho Slunce y Miesýtz/chwaltež ho wsseckny Hwězdy y Swětlo. Chwaltež ho Nebesa nad Nebesy y Wody ktereež nad Nebesy gsau chwaltež Gméno Páně. Nebo on řekl y včiněny gsau/on přikázal a stwořeny gsau. Vstawilť gest ge na wěky y na wěky wěkuow/Přikázanij položil a ne pominet. Chwaltež Pána z země/Drakowé y wsseckny propasti. Oheň/Krupobitj/Snijh/Led/Wijtr/Bauře: kteréž poslauchagij slowa geho. Hory y wssyckni Pahrbkowé/Dřijwj plodná y wssyckni Cedrowé. Howada y wesskeren dobytek/Hadowé y ptactwa powětrná. Králowé Zemsstj y wssyckni lidé/Knijžata y wssyckni saudcowé Zemsstij. Mládency y Panny/starcy s dijtkami chwalte Gméno Páně: nebo wywýsseno gt gméno geho samé. Chwála geho nad Nebe y nad zemi/a powýssyl rohu Lidu swého. Chwála wssem swatým geho/synuom Jzdrahelským lidu přibližugijcýmu se k němu.

Daniel III. Wijs XXXij Judyt xvj 8.

Zialm CIXL.

Děge se chwála z wijtězstwij poslednijho/ktereež wolenij Božij magij myti konečně nad zatracency w Den Saudný.

Zpijwagtež Pánu Pijseň Nowau/Chwála geho w Cýrkwi Swatých. Wesel se Lid Jzdrahelský w tom kterýž včinil gey/a Dcerky Syonské raduogtež se w Králi swém. Chwaltež gméno geho w kůru: na Bubny a na žaltáři prozpěwuogtež gemu. Nebo zalijbilo se Pánu w lidu geho/a powýssyl tichých k Spasenij. Radowatiť se budau Swatij w Sláwě/weseliti se budau w odpočiwadlech swých. Chwálenj Božská w vstech gich/a Mečowé na obě straně ostřij w rukau gich. Aby včiněna byla pomsta mezy Národy/a přimlauwánij mezy lidmi. Aby wázáni byli Králowé gich w pauta a Sslechticowé gich na rukau řetězy železnými. Aby včinili nad nimi Saud sepsaný/Sláwa tato gest wssem swatým geho.

Zialm CL.

Chwála gest Božij z daru toho/že ráčij slawné včiniti Swaté swé.

Chwaltež Pána w swatynijch geho/chwaltež ho w mocy sýly geho. Chwaltež ho w Mocech geho/chwaltež ho podlé množstwij welikosti geho. Chwaltež ho w zwuku trauby/chwaltež ho na žaltáři a na huslech. Chwaltež ho na Bubnu a w společném zpijwánij/chwalte ho na Strunách a na Warhanech. Chwaltež ho na Cymbálijch zwučných/chwaltež ho na Cymbálijch vtěssenij: Wsseliký duch chwal Hospodina.

Skonáwagij se Knijhy Zialtárz.

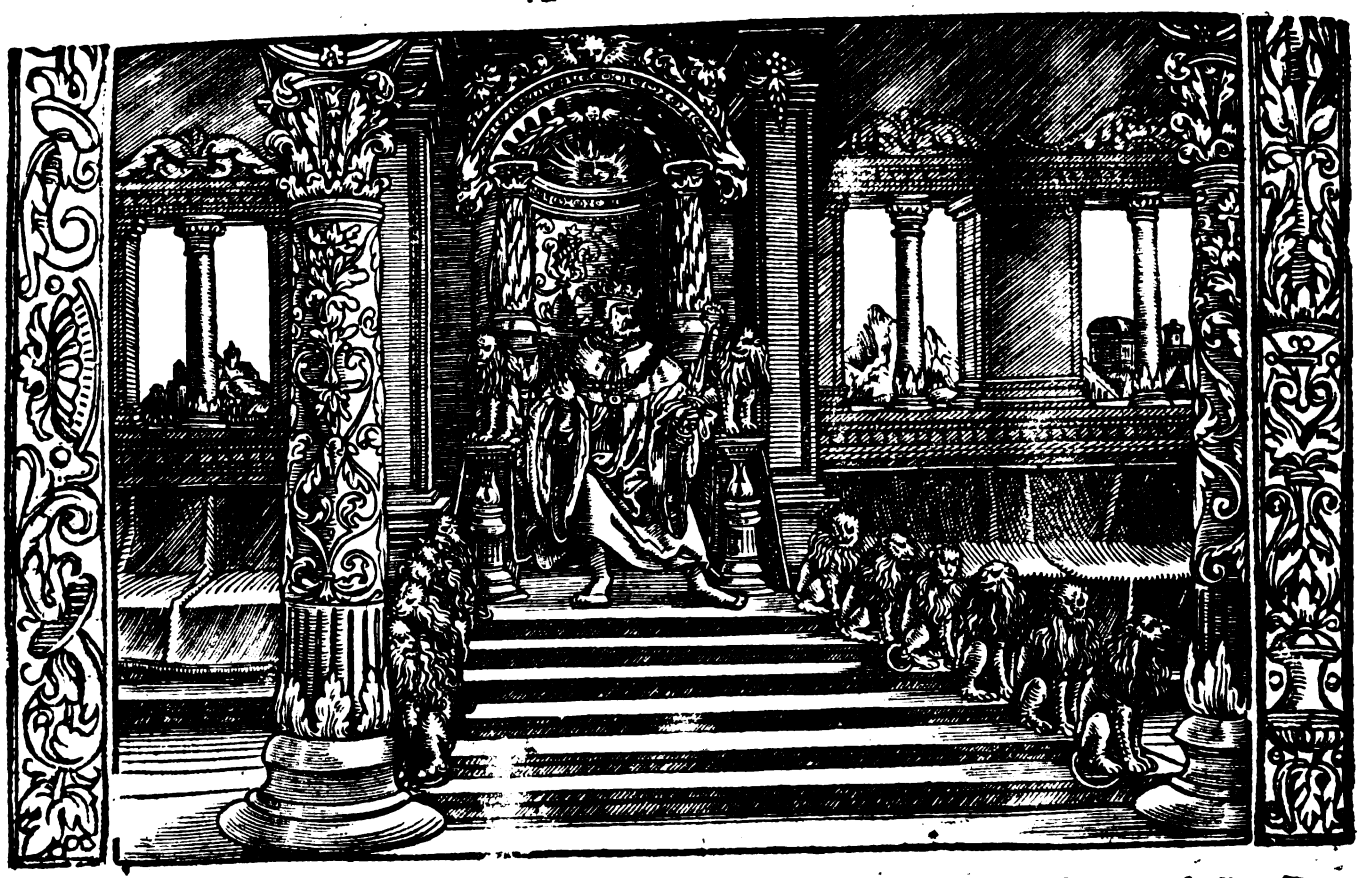
Počijnagij se Knijhy Przijslowij Ssalomaunowych.

Ssalomaunowy Prwnij Knijhy/genž Latině slowau Prouerbia: Zidowský Missle: Czesky Přijslowij. Ty gsau o Naučenij a Kázni těch kteřijž počijnagij Bohu slaužiti. O trestánij zlých mrawuow A o naučenj Ctnosti. A magj kapitol Třidceti gedna.

Ssalomún wychwaluge vžitek slyssené Maudrosti. Zapowijda powolowati hřijssným a s nimi choditi. Ale k sebe nasledowánij pobijzý/A kdož gij pohrzegi hrozý gim zahynutijm. Wola Maudrost.

Digitized by Google

¶ Przÿſlowÿ.



¶ Kapitola I.

A Podobenſtwj Sſalomauna Syna Dawidowa krále Jzdrahelſkeeho. Ku poznánÿ maudroſti a kázně/ a ku porozuměnÿ ſlowū opatrnoſti/ a k přigetÿ naučenÿ/vměnÿ/ſaudu/a ſprawedlnoſti/y prawoſti: aby dána byla maličkým opatrnoſt/a mládency vměnj y rozum. Maudrý vſlyſſe/maudřegſſý bude: a člowěk rozumný giné zprawowati bude: porozumÿ Přÿſlowÿ y wýkladu/ſlowuom maudrých lidÿ/y pohádkám gich.

Zialm CX: Eklezya: I B. Nÿž w IX. ¶ Bázeň Božÿ/geſtiť počátek maudroſti. Maudroſtÿ a včenÿm bláznit pohrdagÿ. Muog ſynu ſlyſs kázeň otce twého/ a ne opauſſtěg přikázanÿ matky twé/ aťby byla přidána miloſt hlawě twé/a halže zlatá hrdlu twému. B Synu muog budaulit lahoditi hřÿſſnÿcy/ne powolugž gim. Geſtli žeť děgj/ Poď ſnámi/ budeme vkladati o krwe wylitÿ/polékneme w ſkrytě léčky proti newinnému/požřeme gey yako Peklo žiwého/a celého yako toho kterýž vpadá do yámy: nayde me wſſeliký ſtatek drahý/ naplnÿme Domy naſſe laupežmi/ měg ſnámi ſpolek/nechť geſt geden opaſek wſſech nás. Muog ſynu ne chodiž s nimi/a odwrať nohu twau od ſtezek gich. Nohy zagiſté gich k zlémuť běžÿ/ a poſpÿchagj aby krew wylili. Nadarmoť ſe rozſtÿragÿ ſýti před očima ptákuow. Y oni také ſami proti ſwé krwi vkládagÿ/a lſtiwě vſylugÿ proti ſwým duſſem: Tak ſtezky wſſelikeho lakōce/lapagÿ duſſe těch kteřÿž magÿ ſtatky. Maudroſt zgewně oznamuge ſe/ na vlicech wydáwá hlas ſwůg/na ſſpicy záſtupuow wolá/w branách měſtſkých wydáwá ſlowa/řkaucy/ Y dokawádž maličcý milugete dětinſtwÿ/a blázni dokawádž žádati budete těch wěcý kteréž wám gſú ſſkodliwé/ a nemaudřÿ dokudž budau nenáwiděti vměnÿ: Obraťtež ſe k treſtánÿ mému: Ey wypowÿmť wám ducha mého/a okáži ſlowa má. Neboť yá wolal gſem/a pohrdali gſte/wztáhl gſem ruku mau/a ne byl kdoby pohleděl: Pohrdali gſte wſſelikau radau mau/a treſtánÿ mého zanedbali gſte. Y yá také w zahynutÿ waſſem poſmjwati a weſeliti ſe budu/když přigde na wás to čehož gſte ſe báli. Když připadne na wás náhlá bÿda/a zahynutj yako bauře když připadne: když přgde na wás zámutek a vzkoſt. Tehdy tepruw wolati budú ke mně/a yá ne vſlyſſý: Ránoť přiwſtannú/a

Nÿž w VI
Nÿž LIX
C
Nÿž VIII
Izay: LVI
Jerem: VII
D

ne neleznau mne: proto že gſau w nenáwiſti
měli kázeň / a bázně Božj ne přijali/ aniž gſú
vposlechli raddy mé/ale vtrhali wſſelikemu
treſtánij mému. A protož požijwatiť budau
owotce cesty ſwé/a naſytiť ſe ſwými radami.
Odwrácenij malických zmorduge ge/a ſſte
ſtij bláznowých lidij zatratiť ge. Ale kdoby
mne vposlechl/odpočijwati bude bez ſtrachu
a hognoſti požijwati bude/zleho ſe ne boge.

¶ Napomíná Maudroſt aby oblibowali rečy gegij
yako poklad: neb odwozugij od bláznowſtwij / wy-
ſwobozugij od zleho/ odwodij od ženy cyzoložné.

¶ Kapitola II.

A Synu muog/přijgmeſſli řeči mé/ a při
kázanij má geſtli že zachowáſs v ſe-
be/aby ſlyſſalo maudroſt vcho twé:
Nachyliž Srdce twého aby poznal
opatrnoſt. Nebo budeſſli wzywati múdroſt
a naklonjſſli ſrdce twé k opatrnoſti/budeſſli
gj hledati yako peněz/a yako poklady wyko
pálli gi: Tehdy porozumijſs bázni Božj/
a vměnij Božij nagdeš/ Nebo Pán Bůh dá
wá maudroſt/a z vſt geho opatrnoſt y vmě
nij. Oſtřihati budeſs vpřijmných ſpaſenij /
B a brániti bude těch kteřijž chodij proſtie/ za-
chowáwage ſtezky ſpráwedlnoſti/a ceſt ſwa
Zuzytek tých lidij oſtřihage. Tehdy porozumijſs
Maudroſti ſprawedlnoſti/a ſaudu/vpřijmnoſti/y wſſe-
prawé. like ſtezce dobré. Geſtli že wegde Maudroſt
w Srdce twé/a vměnij budeli ſe lýbiti duſſy
twé: radda oſtřihati bude tebe/a opatrnoſt
zachowáť tebe/ aby wyproſſen byl od ceſty
zlé/y od člowěka kteryž přewrácené řečí mlu
C wij. Kteřijž opauſſtegij ceſtu vpřijmnau / a
chodij po ceſtách tmawých/Kteřijžto weſe
lj ſe když zle včinj/a radugj ſe w nayhorſſých
wěcech: gichžto ceſty gſau přewrácené/a bez
Wyſ. VII. A dobré powěſti krokowé gich. Hleď aby za-
chowán byl od ženy cyzý/a newěſtky/ktera-
to lahodij řečij ſwau/a opauſſtij wůdce mla
doſti ſwé/y na vmluwu Boha ſwého zapo-
menula ſe. Nachýlen geſt až ſmrti duom ge-
gij/a k peklu ſtezky gegij. Wſſyckni kteřijž w
D cházegij k nij/zaſe ſe ne nawrátij/ ani doſah-
nau ſtezek žiwota. Sſeř aby chodil po ceſtě
dobré/a ſtezek ſprawedliwých lidij aby oſtřj
hal. Kteřij gſau vpřijmij tiť přebywati bu-
dau na zemi/a proſtij zuoſtanú na nij: ale ne
wěrnij tiť z zeměwyhlazeni budau: A kteřijž
nepráwě činij/ſhlazenť budau z nij.

¶ Abychom ſe ne zapomijnali nad Zakonem. Dauſſánij měli w Boha/geho ſe bali a cťili/milowali ka-
zeň. Zlého ſe ne bali/od dobrého ne přeſtáwali.

¶ Kapitola III.

S Ynu muog/ne zapomijnag ſe nad zá
konem mým /a Přikázanij mých ať A
oſtřyha ſrdce twé. Dlauhoſt zagiſſe
dnuow/y leth žiwota/ y pokoge při
dadijť tobě. Miloſtdenſtwij a prawda ať te
be ne opúſſtegj/Zawěž přikázanj má na hrdle
twém/a napiſſeš ge na dckách ſrdce twe: a
naydeſs miloſt a kázeň dobrú před Bohem
y před lidmi. Mieg dauffánij k Pánu Bohu
z celého ſrdce twého/a ne zpolehay na opatr
noſt twau. Na wſſech cestách twých přemy
ſſluog o něm/a oně zprawowati bude kroce
ge twé. Ne byway múdrý ſám v ſobě. Bog D Rzým: XII b
ſe Boha a odſtup od zleho: Zdrawij zagiſſe Tobiaſſuij b
budeť wživoře twém/a ſwlaženj koſtj twých B
Ctiž Pána Boha z ſkatku twého/ a ze wſſech
prwnijch Aurod twých vděluogž chudým:
a naplnijť ſe ſtodoly twé hognoſtij/a winem
oplywati budau Preſowé twogi. Synu
muog ne zamijtay kázně Božij/ a ne ſtiežuog
ſobě když od něho bywáſs treſtán: nebo ko- Zidům XII b
hož Buoh miluge toho treſtce: a yako otecz Zgewen: ij b
w ſynu zalibuge ſobě. Blahoſlawený člo- Nijž VIII. B
wěk kteryž nalezl maudroſt / a komu přiby- D
wá opatrnoſti. Lepſſý geſt zyſk gegij nežli Kžť mij
kupectwij Zlata a Stříbra prawého a nay ſtij Epiſſtoły
čiſſtějho. Užitek maudroſti draželſſý geſt než v Vigilij s°
li wſſecko Zbožij: a wſſeckny wěcy kterýchž Matauſſe.
lidé žádagij ne mohauť přirownati ſe gij. C
Dlauhoſt dnuow geſtiť naprawicy gegij/ a
na lewicy gegij Zbožij a ſláwa. Ceſty gegij
gſauť ceſty pěkné/a wſſeckny ſtezky gegj gſau
pokogné. Dřewo žiwota geſtiť těm kteřijž gj
doſáhnau: a kdožby gi držal/blahoſlawený
geſt. Pán Buoh maudroſtij založil Ze- ✝
mi/a nebeſa vpewnil opatrnoſtij. Geho mú- Kouetz.
droſtij wypryſſtily ſe propaſti/ a oblakowé
roſau ſe ſhuſſtiugij. Muog ſynu/ať ne od
cházegij ty wěcy od očý twých. Oſtřihayž
Zákona mého a raddy mee: a budeť žiwot
duſſy twé/a miloſt vſtům twým. tehdy cho-
diti budeſs daufáliwě po ceſtie twé a noha
twá ne pokleſne ſe. Budeſſli ſpáti/ne budeſs ſe
báti: odpočineš/ a chutnýť bude ſen twuog.
Ne lekag ſe nahlé ſtrachu/ aní mocy ne wěr-

Digitized by Google

nych lidij kteřijž ſe walij na tebe. Nebo Pán Buoh budeť v boku twého/a oſtřjhati bude D nohy twé aby ne byl yat. Ne braň dobře čí-
Přikázá- ní tomu kteryž můž:ale můžeſſli y ty dobře
nij o Lásce. čiň. Ne řjkay přjteli twému: Gdiž nynij/ a nawrať ſe/zytra dámť tobě: a moha y hned dáti. Ne vkládey o přjteli twém zleho/ poněwáď on má naděgi w tobě:~

¶Ne waď ſe s člowěkem bez přjčiny/ poněwáď on nic zlého ne včinil tobě. Ne náſle duog člowěka neſprawedliwého/ aniž choď po ceſtách geho: nebo mrzkoſt Božij geſtť wſſelikým poſměwač/a s ſproſtnými lidmi geſtť rozmlauwánij geho. Chudoba od Pána Boha w domě bezbožného: ale přjbytko wé ſprawedliwých lidij požehnání budau. Poſměwačuom on poſměwati ſe bude/ a tichým dá miloſt. Maudřij Lidé wládnauti budau ſláwau: ale bláznuow wywýſſenij geſtť pohanenij.

¶ Příkladem ſwým Sſalomaum welij hledati maudroſti/vžitku y ceſty gegij. Odwodij od zlého. Rady oſtřjhati ſrdce/vſt/y krokuow ſwých.

¶ Kapitola IIII.

Slyſſte ſynowé naučenij Otce/a pilně pozoruogte abyſſte znali opatrA noſt. Dar dobrý dámť wám /Zákona mého ne opauſſtěgte. Nebo y yá byl gſem ſyn otce mého mladičkýj/ a gednorozený před očyma matky mé: kteráž včila mne/ a řjkala / Přijgmi ſlowa má ſrdce twé/Oſtřjhay Přikázanij mých / a budeſs žiw. Wládniž maudroſtij/ wládniž opatrnoſtj. Ne zapomijnayž aniž vchylůg ſe od ſlow vſt mých. Ne opauſſtěgž gij / a oſtřjhati bude tebe: milůgž gi/a zachowáť tebe. Počátek Maudroſti/ wládní maudroſtij/ a přiB wſſelikém wládařſtwij twém nabýway opatrnoſti. Přijgmiž gi/a powýſſýť tebe: a zweleben budeſs od nj když gi obegmeſs.dáť hlawě twé rozmnožený miloſtij/a korunau ſlawnau chrániti bude tebe. Slyſſyž ſynu můg a přijgmiž ſlowa má/ aby rozmnožena byla letha žiwota twého. Ceſtu maudroſti okážyť tobě/a poweduť tebe po ſtezkách vpřjmných: na kterež když wkročijš/ne budauť ſužení krokowé twogi/a běže ne budeſs mjti vC razu. Držyž Kázeň a nepauſſtěg gij. oſtřjhay gij/nebo ona geſtť žiwot twuog. Ne kochag ſe na ſtezkách newěrných lidij/ aniž takě lib ſe tobě zlých lidij ceſta. Wyhnij ſe gij/ a ne choď po nj/vchyl ſe a opuſť gi. Neboť ne v ſnau leč prwé zle včinij: aniž zachwátij gich ſen leč prwe někoho oklamagij. Gedij chleb nemiloſtiwoſti/a wjno neprawoſti pigij. D Ale ſprawedliwých lidij ſtezka/yako ſwětlo/ kterež ſwijtij/ a wychodij a roſte až dodne dokonalého. Ceſta hřjſſných lidij geſt tmawá ne wědij kde kleſnau.

¶Synu muog/pozoruog pilně řečij mých/ a k ſlowuom mým nachyl vcha twého. Ne odcházegtež od očij twých/oſtřjhagž gich v proſtřed ſrdce twého. Nebo žiwot gſau těm kteřijž ge nagdau/a wſſelikému telu zdrawj. Se wſſij pilnoſtij oſtřjhayž ſrdce tweeho: neb z něho žiwot pocházý. Ne mluw wěcý zlých/a rtowé vtrhawij ať gſau podál od tebe. Očy twé ať na vpřjmé wěcy patřj/a wobočij twá ať předcházegij kroky twé. Zprawuog ſtezky nohám twým / a wſſecky ceſty twé vpewněny budau. Nenachyluogž ſe na prawo/ ani na lewo: Odwrať Nohu ſwau od zleho.nebo ceſty kterež gſau na prawo/ znať Buoh: ale kterež gſau na lewo přewrácené gſau. Nebo on vpřjmé včinij kroky twé a ceſty twé v pokogi zachowany budau:~

¶Newěſtky ſluſſý ſe wyſtřjhati pro budaucý zlé wěcy/aby toho potom ne želel. Ale wlaſtnij milowati a před cyzý vtýkati. ¶ Kapitola V.

Synu muog/pozoruog pilně maudroA ſti mé/ a k Opatrnoſti mé nakloň vcha twého/ aby oſtřjhal myſſlenij/ a vinenj vſta twá ať zachowáwagj. Ne poſlauchay lſtiženy:nebo vſta Newěſtky gſau yako pláſť ſtrdí tekaucý / a hrdlo gegij ſtkwělegſſý nežli oleg: ale poſlednij wěcy gegij gſauť hořké yako pelynek/a yazyk gegij oB ſtrý yako meč na obě ſtraně. Nohy gegj ſſtu pugj k ſmrti/a do pekla ,pnikugij krokowé gegij. Po ſtezce žiwota ne chodij/bludnijť gſau krokowé gegij a neſtihlij:~

¶Protož nynij ſynu muog poſlechniž mne/ a ne odcházegž od řečy vſt mých. Daleko včiň od nij ceſtu twú / a ne přibližug ſe ke dwerzuom domu gegího. Ne dáwagž cyzým ſwé cti/a leth ſwých vkrutneemu : ať by ſnad ne naplnili ſe cyzý ſylau twau/ a robota twá a- by ne byla w domě cyzýho/a želelby w nayposlednégſſý čas twuog kdyžby ſtrawil telo ſwé y maſſo/a řekliby/Proč gſem ſobě woſſC kliwil vmenij/a treſtánij nepowolilo Srdce C

Digitized by Google

mé/aniž gſem vpoſlechl hlaſu ſech kteřijž mne včylí/ a Miſtruom ne nachaylil gſem vcha mého: Témeř byl gſem we wſſem zlém v pſtřed Cýrkwe a shromážděnij. Pij wodu z čyſterny twé/a z potokuow ſtudnice twé. Ať tekau ſtudnice twé wen / a na vlicech Wody twé rozděl/Mieg ge ſám/aniž buďte cyzý v
D čaſtní tebe. Budiž pramen twuog požehna
Manžel- ný/a weſeliž ſe s ženau mladoſti twé: Budiž
ka maa milo tobě yako Lani naymilegſſý a nayvřeſſenég-
wána býti. ſſý Gelijnek.prſy gegij ať tebe opogj po wſſe
liký čas/a w milowánij gegim kochag ſe v
Job xxxiij. e ſtawičně. Proč zklamán bywáſs od cyzý ſý
nu muog a odpočijwáſs w luonu cyzý: Hle-
dijť Pán Bůh na ceſty člowěka/ a wſſeckny
kroky geho znamená. Newěrneho člowěka
geho wlaſtnij neprawoſti gimagij / a pro-
wazy hřijchuow ſwých ſwázán bywá. Onť
vmře/neb ne měl vmění/ a w množſtwij blá
znowſtwij ſwého oklamán bude.

¶ Wydáwá radu Rukogmým. Budiž léniwého/ha
nij pobehlce: Welij Zákona pilně oſtřijhati. A cyzo
ložnice ſe warowati. ¶ Kapitola VI.

A Rukog- Syn muog/ſlubůſſli za přijtele ſwe
mnij. ho/zawázal gſy cyzýmu ruku twú/
a yako woſýdlem gſy ſe ſwázal ſlo
wy vſt twých/a yat gſy ſwými wlaſtnijmi řecmi. Protož včiniž cožť prawim
Přij xvij. c synu muog/ a ſebe ſameho wyſwoboď / neb
gſy vpadl w ruce Bližnijho twého. Běhag
poſpěſs/zbuď přijtele twého/ne day ſnu očy-
ma twýma/ani ſe zdřijmag. Dobuď ſe yako
Přij xxx D Srna z ruky/a yako ptákz oſýdla ptáčnijka
Lenoch. ¶O leniwý gdiť mrawency / a znamenag
ſtežky geho/a nauč ſe maudroſti: kteryžto ne
mage wuodce/ani ďoby gemu rozkázal/ani
také zpráwce/a wſſak připrawuge ſobě w lé
ti pokrm/ a shromažďuge ſobě we žni coby
B měl potom gijſti. Y dokawádž léniwý ſpáti
budeſs: ſkůroli wſtaneſs ze ſna twého: Ma
ličko poſpijſs/maličko podřijmeſs / maličko
složijſs ruce ſwé aby poſpal : a přijgdeť na
Nahlé- tebe yako poſel chudoba / a pſota yako muž
kag. woděný. A pakli ne budeſs léniwý/přijgdeť
yako ſtudnice žeň twá/a chudoba vteče dale
ko od tebe. Člowěk poběhlec geſtiť muž ne
vžytečný/chodijť vſty přewrácenými/mhau
tá očyma/ſſauſtá nohau/prſtem mluwij/ſr
dcem zlým myſlij zlé/a po wſſeliký čas ſwá-
ry rozſýwá: Na tohoť wnáhle přijgde za-
tracenij geho/a brzce ſetřijn bude / aniž bude
mijti wijce lekařſtwij. Sſeſt wěcý geſt kte- C
réžto má w nenáwiſti Buoh/a ſedmau má- Wyſs I. B.
w mrzkoſti duſſe geho. Očy wyſoké / Nazyk Skutkowé
lživý/Ruce kterež proléwagij krew newin cý kterýchž B
nau/Srdce geſſto vkládá nayhorſſý myſſle uoh nenáwi-
nij/Nohy rychlé kterež běžij ke zlému / Kte- dij.
ryž mluwij lži/Swědka faleſſného/A toho
kteryž rozſýwá mezy bratřijmi ruoznice.

¶Zachowag muog ſynu přikázanij otce
twého/a neopauſſteg Zákona Matky twee.
Zawaž ge w ſrdcy twém vſtawičně/a zawá
žeſs ge na hrdle twém. Když budeſs chodi-
ti/puogdauť ſtebau.a když budeš ſpáti/oſtřij
hatiť tebe budau/a procýtě rozmlauwagž s
nimi: Nebo přikázanij geſtiť ſwijce/a Zákon
geſtiť ſwětlo/a ceſta žiwota geſtiť treſtaanij
vmění/ a ať by oſtřijhalí tebe od zlé ženy/y od Newěſtky wýſtraha
Yazyku lahodného newěſtky. Nežádagž krá
ſy gegi ſrdce twé/aby ne byl yat vnuknutijm
gegim / neb mzda newěſtky ledwa ſtogij za
kus chleba/ale žena drahau duſſy muže gij-
má. Zdaliž může člowěk ſkrýti w lůnu ſwém D
oheň aby raucho geho neſpálilo ſe: aneb cho
dití po vhlij řeřawem/ aby nohy geho neſpá Lyzoluž
lily ſe: Takť geſt ďožkoli wegdeť ženě bliž- ſtwo wietſſý
nijho ſwého/ne budeť čyſt když ſe gij dotkne. než kradež.
Nenijť tak welikým hřijch kdyžť někdo vkrad
ne: nebo krade proto aby lačný žiwot naſy-
til: a geſtliže gmau ho/ dá zaſe to ſedmero/
y weſſkeren ſtatek domu ſwého dá/a wyſwo
bodij ſebe: Ale kdo geſt cyzoložnijť / pro ne-
doſtatek ſrdce ſwého zatratijť duſſy ſwau:
mrzkoſt a ohawnoſt shromažďuge ſobě / a
hanba geho ne budeť shlazena/ nebo horli-
woſt a hněw muže ne odpuſtijť w den pom
ſty/aniž powolij nižádneho proſbám / aniž
také přijgme dary mnohé za wyſwobozenij.

¶Oſtřijhati ſluſſý přikázanij Božſkých. Zženy cyzo
ložnau y řeč gegij wypiſuge. A mluwij aby ſe wzdalil
člowěk od gegich ceſt ¶ Kapitola VII.

Syn muog oſtřijhayž řečij mých/ a A
Přikázanij má zachowag v tebe.
Synu ctiž Pána Boha/a zdráw bu
deſs: a krom něho ſameho/ ne bog ſe
gineho. Zachowagž má přikázanij a budeš
žiw: a Zákona mého oſtřijhag yako zřijtedl
nice oka twého. Přiwaž gey na twých pr-
ſtech/na piſs gey na dckách ſrdce tweeho.

Digitized by Google

Rzcy múdroſti/ Seſtra má gſy : a opatrnoſt nazow přýtelkynij twau/ ať oſtřýhá tenoſt nazow přýtelkynij twau/ať oſtřýhá tebe od ženy cyzý/a od newěſtky kteraž ſladké
B řečy mluwij. Já zagiſte wyhlýdal gſem z okna domu meho ſkrze mřížy / y hleděl gſem na nemaudré / a vzřel gſe mládence bláznitwého kteryž ſſel po vlicy a pokautých/a blýz
Newěſtka. ko od cesty domu gegýho chodij wpřýtmý/ když ſe den přiblížowal k wečeru we tmách nocnych/a w mrákoře. ¶A ey žena potkala ſe s nim w rauſſe newěſtčým/ozdobená aby
gýmala duſſe/žena žwawá/a řekawá/ nepokogná/ne mohauc doma poſeděti / gednaak wně/ a gednák na vlicých/ gednák w kútých
C lákagýc. A vyawſſy mládence toho lýbala ſe s nim/a twářj neſtydatau lahodila gemu řkaucý/Mýtěznee Oběti za zdrawý ſlýbila ſem/ dnes gſem naplnila ſliby mé : a protož wyſſla gſem proti tobě žádágýcý tebe widěti/ a nalezla gſem. Setkala gſem prowazy ložce mé/ a woſtřela kobercy malowanými z Egipta/pokropila gſem komory mé/mirrau/y Aloe/y Skořicý: Pod/pod požij wagme žádoſtiwých obgýmánij / a naſýtme žádoſtij řela dokawádž ne bude den/ neboť nenj muže doma/odſſel na cestu předalekau mě ſſetz peněz wzaw sbeſau: když bude plný měſýc wrátý ſe do domu ſwého. Y zdržala gey mnohými řečmi / a lahodnými ſlowy Auſt ſwých namluwila ho. A y hned gde za nij ya
ko wuol k zabitij weden gſa/ a yako beránek chlipný / ne wěda a neznage že k okowaam
D Blázen tažen bywá : dokawádž ne proníkne střela yater geho : Rowně yako kdyby pták pospýchal do oſýdla/a ne wij ano o nebezpečenſtwij žiwota geho puoſobij ſe. Protož ſy nu muog nynij poſlyſs mne/a pozorůg ſlow vſt mých. Hleď aby ne poſtaupila na ceſtie gegý myſl twá / a ne byl zklamán ſtezkami gegými/ nebť geſt mnohé raněné zhubila/ a nayſylněgſſý wſſyckni zahynuli od nij. Cesty pekelnij gſauť duom gegý / pronikugýce až do nižſſých ſtrán ſmrti :~

¶Wolá maudroſt wychwalugýcý včenij ſwé a podkládá ſe nadewſſeckna Zbožij. A prawij ſe býti ſpolu
wěčna Bohu A že s nim wſſeckny wěcy ſtwořila/ktereż mame poſlauchati. ¶Kapitola VIII.

Zdaliž maudroſt ne wolá / a opatrnoſt ne wydáwá hlaſu ſwého : Na
A wyſokých a na naywyšſſých Wrſſých na ceſtie v proſtředku ſtezek ſtogýcý/ v Bran měſtſkých we dwořech ſamých mluwij řkaucý/O muži k wámť wolám/a hlas muog k ſynuom lidſkým. Sro zumětgte proſtij opatrnoſti / a nemaudřij pozoruogte.

¶Poſlauchagteż/ neboť o wěcech welikých mluwiti mám : a vſta má otewrauť ſe aby vpřjmé wěcy wyprawowaly. Prawdu přemyſſlowati bude hrdlo mé/a yazyk můg w mrzkoſti mýti bude což nepraweho geſt. B
Sprawedliwéť gſau wſſeckny řečí me/nenjť w nich nitz nepraweho ani přewrácencho. Vpřjmé gſau těm kteřýž rozumégý/a prawé těm kteřýž nalézagý vměnij. Přýgmětež vměnij mé/a ne penýze : a naučenij wýce než zlatto wywolte. Lepſſýť geſt múdroſt nežli wſſeckna Zbožij naydražſſý : a wſſelika wěc Wýſ. III.
kteraž muože požádána býti/ ne muož ſe gý přirownati. Já maudroſt bydlým w radě/ a gſem při těch myſſlenych kterež gſau rozumné. Bázeň Božij nenáwidýť zlého : Zpurnoſt/a pýchu/ a ceſtu zlau / y vſta dwogýho yazyku w mrzkoſti mám. Mať geſt radda y vpřjmnoſt: Mať geſt opatrnoſt/má ſýla. Skrze mne Králowé Kralugý/ a ti kteřýž práwa vſtanowugý ſprawedliwé wěcy rozeznáwagý. Skrze mne Knýžata panugý/ a mocnij rozeznáwagý ſprawedlnoſt. Ňať milugí ty kteřýž mne milugý : a kteřýž ráno přiwſtáwagý ke mně/nagdauť mne. Semnauť gſau Zbožij/ſláwa/ſtatkowé welicý/ y C Wýſ. IX.
ſprawedlnoſt. Lepſſýť geſt výtek mnog než lí Zlatto a Kámen drahý/ a auroda má než lí ſtříbro wýborné. Po ceſtách ſprawedliwých chodým/ y v proſtřed ſtezek ſauduow/ abych obohatila ty kteřýž mne milugý/a poklady gich abych naplnila :~

¶Pán Buoh wládl mnau od počátku ceſt ſwých / prwé nežli byl do včinil od počátku/ od wěcnoſti zřýzena gſem / a od ſtarodáwna prwé nežli země byla. Geſſtě ne byly propaſti/a yá giž počata byla gſem : Aniž geſſtě ſtudnice wod byly ſe wyprýſſtily. Ani hory těžkau wážnoſtý byly vpewněny/ předewſſemi pahrbky yáť ſe ſem rodila: geſſtě byl země ne včinil/ani Řek/ aniſtežegý okrſſku země. Když przyprawowal Nebeſa přýtomna gſem byla : Když giſtým cýlem a okolkem ohrazowal Propaſti / když Nebeſa twrdil

T Tato
čte ſe mſſto
piſſtoly pří
máte Mar
zenij pann
Mari.

Digitized by Google

ſwrchu/a rozwažowal ſtudnice wod/ když
D wobkládal Moři meze geho/ a cyl vkládal
Wodaam aby ne wyplýwaly z brzehuow
ſwých. Kdyžto zakládal gruntý Země/ s
nim ſem byla wſſeckny wěcy ſkládagicy. A
kochala gſem ſe na każdý dě/weſelecy ſe před
nim po wſſeliký čas/ hragúcy na okrſſku
Zemſkém: a rozkoſſy mé gſau býti s Syny
Lidſkými.

¶Protož nynij ſynáčkowé ſlyſſtež mne/
Blahoſlawenij kteřijž oſtřihagij ceſt mých.
Slyſſtež vmenij a buďtež maudřij/ a ne za-
mijtayte gij. Blahoſlawený člowěk kteryž
ſlyſſý mne/a kteryž ponocuge v dweřj mých
na każdý den/ a ſtřeže v podwogij dweřij
mých. Kdož mne nayde/nayděť žiwot/a na
bude ſpaſenij od Pána. A kdož proti mně z-
Kapitz. hřeſſý/vſſkodijť duſſy ſwé. Wſſyckni kteřijž
magij mne w nenáwiſti/milugijť ſmrt.

¶ Maudroſt wzdělala ſobě dwem. Odwodij od
dětinſtwij. Slibuge Léta a żiwota. Cyzoložnau wy-
pijſuge Ženu. ¶ Kapitola IX.

A Maudroſt wzdělala ſobě dwom/
wyteſala ſlaupuow ſedm. Obě
towala obětj ſwé/ ſmijſyla wij
no/ a poſtawila ſtuol ſwuog.
Poſlala ſlużebnice ſwé aby wolaly na wěži/
a na zdi měſta/ Geſtli kdo ſproſtný/podiž ke
mně. A k nemúdrým mluwila. Poďte/a gez
B te chleb muog/a pijte wijno kterež gſem ſmj
ſyla wám. Opuſťtež dětinſtwij/a żiwi buď
te/a choďte po ceſtách opatrnoſti. Kdož wčij
poſměwače ſám ſobě křiwdu činj: a kdož tre
ſce bezbożného/ſám ſobě poſſkwrnu činj. Ne
treſcyž poſměwače/ať tebe ne má w nenáwi
ſti. Potreſcyž maudrého/a budeť milowati
tebe. Day přijčinu maudrému/a přiſpořijť
ſe gemu maudroſti. Wč ſprawedliwého/ a
přigmeť s chtiwoſtij. Počátek maudroſtí/
C geſtiť bázeň Božij: a vměnij ſwatých wěcý/
Wyſs w 1. geſtiť opatrnoſt. Skrze mne rozmnożij ſe to
Zialm CX. bě dnowé twogí/a přidány budau tobě Lé-
Eccleſy. 18 ta żiwota. Budeſſli múdrý/ſám maudroſt
Užitek mijtí budeſs: a pakli poſměwač/ ſám takee
rawý mud- poneſes zlé. Żena bláznjwá a křiklawá/a pl
roſti Bożj wy- ná také oplzloſtij/a owſſem nitz ne vměgijc.
pijſuge ſe. ſedij we dwerijch domu ſwého na ſtolicy/
na naywyššſſym w měſte mijſtu/ aby wola
D la ty kteřijž gdau po ceſte/ a choďij ſtezkau
ſwau. Kdo geſt ſproſtný vchyliž ſe ke mně.
A bláznu mluwila/ Wody kradené ſladſſý
gſau/a chleb ſkrytý chutněgſſý. A ne wědel
že obrowé tu gſau/a w hlubokoſti pekelnij ti
kteřijž s nij kwaſý. Kdo ſe gij přijdržetí bu-
de/ ſſtaupijť do pekel/ a kdo odegde od nij/
zachowán bude.

¶ Mluwij o Synu maudrém y bláznjwém/ ſprawedliwém y zlém/ vpřijmném y přewrácenem/ láſce y zawiſti/ yazyku zlém y dobrém.

¶ Kapitola X.

Podobenſtwij Sſalomauna Syna Dawidowa Krále Geruzalémſkeho:

A Maudrý ſyn obweſeluge otce/ale ſyn bláznjwý geſt żaloſt matky ¶ Nijž XV C.
ſwé. Nijz ne proſpěgij pokladowé zle dobytij: ale ſprawedl- XI A:
noſt ťať wyſwobodij od ſmrti. Ne vmořijť Eccleſy: V b
hladem Pán Buoh żiwota ſprawedliwé- Nijž XII D
ho/ale vklady bezbożných lidij zruſſij. Ru-
ka nedbánliwá vwodij chudobu/ ale děl-
ných Lidij dobýwá Zbożij. Kdož ſpoleha
na klam/ ten geſt daremnij/ a též také yako
ptáky letijcý ſtihaa. Kdož ſhromažduge
wežní/ten geſt ſyn maudrý: ale kdož w Lé
tě chruope/ten gť ſyn pohaněnj. Požehnánj
B Bożj na hlawě ſprawedliwého: ale vſta ne
wěrných lidij přikrýwagij neprawoſt. Pa
mátka ſprawedliwého člowěka s chwála-
mi: ale gméno newěrných ſhnige. ¶ Maudrý
w ſtdce ſwé přigme přikázanij: ale blázen ¶ Nijž XVIij C
bit bywá řečmi ſwými. Kdož chodij vpřij-
mně/chodijť bezpečně: ale kdož nakażuge ce
ſty ſwé/oznámenť bude. Kdož mhaurá okem
dáwage náwěſtij/ten včinj boleſt: a blázen
vſty ſwými bit bude. Pramen żiwota gſau Eccle: XXVII
vſta ſprawedliwého: ale vſta newěrných
Lidij přiſtrau neprawoſt. Záwiſt wzbuzu-
ge ſwaary: ale Láſka wſſecky hřijchy za-
krywá. W vſtech maudrého Cžlowěka na
lezena bywá maudroſt: ale metla na hrzbe
tu toho kteryž nemá rozumu. ¶ Maudřij ſkrý I Petr IIII B:
wagij Vměnij: ale vſta bláznа naybližſſý

Digitized by Google

gſau k hanenij. Statek bohatého geſtit ya-
ko ſylné mesto geho: ale ſtrach chudých / gk
Mij xviij. B chudoba gich. Skutek ſprawedliwého ge-
ſtit k zywotu: ale vzitek newerného geſtit k
C hrzichu. Cesta zywota tomu kteryž oſtrzyhá
vmenij: ale kdož treſtánij zanedbáwá / tenk
blaudij. Vſta lziwá tak přikrywagij nená-
wiſt: kdož mluwij hanenij / nemaudrý geſt.
Mnohé mluwenij ne bywák bez hrzichu: ale
kdožk vſtrowznuge rečem swym / nayopatr-
negſſyk geſt. Yazyk zagiſté ſprawedliwého
geſtit ſtrzibro wyborné: ale Srdce hrzyſſnij
kuow za nic ne ſtogij. Vſta ſprawedliwého
wcij mnohé: ale kteržž ne gſau wcenij / tiť w
chudobě ſrdce ſwého zemrau.
¶ Požehnánij Páně činij bohaté / anižž přigg
de na ně trápenij. Blázen yako ſnege ſe činij
D hrzichy: ale maudroſt geſtit muzy opatrnoſt.
Czehož ſe bogij newerný / tok naň přigde:
žádoſt geho dána bude ſprawedliwým. Ja
ko bauře kteráž pomúgij takk bude hrzyſſiý:
ale Sprawedliwý yako grunt na weky pe-
wný. Yako ocet zubuom / a dým očyma / tak
leniwý tem kteržž poſlali ho. Bázeň Božij
přidák dnuow / a letha newerných vkrácena
budau. Očekáwanij ſprawedliwých weſelé:
ale nadege lidij newerných zahyne. Syla
vprzimnego / geſt ceſta Páně: a ſtrach tem
kteržž činij zlé wecy. Sprawedliwý n awe-
kyk ſe ne pohne: ale newernij ne budúk bydle
ti na zemi. Vſta Sprawedliwého wyda-
dijk maudroſt: ale yazyk zlých lidij zahynek.
Rtowé Sprawedliwého znamenagij libee
wecy: a vſta newerných přewrácená.

¶ O Prawoſti / pokoře / Sproſtnoſti / a Sprawedl-
noſti. O zprawowánij a ſſaforowánij. O Milo-
ſrdenſtwij a miloſtiwoſti: A o wecech tem odpornych. O
rozdáwánij wlaſtnyho a prodáwanij. O žene řeč gk

¶ Kapitola XI.

ZAwažij Faleſſnee ohawnoſt geſt v
A Boha: ale wáha ſprawedliwá ge
ſtit wuole geho. Kdež bude pýcha
tuk bude y hanenij: ale kde geſt pokora tuk bu
de y maudroſt. Vprzimnoſt ſprawedliwých
lidij zprawowati bude ge / ale oklamánij pře
wrácených tok ge zkazý. Ne proſpěgek zbo-
Wyſs x. A žij w den pomſty / ſprawedlnoſt pak wyſwo-
Eklezy: v. B bodijk od ſmrti. Sprawedlnoſt vprzimnné
zprawowati bude ceſtu geho / ale w bezbož-
noſti ſwé kleſnek bezbožný. Sprawedlnoſt
wyſwobodj vprzimé: ale lſtiwj / pochopeni bu
dau w ſwé lſti. Když vmře clowek newerný
žadné nadege nebude wjce / a očekáwanij pe
cliwých zahyne. Sprawedliwý clowek wy Maudr: v
ſwobozen geſt z zámutku / a dán bude mjſto
neho newerný. Czlowek lichý vſty oklamá-
wá přjtele ſwého / ale ſprawedliwij wyſwo-
zenj budú vmenym. W dobrých wecech ſpra
wedliwých lidij wywyſſeno bude meſto / a w B
zatracenij newerných bude pochwálenij.
W požehnánij ſprawedliwých wywyſſeno
bude meſto / ale ſkrze vſta newerných zkaže-
nok bude. Kdož pohrzý přjtelem ſwym /
nuznýk geſt na ſrdcy ſwem: ale múdrý muž
mlčeti bude. Kdož chodj lſtiwe / pronáſſj tag
né wecy: ale kdož werný gk / tenk tagij poru
čeſtwij přjtele ſwé. Kdež nenij zpráwce / tuk
Lid padne: ale zachowánij tu kdež mnohee
gſau Raddy. Přigde zlé na toho kteryž ſli-
buge za cyzyho / ale kdož wyſtrzyhaa ſe oſydl
bezpečen bude. ¶ Zena miloſtná nagde ſlá- Mij xiiij
wu / a ſylnij mjtí budau zbožij. Dobře činij C
duſſy ſwé clowek miloſrdný: ale kteryž geſt
vkrutný / ten y přjbuzné zamjtá. Bezbožný
clowek činij dylo ne vſtawičné / ale tomu kte
ryž rozſywá ſprawedlnoſt geſt mzda wer-
ná. Dobrotiwoſt připrawuge zywot / a ná-
ſledowánij zlých wecý připrawuge ſmrt. O-
hawné geſt Pánu Bohu ſrdce zlé / ale wuole
geho geſt w tech kteržž vprzimě kračegj. Ru
ka na ruku / ne budek bez hrzichu zlý: ale ſýmě
Sprawedliwých Spaſeno bude. Kraužek
Zlatty na pyſku ſwiné / tak žena pěkná a bláz Eklezy: ix
niwá. Ziádoſt Sprawedliwých geſt wſſec-
kno dobré / ale očekáwanij hrzyſſnych lidij gk D
prchliwoſt. Ginij vdělugij ſwých wlaſtnich
wecý / a bywagij Bohategſſý: Ginij pak be-
rau cyzý / a wždycky w pſoke gſau. Duſſe kte
ráž dobrořečij / roztučnij: a kdož giné opogu
ge / y on také opogen bude. Kdož ſtrywá o-
bilij zlořečen bywá od Lidij / ale požehnánij
nad hlawu prodáwagijcych. Dobřek přiw-
ſtáwaa na vſwitě ten kteryž hledá dobrých
wecý: kdož pak pilen geſt zlých wecý ſaužen
bude od nich. Kdož dauſſá w ſwém zbo-
žij padnek / ale Sprawedliwých yako zele-
ný Liſt rozplodij ſe. Kdož baurij čelaadku
ſwú wládnúti bude wetry / a kdož nemúdrý

Digitized by Google

geſt ſlaužyti bude maudrému. Owotce ſpra
wedliweho geſt dřewo žywota/a kdož přigj
Par IIII D. ma duſſe maudrýk geſt. Poněwádž ſprawe
dliwý na zemi běře odplatu/mnohem wýce
newěrný a hřýſſiný :~

¶ Kázeň/miloſt/žena pilná/myſſlenij y ſlowo
muže ſprawedliwého a těm wěcem odporné pýſſý ſe.
O woranij země a prázdnoſti. O yazyku a ſyle ruká.
Také o tom abychom ſobě newážyli ſſkody pro přjtele

¶ Kapitola XII.

A Kdož miluge kázeň/miluge vměnij:
ale kdož nenáwidij treſtánij / ne
maudrý geſt. Kdož dobrý gest ob
držj ſobě od Boha miloſt/ale kdož
daufá w ſwých myſſlenjch ne dobřek činij.
Ne vpewnýk ſe člowěk z neprawoſti/ale ko
řen ſprawedliwých ne pohnek ſe.

Žiena pilná geſtik Koruna mužy ſwé
mu/ale hnis w koſtech té ženy kteráž hanebné wěcy činij. Přemyſſlowánij ſprawedli
wých/gſauk ſaudowé:ale raddy newěrných
lidj gſauk lſtiwé. Slowa vkrutných vkláda
gij o krew/vſta ſprawedliwých wyſwobo
dýk ge. Obrak hřýſſné lidí a ne budau/ale če
B led ſprawedliwých trwati bude. Po ſwém
Ettzy: x D. naučenij poznán bywá muž:ale kdož gest mar
ný a bláznjwý/wydán bude ku potupě. Le
pſſý geſt chudý mage potřebu/nežli ſlowútný nemage chleba. Znak ſprawedliwý žy
wot howádek ſwých: Ale ſtřewa hřýſſných/
gſau vkrutná. Kdož woře role ſwé naſycen
bude chleby/ale kdož práznij nayblázniwěg
ſſýk geſt. Kdož ochotný geſt žyw geſt w ſtřj
dmoſti/a w ſwém napomínánij nechávák
potupowánij. Žádoſt newěrného ochrana
Ettzy: x D. geſt nayhorſſých/ale kořen ſprawedliwých
Přjſ XXVIII tenk proſpjwá. Pro hřýchy vſtnij přiblžuge
ſe pád zlému/a ſprawedliwý wyſwobožě bu
de z vzkoſtij. Vžytkem vſt ſwých gedenkaž
Přjſ XIII A. dý naplněn bude dobrými wěcmi/a wedlee
C ſkutků w rukau geho odplaceno bude gemu.
Ceſta bláznaz dá ſe vpřijmá před očyma ge
ho/ale kdo geſt maudrý ſlyſſýk raddy. Blá
zen y hned okazuge hněw ſwuog:ale kdož ta
gij křywdy/ſmyſlnýk geſt. Kdož to mluwij
což zná/ſaudce geſt ſprawedlnoſti: ale kdož
klamá/ſwědek geſt lſtiwý. Geſtik kterýž ſlíbu
ge/a yako mečem bodeno bywá ſwědomij:
ale yazyk maudrých geſtik zdrawj. Vſta pra
wdomluwná pewnák budau naweky: kdož
geſt pak ſwědek rychlý/ſkládák yazyk geho
lež. Leſt w ſrdcy těch kteřijž myſlij zlé wěcy:
ale kteřijž wcházegij w rady pokoge/přycha
zý naně radoſt. Sprawedliwého ne zarmú
tij cožkolí ſe gemu přihodij/ ale newěrnij na
plnění budau zlým. Ohawnoſt geſtik Pánu
Bohu vſta lžywá:ale kteřijž wěrně činij/ti lij
bý ſe gemu. Člowěk chytrý tagij vměnij/a
a ſrdce nemaudrých wzbuzuge bláznowſt- D
wij. Ruka ſylných panowati bude/ale kte
ráž lénij geſt platiti bude daň. Žialoſt w ſrd Wyſs XD.
cy Muže ponižýk ho/a řečij dobrau obweſe
len bude. Kdož ne wážij ſobě ſſkody pro přj
tele/ſprawedliwýk geſt/ale ceſta newěrných
lidij zklamák ge. Ne nagdek Člowěk lſtiwý
zyſku/a ſtatek Člowěka budek mzda zlatta.
Na ſtezce ſprawedlnoſti/geſtik žiwot:ale ce
ſta bludná wedek k Smrti :~

¶ Proč ſluſſý oſtřihati vſt ſwých přjčyna ſe
klade. O Bohatſtwij/pýſſe/nadegi. O naučenij dob
rém/a poſlu. O hřýſſných y o dobrých lidech.

¶ Kapitola XIII.

Syn maudrý/geſt naučenij Otce: ale A
kdož geſt poſměwač/ ne vpoſlechnek Wyſs XI B.
když treſtán bywá. Z Owotce vſt Přjſ XXII D
ſwých člowěk naſytik ſe dobrými wě
cmi/ale duſſe newěrných geſtik neſſlechetná.
Kdož oſtřihá vſt ſwých/oſtřihá duſſe ſwé:
kdož pak neopatrně mluwij/zkuſýk zlých wě
cy. Leniwému člowěku chce ſe mu y ne chce:
ale žywot dělných rozſtluſtne. Sprawedli
wý člowěk w mrzkoſti mýti bude ſlowo lžy
wé:ale hřýſſný gině hanij/y ſám hanýn bý
wá. Sprawedlnoſt oſtřihá ceſty newinné
ho/ale neprawoſt hřýſſnýka oklamáwá.
Geſtik yako bohatý/a nic ne mage:a geſt ya
ko chudý/a gſa w mnohém zbožij. Wypla- B
cenij žywota Muže/geſtik zbožij geho: ale
kdož geſt chudý/treſtánij ne ſtrpij. Swětlo
ſprawedliwých Lidij obweſeluge Lid/ale
ſwýce newěrných vhaſnek. Mezy pyſſnými
vſtawičně gſau ſwárowé: ale kterýž wſſecky
wěcy s raddau činij/ti zprawugj ſe maudro
ſtj. Statek kterýž ſe poſpěſſně dobude/vmen
ſſen bude: Ale kterýž pomalu shromažďu
ge ſe Rukau/tenk rozmnožen bude. Nadége
pak kteráž ſe prodlěwá/rmautij Duſſy: ale

Digitized by Google

Žádoſt když ſe naplnij/geſt yako dřewo žiwo
ta. Kdož vtrhá některé wěcy/ſám ſe k budau
cýmu času zawazuge: ale kdož ſe bogij přiká-
C zanij/ten v pokogi obýwati bude. Duſſe lſti
wé blaudij w hřijſſých: ſprawedliwij pak mi
loſrdnij gſau/a ſlitugij ſe. Synu lſtiwému
nic ſe dobrého neſtane: ſlužebnýka pak maud
rého ſſtiaſtnj budau ſkutkowé/a zprawowá
na bude ceſta geho. Zákon múdrého geſtit
ſtudnice žywota/aby vchýlil ſe od pádu ſmr
ſti. Dobré včenij dá miloſt: na ceſtie neposlu
ſſných geſtit propaſt. Wtipný wſſeckny wě-
cy s radau činij: ale kdož blázen geſt/okážet
ſwé bláznowſtwij. Poſel newěrného člowě-
ka vpadne we zlé: ale poſel wěrný/geſtit z-
drawij. Chudoba a zlá powěſt geſtit tomu
D kteryž opauſſtj kázeň: ale kdož powolij tomu
kteryž ho treſce/oſlawen bude. Žiádoſt když
ſe naplnij/kochánij činij duſſy: ne milugj blá-
zní těch kteřijž warugij ſe zlých wěcý. Kdož
s maudrými chodj maudrý bude: a kdož přj
tel geſt bláznuow/takýž včinen bude. Hřij-
ſſné lidi poſtihá zlé/ale ſprawedliwým dány
budau dobré wěcy. Dobrý člowěk zuoſtawj
po sobě dědice ſyny y wnuky/ale ſtatek hřij-
ſſného člowěka zachowán bywá ſprawedli-
Přij XXIII b wému. Mnozý gſau pokrmowé na nowých
Ekle: XXX a dědinách lidij chudých/a ginými shromáž-
dugij ſe bez ſaudu. Kdož lituge metly/nená-
widijť ſyna ſwého: ale kdož miluge ho/vſta-
wičně včij ho. Sprawedliwý gij a naſytij
duſſy ſwau: ale břycho hřijſſnýkuow geſtit
nenaſycené.

¶ Maudroſt neb bláznowſtwij ženy počem po
znáwagij. O ſyle woluow/a muży bláznu. O chy-
trém Synu a lſtiwem. O miloſrdenſtwij a bázni
Božij. ¶ Kapitola XIIII.

A Job XII C. MAudrá žena wzděláwá Duom
ſwuog: ale nemaudrá ſtawený
zkazýť rukama. Ten geſſto cho
dij vpřijmú ceſtau/a bogj ſe Bo
ha/pohrzě bywá od onohokteryž kráčj ohyz
dnau ceſtau. W vſtech nemaudre° metla pý
chy/ale vſta maudrých oſtřijhagijť gich.
Kdežť ne gſau wolowé tuť gſau geſle prázd-
né: a kdež mnoho oſenij/tuť geſt zgewná ſýla
wola. Swědek wěrný ne ſklamáť/ale ſwě-
dek lſtiwý mluwijť křywdu. Poſměwač hle
dá múdroſti a ne nalezá: naučenj maudrých
geſtit ſnadné. Hádag ſe s mužem bláznivý/ B
an ne vmj mluwiti opatrně. Maudroſt vmě
lého/geſt porozuměti ceſtie ſwe/a neopatr-
noſt bláznuow bludná. Blázen poſmijwá ſe
hřijchu/a mezy ſprawedliwými přebywati
bude miloſt. Srdce geſſto zná duſſe ſwé hoř
koſt/w radoſt geho ne přymijſſý ſe cizý. Duo
nemiloſtiwých shlazen bude/ale ſtánkowee Přij XVI E
ſprawedliwých lidij plodíti ſe budau. Ge-
ſtit ceſta kteráž zdá ſe člowěku ſprawedliwá:
ale naypoſledněgſſý wěcy gegij wedau k ſmr
ti. Smijch s boleſtij ſmiſſen bude/a po rado
ſti naposledy bywá pláč. Ceſtami ſwými
naplněn bude blázen/a nad nim bude Muž
dobrý. Prostý člowěk každému slowu wě-
řij/ale zchytralý znamená kroky ſwé. Sy-
nu lſtiwému nitz ſe dobrého ne powede: ale
ſlužebnýka maudrého ſſtiaſtnij ſkutkowe bu
dau/a zprawowána bude ceſta geho. Mau
drý bogij ſe/a vchyluge ſe od zlého: ale blá-
zen gde daufage sobě. Člowěk netrpěliwý
činiti bude bláznowſtwj: a muž lichý wnená
wiſti geſt. Wládnauti budau nemaudřj blá
znowſtwijm/a wtipnij očekáwati budau v-
měnij. Lehnauť zlij před dobrými/a bezbož
nij před dwěrmi ſprawedliwých. Chudý ta C
ké y ſwému přjteli omrzý: ale bohatých mno
zý gſau přátelé. Kdož pohrzý bližnijm swý/
hřeſſý: ale kdož ſmiluge ſe nad chudý blaho-
ſlawený bude. Kdož wěřij w Pána Boha/
ten miloſrdenſtwij miluge: ale kteřijž činij zlé
wěcy blaudij. Miloſrdenſtwj a prawda při
prawugij dobré wěcy. We wſſelikém ſkutku
dobrém bude rozmnožený: ale kde mnoho
ſlow/tu častokrát bywá chudoba. Koruna
maudrých geſtit zbožij gich/ale bláznowſt
wij bláznuow geſt neopatrnoſt. Swědek D
wěrný wyſwobozuge lidi/ale Člowěk lſti-
wý mluwij lży. W bázni Božij geſtit daufá-
nij ſýly/a ſynuom bázně Božj budeť nadžege-
Bázeň Božj geſt ſtudnice žywota/aby vchý
lil ſe od pádu ſmrti. Duoſtogenſtwij Krá-
lowo geſtit w množſtwij lidu/ale w malém
lidu geſtit hanba Knížete. Který člowěk
trpěliwý gť/ten ſe zprawuge mnohau mau-
droſtij: ale kdož netrpěliwý geſt/tenť wywy
ſſuge bláznowſtwij ſwee. Zywot těla geſtit
zdrawij Srdce/ale hnis koſtij geſtit záwiſt.
Kdož oklamáwá nuzneeho/křywdu činij
Stwořyteli geho: ale kdož dobře činij chu-

Digitized by Google

demu / ctijt ho. W zlosti swé wyhnán bude Hřijssnijk / ale sprawedliwý naděgi má w smrti swé. W srdcy opatrného odpočijwá maudrost / a wsseliké nevmělé včyti bude. Sprawedlnost tať wyzdwihuge národ / ale bijdné lidi činij hřijch. Wzácný gest v Krále služebnijk rozumný / hněwiwost geho nevžytečný trpěti bude :~

¶ Rzečy powlowné a zpupné yaký gest vžytek / Yazyku zlého y dobrého. O obětech a naučenij. O poslussenstwij a ochotnosti. O mužy hněwiwém a léniwém O lakomstwij zlých a modlitbě dobrých O powěsti a bázni.

¶ Kapitola XV.

A Nijž xxv B. Ekle: xxxiij c

ODpowied měkkaa przelomuge hněw: ale řeč twrdá zbuzuge prchliwost. Yazyk múdrých ozdobuge vměnij / ale vsta Bláznuow wydáwagij bláznowstwij. Na každém mijstie očy páně patřij na dobré y na zlé. Yazyk ochotný gestiť dřewo žywota: ale který yazyk gť neskrocený / zetře ducha. Blázen posmjwá se kázni otce swého: ale kdož ostřijhá trestánij / opatrněgssý bude. W hogné sprawedlnosti gestiť moc weliká / ale mysslenj newěrných zkořen wypléněno bude. Duom sprawedliwého weliká sýla / a w vžytku newěrného gestiť zarmaucenij. Vsta maudrých rozsýwati budau vměnij / ale srdce bláznuow nepodobné bude. Oběti hřijssných ohawneeť gsau Pánu / ale slibowé sprawedliwých gsú lijbeznij. Ohawnost gť Pánu cesta nessleche tného: kdož následuge sprawedlnosti / milowán bude od Pána. Naučenij zlé toho kterýž opausstij cestu žywota / a kdož ne miluge trestánij / vmře. Peklo a zatracenij před Pánem / čijm wijce srdce synuow lidských: Człowěk zlý ne miluge toho kterýž ho tresce / aniž gde k maudrým lidem. Srdce weselé ochotnau činij twář / w truchlosti pak dusse hyne žywot. Srdce maudrého hledij na včenij / ale vsta blázniwých krmij se nevmělostj. Wssyckni dnowé chudého gsau zlij / bezpečná mysl yako vstawičné hody. Lépe gť málo s báznij Božij / nežli pokladowé mnozý a nenasycenj. Lépe gť pozwánu býti na zelé s láskú nežli na tučne tele s nenáwistij. Muž hněwiwý zbuzuge swáry: ale kdož trpěliwý gest / tenť krotij zbauřené. Cesta léniwých yako plot ztrnij / ale cesta sprawedliwých bez vrazu. Syn maudrý obweseluge otce / ale Człowěk blázniwý pohrdá matkau swau. Bláznowstwij gest radost bláznu / ale muž opatrný zprawuge kroky swé. Kdež nenij rady / tuť se rozptylugij mysslenij: ale kdež gť mnoho rádcý / tuť potwrzugij se. Weselij se Człowěk w rozumném mluwenij vst swých / a řeč potřebná ta gť naylepssý. Stezka žywota nad včeným / aby vchýlil se od pekla nayhlubssýho. Pán Buoh zkazý duom pyssných: a v pewnij meze wdowy. Ohawnost před Pánem Bohem gsauť zlá mysslenij / a čystá řeč naypěkněgssý potwrzena bude v Boha. Kdož následuge lakomstwij tenť bauřij čeládku swau / ale kdož nenáwidij daruow tenť žyw bude. Skrze milosrdenstwij a wijru / čystij se hřijchowé: ale skrze bázeň Božij vchyluge se každý od zlého. Mysl sprawedliwého přemysslowati bude maudrost / ale vsta newěrných plná gsau zlých wěcý. Doleko gest Pán Bůh od bezbožných / ale modlitby sprawedliwých vslyssý. Swětlo očij obweseluge dussy / powěst dobrá roztučňuge kosti. Vcho kteréž slyssý trestánij žywota / bydliti bude v prostředku maudrých: Kdo pak zamijtá kázeň / ne wážij sobě dusse swé / ale kdož powoluge trestánij / tenť gest wládarz srdce swého. Bázeň Božij gestiť vměnij maudrosti / a sláwu předegde ponijženij :~

B Nijž xxv D. Ekle: xxxiij c

Buoh ne přijmá oběti hřijssnijků

C

Wayfor A

¶ Zie Buoh zprawuge srdce lidské / widij y wážij. Chudoba se chwalij / a múdrost / a pokora / a starost / a trpěliwost

¶ Kapitola XVI.

NA Człowěka náležij přyprawiti mysl / ale na Boha aby zprawowal yazyk. Wsseckny cesty lidské známy gsau před očyma geho / Pán gť genž wážj duchy. Oznam Pánu Bohu skutky twé / a budauť naprawena mysslenij twá. Wsseckny wěcy pro sebe samého včinil Pán / ale hřijssného stwořyl ke dni zlému. Ohawnost gť před Bohem každý zpurný: by pak ruka na ruce byla / nebudeť newinný. Počátek cesty dobré / gestiť činiti sprawedlnost: a gest wzácná v Boha wijce nežli obětowati oběti wijtězytedlné. Milosrdenstwijm a prawdau wyplacuge se neprawost / a w bázni Božij odchyluge se člowěk od zlého. Když se budau lijbiti Bohu cesty Człowěka

A

Digitized by Google

wěka/ tehdy tepruw nepřátely geho vwede
w pokog. Lépe geſt málo s ſprawedlnoſtij/
nežli mnozý požitkowé s neprawoſtij. Srd
ce člowěka řjdij cestu swau/ale Božij wětz
geſt zprawowati kroky geho. Když Král
Zákon Božij rozgjmá/ne poblaudjt w sau
du vſta geho. Wáha y záwažij saudowé bo
žij gſau:a ſkutkowé geho wſſelikě záwažij gt
Ohawnij gſau Králi ktěrjž činij nepráwě:
nebo ſprawedlnoſtij vtwrzena bývá ſtolice
Králowſká. Wuole Králuow gſau ſpra-
wedliwá vſta: Kdož vpřjjmě wěcy mluwj/
milowán bude. Rozhněwánij Králowo
gſau poſlowé ſmrti/a muž maudrý vkrotjt
ge. W ochotné twáři Králowě geſtit žy-
wot/a dobrota geho yako přjwal ſwečera.
Wládniž maudroſtij neboť geſt lepſſý nežli
zlattoza nabuď opatrnoſti/neb geſt draždſſý
C nežli ſtřjbro. Stezka ſprawedliwých vchy-
luge ſe od zlého:kdož oſtřjhá duſſe ſwé za-
chowák cestu swau.

Pýcha předcházý ponjženj/a před pá
dem powyſſuge se duch. Lépeť geſt kořyti ſe
s tichými/ nežli děliti kořyſti s pyſſnými.
Kdož včený gt w řečy/nagdeť dobré wěcy:
a kdož w Pána Boha daufá/blahoſlawený
geſt. Kdož maudreho geſt ſrdce/ſlauti bu-
de opatrný:ale kdož geſt líbé řečy/wětčjt wě
cy nagde. Studnice žywota geſtit naučenj
toho kdož ge má/ale včenj bláznuow geſtit
bláznowſtwij. Srdce múdrého naučij vſta
geho/a řečem vſt geho přydák miloſt. Slo-
Wyſs xiij B wa ozdobná gſau pláſt ſtrdij/ſladkoſt duſſe
geſtit zdrawj koſtij. Geſtit ceſta kteráž ſe zdá
D člověku vpřjjmá/ale nayposledněgſſý wěcy
gegj/wedaut k ſmrti. Duſſe pracowitého
pracuge sobě/neb ho přinutili vſta geho.
Muž nemaudrý kopák zlé/ a w vſtech geho
oheň hořij. Člowěk přewrácený zbuzuge
ſwáry/a muž blekotný rozlučuge Knjžata.

Muž neprawý pochlebuge přjteli ſwé-
mu/a wede ho po ceſtie nedobré. Kdož s
pozdwiženýma očima myſlj zlé wěcy/hry-
za pyſky swé/takowýť dokoná zlé. Koruna
Sylněg- duoſtogenſtwij geſtit ſtaroſt ta kteráž na ce
ſſý geſt kdo ſe- ſtie ſprawedlnoſti nalezena bude. Lepſſýť gt
be přemáhaa trpěliwý nežli muž ſylný: a ten ktěrýž panu-
nežli ten který ge nad myſlj ſwau/nežli onen ktěrýž dobý-
pewné zámky wá měſt. Losy kladeni bywagj wluono/ale
dobývá. od Pána Boha bywagj zřjzenj :~

¶ Kterak Buoh zkuſſuge ſrdcy. A že ne ſluſſý pohrdati chudým. Co ſluſſý na blázna a yakých gt powahy.

¶ Kapitola XVII.

Lépſſý gt kus chleba ſuchý s rado-
ſtij/nežli plný duom pokrmuow s
ſwárem. Služebnjk maudrý pa-
nowati bude nad ſyny bláznjwými/a dělíti
bude dědictwij mezy bratřjmi. Jako ohněm
zkuſſeno bývá ſtřjbro a zlatto v wýhni/tak
zkuſſuge Pán Buoh ſrdcy. Zlý vpoſlechne
yazyka neſſlechetného/a muž ffaleſſný powo
len geſt řečem lžywým. Kdož pohrdá chu-
dým rauhá ſe ſtwořyteli geho: a kdož radu-
ge ſe z pádu gincho/ne bude bez pomſty.
Koruna ſtarcuow/Synowé ſynuow:a čeſt
ſynuow gſauť otcowé gich. Ne ſluſſegjť na
bláznа ſlowa ozdobnaa/aniž také ſluſſý na
Knjže vſta lžywá. Kámen drahý vtěſſený
geſtit očekáwanj to° ktěrýž očekáwá/kamž
B kolí ſe obrátij opatrně sobě činj. Kdož tagj
hřjchu/tent hledá přátelſtwij:kdož ginau ře
čj opětuge/rozděluge ſmjřené. Mjc proſpj
wá treſtánj v maudrých lidj/nežli ſto ran
v bláznuow. Zlý Člowěk wždy hledij ſwá
ruow/ale Anděl vkrutný poſlán bude proti
němu. Lépe geſt potkati ſe s nedwědicý když
gj poberau nedwjdátka/nežli potkati ſe s
bláznem ktěrýž daufá w ſwém bláznowſtwj
Kdož za dobré odplacuge ſe zlým/ne wyg-
de zlé z domu geho. Kdož ſpauſſtij wodu za
ſtawenau/tent počátek geſt ſwáruow/a než
liby hanbu trpěl radějj nechá ſauduow. Y C
ten geſſto činj ſprawedliwého neprawého/ Iſay: V E.
y ten také geſſto odſuzuge ſprawedliwého/o-
badwa ohawnij gſau před Pánem Bohem.
Což geſt platno bláznu že má Zbožij/poně-
wadž maudroſti kúpiti ne muož: Kdož ſta-
wij wyſoký duom/tent hledá obořenj geho:
a ktěrýž ſe waruge včenj/vpadá w zlé wěcy.
Kdo gt přjtel prawý/tent na każdý čas mi
luge/a bratr w vzkoſti poznán bývá. Člo- Wyſs VI
wěk bláznivý pleſſe Rukama/když ſlibj za
přjtele ſweho. Kdož myſlj rozbroge/tent
miluge ſwáry:a kdož powyſſuge vſt ſwých/
hledij pádu. Kdož přewráceného gt ſrdce/ D
ne nagde dobrých wěcy:a kdož obracuge ya
zyk/vpadá w zlé. Narodil ſe bláznem w poha
něnj swém/ptož ani otec w ſynu bláznivém
potěſſenj bude mjti. Myſl weſelá činj wěk
vtěſſený:Duch ſmutný wyſuſſuge koſti. Bez- Wyſs XV

Digitized by Google

bożný čłowěk běře dary z lůna/aby přewrá
Eccl.VIII A. til ſtezky ſaudu. Na twáři maudreho okazu
ge ſe maudroſt/ale oči bláznůw po kǒčinách
země. Rozhněwánij otcowo geſt ſyn bláz
niwý/y žaloſt matky kteraž ho porodila. Nenj
dobré včiniti ſſkodu ſprawedliwému/ani bj
ti z práwce kteryž práwě ſaudij. Kdož vſkro
wňuge řečij ſwých/včený geſt a opatrný: a
muž včený geſtit drahého duchu. Blázen bu
deli mlčeti/zdáti ſe bude maudrý: a zawřeli
vſta ſwá/ginýn bude za rozumného :~

Wo odſtaupenij od přýtele/wo vſtech bláznа/
o ſprawedliwém kteryž ſám na ſebe prwotně žaluge.
O bratru kteryž bratru pomaha. O vžytku vſt. O že
ně dobré a zlé. O rozmlúwanj chudého a bohatého.
O přýteli towaryſkým.

¶ Kapitola XVIII.

A Rżijčin hledá kdož chce odſtaupi
ti od přýtele/po wſſeliký čas bude
ohyzdný. Ne přigýmá bláže ſlow
maudroſti/gedine leč mluwiti bu
deſs ty wěcy kterež wrtij ſe w ſrdcy geho.
Bezbožný když přijde na hlubinu hřichůw/
zaufá: ale gde za nim lehkoſt pohaněnij. Wo
Wyſo vrzúj C da hluboká ſlowa z vſt muže: a potok hogný
ſtudnice maudroſti. Nenýk dobré přigýti o
ſobu hřijſſného w ſaudu/aby odchylil ſe od
B prawdy ſaudu. Vſta bláznа wpletau ſe w
ſwáry/a řeči geho ruoznice wzbuzugij. Vſta
bláznа gſau geho zkaženij/ a řeči geho gſauk
pád duſſe geho. Slowa toho genž má dwa
yazyky zdagj ſe yako proſtá/a onak proniká
gij aż do wnitř žiwota. Lenocha poražij
ſtrach. a duſſe ženkayluow lačněti budau.
Kdož rozmařilý a rozpuſtilý geſt w ſkutku
ſwém/geſt bratr toho kteryž dijlo ſwee lec
kams rozptyluge.

¶ Wiež naypewněgſſý geſt gméno Pá
ně/k nij vtýká ſe ſprawedliwý/a bude powý
ſſen. Statek bohateho geſtit město ſýly ge
Dayſs v B. ho/a yako zed pewná obkličugijc ho. Srd
ce člowěka prwé nežli kleſne powyſſuge ſe/a
prwé nežli zwelebeno bývá/ponižuge ſe.
C Kdož prwé odpowijdá nežli wyſlyſſý/oka
zuge tijm že geſt blázen/a pohaněnij hoden.
Eccleſ: XI A. Duch muže poſylňuge mdloby ſwé: a ducha
toho kteryž ſiadně ſe rozhněwá/kdo bude
mocy snéſtí: Srdce opatrného wládnauti
bude vměnijm/a vcho maudrých lidij hleda
ti bude naučenij. Dar člowěka rozſſyřuge ce
ſtu geho/a před Knijžaty proſtranſtwij ge
mu činij. Sprawedliwý nayprw sám na ſe
be žaluge: přijgde přýtel geho/a poſtihne k
gey. Los ſrownáwá odporné ſtrany/y me
zy mocnými rozſuzuge. Bratr kteryž pomoc
má od bratra geſt yako město pewné/a ſau
dowé yako záwory měſt pewné. Z owotce D
vſt muže naplněno bude břicho geho/a vžit
kowé vſt geho naſytijk ho. Smrt y žywot
w mocy yazyka: a kdož milugj gey/gijſtit bu
dau owotce geho. Kdož nagde ženu dobrau
nagdek dobré/a nabude potěſſenj od Pána.
Kdož zahánij ženu dobrau/zahánij dobree:
ale kdož chowá cyzoložnicy/blázen geſt a ne
mauctrý. Člowěk chudý mluwij s proſba
mi/ale bohatý křikati bude zuořiwě. Muž
kteryž z láſky nachylen geſt k towaryſtwu/le
pſſý přýtel geſt nežli bratr :~

¶ O ſproſtnoſti chudého člowěka. O bláznow
ſtwij. O přátelich bohatého a chudého. O ſwědku
faleſſném. O ſlawě trpěliwého. O hněwu Krále. O
žené ſwárliwe. a otom že žena dobrá od ſámého Bo
ha dana bývá. O wywčenij ſyna.

¶ Kapitola XIX.

Lepſſýk gk Člowěk chudý kteryž A
chodij w ſwé ſproſtnoſti/nežli bo- Wij XXVIII
hatý vkřiwuge vſt ſwých/a nemú
dry. Kdež nenij vměnij duſſe/tuk
nénij dobré: a kdo poſpěſſně chodij/vrazý ſe
w nohy. Bláznowſtwij člowěka oklamáwá
ceſty geho/a nadýmá ſe ſrdcem ſwým proti
Pánu Bohu. Zbožij přidáwá přátel mno
ho/ale od chudého y ti kterež měl odſtupugj.
Faleſſný ſwědek ne budek bez pomſty/a kdož
lež mluwij ne ſkrygek ſe. Mnozý lide ctij oſo
bu mocného/a přátelé gſau tomu kdož gim
dary dáwá. Člowěka chudého bratřij ge
ho magij w nenáwiſti/nadto y přátelé geho
daleko odeſſli od něho. Kdož toliko ſpolúhá B
na ſlowa/nitz ne bude mýti: ale kdož wládne
myſlj ſwau/miluge Duſſy ſwau/a kdož pilen
geſt opatrnoſti/tenk nalezne dobré wěcy.
Swědek faleſſný nebudek bez pomſty: a kdož
mluwij lež/zahynek. Ne ſluſſýk na bláz
na zbožij/ani na Služebnjka aby panowal
nad Knijžaty. Vměnj muže poznáno bývá
po trpěliwoſti/a čeſt geho geſtit aby neſſle

Digitized by Google

Přjſ. xxvij. Chetnych wěcy warował ſe. Jako řwanij lwowo/tak geſt y hněw Králuow:a yako roſa na bylinu/tak y ochotnoſt geho. Bláznjwy ſyn geſtit žaloſt otce/a ſwárliwá žena gť yako ſtřecha ſkrze kterauž vſtawičně teče. Duom a zbožij dáno bywá od rodičůw/ale od Boha toliko dána bywa žena opatrná. Lenoſt vwodij dřjmotu/a duſſe nedbánliwá lačněti bude. Kdož oſtřjhá přikázanij Božjho/oſtřjhá duſſe ſwé:ale kdož zanedbá ceſt ſwých/zahyneť. Jako na zyſk Pánu Bohu puogčuge/kdož ſmiluge ſe nad chudý/a giſtinu geho nawrátij gemu. Wč ſyna ſwého/a ne pochybuog:k zabitij geho ne přikládey ſrdce ſwého. Kdož geſt netrpěliwý poneſeť ſſkodu/a když někomu něco wezme přiložjť. Slyſſyž raddu/a přigmiž kázeň/aby byl maudrý w nayposledněgſſých wěcech twých. Mnohá gſau myſſlenij w ſrdcy mužе:ale wuole Božj tať na wěky zůſtane. Čzlověk potřebný geſtit miloſrdný:a lepſſý geſt chudý ſprawedliwý/nežli muž lživý. Bázeň Páně geſt k žiwotu/ a w hognoſti přebywatí bude bez nawſſtjwenij nayhorſſý wěcy. Lenoch ſkrywá Ruku ſwau pod paždi/a ne wztáhne gij ani k vſtuom ſwým. Když ſe zlý treſtce/blázen múdřegſſý bude:a pakli budeš treſtati maudrého/porozumjť maudroſti.

Přjſ. xxvij. C.

Který Syn trápij otce/a waruge ſe matere/ohawný bude a neſſtiaſtný. Ne přeſtáwayž ſynu ſlyſſeti naučenj/aniž budeſs newéda řeči vměnij. Swědek neprawý poſmjwá ſe Saudu/a vſta newěrných lidij ſzerau neprawoſt. Připraweni gſau poſměwačuom ſaudowé:a kladiwa geſſto bigij Tiela bláznuow:~

Wjno yaké geſt/a hruoza Králowa. Wáha neſprawedliwá a mýra/Bohu geſt ohawná. Snu ſluſſý ſe warowati/a chleba lži. Ozbožij rychle dobytým. Ne ſluſſý pak zlořečyti otcy/ani zlého za zlé platiti. Kapitola xx.

ASlnná geſt wětz wjno/a ſwárliwee opilſtwij: kdožkoli w těch wěcech kochá ſe/ne budeť maudrý. Jako řwanij Lwowo/takť gť y hruoza Králowa: Kdož popauzý ho/hřeſſjť proti duſſy ſwé. Čzeſt gť člověku tomu kterýž ſe warugeſwáruow/bláznj pak ti wſſyckni pletau ſe w ſwáry. Léniwý pro zymu ne chtěl woratí/protož žebratí bude w létě/a ne bude gemu dáno. Jako woda hluboká/takť geſt radda w ſrdcy muže: ale člověk maudrý/dobude gij. Mnozý lidé ſlowau miloſrdnij/ale muže wěrného kdo nagde: Sprawedliwý kterýž chodij w vpřjmnoſti ſwé/blahoſlawené zoſtawij po ſobě ſyny. Král kterýž ſedij na ſtolicy ſaudné/kazý wſſeckno zlé wzhlednutjm ſwým. Kdo muože řjcy/Čziſtě gť ſrdcem mé/čiſt gſem yá od hřjchu: Wáha a wáha mýra a mýra/obé gť ohawné před Pánem Bohem. Po ſnažnoſti bywá poznán ſlužebnýk/gſauli čiſtij a vpřjmij ſkutkowé geho. Ucho kteréž ſlyſſý/ a oko kteréž widij/ Paan Buoh obé včinil. Ne miluog ſpanij/ať tebe chudoba ne ſaužj:otewři oči ſwé/a naſytjſs ſe chleby. Každý kdož kupuge řjká/zlé gť zlé geſt/a když odegde chlubiti ſe bude. Geſtť zlatto a množſtwij kamenij drahého:ale náboda drahá gſauť vſta vměnij. Wezmi raucho toho kterýž rukogmě geſt za giného/a za cyzý wezmi základ od něho. Chutný gť člověku chleb lži/a potom naplněna budau vſta geho kamenkem. Myſſlenij tať radami vpewněna bywagij/a s rozſſaffnoſtj wedeni magij býti boyowé. Ne přitowaryſſuog ſe k tomu kterýž pronáſſý tayné wěcy/a chodij lſtivě/a rozſſyřuge vſta ſwá. Kdo lage Otcy ſwému a mateři/vhaſnet ſwjce geho vproſtřed temnoſtij. Dědictwij kteréž na počátku brzo a s chwátanjm dobywá ſe/ napoſledy zbaweno bude požehnánij. Ne řjkay/Od platjm ſe zlým za zle:čekay Pána a wyſwobodjť tebe. Ohawnoſt geſt v Boha wáha a wáha neprawá/záwažij lſtivé nenjť dobré. Od Pána zprawowání bywagjkrokowé muže: Kdož pak z lidij mocy bude porozuměti cestie ſwé: Pád geſt Čzlověku často ſlibowati Swatým:a po ſlibu odwolati. Král maudrý rozptyluge neſſlechetné/a natahuge na ně lučyſſté wjtězné. Swjtedlnice Páně geſt dychánj člověka/kterážto wyhledáwá wſſeckny wěcy tayné w žiwoté. Miloſrdenſtwij a prawda/oſtřjhagjť Krále/a dobrotiwoſtij vtwrzuge ſe Stolice geho. Radoſt mládencuow geſtit ſyla gich/a čeſt Starce geſtit ſſedina. Zſynaloſt ránу odegmet zlee wěcy/y ránу w tayno ſtech žiwota:~

Přjſ. xxvij. Přjſ. xxvij. C. Přjſ. xxvij. D. Mo: xxj. Rzjm: xij. Přjſ. xxvij. Jan 1 D. Přjſ. xxvij. Wyſſ. xvij. 1 Král: xv C

Čzie ſrdce Krále w ruce Božj geſt. Chwálij

ſe miloſrdenſtwij a hanij ſe laupež. O ženě ſwárliwé/ a pyſſném muži. ¶ Kapitola XXI.

A JAko rozdělenij wod/tak ſrdce Krá lowo w rukau Božích: kamžkoli bu de chtíti/nachýlíť ge. ¶ Wſſelická ceſta muže zdá ſe gemu vpřijmá/ale Pán Buoh wážij ſrdce. Činiti miloſrden ſtwij a ſaud wíce ſe lýbij Pánu Bohu/nežli obětí. Wyzdwiženij očij/geſtiť rozſſířenij ſrdce. Swětlo hřijſſných lidij/geſtiť hřích. Myſſlenij ſylného wždy w hognoſti: ale kaž dý lenoch wždy w nauzy geſt. Kdož shro mažduge poklady yazykem lžiwým/marný gť a bezſmyſlný/ a wplete ſe w oſýdla ſmrti.

B Laupeže newěrných podtrhnauť ge/neb ne chtěli činiti ſaudu. Přewrácená ceſta ¶ Muže wzdálena geſt od Boha: ale kdo čiſt geſt/v přijmyť geſt ſkutek geho. Lépe geſt ſeděti w kautě ſtřechy/nežli s ženau ſwárliwau w do mu ſpolečném. Duſſe hřijſſneho žádá zlého/ a ne ſmiluge ſe nad ſwým bližnijm. Když te pau zlého/ maudřegſſý bude nerozumný: a budeli následowatí maudrého/nabude vmě nij. Smlayſſlij ſprawedliwý o domu ne ſprawedliwého/aby odtrhl hřijſſné od zlee ho. Kdož zakrýwá vcho ſwé když chudý wo lá/onť taký wolatí bude/a ne budeť vſlyſſán.

C Dar ſkrytý vkrocuge hněw/a dar w luonu daný krotij rozhněwánij naywětſſý. Ra doſt geſt ſprawedliwému včiníti Saud/ale ſtrach těm kteřijž činij neprawoſt. ¶ Muž kte rýž poblaudil od ceſt y naučenij/přeby watí bude mezy množſtwijm obruow. Kdož mí luge hodowánj/budeť w chudobě: a kdož mi luge wijno a tučné wěcy/ne zbohatijť.

¶ Mijſto ſprawedliwého dán bude hřij ſſný/a mijſto prawého dán bude neprawý. Ete: XXV C Lépeť geſt bydlíti w zemí puſté/nežli s ženau ſwárliwau a zlobiwau. Poklad žádoſtiwý/ y oleg w přibytku ſprawedlí wého/a člowěk nemaudrý rozmrhá to. Kdož náſleduge ýſs XIII A ſprawedlnoſti a miloſrdenſtwij/nagdeť ži wot a ſprawedlnoſt a ſlávu. ¶ Maudrý člo wěk opanuge měſto ſylných/a daufánij zka zylo ſýlu gich. Kdož oſtřijhá vſt ſwých a ya zyku ſwého/oſtřijhá duſſe ſwé od vzkoſti. Py

D ſſný a zpurný ſlowe nevmělý/kteryž w hně wě okazuge paychu. Žiádoſtí vmořugij léni wého: neb ne chtěli ničehehož ruce geho dě lati. Celý den žádá a chce: ale kdož ſprawe dliwý geſt/vdělowatí bude a ne přeſtane. Obětí zlých lidij ohawné/kterež obětugij ſe z hřijchu. Swědek lžiwý zahyne: ¶ Muž poſlu ſſný mluwij wijtězſtwij. ¶ Muž neſſlechetný neſtydaťe poſtawuge twář ſwau: ale kdož v přijmný geſt/oprawuge ceſtu ſwau. Nenijť maudroſtí/nenijť opatrnoſtí/nenijť raddy proti Pánu Bohu. Kuoň připrawuge ſe ke dní boge/ale Pán Bůh dáwá wijtězſtwij.

¶ O dobré powěſti/o chudém y bohatém. O miloſrdenſtwij a čiſtoťe. O wýſtraze hněwiwého/a že ne ſluſſý cýluow ſtarých přeſtupowatí.

¶ Kapitola XXII.

Wýs XV B

LEpſſý geſt dobré gméno/nežli zbo žij weliké. Nad zlatto zagiſté y nad ſtříbro geſtiť miloſt dobrá. Boha tý a chudý potkálí ſe ſpolu/obad wa ſtwořyl Pán Buoh. Chytrý widij zlau přijhodu/a vkrýwá ſe/ale pſtý gde a vpadá w ſſkodu. Konetz ſtřijzliwoſtí gť bázeň Pá ně/zbožij/ſláwa/y žiwot. Oděnij a mečowé gſau na ceſtie pyſſincho/ale kdož oſtřijhá du ſſe ſwé daleko odegde od nich.

A Ekleſy: VII A

¶ Přijſłowij geſt/¶ Mládenetz podlé ceſty ſwe kráčege/ takeť když ſe ſſtará ne odegdeť od nij. Bohatý chudým rozkazuge: a kdož wypuogčuge nětco/ſlužebnijť geſt toho od kohož wypuogčuge. Kdož rozſýwá nepra woſt/žijti bude zlé wěcy/a metla hněwu wez me konetz. Kdo geſt hotowý k miloſrdenſt- B wij požehnán bude/nebo chlebuo w ſwých v Ekle: XXXI e dělil chudému. Wijtězſtwij a cti nabude kdož dary dáwá/ale těm kdož ge berau duſſy od gijmá. Wyžeň poſměwače/a wygde s nim ſwár/a přeſtanau žaloby y hanenij. Kdož miluge čiſtotu ſrdce/pro miloſt vſt ſwých mí ti bude přijtele Krále. Oči Páně oſtřijhagjť vměnij/a potřijna bywagij ſlowa newěrné ho. Ržijká léniwý/ Lew geſt wně vproſtřed vlic vdáwilby mne. Jáma hluboká/vſta cy zý Zieny: na koho ſe Buoh rozhněwal/ v C padneť do nij. Bláznowſtwij přiwázáno gť tWijž XIII C. w ſrdcy dijtěte/a ¶ Metla kázně wyžene ge. Kdo lſtiwě oklamáwá chudého aby přiſpo tíl ſobě zbožij/potom dá bohatſſýmu/a ſám nauzy trpěti bude.

¶ Můg ſynu nachyliž vcha twého/a po

Digitized by Google

ſlauchay ſlow maudrých lidý. A přičiň ſrd
ce k naučenj mému/neb pěkné bude tobě když
ge chowati budeſs w paměti twé/a rozhog-
ge chowati budeſs w pamĕti twé/a rozhog-
nýſe w vſtech twých/aby bylo w Pánu Bo
hu daufanj twé/a protož okážige tobě dnes.
Ay wypſal gſem ge tobě těmi obyčegí/w my
ſſlenýj a w vměnýj/abych okázal tobě pew-
nost a wýmluwy prawdy/aby vměl odpo-
wědĕti z těch wěcý těm kteřýž poſlali tebe.
Ne čiň nášylý chudému/nebo chudý gť/aniž
D vźſkay nuzného w bráně/neb Pán Bůh ſau
diti bude při geho/a trápiti bude ty kteřjž trá
pili žiwot geho. Nebýway přýtel člowěku
hněwiwému/ani chod s Mužem prchliwý/
aby ſnad ne naučil ſe ſtezkám geho/a wzalby
pohorſſenýj duſſe ſwé. Nebýway s těmi kte-
řýž ſlibugý ruce ſobě dáwagýce/a kteřýž ru-
kogmě činý ſe za dluhy.nebo ne máli čýmby
zaplatil/yaký to díw wezmelí oděw z komo
ry twé: Ne přeſtupuog cýluow ſtarých/kte-
řež vložili otcowé twogí. Vzřellis člowěka
rychlého w ſkutku ſwém/před Kraali ſtane
takowý/aniž bude před ponížený mi:

¶ Kterak ſe má mýti na hodech v Knýžete/a ſtolu warowati ſe zawiſtného. A že ſluſſý děti karati. Hodowanýj a opilſtwýj wýna ſe warowati. a ne weſtky ne žadati.

¶ Kapitola XXIII.

A Kdyžby ſedl za ſtuol aby gedl s kný
žetem/pilně ſſetř které gſú wěcy po
ſtawený před twářj twau:a přičiň
nuož k vſtuom twým/wſſak máſſli
w mocy žiwot ſwuog. Ne žáday pokrmů w
toho/w němž geſt chleb lži. Ne pracuog o to
aby bohat byl/ale opatrnoſti twé vlož mjru.
Ne pozdwihug očý twých k zbožý ktereho
mýti ne muožeſs: neboť vdělagý ſobě křjdla
yako Orlice/a za letý do nebe. Ne gez s čl-
wěkem záwiſtiwým/aniž žáday pokrmu ge-
ho: nebo yakož čaroděgnýk neb hadač/do-
mnýwá ſe o tom čehož ne zná. Dýk tobě/
Gez a pý:a ſrdce geho nenjť ſtebau. Pokrmy
ktereż gſý ſnědl wywrátjſs/a ztratýſs pěkné
řeči twé. Ne mluw w vſſý nemaudrých/ne-
B boť pohrdati budau naučeným wýmluwno
ſti twé. Ne dotýkay ſe mezý ſtarých/a na po
le ſyrotkůw ne wkráčeg:nebo přýbuzný gich
geſtik ſýlný/a oný ſauditi bude proti tobě při
gich. Wegdiž k naučenýj ſrdce twé/a vſſi twé
k ſlowuom vměnýj. Ne odgýmayž od dýte-
te twého kázně:nebo budeſſli ho mrſkati me
tlau/ne vmře. Ty zagiſtě metlau mrſkati bu
deſs ho/a duſſy geho z pekla wyſwobodýſs.
Synu muog/budeli duſſe twá maudrá/ra
dowatí ſe bude ſtebau ſrdce mé: a weſeliti ſe
budau ledwý mé/když mluwiti budau pra-
wé wěcy vſta twá. Ne náſleduog ſrdce twé
hřýſſnýkuow/ale buď celý den w bázni Bo-
žý:nebo mjti budeſs naděgí w naypoſledněg
ſſý čas/a očekáwanýj twé ne budeť odyato.

¶ Synu můg poſlauchay/a budiž mau
drý/a zprawuog myſl ſwau po ceſtie vpřý-
mé. Ne býway na hodech wopilcuow/ani
na kwaſých těch kteřýž ſnáſſegý maſſo k ge-
denýj:neb ti geſſto ſe vprazdňugý k nápogi a C
k gýdlu a ſtieſſené ſněděj/a gich ſpanj bude
pod ſtrhanými ſſátky. Poſlúchay otce twe-
ho kteryž tebe zplodil/a nepohrdayž matkau
twau když ſe ſſtará. Prawdu kup/a ne pro
dáway maudroſti/ani naučenýj/ani rozum-
noſti. Radugeť ſe s vtěſſeným otec ſprawed
liwého:a kdož maudrého zplodil/radoſt bu
de mýti z něho. Radůg ſe otec y matka twá/
weſelteż ſe kteřý tebe porodili. Muog ſynu/
dag mi ſrdce twé/a očí twé oſtřehagteż ceſt
mých. Jáma zagiſtě geſtiť hluboká newěſt-
ka a prohlubně vzká žena cyzý. onať auklady
činý na ceſtie yako lotr/a ktereż nalezne neo-
patrné zahubý. Komu běda: čýmu otcy bě-
da: komu ſwárowé: komu yámy: komu bez-
winy rány: komu krhánj očý: gedíné čem
kteřýž ſpolu kwaſý na wýně/a včý ſe kdo lépe
ſwau čýſſy wypý. Ne hleď na wýno když ſe
rdý/když ſe ſtkwý w ſklenicých barwa geho:
nebť wcházý lahodně/ale potom napoſledy
vſſtkne ťe yako had/a yako Bazyliſſkus ged
w tobě rozlý. A očí twé vzřýť s požádanjm
cyzý ženy/a ſrdce twé mluwiti bude přewrá
cené wěcy. A budeſs yako ten který ſpý v pro
ſtřed moře/a yako drýmawý plawec ztraťe
weſlo/a dýſs/Bilí mne/a ne čil gſem: trhali
mnau/a yá nic ne čil. když procytým/a opět
zaſe wýno naleznu:

¶ Powaha maudroſti y maudrého. A že má ne wyſwobozowati ty ktereż wody na poprawu. Z pádu nepřýtele ne ſluſſý ſe radowati/ale Boha ſe báti. O poli léniwecho Cžlowěka ktereho ż treſtce

Wyſs xiii d

Ecclc xxx A

Ozrall wý yake zlá

D

¶ Kapitola XXIIII.

A Nenáſledug muzů wzlých/aniž žády býti s nimi: neb ſtdce gich hmyſſluge o laupežých/ a vſta gich mluwij leſt. ¶ Múdroſtij wzdélán bude duom a opatrnoſtij vpewnuge ſe. W naučenij naplněny budau piwnice/y w ſſlechtý ſtatek drahý a naykraſſſý. ¶ Muž mau dry geſtit ſylný/a muž včený geſtit mocný a ſylný: nebo s rozſſafnoſtij táhnau do boge/a wyſs xi. B. bude wyſwobozenij tu kdež mnoho rad geſt. Wyſokát geſt welmi bláznu maudroſt/ a w bráně ne otewřet vſt ſwých. Kdož myſlij zle včiniti/ blázen ſlauti bude. ¶ Myſſlenij bláznů w geſtit hřích / a ohawnoſt lidſká geſtit vtrhač. Zaufáſſli padna w den ſauženij twého/vbudeſ ſýly twee. Wyproſt ty geſſto ge B wedau na poprawu/ a těch kterež táhnú na Zial: LXXXI ſmrt wyſwobozowati ne přeſtáway. Dýſſli Ne mám takowé ¶ Mocy / ten tomu rozumij kteryž ſám patřij w ſrdce/a ſtrážce duſſe twé nick ne oklamá/neboť odplatij čowěku wedlé ſkutkuow geho. Synu gez med nebť geſt dobrý /y pláſt ſtrdi genž geſt nayſladſſý vſtům twým: tak geſt y naučenij maudroſti duſſi twé/ktorúžto když nagdeſ/mjti budeſ w naypoſledněgſſým čaſu naděgí / a naděge twá ne budeť zmařena. Ne ſtřez/ ani ſe ptag na zloſt w domu ſprawedliwého / aniž kaz C odpočinutij geho: Sedmkrát zagiſté padne Wyſs xvij. a za den ſprawedliwý/a zaſe powſtane/ale hřj ſſnij padnau we zlé. Když padne nepřjtel twuog ne radůg ſe/ a w pádu geho ne weſel ſe ſrdce twé: atby ſnad ne vzřel Pán Buoh/ a ne lýbilo ſe gemu to/a odyalby od nepřjte le twého hněw ſwuog. Ne ſwař ſe s nayhorſſým/aniž náſledůg hřjſſnych neboť zlij lidé ne magij naděge k budaucým wěcem/a ſwětlo hřjſſnych lidij zhaſnet. Synu muog bog ſe Boha y Krále/ a s vtrhači ne měg towaryſtwa: neboť náhle připadne zatracenj gich Wyſs xvij. b a pád obogich kdo zná: Toto také múdrým nenij dobré/přigjmati oſobu w ſaudu. Ktemu řjkagij neſprawedliwému/ Sprawedliwý gſy: klnauti budau ge lidé/a budau w ohawnoſti pokolenjm. Kteřjž gině treſtcý/ chwálenj budau/a přjgde na ně požehnánj. D Vſta polibij/ ten kteryž prawé řeči mluwij. Připraw zewnitř ſkutek twůg/a pilně dělay Rolj twau/ a potom vſtanowjš dům twůg. Ne býwag nadarmo ſwědek proti blížnjmu ſwému/ aniž komu pochlebuog vſty twými. Aniž řjkag/ Jakož mi včinil/ tak gemu zaſe včynjm/a odplatjm ſe gednomu každé wedlé ſkutkuow geho. Přes pole léniwého člowěka ſſel gſem/a přes winnicy muže bláznа: a hle wſſudy poroſtlo kopřiwami/a ſwrchek gegij naplněn geſt trnjm/a ohrada zděná zkažena byla: To když gſem vzřel/ wložil gſem wſrdce ſwé/a přjkladem geho naučil gſem ſe kázni. Y dokawádž léniwý ſpáti budeſ/dokawádž ze ſna ne wſtaneſ: ¶ Málo zagiſté poſpjš/ maličko podřjmeſ/ maličko ruce ſložjš aby odpočinul/ a přjgdet na tebe yako posel rychle chudoba twá / a žebrota yako muž w Oděnij. Wyſs vi. B.

¶ Tato gſau také přjſłowij Sſalomúnowa/ ktereż přeložili muži Elchyaſſe Krale Judſkeho. Chwalitebna geſt pokora/a poſluſſenſtwij dobré/ a trpeliwoſt vžitečna ¶ Med kterak mame gjſti. A nepřjteli kterak ſe mjti O Swárliwé ženě.

¶ Kapitola XXV.

S Láwa Páně geſtit tagiti ſlowa/a ſláwa Králowſká ptáti ſe na řeči. A Nebe ſwrchu a Země dole/ ale ſrdce Králowſké geſtit nepoznalé. Setři rez s Stříbra: a budeť nádoba přečyſtá: odegmi neprawoſt od oblýčege Králowa/a vpewnjt ſe ſprawedlnoſtij ſtolice geho. Ne okazuog ſe ſlawným před Králem/ a na mjſtie welikých lidij ne ſtáwag. Nebo lépet geſt abyſſe: nežliby byl ponjžen před Knjžetem. Kterés wěcy widěly oči twé ne hned pronáſſey w ſwáru/aby potom oprawiti nemohl/ kdyžby zhaněl přjtele twého. O twé potřebě rozmluw s přjtelem twým/ a tagné wěcy cyzý mu ne zgewůg/aby ſnad ne poſmjwal ſe tobě kdyžby vſlyſſal / a nepřeſtalby rauhati ſe B tobě. ¶ Miloſt a přátelſtwij wyſwobozuge/ ktereżto wěcy zachoway ſobě aby w poſměch ne byl. Jakožto yablka Zlattá na ložjžich ſtříbrných / ten kdo mluwij ſlowo čaſem ſwým. Návſſnice Zlattá/a Perla ſtkwúcý/geſtit ten kdo treſtce ¶ Maudrého a vchopoſluſſné. Jako chládek od Sněhu w Dennj/takt geſt poſel wěrný tomu kteryž ho poſlal/a duſſy geho odpočinutij připrawij. Oblacy a wjtr/po nichž déſt ne prſſý / tak geſt Wyſs xv. A

Digitized by Google

muž ſlawný/geſſto ne plnij co ſlibij. Trpěliwoſtij vkroceno bywá Knýže: a yazyk měkký zlomuge twrdoſt. Nalezl gſy med/ gezyž cožť potřebij geſt/aby ſnad přegeda ſe ne wywrátil ho. Odwrať nohu twau od domu bližnijho twého/ akby ſnad ſteſkna ſobě y ne wzal tebe w nenáwiſt. Sſyp/a meč/ a ſtřela woſtrá/geſtit člowěk kteryž mluwij proti bližnijmu ſwému ſwědectwij ffaleſſné. Zub ſhnilý/ a noha vſtalá geſt ten kteryž naděgi má w newěrné w den auzkoſti/ a ztracuge pláſſť w den zymy. Wocet w ſanýtru/ tak ktož zpijwá pijſeň Srdcy zarmaucenému.

Xijma: pij d Jako mol rauchu/ a čerw dřewu: tak teſknoſt muže ſſkodij ſrdcy geho. Lačnijli nepřijtel twuog/nakrm ho: žijžnijli/day gemu wody pijti: nebo vhlij řeřawé ſhromáždijš

D na hlawu geho/a Pán Buoh odplatijť tobě. Wijtr puolnočnij rozrážij deſſť/ a oblijčeg ſmutný zahánij yazyk vtrhawý. Lépeť geſt ſeděti w kautě ſtřechy/nežli s ženau ſwárliwau w domu ſpolečném. Duſſy žijžniwee woda ſtudená/ a poſel dobrý zdaleka země. Studnice zkalená nohau/a pramen zkažený/takť geſt ſprawedliwý padage před bezbožným. Jako kdo mnoho gij medu/nenijť gemu zdráwo: tak ten ktož wſſetečně ptá ſe na welebnoſt Božſkau/ obražen bude od ſlá

Ettlezy: III b. wy. Jako město otewřené a bez zdi: tak geſt muž/ kteryž když mluwij ne muož vkrotiti ducha ſwého.

¶ Co bláznu ne ſluſſý/a yak ſe gemu má odpowidati. Zyzdij lenocha a ne trpěliwého/také y licomerného. ¶ Kapitola XXVI.

A JAko ſnijh w Létě/a déſſť we žni/ tak geſt neſluſſná chwála bláznu. Jako ptáť wyſoce ſe wznáſſegijce/ a wrabetz leckams letijce: tak geſt kletba nadarmo včiněná na kohožkolí přigde. Bič ſluſſý Koni/ a wohlaw Woſlu/ a metla na hřbet nemaudrých. Ne odpowijday bláznu wedlé nemaudroſti geho/ aby ne byl včiněn gemu podobný. Odpowěz bláznu wedlee bláznowſtwij geho/ať ſám ſe ſobě ne zdá múdrý býti. Chromý na nohy/a ten kteryž pí-

B ge neprawoſt/takowý geſt kteryž poſýlá ſlowa ſkrze poſla bláznitwého. Jako nadarmo má kráſné lýtky chromý/tak geſt neſluſſné w vſtech bláznuow přijſlowij. Jako ten kteryž klade kamenij na hromadu k wzděláni modle Merkuryowy/tak ktož činij bláznu čeſt. Jako kdyby ſe zarodil trn w ruce opilého/ tak geſt přijſlowij w vſtech bláznа. Saud I Per I d.
dokonáwá pře/ a ktož vkládá bláznu mlčenij ten hněwy krotij. Jako pes kteryž ſe nawracuge k wywratu ſwému/tak geſt nemaudrý kteryž opětuge bláznowſtwij ſwé. Widěl gſy člowěka kteryž ſám ſobě ſe zdá býti maudrý/ wětčij bude mijti nadegi blázen nežli ten. Dijť bláznitwý/ Lew geſt na ceſtě/a Lwice na ſtezkách. Jako dweře obracegij ſe na ſtežegi ſwé/tak léniwý na loži ſwém. Schowáwá léniwý ruce ſwe pod paždij/a pracuge když ge má k vſtům ſwým přiložiti. Zdá C
ſe bláznu že geſt maudřegſſý nežli ſedm mu- Wyſs XIX
žuow kteřij mluwij rozumy. Jako ten kteryž popadne za vſſy pſa/ tak ktož chodij netrpěliwe/a přimijſſý ſe k ſwáru giného. Jako winen geſt ten ktož wyhodij kopij a ſtřely k zabitij/ tak muž kteryž ſſkodij lſtiwě přijteli ſwému/ a kdyžby byl w tom polapen/dijť/ Žeť gſem z žertu včinil. Když ſe ne doſtane dřijwij/vhaſne oheň: a když vtrhače ne bude/ſwárowé přeſtanau. Jako vhlij mrtwé

Ettle: XXI přiřeřawém/a dřijwij přiohni: tak člowěk hněwiwý wzbuzuge ſwáry. Slowa vtrhače tagného zdagij ſe býti ſproſtná/ ale ona proníkagij až wnitrz do ſrdce. Jako kdyby chtěl ſtřijbrem ne přepúſſtěným ozdobiti ně- D
yukau nádobu hliněnnau/ tak gſau vſta pyſſná s ſrdcem nayhorſſým ſpogená. Po řeči ſwé poznán bywá nepřijtel/když w ſrdcy vkládá leſt. když zticha mluwij/newěř gemu: neb ſedmera geſt neprawoſt w ſrdcy geho. Ktož kryge záwiſt lſtiwě/ oznámena bude zloſt geho w obcy. Ktož kopá yámu/vpa- Ettlezy: X
dáť w ni: a ktož walij kamenem wzhuoru/ Ettle: VIIij
odwrátij ſe na ňeho. Jazyk lživý ne miluge prawdy/a vſta oplzlá činij pád.

¶ Abychom ſe ne chlubili ani chwálili. Zněw geſt zlý/ale treſtánij chwalitebné. Duſſe lačná a ſyta co dela. O Zene zlé a blaznu.

¶ Kapitola XXVII.

A NE chlub ſe zaytřegſſým dnem/ ne wěda co zaytřegſſj den přineſe tobě. Ettle XXII
Chwal tebe giný/ a ne vſta twá: cyzý/a ne yazyk twuog. Těžký gť kámen a wážný geſt pijſek/ ale hněw bláznа

Digitized by Google

ſſy gſt než obedwé to. Hněw ne má miloſr
dēſtwj/ani náhlá prchliwoſt:a náhloſt popu
zeného duchu kdo bude mocy ſneſti: Lepſſýſt
geſt zgewné treſtánij/nežli tagné milowánj.
Lepſſýſt gſú rány toho kteryž miluge/než lſti
wé líbánj toho kteryž nenáwidij. Duſſe ſy-
Jow vi. B tá ſſlapati bude na pláſt ſtrdi/ ale duſſe hla-
dowitá také hořke za ſladké přigijmá. Jako
pták wylétna z hnijzda ſwého/tak Muž kte-
ryž opauſſtij mijſto ſwé. W maſti a w rozlič
ných wůnijch kochát ſe ſrdce / tak duſſe ſſy
ſe dobrými raddami přijtele. Ne opauſſtegž
B přijtele ſwého/y přijtele otce twého:ne chod
do domu bratra twého/w den trápenj twé
ho.Lepſſýſt geſt ſauſed blijzko/nežli bratr da
leko. Buď pilen maudroſti ſynu muog/a ob-
weſel ſrdce mé/aby mohl vtrhači ſluſſně od-
powēdēti.Cžlowēk chytrý wida zlau přijho
du wywaruge ſe/ ale hlaupij gdauce vpadli
Wyſſ xx C w ſſkodu. Wezmi odēw toho kteryž ſlijbil
za neznámého/a za cyzyho odegmiž gemu zá
C klad. Kdož dobrořečij blížnijmu ſwému hla
ſem welikým wnocy wſtana/ podobný bu-
de tomu kteryž zlořečij. Střecha děrawá w
Zymě/a žena ſwárliwá/gedno druhému po
dobné. Kdož držij gi / yakoby chtěl Wijtr
Dyſſ viij. D zaſtawiti/a yakoby chtěl oleg w ſwé ruce za
wřijti. Železo železem ſe woſtřij/ tak člowēk
zůſtřij twář přijtele ſwého. Kdož oſtřijhá
ſtromu Fikowého/gjſtit bude owotce geho/
a kdož oſtřijhá Pána ſwého/zweleben bude.
Yako v wodě okazuge ſe obljčeg těch kdož do
nij hledij/ tak ſrdce lidſká známá gſau mau-
Wyſſ xx. C drým lidem. Peklo/ a zatracenij nikdá ſe ne
Prou. xxvij. B naſytij/a tež očy lidſké ne mohau ſe naſyceny
Eccl. xxiij. C býti. Yako zkuſſeno bywá ſtříbro w ohni/a
a Zlato w pecy: tak zkuſſen bywá člowēk ře-
D čmi toho kteryž gey chwálil. Srdce nepra-
wého hledá zlých wěcý/ale ſrdce vpřijmnee
hledá vmēnij. Budeſſli wopichati blázna w
ſtaupě/yako kraupy Gečné ſwrchu tepa gey
wrcholkem/ ne budeť odyato od něho bláz-
nowſtwij geho. S pilnoſtij znay obljčeg ho
wádka twého/y twá ſtáda shlédni: Nebo
ne budeſs mijti vſtawičné mocy / ale Koru-
na dána bude tobě od národu až do národu
Otewřely ſe lauky/a vkázaly ſe bylíny zelené
a ſklizeno geſt ſeno s hor. Beránkowee gſau
k twému odēwu / a kozelcy ke mzdě za pole.
Mieg doſti na mléku kozým k twým pokr-
mům/y k potřebám domu twého/y k živno
ſtij dēwkám twým.

O bezpečnoſti ſprawedliwého/ a dlauhém životu
ſprawce. O přijzni ſſedrého/a modlitbě proklaté. O
Králi zlém/ a wyznáwánij hřijchuow. O Lakom-
ſtwij/ a Miloſrdenſtwij.

¶ Kapitola XXVIII.

Tyká newērný an ho žádný ne ho
nij/ ale Sprawedliwý yako Lew
daufage bez ſtrachu bude. Pro hřij A
chy země mnoho geſt Knijžat ge-
gich/a pro maudroſt člowēka/ a pro pozná
nij ſſech wēcý které ſe prawij/ delſſýť bude ži-
wot zpráwce. Muž chudý čině chudým ná
tiſky/podoben bude přijwalu náramneemu
od kterehož přicházý hlad. Kteřijž opauſſte
gij zákon/ ti chwálij newērného: a kteřijž o-
ſtřijhagij Zákona/rozpalugij ſe hněwem p
tí takowemu. Mužij zlij ne pomnijť na ſaud:
ale kteřijž hledagij Pána Boha pilně/ ke w-
ſſem wēcem prohledagij.

¶ Lepſſý geſt chudý chodě w vpřijmnoſti Wyſſ ix. A
ſwé/nežli bohatý chodě ceſtami neprawými B
Kdož oſtřijhá Zákona/ mudrý geſt ſyn: ale
kdož krmij Hodowniky / činij hanbu Otcy
ſwému. Kdož hromáždij zbožij lichwami a
pūgčenjm ſwobodným/chudým ſhromaž
duge ge. Kdož vchyluge vcha ſwého aby ne
ſlyſſal Zákona/modlitba geho bude prokla-
tá. Kdož oklamáwá Sprawedliwého na
ceſtie zlé/w zahynutij ſwém padne/ a vpřijmij
wládnauti budau geho ſtatkem. Muž Bo-
hatý zdá ſe ſám ſobě maudrý/ ale chudý ro-
zumem zkuſý ho. V weſelij ſprawedliwých
geſtit weliká ſláwa/ale když kralugij bezbož
nij bywagij pádowé lidij. Kdož kryge ſe s
hřijchy ſwými/ne bude naprawen: ale kdož C
by ſe gich wyznal a zuoſtal/tenť Miloſrden-
ſtwij dūgde. Blaze tomu člowēku kteryž w-
ždycky ſe leká: ale kdož twrdé geſt myſli/ v-
padneť we zlé. Lew řewa/a Nedwēd hlado
witý/takť gſt Knijže nemiloſtiwé nad lidem
chudým. Zpráwce potřebný opatrnoſti/
mnohet vtiſkne bezprawijm. Ale kdož ne mi-
luge lakomſtwij/dlauzý budau Dnowé ge-
ho. Cžlowēka kteryž hledá bezprawné krwe
člowēčij/vteklíby až do yámy/ žádný mu ne Wyſſ x. B.
pomuož. Kdož chodij vpřijmě ſpaſen bude:
kdož po přewrácených ceſtách kráčij/ klešnet Wyſſ xij. B.

Digitized by Google

pogednau. Kdoż dělá dědinu ſwú/naſycen
bude chleby: ale kdoż oblíbuge prázdnoſt/w
chudobě bude. Muż wěrný chwaalen bude
welmi: a kdoż poſpýcha aby bohat byl / ne
bude bez winy. Kdoż pozná wá twář w ſau
du/ne činýť dobře: takowýť y pro kus chle-
ba opuſtij prawdu. Muż kteryž poſpýchá
bohat býti/a ginym záwidij: ne zná toho že
D naň přijde chudoba. Kdoż treſtce člowěka/
potom miloſt nagde v něho / wýce nežli ten
kteryž lahodnym yazyke oklamáwá. Kdoż
krade ňetco otcy aneb mateři/a prawij že to
nenij hřích: včaſten geſt wraželniſka. Kdoż
ſe chlubij a welebij/tenť ſwáry wzbuzuge: a-
le kdoż dauffá w Páná/ ſpaſen bude. Kdoż
daufá w ſrdce ſwé blázenť gť/ale kdoż chodij
maudře tenť wyſwobozen bude. Kdoż dá-
wá chudému/ne budeť nuzeti: ale kdoż ned-
bá na proſýcyho/trpětiť bude nedoſtatek.
Když powſtanau nemiloſtiwij/ſkrygýť ſe li
dé: a kdyžby oni zhynuli/rozmnožýť ſe ſpra
wedliwij :~

¶ Co přide na toho kdo ſe treſtati ne dá. Kral ſprawe
dliwý co dělá/a co lakomý. Powaha bláznа/a Kra
le ſprawedliwého. To činy maudroſt/a kterak má by
ti ſluzebnýť. To potká muže hněwiwého a pyſſného.

¶ Kapitola XXIX.

A to° muže náhlé přigde zahynutj
kteryž twrdau ſſygij potupuge to
ho kteryž ho treſtce / a ne budeť
mýti zdrawij. W rozmnoženij
ſprawedliwých lidij weſeliti ſe bude Obecz:
když nemiloſtiwj doſáhnau panowánij/ pla
kati bude lid. Muž kteryž miluge maudroſt
obweſelij otce ſwého: ale kdoż krmij newěſt-
ku/ztratiť ſtatek ſwuog. Kral ſprawedliwý
Lukáš v. A wyzdwihuge zemi/ale muž lakomý zkazýť gi.
Muž kteryž lahodnau řečij a wymyſſlenau
mluwij přáteli ſwému/teneto roztahuge kro
kuom geho. Toho muže geſſto hřeſſý a geſt
neprawý/ obklíčiť oſýdlo / a ſprawedliwý
radowati ſe bude a weſeliti. Znáť ſprawedli
wý pře chudeho / newěrný ne znáť vměnij.
Lidé newážliwj kazý město/ale maudřij kro
tij hněw. Muž maudrý budeli ſe s bláznem
waditi/ne nagdeť odpočinutij/by pak ſe hně
B wal nebo ſmál. Mužij wraželnij w nenáwi
ſti magij vpřijmého/ale ſprawedliwij oſtřij
hagij duſſe geho. Aumyſl wſſecken ſwůg wy
náſſý blázen/ale maudrý prodlewá a zacho
wáwá ku potom. Knížeť kteryž ráď poſlau
chá ſlow lžiwých / wſſeckny ſluzebnýky má
neſſlechetné. Chudý a wěřitel potkala gſta
ſe: a obau oſwětitel geſt Pán Buoh. Kraal
kteryž w prawdě ſaudij chudee/ ſtolice geho
na wěky vtwrdij ſe. Metla a treſtánij dáwa
gij maudroſt: ale dýťe kterémuž ſe dopauſſtj C
wuole geho/pohanij potom Máteř ſwau.
Když ſe rozmnožij bezbožnij / rozmnožij ſe
hřýchowé/a ſprawedliwij pád gich vzřij.
Wč ſyna ſwého a poteſſýť tebe / a dá rozkoſſe
duſſy twé. Když proroctwij zahyne/ roztr-
žen bude lid: ale kdoż oſtřihá Zákona / bla-
hoſlawený geſt. Sluzebnýť ne muož ſlowy
naučen býti: neb což dýſſs gemu ač rozumij/
ale odpowědeti ne chce. Vzřel gſy Cžlowěka
rychleho k mluwenij / hádagž potom žeť gť
wýce blázen nežli naprawený. Kdoż rozko-
ſſně hned z mládi krmij ſluzebnýka ſweeho/
potom mýti bude ho zpurneho. Muž hněwi D
wý zbuzuge ſwáry: a kdoż k rozhněwánj ſna
dný geſt/bude y k hřeſſenij zchopnegſſý. Py- Job XXII.
ſſného člowěka poſtihneť ponížený/a pokor
neho duchem přijgmeť ſláwa. Kdoż ſpolčij
ſe s zlodějem nenáwidiť duſſe ſwé: přiſaha
gicyho ſlyſſý/a ne oznámj. Kdo ſe bogij člo
wěka tudýž kleſne/ ale kdoż dauffá w Boha
pozdwižen bude. Mnozýť hledagij twárzy
Knížete/ ale od Páná Boha pocházý ſaud
gednomu każdému. W mrzkoſti magij ſpra
wedliwij muže bezbožneho/a bezbožnij takee
w ohawnoſti ty kteřjž na vpřijmé ceſtie gſú.
Syn kteryž oſtřihá ſlowa Otcowa/ ne bu-
deť zatracen :~

¶ Pokora Sſalomúnowa a proſba. Czwero poko-
lenij lidſké. O trech nenaſycených wěcech/a trech též
tých: O čtwrtém neznámém. Pod trým ſe země hýbe
a čtwrtého ne muož ſnéſti. O čtyrech malých wěcech
A o trem genž dobře chodij.

¶ Kapitola XXX.

A Slowa shromažďugúcyho Sſalo-
múna wyprawugúcyho : Widěnij
ktereež mluwil Muž / s nimžto geſt
Buoh/a kteryž mage Boha přebý-
wagúcyho ſsebau poſýlněn gſa / řekl/ Nay-
bláznitěgſſý gſem z mužuow/ a Maudroſt
lidſká nenýť ſemnau. Ne včyl gſem ſe Mu-
droſti/a ne poznal gſem vmenij Swatých.

Digitized by Google

Kdo geſt geſſto wſtaupil na nebe/a ſſtúpil:
Kdo geſt zadržal Wýtr w Rukau ſwých:
Kdo geſt zawázal Wody yako w rauſſe:
Kdo geſt včynil wſſeckny Meze Zemſkee:
Které gſt Gméno geho/aneb které gméno ſy
na geho/wýſſlí: Wſſelikáčeč Bożſká geſtit
ohniwá/a geſtit yako ſſtýt, wſſem kteříž dau
ffagij w něho. Ne přidáwag ničehoż k ſlo
wům geho/aby ne byl treſtán a nalezen lhář

B ¶Za dwě wěcy proſýl gſem tebe / ne odpý-
ragž mi prwé nežlí vmru. Marnoſt / a ſlo-
wá lživá daleko zažeň odemne. Žébroty/ a
zbožj ne dáwag mí: toliko day živnoſti mé
potřebu. abych ſnad naſycen gſa ne zapřel te
be/a řekłbych / Kdo geſt Pán: A chudobau
gſa přinucen abych ne kradl a křýwě ne pří-
ſahal ſkrze gméno Boha mého. Ne žalúg na
ſłużebnýka před Pánem geho / aby ſnad ne
złořečył tobě/a padłby. Rod kteryž złořečij
otcy ſwému/a geſſto ne děkuge matery ſwé.
Rod kteryž zdá ſe sám ſobě býti čyſt/ a wſſak
nenij očyſſten od nečyſtot ſwých. Pokolenij
gehož wywýſſeny gſau očy/a obočij geho w
zhúru powýſſena. Rod geſſto múſto zubů w
C má meče/a gij zuby ſwými ſtranownjmí/a-
Wýſ 17 vrnij c by ſežral nuzné země/a chudé z lidij. Dwě
gſta pigewice dcery / geſſto řýkagij / přines
přines. Tři wěcy gſau nenaſycené/ a čtwr-
tá geſſto nikdá ne dij/ Doſtit geſt/ Peklo a žy
wot ſmilné ženy / a Země kteráž ne naſýtij ſe
wodau: Oheň pak ten nikdy ne dij/ Doſtit
Pokuta geſt. Oko kteréž ſe poſmýwá Otcy / a kteréž
Syna zauſa pohrdá plodem matky ſwé/wyklinauť ge ha
cha. wranij wodnij/a ſnědýť worlíčata mladá
ge. Tři wěcy gſau neſnadné mí/ a čtwrté o-
wſſem ne wím: Ceſty worlíce v powětřij /
ceſty hada když ſe plazý po ſkalé/ ceſty lodij
v proſtřed moře/a ceſty muže w geho mlado
ſti. Táž geſt také ceſta ženy cyzołożné/ kteráž
gedſſy/vtýragúcý vſta ſwá/dij/ Ne včinilať
gſem nic złého. Pro tři wěcy hýbá ſe země/
a čtwrté ne muož ſtrpěti: Pro ſłużebnýka
když kraluge/pro Blázna když ſe naſytij po-
krmem/pro záwiſtiwau ženu když wzata bý
wá za manželku/a pro děwku když dědičkau
bývá panij ſwé:

D ¶Čtyřy gſau wěcy naymenſſý na zemi/
Wýſ VI. A. a ty gſau múdřegſſý nežli wſſyckni mudrcy:
Mrawency Lid mdły / kteryž připrawuge
wežní pokrm ſobě: Zagíček lid mdły/ kteryž
ſobě činij na ſkále leháníj: Krále kobylky
nad ſebau ne magij/ a wſſak wychodj w hau
ffých ſwých: Zjžala nohama ſwýma yako
rukama podpýrá ſe / a přebýwá w domých
Králowſkých. Tři wěcy gſau geſſto dobře
chodij/a čtwrtá ſſtiaſtné kráčij: Lew nay-
ſylnegſſý z zwířat/ne bogij ſe žádného na po
tkánij: Kohút mage podkaſalá bedra: a be
ran/anij geſt Král geſſtoby odepřel gemu.
A ten geſſto ſe bláznem okázal když wzhúru
wyſazě gť: by zagiſte ſrozuměl/bylby na vſta
ſwá ruku położyl. Kdož ſylně dáwij wyme
na chce dogiti mleko/ wydawuge máſło: a
kdož ſylně wytýrá nos/wydáwýť krew: tak
kdož zbiuzuge ſwáry/činij rnoznice:

¶Slowa Lamuele Krále. Widěnij kterémuž nau-
čyła ho matka ge: Králowé aby ne byli poddáni že
nam a wínu. Sprawedliwě aby ſaudili. Powahy
ženy maudré: Skrze kterau Cýrkew Swatá ſe mjnij

¶Kapitola XXXI.

L O milý můg/co milý života mé-
ho/co milý žádoſtij mých: Ne dá A
wag ženám ſtatku ſweho/ani zbo
žij tweeho k ſhlazenij Králuow.
O Lamueli ne dáwag Králuom/ne dáwag
Králuom wína: neb nitz nenij tagno kdež
kraluge opilſtwij. aby ſnad pigúce y zapom-
nělí ſe nad ſaudy/a proměníliby pry ſynuow
chudého. Dáwagte ſladké pitij truchliwým
a wino tem gichžto ſrdce w hořkoſti geſt. At
pigij a zapomenau bijdy ſwé/ať wýce ne zpo
mínagij na boleſti. Otewři vſta ſwá tomu
kteryž nevmij mluwiti/ a k potřebám wſſech B
ſynuow kteříž mímo tebe gdau. Otewři vſ-
ta ſwá k naučenij/ rozeznag což ſprawedlí-
wého geſt/a pomſti chudého y nuzného:

¶Ženu ſylnau kdo nalezne: podál a z nay
dalſſých kragin geſtit mzda gegij. Dauffá w
nij ſrdce muže gegjho/a laupeže ne budeť po
třebowati. Nawrátij gemu dobré a ne zlee/
po wſſeckny dni života ſwého. Hledala wl-
ny a lnu/a dělala raddau rukau ſwých. Ně
nena geſt yako lodij kupcowa/zdaleka neſúc
chleb ſwuog. Wnocy wſtala/ a rozdala ko-
řiſt čeledjmuom ſwým / a pokrmy děwkám
ſwým. Spatřila pole a kaupila ge/z výtku
rukau ſwých ſſtípila Winnicy. Přepáſala
ſylau bedra ſwá/a poſylnila ramena ſweho. C
Okuſyla a vzřela že geſt dobré kupectwij ge-

D Kříž tá-
to čte ſe na dě
Swaté Ma
rye Maydá-
leny až do tō
ce.

Digitized by Google

gj/ne vhasnek wnocy swětlo gegj. Ruku swú wztáhla k sylným wěcem/ a prstowé gegij v chopili wřeteno. Ruku swú otewřela chudé a dlanij swých podala nuznému. Ne bude se báti čeládka gegij studenosti sněžné/ Wssyckni zagisté domácý gegj zoblačeni gsau dwogijm rauchem. Rozličné barwy raucho vdělala sobě/kment a ssarlat oděw gegij. Slowútný w branách muž gegij/ když se posadij s Knijžaty Zemskými. Plátno drahé vdělala y prodala/ a pás dala Kananegskému. Sýla a krása oděw gegij/ a weseliti bude w den nayposledněgssý. Vsta swá otewřela maudrosti/a Zákon milosti na yazyku gegijm. Znamenala stezky domu swého/a chleba prázna gsauc ne gedla. Powstali synowé gegij/a nayblahoslaweněgssý nazýwali gi: muž gegij chwálil gi. Mnohé Dcery shromáždily bohatstwij/ale ty sama přewýssyla gsy wssecky. Lstiwá milost/a marná gest krása: žena bohobogná onať sama chwaalena bude. Dagtež gj z vžitkuow rukau gegijch/a chwaltež gi w branách skutkowé gegij:

D

¶ Skonáwagij se Knijhy Přijslowij:

¶ Počijnagij se Knijhy Eklezyastes.

¶ Druhé Knijhy Ssalomúnowy Zidowský slowau Koéles: Latině slowau Eklezyastes/gež w Cžeským yazyku znij Kazatel. Wnichžto gest zmijnka o marnosti a nestálosti Swěta. O potupě hřijchuow/ a p spěchu těch kteřijž po cestie Božij chodij. A má Kapito Dwanácte.

¶ Ssalomún wssecky wěcy Swěta prawij býti marnostij a nestálostij: Aniž gest co w Swětě nežli práce a trápenij.

Kapitola I.



Slowa Eklezyastes syna Dawidowa Krále Geruzalémskeeho. Marnost nad marnostmi/ řekl Eklezyastes: Marnost nad marnostj/a wssecky wěcy marnost. Co má wijce člowěk ze wssý práce swee kterúž pracuge pod sluncem: Národ pomijgij/a národ giný nastáwá/ale země na wěky trwá. Wycházý slunce y zapadá/a na mjsto swé nawracuge se/a tu se obnowijtz gde přes poledne/a chýlij se k puol nocy. Spatřugijc wsseckny wěcy wuokol wycházý duch/a zase se w swé okrsslky nawracuge. Wssecky řeky plynau do moře/a moře ne přybýwá: Do tehož mijsta plynau řeky zase z kteréhož wyssly/ aby opět plynuly. Wsseckny wěcy nesnadné/ ne muož gich člowěk wyprawiti řečij. Ne nasycuget se Oko widěnijm/ani vcho naplňuge se slyssenijm. Co gest gessto bylo: gediné to kteréž budúcý gt. Co gest gessto se stalo: gediné to též kteréž gesstě se má státi: Nic nenij nowého pod sluncem / aniž muož kdo řijcy/Hle/toť gest nowé: Nebo giž gest to přeběhlo s těmi wěky kteřijž byli před námi. Nenijť prwnijch wěcý památka: ani těch kteréž potom budau/bude zpomijnánj v těch kteřijž budau w nayposledněgssým wěku.

A Nijž XII.

Nijž III. B

B

Přijsl: xxvij Eklezy xiij

C

¶ Yá Ssalomún byl gsem Králem Jzdrahelským w Geruzalémě/a vložil gsem w srdcy mém/abych hledal a wyptal se maudře o wsselikých wěcech kteréž se děgij pod Sluncem. To zaneprázdněnij přewelmi zlee dal Bůh synům lidským/ aby obijrali se s ním. Shlédl gsem wsseckny wěcy kteréž se děgij pod Sluncem/a hle wssecky wěcy marnost/ a trapenij dusse. Přewrácenij Lidé těžce naprawení býwagij/ a bláznuow těch gest bez počtu. Rozgijmal gsem w srdcy mém řka/ Hle welikým včiněn gsem/a přesáhl gsem wsseckny maudrostij kteřijž byli předemnau w Geruzalémě/a rozum muog spatřil mnohee wěcy maudře/a poznal gsem. Wydal gsem srdce mé abych vměl opatrnost a naučenij: bludy y bláznowstwj: A poznal gsem že y w těch wěcech gest práce a trápenij dusse: proto že při mnohé maudrosti gest mnohé rozhněwánj: a kdož přdáwá vměnj/přdáwá y práce,

Wypta wanij o w cech gest m ná wěcz.

D

Digitized by Google

¶ W powolowánij rozkossy / A bezpotřebném stawenij / a w rozkossy / a bohatstwij také gest marnost. ¶ Kapitola II.

A Protož řekl gsem w Srdcy swém / Puogdu a powolijm sobě w rozkossy hognee / a požijwati budu dobrých wěcý. A vzřel gsem ano y to také gt marnost. Smijch početl gsem za blud: a weselij řekl gsem / Y co se darmo klamáss: Vmjnil gsem w srdcy mém / aby wijna nepožjwalo tělo mé / abych rozum můg obrátil k maudrosti / a abych wywarowal se bláznowstwij / dokawádžbych ne poznal coby bylo vžitečného synuom lidským / co činiti potřebij gest pod Sluncem po wsseckny dny žiwota gich. Weliké včinil gsem skutky swé / nadělal gsem sobě domuow / a sstijpil gsem winice. Wzdělal gsem sobě zahrady a sstěpnice / a posázel gsem ge wsselikého plodu stromowijm. A nadělal gsem sobě rybnijkuow / ať bych swlažowal zahrady sstěpuow plodijcých. Dobyl gsem sobě pacholkuow a děwek / a měl gsem čeled welikau: Skot také y stáda weliká owcý / wijce nežli wssyckni kteřijž
B byli předemnau w Geruzalémě. Nahromáždil gsem sobě střijbra y zlatta / a nábytkuow Králowských y kragin. Zgednal gsem sobě zpěwáky a zpěwakyně / a rozkosse synuow lidských / Koflijky / a konwe zlatté k službě aby do nich wijna naléwali: A přewýssyl gsem bohatstwijm wsseckny kteřijž byli předemnau w Geruzalemě. Maudrost také trwala semnau / a wsseckny wěcy kterých žádali očy mé ne bránil gsem gim: aniž gsem zbraňowal srdcy mému aby sobě nepowolilo we wsseliké rozkossy / a aby kochalo se we wssem což gsem byl vdělal. A to gsem pokládal za dijl můg kdybych požjwal práce mé. A když gsem se obrátil ke wssem skutkuom mým kteréž včinily ruce mé / y k pracem w nichžto na darmo gsem vsylowal až do potu / vzřel gsem we wssech wěcech marnost a trápenij dusse / a že nitz nenj wěčného pod Sluncem. Obrátil gsem se abych spatřil maudrost / bludy / y bláznowstwij: A řekl gsem / y co gest člowěk aby mohl následowati Krále stwořitele swého: A vzřel gsem že tak welmi přesahá maudrost bláznowstwij / yak welmi dělij se swětlo od temnostij. Maudrého Człowěka očy gsau w hlawě geho / blázen we tmách chodij. A poznal gsem že obeho gest gedno a též zahynutij: Y řekl gsem w srdcy mém / Poněwádž gednostayne bude zahynutij blázna y mé / což mi to platno že gsem wětssý pilnost měl při maudrosti: Y rozgijmal gsem s dussý swau / a srozuměl gsem že y to také bylaby marnost. Nebo ne bude památka maudrého též y blázna na wěky / a budaucý časowé wsseckny wěcy zarowno přikrygij zapomenutjm. Vmjrá včený též zarowno yako y ne včený: A protož stýskalo mi se w žiwotě mě wida wsseckny wěcy zlé pod Nebem / a wsselikau marnost y trápenij dusse. Opět omrzala mne wsseliká snažnost má / kteraužto pod Sluncem naypilněgij pracowal gsem / že mám mijti dědice po sobě / kteréhož ne znám ani wijm budeli maudrý čyli blázen / a panowati bude nad statkem mým kteréhož gsem s pečowánijm pracowitě dobyl / y to takee marnost gest. A protož přestal gsem / a nechtělo srdce mé wijce pracowati pod Sluncem. Nebo když někdo pracuge w maudrosti / w naučenij / y w pečowánij: a potom člowěku zahálčiwému nechá toho což nabyl. protož y to též gest marnost a weliké zlé. Nebo co bude člowěku prospěssno ze wssý práce swé / a trápenij dusse / kteraužto pod Sluncem trápil se: Wssyckni dnowé geho práce a psoty plnij gsau / aniž wnocy mysl geho odpočine. y to zdaliž nenij marnost: Wssak gt lépe gijsti a pijti / a okázati žiwotu swému dobré wěcy z práce swé: y toť gest z rukau Božijch. Kdo tak bude gijsti a w rozkossech sobě powolowati yako yá: Człowěku dobrému před oblijčegem swým dalť Buoh múdrost y vměnij / a radost: Ale hřijssnijku dal trápenij a pečowánij zbytečné / aby přikládal a nahromáždil a dal potom tomu kterýž se lijbij Bohu. Ale y to gest marnost a daremnij trápenij mysli ~

Nijž v D.

¶ Zie wsseckny wěcy čas magij a časem pomijgegij / A že též vmijragij lidé yako y howada. ¶ Kapitola III.

A Wssecky wěcy čas magij / a swým zaměřeným během mijgegij wsseckny wěcy pod Sluncem. Czas narozenij / a čas vmřenij. Czas sstěpowánj / a čas wykopánij což bylo sstijpeno. Czas zabitij / a čas vzdrawowánij. Czas bořenij / a

čas stawenij. Czas pláče/a čas weselé. Czas
nařijkánij/ a čas skákanij. Czas rozmijtá-
nij kamenij/a čas zbijranij. Czas obgijma-
nij/ a čas wzdáliti se od obgijmánij. Czas
zýskánij/a čas ztracenij. Czas ostřijhánij/a
čas zamijtánij. Czas rozedřenij/ a čas sssý-
B wánij. Czas mlčenij/a čas mluwenj. Czas
milowánij/a čas nenáwisti. Czas bogowá
nij/a čas pokoge. Což má tehdy wijce člo-
Nijž I. A wěk z práce swé: Widěl gsem trápenij kteréž
dal Buoh synuom lidským/aby se rozssýřili
w něm. Wsseckny wěcy dobree včynil časem
swým/a Swět poddal hádanj gich/aby ne
Nijž wteež. poznal člowěk dijla kteréž včinil Buoh od-
počátku až do konce. A poznal gsem žeby ne
C bylo lepssýho/gediné weselu býti/a činiti do-
bré wěcy w žiwotě swém. Wsseliký zagisté
člowěk kterýž gij a pij/a widij dobré wěcy z
Dijla bo- práce swé/toť gest dar Božij. Poznal gsem
žij wěčná. že wsseckna dijla kteraaž včinil Buoh trwa
gj na wěky. Ne muožem ničehéhož přidati/
ani vgjti těm wěcem kteréž včinil Buoh/a to
aby se ho bály. Což včiněno gest/ toť zuostá
wá. Kteréž pak wěcy budaucý gsau / gižť
gsau byly/a Buoh oprawuge to což bylo po
minulo. Widěl gsem pod sluncem na mijstě
saudu nemilostiwost/a na mijstie sprawedl-
nosti neprawost: Y řekl gsem w srdcy swém
Sprawedliwého y bezbožného súditi bude
Pā/a čas každé wěcy tehdáž bude. Y řekl gsē
D w srdcy swém o synech lidských / aby zkusyl
gich Buoh/a okázal že gsau podobnij howa
duom. A protož gednostagneť gest zahynu-
tij člowěka y howada/a rowná obogjho po
waha. Yako vmijrá člowěk/ tak y howada
mrau.též dyssý y ona/a nic ne má wijce člo-
wěk nad howado. Wsseckny wěcy poddá-
ny gsau marnosti/ a wsseckny wěcy gdau na
gedno mijsto: Z země včyněny gsau/a w ze-
mi spolu se obrátij. Kdo to wij že wstaupil
duch Synuow Adamowých wzhuoru/a s
staupij doluow duch howad: A poznal gsem
Wýss wteež. že nitz nenij lepssýho/gediné weseliti se člowě-
ku w prácy swé/a to aby měl za dijl swuog.
Nebo kdo gey k tomu přiwede / aby po sobě
budaucý wěcy poznal:

¶ Co gest w Swětě Ssalomún znamenal / bezpra-
wij / vklady / statku shromážděnij / a to wsse gest mar
nost. Také o samotném člowěku. O dijtěti a starcy. A

že lepssý poslussenstwij gest nežli oběť.

¶ Kapitola IIII.

OBrátil gsem se k giným wěcem/ A
a vzřel gsem bezprawij kteráž se
pod sluncem děgij/ a slzy newin
ných/a žádného potěssytele/ani
toho gesstoby mohl odolati gegijch násylij/
gsauce zbawení pomocy odewssech. Y chwá
lil gsem wijce mrtwé nežli žiwé: a sstiastněg
ssýho nad oboge saudil gsem toho býti/ kte-
rýž se gesstě nenarodil/aniž widěl zlých wěcý B
kteréž se děgj pod Sluncem. Opět pohleděl
gsem na wssecky práce lidské y snažnosti/pil-
něť gsem shlédl při nich zgewnau záwist bli
žnijho.a protož y w tomť gest marnost/a pe
čowánij zbytečné. Blázen podehna ruce swé
gij masjo swé/řka/ Lepssýť gest hrstka s od
počinutijm/nežli plné obědwě ruce s pracý
a s trápenijm dusse. Znamenage nalezl gsem
y ginau marnost pod Sluncem. Sám gest
člowěk/a druhého ne má/ani syna/ani brat-
ra: a wssak pracowati nepřestáwá/ ani na- C
sytij se očy geho zbožijm/ aniž rozpomene se
řka / Komu yá to pracugi / a oklamáwám
dussy swú o gegij dobré: Y w tom také mar
nost gest a trápenij nayhorssý. Protož lépeť
gest býti dwěma spolu nežli gednomu : ma-
gijť zagisté vžytek z towarystwa swého: ge-
stli že geden padne / druhý ho pozdwihne.
Běda samotnému: nebo když padne nemáť
kdoby ho pozdwihl. A budeteli dwa spolu
spáti/zahřege se geden od druhého. A geden D
sám kterak se zahřege: A gestli že kdo přemů
že proti gednomu/dwa odeprúť gemu. Pro
wázek ze třij praménkuow/nesnadně se roztr
hne. Lepssýť gest dijtě maudré a chudé/nežli
Král starý a blázen/kterýž neprohlédá k bu
dúcým časuom. Že druhdy někdo z žaláře a
z okow wygda/býwá Králem: a někdo pak
narozen gsa w Králowstwij chudobau zhy
ne. Widěl gsem wsseckny žiwé kteřijž chodij
pod sluncem s Mládencem druhým kterýž
má powstati na mijsto geho. Bezčijslný gť
počet lidij těch kteřijž byli před ním/a kteřijž
po něm býti magij / ne budauť se weseliti w
něm. Y toť gest marnost a trápenij dusse. O- I. Kn. XV.
střijhag nohy twé když wcházýss do domu
Božijho/a gdi blijzko aby slyssal. Mnohem

Digitized by Google

Pilnij ſſnſtwij obet prawyſſuge.

zagiſtě lepſſý geſt poſluſſenſtwij/nežli oběti bláznowých Lidij/ktěrijžto ne znagij co činij zlého :~

¶ Wſſetečně před Bohem abychom ne mluwili. Sliby Bohu plnili. Boha ſe bali/bezprawij nečinili/lakomy ne byli.

¶ Kapitola V.

NE mluw nicz wſſetečnie / aniž bý-
wag ſrdce twé zchopné k mluwenij řečij před Pánem Bohem. Buoh zagiſtě na nebi/a ty na zemi/a protož budiž ſkrownė mluwenij twé. Po mnohě pečowánij bywá kolácenij mnohých ſnuow/a w mnoho mluwenij nalézá ſe bláznowſtwij. Slibbilli gſy co pánu Bohu/ne prodlewag ſplniti:neboť ne líbij ſe gemu newěrné a nemúdré ſlibowánij. ale cožkoli ſlibijſs/ſplň.mnohem geſt lepſſý ne ſlibowati/nežli ſlibě ne ſplniti. Ne wydáwag vſt twých aby hřeſſylo tělo twé.aniž řjkag před Andělem/Nenij to na to pozoru:aby ſnad ne rozhněwage ſe Bůh na wſſecky řeči twé zru ſſylby wſſecky ſkutky Rukau twých. Kde mnoho geſt ſnuow/tu mnoho geſt marnoſtij a řečij bez počtu:ale ty Pána Boha ſe bog. Vzřijſſli nášylé chudých a bezprawné ſaudy a ano ſe přewracuge ſprawedlnoſt w Zemi/ne diw ſe takowé wěcy: nebo nad wyſokým geſſtě geſt wyſſſý giný/y nad ty také wyſſſý gſau ginij/nadto pak Kral wſſý zemi rozkazuge/genž gemu ſlaužij.

¶ Lakomý člowěk ne naſytij ſe penězy:a kdož miluge zbožij/ne wezme puožytku z ně-
ho.protož y w tom geſt marnoſt. Kdež geſt mnoho bohatſtwij/tuť gſau mnozý y ti kteřijž ge gedij.A co proſpjwá tomu kteryž wládne zbožijm/gediné že hledij na ně Očyma ſwýma: Chutný geſt ſen člowěku dělnému/by pak mnoho neb málo pogedl:ale ſytoſt bohatce ne dá mu ſpáti. Geſtiť y giná nemotz přewelmi zlá/kterauž gſem widěl pod ſluncem: Bohatſtwij zachowané ke zlému Pána ſwého.neboť zhynau w trápenij nayhorſſým. Zplodil ſyna/kteryž w naywětſſý chudobě bude. Yako wyſſel náh z žywota matky ſwé/takť ſe zaſe nawrátj/a nic ne wezme ſebau z práce ſwé. Bijdná geſt to owſſem nemoc:že kterak přiſſel na ſwet tak ſe nawrátij. Protož což geſt platno tomu kteryž pracowal yako na wijtr: Po wſſeckny dni ſwee gedl geſt we tmách a w pečowánj mnohém/ D
y w bijdě a w zamúcenij. A protož to mi ſe Wayſs II D.
zdálo za dobré aby gedl a pil každý/a požijwal w radoſti práce ſwé/kterauž pracowal on ſám pod ſluncem w počtu dnuow žywota ſwého kterež dal gemu Buoh/a tenť geſt dijl geho. Y každému člowěku kterémuž Bůh dal ſtatek a bohatſtwij/moc také dal gemu aby požijwal zbožij/a dijlu ſwého/a aby radoſt měl z práce ſwé:tenť geſt dar Božij. Ne boť ne mnoho připomijnati bude dnuow žywota ſwého/ proto že Buoh zanepráždnil rozkoſſý duſſy geho :~

¶ Marnoſt geſt také mijti bohatſtwij a nevmětj ho vžijwati. Rozdijl mezy bláznem a maudrým.

¶ Kapitola VI.

ESťť y ginee zlé kterež gſem widěl A
pod ſluncem/a giſtie čaſté mezy lidmi: Muž kteremuž dal Bůh zbožij a ſtatek y čeſt/ a nic ſe nenedoſtáwá duſſy geho zewſſech wěcý kterýchž žádá: a wſſak ne dal gemu Buoh té mocy aby gedl z toho/ ale člowěk cyzý zžěře to.y to geſt marnoſt/a weliká bijda. Zplodilliby kdo ſto ſynuow/a B
bylby žyw za mnoho leth/a mnoho ſweeho wěku mělby dnuow/geſtli žeby duſſe geho ne požijwala nic dobrého z ſtatku ſwého/a ne mělby pohřebu:o takowém yá wyznáwám že lepſſý geſt nedochuodče nežli on. Nebo na darmo přiſſel a beře ſe k temnoſtem/a gmého geho zapomenutijm ſhlazeno bude. Newiděl ſlunce aniž poznal rozdijlu mezy dobrým a zlým/a byť pak také dwa tiſýce leth žiw byl a ne požijwalby dobrých wěcý. Wſſak k gednomu mijſtu gdau wſſecky wěcy. Wſſelika robota člowěka geſtiť w vſtech geho:ale duſſe geho ne naplnij ſe dobrými wěcmi.

¶ Co má wijce maudrý nad bláznа:a co chudý/gedíné aby ſſel tam kdež gť žiwot: C
Lépe geſt widěti to čehož žádáſs/nežli žádati toho čehož ne znáſs. Ale y tot geſt marnoſt a wſſetečnoſt ducha. Kdož geſt budaucý/ gižť geſt z wědijno gméno geho : a známo že geſt člowěk/a že nemož w ſaudě s ſylnějſſý nežli ſám geſt ſúditi ſe. Slowa gſau mnoha/ a w mnohém hádanij magijce marnoſt. Co geſt potřebij člowěku hledati wětčijch wěcy nežli geſt ſám: poněwádž ne wij co gemu vžytečného geſt w geho žywoťe w počtu dnuow

Job vt C.

Digitized by Google

obydlé geho/a čas kterýž yako ſtýn pomýgý: Aneb kdo může gemu okázati/co po něm má býti pod ſluncem :~

¶Ne ſluſſý hledati wyſſſých wěcý nad ſebe.
A co ſobě magý radegý lidé woliti a čeho warowati.
A že žena horčegſſý nalezena gť nežli ſmrt. A že z tiſýcz
mužůw gednoho woliko wobrého nalezl a ženy žádné.

¶Kapitola VII.

A Powěſt dobrá.

LEpſſý geſt gméno dobré nežlí maſti drahé/a den Smrti dne narozenj. Lépe geſt gýti do domu pláče/ D Hplakýj cými obcowaá. než do domu hodowánj: Nebo w něm konec wſſech lidý zpomýna ſe/a žyw gſa Cžlowěk/pomyſlý co bude budaucýho. Lepſſý geſt hněw nežli ſmých: nebo ſkrze ſmutnau twář hněwagjcýho/treſce ſe vmyſl hřeſſýcý ho. Srdce maudrých lidý tu kdež geſt ſmutek/ale ſrdce bláznuow tu kde geſt weſelé. přýſſlo: II A.

Treſtánj Lépe geſt od maudrého býti treſtánu/nežlí bláznjwých lidý pochlebenſtwjm zklamánu býti: Nebo yako praſſtenj zapáleného trnj pod hrncem/takť geſt ſmých bláznа.ale y to geſt marnoſť. Bezprawý zarmucuge maudrého/a ztrať ý vdatnoſť ſrdce geho. Lepſſý geſt konec modlitby/nežlí počátek. Lepſſý gť B muž trpěliwý/nežlí zpurný. Ne býway rychlý k rozhněwánj/nebo hněw w luoně bláznjwého odpočýwá. Ne říkag/Která geſt toho přýčina/že prwnj létha byla lepſſý nežlí nynj gſau: nebo bláznjwá gť takowá otázka. Vžytečněgſſý geſt maudroſť s zbožým/a wýce proſpěſſno geſt těm kteříž ſlunce widj. Nebo yako chránj člowěka maudroſť/takť y zbožý. Ale toto wýce má vměnj a maudroſť/že žywot dáwagý tomu kdož ge má. Podiw ſe ſkutkuom Božým/že nižádný nemuož naprawiti toho kterehož on zawrhl. W den dobrý požýwag dobrých wěcý/a zlého dne wyſtříhay ſe.nebo yako tento den tak y onen včinil gť Buoh/aby ne nalezl člowěk proti němu ſprawedliwých žalob.

¶Tyto wěcy také widěl gſem we dnech marnoſti mé: Sprawedliwý clowěk hyne w ſwé ſprawedlnoſti/ale hřiſſný mnoho let C žyw gť w zloſti ſwé. Ne býway přýliš ſpra wedliwý:aniž wýce ſmyſl nežli geſt potřebj/ aby z rozumu ne wypadl.Ne čiň plíſs ne miloſtiwě: a ne býwag bláznem/aby ne vmřel ne ſwým časem. Dobrét geſt tobě pomocy pr a wedliwému/a od něho ne odtrhuog ruky twé:nebo kdož ſe Boha bogj ničehožnezmeſſká.Maudroſť poſylnila múdrého nad deſatero Knýžat městſkých.Nenýť giſtie člověka ſprawedliwého na zemi/geſſtoby čyně dobré y přy tom také nehřeſſyl.Ale y ke wſſem řečem kterež ſe mluwýj ne přykládag Srdce tweho:aby ſnadne vſlyſſal ſluzebnýka twého an lage tobě.wý zagiſte twé ſwědomý že gſſy ty také častokrát zlořečyl ginym. Wſſeho gſem pokuſyl maudroſtj. Řekl gſem/Budu maudrý:ano pak maudroſť dále odſtaupila odemne/mnohem wýce nežlí prwé byla: a welikáhlubina/kdo gi nalezne:

¶Přeběhl gſem wſſecky wěcy rozumem mým/chtěz wědeti aznamenatí/a nalezti mú D droſť y rozů/a abych poznal nemiloſtiwoſť bláznа/bluď nemaudrých: A nalezl gſem že nu hořčegſſý nežlí Smrt/kteráž geſt oſydlo lowcůw/a yako wrſſe geſtit ſrdce gegý/a ruce gegý gſau okowowé: Kdo ſe lýbý Bohu tent ſe gj wywaruge: ale kdož hřiſſný geſt/ tent yat bude od nj. Ey to gedno nalezl gſe (powěděl Sſalomún) a druhé abych nalezl rozum gehož geſſte hledá duſſe má/a nenalezl gſem.Muže gednoho z tiſýc nalezl gſem/ ale ženy ze wſſech ne nalezl gſem. Toliko gſe toto nalezl/že Bůh včinil člowěka praweho/ a on pak ſám wpletl ſe w otázky bez počtu. Kdo takowý geſt yako maudrý:a kdo poznal odpowěd ſlowa:

¶Maudroſť kde ſe okazuge. A že ne ſluſſý od ewářy Božý ſkrze zlý ſkutek odſtaupiti. O duchu gemuž zabraniti nenj mocy. O pochowanych mrtwých zlých. A proč lidé bez bázně Božý hreſſý. A že ſkutkuow Božých naleznauti přýčina ſe ne muože.

¶Kapitola VIII.

A twářy

MAudroſť člowěka okazuge ſe na twářy geho / a naymocněgſſý twář geho změnj. Ják vſt Králowých ſſetřým/a přikázanj ſlibu Božýho. Ne poſpýchay odgýti od twářy geho/aniž trwag w ſkutku zlém:nebo wſſeckno což bude chtýti včinýt/a řeč geho geſtit plná mocy:aniž gemu muož kdo řýcy/ Proč tak činýſs: Kdo oſtřýhá přikázanj/ne okuſýť nic zlého. Srdce maudrého člowěka rozumýt času y odpowědi. Wſſelické dſlo má ſwuog čas/a mnohé gť člowěka trápenj:nebo ne zná minulých wěcý/y budaucých také B ponižádném poſlu ne muož poznatí. Nenj

Digitized by Google

w mocy čłowěka zabrániti duchu/aniž má mocy w den smrti/aniž gemu odpuſſtěno bude aby odpočynul když naſtane bog/anižť wyſwobodij neprawoſt hřijſſného. Wſſeckno gſem to znamenal/a wydal gſem ſrdce mé na wſſecky ſkutky kteřijž ſe dějij pod ſluncem. Nieкdy panuge čłowěk nad čłowěkem k ſwému zlému. Widěl gſem hřijſſné po smrti/kteřijž také když geſſte žiwi byli na mijſtie ſwatém byli/a chwálili ge w městie yakoby ſprawedliwij byli w ſwých ſkutcých. ale y to marnoſt geſt. Zagiſté že ne wydáwá ſe brzce proti zlým lidem odſauzenij/protož bezewſſij bázně ſynowé lidſſtij hřeſſy. A wſſak hřijſſný ſtokrát činij hřijch/pto ſkrze trpěliwoſt Božij ſnáſſen bywá.

¶ Já gſem poznal že bude dobře těm kdož ſe bogij Paana Boha/y těm kteřijž ſtydij ſe twáry geho. Ne ſtaniž ſe dobře hřijſſnému/aniž prodleni budte dnowé geho/ale ať yako ſtijn pominau/ti kteřijž ne bogij ſe twáry Božij. Geſt y giná marnoſt kteráž bywá na zemi. Gſau ſprawedliwj geſſto ſe gim zle wede/yakoby měli ſkutky zlých lidij: a gſau hřijſſnij/kteřijž tak bezpečni gſau yakoby měli ſkutky ſprawedliwých. ale y to za přijliſſnau marnoſt ſaudijm. Protož chwálil gſem weſelé/proto že nenij čłowěku lepſſýho pod ſluncem/gediné gijſti/pijti/a radowati ſe: Neb toliko to wezme s ſebau z práce ſwé we dnech žywota ſwého kteréž dal gemu Bůh pod ſlij cem. Y přiložyl gſem ſrdce mé abych poznal maudroſt/a abych ſrozuměl rozdijluom kteřijž ſe dějij na zemi. Geſtiť čłowěk/geſſto we dne y wnocy očy geho ne ſpij. A ſrozuměl gſě že čłowěk wſſech ſkutkuow Božſkých žádné rozumné odpowědi ne muože nalezti řech wěcý které ſe dějij pod ſluncem: a čijm wijc ſnažylby ſe aby nalezl/tijm méně nagde. A by pak řekl maudrý/že on takowau wěc zná/ne budeť mocy dokonále nalezti. Wſſeckno to rozgijmal gſem w ſrdcy ſwem/abych rozſſaſſné rozuměl.

D W welkij jiwot bytí naylepſſij wěc wſſak w bázni Božij.

¶ Žiádný ne zná kdo geſt hoden miloſti neb nenáwiſti. Žiadného nenij kdoby wždycky žyw byl. Oſtawičně dobre ſluſſý dělati. A že konce ſwého žádný ne zná. O člowěku chudém a maudrém.

¶ Kapitola IX.

A Wſſak ſprawedliwij y maudřij/a ſkutkowé gich w ruce Božj: a wſſak ne wij čłowěk geſtli hoden miloſti/aneb nenáwiſti: ale wſſecky wěcy k budaucýmu času zachowány gſau negiſtee/proto že wſſeckny wěcy zarowno ſe přyházegij ſprawedliwému y neſprawedliwému/dobrému y zlému/čyſtému y nečyſtému/tomu kteryž obětuge oběti y tomu geſſto pohrdá poſwátnými obětmi. Yako dobrý/tak y hřijſſný: yako křiwý přijſežnijk tak y ten kteryž prawdu mluwě přyſahá. Tok geſt nayhorſſý mezy wſſemi wěcmi kterež pod ſluncem bywagij/že též wěcy wſſem přyházegij ſe: A protož ſrdce ſynů w lidſkých naplněna bywagij zlými wěcmi/y potupau za žywota ſwého/a potom do pekel wſtaupij. Nižádneho nenij geſſto-B by wždy žyw byl/ani toho kteryžby o takowé wěcy mohl daufánij mijti: Lepſſý gť pes žywý nežli lew mrtwý. Nebo ti kteřijž žiwi gſau wědijť že magij wmřijti/ale mrtwij ničehožto wijce ne wědij/aniž magij wijc odplaty: nebo w zapomenutij dána geſt památka gich. Miłowánij také/y záwiſt/y nenáwiſt ſpolu zahynau/aniž magij čáſtky w tomto ſwěte/ani w ſkutku kteryž ſe pod ſluncem dějе. Protož gdi a gez w weſelij chléb twůg a pij s radoſtij wijno twé: nebo lijbij ſe Bohu ſkutkowé twogi. Każdého času ať geſt raucho twé bjlé/a oleg s hlawy twé ne ſchá-C zegž. Užijway wěſſenij s ženau twau kterúž milugeſs po wſſecky dni žywota nevſtawičnoſti twé/kteřijž dáni gſau tobě pod ſluncem po wſſecky časy marnoſti twé: Nebo tenť gť dijl twůg w žywoťe twém/a vſylowánij kterým vſylugeſs pod ſluncem. Cožkoli muož ruka twá pomalu dělag: nebo ani dijlo/ani rozum/ani vměnij/ani maudroſt bude w mjſtech pekla kamž ty poſpěcháſs.

¶ Obrátil gſem ſe k ginému/a widěl gſě pod ſluncem/ano nenij běhů w rychlých/ani boge ſylných/ani maudrých lidij chléb/ani včených bohatſtwij/ani řemeſlnijkůw chwála: ale gediné čas a přijhoda we wſſech wěcech. Ne wij čłowěk konce ſwého/ale yako ryby vdicý lapány bywagj/a yako ptácy lapáni bywagij oſýdlem: Takť lapáni bywagij Lidé časem zlým když na ně náhle přijgde. Tuto také widěl gſem pod ſluncem Múdroſt/a zkuſyl gſem že geſt naywětſſý: Miesto

D Kapitola IX. Człowěka a negiſtý.

Digitized by Google

malé/a málo w něm mužuow. přytáhl k ně-
mu Král mocný a oblehl ge/a nadělal wa-
luow wssudy wuokol/a dokonáno gest oble
ženij. Y nalezen gest w tom městie muž mau
drý a chudý/y wyswobodil město skrze mau
drost swau/a nižádný potom ne zpomenul
na člowěka toho chudého. A yá gsem řijkal/
že lepssý gt maudrost nežli sýla. Kterakž teh
dy maudrost chudého opowržena gest/a slo
wa geho ne gsau vslyssána: Slow maud-
rých lidij poslauchagij s mlčenijm/wijce ne-
žli křyku Knijžete mezy blázny.

¶ Která maudrost gest chwalitebná. O srdcy maudrého a blazna. O powýssenij blázna a služebnij ka. O vtrhačy. O Králi dijtěti / a Kraali sslechetném. A že penězuom slaužij wssecky wěcy.

¶ Kapitola X.

A Mudro: vj A

LEpssý gest maudrost nežli přijpra-
wy wálečné: a kdož w gednom zhře
ssý/mnoho dobrého potratij. Mú
chy zmrlé nakažugij masti drahé. Dražssý
gest nad múdrost a sláwu/malé na čas bláz-
nowstwij. Srdce maudrého člowěka gestit
w prawicy geho/a srdce blázna w lewicy ge
ho. Ale y blázen po cestie swé chodě/poně-
wádž sám gest blázen/wssecky giné má za
blázny. Wzegdeli duch moc magijcýho pro
ti tobě/mijsta swého ne opausstěg: nebo pečo
wánij stawuge hřijchy přewelikě.

B ¶ Gest gedno zlé kteréž gsem widěl pod slu
cem/yako skrze poblauzenj wychodě od twá
řy Knijžete/wywýsseného Blázna na duo-
stogenstwij wysokem/a bohatij ani sedij do
le. Widěl gsem služebnijky ani gezdij na Ko
nijch/a Knijžata ani chodij pěssky yako slu-
žebnijcy. Kdož kopá yámu vpadát do nij: a
kdož bořij plot vsstijpnet ho had. Kdož pře-
nássý kamenij/obrazýt se od něho: a kdož sstj
pá dřijwij/vražen bude od něho. Budeli při
tupené železo/a to ne yako prwé/ale přitřené
bude/s welikau pracý wywostřij se/ tak po
pilnosti přicházý maudrost. Yako had když
sstijpe tayně/takt nic menssý nenij ten kterýž
tayně vtrhá. Slowa vst múdrých gsau mi
lost: ale vsta nemaudrého s strčij hlawu ge-
ho. Počátek slow geho bláznowstwj/a nay
posledněgssý wětz aust geho gestit blud nay
horssý. Blázen mnoho mluwij. Ne wij člo-
wěk co před nim bylo: a co potom má býti

Přijsl: xxvj D
Ekle. xxvij D

C Vtrhač tagný k čemu podobný gest

kdo gemu muož okázati: Vsylowánij bláz-
nuow trápiti bude ge/gessto ne vměgj do mě
sta pospěssyti.

D ¶ Bieda tobě země/gegijžto Král gt dij
tě/a gegijžto Knijžata ráno gedij. Blaze té
zemi/gegijžto Král sslechetný gest/a Knijža
ta gedij časem swým k posylněnij/a ne k smil-
něnij. Pro nedbánliwost shnigj krowowé/a
pro léniwau ruku kapati bude do domu. W
smijchu gedij chléb a wijno pigij/aby hodo-
wali pigijce. A penězuom slaužij wssecky wě-
cy. W myssleni twém ne vtrhag Králi/a w
skrytém mijstě pokoge twého ne lag bohaté
mu: nebo y ptácy powětrnij donesauť hlas
twuog/a ti kteřijž magij křýdla včinij way-
powěd:

¶ O rozsywánij naučenij. O neproměnnosti saudu/na kterýž se ne slussý zapomijnati.

¶ Kapitola XI.

A Vst chléb twuog na wody tekaucý/
nebo po mnohém času naydess gey.
Dag dijluow sedm/také y osm: nebo
ne wijss co bude budaucýho zleeho
na zemi. Budúli plnij oblakowé/přiwal wy
legij z sebe na zemi. Padneli dřewo na poled B
ne/aneb na puol nocy/na kteréžkoli mijsto pa
dne/tuť zuostane. Kdož prohledá k wětru/
tenť ne rozsýwá: a kdož patřij na oblaky/ni-
kdý ne bude žijti. Jako ne wijss která gest ce-
sta ducha/aneb kterak se skládagij kosti w ži-
wotě těhotné: tak ne znáss skutkuow Božijch
kterýž činitel gest wssech wěcý. Ráno rozsý-
way sýmě twe/ y wečer ne přestáwag Ruka
twá: Nebo ne wijss které lépe wzegde/toto- C
li čili ono/a pakli obé spolu lépe bude.

¶ Milá wěc gest swětlo/a libo gest oči-
ma widěti slunce. Budeli za mnoho leth žiw D
člowěk/a w těch we wssech budeli wesel/roz
pomijnati se má na temný čas/a na mnohee
dni: kteřijžto když přijgdau/trestány budau
předesslé wěcy z marnosti. Protož weseliž se
mládenče w mladosti twé/a w dobrém buď
srdce twé we dnech mladosti twé/a choď po
cestách srdce twého/a w žádosti očij twých.
A wěz že za wssecky ty wěcy přiwede tebe pā
Buoh k saudu. Odegmi hněw od srdce twé-
ho/a žádost zlau od těla twého. Mladost
zagisté a rozkoss marné gsau:

Digitized by Google

¶ Abychom odyali hněw od srdce/a pamatowali na Boha w mladosti. Toho klade přijčiny. A proč gsme stwořeni. A že pro skutky nasse Buoh nas přiwede k saudu.

¶ Kapitola XII.

A Pomni na Stwořitele twého za dnuow mladosti twé/ prwé nežli přijgde čas trápenij twého/a prwé nežli přiblijžij se Létha/ o kterýchžto dijss/Ne libj mi se. Prwé nežli zatmj se slunce/y měsýc/y swětlo/y hwězdy/a prwé než nawrátij se oblacy po dessti: kdyžto pohnau se strážnij domu/a klesati budau Mužij přesylnij/a prázné budau gessto melij w menssým počtu/a zatměgij se skrze dijry hledijce/ a vzawijragij dweře na vlicech/ w ponijženj
B hlasu té kteráž mele. A powstanau k hlasu ptačijmu/a ohlechnau wssecky dcery zpijwanij. Y wysoké také wěcy báti se budau/a strassyti se budau na cestie: Zakwetne mandla/ a roztučnij kobylka/a wytrhán bude Kapparis. nebo puogde Cžlowěk do domu wěčnosti swé/a budau se taulati po vlicech plačij
C ce/prwé nežli se roztrhne prowázek střijbrný a nawrátij se pramen zlattý/a ztroskotá se wědro nad studnicý/ a zlámá se Kolo nad čisternau/a nawrátij se prach do Země swé odkudž byl/ a duch nawrátij se k Bohu kterýž dal gey.

¶ Marnost nad marnostij/řekl Ssalomún/a wssecky wěcy marnost. A když byl
Wayss I A. naymudřegssý Ssalomún/včil Lid/a wyprawowal které wěcy včinil: a wyhledáwage složil přijslowij mnohá/shlédal slowa vžitečná / a sepsal řeči nayprawěgssý a plnee
D prawdy. Slowa maudrých Lidij/ gsau yako ostnowé/a yako hřebowé hluboce wbitij/kteréž skrze raddu mistruow dány gsau od pastýře gednoho. Wijce nad ty wěcy synu muog ne ptay se. Dielánij mnohých kněh nenijť nižádný konec: a časté přemysslowánij/gestiť těla trápenij. Konetz mluwenij wssyckni spolu slyssme/Boha se bog/a přikázanij geho zachoway. toť gest wětz každeeho člowěka: A wssecky wěcy kteréž děgij se/přiwede Buoh na saud za wsseliké poblauzenij/ buďto žeby dobré bylo/nebo zlé.

¶ Skonáwagij se Knijhy Eklezyastes.

¶ Počijnagij se Knijhy Pijsnij Ssalomúnowych.

¶ Tyto Knijhy slowau Pijsničky Ssalomúnowy. Zidowsky Syrasyrym. Latině Canticacanticorum. A gsau o dokonalosti muže spraw edliwého. Ač pak podlé litery a rozumu dalekého/gest o Králi Ssalomúnowi/a dceři Krále Egiptského. Ale včitelé Zákona Božijho k duchownijmu hledyc rozumu/wykladagij. O rozgymanij Swaté dusse. A o spogenij Krysta Pána s chotij Cýrkwe Swaté.

¶ Má Kapitol VIII.

¶ Wsseliká tagemstwij Krystowa y Cýrkwe geho w této Pijsničce Božské se zawijragij. Nebo pod způsobem Swětských Pijsnij (rowně yako y w Zialmu XLIIII w němž bohactwij a wěno Ssalomúnowo y dcery Pharaonowy se wychwalugij/ a gegich společné milowánj/y gich pořádné spogenij a sgitij) tuto Swaté Ewangelium/genž gest nayweselegssý poselstwij/rozhlassuge se/yaké a yak znamenité dobré magij ti kteřijž s Bohem spogeni a gedno včiněni gsú a yak gistá naděge/ktomu y snadná cesta k dogitij toho vkázána gest wssechněm kteřijž toho z vpřijmného Srdce hledagij.

¶ Kapitola I.

¶ Pjsnie Salomúnowy.

Hlowy Newěsty wyprowuge se nayweřssj žadost wywolených Božjch/ aby nepochybně znali ze Boha k sobě ljtostiwého a dobrotiwého magj A zgewuge se pak milost božj skrze Slowo Swatého Ewāgelium a Swaatosti Krystowy.

Ť Mne polýbj polýbenýmj wst swých: nebo lepssý gsau Prsy twé nežli wýno / wonněgssý nežli masti naylepssý. Oleg wylitý gmeeno twé / a protož mladice milowaly gsú tebe. Táhniž mne po sobě/a poběhněm po wuoni mastj twých: Uwedl mne Král w pokoge swé. Weseliti se budem a radowati w tobě/pamatugjc na prsy twé nad wýno: wprawugj milugj tebe. Čzernáť gsem/ale pěkná: Dcery Geruzalémské yako stánkowee Cedar/yako kuože Salomúnowy. Nehleď též na mne žeť gsem smědá/nebo wohořela gsem od slunce: Synowé matky mé bogowali proti mně/postawili mne strážnau na winnicech: winnice swé ne ostřjhala gsem. Oznam mi ty gehož miluge dusse má/kde pasess/kde odpočjwáss opoledni/ať se taulati ne počnu po stádech towaryssiuow twých.

¶ Ne znássli sebe ó naykrazssý mezy ženami/wygdi a gdi po sslepěgjch stád twých/a pas kozlátka swá podlé stanuow pastýřů w. Gezdcuom mým v wozých Faraonowých přirownal gsem tebe přjtelkyně má. Přewelmi krásné gsau yahodky lícý twých yako hrdličky: Hrdlo twé yako zápony. Hauzwe zlatté zděláme tobě prorazowané stříbrem. Když byl král na stolicy swé/Nardus múg wydal wuoni swau. Snopček Mirry mily muog gestit mně/mezy prsy mými přebýwati bude. Hrozen z Cypru muog mily mně/ na winnicech Engadských. Ey ty krásná gsy přjtelkyně má/hle ty krásná/oči twé yako holubičj. ♂ A hle ty pěkný gsy mily muog a krásný. Lożce násse stkwaucý: Krowowé domuow nassych gsau Cedrowé/stropowé nássy Cypřissowý:

♂ Newěsta

kotižto cirkew oznamuge/že Buoh wssech dobrých wěcy gest plný/a že rozkoss činj/ a že zachowá wá Čzlowěka neporussene a plodného činj duchem za stežugjcym.

¶ Zienich wyswědcuge Boha býti pokladem wsseho dobrého/a že gest snadné dosáhnauti ho.

¶ Kapitola II.

Já kwět polnj/a Lilium w vdolj. Jako kwjtj mezy trnjm/tak gť přjtelkyně má mezy dcerami. Jako yabloň mezy dřjwjm lesnjm/tak mily muog mezy syny. Pod stjnem toho kteréhož gsem žádala/sedela gsem: a owotce geho sladké gest vstnom mym. Uwedl mne Král do pokoge winného/zřjdil we mně lásku. Ozdobte mne kwjtjm a osypte mne yablky nebo milostj mdlým. Ruka geho lewá pod hlawau mau/a prawice geho obegmek mne. Zawazugi wás dcery Geruzalémské skrze Srny a Geleny polnj/abyssteně budili/ani procytiti kázali milé mé/dokawaadž sama chtjti bude.

¶ Hlas mého mého: Hle on gde skáče po horách/přeskakuge pahrbky/ Podobný muog mily k srně/a k mladému Gelenu. Hle oné stogj za stienau nassý/hledě skrze okna/ wyhlédage skrze mřjže. Ey mily múg mluwj ke mně/Wstaň/a pospěss přjtelkyně má/ holubičko má/krásná má/a pod. ♀ Nebo giž gest zyma pominula/přjwal pominul a odssel. Kwjtj okázalo se w zemi nassý/čas obřezowánj winic přissel: Hlas hrdličky slyssán gest w zemi nassý/Fík wydal prwnj owotce swé/winice rozkwetlé wuoni wydaly swau. Wstaniž/pospěss přjtelkyně má/ krásná má/a pod. Holubičko má w rozsedlinách skalnjch/a w děrách ohrady/Okažmi obliceg swuog/ať znj hlas twuog w vssých mých: hlas zagisté twuog lahodný/a twárz twá krásná. ♂ Zlapagte sobě lissky malé gesto kazý winice. nebo winice násse rozkwetla. Mily múg mně/a yá gemu/kteryž pase se mezy kwjtjm/dokawádž se den wyssý/a nenachylj se stjnowé. Nawrať se/a budiž podobný mily muog srně/a mladému gelenku na horách Bethel:

♀ Rzť na den Nawsstjwenj Panny Maryé Alžbety.

♀ Skrze wypsánj podletnjho času rozumnj se den pána Krista kteryž wydawce swatij crkwee wssychni se radowali.

♂ Newěsta

žádá pomocy odženicha p ti kacyřům a Tyranuom/ kteřjž gi snim rozlučiti chtě gjj.

¶ Newěsta oznamuge yak s znamenitými pracemi a s welikým nevpokogenjm hledala Zienicha/ prwé nežli gj oznámeno bylo že se s nim w skale ohledá / a yakau pilnostj nalezeného při sobě zdržeti chtěla. Kdežto vkazuge se moc a vžitek Křestianského náboženstwj/dobrý skutkowé/nayopatrnegssj sebe ostřjhanj a zachowánj od hřjchuow.

¶ Kapitola III.

Y

Na loži mém přes noc hledala gsem to° ktereho͞ž miluge dusse má: hledala gsem ho/a ne nalezla gsem. Wstanu/a obegdu město: po rynech a po vlicech hledati budu gehož miluge dusse má. hledala gsem ho: a ne nalezla. ♀ Nalezli mě ponocnj/kteřjž ostřjhagj města. Zdali ste widěli to° gehož miluge dusse má: A když malyčko pominula gsem ge/nalezla gsem gehož

Ostrážitj gsau wssychni wčitelé samých ch tohoto dobrých skutkuow a cnostného žiwota/ yako gsau philosophowé a Mu dcy.

Digitized by Google

mýluge duſſe má. Chopila gſem ſe ho/aniž ſe ho ſpuſtjm/dokawádž ho ne vwedu do domu matky mé/a do pokogýka rodicky mé. Zawazugi wás dcery Geruzalémſké ſkrze ſrny/a geleny polnj/abyſſte ne zbuzowaly/ani wſtáti kázaly mýlé mee/dokawádž ſama ne bude chtýti.

¶ Která geſt tato kteráž wſtupuge přes pauſſe/yako prautek z wonnych wěcy Mirry/a kadídla y wſſelíyakého prachu Apatekářſkého ſloženého/wydáwage dymy: Ley lożce Ssalomúnowo ſſedeſát ſylných obſtúpili z nayſſylněgſſých Lídu Jzdrahelſkého. wſſyckni držjce meče/a k bogům nayvčeněg ſſý:gednoho każdého meč na geho bedrách pro ſtrachy nocnj. Pokogýček vdělal ſobě Kraal Ssalomún z dřjwj Libanſkého. Slaupy w něm zdělal ſtříbrné/odpočiwadlo zlatté/a wzchod wúkol zlattý ſſarlatem poſtřel pro dcery Geruzalémſké. ¶ Wygdéte dcery Syonſké/a pohlédtež na Krále Ssalomúna w koruně geho/kterauž korunowala ho matka geho w den oddáwanj geho.a w den weſelj ſrdce geho:~

¶ Zienich oſobu Newěſty wypiſugjce k ſpatřeni gj wſſechnem vkazuge a wydáwa. A tjm wypſanjm oſoby oznamugj ſe a vkazugj ctnoſti. kterýmiž ozdobeni magjj býti wſſyckni kteříž blahoſlawenj gjau žadoſtiwj/a s Bohem w gedno ſpogenj ſkrze křeſtianſké náboženſtwj.

¶ Kapitola IIII.

Ktoż vij B.

A Terak krásná gſy přjtelkyně má/ kterak krásná/a přewýtečná gſy. Oči twé yako holubičjj/krome toho což wnitrz ſkryto geſt. Wlaſy twogi yako ſtáda koz/kteréž wycházegj z hory Galaad. Zubowé twogi yako ſtáda owcý poſtřyženych/kteréž wycházely z kupadla wſſeckny magjce po dwém gehňat/ a yalowé nenj mezy nimi. Jako točenice červená rtowé twogi/a řeč twá ſladká. Yako kus yablka zrnatého/tak gſau lýce twé/krom toho což geſt wnitř ſkryto. Jako wěže Dawidowa hrdlo twé/kteráž vdělána geſt s Alkeří: Tiſýc ſtýtuow wiſý z nj/wſſelike oděnj ſylných. Dwa prſy twá/yako dwé Lani ſrny bližency/geſſto ſe paſau w kwýtj/dokawádž ne wywýſſý ſe den/a ſklonj ſe ſtýnowé. Půgdu na horu mirry/a do vdolj kadídla.

¶ Wſſeckna gſy kráſná přjtelkyně má/a poſſkwrny nenj na tobě. Podiž z Libánu choti má/podiž z Libánu/pod budeſs korunowána s wýſoſti Amana/a s ſwrchu Sanyr/a Hermon/ z geſkyň Lwowých/ s hor kde gſau Ryſowé. Ranila gſy ſrdce mé ſeſtro má a choti. Ranila gſy ſrdce mé gednjm pohledenjm twým/a gednjm wlaſem ſſýge twé. Kterak gſau krá ſné prſy twé ſeſtro má choti: kražſſý gſau prſy twé nad wýno/a wúně maſtj twých nad wſſeckny wonné wěcy. Pláſt ſtrdj tekúcý rtowé twogi choti/med a mlýko pod yazykem twým: a wuoně raucha tweho/yako wuoně kadídla. Zahrada zawřená ſeſtro má choti/zahrada zawřená/ ſtudnice zapečetěná. Wyplýwanj twá Rágyablek zrnatých s yabloňowými owotcemi. Cypra s Nardem/Nardus a Ssafrán/Fiſtula/a Skořice ſe wſſým dřjwjm Libánſkým/Mirra a Aloes ſe wſſemi předními maſtmi. Studnice zahrad: prohlubně wod žiwých/kteréž plynau s prudkoſtj s huory Libánſké. Wieg wýtr puolnočnj/a wěg wýtr poledňj/a prowěg zahradu mau/ať plynau wonné wěcy gegjj:~

¶ Zienich vkazuge ſe býti welmi hotowého k přigetj těch wěcy kterez mu dawá Newěſta. Kdež ſe to wyznamenáwá/že Buoh z dobrých ſkutkuow wernych lidj nawyvýce ſe těſſý a obweſeluge.

¶ Kapitola V.

Ježiſch zli we ſwaté wolené/ aby s nj ſe radowali a kratochwilili.

△

Přjgdiž milý muog do ſwé Zahrady/aby gedl owotce z ſtromuow ſwých. Podiž do zahrady mé/ſeſtro má choti/Požal gſem Mirru s wonnými wěcmi mými: gedl gſem pláſt s ſtrdi mau/ a pil gſem wýno s mlýkem mým: * Gezte přátelé mogi a pjte až do hognoſti naymilegſſý. Ňák ſpjm/a ſrdce mé bdj: Hlas mílého mého kteryž tluče/Odewři mi ſeſtro má/přjtelkyně má/holubičko má/neposſkwrněná má: Neb hlawa má plná geſt roſy/a kadeře mé plny gſú kropěgjj nocnjch. Swlékla gſem s ſebe ſukni ſwau/kterak ſe wni obleku: vmyla gſem nohy ſwé/y kterakž ge opět zmažj: △ Milý můg wztáhl ſkrze dýru ruku ſwau/a břicho mé zatřáſlo ſe k dotknutj geho. Wſtala gſem abych otewřela mílému mému: ruce mé tekly gſau mirrau/a přſtowé mogi plnj mirry naylepſſý. Záworu dweřj mých otewřela gſem mílému mému/ ale on vchýlil ſe byl/a pominul.

* Ježiſch zli we ſwaté wolené/ aby s nj ſe radowali a kratochwilili.

△

¶ Když mocz Ducha Božjho ſrdce člowěka hýbe tepruw bývá mocné poſluhowánj zewnitřnj ponau kagjjc k ſkutkům pobožnoſti/a hned z toho gde prawé pokánj y wraucý chtjjc a pilnoſt k nahražení toho což ſkrze lenoſt obmeſſkáno a opuſſtěno.

Digitized by Google

♀ Strážnjj rozumegj se včitelé saleſſnj kterejž od Boha ne gsau poslani/genž Cyrkew chotu ryſkowu rozlicnými těſkoſtmi trapjj.

Duſſe má rozplynula ſe/ když mily muog mluwil: Hledala gſem/ a ne nalezla gſem ho: wolala gſem/ a newozwal mi ſe. Nalezli mne ponocnj kterejž obcházeli město/ zbili mne a ranili/ a wzali plášt muog strážnjj zdj ♀. Zawazugi wás dcery Geruzalemſké/ nagdeteli milého mého/ abyſſte powědeli gemu že miloſtj mdlým. Jaký geſt milý twůg z milého/ ó naykražſſý z žen: Kterak geſt milý twuog z milého/ že gſy tak nás zawázala.

♀ Y Mily muog bjly a červený/ wybraný z tiſýcuow. Hlawa geho zlatto nayleppſſý. Kſtjce geho yako ratoleſtj Palmowé/ černé yako hawran. Oči geho yako holubice nad potoky wod/ kterežto mlýkem zmyty gſau/ a ſedagjj podlé prauduow nayplnegſſých. Lýce geho yako zahrádky wonných wěcý naſazené od Apatekářuow. Uſta geho kwjtjj kterež teče mirrau prwnjj. Ruce geho hladke zlatte/ plné Jacinktuow. Břicho geho slonowé/ promjſſené kamenjm drahým Zafjrowým/ Hnátowé geho slaupowé Mramorowjj/ geſſto poſtaweni gſau na poſtawcých zlattých. Zpuoſob geho yako Libán/ wybraný yako dřjwjj Cedrowé. Hrdlo geho přechutné/ a weſſkeren žadaucý: Takowý gť mily muog/ a ten gť přjtel můg dcery Geruzaléſké. ♀ Kam gť odſſel mily twůg ó naykražſſý z žen: kam ſe geſt vchylil mily twuog/ a hledati ho budeme ſtebau:

♀ Wyjtřmi gſuce z řečy newěſty yaký a yak weliký gť Buoh/ žadagj aby gim byla oznamena cesta k dogitj a vžjwanjj geho.

¶ Newěſta přiwedſſy ſobě k paměti známoſt Boha/ kteryž ſe zdal yako hněwage ſe poodgjti/ rozumjj že ho wně hledati ne má/ ale wnitř w ſrdcy wěrném to činiti/ a že miloſt zaſe zaplna geſt obnowena a wkořenena. ¶ Kapitola VI.

Mily můg ſtaupil do zahrady ſwé do mjſta wonneho kořenj aby ſe pásl w zahradách/ a kwjtjj wſſelike aby zbjral. Já mile mu memu/ a muog mily mně/ kteryž paſe ſe mezy kwjtjm. Kraſná gſy přjtelkyně má/ lahodná a kraſná yako Geruzalém: hrozná gſy yako wogeſký ſſpic ſſykowany. Odwrať oči twé odemne/ neb před nimi gſem zaleteti muſyl. Wlaſowé twogi yako ſtádo koz/ kterež ſe okázaly z Galaad. Zubowé twogi yako ſtádo owcý/ kterež wyſtaupily z kupadla/ wſſecky po dwém gehňat magjce/ a yalowé nenj mezy nimi. Jako kuora yablka zrnaté ho/ tak yahodky twáři twé/ krom taynych wěcý twych.

Sſedeſát geſt Králowen/ a oſmdeſát ženin/ a mladic nenj počtu. Gedináť geſt holubička má/ dokonalá má: gediná geſt matky ſwé/ wywolená rodičky ſwé. Widěly gi dcery Syonſké/ a nayblahoſlawenějſſý ohlaſſowaly: Králowny/ y ženiny chwálily gi. ¶ Kteraž gť tato kteraž gde yako denice wycházegjc kraſná yako měſýc/ wybornaa yako ſlunce/ hrozná yako wogenſký ſſyk k bitwě naſtrogený.

♂ Weſſla gſem do zahrady wořechowé/ abych widěla yablka vdolnjj/ a abych opatřila gizlí gſau zakwetly winnice/ a zplodilí gſau ſe yablka zrnatá. Ne wědela gſem: duſſe má zarmútila mne pro wozy Aminadabowy. ♂ Nawrať ſe zaſe/ nawrať ſe Sunamitſká/ nawrať ſe zaſe: Nawrať ſe ať pohledjme na tebe:

¶ Ženich wychwaluge newěſtu/ totiž Cýrkew/ že wſſemi dary wybornými wnitřnjmi y zewnitřnjmi obdarena a ozdobena geſt. Protož gi připodobňuge k nayznamenitějſſým wěcem na zemi/ a tak welmi žadoſtiw geſt s nj přebýwati a ſe těſſyti.

¶ Kapitola VII.

O vzřjſs na Sunamitſké/ gediné haufy wogenſké: Kterak welmi kraſnjj gſau krokowé twogi w ſtřewjcých dcero Knjžete. Spogenj twých bedr/ yako zápony kterež vdělány gſu rukau řemeſlnjka. Pupek twůg yako koflјk od Saustruhu/ nikdy nepotřebugjc nápoge. Břicho twé yako ſtoh pſenice/ woſutý kwjtjm. Dwa prſy twá/ yako dwa ſrncy blížency ſrnjj. Sſýge twá/ yako wěže ſlonowá. A oči twee yako Rybnjcy w Ezebon/ geſſto gſau w bráně dcery množſtwjj. Los twuog yako wěže Libánſká/ kteraž patřj proti Damaſſku. Hlawa twá yako hora Karmelus: Wlaſy hlawy twé yako Sſarlat Králowſký ſetkaný. Kterak kraſná gſy/ a kterak welmi pěkná naymilegſſý w rozkoſſech. Zroſt twuog podobný geſt Palmě/ a prſy twé hroznuom. Řekl gſem/ Wſtaupjmť na Palmu a natrhám owotce: gegjho: Y budau prſy twee yako hroznowé winnice: a wuoně vſt twých yako wuoně yablek. Hrdlo twé/ yako wjno naylepſſjj/ hodné milému mému ku pitjj/ a vſtům y zubuom geho k přežjwanjj.

♀ Patřjte na kraſu Newěſty gdaucý diwjj ſe gjj: k dějzo zpuoſob Cýrkwe rytěrugjcý ſe vkazuge/ kteražto narodly a přjkořjj mnohá mjwá od ča la/ Swěta a Diábla.

♂ Newěſta totiž to cýrkew ričerugjcý wy znáwá ſe býti zahradau wořechy wyſaznau/ kterýmſtromowegi mnohým ročeſtem podobni.

♂ Odwrať wá ſe a odwrzuge nerečeſi od Ženicha a od diwakůw gegjch/ a zbližka mela ſauzena b ti kraſa gegi

D

Mysſtia-
ſnieſſy czas
Kriſtowapřj
ſſtj/a zgewe-
ného Swaté
ho Ewange-
lium/ ktereż
ſtpotu pohá-
ſtau odyalo/
ocyſtilo/ a do
brými ſkutky
plodné wčinj-
lo/ aby Czlo-
wěk wyznaa
wal hřichy
ſtarého Czlo-
wěka/a wno
wém żywoče
chodil.

¶ Já milému mému/ a ke mně obrácenij geho. Pod mily můg/a wygděme na pole/ bydlegme we wſech. Ráno wſtaňme na winnice/a ohledagme gizli geſt żakwetla winnice/wydáwagili kwijtij owotce/ktwúli Jablka zrnatá: tuť dám tobě prſy mé. Jablka Mandragory wydalí wůni ſwau w Brannách naſſych. Wſſeckna yablka ſtará/y nowá/zachowala gſem tobě muog milý:~

¶ Srdečná a wraucý żádoſt Swatých otcuow wypiſuge ſe/aby Meſſyáſs zaſlúbený tělo na ſebe wezma Spaſenij dokonal. Kteryż kdyż ſe narodil Andělé paſtýřuom welikau radoſt zwěſtowali.

¶ Kapitola VIII.

Wſſ II. B.

Wſſ III. C.

* Żádoſt ſpolečnaa pobożných lidij s dwernoſtj wtělenému ſynu Božjmu/ aby dokonále přijati byli w péči a w ochranu božij

* C

O wtělenij ſwětſkeho poſlužowánj Cýrkewnijm Buoh s věřil a poručil Lid ſwůg/ ſwé Králowſtwij na ſwěte. Kteraż to

RDo mi dáte bratra mého/pożjwagúcyho prſy matky mé/ abych nalezla tě ſameeho wně / a polýbilabych tebe / a giż mnau żadný aby ne pohrdal: Chopúm ſe tebe/a powedu tebe do/do matky mé / a do pokogúka rodičky mé. Tu mne budeſs wčiti/a dám tobě nápog z Wúna ſtrogene°/a meſt z yablek zrnatých mých Lewice geho pod hlawú mú/ a prawice ge° obegme mne. Zawazugi wás dcery Geruzalemſké/abyſſte ne budily / ani wſtáti kázaly mile mé/dokawádž ſama ne bude chtíti.

¶ Která geſt tato kteraż wſtupuge s puſſtě/plná rozkoſſy/wzpolehagicý na mileho ſwého. Pod ſtromem yabloňowým wzbudil gſem tebe: tuť geſt poruſſena matka twá: Tuť gě poſſkwrněna rodička twá.*Polož mne yako znamenij na ſrdce twé/a yako znamenij na ramenu twém: Nebo ſylnáť geſt yako ſmrt/ miloſt: twrdé yako Peklo miłowánij: ſwětlo geho ſwětlo ohně / a plamenuow. Wody mnohé ne mohly vhaſyti láſky/aniż řeky zatopij gj: Dalliby człowěk weſſkeren ſtatek domu ſwého za milowánij/yako ničijmż pohrzetí gim bude.

¶ Seſtra naſſe malička geſt / a prſy ne má. Co včinijme ſeſtře naſſy w den kdyżto bude namlauwána: Geſtli zed/vdělagme nan̄ Alkéře ſtříbrné: Gſauli dwéře/ſpogmeż gi dckami Cedrowými. Já gſem zed/a prſy mé yako wěże: yakż včiněna gſem před nim yako pokog nalézagicý. Winice má byla gě pokognému/w té kteraż má lidi: poručil gi ſtrážným/muż přinášſy za owotce gegj tiſýc Stříbrných. Winnice má předemnau geſt tiſýzt twých pokognych/ a dwě ſtie z těch kteřijż oſtřihagj owotce gegjho.* Kteraż bydliſſs w zahradách/přátelé poſlauchagij tebe day mi ſlyſſeti hlas twuog. Utec milý můg a přirowneg ſe k Srně a k mladému Gelénkowi na horách wonných wěcý:~

¶ Skonáwagij ſe Pijſničky Sſalomaunowy:~

Wrchnoſt w ſſecku pilnoſt a pečy y práci na to wynaložiti má / aby przyneſla a wydala aużitek pobożnoſti.

*

Zlemich żádá Newěſty aby zpúſwala cożby záwiſtnjkům na těżkoſt bylo/ktereż naſlawě Kryſtowě a ſpaſenj Cýrkwe ſe horſſý a toho záwidegij.

¶ Počijnagij ſe Knijhy Maudroſti.

¶ Knijhy Maudroſti včij ſprawowati lid. Zachowawati ſprawedliwoſt. Modlarſtwij tupiti. Oznamugij owſſem prijſſtij a Dmučenij Pana Kryſta / genż geſt prawá maudroſt/A magij Kapitol XIX.

¶ Abychom milowali ſprawedlnoſt. W dobroťe a w ſproſtnoſti hledali Boha. O Duchu Swatém. O wyſtraze verhanij a trapenij.

Kapitola I.

MIlugte ſpra
wedlnoſt ktereż ſaudijte zemi. Smyſlte o Pánu Bohu wdobroťe/a w vpřijmnoſti ſrdce hledagte ho nebo nalezen bywá od těch ktereż ho ne pokauſſegij: a okazuge ſe tem ktereż wijru magij w něho. Nebo přewrácená myſſlenij oddělugij od Boha/ ale zkuſſená ctnoſt treſtce nemaudré.~

A

D

Rkez w ſtředu po S: Duchu.

Jarem: IIII. d

¶ Nebo w zlobiwau duſſy ne wegde mudroſt/aniż přebywati bude w těle poddaně hřichům. Nebo duch ſwatý vmenij/ wzdálj ſe od člowěka licomerného/a odegdeť od těch myſſlenij kteraż gſú bez rozumu/a treſtá bude od přicházegicý nepwoſti. Dobrotiwý zagiſtě gě duch múdroſti/ a ne wyſwobodij

O duchu Swatem.

Digitized by Google

zlořečeného od geho vſt: nebo ledwij geho ſwědek geſtit Buoh/a ſrdce geho zpytatel geſtit prawý/a yazyku geho poſluchatel. Nebo duch Páně naplnil okrſſlek zemij: a proto že držij wſſeckny wěcy/ vměnij má hlaſu.

✝ **Kouteż.** A protož kdožkoli mluwij neprawé wěcy/ ne muožt ſe tagiti/ aniž pomine ho ſaud treſtánij. Nebo w myſſlenij hřijſſného otázka bude: a řečij geho ſlyſſenij přigděť k Bohu/

Ꞓ a k treſtánij neprawoſtij geho. Nebo vcho horliwoſtí vſlyſſý wſſecky wěcy/a hluk repTánij a vrhanij ſe warowati. tánij.ne budeť ſkryt. Protož oſtřihayteż ſe od reptánij ktereż nitz ne proſpijwá/y od vtrhanij vſkrownéte yazyku/neb řeč tagná nadarmo ne puogde.

Smrt. ¶ Vſta pak kteráż lhau/zabijgegj duſſy. Ne žádayte ſmrti w poblauzenij žiwota waſſeho/ani dobýwayte ſobě zatracenij w ſkutcých rukau waſſých. Nebo Bůh ſmrti ne včinil/aniž weſelij ſe w zatracenij žiwých. Ne-

D bo ſtworil Buoh aby byly wſſeckny wěcy/a vzdrawitedlné včinil národy okrſſlku země: a nenij w nich lekařſtwij záhuby/ani pekelnij Králowſtwij geſt na zemi. Nebo ſpra-

Sprawe dlnoſt wěčná wedlnoſt wěčná geſt/a neſmrtedlná: ale neſprawedlnoſt přiwoditť ſmrt: Ale hřijſſnijcy rukama y ſlowy dobýwalí ſobě té ſmrti: do

Náj xv B. mnijwagijce ſe gi ſobě býti za přijtelkyni/ vſwadlí gſau/ a ſliby včinili s nij: nebo ſmrti hodní gſau ti ktejž gſau ſtrany gegij:~

¶ Myſſlenij nemiloſtiwých Židnow/ a o gich radě proti Pánu Kryſtu.

¶ Kapitola II.

A Slowa hřijſſnýchtow ktera k o konci žiwota lidſkeho ſmayſſlegij.

Rzekli zagiſté hřijſſnijcy ſami w ſobě nepráwě myſlijce/ Krátký a teſknoſtij geſt čas žiwota naſſeho/a nenij polehčenj na koncy člowěka/ a nenij poznán kteryžby ſe nawrátil z pekla: Nebo z ničehožť narodili gſme ſe/a potom budeme yakobychom ne byli: neb dým wdechnutý geſt w chřijpijch naſſých/a řeč giſkry k pohnutij ſrdce naſſeho: Nebo vhaſſený popel bude tělo naſſe/a duch wylige ſe yako měkké powětrij/ a pomine žiwot náſs yako ſlepége oblakowá/ a yako mlha zmizý/ kteráž zahnána bývá paprſky Slunečnými/a od

B horkoſti geho zkažena geſt: A gméno naſſe zapomenutij wezmeť na čas/ a nižádný ne zpomene na ſkutky naſſe. Čzas zagiſté náſs podobný geſt ſtijnu pomijgegijcýmu/a nenij nawrácenij konce naſſeho: nebo znamenán geſt/a nižádný ſe zaſe ne nawracuge.

¶ Protož pojme/ a požijwayme dobrých wěcý ktereż gſau/a vžijwayme ſtwořenij/yako za mladu rychle. Wijnem drahým Iſay: LVIB a maſtmi naplňme ſe/ a ne pomijgey naas kwět čaſu. Růžowých nadělayme ſobě wěncuow prwé nežli vwadnau. Nižádná lauka ne buď ktereżby pominula rozpuſtiloſt naſſe. Každý z nás včaſten buď ſimiſtwa naſſeho: Na každém mijſte zuoſtawme znamenij weſelij: Nebo ten geſt dijl náſs/a ten geſt los náſs. Vtiſkněme chudého ſprawedliwého/a

Ꞓ ne odpauſſtegme wdowě/ani kmetí/aniž cťme ſſedin člowěka ſtareho. Ale buď ſýla naſſe zákon neſprawedlnoſtí. nebo což gť mdlého nevžitečné nalezeno bývá.

¶ Protož oklamaymeż ſprawedliwého/ neboť nám nenij požitečný/a protiwný geſt ſkutkuom naſſym/ a treſtce nás pro hřijchy zákona/ a rozhlaſſuge na nás hřijchy obcowánij naſſeho. Prawij ſe mijti vměnij Božij/a ſynem Božijm ſe nazývá. Včiněn geſt nám proneſenij myſſlenij naſſých. Těžký gť nám také y k widěnij/ nebo ne ſrownáwá ſe s giných žiwot geho/a proměněny gſau ceſty geho. Jako klewetnijcy počteni gſme od něho/a waruge ſe od ceſt naſſých yako od nečiſtot/a předkládá nám yakés poſlednij wěcy ſprawedliwých/a chlubij ſe že má otce Boha. Protož ohledayme gſauli geho řeči prawé/a zkuſme ktere wěcy magij gemu přigijti/ a zwijme ktere wěcy poſlednij budau geho. Nebo geſtlit prawý ſyn Božij/ přijgmeť Mat: prwij: gey/ a wyſwobodijť ho z rukau protiwnijkuow. Náſylijm a trápenijm otěžme ſe ho/ abychom poznali počeſtnoſt geho/ a pokuſme trpěliwoſti geho. Smrtij nayohawněgſſý potupme ho/a tuť přigde nagewo z řečy geho.

¶ Tyto wěcy myſlili a blaudili/ nebo I Moyſ: I oſlepila ge zloſt gich. A ne znali tagemſtwij Ecclia. prwij: Božijho/ aniž ſe nadáli odplaty Spraweddlnoſtí/ aniž gſau rozſijzowali poctiwoſtí duſſý Swatých. Nebo ſtwořil Buoh Čzlowěka nezahynutedlneho/ a k obrazu podobenſtwij ſwého včinil ho. Ale záwiſtij Diábelſkau ſmrt přiſſla na okrſſlek Země/ náſſleduguť ho pak ti ktejž gſau s ſtrany geho.

Digitized by Google

¶ O Swatých Mučedlnijcých a odplatě zlých lidij
O Sstiestij Panenském.
¶ Kapitola III.

A Ržecz o Mučedlnijcých.

SPrawedliwých pak lidij dusse w rukau Božijch gsú/ a nedotkneť se gich mauka smrti. Zdáli se očima bláznijwých lidij mřijti/ a domnijwali se že by trápenj bylo konec gich/ a že od cesty sprawedlwé odessli na zatracenij / a že gest na té cestie zahynutij: Ale oni gsau w vpokogenj. Ačkoli před lidmi mauky trpěli/ wssak naděge gich nesmrtedlnostij plná gest. W malých wěcech trápeni gsauce / we mnohých dobře zpuosobeni budau. Nebo Buoh pokusyl gich
B a nalezl ge hodné sebe. Yako Zlatta w wýhni zkusyl gich/ a yako zápalnau Oběť přiyal ge/ a časem swým bude opatřenij gich.

¶ Stkwijti se budau sprawedliwij/ a yako giskry mezy třtinami běhati budau. Sau
Mat XIII 8 diti budau Národy/ a panowati budau nad
* Rouecz. Lidmi/ a Kralowati bude Pán gich na wěky. ¶ Kteřijž daufagij w něho/ porozuměgijť prawdě/ a wěrnij w mlowánij powolijť gemu/ nebo dar a pokog gestiť woleným geho. Ale hřijssnj wedlé těch wěcý kteréž gsú myslili/ trestánij mijti budau: kteřijž zanedbali sprawedliwého/ a od Pána Boha odstaupili:

C ¶ Maudrost zagisté a vměnij kdož zamjtá/ nesstiasnýť gest: a daremnijť gest naděge gich/ a práce bez vžitku/ a ne vžitečnij gsú skutkowé gich. Ženy gich blaznice/ a naynesslechetněgssý synowé gich. Zlořečený plod gich
Luk: xxiij. D Galla: IIII d Nebo sstiastná gest neplodná a neposskwrněná a ta gessto ne poznala lože w hřijchu/ bude mijti aužitek w opatřenij dussý swatých/ a Mládenetz kterýž ne činil rukama swýma neprawosti/ aniž myslil proti Bohu nesslechetných wěcý. Dán bude zagisté takoweemu wýborný dar Wijry/ a dijl w Chrámě Božijm naywzácněgssý. Nebo dobrých pracý slawný gestiť aužitek/ a kterýž ne hyne kořen Maudrosti:
Bay: LVI. b

¶ Synowé pak cyzoložnjkuow w zahy
D nutij budau/ a sýmě kteréž gest od zleeho lože wyhlazeno bude. A pakli budau dlauheeho žiwota/ za nic počtení budau/ a bezecti bude nayposledněgssý starost gich. A pakli brzo zemrau/ ne budauť mijti naděge / ani w Den přiznánij budau mijti k sobě promluwenij. Nebo Národowé neprawij vkrutného gsau zahynutij:

¶ O Sslechetném zplozenij wěrných. O sstěsstij sprawedliwých smrti. A potupenij newěrných.
¶ Kapitola IIII.

O Kterak krásné gest čysté zplozenj s znamenitostij: nesmrtedlná zagisté gest památka geho: nebo y v Boha známé gt/ y v lidj. Když přijtomný gest následugij ho: a žádagij ho když se wzdálij/ a na wěky korunowane wijtězý neposskwrněných bogowánij přewyssugijc odplatau. Ale mnohá Rodina newěrných lidij ne budeť vžitečná/ a cyzoložná sstijpenij ne pustij Kořene hluboko/ aniž stálé vtwrzenij postawij. A pakli w ratolestech na čas zplodj se mdle postaweni gsauce wětrem klatiti se budau/ a od přijlissných Wětruow wykořeněni budau. nebo zlámány budau ratolesti nedokonalé/ a owotce gich nevžitečné
B a trpké k gedenij/ a k ničemémuž nehodnij. Z nesslechetných zagisté rodičuow wssyckni synowé kteřijž se rodij/ swědkowé gsau nesslechetnosti proti rodičuom w otázanij swem.

¶ Człowěk sprawedliwý budeli smrtij zachwácen/ w odpočinutij bude. Nebo starost ne dlauhého wěku/ ani počtem leth počjtána cti hodna gest: Ssediwij gsauť zagisté smyslowé člowěka / a wěk starosti gestiť žywot neposskwrněný. Libý Bohu včiněn milý/ a žiw gsa mezy hřijssnijky přenesen gest. Wytržen gest / aby zlost ne změnila rozumu geho/ aneb aby pokrytstwij ne zklamalo dusse geho. Nebo znamenij mnohého mluwenj zatmijwá dobré wěcy / a nevstawičnost žádosti přewracý smysl bez zlosti. Skonán gsa na krátce wyplnil časy mnohé. Nebo milá byla Bohu Dusse geho: Protož pospijssyl wywesti ho z prostředku neprawosti. Ale Lidé widauce a ne rozuměgijce/ aniž pokládagijce w swá srdce takowé wěcy. Že milost Božij a milosrdenstwij gestiť k swatým geho/ a wzhlédánij na wywolené geho.

Starost ne záležij toliko na mnohém počtu let Ziduom xj. b C

¶ Człowěk pak sprawedliwý mrtwý odsuzuge nesprawedliwé žiwé/ a mladost brzo skonaná dluhý žiwot nesprawedliwého. Vzřij zagisté konec múdrého/ a ne porozuměgj coby myslil o něm Bůh/ a proč by ochránil ho Pán. Vhlédagij/ a pohrdati budú gim:

Bezbožných potupenij/ a Swatých Smrt. D

Digitized by Google

ale posmýwati se bude gim Pán Bůh/a bu-
dau potom padagýce bezecti/ a w pohaněnj
mezy mrtwými na wěky : Neboť rozptýlj
ty gessto gsau nadutj bez hlasu/a pohnet gi-
mi z gruntu/a až naywagsse budú opusstěnj:
a budau lkáti/a památka gich zahyne. Pýg-
dauť w přemyssłowánj hřýchuow swých
strassliwý/a pronesauť ge z druhé strany ne
prawosti gich :~

¶ Stáloſt Sprawedliwých se pokládá proti swým protiwnýkům. Narýkánj hřýssných na hřýchy pozdě. Sláwa Sprawedliwých/a pomsta nad zlými

¶ Kapitola V.

A Ržeč na Swaté Filipa a Jakuba Apossstoły Božj. A čte se také o Mučedlčedlnýcých.

TEhdy stanau sprawedliwý v welikém stálosti/proti těm kteřýž ge sužowali/a kteřýž brali násylým prácy gich. Widauce zarmautý se báznj hroznau/a diwiti se budau w brzkém promě nénj nenadálého spasenj/řkauce sami w sobě (pokánj činýce/a pro vzkošť ducha lkagýce) Titoť gsau kteřež gsme někdy w posměch měli/a ku podobenstwý rauhánj. My bláznj/žiwot gich měli gsme za bláznowstwý/ a konec gich mněli gsme že bude bezecti: hle kterak gsau počteni mezy syny Božými/a mezy swatými dýl gich gest.

Protož poblaudili gsme od cesty prawdy/a swětlo sprawedlnosti ne swýtilo nám/a slunce rozumu ne wzesslo nám. Ustáwali gsme na cestie neprawosti a zatracenj/a chodili gsme po cestách nesnadných: ale cesty Božý ne znali gsme. Co nám prospěla pýcha: aneb chlauba zbožý co gest nám přinessla: Wssecky ty wěcy pominuly yako stýn/ a yako posel napřed běže/ a yako lodj gessto plyne přes prudkau wodu/ gessto gegý sslepége ne můž nalezena býti když pomine/aniž stezky dna lodý té mezy wlnami. Aneb yako ptáť kteryž letý prudce v powětrý/ gehožto nižádné ne bywá nalezeno znamenj cesty kudy letěl/ale toliko zwuk křýdel rozrážege lehký wýtr/a rozděluge násylým cesty powětrj a hýbage křýdly preletěl gest/ a potom žádného znamenj ne naléza se cesty geho. aneb yako střela wystřelená k můstu směřenému/ rozdělilo se powětrý a y hned zase se zběhlo/ aby ne bylo poznáno kudy letý. Tak y my narodiwsse se y hned přestáwáme býti/ a ne mohli gsme zagistě žádného znamenj ctnosti okázati/ale w zlobiwosti nassý zkažení gsme.

Naděge hřýssnýkuow marná.

¶ Takowé wěcy mluwili w pekle ti kteřýž gsau hřessyli: Nebo naděge hřýssneeho gest yako pchyřý kterež wýtr zachwacuge: a yako pěna tenická kteraž od wlnobitý rozražena bywá: a yako dým kteryž od wětru rozssýřj se: a yako památka hoste kteryž geden den pryč gde. ¶ Ale sprawedliwý lidé na wěky žiwi budau/a v Boha gest odplata gich/ a myssleny gich v Naywyssšýho. Protož wezmau Králowstwý krásné a korunu okrasy z ruky Božý: Nebo prawicý swau chránitj bude gich/a w rameni swě swatém bránitj bude gich. ¶ A wezme oděný prchliwosti geho/a posylnj stwořenj k pomstě nepřátelsswých. Oblečeť se místo plechu w sprawednost/a místo lebky wezmeť saud gistý. wezmeť sstýt nezrussytedlný/ vpřýmnosť: a nawostřý vkrutný hněw místo kopý/ a bogowati bude s nim okrssleť země/proti nesmyslným lidem. Půgdauť vpřýmě wypusstěnj blesskowé/ a pominúť a yako od dobře sehnuté duhy oblakuow wyhlazeni budau/a dogisteho místa přýgdú. A yako od hněwu skalnýho poslána budau veliká krupobitj/a rozlýtýt se proti ným woda mořská/a řeky zběhnau se twrdě. Proti nim stane wýtr sylný/ a yako wicher wětrný rozrazýť ge: a w zpusstenj vwedeť wssecknu zemi neprawosť gich a zlobiwosť wywrátý stolice mocných :~

Hwatých Blahoslawenstwý.

Krystowo oděnj w den Saudný yaké bude.

D

¶ Rzeč k Saudcým a k Králuom / neb ge napomýná aby hledali maudrosti. Nebo Bůh hrozný se okaže zprawcům/kterýž magjc moc ne činj sprawedlnosti

¶ Kapitola VI.

LEpssý gest Maudrosť nežli sýla: a muž maudrý lepssý gest nežli sylný. A Protož slyssťe Králowé a rozumějte/ včte se saudce končin země. Nachylte vssý wassých wy kteřýž wládnete nad množstwým/a zalibugete se sobě w haufých Národůw: nebo dána gest moc wám od Pána Boha/ a sýla od Naywyssšýho: Kteryž otáže se na skutky wasse/ a na myssleny wasse ptáti se bude: Nebo když gste byli služebnýcy Králowstwý geho/ne práwě gste saudili/ani gste ostřýhali Zákona sprawedlnosti/aniž gste wedlé wuole Božý chodili. Hrozně a brzce okáže se wám: nebo naytwrdssý bude saud s těmi gessto nad ginými wládnau.

Ekle: viij. Ržjm: iij. Nestrannowedliwým zpráwcům hrozí pomstu nastáwá.

Digitized by Google

¶ Chudému zagisté okázáno bude milost
B denstwij/ ale mocnij mocně mauky trpěti bu
dau. Neboť ne bude dbáti na osobu žádnee-
ho Buoh/ kterýž gest Pán wssech / aniž báti
se bude welikosti žádného : nebo maleeho y
welikého onť gest stwořil/ a gednostagná ge
mu péče o wssech. Sylněgssým zagisté syl-
něgssý připraweno gest mučenij. Protož k
wám Králowé gsauť tyto řečy mé / abysste
se včyli maudrosti/ a abysste ne přestupowa-
li. Nebo kdož ostřijhati budau sprawedlno
sti geho/ sprawedliwě sauzeni budau : a kte-
řijž včiti se budú sprawedliwým wěcem/ na
leznauť co by odpowěděti měli. Protož žá-
dagte řečij mých a milůgte ge/ a budete mjti
vměnij.

¶ Yasnáť gest/ a kteráž nikdý ne vwadne
múdrost/ a snadně widjna býwá od těch kte
C řijž milugi gj/ a nalezena bude od těch kteřijž
hledagij gij. Předcházý ty gessto gj žádagj/
aby se gim prwé okázala. Kdož na vswitě
bdijti bude k nij/ ne budeť pracowati: neb na
lezne gi ana sedij v geho dweřij. Protož my
sliti o té Maudrosti/ gestiť rozum dokonalý
a kdožby bděl pro ni/ tudijžť bude bezpečen.
Nebo hodné sebe obcházý hledagijcý / a na
cestách swých okazuge se gim ochotně / a we
wsselikém obmysslenij potká se s nimi. Ne-
bo počátek gegij nayprawěgssý gestiť požá-
danij Vměnij. Protož pečowánij o Vměnj/
gestiť Milowánij : a Milowánij gest stráže
Práw gegijch. a ostřijhánij práw gegjch ge
stiť dokonánij neporussytedlnosti : a neporu
ssytedlnost tať činij nayblížssýho Bohu. Ziá
dost tehdy Maudrosti přiwedeť do Králo
wstwij wěčného.

¶ A protož kocháteli se w stolicých a w
D duostogenstwijch ô Králowé Lidij / milůg
též Múdrost/ abysste Kralowali na wěky :
Milůgte swětlo Maudrosti wssyckni kteřijž
gste vstaweni nad lidmi. ¶ Co pak gest mú
drost/ aneb kterak včiněna gť/ powijm: a ne
zatagijm před wámi tagemstwij Božijch/
ale od počátku narozenij budu se ptáti/ a po-
ložijm na swětle vměnij gegij / a ne pominu
prawdy/ ani s těmi gessto záwistij chřadnau
cesty mijti budu : nebo takowý člowěk ne bu
de včasten Múdrosti. A množstwij Mau-
drých Lidij/ gestiť zdrawij okrsslku Země/ a
Král Maudrý gestiť pewné vtwrzenij lidu.
Protož přigmětež vměnj skrze řečy mé a pro
spěgeť wám :~

Král mú drý vtwrzenj Lidu.

¶ Napomijnage giné k Maudrosti Ssalomaun se-
be samého za přijklad klade / že k geho prosbě Mau-
drost gest gemu dána. Y wychwaluge Maudrost a
wywyssuge nad wsseckny wěcy. ¶ Kapitola VII.

SEm zagistee y yá člowěk smrtedl-
ný podobný wssem lidem/ a z rodu A
zemského toho kterýž prwnij stwo
řen gest/ a w žiwotě matky včiněn
gsem tělo/ w času desýti Miesýcuow vtwr-
zen gsem we krwi z semena člowěčjho/ a z ko
chánij snu přjslussného. Y yá narodiw se při
yal gsem w se obecné powětřij / a takéž padl
gsem na zemi včiněnau/ a prwnij hlas wssem
podobný wypustil gsem plače : W plénkách
wykrmen gsem/ a w pečliwostech welikých.
Ziádný zagisté z Králůw ne měl giného po
čátku rozenj. Geden tehdy a týž gest přjchod
wssem lidě k žiwotu/ a gednostagný wýchod

¶ Protož žádal gsem/ a dán mi smysl:
wzýwal gsem/ a wssel we mne duch múdro-
sti/ a/ předložyl gsem tu Múdrost Králow-
stwij/ a stolicem důstogenstwij/ a zbožij ya-
ko nic wážil gsem k přirownánij gegijmu/ a-
niž gsem přirownal k nij kamenij drahého :
nebo wsseckno zlatto ku přirownánij Mau-
drosti/ gestiť yako pijsek drobný/ a yako blá
to gmijno bude střijbro proti nij :~

Řečž o Wyznawačých Božijch Maudrosti wychwalowaanij. Job XXXvij

¶ Nad zdrawij y nad krásu milowal gsem
Múdrost/ a vmijnil gsem za swětlo mijti gi:
nebo nevhasytedlné gest swětlo gegij. Y přy- B
ssly gsú mi wsseckny wěcy dobré spolu s nij/
a nezčijslná počestnost skrze ruce gegij/ a we
selil gsem se we wssech wěcech: nebo předchá
zela mne tato Múdrost/ a ne wěděl gsem že
wssech wěcý dobrých gest matka. Kterežto
bez pokrytstwij naučil gsem se / a bez záwisti
vdělugi zbožij gegijho/ a poctiwosti gegij ne
krygi. Nebo nezčytedlný gestiť poklad lidem
gehožto kteřijž požjwali gsú/ včastni včiněni
gsú přátelstwij Božijho/ pro dary Vměnij
gsúce zchwáleni. Ale mně dal Bůh wypra-
witi rozumně/ a směle o důstognosti těch wě
cý kteréž mi býwagij dány: nebo on múdro-
sti wůdce gest/ a maudrých lidij opráwce.

¶ W ruce zagisté geho gsme/ y my y řečy

Digitized by Google

naſſe/y wſſelikú Mudroſt/y ſkutkuow vmě-
C ný kázeň. Nebo on dal mi těch wěcý/ktereż
gſau/vměnij prawé/abych znal zpuoſob okr
ſſku země y mocy žiwluow/počátek y konec
y proſtředek/časuow měněnij/proměny/ſko
nánij časuow/proměny mrawuow/y rozdjl
časuow/běhy ročnij/y zpuoſob hwězd.přiro
zenýhowad/y hněwy ſſelm/motz wětrůw/
y myſſlenij Lidſká/rozdjly dřjwij/y mocy
kořenů/a kterežkoli wěcy gſau ſkryté a newj
dané/poznal gſem:∾

¶Nebo wſſech wěcý řemeſlnýk naučyla
mne Maudroſt. Geſt zagiſté w nij duch ro-
zumnoſti ſwatý/ gidiný / rozličný/wtipný/
ſtřjdmý/wýmluwný/hbitý/neposſkwrně-
ný/giſtý/chutný/milugjcý dobrý/oſtreeho
wtipu/kteryż žádnému nebránij dobře činiti
ochotný/dobrotiwý/ſtálý/giſtý/ bezpečný/
mage wſſelikú moc/ wſſecky wěcy ſpatřuge/
a kteryż popadá wſſecky duchy rozumné/čy
ſtý/ohbitý. Nebo nad wſſeckny wěcy hýba-
D gjcý ſe nayhbitěgſſý geſt Maudroſt: A do-
ſahá wſſudy pro ſwú čyſtotu. Neb geſt pára
mocy Božij / a geſt yako některakee plynutij
yaſnoſti wſſemohaucýho Boha čyſté: a pro
toż nic zprzněnčho do nij ne wegde. neb geſt
bleſk ſwětloſti wěčné/a zrcadlo bez poſſkwr-
ny welebnoſti Božij/a obraz dobroty geho.
A gſauc gedna/wſſeckny wěcy muož:a ſama
w ſobě trwagjcý wſſecky wěcy obnowuge/
a po národjch přenáſſý ſe w Duſſe ſwate/ a
přátely Božij y Proroky činij.

¶Žiádneho zagiſté ne miluge Buoh/ge-
dine toho kdož s múdroſtí přebýwá. Nebo
ona kraſſý geſt nežli Slunce/ a nadewſſec-
ky zpuoſoby hwězd/k Swětlu přirownána
gſaucý/nalezena bývá prwněgſſý. Nebo
Swětlo poſtihá noc/Maudroſtí pak ne pře
máha zloſt.∾

¶O zamilowánj Maudroſti Božſké/kterauż člowěk wſſecko poznáwá a ke wſſemu dobrému přicházý/ a kěre wěcy wýborné. ¶Kapitola VIII.

A ¶Protož Maudroſt doſahá od konce
až do konce ſylně/a puoſobij wſſecky
wěcy ochotně. Tu gſem zamilowal
a ptal gſem ſena ni od mladoſti mee / a hle-
děl gſem toho abych gi ſobě wzal za newěſtu
a milownýk učinčn gſem kraſy gegij. Sſle-
chetnoſt gegij welebij ten kteryż má obcowá
nij s Bohem: ale y wſſech wěcý Pán milo-
wal gi. neb wčij vměnij Božjmu/a kteraż wo
lij ſkutky geho. A ač zbožij žádano bývá w
žiwoře: co geſt bohatěgſſýho nad Mudroſt
kteraż puoſobij wſſecky wěcy: A pakli ſmyſl
co činij: kdo geſt wětſſý těch wěcý kterež gſú
nežli ona zpuoſobce: A pakli kdo miluge s-
prawedlnoſt: práce té Maudroſti welikeek
mocy magij: nebo ſtřjžliwoſti a maudroſti
wčij y ſprawedlnoſti/y wſſý ctnoſti/ nad něž
nitz vžitečnějſſýho nenij lidem w tomto ży-
woře. B ¶A pakli kdo žádá mnohého vměnj:
ten minulé wěcy wij/a o budaucých přemy-
ſſluge/wjž chytroſti řečij/a odpowědi w há
danij/ znamenij a Zázraky zná prwé nežli ſe
ſtanau/y přjhody časuow a wěkuow. Pro-
toż vmjnil gſem abych gi ſobě přiwedl k ſpo
lu obcowánij: wěda že ſe zdělij ſemnau do-
brými wěcmi/a bude rozmlauwánij myſſle
nij y teſknoſti mé. Budu mjti pro ni ſlaw-
noſt k zaſtupuom/a čeſt před ſtarſſými/ gſa C
mladý: wtipný nalezen budu w ſaudu/a pd
twářij mocných diwný budu/a twáře Knj
žat budau mi ſe diwiti. Budulí mlčeti/čekati
budau/a buduli mluwiti hleděti na mne bu-
dau: A kdyż dlauze mluwiti budu/ruce wlo
žij na vſta ſwá:∾

¶Nadto mjti budu ſkrze ni neſmrtedl-
noſt/a pamět wěčnau těm kterijż po mně bu
dau zuoſtawjm. Žrjdjm lidi/a národowé
budau mi poddani. Báti ſe budau mne ſly-
ſſýce o mně Kraalowé hroznij: a w Obcy
gmjn budu za dobrého/a w bogi ſylný. We
gda do domu mého/odpočjwati budu s mú
droſtj. nebot ne má teſknoſti obcowánij ge-
gij/ani zámutku kdož bydlij s nij/ ale weſelé D
a radoſt. Ty wěcy myſle při ſobě/připomj-
nage w ſrdcy mém/že neſmrtedlná gſt w my
ſſlenij Maudroſt/a w přátelſtwj gegjm ge
ſtit kochánij dobré/a w ſkutcých Rukau ge-
gjch počeſtnoſt bez nedoſtatku/a w hádanij
mluwenij gegjho geſtit Maudroſt/a ſlaw-
noſt w obcowánij řečij gegjch.

¶Obcházel gſem hledage abych gi ſobě
wzal. Ale byl gſem Mladenec wtipný/ a dá
na mi geſt duſſe dobrá. A kdyż gſem byl wij
ce dobrý/přiſſel gſem k tělu neposſkwrněné.
A yakż gſem zwěděl že ginak ne mohu býti
zdrželiwý/gedine lečby mi to bůh dal y to ta
ké byla znamenitá múdroſt znáti čj gě dar:

Jdrželi-
woſt geſt da
od ſamého b
ha.

Digitized by Google

Přistaupil gsem ku Paanu Bohu/ a prosyl gsem ho/ a řekl gsem ze wssech wnitrznostij mých :~

¶ Modlitba Ssalomaunowa za Maudrost/ kterau se Modlij. Nebo žádný od giného gij ne mnoze mijti gediné od samého Boha.

¶ Kapitola IX.

A Modlitba Ssalomúnowa za Múdrost.

BOže otcuow mých/ a Pane milosrdenstwj/ kterýž gsy stwořil wssecky wěcy slowem twým/ a maudrostij twau včinil gsy člowěka/ aťby panowal nad stwořenijm twým kteréž od tebe včiněno gest/ a aby řijdil okrsslek Země w vpřijmnosti a w sprawedlnosti/ a w naprawenem srdcy Saud aby saudil: Day mi stolicz twých přijstogijcý Maudrost/ a ne zamijtayž mne od služebnijkuow twých: nebo služebnjk twuog gsem yá/ a Syn služebnice twé/ člowěk mdlý a krátkého času/ a méně rozumný sauduom a práwuom. A budeli kdo dokonalý mezy syny Lidskými/ odegdeli od něho Maudrost twá/ za nicz bude počten. Ale ty wywolil gsy mne za Krále lidu twému/ a za saudcy synuow y dcer twých/ a řekl gsy abych vdělal Chrám na huoře twé swaté/ a w městě přijbytku tweho Oltárz/ podobenstwj Stánku tweho swatého kterýž gsy připrawil od počátku: a s tebau gest Maudrost twá kteráž zná skutky twé/ a kteráž přijtomna byla tehdáž když gsy stwořil okrsslek země/ a znala co se lijbij očima twýma/ a co gest vpřijmého w twých přikázanijch. Possliž gi z twých Nebes swatých a od stolice welebnosti twé/ aby semnau byla a semnau pracowala/ a abych znal co by bylo wzácného v tebe/ nebo ona zná wssecky wěcy a rozumij/ a prowede mne w skutcých twých střijzliwě/ a ostřijhati bude mne swau mocý. Y budau wzácnij skutkowé mogi/ a zprawowati budu Lid twuog sprawedliwě/ a budu hoden Stolice Otce meho.

Zialm CXV.

B

I Pa: xxviij a II Parali. I b

Přijslo: viij c

C

Izay: XL. A. Řijma: XI d

D

¶ Kdo zagisté z lidij poznati bude mocy radu Božij: aneb kdo bude mocy mysliti co chce Buoh: Nebo mysslenij Lidij smrtedlných gsauť bazniwá/ a negistij gsau duomyslowé nassy. Nebo tělo které se kazý/ obtěžuge dussy: a zemské toto obydlé/ snižuge smysl toho kdož mnohé wěcy přemysluge. A nesnadně se dowtipuge o těch wěcech které na Zemi gsau/ a které wěcy k opatřenij gsau/ ty stiháme s pracý. Ale které w Nebi gsau/ kdo ge postihne: A smysl twuog kdo zwij/ leč ty Pane dáss Maudrost/ a sessless Ducha tweho Swatého s wýsosti: Ale ač naprawené budau stezky těch kteřijž na Zemi gsau/ a což lijbij se tobě/ naučijli se lidé: Nebo skrze Maudrost vzdraweni gsau/ kteřijžkoli lijbij se tobě Pane od počátku :~

¶ Wychwaluge se Maudrost. Kterak Swaté zachowala/ počnauc od Noe až do wyswobozenij Synuow Jzdrahelských z Egipta.

¶ Kapitola X.

A Adam I Moyžij: I A I Moyžij: I B

TA Maudrost/ toho kterýž prwnij stwořen gest od Boha/ otce okrsslku Země/ když sám byl Stwořen/ ostřijhala a wywedla ho z hřjchu geho. A wywedla ho z hlijny země/ a dala gemu motz panowánij nadewssemi wěcmi. ¶ Odnij yakž gest odstúpil nesprawedliwý w hněwě swém/ skrze hněw wraždy Bratrstwa/ zahynul gest. ¶ Pro kterýžto hřijch když Potopa shladila Swět/ opět wyswobodila zase Maudrost/ skrze potupené dřewo sprawedliwého zprawugijcz.

Kain. I Moyž. IIII.

Noe I Moyž. VII.

¶ Ta y při swolenij pýchy/ když gsau powstali Národowé/ znala sprawedliwého/ a zachowala bez žaloby Bohu/ y w synech milosrdenstwij sylneho ostřjhala. ¶ Ona sprawedliwého když propadowali se zažiwa hřjssnij wyswobodila vtijkagijcýho/ když sstaupil s Nebe oheň na pět měst: gimžto na swědectwij nesslechetnosti kauřij se podnes zpustlá země/ a časem negistým owotce mijwagij stromowé/ a napamátku newěřijcý dusse stogij slaup solný. Nebo přestupnijcy maudrosti/ ne toliko w to vpadli aby ne znali dobrého: ale y bláznowstwij swého zuostawili pamět Lidem/ aby w těch wěcech kterýmiž hřessyli/ ani tagiti se mohli: Ale Maudrost ty kteřij gij ssetřij/ wyswobozuge od bolesti.

Abrahā I Moy. XII d

Loth. I Moy. XIX.

B

¶ Ta zagisté vtijkagjcýho před hněwem Bratra swého/ sprawedliwého prowedla skrze cesty vpřijmé/ a okázala gemu Králostwij Božj/ a dala gemu vměnij Swatých/ poctila ho w pracech/ a dokonala vsylowánij geho. W oklamánij lstiwých byla gemu přijtomna/ a počestného činila ho. Ostřijhala ho od nepřátel/ a od swuodcý bezpečna včinila ho/ a bog sylný dala gemu aby přemohl/ a aby poznal že nadewsseckno moc-

Jákob I mo. XXVIII

I Mo. xxxvij.

C

Joseff. I. Mo: xxxvij XLI.

negssý gest Maudrost. ¶Ta Maudrost prodaneho sprawedliwého ne opustila / ale od hřjssných wyswobodila ho: a sstaupila s nim do yámy/a w okowách ho ne opustila dokawádžby ne přinesla Berly Kraalowstwij/a mocy proti těm kteřjž ho sužowali/ a lháře okázala ty kteřjž gsau ho zmazalí/ a dala gemu yasnost wěcnau.

¶Ta/lid spraweďliwý/a rodinu Swa tau bez žaloby wyswobodila z národů w kte řjž gey vtiskowali. Wessla w dussy služebnjka Božjho/a postawil se proti Králům

¶ Hymne we Jzrahelsstij. D II. Moy: iij c

hroznym w zázracých a w diwjch. A nawrátila spraweďliwým mzdu praace gich / a wedla ge po cestie diwné: a byla gim za zástieru wedne / a za swětlo Hwězd wnocy. a přewedla ge přes moře čerwené/a prowedla ge skrze wodu welikau. Ale nepřátely gich ztopila w Moři/a z hlubokosti dna Mořskeho wywedla ge. Protož spraweďliwj pobrali laupeže hřjssných / a chwaalili Pane gmeno twé swaté/a mocnau ruku twau spolu chwálili. Nebo Maudrost otewřela vsta němých/a yazyky nemluwňátek včinila mluwnee.

Moyžjss II. Moyž III. II. Mo: xiij f

¶Kterak diwné wěcy Buoh pnosobil w Egipte pro Lid Jzrahelsky/mstie mocnie nad nepřately gegich

¶Kapitola XI.

Sprawowala skutky gich skrze ruce Proroka Swatcho/ cestau sslí po

A II. Mo: xvij c

pustinaach / gesto na nich nikdy ne bydlijwali: a na mjstech pustých rozbili Stany. Odpjrali nepřátelnom / a pomstili se nad nimi. Zjžnili/a wolalí k tobe Pane/y dána gim woda z skály přewysoké/ a nasycenij žjžnje z kamene twrdého. Skrze kterež zagisté wěcy wzkost trpěli nepřátelé p nedostatek pitij swe°/ w těch wěcech hognost magjce synowe Jzrahelsstij weselili se. Skrze ty wěcy/když gich ne měli/dobře se gim stalo. Nebo zagisté mjsto studnice wěcneho potoka/lidskú krew dal gsy nespraweďliwým. Kterýchž když vbywalo v wydáwanij mlá

B

ďátek k zbitij/dal gsy gim hognau wodu nenadále: okázaw skrze žjžeň kteráž tehdáž byla/kterakby twých powyssyl / a Nepřaately gich zmordowal. Neb když pokaussení gsau a zagisté s milosrdenstwým kázeň přigjmagjce/zwědělí gsau kterak s hněwem odsauzeni hřjssnij mauky gsau trpělí. ¶Těchto zagiste yako otecz napomjnage zkusyl gsy: ale oněch yako vkrutný Král otazuge potupil gsy. Nebo přjtomnij y nepřjtomnij gedno stagně trápeni byli. Neb ge dwoge pochopila teskność/a lkánij s zpomjnanjm minulých wěcy. Nebo když slysselí ano se gim skrze gich trápenj dobře wede/připomjnali sobě Pána Boha diwjce se gemu při koncy wygitij: Nebo kterémuž w neprawém wyloženij wy wrženému posmjwali se/ na koncy toho skutku diwili se/ ne též spraweďliwým čině.

¶Za myssleny zagisté nerozumná przy ssly neprawosti gich/ženěkterij z nich blaudjce/ctili za Bohy hady němé/ a sselmy daremnij/ty wpustil gsy mezy ne množstwij zwěry němé na pomstu/aby wědělí že skrze které wěcy člowěk hřessý/ skrze též y trápen bude. Nebo ne byla tak nemožná ruka twá wssemohaucý Pane / kteráž stwořila okrssleg Země z wěcy newidítedlnee / poslatí na ne množstwij Nedwěduow/neb lité Lwy / neb neznámé a hněwu plné zwjřata / neb parau ohniwau dychagjcý / nebo dymnij smrady wydáwagjcý/nebo hrozné gisstry z očý wy D pausstegjcý: Gichžto ne toliko vraz gich mohl ge shladitj/ ale y spatřenij skrze bázeň zabitj. Ale y bez těch wěcy gednim duchem mohlí zbitj bytj protiwenstwij trpjce od swých skutkuow/a rozptyleni gsauc skrze ducha mocy twé.

¶Ale wssecky wěcy w mjře / počtu / a w wáze zpuosobil gsy. Neb welikú motz při to bě sameem zuostáwá wždycky/a mocy Ramena twého kdo se zprotiwij: Nebo yako yazýček w wahy/ takt gt před tebau okrssleg Země/a yakožto krůpička rosnij před switanjm/kteráž na zemi padá. Ale smilugess se nad wssemi/nebo wsseckny wěcy muožess /a činjss yakoby newěděl hřjchůw lidských p pokánij. Milugess zagisté wssecky wěcy které gsau/a nic ne máš w nenáwisti z těch wěcy kterež gsy stwořil: anižs zagisté cožby nenáwiděl stwořyl a včinil. Protož kterakby mohlo co zuostati kdyby ty ne chtěl: anebo co od tebe powoláno/ aby nynij bylo zachowáno: Ale odpausstjss wssem/ nebo twogit gsau Pane/kteryž milugess dusse.

Milost denstwij B

Bez B žjj wnole nic na Swět tr wati nemoj

¶Buoh hřjssnjky napomjná / a trestce/a

přegegim mjſta k pokánj.

¶ Kapitola XII.

A OKterak dobrý/a kterak chutný geſt duch twůg Pane we wſſech
Protož ty geſſto blaudij pomalu/treſceſs/a z hřjchuow gimiž
hřeſſý napomjnage namlauwáſs:aby oſta
nauce zloſtij/wěřyli w tebe Pane.Nebo ony
ſtaré obywatele Země twe Swaté/ktereež
hruozau wypudil gſy/nebo mrzuté před te-
bau ſkutky činilí ſkrze lékařſtwij/a obětj ne-
prawé/a Synuow ſwých mordéře bez lj-
toſti/a žráče ſtřew Lidſkých/a hltáče krwe/
Rodiče a rozmnožytele Duſſý bez pomocy
chtěl gſy zatratiti od proſtředka tagemſtwij
twého ſkrze ruce otcůw naſſych/aby hodné
přijali putowánj ſluzebnjkuow Bożjch/kte
ráž tobě geſtze wſſech naymilegſſý země.Ale
y těm yakožto Lidem odpuſtil gſy/a poſlal
gſy předchuodce wogſka twého ſrſſnj/aby
B ge pomalu wyplénili. Ne proto ſeby ne byl
mocný w bogi poddati hřjſſné Lidi ſprawe
dliwým/aneb zwěřy vkrutné/aneb ſlowem
přjſſným wſſeckny zahladiti:ale pomalu ſau
dě dáwal gſy mjſto k pokánj/wěda že neſſle
chetný gě národ gich/a přirozená zloſt gich/
a že ne mohlo změněno býti myſſlenj gegich
na wěky. Nebo ſýmě gich zlořečené bylo od
počátku/aniž ſe koho bogeza wſſak odpuſſtě
nj dáwal gſy hřjchuom gich.

Bohu na odpor ne nas ſtupowati.

¶ Kdo zagiſté dj tobě/Co gſy to včinil:
aneb kdo ſtane proti ſaudu twému: aneb kdo
před obličeg twuog přjgde aby pomſtil ne-
ſſlechetných lidj: aneb kdo tobě bude mjti za
zlé/geſtli že zahynau národowé kterež gſy ty
ſtwořyl: Neboť nenj giného Boha gedinee
ty/kteryž péčy máſs o wſſech/aby okázal že
ne ſaudjſs neſprawedliwého Saudu: Ani
Král/ani vkrutnjk te bude ſe ptáti před twá
čj twau na ty kterež gſy ty zatratil.

¶ Protož poněwádž gſy ſprawedliwý/
C wſſeckny wěcy ſprawedliwě puoſobjſs: To
ho také kteryž ne má treſtán býti/potupu-
geš/a cyzýho činjſs od twé mocy. Moc za-
giſté twá/počátek geſtit ſprawedlnoſti: A
protož že gſy Pán wſſech/wſſem odpuſtiti
chceſs. Moc zagiſté okazugeſs pro ty kteřjž
newěřj žeby byl w mocy dokonalý/a ty ge-
ſſto tebe ne znagj/w ſměloſti pronáſſýſs.Ale
ty Pane mocy/s tichoſtj ſaudjſs/a s weli-
kau poctiwoſtj řjdjſs nás. Máſs zagiſtee
moż kdy chceſs. Ale včyl gſy lid twuog ſkr-
ze takowee činy/že má býti ſprawedliwý/a
miloſtiwý/a dobré naděge včinil gſy Syny
twé:nebo dáwáſs mjſto k pokánj hřjſſnym.
Neb poněwádž gſy nepřátely ſluzebnjkuow
twých/a oddané ſmrti/s tak welikau ſnažno
ſtj trápil/a wyſwobodil gſy/dáwage čas a
mjſto ſkrze ktereżto mohliby ſe proměniti od
zloſti: s kterakau pak pilnoſtj ſaudjſs ſyny
twé/gichžto otcuom přjſahy a vmluwy dal
gſy dobrých zaſlibenj.

Bůh dáwa mjſto k pokánj.

¶ Protož když nás treſceſs/nepřátely na D
ſſe mnohým tjže trápjſſs/abychom dobrotu
twau ſaudjce pamatowali: a kdyžbychme
ſauzeni byli/abychom daufali w miloſrden-
ſtwij twé. Protož y těm geſſto w žywoře
ſwém bláznivě a nepráwě žiwi byli/ſkrze ty
wěcy ktereż ctili/dal gſy naywětſſý mauky.
Na ceſtie zagiſté bludu dlauho blaudili/mně
gjce że gſau Bohowé ty wěcy geſſto mezy
zwjřaty gſau nevžytečne/obyčegem djtek ne
rozumných žiwi gſauce. A protož gim yako
dětem nerozumný w poſmech ſaud dal gſy.
A kteřjž poſmjwanjm a treſtánjm ne gſau
polepſſeni/takowij hodného Saudu Bożjj-
ho zkuſyli: W těch zagiſté wěcech ktereż tr-
pěli/ne trpěliwě ſe měli/a trpjce ge hněwali
ſe. Skrze ty wěcy ktereż měli za bohy když
byli zhubeni/widuce toho kterého ňekdy za
pjrali ſeby neznali/Boha prawého poznali:
Protož y konec zatracenj gich přjgde na ně.

¶ Zie ſtwořytel poznán bywá po ſwém ſtwoře
nj. A řeč poſměſſná proti modlářſtwj.

¶ Kapitola XIII.

MArnij giſtie gſau wſſyckni lidee/ A
w nichž nenj vměnj Bożjho.
A ſkrze ty wěcy geſſto dobree
widomě gſau/ne mohli poznati
toho kteryž geſt/ani k ſkutkuom patřjce poz
nali kdoby byl ſtwořitel:ale neb oheň neb du
cha/nebo zbuzenj powětřj/nebo okrſſlek
hwězd/neb welikoſt wod/neb ſlunce/neb mě
ſýc/zpráwce okrſſlku země Bohy býti mněli

¶ Gichžto krásau poněwádž kocha-
gjce ſe za Bohy ge měli ať wědj že mnohem

Digitized by Google

wýce nad ně Paan těch wěcý krassſſý geſt: Nebo kráſy Stwořytel ty wſſeckny wěcy ſtwořyl. Aneb geſtli že gſau ſe diwilí mocy a ſkutkuom gich/ſkrze to po znatí mělí/že ſýlněgſſý geſt kteryž ty wěcy včinil. Nebo od welikoſti kráſy a ſtwořenýj/zřetedlně muože poznan býti ſtwořytel těch wěcý: Ale wſſak geſſte w těch menſſý gě žaloba. Nebo ti ſnad blaudýj hledagýce Boha/a chtěgýce nalezſſauti. A zagiſte poněwádž s ſkutky geho obýragýce ſe ptagýj ſe/a za prawé magj že dobré gſau ty wěcy kterež ſe widýj. Ale takee ani těm má býti odpuſſteno. Nebo poněwádž tak mnoho mohlí poznati/že gſau wſſecky wěcy w ſwěte prohledlí/kterak Pána toho ſwěta ſnadněgj ne nalezlí:

Stwořitel po ſtworenýj má poznán býti.

¶ Ale neſſtiaſtnýj gſau/a mezy mrtwými naděge gich/kteřýžto nazýwali Bohy dýlo rukau Lidſkých/zlatto a ſtříbro řemeſlem wymyſſlené/y podobenſtwýj zwýřat/aneb kámen nevžytečný dýlo ruky ſtaré.

Modlárſtwý welmi patrně ſe wypiſuge.

¶ Aneb geſtli žeby ktery řemeſlnýk aneb Teſarz w leſe wytal dřewo rowné/a z toho dřewa wtipně ſlaupílby wſſecku kuoru/a řemeſla ſwého požýwage s pílnoſtý wyteſſe nádobu vžitečnau k pohodlý žywota/Kor pak toho dýla požýwá k wařenýj pokrmu: A oſtatek pak toho geſſto nenýj k nižádnému půžytku požytečné dřewo křywé/a ſukuow plné wyryge pílně ſkrze vprázdněnýj ſwee/a ſkrze vmenýj řemeſla ſwého zpuoſob dá gemu/a přyrowná ge k obrazu člowěčýmu/aneb některému z zwýřat to dřewo přípodobnýj/a pomaže čerwenau barwau/a pěknau včinýj líčydlem barwu geho/a wſſelikau wadu na něm zamaže/a včinýj tomu obrazu ſluſſný přýbytek/ná ſtěně poſtawýj gey a vpewnj železem/aby ſnad nevpadl opatruge ho/wěda že ſám ſobě ne muož pomocy/obraz zagiſte geſt/a potřebuge pomocy. A o ſtatku ſwem/y o dětech ſwých/y o ſwatbě geho ſlibčinýj týžýc ſe. Ne ſtydýj ſe mluwiti s tým geſſto geſt bez duſſe: a zdrawýj zagiſte žádá od nemocného/a za žywot proſý mrtwého/a na pomoc k nevžytečnému wolá: a za pruowod cesty žádá toho ktery choditi ne muož: a o dobýwanýj a o obchodu/y o wſſech wěcý přýhodách/žádá toho geſſto ſám we wſſe geſt nevžytečný.

Welikaa hlaupoſt a ſlepota Modlárſtwow ſe vkazuge.

Izay: xliij B

¶ Zlořečýj ſe to dřewo ſkrze které děge ſe modlárſtwý. A to dobrořečýj ſe ſkrze které ſtala ſe ſprawedlnoſt. Take kterak ſe počalo modlárſtwý/kteréž geſt hřýchuow přýčyna.

¶ Kapitola XIIII.

¶ Opiet giný mýnýc plawití ſe/a po nebezpečných wlnobitý počýnage ceſtau plawiti ſe/nežlí to dřewo kteréž ho neſe mdlegſſý dřewo wzýwá. To zagiſté žádoſt lakomá a zbožý dobýwánýj wymyſlila/a Řzemeſlnýk ſwau maudroſtý vdělal. Ale ty Otče zprawugeſs ſwau opatrnoſtý wſſecky: nebo dal gſy na Mořy ceſtu/a mezy wlnobitým dal gſy ſtezku welmi pewnau/ okazuge/že muožeſs ze wſſeho wyſwobodití/by pak také bez lodý někdo puſtil ſe na Mořе. Ale aby ne byli prázdnýj ſkutkowé maudroſti twé: protož také y malému dřewu ſwěřugý Lidé žywotuow ſwých/a plawýce ſe po mořy/ſkrze lodý wyſwobozeni bywagý. Ale y odpočátku kdyžto hynulí pyſſnýj obrowé/naděge okrſſku Lidý k Lodý vlekſſy ſe/oſtawilí Swětu Symě rozenýj/kterážto Lodý rukau twau zprawowána byla.

II Mo: xiij E

¶ Požehnané zagiſté geſt dřewo/ſkrze kterežto děge ſe ſprawedlnoſt. Ale z kterehož rukau včiněna bywá Modla/zlořečené gě/y ta Modla/y tě kteryž včinil gi: neb on zagiſté vdělal gí/ta pak Modla gſúcy mdlá nazwána gě Bohem. Gednoſtayně zagiſté w mrzkoſti gſau v Boha/neſſlechetnýk y neſſlechetnoſt geho. Nebo y to což včiněno geſt/s tým kdož činý/mauky trpěti bude. Protož y na Modly národuow ne budeť patřenýj: nebo ſtwořenýj Božýmu w nenawiſt včiněny gſú a na pokuſſenýj duſſem Lidſkým/a na lečtu noh nemaudrých lidý.

Modla zlořečená y ti kdož gi dělá.

B

¶ Počátek zagiſté ſmilněnýj/geſt wymyſſlenýj Modl: a nalezenýj gich/geſt porusſenýj žiwota. nebo ne byly gſau od počátku/ani budau nawěky. Prázdnoſt zagiſté lidſká to wymyſlila na okrſſku země/a protož krátký gich konec nalezen geſt. Trpkau zagiſté bolestýj Otec želege brzo vmrlého ſyna včinil ſobě obraz: a toho kteryž toho času yako Člowěk vmřel byl/giž yako Boha ctýti počal/a vſtanowil mezy ſluženýky ſwými obětí a služby. A potom pod časem když rozmáhal ſe ſtarag obyčeg/ten blud yako Zákon oſtřý-

Modly odkud začatek wzaly.

D

Digitized by Google

Chán geſt/a k rozkázaný vkrutnýchnow ctili li dé obrazy. A ty gichžto zgewné ctíti nemohli lidé/proto že daleko byli/obraz gich zdaleka přinesauc zgewný obraz Krále kterého ž ctíti chtěli včinili/aby toho kterýž přítomen ne byl/yako přítomného ctili swau pílnostij.

AY přiwedla řemeslnýkowa pilnost y ty kterýž ne znali k klaněnij tým obrazuom. Nebo řemeslnýk chce se wýce zalúbiti tomu kterýž gey nayal/vdělal tím podobněgssý a krašssý obraz řemeslem swým. A tak obecný Lid gsúc sweden skrze pěknost obrazu včiněného/toho kterýž před časem yako Člowěk cten byl/gíž potom za Boha měli a drželi. A to geſt bylo žywota lidského zklamánij.

¶Nebo lidé aneb žádostí swé/aneb Králuom slaužýce/neobecné gméno vkládali kamenij/aneb dřewij. A ne bylo gím dosti že gsau blaudili při vměnij Božském/ale takee žiwij gsauce vwelikém bogi nevměnij/tolike a tak mnohé wěcy zlé pokogem nazwali gsú. Aneb zagisté Syny swé modlám obětugýce/aneb tayně oběti činýce/aneb bděnij plná bláznowstwij magýce: ani žywota/ani manželstwij čystého gíž ostřihagij/ale geden druhého skrze závist morduge/aneb skrze cyzołoſtwo zatmucuge: A wſſecky wěcy ſmýſſeny gsau/Krwe wylitij/krádež/pokrytſtwj/zprzněnij/newěra/bauřka/křiwá přísaha/rozbrog/dobrých wěcy Božích zapomnění/dussý posskwrněnij/přirozenij proměnij/manželstwa nevstawičnost/nečád ſmilſtwa a nestydatost.

¶Mlemých zagisté modl poklona/geſt přícina wſſeho zlého/y počátek y konetz. Aneb zagisté když se weselé bláznij: anebť prorokugj falesſné wěcy/anebť žiwi gsau nespravedliwě/anebť křiwě přísahagij brzce. Nebo když daufagij w modły gessto gsú bez dusse/zle přísahagýce mněgj by sobě ne vſſkodili. Protož to obé na ně hodně přigde/nebo gsau zle smyslili o Pánu Bohu/modl poslauchagýce/a přísahali nespravedliwě we lsti porupugýce spravedlnost. Nebo přísahagících nenij motz/ale hřeſſících pomsta chodij wždycky po přestupowánij nespravedliwých.

¶Jakť mnohé zlé pochazý z Modlárstwij.

¶Zlas wěrných lidij kterýž chwálij miloſrdenſtwij Božij zrohoho že modlám ne slauzij/a modlárſtwij zapij. ¶Kapitola XV.

¶Ale ty Pane Bože náss chutný gſy a prawý/a trpěliwý/a wſſecky wecy puosobě w miloſrdenſtwij. Neb hřeſſýmeli/twogi gsme/znagýce velikost twau: a pakli ne hřeſſýme/wýme že gsme v tebe zečtenij. Znáti zagisté tebe/geſtiť dokonalá spravedlnost: a znáti spravedlnost a motz twau/geſtiť kořen nesmrtedlnosti. Nebo nevwedlo nás w blud lidského řemesla zlé wymyſſlenij/aní stýn malowánij práce bez výtku/obraz vdělaný skrze rozlicné barwy/na kterýžto obraz pohledenij dáwá nemaudrému žádost/a miluge Obrazu mrtwého zpuosob genž geſt bez dusse.

¶Milownýcy zlých wěcy hodnij gsau smrti/kterýž naděgi magij w takowých wěcech/y ti kterýž ge dělagij/a milugij/a klaněgý se gím. Ale y Hrnčýrz pracowitě tlače měkkau hlýnu slepuge k výtku nassemu každěu nádobu/a z též hlýny dělá nádobý čiſtá kteraž gsau k výtku/též y ty nádoby ktereež gsau těm odporné. ale těch nádob který geſt výtek/rozſudítel geſtiť Hrnčýrz. A s pracý daremnij Boha slepuge z též hlýny: y ten kterýž málo předtím z země včinén byl/a po malé chwýli obracuge se zase w to z čehož byl včinén/a napomenut gsa z dluhu dusse kterauž měl. Ale y tomu gě pěce/ne proto že má pracowati/aní že krátký geſt gemu žywot/ale hádá se s zlatnýky a s stříbrnýky: ale y měděnnářuow následuge/a chlaubu sobě wýtz wážij/že wěcy nevžytečné dělá. Nebo popel geſt srdce geho/a země daremnij naděge geho/a mrzčegssý nežli blato žywot geho: neb ne znal toho kdo gey ſtwořyl/a kdo wdechl do něho dussý kteraž dělá/a kterýž wdechl gemu ducha žywého.

¶Ale mněli gsau žeby žywot náss byl hra a obcowánij žiwota žeby bylo spůsobeno tolíko k zysku/a žeby měli odkudžkoli také y zle dobýwati. Ten zagisté wij že nadewſſecky gě zhřeſſyl/kterýž z zemské wěcy mdlá nádobij a wyrytá děla. Nebo wſſyckni bláznowij/a nesstiastnij přátelé lidu twého/a rozkazugsce gemu: Ne-

B Wayš 1 A Kžima: IX A.

Žalmích: Modlárnowe.

A

C

Digitized by Google

bo wsseckny Modly národuow mněli býti
Bohy/kterežto ani wočij magij k widěnij/ani
Zialm CIII. chřijpij k přigijmanij wětruow/ani vssý k sly
Zialm CXXX ssenij/ani prstuow rukau k dotýkanij/ ale y
IIII. nohy gich lenij k chozenij.neb člowěk vdělal
D takowé obrazy:a ten kterýž wzal na čas du-
ssy/vdělal ge.

¶ Ziádný zagisté Cžlowěk ne muože vči
niti sobě rowného Boha. Nebo poněwádž
gest smrtedlný/porussytedlného také dělá ru
kama nesslechetnýma: Lepssý zagisté gest
on nežli ti kteréž ctij/on zagisté žyw gest byl
gsa smrtedlný/ale oni nikdá ne byli žywij.
Ale y howaduom přebijdným klaněgij se:ne
rozumné zagisté stwořenij přyrownané k li
dem horssý gest gich. Ale ani co dobrého na
těch howadech muož kdo spatřyti. A tak za
hnali chwálu Božij y požehnánij geho :~

¶ Kterak Buoh skrze swau sprawedliwost na
kládá s sprawedliwými. A kterak Lidem dal Man-
nu pokrm Andělský. A yak moc má žywly měniti:
¶ Kapitola XVI

A Pokuta Modlářuow

PRo tyto wěcy y gim podobné ho
dně trpěli mauky/a od množstwij
sselm zhubeni gsau. Pro ktereežto
mauky dobře gsy zpuosobil Lid
twuog/gimžto dal gsy žádost kochánij gich
nowau chut/krmi připrawiw gim Ržeřáb
ky:aby oni zagisté žádagijce pokrmu pro ty
wěcy kteréž gim okázány a poslány gsau/ta-
ké y od potřebné žádosti se odwrátili. Ale
oni chudij w krátké chwijli včiněni/nowého
zakusyli pokrmu. Musylo gest zagisté gim
bez wýmluwy přigijti zahynutij kteřijž čini-
li vkrutenstwj:a těmto toliko okázati/kterak
liij Mo:xxj B nepřátelé gich shlazeni býwali. A když při-
ssel na ně litý hněw zwěřy/sstijpanijm nessle-
chetných haduow mřeli gsau.

¶ Ale ne nawěky trwal hněw twůg Pa
ne/ale přy trestánij w chwijli malé zarmau-
ceni gsau/znamenij magijce zdrawij k připa
B matowánij přikázanij Zákona twého. Ne-
bo kdož se obrátil/ne skrze to co widěl vzdra
wowán býwal/ale skrze tě Pane Spasytele
wssech:A w tom gsy okázal nepřátelům twý
že gsy ty Buoh kterýž wyswobozugess ode-
wsseho zleho. Ale wony sstijpanij much a
kobylek zhubilo gest/a nenij nalezeno zdrawj ij Moy: viij
žiwota gich / neb hodni byli aby od tako-
wých wěcý byli wyhlazeni. Ale twých Sy
nuow/ani drakuow/ani gedowatých nepře
mohli gsau zubowé:neb milosrdenstwij twé
přicházegijc vzdrawowalo ge. W paměti
zagisté řečij twých trestáni byli /a brzce vzd
rawowáni byli:aby ne wpadnauce w hlubo
ke zapomenutij/y nemohli požyti twé pomo
cy.neb ani Bylina/ani Flastr vzdrawowal Ržeř Pá
ge/ale řeč twá Pane kteráž vzdrawuge wsse ně vzdrawu-
ge wsseckny.
ckny wěcy.

¶ Ty gsy zagisté Pane/kterýž máš moc I Králo: II A
nad Smrtij y nad žywotem/ a wedess až k Tobi: XIII A
branám Smrti y zase wywodijss:Ale Cžlo
wěk zagisté zabijgij skrze zlost dussy swau/a
když wygde duch/nenawrátij se.aniž zase v-
westi bude mocy dusse kteráž wzata gest/ale C
twé Ruky nelze gest vgijti. Nechtijce zagisté II Mo: IX D
tebe znáti hřijssnij/skrze sýlu ramena twého
trápeni gsau nowými wodami/y krupami/
y dessti protiwenstwij trpěli/a ohněm spá-
leni.

¶ To zagisté diwné bylo:v wodě/genž
wssecky wěcy hasý/oheň wijce hořal: Msti-
tel zagisté gestiť okrsslek Swěta sprawedli-
wých:Nebo gednoho času krotil se oheň/aby
ne byla spálena howada kteráž byla k newěr
ným poslána:ale aby oni sami widauce poz
nali/že Saudem Božijm trpij zarmaucenij.
A gednoho času oheň v wodě nad moc hořel
wssudy/aby nesslechetný národ země wypá
lil.

¶ Za kteréžto wěcy Andělský pokrmem II Mo:xvij
krmil gsy Lid twuog Pane/ a přyprawený Jan xvj E
Chléb s Nebe dáwal gsy gim bez práce/kte- Zialm lxxv
rýž měl w sobě wsseliké kochánij/a chut wsse
liké wuoně. Bohatstwij zagisté twé/a slad-
kost twau kterauž k Synuom máss okázal
gsy:a přisluhuge gednohokaždého wuoli/k
čemuž kdo chtěl obracowal se. Snijh pak/a
Led trpěli horkost ohně/a ne rozplynuli se/
aby poznali že owotce nepřáteluow spálil o-
heň hořijcý w krupobitij a w dessti blýskage
se. A to opět aby se krmili sprawedliwij/ta
ké oheň swé mocy zapomenul. Stwořenij
zagisté tobě Stwořyteli posluhugjtz/rozpa
luge se k trápenij proti nesprawedliwým:

Digitized by Google

a lehčegſſý bywá k dobře činěnij kem kteřijž w tebe daufagij.

D ¶ Protož tehdy wſſecky wěcy gſauc promě-
něny miloſti twé/genž wſſecky wěcy krmj
poſluhowalí k wůli řech kteraychž gſy ty žá
dal: Aby poznali Synowé twogi kteréž gſy
milowal Pane/že ne owotce narozenij krmj
Lidí/ale řeč twá Pane zachowáwá ty kteřijž
w tebe vwěřyli. Nebo což od ohně nemohlo
ſpáleno býti/y hned od maléhо Paprſku ſlu
nečnéhо zahřijté rozplywalo ſe: aby známo
wſſem bylo že muſý předgjti Slunce k požeh
nánij twému/a na wýchod Slunce tobě ſe
klaněti. Newděčnéhо zagiſté naděge yako
zymnij Led zhyne/a zmizý yako woda nev-
žytečná :~

¶ O welikoſti Sauduow Božſkých/ kteryž diwnými mukami trápil hřijſſné.

¶ Kapitola XVII.

A Mdr. xi. g. Wěcicý zagiſté gſau ſaudowé two-
gi Pane/ a newymluwná ſlowa
twá/protož nevmělé duſſepoblau
dily. Nebo když zato magij hřij-
ſſnij/ žeby mohli panowati nad národem
Swatým: okowy temnoſtij a dlauhé nocy
gſau ſwázáni/a zawřijni gſauce pod ſtřecha
mi/poběhlcy leželi wěčnýž zřijzenijm. A když
ſe domnijwalí žeby tagiti ſe mohlí w tem-
ných hřijſſých: temnéhо zapomenutij přikry-
tim rozptýlení gſau ſtrachugjce ſe přehroz
ně/a s podiwenijm přijliſſnym gſauce zar-
maucení. Nebo ani ta temnoſt kteráž ge zdr
B žowala bez ſtrachu oſtřijhala gich: Zwuk za
giſtee ſtupuge zarmucowal ge/ a obludy
ſmutné okazugjce ſe hruozu gim dáwali. A
oheň zagiſté žádnau mocý nemohl gim ſwě-
tla dáti/ani bleſk hwězd Nebeſkých nemohl
oſwijtiti té nocy přehrozné.

¶ Y okazowal ſe gim náhlý oheň ſtrachu
plný: a gſauce bázni poražení té twáři kteréž
ne widěli/domnjwali ſe horſſý wěcy býti ne
žlí ty kteréž widěli: A čaroděgnému vměnij
přiložena byla poſmijwanij/a ſláwa maud-
roſti treſtánij s pohaněnijm. Nebo ti kteřijž
ſlibowali žeby zahnalí bázeň a zarmaucenij
od duſſe neduožywé/ti ſami s poſměchem pl
ni gſauc ſtrachu nemocní byli. Nebo ačkoli
žádné potwory gich ne trápily/wſſak tolikо
když ſſla zwijřata/a hadowé ſypěli vžaſnau
ce ſe a třeſauce ſe hynuli/prawijce žeby ne wi
děli powětij kterehožto nižádný vgjti ne
muož žádným obyčegem.

¶ Cžaſto zagiſté předchá[illegible]ij welmí zlé C
wěcy když hryze ſwědomj: N[illegible]o poněwadž
geſt bázniwá zloſt/dána geſt na ſwědectwij
k potupenij wſſech: Wždycky zagiſté pěd-
zwidá vkrutné a zarmaucené ſwědomij. Nic
giného zagiſté nenij bázeň/gedinee pomotz
ſměloſti/proneſenj myſſlenj pomocý. A když
od wnitř menſſý geſt čekánij/ wětſſý mocy
domnjwá ſe té přijčiny kteráž mauku dáwá.
Ti pak kteřjž w mocnau přiſſli noc/a od ney
nižſſých y od naywyšſſých ſtran přicházegj-
cý týž ſen ſpjce/ gednák ſtrachem potwor
trápení byli/ a gednák duſſe hynuly ſmrtij.
neb náhlý a nenadálý ſtrach naňe přicházel.
Potom když který z nich padl/oſtřijhán byl
w žaláři bez okowuow zawřijn gſa. Pakli
který byl ſedlák aneb paſtýř/aneb worač/ a
zachwácen byl: neodehnalau ſnáſſel nauzy.
Gednijm zagiſté řetězem temnoſtij wſſyckní D
ſwázáni byli. Buďto wjtr wěge/aneb ſlad
ké zpjwanij ptákuow w huſtém dřijwj/buď
to moc náramně wody tekúcý doluow/buď
to zwuk ſylný troſkotagjcyho ſkalij/buďto
běh hragicých zwjřat newjdaný/buďto řwú
cých zwjřat ſylný hlas/buďto rozhlehagij-
cý ſe mezy naywyšſſými ſkalami hlahol:
Tyto wſſecky wěcy činilí gim to že gſau hy-
nuli pro ſtrach. Weſſkeren zagiſté ſwět ya-
ſným oſwěcowal ſe ſwětlem/a nepřekazyte-
dlnými ſkutky zachowáwal ſe. Ale ſamým
tolikо gim položena byla těžká noc/obraz te
mnoſtij kteryž na ně přigjti měl. Protož oni
ſami ſobě těžſſý byli nežlí temnoſtí :~

¶ Jaká dobrodijnij činil Buoh Lidu ſwému w Egipte. A yak Egipeſke diwně trapil a mořil.

¶ Kapitola XVIII.

S Watým pak twým přewelikě bylo A
ſwětlo/a gich zagiſté hlas nepřátelé
ſlyſſeli/ale zpuoſoby ne widěli. Aže
y oní takowých též wěcý ne trpěli/
welebili tebe: A kteřijž napřed byli vražení/
že gſau ne byli bití dúky činili tobě: a aby byl II Mdr. x g.
rozdijl/tebe Boha pſyli. A protož ſlaup oh-
niwý ſwětlý měli wůdce neznámé ceſty/a ſlu
cebez pálenij dobré hoſpody dal ſy. Neb oni

Digitized by Google

zagisté hodni byli aby byli zbaweni swětla/
a trpěli žalárz temnostij/kteřijžto zawřených
ostřijhali synuow twých/skrzeněžto počijna
lo býti neporussytedlné swětlo Zákona swě-
II Moyži: I C tu dáwáno. Když myslili mordowati spra
II Moy: II B wedliwých lidij mláďátka:a geden wywrže
II Mo: XIIII byl syn/ale wyswobozen k wywedenij gich/
množstwij synuow odyal gsy/a spolu ge zto-
pil gsy v weliké wodě.

B ¶ Ta zagisté notz napřed prwé pozná-
na gest od Otcuow nassych/aby práwě wě-
dauce kterým přisahám gsau wěřili dobro-
myslněgssý byli. Přiyato zagisté gest zdra-
wij od lidu twého/ale nesprawedliwých Li-
dij stalo se shlazenij. Nebo yako gsy trápil
protiwnijky násse:tak nás ponaukage zwele
bils. Neb skryté obětowali sprawedliwij slu
žebnijcy dobrých/a Zákon sprawedlnosti k
swornosti zpuosobili:aby rowně dobré wě-
cy y zlee přigijmali sprawedliwij/Otcuow
wssech zpijwali chwálu. Wzněl pak nezpuo
sobný hlas nepřátel/a žalostné kwijlenij sly-
II Mo: XII e. ssáno bylo plačijcých mlaďátek. Gedno-
stagnau zagisté mukau Pán a Služebnijk
trápen gest/a obecný Cžlowěk trpěl podob-
né wěcy yako y Král.protož zarowno wssy
ckni gednijm gménem smrti vmrlcuow mě-
C li bez počtu. Nebo ani žiwij nestačili pocho
wáwati mrtwých:nebo w oka mženj národ
gich kterýž byl nayznamenitěgssý/zahynul.
Nebo o wssech wěcech newěřijce pro dobro
dijnstwij/tehdáž když nayprw bylo zahube-
nij prworozených/slijbili lidem Božjm býti

¶ Nebo zagisté když pokogné mlčenij dr
žely wssecky wěcy/a notz w swém běhu když
napoly byla/wssemohúcý řeč twá Pane wy
ssedssy z nebe od Králowských Stolitz při-
ssla/sylná bogownice do prostředku Země
zkaženij wyskočila gest/meč ostrý neomylnee
přikázanij twé nesautz/a stogetz naplnila w-
ssecky wěcy smrtj/a až do Nebe dosáhala sto
gecy na zemi. Tehdy hned widěnij snuow
zlých zarmautila ge/hruozy přissly na ně ne
nadálé. A giný onde y onde padl na poly
mrtew/vkazowal pro kterau přijčinu vmij-
rá. Widěnij zagisté kteráž zarmautila ge/ta
prwé yako wystřjhala ge/aby wědauce proč
tiij Mo: xvj g takowé zlé wěcy trpij/zahynuli. Dotklo se
D pak tehdáž y sprawedliwých pokussenij smr
ti/a pohnutij na paussti stalo se Lidu: ale ne
dlauho trwal hněw twuog Pane. Nebo po
spijssyl Cžlowěk bez žaloby prosyti tebe za
lid/nesa služebnosti swé sstijt modlitbu/a skr
ze Kadidlo modlitbu swau poslaw/ odolal
hněwu/a konec včinil rány smrtedlné/oká-
zaw že twuog gest služebnjk. Y swijtězyl nad
zástupy/ne sylau tělesnau/ani oděnjm/ale slo
wě toho který se gemu protiwil potlačil/přj
sahy otcowské a swědectwij připomijnage.

Nebo když giž hromadně gedni na druhé ij Mo: xxvij
padali mrtwij/wstaupil w prostředek/a v-
krotil náhlost hněwu/a rozdělil tu cestu kte-
ráž wedla k žiwým. Nebo na Rauchu kněž
ském ktereež měl na sobě/wesskeren byl okr-
sslek země:a pokolenij dwanácti gména weli
ká byla wyryta na čtyřech řadech Kamenij
drahého/a welebnost twá Pane na Koruně
hlawy geho byla napsána. Protož před ta-
kowými postaupil ten kterýž ge hubil/a bál
se gich: Bylo zagisté samého pokussenij dosti
k hněwu.

¶ Buoh zmordowal Egipské a Lid swuog
wyswobodil/a přes Moře přewedl. Kzeřábkuow kte
rak dal gim množstwij. A oznamenij žiwluow.

¶ Kapitola XIX.

A Le na hřijssné až do konce bez mi A
losrdenstwij hněw přissel. Nebo
přezwěděl y budaucý wěcy gich:
Sami zagisté když dopustili aby se wywed-
li/a s welikau pečij napřed pustili ge/y želeli
toho. Nebo gesstě mezy Rukama magijce
žalost/a plačijce mrtwých nad hroby/ginee
sobě wzali mysslenj nemaudrosti:a kteréž by
li s prosbami wen wywedli/ty yako vtijka-
gijcý honili.nebo wedlo ge ktomu koncy ho
dné zatwrzenij:a na ty přijhody kteréž prwé
měli ne pamatowali/ aby ta traapenij kte-
rýchž gesstě ne měli/doplnila pomsta: a Lid
twůg zagisté aby diwně prossel/ale oni aby
nowau smrt nalezli.

¶ Wsseliké zagisté stwořenij od počátku
k swemu rodu přirownáwalo se/posluhugjc B
twým přikázanijm Pane/aťby služebnijcy
twogi byli zachowáni bez vrazu. Nebo ob-
lak wogska gich zastěňowal/a z wody kteráž
prwé byla/země suchá okázala se/a w mořy

Digitized by Google

čerweném cesta bez překážky/ a pole okázalo se plodné z hlubokosti přijlissne/přes kteréžto wesskeren národ ssel kterýž bráněn byl twau rukau/widauce diwné wěcy twé/a zázraky. Nebo yako koni snědli pokrm/a yako Beránkowe radugijce se welebili tebe Pane/kterýž gsy ge wyswobodil. Pamatowali zagisté gesstě na ty wěcy které w přijbytku gich dály se kterak mijsto plodu dobytčat wydala země mauchy/a mijsto Ryb wydala z sebe Rzeka množstwij žab. A nayposléze widěli nowee stwořenij ptákuow/když swedeni gsautz lakotau/ požádali krmij hodowánij. Nebo k rozmlauwanij gich žádostij přiletěli z zámořij Rzeřábkowé/a trápenij na hřijssnijky gsú přissla/ne bez těch znamenij kteráž prwé byla včiněna/skrze motz blýskanij.

¶ Sprawedliwě zagisté trpěli wedlee swých nesslechetnostij.nebo ohyzdněgssý ne wlidnost před se wzali: Ginij zagisté neznámých ne přigijmali hostij/ginj pak dobré hostie w službu podrobowali. A netoliko to/ale y giné zagisté bylo gich zřenij/že nerádi přigijmali cyzých. Kteřijž pak s radostij přigjmali ge/kteřijž týchž požijwali vstanowenj/ pwelmi vkrutnými trápili ge bolestmi. Protož poraženi gsau slepotau: yako oni v dweřj sprawedliwého když náhlými přikryti byli temnostmi/gedenkaždý cesty k swým dweřuom hledal. Nebo žiwlowé když se sami w se měnij/yako w trubách warhanuow zwuk měnij se/a wsseckny swého hlasu ostřijhagij: protož srozumijno muož býti z tohoto gistého widěnij. Neb polnij wěcy v wodnij proměňowaly se:a kteréžkoliwěk wěcy byly plýwagjcý/po zemi gsau chodily. Woheň v wodě hořel nad motz swau/a woda přirozenij swého vhassowánij zapomijnala. Plamenowé také zase zpět/ne pálili těl smrtedlných howad spolu chodijcých/aniž rozpusstowali té kteráž snadně rozpausstij se/yako led dobree krmě. We wssech zagisté wěcech Pane zwelebil gsy Lid twuog a vctil gsy/a nepohrdal gsy gim po wsseliký čas/a nakaždém mjstie přijtomen gsa gim.

1 Moy: xix C.

D

1 Moy: IX C

Skonáwagij se Knijhy Maudrosti.

¶ Počijnagij se Knijhy Eklezyastykus.

¶ Knijhy Eklezyastykus gsau o poslussenstwij poddaných. O včenij dobrých mrawuow. O mudrosti a chwale Swatých. A má Kapitol LI.

¶ Odkawád maudrost pocházý/a kdo gi stwořyl. Welice také wychwaluge se bazeň Božij.

¶ Kapitola I.



Každá Maudrost gestiť od pána Boha/ a s nijm byla wždycky/a gest před wěky. Pijsek Mořský/a krůpě desstowé/ y dny wěkuow/kdo gest zčetl: Wysokost Nebe/a ssyrokost Země/y hlubokost propasti/ kdo gest změřyl: Maudrost Božij kteráž přewyssuge wsseckny wěcy/kdo gest zstihl: Nayprwé předewssemi wěcmi stwořena gt Maudrost a rozum opatrnosti od wěčnosti. Studnice maudrosti gestiť slowo Božij na wýsosti/a přijstup gegij gsau přikázanij wěčná. Kořē maudrosti komu gest zgewen/a důmysly gegij kdo gest poznal: Vměnij maudrosti komu gest oznámeno/a zgeweno:a rozmnoženij wgitij gegijho kdo gest poznal:

A

¶ Geden gt naywyšssý stwořitel wssech wěcý/Wssemohúcý/Král mocný/ a hrozný přijliss/sedě na stolicy swee a panugijcý Buoh. Onť stwořyl gi w Duchu swatem/y widěl a zčetl/a změřyl. A wylil gi na wsseckny skutky swé/y na wsseliké tělo wedlé dánij swého/a dáwá gi těm kteřijž ho milugij.

¶ Bázeň Božij gestiť chwála/y oslawenij/y weselij/y koruna vtěssenij. Bázeň Božij bude činiti kochánij w srdcy/a dá weselij y radost za dlauhé dni. Kdož se bogi Pána Boha/dobře se mijti bude naposledy/a w dē smrti swé bude požehnán. Počestná maudrost/gest milowánij Božij. A kterýmž se vkazuge v widěnij/milugijť gi w spatrzenij y w

B

¶ Bázeň Božj naywětssý Múdrost.

Digitized by Google

Zialm CV Přyſlow. I A poznánj w welikých wěcech gegých. Počátek Maudroſti/geſt bázeň Božj/a s wěrnými hned w žiwoče ſpolu ſtwořena gſt/a s wywolenými ženami chodj/a s ſprawedliwými a wěrnými poznána bywá. Bázen Božj/geſt nábožné wmenj. Náboženſtwj oſtřyhati bude/a ſrdce ſprawedliwé včinj wteſſenj a radoſt dá. Kdož ſe bogj Boha dobře gemu bude/a we dnech ſmrti geho požehnán bude. Plnoſt maudroſti/geſt báti ſe Boha/a plnoſt od owotce gegého. Wſſeliký dům naplnj od národuow/y ſchrány kterež berau w ſe poklady gegj. Koruna maudroſti/bázeň Páně/kteražto naplňuge pokog/a ſpaſytedlný wžytek: y widěl/a zčetl gi.

¶ Ale to obé gſau darowé Božj. Umění/y rozumu opatrnoſti wděluge maudroſt: a ſláwu těch kterýž gi magj wywyſſuge. Kořen maudroſti/geſt báti ſe Boha: a ratoleſti gegj gſau dlauho wěčné. W pokladjch maudroſti geſt rozum / a nábožnee wmenj: hřyſſnýkuom pak maudroſt geſt mrzkoſt. Bázeň Božj wyhánj hřých: Kdož pak gſt bez bázně/tenť ne bude mocy ſprawedliw včiněn býti. hněw zagiſté ſmeloſti takowého/geſtit přewrácenj geho. Až do času ſneſeť maudrý/a potom bude gemu nawráceno wteſſenj. Dobrý ſmyſl až do času kryge ſ lowſwých/a wſta mnohých wyprawowati budau rozum geho. Mezy poklady maudroſti geſt znamenj wmenj: ale Hřyſſnýku geſt mrzkoſt ſlužba Božj. Synu požádage maudroſti/zachoweyž ſprawedlnoſt/a Bůh dá gi tobě. Maudroſt zagiſté a wmenj gſt bázeň Božj: a co ſe lýbj Bohu geſtit wýra a tichoſt/a naplnj poklady geho. Ne bywayž zpurný a newěřícý bázni Božj: a ne přiſtupuog k němu dwogým Srdcem. Ne býway pokrytcem před twářj lidſkau/a ne pohorſſuog ſe řečmi ſwými. Buď pilen gich aby ſnad ne padl/a včinilby pohorſſenj Duſſy ſwé/a wwedlby na ſe hanbu/a zgewilby Bůh tayné wěcy twé / a w proſtředku Lidu ateby ne potřel tebe: nebo gſy přiſtaupil zlobiwě ku Pánu Bohu/ano Srdce twé plnee geſt lſti a ffalſſe:

¶ Co má včiniti ten kdož přiſtupuge k ſlužbě Božj: A co dobrého ſtáwá ſe těm kdož ſe Boha bogj.

¶ Kapitola II.

Synu přiſtupě k ſlužbě Božj/ſtůgž w bázni/a w ſprawedlnoſti/a připraw duſſy ſwau k pokuſſenj. Poniž ſrdce ſweho a trp: nachyl Ucha ſweho: a dý hned očkáway přigmí ſlowa rozumu/a ne poſpýchay k času ſmrti. Strp očekáwanj Božj/a ſpog ſe s Bohem/a přetrp/aby roſtl naposledy žywot twuog. Wſſeckno což na tebe bude dopuſſteno/přigmi: a trp w bolesti/a w ponjženj ſwém zachowayž trpěliwoſt: Nebo w ohni zkuſſeno bywá Zlatto a Stříbro/ale Lidé Bohu wzácnj zkuſſeni bywagj w pecy ponjženj.

A Bierz Bohu/a on tebe obnowj: naprawiž cestu ſwau/a daufay w něho. Zachoway bázeň geho a w nj ſe ſtaray. Kteřjž ſe bogýte Boha/ čekagte miloſrdenſtwj geho: ne vchyluogtež ſe od něho/abyſſte ne padli. Kteřjž ſe bogýte Pána wěrtež gemu/a ne budeť wyprázdněna odplata wáſſe. Kteřjž ſe bogýte Boha daufaytež w něho/a w wteſſenj přigde wám miloſrdenſtwj. Kteřjž ſe bogýte Pána miluogtež ho/ a budauť oſwýcená Srdce wáſſe. Pohleďtež Synowé na národy Lidſké: a wizte že žádný nenj zahanben kterýž daufal w Pána Boha/ a aby byl opuſſten ten kterýž trwal w přikázanj geho. Aneb kdo geſt wzywal Boha a opowrhl ho: Nebo dobrotiwý a miloſrdný gť Pán/a w čas zarmaucenj odpauſſtj hřychy: a obránce geſt wſſech kteřjž hledagj ho w prawdě.

A Bieda těm kteřjž gſau dwogitého ſrdce/a wſſuom neſſlechetným/a rukám zle činjcým/y hřyſſnýku kterýž chodj po zemi dwogj ceſtau. Bieda těm kteřjž gſau rozpuſtilého ſrdce/kteřjž ne wěřj Bohu/protož ne budau obránění od něho. Běda těm kteřjž potratili trpěliwoſt/a kteřjž opuſtili ceſty wpřjmné/a obrátili ſe na ceſty zlé. A co včinjte když přihlédati počne Bůh: Kteřjž ſe bogj Boha/ne budau newěřícý ſlowu geho: a kteřjž miluogj ho/tiť zachowáwagj ſlowo geho. Kdož ſe bogj pána Boha/ptáti ſe budau na ty wěcy kteréž gſau libé gemu/a kteřjž miluogj ho naplnění budau Zákoně geho. Kteřjž ſe bogj Pána/připrawj ſrdce ſwá/a před oblyčegem geho poſwětj duſſy ſwých. Kteřjž ſe bogj Boha/oſtřyhagj přikázanj geho/a

Služebnýť Božj kázáway proti wěſtwj a křiž ſe jakž počně Bohu ſlúžiti.

Wýſtrahy a Nadějtj maa mýti každěj Cžlowěk.

Digitized by Google

trpěliwost mijti budau až do wzezřenj geho prawijce / Ne budemeli pokánij činiti / vpadneme w ruce Božij / a ne w ruce lidské. Wedlé welikosti zagisté geho / tak milosrdenstwij geho s ním gest:~

¶ Synowé magij mijti rodiče swé w počestnosti / a gich ne opausstěti. Bohu pak magij se kořiti. A na wysoké wěcy které gsau nad rozum lidský ne magij se wyptáwati. ¶ Kapitola III.

A Synowé Maudrosti / shromážděnij sprawedliwých: a Národ gich / gestiť poslussenstwij a milowaanij: Saudu otcowa poslaucheyte synowé milj / a tak čiňte abysste spaseni byli. Bůh zagisté poctil gt otce w synijch: a saudu matky hledage / vtwrdil ge na synech. Kdož miluge Boha / modliti se bude za hřijchy / a zdržijť se od nich / a na modlitbě dnůw vslyssán bude. a yako ten kterýž poklady sobě shromažďuge / tak kteřijž ctij otce a matku swau.

B Kdož ctij otce swého / bude mijti potěssenij w synijch swých / a w dě modlitby swé vslyssán bude. Kdož ctij otce swého / žywotem delssým žiw bude: a kdož poslauchá otce swé° / potěssýť matky swee. Kdož se bogij Boha / ctijť rodiče swe / a yako pannom slaužiti bude těm kteřijž ho zrodili. W skutku / w řeči / y we wssý trpěliwosti cti Otce swého / a přijgdeť na tebe požehnánij od Boha / a požehnánij geho ať zuostáwá na wěky. Požehnánij otcowo vwtrzugeť domy synowské: Ale zlořečenij matky z gruntu bořij. Ne chlub se w pohaněnij otce swého / neboť nenij tobě čest ale hanba. Chwála zagisté člowěka gestiť z poctiwosti otce geho / a hanba synuow gestiť otec bez cti. Synu / přigjmag starost otce swého / a ne zarmucuog ho w žiwotě geho: a pakli hyne na rozumu / snes ho / a ne pohrdag gim w twé mocy: Almužna zagisté otcowa ne budeť w zapomenutij. Nebo za hřjch matky odplaceno bude tobě dobrým / a w sprawedlnosti zděláno bude tobě / a w den zámutku bude tobě připomenuto / a yako led když býwá yásno / tak rozplynú se hřijchowé twogi. Kterak welmi zlé powěsti gest kdož opússtij otce: a gest zlořečený od Boha / kdož zarmucuge matku swau:~

¶ Synu / w tichosti skutky swé konay / a budess milowán nad chwálu lidskau. Cžjm gsy wětčij / niž se we wssech wěcech / a nalezness milost před Bohem: Přewelíká gt moc Boha samého / a od pokorných lidij býwá ctěn. Wyšssých wěcý nad sebe ne hleday / a na sylněgssý nežli gsy sám ne ptág se: ale které wěcy přikázal tobě Buoh na ty wždy mysli / a na mnohé skutky geho ne ptág se wssetečně: Neboť nenij tobě potřebij widěti očima twýma těch wěcý kteréž skryty gsú. Ne ptág se na daremnj wěcy rozličně / a při mnohých skutcých geho ne býwag pečliwý. Mnohé zagisté wěcy okázány gsau tobě nad rozum lidský. Neb mnohé zklamalo domněnij o těch wěcech / a w marnosti zadržalo smysly gich. ¶ Srdce twrdé a vrputilé zle se mijti bude w nayposledněgssý čas / a kdož miluge nebezpečenstwij zahyneť w něm. Srdce kteréž kráčij dwogij cestau / ne budeť mijti sstěstij / a srdce zlé na nich pohorssý se. Srdce nesslechetné obtjženo bude w bolestech / a hřjssnjk pdá gesstě k hřessenj. Shromážděnj pyssných ne budeť zdrawj. nebo prautek hřijcha wytržě bude z nich / a ne porozuměgij. Srdce múdrého poznánoť bude w maudrosti / a vcho dobré slysseti bude maudrost se wssý žádostij. Maudré srdce a rozumné zdržowati se bude od hřijchu / a w skutcých sprawedliwých mijti bude prospěch. Oheň hořijcý vhassuge woda / a almužna odpijrá hřijchům a Buoh gest opatřitel gegij kterýž odplacuge. Pamatuge na budaucý wěcy / a w čas pádu swého nagdeť vtwrzenij:~

¶ Očij od chudých ne slussý odwracowati / ale ochotně se k nim mijti při saudu. Milosrdenstwij okazowati. Maudrost milowati. Hřijchuow se wyznaawati. A o dwogij hanbě A o tom abychom ne býwali kwapného yazyku.

¶ Kapitola IIII.

A Synu / w Almužně chudého ne oklamáwag / a očij twých ne odwracug od chudého. Dusse člowěka lačného ne opomijtag / a ne zarmucuog chudého w chudobě geho. Srdce nuzného ne trap / a ne prodléwag dáti nuznému. Prosby zarmúceného ne zamijtag / aniž odwracug twáři swé od chudého. Od nuzné° ne odwracug očij swých pro hněw: a ne ostawug po sobě by tebe kdo potom poklijnal. nebo to

Synowé poslúchati magj rodičuow.

II. Moy: xx b Matuš xv. b Nijže vij. C.

Přijslo xxv d

Na weliké wěcy Božské ne wyptáwati se wssetečně.

D

Almužna.

A Očij ne odwracowati od chudého

ho kteryž tebe kline w hořkosti dusse geho vsly
ssána bude modlitba geho. a vslyssýt ho ten
kteryž stwořil ho. Když se zberau chudý/o-
choten buď gim: a Starssýmu ponuž dusse
swé/ a Cžlowěku mocnemu pokloň hlawy
swé. Nachyliž k chudému bez zámutku vcha
tweho/ a nawrať gemu dluh twuog/a od-
powěz gemu pokognie w tichosti.

B Wyswoboď toho kteryž křiwdu trpý
z rukau pyssného/a ne beř toho řezce w dussy
Haudte twé. W saudu budiž milosrdný syrotkuom
buď milosr- yako otecz/a za muže buď Matce gich/a bu-
ný syrotku w deš ty yako syn naywyssšýho poslussný/ a
Saudu. smiluget se nad tebau wyce nežli matka. Mú
drost synuom swým žiwot wdychá/ a přigj
má hledagúcý sebe/ a předegde ge na cestie
sprawedlnosti.a kdož gi miluge/miluget ži-
wot: ktežúž bdúti budau k nú/dosáhnau mi
losti gegú. Kdož držeti budau gi/ žiwotem
dědičně wládnauti budau: a kamž ona weg
de/tu požehná Buoh. Ktežúž slauží gú/po-
wolni budau Swatému: a ty ktežúž milu-
gú gi/miluge Buoh. Kdož slyssý gi/sauditi
bude národy: a kdož hledý na ni trwati bu
de s daufánúm. Budeli wěřiti gú/ dědičně
C wládnauti bude gú/ a budau w potwrzenú
gich stwořenú: nebo w pokussenú chodý s
nim/a nayprwé zwolá gey. Strach a hruo
zu/y zkussenj vwedeť na něho/a trápiti bude
gey w zámutku včenj swcho/až y zkusý-ho w
myssleny geho/a vwěrý dussy geho. A vtwr
dý gey/a cestu přiwede prawau k němu/ a
obweselý ho/a oznámý gemu skryté wěcy/a
sklade na něm yako poklad vměný a rozum
sprawedlnosti. A pakli poblaudý/ opustýť
ho/a dáť gey w ruce nepřátele geho.

Synu/zachoway čas a wystřihay se
od zleho. Ne styď se za dussy swau mluwiti
prawdy: Gest zagisté hanba kteráž vwodý
hřích/a gest hanba kteráž vwodý chwálu a
milost. Ne přigjmay twáři proti twáři twé
ani proti dussy twe přigúmayž lži. Ne styď
se bližnúm twým w geho pádu/ aniž zaml-
D čug slowa w den potřebnosti. Ne skryway
maudrosti swé w krásе gegj. nebo po yazyku
Maudrost poznána bywá: y rozum/y vmě
ný/y včený gestit w slowě maudreho/ a vt-
wrzený w skutcých sprawedlnosti.

Ne protiw se slowu prawdy žádným
obyčegem/a pro lež newměný tweho styď se.
Ne styď se wyznáwati hřúchuow swých/ a
nepoddáway se každému člowěku k hřích.
Ne postawug se proti twáři mocneho/ aniž
se pokausseg proti praudu řeky. Pro sprawe
dlnost boyug za dussy twau/ a až do smrti
boyug pro sprawedlnost/a Pán Buoh wy-
boyuget za tebe nepřátely twe.

Ne býway kwapný yazykem twým/a
nevžitečný/a nedbáliwý w skutcých twých.
Ne býway yako Lew w domu twém wsúe-
kage a podwracuge čeled twau/ a vtúkage
poddané tobě. Ne býway wztažena k braný
a skrčena k dáný ruka twá:

Wedl
Sprawedl
sti státi až
Smrti.

¶ Ziadný ne má w Bohatstwý dauffati/ ale pomsty Bozý bati se. Hřúchu na hřích ne přidáwati. k Bohu se obratiti ne meškati. S tichostý Slowa Božýho poslauchati.

¶ Kapitola v.

Ne býway pilen zbožý neprawe-
ho/ani řekay/Budu dlauho žiw.
neboť nitz neprospěge zbožý w ča
su pomsty a smrti. Ne postupug
w sýle twe po žádostech srdce twého: a ne
řekay/ Yak gsem mohl: aneb kdo mne potu
pý pro skutky me: Buoh zagisté mste mstýti
bude. Ne řekay/Zhřeissyl gsem/ a což mi se z
toho přihodilo sinutného: Neb Naywyssšý
geste trpeliwý odplatitel. Při odpusstěný hří
chuow ne býway bez bázně/ aniž přidáway
hřichu k hřúchu. Aniž řekay/Smilowánú
Božý welike geste/ a smiluge se nad množst-
wim hřúchuow mých. Miloserdenstwý za-
gisté y hněw rychle wycházegú od něho/ a
na hřissnúky hledý hněw geho. Ne me
sskay obrátiti se ku Pánu Bohu/ ani odklá-
day den odedne/neb wnáhle přigde hněw ge
ho/a w čas pomsty shladit tebe. Ne býway
pečliw nad zbožým nespravedliwý/neb nic
ne pspěge w den smrti a pomsty. Ne býway
nevstawičný yako wýtr/a ne choď na každú
cestu. tak zagisté každý hřissnúk poznán bý-
wá podwogjm yazyku. Budiž stálý na cestě
Božý/a w pwdě smyslu tweho y w vměný/
a buď při tobě slowo pokoge a spwedlnosti.

Budiž tichý k poslauchaný slowa Bo
žýho/aby rozuměl: a s maudrostý aby wy
powědel odpowěd prawau. Mássli ro-
zum/odpowěz bližnúmu twému: pakli ne-
mássš/ruka twá budiž na wstech twých/ aby
ne byl polapen w slowu nemúdrém/a bylby

A Wstatk
ne vfati.

B

Přísl. xxi. A

B

C

Přísl. xxv
v Mo: prw

C

Přísl. x. A

D

pohaněn. Cžest a chwála gestiť w řeči mau drého/ale yazyk nemúdrého gestiť podwrá cenij geho. Ne býwag nazwán vtrhačem w žywotě twém/ a yazykem twým aby ne byl polapen a pohaněn. Nebo nad zloděgem gt hanba a pokuta/a oznámenij welmi mrzkee nad tijm kterýž gest dwogijho yazyku: ale v trhači nenáwist/nepřijzeň a ohyzda. Sprawedliwa čiň malého y welikého zaroweň.

¶ Po yakých přátelijch slussý se ptáti/ a gich hledati A kterak dobrá wěc wěrného mijti přijtele. A že po včenij máme státi. A kde aneb vkoho máme geho hledati. ¶ Kapitola VI.

A NE býway mijsto přijtele nepřijtelem bližnijmu swému: nebo rauhánij y potupenij zlý člowěk sobě obdržij/y každý hřijssnijk záwisti wý a dwogijho yazyku. Ne pozdwihuog sebe w myssleni dusse twé/ yako Bayk: aťby snad ne byla poražena moc twá skrze blázno wstwj/a ljstij twé snědloby/a owotce twé zkazylo/ a zuostalby yako Dřewo vschlé na paussti: Dusse zagisté nesslechetného zatratijť ho kdož gi má/a w radost nepřáteluom dáwá ho/a přiwede gey w dijl newěrných.

¶ Slowo sladké rozmnožuge přátely/ a vkrocuge nepřátely: a yazyk milostiwý w dobrém člowěku rozmnožij se. Mnozý pokognj buďte tobě/a rádce gedě buď tobě z tisýce.

¶ Mássli přijtele/w přijhodě pokus ho/ a ne snadně swěř se gemu. Gestiť zagisté přijtel až do času swého / a ne setrwáť stebau w čas zarmaucenij. Gestiť také přijtel kterýž obracuge se w nepřijtele: a gestiť přijtel gessto záwist a swár y haněnij zgewij. A gestiť přijtel towaryss stolu/a ne setrwáť w den potřeby. Přijtel setrwáliť stebau stálý/ budeť tobě yako spolu rowný/a w hospodářstwj twě včinjť wěrně. Ponijžijliť se proti tobě/a před twářij twau skrygeli se / gednostagnau budess mijti přijzeň dobrú. Odděl se od twých nepřátel/a od přátel twých ssetř se. Přijtel wěrný gest sylná obrana: a kdož gey nagde nagdeť poklad. K přijteli wěrnému žádneeho nenij přijrownánij/a nenij hodné odwáženij zlatta y střijbra proti dobrotě wjry geho. Přijtel wěrný/ gest lékařstwij žywota a nesmrtedlnosti: a kteřijž se bogij Pána Boha/nalézagijť ho. Kdož se bogij Boha/ zarowno bude mijti přátelstwo dobree / nebo podlé toho přijtel bude geho.

Přátelee rozličnij.

B Nijž xxxvija

¶ Synu / od mladosti twé přigijmay naučenij/a až do ssedin nalezness maudrost. Yako ten gessto woře/a sege/přistupiž k nij/a čekag dobrého vžitku gegijho: Nebo w vsylij gegjm málo poděláss/a brzo gijsti budeš z plodůw gegjch. Kterak náramně přijkrá gest Maudrost lidem nevmělým/ a ne bude trwati w nij blázen. Yako zkussenij mocy kamene budeť zkussenij w nich/a ne pomesskagj zawrcy gij. Nebo múdrost včenj podlé gména gegijho gest/a nenijť známa mnohým/ale kterýmž zgewena gest/zůstáwáť s nimi až před oblijčeg Božij. Poslauchay synu/ a přjgmi raddu rozumu / a ne zamijtay Raddy mé. wlož nohu twau w pauta gegij/a w halži gegij ssygi twau. Podlož rámě twé a nesgi/a ne buď teskliw w okowách gegijch. We wssem rozumu twem přistupiž k nij/a we wssý sýle twé zachoway cesty gegij. Hleday gj a okážeť se tobě/a vstanowijc se s nij ne opausstěg gij. nebo naposledy nagdess odpočinutij w nij/a obrátijť se tobě w vtěssenij. A budauť okowy gegij za sylnau obranu tobě/a za podstawky mocné/a halže gegj bude tobě za raucho sláwy. okrasa zagisté žywota gestiť w nij/a okowy gegij gsauť wazba spasytedlná: Yako w rúcho slawné oblečess se w ni/a korunu vtěssenij wstawijss na se. Synu budessli mne poslauchati/naučijš se gij: a přichylissli k nj mysl twú múdrý budeš. Sklonijssli k nij vcho twé / přijgmess naučenij: a budessli s milostij poslauchati/ maudrý budess. Mezy množstwijm starssjch múdrých stáway/a maudrosti gich srdečně přitowaryss se/aby každau rozpráwku Božij mohl slysseti/ a přijslowij chwály ne odcházegtež od tebe. A vzřijssli kde maudrého/ ne zaspáweg ho/a noha twá choď po stupnijch dweřij geho. Přemysslowánij měg w Přikázanijch Božijch/a při rozkázanij geho naywijce vstawičný buď: a onť dá tobě srdce/ a žádost maudrosti dána bude tobě.

Napomenutij k včenij

C

I. Králow: xj

D

¶ Zlého abychom nečinili. Ani před Bohem se sprawedliwij činili. Auřaduow ne žádali. Lži nemilowali. Také kterak Maudrý maa se mijti k ženě/přj

teli/k dětem/k služebnjkuom/k rodičuom/ k Knežjm k smutnym/k nemocnym. A na budaucý wěcy abych̃om pamatowali. ¶ Kapitola VII.

A hřjchu pilně se wystřjhati.

Ležiň zlých wěcý/ ať by tebe ne zachwátily. Odděl se od zleho/a odegdauť od tebe zlé wěcy. Synu/ne rozhýwayzlých wěcý na zahonjch nesprawedlnosti/a ne budeš žjti gich sedmkrát wýš:

Žádný člowěk nenj sprawedliwý před Bohem.

¶Nežádag od člowěka wřadu/ ani od Krále Stolice cti. Ne čiň se sprawedliwým pod Bohem/neb on gest poznawatel srdcý:a podle Krále nechteg zdáti se býti maudrý. Ne bywag saudce lečby mocý mohl zrussyti neprawosti: aby se snad ne obáwal twáři mocné/a aby ne včinil vrazu k lehkosti twé. Ne hřeš mezy množstwým města/aniž se wydáway proti obcy/aniž přičjneg sobě dwogich hřjchuow: nebo ani w gednom budeš bez winy. Ne býway lekawý w mysli twé. Ne pohrday modliti se/a činiti Almužny. Ne řj kay/Wzhlédneť Buoh na množstwj darůw mých/ a když budu Obětowati Dary swee Naywyššjmu/přjgmeť ge.

¶Ne posmjwag se člowěku w hořkosti

B duše geho: gestiť zagistě kteryž ponižuge y powyššuge/spatřitel Bůh. Ne miluog lži/ p-

Lži sewy střjhati.

ti bratru twému/ani proti přjteli čiň též. Ne klamagž wselikú lžj/nebo wstawičnosť gegj nenjť dobrá. Ne mluw mnoho mezy množstwjm starssých/a ne opětuog slowa na swé

¶Prati watí welj.

modlitbě. Ne měg w mrzkostech robotnych djl/ani rolj woránj kterež Naywyššj stwořil. Ne býway w počtu w množstwú nevměly ch. Pomni na hněw/ nebo ť ne vmeškáPoniž welmi duše twé: nebo pomsta těla hřjssiho člowěka/gestiť oheň a čerw. Ne

¶ hřeš proti přjteli pro oplacenj dluhu geho/ aniž bratrem naymilegssým ne pohrdag p zlatto. Ne odcházeg od ženy rozumné a dobré/kterež gsy dosáhl w bázni Božj: Milosť zagistě stydliwosti gegú gestiť nad zlatto:

¶Ne vražeg služebnjka kteryž w prawdě poslubuge/ ani nágemnjka kteryž wydáwá žiwot swuog za tebe. Služebnjť rozumný budiž tobě mily yako Dusse twá/ne oklamag geho w swobodě/ ani opaussteg ho w chudobě. Mássli dobytek/opatruogž gey: a

Přjt oby ny a Dcery.

Wýss III.B. D

Rodičť milowati.

Bohá.

Sirotkuom

Wdowám

Přátelé

Nepřátelé

Cizjm

Služebnjkuom

Nepřjtelům

Nátuře

Nemocnym

Mrtwým

Nájž xxxB budelit užitečný/chowagž gey v sebe. Mássli syny: učiž ge/a shýbag ge od dětinstwa gich Mássli dcery: ostřihagž tela gich/a ne okazugž ochotné twáři k nim. Wday dceru/a weliký skutek wdeláš/a člowěku maudrému day gi. Mássli ženu wedlé Dusse twé/ne zahánegž gj pryč: a nenáwistné ne swěřuog se w celém srdcy twém. Cti otce swého/a bolesti matky twe ne zapomjnag: pomni že byť gich ne bylo/ty by sebyl ne narodil:a odplať se gim yako oni tobě.

¶Ze wssý dusse twé bog se Pána Boha/ a Knežj geho měg we cti. Ze wssý mocy miluog Boha kteryž tě stwořil/a služebnjkuow geho ne opaussteg. Cti Pána Boha ze wssý dusse twé/cti y knežj geho/a očisťuog se rameny. Day gim djl yako gest přikázáno tobě z wžitkuow prwnjch y očisťenj: za zmesskánj očišť se s nemnohými. Dar rukau twých a obět Poswěcenj obětuog Bohu y počátky swatých: a chudé podag ruky twé ať se nad tebau dokoná smilowánj/a požehnánj twé. Y budeš dán w milosť v widenj wssech živých/a mrtwému ne bran milosti. Bywag pří plačtiwých k potěssenj gim/a s plačjcými choď. Ne lenuog se nawssťewiti nemocneho/z toho zagistě vtwrdjss se w milowánj. We wssech skutcých twých pomni na posledni wěcy swé/a na wěky ne zhřessjš.

¶Že s žádným ne slussý se waditi/ ani bližnjm pohrdati: ale Maudrosti od lidý starých hledati. ¶ Kapitola VIII.

Rozlič nā nauánj Nájž xxxiB

Hádati se nad Smrtj nepřj

Lé waď se s člowěkem mocným/a by snad ne vpadl w ruce geho. Ne swař se s mužem bohatým/aby snad ptí tobě ne zdwihl pře. Mnohé zagistě zatratilo stříbro a zlato/a až k srdcy Králuow se wztahuge a obracuge. Ne waď se s člowěkem mnohomluwným/a ne přikládag na oheň geho dřjwj. Ne obcuog s člowěkem nevčeným/ ať by ne mluwil zle o rodu twém. Ne pohrzay člowěkem kteryž se odwrucuge od hřjchu/ani haněg ho. pomni na to že wssyckni w poruššenj gsme:

¶Ne pohrday člowěkem w geho starosti:nebo y my sstaráme se. Ne raduog se smrti nepřjtele twého: wěda že wssyckni mřeme a chceme do radosti přigjti. Ne pohrday řečmi starssých maudrých/a mezy přjslowjm

Digitized by Google

gich přebýway. od nich zagisté naučijss se maudrosti/ a naučenij rozumnému/ a služyti welikým bez žaloby. Ne pomijgeyž tebe rozpráwenij starssých: nebť gsau oni naučyli se od swých otcuow. od nich zagisté naučijss se
C rozumu/ a w čas potřeby dáwati odpowěd. Ne rozněcuog vhlé hřijssnijkuow trestcýc ge/ a ne zapálijss sám se plamenem hřijchuow od nich. Ne postawuog se proti twáři hánce/ ať by se ne postawil yako protiwnijk proti vstuom twým. Ne puogčuog na Lichwu člowěku mocněgssýmu nežlis sám: gestli že puogčijss/ měg yako ztracené.

¶Ne slibuog nad možnost twau: pakli slibijss/ mysl o to yako by sám měl plniti. Ne
D suď se proti saudcy/ nebo wedlé sprawedlnosti saudij. Ne choď na cestu s smělým/ aby snad ne obtijžil swých zlých wěcý na tebe: on zagisté wedlé swé wuole gde/ a ty spolu s bláznowstwijm geho zahyness. S Cžlowěkem hněwiwým ne čiň swáruow/ a s smělým ne choď na pausst: nebo yako nic gest před ním krew/ a kdežť ne bude pomocy zabijget tebe. Ne mijwag raddy s blázny. nebo ne mohú milowati gediné což se gim lijbij. Před cyzým ne raď se/ neb ne wijss co on mjnij. Ne zgewůg každému člowěku srdce swé: ať snad ne přidá tobě chwály křiwé/ a pohanij tebe.

¶Wystřijhati se slussý ženských twářnostij/ a od nich se odchylowati. Starých přátel ne opausstěti. A s lidmi Sprawedliwými slussý hodowati.

¶Kapitola IX.

A Kterak se chowati k manželce.

NE měg w podezřenij přijlissném ženy twé/ ať snad ne vkáže nad tebú zlosti neprawého vměnij. Ne dáwag ženě mocy nad žiwotem twým ať se ne vwjže w moc twau/ a ty bylby pohanijn. Ne hleď na ženu mnoho chtiwau/ aby snad ne vpadl w osýdla gegij. S tanečnicý ne býwag vstawičný: aniž gij slyš/ aby snad ne zahynul w skutku gegijm. Ne zhljdag na pannu/ aby snad ne pohorssyl se na gegij kráse. Ne dáwagž smilnicým žiwota twého w ničemž/ aby snad ne zatratil sebe y twého dědictwij. Ne hleď wuokol po vlicech města/ a ne zablaudijss na ryňcých geho.

Newěstky se wystřijhati.

B ¶Odwrať twář swau od ženy ozdobné a ne wzhlédag na krásu cyzý. nebo pro krásu ženskau mnozý zhynuli: a z toho yako oheň rozpaluge se. Wsseliká žena kteráž gest smilná/ yako layno od lidij pomijgegijcých na cestie potlačena bude. Kráse ženy cyzý mnozý diwijce se zlij včiněni gsau. neb rozmlauwánij gegij yako oheň podpaluge. S cyzý ženú nikoli ne sedag/ ani zpoléhag při gijdle s nij na lokty: aniž se waď s nj na wijně/ ať snad srdce twé ne vchýlij se k nij/ a hřjchem twým padlby na zatracenij.

Přijsl: XI C.

¶Ne opausstěg přijtele twého starého: C
neboť nowý ne bude rowný gemu. Wijno nowé/ přijtel nowý: s stará se/ a s chutij pijti budess ge. Ne miluog sláwy a Bohatstwij člowěka hřijssného/ nebo ne wijss které gest geho budaucý zkaženij. Ne libiž se tobě křywda nesprawedliwých/ wěda že až do pekla ne bude se lijbiti hřijssný. Daleko buď od člowěka magjcýho moc zahubiti/ a ne budess se obáwati strachu smrti. a pakli přystaupijss k němu/ ne dopússtěgž se ničehéhož/ aby snad
D ne odyal tobě hrdla. Obecenstwj smrti znag že prostřed osýdl chodijss/ a po oděnij bolestných choditi budess. Wedlé možnosti twé wystřijhag se od bližnjho swého/ a s múdrými/ a opatrnými rozgijmag.

¶Mužij sprawedliwij buďte tobě spolu kwasytelé/ a w bázni Božij budiž tobě twee chwálenij/ a w vmyslu twém budiž tobě myssleni Božij/ a wsseckna rozpráwka twá budiž w přikázanij Naywyšssýho. W rukau řemeslnijka dijlo geho chwáleno bude/ a knjže lidu chwáleno bude w maudrosti řečy swé a w rozumu prawém slowo starssých. Hrozný gest w městie swém člowěk mnohomluwný: a wssetečný w řečy swé w nenáwisti bude.

¶Spolu hodownijcy yacý magjbýti a přitom yaké mluwenij III. Král: III

¶O Saudcých a Králijch. Kdežto také hyzdij lakomstwij a pýchu. Wychwaluge pak bázeň Božij.

¶Kapitola X.

SAudce maudrý swuog lid súditi bude/ a wládařstwij rozumného stálé bude. Yaký gest saudce lidu takowij y služebnijcy geho: a yaký gest zpráwce města/ takowj y obywatelé w něm Král nemaudrý ztratjť lid swuog: a města osázena budau skrze opatrnost maudrých. W ruce Božij gest moc země: a ohawná gt wsseliká neprawost Lidská/ a vžytečného zpráwce w času swém zbudij Buoh nad nij.

A O zpráwcých.

W ruce Božij gest moc člověka/ a na mau-
dreho člověka wzložij poctiwost swau:~
¶ Nezpomijnay na wselikau křywdu bliž-
niho swého/ a ne msti se pro křywdu. Pý-
III. Moy: jr e **Pycha** cha gest ohyzdná před Bohem y před lidmi
a mrzká wselikáprawost lidská. Králo-
wstwij z gednoho lidu na giný přeneseno bý
wá pro nesprawedlnosti/ a křywdy/ a poha-
nenij. a pro rozlicné lsti:

Lakom- ¶ Nad člověka lakomého nenij nic hor-
stwij ssýho. Proč pýcháš zeme a popele: Nic ne-
nost. nij neprawégssýho než milowati penize. ne-
bo takowý y dussy swau má prodagnú: wži
wotě zagisté swém zawrhl wnitřnij swé do-
bré. Wselikeho duostogenstwij motz/ krát-
kého žiwota gest. Nemotz zastaralá obtěžu-
gelekaře. A nowau nemotz snadněk vzdra-
wuge lekař: Tak Král dnes gest: a zytra v-
B mře. A když vmře člověk/ za dedictwij mýti
bude hady/ a žížaly/ y červy:~

¶ Počátek pýchy lidské gest/ odstúpiti od
Boha: nebo od toho kteryž ho stwořil ode-
sslo srdce geho/ Počátek zagisté každeho hřj
chu gestit pýcha. kdož w nij trwaa naplněn
bude zlořečenstwijm/ a podwrátýk gey na
konetz. Protož bezecti včinil Buoh/ hromáž
děnj zlých lidj/ a zkazyl ge až do konce. Sto
lice Auřednýkuow pyssných zkazyl Buoh/ a
C wsadil tiché mýsto nich. Kořeny národůw
pyssných vsussyl Buoh/ a rozplodil pokorné
z těch Národuow. Zeme Národuow zpře-
wracel Buoh/ a zkazyl ge až do gruntu.
Mnohé zmořil z nich a rozptýlil ge/ a wy-
hladil památku gich z zeme. Vdussyl Paan
Buoh památku pyssných lidij/ a pozůstawil
památku pokornych duchem. Nenij stwoře
na Lidem pýcha/ ani hněwiwost pohlawij
ženskému. Plémě lidské vcteno bude/ to kte-
reż se bogij Pána Boha: ale to Plémě bude
bez cti kterež přestupuge Přikázanij Páně.
Mezy bratřijmi zpráwce gich gestit we cti:
a ktečijž se bogij Boha budauť před očyma
D geho. ¶ Sláwa bohatých/ poctiwých/ y
Bázeň chudých/ gestit bázeň Božj. Ne pohrdag člo
Božij. wěkem chudým sprawedliwým/ a ne weleb
člověka hřissného bohateho. Welikým gest
Služeb- saudce/ a mocný we cti: ale nenýt wětssý nad
nik rozumný toho kteryž se bogij Pána Boha. Služebnij
ku maudrému slúžytí budau synowé Pána:
a muž opatrný a mrawný ne budeť reptati přísl: pod
gsa potrestán/ člověk pak nevmělý ne budeť
cten. Ne wywyssuogž se když činýss skutek
swuog/ a ne prodlewag w času sauzenij. Lep přísl: ppjb.
sýt gť ten kteryž pracuge a má hognost w-
sse/ nežli ten kteryž chlubij se a chleba potře-
buge. Synu muog w tichosti zachowagž du
ssy swau/ a day gij čest wedle zaslauženij ge- Nýj pjr. 2.
gúho. Hřessýcýho proti dussy své kdo spra-
wedliwa včinij: a kdo bude ctýti toho kteryž
ne ctij dusse své: Chudý chlubij se pro kázeň
a pro bázeň swau: a gest také člověk ktereé-
hož ctij pro zbožij geho. A poněwádž někdo
chlubij se w swee chudobě/ nadto mnohem
wýce w svém zbožij. A kdo se chlubij stat-
kem bog se chudoby:~

¶ Co puosobij maudrost. A že chwaliti ani hyzditi
lidij slussý. Přy mluwenij kterak se mame zachowati
Bohatstwij ne slussý hledati. A o odplatě dobrých.

¶ Kapitola XI.

A Maudrost ponížene powýssýť hlawy geho/ a mezy welikými lidmi posadijť ho. Nechwal muže w kraase geho/ aniž pohr-
day člověkem na pohledenij twém. Malá mezy létagúcými gest wčela/ a počátek slad-
kosti ma owotce gegij. Nikdá se ne chlub w
rausse/ ani w den cti twé wyzdwihug se: ne-
bot gsú diwnij skutkowé samého Boha nay
wyssýho/ a Slawná y skrytá/ y newýdá-
na dýla geho. Mnozý vkrutnýcy sedělí na
Stolicy/ a nenadálý nesl na sobě Korunu.
Mnozý mocnij sauženi gsau welmi/ a Slo- přísl: pod
wautnij poddani gsau w ruce cyzých.

¶ Prwé nežli se otážeš/ ne haněg žádné
ho: a když se wyptáš/ potrestcy sprawedlí-
wě. Prwé nežli wyslyssýš ne odpowýdag
slowa/ a když ginij mluwij ty ne mluw. O
té wěcy kteraž ne rmautij tebe ne waď se/ a w
saudu hřissných Lidij ne stáwag. Synu/
ne zaneprazdňuog se mnohými skutky: A bu B
dessli bohatý/ ne budeš bez hřichu. gestli že **Bohatý**
budeš honiti ne vhonjš: a gestli že předběh- **nenij bez hří-**
neš ge/ ne vtečeš. Gest člověk robotuge/ po **chu.**
spjchage a záwidě/ s newěrau dobýwage/ a
wssak proto ne bywá bohat. A gest člověk
mdlý potřebuge pomocy/ wjce hyna na sýle
a rozmáhage se w chudobě/ a oko Božij wz-
hlédlo naň dobrotiwě/ a pozdwihl ho z pon
ženj geho/ a powýssýl hlawy geho: y diwili

Digitized by Google

Přjsl. se nad nimi mnozý/a ctili proto Boha.

Od Boha wssecky wěcy zlé y dobré

¶ Dobré wěcy y zlé/ žiwot y smrt/chudoba y poctiwost/gsauť od Boha. Mauddrost a kázeň/ y vměnij Zákona gest v Boha. Milowánij y cesty dobrých lidij gsauť v něho. Tmy a blud hřijssnijkuom přirozeny gsau: kdož pak radugij se w zlostech/sstaragij se we zlém. Dar Božij zuostáwáť sprawedliwým/ a skutkowé geho prospěch budau C mijti na wěky. Gestiť člowěk kterýž zbohacen býwá skaupě sobě čině/ a tato gest stránka mzdy geho w tom že řijká/ Nalezl gsem odpočinutij sobě/a giž nynj gijsti budu z zbožij meho sám. a ne wij že čas pomijgj/a smrt se přibližuge/a ostawij wsseckno giným/a vmře. Stuog w Zákoně twém/a o něm rozmlúway/ a w skutku přikázanij twých sstaray se. Ne trway w skutcých hřijssnijkuow. Daufay w Boha/a zuostaň na mjstě twém/ nebť gest snadné před očima Božijma w malé chwijli wyzdwihnúti w čest chudého. Požehnánij Božij chwátá k odplatě sprawedliwého/ a we cti brzké prospěch geho zplodij. Ne řijkay/ Co mi gest třeba: a které mi wěcy z toho budau dobré: Ne řijkay/dosti mám sám na sobě/ a co tijm horssý budu: W den dobrých wěcý ne zapomjnay zlých/a w den zlých wěcý ne zapomijnay dobrých: neb snadné gest před Bohem w den skonánij od platiti gednomu každému wedlé cest geho. D Trápenij gednee hodiny zapomenutij činij welikého smilstwa/a na skonánij Cžlowěka budeť obnaženij skutkuow geho.

Nijž xviij E

¶ Před smrtij nechwal člowěka žádného/nebo skrze syny swé poznán býwá muž. Ne každého člowěka vwoď do domu twého nebo gsau mnozý vkladowé lstiwého. Nebo yakož wydáwagij smrad prsy smrdutých Lidij/a yako koroptwa přiwedena bude w rukáwnijk/a yako srna w teneto: tak y srdce pyssných/ a yako strážný wida pád bližnijho swého. Dobré zagisté we zlé obracugijtz činij vklad/ a na zwolené wzkládá ohyzdu. Od gedné giskry rozmáhá se woheň/tak od gednoho lstiwého rozmáhá se krwe prolitj. Cžlowěk zagisté hřjssný o krwi vkládá. Wystřijhay se od Cžlowěka zlého/ nebť strogij lsti: aťby snad ne přiwedl na tebe posměchu wěčného. Ne připausstěg k sobě cyzozemce/ a nepodwrátijť tebe w bauři/ a odwedeť tebe od wlastnijch cest twých:

¶ Rozssafnost yaká má býti při rozdáwanij Almužny. A že s těžkostij muož poznán býti přijtel a nepřijtel. ¶ Kapitola XII.

Cžinijssli co dobře/ wěz komu dobře děláss/ a budeť milost w zbožij twém mnohá. Dobře vdělay sprawedliwému/a naydeš odplatu welikau: ač ne od něho/ale od Pána. Neb ne býwá dobře tomu kterýž vstawičný gest we zlých wěcech/y tomu kterýž almužny ne dáwá: neb w nenáwisti má hřijssnijky Naywyšssý/a milostiw býwá kagjcým. Dáway milosrdnému/a nepřigijmay hřijssnijka: a ne milostiwým a hřijssnijkuom nawrať pomstu/chowage gich ke dni pomsty. Day dobrému/a ne přigijmay hřijssného. Dobře čiň pokornému/a ne dáway nesslechetnému. Zapowěz gemu dáti chleba/aťby w něm ne byl mocněgssý tebe. nebo dwoge zlé wěcy naydess wewssem dobrodijnij kteréž činijss gemu: neb Naywyšssý w mrzkosti má hřijssnijky/a bezbožným nawrátij pomstu. A B

¶ Ne poznáss přijtele w sstěstij/ aniž se nepřijtel zatagij w nesstěstij. Když se dobře wede muži/nepřátelé ge° gsú w tesknosti: a w zlé přjhodě poznán býwá přjtel ge°. Ne wěř nepřijteli twému na wěky. nebo yako měděná wětz rzawij/tak neprawost geho. a pakli pokorně puogde klaněge se/nepřikládáy mysli swé k němu/ a wystřijhay se od něho. Ne sázeg ho podlé sebe/ aniž seday na prawicy twé/aby ne zpěče se ne stál na mijstě twém: a snad obráťe se na mijsto twé/hledělby stolice twé/a na posledy poznalby slowa má/ a w slowijch mých aby ne měl žalosti. Kdo se slituge nad zaklinačem gehož had vsstnul: a nad wssemi kdož se přibližugij k Sselmám: tak y nad tijm kterýž towaryssý s mužem neprawým/a obalen gest w hřijchy geho. Gednu hodinu stebau zuostane: a pakli klesnes/ ne podržjť tebe. Vsty swými lahodj nepřjtel/ a w srdcy swém lest vkládá/aby přewrátil tebe w yámu. Očima swýma pláče nepřjtel/ a vhlijdáli čas swuog/ne nasytij se krwe. A přigdauli na tebe zlé wěcy/nalezneš ho hned proti sobě prwnjho/a yako pomáhage tobě podtrhneť nohy twee. Hlawau swau budeť

Nijž XXII D

D

kýwati/a rukau plésati/a mnoho ſſepce proměnýť twář ſwau.

¶ Kterak mnoho zlého přýchází na ty chudé kteřýž ſe chtý wrownati lidem mocným/ a bohatým. A kterak w ſwěťe v wětſſy wažnoſti geſt bohatý nežli chudý. ¶ Kapitola XIII.

A Towary ſtwoj zlé nebez pečné a ſſkodliwé.

Dož ſe dotkne ſmoly/zmažeť ſe od nýj: a kdož obcuge s pyſſnými/ obleček ſe w pýchu. Bržmé na ſe béře/ kdož k poctiwégſſýmu ſe přito waryſſuge. A bohatégſſýmu ſebe ne býwag towaryſſem. Jaký ſpolek má hrnetz měděný s hliněnným: když ſe zagiſté ſpolu vderú rozbýj ſe. Bohatý neprawé čyne hněwati ſe bude/ale chudý vražen gſa mlčeti bude. Budeſſli gemu dáwati přigmeť tebe/a pakli nic ne budeſs mýti opuſtýť tebe. Másſli co zbožýj budeť ſtebau kwaſyti / a ochudýť tebe / a oně ne bude litowati tebe. Budeſſli gemu potřeben oklamáť tebe/a poſmýwage ſe dáť na dégi prawýc tobě wſſecko dobré/ a dýť. Co geſt potřebýj tobě: Pohanýť tebe w krmých ſwých dokawád tebe ne ochudýj / dwakrát y třykrát: a naposledy poſmégeť ſe tobě. potó wida opuſtýť tebe/a hlawau ſwú hýbati bude poſmýwage ſe tobě. Pokoř ſe Pánu Bohu/ a čekag pomocy geho. Pilně ſe waruog aby gſa ſweden bláznowſtwým ne byl ponýžen. Ne býwag ponýžen w maudroſti twé/ a aby ponýžen gſa w bláznowſtwj ne byl weden. ¶ Budeſſlí powolán od mocné odegdi/a potom tebe wýſz powolá. Ne býwag wſſetečný aby ne byl odehnán: a ne býwag daleko od něho aby ne přiſſel w zapomenutý geho. Ne mluw s nim zaroweň: aniž wěř mnohým ſlowuom geho / neb mnohau řečj pokuſýť tebe/a vſmýwage ſe tázatiť bude tebe o twých tagných wěcech. Neſkrocená geho myſl znamenatí bude ſlowa twá a ne odpuſtýť od zloſti a od okowuow. ¶ Wyſtrýhag ſe pilně/a ſlyſſenýmtwým pozorug nebo s podwrácenýmtwým chodýſs. Ale ſlyſſe ſlowa ta/yako we ſtách wiz/a pcýtjš. Wýš xvý. B ¶ We wſſem žiwoče twém miluog Boha/a wolag k němu w zdrawýj twém. Každé ſtwořenýj miluge ſobě podobné/tak y každý člowék bližnýho ſobě. Každé ſtělo k podobnému ſobě přítowaryſſý ſe/ a každý člowék k rownému ſobě hrne ſe. Budeli kdy obcowati wlk s beranem/tak hřýſſný s ſpraweď liwým. Který geſt ſpolek člowěku ſwatému ſe pſem: aneb yaké geſt ſpolčený bohatému s chudým: Yako pokrm Lwa geſt oſel díwoký na pauſſtí: tak paſtwy bohatých gſauť chudína. A yako mrzkoſt geſt pyſſnému pokora/tak ohyzda geſt bohatému chudý. Bohatý když ſe zbauřý/ pomoc mýwá od přátel ſwých: ale chudý když padne wyhnán bude také y od ſwých známých. Bohatého když oklamagj mnozý litugýce pomáhagý: hrdě mluwíl/ a včiníli ho ſprawedliwého: Ale chudý oklamán gſa/ geſſte gemu ktomu lagý: Mluwíl maudře/ a nenýj gemu dáno mýſto. Bohatý mluwíl a wſſyckni mlčelí/a ſlowo geho wyzdwihalí až k nebi. ale chudý když mluwíl/a y hned řekli/ Kdo geſt ten: A klesnelí/ dorazýť ho. Dobrý gť ſtatek tomu komuž nenýj hřjchu w ſwědomý/ a přezlá gť chudoba w vſtech nemiloſtiwého. Srdce člowéka změnjť twář ge°/ budto w dobrém nebo we zlém. Znamenýj ſrdce dobrého/ a twář dobrú ne ſnadně nalezneſs / a s pracý. 1. Kor. v.

¶ Blahoſlawj muže kteréžby ſe w ſlowu ne podřekl. Hyzdij lakomſtwýj. Na ſmrt wely pamatowati / a před Smrtý dobře činiti. A bla·e tomu kdož přebýwá w Maudroſti. ¶ Kapitola XIIII.

Blahoſlawený muž kteréž ſe ne poklesl w ſlowu vſt ſwých/ a ne trmautil ſe zámutkem hřýcha. Sſtiaſtný geſt kteréž ne měl na ſwé myſli zámutku/a ne wypadl z naděge ſwé. A Wýš xv. A

¶ Muže lakomému a ſkaupému/bez potřeby geſt zbožýj/a člowěku zawiſtiwému čemu geſt zlatto: Kdož shromážduge neſprawedliwě a z vmyſla / tent ginýmshromážduge/a na geho zbožý giný ſſilníti bude. Kdo geſt ſobě zlý/ komu dobrý: a ne budeť ſe těſſyti w zbožý ſwém. Kdož ſám ſobě nepřege/ nitz nenýj nad takoweeho horſſýho/a tak geſt odplata zloſti geho: nebo ačkoli co dobreeho včinýj / ale newědomě a bezděť to činý/ a naposledy zgewuge ſwau zloſť. Neſſlechetné gť oko člowéka zawiſtiweho/a od wracuge ť twář ſwú a zhrdage duſſý ſwau. Nenaſycenéť gť oko lakomého k dílu nepwoſti: ne naſytjť ſe až y dokoná neſprawedlnoſť Pokuta lakomſtwý. A Přjſl. xvý. Ecclę. 18

trápě duſſy ſwau. Oko zlé hotowé geſt kezlé mu:a ne bude ſyto chleba potřebuge/ a w zámutku bude za ſtolem geho.

¶Synu/maſſli zbožij/včyň dobře ſobě/ a Pánu Bohu hodné obětí obětuog. Pomni žeť ſmrt ne vmeſſká/y ſwědectwij pekelnij
C kuow kterež geſt tobě okázáno:nebo poručen ſtwij tohoto ſwěta vmře ſmrtij. Před ſmrtj včiň dobře přijteli ſwému/a wedlé možnoſti twé wztahuge ruku dáwag chudému. Berz potěſſenij w den dobrý/a čáſtka dně dobré-
Jzay: XL B. Jakub I B. I Petr I D: ho ne pomúgegž tebe. wſſak giným zuoſta-wijſs boleſtí a práce twe. W rozdílu Loſu twého dáwag/ y berz/a ſprawedliwu včyň duſſy twau. Před ſmrtij twau čyň ſprawedlnoſt/neboť nenij v pekelnýchuow nalezti pokrmuow. Každé tělo yako ſeno vwadne/a yako lijſtij plodné na dřewě zeleném. Gedno se rodij a druhé preſſý:tak rozenij lidij/ geden ſe dokoná/a druhý ſe narodij. Každé dijlo po ruſſytedlné naposledy zhyne: a kdož ge dělá/ puogde s nim. A každý ſkutek wýborný bude ſprawedliwý:a kdož gey činij/ bude mýtí z něho čeſt.

Nabijzy k Maudroſti ¶Blahoſlawený muž kterýž w maudroſti přebýwati bude/a kterýž w ſprawedlnoſti přemyſſlowati bude/a w ſwé duſſy myſliti bude že pán Bůh vſtawičně hledij na wſſecky wěcy. Kdož myſlij na cesty gegij w ſrdcy ſwem/a w taynoſtech ſwých bude rozgijmage/gda po nij yako náſledownijk/a na ceſtách gegjch ſtáwage/kterýž hledij ſkrze okna gegij/a v dwerij gegjch poſlauchá:kterýž odpočijwá podlé Domu gegjho/a w ſtienách gegjch wtekne kúl: Vſtanowij ſobě chalupku k ruce gegij/ a odpočynau w domu gegjm dobré wěcy nawěky: Y poſtawij ſyD ny ſwé pod ſtřechu gegij/ a pod ſtromy gegimi obýwati bude: Chránén bude pod ſtřechau gegij od horka/a w ſláwě gegij odpočijwati bude:~

¶ Chwálij muže bohobogného. A prawij že wydaw nám Buoh ſwá přikázanij/Dal nám wſſecko na woli.

¶ Kapitola XV.

A Kdož ſe bogij Paana Boha/činitiť bude dobré wěcy:a kdož ſe přidržij ſprawedlnoſtí/ doſáhneť gij/a potká ſe s nim yako matka poctiwá/ a yako žena od panenſtwij ſwého přijgmeť ho. Nakrmij ho chlebem žywota a rozumu/ a wodau múdroſti ſpaſytedlné napogij ho/a vtwrzena bude w ně/a ne pochylijť ſe:a zdržj žnijmí geho/a vproſtředku ſhromážděnij otewře vſta geho/a naplnij ho duchem maudroſtí a rozumu/a rauchem ſláwy oděge ho
Ukonz. B Vteſſenij a weſelé ſhromážděj nań/ a gmeenem wěčným dědičně obdařij ho.

¶Lidé blázniwij ne doſáhnau té maudroſti/ale lidé ſmyſlnij potkagij ſe s nij. Lidé nemaudřij ne opatřijť gij/nebo daleko geſt od pýchy a lſtí: Mužij lžywij ne budauť pamatowati na ni/ale mužij prawdomluwnij nalezení budau w nij/a proſpěch mjtí budau až do opatřenij Božjho.

¶Menijť wzácná chwála w vſtech hřijſſinho/neb od Boha nepocházý:nebo od Boha wyſſla Maudroſt. Maudroſti zagiſtee Božij přijtomná bude chwaala/ a w vſtech
C wěrneho rozmnožij ſe/a Pán Bůh dá gi gemu. Ne řijkag/Bůh mi ne dal toho.který ch wěcy nenáwidij Bůh/ne čyň. Ne řijkag/Oně geſt mne oklamal:neb ne gſau gemu potřebnj lidé hřijſſnij. Neb každé mrzkoſti bludné nenáwidj Bůh/a ne bude milá Bogjcym ſe ho.

¶Buoh od počátku ſtwořil Cžlowěka/ a nechal ho w ruce raddy geho. Přydal gemu přikázanij y zápowědi: Budeſſli chtjti přikázanij zachowáwati/ zachowagijť tebe a nawěky wijru Bohu líbau zachowáſs. Předložyl pd tebe oheň y wodu:kčemu chtjti budeſs/ wztáhni ruku twau. Před člowěkem žywot y ſmrt:dobré y zlé/co ſe bude lúbiti gemu/dáno bude gemu:nebo mnohá geſt maudroſt Božij/a ſylná w mocy/a widauc wſſecky bez přeſtánij. Očy Božj k bogijcým ſe ho/a oně zná každý ſkutek člověka. Nižádnému ne rozkázal Bůh zle činiti/a žádnému ne dal čaſu k hřeſſenij. neboť ne žádá množſtwij ſynuow newěrných/a nevžytečných. Marek XIX c D

¶Ne má ſe žádný ſyny ſwými chlubiti. A o Božij pomſtie/ y o miloſrdenſtwij geho.

¶ Kapitola XVI.

A Lť těſs ſe w ſynech zlých/ rozmahagijli ſe:anižť kochay ſe w nich/ne mjlit bázeň Božj při nich. Newěř žywotu gich/anižť hleď na prácy gich. Nebo

Digitized by Google

lepssý gt geden bogijcý se Boha/nežli tisýc sy
nuow nesslechetných. Vžytečněgij gest vmřj
ti bez synuow/nežli zuostawiti po sobě syny
zlé. Od gednoho smyslného osazena bude
wlast/a skrze třy nesslechetne zpustné.

¶ Mnohé wěcy takowé widělo oko mé/
a sylněgssý nadto slysselo vcho mé. W shro
mážděnij hřijssných rozpálij se oheň. a w Li-
du newěrném rozpálij se hněw: Ne modlili
se za swé hřijchy stařij obrowé/kteřjž zkaženi
gsú daufagjce w swé sýle: a ne odpustil Bůh
obcowánij gich/ale shladil ge/a w mrzkosti
měl gest ge pro pýchu slowa gich. Ne smilo
wal se nad nimi národ wesskeren zatracuge/
kteřijž se pozdwijhali w swých hřijssých. A
B yako ssest set Tisýcuow Lidu pěssýho kteřijž
Wayss v B. shromážděni gsau w twrdosti srdce swého:
a kdyby gediný se zprotiwil/ byloby diwnee
bylliby bez pomsty. Neb milosrdenstwij y
hněw gest s nim. Mocná prosba/kteraaž
wyléwá hněw podlé milosrdenstwij swého:
takowet gest trestánj Božij/že Cžlowěka po
dlé skutkuow geho saudij.

¶ Ne vgdet w laupežy hřijssnijk/aniž bu
de zmesskán w odplatě ten kterýž milosrden
stwij činij. Každe milosrdenstwij mijsto vči
nij člowěku gednomu každému podlé zaslau
ženij skutkuow geho/a podle rozumu oby-
dlé geho. Ne řijkag/Skrygi se před Bo-
hem/a z wýsosti kdo na mne zpomene: w Li-
du welikém ne budu poznán: anebo která gt
dusse má w tak nesmijrném stwořenij: A hle/
C Nebe/y nebesa nebes/propast y Země wssec-
kna/y wsse což gest w nich/před oblijčegem
Božijm pohnau se/hory spolu y pahrbky/y
gruntowé Země: A když wzezřij na ně Buoh
strachem se zatřesau. A mezy těmi wssemi ne
smyslné gest srdce Cžlowěka: a každému srd-
cy sám Buoh rozumij: a cestám geho kdo po
rozumij/a bauřý kteréž ani oko Cžlowěčij vz
řij: Nebo mnozý gsau skutkowé Božij w tay
nosti: ale skutky sprawedlnosti geho kdo wy-
prawij: anebo kdo snese ge: Nebo welmi dale
ko gest Zákon Božij od některých/a otazo-
wánij lidská na skonánij gest. Kdož se vmen
ssuge srdcem/myslij marné wěcy: a Muž ne-
maudrý a bludný myslij bláznowé wěcy.

¶ Vposlechni mne synu/a nauč se kázni D
a rozumu/a slow mých buď pilen w Srdcy
twém/a powijmt w prawdě kázeň/a wyp-
tám se abych wyprawil maudrost. a Slow
mých pozoruog srdcem twým. A powijmt
w vpřijmnosti Ducha mocy kteree položyl
Buoh w skutcých swých od počátku/a w
prawdě zwěstugit vměnij geho. W saudu
Božijm gsau skutkowé geho od počátku/a
od vstanowenij Lidij ont gest rozdělil stra-
ny gich y počátky gich w národech gich. Oz
dobil na wěky skutky gich/ani gsau lačněli/
ani pracowali/a ne zuostali gsau skutkuow
swých. Wsseliký bližnijho swého ne bude su-
žowati až nawěky. Ne býwayž newěřjcý slo
wu geho. Potom Buoh na zemi wzhleedl a
naplnil gi dobrými wěcmi swými. Neb kaž
dá žiwotná wěc zwěstowala před twářij ge
ho/a w nij gest opět nawrácenij gich.

¶ Buoh stwořyw člowěka/co gest ktomu wij-
ce včinil. Y pokláda se že mnohé wěcy. Cžinij se takee
zmijnka o Almužně/o pokánij y o zpowědi.

¶ Kapitola XVII.

BVoh stwořyl Cžlowěka z země/a k A
obrazu swému včinil ho. A opět za- 1 Moyž: 1 D
se obrátil ho w ni/ a yako samého se
be odijl ho ctnostij. Počet dnuow a
čas dal gemu/a dal gemu moc nad těmi wě
cmi kteréž gsau na Zemi. Dal strach geho
na wsseckno stwořenj/a panowal nad howa
dy a nad ptáky. Stwořil také z něho pomo 1 Moyž: 11 C
cnicy gemu podobnau/raddu/y yazyk/očy/
vssy/y srdce dal gim k wymysslenij: a vmě-
nijm rozumu naplnil ge. Stwořyl w nich
vměnj ducha/a rozumem naplnil srdce gich
a zlé y dobré wěcy okázal gim. Položyl očy B
gich na srdce gich/vkázal gim welikost skut-
kuow swých/aby gméno geho swate chwá-
lili: a aby zwelebili ho w diwných wěcech ge
ho/aby wyprawowali welikee wěcy skut-
kuow geho. Přydal gim y vměnij/a k Zá-
konu wěčneho žywota yako dědičně zawá-
zal ge. Vmluwu wěčnau včinil s nimi/y spra
wedlnost y saudy swe vkazal gim. A weli-
kost cti geho widělo oko gich/ a poctiwost
hlasu slysseli vssy gich/A řekl gim/ Warug-
te se od každého zleho. A przykázal ged-
nomu každému péčy mijti o swém bližnijm.
Cesty gich před nim gsau wždyckny/a ne

Digitized by Google

gsau skryty před Očima geho. Nad každým národen vstanowil zpráwcy/a stránka Boha Izdrahelského oznámena gest. A wssyckni skutkowé gich yako slunce před oblijčegem Božijm/a očy geho bez přestánij patřijce na cestu gich. Ne gsau skryta swědectwij pro zlost gich/a wssecky neprawosti gich před oblijčegem Božijm.

C ¶ Almužna muže yako pytljk s nim/a mi
Nijž XXIX c lost člowěka jako zřijtedlnicy zachowá: a potom wstane/a nawrátij gim odplatu gednomu každému na hlawu geho/a obrátj ge do
Skut: III D. naynižssých stran země. Ale kagijcým dal cestu sprawedlnosti/ a potwrdil těch kteřijž ne mohli trpěti/a poslal gim dijl prawdy.

¶ Obrať se ku pánu Bohu/a zuostaň hřjchuow swých: modl se před oblijčegem Božijm/a vmenss pohorssenij. Nawrať se k Bohu/a odwrať se od nesprawedliwosti twé/a měg welmi w nenáwisti mrzkosti: a poznag sprawedlnosti y saudy Božij/a stůg w losu vložené milosti/ a modlitby naywyšssýho Boha. Dag se w obcowánij wěku Swatého/s žiwými a s wzdáwagjcými chwálu Bohu. Ne býwag w bludu hřijssných: Před smrtij zpowijdag se: neb od mrtwého yako nic zhyne zpowěd. Wyznáwati se budess žyw gsa/
D žiw a gsa zdráw zpowjdati se budess/a chwáliti budess Boha/a oslawen budeš w smilowánij geho. Kterak weliké gest milosrdenstwij Božij/a slitowánij geho nad těmi kteřijž se obracugj k němu: neb ty wěcy wssecky ne mohau býti we wssech Lidech/nebo smrtedlný gest syn Cžlowěka/a w marnosti zlosti magijtz lijbost. Co gest swětlegssýho nad Slunce: y toť pohyne. A nebo co gest nesslechetněgssýho/gediné to což wymyslilo tělo a Krew: y to také bude trestáno. Motz wýsosti nebeské/Buoh spatřuge: a wssyckni Lidee gsau Země a popel ~

¶ Welikosti Božij žádný ne muož wymluwiti. Milosrdenstwij slussý činiti před saudem a nemocý se opatřyti. Wždycky se modliti. Po žádosti ne postupowati. ¶ Kapitola XVIII.

A TEn kterýž žyw gest na wěky/stwořyl wssecky wěcy pogednau. Buoh onť sám sprawedliwý gest/a zůstáwá nepřemožený Král na wěky. Kdo statčij wyprawowati skutky geho: aneb kdo postihne welikee diwy welebnosti geho: aneb moc geho welikosti kdo bude mocy oznámiti: aneb kdo bude mocy wyprawiti milosrdenstwij geho: Ne může gemu vměssyti/ani přyčiniti co/aniž se budau mocy wyhledati welikosti Božij. Když člowěk do- I Moyž: VI A
koná/tehdy počne: a když odpočijwá/tehdy Zialm lxxxix
dělati bude. Co gest člowěk/anebo která gt milost geho: co gest dobrého/nebo co gest neprawého při něm: Počet dnůw člowěka yako naywijce sto leth: yako kruopě moře počte B
na gsau/a yako kamének pijskowý tak gsau malá létha proti wěku. Protož showijwá gim Buoh/a wyléwá na ně milosrdenstwij swé. Vzřel pýchu srdce gich že zlá gest/a poznal podwrácenij gich že neprawé gest. protož naplnil smilowánij swé na nich/a vkázal gim cestu prawdy. Slitowánij Cžlowěka přy bližnijm geho/ale milosrdenstwij Božij nad každým tělem.

¶ Kdož milosrdenstwij má/tenť včij a cwičij yako pastýř stádo swé. A kdož přigj má naučenij/tenť sám nad sebau se smiluge/y kdo pospijchá k sauduom Božijm. Synu w dobrě skutku ne dáwag žaloby/a při každém dánij ne přydáwag zámutku slowa zlého. Wssak horko obwlažuge rosa/tak y slowo dobré lepssý gest nežli dánij. Nebo zagisté slowo dobré gestiť nad dar/a obédwee C
to gestiť přy Cžlowěku sprawedliwém. Blázen přijkře haněti bude/a dar nekázaného possmauřij očij.

¶ Před saudem přypraw sprawedlnost swau/a prwé než budess mluwiti vč se. Před neduhem přigijmag Lékařstwij/ a před saudem otěž sám sebe / a nalezness smilowánij před twářij Božij. Před neduhem pokoř se/ a w čas nemocy okaž obcowánij twe. Když Luk: XVIII a
se máss modliti ne zaneprázdňug se / a nestyď se až do smrti káti/neboť odplata Božij zuostáwá na wěky. Před modlitbau přyprawiž dussy swau/a ne býwag yako člowěk kte- Tesalon: V D
rýž pokaussý Boha. Pomni na hněw w den skončenij/a na čas odplacenj wněmž odwrácena bude twář. Pomni na chudobu w čas hognosti/a na nedostatek chudoby w den bohatstwij. Od gitra až do wečera proměňuge se čas/a tyto wssecky wěcy gsau rychlé pd očyma Božijma. D

¶ Maudrý člowěk wssecko s báznij činj/

a we dnech hřijchuow pilně se zdržij od nich. Wsseliký důmyslný pozná maudrost/a kdož gi nagde wzdá chwálu Bohu. Rozumnj w slowjch y ti opatrně činili/a porozuměli prawdě/y sprawedlnosti/a wyprosyli sobě přijslowij y saudy.

¶ Po žádostech twých ne choď/a od wůle twe odwrať se. Nebo dássli dussy twé žádosti gegij/včinijť tebe w radost nepřátelům twým. Ne kochag se w zástupijch/ani w Lidu malém/nebť gest vstawičnee prowiněnij gich. Ne swař se také mezy nimi y skrowně vpomijnage zdluhu/wssak máss něco na swěte:ginak budess nenawiděti dusse swé:~

¶ Co zlého činij wijno/a ženy/a mnohé mluwenij. A že se ne hodij swěřowati nepřijteli. Přijtelť pak slussý trestati: ¶ Kapitola XIX.

A Dielnijk opilý ne zbohatijť: a kdož pohrdá malými wěcmi/ pomalu zhyne. Wijno a ženy odwodij od wjry také y maudre/a káragj smyslné: A kdož se přiwine k Newěstkám/nesslechetný bude:hnis a čerwy obklíčj ho/a bude wzat na přijklad wětssý/a wzata bude z počtu dobrých dusse geho.

¶ Kdož vwěřij brzo/lehkého gest srdce/a vmenssen bude:a kdož hřessý proti Dussy swé wijce bude vmenssen. Kdož se raduge w neprawosti/ohlássen bude:a kdož ne miluge trestánij/vkrátj se gemu žiwota:a kdož nenáwidij klewet/vhassuge zlost. Kdož hřessý
B proti dussy swé/želeti bude: a kdož se raduge
Wayss X D. wzlosti swé/ohyzdný bude. Ne opětuog slowa zlého a zpurného/ a ne budess vmenssen.

¶ Přijteli y nepřijteli ne chtěg wyprawowati aumyslu swého:a gestli na tobě hřijch/ne chtěg zgewowati neb vslysse tebe/bude tebe střijcy/a yako bráně hřijcha w nenáwisti bude mijti tebe/a tak přijdržeti se tebe bude wždycky. Slysselli gsy slowo proti bližnijmu twému:nechť v tebe vmořeno bude/wěře že tebe ne roztrhne. Před slowem vsyluge blázen/yako lkánij kterež býwá při porodu. Střela wstřelená w ledwij psa/takť gest slowo w srdcy blázna. Potrescy přijtele/ať
C by snad včině bezprawij a ne srozuměge/řekl by/Ne včinil gsem:a pakli gť včinil/ať opět wijc ne činij. Potrescy bližnjho ať ne má wýmluwy:a pakliby se wymlauwal/ale aby opět toho ne činil. Trescy přijtele:nebo často se prowiňuge/ a ne každému slowu wěrz: Gest někdo gessto klesá yazykem swým/ale ne z vmysla. Kdož gest ten/aby ne zhřessyl yazykem swým: Trescy bližnijho twého prwé nežli gemu pohrozýss. A day mijsto bázni Naywyšssýho.

¶ Nebo wsseliká maudrost gestiť bázeň Božij/a w té báti se gest Boha/a we wsseliké maudrosti gestiť zřijzenij Zákona. Prawaa maudrost nenij včenij neprawosti: a nenij opatrnost mysslenij hřijssných lidij. Gest zlost opatrnosti/a w nij mrzkost prokletá: a tenť gest nesmyslný/komuž vbýwá maudrosti. Lepssý gest člowěk kterýž hyne w maudrosti a w rozumu gsa w bázni Božij/ nežli ten kterýž má mnoho smysla a přestupuge Zákon Neywyšssýho. Býwá wtipnost gistá/a ona D neprawá sama w sobě. A gest někdo kterýž wypausstij slowo gisté mluwě prawdu. Gest Cžlowěk kterýž se nepráwě kořij/a wnitrznij wěcy geho plné gsau lsti. a gest sprawedliwý kterýž se přijliss poddáwá w weliké pokoře: A gest sprawedliwý kterýž chodij sklopě hlawu/a činij se toho newěda kterýž dobře wij: A ač pro nedostatek sýly swé nesmij hřessyti/wssak proto nalezneli čas aby zle včinil/včinijť. Po pohleděnij poznán býwá muž/a po twářy poznán býwá maudrý: Oděw těla/a smijch zubuow/a kroky člowěka vkazugij co gest do něho. Gestiť trestánij lžywee w hněwu hánce:a býwá Saud/kterýž nezdá se býti dobrý:a gť Cžlowěk mlčeliwý/a tenť gest opatrný:~

¶ Zie lépe gest trestati nežli se hněwati. Lépe pomlkati nežli mnoho mluwiti. O dánij y o wzatku. O maudrosti skryté.

¶ Kapitola XX.

A Mnohem lépe gť trestati/nežli se hněwati:a tomu kterýž wyznáwá hřijchy swé na modlitbě ne překážeti. Ziádost muže k manželstwij ne zpuosobného zbawila mladice panenstwij:tak gest ten kterýž činij saud neprawý skrze násylé. Welmi dobré gest káranému oznámiti pokánij:neb tak zbudess dobrowolného hřijchu. Gestiť člowěk mlčeliwý/kterýž nalezen býwá maudrý:a gest mrzutý ten kterýž gest wssetečný k mluwenij. Gestiť

Digitized by Google

také mlceliwý/kterémuž ne doſtáwá ſe rozu mu k mluwenij: A geſt také mlčeliwý znage čas přijhodný kdy má mluwiti.

Člowěk maudrý pomlčij až do ča ſu/ale chtiwý k mluwenij/a nemaudrý ne za chowáwá času. Kdož mnoho mluwij vra zyt duſſy ſwau/a kdož ſobě moc oſobuge ne
B práwe/bude wnenáwiſti. Geſtit proſpěch w zlých wěcech muži zlému/a geſt také nálezek k ſſkodě. Geſtit dánij nevžytečné:a geſt dánj gehožto odplata gť dwoge. Geſtit pro chlau bu ponijženij:a geſt kterež odponijženij ſwee ho pozdwihne hlawy. Geſt člowěk kterýž mnoho wykaupij malau mzdau/a na wracu ge naſedmkrát wijtz. Maudrý w ſlowijch ſamého ſebe mila činij/ ale miloſti bláznuow budau rozlity.

Dar nemaudrého ne budeť vžitečný tobě/nebo očí geho ſedmernáſobny gſau. da da málo/mnoho omluwij. a otewřenj vſt ge
C ho/geſtit roznijcenij. Dnes puogčij někdo/a zýtra vpomijná/ohyzdný geſt člowěk tako wý. Člowěku bláznjwému ne budeť přjtele a ne budeť miloſt w dobrém geho:nebo kte řijž gedij chleb geho/neprawého gſau yazy ka. Kolikrát a yak mnozý poſmegij ſe ge mu:nebo y to což mýti mohl neprawým ro zumem rozdáwá:též y což ne má gmijno bý ti. Pád křywého yazyka yako ten kterýž na podlaze padá/takéž pád Lidij zlých rychleť přigde. Člowěk newděčný yako bá ſeň marná/a w vſtech neukázaných vſtawič ně přebywá. Z vſt bláznа nebudeť přijato přijſlowij/neb ne mluwij ho časem ſwým. Geſt kterýž ne muož pro nedoſtatek hřeſſyti/ a w ſwém vpokogenij trápiti ſe bude. Bý wá ten kterýž ztracuge žywot ſwuog pro hanbu/a od nemaudré oſoby potratijť gi. a
D přigijmanijm oſoby zatratij ſe. Geſt někdo geſſto pro hanbu ſlibuge přiteli/a potom zý ſká ho ſobě nepřijtele darmo. Ohyzda zlá na člowěku gť leż/a w vſtech nemaudrých vſta wičně bude.

Lhář hor ſſý nez zloděg. Lepſſý gť zloděg než vſtawičný lhář/ ale zatracenij oba obdržij. Mrawowé lidij lžiwých gſau bezecti/hanba gich geſt s nimi
přijſlo: xij b bez přeſtánj. Maudrý w ſlowjch ſwých ſám ſe proneſe/a člowěk rozumný líbiti ſe bude we likým lidem. Kdož dělá dobře dědinu ſwau zdělá ſtohy:a kdož činij ſpraweďlnoſt/ten po wyſſen bude:ale kdož ſe zalijbij lidem zname nitým/vgde neprawoſti. Darowé y dárko wé/oſlepugij oči ſaudcuow/a yako němý w vſtech odwracý treſtánij gich. Maudroſt ſkrytá a poklad zakopaný/kterýž geſt vžitek obcho: Lepſſý geſt člowěk kterýž tagij nemú droſt ſwau/nežli ten kterýž ſkrýwá maud roſt ſwau.

II Mo: XXIII
v Mo: XVI d
Přij XLI c.

Křijchuow ne máme množiti/ale warowa ti ſe gich yako hada. Powahy také maudrého y bláz na oznamugij ſe. Kapitola XXI.

Wayſs v B.

Snu zhřeſſyllí ſy:ne přidáway opět: ale y za prwnij hřijchy pros ať gſau odpuſſtěnj tobě. Yako před twářij hada/tak ſe waruog hřijchu: pakli přiſtaupijſs k hřijchuom/přigmau tebe. Zubowe lwowí gſau zubowe gegich/zabjgegjce duſſe lidſké. Yako Meč na obě ſtrany oſtrý/ tak wſſeliká neprawoſt/gehožto rána ne má vzdrawenij. Ziehránij/a křiwdy vtracugij ſtatek: A duom kterýž přijlijſs bohatý geſt zahyne pro paychu:tak ſtatek pyſſného bude wyplněn. Proſba z vſt chudého až k v
B ſſyma Božjm přigde/a ſaud wnáhle přigde gemu. Kdož nenáwidij treſtánij/znamenij geſt hřijſſného:a kdož ſe bogij Boha/obrátij ſe k ſrdcy ſwému. Známý zdaleka mocný ten kdož geſt yazyka ſměléhо/a rozumný vmij ſe wywinauti od něho. Kdož ſtawij duom ſwuog náklady cyzými/geſt yako ten kdož zbijrá kamenij ſwé w zymě. Jako kaudel ſwi nutá tak množſtwij hřeſſýcých/a konec gich geſtit plamen ohně.

Ceſta hřijſſnjkuow podlážena geſt ka menijm/a na koncy gich gſau temnoſti pekel nij/y mauky. Kdož bude oſtřijhati ſpraweďlnoſti/zachowá rozum gegij. Dokonánij pak bázně Božij geſt maudroſt a rozum. Ne bude wyučen kdož nenij maudrý w dobrem

A gť také nemaudroſt geſſto gť hogná we zlém:a tu nenj rozumu kdež gť hořkoſt. Mau dréhо člowěka vměnij rozwodnij ſe yako po wodeň/a radda geho yako ſtudnice žiwota zuoſtáwá. Srdce bláznа yako nádoba roz bitá/a žádné maudroſti nedržij wſobě. Slo wo maudré kterežkoli vſlyſſý vměly chwaa liti bude/a k němu přídá: Wſlyſſýt ſmilný C
a ne budeť ſe gemu líbiti/a zawrzeť ge za hr Přij XXIII a
bet ſwuog. Rozpráwka Bláznа těžká ya

Digitized by Google

ko bŕýmě na ceſtie/ale w vſtech maudrecho
nalézá ſe míloſt.

¶Vſta maudrého člowěka hledána bý-
wagú w obcy/a ſlowa geho rozgúmati bu-
dau w ſrdcých ſwých. Jako duō zbořený/tak
geſt bláznu maudroſt:a vmēnj neſmyſlného
gſú newymluwná ſlowa. Pauta na nohách
geſtit bláznu včenú/a yako okowy rukau na
Ruce prawee. Blázen w ſmúchu powyſſu
ge hlaſu ſwého/ale Muž maudrý ledwa zti-
cha ſe zaſmēge.

D ¶Ozdoba zlattá geſtié maudrému vče-
nú/a yako zwlaſſtnj ozdoba na ramenu pra
wém. Noha bláznа ſnadně wcházý do do
mu bližnýho/a člowěk vmělý pohanjn bude
od oſoby mocného. Blázen oknem nahlé-
dá do domu/ale maudrý muž wně ſtane.
Bláznowſtwú geſt člowěku naſlýchati ſkrze
dwéře/a opatrný obtížen bude haněným.
Vſta nemaudrých Lidú bláznivé wěcy roz
práwěti budau/ale ſlowa maudrých na wa
hách rozwážena budau. W vſtech bláznů w
geſtit Srdce gich/ale w Srdcy maudrých
gſau vſta gich. Když zlořečij hříſſnýk ďábla
ſám ſwau duſſy zlořečij. Vtrhač tagný po
ſſkwrnú duſſe ſwé/a mezy wſſemi bude w ne
náwiſti: a kdožby přebýwal s nim w nená-
wiſti bude. Člowěk mlčeliwý a rozumný
cten bude.

¶O lenochu/o ſynu nemaudrém a dceři. kte-
rak a pokud ſluſſý plakati mrtwého. a warowati ſe
bláznа. Jak také člowěk má ſe mýti k přátelí.

¶Kapitola XXII.

A Kamenúm blatným vkamenowán
geſt leniwý/a wſſyckni mluwiti bu
dau zhrdagúcz gim. Laynem wo-
lowým vbit geſt leniwý: a kažďý
kdož ſe ho dotkne/ wotřeſet ruce. Hańba
otcowa geſt ſyn nevmělý: dcera pak bláznі-
wá wochuzenú bude. Dcera maudrá geſt dě
dictwú muži ſwemu: ale kteráž hanú/tak k
hanbě býwá otcy. Otce y muže vhanú wſſe
tečná/a od zlých ne budeť vmenſſena/ale od
obogich ne bude vctěna.

¶Jako hudba w pláči/takť geſt rozprá
wenú ne časem ſwým: Mrſkánú a včenú
w kažďý čas geſt maudroſt. Kdo včú blá
zna/práwě yako ten kdož ſlepuge ſtřep.
Kdož rozpráwú tomu kteryž ne ſlyſſý/geſt
yako ten kteryž někoho budú ze ſna těžkého. Wyſ: III d.
Yako ten kteryž s ſpúcým mluwú/kdož bláz Mluſ XXXI a
nu wyprawuge maudroſt: a nakoncy roz- XXXVIII d.
práwky dúſt / Kdo geſt to: Nad mrtwým B
plač/neb geſt pominulo ſwětlo geho:ale nad Mrtwe-
bláznem plač/neb hyne w rozumu. Malićko ho plakati.
poplač nad mrtwý/neb odpočíwá. Zlého za
giſté Člowěka geſtit horſſý žiwot nad ſmrt
bláznа. Plač nad mrtwým za ſedm dnú/
ale nad bláznem a nad hříſſnýkem plač po
wſſeckny dní žiwota gich.

¶S bláznem nemnoho mluw/a s nemú- Wyſ: XII C.
drým ne chod. Schoway ſe před nim aby
zámutku ne měl/a ne budeſ poſſkwrněn od
hříchu geho. Od chyl ſe od něho/a nalezneš
odpočinutú/ a ne býway pílen bláznowſtwí
geho. Co geſt těžſſýho nad wolowo: a které
gemu gmeno gíné/ gediné bláznem: Písek/ſuol Přís: xxvij A
y kruh železa lehčegú geſt nésti nežli Člowě-
ka nemaudrého a bláznа/a neſſlechetneeho.
Jako podwal dřewěnný ſpogený w základu C
ſtawenú ne roztrhne ſe/též y ſrdce vpewněné
w myſſlenú raddy.

¶Myſſlenú maudrého w žádném čaſu
ani žádnau hrúzau ne budeť pohorſſeno. Ja
ko pléwy wywržené na huoru v wýtr/a wá
pno neſmočené wyſúté proti větru ne zuoſta
nau ſpolu/tak y ſrdce ſtraſſliwé w myſſlenú
bláznа proti hřmotu bázně ne oſtogú. Jako
pýſkem dynchowánú na ſtině hladké/též y
ſrdce leka wé w myſſlenú bláznа/po wſſe ča-
ſy ne bude ſe báti ale y ten kteryž w přikáza-
núch Božích trwá wždycky. Kdo ſe vbod-
ne w oko wypuſtýť ſlzy/a kdož ſe dotkne ſrd
ce/wywedeť ſmyſl. Kdož házý kamenem na
ptáky zplaſſý ge/tak kdož hanú přátele ruſſý
přátelſtwú. Na přátele wytrhneſſli meč/pro
to ne zaufag:neboť geſt nawrácenú k přáte- D
li. Otewřeli vſta ſmutnaa/ne bog ſe.neb ſe
s nim muožeſs ſmířiti:krom haněnú/lánj/pý
chy/y tagemſtwú proneſenú/y také rány lſti
wé. w těchto we wſſech wěcech wzdálj ſe přá
tel. ¶Zachoway wíru přáteli w chudo-
bě geho/aby potom w zbožú geho radowal
ſe. W čaſu zarmaucenú geho buď gemu wě-
ren/aby w dědictwú geho ſpolu dědil. Před
ohněm z pecy wyrážú ſe pára a dým ohně/
tak před krwe wylitým předchází lánú/ha-
nénú y hrozenú. Přátele pozdrawíti ne budu
ſe ſtydětí/a před oblúčegem geho ne ſchowá

Digitized by Google

se.a přihodili mi se zlé wěcy skrze něho/sneseu. Žialm CXL. Každý kdož vslyssý/vwaruge se od něho. Kdo dá vstuom mým stráž/a na rty mé znamenij gistee/abych ne padl w řeč/a yazyk muog aby ne zatratil mne:

¶ Modlitba za wywarowánij pýchy/obžerstwj/a smilstwa. Zie neslussý přisahati/ani gména Božjho nadarmo brati. O hřissých zwlassť o smilstwu. Aže Buoh wssěckno widij. A nenij nic lepssýho nežli se Boha bati.

¶ Kapitola XXIII.

A Pane Otče/a Pane žiwota meho/ne opaussťegž mne w myssleníj/a wrad gich:anižbych dopaussťeg mně padnúti w tom vtrhanij. Kdo wložij na myssleníj mé mrskánij/a w srdce mé naučenj maudrosti:a aby w poblauzenij gich ne odpússtili mi/a aby se nezgewili hřichowé gich/aby ne rozmáhala se myssleni má/a rozmnožiliby se winny mé/a hřichowé mogí rozhognili by se/a abych ne vpadl před twářij protiwnijkuow mých/a radowalby se nepřítel muog:Pane otče a Bože žiwota mého/ne opussťegž mne w myssleníj gich. Powyssenij očij mých ne dáwag mi/a každau žádosť odwrať odemne. Odegmi odemne žádosti břicha/a smilné žádosti ať ne zachwátij mne/a wmyslu nesty datému a nemaudrému ne poddáwag mne. ¶ Naučenij vst poslauchagte synowe:a kdo ostrúhati budeho/ne zahyneť vsty swými/anižse pohorssý nayhorssými skutky. W marnosti swé popaden bywá hřissnjk/a pyssný a zlolagce pohorssen bude w nich. Přisáhánij ne přikrywayte vsta twá nebo mnozý gsau pádowé w něm. Gmenowánij Boha ne byway vstawičné w vstech twých/a k gménuom swatých ne přimessug se:nebo ne budess bez winy od nich. Nebo yako služebnjk gsa tázán vstawičně/od modrin bitij ne bude vmenssen:tak každý přijsežnjk a Kterýž gmenuge gméno Božjj/zcela od hřichu ne bude čist. Muž kterýž mnoho přisahá Kterýž zwyk B napljněn bude neprawostij/a ne wegdeť od geho domu rána. A oklamáli bratra/hřich geho na něm bude: a pakli zanedbá wčiniti prawdy/zhřessý dwénásob:a budeli přisahati nadarmo/nebudeť spraweddliwý: nebo napljněn bude odplatau duom geho. Gestiť y giné mluwenij protiwné k smrti/a ne buď na lezeno w dědictwij Jákobowu. Nebo wssecko to od milosrdných bude odyato/a w hřissých ne budau se kochati.

¶ Nemaudré řeči ať ne nawykagij vsta twá/nebo gest w takowe řeči slowo hřijcha. C
Pamatuog na Otce y na matku swau/nebo II Kr:XVI B
mezy welikými posazen gsy:ať snad ne zapomene se nad tebau Buoh twuog před nimi/a aby na wykłostij twau gsa zklaman/hanby ne trpěl/a raděgij by se byl ne narodil/a dni narozenij twého zlořečilby. Cžlowěk nawykły slowuom hánliwým/po wssecky dni žiwota swého ne budeť naučen.

¶ Dwuog národ hogný gest w hřissých a třetij přiwodij hněw y zatracenij. Dusse lstiwá yako oheň hořijcý ne vhasne/až nětco pohltij:A člowěk neprawý w vstech těla swého ne přestane až y rozpálij oheň: Cžlowěku smilnému každý chlúb gest sladký/ne vstane přestupuge až y do konce. Každý člowěk ktery opaussti lože swé/málo waže dussy swau řka/Kdo mne widj:wssak gsau mne tmy obklijčily/a stieny přikrywagij mne/a nižadný Izay:XXIX
ne widij mne gesstobych se ho styděl:na hřichy me ne zpomene Nay wyssssý. A ne rozumij že wssecko widj oko geho/nebo wyhánij od sebe bázeň božj takowý člowěka strach a očí lidské takowého člowěka bogjce se:A ne poznal že očí Božj mnohem wijce swětlegssý gsau nežli slunce/hledijcena wssecky cesty lidské/y na hlubokosti propasti/y na lidská srdce patřijce/y na skryté strany. Nebo Pánu Bohu wssecky wěcy prwee nežli stwořeny gsau/známy gsau/také y po stwořenij hledij na wssecky wěcy. Ten člowěk na ryncých města bude mssten/a yako hřbě konské bude honěn:a kdež se ne nadál/tu bude pochopen. A bude w hanbu wssem/proto že gest ne srozuměl bázni Božij. Též y každá žena opaussťegjcý muže swého zhřessý/a vstanowugjcý dědictwij z cyzýho manželstwij. Nayprwé zagisté Zákonu Božjmu ne byla wěrjcý:a druhe že gť muže swého opustila.třetij že w cyzolożstwu gť smilnila/a z gincho muže syny sobě vstanowila. Ta žena mezy obec přiwedena bude/a na syny gegj bude pohledijno. Ne wydadij synowé gegij kořenuow/a ratolesti gegij ne wydadij plodu.ostawij w zlořečenij památku gegij/a hanba gegij ne budeť zahlazena. Y poznagij ti kteřijž gsau zůstali/že

nitz lepssýho nenij gediné bázeň Božij: a nitz nenij sladssýho / gediné patřiti na přikázanij Božij. Chwála weliká gest následowati Boha / nebo dnuow dlauhost přiyata bude od něho.

¶ Chwálij se maudrost. A yaké skutky diwné ona puosobij. Také wysokost swau a slawnost ohlassuge sama / a kde odpočijwá.

¶ Kapitola XXIIII.

A Chwálenij Maudrosti.

Maudrost chwáliti bude Dussy swau / a w Pánu Bohu vctěna bude / a w prostředku Lidu swého chlubiti se bude / Vprostřed shromážděnij Naywyšssýho otewře Vsta swá / a před oblijčegem mocy geho chlubiti se bude / a vprostředku lidu swého bude powýssena / a w plnosti Swaté diwná bude / a w množstwij wywolených bude mijti chwálu / a mezy požehnanými požehnána bude řkúc / Já z aust Naywyšssýho possla gsem prwo rozená před wsselikým stwořenjm. Já gsem včinila aťby na nebi wycházelo swětlo nesko nalé / a yako mlhau přikryla gsem wssecknu zemi. Já na wýsostech přebýwala gsé / a stolice má na slaupě oblakowém. Okrsslek nebeský obessla gsem sama / a hlubokost propasti pronikla gsem / a po wlnobitij Morzském chodila gsem / a na wsseliké zemi stála gsem. A we wsselikém lidu y we wsselikém národu panstwij měla gsem: a wssech wywýssených y ponjžených srdce potlačila gsem swú mocý.

Ržeť při Památce na Nebe Wzetij Blahoslawené Pány Marie.

¶ A w těch we wssech odpočinutij hledala gsem / a w dědictwij Páně přebýwati budu. Tehdy přikázal / a řekl mi stwořitel wssech wěcý: a ten kterýž stwořyl mne / odpočijwal w stánku mém / y řekl mi / W Jákobu přebýway / a w Jzdraheli měg dědictwij / a w wywolených mých pust kořeny.

¶ Od počátku a před wěky stwořena gsem / a až do budaucýho wěku nezhynu. A B w přijbytku swatém před nijm posluhowala gsem. A tak na Syonu vtwrzena gsem / a w městie swatém též odpočijwala gsem / a w Geruzalémě moc má. A w kořenila gsem se w lidu poctiwě / a w stránkách Boha mého dědictwij geho / a w plnosti swatých zdrženij mé. Jako Cedr powýssena gsem na hůře Libánské: a yako Cypřiss na hůoře Syonskee: Jako Palma wywýssena gsem w Kades / a yako sstijpenj růže w Gerycho. Jako Oliwa krásná na poli / a yako Jawor wywýssena gsem podlé wod na vlicých. Jako Skořice a Balsam wonný wydala gsem wuoni: a yako Mirra wýborná dala gsem chutnost wůně. ¶ A yakožto Storax / a Galban / a vngula / a Guta / A yako dřewo Libán neřezané včinila gsem wonný přijbytek muog / a yako Balsam nesmijssený wuoně má. Já yako smrk rozložila gsem ratolesti mé / a wětwe mé gsau cti a milosti. ¶ Já yako winný kořen zplodila gsem chutnau wuoni / a kwijtij mé owotce cti a poctiwosti. Já Matka krásného milowánij / y bázně / y poznánij / a swaté naděge. We mně wsseliká milost žiwota a prawdy / a we mně wsseliká naděge žiwota a ctnosti. Poďte ke mně wssyckni kteřijž žádáte mne / a od zplozenij mých naplněni buďte. Duch zagisté můg sladký nad med a dědictwij mé nad plást strdij. Památka ma w pokolenij wěkuow. Kdo mne gedij / gesstě lačněti budau: a kdož mne pigij / gesstěť žijžniti budau. Kdož slyssý mne / ne bude pohanijn: a kteřijž vsylugij we mně / ne budauť hřessyti. Kteřijž wyprawugj mne / žiwot wěčný mijti budau.

Ržeť v Wigilgij na Nebe Wzetij Pány Marie

Jan VI D.

Konec.

¶ Tyto wssecky wěcy gsau knijhy žiwota / a Zákon Naywyšssýho / a poznánij prawdy. Zákon rozkázal Moyžijss w přikázanijch sprawedlnosti / a dědictwij domu Jákobowu / a Jzdrahelskému Lidu zaslijbenij. Vložil Dawidowi služebnijku swému zbuditi Krále z něho nayssylněgssýho / a na stolicy cti sedijcýho na wěky. Kterýž naplňuge yako potok Ragský Fijzon maudrostij wssecky wěcy / a yako Tygrys we dnech nowých vrod. Kterýž naplňuge yako Eufrates rozum: Kterýž rozmnožuge yako Jordán w čas žni. Kterýž posýlá kázeň yako swětlo / a přijstogij yako Potok Rayský Gion w den zbijranij wijna. Kterýž dokonáwá aby prwnij vměl gi / a mdlegssý nedosáhne gij. Nebo od Moře rozmnožij se mysslenij gegij / a radda gegij w propasti weliké.

I Moy: II D.

Josue III D.

¶ Já Maudrost wylila gsem řeky. Já yako zátoka wody nesmijrné z řeky: Já yako potok Doryx / a yako wedenij wody wyplynula gsem z Ráge. Ržekla gsem / Swlážijm Zahradu sstěpowau / a naplnijm zárody mé owotcem. A hle včinila mi se Zátoka hogná / a potok muog přiblijžil se k moři: Nebo nau-

Digitized by Google

čenj yako ſwitánj oſwětluge wſſem/a budu wyprawowati gi až na kray ſwěta. Proníknu wſſecky nižſſý ſtrany země/a ſhlédnu wſſecky kteřijž ſpij/a oſwijtim wſſecky dauſagijcý w Pána Boha. Geſſtě včenj yako proroctwij wyljm/a oſtawijm ge tem kteřijž hledagij Maudroſtí/ a ne přeſtanau w pokolenj gich až do wěku ſwatého. Hleďtež žeť gſem ſám ſobě ne pracowal/ ale wſſem kteřijž hledagij prawdy.

Kniž přísł. c.

O třech wěcech které ſe Bohu lżbij. A o giných třech kterýchž nenáwidj: A o zloſti ženſké kteraž wſſelikú zloſtgimi přewyſſuge. Kapitola XXV.

A Tři Wěcy Bohu libez mé.

Tři Wěcy mi libé.

WE třech wěcech ljbilo ſe duchu mému/ktereżto wzáctné gſau przed Bohem y předlidmí. Swornoſt bratřij/milowánij bližnjch/muž a žena w dobrem ſobě powolugijce. Tři wěcy w nenáwiſtí mělа Duſſe maa / a těžko mi welmí nad duſſý gich. Když geſt chudý pyſſný/Bohatý lžiwý/a ſtarý když geſt blázen a nemaudrý. Kterých wěcý z mladu neſhromáždil gſy ſobě/kterak nagdeš ge wſtaroſti:

O kterak geſt poctiwá wěc ſſediwcům ſaud/a ſtarſſim poznati raddu: Kterak welmi ſluſſná geſt ſtarým Lidem Maudroſt/ a ſlawný rozum/ y radda: Koruna ſtarců w geſt mnohé vmětnij/ a ſláwa gich báti ſe Boha. Dewět wěcý z welebil gſem do nichž nemá zlého domněnj ſrdce mé/a deſáté powjm yazykem lidem. Člowěk kterýž těſſý ſe w ſynjch žiw gſa/A widij podwrácenij nepřátel ſwých. Blahoſlawený kterýž bydlij s ženau rozumnú/ a kterýž yazykem ſwým nekleſl/a kterýž ne ſlaužil nehodněgſſým nežli ſám.

B Blahoſlawený kterýž nalezl přjtele prawee ho/a kterýž wyprawuge ſprawedlnoſt vchu poſlúchagijcýmu. Kterak geſt welmi welikýten kterýž nalezl Múdroſt a vmětnij/ ale wſſak proto nenij nad toho kterýž ſe bogij Boha. Bázeň Božij nad wſſecky wěcy předkládá ſe. Blahoſlawený geſt ten komuž geſt dán ten dar aby ſe bál Pána Boha: kdož má tu bázeň/k komuž přirownán bude:

Wýſs viij. A

Bázeň Božij

Bázeň Božij geſtit počátek milowánj Boha/a wjry počátek má přitowaryſſen býti gij. Nay wětſſý rána geſtit zámutek ſrdce: a nay wětſſý zloſt geſtit zloſt ženſká. A każdú ránu (ale ne ránu ſrdce) opatřij: A wſſelikau neſſlechetnoſt/ale ne neſſlechetnoſt ženſkau: A wſſelike přikrywánij/a ne přikrywánij ne nenáwidegijcých: a wſſelikau pomſtu/ a ne pomſtu nepřátel.

Zloſt

Zloſt

Nenijť horſſý hlawy yako hlawa gedowateho hada: a nenij hněwu nad hněw ženſký. Lépeť geſt bydliti s Lwem a s Drakem/nežli s zlau ženau. Zloſt ženy změňuge twář gegij/a zatmij wobljčeg ſwúg yako nedwěd: a yako pytel okazuge gi mezy domácými. Zaſtonal muž gegij / a vſlyſſecy zdechne malijčko. Wſſelikáť zloſt malá geſt proti zloſti ženſké/los hřiſſných padní na ní. Jako gijtí wzhúru pýſkem geſt těžko člowěku ſtarému/tak geſt těžká žena blekotná Člowěku pokognemu. Ne hleď na kráſu ženſkau/ aniž žáday gij w kráſe gegij. Zienſký hněw geſtit neſtydatoſt a hanba welikáť. Žena budelí wládnauti/protiwná geſt muži ſwému. Srdce ponižené, a twář ſmutná/ a rána ſmrtedlná/geſtit žena zlá. Ruce mdlé/ a kolena neſylná/žena kteráž nechwálj muže ſwého. Od ženy ſtal ſe počátek hřijchu/a ſkrze ni wſſickni mřeme. Ne day wodě twé wygijtí ani málo ani dáway žene zlé ſwobody túlatí ſe. Ne budelit choditi wedle twé rady/zahanbijť tebe před obljčegem nepřátel twých. Od těla twého odděl gi/ať by wždy tebe zle ne požjwala.

I Moy: III a Wýſs viij. a II. Kráſ xiij b

O Dobroče y zloſti ženſké weſměs mluwij. O dwú wěcech které zámutek přinaſſegij. A o třetij geſſto hněwiwoſt. Kapitola XXVI.

A Manželka dobrá.

OBré ženy Blahoſlawený gť muž počet zagiſté leth gich dwogij. Žena ſylná obweſeluge muže ſwého a naplnij letha žiwota geho v pokogi. Dijl dobrý / žena dobrá/za dijl dobrý tem kteřijž ſe bogj Boha/ dána bude muži zaſkutky dobre: Bohateho y chudého ſrdce dobré/w każdém čaſu twář gich weſelá.

B Třij wěcý lekalo ſe ſrdce mé/a čtwrtee twář má z ſtraſſyla ſe: Zrazenij měſta / a rúznice lidu/ a hanenij lžiwého: nad ſmrt tyto wěcy těžſſý gſau. Boleſt ſrdce a lkánij/ žena kteráž má zlé domněnj o muži. Ženy pozřelé/ bič zazyka/wſſem obecný. Jako gho Woluow kterež ſe hýbe/ tak žena zlá: kdož má gi/gť yako tě kdož držj ſtjra. Žena opilá

Digitized by Google

hněw weliký: a hanba a pohaněnij gegij y
mrzkoſt ne bude přikryta. Smilnoſt zieny
na wyzdwiženij očij/ a na obočijch gegijch
poznána bude. Nad Dcerau kteráž na tebe
nedbá vpewní ſtráž/ aby nalezlúcy přjčinu
Wij XLII B ne činila po ſwé wuolí: Od wſſelike nepocti
woſti očij gegijch warug ſe: a ne diw ſe to-
C mu když na tebe ne bude dbáti. Jako poceſt
ný žijžně k ſtudnicy otewře vſta/ a každau
wodu blijzko pijti bude/ a proti každému ge-
zeru ſeděti bude/ a proti wſſelike ſtřele otew-
ře taul až y zhyne. Miloſt ženy pilné obweſe
lij muže ſwého/ a koſti geho roztučnij. Ká-
zeň gegij geſtit dar Božij.

Žena maudrá a mlčeliwá/ nenij žádná
odměna wyučené duſſy. Miloſt nad miloſt
geſtit žena ſwatá/ a ſtydliwá. a wſſelikáwěc
wážná nenij hodná za odměnu zdrželiwee
duſſy. Jako Slunce wzcházege Swětu na
wýſoſtech Božijch/ tak ženy dobré krása gě
k ozdobě domu gegijho. Swijce ſwijtecy na
ſwijcnu ſwatém/ tak krása twáry nad wěkě
ſtalým. Slaupowě zlatij na podſtawcých
D ſtříbrnych/ tak gſau nohy pewné na patách
ženy ſtálé. Základowé wěcnij na pewné ſká-
le/ tak přikázanij Božij w ſrdcy ženy ſwaté.

We dwau wěcech zarmautilo ſe Srdce
mé/ a w třetij hněwiwoſt mi přiſſla/ Muž
bogownýk když hyne w chudobě/ a Muž
maudrý když geſt w opowrženij: a ten kte-
rýž odcházý od ſprawedlnoſti k hřijchuom:
Buoh takowého připrawil k Meči. Dwě
wěcy zdály mi ſe neſnadné a nebezpečné/ Ne
ſnadně ſe zbawij kupetz zmeſſkánij ſwého: a
ſſeſtkýrz ne bude ſprawedliw včiněn od hřij-
chu vſt ſwých:

O chudém kterýby chtěl bohat býti A o Kup-
cy. O ſlowu bázně Božij/ a zkuſſenij Člowěka. O ne
ſtáloſti bláznа. A že ne ſluſſý přiſahati/ ani tagnoſti
přijtele pronáſſeti. Také o zlém člowěku ktera k zloſt
gedná.

Kapitola XXVII.

A Sro chudobu mnozý gſau zhře-
ſſyli: a kdož hledij bohat býti/
odwracuge oko ſwé. Jako vpro-
ſtředku hromady kamenij žerd
wſtrčena bývá/ tak vprostřed prodáwanij
a kupowánij ſaužen bude Člowěk hřijchy.
Setřijn bude s hřijſſnijkem hřijch. Geſtliže
w bázni Božij vſtawičně ne budeſs ſe držeti/
rychle duom twuog podwrátij ſe. Jako w
děrách řeſſetných zuoſtáwá prach/ tak chu-
doba Člowěka w myſſlenij geho. Nádobij
hrnčijřowa zkuſſuge oheň/ a lidi ſprawedli-
wé pokuſſenij zámutku.

Jako práce w okopáwanij ſtromu o-
kazuge owotce geho/ tak ſlowo okazuge ſrd
ce člowěka. Před řečij ne chwal Člowěka/
nebo toť geſt pokuſſenij lidſké. Budeſſli ná- B
ſledowati ſprawedlnoſti/ doſáhneſs gij: a
oblečeſs ſe w ni yako w Raucho poctiwo-
ſtí/ a přebýwati budeſs s nij: a bráníti bude
tebe na wěky/ a w den poznánij naydeſs ſtá-
loſt. Ptactwo k ſobě podobnému letij/ a pra Wij XIII C
wda k těm kterijž gi činij nawrátij ſe. Lew
auklady činij wždycky lowu/ tak hřijchowé
těm kterijž činij neprawoſt.

Člowěk ſmyſlný w maudroſtí zuoſtá
wá yako ſlunce/ ale blázen yako Měſýc mě-
nij ſe. Mezy nemaudrými zachoway ſlowa
k času: a mezy těmi kterijž Zákon Božij pře-
myſſlugj/ budiž vſtawičný. Rozprávka hře
ſſných nelibá/ a ſmijch gich w winách hřij- Wyſs XIII B
chu. Kdož mluwě mnoho přiſahá/ takowý
činij že hruozau wſtanau wlaſy na hlawě/ a
neſtydatoſt geho činij zacpánij vſſý. Krwe
wylitij geſtit w ſwáru pyſſných/ a zlořečenij
gich geſtit těžké ſlyſſenij.

C

Kdož pronáſſý tagné wěcy přijtele/
potracuge wijru/ a nenalezá přijtele k vmy-
ſlu ſwému. Milug Blížnijho ſwého/ a ſpog ſe
s nim wěrau. Geſtliže pak proneſes tagnee
wěcy geho/ ne budeſs ho mijti potom. Nebo
yako Člowěk kterýž potracuge přijtele/ tak
Člowěk kterýž potracuge přijzeň Blížnijho
ſwého. A yako kterýž pauſſtij ptáka z ruky:
tak ty kterýž gſý opuſtil Blížnijho ſwého/ ne
vhonijſs ho. aniž honi ho/ neb geſt daleko od
tebe: vteček zagiſté yako Srna z teneta/ ne-
bo raněna geſt duſſe geho. giž ho wijce ne bu-
deſs mocy ſwázati/ ale y zlořečené bývá ſmi
řenij. Proneſti zagiſté tagné wěcy přijtele/ ge přijſſl: XL.
ſtit zauſſánij duſſe neſtaſtné. D

Ten kterýž mhaurá okem ſtrogijt zlo-
ſti/ a nižádný ho ne zawrže: Před odkijcegě
twých očij oſladijt vſta ſwá/ a řečem twým
diwiti ſe bude: ale naposledy přewraatijt
vſta ſwá/ a w ſlowijch twých dák pohorſſe-
nij. Mnohé gſem wěcy ſlýchal/ a ne přirow
nal gſem k němu/ nebo Pán Buoh má w ne-
náwiſti takowého.

Digitized by Google

Kdož wzhuoru házý Kamenem/na hlawu geho padne: a rána lstiwá člowěka lstiwého roztrhne rány. A kdož kopá yámu/vpadáť do nij: A kdož poléká kámen bližnijmu swé^v/vražen býwá sám na něm: A kdož ginému osýdlo klade/sámť w něm zahyne. Kdož činij nayhorssý radu/na něhoť se swalij/a ne poznáť odkud gest mu přisslo. Posměch a haněnij gestiť pyssných/pomsta yakožto Lew w záloze wyskočij proti němu. O sýdlem zahynau ti kteřijž radugij se w pádu sprawedliwých/a bolest zkazýť ge prwé nežli zemrau. Hněw y prchliwost/obedwé gestiť proklaté/a muž hřjssný bude ge v sebe držeti.

Přjsl: xxvj d. Eklezy: x. B

Pomsty abychom ne hledali/ale winnu odpausstěli. Hněwiwost že sskodliwá gest. A yazyk třetij mnoho zlého činij/před ninežto slussý vssy zaplesti trnijm/a zámek vdělati vstuom.

Kapitola XXVIII.

A

Kdož se chce mstijti/od Boha naydeť pomstu/a hřjchy geho chowa ge zachowá. Odpusť bližnijmu swému kterýž tobě sskodj/a tehdy když se budeš modliti bohu odpusstěni budú hřijchowé twogi. Člowěk k člowěku držij hněw/a od Boha pak hledá vzdrawenij: K člowěku podobnému sobě lijtosti ne má/za hřijchy pak swé prosý: Sám gsa tělo/y hněw držij: a smilowánij žádá od Boha: kdo bude se modliti za hřijchy takowého: Pomni naposlednij wěcy/a přestaň nepřijznj/neb y smrt záležij w přikázanijch geho.

v M: xxxij c Rzijma: xij d

Pomni na bázeň Božij/a ne hněway se na bližnijho. Pomni na Zákon Naywyšssýho/a ne waž sobě hlúposti bližnijho. Zdrž se od swáru/a vmenssýš hřijchůw: Člowěk zagisté hněwiwý rozmnožuge swár/a Člowěk hřijssný zarmautj přátely/a mezy ty kteřijž magij pokog vmijtá nepřijzeň. Nebo wedlé powahy dřijwij w lese/tak y oheň hořij/a wedlé mocy člowěka/tak y hněw bude ge^o a podlé statku swého powýssýť hněwu swého. Swáda brzká roznijtijť oheň: a swaar rychlý wylijť krew: a yazyk swědka přiwodijť smrt. Budessli dýmati/rozpálijť se oheň: a pakli plíness naň/vhassen bude/a obé to z aust pocházý.

B

Přijsl: xxvj c

Tagný vtrhač a dwogijho yazyku gestiť zlořečený/neb gest mnohé zbauřil kteřijž pokog měli. Yazyk třetj mnohéť gest pohnul a rozehnal ge z Národu do národu: Města hražená Bohatých zkazyl/a Domy mohowitých rozkopal. Mocy lidij porazyl/a národy sylné rozptýlel. Yazyk třetij ženy sylně podwrátil/a zbawil ge práce gich. Kdo hledij naň/ne budeť mijti odpočinutij/aniž pokoge bude mijti wněmžby odpočinul. Rána bičowá činij modřinu/ale rána yazyka zlámeť kosti. Mnozý gsau padli mečem/ale wssak ne tak yako ti kteřijž zahynuli skrze Yazyk swuog. Blahoslawený kdo gest přikryt před Yazykem zlým/kterýž w hněwiwosti geho ne chodil/a kdož ne táhl gha geho/a w okowách geho nenij swázán. Gho zagistee geho/gestiť gho železnee: a swazek geho gestiť swazek měděnný. Smrt geho/gest smrt nayhorssý: a lepssý gest peklo nežli yazyk ten. A trwánij geho ne ostaneť/ale obdržjť cesty nesprawedliwých: Ohněm swým ne spálijť sprawedliwých. Kteřijž opausstěgij Boha/vpadnauť do něho/a rozpálijť se w nich a ne budeť vhassen/a bude wypusstěn mezy ně yako Lew/a yako Lewhard ranijť ge.

C Jazyk

D

Opleť vssy twé trnijm/a ne slyss yazyku zleho: Vstům twým vdělay dwéře/a vssyma twýma zámky. Zlatto twé y střijbro přepusť/a slowuom twým vdělay wáhu/a vstům twým vdělay vzdu prawau: a pilen buď aby snad ne padl na yazyku/a před oblj čegem nepřátel twých/a těch kteřijž vkládagij o tobě: A bylby pád twuog pád nevzdrawitedlný k Smrti.

Máme sobě wespolek puogčowati/zase bez nesnázý oplacowati. Almužnu dáwati a přijwětiwost okazowati.

Kapitola XXIX.

A

Kdož činij milosrdenstwj/yako půgčuge na lichwu bližnijmu swému: a kdož wládne dobře rukau/přikázanij Božij zachowáwá. Puogč bližnijmu swému w čas potřeby geho/a opět nawrať bližnijmu swému časem swým. Potwrď slowa/a wěrně včiň s ním/a w každý čas nagdess což tobě potřebij gest.

Mnozý za nalezenij měli gsau puogčenj a čynili zaamutek těm kteřijž gim puogčy-

Digitized by Google

li. Dokawádž berau/líbagúcé ruku toho kte
rýž púgcuge/a ſlibugúce zaplatiti ponižugjc
řečy ſwé. A když má nawrátiti žádati bude
prodlenj/a mluwiti bude ſlowa teſkliwá/ a
reptánj/a čas winiti bude. A pakli bude mo
cy oplatiti/odpjrati bude twrdě/giſtinyc le-
B dwa polowicy oplatj / a počte to yako za
wec nalezenau. A pakli toho ne včinj/ale o-
klamá ho o penjze geho/ a bude mjti nepřj
tele gey darmo/a hanenj y lánj nawrátj ge
mu / a za dobrodjnj a zapřjzeň odplatj ſe
gemu hanenjm. Mnozý zagiſté ne pro zloſt
ne puogcowali/ale aby ne byli zklamáni bá-
li ſe. Ale wſſak proto nad pokorným pewné
ho vmyſlu buď/a pro almužnu ne táhni ho k
ſaudu. Pro Přikázanj přjgmi chudého/ a
pro nauzy geho ne pauſſteg ho prázdného.

¶ Ztrať penjze pro přjtele/a pro bratra:
ne ſchowáwag gich pod kamenem k ſwému
zatracenj. Klaď poklad ſwuog w přikáza-
njch Naywyšſſýho/a proſpěge ť tobě wjce
nežli zlatto. Shromážď Almužnu w ſrdcy
chudého/a onať za tebe modliti ſe bude pro-
C ti wſſemu zlému. Almužna muže yako pytljk
s nim geſt/a miloſt člowěka yako zřjtedlni-
cy zachowá: a potom powſtaneť/a odplatj
gim odplatu gednomuk aždeemu na hlawu
Wýſs XVII e geho. Nad ſtřjť mocného/a nad kopj proti nepřjteli twému bogowati bude:~

¶ Muž dobrý wěrně činj bližnjmu ſwé
mu: A kdož ne držj ſtudu hanbu zuoſtawij
ſobě. Na miloſt rukogmě ſwého ne zapomj
nay/nebť geſt wydal za tebe žywot ſwuog.
Člowěk hřjſſný a nečyſtý vtjkať pd rukog
mj. Dobrau wec rukogmě připiſuge ť ſobě
hřjſſnjk: a gſa ne wdečného ſrdce/ opauſſtjť
wyſſwoboditele ſwého. Muž ſlíbuge za bliž-
njho ſwého/a když potratj čeſť/opuſſtěn bu
de od něho. Slibowánj zlé mnohé geſt přá
tely zawedlo/a pohnulo gimi yako wlnobi
tj Mořſké. Mužmi mocnými toče přeſtřeho
wal ge/a taulali ſe w Národech cyzých.

¶ Hřjſſnjk ktery ž přeſtupuge přikázanj Bo
D žj vpadneť w ſlib zlý: a kdož přjlíſs ſe wy-
dáwá na mnohé wěcy/vpadneť wſaud. Po-
mož bližnjmu ſwému wedlé moey ſwé/a buď
Muž rrrr. d. pilen aby ne vpadl w též zle. Počátek žiwo-
ta člowěka/ geſtik chléb a Woda/ Odew/a
Dwom chráně mrzkoſt. Lepſſý geſt žiwnoſt
chudého pod ſtřehau prkennau/nežli Krmě
ſkwoſtné pohoſtinu bez domu. Málo za
mnoho líb ſe tobě/a hanenú pohoſtinu ne v
ſlyſſýſs. Žiwot neſſlechetný geſtik taulati ſe
z domu do domu: a kdež bude hoſtem ne v
činjť wěrně/aniž otewře vſt ſwých/ Neb gſa
hoſtem krmiti bude y napágeti ne wdečné/ a
ktomu mnohé a přjkré wěcy vſlyſſý. Gdi ho
ſti a přiſtrog ſtuol/a což w ruce máſs kem gi
né. Wygdi od twáři poctiwoſti přátel mých
pro potřebu do domu mého pohoſtinu při-
ſſed včinen gſý mi bratrem. Těžkéť gſau tyto
wěcy člověku magúcýmu rozum. Treſtánj
hoſpodáře/a lánj puogcugúcýho:~

¶ Otec má mjti pod káznj ſyna ſwého z giſtých přj
čyn/a ne ſluſſý gemu Zolkowati. O dobroť zdrawj
A že lepſſý Smrt nežli žiwot horký. Také o poteſſenj
Srdce y zamutku. ¶ Kapitola XXX.

¶ Kdož miluge ſyna ſwého/ často gey A
mrſká/aby ſe radował na ſkonánj přjſl: xiij d
ſwém/a ať ne maká dwerj bližnjch. Titulau
¶ Kdož včj ſyna ſwého bude chwá- dějſt.
len w něm/a w pſtředku znamenitých chlu-
biti ſe bude gim. Kdož včj ſyna ſwého/w zá
wiſt vwede nepřjtele ſwého/ a v proſtředku
přátel chlubiti ſe bude gim. Vmřel otecz ge-
ho/a yakoby ne vmřel. nebo podobneeho ſo-
bě oſtawil po ſobě. W žywotě ſweem widěl
ho/a radował ſe w něm: a na ſmrti ſwé nenj
zarmaucen/aniž zahanben před nepřátely s-
wými: Nebo zuoſtawil po ſobě obránce do
mu proti nepřáteluom/a kteryžby přátelům
okazował miloſt. Pro wyſſwobozenj ſynůw B
vwjže rány ſwé/a nad wſſelikým hlaſem za
rmautj ſe ſtřewa geho. Kůň neokrocený v-
teče twrd gſa/a ſyn rozpuſtilý vteček kwap-
ně. Pochlebuog ſynowi/a včinjť tebe lekawé
ho: pohráwag s nim/a zarmautjť tebe. Ne
ſměg ſe s nim/aby potom ne želel/a napoſle-
dy zlaſkoměgj zubowé twogi. Ne dáwag
gemu wůle za mladu/a ne zanedbáwag my
ſlenj geho. Skloňuog ſſýgi geho z mládi/
a bij boky geho dokudž geſt mládenecz: aby Wyſs VII. c
ſe ſnad ne zatwrdil a newěřil tobě / a budeť
tobě boleſt ſrdečná. Wčſyna ſwého/a pra-
cuog s nim/aby w mrzkoſti geho ne byl vra
žen. ¶ Lepſſý geſt chudý zdrawý a ſylný

Digitized by Google

nežli bohatý mdlý a poražený zlostij. Zdrawij duſſe záležij w Swattoſti ſprawedlnoſti/a lepſſý geſt nad wſſelike Zlatto y Stříbro: A tělo ſylné lepſſý geſt nežli poklad neſmúrný. Nenij Zbožij nad zbožij zdrawij tě-
Chwála zdrawij. la: aniž geſt vtěſſenij nad radoſt ſrdečnau.

Wýſs XX D Nij3 IIII. C. Lepſſýť geſt ſmrt/nežli žiwot hořký: a lepſſý odpočinutij wěčné/ nežli nemoc trwalá. Dobré wěcy ſkryté w vſtech zawřených/ rownė yako předkládánij rozličných krmj o kolo hrobu. Co proſpěge obět daná modle: nebo ani gúſti muož/ ani woněti: tak geſt tě
Daniel xiij b kterýž zahnán bywá od Boha/a neſa odplatu neprawoſti. Wida očima y wzdychá/ yako muž nezpuoſobný k manželſtwij obgýmage Pannu a wzdychage.

D Zámutku ne přidaway duſſy twé/a netrap ſám ſebe w myſli twé. Weſele ſrdce toť geſt žiwot člowěka/a poklad bez nedoſtatku Swatoſti/ a radoſt muže geſtť dlauhý žiwot geho. Smilúg ſe nad duſſý ſwau lúbě ſe Bohu / a zdržúg ſe odzleho/ a shromážď ſrdce ſwé w ſwatoſti geho/a zámutek daleko zažeň od ſebe. Mnohé zagiſté zahubil zámutek/a nenýť wžitku wněm. Záwiſť a hněwiwoſť wkracugij žiwota/ a prwee času ſtaroſť přiwodij pečowánij. Jaſné ſrdcę dobré geſt při hodowánij: nebo hodowánij geho s pilnoſtj bywagij.

¶ Chwálij ſe bohatý bez poſſkwrny. Na hodech kterak ſe má mýti člowěk. Strjdmoſt wýna ſe wychwalugę/ale opilſtwij ſe hyzdij.

¶ Kapitola XXXI.

A Lakomſtwij. Ačowánij pro Zbožij churawe wčinij tělo/ a myſſlenij geho odgýmá ſen. Myſſlenij o přezwědenij odwracuge rozum/ a nemoc těžká ſtřižliwau činij duſſy. Pracowal bohatý w shromážděnij ſtatku / a w odpočynutij ſwém naplněn bude dobrými wěcmi ſwými. Pracowal y chudý w vmenſſenij žiwnoſti/a na koncy nuzen bywá.

¶ Kdož zlatto miluge/ne bude ſprawedliw včiněn: a kdož následuge zahynutij naplněn bude gim. Mnozý gſau padli w hřſch
Wýſs VIII. b pro Zlatto / a včiněno geſt w kráſe geho zatracenij gich. Dřewo vrazu geſt zlatto obětugúcým (běda těm kteříž následugú ho) a wſſeliký neopatrný zahyneť w něm.

¶ Blahoſlawený bohatý kterýž nalezen geſt bez poſſkwrny: a kterýž po zlattu ne poſtaupil/ ani daufal w Pokladech a w Penězých. Kdo ge ten a budem chwalití ho: Neb včinil diwné wěcy w žiwoťe ſwém. Kdož zkuſſen geſt w tom/a dokonalý nalezen geſt/a
Ržetz na ſwatého Wáclawa Dědice Czeſkého. Wýš. XIII. b B budeť gemu chwála wěčná: Kterýž moha přeſtúpiti/nepřeſtúpil/včiniti zle a ne včinil. Protož vtwrzeno geſt Zbožij geho w Pánu Bohu / a Almužny geho wyprawowati bude wſſeckno shromážděnij ſwatých.

¶ Za ſtolem welikým poſadiſſli ſe/ ne otwirag za nim vſt ſwých prwnij. Ne řikag mnoholi ge toho což na něm geſt. Pomni že geſt zlé oko neprawé. Co geſt ſtwořeno nepraweggſſýho nad oko: Protož po wſſý twáry ſwé bude plakati když vzřij. Ne wztahúg ruky ſwé prwnij / aby ne ſtyděl ſe w záwiſti gſa poſtižen.

Rowerz. Drželiwoſt. Mat. XX. C.

¶ Ne obřežuog ſe wýnem na hodech. Srozumeg wěcem bližnýho ſwého ſám z ſebe. Pozýwag yako člowěk ſkrownýť těch wěcý které ſe tobě předkládagij/aby ne byl w nenáwiſti kdyžby mnoho gedl. Přeſtaň prwnij/ p poctiwoſť: a ne bywáy přílišſný aby ſnad ſobě ne vſſkodil. A budeſſli mezy mnohými poſazen/ne wztahuogž prwee nežli oni ruky ſwé/aniž prwnij z nich žáday pýti. Člowěk včený na málem má wýna doſti / a we ſpanij ne obtížiť tebe/a ne počygeſs boleſti ani prá
C ce. Bděnij a hryzenij/a nechutenſtwij/ geſtť muži neſkrownému: Sen zdrawý při člowěku ſkrownem. ſpáti bude až do gitra/a duſſe geſnim ſe bude kochati. A pakliby byl nucen k mnohému gedenij / wſtaň z proſtředku a wywratiž z ſebe / a polehčiť ſe tobě / a ne vwedeſs na tělo ſwé nemocy.

¶ Wpoſlechniž mne ſynu/ a ne pohrzeg mnú a napoſledy naleznes ſlowa má prawá. We wſſech ſkutcých twých budiž rychlý/ a žádná nemoc ne přihodiť ſe tobě. Sſtědrého přihodech chwáliti budau vſta mnohých/a ſwědectwij prawdy geho/geſtť hodnowěrenij. Pro neſprawedliwý chléb reptati bude měſto/a ſwědectwij bezprawij geho prawěť gt

Štědroſt. Přijſl: xxij. b D

¶ Ne pobúzegž těch kteříž pilni gſau wýna/nebo mnohé geſt zhubilo wýno.

Skromnoſt při pitij wýna zachowati.

¶ Oheň zkuſſuge železa twrdého/ tak wino okáže ſrdce pyſſných bez ſmúry pité. Přij-

Digitized by Google

hodný žiwot Lidem/ gest Wijno w skrow-
nosti pité: budessli ge pijti skrowně/ budess
střijzliw. Yaký gest ten žywot kterýž se v-
kracuge Wijnem: Co oklamáwa žywot:
Smrt: Wijno k obweselenij stwořeno gest
a ne k opilstwij od počátku. Obweselenij ži-
wota y srdce/ gest wijno skrowně pité. Zdra
wij dusse y těla/ gestiť skrowný nápog. Wij-
no mnoho pité/ činij popauzenij/ y hněw/ y
swáry mnohé. Hořkost dusse/ gť wijno mno
ho pité. Směloſt opilstwij/ nemaudrého či
nij vraz/ rány/ a vmenssuge sýly. Na kwasu
wijna ne trescy bližnij° swého/ a ne potupug
ho při weselj geho: slow haněnij ne mluw ge
mu/ a ne vpomijnag ho twrdě z dluhu:~

¶ Vřednijk yak se má mijti k poddaným. A mlade-
nec aby y skrowně mluwil/ zwlasst mezy starými. A
co přijgde tomu který se bogij Boha. A bez raddy nitz
že neslussy činiti. ¶ Kapitola XXXII.

A Zpráwcý vstanowilili gsau tebe: ne
chtěg se wywyssowati/ ale buď mezy
nimi yako geden z nich. Péčy o nich
měg/ a tak pilen buď/ a wsselikú péčy
wyplně posaď se/ aby se weselil z nich/ a aby
ozdobu milosti přiyal korunu/ a duostogen-
stwij aby dosáhl rozmnoženij. Mluw kdož
gsy starssý w letech (neb na tebe slussý) prw-
nij slowo milugijcýmu vměnj/ a ne zastawjš
hudenij. Kdež nenij slyssenij/ ne wylewagž
tu řečy/ a nezbedně ne wywyssuog se w twee
maudrosti. Yako kamének Karbuňkulowý
w okrase zlatta tak hudenij hudeb na kwasu
wijna. A yako w okowánij zlatta znameni-
tý gest drahý kámen Smaragd/ tak počet
B zpěwákuow při weselém a skrowném wjnu.

¶ Poslauchag mlče/ a pro stud přijgde tobě
dobrá milost. Mládenče w twé potřebě
mluw. sotwa když potřebj tobě gť. Budessli
dwakrát otázán/ měg hlawa twá odpowěd
W mnohých wěcech včyň se yako newěda/ a
poslauchag mlče/ také y tážijc se. A mezy we
likými Lidmi ne směg mluwiti: a kdež gsau
starssý/ ne mnoho mluw. Před krupobitijm
předegde blýskánij: a před stydliwostij pře-
degdeť milost/ a za ostaychánij přijgdeť tobě
dobrá milost. Kdyžť gest hodina wstáti ne
obleňuog se: ale prwnij předběhni do domu C
swe°/ a tam se day odwolati/ a tu yako hray
a čyň vmysly twé/ ale ne w hřijssých a w slo-
wě hrdém. A z toho ze wsseho chwal Pána
Boha kterýž tebe stwořyl/ a kterýž tebe dařj
wssemi dobrými wěcmi swými:~

¶ Kdož se bogij Boha/ přijgmeť nauče-
nij geho: a kdož bude bdijti k němu/ požehná
nij nagde. Kdož hledá Zákona/ naplněn bu
de gim/ a kdož lstiwě činj pohorssý se w něm.
Kteřijž se bogij Pána Boha/ naleznau spra
wedliwý saud/ a sprawedlnosti yako swětla
oswijtij. Hřijssný člowěk warowati se bude
trestánij/ a podlé wuole swé nalezne přirow-
nánij. Muž smyslný ne pohrdá radau: cyzý
a hrdý ne bude se lekati hruozy/ ač pak y teež
včinij bez rady/ a z swých zlých čynuow tre-
stán bude. ¶ Synu/ bez rady nic ne čiň/ a po D
včynku ne budess želeti. Na cestie pádu ne
choď/ a ne vrazýss se o kamenij: a ne swěřůg
se cestie nesnadné/ aby ne položyl dussy twé v
razu. Synuow twých se warůg/ a oddomá
cých twých pilně se wystřijhay. We wsseli-
kém skutku twém wěř z wijry dusse swee/ toť
gest zagisté zachowánij přikázanij. Kdož wě
řij Bohu/ tenť ostřijhá přikázanij geho: kdož
daufá w něho/ ne budeť vmenssen:~

¶ Co přicházý tomu kdo se Boha bogj. Powaha mú
drého. O odpornosti dwogijho. A že člowěk ne má
poddáwati statku swého ginému. A kterak se k služeb
nijkuom magij chowati.
¶ Kapitola XXXIII.

A Kdož se bogij Boha/ ne potkagijť
ho zle wěcy/ ale w pokussenj zacho
wáť ho pā Bůh/ a wyswobodj od
zleho. Maudrý člowěk ne máť w
nenáwisti Přikázanij a sprawedlnosti/ a ne
budeť poražen yako lodij od weliké bauře.
Člowěk rozumný wěřijť Zákonu Božijmu
a Zákon gemu gest wěrný. Kdo chce k otáz-
ce odpowěděti/ připrawijť slowo/ a tak když
se bude modliti vslyssánť bude/ a zachowá
kázeň/ a tehdy odpowij.
¶ Osrdij člowěk a blázna/ gsau yako kolo
Wozné/ a yako wos točijcý se mysslenij ge-
ho. Yako Kuoň bugný pod každým kdož Wss XXI. B
na něm sedij řehce/ tak y přijtel posměwač.

Digitized by Google

Proč den přemáhá giný den/ a opět swětlo přemáhá swětlo/ a Rok geden druhý Rok od Slunce přemáhá: Božým vměnym a saudem rozděleni gsau když včiněno gest slunce/ a přikázanj Božýho ostřýhage skrze Božskau Maudrost dělý se. A proměnil časy y
B dny swátečný gich: A w těch časých dny slawné swětili swými časy. A z nich powýssyl některé a zwelebil Buoh/ a z nich položil w počet dný. A wssyckni lidé gsau z země a z prsti odkudž stwořen gest Adam. W množstwj vměný Buoh rozdělil ge a proměnil cesty gich. A z nich některé dobrořečil a powýssyl: a z nich některé poswětil a k sobě přiwinul: A některé z nich zlořečil a ponýžil/ a obrátil ge k rozlaučený gich.

¶Jako hlýna hrnčýře w rukau geho gsa/ muož včiniti z ný co chce/ a slepiti a způsobiti wssecko podle wuole a puosobený geho: Tak Cžlowěk w rukau toho gest kterýž stwořil ho/ a odplatj gemu wedlé saudu swé
C ho. Proti zlému gestiť dobré/ a proti žiwotu gestiť smrt: takéž y proti Muži sprawedliwému/ gestiť hřýssnýk. A tak pohleď na wsseckna dýla Naywyšssýho. Dwé proti dwému/ a gedno proti gednomu: Ey yá naypo sledněgssý procýtil gsem/ a yako ten kterýž zbýrá paběrky po zbýraný wýna. W požehnáný Božým y yá gsem aufal: a yako ten
Wýš XXII d kdož zbýrá Wýno naplnil gsem pres. Pohleďte že gsem sám sobě ne pracowal/ ale wssem kteřýž hledagý vměný.

Synu ani žádnemu přjteli za zdrawého žiwota swého statku nedaawati z hodných přýčin.

¶Poslysste mne Páni/ y wssyckni lidé/ y zpráwce Cýrkwe vssyma pozorugte. Synu a ženě/ bratru a přýteli/ ne dáway mocy nad sebau dokud gsy žiw: a ne dáway cyzým wládařstwý swého: aby snad potom toho ne litowal/ a aby se potom z toho gim ne modlil. Dokud gsy žiw a dycháss/ ať tebe ne proměný žádný člowěk. Lépe gest zagisté ať synowé twogi prosý tebe/ nežliby ty hleděl w ruce swých Synuow. We wssech skutcých twých budiž drže wrchnost/ aby ne dal w posskwrnu chwály swé. W den skonáný žiwota twého/ a w čas smrti twé rozděl dědictwý swé.

D
O služebnýky kterak se nakládati má

¶Yako pokrmowé/ a metla/ a břýmě oslu náležegý/ tak chléb a kázeň a dýlo služebnýku. Poděláť w kázni a hned prázdniti hledý. Oslab málo ruku gemu/ a hleděti bude swobody. Gho a vdidla skloňugý ssygi twrdau/ a služebnýka ponýžugýť dýla vstawičná. Služebnýku zlému trápený a pauta/ přinuť gey k dýlu ať ne prázdný. nebo mnohému zlemu naučilo zahálený. K dýlu přižeň ho/ neb tak slussý na něho. A ne budeliť poslúchati/ skloň gey pauty/ a ne wywyssug ho nad giné/ a wssak bez rozsauzený ne čiň nic těžkeho. Mássli služebnýka wěrného/ budiž tobě mil yako žiwot twuog/ a yako s bratrem tak s nim nakládáy/ neb krwawěs dobyl ho. Wýš VII C.
Vrazýssli ho nesprawedliwě/ zaběhneť a vgdeliť pryč/ kde ho budess hledati/ aneb na které cestě budess ho hledati ne wýss.

¶Zie ne slussý postupowati po snech/ ani po kauzlech neb čářých. O chwále bogýcých se Boha. O gednom kterýž stawý a druhý bořý.

¶Kapitola XXXIIII.

Marná naděge/ a lež gest muži ne rozumnému/ a Snowé pozdwihugý nemaudrých. Yako ten kterýž lapá stýn/ a honý wýtr: tak ten kdož poslauchá očite lžy. toť gest wedlé toho widěný snuow. Před twářý člowěka zdá se twář druhého člowěka. Co od nečisteho očistý se: a od lháře co prawého powědýno bude: Hádaný bludné/ a kauzedlnictwý lžiwé/ a snowé zločincuow/ marnost gest. A yako ženy pracugýcý k porodu/ tak srdce twé trpý wobludy: lečť od Naywyšssýho bude sesláno nawsstýwený/ ne přikládáy k těm wěcem srdce twého: nebo mnohé vwedli snowé w bludy/ a zhynuli daufagýce w ně. Bez klamu bude skonáno slowo Zakona/ a maudrost w vstech sprawedliwého bude srownána. A B

¶Kdo nený pokussen/ co vmý: Muž w mnohých wěcech zkussený/ mysliti bude mnoho: a kdož se gest mnoho včil/ wyprawý rozum. Kdož nený zkussený/ málo vmý: ale kdož w mnohých wěcech blázen gest/ rozmnožý zlost swau. Kdož pokussen nený/ co vmý: a kdož gest zklamán pln bude zlosti. Mnohým wěcem gsem srozuměl skrze poblauzený/ a mnohým slow zwyklostem. Několikrát až na smrt nebezpečenstwý gsem trpěl pro ně/ a wyswobozen gsě milostj Božý.

¶Duch bogýcých se Boha wyhledáwá se/ a před ním bude požehnán: neb naděge

Digitized by Google

gich gč w ſpaſyteli gich/a očí Božj na milo-
C wnyky ge. Kdož ſe bogy Boha / ničehožto
ſe ne bude báti: a ne bude ſe ſtrachowati / neb
on geſt nadege geho. Bogycýho ſe Boha
Blahoſlawená geſt duſſe geho. Na kohož
hledy: a kdo geſt ſyla geho: Očy Páně na
ty kdož ſe bogy ho/obrance gich mocný / v-
twrzeny ctnoſti/a zaſtiera od wedra/ a zaſtj
něnj od poledne/ochrana od vrazu/a ſpomoc
pádu powyſſuge duſſe / a oſwěcuge očy/ dá-
wage zdrawý/žiwot/ y požehnány.

¶ Toho kteryž ze zle dobytého obětuge/
¶ Obětj bezbožných lidy. obět geſt poſſkwrněná/ a ne gſau dobře libá
poſmywány neſprawedliwých. Pán ſám
gč ſtrpywagycým ſe na ceſtie prawdy a ſpe-
wedlnoſti. Daruow zlých lidy ne oblibuge
Naywyššſý/aniž patrj na obětj neprawých
přyſl: xv. B lidy/aniž ſe ſlituge nad hřychy gich w množ
ſtwy obětý. Kdož obětuge obět z ſtatku chu
dého/geſt yako ten kteryž zabyge ſyna před
oblyčegem otce geho. Chleb nuzných geſt ži
wot chudeho a kdož oklamáwá ho / geſtit
člowěk krwe. Kdož odgymá chleb člověku
D kteryž s potem pracuge/geſt yako ten kteryž
zabyge bližnyho ſweho. Kdož wylewá
krew/a kdož činy křywdu dělnyku / bratřyt
gſau ſpolu. Geden ſtawěge/a druhý bořе:
co gim platno gediné daremnj dyło: Geden
Modle ſe / a druhý zlořeče / čy hlas vſlyſſý
Buoh: Kdož ſe vmýwá po dotknuty mrt-
iiii. Mo: rjx wého/a opět ſe zaſe dotkne/ co ſproſpywá v-
mytý geho: Takt geſt člowěk kteryž ſe poſty
w hřyſſých swých: a opět ſe gich dopauſſtý/
co proſpěſſno geſt gemu že ſe kořy: modlitbu
geho kdo vſlyſſý:

¶ Zákon zachowáwati geſt modlitby množiti. A že
obětj Spravedliwého Bohu přijgemné gſau/on ſly
ſſý wdowſké vpěny a narykany. A kterak modlitba
vžitečna geſt/a co v Boha proſobý.

¶ Kapitola XXXV.

A ¶ Obětj prwnj ktere gſau.

Kdož zachowáwá Zákon/rozmno-
žuge modlitbu. Spaſytedlná obět
geſt pilnu býti přikázanj Božjch/
a odſtúpiti od wſſelikého hřychu: a ſmilowá
nj obětmi obdržeti nad neſprawednoſtmi. A
modlitba za hřych/geſt odſtúpiti od neſpra
wedlnoſti. Odplacuge ſe miloſty kdož obě-
tuge bel: a kdož činy miloſrdenſtwy/činy o-
bětj. Dobře libé geſt Bohu odſtúpiti od ne-
prawoſti/a proſba za hřychy geſt od trhnú-
ti ſe od neſprawedlnoſti. Ne okážeſs ſe przed II. M: rxiij. b
oblyčegem Božym prázdný. nebo tyto wſſe XXXIIII. d.
ky wěcy pro Přikázanj Božy ſe dějy. Obět V. Mo: rxj. b
B ſprawedliwého tučný činy Oltář / a wuoně
chutná geſt před oblyčegem Naywyššſýho.
Obět Sprawedliwého wzáctná geſt/a pa-
mátky geho nezapomenet Buoh.

¶ Sdobrau myſly wzdáwag chwálu II. Kori: jx. b
Bohu/a ne vmenſſug prwotin rukú twých.
Při każdém daru ochotnau okaž twář swú/
a v weselý poſwět deſátkůw twých. Dáway C
Naywyššſýmu wedlé obdarowánj geho/a Tobiáš iiij. b
co gſy vmyſlil dobrým wokem/ včiniž to ru
kama twýma: nebo Pán Buoh odplatitel
geſt/a ſedmkrát tolikéž odplatyt tobě. Ne o-
bětuog darůw zlých/neboť ne přigymá gich Rzym: II. b
Buoh/a ne hledag obětj neſprawedliwé/ ne Sſtutko: X. b
bo Pán Buoh mſtitel geſt / a nenyt v něho
patřenj na Sláwu oſoby.

¶ Ne přygmet Buoh oſoby proti chudé
mu/a prosby vraženého vſlyſſý. Ne pohr- Slzy
dák proſbau ſyrotka/ani wdowy/budeli wy wdowy a ſyrw
léwati mluwenj lkánj. Wſſak ſlzy wdowy ta.
na twárz plynau/a vpěnj na toho kteryž ge
wywodyt: nebo s lyce wſtupugy až do nebe/
a Pán Buoh kteryž ſlyſſý ne budet ſe w nich
těſſyti. Kdož ctyt Boha s wochotnoſtý bu-
det přyjat/a proſba geho až do nebes přibli
žyt ſe. ¶ Modlitba pokorného proražyt D
Nebeſa/a dokudž ſe ne přiblyžy ne budet ob-
weſelen: aniž odſtaupy až y pohledy Nay-
wyššſý. a Pán Buoh ne wzdaly ſe/ale pom
ſtý ſprawedliwých/a včiny ſaud/a Nayſyl-
negſſý ne budet gim trpěti ažt y zetře hřbet
gich/a národům nawrátý pomſtu/ažt y o-
degme plnoſt pyſſných / a mocy newěrných
zetře/dokawadžby ne odplatil lidem wedle
čynůw gich/a wedlé ſkutkůw Adamowých
a podlé ſmeloſti geho/až ſúditi bude ſaud li-
du ſweho/a vtřeſſyt ſprawedliwé miloſrden-
ſtwým ſwým. Wděčnet geſt miloſrdenſtwy
Božy w čas zarmaucenj/ yako oblak deſſto
wý w čas ſuchoty:

¶ Modlitba ku Pánu Bohu wſſech wěrných za po-
moc žadagycých/a za odpočinutý w wěčném Ieru-
zalémě. A o vzyetku ženy.

¶ Kapitola XXXVI.

Digitized by Google

A Smiluog ſe nad námi Pane Bože wſſech wěcý/ a wzhlédniž na nás/ a okaž nám ſwětlo ſmilowánij twých/ a wypuſt ſtrach ſwuog na národy kteřijž ne hledagij tebe: aby poznali žeť nenij Buoh giný krō tebe/ a aby wyprawowali welikė wěcy twé. Pozdwihni ruky twé na národy cyzý/ ať widij moc twau. Neb yakož pō oblučegē gich poſwěcen gſy mezy námi/ tak před twářij naſſý zweleben budeš mezy nímí: aby poznali tebe/ yakož y my poznali gſme/ že nenij Buoh krom tebe Pane. Obnow znamenij a proměň diwy. Oſlaw ruku B a rameno prawé. Zbuď prchliwoſt a wylij hněw: wyzdwihni protiwnijka/ a trap nepřátele. Pospěš časem/ a pomni na konec/ ať wyprawugj diwy twé. W hněwu plamene ſpálen buď ten kdož vchází pomſty: a kteřijž kazý lid twuog/ nalezněte zatracenij.

¶ Setřyž hlawu Knijžat/ a nepřátel kteřijž prawij/ Nenijť giný kromě nás. Shromažď wſſeckny národy Jákobowy/ aby poznali žeť nenij giný Bůh kromě tebe/ aby wyprawowali welikė wěcy twé/ a dědili budeš nad nimi yako od počátku. Slituog ſe nad lidem ſwým/ nadnimž wzýwáno gť gméno twé/ a nad Jzdrahelem gehož gſy přirownal k prworozenému twému. Smiluog ſe nod městem poſwěcenij twého Geruzalémě/ nad městem odpočinutij twého. Naplniž Syon newymluwnými mocmi twými/ a C ſláwau twau/ lid twuog. Day ſwědectwij/ že odpočátku ſtwořenij twá gſau/ a zbuď modlitby kteréž mluwili we gménu twém prorocy prwnij. Day odplatu Pane těm kteřijž tij Mo:vj d. tebe očekáwagij/ ať Prorocy twogi wěrnij nalezeni budau. A vſlyš modlitby ſlužebnij kuow twých. Podlé požehnánij Aronowa day Lidu ſwému/ a zprawuog nás na ceſtie ſprawedlnoſti: ať poznagij wſſyckni kteřijž přebýwagij na zemi/ že gſy ty Buoh opatřitel wěkuow.

¶ Wſſelikýpokrm gijſti bude břycho/ a wſſak geſt krmě gedna lepſſý než druhá. Dá ſe dotýkagij ſe krmě zzwěří/ a ſrdce nemaudré přygme ſlowa lživá. Srdce zlé dá zámutek/ a člowěk maudrý odolá gemu. Každého pacholjka radēgij přigme žena/ a bywá dcera lepſſý nad dceru. Krása ženy obweſeluge oblijčeg muže ſwého/ a vwede člowěku žádoſt nadewſſecku žádoſt. Geſtli yazyk vzdrawenij/ geſt y ſkrocenij y miloſtdenſtwij: nenij muž gegij yako ſynowé lidſſtij. Kdož wládne ženau dobrau/ má počátek wládařſtwj dobrého/ pomoc gemu druhá gť y podpora/ y odpočynutij. Kdež nenij plotu/ tuť bude roztrženij wládařſtwij: a kdež nenij ženy/ tuť ſtůně potřebný. Komu vwěřij kdož ne má hnjzda: ale ſkloní ſe kdežkoli omrkne/ jako podkaſalý lotr wyſkakuge z města do města.

¶ Nařijkanij na liché přátely. Rádcý yakých má hledati/ woč ſe kým rozmlauwati. Co dobreho mudremu přichází. A že lakoty má ſe člowěk warowati.

¶ Kapitola XXXVII.

Kážděj přijtel dij/ Y yať gſem takee A ſpogil ſe ſtebau přátelſtwjm. ale geſtiť přijtel toliko ſamým gménem přijtel. Wſſak zámutek gť až k ſmrti. Ale towaryſs a přijtel k nepřátelſtwij ſe obrátij. O myſſlenij nayhorſſý/ odkud gſy ſtwořeno/ aby přikrylo zemi zloſtj a lſtij: Towaryſs zlý weſelij ſe s přijtelem dokudž ſe gemu dobře wede/ a w čas zámutku protiwnijkem bude. Towaryſs přijtele želij pro břicho Wyſs vi B a proti nepřijteli wezme ſtijt. Nezapomij nag přijtele twého na myſlj ſwé/ a ne wypauſtěg ho z paměti we wſſech ſkutcých twých.

¶ Ne rad ſe s teſtiem ſwým/ a před těmi geſſto ſe nenáwidij ſkray raddu. Wſſelikýrádce pronáſſý raddu/ ale geſtiť rádce ſám w ſobě. Od rádce zlého chowag duſſy ſwú. prwé zwěz kteráby byla geho potřeba/ a co on w aumyſlu ſwém myſliti bude. ať ſnad newrazý kolu w zemi/ a řeklby tobě/ Dobrá gť ceſta twá. a ſtane proti tobě aby vzřel co ſe tobě přihodij. S mužem nenábožným rozgij mag o náboženſtwij/ a s neſprawedliwým oſprawedlnoſt: A s ženau rad ſe oto čehož nenáwidij: S ſtraſſliwým rozmlúwag o bogi/ a s kupcem o přywezenj zbožij/ s kupowačem o prodáwanij/ s mužem záwiſtiwým o wděčnoſti/ s nemiloſtiwým o ſlitowánij/ s nepoctiwým o poctiwoſt/ s woráčem o wſſelikém dijle/ s dělnijkem ročnijm o dokonánij roku/ s ſluženijkem leniwým o mnohem dijle: Ne poſlúchag těch wſſech w každe radě. C Ale s mužem ſwatým vſtawičný buď/ kteréhožkoli poznáš w bázni božj/ gehož duſſe gť wedlé duſſe twé: Kterýž kdyžkoli blaudílby

Digitized by Google

we tmách polituge tebe. A ſrdce dobré rady/poſtaw s ſebau: nebť nenij tobě giného ledy/pſſýho gediné to.

¶ Duſſe muže ſwatého/ſpiſs někdy powj prawdu / nežli ſedm ſtarých kteřijž ſedij na wyſoſti na ſtrážy. A w těch we wſſech wěcech pros Naywyšſſýho/ať cestu twau zprawuge w prawdě. Před wſſemi ſkutky twými slowo prawé předcházegž tebe/a před každým ſkutkem radda ſtálá. Slowo zlé změnij ſrdce: z něhožto čtyry ſtrany wychodij: Dobree y zléžiwot y ſmrt/a Pán těch wěcý geſt vſtawičný yazyk. Muž doſpělý mnohé geſt naučil/a duſſy ſwé geſtit chutný. Kdož oſſemetně mluwij/hoden geſt nenáwiſti/a w každé wěcy bude oklaman /nebť nenij dána gemu od Boha miloſt: wſſelike zagiſté maudroſti zbawen geſt. Ten geſt maudrý kdož gť maudrý duſſy ſwé: a půžytek rozumu duſſe geho
D hodný geſt chwály. Maudrý muž včijť Lid ſwuog/a vžytkowe rozumu geho wernj gſú. Muž maudrý naplněn bude požehnánjm/a kdož ho vhledagij budau chwáliti ho. Ziwot muže geſtit w počtu dnuow: ale dnowee Lidu Jzdrahelſkeho gſau bezpočtu. Maudrý muž w Lidu obdržij čeſt/a gmeno geho žywo bude na wěky.

¶ Synu/w žiwotě twém zkus duſſe ſwé/a budeli ke zlému nachýlena/nedáwag mocy gij/nebo ne wſſem Lidem wſſecky wěcy gſau vžytečné/a ne každé duſſy každá ſe wěc lýbij. Ne bywag lakotný we wſſelikém hodowánij/a ne kwap hbitě na každau krmi. neb w mnohých krmých bude nemoz/a přijlíſſnaa lakota přibližij ſe až k nechutenſtwij. Pro obežránj zagiſté mnozý gſau zemřeli: ale kdo geſt ſkrowný w gýdle a w pitij/přičynij ſobě žiwota :~

¶ Lékaře abychom ctili. Bohu ſe w nemocy modlili. Mrtwých kterak a pokud ſluſſý plakati. A o řemeſlnijcých bez nichžto město ne muož býti wzděláno. ¶ Kapitola XXXVIII.

A Lékařſtwij chwála

Ti Lékaře pro potřebu/nebo y toho ſtwořyl Naywyšſſý. Od Boha zagiſté geſt wſſelike Lékařſtwj/a od Krále wezme dary. Umělý Lékaře powýſſý hlawy geho/ a před oblýčegem welikých Lidj bude chwálen. Naywyſſý ſtwořyl z země Lékařſtwij/a muž maud- ¶ Mo: vz.
rý ne bude pohrzeti gim. Wſſak od dřewa ſladká včiněna geſt woda hořká: Ku poznánij lidſkému geſt moc gich/a dal vměnij Lidem Naywyšſſý aby cten byl w ſwých diwých. Tiemi wěcmi Lékař vkrotij boleſt/a Appatekárz činij Lektwařy chutné/a maſti vžytečné zdělá k zdrawij/a ne budau ſkonána dýlá geho/ Nebo pokog Božij geſt na twáři země.

¶ Synu/w twé nemocy ne zanedbawagž ſám ſebe/ale modl ſe pánu Bohu/a onť vzdrawj tebe. Odwrať ſe od hřichu/a zprawruku/a od wſſelikés zloſti očiſt ſrdce twé. Dáwag chut obětí a památku z běli twé/ a obětůg tučnau obět/a day mýſto Lékaři. nebo y geho gť Buoh ſtwořil: a ať ne chodij od tebe/ nebo dýla geho gſau tobě potřebná. Nebo geſtit čas kdyžto w ruce gich wegdeſs: ale oni proſyti budau Pána Boha/aby půſobil od počynutj gich y zdrawj/pro obcowánj gich. Kdož hřeſſý před obljčegem toho kteryžto ho ſtwořyl/tenť vpadne w ruce Lékaře. Synu/ nad mrtwým wylewagž ſlzy/ayakoby těžké wěcy trpěl počni lkáti/a podlee rozumu přykrag tělo geho/a ne zhrdag pohřbem geho. A pro pomluwu plač ho hořce za geden den a potěſs ſe pro zámutek/a čyň kwýlenij wedlé zaſlauženij geho za geden den neb za dwa pro vtrhánij. Neb zámutek tudijž vwodij ſmrt/a vduſſuge ſýlu/zámutek ſrdce ſkloňuge ſſýgi. W zawedenij trwá ſmutek: a ſtatek chudeho wedlé ſrdce geho. Ne poddáwagž w zámutek ſrdce tweho/ale zažeň gey od ſebe: a pomni na poſlednij wěcy/a ne zapomýnag. nebť nenij nawrácenj/a nic tomu ne proſpěgeſs/a ſám ſe pohorſſýſs. wyſs xxxi Mrtwého plakánj.

¶ Pamatuog na ſaud muog: neb tak bude y twuog. mně wčera/a tobě dnes. Nad hrobem vmrlého včyň něyakau památku geho/a potěſs ho pry rozdělenij duſſe geho. Maudroſt ſpiſug w čaſu prázdnoſti: a kdož méně má činiti s pracý/pochopijť maudroſt neb naplněn bude maudroſtij. Kdož držij pluh/a kdož ſe chlubij w holi/ oſtnem Woluow pobádá/a obýrá ſe w ſkutcých gich/a rozpráwka gich o telatech býkowých. Srdce ſwee wydá aby woral záhony/ a pilnoſt geho przy wykrmenij Kraw. Teež každý Kowaarz y Teſarz kterýž Noz yako Den

Digitized by Google

ztráwij/ktereyż dělá obrazy ryté/a pilnoſt ge
ho proměňuge malowánij. Srdce ſwé wy-
dá ku podobenſtwij malowánij/ a bděnim
ſwym dokoná dijlo. Tak ſedě kowář wedle na
kowadlně a ſpatřuge dijlo żeleza. Pára oh-
ně pálij tělo geho/a w horkoſti wyhně boyu
ge. Zwuk kladiwa obrážij ſe w vſſych geho/
a nápodobenſtwij nádobij oko geho. Srd-
ce ſwé wydá k dokonánj djla/a pilnoſtj ſwau
D ozdobij nedokonalau wěc. Též Hrnčiř ſedě
přy dijle ſwém toče nohama ſwyma Kruh/
ktereyż wżdy gt w pečowánij pro dijlo ſwé/
a bez počtu geſt wſſeckno dijlo geho. Rame
nem ſwym zpuoſobij hlijnu/a k nohám swym
ſchyluge ſylu ſwau. Srdce ſwé wydá aby
dokonal lepenij / a bděnim ſwym wyčyſtij
pec. Wſſyckni tito řemeſlnijcy w Ruce ſwee
daufali/a gedenkażdy w ſwém řemeſle mau
dry geſt: Bez těchto wſſech ne bywá vděla-
nij města. A ne budau přebywati ani wchá-
zeti w ſhromážděnij obce. Na ſtolicy ſaudné
ne ſednau/a ſwědectwij ſaudu ne porozumě-
gij/aniż wypowědij ſaudu a kázně/a w přij-
ſlowijch ne budau nalezeni: ale ſtwořenij wě
ku vtwrdij/a żádoſt gegich bude w dokoná
nij řemeſla přikládagijce duſſy ſwau/ a pta-
gijce ſe na Zákon Boha nay wyſſſyho :~

¶ Skutkowé maudrého wypiſugij ſe/a moc Bo
żij. To geſt od počátku potřebného Lidem k żiwnoſti.
A co dobrým/a co také zlým ſtwořeno geſt.

¶ Kapitola XXXIX.

A Ale maudroſt wſſech ſtarých ptáti
Kdo pra ſe bude maudrý/a Prorokuow pi
wé Maudro len bude. Wyprawowánij Mu-
ſti doſáhuge. żuow znamenitých zachowáwati
bude/a wtipnoſti přijſlowij ſſetřiti bude: Na
tagemſtwij přijſlowij wyptáwati ſe bude/a
w ſkrytoſtech přijſlowij přemyſſlowati bu-
de. Mezy welikými lidmi přiſluhowati bu-
de/a před očyma wládaře okáże ſe. Do zeme
cyzých národuow puogde/dobreho zagiſté
y zleho we wſſech wěcech zkuſy. Srdce ſwee
wydá k bděnj na vſwitě ku pánu ktereyż ſtwo
řyl ho/a před obličegem Naywyššſyho mo
dliti ſe bude. Otewře vſta ſwá na modlitbě/
a za odpuſſtěnij hřijchuow ſwych modliti ſe
bude. ¶ Budeli zagiſté chtijti Pán weli-
ký/duchem rozumu naplnij ho: a on yako přij
waly wydá wymluwnoſti maudroſti ſwé/a
na modlitbě chwáliti bude Pána Boha. A
ont bude zprawowati radu geho y vměnij/
a w tayných wěcech geho raditi ſe bude. On
zgewné včinij vměnij naučenj ſwého/a w Zá
koně ſwědectwij Páně bude ſe chlubiti. Spo
lu chwáliti budau mnozy maudroſt geho/a
aż na wěky ne bude zahlazen. Ne zahynek pa
mátka geho/a na gméno geho budau ſe ptá B
ti od národuow aż do národuow. Maud- Přij XLIIII c
roſt geho wyprawowati budau lidé/a chwá
lu geho oznámij wſſeckna Cýrkew. Zuoſta-
neli gméno geho/zuoſtawijt wijce nežli tiſý-
ce: a vmřeli/vżytečno bude gemu.

¶ Geſtě pomyſlijm abych wyprawo-
wal/neb yako prchliwoſtij naplněn gſem. A
na hlas dij: Poſlúchagte mne Božſká owo
ce/a yako ruožezplozenc nad potoky wod/o-
woce wydáwagte. Jakożto Libán wuoni
chutnoſti mějte. Zakwette kwijtijm yako Li
lium/dáwagte wuoni/a wydáwagte ratole
ſti w miloſt/a pochwalte pijſně/a chwalte pá
na Boha w ſkutcých geho. Dáwagte gmé-
nu geho welebnoſt / a chwalte ho w hlaſu
rtuow waſſych/w pijſnijch rtuow a hudbě/
a takto dijte w chwálenij.

¶ Skutkowé Bożij dobřj gſau wſſyckni C
welmi. Nebo w ſlowu geho ſtála woda ya- I Moyżij: I D
ko zed/a w řečy vſt geho yako w nádobách Marek VII b
wodnych: Nebo w rozkázanij geho vtiſſenij
bywá/a nenijt vmenſſenij w wyſwobozenij
geho. Skutkowé zagiſté każdého člowěka
gſau před nim/aniż geſt co ſkryto od očij ge
ho. Od wěku aż do wěku patřij/a niż nenij
diwného před očima geho. Ne ſluſſý řijcy/
Co geſt toto/aneb co geſt ono: nebo wſſecky
wěcy w čas ſwuog wyhledawány budau.
Požehnánij geho yako potok ſe rozhognij: a I Moy: VII b
yako powodeň zemi ſuchau naplnila/tak ge-
ho hněw na národy ktereż ne hledali ho přij
de. Kterak obrátil wody w ſuchoſt/a wy- I Mo: XIIII e
ſchla zeme/a ceſty geho ceſtám gich přyrow
nány gſau: tak hřijſſnijkuom vraženij w hně
wu geho.

¶ Jako dobré wěcy dobrým ſtwořeny
gſau od počátku/tak neſſlechetným dobree y
zlé. Počátek potřebné wěcy żywota člowěka Wýſs XXIX.
geſtit Oheň/woda/a żelezo/ſuol/a mlěko/a C
chleb bělný/a med/a winný hrozen/Oleg y
oděw: Tyto wſſecky wěcy ſwatým gſú k do-

Digitized by Google

brému/též nemilostiwým a hřijssnjkuom we
zlé se obrátij. Gsau duchowé kteřijž ku pom-
stie stwořeni gsau/a w prchliwosti swee po-
twrdili muk swých/a w čas skonánij wyligj
moc:a prchliwost geho kterýž včinil ge wy-
plnij. ¶ Oheň/kraupy/hlad a smrt/wsse
Nijž x B. cky tyto wěcy ku pomstie stwořeny gsú: Zu-
bowé lité zwěřy/sstijrowé/y hadowé/y meč
mstitedlný na zahubenij hřijssnijkuow. K
rozkázanij geho budau krmiti se/a na zemi w
potřebě připraweni budau/a časy swými ne
přestaupijt slowa. Protož odpočátku vtwr
dil gsem se/a giným radil gsem/y myslil gsē/
a pijsma gsem zuostawil. Wssyckni skutkowé
Božij gsau dobřij/a každý skutek w hodinu
Wýss XL B. swau posluhowal. Ne má řečeno býti/Toto
gest horssý nežli ono:nebo wsseckny zagistee
wěcy časem swým zchwáleny budau. A pro
tož nynij celým srdcem y vsty chwalte a do-
brořečte gméno Božij:~

¶ Kterak těžké gho a weliká bijda gest lidská. a že pomijgij sláwa zlých lidij. Bázeň pak Božij yak gest znamenitá. ¶ Kapitola XL.

A Zlé wěcy přirozené člowěka.

Pečowánj weliké stwořeno gest wsse
lidem/a gho těžké na syny Adamo-
wy od toho dne w němž wyssli z žy
wota matky swé/ až y nawraatij se
do země kteráž gest matka wssech:Myssleni
gich prawijm/a lekánj srdečné/a wěcy kteréž
přigjti magj očekáwanj/a dnowé smrti:Od
toho kterýž sedij na Stolicy slawnee/ až do
ponijženého w zemi a wprachu:Od toho kte
rýž požijwá hedbáwného Raucha a nese na
sobě Korunu/až do toho kterýž se obláčij w
plátno hrubé/Prchliwost/záwist/rmaucenj
nevstawičnost/strach smrti/hněwiwost vsta
wičná/a swár/a w čas odpočynutj na ložcy
B sen nočnij proměňuge vměnij geho. Malič-
ko a téměř yako nitz w odpočinutij/nebo we
snách též widij yako y wedne. Zarmúcē gt v
widěnij srdce swého/yako ten kterýž vssel w
den boge. W času zprosstěnj swého powstal/
a diwě se an nižádného strachu nenij p̄d wsse
likým tělem/od člowěka až do howada:a na
hřijssnijky sedmero to přijgde. A k těmto wě
cem/smrt/ wražda/ swár /a meč/ vtiskánij/
hladowé/násylé/a zetřenij/bitij: Na hřijssné
I Moy: VII a Nijž XLI B. stwořeny gsau ty wssecky wěcy/a pro ně vči
něna gest potopa. ¶ Wssecky wěcy zagi-
sté kteréž z země sú w zemi se obrátij/a wody
wssecky obrátij se w moře. Každý dar a ne-
prawost zahlazena bude/ale wijra zuostane
na wěky. Zbožij neprawých lidij yako potok
wyschnau/a yako hromobitj weliké w dessti
hřmijti budau. Otwijrage ruce swé weseliti
se bude/tak přestupnijcy přikázanijch Božjch
naskonánj chřadnauti budau. Wnukowé ne
wěrných ne rozmnožij ratolestj/a kořenowé
nečistij na wrchu skály zwučij. Na každau
wodu zelenost/a na břehu řeky předewssým C
senem bude wytržena. Milost yako Rág w
požehnaných/a milosrdenstwij nawěky zuo
stáwá. Ziwot sobě dostatečného dělnjka osla
zen bude/a w tom nalezness poklad. Syno-
wé/wzdělánij města potwrdij gména/a nad
to žena neposskwrněná wážena bude.

¶ Wijno/a hudba obweseluge srdce/a nad
to obé gestit milowánij Múdrosti. Pijsstial
ka a nástrog hudby sladkau činij zwučnost/
a nadto obé/yazyk libý. Milosti a krásy po-
žádá oko twé/ale nadto liběgssý gest zelenee
osenij. Přijtel a towaryss w čas se scházegj- D
ce/a nadto obé žena s mužem. Bratřj býwa
gij ku pomocy sobě w čas zarmúcenij/a nad
ně milosrdenstwij wyswobodij. Zlatto y střj
bro gt vpewněnij noh/a nadto obé gestit ra
da dobře lijbezná. Bohatstwij a sýla powy
ssugij srdce/a nadto bázeň Božij. Nenijt ne-
dostatku a vmenssenij w bázni Božij/a nenij
w nj hledati pomocy. Bázeň božj yako Rág
požehnánij / a nadewssecknu sláwu přikryli
gsau gey. Synu/w žiwotě twém ne trp nau
ze. lépe zagisté gest vmřijti/nežli nauzy trpěti
Muž kterýž hledij na stuol cyzý/nenij žiwot
geho w myssleni žiwnosti/nebo krmj žiwot
swuog pokrmy cyzými/ ale muž vmělý a mú
drý bude se toho wystřijhati. W vstech ne-
maudrého oslazena bude chudoba/a w břy-
sse geho oheň bude hořeti:~

¶ Pamatowati welij na smrt a na saud. Bij du wydáwá na hřijssné. O dobré gméno pečowati napomijná. Od zlého odwozuge/naywijc od ženy. ¶ Kapitola XLI.

O Smrti/kterak přewelmi hořká A
gt památka twá člowěku tomu Smrt.
kterýž má pokog w zbožj swém:
Mužy pokognému/ gehož cesty
zpořádány gsau přy wssech wěcech/a tomu
kterýž muože gesstě přigijmati pokrmy. O
smrti/dobrý gt saud twuog člowěku nuzné-

Digitized by Google

mu/a ktereyž hyne na ſwé ſýle/a ſeſſlému w letech/a ktereyž o wſſecko ſe ſtará/ a newěřícý mu ktereyž potracuge maudroſt. Ne bog ſe ſaudu ſmrti. Pōni na ty wěcy ktere gſau byly před tebau/a ktere wěcy potō přijgdau tobě: Ten ſaud od Pána Boha gt na každého člowěka. a což přijgde tobě z dobré wuole Nay wyšſſýho/buď to leth deſet/nebo ſto/aneb tiſýc. neb nenij w pekle žalowánij na žiwot.

B Synowé mrzkoſtij bywagij ſynowé hřijſſnych/y ti ktereyž bydlegij wedle domuow hřijſſnych. Synuow hřijſſnych zahyneť dědictwij/ a s ſemenem gich bude vſtawičnoſt pohaněnij. Na otce zlého žalugij ſynowé/neb pro něho gſau w pohaněnij. Bieda wám muži hřijſſnij ktereyž gſte opuſtili Zákō Boha naywyšſſýº. Budeteli narozeni/w zlořečenij narodjte ſe: a zemřeteli/w zlořečenj bude dijl wáſs. Wſſecky wecy ktereyž z zeme gſú w zemi ſe obrátj: tak zlij lide puogdau od zlořečenij na zatracenij. Pláč lidj w tělijch gich ale gméno newěrnych ſhlazeno bude.

C Pečí měg o dobrém gménu/nebo to zuoſtane tobě wýce nežli tiſýc pokladůw welikých a drahých. Dobreeho žiwota gſauť dnowé kratcý/ale gméno dobré zuoſtane na wěky. Synowé zachowagte vmenij v pokogi: Maudroſt zagiſté ſkrytá/a poklad ktere hož newědij/yaký geſt vžitek obého: Lepſſý geſt ten ktereyž kryge ſwého bláznowſtwij/ nežli Člowěk ktereyž kryge maudroſt ſwau/ale wſſak mégte ſe poctiwě k tem řečem ktereyž pochazegij z vſt mých. Nenij zagiſté ſluſſiné zachowati wſſeliký ſtud/a ne wſſecky wěcy wſſem lúbij ſe dobře v wýře.

Styďte ſe před otcem a před matečij za ſmilſtwo/a před wládařem a mocným zaležj. Před Knížetem a ſaudcý za hřích/a pd ſhromážděnijm a před obcý za neprawoſt. Před towaryſſem a přijtelem za neſprawedlnoſt. Před méſtem wněmž bydlijſs styď ſe za krádež. pro prawdu Božij a pro Zákon. Za wybijranij prwnijho mijſta za ſtolem/a pro potupenij daného daru a přijatého. Zmlčenij před pozdrawugjcými. Styď ſe pro wzhledanij na ženu ſmilnau/a pro odwrácenij twáři twé od přjbuzné°. Ne odwracuog twáři ſwé od bližnijho twého/a ſtyď ſe pro odgijmanij dijlu/a pro nenawracowánij. Ne hleď na ženu cyzýho muže/ani ſe wyptáwag na děwečce gegij/aniž také ſtáwag v lože gegijho. Střež ſe před přátely od řečij potupných/a když co dáſs komu/ ne omlúwag:

Taynych řečij ne ſluſſý wynáſſeti. Při ſtatku potřebij rozſſafnoſti. A děwečky ſluſſý oſtříhati aby hanby ne činila. Obecenſtwij ženſkeho mame ſe wyſtříhati. Kapitola XLII.

RE dwog řeči tagneho powědenij A wzgewenē ſlyſſenj/a budeſs w prawdě bez pohanénij/a nalezneš miloſt před wſſemi lidmi: Aby pro tyto wſſecky wěcy ne byl pohanijn/ a aby ne pgjmal oſoby aby ne zhřeſſyl. Z zákona Nay wyšſſýho/a z ſwědectwij/a z ſaudu čině ſpra wedliwa nepraweho/a z ſlowa towaryſſů w a poceſtných/a z rozdánij dědictwij přátel/z rowné wáhy y záwažij/ z dobywanij mnohých wěcý y nemnohých/s falſſowánij kaupě a kupcuow/a z přlíſſiné kázně ſynůw/a ſlužebnýka zlého mrſkage ho až do krwe/nadženau neſſlechetnau dobree geſt znamenij. Kdež ruce mnohé gſau přiwýrag/a což koli B wydáſs počjtag a přewaž/a każdau wěc wzatau a wydanau napiſs. Od kázně bláznа a nemaudrého/a od ſtarých ktereyž bywagij ſauzenj od mladých: a budeſs naučen we wſſech wěcech/a zkuſſený před oblijčegē wſſech mužuow. Dcera otce ſkryta geſt. bděnj Welikā pilnoſt a péče při wychowánij poctiwém Dcer. geho a pečowánij odegme ſen/aby ſnad w mladoſti ſwé cyzoložnicý ne byla včiněna/a potom bydlecy s mužem ſwým ne byla ohyzdná/aby ſe ne poruſſyla w panenſtwij ſwém a w domu otce ſwého aby ne byla těhotnaa nalezena/aby ſnad přebywagúcy s mužem ſwým ne pronewěřila ſe gemu/anebo giſtie neplodná včiněna byla. Nad dcerau ſmil- Wýſs xxvij b. nau vpewnij ſtráž/aby někdy newwedla tebe w poſmech nepřáteluom pro vtrhanij w mě ſtie/a zawrženij obce/a aby ne byl pohanijn w množſtwij lidu. Każdému člowěku C ne hleď w twář/a mezy ženami ne přebýway nebo od rúcha pochodj mol/a od ženy neprawoſt muže. Lepſſý zagiſté gt neprawoſt muže/nežli žena dobře činec/a žena hanbu wwodijce k potupě.

Protož pamatowati budu na ſkutky Božij/a ktere gſē wěcy widěl budu wypowati w ſwatém pijſmě ſkutky geho. Slunce

Wýſs XI B.

Wýſs XX A.

Ctnoſt Dobrá.

Stud kde ſe zchwaluge.

Lukáſs XII a

Digitized by Google

kteréž oswěcuge wssecky wěcy proniká/a dýlo geho plné gest sláwy Božý. Wssak Paan Buoh kázal swatým aby wyprawowali wsseckny diwné wěcy geho/ktereežto vtwrdil
D Pán wssemohúcý stálý w sláwě swé. Propast a srdce Cžlowěka poznal/ a w chytrosti gich wymyslil. Nebo poznal Pán Bůh každé vměnj/a wzezřel na zemi wěku/zwěstugjc wěcy minulé/y ty gessto přigjti magj/zgewugjc sslepěge tayných wěcý. A nenýť ho tagné wsseliké mysslenj/a ne skryget se před nim nižádná řeč. Welikosti maudrosti swé okrásslil: ten kterýž gest před wěky / a až na wěky/aniž gest přidáno ani vmenssено/a ne potřebuge nižádného rady.

¶ Kterak přežadaucý gsau wssyckni skutkowé geho/a yako giskra kterauž můž znamenati. Wssecky tyto wěcy žiwy gsau/a zuostawagýť na wěky/a we wssý potřebě wsseckno poslauchá ho. Wsseckno dwogité/gedno proti gednomu/ a ne včinil nic nedokonalého. Gednoho každeho člowěka zachowá dobré wěcy. A kdo se nasytý sláwu geho wida: A kdož vmělý potwrdý sýly geho:~

¶ Wyčýtá diwné wěcy Božské. Chwálý stwořitele. Ale gesstě gest wětssý hoden chwály.

¶ Kapitola XLIII.

A Chwálenj Boha w skutcých geho. Slunce.

O Bloha wýsost i nebeské gestiť krása Božý / Ozdoba nebeská gestiť v widěnj sláwy. Slunce v widěnj zwěstuge wýchod/ nádoba diwné dýlo Naywyšssýho. O poledni pálý zemi/a proti horkosti geho kdo bude mocy ostati: Jako pec horkost w sobě mage/třikrát wýc slunce pálý hory/paprslky ohniwé wypusstuge/a blýskage paprslky swými oslepuge oči. ¶ Weliký Pán kterýž stwořyl ge/ a k slowu geho pospýssý cestau.

Miesyc a Hwězdy.

¶ A měsýtz we wssech wěcech časem swým gest okazowánj času/a znamenj wěku. Od měsýce gt znamenj dne swátečnýho/Swětlo kterež se menssý w skonánj. Miesýc podlé gména geho když se obnowuge diwně rosta na skonánj. Nádoba mezy hwězdami na wýsostech/na hwězdném Nebi stkwý se slawně. Krása nebe/sláwa hwězd swět oswěcuge na wýsostech Pán. K slowu Swatého stanau k saudu/a ne vstanau w bděnj swě.

Duha.

Pohleď na duhu/ a pochwal toho kterýž gi včinil/kterak welmi krasná gt w blesku swě. Obklýčila nebe w okrsslku sláwy swé/Ruce Naywyšssýho včinily gi. Rozkázanýjm swým dal s nebe snýh/pospýssyl wydati blýskanj saudu swého. Protož otewřýni gsau pokladowé/a wyssly mlhy yako ptácy. W welikosti swé položil oblaky/a zetřýno gest kamenj krupobitý.

Snýh. Blyskanj. Mlhy.

¶ Před oblýčegem geho zatřesau se hory a k wuoli geho powěne wýtr polednj. Zwuk hřýmanj geho obrážý zemi/bauře puolnočnj/y shromážděnj wětruow. A yako pták opausstěge křýdla k seděnj sype sněhem/a yako kobylky spadagýcý k zemi tak scházenj geho. Pieknost barwy geho diwiti se bude oko/a nad přýwalem geho vlekne se srdce. Mráz yako Suol posype na zemi/a když se zmrzne/bude yako swrchek bodláčý. Studený wýtr powýl od puol nocy/a zmrzla woda co křisstál/nad každým shromážděnýjm wod odpočýwá/a yako w pancýř obláčý se w wody. A požře hory/a wypálý pausst/a vsussý zelenost yako oheň. Lekařstwý wssech w pospýchanj mlhy/proti nj rosa gda/horkost přýlissnú přicházegjcý swlažý.

Wýtr Hřýmanj. C Mráz Rosa

¶ W řeči Božý vtissyl se wýtr/pomysslenýjm swým vkrotil propast/a stwořil gi Pán Gežýss. Kdož se plawý přes moře/ tenť wyprawuge nebezpečenstwý geho: a slyssýce vssyma nassyma diwiti se budeme. Tam gsau překrásnj skutkowé/diwná a rozličná pokolenj sselm/y wssech howad/a stwořenj potwor. Pro něho vtwrzen gest konec cesty/a w řeči geho zřýzeny gsau wsseckny wěcy. Mnohee wěcy prawýme a nedostáwá se nám slow/ale skonánj řečý/Onť gest we wssech wěcech. Chlubýce se/yacý budeme: neb on zagisté wssemohúcý gest nadewsseckny skutky swé. Hrozný Pán a weliký přýliss/a diwná moc geho.

Moře D

¶ Slawýce Pána Boha yakžkoli můžete/gesstěť gest on wždy wyšssý/ a přediwná welebnost geho. Chwálýce pána Boha/wywyssugte ho yakž můžete/nebo gt gesstě wětssý chwály hodný. Wywyssugýce ho naplněni buďte ctnostj. Ne vsylugte dokonále ho poznati/ neb nedosáhnete. Kdož vhlýdá ho a bude wyprawowati o něm: a kdo gey zwelebý tak yako gest odpočátku: Mnohé zagisté wěcy skryté gsau wětssý nežli gsau tyto/

Zialm XCV:

Digitized by Google

neb málo widěli gsme včinkuow geho. Ale wssecky wěcy Pán Buoh včinil/a dobře činj cým dal gest maudrost.

Wychwaluge muže slawné. Zwlásstnij pak zmijnku činij o Enochowi/Noe/Abrahamowi/Izákowi/a Jákobowi.

Kapitola XLIIII.

A Chwalmež Muže slawnee/a rodiče násse w národu gich. Mnohau včinil pán Bůh sláwu w welikosti swé od wěku. Panugijcý w mocech swých lidé welicý w mocy/a maudrostij geho obdařenij/zwěstugijce w prorocých duostogenstwij Prorokuow/a rozkazugjce w nyněgssým Lidu/a w mocy opatrnosti Lidem přeswatá slowa. W vměnij swém hledagijce rozličného zpijwanij/a wyprawugijce pijsně pijsem.

Lidé Bohatj w ctnosti okrásslené vměnij magijce/pokog činijce w domijch swých. Wssyckni tito w pokolenijch Lidu sweho sláwy dossli/a we dnech swých gmijni gsau we cti. Synowé kteřijž z nich narozeni gsau/zůstawili Gmeeno dobree k wyprawowaanij B chwály gich. A gsau ginij gichžto nenij památka/kteřijžto zhynuli yakoby ne byli/a narozeni gsú jakoby ne byli narozeni/y synowé gich s nimi. Ale tito mužj milosrdenstwj gsú kterýchžto milosrdnij skutkowé ne přestali/a s plemenem gich trwá dědictwij dobré/a wnukuow gich sýmě w přikázanij stálo/a synowé gich pro ně až na wěky zuostáwagij.

Wýss xxxix b Sýmě gich/a sláwa gich ne bude opusstěna
1 Moyžij: v c Tiela gich pochowána gsú w pokogi/a gmé
Ziduom xj b. na gich žiwá budau od národuow až do ná-
1 Moyž: vj b. roduow. Maudrost gich wyprawugij lidé/a chwálu gich zwěstuge shromážděnij:

Enoch lijbil se Bohu/y přenesen gt do Ráge/aby dal národuom maudrost.

Noe dokonalý nalezen gest a sprawedliwý/a w čas hněwiwosti včiněn gest smijřenij. Protož ostawen gest gemu ostatek země když stala se potopa. Vmluwa wěčnaa položena gt v něho/aby shlazeno nebylo potopau wsseliké tělo. Abraham weliký
1 Moyž: xv b. otec množstwij lidij/a nenij nalezen gemu podobný w sláwě/kterýž zachowal Zákō Naywyšssýho/a byl w vmluwě s nim. Na těle geho postawil znamenij/a w pokussenij nalezen gt wěrný. Protož přijsežným práwem dal gemu Buoh sláwu w národě geho/aby rostl yako kopec země/a yako hwězdy aby powýsseno bylo sýmě geho/a aby dědili od moře až do moře/a od řeky až do končin Země. 1 Moy: xij C. Ziduom xj C.

A Izákowi včinil týmž obyčegem pro Abrahama otce geho. Požehnánj wssech národuow dal gemu Pán/a slib swuog vtwrdil na hlawu Jákobowu. Poznal gey w požehnánij swých/a dal gemu dědictwij/a oddělil gemu stranu w pokolenij dwanácteru/a zachowal gemu Lidi milosrdné/kteřijž nalezli milost před očima wssech lidij. D

Chwála Moyžijssowa/a Aronowa/a Fineesowa pokládá se. Kapitola XLV.

Milý Bohu y Lidem Moyžijss/ A gehožto památka w požehnánj gt. Podobného včinil ho w sláwě swatých/a zwelebil ho w bázni nepřátel/a w slowijch swých potwory krotil. Zwelebil gey před oblijčegem Králůw/a přikázanij dal gemu před lidem swým/a okázal gemu sláwu swau. V wijře a w tichosti geho swateho včinil ho/a wywolil ho ze wssech lidij. Nebo slyssal ho/y hlas geho/a vwedl gey w oblak. A dal gemu srdce k přikázanijm/a Zákon žiwota y kázně/aby včil pokolenij Jákobowa Zákonu/a aby včil sauduom swým Lid Izdrahelský. ij Moyž: xj A

Powýsseného včinil Arona bratra geho/a podobného gemu z pokolenij Léwi. Vstanowil gemu swědectwij wěčne/a dal gemu kněžstwij w lidu/a blahoslaweného včinil ho w sláwě/a opásal ho pasem sprawedlnosti/a oblékl gey w raucho sláwy/a korunowal ho okrasami ctnosti. Střewijce y nábedrnij/y náplečnjk wložil naň/a opásal gey zwonečky zlattými mnohými wuokol/aby wydáwal zwuk wgitij sweem/aby slyssán byl zwuk w Chrámu na památku Synům národu swého. Raucho Swaté z zlata/a z postawce/a z zlatohlawu dijlo tkané/Muže maudrého Saudem a prawdau ozdobený ho. Přesukowanými nitmi čerwenými dijlem Ržemeslnijka/Kamenijm drahým wyrytým w zlatto wsazeným/a dijlem rytým toho kterýž puleruge kamenij drahé na památku wedlé počtu pokolenij Izdrahel- B ij Mo: xxviij

Digitized by Google

ských. Korunu zlattau dal na čepicy geho znamenanau znamenijm swattosti: a sláwu cti/y dijlo ctnostij žádostem očij ozdobenau. tak krásne wěcy ne byly před nijm od počátku.

¶ Ne obláčel se wně giný žádný cyzozemec/ale toliko synowé a wnukowé geho sami po wesskeren čas. Oběti geho páleny gsú
C ohněm na každý den. Naplnil Moyžijss ru
iij Mo: viij b ce geho/a pomazal ho Olegem Swatým. Včiněno gest gemu swědectwij wěčné/y Semenu geho yako dnowé nebesstij/aby požijwal kněžstwij/ a měl chwálu/a aby oslawil lid swuog we gmenu swém. Geho gest zwolil ze wssech žiwých/aby obětowal oběť Bohu zápal a dobrau wuoni na paměť aby vkrotil Boha za lid swuog: a dal gemu motz w swých přikázanjch/a w swědectwijch saudnow/ aby včil Jákoba swědectwijm/ a w
iiij Mo: xxj a zákoně swém aby swětlo dal Jzdrahelowi.

¶ Proti němu postawili se cyzý/a pro záwist obklijčili gsau ho Lidé/kteřijž byli s Dathanem/s Abironem/ a shromážděni Chore w hněwiwosti. Widěl to Pán Bůh a nelijbilo se gemu/a zahubeni gsau w prudkosti hněwiwosti. Včinil gim potwornau smrt/a
D některé spálil plamenem ohně. A přidal sláwy Aronowi/a dal gemu dědictwij/a prwotiny vžitkůw zemských oddal gemu. Chléb gemu nayprw připrawil do sytosti/nebo oběti gijsti bude Božij/kteréžto dal gemu y semenu geho. Ale mezy Lidem ne bude děditi/ a částky nenij gemu w národu. nebo on dijl gest y dědictwij geho.

¶ Finees syn Eleazaruow třetij gest w sláwě následuge ho w bázni Božij / a stoge w poctiwosti Lidu/w dobrotě/a w ochotno
iiij Mo: xxv c sti dusse swé/lijbil se Bohu Jzdrahelskému. Protož vstanowil gemu swědectwij pokoge a Knijžetem swatých y Lidu swého/ aby bylo gemu y semenu geho Kněžské duostogenstwij nawěky. A kssafft Dawida Krále syna Jesse z pokolenij Júda/ dědictwij gemu y semenu geho/a by dal maudrost w srdce násse/sauditi národ swuog w sprawedlnosti: aby ne byly shlazeny dobré wěcy gich/a sláwu gich w národu gich wěčnú včinil gt.

O chwále Jozue/Kálefowě/a Samuelowě.

¶ Kapitola XLVI.

A Sylný w bogi Gezus syn Nawená městek Moyžijssuow mezy Proroky/kterýž byl weliký wedlé gména swého/naywětssý k zachowánj wywolených Božjch/aby wybogowal powstáwagjcý nepřátely/aby dossel dědictwij Lid Jzdrahelský. Kterýžto sláwy dossel když wyzdwihal ruky swé/meče napřáhage proti městuom. Kdo gest před nim tak odoláwal: Neb nepřátely sám Pán Buoh pobil. Zdali w rozhněwánij geho nenij zastaweno Jozue x C.
slunce/a geden den včiněn gest yako dwa:

¶ Wzýwal gest mocného Naywyšssýho dobýwage nepřátel wssudy/ a vslyssel ho weliký a swatý Buoh w kamenij krupobitij w mocy welmi sylné. A obořil se proti národu nepřátelskému/a na sstaupenij zhubil ne-
B přátely/aby poznali národowé moc geho/že proti Bohu bogowati nenij snadné/ a sstihal z zadu mocné.

¶ A za dnuow Moyžijsse milosrdenstwj iiij wo: xiiij a
včinil on a Káleff syn Gefone/ aby stálý byl proti nepřáteluom/a zbraňowal lid od hřijchuow/a aby vkrotil reptánij zlosti. A ta dwa zuostala a od nebezpečenstwij wyswobozena gsta od počtu w ssesti settisýcuow pěssých/ aby vwedli ge w dědictwij do Země
kteraaž teče mlijkem a strdij. A dal Buoh Jozue xiij e
tomu Kálefowi sýlu/a až do starosti zuostala gemu sýla/aby wstaupil na wysoké Země mijsto/a sýmě geho obdržalo gest dědictwij
aby poznali wssyckni synowé Jzdrahelsstij/ C
že dobré gest slaužiti Bohu Swatému. Též y saudce gedenkaždý zegména swého/gichžto nenij porusseno Srdce/kteřijž ne odwrátili se od Pána Boha/aby byla památka gich w požehnánij/a kosti gich aby pučili se z mijsta swého/a gméno gich zůstalo na wěky/poněwádž zůstáwá k synům gich swatých mužůw sláwa. ¶ Milý pánu Bohu swému Samuel prok Páně obnowil panowánj/a pomazal Knjžat w lidu swě. W zákoně Božijm saudil shromážděnij Lidu/ když patřil také Buoh na Jákoba/a v wijře swé dokaazán gest býti Prorokem/a poznán gt z slow I Krále VII.
swých že gest wěrný / neb widěl Boha swětlosti: A wzýwal Boha wssemohúcýho k wybogowánij nepřátel wůkol stogjcých wssudy/w oběti muže neposskwrněného. Y za- D

hřměl s Nebe Pán Buoh/ a w zwuku welikém slyssetí včinil hlas swuog/ a potřel Knij
I. Krá: VII. c žata Týrská/ y wssecky wýwody Filistýnské
A před časem kōce žiwota a smrti swědectwj
I. Krá: XII. a wydal před twářij Páně y Krystowau/ že peněz ani obuwi ne wzal od nižádného člowěka/ aniž gest žalowal naň člowěk. A potom vmřel gest/ a po smrti známo včinil králi/ a okázal gemu konec žiwota geho. a powýssyl hlasu geho z země w proroctwj/ že zahladij neprawost lidu:

¶ Chwála Náthanowa/ Sýla Dawidowa/ Maudrost Ssalomúnowa/ Hlúpost Roboamowa/ hřjch Jeroboamuow wypisuge se.

¶ Kapitola XLVII.

A Potom powstal Náthan prorok za dnůw Dawida. A yako tuk od laučen od massa/ tak Dawid od potomnijch Synuow Jzdrahelských. Se Lwy hral yako s berany/ a mezy Nedwědy včinil též yakožto s berany owetz
I. Krá: X. f. w mladosti swé. Zdali gest ne zabil Obra/ a odyal pohaněnij z lidu: W zdwihnutij ruky w kamenij Praku porazyl pyssného Goliásse/ kdyžto wzýwal Pána wssemohaucý°/ y dal Buoh w prawicy geho aby odyal člowěka sylného w bogi/ a aby powýssyl mocy
I. Krá: xviij b lidu swého. Tak w desýti tisýcých oslawil ho a pochwálil ho w požehnánij Páně/ daw gemu Korunu slaawy: nebo potřel nepřátely wssudy. a wyplénil Filistýnské protiwnijky
B až dodnessnijho dne/ setřel moc gich až na wěky. We wsselikém včynku swém dal chwálu Swatému/ a powyssenému w slowě sláwy.

¶ Z celého srdce swého chwálil Pána/ a milowal ho kterýž včinil gey/ y dal gemu ꝓti nepřátelům moc. A státi kázal zpěwákům proti oltáři/ a w zwuku gich sladká gest včinil zpijwanij. A wzdáwal při slawnostech čest/ a ozdobil časy až do skonánj žiwota/ aby chwálili gméno swaté Páně/ a aby rozssýřili ráno Božij Swattost. Krystus očystil
II. Krá: xij. d hřijchy geho/ a powýssyl na wěky rohu geho a dal gemu swědectwij Králuow/ a stolicy sláwy w Jzdraheli.

¶ Po něm powstal syn rozumný/ a pro něho ponjžil wssý mocy nepřátelské. Ssalomaun Kralowal za dnuow pokoge/ gemuž to Buoh podmanil wssecky nepřátely/ aby
C wzdělal duom we gménu geho/ a aby připrawil swatyni na wěky/ yako naučen gest z mladosti swé. A naplněn gest yako řeka múdrostij/ a zemi osáhla dusse geho. A naplnil gsy w podobenstwijch pohádky/ do Ostrowuow daleko rozhlássено gest gméno twé/ a milowán gsy w pokogi twém. W pjsnjch/ a w Přijslowijch a w podobenstwijch/ a w wykladech diwili se země/ a we gménu Božijm/ gemužto gt přjgmij Bůh Jzrahelůw.

¶ Sebral gsy yako měd zlatto/ a yako wolowo naplnil gsy Střijbro. A nachylowal III. Krá: xj. a gsy ledwij twá k ženám. Moc měl gsy w těle swém a dal gsy posskwrnu w sláwě twé/ a posskwrnil gsy sýmě twee aby vwedl hněw na syny twé/ y na giné bláznowstwij twé/ aby včinil Kraalowstwij rozdwogené/ aby z Effraym Král vkrutný Králowal.

¶ Ale Buoh ne opustij milosrdenstwij swé°/ a ne zkazý ani zahladij skutkůw swých aniž zatratij od kořene wnučat wywoleneeho swého: a semene toho kterýž miluge Pána ne zkazý. Ale dal gest ostatek Jákobowi a D Dawidowi z toho kmene. Y skonal gt Ssalomún s otcy swými/ a zuostawil po sobě z plemene swého pauhé blaznowstwj/ a vmenssenéhо od maudrosti Roboama/ kterýž od- III. Krá: xij. e wrátil lid raddau swau/ a Jeroboama syna Nábatowa/ kterýž včinil aby zhřessyl lid Jzdrahelský/ a dal cestu k hřessenj Efraymowi/ a mnozý rozmnožili se hřijchowee gich neb přijliss odwracowali ge od země gich/ a hledal wssech neprawostij/ až y přissla na ně obrana/ a odewssech hřijchuow wyprostil ge:

¶ Eliáss/ Elizeus/ Ezechyáss Král/ a Prorok Jzayáss wychwalugij se.

¶ Kapitola XLVIII.

A Powstal Eliáss Prorok/ yakožto oheň/ a slowo geho yako pochodně hořela. Kterýž vwedl na ně hlad/ a ti kteřijž ho nenáwiděli málo gich včiněno/ nebo ne mohli snésti Přikázanij Božijch. Slowem Páně zadržal Nebe/ a wyprosyl třykrát Oheň na Zemi. tak rozssýrzil se Eliáss w diwijch swých. A kdo se muož podobně chlubiti yako ty: kterýž gsy wzbudil mrtwého z hrobu/ z losu Smrti/ w Slowu Pána Boha. Kterýžs porazyl krále až do zkázy/ a zlomil gsy snadně motz gich/ a slawnee III. Kr: xvij b

Digitized by Google

III Krá: xix c s postele gich. Kterýž sy slyssal na hůře Sy
nay saud/ a na huoře Oreb saudy obrany.
Kterýž pomazugess Králůw ku pokánij/ a
IIII Krá: II a Proroky činijss náměstky po sobě. Kterýž
B wzat gsy v wichru ohně/ a na woze konij oh
niwých. Kterýž gsy napsán w saudijch ča-
suow/ aby vkrocowal hněwiwost Božj: aby
smijřil srdce otce k synu/ a nawrátil pokole-
nij Jákobowo. Blahoslawenij gsau kteřijž
gsau tebe widěli/ a w přijzniwosti twé ozdo-
beni gsau. Neb my w žiwotě žiwi gsme toli-
ko/ ale po smrti ne bude takowe gméno nasse.

¶ Eliáss kterýž wichrem obklijčen gest/
a na Elizeowi doplněn gest duch geho.
Za dnuow swých ne bál se Knijžete/ a w
mocy žádný ne přemohl ho/ aniž ho přemo-
hlo slowo nižádné/ a prorokowalo mrtwee
IIII Kr. XIII tělo geho. W žiwotě swém činil zázraky/ a
C na smrti činil diwy. W těchto we wssech wě
cech ne kál se lid/ a ne odstúpili od hřijchůw
swých/ až y wyhnáni gsau z země swé/ a roz-
ptýleni gsau do wsseliké země/ a zuostal Ná-
rod welmi malý y Knjže w domu Dawido
wě. Někteřj z nich činili to co se lijbilo Bohu/
někteřij pak mnohé páchali hřijchy.

¶ Ezechyáss ohradil město swé/ a vwe-
iij Kr. xviij g dl do prostředku geho wodu/ a prokopal že-
lezem skálu/ a wzdělal k wodě studnicy. Za
dnuow geho přigel Sennacheryb Král/ a
poslal Rabsacena/ kterýž wztáhl ruku swau
proti nim/ a pozdwihl ruky swé proti Syo
D nu/ a pyssný včiněn gest mocý swau. Tehdy
pohnula se srdce y ruce gich/ a bolesti trpěli
yako ženy když rodij/ y wzýwali Pána mi-
lostiwého/ a rozprostijragijce ruce swé zdwi
hali ge k Nebi/ a Swatý Pán Buoh vsly-
iiij Kra: xix g ssal gest brzo hlas gich. A ne zpomenul na
hřijchy gich/ aniž poddal ge nepřáteluom
gich: ale wyswobodil ge skrze Izayásse pro
roka Swatého. Zwrátil stany Assýrských
a potřel ge Anděl Božij/ nebo činil Ezechy-
iiij Kra. xx b. áš to což se lijbilo Pánu Bohu/ a mocně cho
dil na cestě Dawida otce swého/ kterauž roz
kázal gemu Izayáss Prorok weliký/ a wěr-
ný před oblijčegem Božijm. Za dnuow ge-
ho postaupilo slunce zpátkem/ a přidal Krá
li žiwota. Duchem welikým widěl poslednij
wěcy/ a potěssyl plačijcých na Syonu až na
wěky. Okázal budaucý wěcy/ a skryté prwé
nežli gsau se přihodily:

¶ Jozyásse chwálij. wssyckni Králowé zhřessyli
kromě třij. Chwálij také tyto/ Jeremiásse/ Ezechye-
le/ Dwanácte Prorokuow. Zorobábele/ Nehemiásse/
Gežijsse Syna Jozedechowa/ Enocha/ Jozefa/ Se
tha/ Sema. ¶ Kapitola XLIX.

Památka Jozyásse w složenij wuo A
ně včiněna gest dijla Apatekáře.
W každých vstech jako střed osla
dij se geho památka/ a yako hud-
ba na hodech wijna. Onť gest zřijzen od Bo
ha ku pokánij lidem/ a odyal ohawnosti ne-
milostiwosti/ a zprawowal ku Pánu Bohu
srdce swé/ a we dnech hřijssnijkuow vtwrdil
poctiwost Božij. Kromě Dawida/ a Eze- B
chyásse/ a Jozyásse wssyckni Králowé včini
li hřijch. nebo opustili Zákon Naywyšssýho
Králowé Júdsstij/ a pohrdali báznij Bo-
žij. Dali zagisté Králowstwij swé giným/ a
sláwu swau lidu cyzýmu. Kteřijž wypálili
wywolené Město swattosti/ a pusté včinili
cesty geho wedlé Proroctwij Jeremiásso-
wa. Nebo zle nakládali s tijm kterýž w žiwo
tě matky swé poswěcen gest za Proroka/ aby C
wywrátil/ a wyprostil/ a zatratil: A opět a-
by wzdělal a obnowil.

¶ Ezechyel ten widěl zpuosob sláwy Bo
žij/ kterauž gemu okázal na woze Cherubijn.
Neb pamatowal na nepřátely w přijwale
dobře činiti těm kteřijž vkázali prawé cesty.
A dwanácti Prorokuow kosti pučily se z mj
sta swého. nebo posylowali Jákoba/ a wy-
kaupili se v wijře mocy swé.

¶ Kterak wychwálijme Zorobábele: ne
bo y ten gest yako znamenij na prawicy Iz-
drahelskému lidu. A Gežijsse Syna Jozede
chowa: Kteřijžto za dnuow swých zdělali
duom a powýssyli Chrámu Swatého Pá
nu připraweného k sláwě wěčné. A Nehe- D
miásse na památku mnohého času/ kterýž z-
dwihl nám obořené zdi/ a postawil brány y
zámky/ a kterýž gest wyzwedl domy nasse.
¶ Žiádný ne vrodil se na zemi/ yako Enoch
neb y ten wzat gest z Země. ¶ Jozef kterýž
se narodil Knijže Bratřij/ a vstanowenij li-
du/ zpráwce Bratřij/ vtwrzenij lidu/ a kosti
geho schowány gsau/ a po smrti Proroko-

Digitized by Google

wali gsau. Seth a Sem/ tiť gsau v lidij dosáhli chwály/ a nad každau dussy w počátku Adamowu :~

¶ Ssymona welikého Kněze wychwaluge/ skutky geho oznamuge A pokladá se gméno skladatele těchto Knih. ¶ Kapitola L.

A Symon Onyássuow Syn Kněz weliký/ kterýž za swého žiwota poddělal duom/ a we dnech swých potwrdil Chrámu. Wysokost takee Chrámowa od něho založena gest/ dwoge wzdělánij/ a wysoké stieny Chrámowé. Za dnuow geho wyssly studnice Wod/ a yako Moře naplněny gsau přijliss. Kterýž vléčil lid swůg/ a wyprostil gey od zatracenij. Kterýž gt přemohl aby rozssýřil město/ Kterýž dosáhl sláwy w obcowánij lidu/ wzchod domu/ a sýnce rozssyřil. Jakožto hwězda gitrnij w prostřed mlhy/ a yako měsýtz plný we dnech swých swijtij/ a yakožto slunce stkwúcý/ tak on stkwěl se w Chrámě Božijm. Jako duha swjtěcý se mezy mlhami sláwy/ a yako kwět ruože na podletij/ a yako kwijtij kteráž gsau v wygitij wody/ a yako Kadidlo wonné we dnech letnijch/ yako oheň blýskage/ a yako Kadidlo hořijcý w ohni/ yako nádobij z cela zlaté a okrásslené welikým kamenjm drahým. Jakožto Oliwa pučjcý se a cypřiš kterýž se wzhůru powyssuge/ když wzal na se rúcho sláwy/ a odjl se dokonánjm ctnosti. A když ssel k oltáři swatému sláwu mu dal swatosti oděw. Ale w přigijmánij částky z rukau Kněžij on sám stál wedlé Oltáře a při něm Koruna bratrská: a yakožto sstijpenij Cedra na hoře Libánské/ tak podlé něho stály yako ratolesti Palmy y wssyckni synowé Aaronowi w sláwě swé. Ale oběť Páně w rukau gich před wssým shromážděnijm synůw Jzrahelských/ a skonánij požijwage na oltáři/ aby rozssýřil Oběť Naywyšssýho Krále: Wztáhl ruku swau k obětowánij/ a obětowal z krwe Hrozna. Wylil na základ oltáře wuoni pobožnau Naywyšssýmu knijžeti. Tehdy zazpijwali synowé Aronowi/ a trubami dutými traubili/ a slyssán gest weliký hlas na památku před Bohem.

¶ Tehdy wesskeren lid spolu pospijssyli a padli na zemi na twář/ aby se modlili Pánu Bohu swému/ a aby wylewali prosby w ssemohúcýmu Bohu naywyšssýmu. A ssyroce chwálili zpijwagijce hlasy swými zialmy: A v welikém domu stal se gest zwuk chutnosti plný. A prosyl lid Boha Naywyšssýho w prosbě/ až se gest dokonala čest Páně/ a Oběť dokonali swau.

¶ Tehdy sstúpiw doluow/ ruce swé zwedl ke wssemu množstwij synuow Jzdrahelských/ aby dal chwálu Bohu z vst swých/ a we gménu geho aby se zwelebili/ a opětowal Modlitbu swau/ chtě okázati motz Božij. D A wijce modlil se gest Bohu wssech wěcý/ kterýž weliké wěcy včinil po wssý zemi/ kterýž rozmnožil dny nasse od žiwota Matky nassý/ a včinil snámi wedlé swého milosrdenstwij. Day nám vtěssenij srdce/ a aby byl pokog za dnuow nassých w lidu Jzdrahelském za dni wěčné/ aby wěřil Lid Jzdrahelský že gest snámi milosrdenstwj Božj/ aby wyswobodil nás za dnuow nassých.

¶ Dwogijho lidu nenáwidij dusse má: ale třetij nenij Národ gehožbych nenaawiděl: Kteřijž sedj na hůře Sayr/ a Filistýnských: a blázniwý lid kterýž bydlij w Sychymě.

¶ Včenij toto Maudrosti a kázně napsal na Knihách těchto Gežjss syn Syrachůw Geruzalémský kterýž gest obnowil Maudrosti srdce swého. Blahoslawený gest ten kterýž se wtěchto dobrých wěcech objrá: Kterýž skládage w srdcy swém maudrý bude wždycky Neb budeli tyto wěcy činiti/ ke wssem wěcem bude se hoditi. swětlo zagisté Božij sslepěge geho gest :~

¶ Modlitba Gežijsse syna Syrachowa. ¶ Kapitola LI.

Wyznáwati se budu tobě Pane králi/ a chwáliti tebe budu Boha spasytele mého. Wyznáwám se gménu twému/ nebo pomocnijk a obránce včiněn A gsy mi/ a wyswobodil gsy tělo mé od zatracenij/ od osýdla yazyka neprawého/ a od vstlež mluwijcých/ a před oblijčegem přjstogijcých včiněn gsy mi pomocnijk. A wyswobodil gsy mne podlé množstwij milosrdenstwij gména twého od Lwůw řwúcých/ připrawených k sežránj: Z rukau těch kteréž hledagj dusse mé/ a z mnohých zámutkůw kteřijž gsú mne obkljčili. Od horkosti plamene kteréž obkljčilo mne/ a v ꝓstředku ohně ne gsem spálě.

Digitized by Google

z hlubiny břicha pekelnijho/a od yazyka po
sskwrněného/a od slowa lžiwého. Od Krá
le neprawého/a od yazyku nesprawedliwee-
ho. Chwálitiť bude až do smrti Dusse má
Pána a žiwot muog přibližowal se až k Pe-
klu doluow. Obklijčyli mne se wssech stran/
B a nebyl kdoby spomohl mi. Patřil gsem k
pomocy Lidské/ a ne byla: Zpomenul gsem
na Milosrdenstwij twé Pane/ a na pomoc
twau kteráž od wěku gest. nebo wyswobozu
gess ty kteřijž tebe očekáwagij Pane/ a wy-
swobozugess ge z rukau národuow :~

Ržeč při památce swaté Lidmily a swaté Markéthy.

¶ Powýssyl gsy na zemi přijbytku mého
a za smrt časnau prosyl gsem. Wzýwal gsem
otce Pána meho/aby ne opausstěl mne w dě
zarmúcenij meho/ y w čas pyssných gsa bez
pomocy. Chwáliti budu gméno twé vstawi
čně/a spolu chwáliti budu ge v wyznáwanij
a vslyssána gt modlitba má / a wyswobodil
gsy mne od zatracenij / a wytrhl gsy mne z
času nepraweho. Protož se wyznáwati bu-
du a chwálu wzdám tobě / a chwáliti budu
gméno Božij. Když gesstě mlád gsem/dřjw
C nežlibych poblaudil/hledal gsem maudrosti
zgewně na modlitbě mé. Před časem žádal
gsem za ni/ a až do smrti hledati budu gij/ a
zkwetneť yako raný a nayprw vzralý Hro-
zen. Weselilo se srdce mé w nj/a chodila noha
má cestau prawau. od mladosti mé s stihal
gsem gi. Přichýlil gsem maličko vcha mého
a přiyal gsem gi. Mnohau nalezl gsem sám
w sobě maudrost/a mnoho prospěl gsem w
nij. ¶ Tomu kdož mi dáwá maudrost/
wzdám chwálu. nebť gsem se poradil abych
wedlé nij žiw byl. Následowal gsem dobré-
ho/a ne buduť pohaněn. Vsylowala gt du-
sse má w nij/ a čině gi vtwrzen gsem. Ruce
mé wztáhl gsem wzhuoru/ a w Maudrosti
geho oswijtila se dusse má/a hlauposti mé o-
swijtil. Dussy mau naprawil gsem k nij/a w
poznánij nalezl ge gi. Držel gsem od počát-
ku s nj srdečně/protož ne budu opusstěn. Bři
cho mé zarmauceno gest když gsem hledal gj
D protož wládnúti budu dobrým dědictwijm

Konecz.

Nebo dal mi Paan zazyk mzdu mau/a gim
chwáliti budu ho. Přibližte se ke mně nevčenj
a zbeřte se w Duom vměnij: Y co gesstě me-
sskáte: a což dijte w těch wěcech: dusse wasse
žijžněgij náramně:

¶ Otewřel gsem vsta má/ a řekl gsem / Ku-
puogte sobě bez střjbra maudrost/a ssýgi wa
ssy podložte pod gho gegij/ a přigijmay du-
sse wasse naučenij. neb blijzké gest nalezenij ge
gij. Hleďtež očima wassyma/že maličko pra Wýss VI. B.
cowal gsem/a nalezl gsem mnohé odpočinu-
tij. Přigijmagte Vměnij wijce nežli mnoho
střijbra/a nad hognost Zlatta obdržte gi.
Wesel se dusse wasse w milosrdenstwij geho/
a ne budete pohaněni w chwále geho. Dělag
te dijlo wasse před časem/a dáť wám od pla
tu wassy w času swém :~

Skonáwagij se Knijhy Eklezyastykus.

¶ Počijná se Proroctwij Izayásse Proroka.

¶ Izayáss Prorok kárá lid Zidowský. Prorokuge o přijsstij Pána Krysta w těle. O geho vmu čenij. O powolánij Pohanuow k wijře. O Králowstwj Jůdském/a Izdrahelském. Má Kapitol LXVI.

¶ Ržeč hněwu Božijho proti lidu Jůdskému a Geruzalémskému/že pro hřijchy gich zkažena bude Země. A že Buoh ne žadá gegich obětij. O vmýwánij a přimlauwánij Geruzalému.

Digitized by Google

¶ Izayáss.



¶ Kapitola I.

A Ktery čas Ezayáss prorokowal.

Jdenij Izayaasse Proroka/ syna Amosa/ ktereež widěl nad Júdau a Geruzalémem we dnech Ozyásse/ Joáthama/ Achaza/ a Ezechyásse Králuow Júdských. Slysste Nebesa/ a vssyma pozorug Země/ neb Pán mluwil gest/ Syny gsem wykrmil a gich powýssyl: Oni pak pohrdali mnau.

B Poznal Wůl wládaře swého/ a Osel Gesle Pána swého: Ale Izdrahel ne poznal mne/ a Lid muog ne porozuměl. Běda Národu hřijssnému/ Lidu obtijženému neprawostij/ Semeni nesslechetnému/ synuom hřijssným. Opustili gsau Pána/ rauhali se Swateemu Izdrahelskému/ odwrátili se zase. Kterak bijti budu wás wijce/ genž wždy přidáwáte přestaupenij: Wsseliká hlawa nedůžiwá/ a wsseliké srdce truchliwé. Od paty nohy až do wrchu hlawy nenij na něm zdrawij. Rána/ a zsynalost/ a rána oteklá/ nenij zawázaná/ ani vléčená Lekařstwjm/ ani pomazána Olegem. Země wasse pustá: města wasse spálena gsau ohněm: kraginu wassy před wámi cyzozemcy zžijragij: a zpusstěna bude yako pohubenijm nepřátelským. A opusstěna bude dcera Syonská yako budka na Winnicy a yako chalaupka w Zahradě Tykewnee/ a yako město kterež pohubeno býwá. Kdyby byl Pán zástupuow ne pozuostawil nám semene/ bylibychom yako Sodoma/ a k Obywateluom Gomory podobnij bychme byli. C

¶ Slysstež slowo Božij Knijžata Sodomská: vssyma pozorugte Zákona Boha wasseho lide Gomorský. K čemuž mi gest množstwij obětij wassych/ prawij Pán: Pln gsem giž zápalné oběti skopcuow/ a tuku tučných wěcý: a krwe Jalowic/ a beranuow/ a kozluow ne chtěl gsem. Když gste přycházeli před oblijčeg muog/ kdo gest hledal těch wěcý z rukau wassych/ abysste chodili w sýnijch mých: Ne obětugte giž wijce oběti nadarmo: zápal mám w ohawnosti. Hodůw obnowenij měsýce/ a soboty/ y giných swátkuow ne budu trpěti/ neb neprawá gsau scházenij wasse. Prwnijch dnuow měsýcůw wassych y slawnostij wassych nenáwiděla dusse má. včiněny gsau mi těžké/ vstal gsem snássege wás. A když zdwihnete ruce wasse/ odwrátijm očy mé od wás: a když množiti budete modlitby/ ne vslyssým: neb ruce wasse gsau plné krwe. Vmegte se/ a čistj buďte/ ode-

Ržijma: jr F

Wsseliká Pocta Božij kteraaž se bez pobožnosti srdečné činj nenij Pánu Bohu wzáctná. D

Jerem: VI. E Amos V. F.

Jerem: VI. C. Nijž LIX. A

gměte zlee wěcy myſſlenij waſſeho od očij mých: přeſtaňte činiti přewráceně/naučte ſe dobře činiti: Hledagte ſaudu/ſpomozte to-
E mu kterýž nářylé trpj: Sudte ſyrotku/braň te wdowy. A přidte/a trefcete mne/dij Pán.

¶Budauli hřijchowé waſſy yako čerwe ný poſtawec/yako ſnih zbjlení budau: a bu dauli čerwenij yako čerwec/ yako wlna bjlij budau. Budeteli chtjti/a mne poſlauchati/ dobré wěcy země gjſti budete. Pakli ne bude te chtjti/a mne k hněwiwoſti popudjte: meč zžijře wás/ neb vſta Páně mluwila gſau.
¶Kterak včiněno geſt newěſtkú město wěrné/plné ſaudu: Sprawedlnoſt přebýwala
F w něm/ale nynij wražedlnjcy. Stříbro twé obrátilo ſe w truoſku: wjno twé ſmjſſe no geſt s wodau. Knjżata twá newěrná/to waryſſýz loděguow. Wſſyckni milugij dary a náſledugij záplaty. Syrotku ne ſaudij/a pře wdowy ne wcházýt k nim.

Jerem. v. G ¶Protož dij Pán Buoh zástupuow ſyl ný Jzdrahelſký/Au yá ſe vtěſſým nad mými protiwnýky/a pomſtjm ſe nad mými nepřá tely: a obrátjm ruku mau k tobě/ a wypá ljm až do čyſta truoſku twau/a odegmu w ſſeliký čyſtec twúg/ a nawrátjm ſaudce twé yakož gſau byli prwé/a rádce twé yako bylo zdáwna. Potom slauti budeſs Město ſpra wedliwého/město wěrné. Syon w ſaudu wyplacen bude/ a zaſe přiwedau gey w ſpra wedlnoſti. A zetře obyzdné Hřijſſnjky/ a ne ſſlechetné ſpolu: A kdož gſau opuſtili Pána/ zahlazeni budau. Neb pohaněni budau od
Rjjma: vj. d Modl kterýmž gſau obětowali/ a ſtyděti ſe
G budete nád zahradami kterež gſte byli zwo lili/když budete yako dub s něhož liſtij prſſý a yako zahrada bez wody. Y bude ſyla waſſe yako pýrž kaudelný/ a djlo waſſe yako giſ kra: a zažže ſe obe ſpolu/a ne bude kdoby vha ſyl:

¶O přjſſtij Pána Kryſta/a o geho wy
wýſſenij. A o zkaze modlarſtwij.
¶Kapitola II.

A ¶Kžť w= ſtředu po tře= tj Neděli Ad wentnij.

Mich. üij. A Slowo kterež widěl Jzayáſs ſyn Amos nad Júdau a Geruzalémem. Y bude w nayposledněgſſých dnech připrawena Hora domu Páně na wrchu hor/a wyzdwižena bude nad wſſecky pahrbky. Y ſhrnau ſe k nij wſſyckni národowé/a puogdau lidé mnozý/a řeknau/ Pojďte wſtupme na hůru Páně/ a do Domu Boha Jákobowa/ a včitit bude nás cestám ſwým a choditi budeme po ſtezkách geho: Neb z Syona wygde Zákon/a ſlowo Páně z Geruzalema. A ſauditi bude Národy/a trestati lidi mnohé. Y rozkugij meče ſwé w Radlice B Mich. üij. d
a Kopij ſwé w Srpy. Ne pozdwihnet Lid proti lidu meče/a aniž ſe wjce budau cwičiti k bogi. ¶Dome Jákobuow pojďte/ a choď me w ſwětle Boha naſſeho. Nebo zawrhl gſy lid twuog duom Jákobuow/ proto neb naplněni gſau yako někdy/ a wěſſtce měli ya ko Filiſtýnſtij/a mládencuow cyzých přidr= želi ſe. Naplněna geſt země ſtříbrem a zlatě a nenij konce pokladuow gegich. A naplně= na geſt země geho koňmi/ a nezčiſlnij wozo= wé geho. A naplněna geſt země geho modla mi: djlu rukau ſwých modlili ſe/ tomu což gſau včynili ruce gich. Y nakloníl gſe člowěk a ponížil ſe muž: Protož ne odpauſſteg gim. Wegdi w ſkálu/ a ſchowag ſe w yámě w ze= C
mi od twáři bázně Páně/ a od ſlawy wele= ſtj geho. Očy wyſokého člowěka ponýže= ny gſú/ a nakloněna bude wyſokoſt mužuw a powýſſen bude Pán ſám w ten den. Neb Den w
den Páně Zástupuow na wſſelikého pyſſné= sledněj Sau dný ſe předp
ho a wyſokého/a na wſſelikého zpurneho/y wjdá.
bude ponížen. A na wſſelické Cedry Libán= ſké wyſoké a wyzdwižené/a na wſſecky duby Bázanſké. A na wſſecky hory wyſoké/ a na wſſecky pahrbky pozdwižené. A na každau wěžy wyſokau/ y na wſſelikau zed ohrazení a na wſſelické lodij Tarſké/ a na wſſecko což geſt k widěnij kraſnee. Y ſklonena bude w= ſſelická wyſokoſt lidſká/a ponížena bude wý ſoſt mužuow. A pozdwižen bude Pán ſám D
w ten den. A owſſem Modly ztroſkotány budau. Y wegdau w geſkyně ſkalnij/ a w p paſti zemſké od twáře hrůzy Páně/ a od ſlá= wy welebnoſti ge°/ když powſtane aby zka zyl zemi.

Mátj xxvi. D
¶W ten den zawrže člowěk modly ſtříj bra ſwého/a podobenſtwij zlatta ſwého/kte rež byl vdělal ſobě aby ſe modlil/ Krtuom a Lukáſ. xij. C
Netopýřuom. A wegde w rozſedliny ſkalnj a w geſkyně kamenne od twáry ſtrachu Pá ně/a od ſlawy welebnoſti geho/když wſtane bjti zemi. Protož pokog mějte před člowě= kem/gehož duch w chřípjch geſt geho: neb za wyſokyho gmjn geſt on

Digitized by Google

¶ Že Krystus odyal wssecknu moc a sýlu od židuow/ssperkowánij od Panen. A že sauditi přijgde Lidi. ¶ Kapitola III.

A Neb ay panugijcý Pán zástupůw odegme od Geruzaléma a od Júdy mocného a sylného/a wsselikú sýlu chleba/a wsselikú sýlu wody: Sylného/a muže wálečného/a Saudcy/y Proroka/a wěsstce/y starého: Knijže nad padesáti/a poctiwého w oblijčegi/y rádcy/y múdrého w řemeslech/a opatrného w řečech při wýmluwnosti tagných wěcý Božijch.

¶ A dám děti za Knijžata gim/a ženkaylowé panowati budau nad nimi. A padne lid/muž k mužy/gedenkaždý k bližnijmu swé
B mu. Reptati bude mládenetz proti starému/ a nevrozený proti vrozenému. Neb pochytij muž bratra swé° čeledijna otce swého/ y dij/ Raucho máss/ Knijže náss buď/ a pád ten to pod twau mocý. Y odpowij w ten den/ řka/ Ne gsem lékařem/a w domu mém nenij chleba/ani rúcha: nechtěgte mne vstanowowati Knijžetem lidu. Neb obořil se Geruzalém/a Júda padl: neb yazyk gich a nálezkowé gich gsau proti Pánu/ aby popudili očij welebnosti geho. Poznánij oblijčege gich odpowij gim: a hřijch swuog yako Sodoma ohlásyli/aniž gsau tagili. Běda dussy gich/ neb nawráceny gsú gim zlé wěcy. Rcete sprawedliweemu že dobře/ nebo owotce nálezkuow swých gijsti bude. Běda nemilostiwému we zlém/nebo odplata w rukau geho stane se gemu. Lid muog dráčy geho zlaupili/
C a ženy panowali nad nimi. Lide muog/kteřij tebe blahoslaweného prawij/ oni tebe zklamagij/a cestu krokuow twých russý.

Lukáss prj F

¶ Stogij aby saudil Pán/ a stogij aby saudil lidi. Buoh k saudu přijgde s starcy lidu swého/a s Knijžaty geho: Neb wy spásli gste winnicy mau/laupež gest chudého w domu wassem. Proč sužugete Lid muog/a twáři chudých obtěžugete/ dij Pán Buoh zástupuow:

¶ Y řekl Pán Buoh/Proto že gsau se pozdwihly dcery Syonské/a chodily zdwihsse hlawy/a mhauragjtz očima chodily gsú/ a plésaly/ a nohami swými wymyssleným chodě kráčely: oblysý Pán wrch dcer Syonských/ a Pán wlasy gich obnažij. W ten
D den odegme Pán okrasu třewijtz/a třapce/a halže/a zápony/a náramky/a čepičky/a pentlijky/a zapletánij/a tkanice/a wuoně/ a návssky/a prsteny/a perly na čele wisuté/a proměnná raucha/a plásstky/ a prostěradla/a sspendlijky/a zrcadla/a kasanky/a čepce/a tenke loktussky. Y bude za chutnau wůni smrad a za pás prowázek/ a za kadeře lysyna/ a za pasmicy prsnij žijně. Naykrašssý také mužij twogi od meče segdau/ a sylnij twogi w bogi zhynau: Y budau truchliti a kwěliti brány geho/a pusté na Zemi sedne.

¶ O welebnosti Człowěka/a o kaupeli Duchownijm/a bráněnij Cýrkwe. ¶ Kapitola IIII.

A Y Chopij se sedm žen Muže gednoho w ten den řkauce/ Chléb náss gijsti budem/a rauchem nassým oděwati se budě: toliko ať gt wzýwáno gméno twé nad námi/a odegmi pohaněnj nasse.

Řeč v Wigilgij swatého Ducha/ w Bijlau Sobothu.

¶ W ten den bude plod Páně w welebnosti/a w sláwě/a owotce země wysoké/a weselé těm kdož spaseni budau z Izdrahéle. A každý kdož bude ostawen na Syonu/a ostatnij w Geruzalémě Swatým slauti bude/ každý kdož napsán gt w žiwotě w Geruzalémě: Vmygeli Pán nečistotu Dcer Syonských/a krew Geruzaléma z prostředka geho w duchu saudu a w duchu pálenj. Y stwořij Pán na každém mijstě hory Syonské/a tu kdež wzýwán gest/oblak přes den/a dým a blesk ohně plamenného wnocy. Nebo nad každau oslawau zachráněnij/ a stánek bude w zastijněnij dne od wedra/a k bezpečenstwj a k skrytij od wichru/y od desstě.

B

¶ O Krystu Pánu a o geho winicy. Přimlauwá se winnicy pro rozličné hřijchy. Tupij se wopilstwij. Bijda se na hřijssnijky wydáwá. A o powolánij Pohanuow k spasenij. ¶ Kapitola V.

A Zpijwati budu milému mému pijseň strýčeného bratra mého winnice geho: Winice včiněna gest milému mému/ na pahrbce synu olege. A wopletl gi a kamenij wybral z nij/ a sstijpil gi winnicý wýbornau/ a vdělal wěži prostřednij/a pres vstawěl w nij: Y čekal aby naplodila hroznuow/y naplodila planého wjna. Protož nynij obywatelee Geruzalémsstij a mužj Júda/sudte mezy mnau a winicý mau. Co gest gessto gsem wijce včiniti měl winicy

Jeremia: ij D
Math. xxj D

mé/ a ne včinil gsem gi: Zdali to že gsem čekal aby wydala Hrozny / ona pak wydala plané wýno.

B ¶Ay nynij wokážy wám/co yá včiním wínnicy mé/Odegmu plot gegij/y budeť w roztrhanij: rozbořím zed gegij/y budeť po tlačenij. A položým gi pustau: Ne bude obřezowána ani kopána: a ruosti bude na nij hložij a trnj/a oblakům přikážy aby ne dssti li na ni přjwalowé. Nebo winnice Páně zástupuow/duom Jzdrahelský gest: a Mužij Judsstij/plod gegij rozkossný: Y čekal gsem aby činila saud / a hle neprawost: sprawedlnost/a hle wolánij. Běda kteřýž spogugete dům k domu/ a pole k poli přičinýte až do kõce místa. Zdali budete bydliti wy sami v přstřed země: W vssých mých gsau tyto wěcy/ dij Pán zástupuow / Gedine leč budau Domowé mnozý pustij welicý a krásnij/a bez obywatele. Neb deset gitr winničných/včinij láhwicy gednu/a třídceti měr semene včinij tŕy míry.

¶Běda wám kteřýž wstawáte ráno k wopilstwij/abysste pili až do wečera/abysste wjnem hořeli. Hausle/a smyčec/ a buben/y pjsstrialka/a wýno na kwasých wassých: a djla Božýho ne hledýte/ ani skutkuow rukau geho znamenáte. Protož weden gest lid muog yatý/neb ne měl vměnij/a slowautnij geho zemřelí hladem/ a množstwij geho žiznij vsswadlo. ¶Protož rozssýřylo peklo dussy swau/a vsta swá otewřelo bezewsseho konce: Y sstaupij sylnij geho/a lid geho/ a wysocý geho y slawnij geho do něho. A sklonen bude člowěk/a ponižen bude muž/ a oči wysokých dolůw budau sklopeny. A powýssen bude Pán zástupuow na saudu/ a Bůh swatý poswěcen bude w sprawedlnosti. Y paseni budau Beranowé podlé řadu swého/a pustiny w plodnost obrácené přjchozý gůsti budau ge. ¶Běda wám kteřýž táhnete neprawost za prowázky marnosti / a yako wozowý swaz hřích. Gesstoť říkáte/Pospěs a brzo přiď skutek geho/ abychom widěli: a přiC bližse/a přiď radda swateho Jzdrahelského a budeme to wědětí.

¶Běda wám kteřjž říkáte zlé dobré/a dobrému zlee: kladauce tmy za swětlo / a swětlo za tmy: kladúce hořké za sladké / a sladké za hořké. Běda/kteřýž gste maudrij w očích wassých/a před sebau samými opatrnij. Běda/kteřýž mocnij gste ku pitij wýna/a mužij sylnij k smýssenij opilstwa. Kteřýž sprawedliwá činíte neprawého pro dary/ a sprawedlnost sprawedliwého odgýmáte od něho. Protož yako žýře strnisstě yazyk ohně/a horkost plamene wypaluge: tak kořen gich yako pýrž bude/ a plod gich yako prach wzegde. Neb gsau zawrhlí Zákon Páně zástupuow/ a řečem Swateho Jzdrahele porauhalí se. Protož rozhněwala se prchliwost Páně na lid swuog/a wztáhl ruku swau naň / a pobil gey: Y zarmautily se Hory/ a včiněny gsau mrchy gich yako layno prostřed vlic.

¶W těch we wssech wěcech nenj odwrácena prchliwost geho/ale gesstě ruka geho w ztažená. Y pozdwihne znamenj w národech daleko/a sseptati bude k něž z končin zěmských: A hle pospjchage přjgde rychle. Nenj mdlý ani vsyluge w něm: ani dřjmati bude/ ani spáti/aniž se rozwýže pás ledwij geho/ani se přetrhne řemen obuwí geho. Střely geho wostré/a wssecka lučysstě geho natažená. Kopyta koňuow geho yako oblátek/ a kola geho yako ohromná bauře. Rżwánij geho yako Lwowé/řwáti bude yako Lwýčátka: a zassřypý a držeti bude kořyst/ a obklýčij/ a ne bude kdoby wytrhl. Y zwučeti bude nad nim w ten den yako zwuk Mořský. Pa tŕyti budeme na zemí/a hle tmy zarmaucenj a swětlo zatmělo se w mrákotě gegij.

přjsl. prof. C

¶Opilí wij.

Haudu přewrácenij.

F Zatwrzelí Zidé proto že gsau zawrhli Zakon Božj.

Nýj IX. C

G

¶Widěl Bcha na stolicy welebnosti. Očyssten gsa poslan aby Prorokowal/že židowstwo zkaženo bude.

¶Kapitola VI.

A V Tom Létha kterehož vmřel Král Ozyáss/widěl gsem Pána an sedij na stolicy wysoké a pozdwižené: a plný byl dům welebnosti ge°/a ty wěcy kteréž pod nim byly naplňowaly chrá Serafin stálí nad nim: sseść křídel gednomu/a sseść křídel druhému. Dwěma přikrýwalí twář geho/a dwěma přikrýwalí nohy geho/a dwěma létali.

¶A wolali geden k druhému/a prawílí/ Swatý Swatý Swatý Pán Bůh zástupůw/plná gest wssecka země sláwy geho. Y zyem: IIII. C pohnulí se podwoyowee stežegij od hlasu B wolagýcýho/a duom naplněn gest dymem.

Digitized by Google

Y řekl gsem/Bieda mně že gsem mlčal/Nebo muž posſkwrněných rtůw yá gsem/a prostřed Lidu posſkwrněné rty magúcyho yaa přebýwám/a Krále Pána zástupuow widěl gsem očyma mýma. Y letal ke mně geden z Serafijnuow/a w ruce geho vhel řeřawý kteryž kleſſtěmi byl wzal s oltáře. A dotekl ſe vſt mých/a řekl/Ley dotekl gſě ſe tjmto rtůw twých / a odyata bude neprawoſt twaa/a hřích twuog očiſſten bude.

¶ Y ſlyſſal gsem hlas Pána řkaucyho/ Koho poſſlu: a kdo puogde nám: Y řekl gsě/ Ley yá/poſſli mne. Y řekl mi/Gdi/a powěz
C lidu tomuto/Slyſſte ſlyſſyc/a nerozuměgte: a wizte widěnj/a ne poznáwagte. Oſlep
Matěg: IIII d Luká: VIII b Sku: XLIIII. Rjjma. XI b ſrdce lidu tohoto/a vſſy geho obtěž/a očy geho zawřy: Aby ſnad ne widěl očyma ſwýma a vſſyma ſwýma ne ſlyſſal/a ſrdcem ſwým ne ſrozuměl/y obrátilby ſe/a vzdrawilbych
D gey. Y řekl gsem/Dokud Pane: Y řekl/Dokawádž ne budau zpuſſtěna města bez obywatele/a domowe bez člowěka: a dokudž země oſtawena bude puſtá. A daleko včinj pálidi/a rozmnožj ſe to což bylo puſté prostřed země. A geſſte desátku placenj w nj/a obrátj ſe: y bude w okázanj yako Smrk/a yako
Lukáš I A. dub geſſto rozwodj ratoleſti swé. Plémě ſwaté bude to což ſtane w nj.

¶ O těch kteříž chtěli wybojowati Geruzalém a o početj Panny Marye. A wyſſwobozenj Geruzalému. ¶ Kapitola VII.

A Y Stalo ſe we dnech Achazowých
üij Krá. xvj a ſyna Joathamowa/ſyna Ozyáſſe Krále Júdſkeho. Přitáhl Raſyn Král Syrſký/a Facee ſyn Romelie Král Izdraheliſký do Geruzaléma k bojowánj proti němu/a nemohli wybogowati ho. Y wzkázali domu Dawidowu řkauce/ Stowaryſſyla ſe Syrya s Efraymem/a pohnulo ſe ſrdce geho/y ſrdce Lidu geho/yako což ſe hybe dřjwj leſnj před wětrem.

¶ Y řekl Pán k Izayáſſowi/ Wygdi w ſtrětj Achazowi ty/a ten kteryž oſtawen geſt Jaſub ſyn twuog/k kraynjmu wedenj wody rybnjka ſwrchnjho na ceſtie pole walchářowa. A dijſs k němu/Wiz aby mlčal: ne bog ſe/a Srdce twé ne ſtrachug ſe od dwau ocaſuow hlawnjch kauřycých ſe těchto w hně wě prchliwoſti Raſyna Krále Syrſkého/a Syna Romelie: proto že geſt w raddu weſſla proti tobě Syryá ke zlému/Efraym/a ſyn Romelie/řkauce/Wſtupme k Júdowi/a zbuďme ho/a přitáhněm gey k nám/a vſtanowme prostřed něho Krále ſyna Tabeelowa.

¶ Toto prawj Pán Buoh/Ne budet to B ho/a ne ſtane ſe. Ale hlawa Syrſká Damaſſkus/a hlawa Damaſſſká Raſyn. A geſſte pět a ſſedeſát leth/a přeſtane Efraym býti lidem / a hlawa Efraymowa Samarya/a hlawa Samarye ſyn Romelie. Ne budete-li wěřiti/ne oſtanete.

¶ Y přidal Pán mluwiti k Achazowi/ řka/Proſ ſobě znamenj od pána Boha twé ho do hlubokoſti pekelnj/aneb na wyſoſt w zhuoru. Y řekl Achaz/Ne budu proſyti/a ne budu pokauſſeti Pána. Y řekl/Protož ſlyſſte dome Dawiduow. Zdali málo wám geſt že gſte těžcy lidem/že gſte těžcy y Bohu memu: Protož dá Pán ſám wám znamenj: Ley/ Panna počne a porodij ſyna/a nazwáno bude gméno geho Emanuel. Másło a ſtred giſti bude/aby wmél zawrcy zlé/a wywoliti dobré. ¶ Nebo prwé než bude wmětj dij tě zawrcy zlé awywoliti dobré/opuſſtěna bude země kterauž ty w mrzkoſti máſs od twářy swých dwau Králuow. Přiwede Paan na tebe a na twuog lid/y na duom otce twého dny/geſſto gſau ne přicházeli od dnuow rozlučenj Efrayma a Júdy s Králem Aſſyrſkým.

¶ Y bude w ten den/poſſepce Pán muſſe kteraž geſt na kragi řek Egiptſkých/a wčijle geſſto gě w zemi Aſſur: Y přijgdau a odpočijwati budau wſſyckni na potocých wdolnjch/a w geſkynjch ſkalnjch/y we wſſelikých chraſtinách/y we wſſelikých děrách. W ten den holiti bude Pán břytwau oſtrau D mzdau nayatau na těch kteříjž za řekau gſau na Králi Aſyrſkě/hlawu y wlaſy noh/y bradu wſſecku. ¶ Y bude w ten den/že krmiti bude člowěk krawu wolů w/a dwě owcy/ a pro hognoſt mléka gjſti bude másło. Neb másło a ſtred gjſti bude każdý člowěk kteryž oſtawen bude prostřed země. Y bude w ten dě: Wſſelikě mjſto w němž geſt bylo tiſýc winných kořenů w/po tiſýcy ſtříbrných/že w trnj a w bodláčj změněny budau. S ſtřelami a s lučyſſtěm wegdau tam/neb bodláčj a tr-

Řeč při ſlawnoſti wtělenj Pána Kryſta w jiwot blahoſlawené Panny Marye.

C Kryſtus zaſlíben z Pánny Marye. Matěg: I D. Lukáš I C.

✝ Komet.

ný bude na wssý zemi. Awssecky hory ktereež kosýřem zřezány budau/ne přjde tam strach trnjý a bodláčjý/a bude ku paſtwiſſti wolům/ a ku potlačenjý dobytka:

¶ Jakým obyčegem Země měla wyſwobozena býti skrze Emanuele Ao narozenj Kryſtowu.

¶ Kapitola VIII.

A

Ržekl Pán ke mně/Wezmi sobě knj hy welike/a napiſs na nich raſſigjý člowečjý/ Rychle laupeže ſtrhni/a ſpěſſně pobeř kořyſt. Y přjyal gſem k sobě swědky wěrné Vryaſſe kněze/a Zacharyaſſé ſyna Barachyaſſowa: Y přiſtaupil gſem k prorokyni/y počala a porodila ſyna. Y řekl Pán ke mně. Nazow gmeno geho/Pospěš/laupeže ſtrhni/chwatag kořyſti. Neb prwé než bude wměti dýtě gmenowati Otce swého a matku swau/odyata bude ſýla Damaſſká/a laupežowé Samarzſſtý před králem Aſſyrſkým.

B

Y přidal Pán mluwiti geſſte ke mně/ řka/Proto že geſt zawrhl Lid tento wody Syloe ktereż gdau tyſſe/a přjyal raděgj Razyna/a ſyna Romelie: Protož hle přiwede Pán na ně wody řeky ſylné a mnohé Kraale Aſſyrſkého/y wſſeckny ſlawu geho:A wzegde na wſſecky potoky geho/a poteče na wſſelike břehy geho/a půgde ſkrze Júdu rozwodňuge ſe/a gda až do hrdla přjgde. Y bude roztažený křjdel geho/naplňuge ſſyrokoſt země twé ó Emanueli.

Shromažďte ſe lidé/a přemoženi buďte/a ſlyſſte wſſecky daleké země: Poſýlňte ſe a přemoženi buďte/přepaſſte ſe/ a přemoženi buďte: Wegděte w raddu/a zruſſena bude: mluwte ſlowo/ a neſtane ſe: neb ſnámi geſt Bůh. Neb toto prawjý Pán ke mně (yako w

C

ſylne ruce wyučil mne/abych ne chodil po ceſtie lidu tohoto/řka/Ne řjkagte/Spiknutj: Neb wſſecko což mluwjý Lid tento ſpiknutý gt: a bázně geho nebogte ſe/ani ſe ſtrachugte. Pána zaſtupuow to° poſwěcugte: on gt hrůza waſſe/a on ſtrach wáſs). A bude wám w poſwěcenj: A w kámen vražený/a w ſkálu pohorſſenj dwěma domům Jzdrahelſkým/ a w oſýdlo a w páſ přebýwagjcým w Geruzalémě. Y vrazý ſe z nich mnozý/a padnau a zetřjni budau/a polapeni y zgjmáni budú.

Zawěž ſwědectwjý/znamenay Zákon na včedlnjcých mých. Čžekati budu Pána D kteryž ſkryl twárz ſwau od domu Jákobowa/a očekáwati budu ho. Ley yá a djtky mé ktereż dal mi Buoh na znamenj/a na zázrak Jzdrahelowi od Pána zaſtupů w kteryž přebýwá na huoře Syon. A když mluwiti budau k wám/Ptayte od kauzedlnjkůw a od wěſſtcuow kteřjž brepcý w ſwých kauzlјch. Y zdali lid od Boha ſweho ne bude hledati widěnj: za žiwé y za mrtwé: k Zákonu wjce/y k ſwědectwjý. Pakliby ne řekli podlé ſlowa toho/ne budeť gim gitrnjý ſwětlo. A půgde ſkrze ně a padne/a lačněti bude: a když zlačnj/hněwati ſe bude/a zlořečiti bude Králi ſwému/y Bohu ſwému/ a wzhledne wzhoru/a k zemi patřiti bude: a hle zarmúcenj a tmy/a rozpuſſtěnj/a wzkoſt/a mrákota ſtihagjcý/a ne bude mocy wyletěti z wzkoſti ſwé.

¶ Narozenj Kryſtowo y geho Cýſařſtwj hlá- ſa ſe. Zkazeny také zidowſké y Geruzalema.

¶ Kapitola IX.

A

Ale w nynjho času oblehčena gt Země Zabulon a země Neptalim: A naposledy obtjžena gt ceſta mořſká za Jordánem Galilee pohanſké.

Lid kteryž chodil we tmách/widěl ſwětlo welike: přebýwagjcým w kragině ſtjnu ſmrti ſwětlo wzeſſlo gim. Rozmnožil gſy lid/a ne zwelebil gſy radoſti: Weſeliti ſe budau pd tebau/yako ti kteřjž ſe radugj we žni/yako ſe radugj swýtězytelé pobera kořiſt/když dělj laupeže. Neb gho břemene geho/a prut ramene geho/a moc vkrutnýka geho přemohl gſy yako we dni Madyan. Nebo wſſelike náſylne branj geſt s hlukem/a raucho ſmjſſené ſe krwj/bude k ſpálenj a pokrm ohně. Neb maličký narodil ſe nám/a ſyn dán geſt B nám: A včiněno geſt Knjžetſtwj na rameni geho/A nazwano bude gmeno geho/Diwný/Rádce/Buoh Sylný/ Otecz budúcýho wěku/knjže pokoge. Rozmnoženo bude Cýſařſtwj geho/a pokoge geho ne bude konce. Na ſtolicy Dawidowě a na Kraalowſtwj geho ſěděti bude/ aby vtwrdil ge a vpewnil w ſaudu a w ſprawedlnoſti/od tohoto času a až na wěky. Zwláſſtnj miloſt Pána zaſtupuow to wčinj.

Slowo poſlal Pán k Jákobowi/a Mtj LIX. ſpadlo na Jzdrahele. Y zwj weſſkeren

D Kžť w Božjm Narozenj na prwnjm Mſſy.

B Kryſtus ſe zaſlibuge.

Králowſtwj Kryſtowo wěčné.

✠ Konecz.

Digitized by Google

C lid Efraymſký/a obywatelé w Samařij w
pyſſe a v welikoſti ſrdce/řkauce/Cyhly gſau
ſpadaly/ale čtwero hranatým kamenjm ſtawě
ti budeme: Plané Fyky podſekali/ale Cedry
proměnyme. A pozdwihnet Pán nepřátel
Raſynowých naň/a nepřátely geho w hluk
obrátij: Syrſké od wýchodu ſlunce/a Fili-
Wayſs v g. ſtýnſké od západu/y ſzerau Jzdrahele wſſe
Nijž w mez mi vſty. We wſſech těch wěcech nenij odwrá
cena prchliwoſt geho/ale geſſtě ruka ge-
ho wztažená/a lid ne nawrátil ſe ktomu kte-
rýž gey treſtal/a Pána zaſtupůw ne hledali

MY wykořenyt Pán od Jzdrahele hla
wu y wocas nakřiwugýcý a nakažugýcý w
den geden. Dlauhowěkýa poctiwý on gt ta
hlawa: a Prorok wčelži/on gt ten wocas. Y
budau ti kteřijž blahoſlawij lid tento ſwodij
ce gey/a ti kteřijž blahoſlawenij bywagij do
luow ſſtrčeni. Protož nad geho mladičkými
ne bude ſe kochati Pán: a nad ſyrotky ge-
ho y wdowami ne ſmiluge ſe: Neb každý po
D krytec gt a neſſlechetný/a wſſeliká vſta mlu
wila bláznowſtwij. We wſſech těch wěcech
nenij odwrácena prchliwoſt geho/ale geſſtě
ruka geho wztažená. Neb zažhla ſe yako o-
heň neprawoſt/bodláčij a trnij žrátí bude: y
zazže ſe w huſtoſti leſu/a obalj ſe pýchau dy-
mowau. W hněwu Pána zaſtupůw zamúce
na geſt země/a bude lid yako pokrm ohně.
Muž bratru ſwému ne odpuſtij/y vchýlij ſe
na prawicy/a zlačnij/a bude gýſti na lewicy
a nebudet naſycen. A geden každý maſſo ra
mene ſwého gýſti bude: Manaſſes Efraym
tlijž v fr a ma/a Efraym Manaſſena/a ſpolu oni pro
ti Júdowi. We wſſech těch wěcech nenij od
wrácena prchliwoſt geho/ale geſſtě ruka ge
wztažena.

¶ Pohrożku činij nášylnyſtwom chudých a wdow. Prorokuge proti Sennacherybowi/wypiſugýc pýchu gého. A o oſtatcých Jzdrahelſkých že obracenj budau k wýře. a o vtracenij.

¶ Kapitola X.

A Jeda těm kteřijž ſkládagij Práwa
k ſſtaleſt- křywaa/a pyſſyce neſprawedlnoſti
nym Sauc napſali: aby vtiſkali w ſaudu chudé
cwom mluwij a nášylij činili w pěy chudých Lidu
mého: aby byly wdowy kořiſt gich/a Sy-
rotky aby laupili. Co včinyte w den na-
wſſtěwenij a boleſti geſſto zdaleka přigde:
K čij ſe vtečete pomocy: a kde oſtawyte ſlá-
wu waſſy: abyſſte ne byli ſtloněnij pod oko-
wy/a s zbitými abyſſte nepadli: We wſſech
těch wěcech nenij odwrácena prchliwoſt ge-
ho/ale geſſtě ruka geho natažená. Wyſs v ſ ix b

BIeda Aſſur/metlo prchliwoſti mé a
huol on geſt/w ruce gich mé rozhněwánij. B
K lidu lžywému poſſlí gey/a proti lidu pr-
chliwoſti mé rozkážy gemu/aby odneſl lau-
peže/a wzebral kořyſt/a položil gey w potla
čenij yako bláto vlic. Ale on ne tak mnyti bu
de/a ſrdce geho ne tak ſe domnijwati bude:
ale k potřenij bude ſrdce geho/a k zahubenij
národuow mnohých. Neb prawj/Zdali ne
Knjžata má ſpolu Králowé gſau: Zdali ne
yako Kartamis/tak y Chalami: a yako Ar-
fat/tak Emath: Zdali ne yako Damaſſkus/
tak y Samaria. Jakož geſt nalezla ruka má
králowſtwij mody/tak y obrazy gich z Ge
ruzaléma a z Samařij. Zdali ne yako gſem
včinil Samařij y modlám geho/tak včinjm C
Geruzalému/y obrazuom geho.

MY budet: když naplnij Pán wſſecky ſku
tky ſwé na huoře Syon a w Geruzaleme/
nawſſtěwenym y plod welebneho ſrdce Krá-
le Aſſur/a ſláwy wyſokoſti očij geho. Neb
geſt řekl/W ſyle ruky mé yá gſem včinil/a w
maudroſti mé ſrozuměl gſem: Y odyal gſe
kragíny lidſké/a Knjžata gich zlaupil gſem
a ſtrhl gſem yako mocný na wyſoce oſedlé.
A nalezla yako hnijzdo ruka má ſýlu lidſkú: D
A yakož ſe zbijragij wagce kteráž zuoſtawe-
na gſau/tak wſſecku zemi yá gſem shromáž-
dil: a ne byl kdoby hnul perem/a otewřel vſta
a mluwil. Zdalij ſe zprotiwij ſekyra proti
tomu kteryž gij ſeká: a zdali powyſſý ſe pila
proti tomu kteryž gij tře: Jako kdyžby ſe po-
zdwihl prut proti tomu kteryž gey zdwihá/
a powyſſyl ſe kay kteryž owſſem dřewo geſt.
A protož poſſle panugýcý Pán zaſtupuow
na tučné geho churawoſt/a pod ſláwau ge-
ho zazžené ſpálenij hořeti bude yako oheň. Y
budet ſwětlo Jzdrahelſkee w ohni/a ſwatý
geho w plamení: a zazže ſe a ſežrán bude trn
geho y bodláčij w geden den. A ſláwa leſu
geho y Karmelu geho/od Duſſe až do těla
zhyne. A bude ſtrachy vtiſkati/a oſtatcy dře
wa leſu geho pro nemnohoſt zečtení budau/ E
a dijtě popiſſe ge.

A Y bude w ten den: nepřidá ostatek Jzdrahelský/a ti kteřijž vtekau z domu Jákobowa:zpodepřjti se na toho kteryž ge tepe:ale zpodeprau se na Pána swatého Jzdrahelské ho/w prawdě. Ostatcy se obrátij/ostatcy (prawijm) Jákobowi k Bohu sylnému. Neb bude lid twůg Jzdrahelský yako pjsek mořský/ostatcy obrátij se z něho. Skonánj vkrácené rozmnožij spravedlnost. neb skonánj a vkrácenij Pán Buoh zástupuow včinij prostřed wssj země.

A Protož toto prawij Pán Buoh zástupuow/Ne chteg se báti lide muog obywatelj Syonský od Assura:neb prutem bjti tebe bude/a kag swůg zdwihne na tebe na cestie Egipské. Neb gesstě málo/a maličko skoná se rozhněwánj mé a prchliwost má na stydký hřjchy gich. Y wzbudij naň Pán zástupů w bič podlé rány Madyanské na skále Oreb/ a prut swuog na moře/a zdwihne gey na cestie Egiptské.

A Y bude w ten den:odyato bude břjmě geho s ramene twého/ a gho geho s hrdla twého/y shnige gho od twáry olege. Přjgde do Ayot/pągde do Magron: podlé Magmas chwálitj bude swá nádobj. Sslj gsú během Gabaa sedénj nasse: vteklo se Rama/ Gabaa Saulowo vteklo. Rzehcy hlasem swým dcero Gallim/pozoruog Laysa/přechudé město Anatot. Zassło pryč Medemena: obywatelé Gabin posylnte sebe. Gesstě gest den aby w Nobe stáno bylo: Puditi bude rukau swau na huoru dcery Syon/a na přjhořj Geruzalémské. Ey/panugjcý Pán zástupuow ztluče láhwicy w strachu/a wysocý postawau podřezánj budau/a powýssenj budau ponjženij. A podwrácený budau hausstě železem/a Libánus s wýsostmi padne:

Exima.IX.

Rzjm.IX.g.

Judyk.VIIg.

G

O kořenu Jesse/to gest o Krystowu narozenj. O lidu křestianském/a o křjży. O obrácenj ostatkuow Jzdrahelských. O powolánij k wýře pohanuow.

Kapitola XI.

Prorokuge o Krystu pánu kteryž se měl z kořene Jesse narodit.

A Wyge prut zkořene Jesse/a kwět z kořene geho wystaupij. A odpočijwati bude na něm Duch Božj/ duch maudrosti a rozumu/ duch raddy a sýly/duch vmenij a milosti wosti/a naplnij gey duch bázně Páně. Ne podle widenij očij sudit bude/ani podlé slyssenj vssý trestati bude: Ale saudit bude podlé spravedlnosti chudé/a trestati bude w prawosti za krotké Země. A bjti bude zemi prutem vst swých/a dechem rtuow swých zabij nemilostiwého. Y bude spravedlnost pás bedr geho/a wjra opásanij ledwij geho. A Bydlit bude wlk s beranem/a Rys s Kozlem odpočjwati bude: Jalowice/a Lew/a owce spolu odpočjwati budau/a djtě malické požene ge. Jalowice a nedwěd pasenj budau/ spolu odpočjwati budau mladé gich: a Lew yako Wůl gjsti bude plewy. A bude se kochati djtě od prsý w daupatech Aspida: a w Geskyni Bazylisska/ten kteryž ostawen bude od prsý/ruku swau wstrčij. Ne budau sskodit/a ne budau zabjgeti na wssij huoře swaté mé: neb naplněna gest země vměnjm Božjm/yako wody moře přikrywagjcýho.

Isaiae.XI.

Psal.LXXIX.

A W ten den kořen Jesse kteryž stogj na znamenj Lidij/gemu se národowé modlit budau/a bude hrob geho slawný. Y bude w ten den: přičynj Pán podruhé Ruku swau aby wládl ostatkem lidu swého/kteryž ostawen bude od Assyrských/a od Egipta/a od Fetros/a od Núšenínské země/a od Elam/ a od Sennaur/a od Emath/a od Ostrowuow mořských. A zdwihne znamenj w národech/a shromážd vtekle Jzrahelské: a rozprchlé Júdské zběře od čtyrz stran země. A odyata bude závist Efraymowa/a nepřátelé Júdowi zahynau. Efraym ne bude nená widěti Júdu/a Júda ne bude boyowati proti Efraymowi: a poletj na plecy Filistýnských přes Moře/ a spolu lowiti budau syny na wýchod slunce: Idumea/a Moab přikázanij rukau gich/a synowee Amon poslussnj budau. A zpustij Pán yazyk moře Egiptského/a zdwihne ruku swau na řeku w sýle ducha swého: a rozrazý gi na sedm potokuow/tak aby chodili přes ni obutj. Y bude cesta ostatnjmu lidu mému kteryž ostawen bude od Assyrských/yakož gi byla Jzdraheli we dni kteryž gi wyssel z země Egiptské:

Rzjm.XV.c.

Witěj cých powolánj k Swatému Ewangelium strze Apossoly.

D

Pátek po třetij neděli Adwentnj.

Chwálij Cýrkew swatá Boha/ že gest zaženo Králowstwij swěta.

Kapitola XII.

A Djss toho dne. Wyznáwati se budu tobě Pane/neb gsy se na mne rozhněwal: obrátila se prchliwost twá a w

Digitized by Google

ťessyl gsy mne. Ey Bůh spasytel muog/dau ffánliwě činiti budu/a ne budu se báti: Neb sýla má/a chwála má Pán Buoh/a včiněn mi gest w spasenij. ¶Wážiti budete wody w radosti z studnic spasytele. A dijte w ten den/Chwálu wzdáwagte Pánu a wzýwagte gméno geho: Oznamugtež mezy lidem nálezky geho/pomněte že wysoké gt gméno geho. Zpijwagte Pánu/neb gest welebně včinil: zwěstuogte to po wssý zemi. Wesel se a chwal přijbytku Syonský/neb weliký gt vprostřed tebe swatý Izdrahelský.

ij Moyž: v B
Zialm cxvij.
Ržeť na
Ochtáb Božij ho křtěnij.
Zialm CIIII.
B
1 Para. xvj b

¶Prorokuge o podwrácenij a zkaženij Babilona: že mijsto obýwanij lidského/drakowee tam přebýwati budau. ¶Kapitola XIII.

A Ržijmě Babilona/kteréž gest widěl Izayass syn Amos. Na huoře mračné zdwihnětež znamenij/powysstež hlasu/zdwihnětež ruku/a wegdětež w brány waywody. Já gsem přikázal poswěcený mým/a powolal gsem sylnýchmých w hněwě meem/gessto se radugij w slaawě mé. Hlas množstwij na horách/yako Lidij mnohých: Hlas zwuku Králuow a národuow sebraných: Pán zástupuow přikázal rytijřstwu boge/kteréž přichodij z země dalé/od swrchku nebes: Pán a oděnij geho prchliwosti/aby zatratil wssecku zemi. Kwělte neb blijzko gest den Páně: yako pohubenj od Pána přijgde. A protož wssyckni ruce opustj a každé srdce člowěka ztrné a potřijno bude. Hryzenij a bolesti budau ge držeti/a yako ty kteréž rodij. Gedenkaždý bližnij° swého strachowati se bude/twáři spálené obljčege gich.

B

¶Ey den Páně přijgde vkrutný a rozhněwánij plný/a hněwu/a prchliwosti ge°/aby položil zemi w pustinu/a hřijssnijky gegj shladil z nij. Neb hwězdy nebeské a bleskot newypustij swětla swého: Zatmělo se slunce v wýchodu swém/a měsýc ne budeť se stkwijti w swětle swém. Y nawsstijwijm zlé wěcy swěta/a proti nemilostiwý neprawost gich/a přestati káži paysse newěrných/a zpurnost sylných ponijžijm. Dražssý bude muž nad zlatto/a člowěk nad čisté ryzý zlatto. Nadto/nebe zamautijm/a pohne se země s mijsta swého: pro rozhněwánij Pána zástupuow/a pro den prchliwosti geho. Y budeť yako srna vtijkagijcý/a yako owce: a nebude kdo by shromáždil. Gedenkaždý k lidu swému obrátij se/a wssyckni do země swé vtekau. Každý kdož nalezen bude/zabit bude: a každý kdož přijgde/padne mečem. Mláďátka gich zbita budau mečem před gich očima: W zebránij budau domowé gich/a manželky gich posskwrněny budau. Ey yá wzbudijm na ně Médské/kteřijž za střijbro ne budau dbáti/ani zlattu chtijti: ale střelami maličké zabijgeti budau/a nad žiwoty gessto dijtkám pokrm mlijka dáwagij ne slitugij se/a nad syny ne slituge se oko gich. Y bude Babilon město slawné w Králowstwij/gmeno witě w paysse Kaldegských přewrácené/tak yakož gest přewrátil Pán/Sodomu/a Gomoru. Ne budeť w něm bydleno až do konce/a ne bude wzděláno až do národu a národu/aniž postawij tu stánků w který Arábský/ani Pastýřy odpočijwati tu budau: ale odpočijwati tu budau sselmy/a naplněni budau domowee gich draky/a bydleti budau tam Pstrosowee/a chlupáči skákati budau tam/a ozýwati se budau tu Sowy w domjch ge°/a wochechule w palácých rozkosse.

Naum: II A.
Ezec xxxij B.
Johel: III C.
Mat: xxiiij c.
Mat: xiij C
C
D
1 Moy xix C

¶Kterak Lucyper pro paychu s nebe strčen/A sláwa Božij proti Filistýnským. ¶Kapitola XIIII.

A Blijzko gest aby přissel čas geho/a dnowé geho ne prodlegij se. Neb se smiluge Pán nad Jákobem/a wywolij gesstě Izdrahele/a odpočjwati gim káže w swé zemi: Přiwine se přjchozé k nim/a přidržeti se bude domu Jákobowa. A držeti budau ge lidé/a přiwedau ge na mjsto swé: Y bude ge mijti duom Izdrahelský w zemi Páně za slauhy a za děwky/a budau gijmati ty kdož gsau ge zgijmali/a potlačij pod se sužitele swé. ¶Y bude w ten dě/když odpočinutij dá tobě Pā Bůh od vsylowánj twého/a od ztlučenj twého/a od služby twrdé kterúž gsy prwé slúžil: Wezmeš přjslowij toto proti králi Babilōské°/a dijss/Kterak gt přestal násylnijk/odpočinula daň: Potřel Pā kay nesslechetných/prut panugijcých/bigjcý lid w rozhněwánj ranau nevzdrawitelnú/podrobugjcý sobě w prchliwostj národy a ptiwěcy se vkrutně. Vpokogila se a vmlkla země wssecka/radowala se a weselila: Gedlé také weselilo se nad tebú/y Cedrowé Libāsstj Od to° času yakž sy vsnul/žádný nepřicházel

B
C

kdoby nás podsekal. Peklo wzezpod zbúřilo se w střijc přijsstij twého/ wzbudilo tobě Obry.

¶ Wsseckna Knijžata země wstali z stolic swých/ wssecka Knijžata národůw. Wssickni odpowědij a děgij tobě/ A ty raněn gsy yako y my/ nám podobný včiněn gsy. Stržena gest až do pekla paycha twá: Pod tebau prostřijn bude mol/ a přikrytij twé budau čerwowé. Kterak gsy spadla s nebe dennice/ kteráž gsy ráno wzcházela: Vpadl gsy na zemi/ kterýž gsy ranijwal národy: kterýž gsy řjkáwal w srdcy twém/ Nad nebe wstaupijm/ nad Hwězdy Božij powýssým stolice
D mé/ a sedu na huoře swědectwij/ na stranách puolnočnijch. Wstaupijm na wýsost oblakůw/ a podoben budu Naywyšssýmu. Ale wssak do pekla stržen gsy/ a w hlubokost propasti. Kdož tebe vzřij/ ktobě se pchýlij/ a na tebe pohledj/ řkauc/ Zdaliž tento muž gt kterýž bauřil zemi/ kterýž pohubowal králowstwj/
E kterýž položil swět pausst/ a města geho zkazyl/ wězňuom geho ne otewřel žaláře: Wssyckni Králowé národůw wssyckni zesnuli w sláwě/ každý muž w domu swém. Ale ty wywržený gsy z hrobu twého/ yako kmen nevžitečný/ yako hnisem posskwrněný/ a obalený s těmi kteřjž gsau zbiti mečem/ a sstaupili do hlubokosti propasti/ yako mrcha shnilá. Ne budess mijti towarystwa ani stiemi w hrobě: Neb gsy ty zemi swau zahubil/ ty gsy Lid twuog zbil: Ne bude nazýwáno nawěky sýmě nayhorssých. Připrawtež syny geho k zabitij w neprawosti otcuow gich: ne powstanau/ aniž budau děditi zemij/ ani naplnj twáři okrsslka městského.

¶ A powstanu proti nim/ dij Pán zástu-
F puow/ a zatratijm Babilonowo Gméno/ y ostatky/ a pokolenij/ y plod/ dij Pán. A dám ge v wládařstwj Gežkowo/ a w Gezera wodná/ A wymetu ge chwosstisstěm wytijrage/ dij Pán Bůh zástupuow. Přisáhl gest Pán Buoh zástupuow/ řka/ Gestli že yako gsem mněl tak ne bude/ a yakož gsem myslij přemysslowal/ tak se ne přihodij/ Abych potřel Assyrského w zemi mé/ a na horách mých potlačil ho: Y odyato bude od nich gho geho/ a břijmě geho od ramene gich odyato bude. Tať gt rada gijž gsem myslil na wssecknu zemi/ a tatoť gest ruka wztažená na wsseckny národy. Nebo Paan zástupuow vložil/ a kdo bude mocy zrussyti: A ruka geho wztažená/ a kdo odwrátij gi: G

¶ Toho Létha kteréhož vmřel Král Achas stalo se břijmě toto: Ne wesel se Filistýnská země wsseliká ty/ neb ztroskotán gt prut nepřijtele twého: Neb z kořene hadowého wygde Králík/ a Sýmě geho požijrage ptáka. Y pasení budau prworozenj chudých a chudj daufánliwě odpočjwati budau: a zahynauti káži w hladu kořenu twému/ a ostatky twé zbigi. Lkay bráno/ wolay město/ powržena gsy Filistýnská země wsseckna. Nebo od puol nocy daym přijgde/ a nenj kdoby vtekl před haufem geho. A co odpowědij no bude poslům lidu: Neb Pā založil Syon a w něm budau vfati chudij lidu geho:~

¶ O břemeni země Moabské mluwij Prorok.

¶ Kapitola XV.

Ržijmě Moabowo. Nebo wnocy pohubeno gest Ar Miesto Moab/ A vmlkl nebo wnocy zkažena gest zed Moabská. Wstaupil duom Králowský a Dybon na wýsosti aby kwijlil: nad Noba/ a nad Medaba/ nad Moab kwěliti B bude: Na wssech hlawách geho lysyna/ a každá brada woholena gt. Na třech rozcestjch geho přepásali se pytlem: na střechách geho/ a na vlicech geho každý nařijkage wydal se w pláč. Wolal Ezebon a Eleale/ až do Jasa slyssán gt hlas gich. Nadto připrawenij mládencowé Moabsstij nařijkati budau/ dusse geho lkáti bude gemu. Srdce mé k Moa C bowi wolati bude/ záwory geho až do Segor yalowice třij leté. Neb po wstaupenij Luith plačijc wzegde/ a na cestie Oronaym wolánij potřenij wyzdwihnau. Neb wody Nemrym budau pusté/ neb gt powadlo beylé/ zhynul plod/ zelenost wsseliká zahynula. D Podlee welikosti skutkuow y nawsstijwenij gich: K potoku wrbij powedau ge/ neb wolánij obchodij kray Moabský. Až do Gallim nařijkanij ge°/ a až do studnice Elim křik geho/ neb wody Dybon naplnili se krwj. Nebo položjm na Dybon přjdawky těm kteřijž vtekli z Moab Lwa/ a ostatkuom zemským.

Jere. xlviij
Ezech: viij

¶ Prorokuge a prosý aby Ruth Moabitská wessla w rod Krystuow. A mluwij o paysse Moabské.

¶ Kapitola XXI.

Digitized by Google

¶ Izayáss.

A SEssli Beránka Pane panugijcýho nad zemij/z skály pausstě k huoře dcery Syonské. A bude: yako pták kterýž vtijká/a ptačátka z hnijzda wyletagjce/tak budau dcery Moab w přeplawenj Arnona. Wegdi w radu/swolag shromážděnij: polož yako noc stijn twuog o pole dni: skrag vtjkagjcý/a poběhlých ne zgewug Bydliti budau v tebe poběhlij mogi: Moab buď skrýsse gich od twáři záhubce: neb se dokonal prach a skonal se bijdný/a zahynul ten kterýž potlačowal zemi.

B ¶ Y připrawena bude w milosrdenstwij stolice/a seděti bude na nij w prawdě stánku Dawidowě saudě a hledage saudu/a rychle nawracuge což sprawedliwého gest. Slyssli gsme paychu Moabskau/pyssný gt welmi: paycha geho a hrdost/a rozhněwánj geho wijce než sýla geho. Protož vpěti bude Moab k Moabowi/wsseliký bude vpěti: Tiem kteřijž se weselij na zdech wypálených cyhel/mluwte rány gich. neb předměstj Ezebonská zpustla gsau/a winnicy Sábama pána národuow wysekali/ratolesti gegij až do Jazer gsau přissli/blaudili na paussti/ Kmenowé gegij opusstěni gsau/a ssli přes moře. Nad tijm plakati budu w pláči Jazer a winnice Sábama. Opogijm tebe slzau mau Ezebone/a Eleale: neb na zbjranj wijna twého/a na žeň twau hlas tlačjcých spadl gest. A odyato bude weselij a radost z Karmelu/ a w winnicech ne bude se radowati ani weseliti. Wijna w presu ne bude tlačiti gessto byl obwykl tlačiti/hlas tlačijcých odyal gsem. Nad tijm břicho me k Moabowi yako husle zwučeti bude/a střewa má ke zdi wypálenee cyhly. Y budeť: když se vkáže to oč vsylowal Moab na wýsostech swých/wegde k swatynijm swým aby prosyl/a ne bude mocy.

Jer: XLVIII

C

Jer: XLVIII c

D

¶ Totoť gest slowo kterež mluwil Paan k Moabowi od toho času. Y nynij mluwil Pán/řka/We třech letech yako létha nágemnjka odyata bude sláwa Moabowa na wsselikém Lidu mnoheem/a zuostawen bude w něm yako paběrek malý/ a maličký/a nikoli mnohý ~

¶ O Břemeni Damašském. O rozhněwánij Božijm proti Jákobowi. Mluwij také proti těm kteřijž Boha opausstěgij. ¶ Kapitola XVII.

A HRžijmě Damasska. Ey Damasskus přestane býti město/a bude yako hromada kamenij w zbořenij. Opusstěná města Aroer stádům budau/ a odpočjwati budau/a ne bude kdoby přestrassyl. Y přestane pomoc od Efrayma a Králowstwij od Damassku/ a ostatkowé Syrsstij yako sláwa synůw Jzdrahelských budau/prawij Pán zástupuow.

B ¶ Y budeť w ten den: že zchurawij sláwa Jákobowa/a tučnost massa geho vswadne Y bude yako ten kterýž zbijrá na žni což zuostáwá/a rámě geho klasy zbijrati bude: Y bude yako ten kterýž klasuow hledá w vdolij Raffaym. A ostawen bude w nij yako winný hroznijk/a yako wydáwenj Oliwoweho owotce dwau aneb třij Oliw na swrchku ratolesti/neb čtyř anebo pěti na wrssých plodu geho/prawij Pán Buoh Jzdrahelský.

C ¶ W ten den naklonij se člowěk k stwořiteli swému/oči geho k swatému Jzdrahelskému patřiti budau: a ne naklonij se k oltářům gichž nadělali ruce geho/a gež gsau vdělali prstowé geho: Ne budau hleděti na luhy/a na modlářské chrámy. W ten den města sýly geho budau opusstěna yako pluhowé/a osenij kterež opusstěna gsau od twáři synuow Jzdrahelských: Y budess pusto. neb gsy zapomnělo Boha twého spasytele/ a na sylneeho pomocnijka twého ne zpomenulo gsy: Protož sstijpiti budess sstijpenij wěrné/ a plod cyzý sýti budess. We dni sstjpenij twého plané wijno/a ráno sýmě twé zkwetne. Odyata gest žeň we dni dědictwij/a želeti bude těžce.

D

¶ Bieda množstwij lidij mnohých/yako množstwij moře zwučného: a hluk zástupuow yako zwuk wod mnohých. Zwučeti budau lidé yako zwuk wod rozwodnilých/a láti bude gemu/y vteče daleko: a pochopen bude yako prach hornj od wětru/a yako wicher před bauřij. W čas wečernij/a hle zbauřenij/w gitrnij čas/a ne ostogij: Tať gest částka těch kteřijž gsau pohubili nás/a los rozchwatagjcých wás ~

¶ Rzeči Božij proti Egiptským/kteřijžto zpuosobili aby Lid Jůdský měl w ně daufánij.

Digitized by Google

¶ Kapitola XVIII.

A Ieda zemi w stijnu křijdel kteráž gt za řekau Mauřeninskau/kteráž posýlá na moře posly/a na nádobij třtinnem na wodách. Gdětež poslowé rychlij k Lidu odcyzenému a roztrhanému/a k lidu hroznému/po němž nenij giného:k národu čekagijcýmu a potlačenému/gehož řeky rozchwátaly zemi geho/k huoře gména Páně Zástupuow/k huoře Syon. Wssyckni
B obywatelé swěta kteřijž přebýwáte na zemi/když zdwiženo bude znamenij na horách/vzřijte/a zwuk trauby vslyssýte.

¶ Neb toto prawij Pán ke mně/Já odpočinu/a znamenati budu na mjstie mém/yako swětlo polednij yasné gt/a yako oblak ro
C snij w den žni. Neb před žnij wesskeren zkwetl/a nezralé dokonánij zplodij/a zřezány budau ratolesti geho srpy:a to což zuostane/odřezáno bude/a wywráceno bude. A zuostanau spolu ptákuom lesnijm/a zwijřatū zemským:a přes celé létho budau na něm ptácy/a wsseckna zwěrz zemská na něm přes zymu bude.

D ¶ W ten čas nesen bude dar Pánu zástupuow od lidu odtrženého a roztrhaného:od lidu hrozného/po němž ne byl giný od národu čekagjcýho a potlačeného:kteréhožto gsú rozchwátaly řeky zemi geho do mijsta gména Pána zástupuow k huoře Syon.

¶ Opět o Egiptských a gegich zkaženij. A že w pěti městech Egiptských yazykem Kananeyským bude se mluwiti. ¶ Kapitola XIX.

A Ržijmě Egiptské. Ay Pán wstaupj na oblak lehký/a wegde do Egipta y pohnú se modly Egiptské od twáři geho/a srdce Egiptské vswadne w prostřed něho. A zběhnauti se káži Egiptský proti Egiptským/a bogowati bude muž proti bratru swému/a muž proti přjteli swému/město proti městu/a kralowstwij proti králowstwij. A roztrhán bude duch Egiptský w střewách geho/a raddu geho zkazým: Y tázati se budau modl swých/a hadačuow swých/a kauzedlnijkůw swých y wěsstcuow. A dám Egipt w ruku panuow vkrutných/a Král sylný panowati bude nad nimi/prawj Pán Buoh zástupuow. Y wyschne woda z moře/a potok zpusstěn bude a wyschne/a zhynau řeky a malý budau:a wyschnau potokowé struh. Trest a sýtij zwadne/obnažj se dno potoka od studnice swé:a každé osenij wlažné vschne/vwadne/a ne bude. Y zarmautij se ry B báři/a plakati budau wssyckni do řeky mecýce vdice/a kteřijž rozstijragij sýti na twáři wody zemdlegij. Zahanbeni budau ti kteřijž dělati budau len/kteřijž pletli a tkali tenké wěcy. A budau wlažné wěcy geho poswadlé: Wssyckni kteřijž dělali zátoky k lowenij ryb. Blázniwá Knijžata Thaneos/maudřij rádce Faraonowi dali radu nemaudrau: Kterak powijte Faraonowi/Syn maudrých yá/syn Králuow starých: Kde nynij gsau maudřij twogi: nechť zwěstugij tobě a vkážj co gest myslil Pán zástupůw nad Egiptem. Blázniwá včiněna gsau Knijžata Thaneos vswadla Knijžata Menfeos/zklamali gsau Egipt/vhel lidij geho. Pán wmijsyl ꝓstřed C něº ducha záwratu: a w blud vwedli Egipt wewsselikě skutku geº/tak yako blaudij opilý a ten kterýž wywracý. Y ne bude mjti Egipt coby činil/hlawu a ocas nakloňugjcý a skrocugjcý. W ten den bude Egipt yako ženy/a diwiti se budau a báti od twáři pohnutij ruky Pána zástupůw kterauž on pohne naň/a bude země Júdská Egiptu k strachu: každý kdož na ni zpomene/vlekne se od twáři raddy Pána zástupuow/kterauž on myslil naň.

¶ W ten den bude pět měst w zemi Egiptské mluwijce yazykem Kananeyským/a přisahagjce skrze Pána zástupuow: Miesto slunce nazwáno bude gedno. W ten den bude oltář Páně prostřed země Egiptské/a nápis Páně podlé kragůw geho:a bude na znamenij a na swědectwij Pánu zástupůw w zemi Egiptské. Neb wolati budau ku Pánu D od twáři zarmucugijcýho/y possle gim wyswoboditele a obrācy kterýžby ge wyswobodil. A poznán bude Pán od Egipta/a poznagij Egiptsstij Pána w ten den/a ctijti ho budú w obětech a w dařijch/a sliby slibowati budú Pánu a budau ge plniti. A bjti bude Pán Egipt ranau/a vzdrawij gey/a nawrátij se ku Pánu/a slituge se nad nimi/a vzdrawij ge. W ten den bude z Egiptu cesta do Asýrské země/a wegde Asýrský do Egipta/a Egiptský do Asýrských/a slaužiti bu-

Spogenij Pohanuow a Zidůw w Kristu Pánu.

dau Egiptsstij Asyrským. W ten den bude Izdrahel třetij Egiptskému / a Asyrskému: požehnánj prostřed země / kterémuž požehnal Pán zástupuow / řka / Požehnaný lid muog Egiptský / a dijlo rukau mých Assyrský / ale dědictwij mé Izdrahel ~

¶ Prorok bosau nohau chodě wyznamenal zkaženj Egipeských / a Mauřenijnuow Králem Asyrským.

¶ Kapitola XX.

A Toho létha kterehož wssel Tarthan do Azothu / když poslal gey Sargon Král Asyrský / a boyowal proti Azothu / a dobyl ho: Toho času mluwil Pán skrze Izayásse syna Amos / řka Gdi / a rozwěž pytel s ledwij twých / a střewijce twé szůg s noh twých. Y včinil tak gda nahý a szutý.

¶ Y řekl Pán / Jakož chodil služebnijk můg Izayáss nahý a bosý / třij let znamenij a zázrak bude nad Egiptem a nad Mauřenijn-
B skau zemij: Tak požene Král Assyrský yaté Egiptské / a přewedenij Mauřenijnské / mladeho y starého / nahého y bosého s odkrytými stehny k hanbě Egiptské. Y budau se báti / a zahanbeni budau od Mauřenjnské země naděge swé / a od Egipta sláwy swé. Y dj obywatel ostrowa toho w tě den / Hle tatoli gest byla naděge nasse k nimž gsme se vtekli na pomoc / aby zprostil nás od twáři Krále Asyrských / a kterak budeme mocy vtecy my:

¶ Zkaženij Babilónských skrze Médské / a Pérskee pijsse se.

¶ Kapitola XXI.

A Bržijmě pustého Moře. Jako wichrowé od wětru kterýž gest na boku poledne a západu slunce přicházegj z paussťe bljžij se / z země hrozné. Widěnij twrdé zwěstowáno gest mně. Kdož newěřijcý gest / newěrně činj: a kdož gest zhaubce lidij / ten kazý. Wegdi do Elam / a oblehni Mede: wsseliké stonánij geho přestati gsem kázal. Protož naplnily se ledwij mé bolestij / a vzkost obtjžila mne / yako vzkost té která w porozenij pracuge. Padl gsem když gsem vslyssel / a zarmútil gsem se když gsem widěl / vswadlo srdce mé / tmy přestrassyly mne: Babilón muog milý položen mi gest za podiwe-
B nij. Postaw stuol / a opatruog nastráži: Kteřijž gjte a pjgete wstaňte knijžata / a pochopte sstijty. ¶ Nebo toto mi Pán řekl / Gdi / a postaw strážného / a cožkoli vzřj ať zwěstuge Y widěl gest wuoz dwau gezdcuow / wsedagijcýho na osla / a wsedagijcýho na welblauda: Y spatřil snažně mnohým spatřenijm / a zwolal yako Lew / Nad strážj Páně yá gsem stoge vstawičně přes den / a na mé stráži yá gsem stoge po wssecky nocy. Ay toť tento přissel muž gezdec na karách gezdcowých / Y odpowěděl a řekl / Padl gest / padl gt Babilón y wssecky rytiny bohuow geho zetřijny gsau na zemi. Mlatba má / a synowé humna mé které wěcy slyssal gsem od Pána Boha zástupuow Boha Izdrahelského / zwěstowal gsem wám. ¶ Břijmě Duma. Wolá ke mně z Seyr / Strážce co z nocy: strážce co z nocy: Rzekl strážce / Přisslo gitro a noc: hledáteli hledagte / a obraťte se a poďte. Břijmě w Arabij. W lese do wečera spáti budete / na stezkách Dodanym. Potkáwagijce žijžni D weho neste wodu / kteřijž bydlijte w Zemi na Poledne / s chleby wygděte w střijc vtijkagijcýmu. Neb od twáři Mečůw vtekli / od twáři meče nastáwagijcýho / od twáři Lučysstě nataženého / od twáři těžkého boge.

¶ Nebo toto prawij Pán ke mně / Gesstě w gednom roce yakožto w roce nagemnijka odyata bude wssecka sláwa Cedar / a ostatcy počtu střelcuow sylných z synuow Cedar vmenssení budau. neb Pán Buoh Izdrahelský mluwil gest ~

C Abakuk II. A Jeremi: LI. A Zgewe: xiiij b

¶ Rzeč Božj proti Geruzalému že zkažen měl býti od Nabochodonozora. A Sobna Auředný k domu Božijho že měl z země zanesen býti / a giný na geho mijstie vstawen.

¶ Kapitola XXII.

Bržijmě vdolij widěnij. Y co gest tobě také že gsy wstaupilo y ty wsseckno na střechy: křiku plné / město hogné / město radostné: zbitij twogi ne zbiti mečě / ani vmřeli w bogi. Wssecka Knijžata twá vtekla spolu / a twrdě gsú zwázána: Wssyckni kteřijž nalezeni gsau zwázáni gsau spolu / daleko vtekli. Protož gsem řekl / Odegděte odemne / hořce plakati budu: nechtěgte B oto státi abysste mne těssyli nad pohubenijm dcery lidu mého. Neb den zabitij a potlačenij / a pláčůw od Pána Boha zástupuow w vdolij widěnij / wyhledáwage zed / a welebný na hůře Syon. A Elam wzalo taul / a wůz člowěka gjzdného / a stienu obnažil sstjt. Y budú

A

vdolij twá wýborná plná wozůw/a gezdcy
poſtawij ſtolice ſwe w bráně. A odkryto bu
de přikrytij Júdſké/a vzřjte w ten den komo
ru oděnij domu leſowého. A zbořeniny Ně-
ſta Dawidowa vzřjte / neb rozmnožily ſe.
C A ſhromáždili gſte wody rybnjka dolegſſý
ho/a domy Geruzalémſké zečtli gſte/a zboři
li gſte domy abyſſte zed ohradili. A ſtrauhy
včinili gſte mezy dwogij zdij/ a wodu ſtaré-
ho rybnjka: a ne ſhlédli gſte k tomu kteryž
gey byl včinil/a činitele geho zdaleka gſte ne
wiželi. Y powolá Pán Buoh zaſtupuow w
D ten den k pláči/a k kwjlenij/a k lyſyně/a k pa
ſu žiněnnému: A ay/radoſt a weſelij zbjti te
lata/a zdáwiti ſkopce gjſti maſſo/a pjti wij
1 Cor: XV D no. Gezme a pjme/neb zytra zemřeme. Y zge
wil ſe w vſſých mých hlas Pána zaſtupůw/
Ne bude odpuſſtěna wám neprawoſt tato/
až y zemřete/prawij Pán Zaſtupuow.

E Toto prawij Pán zaſtupuow/ Gdi
wygdi k tomu kteryž bydlij w ſtánku/k So
bnowi zpráwcy Chrámowému/a dýſs k ně
mu/Co ty tuto: aneb yako kdo gſy ty tuto:
že gſy ſobě wyteſal tuto hrob/wyteſal gſy ſo
bě na výſoſti památku pilně/wſkále ſobě ſtá
neк. Ey Pán zaneſti tebe káže/yakož odneſen
bywá kohút kapunowý/a yako oděw tak te
be zdwihne. Korunuge korunowati tebe bu
ge zarmaucenjm/a yako mečem wrže tebau
do země ſſyroké a proſtranné: Tam vmřeſs
F a tuť bude wuoz ſláwy twé/ pohaněnij do-
mu Pána Boha twého. A wyženu tebe z ſta
nu twého: A z přiſluhowánj twého ſſa-
dim tebe.

Y budeť w ten den: powolám ſlauhy
mého Eliachyma ſyna Elchye/a obleku gey
w ſukni twau/a paſem twým poſylnim ho/
a moc twau dám w ruku geho: Y bude ya-
ko otec přebýwagjcým w Geruzaléme/ y
domu Júdſkému. A dám klíč domu Dawi
da na ráme geho: a otewře/ a ne bude kdo-
G by zawřel: zawře a ne bude kdoby otewřel.
Job XII C. A wteknu gey yako kolik na miſte wérném/
Zgewenij III A bude w ſtolicy ſláwy domu otce ſwého: a
zawěſým na něm wſſecku ſláwu domu otce
geho/ Nádobij rozličné zpuoſoby wſſelike/
wſſelike nádobij maličké/ nádobij rzepic/až
do wſſelikého nádobij Zpěwákuow. W ten
den/ prawij Pán zaſtupuow/ Odyat bude
kolik kteryž wetčen byl na mjſte wérném/
zlámaan bude a padne/ a zahyne to což na
něm bylo wiſelo/nebo Pán mluwil geſt.

C Rzeč Páně proti Týru že má zkažen býti. Po
tom po Sedmdeſati Letech zaſe vſtawen/a w něm
bude obýwano. C Kapitola XXIIII

A Rzijmě Týra. Kwéltež korábowee
morſſtij/neb pohuben geſt dům/od
kudž obyčeg měli přichoditi: z zeme
Cethym zgeweno geſt gim. Mlčte
kteříž bydljte na oſtrowě/ kupectwij Sy-
donſké kteréž ſe plawij přes moře naplnili te
be. Na wodách mnohých ſýmě Nylu/žeň ře
ky obilij geho: a včíněno geſt kupectwij Ná
rodůw. Zaſtyď ſe Sydon/Nebo prawij mo
ře/ſýla mořſká/řkaucý/Ne rodilo gſem a ne
porodilo / a ne wychowalo gſem mláden-
cuow/a k zroſtu ne přiwedlo gſem Panen.
Když vſlyſſáno bude to w Egipte/želeti bu
dau když vſlyſſý o Týru. Gděte přes moře/
kwélte kteříž bydljte na oſtrowě. Zdali to- B
to nenij waſſe kteraž ſe chlubila od dřewnjch
dnj w dáwnoſti ſwé: Powedau gey nohy ge
ho daleko k putowánj. Kdo geſt to myſlil
o Týru někdy ſlawném/kterehož kupcy byli
Knjžata/Kramáři geho ſlawnij zeme.

Pán zaſtupuow myſlil toto/aby ſtrhl
paychu wſſelike ſláwy/a k pohaněnij aby při C
wedl wſſeckny ſlawné zeme. Gdi přes ſwau
zemi yako řeka dcero mořſká/nenij paſu wij
ce w tobě. Ruku ſwau wztáhlo na moře/ a
zarmucowalo Králowſtwij. Pán přikázal
proti Kanaan/aby potřel ſýlné geho/a řekl/
Ne budeſs přidáwati wjce aby ſe chlubilo/
pohaněnij trpjtz Panno dcero Syonſká:
Do Cethym powſtanauz přeplaw ſe/ a tuť
také ne bude odpočínutij tobě. Ay/zeme Kal
deyſká/takowý lid ne byl/Aſſur založil ge.
Do wězenij přiwedli ſýlné geho/ podkopali
domy geho/připrawili ge k zbořenij. Kwél-
te Lodij Mořſké/ neb pohubena geſt ſýla
waſſe.

Y budeť w ten den: w zapomenutij bu
deſs ó Týre ſedmdeſáte Leth/ yako dnowee
Krále gednoho. Ale po ſedmdeſáti letech bu
deť Týru yako pjſeň newěſtky. Wezmi huſle/ D
obegdi město newěſtko w zapomenutj daná:
dobře zpjway a často opětuj pjſničku/ aby
paměť byla o tobě. Y budeť po ſedmdeſáti
Lethech/ nawſſtjwij Paan Týr/a přiwede
gey zaſe k kupectwij geho: A opět zaſe bude

Digitized by Google

ſmilniti ſe wſſemi Králowſtwijmi na twáři zemé. Y budau kupectwij geho y kaupě geho poſwěcené Pánu: Ne budau schowány aniž budau napoklad położeny: neb těm kteřijž bydleli před Pánem bude kupectwij geho aby gedli k ſytoſti/ a odjwali ſe až do wet choſti:

¶ Oznamuge co roſſý zemi má Bnoh včiniti pro hřij chy lidſké. A o dni ſaudném.

¶ Kapitola XXIIII.

A Y Pán pohubij zemi/a obnažij gi/ a trápiti bude twář gegij / a rozptylij obywatele gegij. A bude yako lid tak y kněz/a yako ſluzebnýk tak y Pán geho/a yako děwka tak paní gegj: Jako ten kteryž kupuge/ tak ten kteryž prodáwá: yako ten kteryž puogčuge/tak ten kteryž wypůgčuge: yako tě kteryž vpomjná/tak ten kteryž dluzen geſt. Pohubenijm pohubena bude země/a zebránjm zlaupena bude. neb Pán mluwil ſlowo toto. Kwijlila a potuchla Země/a zemdlena geſt: Splynul ſwět/ zemdlena geſt wýſokoſt lidu zemſkeho. A zemé poſſkwrněna gest od obywatelůw ſwých neb gſau přeſtaupili Zákony/změnili práwo zruſſyli ſlib wěčný:

B ¶ Protož zlořečenſtwij zžijře zemi/ a hřeſſyti budau obywatelé gegij. A protož zbláznij ſe woračy gegij/a zuoſtanau lidé ne mnozý. Kwijlilo geſt winne zbůranij/ a zemdlel winný kořen / wzdychali wſſyckni kteřijž ſe weſelili ſrdcem. Přeſtala radoſt bubnuow/ vpokogil ſe zwuk weſelijcých ſe/vmikla ſladkoſt hudebná s pijſničkau. Ne budau s weſelijm pjti wjna/ hořky bude nápog pigijcým ge. Potřijno geſt město marnoſti: zawřijn geſt każdý duom: neb nižádný weň ne wchodij. Wolánij bude na wijně po vlicech: opuſſtěno geſt wſſelike weſelij/přeneſena geſt radoſt země. Zuoſtawena geſt w městie puſtina/a boleſtná bijda porazý brány. Neb tyto wěcy budau proſtřed zemé y proſtřed Lidij. Yako kdyby málo Oliwij ktereż zuoſtalo ſebráno bylo s dřijwj Oliwoweho/a hroznowé když dokonáno bude wijna zbůranij. Tit hlas ſwůg zdwihnau/a chwáliti budú: Když oſlawen bude Pán řečeti budau z moře. A protož w včenijch oſlawugte Pána/ a na Oſtrowijch Mořſkých Gméno Paana Boha Izdrahelſkeho:

¶ Od končin zemé chwály gſme ſlyſſali/ ſlawu ſprawedliwého. Y řekl gſem/Tagemſtwij mé mně/tagemſtwij me mně/ Běda mně/přeſtupujcy přeſtupili gſau/ a přeruſſenijm přeſtupnjkůw přeſtupili gſau. Strach/ a yáma/a oſydlo na tebe kteryž gſy obywatelem země. Y budeť/ Kdož vteče od twáře ſtrachu vpadneť w yámu/a kdož ſe wyproſtij z yámy/držijn bude oſydlem: nebo pruoduchowé z wyſoſti otewřeli ſe/ a ztlučení budau základowé zemſſtij. Jere. xlviij. g

¶ Zlámanijm zlámá ſe země: Potřenijm potřijna bude země: Pohnutijm pohne ſe zemé: Wiklánijm wiklána bude země yako opilay/a odneſena bude yako ſtánek gedné nocy. A obtijžij gi neprawoſt gegj/ y padne a wijce ne wſtane:

D ¶ Y budeť w ten den/na wſſtijwij Pán Bůh Rytijřſtwo Nebeſké na wyſoſti/a krále zemſké kteřijž gſau na zemi. A shromážděni budau shromážděnjm gedneho ſnopka do Gezera / a budau zawřijni tam w žaláři: a po mnohých dnech nawſſtijweni budau. A zaſtydij ſe Mieſyc/a zahanbij ſe Slunce/ když Kralowati bude Pán Zaſtupuow na hůře Syon/a w Geruzalemě/ a před ſtarcy ſwými bude oſlawen:

¶ Dekuge Prorok z ſkutkůw gemu včiněných. A mluwij o Duchownijch Hodech / to geſt o Tele a Krwi Bozij. A o zruſſenij ſmrti/ a mocy Diabelſké pod gménem Moab. ¶ Kapitola XXV.

A Ane/Bůh můg gſy ty/powyſſym tebe/a chwáliti budu gméno twé: neb gſy včinil diwné wěcy/myſſlenij dawnij wěrná/ Amen. Nebo gſy położil město w hluk/ město ſylné wpád dům cyzých: aby ne bylo městem/a na wěky aby ne bylo wzděláno. Nad tjm chwáliti tebe bude lid ſylný /a město národůw ſylných báti ſe bude tebe / neb gſy včiněn ſyla chudé ſyla nuznemu w zarmaucenij ge°/naděge od wichra/zaſtijněnij od wedra: Nebo duch ſylných yako wicher kteryž ſe oſtienu obrážij. Yako wedro w žijžni/ hluk cyzých ponižijſs a yako horko když pod oblakem páliť pokolenij ſylných vſwadnauti kážeſs. Y včinij Pán zaſtupuow wſſem lidem na huoře této hody tučných wěcy/hody winneho zbůranij/tučných wěcy mozk w ſobě magijcých./a wijna

Digitized by Google

zbýránýj včiſſtěného. A wypuſtýj na huoře té
to twář ſwazku ſwázaného na wſſecky lidi/
a plátno kterež tkal na wſſecky národy. Za-
Zgew: vij. D tratjť ſmrt na wěky : a odegme Pán Buoh
ſlzu od wſſelikė twáři/ a pohaněnýj lidu ſwé-
ho odegme ze wſſý země/neb Pã mluwil gť.

D ¶ Y budau řjcy w ten den. Ley Buoh
náſs tento : čekali gſme ho/y ſpaſý nás :tento
¶ Hlas geſt Pán/očekáwali gſme ho/ a weſeliti a ra
wěrných lidj dowati ſe budem w ſpaſenýj geho/nebo odpo
čýwati bude ruka Páně na hůře této. A mlá
cen bude Moab pod nj/ yakož ſe trau plewy
wozem. A roztáhnet ruce ſwé pod nim / ya-
ko ten kteryž plowe ztahuge k plynutý: Y po
nýžýj ſláwy geho s tlučenýmrukau geho. A
ohrady wyſokých zdý twých padnau / a po-
nýženy budau / a ſtrženy budau na Zemi až
do prachu :~

¶ Pýſeň Sprawedliwých. O ſtezce Sprawedliwee-
ho/a twrdoſti hrýſſného. O Dni Saudném
¶ Kapitola XXVI.

A ¶ Ten den zpýwána bude pýſnýčka
tato w zemi Júdſké/ Mieſto ſýly
naſſý Syon ſpaſytel / poſtawena
bude w něm zed a parkán. Otew-
řetež bránya wegde lid ſprawedliwý oſtřý-
hagýcý prawdy. Wetchý blud odſſel : cho-
wati budeſs pokoge : pokoge/neb gſme w to
bě naděgi měli. Mieli ſte naděgi w Pánu w
wěcech wěčných/ w Pánu Bohu ſylném na
wěky. Neb ponýžýj ſech kteryž bydlegý na
wýſoſti/Mieſta wyſokeho ponýžý : Ponýžý
ho až k zemi/ſtrhne ge až na prach. Potlačý
B genoha/noha chudeho chozenj potřebných.
Stezka ſprawedliwého prawá geſt/ vpřý-
má ceſta ſprawedliwého k chozenj. A na ſtez
ce ſauduow twých Pane očekáwali gſme te-
be: Gméno twé / a památka twá w žádoſti
duſſe. Duſſe má žádala tebe wnocy/ale y du
chem mým wnitř zgýtra bdýti budu k tobě:
Když včinýſs ſaudy twé na zemi/ſprawedl-
noſti včiti ſe budau ti kteryž bydlý na okrſſ
ku. Smiluogme ſe nad nemiloſtiwým/ a ne
naučý ſe ſprawedlnoſti činiti/ w zemi Swa
tých nepráwě činil : a ne vzřý ſláwy Páně.

C ¶ Pane Bože powýſſena buď ruka twá
aby ne widěli: wizte a pohaněni buďte záwiſt
nýcý lidu/a oheň nepřátely twee ſpal. Pane
dáſs pokog nám : neb wſſecky ſkutky naſſe či
nil gſy nám. Pane Bože náſs Páni wládli
gſau nad námi kromě tebe/toliko w tobě zpo
mýnáme na gméno twé. Ti kteřýž mrau ne
buďte živi/Obrowe ne wſtáwagte: Protož
na wſſtjwil gſy a potřel gſy ge/a zatratil gſy
wſſecku paměť gich. Odpuſtil gſy Pane Li-
du/odpuſtil gſy lidu : zdali gſy oſlawen: w-
zdálil gſy zemſké meze wſſecky.

¶ Pane w vzkoſti hledali gſú tebe/w zar
maucenýj reptánýj včenýj twee gím. Jako
ta kteráž počýná když ſe blýžj k porodu/ano
gi bolj křičý w boleſtech ſwých:tak gſme my
včiněni/od twáři twé Páne. Počali gſme/a
yako rodili gſme/a porodili gſme ducha ſpa-
ſenj/ſprawedlnoſti gſme ne činili na zemi/ p-
tož ne padli gſau bydlitelé zemſſtý. Živi bu D
dau Mrtwý twogi / zbitý mogi wſtanau:
Probuďte ſe a chwalte kteřýž bydlýte w pra
chu : nebo roſa ſwětlá roſa twá / a Obruow
zemi ſtrhneſs k zbořenj :~

¶ Gdi lide můg/ wegdi w ſchrány twé/
zawři dwéře poſobě/ſkrýg ſe maličko na ma
lau chwilku/dokudž ne mine rozhněwánj mé
Neb ay Pán wygde z můſta ſweho/aby na- Micheáſs I.
wſſtjwil neprawoſt obywatele Země proti
němu/a zgewý země krew ſwau/a ne přikry-
get wýce zabitých ſwých :~

¶ O Saudu a zahubenj Diábla. O Kázanj Apo-
ſſtolſkém/A o Wýře Pohanuow.
¶ Kapitola XXVII.

A ¶ Ten den nawſſtjwſt Pán w meči
ſwém twrdém a welikém a ſylně
Lewiathana hada ſochor / a Le-
wiathana hada ztočilého/a zabý
Welryba kteryž w moři geſt. W ten den wi-
nice wýna čiſteho zpýwati bude gemu. Jaa
Pán genž chowám gi/ na poſpěch wýno dá
B gj/aby ſnad ne bylo nawſſrýweno proti nj:
Wnocy y wedne ſſetřým gý. A rozhněwánj
nenj mně. Kdo mne včiný trnem a hlohem
w bogi: půgdu na ni/ zapálým gi ſpolkem :
čili raděgý držeti budau ſýlu mau: Včinj po
kog mně/pokog včiný mně : Kteryž wycho
dý s prudkoſtý od Jákoba/a zkwetne a plod
poneſe Jzdrahel/a twář ſwěta naplnýt ſeme
C nem. ¶ Zdaliž podlé rány toho kteryž gey te
pe zbil ho: aneb yako zabigj zabité geho/tak
zabit gť: W mýře proti mýře když zawržena

Digitized by Google

bude ſaudíti gi bude: Myſlil geſt w Duchu ſwém twrdém přes den wedra: Protož w tom odpuſſtěna bude neprawoſt domu Jákobowa/a to wſſeckno owotce aby ſňat byl hřjch geho/když położj wſſeckno Kamenj Oltářowé yako kamenj na prach zetřenee. Ne ſtanau luhowé ani modlářſſtj Chrámowé. Neb město ohražené zpuſſtěno bude/kráſné bude opuſſtěno a oſtaweno yako pauſſt: Tu páſti ſe bude Tele / a tuť bude ſtáwati/a ſtrawj ſwrſſky Oliwowj geho. Když wſchnau Ratoleſtj geho/ zetřjny budau/ženy přjgdauc ſpálj ge/neb nenj lid maudrý. Protož ne ſmilugeť ſe nad nim ten kterýž wčinil gey/ a ten kterýž ſtwořil gey ne odpuſtj gemu. ¶ Y budeť w ten den/Potepe Pán od ſamého dna řeky až do potoka Egip[illegible]e ho/ale wy shromážděnj budete geden [illegible]gen ó Synowe Jzdrahelſſtj. A budeť w tě den: traubeno bude w traubu welikau/a přj gdau ti ktřjž byli zhynulj z země Aſſyrſké/ a ti ktřjž wyhnanj byli z země Egiptſké/a modliti ſe budau Pánu na huoře Swaté w Geruzalémě.

¶ O rozhněwánj Božjm na Pýchu Efraymſkau/ a na opilſtwj Kněžſké. O pomſtie poſmiewačuow.

¶ Kapitola XXVIII.

A Jeda koruně Pýchy opilým Efraymſkým/ a kwetu kterýž prſſý/ ſláwě radowánj geho / kterýž na wrchu vdolé přetučného byli blaudjce od wjna. Ey ſylný a mocný Pán yako prudkoſt krupobitj/wicher polomugjcý/ a yako bauře wod mnohých rozwodnilých a wypuſſtěných na zemi proſtrannau. Nohami potlačena bude koruna pýchy opilých Efraymſkých/a ſpadne kwět ſláwy pléſanj geho/kterýž geſt na wrchu vdolé wecý tučných yako časné před zraloſtj podzymnj: Na kterýž když pohledj patřjcý / y hned yakž rukau vgme zžeře ge.

B W ten den bude Pán zaſtupuow koruna ſláwy/a wěnec radowánj oſtatku Lidu ſweho/a duch ſaudu ſedjcýho na ſaudě/a ſýla nawracugjcým ſe z boge k bráně. Ale wſſak tito také pro wjno ne wěděli gſau/a pro opilſtwj gſau blaudili. Kněz y Prorok ne wěděli pro opilſtwj/požřeni gſau od wjna blaudili w opilſtwj/ne znali widěnj/ne wměli ſaudu: Nebo wſſyckni ſtolowé gich naplněni gſau wywrácenjm a nečyſtotami / tak že ne bylo wjce mjſta. Koho bude včiti wměnjr: a komu porozuměti kaže ſlyſſenj: Oſtawené od mlýka / odlaučené od prſý: Neb rozkaž/opět přikaž: Rozkaž/opět rozkaž: Počekag/opět počekag: Počekag opět počekag Maličko tu/maličko tu. Neb w mluwenj vſt a w yazyku giném mluwiti bude k Lidu tomuto: kterémuž řekl/ Toto geſt odpočinutj mé/nakrmte vſtaleho/a toť geſt obwlaženj mé: a ne chtěli gſau ſlyſſeti. Y budeť gim ſlowo Páně: Přikaž/opět přikaž: Rozkaž/opět rozkaž: Čekag/počekag: Čekag:počekag: Maličko tu/maličko tu: ačby ſſli a padli zpět a zetřjni byli/a oſýdlánj y zgjmánj.

¶ Protož ſlyſſtež ſlowo Páně mužj poſmiewačy kterýž panugete nad Lidem mým kterýž geſt w Geruzalémě. Nebo gſte řekli / Včinili gſme vmluwu s Smrtj / a s Peklem ſmluwili gſme ſe. Bič rozmohlý když přjgde ne přjgde na nás: neb gſme położili lež naděgj naſſý/a lžj ohrazeni gſme. ¶ Protož totoť prawj Pán Bůh/Ey yá położjm w základjch Syonſkých kamen/kamen vhelnj/zkuſſený/drahý/ w základě založený. Kdož v wěřj ne poſpjchag. A położjm w wáze ſaud/a ſprawedlnoſt w mjře. A krupobitj podwrátj naděgj lžy / a obranu wody naplnj. A ſhlazena bude vmluwa waſſe s Smrtj/a ſmlauwa waſſe s Peklem neſtane. Bič rozmohlý když puogde/ budete gemu w potlačenj. Kdyžkoli puogde/ wezme wás: neb ráno navſwitě přegde wedne y w nocy/a toliko ſamo trápenj dá rozum ſlyſſenj. Neb ſauženo geſt lože/ tak aby druhý wpadl: a pláſſť krátký obau přikrytí ne muož. Neb yako na huoře Rozdělenj/ ſtane Pán: yako w vdolj kterež geſt w Gabaon/hněwati ſe bude/aby činil dilo ſwé/cyzý dilo geho: aby dělal dilo ſwé/cyzý dilo geho od něho. Protož nynj ne poſmjwagte ſe / ačby ſe neſauživli okowy waſſe. Neb ſkonánj a vkrácenj ſlyſſal gſem od Pána Boha Zaſtupuow na wſſecku zemi. ¶ Uſſyma přjgměte/ a ſlyſſte hlas můg/pozoruogte a ſlyſſte řeč mau/ Zdali celý den worati bude ten kterýž woře aby ſýl: zdali prokrogj a prorazý zemi ſwú: wſſak když ſrownáſwrchek gegj / ſýti bude wykew/a kmjn roztrauſý/a rozſége pſſenicy pořád/a gečmen/a proſo/ a giné obilj w mj

ſmiewačy Lidu tohoto/ kterýž panugete nad Lidem mým Jeruſalémſkým.

Amos jr. C.

Rjjma: jr. C I. Para: II. A

Kryſtus wěřjcým ſpaſenj.

Rjjm: r. B. E

Wyſs x F.

F

G

ſtech ſwých: a wyučij ho Buoh geho/w ſaudu učiti gey bude. Neb ne zubatými nástrogi mlácena bude wykew/ aniž kolo wozné na kmíně točyti ſe bude: ale holij wybita bude Wykew/a kmín kyjem. Ale chléb Mlen bude: Wſſak ne na wěky mlatetz bude mlatiti gey/ani mlúti bude kolem woznym/ani kopyty ſwými třísti bude gey. Ato od Pána Boha Zaſtupuow wyſſlo/aby diwnau učinil raddu/ a zwelebil ſprawedlnoſt.

¶Prorokuge o zkažený Geruzaléma. O Knihách zawrzených. O Lidu kterýž Krystu Boha/ ale Srdce gich daleko od ného. O Wýſe pohanuow.

¶Kapitola XXIX.

A Jeda Aryeli/Aryel město/kterež wybogowal Dawid. Přidáno geſt léthu k lethu/ſlawnoſti minuly gſau. Y oblehnu Aryel/ a bude ſmutno a truchlo/a bude mi yako Aryel. A obkličým yako kauli w okolku twem/ a založým proti tobě náſyp/ a ohrady položým k obleženij twému/Ponížen budeš/z země mluwiti budeſs/a z prſti ſlyſſána bude řeč twá. Y bude yako wěſſtce z země hlas twuog/a z prſti budeť hublati řeč twá. A bude yako prach drobný množſtwij zmytagících tebau/ a yako B pýř kterýž pomigj množſtwij těch kteříž gſú proti tobě ſwítězyli: y budeť y hned rychle. Od Pána Zaſtupuow nawſſtíwěno bude w hromu a w pohnutij země/a w hlaſu welikém wichru a bauře/a w plamenu ohně žžíragících. Y budeť yakožto ſen widěnij nočnýho množſtwij wſſech Národuow kteříž gſú bogowali proti Aryel/a wſſyckni kteříž gſau rytéřowali a oblehli/ y ſwítězyli proti němu. A yakož ſe ſen děge lačnému an gij/ale když procýtij/prázdná geſt Duſſe geho: a C yakož ſe ſen děge žížniweemu an pij/ale když procýtij vſtalý geſſtě žížnj/ a duſſe geho prázdná geſt: takť bude množſtwij wſſech národuw kteříž gſú bogowali proti hoře Syon.

Strachugte ſe/ a podiwte ſe/wrtkagte ſe a wiklete: Zpijte ſe/a ne od wína: hýbagte ſe/ a ne od opilſtwij: Nebo ſmjſſyl wám Pán ducha hlubokého. Zawrže očy waſſe: D Proroky y Knížata waſſe kteříž widěnij widij přikryge. Y budeť wám widěnj wſſech wěcý yako ſlowa knih zapečetěných: Kterež když dadij tomu kterýž čýſti umij/ řkauc/ Čti tyto Knihy. Y odpowij/ Ne mohu/ neb gſau zapečetěny. Y dány budau knihy tomu kterýž ne umij čýſti/a řečeno bude gemu. Čti: Y odpowij/Ne umim pjſma.

Mar:xv. Marc:vij. Ł

Y řekl Pán/Protož že přibližuge ſe lid tento vſty ſwými/a rty ſwými chwalij mne/ ale ſrdce geho daleko geſt odemne/ a báli ſe mne přikázanim lidſkým a včenim: Protož ay yá přidám abych podiwenij včynil lidu tomuto diwem welikým a ſtraſſným: neb zahyne Maudroſt od maudrých geho/ a rozum opatrných geho ſkryt bude.

Běda wám kteříž gſte hlubokého ſrdce/ abyſſte od Paana Boha ſkryli Raddu/ gichžto gſú we tmách ſkutkowé/a řkú/Kdo widij nás/a kdo zná nás: Přewrácenee geſt to waſſe myſſlenij: Rownéť yako kdyžby hlina proti Hrnčířy myſlila/a řekloby dílo řemeſlníku ſwému/ Ne včinil gſy mne.a ſtwořenij řekloby ſtwořiteli ſwemu/Ne rozumjš. Wſſak geſſtě w maličkém času a krátkém obrátij ſe Libán w Charmel/Charmel za les počten bude. Y vſlyſſý w ten den hluſſý ſlowa Knih/a z temnoſtij a mrákoty očý ſlepých widěti budau. A budau ſe tiſſý weſeliti w Pánu/a chudij lidé w Swatém Izdrahelſkém radowati ſe budau: Nebť geſt zahynul ten kterýž přemáhal/ přeſtal poſměwač: A wykořenění gſau wſſyckni kteříž bedliwij byli k neprawoſti/ kteříž přiwodili k hřichu lid w ſlowu/a toho kdož treſtal ge w bráně potlačowali/ a odchylili ſe darmo od ſprawedliwého. Protož toto dij Pán k domu G Jákobowu/kterýž wykúpil Abrahama/Ne bude nynij pohanjn Jákob/ aniž nynij oblijčeg geho zahanbij ſe: Ale když wzřij ſyny ſwé díla rukau mých proſtřed ſebe poſwěcugících gména mého/a poſwěcowati budau Swatého Jákobowa/a Boha Izrahelſkeho zwěſtowati budau: A wědětí budau bludnij duchem rozum/a reptácy včytí ſe budau Ako.

Mar:vij. Ł

A

¶Wydáwá pohrusžky Pán na ty oſtatky lidu kteříž pro zkažený Geruzaléma vtekli do Egipta proti wůli Božij. ¶Kapitola XXX.

Jeda wám ſynowé poběhlcy/dj Pá- A genž gſte činili radu/a ne ze mne/aby ſſte začali dílo/a ne ſkrze Ducha mé

Digitized by Google

ho/abyſſte přidali hřích na hřích: Kteříž chodijte abyſſte ſſli do Egipta/ a vſt mých ne otázali gſte ſe/naděgijce ſe pomocy w ſýle Faraonowě/ a magijce dauffánij w ſtijnu Egiptſkém. Y budeť wám ſýla Faraonowa k pohaněnij/ a dauffánij ſtijnu Egiptſkého k hanbě. Nebo byli do Tanis Knížata twá/ a poſlowé twogi až do Tamnes přiſſli. Wſſyckni pohaněni gſau pro lid kteryž gim proſpěti ne mohl/ ani gſau byli ku pomocy/ani k yakému vžitku/ale k pohaněnj a k hanbě.

Hořte= ý člowěk tee yj dauffá w chranu člo= ěka.

¶ Bijmě dobytčat poledne. W zemi zarmaucenij a vzkoſti/ Lwice a Lew wycházý z nich/ Geſſtěr/ a Bazyliſſk létagijcý/ neſaucy na plecech howad zbožij ſwá/ a na hrbě welblaudů w poklady ſwé k lidu kteryž gim proſpěti ne bude mocy. Neb Egipt nadarmo a marně pomáhati bude: Protož wolal gſem na to/ Pýcha toliko geſt/ přeſtaň. Protož nynij wegda napiſs gemu na Puſſ panu/ a na knihách ſnažně wypiſs to/ a budeť w den nayposledněgſſý na ſwědectwj až na wěky. Neb lid geſt k hněwu popauzegijcý/ a ſynowé lživij/ a ſynowé nechtěgijcý ſlyſſeti Zákona Božijho. Kteříž řijkagij widaucým/ Nechtěgte widěti: a patřijcý/ Nechtěgte patřiti nám na ty wěcy kterež prawé gſú: mluwte nám líbé wěcy/ prorokugte nám bludy: od neſte ceſtu odemne/ vchyltež odemne ſtezku/ přeſtaň od twáři naſſý ſwatý Izdrahelſký. ¶ Protož toto dij Pán Swatý Izdrahelſký/ Proto že gſte pohrdali ſlowě tjmto/ a naděgi měli gſte w křiwém oklamánij a w zloſti/ a zpolehlí gſte na to: Protož bude wám neprawoſt tato yako tržená zed wyſoká/ kteraž geſt na obořenij/ Neb brzce když ſe ne naděgij přigde zetřenij gegj/ a zetře ſe yakož ſe rozbijgij láhwice hliněnná zetřenijm přewelikým/ a ne bude nalezen z zlomkuow gegich střep wněmžby neſen byl ohnjť s ohniſſtě/ aneb nabráno bylo málo wody z yámy. ¶ Neb toto dij Pán Bůh Swatý Izdrahelſký/ Nawrátijteli ſe a přeſtanete= li/ ſpaſení budete. W mlčenj a w naděgi bude ſýla waſſe. Y ne chtěli gſte/ ale řekli gſte/ Nikoli/ ale k koňuom vtečem ſe. Protož vtečete. A na rychlé wſedneme: protož rychlegſſý budau ti kteříž wás budau ſtihati. Tiſýc lidij od twáři ſtrachu gednoho: a od twáři ſtrachu pěti vtečete/ dokawádž ne budete oſtawení yako dřewo Korábowé na wrchu hory/ a yako znamenij na pahrbku. Protož čeká Pá aby ſe ſmilował nad wámi: a ptož powýſſen bude odpauſſtěge wám/ neb Bůh ſaudu Pán. Blahoſlawenij wſſyckni kteříž čekagij ho. Nebo lid Syonſký bydliti bude w Geruzalémě: Tygenž pláčeſs/ nikoli nebudeſs plakati/ lítoſt mage ſmiluge ſe nad tebau: k hlaſu wolánij twého/ hned yakž vſlyſſý/ odpowij tobě. A dát tobě Pán chléb auzkoſti a wodu zarmúcenij: a ne dá od tebe odleteti wijce včitelí twému: y budau očí twee widauce Přikazatele twého/ a vſſy twé ſlyſſeti budau ſlowo z zadu napomjnagijcýho. E

¶ Tať geſt ceſta/ chodtež po nij: a ne vchylugtež ſe ani na prawo ani na lewo. A zkazyſs plechy rytin ſtříbra twého/ a raucho obrazu litého zlatta twého/ a rozptýlijſs ge yako nečiſtoty ženy krwotoké: Wygdi/ dijſs gemu. A dán bude déſſt ſemeni twému/ kdežkoli ſýti budeſs w zemi/ a chleb obilij země bude přehogný/ a tučný. Paſen bude w wládařſtwij twém w ten den beránek proſtranně. a býkowé twogi/ y oſlátka kteříž dělagij zemi/ ſměſycy s plewami gijſti budau yakž na humně přewijto geſt. A budau na wſſeliké huoře wyſoké/ a na wſſelikém pahrbku po zdwiženém potocy tekúcých wod/ w den zabijgenij mnohých když padati budau wěže. F

¶ A bude ſwětlo měſýce yako ſwětlo ſlunce/ a ſwětlo ſlunce bude ſedmkrát kraſſſý/ yako ſwětlo ſedmi dnij toho dne kterehož vwij že Pán ránu Lidu ſwého/ a vraz rány geho vzdrawij. Ley gméno Páně přicházý zdaleka/ hořijcý prchliwoſt geho/ a těžká k ſneſenij. Uſta geho naplněna gſú rozhněwánjm/ a yazyk geho yako oheň ſpalugijcý. Duch geho yako potok rozwodnilý až do polu hrdla/ k zatracenij lidij k ničemuž/ a vzda bludu kteraž byla na čeliſtech lidij. Pijſnička bude wám yako hlas poſwěcené ſlawnoſti/ a weſelee ſrdce yako ten kteryž gde s pijſſtialkau aby weſſel na huoru Božij k ſylnému Izrahele. Y vſlyſſenau včinij Pán Sláwu hlaſu ſwého/ a ſtrach mocy ſwé vkáže w hrozenij prchliwoſti/ a w plamenu ohně ſpalugjcýho porazýť wichrem/ a kamenem baurliwých krup. Neb od hlaſu Páně lekne ſe Aſſur prutem gſa bit/ a bude gitij prutu twrdě založe= G

no/gemuž odpočjwati káže Pán na něm w bubnjch a w huslech: a wbogjch zwlásstnjch wyboyuge ge. Nebo připrawenó geſt od počátku vdolé pekelnú propasti/ od Krále připrawené/hluboké a ſſyroké. Paliwo geho oheň a dřjwj mnohé/Dutú Páně yako potok Syry zažžehage ge:

Pekla wypisuge se.

Trefce ty kteřjž vtjkagjj ſe k pomocy Lidſké Boha opaussteguce: A napomyna hrjſſné k obracenj.

Kapitola XXXI.

A Gjeda ſem kteřjž chodj pro pomoc do Egipta/w koních magjce nadě gi/a daufagjj magjce w wozých že mnozý gſau: a w gezdcých/že ſylnj gſau přjliſs: a ne vfalí gſau w ſwatého Jzdrahelſkeho/a Pána Boha ne hledalí. Ale on maudrý přiwedl zlé/a ſlow ſwých ne odyal. Y powſtane proti domu nayhorſſých/ a proti pomocy činjcých neprawoſt. Egipt/ člowěk/a ne Buoh. a koňowé gich tělo/ a ne duch. A Pán nachýlj ruku ſwau/a padne pomocnjk/a klesne ten gemuž ſe dáwá pomoc/ a ſpolu wſſyckní pohynau.

A

Wſtanete ho Boha dúſſati.

B

Nebť toto dj Pán ke mně/Yako když by řwal Lew a ſſteňátko Lwowo nad vchwácenjm ſwým/kdyžby ho potkalo množſtwj Paſtýřuow/ od hlaſu gich ne bude ſe ſtrachowati/a od množſtwj gich ne bude ſe lekati: Tak ſſtaupj Pán zaſtupůw aby bo

C

yował na hůře Syon/ a na wrchu gegjm. Yako ptácy kteřjž letagj/takť obránj Pán zaſtupuow Geruzalem/obraňuge a wyſwobozuge/ gda a wyproſſtiuge.

Obratte ſe yakož gſte hluboko byli zaſſli ſynowé Jzdrahelſſtj. Nebo w ten den odwrže muž Modly ſtřjbra ſwého/ a Modly zlata ſwrcho/ kterých gſau nadělaly wãruce waſſe k hřjchu: Y padneť Aſſur od meče ne muže/a meč ne člowěčj zabige gey/a vteče ne od twáře meče/a mládency geho dáni budau pod daň: a ſýla geho od ſtrachu zhyne/a lekatí ſe budau Knjžata geho vtjkagjce: Řekl Pán/gehož oheň geſt na Syonu/a pec geho w Geruzalemě:

Wýſs II. D.

D

Přjſſtj Krysta Pána hlásá ſe. Rzeč k ženám bohatým k žaloſti a k pláčy ge zbuzuge. A o radoſti Nebeſke

Kapitola XXXII.

A Y w Sprawedlnoſti Králowati bude Král / a Knjžata w ſaudu wládnauti budau. A bude muž yako ten kteryž od wětru kryge ſe a tagj ſe od bauře: Yako potocy wodnj w žižni/a ſtýn ſkály wyſedlé w zemi puſté. Ne zamračj ſe očy widaucých/a vſſy ſlyſſýcých ſnažně přeſlýchatí budau/a ſrdce Bláznůw porozumj vměnj/a yazyk zagjkawých rychle mluwiti bude y proſtranně. Ne bude ſlauti wjce ten kteryž nemaudrý geſt/ Knjžetem: ani lſtí plný nazwán bude ſtarſſý. Neb Blázen bláznjwě wěcy mluwiti bude/ a ſrdce geho činiti bude neprawoſt/aby dokonal pokrytſtwj/a mluwil ku Pánu lſtiwě a aby včinil prázdnau duſſy lačného/a nápog žižniwému odyal. Lſtiwé oděnj nayhorſſý gſau/nebo on myſſlenj ſkládatí bude k zahlazenj tichých w řečy lži/když mluwitj bude chudý ſaud. Ale Knjže/které wěcy hodné gſau Knjžete myſlitj bude/a on nad Wywodamí ſtane.

A

B

Ženy Bohaté wſtaňte/a ſlyſſtež hlas muog/dcery vfagjcý ſlyſſtež vſſyma wymluwnoſt mau: Nebo po dnech a po Letech y wy zarmauceny budete vffagjcý: neb ſkonalo ſe Winné zbjránj/ a zbjránj wjce ne bude. Strachem diwte ſe Bohaté/zarmuťte ſe vffagjcý: Swlecte ſe a pohaněnj buďte/přepaſſte ledwj waſſe. Nad prſmi kwéltež/nad kraginau žádoſtiwau/ a nad winnicý plodnau. Na zemi lídu meho trnj a hložj wzegde: čjm wjce na wſſelické domy weſelé Mieſta radugjcyho ſe: Neb duom opuſſtěný geſt/ množſtwj Mieſta zpuſtlého geſt/ Tmy a makánj včyněny gſau nad geſkyněmi až na wěky. Radoſt díwokých woſlůw/ paſtwiſſtě ſtád/dokudž ne bude wylit duch na nás z wýſoſti: A budeť pauſſtě w Charmel/a Charmel leſem gmýn bude. A bydlíti bude na pauſſti Saud/a ſprawedlnoſt w Charmel ſedětí bude. A bude dílo ſprawedlnoſtí pokog/a ſluženbnoſt Sprawedlnoſti mlčenj/a bezpečenſtwj až na wěky. A ſedětí bude lid muog w kráſe pokoge/ a w ſtáncých dauffánj/a w odpočjwánj hognémale bauře krup w ſgitj na les/a ponjženjm ponjženo bude Mieſto. Blahoſlawenj kteřjž ſegete na wſſelikých wodách/ wpauſſtěgjce nohu Wola y Woſla:

Wýſs xxix. D

Z Jdumm zkáza po přj ſtj Pána ſta ſe předpo wjdá.

C

Hrozý laupežnjkuom a modlj ſe žádage za

ſmilowánj. O pokrytcých. Také o nedoſtatku těch kteryž ſe obýragý s Zákonem Božým.

¶ Kapitola XXXIII.

A Běda kteryž laupjſs/wſſak y ty ſám budeſs oblúpen. A kteryž zhrzýſs/ wſſak y ty ſám budeš zhrzýn. Když ſkonáſs laupenj/ oblaupen budeſs. Když vſtana přeſtaneſs tupitj/ potupen budeſs. Pane ſmilůg ſe nad námi: neb tebe očekáwáme. budiž obrana naſſe rychle/ a wyſwobozenj naſſe w čaſu zarmúcenj. Od hlaſu Anděla vtekli lidé/a od powýſſenj twého rozprchli ſe národowé. A ſebrány budau laupeže waſſe yako ſebráni bywagý chraustowe/yako když yámy gimi bywagý naplněny.

A Zweleben geſt Pán/neb přebywá na wýſoſti. Naplnil Syon ſaudem a ſprawedlnoſtj. A bude wýra za čaſuow twých: Zbožj ſpaſenj/maudroſt a vmění: bázeň Pá B ně ten geſt poklad geho. Ley toť widauce wně wolati budau/poſlowé pokoge horzce plakati budau/Rozptýleny gſau ceſty/ přeſtal geſt chodýcý ſtezkau/zruſſena včiněna gť ſmlauwa/zawrhl měſta/ne wážyl za nic Lidj. Plakala a roznemohla ſe země/pohanýn geſt Líbán a poſekán:y včněn gť Saron yako pauſſt:zatřáſl ſe Bázan y Karmelus: Nynjť powſtanu/ dý Pán/nynj powýſſým ſe a pozdwihnu. Počnete horkoſt a porodýte ſtrniſſtě/duch wáſs yako oheň zžýře wás. Y budau lidé yako po ſpálenj popel/ trnj ſebrané ohněm bude ſpáleno.

Skažený wſſeho židowſtwa.

A Slyſſte kteřýž daleko gſte/co gſem včinil/a poznagte ſauſedé ſýlu mau. Potřýni gſau na Syonu hřýſſinícy/poſedl ſtrach pokrytce. Kdož bude mocy z wás bydliti s ohněm ſpalugýcým: Kdo bude mocy bydliti z wás s horkoſtmi wěčnými: Ten kdož chodý w ſpráwedlnoſtech/a mluwý prawdu: C Kdo zamýtá lakomſtwý a křywdu/ a wyprázdnj Ruce ſwé od wſſelikého daru/kdo zacpáwá vſſy ſwé aby ne ſlyſſal krwe/a zawýrá oči ſwé aby ne widěli zleho: Ten na wýſoſtech bydliti bude/Ohrady kamennee wyſokoſt geho:Chleb gemu dán geſt/wody geho wérné gſau. Krále w kráſe geho vzřý a očy geho/a opatřý zemi zdaleka. Srdce Zacha: 10. twé myſliti bude bázeň: Kde geſt včený: kde ten kteryž ſlowa Zákona wážý: kde včytel maličkých: Lidu neſtydatcho ne vzřýſs/lidu wyſoké řečy:tak aby ne mohl rozuměti wýmluwnoſti yazyka geho/ wněmž nížádná ne nj múdroſt. Opatř Syon měſto ſlawnoſtí naſſý. Očy twoge vzřý Geruzalém bydlenj hogné/ſtánek kteryž nikolí ne bude mocy přeneſen býti:aniž odyati budau hřebowé geho na wěky/a wſſyckni prowázkowé geho nepřetrhnau ſe. nebo ſám toliko tam welebný Pán Buoh náſs. Mýſto potokuow potocy přeſſyrocý/a otewřenj: Ne půgde přes ně lodj plawcuow/ani bárka o trogj podlaze přegde přes ni. Nebo Pán ſaudce náſs/Pán Král náſs/a Pán Zákona vſtawitel náſs/ on ſpaſý nás. Oſlabenj gſau prowázkowee twogi/ale ne přemohau. Také bude ſtoyaté dřewo twé/aby rozſſýřyti znamenj ne mohl. Tehdy děleny budau laupeže kořyſtj mnohých: kulhawj rozberau laupež:aniž dý ſauſed/Roznemohl gſem ſe. Lid kteryž by dliti bude w něm/odyata bude od něho neprawoſt. ~

W Eyrtwi hřích̃w odpuſſtenj

¶ O dni ſaudném/a o zkaženj země židowſké.

¶ Kapitola XXXIIII.

A Kžyſtuptež národowe/a ſlyſſte/a poſlauchayte lidé: Slyſs země y plnoſt gegj/ſwět y wſſeliký plod geho. Neb rozhněwánj Páně na wſſeckny národy/ a prchliwoſt na wſſeckno Rytýřſtwo gich: zbil ge Pán/a dal ge w zabitj. Zbitj gich powrženi budau/a z mrch gich wzegde ſmrad. Chřadnauti budau hory od krwe gich/a zarmútý ſe wſſeckno Rytýřſtwo nebeſké/a ſložý ſe yako knýhy Nebeſa/a wſſecko Rytýřſtwo gich ſpadne yako ſprchuge liſt s winnice a s ffýku:nebo opogě geſt na Nebi meč muog.

A Ley toť na Idumegſkau wlaſt ſſtaupj a na lid pomſty a zbitj mého k ſaudu. Meč B Páně naplněn geſt krwj/roztučněl tukem ze krwe Beranuow a kozluow/ze krwe mozkowých ſkopcuow. Neb obět Páně w Bozra/a zabigenj welikě w zemi Edom. A ſſtaupj gednorožcy s nimi/a býkowé s mocnými. Zapogý ſe země krwj gich/a země gich tukem tučných wěcý:neb gť den pomſty Páně/a léthо odplacenj ſaudu Syon. A obrátý ſe potokowé gegý w ſmolu/a w ſyru země gegj: y bude země gegý w ſmolu hořícý. Wedne ani wnocy ne vhaſne/ na wěky wzcházeti bude

Digitized by Google

dým gegij: od národu až do národu zpusstě-
na bude/ na wěky wěkůw ne bude kdoby cho
dil přes ni. A budau wládnauti gij/ bukač/
gežek/ a čáp/ a hawran bydliti budau w nij.
A ztažena bude na ni mijra aby přissla k niče
muž/ a prawidlo k zpusstěnij. Sslechticy ge
D gij ne budau tu/ Krále raděgij wzýwati bu-
dau/ a budau wsseckna Knijžata gegij k niče
mémuž. A wzroste w domijch gegijch trnij/
a kopřiwy/ a bodlák w ohradách gegijch: A
bude odpočiwadlo drakuow/ a pastwisstě
pstrosůow. A zběhnau se zlij duchowé/ Ono-
centaurus/ a Diwij muž wolati bude geden
k druhému: Tu odpočijwati bude Můra/ a
nalezne sobě odpočinutij: Tu měl daupu ge-
žek/ a wychowal gežčata/ a okopal/ a wykr-
mil w stijnu geho: Tu sebrali se Luňácy ge-
den k druhému. Hledagtež snažně w Kni-
hách Páně/ a cťete: gednoho z těch ne vbylo/
druh druha ne hledal. nebo což z vst mých
wycházý/ onť gť rozkázal/ a duch geho tenť
gest sebral ge. A on metal gim los/ a ruka ge
ho rozdělila gi gim w mijru: až na wěky wlá
sti budau gij/ w pokolenij a w pokolenij by-
dliti budau w nij ~

¶ Jaké diwy měl Krystus puosobiti. že slepým
zrak nawracowati/ a hluchým slyssenj/ kulhawým
zdrawij/ němým mluwenij.

¶ Kapitola XXXV.

A Kzeť w Sobothu po třetij Nedieli Adwentnij.

WEseliti se bude pustá a bezcestná/
a radowati se bude pausstě/ a kwij-
sti bude yako kwijtij. Ploděcy plo
diti bude/ a radowati se bude we-
sela gsaucy/ a chwálecy: Sláwa Libánská
dána gť gij/ krása Karmelu a Saron: Oniť
vzřij sláwu Páně/ a krásu Boha nasseho. Po
sylněte Rukau vstalých/ a kolena mdlá v-
twrďte. Rcete bázniwým/ Posylňte se/ a ne
Nijž LX. bogte se: Ey Buoh náss pomstu přywe-
B de odplacenij: Buoh sám přijgde/ a spasý
nás.

C Math: xv C. Znamenij kteráž se přissti Pána Krysta wyplnily.

¶ Tehdy otewrau se očy slepých/ a vssy
hluchých odkryty budau. Tehdáž poskočij
yako Gelen kulhawý/ a rozwázán bude ya-
zyk němých: Nebo rozděleny gsau wody na
pausstí/ a potokowe na pustině. A ta kteráž
byla suchá/ bude w gezero/ a žijžniwá w stu-
dnice wod. W těch přijbytcých w nichž pr-
wé bydlili drakowé/ zelenost třtij a sýtj wzeg
de. Y bude tu stezka/ a cesta/ a cesta Swatá
slauti bude: Ne půgde přes ni posskwrněný
a ta bude wám vpřijmá cesta/ tak aby blázni D
wij ne blúdili po nij. Nebude tu Lew/ a zwěř
zlá ne puogde po nij/ ani bude nalezena tu: Y
choditi budau po nij ti kteřijž wyswobozeni
budau. A wykaupenij od Pána obrátij se/ y
přigdau na Syon s chwálau/ a weselé wěč-
né bude na hlawu gich: Radost a weselé ob-
držij/ a vteče od nich bolest a stonánij ~

¶ Kterak Sennacheryb táhl proti Geruzalee-
mu, A poslal posly ruhače k Králi Ezechyassowi.

¶ Kapitola XXXVI.

A Y Stalo se we čtrnáctém léthě Krále
Ezechyasse/ přitáhl Sennacheryb
Král Assyrský na wssecka Miesta iiij Kr: xviij
Júdská ohrazená a dobyl gich. Y
poslal Král Assyrský Rabsacena z Láchys ij Pa: xxxij
do Geruzaléma k králi Ezechyassowi s mo
cý welikau/ Y stál na splawě swrchnijho ry-
bnijka na cestie pole walchářowa. Y wyssel
k němu Eliachym syn Elchye kterýž byl wlá
dařem nad domem/ a Sobna pijsař/ a Joa-
he syn Azafa kanclérz. Y mluwil k nim Rab
saces/ Rcete Ezechyassowi/ Totoť prawij
Král weliký Král Assyrský/ Které gest to B
daufánij w něž vfass/ aneb kterau radau a sý
lau zprotiwiti se mijnijss: w kom máss dau-
fánij že gsy odstaupil odemne: Hle vfáss w
huol třtinnau zlámanau tuto/ totiž w Egip
tu: Na kteraužto zpodepřeli se člowěk/ weg-
de w ruku geho a probodne gi: Takť gť Fa
rao Král Egiptský wssem kdož vfagij weň.
Pakli mi odpowijss/ W Pánu Bohu nasse
daufánij máme: wssak ten gest kteréhož od-
yal Ezechyáss wýsosti a oltáře/ a řekl Júdo
wi a Geruzalému/ Před Oltářem tijmto bu
dete se modliti. A protož nynij poddag se pá
nu mému králi Asyrskému/ a dám tobě dwa
tisýce konij/ aniž budess mocy z sebe wydati
kteřijžby na ně wsedli. A kterakž budess mo-
cy strpěti twárz saudce gednoho mijsta z slu-
žebnijkůw Pána mého menssých: Pakli dau
fáss w Egiptu/ w wozých/ a w gezdcých: A
nynij zdali bez Pána wstaupil gsem do země
této abych gi zahubil: Pán řekl ke mně/ Tá-
hni proti zemi této/ a zahub gi. C

¶ Y řekl Eliachym/ a Sobna/ a Joahe
k Rabsacenowi/ Mluw k služebnijkům twý

Syrſkỹ yazykem/nebť rozumỹme.ne mluw nám žydowſky ať ne ſlyſſý Lid ktereýž geſt na zdi. Y řekl k nim Rabſaces/Zdaliž ku Pánu twému a k tobě poſlal mne Paan muog abych mluwil wſſeckna ſlowa tato/a ne k mužuom kteříž ſedij na zdi/aby gedli layna ſwá/a pili moč noh ſwých ſwámi.

¶ Y ſtoge Rabſaces wolal hlaſem welikým židowſky/a řekl/Slyſſteż ſlowa Krále welikého Krále Aſſyrſkeho. Totoť prawij Král/ Ne ſwoď wás Ezechyaſs/nebo ne bude mocy wás wyſwoboditi:a ne dáway wā daufánij Ezechyaſs w Pánu/řka/Zproſtu ge wyſwobodij nás Pán/ne bude dáno mě- D ſto toto w ruce Krále Aſſyrſkeho. Ne poſlauchayte Ezechyaſſe:neb toto prawij král Aſſyrſký/ Učyńte ſemnau mýr/ a wygděte ke mně/a gezte gedenkaždý z winnice ſwé/a gedenkaždý fyk ſwuog: a pijte gedenkaždý wodu čyſterny ſwé/dokudž ne přijdu a ne wezmu wás do Země kteráž geſt yako Země waſſe/Do země zagiſte hogne obilé a wijna do země chlebuow a winnic. Ne ſwozuog wás Ezechyaſs řka/Pán wyſwobodij nás. Zdali gſau wyſwobodili Bohowé pohanſtij gedenkaždý zemi ſwau z ruky Krále Aſſyrſkeho: Kde geſt Buoh Emath a Arfath: kde geſt Bůh Sefarnaym: Zdaliž gſau wy- Rauhá- ſwobodili Samařij z ruky me: Kdo geſt ze ní Sěnache wſſech Bohuow zemij těchto/kterýby zpro- rybowo proti ſtil zemi ſwú z ruky mé/aby tež zproſtil Pán Panu Bohu Geruzalém z ruky mé: Y mlčeli aniž odpowě živému. děli gemu ſlowa. Neb přikázal gim byl král řka/Ne odpowijdagte gemu. Y wſſel Eliachym ſyn Elchye kterýž byl wládařem nad domem/a Sobna pijſař/a Joahe ſyn Azaff kancléř k Ezechyaſſowi/rozedřewſſe rúcha/ a zwěſtowali gemu ſlowa Rabſacenowa.

¶ O zámutku Ezechyaſſowu y o potěſſenij. O Proroctwij Izayáſſe: O zmordowanij wogſka od Anděla/Sto oſmdeſát tiſyczuow. O ſmrti Sennacherýba/kterehož gſau ſynowé geho mečem zabili:

¶ Kapitola XXXVII.

A ¶ Stalo ſe:když vſlyſſal Král Ezechyaſs/roztrhl raucha ſwá/a obwinul ſe pytlem/a wſſel do domu Božjho. A poſlal Eliachyma kterýž byl nad domem/a Sobnu pijſaře/a ſtarſſý z Knežij oděné pytlí/k Izayáſſowi ſynu Amos Proroku.

¶ Y řekli k němu/ Totoť prawij Ezechyaſs/Den zarmúcenij/ a vzkoſtí/ y treſtánij/a rauhánij geſt den tento:neb gſau přiſſli ſynowé až k porodu/a mocy nenij porodití. Zdali kterak vſlyſſý Pán Buoh twuog ſlowa Rabſacenowa/kterehož poſlal Král Aſſyrſký Pán geho/aby ſe rauhal Pánu Bohu živemu/ a hanél řečmi kterež ſlyſſal pán Buoh twuog. Protož zdwihni modlitbu za oſtatky kteříž nalezeni gſú. Y přiſſli ſluzebnijcy Krále Ezechyaſſe k Izayáſſowi.

¶ Y řekl Izayaſs k nim/ Toto powijte Pánu waſſemu/Toto dj Pán/Ne bog ſe od twáři ſlow těchto ktere gſý ſlyſſal/ gimiž to mně ſe rauhali ſluzebnijcy Krále Aſſyrſkeeho. Ey/yá dám gemu ducha/ a vſlyſſý poſla/a wrátij ſe do Země ſwee/a včinijmť aby padl mečem w zemi ſwé. Y wrátil ſe Rabſaces a nalezl Krále Aſſyrſkeho an boyuge proti Lobna.neb ſlyſſal byl žeby wyſſel z Láchys: Y vſlyſſal o Tarakowi Králi Muřeninſkém prawijce/Wytáhl aby boyowal proti tobě.

¶ To když vſlyſſal/poſlal poſly k Ezechyaſſowi řka/Toto powězte Ezechyaſſowi Králi Júdſkému řkauce/Ne ſwoď tebe Bůh twuog/w němž máſs daufánij řka/Ne bude dán Geruzalém w ruku Krále Aſſyrſkeho. Ey/ty gſy ſlyſſal které wěcy včinili Králowé Aſſyrſſtij wſſem zemijm kteréž gſú podwrátili/a cožty ſám budeſs mocy wyſwobozen býti: Zdali gſau wyſwobodili ge Bohowé pohanſtij/kteréž gſú podwrátili otcowé mogí Gozan/a Aran/a Reſeff/a ſyny Eden kteříž byli w Talaſar: Kde gť Král Emath a Král Arfat/a Král města Sefarnaym/a Ana/a Awa: Y wzal Ezechyaſs líſty z ruky poſluow/a četl ge.

¶ Y wſtaupil do domu Božjho a rozproſtřel ge Ezechyaſs před Bohem/a modlil ſe ku Pánu řka/ ¶ Pane záſtupůw Boże Izdrahelſký kteryž ſedijſs na Cherubinu/ ty gſy Buoh ſám wſſech Králowſtwij zemſkých: Ty gſy včinil nebe y zemi. Nakloň pane vcho twé a ſlyſs/otewři očy twé Pane a wiz/a ſlyſs wſſeckna ſlowa Sennacherybowa/kteráž poſlal aby ſe rauhal Bohu živému. Zagiſte Pane puſté včinili gſau Králowé Aſſyrſtij země y kragíny gich/a ſpálili bohy gich ohněm:neb ne byli Bohowé/ ale dij- D

Modlitba Ezechyaſſe Krále.

la rukau lidských/dřewo a kamenij/a zetřeli ge. A nynij pane Bože náss/spaseny nás včiň z ruky geho/aby poznala wsseckna Králowstwij zemská/že gsy ty Pán Buoh sám.

¶ Y poslal Izayass syn Amos k Ezechyassowi/řka/ Toto prawij Pán Bůh Izdrahelský/Za které gsy wěcy prosyl mne o Sennacherybowi Králi Assyrskem/ Toto gest slowo kteréž mluwil Pán o něm/Pohrdal gest tebau/a posmijwal se tobě Panno dcero Syonská / a po tobě hlawau hýbal dcero Geruzalémská. Koho gsy haněl/a komu gsy se rúhal/proti komu powýssyl gsy hlasu twého/a pozdwihl gsy wysokosti očij twých:

E Proti swatému Izdrahelskému. Skrze ruku sluh twých haněl gsy Paana/ a řka/ W množstwij wozuow mých wstaupil gsem na množstwij hor na wrchy Libánské/a podsekám wysoké Cedry geho/a wýborné gedlee geho/ a wegdu w wysokost swrchka geho/ les Karmelu geho. Yá gsem kopal a pil wodu/a wysussyl gsem sslepěgj nohy mé wssecky potoky pahrbkuow. Zda gsy ne slyssal co gsem někdy včinil gemu: Od starých dnuow stwořyl gsem ge:a nynij přiwedl gsem/a včiněno gest k wywrácenij pahrbkůw spolu boyugijcých a měst ohrazených. Obywatelee gich opustiwsse ruce třásli se/a pohanjni gsú: včiněni gsau yako seno polnij/a tráwa pastwisst/a býlé střechowé kteréž vwadne prwee než dozrá. Bydlenij twé/a wygitij twee/y

F wgitij twé yá poznal gsem/a blázněnij twee proti mně.

¶ Když gsy bauřyl se proti mně/Pýcha twá wzessla w vssy mé: Protož položijm kraužek w chřijpijch twých / a vdidla w vstech twých/ Y přiwedu tebe zase po cestie kterau gsy přyssel. Ale tobě toto bude znamenij/Gez toho Létha což samo od sebe roste/a w druhém létě yablek požjwag: ale w třetjm létě segte a žněte/a sstěpuogte winnice/ a gezte owotce gich. A wypustij to což žiwo ostane z domu Júda/a což ostatnijho gest wypustij kořenij doluow/a činiti bude owoce swrchu: Neb z Geruzaléma wygdau ostatkowé/a spasenij s huory Syon: Milost horliwá Pána zástupuow včinij to.

¶ Protož toto prawj Pán o Králi As-

G syrskem/Ne wegdeť do Miesta tohoto/a ne wstřelij do něho střely/ani ho zaneprázdnij sstijt/ani obklijčij ge násyp. Po cestie kterauž přissel/po nij se nawrátij/a do města tohoto ne wegde/prawij Pán. Brániti budu města tohoto/abych zprostil ge pro mne/a pro Dawida služebnijka meho.

¶ Tehdy wyssel Anděl Páně/a zbil w stanijch Assyrských/sto osmdesát a pět Tisýcuow. Y wstali ráno/a hle wsseckna těla ležala mrtwých. Y gda odssel/a wrátil se Sennacheryb Král Assyrský/y přebýwal w Nynywé. Y stalo se když se modlil w chrámě Nesroch Bohu swému/Adramelech/a Sarazar synowé geho/zabili ho Mečem/y vtekli do země Ararath: Y kralowal mijsto něho Assaraddon syn geho:~ iiij Kr:xix

¶ Ezechyass se rozstonal. Izayáss kázal gemu kssaft dělati. A on se modlil. A Buoh patnácte Leth přydal gemu zdrawij. Slib gemu včinil. a on napsal pijsen děkuge Bohu.

¶ Kapitola XXXVIII.

A W Těch dnech roznemohl se Ezechyass až k smrti: Y wssel k němu Izayáss syn Amos Prorok/a řekl gemu/Toto prawij Pā/Zřeď dům twuog neb vmřess ty/a ne budess žyw. Y obrátil Ezechyass twárz swau k stieně/a modlil se ku Pánu/ a řekl/Prosým Pane/rozpomeň se prosým kterak gsem chodil před tebau w prawdě a w srdcy dokonalém/ a což dobrého gest před očima twýma činil gsem. Y plakal Ezechyáss pláčem welikým. iiij Kra:xx ij Par:xxxij

¶ Y stalo se slowo Páně k Izayássowi/řka/Gdi/a rcy Ezechyassowi/Totoť prawj Pán Buoh Dawida otce twého. Slysselť gsem modlitbu twau/a widěl gsem slzy twé. Ey/yá přidám nad dny twé patnácte Let/ a z ruky Krále Asyrského wytrhnu tě/y město toto/a obránijm ge. A toť bude tobě znamenij od Pána žeť včinj Pán slowo toto kteréž gest mluwil/Ey yá zpátkem postúpiti káži stijnu řádkuow/přes nijžto sstaupil w orlogi Achasowu na sluncy deset řaduow. Y nawrátilo se slunce desýti řádky po stupnijch po nichž bylo sesslo. B I Králo:ij g. Lukáss ij C

¶ Psanij Ezechyasse Krále Júdského když se byl roznemohl a powstal z nemocy swé. ¶ Já gsem řekl/Wpolowicy dnuow mých puogdu k branám pekelnijm/hledal gsem ostatku leth mých. Rzekl gsem/ Ne Tytul ¶ Pijsen Ezechyássowa.

vzřjm Pána Boha w zemi žywých/ne opatřjm člowěka wjce a obywatele pokoge.
Rod muog odyat gť:a ſwalil ſe odemne yako ſtánek paſtýřjow. Přeřezán geſt yako od tkadlce žiwot můg:když gſem geſſtě tkán byl odřezal mne:od gitra až do wečera dokonáš mne. Naděgi gſě měl až do gitra/yako Lew tak gť zetřel wſſecky koſti me: Od gitra až do wečera dokonáſs mne. Yako ptače wlaſſtowice tak wolati budu/přemyſſlowati budu yako holubice. Zemdlely gſau oči mé wzhledagjce na wýſoſt: Pane náſylj trpjm/odpowěz za mne. Což djm/aneb co odpowj mně/když gſem ſám to včinil: Připomjnati budu tobě wſſeckna letha má w hořkoſti duſſe mé. Pane geſtli tak žiwu býti/a w takowých wěcech žiwot ducha mého/Potreſceſs mne/y obžiwiſſs mne. Ley/w pokogi/hořkoſt má nayhořčegſſý: Ale ty zproſtil gſy duſſy mau aby ne zahynula/a zawrhl ſy za hřbet ſwůg wſſecky hřjchy mé. Neb ne peklo wyznáwati ſe bude tobě/ani ſmrt chwáliti tebe bude:ne budau čekati kteřjj ſſtupugj do gezera prawdy twé. Ziwý žiw gſa ten ſe bude wyznáwati tobě/yako y yá dnes:Otec ſynuom známau včinjm prawdu twau. Pane ſpaſe na mě včiň/a žalmy náſſe zpjwati budem po wſſecky dny žiwota naſſeho w domu Páně.
Tehdy kázal Izayáſs aby wzali ſwazek fjkuow/a obwázali na ránu a wzdrawen byl.
Y řekl Ezechyaſs/které znamenj bude že wſtaupjm do domu Božjho?

Job w XL.

Král Babilonſký poſlal poſly k Ezechyaſſowi. On gim pokłady okazal. Prorok gey treſtal/a powěděl že to wſſecko poberau Babilonſtjj.

Kapitola XXXIX.

A W Ten čas/poſlal Merodach Baladan ſyn Baladanuow Král Babilonſký liſty a dary k Ezechyaſſowi: neb ſlyſſal byl žeby byl nemocen/a že polepſſyl ſe. Y weſelil ſe z nich Ezechyaſs/a wkázal gim komoru maſtj drahých/a ſtřjbra/a zlatta/a wonných wěcý/y maſti přewýborné/y wſſecky pokladnice nádobj ſwého/y wſſecky wěcy kteréž nalezeny gſu w pokladjch geho. Nebylo ničehožkoli čehožby gim ne okázal Ezechyáš w domu ſwě/y we wſſý mocy ſwé
B Y wſſel Izayáſs Prorok k Ezechyaſſowi Králi/a řekl gemu/Což gſau řekli Muži tito/a odkud gſau přiſſli k tobě: Y řekl Ezechyaſs/ Z země daleké přiſſli ke mně z Babilona. Y řekl Izayáſs/Co gſau widěli w domu twem: Y řekl Ezechyaſs/Wſſecky wěcy kterež w domě mém gſau widěli:ne byla geſt wěc ktereżbych gim ne vkázal w pokladjch mých. C

A Y řekl Izayáſs k Ezechyaſſowi/Slyš ſlowa Pána zaſtupuow/Hle dnowé přjgdau/a odneſeny budau wſſecky wěcy kterež w domu twem gſau/a gichž gſau nachowalí otcowé twogi/až do dne tohoto do Babilona:ne bude oſtaweno ničehožkoli prawj Pán. Y z ſynuow twých kteřjž z tebe wygdau/ktereż zplodjſs wezmau/a budau komornjcy w dwoře Krále Babilonſkeho. Y řekl Ezechyaſs k Izayáſſowi/Dobré gť ſlowo Páně ktereż mluwil. Y řekl/Buď toliko pokog a prawda we dnech mých?

Proroctwj o Swatém Janu Křtiteli. O kázanj/a o přjſſtj Pana Kryſta. O Modlaſtwj/a powolanj Pohanuow.

Kapitola XL.

A Potěſſte ſe/potěſſte ſe Lide muog/ prawj Buoh wáſs. Mluwte k ſrdcy Geruzalémſkému/a přiwolayte ho: neb ſe geſt ſkonala zloſt geho/odpuſſtěna gť neprawoſt geho: Přijal z ruky Božj dwogjtě wěcy za wſſecky hřjchy ſwé. Hlas wolagjcyho na pauſſti: Připra- Math: iij A
wte ceſtu Páně/a prawé čiňte na puſtině ſtez Mareč. w 1 a
ky Boha naſſeho. Wſſelikě vdolj powyſſe- Lukáš iiij C.
no bude/a każdá hora y pahrbek ponižě bu- Jan. w 1 C.
de/a budau křiwé wěcy w vpřjmc/a oſtré ceſty hladké. Azgewj ſe ſláwa Páně/a vzřj wſſelikě tělo ſpolu:že gſú vſta Páně mluwila
B Hlas prawil/ Wolag. Y řekl gſem/ Co budu wolati: Każdé tělo tráwa/a wſſelikáſláwa geho yako kwět polnj. Vſchlo gť ſeno/a ſpadl kwět/neb duch Páně podunul naně. Giſtie tráwa gť lid. Vſchla tráwa/a ſpadl kwět: ale ſlowo Božj zuoſtáwá na wěky.

C Na hůru wyſokau wſtup ty kteryž dobree wěcy zwěſtugeſs Syonu: powyſſyž w ſyle hlaſu ſwého/ty kteryž dobré wěcy zwěſtugeſs Geruzalému: Powyſs a ne bog ſe. Rcyž Mieſtuom Júdſkým: Ay Bůh wáſs: hle toť Pán Buoh w ſyle přigde/a ráměgeho panowati bude. Ley/odplata geho s nim/a dylo geho před nim. Jako paſtýrz/ſtádo ſwé páſti bude: w rameni ſwém shro-

Řeč w Sobotu po třetj Nedělu Adwentnj.

Konecz. maždij Beránky/a w záhubij swém pozdwi
hne/březý on ponese. Kdo změřil hrstij
wody/a Nebesa pijdij wážil: Kdo zawěsyl
třmi prsty spaustu země/a wážil v wáze ho-
ry/a pahrbky na záwažij: Kdo pomohl du
chu Páně: aneb kdo rádce geho byl/a vkázal
gemu: S kým wssel w raddu/a naučil ho/a
D včil gey stezce sprawedlnosti/a wyvčil ho v-
měnijm/a cestu opatrnosti vkázal gemu: Ay
lidé yako krůpě z okowa/a yako yazýček wá
hy počteni gsau. Ey/ostrowowé yako prach
drobný/a Libán ne stačij k zazženij ohně/a
zwijřata geho ne stačij k zápalné oběti. Wssi
ckni národowé yakoby ne byli tak gsau před
ním/a yako nic a prazdnij gmijni gsau ge.

Na Modlaře. Komu gste tehdy podobna včinili Bo
ha: anebo který obraz postawjte gemu: Zda
E li rytinu skuge kowář/aneb zlatnijk zlattem
připodobnj gi/a plechy střijbrnými zlatnjk:
Celistwé dřewo a kteréž ne hnige wybijrá ře
meslnijk maudrý/a hledá kterakby postawil
modlu aby se ne pohnula. Zdali ne wijte:
zdali gste ne slysseli: zdali nenij wám zwěsto
wáno od počátku: Zdali gste ne porozuměli
základuom zemským: Kterýž sedij na okr-
sslku zemským/a obywatele geho gsau yako
Kobylky: Kterýž roztáhl yako tenkau kůži
nebesa/a rozpal ge yako stánek k bydlenij.
Kterýž dáwá tayných wěcý zpytatele yako
by ne byli/súdce zemskee yakoby prázdné vči
nil. A zagisté ani gest sstijpen/ani wsát/ani
F kořene pustil w zemi peň gich: Wnáhle po-
dunul na ně y vschly gsau/a wicher yako mr
wu zanese ge. A k komu tehdy gste mne připo
dobnili a přirownali prawj Swatý: Zdwi
hnětež na horu oči wásse a wizte kdo gt stwo
řil ty wěcy: Kterýž wywodij rytijřstwo w
počtu gich/a wsseckny zegména wolá: Pro
množstwj sýly a mocnosti mocy geho ani ge
dno pozuostalo. Pročřjkáss Jákobe/a
mluwijss Jzdraheli/Skryta gest cesta má
G od pána/a od Boha mého saud můg mine:
Zda ne wijss anebo gsy ne slýchal/že gt Bůh
wěčný Pán kterýž stwořil končiny zemské/ne
vstane/ani vsylowati bude/ani gt dostiženij
maudrosti geho: Kterýž dáwá vstalému sý
lu: a těm kteřij ne gsau sylnj mocnost rozmno
žuge. Hynauti budau děti a vsylowati/a mla
dij w nemocy swé padnau. Ale kdož vfagj w
Pána/proměnij sýlu/přigmau peřj yako or-
lice/poběhnau a ne budau pracowati: Cho
diti budau/a ne vstanau:

Zmrtwých wstánij/a na Nebe wstaupenij Krystowo hlásá se: Slowa Krystowa k včedlnijkuom. O obrácenij pohanuow. A o pohaněnij modl.

Kapitola XLI.

Mlkněte předemnau ostrowowé A
a Lidé proměňte sýlu: Přistupte/
a teprw mluwte/spolu k saudu při
bližme se. Kdo gt wzbudil od wý
chodu Slunce sprawedliwého/powolal ho
aby ho následowal: dá před oblijčegem ge-
ho národy/a Krále obdržj: Dá yako prach B
meči geho/a yako mrwu wětrem pochope- Nijž xliij a.
nau lučissti geho. Honiti bude ge/puogde w
pokogi/Stezka na geho nohách ne vkáže se.
Kdo tyto wěcy dělal a včinil/wolage
národy od počátku: Já Pán/prwnij y po-
slednij yá gsem. Widěli gsau ostrowowé/
a báli se/končiny zemské s strachem se diwily
a přiblijžili se y přistaupili. Gedenkaždý bli-
žnijmu swému pomáhati bude/a bratru swé
mu dij/Posylň sebe. Posylnil Kotlář tepa
kladiwem/toho kterýž kowal toho času/řka
Toto sletowati dobré gest: a vtwrdil ge hře
bijky aby se ne hnulo.
A ty Jzdraheli služebnijče muog/Já-
kobe kteréhož gsem wywolil/sýmě Abraha-
ma přijtele meho/wněmž gsem tebe pochytil
od zadnijch končin země/a od dalekých mjst
gegich powolal gsem tebe/a řekl gsem tobě/ C
Služebnijk můg gsy ty/zwolil gsem tě/a ne Nijž xliij C
zawrhl gsem tebe. Ne bog se neb yá stebú gsě:
Ne vchylůg se/neb yá Bůh twůg gsem. Po
sylnil gsem tebe a pomohl gsem tobě/a přiya
la tebe prawice sprawedliwého meho. Hle
pohaněni a zahanbeni budau wssyckni kdož
boyugij proti tobě. Budau yakoby ne byli/
a zahynau mužij ti kteřijž odmlauwagij pro
ti tobě. Hledati budess gich/a ne nalezness:
Mužij protiwnijcy twogi budau yakoby
ne byli/a budau yako zhynutij člowěka bo-
yugijcýho proti tobě: Neb yá Pán Buoh D
twůg vgjmage ruku twú/a mluwě tobě/Ne
bog se/neb yá gsě pomohl tobě. Ne bog se čer
we Jákobe/kteřijž gste zemřeli z Jzrahele: Já
spomohl gsem tobě/prawj Pán a wykupitel
twůg swatý Jzrahelský. Já položil gsě tebe
yako wůz mlatebný nowý magjcý zuby trú
cý: Mlatiti budeš hory a zetřeš/a pahrbky ja

Digitized by Google

ko prach położyſs. Rozwegeſs ge/a wyjtr zchopij ge/ a wicher rozpráſſý ge: A ty radowati ſe budeſs w Pánu/ a w ſwatém Izdrahelſkem weſelíti ſe budeſs.

E ¶ Potřebnij a chudij hledagij wod/a nenegſau: yazyk gich žiznij vſechl. Já Pán vſlyſſým ge/Buoh Izdrahelſký ne opuſtim gich Otewru na naywyſſſých pahrbcých řeky/a proſtřed polij ſtudnice. Včinim pauſſť w gezera wodná / a zemi bezceſtnau w potoky wod. Dám na pauſſti Cedr/a trn/a ſmrk/a dřewo Oliwowé: Poſtawjm na pauſſti Gedl/Gilem/a Puſſpan ſpolu: aby widěli a znali/a rozpomijnali ſe/y rozumeli ſpolu že Ruka Páně to včinila/a že Swatý Izdrahelſký ſtwořil to.

F ¶ Blijzko včiňte ſaud wáſs/prawij Pán: přineſte/ač co ſnad máte/prawij Král Jákobuow. Nechť přiſtaupij/a zwěſtugij nám kterežkoli wěcy magij přigijti: Prwnij wěcy kterež gſau byly zwěſtuogte/ať położijme w ſrdcenaſſe/a zwijme poſledniji gich wěcy / a ktere wěcy magij přigijti vkažte nám. Zwěſtúgte které wěcy magij přigijti w budaucý čaſu a budeme wědeti že Bohowé gſte wy. Dobře také aneb zle/ač můžeteli/včiňte/abychom mluwili a widěli ſpolu. Hle wy gſte z ničehož/a dijlo waſſe z toho což nenij/ohawnoſt zwolila wás.

G ¶ Wzbudil gſem od puol nocy/a přijgde od wýchodu ſlúce: wzýwati bude gméno mé/a přiwede z práwce yako bláto / a yako hrnčijř z tlače zemi. Kdož gě zwěſtowal od počátku abychme wědeli/a od počátku abychme řekli/ Spraweddliwý gſy: Nenij kdo zwěſtuge/ani předpowijdage/ani ſlyſſe řečij waſſych. Prwnij k Syonu dij/Ay teď gſem/ a Geruzalému weſelých wěcý zwěſtowatele dám. Y widěl gſem/a ne byl ani z řechto niżádný kdoby wſſel w radu/a otázán gſa odpowědel ſlowo. Hle wſſyckni gſau neſprawedliwij/a marnij ſkutkowé gich/ wijtr a prázdnoſt gſau modły gich.

T Rzeč Boha otce k Synu ſwému Kryſtu/a o geho ſkutcých. Rzeč o modlárſtwij a ſlepoteži židowſké.

T Kapitola XLII.

Nativ. rij b. A Y služebnijk muog/přigmut gey: zwolený muog / zalibila ſobě w něm Duſſe má. Dal gſem ducha mého na ňeho/ſaud národům budě wydáwati. Ne bude wolati/ani přigme oſoby/ani ſlyſſán bude hlas geho wně. Třtiny klácene ne zláme/ a Lnu kteryž ſe kauřij ne vhaſij/ale w prawdě wywede ſaud. Nebude ſmuten ani zarmúcen/ aż położij w zemi ſaud a Zákona geho oſtrowowé očekáwati budú.

Kryſtowa ſprawedlnoſt.

¶ Toto prawij Pán Buoh kteryž twořij Nebeſa/a roztahuge ge: vtwrzuge zemi/y ty wěcy kterež ſe plodij z nij/dáwage dychánij Lidu kteryž geſt na nij/a ducha chodjcým po nij. Já Pán powolal gſem tebe w ſprawedlnoſti/a chopil gſem ruku twau/a zachowal gſem tebe. A dal gſem tebe w ſmlúwenij Lidu B w ſwětlo pohanům: Aby otewřel oči ſlepých a wywedl z zawřenij wezně/a z domu žalářetý kteřijž ſedij we tmách.

Iſa. xlij b.

¶ Já Pán/toť geſt gméno mé: ſláwy mé ginemu ne dam/ani chwály mé rytinám. Které wěcy prwnij byly/ay přiſſly gſau: Nowé také wěcy yá zwěſtugi: prwee než ſe ſtanau dám ge wám ſlyſſeti. Zpijwagteż pánu pijſničku nowau/chwála geho od končin země/Kteřijž s ſtupugete na moře/ y plnoſt geho: Oſtrowowé y obywatelé gich. Weſel ſe pauſſť/y měſta gegij: W domijch bydlíti bude Cedar. Chwalteż obywatelé ſkaly/s wrchu hor wolati budau. Wzdadij ſláwu Pánu/a Chwálu geho na Oſtrowijch zwěſtowati budau. Pán yako ſylný wegde/a yako muž wálečný wzbudij horliwoſt. Křičeti bude a wolati/na nepřátely ſwé poſylnij ſe.

Iſa. xlij b.

Hallet mu Bohu čeſt a Sláwa. Žialm cxix.

C ¶ Mlčel gſem/wždy gſem mlčel/trpěliw gſem byl/yako pracugjcý k porodu mluwiti budu. Rozptylijm/a pohltijm ſpolu: puſté včinijm hory wyſoké y pahrbky/a wſſelikau trawu gich wyſuſſým: Položijm řeky w oſtrowy/a gezera woſuſſým. A vwedu ſlepee na ceſtu kterež ne wědij / a na ſtezkách gichž gſau ne vměli kaži gim chodíti. Včinijm tmy gich před nimi w ſwětlo/ a nevpřijmé wěcy w vpřijmé: Tyto wěcy včinijm gim/a ne opuſtijm gich. Obrátili ſe zpět/zahanbeni budte pohaněnijm ti kteřijž vfagij w rytině/ kteřijž řikagj obrazu/Wy Bohowé naſſi gſte

¶ Hluſſij ſlyſſte/a ſlepij patřte k widěnj. Kdo ſlepý/gedno ſluženbnijk mág: a kdo hluchý gedine ten k němuž gſe poſly mé poſlal: Kdo gě ſlepý/gedine kdož prodán gě: a kdo ſlepý/gedine ſluženbnijk Páně: Ty kteryž widjš mnohé wěcy/zdali budeš oſtřjhati: kteryž D

otewřeně máſs vſſy/zdali ſlyſſeti budeſs: A
Páan chtěl aby poſwětil ho/ a aby zwelebil
Zákon/a wywýſſyl. Ale on Lid roztrhaný
a pohubený: Oſýdlo mládencuow wſſyckni
a w domých žalářných ſkrytí gſau. Včiněni
gſau w laupež/aniž geſt kdoby zproſtil w roz
chwátanj/A nenj kdoby řekl/Nawrať. Kdo
geſt z was ktery by ſlyſſal to / poſlauchal/a
pozorowal budaucých wěcý: Kdož geſt dal
Jákoba k rozchwátanij/a Jzdrahele pohu-
biteluom: wſſak Pán/gemuž gſme hřeſſyli:
A ne chtěli na cestách geho chodití/a ne po-
ſlauchali Zákona geho. Y wylil nań rozhně
wánj prchliwoſti ſwé/a ſýlný bog: Y ſpá-
lil gey wuokol/a ne poznal: a zapálil gey/a
ne porozuměl:

¶ Lid židowſký wěrný bezpečný činij: A ſlibu-
ge wýru. O gedinem Bohu genž krom toho gineho
nenij: A ten zahlazuge neprawoſti nášſe.

¶ Kapitola XLIII.

A Nynij toto prawij Pán kterýž te
be ſtwořil Jákobe / a kterýž tebe
včinil Jzdrahelí: Nebog ſe/ne-
bo gſem tebe wykaupil/a powolal gſem tebe
gmenem twým: Muog gſy ty. Když půg
deſs přes wody/ ſtebau budu/a řeky ne při-
krygij tebe: Když choditi budeſs w ohni/ne
ſpálijſs ſe/a plamen ne bude hořeti na tobě:
neb yá gſem Pán Buoh twuog Jzdrahel-
ſký Spaſytel twuog/Dal gſem ſlitowánij
twé Égipt/Maurenińſkau zemi a Saba za
tebe: Poněwáž gſy wzácný včiněn w očích
mých a ſlawný: yá gſem milował tebe/a dá
Wýſs XLI C lidí za tebe/a národy za duſſy twau. Nebog
ſe/neb yá ſtebau gſem. Od wychodu ſlunce
přiwedu ſýmě twé/a od západu shromáž-
dijm tebe. Dijm puolnočnij ſtraně/Day: a
poledni/ Nechtěg zbraňowati/Přines ſyny
mé zdaleka/a dcery mé od poſlednjch končin
země. Y wſſelikeho kterýž wzýwá gméno mé
k ſláwě mé ſtwořil gſem ho/a způſobil gſem
B gey/a včinil gſem ho. Wyweď wen lid ſlepý
a oči magúcý: hluchý/a vſſy magicý. Wſſy
ckni národowé shromáždili ſe ſpolu/a ſebra
la ſe pokolenij: Kdo z was zwěſtowati bude
to/a ty wěcy které prwnij gſau ſlyſſeti nám
káže: Dayte ſwědky gich/a za ſprawedliwee
ge wyhlaſte/a ſlyſſte y rcete/ Giſtie geſt. Wy
ſwědkowé mogi gſte dij Paan/ a ſluženbnjk
můg gehož gſem zwolil: abyſſte wěděli a wě
řili mně/a porozuměli že yá ſám gſem. Před- Gré: xliij B.
demnau nenj Bůh včiněn/a po mně ne bude

¶ Já gſem/yá gſem Pán/a nenij kromě
mne ſpaſytel. Ja gſem zwěſtował a ſpaſył/o-
hlášył gſem a ne bylo mezy wámi cyzyho.
Wy ſwědkowé mogi prawj Pán/a yá Bůh.
A od počátku yá ſám/ a nenij kdoby z Ruky
mé wytrhl: Dielati budu/a kdož odwrátí to

¶ Toto prawij Pán Wykupitel wáſs
ſwatý Izrahelſký/Pro was poſlal gſem do C
Babilona/a zlámal gſem závory wſſecky/
y Kaldeyſké s lodjmi ſwými chlubíce ſe. Já
Pán ſwatý wáſs/ſtwořuge Izdrahele Král
wáſs. Toto prawij Pán/kterýž dal na mo-
ři cestu/a na wodách bystrých ſtezku. Kte-
rýž wywedl wuoz y kuoň: zástup y mocné/
ſpolu zeſnuli gſau/aniž wſtanau: zetřjni gſau
yako len/a vhaſſeni gſau. Ne zpomijnayte na I Korym: vd.
dřewnij/a na ſtaré wěcy ne hleďte. Ay yá či- Zgewc: XX.
nijm nowé wěcy/a nynij ſe počnau/giſtie po
znáte ge. Položjm na pauſſti cestu/a v bezce-
ſtij řeky. Chwáliti mne bude Zwěrz polnij/
drakowé/y Pſtroſowé: neb gſem dal na pau
ſſti wody/a řeky v bezceſtj/abych dal nápog
lidu mému/zwolenému memu.

¶ Lid tento ſobě gſem ſtwořil/Chwálu
mau wyprawowati bude. Ne mne gſy wzý D
wal Jákobe/aniž gſy we mně vſylował Izd
raheli. Ne obětował gſy mi ſkopce zápalnee
obětí twé/a obětmi twými ne oſlawował ſy
mne: Ne kázalť gſem ſlaužiti w obětowánij/
ani gſem práce tobě dal w kadidle. Ne kau-
pil gſy mi za Stříbro wonné wěcy/a tukem
obětij twých ne zapogil gſy mne. A wſſak ká
zal gſy mi ſlúžiti w hřijſſých twých/dal gſy
mi vſylé w ne prawoſtech twých.

¶ Já gſem/yá gſem ten kteryž ſhlazugi ne Bůh tr:
prawoſti twé pro mne/a hřichů w twých ne loſtdný ſam
budu zpomijnati. Upamatůg mne a ſuďme p ſebe odpa
ſe ſpolu/oznam ač co máſs/aby byl ſprawe- ſtej hřichy t:
dliw včiněn. Otec twuog prwnij zhřeſſyl/a gijcým.
wykladači twogi přeſtúpili gſau proti mně.
Y poſſkwrnil gſem Knižat ſwatých/Dal
gſem k zabitij Jákoba/a Izrahele w rúhanj

¶ Proroctwij o nowém kritu. Hanij modły y
modláře. Wolá k pokánij a okazuge moc ſwau.

¶ Kapitola XLIIII.

A Nynij ſlyš Jákobe ſluženbnjče mág A Jer: xxx B
a Izdrahelí kterehož gſem zwolil/
Toto prawj Pán činé a ſtwořuge te

be/ z žiwota spomocnijk twuog: Ne bog se služebnijče muog Jákobe/ a nayprawěgssij kteréhož gsem zwolil. Neboť wylijm wody na žjžniweho/ a potoky na suchau zemi. Wylijm ducha meho na sýmě twe/ a požehnánij mé na Pokolenj twé: A ploditi se budau mezy bylinami yako wrbj podlé tekutých wod. Tento dij/ Páně yá gsem/ a giný wzýwati bude we gménu Jákobowu. a giný bude psáti rukau swau Pánu/ a we gmenu Jzdrahelském se připodobnij.

Wýss XLI. b Nijž. xlviij b Zgewen: 1b.

¶ Totoť prawij Pán Král Jzdrahelský a wykupitel geho Pán zástupůw/ Já prwnij a yá poslednij/ a krom mne nenij Boha. Kdo gest mně podobný: wolay a zwěstug: a pořád wylož mně yakož gsem vstawil lid dawnij/ budaucý wěcy y ty které magij přigijti/ nechť zwěstuge gim. Nebogte se/ aniž se rmuťte: Od toho času kázal gsem tobě slysseti/ a zwěstowal gsem: Wy gste swědkowé mogi. Zda gť Bůh kromě mne/ a stwořitel gehož bych yá ne znal: Twořitelé Modly wssyckni nic ne gsú/ a naymilegssý wěcy gich ne prospěgij gim. Oni swědkowé gich gsau sami/ že ne widij ani rozuměgij/ protož pohaněni budau. Kdo včinil Boha/ a Rytinu slil k ničemémuž vžitečnau: Ay wssyckni včastnijcy geho zahanbeni budau neb řemeslnijcy gsau z lidij. Segdú se wssyckni/ a stanau a vleknau se/ y pohaněni budau spolu. Kowář dělal pilnijkem w vhlj/ a kladiwem skowal to/ a dělal w rameni sýly swé: Lačněti bude a zemdlij/ Ne bude pijti wody/ a vstane. Tesař roztáhl prawidlo/ wytesal sekerau wyměřil ge w vhelnicy/ a kružidlem ge zokrúhlil: Y včinil obraz mužský yako pěkného člowěka bydlegijcýho w domu. Nasekal Cedrowého dřijwij/ nabral Gilmu/ a wzal Dub kterýž stál mezy dřijwijm lesnijm. sstijpil Sosnu kterauž dessť krmil a včiněna gť Lidem k ohni. Wzal z nich a shřel se: a zanjtil y napekl chlebuow: Z ostatka pak vdělal Boha/ y modlil se mu: A včinil Rytinu/ a sklonil se před nij. Polowicy ho spálil ohnie a polowicy massa nawařil/ y gedl: Vwařil krmi a nasytil se a shřel se/ y řekl/ Aha shřel gsem se/ widěl gsem oheň: Ale z ostatku geho Boha včinil a rytinu sobě. Y skloňuge se před nij a modlij se gj/ řka/ Wyswoboď mě neb Buoh muog gsy ty. Ne wěděli gsau ani rozuměli. Neb gsau zaslepeni aby ne widěly oči gich/ a aby ani ne rozuměli srdcě swým. Ne rozpomijnagij se na mysli swé/ ani znagij/ ani toho powážij/ aby řekli/ Polowicy geho spálil gsem ohněm/ a pekl gsem chleby na vhlj geho/ wařil gsem masso a gedl gsem a z ostatka geho modlu vdělám/ před sspalkem dřewěnným padnu/ částka geho popel gest. Srdce nemaudré klaněti se bude gemu/ a ne wyswobodij dusse swé/ ani dij/ Snad lež gest w prawicy mé.

Modly žadické mocy nemagij.

Mudr: xiij c.

¶ Pomni na ty wěcy Jákobe a Jzdraheli/ nebo služebnijk muog gsy ty. Stwořil gsem tě/ služebnijk můg gsy ty/ Jzdraheli ne zapomjnay mne. Shladil gsem yako oblak neprawosti twé/ a yako mlhu hřijchy twé. Nawrať se ke mně/ neb gsem tebe wykaupil. Chwalte Nebesa/ neb milosrdenstwij včinil Pán: Radugte se Krayowé Zemsstij. Zwučte Hory chwálenijm/ les y wsseliké dřewo geho/ nebť gest wykaupil Pán Jákoba/ a Jzdrahel oslawen bude.

¶ Toto dij Pán wykupitel twůg/ a stwořitel twůg z břicha/ Já gsem Pán čině wssecky wěcy/ roztahuge nebesa sám/ vstanowuge zemi/ a žádný semnú. Zrussuge znamenij kauzedlnjkůw/ a wěsstce w prchliwost obracuge. Obracuge maudré zpět/ a vměnij gich blázniwé čině. Wzbuzuge slowo služebnijka swého/ a raddu posluow mých naplňuge. Kterýž dijm Geruzalému/ Bydliti w tobě budau: a městům Júdským/ Wzdělána budete/ a pustiny geho wzbudijm. Kterýž prawijm hlubokosti/ Pustá buď/ a řeky twé wysussým. Kterýž dijm Cýrowi/ Pastýř můg gsy/ a wssecku wuoli mau naplnijss. Kterýž prawijm Geruzalému/ Stawen budess: A Chrámu/ Založen budess.

Welikost Mocy Božij wypisuge.

¶ Proroctwij o Cýrkwi/ kterýž lid z wězenij wyswobodil. O přijsstij Pana Krysta. O sebranj pohanůw k wijře. O napomijnanij k pokánij.

¶ Kapitola XLV.

Totoť prawij Pán Pomazanému mému Cýrowi/ gehož gsem chopil prawicý/ abych poddal před twářij geho národy/ a hřbety králůw obrátil: A otewru před ním brány/ a dwéře ne budú zawřjny. Já před tebú půgdu/ a slawných země ponjžjm. Brány měděnné zetru a záwory železné zlámám. A dám tobě po-

Řetěz w Sobothu po třetij Neděli Adwentnij.

klady ſkryté/a taynoſti taynych wěcý: aby
wědĕl že yá gſem Pán kteryž nazýwám gmé
no twé Buoh Jzdrahelſký. Pro ſluzebnýka
mého Jákoba/a Jzrahele wywoleneho mé
ho/powolal gſem tebe gménem twým: pří-
rownal gſem tebe/a ne poznal gſy mne. Já
Pán a žádný wýce: kromĕ mne nenj Boha.
B Přepásal gſem tebe/a ne poznal gſy mne/ a-
by wědĕli ti kteřýž od wýchodu Slunce/ a
tí kteřýž od Západu/že kromĕ mne nenj Bo-
ha. Já Pán a nenj gíný: činĕ swĕtlo/a two-
ře tmy: činĕ pokog/a ſtwořez lé. Já Pán či-
ně tyto wſſecky wecy.

¶ Roſu dayte Nebeſa ſe ſwrchku/a obla-
kowé dſſtĕte ſprawedlnoſt: Otewři ſe zemĕ/
a zplodj ſpaſytele/ a ſprawedlnoſt wzegdi
ſpolu. Já Pán ſtwořil gſem ho. Běda to-
mu kteryž odmlauwá Stwořiteli ſwému/
ſtřep z hlíny zemĕ. Zdali dj hlína hrnčjři
ſwému/Co děláſs/a dýlo twé bez rukau gĕ:
¶ Běda kdož dj otcy/Co zplozugeſs: a ženĕ
✠ Konecz. Co rodýſs:
Rzýma: jr. d Lukáſ. rrij. c ¶ Totoť prawý Pán ſwatý Jzrahelſký
ſtwořitel geho: O budaucých wěcech tĕzte
ſe mne: o ſynech mých/a o dýle rukau mých
rozkažte mi. Já gſem včinil zemi/a člowĕka
na nj ſtwořil gſem yá: Ruce mé roztáhly
Nebeſa/a wſſemu rytýřſtwu gich gſem roz-
Kryſtus naſſe ſprawe dlnoſt. kázal. Já gſem wzbudil gey k ſprawedlnoſti
a wſſecky ceſty geho zprawým. On wzdĕlá
měſto mé/a wězně mé propuſtj/ne we mzdĕ
C ani w dařjch/prawý Pán Buoh záſtupů w.

¶ Toto prawý Pán/Práce Egiptſké/a
kupectwý Mauřenýnſké zemĕ/ a Sabaym
muzj wyſocý k tobĕ půgdau/ a twogi budú.
Za tebú choditi budau/ſwázané magýce ru
ce půgdau/a tobĕ ſe budau klaněti/a tebe p-
ſyti. Toliko w tobĕ geſt Bůh/ a nenj krom
tebe Boha. Giſtĕ ty gſy Bůh ſkrytý Bůh/
Bůh Jzdrahelſký ſpaſytel. Pohaněni gſau
a ſtydĕli ſe wſſyckni ſpolu/ odeſſli w pohaně
nj wſſyckni ſkladatelé bluduow. Jzdrahel
ſpaſen geſt w Pánu ſpaſeným wěcným: Ne
budete pohaněni/ a ne budete ſe ſtydĕti až na
wěky wěkyow: Neb toto prawý Pán kte-
ryž ſtwořil Nebeſa/on geſt Bůh kteryž ſtwo
řil Zemi/ a včinil gi/ a on ſtwořitel geſt ge-
D gý. Ne nadarmo ſtwořil gi/ale aby bylo by
dleno na nj včinil gi. Já Pán/a nenýt gíný.
Ne w ſkryté mluwil gſem/ ani w temném
mýſtĕ zemĕ. Ne řekl gſem ſemeni Jákobowu/
Nadarmo hledáte mne. ¶ Já Pán mlu-
wě ſprawedlnoſt/zwěſtuge prawé wecy.
Shromažďte ſe a poďte a přiſtupte ſpolu
kteřýž ſpaſení gſte z pohanů w. Ne wědý nic
ti kteřýž zdwihagý znamený Rytiny ſwé/ a
proſý Boha kteryž ne můž ſpaſyti. Zwěſtug
te a poďte/a poraďte ſe ſpolu. Kdo to ſlyſſe-
ti dal od počátku: a od té chwýle kdo pře-
powědĕl to: Zdali ne yá Pán: a nenj gineho Rzým: rých:
Boha kromĕ mne/Buoh ſprawedliwý a kte
ryž činý ſpaſenj/nenj kromĕ mne.

¶ Obraťte ſe ke mně/ a ſpaſeny budete w- ¶ Slaſſ
ſſecky končiny zemĕ/neb yá gſem Buoh a ne- mentuj ſe w
nj gineho. Skrze ſám ſebe přiſáhl gſem/Wy ſſem wuobec.
gde z vſt mých ſlowo ſprawedlnoſtí/a nena
wrátý ſe: Nebo mně ſkloňowati ſe bude kaž
dé koleno/a přiſahati wſſeliký yazyk. Pro-
tož w Pánu mluwiti budau/Mĕť gſau ſpra Buoh ſ
wedlnoſti y panowánj. K němu přýgdau prawedlnoſ
a zahubeni budau wſſyckni kteřýž ſe protiwj vſýla naſſ
gemu. W Pánu ſprawedliwé bude včiněno
a chwáleno wſſelike ſýmě Jzdrahelſké.

¶ O zkažený Modlářſtwý. Bůh Otec přimlauwá
židuom pro Modlářſtwý: A ſlibuge gim Spaſený
ſkrze Syna ſwého. ¶ Kapitola XLVI.

Zlámán geſt Bél/zetřjn geſt Nábo: A
včiněny gſau mody gich ſſelmám a Modl
howaduom / Břemena waſſe tĕžké poſtſké bá
wáhy až do vſtánj ſhníla gſau a ze znowſtwý.
třýna ſpolu. Ne mohli ſpaſyti neſaucyho / a
duſſe gich do wězenj puogde.

¶ Slyſſte mne dome Jákobuow/a we-
ſſkeren oſtatek domu Jzdrahelſkeho/kteřýž B
býwáte noſſeni od meho žiwota/ kterež mee
luono noſý. Až do ſtaroſti yá gſem/ a až do
ſſedin yá poneſu. Já gſem včinil a yá noſyti
budu: yá poneſu a ſpaſým. Komu gſte mne Wýſs XL.
připodobnĕli/a přirownali/a přiměřili/y po
dobna včinili: Kteřýž ſnáſſýte Zlato z pytl Baruch
ka/a ſtřýbro na wáze wážýte: nagimagýce
Zlatnýka aby včinil Boha: Y padagý před C
nými/a klanegý ſe. Noſý ho na plecy/noſýce
a kladauce ho na ſwé mýſto/ y ſtanet/ ale s
mýſta ſwého ne hne ſe. Ale y když wolati bu
dau k němu/ne vſlyſſý: z zarmaucenj ne wy
ſwobodý gich.

¶ Pomněte na to a zaſtyďte ſe: Nawrat

Digitized by Google

te ſe přeſtupnůjcy k ſrdcy. Rozpomňnayte ſe na přednij wěk/ neb yá gſem Buoh/ a nenij mňmo mne Boha/ anž geſt rowny mně: Kteryž zwěſtugi od počátku naypoſledněgſſj wěcy/ a s počátku ty wěcy které ſe geſſtě neſtaly předpowijdage: Rada má ſtane/ a wůle má wſſecka bude: Wolage od wýchodu Slunce ptáka/ a z země daleké muže wuole mé. A mluwil gſem/ y přiwedu to: ſtwořil gſem/ a včiňim to.

D

¶ Slyſſtež mne wy twrdého ſrdce/ ktěrijž daleko gſte od ſprawedlnoſti. Blijzko včiníl gſem ſprawedlnoſt mau/ a ne wzdálij ſe: a ſpaſenij mé ne bude meſſkati. Dám w Syonu ſpaſenij/ a w Jzdraheli ſláwu mau:

¶ Rzeč Páně proti Babilonu/ kdežto ſe okazuge geho paycha/ ſnižený y zkažený.

¶ Kapitola XLVII.

A Stup doluow/ ſěd w prachu Panno dcero Babilonſká/ ſěd na zemi. Nenij ſtolice dceři Kaldeyſſké/ nebo giž wijce ne budeſs ſlauti rozmazaná a rozkoſſná. Wezmi žernow/ a mel múku: Obnaž mrzkoſt twau/ a odkray plece/ odhrň ſtehna a gdi přes řeky. Zgewij ſe hanba twá/ a widěna bude potupa twá: Pomſtu včiňim/ a ne odolá mi člowěk. Wykupitel náš/ Pán zástupuow gméno geho/ Swatý Jzdrahelſký. Sěd mlče/ a wegdi we tmy dcero Kaldeyſká: neb ne budeſs nazwána wijc Panij Králowſtwij.

Nawum iij. B

B

¶ Rozhněwal gſem ſe na lid muog/ poſſkwrnil gſem dědictwij mého/ a dal gſem ge w ruku twau. Ne včinil gſy s nim miloſrdenſtwij. Nad ſtarým obtijžila gſy gho twé welmi/ a řekla gſy/ Na wěky budu panij. Ne położila gſy toho na twém ſrdcy/ anž gſy ſe rozpomenula na poſlednij wěcy twé. A nynij ſlyſs toto rozkoſſná/ a ktoráž bydlijſs daufále/ ktoráž prawijſs w ſrdcy twém/ Já gſem/ a nenij kromě mne giné: ne budu ſěděti wdowau/ a ne zwijm o neplodnoſti. Přigde tobě tato dwoge wětz rychle gednoho dne/ neplodnoſt y wdowſtwij. Wſſecko to přiſſlo na tě pro množſtwij čárů w twých/ a pro twrdoſt twých kauzedlnijkuow náramnau. A že daufánij mijwala gſy w zloſti twé/ a řekla gſy/ Nenij kdoby mne widěl. Maudroſt twá a wměnij twé/ ta gſú tebe zklamala. Y řekla gſy w ſrdcy twém/ Já gſem/ a krom mne nenij giná. Přigde na tebe zlé/ a ne budeſs wěděti odkud/ a obořij ſe na tebe welikú zahuba/ kterú ſe ne budeſs mocy očiſtiti. Přigde na tebe bijda wnáhle/ o kterežto ne zwijſs. Stuog s kauzedlnijky twými/ a s množſtwijm čaroděgnijkuow twých w nichž gſy ty vſylowala z mladoſti twé/ zdaliby ſnad co proſpělo tobě/ aneb zdaliby mohla ſylněgſſj býti. Zhynula gſy w množſtwij rad twých. Stuogte a pomozte tobě hwězdáři nebeſſtij kteřijž ſpatřowali Hwězdy/ a počijtali Měſýce/ aby z nich tobě zwěſtowali budaucý wěcy. Hle/ včiněni gſau yako ſtrniſſtě/ oheň ſpálil ge. Nenij řeřawého vhlij od něhožby ſe zhřijli/ ani ohně aby ſeděli v něho. Tak včiněni gſú tobě ty wěcy w kterýchž gſy koli vſylowala: Kupcy twogi z mladoſti twé/ gedenkaždý po ceſtě ſwé blaudili/ nenij kdoby tebe wyſwobodil.

D

¶ Přimlauwá Buoh židnom pro gich twrdoſt/ a to Maudroſtij ſwau kterauž zná budaucý wěcy. Mluwij také že on a ne modly má cten býti. A žeby gim bylo dobře kdyby poſlauchali přikázanij Božſkých.

¶ Kapitola XLVIII.

¶ Lyſſte toto dome Jákobuow/ ktěrijž gſte nazwáni gménem Jzrahelowým/ a z wod Júdowých gſte wyſſli: Kteřijž přiſahate we gménu Páně/ a na Boha Jzdrahelſkeho rozpomijnate ſe ne w prawdě ani w ſprawedlnoſti. Nebo z Města Swatého powoláni gſú/ a na Bohu Jzrahelſkém založení gſau/ Pán zástupuow Gméno geho.

A

¶ Prwnij wěcy od oné chwijle zwěſtowal gſem/ a z uſt mých wyſſli gſau/ a vſlyſſeti gſem ge dal: Wnáhle včiníl gſem/ a hned přiſſly. Neb gſem wěděl že twrdý gſy ty/ a hauzew železná ſſýge twá/ a čelo twé měděné. Předpowěděl gſem tobě od oné chwijle/ prwé než přiſſly vkázal gſem tobě/ aby ſnad ne řekl/ Modly mé včiníly ty wěcy/ y rytiny mé/ y ſlité modly mé rozkázaly gſau ty wěcy. Kterež gſy wěcy ſlyſſal/ patř na wſſeckny wěcy/ ale wy gſte ne zwěſtowali. Slyſſeti gſem tobě dal nowé wěcy od oné chwijle/ a zachowány gſau gichž ne wijſs: nynij ſtwořeny gſau/ a ne od oné chwijle: a předednem/ a ne vſlyſſal gſy gich/ aby ſnad ne

B

Jeremi: xliij. e

řekl/ Hle yá poznal gſem ge. Aniž gſy ſlyſſal/ ani poznal/ ani od oné chwíle otewřýno gť vcho twé. Neb wjm že přeſtaupě přeſtaupjſš/ a přeſtupitelem nazwal gſem tebe od narozenj twého. Pro gméno mé daleko včinjm prchliwoſt mau/ a chwálau mau pogmu tebe Wýſš XII. b. w vzdu aby ne zahynul. Ley wywařil gſem tebe/ ale ne yako ſtřýbro: zwolil gſem tebe w pecy chudoby. Pro mne/ pro mne včinjm a by mi ſe ne bylo porauháno/ a ſláwy mé ginemu ne dám.

¶ Slyš mne Jákobe/ a Jzdraheli kteréhož yá wolám. Já ſám/ yá prwnj/ a yá poWýſš XLI. b ſledněj. Ruka také má založila zemi/ a prawice má změřila nebeſa: Já powolám gich a C ſtanú ſpolu. Shromážďte ſe wy wſſyckní a ſlyſſtež: kdo geſt z nich zwěſtował ty wěcy: Pán milował ho/ činiti bude wuolj ſwau pti Babilónu/ a rámě geho nad Kaldayſkými. Já yá mluwil gſem/ a powolal gſem ho: přiwedl gſem gey/ a zprawena geſt ceſta geho. Přiſtupte ke mně a ſlyſſtež toto: Ne od počátku w ſkryté mluwil gſem: Od času prwé než co bylo tu gſem byl: A nynj Paan Buoh poſlal mne/ a duch geho.

¶ Toto prawj Pán/ wykupitel twuog ſwatý Jzdrahelſký/ Já Pán Buoh twuog vče tebe vžytečným wěcem/ a zprawuge tebe na ceſtie po njž chodjſš. O by byl poſlúchal D přikázanj mých/ bylby včinén yako řeka pokog twuog/ a ſprawedlnoſt twá yako hognoſt wod mořſkých/ a byloby yako pýſek ſýmě twé/ a plod břicha twcho yako kamenjčko geho: Ne byloby pohynulo/ a ne byloby potřýno gméno geho od twáři mé. Wygděte z Babilóna/ a vtecte od Kaldeyſkých/ w hlaſu radoſtném zwěſtugte: ſlyſſeti dagte/ a ohlaſte to až do končin země. Řcete/ Wykúpil Pán ſluženébníka ſwého Jákoba. Ne žížni Nížž xlvij. d. li na pauſſtí když ge wywedl. Wodu z ſkály wywedl gim/ a rozdělil ſkálu y tekly wody. Nenj pokoge nemiloſtiwým/ prawj Pán.

¶ Slowa ſyna Božjho k Cýrkwi ſwé pod gménem Oſtrownow/ kdež dj/ že geſt poſlán pro ſpaſenj Zidnow y pohanuow. Mluwj otec k Synu o obrácených k němu. Teſſý Pan Cýrkew pod gménem Syona/ že odewſſad k wyře budau shromážděni. A že nebudau w zapomenutj v Boha.

¶ Kapitola XLIX.

Melyaš A Oſlúchayte oſtrowowé/ a pozorugte lidé zdaleka. Pán z břicha powolal mne/ w břiſſe matky mé rozpomenul ſe na gméno mé. Y položil vſta má yako meč oſtry: w ſtjnu ruky ſwé chránil mne/ a položil mne yako ſtřelu wybornau. W taule ſwém ſkryl mne/ a řekl mi/ Služebnjk muog ty gſy Jzraheli/ nebo w tobě oſlawen budu. A yá gſem řekl/ Naprázdno gſem pracował bez přjčiny a marně ſýlu mu ztrawil gſem. B Protož ſaud muog ſe Pánem/ a práce má s Bohem mým. A nynj toto prawj Pán ktery včinil mne z břicha služebnjka ſobě/ abych přiwedl zaſe Jákoba k němu/ a Jzdrahel ne bude shromážděn. Y zweleben gſem před očyma Božjma/ a Bůh muog včinén geſt ſýla má. Y řekl/ Máloť geſt to aby mi byl služebnjkem k wzbuzenj pokolenj Jákobowých/ a k obrácenj oſtatkuow Jzdrahelſkých: Ale dal gſem tebe aby byl Swětlo Wýš XLIX Skut: xiij. f. národuow/ a aby byl ſpaſenj mé až do konce země. ¶ Toto prawj Pán Buoh wykupitel Jzrahelſký a ſwatý geho/ k potupné duſli/ a k ohawnému lidu/ k služebnjku Panuow: Králowé vzřj/ a powſtanú Knjžata/ a klaněti ſe budau pro Pána/ kteryž wěrný geſt/ a C Swatého Jzrahelſkeho kteryž tebe wywolil. ¶ Toto prawj Pán/ W čas wzactný vſlyſſal gſem tě/ a we dni ſpaſenj ſpomohl gſem tobě. A zachował gſem tě/ a dal ſe tě w Smjřenj lidu/ aby wzbudil zemi/ a aby wládl dědictwjmi rozptýlenými: Aby řekl těm kdož v wězenj gſau/ Wygděte: a těm kdož we tmách/ Zgewteſe. Na ceſtách krmeni budau/ a na wſſech rowninach paſtwy gich. Ne budauť lačněti ani žížnití/ a ne bude gich páliti wedro a ſlunce/ neb ten kteryž geſt lítoſtiwý gim zprawowati ge bude/ a v ſtudnic wod napágeti bude ge. Y položjmť wſſecky hory mé/ w ceſtu/ a ſtezky mé wywýſſeny budau. Ay tito zdaleka přjgdau/ a hle onino od puol nocy/ a od moře/ a tito z země poledněj. Chwalte Nebeſa/ a weſel ſe Zemie ſladce zpjwagte hory chwálu: nebo vteſſyl Nížž LII. C Pán lid ſwuog/ a nad chudými ſwými ſmiluge ſe. ¶ Y řekl Syon/ Opuſtil mne Pán/ a Paan zapomenul ſe na demnau. ¶ Zdalí ſe zapomenauti můž žena nad djtětem ſwým/

Rozm. D II. Kor: vj. a

Zgewte: vij. b.

Digitized by Google

aby ſe ne ſmilowala nad ſynem břicha ſwé-
ho: A byť ſe ona zapomenula/ ale wſſak yá
ſe ne zapomenu nad tebau. Ley na rukau
* mých obaudwau wyryl gſem tebe: zdi twé
Tžj Lx. A před očyma mýma wždycky. Přiſſli dělnj
Ł cy twogi kteřijž kazý tebe/a kteřijž bořij tebe
od tebe wýgdau. Wzwěd wuokol očy twé a
wiz/ wſſyckni tito ſhromážděnij přiſſli k to-
bě: Ziwť gſem yá/prawij Pán/že wſſemi tě
mi yako okraſau odijna budeſs / a obložijſs
ge okolo ſebe yako newěſta: neb puſtiny twé
a ſamotnoſti twé/a země zbořenij twého ny-
nij wzký budau pro Obywatele/ a daleko za
hnáni budau ti kteřijž zžijrali tebe. Geſſtěk
děgij w wſſých twých ſynowé neplodnoſti
F twé / Wzké geſt mně mijſto / wčiň proſtran-
ſtwij mně ať bydlijm. Y djſs w ſrdcy twém/
Kdo mi tyto zrodil: Yá bezdětkyně/a nero-
děcy/přewedená a yatá: a tyto kdo wycho-
wal: Yá ſamotná a opuſſtěná / a tito kde
gſau byli:

¶ Totoť prawij Pán Buoh/Ley/pozd-
wihnu k Národuom ruky mé/a powýſſým k
k lídem znamenij mého. A přineſau Syny
twé na loktech/a dcery twé na plecech pone-
ſau. Y budau Králowé pěſtúnowé twogi/
G a Králowny chowačky twé. ponijžijc twá-
ři ſwé k zemi tobě ſe klaněti budau / a prach
noh twých lijzati budau. Y budeſs wěděti
že yá gſem Pan/ nad nimž ne budau pohaně
ni ti kdož očekáwagij ho.

¶ Zdaliž odyata bude od ſylného laupež:
aneb to což yato geſt od mocného bude mo-
cy zproſſtěno býti: Neb toto prawij Pán /
Giſtě y zayatj od ſylného budau pobráni: a
což wzato gť od mocného/ wyproſſtěno bu
de. Ale ty kteřijž gſau tebe ſaudili/yá ſaudíti
budu/ a ſyny twé yá ſpaſým. A krmitiť bu-
du nepřátely twé maſſem gich/ a yako mſtě
krwij ſwau zpogení budau. Y bude wěděti
wſſelikě tělo/ že yá gſem Pán ſpaſena čině te
be/a wykupitel twuog ſylný Jákobuow:

¶ Buoh ie opowrhl židy. A yaké múky měl trpěti Kryſtus/ že bitij/rwánij/plwánij.

¶ Kapitola L.

A Toto prawij Pán / Kteree gſau to
knijhy zapuzenij matky waſſý / gi-
miž gſem propuſtil gi: Aneb kdo
geſt wěřitel muog/gemuž gſem p-
dal was: Nebo ey w neprawoſtech waſſich
prodáni gſte/a w mrzkých hřiſſých waſſich
puſtil gſem matku waſſy: Neb přiſſel gſem/ Tžj Lix. A.
a ne byl muž: wolal gſem/a ne byl kdoby ſly B
ſſal. Zdali wkrácena a malička wčiněna geſt
ruka má/abych nemohl wykúpiti: aneb zda
li nenij we mně mocy k wyſwobozenij: Ley/
w treſtánij mém puſto wčinjm moře/wčinjm
řeky w ſucho. Shnigij ryby bez wody/a ze-
mrau w žijžni. Obleku Nebeſa tmami/ a py
tel położijm přikrytij gich.

¶ Pán dal mi yazyk včený/ abych zdrže
ti wměl toho kdož geſt wſtal ſlowem. Wzwo
dij ráno: ráno wzwodij mi wcho/abych ſly
ſſal yako mistra. Pán Buoh otewřel mi w- D
cho/ yá pak ne odmlauwám / a zpět gſem ne T
odſſel. Tělo mé dal gſem bigúcým/a lice mé Mat: xxvj g.
trhagúcým. Twáři mé ne odwrátil gſem
od lagúcých/ ani od plígúcých na mne. Pá
Buoh ſpomocnijk muog/protož ne gſem po
hanen: Protož poſtawil gſem twář mú ya
ko ſkálu přetwrdau / a wijm že ne budu po-
hanen. ¶ Blijzkoť geſt ten kteryž ſpraweď-
liwa činy mne/Kdo mi odmlúwatí bude:
ſtúgme ſpolu. Kdo geſt protiwnijk muog:
přiſtup ke mně. Ley Pán Buoh ſpomocnijk
muog/kdo geſt kteryž odſaudil mne: A hle
wſſyckni yako raucho zetrijni budau/ a mol
gijſti bude ge. Kdoz wás bogij ſe Boha/ ſly
ſſyž hlas ſluzebnijka geho: Kdo pak chodij D
we tmách/a nenij ſwětlo gemu/ať daufá we
gmenu Páně/a ať zpodepře ſe na Boha ſwé
ho. Ley wy wſſyckni zanýtili gſte oheň/a o- Zialm CI.
pásáni gſauc plamenem chodijte w ſwětle o-
hně waſſeho/ a w plamenijch kterež gſte za-
pálili. Z ruky mé wčiněno geſt to wám/w
boleſtech ſpáti budete.

¶ O zawržených židech a newěrných. Mluwij Pán k lidem/gimžto ſlibuge ſlawnau Církew. A těſſý wérné. ¶ Kapitola LI.

A Lyſſte mne kteřijž naſledugere což
gť ſpawedliwého/a hledáte Pána:
Pilně ſſetřte ſkály z nijž gſte wyteſá-
ní/ a geſkyně propaſtne z nijž gſte wy
řezání. Hleďte k Abrahamowi Otcy waſſe-
mu/a k Sáře kteráž wás porodila: neb gey
gednoho powolal gſem/a požehnal gſem ge
mu/y rozmnožil gey. Protož vtěſſý Paan
Syon/a vtěſſý wſſelikě zpuſſtěnij geho/a w-
činij pauſſt geho yako rozkoſſý/a ſamotnoſt
geho yako zahradu Páně. Radoſt a weſelé

Abraham Otec wýry y wſſech wěřijcých.

nalezeno bude w ném/ dýkú w činěnj/ a hlas chwály.

B Od samé ho Boha prawé pobožnosti se včiti mame skrze prostředek geho swatého slowa.

¶ Patřte ke mně lide muog / a pokolenj mé slyssse mne: Neb Zákon odemne wygde/ a saud muog w swětlo lidské odpočijwati bude. Blizko gest sprawedliwý muog/ wyssel spasytel muog / a Ramena má lidi súditi budau. Mne ostrowowé očekáwati budau a w ramenu mém daufati budau. Wzdwihněte na nebe očy wasse/ a pohlédte pod Zemi doluow: Nebo nebesa yako dým rozplynau se/ a země yako rúcho zetřjna bude/ a obywatelé gegj yako ty wěcy zahynau. Ale spasenj mé na wěky bude/ a Sprawedlnost má nezhyne.

¶ Poslauchagte mne kteřjž znáte sprawedliwého/ ó lide můg kteryž Zákon můg w srdcých twých držjs. Nebogteż se potupy lidské/ a rauhánj gich ne strachúgte se. Neb yako raucho tak sněj ge čerw / a yako Wlnu tak zžijře ge mol / Ale Spasenj mé na wěky bude/ a sprawedlnost má w národy do Národuow. ¶ Powstaň powstaň/ oblec se w sýlu ramě Páně: powstaň yako za dnúw dawnějch w pokolenjch wěkúw. Zdaliž gsy ty ne pobil pyssného/ a ne ranil gsy Draka: Zdaliž gsy ty newysussyl moře/ wodu propasti náramné: Kteryž gsy včinil hlubokost Mořskú w cestu/ aby sšli wyprosšenj: A nynj ti kteřjž gsau wykúpeni od Pána/ nawrátj se/ a přjgdú na Syon chwálijce/ a weselé wěčné na gegich hlawách: Radost a wesélé mjti budau/ a vteče bolest y stonánj:

Yá/ yá sám vtěssým wás. Kdož gsy ty aby se bál člowěka smrtedlného: a syna člowěčjho/ kteryž yako seno tak vwadne: a zapomnél gsy Pána stwořitele twého/ kteryž roztáhl Nebesa/ a založil zemi: a strassyl gsy se vstawně celý den od twáři prchliwosti toho kteryž tebe zarmucował/ a připrawil byl k zatracenj. Kde gest nynj prchliwost zarmucugjcýho: Brzo přjgde kráčege k otwjránj/ a nezabjt až do zahynutj/ aniž zhyne chléb geho. Ale yá gsem Pán Buoh twuog kteryž bauřjm moře / a nadymagj se wlny geho. Pán zástupúw gmeno mé. Položyl gsem slowa má w vstech twých / a w stjnu ruky mé chránil gsem tě / aby sstjpil nebesa/ a založyl zemi/ a řekl k Syonu/ lid můg gsy ty. ¶ Wyzdwihni se/ wyzdwihni se/ powstaň Geruzaléme/ kteryž gsy pil z ruky Páně kalich hněwu geho: až do dna kalicha vsinutj pil gsy/ a wypil gsy až do kwasnic. A nenj kdoby gey zpodepřel ze wssech synúw kterež zrodil/ a nenj kdoby chopil ruku geho ze wssech synuow kterež wychował. Dwě gsau wěcy kterež se tobě přihodily: Kdo se zarmútj nad tebú: zpussténj a potřenj/ a hlad a meč: Kdo vtěssý tebe: Synowé twogi pomrženi gsau/ zesnulí gsau po wssech cestách/ yako Orix zwýře osýdlem yaté: plnj rozhněwánj Páně/ žehránj Boha twého. Protož slyš toto chudičká/ a opilá ale ne od wjna. ¶ Toto prawj panugjcý Pán twúg a Buoh twúg/ kteryž boyował za lid swúg: Ley/ wzal gsem z ruky twé Kalich dřjmoty/ dno Kalicha rozhněwánj mého. ne přidáš aby gey pila wjce. A dám gey w ruce těch kteřjž gsau tebe ponižili / a řekli dussy twé/ Sehni se ať gdem: A položila gsy yako zemi tělo swé / a yako cestu pomúgegjcým:

¶ Wzbuzuge Církew pod gménem Geruzaléma k ctnostem. A o kazanj Apossolském. A welkú gim wygjti z mýsta posskwrnéného. ¶ Kapitola LII.

¶ Owstaň/ powstaň/ oblec se w sýlu twau Syone: oblec se rúchem slawy twé Geruzaléme městо swatého/ neb se ne pokusý wjce aby přessel přes tebe neobřezaný a nečistý. Otřes se z prachu/ powstaň sěd Geruzaleme. Odwěz swazky hrdla twého yatá dcero Syonská.

¶ Neb toto prawj Pán Buoh/ Darmo gste prodáni/ a bez stříbra wykaupeni bude te. Neb toto prawj Pán Buoh/ Do Egipta sstaupil lid muog napočátku/ aby bydlil tam/ a Assur bezewssý přjčyny křjwé obžalował gey. A nynj co mně gest tuto/ prawj Pán/ že odyat gest lid muog darmo: Tiskteřjž nad nim panugj nepráwě činj/ prawj Pán: a za obyčeg celý den gméno mé rúhánо bywá. ¶ Protož zwj lid muog Gméno mé w ten den/ že yá ten kteryž gsem mluwjwal/ ay tě gsem. Kterak pěkné na horách nohy zwěstugjcýho a kážjcýho pokog/ zwěstugjcýho dobré/ kážjcýho spasenj/ řkaucýho Syonu/ Králowati bude Buoh twuog. Hlas strážných twých pozdwihli gsau hlassu/ spolu chwáliti budau: neb okem w oko wz

A Wyss LL

B

C

D

E

F

Dálnä odpowěd Bożj/ k Modlitbě pobożných a zarmaucených lidj.

Tuj LX. A

Odgjj má bázen od wěrjcých aby se nitz nestrassyli swěta ani geho následownjkuow.

Psalm I. D. Rjssm. x. C.

¶ Aa Dru Božjho Cir rowanj na w lité Mss.

Výſſ.xlj: D

ſialm.xcvj. Jer:vj: D

* Kontcz.

Řčj když obrátij Pán Syon. Radugtež ſe/ a chwalte ſpolu puſtiny Geruzalémſké: neb vtěſſyl Pán lid ſwuog wykaupil Geruzalem. Připrawil Pán rámě ſwaté ſwé před očima wſſech národuow: a vhlédagij wſſecky končiny země Spaſenij Boha naſſeho.

¶Odegděteż/odegděteż/wygděte odſud/ D poſſk wrněného nechtěgteż ſe dotýkati. Wygděteż z proſtředka geho/očiſtte ſe kteříž noſyte nádobij Páně. Neb ne w hluku wygdete/ani w vtíkánij poſpíſſíte. Neb předegde wás Pán/a ſhromážděj wás Buoh Izdrahelſký/ Ay rozuměti bude ſluzebnjk muog/ powýſſen bude a pozdwižen/ a wyſoký bude welmi. Yakož gſau ſe diwili nad tebau mnozý/tak ohyzděné bude mezy mužmi popatře nij geho/ a zpuoſob geho mezy ſyny lidſkými. Tenť pokropij národy mnohé/před nim ſtaulij králowé vſta ſwá: Neb tí kterýmž nenij prawěno o něm vzřij/ a kteříž ne ſlyſſeli opatřili gſau:

Wypiſu ge ſe rediel to po wyſwobo zenij ſám pá Kryſtus.

Rjjm:xv. C

¶Prorokuge o Pánu Kryſtu kterak měl bez winy trpěti za naſſe hříchy/a dobrowolně na ſmrt wedeni býti/a za přeſtupníky ſe modliti.

¶Kapitola LIII.

A Do geſt wěřil ſlyſſenij naſſemu: a rámě Páně komu zgeweno geſt: Y wzegděk yako prautek před nim/a yako kořen z země žijžnjwé: ne má kráſy/ani pěknoſtí: A widěli gſme ho/ a ne bylo nač pohlédětí/a žádali gſme ho: Pohrdaného/a nayzawrženěgſſího z Mužuow/ B muže boleſtij/a znagijcího nemoc. A yako ſkrytý oblížčeg geho a potupený/ protož y ne wážili gſme ho za nic.

Jan XII: g Říjm:x C

Mar:VIII b Jer II D

¶Giſtie neduhy naſſe on wzal/ a boleſti naſſe on neſl. A my počtli gſme ho yako malomocného/a yako zbitého od Boha a ponjženého. On pak zraněn geſt pro neprawoſti naſſe/potřijn geſt pro hříchy naſſe. Pokuta treſtánj naſſeho na něg wzložena gť/ a zſyna C loſtij geho vzdraweni gſme. Wſſyckni my yako owce blaudili gſme gedenkażdý na ceſtu ſwú vchylil ſe: a Pán położil na něm neprawoſti wſſech nás. Obětowán geſt neb on chtěl/a ne otewřel vſt ſwých. Yako owce k zabitij weden bude/ a yako Beránek před tím kteryž ho ſtříže oněmij/ a ne otewře vſt Sdut: xlij ſwých. Z vzkoſti a z ſaudu wyzdwižen geſt.

¶Rod geho kdo wyprawij: neb odřezán geſt z země žiwých: Pro hřích lidu mého zbil gſem ho. A dał nemiloſtiwé za pohřeb/a bohaté za ſmrt ſwau: Proto žeby neprawoſti ne včinil/ani leſt nalezena geſt w wſtech geho: a Pán chtěl potřijti ho w nemocy. Poněwáž położyl za hřích duſſy ſwau vhlédá ſýmě dlauhowěčné/ a wůle Páně w rukau geho zprawowána bude. Protož že geſt pracowala duſſe geho/vzřij a naſytij ſe. W wmčnij ſwém ſprawedliwé včinj on ſprawedliwý ſluzebnjk mnohé/a neprawoſti gích on poneſe. Protož oddělijm gemu mnohé/a ſylných rozdělij laupeže: proto že geſt wydal na ſmrt žiwot ſwůg/a shřijſſnými počten geſt: A on hříchy mnohých ſňal a za přeſtupníky modlil ſe:

D Matxv. C Lukáš xxij d

Odkud geſt prawá s prawedlnoſt a naſſe oſprawedlněnj pd Bohem že odnikud od giného nez od Pána Kryſta.

¶O powolánij zidnow y pohanuow. A kterak Cýrkew ſe wzdeláwá z drahého kamenij.

¶Kapitola LIIII.

A Hwal neplodná kteraž ne rodijſs/ prozpěwůg chwálu a wykřikůg kteraž gſy ne rodila: Neb wjce gť ſynuow opuſſtěné/než té kteraž má muže/prawij Pán.

Mudr:III C Luká:xxij d Galla:iij D

¶Rozſſiř mjſto ſtánku twého/ a kože ſtánkuow twých roztáhni: Ne litůg/dlauhe včiň prowázky twé/ a hřeby ſwé ſtwrď. Neb na prawicy y na Lewicy proniknes/a ſýmě twé národy dědíti bude/w měſtech puſtých bydlíti bude. Ne bogž ſe/ ne budeſs po- B haněna/ani ſe budeſs ſtydětí: Ne budeť zagiſté tebe hanba/neb hanby mladoſtí twé zapomeneſs/ a na pohaněnij wdowſtwij twého ne budeſs pomněti wjce. Neb panowatí bude nad tebau ten kteryž tebe včiníl/Pán zaſtupuow gméno geho: a wykupitel twuog ſwatý Izdrahelſký/ Buoh wſſý země ſlauti bude. Neb yako ženu opuſſtěnau a truchlau duchem powolal tebe Pán/a ženu z mladoſti zawrženau. Řekl Pán Bůh twuog/Na krátký čas/ a na maličko opuſtil gſem tebe/ a w ſmilowánijch welikých zberu tebe. W oka mženij rozhněwánij ſkryl gſem twář mú na malý čas od tebe/ a w miloſtidenſtwj wěčném ſmilowal gſem ſe nad tebau/řekl wykupitel twuog Pán. C

¶Yako za dnůw Noe toto mně geſt/ genuž gſem přiſáhl abych ne vwedl wjce wod

na zemi: tak gſem přiſahl abych ſe nehněwal na tebe/a ne treſtal tebe. Neb Hory pohnau ſe/a pahrbcy zatřeſau ſe: ale miloſtrdenſtwij mé ne odſtaupij od tebe/a ſlib pokoge meho ne pohne ſe/řekl lytoſtiwý twuog Pán.

¶O chudičká od baurij potlačená bezewſſeho potěſſenij/Ley yá proſtru pořád twé kamenij/a založijm tebe na Zafyřijch/a położijm Jaſpid kámen Baſſty twé/a Brány twe w kamenij ryté/a wſſecky končyny twé w kamenij žádoſtiwé. Wſſyckni Synowee twogi naučeni od Pána/a množſtwij pokoge ſynuom twým: a w ſprawedlnoſti založeno budeſs. Odegdi daleko od hanenij/neb ne budeſs ſe báti: a od ſtrachu/neb ſe ne přiblužij k tobě. Ley/cyzozemec přygde/kteryž ne byl ſemnau/přijchoze nekdegſſý twug přiwine ſe k tobě. Hle/yá ſtwořil gſem kowáře kteryž rozdymuge w oheň vhlé/a wynáſſý nádobij k dyłu ſwému/a yá ſtwořil gſem zahubitele k zatracenij. Wſſeliká Nádoba kteráž včiněna geſt/ne bude obrácena proti tobě: a wſſeliký yazyk kteryž ſe protiwij tobě/w ſaudu ſúditi budeſs. Toroť geſt dědictwj ſluženbnjkuow Božjch/a ſprawedlnoſt gich v mne/prawij Pán.

¶Lid Křeſtianſký wolá ke Kristu/a napomjná aby hledali Pána Boha z ostanauce zlého. A že Slowo Božij prazdné ne nawracuge ſe.

¶Kapitola LV.

A Wſſyckni žijžnjwij pođte k wodá a kdož ne máte ſtřybra/přibližte ſe kupůgte a gezte. Pođte kupůgte bez ſtřybra/y bezewſſý odmény/wijno a mleko: Proč wynakládáte ſtřybro ne za chleby/a práce waſſe ne k ſytoſti: Zgew. xxij. C

Slyſſte pilně mne/a gezte dobré/a těſſyti ſe bude w tučnoſti duſſe waſſe. Nakloňte vcha waſſeho/a pođte ke mně: poſlauchayte a žiwa bude duſſe waſſe/Y včinijm ſwámi Vmluwu wečnau/a miloſtdenſtwij Dawidowa wérná. Ley ſwědka lidem dal gſem gey Wuodcy a přikazatele Národuom. Hle/národ kteréhož gſy ne widěl wolati budeš/a národowé kteřijž gſau tebe ne znalí k tobě poběhnau pro Pána Boha twého/a Swatého Jzdrahelſkeho: neb tebe oſlawil. Kryſtus k ſobě wolá a poſluſſeſtwij od křeſtiana žadá.

B

C Hledayte Pána když muož nalezen býti/wzýwayte ho když blyzko geſt. Opuſt ne ſſlechetný ceſtu ſwau/a muž neprawý myſſlenij ſwá/a nawrat ſe k Bohu/a ſmiluge ſe nad nim/y k Bohu naſſemu/neb ſnadný a mnohý geſt k odpuſtenij. Neb ne gſau myſſlenij má myſſlenij waſſe/ani ceſty mé ceſty waſſe/prawij Pán. Neb yakož powyſſena a wzdálena gſau Nebeſa od země/tak wzdálený gſau ceſty mé od ceſt waſſych/a myſſlenj má od myſſlenij waſſych. A yakož ſtupuge přijwal a ſnijh s Nebe/a tam ſe wijce ne nawracuge/ale napágij zemi a zalewá gi/a činij gi aby plodila/a dáwá ſýmě rozſywagij cýmu/a chleb gedaucýmu: Tak bude ſlowo mé kteréž wygde z vſt mých. Ne nawrátij ſe zaſe ke mně prázdné/ale včinij což gſem koli chtěl/a proſpěch včinij na těch k nimž poſlal gſem ge. Neb v weſelij wygdete/a w pokogi dowedeni budete. Hory y pahrbkowé zpijwati budú před wámi chwálu/a wſſeckna dřijwij kraginy pleſati budau rukau. Místo oſtružyny wzegde gedle/a místo kopřiwy wzroſte ſmrk. Y bude Pán gmenowán na znamenij wěčné/kteréž ne bude odyato. D

¶Panice ceſſý a ſluby gim činij. A mluwij proti zlým paſtyřuom. A že ſe wſſyckni wrdali na lakomſtwij

¶Kapitola LVI.

TOto prawij Pán Bůh/Oſtřihay te ſaudu a čiňte ſprawedlnoſt: neb blyzko geſt ſpaſenij mé aby přiſſlo/a ſprawedlnoſt má aby zgewena byla. Blahoſlawený geſt Muž kteryž tyto wěcy činij/a ſyn člowěka kteryž toho doſáhne/oſtřihage Soboty aby gij ne poſſkwrnil/oſtřihage rukau ſwých aby ne činil wſſelikého zleho. A

¶A ne řijkag ſyn přijchozyho kteryž ſe přidržij Pána/řka/Odlaučenijm oddělil mne Pán od lidu ſwého. A ne řijkag neplodný/Hle yá gſem dřewo vſchlé. Neb toto prawij Pán neplodným/Kteřijž oſtřihati budau Sobot mých/a zwolij to co gſem yá chtěl/a držeti budau ſlib muog: Dám gim w domu mém a na zdech mých místo/a gméno lepſſý než ſynuom a dcerám: Gméno wěčné dám gim kteréž ne zahyne. A ſyny přijchoze kteřijž ſe přijdržij Pána aby ctili ho/a miłowali gméno ge°/a aby byli gemu za ſluženbnj ky: Wſſelike° oſtřihagúcy° Sobotu aby gi neposſkwrnil/a držjcyho vmluwu mau. Přiwedu ge na hůru ſwatú mau/a obweſelijm ge w do°modlitby mé: Zápalné obětí gích y B

Miſtr. xxij. C

wýtězné lýbiti ſe budau mně na oltáři mém:
Matth. xx b. Marc. xj C. Lukáš xix g
Neb duom muog duom modlitebný nazwā bude wſſem lidem. Prawýť Pán Buoh ktery3 shromážduge rozptylené Izdrahelſkee/ Geſſtě shromážduym k němu wſſecky sebrané geho. Wſſelikě zwěřy polnýť pódte k ſežrá nýť/ wſſelikě zwěřy leſnýť.

Domlauá ſe a dotýrá prorok na nesſlechetnee Kněžj a zprá wce a wypi ſugy gich způ ſoby a Mra wy.

¶Strážnýť geho ſlepýť gſau wſſyckni/ ne znagýť nic wſſyckni: Pſy němýť ne mohauce ſtěkati/ widauce marné wěcy/ ſpýce a milugýce ſny. A pſy přeneſtydatýť newěděli gſau ſytoſti: Sami paſtýři ne wěděli rozumnoſti wſſyckni na ſwau ceſtu ſe vchylili/ gedenkaždý k lákomſtwýť ſwému od naywyſſſýho aż do naypoſledněgſſýho. Pódte (řjkagýce) pýť me wýno/ a naplňme ſe aż do opilſtwý: A budeť yako dnes tak y zytra/ a mnohem wýce.

Mudro: ij b Jerem: vj c.

¶ Kterak ſmrti ſprawedliwého ne wážýť ſobě křiſſťané. A přimlauwa Židuom że ſe poſmýwali y rauhali Kryſtu. O zawrženýť žydnow. A że pokoge křiſſťanýť ne magýť. ¶ Kapitola LVII.

A ¶Sprawedliwý hyne/ a nenýť kdoby pomyſlil w ſrdcy ſwém/ A muži miloſrdenſtwýť bywagýť zbýrání/ neb nenj kdoby porozumněl: Neb od twáry zloſti wzat geſt ſprawedliwý. Přiď pokog/ a odpočýway w pokogýku ſwém/ kdož chodil w vprýmnoſti ſwé. Ale wy přiſtupteſem Synowé čaroděgnice/ ſýmě cyzoložnýť ka a ſmilnice. S kým gſte pohráwali: a na koho rozdýrali gſte vſta/ a na koho wyplazowali gſte yazyk: Zdali ne gſte wy ſynowee hřýchy z przněnýť/ ſýmě lžywé: ktěrýž ſe těſſýte w bozých pod wſſelikým dřewem ratoleſtným/ obětugýce dýtky na potocých pod wyſedlým ſkalým: W ſtranách potoka čáſtka twá/ tenť geſt los twuog: A gim gſy obětowala mokrau obět: a dala gſy obět ſuchú: Zdali pro ty wěcy ne budu hněwati ſe:

Trſlt Modlárzſtwý Lidu.

B ¶Na huoře wyſoké a powýſſené położila gſy ložce twé/ a tam gſy weſſla aby oběti obětowala. A za dwěrmi/ y za podwogem położila gſy pamatné twé: Nebo podlee mne odkryla gſy ſe/ a přiyala gſy cyzoložnýť ka: Rozſſýřila gſy ložce twé/ a včiníla gſy s nimi ſlib. Miłowala gſy poſtel gegich ruką otewřenau/ a okráſlila gſy ſe Králowſkau maſtý/ a rozmnožyla gſy wonné wěcy twé. Poſlala gſy poſły ſwé daleko/ a ponýž žena gſy aż do pekel. W mnożſtwj ceſty twé vſylowala gſy/ aniž řekla gſy/ Přeſtanu. žiwot ruky twé nalezla gſy/ protož gſy ne proſyla. Za něžto pečliwa gſúcy bála gſy ſe/ neb gſy ſklamala/ a na mne ne rozpomjnala gſy ſe/ ani gſy pomyſlila w ſrdcy twém: že yá mlče a yako ne wida ſe činjm/ a mne gſy zapomněla. ¶Já pak zwěſtowati budu ſprawedlnoſt twau/ a ſkutkowé twogi ne proſpěgýť tobě. Když wolati budeſs/ nechť tebe wyſwobodýť ſebranýť bůžkowé twogi/ a wſſeckny ge odneſe wjtr a wezme powětřj. Ale kdož dúfánýť má we mne/ děditi bude zemj/ a wláſti bude horau ſwatau mau. A dým/ Včyňte ceſtu/ dagte ceſtu/ pohněte ſe s ſtezky/ odneſte vrazy s ceſty lidu mého. Neb toto prawj Pā wyſoký a powýſſený ktery3 bydlý v wěcnoſti: a ſwaté g méno geho na výſoſti a w ſwatém přebýwage/ a s ſkraušſeným a pokornym duchē/ aby obžywil ducha pokornych/ a obžywil ſrdce ſkraušſených. Neb ne na wěky ſwařyti ſe budu/ ani aż do konce budu ſe hněwati: nebo duch od twáří mé wygde/ a wětry yá včiníym. Pro neprawoſt lákomſtwj geho rozhněwal gſem ſe/ y zbil ſem gey/ ſkryl gſem před tebau twárz mau/ a rozhněwal gſem ſe: A odſſel bludný na ceſtu ſrdce ſweho. Ceſty geho widěl gſem/ a vzdrawil gſem ho/ a zaſe přywedl gſem gey/ a nawrátil gſem gemu vteſſenj/ y kwýlýcým geho. Stwořyl gſem owoce rtuow pokog/ pokog tomu ktery3 daleko geſt y ktery3 blýzko/ řekl Pán/ a vzdrawil gſem ho. Ale nemiloſtiwý yako moře wrúcý/ ktere3 ne muož ſe vpokogiti/ a wyrážegý ſe wlny geho w potlačenj a w bláto. Nenj pokog bezbožným/ prawj Pán Buoh.

D wýſs xlviij d

¶Kdo ſe poſtý a dáwá almužnu a činý giné ſkutky miloſrdné/ a ſwátky ſwětij. Jakau za to odplatu wezme. ¶ Kapitola LVIII.

A ¶Olay/ ne přeſtáway/ yako trauba powyſs hlaſu twého/ a zwěſtug lidu mému mrzkoſti gich/ a domu Jákobowu hřýchy gich. Neb mne den oded ne hledagý/ a wěděti ceſty mee chcegý: yako Lid ktery3by ſprawedlnoſt činil/ a ktery3by ſauduow Boha ſweho ne opauſſtěl. Proſý mne za ſaudy ſprawedlnoſti/ a přiblýžiti ſe

Digitized by Google

Pokrytcuow slowa.

k Bohu chtěgij. Proč gsme se (pry) postili/a ty newiděl gsy: ponižyli gsme dussy nassych a newěděl gsy: A hle we dni postu wasseho nalezá se wuole wasse/a wsseckny dlužnjky wasse twrdě napomjnáte. A hle k swárů a k swadám postjte se/a tepete pěstj nemilostiwě. Ne chtěgte se postiti tak yako gste se postili až do tohoto dne/aby vslysseno bylo nawýsosti wolánj wasse. Zdali takowý gt půst kteryž gsem wywolil/přes celý den trápiti člowěku dussy swau: Zdali stočyti yako obručij hlawu swau/a pytel a popel prostřij ti: Zdali ten puost a den wzácný Pánu Bohu nazuoweš:

Odpowěd Božij.

Puost prawý a Pánu Bohu wzácný.

Wssák tento gest wětssý puost kteryž gsem wywolil / Zruss swázanj neprawosti/a rozwěž snopky douow tisknaucý/Propust ty kteřjž zlamáni gsau swobodné/a wselike břjmě roztrhni. Lámag lačnému Chléb swuog/a nuzné a pocestné vwěd do domu sweho. Když vzřjš naheho/přyoděg ho/a bližnjm swým ne pohrzeg.

Tehdy wyrazý se yako Denice swětlo twé/a zdrawj twe spýsse wzegde: A puogde před twářj twau sprawedlnost twá/a sláwa Páně přywine tebe. Tehdy wzýwati budeš/a Pán vslyssý tebe: wolati budeš / a dj/Hle teď gsem/neb gsem milostdný Pán Buoh twůg: Odegmessli z prostředka twého řetěz/a přestaneš twcho prstu wztahowati/a mluwiti to° což ne prospjwá: Když wyleš lačnému dussy swau/a dussy zarmucenau naplnjš: wzegdeť we tmách swětlo twé/a temnosti twé budau yako poledne. A odpočinutj dá tobě Pán wždycky/a naplnj blesky dussy twau/a kosti twé wyswobodj. Y budeš yako zahrada wlažná/a yako studnice wod/gegjžto nezhynau wody. A wzdělány budau tebau pustiny wěkuow/zákłady pokolenj a pokolenj wzbudjš: A slauti budeš Wzdělawatel plotů w/odwracuge stezky k pokognénu bydlenj.

Odwrátjssli od Soboty nohu twau aby ne činil wůle twé we dni swatém mém/ a nazuoweš Sobotu rozkossnau/a swatau Božj slawnau: a welebiti budeš gi tehdáž když ne činjš cest twých/a ne nalezá se wuole twá aby mluwil řeč: Tehdy těssyti se budeš w Pánu/a wyzdwihnu tebe nad wysokosti země/a nakrmjm tebe dědictwjm Jákoba otce twé°. nebo vsta páně mluwila gsú.

Hobota

Zie mocná gest ruka Božj k spasenj/a dobrotiwé vcho geho k slyssenj. Ale nasse mnohe ktereż e tu wyčjtagj n: prawosti/tomu překážku činj.

Kapitola LIX.

Ay/nenj vkrácena ruka Páně aby spasyti ne mohla/aniž obtjženo Agť vcho geho aby ne slyssélo: Ale neprawosti wasse rozdělenj wcinily mezy wámi a Bohem wassým/a hřjchowé wassy skrylí twárz geho od wás aby ne vslyssal/nebo ruce wasse posskwrněné gsau krwj/a prstowé wassy neprawostj: Rtowé wassy mluwilí leż/a yazyk wáš neprawost mluwj. Nenj kdoby wzýwal sprawedlnost/ani gest kdoby saudil prawě: ale vsagj w niweč/a mluwj marnostj: Počalí gsau vsylé/a porodilí neprawost. Wayce haduow rozbilí/a pawučiny pawaukowé tkalí: Kdož bude gjstí wayce gich vmře: a to což schowáno gest obrátj se w Bazylisska. Z plátna gich ne bude raucho/ani odjnj budau dýly swými: Dýla gich dýla nevžytečná/skutek neprawosti w rukau gich. Nohy gich ke zlému běžj/a chwatagj aby prolilí krew newinnau. Myssleny gich myssleny gsau nevžytečná/wyplenénj a potřenj na cestách gich. Cesty pokoge ne wěděli/a nenj saudu w gich kročegjch. stezky gich vkřiwené gsau gim: každý kdo chodj po nich ne zná pokoge. Protož wzdálil se saud od nás/ a ne přjgme se nás sprawedlnost.

Očekáwalí gsme swětla/a hle tmy: Blesku/a we tmách gsme chodili. Makali gsme yako slepj stienu/a yako bez očj hmatalí gsme: Klesali gsme o poledni yako we tmách/a w mrákotách yako mrtwj. Ržwáti budem yako nedwědowé wssyckni/a yako holubice mysléce stonati budem. Očekáwalí gsme saudu/a ne bylo ho: wyswobozenj a wzdálilo se od nás. Neb gsau se rozmnožily neprawosti nasse před tebau/a hřjchowé nassy odpjrali nám/a neprawosti nasse poznali gsme/totiž hřessyti a lháti ptí Pánu. A odwrátilí gsme se abychom nessli za Bohem nassym/abychme mluwili protiwenstwj y přestaupenj. Počali gsme y mluwilí z srdce slowa lžy/a obrácen gt zpět saud/a sprawedlnost daleko stála: Neb padla na rynku prawda/a sprawedlnost ne mohla wgjti. Y wči-

Hřjchowé gsú zamy činu oslabenj nassich.

něna geſt prawda w zapomenutij: a kdož odſtaupil od zlého/wydán geſt laupeži.

D ¶To když widěl Pán/že zlee vkázalo ſe před očima geho/a že nenij ſaudu. Y widěl také Buoh že nenij muže/y zateſkl ſobě/ že nemij kdoby w cestu wyběhl: Y pomohlo gemu rámě geho/ a ſprawedlnoſt geho ta ho
Eſeſk:vj C. potwrdila. Y oblekl ſe w ſprawedlnoſt ya
1 Teſa. v B: ko w pancýř a lebka ſpaſenij na hlawě geho Oblekl ſe w raucho pomſty/ a odjal ſe yako pláſtěm horliwoſtij. Tak ku pomſtie yako k odplatě rozhněwánij nepřátelnom ſwým/a k odměnnoſti protiwnýkuom ſwým/oſtrowuom ſe odplatij. Y bátí ſe budau ti kteřijž gſau od západu ſlunce gmena Páně/a ti kteřijž od wýchodu Sláwy geho/když přigde yako potok náſylný kterehož duch Božij nutij. Ale Syonu přijgde wykupitel/a tem kteřijž ſe nawracugij od neprawoſti w Jákobowi/prawij Pán. Tak geſt vmluwa má s nimi/prawij Pán/Duch můg kteryž gě w tobě/a ſlowa má kteráž gſem położil w twých
Daníž B: vſtech/ne wygdau z vſt twých/a z vſt ſemene twého prawij Pá/od to°to času až na wěky

¶O prwnij Cýrkwi/a o ſlawě geho nynějſſýho času. A o blahoſlawenſtwij gegjm času budaucýho. ¶Kapitola LX.

A Wſtań/oſwěť ſe Geruzaléme/ neb gě přiſſlo ſwětlo twé/a ſláwa Páně nad tebau wzeſſla geſt. Neb
g Kteř přiſ ay tmy přikrygij zemi/a mrákota Lidi: ale
lamatné ſla nad tebau wzegde Pán/a ſláwa geho w to
vnoſti Kris bě widěna bude. Y choditi budau pohané w
ſtowý Bożijho. ſwětle twém/a Králowé w bleſku wýchodu
Výſs xlix C twého. Pozdwihni wuokol očij twých/a
Nar: VIII a wiz: wſſyckni tito shromážděni gſauť přiſſli tobě: Synowé twogi z daleka přigdau a dcery twé z boku powſtanau. Tehdy vzřijſs/a rozmnožijſs ſe/a diwiti ſe bude a rozſſyřij ſe ſrdce twé/kdyžobrátj ſe k tobě množſtwij mořſké/ſýla pohanſká přijgde tobě.

¶Rozmnoženij welblauduow přikryge
B tebe/Dromedářy Madyanſſtij a Efa: wſſyckni z Sáby přijgdau/zlatto a kadidlo neſauce/a chwálu Pánu zwěſtugijce. Wſſecka howada Cedar shromážděj ſe tobě/Skopcowé Nabaiot přiſluhowati budau tobě: Obětowáni budau na vkogitedlném oltáři mém/a duom welebnoſti mé oſlawijm.

¶Kteřijž gſau tito/kteřijž yako oblacy létagij/a yako holubice k ſwým wokruom: Mneť zagiſté oſtrowowé čekati budau/a lodij mořſké na počátku/abych přiwedl ſyny twé z daleka: Stříbro gich y zlatto gich s nimi gménu Pána Boha twého/a ſwatému Jzdrahelowi kteryž oſlawil tebe. Y wzdělagij ſynowé cyzých zdí twé/a Králowee C
gich přiſluhowati budau tobě. Neb w rozZgewe: rrj G
hněwánij mém zbil gſem tebe a w ſmilowánij mém ſmilowal gſem ſe nad tebau. Y budau otewřjny bránytwé vſtawičně/wedne y wnocy nebudau zawřjny/aby přineſena byla k tobě ſýla pohanſká/a Králowé gich přiwedeni byli. Neb národ y Králowſtwij kteWyſs rrrv a
režby ne ſlaužilo tobě/ zahyne: a národowé takowij puſtinau zpuſtnau. Sláwa Libánſká k tobě přijgde/Gedlé a Puſſpan y Soſna ſpolu/k okráſſlenij mjſta poſwěcenij mého/a mjſto noh mých oſlawijm.

¶Y přijgdau k tobě ſklonenij Synowé gich kteřijž gſau tebe ponižili/a klaněti ſe budau ſſlepěgě noh twých wſſyckni kteřijž vtrhali tobě/ a budau tebe nazýwati Mieſtem Páně/Syonem ſwatým Jzdrahelſkým. Proto že gſy bylo opuſſtěno a w nenáwiſti gmijno/a ne byl kdoby přes tebe ſſel/ Położijm tě w pýchu wěkuow/radoſt w národu y w národu. A budeſs ſáti mleko pohanſké a prſi Králů w zchowáno budeſs: Y zwjš že yá gſem Pán wyſwobozuge tebe/a wykupitel twuog ſylný Jákobuow. Mjſto mědí přineſu zlatto/a mjſto železa přineſu ſtříbro/a mjſto dřjwij měď/a mjſto kamenij D
železo. A včinijm nawſſtjwenij twé pokog a wládaře twé ſprawedlnoſt.

¶Nebude ſlyſſána wjce neprawoſt w zemi twé/ani popléněnij a potřenij w kraginách twých: Ale oſadjš ſpaſenij zdí twe/a
brány twé chwálenij. Ne bude tobě wjce Zgewe: rrj g
ſlunce k ſwjcenij přes den/ani bleſk měſýcowý oſwěcowati bude tebe: Ale bude tobě Pá
w ſwětlo wěčné/a Bůh twůg wſláwu twrú. Zgewen: ij A
Ne zapadneť wjce ſlunce twé/ani měſýc twůg ne vmenſſý ſe: Nebo Pán bude tobě w ſwětlo wěčné/a doplnij ſe dnowé pláče twého. Ale lid twůg/wſſyckni ſprawedliwij na wěky děditi budau zemi/ plod ſſtěpenij mého/ djlo ruky mé k oſlawenij. Naymenſſý bude w Tiſýcz/a maličký w národ přeſylný: Já Pán w čaſu geho brzo včinijm to:

¶ O pomazánij a poslánij a o kázanij Kryſtowu: A o gehoſ lowych k kazateluom. Také o kráſe Cýrkwe Swaté. ¶ Kapitola LXI.

A Lukáſs 4. Prorokuge o Božim narozenj na Oſwitě.

DUch Božj nademnau/ pto že Pán pomazal mne: k zwěſtowánij tichým poſlal mne/ abych lečil ſkrúſſené Srdcem/ a abych kázal wězňům propuſſtenij/ a zawřeným otewřenij: Abych kázal Létho miloſtiwee Pánu/ a den pomſty Bohu naſſemu: Abych těſſyl wſſeckny plačtiwé: Abych położil ſylu plačijcým Syonu/ a abych dal gim korunu za popel/ oleg radoſti za lkánij/ a pláſſt chwały za ducha truchloſti: A budau ſlauti w něm ſylnij ſprawedlnoſtí/ ſſtěpenij Páně k oſlawenij.

B ¶ A wzdělagij pauſſte od wěku/ a zbořenij ſtará wyzwedau/ a oprawj mſta puſtá a rozptýlená do národu a národu. Aſtanau cyzý a páſtí budau dobytek wáſs: a ſynowé přijchozý/ woráčowe a winaři waſſy budau. Ale wy Kněžij Božij budete nazwáni: Služebnijcy Bohanaſſeho/ bude wám řečeno: Sylu pohanuow gijſtí budete/ a w ¶ Sláwě gich powýſſeni budete. Za dwogi hanbu waſſy/ a za ſtud chwaaliti budau částku gich: Protož w zemi ſwé to dwé wláſti budau/ weſelé wěčné bude gim/ Neb yaa Pán miluge ſaud/ a w nenáwiſti mage laupež w zápalné oběti. A dám ſkutek gich w prawdě/ a ſlib wěčný včinijm gim. Y bude známo w národech ſýmě gich/ a plod gegich proſtřed lidij. Wſſyckni kdož ge vzřij pozna gij ge/ že tito gſau ſýmě kterémuž požehnal D Pán.

¶ Raduge raděowati ſe budu w Pánu/ a weſeliti ſe bude duſſe má w Bohu mém. Neb mne oblekl w raucho ſpaſenij: a oděwě ſprawedlnoſti obklijčil mne/ yako ženicha okráſſlenehoſ korunau/ a yako newěſtu okráſſlenau záponami gegimi. Neb yako země wydáwá plod ſwuog/ a yako zahrada ſýmě ſwé plodij: tak Pán Bůh rozplodij ſprawedlnoſt/ a chwálu před wſſemi národy :~

¶ Zhlaſá ſe přijſſtij Kryſtowo. O tryku ſtrážných ſwaté Cýrkwe. Také otcle Kryſtowě a Krwi pod gménem pſſenice a wýna.

¶ Kapitola LXII.

A ¶ Kněz ma ſſtědrý den

NEbo Syon ne budu mlčeti / a pro Geruzalém ne přeſtanu/ až y wygde yako bleſk ſprawedliwý geho/ a ſpaſytel geho yako ſwětlo ſe zapálij. Y vzřij národowé ſprawedliwého twého/ a wſſyckni Králowé ſlawného twého: A nazwáno bude tobě gméno nowé/ kterezj vſta Páně gmenowala. Y budeſs koruna ſláwy w ruce Páně/ a koruna Králowſtwj w ruce Boha twého. Ne budeſs ſlauti wijce Opuſſtená/ a Země twá ne bude ſlauti wijce Puſtá: Ale ſlauti budeſs Wůle má w nj/ a země twá B oſazena bude. neb ſe zalijbilo Pánu w tobě/ a w zemi twé bydleno bude. Neb bydliti bude mládenec s pannau/ a bydliti budau w tobě ſynowe twogi. A radowati ſe bude ženich nad newěſtau/ a radowati ſe bude nad tebau Buoh twuog. ✝ Kontz.

¶ Na zdech twých ó Geruzaléme vſtanowil gſem ſtrážné celý den y celú noc/ wěčně ne budau mlčeti. O wy kteřijž zpomijnáte na Pána ne mlčte/ a ne dáwagte mlčenij gemu/ dokudž ne vſtanowij/ a dokudž ne położij Geruzaléma chwálu na zemi. ¶ Hlub Bohatſtwij že ne opuſſtij ſwé Cýrkwe/ ale že nadnij vſtanowij ſtrážné cowěčo ſlužebnijcy Slowa gehoſ Swatého.

¶ Přiſáhl Pán w prawicy ſwé/ a w rameni ſyly ſwé/ Ne dám pſſenice twé wijce w pokrm nepřáteluom twým/ a ne budau pijti Synowé cyzý wjna twého wněmž gſý pracowala. Neb ti kteřijž shromáždugij gij gijſti budau/ a chwáliti budau Pána: a ti kteřijž ſnáſſegij ge/ pijti budau w ſýnijch Swatých mých. Gděte/ gděte ſkrze brány/ připrawte ceſtu lidu/ hladkau včiňte ceſtu a wyberte kamenj/ a wyzwěděte znamenij k lídem: ¶ Wýſ 62. Zacha: 9. Mach: 3. A D Ley Pán ohláſý w kraginách země/ Rcetež dceřy Syonſké/ Ley Spaſytel twuog gde/ Ley odplata geho s nim/ a dijlo geho před nim. Y nazowú ge Lid Swatý/ wykaupený od Pána. Ale ty ſlauti budeſs Dobytě město a ne Opuſſtěné :~ ✝

¶ Kterak mluwij Andělé diwijce ſe wſtupowánij na nebe Kryſta Pána. A o geho vmučenij.

¶ Kapitola LXIII.

A ¶ Který gt tento kteryž gde z Edom w ſkropeném rauſſe z Bozra: Této w ſlečný w rúſſe ſwém/ kráčege we množſtwij ſyly ſwé. Já kteryž mluwim ſprawedlnoſt/ a obránce ſem k wyſwobozenij. Proč ježtehdy čerwený gt oděw twůg a raucho twé yako tlačijcých w preſu: Pres tlačil gſem ſám/ a z národů w nenj mu že ſemnau: Tlačil gſem ge w prchliwoſti mé

a potlačil gſem ge w hněwě mém: Y pokro
pena geſt krew gich na raucho mé/ a wſſecek
oděw muog poſſkwrnil gſem. Neb gť den
B pomſty w ſrdcy mém/ létho odplacenýj mé-
ho přiſſlo. Hleděl gſem wuokol/ a ne bylo
pomocnýka: Hledal gſem/ a ne byl kdoby
pomohl. Y ſpomohlo mi rámě mé/ a rozhně
wánýj mé to mi geſt pomohlo.

Y potlačil gſem lidi w prchliwoſti mé
a opogil gſem ge rozhněwáným mým/ a ſtr
hl gſem na zemi moc gich. Na ſlitowánýj
Božýj rozpomýnati ſe budu/ Chwálu wzdá
Bohu ze wſſech wěcý ktereż nawrátil nám
Pán/ A na mnożſtwýj wěcý dobrých domu
Jzdrahelſkeho/ ktereż ſſtědře dal gim podlé
odpuſſtěnýj ſwého/ a podle mnożſtwýj milo-
Bůh nad ſrdenſtwýj ſwých/ a řekl/ Giſtie lid této můg
giné wſſecky gť/ a ſynowé nezapjragjcý: y včiněn gť gim
Národy wy ſpaſytelem. We wſſelikem zarmaucenj gich
wolil byl Ná nemýť zarmaucen/ a Anděl twaři geho wy-
rod židowſký ſwobodil ge. W milowanýj ſwém/ a w od
C puſſtěnýj ſwém on wykaupil ge/ a wyzdwihl
ge/ y noſyl ge po wſſeckny dni wěku. Ale oni
k hněwiwoſti popauzeli ho/ a trápili Ducha
ſwatého geho: Y obrátil ſe gim w nepřjtele/
a on poboyowal ge. A rozpomenul ſe na dni
wěku Moyžjſſe a lidu ſwého. (řka) Kdeż gť
kteryż wywedl ge z moře s paſtýři ſtáda ſwé
ho: Kde gť ten kteryż położil proſtřed něho
ducha ſwatého ſwého: Kteryż wywedl na
prawicy Moyžjſſe ramenem welebnoſti
ſwé: Kteryż rozdělil wody před nimi/ aby
včinil ſobě gmeno wěčné: Kteryż wywedl
ge ſkrze propaſti/ yako kuoň na pauſſti nepo-
D kleſugjcý. Yako zwjře na poli ſtupugjcý/
Duch Páně wůdce geho byl: Tak přiwedl
gſy lid twůg ó Bože aby včinil tobě gmeno
v Mo: vſ D. ſlawné. Pozorůg s nebes/ a pohleď z
Baruch 11 D přjbytku ſwateho twé y ſláwy twé: Kde
gť horliwá miloſť twá/ a ſýla twá/ mnożſt-
wýj ſtřew twých/ a ſlitowánýj twých: nade-
mnau zdrželi gſau ſe. Nebo ty otec náſs gſy
a Abraham ne znal nás/ a Jzdrahel ne wě-
děl nás: Ty gſy pane otec náſs/ a wykupitel
náſs/ od wěku gmeno twé. Proč gſy nám
blúditi dal s ceſt twých: zatwrdil gſy ſrdce
náſſe/ abychme ſe tebe ne báli: Obrať ſe pro
ſlużebnýky twé/ pro pokolenýj dědictwýj twé
ho. Yako w niweč położili lid twůg ſwatý:
nepřátelé naſſy potlačili poſwěcenýj twé. Něj
něni gſme yako na počátku kdyż gſy ne pano
wal nad námi/ ani wzýwáno bylo gméno
twé nad námi:

C Ziadá přýſſtýj Pána Kryſta. A oznamuge
přýchy. připomýna také dobrotu Bożſkau.

C Kapitola LXIIII.

O By prolomil Nebeſa/ a ſſtaupil: A
Před twářýj twau horyby ſe roz
plynuly/ jako ſpálenj ohně zhynu
lyby/ a wody ohněmby hořały/
aby známo bylo gmeeno twee nepřáteluom
twým: před twářýj twau národowé by ſe
třáſli. Kdyż budeſs činiti diwné wěcy/ ne ſtr
pýjme: S ſſtaupil gſy/ a od twáři twé hory
ſe rozplynuly. Od wěku gſau ne ſlýcha B
li/ ani vſſyma přijali: Oko żádné ne widělo II Kor: II B.
Bożě krom tebe/ které wěcy přjprawil gſy če
kagjcým tebe. Wyběhl gſy w ceſtu radugj
cýmu/ a činjcý ſpráwedlnoſt: Na ceſtách
twých zpomjnati budau na tě. Ay ty rozhně
wal gſy ſe/ a hřeſſyli gſme: w nichż gſme tr-
wali wżdycky/ a ſpaſeni budeme. A včiněni
gſme yako nečiſtý wſſyckni my/ a yako rau-
cho nečiſté żeny wſſecky ſpráwedlnoſti naſſe. C
A padli gſme yako liſt wſſyckni/ a nepráwo-
ſti náſſe yako wjtr zaneſli nás.

Nenj kdoby wzýwal gméno twé: Ne
nj kdoby powſtal a držal tebe: Skryl gſy
twárz twau od nás/ a porazyl gſy nás ru-
kau nepráwoſti naſſy. A nynj Pane/ Otecz
náſs gſy ty/ ale my blato: a ſtwořitel náſs
gſy ty/ a dýla rukau twých wſſyckni my.
Ne hněwayż ſe pane mnoho/ a ne zpomjnay Zialm lxxix
wjce nepráwoſti naſſy: Ay wzezři/ lid twůg D
wſſyckni my gſme. Mieſto twé ſwaté včině
no gť puſte: Syon zpuſſtěný včiněn gť/ Ge
ruzalem opuſſtěný. Dům poſwěcenj naſſeho
y ſláwy naſſy/ kdežto chwálili tebe otcowee
náſſy/ včiněn geſt w ſpálenýj ohně/ a wſſecky
żadaucý wěcy náſſe obráceny gſau w zboře-
nýj. Zdali nad těmi wěcmi zdržjſſs ſe ó Pane/
mlčeti budeſs/ a trápiti budeš nás náramně.

C Hlas Kryſtuow o ſwém vmučenýj. Hlas
proti židuom o modlarſtwý. Rozdjl také klade ſe me
zy ſłużebnýky Bożýmj/ a těmi ktereż Bohu ne ſłau-
żj. A o ſſtěſtj města Geruzaléma.

C Kapitola LXV. A

Ržjma: r B

Ohlaſ-
nýj židow a
powolaanýj
pohanuow.

Sledali mne/ ti ktereż ſe prwé ne tá-
zali/ nalezli mne ti ktereż ne hledali
mne. Řekl gſem/ Hle yá/ hle yá/
(přýtomen gſem) Národu kte-

tyž ne wzýwal gména mého. Wztáhl gsem
ruce mé celý den k Lidu neuěřjcýmu/ kteryž
kráčij po cestie nedobré (totiž) po swých my
sslenijch. Lid kteryž k hněwiwosti wzbuzu-
ge mne před twářij mau wždycky: Kteřijž
obětugij w Zahradách/ a obět činij na cy-
hlách: kteřijž bydlij w hrobijch/ a w Chrá
mijch modlářských spij/ kteřijž gedij masso
swinské/ a gicha posskwrněná w nádobách
gich. Kteřijž řjkagij/ Odegdi odemne/ ne
přiblížug se ke mně/ neb nečistý gsy: Tito dy
mem budau w prchliwosti mé/ oheň hořjcý
B celý den. Ley psáno gest předemnú: ne budu
mlčeti/ ale nawrátijm a odplatijm w luono
gich neprawosti wasse a neprawosti otcůw
wassych spolu/ prawij Pán/ kteřijž gsau obě
towali na horách/ a na pahrbcých vtrhali
mi: Y odměřijmť prwnij skutky gich nay
prwé w luono gich.

¶ Toto prawj Pán/ Jako kdyby naleze
no bylo zrno w hroznu/ a řečeno bylo/ Ne
ztracuog ho/ nebo požehnánij gest: Takť věi
nijm pro služebnjky mé/ abych ne zatratil we
sseho. Y wywedu z Jákoba sýmě/ a z Júdy
toho kteryž wládne horami mými/ a dědití
budau gij wywolenij mogi/ a služebnjcy mo
gi bydlití budau tu. Y budau pole w chlewy
stáda/ a vdolj Achor w odpočiwadlo skotu
lidu memu kteřijž gsau hledali mne. A wy kte
řijž gste opustili Pána/ kteřijž gste zapomenu
lí hory Swaté mé/ kteřijž stawijte Sstiestj
stůl/ a obětugete na něm/ Zečtu wás mečem
přijslo 1 C. a wssyckni wzabitij padnete: Proto že gsem
Gerem: vij C wolal/ a ne ozwali gste se: mluwil gsem/ a ne
chtěli gste slyssetí/ a činili gste zlé před očima
mýma/ a čeho gsem nechtěl to gste zwolili.

¶ Protož toto prawij Pán Buoh/ Ay/
C Služebnijcy mogi gijstí budau/ a wy lačnětí budete: Ay/ služebnijcy mogi pijtí budau/
a wy žijžniti budete: Ay/ služebnjcy mogi we
seliti se budau/ a wy pohanijni budete: Ay/
služebnjcy mogi chwáliti budau pro radost
stdce/ a wy křičeti budete pro bolest stdce/ a
pro trápenij ducha kwijliti budete. A nechá
te gména wasse° wzlořečenij zwolenými mým:
A zabigeť tebe Pán Buoh/ a služebnijky swé
nazůwe giným gménem. W němž kdož po-
žehnán gest na zemi/ požehnán bude w Bo-
hu Amen: a kdož přísahá na zemi/ přísahatí
bude w Bohu Amen: Neb w zapomenutij
dány gsau vzkosti prwnij/ a že skryty gsau
od očij mých.

¶ Nebo hle yá twořijm Nebesa nowá/ a
zemi nowau: a ne budau w paměti prwnij
wěcy/ a na srdce ne wzegdau. Ale weseliti a
radowati se budete až na wěky w těch wě-
cech kteréž yá stwořugi: neb hle yá twořjm
Geruzalém weselij/ a lid geho radost. A we
seliti se budu w Geruzalému/ a radowati w
Lidu mém: a ne bude slyssán w něm wijce
hlas pláče/ a hlas wolánij. A ne bude tu wj
ce malých dnij nemluwňátko/ ani stary kte- D
ryžby ne naplnil dnuow swých: nebo Dijtě
stolethé vmře/ a hřijssnijk stolethý zlořečený
bude. A wzdělagij domy/ a bydlití budau w
nich: a sstijpití budau winnice/ a gijsti budau
owotce gich. Ne budau stawěti/ a giný by-
dlití bude: ne budau sstijpití/ a giný gijsti bu
de: Nebo podlé dnij dřewa/ budau dnowélí
du mého/ a dijla rukau geho zwetssegij zwo
lenym mým. Ne budau vsylowati nadar-
mo/ ani budau plodití w zarmúcenij: neb sý
mě požehnaných Páně gest/ a wnučata gich
s nimi. Y budeť prwé nežby wolalí/ yá vsly
sssým: Gesste když oni mluwití budau/ yá v- wyss xl 8.
sslyssým. Wlk a Beránek pásti se budau spo- Králow
lu/ a Lew a Wuol gijstí budau plewy/ a ha- stwij Zrysto
du prach chleb ge°: Ne budau sskoditi ani za wo pokogne
bjgeti na wsseliké hoře swaté mé/ prawj Pá.

¶ O mýsstie odpočiwánij Božijho/ O tom že
ne oblibuge tělesných obětij. O plodnosti Cýrkwe.
O radosti a rozkossy Geruzalémské. O dni saudném.
O kázanij Apostolském.

¶ Kapitola LXVI.

TOto prawij Pá/ Nebe stolice má A Stur: vij §.
gest/ a země podnož noh mých. Ale w ch-
Kteryž gť dům ten kteryž mi vdě rámech ruka
láte: a kteréť to mjsto odpočinu má vdělany
tij mého: Wssecky tyto wěcy ruka má gest ch Buoh pro
včinila/ a včiněny gsú tyto wssecky wěcy/ pra bywá.
wij Pá. Ale k komu wzezřjm/ gedině k chudé
čkému/ a k skrússenému srdcě/ a k třesaucýmu B
se pd mými řečmi: Kdož obětuge wola/ ya- Bůh
ko těkteryž zabjgj muže. Kdož zabjgij howa mýsstá ry
do/ yako ten kteryž hlawu rozmožduge psu. kteréž se
Kdož obětuge obět/ jako těkdožby krew swi bez milosr
ssku obětowal. Kdo se rozpomjná na kadidlo swij a wýsy
yako tě kteryžby dobrořečil modle. Ty wsse
cky wěcy zwolili gsau na cestách swých/ a w
ohawnostech gich dusse gich kochala se. Pro

Digitized by Google

tož y yá zwoljm posmjwanij gich/ a čehož se báli/ přiwedu gim: Neb gsem wolal/ a ne byl kdoby odpowěděl: mluwil gsem/ a ne slysseli/ a činili zlé wěcy před očima mýma/ a čehož gsem ne chtěl/ to zwolili.

¶ Slysste slowo Páně wy kteřij se třesete k slowu geho: Rzekli bratřij wássy/ ti kteřijž nenáwiděli wás/ a zamijtali pro gméno mé: Oslawen buď Pán/ a vzřijme v weselij wassem: ale oni pohaněni budau. Hlas Lidu z města/ hlas z Chrámu/ hlas Páně nawracugjcýho odplatu nepřáteluom swým. Prwé než k porodu pracowala/ porodila: prwé než přissel čas porozenij gegijho/ porodila pacholijka. Kdo slyssal kdy takowau wěc: a kdo widěl tomu podobnau: Zdali porodij země gednoho dne: aneb porozen bude národ pogednau/ Neb gest rodila a porodila Syon syny swé. Zdali yá kterýž welijm giným roditi sám neporodijm/ prawj Pán: Zdali yá kterýž giným porozenij dáwám/ neplodný sám budu/ prawj Pā Bůh twůg: Wesel te se s Geruzalémē/ a radůgte se wněm wssyckni genž milugete gey: Raduogte se s nim radostij wssyckni kteřijž gste kwijlili nad nim/ abysste ssali a naplnili se od prsý potěssenij geho: a abysste dogili/ a rozkossini se rozmahali od wsselike sláwy geho.

C

Job xviij C

Hbité wořenij synuow w Cýrwi Božij:

D

¶ Nebo toto prawij Pán/ Ay yá vchýljm naň yako potok pokog/ a yako praud rozwodnilý sláwu národuow/ kterauž ssáti budete: K prsuom přinesení budete/ a na kolenau budau wám chlácholiti. Jako kdyžby matka komu lahodila/ tak yá vtěssým wás/ a w Geruzalémě vtěssení budete. Vzřijte a radowati se bude srdce wásse/ a kosti wasse yako bylina plod wydadij: Y poznána bude ruka Páně w sluhách geho/ a rozhněwá se na nepřátely swé. Neb hle Pā w ohni přigde/ a yako wicher wozowé geho/ nawrátij w rozhněwánij prchliwost swau/ a zuořiwostij swau w plameni ohně: neb w ohni a w meči swē rozsúdj Pā wsselike tělo/ y rozmnoženi budau zbitij od Pána. Kteřijž se poswěcowali/ a čisté se býti mněli w zahradách gedno towarystwo po druhē wnitř/ kteřijž gedli masso swinské/ a ohawenstwij y myss spolu zahynau/ prawij Pán: Ale yá skutky gich (znám) y mysslenij gich/ a čas přissel abych shromáždil wssecky národy y yazyky: Y přigdau a vzřij sláwu mau. A položijm na nich znamenij/ a possli z nich kteřijž spasení budau k národům po moři do Affryky/ do Liddye držjce střelu: do Wlach y do Rzekuow/ k ostrowům daleko/ k těm kteřijž gsau ne slysseli o mně/ a ne widěli sláwy me. A zwěstugijt sláwu mau národuom/ a přiwedau wssecky bratřij wasse ze wssech národuow dar Pánu/ na konijch/ y na wozých/ y na ložcých/ y na mezkách/ y na karách k hoře swaté mé Geruzalému/ prawij Pán/ Jako kdyby wnesli synowé Izdrahelsstj dar w nádobij čistem do domu Božijho.

E

Hauduy en:

F

Na pozytce kteřijž ...ko zewnijmi skut sebe poswě... chtěgij:

Powolánij Pohanůw skrze kázanj Apossstolské:

G

¶ A přigmu z nich za Kněžj/ a za Jahny prawij Pán: Neb yakožto Nebesa nowá/ a země nowá/ gimž yá weljm státi předemnau prawj Pán Bůh: tak stane Sýmě wasse a gméno wasse. Y bude měsýc z měsýcůw a Sobota z Soboty: a přigde wsselike tělo aby se modlilo před twářij mau/ prawij Pán. Y wygdau/ a vzřij mrtwá těla mužuow těch/ kteřijž gsau přestúpili proti mně: Czerw gich ne vmře/ a oheň gich ne vhasne: Y budau až do nasycenij widěnij wsselikému tělu.

Vstawičné Sobothy a Swátky v Křesti anůw

¶ Skonáwá se Izayáss Prorok.

¶ Počijná se Geremiáss.

¶ Geremiass Prorok w swých Knihách mluwij o wězenij Babilonském. A o zkaženij Miesta Geruzaléma. O plači a o narjkanij téhož města. Má Kapitol LII.

¶ Buoh poswětil Geremiasse gesstě w žiwotě matky geho. A poslal ho prorokowati/ aby bořil a stawěl. Y widěl gest prut/ a hrnec/ rozpálený y posylnil ho Buoh.

Digitized by Google

¶ Prorok.



¶ Kapitola I.

A Rod Geremiássuow.

Slowa Jeremiasse Proroka syna Elchyassowa/ z kněžij kteřijž byli w Anathoth/ w zemi Benyamin.

Czas w kterém prorokowal.

Stalo se slowo Páně k němu za dnůw Jozyásse syna Amonowa Krále Júdského/ třináctého létha Králowstwij geho. Y stalo se za dnuow Joachymowých syna Jozyassowa krále Júdského/ až do skonánij gedenáctého létha Sedechyassowa syna Jozyassowa Krále Júdského/ až do přewedenj Geruzalémského/ w pátém Miesýcy.

B Ržeť u Wigilgj swateeho Jana Křtitele.

¶ Y stalo se slowo Páně ke mně/ řka/ Prwé než gsem tebe stwořil w břisse/ znal gsem tebe: a prwé než gsy wyssel z žiwota/ poswětil gsem tebe/ a Proroka w národech včinil gsē tebe. Y řekl gsem/ Ah ah ah Pane Bože/ hle ne vmijm mluwiti/ neb dijtě gsem yá. Y řekl Pán ke mně/ Ne řijkag/ Dijtě gsem/ nebo ke wssem wěcem k kterýmž tebe possli/ půgdeš a wssecky wěcy kteréžkoli rozkáži tobě/ mluwiti budeš. Ne bog se od twáři gich/ nebo stebau gsem yá abych tebe zprostil/ prawij Pán. Y wztáhl Pán ruku swau/ a dotekl se vst mých: a řekl Pán ke mně/ Ay dal gsem slowa má w twá vsta: hle vstanowil gsem tebe dnes nad národy a nad Kraalowstwijmi: aby wyplel/ a zkazyl/ a rozptýlel/ a rozmetal a stawěl/ y sstijpil.

Nijž xiiij B.

Konec.

¶ Y stalo se slowo Páně ke mně/ řka/ Co ty widijš Jeremiassy: Y řekl gsem/ Prut bedliwý yá widijm. Y řekl Pán ke mně/ Dobře gsy widěl/ neb bdijti budu yá nad slowem mým abych včinil ge. Y stalo se slowo Páně podruhé ke mně/ řka/ Co ty widijš ó Jeremiassy: Y řekl gsem/ Hrnec zazžený yá widijm/ a zřjdlo geho od twáři puolnočnij. Y řekl Pán ke mně/ Od puol nocy zgewij se wsseliké zlé na wsseckny obywatele země: Neb ay yá swolám wsseckny národy Králowstwij puolnočnijch/ prawij Pán/ A přigdau a postawij gedenkaždý stolicy swau v wgitij bran Geruzalémských/ y po wssech zdech geho wuokol/ y po wssech městech Júdských. Y budu mluwiti saudy mé s nimi o wsselikee zlosti těch kteřjž gsú mne opustili/ a obětowali bohū cyzý/ a modlili se dijlū rukau swých

C Nijž xiiij B.

D

¶ Protož ty přepaš bedra swá/ a wstaň a mluw k nim wsseckny wěcy kteréž yá přikazugi tobě. Ne strachuog se twáři gich: neb ne dopustijm na tebe aby se bál oblijčege gegich. Já zagisté včinil gsem tebe dnes w město ohražené/ a w slaup železný/ a w zed měděnnú ꝓti wssý zemi/ králům Júda/ Knij-

Digitized by Google

žatům geho/y Kněžům/y wssemu lidu zemſkému. Y boyowati budau proti tobě/ a nepřemohau: nebo ſtebau gſem yá/ prawý Pán/abych tebe wyſwobodil:

¶ Treſtce Kněžij a paſtýře z modlárſtwij. Az toho/ že Boha ſtudnicy wody žiwé opuſtili/ a ginych wod hledali. Taužij take že ten lid ſtýpil winnicy wybornau/ ona pak w zlau ſe gemu obracila/ a nad Bohě ſe zapomenula ¶ Kapitola II.

Stalo ſe ſlowo Páně ke mně/ řka/ Gdi/a wolay w uſſy Geruzaléma/ řka/ Toto prawý Pán/ Rozpomenul gſem ſe na tebe/ ſmilowaw ſe nad twau mladoſtij/a nad láſkú vſnaubenij twého/když gſy náſledowal mne na pauſſti/ w zemi kteraž ne bywá poſywána. Swatý Izdrahel byl Pánu prwotiny Aurod geho: Wſſyckni kdož zžijragij gey hřeſſij/zlé wěcy přijgdau na ně/ prawý Pán.

Slyſſte ſlowo Páně dome Jákobůw/ y wſſyckni rodowé domu Izdrahelſkeho: Toto prawý Pán/ Co gſau nalezli na mně otcowé waſſy neprawoſti/Že gſau ſe wzdálili odemne/a po marnoſti chodili/a marnij včinění gſau: A ne řekli/ Kde geſt Pán kteryž nám wygíti kázal z země Egiptſké: kteryž nás prowedl ſkrze pauſſt/ſkrze zemi nebytedlnau/a bezceſtnau/ſkrze zemi žijžně a obraz ſmrti/ſkrze zemi w nijž ne chodil muž/ani bydlil člowěk: A wwedl gſem wás do Země Karmelſké/abyſſte gedli owotce gegij/a dobré wěcy gegij: A wſſe doſſe poſſkwrnili gſte země mé/a Dědictwij mé położyli gſte w ohawnoſt. Kněžij ne řekli/ Kde geſt Pán: a držijce w rukau Zákon ne wědeli mne/ a y paſtýři odſtaupili odemne: a Prorocy prorokowali w Bálowi/a Modl náſledowali.

Protož geſſte ſaudem ſiditi budu ſe ſwámi/prawý Pán: a s waſſými ſyny hádati ſe budu. Gděte do woſtrowů w Cetym a wizte: a do Cedar poſſlete/ a znamenayte pilně a wizte ſtalali ſe tá takowá wěc. Změnilli geſt Národ bohy ſwé/a giſte oni ne gſú Bohowé. Ale lid můg proměnil ſláwu ſwú w Modlu. Podiwte ſe nebeſa nadtim/a brány geho opuſſtěny buďte náramně/ prawý Pán. Neb dwoge zlé včinil lid můg/ Mne opuſtili ſtudnicy wody žiwé/ a wykopali ſobě cyſterny: Cyſterny rozbořené kteréž w ſobě ne mohau zachowati wod. Zdali ſluže bnjk geſt Izrahel/aneb zchowaný w domu: pročež tehdy včiněn geſt w laupež: Na něho řwali Lwowé/a dali hlas ſwůg/położili zemi geho w puſtinu. Měſta geho ſpálena gſú a nenij kdoby bydlil w nich. Synowé také Memfeyſſtij a Taffnegſſtij poruſſyli tebe až do wrchu. Zdali ſe tobě to ne ſtalo proto že gſy opuſtil Pána Boha twého to°čaſu když tebe wodil po ceſtie: A nynij co chceſs na ceſtie Egiptſké/aby pil wodu kalnau: A co tobě s cestú Aſyrſkau/aby pil wodu řijčnau:

Treſtati tebe bude zloſt twá/ a odwrácenij twé karati bude tebe. Wez/a wiz že zlé a hořké geſt že gſy opuſtil Pána Boha twého/a že nenij bázeň geho v tebe/prawý Pán Bůh zaſtupůw. Od wěku zlámal gſy ghomé/roztrhal gſy okowy mé: a řekl gſy/ Ne budu ſlaužiti. Neb na wſſelikém pahrbku wyſokém a pod každým dřewem ratoleſtným ty gſy ſe proſtijrala newěſtko. Ale yá ſtýpil gſem tebe winnicy z wolenau/ wſſelikého ſýmě plodné: Kterak ſy mi ſe tehdy obrátila wezlau winnice cyzý: Budeſſli ſe mýti bělidlem/a rozmnožijſs ſobě bylinu Boryth/ wſſak pto zmazána gſy w neprawoſti twé predemnau/prawý Pán Buoh. Kterak powjš Ne gſem poſſkwrněna/po Bálim gſem ne chodila: Pohleď na ceſty twé/ na vdolij wiz což gſy včinila: Poſel lehký řijdě ceſty ſwé. Diwoký Oſel obwyklý na pauſſti/ w žádoſti duſſe ſwé přitáhl wijtr milowánij ſwého/nižádný ne odwrátij ho: Wſſyckni kteřijž hledagij gij/ne zahynau: w ženſkých nemocech gegich naleznau gi. Zbraň nohu twau od nahoty/a hrdlo twé od žijžně. Y řekla gſy/Zauffala gſem/ nikoli ne včinijm: zamilowala gſem giſtie cyzý/a po nich chodíti budu. Jakž zahanbě bywá zloděg když bude popaden/takť zahanbeni gſau dům Izdrahelſký/oni y Králowé gich/Knijžata y kněžij/y prorocy gich: řijkagijce dřewu/Otecz muog ty gſy: a kamenij/ Ty gſy mne zplodil. Obrátili ke mně hřbet a ne twář/a w čas tryzněnij ſwého/řkau/Wſtaň/ a wyſwoboď nás. Kdež gſau bohowé twogi ktereż gſy ſobě vdělal: nechť wſtanau a wyſwobodij tebe w čaſu tryzněnj twého: Podlé počtu zagiſté Mieſt twých byli bohowé twogi dome Judſký.

Kněžij odběnliwij paſtýři neſtrnij a prorocy modlářſtwij.

Jerem. II. D

Kněžij. D

A

B

C

Kněžij. D

Jerem. III. A

E

F

Kněžij. F

v. M: rrrij c

Kněžij II. C

Co chcete se ſemnau ſaudem ſúditi: Wſſyckni opuſtili gſte mne/prawij Pán. Nadarmo gſem bil ſyny waſſe/ kázně gſau ne přigali. Sežral meč wáſs Proroky waſſe: yako Lew pohubitel/ tak geſt rod wáſs. Wízte ſlowo Páně/ Zdali puſtinau včiněn gſem Izdrahelowi/aneb zemi pozdnij: Proč geſt tedy řekl lid můg/ Odeſſli gſme/ ne přijdem wijce k tobě: Zdaliž zapomene Panna okraſy ſwé/anebo newěſta Náramkuow ſwých: Ale lid můg zapomněl mne za dny nezčiſlné. Co vſylugeſs dobrau vkázati Ceſtu twau k hledánij milowánij/ kteraž gſy nadto y zloſti twé včyla ceſtám twým/ a na Křídlách twých nalezena geſt krew duſſy chudých a newinných: Ne w yamách nalezl gſem ge/ ale we wſſech těch věcech kteréž gſem ſwrchu připomenul. Y řekla gſy Bez hřichu a newinná yá gſem/a protož odwrať ſe prchliwoſt twá odemne. Ley/yá ſaudem ſúditi ſe budu ſtebau/proto že gſy řekla/ Ne hřeſſyla gſem. Kterať mrzká včyněna gſy přijliſs opětugijc ceſty twé: a od Egipta pohaněna budeſs/ yako gſy pohaněna od Aſſur. Neb y od této země wygdeſs/ a ruce twé budau na hlawě twé: Neb geſt zetřel Pán daufánj twé/a nic ne budeſs mijti proſpěſſného.

Y řekl Pán ke mně za dnůw Jozyáſſe Krále/ Widěl gſy co geſt včynila protiwnice Izdrahelſká: Odeſſla ſama ſobě na wſſelikau huoru wyſokau/ y pod każdé dřewo ratoleſtné/a ſmilnila tam. Y řekl gſem když včinila tyto wſſecky wěcy/ Nawrať ſe ke mně a ne nawrátila ſe. Y widěla přeſtupnice ſeſtra gegij Júda/ že proto že geſt byla ſeſmilnila protiwnice Izdrahelſká/ puſtil gſem gi a dal gij knijžky zapuzenij: Y ne bála ſe přeſtupnice Júdſká ſetra gegj/ale odeſſla a ſmilnila také y ona. A ſnadnoſtij ſmilſtwij ſwého poſſkwrnila zemi/a ſmilnila s kamenem y s dřewem. A w tom we wſſem ne nawrátila ſe ke mně přeſtupnice ſeſtra gegj Júda w celém ſrdcy ſwém / ale welži / prawij Pán.

Y řekl Pán ke mně/ Sprawedliwau včinila duſſy ſwau protiwnice Izdrahelſká/ přirownánim přeſtupnice Júda. Gdi/ a wolay řeczy tyto proti půlnocy/a dijſs/ Nawrať ſe protiwnice líde Izdrahelſký/ prawij Pán/a ne odwrátim twáři mé od wás/ ne bo ſwatý yá gſem/ prawij Pán / a ne budu hněwati ſe na wěky. Ale wſſak wiz neprawoſt twú/ že gſy proti Pánu Bohu twému přeſtúpila/a rozptylila gſy ceſty ſwé cyzým pod każdým dřewem ratoleſtnym / a hlaſu mého ne ſlyſſala gſy/ prawij Pán.

Obraťte ſe ke mně ſynowé nawracugij ſe/ prawij Pán: neb yá gſem muž wáſs: a přijgmu wás gednoho z Města/ a dwa z rodu: a wwedu wás na Syon. A dám wám Paſtýře podlé Srdce mého/a páſti budau wás vměnijm a včenijm. A když ſe rozmnožíte/a wzroſtete na zemi w těch dnech/ prawij Pán: ne budau mluwiti wjce/Archa ſwědectwij Páně: ani wzegde na ſrdce/ani budú na ni zpomjnati/ani bude nawſſtěwowána aniž gij bude wijce. W ten čas nazowau Geruzalém Stolicý Páně / a shromážděgi ſe doněho wſſyckni Národowé we gménu Páně do Geruzaléma/a ne budau choditi po neprawoſti ſrdce ſwého přezlého.

W těch dnech půgdeť dům Júda k domu Izdrahelſkému/a přijgdau ſpolu z země půlnočnij do země kterauž gſem dal otcuom waſſym. Ale yá gſem řekl/ Kterak položijm tebe mezy ſyny/a dám tobě zemi žadaucý/ dědictwij znamenité množſtwij národůw: Y řekl gſem/ Otcě nazywati mne budeſs/a po-

Nazywá lid Izdrahelſký cyzoložnicý/ a napomíná aby ſe obrátil k Bohu. A přimlauwá pro hřichy a mluwij w podobenſtwij dwau ſeſter. A o pokánij lidu.

Kapitola III.

Obecnem přiſſlowij ſe mluwij/ Puſtijli muž ženu ſwú/a odegducy od něho pogme muže gineho: zdali nawrátij ſe k nij wijce: zdali ne bude poſſkwrněná a ohyzdná žena ta: Ale ty gſy ſeſmilnila s mnohými milownijky/ a wſſak nawrať ſe ke mně prawij Pán. Pozdwihni očij twých vpřijmo/a wiz kde gſy ſe neproſtřela: Na ceſtách ſeděla gſy čekagijcý gich yako lotr na pauſſti/a poſſkwrnila gſy zemi w ſmilſtwijch twých / y w zloſtech twých. Proto kterúž wěc zabráněny gſau krůpě dſſtiowé/a wečernij přijwal ne byl: Čzelo ženy newěſtky včiněno geſt tobě/ne chtěla gſy ſe ſtydětí. Protož aſpoň nynij zawolay mne/Otec můg/ a wůdce panenſtwij mého ty gſy. Zdali hněwati ſe budeſs na wěky/ aneb ſetrwáſs do konce: Hle/mluwila gſy/ a činila gſy zlé wěcy/ a mohla gſy.

Digitized by Google

mnė choditi ne přeſtaneſs. Ale yakožto když pohrdá žena milownijkem ſwým/tak gē po
G hrdal mnau dům Jzdraheliſký/prawj Pā. Hlas na ceſtách ſlyſſán geſt/ pláč a kwijlenj
(Liſt xxij E Jarůš I. E ſynůw Jzdraheliſkých / neb gſau neprawau včinili ceſtu ſwau/ a zapomnėli ſe na Paana Boha ſweho. Obraťte ſe ſynowé nawrátijce ſe a vzdrawjm odwrácenj waſſe. Ey/my gdeme k tobě/nebo gſy ty Pán Buoh náſs. Giſtie lživij byli Pahrbkowee/y množſtwij hor: W prawdě w Pánu Bohu naſſem gē ſpaſenij Jzdraheliſké. Pohaněnij ſnědlo geſt prácy otcůw naſſich od mladoſti naſſý/ ſtáda gich y ſkot gich/ ſyny gich y dcery gich. Spáti budeme w pohaněnij naſſem/ a přikryge nás hanba naſſe: Neb Pánu Bohu naſſemu zhřeſſyli gſme/y my y otcowé naſſi od mladoſti naſſý až do tohoto dne/a ne poſlúchali gſme hlaſu Pána Boha naſſeho.

¶ Slibuge Buoh lidu odpuſtiti obrátijli ſe k němu. ¶ Mluwij o zkažení Júdſkém od Aſyrſkých kterijž ſe ne kali. A lituge zhubenij lidu ſwého.

¶ Kapitola IIII.

A Awrátijſſli ſe ó Jzdraheli/prawj Pán/ke mně ſe obrať. Odegmeſſi vrazy twé od twáři mé/ ne budeſs pohnut. A přiſahati budeſs/ Živ geſt Pán/w prawdě a w ſaudu/a w ſpwedlnoſti: a dobrořečiti budau ho národowé/a gey chváliti budau. Neb toto prawij Pán muži Júdſkému / a Geruzalémſkému. Wyčiſtte ſobě pole/a neſegte na trnij: Obřežte ſe Pánu/a odegměte kožky ſrdcý waſſych mužij Júda/a Obywatelé Geruzalémſtij: aby ſnad ne wyſſlo yako oheň rozhněwánij mé/a zažhloby ſe/a ne bylby kdo vhaſe: pro zloſt myſſlenij waſſych.

B Zwěſtúgte w Júdowi/a w Geruzalémě ohlaſte: Mluwte a trubte trubau w zemi/wolayte ſylně/ a rcete / Shromažďte ſe a wegdeme do měſt ohražených/zdwihněte znamenj na Syonu. Poſylňte ſebe/a ne ſtúgte/nebo zlé wěcy yá přiwodijm od půl Nocy/a potřenij weliké. Wyſtaupil Lew z ložce ſwého/a laupežnijk Národů w ſe pozdwihl: Wyſſel z mújſta ſwého aby položil zemi twú
C w puſtinu: Mieſta twá budau pohubena/ oſtanauce bez obywatele. Nad tijm opaſſte ſežňěmi/naříkayte a kwělte/neb ſe hněw prchliwoſti Páně ne odwrátil od nás. Y budeť w ten den/prawij Pán/Zahyne Srdce Králowo/a ſrdce Knijžat/a zdrnau kněžij/ a Prorocy na myſli zděſy ſe. Y řekl gſem/Auwe/auwe/auwe Pane Bože/zdali gſy tehdy oklamal lid tento/a Geruzalém/řka/Pokog bude wám/A ey meč přiſſel až k duſſy:

¶ W ten čas mluweno bude lidu tomuto/a Geruzalému/Wjtr žhawý na ceſtách kterėž gſau na pauſſti ceſty dcery Lidu mého/ ne k wijnj a k očiſſtenj. Duch plný z těch wěcý přigděť mně: A nynj yá budu mluwiti s nimi ſúdy mé. Ay yako oblak wzegde/a yako bauře wůz geho: Rychlegſſý než Orlice Koňowé D geho. Běda nám/ neb pohubeni gſme. Obmeg od zloſti Srdce twé Geruzaléme/aby Spaſen byl: Dokudž trwati budau w tobě myſſlenij ſſkodliwá: Neb hlas zwěſtugijcý hood Dan/a oznamugijcyho modlu s hůry Efraym. Rcete národuom/Hle ſlyſſáno geſt w Geruzalémě že ſtrážnij gdau z Země Mud. I. A daleké/a že wydáwagij nad Meſty Júdſký mi hlas ſwúg. Jako ſtrážnij polnij včyněni gſau nad nim wuokol/ neb mne k hněwiwoſti wzbudili/prawij Pán. Ceſty twé a myſſlenij twá včinili tobě ty wěcy: Tato zloſt E twá že hořká/nebo dotkla ſe ſrdce tweho.

¶ Břicho mé/břicho mé bolij mne/ſmyſlowé ſrdce mého zarmautili ſe we mně: Nebudu mlčeti/ neb hlas trauby ſlyſſala duſſe má/křik boyowný. Potřenij nad potřenj nazváno geſt/ neb pohubena geſt wſſecka Země. Wnáhle pohubenj gſú ſtánkowé mogi/ brzo kože mé. Dokawádž widěti budu vtijF kágijcýho/a ſlyſſeti budu hlas trauby: Neb bláznivý můg lid ne poznal mne: ſynowee nemaudřij gſau a neſmyſlnij: Maudřij gſú aby činili zlé wěcy/ale dobře činiti ne vmeli.

¶ Pohleděl gſem na zemi/a ey prázdná byla/a k ničemumuž: a na Nebeſa/a ne bylo ſwětlo na nich. Widěl gſem hory/ a hle hýbaly ſe/a wſſyckni pahrbcy zarmútili ſe. Patřil gſem/a ne bylo člowěka: a wſſeliké ptactwo Nebeſké pryč odletělo. Popatřil gſem/ a hle Karmelus puſtý/a wſſeckna měſta geho zbořena gſau od twáři Páně/a od twáři hněwu prchliwoſti geho.

¶ Nebo toto prawij Pán/Puſtá bude wſſeckna země/ ale wſſak ſkonánj ne včinjm.

Digitized by Google

Kwěliti bude země/a truchliti budau Nebesa ſeſwrchku/nad tjm což gſem mluwil. Nyſlil gſem / a ne bylo mi toho žel / ani gſem ſe odwrátil od něho. Od hlasu gezdce a wyſtřelugúcýho ſtřelu vtúkalo wſſelike město: Weſſli na wysokoſti/ a na ſkalij wſtaupili: Wſſecka města opuſſtěna gſau/ a ne bydlj w nich člowěk. Ale ty pohubená co včinijſs: když ſe odegeſs Sſarlatem / když ſe okrášlijſs záponau zlatau/a zmažeſs ličidlem oči twé: Nadarmo ſe ſperkugeſs/ Potupili gſú tebe milownijcy twogi/duſſe twé hledati budau. Nebo hlas yako ženy rodúcý ſlyſſel gſem/ vzkoſti yako té kteraž porodila. Hlas dcery Syonſke mezy mraucými/a lomúcými rukama ſwýma. Běda mně neb geſt zhynula duſſe má prozbité.

¶ Hledá Buoh wijry w lidu mezy chudými/y bohatými a ne nalezl. Y hrozý že nepřátely hrozné dopuſtij na ně pro gich zloſti.

¶ Kapitola V.

Begděte ceſty Geruzalémſké / a popatřte / a znamenayte / a hledayte na vlicech ge° / zdalibyſſte nalezli muže činúcýho ſaud/a hledagúcýho Wijry: a miloſtiw budu gemu. Pakli také budau říkcy/ Ziw geſt Pán/ y to křiwě přiſahati budau. Pane očy twé patřj na wijru: Bil gſy ge ano gich ne bolelo: potřel gſy ge/a oni pohrdali přigúti kázně. Zatwrdili twáři swé nad ſkálu/a ne chtěli ſe nawrátiti. Ale ya gſem řekl/ Snad gſau chudij/a bláznowij/a ne wědauce ceſty Páně/ a Saudu Boha ſweho.

Protož půgdu k přednjm gich a mluwiti budu gim/neb oni poznali ceſtu Páně/ a ſaud Boha ſweho. A hle oni též ſpolu zlámali gho/a ztrhali okowy. Protož pobil ge Lew z leſa/a wlk kwečerau pohubil ge/Rysbedliwý na města gich/ wſſelike° kdož wýgde z nich roztrhne/neb rozmnožila ſe přeſtupenj gich/a poſylněna gſú odwrácenij gich. Nad kýmž budu mocy miloſtiw býti tobě? Synowé twogi opuſtili mne / a přiſahagú ſkrze ty kteříž ne gſau Bohowé. Naſytil gſem ge a ſmilnili gſú/a w domu newěſtčjm ſmilſtwij prowodili gſau. Koni milownijcy k ženám / a Swerepcowé včiněni gſau: Gedenkaždý k žené bližnijho ſweho řehtali. Zdali pro ty wěcy ne nawſſtijwijm/ prawij Pán: a nad takowým Národem ne pomſtij ſe duſſe má? Wſtupte na zdi geho/a bořte/ale ſkonánij ne chtěgte včiniti: Odegměte rod geho/ neb ne gſau Páně. Neb přeſtúpenijm přeſtaupil proti mně dům Izrahelſký a duom Judſký/dij Pán. Zapřeli Boha/ a řekli/Nenijt ho/aniž přijgde na nás zlé/meče a hladu ne vzřijme. Prorocy v wijtr mluwili/odpowěd ne byla w nich: protož tyto wěcy přijgdau gim.

Toto prawij Pán Bůh zástupůw/že mluwili gſte ſlowo toto: Ley yá dáwám ſlowa má w vſta twá oheň/ a lid tento w dřewij/a zžijře ge. Ley yá přiwedu na wás Národ zdaleka dome Izdrahelſký/prawij Pán: lid mocný/lid ſtarý/lid gehož ne porozumijš yazyku/aniž budeš rozuměti co mluwij. Taul geho yako hrob otewřený / wſſickni ſylnij. Y bude gijſti oſenij twá y chléb twůg: zžijře ſyny twe y dcery twé: wytrawij ſtádo twé/ y ſkot twuog: gijſti bude Winnicy twau/y Fijkowij twé: A zetře města twá ohražená w nichž ty máš dauſſánij/mečem. Ale wſſak y w těch dnech/ prawij Pán / Nevčinijm was w konečné wyhlazenij. Pakliby řekli / Proč včinil nám Pán Buoh náſs tyto wſſecky wěcy: Powijſs k nim / Jakož gſte opuſtili mne/a ſlaužili Bohu cyzýmu w zemi waſſý/tak ſlúžiti budete cyzým bohům w zemi ne waſſý.

Zwěſtuogte to domu Jákobowu/a ohlaſte w Judowi/řkauce / Slyſs bláznowý lide/kteryž ne máš ſrdce: Kteříž magúce očy ne widijte/a vſſy magúce ne ſlyſſýte. Zdali mne ne budete ſe báti/prawij Pán/a od twáři mé ne budete boleſti mijti: Kteryž położil gſem pijſek cyl Moři/přikázanij wěčné kterého ne pomine: a pohnau ſe a ne budau mocy: a nadmau ſe wlny geho/a ne přegdú ho: Ale lidu tomuto včiněno geſt ſrdce newěřijcý a odporné: odſtaupili gſú a odeſſli. A ne řekli w ſrdcy ſwém / Bogme ſe Pána Boha naſſeho/kteryž dáwá nám deſſt časný a večernij časem ſwým/plnoſti ročnij žni oſtřihagúcýho nám. Neprawoſti waſſe pěkazyly tomu/a hřijchowé waſſy zbraňowali dobrému od wás: Neb nalezeni gſau w lidu mém mužij neſſlechetnij / lákagúce yako ptáčnijcy/oſýdla kladauce a pletky k gijmánij mužuo. Jako léčka plná ptákuow/tak domowé gich plnij lſtij. Protož welicý včiněni

Oči Boží na Wijru patřij.

Ezech: xvij c Nijž w též.

Potupta na newěrnoſt a napomenutj le Slowa ſwého a na ſamé dláče.

Ley viz. d

gsau a obohaceni. Roztyli y roztučněli/a po
Izayáš I F: minuli řečij mých nesslechetně. Pře ne saudi-
li/a pře Syrotka ne zprawili/ a saudu chu-
Vayss E. dých ne saudili: Zda pro ty wěcy ne nawsstij
Nijž IX C wijm/ dij Pán: aneb nad takowým Náro-
dem ne pomstij se dusse má:

¶ Strach a diwné wěcy staly se na Ze-
mi: Prorocy prorokowali lež/a Kněžij spo-
lu s nimi plésali rukama swýma: a lid můg
milowal takowé wěcy: Což tehdy včinijte
w nayposledněgssý čas geho:

¶ Wypisuge přijsstij Nabochodonozora/A pře-
stěhowánij Lidu pro zlost a Lakomstwij Kněžskee.
Také napomijná k pláči. ¶ Kapitola VI.

A POsylněte se synowé Benyaminowi w prostřed Geruzaléma/ a w
Thekua trubte w traubu/a na Be
takaran zdwihněte Korauhew:
Neb zlé widijno gest od puol nocy/ a potře-
nij weliké. K krásné a k rozkossné připodob-
nil gsem dceru Syonskau. K nij přijgdau
pastýři y stáda gich: Rozbili stany na nij
wuokol / pásti bude gedenkaždý ty kteřijž
pod gegij rukau gsau. Poswětte na nij boge/
powstaňte a wstupme o poledni. Běda nā/
že se nachýlil den/neb delssý včiněni gsau stij
nowé wečernij. Powstaňte/ a wstupme w
nocy/a zrussýme domy gegij.

¶ Nebo toto prawij Pán Buoh zástu-
puow/ Podetněte dřewo geho/ sneste okolo
Geruzaléma násyp: Totoť gest Město na-
B wsstijwenij/neb wsseliké bezprawij prostřed
něho gest. Jakož studenau činij čisterna wo-
du swau / tak studenau včinilo zlost swau:
Neprawost a laupež slyssána bude w něm/
předemnau wždycky gest nemoc a wražda.
Vč se ó Geruzaléme/aby snad ne odessla du
sse má od tebe/abych snad ne včinil tebe pu-
stau zemij a nebytedlnau.

¶ Toto prawij Pán zástupuow/Až do
paběrku winného zbijrati budau yako na
winnicy ostatky Izdrahelské: Obrať ruku
twú yako winný zběrač k putně. Komu mlu
witi budu: a komu oswědčijm aby slyssal:
C Hle/ neobřezané vssy gich/ a slysseti ne mo-
hau. Ay slowo Páně včiněno gest gim w po
Izayáš I D. tupu/a ne přigmau ho. Protož prchliwosti
Páně pln gsem/a vsylowal gsem trpě: Wy-
lij na maličkeeho wně / a na shromážděnij
mladých spolu: nebo muž s ženau yat bu-
de/starý s plným dnůw: Y přenesení budau
domowé gich k cyzým/ pole y ženy gich spo
lu/ neb wztaahnu ruku mau na obywatele Nijž XV B.
země/prawij Pán. Od naymenssýho zagisté Nijž VIII D
až do naywětssýho wssickni lakomstwij gsú Izay: LVI D
pilni: a od proroka až do kněze wssyckni činj
lest. A léčili potřenj dcery lidu mého s ohaw D
nostj/řkauce/Pokog/pokog: a ne byl pokog.
Haněni gsau ti kteřijž ohawnost činili/ ale
wssak proto hanbau se ne zahanbili/ a zasty
děti se ne vměli: Protož padnau mezy pada
gijcými/a w času nawsstijwenij swého pad-
nau/prawij Pán.

¶ Toto prawij Pán/ Stuogtež na ce-
stách/a wizte/a těžte se na stezky staré/která Math: XI D
by byla cesta dobrá/a choďte po nj: analezne
te obwlaženij dussē wassym. Y řekli/Ne bude
me choditi. Y vstanowil gsē nad wámi strá E
žné/a řekl gsē. Slysstež hlas trúby. Y řekli/
Ne budē slysseti. Protož slysste národowé/a
poznay sebránij/ kterak weliké wěcy yá vči- Nijž IX A.
nijm gim. Slyss země/ Ay hle yá přiwedu
zlé wěcy na lid tento/ owotce mysslenij ge-
ho: neb slow mých ne slysseli/a Zákon muog
zawrhli. Y proč mi kadidlo z Sáby přiná-
ssýte/a Kalamum lahodné wůně z země da Izayáš I D.
leké: Wssak zápalné oběti wasse ne gsau mi
wzácné/a wijtězné oběti wasse ne lijbily mi
se. Protož totoť prawij Pán Buoh/ Ay yá
dám na Lid tento pády/a padati budau w
nich Otcowé y Synowé spolu/ Saused y
bližnij/a zahynauť.

¶ Toto prawij Pán/Ay přijgde lid z ze F
mě puolnočnij/a národ weliký powstane od
končin země. Střelu a sstijt pochopij/vkrut
ný gest (ten lid) a ne smiluge se: Hlas geho
yako moře zwučeti bude: a na koně wsedagj
připrawenij gsúc yako muž k bogi/proti to
bě dcero Syonská. Slysseli gsme powěst ge
ho/Zemdleny gsau ruce nasse/ zarmaucenij
popadlo nás/ a bolesti yako Ženy rodijcý.
Ne chtěgte wycházeti na pole/ a na cestu ne
choďte: neb meč nepřijtele/ a hruoza okolo
wás. Dcero lidu mého opass se žinij/a posyp G
se popelem: plač gednorozeného/ včiň sobě
kwijlenij hořké/nebo wnáhle přijgde zhaub
ce na wás. Zkusytele dal gsem tebe w Lidu
mém mocného/a zwijš y zkusýss cesty gich.
Wsseckna tato Knijžata vchylugijcý se gsú
a chodijce lstiwě/Měď a železo: wssyckni ze-

rzawěli gsau. Zahynuly měchy/ w ohni strá
wěno gest Olowo/ nadarmo přepalowal
slewatel/ neb zlosti gich ne sú zkaženy. Střij
brem zawrženým nazowte ge/ neb Pán za-
wrhl gest ge:

¶ Napomijná lid k dobrému. A aby ne dauffali w
Chrám/ ale w dobré skutky. Take klade přijčynu/
proč za lid ne má se modliti Prorok. A že ne chce při-
gijmati oběti od nich. A o pomstie. ¶ Kapitola VII.

A Slowo kteréž se stalo k Geremiássowi od Pána/ řka/ Stůg w Bráně
domu Páně/ a kaž tam slowo toto/
a rcy/ Slysstež slowo Páně wesske-
ren Júda/ kteřijž wcházyte skrze dwéře tyto
abysste se modlili Pánu. ¶ Toto prawij
Nijž xxvj. D Pán zástupůw Buoh Izdrahelský/ Dobré
čyňte cesty wasse a myssleni wasse: a bydli-
tiť budu swámi na mijstie tomto. Ne chtěg-
B tež vfati w slowijch lžy/ řijkagijce/ Chraam
Páně/ chrám Páně/ chrám Páně gest. Neb
zprawijteli dobře cesty wasse a snažnosti wa
sse: Včinijteli saud mezy mužem a bližnijm
geho: Přijchozýmu a syrotku y wdowě/ ne
včinijteli bezprawij/ ani krwe newinné wylj
te na mijstie tōto. A po bozých cyzých ne bu
deteli choditi ke zlému wám samým: Bydli
ti budu swámi na mijstie tomto/ w zemi kte-
rauž dal gsem otcuom wassým od wěku a až
na wěky. Ey/ wy vfáte w řečech lžy/ ktereež
ne prospěgij wám. Krásti/ zabijgeti/ cyzolo
žiti/ lžijwě přisahati/ Obětowati Baalim/ a
choditi po bozých cyzých gichž ne znáte. Y
přissli gste/ a stáli gste předemnau w domu
tomto w němž wzýwáno gest Gméno mé/ a
Izay: LVI C řekli gste/ Wyswobozeni gsme/ proto že gsme
Mat: XXI B činili wssecky ohawnosti tyto. Zdaž tehdy
Geskynij lotrowskú včiněn gest duom tento
w němž wzýwáno gest Gméno mé před oči
ma wassyma: Yá/ yá gsem/ yá widěl gsem/
Nijž xxxij. F prawij Pán. Gděte k mijstu mému do Sy-
C lo/ kdež přebýwalo gméno mé od počátku:
a wizte co gsem včinil gemu pro zlost Lidu
mého Izdrahelského. A nynij že gste činili
wssecky skutky tyto/ prawij Pán: a mluwil
gsem wám ráno powstáwage/ a mluwě/ a
ne slysseli gste: a wolal gsem wás/ a ne odpo
wěděli gste: Včinijm do^v tomuto/ w němž
Přijslo: I C. wzýwáno gest gméno mé/ a w němž wy má
Izay: lxv. B te daufánij: a mijsto kteréž gsem dal wám/
a otcuom wassým/ yakož gsem včinil Sylo:

A zawrhu wás od twáři mé/ yakož gsem za
wrhl wssecky bratřij wasse wssecko Sýmě
Effraymowo. ¶ Protož ne modl se za lid
tento/ ani přigijmay za ně chwály a modlit
by/ a ne postawug se proti mně/ nebo ne vsly Nijž xiij. B.
ssým tebe. Zda ne widijss co tito činij w mě D
stech Júdských/ a na vlicech Geruzalěských:
Synowé zbijragij dřijwij/ a Otcowé gich
zapalugij oheň/ a ženy skropugij běl aby čini
li mazance Králowně nebeské/ a aby oběto-
wali Bohuom cyzým/ a mne k hněwiwosti
aby popudili. Zdali mne k hněwiwosti wzbu Nijž xliij. C
zugij/ prawij Pán: Zdali ne sami sebe k po-
haněnij oblijčege swého:

¶ Protož toto prawij Pán Buoh/ Ey pr
chliwost má/ a rozhněwánj mé shromažďu
ge se na mijsto toto/ na muže y na howada/
na dřewo kraginy/ y na obilij země/ a zapá
lij se/ a ne bude vhassena. ¶ Toto prawij
Pán zástupuow Buoh Izdrahelský/ Zápal E
né oběti wasse přidáwagte wijtězným Obě
tē wassým/ a gezte masso: neb gsem ne mlu-
wil s Otcy wassými/ a ne přikazowal gsem
gim od toho dne když wywedl gsem ge z Ze-
mě Egiptské/ o slowu zápalných obětij a wj
těžných: Ale toto slowo přikázal gsem gim/
řka/ Slysste hlas můg/ a budu wám Bohē
a wy budute mně lidem: a choďte po wsseli-
ké cestie kterauž přikázal gsem wám/ aby do
bře bylo wám. Y ne slysseli gsau/ ani gsú na
klonili vcha swého: ale odessli po rozkossech F
swých/ a w neprawosti srdce swého zlého: Y
včiněni gsú zzadu a ne spředu/ odedne w niež
wyssli gsau otcowé gich z země Egiptské/ až
do dne tohoto. A poslal gsem k wám wssec-
ky služebnjky mé Proroky přes den/ powstá
wage na vswitě/ a posýlage. A ne slysseli mě Nijž XVI. E
ani naklonili vcha swého: ale zatwrdili ssý-
gi swau/ a huoře činili nežli otcowé gich. Y
mluwiti budess ty také k nim wsseckna Slo
wa tato/ a ne vslyssýť tebe: powoláss gich/
a ne odpowědijť tobě. Y mluwiti budess k
nim/ Tento gest národ kterýž ne slyssal hlasu
Pána Boha swého/ ani přiyal kázně. Zahy
nula wijra/ a wyňata gest z vst gich.

¶ Ostřyž wlasy twé a powrz ge/ a wezmi
vpřijmo nářijkánij/ nebť gest zawrhl Pán a
opustil národ prchliwosti swé/ neb gsau čini G
li synowé Júda zlé wěcy p̄d očima mýma/ Wijš w te
p̄wj Pán. Položili vrazy swé w do^v wněmž

wzýwáno geſt gmeno mé/ aby poſſkwrnili ho: a včinili wyſoſti Topheth/ktereż geſt w vdolij ſyna Ennon: aby tam zapalowali ſyny ſwe a dcery ſwé ohněm/ čehoż gſem ne přikázal ani myſlil w ſrdcy mém.

¶Protoż ay dnowé přijgdau/prawj Pán/ a ne bude wjc řečeno/Topheth a vdole Syna Ennon: ale vdolé zabijgenij: A pochowáwati budau w Topheth/ proto že by ne bylo mijſta. Y bude mrtwina lidu tohoto w pokrm ptakuom nebeſkým/ a zwijřatům zemſkým/ a ne bude kdoby odehnal. A přeſtati káži z měſt Júdſkych/ a z vlic Geruzalemſkych hlaſu radoſti a hlaſu weſelé/ hlaſu ženicha a hlaſu newěſty/nebo w zpuſſtenj bude wſſeliká Země:

Exchyr. xxj c

¶Že koſti modlárſké magij paliti/mluwij prorok. A treſtce lid nekagicy pro hřichy/zwlaſſt pro lakomſtwij. A o hroznem přijſſtij nepřatel.

¶Kapitola VIII.

A

V Ten čas/prawij Pán/ Wywrhau koſti Králuow Júdſkych/ a koſti Knijżat/y koſti Knežij/a koſti Prorokůw/ y koſti tech kteřijż gſau bydlili w Geruzalemě z hrobuow gich. A rozeſtrau ge k ſluncy a k měſýcy/a ke wſſem Hwězdám nebeſkým ktereż milowali a gim ſlaužili/a po nich chodili/ a gich hledali/a gim ſe modlili. Ne budau ſebrány/ a

B ne budú pochowány/ ale co hnůg na twáři země budau. Y budau wolitj wijce ſmrt než žiwot wſſyckni ti kteřijż zuoſtanau z pokolenij tohoto přezlého na wſſelikých mijſtech kteraż opuſſtěna gſau/do nichż wywrhl gſě ge/prawij Pán zaſtupuow.

¶Y dijſs k nim: Toto prawij Pán/ Zdali ten kdoż padá ne powſtane: a ten kteryż ſe odwrátil/nenawrátij ſe: Proč tehdy odwrátil ſe lid tento w Geruzalemě odwráceniim ſwárliwym: Pochopili gſau kež/ a nechteli ſe nawrátiti. Pozorowal gſem a po-

C ſlanchal: Nižádný což dobrého geſt ne mluwij: Nižádný nenij kteryżby činil pokánij z hřijchu ſwého/řka/což gſem včinil: Wſſyckni obrátili ſe k běhu ſwe/ rowné yako kuoň prudkoſtij gda k bogi. Luňák w powětřij poznal čas ſwuog/hrdlička/a wlaſſtowice/ y čáp oſtřihali gſau času přijſſtij ſwého: ale lid muog ne poznal ſaudu Páně. Kterak prawijte/Maudřij gſme my/a Zákon Páně ſnámi geſt: Giſtie leż činila geſt rafige lživá pijſařuow. Pohaněni gſau maudřij/ a vlekli ſe y yatí gſau/ neb ſlowo Páně zawrhli/ D a Maudroſti nižádné nenij w nich.

¶Protoż dám ženy gich cyzozemcuom pole gich dědicuom cyzým: Nebo od nayměnſſýho aż do naywětſſýho wſſyckni lakomſtwij následugij: od Proroka aż do Kněze wſſyckni činij leż. A vzdrawowali potřenij dcery Lidu mého ohawnoſti/ řkauce/ Pokog/ pokog: kdyż ne byl pokog. Pohaněni gſau ti kteřijż gſau ohawnoſt činili: Nybrž hanbau ſe ne zahanbili/ a zaſtyděti ſe ne vměli: Protoż padnau mezy padagijcými/ w času nawrſtijwenij ſwého padnau/prawj Pán. ¶Shromažde shromáždijm ge prawij Pán. Nenij hrozna na winném kmenu/ a ne gſau Fykowé na Fykowém dřewu/ lijſtj sprchlo: dal gſě gim to což gſú pominuli. Proč ſedijme: Segděte ſe a wegděm do ohrazeného měſta a mlčme tu/neb Pán Bůh náſs nám mlčeti kázal/a nápog dal nám wodu s žlučij: nebo gſme zhřeſſyli Pánu. Čekali gſme pokoge/a ne bylo dobrého: času v léčenij/a hle ſtrach. Od Dan ſlyſſáno geſt řičenij koňuow geho/od hlaſu řehtánij bojowniſkuow geho pohnula ſe wſſeckna země. Y přiſſli a ſežrali zemi y plnoſt gegij/ Měſto y obywatelé geho. Neb ay yá poſſlu wám hady nayhotſſij/ proti nimż nenij zaklijnánij/a kauſati budú wás/prawij Pán. Boleſt má nad boleſt/we mně ſrdce mé geſt truchlé. A hle hlas wolánij dcery lidu meho z země daleké/ Zdali nenij Pána na Syonu: aneb zdali Krále geho nenj w něm: Proč tehdy mne k hněwiwoſti popudili gſau w Rytinaach ſwých a w marnoſtech cyzých: Pominula žeň/ſkonalo ſe Léto/a my wyſwobozeni ne G gſme. Nad potřenijm dcery lidu mého potřjn gſem y zarmaucen/ ztrnutij držalo mě. Zdali maſti wonné nenj w Galád: aneb zdali lékaře nenij tam: Proč tehdy nenij zahogěna ſſrám dcery lidu mého:

Lakomſtwij. Wyſs v. C Jzay: LV D

¶Kwijlij a narijkánij činij na lid. Leſt lidſkú wyprawuge/a pomſtau hrozý. A že ne ſluſſý ſe ničijmž chlubiti než w Bohu. A že nic ne proſpijwá obřezánij těleſné.

¶Kapitola IX.

A

K Do dá hlawě mé wodu/a očyma mýma ſtudnicy ſlzý/ a plakati budu zbitých dcery lidu mého: Kdoż

Nnij zijij. C

Digitized by Google

mne dá na pausſti za hoſpodu poceſtným: a
opuſtým lid muog/a odegdu od nich: Neb
wſſyckni cyzoložnýcy gſau/a záſtup přeſtu-
pugýcých. A natáhli yazyk ſwuog yako lučí
ſſře lžy a ne prawdy: Poſylnění gſau na ze-
B mi/neb ze zleho we zlee weſſli gſau/a mne ne
poznali/prawij Pán. Gedenkaždý od bliž-
nýho ſweho ſe oſtřjhay/a w žádném bratru
ſwem ne měg daufánj: neb každý bratr po-
tlačuge potlačij/a wſſeliký přýtel lſtiwě půg
de. A muž bratru swému poſmewati ſe bude
a prawdy ne bude mluwiti: Neb gſau nau-
čyli yazyk ſwuog mluwiti lež/ aby neprawě
činili vſylowali gſau. Bydlenij twé proſtřed
lſti/ we lſti pohrdali gſau wěděti mne/ pra-
wij Pán. ¶Protož toto prawij Pán zá-
Zialm rzwij. ſtupuow/Ay yá přepuſtým a zkuſým gich:
Wyſ5v. C Neb co gincho včiním od twáři dcery lidu
C meeho: Střela raňugýcý geſt yazyk gich/
Leſt mluwil geſt. W vſtech ſwých pokog s
přýtelem ſwým mluwij/ a tagně vkládá ge-
mu vklady. Zdaliž pro ty wěcy ne nawſſtý-
wým/prawj Pán: anebo nad takowým ná
rodem ne pomſtij ſe duſſe má:

¶Nad horami přýgmu pláč a kwýlenij/
a na kráſné wěcy pausſtě naříkánij: neb gſú
zazženy/ proto žeby ne bylo muže přecházegj
cyho/a ne ſlyſſeli gſau hlaſu wládaře: Od
D ptáka Nebeſkcho až do dobytčat přeſtieho-
wali ſe a zaſſli. A včiním Geruzalem w hro
mady piſkowé/a w odpočywadla drakůw
a měſta Júdſká w zpuſſtenij dám/proto že-
by ne bylo obywatele. Kdo geſt Muž mau-
Oſee XIIII.b drý kteryžby tomu porozuměl/a k němužby
ſlowo vſt Páně ſe ſtalo/ aby zwěſtowal to-
to/pročby zahynula země/a ſpálena byla ya
ko pauſſt tak žeby ne byl kdoby přeſſel.

¶Y řekl Pán/Že gſau opuſtili Zákon
Přijčyna proč geſt muog kterýgſem dal gim/ a ne ſlyſſeli hlaſu
Geruzaleem mého/ a ne chodili w něm: a odeſſli po ne-
zkažen. prawoſti ſtdce ſweho/a po Baalim/ čemuž
ſe naučyli od otcuow ſwých. Protož toto p-
E wij Pán zaſtupuow Buoh Jzdrahelſký/Ay
Nijž rzrij. C yá nakrmým Lid tento pelyňkem/a nápog
dám gim wodu s žlučij/ a rozptýlým ge po
národech gichž ne znali oni ani otcowé gich
a poſſli za nimi meč dokudž ne budau zahla
zeni. ¶Toto prawij Pán zaſtupuow/Po
hleďte/ a pozowte žen k naříkánij ať přýg-
dú/a k těm kteréž maudré gſau poſſlete/a ať
ſe přibližij a pospěſſý/a ať včinij nad wámi
naříkánij. Wywedte očí naſſe ſlzy/ a obočij
naſſe tecte wodami/ neb hlas naříkánij ſly-
ſſan geſt z Syona. Kterak gſme pohubeni
a pohaněni náramně: neb gſme opuſtili Ze- F
mi/ neb puſtij gſau ſtanowé naſſy.

¶Protož ſlyſſte ženy ſlowa Páně/a přij
gměteż vſſy waſſeřeč vſt geho: a včte dcery
waſſe naříkánj/ a gednakaždá bližnij ſwau
kwýlenij: Neb wſtaupila ſmrt ſkrze okna na
ſſe/weſſla do domuow naſſých/ aby zatrati
la mládátka zewnitř/ a mládence z vlicz.
Mluw/Toto prawij Pán/A padne mrtwa
člowěka yako layno na twáři kraginy/ a ya
ko ſeno za hřbetem žnaucýho/ a nenij kdoby
zbýral. I. Kori: I. G
II. Kori: p. d

¶Toto prawij Pán/ Nechlub ſe múdrý
w maudroſti ſwé/ a ne chlub ſe ſylný w ſyle G
ſwé/a ne chlub ſe bohatý w zbožij ſwém: Ale Žádný
w tom chlub ſe kdož ſe chlubij/wěděti a znáti Člowěk ne
mne/že yá gſem Pán kteryž činým miloſrdě má ſe w mi-
ſtwij a ſaud/a ſprawedlnoſt na Zemi. neb ty chlubiti ga-
wěcy lýbij ſe mně/prawij Pán. Ey dnowé né w pozná-
gdau prawij Pán/a nawſſtýwým na wſſe- nij Pána bo-
likého kteryž má obřezanau kožku/na Egipt ha ſwého.
y na Júdu/y na Edom/ y na ſyny Ammon
a na Moab/y na wſſecky kterýmž přiſtřiže-
na geſt kſtice/bydlecý na pauſſti: Neb w-
ſſyckni národowé magj obřezek/ale weſſke-
ren lid Jzdrahelſký neobřezanij gſau ſrdcě.

¶Napomýná lid aby ſe ne báli Nebeſkých znamě
nij/ani Modl: nebo nic včiniti ne mohau. Řhanij
welmi Modly.

¶Kapitola X.

SLyſſtež Slowo kteréž geſt mluwil
Pán na wás dome Jzdrahelſký.
Toto prawij Pán/ Podlé ceſt po- A
hanſkých ne chtěgte ſe včiti/a od znamenj ne
beſkých ne chtěgte ſe báti/gichž ſe bogj poha
ne: Neb zákonowé lidſſtij marnij gſau. Ne- Lidſký zákon
bo dřewo z leſa podkalo dýlo ruky řemeſlnij marnoſt.
ka w náſečy. Střýbrem a zlatem okráſlil ge
hřeby a kladiwy ſpogil/aby ſe ne rozwalilo.
K podobenſtwij palmy teſány gſú/a ne bu-
dau mluwiti: Noſſené zdwihány budú/neb
choditi ne mohau. Protož ne bogte ſe gich/
neb ani zle mohau včiniti ani dobře.

Digitized by Google

¶ Bożij wěc geſt kroky Cžlowěka zpwiti / a ne wuole swobodné člowěka žial: Prwnij.

Ježew: xv B

Menuj podobneho tobě Pane: welikýgſſy ty/a welike Gmeno twé w ſyle. Kdoż ne bude ſe tebe báti ó Králi národuow: Nebo twá gt čeſt. Mezy wſſemi mudrcy pohanſkými/a we wſſech Králowſtwijch gich/žádný nenij podobný tobě. Spolu nemaudřj a bláznj nalezenj budau/včenj marnoſti gich dřewo gt. Stříbro obalené z Tarſu bywá přineſeno/a zlatto z Ofir: dýlo řemeſlnýka ruka zlatnýkowa: Modrý poſtawecz a ſſarlat oděw gich. dýlo řemeſlnýkuow gſau wſſecky wěcy tyto. Ale Pán Bůh prawý B geſt/on geſt Buoh žiwý/a Král wěčný. Od rozhněwánj geho pohne ſe země/a ne budau mocy ſnéſti národowé hrozenj geho.

¶ Protoż takto mluwiti budete gim/ Bohowe ktěrijž gſau nebes a země ne včinili zahyńte z země/a z těch wěcý ktěrýž pod Nebem gſau. Kteryž činij zemi w ſyle ſwé/připrawuge okrſſlek w maudroſti ſwé/a opatrnoſtij ſwau roztahuge nebeſa. K hlaſu ſwému dáwá wod mnożſtwj na nebi/a pozdwihuge mlhy od poſledněch kragin zemſkých: Blýſkanij w deſt obracuge/a wywodij wětr z pokladuow ſwých. Bláznliwý včiněn C gt wſſelikýclowěk od vměnij ſwého/pohanben geſt každý řemeſlnýk w rytině: neb ffaleſs geſt to což gt ſlil/a nenij ducha w nich. Marné gſau/a dýlo gich ſmijchu hodné/w čas nawſſtěwenij ſwého zahynau. Nenij k tém podobná částka Jákobowa: Neb ten ktěryž ſtwořil wſſeckny wěcy/on geſt Bůh/ a Jzdrahel prut dědictwj geho: Pán záſtupuow gméno gemu. Shromažď z země pohaněnij twé ktěryž bydlijſs w obleženj: Neb toto prawij Pá/Ey yá daleko zawrhu obywatele země w tuto chwijli/a zarmautijm ge/tak aby ne bylí nalezení. Bieda mně nad D potřenijm mým/přezlá rána má. Ale yá řekl gſem/Owſſem tato má nemoc geſt/a poneſu gi. Stánek muog pohuben geſt/wſſyckní prowázkowé mogi ztrhalí ſe: Synowé mogi wyſſli odemne/a nenij gich: a nenj kdoby rozpal wijce ſtánek muog/a wzwedl kože mé. Nebo bláznliwě činili gſau paſtýři/ a Pána ne hledalí: protoż ne rozumčli/a wſſeckno ſtádo gich rozprchlo ſe. Hlas ſlyſſenij hle přiſſel/a pohnutij welikee z země puol nočnj: aby położil města Júdſká w puſtinu a w přibytek drakuow. Wijm ó Pane že ne nij člowěčij ceſta geho/ani muže gt aby chodil a zprawowal kroky ſwe. Treſcy mne Pane/ale wſſak w ſaudu/a ne w prchliwoſti twe/aby ſnad w niweč ne obrátil mne. Wylij rozhněwánij twé na národy ktěrijž gſau ne znalí tebe/a na wlaſti kterež ne wzywali gména twé°/neb gſú ſnědli Jákoba/a ſežrali gey/a zſtrawilí gey/a krásu ge° rozmetali.

¶ Ten muž geſt zlořečený ktoryżby ne poſlauchal ſlow Bożijch. Také napomijna aby ſlyſſeli a činili přikazanij Bożſká. Bůh braný ſe modliti Proroku za Lid. A o vmucenj Kryſtowu.

¶ Kapitola XI.

Slowo ktereż ſtalo ſe k Geremiáſſowi od Pána/řka/Slyſſtež ſlowa vmluwy tcto/a k Mužuom Júda mluwte/a k obywateluom Geruzalémſkým/a mluwiti budeſs k nim/Toto prawij Pán Buoh Jzrahelſký/. Zlořečený muž ktěryž ne bude ſlyſſeti ſlow vmluwy teto ktereż gſem přikázal otcuom waſſym/we dni w ktereméž wywedl gſem ge z země Egiptſké z železné pecy/řka/Slyſſte hlas muog/a čiňte wſſecky wěcy ktereż přikázal gſem wám: a budete mně za lid/a yá budu wám za Boha/abych wzbudil přiſſahu/ktereż gſem přiſahl otcům waſſym/abych dal gim zemi mlékem a ſtrdij tekaucý/yakož gt den tento. Y odpowěděl gſem/a řekl gſem/Amen pane. A

¶ Y řekl Pán ke mně/Ohlas wſſecka ſlowa tato w městech Júdſkých/ y w vlicých Geruzaléma/řka/Slyſſtež ſlowa vmluwy této/a čiňte ge/neb oſwědčuge oſwědčil gſe otcy waſſymi/we dni ktereho ż wywedl gſe ge z země Egiptſké aż do tohoto dne. Rano wſtáwage/oſwědčowal gſem/a řekl/Slyſſte hlas muog. a neſlyſſelí gſau/ani nakloňowalí vcha ſwého: ale odeſſli gedenkaždý w neprawoſti Srdce ſwého zleho. Y vwedl gſem na ně wſſecka ſlowa vmluwy této ktereż gſem přikaazal aby činilí/a ne včinilí gſau.

¶ Y řekl Pán ke mně/Nalezeno geſt ſpiknutij w mužijch Júdſkých/a w obywatelech Geruzalémſkých. Nawrátili ſe k neprawoſtem prwnijm otcuow ſwých/ktěrijž gſau ne chtěli ſlyſſeti ſlow mých. Protoż y tito odeſſli gſú po bożých cyzých/aby ſlúžili gim: zruſſyli gſau Duom Jzdrahelſký a Duom

Žialm cxliij

Paſtyři

Júdſký vmluwu mau kterauž gſem ſmluwil s otcy gich.

¶ Protož toto prawij Pán/ Ley yá vwedu na ně zlé wěcy/ z nichž ne budau mocy wyſtúpiti: a wolati budau ke mně/ a ne vſlyſſým gich. Y puogdau města Júdſká a obywatelé Geruzalémſſtj/ a wolati budau k Bohům gimž obětugij/ a ne wyſwobodij gich w čaſu trápenij gich. Neb podlepočtu měſt twých byli Bohowé twogi dome Júdſký/ a podlee počtu ceſt twých Geruzaleme poſtawil gſy oltáře pohaněnij/ oltáře k obětowánij Baalimowi.

¶ Protož ty ne modl ſe za Lid tento/ a ne přigijmay za ně chwály a modlitby/ nebť ne vſlyſſým w čaſu wolánij gich kemně w čaſu trápenij gich. Co geſt že milý můg w domu mém činil mnohe mrzké hřichy: Zdali maſſo ſwaté odegme od tebe zloſti twee w nichž gſy ſe chlubil:

¶ Oliwu hognau/ pěknau/ plodnau/ krá ſnau nazwal geſt Pán gméno twé. K hlaſu wolánij/ welikým zapálil ſe oheň w nij/ a ſpálено geſt wětwij gegij. A Pán zaſtupuow kterýž ſſtěpil tebe mluwil na tebe zlé/ pro zlé wěcy domu Jzdrahelſkeho a domu Júdſkeho kteřijž gſau ſobě včinili k popuzenij mne obětugjce Baalimowi. Ale ty Pane vkázal gſy mi a poznal gſem: Ty gſy mi vkázal ſnažnoſti gich. A yá yako Beránek krotký kterýž nesen bywá k zabitij: a ne poznal gſem že gſau myſlili o mně raddy/ řkauce/ Puſtme dřewo w chleb geho/ a wyhladměž gey z Země živých/ a gméno geho ne buď pamatowáno wjce: Ale ty Pane zaſtupuow/ kterýž ſaudijſs ſprawedliwě/ a zkuſſugeſs ledwij y ſrdcý/ nechť vzřijm pomſtu twau nad nimi/ neb tobě zgewil gſem při mau.

¶ Protož toto dij Pán k mužuom Anathoth/ kteřijž hledagij duſſe mé/ a řkau/ Ne prorokuog we gmenu Páně/ a ne vmřeſs w rukau naſſých. Protož toto dij Pán zaſtupuow: Ley yá nawſſtijwijm na ně/ mládence gich zemrau mečem/ ſynowé gich a dcery gich zemrau hladem/ a oſtatkowé ne budau z nich: Nebo vwedu zlé na muže Anathoth/ léthо nawſſtijwenij gich.

¶ Hádá ſe s Bohem proč hřijſſnij magij w ſwěcě ſſtěſtij. A že Kryſtus duſſy ſwau dal w Ruce nepřátel. Potupuge paſtýře. Mluwij o obrácených ku Pánu Bohu. ¶ Kapitola xii.

A Diwij ſe Prorok že gich zlým Lidem dobře w tom to Swěcie mede. Job xxj A. Abakuk 1 A.

Sprawedliwý zagiſte ty gſy ó Pane/ a buduli ſe ſtebau hádati: ale wſſakť ſprawedliwee wěcy mluwiti budu k tobě. Proč ceſta bezbožných proſpij wá/ a dobře ſe wede wſſem kteřijž přeſtupugij/ a nepráwě činij: Sſtjpil gſy ge a kořen puſtili/ proſpijwagij a činij owoce: Blijzko gſy ty vſtuom gich/ a daleko od ledwij gich. A ty Pane znal gſy mne/ a widěl gſy mne/ a zkuſyl gſy ſrdce mého ſtebau. Shromažď ge yako ſtádo k zabitij/ a poſwěť gich we dni zabijgenij.

¶ Až dokawád kwělití bude země: a byli na wſſelike kraginy ſchnauti bude pro zloſt bydlegijcých na nij: Straweno geſt howado y ptactwo: Neb gſau řekli/ Ne vzřijt poſledních wěcý naſſich. Poněwádž gſy s pěſſými běže vſtal/ kterak budeſs mocy ſtihnauti s gezdcy: Když pak w zemi pokoge bezpečen budeſs/ co včinijſs w pyſſe Jordánſke: Neb y bratřij twogi/ y duom otce twého/ také oni boyowali gſau proti tobě/ a wolali po tobě plným hlaſem/ Ne wěrz gim když budau tobě mluwiti dobré wěcy.

¶ Opuſtil gſem duom muog/ nechal gſe dědictwij mého: dal gſem milau duſſy mau w ruku nepřátel geho. Včiněno mi geſt dědictwij mé yako Lew w leſe/ wydalo proti mně hlas/ protož nenáwiděl gſem ho. Zdali ptáť rozličné barwy gť dědictwj mé mně: zdali ptáť weſſkerě zbarwený: Poďte shromažďte ſe wſſecky ſſelmy zemſké/ poſpěſſte k ſežránij. Paſtýři mnozý zkazyli Winnicy mau/ potlačili čáſtku mau/ dali oddjl můg žadaucý w zpuſſtěnij pauſſtě. Položili gey w roztrhánij/ y kwjlila a naříkala na mne. Opuſſtenijm opuſſtěna geſt wſſecka země/ neboť nižádný nenij kteryžby ſe rozmyſlil Srdcem. Na wſſecky ceſty pauſſtě přiſſli gſau zhaubce/ neb meč Páně zžeře od kraje země až do poſledního kraje gegího: Nenijť pokoge wſſelikému tělu. Sýlí pſſenicy/ a žali trnj: Dědictwij přijali/ a ne proſpěge gim. Pohaněnj budete od vžitků w waſſých/ pro hněw prchliwoſti Páně.

¶ Toto dij Pán proti wſſem ſauſeduom mým nayhorſſým/ kteřijž ſe dotýkagij dědictwij mého/ kterež gſem rozdělil Lidu mému

Wayſs ij K.

Kijž kr. a. K

Na zlé Paſtýře kteří Lidem ſwozwgij.

Jzrahelſkému/ Ley yá wyplénům ge z Zeme gich/a duom Júdſký wyhladim z proſtřed ka gich. A když ge wyplenym/obrátym ſe a ſmilugi ſe nad nimi: Y přiwedu ge zaſe/mu že k dedictwý geho/a muže do zeme geho.

Pawtilá nj pchanáw

Y budeť/geſtli že ſe wyučic naučj ceſtám Li du meho/aby přiſahali we gmenu mě/Ziw geſt Pán/yakož gſau učili Lid muog přiſahati w Baalowi: wzděláni budau w proſtředcých lidu meho. Pakli ne budau ſlyſſeti wyplénym ně národ tento wyplénením a za tracenym/prawý Pán:

¶ Okazuge ſe co ſe wyznamenáwá ſkrze zpodnij pás lněný zetleny. Také o zawedeny do wezenij pro neprawoſti Júdſké. A že ne činili pokánij.

¶ Kapitola XIII.

A TOto prawý Paan ke mně/Gdi a zgednay ſobě zpodnij pás lněný/a podpaſ gim bedra twá/ale do wody ne wneſeſs ho. Y zgednal gſem ſobě zpodnij pás podlé ſlowa Páně/a położil gſem okolo ledwij mých. Y ſtala ſe řeč Páně podruhé ke mně/řkaucý/ Wezmi zpodnij pás ktery gſy zgednal/ktery gť při ledwijch twých/a wſtana gdi k Eufraten/ a ſkryg gey tu w dijře ſkalne. Y odſſel gſem a ſkryl gſem gey w Eufraten/yakož mi byl při kázal Pán. Y ſtalo ſe po dnech mnohých/ře kl Pán ke mně//Wſtaň/a gdi k Eufraten/ a wezmi odtud zpodnij pás ktery přikázal gſem tobě aby gey ſkryl tam. Y odſſel gſem k Eufraten a kopal gſem/a wzal gſem od tud zpodnij pás z mijſta kdež gſem byl ſkryl gey: A hle shnúl byl pás zpodnij/tak že k ni žádné potřebě ne byl přijhodny.

B ¶Y ſtalo ſe ſlowo Páně ke mně/řka/To ko prawý Pán/Tak ſhnijti kážu pýſſe Júd ſké/a pýſſe Geruzalémſké mnohé/lidu tomu to přezlému/ktery ne chtj ſlyſſeti ſlow mých/ a chodj w zloſti ſrdce ſwého: a odeſſli po bo zých cyzých aby ſlúžili gim a modlili ſe gim: Y budau yako pás zpodnij tento ktery ſe k nižádné potřebě ne hodij. Neb yako ſe přidr žij pás zpodnij ledwij muže/tak gſem k ſo bě připogil weſſkeren duom Jzdrahelſký/y weſſkeren duom Júdſký/prawý Pán: aby mi byl w lid/a w gméno/a w chwaalu/a w ſláwu: a ne ſlyſſeli gſau. Protož mluwiti bu deſs k nim řeč tuto/Toto prawý Pán Bůh Jzdrahelſký/Wſſelika láhwice naplněna bu de wijnem. Y mluwiti budau k tobě/Zdali toho ne wijme že wſſelika láhwice naplněna bude wijnem: Y dijſs k nim/Toto prawj Pán/ Ley yá naplnijm wſſecky obywatele zeme té to/y Krále ktery ſedij z pokolenij Dawido wa na ſtolicy geho/y Knežij/y Proroky/y wſſecky obywatele Geruzalémſké wopilſt wijm: a rozptýlijm ge muže od bratra ge ho/a Otce y ſyny též/prawij Pán: Ne od puſtim/ani pohowim/ani ſe ſmilugi atbych ne rozptýlil gich.

¶Slyſſte a wſſyma přigměte/ Ne chtěg C te ſe pozdwihowati/neb Pán mluwil geſt. Dayte Pánu Bohu waſſemu ſláwu prwee než ſe zatmij/a prwé než ſe obrazý nohy wa ſſe o hory mračné: Czekati budete ſwetla/a včinij ge w ſtijn ſmrti a w mrákotu. Pakli Mátj rrrj C. toho ne budete ſlyſſeti/wſkrytě plakati bude plač 1 A duſſe má od twáři pychy. Plačicý plakati bude/a wywede oko mé ſlzu/neb yato gť ſtá do Páně. Mluw Králi a tomu kdož panu ge/Pokořte ſe a ſeďte na zemi/neb ſpadne s hlawy waſſý Koruna ſláwy waſſý.

¶Mieſta poledný zawřijna gſú/a nenij kdoby odewřel: Přeneſeni gť weſſkeren Ju da přeneſenijm dokonalym. Pozdwihnětež očij waſſých/a wizte ktery přicházýte od puol nocy: Kde geſt ſtádo ktereż dáno gť D tobě/dobytek vſſlechtilý twuog: Co dijſs když tebe nawſſtijwij: Nebo gſy ty ge naučil proti ſobě/a wyučil gſy ge na twau hlawu. Zdali ne popadnau tebe boleſti/yako ženu ro dijcý: Pakli dijſs w ſrdcy twém/ Proč při ſſly mi tyto wecy: Pro množſtwj neprawo ſti twé odkryty gſau hanebné wecy twé/po Mátj xxx C ſſkwrněny gſau paty twé. Muožli promě niti Múřenijn kuoži ſwau/ aneb Rys rozlič noſti barwy ſwé/též y wy budete mocy do bře činiti/poněwádž gſte ſe naučili zlému. Y rozſegi ge yako mrwu ktaráž wětrem zchope na bywá na pauſſti. Tenť geſt los twuog/a částka mijry twé odemne prawij Pán: Ne bo gſy zapomněla mne/a vfala gſy we lži. protož y yá obnažil gſe bedra twá přitwá ři twé/a vkázala ſe hába twá/Cyzoložſtwa twá/y řehtánij twé/ſtydký hřijch ſmilſtwa twého: Na pahrbcých na poli widěl gſem ohawnoſti twé: Běda tobě Geruzaléme: ne budeſs očiſſten po mně/až kdo wij dokud-

¶ O nedoſtatku deſſtě. Hlas kagjcých. Puoſt
ne proſpěwa zatwrzenym w zloſti / ani obětj. O ffa-
leſſných prorocých. O płačj ſkraussěneho ſrdce:

¶ Kapitola XIIII.

A Ssyrſkych. b. ij.

STeré ſe ſtalo Slowo Páně k Gere
miaſſowi o řečech ſuchoſti. Kwůli
la geſt Židowſká země / a brány ge-
gjj padly / a zasuty gſau zemj / a wo
lánj Geruzalemſké wſtaupilo geſt. Wetſſj
poslali menſſj ſwee k wodě: přiſſli wážit a
ne nalezli Wody / přineſli zaſe nádoby ſwee
prázdné: pohanjni gſau a trápení / a přikry
li hlawy ſwe pro zemi wyſuſſenů / nebť gť ne
přiſſel deſſt na zemi: Pohanění gſau wora
čí / přikryli hlawy ſwé. Neb y Lanj na poli
porodila / y oſtawila: proto žene bylo byli-
ny. A diwocý oſlowe ſtáli na ſkalách / wta
howali w ſe wjtr yako drakowé / poſſli gſau
očí gich / nebo gť ne bylo byliny: Poně wádž
odpowědeli nám neprawoſti naſſe / ó Pane
učiň pro gmeno twé / neb mnohá gſau od-
B wrácenů naſſe / tobě gſme zhřeſſyli. Očeká-
wanů Jzdrahelſké / wyſwobditeli náſs w
čaſu zarmúcenů: Proč yako hoſt budaucý
gſy na zemi / a yako poceſtný vchyluge ſe k by
dlenj: Proč budaucý gſy yako Muž tulák /
yako ſylný kteryž ne muož zproſtiti: Ale ty
w nás gſy Pane / a twé gméno nad námi w-
zýwáno geſt / ne opauſſtěg nás.

¶ Toto prawj Pán lidu tomuto / kteryž
milowal aby hybal nohami ſwými / a ne v-
pokogil ſe / a Pánu ſe ne ljbil: Nynj rozpo-
mene ſe na neprawoſti gich / a nawſſtjwj
Myſs VII C hřjchy gich. Y řekl Pán ke mně / Nechtěg ſe
Modlit- modliti za lid tento k dobrému. Když ſe bu-
b.i. dau poſtiti ne vſlyſſym proſby gich / a budau
August. li obětowati zápalné obětí a wjtězné / ne přig
mu gich: neb mečem / a hladem / a morem yá
Slowa ge shladjm. Y řekl gſem / Ah Pane Bože /
Prorocká. Prorocy prawj gim / Ne vzjte meče / a hlad
Mayſs I B ne bude w wás / ale pokog prawý dá wám
na můſtie tomto. Y řekl pán ke mně / Křiwé
Prorocy Prorocy prorokugj we gmenu mém / ne po
Falesſnj. C ſlal gſem gich / a ne přikazal gſem gim / ani
Nj kteryj D gſem mluwil k nim: Widenj lživé / a proroc
ſtwj lſtiwé / a ſwedenj ſrdce ſwého proroku
gjj wám. ¶ Protož toto prawj Pán o
prorocých kteřjž prorokugj wám we gmenu
mem / gichž gſem yá ne poſlal / kteřjž řjkagj /
Meč a hlad ne bude w zemi této: Od meče a
od hladu zhynau Prorocy ti: Y ti lidé kte-
rýmž prorokugj budau powržení na ceſtách
Geruzalemſkých pro hlad a meč / a ne bude
kdoby pochowal ge / oni y ženy gich / ſynowé
y dcery gich / a wylegi na ně zlé gich. Y dřjſs
k nim ſlowo toto / Wydayte oči mé ſlzu přes pláči §.
den y přes noc / a ne mlčte / neb potřenjm we
likým potřjna geſt panna dcera lidu mého /
ranau přezlau náramně. Wygdauli na po-
le / a hle zbitj mečem. a wegdauli do města /
hle přepadli ſe hladem. Prorok také y Kněz D
odeſſli gſau do země kterež ne widěli.

¶ Zdali zamjtage zawrhl gſy Judu:
aneb Syon w mrzkoſti měla Duſſe twá:
Proč gſy tehdy bil nás / tak aby ne bylo zdra
wj žádneho: Czekali gſme pokoge / a nenj
dobrého: a času vzdrawenů / a hle zarmúce
nj. Poznali gſme Pane nemiloſtiwoſti na Wyſs viij C
ſſe / y neprawoſti otcuow naſſych / nebo gſme
hřeſſyli tobě. Ne dáwayž nás w potupu p
gmeno twé / ani nám čiň pohaněnů: Na ſto
licy ſláwy twé rozpomeň ſe / ne přeruſſug ſlí
bu ſwého snámi. Zdali gſau w rytinách po
hánských kteřjžby dſſtili: a zda nebeſa mohau
dáti přjwaly leč ty budeſs chtjti: Wſſak gſy
ty Pán Buoh náſs kterehož gſme očekáwa
li / Nebo gſy ty učinil tyto wſſeckny wěcy.

¶ Mluwj Buoh / že kdyby Prorocy geho za
ten lid přimlauwali ſe / že proto ne vſlyſſý. Ale hrozy
gim čtyrmi ranami / Smrtj / Mečem / hladem / we
zenjm. O pomſtie Božjj. Také hlas Božjj k kazateli

¶ Kapitola XV.

YRžekl Paan ke mně / Byť pak ſtaal A
Moyžjſs a Samuel předemnau /
nenjť duſſe má k lidu tomuto. Wy-
wrz ge od twáři mé ať wygdau.
Pakli řekau k tobě / Kam wygdem: Dřjſs k
nim / Totoť prawj Pán / Kdo k ſmrti ten k
ſmrti / a kdož k mečy ten k mečí / a kdo k hladu
ten k hladu / a kdo do wězenj ten do wězenj.
Y nawſſtjwjm na ně čtwerau wěcy / prawj
Pán / Mečem k zabjgenj / a pſy k roztrhánj
a ptáky nebeſkými a zwjřaty zemſkými k ſe-
žránj a krozſapánj: a dám ge w trápenj w
ſſem Králowſtwjm země pro Manaſſeſſa
ſyna Ezechyaſſowa krále Judſkého / pro ty
wſſeckny wěcy kterež činil w Geruzaleme. B
Neb kdo ſe ſmiluge nad tebau Geruzaleme:
aneb kdo ſe zarmautj pro tebe: aneb kdo půg

Digitized by Google

de k prossenij za pokog twuog: Ty gsy opustil mne/prawij Pán/a zpět gsy odssel: Y protož wztáhnu ruku mau na tebe/a zabjm
Wýss VI C. tebe: Vsylowal gsem prose. Y rozprássým ge wěgičkau w branách zemských: Zabil gsem y shladil lid muog/a wssak od swých cest ne nawrátili se. Rozmnožily se mně wdowy geho nad pijsek mořský/a vwedl gsem gim na matku mláděce pohubitele opolední: poslal gsem na města wnáhle strach. Roznemohla se ta kteráž porodila sedm/potuchla dusse gegij/Zapadlo gij slunce když gesstě byl den: a zahanbila se y zastyděla. A ostatnij gegij w meč dám před obljčegem nepřátel gich/prawij Pán. ¶Bieda mně ó matko má/
C proč gsy mne porodila muže swáru/muže ne swornosti we wssý zemi: Ne puogčil gsem/ aniž kdo mně puogčil na lichwu: wssyckni zlořečij mi. prawij Pán/Zdaliž wostatkowé twogi ne gsau k dobrému: Zdali gsem proti tobě ne wyběhl w času trýzněnj/a w času zarmúcenij ꝓti nepřijteli. Zdali se spogij železo s železem od puolnočnj strany/a meď: Bohatstwij twá a poklady twée w rozchwátanij dám darmo we wsselikých hřijssých twých/ y we wssech kōčinách twých: A přiwedu ne
v Mo: xxij c přátely twé z země kteréž ne wjss: Neb oheň zažžehl se w prchliwosti mé/a nad wámi hořeti bude. ¶Ty Pane wijss/rozpomeň se na mne/ a nawsstěw mne/a braň mne od těch kteřijž mi se protiwij. Ne chtěg w trpěliwosti twé přigjmati mne/wěz žeť gsem snássel pro tebe potupu. Nalezeny gsau řeči twé/
D y snědl gsem ge: Y včiněno mi gt slowo twé w radost/a v weselij srdce mého/nebo gméno twé wzýwáno gt nademnau pane Bože zástupůw. Ne seděl gsem w shromážděnj hragjcých/a zweleben gsem od twáři ruky twé: Sám gsem sedáwal/nebo gsy hořkostj naplnil mne. Proč včiněna gt bolest má wěčná/ a rána má nezhogitedlná ne chtěla se zhogiti: včiněna mi gt yako lež wod newěrných.

¶Protož toto prawij Pán/Obrátijssli se/obrátjm tebe/a před twářij mau staness: a odděljssli drahau wěc od chaterné/yako vsta má budess. Obrátijt se oni k tobě/a ty ne obrátijss se k nim. Y dám tebe lidu tomuto za zed měděnnau/sylnau: a boiowati budau
Wýss I B. ꝓti tobě/a ne přemohau: neb yá stebau gsem abych wyswobodil tebe/a wyprostijm tebe prawij Pán. A wyswobodijmť tebe z ruky nayhorssých/a wytrhnu tě z ruky sylných.

¶O budaucý bijdě židowské pro Modlářstwj. A o Lidu krestianskem posslem z pohanuow.

¶Kapitola XVI.

Y Stalo se slowo Paně ke mně/řka/ A Ne pogmess sobě ženy/ a ne budess mijti synuow a dcer na mijstie tomto. Neb toto prawj Pán na syny y na dcery kteřijž se rodij na tomto mijstě/ a na Matky gich kteréž zrodily ge/a na Otce gich z gichžto kmene zrodili se w zemi této. Smrtmi mnohých nemocý zemrau: ne budau oplakáni/ a ne budau pochowáni/ za hnuog na twáři země budau. A mečem a hladem stráweni budau: A budau mrchy gich w pokrm ptakū nebeskȳ/a sselmám zemskȳ.

¶Neb toto prawij Pā/Ne wcházeg do domu kwasu/aniž choď k kwijlenij/ani gich těss/neb gsem odyal pokog muog od lidu tohoto/p̄wij pán/milosrděstwj y smilowánij. A zemrau welicý y malij w zemi této. Ne budau oplakáni ani pochowáni/ a ne budau sebe řezati/aniž bude Lisyna za ně. A ne bu- B
dau lámati mezy nimi kwijljcýmu chleba k potěssenij nad mrtwým/a ne dadij gim čijsse nápoge k potěssenij nad otcem swȳ y nad mateřij. A do domu kwasu ne wegdess/aby seděl s nimi/a gedl/a pil.

¶Nebo toto prawij Pán zástupuow Buoh Izrahelský/ Ay yá odnesu z mijsta tohoto před očima wassyma/a we dnech wassých Hlas radosti/a hlas weselij/hlas Ženicha a hlas newěsty. A když zwěstugess lidu tomuto wssecka slowa tato/a řekliby tobě/Proč mluwil gt Pán na nás wssecko zlé weliké toto: která gt neprawost násse: a který gt hřijch náss kterýmž gsme hřessyli Pánu Bohu nassemu: Mluwiti budess k nim/ C
Neb gsau opustili mne otcowé wassy/prawj pán: a odessli po bozých cyzých/a slúžili gim y modlili se gim: a mne opustili/ a Zákona mého ne ostřijhali. Ale y wy huoře činili gste než otcowé wassy: Neb hle gedenkaždý chodij po neprawosti srdce swé° zleho/aby mne ne slyssal. Protož wywrhu wás z země této do země kteréž newjte wy ani otcowé wassi/ a slaužiti budeme tam Bohům cyzȳ wedne y w nocy/kteřijž ne dadij wám odpočinutij.

Wýss v C.

Přjčiny proč Bůh lid opaussej a zamijtá.

Wayss iiij C

Nijž xxiij B

Protož hle dnowé přijgdau/prawij Pán/a ne bude řijkáno wijce/Ziw gest Pán kterýž wywedl syny Jzdrahelské z země Egiptské: Ale řijkati budau/Ziw gest pán kterýž wywedl syny Jzdrahelské z země od půl nocy/a ze wssech zemij do nichž wywrhl gsem ge; a přiwedu ge zase do Země gich kterauž gsem dal otcuom gich.

D

Ay yá possli Rybáře mnohé/prawij Pán/a lowiti budau ge. A potom possli gim lowce mnohé/a lowiti budau ge ze wsselikee hory y ze wsselikeeho pahrbku/ y z geskynij skalnijch; Neb oči mé gsau na wssecky cesty gich: ne gsau skryty od twáři mé/a ne byla gest tayná neprawost gich od očij mých. A nayprwé nawrátijm dwoge neprawosti a hřijchy gich: Neb gsau posskwrnili Zemi mau w vmrlinách modl swých/a ohawnostmi swými naplnili dědictwij mé.

Pane sýlo má a vdatenstwij mé/a vtočisstě mé w den zarmaucenij: K tobě národowé přigdau od poslednijch krayuow Země/a mluwiti budau/Gistie lež gsau drželi otcowé nassy/a marnost kteráž gim ne prospěla. Zdali včinij sobě člowěk Bohy/a oni ne gsau Bohowé: Protož hle yá vkáži gim w ten čas/vkáži gim ruku mau/a moc mau: Y budauť wěděti že gméno mé gt Pán:

Hřijch Júdský že na twrdém gest psán Kameni. Ten gest zlořečený kdož daufá w člowěka: Ale požehnaný kdož w Boha. Prorok zlého žádá lidu židowskému. A o zachowánj dne swátečnijho.

Kapitola XVII.

A

HRžijch Júduow napsán gt rafigj železnau na hladkém kamenu Adamantowým/wyrytý na ssyrokosti srdce gich/a na rozých oltářůw gich. Když zpomenau synowé gich na swee oltáře/ a na luhy/y na dřijwij ratolestná na horách wysokých/obětugijce na poli: Sýlu twau y wsseckny poklady twé w rozchwátanij dám/y wýsosti twé pro hřijchy twé we wsselikých končinách twých. A ostawen budess sám od dědictwij tweeho/ktereež gsem dal tobě/a kážiť slaužiti nepřáteluom twým w zemi kteréž ne wijss: proto že gste zapálili oheň w prchliwosti mé genž až na wěky hořeti bude.

Zlořečenj kteřijž daufagij w Człowěka.

Toto prawij Pán/ Zlořečený člowěk kterýž vfá w člowěka/a klade tělo rámě swé/ a od Pána odstupuge srdce geho. Neb bude yako borowice na paussti/a ne vzřj když přijgde dobré: ale přebýwati bude w suchosti na paussti/w zemi slatinné/a nebydlitedlné. Požehnaný muž genž vfá w Pána/y bude Pán daufánij geho. Y bude yako dřewo genž přesazeno býwá podlé wod/kteréž k wlhkosti paussťij kořeny swé/a ne bude se báti když přijgde wedro. Y bude list geho zelený/a w čas suchosti ne bude pečliwo/aniž kdy přestane nesti owotce. Nesslechetné a drzý gest srdce člowěka a nezpytatelné/kdo pozná ge: Yá Pán zpytuge srdce/a zkussuge ledwij/kterýž dáwám gednomu každému podlé cest geho/ a podlé owotce nálezkuow geho.

Nijž xlviij C

Požehnanij ti gimž gt Bůh gich naděge a daufanij.

Zialm L.

B

Zgewnj: II §

Koroptwa wychowala toho čehož ne porodila: včinila bohatstwij / ale ne w saudu: W polowicy dnuow swých opustila ge/a w posledku swém bude nemaudrá. Stolice sláwy wysokosti od počátku/mjsto poswěcenij nasseho očekáwanij Jzdrahelowo. Pane/ wssyckni kdo tebe opausstěgij pohaněni budau: a kteřijž odstupugij od tebe w zemi napsáni budau/neb gsau opustili pramen wod žiwých Pána. Vzdraw mne Pane/ a vzdrawen budu: spasena mne včiň/a spasen budu/neb chwála má ty gsy. Ay oni řkau ke mně/Kde gt slowo Páně: nechť přijgde. A yá gsem se ne zarmautil tebe Pastýře následuge: a dne člowěka ne žádal gsem/ty wijss. Co gest wysslo z rtuow mých prawé před obljčegem twým bylo. Ne býwayž mi ty k strachu/naděge má gsy ty w den trápenij mého. Pohanijni buďte ti kteřijž mi se protiwj/a yá ať ne gsem pohanijn: Bogte se oni a yá ať se ne bogijm. Vweď na ně den trápenij/a dwogijm potřenijm potři ge.

D

Sám pā zdrawé a spaseny činij.

C

Toto prawij Pán ke mně/ Gdiž/a stuogž w bráně synůw lidu/skrze kterauž wcházegij Králowé Júdsstij y wycházegij/a we wssech branách Geruzalémských: a mluwiti budess k nim/Slysste slowo Páně králowé Júdsstij/y wssecko židowstwo/ y wssyckni obywatelé Geruzalémsstij kteřijž wcházýte skrze brány tyto. Toto prawij pán/Ostřijhayte dussý wassých/a ne chtěgte nosyti břemě w den Sobotnj/aniž wnássegte čeho skrze brány Geruzalémské: a ne wymjtayte břemě z domůw wassých w den Sobotnj/a

Digitized by Google

wſſelikého dýla ne budete dělati. Poſwěttež dne Sobotnýho/yakož gſem přikázal Otcuom waſſym. A ne ſlyſſeli gſau/ani nakloníli Ucha ſwého: ale zatwrdili ſſýgi ſwau aby ne ſlyſſeli mne/ a aby ne přiyali wmenij. Y budeť/ vposlechneteli mne/prawij Paan/ abyſſte ne wnáſſeli břemen ſkrze brány města tohoto w den Sobotnij/a poſwětýteli dne Sobotnjho abyſſte ne činili w něm wſſelikého dýla: Wcházeti budau ſkrze brány města tohoto Králowé y Knýžata ſedagýce na ſtolicy Dawidowě/a wſtupugýce na wozých y na koních/ oni y Knýžata gich/ mužij Júda/y obywatelé Geruzalémſſtij: y bude bydleno w městie tomto až na wěky. Y přigdau z měſt Júdſkých/a z okolý Geruzaléma/y z zeme Benyamin/a s polj/y s horných měſt/y od poledni ſtrany neſauce zápalnau obět/y wýtěznau/a poſwátnau/y kadidlo/a wneſau obět do domu Páně. A pakli ne vposlechnete mne abyſſte poſwětili dne ſobotnýho/a abyſſte ne wnoſyli břemen a ne noſyli ſkrze brany Geruzalemſké w den Sobotnij: Zapálým oheň w branách geho/a ſpálý domy Geruzalémſké/a ne bude vhaſſě.

¶ Okazuge podobenſtwý Buoß proroku/ že gſme yako hrncy v hrnčýře/ktery ž zlé zkazý dobree z nich činý. Také vmučenij Kryſtowo pod figurau protiwenſtwj proroka ſe okazuge: A o pomſtie.

¶ Kapitola XVIII.

A SLowo ktereż ſtalo ſe k Geremiaſſowi od Paana/řka/Wſtaň a wegdi do domu hrnčýřowa/ a tam vſlyſſýſs ſlowa má: Y wſſel gſem do domu hrnčýřowa. A ay on činil dýlo na kruhu. Y zruſſyla ſe nádoba ktorúž on dělal z hlíny rukama ſwýma: a obrátiw ſe včinil z nij ginau nádobu/yakož ſe lýbilo před očima geho aby včinil.

Y ſtalo ſe ſlowo Páně ke mně/řka/Zdali yako hrnčýř tento/ne budu mocy vdělati
Kijmaxiv. A wám ó dome Jzdrahelſký/prawij Pá: Hle yako gť hlína w ruce hrnčýřowě/tak wy w ruce mé dome Jzdrahelſký. Wnáhle mluwiti budu proti národu a proti králowſtwj
B abych wytrhl zkořene a zkazyl y zatratil ge. Budeli pokánj činiti lid tento ze zlého ſwého o kterémž mluwil gſem pti němu: činiti budu y yá pokánij nad zlý ktereż gſem vmyſlil abych činil gemu: a brzce mluwiti budu o lidu y o králowſtwij/ abych wzdělal a ſſtýpil ge. Pakli včinj zlé před očima mýma/aby ne poſlúchal hlaſu mé: pokánj y yá činiti budu z toho dobrého co ſem mluwil abych včinil gemu. Protož nynij powěz muži Júdſkému a obywateli Geruzalémſkeemu/ řka/ Toto prawij Pán/Ay yá ſkládám proti wám zlé a myſlým proti wám myſſlenij. Nawrať ſe gedenkaždý od ceſty ſwé zlé/a zprawte ceſty Náj xxv B.
waſſe a ſnažnoſti waſſe. Ktořužto řekli/Zaufali gſme: neb po myſſlených naſſých puogdeme/ a gedenkaždy z nás neprawoſt ſrdce ſwého zlého činiti budeme.

Protož toto prawij Pán/Otěžte národuow/Kdo geſt ſlýchal takowé hrozné wěcy ktereż geſt činila přílýſſs panna Jzdrahelſká: Zdali zhyne z ſkály polnij ſnih Libáſký: aneb zahlazeny budau mocy býti wody wyrážegýce ſe ſtudené a tekuté: Neb geſt zapomněl mne lid muog/nadarmo obětugýce/a vrážegýce ſe na ſwých ceſtách a naſtezkách wěku/aby chodili po nich na ceſtie netřené: aby byla země gich w zpuſſtenij/a w ſýpenij wěčné. Náj xix C.
Každý kdož přegde přes ni/podiwij ſe/ a hýbati bude hlawau ſwau. Jako wýtr žhúcý rozptylým ge pd nepřýtelem: Hřbet a ne twář vkáži gim we dni zatracenij gich.

A Y řekli/Poďte/a myſlme proti Geremiaſſowi myſſlenij: Neb ne zahyne zakon od Kněze/ani rada od maudrého/ani řeč od Proroka. Poďte a zbijme gey yazykem/a ne poſlauchayme wſſech řečij geho. Přihléni Pane ke mně/a ſlyſs hlas protiwnjkúw mých. Zdali odplaceno bywá za dobré zlé: že gſau wykopali yámu duſſy mé. Rozpomeň ſe že gſem ſtál před oblýčegem twým abych mluwil za ně dobré/a odwrátil rozhněwánij twé od nich. Protož day Syny gich w hlad/a vwěď ge w ruce meče: Buďte ženy gich bez dětij/a wdowy/a mužij gich zbiti buďte ſmrtij/Mládency gich probodeni buďte mečem w bogi. Slyſſán buď křik z domúw gich: Neb přiwedeſs na ně lotra w náhle/neb gſau wykopali yámu aby popadli mne/a oſýdla ſkrýli nohám mým. Ale ty Pane wýſſs wſſelikau radu gich pti mně na ſmrt: Ne ſmilúgž ſe nad neprawoſtij gich/a hřích gich od twáři twé ne buď ſhlazě: Buďtež padagýce před oblýčegem twým/a w čaſu

D Okazuge ktera k ſe chowagij bezbožnj k ſluzebnj twom Bozij Prawdy.

Prorok wolá k Bohu

Digitized by Google

prchliwosti twé k zlému vžijway gich :~

Skrze rozbitij Láhwice wyznamenal Prorok zkaženij Geruzaléma pro modlářstwij. A o vzkosti kterauž trpěl w času obleženij.

Kapitola XIX:

A Toto dij Pán/Gdi/a wezmi Láhwicy hrnčjřowu hliněnnau/a (pogmi s sebau) z starssých Lidu/ a z starssých kněžij: a wygdi do vdolij syna Ennom/kterež gt podlé wgitij brány hrnčijřské/a kazati budess tam slowa kteráž yá mluwiti budu tobě / a mluwiti budess/ Slysstež slowo Páně Králowe Júdsstij/a obywatelé Geruzalémsstij.

Wayss vj E Nijž w teež

Toto prawij Pán zástupuow Buoh Jzdrahelský/Ay yá přiwedu trýzněnj na mjsto toto/tak že každý kdožby ge vslyssal/powzněgijt vssy geho: proto že gsau opustili mne/a cyzý včinili mijsto toto/a obětowali na něm Bohům cyzým gichž newěděli oni ani otcowé gich/ y králowé Júdsstij: a naplnili mjsto toto krwij newinných/a wzdělali wýsosti Baalim/aby pálili syny swé ohněm w B zápalnau oběť Baalimowi: kterýchž wěcý ne přikázal gsem/ani gsem mluwil/ani gsau wzessli na srdce mé.

Protož hle dnowé gdau/prawij Pā: A ne bude slauti wijce mijsto toto Tofeth/a vdolij Syna Ennom/ale Vdolij zabjgenj. A zrussým radu Júdskau a Geruzalémskú na mijstie tomto/a podwrátijm ge Mečem před oblijčegem nepřátel gich/a skrze Ruku těch kteřijž hledagij žiwotuow gich: a dám C těla gich pokrm ptakuom nebeským/a Ssel mám zemský. A položijm mijsto toto w podiwenij a w sypěnij: Wsseliký kdož puogde mijmo ně podiwij se a sypěti bude nad wsselikau ranau geho. A nakrmijm ge massem synuow gich a massem dcer gich/a gedenkaždý masso přijtele sweho gjsti bude w obleženj a w vzkosti w nijž zawrau ge nepřátelé gich/a ti kteřijž hledagj žiwotuow gich. Y zetřess láhwicy před očima těch mužuow kteřijž stebau puogdau. A mluwiti budess k nim/Toto prawij Pán zástupuow/Tak zetru lid tento a město toto/yakož zetřijna bý- D wá nádoba hrnčijřowa/kteráž ne můž wjce oprawena býti: a w Tofeth pohřbeni budau/proto žeby ne bylo giného mijsta k pohřbenij. Tak včinijm mijstu tomuto/prawij Paan / y obywateluom geho: a položijm Miesto toto yako Tofeth. Y budau domowé Geruzalémsstij/ a domowé Králuow Júdských yako mijsto Tofeth: Nečistj gsú wssyckni domowe na gichž střechách obětowali wsselikému rytijřstwu nebeskému a obětowali mokré oběti Bohům cyzým.

Nijž xviij C Nijž xlix C.

Přissel pak Geremiass z Tofeth kamž poslal ho byl Pán k prorokowánij/a stál w sýňcy domu Páně/a řekl ke wssemu lidu/Toto prawij Pán zástupuow Buoh Jzdrahelský/Ay yá přiwedu na toto město y na wssecka města geho wsseckny zlé wěcy kteréž gsē mluwil proti němu/neb gsau zatwrdili ssýgi swau/aby ne slysseli řečij mých :~

Zbil Fassur Geremiasse a wsadil ho. Y prorokuge gemu/že do Babilona yat bude a tam vmře. Lituge zkaženij Lidu/a zlořečij dni narozenij swého

Kapitola XX.

A Vslyssel Fassur syn Emmer Kněz/ kterýž vstanowen byl Knijžetem w domu Páně/Geremiasse prorokugjcýho řeči tyto. Y zbil Fassur Geremiasse Proroka/a wsadil ho do wazby/kteráž byla w bráně Benyaminské hořegssý w domu Páně. A když nazaytřij se rozswětlilo wywedl Fassur Geremiasse z wazby. Y řekl Nijž xxxvij k němu Geremiass/Ne Fassur nazwal Pán gméno twé/ale Strach se wssech stran.

Nebo toto prawij Pán/Ay yá dám tebe w lekánj/y wssecky přátely twé/a padnau mečem nepřátel swých/a oči twé to vzřij. A wesskeren Lid Júdský dám w ruku Krále Babilonského/ a přewede ge do Babilona/ a ztepeť ge mečem. A dám wesskeren nábytek města tohoto/y wssecka vsylij geho/y wssecku mzdu geho/y wssecky poklady Krá- B luow Júdských dám w ruku nepřátel gich: a rozberau ge/a poberau/y dowezau do Babilona. Ale ty Fassur y wssyckni obywatele domu tweho půgdete do wězenj/a do Babilona přjgdess/a tam vmřess/a tam pohřben budeš/ty y wssyckni přátelé twogi gimž gsy prorokowal lež.

Swedl gsy mne ó Pane/a sweden gsē: sylněgssý gsy mne byl/a rozmohl gsy se: Včiněn gsem w posměch celý den/wssyckni mi se posmijwagij / Neb giž dáwno mluwijm o-

Digitized by Google

hlasuge Neprawost / a pohubenij za obyčeg wolám. Y včiněna mi gestřeč Božij na potupu / a w posměch celý den: Y řekl gsem / Ne wzpomenu naň / ani mluwiti budu wijce we gménu geho / Y včiněn gest w mém srdcy ya kožto Oheň žhaucý / a zawřený w kostech mých: a hynul gsem snésti ne moha. Neb slyssal gsem haněnij mnohých / a hrůzu wůkol / Stihayte a stihayme ho: odewssech mužuow kteřijž byli pokognij mogi / a ostřijhagijce boku mého: zdaby kterak byl oklamán / a swijtězylibychom proti němu / a pōstili se nad nim. Ale Pán semnú gest yako boyownijk sylný: Protož ti kteřijž mi se protiwij padnau a nemocni budau: Pohaněni budau náramně / neb gsau ne srozuměli potupě wěčné kteráž nikdý ne bude shlazena. A ty Pane zástupuow zkusyteli sprawedliwého / kterýž widijss ledwij y Srdce / nechť vzřijm prosým pomstu twau nad nimi / nebo tobě zgewil gsem při mau.

C Geremiáss ne chtiel kázati slowa Božijho / ale musyl neb gě to Buoh mijti chtěl:

Zialm: XXX

Wýss XI. B D Job III: A

¶ Zpijwayte Pánu / chwalte Pána: nebť gě wyswobodil dussy chudého z rukú zlých. Zlořečený den w němž gsem se narodil: den w němž porodila mne matka má ne buď požehnaný. Zlořečený muž kterýž zwěstowal otcy mému / řka / Narodilo se tobě dijtě Pacholijk / a yako radostij obweselil gey. Buď člowěk ten yako gsau města kteráž podwrátil Pán a ne bylo gemu toho žel. Ať slyssý wolánij ráno / a kwijlenij w času polednijm / proto že gest mne ne zabil při mateřině lůnu aby byla mně matka má hrobem / a lůno gegij početij wěčné. Proč z lůna matky wyssel gsem / abych widěl prácy a bolest / a stráweni byli w pohaněnij dnowé mogi:

Job III. B

¶ Gsa obležen Sedechyáss od Nabochodonozora w Geruzalémě. Poslal k Geremiássowi: A on mluwil gemu že yat bude y s lidem / a město wypáleno.

¶ Kapitola XXI.

A Nijž XLVIIa

SLowo kteréž stalo se k Geremiássowi od Paana / když poslal k němu Sedechyáš Fassura syna Melchyássowa / a Sofonyásse syna Mazyássowa kněze / řka / Otěž se za nás Pána / neb Nabochodonozor Král Babilónský boyuge proti nám / zdať snad včinij Pán snaami podlé wssech diwných wěcý swých / a odessel by od nás. ¶ Y řekl Geremiáss k nim / Tatko powijte Sedechyássowi / Toto prawij Pán Bůh Izrahelský / Hle yá obrátijm nástroge wasse boyowné ktereež w rukau wassých gsau / a gimiž wy boyugete proti Králi Babilónskému a Kaldeyským / kteřijž gsú wás oblehli okolo Zdi / a zberu ge prostřed tohoto města. A poboyugi yá wás w ruce wztažené / a w rameni sylném / a wprchliwosti / y w rozhněwánij / y w hněwu welikém. A potepu obywatele města tohoto: Lidee y howada morem welikým zemrau. A potom prawij Pán / dám Sedechyásse Krále Júdského a služebnijky geho / y lid geho / y ty kteřijž gsau zuostali w městie tomto po moru / po meči / a po hladu / w ruku Nabochodonozora Krále Babilónského / a w ruku nepřátel gegich / a w ruku hledagijcých bezžiwotij gich: A potepe ge mečě / a ne pohne se ani odpustij ani se smiluge. A k lidu tomuto mluwiti budess.

B C Nijž XXXviij A

¶ Toto prawij Pán / Ay yá předkládám pd wámi cestu žiwota / a čestu smrti. Kdož bydliti bude w městie tomto / vmře mečem a hladem / y morem: Ale kdož wýgde a vteče k Kaldeyským kteřj wás oblehli / žiw bude: Y bude gemu dusse geho yako kořist. Neb gsem postawil twář mau na město toto ke zlému a ne k dobrému / prawij Pán: W ruku Krále Babilónského dáno bude / a wypálij ge ohněm. A domu Krále Júdského (dijss)

D

¶ Slysstež slowo Páně / dome Dawidůw / Toto prawij Pán / Suďte rychle Saud / a wyprostte násylijm vtisstěného z ruky násylnijkowy / aby snad ne wysslo yako oheň rozhněwánij mé / a zažhloby se / a nebylby kdoby vhasyl pro zlost mysslenij wassých. Ey yá k tobě kterýž bydljss na twrdem vdolij a na polnijm / prawij Pán: kteřij řjkáte / Kdo potepe nás: a kdo wegde do domůw nassých: A nawsstijwijm na wás podle owotce snažnostij wassých / prawij Pán: A zapálijm oheň w Lesu geho / a zžeře wsseckny wěcy okolo něho:

Nijž XXII: A

¶ Poslal Bůh proroka k Králi aby kázal gim o saudu sprawedlnosti / o wyswobozenij sauženého. A že Joachyma Krale Júdského ne pochowagij w hrobě / Ale wen z Geruzaléma bude wywržen.

¶ Kapitola XXII.

Digitized by Google

A TOto prawij Pán: Stup do Domu Krále Júdſkcho / a mluwiti budeſs tam Slowo toto / a dijſs / Slyſs ſlowo Páně Králi Júdſký kteryž ſedijſs na ſtolicy Dawidowě / ty a ſluzebnjcy twogi / y lid twuog / kteřijž wchá
Wyſs XXII d zyte ſkrze brány tyto. Toto prawj Pán / čiň te ſaud a ſprawedlnoſt / a wyſwoboďte náſylnjm ſauženého z ruky náſylnjkowy / a hoſtě / a ſyrotka / a wdowy ne zarmucuogte / ani v
B tiſkayte nepráwě: a krwe newinne ne wylijwayte na mjſtie tomto. Neb budeteli činjce činiti Slowo toto / wcházeti budau ſkrze Brány domu tohoto Králowé ſedjce z pokolenij Dawidowa na ſtolicy geho / a wſedagjce na wozy y na koně / oni a ſluzebnjcy y lid gegich. Pakliže vpoſlechnete ſlow těch to / w ſaměm ſobě přiſáhl gſem / prawij Pán že w puſtinu bude duom tento.

Nebo toto prawij Pán na dům Krále Júdſkcho / Galaad ty mně hlawa Libánſká / giſtě położjm tebe w puſtinu / a w městа nepřeby watedlná / a poſwětjm nad tebú muže wraždelnjka y oděnij geho: A poſekagj wýborné Cedry twé / a vwrhau w oheň. A pągdau Národowé mnozý přes toto město / a mluwiti bude gedenkaždý Bližnjmu ſwému / Proč geſt včinil Pán tak městu to-
C muto welikemu: A odpowědij / Proto že gſú
v. M: XXIX D. III Král: VI. B opuſtili ſmlauwu Pána Boha ſweho / a klaněli ſe Bohuom cyzým / a ſlaužili gim.

Nechtěgte plakati mrtweho / ani kwělte nad nim pláčem: Nařikayte nad tjm kteryž wen wychodij / neb ſe ne nawrátij wjce / ani vzřij zeměnarozenij ſwého: Nebo toto prawij Pán k Sellum Synu Jozyáſſowu Králi Júdſkému / kteryž Kralowal mjſto Jozyáſſe otce ſweeho kteryž wyſſel z mjſta
D tohoto / Ne nawrátij ſe ſem wjce: ale w mjſtě do ktereho gſem gey přeneſl tam vmře / á zeměteto ne vzřij wjce.

Běda tomu kdož ſtawij dům ſwůg w neſprawedlnoſti / a wečeřadla ſwá ne w ſaudu: Přjtele ſwého vtiſkne nadarmo / a mzdy geho ne nawrátij gemu. Kteryž řikà / Vdělám ſobě dům ſſyroký / a wečeřadla proſtranná: Kteryž odwjrá ſobě okna / a činj trámy Cedrowé / a maluge čerwenau Barwau. Zdali kralowati budeſs / že ſe přirownáwáſs Cedrowij: Otec twuog zdalit geſt ne gedl a ne pil / a činil ſaud a ſprawedlnoſt tehdáž když dobře bylo gemu: Saudil při
E chudého a nuzneho k dobrému gemu. Zdali ne proto že geſt poznal mne / prawij Pán: A le twé oči y ſrdce (náchylné geſt) k Lakomſtwij a k prolitij newinné Krwe / a k bezprawij / a k běhu zleho ſkutku.

Protož toto prawij Pán k Joachymowi ſynu Jozyaſſowu Králi Júdſkému / Ne budau naříkati nad nim / Běda bratr / běda ſeſtra: Ne budau zwučeti gemu / Běda pane / a běda ſſlechtičy. Pohřbem oſličjm pohřben bude / ſhnilý a wywržený z bran Geru zalemſkých.

Wegdi na Libánſkau horu a wolay: a w Bázan day hlas ſwuog / a wolay k pomągegjcým: neb potřjmi gſau wſſyckni milownjcy twogi. Mluwil gſem k tobě w hognoſti twé / řekl gſy / Ne budu ſlyſſeti. Tot
F geſt ceſta twá od twé mladoſti / že gſy ne ſlyſſal hlaſu mého. Wſſecky paſtyře twe pásti bude wjtr / a milownjcy twogi do wězenij puogdau: A tehdy zahanben budeſs / a zaſtydjſs ſe ze wſſelikė twé zloſti. Kteráž ſedjſs na Libánu / a hnjzdjſs ſe na Cedřjch / kterak gſy ſtonal když gſau přiſſli tobě boleſti yako boleſti rodjcy: Ziw gſem yá / prawij Pán: Že budeli Jekonyáſs ſyn Joachymuow krále Júdſkého prſtenem na ruce me prawé / wſſak odtud tebe ſtrhnu / A dám tebe w ruku hledagjcých duſſe twé / a w ruku gichž ty ſe twáří ſtrachugeſs / a w ruku Nabochodonozora Krále Babilónſkė / a w ruku Kaldeyſkých. A poſſlu tebe a matku twau kteráž tebe porodila / do zeměcyzý / w niž gſte ſe ne zrodili / a tam zemřete: a do zemědo kteréž oni zdwihagij duſſy ſwau / aby ſe tam wrátili / ne wrátij ſe. Zdali nádobij hlíněnné a zlámané geſt muž tento Gekonyáſs: Zdali nádoba bezewſſý rozkoſſe: Proč zawrženi gſú on y ſýmě geho / a wywrženi do zeměkteréž gſau ne widěli: Zeměe / zeměe / Zeměe / ſlyſs řeč Páně. Toto prawij Pán / Napiſs muže tohoto neplodneho / Muže kteryž we dnech ſwých ne bude proſpjwati. Nebo anij bude z ſemene geho muž kteryžby ſeděl na ſtolicy Dawidowě / a moc měl wjce w Júdowi-
G Zrozý Buoh Paſtýřuom kteříž plaſſý owce. Mluwij o narozenij Kryſta Pána / a o geho powahách. Také braanij poſlauchati Galeſſnych Prorokuow

Paſtyři tuto rozumij ſprawce / prorocy / Krále a Knežjſ.

a dij o nich/že ne posýlá on gich. A že oni gsau bĕjmĕ Páně. ¶ Kapitola XXIII.

Ezech. xxxiij. a Dan. vij. a Zach. xij. a xiij. a Žid. xij. a Zjd. xxxiij. a Jan. x. a Zach. xiij. a Mat. xxv. a Jan. xiij. a Mat. xxiij. a Jan. xiij. a Mat. xxiij. a Jan. xiij. a Mat. xxiij

ktteřýž kradau slowa má gedenkaždý od bliž
nýho swého. Ley yá k Prorokuom/
prawij Pán/ktteřýž přigýmagý yazyky swé
Falell- a řýkagý/Prawij Pán. Ley yá k prorokům
ných Proro- ktterýmž se dége we snách leż/ prawij Pán/
kůw dwowé ktteřýž gsau ge rozprawěli/a swedli lid mág
we lži swé a w diwých swých/když gsem yá
gich byl ne poslal/ani gim přikázal: Kteřjž
to nic ne prospěli lidu tomuto/prawij Pán.
Protož otýželi tebe lid tento/aneb Prorok/
aneb Kněz/řka/Které gt břjmě Páně: Po
wýss k nim/K čemu gest wám břjmě: Za-
wrhu zagisté wás/prawij Pán. A prorok/
y Kněz/y lid kteryž prawij/Břjmě Páně:
G ho. ¶ Toto powýte gedenkaždý k
Bližnýmu y k bratru swému/ Co odpowě-
děl Pán: a co mluwil Pán: A břjmě Páně
ne bude wýce pamatowáno: neb břjmě bu
de gednomukaždému řeč geho: Y přewrati
lí gste Slowa Boha žiwého/ Pána zástu-
puow Boha nasseho. Toto powýss k Pro-
roku/ Co gt odpowěděl tobě Pán: a co mlu
wil tobě Pán: A pakli dýte Břjmě Páně:
Protož toto prawj Pán/Že gste řekli řeč tu
to/Břjmě Páně: A poslal gsem k wám/řka/
Nechtégte řýkati/ Břjmě Páně: Protož
hle yá wezmu wás nesa/ a opustým wás/ y
Město kteréž gsem dal wám/a otcuom wa-
ssym od twáři mé/ a dám wás w potupu
wěcnau/a w pohaněnij wěcné/ kteréž nikdy
zapomenutým ne bude slhazeno.

¶ O Kýcých dwogých zlých a dobrých. Kteréž wyznamenáwagij dwé co Buoh myslil s lidem.

¶ Kapitola XXIIII.

A Ukázal mi Pán: a ay dwa koše plná Fýkuow před Chrámem Páně postawená: když gýž byl přenesl Nabochodonozor Král Babilonský Jekonyásse syna Joachýmowa Krále Júdského/a Knýžata geho/a kowá ře y zlatnýka z Geruzaléma/a přiwedl ge do Babilona. Kůss geden měl Fýky dobré přj liss/yakož bywagj Fýkowé prwnýho času. A kůss druhý měl Fýky zlé přýliš/kteřýž ne mohlí gedeni býti proto že byli zlý. Y řekl
B Pán ke mně. Co ty widýss Geremiásssy: Y
Wayss 1 A. řekl gsem/ Fýky: Fýky dobré/dobré welmi: a zlé/zlé welmi/ kteřýž ne mohau gedeni býti/proto žeby zlý byli.

Y stalo se slowo Páně ke mně/řka/To to prawij Pán Buoh Izdrahelský/ Jakož Fýkowé tito dobřý gsau/ tak poznám přewedený Júdské kteréž gsem wypustil z mýsta tohoto do Země Kaldeyské k dobrému. C A położým oči mé na ně k slitowánj/ a přiwedu ge zase do země této: a wzdělám ge/a ne zkazým/a sstýpiti budu ge a ne wytrhnu. Též ///
A dám gim srdce aby znali mne/ že yá gsem Pán: A budau mně za lid/ a yá budu gim za Boha/neb se nawrátij ke mně w celém srdcy swém. A yako Fýkowé nayhorssý genž ne mohau gedeni býti/proto žeby zlý byli: To to prawij Pán/Tak dám Sedechyásse Krále Júdského/ a Knýžata geho/ y ostatnij z Geruzaléma/ kteřýž gsau zuostali w Městě tomto/ a kteřýž bydlij w zemi Egiptské. D dám ge w trápenj a w sauženj wssem Krá Též ///
lowstwým Zemským / w potupu / a w powěst / y w přýslowj / a w zlořečenstwij we wssech městech do kterýchž zawrhl gsem ge. A possli na ně meč / hlad/ a mor/dokudž ne budau wykořenění z země kterauž dal gsem gim/y Otcuom gich.

¶ Připomýná lidu swé Proroctwý: A že ne wpo slechli. Oznamuge gim že budau w wězenj Sedmdesát Leth. O Czýssy s kterauž ho Buoh poslal ke wssem Národuom aby z nij pili. Kžeč k Pastýřuom.

¶ Kapitola XXV.

Slowo kteréž se stalo k Geremiássowi o wssem lidu Júdském/ w letě čtwrtém Joachýma syna Jozyássowa Krále Júdského. toť gest léto prwnij Nabochodonozora Krále Babilonského. Y mluwil Geremiáss Prorok ke wssemu lidu Júdskému/ y ke wssem obywateluom Geruzalémským/řka/ Od třinácteho létha Jozyásse syna Amonowa Kraale Júdského až do dne tohoto/ toť gest třimecýtmé létho. Stalo se slowo Páně ke mně a mluwil gsem k wám wnocy powstáwage a mluwě/a ne slyssely gste. Y poslal k wám Pán wssecky Proroky služebnýky swé powstáwage na wsswiče/a posýlage/y ne poslauchalí gste/ani nakloniti wssý wassých abyste slyssely/ když gest řekl/ Nawrať se gedenkaždý Wyssenij
od cesty swé zlé/a od nayhorssých myssleně Též ///
wassých: a bydliti budete w Zemi kterauž Ariwij
Pán dal wám y Otcuom wassým/ od wě-
ku až na wěky: A ne choďte po bozých cy-

Digitized by Google

zých abyſſte ſlaužili gim / a klaněli ſe gim: ani mne k hněwu popauzegte w pracech rukau waſſých/a ne budu trápiti wás. A ne vposlechli gſte mne/prawij Pán/abyſſte mne k hněwu popuzowali w pracech rukau waſſých ke zlému waſſemu.

¶ Protož toto prawij Pán zástupuow/ proto že gſte ne vposlechli slow mých / Ey yá possli a přijgmu wſſecky národy od půlnočnj ſtrany/prawj Pán/y Nabochodonozora Krále Babilónſkeho služebnjka mého a přiwedu ge na zemi tuto/ a na Obywatele gegj/y na wſſeckny národy kteřjž okolo gſú: a zabijm ge/ a položijm ge k podiwenj a w pomlauwánj/y w puſtiny wěčné. A zahladjm z nich hlas radoſti/a hlas weſele/hlas Ženicha/a hlas Newěſty / hlas žernowa/a
C ſwětlo lucerny. Y bude wſſecka země ta w puſtinu/a k podiwenj:a služiti budau wſſyckni Národowé tito Králi Babilónſkému ſedmdeſáte leth. A když ſe naplnj ſedmdeſát leth
Viz XXIX C. Ezdra: I A. na wſſijwjm na Krále Babilóſké°/y na národ ten (prawij Pán) neprawoſt gich/y na zemi Kaldegſkau : a včinjm gi w puſtiny wěčné. A přiwedu na zemi tu wſſecka slowa kteráž mluwil gſem proti nj / wſſeckno což napſáno geſt w Knjze této / kterecžkoli wěcy prorokował Geremiáſs proti wſſem národuom/Neb ſlaužili gim/když byli Národowé mnozý a Králowé welicý: a odplatjm gim podlé ſkutkuow gich/a podlé včinků w rukau gich.

D ¶ Neb tak prawij Pán zástupů w Bůh Izrahelſký/Wezmi kalich wjna prchliwoſti této z ruky mé/a day pjti z něho wſſem národuom k nimž poſſli tebe. Y pjti budau a zarmútj ſe/a blázniti budau od twáři meče kteryž yá poſſli mezy ně. Y wzal gſem Kalich z ruky Páně/a dal gſem pjti wſſem národuom k nimž poſlal mne Pán: Geruzalému y městuom Júdſkým/ a Králům geho y Knjžatům geho: abych ge dal k podiwenj/y w puſtinu/w pomluwu/ y w zlořečenſtwj/yakož geſt den tento. Faraonowi králi Egiptſkému/y služebnjkuom geho/a knjžatuom geho y wſſemu Lidu geho/y wſſem wuobec: wſſem Králuom země Ausytydis/ y wſſem Králuom země Filiſtým / a Aſſkalon/a Gáze/a Akkaron/ a Azothſkým/ y oſtatkuom Idumegſkým/a Moabſkým/a ſynuom Ammon/y wſſem Králům Tyrſkým y wſſem Králuom Sydonſkým/ a Kraa- E luom země oſtrowuow kteřjž gſau za mořě a Dedan/a Theman/a Buz/y wſſelikým kteřjž gſú oſtřiženi okrúhle/ y wſſem Králům Arabſkým/y wſſem Králům na západ ſlunce kteřjž bydlj na pauſſti/y wſſem Králům Zambry/y wſſem Králům Elam/y wſſem Králuom Medſkým / y wſſem Králuom na puol nocy z blijzka y zdaleka / gednomu každému proti bratru ſwému: y wſſem Králowſtwjm zemſkým / kteréž na twáři gegj gſau : a Král Seſach pjti bude po nich.

¶ Y djſs k nim/Toto prawij Pán zástupuow Buoh Izdrahelſký/Pjte a opogte ſe/ a wywrácte:a padayte/aniž wſtáwayte od twáři Meče kteryž yá poſſli mezy was. A když ne budau chtjti wzjti kalicha z Ruky twé aby pili/djſs k nim/ Toto prawij Pán zástupuow/Pigjce pjti budete/Nebo hle w Mieſte w němž wzýwáno geſt Gméno mé/ yá počjnám trápiti: a wy yako newinnj/bez F winy budete: Ne budete bez winny/nebo meče ya wolám na wſſecky obywatele Zemſké prawij Pán zástupuow / A ty prorokowati budeſs wſſeckna slowa tato k nim/ a mluwiti budeſs k nim/ Pán z wyſoka řwáti bude/ a z přibytku ſwatého ſwého dá hlas ſwůg: Rževa řwáti bude nad okraſau ſwau : Pjſeň yako tlačijcých Wjno w Líſu zpjwána bude/ proti wſſem obywateluom zemſkým. Johel III. C Doſſel zwuk až do Kraguow Země: Nebo Amos I. A ſaud Pánu s Národy : ſaudj ſe on ſe wſſelikým tělem: Nemiloſtiwé dal gſem meči/prawij Pán. ¶ Toto prawij Pán zástupuow Ay trápenj wygde z národu w národ/a wicher weliký wygde do kraguow Zemſkých. Y budau zbitj Páně w ten den od konce Země až do konce gegjho: ne budau gich plakatí/a ne budau zbjrání / ani pochowaaní: W ſmetech na wrchu země ležeti budau.

Kwělte ó paſtýřowé geho/ a wolayte: a potruſte ſebe popelem nayſtarſſý ſtáda/ neb dopljnění gſau dnowé waſſy abyſſte zbití byli / y rozptýlenj waſſe : A budete padati yako G nádobj drahá. A zahyne vtjkánj od paſtýřuow/a zproſtěnj od ſtarſſých ſtáda. Hlas wolánj paſtýřuow/a kwýlenj nayſtarſſých ſtáda: Neboť gť pohubil Pán paſtwy gich a vmlkla gſau pole pokoge od twáři hněwu

Pjſmič: v. A

prchliwosti Páně. Opustil yako lew stánek swuog/nebo včiněna gest země gich w pustinu od twáři hněwu Holubice/ a od twáři hněwu prchliwosti Páně.

Kterak Geremiásse pro Kázanij prawdy Kněžij y lid chtěli zabiti. Ale Knijžata Jůdská ne dali ho zabiti/ Přiwozugijc y prwnij proroky/ že též gsau prorokowali o zkaženij Miesta Geruzaléma.

Kapitola XXVI.

A Na počátku Kralowánij Joachyma syna Jozyássowa Krále Jůdského stalo se slowo toto od Pána/řka/Toto p̄wij Pán/ Stuog w sýni domu Páně/a mluwiti budess ke wssem městuom Jůdským/z nichž přicházegij aby se modlili w domu Páně/ wsseliké řečy kteréž yá přikázal gse tobě aby mluwil k nim Nechtěg zamlčowati žádného slowa/zdaby snad vposlechli a obrátijli se gedenkaždý od cesty swé zlé: a byloby mi žel toho zlého kteréž myslijm gim včiniti pro zlost vmyslůw gich. Y powijss k nim/Toto p̄wij Pán/ Ne budeteli mne poslauchati abysste chodili w Zákoně mém kterýž gsem wám dal/ abysste poslauchali řečij sluh mých prorokuow/ kteréž yá poslal gsem k wám wnocy powstáwage a posýlage/a ne poslauchali gste gich: B Nijž. w teež. Včinijm duom tento yako Sylo/a město toto dám w zlořečenstwij wssem Národuom Zemským: Y slysseli Kněžij a Prorocy y wesskeren lid Geremiásse mluwjcýho slowa tato w domu Páně. A když doplnil Geremiáss mluwě wssecky wěcy kteréž přikázal gemu byl Pán aby mluwil ke wsse^v lidu: chytili ho Kněžij a Prorocy y wesskeren Lid/ řkauce/Ať smrtij vmře. Proč gest prorokowal we gménu Páně/řka/Yako Sylo bude duom tento/a město toto zpusstěno bude/ p̄ to žeby ne byl w něm obywatel: Y sebral se wesskeren lid proti Geremiássowi w domu Páně: Y vslysseli Knijžata Jůdská slowa tato/a wstaupili z domu Králowa do Domu Páně/a posadili se v wgitij Brány nowé domu Páně. Y mluwili Kněžij a Prorocy k Knijžatuom y ke wssemu Lidu/ řkauce/ D Saud smrti gest mužy tomuto/nebo gest p̄rokowal proti městu tomuto/ yakož gste slysseli vssyma wassýma.

Odplata Swěta za kázanijslowa Božijho.

C

Wýss w teež.

Y řekl Geremiáss ke wssem Knijžatům y ke wssemu lidu/řka/Pán poslal mne abych Prorokowal k domu tomuto/ a k městu tomuto wssecka slowa ta kteráž gste slysseli. Protož nynij dobré čyňte cesty wasse y myssleni wasse/a poslúchayte hlasu Pána Boha wasseho/a litowati bude Pán toho zlého kterež mluwil proti wám. Ale yá w rukú wassých gsem/včyňtež mi což dobreho a p̄wého gest před očyma wassýma. Ale wssak E wězte a poznayte/ že zabigeteli mne/krew ne winnau wydáte proti samým sobě/ a proti městu tomuto y obywatelům geho: Neb w prawdě poslal mne Pán k wám/abych mluwil w vssych wassijch wssecka slowa tato. Y řekli Knijžata y wesskeren lid k Kněžijm a k Prorokuom/Nenij muži tomuto Saud smrti/neb we Gménu Pána Boha nasseho mluwil k nám.

Wýss VII. A

Protož wstali mužj z starssých Země/ a řekli ke wssemu shromážděnij Lidij/mluwijce/ Micheass z Morastym byl Prorok we dnech Ezechyásse Krále Jůdské^o/a mluwil wssemu lidu Jůdskému/řka/Toto prawij Pán zástupuow/ Syon yako pole woráno bude/a Geruzalém w hromadu kamenij bude/ a hora domu Páně w wýsosti Lesné. Zdali na smrt odsaudil ho Ezechyáss F Mich: III. Král Jůdský/ y wesskeren Jůda: Zdali ne báli se Pána/a prosyli twáři Páně: y želel Pán toho zlého kteréž byl mluwil p̄ti nim: Protož my činijme weliké zlé proti Dussem nassým. Byl také muž prorokuge we Gménu Páně Vryáss syn Semei z Karyathyarym/a prorokowal proti městu tomuto/ y proti zemi této podlé wsselikých slow Geremiássowých. Y vslyssal Král Joachym/a wssyckni mocnij/y Knijžata geho slowa ta: y hledal Král zabiti ho. Y vslyssal Vryáss a bál se/a vtekl/ y wssel do Egipta. Y poslal Král Joachym muže do Egipta/ Elnatana syna Achoborowa/ a ginee Muže s nim do Egipta. Y wywedli Vryásse z Egipta/ G a přiwedli k Kraali Joachymowi/ y zabil ho mečem: a powrhl tělo ge^o mrtwé w hroby obecného lidu nevrozeného. Protož ruka Achymowa syna Saffanowa byla s Geremiássem/aby ne byl dán w ruce lidu/aby ne zabili ho.

Řetězy dřewěnné a okowy vdělal sobě Pro

rok. A poslal gey k pěti Králuom/ že tak budau zgijmáni od Nabochodonozora/ gestli že se gemu ne poddagij. A napomijná Krále Sedechyásse aby se gemu poddal y lid. A hanij ffalessné proroky.

¶ Kapitola XXVII.

A NA počátku Kralowánij Joachýma syna Jozyássowa Krále Júdského/ stalo se slowo toto k Geremiássowi od Pána/ řka/ Toto prawij Pán ke mně/ Včiň sobě okowy/ a řetězy: a položijss ge na hrdle twém. A possless ge k Králi Edomskému/ a k Králi Moabskému/ a k Králi synuow Ammonowých/ a k Králi Týrskému/ a k Králi Sydonskému/ po poslijch kteřijž přissli do Geruzaléma k Sedechyássowi Králi Júdskému: A přikážess gim aby k swým Panuom mluwili/

¶ Toto prawij Pán zástupuow Buoh Jzdrahelský/ Toto powijte k Panuom wassým/ Já gsem včinil zemi/ y lidi/ y howada kteráž gsau na swrchku země/ w sýle mé weliké a w rameni mém wztaženém: A dal gsem gi tomu kterýž se lijbil před očima mýma. Protož y nynij yá dal gsem wssecky země tyto w ruce Nabochodonozora Krále Babilonského služebnijka mého: Nad to y zwěři polnij dal gsem gemu/ aby slaužili gemu. Y slaužiti budau gemu wssyckni národowé/ a synu geho/ y synu syna geho: dokudžby ne přissel čas země geho y geho samého/ a slaužiti budau gemu mnozý národowé a Králowé welicý. Ale lid a Králowstwij kteréžby ne slaužilo Nabochodonozorowi Králi Babilonskému/ a kdožkoli ne sklonilby hrdla swého pod ghem Krále Babilonského: w meči a w hladu y w moru nawsstijwijm na ten národ/ prawij Pán/ dokudž gich ne shladijm w ruce geho.

¶ Protož wy ne chtěgte poslauchati Prorokuow wassých a hadačuow/ a wykladačuow snuow/ a kauzedlnijkuow/ a čaroděgnijkuow kteřijž prawij wám/ Ne budete slúžiti Králi Babilonskému/ neb lež prorokugj wám: aby daleko wás včinili z země wassij/ a wywrhli wás abysste zahynuli. Ale Národ kterýž poddá ssýgi swau pod gho Krále Babilonského/ a slaužiti bude gemu: nechám ho w zemi geho/ prawij Pán: a worati bude gi/ a bydliti w nij. A k Sedechyássowi Králi Júdstému mluwil gsem podlé wssech slow těchto/ řka/ Poddayte ssýge wasse pod gho Krále Babilonského/ a služte gemu/ y lidu geho/ a žiwi budete. Proč mřete ty y lid twuog/ mečem/ hladem/ a morem/ yakož mluwil Pán k národuom kteřijžby ne chtěli slaužiti králi Babilonskému: Ne chtěgte poslauchati slow Prorokuow řkaucých wám/ Ne budete slaužiti Králi Babilonskému/ neb lež oni mluwij wám. Neb ne poslal gsem gich/ prawij Pán: a oni prorokugj we gménu mém lžiwě/ aby wywrhli wás/ a zahynulibysste y wy y prorocy kteřij prorokugij wám. A k Kněžijm y k lidu tomuto mluwil gsem/ řka/ Toto prawij Pán/ Ne chtěgte poslauchati prorokuow wassých slow/ kteřijž wám prorokugij/ řkauce/ Ay Nádoby Páně wrátij se zase z Babilona nynij brzo: neb lež prorokugij wám. Protož ne chtěgte gich poslauchati/ ale služte Králi Babilonskému/ abysste žiwi byli. Proč dáwá se město toto w pustinu. A gsaulit oni prorocy/ a gestli slowo Páně w nich/ nechť wyprosý to na Pánu zástupuow/ aby ne přissla nádobij kteráž gsau ostawena byla w domu Páně/ a w domu Krále Júdského/ a w Geruzaléme/ do Babilona.

¶ Neb toto prawij Pán zástupuow/ k Slaupuom/ a k Vmywadlu/ a k Podstawkuom/ y k giným nádobám kteréž gsau zuostaly w Městě tomto/ gichž ne pobral Nabochodonozor Král Babilonský/ když přenesl Jekonyasse syna Joachýmowa Krále Júdskeeho z Geruzaléma do Babilona/ y wsseckny Starssý Júdské a Geruzalemské. Neb toto prawij Pán zástupuow Buoh Jzdrahelský k Nádobám kteréž gsau zuostaly w domu Páně/ a w domu Krále Júdského a w Geruzaléme: Do Babilona přenesený budau/ a tam budau až do dne nawsstijwenij sweho/ prawij Pán: y káži přinesti ge/ a nawrátiti do tohoto mijsta.

¶ Ananyáss ffalessně prorokowal/ že po dwau Lethech nawrátij se z wězenij. A zlámal dřewěnnee okowy Geremiassowi. A Buoh na mijsto těch železné kázal dělati. Y vmřel Ananyáss toho Roku pro ffalessné proroctwij.

¶ Kapitola XXVIII.

A OStalo se toho létha na počátku kralowánij Sedechyásse Kraale Júdského/ w Léthě čtwrtém/ w Měsýcy

Wýss XIIII. Nijž XXIX b

iiij Krá: xxv.

pátém/řekl ke mně Ananyáss syn Azuruow Prorok z Gabaon w domu Páně před kněžími y před wssým lidem/řka/Toto prawij Pán zástupuow Buoh Izdrahelský/Zetřel gsem gho Krále Babilonského. Gesště dwě léte dnij/a yá kážy zase přinesti na mjsto toto wssecka nádobij Páně kteraž pobral Nabochodonozor Král Babilonský z mjsta toho/a přenesl ge do Babilona. A Jekonyáše syna Joachymowa Krále Júdského/y wssecko přewedenij Júdské kteříž gsau wessli do Babilona/yá obrátjm do tohoto mjsta/prawij Pán: Neb zetru Gho Kraale Babilonskcho.

Y řekl Geremiáss prorok k Ananyássowi proroku před očyma Knežij/ y před očyma wssehoho lidu kteryž stál w domu Páně: Y řekl Geremiáss Prorok/ Amen / Tak včyň Pán: wzbuď Pán slowa twá kteraž gsy prorokowal/aby zase přinesena byla nádobij do do Páně / a wssecko přewedenij z Babilona na mjsto toto. Ale wssak slyš slowo toto které yá mluwjm w wssých twých/ a w wssých wssehoho lidu/Prorocy kteříž byli předemnú a před tebau od počátku/ a prorokowali na země mnohé/y na Králowstwj welikà/o bogi/a o trápenij/y o hladu: Prorok kteryž gest prorokowal pokog: když přijde slowo geho/tehdy pozná se prorok gehož gest poslal Pán w prawdě.

Y sňal Ananyáss prorok řetěz s hrdla Geremiásse proroka/a zlámal gey. A řekl Ananyáss prorok před oblučegem wssehoho lidu řka/ Toto prawij Pán / Tak zlámám gho Nabochodonozora krále Babilonskeho po dnech dwau leth s hrdla wssech Národů w. Y odssel Geremiass prorok na cestu swau.

Y stalo se slowo Páně k Geremiássowi/ Když zlámal Ananyáss prorok řetěz s hrdla Geremiásse proroka/řka/Gdi/ a dřss Ananyássowi/Toto prawj Pán/ Řzetězy dřewenné zetřel gsy: a wdělass mjsto nich řetězy železné. Neb toto prawij Pán zástupů w Buoh Izrahelský/Gho železné položil gsem na hrdlo wssech národnow těchto/aby slaužili Nabochodonozorowi Králi Babilónskému/a slaužiti budau gemu: Nad to y zwjřata zemská dal gsem gemu. Y řekl Geremiáss prorok k Ananyássowi proroku/Slyss Ananyássy: ne poslal tebe Pán/ a ty gsy dúffati kázal lidu tomuto w leż. Protož toto prawij Pán/Ay yá wywrhu tebe od swrchku země: tohoto létha vmřeš. nebo gsy proti Pánu Bohu mluwil. Y vmřel Ananyáss prorok toho Létha Mjesýce sedmého.

¶ Geremiáss psal k wězňuom list do Babilona/že tá budau sedmdesáte leth/aby sobě tam sstěpili winnice a ženili se. A že ti kteříž w zemi pozuostali budú mnohými ranami tráveni. A hagij Falessných poslauchati Proroku ssw.

¶ Kapitola XXIX.

A Tato gsau slowa Listu kteryž poslal Geremiáss prorok z Geruzaléma k ostatkům starssých přewedenij/a k Knežjm y k Prorokům y ke wssemu lidu kteryž byl přewedl Nabochodonozor z Geruzaleema do Babilóna/ když wyssel Gekonyáss Král/a Králowna y Komornjcy/a Knjžata Júdská a Geruzalémská/a Kowáři/y Zlatnjk z Geruzaléma: po poslech Elasa syna Saffanowa/a Gamaliele syna Elchyássowa/které byl poslal Sedechyáss Král Júdský k Nabochodonozorowi Králi Babilonskému do Babilona/řka.

¶ Toto prawij Pán zástupuow Buoh Izrahelský/wssemu přewedenij kterež gsem přenesl z Geruzaléma do Babilona / Stawěgte domy/a bydlete w nich: a sstěpte Zahrady/a gezte owotce gich. Pogjmayte ženy/a plodte syny y dcery/dáwayte synuom wassým ženy: a dcery wasse dáwayte mužům ať rodij syny a dcery: a rozmnožugte se tam a ne bywayte w malém počtu. A hledayte pokoge to° města do něhož kázal gsem wás přewesti/ a modlte se za ně ku Pánu: neb w pokogi geho/bude pokog wám.

¶ Neb toto prawj Pán zástupů w Buh Izdrahelský/Ne swodtež wás prorocy wassy kteříž gsau prostřed wás/a hadačy wassy/a ne patřtež k Snuom wassým kteříž se wám zdagij: neb ffalessně oni Prorokugij wám we gménu mém/a ne poslal gsem gich prawj Pán/Nebot toto prawij Pán. Když se počne plniti w Babiloně sedmdesáte leth/ nawsstjwjm wás/ a wzbudjm nad wámi slowo mé dobré/ a přiwedu zase wás na mjsto toto. Neb yá wjm myssleníj kteraž yá

B List Geremiaassow kteryž gi Pta. wězňuom do Babilóna. Viij w lat.

Wýss XIIII. II. Par. XXX VI. D I. Ezdr. I. Wýss XXVI C

myslijm na wás/prawij Pán/mysslenj pokoge a ne trápenij/abych dal wám konec a trpěliwost. Y wzýwati mne budete/a půgdete: a modliti mi se budete/ a yaa vslyssým wás: Hledati mne budete/a naleznete: když budete hledati mne w celém srdcy wassem/y nalezen budu od wás/prawij Pán: Y při wedu zase wězně wasse/a shromáždjm wás ze wssech národuow/y ze wssech mijst do kterýchž wyhnal gsem wás/prawij Pán: A
D nawrátiti se wám káži z mijsta do něhož přewesti wás kázal gsem. Nebo gste řekli/Wzbudij nám Pán proroky w Babiloně.

¶ Nebo toto prawij Pán k Králi kterýž sedij na stolicy Dawidowě/ y ke wssemu lidu kterýž bydlij w tomto Miestie/a k bratřijm wassym kteřijž gsau ne wyssli swámi do přewedenj. Toto prawj Pán zástupůw/ Ey yá possli na ně meč/a hlad/a mor: a položijm ge yako Fijky zlé kteréž ne mohau gedeny býti/proto žeby přezlij byli. A budu ge
Wýš xxiij d sstihati mečem/a hladem/a morem: a dám ge w trápenij wssem Králowstwijm zemským/w zlořečenstwij/ a w lekánij/ a w pomlauwánij/ y w potupu wssem národům mezy něž yá wywrhl gsem ge/proto že gsau ne poslauchali slow mých/prawij Pán/kteráž gsem poslal k nim skrze Služebnijky mé Proroky wnocy powstáwage a posýlage/a
E ne poslauchali gste/prawij Pán. Protož wyslysste slowo Páně wssecko přewedenij/kteréž gsem wyslal z Geruzaléma do Babilona

¶ Toto prawij Pán zástupuow Buoh Izrahelský k Achabowi synu Kolie/a k Sedechyassowi Synu Maazyassowu: kteřijž prorokugij wám we gménu mém lžiwě: Ey yá dám ge w ruku Nabochodonozora Krále Babilonského/ a ztepeť ge před Očima wassyma: Y wzato bude z nich zlořečenstwij wssemu přewedenij Júdskému kteréž gest w Babiloně/řkaucých/ Včiniž tebe Pán yako Sedechyasse/a yako Achaba/kteréž pražil Král Babilonský w ohni/ pto že gsú činili bláznowstwij w Izdraheli/a cyzo ložili s ženami přátel swých/a mluwili slowo we gménu mém lžiwě gehož gsem ne přikázal gim: Yá gsem saudce y swědek/prawj
F Pán. ¶ A k Semeyassowi Neelámitskému mluwiti budess/Toto prawij pán zástupuow Buoh Izdrahelský/Proto že gsy poslal we gménu mém listy ke wssemu lidu kterýž gest w Geruzalémě/ a k Sofonyassowi synu Maazyassowu Kněžy/y ke wssem kněžijm/řka/Pán vstanowil tě Kněžem mijsto Joyady kněze/aby byl wůdce w domu Páně nad wsselikým mužem ďáblem posedlým a prorokugijcým/aby ho w sadil w kládu a w žalárz. A nynij proč ne lagess Geremiassowi Anatotytskému kterýž prorokuge wā: Neb nadto poslal k nám do Babilona/řka/
Dlauhý gest čas: stawěgte domy/a bydlete G
w nich: a sstěpuogte zahrady/a gezte owoce Wýš wteež
gich. Protož četl gest Sofonyass Kněz list tento w vssých Geremiasse proroka.

¶ Y stalo se slowo Páně k Geremiassowi řka/Possli ke wssemu přewedenij/řka/Toto prawij Pán k Semeiassowi Neelamitské. Proto že prorokowal waam Semeiass/a yá ne poslal gsem ho/a kázal wám vfati w lež: Protož toto prawij Pán/ Ay yá nawsstijwjm na Semeiasse Neelamitského/y na sýmě geho: ne budeť mijti muže kterýžby seděl prostřed lidu tohoto/ a ne vzřij dobrého kteréž yá včinijm lidu mému/ prawij Pán/ nebo přestaupenijm mluwil proti Pánu:

¶ Rozkazuge Buoh aby Geremiass řeči Božij sepsal/že chce Buoh wězně zase nawrátiti do Země Júdské. A že stawijn zase bude Chrám.

¶ Kapitola XXX.

TOto slowo které stalo se k Geremia A
ssowi od Pána/řka/ Toto prawij pán Buoh Izdrahelský/řka/Napiss sobě wssecka slowa kteráž mluwil gsem k tobě/na knihách. Neb hle dnowé gdau/prawij Pán/a obrátijm obrácenij Lidu mého Izrahelského a Júdského/prawij Pán: A obrátijm ge do země kterauž gsem dal otcuom gich/a wlásti budau gij. A tato slowa kteráž gt mluwil Pán k Izdrahelowi a k Júdowi/ Neb toto prawij Pán/ Hlas hruozy slysseli gsme: strach/a nenij pokog. Otěžte se a wizte/rodijli samec: Pročež tehdy widěl gsem wsselikého muže ruku na geho bedrách yako kteráž rodij/a obráceny gsau wssecky twáři w žlutost: Bieda/neb weliký den ten/ani gt podobného gemu: a čas zarmúcenij gt Jákobowi/ a z něho wyswobozē bude. ¶ Y bude w ten den/prawij pán zá B
stupuow: zetru gho geho s hrdla twého/a

okowy geho roztrhám: A ne budau nad nim panowati wijce cyzý: ale slúžiti budau Pánu Bohu swému/ a Dawidowi Králi swému kteréhož wzbudijm gim. Protož ty ne bog se služebnijče muog Jákobe/ prawij pā/ ani se lekag Jzdraheli: Neb hle yá wyswobodijm tebe z země daleké/ a sýmě twé z země wězenij gich: Y nawrátij se zase Jákob/ a odpočjwati bude/ a wsseho dobreeho hognost mijti bude/ a ne bude kohoby se strassyl: neb stebau gsem yá/ prawij Pán/ aťbych tebe spasyl: Neb včinijm skonánij we wssech národech mezy něž rozptýlil gsem tebe/ ale tebeť ne včinijm w skonánij/ ale trestati budu tebe w saudu/ aby ne zdál se býti sobě newinný.

Nijž XLVI g Jzay: xliij A

¶ Nebo toto prawij Pán/ Ne vzdrawitedlné zlomenij twé/ přezlá rána twá. Nenij kdoby saudil saud twuog k vwázanij: Lékařstwij vžitku nenij tobě. Wssyckni milownjcy twogi zapomněli tebe/ a tebe hledati ne budau. nebo ranau nepřijtele zbil gsem tebe trestánijm vkrutným: pro množstwj neprawosti twé/ twrdij včiněni gsau hřijchowee twogi. Co woláss o swém potřenij: Ne vzdrawitedlná gest bolest twá: pro množstwj neprawosti twé/ a pro twrdé hřijchy twé včinil gsem ty wěcy tobě. Protož wssyckni kteřijž gedij tebe/ sežráni budau: a wssyckni nepřátelé twogi do wězenij wedeni budau: A wssyckni kteřijž tebe hubij/ pohubeni budau: a wssecky laupežnijky twé dám w laupež. Neb zahogijm sstrám twůg/ a od ran twých vzdrawijm tebe/ prawij Pán. Nebo zawrženijm nazýwali tebe Syone/ Toť gť ten/ kterýž neměl hledagijcýho.

C

Wýss. xiij D

¶ Toto prawij Pán/ Ay yá obrátijm obrácenij Stánkuow Jákobowých/ a nad střechami geho smilugi se: a wzděláno bude město na wýsosti swé/ a Chrám podlé řádu swého založen bude. Y wygde z nich chwála/ a hlas hragijcých: A rozmnožjm ge/ a ne budau vmenssení: a oslawjm ge/ a ne budau zemdlení. Y budau synowé geho yako od počátku/ a zástup geho předemnau zuostane. A nawsstijwijmť proti wssem kteřijž gey smucugij. A bude wýwoda geho z něho/ a knijže z prostřed geho wywedeno bude: Y přywinu gey a přistaupij kemně. Neb kdo gť ten kterýžby přyčinil srdce swé/ aby se přiblijžil ke mně/ prawij Pán: Y budete mně za lid/ a yá wám budu za Boha. Ay wicher Páně prchliwost wycházegijcý/ bauře padagijcý: na hlawě nemilostiwých odpočjwati bude. Ne odwrátijť hněwu rozhněwánij Pā/ dokudž ne včinij a ne naplnij myssleni srdce swé: w poslednijch dnech porozumijte těm wěcem.

D

¶ Potěssené řečy mluwij Prorok o Lidu Júdském nawráceném z wězenij. Mezy tijm také prorokuge o swátosti těla a krwe Páně. O pláčy Rachel pro syny gegij. O narozenij Páně.

¶ Kapitola XXXI.

W Tom času/ prawij pán/ Budu bohem wssem rodinám Jzdrahelským/ a oni budú mně za lid. To to prawij Pán/ Nalezl gť milost na paussti lid kterýž byl ostal od meče: puogde k odpočijwánj swému Jzdrahel. Daleko Pán vkázal mi se/ a w lásce wěčné milowal gsem tebe/ protož přitáhl gsem tebe slitowaw se. A opět wzdělám tebe/ a zase wzdělána budess Panno Jzdrahelská: gesstě okrásslena budess bubny twými/ a wycházeti budeš w shromážděnij hragijcých. Gesstě sstěpiti budess winnice na horách Samařských: sstěpiti budau Winaři/ a dokudž čas ne přijgde ne budau wijna zbijrati. Neb bude den w němž wolati budau strážnj na hůře Efraÿ/ Wstaňte/ a wstupme na Syon ku Paanu Bohu nassemu. Neb toto prawij Pán/ Weselte se w radosti Jákobowě/ a wayskayte pti hlawě národuow/ zwučte/ zpijwagte/ a rcete/ Spas Pane Lid twuog ostatky Jzdrahelské. Ay yá přiwedu ge z země puolnočnij/ a shromáždijm ge od končin země: mezy nimiž budau slepý a kulhawý/ a těhotná y rodjcý spolu/ zástup weliký nawracugjcých se sem. W pláči přijgdau/ a w milosrdenstwij zas přiwedu ge. A přewedu ge přes praudy wodné na cestie vpřijmé/ a ne vrazý se na nij: Nebo včiněn gsem Jzdrahelowi Otcem/ a Efraym prworozený muog gest.

A

B

¶ Slysste slowo páně národowé/ a zwěstuogte na ostrowijch kteřijž daleko gsau/ a rcete/ Ten kterýž rozptylel Jzdrahele/ shromáždij gey/ a ostřjhati bude ho yako pastýř stáda swého. Neb wykaupij Pán Jákoba/ a wyswobodij gey z ruky mocněgssýho. Y přijgdau/ a chwáliti budau na hůře Syon/

Digitized by Google

a z běhnau ſe k dobrým wěcem Božým na obilé/a na wjno/a na oleg/y na plod dobytčý/y na brawy: A bude duſſe gich yako zahrada wlažná/a wýce ne budau lačněti. Teh dy weſelíti ſe bude Panna w shromážděnj/ mladý y ſtarý ſpolu/a obrátým kwýlenj gich w radoſt/a vtěſſým ge a obweſelým od boleſtí gich/a zapogým duſſy Kněžſkau tučnoſtý/a Líd muog naplněn bude dobrými wěcmi mými/prawý Pán.

Wýſs III G. Math. II C. ¶ Toto prawý Pán/Hlas na wýſoſti ſlyſſán gt naříkanj a pláče/y kwýlenj/Rachel plačýcy ſynuow ſwých/a nechtěgýcý ſe vtěſſyti nad nimi/neb ne gſau. Toto prawý Pán/Vpokog ſe hlas twuog od pláče/a oči twé od ſlzý/neb geſt odplata ſkutku twému prawý Pán/ A nawrátý ſe z země nepřáteľſké. A geſt naděge poſledným twým/prawj Pán: a nawrátj ſe ſynowe twogi do swých

Jalm CXXII kraguow. Slyſſe ſlyſſel gſem Efrayma D přewedeneho/ Potreſtal gſy mne Pane/ y naučen gſem yako mládenec neokrocený. Obrať mne a obrácen budu/nebo gſy ty Pane Buoh muog. Nebo když gſy mne obrátil/činil gſem pokánj: a když gſy mi vkázal bil gſem bedra má. Zahanben gſem y ſtyděl gſem ſe/neb gſem trpěl potupu mladoſti mé. Giſtie ſyn poctiwý muog Efraym/giſtie dýtě rozkoſſné: Neb ponewádž gſe mluwil o něm/geſſtě rozpomenu ſe naň. Protož zarmautila ſe ſtřewa má nad nim: ſmiluge ſe ſmilugi nad nim/ prawý Pán.

¶ Poſtaw ſobě ſtráž/polož ſobě hořkoſti: zpraw ſrdce twé na ceſtu vpřjmau po nýž gſy chodil: nawrať ſe Panno Izdrahelſká/ nawrať ſe k městuom twým těmto. Y dokud rozkoſſmi ſe rozmařýſs dcero túlawá: Neb ſtwořil Pán nowú wěc nazemi. Ziena obklýčý muže. Toto prawý Pán zaſtupuow Buoh Izdrahelſký/ Geſſtě děgý ſlowo toto w zemi Júdſké y w městech gegich

Slawoſtj Kryſtowo ſe předpowj dá. Ekdyž obrátým wězně gich/ Požehnay tobě Pán kraſo ſprawedlnoſti/horo ſwatá: a bydlití bude na ný Júdſký lid/y wſſecka města geho ſpolu: oráčí y paſtýřowé. Neb gſem zapogil duſſy vſtalú/a wſſelikau duſſy lačnau naſýtil gſem. Protož yako zeſſta zbuzen gſe a widěl gſem: a ſen muog ſladký mně.

¶ Ay dnowé gdau/prawý Pán: a ſýti budu duom Izdrahelſký a duom Júdſký ſemenem lidſkým y ſemenem dobytčým. A yakož gſem bděl nad nimi abych wyplel a zkazyl/ a rozſapal/ a rozptýlel/ a trápil: tak bdýti budu nad nimi abych wzdělal a ſſtěpil/prawý Pán. W těch dnech ne děgý wjce/Otcowé gedli hrozen kyſelý/a zubowé ſynuow gich laſkomíny magý. Ale gedenkaždý w neprawoſti ſwé vmře: Wſſelikým Czlowěk kteryž gýſſti bude hrozen kyſelý/laſkomíny budau mýti zubowé geho. Eze: xviij A.

¶ Ay dnowé gdau/prawý Pán: a včiním domu Izdrahelſkému a domu Júdſkému ſmlauwu nowau. ne podlé ſmlauwy kterúž gſem včinil s otcy waſſymi we dni když vyal gſem ruku gich abych wywedl ge z Země Egiptſké: ſmlauwu kterauž gſau zruſſyli a yá panowal gſem nad nimi/prawý Pán. Židum viij a F

Ale tatoť bude ſmlauwa kterauž včiním s domem Izdrahelſkým po těch dnech/prawý Pán: Dám Zákon muog w ſtřewaach gich/a na Srdcy gich napýſſy gey: a budu gim za Boha/a oni budau mi za lid. A ne bude včiti wýce muž bližnýho ſwého/a muž bratra ſwého/řka/Poznay Pána: Neb wſſickní poznagý mne od naymenſſýho gich až do naywětſſýho/prawý Pã: Neb miloſti w budu neprawoſti gich/a hřýchu gich ne zpomenu wýce. ¶ Toto prawý Pán/kteryž dáwá ſlunce w ſwětlo dne/pořádek měſýce a hwězd w ſwětlo nocy: kteryž bauřý moře a zwučý wlny geho/Pán zaſtupůw gméno gemu. Zahynauli Zákonowé tito předemnú prawý Pán/Tehdy y ſýmě Izdrahelſké zahyne/aby ne byli Národem předemnau po wſſecky dny. Toto prawý Pán: Budauli mocy změřena býti nebeſa wzhuoru/ a ſtižny býti základowé zemſſtý doluow: y yá zawrhu ſýmě Izdrahelſké pro wſſeckny wěcy kteréž gſau činili/prawý Pán. Wýſs xxxiij c Židům viij d G

Aumlu-wa nowá s Lidmi.

¶ Ay dnowé gdau/prawý Pán/a wzděláno bude město Pánu od wěže Ananeel/až do brány vhelnj. A wygde přes prawidlo mýry před obljčegem geho na pahrbek Gareb/a obegde Goata/y wſſecko vdolé mrch/ y popely/y wſſecky kraginy ſmrtí/ až do potoka Cedrõ/a až do kauta brány koňſké od wýchodu ſlunečné: Swatyně Páně ne bude wyplénéna/a ne bude zkažena wjce na wěky.

¶ Geremiáſs w žaláři gſa/ Prorokuge Sede-

chyaſſowi ze yat bude do Babilona. Kaupil pole w Anathoth. Modlij ſe za lid. Rieč Bożij ſtala ſe k ně mu. O zkażenij Geruzalema/a o wyſwobożenij z wę zenij. ¶ Kapitola XXXII.

A SLowo ktereż ſe ſtalo k Geremiaſſowi od Pána w leťe deſátém Sede chyaſſe Krále Júdſkeho/ to geſt lé tho oſmnácté Nabochodonozora. Tehdáż wogſko Krále Babilonſkeho oble hlo bylo Geruzalém: a Geremiaſs Prorok byl zawřżn w ſýni žaláře ktereż byl w Do mu Krále Júdſkeho. Neb gey zawřel byl Sedechyaſs Král Júdſký/řka/ Proč pro rokugeſs/prawě/Toto prawij Pán/Ley yá dám měſto toto w ruku Krále Babilonſké ho/a dobude ho: A Sedechyaſs kral Júd ſký ne vteče z rukau Kaldeyſkých/ale dán bu de w ruce Krále Babilonſke°: a budau mlu witi vſta geho s vſty geho/a očy geho vzřij očí geho. A do Babilona powede Sedechy aſſe/a tam bude dokudž ne nawſſtijwżm ho prawij Pán: A pakli boyowati budete pro ti Kaldeyſkým/ nic proſpěſſneho ne budete mżti. ¶Y řekl Geremiaſs/ Stalo ſe ſlo wo Páně ke mně/řka/Ley Ananeel ſyn Sel B lum ſtrýčenec twůg přijde k tobě/řka/Kup ſobě pole mé ktereż geſt w Anatoth/neb tobě přżſluſſý z přżbuzenſtwij aby kaupil ge. Y přiſſel ke mně Ananeel ſyn ſtrýce mého podlé ſlowa Páně do ſýnce žalářowé/a řekl kemně/ Wládni polem mým ktereż geſt w Anatoth w zemi Benyamin: neb tobě přżſluſſý dědic twij/a ty gſy naybližſſý aby gim wládl.

Tehdy porozumél gſem żeby ſlowo Páně bylo. Y kaupil gſem pole od Ananeele ſyna ſtrýce mého ktereż gť w Anatoth: Y odwá žil gſem gemu ſtřżbra ſedm záważij/ a deſet ſtřżbrných. Y napſal gſem na liſtu/a zapeče til/a oſwědčil/a odwážil ſtřżbro na wáze. Y wzal gſem liſt toho kaupenij zapečetený/ y otázanij/y odpowědi/a wuole přidánij/a liſt otewřený. Y dal gſem liſt kaupenj Bárucho C wowi ſynu Neri ſyna Maazyaſſowa před očima Ananeele ſtrýčence mého/ a před očima ſwědkůw ktereż napſáni byli na liſtě kaupenij/a před očima wſſech żiduow ktereż ſe dělí w ſżni žaláżowé. Y přikázal gſem Bárucho wi před nimi/řka/ Toto prawij Pán zá ſtupuow Bůh Izdrahelſký/Wezmi liſty ty to/liſt tento kaupenij zapečetený/a liſt tento ktereż geſt otewřený: a wloż ż ge w nádo bu hliněnnau/aby mohli trwati za mnoho dnj. Nebo toto prawj Pán zaſtupů w Bůh Izdrahelſký/ Geſſtě kupowány budau do my/a pole/y winnice w zemi tato.

¶Y modlil gſem ſe Pánu kdyż gſem byl dal liſt kaupenj Báruchowi ſynu Nery/řka/ ij Mo: xxx iiij A. Auwe/auwe/auwe Pane Boże: Ley ty gſy včinil nebe y zemi w ſyle twé welikė/a w ra meni twém wztaženém: ne bude tobě neſna dno wſſelikė ſlowo. Ktereż činiſs miloſrden ſtwij w tiſżcých/a nawracugeſs neprawoſt otcuow w luono ſynuow po nich nayſylněg ſſý/welikż/mocný/Pán zaſtupuow gmeno tobě. Welikż radau/a neſtižený myſſlenim: D gehož očí otewřené gſau na wſſecky ceſty ſy nuow Adamowých/aby odplatil gednomu każdému podlé ceſt geho/a podlé owotcena lezkuow geho. Ktereż gſy położil znamen nij a zázraky w zemi Egiptſké aż do dne to hoto/a w Izdrahelowi/y w lidech: a včinil gſy ſobě gmeno yakož geſt den tento: A wy wedl gſy lid twuog Izdrahelſký z země Egiptſké w znamenżch a w zázracých/a w ru ce mocné/a w ramení wztaženém/a w hruo ze welikė. A dal gſy gim zemi tuto ktereż gſy přiſáhl otcuom gich aby dal gim zemi mlé kem a ſtrdż tekaucý. Y weſſli gſú/a obdrželi gi: ale ne poſlauchali hlaſu tweho/a w Zaa koně twem ne chodili: Wſſech wěcý ktereż gſy gim přikázal aby činili/ne činili/ Y při ſſli gim wſſecky zlé wěcy tyto. A hle ohrady wzdělány gſau ku městu aby dobyto bylo/ a město dáno gť w ruce Kaldayſkých/ a w ruce krále Babilonſkeho/ktereż boyugi pro tí němu od twáři meče a hladu/a moru: a ktereżkoli wěcy mluwil gſy přihodili ſe/ ya kož ſám widżſs. A ty prawżſs mi Pane Bo E że/Kup pole za Stříbro/ a oſwědč: poně wádž město dáno geſt w ruce Kaldayſkých

¶Y ſtalo ſe ſlowo Páně k Geremiaſſo wi/řka/Ley yá Pán Buoh wſſelikeho těla: Zda mně neſtanic bude wſſelikė ſlowo: Pro tož toto prawij Pán/ Ley yá dám město to to w ruce Kaldegſkých/y w ruce Krále Ba bilonſkeho/a dobudau ho: Y přżgdau Kal degſſtż boyugżce proti městu tomuto/a za palż ge ohněm/ a ſpálż ge/y domy na gichż ſtřechách obětowali Baalowi/a obětowali Bohuom cyzým mokré oběti k rozhněwánj

Digitized by Google

mne. Neb byli synowé Jzdrahelsstij a synowé Júdsstij vstawičně činijce zlé před očima mýma od mladosti swé: Synowé Jzdrahelsstij kteřijž až posawád k hněwu popauzegij mne w skutcých rukau swých/prawj Pã. Neb w prchliwosti a w rozhněwánij mém včiněno mi gt̃ město toto/od toho dne yakž ge vdělali/až do dne toho w němž odyato bude od mého oblijčege pro zlost synůw Jzdrahelských a synůw Júdských/kterúž gsau včinili k hněwiwosti mne popauzegijce/oni y Králowé gich/Knijžata gich/y Kněžij/y
F Prorocy gich/mužij Júda y obywatelé Ge
Wayss ij F. ruzalémsstij. A obrátili ke mně hřbety a ne twáři: když gsem ge včil na vswitě/ ne chtěli slysseti aby přiyali kázeň. Y postawili mo
Wayss vij b dly swé w domu w němž wzýwáno gt̃ gméno mé/aby posskwrnili gey. A wzdělali wýsosti Baal/kteréž gsau w vdolj syna Ennon aby poswěcowali syny swé a dcery swé Molochowi/čehož gsem ne přikázal gim/ani wesslo na srdce mé/aby činili ohawnost tu/a k hřijchu přiwedli duom Júdský. A nynj proty wěcy/toto prawij Pán Buoh Jzdrahelský k městu tomuto/o němž wy prawijte že bude dáno w ruce Krále Babilonského w meči/a w hladu/y w moru. ¶ Ey yá shromáždijm ge ze wssech zemj do nichž wywrhl gsem ge w prchliwosti mé/w hněwu mém y w rozhněwánij mém welikém: a přiwedu ge zase na mijsto toto/a bydliti káži gim daufále. A budau mně za lid/a yá bu-
G du gim za Boha. A dám gim srdce gedno/a
Bůh dá- cestu gednu/aby se báli mne po wssecky dny:
vá srdce Cžlo- a aby dobře bylo gim/y synům gich po nich.
věku yaké ko- A včiním gim smlauwu wěčnau/a ne přestanu gim dobře činiti: A bázeň mau dám w srdce gich/aby ne odstupowali odemne. Y weseliti se budu nad nimi/když gim budu dobře činiti: A wsstijpjm ge w zemi této w prawdě/a w celém srdcy/y we wssý dussy mé. Nebo toto prawij Pán/Jakož gsem přiwedl na tento lid wssecko zlé toto weliké/tak přiwedu na ně wssecko dobré kteréž yá mluwjm k nim. Y budú wládnauti polmi w zemi této o nijž wy p̃wijte žeby pustá byla/proto že nezůstal w nj člowěk y dobytek/a dánaby byla w ruce Kaldeyských. Pole za penjze budú kupowána/a zapisowána budú listem/a pečet bude p̃kládána/a swědkowé přigjmáni budú w zemi Benyamin/ y okolo Geruzaléma w městech Júdských/y w městech hornjch/a w městech polnijch/ y w městech kterež gsú na poledne/neb obrátjm wězenj gich/prawj pã

¶ Zie Lid Júdský a Geruzalémský zase měl se k Bohu obrátiti/a w swé zemi w radosti a w hognosti bydleti. A o narozenij Krysta Pána. O geho také wěčném Kněžstwij.

¶ Kapitola XXXIII.

Y Stalo se slowo Páně k Geremiassowi podruhé/když gesstě zawřijn byl w sýni žalářowé/řka/Totoť prawj Pán kterýž má včiniti a zpuosobiti to y připrawiti/Pán gméno geho. Wolay ke mně/a vslyssým tebe: a zwěstugi tobě weliké wěcy a pewné gichž ty newijss. Neb toto prawj Pán Bůh Jzdrahelský k domům města tohoto/a k domům Krále Júdského kteřijž zbořeni gsau/a k ohradám y k meči přicházegjcých/aby boyowali s Kaldeyskými a naplnili ge mrtwými těly lidskými/kteréž gsem pobil w prchliwosti mé a w rozhněwánij mém/skrýwage twář mau od města tohoto pro wssecku zlost gich. Ay yá zahogjm gim sstám y vzdrawijm/a vlečijm ge/a zgewijm gim prosbu pokoge y prawdy. A obrátijm obrácenij Júdské/a obrácenij Geruzalémské/a wzdělám ge yako od počátku. A očistijm ge od wssech neprawostij gegich/w nichž hřessyli mně: a milostiw budu wssem neprawostem gegich w nichž opustili mne a pohrdali mnau. Y budau mně w gméno/a B
w radost/a w chwálu/y w weselij wssem národuom zemským/kteřijž vslyssý wssecky dobré wěcy kterež yá včinijm gim: y vžasnau se/ a zarmútij se we wsselikých dobrých wěcech/y we wsselikě pokogi kterýž yá včinijm gim. ¶ Toto dij Pán/ Gesstě slyssán bude na mijstie tomto (kteréž wy prawijte býti pusté/proto žeby ne bylo člowěka ani dobytka w městech Júdských y na ryncých Geruzalémských/kteráž gsau opausstěna bez člowěka/ a bez obywatele y bez dobytka) hlas radosti a hlas weselj/hlas ženicha a hlas newěsty/hlas řkaucých/Wyznáwayte se Pánu zástupuow/neb gest dobrý Pán/ neb na wěky milosrdenstwj geho: A nesaucých sliby do domu Páně/ neb přiwedu zase obrácenij země yako odpočátku/prawij Pán.

¶ Toto prawij Pán zástupuow/Gesstě

Napomenutj k pokánj s zaslijbenjm Božijm.

bude na tomto mijste pustém bez člowěka/a bez dobytka/y we wssech městech geho přijbytek pastýřuow od počijwagicých stád. A w městech hornijch/ y w městech polnijch/y w městech kteráž gsau na poledne/a w Zemi Benyamin/y okolo Geruzaléma/y w Miestech Júdských gesstě puogdau stáda k ruce počijtagjcýho/prawj Pán.

Slib o Narozenij Krystowu.

Ey dnowé gdau/dij Pán: a wzbudijm slowo dobré/kteréž mluwil gsem k domu Jzdrahelskému/a k domu Júdskému. W těch dnech y w tom času zploditi se káži Dawidowu plodu sprawedlnosti. a činiti bude saud a sprawedlnost na zemi. W těch dnech spasen bude Júda/a Jzdrahel přebýwati bude dauffánliwě: A toto gest gméno kterýmž nazýwati budau ho/ Pán sprawedliwý náss. Neb toto prawij Pán/Ne zahyne z Dawida muž/kterýžby seděl na stolicy domu Jzdrahelského. A z kněžij y z Jahnuow ne zhyne muž od twáři mé kterýžby obětowal zápalné oběti/a zapálil oběť/ a zabijgel wijtěznau oběť po wsseckny dny.

Wýss xxiij a

Králowstwij Krystowu w Cýrkwi nikdá konce ne bude.

Y stalo se slowo Páně k Geremiassowi/řka/Toto prawij Pán/Můžli přerussena býti smlauwa má se dnem/a smlúwa má s nocý/aby ne byl den a noc w čas swuog: Y smlauwa má budeť mocy přerussena býti s Dawidem služebnijkem mým/aby ne byl z něho syn kterýžby Kralowal na stolicy geho/a Jahnowé y Kněžij služebnijcy mogi. Jakož zečteny ne mohau býti hwězdy nebeské/a změřen býti pijsek mořský: Tak rozmnožijm sýmě služebnijka mého Dawida/y Lewity služebnijky mé.

Y stalo se slowo Páně k Geremiassowi/řka/Zdali gsy ne widěl co gt mluwil lid tento/řka: Dwa národy které byl zwolil Pā zawržena gsau/a lidem mým pohrdali/proto žeby ne byl wijce národ před nimi. Totoť prawj Pán/Ne položilli gsem smlauwy mezy dnem a nocý/a Zákonůw nebi y zemi: tehdy sýmě Jákobowo/y Dawidowo služebnijka meho zawrhu/abych ne přiyal z semene geho Knjžat semene Abrahamowa/Jzákowa a Jákobowa. neb zase přiwedu obrácenij gich/a smilugi se nad nimi:

Mluwij k Sedechyassowi že weden bude do Babilona/a bude s ním Král mluwiti. Prorokuge také o zkaženij města. A mezy tijm trestce lid kterijž služebnijky propustiwsse swobodné od sebe/potom pak zase vyali ge w službu.

Kapitola XXXIIII.

Slowo kteréž se stalo k Geremiassowi od Pána/tehdáž když Nabocho donozor Král Babilonský y wsseckno wogsko geho/y wssecka králowstwij zemská kteráž byla pod mocý rukau geho/y wssyckni lidé bogowali proti Geruzalému y proti wssem městuom geho/řka/Toto prawij Pán Buoh Jzdrahelský/ Gdi/a mluw k Sedechyassowi Králi Júdskému: a mluwiti budess k němu/Toto prawij Pā/ Ey yá dám město toto w ruku Krále Babilonského/a zapálij ge ohněm. A ty ne vtečess z rukú geho: ale popadenijm yat budeš a w ruce geho dán budess: a oči twé oči krále Babilonského vhlédagij/a vsta geho s vsty twými mluwiti budau/a do Babilona wegdess. Ale wssak slyss slowo Páně ó Sedechyassy Králi Júdský: Toto prawij Pā k tobě/Ne vmřess od meče/ale w pokogi vmřess/a podlé zápalůw otcůw twých králůw prwnijch kteřijž byli pd tebau/tak páliti budau tebe: a běda Pane/kwěliti budau tebe/ nebo slowo to yá mluwil gsem/prawij Pā.

Y mluwil Geremiass Prorok k Sedechyassowi Králi Júdskému wsseckna slowa tato w Geruzalémě. A wogsko Kraale Babilonského boyowalo proti Geruzaleemu/y proti wssem Miestuom Júdským kteráž byla zuostala (totiž) pti Lachys/a proti Azeka: neb ta byla zuostala z Miest Júdských města ohražená.

Slowo kteréž stalo se k Geremiassowi od Pána/ když včinil král Sedechyass slib se wssým Lidem w Geruzalémě/ ohlassuge gim swobodu/Aby pustil gedenkaždý služebnijka swého/a gednakaždá děwku swú/žida a židowku swobodné: a nikoli aby ne panowali nad nimi/to gt nad židem a bratrem swȳ. Protož vposlechli wssecka knjžata y wesskeren lid kteřijž wessli w smlauwu/aby pustil gedenkaždý služebnijka swé°/a gednakaždá děwku swau swobodné/a wijce aby ne panowali nad nimi. Protož vposlechli/a pustili ge. Y obrátili se zase zpět/a pnutili zase služebnijky y děwky swé/kteréž byli pustili swobod

né/a brali zase ge za pacholijky/a děwky.

C ¶ Y stalo se slowo Páně k Geremiassowi od Pána/řka/Toto prawij Pán Buoh Jzdrahelský/Já gsem včinil slib s otcy wassymi we dni w kterýmž wywedl gsem ge z Země Egiptské zdomu služby/řka/Když se wyplnij sedm leth/propust gedenkaždý bratra swého žida kterýž prodán gt gemu: Y slaužiti bude tobě ssest leth/a pustijss gey od sebe swobodného. Y ne vposlechli gsau mne Otcowé wassy/ani naklonili vcha swého. Y obrátili gste se wy dnes/a včinili gste což prawého gt před očima mýma/ abysste ohlásyli swobodu gedenkaždý k přijteli swému: a wessli gste w smlauwu před oblijčegem mý w domu w němž wzýwáno gest gméno mee nad nijm: Y obrátili gste se/a posskwrnili gste gména meho: a přiwedli gste zase gedenkaždý služebnijka swého/a gedenkaždý děwku swú které gste byli pustili aby byli swobodnij a swé mocy: Y poddali gste ge zase aby wám byli služebnijcy a děwky.

¶ Protož toto prawj Pā/Wy gste mne ne vposlechli/abysste ohlásyli swobodu gedē každý bratru swému/a gedenkaždý přijteli

D swému: Ey yá ohlassugi wā swobodu/prawij Pán/ k meči/a k hladu/a k moru: A dā wás w pohnutij wssem králowstwijm země A dám muže kteřijž přestupugij Vmluwu mau/a ne zachowali slow slibu mého k kterýmž gsau přiwolili před oblijčegem mým/ Tele kteréž gsau rozťali na dwě straně/a chodili mezy rozdělenijmi geho/Knijžata Júdská/a knijžata Geruzalémská/komornijcy y Kněžij/y wesskeren lid Země kteřjž gsau chodili mezy rozděleným teletem: y dám ge w ruku nepřátel gich/a w ruku hledagjcých bez žiwotj gich: a budau těla mrtwá gich w pokrm ptakuom nebeským/a zwijřatuom zemským. A Sedechyasse krále Júdského y knjžata geho dám w ruku nepřátel gich/a w ruku hledagjcých dusse gich/ y w ruku wogska Krále Babilonského/kteřjž gsau odtrhli od wás. Ey yá přikazugi/prawij Pán: a přiwedu ge zase k městu tomuto/a boyowati budu proti němu/a dobudau geho/y zapálj ohněm: a Miesta Júdská daam w pustinu/ proto aby ne bylo obywatele w nich:~

¶ Neposlussným židuom Prorok přiwozuge syny Rechabitské/že oni byli poslussněgssý Otce swého aby wijna ne pili/nežli židé Boha. A dáwá se požehnánij kmenu Jonadabowu.

¶ Kapitola XXXV.

Slowo kteréž stalo se k Geremiassowi od Pána we dnech Joachyma syna Jozyassowa Krále Júdského řka/Gdi do domu Rechabitských: a mluw gim/a vwedess ge do domu Páně do gedné komory pokladůw/a dáss gim pjti wijno. Y poyal gsem Gezonyasse Syna Geremiassowa/syna Absamie/a bratřij geho/y wssecky syny geho/ y wesskeren Duom Rechabitských: a vwedl gsem ge do domu Páně do pokladnice synuow Annan Syna Jezedeliassowa člowěka Božijho/ kteráž byla podlé pokladnice Knjžat/nad pokladem Maazyassowým syna Sellum/kterýž byl strážný sýně. Y postawil gsem před syny čeledij Rechabitských čijsse/ a koflijky wjna plné/a řekl gsem k nim/Pijte wijno. Kteřjž odpowěděli/Ne budem pijti wijna: Neb Jonadab syn Rechabůw otec náss přikázal nám řka/Ne budete pijti wijna wy ani Synowé wássy až na wěky. A domu ne vstawijte/ani semene sýti budete/a winnic ne budete sstěpowati/ani mijti budete gich: ale w stancých bydleti budete po wsseckny dny wasse/ abysste žiwi byli mnohé dni na twáři země w njž wy putugete. Protož poslussni gsme byli hlasu Jonadaba syna Rechabowa otce nasseho we wssech wěcech kteréž nám přikázal: tak abychom ne pili wijna po wssecky dni nasse/ my y ženy nasse/synowé y dcery nasse: a abychō ne stawěli domuow k bydlenij/a winnic a polij/y osenj ne měli gsme/ale bydleli gsme w stáncých / a poslussni gsme byli podlé wssech wěcý kteréž přikázal naam Jonadab otec náss. Ale když wtrhl Nabochodonozor Král Babilonský do země nassý/ řekli gsme Poďte/a vgděme do Geruzaléma p̄d twářj wogska Kaldeyských/a p̄d twářij wogska Syrských: y zuostali gsme w Geruzalémě C

¶ Y stalo se slowo Páně k Geremiassowi/řka/Toto prawij Pán zástupuow Bůh Jzdrahelský/Gdi/a rcyž k mužům Júdskȳ a obywatelům Geruzalémskȳ/Zdaž ne přjgmete kázně abysste poslauchali slow mých/ prawij Pán: Přewýssili gsú řeči Jonadabowy syna Rechabowa/kteréž přikázal synuō

swým aby ne pili wijna/y ne pili gsau až do dne tohoto/neb poslussnij byli přikázanij otce swého: Ale yá mluwil gsem k wám zgitra powstáwage a mluwě/a ne poslúchali gste mne. A poslal gsem k wám wssecky služebnij ky mé proroky/powstáwage na vswitě/a posýlage/a řka/Obraťte se gedenkaždý od cesty swé nayhorssý/ a dobrá čiňte myssleni wásse/a ne následuogte Bohůw cyzých/ani gich ctěte/a budete bydliti w zemi kterúž dal gsem wám y otcuom wassym: a ne nakloni li gste vcha wasseho/ani gste vposlechli mne Protož vtwrdili gsau synowe Jonadabowi syna Rechabowa přikázanij otce swého kteréž přikázal byl gim: ale Lid tento ne poslauchal mne.

Wýss xviij b

D

Pokuta neposlussenstwij.

Protož toto prawij Pán zástupuow Buoh Jzdrahelský/Ay yá přiwedu na Júdu y na wssecky obywatele Geruzalémskee wsselikee trápenij kteréž gsem mluwil proti nim: proto že mluwil gsem k nim/a ne vposlechli gsau: wolal gsem ge/a ne odpowěděli mi. Ale domu Rechabitských řekl Geremiass/Totoť prawij pán zástupůw Buoh Jzdrahelský. Proto že poslussni gste byli přikázanij Jonadaba otce wasse°/a ostřijhali gste wssech přikázanij geho/a činili gste wssecky wěcy kteréž přikázal wám: Protož toto prawij pán zástupuow Buoh Jzdrahelský/ Nezhyne muž z pokolenj Jonadabowa Syna Rechabowa/kterýžby stál před oblijčegem mým po wsseckny dny:

Chwála a odplata poslussenstwij.

Kterak Geremiass sedě w žaláři wyprawowal řeči Božij Báruchowi/a on ty řeči psal na Knihach. y dosslo to pijsmo Krále Júdského: On ge spalil. A potom podruhé opět Báruch psal z vst Geremiasse giné řeči mnohem wětssý.

Kapitola XXXVI.

A Y Stalo se w létě čtwrtém Joachyma syna Jozyassowa Krále Júdského/stalo se slowo toto od Pána řka/Wezmi swazek kněh/a napijsseš naněm wssecka slowa kteráž mluwil gsě tobě proti Jzdrahelowi a Júdowi/ y proti wssě národům/od toho dne kteréhož mluwil gsě k tobě od dnůw Jozyassowých až do dne tohoto: Zda snad vslysse dům Júdůw wssecky wěcy zlé kteréž yá mysljm včiniti gim/nawrátilby se gedenkaždý od cesty swé nayhorssý: a milostiw budu neprawosti y hřijchu gich. Tehdy zawolal Geremiass Bárucha syna Nerie: Y napsal Báruch z vst Geremiassowých wssecky řeči Páně kteréž mluwil k němu w swazku kněh. Y přikázal Geremiass Báruchowi/řka/ Já zawřijn gsem/ aniž mohu wgjti do domu Páně. Protož wegdi ty/a čti z kněh nanichž gsy napsal z vst mých slowa Páně/ať slyssij lid w domu Božijm w postný den: A nadto když vslyssý wesskeren Júda kteřijž přichazegj z měst swých čijsti budess gim: Zdali snad padne modlitba gich před oblijčegem Páně/ a nawrátil by se gedēkaždý od cesty swé nayhorssý: neb weliká prchliwost gest y rozhněwánij kteréž mluwil pán proti lidu tomuto. Y včinil Báruch syn Nerie podlé wssech řečij kteréž přikázal byl gemu Geremiaš prorok/čta z knih řeči Páně w domu Božijm.

B

Y stalo se w pátém létě Joachyma syna Jozyassowa Krále Júdského/w měsýcy dewátém: Ohlásyli puost před oblijčegē Páně wssemu lidu w Geruzalémě/y wssemu množstwij kteréž se bylo sesslo z Miest Júdských do Geruzaléma. Y četl Báruch z kněh řeči Geremiassowy w domu Božijm w pokladnicy Gamariassowě syna Safana pjsaře/w sýňcy swrchnij v wgitij braany nowé domu páně/ano slyssel wesskeren lid. A když vslyssal Micheáss syn Gamarie syna Safanowa wssecky řeči Páně z Knih: sstaupil do domu Králowského do pokladnice pjsařowy: a hle tam wssecka knijžata seděli/Elisama pijsař/ a Dalaiass syn Semeyassuow a Elnatan syn Achoboruow/a Gamariass syn Safanůw/a Sedechyass syn Ananyassuow/y wsseckna knijžata. Y zwěstowal gim Micheaš wssecka slowo kteráž slyssal an čte Báruch z kněh w vssy lidu. A tak poslali wssecka Knijžata k Báruchowi Júdy Syna Natanyassowa syna Selemie syna Chuzy/ řkúc/Knjhy z nichžs četl/když slyssal lid/wezmi w ruku twau/a pod. Tehdy wzal Báruch syn Nerie knihy w ruku swau/a přissel k nim. Y řekli k němu/Seď/a čti ty wěcy w vssijch nassych. Y četl Báruch w vssých gich. Protož když vslysseli wssecka slowa/podiwili se gedenkaždý k bližnijmu swému/ a řekli k Báruchowi/ Mámeli zwěstowati Kraali wssecky řeči tyto: Y otázali ho/řkauce/Po-

C

D

Digitized by Google

wěz nám kterak gsy psal wssecky řečy tyto z vst geho. Y řekl gim Báruch / Z vst swých mluwil yako čta ke mně wssecky řečy tyto / a
E yá gsem psal na knihách černidlem.

¶ Y řekli Knijžata k Báruchowi / Gdi / a skryg gse ty a Geremiáss / a ne wěz nižádný kde bysste byli. Y wessli k Králi do sýně. Ale knijhy poručili do pokladnice Elisama pijsaře: a zwěstowali ano Král slyssý wssecky řečy. Y poslal Král Júdy aby wzal knijhy. Kterýž wzaw ge z pokladnice Elisama pijsaře / četl ano slyssý Král y wsseckna Knijžata kteřijž stáli při Králi. Ale Král seděl w domu zymnijm w měsýcy dewátém / a postawen byl kuthan před ním plný vhlij řeřawého. A když přečetl Júdy tři listy aneb čtyři vřezal ge nožijkem pijsařským / a wrhl do ohně kterýž byl w kuthanu / dokudž wsseckna Knjha ne byla spálena ohněm kterýž byl w kuthanu. A ne vlekli se / ani rozedřeli raucha swého Král y wssyckni služebnijcy geho / kteřijž slysseli wsseckny řečy tyto. Ale wssak Elnatan / Dalayass / a Gamaryáss odmlúwali Králi aby ne spálil Kněh: a ne vposlechl gich. Y přikázal Král Geremiclowi Synu Amelechowu / a Sarayassowi synu Ezryelowu / a Selemiowi synu Abdeelowu / aby popadli Bárucha pijsaře / a Geremiásse proroka: ale skryl ge Pán.

¶ Y stalo se slowo Páně k Geremiássowi když spálil byl Král knijhy / y řečy kteréž byl napsal Báruch z vst Geremiássowých / řka /
G Opět wezmi Knijhy giné / a napiss na nich wsseckny řeči prwnij / kteréž byly w knihách prwnijch kteréž spálil Joachym Král Júdský / A k Joachymowi Králi Júdské° dijss / Totoť prawij Pán / Ty gsy spálil Knjhy tyto / řka / Proč gsy psal na nich zwěstuge / Rychle přijgde Král Babilonský / a pohubij zemi tuto / a přestati káže z nij člowěku y howadu:

¶ Protož toto prawij Pán proti Joachymowi Kraali Júdskému / Ne budeť z něho kterýžby seděl na stolicy Dawidowě / a mrtwé tělo geho powrženo bude na wedro přes den / a na mráz přes noc. A nawsstijwijm ꝓti němu / y proti semeni geho / y proti služebnijkuom geho neprawosti gich: A přiwedu na ně y na obywatele Geruzalémské / a na muže Júda wssecko zlé kteréž gsem mluwil k nim: a ne vposlechli gsau. Geremiáss pak wzal Knijhy giné a dal ge Báruchowi synu Nerie pijsaři: kterýž psal na nich z vst Geremiássowých wsseckny řečy Knjh kterež spálil byl Joachym Král Júdský ohněm / a nadto přidáno gt řečij mnohem wijce než prwé byly.

¶ Sedechyáss welij Geremiássowi modliti se Bohu za lid. A w tom chtěl wygijti na pole y yali gey / prawijc že chce vtecy k Kaldeyským / a wsazen gest do wězenij. A dawán gemu tam chleb.

¶ Kapitola XXXVII.

Y Kralowal Kral Sedechyass syn Jozyássuow mijsto Jekonyásse syna Joachymowa / kterchož byl vstanowil Králem Nabochodonozor Král Babilonský w zemi Júdske. Y ne poslúchal on ani služebnijcy geho / ani lid země slow Páně kteráž mluwil skrze Geremiásse proroka. Tehdy poslal Král Sedechyáss Yuchala syna Selemie / a Soffonyasse syna Maazyassowa Kněze k Geremiássowi proroku / řka / Modl se za nás Paanu Bohu nassemu. A Nijž XLII. d

¶ Ale Geremiáss wolně chodil prostřed lidu / neb ho byli ne wsadili do wězenij. Tehdy wogsko Faraonowo wytáhlo z Egipta: Y vslyssawsse Kaldegsstij kteřijž oblehli byli Geruzalém takowé poselstwij / odtrhli od Geruzaléma.

¶ Y stalo se slowo Páně k Geremiássowi proroku / řka / Toto prawij Pán Buoh Jzdrahelský: Tak dijte Králi Júdskému kterýž wás poslal ke mně k otázanij mne: Ey wogsko Faraonowo kterež wytáhlo wám ku pomocy / wrátij se zase do země swé do Egipta / Y nawrátij se Kaldeysstij / a boyowati budau proti městu tomuto / a dobudú ho y zapálij ohněm / Toto prawij Pã / Ne chtěg te zklamáwati dussý wassych / řkauce / Gdauce odegdau / a odstaupij od nás Kaldegsstj / nebť ne odegdau. Ale bysste pak pobili wssecko wogsko Kaldegských / kteřijž boyugij ꝓti wám / a zuostaliby někteřij z nich ráněnij / wssyckni z swých stanuow powstanau / a zapálij město toto ohněm. B

¶ Protož když odtáhlo wogsko Kaldegských od Geruzaléma pro wogsko Faraonowo / wyssel Geremiaass z Geruzaléma aby ssel do Země Benyamin / a rozdělil tam gměnij před oblijčegem měsstanůw. A když C

přissel k bráně Benyaminské/byl tu strážný brány toho času gmenem Geryas syn Selemie syna Ananyássowa: Y chytili Geremiásse proroka/řka/k Kaldeyským vtýkáss: Y odpowěděl Geremiáss/ Křiwdať gest/ ne vtýkámť k Kaldeyským. Y ne vslyssal ho: ale yal Geryass Geremiásse/a přiwedl ho k Knýžatuō. Pro kteraužto wětz rozhněwawsse se Knýžata proti Geremiássowi/zmrska wsse gey wsadili do žaláře kterýž byl w domě Jonathana pýsaře/ neb on Wládařem byl nad žalářem. A tak wssel Geremiáss do domu Gezera a do žaláře: Y seděl tam Geremiáss mnoho dnuow. Wýss XX A.

¶ Poslaw pak Sedechyáš Král zawolal ho/ a otázal ho w domu swém skryťe/ a řekl/ Gestli která řeč od Pána: Y řekl Geremiáss/Gest. Y řekl/ W ruku Krále Babilonského dán budess. Y řekl Geremiáss k Králi Sedechyássowi/ Co gsem yá tobě zhřessyl a služebnýkuom twým y lidu twému/ že gsy mne wsadil do domu žaláře: Kde gsau prorocy wassy/kteřýž wám prorokowali a prawili/ Ne přýgde Král Babilonský na wás a na zemi tuto: Protož nynij slyss mne prosýmť Pane muog Králi/ Buď platná prosba má před oblýčegem twým: a ne posýlay mne zase do domu Jonathy pýsaře/ aťbych tam ne vmřel. Tehdy přikázal Král Sedechyass aby wsazen byl Geremiáss do sýnce žalářowé/a aby dán byl gemu na každý den pecnýk chleba/krom wařenij/dokudžby ne byli ztráweni wssyckni chlebowé w Městě: Y ostal Geremiáss w sýncy žalářowé:

¶ Knýžata prosyli Sedechyásse aby zabil Geremiásse. Y wsadili ho do yámy bahniwé. Y wytahl ho zase Maurenýn/ a Kral s nim rozmlauwal. A Krali radu dawal a potom gey pustil od sebe.

¶ Kapitola XXXVIII.

ALe vslyssel Safacias syn Matanůw/a Godoliáss syn Fasurůw/ a Juchal syn Selemie/ a Fassur syn Melchye/řeči kteréž Geremiáss mluwil ke wssemu Lidu/řka/ Toto prawij Pán. Kdožkoli zuostalby w městě tomto/vmře mečem/hladě/a morem: Ale kdožby vtekl k Kaldeyským/žiw bude/a bude dusse geho zdráwa a žiwa. Toto prawij Pán/ Wydánijm dáno bude Město toto w ruce wogska Krále Babilonského/a dobude ho. Y řekla Knjžata Králi/ Prosýme aby zabit byl člowěk tento: neb z vmysla mdlé činij ruce mužuow boyownýkuow kteřýž gsau zuostali w tomto městě/y ruce wsselikého lidu/ mluwě k nim wssecka slowa tato. Zagisté člowěk tento ne hledá pokoge lidu tomuto/ ale zleho. Y řekl Král Sedechyass/Ay on w rukau wassych gest: neb aniž gest slussné Králi wám w čem odepřýti. Wýss XXI C. B

¶ Tehdy wzali Geremiasse/ a vwrhli gey w yámu Melchyassowu Syna Amele-



chowa kterýž byl w sýncy žalářowé: Y spustili Geremiásse po prowazých do Jámy w nijž ne bylowody / ale bláto. a tak sstaupil Geremiáss w bahno. Tehdy vslyssal Abdemelech Mauřenijn muž Komornijk kterýž byl w domě Králowě / žeby wsadili Jeremiásse do yámy: A w tu dobu seděl král w bráně Benyaminské. Y wyssel Abdemelech z domu Králowa / a mluwil k Králi / řka / Pane muog Králi / zle gsau včinili mužij tito wssecky wěcy kteréžkoli spáchali proti Geremiássowi proroku wsadiwsse ho do yámy / aby tam vmřel hladem / neb chlebůw wijce nenij w městie. Tehdy přikázal Král Abdemelechowi Mauřenijnu / řka / Wezmi Mužuow ssebau odtudto třidceti / a wytáhni Geremiásse Proroka z yámy prwé než vmře. Tehda wzaw Abdemelech ssebú muže / wssel do domu Králowa kterýž byl pod sspižijrnau / a nabral odtud starých ssatůw / a wetchých ssatuow kteřijž byli shnili / y spustil ge k Geremiássowi do yámy po prowazých. Y řekl Abdemelech Mauřenijn k Geremiássowi / podlož starých ssatuow těchto zedraných a shnilých pod loketh rukau twých / a pod prwazy. Y včinil tak Geremiáss. Y wytáhli Geremiásse po prowazých / a wywedli gey z yámy. Ale ostal Geremiáss w sýncy žalářowé. ¶ Tehdy poslal Král Sedechyáss a zawolal k sobě Geremiásse proroka ke dweřuom třetijm kterež byly w domu Páně: Y řekl Král k Geremiássowi. Tijži yá tebe řečij / ne tag předemnau ničehého. Y řekl Geremiáss k Sedechyássowi / Zwěstugili tobě / zdali mne ne zabijss: A dámli tobě radu / ne vposlechness mne. Tehdy přisáhl Král Sedechyáss Geremiássowi tayně / řka / Ziw gest Pán kterýž včinil nám dussy tuto / že tebe ne zabijm / a ne dám tebe w ruce mužuow těchto kteřijž hledagij bezžiwotij tweho.

¶ Tehdy řekl Geremiáss k Sedechyássowi / Toto prawij Pán zástupuow Bůh Izdrahelský / Wýgdessli k Knijžatuom Krále Babilonské / žiwa bude dusse twá / a město toto ne bude zapáleno ohněm / a wy pssten budess ty y duom twuog. A pakli ne wýgdess k Knijžatuom Krále Babilonského / daano bude město toto w ruce Kaldeyských / a zapálj ge ohněm / a ty ne vtečess z rukau gich.

¶ Y řekl Král Sedechyáss k Geremiássowi / Pečliw gsem pro židy kteřijž gsau vtekli k Kaldeyským / abych snad ne byl dán w ruce gich / a posmijwaliby se mně. Y odpowěděl Geremiáss a řekl k němu / Ne wydadijt tebe. Slyss prosým hlas Páně / kterýž yá k tobě mluwjm / a dobře bude tobě / a žiwa bude dusse twá. Pakli ne budess chtijti wygijti: tato gest řeč kterauž vkázal mi Pán / Hle wssecky ženy kteréž zůstaly w do^v krále Júdského / wywedeny budau k Knijžatům Krále Babilónského: A ony děgij / Swedli gsau tebe a přemohli proti tobě Mužij pokognij twogi: Pohřižili w bahně / a w plzkosti nohy twé / a odessli od tebe. Wssecky ženy twé / y synowee twogi budau wywedeni k Kaldeyským / a ne vtečess z rukau gich / ale w ruce Krále Babilonského yat budess / a Miesto toto spálij ohněm.

¶ Y řekl Sedechyáss k Geremiássowi / Ziádný ať ne wij slow těch / a ne vmřess. A pakli vslyssý Knijžata že gsem mluwil stebú a přissliby k tobě a řekliby tobě / Powěz nám co gsy mluwil s Králem / ne tay před námi a ne zabijgeme tebe: a co mluwil stebú král: dijss k nim / Ponijženě gsem žádal Krále / aby mne zase ne kázal wésti do domu Jonatanowa / abych tam ne vmřel. Tehda přissla wsseckna Knijžata k Geremiássowi / a tázali ho: Y mluwil gim podlé wssech Slow která přikázal byl gemu Král: Y odessli od něho / neb nic takowého ne bylo slyssáno. Ale ostal Geremiáss w Sýncy žalářowé až do dne kteréhož dobyt gest Geruzalém: y stalo se že gest byl dobyt Geruzalém.

¶ Kterak dobyli Geruzaléma. Sedechyásse vtijkagijcýho yali. Očy wylaupili gemu a do Babilona wedli. Miesto zkazili. Geremiásse z wězenij dobyli. A Mauřenijn Abdemelech zachowáng est.

¶ Kapitola XXXIX.

Letha dewátého Sedechyásse krále Júdského / Miesýce desátého přitáhl Nabochodonozor Král Babilonský y wsseckno wogsko geho k Geruzalému / a oblehli gey. Ale gedenáctého Létha Sedechyássowa / Miesýce čtwrtého / pátý den Miesýce otewřijno gest Miesto. Y wessla tam wsseckna Knijžata Krále Babilonského / a seděli w bráně prostřednij: Neregel / Sereser / Semegar / Nabu / Sarsachym / Rabsaces / Neregel / Serezer / Rebmag / Y wsseckna ginaa Knij-

Nijž w teež.

Wýss w teež.

Nijž XLII A IIII Kr: xxv. A

žata Krále Babilónského. A když vzřel ge Sedechyáss Král Júdský/ y wssyckni mužij boyownij / vtekli gsau: a wyssli wnocy z Města po cestě Zahrady Králowy/ a skrze Bránu kteráž byla mezy dwogij zdij / y vte-
B kli na cestu paussťe. Ale stihalo ge Wogsko Kaldeyských/a postihli Sedechyásse na poli paussťe Gerycho/ a yawsse přiwedli k Nabochodonozorowi králi Babilonskému do Reblata/kteréž gest w zemi Emath: Y mluwil k němu saudy. Tehdy zbil Král Babilonský syny Sedechyássowy w Reblatha před očima geho/y wssecky Sslechtice Júdské zbil Král Babilonský. Oči také Sedechyássowy wylúpil: a okowal ho pauty aby we-
C den byl do Babilona. Dům také Králůw/ y domy obecneho lidu zapálili Kaldegsstij ohněm/a zed Geruzalémskau přewrátili. A ostatky lidu kteřijž byli ostali w městě/ a zaběhle kteřijž byli vtekli k němu/ a zbytek lidu kteřijž byli zuostali zawedl Nabuzardan zpráwce Rytijřstwa do Babilona. A co bylo z Lidu chudeho kteřij nitz owssem ne měli/ nechal Nabuzardan zpráwce Rytijřůw w zemi Júdské/ a dal gim Winnice y čisterny w ten den.

A přikázal byl Nabochodonozor král Babilonský o Geremiássowi proroku Nabuzardanowi zpráwcy Rytijřstwa / řka/ Wezmi ho a polož naň oči twé/ a nitz gemu zleho ne čiň: ale yakž bude chtijti tak gemu v čiň. Protož poslal Nabuzardan knijže Rytijřstwa/a Nábo/a Sesban/a Rabsaces/a Neregel/a Sereser / a Rebmag/y wssyckni naywyšssý Kraale Babilonskeho poslali a wzali Geremiásse z sýně žalářowé/a dali ho Godoliássowi synu Aychamowu / Syna
D Safanowa/ aby wssel do Domu / a bydlil mezy lidem.

Ale k Geremiássowi stala se byla řeč Páně/když byl zawřjn w sýni žalářowé/řkucý/Gdi/a rcy Abdemelechowi Mauřenijnu řka/Toto prawij Pán zástupuow Bůh Jzdrahelský/Ay ya vwedu řečy mé na Město toto ke zlemu a ne k dobrému. Y budu před oblijčegem twým w ten den. A wyswobodijm tebe w den ten / prawij Pán : a ne budess dán w ruce mužuow kterýchž ty se strachugess: ale wytrhna wyswobodijm tebe/a ne padness mečem : Ale bude tobě dusse twá na spasenij/neb gsy ty we mně měl dauffánij prawij Pán:

Knijže Babilonské dalo Geremiássowi na wuoli aby nebo zuostal w zemi tu/anebo ssel do Babilona Y vstanowili Babilonsstij nad lidem kterehož nechali w zemi Godoliásse Vředlnijka, Y měl wýstrahu žeby ho chtěl Jzmahel zabiti. Ale on tomu ne wěřil.

Kapitola XL.

Rzeč kteráž stala se k Geremiássowi od Pána / když propusstěn gt A od Nabuzardana zpráwce Rytijřstwa z Ráma / když wzal ho swázaného Rzetězy z prostřed wssech kteřijž ssli z Geruzaléma a z Júdy / a wedeni byli Nyž XLIII B do Babilona. Protož powolaw Knijže rytijřstwa Geremiásse řekl k němu/ Pán Bůh twuog mluwil zlé toto na město toto/ a přiwedl/ y včinil Pán yakož mluwil: neb gste hřessyli Pánu/a ne poslauchali gste hlasu geho/y stala se wám řeč tato. Protož nynij hle rozwázal gsem tebe dnes z řetězuow kteřijž I. M: XIII B gsau na rukau twých : Lijbijli se tobě aby B ssel semnau do Babilona/poď/a položijm oči mé na tebe: A pakli se tobě ne lijbij gijti semnau do Babilona/ostaň zde: Ey wssecka země před oblijčegem twým gest / což zwolijss a kam se tobě lijbiti bude aby ssel / tam gdi. A semnau ne choď : ale přebyway v Godoliásse syna Aychamowa syna Saffanowa/kterehož postawil král Babilonský nad městy Júdskými: Protož přebýway s ním prostřed lidu: aneb kamžkoli lijbiti se bude tobě aby ssel/ gdi. Dal gemu také zpráwce Rytijřstwa pokrmy a dary/a propustil ho. Tehdy přissel Geremiáss k Godoliássowi synu Aychomowu do Masfat/a bydlil s ním prostřed lidu kterýž pozůstawen byl w zemi.

A když vslyssala wssecka knijžata wogska kteřijž se rozprchli byli po kraginách/oni y towaryssý gich/žeby vstanowil král Babilonský Godoliásse syna Aychamowa wládařem nad zemij/a žeby poručil gemu muže y ženy/y dijtky/ a z chudých země kteřijž gsú ne byli zawedeni do Babilona: přissli k Godoliássowi do Masffat: Jzmahel syn Na- C tanie/a Johanan a Jonatan synowé Karee IIII: A XXV a Sareas syn Thanehumeth/a synowé Offi kteřij byli z Netofaty/ a Yezonyáss Syn Maachathy/ oni y mužij gich. Y přisahl

gim Godoliáss syn Aycham syna Safanowa/y towaryssuom gich/řka/ Ne chtěgte se báti slaužiti Kaldegským: přebýwayte w
A.iiij zemi/a služte Králi Babilónskému/a dobře bude wám. Ay yá bydlým w Masfath/abych stál před Kaldeyskými/kteřýž poslání bywagý k nám: ale wy zbýrayte winnau w rodu/a žeň/y oleg/a složte w nádoby wasse a bydlte w městech wassých kteráž držýte. Ale y wssyckni židé kteřýž byli w Moab/a mezy syny Ammonowými/a w Idumey/y we wsselikých Kraginách/ vslyssewsse žeby zuostawil Král Babilonský ostatky w židowstwu/a žeby vstanowil nad nimi Godoliásse syna Aychamowa/syna Safanowa: Nawrátili se zagisté wssyckni Židé ze
D wssech měst do nichž byli vtekli: y přissli do země Judské k Godoliássowi do Masfat: a zbýrali wýno/a žeň mnohau přýlišs.

¶Ale Yohannan syn Karee/y wsseckna Knýžata wogska kteřýž se rozprchli byli po Kraginách/ přissli též k Godoliássowi do Masffat/a řekli gemu/Wěz že Baalis král synuow Ammon poslal Izmahele syna Nathanye aby zabil tebe. Y ne wěřil gim Godoliáss syn Aychamuow. Ale Johannan syn Karee/řekl Godoliássowi saukromý w Masfath/mluwě/ Puogdu/a zabým Izmahele syna Nathanie až žádný ne zwj aby ne zabýgel tebe/a rozprchliby se wssyckni židé kteřýž shromáždili se k tobě/ y zahynuli by ostatkowé Júda. Y řekl Godoliáss syn Aychamuow k Johannowi Synu Karee Ne čiň toho/neb křiwdu to mluwýss o Izmahelowi.

¶Kterak Izmahel zabil Godoliasse/y giné muže/a zgýmal ostatný lid. Potom Johannan odyal gemu tu lúpež. Izmahele pak zahnal.

¶Kapitola XLI.

A Y Stalo se w Miesýcy sedmem/přissel Izmahel syn Nathanie Syna Elizamowa z Semene Královského/a sslechtícy Královi/ a deset mužuow s nim k Godoliassowi synu Aychamowu do Masfath: a gedli tu chleby spolu w Masfath. Tehdy wstal Izmahel sý Natanie/a deset mužúw kteřýž byli s nim a bili Godoliásse syna Aychamowa Syna Safanowa mečem/a zabili gey: gehož byl wstanowil Král Babilonský nad Zemý. Wssecky také židy kteřýž byli s Godoliássem w Masfath/ y Kaldegské kteřýž nalezeni gsau tu/y muže boyowné pobil Izmahel. B Ale druhého dne když zabil Godoliásse ano gesste žádný ne wědel/přissli z Sychem/a z Sylo/a z Samařý wosmdesát mužuow: oholiwsse brady/a rozedřewsse raucho/a v sspiniwsse se: dary a kadidlo měli wruce/aby obětowali w Domu Páně.

¶Tehdy wyssed Izmahel syn Nathanie w cestu gim z Masfath pocházege a plače ssel gest: A když se potkal s nimi/řekl k nim/ Pođte k Godoliássowi synu Aychamowu. Kteřýž když přissli prostřed města/zbil ge Izmahel syn Nathanie/při prostřed gezera on y mužý kteřýž byli s nim. Deset pak mužuow nalezeni gsau mezy nimi/ kteřýž řekli k Izmahelowi/Ne zabýgey nás/ neb máme poklad na poli/Obilé a gečmene a Olege/a Strdi. Y přestal a nezabil gich s bratřýmí swými. Ale gezero do něhož wmetal byl Izmahel wssecka mrtwá těla mužuow/ kteréž zbil pro Godoliásse/ toť gest ktere král Aza včinil pro Bázu Krále Izdrahelského/ to naplnil Izmahel syn Nathanie zbitými. A C zgýmaw wedl Izmahel wssecky ostatky lidu kteřýž byli w Masffath/ dcery Královwy/y wesskeren Lid kteřýž zuostali byli w Masfath/ kteréž byl poručil Nabuzardan Knýže Rytýřstwa Godoliássowi synu Aychamowu. Tehdy zgýmaw ge Izmahel syn Nathanie/ odssel aby ssel k synuom Ammonowým. ¶Tehdy vslyssel to Johannan syn Karee/y wsseckna Knýžata boyownýkůw kteřýž byli s nim/wssecko to zlé které byl včinil Izmahel syn Nathanie. Y poyaw wssecky muže/ ssli gsau aby boyowali proti Izmahelowi synu Nathanie: Y nalezli ho v wod mnohých kteréž gsau w Gabaon. A když vzřel wesskeren lid kteryž byl s Izmahelem Johannan syna Karee/y wssecka Knýžata boyownýkůw kteřýž byli s nim/ radowali se. Y wrátil se wesskeren lid kteryž byl zgýmal Izmahel w Masffat/a nawrátiw se odssel k Johannanowi synu Karee. Ale Izmahel syn Nathanie/vtekl s osmi mu D ží od twáři Johannan/a odssel k Synuom Ammonowým. ¶Tehdy wzal Johan-

nan syn Karee/ y wsseckna Knijžata boyownijkuow kteřijž byli s ním/ wssecky ostatky obecného Lidu/ kteréž zase přiwedli byli od Izmahele syna Nathanye z Masffath: když byl zabil Godoliásse syna Aychamowa/ sylné muže k bogi/ a ženy/ y dijtky/ y Komornijky kteréž byl zase přiwedl z Gabaon. E Y odessli/ a seděli pohostinu w Kanaan kteréž gest podlé Bethléma/ aby ssli a wessli do Egipta od twářy Kaldegských. neb se báli gich/ proto že byl zabil Izmahel Syn Nathanye Godoliásse syna Aychamowa/ kteréhož byl vstanowil Kraal Babilonský w zemi Júdské ~

¶ Prosyli Geremiásse aby modlil se za lid ostatnij Pánu Bohu. Y mluwil k nim aby tu w zemi zuostali/ a žádného se ne báli. Pakli puogdau do Egipta že tam zemrau/ Mečem/ Hladem a Morem.

¶ Kapitola XLII.

A Y přistaupila wsseckna Knijžata boyownijkuow/ a Johannan syn Karee/ a Jezonyáss Syn Ozyássuow/ y ostatnij Obecný Lid od naymenssýho až do naywětssýho/ a řekli k Geremiássowi proroku. Padni Modlitba nasse před oblijčegem twým/ a Modl se za nás ku Pánu Bohu twému za wssecky ostatky tyto/ neb ostawení gsme ne mnozý zmnohých/ yakož očy twé nás widij: a zwěstuog nám Pā bůh twůg cestu po kteréžbychō ssli a slowo kteréžbychom činili.

Wýss XXI A XXXVII. B. Nijž w též.

¶ Y řekl k nim Geremiáss prorok/ Vslyssel gsem: Ey yá modlijm se ku Pánu Bohu wassemu podlé slow wassých: Wsseliké slowo kteréžkoli odpowij mi oznámijm wám/ a ne zatagijm před wámi ničehéhož. A oni řekli k Geremiassowi/ Buď Pán mezy námi swědek prawdy y wijry/ že podlé wsselikého slowa s nijmž possle tebe Pán Buoh twůg k nám tak včinjme/ buďto že gest dobré/ buď to zlé/ Hlasu Pána Boha nasseho k němuž posýláme tebe poslussnj budeme/ aby dobře bylo nā když vposlechneme hlasu Pána Boha nasseho. ¶ A když se skonalo deset dnij stalo se slowo Páně k Geremiássowi. Tehdy zawolal Johannan Syna Karee/ y wssech Knijžat boyownijkuow kteřijž s ním byli/ y wsseho Lidu od naymenssýho až do naywětssýho/ a řekl k nim/ Toto prawij Pā Buoh Izdrahelský k němuž gste mne poslali abych prostřel modlitby wasse před oblijčegē ge°/ Ač vpokogjce se ostanete wzemi této wzdělám wás a ne zkazým: sstijpiti budu wás/ a ne wytrhám/ neb gsem se giž vkrotil nad tijm zlým kteréž gsem včinil wám. Ne bogte se od twářy Krále Babilonskeho/ gehož wy bázniwij strachugete se: Ne lekagte se ho/ prawij Pán: neb swámi gsem yá/ abych swobodné včinil wás/ a wytrhl z ruky geho/ a dám wám milosrdenstwij/ a smilugi se nad wámi/ a bydliti wám kážy w zemi wassý. A pakli dijte wy/ Ne budem bydliti w zemi této/ aniž vposlechneme hlasu Pána Boha nasseho/ řkauce/ Nikoli/ ale do Země Egiptské puogdem kdež ne vzřijme boge a zwuku trauby ne vslyssýme/ a hladu trpěti ne budem/ a tam bydliti budem. C

¶ Protož nynij slysste slowo Páně ostatkowé Júda/ Toto prawij Pán zástupuow Buoh Izdrahelský/ Postawijteli twář wassy abysste ssli do Egipta/ a wegdete abysste tam bydleli: Meč kteréhož wy se strachugete/ tamť pochytij wás w Zemi Egiptské: a hlad pro něgž pečliwj gste/ přidržeti se bude wás w Egiptě/ a tam zemřete. A wssyckni mužij kteřijž gsau postawili twář swau aby wessli do Egipta a bydlili tam/ zemrau hladem/ mečem/ a morem: a nižádný z nich ne zuostane/ ani vteče od twáři zleho kteréž yá vwedu na ně. ¶ Neb toto prawij Pán zástupuow/ Buoh Izdrahelský/ Yakož se rozpálila prchliwost má a rozhněwánij mé na obywatele Geruzalémské/ tak se rozpálij rozhněwánj mé na wás/ když wegdete do Egipta: y budete w Práwo přijsežné/ a w odiwu/ a w zlořečenstwij/ y w potupu: a nikoli wijce ne vzřijte mijsta tohoto. Slowo Páně na wás ó ostatkowé Júda/ Ne wcházegte do Egipta/ wědúce wěděti budete že sem wám oswědčyl dnes že gste zklamali Dusse wasse. Neb wy poslali gste mne ku Pánu bohu wassemu/ řkauce/ Modl se za nás k Pánu Bohu nassemu/ a podlé wssech wěcý kteréžkoli řeklby tobě Pán Bůh náss/ tak zwěstugess nám/ a včinijme. Y zwěstowal sem wám dnes/ a ne vposlechli gste hlasu Pána Boha nasseho we wssech wěcech pro kteréž poslal mne k wám. Protož nynij wědauce wěděti budete/ že mečem a hladem a morem zemřete w mijstie do něhož gste chtěli wgijti abysste bydlili tam ~ D

Wýss w tr. XXXVII. A

¶ Newěřil lid Geremiássowým řečem/ brali se do Egipta. A tam Prorok wzaw čtyři Kameny/ prorokowal/ že na nich Král Babilonský swau postawij Stolicy/ a zkazý Bohy Egiptské.

¶ Kapitola XLIII.

A STalo se pak/ když doplnil Geremiaš mluwě k lidu wssecky řeči pána Boha gich/ p kteréž poslal ho byl Pán Buoh gich k nim/ wsseckna slowa tato. Řzekl Azaryass Syn Ozyassuow/ a Johannan syn Karee/ a wssyckni mužij pyssnij/ řkauce k Geremiassowi/ Lež ty mluwijss: ne poslal gest tebe Paan Buoh náss/ řka/ Ne wcházegte do Egipta abysste
B bydleli tam. Ale Báruch syn Nerye nasazuge tebe proti nám/ aby dal nás w ruce Kaldeyských aby nás pobili/ a přewesti nás kázal do Babilona. Y ne vposlechl Johannan syn Karee/ y wssecka Knijžata boyownijkuow/ y wesskeren Lid hlasu Páně aby ostali w Zemi Júdské: Ale poyaw Johannan syn Karee y wsseckna Knijžata boyownijkuow wssecky ostatky Júdské kteřijž se byli wrátili ze wssech Národuow do nichž
C před tijm byli se rozprchli/ aby bydlili w ze
Výss XL A. mi Júdské: muže y ženy y dijtky/ y Dcery Králowy/ y každau dussy kterauž byl zuostawil Nabuzardan Knijže rytijřstwa s Godoliássem synem Aychamowým Syna Safanowa: y Geremiasse proroka/ a Bárucha syna Nerye: a wessli do země Egiptské/ nebo gsau ne byli poslussnij hlasu Páně: a přissli až do Taffnis.

Y stala se řeč Páně k Geremiassowi w Taffnis/ řkaucy/ Wezmi w ruku twau kamenij weliké/ a skrygess ge w skrýssy kteráž gest pod zdij cyhelnú w bráně domu Faraonowa w Taffnis/ ať na to hledij mužij židé.
D A dijss k nim/ Toto prawij Pán zástupůw/ Buoh Izdrahelský/ Ay yá possli a přiwedu Nabochodonozora Krále Babilonskeeho služebnijka mého/ a postawijm stolicy geho na tomto kamenij kteréž gsem skryl/ a postawij stolicy swau na nich. A přijgda potepe zemi Egiptskau: které na smrt/ ty na smrt: a kteřij do wězenij/ ty do wězenij: a které w meč/ ty w meč. A zapálij oheň w Chrámijch Bohuow Egiptských/ a spálij ge/ a yaté powede ge: A odijna bude země Egiptská/ yakož se odijwá pastýř plásstěm swým: a wygde odtud v pokogi. A zláme Sochy domu Slunečného kteréž gsau w zemi Egiptské: a chrámy bohuo Egiptských ohněm spálij.

¶ Přimlauwá Prorok lidu pro ne poslussenstwij a modlářstwij. Hrozý gim třmi ranami. Ženy y mužij odpowěděli že ho w tom ne chtij slysseti/ ale wždy modlam obětowati. Y prorokuge o Králi Egiptském/ že dan bude w moc Králi Babilonskému.

¶ Kapitola XLIIII.

SLowo kteréž se stalo k Geremiassowi/ y ke wssem židuom kteřijž byli A
w zemi Egiptské/ přebýwagjce w Magdalu/ a w Tafnis/ a w Memfis/ a w zemi Fatures/ řka/ Toto prawij Pán zástupuow/ Buoh Izdrahelský/ Wy gste widěli wssecko zlé toto kteréž gsem přiwedl na Geruzalém/ y na wsseckna Města Júdská: a hle pustá gsau podnes/ a nenij w nich obywatele: pro zlost kterauž gsau činili/ aby mne k hněwiwosti wzbudili/ a ssli/ a obětowali/ a ctili bohy cyzý gichž newiděli y oni y wy y otcowé wassy. A posýlal gsem k wám wssecky služebnijky mé Proroky w nocy powstáwage a posýlage/ řka/ Ne čiňte prosým slowa ohawnosti takowé gijž nenáwidijm. Y ne vposlechli ani přiklonili vcha swého aby se obrátili od swých zlých wěcý/ a aby ne obětowali bohuom cyzým. Y rozpálilo se rozhněwánij mé a prchliwost má/ a B
a zapálila se w městech Júdských/ a na vlicech Geruzalémských: Y obrátily se w pustinu a w pohubenij podlé dne tohoto.

A nynij toto prawij Pán zástupuow/ Buoh Izrahelský/ Proč wy činijte zlé toto weliké proti dussem wassym/ aby zahynul z wás muž y žena/ maličký y nemluwňátko z prostřed Júdy/ ani aby ostalo wám co potomnijho/ popauzegijce mne w skutcých rukau wassych/ obětugijce bohuom cyzým w zemi Egiptské/ do nijž gste wessli abysste bydleli tam: a abysste zahynuli/ a byli w zlořečenstwij a w potupu wssem národuom zemským: Zda gste giž zapomněli na zlé wěcy otcuow wassých/ a na zlé wěcy Králůw Júdských/ a na zlé wěcy žen gich/ a na zlé wěcy wasse/ y na zlé wěcy žen wassých kteréž gsau činili w zemi Júdské/ a w kraginách Geru- C
zalémských: Ne gsau očisstěni až do dne tohoto: a ne báli se/ a ne chodili w Zákoně Páně/ a w přikázanijch mých kteráž dal gsem před wámi a před Otcy wassými.

¶ Protož totoť prawij Pán záſtupůw
Amos IX. B. Buoh Izrahelſký / Ay yá poſtawijm twář
Nijže w tež. mau proti wám we zlé/a zahladijm weſſke-
ren lid Júdſký/a přijgmu oſtatky Júdſkee
kteřijž gſau poſtawili zpurně twáry ſwé aby
weſſli do zeměÆgiptſké/a bydlili tam: Y za
hlazeni budau wſſyckni w zemi Ægiptſké:
a padnau w mečy / a w hladu: a ſtráweni
budau od naymenſſýho až do nayweťſſýho
D w mečy/a w hladu zemrú: Y budau w prá
wo přijſežné a w odiwu/a w zlořečenſtwij/
a w potupu. A nawſſtijwijm obywatele Ze
mě Ægiptſké/yakož gſem nawſſtijwil Geru
zalém/w mečy/a w hladu/a w moru. A ne
bude kdoby vtekl a pozuoſtal z oſtatkuow ži
dowſkých kteřijž gdau aby bydlili w zemi
Ægiptſké a nawrátili ſe do zeměJúdſké knjž
oni zdwihagij duſſe ſwé/aby ſe zaſe wrátili
a bydleli tam. Ne nawrátijť ſe tam gediné
ti kteřijž vtekau. Tehdy odpowěděli Gere-
miáſſowi wſſyckni muži widauce żeby obě
towali Bohuom cyzým żeny gich/ y wſſec-
ky żeny gichžto ſtálo weliké množſtwj/y we
ſſkeren lid přebywagijcých w zemi Ægipt-
ſké w Fatures / řkauce / Rżečy kterauž gſy
mluwil k nám we Gménu Páně/ne budem
ſlyſſeti od tebe: ale činijce činiti budem wſſe
liké ſlowo kteréž wygde z vſt naſſých / aby-
chme obětowali Králowně Nebeſké/a obě
towali gj mokré oběti/yakož gſme činili my
y otcowé naſſy/Králowé naſſy/ y Knjżata
naſſe w měſtech Júdſkých/a na ryncých Ge
Æ ruzalémſkých: a naſyceni gſme chleby/a do
bře bylo nám/a zlého gſme ne widěli. Ale od
toho času w němž gſme přeſtali obětowati
Králowně nebeſké / a obětowati gij mokré
oběti/potřebugem wſſech wěcy/ a mečem/a
hladem zhynuli gſme. A ačkoli my żeny po
ſwěcugem Králowně nebeſké/a obětugeme
gij mokré oběti/zda bez mužuow naſſých či-
nijme gij mazance abychom gi ctili / a obě-
towali gij mokré oběti:

¶ Y řekl Geremiáſs ke wſſemu lidu/ke
wſſem mužuom y żenám/ y ke wſſemu lidu/
kteřijž odpowěděli byli gemu ſlowo/řka/ Z-
dali ne na obět kterauž gſte obětowali w mě
ſtech Júdſkých/ a na ryncých Geruzalém-
ſkých/wy y otcowé waſſy/Králowé waſſy
y Knjżata waſſe/y lid zeměe/ na ty wěcy ne
zpomenul Pán/ a ne wzeſſlo na ſrdce geho:
Y nemohl Pán wijce toho ſnéſti pro zloſt
myſſlenij waſſých/a pro ohawnoſti kterez F
gſte činili: Y včiněna geſt zeměe waſſe w pu
ſtinu/a w odiwu/ a w zlořečenſtwij / proto
żeby ne bylo w nij obywatele/yakož geſt den
tento. Proto że gſte obětowali Modlám/a
hřeſſyli gſte Pánu/a ne poſlauchali gſte hla
ſu Páně/a w zákoně a w přikázanijch geho/
y wſſědectwijch geho ne chodili gſte: Pro
toż přiſſly na wás zlé wěcy tyto yakož geſt
tento den. ¶ Tehdy řekl Geremiáſs ke w-
ſſemu lidu/y ke wſſem żenám/ Slyſſtež ſlo-
wo Páně weſſkeren Júda/kteřijž gſte w ze-
mi Ægiptſké/ Toto prawij Pán zaſtupůw
Buoh Izdrahelſký/řka/ Wy/ y żeny waſſe
mluwili gſte vſty waſſými / a rukama wa-
ſſýma naplnili gſte/řkauce/Cžijnme ſliby na
ſſe kterez gſme ſlubili / abychme obětowali
Králowně nebeſké/a obětowali gij mokree
oběti. Naplnili gſte ſliby waſſe / a ſkutkem
dokonali gſte ge. Protož ſlyſſte ſlowo Pá-
ně weſſkeren Júda kteřijž bydlijte w Zemi
Ægiptſké / Ay yá přiſáhl gſem we Gmeenu
mém welikem/prawij Pán: że nikoli wijce
gméno mé ne bude wzýwáno z vſt wſſeliké
ho muže Żida/ řkaucýho/Żiw gť Pán buh G
we wſſý zemi Ægiptſké. Ay yá bdijti budu
nad nimi ke zlému / a ne k dobrému: a zhy-
nau wſſyckni muži Júda kteřijž gſau w ze-
mi Ægiptſké/ mečě/a hladem/dokudž z kri
tu ne zhynú. A kteřijž vteků pd mečem/ wrá
tij ſe zaſe z zeměe Ægiptſké do Zeměe Júdſké
mužij ne mnożý: Y budau wědeti wſſyckni
oſtatkowé Júdſtij wchážegijcý do Zeměe
Ægiptſké aby bydlili tam/čij ſe řeč naplnij/
máli/cy gich: A to wám buď znamenij/pra
wij Pán/że na wſſtijwijm yá wás w tomto
mijſtie/abyſſte wěděli że giſtie naplnij ſe řeči
mé proti wám ke zlému. ¶ Toto prawij
Pán/Ay yá dám Faraona Æffree Kraale
Ægiptſkeho w ruce nepřátel geho/ a w ruce
hledagijcých bezżiwotij geho: yakož gſem
dal Sedechyáſſe Krále Júdſkeho w ruce
Nabochodonozora Krále Babilonſkeho
nepřijtele ge/a hledagijcýho bezżiwotj ge.

¶ Trefce Jeremiáſs Báruchа pro chauloſtiwoſt.
Wſſak ſlibuge gemu że při żiwoťe a ſwobodě bude za-
chowán. ¶ Kapitola XLV. A

Slowo kteréż mluwil Geremiáſs
prorok k Báruchowi ſynu Nerye/
kdyż byl napſal ſlowa tato na kni
hách z vſt Geremiáſſowých / Léta čtwrtée

Joachyma ſyna Jozyaſſowa Krále Júdſkého/řka/Toto prawij Pán Buoh zaſtupuow k tobě Báruch/Rzekl gſy/Bieda mně bijdnému/neb geſt přidal Pán boleſt boleſti mé: Vſylowal gſem v wzdychánij mem/ a odpočinutij gſem ne nalezl. Tak dijſs k ně
B mu/Toto prawij Pán/Ley kterež gſem wzdělal/yá kazy: a kterež gſem ſtúpil/yá wytrhugi/y wſſecku zemi tuto. Ale ty hledáſs ſobě welikých wěcý: ne chtěg hledati. Nebo hle yá přiwedu zle na wſſelikě Tielo/prawij Pán: a dám tobě duſſy twau na ſpaſenj na wſſelikých mijſtech do kterýchžkoli půgdeš.

¶ Rzeč Božij proti Egipteſkým městuom že magij zkažena býti. A ſlibuge wyſſwobozenij Lidu Jakobowu a Jzraheloui.

¶ Kapitola XLVI.

A Které ſtalo ſe ſlowo k Geremiáſſowi Proroku od Pána proti národuom k Egiptu/proti wogſku Faraona Nechao Krále Egiptſkeho kterýž byl podlé řeky Euſraten w Karthamis/kterého pobil Nabochodonozor Král Babilonſký/w letě čtwrtém Joachyma ſyna Jozyaſſowa Krále Júdſkeho. Připrawte tercy a ſtrijt/a gděte do Boge. Zapřáhayte koně a wſedayte gezdcy: ſtúgte w lebkách/wyčiſtte kopij a oblecte ſe w pancyře.
Což tehda: widěl gſem ge lekawé a hřbety
B obracugúcý/ſylné gich pobité: Vtekli gſú rychle/ani gſú ſe ohlédli: ſtrach odewſſad/ prawj Pán: Ne vteče rychlý/ani mněg by ſe mohl zproſtiti ſylný: Na puol nocy podlé řeky Euſraten přemoženi gſau/a padli.

¶ Kdo geſt ten kterýž yako řeka wzchodij/a yako potokowé zdwijhagij ſe wlny geho: Egipt k podobenſtwij řeky wzchodij/a yako řeka hybati ſe budau wlny geho/y dij/ Wzegda přikrygi zemi/zatratijm Mieſto y obywatele geho. Wſedayte na koně/a weſelte ſe na wozých/a gděte napřed ſylnij/z Múřenínſké země y Libie držijce terče/a z Lidye ber[illegible]ce a ſtřijlegijce ſtřelami. Nebo den ten
C geſt Pána Boha zaſtupuow/ den pomſty/ aby wzal pomſtu nad ſwými nepřátely: zže ře ge meč a naſycen bude/a zapogij ſe krwij gich: Neb obět bude Pánu zaſtupuow w zemi puolnočnij podlé řeky Euſraten. Wegdi do Galaad/a naberz pryſkyřice Panno dce ro Egiptſká: nadarmo rozmnožila gſy Lékařſtwij/zdrawij ne bude tobě. Vſlyſſeli národowé hanbu twau/a kwijlenij twé naplnilo zemi: Neb ſylný potkal ſe ſylným/a oba ſpolu padla gſau.

¶ Slowo kterež mluwil Pán k Gere- D
miaſſowi Proroku/o tom že měl přigijti Nabochodonozor Král Babilonſký/ a pobiti zemi Egiptſkú. Zwěſtúgte Egiptu/a ohlaſte w Magdalu/ a zawzni w Memfis/a w Taſnis: powězte/Stuog/a připraw ſe/neboť zžeře Meč ty wěcy kterež wuokol tebe gſau. Proč geſt shnil ſylný twuog: ne ſtál: neb Pán podwrátil gey. Rozmnožil padagijcý/y padl muž k bližnijmu ſwému: Y řekuau/Wſtań a nawraťme ſe k lidu naſſemu a do země narozenij naſſeho od twáři Meče holubice. Powolayte gména Faraonowa E
Krále Egiptſkeho/Hluk přiwedl geſt čas. Ziwť gſem yá/prawj Král/Pán zaſtupůw gméno geho: že yako Thábor na horách/a yako Karmelus w Moři/přijgde. Nádobij přeſtiehowánij včiň ſobě bydlitedlnice dcero Egiptſká: neb Memfis w puſtinu bude/a zpuſſtěno bude/a nebudau w něm bydlití. ¶ Nalowice wyborná a kráſná Egipt/ zhaubce od puol nocy přijgde gij. Kupcy také gegij kterijž bydleli proſtřed nij/yako telcowé tučnij obrátili ſe a vtekli ſpolu/ani mohli ſtáti: neb den zabitij gich přiſſel na ně/a čas nawſſtijwenij gich. Hlas geho yako
měď wznijti bude: neb s wogſkem přiblijžij F
ſe/a s ſekyrami přijgdau gemu/yako dřjwj ſekagúce. Poſekali les gemu/prawij Pá/kterýž ne mnoże zečten býti: rozmnožili ſe nad kobylky/a nenij gim počtu. Pohanijna geſt dcera Egiptſká/a dána w ruce lidu od půl nocy. ¶ Y řekl Pán zaſtupůw Buoh Jzdraheliſký/ Hle yá nawrſſtij wijm hluk Alexandrýnſký/ a Faraona/y Egipt/a Bohy geho/y Krále geho/y ty kdož daufagij weň. A dám yá ge w ruce hledagúcých duſſe gich a w ruce Nabochodonozora Krále Babilonſkeho/y w ruce ſluzebnijkuow geho: A potom bude bydleno w něm yako za prwnijch dnij/prawij Pán.

¶ Ale ty ne bog ſe ſluzebnijče můg Jako G
Be/a ne lekag ſe Jzraheli: neb hle yá tebe ſpa Wyſs rrr B
ſena včinijm zdaleka/a ſýmě twé z země wěze Jzay: xliij A
nij twé: Y nawrátij ſe Jákob/a odpočijwa

ti bude/a obohacen bude / a ne bude kdoby potlačil gey. A ty ne bog se služebnijče můg Jákobe/prawij Pán/neb stebau gsem yá: Neb zahladijm yá wssecky národy k nimž gsem tebe wywrhl: ale tebe ne zahladijm / ale potrescy tebe w saudu/ani yako newinné mu odpustijm tobě.

Rzeč Božij proti Filistýmským / že magij města gich zkažena býti. Kapitola XLVII

A Které stalo se slowo Páně k Geremiassowi Proroku ꝓti Palestýnským prwe než pobil Farao Gazam/Toto prawij Pán/Ey wody wzegdau od puol nocy/a budau yako potok rozwodnilý: a přikrygj zemi y plnost gegij/město y obywatele geho. Wolati budau lidé/a kwěliti budau wssyckni obywatelé země od chřestu pýchy oděncuow a boyownijkůw geho/od hřmotu wozůw geho/a množstwij kol geho. Ne ohlédli se otcowé na syny opustiwsse ruce/pro přijsstij dne w němž pohubeni budau wssickni Filistýnsstij/a rozmetáno bude Týrus a Sydō sewssemi ginými pomocnijky swými. Neb gt̄ poplénil Pā Palestýnské/ostatky ostrowa Kapadocskeho. Přissla lysyna na Gázu/vmlkl Asskalon/y ostatkowé vdolé gich. Y dokud sýcy budess ó meči Božij: y dokud se ne vpokogijss: wegdi do posswy swý/obwlaž se a přestaň. Kterakž se vpokogij (poněwádž Pán přikaazal gemu) proti Asskalonowi / a proti zámořským wlastem geho/ poněwádž tu přikázal gemu:

Rzeč Božij proti Moabským/že pro pýchu města gich magij zkažena býti.

Kapitola XLVIII.

A K Moabowi/Toto prawij Pán zástupuow Buoh Jzdrahelský/Běda Nábo/nebo pohubeno gest a pohanijno: Dobyto gt̄ Karyatyarym: pohanijno gest sylné/a vžaslo se. Nenij wijce weselé w Moab: proti Ezebonu myslili zlé. Poďte/ a wyhlaďme ge z národu. Protož vmlkna vtagijss se/a puogde za tebau meč. Hlas wolánij z Oronaym: pohubenij a potřenij weliké. Potřijn gest Moab/zwěstuogte wolánj maličkým geho: B Neb po wstaupenij Luith plačitz wzegde w pláči: neb na sstupowánj Oronaym nepřátele kwijlenij potřenij slysseli gsú. Vtecte/zachowagte žiwoty wasse/a budete yako borowice na paussti. Neb proto že gsy měl daufánij w ohradaach twých a w pokladech twých/ty také yat budess: Y puogde Chamos do přestiehowánij/Kněžij geho y Knjžata geho spolu. A přijgde laupežnijk do wsselikeho města/a město nižádné ne bude zꝓssťeno: y zahynau vdolé/a pohubena budau pole/Neb gest řekl Pán/Dayte kwět Moabowi/neb zkwetna wygde: a města ge pustá budau/a nebydlitedlná. Zlořečený Cžlowěk kterýž činij dijlo Páně lstiwě/a zlořečený kterýž zbraňuge meči swému od krwe. Plodný Moab byl od mladosti swee/a odpočijwal w kwasnicých swých/ ani gest přeléwán z nádoby do nádoby/a do přestiehowánij ne odssel: Protož ostalo okussenij geho w něm/a wuoně geho nenij proměněna.

Protož ay dnowé gdau/prawij Pā/ a possli gemu zředitele/a kazytele láhwic: Y prostrau gey/a nádoby geho wyprázdnij a láhwice geho roztepau. A pohanijn bude Moab od Chamos/yakož pohanijn gest duom Jzdrahelský od Béthel/w němž měli daufánij. Kterak prawijte/Sylnij gsme a mužij mocnij k boyowánij: Pohuben gest Moab/a do měst geho wstaupili/a wýbornij mládency geho přissli w zabitij prawij Král/Pán zástupuow gméno geho. Blijzkoť gt̄ zahynutij Moabowo/aby přisslo: a zlé geho rychle přiběhne přjliss. Tiesstež gey wssyckni kteřijž gste okolo něho/y wssyckni kteřijž wijte gméno geho: rcete/ Kterak zlámán gt̄ prut sylný/huol slawná: S stup s sláwy/a seď w žijžni přijbytku dcery Dybō: nebo pohubitel Moabský přigde k tobě/a rozbořij ohrady twé. Na cestie stuog/a popatrz přijbytku Aroer: otěž se vtijkagjcýho a ktomu kdož vtekl rcy/ Co se přihodilo: Pohanijn ge Moab/neb přemožen gt̄: Kwělte a wolagte/zwěstuogte w Arnon že pohuben gt̄ Moab/a saud přissel na zemi polnij: na Elon/a na Jesa/a na Mefaat/a na Dybon/a na Nábo/a na duō Deblataym/a na Karyatyarym/a na Betgamul/ a na Betmaon/a na Karioth/a na Bozra/y na wssecka města země Moab/kteráž daleko y která blijzko gsau. Vtiať gt̄ roh Moabůw/

Wýss xvij b.

Chamos gest Modla Moabitská.

a rámě geho potřijno/prawij Pán. Opog-
te gey/neb proti Pánu pozdwihl se: Y po
třeť ruku Moab w geho wýwratu/a bude
w posměch také on. Nebo w posměch byl to
E bě Jzrahel: yakoby mezy zloděgi nalezl ho.
Protož pro slowa ta kteráž gsy proti němu
mluwil/yatý weden budeš. Opusťte města/
a přebýwagte w skále obywatelé Moabsstj:
a buďte yako holubice/kteráž se hnijzdnij w
samém wrchu dijry. Slysseli gsme pýchu
Jzay: XVI b. Moabowu/pyssný gest welmi: Wysokost
geho/a zpurnost geho/a pýchu y pozdwiže-
nij srdce geho. Yáť wijm/prawij Pán/y
chlaubu geho: proto žeby ne bylo přy něm
sýly geho/ani podlé toho což mohl chtěl v-
činiti. Protož na Moaba kwěliti budu/a ke
wssemu Moabowi wolati budu/k mužuom
hliněnné zdi nařijkagijcý. O pláči Jazer/
budu plakati tobě ó winnice Sabama: ra-
tolesti twé přessli moře/až k moři Jazer při
ssli: Na žeň twau y na wijna zbijránij twé/
Jzay: XVI e. laupežnijk připadl. Odyata gest radost a
weselé z Karmelu a z země Moabské: a wij-
no z lisuow pobral gsem: nikoli tlačitel hro
znuow obyčegné pijsně zpijwati ne bude.
Z wolánij Ezebonského až do Eleale a Ja-
sa dali gsau hlas swuog: od Segor až do
F Oronaym yalowicy třijletau: Wody také
Nemrym přezlé budau. Y odegmu z Moa-
ba/prawij Pā/obětugijcýho na wýsostech
a poswěcugijcýho bohuom geho. Protož
srdce me k Moabowi yako pjsstialka měděn
ná zwučeti bude/a srdce mé k mužuom zdi
hliněnné dá zwuk pijsstialek: neb wijce činil
než mohl/protož zahynuli. Nebo wsseliká
hlawa lysyna/a wsseliká brada oholena bu
Jzay: XV A. de: Na wsselikých rukau swázanij/a na kaž
dém hřbetu žijně. A na wssech střechách
Moabských/y na vlicech ge° wsseliký pláč:
neb gsem potřel Moaba yako nádobij nev-
žitečné/prawij Pán. Kterak gest přemožen/
a kwijlijtz wolali: kterak gest swěsyl hlawu
Moab/a zahanben gest: Y budeť Moab w
posměch/a w přijklad wssem okolo sebe.

¶ Toto prawij Pán/Ey (nepřijtel) ya-
ko Orlice wyletij/a rozprostře křijdla swaa
proti Moabowi. Dobyto gť Karyot/a o-
G hrady geho obleženy gsau: Y budeť srdce syl
ných Moabských w ten den/yako srdce ženy
rodijcý. A přestane Moab býti Lid/nebo
proti Pánu chlubil se. Strach a yáma a
osýdlo na tebe ó bydliteli Moabský/prawij
Pán. Kdož vteče od twáři strachu/vpa- Jza: XXIII a
dne w yámu: a kdož wyleze z yámy/popadē
bude osýdlem. Neb přiwedu na Moaba lé-
tho nawsstijwenij gich/prawij Pā. W stij-
nu Ezebonskeem stáli gsau z osýdla vtekssе:
neb oheň wyssel z Ezebon/a plamen z pro-
střed Seon/a sežral dijl Moaba/a wrch sy
nuow hluku. Bieda tobě Moab/zahynul
gsy lide Chamos: neb gsau popadeni syno
wé twogi y dcery twé do wězenij. Y obrá
tijm wězenij Moabowo w nayposledněg-
ssých dnech/prawij Pán. ¶ Až dotud
saudowé Moab:

¶ Rzeč Božij proti zemi Ammon a Idumee.
a o zkaženij Damasska/proti Cedar a Králowstwj
Azor/kteráž pobil Nabochodonozor Král Babilon
ský. Také proti Elam kterémuž slibuge wyswoboze-
nij. ¶ Kapitola XLIX.

K Synuom Ammonowým. Toto A
prawj Pán/Zdali ne gsau synowé
Jzrahelowi: aneb zdali dědice ne
má: Proč tehdy dědictwij obdržal Mel-
chon Gad: a lid geho w městech geho byd-
lel: Protož ay dnowé gdau na tebe/prawij
Pán/a ohlásým na Rabbat synuow Am-
monowých boyowný hřmot: Y bude w
hromady rozmetáno/a městečka geho oh-
něm zapáleny budau/a wládnauti bude Jz
drahel wládaři swými/prawij Pā. Vpěg
Ezebon/neb pohuben gť hay. Křičte dcery
Rabbat/opasste se žijněmi: kwělte a běhag-
te podlé plotůw/neb Melchon w přestieho-
wánij bude weden/Kněžij y Knijžata geho
spolu. Co se chlubijss w vdolijch: Spadlo
gť vdolé twé dcero rozkossná/kteráž gsy vfa
la w pokladijch twých/a řijkala gsy/Kdo B
přijgde ke mně: Ey yá přiwedu na tebe
strach/prawij Pán Bůh zástupůw/odew-
ssech kteřijž gsau okolo tebe/a rozprchnete se
wssyckni od oblijčege wasseho/aniž bude kdo
by shromáždil vtijkagijcý. A potō nawrá-
titi káži se wězňům synůw Ammonowých/
prawij Pán. ¶ K Idumey. Toto pra-
wij Pā zástupůw/Zda nenij wijce maudro
sti w Theman: Zhynula radda od synůw/
a nevžitečná včiněna gť múdrost gich. Vtij
kayte/a hřbety obracegte/stupte do propa-

ſti obywatelé Dedan: nebo zatracenj Ezau
přiwedl gſem naň/čas nawſtjwenj geho.
By byli zběráčí wjna přiſſli na tebe/ſnad
by byli ne nechali hroznjka: pakli zloděgi w
nocy/byliby wchwátili to coby gim ſtačilo.
Ale yá odkryl gſem Ezau/zgewil gſem tay-
noſti geho/a ne bude ſe mocy tagiti: Pohu-
beno gſt ſýmě geho/a bratřj geho/y ſauſedé
C geho/a ne bude. Zuoſtaw ſyrotky twé/a yá
gim káži živu býti/a wdowy twé we mne
vfati budau. ¶Neb toto prawj Pán/
Hle gimž ne bylo ſaudu aby pili Kalich/ pi
gjce pjti budau: a ty yako newinný oſta-
neſs: Nebudeſs newinen/ale pige pjti budeš
Nebo ſkrze ſamého ſebe přiſáhl gſem/prawj
Pã/že w puſtinu/a w potupu/ a w poſměch
Bozra y w zlořečenſtwj bude Bozra: a wſſeckna
gt město hla- měſta geho budau w puſtiny wěčné. Sly-
vnj w Zemi ſſenj ſlyſſal gſem od Pána/a poſel k náro-
Idumeyſké. duom poſlán gt: Shromážděte ſe a pođte
D proti němu/a powſtaňme k bogi. Neb hle
Jza: XLVII c maličkým dal gſem tebe w národech/potu-
penym mezy lidmi. Zpurnoſt twá zklamala
tebe/a pýcha ſrdce tweho: kteryž bydliſs w
geſkynjch ſkalnjch/a pochytiti vſylugeſs
Abdyáš I A. wýſoſt pahrbka. Když powýſſyſs yako Or
Wýſs XVIII lice hnjzdo twé/odtud ſtrhnu tebe/prawj
Pán. Y bude Idumea puſtá: každý kdož
puogde přes ni podiwj ſe/ a pomluwj nad
wſſelikými ranami gegimi. Yakož podwrá
cena gt Sodoma a Gomora/ a okolnj ge
gj/prawj Pã/tak nebude bydliti tam muž
ani bude bydliti w nj ſyn člowěka. A hle ya
ko lew wyſtupj z pýchy Jordánſké k pěkno
ſti ſylné: neb brzce káži gemu běžeti k nj: A
kdo bude tak wýborný gehož vſtawjm nad
nj: neb kdo podobný mně: a kdo ſtrpj mne:
A který gt ten Paſtýř kteryžby ſe zprotiwil
mému oblíčegi. ¶Protož ſlyſſte raddu
Páně w kterauž wſſel pti Edomowi/a my
ſſlenj ge kteráž myſlil o obywatelích The
man/ne ſwrhauli gich maličcý ſtáda/a ne
rozmecýlí s nimi obýwánj gegich. Od hř-
motu pádu gich pohnula ſe zeměl/wolánj na
E moři červeném ſlyſſáno gt hlaſu gich. Ey
yako orlice wzegde (nepřjtel) a wzletj/a roz
proſtře křjdla ſwá na Bozru: Y bude ſrdce
ſylných Idumeyſkých w ten den yako ſrdce
ženy rodjcý. ¶K Damaſſku. Pohanj-
no gt Emat a Arffad/nebo ſlyſſenj nayhor
ſſý ſlyſſelí/zarmautili ſe: na moři pro pečo-
wánj vpokogiti ſe ne mohl. Zděſylo ſe Da-
maſſkus/a obrátilo ſe na vtjkanj: Třesenj
pochopilo ge/vzkoſt a boleſti drželi ge yako
ženu rodjcý. Kterak gſau opuſtili Mieſto
chwalitebné/město radoſti: Protož padati
budú mládency geho na vlicech geho/ a wſ-
ſyckni mužj boyownj vmlknau w ten den F
prawj Pán zaſtupůw. A zapaljm oheň na
zdi Damaſšké/a zžjře zdi Benadadowy.

¶K Cedar/a k Králowſtwjm Azor/
kteráž pobil Nabochodonozor Král Babi
lonſký/Toto prawj Pán/Wſtaňte/wſtup
te do Cedar/a pohubte Syny na wýchod
ſlunce. Stánky gich/y ſtáda gich zagmau/
kožeg ich y wſſecka nádobj gich/y welblau
dy gich poberau ſobě: a ſwolagj na ně ſtrach
wuokol. Utecte/odegděte wnáhle/ w pro-
paſtech ſeďte kteříž bydlíte w Azor/prawj
Pán: Neb wſſel proti wám Nabochodono
zor Kraal Babilonſký w raddu/ a myſlil
proti wám myſſlenj. Powſtaňte/a wſtup
te k lidu vpokogenému/ a přebýwagjcýmu
bezpečně/prawj Pán: Ani dwerj/ani zá-
wor magj: ſamí tolíko bydlj. Y budau wel
blaudowé gich w rozchwátanj/ a mnoſt-
wj dobytka w zebránj: A rozptýlím ge
we wſſelký wjtr/neb gſau oſtřiženi okrau-
hle/a ze wſſelikého okolé gich přiwedu na ně G
zahynutj/prawj Pán. A bude Azor w pří
bytek drakuow/puſto až nawěky: Nezůſta
ne tam muž/ani bydliti bude w něm Syn
člowěka.

¶Které ſtalo ſe ſlowo Páně k Geremia
ſſowi Proroku proti Elam/na počátku krá
lowánj Sedechyaſſe Kraale Júdſkého/
čka/Toto prawj Pán zaſtupuow/Ay yaa
zlámám lučiſſtě Elam/a wezmu ſýlu gich.
A vwedu na Elam čtyři wětry od čtyrz
ſtran nebeſkých: A rozwěgi ge we wſſecky
wětry ty: a ne bude národu k němužby ne
přiſſli poběhlj Elamitſſtj. A ſtraſſyti ſe ká
ži Elamitſkým před nepřátely gich a před
oblíčegem hledagjcých duſſe gich: A přiwe
du naně zlee/hněw prchliwoſti mé/prawj
Pán: A poſſli zanimi meč/dokudž ne ſhla
dým gich. A poſtawjm ſtolicy mau w Elã/
a wyhladým odtud Krále y Knjžata/pra
wj Pán. Ale w naypoſledněgſſých dnech
wrátiti ſe káži wězňům do Elã/prawj Pã.

Digitized by Google

Řeč Božj proti Babilonu/že má ta Země wyboyowana býti a zkažena. A že magj mjſto Lidu tampotwory bydliti. Mezy tjm také o Lidu Izdrahelſkém wyſwobozenj děge ſe zmynka.

Kapitola L.

A SLowo ktereż mluwil Pán o Babilonu/a o zemi Kaldeyſké ſkrze Geremiaſſe Proroka. Zwěſtugte w národech/a ohlaſte: Zdwihněte znamenj/ pwolayte/a ne tayte: rcete/Dobyt gt Babilon/pohanjn geſt Bel/přemožen gt Merodach/pohanjny gſau wſſecky rytiny geho/ přemoženy gſau modły gegich. Neb wſtau pj proti němu národ od puol nocy/ktery ż położj zemi geho w puſtinu/a ne bude kdoby bydlel w nj/od člowěka aż do howada/ y hnulí ſe a odeſſli.

W těch dnech a w tom čaſu/prawj Pán/přjgdau ſynowé Izdrahelſſtj/a ſynowé Jůda ſpolu/chodjce a plačjce pospjſſy a Pána Boha ſweho hledati budau. W Syonu ptáti ſe budau na ceſtu/ſem twáři gich obráceny budau: přjgdau a připogeni budau ku Pánu ſlibem wěcným/ktery ż nižádnym zapomenutjm ne bude shlazen.

Stádo ſtracené včiněn gt lid muog/ paſtyři gich ſwedlí ge/a připrawili ge k tauláně po horách: s hory na pahrbek ſſli/zapomněli odpočiwadla ſweeho. Wſſyckni kdož ge nalezli/gedli ge: a nepřátelé gich řekli/Ne zhřeſſyli gſme: protože gſau zhřeſſyli Pánu kráſe ſprawedlnoſti/a očekáwanj otcůw gich od Pána. Odegděte z proſtřed Babilona a z země Kaldeyſkých wygděte: A buďte yako kozljkowé před ſtády. Neb hle yá wzbuzugi a přiwedu na Babilō ſhromážděnj národuow welikých z země puol nočnj/ a boyowati bude proti němu/a potom dobyto bude: Střela geho yako muže ſylneho wraždlnika/ne wrátj ſe zaſe prázná. Y bude země Kaldeyſká w zebránj/wſſyckni záhubce gegj naplnj ſe/ prawj Pā. Neb gſte ſe weſelili/a welikě wěcy mluwjte rozchwacugjce dědictwj mé: Neb gſte ſe wylili yako telcowé na bylinu/ a řwali gſte yako bykowé. Pohanjna gt matka waſſe přliſs/a přirownána prachu ta kteráż wás porodila: Ley nayposledněgſſý bude mezy národy/a puſtá/ a bezceſtná/a wwadlá. Pro hněw Páně ne bude w nj bydleno/ale obrácena bude wſſecka w puſtinu. Každý kdož puogde ſkrze Babilon/podiwj ſe a pomluwj nad wſſelikými ranami geho. Připrawte ſe proti Babilonu wuokol wſſyckni kteřjž natahugete lučiſſtě/wyboyugte gey/ ne litugteż ſtřel/neb gt Pánu zhřeſſyl. Wolayte proti němu/wſſudy dal ruku/padlí základowé geho/zbořeny gſau zdi geho/nebo pōſta Páně gt. Pomſtu wezmětе nad nim: yako činil/čiňte gemu. Zahubte rozſewače z Babilona/a držjcýho ſrp w čaſu žni od twáři meče holubice. Gedenkaždý k lidu ſwému obrátj ſe/a wſſyckni do země ſwé vtekau. Wyſs w ež

Stádo rozptýlené Izdrahel/Lwowé wyhnali gey. Prwnj gedl gey král Aſſur: tento nayposledněgſſý y koſti ohlodal gemu Nabochodonozor král Babilonſký. Protož toto prawj Pán zaſtupuow Buoh Izdrahelſký/Ley yá nawſſtjwjm krále Babilonſkeho/y zemi geho/yakož gſem nawſſtjwil krále Aſſur. A přiwedu zaſe Izrahele k přjbytku geho: a paſen bude Karmel a Bázan/a na hůře Efraym a na Galaad naſycena bude duſſe geho. Wtěch dnech a w tom čaſu/prawj Pán/hledána bude neprawoſt Izdrahelſká/a ne bude: A hřjch Jůdſký/a ne nalezne ſe: nebo miloſtiw budu gim ktereż oſtawjm. Na zemi panugjcých wſtup/a obywatele gegj nawſſtě w/rozmec a zabj ktery po nich gſau/prawj Pán/a wčiň podlé wſſech wěcý ktereż gſem přikázal tobě. Hlas boge w zemi/a potřenj welikee. Kterak zlámáno gt a potřjno kladiwo wſſý země: kterak obrácen gt w pauſſt Babilon mezy národy: Oſýdlo gſem położil tobě a polapen gſy Babilone/a newěděl gſy: nalezen gſy a popaden: neb gſy Pána popudil. Otewřel Pán poklad ſwůg/a wyneſl nádobj hněwu ſweho/neb dějlo gt Pánu Bohu zaſtupůw w zemi Kaldeyſké. Poďtež do nj od končin země: otewřete aby wyſſli kteřjž by potlačili gi. Zberte s ceſty kamenj/a ſmecte na hromady/ a zhubte gi: aniž co oſtawuogte. Rozptylegte wſſecky ſylné gegj/ať ſtaupj w zabitj. Bieda gim/neb přiſſel den gich/čas nawſſtjwenj gich. E

Hlas vtýkagjcých/y těch kteřjž gſau vtekli z země Babilōſké: aby zwěſtowali na Syonu pomſtu Pána Boha naſſeho/pomſtu Chrámu geho. Zwěſtuogte w Babiloně mnohým/wſſem kteřj natahugj lučiſſtě:

Digitized by Google

ſpolu oblehněte gey wuokol/ať žádný nevte
če. A nawrakte gemu podlé ſkutkuow geho:
podlee wſſech wěcý genž činíl/čiňte gemu:
neb proti Pánu pozdwihl ſe/proti Swaté
mu Jzdrahelſkému. Protož padatí budau
mládency geho na vlicech geho/ a wſſyckni
muži boyownijcy geho vmlknau w ten dě/
prawij Pán. ¶Ey yá k tobě pyſſný/prawij
Pán Buoh záſtupůw: neb přiſſel den twůg
čas nawſſtijwenij tweho. Y padne pyſſný a
obořij ſe/a ne bude kdoby wyzdwihl gey: A
zapálijm oheň w měſtech geho/a zžěře wſſe
cky wěcy wuokolij geho.

¶Toto prawij Pán záſtupuow/Potu
pu trpij ſynowé Jzdrahelſſtj y ſynowé Júd
ſſtij ſpolu: Wſſyckni kdož ge zgijmalí držij
F ge/ne chtij propuſtíti gich. Wykupitel gich
ſylný/Pán záſtupuow gméno geho: Sau
dem brániti bude pře gich/ aby přeſtraſſyl
zemi/a zatřáſl obywateli Babilonſkými.
¶Meč k Kaldeyſkým/prawij Pán/y k oby-
wateluom Babilonſkým/a k Knijžatuom/
y k mudrcům geho. ¶Meč k hadačům geho
kteřijž bláznί budau: ¶Meč k ſylným geho/
kteřijž báti ſe budau. ¶Meč k Koňům y k wo
zuom geho/y ke wſſemu obecnému lidu/kte-
ryž gſt proſtřed něho/y budau yako ženy:
¶Meč k pokladuom geho/kteřijž rozchwatá-
ní budau. Suchota na geho wody bude/a
wyſchnau: neb země rytin geſt/ a w zázra-
cých chlubij ſe. Protož bydlíti budau dra-
kowé s bláznowými diwokými lidmi: a by
dliti budau w něm Pſtroſowé: a ne bude by
dleno w něm wjce až na wěky/aniž bude wz
děláno až do národu y národu. Jakož pod
wrátil Pán Sodomu a Gomoru/ y okol-
1 Mo: XIX c ních (měſta) gich/prawij Pá: tak ne bude pře
býwatí tam muž/ani bydlíti bude w nij ſyn
člowěka. ¶Ey lid přijgde od půl nocy/
a národ veliký/a Králowé mnozý powſta
G nau od končin země. Lučiſſte a terčí pocho-
pij: vkrutnj gſau a nemiloſrdnj: Hlas gich
yako Moře zwučetí bude/ a na koně wſeda
gij: yako muž připrawený k bogi proti tobě
dcero Babilonſká. Vſlyſſel Kral Babilon-
ſký powěſt gich/a zemdlely gſau ruce geho:
ſauženij pochytilo gey/boleſt yako ženu rodj
cý. Hle yako Lew wyſtaupij z pýchy Jor-
dánſké k pěknoſtí ſylné/neb brzce zběhnauti
kážu gemu k nij: A kdož bude zwolený gehož
yá předložijm gij: Neb kdož geſt podobný
mně: a kdo ſtrpí mne: a který ge paſtýř ten
kteryžby ſe zprotiwil oblijčegi memu: Pro Job XLI
tož ſlyſſtež radu Páně kteraž w myſli po-
čal proti Babilonu/a myſſlenj geho kteráž
myſlil proti zemi Kaldeyſké: Gedinee leč
gey ſtrhnau maličcý ſtád/gedíné leč rozme-
tán bude s nimi přijbytek gich. Od hlaſu
getij Babilonſkeho zatřáſla ſe Země/ a křik
mezy národy ſlyſſán geſt.

¶O zkažený Babilonſkém/země y modl. G
Kalichu kteryž napomijná lidu aby vtekli z Babilo
na že y zed y brány magij zkažený býti. A o Rmi
hach kterež napſal Gere miaſ proti Babilonu.

¶Kapitola LI.

Toto prawij Paan/¶Ey yá wzbu- A
dijm na Babilon y na obywatele
geho/kteřijž gſau ſrdce ſweho poz-
dwihli proti mně/ yako wětru mo
rowyho. Y poſſli do Babilona zhaubce/a
hubiti budau gey/ a zkazy Zemi geho: neb
gſau přiſſli nań odewſſad w den trápenij ge
ho. Ne natahuog ten kteryž natahuge luci-
ſſte ſwého/a ne wcházeg w pancýř oblečený:
ne odpauſſtegte geho mládencům/pomor-
duogte wſſecko rytijřſtwo geho. Y budau
padati zbitij w zemi Kaldeyſké/ a raněnij
w kraginách gegich. Neb geſt ne byl owdo
wěl Júda a Jzdrahel od Boha ſweho Pá-
na záſtupuow: Ale země gich naplněna geſt
hřijchem od ſwatého Jzdrahelſkeho.

¶Vtecte z proſtřed Babilona/a zacho-
way gedenkaždý žiwot ſwuog: Ne mlčte
nad neprawoſtij geho/neb čas pomſty geho
geſt od Pána/odplatu on odplatij gemu. Jzay: XXI C
Kalich zlatý gť Babilō w ruce Páně/zapo Jge: XXIIII
yuge wſſecku zemi: z wijna geho pili wſſyc-
kni národowé/a ptož pohnulí ſe. Wnáhle
padl Babilon: a potřijn geſt: Kwělte nad
ním/přiložte pryſkyřicy k boleſti geho/zda-
by ſnad vzdrawen byl. Léčili gſme Babilō
a nenj vzdrawen: opuſtme gey/a pōďme ge
denkaždý do země ſwé: neb přiſſel až k Nebe
ſům ſaud geho/a pozdwižen gť až k oblakū.
Wyneſl Pán ſprawedlnoſti náſſe/pōďte a B
wyprawůgme na Syonu ſkutek pána Bo
ha naſſe. Nawoſtřete ſtřely/a napliňte tau
ly: Wzbudil Pā ducha králůw Medſkých/
a pti babilonu myſl geho gť/aby gey zatra
til: Neb pōſta Páně gť/pōſta Chrámu ge.

Digitized by Google

Kraal Medský proti Babilonu zbuzuge se od Pána. Na zdech Babilonských zdwihněte Korúhew/ přispořte stráže/ postawte strážné/ připrawte zálohy: neb myslil Pán/ y včinil kterékoli wěcy mluwil proti obywateluom Babilonským. Ty kterýž bydlijss nad wodami mnohými/ ó bohatý w pokladijch/ přissel gest konec twuog stupěge přeřezánij twého.

Amos VI B. ¶ Přisáhl Pán zástupuow skrze Dussy swau/ Zie naplnjm tebe lidmi yako chrausty

Wayss X B. a nad tebau pijseň bude zpijwána. Ten kterýž včinil zemi w sýle swé/ a připrawil okrsslek w maudrosti swé/ a opatrnostij swau roztáhl Nebesa. Když on dá hlas/ rozmnožugij se wody na nebi: Kterýž zdwjhá oblaky od krage země/ blýskanij včinil w déssť: a wětry wywedl z pokladuow swých. Bláznjwý včiněn gest wsseliký člowěk od vměnj: Pohanijn gest wsseliký slewač w rytině/ neb lžiwé gest slitij geho/ ani gest duch w nich. Marnij gsau skutkowé geho a smijchu hodnij/ w času nawsstijwenij swého zahynau. Ne yako ty wěcy/ částka Jákobowa: Nebo ten kterýž včinil wssecky wěcy/ on gt/ a Jzdrahel Berla dědictwj geho: Pán zástupůw

C gméno geho. ¶ Rozbijgijss ty mi nádobij boyowná/ a yá roztepu w tobě národy/ a zahladijm w tobě Králowstwij. A ztluku w tobě Kuoň/ y gezdce geho: a ztluku w tobě wůz/ y wsedagijcýho naň: a ztluku w tobě muže/ y ženu: a ztluku w tobě starého y dijtě: a ztluku w tobě Mládence y Pannu: a ztluku w tobě Pastýře y stádo geho: a ztluku w tobě woráče/ y robotná howada geho: a ztluku w tobě weywody a zpráwce. A odplatijm Babilonu y wssem obywateluom Kaldeyským wsseliké zlé gich kteréž činili na Syonu pd očima wassyma/ prawij Pán. ¶ Ey yá k tobě horo smrtonossná/ prawij Pán/ kteráž porussugess wssecku zemi: a wztáhnu ruku mau na tebe/ a wywalijm tě z skal/ a dám tebe w horu spálenij/ a ne wezmau z tebe kamene w vhel/ a kamene w základy: ale zatracena budess na wěky/ prawij Pán. Zdwijhněte Korúhew na zemi/ trubte w traubu mezy národy/ poswěťte nad ním národuow/ zwěstuogte proti němu Králuom Ararat/ a Menni/ a Ascenez: Zečtěte proti němu wogsko: přiwedte kuoň yako chrausta s žahadly. Poswěťte národuow proti němu/ Králuow Medských y waywod geho/ a wssech zpráwcý gegich/ y wssý země mocy gegij.

¶ Y zatřese se země a smautij se: neb procýtij ꝓti Babilonu mysslenij Páně/ aby položil zemi Babilonskau pustau a nebydlitedlnau. Přestali sylnij Babilonsstj od boge/ D bydleli na posádkách: sežrána gt vdatnost gich/ a včiněni gsau yako ženy: Zapáleni gsú stánkowé geho/ zetřijny gsau záwory geho. Tiekarz w cestu těkařowi přijgde/ a posel potká posla/ aby zwěstowal Králi Babilōské mu že dobyto gt město geho od konce až do konce/ a brodowé gsú osazeni/ a gezera zapálena ohněm/ a mužij boyownj strachem zarmúceni gsú. ¶ Neb toto prawj Pā zástupůw Bůh Jzrahelský/ dcera Babilōská gt yako humno/ čas mlácenij gegij° přissel: gesstě maličko a přjgde čas žetij gegij°. Snědl mne/ a sežral mne Nabochodonozor Kraal Babilonský: včinil mne yako nádobij prázdné/ požřel mne yako drak/ a naplnil břicho swé rozkossý mau/ a wywrhl mne. Neprawost proti mně/ a tělo mé na Babilon přiď/ prawij bydlenij Syon: a krew má na obywatele Kaldeyské/ dij Geruzalém.

Lid Židowský tauží na Babilón co gest od něho trpěl.

¶ Protož totoť prawj Pán/ Hle yá saudíti budu při twau/ a pomstjm pomsty twé: a pusto včinijm moře geho/ a wysussým pramen geho. Y bude Babilon w hromady/ w přijbytek drakůw: w odiwa/ a w pomlúwanij/ ꝓto žeby ne bylo obywatele: Spolu yako Lwowé řwáti budau/ wlasy s sebe sapati budú yako sstěncy Lwowi. W horkosti gich včinijm pitij gich: a zapogijm ge/ aby zesnuli a spali sen wěčný/ aby nikdý ne powstali/ prawj Pā. Dowedu ge yako berany k zabitj a jako skopce s kozly. Kterak dobyto gt Sezach/ a yato nayslawněgssý wssj země: Kterak včiněn gt w odiwu Babilon mezy národy: Zdulo se na Babilon moře/ a od množstwij wln geho přikryto gest. Včiněna gsau města geho w strachu/ Země nebydlitedlná a pustá/ země w njž žádný ne bude bydliti/ a ne půgde ps ni syn člowěčij. Y nawsstijwjm také Béle w Babiloně/ a wywrhu to což pohltil z vst ge°: a ne budú se wijce zbjhati k němu národowé/ neb y zed Babilonská obořj se. Wygděte z prostřed geho lide můg/ aby

E

Modlářstwij Babilōské sstrafuge.

zachowal gedenkaždý Dussy swau od hně-
wu prchliwosti Páně. A aby snad ne obměk
čilo se srdce wásse/a bálibysste se slyssenij kte
ré slyssáno bude w zemi: Y přigde w roce
slyssenij/a potõto roce giné slyssenij/a nepra
wost na zemi/a panugijcý na panugijcýho.
¶ Protož hle dnowé gdau/ a nawsstij-
wijm rytiny Babilonské: a wssecka země ge
ho pohanijna bude/a wssyckni zbitij geho
F padati budau prostřed něho. Y chwálu wz
dáwati budau nad Babilonem nebesa y ze-
mě y wssecky wěcy kterež w nich gsau: neb
od puol nocy přijgdau gemu laupežnijcy/
prawij Pán. A yako činil Babilon aby pa-
dli zbitij w Jzdraheli/tak z Babilona pada
ti budau zbitij na wssý zemi. Kdo gste vte-
kli meči/poďte/ne stuogte: wzpomeňte dale
ko na Pána/a Geruzalém wstupiž na srdce
wasse. Pohaněni gsme/neb gsme slysseli po-
tupu/přikryla hanba twáři nasse/neb gsau
přissli cyzý do poswěcenij domu Páně.
¶ Protož hle dnowé gdau/prawij Pã/
a nawsstijwjm rytiny Babilonské/a we wssj
zemi geho řičeti bude raněný. Wstúpijli Ba
bilon na nebe/a vtwrdj na wysoce sýlu swau
wssak odemne přijgdau pohubitelee geho/
prawij Pán. Hlas křiku z Babilona/a po-
třenij weliké z země Kaldeyské: nebo pohu-
bil Pán Babilon/a zatratil z něho hlas we
liký: y zwučeti budau wlny gich yako wody
mnohé: dal hlas zwuk gegich/ neb přissel
naň/totiž/na Babilon laupežnijk/a zgijma-
ni gsau sylnij geho/ a vwadlo lučisstě gich:
neb sylný mstitel Pán nawracuge odplatij.
Y opogjm Knijžata geho/a mudrce geho/
waywody geho/y zpráwce geho/y sylné ge
ho: a spáti budau sen wěčný/ a ne procýtij/
prawij Král/Pán zástupuow gméno geho
¶ Toto prawij Pán zástupůw/Zed Ba
G bilonská ta přessyroká podkopánijm podko
pána bude/a brány geho wysoké ohněm spá
leny budau/y vsylij lidská a národuow k ni
čemuž a w oheň budau a zahynú. ¶ Slo
wo kteréž přikázal Geremiass Prorok Sa
ragiassowi synu Nerie Syna Maazyowa
když gt ssel s Sedechyassem Králē do Ba
bilona/ w léťe čtwrtém králowstwij geho:
Ale Sarayaš byl Knijže proctwij. Y sepsal
Geremiass wssecko zlé/kteréž mělo přigijti
na Babilon/na gedné Knijze/wsseckna slo-
wa tato kteráž psána gsau proti Babilonu.
¶ Y řekl Geremiass k Saraiassowi/K-
dyž přijgdess do Babilona/a vzřijss y čijsti
budess wssecka slowa tato/djss/Pane ty gsy
mluwil proti mijstu tomuto aby zahladil
ge/aby ne byl kdoby w něm bydlil od člowě
ka až do howada/ aby bylo wěčnau pusti-
nau. A když dočtess Knjhu tuto/přiwážess
k nij kámen/a vwržess gey v ꝓstřed Eufra-
ten/a dijss/Tak potone Babilon/a ne pow
stane od twáři trápenij kteréž yá přiwodjm
naň/a zkažen bude. ¶ Až potudto slowa
Geremiassowa.

¶ Kterak Kaldeysstij dobyli Geruzaléma/Se-
dechyasse yawsse oči mu wylaupili. Nabuzardan
zapalil Miesto y Chrám/a pobral z něho nadobij.
Potom Kral Ewilmerodach z žaláře wywedl Joa-
chyma Krale Júdského/a milost gemu vkázal.

¶ Kapitola LII.

Syn gedenmezcýtmeho létha byl Se A
dechyass když Kralowati počal/a iiij K: xxiiij d
gedenácte leth kralowal w Geruza ij Pa: xxxvj a
léme: A gméno mateře geho Ami-
thal/dcera Geremiassowa z Lobna. Y činil
zlé před očima Páně podlé wssech wěcý kte
réž činil byl Joachym. Neb prchliwost Pá
ně byla na Geruzalém a na Júdu/ dokudž
gich ne zawrhl od twáři swé: Y odstaupil
Sedechyass od Krále Babilonského.
¶ Y stalo se w dewátém léťe Kralowá- Wyš xxix a
nij geho/w desatém měsýcy/desátý den mě iiij Kr: xxv a
sýce: Přitáhl Nabochodonozor Král Ba B
bilonský on y wssecko wogsko geho ꝓti Ge-
ruzalému/a oblehli gey/ Y zdělali proti ně-
mu ohrady wuokol. A bylo obleženo město
až do gedenáctého létha kralowánij Sede
chyasse. Tehdy měsýce čtwrtého/dewátý dē
měsýce rozmohl se hlad w městie/a nebylo
pokrmůw lidu země. Y probořeno gt město
a wssyckni mužj boyownij geho vtekli a wy
ssli z města wnocy po cestie brány/kteráž gt
mezy dwogj zdj/a wede k zahradě králowě:
A w tu dobu Kaldeysstij oblehli byli město
wůkol: Y odessli po cestie kteráž wede na
pausst. Ale honilo gt wogsko Kaldegské krá
le/a popadli Sedechyasse na paussti kteráž
gt podlé Gericho/a wesskerē lid geho rozbě
hl se od něho. A když popadli krále/přiwedli

ho k Králi Babilonſkému do Reblata/ktereż geſt w zemi Emath: a mluwil k němu saudy. Tehdy zmordowal Král Babilonſký ſyny Sedechyáſſowy před očima geho Téż wſſeckna Knjżata zbil w Reblata. A očy Sedechyáſſowy wylaupil / a okowal gey pauty/a přiwedl ho Král Babilonſký do Babilona/a dal gey do domu žaláře/aż do dne ſmrti geho.

¶W měſýcy pak patým/desátý den měſýce/to geſt létho dewatenácté Nabochodonozora Krále Babilonſkeho: přiſſel Nabuzardan Knjże rytjřſtwa ktereýž ſtál před Králem Babilonſkým w Geruzalémě. A zapálil dům Božj/a dům Králůw/ y wſſecky domy Geruzalémſké/y wſſeliký dům weliký ohněm ſpálil. A wſſeku zed Geruzalémſkau wuokol zbořilo wſſecko wogſko Kaldeyſké ktereż bylo s zpráwcý rytjřſtwa. Alez chudých/a z oſtatku lidu obecneho / ktereýž byl zuoſtal w městie / a vteklých ktereýž D byli vtekli k Kraali Babilonſkému/y ginee mnożſtwij přewedl Nabuzardan Knjże rytjřſtwa. Ale z chudých země oſtawil Nabuzardan Knjże rytjřſtwa/winaře/a worače. Slaupy také měděnné/ktereýž byli w domu Páně/a podwaly/a vmywadlo ktereż bylo w domu Páně zlámali Kaldegſſtij/a wzali wſſecku měď gich do Babilona. A kotly y vdice/a žaltáře/a báně/a moždjře/y w ſſecky nádobj měděnné ktereż w poſluhowá E nj byli/wzali. A wederce/y nádobj w nichž treli Wonnee wěcy / y Kbelýky / y Medenice/y ſwjcny/y moždjře/y koflſky: Z nichž některé byly Zlaté / a některé Stříbrnee to wſſe pobral zpráwce Rytjřſtwa/ Slaupy dwa/a Vmywadlo gedno. Telat dwanácte měděnných / kteráž byla pod podwaly ktereż byl vdělal Sſalomún w domu Páně: Ne bylo geſt wáhy mědi wſſeho nádobj toho. Neb ſlaupuow/oſmnácti loktuow wyſokoſt byla w ſlaupu gednom: a prowázek dwanácti loket obkličowal gey: ale tluſtoſt ge° čtyř prſtůw/a wnitř prázdný byl A makowice na obau měděnné: Wyſokoſt makowice gedné pět loket: a mřjžky/a zrnatá yablka na korumě wuokol/ wſſeckno bylo F měděnné: Podobný byl y druhý ſlaup y zrnatá yablka. A bylo zrnatých yablek dewadeſát ſſeſt wiſutých / a wſſech zrnatých yablek/Sto mřjžkami obeſtřeno bylo.

¶Tehdy wzal zpráwce rytjřſtwa Sarayaſſe knjeze prwnjho/a Soffonyáſſe knjeze druheho/a tři ſtrážné ſýnce. A z města wzal komornjka gednoho/ktereýž byl wláda řemnad mužmi boyownými/ a ſedm Mužuow z těch ktereýž wjdali twář Králowu ktereýž nalezeni gſau w městie: A pjſaře knj že rytjřuow/ktereýž pokuſſowal nowých rytjřůw: A ſſedeſáte mužuow z lidu země ktereýž nalezeni gſau proſtřed města. Ty poyal Nabuzardan zpráwce rytjřſtwa/a přiwe- G dl ge k Králi Babilonſkému do Reblata. Y zbil ge Král Babilonſký/a zmordowal ge w Reblata w zemi Emath: Y zaweden gſt Júda z země ſwé. ¶Tento geſt Lid ktereýž přewedl Nabochodonozor w ſedmém létě/ Židůw tři Tiſýce a třimezcýtma. W oſmnáctém létě Nabochodonozor přewedl z Geruzaléma lidj oſm Set/třidceti a dwa. W třimezcýtmém létě Nabochodonozora/přewedl Nabuzardan zpráwce rytjřſtwa Židuow/ſedm Set čtyřidceti pět. Protož wſſech wězňůw bylo čtyři tiſýce/a ſſeſt ſet. Tehdy ſtalo ſe w třidcátém ſedmě létě přwedenj Joachýma Krále Júdſkeho/dwanácté ho měſýce/pětmezcýtmý den měſýce / powzwedl geſt Ewilmerodach Král Babilonſký prwnjho léta Kralowánj ſweho/hlawy Joachýma Krále Júdſkeho: a wywedl gey z domu žaláře. A mluwil s nim dobré wěcy: a poſtawil ſtolicy geho nad ſtolicy Králuow ktereýž byli po něm w Babilone. A proměnil raucha geho žalářowá: Y gjdal chleb před nim wždycky po wſſecky dnj žiwota ſweho. A pokrmowé geho pokrmowé wěčnj byli dáwání gemu od Krále Babilonſkeho vſtawení po wſſecky dnj/aż do dne ſmrti geho po wſſecky dnj žiwota geho.

¶Toto geſt přidáno od některých Wykladačuow/ aby ſe ſpogila řeč poſledný s prwnj/ nebo toho nenj w židuow a w knihach zprawených.

Y Stalo ſe/kdyż do wězenj wedě gſt lid Jzdrahelſký/a Geruzalém zkažen geſt: Seděl Geremiáſs plače/a kwjlil nařjkánjm tjmto w Geruzalémě/řka.

Digitized by Google

¶ Počijna se narzijkanij aneb Pláč Geremiásse Proroka.

¶ Geremiáss Prorok wida Město Geruzalém zkažené/ an se naplnila geho proroctwij/ plakal ho. A ten Pláč zawyrá w sobě pět Kapitol. ¶ Kapitola I.

¶ Aleph.



A Terak sedij samo město (někdy) plné lidu včiněno gt yako wdowa Panij národůw: Kněžna kragin včiněna gest pod daň. ¶ Beth. Plačijcý plakala wnocy/ a slzy gegij na lijcých gegijch. Nenij kdoby gij potěssyl ze wssech milých gegijch. Wssyckni přátelee gegij pohrdali gij/ a včiněni gsau gij nepřátelé. ¶ Gimel. Přestěhowal se Júdas pro trápenij a pro množstwij služby: přebýwal mezy pohany/ aniž nalezl odpočinutij. Wssyckni protiwnijcy geho popadli ho w vzkostech. ¶ Daleth. Cesty Syonské kwijlij/ proto žeby ne byli kdoby přssli k slawnosti. Wssecky brány geho zkaženy/ kněžij geho lkagjce.

Gere: xiij C.

B Panny geho včiněny gsau sskaredé/ a samo sauženo hořkostj. ¶ He. Včiněni gsau nepřátelé geho w hlawu/ nepřátelé geho obohaceni gsau: nebo Pán mluwil naň pro množstwij neprawostij geho. Dijtky geho wedeny gsau do wězenij před twařij zarmucugijcýho. ¶ Vau. Y wyssla gest od dcery Syonské wsseckna krása gegj. Včiněna gsau Knijžata gegij yako skopcowé ne nalézagijce pastwy/ a odessli bez sýly před twářij wedaucýho do wězenij. ¶ Zayn. Y rozpomenul se

C Geruzalém na dny trápenij swého/ a na přestaupenij/ y na wsseckny žalostiwé wěcy swé kteréž měl od dnuow dawnijch/ když byl vpadl Lid geho w ruce nepřátelské/ a ne bylo pomocnijka. Vzřeli gey nepřátelé geho/ a posmjwali se Swátkuom geho. ¶ Heth. Hřijchem hřessyl Geruzalém/ protož nevstawičný včiněn gest. Wssyckni kdož gey oslawowali/ pohrzeli gim/ neb gsau widěli pohaněnij geho. ale on lkagijcý obrátil se zpět. ¶ Teth. Nečistoty geho na nohách geho/ aniž se rozpomenul na konetz swuog. S sazen gt wnáhle/ ne mage vtěssytele. Wiz Pane trápenij mé/ neb se pozdwihl nepřijtel můg. ¶ Joth. Ruku swau wztáhl nepřijtel ke wssem žádostiwým wěcem geho/ neb zagisté widěl D národy že gsau wessli do Swatyně geho/ onichž gsy byl přikázal aby ne wcházeli do shromážděnij twého. ¶ Kaph. Wesskeren lid geho lkagjcý/ a hledage chleba: dali drahé wěcy wsseliké za pokrm/ k obžiwenij dusse. Pohleď Pane a znamenay/ že gsem chaterná včiněna. ¶ Lamed. O wy wssickni kteřijž gdete po cestě/ pozorugte/ a wizte gestli bolest yako bolest má. Neb gest sebral yako winnicy mne/ yakož mluwil Pán w den prchliwosti swé. ¶ Mem. Z wysokosti seslal oheň w kosti mé/ a wyvčil mne. Rozprostřel sýti nohám mým/ a obrátil mne zpět. Položil mne opusstěnau/ celý den žalostij zahubenau. ¶ Nun. Bdělo gest gho neprawostij mých w ruce geho: swinuty gsau a wloženy na hrdlo mé. Zemdlena gest we mně motz má/ dal mne Pán w ruku z nijž ne budu mocy wstáti. ¶ Samech. Odyal wssecky welebné mé Pán z prostřed mne: powolal proti mně času/ aby potřel wywolené mé: Jako presem tlačil Pán pānu dceru Júda. ¶ Ayn. Protož yá pláči/ a oko mé wydáwá wodu: neb daleko včiněn gest odemne vtěssytel obracuge dussy mau: Včiněni gsau synowé mogi ztracenj/ nebo se rozmohl nepřijtel. ¶ Phe. Roztáhl Syon ruce swé/ nenij kdoby ho potěssyl. Rozkázal Pán proti Jákobowi/ okolo něho nepřátelé geho: Včiněn gest Geruzalém yako posskwrněná krwotoku nemocý mezy nimi. ¶ Sade. Sprawedliwý gest Pán/ neb gsem vsta geho k hněwiwosti popudil. Slysste prosým wssyckni lidé/ a wizte bolest mau. Panny mé a mládency mogi odessli do wězenij. ¶ Koph. Powolal gsem přátel mých/ a oni mne oklamali. Kněžij mogi/ a starcy mogi w městě zhynuli/ nebo hledali pokrmuow/ aby posylnili dusse swé. ¶ Res. Pohleď Pane/ neb se rmautijm/ břicho mé zarmauceno gest. Přewráceno gest srdce mé we mně samém/ neb hořkostij naplněn gsem. Wně hubij meč/ a doma smrt podobna gest. ¶ Syn. Vslyssali že yá lkám/ a nenj kdoby mne potěssyl. Wssyckni nepřátelé mogi vslysseli mé zlé/ weselili se: nebo gsy ty včinil. Přiwedl gsy den vtěssenij/ a budau mně podobnj. ¶ Tau. We-

E Vkrutnost hněwu Božijho mnohými podobenstwijmi wyprawuge.

F Gere: xiij C.

G

gdi wssecko zle gich před tebe / a zkaz ge ya-
koż gsy mne zkazyl pro wssecky neprawosti
mé. Neb mnoha gsau lkánij má/ a srdce mé
žalostné.

Kapitola II.

¶ Aleph.

A Terak přikryl mrakotau w prchliwosti swe Pán dceru Syonskú swrhl s nebe na zemi slawu Izrahelskú a ne rozpomenul se na podnož noh swých we dni prchliwosti swé. ¶ Beth. Sstrčyl gest Pán a ne odpustil/ wsse-
cky pěkné wěcy Jakobowy : zkazyl w prch-
liwosti swé ohrady panny Judské/ a powr
hl na zemi : posskwrnil králowstwij/ y Knj
žat geho. ¶ Gimel. Zlámal w hněwu prch
liwosti swé wsseliký roh Izdrahelský : Od-
wrátil zpět prawicy swau od twáři nepřij
B tele : A zapálil w Jakobowi yako oheň pla
mene zžýragúcyho wuokol. ¶ Daleth. Na
táhl lučisstě swé yako nepřítel/ Utwrdil p-
wicy swau yako wrah : a zbil wssecko což
pěkné bylo k pohledenj w stánku dcery Sy
onské/ wylil yako oheň rozhněwánij swé. ¶
He. Učinén gest Pán yako nepřítel/ sstrčil
doluow Izdrahele/ přewrátil wssecky zdi
geho : Rozbořil ohrady geho a naplnil w
dceři Judské ponížené ho a ponížena u. ¶
Vau. A rozbořil yako zahradu stan swuog/
zkazyl Stánek swuog. W zapomenutij
dal Pán na Syonu Slawnost a Sobo-
C thu/ a w potupu a w rozhněwánij prchli-
wosti swee Kraale y Kněze. ¶ Zayn.
Zahnal Pán oltář swuog/ zlořečil poswěce
nij swému. Dal w ruce nepřítele zdi wežij ge
ho/ Hlas dali w domu Božím yako w den
slawný. ¶ Heth. Myslil Pán zbořiti zed
dceřy Syonské/ roztáhl prowázek swuog/
a ne odwrátil ruky swé od zahubenij. Kwj
lil parkán/ a zed spolu zrussena gest. ¶ Teth.
Snížený gsau k zemi brány geho/ zkazyl a
zetřel záwory geho/ Krále geho y Knížá-
ta geho w národech. Nenij Zákona/ a Pro
rocy ge° nenalezli widenj od Pána. ¶ Joth.
Sedělí na zemi/ vmlkli starcy dcery Syon
D ské : Potraussyli popelem hlaw swých/ a pře
pásali se žiněmi. Swěsyly k zemi hlawy swé
panny Geruzalémské. ¶ Kaph. Zhynuly p
slzy oči mé/ zamaucena gsau Střewa má.
Wylity gsau Játry mé na zemi nad potře-
ním dcery lidu mého/ když zhynul malický
y ten kteryž prsy sse na vlicech města. ¶ La
mech. Matkám swým řekli/ Kde gest Pšse-
nice a wino: když hynuli yako ranenij na w
licech města : Když wypaussteli Dusse swee
na lánu matek swých. ¶ Mem. Komu při
rownám tebe/ a komu připodobnijm tebe ó
dcerko Geruzalémská : Komu rownau uči
nijm/ a utěssým tebe ó Panno dcerko Syon
ská: Neb gť welké yako moře potřenij twé
kdo tebe léčiti bude: ¶ Nun. Prorocy twó-
gi widělí tobě křiwé wěcy a bláznivé / ani
gsau odwýralí tobě neprawosti twé/ aby te
be wzbudili k pokánij. Ale widělí tobě přigi
mánij lživá a wyhnánij. Samech. Tleska
li nad tebau rukama wssyckni gdauce po ce
stie: diwili se / a hýbali hlawau swau nad
dcerkau Geruzalémskau/ Toli gest to město
ckúce/ dokonalé pěknosti/ radost wssý zeme:
¶ Ayn. Otewřeli na tebe usta swá wssyckni F
nepřátelé twogi : diwili se/ a sskřipěli zuby/ a
řekli / Sžerem gey : Hle tento gest den kte-
rehož gsme očekáwali/ nalezli gsme y wídě-
li. ¶ Phe. Učinil Pán to což myslil/ naplnil
řeč swau kterauž byl přikázal od dawných
dnůw. Zkazyl a ne odpustil/ a obweselil nad
tebau nepřítele/ a powýssyl rohu nepřátel
twých. ¶ Sade. Wolalo gť srdce gich ku
Pánu na zdech dcery Syonské/ Wyweď ya
ko potok slzy přes den a přes noc : ne day so
bě odpočinutij / ani přestáway zřítedlnice
oka twého. ¶ Koph. Powstań/ chwal wno
cy na počátku bdenij: Wylij yako wodu srd
ce swé před oblíčegem Božím : Pozdwih-
ni k Bohu rukau swých za dussy djtek swých G
kterýž gsau zhynuli w hladu a na počátku
wssech rozcestij. ¶ Res. Pohleď Pane/ a z-
namenay koho gsy tak yako Wíno sebral.
Zda tehdy gůsti budau ženy plod swůg djt
ky na pýd wzdělij: neb gsau zbiti w swatyni
Božij Kněz y Prorok. ¶ Syn. Leželi gsau
na zemi na vlicy/ dítě y stary / panny mé y
Mládency mogi padli mečem. Zbil gsy ge
we dni prchliwosti swé : zbil gsy/ anis gsy se
smilowal. ¶ Thau. Powolal gsy yako k e
dni swátecnému těch kterýž byli wuokolij/ a
ne byl wedni prchliwosti Páně kterýžby vte
kl/ a ostawen byl. Kterež gsem wychowal
a wykrmil/ nepřítel muog zhubil ge.

Kapitola III.

Až po-
tud sám se-
bau o bídách
a psotách Li
du Izdrahel-
ského Prorok
rozmlauwal
Giž nynij k li
du řeč swau
obrátil.
E

Wij w
ma lid činiti
w času trápe-
nij a auzkosti

Alleph.

A Ja gſem muž wida chudobu mau w metle rozhněwánj geho. Mne geſt hnal/ a přiwedl w temnoſti a ne w ſwětlo. Toliko na mne obracel/a přewracel ruku ſwú celý den. Beth. Stárau včiníl kůži mau y tělo mé/zetřel koſti mé

B Oblehl mne wůkol/ a obklíčil mne žlučij a wſylijm. We tmách poſadil mne yako mrtwe wěčné. Gimel. Poſadil wůkol proti mně abych ne wychodil/obtížil pauto mé. Ale y když wolatí budu a proſyti/zahnal gť modlitbu mau. Sewřel ceſty mé kamenjm čtwerohranatým/ ſtezky mé přewrátil.

Daleth. Nedwěd wkladný včiněn mi gť/ Lew w ſkrytých můſtech. Stezky mé přewrátil/a zlámal mne a položil mne opuſſtěného. Roztáhl lučyſſtě ſwé/a poſtawil mne yako znamenj k ſtřele. He. Wſtřelil w ledwij mé střely tulu geho. Včiněn gſem w poſmích wſſemu lidu mému/ pjſeň gich celý dě.

C Naplnil mne hořkoſtmí/a opogil mne pelyňkem. Wau. Zlámal k počtu zuby mé/a krmil mne popelem. Y zahnána geſt od pokoge duſſe má/ zapomněl gſem dobrých wěcý. Y řekl ſem/Zahynula ſýla má/y naděge má od Pána. Zayn. Rozpomeň ſe na chudobu mau/a na přeſtaupenj mé/na pelyněk/y na žluč. Památkau pamatowati budu/a přihnauti bude we mně duſſe má. Tyto wěcy wzpomjnage w ſrdcy mém/w Bohu budu mjti naděgi. Theth. Miloſrdenſtwj Bo

Miloſrdenſtwj Božj. žij to včinily že gſme ne zhynulí/ neb gſau ne přeſtaly ſlitowánj geho. Poznalť gſem na wſwitě/že mnohá geſt wjra twá. Stránka má Pán/řekla duſſe má/ ptož očekáwati budu ho. Dobrý geſt Pán wſſagujcým w něho

Wkazuge způſob pokánj. duſſi kteraž hledá ho. Dobré gť očekáwati s mlčenjm ſpaſenj Božjho. Dobreť geſt mu

D ži když ponese gho Páně od mladoſti ſwee. Joth. Sedětí bude ſamotný a mlčetí/ neb pozdwihl ſe nad ſebe: Polož w prachu wſta ſwá/zdaby aſpoň byla naděge. Dá bigicy ſe ljce/naſycě bude hanenjm. Kaph. Neb ne zahánj na wěky Pán. Nebo ač zawrhl geſt/ale ſmiluge ſe podlé množſtwj miloſrdenſtwj ſwých. Nebo ne ponjžil ſrdce ſwého/a ne zawrhl ſynuow lidſkých. La med. Aby potřel pod nohami ſwými wſſecky wězně země. Aby wchýlil ſaud muže/před oblyčegem twáři naywyſſſyho. Aby přewrátil člowěka w ſaudu ſwém/Pán geſt ne wěděl. Mem. Kdo geſt ten kteryž řekl aby bylo/když Pán ne rozkázal: Z wſt Nay- E wyſſſyho ne wýgdau ani zlé ani dobré wěcy. A pročež geſt reptal člowěk žiwý / muž za hřichy ſwe: Nun. Ptáyme ſe na ceſty naſſe/a hledayme/a nawratme ſe k Pánu. Pozdwihněme ſrdcý naſſých / s rukama ku Pánu k Nebi. My gſme nepráwě činili a k hněwu popuzowali/protož ty modlitby ne wſlyſſýſs. Samech. Přikryl gſy prchliwoſtj a zbil gſy nás / zmordowal gſy a ne odpuſtil gſy. Poſtawil gſy před ſebau oblak aby ne doſſla modlitba. Wykořenčnj a zawrženj/poſtawil gſy mě w proſtřed lidu. F Ayn. Oko mé trápeno geſt/ani přeſtalo/ p to že ne bylo odpočinutj. Dokudby nepohlědel a ne wzřel Pán s nebe. Oko mé oblaupilo duſſe mau/ we wſſech dcerách města mého. Phe. Otewřelí na nás wſta ſwá wſſyckní nepřátelé naſſy. Straſſydlo a oſýdlo včiněno geſt nám proroctwj y potřenj. Rozdělenj wod wywedlo oko mé w potřenj dcery lidu mého. Sade. Lowenjm popadlí mne yako ptáka nepřátelé mogí darmo. Padl do yámy žiwot muog/a položili kámen na mne. Rozwodnily ſe wody na hlawu mau: řekl gſem/Zahynul gſem. Koff. Wzýwal gſem Gmeno twé Pane/z z yámy nayposledněgſſý. Hlas můg ſlyſſal ſy ne odwrácůg ucha ſwého odwzdýchánj a wolánj mého. Přiblížyls ſe ke mně we dni když wzýwal gſem tebe: řekl gſy / Ne bog ſe. Res. Saudil gſy Pane přy duſſe mé/wykupitelí žywota mého. Widěl gſy Pane nepzawoſt gegich proti mně ſudiž ſůd muog. Widěl gſy Pane wſſecku prchliwoſt gich proti mně/y wſſecka myſſlenj gich. G Syn. Slyſſel gſy hanenj gich Pane/wſſecka myſſlenj gich proti mně. Usta powſtáwagících proti mně/a přemyſſlowánj gich proti mně celý den. Sedenj gegich y powſtánj gich ſpatř Pane/ya gſem Pjſeň gich. Thau. Nawrátjſs gim odmenu Pane podlé ſkutkuow rukau gich. Dáš gim ſſtjt ſrdce vſylé twé. Protiwiti ſe budeš gim w pzchliwoſti/a potřeš ge pod nebeſy Pane.

Kapitola IIII.

Digitized by Google

¶ Aleph.

A Kterak se gest zatmělo zlatto / proměnila se barwa naylepssý: Rozptýlení gsau kamenowé Swatyně na počátku wssech vlic: ¶ Beth. Synowé Syonsstij slawnij / a oděnij Zlatem prwnijm: kterak přirownanij gsau k nádobj hliněnému kdjlu rukau hrnčijřowých: ¶ Gimel. Ale y drakowé obnažyli prsy / krmili sstěňátka swá: Dcera pak lidu mého vkrutná yako Pstros na paussti. ¶ Daleth. Přilnul yazyk nemluwňátka k dásnijm ge° w žijžni: Maličcý prosyli chleba / a ne byl kdoby gim lámal. ¶ He. Ti kteřijž se chowali rozkossně zhynuli na Cestách: Ti kteřijž chowáni byli w Zlatohlawijch / chopili se
B hnoguow. ¶ Wau. A wětssý včiněna gt neprawost dcery lidu mého nad hřjch Sodōských / kteřijž podwráceni gsau w oka mženj a ne zgijmali gich ruce. ¶ Zayn. Bělegssý Nazarétsstij geho než snijh / stkwělegssý než mléko / čerweněgssý nad slonowé kosti staré pěkněgssý než Zafijr. ¶ Heth. Zčernala nad vhlé twář gich / a ne gsauť poznáni na vlicech: Přjdržala se kuože gich kostij: vschla a včiněna gest yako dřewo. ¶ Teth. Lépe bylo zbitým mečem / než zhubeným hladem: neb tito vchřadli a vwadli od neplodnosti
II. K: III C země. ¶ Joth. Ruce žen milosrdných wařily syny swé / včiněni gsau gim za pokrm w potřenij dcery lidu mého. ¶ Kaph. Dokonal Pán prchliwost swau / wylil hněw roz-
C hněwánij swého: a zapálil oheň na Syonu a sežral základy geho. ¶ Lámech. Ne wěřili Králowé zemsstij ani wssyckni obywatelé země / žeby wssel wrah a nepřijtel skrz brány Geruzalémské. ¶ Mem. Pro hřijchy prokuow geho / a neprawosti kněžij geho / kteřijž gsau wyléwali vprostřed geho Krew sprawedliwých. ¶ Nun. Blaudili slepij na vlicech / posskwrněni gsau we krwi: a když ne mohli wgijti / drželi podolky swé. ¶ Samech. Odegděte posskwrněnij wolali na ně. Odegděte / odstupte / ne dotýkayte se: Swadili se zagisté a bauřili: řekli mezy národy / Ne budeť wijce přebýwati mezy nimi. ¶ Phe. Twář Páně rozdělila ge / ne dijť wijce pohledě na ně / neb twářij Kněžských ne styděli se / a nad starým ne smilowali se. ¶ Ayn. Když gsme gesstě w městie byli zhynuly gsau očy nasse k pomocy nassý marné: když gsme hleděli pilně k národu kterýž nás D wyswoboditi ne mohl. ¶ Sade. Plzkeť byli sslepěge nasse na cestie vlic nassých / přiblijžil se konec náss / naplnili se dnowé nassi / neb přissel konec náss. ¶ Koph. Rychlegssý byli nassy protiwnijcy orlic nebeských: po horách honili nás / na paussti zálohy nám činili. ¶ Res. Duch vst nassých. Krystus Pán yat gest w hřijssých nassých: gemuž gsme řekli / W stijnu twém žiwi budeme mezy národy. ¶ Syn. Radug se a wesel se dcero Edōská kteráž přebýwáss w zemi Hus: k tobě také přijgde kalich / opogena budess y obnažena. ¶ Thau. Wyplnila se twá neprawost Dcerko Syonská. Ne powede tebe wijce do wězenij. Nawsstijwil neprawost twau Dcerko Edomská / odkryge hřijchy twé.

Krystus skrze něhož žiwi gsme.

¶ Kapitola V.

Modlitba Geremiásse Proroka.

Rozpomeň se Pane co se nám přihodilo / pohleď a wiz pohaněnij A nasse. Dědictwij nasse obráceno gest k cyzým / domowé nassy k cyzozemcuom. Syrotcy včiněni gsme bez otce / matky nasse gsau yako wdowy. Wodu nassy za penijze gsme pili / drwa nasse za mzdu gsme kupowali. Za ssýgi byli gsme hnáni / vstálým ne bylo dáno odpočinutij. Egiptu podáwali gsme ruky / y Assyrským: abychom se nasytili chleba. Otcowé nassi hřessyli a ne gsau / a my neprawosti gegich nosyli gsme. Služebnijcy panowali nad námi / ne byl kdoby wykaupil nás z ruky gich. W nebezpečěstwj dussý nassých přinásseli gsme sobě chleb / od twáři meče na paussti. Kuože nasse yako pec wypálena gest od vzkosti hladu. Žen na Syonu ponižowali / y panen w městech Judských. Knijžata rukau wěssena gsau / twářij starých ne styděli se. Mládencuow nestydatě požijwali / a dijtky na dřijwij padaly. Stařijz bran zhynuli / mladij z kuoru zpijwagijcých. Přestala radost srdce nasseho / tanec náss obrátil se w pláč. Spadla koruna s hlawy nassý: běda nám / že sme zhřessyli. Protož truchliwo gt včiněno srdce nasse / proto zatmjny gsú oči nasse. Pro horu Syon nebo zhynula / lissky na nj chodily. Ale ty pane nawěky zůstaneš / stolice twá

od pokolenij až do pokolenij. Proč na wěky zapomijnáss na nás: zda opausstijss nás na dlauhost dnůw: Obrať nás Pane k sobě/a obrátijme se/obnow dny nasse yako odpočátku. Ale zamijtage zahnal gsy nás/rozhněwal gsy se proti nám náramně.

Obrátiti se k Bohu gest Dar samého Boha.

¶ Skonáwá se pláč Geremiásse Proroka.

¶ Počijnagij se Knijhy Bárucha Proroka ∴

¶ Bárucha Proroka Knijhy/ gsau o slowijch kteréž četl wězňuom. Zmijnka také o nawrácenij z wězenij/a o wěcech budaucých. ¶ Má Kapitol VI.

¶ Napsal Báruch Knijhy/ a četl před Jekonyássem synem Joachymowým Kralem Júdským. Tehdy židé z Babilona poslali penijze a Knijhy židům do Geruzaléma/aby modlili se Bohu za ně y za krále Babilonské.

¶ Kapitola I.

A Ato gsau slowa Knih kteráž napsal Báruch Syn Nerye/syna Mázyassowa/syna Sedechyássowa/ Syna Sedey/syna Elchyassowa w Babiloně w pátém léthě/w sedmém dni měsýce/od času kteréhož gsau Kaldegsstij dobyli Geruzaléma/a zapalili gey ohněm. Y četl Báruch slowa Knih těchto w vssy Jekonyásse syna Joachymowa Krále Júdského/ a w vssy wsseho lidu přicházegijcýho k knihám: a w vssy mocných synuow Králowských/ a w vssy starssých/ a w vssy lidu/od naymenssýho až do naywětssýho gegich wssech bydlegijcých w Babiloně/v řeky Sody. Kteřijž slyssýce plakali wssyckni/a postili se/y modlili se před oblijčegem Páně.

B ¶ Y sebrali penijze podle toho což mohla gednohokaždeho ruka/ a poslali do Geruzaléma k Joachymowi synu Elchyassowu syna Salomowa k kněžy/a k giným kněžijm/y ke wssemu lidu kteřijž nalezeni gsau s ním w Geruzalémě/kdyžto wzali nadobij Chrámu Páně kteráž wzata byla z Chrámu/aby ge zase poslali do země Júdské desátého dne měsýce Syban/ nádobij střijbrná kterážto zdělal Sedechyass syn Jozyassuow král Júdský/ když byl yal Král Nabochodonozor Babilonský Jekonyasse/ y Knijžata/y wssecky mocné/ y Lid zemský z Geruzaléma/a wedl ge vkowané do Babilona. Y řekli/Hle poslali gsme k wám penijze/abysste kaupili zaně zápalné oběti/ a kadidla/a včiňtež Mannu/a obětugte za hřijch na oltáři Pána Boha nasseho: A modlte se za žiwot Nabochodonozora Krále Babilonského/a za žiwot Balthazara syna geho/aby byli dnowé gich yako dnowe nebesstij na zemi: A aby dal nám Pán moc/a aby oswjtil oči nasse/abychom žiwi byli pod stijnem Nabochodonozora Kraale Babilonského/a pod stjnem Balthazara Syna geho/a abychom slaužili gim mnohé dni/a nalezli milost před nimi. A také za nás za sámy modlte se ku Pánu Bohu nassemu: neb gsme hřessyli Pánu Bohu nassemu/ a nenjt odwráceno rozhněwánij ge° od nás až do tohoto dne. A čtěte tyto knijhy kteréž gsme poslali k wám/abysste ge čijtali w Chrámě Páně na den slawný a w času potřebném.

C

¶ A dijte/Pánu Bohu nassemu sprawedlnost: ale nám pohaněnij twáři nassý/yako gest dnessnij den wssemu Júdowi/y bydlijcým w Geruzalémě/Králuom nassým/ y Knijžatům/y Kněžjm nassým/Prorokům nassým/y otcuom nassým. Neb gsme hřessyli před Pánem Bohem nassým/ a ne wěřili gsme/ne dauffagijce w něho: a ne byli gsme poddáni gemu/a ne poslauchali gsme hlasu Pána Boha nasseho/ abychme chodili w Přikázanijch geho kteráž dal nám. Ode dne kteréhož wywedl Otce nasse z Země Egiptskee/až do dne tohoto byli gsme newěřijcý przed Paanem Bohem nassým: a

Nijž II. D

D

roztrhawsse se odstaupili gsme abychme ne slysseli hlasu geho. Y přijdržely se nás mnohé zlé wěcy tyto/ y zlořečenstwij kteráž vstanowil Pán Moyžijssowi služebnijku swému/ kterýž wywedl otce nasse z země Egiptské/ aby dal nám zemi tekaucý mlekem a strdij/ yako dnessnij den. A ne vposlechli gsme hlasu Paana Boha nasseho podlé wssech slow Prorokuow kterež posýlal k nám a k saudcým nassým: ale odessli gsme gedenkaždý w smysl srdce swého zlostného/ dělati bohuom cyzým/ činijce zlé wěcy před oblijčegem Pána Boha nasseho ~

¶ Zidnow kagijcých pokládá se Modlitba/ winni se hřijchuow dáwagijce/ a za milost prosyce. Y slibuge Buoh zase ge přiwesti do země/ a Zákon giný gim wydati/ totiž Nowý.

¶ Kapitola II.

A Protož stwrdil Pán Buoh náss slowo swé kterež mluwil k nám/ y k saudcuom nassým kteřijž saudili w Izdraheli/ y k Králuom nassijm/ y k Knijžatuom nassým/ y ke wssemu Izrahelowi a Júdowi/ aby přiwedl na nás Pán mnohé zlé wěcy weliké kteréž se ne staly pod Nebem yakož staly se w Geruzalémě/ podlé toho což psáno gest w Zákoně Moyžijssowě/ aby gedl člowěk masso syna swého/ a masso dcery swé. A dal ge pod motz wssech Králůw kteřijž gsau okolo nás/ a w pohaněnij/ a w zpusstěnij/ y we wssech kraginách lidij w nichž rozptýlil nás Pán. Y včiněni gsme wezpod a ne swrchu/ neb gsme hřessyli Pánu Bohu nassemu/ ne poslauchagijce hlasu geho.

Prawá křestianská owěd.

¶ Pánu Bohu nassemu sprawedlnost/ ale nám y Otcuom nassým pohaněnij oblijčege/ yako gest den tento. Neb předpowěděl nám Pán wssecky zlé wěcy tyto kteréž gsau přissly na nás/ a my gsme ne psyli twáři Boha nasseho/ aby se obrátil gedenkaždý z nás od myssleni swých nayhorssjch. Y bděl Pán we zlých wěcech/ a přiwedl ge na nás: nebo sprawedliwý gest Pán we wssech skutcých swých kteréž přikázal nám: a my ne poslauchali gsme hlasu geho/ abychme chodili w přikázanijch Páně kteréž dal před twářij nassý.

B Mayss I A.

C Anynij Pane Bože Izdrahelský/ kterýž gsy wywedl lid swuog z země Egiptské w ruce mocné/ a w rameni wysokém/ w znamenijch y w zázracých welikých/ a w mocy twé přewýssené/ a včinil gsy sobě gméno yako gest den tento: Zhřessyli gsme/ neprawě gsme činili/ a nemilostiwost gsme páchali pane Bože náss we wssech sprawedlnostech twých. Odwratiž se hněw twuog od nás/ neb gsme zuostaweni nemnozý mezy Národy w nichžs nás rozptylil. Vslyss Pane prosby nasse/ y Modlitby nasse/ a wyswoboď nás pro gméno twé: a day nám naleznauti milost před twářij těch kteřijž nás odwedli: aby wěděla wssecka země že gsy ty pán Bůh náss/ a že Gméno twé wzýwáno gest nad Izdrahelem/ y nad pokolenijm geho. Pane pohleď z domu swatého tweho na nás/ a nakloň vcha twého/ a vslyss nás.

Wyznánij hřijchůw s Modlitbú.

D v Mo: xxvj d Iza: LXIII d

¶ Otewři oči twé/ a wiz: že ne mrtwij kteřijž gsau w pekle/ gichž duch wzat gest od střew gegich/ dadij čest a osprawedlněnj Pánu: Ale dusse w zamaucenij postawená pro welikost zlé°/ kteráž chodij skloněná a mdlá/ a oči scházegijcý/ a dusse lačná dáwá tobě sláwu/ a sprawedlnost Pánu. Nebo ne podlé sprawedlnosti otcuow nassých wyléwáme prosby/ a hledáme milosrdenstwij před oblijčegem twým Pane Bože náss: Ale že gsy poslal hněw swuog a prchliwost twau na nás/ yakož gsy mluwil skrze služebnijky twé proroky/ řka/

E

¶ Totoť prawij Pán/ Nachylte ramene wasseho/ y ssýge wassý/ a dijla čiňte Králi Babilonskému: a ostanete w zemi kterauž dal gsem otcuom wassijm. A pakli ne včinijte/ a ne budete poslauchati hlasu Pána Boha wasseho/ a abysste dělali Králi Babilonskému: zhynutij wasse včinijm z měst Júdských/ y z Geruzaléma/ a odegmu od wás hlas weselé/ hlas radosti/ hlas ženicha y hlas newěsty: y bude wsseckna země bez sslapěge od bydlegijcých w nij. Y ne vposlechli hlasu twého/ aby dělali Králi Babilonskému: Y stwrdil gsy slowa twá kteráž gsy mluwil skrze služebnijky twé proroky aby přeneseny byly kosti Králuo nassých/ y kosti otcuo nassých z mijsta swého/ A ay powrženy gsau na horku slunečném/ a na mrazu nočnijm: a zemřeli w bolestech nayhorssých/ w hladu a w Mečy/ a w wyhnánij. A položil gsy Chrám w němž wzýwáno gest gméno twé

F

yako den tento/pro neprawost domu Izra
helského/a domu Júdského. Y včinil gsy w
nás Pane Bože náss podlé wssý dobroty
twé/a podlé wsseho smilowánj toho twého
wsselikého: yakož gsy mluwil skrze služebnij
ka twého Moyžijsse we dni kterémž gsy při
kázal gemu aby napsal Zákon twuog před
syny Izdrahelskými/řka/

¶ Ne vposlechneteli hlasu mého/množst-
wij toto weliké obrátij se w naymenssý Ná
G rod/kamž yá ge rozptýlijm: Wijm zagisté
že mne ne vposlechne lid: neb lid twrdé ssý-
ge gest/a obrátij se k Srdcy swému w zemi
wězenij swé°: a zwědij že yá gsem Pán Bůh
gich: Y dám gim srdce/a srozuměgij: a vssy
a vposlechnau. A budú mě chwáliti w zemi
wězenj swého/a pamatowati budú na gmé
no mé. A odwrátij se od hřbetu swého twr-
dého/a od zlobiwostij swých: nebo rozpo-
mijnati se budau na cestu Otcuow swých že
gsau hřessyli mně. Y odwolám ge zase do ze
mě kterauž přisáhl gsem otcuom gich/Abra
hamowi/Izákowi/a Jákobowi/ a budauť
panowati nad nj: a rozmnožijm ge/a ne bu
Nowyzá dau vmenssení. A vstanowijm gim swědec-
kon. twij giné wěčné/abych byl gim za Boha/a
oni budau mně za lid. Y ne hnu wijce lidem
mým syny Izdrahelskými z Země kterauž
dal gsem gim ~

¶ Modlitba wězňuow w vzkosti postawených. O tom že slysseti máme přikázanij žiwota/ abychom v měli opatrnost A máme se včiti/kde gest maudrost. Obruow welikých Buoh že ne wywolil. Buoh nale zl cestu kazně. O w těleném Krystu. ¶ Kapitola III.

A A Nynij Pane Bože wssemohúcý
Bože Izdrahelský/dusse w vzko
stech a duch saužený wolá ktobě
Slyss Pane a smilug se/nebo gsy Buoh mi
losrdný/a smilug se nad námi: neb gsme hře
ssili před tebau. Nebo ty sedijss na wěky/a
my zahyneme wěčně: Pane Bože wssemo-
haucý Bože Izdrahelský slyss nynij mod-
litbu mrtwých Izdrahelských/y Synuow
gich kteřijž gsau hřessyli před tebau/a ne po-
slúchali hlasu Pána Boha swého/ y přidr-
želi se nás zlé wěcy. Ne wzpomijnay nepra-
wosti Otcuow nassých/ale zpomeň na ruku
swau a na gméno twee w času tomto: nebo
gsy ty Pán Bůh náss/a chwáliti tebe bude
me Pane/neb proto dal gsy bázeň twau w
srdcých nassých/abychom wzýwali gméno
twé/ a chwálili tebe v wězenij nassem/ neb
obracýme se od neprawosti otcůw nassých
kteřijž gsau hřessyli před tebau. A hle dnes
my v wězenij nassem gsme/gimž gsy rozptý
lel nás w pohaněnij/a w zlořečenstwij/ y w
hřijch/podlé wssech neprawostij otcůw na
ssých kteřijž odstaupili od tebe Pane Bože
náss. ¶ Slyss ó Izdraheli přikázanj ži B
wota: vssyma přijgmi/aby vměl opatrnost.
Co gest Izdraheli že gsy w Zemi nepřátel-
ské: zastaral gsy se w zemi cyzý/posskwrněn
gsy s mrtwými/počten gsy sstupugijcými
do pekla. Opustil gsy studnicy Múdrosti.
Nebo by byl po cestě Božij chodil/bylby o-
wssem w pokogi přebýwal na Zemi. Vč se
kdeby byla Opatrnost/ kdeby byla Ctnost/
kdeby byl rozum: aby znal také kdeby byla
dlauhowěčnost žiwota a žiwnost/kdeby by
lo swětlo očij y pokog. Kdo nalezl mjsto ge
gij: a kdo wssel w poklady gegij: Kde gsau
Knijžata národuow/a kteřijž panugij nad
zwijřaty kteráž gsau na zemi: kteřijž w ptá-
cých nebeských se těssý/Kteřijž Střjbro na
poklad kladau/ y Zlatto w němž vssagij li-
dé/a nenijť konce dobýwánij gich: Kteřijž
střijbro kugij a pečliwij gsau/aniž gest nale-
zenij skutkůw gich: wyplenění gsau/a do pe
kla sstaupili/ a ginij na gich mijsto wstali.

¶ Mládency widěli swětlo/ a bydleli na
zemi/ale cesty kázně ne wěděli/ani rozuměli C
stezkám gegijm/ ani synowé gegich přiyali
gij/od twáři gich daleko včiněna gest: nenij
slyssána w zemi Kanán/ani widjna w The
man. Synowé také Agar kteřijž hledáwa
li opatrnosti kteráž z země gt/a Kupcy zem
sstij/y Themansstij/a přemluwači/a hleda
telé rozumnosti: ale cesty maudrosti ne wě
děli/ani zpomenuli na stezky gegij.

¶ O Izdraheli kterak weliký gest dům
Božij/a prostranné mijsto wládařstwij ge
ho: Weliké a nemage konce: wysoké a nes-
mjrné. Tam byli obrowé znamenitij/ ti kte
řijž odpočátku byli/postawy wysoké/ vmě-
gjce bog. Ne ty wywolil Pán/ani cesty ká-
zně dal gim/protož gsú zahynuli. A že nemě
li maudrosti/zahynuli pro swú nemúdrost.
Kdo wstúpil do nebe/a wzal gi/a wywedl
gi z oblakůw: Kdo plawil se přes moře/a
nalezl gi/a přinesl gi nad Zlatto wýborné:
Nenjť kdoby mohl wěděti cesty gegj/ani kto

Digitized by Google

Buoh sá
Laudrosti
zlezytel a
zrytel gest

by se wzeptal na stezky gegij: Ale ten kdoż
wij wssecky wěcy/znát gi/a nalezl gi opatr-
nostij swau: Kterýż připrawil zemi v wěč-
ném času/a naplnil gi žiwočichy dwěnohý-
D mi/a čtwernohými: Kterýż wypaussti swět
lo/a gde: a wolá ho/y poslussno gě ho s tře
senijm. Ale hwězdy daly swětlo w stráżých
swých/a weselily se: powolány gsú/a řekly/
ted gsme. Y swijtily gemu s weselijm/tomu
Kristu kterýż včinil ge. Ten gě Buoh nás/ a ne bu
Oděleném. de mnijn giný proti němu. Ten nalezl wsse
ku cestu kázně/a dal gi Jákobowi služebnjku
swému/a Jzrahelowi milému swému. Po-
tó na zemi widijn gě/a s lidmi obcowal gě.

¶ Hlas Cýrkwe Swaté w osobě matky/kteráż k Zákonu napomijna lid. A těssy y posylnuge Geru-zalémské sýny w vzkosti postawené.

¶ Kapitola IIII.

A
Ták za
owáwagij
m odplata
otupitelu
kuta.

TAto Knijha gest Přikázanij Bo-
žijch/a Zákon kterýż gě na wěky:
Wssyckni kdoż gey držij/přijgdau
k žiwotu: ale kdoż opaussteguj gey
přijgdau k smrti. Obrat se Jákobe a popad
ni gey/a choď po cestie k blesku geho proti
swetlu geho. Ne dáway ginému sláwy twé
a dnostogenstwij twého národu cyzýmu.
Blahoslawenij gsme Jzdraheli: neb ktereé
wěcy Bohu se lýbij/nám gsau zgeweny.

¶ Buď dobré mysli lide Božij/pamětli
wý Jzdraheli. Prodáni gste národům/ne
na zatracenij: ale proto że k hněwu a k zuo-
čiwosti popudili gste Boha/dáni gste pro-
B tiwnýkům. Nebo popudili gste toho kterýż
včinil wás/Boha wěčného/obětugijce dáb
luom a ne Bohu. Neb zapomenuli gste Pá-
na kterýż wás krmil/a zarmautili gste cho-
wačku wassy Geruzalém. Neb widěl roz-
hněwánij od Boha gdaucý wám: Y řekl/
Slysste okolnij Syonsstij/neb přiwedl mi
Pán kwijlenij welikě: Neb widěl gsem wěz-
ně lidu mého/sýnůw mých a dcer kteréž při
wedl na ně wěčný. Neb krmil gsem ge s vře
sseniim/ale wypustil gsem ge s pláčě a s kwj
C lenijm. Žádný ne raduog se nademnau w-
dowau a opussténau/kteráż od mnohých o-
pussténa gsem pro hřichy sýnůw mých/neb
se vchýlili od Zákona Božího. Ale sprawe-
dlnostij ge ne wěděli/ani chodili po cestách
přikázanij Božijch/ani po stezkách prawdy
geho s sprawedlnosti wessli gsau. Nechť
přijgdau spolu kragané Syonsstij/a ať zpo
mijnagij na wězenij sýnůw a dcer mých/kte
réž na ně přiwedl wěčný. Neb přiwedl na D
ně národ z daleka/národ nesslechetný/a cy-
zýho yazyka: kterijž se ne styděli stareho/ani
se nad dětmi smilowali: a zawedli milé wdo
wě/a od sýnuow samu gedinkau opustili.

¶ Ale yá co mohu spomocy wám: Neb
ten kterýż přiwedl na wás zlé wěcy/on wás
wyprostij z rukau nepřátel wassych. Choďte
sýnowé/choďte: neb yá opussténa gsem sá-
ma. Swlékla gsem se z raucha pokogneho/
a oblékla gsem se w pytel prosby/ y wolati
budu k Naywyssýmu we dnech mých. Do Nijž w też
bré mysli buďte sýnowé/wolayte ku Pánu/
a wyprostij wás z rukau Knijžat nepřátel.
Neb yá naděgi měla gsem v wěčném spase-
nij wassem: Y přissla mi radost od swatého
nad milosrdenstwim kteréž přijgde wám od
wěčného Spasytele nasseho. Neb ztratila E
gsem wás s lkánijm a s pláčem/ale zase při
wede mi wás Paan s radostij a s weselijm
na wěky. Nebo yakož gsau widěly sausedy
Syonské wězenij wásse od Boha/tak vzřij
y w brzkosti spasenij wasse w Bohu/ktereež
přijgde wám s welikú ctij a s bleskem věčnými

¶ Synowé trpěliwě sneste hněw kterýż
přissel na wás/neb protiwil se tobě nepřitel
twuog/ale brzo vzřite zatracenij geho/a na
sszýzi geho slapati budess. Rozkossnij mogi
chodili po cestách ostrých/ neb gsau wedeni
yako stáda zayatá od nepřátel.

¶ Dobré mysli buďte ó Synowé/a pro F
říkúgte ku Pánu: nebť bude památka wa Wýss w też
sse od toho kterýż wedl wás. Neb yakož byl
smyssl wáss abysste blaudili od Boha/deset-
krát tolikéž opět obrátijce se hledati budete
ho. Nebo ten kterýż wwedl na wás zlé wěcy
on opět přiwede wám wěčné wřessenij s spa-
senijm wassym. Dobré mysli buď ó Geruza
léme: neb tebe napomjná tě kterýż tobě gmé
no dal. Sskuodce zahynau ti kteřijž tebe trá
pili: a ti kteřijž se radowali w twém pádu/
pomssténo bude nad nimi. Nad městy gimž G
slaužili Synowé twogi/bude pomssténo/y
nad těmi kteřijž pobrali sýny twé. Yako se
zagisté radowalo w pádu twém/a weselilo
se w twě obořenij/tak se zarmútij w swě opu
sstenij. A odyato bude weselé množstwj ge/

Digitized by Google

a radowánj ge' bude w kwijlenij. Neb oheň přijgde gemu od wěčného na dlauhé dny/a ďáblowé bydlíti budú wněm za mnohé časy

O Pánu Krystu kterýž gest lidské potěssenij/ že bude poslán od Boha.

Kapitola V.

A Ohleď Geruzaleeme na wýchod Slunce/a wiz vtěssenij od Boha tobě přicházegijcý. Neb ay gdau synowé twogi kteréž gsy roztratil rozptýlené gdau sebráni gsúce od wýchodu Slunce až na západ/ w slowě swatém radugijce se ke cti Božij. Swlec s sebe Geruzaléme Raucho truchlosti a trápenij twého/a oblec se w krásu a w čest/kteráž od Boha gt tobě wěčná sláwa. Oblec sebe we dwognásobné raucho od Boha sprawedlnosti/a wstaw Czepicy na hlawu twau cti wěčné. Nebo Buoh vkáže blesk swuog tobě/ kterýž gest pod nebem.neb gmenowáno bude tobě gméno twé od Boha na wěky. Pokog sprawedlnosti/a čest milostiwosti.

Nijž v B.

Cyrkew Křestianská

B

Wýš IIII G

Powstaň Geruzaléme a stuog na wýsosti: a obezři na wýchod Slunce/a wiz sebrané syny twé od wýchodu slunce až do západu/w slowě Swatého radugijce se Božij pamětij. Neb wyssli z tebe pěsskámi wedeni gsúc od nepřátel: ale ꝑwede ge Pā k tobě nesené w čest yako syny Kralowstwij. Neb gt vložil Pán ponijžiti wsselikau horu wysokau a skalé wěčné/a vdolé naplniti za rowno s zemij/aťby chodil Izdrahel s pilnostij ke cti Božij. Ale zastijnili gsau lesowé/y wsselike dřewo chutnosti Izdrahelowi přikázanijm Božijm. Nebo přiwede Buoh Izdrahele s vtěssenijm w swětle welebnosti swee/s milosrdenstwijm/a s sprawedlnostij kteráž gest od něho.

C

D

List kterýž poslal Geremiass k židuom wězňuom do Babilona. A že toho Listu pijsař byl Baruch/protož k geho se Knihám připisuge. Kterýmžto Listem odwozuge židy od modlářstwij.

Kapitola VI.

A Pro hřijchy kteréž gste hřessyli před Bohem/zawedeni budete do Babilona wězňowé od Nabochodonozora Krále Babilonského. A weg dauce do Babilona budete tam mnoho leth a dlauhý čas/až do sedmi národuow: Ale potom wywedu wás odtud s pokogem. Nynij pak vzřijte w Babiloně bohy zlattee a střijbrné/a kamenné/a dřewěnné na ramenách nosyti/vkazugijce strach národuom. Protož hleďte abysste y wy podobni ne byli včiněni skutkuom cyzým/a abysste se ne strachowali/a strach aby wás ne popadl w nich

Modlářstwij.

Protož vzřijce zástup s zadu y s předu klaněti se/rcete w srdcých wassých/ Tobě se slussý klaněti Pane. Anděl zagistee muog swámi gest/a sám hlédati budu dussý wassých. Nebo dřijwij gich vhlazená od tesaře/a pozlacená/a postřijbřená falessná gsú/ a ne mohau mluwiti. A yako panně milugijcý okrasy/ tak skrze přigetij zlatta vděláni gsau. Koruny zagisté zlatté magij na hlawách swých bohowé gich: protož vkrádagij od nich Kněžij zlatto a střijbro/a nakládagij ge sami na sebe/dáwagijc také z něho ženám zlým/a newěstky ozdobugij: a opět když wezmau to zase od newěstek/okrasslugij bohy swé. Tiť pak ne býwagij wyswobozeni od rzy a moluow. Ačkoli přikrýwagijce ge rauchem ssarlatowým/wytijragij twáři gich pro prach domu kterýž mnohý gest mezy nijmi. Berlu také má yako Człowěk/a yako saudce kraginy/ kterýž hřessýcýho proti sobě ne zabijgij. Magijť také w ruce meč a sekyru/ale sebe z boge a od Lotrůw ne wyswobozugij.

B

Protož známo buď wám že ne gsau Bohowé/a protož ne bogte se gich. Nebo yako nádoba hliněnná rozražená ne vžitečná býwá včiněna/takowij gsau y Bohowé gich. Když budau postaweni w domu/oči gich plné gsú prachu od noh wcházegjcých. A yako někomu kdož Krále rozhněwá/vzawijrány gsau brány: Aneb yako k hrobu přinesenému mrtwému/tak vzawijragj kněžij dwéře záworami a zámky/ aby od Lotrůw ne byli zlaupeni. Swijce zapalugj gim a gistě mnohé: z nichž žádné nemohú widěti ale gsau yako břewna w domu. Srdce gich wrtagj čerwowé kteřijž z země gsú/když žerauge y raucho gich/a oni toho ne čigij. Czerné gsau twáři gich od dymu kterýž w domu býwá. Na gich těla/y na gich hlawy letagij sowy/a wlasstowice/a ptácy/a též také yko

C

Digitized by Google

čky: Z čehož znayte že ne gsau Bohowé. a protož ne bogte se gich. Zlatto také ktereež magij toliko k okrase gt. a gedné leč kdo rez wytře/ne budau se stkwijti: neb ani čili když dělani byli.

¶ Za každau kaupi kaupeni gsau/w nichž
zai: XLVI b dusse nenij. Bez noh na ramenách nosseni bý wagij/vkazugijce bijdnost swau lidem. Po haněni buďte také ti kdož ge ctij. Protož pa dnauli na zemi/sami od sebe wstanau: Ani ač kdo postawij ge/rowně sami od sebe stanau/ale yako mrtwým ramen gim půg čugij.

¶ Oběti gich prodáwagij Kněžij/a zle toho požijwagij: Též y ženy gich rozchwa cugijce/ani nemocnému/ani žebráku co vdě lugij: Obětij gich/nečisté a krwotoké ženy se dotýkagij. A tak poznagijce z těch wěcý že ne gsau bohowé/ne bogte se gich. Neb proč slowau bohowé: Zdali proto že ženy pdklá dagj dary Bohuom zlattým a střijbrným/
D y dřewěnným: A w domijch gegich Kněžij sedij magjce sukně rozedřené/a hlawy y bra dy zholené/gichž hlawy obnažené gsau: Y řewau křičijce proti Bohům swým yako na wečeřy mrtweho: ¶ A raucha gich odgijmagij Kněžij/a odijwagij ženy swé/y syny swé. Ani ač co zleho trpij od někoho/ ani ač co dobrého budau mocy odplatiti. Ani Krále vstanowiti mohau/ ani odgijti. Takéž ani zbožij dáti mohau/ani zleho od platiti. Gestli že kdo co gim slijbil a ne za platij/ani se na to ptagij. Člowěka od smr
Mo: xxiij d ti ne wyswobozugj/ani mdleho od mocněg ssýho zprosstugij. Člowěka slepého k widěnij ne nawracugij: Z nauze člowěku ne po máhagij. Nad wdowau se nesmilugij/ani syrotkuom dobře včinij. K kamenij z hor podobnij gsau bohowé gich/dřewěnnj a ka mennij/a zlatij a střijbrnij. Ale kdož ge ctij pohanijni budau. Protož kterak se slussý do mnijwati o nich/aneb mluwiti/žeby byli bo howé: poněwádž gesstě y sami Kaldeysstij ne ctij gich. Kteřijž když vslyssý němého že ne muož mluwiti/přinesau ho k Bělowi/ žá dagijc od něho aby mohl mluwiti: yakoby mohli cýtiti ti kteřijž hnutij ne magij. A oni když porozuměgij/opustij ge: neb čichu ne magij ti Bohowé gich. Zieny také přiwážij ce okolo sebe prowázky/ na cestách sedij/pá léce pecky oliwowé. A když některá z nich po třena gsaucy od někoho pomijgegijcýho s E nim spáti bude/bližnj swau hanij žeby ne by la hodná yako ona/a žeby ani prowázek ge gij byl odtržen: Protož wssecky wěcy kte rež se gim děgij lžiwé gsau.

¶ Y kterak tehdy domnijno býti má/a neb řečeno žeby byli bohowé: neb od Tesa řuow/a od zlatnijkuow vdělání gsau. Nitz giného ne budau než to což chtij býti ge kně žij. Oni také zlatnijcy kteřijž ge dělagij/ne gsau dlauhého času. Protož zda mohau ty wěcy kterež od nich vdělány gsau/Bohowé býti: A tak ostawili po sobě lžiwé wěcy/a pohaněnij potom budaucým. Neb když přij gde na ně bog a zlé wěcy/radij se mezy sebau Kněžij/kdeby se s nimi skryli.

¶ Protož kterakby o nich mohlo do mnijno býti by byli bohowé: nebo ani z bo ge se wyswobozugij/ani z wěcý zlých se zpro sstiugij: Neb poněwádž gsau dřewěnnj a ka mennij/a pozlacenij/a postřijbřenij/zwědij no bude potom že ffalessnij gsau. Národům wssem y Králuom také oznámeno bude/že ne gsau bohowé / ale dijla rukau lidských/a žádného skutku Božijho při nich nenij. Pro tož z toho známo gest že ne gsau bohowee/ ale dijla Rukau Lidských/a žádného skutku Božijho w nich nenij. Krále kragině ne wz budij/ani desstě lidem dadij. Saudu také ne rozeznagij/ani kraginy wyswobodij od křiwdy: Neb nic ne mohau/rowně yako ha wránkowé mezy prostředkem nebe y Země. F Neb y když přijgde oheň na duom bohuow dřewěnných/a zlattých/a střijbrných/Kně žij gich zagisté vtekau/a se wyswobodij: ale oni yako břewna v prostřed shořij. Králi také a bogi ne odolagij.

¶ Protož kterak domnijno má býti aneb řečeno že bohowé gsú: Wssak od zloděgůw ani on Lotruow se ne wyswobozugij bohowé dřewěnnij/a kamennij/a pozlacenj/a po střijbřenij/gichž nesslechetnjcy sylněgssý gsú. Zlatto a Střijbro/a Raucho gimž odijni gsau/odegmau gim a odegdau/aniž sobě po mocy ne mohau. Protož lépe gest býti Kraalem kterýž vkazuge motz swau: aneb Nádobau w domu vžitečnau / gijž bude se chlubiti ten kdož wládne gij: Aneb dweřmi w domu kterež ostřijhagij těch wěcý ktereež

w něm gsau: než lžiwým Bohem. Slunce zagisté a Miesýc/ y hwězdy také/ poněwádž gsau stkwělé a wyslané k vžitkům/ poslussny gsau. Též y blýskanij když se vkáže/ zgewnee gest: Takež y wijtr we wsseliké wlasti wěge. A oblakowé/ gimž přikázáno gest od Boha aby po wssem swěte chodili/ konagij to což
G gest gim přikázáno. Oheň takee seslaný se swrchku aby spálil hory y lesy/ činij což přikázáno gest gemu. Ale tato ani twářnostmi ani mocmi gednomu z těch ne gsau podobná. Protož ani domnijno má býti/ ani řeče no by byli bohowé/ poněwádž nemohau ani saudu súditi/ ani co lidem včiniti.

A protož wědauce že ne gsau bohowé/ ne bogte se gich. Neb ani Kraluom zlořečiti budau ani dobrořečiti. Diwuow také národuom na nebi ne vkazugij/ ani yako Slūce swijtiti budau/ aneb yako měsýtz oswěcowati. Howada lepssý gsau než oni/ kteraaž mohau vtecy pod střechu/ a sobě prospěssna býti. A tak žádným obyčegem nám se ne vkazuge by byli bohowé: protož ne bogte se gich. Neb yako w zahradě strassydlo nic ne ostřijhá/ tak gsau bohowé gich dřewěnnij/ a střijbrnij/ a pozlacenij. Podobnij gsau také trnu bijleemu w Zahradě/ na kterýž každý pták sedne. Též y mrtwému powrženému we tmách podobnij gsau bohowé gich/ dřewěnnij/ a pozlacenij/ a postřijbřenij. Po ssarlatu také/ a mramoru kterýž nanich se držij zwjte že ne gsau bohowé. Neb oni také potō zetlegij/ a budau w pohaněnij w kragině. Y lepssý gt člowěk sprawedliwý kterýž ne má modl/ nebo daleko bude od pohaněnij.

Skonáwá se Báruch Prorok.

Počijnagij se Knijhy Ezechyele Proroka.

Ezechyel swá widěnij wypisuge. Hřijchy židowské a zkaženij Geruzalémské/ a zase wzdělánij.

A gest Kapitol XLVIII.

Widěl Ezechyel čtwero zwijřat/ a kola/ a obraz Cžlowěka na Truonu.

Kapitola I.

Stalo se w třidcá A
tem Letě/ w čtwrteem Miesýcy/ a w páteem dni měsýce/ když gsem byl prostřed yatých podle potoku Chobar/ otewřijna gsau nebesa/ y widěl gsem widěnj Božij: W pátém dni měsýce/ to gest letho páté přewedenij Joachýma Krále Judského.

Stalo se slowo Páně k Ezechyelowi synu Buzy Knězy w zemi Kaldeyské podlé potoka Chobar: A stála se nad nim tu ruká Páně. Y widěl gsem/ A ay wijtr wichrowý od půl nocy wál/ a oblak weliký/ a oheň B
plapolawý/ a blesk wůkol něho/ A z prostřed něho yako twařnost mosazy/ totiž z prostřed ohně. A z prostřed geho podobenstwij čtyř zwijřat: A toto popatřenj gich/ podobenstwij člowěčij mezy nimi. A čtyři twáři gednomu: a čtyři křijdla gednomu. A nohy gich nohy přjmé/ a pata nohy gich yako pata nohy telete/ A giskry yako wzezřenj mědi stkwaucý. A ruce člowěčij pod křijdly gich na čtyřech stranách: A twáři y křijdla po čtyřech stranách měli. A spogená byla křij- C
dla gich gednoho k druhému: Ne obracowali se když ssli/ ale gednokaždé před twáři swau kráčelo. A podoběstwij oblijčege gich twář člowěčij: a twář Lwowá na prawicy gich čtyř: ale twárz wolowá na lewicy gich čtyř: a twárz Orlice se swrchku gich čtyř. A twáři gich/ y křijdla gich roztažené swrchu: Dwě křjdle každeho gich spoyowali se/ a dwě přikrýwala těla gich. A gedno každé z nich před twářj swau chodilo: Kdež byla prudkost ducha/ tam kráčeli: ani se obracowali když chodili. A podoběstwj zwij- D
řat/ a wzezřenij gich yako vhlij ohně hořjcýho/ a yako pohleděnij do swětla. Toto bylo widěnij běhage v prostřed zwijřat/ blesk ohně/ a z ohně blýskanij wycházege. A zwjřata ssla a nawracowala se/ ku podobenstwij blýskanij zaswěcugjcýho se.

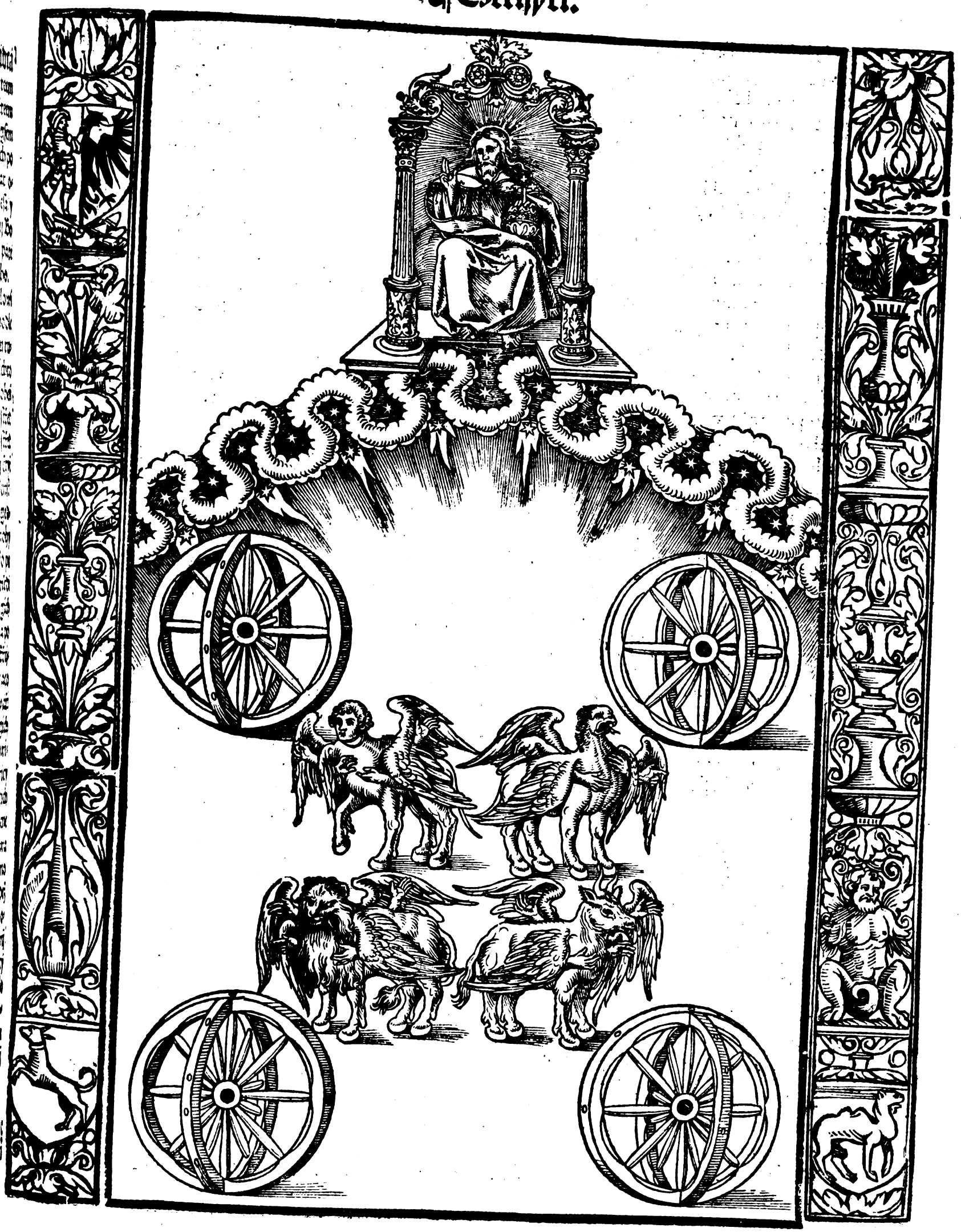
Widěnij čtyř zwijřat

A když gsem patřil na zwjřata/ vkázalo se kolo gedno na zemi podlé zwjřat/ mage čtyři twáři. A wzezřenij kol a dijlo gich ya-

Widěnij Kol.

Digitized by Google

Ezechyel.



Digitized by Google

ko widěnij moře/a gedno podobeństwij gich
čtyř: A wzezřenij gich y dýla/ yakoby bylo
kolo pstřed kola. Po čtyřech stranách gich
gdauce šli/a ne obracowali se když chodili.
Postawa pak byla kolám/y wýsost/a hroz
E né wzezřenij: A wssecko tělo plno očij wuo-
kol gich čtyř. A když chodila zwířata/cho
dily spolu y kola podlé nich: A když se poz-
dwihowala Zwířata od Země / pozdwi-
howaly se spolu y Kola. Kamžkoli šel
duch/tam také když šel duch y kola spolu zd
wihaly se gdauce za nim.nebo duch žiwota
byl w kolách. S gdaucými šli/a s stogícý
mi stáli: a s pozdwiženými od Země spolu
F se pozdwihowaly y kola/ za nimi gdauce:
neb duch žiwota byl w kolách. A podoben-
stwij nad hlawau zwířat nebe hwězdného/
yako wzezřenij křišťálu hrozného/a roztaže
ného nad gich hlawami swrchu. Ale pod ne
bem křidla gich ztažená gedno k druhému/
Gednokaždé dwěma křidloma přikrýwalo
tělo swé/a druhé se také zakrýwalo.

A Slyšel gsem zwuk křidel/yako zwuk
wod mnohých/yako zwuk wyšokého Boha:
Když chodili/byli yako zwuk množstwij/a
jako zwuk wogsk. A když stáli/opuštěna by
la křidla gich. Neb když byl hlas na nebi kte
G rýž byl nad hlawau gich/stáli a opaušteli
křidla swá. A na nebi kterež se dotýkalo hla
wy gich yako wzezřenij kamene Zafýrowé
ho podobenstwij Trůnu: A na podobenst-
wij Trůnowém / podobenstwij yako opa-
třenij člowěka swrchu. Y widěl gsem yako
pěknost skwaucý mosazy/ yako popatřenij
ohniwé wnitř a wuokol geho: od ledwj ge
ho a s huory: a od ledwij geho až doluow
widěl gsem yako krásu ohně skwúcyho wů
kol. Yako opatřenij duhy když bywá w ob-
lace we dni deštowém/tak gest bylo opatře
nij blesku wuokol. To widěnij bylo podo-
benstwij sláwy Páně:~

¶ Posýlá Buoh Ezechyele k Lidu aby gey od-
wedl od zlého. ¶ Kapitola II.

Widěl gsem y padl gsem na twář
swau: Y slyšel gsem hlas mluwj
cyho. A řekl ke mně/Synu Člo-
A wěčij/ stuog na nohách twých/a
Nijž v 8. mluwiti budu stebau. Y wšel wemne duch
yakž mluwil mi/a postawil mne na nohách
mých. A Y slyšel gsem mluwícyho ke
mně/a řkúcyho/Synu člowěčij / posýlám
yá tebe k synuom Izdrahelským/k lidem pobě B
hlým kteřijž odstaupili odemne. Oni y oteowé
gich přerussyli simlúwu mau až do dne toho
to. A synowé twrdé twáři a neskroceného
sdcegsau/k nimž yá posýlám tebe: Y diss k
nim/Toto prawij Pán Buoh/Zdaž snad
oni wslyssý/a zda snad přestanau: nebo dům
gě popuzugicý/a zwědýš že Prorok byl pro
střed nich. ¶ Protož ty Synu člowěčij C
ne bog se gich/ani se strachůg gich řeči: neb
newěřícý a podtrhači gsau stebau/a s stij
ry přebýwáš: Slow gich ne bog se/a oblij
čeguow gich ne strachůg se: neb dům k hně
wu wzbuzugicý gě. Protož mluwiti budeš
slowa má k nim/zdaby snad wposlechli a po
wolili: neb popuzugícý gsau.

¶ Ale ty synu člowěčij slyš kterékoli wě D
cy mluwím k tobě/a ne chteg bywati popú
zegicý yako duom popauzegicý gě: Otewři
wsta swá/a gez kterékoli wěcy yá dáwám to
bě. Y widěl gsem/A ay ruka wztažená kemně zgrwm.v.
w níž byla swinutá Knýha: Y rozwinul gi
předemnú/na níž bylo psáno wnitř y zew-
nitř: A bylo na ní psáno naříkánij/ a plác
y bída:~

¶ Nakrmil Bůh Proroka Knihami. Poslal
ho k synům přestiehowanij/aby k nim Božij řeč mlu
wil. Ostanowil ho strážným/wywedl ho na pole.
Potom kázal mu se w domě zawříti.

¶ Kapitola III.

Y řekl ke mně/Synu člowěčij/což A
koli nalezneš sněz to: sněz Knihy
tyto/a gda mluw k synuom Izra-
helským. Y otewřel gsem wsta má/
a krmil mne těmi Knihami/a řekl ke mně/
Synu člowěčij/břicho twé gísti bude/a stře
wa twá naplnij se těmito knihami kterěž yá
dáwám tobě. Y gedl gsem ge/a včiněno gě zgrwm.x.
w wstech mých yako střed sladko.

¶ Y řekl ke mně/Synu člowěčij gdi k do B
mu Izrahelskému/a mluwiti budeš slowa
má k nim. Nebo ne k lidu hluboké řeči a ne
známého yazyka ty poslán budeš/k domu
Izrahelske°: ani k mnohým lidem hluboké
řeči a neznáme° yazyka gichžby ne mohl sly
šeti řeči: A by pak k nim poslán byl/oniby te
be slyšeli. Ale dům Izrahelský ne chtj slyšeti
tebe: nebo ne chtj slyšeti mne: Wšecken zagi
stě dům Izrahelský nestydate° čela gě/a twr

Digitized by Google

dého ſrdce. Hle včiníl gſem twář twau mo
cněgſſý nad twáři gich/ a čelo twé twrdſſý
než čela gich. Yako Adamant/ a yako ſſkře-
men včiníl gſem twář twau: Ne boy ſe gich
ani ſe lekay twáři gich/neb dům popúzegij-
C cý geſt. ¶Y řekl ke mně/Synu člowěčij
wſſecky řeči mé kterež yá k tobě mluwjm při
gmi w ſrdcy twém/a vſſyma twýma ſlyš:
A gdiž wegdi k přeſtiehowánij k ſynuom lí-
du twého/a mluwiti budeſs k nim / a dýſs
gim/Totoť prawij Pán Buoh: zdaž ſnad
vſlyſſý a powolij. Y přiyal mne duch/a ſly-
ſſel gſě po ſobě hlas pohnutij weliképo/Po
žehnaná ſláwa Páně z mýſta ſwého/a hlas
křijdel zwijřat tepaucých gednim w druhé:
a hlas kol gdaucých za zwijřaty/a hlas po
hnutij weliképo. Duch také pozdwyhl mne
a poyal mne: Y odſſel gſem w hořkoſti roz-
D hněwánij ducha mého: neb ruka Páně by-
la ſemnau poſylugúcý mne. Y přiſſel gſem k
přeſtehowánij k hromadě nowého obilij k
těm kteříž bydleli podlé potoka Chobar:
Y ſedl gſem kdež oni ſeděli/ a oſtal gſem tu ſe-
dm dnij truchle proſtřed nich.

¶Ale když minulo ſedm dnij/ſtalo ſe ſlo
wo Páně ke mně řka/Synu člowěčij/ſtra-
žným poſtawil gſem tebe domu Jzdrahel-
ſkého: Y vſlyſſýſs z vſt mých ſlowo/a zwě-
E ſtowati budeſs gim ze mne. Geſtli že když
yá dijm k nemiloſtiwému/Smrtij vmřeſs:
a nezwěſtugeſs ge[y] ani mluwiti budeſs aby
ſe odwrátil od ceſty ſwé nemiloſtiwé/a žiw
byl: On nemiloſtiwý w neprawoſti ſwé v-
mře/ale krwe geho z ruky twé požádám. A
pakli ty zwěſtowati budeſs nemiloſtiwému
a on ſe ne obrátij od nemiloſtiwoſti ſwé/ a
od ceſty ſwé nemiloſtiwé: On zagiſté w nep
woſti ſwé vmře/ale ty duſſy twau wyſwobo
dil gſy. Pakliobrátj ſe ſprawedliwý od ſpra
wedlnoſti ſwé/a činiti bude neprawoſt: po-
ložijm wraz před nijm/ dně vmře: že gſy ne
zwěſtowal gemu/w Hřijchu ſwém vmře/a
ne budau w paměti ſprawedlnoſti geho kte-
réž činil: ale krwe geho z ruky twé požádá.
A pakli zwěſtugeſs ſprawedliwému aby ne
F hřeſſyl ſprawedliwý/a on ne bude hřeſſyti:
žiw gſa žiw bude/že gſy gemu zwěſtowal/a
ty duſſy ſwau wyſwobodil gſy.

¶Y ſtala ſe tu nademnau ruka Páně/y
řekl ke mně/Wſtana wygdi na pole/ a tam
mluwiti budu ſtebau. A wſtaw wyſſel gſě
na pole: Ay tam ſláwa Páně ſtála/yako ſlá
wa kterauž gſem widěl podlé potoka Cho-
bar: Y padl gſem na twář mau. Y wſſel we
mne duch/a poſtawil mne na nohách mých G
a mluwil mi/a řekl ke mně/Wegdi/a zawři Wyſs II A
ſe w proſtřed domu twého. A ty ſynu člowě
čij/Ey dany gſau na tebe okowy/a ſwižij te
be gimi/a ne wygdeſs z proſtřed gich. A ya
zyku twému kážu ſe přidržeti dáſnij twých/y
budeſs yako němý a ne yako muž přímlúwa
ge/neb dům popúzugúcý gě. Akdyž mluwí
ti budu tobě/otewru vſta twá/y dýſs k nim/
Totoť pwj pán Bůh/ Kdo ſlyſſj/ſlyš: a kdo
powoluge/powol: neb dům gě popúzegjcý.

¶Rozkázal Buoh na cyhle namalowati Ge-
zalém/a řediti obleženij: Kterežto wyznamenáwa
lo ſkutečné obleženy Mieſta. A o hladu.

¶Kapitola IIII.

A Ty ſynu člowěčij/wezmi ſobě cy- A
hlu/a položijſs gi před ſebau: a na
pijſſeſs na nij město Geruzalém.
A zpuoſobijſs proti němu oblože-
nij/a wzděláſs ohrady/ a ſnoſýſs náſpy/a
dáſs proti němu wogſka/a poſtawijſs Be-
rany wálečné wuokol. A ty wezmi ſobě pá-
new železnau/ a položijſs gi w zed železnau
mezy ſebú a mezy městem/a zatwrdijſs twář
twau proti němu/y bude w obleženij/a ob-
klíčijſs ge: Znamenj gě domu Jzrahelſké.

¶A ty ſpáti budeſs na boku twém lewém/ Dlůhoſt
a položijſs neprawoſti domu Jzdrahelſké- časů wězenij
ho na něm: počet dnij w nichž ſpáti budeſs Lidu Jzdra-
naněm/a přigmeſs neprawoſti gich. Já pak helſkeho a
dal gſem tobě létha neprawoſti gich/počet Jůdſkeho.
dnij tří Seth a dewadeſáte dnů w: Y pone B
ſeſs neprawoſt domu Jzrahelſkeho. A když
to doplnijſs/ſpáti budeſs na boku twé pra- üij mo: rüij f
wém podruhé/a přigmeš neprawoſt domu
Jůdſkeho čtyřídceti dnij. den za rok/den za
gíſté za rok dal gſem tobě. A k obleženij Ge
ruzalému obrátijſs twář twú/a ráme twé
wztažené bude: y prokowati budeſs proti
němu. Ey obkljčil gſě tebe okowy/a ne obrá
tjš ſe z boku twe[y] na bok giný/dokudž ne wy
plnijſs dnij obleženij twe[y]. A ty wezmi ſobě C
Pſenice a ečmene/a bobu/ a ſoſſowice/a
yahel/a wykwe: a wkladeš to w gednu ná-
dobu/Y nadělaš ſobě chleba w podlé počtu
dnij/w nichž ſpáti budeš na boku twé: tři

Digitized by Google

Sta a dewadesáte dnij gjsti budess to. A pokrm twuog kterehoż pożijwati budeš/budeš wáhy dwadcýti záważij za den: od času aż do času gjsti budess. Y wodu w mjru pjti budess/sestau straanku Hyn: od času aż do času budess pjti to. A yako pokrutu ječnau gjsti budess to/a laynem kterež wygde z člowěka přikrygess to před očima gich.

D Y řekl Pán/Tak gjsti budau synowé Nájž xx G. Jzdrahelstij chléb swuog posskwrněný mezy národy k nimž wyženu ge. Y řekl gsem/Ah ah ah/Pane Bože/Ey dusse má nenj posskwrněna/ A vmrliny a roztrhaneº od zwěři ne gedl gsem od mladosti mé až dosawád a ne wesslo w usta má wsselikě masso nečisté

Y řekl ke mně/Hle dal gsem tobě hnůg wolowý mjsto layn člowečijch/a včinjss Nájž v B. chléb swuog w něm. Y řekl ke mně/Synu člowečij/hle yá zetru hůl chlebowau w Geruzalémě: a gjsti budau chléb v wáze/a w pečowánj: a wodu w mjře a w auzkosti pjti budau/aby kdy se gim bude nedostáwati chleba a wody/padl gedenkaždý k bratru swému/a zhynuliby spolu w nepřwostech swých

¶Skrze holenij mečem wlasnow/rozličnij od sudkowé lidu wyznamenáwagij se. A o zlých wěcech budaucých/kterež přigjti měli na Geruzalém.

¶Kapitola V.

A Ty synu Czlowečij/Wezmi sobě meč ostrý holicý wlasy a wezmúc gey y powedess přes hlawu twú a přes bradu twú: A wezmeš sobě záwažij wáhy a rozdělijš wlasy. Třetij strá ku ohněm spálijss pstřed města/podlé wypl nenij dnuow obleženj: A wezma třetij strán ku/zsekáss mečem okolo něho: Ale ginau třetinu rozptýlijss v wjtr/a meč obnažijss po nich. Y wezmess odtud malý počet/a vwij žess ge na swrchku plásstě twého. A z nich opět wezmess/a vwržess prostřed ohně/a spálijss ge ohněm/a z nich wygde oheň na wesskeren duom Jzdrahelský.

¶Toto prawij Pán Buoh/Tento gest Geruzalém/vprostřed národuow posstawil gsem gey/a okolo něho země. Y potupil sau- B dy mé/aby wjce byl bezbožný nežli Pohané/a potupil přikázanij má wjc než země které okolo něho gsau: nebo saudy mé zawrhli/a w přikázanjch mých ne chodili.

¶Protož toto prawij Pán Buoh/Zie gste přewyssyli národy kterij okolo wás gsú a w přikázanjch mých ne chodili gste/a saudow mých ne činili gste/a podle saudow národuow kterij okolo wás gsau/ne činili gste. Protož toto prawij Pán Buoh/Ey yá k tobě/a yá sám včinjm v prostřed tebe saudy před očima národů w: A včinjm nad tebau čehož gsem ne včinil/a gemuž wjce podobného ne včinjm pro wssecky ohawnosti twé. Protož otcowé gjsti budau syny swee v prostřed tebe/A synowé gjsti budau Otce C swé: a včinjm nad tebau saudy/ a rozwěgi wssecky ostatky twé we wsselikým wjtr.

¶Protož žiw gsem yá prawj pán Bůh/ Gediné proto že gsy swatého mého posskwrnil wewsselikých wrazých twých/y wewssech ohawnostech twých: Já také zlamám/a ne odpustij oko mé/a ne smilugi se. Třetij twá Poddání stránka morem zemře/a hladem strawena stwj wlasow pán wyšl. bude prostřed tebe: a třetij stránka twá me dá. čem padne okolo tebe: Ale třetij stránku twau we wsselikým wjtr rozptýlijm/a meč z posswy wytrhnu po nich. Y naplnjm prchliwost mau/a odpočinauti kážu rozhněwánj mému w nich/a vtěssým se: A budau D wědeti že yá Pán mluwil gsem w horliwosti mé/když wyplnjm wssecko rozhněwánj mé w nich. A dám tebe w paussť a w potupu národům kterýž okolo tebe gsau/pd obljčegem wsselikého kdož mjmo tebe půgde.

Y budess potupa a rauhánj/přjklad/a strach w národech kterýž okolo tebe gsú/když wyš mi d
včinjm nad tebau saudy w prchliwosti a w Nájž mi d
rozhněwánj/y w trestánj hněwu/Já Pán mluwil gsem. Když possli střely hladu nay horssýho na ně/kterež budu smrtedlné/a kterež possli abych was ztrápil/a hlad shromáždjm na was/a zetru v was huol chleba. A wpustjm na was hlad/a sselmy nayhorssý až do zahynutj: A mor a krew půgdau přes tebe/a Meč vwedu na tě. yá Pán mluwil gsem:

¶Pro modlářstwij lidu/okazuge Buoh yakými ranami bude bjti lid. ¶Kapitola VI.

A Y Stala se řeč Páně ke mně/řkaucý/ Synu člowečij/obrať twář swau k horám Jzrahelským/a proroko-

Digitized by Google

Kap. XXXVI. wati budess k nim/a dijss/Hory Izdrahelske slyssite slowo Pána Boha: Toto prawij Pán Buoh horám a pahrbkuom/ skalij y vdolij/ Ley yá vwedu na was meč/ a zahubim wýsosti wasse/ a zbořim Oltáře wasse/a zlamány budau modly wasse: a pomecy zbité wasse pd Modlami wassymi. A dam rtwy synuow Izdrahelských před twářj modl wassých: a rozházým kosti wasse okolo oltářů w wassych we wssech přibytcých wassých. Miesta pustá budau/a wýsosti zkaženy budau a rozmetány/a zahynau oltáři wassy a zlámáni budau/ a přestanau modly wasse/a zetřijni budau modlářsstij chrámowé wassy/a shlazena budau djla wasse. A padne zabitý v prostřed wás / a zwijte že yá sem Pán. A ostawim w was ty kterijž vtekú meči w národech/když rozptýlim was do zemij. Y zpomijnati budau na mne wyswobozenij wassy w národech k nimž yatij wedeni gsau: neb gsem zetřel srdce gich smilné a odstupugicý odemne/ y očí gich smilnjce po modlách swých: A budau se mrzeti sami sobě we zlých wěcech ktereż byli činili we wssech ohawnostech swých: Y budau wěděti že yá Paan ne nadarmo mluwil gsem abych včinil gim zlé toto:~

¶Toť prawij Pán Bůh/ Vdeř rukau twau/a obraz nohau twau/a rcy/ Ach nastogte na wssecky ohawnosti zlých wěcý domu Izdrahelskeho: neb mečem/hladem/a morem padnauti magij. Kdož daleko gest morem vmře: ale kdož blijzko/mečem padne: a kdož ostane a obležen bude/hladem vmře: Y doplnijm rozhněwánij mé w nich. A budete wěděti že yá gsem Pán/ když budau zbitij wassy vprostředku modl wassych wuokol oltářuow wassych na wsseliké pahrbku wysokém/ y na wssech wrssých hor/ a pod wsseliký dřewě ratolestnym/y pod wsseliký dubě hustý/y na každém mjstě kdež zapalowali Kadidla wonná wssem Modlám swým. Y wztáhnu ruku mau na ně/ a včinijm zemi gich pustau a opusstěnau od pausstě Deblata we wsseliých přibytcých gich: a budau wěděti že yá gsem Pán:~

¶Hrozý Buoh lidu zkaženým/a potřeným. A o strachu yaký bude na lidu. Tak že zbozij swá pomecý/ gediné aby mohli vtecy. ¶Kapitola VII.

Stala se řeč Páně ke mně/řkaucý/ A ty synu člowěčij / Totoť prawij Pán Buoh zemi Izdrahelske/ Konec přissel/přissel konec na čtyři strany země. Nynij konec na tebe / a wypustim prchliwost mau na tebe/a sauditi budu tebe podlé cest twých/a položim proti tobě wssecky ohawnosti twé. A ne odpustij oko mé tobě/a ne smilugi se: Ale cesty twé položim na tebe/a ohawnosti twé vprostřed tebe budau/a zwijte že yá Pán.

¶Toto prawij Pán Buoh / Trápenij gedno/trápenij hle druhé postihá: Konecz přissel/přissel konec: Procýtilo gest proti tobě/hle přisslo. Přisslo potřenij na tebe ktery bydlijss w zemi/přissel čas: Blijzko gest Den zabijgenij/a ne sláwy hor. Nynij z blijzka wylém hněw muog na tebe / a doplnijm prchliwost mau w tobě: a sauditi budu tebe podlé cest twých/a wložim na tebe wssecky nestydaté hřijchy twé. A ne odpustij oko mé ani se smilugi: ale cesty twé wložim na tebe/a ohawnosti twé vprostřed tebe budau: Y zwijte že yá gsem Pán tepaucý. Ay den/ ay přissel: Wyssło potřenij/wzkwetl prut / wzplodila se pýcha. Neprawost wstala na prutu nemilostiwosti: Ne z nich/a ne z lidu/ ani z zwuku gich: y ne bude odpočinutij w nich. Přissel čas/přiblijžil se den: Kdož kupuge ne radug se: a kdož prodáwá/nekwěl: neb hněw gest na wesskeren lid geho. Nebo kdož prodáwá/k tomu což prodáwá ne wrátij se zase/a gesstě w žiwých žiwnost gich/ Neb widěnij ke wssemu množstwij geho ne postaupij zase: a muž w neprawosti žiwota swého ne bude posylněn:~

¶Zatrubte w traubu/připrawte se wssyckni/a nenj kdoby sel k bogi: neb hněw mág na wesskeren lid geho. Meč wně: mor a hlad wnitř. Kdož na poli gest/mečě vmře: a ktery w městě/morem a hladem sežrán budau. A zachowáni budau ti kdož vtekau z nich: Y budú na horách yako hlubice vdolnj wssyckni strassliwij/gedenkaždý w neprawosti swé. Wsseliké ruce oslabnau/ a wsseliká kolena rozpustj se yako wody. Y opássý se žinemi Isay:xv. a přikryge ge strach: a na každé tváři pohaněnij/ a na wssech hlawách gegich lysyna. Střjbro gich wě wywrženo bude/a zlato gich bude w hnůg. Střjbro gich y zlato Soffon:1.

gegich ne budeť mocy wyſwobodití gích w
F den prchliwoſti Páně. Duſſe ſwé ne naſytij/
a břicha gich ne budau naplněna: nebo po-
horſſenij neprawoſtí gich včiněno geſt. A
okrafu zápon ſwých w paychu položili/a ob
razy ohawnoſtij ſwých a modl včinili z nich
Protož dal gſem gim to k nečiſtoťe: a dám
to w ruce cyzých k roſchwátanij/a neſſleche
tným země k laupeži/ a poſſkwrnij toho. A
odwrátím twář mau od nich/ a poſſkwr-
nij tagnoſt mau: a wegdau w ni laupežnij-
cy/a poſſkwrnij gij.

Včiň konecz: nebo země plná geſt ſau-
du krwij/a měſto plno neprawoſtí. A přiwe
du nayhorſſý z národuow/ a wlaſtí budau
domy gich/a přeſtati káži payſſe mocných/
a wlaſtí budu ſwatyněmi gich. Vzkoſt když
přijgde gim/hledati budau pokoge/a ne bu
G de. Zarmaucenij na zarmaucenij přijgde/a
ſlyſſenij na ſlyſſenij: A hledati budau widě-
nij od proroka: a Zákon zahyne od Kněze/
a radda od ſtarſſých. Král kwéliti bude/ a
Knijže obleče ſe truchliwoſtij/ a ruce lidu ze
mě zarmautij ſe. Podlé ceſty gich včinijm
gim/a podlé ſauduow gich ſauditi budu ge:
a zwědij že yá gſem Pán.

¶ O okázanij podobenſtwij Božijho. O ſtěně
prowrtané. A o ohawnoſtech kteréž páchali lidé.

¶ Kapitola VIII.

A Stalo ſe w ſſeſtém Létě/a w
ſſeſtém měſýcy/ w páty den měſý-
ce: Já ſedél gſem w domu mém/a
ſtarcy Júdſſtij ſedéli předemnau/
Y ſpadla tu na mě ruka Pána Boha. Y wi-
děl gſem/ a ay podobenſtwij yako patřenij
ohně: od wzezřenij ledwij geho a doluow/
oheň: A od ledwj geho a wzhůru/yako wze
zřenij bleſku/a yako widěnij moſazy. A wy-
ſkytſſý ſe podobenſtwij ruky/ popadla mne
za pramen wlaſuow hlawy mé: Y pozdwi-
hl mne duch mezy Nebem a zemj/a přiwedl
mne do Gerusaléma v widěnij Božijm/po
dlé dwerij wnitřnijch kteréž patřily na puol
nocy/tu kdež byla poſtawena modla hněwu
k wzbuzenij nenáwiſti. A ay tu ſláwa Boha
Jzdrahelſkeho podlee widěnij kteréž gſem
byl widěl na polí.

Y řekl ke mně/Synu člowěčij pozd-
B wihni oči ſwé k ceſtě půlnočnij. Y pozdwihl
gſem oči mé k ceſtě puolnočnij: A ay od půl
nocy brány oltářowé byla modla hněwu w
tom wgitij. Y řekl ke mně/ Synu člowěčij
což ſe zdá/widijſſli ty co tito činij/ohawno-
ſti welikě/kteréž duom Jzdrahelſký činij tu-
to/abych daleko odſſel od mé ſwatyně.

A geſſtě obrátě ſe vzřijſs ohawnoſti
wětſſý. Y vwedl mne ke dwerům ſýnce: Y
widěl gſem/ay dijra gedna w ſtěně. Y řekl ke
mně/Synu člowěčij/ pkopay ſtěnu. A když C
gſem prokopal ſtěnu/vkázaly ſe dwéře gedny. Y řekl ke mně/ Wegdi/a wiz ohawnoſti
nayhorſſý kteréž tito činij tuto. A wſſed wi-
děl gſem/a ay wſſelikě podobenſtwij zemépla
zuow/a zwijřat/a ohawnoſt/y wſſelikě mo
dly domu Jzdrahelſkeho namalowány by
ly na ſtěně wſſudy wůkol. A ſedmdeſátemu
žuow z ſtarſſých domu Jzdrahelſkeho/a Je
konyaſs ſyn Safanuow ſtál proſtřed těch
kteříž ſtáli před malowánijm: a gedenkaž-
dý měl kadidlnicy w ruce ſwé/a pára mlhy
z kadidla wzcházela. Y řekl ke mně/Zagiſſě D
widijſs ſynu člowěčij které wěcy ſtarſſý do-
mu Jzrahelſkeho činij we tmách/gedenkaž
dý w ſkryté ſchrany ſwé: Nebť řkau/Ne widj
nás Pán/opuſtil Pán zemi. Y řekl ke mně/
Geſſtě obrať ſe vzřijſs. ohawnoſti wětſſý kte E
reż tito činij. Y vwedl mne ſkrze dwéře brá
ny domu Páně/kteréž patřily na půl nocy:
A hle tu ženy ſedély plačijce Adonyda.

Y řekl ke mně/ Zagiſſě widěl gſý ſynu
člowěčij: Geſſtě obrátě ſe vzřijſs ohawno-
ſti wětſſý těchto. Y vwedl mne do ſýně do-
mu Páně wnitř: a hle we dwerijch Chrá-
mu Páně mezy ſýncý a oltářem / yako pět
mezcýtma muži w hřbety magjce pti chrá
mu Páně / a twáři k wýchodu Slunce: y
modlili ſe k wýchodu ſlunečnému. Y řekl ke
mně/Giſſě widěl gſý ſynu člowěčij: Zda leh F
ké geſt to domu Júdſkému/aby činili ohaw
noſti tyto kteréž činili zde: nebo naplniwſſe
zemi neprawoſtij/ obrátili ſe k rozhněwánij
mne: A ay přičiňugij Ratoleſt k chřápům
ſwým. Protož y yá také včinijm w prchli-
woſti: a ne odpuſtij oko mé/ ani ſe smilugi:
A když wolati budau k vſſyma mýma hla-
ſem welikým/ne vſlyſſým gích.

¶ O ſeſti mužijch/a o giném kteryž měl ná-
ſtroj pijſarſký. Tomu rozkázano aby pſal znamenij
Thau/ na čelech plačijcých. Kdožby pak ne měl to-
ho znamenij aby byl zahuben.

¶ Kapitola IX.

Digitized by Google

A Y Wolal w vssých mých hlasem we
likým/řka/Přiblijžila se nawsstij
wenj města/a gedenkaždý nástro
ge zabijgenij má w ruce swé. A ay
ssest mužuow ssli s cesty brány hořegssý kte
ráž patřij k půl nocy: a každý měl zbrog za
hynutij w ruce swé: Muž take geden pro-
střed nich odijn byl lněným rauchem/ a ka-
lamář Pijsařský v geho ledwij: Y wessli a
postawili se podlé oltáře měděnné°. A Slá
wa Páně Izdrahelská wzata gest z Cheru
B bijna/kteráž byla na něm v prahu Domo-
wého: Y zawolal Muže kterýž oblečen byl
w lněné raucho/ a kalamář Pijsařský měl v
ledwij swých.

¶ Y řekl k němu Pán/Gdi po prostřed-
ku města v prostřed Geruzaléma/a zname-
Thau. nay Thau na čelech Mužuow lkagijcých a
žalost magijcých nad wssemi ohawnostmi
kterež gsau v prostřed něho. A těm druhým
řekl/když gsem yá slyssal/ Gděte po Městě
Výss VII. A gdauc za ním/a bijte/ne odpausstěg oko wa
Judych II. B sse ani se smilugte. Stareho/ Mladence/ y
pannu/maličkého/ y ženy bijte až do zahy-
nutij: Ale wsselikeho na němž vzřijte Thau
ne zabijgegte/ a od Swatyně mé počnete.
C Tehdy počali od mužuow starssých kteřijž
byli před twářij domu.

¶ Y řekl k nijm/Posskwrňtež dům/a na
plňte sýni zbitými/a wygděte. Y wyssli a bi
li ty kteřij byli w městě. A když se to zabige
nij dokonalo/ zuostal gsem yá: a padl gsem
na twář mú/a wolage řekl gsem/Auwe/Au
D we/Auwe Pane bože/zdaliž tehdy zatratijss
wssecky ostatky Izdrahelské/ wyléwage pr
chliwost twú na Geruzalém: Y řekl ke mně/
Neprawost domu Izdrahelského a Júd-
ského weliká gest přijliss welmi / a naplně-
na gest země krwj/a město naplněno gest od
wrácenijm: Neb gsau řekli/Opustil Pán ze
mi/a Pán ne widj. Protož y mé ne odpustj
oko/ani se smilugi/cestu gich na hlawu gich
nawrátijm. A ay muž kterýž oblečen byl w
lněné raucho/kterýž měl kalamář Pijsařský
v ledwij swého/odpowěděl slowo/řka/Vči
nil gsem yakož gsy mi přikázal:~

¶ O muži kterémuž rozkázáno mezy kola ohně nasy-
pati. A o okazanij zwijřat/a kol/a sláwy Páně ya-
ko w prwnij Kapitole. ¶ Kapitola X.

Y Widěl gsem/a ay na Obloze kteráž A
byla nad hlawau Cherubijna/ ya-
ko kámen Zaffijrowý/ a yako twář
nost podobenstwij stolice Králowské vká-
zala se nad nimi. Y řekl muži kterýž oblečen
byl lněným rauchem/řekl zagisté/Wegdi v
prostřed kol kterež gsau pod Cherubijnem/
a naplň ruku twau řeřawým vhlijm Ohně
kterýž gest mezy Cherubijnem/ a wyspi na
Miesto: Y wssel před oblijčegem mým. Ale
Cherubjn stál na prawicy domu když muž
wnitř wssel/a oblak naplnil sýň wnitřnij. Y
zdwižena gest Sláwa Páně s huory Che-
rubijna k prahu Domowému/ a naplnil se B
duom oblakem/a sýň naplněna gest bleskem
sláwy Páně. A zwuk křijdel Cherubijn sly-
ssán byl až do sýně zewnitřnj/yako hlas w-
ssemohaucýho Boha mluwijcýho. A když
přikázal muži kterýž oblečen byl w lněné rú
cho/řka/Wezmi oheň z prostřed kol kterež
gsau mezy Cherubijn: Wssed on stál podlé
kola/Y wztáhl Cherub ruku z ꝓstřed Che-
rubijn k ohni kterýž byl mezy Cherubijn: a
wzal/y dal w ruku toho kterýž oblečen byl
w lněné rúcho: Kterýžto wzaw wyssel gt.
Y vkázalo se na Cherubijnu podobenstwij
ruky člowěčj pod křijdly gich/Y widěl gsem
a ay čtyři kola podlé Cherubijn: kolo ged-
no podlé Cherubijna gednoho/ a kolo dru-
hé podlé Cherubijna druhého: Ale twář-
nost kol byla yako widěnij kamene Krysoli
ta: A wzezřenij gich podobenstwij gedno
čtyř/yakoby bylo kolo ꝓstřed kola. A když
chodily/na čtyři strany kráčely: Ne obraco
waly se chodijce/ale k mijstu k němuž se gijti
vchylowali/toho kterež prwnij bylo násle-
dowali y giná/a ne obracowali se. A wssec- C
ko tělo gich/y hrdla/y ruce/y křijdla/y kola
plná byla očij okolo čtyř kol. A kola ta naz-
wal točitá/a yá slyssel. A čtyři twáři mělo
gednokaždé: prwnij twář/twář Cherubij
na: a twář druhá/twář člowěčij: a w tře-
tjm twář lwowá: a w čtwrtē twář Orlice.
¶ Y zdwiženi gsau Cherubijnowé: Toť gt
to zwijře kterež sem byl widěl podlé potoka
Chobar. A když chodili Cherubi/ ssli spolu
y kola podlé nich: A když zdwihli cherubjno
we křijdla swá aby se zwýssyli od země/nezů D
stala kola/ale y ona wedlé nich byla/s nimi
stogjcými stála a spozdwiženými pozdwiha

li se: neb duch žiwota byl w nich. Y wyssla sláwa Páně od prahu Chrámowé°/a stála na Cherubijnu. Y zdwihli Cherubijnowé křijdla swá/a pozdwižena gsau od země předemnau: A když oni wenssli/ kola takee ssla za nimi: Y stáli v wgitij brány Domu Páně na wýchod slunce/a sláwa Pána Boha Jzdrahelského byla na nich.

¶ To gest to zwijře kteréž gsem widěl pod Bohem Jzdrahelským podlé potoka Chobar: Y srozuměl gsem / že Cherubijn byli. Cžtyři po čtyřech oblijčegijch gednomu / a čtyři křijdla gednomu: a podobenstwij ruky člowěčij pod křijdly gich. A podobēstwij oblijčeyuow gich podobnij byli oblijčeyowé k těm kteréž gsem byl widěl v potoka Chobar: a wzezřenij gich / a každého hřmot p̄d twářij swau chodili ~

¶ Proroku okázáno pětmezcýtma mužuow zlých. O massu a kotlu. O smrti Feltyele. O rozptýlenij Lidu / a zase sebránij řeči potěssené.

¶ Kapitola XI.

A Tehdy wyzdwihl mě duch / a vwedl mne do dweřij domu Páně na wýchod slunce / kteréž patřij k wýchodu slunečnému: A ay v wgitij dweřij pětmezcýtma Mužuow: Y widěl gsem prostřed nich Jekonyásse syna Azurowa / a Felchyásse syna Banayássowa Knijžata lidu. ¶ Y řekl ke mně / Synu člowěčij / tito gsau mužij kteřijž myslij neprawost a přemijtagij raddu přezlau w městie tomto / řkauce / Wssak dáwno vdělání gsau domowé: totoť gest kotel / a my pak masso. Protož prorokug o nich / prorokug synu člowěčij. Y wstaupil we mne duch Páně / a řekl ke mně / mluw /

¶ Toto prawij Pán / Tak gste mluwili dome Jzdrahelský / a myssleni srdce wasseho yá znám. Mnohé gste zhubili w tomto
B městie / a naplnili gste cesty geho zbitými. Protož toto prawij Pán Bůh / Zbitij wassy kteréž gste položili prostřed něho / tiť gsú masso / a toť gest kotel / a wás wywedu z p̄středka geho. Meče gste se lekali / a meč vwedu na wás / prawij Pán Bůh. A wywrhu wás z prostřed geho / a dám wás w ruce nepřátel / a včinijm w wás saudy. Mečem padati budete / w končinách Jzrahelských sauditi budu wás / a zwjte že yá Pán gsem. Toť wám ne bude kotlem / a wy ne budete p̄střed něho massem: W končinách Jzrahelských sauditi wás budu. A zwjte že yá Pán gsem: Neb gste w přikázanijch mých ne chodili / a sauduow mých ne činili / ale podlé sauduow pohāských kteřijž okolo wás gsau činili gste. C Y stalo se když gsem prorokowal / Felchyáš Banayássuow syn vmřel: Y padl gsem na twář mau wolage hlasem welikým / a řekl gsem / Auwe / Auwe / Auwe / Pane Bože / zdaliž skonánij ty včinijss ostatkuow Jzdrahelských. ¶ Y stalo se slowo Páně ke mně řka / Synu člowěčij / bratřij twogi / bratřij twogi / mužij přijbuznij twogi / y wesskerē dům Jzdrahelský / wssyckni gimž řekli byli obywatelé Geruzalémsstij / daleko odegděte od Pána / nám dána gest země k wládařstwij. Protož toto prawij Pán Bůh / Proto že gsem ge daleko včinil w národech / a že gsem ge rozptýlil po zemijch: budu gim w poswěcenj maličké w zemijch do nichž gsau přissli

¶ Protož mluw / Toto prawij Pán Bůh / Shromáždjm wás z lidij / a zberu wás z zemij w nichž rozptýleni gste / a dám wám zemi Jzdrahelskau. Waydau tam / a odegmau wssecky vrazy y wssecky ohawnosti gegij z nij. A dám gim srdce gedno / a duchanowého dám w střewa gich: A odegmu srdce kamenné z těla gich / a dám gim srdce masyté: aby w přikázanijch mých chodili / a mých saudůw ostřijhali y činili ge / a aby byli mně za lid / a yá abych byl gim zaboha.

Toto p[illegible] těssenij a [illegible] slijbenij k [illegible] rným přijs[illegible] ssy / genž [illegible] o Králow[illegible] wij Messassowu. D Nijž XXXV[illegible] 8

¶ Ale kterýchž srdce po vrazých a ohawnostech swých chodij / těch cestu na Hlawě gich položijm / prawij Pán Bůh. Tehdy zdwihli Cherubijnowé křijdla swá / a kola s nimi / a sláwa Boha Jzrahelského byla na nich. Y wstaupila sláwa Páně z prostřed města / a stála na hůře kteráž gt̄ na wýchod slunce města. A duch zdwihl mne / a přiwedl do Kaldegské země k přestěhowánij skrze widěnij w duchu Božijm. Y odyato gest odemne widěnij kteréž gsem widěl. Y mluwil gsem k přestěhowánij wssecka Slowa Páně / kteráž mi byl vkázal ~

¶ Skrze poklad Nádob z mijsta na mijsto přestiehowanij / wyznamenal Prorok přestiehowánij lidu z země.

¶ Kapitola XII.

Digitized by Google

A ¶ Tehdy stala se řeč Paaně ke mně/ řkaucý/Synu člowěčij/ prostřed domu popauzegjcýho ty bydljš: Ktěrýž oči magjj k widěnj/ a ne widěj: a vssý k slyssenj/a ne slyssý: neb dům popauzegjcý gest. Protož ty synu člowěčij včiň sobě nádobj přestěhowánj/a stěhowati se budeš wedne před nimi:a přestěhuješ se z mjsta swého na mjsto giné před oblyčegem gegich/zdaž snad popatřj/že duom popauzegjcý gest. B A wyneseš wen nádobj twá/yako nádobj stěhugjcýho se přes den před oblyčegem gich:Ale ty wygdeš wečer před nimi/yako wycházý ten kteryž se stěhuge. Před očima gich prokopay sobě stěnu/a wygdeš skrze ni. Před oblyčegem gich na plecy nesen budeš/w mrákotě wynesen budeš: twář swau přikrygeš/ a ne vzrjš země/neb za zázrak dal gsem tebe Domu Izdrahelskému. Y včinil gsem tak yakož přikázal mi Pán: Nádobj maa wynesl gsem yako nádobj stěhugjcýho se přes den/a wečer prokopal gsem sobě stěnu rukú/a w mrákotě wyssel gsem/a na plecy nesen před oblj C čegě gich. ¶ Tehdy stala se řeč Páně ke mně ráno/řkaucý/Synu člowěčij/zda gsau ne řekli k tobě Duom Izdrahelský dům popauzegjcý/Co ty činjš: Rcy k nim/Toto prawj Pán Buoh/Na wywodu břjmě toto/ kteryž gest w Geruzalémě/ y na wesskeren dům Izrahelský kteryž gest prostřed nich. Rcy/Yá Zázrak wáš: yakož gsem včinil/ tak bude gim: W přestěhowánj a w wězenj pógdau. A weywoda kteryž gest pstřed nich/na plecy nesen bude/w mrákotě wyg D de/stěnu prokopagj aby wywedli gey/twář geho bude přikryta aby ne widěl okem země Y rozprostru sýť mau naň/a popaden bude w wrssy mé: a přiwedu ho do Babilona do země Kaldegské/a gi ne vzřij/ a tu vmře. A wssecky ktěrýž při něm gsau/ Pomocnýky geho/zástupy geho rozptýljm v wsseliký wjtr/a meč z posswy wytrhnu po nich. Y budau wěděti že yá gsem Pán/ když rozptýljm ge w národech a rozsegj ge po zemijch. A ostawjmť z nich mužů w málo od meče/ E a hladu/a moru: aby wyprawowali wssecky zlé hřjchy gich w národech k nimž wegdau: Y zwědjť že yá gsem Pán.

¶ Stala se řeč Páně ke mně/řkaucý/Synu člowěčij/ wezmi k sobě cihlu/ a polož ji před sebú/ a wyrýtuj na ni Město Jeruzalém. A polož na ni obležení/ a wystaw proti ni wěž/ a polož proti ni ležení/ a postaw proti ni berany wokolo. Ty pak wezmi k sobě pánew železnú/ a polož ji za zed železný mezi sebú a mezi tím městem/ a obrať twář swau proti němu/ a budeť obležené/ a ty obležeš ho. To budeť znamenj domu Izrahelského. Ty pak lež na lewém boku swém/ a polož na ně nepravost domu Izrahelského/ podlé počtu dnů/ v nichž ležeti budeš na nich/ nepravost jich poneseš. Neb ja dal gsem tobě léta nepravosti jich/ podlé počtu dnů/ to gest/ tři sta a devadesáte dnů/ a poneseš nepravost domu Izrahelského. A když dokonáš dnů těch/ lež podruhé na boku pravém/ a poneseš nepravost domu Judského/ čtyrydcet dnů/ den za rok/ den za rok dal gsem tobě. Tváří pak obležení Jeruzaléma obrátiš/ a ruku swau obnažiš/ a prorokovati budeš proti němu. A hle/ svážu tě powrazy/ a nebudeš se moci obrátiti s boku na bok/ až dokonáš dnů obležení swého. Ty pak wezmi k sobě pšenici/ a ječmen/ a bob/ a čočku/ a proso/ a špalu/ a dej to do nádoby jedné/ a udělej z toho chléb sobě/ podlé počtu dnů/ v nichž ležeti budeš na boku swém/ po tři sta a devadesáte dnů/ jísti z toho budeš. A pokrm twůj/ kterýž jísti budeš/ podlé váhy/ dvadcet lotů na den/ od času až do času jísti budeš. Vodu také podlé míry pij/ šestý díl hinu/ od času až do času pij. Jako pokrm ječný jísti budeš/ a na hořícím hnoji lidském upeč ho před očima jich. I řekl Pán: Tak jísti budou synové Izrahelští chléb svůj poskvrněný mezi národy/ kamž je zapudím. Tehdy řekl jsem: Ach Pane Bože/ hle duše má nebyla poskvrněna/ a mrtvoly samy a sešlého nejedl jsem od mládí mého až do tohoto času/ a nevešlo do úst mých maso ohavné. Tedy řekl mi: Hle dávám tobě trus hovězí místo lidského hnoje/ a na tom připrav chléb svůj. Potom řekl mi: Synu člověčí/ hle já lámu hůl chleba v Jeruzalémě/ a budou jísti chléb svůj s starostí a s bedlivostí pij. A vodu svou s úzkostí a s žalostí pijí. A budou k lidu země/ Toto praví Pán Bůh k těm kteříž bydlí v Jeruzalémě v zemi Izrahelské/ Chléb svůj v pečlivosti jísti budou/ a vodu svou v opuštěnj pjti budou/ aby opuštěna byla země od množstwj swého pro nepravost wšech kteříž bydlí v ní. A města v nichž nynj bydlí opuštěna budou/ a země pustá bude: A zwjte že já Pán gsem.

¶ Tehdy stala se řeč Páně ke mně/ řkaucý/ F
Synu člowěčij/ kteree gest toto Přjslowj 1 Para 11.3
wam w zemi Izdrahelské: řkaucých/ Na dlauhý čas prodlegj se dnowé/a zahyne wsseliké widěnj. Protož rcy k nim/Toto prawj Pán Buoh/Přestati káži přjslowj tomuto/aniž w obecném přjslowj řečeno bude wjce w Izdraheli. A mluw k nim/že gsú se přiblížili dnowé/a řeč wsseliketo widěnj. G Nebo ne bude wjce wsseliké widěnj darné/ani prorokowánj pochybné prostřed synuow Izrahelských. Proto že já Pán mluwiti budu/a kterežkoli mluwiti budu slowo to se stane/ ne bude prodleno wjce/ ale we dnech wassych dome popauzegjcý mluwiti budu slowo/a včinjm ge/prawj Pán Bůh.

¶ Y stala se řeč Páně ke mně/řkaucý/Synu člowěčij/Ay duom Izrahelský řkúcých/ Widěnj ktereż tento widj na dny mnohee gest/a na časy dlauhé tento prorokuge. Protož rcy k nim/Toto prawj Pán Buoh/Ne prodljj se wjce wsseliká řeč má/slowo ktereż mluwiti budu naplnj se/prawj Pán Bůh.

¶ Řeč Božj proti Falessným Prorokuom kterýž lidu sklamali: A hrozý pochlebnyčuom.

¶ Kapitola XIII.

A ¶ Stala se řeč Páně ke mně/ řkaucý/ Synu člowěčij/ prorokug k prorokům Izdrahelským kterýž prorokugj: Y dýš k Prorokugjcým z srdce swého/Slyssťe slowo Páně/ Toto prawj Pán Bůh. Běda Prorokuom nemaudrým/kterýž následugj ducha swého/a nic ne widj. Yako lissky na paussťech tak prorocy twogi Izdraheli byli. Ne wstaupili gste odpjragjce/ ani gste se postawili Zdj za dům Izrahelský/abyssťe stáli w bogi w dě Páně. Widj marné wěcy/ a prorokugj lež řkauce/prawj Pán/když gich Pán ne po-

Falessnj Prorocy lidu Božjho swůdcowé.

postal/a snažili se potwrditi řečj. Zdali gste daremného widěnj ne widěli/a proroctwij lžiwé mluwili gste: a dijte/ prawij Pā/když yá ne mluwil gsem. ¶ Protož totoť prawij Pán Bůh/ Proto že gste mluwili márné wěcy/a widěli gste lež: Protož hle yá ꝓti wám/prawj Pán Bůh/Y bude ruka má na proroky kteřij widij marné wěcy/a prorokugij lež: W shromážděnij lidu mého ne
B budau/a w knihách Domu Jzdrahelského ne budau napsáni/ani do země Jzdrahelské wegdau: Y budete wěděti že gsem yá Pán Buoh/proto že gsau zklamali lid můg řkúce/Pokog/pokog/a nenij pokog A on dělal stěnu/ ale oni pomazowali gij Blátem bez plew. Rcy k těm kteřijž obmazugij bez smijssenij/žeť padne: neb bude přijwal rozwodnilý/a dám kamenij weliké s hůry padagijcý/a wijtr bauřliwý kterýž rozmece. A tak zagisté když padne stěna ta: Zdali ne budú mluwiti wám/Kde gest mazánj kteréž gste mazali: ¶ Protož toto prawij Pán Buoh Wyrazyti se káži duchu bauřliwému w rozhněwánij mém/a přjwal rozwodnilý w prchliwosti mé bude/a kamenij weliké w hněwu k zkaženij. Y zkazým stěnu kterúž gste ob
C mazali bez smijssenij / a srownám gi s zemij a zgewij se základ gegij/a padne / y zkazý se prostřed nij: A zwijte že yá gsem Pán. A doplnijm rozhněwánij mé na stěně / y na těch kteřijž pomazugij gi bez smijssenij: Y dijm wā/Nenij stěny /a nenj těch kteřijž pomazugij gi. Prorocy Jzdrahelsstij/kteřijž prorokugij Geruzalému/a widj gemu widěnij pokoge: a nenij pokog/prawij Pán Buoh:~

¶ A ty synu člowěčij/polož twář twau proti dcerám lidu twého kteréž prorokugij z srdce swého/a prorokug na ně/a rcy/ Toto p̄wij Pán Bůh/Běda těm kteřijž ssygij polsstářijky pod wsseliký loket ruky/ a činij podussky pod hlawu wsselikého wěku/ aby popadowali dusse: A když polapili dusse lidu mého/obžiwowali dusse gegich: A posskwrňowali mne před lidem mým/ꝓ hrstku gečmene/a kus chleba/aby zabjgeli dusse kteréž ne vmijragij/ a obžiwowali dusse kteréž ne gsau žiwy/lhauce lidu mému wěřijcý lžem.

Řeč Božj ꝓti lžiwým pochlebným a Lakomým Prorokuom.

D

¶ Protož toto prawij Pán Buoh/ Ay yá k polsstářjkuom wassým gimiž wy lapáte dusse letagijcý/ roztrhám ge z ramen wassých/a propustijm dusse kteréž wy lapáte/ dusse k létánij. A roztrhám podussky wasse/ a wyswobodijm lid můg z ruky wassý/aniž budau wijce w rukau wassých abysste ge lapali: Y budete wěděti že yá Pán. Proto že gste rmautili srdce sprawedliwého lžiwě/ kteréhož gsem yá ne zarmútil: a posylowali gste rukau nemilostiwého/aby se nenawrátil od cesty swé zlé/a žiw byl: Protož marných wěcý ne bude widěti/ a proroctwij ne budete prorokowati wijce/ a zprostijm Lid můg z ruky wassý: A zwijte že gsem yá Pā Buoh:~

¶ Že lidem nečistým ne dá Buoh prorokuom swým kazati. A že lidé dobřij ne budau mocy zlých wyprostiti: By pak tito byli/Totiž/Noe/ Danyel Job.

¶ Kapitola XIIII.

TEhdy přissli ke mně mužij z starssých Jzrahelských / a seděli předemnau. Y stala se řeč Páně ke mně/řkaucý/Synu člowěčj/mužj tito položili nečistoty swé w srdcých swých a pohorssenij neprawosti swé postawili proti twáři swé: zdali otázā sa odpowjm gim: A

¶ Protož mluw gim/a rcy k nim/Totoť prawj Pán Bůh/Cžlowěk/člowěk z domu Jzrahelské°/kterýžby položil nečystoty swé w srdcy swém/a pohorssenij nep̄wosti swee postawilby proti twáři swé/a přisselby k ꝓroku otazuge skrze něho mne: Yá Pán odpowijm gemu w množstwij nečystot geho: B
aby polapen byl duom Jzrahelský w swém srdcy gimž odstaupili gsau odemne we wssech Modlách swých.

¶ Protož rcy k domu Jzrahelskému/Totoť prawij Pán Bůh/ Obraťte se / a odegděte od modl wassých/ y od wssech posskwrn wassých odwraťte twáři wasse: Neb člowěk/člowěk z domu Jzrahelského/a z znowu obrácených kdožkoli bylby přijchozým w Jzdraheli: odstaupilliby odemne/a položilby modly swé w swrdcy swém/a pohor- C
ssenj neprawosti swé postawilby proti twáři swé/a přisselby k proroku aby otázal skrze něho mne: Yá Pán odpowijm gemu skrze se samého/a postawijm twář mau proti Cžlowěku tomu/ a včinijm gey w přijklad/ a w Přijslowij / a wyhladijm gey z prostřed Lidu meeho: Y budete wěděti že yá Pán. A protož když poblaudij a mluwiti bude Slowo/ yá Pán oklamal gsem

Digitized by Google

Proroka toho: Y wztáhnu ruku mau naň/
D a shladijm gey z prostřed lidu mého Jzdra
helského. Y ponesau neprawost swau: Po-
dle neprawosti otazugijcýho/ takť bude ne-
prawost Proroka. aby ne blaudil duom Jz
drahelský wijce odemne/ ani se posskwrňo-
wal we wssech přestaupenijch swých: ale a-
by byl mně za lid/ a yá gemu za Boha/ pra
wij Pán zástupuow.

Tehdy stala se řeč Páně ke mně/ řkaucý/
Synu člowěčij/ země když mně zhřessý/ aby
přestaupila přestupugijcý/ wztáhnu Ruku
mau na ni/ a zetru huol chleba gegijho/ a w-
pustijm do nij hlad/ a zabijm z nij člowěka
Výš IIII d. y howado. A budauli třij mužj tito prostřed
nij/ Noee/ Danyel/ a Job: oni w sprawedl-
E nosti swé wyswobodij dusse swé/ prawij Pá
zástupuow. A pakli sselmy nayhorssij vwe-
du na zemi/ abych pohubil gi: a bude bezce-
stná/ proto že ne bude žádný kterýžby ssel
přes ni pro sselmy: A třij mužij tito bylilibу
w nij/ Ziw gsem yá prawij Pán Buoh/ že
ani synuow/ ani dcer ne wyswobodij: ale
oni sami wyswobozeni budau/ země pak opu
F ssťena bude. Aneb vweduli meč na tu zemi/ a
dijm Meči/ Gdi skrze zemi: a zabijmli z nij
člowěka y howado/ a třij mužij tito budau-
li prostřed nij/ Ziwť gsem yá prawij Pán
Bůh/ ne wyswobodijť synuow ani dcer/ ale
oni sami wyswobozeni budú. A pakli y mor
possli na tu zemi/ a wylijm rozhněwánij mé
na ni we krwi/ abych odyal z nij člowěka y
dobytče: a Noee/ a Danyel/ a Job byliby p
střed nij: Ziw gsem yá/ prawij Pán Buoh/
že syna a dcery ne wyswobodij/ ale oni sami
sprawedlnostj swau wyswobodij dusse swé.

G ¶ Nebo toto prawij Pán Buoh/ Že ač
pak y čtyři saudy mé nayhorssý/ totiž meč/
a hlad/ a sselmy zlé/ y mor possli na Geruza
lém/ abych zabil z něho člowěka y dobytče:
A wssak ostaweno bude w něm zuostawenij
kteřijž wywedau syny a dcery: Ay oni wy-
gdau k wám/ a vzřijte cestu gich y nálezky
gich: y vtěssýte se nad tijm zlým kteréž gsem
přiwedl na Geruzaleem/ w těch we wssech
wěcech kteréž gsem vwedl naň. Y vtěssý wás
když vzřijte cesty gich/ y nálezky gich/ a po-
znáte že ne nadarmo včinil gsem tyto wsse-
cky wěcy kteréž gsem včinil w něm/ prawij
Pán Buoh zástupuow.

¶ Rzeč Páně proti Geruzalému/ kterýž gey na-
zýwá winným kořenem nevžitečným.

¶ Kapitola XV.

Tehdy stala se řeč Páně ke mně/ A
řkaucý/ Synu člowěčij/ co se stane
dřewu winného kořene ze wsseho
dřijwij hágowého/ kterež gest me
zy dřijwijm lesnijm: Zda wzato bude z něho
dřewo aby bylo dijlo: aneb wotesán bude z
něho hřebijk/ aby zawěsseno bylo na něm w-
sseliké nádobij: A hle ohni dáno gest w po-
krm/ obogij stranu geho spálil oheň/ a polo
wice geho obrácena gest w pýř: Zdali bude
vžitečná k dijlu: Poněwádž když bylo celee
ne bylo přjhodné k dijlu: čijm pak wijce když
ge oheň zžijře a spálij/ nic z něho ne bude dě-
láno. ¶ Protož toto prawij Pán Bůh/ B
Yakéž gest dřewo winného kořene mezy dřij
wijm lesowým/ kteréž gsem dal ohni k sežrá
nij/ tak dám obywatele Geruzalémské. A
položijm twář mau proti nim: z ohně wy-
gdau/ a oheň spálij ge. Y budau wěděti že yá
Pán/ když postawijm twář mau proti nim/
a dám zemi bezcestnau a opusstěnau/ proto
že přestupnijcy byli/ prawij Pán Buoh.

¶ Nečistoty a neprawosti Geruzalémské weli
ke wycyta. Tak že gegich nečistota wětssij byla nežli
Sodomy/ a Gomory/ a Samařij.

¶ Kapitola XVI.

Y Stala se řeč Páně ke mně/ řkau- A
cý/ Synu Cžlowěčij/ známy včiň
Geruzalému ohawnosti geho/ a
mluw/ Toto prawij Pán Buoh
Geruzalému/ Kořen twuog a národ twůg
z země Kanaan: Otec twuog Amorreyský/
a máť twá Chethea. A když gsy se narodil/
w den narozenij twého nenij přiřezán pupek Nijž w teež
twuog/ a ne gsy v wodě vmyt k spasenij/ ani
solij osolen/ ani obwinut w plénky. Ani se sli
towalo nad tebau oko/ aby včinil tobě ged-
no z těch wěcý smiluge se nad tebau. Ale po-
wržen gsy na twář země w zawrženij dusse
twé we dni kteréhož gsy se narodil. A gda
mijmo tě/ widěl gsem an tě potlačugij we
krwi twé.

¶ Y řekl gsem tobě když gsy byl we krwi
twé/ Ziw buď. Rzekl gsem zagisté tobě/ We
krwi twé/ žiw buď. Rozmnoženého yako v-
rodu pole včinil gsem tebe: Y rozmnožil gsy
se/ a weliký včiněn gsy/ a wessel gsy y odssel sy

Digitized by Google

k okrase ženské: prsy twé naduly se / a wlas twuog zplodil se: A byl gsy nahý a pohaněnij plný. Y ssel gsem mijmo tebe / a widěl gsem tebe: A hle čas twuog čas milugijcých: Y rozprostřel gsem oděw muog na tebe / a přikryl gsem hanbu twú. A přisáhl gsem tobě a wssel gsem w slib stebú / prawij Pán Bůh Y včiněn gsy muog. Y vmyl gsem tebe wodau / a včistil gsem krew twau s tebe / a pomazal gsem tebe olegem. A odijl gsem tebe B rozličnými barwami / a obul gsem tebe w Modree barwy obuw / a opásal gsem tebe kmentem / a odijl gsem tebe tence dělanými wěcmi. A okrásslil gsem tebe okrasau / a dal gsem halže na twé ruce / a točenicy na hrdlo twé. A dal gsem návssky na vsta twá a krúžky na vssy twe / a korunu okrásslenij na hlawu twau. Y okrásslen gsy zlatem a střijbrem a odijn Kmentem / a kropeným rauchem / a mnohými barwami: Běl / a Oleg a stred gedl gsy / a krasný včiněn gsy přijliss welmi: a prospěl gsy w Králowstwij. A rozneslo se gméno twé mezy Národy pro krásu twau: nebo gsy dokonalý byl w Kráse mé kterauž gsem byl na tebe wzložil / prawj Pán Bůh.

¶ Y magijc dauffánij w kráse twé smilnil gsy we gménu twem / a wylil gsy smilstwo twé wsselikému mijgegjcymu / aby geho byl. A wzawssy z rúcha twého / nadělal gsy sobě wýsostj onde y onde sssytých / a smilnil gsy na nich / yakož se gest ne stalo / ani se stane. A wzal gsy přijprawy okrasy twé / z zlata mého a z střjbra mého kterehož gsem dal tobě / a nadělal gsy sobě obrazůw mužských a ssmilnil gsy w nich. A wzal gsy raucha twá rozličných barew / y odjl gsy ge gimi. A Oleg muog y wonné wěcy mé položil gsy před nimi. A chleb muog kterýž gsem dal tobě / Běl / a oleg / a stred gimiž gsem tebe wykrmil / položil gsy pd gich oblijčegem k wůni chutnosti / a tak stalo se / prawj Pán bůh. Wzal gsy nadto syny twé / a dcery twé kterež gsy mi zplodil / a obětowal gsy gim k sežránj. C Zdali malé gt smilstwj twé: obětowal gsy syny mé / a dal gsy ge poswěcugijtz gim. A potěch wssech smilstwijch twých a ohawnostech / ne rozpomenul gsy se na dny mladosti twé / když gsy byl nahý a pohaněnj plný / a potlačený we krwi twé. Y přihodilo se po wssý zlosti twé / Běda / běda tobě / prawij Pán Buoh. A vstawěl gsy sobě duom newěstčj / a vdělals sobě mijsto k smilstwj na wssech vlicých. V wsselikého počátku cesty vdělals sobě znamenij smilstwij twee / a ohawnau včinil gsy krásu twau / a rozložils nohy twé wsselikému mijgegijcýmu / a rozmnožil gsy wsseckna smilstwij twá. A smilnil gsy s syny Egiptskými sausedy twými welikých těl: A rozmnožil gsy smilstwj twé k popuzenij mne.

¶ Ay yá wztáhnu ruka mau na tebe / a odegmu osprawedlněnij twee / a dám tebe k wuoli nenawidijcých tebe Dcer Palestynských kterež se stydij na cestě twé mrzké. Y D smilnil gsy s syny Asyrských / proto že gsy gesstě ne byl naplněný: A když gsy smilnil / ani gsy se tak nasytil. Y rozmnožil gsy smilstwij twé w zemi Kanán s Kaldegskými / a ani tak nasytil gsy se. W čemž tehdy očistijm srdce twé / prawij Pán Buoh: poněwadž činijss wssecky skutky tyto / ženy newěstky a zgewné smilnice: Neb gsy vdělal dům chlipnosti twé na počátku wsselike cesty / a wýsost twau včinil gsy na wsselike vlicy: Ani gsy včiněn yako newěstka mrzutá přispářegjc nágmu / ale yako žena cyzoložnice kteráž na muže swého vwodij cyzý. Wssem newěstkám dáwány býwagij mzdy: ale ty gsy dáwal mzdy wssem milownijkuom twým / a dary dáwal gsy gim aby wcházeli k tobě w ssudy k smilněnij stebau. Y včiněno gest w tobě proti obyčegi ženskému w Smilnostech twých / a po tobě ne bude smilstwij: Neb w tō že gsy dáwál mzdy / a nágmuow gsy ne bral / včiněno gest na tobě zpět. Protož newěstko slyss Slowo Božij. ¶ Toto prawij Pan Buoh / Proto že hanebně wynaloženy gsú penijze twé / a odkryta gt hanba twá w smilstwijch twých na milownjky twé / a na modly ohawnostj twých we krwi synůw twých kterež gsy dala gim: A y yá s- E hromáždijm wssecky milownjky twé gimž gsy se přimijsyla / y wssecky kterež gsy milowala / se wssemi kterýchž gsy ne náwiděla: A shromáždijm ge na tebe odewssad / a obnažjm hābu twú pd nimi / a vzřij wssyckni mrzkost twú. A budu tebe súditi súdy cyzoložnic a prolewagjcých krew: A dám tebe w krew

Digitized by Google

prchliwosti a pomsty. A dám tebe w ruce gegich: Y zkazý duom kurewstwij twého/a zrussij newěstčij mijsto twé: a obnažij tebe z raucha tweeho/ a odnesau přijprawy krásy twé/ a ostawij tebe nahau a ohawnosti plnau. Y přiwedau na tebe množstwij/a kamenowati tebe budau kamenijm/a zmordugij tebe mečmi swými. A spálé domy twé ohněm/ a včinij nad tebau saudy před očima mnohých žen: Y přestaness smilniti/a mzdy wijce ne budess dáwati. Y bude odpočijwati rozhněwánij mé na tobě/a odnesena bude horliwost má od tebe: A tak přestanu a ne budu se wijce hněwati. Proto že gsy se ne rozpomijnala na dny mladosti twé/a popauzela gsy mne w těchto we wssech wěcech: Protož y yá cesty twé na hlawu twau dal gsem/ prawij Pán Buoh: A ne včinil gsem podlé mrzkostij twých we wssech ohawnostech twých. Ay wsseliký kdož mluwij obecné přjslowij/na tobě wezme to/řka/ Yako Máte tak y dcera gegij. Dcera mateře twé ty gsy/ která zawrhla muže swého/y syny swe: A sestra sestr twých gsy ty/kterež gsau zawrhli muže swé/y syny swé: Máte wasse Cethea/ a otec wáss Amorreus. A sestra twá starssý gt Samarya/ona y dcera gegij kterež bydlegij na lewicy twé: Ale sestra twá mladssý gt/kteráž bydlj na prawicy twé/Sodoma y dcery gegj. Ale ani gsy po cestách gich chodila/ani podlé mrzkostj gegich činila málem méně: gistie sseredněgssý gsy wěcy činila než ony we wssech cestách twých. Ziw gsem yá prawij Pán Bůh/že gt ne činila Sodoma sestra twá/ona ani dcery gegj/yako gsy ty činila a dcery twé. Ay tato byla neprawost Sodomy sestry twé/pýcha/sytost chleba/a hognost/a prázdnost gegij y dcer gegich: a ruky nedostatečnému a chudému ne podáwali. Y pozdwihly se/a činily ohawnost předemnu: a zahladil gsem ge yako gsy widěla

¶ A Samarya polowicy hřijchuow twých ne zhřessyla: ale ty přemohla gsy ge mrzkými hřjchy twými/a sprawedliwy včinila gsy sestry twé we wssech ohawnostech twých které gsy činila. Protož y ty nes pohaněnij twé/kteráž gsy přemohla sestry twé hřijchy twými sseredněgij činěcy než ony: nebo sprawedliwy včiněny gsau od tebe: protož y ty zahanbena buď/a nes hanbu twau/ kteráž gsy sprawedliwy včinila sestry twé.

Y obrátijm nawráte ge obrácenijm Sodomským se dcerami gich/a obrácenjm Samarye a dcer gegijch: Y obrátijm nawrácenij twé v pstřed gich/aby nesla hanbu twú/ a pohanijna byla we wssech wěcech kterež gsy činila/těssecy ge. A sestra twá Sodoma y dcery gegij/nawrátij se k prwnijm wěcem swým: a Samarya y dcery gegj obrátij se zas k předesslým wěcem swým: A ty/y dcery twé nawrátijte se k dawnosti wassý. Ne byla gt zagisté slyssána Sodoma sestra twá w twých vstech we dni pýchy twé/prwé než se zgewila zlost twá/yako tohoto času na potupu dcer Syrských/y wssech okolo tebe dcer Palestýnských/ kterež obkličugij tebe wuokol. Mrzkost twau a hanbu twau ty gsy nesla/prawij Pán Bůh. ¶ Nebo toto prawij Pã Bůh/Y včinijm tobě/yako gsy y ty potupila přijsahu/aby zrussenu včinila smlúwu: Y yá rozpomenu se na smlauwu mau stebau we dnech mladosti twee/ a wzbudjm tobě smlúwu wěčnau. Y rozpomjnati se budess na twé cesty a zahanbena budess/když wezmess sestry twé wětssý nežs ty y s menssými twými: a dám ge tobě za dcery/ale ne z smlauwy twé. Y včinijm yako smlauwu mau stebau: a zwijss že yá Pán/ aby zpomijnala a styděla se/ a nelzeby bylo tobě wijce otewřijti vst twých pro hanbu twau/když se slitugi nad tebau we wssech wěcech kterež gsy činila/prawij Pán Bůh:

¶ Podobenstwij Orlice a winnice/genž se skrze to, wyznamenáwá wězenij a zkaženij Králuow Judských a Geruzaléma. A proroctwij o Krystu.

¶ Kapitola XVII.

Y Stalo se slowo Páně ke mně/řka/ Synu člowěčij/wyday pohádku/ a wypraw podobenstwij k Domu Jzdrahelskému/a dijss/Totoť prawij Pán Buoh/Orlice weliká welikých křjdel/a dlauhých vdůw/plná peřij y rozličnosti přiletěla k Libanu/a wzala stržen Cedrowý/a swrchek wětwij geho oblámala/a přenesla gey do země Kanaanské/w městie Kupecském položila gey: Y wzala z semene Země/a wložila ge w Zemi mijsto semene/aby vtwrdilo kořen nad wodami mnohými/na swrchku položila ge. A když se zplodilo/zrostlo whognau winnicy/ponijžené postawy/

ratolesti gegij k nij patřijce: a kořenowé ge-
gij pod nij byli. Y včiněna gest winnice/a z-
plodila se w ratolesti/a wypustila wětwe.

Tehdy byla Orlice druhá weliká/we
likých křijdel y mnohého peřij: A hle winni
ce ta yakoby pausstěla kořeny swé k nij/rato
lesti swé wztáhla k nij/aby gi skropowala z
humének plodu swého. Kteráž w zemi do-
bré nad wodami mnohými sstijpena gest/
aby wydala ratolesti/ a nesla owoce/a aby
byla vwinnicy welikau.

C Mluw/toto dij Pán Bůh/Zdali pro
to prospěge: wssak kořeny gegij wytrhá/a
owoce gegij zběře/a vsussý wssecky ratolesti
plodu gegijho / y vwadne: a ne w ramenu
welikém/ani w lidu mnohém/aby gi wytr-
hal z kořen: A hle sstijpena gt/zdali pto pro
spěge: Wssak když se gij dotkne wijtr žhawý
vschne/a na městisstijch plodu swého vswa-
dne: Y stalo se slowo Páně ke mně/řka/
Mluw k domu hněwagijcýmu mne/Ne wj
teli coby ty wěcy znamenaly: Rcy/Ay přijg
D de Král Babilonský do Geruzaléma/a wez
me Krále y s Knijžaty geho/a přiwede ge
k samému sobě do Babilona. Y wezme z se-
mene Králowstwij/a včinij s ním vmluwu
a přijgme od něho přijsahu: Ale y sylné z ze
mě pobeře/aby bylo Králowstwij ponijže-
né/a ne pozdwihlo se/ale ostřijhalo vmluwy
geho a zachowalo gi. Kterýž odstaupil od
něho/a poslal posly do Egipta/aby gemu
dal koně a lid mnohý. Zda prospěge/aneb k
zprosstěnij přijgde ten kterýž to včinil: a kdož
vmluwu zrussil/zda vteče: Ziw gsem yá pra
wij Pán Buoh/že na mijstie Krále toho kte
rýž vstawil ho Králem/gehož včinil zrusse
nau přijsahu / a přerussyl vmluwu kterauž
měl s ním/prostřed Babilona vmře. A ne
w zástupu welikém/ani w lidu mnohém vči-
nij proti němu Faraobog: w zametánij přj
E kopuow/a wzdělánij náspůw/aby zabil du
sse mnohé. Neb byl potupil přijsahu/aby z-
russyl slib/a hle dal ruku swau: A když ty
wssecky wěcy včinij/ne vteče.

Protož toto prawij Pán Buoh/Ziw
gsem yá/že přijsahu kterauž potupil/a vmlu
F wu kterúž přestaupil/položijm na hlawu ge-
ho. A rozestru naň sýt mau/a popaden bu-
de v wrssy mé: Y přiwedu gey do Babilona
a sauditi budu ho tam w přestaupenij gimž
mne potupil. A wssyckni poběhlij geho se
wssým zástupem mečem padnau/ale ostat-
nij v wsseliký wijtr rozptýleni budau: Y po
znáte že yá Pán mluwil gsem.

Toto prawij Pán Buoh/Y wezmu G
yá z strženu dřewa Cedrowého wysokého/
a položijm ge: Swrchu ratolest geho mla
distwau vtrhnu/ a wsstijpijm a wsadjm na
huoře wysoké a wysedlé: Na huoře wysoké
Izdrahelské wsstijpijm to/y wypučij se z ně
ho plod/a činiti bude owoce/a bude w Ce-
dr weliký: Y budau pod ním bydliti wssyc
kni ptácy/y wssecko což lijtá pod stijnem ra
tolestij geho bude se hnijzditi. Y budau wě-
děti wsseckna dřijwij kraginy/že yá Pā po-
nijžil gsem dřewa wysokého/a powýssyl gsē
dřewa ponijženeho: a vsussyl gsem dřewo ze
lené/a zratolestiti gsem se kázal dřewu vschlé
mu. Yá Pán mluwil gsem/y včinil gsem.

Prorok wij o Paanu Kristu kterýž gest z wysokého Cedrowého stromu to tižto z lidu božijho a z pokolenj Dawidowa possel.

O hroznu kyselém. A že ne ponese otec neprawosti syna/ani zase. Ale každý ponese neprawosti swé y dobrotu. A napomijnagij se hřijssnij k pokánj

Kapitola XVIII.

Y Stala se řeč Páně ke mně/řkaucý/ A
Co gt že mezy sebau podobenstwij
obracýte w přijslowij toto w zemi Jere: xxxj C
Izdrahelské: řkauc/Otcowé gedli
hrozen kyselý/ a zubowee synůw laskominy
magij. Ziw gsem yá/dij Pán Bůh/že ne bu
de wám wijce podobenstwij toto w přijslo-
wij w Izraheli. Hle wsseckny dusse/mé gsú:
yako dusse otcowa/tak y dusse synowa/má
gt: Dusse kteráž zhřessý/ ona vmře. A muž
budeli sprawedliwý/ a činiti bude Saud a
sprawedlnost/na horách ne budeli gijsti/a
očij swých nepozdwihneli k modlám domu
Izrahelského: A ženy blížnjho swého ne po B
sskwrnjli/a k ženě krwotoké ne přistaupjli/a
člowěka ne zarmútili/základ dlužnjku naw
rátili/a násylijm nic newezmeli/chleb swůg
lačnému budeli dáwati/a nahého přioděge
li rúchē: Na lichwu ne půgčjli a wijce newez
me: Od nep̄wosti odwrátijli ruku swau/a
saud prawý budeli činiti mezy mužem a mu
žem. W přikázanijch mých budeli choditi/a
saudůw mých ostřjhati aby činil p̄wdu: ten
sprawedliwý gt/žiwotē žiw bude/dij Pán
Bůh. Pakliby zplodil syna Lotra pro-
lewače krwe/a včinilby gedno z těch wěcý: a C

tohotoby wsseho ne činil/ale na horáchby gedl/a ženu bližnýho swého posskwrnil: ne dostatečného a chudého zarmautilby/bral laupeže/základuby nenawrátil/a k modlám pozdwihlby očij swých/ohawnostby činil/ na lichwuby dáwal a wjce bral: zdaliž žiw bude: Ne budeť žiw: když wsseckny tyto ohyzdné wěcy činiti bude/smrtij wmře/krew geho bude na něm. A pakliby zplodil syna/ D ktery wida wsseliké hřijchy otce swého ktereż činil bálby se a ne činilby nic podobneho gim: na horách ne gedlby/a očij swých nepozdwihlby k modlám domu Izdrahelskeho a ženy bližnjho swe nepossk wrnilby/a muže ne zarmautij/základu ne zadrželby/a laupeže ne bralby/Chleb swuog lačneemu dáwalby/a nahého přiodělby rúchem: od křiwdy chudého odwrátilby ruku swau/lichwy a nádawku ne wzalby/a saudy mé činilby/a w přikázanijch mých chodilby: ten ne wmře w neprawosti Otce swého/ale žiwotě žiw bude. Otec geho ktery bezprawij a násylc činil bratru/a zlau wec dělal prostřed lidu swého/hle wmře w neprawosti swee. A prawijte/Proč ne ponese syn neprawosti otcowy: Totiž proto/neb syn saud a sprawedlnost činil/wssech přikázanij mých ostřijhal a činil ge/žiwotem žiw bude.

E ¶ Dusse ktera zhřessy/ona wmře: Syn ne ponese neprawosti otcowy/a Otec ne ponese neprawosti Synowy. Sprawedl- Mo xxiij c
G nost sprawedliwého na něm bude/a nemilo- j Ar: xxij b
stiwost nemilostiwého bude na něm. A pakli nemilostiwy činiti bude pokánij ze wssech Par: xxv A
hřijchuow swých ktereż činil/ a bude ostřijhati wssech Přikaazanij mých/a činiti bude saud a sprawedlnost: žiwotem žiw bude/a ne wmře. Wssech neprawostij geho ktereż činil/ne zpomenu: w Sprawedlnosti swé ktera činil/žiw bude. Zdali wůle mé gť smrt bezbožného/prawij Pán Buoh/a ne aby se obrátil od cest swých a žiw byl: A pakli se odwrátij sprawedliwy od spwedlnosti swé a činiti bude neprawost podlé wssech ohawnostij ktereż obyčeg má činiti bezbožny/zdali žiw bude: Wssecky sprawedlnosti geho kte- F
reż byl činil/ne budau zpomenuty: W přestaupenj gimž přestaupil/a w hřijchu swem kterymž hřessyl/ w nich wmře. Y řekli gste/ Nenj prawá cesta Páně. Protož slysste ó dome Izdrahelský/ Zdali cesta má nenij prawá/a zdali newjce cesty wasse křiwé gsau:

Nebo když odwraatij se sprawedliwy od sprawedlnosti swé/a činiti bude neprawost w nich wmře: w nesprawedlnosti swee ktera- Nážw wetz.
rauž činil/wmře. A když odwrátij se nesslechetny od nesslechetnosti swé ktera činil/a činiti bude saud a sprawedlnost: on Dussy swú obživj: Neboť znamenage (hřjch swůg) G
y odwrátij se odewssech neprawostij swých ktereż činil: žiwotem žiw bude a ne wmře. Y řijkagij synowé Izrahelsstij/Nenj prawá cesta Páně. Zdaliž cesty mé ne gsau prawee ó dome Izdrahelský/a zdaliž newjce cesty wasse křiwé gsau: Protož gednohokažděho podlé cesty geho sudíti budu ó dome Izdrahelský/prawij Pán Buoh: Wyss w tez

¶ Obraťte se tehdy/a činte pokánij od wssech neprawostij wassych/a ne bude wáku pádu neprawost. Odwrzte od sebe wsseckа přestaupenij wasse w nichž přestaupili gste/a včinte sobě srdce nowé/a ducha nowého: Y proč mřete ó dome Izrahelský: Neb ne chcy smrti mrúcyho/ prawij Pán Bůh. Protož nawraťte se/a žiwi buďte: Dubru- ta Bożská ne smiřená k hřj sstnjkum sě. Nážw xxviij c.

¶ Strze podobenstwj lwice/lwjčátek/a lwa/ Rozumy k gymany Kraluow Geruzalémských.

¶ Kapitola XIX.

TY Synu člowěčij přijgmi žalostiwy plác na Knjžata Izrahelská/a dijss/Proč gest máte twá Lwice mezy Lwy odpočijwala: prostřed lwjkuow wychowala Lwjčátka swá: Y wywedla gedno ze lwjkuow swých a Lew se včinil: a naučil se brátí laupež a gísti lidi. Y vslysseli o něm národowé/a ne bezran swých lapili gey/a přiwedli ho na řetězých do země Egiptské. Kteraž když vzřela že gť zemdlela/a že zahynula stránka gegij: wzala gedno ze lwjkůw swých/ a včinila ho Lwem. Kteryž počal chodíti mezy Lwy/y včiněn gť Lwem: y naučil se brátí laupeže/a lidi žrátí. Naučil se wdow činiti/ a města gich obracowati w pausst: Y zpustila země y plnost gegij od hlasu řwánij geho. Tehdy sessli se pti němu národowé ode wssad z wlastij/a rozprostřeli na něg Syť swú w ranách gich popaden gť. Y wsadili gey do Mřiže/ a na řetězých přiwedli ho k Králi Babylonskému/ a wsadili gey do za- A B

C láke/aby ne byl slyssán hlas geho wjce na horách Jzdrahelských. Máte twá yako winnice we krwi twee nad wodau sstijpena gt: owoce gegij y Ratolesti gegij zrostly z wod mnohých. A včinilo se prautij celistwé w berly panugjcých/ a powýssena gt posta wa gegij mezy ratolestmi: Y widěla wysokost swú mezy množstwjm ratolestj swých.
D Y wywrácena gt w hněwě: a powržena gt na zemi/a wijtr žhúcý vsussyl owoce gegij: Zemdleni gsú y vswadli prutowé sýly gegij a oheň snědl gi. A nynij přesazena gt na paussti w Zemi bezcestné a žijžniwé. Y wyssel oheň z prutu ratolestij gegijch/ kterýž owoce gegij snědl/ aby ne bylo w nij prutu sylné berly panugijcých. Pláč gt/ y bude w pláč.

Ne chce Buoh odpowijdati hřijssnijkuom. Přimlauwá gim pro hřijchy/ naywijce pro obětowánij modlám. O nawrácenij z wězenij do swé země.

Kapitola XX.

A Tehdy stalo se w léthě sedmém/ w pátém měsýcy/ w desátý den měsýce/ přissli mužij z starssých Jzrahelských aby otázali Paana/ a seděli předemnau. Y stala se řeč Páně ke mně řkúcý/ Synu člowěčij mluw k starssým Jzdrahelským/ a dijss k nim/ Toto dij Pán Bůh/ Zdali k otázanj mne wy přissli gste: Ziw gsē yá že ne odpowijm wám/ dij Pán Buoh. Saudijssli ge/ saudijssli synu člowěčij: ohawnosti otců w gich vkaž gim. A powěz gim/

Totoť prawij Pán Buoh/ We dni kterehož gsem wywolil Jzrahele/ a zdwihl gsem ruku mau za pokolenij domu Jákobowa/ a vkázal gsem se gim w zemi Egiptské/ a zdwihl gsem ruku mau za ně/ řka/ Yá pán Buoh wáss: W ten den zdwihl gsem ruku mau za ně abych wywedl ge z země Egiptské/ do země kterauž gsem způsobil gim/ tekaucý mlékem a strdj/ kteráž gt wýborná mezy wssemi zeměmi. Y řekl gsem k nim/ Geden-
B každý vraženij očij swých odwrz/ a w modlách Egiptských ne posskwrňugte se/ yá gsē Pán Buoh wáss. Y hněwali mne/ a ne chtěli mne slysseti: gedenkaždý ohawnostij očij swých ne zawrhl/ ani modl Egiptských opustili: Y řekl gsē abych wylil rozhněwánij mé
Nijž wtéž. na ně a naplnil hněw můg na nich prostřed země Egiptské. Y včinil gsem pro Gméno mé aby ne bylo posskwrněno před národy prostřed nichž byli/ a mezy nimiž vkázal gsē se gim/ abych wywedl ge z země Egiptské. II Mo: XX
Protož wywedl gsem ge z země Egiptské/ a vwedl gsem ge na paussť/ a dal gsem gim přikázanij má/ a Saudy mé vkázal gsem gim kteréž čině člowěk žiw bude w nich. Nadto y Soboty mé dal gsem gim/ aby bylo znamenij mezy mnau a mezy nimi/ a aby wěděli že yá gsem Pán poswěcuge gich. Y hněwali mne duom Jzrahelský na paussti/ w přikázanijch mých ne chodili/ a saudy mé zawrhli/ kteréž čině člowěk žiw bude w nich: a Soboty mé posskwrnili náramně. Protož řekl
C gsem abych wylil prchliwost mau na ně na paussti/ a zahladil ge. Y včinil gsem pro gméno mé/ aby ne bylo posskwrněno před národy z nichž gsem wywedl ge před oblijčegem gich. Protož yá zdwihl gsem ruku mau na ně na paussti/ abych ne vwedl gich do země kterauž dal gsem gim tekaucý mlékē a strdij/ wssech Zemij naywýborněgssý: neb saudy mé zawrhli/ a w přikázanijch mých ne chodili/ a Soboty mé posskwrnili/ neb po modlách srdce gich kráčelo. Y slitowalo se oko mé nad nimi abych ne zhubil gich: aniž gsem shladil gich na paussti.

Wayss wtéž. Nijž wtéž.

Y řekl gsem pak k synům gich na paussti/ W přikázanjch otců w wassých ne chodte/ ani sauduow gich ostřijhayte/ ani w modlách gich posskwrňuogte sebe. Yá gsem Pā Bůh wáss/ w přikázanijch mých chodte/ a sauduow mých ostřijhayte a čiňte ge. A mých Sobot poswěcůgte/ aby bylo znamenij mezy mnau a wámi/ a abysste wěděli že gsem yá Pán Buoh wáss. Y popauzeli mne synowé Jzdrahelsstij/ w přikázanijch mých ne chodili/ a saudů w mých ne ostřjhali aby činili ge/ ktereež když činiti bude člowěk žiw
D bude w nich: a Soboty mé posskwrnili. Y pohrozyl gsem abych wylil prchliwost mú na ně/ a naplnil muog hněw na nich na paussti. Ale odwrátil gsem ruku mau/ a včinil gsem pro Gméno mé aby ne bylo posskwrněno před národy z nichž wywedl gsem ge před očima gich. Opět zdwihl gsem ruku mau proti nim na paussti/ abych rozptylil ge po národech/ a rozehnal ge po Zemijch/ pto žeby saudů w mých ne činili/ a přikázanij má zawrhli/ a Soboty mé posskwrnili/ a po modlách otců w gich byli oči gich. Pro

Wayss wtéž.

Digitized by Google

toż y yá dal gſem gim přikázaný ne dobrá/ a ſaudy w nichž ne budau žiwí: a poſſkwrnil gſem ge w dařích gich kdyžby obětowali wſſecko což otwírá žiwot p hříchy gich: Y budau wědětí/ že gſem yá Pán.

¶ Pro kterauž wěc mluw k domu Jzrahelſkému/ ſynu člowěčí: a powíſs k nim/ Toto prawí Paan Buoh/ Geſſte y w tom rauhali ſe mně otcowé wáſſy/ když pohrdali mnau tupíce: a když gſem ge byl wwedl do země nad nížž zdwihl gſem Ruku mau abych gi dal gim. Wzřeli wſſelikí Pahrbek wyſoký/ a wſſelikě dřewo ratoleſtne/ y obětowali tu wjtězné oběti ſwé/ a dali tu k rozdrážděnij obětowánij ſwé/ a položili tu wuoni chutnoſti ſwé/ a obětowali mokré oběti ſwé. Y řekl gſem k nim/ Co geſt wyſoſt k nížž wy chodíte: Y nazwáno gſt gméno geho Wyſoſt/ až do tohoto dne. ¶ Protož rcy k domu Jzdrahelſkému/ Totě prawí Bůh/ Giſtie w ceſtie otcuow waſſych wy ſe poſſkwrnugete/ a po wrazých gegich wy ſmilnjte. A w obětowánij darůw waſſych když wodíte ſyny ſwé ſkrze oheň/ wy ſe poſſkwrnuge te we wſſelikých Modlaach waſſych až do dnes: A yá odpowím wám ó dome Jzrahelſký: Žiw gſem yá dij Pán Bůh/ že ne odpowím wám. Ani ſe ſtane myſſlenij myſli waſſý/ kterež říkáte/ Budem yako národowé zemſſtí/ a yako lidee/ abychme ſe klančli dřewij a kamenij. Žiw gſem yá/ prawí Pã Buoh: Zie w ruce ſylné/ a w rameni wztaženém/ a w prchliwoſti wylité kralowati budu nad wámi. A wywedu wás z lidů/ a ſhromáždím wás z zemí w nichž rozptyleni gſte: W ruce mocné a w rameni wztaženém/ a w prchliwoſti wylité kralowati budu nad wámi. A přiwedu wás na pauſſt lidſkau/ a budu ſe tu ſwámi ſaudíti twářij w twář. Yakož gſem ſe ſaudem ſaudil s Otcy waſſymi na pauſſti země Egiptſké/ tak ſaudíti budu wás/ prawj Pã. A poddám wás mocy ſwé/ a wwedu wás w okowách ſmlauwy: A wyberu z wás přeſtupníky a neſſlechetné/ a z země bydlenij gich ge wywedu/ a do země Jzrahelſké ne wegdau: Y zwíte že yá Pán. A wy dome Jzrahelſký/ Toto prawí Pán Buoh/ Kažďý z wás po modlách waſſych choďte/ a ſlužte gim. A pakli y w tom newpoſlechnete mne/ a gména mého ſwatého poſſkwrňowatí budete wíce w dařích waſſých a w modlách waſſých: na Huoře ſwaté mé/ na huoře wyſoké Jzrahelſké/ prawí Pán Buoh/ tu ſlaužiti bude mně wſſelikým dům Jzdrahelſký/ wſſyckní zagiſtě wzemi w nijž lúbiti ſe budau mně: A tu hledatí budu prwnijch vrod waſſych/ a počátku deſátkůw waſſych we wſſech poſwěcenjch waſſych. K wuoni chutnoſti přigmu wás když wywedu wás z lídu/ a shromáždím wás z zemí do nichž rozptýleni gſte: a poſwěcen budu w wás před očima Národuow. Y budete wědětí že yá gſem Pán/ když wwedu wás do země Jzrahelſké/ do Země nad nížž gſem zdwihl ruku mau abych gi dal otcům waſſim. A tu rozpomjnati ſe budete na ceſty waſſe/ y na wſſecky mrzké hříchy waſſe/ gimiž poſſkwrněni gſte w nich: a ne budete ſe lúbiti ſami ſobě před oblíčegem waſſým we wſſech zloſtech waſſých ktereež gſte činili. Tehdy budete wědětí že yá Pán/ když dobře včiním wám pro Gméno mé/ a ne podlé ceſt waſſých zlých/ ani podlee mrzkoſtí waſſých nayhorſſých dome Jzdrahelſký/ prawí Pán Buoh. ¶ Y ſtala ſe řeč Páně ke mně/ řkaucý/ Synu člowěčí/ poſtaw twář twau ptí ceſtie na poledne/ a krůpě wyday k poledni/ a prorokuog k leſu pole poledního. A mluw leſu poledňjmu/ Slyſs ſlowo Páně/ Toto prawí Pán Bůh/ Ay yá zapálím w tobě oheň/ a ſpálím w tobě wſſelikě dřewo zelené/ y wſſelikě dřewo ſuché: Nebude vhaſſen plamen zapálenj geho/ a ſpálena bude w něm wſſelikú twář od poledne až do půlnočnij ſtrany. Y vzřj každý člowěk že yá Pán zapálil gſě ge/ anij bude vhaſſen. Y řekl gſě/ Ah/ ah/ ah/ pane Bože: oni mluwj mně Zdalí ne ſkrze podobenſtwí mluwí tento:

Krupě wydati/ geſt twrdě zůrliwě a přiſſně řeč wylewati/ w tomto myſlě

Wyſſ. III. A.

¶ Řeč Božij proti Gerusalému. O meczu mečem dwogitého a trenaſobnyho. Také řeč Božij proti ſynuom Ammon. ¶ Kapitola XXI.

YStala ſe řeč Páně ke mně/ řkaucý/ Synu člowěčí/ poſtaw twárz twau proti Gerusalému/ a krupě wydáway proti Swatyním/ a prorokuog proti zemi Jzdrahelſké/ a mluw zemi Jzdrahelſké/ Toto prawí Pán Bůh: Ey yá proti tobě/ a wytrhnu meč muog z poſſwy ſwé/ a zabím w tobě Spraweddliwého y nemiloſtiwého. Ale poněwadž

A

G

gsem zabil w tobě sprawedliwého/y bezbo-
žného/protož wygde Meč muog z posswy
swé k wsselikému člowěku od poledne až na
puol nocy: aby wěděl wsseliký člowěk že yá
Pán wytrhl gsem meč muog z posswy swee
kterýž ne muož zase odwolán býti: A ty sy-
B nu člowěčij wzdychay w zetřenij ledwj/a w
hořkostech wzdychay před nimi. A kdyžby
řekli tobě/ Proč ty wzdycháss: powijss k
nijm/ Pro slyssenij že přisslo/a zchřadne w-
sselike srdce/a oslabnau wsselike ruce/a zem-
dlen bude wsseliký duch/ a po wsselikém kole
nu potekau wody: Ey gde a stane se/prawj
Pán Buoh.

Tehdy stala se řeč Páně ke mně/řkúcý
Synu člowěčij/prorokůg a djss/Toto pra
wij Pán Buoh/Mluw/Meč/meč naostřen
gest a wybraussen aby bil wijtězné oběti.na
ostřen gest: aby se stkwěl wymečowán gt:
C Ty kterýž hýbáss Berlau syna mého/pose-
kal gsy wsselike dřewo. Y dal gsem ge k vhla
zenij aby byl držán rukau: Tento wywo-
střen gest meč/a tento wymečowán gt/aby
byl w ruce zabijgegijcýho. Wolay/a křič sy
nu člowěčij/neb ten včiněn gt w lidu mém/
tento we wssech wýwodách Jzdrahelských
kteřijž byli vtekli: meči dáni gsau s Lidem
mým: Protož plesay na bedrách/neb zku-
ssen gt: A to když Berlu podwrátij/a ne bu
de prawij Pán Buoh.

Protož ty synu člowěčij prorokuog/a
bij Rukau w ruku/a buď dwénásob Meč/a
buď trénásob meč zbitých: Tenť gt meč za-
bijgenij weliké°/kterýž ztrnauti gim welij/a
srdcem chřadnauti/a rozmnožuge pády.
D We wssech branách gich dal gsem zarmúce
nij meče ostrého a wymečowaného k lsknu-
tij/schowaneho w posswě k bitij. Nawo-
stř se/gdi na prawicy aneb na lewicy/kamž-
koli twáři twé gt žádost. Neb y yá pleskati
budu rukau k ruce/ a naplnijm rozhněwánij
mé: Já Pán mluwil gsem.

Opět stala se řeč Páně ke mně/řkaucý
A ty synu člowěčij polož sobě dwě cestě/ aby
přissel meč Krále Babilonskeho: Z gednee
země wygdete oba. A rukau popadne do-
mayssleni/na počátku městské cesty bude ha
E dati. Cestu položijss aby přissel meč k Rab-
bat synůw Ammonowých/a k Judowi do
Geruzaléma dobře ohraženého. Nebo stál
Král Babilonský na rozcestij/na počátku
dwau cest/hledage čarowánij/směssuge stře
ly: wyptáwal se na Modlách/a hádal na
střewách. Na prawicy geho stalo se kauzle-
nij na Geruzalém/aby položil berany wále
čný/aby otewřel vsta k bitij/a pozdwihl hla
su w kwijlenij: Aby postawil berany wálec
ný proti branám/aby snosyl násyp/aby w-
zdělal ohrady. Y budeť yakoby nadarmo
bral radu od hádanij pd očima gich/a So
bot vprázdněnij následuge: Ale on rozpo-
mene se na neprawost k gijmanij.

Protož toto prawij Pán Buoh/Pro
to že gste se rozpomenuli na neprawosti wá
sse/a zgewili gste přestupowánij wásse/a v-
kázali se hřijchowé wássy we wssech myssle
nijch wassych: Protož prawijm že gste se
rozpomenuli/rukau yati budete. Ale ty pro F
kletý nemilostiwý waywodo Jzdrahelský/
gehož den vrčený přijgde w času nep̄wosti.

Toto prawij Pán Buoh/ Odnes Bi
skupskau čepicy/segmi Korunu: Wssak gt
to ta kteráž pokorného pozdwihla/a wyso
kého ponijžila: Neprawost/neprawost/ne-
prawost položijm gij: A toto se ne stalo/do
kudž ne přijgde ten kteréhož gt saud/a tomu
poddám. A ty synu člowěčij/prorokuog/a
rcy/Toto prawij Pán Buoh k synům Am G
mon/a k potupě gich/a powijss k nijm: Me
či/meči wygdi z posswy k zabijgenj/a wytři
se aby zabjgel a zastkwěl se. Poněwádž tobě
widijny byly marné wěcy/a prorokowány
lži/aby dán byl na ssýgi raněných nemilosti
wých/gichž přijgde den w času neprawosti
napřed vložený. Wrať se do swé posswy na
mijsto w němž gsy stwořen: w zemi narozenij
twého sauditi tebe budu. A wylijm na te
be rozhněwánij mé/w ohni prchliwosti mé
podmu na tebe/a dám tebe w ruce lidij ne-
maudrých a způsobugjcých zahynutij. Oh
ni budeš w pokrm: krew twá bude prostřed
země: w zapomenutij dán budess: nebo yá
Pán mluwil gsem.

Přimlauwá Bůh Lidu Jzdrahelskému pro
rozličné hřijchy/pro kteréžto chce ge ohněm hněwu
swého páliti. O Kněžijch že Zákon potupili/a swa-
tyni posskwrnili. O ffalessných Prorocých.

Kapitola XXII.

Digitized by Google

A Potom stalo se slowo Páně ke mně řka / A ty synu člowěčij / zdali ne saudijss města krwij / a zdali ne v kážess gemu wssech ohawnostij geho: a dijss / Totoť prawij pán Bůh / Mie sto proljwagjcý krew ꝓstřed sebe / aby přissel čas geho: a kteréž činilo modly proti sobě sa mé⁹ / aby posskwrněno bylo. We krwi twé kteráž od tebe prolita gt / zhřessylo gsy: a w modlách twých kteréž gsy včinilo / posskwrněno gsy: A přiblijžiti gsy se kázalo dnuom
B twým / a přiwedlo gsy čas leth twých: Protož dal gsem tebe národuom w potupu / a w posměch wsselikým zemijm. Kteréž blijzko gsau / y kteréž daleko od tebe radowati se budau nad tebau / proto žes smrduté / znamenité a weliké zahynutijm. Hle Knijžata Izrahelská každý w rameni swém byli w tobě k wylitij krwe. Otcy y mateři protiwenstwij včinili w tobě / přijchozýmu bezprawij činili prostřed tebe / syrotka a wdowu zarmautili v tebe: Swatyněmi mými pohrdali gste / a Soboty mé posskwrnili gste. Mužj vtrhači byli w tobě k prolitij krwe / a na ho-
C rách gedli w tobě: Mrzký hřijch činili pro-
Jeremi: v C. střed tebe. Hanbu otcowu odkrýwali w tobě: Nečistotu krwotoké ženy ponijžili w tobě. A gedenkaždý s ženau bližnijho swého činil ohawnost / a Test newěstu swau posskwrnil sseredně / bratr sestře swé dcery otce swé⁹ násylé včinil w tobě. Dary brali v tebe k prolitij krwe: lichwu a nádawek bralo gsy / a lakomě bližnijm swým bezprawj gsy činilo: a mne gsy zapomnělo / prawij Pán Bůh. Ey vdeřil gsě rukama mýma nad lakomstwjm twý kteréž gsy činilo / a nad krwij kteráž wylita gest prostřed tebe. Zdali snese srdce twe / anebo přemohau twé ruce we dnech kteréž
D yá včinijm tobě: ¶ Já Pán mluwil gsě / y včinijm. Y rozptylijm tebe po národech / a rozženu tebe do zemij / a vkrátiti se káži nečistotě twé od tebe. A wlásti budu tebau před oblijčegem národuow: Y budess wěděti že yá Pán. Y stalo se slowo Páně ke mně / řka / Synu člowěčij / obrátil se mně duom Izrahelský w trůsku: Wssyckni tito gsau měď / a čistetz / a železo / a wolowo vprostřed pecy / trůskau střijbra včiněni gsau.

¶ Protož toto prawij Pán Buoh / Po-
E něwádž gste se obratili wssyckni w trůsku: Protož / Ey yá shromáždijm wás v prostřed Geruzaléma shromážděnijm střijbra a mědi / čistce / železa / y wolowa v prostřed pecy / abych zapálil w nj oheň k slitj. tak shromáždijm wás w prchliwosti mé / a w hněwu mem / y odpočinu: A sligi wás / a zberu wás / a zapálijm wás w ohni prchliwosti mé / a sliti budete prostřed něho. Yako přepáleno býwá střijbro prostřed pecy / tak budete vprostřed něho. Y poznáte že gsem yá Pā / když wylil gsě rozhněwánij mé na wás

¶ Y stalo se slowo Páně ke mně / řka / Synu člowěčij / rcy gemu / Ty gsy země nečistá / a desstěm neskropená w den prchliwosti. Spiknutij Prorokůw ꝓstřed něho. Yako Lew řwa a bera laupež / dusse sežrali / statek y záplatu brali / Wdowy geho rozmnožili F
prostřed něho. Kněžij geho potupili Zákon můg / a posskwrnili swatynij mých: Mezy swatými a prokletými ne měli rozdjlu / a mezy posskwrněným a čistým ne rozsaudili: a od Sobot mých odwrátili oči swé / a posskwrňowán gsem prostřed nich. Knijžata ge- Mich: III D
ho prostřed něho gsau yako wlcy chwátagijce laupež: k prolitj krwe / a k zatracenj dussý / a lakomě stogijce po zysku. A Prorocy geho pomazowali gich bez přimijssenij wi- Sofo: III D.
dauce marné wěcy / a prorokugijce gemu lež a řijkagijce / Toto prawj Pán: když Pán ne mluwil. Lidé země bezprawijm se obchodili / a brali násylijm nuzneho / a chudého trápili / a přijchozýho vtiskowali bezprawijm bez saudu. Y hledal gsem z nich muže kterýž by včinil se plotem / a stál odporem ꝓti mně za zemi abych gij ne zhubil / a nenalezl gsem. Y wylil gsem na ně rozhněwánij mé / a ohněm hněwu mého zahladil gsem ge: Cestu gegich na hlawu gich nawrátil gsem / prawij Pán Buoh:

Wrchnosti Tyrranstwij.

G

¶ Mluwij Buoh proti dwěma sestroma Oolle / a o Oolibě / genž skrze ně Samarya a Geruzalē se rozumij. A přimlúwá gim pro gich nečistoty že mstijti chce nad nimi. ¶ Kapitola XXIII.

Y Stalo se Slowo Páně ke mně / řka / A
Synu člowěčij / dwě ženě dceři mateře gedné byly. Y se smilnily w Egiptu / w mladosti swé smilnily gsau: Tu gsau makány gich prsy / a zlámány gsú prsy mladosti gich. A gména gich Oolea starssj / a Oolíba sestra gegj mladssj: Y měl gsě ge / a zrodi

Digitized by Google

ly syny a dcery. Byli pak gich gména/Samarya Oolla/ a Geruzalém Ooliba. Tehdy se smilnila Oolla ꝓti mně/a zabýwala se s swými milownijky s Arsyrskými kteřijž se přibližowali odijni modrým postawcem/s knijžaty/a s zpráwcemi/a s mládency chlipnými/y se wsselikými gezdcy a kteřijž na koně wsedali. Y smilnila gt zagisté s nimi/totiž se wssemi naykražssými mládency Assyrskými/y se wssemi gež zamilowala/ a w nečistotách gich posskwrnila se. Nadto y smilstwj
B swých kteréž měla w Egiptě ne ostala/neb y oni spáwali s nij w mladosti gegij/ y oni gsau zlámali prsy děwčijho wěku gegijho/a wylili smilstwo swé na ni. Protož dal gsem gi w ruce milownijkuow gegijch/w ruce synuow Assur s nimiž se w smilstwij zabýwala. Oni gsau odkrýwali hanbu gegij/syny/ a dcery gegij pobrali/a samu zabili mečem: Y včiněny gsau zlopowěstné ženy/ a Saudy činili w nij.

¶ To když vzřela sestra gegij Ooliba/ wijce než ona chlipnostij se zapálila/a smilstwo swé nad smilstwo sestry swé k synuom Asyrským wydala nestydatě/ Wýwodám a zpráwcým k sobě přicházegijcým obleceným w rozličné raucho/gezdcuom kteřijž se wozyli koňmi/a wsselikým mládencům krásy wýborné. Y widěl gsem žeby posskwrněna byla cesta gich obau. A přispořila gesstě k tomu smilstwij swých/neb když vzřela muže malowané na stěně/ obrazy Kaldeyských wynesené barwami/a opásané po ledwj pasy Rytijřskými/a čepice sslechticůw na gich hlawách barewné/způsob wssech waywod podobenstwj synuow Babilonských a země Kaldeyské w nijž gsau se zrodili/ požádala gich požádanjm očij swých/a poslala posly
C swé k nijm do země Kaldeyské. A když přissli k nij synowé Babilonsstij do schrany prsý gegijch/posskwrnili gi smilstwem swým a posskwrněna gest od nich/a nasycena dusse gegij od nich. Y obnažila také smilstwij swá/a odkryla hanbu swau: Y odessla dusse má od nij/yakož byla odessla dusse má od sestry gegij. Nebo rozmnožila smilstwj swá rozpomijnagijcý se na dny mladosti swé w nichž smilnila w zemi Egiptské/ y zapálila se w chlipnosti lehagjcý s nimi/gichž tělo gt yako tělo oslowé/a yako tok kōský tok gich: Y opáčila gsy Hřijch mrzký mladosti swee/ když makáni gsau w Egiptě prsy twé/a zlamány gsau prsy mladého wěku twého.

¶ Protož/ Ooliba/ toto prawij Paan D
Buoh/Ey yá wzbudijm wssecky milownijky twé proti tobě/z nichž nasycena gt Dusse twá: a shromáždijm ge proti tobě wuokol totiž syny Babilonské / y wsselikee sslechtice Kaldeyské/a krále mocné/y Knijžata/wssecky syny Assyrských/mládece krásy wýborné/waywody a zpráwce wsseliké/Knijžata Knijžat/a gmenowité wsedagijcý na koně. Y přigdau na tebe připrawijce se s wozy/a s hauffy množstwij lidu. Pancýřem/a sstijtem/a lebkami oděgij se ꝓti tobě odewssad: A dám před nimi saud/ a sauditi budau tebe saudy swými. A položijm horliwost mau proti tobě/kterauž puosobiti budau stebau w prchliwosti: Nos twůg y vssy twé vřežij/ a které wěcy ostanau/mečem ztepú: Oni syny twé y dcery twé zgijmagij/a nayposlednegssý wětz twá spálena bude ohněm. Y swlekau tebe z raucha twého/a poberau nástroge sláwy twé. A káži přestati mrzkému hřijchu twému z tebe/a smilstwij twému z země Egiptské: ani pozdhwihness očij swých k nim/a na Egipt ne zpomeness wijce.

Wtypowěd na smilnau Ooliabu

¶ Neb toto prawij Pán Buoh/Ey yá E
dám tebe w ruce těch kterýchž gsy nenáwiděla/a w ruce od nichž nasycena gt dusse twá: y budau stebau w nenáwisti/a poberau wssecky práce twé/A pustij tebe nahau a ohawnosti plnau/y zgewena bude ohawnost smilstwij twých/mrzký hřijch twuog a smilstwj twá. Včinij tobě ty wěcy neb gsy smilnila po národijch/mezy nimiž posskwrněna gsy w gich modlách. Po cestě sestry twé chodila gsy/y dám Kalich gegij w ruku twau.

¶ Toto prawij Pán Buoh/Kalich sestry twé pjti budess hluboký a ssyroký: a budess w posměch a w rauhánij/kteréž gt weliké welmi. Opilstwijm a bolestij naplněna budess/kalichem truchlosti a smutku/Kalichem sestry twé Samarye. Y budess pijti gey/a wypijss až do kwasnitz/ a drobty geho zžijřess/a prsy twé dráti budess: neb yá mluwil gsem/prawij Pán Bůh. Protož toto prawij Pā Bůh/Proto že gsy mne zapomenula/a zawrhla gsy mne za swé tělo/tyta ké nesyž mrzký hřjch twůg/a smilstwj twá.

Digitized by Google

F ¶ Y mluwil Pán ke mně / řka / Synu člo
wěčij / zda saudijss Oollu a Oolibu / a zwě-
stuges gim mrzké hřijchy gich: proto že gsú
cyzoložily / a krew w rukú gich / a s modla-
mi swými smilnily gsau: Nadto y syny swé
kterež mně zrodily / obětowaly gim k sežránj
Ale y toto včinily mně / Posskwrnily swa-
tyně mé w ten den / a Soboty mé ohawily.
A když obětowaly syny swé modlám swým
a chodily do swatyně mé w ten den aby po
sskwrnily gi / a hle to gsú včinily v prostřed
domu mého. Poslaly k mužům zdaleka při
sslým / k nimž gsau byly posly poslaly / A hle
přissli gsau / pro něž gsy se vmýwala / a po-
mazowala gsy ličidlem očj swých / a ozdobo
wala gsy se přijprawau ženskú. Seděla gsy
na loži překrásným / a stůl okrásslen gest pd
tebau: Rozkossnau wůni mau / a mast mau
položila gsy na něm. A hlas množstwij we
selicyho se byl při něm: A mužuom kteřijž z
množstwij Lidu byli přiwozeni a přijcho-
ze s pausstě / položily zápony na gich rukau /
a koruny krásné na hlawách gich. Y řekl gsem
G te kteraž byla w cyzoložstwij Nynij smilni-
ti bude w smilstwj swém také tato. Y wessli
knj yako k ženě newěstce: takéž gsau chodili k
Oolle a k Oolibě k ženám mrzkým. Pro-
tož mužij sprawedliwij gsau: ti súditi ge bu
dau saudem cyzoložnic / a saudem prolewa-
gijcých krew: neb cyzoložnice gsau / a krew
w rukau gich / a s Modlami swými cyzo-
ložily gsau. ¶ Neb toto prawij Pán Bůh /
Přiwed k nim množstwij / a podday ge w
hluk a w laupež. A ať gsau vkamenowány
kamenijm lidským / a probodeny buďte me-
či gich: Syny y dcery gich ať zabigij / a do
my gich ohněm spálij. Y odegmu mrzký
hřijch z země / a včiti se budau wssecky ženy /
aby ne činily podlé mrzkosti gich. Protož
dadij ohyzdnosti wasse na wás / a hřijchy
modl wassých ponesete: Y budete wěděti že
yá gsem Pán Buoh:

¶ Skrze hrnec wypalený znamená se wypálenij Ge
ruzalema A hagij mrtwých plakati A w tom man
že ka Proroku vmřela. ¶ Kapitola XXIIII.

A Y Stalo se slowo Páně ke mně w lé-
tě dewátém / w měsýcy desátém / w
desátý den měsýce řka / Synu člo-
wěčij napijs sobě Gmeno Dne tohoto / w
němž posylněn gest Král Babilonský proti
Geruzalemu dnes. A mluw skrze přijslowij
k domu draždijcymu podobenstwij a mlu-
witi budess k nim / Toto prawij Pán Bůh /
Postaw hrnecz / postaw zagisté a nalij weň
wody. Skladiž weň kusy geho / wsselikau
částku dobrau ledwij y plece wýborné a ko B
stij plné. Přetučné dobytče wezmi / sklad ta
ke hranice kostj pod ním: Wywřelo gest wa
řenj geho a rozwařeny gsau kosti vprostřed
něho. ¶ Protož toto prawij Pán Buoh /
běda městu krwj hrncy gehož rez w něm gt Naum III A
a rez geho ne wyssla z něho / po kusých a po Abakuk II. C
kusých wywrz gey / ne spadl na něg los. Neb
Krew geho prostřed něho gest na welmi
blýskawé Skale wylil gi: Ne wylil gij na
zemi aby mohla přikryta býti prachem.
Abych vwedl rozhněwánij mé na ni / a pom
stu abych se pomstil dal gsem krew geho na
welmi čistau skalu / aby ne byla přikryta: C
¶ A protož toto prawij Pán Bůh / Bě- Wýss w též.
da městu krwj / gehož ya weliký podnět vči-
nijm. Shrň kosti kterež ohněm zapálijm /
stráwij se masso / a swařij se wsseckno slože-
nij / a kosti zprahnau. Postawiž gey také
prázdný na žiwém vhlj / ať se rozhřege a roz
pustij měď geho / a slege se prostřed něho po
sskwrna geho / a zkažena buď rez geho. Mno-
hým vsylijm pracowáno gt / a wssak ne wy
ssla z něho přjlissná rez geho / ani skrze oheň.
Nečistota twá prokletá: nebo gsem chtěl te-
be očistiti / a ne gsy očisstěno od swých hnisů
ale ani očisstěno budess prwe / leč se vkogiti D
káži rozhněwánj mé w tobě. Ya Pán mlu
wil gsem / Přisslo gest / a včinijm: ne pomi-
nu ani odpustijm / ani se vkogijm: Podlé
cest twých a podlé nálezkůw twých sauditi
budu tebe / prawij Pán. ¶ Y stalo se slowo
Páně ke mně / řka / Synu člowěčj / hle yá be
ru od tebe žádostné wěcy očij twých skrze rá
nu / a ne budess kwijliti ani plakati / ani pote
kau slzy twe. Powzdychay mlče / mrtwých
kwijlenj ne budess činiti: koruna twá obwá
zána tobě buď / a obuw twaa bude na No- E
hách twých: ani oděwem vst zahradjss / a-
ni pokrmůw plačijcých gijsti budess. Pro-
tož mluwil gsem k lidu ráno / a žena má vm
řela wečer: Y včinil sem ráno yakož mi byl
přikázal. Tehdy řekl ke mně lid / Proč nám
ne vkážeš coby ty wěcy znamenaly kterež ty

Digitized by Google

činýss: Y řekl gsem k nim/ Rzeč Páně stala
F se ke mně/řkaucý/ Mluw domu Jzrahelské
mu. Toto prawý Pán Buoh/ Ay yá posskwr
wnným Swatyně mé/ paychu kralowánj
wasseho/ a žádostnú wěc očj wassych/ a nad
čjm se leká dusse wasse: a synowé wassy y
dcery wasse které gste po sobě ostawilí/ me-
čem padnau/ Y včinjte tak yakož gsem yá
včinil: Vst odewem ne zakrygete/ a pokr-
muow plačjcých gjstí ne budete/ ozdoby mj
tí budete na hlawách wassych/ a obuwj na
G nohách: Ne budete kwěliti ani plakatí/ ale
wadnauti budete w neprawostech wassych/
a gedenkaždý wzdychati budete k bratru swé
mu. Y bude wám Ezechyel w zázrak/ že pod
le wssech wěcý kterež gsem činil činiti budete
když přjgde toto: Y zwjte že yá gsem Pán
Buoh. ¶ A ty synu člowěčj: hle we
dni w němž odegmu od nich sýlu gich/ a ra
dost duostogenstwj/ a žádost očj gich na
nichž odpočjwagj dusse gich/ syny y dcery
gich: w ten den když přjgde vtjkagjcý k to
bě aby zwěstowal tobě: W ten den řku/ otew
rauť se vsta twá s tjm kterýž vtekl/ a mluwí
tí budess/ a ne budess mlčeti wjce. Y budess
gim w zázrak/ a budete wědětí že yá Pán.

¶ Hrozý Buoh Synuom Ammon/ a Moab/
a Seyr/ a Palestýnským/ proto že radowali se z zka
ženj Mjesta Geruzaléma.

¶ Kapitola XXV.

A Y Stala se řeč Páně ke mně/řkaucý/
Synu člowěčj/ polož twář swau
proti synuom Ammon/ a proroko
wati budess o nich. A powjss k sy
nuom Ammon: Slyssteż slowo Pána Bo
ha: Toto prawý Pán Bůh/ Pro to že gste
řekli/ Ha ha nad swatynú mau/ že possk wr
něna gest: a nad zemí Jzdrahelskau/ že opu
sstěna gest: a nad domem Júda/ že wedenj
gsau do wězenj: Protož hle yá dám tebe sy
nuom na wýchod slunce w dědictwj/ a po
stawj chlewy swé w tobě/ a rozbigj stánky
swé w tobě: Oni gjstí budau obilj twá/ a
B oní pjtí budau mleko twé. A dám Rabbat
w bydlenj Welblaudowé/ a syny Ammon-
ské k stádj dobytku: Y zwjte že yá Pán.

¶ Neb toto prawý Pán Buoh/ Pro to
že gsy plesalo rukau/ a ssúskalo nohau/ a ra
dowalo gsy se wssj žádostj nad zemí Jzra
helskau: Protož hle yá wztáhnu ruku mau
na tebe/ a dám tebe w rozchwatanj Náro
duom/ a zabjm tebe z lidí/ a zahubjm tebe
z zemí a zetru: Y budete wědětí že yá Pán.

¶ Toto prawý Pán Buoh/ Proto že
gsau řekli Moabsstj a Seyrsstj/ Hle toť ya
ko wssyckni národowé duom Júda: Pro-
tož hle yá otewru ráme Moabské z měst/ z
měst prawjm geho/ a z kraguow geho slo-
wutné země Bethyezymoth/ a Beelmeon/ a
Karyathaym/ synuom na wýchod slunce s
syny Ammonytskými/ A dám gi w dědict- C
wí/ aby ne byla paměť wjce synuow Am-
monských w národech. A w Moab včinjm
saudy: y budau wědětí že yá Pán.

¶ Toto prawý Pán Buoh/ Proto že vč-
činila Ydumea pomstu/ aby sebe pomstila
nad syny Júda/ a hřessila hřessjcý/ a pom-
sty požádala nad nimi: Protož toto prawj
Pán Buoh/ Wztáhnu ruku mau na Ydu-
mey/ a odegmu z ní člowěka y dobytče/ a v-
činjm gi pustau od poledně strany: a kdož
gsau w Dedan/ mečem padnau. Y včinjm D
pomstu mau na Ydumey skrze ruku lidu mé
ho Jzdrahelskeho: A včiní w Edom pod-
le hněwu meho a prchliwosti mé: Y budau
wědětí pomstu mau/ prawý Pán Buoh.

¶ Toto prawý Pán Buoh/ Proto že
gsau včinilí Palestýnsstj pomstu/ a pomsti-
lí se wssý myslj/ zabjgegjc a naplnugjc ne-
přjzně stare: Protož toto prawý pán Bůh/
Ay yá wztahnu ruku mau proti Palestýn-
ským/ a zabjm wražedlnýky/ a zahubjm
ostatky pomořské wlasti: a včinjm nad ni-
mí pomsty welíké/ trestícýc ge w prchliwosti
mé: Y budauť wědětí že yá gsem Pán/ když
dám pomstu mau na ně:

¶ Mluwý Buoh že zkazý Týr Král Babilon
ský/ pro tu přjčinu že těssyli se zkaženj Geruzaléma.

¶ Kapitola XXVI.

A Y Stalo se w gedenáctém léte/ prw-
ný den měsýce/ Stala se řeč Páně
ke mně/řkucý/ Synu člowěčj/ Pro
to že řeklo Týrus o Geruzalému/ Hahá/
zlámány gsú brány lidu/ obrátilo se ke mně/
naplnjm se/ zpustil gest: Protož toto prawj
Pán Buoh/ Ay yá proti tobě Týre/ a přiwj
ti k tobě káží národům mnohým/ yakož wz
chodj moře rozwodnilé. Y rozmecý zdi Týr

Digitized by Google

ské/a zbožij wěže geho / a wystrauži prach geho z něho/a včinijm ge w přehladkau skálu. Sussenij wrssý bude prostřed moře/ proto že yá mluwil gsem/prawij Pán Bůh: Y bude w rozchwátanij Národuom. Dcery také geho/kteréž gsau na poli / mečem zbity budau: Y wěděti budau/že yá Pán.

B ¶ Nebo toto prawij Pán Bůh/Ay yá přiwedu k Týru Nabochodonozora krále Babilonského/od půl nocy Krále nad králi/s koňmi y s wozy/s gezdcy y s zástupem/y s lidem welikým. Dcery twé kteréž gsú na poli mečem zabij/a obklijčij tebe ohradami/ a snosý násyp okolo tebe/ a pozdwihne proti tobě sstijtu. Tarasy/a berany bořijcý připwij ke zdem twým / a wěže twé zbořij oděnijm swým. W rozmnoženij koňuow geho přikrige tebe prach gich: od zwuku gezdcůw a kol/a wozůw/pohnau se zdi twé/když wý

C gde skrze brány twé/yako skrze wgitj města zbořeného. Kopyty koňůw swých potlačij wssecky vlice twé: Lid twůg mečem bjti bude/a sochy twé vsslechtilé na zemi padnau. Zkazý zbožij twá/rozchwátagij kupectwij twá. A zkazý zdi twé/ y domy twé překrásné zpřewracegij: A kamenij twé / y dřijwij twé/y prach twůg do wod vwrhau. A přestati káži množstwij Pijsnij twých / a zwuk huslij twých ne budeť slyssán wijce. A obrátijm tebe w nayhladssý skálu: Sussenij wrssý budess/aniž budess wzděláno wijce/neb yá Pán mluwil gsem. ¶ Toto prawij Pā Buoh Týru/Zdaliž od zwuku pádu twého a od stonánj zbitých twých když zbiti budú prostřed tebe/ne pohnau se ostrowowé/a ne sstaupij z stolitz swých wsseckna Knijžata mořská: a odnesú oděnij swé/a raucha swá rozličná odwrchú/a oblečeni budú w strach

D na zemi sednau/a omámeni gsauc přerychlý pádem twým diwiti se budau: A wezmauce nad tebau nařijkánij řeknú tobě / Kterak sy zahynulo ty kteréž bydlijss na moři/město slawné/kteréž gsy bylo sylné na moři s obywateli twými/gichž strachowali se wssyckni: Nynij pak s strachem podiwij se lodj w den vleknutij tweho/a zarmautj se ostrowowé na moři/pto žeby žádný ne wyssel z tebe.

¶ Nebo toto prawij Pán Buoh/Když včinjm tebe městem opusstěným/yako města w niehž žádný ne bydlij / a přiwedu na tebe propast/a přikrygij tebe wody mnohé/a strhnu tebe s těmi kteřijž stupugij do Gezera k lidu wěčnému/a postawjm tebe w zemi nayposledněgssý yako pustiny staré s těmi kteřijž býwagj prowazowáni do Gezera/ aby w tobě ne bylo bydleno: A když dám Sláwu twau w zemi žiwých/w niweč obrátjm tebe/a ne budess: A když budeš hledáno/ne budess nalezeno wijtz až na wěky / prawij Pán Buoh:

¶ Nařijkánij pro zkaženij Týra /do něhožto kupcy z mnohých a rozličnych zemij y Národuow s kupectwym gezdili/a plawili se. ¶ Kapitola XXVII.

Tehdy Stalo se slowo Páaně ke mně/řka/Protož ty synu člowěčij přijgmi nad Thýrem kwijlenij/ a A mluw Týru kterýž bydlij v wgitj Mořském kupectwij lidskému k ostrowům mnohým: Toto prawij Pán Bůh/O Týre/ty gsy řeklo/ Dokonalé krásy yá gsem/a w hlubině moře založené. Krayané twogi kteřijž tebe vstawili / do plnili krásu twau: gedlemi z Sanir wzdělali tebe se wssemi loděmi Mořskými: Cédry z Libánu brali/ aby včinili tobě dřewa wysoké prostřed lodij. Dubij z Bázan tesali k weslům twým: Korábowých lawiček twých nadělali tobě z slonowých kostij Indycských/a Korábowých domkuow z ostrowuow Wlaských. B Kment rozličný z Egiptu tkán tobě k wětrnijku/ aby powěssen byl na dřewě prostřed lodij: Modrý postawec a Ssarlat z ostrowůw Eliza/včiněny gsau přikrytij twé. Obywatelé Sýdonsstij Aradsstij byli plawcy twogi: mudrcy twogi Týre/včiněni gsú zpráwcemi twými Lodnjmi. Starssý Giblsstij a Mudrcy geho měli plawce k službě rozličneho nádobij tweho: Wssecky Lodij mořské y plawcy gich byli w lidu kupectwj tweho. Pérsstj a Lidye a Libies byli v wogsstě twém mužij boyownij twogi/ Sstijt a lebku w tobě powěsyli k twé okrase. Synowé Aradsstij s twým wogskem byli na zdech twých okolo tebe: Ale y pijdimužijkowé kteřijž byli na wěžech twých Tauly swé zawěsyli na zdech twých wůkol: oni gsú doplnili krásu twú. Kartaginěsstij kupcy twogi/od množstwij wsselikého zbožij: střijbrē/ železem/čistcem/y Wolowem naplnili Trh C

twuog. Rzecsstij/Tubalsstij/a Mosoch/o-
ni kramáři twogi: služebnijky a nádobj mě
děnné přiwezli lidu twému. Zdomu Togor
ma/koně a gezdce/y Mezky přiwedli k trhu
twému. Synowe Dedan twogi Kupcy: a
ostrowowe mnozý kupčenij ruky twé: zuby
slonowé a dřewa černeho zámořského změ
ňowali w kaupi twé. Syrus kupec twuog
pro množstwij dijl twých/Perly/Ssarlat
Postawec wyražowaný/a Kment/ a hed-
D wábij/ y wsselikau wětz drahau wykládali
na twém kupectwij. Júda/ a země Jzrahel
ská oni kupcy twogi w obilij prwnjm/ Bal
sam/a Stred/Oleg/a bijlé Kadidlo / wy-
kládali na twých Jarmarcých. Damašský
Kupetz twuog w množstwij dijl twých/w
množstwij rozličného zbožij/w wijně wý-
borném/a vwlnách barwy naylepssý. Dan
a Rzecská země/ a Mozel na trzých twých
wykládali železo kowané: Mirra/a wonné
kořenij w twém kupčenij. Dedan Kramáři
twogi w Kobercých k seděnij. Arabsstij y
wsseckna Knijžata Cedar/oni Kupcy ruky
twé: s berany/a s skopcy/a s kozelcy přichá
zeli k tobě kupcy twogi. ¶Prodawači z
Saba/a z Rema oni kupcy twogi/se wsseli
kým přednijm wonným kořenijm/a kame-
nijm drahým/y zlatem kterež w twém kup
čenij wykládali. Aram/a Eden/a Chennee
E kupcy twogi Saba: Assur/ y Chelmad p
dawači twogi. Oni kupcy twogi w rozlič-
ných kaupijch/w swazcých modreho posta
wce/a rozličných barew Suken/a drahých
kaupij/kteréž obwinuty a swázány býwaly
prowazy: Cedry také mijwali w Kupetz
twij twých. Lodij mořské/Knijžata twaa
w kupectwij twém: Y naplněno gsý/ a osla
weno přijliss w prostřed Moře.

¶Na wodách mnohých přiwedli tebe
plawcy twogi: Wijtr polednij zetřel tě w
pstředku mořském. Bohatstwij twá/a po-
kladowé twogi/y rozličná přijprawa twá/
plawcy twogi/y zpráwcy twogi kteřijž dr-
želi nábytek twůg/a nad lidem twým byli:
mužij také twogi boyownij kteřijž byli w to
bě/se wsselikým množstwijm twým ktereež
F gt v prostřed tebe/ padnau prostřed Moře
w den pádu twého. Od zwuku wolánij z-
prawcý twých zarmautij se množstwij Ko
rábůw/y sstaupij s korábůw swých wssy-
ckni kteřijž drželi weslo: Plawcy y wsselicý
zpráwcowé Mořsstj na zemi stanau/a kwě
liti budau nad tebau hlasem welikým/a wo
lati budau hořce: a namecý prachu na hla
wy swé/a popelem se posypij. A oholij wla-
sy swé nad tebau/a opássý se žijněmi: Y bu-
dau plakati tebe w hořkosti dusse pláčem p
hořkým. A budau nad tebau nařijkati žalo-
stiwé/a budau plakati tebe.

¶Které gest město yako Tyrus kteréž o- G
němělo wprostřed moře: Kteréž gsý v wgi
tj kupectwj twých z moře naplnilo lidi mno
hé. W množstwij bohatstwij twých y lidij
twých obohatilo gsý Krále zemské: Nynij
potřijno gsý od moře/w hlubokostech wod
ných gsau zbožij twá/y wssecko množstwij
twé kterež bylo prostřed tebe padlo gt. W-
ssyckni obywatelé ostrowůw sstrachem di
wili se nad tebau: a Králowé gich wssyckni
baufij ohromeni gsauc proměnili oblijčege.
Kupcy Národuow podiwili se nad tebau:
Kničemuž přiwedeno gsý/a ne budess až na
wěky:~

¶Rzeč Božij proti pyssnému Knijžeti Týrskému
kteréž duchownij Figůru ďábla nese. Také proti Sy
donu. A o slibu shromažděnij zase židuow do gegich
země. ¶Kapitola XXVIII.

Y Stala se řeč Páně ke mně/ řkaucý/ A
Synu člowěčij/ rcy Knijžeti Týr
skému: Toto prawij Pán Buoh/
pto že se pozdwihlo srdce twé/ a ře
kl gsý/Já gsem Buoh/a na stolicy Božij se- Nijž w tě.
děl gsem prostřed moře: poněwadž gsý člo
wěk a ne Bůh/a pokládal gsý srdce twé ya
ko srdce Božj. Hle toť múdřegssý gsý ty než
Danyel: Wsseliké tagemstwij nenij skryto
před tebau. W Maudrosti a w opatrnosti
twé včinil gsý sobě sýlu/a dobyl gsý zlatta y
střijbra w pokladijch twých. W množstwij
maudrosti twé a kupectwij twém rozmno- B
žil gsý sobě sýlu/a pozdwihlo se srdce twé w
mocy twé. ¶Protož toto prawij Pán
Buoh/Proto že se srdce twé pozdwihlo ya-
ko srdce Božj: Protož hle yá přiwedu na te
be cyzozemce naymocněgssý z národuow/a
obnažij meče swé na pěknost maudrosti twé
a posskwrnij krásy twé. Zabigij y strhnau te
be/a vmřess w zahynutij zbitých w pstřed

Digitized by Google

Moře. Zdali řka mluwiti budeſs/Buoh yá
gſem před zabijgegijcými tebe: poněwádž
gſy člowěk a ne Bůh/w ruce zabjgegijcých
C tebe: Smrtij neobřezaných vmřeš ſkrze ru
ce cyzých: neb yá mluwil gſem/ prawj Pã.
¶ Y ſtala ſe řeč Páně ke mně/řkúcý/Sy-
nu člowěčij/pozdwihni nařijkánij nad Krá
lem Týrſkým / a mluw gemu/Toto prawj
Pán Buoh/Ty gſy přijklad podobenſtwij/
plný maudroſti/a dokonalý w kráſe. W roz
koſſech ráge Božijho byl gſy/wſſeliký kamě
drahý přikrytij twé/Sardyus/Topazyus
a Jaſpis/Kryſolit/a Onix/a Beryl / Zafijr
Karbuňkul/ a Smaragd: Zlato dijlo krá-
ſy twé/a okna twá we dni kterehož gſy ſtwo
D řen připrawena gſau. Ty Cherub rozpro-
ſtřený a zachraňugijcý / a poſadil gſem tebe
na hoře ſwaté Božij / v proſtřed kamenůw
ohniwých chodil gſy. Dokonalý gſy w ce-
ſtách twých od dne ſtwořenj twého/dokudž
nenij nalezena neprawoſt w tobě. Pro mno
žſtwij kupectwij twého naplněny gſau wni-
třnoſti twé neprawoſtij/y hřeſſyl gſy: pro-
tož ſwrhl gſem tebe s hůry Božij/a zatratil
gſem tebe o Cherubjne zachraňugijcý z pro
ſtředku kamenůw ohniwých. Pozdwihlo ſe
ſrdce twé w kráſe twé/ztratil gſy maudroſt
E twau w kráſe twé / protož na zemi powrhl
gſem tebe/před twařij králůw dal gſem tě a
by patřili na tebe. Pro množſtwij neprawo
ſtij twých/a pro neprawoſti kupectwij twé
ho poſſkwrnil gſy poſwěcenij twého: Pro-
tož wywedu oheň z proſtředka tweeho kte-
rýž tebe ſpálij/a včinijm tebe w popel na ze-
mi před oblijčegem wſſech patřijcých na te-
be. Wſſyckni kdož tebe vzřij w národech/po
diwij ſe s ſtrachem nad tebau: Nitz včiněn
gſy/a ne budeſs na wěky.
¶ Tehdy ſtala ſe řeč Páně ke mně/řkau-
F cý/Synu člowěčij/poſtaw twář twau pro
ti Sydonu: a prorokowati budeſs o něm/
a dijſs. Toto prawij Pán Bůh/Ay yá pro-
ti tobě ó Sydone/a oſlawen budu v ꝓſtřed
tebe: Y budau wěděti že gſem yá Pán/ když
včinijm w něm ſaudy / a poſwěcen budu w
něm. Dopuſtjm naň mor/a krew na vlicech
geho / a padati budau zbitij proſtřed něho
mečem wůkol: y budau wěděti že yá Pán.
A ne bude wijce domu Jzdrahelſkému za v-
raz hořkoſti/a za trn boleſt přináſſege/ wſſu
dy okolo nich kteřijž ſe protiwij gim: Y wě-
děti budau že yá gſem Pán. ¶ Toto pra-
wij Pán Buoh/ Když shromáždijm dům G
Jzdrahelſký z lidij mezy něž rozptýleni gſau
poſwěcen budu w nich před národy: a byd
liti budau w zemi ſwé kterauž gſem dal ſluže
bnijku ſwému Jákobowi. Y budau bydliti
w nij bezpečni/a ſtawěti budau domy/ a ſſtě
powati winnice/a bydliti budú s dúffánjm
když včinijm Saudy mezy wſſemi kteřijž ſe
gim protiwj wuokol: Y budau wěděti že yá
gſem Pán Buoh gich ~

¶ Proti Egiptu řeč Božij/že pauſtkau mělo býti let
čtyřidceti/ a potom zaſe wyzdwiženo.

¶ Kapitola XXIX.

LEtha deſátého/w Měſýcy dwaná
ctém /prwnij den Měſýce/ſtalo ſe A
ſlowo Páně ke mně/řka/Synu člo
wěčij poſtaw twář twau proti Faraonowi
Králi Egiptſkému/a prorokowati budeſs
o něm y owſſem Egiptu. Mluw a dijſs: To
toť prawij Pán Buoh / Hle yá proti tobě
Faraone Králi Egiptſký draku weliký/kte
rýž odpočjwáſs proſtřed řek twých/a řjkáš
Můg gť potok/a yá gſem ſe ſamého včinil.
Yá položijm vzdu w vſtech twých/ a připo-
gjm ryby řek twých k twým lupinám/a wy
táhnu tebe z ꝓſtřed řek twých/a wſſeliké ry-
by twé lupin twých budau ſe přidržeti. A po
wrhu tebe na pauſſti/y wſſeckny Ryby řeky
twé: na twář země padneš/a ne budeš ſebrá
ani ſhromáždijn: Sſelmám zemſkým a pta
kům nebeſkým dal gſem tebe k ſežránij. Y wě B
děti budau wſſyckni obywatelé Egiptſſtj že
yá gſem Pán: proto že gſy byla holij třtin
nau domu Jzdrahelſkému. Když ſe chopili
tebe rukau/zlámal gſy ſe/y obrazyl gſy wſſe
liké rámě gegich: a když ſe zpodepřeli na te-
be/zetřijn gſy: y rozlomils wſſeliké ledwj ge
gich. ¶ Protož toto prawij Pán Buoh/
Ay yá přiwedu na tebe meč/a zahubjm z tebe
člowěka y howado. A bude země Egiptſká
w pauſſť a w puſtinu: Y wěděti budau že yá
Pán: proto že gſy řekl/Potok můg gť/a yá
gſem gey včinil. Protož hle yá proti tobě a
proti řekám twým: Y včinijm zemi Egipt-
ſkau w puſtinu Mečem zkaženau / od wěže
Syenes až do meze Mauřenijnſké země. Ne
přegde přes ni noha člowěčij/ani noha do-
bytčete kráčeti bude po nij: a ne bude w nij C

D

Digitized by Google

bydleno za čtyřidceti leth. Y včinijm zemi Egiptskau pustau v prostřed zemij pustých/ a města gegij prostřed měst pokažených/ a budau pustá za čtyřidceti Leth: a rozptýlijm Egiptské po národech/ a rozženu ge do zemj

¶ Neb toto prawij Pán Buoh/ Po skonánij čtyřidcýti let/ shromáždijm Egiptský lid z lidij w nichž rozptýleni byli/ a přiwedu zase wězně Egiptské/ a posadijm ge w Zemi Fatures/ w zemi narozenij gegich z nijž gsau byli poyati: Y budau tam w Králowstwij ponijžené. Mezy ginými Králowstwijmi bude nayponijženěgssý/ a ne bude pozdwiženo wijce nad národy: A vmenssým gich aby ne panowali nad národy/ ani budau wijce domu Jzdrahelskému w dauffánij/ včijce ge neprawosti/ aby vtijkali a následowali gich: Y wěděti budú že yá gsem Pán Bůh.

D

¶ Y stalo se w sedmmezcýtmém léthě/ w prwnijm měsýcy/ w prwnij den měsýce: Stalo se slowo Páně ke mně/ řka/ Synu člowěčij Nabochodonozor Král Babilonský slúžiti kázal wogsku swému službau welikau proti Týru: wsselíká hlawa oblysela/ a wsselíké rameno otrhané gest/ a mzda nenij dána gemu/ ani wogsku geho z Týru za službu kterauž mi slaužil proti němu. Protož toto prawij Pán Bůh/ Ay yá dám Nabochodonozorowi Králi Babilonskému zemi Egiptskú/ a poběře množstwij gegij/ a odegme kořisti gegij/ a rozchwátá laupež gegij: y bude mzda wogsku geho. A za službu gijž mi slaužil proti němu/ dal gsem gemu zemi Egiptskau proto že gest vsylowal mně/ prawij Pán Bůh. W ten den wypučij se roh Domu Jzdrahelskému/ a tobě dám otewřená vsta prostřed nich: Y budau wěděti že gsem yá Pán:

¶ Aby plakali zkaženij země Egiptské a měst gegijch kteréž wyboyowal Nabochodonozor.

¶ Kapitola XXX.

A

Y Stalo se slowo Páně ke mně/ řka Synu člowěčij/ prorokug/ a rcy Toto prawij Pán Buoh/ Kwělte/ běda běda dni/ neb blijzko gest den/ a přibližuge se den Páně: den oblakowý čas národuow bude. A přijgde meč do Egipta/ a bude strach w Mauřenijnské zemi/ když padati budau raněnij w Egiptě/ a od yato bude množstwij geho/ a zkaženi budau základowé geho. Mauřenijnská země/ a Libia/ a Lidya/ y wssecek ostatnij obecný Lid/ a Chub/ a synowé země vmluwy/ s nimi padnau mečem. ¶ Toto prawij Pán Buoh/ Y padnau kteřijž Egiptu pomáhagij/ a zkažena bude pýcha panowánij geho: Od wěže Syenes mečem padnau w nj/ prawij Pán zástupuow: a rozptýleni budau prostřed zemij opusstěných/ a města geho prostřed měst pustých budau. Y wěděti budau že yá gsem Pán Buoh/ když dám oheň w Egiptě/ a potřijni budau wssyckni pomocnijcy geho. W ten den wýgdau poslowé od twáři mé na korábijch k zetřenij dauffánij Mauřenijnské země/ a bude hruoza na nich we dni Egiptském: nebo bez pochyby přijgde.

B

¶ Toto prawij Pán Buoh/ Ya přestati káži množstwij Egiptskému skrze ruce Nabochodonozora Krále Babilonského. On y lid geho s nim naysylněgssý národůw přiwedeni budau k zahlazenij země: A wytáhnau z posswy meče swé na Egipt/ a naplnijt zemi zbitými. A včinijm strauhy řek suché/ a dám zemi w ruce nayhorssých/ a pohubijm Zemi y plnost gegij w ruce cyzých. yá Pán mluwil gsem. ¶ Toto prawij Pán Bůh/ Y zahladjm modly/ a přestati káži modlám z Memfis/ a wýwoda z Země Egiptské ne bude wjce: A dám strach w zemi Egiptské. A zkazým zemi Fatures/ a dám oheň w Tafnis/ a včinijm saudy w Alexādrij/ a wylém rozhněwánij mé na Pelusyum sýlu Egiptskú/ a pomordugi množstwij Allexandrynské. A dám oheň w Egiptě: yako ženu rodjcý boleti bude Pelusyum/ a Allexandrya bude rozmetána/ a w Memfis vzkosti na každý den. Mládency Eliopolegsstij/ a Bubalsstj mečem padnau/ a samy yaty (totižto města/ a někteřij chtěgj/ Ženy) wedeni. A w Taffnis pozatmij se den když potru tam Berlu Egiptskau a když zahyne w něm Pýcha mocy geho. Gey samého oblak přikryge/ a dcery geho do wězenij wedeny budau. A včinijm saudy w Egiptě/ y budau wěděti že yá gsem Pán. ¶ Potom stalo se w gedenáctém létě/ prwnijho měsýce/ sedmý den Měsýce: Stalo se slowo Páně ke mně/ řka/ Synu člowěčij/ rámě Faraona Krále Egiptského zlámal gsem/ a hle nenij obwázáno a-

C

D Zach: XIII

E

F

Digitized by Google

by gemu bylo nawráceno zdrawij / a nenij
vwázáno ſuknem / ani ſtaženo ſſaty / aby přij
gma ſýlu mohlby držeti Meč.

G ¶ Protož toto prawij Pán Buoh / Ay
yá proti Faraonowi Králi Egiptſkému / a
ztroſkocy rámě geho ſýlné / ale y zlámané:
a wyrazýmť meč z ruky geho. A rozptýlým
Egipt po národech / a rozženu ge po zemjch.
A poſýlnym ramen Krále Babilonſkého / a
dám meč muog w ruku geho: A zlámi rame
na Krále Faraona / a ſtonatí budau ſtoná-
nym zabitého před twářij geho. A poſýlnim
ramen Krále Babilonſkeho / a ramena Fa-
raonawa vpadnau: Y budau wědětí že yá
Pán / když dám meč muog w ruce Krále
Babilonſkého / a wztáhne gey na zemi Egi
ptſkau. Y rozptýlým Egipt po národech / a
rozženu ge po Zemých: Y budau wědětí že
yá gſem Pán Buoh zástupuow:~

¶ O zkažený země Aſyrſké ſkrze Nabochodo
zora. Genž ſe ta země wyznamenawá gménem krá-
A ſného ſtromu. ¶ Kapitola XXXI.

V Stalo ſe w gedenactem leté / třetij-
ho měſýce / prwnýho dne měſýce /
ſtalo ſe Slowo Páně ke mně / řka /
Synu člowěčij / rcy Faraonowi
Králi Egiptſkému / y lidu geho / Komu po-
dobný včiněn gſy w welikoſti ſwé: Ay Aſſur
yako Cedr na Libánu / pěkný ratoleſtmi / wě
twemi huſtý / a wyſoký wýſokoſtj / a mezy hu
B ſtými ratoleſtmi wywýſſen geſt wrch geho.
Wody wykrmily gey / propaſt powýſſyla
ho: Řeky geho tekly okolo kořenůw geho /
a potoky ſwé wypuſtil ke wſſelikému dřijwij
kraginy. Protož pozdwižena geſt wyſokoſt
geho nadewſſeckna dřijwij kraginy / a roz-
množily ſe mladiny geho / a wywýſſyly ſe wě
twe geho pro množſtwij wod. A když roz-
proſtřel ſtýn ſwuog / na wětwech geho nadě
lalo sobě hnijzd wſſelike ptactwo nebeſké / a
pod ratoleſtmi geho rodila gſau ſe zwijřata
leſnij / a pod ſtýnem geho bydlel zástup náro
duow mnohých. A byl přewelmi pěkný w
C welikoſti ſwé / a w rozſſířenij mladin ſwých:
Neb byl kořen geho podle wod mnohých.
Cedrowé ne byli wyſſij nad něho w Rági
Božým. Gedlowij ne doſahowalo wrchu
geho / a Jaworowij ne bylo rowné ratole-
ſtem geho: Žiádné dřewo Ráge Božýho
nenij připodobnýno gemu / ani kráſe geho:
neb gſem gey kráſného včinil we mnohých
y huſtých ratoleſtech: Y zawidělo gemu to-
ho wſſelike dřewo rozkoſſij / ktereż bylo w
Rági Božým.

D ¶ Protož toto prawij Pán Buoh / Pro
to že geſt powýſſen vwýſoſti / a včinil wrch
ſwuog zelený a huſtý / a pozdwihlo ſe ſrdce
geho w wýſoſti geho: dal gſem gey w ruku
nayſýlněgſſýho z Národuow / Včině včinij
gemu podle neſſlechetnoſti geho. Wywrhl
gſem gey / a podſekagij gey cyzý nayvkrut-
něgſſý z národuow / a powrhau gey na ho-
rách / a na wſſelikých vdolých padati budau
E wětwe geho / a zlámagij ſe mladiny geho po
wſſelikých ſkalách zemských: y odſtaupij z
ſtýnu geho wſſyckni Lidé zemſſtij / a opuſtij
gey. W pádu geho bydlilo wſſelike ptactwo
nebeſké / a na wětwij geho byla gſau wſſeli-
ká Zwijřata kraginy. Pro kterauż wětz ne
budau pozdwižena v wyſokoſti ſwé wſſelikú
dřijwij wodná / aniž položij wýſoſti ſwé me
zy huſtým dřijwým a ratoleſtnym / ani ſta-
nau v wýſoſti gegich wſſelikee wěcy ktereż
ſwlažený bywagij wodami / neb wſſyckni
dáni gſau w ſmrt do země poſlednij proſtřed
Synuow lidſkých k těm ktejż ſſtupugij do
Gezera.

F ¶ Toto prawij Pán Buoh / We dni w
němž geſt ſſtaupil do pekel přiwedl gſem
kwýlenij / přikryl gſem gey propaſtij: a ſta-
wil gſem řeky geho / a zabránil gſem wodám
mnohým: Zarmautil ſe nad nim Libánus /
a wſſeckna dřijwij polnij ztroſkotána gſau.
Od zwuku padenij geho pohnul gſem náro
dy když gſem gey vwedl do pekla s těmi kte
G rejż ſſtupowali do Gezera: Y vtěſſyla ſe w
zemi naydolegſſý wſſeckna dřijwij rozkoſſij
výborná a vſſlechtilá na Libánu / wſſelikú
kteraż ſwlažowala ſe wodami. Neb y oni s
nim ſſtaupij do pekla k zbitým mečem / a rá
mě gednohokaždeho ſeděti bude pod ſtýnem
geho proſtřed národůw geho. K komu gſy
připodobnýn ó ſlawný a wyſoký mezy dřij-
wijm rozkoſſe: Y hle doweden gſy s dřij-
wijm rozkoſſý do země poſlednij: Proſtřed
neobřezaných ſpáti budeſs / s těmi ktejż zbi
ti gſau mečem. Tenť geſt Farao / y wſſeckno
množſtwij geho: prawij Pán Buoh:~

¶ Buoh proroku welij plakati Faraona Krá-
le Egipſkeho. Kterehoż wyznamenawá ſkrze Lwa

a Draka Mořského. Kapitola XXXII.

A Potom stalo se we dwanáctém lé
thě/ we dwadcátě měsýcy/ w pr-
wnij den měsýce: Stalo se slowo
Páně ke mně/ řka/ Synu člowě-
čij kwěl nad Faraonem Kralem Egiptský/
a mluw k němu. Lwu národuow připodo-
bnijn gsy/ a Draku který gest w moři: a zmj
tal gsy rohem w řekách twých/ a zakalowal
gsy wody nohami twými/ a potlačowal sy
řeky gich. Protož toto prawij Pán
Buoh/ Rozprostru na tebe sýt mú we mno-
žstwij lidij mnohých/ a wytáhnu tebe w wr
ssy mé. Y powrhu tebe na zemi/ na swrchku
B pole wrhu tebe/ a přebýwati káži na tobě w
ssemu ptactwu nebeskému/ a nasytijm z tebe
wsseliké sselmy zemské. A položijm masso
twé na horách/ a naplnjm pahrbky twé hni
Izay: XIII B sem twým. A swlažijm zemi smradem krwe
Johel III. C twé na horách/ y vdolé naplněna budau te-
Mat: xxiiij c bau. A zakrygi nebesa když vhasness/ a zat-
mijti se káži Hwězdám geho: Slunce obla
kem přikrygi/ a měsýc ne dá swětla sweeho.
Wssem swětluom nebeským káži rmautiti se
nad tebau/ a dám tmy na Zemi twau/ p̃wj
pán Bůh. Když padati budau raněnij two
gi vprostřed země/ prawij Pán Buoh: Y
rozdráždijm srdce lidij mnohých/ když vwe
du potřenj twé w národech na zemi gichž ne
wijss. A podiwiti se káži nad tebau lidem
mnohým/ a králowé gegich přijlissnú hruo
C zau vžasnau se nad tebau pro wsseliké nepra
wosti twé kteréž gsy činil/ když letati počne
meč muog na twáři gegich: A ztrnau w ná
hle každý zmámený gsautz na mysli we dni
pádu twého. Nebo toto prawij Pán
Buoh/ Meč Kraale Babilonského přijgde
tobě/ w mečijch sylných porazým množstwj
twé/ nesnadnij k wyboyowánij wssyckni ná
rodowé tito: Y zkazý pýchu Egiptskau/ a
roztrháno bude množstwij geho. A poh u-
bijm wsseckna dobytčata ge° kteráž byla na
wodách přemnohých/ a ne zakalij gich no-
ha člowěčij wijce/ ani kopyto dobytčij zaka
lij gich. Tehdy přečisté včinijm wody gich
a řeky gich yako oleg přiwedu/ prawij Pán
Buoh/ když včinijm Zemi Egiptskau opu-
sstěnau. A opusstěna bude země od plnosti
swé/ když ztepu wssecky obywatele gegij: Y
budau wěděti že yá gsem Pán. Kwijlenj gk
a kwěliti budau ho: kwěliti budau Dcery
Národuow nad Egiptem/ y nad množst-
wijm geho kwěliti budau ho/ prawij Paan
Buoh:

Y stalo se we dwanáctém létě/ w pat-
náctém dni Miesýce/ Stalo se slowo Páně D
ke mně/ řka/ Synu člowěčij/ zpijway pijseň
žalostiwau nad množstwijm Egiptským/ a
strhni ge samo y dcery národuow mocných
do země poslednij s těmi kteřijž sstaupili do
Gezera. Cžijm krassý gsy: Sstup a spi s
neobřezanými. Prostřed zbitých mečem pa
dnau: meči dán gest/ protož strhněte gey y w
ssecky lidi geho. Mluwiti budau gemu nay
mocněgssý z sylných z prostřed pekla kteřijž
s pomocnijky geho sstaupili gsau/ a spálili
neobřezanij a zbitij mečem. Tam gest Assur
y wsseckno množstwij geho/ okolo něho hro
bowé gich/ wssyckni ti zbitij a kteřijž gsau pa
dli Mečem/ gichžto dány gsau hrobowé w
nayposledněgssých mijstech gezera: Y včině
no gest množstwij geho okolo Hrobu geho
wssyckni tito zbitij a padagjce mečem/ kteřijž E
dali byli hrůzu swau w zemi žiwých. Tam
Aelam y wsseckno množstwij geho wuokol
hrobu geho: Wssyckni ti zbitij a padagijce
mečem/ nebo sstaupili neobřezanij do Země
poslednij/ kteřijž dali strach swuog w zemi ži
wých/ a nesli hanbu swau s těmi kteřijž gsau
sstaupili do gezera. V prostřed zbitých po-
ložili ložce geho we wssech lidech geho: oko
lo něho hrob geho: wssyckni tito neobřeza-
nij a zbitij mečem/ neb dali strach w zemi ži- F
wých/ a nesli hanbu swau s těmi kteřijž sstu
pugij do Gezera/ prostřed zbitých položeni
gsau. Tam Mozoch a Thubal/ y wsseckno
množstwij geho: okolo něho Hrobowé ge-
ho. Wssyckni ti neobřezanij a zbitij padagij
ce mečem/ neb dali strach swuog w zemi ži-
wých. A ne budau spáti s sylnými a s pada
gijcými/ y neobřezanými kteřijž sstaupili
do pekla s oděnijm swým/ a položili Meče
swé pod hlawami swými/ a byly neprawo-
sti gich w kostech gich: neb strach sylných
včiněni gsau w zemi žiwých. Protož y ty G
vprostřed neobřezaných potřijn budess/ a s-
páti budess s zbitými mečem. Tam Ydu-
mea/ a Králowé gegij/ y wssecky Wýwody
gegij/ kteřijž dáni gsau s wogskem swým s

Digitized by Google

zbitými Mečem: a kteřijž s neobřezanými gsau zesnuli/y s těmi kteřijž sstupugij do Gezera. Tam Knijžata puolnočnij strany wsseckna/y wsselicý lowcy: kteřjž dowedeni gsú s zbitými lekagijce se/a w swé sýle pohaněni neb zesnuli neobřezanij s zbitými mečem/a nesli hanbu swau s těmi kteřijž sstaupili do gezera. Widěl ge Farao/a potěssyl se nad wsselikým množstwijm swým/kteréž zbito gest mečem/Farao y wssecko wogsko geho/prawij Pán Buoh: Neb dal strach swůg w zemi žiwých/Y vsnul prostřed neobřezaných s zbitými mečem Farao/y wsseckno mnostwj geho/prawij Pán Buoh:

¶ O strážném vstanoweném aby ohlassowal trubau přijsstij nepřátel: A že Buoh nechce smrti hřijssného/protož ku pokánij wola: Hřijssným že nechce zpomijnati neprawosti. O posluchačijch a nečynitelech. ¶ Kapitola XXXIII.

A Y Stalo se slowo Páně ke mně/řka/Synu člowěčij mluw k synuom lidu twého/a dijss k nim/Země když vwedu na ni meč/y wezmeli Lid země muže gedno° z nayposledněgssých swých a vstanowij gey nad sebau strážným: A on vzřijli meč gdaucý na zemi/a zatraubijli w traubu a zwěstuge lidu: A vslysse kdož koli ten gt/zwuk trauby/a ne opatřij se/A přijgda meč y zahladij gey/krew geho na hlawu geho bude. Neb zwuk trúby slyssel/a ne opatřil se/Krew geho na něm bude: A pakli se ostřeže/žiwot swuog zachowá. A pakliby strážný vzřel Meč gdaucý/a ne zatraubilby
B w traubu/a Lidby se ne ostřáhl/Y přisselby meč/a shladil z nich dussy: Ten zagisté w neprawosti swé yat gest/ale krwe geho z ruky strážného požádám. ¶ A tebeť zagisté synu člowěčij/strážným včinil gsem domu
Wýss III D. Izrahelského: Protož vslysse z vst mých řeč/zwěstugess gim odemne. Gestli že yaa dijm k nemilostiwému/Nemilostiwý smrtij vmřess: ty pak ne budessli mluwiti aby se ostřijhal nemilostiwý od cesty swé: on nemilostiwý w neprawosti swé vmře/ale krwe geho z ruky twé požádám. A pakli když ty zwěstugess nemilostiwému aby od cest swých obrátil se/a on se ne obrátij od cesty swé: on zagisté w neprawosti swé vmře/ale ty dussy swau wyswobodil gsy. Protož ty synu člowěčij rcy k domu Izdrahelskému/Tak gste C mluwili/řkauc/Neprawosti nasse a hřijchowé nassi na nás gsú/a w nich my wadneme: kterakž tehdy žiwi budem mocy býti: Rcy k nim/Žiw gsem yá/prawij Pán Buoh/ne těssým se smrtij nemilostiwého/ale aby se obrátil nemilostiwý od cesty swé/a žiw byl. Obraťte se/obraťte se od cest wassých nayhorssých/a proč mřete lide Izdrahelský:

Láska a dobrota Božij showijwagijcý weliká.

¶ Protož ty synu člowěčij/rcy k synům lidu twého/Sprawedlnost sprawedliwého ne wyswobodij ho w kterýžkoli den zhřessý/ani bezbožnost bezbožného ne bude sskoditi gemu w kterýkoli den obrátij se od bezbožnosti swé: A sprawedliwý ne bude mocy žiw býti w sprawedlnosti swé/ w kterýžkoli den zhřessý. Také dijmli sprawedliwému že by žiwotem žiw byl/a on vfage w sprawedlnost swau činilby neprawost/wssecky sprawedlnosti geho w zapomenutij dány budau a w neprawosti swé kterauž činil w nj vmře. A pakli dijm nesslechetnému/Smrtj vmřeš D a činilby pokánij od hřijchu swého/a činilby saud a sprawedlnost/totiž základby nawrátil ten nesslechetný/a laupež zase wrátilby/a w přikázanjch žiwota chodilby/ani co činilby nesprawedliwého: žiwotem žiw bude a ne vmře. Wssyckni geho Hřijchowé gimiž hřessil/nebudau počteni gemu/Saud a sprawedlnost činil/protož žiwotem žiw bude.

¶ Y řekli synowé lidu twého/Nenij rowné wáhy cesta Páně: ano raděgij gich cesta gt nesprawedliwá. Neb když odstaupij sprawedliwý od sprawedliwosti swé/a činiti bude neprawosti/w nich vmře. A když odstaupij nemilostiwý od nemilostiwosti swé/a činiti bude saud a sprawedlnost/žiw bude w nich. Y prawijte/Nenij prawá cesta Páně. Gednohokaždého podlé cest geho suditi Wýss xviij g budu z wás ó dome Izdrahelský.

¶ Y stalo se we dwanáctém létě/w desatém měsýcy/pátý den přestiehowánij nasseho: E Přissel ke mně geden kterýž byl vtekl z Geruzaléma/řka/Zkaženo gest město. Ale ruka Páně stala se byla ke mně wečer prwee než byl přissel ten kterýž vtekl/a otewřel vstamá když přissel ke mně ráno/a otewřew vstamá ne mlčel gsem wijce.

¶ Y stalo se slowo Páně ke mně/řka/Synu člowěčij/ti kteřijž bydlij w zbořeninaach

Digitized by Google

kterýchto w zemi Jzdrahelské/mluwíce řiká-
gij/Geden byl Abraham/a dědičně obdržal
zemi: ale my mnozý gsme/nám dána geſt ze
mě k wládařſtwij. Protož mluw k nim: To
to prawij Pán Buoh/Wy kteříž we Krwi
F gíte/a oči wáſſe zdwíhate k nečiſtotám wa
ſſym/a krew newinnau prolíwate/zda zemi
dědictwíjm obdržíte: Stáli gſte w mečích
waſſych/činili gſte ohawnoſti/a gedenkaždý
ženu bližnijho ſwého poſſkwrnil/a zemi dě-
dictwíjm obdržíte: Toto k nim mluw/To
to prawij Pán Buoh/Ziw gſem yá/že ti kte
říž w zbořeninach bydlegij mečem padnau:
A kdož na polí geſt/zwířatuom dán bude k
ſežránij: Ale ti kteříž na baſſtách a w geſky-
ních gſau/morem zemrau. A dám Zemi w
puſtinu/a w pauſſt/a zhyne pyſſná ſýla ge-
gij: Y zpuſtnau hory Jzdrahelſké/proto že
G žádného nenij kdoby přes ně ſſel. Y wědeti
budau že yá gſem Pán/když včiním Zemi
gich opuſſtěnau a puſtau pro wſſelíké oha w
noſti gich kteréž gſau činili.

A ty ſynu člowěčij/ſynowé lidu twého
kteříž mluwij o tobě při zdech a we dwerích
domowých/a říkagj geden k druhému/mlu
wíce muž k bližnijmu ſwému/ Pogte a ſly-
ſſte kteráby byla řeč kteráž wychodij od Pá
na. A přichodij k tobě yakoby wcházel lid/a
ſedij před tebau lid muog/a ſlyſſý řeči twé/a
ne činij gich: Neb w púſeň vſt ſwých obra-
cugij gi/a lakomſtwij gich náſleduge ſrdce
gich. A gſy gim yako ſladké zpíwanj/kteréž
chutným a ſladkým zwukem zpíwáno bý-
wá: Y ſlyſſý ſlowa twá/a ne činij gich. A
když přijgde to což předpowědíno geſt(neb
hle blížij ſe) tehdy wědeti budau žeby pro-
rok byl mezy nimi.

¶Řeč Páně na nedbalé Paſtýře/kteříž toli
ko owcý hledij vžíwati. A že chce ſám Buoh owcý
ſwých hledati. O paſtýři nowém Kryſtu Pánu/kte
rémž ſlíbil wzbuditi.

¶Kapitola XXXIIII

A Stalo ſe ſlowo Páně ke mně/řka/
Jerem. xxiij A Synu člowěčij/prorokuog o paſtý-
Paſtýři řích Jzrahelſkých: prokúg a mluw
nedbánliwým paſtýřuom: Toto prawij Pán Buoh/Bě
a nágemnjcy da paſtýřuom Jzdrahelſkým/kteříž páſli
ſami ſebe: Wſſak ſtáda paſena bywagij od
paſtýřuow. Mleko gedli gſte/a wlnami
odíwali gſte ſe: a což tučného bylo zabjgeli
gſte/ale ſtáda mého ne páſli gſte. Což mdlé
ho bylo ne vtwrdili gſte/a nemocného ne lěči
li gſte/což zlámaného ne vwázali gſte/a což
zawrženého ne přiwedli gſte zaſe/a což ſe by
lo potratilo ne hledali gſte: Ale s vkruten-
ſtwijm panowali gſte nad nimi a s mocý. Y B
rozprchly ſe owce mé/proto žeby ne bylo pa
ſtýře: a včiněny gſau w ſežránij wſſem zwí-
řatuom polnijm/a rozptýleny gſau. Blúdí
la ſtáda má po wſſelíkých horách/y po wſſe
likeem pahrbku wyſokém/y po wſſem ſwr-
chku zeměrozprchla ſe ſtáda má/a nebyl kdo
by shledal/ne byl zagiſté kdoby ge ſhledal.

Protož paſtýřowé ſlyſſte ſlowo Páně
Ziw gſem yá/prawij Pán Buoh/že proto
že gſau včiněna ſtáda má w laupež/a Owce
me w ſežránij wſſem zwířatuom polnijm
(proto že ne bylo paſtýře) Neb ani gſau hlé
dali paſtýřy ſtáda mého: ale páſli Paſtýři
ſami ſebe/a ſtád mých ne páſli. Protož Pa-
ſtýří ſlyſſte ſlowo Páně: Toto prawij Pán
Buoh/Ay yá ſám proti paſtýřuom/a hleda
tí budu ſtáda mého z ruky gegich/a přeſtati C
gím káži aby wjce ne páſli ſtáda mého/ani
aby ne páſli wjce Paſtýři ſami ſebe: a wy-
ſwobodjm ſtádo mé z vſt gich/a ne bude gim
wjce w pokrm.

Neb toto prawij Pán Buoh/Ay yaa
ſám hledati budu Owcý mých/a nawſſtí-
wjm ge. Yako nawſſtěwuge Paſtýřz ſtádo
ſwé we dni když bude v přſtřed owcý ſwých
rozptýlených/tak nawſſtěwjm owce mé/a
wyſwobodjm ge ze wſſech míſt w nichž roz
ptýlení byli we dni oblaku a mrákoty. A wy D
wedu ge z lidij/a shromáždjm ge z zemij/a
vwedu ge do zeměſwé a páſti ge budu na ho
rách Jzrahelſkých/na potocých y na wſſech
mjſtech zeměNa paſtwách přehognych pá
ſti budu ge/a na horách wyſokých Jzrahel-
ſkých budau paſtwy gich: Tu odpočijwati
budau na trawách zelených/a na paſtwách
tučných paſeny budau na horách Jzrahel-
ſkých. Yá páſti budu owce mé/a yá gim od
počjwati káži/prawij Pán Buoh. Co bylo
zahynulo/shledám: a co bylo zawrženo/za
ſe přiwedu: a co bylo zlámáno/ſwjži: a co ne
mocného/vtwrdjm: a co tučného a ſýlné/
oſtřijhati budu: a páſti ge budu w ſaudu.

Digitized by Google

E ¶ Ale wy stáda má/Toto prawij Pán Buoh/Ay yá saudijm mezy brawem a brawem/mezy skopcy a kozly: Zdali wám ne bylo dosti pastwy dobré spásti: nadto y ostatky wassych pastwisst potlačili gste nohami wassymi: A když gste přečistau wodu pili/ostatnij nohami wassymi zkalili gste. A owce mé těmi wěcmi kteréž byly potlačeny nohami wassymi pásly se: a což nohy wasse zkalily/to gsau pily.

¶ Protož toto prawj pán Bůh k wám/Ay yá sám saudijm mezy brawem tučným/a churawým/proto že boky y plecemi wassými přitijráwali gste/a rohy wassymi trkali gste wssecky mdlé brawy/dokudžby se ne rozprchli pryč: Zprostijm stádo mé/a ne bude wjce w laupež/a sauditi budu mezy brawem a brawem. A wzbudijm nad nimi pastýře gednoho/kterýžby ge pásl/služebnjka meho Dawida: On pásti bude ge/a on bude gim za pastýře. Ale yá Pán budu gim za Boha/a služebnjk muog Dawid Knijže v prostřednich: Yá Pán mluwil gsem. A včinijm s nimi Vmluwu pokoge/a přestati káži zwěřy nayhorssý z země: a ti kteřjž bydlij na paussti bezpečně spáti budau na lesých/a dám gim okolo pahrbku mého požehnánij: A přiwedu přijwal w času swém/a desstiowé požehnanij budau. A dá dřewo polnij owoce swé a země dá plod swuog.

F Pastýře [illegible]rawého Kri[illegible]a Gežjsse za[illegible]ibuge/a s ni[illegible]ké pokog.

¶ Y budau w zemi swé bez strachu: A G wěděti budau že yá Paan/když zetru řetězy gha gich/a zprostijm ge z Ruky těch kteřijž nad nimi wládnau. Y ne budau wijce w laupež národuom/ani Zwěřy zemské žráti budau gich: ale bydliti budau z daufánijm bezewsseho strachu. A wzbudijm gim plod slowútný: a ne budau wijce trpěti hladu na zemi/ani ponesau wijce potupy národuow. Y budau wěděti že yá gsem Pán Buoh gich s nimi/a on lid muog duom Izrahelský/prawij pán Bůh. Ale wy stáda má stáda/pastwy mé lidé gste: a ya Pán Buoh wáss/prawij Pán Buoh.

¶ Prorokuge o zkaženij hory Seyr/pro trápenij lidu Božijho. ¶ Kapitola XXXV.

A Y Stala se řeč Páně ke mně/řkaucý/Synu člowěčij/postaw twář twau proti Hoře Seyr/a prorokowati budess o nij/a mluw gij/Toto prawij pán Bůh/Ay yá ꝓti tobě ó horo Seyr a wztáhnu ruku mau na tebe/a včinijm tebe pustau y opusstěnau. Miesta twá zkazým/a ty pustá budess/y wěděti budess že yá Pán. Proto že gsy byla nepřijtelem wěčným/a sewřela gsy syny Izdrahelské w ruce meče w času trápenj gich/a w času neprawosti poslednij. ¶ Protož žiw gsem yá/prawij Pā Bůh/že krwi dám tebe/a krew stijhati tě bude: A poněwádž krwe nenáwidijss/krew se bude protiwiti tobě. Y včinijm hůru Seyr opusstěnau a pustau/a odegmu z nij sem y tam chodijcýho. A naplnijm hory gegij zbitými gegjmi: Na pahrbcých twých/y na vdolijch/y na potocých twých zbitij mečē padati budau. W pustiny wěčné dám tebe/a w Miestech twých ne bude bydleno: y budete wěděti že gsem yá Pán Buoh. Proto že gsy řekla/Dwuog lid a dwě Země mé budau/a dědictwijm ge obdržijm/když Pán byl tam

B C

¶ Protož žiwť gsem yá/prawij Paan Buoh/že včinijm podlé hněwu twého/a podlé záwisti twé kterauž gsy včinila w nenáwisti magijcý ge: a znám budu včiněn skrzeně/když tebe súditi budu. Y zwijss že yá Pā slyssel gsem wsseliké potupy twé/kteréž gsy mluwila o horách Izdrahelských/řkaucý/Pusté: nám dány gsau k sežránij. A powstali gste proti mně vsty wassymi/a vtrhawě mluwili gste proti mně: slowa wasse yá slyssel gsem.

¶ Toto prawij Pán Buoh/Když bude se weseliti wsseckna země/w pustinu tě obrátijm. Yakož gsy se radowala nad dědictwjm domu Izdrahelského/proto žeby rozptyleno bylo/tak včinijm tobě: Rozptylena budess Horo Seyr/y Idumea wssecka/a budau wěděti že yá gsem Pán Buoh.

D

¶ Slibuge Buoh lid Izdrahelský do země gich nawrátiti/a rozmnožiti. Slibuge také shromážděné wodau čistau obmyti/kteráž gest Křest Swatý. A dáti ducha nowého.

¶ Kapitola XXXVI.

A Ty pak synu člowěčij/prorokůg na hory Izdrahelské/a mluw/Hory Izrahelské/slysste slowo Páně: Toto prawij pán Bůh/Proto že řekl nepřijtel o wás/Ha ha/wysokosti wěčnee w dědictwj dány gsú nám: Protož prorokug

Wýss VI A.

a rcy/Toto prawij Paan Buoh/Proto že
gſte opuſſtěny a potlačeny wuokol/a včině-
ny w dědictwij giným narodyom/a wzaty
gſte na ſlowo/a na potupu lidem. Protož
hory Jzdrahelſké ſlyſſte ſlowo pána Boha.
Toto prawij Pán Buoh horám / y pahrb-
kuom/potokuom/ y vdolijm/a puſtinám/y
měſtuom opuſſtěným/ kteráž zkažena gſau a
poſmijwána od giných národuow wuokol.
B Protož toto prawij Pán Buoh/Zie w ohni
horliwoſti mluwil gſem o giných národech
y o wſſý Jdumey/kteřjž gſau dali zemi mau
ſobě w dědictwij s radoſtij/a wſſým Srd-
cem/a ze wſſý myſli: á wywrhli gi/aby po-
hubili a zkazyli.

¶ Protož prorokuog na zemi Jzdrahel
ſkau/a mluw horám y pahrbkuom/wrchuō
y vdolijm: Toto prawij Pán Bůh/Ay yá
w horliwoſti mé/a w prchliwoſti mé mlu-
wil gſem/proto že gſte pohaněnij národuow
trpěli. Protož toto prawij Pán Buoh/Yá
zdwihl gſem ruku mau proti národuom kte
řijž okolo wás gſau/aby oni pohaněnij ſwee
neſli: Ale wy hory Jzdrahelſké wětwe wa-
ſſe rozplozuogte/a owoce waſſe neſte lidu mé
mu Jzdrahelſkému/ neb blijzko geſt aby při
ſſel. Neb hle yá k wám/a obrátjm ſe k wám
C y budete worány/a přijgmete ſýmě. A roz-
množijm mezy wámi lidi/y každý duom Jz
drahelſký: Y budau bydliti w měſtech a zbo
řeniny zaſe wzdělány budau. A naplnijm
wás lidmi y dobytkem/a rozmnožij ſe y ruo
ſti budau: a káži na wás bydliti yako od po
čátku/a dobrými wěcmi obdařijm/wětſſý-
mi než gſte měli od počátku: y wěděti bude-
te že gſem yá Pán. A přiwedu na wás Lidi/
totiž lid muog Jzrahelſký/a dědictwijm ob
držij tebe: y budeſs gim w dědictwij / a ne
přidáſs wijce aby bez nich byla.

¶ Toto prawij Pán Buoh/Proto že
prawij o wás/Gijdce lidſká gſy/a dawěcy
lid ſwuog: protož lidij ne budeſs gijſti wij-
D ce/a lidu twého ne budeſs hubiti wijce/pra-
wij Pán Buoh: aniž dám aby ſlyſſána byla
w tobě wijc hanba národuow/a potupy lid
ſké nikoli ne poneſeſs/ a Lidu twého ne ztra-
tijſs wijce/prawij Pán Buoh.

¶ Y ſtalo ſe ſlowo Páně ke mně/řka/Sy
nu člowěčij/duom Jzdrahelſký když bydlili
w zemi ſwé/poſſkwrnili gi w ceſtách ſwých
a w myſſlenijch ſwých: Ceſta gegich přede-
mnau včiněna geſt yako nečiſtoty ženſké. Y
wylil gſem rozhněwánij mé na ně pro krew
kterauž prolili na zemi/a w modlách ſwých
poſſkwrnili gi/Y rozptýlel gſem ge mezy ná
rody/a rozehnáni gſau do zemij: Podlé ceſt E
gich/a nálezkuow gegich ſaudil gſem ge. Y
odeſſli k národům k nimž y weſſli gſú/a po-
ſſkwrnili gméno ſwaté mé když geſt řečeno Rzijma: II.
o nich/Lid Božij gt tento/a z země geho wy
ſſli gſau. Y odpuſtil gſem gménu mému ſwa
tému/kterež byl poſſkwrnil duom Jzdrahel
ſký w národech k nimž weſſli.

¶ Protož powijſs domu Jzdrahelſkee-
mu/Toto prawij Pán Buoh/Ne pro wás
yá včinijm dome Jzdrahelſký/ale pro gmé
no mé ſwaté kterež gſte poſſkwrnili w náro
dech k nimž weſſli gſte. Protož poſwětijm G
gména mého welikého kterež poſſkwrněno
geſt mezy národy/kterež gſte poſſkwrnili v-
proſtřed nich: Aby wěděli národowé že yá
Pán/prawij Pán záſtupuow / když poſwě-
cen budu w wás před nimi. Wezmu zagiſté Nijž xxxiv
wás z národuow/a shromáždijm ze wſſeli-
kých zemij/a přiwedu wás do země waſſý.
A wyligi na wás wodu čiſtau/a očiſſtěni bu Nowé
dete odewſſech poſſkwrn waſſých/a odew- zenij z Wod
ſſech modl waſſych očiſtijm wás. A dám a z Ducha
wám ſrdce nowé/a ducha nowého položijm Swatého.
w ſrdce waſſe: A odegmu ſrdce kamenné z tě F
la waſſeho/a dám wám ſrdce maſyté. A du
cha meho položijm do wnitřnoſti waſſý: A
včinijm abyſſte w přikázanijch mých chodi-
li/a ſauduow mých oſtřijhali y činili ge. A
bydliti budete w zemi kterauž gſem dal Ot-
cům waſſym: a budete mi za lid/a yá budu
wám za Boha. A wyſwobodijm wás ze w-
ſſelikých poſſkwrn waſſych/a přidám obilé/
a rozmnožijm ge/a ne wložijm na wás hla-
du. A rozmnožijm v wás owoce dřewa/a v-
rody polnij/abyſſte ne noſyli wijce potupy
hladu mezy národy. Y rozpomenete ſe na ce
ſty waſſe nayhorſſý/a na myſſlenij ne dob-
rá: Y budau wás mrzeti neprawoſti waſſe/ G
y mrzcý hřijchowé waſſy. Ne pro wás yaa
včinijm/prawij Pán Bůh/známo buď wā:
zahanběte ſe a zaſtyďte ſe nad ceſtami waſſy Rzijm: vj
mi dome Jzdrahelſký. ¶ Toto prawij
Pán Bůh/We dni w kterémž očiſtijm wás
od wſſech poſſkwrn waſſych/a bydliti káži

Digitized by Google

w městech/a vstawijm znowu zbořené wěcy a země pustá bude zworána/kteráž někdy byla opusstěna p̄d očima wsselikého pocestné°: y děgijť/Země tato neworaná/včiněna gt̄ yako zahrada rozkossý: a města pustá/a zrussená/a podkopaná/giž sedij ohražená. Y budauť wěděti národowé kteřijžkoli zůstanau okolo wás/že yá Pán wzdělal gsem zrussené wěcy/a zplodil gsem neorané: Já Pán mluwil gsem/y včinjm.

¶ Totoť prawij Pán Buoh/Gesstě y w tom naleznau mne dům Jzdrahelský abych včinil gim/Rozmnožjm ge yakostádo lidské yako stádo swaté/yako stádo Geruzalémské w slawnostech geho: tak budau města pustá a plná stád lidských: Y budau wěděti že yá gsem Pán.

¶ O wzkřijssenij obecném w den Saudný. A o dwau dřewijch/kteréž spogenij dwogijho lidu wyznamenáwagij. ¶ Kapitola XXXVII.



A Řeč při ipomijná- ij smrti těch ij kteřjž gsů Krystu Pá zesnuli.

STala se nademnau ruka Páně/a wywedla mne w duchu Božijm: y postawila mne vprostřed pole/kterež bylo plné Kostij/a obwedla mne okolo nich wuokol: A byly mnohé welmi na poli/a suché náramně. Y řekl ke mně/Synu člowěčij/coť se zdá budauli žiwy kosti tyto: Y řekl gsem/Pane Bože ty znáss. Y řekl ke mně/Prorokuog o kostech těchto a powěz gim/Kosti suché slysste slowo Božij/Toto B prawij Pán Buoh kostem těmto/Ay yá wpustjm w wás ducha/a žiwy budete: a dám také na wás žijly/a wzruosti káži na wás Massu/a swrchu roztáhnu na wás kuoži: a dám wám ducha/y budete žiwy: y budete wěděti/že yá gsem Pán.

¶ Y prorokowal gsem yakožmi přikázal. Tehdy stal se hřmot když gsem prorokowal yá/a ay pohnutij: neb přistaupili kosti k kostem/gednakaždá k spogenij swému. Y widěl gsem/A ay na nich žily y masso wzesslý/a roztažena gest na nich kuože swrchu/a ducha neměli. Y řekl ke mně/Prorokuog k duchu/prorokuog synu člowěčij/a rcy k duchu. C Toto prawij Pán Buoh/Od čtyř wětrůw přigdiž duchu/a powěg na tyto zbité/a ať obžiwau. Y prorokowal gsem yakožmi byl přikázal: Y wssel w ně duch a obžily: a stály na nohách swých/zástup přijliss weliký welmi. Y řekl gest ke mně/Synu člowěčij/Kosti tyto wssecky duom Jzdrahelský gt̄/Oni hle řijkagij/Vschly kosti násse/a zhynula naděge násse/a odřezáni gsme.

¶ Protož Prorokuog/a powěz k nim/ D Totoť prawij pán Bůh/Ay yá otewru hroby wasse/a wywedu wás z hrobůw wassich lide můg/a vwedu wás do země wassý Jzrahelské. Y budete wěděti že yá pā/když otew

ru hroby wasse/a wywedu wás z hrobuow
wassych lide muog: a dám ducha mého w
wás a žiwi budete/ a odpočinauti wám ká
ži na zemi wassý: Y budeti wěděti že yá Pá
Konecz. mluwil gsě y včinil gsem/prawij Pán Bůh.
¶ Y stala se řeč Páně ke mně/řkaucý/A
ty synu člowěčij wezmi sobě dřewo gedno/a
napiss na něm/Júdowi a synuom Izrahel-
ským towaryssuom geho: A opět wezmi
dřewo druhee/a napiss na něm/Jozeffowi
dřewo Efraymowo y wsselikého domu Iz
drahelského/towaryssuom geho. Y spogž
ge gedno k druhému ať gest dřewo gedno/a
ať gsau w gedno spogené w ruce twé. A když
mluwiti budau tobě synowé lidu twé°/mlu
E wijce/Zda nám ne vkážess co tijm mijnijss:
Mluw k nijm/Toto prawij Pán Bůh/Ey
yá přigmu dřewo Jozefowo kteréž gt wru
ce Efraymowě/a pokolenij Izdrahelské kte
ráž gsau připogená k němu/a dám ge spolu
s dřewem Júdowým/a včinijm ge w dře-
wo gedno/a budau gedno w ruce geho. Y
budau dřewa na nichž psáti budess w ruce
twé před očima gich. Y mluw k nim/ Toto
prawij Pán Buoh/Ay yá přigmu syny Iz-
drahelské z prostřed národuow k nimž byli
odessli/a shromáždijm ge odewssad/a při-
F wedu ge do země swé. A včinjm ge lid geden
Krysto- w zemi na horách Izdrahelských/a král ge-
wo Králow- den bude nadewssemi mocně panugijc: a ne
stwij. bude wijce dwogij Lid/ aniž se budau děliti
wijce we dwogij králowstwij. Ani se budau
wijce posskwrňowati w Modlách swých a
w ohawnostech/y we wssech neprawostech
swých: a spaseny ge včinijm ze wssech obyd-
lij gich w nichž gsau hřessyli/a očistijm ge.
Y budau mi lidem/a yá budu gim Bohem.
A služebnijk muog Dawid bude Králě nad
nimi/a pastýř bude geden wssech gich. W
Saudech mých choditi budau/a přikázanij
Nijž w teež mých ostřijhati y činiti ge. A bydliti budau
na zemi kterauž gsem dal služebnijku mému
G Jákobowi/w nijž gsau přebýwali Otcowee
wassy. Y budau bydliti na nij oni y synowé
gich/a synowé synuow gich až na wěky. A
Dawid služebnijk muog bude Knjže gich až
na wěky. A vtwrdijm gim slib pokoge/a
smlauwa wěčná gim bude. A založijm ge y
rozmnožijm/a položijm poswěcenij mé pro
střed nich na wěky. Y bude stánek muog w
nich: a yá budu gim Bohem/ a oni budau
mně lidem. Y budauť wěděti národowee že
gsem yá pán Bůh poswětitel Izdrahelský/
když bude poswěcenij mé vprostřed nich na
wěky:

¶ Řzeč Božij proti Gog/a Magog. A o prchli
wosti Božij proti nim. ¶ Kapitola XXXVIII.

Y Stala se řeč Páně ke mně/řkaucý/ A
Synu člowěčj/postaw twář twau
proti Gog a proti Zemi Magog
Knjžeti hlawy Mozoch/a Thubal:
a prorokuog o něm/a rcy k němu/Toto pra
wij Pán Buoh/Ey yá proti tobě Gog Knj
žeti hlawy Mozoch a Thubal/A obwedu te
be/a položijm vzdu w vstech twých: a wy-
wedu tebe y wsseckno wogsko twé/koně y ge-
zdce oděné w pancýře wsselikě/množstwj we
liké kopij a sstijt beraucý y meč. Pérsstij/a B
Múřeninowé/a z Libies s nimi/ wssyckni s
sstijty/a w helmijch připrawenij. Gomer y
wssyckni zástupowé geho/ Dům Togorma
strany puolnočnij/y wssecka sýla geho/ a li-
dé mnozý stebau. Připraw se a přihotow se
y wssecko množstwij twé kteréž gt shromáž
děno k tobě/a buď gim w přikázanj. Po mno
hých dnech budess nawsstijwen: w naypo-
sledněgssým času leth přigdess do Země kte-
ráž se nawrátila od meče a sebrána gest z Li
dij mnohých/ k horám Izdrahelským kte-
réž gsau byly pusté vstawičně: Ta z lidj wy C
wedena gest/a bydliti budau w nij bezpečně
wssyckni. A wzayda yako bauře přijgdess a
yako oblak/aby přikryl zemi ty y wssyckni
zástupowé twogi/y lidé twogi mnozý stebú
¶ Toto prawij Pán Buoh/W ten den
wzegdau myssleni na srdce twé/ a mysliti
budess myssleni nayhorssý: a powjss/We-
gdu do země bez zdij/ přjgdu k odpočjwagj
cým a k bydlegjcým bezpečně: Wssyckni ti
bydlij bez zdij/záwor a bran ne magij: aby
rozchwátal laupeže/a pobral kořist/aby wz
táhl ruku twú na ty kteřjž gsú zpusstělij byli/
a potom zase nawráceni: a na lid kterýž shro D
mážděn gt z národuow/kterýž počal wlásti
a býti obywatelem prostředku země. Saba
a Dedan/a kupcy z Tarsys/y wssyckni lwo
wé ge° řeknau tobě/Zda proto aby wzebral
lúpeže ty se béřess: Hle k wzebránij kořistij s-
hromáždil gsy množstwij twé/aby pobral
střjbro a zlatto/a aby odnesl nábytky y statek

Digitized by Google

a wzebral laupeže bezčijslné.

E ¶ Protož prorokůg synu člowěčij/a po
wijs Gogowi/Totoť prawij Pán Buoh/
Zda ne w ten den když bydliti bude lid můg
Jzrahelský daufánliwě budess wěděti: Y
přijgdess z mijsta twého od puolnočnij stra
ny ty a lidé mnozý stebau/wssyckni wsedagj
ce na koně/zástup weliký/a wogsko náram-
né. A wzegdess proti lidu mému Jzrahelské
mu yako oblak aby přikryl zemi. W naypo
sledněgssých dnech bude to/a přiwedu tebe
do Země mé/aby widěli národowee mogi
když budu poswěcen w tobě před očima ge-
gich o Gogu. ¶ Toto prawij Pán Bůh/
Wssak ty gsy ten o němž mluwil gsem za da
wnijch dnij skrze služebnijky mé proroky Jz
F drahelské/kteřjž prorokowali we dnech těch
časuow/abych přiwedl tebe na ně. Y bude w
ten den we dni přijsstij Gogowa na zemi Jz
drahelskau/prawij Pā Buoh/ Wzegde roz
hněwánij mé w prchliwosti mee/a w horli-
wosti mé / a w Ohni hněwu meho mluwil
gsem/ Neb w ten den pohnutij welikee bude
na zemi Jzrahelské/a pohnú se od twáři mé
ryby mořské/ y ptácy Nebesstij/a Zwijřata
polnij/y wsseliký zeměplaz kterýž se hýbe na
zemi/y wssyckni lidé kteřj gsau na swrssku ze
G mě: A přewracowati se budau hory/a pad-
nau plotowé/y každá zed na zemi padne. A
swolám proti němu na wssech horách mých
meč/prawij Pán Bůh: Meč gednohokaž-
dého na bratra swého zprawen bude. A sau
diti budu gey/morem/a krwij/a přijwalem
náhlým / a kamenijm nesmijrným: Oheň
a syru dsstijti budu naň y na wogsko geho
mnohé kteréž gt s ním. Y budu zweleben a
poswěcen/a oznámen budu pd očima náro-
důw mnohých: Y budau wěděti že yá Pán.

¶ O zabitij Goga/a Magoga/nagichžto tě-
la sletij se ptactwo/a sselmy. Také o nawrácenij Li-
du z wězenij. ¶ Kapitola XXXIX.

A Ale ty Synu člowěčij prorokůg
pti Gogowi a mluw/Toto pra
wij Pán Buoh/Ay yá proti to-
bě Gogu Knijže hlawy Mozoch/a Thubal
yá obtáhnu tebe/a wywedu tebe/a wygijti
káži tobě z bokuow puolnočnij strany/a při-
wedu tebe na hory Jzrahelské. A wyrazým
lučisstě twé z ruky twé lewé a střely twé z ru
ky twé prawé wytrhnu. Porazým tě na ho-
rách Jzrahelských/padness ty y wssyckni zá
stupowé twogi/y lidé twogi kteřijž gsau ste-
bau: Zwijřatům/ptákům y wssemu což létá
y sselmám zemským dal gsem tebe k sežránij.
Na twáři pole padness/ neb yá mluwil gsē B
prawij Pán Buoh. A wypustijm Oheň na
Magoga/y na ty kteřjž bydlij na ostrowjch
daufánliwě: y budau wěděti že yá Pán. A
gméno mé swaté známo včinijm prostřed li
du mého Jzdrahelskeho/ a ne posskwrnijm
gména mého swateho wjce: Y budau wěde
ti národowé/že yá Pán swatý Jzrahelský.
¶ Ey přisslo stalo se/prawj Pán Bůh:
Toť gt ten den o němž gsem mluwil. Y wy-
gdau obywatelé z měst Jzrahelských/a zaž
hau y spálij oděnj/sstijt a kopij/lučisstě y stře
ly/y kyge ručnij / y žerdi: a budau ge páliti
ohněm sedm let. A neponesau dřjwij z kragin C
ani sekati budau z lesuow/neb páliti budau
oděnij ohněm/a zlaupij ty gimž gsau w lau
pež byli/a rozsapagij zhaubce swee/prawij
Pán Buoh. Y bude w ten den/dám Gogo-
wi mjsto gmenowit hrob w Jzraheli/vdo
lij gdauc na wýchod Slunce k moři/kterýž
strassyti bude pomijgegijcý: Y pohřbu tam
Goga/y wssecko množstwj geho/a slauti bu
de/Vdolij množstwij Goga. A pohřbij ge
duom Jzrahelský/aby očistili Zemi za sedm
měsýcuow. A pohřbij ge wesskeren lid země/
a bude gim slawný den w němž oslawen gsē
prawij Pán Buoh. A muže vstawně vsta- D
wij kteřijž zemi zchodj/pochowáwagjce a s-
hledáwagijce ty kteřij byli zůstali na swrch
ku země/aby včistili gi: a po sedmi měsýcých
hledati počnau. A budau okolo choditi pro-
cházegijc zemi/a když vzřij kost člowěčij/po
stawij podlé nij znamenj/dokadž ne pohřbij
gj hrobnijcy w vdolij množstwij Gogowa.
Ale gméno města bude Amona/y očistj zemi

¶ Protož ty synu člowěčij/toto prawij E
Pán Buoh/Rcy wssemu ptactwu y wsseli-
kým ptákuom/y wssem zwijřatům polnjm/
Segděte se/pospěsste/zběhněte se odewssad k
wijtězné oběti mé kteraužto yá wám obětu-
gi/obět welikau na horách Jzdrahelských/
abysste gedli masso/a pili krew. Masso syl
ných gijsti budete/a krew Knijžat zemských
pjti budete: skopcůw/beranůw/y kozlůw/y

Digitized by Google

bykuow/y krmných Howad/y wssech tuč-
ných. Y budete gijsti tuk do sytosti/a pjti bu
dete krew do wopitij/ z oběti kterauž yá obě
tugi wám: A nasyceni budete na mém stole/
z koně/y z gezdce sylného/a ze wsselikých mu
žuow boyownijkuow/prawij Pán Bůh. Y
položijm sláwu mau w národech/ a widěti
budú wssyckni národowé saud můg kterýž
gsem včinil/a ruku mau kterauž gsem polo-
žil na ně. Y budau wěděti duom Jzrahelský
že yá Pán Bůh gich od tohoto dne y potō.
A budau wěděti národowé že w neprawosti
swé yat byl dům Jzrahelský/proto že opu-
stili mne/a skryl gsem byl twář mau od nich
a dal gsem ge w ruce nepřátel/y padli w me
či wssyckni. Podlé nečistoty gich a mrzkého
hřjchu včinil gsem gim/a skryl gsē byl twář
mau od nich. ¶Protož toto prawj Pā
Bůh/Nynij zase přiwedu wězenij Jákobo-
wo/a smilugi se nad wssým domem Jzdra-
helským: a přijgmu horliwost pro gmeeno
G mé swaté. Y ponesau pohaněnij swé/y wsse-
liké přestaupenij kterýž gsau přestaupili pro-
ti mně/když bydliti budau w zemi swé s dau
fánijm žádneho se ne strachugijc. Když při-
wedu ge zase z lidij a shromáždijm z Zemij
nepřátel gich/a poswěcen budu w nich před
očima národůw mnohých. Y budau wěde
ti že yá gsem Pán Buoh gich/proto že gsem
přenesl ge mezy Národy/ a shromáždil ge
do země gich/a ne ostawil gsem nižádneho z
Wýss xxvj c. nich tam. A ne skrygi wjce twáři mé od nich
proto že gsem wylil ducha mého na wsseliký
duom Jzrahelský/prawij Pán Buoh.

¶Kterak se Proroku okázal muž kterýž prutem měřil město k stawenij/ y schrany geho/ oltáře y sto-
ly. ¶Kapitola XL.

A W Pětmezcytmém létě přestěhowá-
nij nasseho/na počátku létha/ de-
sátého dne měsýce/čtrnáctáho lé
tha/potō když gt pobito město:
w tom témž dni stala se nademnau ruka Pá
ně/y přiwedla mne tam. W widěnijch Bo-
žijch přiwedla mne do země Jzrahelské/a ne
chala mne na hůře wysoké přijliss/na nijžto
bylo yako stawenij města ležjcýho na poled
ne. Y vwedla mne tam/A toť hle muž gehož
byla twářnost yako twařnost mědi/ a pro-
wázek lněný w ruce geho/a prut mijry w ru
ce geho/a stál w bráně. Y mluwil ke mně týž
muž/ Synu Cžlowěčij/wiz očima twý-
ma/a vssyma twýma slyss/a přilož Srdce
twé ke wssem wěcem kterež yá vkáži tobě/ne
bo proto aby vkázány byly tobě přiweden
gsy sem: zwěstůg wssecky wěcy kterež ty wi-
dijss domu Jzrahelskému. A hle zed zewni-
tř okolo domu wssudy/a w ruce Muže prut
mijry ssesti loktuow a pijdi: Y změřil ssyro-
kost stawenij na geden prut/Wysokost také B
na geden pruth. Y přissel k bráně kteráž pa-
třila k cestie na wýchod slunce/a wstaupil po
stupnjch gegijch: Y změřil práh brány pru-
tem gednjm ssyrokost/totiž/práh geden pru
tem gednijm w ssyrokosti: A kobku prutem
gednijm na dýl/a prutem gednijm na ssýrz:
a mezy kobkami pět loket: a práh brány po
dlé sýnce brány wnitřnij/gednijm prutem.
Y změřil sýncy brány na osm loket/a předek
gegj na dwa lokty: ale sýnce brány byla w-
nitř. Ale kobky brány k cestie wýchodu slu-
nečného tři s gedné strany a tři s druhé/mij
ra gedna třij/a mjra gedna z průčelij s obau
stranau. Y změřil ssyrokost prahu brány de
set loktůw/a dlauhost brány třinácti loktů:
A sedadlo pd kobkami na geden loket: a lo-
keth geden konec obého. ale kobky ssesti lok-
tůw byli sem y tam. Y změřil bránu od stře
chy kobky/až do střechy gegij/ssyrokost pět-
mezcýtma loktůw/dwéře pti dweřuom. Y
včinil průčelij po ssedesáti loktech/a průčelij
sýňce brány wssudy wuokol. A před twářij C
brány kteráž dotýkala se až do twáři sýnce
brány wnitřnij/padesáte loket. A okna kři-
wolaká w kobkách y w pročeljch gich kteréž
byly wnitř w bráně wssudy wůkol: A takéž
byly w sýncých okna wuokol wnitrz/a před
pročelijmi malowánij palmowé wyryté. Y
wywedl mne k sýni zewnitřnj/A ay poklad-
nice a podlaha dlážená kamenem w sýni wů
kol: Třidceti pokladnic okolo podlahy. A
podlaha v pročelij brā podlé dlúhosti bran
byla wdole. Y změřil ssirokost od twáři brá
ny dolegssý až k pročelij sýně wnitřnij zewni
tř sto loket/na wýchod slunce a na půl nocy.
Bránu také kteráž patřila k cestie puolnočnj
sýně zewnitřnij/změřil na dlauhost y na ssy-
rokost. A kobky gegij tři sem y tam: a proče
lij gegij y sýnce gegj podlé mijry brány prw D
nj: padesát loket dlúhost gegij/a ssirokost pět
mecýtma loket. Ale okna gegj/y sýnce/y ry-

Digitized by Google

tiny podlé mūry brány která patřila na wý
chod ſlunce: A oſedmi ſtupňůch bylo wzgitj
gegū/a ſýňce před nj. A brána ſýně wnitř-
nj proti bráně puolnočnj/a nawýchod ſlū
ce: a změřil od brány až do brány ſto loket.

¶Y wywedl mne k ceſtie poledňj/A hle
brána ktaráž patřila na Poledne:] Y změřil
pročelj gegū/a ſýňcy gegū podlé měr ſwr-
chnjch. A okna gegū y ſýňce gegū wuokol /
yako okence giná: padeſát loket dlauhoſt/ a
ſſyrokoſt pětmezcýtma loket. A po ſedmi w
ſtupňůch wcházeli k nj: a ſýňce před dwěr-
mi gegūmi: a wyryté Palmy byly / gedna
ſem druhá tam w pročelj gegjm. A brána
ſýně wnitřnj na ceſtě poledňj: Y změřil od
brány až do brány na ceſtě poledňj/Sto lo
ket. Y vwedl mne do ſýně wnitř k bráně po-
ledňj/a změřil bránu podlé měr ſwrchnjch.
kobku gegj y pčelj gegū/y ſýňcy gegj týmiž
měrami: a okna gegū/ y ſýňcy gegū wākol
padeſát loket wzdelj/a wſſijři pětmezcýtma
loket. A ſýňcy wākol dlauhoſt pětmezcytma
loket/a ſſyř pět loket. A ſýňcy gegū k ſýni ze-
wnitřnj/a Palmy gegū w pročelj: A oſm
ſtupňuow bylo gimiž wſtupowali ſkrze ni.
Y vwedl mne do ſýně wnitřnj po ceſtě wý-
chodu ſlunečne°: a změřil bránu podlé měr
ſwrchnjch. Kobku gegū/y pročelj gegū/ y
ſýňce gegū wuokol yako ſwrchu/a okna gegj
y ſýňce gegū wuokol/dlauhoſt padeſáte lo-
ket/a ſſyrokoſt pětmezcýtma loket. A ſýňcy
gegū/to geſt ſýně zewnitřnj: a palmy ryté
w pročelj gegūm ſem y tam: a na oſmi ſtup
ňůch wſtaupenj gegū. Y vwedl mne k brá-
ně ktaráž patřila k půl nocy: Y změřil bránu
podlé měr prwnjch. Kobku gegū y pročelj
gegū / a ſýňcy gegū / y okna gegū wuokol /
dlauhoſt padeſáte loket/a ſſyrokoſt pětmez-
cýtma loket. Sýňce gegū patřila do ſýně ze
wnitřnj/a rytj palm na pročelj gegjm ſem
y tam: a po oſmi ſtupňůch wſtupowánj ge
gū. A při każdé pokladnicy dwěře v pročelj
bran/a tu obmývali zápalné oběti. A w ſýň
cy Brány dwa ſtoly s gedné ſtrany/a dwa
ſtoly s druhé/ aby obětowána byla na nich
zápalná obět/a za hřjch/y za winu. A při
boku zewnitřnjm ktereýž wſtupuge ke dwe-
řuom brány ktaráž wede na půl nocy / dwa
ſtoly: A při druhém boku před ſýňcý brány
dwa ſtoly. Čtyřj ſtolowé ſem a čtyřj ſtolo
wé tam: Po bocých brány oſm ſtolnow by
lo na nichž obětowali. A také čtyřj ſtolowé
k zápalne oběti z kamene čtwerohranateho
byli vdělanj/dlúhoſti lokte půldruhe°/ a ſſy
rokoſti lokte půldruheho/a wyſokoſti lokte
gednoho/na nichž kladli nádobj w nichž ſe
obětuge zápalná obět a wýtězná. A krayo-
wé gich na gednu pjd / wohnutj wnitř w-
ſſudy wuokol: na ſtolňch maſo obětne kla
deno bylo. A wně před branau wnitřnj po
kladnice zpěwáků w w ſýni wnitřnj/ktaráž
byla na boku brány ktaráž patřij k půl nocy
a twáří gich proti ceſtě poledňj/gedna k bo
ku wychodu ſlunce brány ktaráž patřila k ce
ſtie puolnočnj. ¶Y řekl ke mně/Tato po-
kladnice ktaráž patřij na ceſtu poledňj/geſt
kněžj ktěrjž ponocugj w ſtrážech Chrámo
wých. Ale pokladnice ktaráž patřij na ceſtu
puolnočnj/kněžj bude těch ktěrjž ponocugj
k poſluhowánj oltáře. Tiť gſau Synowee
Sádochowi/ktěrjž přiſtupugj k ſynům Lé
wi ku Pánu/aby poſluhowali gemu. Y změ
řil ſýň wzdelj Sto loket/a ſſyrokoſt loktuo
Sto na čtyři hrany: a Oltář před twářj
Chrámu. Y vwedl mne do ſýňce Chrámo-
wé: y měřil Sýňcy pět loket ſem a pět loket
tam: A ſſyrokoſt brány třj loket ſem a třj
loket tam. Ale dlauhoſt ſýňce dwadceti Lo-
ket/a ſſyrokoſt gedenáct loket: a po oſmi ſtu
pňůch wſtupowali k nj. A ſlaupowé byli na
pročelj/geden ſem a druhý tam:

¶O wyměřenj Chrámu/a Sſnedku/a Swatyně Swatých/y giného. ¶Kapitola XLI.

Y Vwedl mne do Chrámu/a změřil A
pročelj ſſeſt loket wſſijř ſem/ a ſſeſti
loket wſſyřj tam/ ſſyrokoſt Strán
ku. A ſſyrokoſt brány deſýti loketh
byla: A bokowé brány pět loket ſem/a pět lo
ket tam: Y změřil ſſyrokoſt geho dwadcýti
loket/a dlúhoſt geho čtyřidcýti loket. A w-
ſſed wnitř změřil pročelj brány dwa lokty/
a bránu ſſeſti loket/a ſſirokoſt brány ſedm lo
ket. Y změřil dlauhoſt gegū dwadcýti loket
a ſſyrokoſt gegū dwadcýti loket před twářj
Chrámu.

¶Y řekl ke mně/ Totoť geſt ſwatyně ſwa
tých. Y změřil ſtěnu domowau ſſeſti loket /
a ſſyrokoſt boku čtyř loket wſſudy okolo do
mu. Ale boky/bok k boku dwakrát třidceti a
tři: A byly wyſedliny ktereż wycházely po ſte

Digitized by Google

ně domowé na bocých wuokol/ aby zdrželi
a ne dotýkali se stěny Chrámowé. A gitij by
lo wůkol gda zhuoru po ssneku a na sýň chrá
B mowú wedla kolo: Protož ssyrssij byl chrā
w swrchnijch stranách. A tak z zpodnijch w-
stupowalo se k swrchnijm/ a do prostředka.
Y widěl gsem w domu wýsost wuokol/ zalo
žene boky podlé mijry prutu na ssest loket wz
dělij/ a ssyrokost po stěně boku zewnitř pět lo
ket: A byl wnitřnij duom w bocých domo-
wých. A mezy pokladnicemi ssyrokost dwad
cýti loket okolo domu wssudy. A byly dwé-
ře boku k modlenij/ dwéře gedny k cestě puol
nočnij/ a dwéře gedny k cestě polednij: A ssi-
rokost mijsta k modlenij pěti loket wuokol.
A stawenij kteréž bylo obzwlásstě a obracené
k cestě kteráž patřij k moři/ ssijřij sedmdesáte
loktuow. Ale stěna stawenij pět loket zssijřij
wuokol/ a dlauhost gegij dewadesáti loket.
Y změřil domu dlauhost sto loket: y kteréž
odděleno bylo stawenij/ y stěny geho wzdě-
C lij sto loket. Ale ssirokost před twářij domo-
wau/ y toho kteréž bylo odděleno proti wý-
chodu slunce/ sto loket. Y změřil dlauhost sta
wenij proti twáři toho kteréž odděleno bylo
k hřbetu/ pijléře s obau stranau/ sto loket: a
Chrám wnitř/ y sýnce sýně. Prahy y okna
křiwolaká/ y pilijře wůkol po třech stranách
pti gednohokaždého prahu opaženj dřewěn
né okrsslkem wuokol/ od země až do oken a
okna zawřená nad dweřmi. A až do domu
wnitřnijho/ a zewnitř: po wssý stěně okolo
wnitř y zewnitř podle mijry. A přijprawně
vdělané Cherubijny/ y palmy/ a palma me-
zy Cherubijnem a Cherubijnem/ a dwě twá
ři měl Cherubijn. Twář člowěčij podlé pal
my s této strany/ a twář Lwowú podlé pal
my s druhé strany/ wysedlau po wssem do°
wuokol. Od země až do wrchu/ Cherubijn
a palmy wyryté byly na stěně Chrámowé.
D Práh byl čtwerohranatý: a twář swatyně
patřenij proti patřenij. Oltáře dřewěnného
třij loket wysokost byla/ a dlauhost geho
dwau loket: a vhlowé geho/ y dlauhost/ y
stěny geho dřewěnné byly.

¶ Y mluwil ke mně/ Tentoť gest stůl před
Pánem. A dwoge dwéře byly w Chrámě
a w Swatyni. A we dwogijch dweřijch s
obau stranau dwoge dwéřce byly/ kteréž se
spolu swijrali: neb dwoge dwéřce byly s o-
bau stranau dweřij. A byly wyrytij na těch
dweřijch Chrámowých Cherubijn/ a wyry
tij palmowé/ yako na stěnách také wysedlé
byly: Pro kterúžto wětz bylo y hrubssý dřij
wij w protičelij sýnce zewnitř. A na nich ok-
na byla křiwolaká a podobenstwj palm sem
y tam/ na podporkách sýnce/ wedle bokuow
domowých/ a ssyrokosti stěn:~

¶ O mijře pokladnic/ a o mijstu Kněžijm od-
danému. ¶ Kapitola XLII

Y Wywedl mne do sýně zewnitřnj po A
cestě kteráž wede na puol nocy/ a v-
wedl mne do pokladnice kteráž by-
la proti obzwlásstnijmu wzdělánij/ a proti
domu kterýž se chýlij na puolnocy. W twáři
dlauhosti/ sto loket dweřij puolnočnjch/ a ssi
rokosti padesát loket: Proti dwadcýti lok-
tuom wnitřnij sýni/ a proti podlaze podláže
ne kamenem sýni zewnitřnij/ tu kdež byla sýn
ce připogena k sýncy trenásobné. A před po-
kladnicemi cesta deset loket zssijřij/ a do wnitř
nosti cesty patřeci lokte gedno°. A dwéře gich
na puol nocy/ tu kdež byly pokladnice v wr-
chu vžssý/ neb podpijrali sýnce kteréž z nich
wynikali zezpodku a z prostředku toho sta-
wenj. Neb troge schrány byly a ne měly slau
puow/ yakž byli slaupowé sýnce: protož wy
skytowali se z zpodkuow a z prostředkuow/
od země padesáte loket. A zed zewnitřnij we B
dlé pokladnic/ kteráž byla na cestě sýni zew-
nitřnij před pokladnicemi: dlauhost gegj pa
desát loket. Neb dlauhost byla pokladnic sý
ně zewnitřnij padesát loket/ a dlauhost před
twářij Chrámowau sto loket. A bylo pod tě
mi pokladnicemi wgitij od wýchodu slunce
wcházegijcých do nich z sýně zewnitřnij: zssij
řij zdi té sýně kteráž byla proti cestě wýcho-
du slunečného/ w twář stawenij obzwlásst-
nijho. Y byly před tijm wzdělánijm poklad C
nice/ a cesta před twářij gich podlé podoben
stwij pokladnic/ kteréž byly na cestě půlnoč-
nj: podlé dlauhosti gich/ tak byla y ssirokost
gich: A wssecko wgitij gich y podobenstwij
y dwéře gich podle dweřij pokladnic kteréž
byly na cestě kteráž patřj na poledne: A dwé
ře na počátku cesty kteráž byla pd sýncý ob-
zwlásstnij po cestě wýchodu slunečné° wchá
zegijcým. ¶ Y řekl ke mně/ Pokladnice
wýchodnij/ a pokladnice puolnočnij/ kteréž

Digitized by Google

gsú před wzdělánjm obzwlásstnijm/ tyť gsú pokladnice swaté w nichž gedij kněžij kteřijž se přiblížugij ku Pánu do swatyně swatých. Tu budau klásti swaté swatých/ a Oběti za hřijch y za winu/ neb mjsto swaté gt̄. A když wegdau kněžj/ ne wýgdau z swatyň do sýně zewnitřnij/ a tu budau klásti raucha swá w nichž posluhugij/ neb swatá gsau: Y oblekau se w giná raucha/ a tak puogdau k lidu.

D

¶ A když dokonal mijry domu wnitřnij ho/ wywedl mě po cestě brány kteráž patřila k cestě wýchodu Slunečneho/ y změřil gi wssudy wůkol. A měřil proti wětru wýchodu slunečnému prutem mijry/ pět Set prutuow w prutu mijry wuokol. A změřil proti wětru puolnočnijmu pět Set prutuow/ w prutu mijry wuokol. A k wětru polednij mu měřil pět Set prutuow/ w prutu mijry wuokol. A k wětru západu slunce měřil pět Set prutuow/ w prutu mijry. Po čtyřech wětřijch měřil zed gegij wssudy wůkol/ dlúhost pět Set loktuow/ a ssyrokost pět Seth loktuow/ kteráž dělila mezy swatynij a obecného lidu mijstem.

¶ Widěl Prorok Sláwu Božij. Buoh gemu okázal zpuosob a weypis Chrámu. O mijře oltáře obětného y o obětowanij. ¶ Kapitola XLIII.

A

Tehdy wywedl mne k Bráně kteráž patřila k cestie na wýchod slūce. A ay sláwa Boha Jzrahelského wycházela po cestě na wýchod slūce: A hlas měl yako hlas wod mnohých a Země blysstěla se od welebnosti geho. Y widěl gsem widěnij podlé tee twaařnosti kterauž gsem widěl/ když byl přissel aby zatratil město: A twářnost podlé wzezřenij kteréž gsem widěl podlé potoka Chobar: Y padl gsem na twář mau. A welebnost Páně wessla do Chramu po cestie brány kteráž patřij na wýchod slūce. Y pozdwihl mne duch a vwedl mne do sýně wnitřnij: A hle naplněn byl sláwau Páně duom. Y slyssal gsem mluwijcýho ke mně z domu. A Muž kterýž stál podlé mne/ řekl ke mně/ Synu člowěčij/ (Toto gest) mijsto Stolice mé/ a mijsto ssle pěgij noh mých kdežto bydlijm v prostřed synuow Jzdrahelských na wěky: A ne posskwrnij wijce dům Jzdrahelský gména swatého mého/ oni ani Králowé gich w smilstwijch swých/ a w padijch swých Králůw a na wýsostech. Kteřijž vdělali práh swůg podlé prahu meho/ a podwoge swe podlee podwoguow mých: a zed byla mezy mnau/ a mezy nimi: A posskwrnili gmena swateho mého w ohawnostech kteréž činili: Protož zahladil gsē ge w hněwě mém. Protož nynj daleko ať zaženau smilstwij swe/ a pády králuow swých odemne/ a bydliti budu w prostřed nich wždycky. ¶ Ale ty Synu člowěčij/ vkaž domu Jzrahelskému Chrám/ a ať gsau zahanbeni od neprawostij swých: a ať změřij dijlo/ a zastydij se ze wssech wěcý kteréž činili. Zpuosob domu y dělánj geho/ wygitij/ y wgitij y wssecko popsánij geho/ y wsseliká přikázanij geho/ y wesskeren řád geho/ y wssecky zákony geho vkaž gim: A napijsseš před očyma gich/ aby ostřijhali wssech popsánij geho y přikázanij geho/ a činili ge. Tento gest Zákon domu/ Na wrchu hory wsseckny krage geho wůkol/ swatyně swatých gest. Protož tentoť gest Zákon domu. A tyto pak mijry oltářowé gsau w lokte nayprawěgssým/ kterýž měl loket a pijd: W zakladu geho byl loket/ a loket na ssijř: a doplněnij geho až do krage ge° wuokol pijd gedna. ta také byla wysokost oltáře. A od prostřed země až do wrchu poslednij° dwa lokty/ a ssyrokost lokte gednoho: a od krage wětssýho až do krage menssýho čtyři lokty/ a ssirokost lokte gednoho. Ale sám oltář čtyř loket: A od oltáře až do wrchu rohowé čtyři. A oltář dwanácte loket na děl/ po dwanácti loktech ssýřij: čtwerovhelnij a rownými stranami. A kray čtrnáct loketh wzdělij po čtrnácti loktech zssýřij we čtyřech vhljch geho: a koruna okolo něho na puol lokte/ a základ geho lokte gednoho wuokol: A stupňowé geho obrácení na wýchod slunce.

B

C

D

E

¶ Y řekl ke mně/ Synu člowěčij/ toto prawij Pán Buoh/ Tito gsau obyčegowé oltářowi/ w který koliwěk den bude vdělán/ aby obětowána byla na něm zápalná oběť/ a wylita byla krew. A dáss kněžjm y Yahnům Chrámowým/ kteřjž gsau z Semene Sádochowa/ kteřjž přistupugij ke mně/ prawij Pā bůh/ aby mně obětowali tele z stáda za hřjch A wezma z krwe ge° / položijš na čtyři rohy ge° a na čtyři vhly krage/ a na korunu wůkol: a očistijš gey y wyčistjš. A wezmess tele kteréž obětowáno bude za hřjch/ a spáljš ge na

F

oddělenem mýſtě domu wně krom ſwatyně mé. A w druhý den obětowati budeſs kozla
G kozyho nepoſſkwrněneho za hřích: A wyčiſtij oltář / yakož gſau wyčiſtili w teleti. A
když doplnijſs wyčiſtiuge gey / obětowati budeſs tele z ſtáda nepoſſkwrněné / a Skop
ce z ſtáda nepoſſkwrněneho. A obětowati budeſs ge před oblúčegem Páně: a naſpau
na ně kněžij ſoli / a obětowati budau ge obět
zápalnau Pánu. Za ſedm dnj obětowati bu
deſs kozla za hřích na každý dě / a tele z ſko
tu / a ſkopce z brawůw nepoſſkwrněné obě
towati budau. Sedm dnij čiſtiti budau ol
tář / a očiſtij gey / a naplnij ruku geho. A do
plnijce ſedm dnij / w den oſmý y potom wij
ce / obětowati budau kněžij na oltáři zápal
né oběti waſſe / a které za pokog obětugij: A
ſlitugi ſe nad wámi / prawij Pán Buoh:~

¶ O Bráně zawřené. O zapowědenij Chrámu Li
dem cyzým. O kněžích a Jahnech / yakých vžijwa
ti magij obyčeynow. ¶ Kapitola XLIIII.

A Obrátil mne k ceſtě brány ſwaty
ně zewnitřnij / kteráž patřila na wý
chod ſlunce: a byla zawřijna. A řekl Pán ke mně / brána tato bude za
wřijna: ne bude otewřijna / a muž ne půgde
ſkrze ni: neb Pán Buoh Jzdrahelſký wſſel
ſkrze ni / y bude zawřijna Knijžeti. Knijže
on ſeděti bude w nij / aby gedl chleb před Pá
nem: Po ceſtě brány ſýnce wegde / a po ceſtě
gegij wýgde. A přiwedl mne po ceſtě brány
puolnočnij před oblúčegem domu: A widěl
gſem / a hle naplnila ſláwa Páně duom Bo
žij: A padl gſem na twář mau. A řekl Pán
ke mně / Synu člowěčij pozorug ſrdce twé /
a wiz očima twýma / a vſſyma twýma ſlyš
wſſecky wěcy kteréž já mluwiti budu k tobě
o wſſech poſwátných obyčegých domu Pá
ně / y o wſſech zákonijch geho: A položijš ſr
B dce twé na ceſtách chrámowých / po wſſech
wgitij ſwatyně. A mluw k popauzegijcýmu
mne domu Jzdrahelſkému:

¶ Toto prawij Pán Buoh / Doſti wám
buď na wſſech ſſerednych hřijſſych waſſych
dome Jzdrahelſký / proto že wwodijte ſyny
cyzý neobřezané ſrdcem a neobřezané tělem
aby byli w ſwatyni mé a poſſkwrnili domu
mého: a obětugete chleby mé / tuk y krew: a
zruſſyli gſte ſmlauwu mú we wſſech mrzko
ſtech waſſych. A ne zachowáwali gſte Při
kázanij ſwatyně mé: a poſtawili gſte ſtráž
né mých zachowáwanij w ſwatyni mé wá
ſamým. ¶ Totok prawij Pán Bůh / Kaž C
dý cyzozemec neobřezaný ſrdcě / a neobřeza
ný tělem ne wegde do Swatyně mé: y wſſe
liký ſyn cyzý kterýž geſt proſtřed ſynuow
Jzdrahelſkych. Ale také y Lewijtowé kte
řijž gſau daleko odſtaupili odemne wbludu
Synuow Jzdrahelſkych / a zablúdili ode
mne po Modlách ſwých / a noſyli nepra
woſt ſwau / budau w Swatyni mé ſtráž
nij / a wrátnij bran domowých / a ſlužeb nij
cy domu. Oni zabijgeti budau zápalné obě
ti a wijtězné lidu: a oni ſtanau před oblúče
gem gich aby poſluhowali gim / zato že gſú
gim poſluhowali před oblúčegě modl gich
a včinění gſau domu Jzrahelſkému w wraz
neprawoſti: protož zdwihl gſem ruku mau
na ně / prawij Pán Buoh / y neſli neprawoſt
ſwau: A ne přiblížij ſe ke mně aby kněžſtwij D
požijwali mně / ani přiſtaupj ke wſſelikě ſwa
tyni mé podlé ſwatyně ſwatých: Ale pone
ſau hanbu ſwau a mrzké hřijchy ſwé kteréž či
nili. A včinijm ge wrátnými domu we wſſe
likém přiſluhowánij geho / y při wſſelikých
wěcech které ſe dijti budau w něm:~

¶ Ale kněžij a Lewijtowé ſynowé Sa
dochowi / kteřijž gſau oſtřihali poſwatných
obyčeguow ſwatyni mé / tehdáž když zblau
dili ſynowé Jzdrahelſſtij odemne / onit přij
ſtaupij ke mně aby poſluhowali mně: a ſta E
nau před oblúčegem mým / aby mi obětowa
li tuk a krew / prawij Pán Bůh. Onit weg
dau do ſwatyně mé / a oni přiſtaupij k ſtolu
mému aby poſluhowali mně / a oſtřihali
poſwátných obyčeguow mých. A když weg
dau do bran ſýně wnitřnij / w raucho lněné
oblekau ſe: ani wegde na ně cokoli wlněné /
když poſluhugij w branách ſýně wnitř. Čze
pice lněné budau na hlawách gich / a rauchy
lněné budau na bedrách gich / a ne opaſſý ſe
w potu. A když wegdau do ſýně zewnitřnij
k lidu / ſwlekau s ſebe raucha swá w nichž
gſau poſluhowali / a položij ge w pokladni
cy ſwatyně / a oblekau ſe w rúcho giné: a ne F
budau poſwěcowati lidu w rauſſe ſwém.
Hlawy ſwé ne budau holiti / ani kſſtijce cho
wati: ale ſtřihauc přiſtřihau hlawy ſwau.
A wijna ne bude pijti wſſeliký kněz když má
wgitij do ſýně wnitřnij. A wdowy a zahna
nee ne pogmau za ženy / ale Panny z ſemene

Digitized by Google

domu Jzdrahelſkého: ale y wdowu kteráž-
by owdowěla po Kněžy pogmau. A Lid
muog včiti budau yakýby byl rozdýl mezy
ſwatým a poſſkwrněným/a rozdýl mezy čy
ſtý a nečiſtý oniť vkážj gim. A když bude pře
která/ſtanú w ſaudjch mých/a budau ſaudi
ti: Zákony mé/a Přikánj mých/ we wſſech
mých ſlawnoſtech oſtřýhati budau/ a So-
bot mých poſwěcowati budau. A k mrtwé-
G mu člowěku ne wegdú/aby ne byli poſſkwr
něni/gediné k otcy a k mateřy/a k Synu/a k
Dceřy/a k bratru/ a k ſeſtře kteráž druhého
muže ne měla / w nýchž ſe poſſkwrňowati
budau. A kdyžby byl očiſſkowán/ſedm dnj
odečteno bude gemu. A wedni wgitý ſwého
do ſwatyně do wnitřnj ſýně aby poſluho-
wal mně w Swatyni/ obětowati bude za
hřých ſwuog/prawý Pán Buoh. A budauť
mýti dědictwý/yá gſem dědictwý gich: a w
ládařſtwý ne dáte gim w Jzdraheli/ nebo
yá gſem wládařſtwý gich. Wýtěznau obět
a za hřých y za winnu oni gýſti budau: W-
ſſelikýž ſlib w Jzdraheli gich bude / a prwnj
vrody wſſech dobytkuo prworozených/ w-
ſſecky mokré oběti ze wſſech wěcý kterež ſe o-
bětugý budau Kněžſké: A prwotiny pokr-
muow waſſých dáte Knězy/aby položil po
žehnánj domu twému. Wſſelikė mrliny y
popadeného od zwěří/z ptákuow y z brawů
ne budau gýſti Kněžj.

¶ O mjſtie poſwatném na němž geſt ſwatyně Swa
tých. O ſprawedlnoſti mýry a wáhy. O obětech w
čas ſwatkuow ſlawných ¶ Kapitola XLV.

A Lo: prwj d
N: prwj d

Když počnete zemi děliti loſem/
oddělte Pánu prwotiny poſwě-
cené z země na dýl pětmezcýtma
tiſýcuow prutuow/a naſſýť deſet
tiſýcuow/ to poſwěceno bude we wſſelikem
kragi geho wuokol. Y bude s każdé ſtrany
poſwěceno po pěti ſtech na čtwero okolkem/
a padeſát loket w pdměſtý ge wůkol. A od
B mýry té měřiti budete dlauhoſt pětmezcýt-
ma tiſýcuow/ a ſſyrokoſt deſet tiſýcůw /a w
tom bude Chrá y ſwatyně ſwatých. To po
ſwěceno z země bude Kněžým ſlužebnýkům
ſwatyně kteřýž přiſtupugý k ſlužbě Páně: Y
bude gim mýſto k domůw ſtawenj/a k ſwa
tyni ſwatých. Ale pětmezcýtma Tiſýcuow
wzdelý/a deſet tiſýcuow wſſýřý budau Le-
wýtuow kteřýž poſluhugý domu: oni wlá-
ſtí budau dwadcýti pokladnicemi. A wlá-
dařſtwý města dáte pět tiſýcuow wſſýřý/ a
wzdelý pětmezcýtma tiſýcuow (prutuow)
podlé oddělenj ſwatyně/ wſſelikému domu C
Jzdrahelſkému. Knýžeti také zde y onde w
oddělenj ſwatyně/a k wládařſtwý města p
ti twáři oddělenj ſwatyně/ a proti twáři w
ládnutý města/od boku mořſkeho až do mo
ře/ a od boku wýchodu ſlunečneho až k wý-
chodu ſlunce: Ale dlauhoſt podlé każdé ſtra
ny od meze západu ſlunečneho / až do meze
wýchodu ſlunečneho. Země bude gemu w-
ládařſtwý w Jzdraheli: A ne budau hubiti
wýce Knýžata lidu mého/ale zemi dadý do
mu Jzdrahelſkému podlé pokolenj gich

¶ Toto prawý Pán Buoh/ Doſti bude Powin-
wám Knýžata Jzdrahelſká: neprawoſti a noſt a auřad
laupežuow nechayte/a ſaud a ſprawedlnoſt dobrého Kn j
čiňte: Oddělte kraginy waſſe od lidu meho žete.
prawý Pán Buoh. Záważj ſprawedliwé D
a Effi mýru ſprawedliwau/a Bathus ſpra-
wedliwau mýru mégte. Effi a Bathus ro
wné a gedné mýry budau aby brala wſě de
ſátau ſtránku ta mýra Bathus korce/ a de-
ſátau čeſt korce ta mýra Effi: podlé mýry
korce rowné buď waženy gich: Ale záważj II. Mo: rrr b
dwadceti halýřuow wážj. A dwadceti zá- III M: rrr vjc
ważj / a pětmezcýtma záważj/ a patnácte IIII. M. III g
záważj hřiwnu včinj. A tyto gſau prwnj
vrody kterež brátí budete: S ſeſtau ſtránku
Effi z korce obilé/a ſſeſtau ſtránku Effi z kor
ce gečmene. A mýra také olege/Bathus ole
ge/deſátá ſtránka Korce geſt: a deſet Ba- E
thuow korec činý/nebo deſet Bathuow na-
plňugý korec. A ſkopce gedno z ſtáda dwú
Set/z těch kteřýž chowagý ſynowé Jzdra-
helſtý/k poſwátné obětí a zápalné/y k poko
gne/k wyčiſſtěnj za ně/prawý Pán Buoh.
Weſſkeren lid zemſký powinen bude prwnj
mi vrodami těmito/Knýžeti w Jzdraheli.
A na Knýže budau zápalné oběti/a poſwát
ná obět/y mokré oběti w ſlawnoſtech/ a w
obnowowánj měſýcuow / a w Sobotách
a we wſſelikých ſlawnoſtech domu Jzdra-
helſkeho. On činiti bude za hřých poſwátnú
obět/a zápalné oběti/y pokogné k wyčyſſté-
nj za duom Jzdrahelſký.

¶ Totoť prawý Pán Buoh/ W prw- F
ným měſýcy/prwnjho dne měſýce/wezmeš
telez ſkotu neposſkwrněné: y očiſtýſs ſwaty

ní. Y wezme Kněz ze krwe kteraž bude za
hřích/a położj na podwogých domowých
a na čtyřech vhlech krage oltářoweho/a na
podwogých brány sýné wnitřnj. A tak v-
činjss sedmeho dne měsýce za gednoho kaž-
dého kteryž ne wěděl/a bludem oklamán gě
G y očistjss duom. W prwnjm měsýcy čtr-
náctého dne měsýce bude wám Beránka sla
wnost: sedm dnj přesnice gedeny budau. Y
Obětowati bude Knjže w ten den za sebe
y za wesskeren lid zemský/tele za hřích. A w
slawnosti sedmi dnj včinj zápalnau Obět
Pánu sedm telat/a sedm Skopcuow nepo-
sskwrněných na každý den za sedm dnj: A
za hřích kozla z koz na každý den. A poswá
tnau obět Effi po teletj/a Effi po skopcy vči
nj: a olege Hyn po každé Effi. W sedmém
měsýcy w patnácty den měsýce w slawnosti
včinj yakož swrchu powědjny gsau přes
sedm dnj/tak za hřích yako zápalnau obět
y w poswátné obětj y w olegi :~

¶ Kterak brána na wýchod slunce toliko w Swá-
tek mela odwjrána býti. A co slussselo w den Swa-
tečnj y každého dne obětowati. ¶ Kapitola XLVI.

TOto prawj Pan Buoh / Brána
sýné wnitřnj/kteraž patřj na wý
A chod slunce/bude zawřjna za sšest
dnj wsskednjch: Ale dne Sobot-
njho otewřjna bude/Též y w den obnowe
nj měsýcůw otewřjna bude. Y wegde Knj
že po cestě kobky brány zewnitř / a stane na
prahu Brány: Y budau obětowati Knězj
zápalné obětj geho / y pokogné obětj geho:
a pomodlj se na prahu brány a wýgde: ale
brána ne bude zawřjna až do wečera. Y bu
de se modliti Lid země v dwerj Brany té w
Sobotnj den/a w hody obnowenj měsý-
cuow před Pánem. W zápalnau pak Obět
toto bude obětowati Knjže Pánu: W den
Sobotnj sšest beranuow nepossskwrněných
B a Skopce nepossskwrněného: a poswátnau
obět Effi po skopcy: a s Berany Obět po-
swátnau kterauž dá ruka geho: a olege Hyn
po každé Effi. ¶ W den pak obnowenj mě
sýcuow tele z skotu nepossskwrněné/a sšest be
ranuow a Skopců w nepossskwrněných bu
de. A Effi po teletj/a Effi po Skopcy včinj
poswátnau obět: Ale z beranuow yakož na
lezne ruka geho: a olege Hyn po každé Effi.
A když bude mjtj wgjtj Knjže/ po cestě kob
ky brány ať wegde / a po též cestě ať zas wý
gde. A když wegde Lid Země před oblyčeg C
Páně w slawnostech kdož wcházý skrze brá
nu puolnočnj aby se modlil / ať zas wýgde
po cestě brány polednj. A kdo wegde po ce-
stie Brány polednj/ ať zas wýgde po cestě
brány puolnočnj: Ať ne wycházý tau bra-
nau kterauž wssel/ ale na proti te wýgde. A
Knjže vprostřednich bude/s wcházegjcy-
mi wegde/a s wycházegjcými wýgde. A
na ročnjch trzých/a w slawnostech bude po
swátná obět Effi po teletj/a Effi po skopcy:
Ale beranuom bude obět poswátná / yakož D
nalezne ruka geho: A olege Hyn po každém
Effi. ¶ A když včinj Knjže dobrowol
nau zápalnau obět/aneb obětj pokogné do-
browolné Pánu: otewřjna bude gemu brá
na kteraž patřj na wýchod slunce/ y oběto-
wati bude zápalnau obět swau/y pokognee
obětj swé/yakož gest obyčeg činiti w Sobo
tnj den: y wýgde wen a zawřjna bude brá
na když wýgde. A Beránka tehož letha ne-
posskwrněného včinj zápalnau obět na kaž
dý den Pánu: Wždycky ráno včinj to. A
poswátnau obět včinj na něm na každé gi-
tro/Ráno sšestau stránku Effi: a z olege tře-
tj stránku Hyn/aby smjssšen byl s bělj: W
poswátnau obět bude Pánu zákonem vtwr E
zenau/w wezdayssý a w wěcnau. Včinj Be
ránka a poswátnau obět y oleg na každé gi-
tro/ráno obět zápalnau wěcnau :~

¶ Toto prawj Pán Buoh/Dálj Knj-
že Dar někomu z synuow swých / dědictwj
geho synůw w geho bude/a wlásti budau gim
dědičně. A pakli dá odkázanau stránku z dě
dictwj swe° gednomu z služebnjků w swých
bude geho až do létha propusstěnj/ a naw- F
rátj se zas k Knjžeti: ale dědictwj geho
synuom geho bude. A ne wezme Knjže z dě-
dictwj lidu skrze násylé ani z wládařstwj
gich: ale z wládařstwj swého dědictwj dá
synuom swým/aby se ne rozprchl lid mog
gedenkaždý od wládařstwj swého.

¶ Y vwedl mne skrze wgitj kterež bylo z
boku brány do pokladnic swatyně k knězjm
kterež patřily k puol nocy: A bylo tu mjsto
ležjcý na západ slunce. Y řekl ke mně/Toto
gest mjsto na němž wařitj budau Knězj za
hřích/a za winnu: kdež wařitj budau Po-
swátnau obět/aby ne wynosyli do sýné zew-
nitřnj/a poswětil by se lid. Y wywedl mne

Digitized by Google

do sýně zewnitřnij/a obwedl mne po čtyřech vhlech sýně: A hle sýnce byla: w vhle sýně/
G Sýnce zwlásstnij po wssech vhlijch Sýně. We čtyřech vhlijch sýně sýnce zpuosobenee čtyřidcýti loket na dél/ a třidcýti na ssijř: Gedné mijry čtyři byly. A stěna wuokol obkličugijcý čtyři sýnce: A kuchyně wzdělané byly pod sýncemi okolo. Y řekl ke mně/ Tentoť gest duō kuchyňný/ w němž wařiti budú služebnjcy domu Páně wijtězné oběti lidské.

¶ O wodách kteréž wycházely z Chrámu/ kteréž Křest wyznamenáwagij. Také o rozdělenij Země kterauž wzýti měl dědictwijm lid Jzdrahelský. Y o obrácenij k gegich obyčeguom.

¶ Kapitola XLVII.

A Y Obrátil mne k Bráně domu/ A ay wody wycházely pod práh domu od wýchodu slunce/ neb twář domu patřila na wýchod slunce: ale wody sstupowaly w bok Chrámu prawý na poledne oltáře. Y wywedl mne po cestě brány půlnočnij/ a obrátil mne k cestě před branau zewnitřnij k cestě kteráž patřila na wýchod Slunce: a ay wody rozwodnilee od boku praweeho: A když wen wyssel Muž na wýchod Slunce/ kterýž měl prowaazek w ruce swé: Y měřil tisýtz loket/ a přewedl mne přes wodu až do kuotkuow. A opět měřil tisýc/ a přewedl mne přes wodu až do kolenú. A opět změřil tisýc/ a přewedl mne přes wodu až do ledwij. Y měřil tisýc/ a ne mohl gsem potoka přegijti/ nebo se zduly byly wody hluboké potoka kteréhož ne muož přegjti.
B ¶ Y řekl ke mně/ Gistě widěl gsy synu člowěčij. Y wywedl mne/ a obrátil mne k břehu potoka. A když gsem se obrátil/ hle na břehu potoka dřijwij mnohá přijliss s obau stranau. Y řekl ke mně/ Wody tyto kteréž wycházegj na hromady pijsku wýchodu slunečneho/ a sstupugij na rowniny paussťe/ wegdau do moře/ y zas wygdau/ a budau vzdraweny wody. A wsseliká dusse žiwá kteráž se hýbe/ kamžkoli přijgde potok/ žiwa bude: y budau ryby mnohé dosti když přijgdú tam wody tyto/ a budau vzdraweny: a budau žiwy wssecky wěcy k nimž přijgde potok ten. A stanú nad nimi rybáři/ od Engaddy až do Enagallim sussenj wrssý bude: Mnohé twářnosti budau ryb geho/ yako ryby moře welikého množstwij přijlissného: Ale na březých geho/ a w močidlech ne budau vzdraweny/ neb do slanice woddány budau. C
A nad potokem wzroste na březých geho s obau stranau wsseliké dřewo owocné: ne sprchne list s něho/ a ne zhyne owotce geho: Na každý měsýc přinese prwnij vrody/ neb wody geho z swatyně wygdau/ a budau owotce geho w pokrm/ a lijstij geho k lékařstwij.

¶ Toto prawij Pán Buoh/ Tatoť gest meze w nijž wlásti budete zemij we dwanácti pokolenijch Jzdrahelských: nebo Jozeff dwog prowázek má. Budete pak wlásti gij každý rowně jako bratr geho/ nad njžto wzwedl gsem ruku mau abych gi dal otcuom wassým: Y dostane se wám země tato k wládařstwij. A tato gest meze země: k straně půlnočnj/ od moře welikého cesta Hethalon přicházegijcým do Sedáda/ Emath/ Berotha/ a Sabarim ktereež gest mezy kragem Damašským a mezy kraginau Ematskau/ duom Thychon kterýž gest podlé mezý Auramských. Y bude meze od moře až do sýně Enon meze Damašské/ a od puol nocy až D do kraginy na půl nocy/ meze Ematská: ta gest strana puolnočnij. Ale strana na wýchod Slunce z prostředku Auran/ a z prostředku Damassku/ a z prostřed Galaad/ a z prostřed země Jzdrahelské/ Jordán rozlučuge k moři wýchodu Slunce/ také měřiti budete stranu na wýchod Slunce. Ale strana polednij/ od Thamar až do wod odpijranij totiž k Kádes: a potok až do moře welikého: Tať gest strana polednij k poledni. A strana Mořská/ gest Moře weliké od krage vpřijmo/ až y přigdess do Emath: Tať gest strana Mořská. Y rozdělijte zemi tuto wám po pokolenijch Jzdrahelských/ a necháte gij wám w dědictwij/ y přijchozým kteřijžby přistaupili k wám/ a kteřijžby zplodili Syny prostřed wás: y budau wám yako tu rodilij mezy Syny Jzdrahelskými/ neb swámi rozdělij wládařstwij prostřed pokolenij Jzdrahelských. A w pokolenij w kterémžkoli bude přijchozý tu dáte gemu wládařstwij prawij Pán Buoh.

¶ O rozměřowánij země každému pokolenij/ a Bran.

¶ Kapitola XLVIII.

A Tato gsau gména pokolenj odkraguow půlnočnjch podlé cesty Ethalon gdaucým do Emath sýn Enon meze Damašská na puol nocy podlé cesty Emath. Y bude gemu strana na wýchod Slunce moře Dan gedna. A od meze Dan od strany wýchodu slunečného aż do strany moře Áser geden dýl. A podle mezý Áser od strany wýchodu slunečného/aż do strany moře Neptalim gedna. A podlé mezý Neptalim od strany wýchodu slunce/aż do strany moře/manasse gedna. A podlé mezý Manasse od strany wýchodu slunečneho/aż do strany moře/Effraym gedna. A podlé mezý Effraym od strany wýchodu slunečneho/aż do strany moře / Rúben gedna. A podlé mezý Rúben od strany wýchodu slunečneho / aż do strany Moře / Júda gedna. A podlé mezý Júda od strany wýchodu slunečného aż k straně Moře/ budau prwotiny kterež oddělýte na pětmezcýtma tisýcuow prutuow wssýrý y wzdelý yako každé strany od strany wýchodu slunečného aż do strany moře: Y bude Swatyně v prostřed nj. Prwotiny kterež oddělýte Pánu/dlauhost bude pětmezcýtma Tisýcuow/a ssyrokost deset tisýcuow. Ale tyto budau prwotiny Swatyné Knežské: na puol nocy wzdelý pětmezcýtma tisýcuow / a k Moři ssýrý deset tisýcuow: Ale y k wýchodu slunečnemu wssýrý deset tisýcuow / a ku poledni na dél pětmezcýtma tisýcuow: Y bude Swatyně Páně v prostřed nj. Knežým Swatyně budez synuow Sádochowých kterýž gsau ostrýhali Poswátných obyčeyuow mých / a ne poblaudili když gsau zblaudili synowé Izdrahelstý / yakož gsau poblaudili y Lewitowé. Y budau gim prwotiny z prwotin země Swaté Swatých podlé meze Lewýtských. Ale y Lewituom též dýl podlé mezý Knežských / pětmezcýtma tisýcuow wzdelý/a wssýrý deset tisýcůw Každá dlauhost pětmezcýtma tisýcuow/a ssyrokost deset tisýcuow. A z toho nitz ne vprodadý/ani proměnj/ aniž přenesený budau prwotiny zemské / neb poswěceny gsau Pánu. Ale pět tisýcuow kterýž zbýwagý na ssýř po pětmezcýtma tisýcých/obecné budau městu k přýbytku a k předměstým: Y bude město v prostřed něho. A tyto mýry geho gsau: K straně puolnočnj/pět set a čtyři tisýce prutuow: A k straně poledňj/pět set: a a čtyři tisýce: a k straně wýchodu slunečného pět set/a čtyry tisýce: a k straně západnj pět set a čtyři tisýce. A budau předměstý města: na puol nocy dwě ste a padesát prutůw a na poledne dwě ste a padesát/a na wýchod slúce dwě ste a padesát/a k moři dwě ste a padesát. ¶ Ale to což bude zbýwati na del po prwotinách swatyné/deset tisýcuow na wýchod slunce/a deset tisýcůw na západ/budú yako prwotiny swatyné: Y bude obilé geho k chlebuom těm kterýž slaužý městu. A služebnýcy Miestu přisluhugýce/budau zwolení ze wssech pokolenj Izdrahelských. Wssecky prwotiny pětmezcýtma Tisýcuow/po pětmezcýtma tisýcých na čtwero oddělený budau w prwotiny swatyné/ a k wládařstwý městskemu. Ale což pozuostane/Knýžete bude se wsselike strany prwotin swatyné/a wládařstwý městského proti tomu dwadcet a pět tisýcuow prwotin aż do meze wýchodu slunečného. Ale y od moře proti pětmezcýtma tisýcuow aż do meze mořské/takež w dýlech Knýžetcých bude: Y budau prwotiny swatyné/a swatyné Chrámowá přěd ného. Ale od wládařstwý Lewitského/a od wládařstwý městského v prostřed dýluow Knýžetcých bude: k mezy Júdské/a k mezy Benyaminské/a Knýžeti přýslusseti bude.

¶ A ginym pokolenym budú takowý dýlowé/od strany wýchodu slunečné°/aż od strany na západ slúce / Benyaminowi dýl gedeň. A podlé mezy Benyamin od strany wýchodu slunečného/aż do strany na západ slunce Symeonowi geden. A podlé mezy Symeon od strany wýchodu slunečné°/aż do strany na západ slúce/Yzacharowi geden. A podlé mezy Yzachar od strany wýchodu slunečného/aż do strany na západ slúce/ Zabulonowi geden. A podlé mezy Zabulon od strany wýchodu slunečné° / aż do strany moře/ Gadowi geden. A podlé mezy Gadowy k straně poledňj na poledne: Y budeť konetz od Thamar aż do wod odpýránj totiž Kádes/dědictwý proti moři welike°. Tatoť gť země kterúž rozdělýte losem pokolenym Izrahelským/a tito dýlowé gegich/prawj pán bůh.

¶ A tato wycházenj měst a. Od strany půlnočnj pět set a čtyři tisýce prutůw odměrjs. A brány městské we gmenjch pokolenj Izrahelských: Brány tři od puol nocy/ Brána

A Dýlowé Sedmera pokolenj.

Dan. Áser.

Neptali.

Manasses.

Effraym

Rúben.

Júda.

B

Lewitský dýl.

Wyměřenj Miesta.

C

Dýl kněz.

Benyamin.

D

Symeon

Izachar

Zabulon

Gad.

Rúbenowa gedna/Brána Júdowa gedna Brána Léwi gedna. A k straně wýchodu slunečného pět Set a čtyři Tisýce: a brány tři/Brána Jozefowa gedna/Braana Benyamin gedna/Brána Dan gedna. A k straně polednij/pět Set a čtyři tisýce odměřjš: a Brány gich tři/Brána Symeon gedna/Brána Jzachar gedna/Brána Zabulon gedna. A k straně na západ slunce/pět Set a čtyři tisýce: a Brány gich tři/Brána Gád gedna/Braana Aser gedna/Brána Neptalim gedna. Wuokol wsseho osmnácte Tisýcuow. A gméno města od toho dne/Pāna tom mijstie.

¶ Počijná se Danyel Prorok.

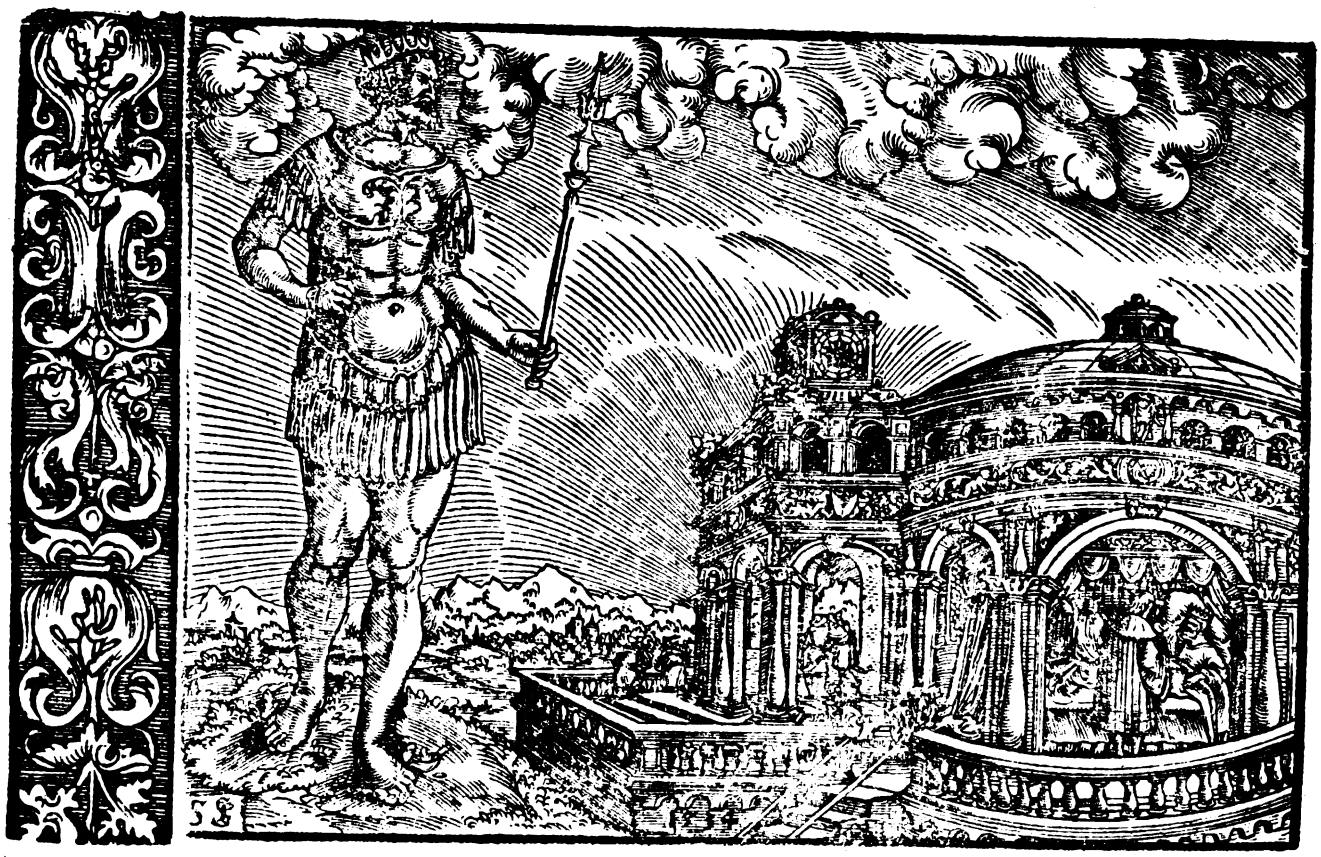
¶ Danyel Prorok gest o Králijch Babilonských. O znamenij časůow. O mocy wěčneho Kralowstwj Krysta Pana. O Zuzaně. O zkaženij Beele y draka.

¶ Má Kapitol XIIII.

¶ Kterak rozkázal Nabochodonozor mládence z wězenij wybrati aby se včili Literám Kaldegským/ A o zdrželiwosti od gijdla těch mládencuow.

¶ Skonáwá se Ezechyel Prorok.

¶ Kapitola I



A Kr.zelj D

Letha Trzetijho kralowánj Joachyma Krále Júdského/přitáhl Nabochodonozor Král Babilōský k Geruzalému/a oblehl gey. Y dal Pán w ruce geho Joachyma Kraale Júdského/a dijl nádobij domu Božijho: Y odnesl ge do Země Sennaar do domu Boha swého/a Nádoby wnesl do Domu pokladnijho Boha sweho. Y rozkázal Král Arfaxatowi wládaři nad Komornijky swými/aby vwedl z synuow Jzdrahelských/a z semene Králowského/y Knijžecýho mládēce na nichžby nižádnaa ne byla posskwrna/krásné osoby/a wyvčené wssij maudrostij/opatrné w vměnij/a naučené w vměnij/a kteřijžby mohli státi na sýni Králowě/aby včil ge pijsmu a yazyku Kaldegskému. Y vstanowil gim Kraal pokrm po wssecky dny z pokrmů w swých/a z wijna kteréž on sám pil aby wychowáni gsautz za tři Letha/potom

stáli předoblijčegem Králowským.

B Y byli mezy nimi z synuow Júdských Danyel/Ananyass/Mizael/a Azaryass. Y přewzděl gim wládař nad komornijky gmena: Danyelowi/Balthazar: Ananyassowi Sydrach: Mizaelowi/Mizach: a Azaryassowi/Abdenago. Ale Danyel vmijnil w srdcy swém/aby se ne posskwrnil z stolu Králowa/ani z wijna pitij geho: Y prosyl wládaře nad Komornijky aby ne byl posskwrněn. Y dal Buoh Danyelowi milost a milosrdenstwij před oblijčegem Knijžete nad Komornijky. Y řekl Knijže Komornijkuow k Danyelowi/Bogijm se yá Pána mého Krále kterýž vstanowil wám pokrm a nápog: kterýž vzřjli twáři wasse hubeněgssý než giných mládencuow wassých z gednostayného wěku/odsaudijte hlawu mau Králi.

C

Tehdy řekl Danyel k Malazarowi/kteréhož byl vstanowil Knijže Komornijkuow nad Danyelem/Ananyassem/Mizaelē/a Azaryassem. Pokus nás prosým služebnijkuow twých za deset dnij/a ať nā dáwagj wařenj k gedenj/a wodu ku pitij: a opatř oblijčege nasse a oblijčege mládencuow kteřijž se krmij pokrmem Králowským: a yakž vzřijss tak včinjss s služebnijky twými. Kterýž vslyssaw řeč takowau/pokusyl gich za deset dnij. A po desýti dnech vkázali se oblijčeyowé gich krassý a tlustssý mijmo wssecky giné Mládence kteřijž požijwali pokrmu králowského.

D Tehdy Malazar bral pokrmy a wijno pitij gich/a dáwal gim wařenij. Y dal Buoh těm mládencuom vměnij a rozum we wsselikých Knihách y we wsseliké maudrosti: Danyelowi pak dal rozumnost wssech widěnij y snuow. A tak když se doplnili dnowé/po nichž řekl byl Král aby vwedeni byli/vwedl ge wládař komornijkůw před Nabochodonozora. A když mluwil gim Král/ne gsau nalezeni ze wssech takowij yako Danyel/Ananyass/Mizael/a Azaryass. Y stáli před oblijčegem Králowým. A wsselikee slowo Maudrosti y rozumu kteréhož tázal Král od nich/nalezl w nich desetkrát wijtz nad wsseckny čaroděgnijky y mudrce kteřijž byli we wssem Králowstwij geho. Y byl Danyel až do létha prwnijho Cýra Krále.

Sen měl Nabochodonozor/y zapomenul co mu se zdálo. Y že žádný ne mohl gemu ho wyložiti/kázal mudrce mordowati. Danyel pak Bohu se modlil/Y zgewil gemu Buoh sen Králuow. A wyložil gey gemu. Y wywýssyl Král Danyele y geho towarysse. Kapitola II.

W Druhém leetě Kralowánij Nabochodonozora/widěl Nabochodonozor sen: Y strassil se duch ge a sen geho vssel od něho. Tehdy přikázal Král aby swoláni byli hadači/a mudrcy/a kauzedlnijcy/a Kaldegsstij aby oznámili Králi sny geho. Kteřijž když přissli/stáli před Králem. Y řekl k nim Král/Widěl gsem Sen: a myslij gsa omámen/ne wijm co gsem widěl. Y odpowěděli Kaldegsstij Králi Syrským yazykem/Kraali na wěky žiw buď: Powěz sen služebnijkům twým/a wyloženij geho vkážem. A odpowěděw Král řekl Kaldegským/Ržeč odessla odemne: ne powjteli mi Sna/a wyloženij geho ne wyprawijteli/zahynete wy/a domowé wassy k obcy wzati budau. A pakli Sen a wyloženij geho wyprawijte: odplaty/y dary/a čest mnohau wezmete odemne. protož Sen a wyloženij geho mi vkažte. Odpowěděli podruhé/a řekli/O Králi sen powěz služebnijkuom swým a wyloženij geho vkážem. Odpowěděl Král/a řekl/Gistie to wijm že časem prodléwáte/wědauce žeby odemne odessla řeč. Protož gestli že sna ne vkážete mi/gedno gest vsauzenj o wás že wykládanij také křiwee a oklamánij plnee složilibysste/abysste mluwili mně ažby čas pominul. Protož Sen powězte mi/ať bych wěděl že wyloženij geho takee prawee mluwijte.

A Sen Nabochodonozorow.

B

Tehdy odpowěděwsse Kaldeysstj před Králem řekli/Nenij člowěka na zemi kterýž by řeč twú Králi mohl naplniti: Ale ani kterýž z Králůw weliký a mocný/slowa takowého wyptáwaa se od wsselikeeho hadače/mudrce/a Kaldea. Neb řeč Králi na kterúž ty se ptáss/těžká gest: ani bude kdo nalezen kterýžby gi oznámil před oblijčegem Králowým: krom Bohůw gichž nenij s lidmi ob-

Digitized by Google

cowánij. To vslyssaw Král w prchliwosti a w hněwu welikém/přikázal aby zahynuli wssyckni Mudrcy Babilonsstij. A když wysslo odsauzenij/mudrce mordowali: Y hledali Danyele a towaryssuow geho aby také zahynuli.

C ¶ Tehdy Danyel otázal se o práwu a o wydánij odsauzenij Aryotha Knijžete Rytijřstwa Králowa/kterýž wyssel byl mordowat mudrcuow Babilonských. Y otázal se toho kterýž byl wzal od Krále motz/pro kterauby přijčinu tak vkrutné odsauzenij od krále wysslo. Protož když powěděl Aryoth Danyelowi/Danyel wssed prosyl krále aby čas dal gemu k wyloženij pohádky Králowy.

¶ Tehdy wssel do domu swého/a Ananyassowi/Mizaelowi/a Azaryassowi towaryssuom swým powěděl tu gistau wětz/aby hledali milosrdenstwij od twáři Boha nebeského nad tagemstwijm tijmto/a aby ne zahynuli Danyel y towaryssý geho/s ginými mudrcy Babilonskými. Tehdy Danyelowi skrze widěnij wnocy tagemstwij zgeweno gest: a Danyel poděkowal Bohu nebeské
Psalm CXIII mu a mluwě řekl/Buď gméno Páně požehnáno od wěku až nawěky/neb maudrost a sýla geho gsau. A on měnij časy y wěky: přenássý Králowstwij y vstanowuge: dáwá maudrost maudrým/a vměnij rozuměgijcým kázni. On zgewuge hlubokee wěcy a
D skryté/a zná we tmách postawené wěcy: a swětlo s ním gest. Tobě Bože Otcuow nassých chwálu wzdáwám/ a tebe chwálijm/ neb maudrost a sýlu dal gsy mi/a nynij vkázal gsy mi za kteree wěcy prosyli gsme tebe/ neb řeč Králowu otewřel gsy nám.

¶ Potom Danyel wssel k Aryothowi kterehož byl vstanowil Král aby zahubil Mudrce Babilonské/ a takto k němu mluwil/ Mudrcuow Babilonských ne zabijgeg: vweď mne před oblijčeg Králuow/a wyloženj králi wyprawjm. Tehdy Aryoth s chwátanjm vwedl Danyele k Králi/a řekl gemu/ Nalezl gsem člowěka z synuow přestiehowánij Júdského/kterýž wyloženij Králowi powij. Odpowěděl Král/a řekl k Danyelowi kterémuž gmeeno bylo Balthazar/ Cožť se zdá muožessli mi práwě sen wyprawiti kterýž gsem widěl/y wyloženij geho: A odpowěděw Danyel před Králem/řekl/Tagemstwij kteréhož Král tijže/mudrcy/wěsstcy/a hadači/a kauzedlnijcy ne mohau powěděti Králi: Ale gť Buoh na nebi kterýž zgewuge tayné wěcy/Kterýž vkázal tobě králi Nabochodonozoře které wěcy přigijti magij w poslednijch časých. Sen twuog a widěnij hlawy twé na twém loži/takowá gsau/Ty Králi počal gsy mysliti na loži twém coby bylo budaucýho potō: A ten kterýž zgewuge tayné wěcy/vkázal tobě které wěcy magj přigijti. Mně také ne w maudrosti kteréž wijce gť we mně nežli we wssech žiwých/toto tagemstwij zgeweno gť: Ale aby wyloženij Králowi zgeweno bylo/ a myssleni mysli twé aby wěděl. Nijž w též E

¶ Ty Králi widěl gsy/a ay yako Modla gedna weliká/modla ta weliká: a postawy wysokee stála proti tobě/a wzezřenij gegij bylo hrozné. Té modly hlawa z zlatta naylepssýho byla: ale prsy a ramena z střijbra: břicho pak a ledwij měděnné. A lýtky železné: ale noh gedna strana byla železná/a druhá hliněnná. Y widěl gsy to dotud dokudž nenij vťat Kámen z hory bez rukau: a vdeřil modlu w nohy gegij železné a hliněnné/a zetřel gi. Tehdy zetřijna gsau spolu/železo/hlijna/měď/a střijbro y zlatto/a obrátila se yako w payřij letnijho prachu/ kteréžto wěcy zdwiženy gsau od wětru: a nižádné gich mijsto nenij nalezeno. Ale kámen kterýž byl vdeřil modlu/včinil se horau welikau/a naplnil wssecku zemi. Toť gť ten sen. Wyloženij také geho powijme před tebau Králi. Danyel prawij Sen Králi.

¶ Ty gsy Král nad Králi: a Buoh nebeský Králowstwij/y sýlu/y Cýsařstwij/a sláwu dal tobě: y wssecky wěcy w nichž bydlé synowé lidsstij/Y zwijřata polnij/y ptacstwo powětrné dal w ruku twau/a pod mocý twau wssecky wěcy vstanowil. Protož ty gsy hlawa zlattá. A po tobě powstane Králowstwij giné menssý tebe/střijbrné: a Králowstwij giné třetij měděnné/kteréž bude panowati nadewssý zemij: A králowstwij čtwrté bude yako železné. Yakož železo stijrá a skrocuge wssecky wěcy/tak ztroskoce wssecko toto a zetře. Ale že gsy widěl noh a prstů wdijl z hlijny hrnčijřowé/a dijl železné/znamenáwá že Králowstwij rozděleno bude/kteréž wssak z pewnosti železné zrodij se. Yakož F Wyloženij Snu.



gſy widěl ſmýſſené železo s hlínau/a s ſtřepí
nau/a prſty noh odpolu železné a odpolu hli
nenné: Odpolu Králowſtwý bude pewné/
a odpolu zetřené. A které gſy widěl železo pří
mýſſené hlýnĕ a blátu/ſmýſſeni budau zagi-
ſté s člowěčým ſemenem/ale ne budau ſe ſebe
přýdržeti/yakož železo ne muož býti ſmýſſe-
no s hlínau. Ale we dnech králowſtwý těch
O Kry- wzbudý Buoh nebeſký Králowſtwý které
ſtowu Kralo- na wěky ne bude zruſſeno/a Králowſtwý ge
wſtwý proro- ho lidu ginému ne bude dáno: A zetře a za-
ctwý. hladý wſſeckna tato Králowſtwý/a ono ſa
mo ſtane na wěky. Podlé toho že gſy widěl
Kámen že z hory vťat geſt kámen bez rukau/a ztro-
Kryſtus. ſkotal hlýnu/y železo/a měď/y ſtřýbro/y zlat
to: Buoh welký vkázal Kraali které wěcy
magý přigýti potom. A prawý geſt Sen/
a wěrné geſt wyložený geho.

Wýſs w těž ¶Tehdy Král Nabochodonozor padl
na ſwau twář/a Danyelowi ſe poklonil: a
přikázal aby obětowali gemu oběti y zápal.
A tak mluwě Král/řekl Danyelowi/Zawěr
né Buoh wáſs Buoh nad bohy geſt a Pán
nad Králi/zgewuge tagemſtwý: že gſy ty
mohl zgewiti tagemſtwý toto. Tehdy král
Mo: XLI c. Danyele wyſoce powýſſyl/ a dary welíké y
mnohé dal gemu/a vſtanowil gey Knížetem
nad wſſemi kragi Babilonſkými/a wláda-
řem a zpráwcý nadewſſemi mudrcy Babi-
lonſkými. Ale Danyel požádal od Krále/y
vſtawil nad wſſemi ſkutky kraginy Babilon
ſké/Sydracha/Mizacha/a Abdenago: Ale
on ſám Danyel byl při dwoře Králowſkě.

¶Modlu zlattau wyzdwihl Nabochodono-
zor aby ſe gý wſſyckni klaněli. A ne chtěli tří mlá-
dency kteřjž vwrženi gſau do pecy ohniwé: Ale oheň
gim ne vſſkodil. A modlili ſe tam Bohu a chwálili
ho. Potom gſau dobyti z pecy/a Král powýſſyl těch
mladencuow. ¶Kapitola III.

¶Nabochodonozor Král včínil mo
dlu zlattau zwýſſý loktuow ſſede
ſáte/ zſſýřý loktuow ſſeſt: a poſta-
wil gi na poli Duram Kraginy
Babilonſké. A tak Nabochodonozor Král
rozeſlal poſly aby ſhromáždili Knížata/a
zpráwce a Saudce/waywody/vředníky/
a ſſlechtice/a wládaře/ y wſſecka Knížata
kragin/aby ſe ſeſſli k poſwěcený modly kte-
rauž poſtawil byl Nabochodonozor Král.

¶Y shromáždili ſe Knížata/zpráwco
wé/a ſaudcowé/weywody/a ſſlechticy/zna-
menitý kteřjž byli nad ginými vſtanowení/
y wſſecka Knížata kragin/aby ſeſſli ſe k po-
ſwěcený modly kterúž poſtawil byl král Na
bochodonozor. Tehdy ſtáli před tau mod-
lau kterauž poſtawil byl Nabochodonozor
Král/A biřic wolal hlaſytě/ Wám ſe pra-

Digitized by Google

wij lidem/pokolenijm/y yazykům/W tu ho
dinu w kterauž vslyssýte zwuk trauby/a pij-
sstialky/ a huslij/smyčce/a zpijwánij/a hud-
by/y wsselikého stroge hudebného/ padnúce
modlte se modle zlatté kterauž postawil Na
bochodonozor Král. A pakli kdo ne padne
a ne bude se modliti/w túž hodinu vwržē bu
de w pec ohně hořijcýho. Tehda potom y
hned yakž vslysseli wssyckni lidé zwuk trau-
by/pijsstialky/a húslij/pijsstialek/a naastro-
yuow hudby/a smyčce/y wsselikeeho stroge
B hudebného/padagijce wssyckni lidé/pokole-
nij/y yazykowé klaněli se modle zlatté kterúž
postawil byl Nabochodonozor Král. A y
ýš II A. hned w ten čas přistaupiwsse mužij Kaldeo
ijž VI B. wé žalowali na židy/a řekli Nabochodono-
zorowi Králi/Králi na wěky buď žiw. Ty
Králi vložil gsy vstanowenij/aby wsseliký
Cžlowěk kterýžby vslyssal zwuk trauby/ pij
sstialky/a húslij/a trubičky/a stroge hudby/
a smyčce/y wsselikého stroge hudebného/pa
dl na zemi a klaněl se modle zlatté: A pakli
by kdo ne padl a ne klaněl se/aby byl vwržen
do pecy hořijcý ohněm. Protož gsau mužij
židé/kteréž gsy vstanowil wládaře nad djly
kraginy Babilonské/Sydrach/ Mizach/a
Abdenago: mužj ti potupili gsau ó Králi v-
stanowenij twé/bohůw twých ne ctij/a mo
dle zlatté kterúž gsy postawil/ne modlij se.

¶ Tehdy Nabochodonozor w prchliwo-
sti a w hněwu přikázal aby byli přiwedeni/
Sydrach/Mizach/a Abdenago: kteřijžto
y hned přiwedeni gsau před obljčeg králůw.
A propowěděw Král Nabochodonozor/ře
kl gim/Prawdali gt/Sydrachu/Mizachu
a Abdenago/že mých bohůw ne ctijte: a mo
dle zlatté kterúž gsem postawil ne modljte se:
Protož nynij buďte hotowi/w kterú koli ho
dinu vslyssýte zwuk trauby/pijsstialky/a hú
slij/hudby smyčce/zpijwanij/y wsselikéº stro
ge hudebneeho/padněte ž a modlte se modle
zlatté kterúž gsem vdělal: Pakli se ne budete
modliti/w túž hodinu vwrženi budete do pe
cy hořijcý ohněm: A který gt Bůh kterýžby
wytrhl wás z ruky mé: Odpowěděw Syd
rach/Mizach/a Abdenago/řekli Králi Na-
bochodonozorowi/ Ne máme my tobě o té
wěcy odpowěděti. Nebo ay Bůh náss kte-
réhož ctijme/muož wyprostiti nás z pecy o-
hně hořijcýho/a z rukau twých ó Králi wy
swoboditi. Pakli ne bude chtjti/známo buď
tobě Králi/že bohůw twých ne ctjme/a mo
dle zlatté kterúž gsy postawil ne modljme se.

¶ Tehdy Nabochodonozor naplněn gt C
prchliwostij/a wzezřenij twáři geho promě
nilo se na Sydracha/Mizacha/ a Abdena-
go. Y přikázal aby zapálena byla pec sedm-
krát wijce než měla obyčeg zapálena býti.
A Mužuom naysylněgssým z zástupu swee-
ho přikaazal / aby swijžijce Ruce y Nohy



Sydrachowi/Mizachowi/a Abdenagowi vwrhlí ge w pec ohně hořúcýho. A y hned vwrhlí ge w pec ohně hořúcýho ſwázanýj gſauc w rauchách ſwých/ a w čepicých/a w obuwi/ y w rauſſe/vwrže ni gſau do proſtředka ohně pecy hořúcý. neb králowo rozkázanýj nutilo: a pec rozpálená byla přýliſs. Tehdy muže ty kteříž vwrhlí byli Sydracha/Mizacha/a Abdenago ſpálil plamen ohně. Ale mužíj tito tříj/totiž Sydrach/Mizach/a Abdenago/vpadlí do proſtřed pecy ohně hořúcýho ſwázanýj.

¶Toto což potom ſtogíj pſáno/ne nalezl gſem w Knihách židowſkých.

Kteříž w tecj Azarya ſſowa Modlitba pokory plná.

¶Y chodili v proſtřed plamene chwalúce Boha/a dobrořečúce Pána. A ſtoge Azaryaſs modlil ſe takto/a otewřew vſta ſwá v proſtřed ohně/řekl/Požehnaný gſy pane Bože otcuow naſſých/a chwalitebné a ſlawnee gméno twé na wěky: Nebo gſy ſpraweddliwý we wſſech wěcech kteréž gſy nám včinil/ a wſſyckni ſkutkowé twogi prawíj/a cesty twé vpřjmé/a wſſyckni ſaudowé twogi prawíj. Nebo gſy Saudy prawé včinil podlee wſſech wěcý kterees gſy na nás vwedl/y na měſto ſwaté otcúw naſſých Geruzalém: neb w prawdě a w ſaudu vwedl gſy wſſecky tyto wěcy pro hříjchy náſſe. Neb gſme zhřeſſyli a nepráwě gſme činili odſtupugúce od tebe: a hřeſſyli gſme we wſſech wěcech/a přikázanýj twých ne poſlúchali gſme/ani zachowáwali/ani činili yakož gſy byl přikázal nám aby dobře nám bylo. Protož wſſecky wěcy ¶ které gſy vwedl na nás/y wſſelikee wecy kteréž gſy nám včinil/w prawém gſy ſaudu včinil/a dal gſy nás w ruce nepřátel naſſých neprawých a nayhorſſých/y přeſtupnýkuow/ a Králi neſpraweddliwému a nayhorſſýmu nadewſſecku zemi. A nynýj ne muožeme otewřýti vſt/Pohaněnýj a w potupu včiněni gſme ſlužebnýkuom twým/y těm kteříž tebe ctýj. Proſýmeť ne poddáway nás w potupu pro gméno twé/a ne zruſſug Zákona twého/ani odgýmay miloſrdenſtwýj twého od nás pro Abrahama mileho tweho/a Jzáka ſlužebnýka twého/a Jzrahele ſwatého twého: kteréhož gſy mluwil ſlibuge žeby rozmnožil ſýmě gich yako hwězdy Nebeſkee/a yako púſek kteréhož gſy na břehu mořſkém: Neb Pane vmenſſeni gſme wýce než wſſyckni národowé/a gſme ponížení na wſſý Zemi dnes pro hříjchy naſſe. A nenýj w tomto čaſu knýže/ani Proroka/ani waywody/ani zapalné obětí/ani poſwátné/ani wonného zápalu/ani obětí miloſtné/ani mýſta prwných wrod před tebau/abychme mohli nalezti miloſrdenſtwýj twé: Ale w duſſý ſkraušſené/a w duchu pokory přijati ať gſme. Yako w zápalné obětí ſkopcúw a býkúw/a yako w tiſýcých beranúw tučných: tak buď poſwátná obět náſſe před obljčegě twým dnes/aby ſe lýbila tobě: neb nenýj pohaněnj vfagjcým w tebe. A nynýj náſledugě tebe w celém ſrdcy/a bogýme ſe tebe/a hledáme twee twáři. Nezahanbuogž nás/ale včiň ſnámi podlé tí choſtí twé/a podlé množſtwýj miloſrděſtwj tweho. A wyproſtiž nás w diwných twých wěcech/a day ſláwu gménu twému pane: A pohaněnj buďte wſſyckni kteříž vkazugýj ſluhám twým zlé wěcy/nechť gſú pohaněni we wſſý ſwé mocy/a ſýla gich potřýna buď: ať wědýj že gſy ty Pán Bůh ſám/a ſlawný na okrſſlku země. ¶A nepřeſtáwali tí kteříž ge byli vwrhlí ſlužebnýcy králowi páliti Pecy laučýj/a kaudelýj/a ſmolau/a chraſtě: Y wyrážel ſe plamen nad pec loktúw čtyřidcýti a dewýti: Y wyrazyl ſe/a ſpálil kterěž nalezl před pecý z Kaldeyſkých. Ale Anděl Páně wſtaupil s Azaryaſſem a s towaryſſy geho do pecy: a wyrazyl plamen ohně z pecy/a včiníl ſtředek pecy yakoby wál wýtr roſiný/ a nedotekl ſe gích owſſem oheň/ani zarmautil/ani co žaloſtneho včinil. ¶Tehdy tí tříj yako z gedněch vſt chwálílí/a dobrořečílí/a welebili Boha čtúce. ¶Požehnaný gſy Pane Bože otcúw naſſých/a chwalitebný/y ſlawný y wywýſſený na wěky: a požehnané gméno ſláwy twé Swaté/a chwalitebné/y wywýſſené po wſſecky wěky. ¶Požehnaný gſy w Chrámě Swatém ſláwy twé/a přechwalitebný y přeſlawný na wěky. ¶Požehnaný gſy na ſtolicy králowſtwýj twého/a přechwalitebný y wywýſſený na wěky. ¶Požehnaný gſy kteréhož patřýſs na ppaſti/a ſedýſs nad Cherubíny/a chwalitebný y wywýſſený na wěky. ¶Požehnaný gſy na oblozе nebeſké/a chwalitebný a ſlawný na wěky. ¶Chwalte wſſyckni ſkutkowé Božýj Páně chwalte a wywyſſuogte ho na wěky. ¶Chwalte Andělé Božj Páně/chwalte a wywyſſuogte ho na wěky. ¶Chwalte nebeſa Pá-

Wyſſe w téj *

¶Pjſſeň tříj Mládenců w pecy ohnjwé.

Ziak: cwiczj.

Digitized by Google

na/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwaltež wody wssecky kterež nad oblaky gsau Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte wssecky mocnosti Páně Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte slunce a měsýc Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte hwězdy nebeské Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte wsseliký přijwal y rosa Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte wssyckni duchowé Božij Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky ¶ Chwalte oheň y horko Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte zyma a letho Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte rosy a gijnj Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte mráz a studeno Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte ledowé a sněhowé Paana/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte notz y den Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwaltež swětlo y tmy Pána/chwaltež a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwaltež blýskanij a oblakowé Pána/chwalte a wywyssugte ho na wěky. ¶ Chwal země Pána/chwal a wywyssuog ho na wěky. ¶ Chwalte hory y pahrbkowé pána/chwalte a wywyssugte ho na wěky. ¶ Chwalte wsseliké plodnee wěcy na zemi Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte studnice Pána/chwalte a wywyssugte ho na wěky. ¶ Chwalte moře y řeky Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte Welrybowé y wssecky wěcy kterež se hýbij w wodách Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky ¶ Chwalte wssyckni ptácy powětrnij Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte wssecka zwijřata y brawowé Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte synowé lidsstij Paana/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwal Izraheli Pána/chwal a wywyssuog ho na wěky ¶ Chwalte Kněžij Božij Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky: ¶ Chwalte služebnijcy Božij Pána/chwalte a wywyssugte ho na wěky. ¶ Chwaltež duchowé a dusse sprawedliwých Pána/chwalte a wywyssuogte ho na wěky. ¶ Chwalte swatij y pokornij srdcem Pána/chwalte a wywyssugte ho na wěky. ¶ Chwalte Ananyassy/Aazryassy/a Mizaeli Pána/chwalte a wywyssugte ho na wěky: Nest gt wyprostil nás z pekla/a spaseny včinil z ruky smrti/a wyswobodil nás z prostředka hořijcýho plamene/a z prostřed ohně wyprostil nás. ¶ Chwálu wzdáwayte pánu Bohu/neb dobrý/neb na wěky milosrdenstwij geho. ¶ Chwalte wssickni nábožnj Pána Boha nad bohy/chwalte a wyznáwayte se gemu/nebo na wssecky wěky milosrdenstwij geho:~

¶ Až dotudto w židowských knihách nenij/to což gsme položili z Theodocyowa přeloženij popsáno gest

¶ Tehdy Nabochodonozor král s strachem podiwil se/a wstal pospěssně/y řekl swým starssým/Wssak muže tři vwrhli gsme do prostřed ohně swázane: Kteřijžto odpowěděwsse řekli Králi/Tak gt Králi. Odpowěděl král/a řekl/Ay yá hle widjm muže rozwázane čtyři chodijcý vprostřed ohně/a žádneeho porussenij na nich nenij/a twářnost čtwrtého podobná k synu Božijmu. Tehdy přistaupil Nabochodonozor Král ke dweřuom pecy ohně hořijcýho/a řekl/Sydrachu/Mizachu/a Abdenago služebnijcy Boha naywyšssýho/wygděte wen/a poďte. A y hned wyssli Sydrach/Mizach/a Abdenago/z prostřed ohně. A shluksse se knijžata a zpráwcy/a mocnij Králowi y saudcowé/ohledali mužety/že žádné mocy ne měl oheň na gich tělijch/a wlas s Hlawy gich nenij spálen/ani raucha gich ne gsau proměněna/a wůně ohniwá gich ne prossla. ¶ Tehdy zkřikssy Nabochodonozor/řekl/Požehnaný pán Bůh gich/totiž/Sydrachůw a Mizachůw/a Abdenagůw/kterýž poslal Anděla swého/a wyprostil služebnijky swé kteřijž wěřili w něº: a slowo králowo proměnili/a wydali těla swá aby ne slúžili a ne modlili se žádnemu bohu krō Bohu swéᵛ. Protož ode mne vloženo gt vstanowenj toto/aby wsseliký lid/pokolenij/y yazykowé kterýkoli mluwilby rúhawě proti Bohu Sydrachowu/Mizachowu/a Abdenagowu/zahynul/a dū geho zkažē byl: Ani zagisté gt Bůh giný/kterýby mohl tak wyswoboditi. Tehdy král powýssil Sydracha/Mizacha/a Abdenago w kragině Babilōské. ¶ Nabochodonozor král/wssē lidē/národū/y yazykū/kteřijž bydlj nawssýzemi/pokog wám rozmnožen buď.

Mládency třij od krále powýssení.

znamenj y diwné wěcy včinil při mně Bůh naywyššjý. Protož lýbilo mi se ohlásyti di wyge^o/neb welicý gsú: a diwné wěcy geho/ neb sylné gsau: a Králowstwj geho/neb krá lowstwý wěčné geſt/a moc geho w národu y w národu:

¶Sen giný Danyel wyložil Králi. potom pro swau pychu změněn geſt w howado/a mezy ho wady obýwal geda Seno. Potom zase nawracen k swemu duostogenstwý/y chwalil z toho Boha.

¶Kapitola IIII.

A Ja Nabochodonozor Král vpokogē gsem byl w domu mém/a gsa w sste stý na palácu mém. Sen widěl gsē kteryž mne přestrassyl: a myssleny má na poſteli mé/a widěný hlawy mé zarmautila mne. A skrze mne rozkaz stal se/aby přiwedeni byli před oblyčeg muog wssickni Mudrcy Babilonsstý/a aby wyložený sna powěděli mně. Tehdy wcházeli hadači/mu drcy/wěsstci/Kaldeowé/a kauzedlnjcy a sen wyprawowal gsem před nimi: a wyložený geho ne powěděli mi. dokudž ne wssel přede mne gich towarysš Danyel/kterémuž gméno Baltazar/podlé gména Boha mého/kte ryž má Ducha bohuow swatých w sobě/a sen před ným mluwil gsem. Baltazar Knýže nad hadači/ktereehož yá wým že Ducha bohuow Swatých máš w sobě/a wsseliya ké tagemstwý nenýt nesnadné tobě: Widěný sniuow mých kterež gsem widěl/a wyložený gich wypraw mi. Widěný hlawy mee B naloži mém totok gt̄/Widěl gsem/a ay strō vprostřed země/a wysokost geho přýlissná. Welikým byl strom a mocný/a wysokost geho dotýkala Nebe: Wzezřený geho bylo až do končin wssý země. Lýstý geho bylo přewel mi pěkné/a Owotce geho hognee/a pokrm byl wssem na něm. Pod nim bydlili zwýřa ta a howada/a na ratolestech geho přebý wali ptácy powětrný/a z něho krmilo se wsseliké tělo. Widěl gsem také v widěný hlawy mé na poſteli mé/A ay hlásný a swatý s Ne be sstaupil/a wolal sylně/a takto řekl/Po detněte strom/a přesekayte ratolesti geho: a wytřeste lýstý geho/a rozptylte Owotce ge C ho: Utecte zwýřata kteraž pod ným gsau/a ptácy s ratolestý geho. Ale wssak plodu ko řenuow geho w zemi nechayte/ a přiwázán buď swazkem železným a měděnným na byli nách kterež wně gsau/a rosau nebeskau bude skropeno/a s Zwěřý spolek geho w bylině zemské. Srdce geho od člowěčýho proměněno buď/a srdce zwýřecý dáno buď gemu: a sedm časuow proměněno buď nad ným.

V wypowěděný saudu hlásných vstanowe no geſt/a řeč swatých y prosbagich/ dokudž ne poznagý živý že panuge Naywyššý w králowstwý lidském/a komužkoli bude chtý tí dá ge/a naypokorněgssýho člowěka vsta nowý nad nim. Ten sen widěl gsem yá Na bochodonozor Král: Protož ty Baltazaře wyložený wypraw spjsse: Neb wssyckni mu drcy králowstwý mého ne mohau wylože ný wyprawiti mně: ale ty můžeš/neb duch bohůw swatých w tobě gt̄. ¶Tehdy Danyel/kterehož Gmeno Baltazar/počal sám w sobě mlče mysliti yako za gednu hodi D nu/a myssleny geho zarmucowala ho. Teh dy odpowědew král/řekl/Baltazaře/Sen y wyložený geho ne zarmucůg tebe. Odpo wědel Baltazar/a řekl/Pane můg/Sen ten nechť gt̄ tem kteryž tebe nenáwidý/a wylo žený geho nepřáteluom twým stań se. Strō kteryž gsy widěl wysoký a mocný/ktereehož wysokost dosahowala až k nebi/a wzezřený geho na wsseliký zemi/a ratolesti geho pře welmi pěkné/a owotce geho přýlissné/a po krm wssech na něm/a pod nim bydlycý zwě ři polný/a na ratolestech geho přebýwagý ce ptácy powětrný: Ty gsy králi/kteryž gsy zweleben/a rozmohl gsy se: a welikost twá wzrostla a přissla až k nebi/a moc twá až do krayůw wssý země. A že widěl Král hlásné ho/a swate^o sstupowati s nebe/a řkcy/Po detněte strom/a zrusste gey/ ale wssak plodu kořenu geho w zemi nechte/ a swázán buď že E lezē a mědý na bylinách wně/a rosau nebeskú skropen buď/a s zwýřaty buď pokrm geho/ dokudž sedm časuo ne proměný se nad ným. Totok gt̄ wyložený saudu wydaný naywyš ssýho/kterež se wztahuge na Pána mého krá le. Wyženau tebe z lidý/a s howady y s zwý řaty bude bydlený twé: Seno yako wůl gj sti budeš/a rosau nebeskau budeš smáčen: Sedm také časuo proměný se nad tebau/do kudž ne budeš wědeti žeby panowal Buoh nad králowstwým lidským/ a komužkoli chce že dá ge. Ale že přikázal aby plod kořenůw ge ho ostawen byl/totiž stromu: Králowstwj

Job XL. Nájj V. Nájj mm.

Digitized by Google

twé tobě oſtane/když poznáſs že geſt moc ne
beſká. Protož ó Králi rada má líb ſe tobě/
dokáuý a hřýchy twé almužnami wyplacuj/ a ne-
watého v- prawoſti twee miloſrdenſtwým chudých /
ſſenýzpůſob ſnadť odpuſtij Bůh hřýchům twým. Wſſe
cky tyto wěcy přiſſli na Nabochodonozora
Krále. Neb po wyplněnij dwanácti měſý-
cůw/na dwoře Babilonſkém procházel ſe.
¶ Tehdy odpowěděl Král/a řekl/Wſſak
ſtento geſt Babilon město welike kteréž gſem
yá vdělal aby byl dům králowſtwij w mo
cy ſýly mé/a w ſláwě krásy mé: Když geſſtě
řeč byla w vſtech Králowých/hlas s Nebe
ſpadl geſt/Toběť ſe prawj ó Nabochodono
zoře králi/Králowſtwij twé odegde od tebe
a wě z lidj tebe wyženau/a s zwířaty y sho
wýſs w též. wady bude bydlenij twé: Seno yako wuol
gjſtí budeſs/a ſedm časuow proměnij ſe nad
tebau/dokudž ne budeſs wěděti žeby pano-
wal Buoh w Králowſtwij Lidſkém/a ko-
mužkolí ráčij dáwá ge. W tauž hodinu na-
plnila ſe řeč nad Nabochodonozorem/že wě
z lidij wyhnán geſt/ a ſeno yako wuol gedl/
a roſau nebeſkau tělo geho zhrubělo/dokudž
gſau wlaſowé geho k podobenſtwij Orlice
ne wzroſtly/a nehtowé geho yako pazauro-
wé ptačij. Protož po wyplněnij dnuow/yá
G Nabochodonozor/očij mých k nebi pozdwi
hl gſem /a ſmyſl muog nawrácen mi geſt
zaſe/a Nay wyšſſýmu podčkowal gſem/a ži
jš VII. D. weho na wěky gſem chwálil y ſlawil : Neb
moc geho/geſt moc wěčná/a Králowſtwij
geho od národu až do národu: A wſſyckni
obywatelé zemſſtj v něho za nic počteni gſú.
Neb podlé wuole ſwé činij tak w mocech ne-
beſkých yako y w obywatelých zemſkých/a
nenj kdoby ſe zpjčil mocy geho/a řekl gemu/
Proč gſy to včinil: W ten čas ſmyſl muog
nawrátil ſe ke mně zaſe/a ke cti Králowſtwj
meeho/ y k Duoſtogenſtwij přiſſel gſem : a
twářnoſt má nawrátila ſe ke mně/a ſtarſſý
mogi y zpráwcowé mogí hledalí mne/ a w
Králowſtwij mé nawrácen gſem/ a weleb-
noſt ſſyrſſý přídána geſt mně. Protož nynij
yá Nabochodonozor chwálijm/ a welebjm
y ſlawijm Krále Nebeſkeho/nebo wſſyckni
ſkutkowé geho gſau prawij/ a wſſecky ceſty
geho ſaudowé: a ty kteříž chodij w Pýſſe
muože ponížiti.

¶ Baltazar Král pige z nádob Chrámowých. Wi
děl na ſtěně ruku an pjſſe: Kteréhož Pjſſma žádný
nemohl čjſti ani wyložiti/až Danyel. A podlé geho o
wykladu ztratil Kralowſtwij. A doſtalo ſe Daryowi
Králi.

¶ Capitola V.

Baltazar Král včinil welíké hody z-
namenitým ſwým tiſýcy/ a gedékaž
dý wedle ſwého wěku pil. Protož A
přikázal giž gſa opilý / aby přineſli
nádobij zlatá a ſtříbrná / kteraž byl odneſl
Nabochodonozor otec geho z Chrámu kte-
rýž byl w Geruzalémě/aby pilí z nich Král
y znamenitij geho/a ženy geho y ženíny. Te
hdy přinešena gſau nádobj zlatá a ſtříbrná
kteréž byl odneſl Nabochodonozor otec ge-
ho z Chrámu kteryž byl w Geruzalémě: a
pilí z nich Král y znamenitij geho/ženy y že
níny geho. Pilí wíno/a chwálilí bohy ſwé
zlaté a ſtříbrné/a měděnné/železné/dřewěn
né/y kamenné. ¶W tauž hodinu vkázali ſe
pſtowé yako ruka člowěčij pjſſjcý proti
ſwícnu na ſtěně ſýně Králowſké: a král hle
děl na články ruky pjſſjcý. Tehdy twář krá
lowa proměnila ſe/a myſſlenij geho zarmu
cowalo gey/a ſpogenij ledwij geho zemdlé- B
walo/a kolena geho weſpolek ſe třáſla. A tak
zwolal Král ſýlně/ aby přiwedlí Mudrce
Kaldegſké y hadače. A promluwiw král/
řekl mudrcuom Babilonſkým. Kdožkolí
bude čjſti pjſmo toto/a wyložení geho mně
zgewij/Zlatohlawem odjn bude/ a točeni-
cy zlatau mjtí bude na hrdle/a třetij w krá
lowſtwij mem bude. Tehdy wſſedſſe wſſyc-
kni mudrcy Králowi/ne mohlí ani Pjſſma
čjſtí/ani wyloženij vkázatí Králi. Protož
Král Baltazar welmi ſe zarmautil/ a oblij
čeg geho proměnil ſe: Ale y znameníegſſý
geho též rmautilí ſe. Tehdy Králowna pro C
tu wěc kteraž ſe byla přihodila Králi y zna
menitým geho/do domu kwaſu wſſla: a p
mluwiwſſý řekla/Králi na wěky buď žiw:
ne zarmucugte tebe myſſlenij twá/ani twář
twá proměňug ſe. Geſt muž w králowſtwj
twém kteryž ducha Bohuow ſwatých má Wýſs II. B.
w ſobě/a we dnech otce tweho vměnij a mú Nýj VI. B.
droſt nalezeny gſau w něm: Neb y Král Na
bochodonozor otec twuog Knjžetem nad
Mudrcy / y nad zaklínačí / a nad Kaldeg-
ſkými y nad wěſſtcy vſtanowil ho. Otec p-
wjjm twuog ó králi/neb duch hoyněgſſý / y
opatrnoſt/y rozumnoſt wykládanj ſnuow/
a vkázanij tajných wěcý/ y rozwaazanij
ſwázaných nalezeny gſau w něm / to geſt w

Danyelowi: gemuž Král dal gméno Bal-
D tazar. Protož nynj Danyel ať gest powo-
lán/a wyloženýť wyprawj.

¶Tehdy vweden gest Danyel před Krá-
le. K němuž promluwiw Král/řekl/ Tyli
gsy Danyel z synuow wězenj Júdského/kte
rehož přiwedl otec můg z Zidowstwa: Sly
ssel gsem o tobě žeby ducha bohuow měl/a že
vmenj y rozumnost/y maudrost welikána
lezena gest w tobě. A nynj wessli byli před
oblyčeg můg mudrcy/a wěsstcy/aby pysmo
toto čtli/ a wyloženj geho wyložili mi/y ne
mohli smyslu řeči této wyložiti mi. Já pak
slyssel gsem o tobě žeby mohl tayné wěcy wy
kládati/a swázané rozwázati: Protož muo
žessli pysmo čysti/ a wyloženj geho vkázati
mi/Sarlatem odjn budess/a točenicy zla-
tau na hrdle swém mýti budess/a třetj knj
E že w Královstwj mém budeš. K tomu od
powědew Danyel před Králem/řekl/Daro
wé twogi tobě buďte / a dary domu tweho
ginému day: ale pysmo toto čysti budu tobě
Králi/a wyloženj geho vkáži tobě. O Krá
li/Buoh naywyššjj/královstwj a weleb-
nost/sláwu y čest dal Nabochodonozorowi
otcy twému: a pro welebnost kterauž dal
byl gemu/wssyckni lidé/pokolenj/y yazyko
wé třásli se a strachowali se ho. Neb ktereé
chtěl zabýgel/a které chtěl ztrestáwal/a které
chtěl powyssowal/ a které chtěl ponižowal.
Ale když se pozdwihlo srdce geho/a duch ge
ho zatwrdil se k pysse/sšazen gest s Stolice
Královstwj swého/ a sláwa geho odyata
gest: a z synuow lidských wyhnán gest/ale y
srdce geho s zwýřaty srownáno gest/ a s di
F wokými Osly bylo bydlenj geho: Seno ta
ké yako wuol gedl/a rosau nebeskau tělo ge-
ho smáčelo se / dokudž ne poznal že moc má
Naywyššjj w Královstwj lidském/a ko-
hožkoli chtělby wzbudj nad nim. Ty také
gsa syn geho Baltazar/ ne ponyžil gsy srdce
twého wěda ty wssecky wěcy: Ale proti pa
nugýcýmu Nebeskému pozdwihl gsy se/a ná
dobý domu geho přinesena gsau před tebe/a
ty y Znamenitý twogi/a ženy y ženiny twee
wýno pili gste z nich: Bohy také střýbrné/a
zlaté/měděnné/y železné/dřewěnné/y kamen
né kteřýž ne widj ani slyssj ani čigj/chwálil
G gsy: Ale Boha kterýž má twuog duch w ru
ce swé/y wssecky cesty twé ne slawil gsy. Pro
tož od něho poslán gest článek ruky/ kteryž
gest napsal toto což napsáno stogj. A toto
gť pjsmo kterež napsáno gť. Mane/Thecel/
Phares. A toto wyloženj řeči gest. Mane:
totiž/zčetl gť Buoh královstwj twé a dopl
nil ge. Thecel: zawěssen gsy na wáze/a nale
zen gsy lehké wáhy. Phares: rozděleno gest
královstwj twé/a dáno Médským a Pér-
ským. Tehdy k rozkázanj královskému ob-
lečen gť Danyel w Zlatohlaw/a točenicezla
tá zawěssena gest na hrdlo geho/a prohláše
no gest o něm žeby měl moc třetj w králow-
stwj. Té pak nocy zabit gť Baltazar Král
Kaldeyský. A Darius Král Médský wstau
pil w královstwj/mage dwě a ssedesáte leth.

¶ Kterak Knjžata žalowali na Danyele/žeby přestupowal vložený Královské. A vwržen gest do yámy Lwowé. Ale Buoh ho wyswobodil. A rozpisowal Kral wssudy aby se báli Boha Danyelowa.

¶ Kapitola VI.

Libilo se Daryowi/aby vstanowil A
nad královstwjm Sto a dwad- Darius.
ceti Haytmanů w aby byli we w-
ssem Královstwj geho. A nad ni-
mi tré Knjžat/z nichž Danyel geden byl: a-
by Haytmané počet těm wydáwali / a aby
Král ne měl zanepráždněnj tjm. Ale Da-
nyel přewyssowal rozumem wssecka Knj-
žata y wladaře / neb duch Božj hognégssý
byl w něm. Protož Král mysslil gey vstano
witi nad wssý královstwjm: Ale Knjžata
a Haytmanee hledali přjčiny aby nalezli k
Danyelowi strany wěcý Královských: A
žádné přjčiny a podezřenj ne mohli nalezti/
proto že wěrný byl/a žádná winna ani po-
dezřenj ne bylo nalezeno na něm.

¶Tehdy řekli muži ti/Ne nalezneme pro B
ti Danyelowi tomuto žádné přjčiny/leč snad Wyss II.
nětco w zákoně Boha geho. Tehdy knjžata Cžjj we-
a Wládaři sessli se k Králi a takto mluwili wi.
gemu/Darye Králi/na wěky žiw buď/w ra Wyřc-
du gsau wessla wssecka Knjžata králow- ssmyssleni
stwj twého/zpráwcowé/y wládaři/y kme- ti Dan-
towé/y saudcowé/aby vstanowenj Cýsařské wi.
wyssło a wyrčenj/Aby wsselikýž kdožby pro
syl za některú wěc od kteréhožkoli boha aneb
člowěka/ až do třidcýti dnj/ gedine od tebe
králi ať gť wržen do yámy Lwowé/Protož
nynj Králi potwrď práwa/a napiš vstano
wenj/aby ne bylo proměněno to což vstano

weno geſt od Medſkých a Perſkých / ani komu ſluſſelo to přeſtaupiti.

¶Tehdy Král Daryus včiníl wyrčenj C y vſtanowil. To když Danyel zwědĕl/totiž vſtanowené práwo/wſſel do domu ſwého: a otewřew okna w komoře ſwé proti Geruzalému/potřikrát za den klekal na ſwá kolena/a Modlil ſe a wyznáwal před Bohem ſwým/yakož y před tým obyčeg měl činiti. Tehdy ti mužj toho ſnažněgj ſtřáhlí/y nalezlí Danyele modlícýho ſe a proſýcýho Boha ſwého. Y přiſtaupiwſſe mluwili Králi o waypowědi: Králi/wſſak gſy ty vſtanowil D aby každěj člowěk kterýby proſyl zaněco nĕkterého z bohuow yz lidj až do třidcýti dnj gediné tebe Králi / aby vwržen byl do Jámy Lwowé. K nimž odpowědĕw Král/řekl/Prawá geſt řeč podlé vſtanowenj Medſkých a Perſkých/kterehož přeſtupowati neſluſſj. Tehdy odpowědĕwſſe řekli před králem/ Danyel z Synuow wězenj Judſkeho nedbal na práwo twé a na waypowěd kterauž gſy vſtanowil/ale potřikrát za den modlil ſe proſbau ſwau. To ſlowo když vſly- E ſſal Král zarmautil ſe welmi/a vmyſlil aby Danyele wyſwobodil/a až do západu ſlunce vſylowal aby ho zproſtil. Ale mužj ti s- rozumĕwſſe Králi/řekli gemu/Wez to Králi/že práwo geſt Medſkých a Perſkých/aby wſſelike vſtanowenj kterež Král vſtanowu ge ne bylo změněno.

¶Tehdy Králowſkým rozkazem přiz xiiii. C wedli Danyele/a wrhli ho do yámy Lwowé. Y řekl Král Danyelowi/Buoh twuog Danyel kterehož wždy ctýſs/ on wyſwobodj tebe. zen do yá Y přinesen geſt kámen geden/ a nad djru yá Lwowé. my wložen/kterýžto Král znamenal prſtenem ſwým/a prſtenem znamenitých ſwých aby ſe něco ne ſtalo ptiDanyelowi. Y odſſel Král do domu ſwého/a ſpal ne wečeřew/ a a pokrmowé negſau přinesení pd něho/nadto y Sen odſſel od něho. Tehdy Král na vſwitĕ wſtaw/ſpěſſně k yámĕ Lwowé ſſel: A přiblížiw ſe k yámĕ / na Danyele hlaſem ſlzawým zwolal/a mluwil k němu/Danyeli ſluženbnýče Boha žiwého/Bůh twuog které Na: ii. g muž ty ſlauženſs wždy/ muožlí tebe wyſwo- F boditi od Lwuow: A Danyel Králi odpoyſs ii. A wědĕw/řekl/Králi na wěky žiw buď/Buoh muog poſlal Anděla ſwého / a zawřel vſta Lwůw/ a ne vſſkodili mi: neb před Bohem ſprawedlnoſt nalezena geſt na mně: ale ani před tebau Králi hřýchu gſem ne včiníl.

¶Tehdy Král náramně radowal ſe z toho/a kázal Danyele wytáhnauti z yámy. Wyſs w tej Y wytažen geſt Danyel z yámy/a žádný vraz nenj nalezen na něm/ neb geſt wěřil Bohu ſwému. Ale Králowým přikázanýmpřiwedeni gſau Mužj ti kteřijž byli obžalowali Danyele: a do yámy Lwowé vwrženi gſau/oni y ſynowe y ženy gich: a prwé než dopadli zemĕ až ge Lwowé roztrhali/a wſſecky koſti gich zetřeli.

¶Tehdy pſal Daryus Král wſſem Lidem/pokolenýmy yazykům obywagjcým na wſſý zemi: Pokog wám rozmnožen buď. Odemne vſtanoweno geſt vſtanowenj/aby we wſſem mém Cýſařſtwij a Králowſtwj třáſli ſe a lekali Boha Danyelowa. Nebo on G geſt Bůh žiwý a wěčný na wěky: a Králowſtwij geho ne bude zruſſeno / a motz geho trwaa až na wěky. On geſt wyſwoboditel a ſpaſytel čině znamenj a diwne wěcy na nebi y na zemi/kteryž wyſwobodil Danyele z yámy Lwowé. Trwal geſt pak Danyel až do Králowſtwij Darya / a Králowſtwij Cýra Perſkeho.

¶Cztwero zwýřat widěl Danyel. O figuře čtwerého Králowſtwý. O Anetykryſtu. A odnu Saudnem

¶Kapitola VII.

A Letha prwnýho Balthazara krále Babilónſkeho / Danyel widěl Sen. A widěnj hlawy geho na loži geho: a ſen wypiſſugjc krátkau řečij zawřew/a krátce ſebraw/řekl/ Widěl gſem w widěnj mém nočnýmy/ A ay čtyři wětrowé nebeſſtij boyowali na moři welikém. A čtyři Sſelmy welike wyſtupowali z Moře rozdjlné mezy ſebau. ¶Prwnj yako Lwice/a křjdla měla orličj. Patřil gſem až gſau wytrhána křjdla gegj / a zdwihla ſe z zemĕ/a na nohách yako člowěk ſtála / a ſrdce lidſke dáno geſt gj. ¶A ay Sſelma giná podobná Nedwědu na ſtráně ſtála / třj řadowé byli w vſtech gegjch a mezy zuby gegjmi/a tak prawili gj/ Wſtaň/ a gez maſſo mnohé. ¶Potom gſem widěl/A ay giná yako Rys / a křjdla měla yako ptačj čtyři na ſobĕ/ a čtyři hlawy byly na Sſelmĕ/a moc dána geſt gj. ¶Potom widěl gſem w widěnj nočnýmy /a hle ſſelma čtwrtá hrozná/ a diwná/ y ſylná přjliſs: Wyſs w tej.

I
Lew.
B
II.
Medwěd
III
Rys.
IIII
Zwjřě.



zuby železné měla welikė/zžýragýcý a roztrháwagýcý/ a ostatky nohami swými potlačugýcý. A nepodobná byla giným Sselmám kterež gsem byl widěl prwé/a měla rohuow deset. Když sſetřil gsem rohůw /a ay roh giný maličký wyrostl z prostředka gich a tři z prwnjch rohuow wywráceni gsau od twáři ge°. A ay oči yako oczy člowěčij by ly na tom rohu/a vsta mluwýce welikė wěcy. C Roh malický.

Patřil gsem/až trůnowé postaweni gsau/ a až stárý dnůw posadil se/Rúcho geho bylo yako sněh stkwaucý/a wlasowe hlawy geho yako wlna čistá: Stolice geho plamenowé ohniwý: Kola geho oheň zapalený. Potok ohniwý a prudký wycházel od twáři geho. Tisýcowé tisýcuow slaužili gemu/ a desetkrát tisýckrát sto tisýcůw stáli při něm: A když Saud osazen gest/Knihy otewřjny gsau. Pohleděl gsem pilně pro hlas welikých řečij kterež ten roh mluwil: Y widěl gsem že by zabita byla sſelma / a żeby zahynulo ſelo gegij/a dáno bylo k pálenij ohni. Giných ta ke sſelm moc byla odyata/ a časowé żiwota wstanowenj byli gim až do času a času. Protož widěl gsem w widěnij nocnjm / A ay s oblaky nebeſkými yako syn člowěka přicházel a až k starému dnůw přissel/a před geho oblicegem obětowali gey. Y dal gemu mocz/ a cest/ y Králowstwij: a wſſyckni lidé/pokolenij/ y yazykowee gemu budau slaužiti: Wyſs III Motz geho motz wěčná/ kteráž ne bude odyata/a Králowstwij geho kterež ne bude zrusseno. Zhrozyl se gest duch muog: yá Danyel vlekl gsem se těch wěcy / a widěnij hlawy mé zarmautila mne. Y přistaupil gsem k gednomu z přjstogýcých/a prawdy hledal sem od něho o wſſech těchto wěcech. Kteryž powěděl mi wyloženij řečij a naučil mne. Tyto čtyři Sselmy welikė/znamenagij čtwero Králowstwij / kteráž powstanau z Země. A přygmau Králowstwij Swatij Boha Naywyſſſyho / a obdržij králowstwj až na wěky/y na wěky wěkůw. Potom chtěl gsem gistotu zwěděti o sſelmě čtwrté/kteráž byla welmi rozdylná od giných/a hrozná přylisſ:zubowé y pazúrowé gegij železnij/a roztrhowala/ a ostatky nohami swými potlačowala. A o desýti takė rozých kterež měla na hlawě: o ginem kteryž zrostl byl před nimž spadli byli tři rohowé: y o tom rohu kteryž měl očy/ y vsta mluwýcý welikė wěcy/ a wětſſý byl nad giné. Widěl gsem/a ay roh ten činil bog proti Swatým/a přemahal ge: Až y přissel stárý dnuow/ a dal saud swatým naywyſſſij ho:a čas wložený přissel/y obdrželi králow a czest/ y Králowstwij: a wſſyckni lidé/pokolenij/ y yazykowee gemu budau slaužiti: Motz geho motz wěčná/ kteráž ne bude odyata/a Králowstwij geho kterež ne bude zrusseno. Zhrozyl se gest duch muog: yá Danyel vlekl gsem se těch wěcy / a widěnij hlawy mé zarmautila mne. Y přistaupil gsem k gednomu z přjstogýcých/a prawdy hledal sem od něho o wſſech těchto wěcech. Kteryž powěděl mi wyloženij řečij a naučil mne. Tyto čtyři Sselmy welikė/znamenagij čtwero Králowstwij / kteráž powstanau z Země. A přygmau Králowstwij Swatij Boha Naywyſſſyho / a obdržij králowstwj až na wěky/y na wěky wěkůw. Potom chtěl gsem gistotu zwěděti o sſelmě čtwrté/kteráž byla welmi rozdylná od giných/a hrozná přylisſ:zubowé y pazúrowé gegij železnij/a roztrhowala/ a ostatky nohami swými potlačowala. A o desýti takė rozých kterež měla na hlawě: o ginem kteryž zrostl byl před nimž spadli byli tři rohowé: y o tom rohu kteryž měl očy/ y vsta mluwýcý welikė wěcy/ a wětſſý byl nad giné. Widěl gsem/a ay roh ten činil bog proti Swatým/a přemahal ge: Až y přissel stárý dnuow/ a dal saud swatým naywyſſſij ho:a čas wložený přissel/y obdrželi králow

Zgewen: v D D

Wyſs w tež. Mat: xxiij d

Den saudný se předpowýdá.

O syn wyrostu za vyſſſe.

ſtwij Swatij. A takto řekl/ Sſelma čtwrtá znamenáwá že králowſtwij čtwrté bude na zemi/ktereż wětſſý bude wſſech Králowſtwij/a zžýře wſſecku zemi/a potlačij y roztrhá gi. Ale deſet rohuow toho Králowſtwij/deſet Králuow bude: A giný powſtane po nich/a ten mocněgſſý bude prwnějch/ a tři Králuow ponižij. A řečy proti Naywyſſſýmu mluwiti bude/a ſwaté Naywyſſſýho potře: a bude mnýti by mohl proměniti časy a práwa: a dáni budau w ruku geho aż do času a časuow/ a polowice času. A Saud ſedne/aby odyata byla moc/a potřij na/a zhynula aż do konce. Ale Králowſtwj a moc/a welikoſt Králowſtwij ktereż geſt podewſſým nebem/ dáno bude lidem Swatých Naywyſſſýho: gehoż Králowſtwij/ Králowſtwij wěčné geſt/a wſſyckni Králowé ſlaužiti budau gemu a budau ho poſlauchati. Aż potud konetz ſlowa. Yá Danyel mnohými myſſlenými mými rmautil gſem ſe/a twář má proměnila ſe na mně/ ale ſlowo w ſrdcy mém zachowal gſem:

¶ O Skopcy/Kozlu. A o wýkladu co ſe ſtrze ně rozumij.

¶ Kapitola VIII.

A Léta třetijho Kralowánij Krále Balthazara/ widěnj mi ſe okázalo/ Já Danyel/ potō coż gſem byl widěl na počátku. Widěl gſem v widěnij mém kdyż gſem byl na hradě Suzys ktereż gť w kragině Élam: Y widěl gſem v widěnij że yako bych byl na bráně Vlay. Y pozdwihl gſem ocij mých/a widěl gſem: A ay ſkopetz geden ſtál před gezerem mage rohy wyſoké a geden wyššſſý druhého/a wždy wzhuoru roſta. Potom widěl gſem ſkopce zmjtagúcýho rohy proti západu ſlunce/a proti půl nocy/y proti poledni: a wſſecky ſſelmy ne mohl gemu odepřijti/ani ſe wyſwoboditi z ruky geho: Y činil po ſwé wuolí/ a zwelibil ſe a yá rozuměl gſem.

A hle Kozel koz přicházel od západu ſlunce na ſwrchek wſſý zeme/ a ne dotýkal ſe země: Ten pak kozel měl roh znamenitý mezy očima ſwýma. Y přiſſel aż k ſkopcy tomu rohatému ktereho gſem byl widěl an ſtogij před branau/Y běžel k němu w prudkoſti ſýly ſwé. A kdyż ſe přiblijžil k ſkopcy rozlijtil ſe naň/y vděřil ſkopce/a zetřel dwa rohy geho y ne mohl ſkopec odolati gemu: A kdyż gey powrhl byl na zemi/ſſlapal po něm/a žádný ne mohl wyſwoboditi ſkopce z ruky geho Ale kozel koz ten weliký včinen geſt přilíš. A kdyžbyl wzroſtl/ſlomil ſe roh geho weliký/y wypučili ſe čtyři rohowé pod tim po čtyřech wětřijch Nebeſkých. Ale z gednoho z těch wyſſel roh maličký gedē: y včinil ſe weliký proti poledni/a proti wýchodu ſlunce/ a proti ſýle. A zwelebil ſe aż k ſýle nebeſké/ a ſwrhl z ſýly nebeſké a z hwězd/a potlačil ge. A aż proti Knížeti ſýly pozdwihl ſe/ a odyal obět wezdayſſý/a ſwrhl mijſto poſwěceniij geho. Ale ſýla dána geſt gemu proti wezdayſſý obětí pro hřijchy a powržena bude prawda na zemi/ y bude činiti a proſpěge.

Y ſlyſſal gſem gednoho z ſwatých mluwijcýho: a řekl geden Swatý druhému newijm ktěrému mluwjcýmu/ Y dokawádž trwati bude widěnij a wezdayſſý obět/a hřijch opuſſtěnij ktereż ſe ſtalo/a ſwatyně a ſýla potlačena bude: Y řekl gemu/ Aż do wečera a do gitra/dnuow dwa tiſýce tři ſta: y bude očiſſtěna Swatyně. Ale ſtalo ſe kdyż gſem widěl yá Danyel widěnij/a hledal gſe wyrozumēnj: a ay ſtála gť před oblijčegem mým yako twářnoſt muže. Y ſlyſſal gſem hlas muže mezy Vlay: a wolal/y řekl/ Gabryeli wyloż mu toto widěnij. Y přiſſel/a ſtál blijzko tu kdež gſem yá ſtál. A kdyż přiſſel/ boge ſe padl gſem na twář mau: Y řekl ke mně/ Rozuměg ſynu člowěčij/ nebo w čaſu ſkonánij wyplnij ſe widěnij. A kdyż mluwíl ke mně/padl gſem twářij k zemi: y dotekl ſe mne/a poſtawil mne na ſtupni mém/ a řekl mi/ Yá wkáži tobě ktere wěcy budaucý gſau w nayposledněgſſijm času zlořečenij: neb má konec ſwuog čas. Skopec kterehož gſý widěl mijti rohy/ Král Médſký geſt a Pérſký. Ale kozel koz/ král Řecſký gť: A roh weliký ktereż byl mezy očima geho/ on geſt Král prwnij. Ale že kdyż ſe ſlomil roh ten wyroſtli ginij čtyřij mijſto něho: čtyřij králowé z Národu geho powſtanau/ ale ne rownij w ſýle geho: A po Králowſtwij gich kdyż wzroſtau neprawoſti/powſtane Král neſtydaté twáří/a rozumēge otázkám/a poſylněna bude ſýla geho/ale ne w mocech geho: A nad to nez muože wěřeno býti wſſecky wěcy zkazý/ a ſſtiaſtně ſe mu powede/a včinij. A zhubij ſylné/ y lid Swatých podlé

Dan. IX. §.

wuole swé/a zprawena bude lest w ruce gé-
ho: A srdce swé zwelebuj / a w hognosti w-
sech wécy zabuj mnohé. A proti Knjžeti kni
žat powstane/a bez ruky potřjn bude. A wi
dénj wečer a ráno / kteréž gest powédjno/
prawé gť: Protož ty znamenay widénj/ne
bo po dnech mnohých stane se. A ay yá Da
nyel roznemohl gsem se/a stonal sem byl za
mnoho dnj: A když gsem wstal řjdil gsem
wécy Králowské/a diwil gsem se widénj/a
ne byl kdoby mi wyložil :~

¶ O Postu a Modlitbě Dánielowě/ při kterýžto An
děl mluwil s nim: A oznámil gemu zaše Geruzalem
ma stawenj. A že bude Kryštus zabit: Lid k němu
ne bude se znáti. A potom bude opusstěnj města.

¶ Kapitola IX.

A V Krwnjho Letha Darya Krale syna Aswerowa z plemene Méd-
ských/kteryž gest prwnj Kralo-
wal nad Králowstwjm Kal-
degským: Letha gednoho Králowstwj ge
ho/ Já Danyel porozuměl gsem w knihách
počtu leth/o němž stala se řeč Páně k Gere-
miášowi proroku/aby se doplnili dnowé z-
pusstěnj Geruzalémského sedmdesát leth. Y
obrátil gsem twář mau ku Pánu Bohu mé
mu abych se modlil a prosył w Postu/w žjni
a w popele. Y modlil gsem se Pánu Bohu/
a wyznáwal gsem se/a řekl/

II. Ezdra: 18 Modlitba Danyelowa a prawi zpowědj. Nčj w réž.

¶ Prosýmť Pane Bože welikỳ a hrozný/
kteryž ostřjhás smlauwy a Milosrdenstwj
milugjcým tebe/ a ostřjhagjcým přikáza-
nj twých. Zhřessyli gsme/ neprawosť gsme
činili/nesslechetně gsme puosobili/a odstau-
pili gsme y wchylili se od přikázanj twých /
y saudů w twých. Ne poslauchali gsme slu-
žebnjkuow twých Prorokuow kteřjž mlu-
wili gsau we gménu twém Králům nassým
B Knjžatům nassým/Otcům nassým/y wsse
mu lidu země. Tobě Pane sprawedlnosť/a-
le nám pohaněnj twáří yakož dnes gest mu
ži Júdskému/a obywatelům Geruzalémsky
y wssemu Izdrahelowi / těm kteřjž blizko
gsau/y těm kteřjž daleko gsau po wssech Ze-
mjch do nichžs ge wyhnal pro neprawosti
gich/w nichž gsau hřessyli proti tobě Pane:
Nám pohaněnj twáří/ Králuom nassým/
Knjžatům nassým/y otcům nassým kteřjž
gsau hřessyli: ale tobě Pánu Bohu nassemu
Milosrdenstwj a slitowánj/ neb gsme od-
staupili od tebe/ a ne wposlechli gsme hlasu
Pána Boha nasseho abychom chodili w zá
koně geho kteryž předložil nám skrze služeb-
nýky swé proroky. A wesskeren Yzrahel pře
staupili Zákon twůg/a wchýlili se aby ne sly
sseli hlasu twého: A přisslo na nás zlořečen-
stwj a prokletj kteréž gest napsáno w Kni- C
hách Zákona Moyžjsse služebnjka Božjho/nebo gsme hřessyli proti němu. Y stwr-
dil řeči swé kteréž mluwil nad námi a nad
Knjžaty nassjmi kteřjž gsau nás saudili/a-
by wwedli na nás zlé welikė kteréž nikdy ne
bylo pod wssým nebem/tak yako se bylo stalo
w Geruzalémě. Yakož psáno gest w Zákoně
Moyžjssowě/wsselikė zle to přisslo na nás:
a ne prosyli gsme twáří twé pane Bože nás
abychme se nawrátili od neprawostj nassích Baruch II.
a myslili prawdu twau. Y bděl Paan nad
zlostj nassý/a přiwedl gi na nás: Sprawe
dliwý Pán Buoh nás we wssech skutcých
swých kteréž činil / nebo gsme ne wposlechli
hlasu geho. A nynj Pane Bože nás kteryž
gsy wywedl lid twůg z země Egiptské w ru D
ce sylné/a činil gsy sobě Gméno podlé dne
tohoto. Zhřessyli gsme/neprawosť gsme či- Wyss w tr.
nili Pane proti wsselikė sprawedlnosti twé.
Odwrať se prosým hněw twuog a prchli-
wosť twá od Města twého Geruzaléma/ a
od hory Swaté twé. Neb pro hřjchy na-
sse a neprawosti otcuow nassich / Geruzalě
y lid twůg w potupě gsú wssem okolo nás.
Protož nynj vslyss Pane Bože nás Mod
litbu služebnjka swého/y prosby geho: a w
kaž twář swau nad Swatynj twau kteraž
pustá gest pro sebe samého. Nakloň Bože
muog ucha swého/a slyss: otewři oči twé/a E
wiz zpusstěnj nasse/ a město nad nimž wzý-
wáno gest gméno twé. Neb aniž w spraw-
dlnostech nassých prostjráme Prosby před
twářj twau / ale w Smilowánjch twých
mnohých. Vslyss Pane/vkroť se Pane / po-
zorug a učiň: Ne messkay pro sebe samého
Bože můg/neb Gméno twé wzýwáno gest
nad městem y nad lidem twým :~

¶ A když gesstě mluwil gsem a modlil se/a
wyznáwal hřjchy mé a hřjchy lidu mého
Izrahelského/a prostjral Prosby mé před
oblučegem Boha mého/za hůru swatu Bo F
ha mého: Gesstě gsem yá mluwil na modlit
bě mé/ Ay tMuž Gabryel kterehož gsem byl

Digitized by Google

widěl v widěnij při počátku/ rychle letě dotekl se mne při času oběti wečernj. Y včil mne a mluwil mi/řka/ Danyeli/ Nynij wyssel gsem abych tebe naučil/ a aby rozuměl. Od počátku Modliteb twých wyssla gest řeč: ale yá přissel gsem abych vkázal tobě/ nebo muž žádostnij gsy. Wýs w X B.

¶ Protož ty řeč pilně znamenay a rozuměg widěnij. Sedmdesát tehodnuow vkrácено gt nad lidem twým a nad městem swatým twým/aby se skonalo přestaupenij/a konec wzal hřích/a zahlazena byla neprawost a přiwedena byla sprawedlnost wěčná/a naplnilo se widěnij a proroctwij: a aby pomazán byl Swatý nad swatými. Protož wěz a pilně znamenay: od wygitij řečí aby opět wzdělán byl Geruzalém/aż do Krista Knižete/tehodnuow sedm a tehodnuow sedesát a dwa budú: a opět wzdělána bude vlice/y zdí w vzkosti časuow. A po dwau a sedesáti tehodnjch zabit bude Krystus: a ne bude lid geho kterýž ho má zapřijti. A město y Swatyni zrussý lid kterýž přitáhne s wywodau: a skonánij geho bude zkaženij/a po skonánij boge vložené zpusstěnij. Y potwrdij mnohým smlauwy geden týden: A w polowicy tehodne zhyne obět a obětowánj: A w chrámě bude ohawnost zpusstěnij/a aż do skonánij a konce trwati bude zpusstěnij:~ Doma- nij Krysto. G Krystus- Smrt. a: rrnij b

¶ Danyel w čas postu widěl muže w diwném rauchu/ kterýž gemu budaucý wěcy okázal a posylnil ho: A oznámil gemu o Knižeti Řeckým/a Perském. ¶ Kapitola X.

A LEtha třetijho Králowstwij Cýra krále Perského/slowo zgewено gt Danyelowi přijgmjm Balthazarowi/a prawé slowo/a sýla welikáy porozuměl gest řečí/neb rozuměnij potřebij gest w proroctwij. W těch dnech yá Danyel plakal gsem za dni třij tehodnůw/chleba žádostiwého ne gedl gsem/a masso y wijno ne wessla w vsta má/ ale ani mastij pomazán gsem/dokudž se ne skonali dnowé třij tehodnuow. Dne pak čtyřmezcýtmého měsýce prwnijho byl gsem podlé potoka welikého kterýž slowe Týgrys. B Y pozdwihl gsem očij mých a widěl gsem: A ay muž geden oděný lněným rauchem a ledwij geho opásané Zlatem ryzým/ a tělo geho yako Grizolitus/ a twář geho yako zpuosob blesku/ a oči geho yako swětlo hořijcý: a ramena geho/ y ktere wěcy doluow aż do noh yako zpuosob mědi stkwaucý: a hlas řečí ge° yako hlas množstwij. A widěl gsem yá Danyel sám to widěnij: ale mužij ktěrijž byli semnau ne widěli/ ale hruoza přijlissná připadla na ně/y vtekli do skrysse. Ale yá ostawen gsa sám widěl gsem widěnij welike toto: Y ne zuostala we mně sýla/ale y twář má proměnila se na mně/ y wysechl gsem/aniž gsem co sýly měl w sobě. Y slyssel gsem hlas řečí geho/a vslyssew ležel gsem vžassly se na swé twáři/a oblijčeg můg přijdržel se země. A ay ruka dotkla se mne/a pozdwihl mne na kolena má/a na články rukau mých. Nijž w též

¶ Y řekl ke mně/ Danyeli muži wěcý žádostiwých/ porozuměg slowuom kterež yá mluwijm k tobě/a stůg na swém stupni/neb nynij poslán gsem k tobě. A když mi tu řeč powěděl/stál gsem třesa se. Y řekl ke mně/ Nebog se Danyeli/neb od prwnijho dne kteréhož gsy přiložil srdce twe k rozuměnij aby se trápil před oblijčegem Boha tweho/vslyssána gsau slowa twá/a yá přissel gsem pro řečí twé. Ale Knijže Králowstwij Perského protiwilo mi se gedenmezcýtma dnij: A ay Michal geden z Knijžat prwnijch přissel k pomocy mé/a yá gsem ostal tu v Krále Perského. Protož přissel gsem abych tebe naučil tem wěcem kterež magij přigíti lidu twému w posledních dnech/ neb gesstě widěnij za dny mnohe prodlij se. A když mi mluwil takowá slowa/ sklopiw oblijčeg muog k Zemi mlčal gsem. A ay yakožto podobenstwij Syna Cžlowěčijho dotklo se vst mých: A otewřew vsta má mluwil gsem/ y řekl gsem k tomu kterýž stál proti mně/Pane muog/v widěnj twém rozwázání gsau klaubowé mogi/a nic we mně ne zuostalo sýly. A kterak bude mocy služebnýk Pána mého mluwiti se Pánem mým: neb nic we mně ne zuostalo sýly/ale y dychánij mé zacpáwá se. Wýs w v g Nijž w též C D

¶ Tehdy opět dotklo se mne yako widěnj člowěčij/a posylowalo mne/řka/ Nechtěg se báti muži wěcý žádostiwých/pokog tobě: posylni sebe a buď mocný. A když mluwil semnau/posylnil gsem sebe/a řekl gsem/ Mluw Pane muog/nebo gsy mne posylnil. Y řekl/ Wyssli proč gsem přissel k tobě: A nynij se Wýs w též. Wýs ix g. Wýs w též.

Digitized by Google

nawrátijm abych bogowal proti Knijžeti Pérskému. Nebo když gsem wycházel/ vkázal se Knijže Rzecské gda. Ale wssak zwěstugit tobě to co gt zgewno wpijsmě prawdy: a nenij nižádný pomocnijk muog we wssech těchto wěcech/ gedině Michal Knijže wáš.

¶ Předpowěděl Anděl Danyelowi o Králijch Pérských. A o Králi kterýž Figuru nese Antykrysta / kterýž se wywyssuge nad Boha ¶ Kapitola XI.

A Y A pak od prwnijho Letha Darya Medského stál gsem o to aby se posylnil a zmocnil. A nynij prawdu zwěstugi tobě. Ay gesstě třij Králowé budau w Pérské zemi/ a čtwrtý obohacen bude zbožijm přijlissným nad wsseckny: A když se wzmuož bohatstwijm swým/ popudij wssech bogownijkuow proti Králowstwij Rzecskému. Ale wstane Král sylný/ a panowati bude mocý mnohau/ a včinij což by se gemu lijbilo. A když stane/ zkaženo bude králowstwij ge°/ a rozdělij se we čtyři wětry nebeské/ ale ne potomkuom geho/ ani podlé té mocy geho kterúž gest on panowal. Nebo roztrháno bude také Králowstwj geho mezy cyzý kromě těchto. A posylněn bude král od poledne/ y z Knijžat geho: a swij těžý nad ním/ a panowati bude panstwijm/ neb mnohé panowánij geho. A po některě lethě smijřij se: A dcera Krále od Poledne přijgde k Králi od půlnocy aby včinila přátelstwij/ a ne obdržij sýly ramene / ani stane plémě gegij: Y poddána bude ona / y kteřijž gsau gi přiwedli mládency gegj / a kteřij posylňowali gij w časých. A stane z plodu kořenuow gegijch sstijpenij: a přitáhne s wogské/ y wtrhne w wlast Králi na půlnocy/ a zle gich vžijwati bude/ y obdržij. Nadto y bohy gich/ y rytiny/ nádobij také drahá střjbrná y zlatá/ wzaté poweze do Egipta: Onť swijtězý proti Králi puolnočnijmu.

Monarchya Rzecská od Allexandra vstanowenaa hned gest we čtwero přednj králowstwij roztržena/ w macedonské/ Egiptské/ Asyrské/ a Syrské

B

¶ Y wegde do Králowstwj Král od Poledne/ a nawrátj se do země swé. Ale synowé geho rozhněwagij se a zberau množstwij Haufuow mnohých: A přigde pospijchage a rozmnožuge se: y nawrátij se/ a popudj se/ Y bogowati bude s mocý geho / a powýssý se srdce geho. A rozhněwage se Král od poledne wýgde/ a bogowati bude proti Králi Puolnočnijmu/ a zpuosobij množstwij weliké/ a dáno bude množstwij w ruku geho. Y zgijmá množstwij/ a powýsseno bude srdce geho/ y potepe mnoho tisýcůw: ale ne wždycky swijtězý. Neb se obrátij Král puolnočnj a připrawij množstwij mnohem wětssý než prwé/ a na skonánij časuow y leth přijgde pospjchage s wogskem welikým a s zbožjm přijlissným.

C

¶ A w těch časých mnozý powstanau proti Králi polednjmu: Synowé také přestupnjkuow lidu tweho pozdwihnau se aby naplnili widěnij/ y padnau. Y přijgde Král od puolnocy/ a snosý násyp/ a dobude Měst nayohraženěgssých: a ramena Krále Polednijho ne budau mocy snésti: Y powstanau wýbornij geho aby odepřeli/ a ne bude sýly. A přijgda včinij s ním podlé lijbosti swee/ a ne bude kdoby se postawil proti twáři ge°: Y stane w sláwné zemi/ a zkažena bude w ruce geho. A bude oto pečowati aby přissel k drženij wsseho Králowstwij geho / a prawé wěcy činiti bude s ním: a dceru žen dá gemu/ aby ge wywrátil/ a ne stane se to aniž geho bude Králowstwj. Y obrátijť twář swú k Ostrowuom / a dobude mnohých: a přestati káže Knijžeti potupy swé/ a potupa geho obrátij se naň. Y obrátij twář swau k Cýsařstwij země swé/ a klesne y padne/ a ne bude nalezen. Y stane na mijstě geho naychatěr něgssý/ a nehodný cti a chwaly králowské: a w krátkých dnech potřijn bude/ ne w prchliwosti ani w bogi. Y stane na mijstě geho potupný/ a ne bude dána gemu čest Králowská: a přijgde tayně / a obdržij Králowstwij lstiwě. A ramena boyugijcýho wyboyowaana budau od twáři geho/ a potřijna budau: nad to y wýwoda smlauwy. A po spřijzněnij/ s ním včinij lest: a wzegde y přemůž w malém lidu. A do hogných a bohatých měst wegde: a činiti bude ty wěcy kterých ne činili otcowé geho / ani otcowe Otcuow geho: Laupeže a kořisti y zbožij gich rozptýlij / a proti přetwrdým myssleniijm wezme radu/ a to až do času. Y wzbudij se Sýla geho y srdce geho proti Kraali Polednijmu v wogsku welikeem: A Kraal Polednij wzbuzen bude k bogi s mnohými pomocnijky a sylnými přijliss: a ne stanau/ neb wezmau proti němu Rady. A gedúce Chleeb s ním potrau gey/ a Wogsko geho bude potlačeno / a padnau zabitij geho

D

E

Digitized by Google

mnozý. Dwau také Králuow ſrdce bude zchopné aby zle činili/ a při gednom ſtolu leż mluwiti budau / a ne proſpěgij: nebo geſſtě konec do giného času protáhne ſe.

¶ Y wrátij ſe do ſwé země s zbożim mnohým a ſrdce geho proti ſwědectwij Swaté mu/a včinij y nawrátij ſe do země ſwé. W vrčený čas nawrátij ſe/a přijgde na poledne zaſe a ne bude prwnijmu podobné poſlednj. Neb přijgdau naň na lodech/a Rżymané/a pobit bude/y wrátj ſe: a hněwati ſe bude proti ſwědectwij ſwatyně/a včinij: y nawrátij ſe/a myſliti bude proti těm kteřijż byli opuſtili ſwědectwij ſwatyné. A ramena z něho ſtanau/a poſſkwrnij ſwatyně ſyły/ a odegmau wezdayſſý obět poſwátnau/a dadij ohawnoſt w zpuſſtěnij. A nemiloſtiwij k držennij ſwědectwij činiti budau lſtiwě.

¶ Ale lid kteryż zná Boha ſwého obdrF żij y včinij. A včenij w lidu včiti budau mnohé/a padnau w meči a w plamení a v wězenij y w laupeż dnuow. A kdyż padnau pozdwiżeni budau pomocý maličkau: Y přiwinau ſe k nim mnozý lſtiwě. Y z včených někteřij padnau / aby byli přepáleni a zwoleni a zbijleni aż do času wloženého/ neb geſſtě čas giný bude. Y včinij Král podlé wuole ſwé/ a pozdwihne ſe a zwelebj ſe proti wſſelikému bohu: a proti Bohu nad Bohy mluwiti bude welikee wěcy / a daříti ſe bude gemu/dokudż ſe ne dokoná hněw: neb ſe ſtalo giſté wloženij. Na Boha otcuow ſwých ne bude dbáti/a bude w żádoſtech żenſkých/ani na koho z bohuow dbáti bude / neb proti wſſemu powſtane. Ale Boha Moazym na mijſtie ſwém ctijti bude: a Boha kterehoż gſau ne wěděli otcowé geho poctij zlattem a ſtřijbrem/a kamenem drahým/y drahými wěcG mi. A včinij aby ohradil Moazym s bohem cyzým kterehoż gj ne poznal/a rozmnożj ſláwu: a dá gim motz we mnohých wěcech/a zemi rozdělij darmo. A w času wloženém boyowati bude proti němu Král od Poledne: a yako bauře přijgde proti němu Král puolnočnij s wozy a s gezdcy/a s welikým mnożſtwijm lodij. Y wtrhne do zemij a potře ge/ a progde. A wegde do země ſlawné/a mnozý padnau: Ale tyto tolikoſamy budau zproſſteny z rukau geho/Edom/a Moab/ a knij žata ſynuow Ammonowých. Y wztáhne ruku ſwau na země/a Země Egiptſká nikoli ne vgde. A panowati budenad poklady zlatta a ſtřijbra/y nadewſſemi wěcmi drahými Egiptſkými. Skrze Libij také y Murenińſtkau zemi progde. A powěſt zarmautij ho od wýchodu ſlunce/a od puol nocy: Y přijgde w mnożſtwij welikém aby potřel a zabil mnohé. A poſtawij ſtánek ſwuog Apadnomezy Moři na ſlawné huoře a ſwaté: y přijde aż k wrchu gegijmu/a żádný ne bude pomáhati gemu.

O zmrtwých wſtánij zlých y dobrých. O yaſnoſti včených. A o zapečetenij řeči aż do času.

Kapitola XII.

A Ten čas powſtane Michal Knij że welike/ kteryż ſtogj za ſyny lidu twé°: Y přijgde čas kteryż ne byl od toho času yakż národowé počali býti aż do tohoto času. A w tom času ſpaſen bude lid twuog wſſelikij/kteryż nalezen bude napſaný w Knihách. A mnozý z těch kteřijż ſpij w prachu zemſkém procytij: gedni k wěcné mu żiwotu/ a ginij k potupě aby gi widěli wżdycky. Ale kteřijż včenij budau/ſtkwijti ſe budau yako bleſk oblohy Nebeſké: a kteřijż k ſprawedliwoſti wyučugij mnohé/yakożto hwězdy v wěcné wěcnoſti. Ale ty Danyeli zawři řeči a zapečeť Knihy aż do času vrčeného: Přeběhnauť zagiſté mnozý/a mnoho twárné bude vměnij.

¶ Y widěl gſem yá Danyel / a ay yakożto giná dwa ſtála/geden s teeto ſtrany na břehu řeky/a druhý s druhé ſtrany řeky. Y řekl gſe muži kteryż byl obleče w lněné rúcho kteryż ſtál nad wodami řijčnými/Y kdyż bude konecz těchto diwných wěcý: Y ſlyſſel gſe muże kteryż oblečen byl w lněné raucho/kteryż ſtál nad wodami řijčnými/kdyż zdwihl prawicy a lewicy ſwau k nebi/a přiſáhl ſkrze żiwého na wěky/że do času a časuow/a polowice času. A kdyż ſe ſkoná rozptýlenij lidu ſwatého/ſplnij ſe wſſecky wěcy ty. A yá ſlyſſel gſem/a ne wyrozuměl gſem. Y řekl gſem/ Pane muog co bude potom: Y řekl/Odegdi Danyeli/neb zawřijny gſau a zapečetěny řeči aż do času wloženého. Mnozý čiſtění budú a zbjlení/a yako oheň zkuſſení budú mnozý: A nemiloſtiwě činiti budú nemiloſtiwj/aniż porozumějj wſſyckní nemiloſtiwj/ale včenj

A Prorok ge o giſtém zmrtwých wſtánij.

B

C

Wyſe XI §.

Digitized by Google

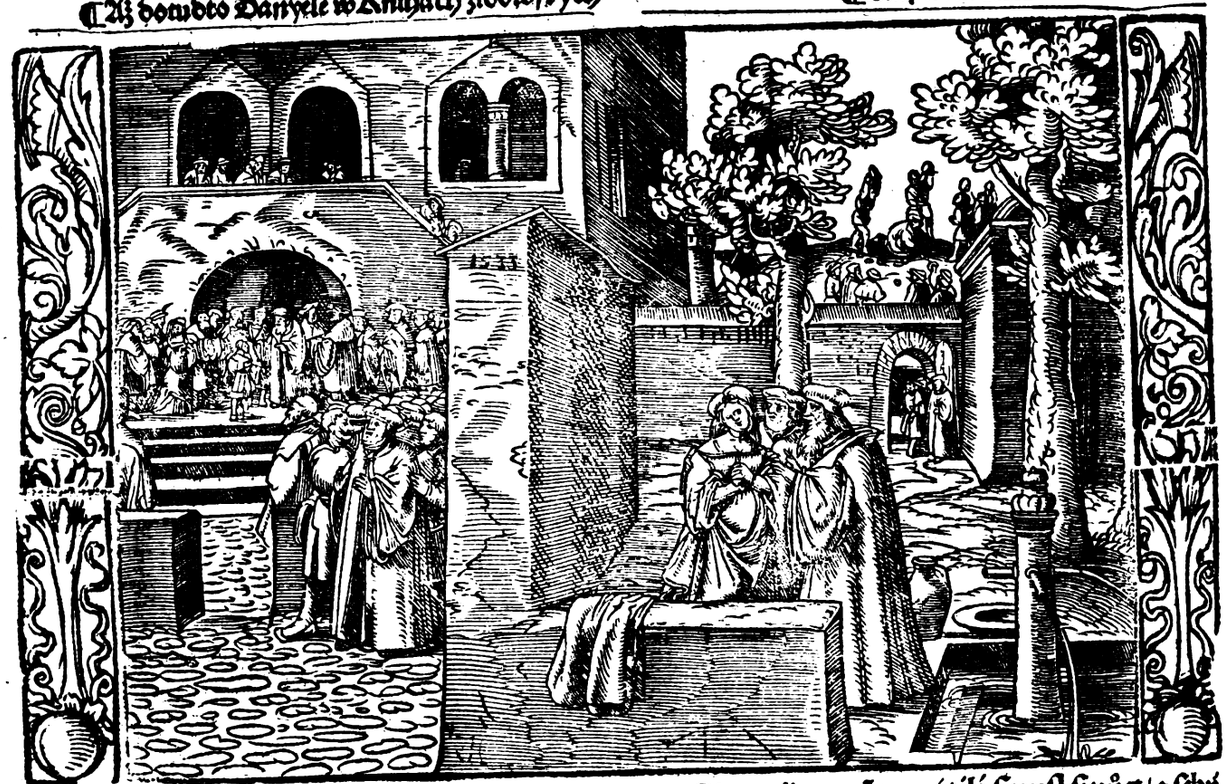
Čas Židowského boge se předpowýdá kterýž gsú wedli Tytus a Vespasianus Waywodowé Rzjmsstij.

D budau rozuměti. A od toho času když odyata bude oběť poswátná wezdayssý/ a položena bude ohawnost w zpusstěnij/ bude dnij ti sýtz dwě stie a dewadesát: Blahoslawený kterýž setrwá a odegde až ke dnuom Tisýcy třem stuom a třidcýti a pěti. Ale ty Danyeli gdi k vloženeemu: a odpočineš/ a staneš w losu twém na skonánij dnuow:~

¶ Až dotudto Dányele w Knihách židowských čtli gsme. A ostatek což potom stogij napsáno až do konce Kněh/ z Teodocyonowa přeloženij přeloženo gest.

¶ Dwa Saudcy nessle chetná zapálili se žádostij Zuzanny. A když gim w zlosti gegich ne byla powolná: Odsaudili gsau gi na Smrt. Ale Buoh wzbudil Danyele kterýž Zuzannu wyswobodil/ A nečistotu y lež Saudcůw oznámil. Y odsaudil ge na smrt

¶ Kapitola XIII.



A Rodičowé gsautz sami dobřij/ dobreemu takee wyvčugij dijtky swé.

Byl Muž přebýwage w Babiloně/ gménem Joachym: Y poyal sobě ženu gménem Zuzannu dceru Elchyassowu/ pěknau přijliss/ a bogijcý se Pána Boha: Rodičowé zagisté gegij gsúce sami sprawedliwij/ wyvčili též dcerku swau podle Zákona Moyžijssowa. Ale byl Joachym bohatý welmi/ a měl sstěpnicy wedlee domu swého: a k němu scházeli se židé/ pro to že wzácněgssý byl nad wssecky giné. ¶ Y vstanowena gsau dwa starssý Saudce w tom roce/ onichž gest mluwil Pán/ Zie wyssla nepřwost z Babilona od starssých saudcý/ kteřijž zdáli se zprawowati lid. Ti často býwali w domě Joachymowě/ y přicházeli k nim wssyckni kteřijž měli saudy. Ale když lid rozssel se po poledni/ wcházela Zuzanna a procházela se w sstěpnicy muže swého. Y wijdali gi starssý na každý den tam wcházegijcý/ a procházegijcý se: Y zapálili se w žádosti gegij: a přewrátili smysl swůg/ a schýlili oči swé doluow aby ne widěli Nebe/ ani rozpomenuli se na saudy sprawedliwé. Protož byli oba raněni milostij gegij/ aniž gsau sobě oznámili wespolek těžkosti swé: neb styděli se oznámiti geden druhému swau žádost chtijce gedenkazdý smilniti s nij: Y střijhli gij na každý den pilně aby gi toliko widěli. Y řekl geden k druhému/ Poďme domuow/ neb obědnij hodina gt. A wyssedsse odessli od sebe. A když se zase wrátili/ sessli se w gedno: a wyptáwage se geden druhého na přjčinu poznali se w žádosti swé: A tehdy wespolek vložili čas kdyby gi mohli nalezti samu.

¶ Y stalo se když gsau ssetřili dne přijhodného/ wessla tu chwijli yako wčera a před wčerayssým dnem/ se dwěma samýma děwečkami/ a chtěla se vmyti w sstěpnicy: horko zagisté bylo/ a ne byl tam nižaadný/ krom dwau starssjch skrytých/ a patřijcých na ni.

Protož řekla swým dewečkám/ Přineſte mi olege a mýdla/a dweře ſſtěpnice zawřete ať ſe vmygi. Y včinili tak yakož byla přikázala a zawřewſſe dweře ſſtěpnice/wyſſly wen ſkrze zadnj wrátce aby přineſly to což byla rozkázala/a newěděla ſtarſſých wnitř býti ſkrytých. A když wyſſly děwky/wywſtali ſtarſſý a přiběhli k nij/a řekli/ Hle dweře ſſtěpnice zawřiny gſú/a žádný nás newidij/a my w žádoſti twe ſme: protož přiwol nám a lež ſnámi. Pakli ne budeſs chtíti/powjme proti tobě ſwědectwij/že byl mládenec ſtebau/a že gſy pro tu přijčinu wypuſtila děwečky od tebe. Y wzdechla Zuzanna/a řekla/ Vzkoſti gſau mi na wſſe ſtrany: Nebo včinjmli to/ſmrt mně geſt: a pakli ne včinjm/ne vgdu rukau waſſých. Ale lépeť mi geſt bez ſkutku vpadnauti w ruce waſſe/než hřeſſyti pd oblijčegem Božijm. Y zwolala hlaſem welikým Zuzanna: A zwolalí tež y ſtarſſý proti nij. Y běžel geden otewřel dweře ſſtěpnice. Tehdy když vſlyſſeli křik w ſſtěpnicy pacholcy domu/ wběhli ſkrze zadnj dweře aby vzřelí coby to bylo. A když ſtarſſý mluwili/ zaſtyděli ſe služebnjcy naaramně/neb nikdy ne byla prawena takowá řeč o Zuzanně.

Tehdy ſtal ſe den zaytřegſſý. A když přiſſel lid k muži gegjmu Joachymowi/přiſſli také y dwa ſtarſſý plná nepraweho myſſlenij proti Zuzanně/ aby zabili gi. Y řekli před Lidem/ Poſſlete k Zuzanně dceři Elchyaſſowě ženě Joachymowě. A y hned poſlalí. Y přiſſla s rodičy/a s ſyny/y ſe wſſemi přjbuznými ſwými. Zuzanna zagiſtě byla rozkoſſná přílijſſs a pěkné twáry. Tehdy tj neſſlechetnj kázalí aby byla odkryta (neb byla přikryta) aby aſpoň tak naſytili ſe krásy gegj. Protož plakalí gj přátelé gegj/y wſſyckni kdož gſau znalí gi. Y powſtawſſe dwa ſtarſſý w proſtřed lidu/položilí truce ſwé na hlawu gegj. Kteráž plačjcy pohleděla k Nebi: neb bylo ſrdce gegj daufánij mage w Pána. Y mluwili ſtarſſý/ Když gſme ſe procházeli w ſſtěpnicy ſamí/weſſla také tato ſe dwěma ſamýma děwečkami/a zawřewſſy dweře ſſtěpnice/wypuſtila děwečky od ſebe. Y přiſſel k nij mládenec kterýž byl ſkrytý/a leżal s nij. Ale my když gſme byli w kauté ſſtěpnice/widauce neprawoſt běželi gſme k nim/ a widěli gſme ge ſpolu leżjce. A geho zagiſté ne mohlí gſme popadnauti/neb ſylněgſſý nás byl/a otewřew dweře wyſkočil. Ale tu to když gſme popadli/tázalí gſme ſe gj který by to byl Mládenecz / y ne chtěla powěděti nám. Této wěcy ſwědkowé gſme. Uwěřilo gim wſſecko množſtwj yako ſtarſſým a ſaudcým lidu. Y odſaudili gi na ſmrt.

Tehdy zwolala hlaſem welikým Zuzanna/a řekla/ Bože wěčný/ktery gſy ſkrytých wěcý poznawatel/ktery znáſs wſſecky wěcy prwé než ſe ſtanau/ty wjſs a znáſs že křiwe wydali proti mně ſwědectwj/A ay yá wmřjti muſým/ nic toho ne včiniwſſy což tí to zlobiwě ſložili proti mně. Y vſlyſſel Pán hlas gegj. A když wedena byla na Smrt/ wzbudil Buoh ducha mládence pacholíka/ktereműž gmeno bylo Danyel: Y zwolal hlaſem welikým/ Czíſt gſem yá od krwe této. A obrátiw ſe k němu weſſkeren Lid řekl/ Yaká gť tato řeč kterúž gſy ty mluwil: Kterýž ſtoge vproſtřed nich/ řekl/ Tak gſte bláznjwij ſynowé Jzdrahelſtij/ ne rozſaudiwſſe ani což prawého geſt poznawſſe/odſaudilí gſte dceru Jzrahelſkau: Nawrattež ſe k ſaudu/nebo gſau křiwe ſwědectwij mluwilí proti nij. Tehdy wrátil ſe lid s chwátanjm. Y řekli Danyelowi ſtarſſý/ Pod/a ſeď vproſtřed nás/a zwěſtuog nám: neb geſt tobě dal Buoh čeſt ſtaroſti. Y řekl k nim Danyel/rozdělte ge na ruozno podál/a rozſaudjm ge. Protož když byli rozděleni gedě od druheho/zawolal gednoho z nich/a řekl gemu/Zaſtaralý we dnech zlých/nynij gſú přiſſli hřjchowé twogi nagewo které gſy činjwal prwé/ſaudě ſaudy neſprawedliwé/newinné vtiſkage/a winé propauſſtege/geſſto Pán dij/Newinneho a ſprawedliwé nezabijgeſs. Protož nynij widělli gſy ge/powěz pod kterým dřewem widěl gſy ge ſſebú mluwjcý. Kterýž řekl/ Pod trnkau. Y řekl Danyel/ Práwě gſy ſelhal w Hlawu twau: Ay Anděl Božij wezma odſauzenij od něho/rozetne tebe na poly. A odwedſſe toho kázal přigjti druhému/a řekl ge/ Sýmě Kanaanſké a ne Júdſké/kráſa oklamala tebe/a zlá žádoſt přewrátila ſrdce twé: Tak gſte činjwali dcerkám Jzrahelſkým/a a ony bogjce ſe muſyly wáſſy wůli činiti: Ale dcerka Júdſká ne ſtrpěla neprawoſti waſſý. Protož nynij powěz mi pod kterým ſtromem zaſtihl

Modlitba ſkrauſſenaa Swaté Zuzanny ku pánu Bohu.

Danyel

II Kr:III §. Skut: xv §.

gsy ge mluwijcý s sebau. Kterýž řekl/pod sli wau. Y řekl gemu Danyel/Práwě gsy selhal y ty w hlawu twau: Czekáť zagisté Anděl Božij mage meč aby roztial tebe na poly/a aby zbil wás.

Tehdy zwolal wesskeren Lid hlasem welikým/a pochwálil Boha kterýž wyswobozuge daufagijcý w něho. Y powstali proti dwěma Starssým (neb ge přemohl byl Danyel z vst gich že gsau křiwé wypowěděli swědectwij) Y včinili gim tak yakož byli oni zle činili proti swé bližnij/aby včinili podlé Zákona Moyžissowa: Y zabili ge/a wyswobozena gt krew newinná w ten den. Ale Elchyass a žena geho chwálili pána Boha za dceru swú Zuzannu s Joachymē mužem gegijm y se wssemi přijbuznými/že nenij na nij nalezena wěc mrzká. A Danyel včiněn gt welikým před oblijčegem lidu/od toho dne y potom.

Danyel Beele zkazyl/Draka zabil. Y vwržen gest do vámy Lwuow. Abakuk gemu tam oběd přinesl: Potom odtud zase wytažen.

Kapitola XIIII.

A Cyrus Beel.

A Král Astyages vmřel gest/y přiyal Cýrus Perský Kralowstwj geho. A byl Danyel sedage s králem za stolem/a wzácný nad wsseckny přátely Králowy. Y byla Modla gménem Beel v Babilonských: Y wydáwali gij na každý den běli dwanácte měr/a owec čtyřidceti/a wijna čbánuow ssest. Král také ctil gi/a chodil na každý den modlit se gij: Ale Danyel modlil se Bohu swému. Y řekl gemu Král/Proč se ne modlijss Bělowi: Kterýž odpowěděw/řekl/Neb se ne klanijm modlám rukau v dělaným/ale žiwe^v Bohu kterýž stwořil Nebe a zemi/a moc má nad wsselikým tělem. Y řekl k němu Král/Co nezdáť se tobě
B býti Bel Buoh žiwý: Zdaž ne widjss kterak mnoho snij a spige na každý den: Y řekl Danyel zasmáw se/Ne myl se Králi. Neb tento wnitř hliněnný gt/a zewnitř měděnný/aniž
Ezech: xxx kdy gij: Tehdy rozhněwal se Král/a powolal Kněžij geho/y řekl k nim/Ne powjteli mi kdo gt ten kterýž snijdá tyto náklady/zemřete. A pakli vkážete žeby Bel gedl tyto wěcy/vmře Danyel/že se rauhal proti Belowi. Y řekl Danyel k Kraali/Staň se podlé slowa twého. A bylo Kněžij Bělowých sedmdesáte/kromě žen/a maličkých/a Synuow.

Tehdy přissel Král s Danyelem do Chrámu Belowa. Y řekli Kněžij Bělowi/Ay my wygdem wen: a ty Králi postaw krmě/a Wijna nalij/a zawři dwéře/a zapečeť Prstenem swým: A když wegdess ráno/ne nagdessli wssech wěcý snědených od Béle/ze C
mřem smrtij/aneb Danyel kterýž selhal proti nám. Vfali zagisté w to že včinili byli pod stolem tayné wgitij/a skrze to wcházeli wždycky a snijdali wssecky wěcy. Ale stalo se když wyssli oni/a král položil pokrmy před Beelem: rozkázal Danyel služebnijkū swým a přinesli popela/y potrausyl po wssem chrámě před Králem: A wyssedsse zawřeli dwéře/a zapečetiwsse Králowým prstenem odessli pryč. Kněžij pak wessli wnocy podlé obyčege swého/y ženy/y synowé gich/y zgedli wssecky wěcy/ y spili.

Tehdy wstal Král w prwnijm swjtanij/a Danyel s nim. Y řekl Král/Celeli gsú Pečeti Danyeli: Kterýž odpowěděl/Celee Králi. A y hned yakž otewřel dwéře/pohleděw Král na stůl/zwolal hlasem welikým/ D
Weliký gsy Beeli/a nenj v tebe nižádná lest. Y vzasmal se Danyel: a držal Krále aby ne wssel wnitř/a řekl/Pohleď na zemi pilně/znamenay čij sslapěge gsau tyto. Y řekl král/Widijm sslepěge mužuow/y žen/y dětij. Y rozhněwal se welmi Král. Tehdy zgijmal Král kněžij a ženy/y syny gich/Y vkázali gemu tayné dwéře skrze něž wcházeli a zgijdali ty wěcy kteréž byly na stole. Protož zmordowal ge Král/a dal Beele w moc Danyelowu/kterýž ztroskotal gey y Chrám geho.

A byl také Drak weliký na tom mjstie y modlili se gemu Babilonsstij. Y řekl Král Danyelowi/Ay nynij ne můžeš řijcy žeby tě to ne byl Buoh žiwý/protož modl se gemu. Y řekl Danyel/Pánu Bohu mému se mod- E
lijm/neb on gest Buoh žiwý: tento pak nenj Buoh žiwý. Ale ty Králi/day mi moc/a yá zabijm Draka bez meče y bez kyge. Y řekl Král/Dawámť tobě.

Tehdy wzal Danyel smolu/a tuk/a srsti/y swařil ge spolu: a nadělal kulek/a dal w vsta Drakowa/Y rozpuk se Drak. Y řekl Danyel/Hle toť ten kterehož gste ctijwali. To když Babilōsstj vslysseli rozhněwali se náramně/ y sebrali se proti králi/a řekli/Zidem

Digitized by Google

F včiněn gest Král: Beele zkazyl/a Draka za
bil/a Kněžij zmordowal. Y řekli když při-
ssli k Králi/Wyday nám Danyele/ginák za
bigem tebe y čeled twau. Tehdy widěl král
žeby se obořili naň náramně/a mocý gsa při
puzen wydal gim Danyele. Kteřijžto wrh-
li gey do yámy Lwowé/a byl tam ssest dnj.
W yámě pak bylo sedm Lwuow/a dáwali
gim na každý den dwé howad/a dwě Ow-
cy: a tehdáž nenij gim dáno/aby sežrali Da
nyele. ¶ Y byl Abakuk Prorok w židow
stwu / a on zwařil byl wařenij / a nadrobil
chlebuow w nádobu: a ssel na pole aby nesl
žencuom. Y řekl Anděl Páně k Abakukowi/
Nes oběd kterýž máss do Babilona Danye
lowi/ kterýž gest w yámě Lwowé. Y řekl
Abakuk/Pane/Babilona gsem ne widěl /a
yámy ne wijm. Y pochopil ho Anděl Božij
za wrch geho/a nesl gey za wlasy hlawy ge
ho/a postawil gey w Babiloně nad yamau
w prudkosti ducha swého. Y zwolal Abakuk
řka/Danyeli služebnijče Božij/wezmi oběd
kterýž poslal tobě Bůh. Y řekl Danyel/Ro
zpomenul gsy se na mne ó Bože/a ne opustil
gsy milugjcých tebe. A wstaw Danyel gedl.
Ale Anděl Božj nawrátil Abakuka hned na
mijsto geho.

Výss VI E. Danyel wržen do yámy Lwowé.

Abakuk

G ¶ Tehdy přissel Král dne sedmeho aby
plakal Danyele/y přissel k yámě/a pohleděl
do nij/a ay Danyel seděl v prostřed lwuow.
Y zwolal Král hlasem welikým/řka/Weli-
ký gsý Pane Bože Danyeluow. Y wytáhl
ho z yámy Lwowé. Ale ty kteřijž byli přij
čina Smrti geho/vwrhl w yámu/a sežráni
gsau w oka mženij před ním.

¶ Toto nenij w Latinských Exempl řijch.

¶ Tehdy řekl Král/Bogte se wssyckni
kteřijž bydlijte na zemi Boha Danyelowa:
neboť on gest sprostitel a spasytel/čině zname
nij na Nebi y na Zemi/kterýž wyswobodil
Danyele z yámy Lwowé.

¶ Skonáwá se Danyel Prorok.

¶ Počijná se Ozeáss Prorok.

¶ Ozeass Prorok mluwij o modlářstwij Lidu
Jzdrahelského/wyznamenaw skrze ženu smilnau.
O rozwodněnij hřijchuow. O napomijnanij aby
se Synowe Jzdrahelsstij k Panu Bohu nawrátili.
¶ Má Kapitol XIIII.

¶ Z rozkázanij Božijho Ozeass poyal sobě ženu
smilnau/a měl s nij děti. A o wyznamenánij toho.
A o gednom vstanoweném Pastýři.



Kapitola I.

A Czas w kterē Ozeáss prorokowal.



Slowo Pánie kteréž stalo se k Ozee synu Beery we dnech Ozyasse / Joatana / Achaza / a Ezechyasse Kraaluow Júdských / a we dnech Jeroboama syna Joasowa krále Jzrahelského. Nayprw mluwil Pán skrze Ozeasse: Y řekl Pán k Ozeassowi / B Gdi / a pogmi sobě ženu smilnú / a zplod znj syny smilne: nebo smilnijcy smilniti bude země od Pána. Y odssel a poyal Gomer Dceru Debelaym: Y počala a porodila gemu syna Y řekl Pán k němu / gmenuog Gméno geho Gezrahel: neb gesstě maličko / a nawsstjwjm krew Gezrahel na duom Jehu / a přestati káži Králowstwij domu Jzdrahelského. A w ten den zlámi lučisstě Jzdrahelské w vdolij Gezrahel.

Jzaya: viij a Nijž w též

Wýss w teež. Nijž w teež

C Y počala opět / a porodila dceru. Y řekl gemu / Gmenuog gméno gegij / Bez milosrdenstwij / neb ne smilugi se wijce nad domē Jzdrahelským / ale zapomenutijm zapomenu gich. Ale nad domem Júdským smilugi se / a spasým ge w Pánu Bohu gich: a ne spasým gich w meči / ani w lučissti / ani w bogi / ani w konijch / ani w gezdcých. Y ostawila tu kteráž byla Bez milosrdenstwij / a opět počala y porodila syna. Y řekl / Gmenuog gméno geho / Ne lid můg: neb wy negste lid muog / a yá ne budu Buoh wáss. Y budeť počet synůw Jzdrahelských yako pijsek mořský kterýž bez mijry gest / a ne bude zečten. Y budeť w tom mijstie kdež řečeno bude gim Ne lid muog wy: Bude gim řečeno / Synowé Boha žiwého. Y zberau se synowee Júda a synowé Jzdrahelsstij spolu / a postawij sobě sami hlawu gednu / a wystaupj z země: nebo weliký den Gezrahelský:

Wýss w též D

Wolá k pokánij Jzdrahele / a obrátijli se slibuge potěssenij dati. O zasnaubenij w ctnostech. A o nowém Lidu. Kapitola II.

A Kcete bratřjm wassým / Lid můg: a sestře wassý / Milosrdenstwj dosslá. Suďte máteř wassy / suďte: neb nenij ona žena má / a yá ne gsē muž gegij. Ať odegme smilstwij swé od twáři swee / a cyzoložstwij swee z prostřed Prsý swých: ať snad do nahoty neoblaupijm gij / a postawjm gi podlé dne narozenij gegijho: a položijm gi yako pustinu / a včinijm gi yako zemi bezcestnau / a vmořijm gi žijžnij. A nad syny gegijmi ne smilugi se: neb synowee z smilstwij gsau: neb smilnila gest Máte gegich / a pohanijna gest ta kteráž ge počala / neb řekla / Puogdu po milownijcých swých kteřijž mi dáwagij Chleby mé a wody mee / wlnu mau y Len muog / a Oleg muog y nápog muog.

Protož hle yá opletu cestu twú trnjm / B a ohradijm gi hliněnnau zdij / a stezek swých ne nalezne. Y bude následowati milownijkůw swých / a ne postihne gich: a hledati bude gich / a ne nalezne: y dij / Puogdu a nawrátijm se k muži mému prwnijmu / neb dobře mně bylo tehdáž lépe než nynij. A toho byla ne wěděla / že yá dal gsem gij obilé / wijno / a oleg / a Střijbro rozmnožil gsem gij / y zlatto kteréž gsau včinili Baalowi. Protož yá obrátijm se / a wezmu Obilij mee zase w čas swuog / y wijno mé w čas swůg / a wy swobodům wlnu mau y len muog / kterýmž přikrýwali hanbu gegij. A nynij odkrygi hanbu gegij před očima milownijkuow gegijch: a muž ne zprostij gij z ruky mé: A přestati káži wsselikee radosti gegij / Slawnosti gegij / hodu nowého měsýce gegijho / Sobotě gegij / y wssem swátečnijm časuom gegjm. A porussým Winnicy gegij / y Fijk gegij / o nichž řekla / Mzdy mé gsau tyto ktereež dali C mi milownijcy mogi. Y včinijm gi w les / a gijsti gi bude zwěř polnij. A nawsstijwijm na ni dny Baalowy / gimž zapalowala zápal / a okrasslowala se návssnicý swú / y zápo nau swau / a chodila po milownjcých swých a mne zapomijnala / prawij Pán.

Protož ay yá lahodnau řečij kogiti budu gi / a wywedu gi na pustinu / a mluwiti budu k srdcy gegijmu. A dám gij zase Winaře gegij z téhož mijsta / a vdolij Achor k otewřenj naděge: Y bude zpěwati tu podlé dnj mladosti swé / a podlé dnij wygitj swého z země Egiptské. Y bude w ten den prawj Pán / Nazýwati bude mne mužmůg / a nebude mne wj D

ce nazýwati Baalim. A odegmu gmeena Baalim z vst gegých/ a ne zpomene wýce na gméno gich. A včiním s nimi Ymluwu w ten den/ s zwěřij polnij/ y s ptactwem powětrnym/ y s plazem zemskym: A lučiště/ a meč/ y bog zahladým z země/ a káži gim odpočíwati bezpečně. A zasnaubým tě sobě na wěky: a zasnaubým tě sobě w sprawedlnosti/ a w saudu/ a w milosrdenstwij/ y w smilowánich/ a zasnaubim tě sobě v Wýře: Y budeš wědeti že yá Pán.

¶ Y budeť w ten den: vslyssým/ prawij Pán/ vslyssým Nebesa/ a ona vslyssý Zemi: A země vslyssý pssenicy a wýno y oleg: a ty wěcy vslyssý Gezrahel. Y wsegi gi sobě w zemi/ a smilugi se nad tau kteraž byla bez Milosrdenstwij. A řeknu ne Lidu meemu/ Lid muog gsy ty: a on dij/ Buoh muog gsy ty.

Jsay: IX C
Deut II B.

¶ O opusstěnij židuow/ A o očekáwanij Messyasse/ A o obrácenij k němu w posledních dnech.

¶ Kapitola III.

A Ržekl Pán ke mně/ Gessťe gdi/ a miluog ženu milau přiteli twemu/ totiž cyzoložnicy/ yakož miluge Pán syny Izdrahelské. Oni pak patřij k cyzým bohuom/ a milugj posledky yahodek winných. A kopal gsem gi sobě patnácti stříbrnými/ a strychem gečmene/ a puol korcem gečmene: Y řekl gsem k nij/ Mnoho dnj čekati mne budeš: ne budeš smilniti/ a ne budeš s Mužem: ale y yá čekati budu tebe. Neb mnoho dnij sednau synowé Izdrahelstij bez B Krále/ y bez knižete/ a bez poswátné oběti/ y bez oltáře/ a bez Effota/ y bez Terafim. A potom nawrátij se synowé Izdrahelstij/ a hledati budau Pána Boha swého/ a Dawida Krále swého: a strachowati se budau ku Pánu/ a k dobrému geho w posledních dnech.

¶ Přimlauwá Buoh že ctnostij nenij. A že se rozmohli hřijchowé. Y hrozý gim opusstenim zwlá sstě pro modlářstwij. A hágij se Júdowi modlářstwj

¶ Kapitola IIII.

A Slyssťe slowo Páně synowé Izdrahelstij/ neb saud Páně gě s obywateli zemskými: Neb nenij Prawdy/ a nenij Milosrdenstwj/ a nenij Uměnij Božího na zemi. Zlořečenstwij/ a lež/ a wražda/ a krádež/ a cyzoložstwij rozmoh la se/ a Krew Krwe dotýkala se. Protož kwéliti bude Země/ a roznemuože se wsseliký kdož bydlij na nij/ y s zwěřij polnj/ y s ptactwem powětrným: Též y Ryby Mořské zberau se. Ale wssak gedenkaždý ne sud/ a ne bud trestán muž: Nebo Lid twuog gest ya- B ko ti kteříž se protiwij Knězy. Y padness dnes/ a padne také Prorok stebau: Wnocy kázal gsem mlčeti mateři twé.

Ymlkl gest Lid muog/ nebo ne měl vměnij: proto že gsy ty vměnij zahnal/ y yá zaženu tebe aby Knězstwij ne požijwal mně: A že gsy zapomněla Zákona Boha twého/ zapomenuť synuow twých y yá. Podlé množstwij gich tak gsau hřessyli mně/ slawu gich w pohaněnij proměnim. Hřijchy lidu mého gísti budau/ a k neprawosti gich pozdwihnau dussy gich. Y bude yaký Lid takowý kněz: A nawsstjwim naň y cesty geho/ a my sslenij geho nawrátim gemu. Y budau gísti/ a ne nasytij se: Smilnili gsau/ a ne přestali/ neb gsau Pána opustili w neostřihanij.

¶ Smilstwo/ a wýno/ y opilstwij odgij magij srdce. Lid muog od dřewa se tázal/ a hůl geho zwěstowala gemu: Neb duch smilstwij oklamal ge/ y smilnili gsau od Boha swého. Na wrssých hor obětowali/ a na pahrbcých zapalowali wonné wěcy: pod Dubem/ a pod Topolem/ y Smrkem/ neb dobrý byl stin geho. Protož smilniti budau dcery wasse/ a newěsty wasse cyzoložné budau. Ne nawsstij wim na dcery wasse když budú smilniti/ a na newěsty wasse když budau cyzoložiti: neb sami s newěstkami obcowali/ a s ženilými obětowali/ a Lid nerozumný bit bude. Smilnijssli ty Izdraheli/ ne hřeš aspoň ty Júda: A ne chtěgte wcházeti do D Galgala/ a ne wstupúgte do Bethauen: ani přisahayte/ Živ gě Pán. Neb yako kráwa bugná vchýlil se Izrahel: nynij pásti ge bude Pán yako berana na mýstie sstyroké. Účastnýť modl Efraý opust ho. Odlúčeno gest hodowánij gich/ smilstwim smilnili gsú: milowali přinesti hanbu obráncowé geho. Swázal gey duch na křidlech geho/ a pohanij ni budau od swých poswátných obětij.

¶ Řeč Božij proti Knežim swuodcým/ a lidu swedenemu. A že nadarmo ten pomocy lidské hledá/ kohož Buoh opustij. ¶ Kapitola V.

Digitized by Google

A Slyſſtež toto Kněžij/a pilně poſlauchayte čeledi Jzdrahelſká/ a čeledi Králůw pozoruogte/že wám ſaud naſtáwá: Nebo oſýdlo včiněni gſte ſtráži/a yako ſýt rozeſtřená na huoře Thábor. A oběti potlačili gſte w hlubokoſt: a
B yá včitel wſſech gich. Já wijm Efrayma/a Jzrahel nenij ſkryt předemnau: nebo nynij ſeſmilnil odemne Efraym / a poſſkwrnil ſe Jzrahel. Nedadijt myſſlenij ſwých aby ſe obrátili k Bohu ſwému/neb duch ſmilſtwij v proſtřed nich gt/a Pána ne poznali. Y od powij zpurnoſt Jzdrahelowa w twář geho neb Jzrahel y Efraym padnau w neprawoſti ſwé/padne také y Júdas s nimi. W ſtádjch ſwých/a w ſkotech ſwých půgdau k hledánj Pána/a ne naleznau/odyat gt od nich.
C proti Pánu gſau zhřeſſyli/neb gſú ſyny cyzý zrodili: Nynij zžijře ge měſýc s ſtrankami gich: ¶ Zatrubte w traubu w Gabaa/w traubu w Ráma: wolayte w Bethauen/za tebau Benyamin. Efraym wzpuſſtěnij bude we dni treſtánij/a w pokolenij Jzdrahelſkem vkázal gſem wijru. Včiněna gſau Knjžata Júdſká yako přigijmagijce meze/wylegi na ně yako wodu hněw muog. Bezprawij trpěl Efraym přelomen gſa ſaudě/neb
D gt počal odcházeti po nečiſtotě. A yá byl gſe yako mol Efraymowi/a yako hljna domu Júdſkému. Y vzřel Efraym nemoc ſwau/a Júdas okowy ſwé: Y odſſel Efraym k Aſſur/a poſlal k Králi kterýžby ho pomſtil: a on ne bude mocy vzdrawiti wás/ani bude mocy od wás rozwázati ſwázanij. Neb yá gſem yako lwice Efraymowi/a yako ſſtěnec
E Lwowý domu Júdſkému: Já yá polapjm a odegdu: wezmu/a nenj kdoby odyal. Gda wrátijm ſe do mijſta ſwého/dokudž ne zhynete/a dokudž hledati ne budete twáři mé.

Pomocy lidſké gſú marné proti mocy Božij.

¶ O nawrácenij k Bohu a obžiwenij/a třetijho dne wzkřijſſenij. A že Buoh chce miloſrdenſtwij ale ne obětem. A že od kněžij poſſla neprawoſt.

¶ Kapitola VI.

A Wzarmaucenij ſwém ráno powſtanau ke mně/Poďte (děgij) a nawraťme ſe ku Pánu: neb on počal/a ſpáſý nás: bijti bude/a vlijčij nás. Obžiwij nás po dwau dnech: we dni třetijm wzkřijſý nás/y žiwi budem před oblijčegem geho. Wěděti a náſledowati budem/ abychō poznali Pána: Jako ſwitanij připraweno B gt wygitij geho/a přijgde nám yako přijwal čaſný a wečernij zemi. Co včinijm tobě Efraym: co včinijm tobě Júda: Miloſrdenſtwij wáſſe yako oblak gitrnij/a yako roſa ráno pomijgegijcý. Protož naprawowal gſe ſkrze proroky/a zabijgel gſem ge w ſlowu vſtmých: A ſaudowé twogi yako ſwětlo wyg C dau. Neb miloſrdenſtwj chtěl gſem/a ne oběti: a vměnij Božijmu wijc než zápalné oběti. Ale oni yako Adam přeſtaupili ſmlauwu mau/tam zhřeſſyli proti mně. Galaad měſto činijcých leſt/potlačeno krwij.

Math. IX. B

¶ A yako dáſně mužuow lotrowſkých/ D tak včaſtnijk Kněžij na ceſtie zabijgegijcých gdauce z Sychem: neb neſtydatý hřjch včinili. W domu Jzrahelſkém widěl gſem wěc hroznau/tam ſmilſtwij Efraymowo/tam poſſkwrnil ſe Jzrahel. A ty také ó Júda polož žeň ſobě/když obrátijm wězenij lidu me°

¶ Kterak zgewila ſe zloſt Efraymſká/y Samařſká/aniž obrátili ſe k Bohu/ani geho hledali. Protož pomſtu na ně wydáwá.

¶ Kapitola VII.

A Když gſem chtěl vzdrawiti Jzdrahele/zgewila ſe neprawoſt Efraymowa/a zloſt Samařſká/neb gſú činili lež: a zloděg wſſel wnitř/laupě lotřijk wně. A aby ſnad ne řekli w Srdcých ſwých bych yá na wſſelikú zloſt gich pamatowal: Nynij obklijčili ge nálezkowé ge gich/kteřijž před twářij mau včiněni gſú. W zloſti ſwé obweſelil Krále/a we lžech ſwých knijžata. Wſſyckni cyzoložijce gſau yako pec B zapálená od zapalugijcýho: Odpočinulo Mat. XIII. A malíčko měſto od ſměſſowánij kwaſu/dokawádž geſt ne nakwaſſeno wſſecko. Dnowé králenaſſeho/knjžata počala ſe wſtiekati od wijna: Wztáhl ruku ſwau (Král) s poſměwači. neb gſau přihrnuli yako pec ſrdce ſwee když gich lákal: Celau noc odpočijwal trápě ge/ráno ſám zažehl ſe yako oheň plamenný. Wſſyckni rozhorčili ſe yako pec/a požřeli ſaudce ſwé: Wſſyckni Králowé gich pad C li/nenijt kdoby wolal mezy nimi ke mně. Efraym on w lidech ſe ſměſſowal: Efraym včiněn gt podpopelným chlebē/kterýž ne býwá obrácē. Gedli cyzý ſýlu ge°/a on ne wěděl ale y ſſedíny wyſuly ſe na něm/a on newěděl.

Digitized by Google

¶ Y ponijženať bude pýcha Izrahelská před twářij geho / aniž se nawrátili k Pánu Bohu swemu / a ne hledali ho we wssech těchto wěcech. Y včiněn gest Effraym yako holubice lekawá ne mage srdce. Egipt gsú wzýwali / a k Syrským odessli. A když půgdau / yá rozprostru na ně sýť swú / a yako ptáka powětrneho podtrhnu ge / bijti ge budu podlé slyssenj towarystwa gich. Běda gim / neb gsau odessli odemne: pohubeni budau / D neb gsau přestaupili proti mně: yá wykaupil gsem ge / a oni mluwili proti mně lži. A ne wolali ke mně w Srdcy swém / ale vpěli w swých ložcých: Nad Pssenicý a nad Wijnem přežijwali / a odstaupili odemne. A yá gsem ge wyvčil a posylnil ramen gich / a oni proti mně myslili zlost. Nawrátili se aby byli bez gha / včinili se yako lučisstě lstiwe: Padnau w Meči Knijžata gich od prchliwosti yazyku swého. To posmijwánij gich w zemi Egiptské ~

¶ Mluwij že Samaryá zkaženo bude s telaty zlatými pro mnohé přijčyny. A že y města Júdská budau spálena ¶ Kapitola VIII.

A Wzhrdle twem buď trúba yako Orlice nad domem Božijm / proto že gsau přestaupili Vmluwu mau / a Záko muog přerussyli. Mne budau wzýwati / ó Bože muog poznali gsme tebe Lid Izdrahelský. Zawrhl gest Izdrahel dobré protož nepřjtel protiwiti se bude gemu. Oni gsau Kralowali / a ne ze mne: Knijžata gsú B byla / a yá gsem ne poznal: Z Střijbra swého a z zlata swého včinili sobě modly / aby zahynuli. Zawrženo gest tele twé Samaryá / rozhněwala se prchliwost má ꝓti nim. Až dokawádž ne budau mocy očisstěni býti: Neb z Izdrahele y on gest / řemeslnijk včynil gey / a nenij Buoh: Neb w paučiny obráceno bude tele Samařský. Nebo wijtr budau rozsýwati / a wicher žijti. Steblo stoyaté nenij w nich / plod ne včinij mauky: a pakli včinij / cyzý snědij gi. Sežrán gest Izdrahel / C nynij včiněn gest w národech yako nádoba nečistá. Neb oni wesslik Assyrskému Králi yako diwoký Osel samotný sobě: Effraym dary dáwali milownijkuom swým. Ale y s nágmem přiwodili gsau národy / nynij shromáždjm ge: a odpočinú maličko od břemene Králowa y Knijžat. Neb rozmnožil Effraym oltáře k hřessenij / včiněni gsau gemu oltářowe w hřijch. Napijssy gim rozličné zákony me / kteřijž yako cyzý počteni gsú. Oběti přinesau: obětowati budau masso a gijsti / a Pán ne přijgme ho: Nynij rozpomene se na neprawosti gich / a nawsstijwij D hřijchy gich / oni pak do Egipta se obrátij. Y zapomněl Izdrahel na stwořitele swého / a vdělal modlářské chrámy: a Júdas rozmnožil města ohražená / a yá possli oheň do měst geho / a spálij domy geho ~

¶ Prorokuge o hladu Samařském. A o nepřigijmánij obětij. A o zlosti. Protož žádá aby nebyli plodnij. ¶ Kapitola IX.

Ne radug se Izdraheli / ne wesel se yako lidé / nebo gsy sesmilnil od boha swého / milowal gsy mzdy nad A wssecka humna pssenična. Humno a pres ne bude pásti gich / a Wijno zklamá gim. Ne budau bydliti w zemi Páně: Wrátil se Effraym do Egipta / a mezy Assyrskými posskwrněné wěcy gedl. Ne budúť obětowati Pánu wijna / a ne budau se lijbiti gemu: Poswěceniny gich gsau yako Chleeb plačijcých: Wssyckni kdož gey gijsti budau posskwrnij se: neb chleeb gich Dusse gich / ne wegdeť do domu Páně. Co včinijte we dni slawném / we dni slawnosti Páně: Neb hle odessli od pohubenij / Egipt shromáždij ge B Memfis pochowá ge: Ziádaucý wěc střijbra gich / kopřiwa děditi bude / řepijk w stáncých gich. Přissli dnowe nawsstijwenij / přissli dnowé odplacenij: Wězte Izrahele blazniwého proroka / nesmyslného muže duchě obsedeného / pro množstwij neprawosti twé y pro množstwij bláznowstwij. Strážný Effraymůw s Bohem mým / prorok osýdlo pádu včiněn gest na wssech geho cestách / bláznowstwij w domu Boha geho. Hluboce gsau hřessyli / yako za dnůw Gabaa: wzpomene na neprawosti gich / a nawsstijwij hřijchy gich.

¶ Yako Hrozny na paussti nalezl gsem Izdrahele: yakožto yablka prwnij Fjkowá na wrchu ge° widěl gsem otce gich: Ale oni wesslik Belffegorowi / a oddělili se w pohaněnij / y včiněni gsú ohawnij yako ty wěcy kteréž milowali / Effraym yako Pták zaletěl / sláwa ge° od porozenij / a od břicha / a od početij. A pakli y wychowagij syny swé / bez dětij ge včinijm w lidech: Ale y běda gim když

odegdu od nich. Efraym (yakož gsem wi-
D děl) jako Týrus bylo založené w pěknosti: a
a Efraÿ wywede k zabijgegjcýmu syny swé.
Day gim Pane: co gim dáss: Day gim ži-
wot bez synuow/ a prsy zprahlé. Wsseckny
neprawosti gich w Galgala/neb tu w nená
wisti měl gsem ge: Pro zlost nálezků w gich
z domu mého wywrhu ge: ne přidám abych
milowal gich. wsseckna knijžata gich odstu-
pugijce gsau. Poražen gt Efraym/kořē gich
vsechl gest/ owotce nikoli ne budau nesti. A
pakli y vrodij/ zabijm naymilegssij žiwota
gich. Zawrže ge Bůh můg/nebo gsú neposlú
chali ho/ y budau běhaunowé w národech.

¶ O plodném winném kořenu: kterýž plod-
nost hřijchuow Jzdrahelských wyznamenáwá. Oz
namuge co zlého pro hřijchy na ně přijgde.

¶ Kapitola X.

A Winný kořen ratolestný Jzdrahel
gt/plod přirownal se gemu: Po
dle množstwij owotce swého roz
množil oltáře/podlé plodnosti ze
mě swé rozhognil se modlami. Rozděleno gt
srdce gich/tudijž zahynau: Ont zlámá mod
ly gich/a zrussý oltáře gich. Tehdy řeknau/
Ne máme Krále/neb se ne bogijme Pána/a
Král co včinij nám: Mluwte slowa widěnij
nevžitečného/ a zaslijbijte sobě slib se lžij/
a zplodij se yako hořkost saud na záhonijch
polnijch. Krawám Betawenským modlili
B se obywatelé Samařsstij/neb kwijlil naň lid
geho/ a strážnij geho weselili se nad nim w
sláwě geho/neb gest zassla od něho. Zagisté
také y on do Assur donesen gest/w dar Krá
li mstiteli. Pohaněnij Efrayma pochopij/a
pohanijn bude Jzrahel w swé wuoli. Zahy
nauti kázala Samarya Králi swému yako
pijny na swrchku wody. A zkaženy budau
wýsosti modly/genž gsau hřijch Jzrahelský:
C Ržepijk a bodlák na gich oltářijch zroste: Y
Luk: xxiij F. řeknau horám/přikrytež nás: a pahrbkuom
Zgewe: vj D. Padnětež na nás. Od dnuow Gabaa hře-
ssyl Jzrahel/tu gsau stáli: Ne postihnet gich
w Gabaa bog nad syny neprawosti. Podlé
žádosti mé trestati budu ge: Zberau se na ně
lidé když budau trestáni pro dwogi nepra-
wost swau. Efraym gest yako yalowice nau
D čena milowati mlatbu/a yá gsem chodil po
Jere: IIII B. kráse hrdla gegijho: wzegdu na Efraym/
Worati bude Júdas/rozworáwati bude so
bě brázdy Jákob. Segte sobě w sprawedl-
nosti/a žněte w vstech milosrdenstwij/ obno
wte sobě pole nowé: Ale čas gest hledati Pá
na/ když přijgde ten kterýž wás včiti bude
sprawedlnosti. Worali gste nesslechetnost/
žali gste neprawost/ a gedli gste obilij lži: že
gsy daufal w cesty twé/ a w množstwij syl-
ných twých. Powstane hluk w lidu twém/a
wssecky ohrady twé zrussený budau/yako z-
russen gest Salmana od domu toho kterýž
pomstil nad Baalim w den boge/ když gest
máte na syny poražena. Tak gest wám vči-
nil w Bethel pro zlost neprawostij wassych.

¶ Buoh připomijná dobrodijnstwij swá. A tre
sce newděčnost Lidu Jzdrahelského.

¶ Kapitola XI.

A Yako gitro mijgij tak gest pominul
král Jzrahelský. Neb když byl jako
djtě Jzrahel/milowal gsem gey: a z
Egipta powolal gsem syna mého. Math: II C
Wolali ge/ tak gsau odessli od twáři gich:
Baalimowi obětowali/a modlám poswě-
cowali. A yá yako pěstaun Efraymuow no
B syl gsem ge na swau ramenau/a oni ne wěděli
že gsem ge léčil. W prowázcých Adamo-
wých potáhnu ge/ w swazcých lásky: A bu-
du gim yako pozdwihugijcý gha na gich lij
cy: y vchýlil gsem se k němu aby gedl. Ne na
wrátij se do země Egiptské/ale Assur on gt
C Král geho/neb gsau ne chtěli se obrátiti. Po
čal se meč w Městech geho/ a stráwij zwole
né geho/a bude gijsti wládaře gich.

¶ A lid muog chýliti se bude k nawráce-
nij mému: Ale gho wloženo bude naň spolu/ 1 Mr: XIX F
kterež ne bude odyato. Kterak tebe yá dám
Efrayme/ a kterak obránijm tebe Jzraheli:
Kterak dám tebe yako Adamu/ a kterak po
ložijm tebe yako Seboym: Obrátilo se we
mně srdce mé/spolu zarmautila se truchlost
má. Ne včinijm prchliwosti hněwu mého:
ne obrátijm se abych rozptýlel Efrayma/
neb yá Buoh gsem a ne člowěk: Prostřed te
be Swatý/a ne wegdu do města. Po pánu
choditi budau/yako Lew řwáti bude/on za
gisté řwáti bude/a strachowati se budau sy-
nowé Mořsstij. Y vletij yako pták z Egipta
a yako holubice z země Assýrské/a posadijm
ge w gich domijch/prawij Pán:

¶ O pomstě nad Jzdrahelem. O dobrodijnij
kteréž včinil Buoh Jákobowi. O powolánij Lidu

Pro[illegible]
tuto wě[illegible]
selé slibu[illegible]
tiž zase n[illegible]
rácenij [illegible]
se gest stu[illegible]
nie wyplni[illegible]
při přijstu[illegible]
na Kry[illegible]

Digitized by Google

skrze Proroky. A opět o dobrodijnij Jákobowi včiněném.

¶ Kapitola XII.

A Podwedl mne w klamu Efraym a we lsti duom Jzdrahelský: ale Júdas swědek sstupil s Bohem a s Swatými wěrný. Efraym pase wijtr / a chodij za horkem: celý den lež a pohubenj množij / a smlauwu s Asyrskými wzal / a oleg do Egipta nosyl. Protož saud
N:XXV. c Páně s Júdau / a nawsstijwenij na Jákoba:
N:XXII. f Podlé cest geho / a podlé nálezkuow geho od platij gemu. W břisse předssel bratra swé
B ho / a w sýle swé sssel se s Andělem / y zmohl se nad Anděla a posylnil se: plakal a prosyl ho: W Béthel nalezl gey / a tam snámi mluwil. A Pán Buoh zástupuow / Pán pamatné geho.

¶ Ty pak k Bohu twému obrátijss se: Milosrdenstwij a saudu ostřjhay / a vfay w
C Bohu twém wždycky. Kanán w ruce geho wáha lstiwá / bezprawij milowal. Y řekl Effraym / Ale wssak bohatý včiněn gsem / nalezl gsem modlu sobě: Wssecka vsylij má nenaleznau mi neprawosti kterauž gsem zhřessyl. A yá pán Bůh twůg kterýž gsem tebe wywedl z země Egiptské / gesstěť seděti káži w stáncých / yako we dnech swatečnijch. Y mluwil gsem skrze Proroky / a yá Proroctwij roz-
D množil gsem / a w rukau Prorokuow připo
N:xxviij A dobnijn gsem: Poněwádž w Galaad modla byla / nadarmo tehdy byli w Galgal woluom obětugijce / neb y oltářowé gich yako hromady na záhonech polnijch.

¶ Vtekl Jákob do wlasti Sýrské / a slúžil Jzdrahel za ženu / a pro ženu pasl stádo. A skrze proroka wywedl Pán Yzdrahele z Egipta / a skrze proroka zachowán gest. K hněwiwosti zbudil mne Efraym w swých hořkostech / protož krew geho naň přjgde / a potupu geho nawrátij ge^v Pán Bůh geho.

¶ Modlářstwij Efraymské se oznamuge / a pomsta Božij. A o zkaženij smrti pekelnij.

¶ Kapitola XIII.

A Když mluwil Effraym / strach připadl na Jzdrahele: y zhřessyl w Baalowi / a vmřel. A nynij přidali gsau k hřessenij / a včinili sobě slitinu střijbra swého yako podobenstwij modl /
B dijlo řemeslnijkuow wssecko gest. Těm oni řijkagij / Obětugte lidé telatům se modlijce. Jza:XLIII.b
Protož budau yako gitrnij oblak / a yako rosa gitrnij mijgegijcý / Jako prach wichrem pochopený s humna / a yakožto dým z komijna. Ale yá Pán Buoh twuog z země Egiptské / a Boha krom mne ne budess wěděti / a spasytele nenij mijmo mne. Já poznal gsem tebe na paussti / w zemi pusté. Podlé pastwisst swých naplněni gsau a nasyceni / y pozdwihli srdce swého a zapomenuli mne. Y budu gim yako Lwice / a yako Rys na cestě Asyrských. Wyběhnu proti nijm yako Ne- Přj:XXVII c
dwědice když gij zlapagij Nedwijdátka / a roztrhám srdce gich zarputilá / a strawijm ge tu yako Lew / a zwěř polnj roztrhá ge. Zatracenij twé gest ó Jzdraheli / toliko we mně pomoc twá. Kdež gest Král twuog: nechť I.Krá:VIIIa
nynij zprostj tebe we wssech twých městech. A kde gsau saudcowé twogi / onichž gsy řekl / Day mi Krále y Knijžata: Dám tobě krá- C
le w prchliwosti mé / a odegmu w rozhněwánij mém.

¶ Swázána gest neprawost Efraymowa / a skryt gest hřijch geho. Bolesti ženy rodijcý přijgdau gemu / on gest syn nemaudrý neb nynij ne stane w potřenij synuow. Z ruky smrti wyswobodijm ge / z smrti wykaupijm ge: Budu smrt twá ó smrti / budu twé Wijtězstwij nad smrtij a nad Peklem skrze krista Pana: Zidům II D.
hryzenij peklo: potěssenij skryto gest od očij mých. Neb on mezy bratřijmi rozdělij: Přiwedeť žhúcý wijtr Pán s paussťe přicházegjcý / a vsussý prameny geho / a wysussý studnicy geho / a on rozchwátá poklad wsselikého nádobij žadaucýho. D

¶ O zahynutij Samařském. A napomijná k obrácenij ku Pánu Bohu. A obrátijli se / slibuge gim mnohé dobré wěcy.

¶ Kapitola XIIII.

A Zahyň Samarya / neb gest k hořkosti wzbudila Boha swého: w mečy zahyň / maličcý gich zbiti buďte / a těhotné ženy gegij rozsekány buďte. D
¶ Obrať se Yzdraheli ku Pánu Bohu twému / nebo gsy padl w neprawosti twé. Wezměte s sebú slowa / a obraťte se ku Pánu Bohu: a rcete gemu / Wssecknu odegmi nepra- B
wost / a přijgmi dobré: a nawrátijme Telertuow nassých. Assur ne spasý nás / na koně newsedem / ani dijme wijce dijlům rukau nassých / bohowé nassi gste: neb nad tijm kterýž wtobě gt smiluges se syrotkem. Vzdrawijm

C potřenij gegich/ a milowati budu ge dobro wolně/neb obrátila se prchliwost má od nich budu yako rosa Izrahelowi/a zplodj se yako Kwijtij / a wypučij se kořen geho yako Libán. Růsti budau ratolesti geho/ a bude yako Oliwa Sláwa geho/a wuoně geho yako Libánská. Obrátij se kteřijž sedij w stijnu geho/obžiweni budau yako Pssenice/a zplodij se yako Winnice: Památka geho yako Wijno Libánské. O Effraym čemu mně D wijce Modly: Já vslyssým a zprawowati budu ho. Yá yako Gedli zelenagijcý: ze mne Owotce twé nalezeno gest. Kdo gest maudrý/a porozumij těmto wěcem: rozumný/ Jeremi:XI. d a wěděti bude tyto wěcy: Neb vpřijmnee gsau cesty Páně / a Sprawedliwij choditi budau po nich: ale přestupnijcy padnau na nich:

Skonáwá se Ozeáss Prorok.

Počijná se Johel Prorok.

Prorok Johel mluwij o zkaženij Země Zidowskee čtyřmi ranami/Hausenkau / Chraustem/Kobylkau a Rzý. Wede také Lid aby se k Bohu obratili.

A má Kapitol Tři.

Nařijkánij činij nad Zemij Jüdskau/ že gi Bůh porazyl čtyřmi Ranami. Budij opilee. Lid y Kněžij k pláči napomijná.



Kapitola I.

A SLowo Paaně kteréž stalo se k Johelowi Synu Fathuelowu. Slysstež toto starcy/a vssyma pozorugte wssyckni Obywatelé země/ staloli se toto za wassých dnuo aneb we dnech Otcuow wassijch. Otom synuom wassym rozpráwěgte / a Synowee wassy Synuom swým / a Synowee gich druhému Národu. Co zuostalo po Hausence sněd la Kobylka/a co zuostalo po Kobylce sněd l Brauk/a co zuostalo po Brauku sněd la Rez. Procyťte opilij a plačte / a kwělte wssyckni kteřijž pigete Wijno w sladkosti/ nebo gest zhynulo od wassijch vst. Nebo gest wtrhl Lid do země mé / sylný a nezčijslný: Zubowé geho yako zubowé Lwowi: a třenowij zubowé geho yako Lwijčete. Položil gest winnicy mau wpausst a Fijk můg oblaupil: obnažiw oblaupil gey a zawrhl /

B

K Po[illegible] nij swat[illegible] pobijzý.

C bijlé včiněny gsau ratolesti geho. Kwěl yako Panna opásaná pytlem nad mužem mladosti swé. Zhynula suchá y mokrá oběť z domu Páně/ y nařijkali gsau kněžij služebnijcy Páně. Pohubena gest kragina/ kwjlila země neb pokažena gest pssenice/ pohanjno wjno/ potuchl oleg. Pohaněni gsau woráčy/ plakali Winaři nad obilijm/ wijnem/ a gečmenem/ neb gest zahynula žeň polnij. Winnice pohanijna gest/ a Fijkowé dřewo vswadlo: zrnatá yablka/ a palma/ y yabloň/ a wssecka dřijwij polnij vschla gsau: nebo pohanijna gest radost od synuow lidských.

¶ Opasste se a kwělte wy Kněžij/ plačte služebnijcy oltářnij: Wegděte a lijhayte w pytli služebnijcy Boha mého: neb gest zhynula z domu Boha nasseho suchá oběť y mokrá. Poswěťte postu/ swolayte zástup/ shromaždte staré y wssecky obywatele zemské do domu Boha wasseho: a wolayte ku Pánu. Ah/ ah/ ah dni/ neb blijzko gest den Páně/ a yako pohubenij od mocneho přijgde. Zdali ne před wassýma očima pokrmowé pohynuli gsau: zdali z domu Boha nasseho radost a weselé ne pohynulo: Shnila gsau howada w layně swém/ zkaženy gsau stodoly/ rozmetány schrány/ neb pohanijna gest Pssenice. Proč se rozstonalo zwijře: a proč řwala stáda skotu: Neb nenij pastwy gim: Ale y stáda dobytčij gsau zhynula. K tobě Pane wolati budu/ neb oheň snědl krásné wěcy pausstě/ a plamen spálil wssecko dřjwij kraginy. Ale y zwěř polnij yako humno žijžniwé přiwalu wolali k tobě: neb gsau wyschly studnice wodné/ a oheň spálil krásné wěcy pausstě.

¶ Welij Trubau oznámiti přijsstij nepřátelské. Napomijna k pokánij. A kagijcým mnohé dobré slibuge.

¶ Kapitola II.

A Trubte trubau na Syonu/ Plačte na Huoře Swaté me/ Zarmauceni buďte wssyckni obywatelé zemsstij: nebo gde den Páně/ neb blijzko gest den temnostj a mrákoty/ den oblaku a bauře. Yako gitro roz pstřené na horách Lid mnohý a sylný/ podobný gemu ne byl od počátku/ a po něm ne bude až do leth pokolenij a pokolenij. Před twářij geho oheň zžijragijcý/ a za ním plamen žhaucý: Yako Zahrada rozkosse Země před ním/ a za ním pustina Pausstě/ aniž gest kdoby vtekl před ním. Yako wzezřenij koňůw wzezřenij gich/ B a yako gezdcy tak běhati budau.

¶ Yako hřmot wozowý na wrssých hor wyskočij/ a yako zwuk plamene ohně pálijcýho strnisstě/ Yako lid přesylný k bogi připrawený. Od twáři geho trápeni budau lidé: wssyckni oblijčeyowé obrátij se w Hrnec. Yako sylnij budau běhati: yako Mužij boyownij wegdú na zed: Mužij po cestách swých kráčeti budau/ a ne vchýlij se od stezek swých. Ziádný bratra sweho ne bude sužowati/ každý po stezce swé choditi bude: Ale y skrze okna padati budau a ne vrazý se. Do města wegdau/ na zdi běhati budau/ na domy wlezau/ skrze okna wegdú yako zloděg. Od twáři geho zatřásla se země/ pohnula se Nebesa/ Slunce y Miesýc zatměli se/ a hwězdy přitáhly k sobě blesk swuog. A Pán dal hlas swuog před twářj wogska swého/ neb mnozý gsau přijliss zástupowé geho/ neb sylnij/ a činijcý slowo geho: Weliký zagisté gest den Páně/ a hrozný welmi/ a kdo snese gey: Protož nynij prawij Pán/ C Nijž ij. C

¶ Obraťte se ke mně w celém srdcy wassem/ w postu/ a w pláči/ a w kwijlenij. A rozedřete srdce wasse/ a ne raucha wasse/ a obraťte se k Pánu Bohu wassemu/ neb dobrotiwý a milosrdný gest/ trpěliwý a mnohého Milosrdenstwij/ a showijwagijcý nad zlostij. Kdo wij odwrátijli se a odpustjli/ a ostawijli po sobě požehnánj: Suchá oběť a mokrá Pánu Bohu nassemu. Trubte trubú na Syonu/ poswěťte postu/ swolayte zástup/ shromažďte lid/ poswěťte Cýrkwe/ sberte staré: shromažďte maličké/ y ty kteřjž prsy ssau: Wýgdi ženich z lože sweho/ a newěsta z schrány swé. Mezy Syňcý a oltářem plakati budau Kněžij služebnijcy Páně a řkú/ Odpust Pane/ odpust lidu twému: a ne day dědictwij twého w potupu/ aby nad nijmi panowali Národowé. Proč řijkagij mezy lidmi/ Kde gest Bůh gich: Slitowal se Pán nad Zemij swau/ a odpustil Lidu swému. Y odpowěděl Pán/ a řekl Lidu sweemu/ Ay ya possli wám Obilé/ Wijno a Oleg/ a naplněni budete gimi: A ne dám wás wijce w pohaněnij mezy Národy. A toho kterýž od puol nocy gest/ daleko odženu od wás: zaženu gey do země bezčestnee a pusté/ twář geho do Moře na wýchod Slun- D Zialm lxxxv. Rzecz w prwnij Středu w Postie. Jonáss iij. d D Wýss I. C. E

ce/a wostatek geho do moře nayposlednějssýho: Y wzegde smrad geho/a wzegde shnilina geho/neb gť pyssně činil. Nebog se zemé J weseł se a raduog se/ nebo ge zwelebił Pán aby včinił. Ne bogte se zwířat Kragin/ nebo gsau se wzplodily krásné pausště / nebo dřewo přineslo owotce swé/ Fyk a Winnice dalí vžitek swuog. A wy synowé Syonssťy radugte se/a weselte w Pánu Bohu wa

Wčitel Swaté Církwe gest Kristus Pán. ssem/neb dal wám včitele sprawedlnosti/a sstaupiti k wám kaže přiwalu gitrnýmu y wečernýmu yako na počátku. Y naplněny budau Stodoły obilým/a oplywati budau presowé Wýnem a Olegem. A nahradým wám Létha kteraž sněd Brauk/ a Kobylka/Rez/a Hausenka/sýla má welikáa kterauž gsem byl poslał na was. A gsti budete krmúce se/a nasyceni budete/a chwáliti budete Gméno Pána Boha wasseho kterýž včinił swámi diwné wěcy/a ne budeť pohanýn lid muog na wěky.

A Y budete wědeti že vprostřed Izdrahele yá gsem/a že gsem yá Pán Buoh wass a nenj gincho: a ne bude pohanýn lid mug na wěky.

O Sesłánj Ducha Swatého. O dni Saudném/a o pohruožce Národuom. O Zatmenj Slunce a Měsýce. A o wyswobozenj lidu z wězenj.

Kapitola III.

A Y Stane se potom/Wylegí ducha mého na wssilike tělo/ a prorokowati budau Synowé wássy y dcery wasse: Starcy wassy sny mjti budú/ a mládency wassy widenj wýdati budau. Ale y na slauhy mé y na děwky w těch dnech wylegí ducha mého. A wydá zázraky na nebi y na zemi/krew a oheň/a páru dymowú. Slunce obrátý se we tmy/a Měsýc w krew prwé než přigde den Páně welikýa hroznýa. Y budeť/ že každý kdož bude wzywati Gméno Páně spasen bude: Neb na huoře Syona w Geruzalémě bude Spasenj/yakož řekl Pán/a to w ostatnjch gichžto Pán powolá. A Neb ay w těch dnech a toho času když zase přiwedu wězenj Judské a Geruzalémské/shromáždým wssecky národy/ a wwedu ge do vdolj Jozafat: a budu se s nimi hádati tu o lidu mém/ a o dědictwj mém Izrahelském kterež gsú rozptylili w národech/ a zemi mau rozdělili. A o Lid muog metali los: A pokládali děti w domu newěstském/ a děwečku prodali za wýno aby pili. Ale wssak co wám a mně ó Týre a Sydone/ y wsselikých Kragi Palestýnských: zdali pomstu wy mně nawracugete. A mstýteli se wy proti mně/ brzo a rychle nawrátým odměnu wám na hlawu wassy. Neb Stříbro a Zlatto mé wzalí gste/ a žadaucý wěcy mé/ y naykrassjý wěcy mé wneslí gste w Modlářské chrámy wasse. A syny Judské a syny Geruzalémské prodali gste synuom Řeckým/abysste daleko včinili ge od končin gich. Ay yá wzbudým ge z místa do něhož prodali gste ge/ a obrátým odplacenj wasse na hlawu wassy. A prodám syny wasse y dcery wasse w ruku synuow Judských/ a prodáwati ge budau Sabeyským národu dalekému/nebo Pán mluwił gest.

Ohlaste to w národech/poswěte boge/wzbuďte wdatné: přistupte a wstupte wssyckni mužj bogownjcy. Rozkugte radlice wasse w Meče/ a motyky wasse w osstjpy. C Nemocný rcy/ Yá sylný gsem. Pospěsšte a poďte wssyckní Národowé okolnj/ a shromažďte se: tu zemkjti káže Pán sylným twým. Powstaňte a wstupte Národowé do vdolé Jozaffat/nebo tu sedeti budu abych saudil wssecky Národy wuokolj. Posslete srpy/ neb gest dozrala žeň: Poďte a sstupte/ nebo plný gest pres/ přelýwagj se presowé/ neb rozmohla se zlost gich. Lidé/lidé w vdolj rozdělenj/neb blýzko gest den Páně na vdolj rozdělenj.

Slunce a Měsýc zatměli se a Hwězdy odyali blesk swuog. A Pán z Syona řwáti bude/a z Geruzalema dá hlas swuog: Y pohnau se Nebesa y země/ a Pán bude naděge lidu swého a sýla synuow Izdrahelských. Y budete wědeti že yá gsem Pán Buoh wass přebýwage na Syonu na hoře Swaté mé. Y budeť Geruzalém Swatý/ a cyzý ne budau po něm choditi wjce.

Den sauDný a posledný. A Y budeť w ten den/kapati budau hory D sladkostj/a pahrbkowé técy budau mlékem/a po wssech potocých Judských potekau wody: a studnice z domu Páně wygde/ a skropj praud trnowý. Egipt w pustinu bude/a Ydumea w pausšť zatracenj: proto že gsú ne práwě činili proti synuom Judským/a prolewa

Ioel. ij. Ezech. xxxvj. Amos ix.

yrkwe
čnoſt.

li krew newinnau w zemi ſwé. A w Júdſkee zemi na wěky bydleno bude/ a w Geruzalémě w Národu y Národu. A očiſtým krew gich ktereż gſem byl ne očiſtil/ a Pán přebýwati bude na Syonu :~

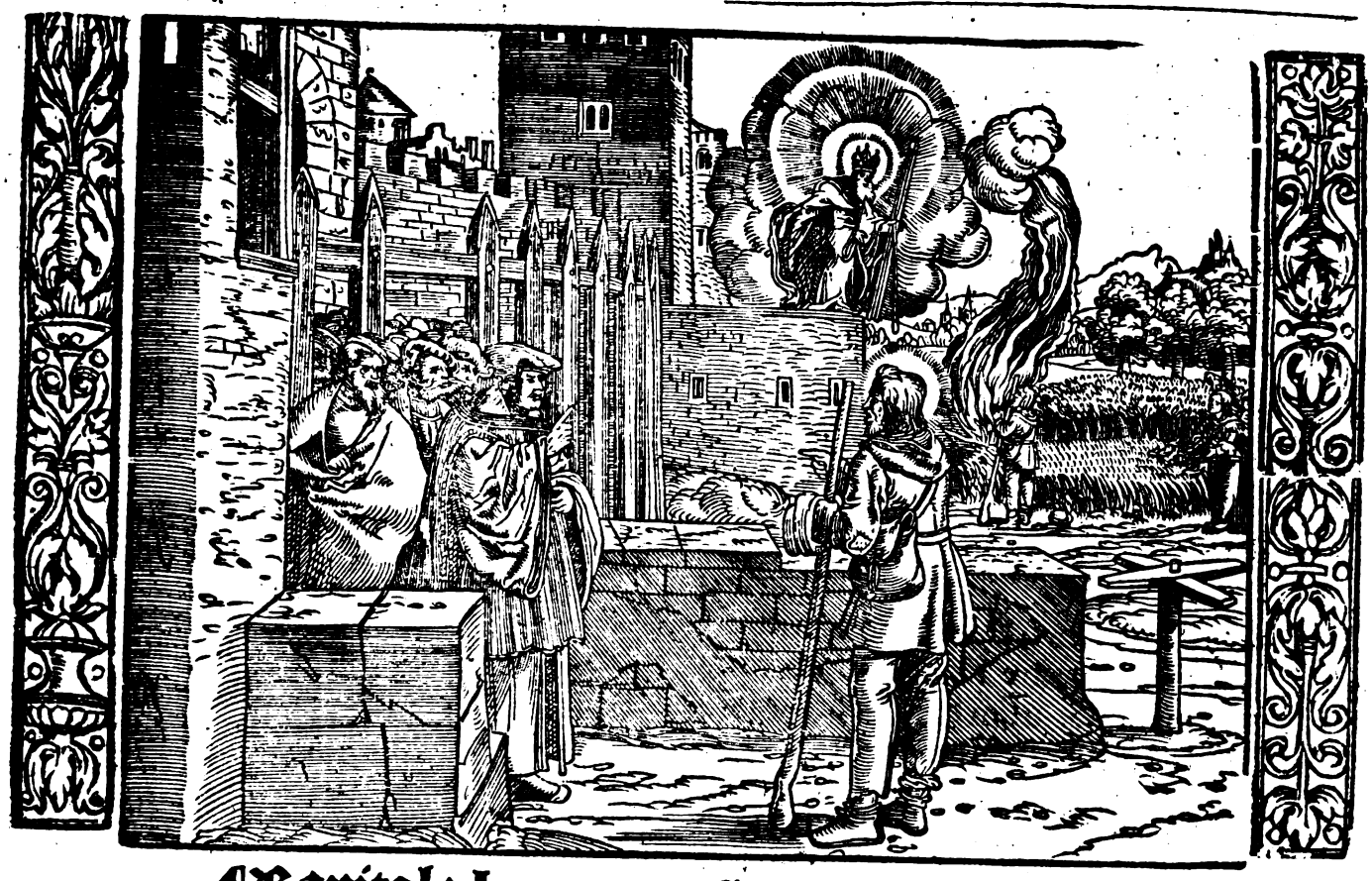
Počýná ſe Amos Prorok.

¶ Amos Prorok o ohawnoſtech židowſkých y pohanſkych mluwý. O budaucým hnewu Božým a pomſtě. Wede k pokánj: A konečné předpowýdá naprawenj.

¶ A má Kapitol IX.

¶ Suchotu země Jzdrahelſké wypiſuge. Pomſtu Božj proti tem Kraginám ktereżch ne obrátil: Ale gýmali wězně Jzdrahelſké.

Skonáwá ſe Proroctwý Johele Proroka.



Kapitola I.

SLowa Amoſa ktereż byl mezy paſtýři Tekue/ ktereżto widěl na Jzdrahele we dnech Ozyáſſe Krále Júdſke° / a we dnech Geroboama ſyna Joaſowa krále Jzrahelſkeho/ před dwěma lethy zemětřeſenj: Y řekl/ Pán z Syona řwáti bude/ a z Geruzalémа dá hlas ſwuog: Y kwýlily krásné wěcy paſtýřſké/ a wyſechl wrch Karmela.

A
as w
ch tém proro
al.

e: rpro C.

hel iij A.

¶ Toto prawý Pán/ Nad třmi mrzkými hřýchy Damaſſka / a nad čtyřmi ne obrátým ho/ proto że mlátil železnými wozy Galaad. Y poſſli oheň na duom Azaeluow/ ktereż zżeře domy Benadadowy. A zetru zá woru Damaſſka/ a zahubým obywatele s B pole modly/ y toho ktereż držý Berlu z domu rozkoſſe: Y přeneſen bude Lid Sýrſký do Cyrenen/ prawý Pán.

¶ Totoť prawý Pán/ Nad třmi mrzkými hřýchy Gázy/ a nad čtyřmi ne obrá- C
tým ho: Proto że gſau přeneſli wězenj do- Viij ¶ A.
konále/ aby ge zawřeli w Ydumey. Y poſſli oheň na zed Gázy/ ktereż zżeře domy geho. A zahladým obywatele z Azota/ y toho ktereż držý berlu z Aſſkalona: A obrátjm ruku mau na Akaron/ a zahynau oſtatcy Filiſtýnſſtý/ prawý Pán Buoh. Toto prawý Pán/ Nad třmi mrzkými hřýchy Týra / a nad

Digitized by Google

čtyřmi ne obrátijm ho: proto že zawřeli wě
zenij dokonalé w Idumey/a ne rozpomijna
li se na slib bratrský. Y possli oheň na zed
Týrskau/kterýž zžeře domy geho.

D Toto prawij Pán/Nad třmi mrzký-
mi hřijchy Edom/a nad čtyřmi ne obrátijm
ho: proto že se gest protiwil w mečy bratru
swému/a zrussyl milosrdenstwij geho/a dr-
žal dlauho prchliwost swau/ a rozhněwánj
swé chowal až do konce. Possli Oheň do
Theman/kterýž zžijře domy Bozry.

Toto prawij Pán/Nad třmi mrzký-
mi Hřijchy synuow Ammonowých/ a nad
čtyřmi ne obrátijm ho: proto že roztijnal tě
hotné zieny Galaadské k rozssýřenij krage
swého. Y zapálijm oheň na zdi Rabbe/kte-
rýž zžeře domy geho w křiku w den boge/a
vwichru w den pohnutij. Y puogdeť Mel-
chon do wězenij/on y Knijžata geho spolu/
prawij Pán.

Pomsta Božij na Moabské kteřijž vkrutnij
byli. Pomsta na Lid Jüdský a Jzdrahelský že Zá-
kon potupili/a modlářy byli. Připomijnagij se gim
dobrodijnij Božská y gich newděčnost.

Kapitola II.

A Toto prawij Pán/Nad třmi mrz-
kými hřijchy Moab/a nad čtyř-
mi ne obrátijm ho: Proto že spá-
lil kosti krále Idumeyského až do
popela. Y possli oheň na Moab/ kterýž zžé-
ře domy Karyoth/a vmře w zwuku Moab
a wzněnij trauby: A wyhladijm saudcy z
prostředka geho/a wssecka Knijžata geho z-
tepu s ním/prawij Pán.

Wayss 1. B. Toto prawij Pán Buoh/Nad třmi
mrzkými Hřijchy Jüdskými/a nad čtyřmi
ne obrátijm ho/ proto že gest zawrhl Zaa-
B kon Páně/a přikázanij geho ne ostřijhal:
Neb oklamaly ge modly gich/po nichž byli
odessli otcowé gich. Y possli oheň na Jü-
du/kterýž zžeře domy Geruzalémské.

Toto prawij Pán/Nad třmi mrzký-
C mi hřijchy Jzdrahelskými/a nad čtyřmi ne
obrátijm ho: proto že prodal za Střijbro
sprawedliwého/a chudého za obuwij. Kte
řijž potjragj na prachu zemském hlawy chu
dých / a cestu pokorných vchylugij: a Syn
y otec geho ssli k gedné děwce/aby posskwr
nili Gméno Swaté mé. A na oděwijch za
stawených sedali podlé wsselikého Oltáře: a
wijno pili odsauzených w domu Boha swé-
ho. Ale yá wyplénil gsem Amorreyskeeho
od oblijčege gich/gehož wysokost byla yako
Cedruow wysokost/a sylný byl yako dub:
Y zetřel gsem owoce geho swrchu/a kořeny
geho wezpod. Yá gsem/kterýž gsem kázal
wygjti wám z země Egiptské/a wodil gsem
wás na paussti čtyřidceti leth/abysste obdr-
želi zemi Amorreyského. A wzbudil gsem z
synuow wassých proroky/a z mládencuow
wassých poswěcené Pánu. Zdali tak nenij
synowé Jzdrahelsstij/prawij Pán: Ale wy
dáwali gste pijti poswěceným Bohu wijno/
a prorokuom přikazowali gste/řkauce/Ne
prorokůgte. Ay yá sskřipěti budu na wás
yakož sskřypij wuoz obtijžený senem. Y za-
hyne běh od rychlého/a sylný ne obdržij sý-
ly swé / a vdatný ne zprostij dusse swé: a ten
kterýž lučisstě držij/ne ostogj/a rychlý na no
hy ne bude zprosstěn/ a wsedagijcý na kuoň
ne wyswobodij dusse swé: a vdatný srdcě me
zy sylnými nahý vteče w ten den/prawj pā.

Wyřijt Dobrodijn Božská.

D Vkazu ge býti zpo né.

Pokut gim za to powijdá.

Pomsta Božij na Lid Jzdrahelský že cesty
Božij potupili. A o zkaženij gegich modlářstwij.

Kapitola III.

A Slysste slowo kterež mluwil Pā pro
ti wám ó synowé Jzrahelsstij/y pro
ti každému národu kterýž wywedl
z země Egiptské/řka/ Toliko waas
poznal gsem ze wssech národuow zemských:
Protož nawsstijwijm na wás wsseckny ne-
prawosti wasse. Zdali budau choditi dwa
spolu/gediné leč budau swornij: Zda řwáti
bude Lew w lese/gediné leč mjti bude laupež:
Zdaliž dá lwijče hlas z odpočiwadla swého
gediné leč něco polapij: Zdali vpadne pták
w osýdlo položené na Zemi bez čyžebnijka:
Zdali wzato bude osýdlo z země prwé než co
popadne: Zda když zawznj trauba w městie
lid sene vlekne: Zdali bude co zlého w městě/
kteréhožby Pán ne včinil: Nebo ne včinij pā
Bůh slowa/gediné leč prwé zgewij tagem-
stwij swé služebnjkům swým prorokū: Lew
když zařijwe/ kdo se ne bude báti: Pán Bůh
mluwil gt/a kdo ne bude prorokowati:

Job w VI B

B

Bůh ho na L vwodij wé to zl ze swé služ nijky a po přepowij

Ohlaste w domjch Azotských/a w do
mijch Země Egiptské / a rcete/ Segdětež se
na Hory Samařské/a wizte bláznowstwij

Digitized by Google

mnohá prostřed nij/ a bezprawij trpijcý w
C taynych schranách gegijch. Neb ne vměli
činiti toho což praweho gest/prawij Pán/
hromáždijce w hromadu neprawost/a lau-
pež w domijch swých. Protož toto prawij
Pán Buoh/Zarmaucena a obklijčena bude
země/a wytržena bude z tebe syla twá/a w ze
brání budau domowé twogi.

¶ Toto prawij Pán/Yako když wytrh
ne Pastýř z vst Lwa dwě stehně/ anebo ko-
nec vcha/tak wytrženi budau synowé Izra-
D helsstij kteřijž bydlé w Samařij w kragině
ložce/a w Damašské posteli. Slysste a o-
swědčuogte w domu Jákobowu/prawj Pā
Buoh zástupuow: Nebo we dni když počnu
nawsstěwowati Izdrahelskee přestaupenij
naň/ nawsstijwijm také y na oltáře Bethel-
ské: y vraženi budau rohowé oltáře/a pad-
nau na zemi. Y potepu duom zymnij s Do-
mem letnijm/a zahynau domowé z Slono
wých kostij / a rozbořeni budau Domowee
mnozý/prawij Pán.

¶ Hrozý ženám lidij mocných/pod gménem kraw tučných. Twrdost oznamuge lidu že w swém trapenij ne káli se. ¶ Kapitola IIII.

A Slysstež slowo toto kráwy tučné kte-
réž gste na huoře Samařskee/kteréž
bezprawij činijte potřebným/ a dře-
te chudé: kteřijž řijkáte Panům wa-
ssym/Přineste a budem pijti. Přisáhl gest
Pán Buoh w swatyni swé/že hle dnowe přj
gdau na wás/a wzdwihnau wás na kopjch
a ostatky wasse w hrncých wraucých. A skr
ze dijry wygdete gedna proti druhé/a pome
tány budete do Arnon/prawij Pán.

¶ Poďte do Bethel/a nemilostiwě čiňte/
Gděte do Galgaly/a rozmnožte přestaupe-
nij/a obětuogte ráno wijtězné oběti wasse/
po tři dni desátky wasse. A obětuogte z kwa
sseného chwálu/a nazýwayte dobrowolnee
oběti/a zwěstuogte: neb tak chtěli gste syno-
wé Izdrahelsstij/prawij Pán Buoh. Pro-
tož y yá dal gsem wám laskominy zubuow
we wssech městech wassých/a nedostatek chle
buow we wssech mijstech wassých/a ne na-
wrátili gste se ke mně prawij Pán. Yá takee
zabránil gsem od wás přijwalu když gesstě
třij měsýcowé zbýwali až do žni: a dsstil gsē
C na gedno město/a na druhé Miesto gsem ne
dsstil. Strana gedna skropena gt desstěm/
a strana druhá nakterúž gsem nedsstil vschla
Y sessly se dwě aneb tři města do města ged-
noho aby pily wodu/a ne nasytily se: a wssak
ne nawrátily gste se ke mně/prawij Pán.
Bil gsem was wětrem žhúcým a rzý/množ
stwij Zahrad wassých/a Winnitz wassých:
Oliwij wasse y Fijkowij wasse hausenka sně
dla/a proto ne nawrátili gste se ke mně/pra
wij Pán. Poslal gsem mezy wás Mor ro-
wně yako mezy Egiptské/a zbil gsem mečem
mládence wasse až do zagetij konij wassých:
a wzgijti kázal gsem smradu stanowisst w
chřijpě wasse/ a ne nawrátili gste se ke mně/
prawij Pán. Podwrátijm wás yako pod- D
wrátil Pán Sodomu a Gomorhu/a včině 1 Mo: XIX C
ni budete yako hlawně pochopenaa z ohně/
aniž se nawrátijte ke mně/prawij Pán.

¶ Protož tak včinijm tobě ó Izdraheli:
A potō když ty wěcy tobě včinijm/připraw
se w střijč Boha tweho ó Izraheli. Neb ay
ten kterýž činij hory/a twořij wjtr/a zwěstu
ge člowěku řeč swau/Kterýž činij mlhu gitr
nij/a chodij na wýsostech zemských Paan
Buoh zástupuow gméno geho.

¶ Nařijká na pád wěčný Izdrahelský. Wede od modlařstwij. Napomijná aby Boha hledali. Připomijna pomstu. Zahanij od sebe gegich swatky y oběti. ¶ Kapitola V.

Slysste slowo toto/že yá zdwihám
na wás kwijlenij. Duom Izdrahel A
ský padl/aniž wijce wstane: Pāna
Izdrahelská powržena gt na zemi
swau/a nenj kdoby zdwihl gi. Neb toto pra
wij Pán Buoh/Miesto z něhož wychodilo
tisýc/ostaweno bude w něm sto: a z kterehož
wychodilo sto/ostaweno bude w něm deset
w domu Izdrahelském.

¶ Neb toto prawij Pán Buoh domu B
Izrahelskému/Hledayte mne/a žiwi bude-
te. A ne chtěgte hledati Bethel/a do Galga
la ne wcházegte/a do Bersabee ne wchoďte:
nebo Galgala yaté zawedeno bude/a Bethel
bude wniweč obráceno. Hledayte Pána/a
žiwi buďte/ať snad ne bude spálen yako oheň
dům Jozefůw: a spálj a ne bude kdoby vha
syl Bethel. Kteřijž obracugete w pelyněk
saud/a sprawedlnost Páně na zemi opausstij-

Digitized by Google

te.. Kterýž činij hwězdy kteréž slowau wůz
a kosa/a kterýž obracuge tmy w gitro swět-
C lé/a den w noc proměňuge. Kterýž wolá
Nijž IX B. wody Mořské a wylewá ge na twář země/
Pán gmeno geho gt: Kterýž zbuzuge záhu
bu na vdatného/a pohubenj na mocneho při
wodj. W nenáwisti měli toho kterýž w brá
ně trestal ge/a mluwijcýho dokonalé wěcy
w osskliwosti měli. Protož proto že gste lau
pili mezy sebau chudého/a kořist zwolenau
Sofony: I A. brali gste od něho: Domy kamenijm čtwe-
ro hranatým stawěti budete/a ne budete by
dliti w nich: Winnice naymilegssý sstijpiti
budete/a ne budete pijti wijna gich. Nebo
D gsem yá seznal mnohé mrzké hřijchy wasse/a
sylné hřijchy wasse: nepřátelé sprawedliwé-
ho berauce dary/a chudých w bráně násy-
lijm vtiskugijce. Protož maudrý w tom ča
su mlčeti musý/neb čas zlý gt. Hledayte do
brého a ne zlého/ abysste žiwi byli/a budeť
Pán Bůh zástupůw swámi/yakož gste řek-
li. Nenáwiďte zlého/a miluogte dobré/a v-
stawte Saud w bráně/zdať snad smiluge se
Zialm IX. Pán zástupuow nad ostatky Jozefowými.
Rzijma: xij e Protož toto prawij Pán Buoh zástupuow
E panugijcý/ We wssech vlicech nařijkánij bu
de/a we wssech městech kteréž wně gsau řeče
no bude/Běda/běda. Y wzbudij woráče k
kwijlenij/a k nařijkánij těch kteřijž vměgj na
řijkati. A na wssech winnicech bude nařijká
nij/neb puogdu prostředkem tebe/prawj pā.
F ¶ Běda těm kteřijž žádagj dne Páně: Y
kče mu gt on wám: den Páně tento tmy gt
a ne swětlost. Rowně jako kdyby vtijkal muž
před Lwem/a potkalby ho nedwěd: a weg
da do domu zpolehlby rukau swau na stieně
y vsstnulby gey had. Zdali nenj tmy den Pá
Izay: VI B. ně/a ne swětlo: a mrákota/a ne blesk w něm:
Nenáwidijmť a zawrhl gsem slawnosti wa
Mala: I D. sse/a ne přijgmu wuoně shromážděnij wa-
ssých. Pakli obětowati mi budete zápalnee
oběti a dary wasse/ne přijgmu gich/a na sli-
by tučných wěcý wassých ne pohledjm. Od
Skut: VII C nes odemne hluk pijsnij twých/a zwuku hú-
G slij twých ne vslyssým. Y zgewij se yako wo-
da saud/a sprawedlnost yako potok sylný.
Zdali oběti a poswěcenij obětowali gste mi
na paussti čtyřidceti leth ó dome Izdrahel-
ský: A nosyli gste stánek Molochowi bohu
wassemu/ a obraz Modl wassých/ hwězdu
Boha wasseho/kteréž gste sobě včinili aby-
sste se klaněli gim. A protož stěhowati se wā
káži přes Damassek/prawij Pán/Buoh zá-
stupuow gméno geho :~

¶ Rzeč Božij proti Bohatým/rozkossným/py-
ssným: A o gegich zahynutij.

¶ Kapitola VI.

Zieda wám kteřijž bohatij gste na A
Syonu/a vfáte w Horu Samař- Lukáš VI b.
skau: Naywzácněgssý a hlawy nad
lidmi/chodijce pyssně w duom Izra
helský. Gdětež do Kalanne a wizte/a gdě-
tež odtud do Emath welikeeho/a sstuptež
odtud do Geth Palestýnských/y k naylepssý
wsselikým Králowstwijm gich/gestli ssyr-
ssý krag gich krage wasseho. Kteřijž gste od
lúčenij ke dni zlému/a blijžijte se k stolicy ne-
prawosti. Kteřijž spijte na ložcých Slono-
wých/a chlipnost plodijte na postelech wa-
ssých. Kteřijž gijte berana z stáda/a Tele z B
ꝓstřed skotu. Kteřijž zpijwáte na hlas Zial
táře/ Yako Dawid zdálo se gim že měli ná-
stroge pjsně. Pigijce w bánijch wijno/a nay
lepssý mastij se mažijtz / a nitz gsau ne želeli
nad potřenijm Jozefowým. Protož nynij
postiehugij se napřed před stiehugijcými/a
odyato bude společenstwij těch kteřijž chlip-
nost plodij. ¶ Přisáhl gt Pán skrze Du- C
ssy swau/prawij Pán Buoh zástupůw/ W Jerem: LI b.
ohyzdnosti yá mám pýchu Jákobowu/a do Nijž VIII b.
můw geho nenáwidijm/a poddám Miesto
s obywateli geho. A pakli zuostaweno bude
deset mužuow w domu gednom/y oni zem-
rau. A wezme gey blížnij geho/y spálij gey/
aby wynesl kosti z domu: A dij tomu kterýž D
w tayných skrýssých domu gest/ Gestli kdo
gesstě v tebe: Y odpowij/Ziádný. Y powj ge
mu/Mlč/a ne rozpomijnay se na Gmeeno
Páně.

¶ Neb ay Pán přikázal/a potepe duom
wětssý zbořeninami/a duom menssý rozdě-
lenijmi. Zdali mohau běhati po skalij Ko
ni: aneb woráno muož býti Buwoly: Neb
gste obrátili w hořkost saud/a owotce spra
wedlnosti w pelyněk. Kteřijž weselijte se w
ničemž: Kteřijž řijkáte/Zdali ne w sýle na-
ssý přiyali gsme sobě rohy: Ay yá wzbudijm
na wás ó dome Izdrahelský (dij Pán Bůh
zástupuow) Lid/a zetřeť wás od wgitij E-
math až do potoka paussťě:~

Digitized by Google

¶ O zawedenij do wězenij Jzdrahele. O lžijcy zednicské. Kterak také Kněz modlařský honil proroka pryč aby ne prorokowal. Odpowěd geho.

¶ Kapitola VII.

A TOto vkázal mi Pán Bůh widěnj: A hle stál geden kterýž twořil Kobylky na počátku když se tráwa pučila/a hle toť tráwa stála/potom když Král swé owce střihati dal. A když tu trawu Kobylky wssecku požrati chtěly/Rzekl gsem/O pane Bože milostiw buď prosým: Kdo powzwede Jákoba/neboť maličký gt: Smilowal se Pán nad tjm/Nebudeť toho/řekl Pán Buoh.

Jž w též

¶ Toto mi vkázal Pán Buoh/A ay powolal saudu k ohni Pán Buoh/y spálil propast mnohau/a snědl spolu stránku pole. Y řekl gsem/pane Bože vpokog se prosým: Kdo wzbudij Jákoba/nebo maličký gt: Smilowal se Pán nad tijm: ale y to také ne bude/řekl Pā. ¶ Toto mi vkázal Pán Buoh/A ay Pán stogjcý na zdi obmetané/a w Ruce geho lžijce zednijkowa. Y řekl Pán ke mně/Co ty widijss Amos: Y řekl gsem/Lžijcy zednijkowu. Y řekl Pán/Ay yá položijm lžijcy vprostřed Lidu mého Jzdrahelského/ne budu wjce obmetáwati ho. A zkaženy budau wýsosti modly/a poswěcowánij Jzrahelská zpusstěna budau. A powstanu proti Domu Geroboamowu w mečy.

B

ýss w též.

Jž VII A.

¶ Y poslal Amazyass Kněz Bethelský k Geroboamowi Králi Jzdrahelskému/řka/ Zpijčil se proti tobě Amos prostřed Domu Jzdrahelskeeho/a ne bude mocy země snésti wsselikých řečij geho. Neb toto Amos prawij/W meči vmře Geroboam/a Jzdrahel yat gsa postiehuge se z země swé. Y řekl Amazyass k Amosowi/Ty kterýž prokugess gdi vtec do Země Júda/a gez tam chléb/a tam budess prorokowati: a w Bethel ne budess wijce prorokowati/neb poswěcowánj Králowo gest/a duom Králowstwij geho.

C

¶ Y odpowěděl Amos/a řekl k Amazyassowi/Ne gsem prorok/a ne gsem syn prorokůw/ale pastucha yá gsem wytrháwage plané Fijkowij. Y wzal mne Pán když gsem chodil za stádě/a řekl ke mně Pán/Gdi/prorokůg proti lidu mému Jzrahelskému. Protož nynij slyss slowo Páně/Ty prawijss/Nebudess prorokowati proti Jzdrahelowi a ne budess mluwiti proti domu modly. Protož toto prawij Pán/Ziena twá w městie smilniti bude/a Synowe twogi y dcery twe w meči padnau/a země twá prowázkem změřena bude: a ty w zemi posskwrněnee vmřess/a Jzdrahel yat gsa postiehuge se z Země swé:

D

¶ Hrozý Buoh pomstau lidu lakomému. O zatměnij slunce/a zawrženij swátkuow gegich. O hladu slowa Božijho.

¶ Kapitola VIII.

A TOto mi vkázal Pán Buoh/A ay kuoss yablečný. Y řekl/Co ty widijss Amose: Y řekl gsem/Kuoss yablečný. Y řekl Pán ke mně/Přissel konetz na lid muog Jzdrahelský/ne přidám wijce abych přessel gey. A sskřypěti budau stežege Chrámowé wten den/prawj pā Buoh: Mnozý zemrau a lehnau na wsselikém mijstie/powrženo bude mlčenij.

Wayss vij b

B

¶ Slysstež toto wy kteřijž potlačugete chudeho/a činijte aby hynuli nuznij Země/řkauc/Když pomine Miesýtz y prodáwati budeme kaupě: A Sobota/y otewřem obilé abychom pomenssyli mijry/a přispořyli záwažij/a podwrzme wáhy lstiwé/abychō měli za Střijbro nuzné/a chudé za obuwi/y otřebky obilné prodayme.

Na ty kteřijž derau a sužugj chudé

¶ Přisahl gest Pán proti pýsse Jákobowě/žeť ne zapomenu až do konce wssech skutkuow gegich. Zdali se z toho ne pohne země: a zdaliž kwěliti ne bude wsseliký obywatel gegij: Y wzegde yako potok wsseliký/a wywržen bude wen/a splyne yakožto potok Egiptský.

C

¶ Y budeť w ten den prawij Pán/Zapadne slunce o poledni/a zatmijti se káži Zemi we dni swětla. A obrátijm slawnosti wasse w kwijlenij/a wssecky pijsně wasse w nařjkanij: A vwleku na wsseliký hřbet wáss pytel/a na wsselikau hlawu lysynu: A položjm gey yako kwijlenij gednorozeneho/a poslednij wěcy geho yako den hořký.

Tobiáss ij B j Moyži: j E

¶ A ay dnowé gdau/prawij Pán/Y possli hlad na zemi/ne hlad Chleba ani žijžně wody/ale slyssenij slowa Božijho. Y pohnau se od moře až do moře/a od puol nocy až na wýchod slunce: obcházeti budau hledagjce Slowa Páně/a ne naleznau. W ten den zahynau pāny krásné y mládency w žij-

Hlad slowa Božijho.

D

Digitized by Google

žni. Kteřýž přisahagij w hřijchu Samařskem/a řijkagij/Ziw gest Buoh twůg Dan a žiwa gt cesta Bersabee. Y padnauť a ne wstanau wijce:~

Zie zlij pomsty Božij nikdý se ne vkrygij/Ale wssudy Buoh ge nayde. O wzkřijssenij Krysta Pana vmučeneho pod gmenem Stanku Dawidowa. O obracenij wězenij.

Kapitola IX.

A Widěl gsem Paana stogijcyho na Oltáři/kterýž řekl/Big stežege/a pohněte se weřege: Neb lakomstwij na hlawě wssech/a poslednijho gich mečem zabjm: Ne bude vtečenj gim: A kdož vteče z nich ne bude zachowā. S stau pijli až do pekla/odtud ruka má wywede ge: A pakli wstaupij až na Nebe/odtud strhnu ge. A skrygijli se na wrchu Karmela/odtud wyptage se odwedu ge: A pakli se skrygij od očij mých w hlubině mořské/tam přikaži ha
B du y sstijpati bude ge: A pakli odegdau do wězenij před nepřátely swými/tam přikaži
Jeremiá: XL. meči a zabij ge: A položijm oči mé na ně ke zlému a ne k dobrému: A Pán Buoh zástupuow kterýž se dotkne země/a vwadne/Y kwěliti budau wssyckni bydlegijcý w nij: Y wzegde yako wsseliký potok/a splyne yako řeka Egiptská.

Wayss V C. Kterýž dělá na nebi wstaupenij swé/a swazček swuog na zemi založil: Kterýž wolá wody Mořské/a wyléwá ge na swrchek země/Pán gmeno geho. Zdali ne yako syno we Múřenijnuow wy gste mně ó Synowé
C Izdrahelsstij/prawij Pán: Zdali gsem ne kázal Izdrahelowi wygijti z země Egiptskee/a Palestýnským z Kapadocye/a Syrským z Cyrenen: Ay oči pána Boha na (wsseliké) králowstwij hřessýcý/a shladjm ge od twáři země: Ale wssak zetra ne zetru domu Jákobowa/prawij Pán. Nebo ay yá přikáži a ztluku we wssech Naarodech duom Izdrahelský/yako ztlučena býwá pssenice w řesseté: a ne vpadne kamének z něho na zemi. W mečy zemrau wssyckni hřijssnijcy lidu mého Skut: xv D
kteřijž řijkagij/Ne přiblijžij se a ne přigde na nás zlé.

Obnowenij Cýrkw. Wten den wzbudijm Stánek Dawiduow kterýž byl padl/a zase wzdělám probořeniny z dí geho/a to což se bylo zbořilo znowa wzdělám: a zase vstawijm gey yako we dnech dawnijch. Aby wlaadli ostatky Idumeyskými y wssemi národy/proto žeby wzýwáno bylo gméno mé nad nimi/prawij Pán čině tyto wěcy.

D A ay dnowé gdau/prawij Pán/a postihne woráč žence/a tlačitel wijna rozsýwagijcýho sýmě: A kapati budau hory sladkostij/a wssyckni pahrbkowé zworáni budau. A nawrátijm wězenij lidu mého Izdrahelského/a wzděláwati budau Miesta pustá/a budau bydliti w nich: a sstijpiti budau winnice/a pijti Wijno gich: a dělati budau Zahrady/a gijsti Owoce gich. A wsstijpijm ge w Zemi gich/a ne wytrhnu gich wijce z gich země kterauž gsem dal gim/prawj Pán Buoh:~

Skonáwá se Amos Prorok:~

Počíná se Abdyass. Prorok.

Abdyass mage gednu Kapitolu/bauřj w nij proti pokolenij Ezau.

Mluwij proti pýsse země Edom/že bude zkažena. A pokládagij se toho zkaženij přijčyny.

Digitized by Google

¶ Abdyass.



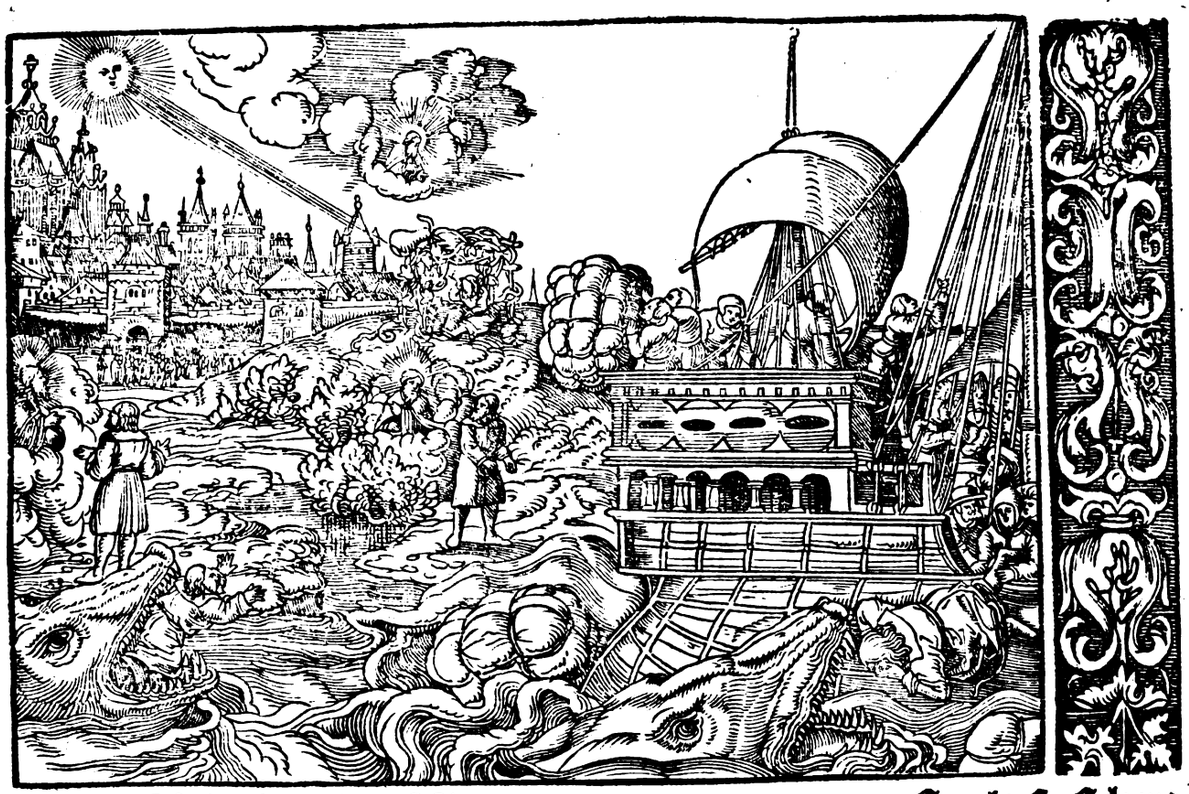
Kakitola I.

A Jdenj Abdyasse Totoprawj Paan Bůh k Edō/ Slyssenij slysseli gsme od Pána a posla k Národū Poslal.
Wstaňte/a powstaňme proti němu w bogi.
Ay maličkým dal gsem tebe w národech/ po
tupný gsy ty welmi. Pýcha Srdce twého
wywýssyla tebe přebýwagijcýho w rozsed-
linách skalnjch/ powyssugjcýho stolice twé.
B Kterýž řijkáss w srdcy twém/ Kdo strhne
mne na zemi: Budessli powýssen yako Orli-
ce/a položijssli mezy hwězdami hnijzdo swé
odtud strhnu tebe prawij Pán. By byli we
ssli zloděgi k tobě a lotři wnocy/ kterakby se
byl vtagil: wssakby byli nakradli sobě dosti:
By byli zběráči wijna wessli k tobě/ zdaliby
aspoň paběrkuow neostawili tobě: Kterak
gsau se ptali na Ezau/ a dosáhli skrytých
wěcý geho: Až do krage země wypustili tebe
wssyckni mužij vmluwy twé/ posmijwali se C
tobě. Zmohli se proti tobě Mužij pokoge
twého: ti kdož gedij stebau položj vklad pod
tebau/ nenij opatrnosti w něm. ¶ Zda ne
w ten den/ dij Pán/ zatratijm múdré z Idu
mee/ a opatrnost s huory Ezau: A budau se
báti sylnij twogi od poledne/ aby zahynul Izay: xxix C.
muž s hůry Ezau. Pro zabijgenij/ a pro ne- I Korint: I C
prawost ꝓti bratru twému Jákobowi/ při D
kryge tebe pohaněnij/ a zahyness na wěky.
We dni když gsy ty stál proti němu když gij
mali cyzý wogsko geho/ a cyzozemcy wchá-
zeli w brány geho/ a na Geruzaleem metali
los: Ty také byl gsy yako geden z nich. A ne
budess pohrdati we dni bratra sweeho/ we
dni putowánij geho: A ne budess se weseli-
ti nad syny Júdskými we dni zahubenj gich
a ne zwelebijss vst twých we dni vzkosti.
Aniž wegdess w bránu lidu meho we dni v-
padenj gich: ani zhrzeti budess y ty we zlých
wěcech geho we dni záhuby geho: A ne bu-
dess wyslán proti zástupu geho we dni po-
hubenij geho. Ani staness v wychodijch E
cest aby zabijgel ty kdožby vtekli: a ne za-
wrzess ostatnijch geho we dni zamaucenij.
Neb blijzko gest den Páně na wssecky Naa-
rody: Yako gsy činil tak stane gse tobie: F

Odplacenij twé obrátijm na hlawu twau. Neb kterak gsy pil na huoře Swatee mé/ tak pijti budau wssyckní národowé vstawičně: a pijtí budau y dopigij a budau yakoby ne byli. A na Hoře Syon bude spasenij/ y bude Swatá: a wládnauti bude duom Jákobuow kemí kteříž gsau wládli gimi. Y bude dům Jákobů w oheň/ a dům Jozefůw plamen/ a dům Ezau strnisstě: Y budau zapálení w nich a spálij ge: A ne budau wijce ostatkowé domu Ezau/ neb Pán mluwil gt. A tí kteříž gsau na poledne budau dědíti Horau Ezau/ a tí kteříž gsau na polijch Filistýnských: a obdrzij wlast Efraymowu a wlast Samařskau: a Benyamin wlásti bude Galaadem. A přestiehowánij zástupu tohoto Synuow Izrahelských wssemi wecmi Kananských až do Sarepty: A přestiehowánij Geruzalémskee ktereež gest w Bosforu wládnauti bude městy na poledne. Y wzegdau spasytelowé na huoru Syon saudit horu Ezau: A bude Pánu Králowstwij.

Skonáwá se Abdyáš Prorok.

Počijná se Jonáš Prorok.



Jonáš swým plawenijm nese Ziguoru vmučenij Krysta Pána. Wolá k pokánij. A pod gmeenem Nynywe/ wssem národuom spasenij oznamuge A má Kapitoly IIII.

Jonásse poslal Bůh do Nynywen aby tam kázal. On wsedl na lodij aby vtekl. Zbauřilo se More. Dwrhli do něho Jonásse/ y přestalo se bauřiti.

Kapitola I.

Stalo se Slowo Páně k Jonássowi synu Amathy/ řka/ Wstań/ a gdi do Nynywen města welikeeho/ a kaž w něm/ nebo gest wzessla zlost ge předemne. Tehdy wstal Jonáš aby vtekl do Tharsys od twáří Páně: Y sstúpil do Joppen/ a tu nalezl Korábplawicý se do Tharsys: Ydal mzdu od něho/ a wstúpil do

ného aby se plawil s nimí do Tharsys od twáři Páně. Ale Pán poslal wýtr veliký na moře: Y stala se bauře veliká na moři/a koráb byl w nebezpečenstwý aby ne byl ztrB skotán. Y báli se plawcy/a wolali mužů gedenkaždý k Bohu swemu/a metali nádobý které byla w Korábu do Moře/aby se oblehčil od nich. Ale Jonáš wsed do prostřed Korábu/y spal dřýmaným velikým. Tehdy přistaupil kněmu zpráwce Korábu a řekl gemu/ Y co ty zde spýss: wstaň wzýwayBoha twého/zdaž snadrozmyslý se Buoh o nás/abychme ne zahynuli. Y řekl muž k towaryssy swemu/ Pojďte wrzme losy/a zwýme pročby toto zlé bylo nám. Y metali losy y spadl los na Jonásse. Y mluwili k němu/C Powěz nám pro kterau přýčinu zlé toto děge se nám/Který gest obchod twůg: a kteraa země twá: a kde gdess: aneb z kterého Lidu gsy ty: Y řekl k nim/Žid gsem yá/a pána Boha nebeského yá bogim se/kterýž včinil Moře y zemi. Y báli se mužý báznú velikau/a řekli k němu/Proč gsy to včinil: Nebo gsau poD znali mužý žeby od twáři Páně vtýkal/neb gim byl powěděl. Y řekli k němu/Co včinýme tobě/a přestane Moře od nás: neb Moře bauřilo se a nadýmalo. Y řekl k nim/Wezměte mne a wrzte do moře/a přestanek Moře od wás: nebo yá wým že pro mne přissla
Jo: ppj B bauře tato veliká na wás. Y plawili mužý aby se zase wrátili k zemi/a ne mohli: neb moře sslo a nadýmalo se na ně. Y wolali ku Pánu/a řekli/Prosýmet Pane abychō ne zahynuli pro člowěka tohoto/a ne dáway na nás newinné krwe/nebo ty Pane yakož gsy chtěl tak gsy včinil. Tehdy wzali Jonásse y wwrhli ho do Moře: a přestalo Moře od bauře swé. Protož báli se mužý báznú velikau Pána a obětowali oběti Pánu/a sliby slibili.

Jonáss en do mo

¶ Pohltila Ryba Jonásse. On gsa tam modlil se Bohu. Y wywrátila ho zase na břeh. ¶ Kapitola II.

A ath: rtj C. lm XL. B

Modlitba Jonássowa z břicha ryby.

Y Zpuosobil Pán Rybu velikau kteráž požřela Jonásse: A byl Jonáss w břisse ryby tři dní/a tři nocy.

¶ Y modlil se Jonáss ku Pánu Bohu swemu z břicha ryby/a řekl/Wolal gsem z zarmaucenj mého ku Pánu/a wslyssal mne/z břicha pekelnýho wolal gsem/ a wslyssal gsy hlas můg. ¶ A wwrhl gsy mne do hlubiny w prostřed moře/a řeka obklýčila mne: Wsscky wody twé y wlny ssly nademnau. ¶ A yá gsem řekl/Zawržen gsem od patřenýC očý twých/ale wssak opět wzýým Chrám swatý twůg. ¶ Obklýčili mne wody až k dussy mé propast ohradila mne/Moře přikrylo hlawu mau. ¶ K koncům hor sstaupil gsem/záwory zemské se wřely mne na wěky: Ale tyD pozdwihness z zahynutý žiwot muog Pane Bože můg. ¶ Když saužena bylaz we mně dusse má/na Pána zpomenul gsem/aby přissla k tobě Modlitba má k Chrámu swatémutwému. ¶ Kteřýž ostrýhagý marnosti nadarmo/milosrdenstwý swé opaussteg. ¶ Ale yá w hlasu chwály obětowati budu tobě/ktereżkoli wecy slýbil gsem splným za spasenýmé Pánu. ¶ Y rozkázal Pán rybě a wywrátilo Jonásse na zemi.

¶ Opět Buoh poslal Jonásse do Nynywe. On tam kazal. Lid y Král činil pokanj. Y slitowal se Buoh nad nimi. ¶ Kapitola III.

Y Stalo se slowo Páně k Jonássowi podruhé/řka/Wstaň/ a gdi do Nynywen města welikeho/a kaž w něm kazanj kterež yá k tobě mluwým. Y wstal Jonáss/a odssel do Nynywen podlé slowa Paně. Nynywe pak bylo Miesto welikee cesty tří dnuow. Y počal Jonáss wcházeti do města cestau dne gednoho/a wolage řekl/Gessse čtyřideceti dnj/a Nynywe se podwrátý. Y wwěřili mužý Nynywetsstý Pánu/y prowolali puost/a oblékli se w pytle od naywětssyho až do naymenssyho. Y přisslo slowo to až k králi Nynywitskému: Kterýž wstal z stolice swé/a odwrh Raucho swé od sebe/y oblékl se w pytel a sedl w popele. A wolal y řekl/w Nynywen z rozkazu Krále a knjžat geho/řka/Lidé/y howada/a wolowé/y D brawowé ne okussugte ničehohož: ani se paste a wody ne pýte. A přikryti buďte pytlí lidé y howada/a wolayte k Bohu w sýle: A obrať se muž od cesty swé zlé/a od nepřawosti která gest w rukau gich. Kdo wý/obrátýli se/a odpustý Buoh/a odwraatýli se od prchliwosti hněwu swého/a ne zahynemli: Protož wzhlýdal Bůh skutky gich že gsú se obrátili z cesty swé zlé: Y smilowal se Bůh nad zlostý kterúž wmýnil byl a by včinil gim/a ne včinil.

Math: rtj D Lukáš rj D. C B Johel tj D.

¶ Lituge Jonáss že se ne propadlo město. Bůh hněw geho trestce. Lituge opět že gemu wswadl bratr/a Buoh tudy dowozuge gemu swé lýtosti kterúž městu wkázal. ¶ Kapitola IIII.

Digitized by Google

A STrápen gest Jonáss trápením welikým/a rozhněwal se: Y modlil se ku Pánu/a řekl. Prosýmť Pane/ zdali nenj toto slowo mee (ktereež gsem mluwil když gse gesště byl w Zemi mé: A protož gsem toho y hledal abych vtekl do Tarsys/neb wjm že gsy ty Bůh milostiwý a milosrdný/trpěliwý/a mnohého smilowá Johel ij C. nj/a slitowánj mage nad zlostj. A nynj iij Kra: pjr. a B prosým Pane wezmi dussy mú odemne/neb lepssý mně gest smrt než žiwot.

Y řekl Pán/Což se zdá/dobřeli ty se hněwáss: Y wyssel Jonáss z města/a posadil se pti straně na wýchod slunce města/a včinil sobě tu stánek/a seděl pod njm w stjnu dokudžby newzřel co se stane městu. Y připrawil Pán Buoh břečtan/a wzrostl nad hlawau Jonássowau tak že byl stjn nad hlawau geho a chránil ho/neb byl obtjžen. C Y weselil se Jonáss nad břečtanem weseljm welikým. Y zpuosobil Buoh čerwa od počátku switanj nazaytřj/y podhryzl břečtan a wschl. A když wzesslo slunce/přikázal Pán wjti wětru horkému a žhaucýmu: Y wdeřilo slunce na hlawu Jonássowu/a pálilo gey horko: Y žádal žiwotu swému aby wmřel/a řekl/Lépe mi gest wmřjti nežli žiwu býti. Y řekl Pán k Jonássowi/Zdali ty se dobře hněwáss pro břečtan: Y řekl Jonáss/Dobře já se hněwám až k smrti. Tehdy řekl Pán/Ty žalost máss nad břečtanem o němž gsy ne pracowal/ani gsy včinil aby wzrostl/kteryž gedné nocy se zplodil/a gedné nocy zahynul: A což já pak neodpustjm Nynywe městu welikému/w němž wjce gest než Sto a dwadceti tisýcůw lidj/ktejž ne wědj co gest mezy prawicý a lewicý gich/a ktomu dobytek mnohý:

Skonáwá se Jonáss Prorok.



Počjná se Micheass Prorok.

Micheass Prorok ten předpowjdá zkaženj Samarij. Zgmanj a zhubenj Knjžat Jzdrahelských/a Falessných Prorokuow. Také newděčnost y zlost gich. A ma Kapitol VII.

Mluwj o dni Saudném. A o podwrácenj Samarij. Pro modly pláče/a k pláči ponauká.

Kapitola I.



Lowo Paane/ktereež stalo se k Micheassowi Morastytenskému/we dnech Joatana/Achaza/a Ezechyasse Králůw Jůdských: ktereež widěl proti Samarj/a pro

Rm. dnuow Jo rokowal Ezechiá

ti Geruzalému. Slyſſte Lidé wſſyckni/a
poſlauchay země y plnoſt gegij/a buď Pán
B Buoh wám za ſwědka/Pán z Chrámu ſwa
tého ſwého. Neb ay wygde Paan z mijſta
ſwého: a sſtaupij/a ſſlapati bude po wýſo-
ſti zemſké. A zhynau hory pod nijm/a vdo
lij rozpuſtij ſe yako woſk před ohněm/ a ya-
B ko wody kteréž zběhugij rychle: Pro mrzký
Hřijch Jákobuow wſſecko toto přijgde/ a
pro hřijch domu Jzdrahelſkého. Kterýž
geſt mrzký hřijch Jákobuow: wſſak Sama
rya. A které wýſoſti Júdowy: wſſak Geru-
D zalém. A protož položijm Samařij yako
hromadu kamenj na poli když ſe ſſtijpij win
nice/a ſtrhnu na vdolij kamenij gegij/a zaa
klady gegij zgewijm. A wſſecky rytiny ge-
gij ſſtijpány budau/a wſſecky mzdy gegj ſpá
leny budau ohněm/a wſſecky Modly gegij
položijm w zatracenij: Neb ze mzdy newěſt
ky shromážděny gſau/a až ke mzdě newěſt-
ky nawrátij ſe.

¶ Nad tjm kwělití budau a wolati/půg
C du oblúpen gſa a náh: Včinijm kwijlenij ya
ko drakowé/a pláč yako Pſtroſowý: Neb
zúfalá rána gegij/neb geſt přiſſla až k Júdo
wi/a dotkla ſe brány lidu mého až k Geruza
lému. W Geth ne chtěgte zwěſtowati/ſlza-
mi ne plačte/w domu prachu prachem ſebe
poſypte/a gděte wám přijbytek kráſný/po-
haněný hanbau: Ne wyſſla gt kteráž bydlj
v wygitij: Kwijlenij duom ſauſedſký přig-
me z wás kterýž ſám ſobě ſtál. Neb ſe rozne-
mohl k dobrému kterýž bydlij w hořkoſtech
neb sſtaupilo zlé od Pána do brány Geru-
zalémſké. Hřmot wozu hrozného bydlégij
D cýmu w Lachys/neb p: čátek hřjchu gt dce
ři Syonſké/w tobě zagiſté nalezeni gſú mrz
cý hřijchowé Jzrahelſſtij. Protož dá wypu
ſſtěnij na dědictwj Geth: duom lži k oklamá
nij Králuom Jzdrahelſkým. Geſſtě dědice
přiwedu tobě kterýž bydlijſs w Mareſa/až
do Odollam přijgde ſláwa Jzdrahelſká.
Ohol ſe/a oſtřiž ſe pro ſyny rozkoſſý twých/
rozſſyř lyſynu twau yako orlice/neb yatj we
deni gſau z tebe:~

¶ Bijdu wydáwá na hřijſſnijky. Welij aby
ſſli po Bohu. Litnge lidu ſwého. A po ſmutných wě
cech prorokuge weſelce. A o na Nebe wſtaupenij
Pána Kryſta.

¶ Kapitola II.

A Zieda wám kteřijž myſlijte nevžitečné wěcy / a činite zlee w přijbytcých
waſſych: W ſwětle gitrnijm činij to
neb proti Bohu gt ruka gegich. A
požádali gſau polij/a náſylijm ge brali: Zia
dali domy a zlaupili ge: a bezprawij činili
muži/ y domu geho: muži y dědictwj geho

¶ Protož toto prawij Pán/Ay yá my-
ſlijm na čeled tuto zlé: z něhož ne odneſete hr
del waſſých/a ne budete choditi pyſſnij/neb
čas welmi zlý geſt. W ten den wzata bude
powěſt na wás/a zpijwána bude pijſnička s
chutj/řkaucých/Zahubenjm pohubeni gſme: B
ſtránka Lidu mého proměněna geſt/kterak
odegde odemne když ſe wrátij ten kterýž kra
giny náſſe dělíti má: Protož ne budeť tobě
ten kterýž odměřuge prowázek loſu w ſhro-
mážděnij Páně o Jzdraheli. Ne mluwte
mluwijce/Ne ſpadne na tyto/ne poſtihne hā
ba. Prawij duom Jákobuo/Zdali vkrácen
gt duch Páně/aneb zdali takowá gſau my-
ſſlenij geho: Wſſak ſlowa má dobrá gſau s C
tijm kterýž práwě kráčij: A proti tomu Lid
můg za nepřjtele poſtawil ſe mně. Se ſwrch
ka ſukni y pláſſť wzali gſte/a ty kteřijž ſpro-
ſtně chodili obracowali gſte k bogi. Zieny li
du mé wywrhli gſte z domu rozkoſſý gich:
od dijtek gich odyali gſte chwálu mau na
wěky. ¶ Wſtaňte/a gděte/neb ne máte
zde odpočinutij: pro nečiſtotu geho poruſſen
bude shniloſtij nayhorſſý. O bych ne byl
muž ducha mage/a lež raděgij abych mlu-
wil: Mluwiti tobě budu v wijně a w wopil
ſtwij: a bude lid tento nad nimž ſe proroku-
ge. Shromážděnijm shromáždijm Jáko-
be wſſeho tebe/w gednotu vwedu oſtatky Jz
drahelſké/shromáždijm ſpolu gey yako ſtá D
do w owčincy/a yako dobytek proſtřed chle
wůw/zbauřij ſe od množſtwij lidſkého. W-
zegdeť zagiſte vkazugjcý ceſtu před nimi: Ro
zdělj/a puogdau branau/a wegdau ſkrze ni:
Y půgde Král gich před nimi/a Pán na po
čátku gich:~

Zidnom xix c

¶ Horlij Prorok na vkrutenſtwij Knijžat/a
na faleſs Kněžſkau. Neb pro ně y Syon y Geruza-
lém geſt zkažen ¶ Kapitola III.

A Proti zlé a přewrácené Wrchnoſti.

Ržekl gſem/Slyſſte Knijžata Jáko
bowa/a Waywodowé domu Jzra
helſkého/Zdaž wám ne náležij znáti

saudu: Kteřijž w nenáwisti máte dobré/ a milugete zlé: Kteřijž násylijm béřete kuože gich s nich/ a masso gich s kostij gich. Kteřijž zžijrali masso lidu meho/ a kuože gich s
B nich zdijrali/ a kosti gich zlámali/ a zdrobili yako w kotel/ a yako masso vprostřed hrnce Tehdy wolati budau ku Pánu a ne vslyssý gich/ a skryge twář swau od nich w tom času/ yakož gsau nesslechetně činili w nálezcých swých. ¶ Toto prawij Pán proti Prorokuom kteřijž swodij lid muog/ kteřijž kausagij zuby swými/ a zwěstugij pokog: a a ne dáli kdo něco w vsta gich poswěcugij naň boge. Protož noc wám mijsto widěnij bude/ a tmy mijsto proroctwij: Y zayde slunce na Proroky/ a zatmij se nad nimi den. A pohanijni budau ti kteřijž wijdagij widěnij a pohanijni budau hadači/ a přikrygij oblij čege swé wssyckni/ neb nenij odpowědi Božij. Ale wssak yá naplněn gsem sýly ducha Páně/ saudem a mocý/ abych zwěstowal Jákobowi nesslechetnost geho/ a Jzdrahelowi hřijchy geho.

Proti falessným Prorokuom.

C

Pokuta Falessnaych Prorokuow.

Powinnost Božijho Proroka.

D ¶ Slysste tyto wěcy knijžata domu Jákobowa/ a saudcowé domu Jzdrahelského/ Kteřijž w ohawnosti máte saud/ a wssecky wěcy prawé přewracugete. Kteřijž wzděláwáte Syon we krwech/ a Geruzalém w neprawosti. Knijžata geho wedlé daruow saudili/ a kněžij geho ze mzdy včili/ a prorocy geho z peněz prorokowali: a na Pána zpoléhali řkauce/ Zdali nenij Pán prostřed nás: ne přigdauť na nás zlé wěcy. A protož pro přijčinu wassy Syon yako pole woráno bude/ a Geruzalém yako hromada kamenij bude/ a hora Chrámowá w wýsosti lesuow.

Ezech: xxij F. Sofony: III.

Jere: xxvj F. Wayss I B.

¶ Že Krystus Pán měl se naroditi w čas pokoge/ to hlásá Prorok. A těssij lid že budau z wězenij wyswobozeni. ¶ Kapitola IIII.

A Y Bude w nayposledniegssým času dnuow Hora domu Páně připrawená na wrchu hor/ a powýssena nad pahrbky/ a zběhnau se k nij Lide. A pospjssý národowé mnozý/ a řkú/ Poďte wstupme na huoru Božij/ a do domu Boha Jákobowa/ a včiti bude nás cestám swý/ y puogdem po stezkách geho: Nebo z Syona wygde Zákon/ a slowo Páně z Geruzaléma. A sauditi bude mezy lidmi mnohými/ a trestati bude národy sylné až do dlúhého času: Y rozkugij meče swé w radlice/ a wosstijpy swé w srpy: Ne wezme lid proti lidu meče/ a ne budau se včiti wijce bogowati. A seděti bude muž pod winicý swau/ a pod Fijkem swým/ a ne bude kdoby ho přestrassyl/ nebo vsta Pána zástupuow mluwila gsau. Nebo wssyckni lidé choditi budau gedenkaždý we gmenu Boha swého/ Ale my choditi budeme we gmenu Pána Boha nasseho/ na wěky a dále. ¶ W ten den/ prawij Pán/ shromáždijm kulhawau/ a tu kterauž gsem byl zawrhl zberu/ y tu kterauž gsem byl ztrápil. Y včinijm kulhawau w ostatky/ a tu kteráž byla vsylowala w národ sylný/ a kralowati bude nad nimi Pán na hoře Syon/ od toho času nynij až na wěky.

Jzay: II A.

B

Sofony: ij

C

Lukáš I

¶ A ty wěže stádá/ zatemněná dcero Syonská až k tobě přigde/ y přigde moc prwnij Králowstwij dcery Geruzalémské. Pročež tehdy nynij žalostij chřadness: Zdali Krále ne máss/ aneb rádce twuog zahynul/ neb tě popadla bolest yako ženu rodijcý: Trp bolest a vsylug dcero Syonská yako rodijcý/ neb nynij wygdess z Města a bydliti budess w kragině/ a přigdess až do Babilona: tam budess wyswobozena/ tam wykaupij tě Pán z ruky nepřátel twých. A nynij sebrali se na tebe národowé mnozý/ kteřijž řkau/ Vkamenowána buď/ a hleď k Syonu oko nasse. Ale oni ne poznali mysslenij Páně/ a ne srozuměli radě geho/ že gest shromáždil ge yako seno na humně. Wstaň/ a mlať dcero Syonská/ nebo roh twuog včinijm železný/ a kopyta twá vdělám měděnná/ a zetřess lidi mnohé/ a zabigess Paanu laupeže gich/ a sýlu gich Pánu wssý země.

D

¶ Nynij pohubena budess dcero lotrowská: Obleženij položili na nás/ prutem bijti budau lijce saudce Yzdrahelského.

¶ W Bethléme že se měl Krystus naroditi. O sedmi pastýřijch/ a osmi prwnijch lidech. O zkaženj Geruzaléma/ a zhubenij židuow. ¶ Kapitola V.

A Ty Bethléme Efrata/ malitký sy w tisýcých Júdských: Z tebe mně wygde kterýž panowati bude w Jzdraheli/ a wýchod geho od počátku od dnuow wěčnosti. Protož dá ge Pán až do času/ w němž pracugijcý k porodu porodij:

A Math: Jan VI. Krystus wuodce Jzdrahelský w Bethléme měl Narodu.

a ostatcy bratruow geho obrátij se k synům Izrahelským. Y stane/a bude pásti syny swé w sýle Páně w wýsosti Gména Pána Boha swého: y obrátij se/neb nynij weliký bude až
B do končin země. Y bude tento pokog: Assýrský když přijgde do země nassý/a když chodíti bude w domijch nassých: Y wzbudijme na něg sedm pastýřuow/a osm prwnich w lidu člowěkuow. Y budau pásti zemi Assur me-
C čem/a zemi Nemrot kopijmi geho: a wyswobodij od Assura když přijgde do země nassý/ a když choditi bude w končinách nassych.

¶ Y budau ostatcy Jákobowi vprostřed lidij mnohých yako rosa od Pána/ a yako kruopě na bylinu kteráž ne čeká muže aniž očekáwá synuow lidských. A budau ostatcy Jákobowi w národech vprostřed lidij mnohých yako Lew mezy dobytkem lesnjm/a yako Lwijk mezy stády dobytka řewa/kterýž když půgde a potlačij y polapij/nenj kdoby odyal. Powýssena bude ruka twá na wrahy twé/a wssyckni nepřátelé twogi zahynau.
D ¶ Y budeť w ten den prawij Pán/Odegmuť koně twé z prostřed tebe/a zatratjm wozy twé. A zahladijm města země twé/a zkazým wssecky ohrady twé: A odegmu čáry z ruky twé/a kauzla ne budau w tobě. A zahynúti káži rytinám twým/a modly twé z prostředka twého zetru: a ne budess se modliti wijce dijluom ruky twé. A wyplénijm luhy twé z prostřed tebe/ a zkazým Města twá. A včinijm w prchliwosti a w rozhněwánij mém pomstu nad wssemi Naarody kteřijž gsau ne poslauchali.

¶ Kterak Buoh s Lidem se saudij připomijnage gemu swá dobrodijnj. Také co Buoh na lidech žádá. O hřijssijch y trápenij. ¶ Kapitola VI.

A Slysste které wěcy Pán mluwij. Wstaň/a suď se saudem proti horám/ a slysste pahrbkowé hlas twuog. Slysste hory saud Páně/y sylnj základowé zemsstij: Neb gest saud Páně s Lidem geho/ a s Izdrahelem rozsauzen bude. Lide muog co gsem včinil tobě: anebo kterúž gsem truchliwost tobě včinil: odpowěz mi. Že gsem snad tebe wywedl z země Egiptské/
B a z domu služebnosti wyswobodil gsem tebe/ a poslal gsem před twářij twau Moyžijsse/ a Arona/a Marigi: Lide muog pomni prosým co gest proti tobě myslil Balaak Král Moabský/ a co odpowěděl gemu Balaam syn Beor z Setym až do Galgala/aby poznal sprawedlnost Páně. Co hodneho obětowati budu Pánu: sklonjm kolena Bohu nay wyšssýmu: Zdali obětowati budu gemu zápalné oběti aneb ročnij tele: Zdali vkrocen
C muož býti Pán w tisýcých skopcuow/ aneb w mnohých tisýcých kozluow tučných: Zdali dám prworozeneho meho za hřijch můg: aneb plod břicha meho za hřijch dusse mé: Vkáži tobě ó Cžlowěče co by bylo dobré/a co by Pán žádal od tebe/ Zagisté aby činil saud/ a milowal milosrdenstwij/ a pečliwě chodil s Bohem twým.

¶ Hlas Páně k městu wolá/a spasenij bude bogijcým se Gména Páně. Slysste pokolenij/a kdo potwrdij toho: Gesstě gest oheň w domu nemilostiwého a pokladowé neprawosti/a mijra menssý hněwu plná. Zdali sprawedliwau včinjm wáhu neprawau/a záwažij pytlijka lstiwá: w nichž bohatij geho naplněni gsau neprawostij/a bydlegjcý w něm mluwili lež/a jazik gich lstiwý w vstech gich. Protož počal gsem y yá tebe bjti zatracenjm z twých hřijchuow. Ty gijsti budess a ne nasytijss se/a ponijženj twé vprostřed tebe. Y po
D chopijss/a ne zprostijss: a ty kteréž zprostijš w meč dám. Ty nasegess/a ne budeš žijti: ty tlačiti budeš Oliwu/a ne budeš zmazán Olegem: a mest/a ne budeš pijti wijna: A ostřjhal gsy přikázanj Amry/a wsselikého skutku domu Achabowa/a chodil gsy po wůli gich abych dal tebe w zatracenij/a bydlitele w ně w rozpráwku/ A potupu lidu mé° ponesete.

¶ Nařijká Prorok že málo lidij sprawedliwých/ Ne dá mijti daufánij w žádného člowěka ani w přjtele. Chwálij se také dobrota Božská.

¶ Kapitola VII.

A Zieda mně/neb včiněn gsem yako tě kterýž zbijrá na podzy paběrky po zbijranj wijna: nenj hrozě k gedenj/ vzralých Fijkůw žádala dusse má. Zahynul gt swatý z země/a vpřijmého w lidech nenj: Wssickni we krwi lákagj/muž bratra swého lowij k smrti. Zlé rukau swých nazýwagij dobré: knijže žádá/a saudce w nawrácenj gest: a weliký mluwil gt žádost dusse swé/a zarmútili gey. Kdo mezy nimi naylep

ssý/gest yako bodlák: a kdo prawý/gest ya
ko trn z plota. Den wyhledánij tweho a na
wsstijwenij twé gde: Nynij bude pohubenj
gich. Ne chtěgte wěřiti přijteli / a ne chtěgte
aufati w Knijže: Od té kteráž spij w luonu
twém ostřijhayte zawěradl vst twých. Neb
syn protiwenstwij činij otcy / a dcera pow-
stáwá proti mateři swé/ newěsta proti sswe
B krussy swé: a nepřátelé člowěka gsau domá
Mat: X. B cý geho. Ale yá pak ku Pánu hleděti budu/
Człowěk a čekati budu Boha Spasytele mého/a vsly
času zlých wě ssýt mne Buoh muog. Ne radug se nepřijtel
cý kam se má kyně má na demnau že gsem padla/ powsta
vtecy. nut: Když sednu we tmách / Pán swětlost
má gest. Hněw Páně ponesu/neb gsem
gemu zhřessyla / dokudž ne bude sauditi pře
mé/a ne včinij saudu mého: Wywedeť mne
na swětlo/vzřijm sprawedlnost geho. Y po
patřij na mne nepřijtelkyně má / a přikryta
bude hanbau / totiž kteráž mluwij ke mně /
Kde gest Buoh twuog: Oči mé hleděti bu
dau na ni/ nynij bude w potlačenij yako blá
C to vlic. Dnowé gsau přissli aby zdělány by
ly zdi twé: w ten den daleko bude Zákon. W
ten den až k tobě přijgde Assur/a až do měst
Cyrkwe ohražených: a od měst ohražených až do ře
Krystowy ro ky/a až od moře do moře/a až k hoře od ho-
zkoss. ry. Y budeť země w pustinu pro obywatele
swé/a pro owotce myssleni gich. Pas lid
twuog w prutu swém/stádo dědictwij twé-
ho kterýž bydlij sám w lese/w prostřed Kar
mela: pasení budau w Bázan a w Galaad
podlé dnij starých. Podlé dnij wigitij twé
ho z země Egiptské vkaži mu diwnee wěcy. D
Vzřij národowé a zahanbeni budau nade-
wssý sylau swau: položij ruce na vsta/a vssy
gich hluché budau. Lijzati budau prach ya
ko had/a yako zeměplazowé zemsstij zarmú
ceni budau w přijbytcých swých: Pána Bo
ha nasseho budau žádati/a báti se budau te
be. Kterýž gest Buoh podobný k tobě/genž
odgijmáss neprawost / a pomijgijss hřijch
ostatkuow dědictwij twého: Ne wypustij
wijce hněwu swého/nebo lijbij se gemu Mi-
losrdenstwij. Nawrátijť se a smiluge se nad
námi / segme neprawosti násse / a vwrže w
hlubokost mořskau wssecky hřijchy nasse.
Dáš prawdu Jakobowi/a Milosrdenstwj
Abrahamowi kteréž gsy přisáhl otcům na-
ssijm od starých dnij.

Skonáwá se Micheáss Prorok.

Počijná se Nahum Prorok.

Nahum Prorok mluwij o hněwu Božijm/a o těž
ké pomstie proti městu Nynywén. Kteřijžto ač po-
kánij činili k kázanij Jonassowu / Wssak potom w
mnohém wětssij vwalili se hřijchy.

A má Kapitoly Tři.



¶ Rohněwánij Božské na Nynywen. A dobrota téhož Pána k lidu swému. Mijnij zase wězenij geho obratiti. A o wyhlazenij modlarstwij.

Kapitola I.

A Ržijnie Nynywee. Knijhy ty to gsau widěnj Nahū Helceyského. Buoh mstitel / a mstě Pán / mstitedlný zagisté pán a mage prchliwost: mstiwý Pán nad nepřátely swými / a hněwage se na protiwnjky swé. Pán trpěliwý / a weliký sylau / a očisstugjc ne včinij newinneho: Pán w bauři a v wichru cesty geho / a mlhy prach noh geho. Kterýž trescýc moře y wysussuge ge / a wssecky řeky přesussuge. Roznemohl se Baazan a Karmelus / a kwět Libánský vswadl. Hory pohnuly se od něho / a pahrbcy opusstěni gsau: Y zatřásla se země od twáři geho / y okrsslek swěta / y wssyckni obýwagijcý w něm. Před twářij rozhněwánij geho kdo ostogij: a kdo odolá hněwu prchliwosti geho: rozhněwánij geho wylito gest yako oheň / a skalé rozpustilo se od něho.

B

¶ Dobrý gest Paan / a posylugijcý we dni zarmaucenij / a znage ty kdož w něm na děgi magij. A w powodni mijgegijcý skonánij včinij mijsta geho / a nepřátely geho honiti budau tmy. Co myslijte proti Pánu: skonánij on včinij / ne powstaneť dwoge zarmaucenij. Nebo yakož trnij spolu se wijže / tak hodowánij těch spolu pigijcých / strawe ni budau yako strnisstě suchoty plné. Neb z tebe wygde myslijcý proti Pánu zlost / a na mysli rozgijmage přestaupenij.

C

D ¶ Toto prawij Pán / dokonalij budauli a také wijce gich / tak také ostřiženi budau a a přegde: Trápil gsem tebe a giž ne budu tebe trápiti wijce. A nynij zlámu prut geho z hřbeta twého / a okowy twé roztrhnu. Y přikážeť o tobě Pán / ne bude sáto zegména twého wijce: Z domu Boha twého zahladijm rytinu y slitinu: položijm hrob twuog / neb nepočestný sy. Ay na horách nohy zwěstugjcýho a wyprawugijcýho pokog: Slaw dome Júdský hody twé / a splňuog sliby twé: Nebo ne přidá wijce aby prossel skrze tebe Belial / wsseckenť gest zahynul.

Izay: LII B. k Ržijm: ij C

¶ Kterak Nabochodonozor měl zkazyti Nynywee / a wyholdowati ge. Motz také geho tu se klade. ¶ Kapitola II.

A Obležení a zkáze welikého města Nynywen.

Wstaupil ten kterýž rozžene před tebau / kterýž ostřijhati bude obleženij: Patř na cestu / posylň ledwij / vtwrď motz twau welmi. Neb yakož gest odplatil Pán pýchu Jákobowu / takež pýchu Izrahelowu / neb zhaubce pohubili ge / a plémě gich porussyli. Sstijt sylných geho ohniwý / mužij zástupuow geho w čerwených postawcých: ohniwé ohlawij wozuow we dni připrawowánij geho / a ponukači geho vsnuli gsau. Na cestách zarmauceni gsau / wozowe ztlučeni gsau na vlicech: wzezřenij gich yako swětla / yako blýskanij sem y tam běhagijcý. Rozpomene se na swee Sylné / a padati budau na cestách swých: Rychle wegdau na zdi geho a připrawen bude Stánek. Brány potokowee otewřijny gsau / a Chraam až do země rozbořen. A Rytijrz yatý zaweden gest / a děwky geho hnány byly stonagijce yako holubice / nařijkagijc w swých srdcých. Nynywe yako Rybnijk wodný byly wody geho / ale oni vtekli. Stuogte / stuogte / a nenij kdoby se nawrátil. Rozchwátayte střijbro / a rozchwátayte zlatto / neb nenij konce bohatstwj ze wssech nábytkuow žadaucých. Rozmetáno gest a rozházeno / y roztrháno / a srdce vswadlo / a vmdlenij kolen / a nedostatek we wssech ledwijch / a twáři wssech yako černost hrnce. Kde gest bydlenij Lwowé / a pastwa Lwijčat: do nichž wcházel Lew / aby wssel tam Lwijček / a nenij kdoby zastrassyl: Lew nalapal dosti Lwijčátkuom swým / a nabil Lwicým swým / y naplnil kořistij pelesse swé / a odpočiwadlo swe laupežem. Ay yá proti tobě / prawij Pán zástupuow / a zapá-

B

C

D

lijm až do dymu wozy twee / a Lwijčátka twá sňij meč / a wyplénjm z země kořist twú / a ne bude slyssán wijce hlas posluow twých.

O mordowánij lidu Nynywitského / též také y geho Knijžat od nepřáteluow.

Kapitola III.

A Ezec: xxiij E Abakuk ij C. Bieda město krwij / wssecko lži a roztrhánij plné: ne odegde od tebe laupež. Slyssán bude hlas biče / a hlas hřměnij kola / a koně řehcýcýho / a wozu sskřipěgijcýho / a gezdce wsedagijcýho / a lstknaucýho se meče / a blijskawého kopij / a množstwij zbitého / y těžkého pádu / aniž gest konce mrchám / y padnau na swých

Izay: XLVII B tělech. To wssecko pro množstwij smilstwij newěstky krásné / a wzácné / a magijcý kauzla / kteráž prodáwala národy w smilstwijch swých / a čeledi w kauzlech swých.

Ay yá k tobě / dij Pán zástupůw / a odkrygi ohawné vdy twé před twářij twau / a vkáži národuom nahotu twau / a Králowstwijm sseredstwij twé. A vwrhu na tebe ohawnosti / a haněnijm tebe trápiti budu / a položijm tebe za diwadlo. Y budeť že každý kdož vzřij tebe vteče od tebe / a dij / Pohubeno gest Nynywe: Kdo hýbati bude nad tebau hlawau: Odkad hledati budu vtěssytele tobě: Zdali gsy ty lepssý než Allexandrya lidná kteráž bydlij na řekách: wody okolonij / gegijž bohatstwij gest moře / a wody zdi gegij. Múřeninská země sýla gegij y Egipt / a nenij konce: Afryka / a Libies byli k twé po

C mocy. Ale y ono také w přestěhowánij wedeno gest do wězenij: dijtky geho zbity gsau na počátku wssech cest / a o geho slawné metali losy / a wssyckni sslechticy geho swázáni gsau w pautech. A protož y ty se opigess / a budess zhrzeno: a ty hledati budess pomocy od nepřátel. Wssecky ohrady twé budau yako Fijkowé dřewo s zralými Fijky swými / kteřijž když zatřeseni budau / padnau w vsta gedaucýho. Ay Lid twuog yako ženy prostřed tebe / gistě nepřáteluom twým otewřijny budau brány twé země / a spálij oheň záwory twé. Wody pro obleženij nawaž sobě / wzdělay ohrady twé: Wegdi do blaata a tlač / a dělay pewné cyhly. Tu také tebe spálij oheň / zahyness mečem / pohubij tebe yako brauk. Protož shromažď se yako brauk / rozmnož se yako kobylka. Rozmnožilo gsy Ku- D pectwij twá nad Hwězdy Nebeské: chraust roztáhl křijdla / y zaletěl. Strážnij twogi gsau yako Kobylky / a maličcý twogi yako kobylky kobylek kteréž se spolu ssadij mezy ploty w den studenosti: Slunce wzesslo y zaletěly gsau / a nenij poznáno mijsto gegich kdeby byly. Zdřijmali se Pastýři twogi ó Králi Assur / pohrzbena budau Knijžata twá: Rozprchl se lid twuog po horách / a nenij kdoby shromáždil. Nenij tayné potřenij twé / ale welmi vkrutná gest rána twá: Wssyckni kteřijž slysseli slyssenij twé / stiskli ruce twé nad tebau: Nebo na koho ne wycházela zlost twá wždycky:

Skonáwá se Nahum Prorok.

Počijná se Abakuk Prorok.

Abakuk Prorok činij s Bohem hádanij / kudy gest to / že Sprawedliwij w Swětě potlačeni býwagij: Zlým pak sstiastně se wede.

Má Kapitoly III.

Hádá se s Bohem o sstěstij zlých. Odpowijdá gemu Buoh motz Kaldeyských / a pád Ziduow. Opět Prorok rozuměge sprawedlnosti y milostiwosti Božij / z weliké netrpěliwosti hádá se s Bohem že Nabochodonozor gsa horssij / laupij a béře lepssým.

Digitized by Google

¶ Abakuk.



Kapitola I.

A XIX A. Ržijnie které widěl Abakuk prok. Dokud Pane wolati budu a ne vslyssýss: křičeti budu k tobě násylé trpě/a ne spomůžess: Proč gsy mi vkázal neprawost a prácy/abych widěl laupež a nesprawedlnost proti mně: Proč hledijss na potupnijky a mlčijss/ ano potlačuge nemilostiwý sprawedliwěgssýho nad sebe: Y zda včinijss lidi yako ryby Mořské/a yako zeměplazy ne magijce wuodce: Y stal se saud a odpijranij mocněgssý/ protož zrussen gest Zákon/a ne dossel až do konce saud/neb Bezbožný přemáhá proti Sprawedliwému: protož wycházý Saud přewrácený.

B XXI B. Hemi: II A.

Odpo d Božij. Kut: XII S. ¶ Popatřte mezy národy a wizte/a diwte se a ztrňte: Neb skutek stane se we dnech wassých/kterémuž nižádný nevwěřij když bude rozpráwijn. Neb ay yá wzbudijm Kaldegské/národ hořký a rychlý/chodijcý na ssyrokosti zemské/aby obdržal stánky ne swé. Hrozný a strassliwý gest: z něho samého saud/a břijmě geho wygde. Hbitěgssý než Rysowé koňowe geho/a rychlegssý nad wlky wečernij/a rozestrau se gezdcy geho: neb gezdcy geho zdaleka přijgdau/letati budau yako orlice pospijchagijcý k gedenij. Wssyckni k laupeži přijgdau/twáři gich yako wijtr žhaucý: Y shromáždij yako pijsek/wězně. A on nad Králi swijtězý/a vkrutnjcy w posměch gemu budau: on nad wsselikau wohradau smáti se bude/a snese násyp/a dobude gij. Tehdy proměnij se duch geho/a přegde/a spadne: Tak gest sýla geho/Boha geho.

C

¶ Zda ne gsy ty od počátku Pane Bože muog/Swatý muog/a ne zemřeme: Pane w saud položijss ho: a sylného aby trestal/ založil gsy gey. Cžisté gsau oči twé/aby ne widěl zlého/a hleděti k neprawosti ne budeš mocy. Proč na ty ne hledijss kteřijž nepráwě činij: a mlčijss ano zžijrá bezbožný sprawedliwěgssýho nad sebe: Y včinijss lidi yako ryby Mořské/a yako zeměplaz ne mage zpráwce. Wssecko w vdicy pozdwihl/přitáhl to w wrssy swee/a shromáždil w sýt swau/W tom se bude radowati a weseliti.

D

Protož obětowati bude wrssy swé/a poswátnau obět včnů sýti swé/ neb w nich ztučněla stránka geho / a pokrm geho wýborný. Protož tehdy rozprostře wrssy swau/a wždy zabýgeti Národů w nepřestáwá:~

¶ Sedmý Prorok stoge na stráži/co bude pokažený Lidu y Chrámu. O přyssetj Krysta Pána. Mluwý takee proti pyssným/lakomým/vtrutným wozralým/a Modlarwom.

¶ Kapitola II.

A Jzay: XXI B

NA stráži mé stanu/a postawým se na ohradě/ a patřiti budu abych wzřel coby mi bylo mluweno/a co bych odpowědel k trescycý mne. Y odpowědel mi Pán/a řekl/ Napiš widěnj/a wyray ge na dsky/ aby přeběhl ten kteryž čýsti bude ge. Neb gesste widěnj gest podál/a vkaže se na konecy a ne sklamá. Pomesskálit/počekay ho/neb přýgda přýgde/a ne bude messkati.

A Jzay: XXII A Rzým: X B Zdům X G.

Ay kdož gest newěřýcý/ ne bude prawá duse geho w něm samém/Ale sprawedliwý w wýře swé žiw bude. A yakož wýno pitele oklamáwá/tak bude muž pyssný/a ne bude okrásslen: Kteryž rozssyřuj yako peklo dussy swau/a on yako smrt/a ne bude naplněn: Y shromáždý k sobě wssecky národy/a zbře k sobě wssecky lidi. Zdaliž ho wssyckni tito w přýslowý ne wezmau/a mluwenj po hádek geho: a řečeno bude/ Běda tomu kteryž množý ne swé wěcy/y dokud obtěžugete proti sobě huste blato: Zda ne wnáhle powstanau ti kteřýž tebe kausati budau: a wzbuzeni budau trhagýcý tebe/ y budess gim w laupež: Nebo gsy ty laupil národy mnohé/ laupiti take tebe budau wssyckni kteřýž zuostanau z lidý/pro krew člowěčý/a pro nepra

B

C Lakomstwý a nespra wedlnost.

wost země a města/y wssech bydlegýcých w něm. Běda tomu kteryž hromáždý lakomstwý zlé domu swému/ aby bylo na wysoce hnizdo ge°/a zprosstena se býti mnoh z ruky zleho. Myslil gsy k pohanenj domu twému/když gsy vtýskal lidí mnohé/ a zhřessyla dusse twá. Neb kámen z stěny wolati bude/a dřewo kterež mezy spogeným stawenj gest/odpowýdati bude. Běda tomu kteryž stawý město we krwech/ a připrawuge město w neprawosti. Zda tyto wěcy negsau od Pána zástupů w: Nebo wsylowati budau lidé we mnohém ohni/a národowé napráz no/a wstanau. Neb naplněna bude země aby poznala slawu Páně/yako wody přikrýwagýcý moře. Běda tomu kdož nápoj dáwá přýteli swému/ žluč swau w pausstege a opoguge aby na geho nahotu hleděl. Naplněn budess y ty hanbau místo slawy: Pý ta ke ty a wsni: Obklyčý tebe kalich prawice Páně/a wywrácenj hanby na slawu twú. Neb neprawost Libána přikryge tebe/ a záhuba zwýřat odstrassý ge ze krwý lidských a z nepwostý země a města/ y wssech bydlegýcých w něm. Co prospěssná gest rytina: že gi wyryl dělnýk gegj/ slitinu y obraz falessný/že gest vfal w vdělanj swé dělnýk gegj/ aby nadělal modl němých: Běda tomu kteryž řýká dřewu/Procyť: A kamenu mlčýcý mu/ Wstaň. Zda on včiti bude mocy: Ay tento přikryt gest Zlattem a Stýbrem/ a žádný duch nenj w střewách geho. Ale Pán w Chrámě Swateem swém/ vmlkni před twářý geho wsseckna země:~

D Modlarom. Zialm X.

¶ Modlitba Abakuka Proroka za newěděnj.

¶ Kapitola III.

A

JAne slyssel gsem slyssenj twé / a bál gsem se. Pane včinek twuog w prostředku leth obživiž gey: w prostředce leth známo včnjss: když se rozhněwáss/na milosrdenstwý se rozpomeneš. Buoh od poledne přigde/a Swatý s hůry Faran. Obestřela nebesa sláwa geho/a chwály geho plná gest země. Blesk geho yako swětlo bude/rohowee w rukau geho: tu stryta gest sýla geho. Před twářý geho půgde smrt: a wygde dábel před nohami geho. Stál a měřil zemi: Popatřil/a zrussyl národy/a zetřýny gsau hory swěta: sklonili se pahrbcy Swěta/ od cest wěcnosti geho. Pro neprawost widěl gsem stany Muženinské/a zamauceny budau kuože země Madyan.

Přýchod Kristuow a wtělessenj Páně a narozenj Gežjssowo/ Smrti a Pekla.

B

Zda proti Rzekám rozhněwal gsy se Pane: aneb zdali proti Rzekám prchliwost twá: aneb zdali proti mořj rohněwanj twé: Kteryž wsedáš na koně twé/a wozowé twogi spasenj. Wzbudě wzbudýss lučisstě twé/ přýsahy pokolenjm kterež gsy mluwil wždycky: Potoky rozdělýss země. Widěly tebe wody / a bolest trpěly hory/ Túně wodná minula/dala propast hlas swuog/wysokost ruce swé zdwihla. Slunce a Měsýc stáli w

Digitized by Google

přijbytku swém/w swětle střel twých puogdau w bleſku blýſkagýcýho ſe kopij twého.
C W zuořiwoſti potlačýſs zemi/w prchliwoſti zmámýſs národy. Wyſſel gſy k ſpaſenij lidu twého/k ſpaſenij s pomazaným twým. Pobil gſy hlawu z domu nemiloſtiwého/obnažil gſy zaklad geho aż do hrdla.

¶ Zlořečil gſy berlám geho/hlawě boyo wnijkuow geho/přicházegýcým yako wicher aby mne rozptýleli: Weſelé gich yako
D toho kterýž žeře chudého wſkrytě. Cestu včiníl gſy w Moři Koňuom twým/w bláťě wod mnohých. Slyſſel gſem y zarmautilo ſe Břicho mé/od hlaſu toho zatřáſli ſe vſtamá. Wegdi hnis w koſti mé/a podemnau ſe wypryſſě: Abych odpočinul we dni zamaucenij/abych wſtaupil k lidu přepáſané naſſemu. Neb Fík ne bude kwýſti/a plodu ne bude na winnicých: Ne wydá vžitku Oliwa/a pole ne přineſau pokrmu: Odřezán bude z owčince braw/a ne bude ſkota v geſlij.

¶ Ale yá w Pánu radowati ſe budu/a weſeliti ſe budu w Bohu Gežýſſy mém. Paan Buoh ſyla má/a včinij nohy mé yako nohy Gelenůw: A na wýſoſti mé prowodij mne swýtězytel/w žalmých zpěwagýcýho.

¶ Skonáwá ſe Abakuk Prorok.



¶ Počýná ſe Sofonyaaſs Prorok.

¶ Sofonyaſs Prorok/o Saudu Božým proti židuom a národuom mluwij. A o poteſſenij Lidu Izdrahelſkého. ¶ A má Kapitoly IIII.

¶ O zkažený Geruzaléma pro Modlářſtwij. A o hroznem dni Saudném.

¶ Kapitola I.

SLowo Páně Aktereż ſtalo ſe k Sofonyaſſowi ſynu Chuzy ſyna Godoliaſſowa/ſyna Amaryaſſowa ſyna Ezechyaſſowa/we dnech Jozyaſſe ſyna Amonowa krale Júdſkého. Zbýragezberu wſſecky wěcy od twáře země/prawij Paan: zberu Cžlowěka y dobytče/zberu ptactwo nebeſké y ryby mořſké: A pádowé nemiloſtiwých budau/a zahladým Lidi od twáři Země/prawij Pán. Y ztáhnu Ruku mau na Júdu/y na wſſec-

Digitized by Google

B ky obywatele Geruzalémské: A rozženu z mj
sta tohoto ostatky Baalowy/ y gména strá
žných chrámowých s Kněžjmi/ y ty kteřjž
se klaněgj na střechách hwězdám nebeským
a modlj se a přisahagj w Pánu/ a přisaha-
gj w Melchon/ y ty kteřjž odwracugj se
pryč od Pána/ a kteřjž gsau ne hledali Pá-
na/ ani se ptali na něho.

Pomlčte před twářj pána Boha/ neb
blýzko gest den Páně/ neb připrawil Paan
oběť/ a poswětil powolaných swých. Y bu-
deť we dni oběti Páně/ nawsstjwjm na knj
žata/ a na syny Králowy/ y na wssecky kte-
řjž oblečeni gsau w raucho cyzý. A nawsstj
wjm na wsselikého kterýž hrdě wchodj na
práh w ten den/ kteřjž naplňugj duom Pá
na Boha swého neprawostj a lstj. Y budeť
w ten den/ prawj Pán/ wzegde hlas křyku
od brány rybné/ a kwjlenj od druhé/ a po-
třenj weliké od pahrbkůw. Kwělte obywa
C telé Pj[illegible]/ vmlkl gest wesskeren lid Kananey
ský/ rozptýleni gsau wssyckni kteřjž oplay-
wagj střjbrem.

A bude w tom času/ přehledám Geru
zalém s swětly/ a nawsstjwjm ty muže kte-
řjž zwázli w kwasnicých swých/ kteřjž řjka
gj w srdcých swých/ Ne včinj dobře Pán/
Amos v C. a ne včinj ani zle. Y bude zbožj gich w roz-
chwátanj/ a domowé gich w pustinu: A sta
wěti budau domy/ a ne budau w nich bydli-
ti: a sstěpowati budau winnice/ a ne budau
pjti wjna gich.

Den Pá ne poslednj. Blýzko gest den Páně weliký/ blýzko
gest a rychlý přjliss: Hlas dne Páně hořký
D zarmúcě bude tu sylný. Den hněwu den ten/
den zarmúcenj a sauženj/ den psoty a bjdy/
den temnosti a mrákoty/ den mlhy a bauře:
den trauby a traubenj na města ohrazená a
na wysoké vhly. Y zarmautjm lidi/ a budau
choditi yako slepj/ neb gsau Pánu zhřessyli:
Ezech: VII c. A wylita bude Krew gich yako země/ a těla
gich yako layna. Ale ani střjbro gich/ ani
zlatto gich ne bude mocy wyswoboditi gich
we dni hněwu Páně/ ale w ohni horliwosti
Nijž III B geho spálena bude wssecka země/ neb skoná-
nj s pospjchanjm včinj wssem bydlegj-
cým na zemi:

Wede lid k pokánj aby mohl vgjti hněwu
Božjho. Mluwj proti mnohým národům oznamu
gjc gich zkaženj. Kapitola II.

Segděte se/ shromážďte se ó národe A
nemilý/ prwé nežť wygde rozkaz aby
sste se yako prach mjgegjcý den ne
rozprchli/ prwé než přjgde na wás
den rozhněwánj Páně. Hledayte Pána w-
ssyckni krotcý země/ kteřjž gste saud geho či-
nili: Hledayte sprawedlnosti/ hledagte ticho
sti/ zdali se kterak vkrygete we dni prchliwo
sti Páně. Neb Gaaza zbořeno bude/ a Asska
lon w pustinu bude/ Azota opoledni wywr-
hau/ a Akkaron zkořen wywráceno bude.
Bieda wám kteřjž bydljte w prowaazku
mořském národe zatracených: Slowo Pá B
ně na wás Kanaan země Filistýnská/ yá za
tratjm tebe tak aby ne byl obywatelem. Y
budeť prowázek Mořský odpočiwadlo pa
stýřské a stáge dobytčj: A bude prowázek to
ho kdož ostane z domu Júdského/ tu budau
paseni/ w domjch Asskolonských k wečeru
odpočinau/ nebo nawsstjwj ge Pán Buoh
gich/ a odwrátj wězenj gich. Slyssel gsem
potupu Moab/ a rauhanj synuow Ammon
kteřjž protiwenstwj činili lidu mému/ a zwe
lebili se nad končinami gich.

Protož žiw gsem yá/ prawj Pán zá- C
stupuow Buoh Izdrahelský/ že Moab ya-
ko Sodoma bude/ a synowe Ammon yako
Gomorha/ Suchost trnj a hromady solné
a pausst až nawěky. Ostatcy lidu mého roz
chwátagj ge/ a ostatnj národu mého wlá-
sti budau gimi. To zagisté přjgde gim pro
gich pýchu/ že se rauhali a zwelebeni gsú nad
lid Páně zástupůw: Hrozný Pán na ně/ a
zkazý wssecky zemské bohy/ y budau se gemu
klaněti mužj z mjsta swého/ wssyckni ostro
wowé národuow. Ale y wy Múřeninowé
zbiti mečem mým budete. Y wztáhne Ruku
swau na puol nocy/ a zahubj Assura/ a vči-
nj krásnau (Nynywen) w zpusstinu a w bez
cestj/ a yako w pausst. Y budau odpočjwa
ti prostřed něho stáda/ wssecky sselmy náro-
duow: Bukač y Bobr na prazých geho by- D
dliti budau: Hlas zpjwagjcýho w okency
hawran na podwogi neb zemdljm sýlu ge-
ho. Toť gt město slawné přebýwage w bez-
pečenstwj/ kteréž řjkalo na swém srdcy/ Yáť
gsem/ a kromě mne nenj giného wjce: A kte
rak včiněno gest w pausst a w odpočiwadlo
sselmy: Každý kdož puogde přes ně pomlu-
wj/ a pokýwá rukau swau:

Digitized by Google

¶ Trese Geruzalém z hřýchuow. O zkažený národuow. O wzkrýssený Božým. Tiessý také lidi dobré. ¶ Kapitola III.

A Jeda popauzegýcý a k hněwu zbuzugýcý a wykúpené město/holubice. Ne vposlechlo hlasu Páně/a ne přijalo kázně: W Pána ne vfalo/ k Bohu swému se ne přiblyžilo. Knýžata geho prostřed něho gsau yako lwowé řewauce: Saudcowé geho gsau wlcy wečer/nic ne ostawowali k gitru. Prorocy geho wstekly/muži newěřýcý: Kněžý geho posskwrnili Swatyně/nesprawedliwě činili proti Zákonu. Pán sprawedliwý prostřed něho ne včiný neprawosti: Ráno/ráno Saud swuog wydá na swětlo/a ne bude skryt: ale ne poznal neprawý hanby. Zahladil gsem národy/a zrussení gsau vhlowé gich: pustee včinil gsem cesty gich když nenj kdoby chodil po nich: Zpusstěna gsau města gich když ne ostalo muže/ani ktereho obywatele. Řekl gsem/Asponi se mne bog/a přigmi kázeň/ aby ne zahynul přýbytek geho pro wssecky wěcy w nichž nawsstjwil gsem ge: Ale wssak nawssitě wstawsse/porussyli wssech myssleny swých.

¶ Protož čekay mne/prawý Pán/w dě z mrtwých wstánj mého w budaucým čassu/nebo ten saud muog gě abych shromáždil národy/a sebral Králowstwý: a wyligi na ně rozhněwánj mé/y wsseliký hněw prchliwosti mé: Nebo w ohni horliwosti mee strawena bude wsseckna země. Neb tehdáž nawrátým lidem rty čisté/aby wzywali wssyckni gméno Páně/a slaužili gemu mocý gednau. Za řekami Mauřeninské země/odtud ponjžený mogi Synowé rozptýlených mých přinesau dar mně.

¶ W ten den ne budess zahanbeno ze wssech nálezkuow twých gimiž gsy přestaupilo proti mně: Neb tehdy odegmu z prostředku tebe welikomluwnee pýchy twee/a ne budess se wýce wywyssowati na huoře swatee mé. A ostawým prostřed tebe Lid chudý a nedostatečný/a budau naděgi mýti we gmé nu Páně. Ostatcy Izdrahelsstý ne včiný neprawosti/ani mluwiti budau lži/a ne bude nalezen w vstech gich yazyk lstiwý/neb oni paseni budau/a odpočýwati budau/a ne bude kdoby přestrassyl. Chwal dcero Syonská/zpýwag ty Izdraheli/Raduog se a wesel se ze wsseho srdce dcero Geruzalemská.

¶ Odyal Pán saud twuog/odwrátil ne přátely twé: Král Izdrahelský Pán vprostřed tebe gest/ne budess se báti zleho wýce. W ten den mluweno bude Geruzalému/Ne chtěg se báti: Syonu/ne oslabuogte se Ruce twé/Pán Buoh twuog prostřed tebe sylný/ on tebe spasý: Radowati se bude nad tebau w weselý/mlčeti bude w milowánj twém/a weseliti se bude nad tebau w chwále. Marné lidi kteřýž byli od Zákona odstaupili shromáždým/neb z tebe byli/aby ne mělo wýce pro ně potupy. A ay ya zabým wssecky kteřý gsau tebe trápili w tom čassu: a spasým kulhawého/a tu kteráž byla wywržena shromážděm: A včinym ge w chwálu/a w slawnee gméno we wssý zemi hanby gich. W tom čassu w němž přiwedu wás/a w čassu w němž shromáždým wás/nebť dám wás w slawné gméno a w chwálu wssem lidem zemsky/ když obrátým wězenj wasse před očima wassyma/prawý Pán.

D Psal. 1 D. D Mich: III D

Skonáwá se Sofonyass Prorok.

Počýná se Aggeus Prorok.

¶ Aggeus Prorok předpowýdá nawrácenj z Zidow z wězenj. Wzdělanj Chramu. Obnowenj města. ¶ A má Kapitoly II.

¶ Ponauká Aggeus Knýžat y lidu aby Chrám stawěli. A mluwý že Buoh w zemi na ně nedostatky dopustil/proto že Chramu ne stawěgý. A slyssse to Zorobábel a Gezus Kněz/přičinili se k dýlu.

Digitized by Google



Kapitola I.

A Druhém Létě Daria Kraale/ w Měsýcy ssestě wprwnj den měsýce: Stalo se slowo páně skrze Aggea Proroka k Zorobabelowi synu Salatyelowu wuodcy Júdskému/ a k Gezusowi synu Jozedechowu Kněžy welikeemu/ řka/ Totoť prawij Pán zástupuow/ řka/ Lid ten to prawij/ Gesstěť gt ne přissel čas aby dům Božij zase wzdělán byl.

B ¶ Y stalo se slowo Páně skrze Aggea proroka/ řka/ Zda wám čas gest abysste bydlili wy w klenutých domijch/ duom pak tento aby pustý stál: Protož nynij toto prawij Pán zástupůw/ Pilně pomyslte na cesty wasse. Sýli gste mnoho/ a wnesli gste málo: gedli gste/ a ne gste nasyceni: pili gste/ a ne wopili gste se: přikryli gste se/ a ne gste zahřijni: A ten kterýž mzdy shromáždil/ wložil ge w pytel děrawý.

v Mo: xxviij Miche: vj B

¶ Toto prawij Pán zástupuow/ Položte Srdce wasse na cesty wasse: Wstupte na hůru/ noste dřijwij/ a stawěgte Duom/ a wzácný mi bude/ a oslawen budu/ prawj Pā. C Patřili gste k wijce/ a hle včiněno gest měně: a wnosyli gste do domu/ a wyprázdnil gse to: Pro kterau přijčinu prawij Pán zástupuow: Nebo duom muog gest gesstě pustý/ a wy pospijcháte gedenkaždý k domu swému. Protož zabráněno gest nad wámi nebesům aby ne dali rosy/ a zemi zabráněno gest aby ne dala vrody swé. Y powolal gsem na zemi suchoty/ y na hory/ na pssenicy y na wijno/ y na oleg/ y na wsse cožkoli rodij země/ y na Lidi/ y na howada/ y na wsselikú prácy rukau

¶ Y vslyssal gt Zorobabel syn Salatyeluow/ a Gezus syn Jozedechuow Kněz weliký/ y wssyckni ostatcy lidu hlas Boha swého/ a slowa Aggea proroka/ yakož ho poslal Pán Buoh gich k nijm. Y bál se lid od twáři Páně. Y mluwil Aggeus posel Božij z poselstwij Božijho k lidu/ řka/ Yáť swámi gsem prawij Pán. Y wzbudil Pán ducha Zorobabelowa syna Salatyelowa Weywody Júdského/ a ducha Gezusowa syna Jozedechowa Kněze welikého/ a Ducha giných ze wsseho lidu: Y wessli a dělali dijlo w domu

D

Pána zástupuow Boha swého / we dni čtyř mezcýtmém měsýce / w ssestém Miesýcy / w druhém létě Darya Krále:

Prorok mluwý k Zorobabelowi aby stawěl Chram Božý / prawě že slawněgssý bude nezli prwný / A to pro přijsstý Pana Krysta.

Kapitola II.

A W Sedmém měsýcy w gedenmezcý tmem dni Miesýce / Stalo se slowo Páně skrze Aggea Proroka / řka / Mluw k Zorobabelowi synu Salatyelowu wywodě Júdskému / a k Gezusowi synu Jozedechowu knezy welikému / a k ostatkuom lidu / řka / Kdo z wás gť ostawen kteryž gest widěl Duom tento w slawě swé prwnýj: A co: Wy kteříž widijte gey nyní / zda nenij tak yakoby ne byl před očima wassýma. Ay nynij posylň sebe Zorobabeli / prawý Pán / a posylň sebe Gezýssý synu Jozedechuow Knijže welike / a posylň sebe wssekeren lid země / prawý Pán zástupuow. A stawěgte / neb yá swámi gsem / prawý Pán zástupuow.

Slowo kteree gsem mluwil swámi B když gste wychodili z země Egiptské / a duch muog bude wprostřed wás: ne bogte se. Neb toto prawý Pán zástupuow: Gessťe gedno a maličko gest / a yá pohnu Nebem y zemý / a mořem y suchau zemý. A pohnu wssemi národy / a přigde žadúcý wssem národuom / a naplnýjm duom tento slawau / prawý Pán Buoh zástupuow. Meť gest stříbro / a mé gest zlatto / prawý Pán zástupuow. Welíká bude sláwa domu tohoto posledněho / wětssý než prwnýho / prawý Pán zástupuow: A na mýstie tomto dám pokog / prawý Pán zástupuow.

Slib o sstij Krystij Paana a ho Chrá- Duchow n genz gt rtew geho estianská.

We čtyřmezcýtmém dni dewáteho měsýce / w druhém Letě Darya Krále / Stalo se slowo Páně k Aggeowi Proroku / řka / To C tok prawý Pán zástupuow / Otěž se Knězý na Zákon řka / Wezmelí Cžlowěk masso poswěcené w podolek raucha sweeho / a dotkne se swrchkem geho chleba aneb wařenj / aneb wýna / aneb olege / aneb wsselikee krmě / zdali poswěceno bude: A odpowědewsse Knězj řekli / Nic. Y řekl Aggeus / Dotkneli se posskwrněný na dussy z těch ze wssech wěcý / zdali bude posskwrněno: Y odpowědělí Knězý / a řekli / Posskwrněno bude / Y odpowěděl Aggeus / a řekl / Tak gest lid tento / a tak národ tento před twářý mau / prawý Pán / a tak wsse like dýlo rukú gich / y wssecky wěcy kterézby tá obětowali posskwrněny budú. A nynj položte srdce wasse od tohoto dne a dále / prwé nežby položě byl kámen na kamenu w Chrámě Páně: Když gste přistupowali k hromadě dwadcýti měr / y bywalo deset: A když chodilí gste do presu abysste wydáwili padesát lahwic / y bywalo dwadceti. Bil gsem D wás wětrem žhaucým / a rzý / a krupami / wssecka dýla rukau wassých: a ne byl mezy wámi kteryžby se nawrátil ke mně / prawý Pán. Přiložte srdce wásse od tohoto dne a w budaucý čas / totižto od čtrmezcýtmého dne dewáteho měsýce / odedne w němž založeni gsau základowe Chrámu Páně položte na srdce wásse. Zdaliž giž sýmě w plodu gest: Zdali gesste winnice a fyk / a zrnatá yablka / a dřewo Oliwowé nezkwetlo: od tohoto dne požehnám.

A Stalo se slowo Páně k Aggeowi podruhé we čtyřmezcýtmém dni Miesýce / řka / Mluw k Zorobabelowi waywodě Júdskému / řka / Já pohnu nebem spolu y zemý. A podwrátým stolicy králowstwý / a zetru sýlu Králowstwý pohanského / a přewrátým wuoz y gezdce geho / a zhynau koňowé y wsedagýcý na ně / muž od meče bratra swého. W ten den / prawý Pán zástupuw / přigmu tebe Zorobabeli synu Salatyeluow služebnýče muog / prawý Pán / a položým tebe yako znamenj / neb tebe wywolil gsem / prawý Pán Buoh zástupuow.

Skonáwá se Aggeus Prorok.

Počýná se Zacharyass Prorok

Zacharyass mluwý o wyswobozenj židowském / a o pomstie gich nepřátel. O pokorném přijsstij Krystowu / y o wmučenj geho.

A gest Kapitol XIIII.

Napomýná Prorok lid nawrácený z wězenj aby se k Bohu obratili / a aby ne byli yako otcowé gich. O milosrdenstwý Božým ktereež vkázal Geruzalému.

Digitized by Google

¶ Prorok.



¶ Kapitola I.

A Měsycy osmě/ w druhě léťe Daria Krále stalo se slowo páně k Zacharyassowi synu Barachyassowu syna Addo Proroku/ řka / Rozhněwal se Pán na Otce wasse hněwiwostij. Y powijš k nim/ Toto dij Pán zástupuo/ Obraťte se ke mně/ dij Pán zástupuo/ a obrátjm se k wám/ prawij Pán zástupuow. Ne býwayte yako otcowé wássy/ k nimžto wolali Prorocy prwnij/ řkauce/ Toto prawij Pán zástupuow/ Obraťte se s cest wassých zlých/ a od myssleni wassých nayhorssých/ a ne slysseli/ ani gsú pozorowali ke mně/ prawij pā. Otcowé wassy kdež gsau: a Prorocy zda na
B wěky žiwi budau: Ale wssak slowa má a vloženij má kteráž přikázal gsem služebnijkuom mým Prorokuom/ zda gsau nepostihli Otcuow wassych: Y obrátili se/ a řekli / Yakož myslil Pán zástupuow včiniti nám podlé cest nassých/ a podlee nálezkuow nassych včinil nám.

¶ We dni čtyřmezcýtmém gedenáctého Miesýce Vnora/ w druhém léťe Darya krále/ stalo se slowo Páně k Zacharyassowi synu Barachyassowu Syna Addo Proroku/ řka/ Widěl gsem wnocy/ A ay muž wsedal na Kuoň ryzý/ a stál mezy smrkowijm kteréž bylo w vdolij: A za nim stáli Koňowee ryzý/ strakatij a bijlij. Y řekl gsem/ Kdo gsú tito Pane muog: Y řekl ke mně Anděl kterýž mluwil semnau/ Já vkáži tobě kdo gsau tito. Y odpowěděl muž kterýž stál mezy smr
kowijm/ a řekl/ Tito gsau kteréž poslal Pán C
aby zchodili zemi. Y odpowěděli k Andělu Božijmu kterýž stál mezy smrkowijm/ a řekli/ Zchodili gsme Zemi/ a hle we wssý Zemi bydlegij a odpočijwagj. Y odpowěděl Anděl Páně/ a řekl/ Pane zástupuow/ y dokud ty se ne smilugess nad Geruzalémem/ y nad Miesty Júdskými na něž gsy ty se rozhněwal: toto giž Sedmdesáté Létho gest. Y odpowěděl Paan Andělu kterýž mluwil ke mně Slowa dobrá a Slowa potěssenaa.

Y řekl ke mně Anděl kterýž mluwil ke

Digitized by Google

mně/Wolay řka/ Totoť prawij Pán zástu
Oyss VIII a puow/Mstil gsem nad Geruzalémem a nad
Syonem pomstau welikau. A hněwem we
D likým yá se hněwám na národy bohaté: neb
yá hněwal gsem se málo/ale oni přidali ke z-
lému.

¶ Protož toto prawj Pán/Nawrátjm
se k Geruzalému w milosrděstwijch/a Dům
muog wzdělán bude w něm/prawij Pā zá-
stupůw: a prawidlo wztaženo bude na Ge-
ruzalém. Gesstě wolay/řka/Toto prawij
Pán zástupuow/Gesstě naplněna budau mě-
sta má dobrými wěcmi/a vtěssý Pán gesstě
ijž II A. Syon/a wywolij gesstě Geruzalém. Y poz-
dwihl gsem Očij mých a widěl gsem/A ay
čtyři rohowé. Y řekl gsem k Andělu kterýž
mluwil semnau/Co gsau tito: Y řekl kemně/
Titoť gsau rohowé kteřijž gsú roztrkali Jú-
du a Jzdrahele/a Geruzalém.

¶ Y vkázal mi Pán čtyři kowáře. Y řekl
gsem/Co tito přicházegij činiti: Kterýž řekl
Titoť gsau rohowé kteřijž gsau trkali Júdu
po wssech mužijch/a nižádný z nich ne pozd
wihl hlawy swé: y přissli tito setřijti ge/aby
swrhli rohy národůw těch kteřijž gsau zdwi
hli roh na zemi Júdskau/aby gi rozptýlili.

¶ Widěl muže an welikost měřil Geruzaléma.
Mluwij o sstěstij toho města. A napomijná aby vg
dauc z giných kragin/sadili se w Geruzalémě.

¶ Kapitola II.

A Y Pozdwihl gsem očij mých/a wi-
děl gsem/a hle muž něyaký/a w ru
ce geho prowázek měřičuow. Y ře-
kl gsě/Kam ty gdess: Y řekl kemně
Abych změřil Geruzalē/a pohleděl kterak we
liká gt dlúhost geho/a kterak weliká gt ssiro
kost geho. A ey Anděl kterýž mluwil semnau
wycházel/a giný Anděl wycházel w střijc ge
B mu. Y řekl k němu/Běž a mluw k pacholijku
tomuto/řka/Bez zdi bydleno bude w Geruza
lémě pro množstwj lidij a dobytka prostřed
něho. A yá budu gemu/prawj Pán/zed oh-
ně wůkol/a w sláwu budu v prostřed něho.
O ó vtecte z země od puol nocy/prawij Pā:
neb we čtyřech wětřijch nebeských rozptýlel
gsem wás/prawij Pán. O Syon vtec kte-
rýž bydlijss v dcery Babilonské.

C ¶ Neb toto prawj pán Bůh zástupůw/
Pro sláwu poslal mne k národům kteřj gsú
wás zlauplli: neb kdož se wás dotkne/dot-
kne se zřitedlnice oka mého: Neb hle yá zdwi
hám ruku mau na ně/y budau w laupež těm
kteřijž gim slaužili: A poznáte že Pán zástu-
puow poslal mne.

¶ Chwal a weselse dcero Syonská/Neb
hle yá gdu/a bydliti budu vprostřed tebe/
prawij Pán. A přiwinau se národowé mno
zý ku Pánu w ten den/a budau mně za Lid/
Y bydliti budu v prostřed tebe/a budess wě
děti že Pán zástupuow poslal mne k tobě. A
bude wlásti Pán Júdau stránkau swau w
zemi poswěcené/a wywolj zase Geruzalém.
Vmlkni wsselike tělo od twáři Páně/neb gt
powstal z swateho přijbytku swého.

Přijsstij Krystowo.

¶ Kterak Satan protiwil se welikému Kněžy
Gezusowi. A kterak Bueh rozkazal aby gey z chater-
ného swlékli raucha a dali naň giné. Y mluwy k ně
mu Buoh.

¶ Kapitola III.

A Y Vkázal mi Pán Gezusa Kněze we
likeho stogjcýho před Andělem Pá
ně/a Satan stál na prawicy geho
aby se protiwil gemu. Y řekl Pán k
Satanowi/Potup tebe Pán ó Satane/a
potup tebe Pā kterýž wywolil Geruzalem:
Zdali tento nenij hlawně wyňatá z ohně: A
Gezus oblečen byl w vmazaná rúcha/a stál
před twářij Anděla. Kterýž odpowěděl/a
řekl k těm kteřijž stáli přednijm/řka/Odeg-
mětež raucha zmazaná od něho. Y řekl k ně
mu/Ay odyal gsem od tebe neprawost twú/
a oblekl gsem tebe w proměnná raucha. Y
řekl/Wstawte korunu Biskupskau čistau na
hlawu geho. Y wstawili Korunu biskup-
skau čistau na hlawu geho/a oblekli gey w
rúcho/a Anděl Páně stál. A swědectwij dá
wal Anděl Páně Gezusowi/řka/

B

C

¶ Toto prawij Pán Buoh zástupuow/
budessli po cestách mých choditi/a stráže mé
ostřijhati budessli/ty t[illegible]é Sauditi budess
duom muog/a ostřijhati budess sýnij mých
a dám tobě choijdcý z těch kteřijž tuto nynij
přijstogj. Slyss Gezu kněže weliký/ty y přá
telé twogi kteřijž bydlij před tebau/neb mužj
zázrakůw gsú. Neb hle yá přiwedu služebnj
ka mé° Wýchod slunce. Neb ay kámē kterýž
gsem položil p̄d Gezusem/na kameni gednō
sedm očij gt/a hle yá wyrygi rytinu ge°/pra

D

D Krystu Proroctwij.

wij Pán zástupuow: a odegmu neprawost zemé geho dne gednoho. W ten den/prawij Pán zástupuow/powolá muž bližnjho swe ho pod swau winnicy/a pod fyk.

Widěnj Swjcenu/a Lamp/a Oliw/a sedmi očy. Wykład take toho.

Kapitola IIII.

A Tehdy wrátil se Anděl kterýž mluwil semnau/a wbudil mne yako Muže kterýž probuzen bywá ze sna sweeho. Y řekl ke mně/Co ty widjš: Y řekl gsem/Widjm/a ay Swjcen zlatý wesskeren/a Cywky geho na wrchu geho/a sedm swetz geho na něm/a sedm nalewaček Lucernám kterez byly na wrchu geho. A dwě Oliwě na něm/gedna na prawý straně lampy/a gedna na lewý. Y odpowěděl gsem a řekl k Andělu kterýž mluwil semnau/řka/ Co gsau tyto wěcy Pane můg: Y odpowěděl Anděl kterýž mluwil semnú/a řekl ke mně/Zda newjš co gsú tyto wěcy: Y řekl gsem/Newjm Pane muog. Y odpowěděl/a mluwil ke mně/řka/Totoť gest slowo Páně k Zorobabelowi/řka/Ne wwogsstě/ ani w sýle/ale w duchu mém/prawj Pán zástupuow. Kdo gsy ty horo weliká kteraaž před Zorobabelem w rowinu (včiněna budeš): Y wywedeť kámen prwnj/a wyrowná milost milosti geho.

A tmjž v A.

B

C

Wyss w tež

Y stalo se slowo Páně ke mně/řka/Ruce Zorobabelowy založily Dům tento/a ruce geho dokonagj gey: Y budete wědeti že Pán zástupuw poslal mne k wám. Neb kdo gest zhrzel dny malými: a radowati se budú a wzřjj kámen čistcowý w ruce Zorobabelowě. Sedm řechto očí Páně gsau kterez běhagj po wssý zemi. Y odpowěděl gsem/a řekl gsem k němu/Co gsau dwě Oliwě tyto na prawjcy swjcna a na lewicy geho: Y odpowěděl gse podruhee/a řekl gsem k němu/Co gsau dwě Cywce Oliwowee kterež gsau na dwau berlau zlattau/na nichž gsau nalewačky z zlatta: Y mluwil ke mně/řka/Zda newjš co gsú tyto wěcy: Y řekl gsem/Newjm Pane muog. Y řekl/Cito gsau dwa synowé pomazanj/kterjž přjstogj panugjcýmu nad wssý zemj:

D

Wyss w tež.

O Knihách Letjcých. O Czbám. O ženách kterez gey nesly. Kapitola V.

Y Obrátil gsem se/a pozdwihl gsem očj mých: Y widěl gsem/a ay Knj hy letjcý. Y řekl ke mně/Co ty widjš: Y řekl gsem/Ay yá widjm knj hy letjcý/dlauhost gich dwadcýti loktnow/a ssyrokost gich desýti loket. Y řekl ke mně/Toť gest zlořečenstwj ktereež wychodj na swrchek wssý země: neb wsseliký zloděg/yakož tu psáno gest/sauzen bude: a wsseliký přisahagicý/z těch též sauzen bude. Wywedu to/prawj Pán Buoh zástupuow/Y přigde do domu zloděyowa/a do domu přisahagjcýho we gmeenu mém lživě/a bude přebýwati w prostřed domu geho/a stráwj gey/y dřjwj geho/y kamenj geho.

A

B

Y wyssel Anděl kterýž mluwil semnau/a řekl ke mně/Zdwihni oči twé a pohleď/co gest toto což wychází: Y řekl gsem/Co gest: Y řekl/Toť gest dčbán wychazegjcý. Y řekl/Toť gest oko gich we wssý zemi. A ay kruh Olowa nesen byl/A hle žena gedna sedjcy w prostřed čbána. Y řekl/Toť gť nesslechetnost y wwrhl gi do čbána/potom pustil kruh Olowa w wsta geho.

C

Y pozdwihl gsem Očj mých/a widěl gsem/A ay dwě ženě wychazegjcý/a duch w křjdlech gich/a měli křjdla yako křjdla Luňákowá: Y zdwihli dčbán mezy zemi a mezy nebe. Y řekl gsem k Andělu kterýž semnau mluwil/Kam tyto ženy nesau dčbán: Y řekl ke mně/Aby byl wdělán gemu duom w zemi Sennaar/a byl wzdělán a postawen tu na swém základu:

D

Wyss w tež.

O horách Mieděnných. A o čtyřech wozých a tomych kterýž pregyždeli zemi. O Korunách wstawených na Gezusa. A o lidech cyzých běžjcých k stawenj Chramu. Kapitola VI.

A Y Obrátil gsem se/a pozdwihl gsem očj mých: Y widěl gsem/a ay čtyrj wozowé wychazegjcý z prostředka dwau Hor: a ty Hory/Hory měděnné byly. W woze prwnjm Koňowé ryzý: W woze druhém Koňowé wranj: W woze třetjm Koňowé bjlj: A w woze čtwrtém Koňowee strakatj a sylnj. Y odpowěděl gsem a mluwil gsem k Andělu kterýž mluwil semnau/ Kdo gsau tito Pane muog: Y odpowěděl Anděl a řekl kemně/ Tito gsau čtyrj wětrowee Nebesstj/ kterjž

Wyss II.

Tmjž VI.

Wyss III.

B

wycházegij/aby ſtáli před panugúcým nad wſſý zemij. Ten w kterémž byli koňowé wranij/ti wycházelí do země na puol nocy/ a bij lij wyſſlí po nich/ a ſtrakatij wyſſli na zemi Poledněj: Ale kteřjž byli nayſylněgſſý wyſſli a žádalí gíti a běhatí po wſſý zemi. Y řekl/ Gděte a zchoďte zemí/ y zchodílí gſau zemi. Y powolal mne a mluwil ke mně/řka/Ay kteřjž wychodij z země na puol nocy/odpočinútí kázalí duchu mému w zemi na puol nocy.

C Y ſtalo ſe ſlowo Páně ke mně/řka/Wezmi z přeſtehowánj/totiž od Olday/a od Tobiáſſe/a od Jdaya: y přijgdeſs ty w den ten a wegdeſs do domu Jozyaſſowa ſyna Sofonyaſſowa/ kteřjž gſau přiſſlí z Babilona. A wezmeſs ſtříbro y zlatto/a vděláſs koruny: a wſtawijſs na hlawu Gezuſſowu ſyna Jozedechowa kněze welikého/a mluwiti budeſs k němu/řka/ Toto prawij Pán zástupuow/řka/Ay muž/Wýchod gméno geho/ a pod nim wzegde: a on vſtawj Chrám Pánu/ a on wzděla Chraam Pánu/ a on poneſe Slaawu/ a ſědne/ a panowati bude na Stolicy ſwee. Y bude Knězem na ſwee ſtolicy/a radda pokoge bude mezy těmi dwěma. A koruny budau Helem a Tobiáſſowi/ a Jdayaſſowi/a Hen ſynu Sofonyaſſowu/ pamatné w Chrámě Páně. A ti kteřjž dale ko gſau přijgdau/a dělatí budau w Chrámě Páně: Y budete wěděti že Pán zástupuow poſlal mne k wám. A budeť to/ač ſlyſſenijm ſlyſſetí budete hlas Pána Boha waſſeho.

¶ Puoſt aby byl Bohu přijgemný čeho potřebuge. Také ſe připomijná proč prwnij lid zaweden byl do wězenij. ¶ Kapitola VII.

A Tehdy ſtalo ſe w letě čtwrtém Darya Krále/Stalo ſe Slowo Páně k Zacharyaſſowi/ w čtwrteem dnij Měſýce dewátého kteryž geſt Proſynec. Y poſlalí do domu Páně/Sarazar a Rogomelech/ a mužij kteřjž byli s nimi/ k proſenij twáři Páně/ aby řekli k Knězjm domu Pána zástupuow a Prorokům/ mluwijce/Zdalí mám plakatí w pátém Měſýcy: čili poſwětiti ſebe mám/yako gſem činil giž mnoho Leth:

B Y ſtalo ſe Slowo Pána zástupuow ke mně/řka/ Mluw ke wſſemu lidu země y k Knězjm/řka/ Když gſte ſe poſtili a plakalí w pátém a w ſedmém Měſýcy w těchto ſedmdeſaatí Letech/ zdalí Puoſt poſtili gſte mně: A když gſte gedlí a pílí/zdalí ne wám ſamým gedli gſte/ a ne waam ſamým pílí gſte: Zdalí geſt ne přiſſlo na ta ſlowa kteraž mluwil Pán ſkrze Proroky prwnij dokudž geſſte w Geruzalemě bydleno bylo/a bohate bylo: y ono ſamo/y Města geho okolo ně ho/ a na poledne y na polijch geho bydleno bylo:

¶ Tehdy ſtalo ſe Slowo Páně k Zacharyaſſowi/řka/Toto prawij Pán zástupů/řka/Saud prawý ſúďte/a Milóſrdenſtwij a Smilowánij čiňte gedenkaždý s bratrem wým. A Wdowě/a Syrotku/a přijchozýmu/y chudému ne činte bezprawij/ani zlehomuž bratru ne myſl w ſrdcy ſwém. Y nechtěli ſlyſſetí/ ale odwrátilí ráme odſtupugúce/ a vſſý ſwé obtížilí aby ne ſlyſſelí/a ſrdce ſwé včinilí yako Adamant aby ne ſlyſſelí Zákona a ſlow kteraž poſlal Pán zástupuow w duchu ſwém ſkrze poſluhowánj Prorokůw prwnijch: Y ſtalo ſe rozhněwánij welikě od Paana zástupuow. A protož ſtalo ſe yakož D mluwil: Neb yakož gſau oni ne poſlauchalí/ tak wolatí budau/ a yá ne vſlyſſým/ prawij Pán zástupuow. Y rozptýlil gſem ge po wſſech Králowſtwijch gichž ne wědij/ a země opuſſtěná geſt od nich/ proto žeby ne bylo kdoby přeſſel a wrátil ſe: Y obrátilí a včinilí zemí žadaucý w pauſſt:

C Poſylňuge lidu k dijlu Chrámu. A ſlibuge odplatu. Učij také lid ctnoſtem a poſtu. A ſlibuge gim dáti dobré wěcy. ¶ Kapitola VIII.

Y Stalo ſe ſlowo Pána zástupuow ke mně/řka/Toto prawj Pán Bůh zástupuow/ Mſtil gſem nad Syonem pomſtau welikau/a rozhněwánijm welikým treſtal gſem gey. Totoť prawj Pán zástupů w/Nawrátil gſem ſe k Syonu/a bydlíti budu wproſtřed Geruzaléma: Y bude nazwán Geruzalém měſto Prawdy a Hora Pána zástupů w/ hora poſwěcena.

¶ Toto prawij Pán zástupuow/ Geſſte bydlíti budau ſtarij a baby w ulicech Geruzalémſkých/a mužowa hůl w ruce geho bude/pro množſtwij dnůw. A ulice měſtſké naplněny budú pacholijky a děwečkami hragjcými na ulicech geho. Toto Pánij Pán zástupuow/ Budeli ſe zdáti neſnadné před očima

A Wayſs 1 C.

C Prawe nabožeńſtwj a pěwý a Bohu wzácný puoſt.

ij Mo: trij

ostatkuow Lidu tohoto w těch dnech/ zdali před očima mýma nesnadno bude: prawij Pán zástupuow.

¶ Totoť prawij Pán zástupuow/ Ay yá rozmnožým lid můg z země na východ slunce/ a z země od západu slunce: Y přiwedu ge a bydliti budú vprostřed Geruzaléma/ a budau mi za lid/ a yá budu gim za Boha w prawdě/ a w sprawedlnosti. Toto prawij Pán zástupuow/ Posylněte se ruce wasse kteříž poslauchate w těchto dnech řečij těchto skrze vsta prorokuow we dni w němž založen gest duom Pána zástupůw/ aby chrám byl vdělán. Zagiste před temi dny mzda lidská ne byla/ ani mzda dobytčij byla/ ani wcházegícýmu a wycházegícýmu byl pokog pro zámutek/ neb yá postawil gsem wssecky lidi gednoho každeho proti geº bližnijmu. Ale nynij ne podle dřewnijch dnuow yá včinym ostatkuom lidu tohoto/ prawij Pán zástupuow. Ale sýmě pokoge bude: Winnice dá vžitek swuog/ a země dá aurodu swau/ a nebesa dadij rosu swau: a wládnauti káži ostatkuom ℭ lidu tohoto wssemi wěcmi temito. Y budeť/ že yakož gste byli w zlořečenstwij w Národich dome Judský/ a dome Izrahelský/ takť wás wyprostym/ a budete požehnanij.

¶ Ne bogte se/ posylněte se ruce wasse: Neb toto prawij Pán zástupuow/ Yakož gsem myslil abych wás trápil/ když gsau mne k hněwiwosti wzbudili otcowé wassy/ prawij Pán/ a ne smilowal gsem se: tak obrátiw se nynij myslil gsem w těchto dnech abych dobře včinil Geruzalému/ a domu Judskému/ ne bogteż se. Protož tatoť gsau slowa kteráž činiti budete/ Mluwte prawdu gedenkaždý s bližnijm swým: Prawdu a saud pokoge sudte w branách wassych/ a gedenkaždý zlého proti bližnijmu swému ne mysl w srdcých wassych: a přisahy křiwé ne milugte/ neb wssecky tyto wěcy gsau gichž yá ne nawidijm/ prawij Pán.

¶ Y stalo se slowo Pána zástupuow ke mně/ řka/ Toto prawj Pán zástupůw/ Půst čtwrtého/ a puost páteho/ a puost sedmého/ a puost desátého/ bude domu Judskému w radost/ a w weselee/ a w slawnosti přeyasné/ Prawdu toliko a Pokog milugte. Toto prawij Pán zástupuow/ Až dokawád nepřigdau Lidé/ a bydliti budau w Městech mnohých/ a choditi budú obywatelé geden k druhému/ řkauce/ Gděme a prosme twáři Páně/ a hledayme Pána zástupuow: puogdu y yá také. Y přigdau lidé mnozý/ a Národowé silnij/ aby hledali Pána zástupuow/ do Geruzaléma/ a aby se modlili twáři Páně. Toto prawij Pán zástupůw/ W těch dnech w nichž pochytij deset člowěkuow ze wssech yazykuow lidských/ a chytij se podolka muže žida/ řkauce/ Puogdeme swámi/ neb gsme slyssěli že Buoh swámi gest.

Hymnus zdenij a sstrnij pohanstwu k Kristu přinu.

¶ O pobitij Národuow pohanských. O přigezdu Paana Krysta na Oslicy. O wyswobozenij Swatých Otcuow z Pekla. O Těle a Krwi Bozij/ pod Figurau Obilij a Wýna.

¶ Kapitola IX.

Břijmě slowa Paaně w zemi Adrach a Damasska odpočinutij geho: Neb Pán oko gest Člowěčij/ y wssech pokolenij Izdrahelských. Emath také w kraginách geho/ a Týrus/ a Sydon/ neb gsau sobě přiyali múdrost welmi. Y wzdělal Týrus ohradu swau/ a shromáždil stříbro yako zemi/ a zlatto yako blato vlic. Ay Pán wlásti bude gim/ a potepe na Moři sylu geho/ a on ohněm spálen bude. Vzřij Asskalon/ a bude se báti: a Gáza/ a želeti bude přílis: a Akkaron/ neb gť pohanij na nadege geho: Y zahyne Král z Gázy/ a W w Asskalonu ne bude bydleno.

¶ A sedne rozlučitel w Azotu/ a zahladim pýchu Filistýnských. A odegmu krew geho od vst geho/ a ohawnosti geho z prostředka zubuow geho: Y ostawen bude y on také Bohu nassemu/ a bude yako wywoda w Judowi/ a Akkaron jako Gebuzegský. A obklúčim duom můg těmi kteříž rytěrugij mi gdauce a nawracugúce se/ a ne půgde skrze ně wýce násylnýk/ neb sem nynj widěl očima mýma.

Jsay: LXI.

¶ Wesel se welmi dcero Syonská/ plesay radostij dcero Geruzalémská/ Ay hle Král twuog gde k tobě spravedliwý a spasytel: on tichý a chudý/ geda na oslu a na oslátku oslice. Y rozptylým wuoz z Efrayma/ a koně z Geruzaléma/ a zlámano bude lučisstě bogowné: A mluwiti bude pokog národuom/ a moc geho od moře až do moře/ a od řeky až do koncuow země. Ty také we krwi swěcetwij twého wypustil gsy wězně twé z Gge

Mat: XXI. Přijetj Krysta w Jerusalem.

Digitized by Google

w němž ne bylo wody wězňowé. Obraťte se k ohradě kteřjž ste naděgi měli/ Dnes zagisté zwěstug že dwé to odplatijm tobě. Neb roztáhl gsem sobě Júdu yako lučisstě / naplnil gsem zemi Efraymowu/ A wzbudijm syny twé ó Syone na syny twé Ržecká země/ a položijm tebe yako meč sylných.

D

¶ A Pán Buoh nad nimi widijn bude/ y wygde yako blesk střela geho/ a Pán Bůh w traubu zatraubij/ a puogde v wichru polednijm. Pán zástupuow brániti bude gich/ a shladij a poddadij ge kamenijm prakowy. A pigijce wopigij se yako wijnem/ a naplněni budau yako báně/ a yako rohowé oltářowi. Y spasý ge Pán Buoh gich w ten den yako stáda lidu swého/ neb yako kamenij swaté zdwiženi budau na zemi geho. Neb co gest dobrého geho / a co pěkného geho: gedinee obilé zwolených/ a wijno plodijcý panny.

¶ Aby desstě prosyli od Pána napomijnagij se. A že ti kteřijž lžij byli swedeni zgijmáni gsau. O wyswobozenij/ a nawracenij k gednomu stádu.

¶ Kapitola X.

A

PRoste desstě od Pána w času wečernjm/ a Pán včinj sněhy/ a déssť přijwalowý daa gim/ a dá každému bylinu na poli. Nebo modly mluwily nevžitečné wěcy/ a prorocy widěli lež/ a wykladači snuow nadarmo mluwili a marně těssyli: Protož zawedeni gsau yako stádo/ trápeni gsau yako nemagijcý pastýře.

B

¶ Na pastýře rozhněwala se prchliwost má/ a kozly nawsstijwijm: neb nawsstijwil Pán zástupuow stádo swé duom Jzdrahelský/ a položil ge jako kuoň sláwy swé w bogi. Z něho vhel/ a z něho kolek/ a z něho lučisstě bogowné/ z něho wygde wsseliký násylnijk spolu. Y budau yako sylnij tlačijce bláto cest w bogi/ a bogowati budau/ neb Pán s nimi gest/ a pohanijni budau wsedagijcý na koně.

C

¶ Y posylnijm duom Júdský / a duom Jozeffuow spasým/ a obrátijm ge/ neb se smilugi nad nimi: Y budau yakož gsau byli dokudž gsem gich byl nezawrhl: Nebo yá gsem Pán Buoh gich/ a vslyssým ge. Y budau yako sylnij Efraymowi/ a weseliti se bude srdce gich yako od wijna: a synowé gich vzřij / a weseliti se budau/ a radowati se bude Srdce gich w Pánu. Possepcy gim/ a shromáždjm ge/ neb gsem wykaupil ge: A rozmnožijm ge yakož gsau byli prwé rozmnoženi. A rozsegi ge w lidech/ a zdaleka zpomijnati na mne budau/ a žiwi budau s syny swými/ a nawrátij se. A přiwedu ge zase z Země Egiptskee/ a z Asýrských shromaždijm ge/ a do země Galaadské/ a Libánské přiwedu ge/ a ne budeť gim nalezeno (dosti prostranné) mijsto: Y puogde po Mořském wyléwanij / a potepe na Moři wlny/ a zahanbeny budau wssecky hlubiny řijčné/ a snijžena bude pýcha Asur/ a berla Egiptská odegde. Posylnijm gich w Paanu / a we Gménu geho choditi budau/ prawij Pán Buoh zástupuow.

D

¶ Pláče Chrámu zkaženého od Ržijmanuow. O pastýřijch a dwau holech. O třidcyti střijbrných za něžto Krystus gest kaupen. O zlém pastýři Antykrystu.

¶ Kapitola XI.

A

OTewři Libáne brány twé/ ať spálij oheň Cedry twé. Kwěl Gedle/ neb gť padl Cedrus/ neb welebnij pohubeni gsau. Kwělte Dubowé Bázansstij/ neb posekán gest les ohrazený. Hlas kwijlenij pastýřuow/ neb pohubena gest welebnost gich. Hlas rzwánij lwůw/ neb pohubena gť pýcha Jordánská.

B

¶ Toto prawij Pán Buoh muog/ Pas dobytek k zabitij (oddaný) / kterýžto ti kdož gim wládli zabijgeli/ a ne želeli: a prodáwali gey/ řkauce/ Chwálen buď Pán/ bohatij včiněni gsme / a pastýři gich ne odpausstěli gim. A protož y yá ne odpustijm wijtz bydlegijcým na zemi/ prawij Pán: Ay yá poddám lidi gednoho každého w rukau bližnijho swého/ a w rukau Krále geho: a zkazý zemi / a ne zprostijm ruky gich. A pásti budu dobytek k zabitij (oddaný) proto ó chudij stáda: Y wzal gsem sobě dwa pruty/ geden nazwal gsem Krásau/ a druhý nazwal gsem Prowázkem/ a pasl gsem stádo. Y podťal gsem tři pastýře w gednom měsýcy/ a saužena gť dusse má w nich/ neb také y gich dusse proměnila se proti mně. Y řekl gsem/ Ne budu pásti wás: Což mře/ vmři: a což podtjná se/ podťato buď: a ostatnij sněžte gedenkaždý masso bližnijho swého. Y wzal gsem prut muog kterýž slaul Krása/ a zřezal gsem gey/ abych zrussyl vmluwu mau kterauž gsem včinil se wssemi lidmi. Y zrussen gest toho dne.

C

Digitized by Google

Y poznali tak chudý stáda kteřížť ostřihagij mne/že Slowo Páně gest.

¶ Y řekl gsem k nim/Gestli to dobré před očima wassyma/přineste mau mzdu/a pakli nic/nechayte. Y dali gsau mzdu mau třidceti stříbrných. Y řekl Pán ke mně/ Vwrz ge k slewateli obrazuow kráſnau mzdu kterauž gsem cenen od nich. Y wzal gsem třidceti stříbrných/ a vwrhl gsem ge w domu Páně k slewateli obrazuow. Y přeřezal gsem prut muog druhý/kterýž slaul Prowázek/abych zrussyl přátzenstwij mezy Júdau a Jzdra helem.

Krystus třidceti stříbrných cenen.

D

¶ Y řekl Pán ke mně/ Gesstě wezmi sobě nádobij bláznowého pastýře/Neb hle yá wzbudúm pastýře na zemi/ kterýž opusstěného stáda ne bude nawsstěwowati/ rozptylence ho ne bude hledati/ a zlámaného ne vzdrawij/ a toho což stogij ne wykrmij/ a masso tučných gůsti bude/ a kopyta gich roztrhá. O běda pastýři a modle kteryž opaussťuj stádo: meč na ráměgeho/ y na oko prawé geho: Rámě geho suchotinau vschne/ a oko prawé geho zatmijwage se zatmij.

O pastyři Antykristu

¶ Obležený Geruzaléma se oznamuge a zase wzdělaný A že na obywatele Geruzalémské Buoh Ducha Swatého wylege. A o pláči židowském kterak Krysta magij plakati patrýce na vkřižowaného

¶ Kapitola XII.

A

Břijmě slowa Páně na Jzdrahele. Řekl Pán roztahuge nebesa/a zakládage zemi/a stwořuge ducha člowěčijho w něm/Ay yá položijm Geruzalém odřwij obžerstwij wssem lidem wůkol: Ale y Júda bude w obležený proti Geruzalému. Y budeť w ten den/ položijm Geruzalém yako kámen břemene wssem lidem: Wssyckni kdož gey zdwihati budau/ roztrženým roztrhnau se/ a zberau se proti němu wssecka Králowstwij zemská.

B

¶ W ten den/prawij Pán/porazým wsselikým kuoň w strachu/ a gezdce geho w womámenij: Ale na duom Júdský otewru očymé/a wselikým Kuoň lidský porazým slepotau. Y dégij wywody Júdské na swém sdcy/Posylněni buďte mně obywatelé Geruzalémsstij w Pánu zástupuow Bohu gich. W ten den položijm wywody Júdské yako pec ohně w dřjwij/a yako pochodně ohně w seně: Y spálij naprawicy y na lewicy wssecky lidi wuokolij: A bude opět bydleno w Geruzalémě na mýsstě swém w Geruzalémě. A zachowá Pán stánky Júdské yako na počátku/ aby se welebně nechlubil duom Dawiduow/a Sláwa bydlegících w Geruzalémě proti Júdowi.

¶ W ten den bránitiť bude Pán obywateluow Geruzalémských/ y budeť kdožby se vrazyl z nich w ten den yako Dawid/a dům Dawiduow yako Božij/a yako Anděl Páně před oblíčegem geho. Y budeť w ten den/ že wssecky Národy kteřížť přicházegij proti Geruzaleemu. A wyligi na duom Dawiduow/ a na obywatele Geruzalémské Ducha milosti a proseb/a patřiti budau ke mně/ kterehož gsau bodli/ A plakati budau nad nim plakánijm yako nad gednorozeným/a žalostiti budau nad nim yako obyčeg gest žalostiti nad smrtij prworozeného. W ten den weliký bude pláč w Geruzalémě/ yako pláč Adadremon na poli Mageddon. A kwělití bude země čeledij/každá čeled obzwlásste. Čeled domu Dawidowa obzwlásste/ a ženy gich obzwlásste: Čeled domu Náthanowa obzwlásste/ a ženy gich obzwlásste: Čeled domu Léwi obzwlásste/a ženy gich obzwlásste: Čeled Semey obzwlásste a ženy gich obzwlásstně. Wssecky Čeledi ginee Čeledi a Čeledi obzwlásste/ a ženy gich obzwlásste.

C

D

¶ O Soudnicy Křtitedlné. O zkažený modl. A kterak židé budau se ptáti na rány bodené Krystowy. O stádu rozběžitem pro zbitij pastýře.

¶ Kapitola XIII

A

¶ Ten čas/bude studnice otewřená domu Dawidowu a bydlegicým w Geruzalémě/k obmytij hřjssnéj ka/ a ženy nečisté. A bude toho dne/prawij Pán zástupuow/Zahladijm gména modl z země/a ne budau pamatowány wjce: A ssalessné Proroky/ a ducha nečistého odegmu z země. Y budeť/ když bude kdo prorokowati wjce/dégij gemu otec geho a máť geho kteřížť gey zplodili/Ne budeš žiw/neb ležmluwil gsy we gménu Páně: Y probodnau gey otec geho a máť geho/rodičowé geho když bude prorokowati. Y bude toho dne/pohanění budau Prorocy gedenkaždý z widění swého když bude prorokowati/aniž se přikrygij plássťem pytlowým/aby lhali: Ale dijt/Ne

Wypsilu ge se matka pitole atd. smrti Zach. wy.

O falesných Prorocých mlu.

B

gsem Prorok/ale Człowěk woráč yá gsem/ neb Adam přijklad muog gest od mladosti
C mé: Y bude gemu powědijno/ Co gsau rány
Vmu tyto vprostředku rukau twých: Y dij/ Těmi
ij Krysto- raněn gsě w domu těch kteřjž milowali mne
¶ Mečy wzbuď se na pastýře mého/ a na muže kterýž se mne přijdržij/ prawij Pán zá
G stupuow/ bij pastýře/ a rozprchnau se Owce
D stáda: y obrátijm ruku mau k maličkým. A bude we wssý zemi/ prawij Pán/ že stránky dwě w nij zatraceny budau a zahynau/ a třetij stránka ostawena bude w nij. Y powedu třetij stránku skrze oheň/ a pálití budu ge yakož se pálij střijbro: a zkusým gich yakož zkusseno býwá zlatto: Ona (totiž třetij strāka) wzýwati bude gméno mé/ a yá vslyssým gi: A dijm/ Lid muog gsy ty/ a on dij/ pā Bůh muog gsy ty ~

¶ O zbořenj Geruzaléma pro smrt Krystowu/ O roztrženij Cýrkwe pod podobenstwijm hory Oliwétské. O dni také Saudném.

Kapitola XIIII.

A Y dnowé gdau prawij Pán/ a rozděleni budau laupežowé twogi prostřed tebe. A shromáždjm wssecky národy proti Geruzalému w bog/ a dobyto bude Miesto/ a zkaženi budú domowé/ a ženy posskwrňowány budú. Y wygde polowice strany města do wězenij a ostatek lidu ne bude odyat z města.

¶ Y wygde Pán/ a bude boyowati proti národuom těm/ yakož gt boyowal w den boge. A stanau nohy geho toho dne na huoře Oliwetské kteráž gest proti Geruzalému na wýchod Slunce/ a rozdělena bude hora Oliwétskaa s polowicy strany swee na wýchod Slunce a na západ/ rozsedlinau
ra:xx A welikau welmi/ y rozdělij se polowice hory na puol nocy/ a druhá polowice gegij na poledne. Y vtečete do vdolé těch hor/ neb spogeno bude vdolé hor až k naybližssýmu: A vtečete yakož gste vtijkali před Země třesenijm we dnech Ozyasse Krále Judského.

B ¶ A přigde Pán Buoh muog/ y wssyckni swatij s nim. Y budeť toho dne/ ne budeť swětlo/ ale zyma a mráz. A bude den geden kterýž gest znám toliko Pánu/ a ne bude den ani noc/ Ale w času wečernijm bude swětlo. Y bude w ten den/ Wygdau wody žiwé z Geruzaléma/ a polowice gich do Moře na wýchod Slunce/ a polowice gich do moře nay posledněgssýho: W létě y w zymě budau. A bude Pán Králem nadewssý zemij/ W ten den bude Pán geden/ a bude gméno geho gedno. A nawrátij se wssecka země až do paussťě/ s pahrbku Remmon na poledne Geruzaléma: A powýssena bude/ a bydliti bude na mijstie swém/ od brány Benyaminské až do města brány prwnij a až do brány vhlůw: a od wěže Ananeel až do presuow Králowých. Y budau bydliti w něm/ a zahubenij ne bude wijce/ ale sedne Geruzalém bezpečný

¶ A tato bude rána kterauž potepe Pán C
wssecky národy ty kteřjž gsau boyowali pro Nijž w též.
ti Geruzalému/ Chřadnauti bude tělo gednohokaždého stogijcýho na nohách swých a oči geho wadnauti budú w děrách swých a yazyk gegich zprahne w vstech gegich. W ten den bude hluk Božij weliký w nich/ a pochopij muž ruku bližnijho swého/ a sklijčij se ruka geho na ruku bližnjho swého. Ale y Judas boyowati bude ꝓti Geruzalemu/ a shromážděna budú bohatstwj wssech národůw wuokol/ zlatto/ a střijbro/ a raucha mnohaa welmi. A tak bude pád Koně/ y mezka/ wel blauda/ y osla/ y wsseho dobytka kteréž budau w stanijch těch/ yako pád tento. A wssyckni kteřijž zuostanau ze wssech národůw kteřijž gsau přissli proti Geruzalému/ wstupowati budau rok od roka aby se klaněli Králi Pánu zástupuow/ a slawili hod stánkůw. Y budeť/ že kdož ne wegde z čeledij zemských D
do Geruzaléma aby se modlil Králi Pánu zástupůw/ ne bude na ně prsseti déssť. A pakli y čeled Egiptská ne wegde a ne přigde/ aniž na ně bude déssť/ Ale bude pád kterýmž bijti Wýss. w též.
bude Pán wssecky národy kteřjž ne přigdau k slawenij hodu stánkowé°. Ten bude hřjch Egiptský/ a ten hřijch wssech národůw kteřijž ne wessli k slawenij hodu stánkowého.

¶ W ten den bude to což na vzdě koňowě gt Wssecky
swaté Pánu/ A budau kotlowé w domu Pá wěcy gsú swaté w Cýrkwi
ně yako báně před oltářem. Y bude wsseliký Krystowě.
kotel w Geruzalémě a w Judowi poswěcený Pánu zástupuow: A přigdau wssyckni obětugijcý/ a wezmau ge a wařiti budau w Bezbožnj wen z Cýr
nich. A ne bude kupec wijce w Domu Pána magij wyobcowáni býti.
zástupuow w ten den.

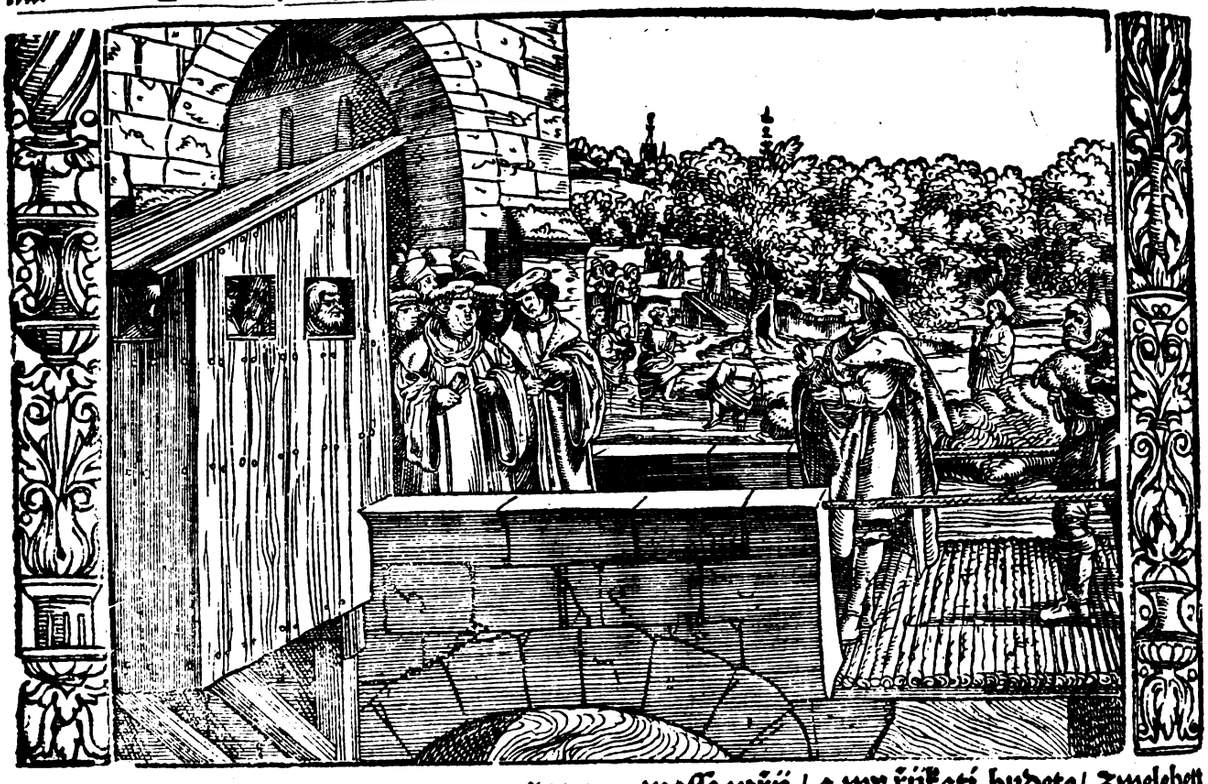
¶ Skonáwá se Zacharyass Prorok.

¶ Počijná se Malachyass Prorok.

¶ Yak Buoh wywolil Jákoba a opowrhl Ezau. Tresce Lid že ne činij gemu poctiwosti yako Otcy/ ani se geho bogij yako Pana. O ne čistých obětech židowských/ a křestianských čistých. O tom kdož lstiwě obětuge.

¶ Malachyass Prorok o zawrženij lidu židowského mluwij/ y gich obětij. A o přijsstij Krysta Pána. ¶ Má Kapitoly IIII.

Kapitola I.



A Toto gest Břjmě kteréž mluwil Paan proti lidu Jzdrahelskému skrze Malachyasse Proroka. Milowal gsem wás prawij Pán/ Y řekli gste/ W čem gsy nás milowal: Zdali Ezau ne byl bratr Jákobuow/ prawij Pán: a wssak milowal gsem Jákoba/ ale Ezau w nenáwisti gsem měl: A položil gsem Seyr hory geho w pustinu/ a dědictwj ge° w drakůw paussťe. A pakli dij Idumea/ zkaženi gsme/ ale wrátijce se wzděláme to což gest zkaženo.

Rzijma: IX c

B ¶ Totoť prawij Pán zástupuow/ Oni wzděláwati budau/ a yá zkazým: a nazwáni budau kraginy nemilostiwosti/ a Lid na něhož se rozhněwal Pán až na wěky. A očy wasse vzřij/ a wy řijkati budete/ Zweleben buď Pā nad kragem Jzrahelský. Syn ctij otce/ a služebnijka Pána swe°: Protož gsemli yá otec/ kdež gest čest má: a gsemli yá Pā/ kde gest bázeň má: prawij Pan zástupuow k wám ó Kněžij kteřijž zhrdáte gménem mý. Y řekli gste/ W čem gsme gménem twým pohrzeli: Obětugete na oltář muog chleb posskwrněný/ a prawijte/ W čem gsme tebe posskwrnili: Y w tom že řijkáte/ Stuol Páně pohrzený gest. Budeteli obětowati slepé k obětowánij/ zdali nenij zlé: A budeteli obětowati kulhawé a nedužiwé/ y zdali nenij zlé: Přines ge Wýwodowi twému/ zwijss budeliť se gemu lijbiti/ aneb přigmeli twář twú/ prawij Pán zástupuow. A protož nynij proste twáři Páně ať se smiluge nad wámi/ neb přijčinau wassý stalo se to/ zdali kterak přijgme twáři wasse/ prawij Pán zástupuow.

O Cti a Bázni Božij

C

¶ Kdo gest mezy wámi kterýžby zawřel dweře/ a zapálil Oltárz muog darmo: Ne-

ňyť mého zálúbenj mezy wámi/ prawij Pã zaſtupuow/a daru ne přijgmu z ruky waſſý. Neb od wýchodu ſlunce až na západ welikee geſt gmeno mé mezy národy/a na każdeem mýſtie poſwěcowána bývá a obětowaana obět čiſtá gmenu mému: neb welikéť gť Gmé no mé mezy národy/prawj Pán zaſtupůw.

D Ale wy poſſkwrnili gſte ge/w tom že řjkáte/ Stuol Páně poſſkwrněn geſt/a což naň kla dau potupné geſt y s ohněm kterýž ge ſpalu ge. Y řekli gſte/ Ay toť z práce/a zamýtali gſte ge/prawij Paan zaſtupuow: a wnoſyli gſte z laupežuow kulhawé a nedužiwé/a wnoſyli gſte dar/Zdali přijgmu to z ruky waſſý/prawij Pán zaſtupuow: Zlořečený lſtiwý kterýž má w ſtádě ſwém ſamce/a ſlib čině obětuge mdlé Pánu: Neb král welikýť já gſem/prawij Pán zaſtupuow/ a gmeno mé hrozné geſt mezy Národy.

¶ Kněžij nerádné kupokánij napomíná: Ne kagúcým hrozý: Připomíná vrad gegich přeſtupi ředlný: A kterak lid Júdſký břeſſyl pogý magúc ſobě ženy cyzý. A že ſwazek manželſký nerozlučitedlný geſt

¶ Kapitola II.

A Protož nynij k wám přikázanj to to ó kněžij: Ne budeteli chtýti ſlyſſeti/ a ne budeteli chtýti rozuměti abyſſte ſlawili gmeno mé/prawij Pán zaſtupuow/Poſſli mezy wás chudobu a zlořečiti budu požehnaaním waſſym/ a zlořečiti budu gim/ neb gſte ne rozumělí: Ay já zawrhu waam motz/a wkydnu na wáſs oblúčeg layno ſlawnoſtij waſſých/ a wezmě (totť neprawoſt) wás s ſebau.

Y budete wěděti že poſlal gſem k wám přikázanij toto/aby byla vmluwa má s Lewí/ prawij Pán zaſtupuow. Vmluwa má s nim byla žiwota a pokoge: y dal gſem gemu bázeň / a bál ſe mne / a od twáři gmena mého ſe ſtrachoval. Zákon prawdy byl w vſtech geho / a neprawoſt nenij nalezena w vſtech geho/W pokogi a w prawoſti chodil ſemnau/a mnohé odwrátil od neprawoſti. Neb vſta Kněze oſtříhagij vměnij/ a Zákona hledatí budau z vſt geho/neb poſel Pána zaſtupuow geſt. Ale wy odeſſlí gſte s cesty/a pohorſſylí gſte mnohých w Zákoně/a zruſſe nau včinilí gſte vmluwu Lewí/ prawj Pán zaſtupůw. Protož y já včinil gſem wás potupené a ponížené před wſſým lidem/ protože gſte ne zachowáwali ceſt mých/a přijjmali gſte oſobu w Zákoně: Zdali nenij Otec geden wſſech nás: zdali ne geden Bůh ſtwořil nás: proč tehdy pohrdá gedenkażdý z wás bratrem ſwým/přeruſſugúc vmluwu Otcuow naſſých:

C

¶ Přeſtaupil gť Júdas/a ohawnoſt ſtala ſe w Jzdraheli y w Geruzalémě/neb poſſkwrnil Júdas poſwěcenij Páně kterež milowal/a poyal dceru Boha cyzyho. Zahladij Pán muže kterýž činiti bude to/Miſtra y včedlnijka z ſtánkuow Jákobowých/ y obětugúcýho dar Pánu zaſtupuow. A toto gſte geſſte činili/ Přikrywali gſte ſlzami Oltárz Páně/ pláčem a naříkanim/tak abych wijce ne pohleděl k obětí aní wzal co pokogneho z ruky waſſý. Y řekli gſte/Pro kterau příčinu: Y proto neb Pán oſwědčil mezy tebau a ženau mladoſti twé kterauž gſy ty pohrdal: a tať včaſtnice twá geſt/a žena ſlibu twého. Wſſak geſt tak Geden včinil a byl welikého ducha: A co ten Geden hledá/gedine ſemene Božýho: Protož oſtříhayte ducha waſſeho a ženau mladoſti twé ne chtěg zhrzetí. Když w nenawiſti budeſs gi mýti/propuſt gi/prawij Pán Buoh Jzdraheľſký: Ale přikryge ſt neprawoſt raucho geho/prawij Pán zaſtupuow. Oſtříhayte ducha waſſe/a ne chtěg te pohrzetí. Vſylowati gſte kázalí Pánu w řečech waſſých. Y řekli gſte/Včemž gſme gemu kázalí vſylowati: W tom když gſte řekli Wſſelikýť kterýž činij zlé/dobrý geſt před obličegem Páně/a takowij ſe gemu libij: aneb když gſte řekli/Kde geſt Buoh ſaudu:

D

Geden.

pod tím ſlowě rozumeg Abrahama/ odněhož gť wſſecko židowſtwo poſſlo ič

¶ O Anděli poſlaném před Bożí twářj. O dni ſaudném hroznem. O zlořečenſtwij v požehnanij obětí.

¶ Kapitola III.

A Y já poſýlám Anděla mého/kterýž připrawij ceſtu před Twářij mau. A y hned pgde do Chrámu ſwé Panugícý kterehož wy hledáte/a Anděl ſwědectwj kterehož wy žádáte: Ay gde/prawij Pán zaſtupuow. A kdo bude mocy ſnéſti den přijſſtij geho: a kdo oſtogij k widěnij geho: Neb on gť yako oheň přepalugícý/ a yako bylina walchářuow. Y ſedne přepalugíc ſtříbro: A očiſtij ſyny Lewí/ a wyčiſtij ge yako zlatto a yako Stříbro/ Y budau Pánu obětowatí obětí w ſprawedl-

E Math: XI A Marek I A. Lukáš VII d

O Přijſſtij Meſyaſſe a předchuodcy geho.

B nosti. A slijbij se Pánu oběť Júdowa a Geruzaléma yako za dnuow prwnijch/ a yako za leth starých. A přistaupijm k wám w saudu/a budu swědek rychlý/proti zločincuom/ a křiwým přisahačuom/ a cyzoložnijkuom/ y proti těm kteřijž zadržugij mzdu nágemnij ka/a ponižugij wdow a syrotkuow/a vtiskugij hostie/aniž gsau se mne báli/prawij Pán zástupůw. Neb yá Pán/a ne měnijm se a wy synowé Jákobowi ne gste zkaženi. Neb od dnij otcuow wassých odessli gste od přikázanij Zákona/a ne ostřijhali gste gich. Nawrakte se ke mně / a yá takee nawrátijm se k wám/prawij Pán zástupuow. Y řekli gste/ Wčem se nawrátijme: Zdali člowěk vtiskati bude Boha: že wy mne vtijskáte. Y řekli gste/ C Wčem tebe vtijskáme: W desátcých a w prwnjch vrodách. A w rozličných psotách wy zlořečenij gste/že wy vtiskugete mne wessken národe: Wneste wsseliký desátek do stodoly mé/a buď pokrm w domu mém/ a na tom mne zkuste/prawij Pán/ ne otewruli wám pruoduchůw nebeských/ a ne wylegili wám požehnánij až k hognosti. A budu trestati za wás zžeragjcýho/a ne zkazý plodu země wassý/aniž bude neplodná winnice na poli/prawij Pán zástupuow/ a blahoslawenee wás budau nazýwati wssyckni národowé/ neb budete wy Země žadaucý/prawij Paan zástupuow. D Rozmohla se proti mně slowa wasse/prawij Pā. Y řekli gste/Co gsme mluwili proti tobě: Rzekli gste/Marný gest ten kdož slaužij Bohu/a která odplata zato že gsme ostřijhali přikázanij geho: a že gsme chodili smutnij pd Pánem zástupůw: A protož nynij blahoslawené prawijme býti hrdé poněwádž wyzdwiženi gsau ti kteřijž činij nemilostiwost: a kteřijž pokausseli Boha/dobře se gim stalo. Tehda mluwili bogijcý se Boha/gedenkaždý s bližnijm swým. Y naklonil se Pán/a vslyssal: a napsány gsau knijhy pamatné před ním bogijcým se Boha a těm kteřijž pamatugij na ge° Gméno: Y budau mně prawij Pán zástupuow/w tom dni w němž yá včinijm zwlásstnij Lid/a odpustijm gim yakož odpausstij muž Synu swému kterýž gemu slaužij. A protož obraťte se/a vzřijte coby bylo mezy sprawedliwým a nemilostistiwým: a mezy tijm kterýž slaužij Bohu/a kterýž ne slaužij gemu:

Dobrotiwost Božská nabijzegicý k pokánij.

Zžijragicý°/rozuměg Kobylky/muchy/a nepřátely ꝛc.

Job XXI B.

Kauhanij Bezbožnych pti Pánu Bohu.

O přijsstij Pána Krystá. Také o přijsstij Eliasse před dnem Saudným.

Kapitola IIII.

Nebo hle den přijgde zapálený yako pec. Y budau wssyckni pyssnj y wssyckni kteřijž činij nemilostiwost yako strnisstě: Y zapálj ge den Páně kterýž přijgde/prawij Pán zástupuow/ kterýž ne ostawij gim kořene ani kmene. A

Y wzegde wám kteřijž se bogijte gména mého Slunce sprawedlnosti/ a zdrawij na paprscých geho: Y wygdete a poskakowati budete yako tele z stáda. A tlačiti budete nohami nemilostiwé když popelem budau pod patau noh wassých/we dni w němž yá včinijm/prawij Pán zástupuow. Pomněte na B Zákon Moyžijsse služebnijka meho/ kterýž gsem gemu poručil na hoře Oreb ke wssemu Jzdrahelowi/přikázanij a saudy.

Ay yá possli wám Eliasse Proroka/prwé než přijgde den Páně weliký a hrozný/ On obrátij srdce Otcuow k synuom/a srdce synuow k otcuom gich/abych snad nepřissel a ne pohubil země zlořečenstwijm:

Skonáwá se Malachyass Prorok:

Počijnagij se prwnij Knijhy Machabeyské.

Troge Knijhy Machabeyské oznamugij bog mezy wuodcý židowským/a národem Pérským. Slawné Júdowo nad nepřátely wijtězstwij. Také wzácný skutek sedmi bratruow/kteřijž za času Antyocha Krale těžké gsau mauky trpěli/A stálost matky gich. Prwnij magij Kapitol XVI.

Připomijná Alexandra Syna Filipowa y Antyocha. A že Geruzalém Miesto wypaleno. Wyrčenij Králowské aby obětowali Modlám/pro kteréž to y Zákon Božij spálen gest/y mnozý z Lidu Jzdrahelského zmordowáni gsau.

Kapitola I.

Digitized by Google



A Stalo se když Alexander Syn Filipůw Macedōský wytáhl z země Cethym/porazyl Darya Krále Pérského a Medského/a kralowal mijsto něho/kterýž prwé byl Kralowal w Ržecké Zemi/a Wálky welikee wedl/a opanowal wssecka města hrazená/a zmordowal Krále země/a protáhl až do poslednijch končin země/a nabral laupežij a kořistij mnoho rozličných národuow/y vmlkla a vpokogila se země před twářij geho/y pozdwihlo se a wywýssylo se srdce geho.

¶ Y sebral wogsko weliké a sýlu náramnau/a opanowal kraginy národuow y knijžata weliká/že platili gemu daň. A potom když roznemohl se/a složil se na loži/a znage že má vmřijti/swolal služebnijky swé Knijžata kteřijž s ním hned z mladosti wychowáni gsau/y rozdělil gim Králowstwij swé do kudž gesstě žiw byl. Král pak Allexander když kralowal dwanáct leth/y vmřel gt. Y
B obdrželi služebnijcy geho Králowstwij/gedenkaždý na swém mijstie/a nosyli na sobě wssyckni koruny Králowské po smrti geho/y synowé gich po nich za mnoho leth. Y rozmohly se zlé wěcy na zemi/a possel z nich kořen hřijchu Antyochus znamenitý/syn Antyocha Krále kterýž byl w Ržijmě w zástawě a kralowal letha steho třidcátého a sedmého Králowstwij Ržecského.

¶ Za těch pak dnuow powstali z synůw Izdrahelských Mužij nesslechetnij/a radili mnohým/řkauce/Poďme/a včiňme vmluwu s těmi národy kteřijž wuokol nás gsau: nebo yakž gsme odstaupili od nich/přissly na nás mnohé zlé wěcy. Y zdála se dobrá řeč před očima gich. Y vložili gsau někteřij z Lidu/a ssli k Králi/kterýž dal gim moc aby vžijwali řáduow Pohanských. Protož wystawěli w Geruzalémě sskolu/w nijž včili řáduom a vměnij Pohanské/a wopustili wobřezowánij/a odstaupili od Zákona Swatého/a spogili se s Pohany/a wydali se aby činili zlé wěcy. Y vtwrzeno gt Králowstwij před twářij Antyocha/a žádostiw byl takee kralowati w zemi Egiptské/aby kralowal nad dwogijm Králowstwijm. Tehdy wtrhl do Egiptu w množstwj welikém/s wozy/a s slony/a s gezdcy/a s hogným Korábuow množstwijm/Y wedl bog proti Ptolomeowi Králi Egiptskému. Y bál se Ptolomeus/a vtekl před twářj geho/y padlo raněných mnoho. Tehdy zdobýwal měst hrazených w zemi Egiptské/a pobral laupež welikau z země Egiptské.

Mnoho Zidůow přistaupilo k pohanuom.

iij Krá: xxj g

C

¶ Y nawrátil se Antyoch/když dobyl E-

giptu Létha Stého čtyřidcátého třetijho/ a táhl proti lidu Jzrahelskému/a přigel do Geruzaléma s množstwijm welikým/a wssed do Chrámu Božijho s pýchau/wzal oltář zlattý y swijcen na němž swětlo hořelo/a wssecko nádobj geho/y stůl na němž chleby posswátné kladlí/y báně/y kadidlnice/y mozdij čijky zlatté/y oponu y koruny/y ozdobu zlattau/ktteráž byla na proti Chrámu/a wssecko ztlauki. A pobral zlatto a stříbro/a nádobij žádostiwé: poklady takee skrytee pobral ktereż nalezl: A pobraw wssechny wěcy táhl do swé země/a zmordowaw mnoho Lidij/y mluwil pyssně welmi.

Antioch zlaupil Chrā Božj y město

¶ Tehdy stal se pláč welikým w Lidu Jzdrahelském na každém můstie gich: Y kwijlili knijzata y starssý/y pány/y mládency rozmohli se/a krása žen promenila se. Každý ženich kwjlil/y newěsty ktereż sedély wkomorách manželů w swých plakaly/ tak že se pohnula země nad těmi ktejż na nij bydlelí/a wesskerē lid Jákobů w oblekl se w pohaněnj

¶ A kdyż bylo po dwú letech/poslal král Antyoch wědnijka ktteryż byl nad platy do Miest Judských/a přigel do Geruzaléma s haufem welikým/a mluwil k nim slowa pokogná welsti/ktejż wwěřili gemu. A on wdeřil na město wnáhle/a porazyl ge ranau welikau/a zmordowal w něm mnohé z lidu Jzrahelskeho. A wybraw zbožij z města/zapálil ge ohněm/a zkazyl domy w něm y zdi wuokol: A zgijmawsse ženy y dijtky wedlí pryč/a dobytek opanowali. A ohradili město Dawidowo zdij welikau a pewnau/a wežemí pewnými/y včiněno gē gim za hrad a osadili ge lidem hřisssným a nesslechetnými mužmí/ a zsylnili se w něm / a nasspiho wali ge pokrmy y oděnjm/a skladí w něm laupež ktterúž wzalí w Geruzaléme. A včinění gsau osýdlem welikým. Y stalo se to k aukladu a k sskodě welikě Chrámu Božijho/y lidu Jzrahelskeho: A wylijwali krew newinnú okolo Chrámu Božjho/a posskwrnili ho/tak že wtekli pryč Miesstiané Geruzaléma pro ně/a bydlili w něm cyzý národowé. Y včinēn gē yako cyzý domácým swým/a ktejż se w něm zrodili/ opustili gey. Chrám Božj také opusstěn gē yako pausště/a dnowé swátečnj geho obráceni gsú w pláč/Swátkowé ge° w pohaněnij/a čest gegich obrátila se w nic. Wedlé prwnij sláwy welikee Geruzaléma/rozmnožilo se pohaněnij geho/a wywýssenj ge° obráceno gē w kwijlenij.

Gerusalém wyplundrowaan a mnoho Lidu zmordowaano.

Dawidow Město zpewněno a osazeno Pohany.

Tobiass ij B
Amos viij E

¶ Tehdy rozepsal Král Antyoch Mandath po wsse Králowstwij swém/aby wesskeren lid byl geden lid/a aby opustil gedenkaždý swúg Zákon. A kdyż powolili wssyckní národowé slowu krále Antyocha/téż y mnozý z židů w powolili gemu/a obětowali modlā/a posskwrnili Sobothu. Nadto poslal Král Antyoch listy do Geruzaléma po Poslech swých/y do wssech měst Judských/aby následowali Zákonů w pohanských/a aby nedalí wijce obětowatí obětij zápalných a suchých/a pokogných w Chrámě Božjm/ a aby ne dalí gim swětiti Soboty/a giných dnů w slawných/ a aby posskwrnili swatých wěcy y lidu swateho Jzrahelské°. A rozkázal zdělati oltáře/ F chrámy/a modly/a aby obětowali Masso swiňské a howada nečistá/ a aby ne obřezowali synů w swých/a aby posskwrnili žiwotů w gich wssemi nečistotami a ohawnostmi tak aby zapomněli na Zákon/a aby změnili wssecky řády Božij. A kdožbykoli ne včinili wedlé rozkázanij krále Antyocha/aby zmordowáni byli. ¶ Wedlé wssech těchto slow psal po wssem králowstwij swém/a wstanowil wědnijky nad lidmi/ktejżby ge k tomu nutili. Y rozkázali přisně městům Jud G skŷ obětowati. A sebralise mnozý z lidu kterém ktejż opustili Zákon Božij/a činili zle wěcy na zemi: Y rozehnali lid Jzrahelský do Geskyň/a do Nam po paussťjch skrytých.

Ohawnost na Oltář Božj postawena.

¶ Dne patnácteho měsýce Listopádu/ Stého a čtyřidcátého a páteho letha posstawil Král Antyoch modlu ohawnú opusstěnj na oltáři Božjm/a powssech městech Judských w okolij nadělali Oltářů w Modlářských/y před domy/y na ulicech kadili kadidlem/a obětowali. ¶ Knihy pak Zakona Božjho ohněm spálili řežjce ge. A wkohož koli nalezli knihy Zákona Páně/a kdožkoli zachowáwal Zákon Božij/každého zamordowali wedlé rozkázanij králowskeho. Tak mocý swú činili ty wěcy lidu Jzrahelskému ktejż koli nalezeni bywali na každý měsýc w městech. A w pětmezcýtmý den Listopádu obětowali na oltáry/ktteryż wdělán byl proti Oltáry Páně. Zieny pak ktteré obřezowali Syny swee / mordowali wedlee rozkázanij

Zákon Božj sstrhán a spálen ohněm.

Mandat Antyochu

Kraale Antyocha/ a wěſyli dýtky za hrdlo na gich wſſech domých / y ty take kteřýž ge obřezowali/mordowali. Wſſak mnozý z Zidu ow vmýnili ſami w ſobě/ aby nikoli ne gedli nečiſtých wecý / a wywolili ſobě raděgi zemřýti/nežliby poſſk wrnili ſe nečiſtými pokrmy. A nechtěli přeſtúpiti nikoli zákona Bożiho ſwatého/a ptoż mordowáni gſú/y ſtal ſe hněw weliký welmi nad lidě Izrahelſký.

¶ Mathatyaſs s pěti Syny ſwými kwýlý nad lidem/nad Chrámem/y nad tým że Zakon Boży opowržen geſt. Ne chce modlám obětowati s mnohými ginými. Vmýrage/ſyny ſwé k horliwoſti pro Zakon Bożý napomýna. ¶ Kapitola II.

A V Těch dnech odſſel Mathatyáſs ſyn Januow ſyna Symeonowa Kněz z ſynuow Joarym z Geruzaléma/a bydlil na hoře Mody. Y měl ſynuow pět/Jana kteryž přigmý měl Gaddis: a Sſymona/ kteryž přýgmý měl Thaſſy: a Judu kteryž ſlaul Machabeus: a Eleazara/ kteryž přýgmý měl Abaron: a Jonathu/kteryž měl přýgmý Affus. Ti widěli zlé wecy kterež dály ſe w lidu Judſkém a w Geruzaleme.

Mathatyaſs. 1.

¶ Y řekl Mathatyáſs/ Běda mně proč gſem ſe narodil abych widěl zkažený Lidu meho/a zkažený města ſwatého/a dýwati ſe tomu když dáwá ſe w ruce nepřátel: A když ſwaté wecy doſtáwagý ſe w ruce cyzozemcuom/Chrám geho ſwatý yako člowěk ohawný. Nádoby ſlawné Chrámu toho pobrány gſau a zaneſeny pryč. Zmordowáni gſau ſtarcy geho na ulicech/mládency a děti gich zmordowáni gſau mečem nepřátel. Kteryž geſt národ geſſtoby nedědil w Králowſtwj geho/a laupeže geho aby ſe gemu nedoſtalo: Wſſelika kráſa geho odyata geſt. Kteráž byla ſwobodná/ včiněna geſt ſlužebnicy. A hle Swatyně naſſe/kráſa naſſe/y jaſnoſt naſſe zkažena geſt/a poſſk wrnili národowé gj. což tehdy geſt nám geſſtě žiwu býti: Y roztrhl Mathatyaš raucho ſwé na ſobě/y Synowé geho!/ a zobláčeli ſe w žýně/ a plakali náramně.

B

¶ Tehdy přiſſli tam ti kteřýž byli poſlání od Krále Antyocha/aby přinutili ty kteřýž byli vtekli do Města Modyn/ aby obětowali a kadili kadidlem / u aby odſtaupili od Zákona Bożiho. Tehdy mnozý z Lidu Izrahelſkeho přiwoliwſſe přiſtúpili k nim.

¶ Mathatyaſs pak a ſynowé ge°/ti ſtálj byli. Tehdy mluwýce ti kteřýž poſlání byli od Antyocha/řekli Matatyaſſowi/ Ponewádž Knjže gſy a nayſlowútněgſſý w tóto městě/ mocný/a ozdobený ſyny a bratřýmí / Protož přiſtupiž ty nayprw/ a naplň přikazanj Králowo/yakož gſau včinili wſſyckní národowé/ y mužý Juda/ y ti kteřýž zuoſtalí w Geruzaleme/a budeš ty y ſynowé twogi me

Hetmá né Antyochowi namlauwagý Mathatyaſſe k Modlaříſtwj



Digitized by Google

gy přátely Králowskými/ obohacen gsa zla
tem/stříbrem a dary mnohými

Mathat. tyassowa odpowěd. ¶Tehdy odpowěděl Mathatyass/ a řekl hlasem welikým/A by pak wssyckni národowé vposlechli Krále Antyocha/aby ge
C den každý odstaupil od služby Zákona otcuow swých/ a powolilby přikázaným geho/ ale yá y synowé mogi/ y bratřj mogi/ poslussni budem Zákona Otcuow nassych: Nedayž nám toho mily Buoh/ neboť nenj dobré opustiti nám Zákona Božjho/a spra
D wedlnostj geho. Ne vposlechneme řečj krále Antyocha/ anjž obětowati budeme modlám/abychom ne přestupowali Zákona nasseho přikázanj/a chodili po giné ceste.

¶Tehdy když přestal mluwiti slow řecho/přistaupil geden Zid/před očima wssech/ aby obětowal modlám na oltáři w Městě Modyn/wedlé rozkázanj Králowa: Y wzřel to Mathatyass/ a zelel toho až se třásly ledwj geho: Y rozpálila se prchliwost geho wedlé saudu Zákona/ y přiskočiw zabil gey na oltáři: Y toho také muže kterehož byl poslal Král Antyoch aby nutil k modlám zabil w tauž hodinu/ a oltář zkazyl/ A horlil pro Zákon Božj a včinil tak yako včinil Fi
tůj mo: rzw B nees Zambry synu Salomi.

¶Tehdy zřjkl Mathatyass w Městě hlasem welikým/řka/Wsseliký kdož miluge Zákon Božj/ wdělage poručenstwj/pod zamnau wen. Y vtekl on y synowé ge na hory a nechali wsseho což měli w městě. Tehdy ssli mnozý na pausst kterýž hledali spwedlnosti a saudu aby bydleli tam oni y synowé gich/ yženy gich/y dobytek gich/neb sebyly rozmohly proti nim zlé wěcy. Y powěděno to mu žuo Králowy a wogsku kterež bylo w Geru zalémě w městě Dawidowě/ žeby vssli mužj některý kterýž potupili rozkázanj Králowo/a žeby ssli na pausst na mjsta skrytá/ a že mnozý za nimi ssli. Tehdy hned táhli k nim a boyowali proti nim w den Swátečnj. Y řekli k nim/Gesskeli y nynj odpyráte: wygděte a včinte wedlee slowa Antyocha Krále/a živi budete. A oni odpowěděli/Ne wygdeme/a ani včinjme wedlé slowa Králowa abychom zrussyli den Swátečnj. Tehdy počali proti nim boyowati. Ale oni nebránili se gim/ aniž kamenem na ně wrhli/
E aniž také obradili mjst taynych/řkauce/ Zemřeme raděgj wssyckni w vprjmnosti nassy/a budauť swědkowé nám nebe y země/že nespraweliwě mordugete naas. Y obořili se na ně w den Sobotnj/ a zmordowali ge/y ženy/y syny gich/y howada/až do Tisýcz lidj.

¶Tehdy zwědew to Mathatyas a přátelé geho/plakali gich náramně: Y řekl muž k bliž njmu swému/ Gesli že tak wssyckni vděláme yako Bratřj nassy/a ne budemeli boyowati proti těmto národuom o životy nasse/ a pro Zákon nás/tudýž nás shladj z země. Protož zuostali na tom w ten den/ řkauce/ Wsseliký člowěk kteryžkoli přijgde proti nám w den Swatečnj/ boyugme proti němu/ abychom ne byli zmordowáni wssyckni yako bratřj nassy w taynych mjstech. Tehdy sebralo se k nim množstwj židuow mužj syl
nj z Synuow Jzdrahelských/každěj kterýž dobrowolně milowal Zákon Božj/a kterýž byli vtekli předzlými wěcmi přitowaryssyli se k nim / a včinění gsau gim k posylněnj. Y sebrali wssecko wogsko/a porazyli ty hrj ssnjky w hněwě swém / a muže nesslechetné w rozhněwánj swém: ginj pak rozběhlise/ a vtekli k Pohanuom.

Mathatyas rychle radnj se swymi.

¶Tehdy Mathatyass a přátelé geho gezdili po zemi wuokol a kazyli oltáře/a obřezowali pacholjky kterežkoli nalezli neobřezané w kraginách Jzdrahelských w swé sýle/ a protiwili se a kazyli Pohany syny pyssné/a dařilo se gim: a wydřeli Zákon Božj z rukau Pohanuow/ a z rukau Králuow/a ne dali pochwaly hrjssnjku. Tehdy přibližili se dnowe Mathatyassowi aby vmřel. Y řekl synuom swým/ Nynjť gest se zmocnila pýcha/a trápenj/a čas zkaženj/a hněw prochliwosti. Protož nynj ó synowé buďte následownjcy Zákona/a wydáwayte životy wasse pro Zákon otcuow/a pomněte na skutky otcuow kterež činili w swých Národech/ a wezmete za to sláwu welikau/a gmeno wěčné. ¶Wssak Abraham nalezen gest w pokussenj wěrný/a počteno gemu to k spraweMathatyas rychle napomíná a cisse swé syny před swau smrtj.
dlnosti. ¶Jozeff w času vzkosti své ostřjhal přikázanj Božjho / a včinen Pánem nad Egiptem. ¶Finees otec nás/horle pro milost Boha nasseho/ wzal práwo Knežstwj wěčného. ¶Jozue když naplnil slowo Bo
žj/včinen gest wuodcy lidu Božjho. ¶Ká-

Jozue 1 Mach. 2.

leſſ/ když ſwědectwij prawé wydal w lidu/ wzal dědictwij zemé. ¶Dawid w ſwem mi loſrdenſtwij doſáhl ſtolice Králowſtwij na wéky. ¶Eliáſs když horliwé mluwil pro miloſt a pro Zákon Božij/ wzat geſt do Nebe. ¶Ananyáſs/Azaryáſs/a Mizael wěřij ce wyſwobozeni gſau z pecy ohniwé. ¶Danyel w ſwé vpřijmnoſti/ wyſwobozen geſt z vſt lwuow. A tak pomyſlte y o giných wſſech od národu/ až do národu/ že wſſyckni kdož daufagij w Boha/ ne bywagijť přemoženi.

¶Protož ne bogte ſe ſlow muže hřijſſné ho/nebo ſláwa geho gť yako layno a červ: dnes ſe wyzdwihuge/ a zytrak nebude nalezen/ neb obrátil ſe w zemi ſwau/a myſſlenij geho zahynek. Protož wy ó Synowé mogi poſylňte ſe/ a zmužile ſobě čiňte pro Zákon Božij: nebo když naplnijte ty wěcy ktereż gſau wám w Zákoně přikázány od Paana Boha waſſeho/ſkrze ten Zákon oſlawenj budete. A hle Sſymon bratr wáſs wijm že gť muž raddy/ toho poſlauchayte wždycky/ a onť wám bude za otce. Judas pak tMachabeus geſt ſylný hned od ſwé mladoſti/ onť bude wám Haytman wogſka/a onť powede bog lidu. A připogijte k ſobě wſſeckny ktereż plnij Zákon Božij/ a pomſtijte křiwdy lidu waſſeho. Odplatte pomſtu národuom/ a pomněte na plnénij Zákona Božijho. Y požehnal gich/a přiložen geſt k otcuom ſwým. A vmřel když měl Sto čtyřidceti a ſſeſt let/ a pochowán geſt od Synuow ſwých w hrobě Otcuow geho w tMeſte tModyn. Y plakal ho wſſeken Lid Izdrahelſký pláčem welikým.

Judas Machabeyſký k obraně ſynuom Izdrahelſkym powſtaw/ zamordowal Appolona zabiw ho mečem. zamordowal y Seona Haytmana wogſka Syrſkeho. Přikázal Antyochus/ aby Lyſiaſs lid Izdrahelſký z země wyplénil. ¶Kapitola III.

¶Tehdy powſtal Judas ktereżſlaul tMachabeus ſyn geho místo něho a pomáhali gemu wſſickni bratřij geho/ y wſſyckni ktereż ſe byli přiwinuli k otcy geho/a wedli boge lidu Izdrahelſkeho s weſelim. Y rozſſyřil ſlawu Lidu ſweho/ a woblekl ſe w pancýř yako Obr/ a wzal na ſe oděnij bogowné/ a hágil mečem ſwým wogſka. Podobný včiněn geſt Lwu w ſkutcých ſwých/ a yako Lwiček mladý když řijwe w lowenij. Y protiwil ſe nepratwym wyhledáwage ge/a ty ktereż lid geho zarmucowali wſſecky ſpálil ohněm. Y rozběhli ſe nepřátelé geho pro ſtrach geho/a wſſyckni ktereż činili neprawoſt/ zarmaucenj gſau: A dařilo ſe ſkrze ruku geho wyſwobozenij/a trápil Krále mnohé/a obweſelowal lid židowſký ſkutky ſwými/ ptož památka geho až na wéky trwá s požehnánim.

¶Protož chodil Judas po městech Judſkych/ a mordowal modláře a newěrné/ a odwrátil hněw od lidu Izdrahelſkeho/ a rozneſl ſe až na konec země/ a ſhromáždil ty ktereż ſe byli rozběhli. Tehdy Apollonius ſebral národy/a z země Samařſké ſýlu welikau a mnohau/aby boyowal proti lidu Izdrahelſkemu. Y yakž to zwěděl Judas hned wytáhl proti němu/ a porazyl gey y zamordowal/a padlo raněnych mnoho/a giní vtekli. Y pobral laupeže gich/ a meč Apollonya odyal/a boyowal gim Judas po wſſeckny dni.

Apollonius porażen

¶Tehdy když vſlyſſal Seron Haytmã wogſka Syrſkeho/ že sebral Judas wogſko židuow ktereż wernij byli Zákonu Božijmu. Y řekl/Včinijm ſobě gmeno/ a zweleben budu w Králowſtwij/ a porazým Judu y ty ktereż s nim gſau/ktereż potupili ſlowo Králowo. Y připrawil ſe/a táhli s nim wogſka newěrných lidij ſylnij pomocnijcy/ aby včinili pomſtu nad ſyny Izdrahelſkými/a přitáhli blizko aż k Bethoron. Tehdy wygel proti němu Judas s malym lidem. A když vzřeli wogſko ktereż proti němu táhlo/ řekli k Juodowi/ Kterak bude mocy boyowati nás tak málo proti tak welikému a tak ſylné množſtwij/a my zemdleni gſme dnes poſtem: Y řekl Judas/ Snadne geſt dáti mnohé w ruce ne mnohých/a nenij rozdijl před twářij Boha Nebe y země wyſwobodíti w mnoze a w mále: nebo ne we množſtwij wogſka geſt wijtězſtwij boge/ale s Nebe geſtť Sýla. Onť táhnau proti nám w množſtwij zpurném a w pýſſe/aby zmordowali nás y ženy naſſe/ ſyny y dcery/ a aby oblaupili nás: Ale my boyowati budeme o žiwoty naſſe/ a pro Zákon nás/ a onť ſám Buoh ſetře ge před twářij naſſý/ ale wy ne bogte ſe gich. A yakž přeſtal mluwiti/hned na ně vderil náhle. Y porażen geſt Seron

Heron.

C Judas ſwých napomíná.

Herodes s swým Wogskem porazj.

Haytman y wogsko geho před obličegem geho/a honili ge gduc dolůw do Bethoron aż na pole/a padlo z nich osm Set mužůw/ginuj pak vteklí do země Filistynské. Y spadl strach a bázeň Júdowa y bratrij geho na wssecky Národy wuokol nich/ a přisslo až k Králi gméno geho/a o bogich Júdowých rozprawěli wssyckni národowé.

D ¶Tehdy když vslyssal řeči tyto Antyoch Král/rozhněwal se: y poslal a sebral wogsko ze wsseho Králowstwij swého/lid nárazmě sylný: a otewřel pokladnicy swau/a platil žold wogsku na rok/ a přikazal gim aby byli hotowi ke wssem wecem. Y porozuměl žeby neskačili pokladowé geho/ a dane kragin žeby byly malé pro rozbrog a ruoznice kterež sám včinil w zemi/neb změnil Práwa a sprawedlnosti kterež byly z starodáwna: Y bál se že se gemu ne dostane gednau y druhé k nákladu a platu žoldnerům/ kterýmž prwé platil sstědrau rukau/a byl bohatěgssj nad Krále kteříž před nim byli. Protož zarmautil se welmi/ y vmyslil gíti do Perssydy/a wzýti tam platy z kragin/a sebrati stříbra mnoho. Tehdy zuostawil Lyzyasse člowěka znamenitého z rodu Králowského/a Lysias. by řídil ty wecy kterež gsau Králowské/od řeky welké Eufraten až do řeky Egiptské/ A aby chowal Syna geho Antyocha dokawádžby se ne nawrátil. Y dal gemu polowicy wogska/y slony: a poručil gemu wssecko což mu se zdálo/y o těch kteříž bydlé w Júdstwu a w Geruzaleemě: a aby poslal proti nim wogsko/ aby zkazyli a wyplénili motz Izdrahelskau y ostatek Geruzalema/a aby shladili paměť gich z zeměe: a aby vwedl obywatele syny cyzozemcuow do wssech končin gich/a aby gim losem rozdělil zemi gich.

E ¶Tehdy poyal s sebau Král dyl wogska/a táhl z Antyochy města Králowstwij swého letha Steho čtyřidcátého sedmého/ a přeplawil se přes Řeku Eufraten/a progel swrchnyj Kraginy. Y wybral Lyzyasse Ptolomea syna Dorymeny/a Nykanora/a Ptolomeus. Gorgia muže sylne z přátel Králowských: Nikanor Gorgias a poslal s nimi čtyřidceti tisýcuow mužůw/ a sedm tisýcuow gyzdných/aby táhli do země Judské/ a aby zkazyli gi wedlee slowa Králowa. Y táhli se wssy mocý swau/a přitáhli a položili se v Emmaum na poli rownem. Y slyssěli kupcy kragin powěst gich: y nabrali zlata a stříbra přyliss mnoho/y pacholky swé/a přissli do wogska aby kupowali sobě syny Izdrahelské za služebnyky: Y připogilo se k nim wogsko Sýrských/ y wogska ginych Zemij.

¶Tehdy vzřel Júdas a bratrij geho že rozmohly se proti nim zlé wecy/ a wogsko ano wtrhá do mezý gich/a zwědeli také o slowých Králowých kterež rozkázal aby zmordowali ge/ a shladili: Y řekli gedenkaždý k bližnijmu swému/Wyzdwihněme ponížený lidu nasse/a bogugme za lid nás/a o Swatiny nasse. Y sebralo se wogsko aby byli hotowij k bitwě/ a aby modlili se a prosyli od Boha milosrdenstwij a slitowánij. Geruzalém pak byl zpustil tehdáž/aniž kdo w něm bydlil kteryžby wssel a wyssel odtud gsa rodem: a swaté místo potlačeno bylo/a synowe cyzozemcuow byli na hradě/tu bylo obydlij pohanuow: a odyata byla rozkoss od synuow Jákobowých/ a zahynula hudba y pissťba. Tehdy sebrali a přissli do Masfath proti Geruzalemu/ nebo místo modlitebné bylo w Masfath prwé w Izdrahéli. Y postili se wten dě/a zoblačelí se w žíně/a prach sypali na hlawy swé/ a roztrhli na sobě raucha swá/a otewřeli knihy Zákona Božího/ z nichžto wypráwali se pohané na podobenstwij modl swých: a přinesli raucho Knězské/a prwnij vrody/a desátky/ a zbudili poswěcené/kteříž byli wyplnili dní: A wolali hlasem welikým k Nebi/řkauce/ Co vděláme čemto/a kam ge powedeme: neb Swatyně twé posstwrwny gsau y potlačeny/ a Knězi twogi včiněni gsau w pláč a w ponížený: A ay Pohané sebrali se proti nám aby nás shladili/ Ty wýss ktereť wecy o nás myslij. Kterak my budem mocy ostati pronimi gestliže ty Pane Bože ne pomůžess nám: Y zatrubili na trauby z wukem welikým. A potom vstanowil Júdas wuodce nad lidem/Hayt many/a Setniky/a Padesátniky/a Desátniky. Y řekl těm kteříž stawěli sobě domy/a pogymali sobě ženy/ a sstupili winnice/a lekawým/aby nawrátili se gedenkaždý do domu swého wedlé Zákona. Y hnuli se s wogskem/a položili se k straně poledním Emmaum. Tehdy řekl Júdas/Připrawte se/a buďte vdatnij/a buďtež hotowij ráno abysste bo-

Gerusalém a Chrám spustil.

Judas napomjna swých.

yowali proti Pohanuom těmto kteřijž sessli se aby shladili nás y Swatyně nasse: nebo lépeť gt nám vmřjti w bogi/nežlibychom se dijwali zlým wěcem lidu nasseho/a swatých mjst. A yakož bude wůle na Nebi/tak se staň.

¶ Wyprawuge kterak Jůdas porazyw Gorgiasse y Lysiasse/wyčisstěny Chram ozdobil/a Oltaře poswětil.

Kapitola IIII.



A Gorgiaš

Tehdy poyal Gorgiass s sebau pět tisýcuow pěssých/a tisýc gijzdných wýborných. Y hnuli se s mjsta wnocy/aby vdeřili na wogsko Zidowské/a wnáhle ge porazyli: a synowé ti kteřijž byli s hradu/byli gich wuodcowé. Y yakž zwěděl to Jůdas/hned wstal on y sylnij geho aby pobili sýlu wogska Králowa/kteréž bylo w Emmaum/gesstě zagisté bylo wogsko rozptýlené. Y přissel Gorgiass do stanuow Jůdowých wnocy/a žádného w nich nenalezl/y hledal gich na horách/neb řekl/Vtijkagjt před námi. A když byl den/okázal se Jůdas na poli se třmi tisýcy toliko kteřijž oděnij a mečuow neměli yakž chtěli. Y vzřeli zástupy Pohanské weliké/a oblečené w pancýře/a gezdce okolo nich/a ti cwičnij byli k bogi. ¶ Y mluwil Jůdas mužům kteřijž s nijm byli/Ne bogte se množstwij gich/ani hřmotu gich lekayte se. Pomněte kterak wyswobozeni gsau Otcowé nassy w Mořy čerweném/když ge honil Farao s wogskem welikým. Protož nynij wolayme k Nebi/a smiluget se nad námi Pán Bůh/a rozpomenet se na Zákon otců w nassých/a setřet wogsko toto před twářij nassý dnes: a zwědijt wssyckni národowé žeť gt Buoh kterýž wyswobozuge lid Jzdrahelský. Y pozdwihli nepřátelé očj swých/a vzřeli ge ani táhnau proti nijm. Y wyssli z stanuow aby boyowali s nimi. Ti pak kteřijž byli s Jůdau zatraubili w traubu/a potkali se: Y poraženi gsú pohané/a vtekli na pole. Kteřijž pak byli zadnij/ti wssyckni zmordowáni gsau mečem: Y honil ge Jůdas až do Gazeron/a až na Pole Ydumeyská/a Azotská/a Jamnie: a zmordowáno gt z nich na třy tisýce mužuow. Y nawrátil se zase Jůdas/a wogsko ge° za nim.

B Nijž IX B.

Pohané poraženi.

¶ Y řekl k Lidu/Ne wydáwayte se na laupež/neboť bitwa proti nám nastáwá/Gorgiass zagistee a wogsko geho gestiť na horách blijzko nás: Ale stuogte nynij proti nepřáteluom wassym a wyboyugte ge/a potom pak bráti budete laupež bezpečně. A když gesstě Jůdas to mluwil/hle okázal se hauff geden wynikuge z hory. Y vzřel Gorgiass žeby geho vtijkali/a že stanowé zapáleni gsau/daym zagisté kterýž widěli to okazowal. Kteřijžto vlekli se náramně vzřewsse Jůdu y Lid geho na poli ani stogij hotowi k bitwě. Y vtekli wssyckni na pole cyzozemcuow. Jůdas pak nawrátil se k laupežy do

C Gorgiaš vtekl s swými.

ſtanuow. Y nabrali zlatta a ſtrýbra hogność/ Tafatu modrého/ a ſſarlatu/ a zbožj welikého. A nawrátiwſſe ſe chwálu zpjwali Bohu/ a dékowali Pánu Bohu aż k Nebi/ nebo dobrý gt/ a že na wéky miloſrdenſtwj geho. Y ſtalo ſe wyſwobozenj welike w Lidu Jzdrahelſkém w ten den.

¶ Cyzozemcy pak ktereżż byli vtekli/ přyſſli k Lizyaſſowi/ a zwéſtowali mu wſſecko co ſe přihodilo. Kterežto wécy on vſlyſſaw zaſteſkl ſobe a ſmuten byl/ proto že ne tak ſe zwedlo a ſtalo s lidem Jzdrahelſkym yakož on chtél/ a což rozkázal Král.

Lyſias ſebral welký zaſtup Lidu aby wybogowal Zidy.

¶ Tehdy druhého létha ſebral Lizyaſs mužuow wybranych ſſedeſáte Tiſýcuow/ a gjzdnych pet tiſýcůw/ aby wyboyowal ge. Y přitáhli do Zidowſtwa/ a położili ſe wogenſky w Bethoron: Y wytáhl proti nim Júdas s deſýti tiſýcy mužuow/ a kdyż vzřeli wogſko welike a ſylné: Y modlil ſe Pánu Bohu/ a řekl/ Požehnany gſy wyſwoboditeli Jzdrahelſký/ kteryż gſy potřel klopotnoſt mocneho ſkrze ruku ſlużebnjka twého Dawida/ a dal gſy wogſka cyzozemcuow w ruce Jonatowy ſyna Saulowa/ y Rytjře geho/ Zahrniż proſým wogſko toto w ruce lidu twého Jzdrahelſkeho/ ať magj hanbu wſwé wogſſte y w ſwých gjzdnych. Dayż na ne ſtrach/ a zemdliż ſmeloſt gich a motz/ ať pohnau ſe ſetřenjm ſwým. Zmordůgż ge mečem kech ktereżż tebe milugj/ ať chwálj tebe wſſyckni ktereżż znagj Gméno twé w pjſnickách. Y weſſli w bitwu: a padlo z wogſka Lizyaſſowa pet Tiſýcz mužuow. Tehdy wida Lizyaſs že geho vtjkagj/ a Zidé že gſau chtiwj na ne/ a že gſau hotowj aneb žiwu býti/ aneb zbitu býti ſtatečně/ poſpěſſně wrátil ſe do Antyochye/ a wybral boyownjky aby gſauce rozmnoženi opet táhli do Zidowſtwa.

Lyſias ztratil pet Tiſýc Lidu.

¶ Tehdy řekl Júdas y bratřj geho/ Ay ſetřjmit gſau nepřátelé naſſy/ Protož pojme a wyčiſtjme/ y obnowjme Swatyně. Y ſebral ſe weſſkeren lid/ a ſſli na hůru Syon. A yakż vzřeli Chrám Swatý zpuſtlý/ a oltář Bożj an geſt poſſkwrnen/ a dwere any wypáleny/ a wſýnćych ano poroſtlo prautj yako w leſe aneb na horách/ a domečky ktereżż byli v Chrámu Bożjho ani zbořeni. Roztrhli raucha na ſobe/ a kwjlili pláčem

Chrám Bożj zaſe wyčiſſten.

welikým/ a ſypali prach na hlawy ſwé/ a padli twářj ſwau na zemi/ a zatraubili w trauby znamenj/ a křičeli k Nebi.

¶ Tehdy zřjdil Júdas muże/ aby boyowali proti tem ktereżż byli na hradě w městě Dawidowě/ dokawádżby newyčiſtili Chrámu Bożjho. Y wybral Knežj bez poſſkwrny/ ktereżż miloſt méli k Zákonu Bożjmu/ Y wyčiſtili Swatyni/ a wyneſli kamenj poſſkwrnéné na mjſto nečiſté. Y myſlil o Oltář/ na kterež obeti zápalné obetowaly ſe ktery byl poſſkwrnén/ coby méli s nim včiniti. Y přiſſla gemu na myſl radda dobrá/ aby zkazyl gey/ aby ſnad ne byl gim k pohanenj/ neb gſau byli gey poſſkwrnili Pohané. Y zbořili gey/ a ſkladli kamenj geho na huoře domu Bożjho w mjſtie zpuoſobném dokawádżby ne přiſſel Prorok/ a ne zprawil ge o njch. Y wzali kamenj celé neteſané wedlé Zákona/ a vdělali Oltárz nowý k podobenſtwj onoho prwnjho ktery byl. Y zdělali také Swatyni/ y ty wécy ktereż wnitrz byli w Domu: a ſýnćy poſwětili. A nadělali nádobj nowého/ a wneſli wnitř ſwjcen/ a Oltář na němż kadili wonnými wécmi/ y ſtůl k chlebům poſwátným wneſli do Chrámu. Y kadili wonnými wécmi na Oltáry/ a ſwětla oſwjtili ktera byla na Swjcnu/ a ſwjtili w Chráme. Y wložili na Stuol chleby poſwátné/ a zawěſyli opony/ a dokonali wſſecko což koli počali.

Oltárz a nádobj chrámowe znowa wzdělano.

¶ A na vſwitě wſtali petmezcýtmého dne měſýce dewátého/ ktery geſt měſýc Proſynec/ Stého čtyřidcátého oſmého létha: A obětowali obět ſuchau wedlé Zákona na oltáry obětj zápalnych/ ktery gſau znowa vdělali. Wedlé času a wedlé dne w kterémż poſſkwrnili gey Pohané/ w týż den obnowě geſt w zpjwanj a w hudbě/ a w nástrogjch hudebnych/ a w přjprawách/ a w cymbálјch. Y padl weſſkeren lid na twář a modlili ſe/ a dékowali chwáléce až k Nebi toho ktery gim pomohl ſtiaſtně. A včinili poſwěcenj oltáře za oſm dnj/ a obětowali obeti zápalné s radoſtj/ a s chwálami/ a s pjſnickami ſpaſytedlnými. A ozdobili zpuoſob Chrámu korunami zlattými/ a terčyčkami: A poſwětili bran y ech domečkuow ktereżż byli v Chrámu/ a zdělali w nich dwere.

Obětj z nowu připraweny.

¶ Y ſtalo ſe vteſſenj welike a radoſt w

Digitized by Google

lidu/a odyato gest pohaněnij od nich Pohanské. Y vstanowili Júdas a bratřij geho se wssým Lidem Jzdrahelským/aby zachowáwali swátek poswěcenij Oltáře Božijho časy swými od roka až do roka za osm dnij/ od pětmezcýtmého dne Miesýce Prosynce/ s radostij a vtěssenijm. Y zdělali toho času huoru Syon/a wuokol zdi wysoké/a wěže pewné/aby někdy nepřijgdauc Pohané y ne potlačyli gij yako prwé činili. A osadil gi wogskem aby ostřijhali gij: A ohradil gi k ostřijhanij Bethsury/aby obýwal tu Lid a měl Basstu pewnau proti Jdumeyským.

¶ Júdas wyboyuge Pohany nepřátely Jzdrahelské s gedné strany/a Ssymon bratr geho s druhé. Nad Thymoteem Synuow Ammon Haytmanem/Júdas wijtězý/y nad syny Ezau. Oltáře Modlářské kazý. ¶ Kapitola V.

A Y Stalo se když vslysseli Pohané kteřijž byli wuokolij/žeby Zidé wzdělali zase oltář a Chrám Božij yako prwé byl/rozhněwali se náramně: Y myslili aby wyhladili pokolenij Jákobowo kteřijž byli mezy nimi/ y počali mordowati gich a trápiti. Júdas pak wyboyowal syny Ezau w Zemi Jdumeysské/ y ty kteřijž byli w Arabathana/neb giž byli oblehli a trápili syny Jzdrahelské/a porazyl ge ranau welikau. Y zpomenul na zlost synůw Bean/kteřijž byli Lidu židowskému za osýdlo a k po-
B horssenij/střehauc gich na cestie. Y obehnáni gsau na wěžijch/a ssturmowal k nim/a klátbu na ně daw/spálil wěže gich se wssemi kteřijž byli na nich. Odtud táhl proti synuom Ammon/a nalezl lid sylný a mnohý/a Tymothea Haytmana gich: Y bil se s nimi častými bitwami až porazyl ge/a zmordowal a dobyl města Gazer y městeček geho/ a nawrátil se zase do Zidowstwa.

Tymotheus.

¶ Tehdy sessli se Pohanee kteřijž byli w Galaad proti Jzdrahelským kteřijž byli w končinách gich aby ge zahladili: y vtekli do
C Datheman na Basstu/a poslali listy k Júdowi a bratřijm geho/řkauce/Sebrali se proti nám Pohané/kteřijž gsau okolo nás aby shladili nás/ a chystagijt se přitrhnauti a dobyti Bassty na kterauž gsme se vtekli/ a Thymoteus gestiť Haytman wogska gich. Protož přigeď nynij a retůg nás/a wyswoboď z rukau gich/nebť gest padlo mnoho nassých. A wssyckni bratřij nássy kteřijž byli na mijstech Tubin/wssudy zmordowáni gsau/ a zgijmali Zieny gich y Syny/a statky gich pobrali/a zhubili tu téměř na Tisýtz Lidij. A když gesstě ty listy čtli/a hle ginij poslowé přissli z Galilee roztrhsse na sobě rúcho prawijce slowa tato/ že přitáhli proti nim od Ptholomaydy/a z Tyru/a z Sydonu/a že plná země Galileyská gest cyzozemcůw/aby nás shladili.

¶ Júdas pak když vslyssal tyto řečy/sebralo se množstwij weliké židuow/ aby radili se co magij dělati s bratřijmi swými kteřijž byli w zámutku/a kterýchž dobýwali nepřátelé. Y řekl Júdas Ssymonowi bratru swému/Wyberz sobě Muže/a táhni a wyswoboď bratřij twé w Galiley: Yá pak a bratr muog Jonathas potáhneme do Země Galadycské. Y zuostawil Jozefa Syna Zacharyassowa/a Azaryasse Haytmany wogska s ostatkem lidu w Zidowstwě aby ostřijhali/a přikázali gim/řka/Zprawuogte lid tento/a ne boyugte proti pohanům dokawádž my ne nawrátijme se. Y dáno gest Ssymonowi mužuow tři Tisýce/aby táhli do Galilee: Júdowi pak osm tisýcuow do kraginy Galadycské. Tehdy táhl Ssymon s swými do Galilee/a včinil bitwy mnohé s Pohany: Y poraženi gsau Pohané od twáři geho/a honil ge až k bráně Ptholomaydy: y padlo gich z pohanuow yako na třy Tisýce a pobral laupež gich: Y poyal židy ty kteřijž byli w Galiley a w Arbatis s ženami s dětmi y s statkem gich/a přiwedl ge do Zidowstwa do země Júdské s radostij welikau.

Ssymon Juodas Machabeus E.

Júdas pak Machabeus a bratr geho Jonathan přeplawili se přes Jordán/a táhli cestau třy dni po paussti. Y potkali se s nimi Nabuteysstj/a přiyali ge v pokogi/a rozpráwěli gim wssecky wěcy kterees se přihodily bratřijm gich w zemi Galadycské/a že mnozý z nich zgijmáni gsau w Barasa/ a w Bozor/a w Alemis/a w Kosffor/a w Mayeth a w Karnaym: Tato wssecka gsau Miesta weliká a hrazena. Ale y w giných městech Galadycských wězý zgijmáni/a zytra vmijnili oblehnauti města ta a dobyti/a zmordowati ge w geden den.

Digitized by Google

Tehdy obrátil se Júdas y wogsko ge
ho cestau přes pausst Bozor rychle/a oblehl
město a dobyl ho/a zmordowal mečem wsse
ckno pohlawij mužské/a wybral zbožij z ně-
ho wssecko/y wypálil ge. Tehdy wstawsse
odtud wnocy táhli až k Basstě. Y stalo se na
vswitě když pozdwihli očij swých/A ay lid
mnohý kterémužto ne bylo počtu/ ani nesau
řebřijky a ginee nástroge aby ssturmowali k
Basstě: y dobýwali gich. Protož wida Jú
das že se giž začala bitwa/a že křik boge wstu
puge až k Nebi yako traubenij/ a křik weliký
z města. Tehdy mluwil k wogsku swému/
Boyugtež dnes za bratřij wasse. Y táhl tř-
mi haufy za nimi/ a zatraubili w trauby/a
wolali ku Pánu Bohu w modlitbách. Y po
znali wogska Thymoteowa že gest Júdas
Machabeyský/y vtekli před twářij geho: a
porazyli ge ranau welikau/ tak že padlo z
nich w ten den yako na osm Tisýcuow.

Júdas pak obrátil se k Masfat/a ob-
lehw dobyl ho/a zmordowal wssecko poh-
lawij mužské/a pobraw zbožij wypálil mě-
sto. Odtud opět táhl a dobyl Kasbon/a
Mageth/a Bozor/ y giná města Galadyc-
ská. Potom pak sebral Tymotheus
opět giné wogsko/a položil se s wogskē pro-
ti Rafon za řekau. Tehdy poslal Júdas
aby shlédli a wysspehowali wogsko: Y po-
wěděli gemu/řkauce/ Zie gsau se sgeli proti
němu wssyckni pohané kteřijž wůkol nás gsú
a že wogsko náramně weliké gest/y Arabské
přiwedli sobě na pomoc/a že položili se za ře
kau hotowij gsauc táhnauti proti tobě k bi-
twě. Y wytáhl Júdas proti nim.

Tehdy řekl Tymotheus haytmanům
wogska swého/ Když přiblijžij se Júdas a
wogsko geho ku potoku wody/ gestli že nay
prw přeplawě se puogde on sám proti nám/
ne budeme mocy odolati gemu/nebo yako
mocný mocý bude proti nám. A pakli ne bu
de smijti se přeplawiti a gijti proti nám/ale
položij se s wogskem podlee řeky/tehdy my
přeplawijme se k nim/ nebo swijtězýme nad
nim. Júdas pak když se přyblijžil k řece/po-
stawil pijsaře/a haytmany lidu/řka/Ziádné
ho zde ne necháwayte/ale wssyckni ať gdau
snámi k bogi. Y přeplawil se k nim nayprwé
a wsseckno wogsko za nim. Y zstrassyl se we-
sskeren Lid od twáři geho/a powrhsse braň
swau vtekli wssyckni do chrámu modlářské
ho kterýž byl w Karnaym. Y dobyl Mie
sta toho/ a chrám zapálil se wssemi kteřijž
byli w něm: Y sauženo gest město Karnaym
aniž mohlo odolati proti Júdowi.

Tehdy Júdas swolaw wesskeren Lid
Izdrahelský kterýž byl w zemi Galadycské
od naymenssýho až do naywětssýho/ y ženy
gich/ y syny/y nábytky/ Zástup weliký/aby
ssli do země Júda. Y přissli až do Efron/a
to bylo město weliké a hrazené welmi na cestě F
a ne bylo minutij geho/ani na prawo ani na
lewo/ale skrze ně prostředkem cesta byla. Y
zawřeli se ti kteřijž byli w městie/ a zametali
brány kamenijm. Y poslal k nim Júdas slo iiij Mo: xx.
wy pokognými/řka/Nechť gdem skrze Ze-
mi wassy do země nassý/a žádnýť wám nitz
ne vsskodij/toliko nohama pěssýma puogde
me: Y ne chtěli gim otewřjti. Tehdy Júdas
kázal prowolati w wogsstě/ aby ssturmowa
li gedenkaždý k tomu městu proti ktereemuž
stogij. Tehdy ssturmowali mužij sylnij k mě
stu/a dobýwali ho celý den y noc/y dáno gt
město w ruce ge°. A zmordowali w něm me
čē wssecko pohlawij mužské/a zbořil ge a po
bral zbožj geho/a ssel po wssem městě sslapa
ge po zabitcých. Y přeplawili se přes Jor-
dán na poli welikém proti Bethsan. Júdas
pak shromažďowal Lid kterýž byl nazad
wogska/a napomijnal ge dokawádž ne při-
ssli do země Júda. Tehdy wessli na huoru
Syon s radostij a s weselijm/ a obětowali
tu oběti zápalne/proto že žádný z nich ne za
hynul/až se y wrátili w pokogi.

Wtěch pak dnech w nichžto byl Júdas
a Jonatha w zemi Galaad/a Ssymon bra
tr geho w Galilegi proti městu Ptolomay-
dis/vslyssaw Jozefus Zacharyassuow syn/
a Azaryass Haytman wogska wěcy dobře
zwedené/y bitwy kteréž se staly/řekl/Včiňme G
y my sobě také dobree gméno/a poďme bo-
yugme proti pohanuom kteřij wuokol naas
gsau. Y přikázal těm kteřijž byli w wogsku
geho/a táhli k Miestu Jamny. Y wytáhl
Gorgiass z Miesta y mužij geho proti nim
k bitwě. Y vtekli Jozeff a Azaryass až do Jozeff a
mezý Země Zidowskee: Y padlo w ten Azaryass po-
den z Lidu Izdrahelskeeho až do dwau Ti ražení od Go
sýtz Mužuow. Y stala se Raana welikaa rgiasse.

Digitized by Google

w lídu/neb ne vpoſlechlí Júdy a bratřij geho/mnĕgijce zato že ſobĕ rekowſky vdĕlagj: Oni zagiſtĕ ne byli z Semene mužuow ſech ſkrze kterež wyſwobozenij ſtalo ſe lídu Zidowſkému. On pak Júda y mužij geho z wele bení gſau welmi před oblijčegem wſſeho Lidu Izdrahelſkeho/y národuow wſſech kdež koli ſlyſſeli gmeeno gich. Y ſeſſli ſe k nim/ chwály z ſſkaſtneho proſpĕchu wzdáwagijce. Tehdy Júdas wytáhl y bratřij geho/a dobýwali ſynuow Ezau w zemi kteraž gĕ k poledni/y pobil Cheron y městečka geho/a zdi geho y wěže wůkol ſpálil ohněm. Y hnul ſe s wogſkem aby táhl do kragin cyzých/y gezdil po zemi Samařſké. W ten den padli gſau knežij w bogi/když chtĕli ſobĕ ſtatečně vdĕlati/a když wſſetečně weſſli w bog. Y vchýlil ſe Júdas do Azotu w zemi cyzozemcůw/a zkazyl oltáře gich/a rytiny modl gich ohněm ſpálil/a nabral kořiſtij a zbožj w městech/y nawrátil ſe zaſe do země Júda:

¶ Po ſmrti Antyochowě ſyn geho doſáhl Králowſtwij. Boyowal proti Júdowi/a premožen gſa ſaleſſnú s žídy ſmlauwu včinil/ktera už welmi rychle zruſſyl. W bogych vzjwal Welblauduow.

¶ Kapitola VI.

Antyochus.

RÁl pak Antyochus procházel kraginy ſwrchnij/a vſlyſſal že Mieſto Elimayda geſt w Perſydy nayſlowútnĕgſſý/a že má hognoſt zlatta a ſtříbra/a že gĕ chrám w něm bohatý nárámně/a že gſau tam opony zlatté/pancýře/a terče/kterež zuoſtawil tam Alexander Filipůw Král z Macedony/kteryž nayprw kralowal w zemi Rzecſké. Y přitáhl a chtĕl dobyti města/a oblaupiti ge/ale ne mohl: nebo to oznámeno gĕ tĕm kterijž byli w městie: Y wygelí pti němu k bitwĕ/a on vtekl a odgel pryč s ſmutkem welikým/ a nawrátil ſe zaſe do Babilona. Tehdy přiſſel poſel prawĕ gemu w Perſydy/že gſau poražena wogſka geho a vtekla kteráž byla w zemi Júda: A že gel Lizyaſs s mocý welikau nayprw/a vtekl pod židy/a že nabrali židé woděnj a lúpeže mnoho kterež wzali w wogſſke gež porazyli: A že gſau zkazyli modlu ohawnau kterúž byl poſtawil na oltáři kteryž byl w Geruzalemě/a že Chrám yako prwé obehnali zdmi wůkol wyſokými/y také Bethſuru město ſwé.

Tehdy ſtalo ſe když vſlyſſel Král řeči tyto/vlekl ſe a zarmautil náramně/tak že lehl na lože/a vpadl w nemoc pro welikau teſknoſt/že ne ſtalo ſe tak yakož on myſlil. A byl tu drahně dnij/neb ſe wždy obnowowal w něm zámutek weliký/y mnĕl zato že giž wmře. Tehdy ſwolal wſſecky přátely ſwé/a řekl gim/Odſſel Sen od Očij mých/ zaſtekl gſem ſobĕ a poraženo gĕ ſrdce mé pro welikau péči: Y řekl gſem w ſrdcy ſwem/ W které raký gſem zámutek přiſſel/a w yaké teſknoſti w nijžto nynij gſem/geſſto gſĕ pr wčbyl weſelý/a vtĕſſený w mocy mé: Giž nynij rozpomínám ſe na zlé wĕcy kterež gſem činil w Geruzalemě/že gſem pobral wſſecku laupež od zlatta a ſtříbra ktercž bylo w něm/a poſlal gſem aby byli zayatí obywatelij w žídowſkwu bez přijčiny. Protož poznal gſem že proto přiſſly namne tyto zlé wĕcy: A hle giž wmijrám welikým zámutkem w zemi cyzý. Y powolal Filipa gednoho z přátelůw ſwých a vſtanowil ho nad wſſím ſwým Králowſtwijm/a dal gemu Korunu a raucho Králowſké/y prſten ſwuog/aby přiwedl Antyocha ſyna geho/a chowal gey aby poněm kralowal, Y vmřel tu král Antyoch létha Stého Czyřídcátého a dewátého.

Antyochus pro welikỳ zámutek a ſtaroſt vpadl wnemocy vmřel.

Protož když zwĕdĕl Lizyaſs že gĕ vmřel Král/y vſtanowil aby mijſto něho Kralowal Antyochus syn geho kterehož krmil od mladoſti/a nazwal gméno geho Eupator. Ti pak kterijž byli na hradĕ/obklijčili lid Izdrahelſký wůkol Swatin ſwatých/a hleděli gich zlého wždycky k potwrzenij Pohanuow. Y myſlil Júdas aby ge shladil: y ſebral weſſkeren lid aby oblehli ge. Y ſgeli ſe w hromadu/a oblehli ge létha ſtého padeſátého/a nadĕlali prakuow a ſamoſtřeluow. Tehdy wyſſli nĕkterij z těch kterijž byli obležení/a ſpogili ſe s nijmi nĕkterij z newěrných lidu Izrahelſkeho/a odeſſli k Králi/a řekli/ Y dokawádž ne včinijſs ſaudu/a ne pomſtijs bratřij waſſych: My gſme vmijnili ſlaužiti otcy twému/a choditi w přikázanijch gehoj/ a poſluſſnú býti rozkázanij gehó: a ſynowé lidu naſſeho protu přijčinu oddĕlili ſe od nás/ a kterijžkoli nalezeni byli z naſſych/mordowáni byli/a ſtatkowé naſſy rozebrání. A nejen toliko na nás wztáhli Ruce/ale y na wſſecky končiny naſſe: A hle dnes přitáhli k Syra-

Antyochus Eupator odſtyſtaſſe Kralem v činĕn na mijſte Otce ſwé

Digitized by Google

du kterýž gest v Geruzaléma/aby dobyli ho a Basstu w Bethsura ohradili: a gestli že rychle nepřekazýss gim/wětssýť wěcy včinij nežli to/a ne budess mocy přemocy gich.

Antyochus welmi welikee wogsko sebral pěssých y gijzdných aby táhl na židy.

Tehdy rozhněwal se král vslyssaw ty řeči/a když swolal wsseckny přátely swee/y Haytmany wogska swého/y ty kteřijž byli nad gijzdnými: též y z giných zemij/y s ostrowuow/y z zámořj přissli k němu wogsko na žold. A byl počet wogska geho/Sto Tisýc pěssých/a dwadcet tisýcůw gijzdných/a slonuow třidceti a dwa naučených k bogi. Y táhli skrze zemi Idumeyskau/a položili se v Bethsury/y dobýwali gij dlauho/a nadělali prakuow: a wyskočiwsse Bethsursstij spálili ge ohněm/a boyowali statečně. Tehdy odtrhl Júdas od Hradu a hnul wogskem k Bethzacharan proti wogsku Králowu. Tehdy wstal král na vswitě/a ponukl wogska k bitwě proti cestie Bethzacharan: Y připrawili se wogska k bogi/a w trauby zatraubili: a Slonuom vkazowali wijno čerwené a morusse/aby gich popudili a rozljtili k bogi: Y rozdělili každého slona zwlásst s haufy/a přikáždém slonu bylo Tisýc mužůw w pancýřijch z kraužkůw spogených/a lebky mosazné na hlawách gich: a pět set gijzdných wýborných zřijzeni byli vkaždé° slona. Ti hned kdežkoli byl Slon/byli gsau oni: a kamžkoli ssel/ssli také/a ne odcházeli od něho. Srubowé také dřewěnnij byli na každém slonu pewnij bránjc slonůw/a na každém srubě střelby a mužuow sylných třidceti a dwa kteřijž boyowali s huory/a wnitř w srubě byl ten kterýž zprawowal slona. Ostatek pak gezdcůw v toho slona rozdělil na dwě straně onde y onde s traubami/aby popuzowali a ponaukali wogska k bogi ssykowaného w haufijch swých. Tehdy když slunce wzesslo/zastkwěli se sstijtowé Zlattij a mosaznij/tak že swijtili se hory od nich yako swětla hořijcý. A rozdělila se strana wogska Kraalowa po horách wysokých/a ginij po rowninách/a ssli opatrně a w ssyku. Y pohnuli se wssyckni kteřijž byli na zemi od křiku welikého gich/a od hřmotu když ssli/a od chřestienij oděnij. bylo zagisté wogsko weliké a sylné.

Tehdy přiblijžil se Júdas/y wogsko geho k bogi/a padlo z wogska králowa ssest Set mužuow. Tehdy vzřel Eleazar Syn Sauruow gednoho slona an má pancýrz yako pancýř Králowský/a byl wyšssý nad giné slony/y zdálo se gemu žeby na něm byl Král: Y wydal se aby wyswobodil lid swůg a aby obdržal gméno sobě wěčné. Y běžal ktomu Slonu statečně tepa se skrze prostřed haufu/a morduge y na prawo y na lewo/a padali pod nim sem y tam: Y ssel mezy nohy slonowy/a gsa pod nim zabil gey/a on vpadl naň a zadáwil gey tu. A widauce sýlu králowu a moc wogska geho/vchýlili se od nich wogska pak Králowa táhla proti nim do Geruzaléma. Y oblehli wogska Králowa města Zidowská/y huoru Syon. A včinil pokog s těmi kteřijž byli w Bethsura: Y sessli s města/neb ne měli ztrawy gsauc obležení/a také že země odpočijwala/a ne worali gj.

Eleazarowa zmužilost

Y dobyl Král Bethsury/a osadil gi aby gij hlijdali. Tehdy obrátil wogsko swé a dobýwal města swatého za mnoho dnij/a zasadil tu Kusse a praky/a ohniwé ssýpy/a Praky k házenij kamenjm a ssypek/a přijprawy k střelbě gedowaté/a práčky. Y nadělali y oni také prakuow proti prakuom gich/a boyowali mnoho dnij. Ale sspijže ne bylo w městie/proto že giž sedmé letho bylo: a kteřijž byli zuostali z Pohanůw w Zidowstwu stráwili ostatky toho což bylo zuostalo. Y zuostalo gest na městie Swatým málo mužuow/neb hlad ge byl trápil/a rozessli se gedenkaždý na swé mijsto.

Antyochus Kraal oblehl město Swaté.

Tehdy vslyssal Lizyass že Filip kteréhož byl vstanowil král Antyoch když gesstě žiw byl/aby chowal Antyocha syna geho a aby Kralowal nawrátil se od Pérské a od Médské země/y wogsko kteréž bylo odesslo s nim/a že hledij toho aby přiyal Králowstwij zpráwu: y pospijssyl gijti a řijcy Králi a Wýwodám wogska: Hynemeť na každý den/a pokrmuow málo máme/a mijsto kteréž gsme oblehli pewné gest/a potřebij gest nám starati se a řediti Králowstwij. Protož nynij včinijme vmluwu/a dayme Ruce prawé lidem těmto na to abychom včinili s nimi pokog y se wssým Lidē gich: a dopusťme gim ať gsau žiwi wedlee Zákona swého yako kdy prwé: Nebo pro řády Zákona gich kteréž gsme potupili/rozhněwali se a včinili tyto wssecky wěcy.

Lysiass.

Digitized by Google

¶ Y líbila se ta radda Králi y Knížatům: a poslal k nim aby včinili pokog/a oni přiyali gey. Y přísáhl gim Král a Knížata: y wyssli wen z Bassty. Y wssel Král na huoru Syon/a shlédl ohraženú místa. Y zrussyl wmluwu kterauž s přísahau byl včinil/a kázal zbořiti zdi wůkol. A odtrhl chwátage odtud a nawrátil se zase do Antyochý/ a nalezl Filipa an kraluge nad městem: y bowowal proti němu/a násylím obdržal Mieſto.

Philippus wetrel se w Králowství.

¶ Zamordowaw Antyocha a Lyziasse Demetryus obdržal Králowstwý. Y poslal Nykanora proti Jzdrahelowi/kterehož Judas pomodliw se přemohl y zabil. ¶ Kapitola VII.

A Demetrius.

¶ Létha Stého padesátého a prwnjho/ wytáhl Demetryus Seleuku Syn z města Ržjmského/a přitáhl s malým lidem do města v moře ležícýho/a kralowal tu. Y stalo se/že když wssel do domu Králowstwý otcuow swých/ yalo gé wogsko Antyocha a Lizyasse aby gé Demetriowi přiwedli. Ale když to gé oznámeno gemu/řekl/Neokazúgte mi twáří gich. Y zmordowalo ge wogsko. Y sedl gé Demetryus na Stolicy Králowstwý swé°/y přissli k němu mužý nesslechetný a newérný z lidu Jzdrahelského/a Alcymus byl wuodce gich/kterýž chtél býti knězem. Y žalowali na lid pd Králem řkauce/Zmordowal Judas a bratrj geho wssecky přátely twé/a nás wyhnal z zeme nassý. Protož nynj possli muže které muž wěrýss/ať gde a ohledá zkaženú wseliké které včinil nám y kraginám Králowským/a ať mstý nadewssemi přátely geho y pomocnýky gegich.

Antyochus a Lysias od Wogska yati y zamordowáni.

Judas obžalowa an před Demetriem.

¶ Tehdy wybral Král z přátelů wswých Bachyda/kterýž panowal za řekau/welikého w Králowstwý a wérneho Králi: Y poslal ho aby ohledal zkaženú a zhaubu kterúž vdělal Judas: Alcyma pak newérneho včinil Knězem/a rozkázal gemu aby včinil pomstu nad syny Jzdrahelskými. Tehdy wstali a přitáhli s wogskem welikým do Země Judské: Y poslali posly a mluwili k Judowi a Bratrům geho slowy pokognými welsti. Yne obrátili se na řeczy gich/wideli zagisté že gsau přitáhli s wogskem welikým.

Bachydes.

Alcimus

Y sessloše k Alcymowi a k Bachydemu ssest wýj maudrých rozmluwiti oto což sprawedliweho gest/a prwnj kterýž byli náboznj mezy syny Jzrahelskými/žádali od nich pokoge. Rzekli zagisté/Kněz člowék z pokolenj Aronowa přissel/ne oklamák nás. Y mluwil s nimi slowa pokogná/a přísáhl gim/řka/Ne včinýmť wám nitz zlého/ani přáteluom wassým. Y wwěřili gemu. On pak yal z nich ssedesáte Mužuow/a zmordowal ge w geden den/wedlee slowa yakož psáno gest/Tiela Swatých twých/ a Krew gich wylili wuokol Geruzaléma/a ne byl kdoby pochowal. Y připadl strach a bázeň na wesskeren Lid/neb gsau řekli/Nenjť w nich prawdy a Saudu/přestaupiliť gsau zagisté vstanowenú a wmluwu přijsežnau kterauž gsau slýbili.

Alcimus twa křiwá přísaha a lest y tyrranstwý. Zialm Ipprwjčk.

¶ Tehdy hnul se s wogskem Bachydes od Geruzalema/a oblehl Bethsecha: Y poslal a zgýmal mnohé kterýž byli od něho vtekli/a některé z lidu zmordowal/a do studnice welike wmetal. Y poručil tu kraginu Alcymowi/ a zuostawil mu některé z wogska na pomoc. Y nawrátil se Bachydes k Králi. Ale Alcymus pilně pracowal o wrchnost Knězstwý swého: Y sessli se k němu wssyckni kterýž trapili lid swuog y opanowali Zemi Júda/a včinili porážku welikau w lidu Jzdrahelskem. Y wida Judas wssecky zlee wěcy kterež včinil Alcimus/y ti kterýž byli s nim z Synuow Jzdrahelských mnohem wétrutněgssý než giný Pohanee/wyssel do wssech končin židowských wuokolý/ a včinil pomstu nad mužmi zhaubcy: Y přestali wýce vtokuow činiti do Země.

D

Judas pomstu včynil nad zhaubcy Judskými.

¶ Tehdy wida Alcymus že gest sylen gemu Judas/a že přemáhá y ty kterýž s nim gsau/a znage že ne bude mocy odolati gim/ y nawrátil se zase k Králi/a žalowal na ně mnohými žalobami. Y poslal Král Nykanora gednoho z Knýžat swých znamenitěgssých/kterýž byl nepřýtel lidu Jzdrahelské°/ a přikázal mu aby shladil Lid Zidowský: Tehdy přitáhl Nykanor do Geruzalema s wogskem welikým/a poslal k Judowi a k bratrům geho s slowy pokognými welsti/ řka/Nechť nenj wálky mezy mnau/a wámi/ať raděgi přýgdu s několika málo mužmi a vzřým twáří wasse v pokogi. Y přissel

Alcimus wobžalowal Judasa Machabea przed Králem Demetryé mnohem stýžnějssý než prwé.

Nykanorowa lest.

E

Digitized by Google

k Jádowi/a pozdrawil geden druhého po-
kogně/ale nepřátelé byli hotowi gjti Jádu.
Y porozuměl Júdas žeby we lsti přissel k ně-
mu: Y vlekl se ho/aniž chtěl wjce twářy ge-
ho widěti. Tehdy poznal Nykanor že prone
sla se radda geho: Y wytáhl proti Jádowi
w bog wedlé Kafarsalama. Y padlo z wog
¶ Nyka nor ztratil pět tisýc mužuw. ska Nykanorowa yako pět Tisýcuow Mu-
žuow/y vtekli do města Dawidowa. Po
těch pak wěcech wstaupil Nykanor na huo-
ru Syonskú/y wyssli Knežij Lidu proti ně
mu/aby ho pozdrawili v pokogi/ a vkázali
gemu Oběti zápalnee ktereż obětowali za
Krále. On pak posmjwage se gim pohr-
dal gimi/a posskwrnil gich: a mluwil pyss-
Nykano rowa přjsa- ha že Chrám chce wypáliti ně/a zapřisáhl se s hněwem/řka/Gestli že ne
bude wydán mi w ruce Jádas y wogsko ge
ho/y hned kdyż se zase nawrátjm v pokogi/
wypáljmť duom tento: Y wyssel odtud s
hněwem welikým. Knežij pak wessli do
Chrámu a stáli před Oltářem/a plačjce ře
kli/Ty Pane wywolil gsy Duom tento aby
F wzýwáno bylo Gmeno twé w něm/aby byl
duom modlitby a prosby lidu twého/včiniż
pomstu nad Cžlowěkem tjmto/y nad wog
skem geho/ať padnau mečem: Pomni na
rauhanj gich/a ne dayż gim trwati.

¶Tehdy Nykanor wytáhl z Geruzalé-
ma s wogskem/a oblehl Bethoron: Y při-
bylo mu tu wogsko Syrské. Jádas pak
přitáhl do Adarsa se třmi Tisýcy mužuow.
Modlit- ba Jádaso- wa. Y modlil se Bohu Jádas/a řekl/Pane/kte-
řjž byli posláni od Sennacheryba Krále/
že gsau se rauhali tobě/wyssel Anděl a zmor
dowal gich Sto osmdesát a pět Tisýcuow/
Tak setřy wogsko toto před Twářj nassý
dnes/ať poznagj ginj že gest zle mluwil pro
G ti swatému Chrámu twému/a sudiž ho we-
dlé zlosti geho. Y včinili bitwu wogska spo-
lu třináctého dne Mjesýce března: Y poraže
Nykano rowo Wog- sko poraženo a sám Nyka- nor neyprwé zabit. no gť wogsko Nykanorowo/a on naypr w
zabit gest w Bogi. A kdyż vzřelo wogsko ge
ho že gest zabit Nykanor/pometawsse braň
swau vtekli. Y honili ge cestau dne gedno-
ho od Adazer až kdyż wcházegj do Gaza-
ra/a Traubami traubili zanimi dáwagjce
náwěstj: Y wyběhli ze wssech Mjesteček
Júdských wuokolj/a zmjtali gimi yako ro
hy gedni druhým nahánegjce. Y zmordo-
wáni gsau wssyckni mečem/a ne zůstal z nich
ani geden. Y pobrali oděnj a laupež/a hla-
wu Nykanorowu stjali/y rameno geho pra
wé ruky kterauż byl wztahl pyssně/a přinesli
gi a powěsyli gi proti Geruzalému.

¶ Protož wesélil se lid welmi/ a den ten
ztrawil w radosti welikė. A vstanowil aby ij Ma. xv. g
slawili na każdý rok den tento/třinacty den
měsýce Března. Y byla vpokogi země Júd
ská za dnuow ne mnoho.

¶Zmjnka o powěsti a mocy Rjjmanuow. A
že Júdas wyslal posły do Rjjma žadage pokoge. A
co gest gim odepsano.

¶Kapitola VIII.

¶Rjjm skýj skutkowe a Rjádowe připomjna- gjj se. ¶Ehdy vslyssal Júdas powěst Rji A
manuow že gsau mocnj w sýle/a
že powolugj wssemu slussnému če
hož kdo žádagj od nich/a kteřjžko
li přistupugj k nim že činj s nimi přátelst-
wj/a že gsau mocnj w sýle. A slyssěli také bo
ge gich/a ctnosti dobré ktereż včinili w Ga-
lacy/že gsau ge opanowali a přiwedli aby
plat dáwali: a kterak welikė wěcy prowedli
w kragině Hyssplanskė/a že k swe mocy při-
wedli kowy/zlatta a stržbra ktereż tam gsú
a opanowali wsselikee mjsto raddau swau a
trpěliwostj. A ta mjsta kteraż daleko byla
od nich/a Krále kteřjž byli přigeli pti nim
od končin země/kterak gsau porazyli a potře
li ge ranau welikau: Ginj pak dáwagj gim
plat na każdý rok. A že Filipa y Perséa Ce-
teyských Krále/y giné kteřjž proti nim bo-
yowali porazyli ge w bogi/a podmanili. Y
Antyocha Kraale welikého w Azý / kteryž
proti nim boyowal mage Sto a dwad-
cet Slonuow/a gezdce/ y wozy/ a wogsko
welikė naaramně/ kterak gsau porazyli a se-
třeli ho/ a že gsau ho yali žiweho/ a vloži-
li gemu y těm kteřjž po něm kralowati bu-
dau daň welikau/a aby dal zastawené a vlo
ženj. A kraginu Jndytskau/ a Médskė/a B
Lýdskė z naylepssých kragin wyhnali: a wz-
awsse ge od nich/dali ge Eumenowi králi:
A že ti kteřjž byli w Eladan/chtěli táhnauti
a wzýti ge: Y oznámena gest ta řeč gim/y po
slali proti nim Wywodu gednoho/a boyo-
wali proti nim/y padli z nich mnozý/a ženy
gich zgjmawsse zawedli syny y dcery/ a zlan
piwsse ge zemi gich opanowali/a zkazyli zdi

Digitized by Google

gich a w ſlužbu ge podrobili aż do tohoto dne. Y giná Králowſtwij a oſtrowy kteřijž někdy ptiwili ſe byli gim/ shladili a w moc ſwau obrátili/ ale s přátely ſwými a kteřijž s nimi pokog měli zachowali přátelſtwij: A tak opanowali Kraalowſtwij kteráž byla blijzko y daleko/ nebo kteřijžkoli ſlyſſeli gmeno gich báli ſe gich. A kterýmž chtěli na pomoz býti aby Kralowali/ Kralowali gſú: a kteréž chtěli s Králowſtwij ſtrčyti/ ſtrčyli gſau. A zwelebeni gſau welmi: A wſſak mezy wſſemi těmito žádný nenoſyl koruny/ aniž oblékal ſe w Sſarlat/ aby zweleben byl w něm: Ale dwuor včinili ſobě/ a na každý den radili ſe tři Sta a dwadceti wždycky radjce ſe wo Obec/ aby ty wěcy kteréž ſlnſſné gſú činili. A poraučegij gednomu zprawowánij ſwé/ wždy na každý rok ginému/ aby panowal nadewſſý zemij gich/ a wſſyckni poſlauchagij gednoho/ a nenij záwiſti a nepřijzně mezy nimi.

Rżijmanowé nemněli žádného Krále ale Konſſelé wſſecko mnoſtwij rijdili.

Judas poſlal Eupolenya a Jaſona do rżijma aby s Rżijmany ſmlauwu včinili.

Tehdy wywolil Júdas Eupolenya Syna Janowa ſyna Jakobowa/ a Jazona Syna Eleazarowa/ a poſlal ge do Rżijma aby s nimi vdělali přátelſtwo y towaryſſtwo: a aby odyali od nich ſlužbu Rżekúw/ nebo gſau wíděli že w ſlužbu podrobowali a ſužowali ſyny Izdrahelſké. Y ſſli do Rżijma ceſtau dlauhau welmi/ a weſſli do Dworu/ a řekli/ Júdas Machabeus/ a bratřij geho/ y lid židowſký poſlali nás k wám/ abychom včinili ſwámi Ymluwu a pokog/ a abyſſte zapſali nás že gſme towaryſſý a přátele waſſy. Y lijbila ſe ta řeč před twářij gich. A ten toť geſt zápis kteryž napſali na dſkách moſaznych/ a poſlali do Geruzaléma/ aby byla tam v nich památka towaryſſtwa a pokoge. Dobře buď Rżijmanuom y národu židowſkému na Moři y na Zemi na wěky/ a meč y nepřijtel daleko ať odſtaupij od nich.

¶ Ymluwa mezy Rżijmany a Židy.

Geſtli že powſtane wálka Rżijmanuom prwé/ aneb wſſem kteřijž s nimi gſau w towaryſtwu po wſſem gich panowánij/ Tehdy pomoz dá Lid Židowſký/ yakož čas okáže Srdcem vpřijmným: a těm kdož boyowati budau ne dadij ztrawy/ pſſenice/ oděnij/ Peněz/ lodij/ yakož lijbilo ſe Rżijmanuom: a oſtrijhati budau přikázanij gich nitz odnich ne berauc. Též také geſtli žeby prwé Lidu židowſkému naſtala wálka/ dadj pomoc Rżijmané z vpřijmnoſtí/ yakož gim čas okáže: A těm kdož budau pomáhati/ ne budeť daano oděnij/ penijze/ pſſenice/ lodij yakož lijbilo ſe Rżijmanuom: a budau oſtrijhati přikázanij gich bez lſti: Wedlé ſlow těch včinili Rżijmané s lidem Zidowſkým vmluwu. Geſtli żeby pak po těchto ſlowjch/ tito aneb oni chtěli nětco přidati aneb vgijti/ včinijť z ſpolečného ſwolenij: a cožkoli přidadij aneb vgmau pewné bude. Také y o těch wěcech zlých kteréž Demetrius včinil proti Židuom pſalí gſme gemu/ řkauce/ Proč gſy obtijžil ghotwé na towaryſſe a na přátely naſſe židy: Protož geſtli že podruhé přijgdau k naam proti tobě/ včinijmeť gim Saud/ a boyowati budeme proti tobě na Moři y na Zemi.

Pſanij Rżijmanůw k Demetryowi Králi o židy.

¶ Wogſko Demetryowo s židy boyuge. A že w tom bogi Júdas vmrel. Jonathas myſto nicho wywodij. Swatba w plač obrácena. Alcyma dna zlámala. Bachydes od Sſymona a Jonaty přemožen

¶ Kapitola IX.

A Tijm yakž vſlyſſal Demetrius že geſt padl Nykanor y wogſko geho w bogi/ vmijnil poſlati Bachyda a Alcyma opět do židowſtwa/ a moc welikau s nimi. Y táhli ceſtau kteráž wede do Galgala/ a położili ſe s wogſkě w Maſſaloth/ kteráž geſt w Arbellis/ y dobyli ho/ a zmordowali lidij mnoho.

A

¶ Mieſýce prwnijho letha Stého padeſátého druhého přitáhli s wogſkem k Geruzalému: Odtud hnuwſſe ſe táhli do Bereã dwadceti tiſýců w pěſſých/ a dwa tiſýce gijzdných. Júdas pak położil ſe s wogſkem w Layza/ a tři Tiſýce mužuow wybornych s nim: Ykdyž vzřeli wogſko nepřátelſké že gich geſt mnoho/ báli ſe náramně/ a mnozý rozkradli ſe z wogſka/ tak že gich ne zůſtalo gediné oſm Seth mužuow. Y wida Júdas že rozběhli ſe z wogſka geho/ a že bitwa gemu naſtáwá vlekl ſe a zarmautil w ſrdcy/ proto že ne měl času ſebrati ſobě lidu/ y byl roztržen na myſli. Tehdy řekl těm kterijž byli zuoſtalí s nimi Wſtaňme/ a pomě proti nepřátelům naſſim budemeli mocy bigme ſe s nimi. Y odwracowali gey/ řkúce/ Ne budeme mocy/ ale radějij zachowayme žiwoty naſſe nynj/ a na-

wratme se k bratřijm naſſym/a tak boyowa
ti budeme s nimi: nás pak málo geſt.

B Y řekl Júdas/Odſtup ta wěc od nás abychom vtekli před nimi. Geſtli že geſt při ſſelkčas náſs/zemřem w ſýle naſſy za bratřij naſſe/a ne vwoďme hanby na ſláwu naſſy: Tehdy w tom hnulo ſe wogſko z ſtannow/a ſtáli proti nim: Y rozdělili ſe gżdnj na dwa haufy/a s praky ſtřelcy ſſli před nimi/a na ſſpicy byli wſſyckni ſylnj. Bachydes pak byl w hauffie na ſſpicy na prawau ruku: Tehdy přibližili ſe hauffowé s obau ſtranau/ a traubili w trauby: Zkřikli pak też y ti kteřijž byli z ſtrany Júdowy/ tak že zatřáſla ſe země od křiku wogſk. Y ſtála bitwa od gitra až do wečera.

Tehdy vzřel Júdas že ſylněgſſý gě ge mu hauff Bachyduow kteryž byl na prawé
Wyſſe wij B. ruce/y ſeſſli ſe s nim wſſyckni mužij ſtálij ſrdcem: Y poražen geſt hauf kteryž byl na prawé ruce/a honil ge až k hoře Azota. Ti pak kteřijž byli w druhém haufie na lewé ſtraně widauce že poražen geſt hauff kteryž byl na prawé ſtraně obořili ſe/ a honili Júdu y ty kteřijž s nim byli z zadu: Y rozmohla ſe bitwa/ a padlo raněných mnoho s obau ſtra
Judas w Bitwě zamordowan. nau. Y Júdas také padl/a ginij vtekli. Tehdy Jonatha a Sſýmon bratřij geho wzali tělo Júdowo/a pochowali ge w hrobě Otcuow ſwých w měſtie Modyn. Y plakali ho weſſkeren lid Jzdrahelſký pláčem welikým a kwílili za mnoho dnij/a řekli/O kterak gě padl ſylný/kteryž wyſſwobozowal lid Jzdrahelſký: Gine pak řeči Júdowy y boyowé
C y welicý ſkutkowé geho ktereż činil/ne gſau wſſyckni popſáni/neb gich welmi mno° bylo

Tehdy ſtalo ſe po ſmrti Júdowě/Powſtali mužij neſſlechetnij w končinách židowſkých/a rozmnožili ſe wſſyckni kteřijž činili neprawoſt. Za těch dnuow ſtal ſe hlad weliký welmi/a wſſeckna Kragina poddala ſe Bachydowi. Y wywolil Bachydes muže ne
Jánnj- wěrne/a wybral a zdělal ge wládaře a Pány nad kraginami. Y wyhledáwali a wyptáwali ſe na wſſecky přátely Júdowy/a přiwodili ge k Bachydowi/a on mſtil nad nimi/a poſmijwal ſe gim. Protož ſtal ſe zámutek weliký a
tek weliký a plač y kwijlenij w Jzdraheli. plač weliký w lidu Jzdrahelſkem/yaký gě ne byl od těch dnuow w nichžto nenij widijn Prorok w Jzdraheli.

Tehdy ſeſſli ſe wſſyckni přátelé Júdowi a mluwili Jonathowi/ Poněwáž bratr twuog Júdas vmřel geſt/a nenij muže ge mu rowncho kteryžby wytáhl proti nepřáteluom naſſym Bachydowi/ y proti ginym kteřijž gſau nepřátelé lidu naſſeho. Protož nynij dnes wy wolugeme tebe mjſto něho za Knijže a za wuodcy/aby boyowal bog náš. Y přijal Jonatha toho času Knijžectwij/a a powſtal mjſto bratra ſwého Júdy. Tehdy zwěděw to Bachydes hleděl ho zabiti. Jonathas pak a Sſýmon bratr geho y wſſyckni kteřijž byli s nimi/ poznawſſe to vſſli na pauſſt Thekue/a byli v wod Gezera Aſſar. Tehdy zwěděw to Bachydes/ přepla-
D wil ſe on y wſſecko wogſko ge° za Jordán w ſwátek Sobotnij. Y poſlal Jonathas bratra ſwého Haytmana lidu/a proſyl Nabutey ſtých přátel ſwých/ aby gemu puogčli přijpraw ſwých kterýchž měli hogně. Y wyſſli Synowé Jambri z Madab/a yali Jana/y wſſecko což měl wzali a odeſſli. Potō pak powědjno geſt Jonathowi a Sſýmonowi bratru geho/ že Synowee Jámbry ſtrogij Swatbu welikau/a že pogijnagij newěſtu z Madaba dceru gednoho z Knijžat welikých Kananeyſkých/s ſláwau welikau. Y zpomenuli na krew bratra ſwého Jana: Y wytáhli a ſkryli ſe pod horau. Y pozdwihli Očij ſwých y vzřeli/a hle hřmot a přjprawa welikā/ano ženich gde a bratřij geho y přá-
a Sſymō pomſtili Krwe Jana Bratra ſwého. telé proti nim s bubny/s píſſtbau/ a s hudbau/a s oděnym mnohým. Tehdy wyſkočyli na ně z zálohy a zmordowali ge/y padli raněnij mnozý/a oſtatnij vtekli na hory: y pobrali wſſecku laupež gich: Y obrátila ſe ſwatba w pláč/a hudba w kwijlenij. Y pomſtili krwe bratra ſwého/a nawrátili ſe k břehu Jordánſkému.

Tehdy vſlyſſel to Bachydes/y přitáhl w den ſwátečnij až k břehu Jordánſkému s E welikau mocý. Y řekl Jonathas k ſwým/ Wſtaňme/a boyugme proti nepřátelům naſſim/nebť nenj dnes yako wčera a před wčerayſſkem/ nebo nepřátelé gſau proti nám/a woda Jordánſká onde y onde/a břehowee/ a gezera/y leſowé/a nenjť mjſta kudybychō vtekli. Protož nynij wolayte k Nebi/abyſſte byli wyſſwobozeni z Rukau nepřátel waſſich. Y ſtala ſe bitwa. Tehdy Jonathas
Wyſſe IIII B

Jonatā za Knijže wy wolen na mj ſſto Júdy bratra ſwého.

Jan bratr Jonatnow od Synuow Nambry yat a zamordow wán.

Jonatā

Digitized by Google

wztáhl ruku aby vdeřil Bachyda/a on wy hnul mu se z zadu. Jonathas pak wskočyl do wody Jordánské/y ti kteřijž byli s nim/ a přeplynuli k nim přes Jordán. Y padlo w ten den z wogska Bachydowa Tisýc mužuow. Y nawrátili se do Geruzaléma/a stawěli města hražená w Zidowstwu/a Basstu kteráž byla w Gerycho/a w Emmaum / a w Bethoron/a Béthel/a Thamnata/a Fara/a Thopo zdmi wysokými/ a branami/a zámky. Y osadil ge strážnými aby sskodili lidu Jzdrahelskému. Miesto také Bethsuru ohradil y Gazaru/ y Hrad/a osadil ge žoldneři/a připrawil sspijži/a wzaw syny Knjžat kraginy w zástawě/nechal gich na Hradě Syon w Geruzalémě pod strážij.

¶ Letha pak Stého Padesátého Třetijho Miesýce druhého / přikázal Alcymus aby zkazyli zdi domu Božijho wnitřnjho/a aby zkazyli dijlo Prorokůw/ a giž počal kazyti: a w tom času poražen gest Alcymus/ a překaženo gest skutkuom geho/tak že oněměl/a dna ho zlámala / aniž wijce mohl mluwiti slowa/ani Kssaftu vdělati o statku swém. Y vmřel gest Alcymus tehdáž s maukau welikau. Y když vzřel Bachydes že gest vmřel Alcymus/nawrátil se zase k Králi / a w zemi byl pokog za dwě léte. Tehdy myslili wssyckni newěrnij/řkúce/Hle Jonathas a kteřij s nim gsau wpokogi bydlj bezpečně: Protož nynij přiweďme Bachyda/a zgijmáť ge wssecky w gednu noc. Y ssli a Raddu gemu dali. Tehdy wstal aby přitáhl s Wogskem welikým: Y předeslal Listy tayně towaryssuom swým/kteřjž byli w Zidowstwu/aby yali Jonathu y ty kteřijž s nim byli. Y nemohli/nebo dossla gich ta Radda. Tehdy Jonathas zgijmal mužuow té Kraginy kteřijž byli Haytmané Wogska padesáte/a zmordowal ge. Tehdy Jonathas a Ssymō a kteřijž byli s nimi/ssli odtud do Bethbessen kterež gest na paussti: Y oprawili stawenij gegij kterež bylo zkaženo/ a vpewnili ge. Tehdy zwěděw to Bachydes/sebral wsseckno množstwij swé / y těm kteřijž byli z Zidowstwa wzkázal. Y přitáhl / a položil se s Wogskem nad Bethbesse/ y dobýwal ho mnoho dnij/a nadělal Prakuow. Y nechal Jonathas Ssymona bratra swého w městie/a sám wytáhl do kraginy / a nawrátil se w nemalém počtu / a porazyl Odaren y bratřij geho/ a syny Fazeron w Stáncých gich. Y yal se bijti a ruosti w sýle. Ssymon pak a ti kteřijž byli s nim/ wyssli z Města a spálili Praky/ a boyowali proti Bachydowi / a porazyli gey a saužili náramně/nebo radda ge° a sgezd byl daremnij. Tehdy rozhněwal se proti mužuom newěrným kteřijž gemu raddu byli dali aby přigel do gegijch kraginy/protož mnohé z nich zmordowal: Sám pak vmijnil s těmi kteřijž byli s nim zuostali nawrátiti se do swé kraginy. Y zwěděw to Jonathas poslal k němu posly/aby s nim včinil pokog/a nawrátil gemu wězně Y přiyal to rád / a wedle slowa geho včinil gest pokog/ a přisáhl že gemu nic zleho ne vdělá po wssecky dni žiwota geho. Y nawrátil gemu což byl zgijmal a opanowal prwee w zemi Júda/a obrátiw se nawrátil se do země swé/aniž wijce kdy potō přitáhl do kraginy geho. A tak přestal meč w lidu Jzdrahelskem. Y bydlil Jonathas w Mathmas a počal tu Jonathas sauditi lid/a wyplénil newěrné z Zidowstwa.

F

¶ Alcymus od Boha poražen a hrozně ztrestā

G

Ssymon porazyl Bachyda y zahnal:

Pokog včiněn w Jzdraheli.

¶ O tom yaké gest sláwy Jonathas dossel/y od krále Demetrya y Allexādra. A že porazyw Appollonya Wuodcy mladssýho Demetrya nawrátil se do Geruzalema. ¶ Kapitola X.

A

Letha Stého Ssedesátého přigel Allexander Anthyochuow syn/kterýž slaul Znamenitý/ a opanowal Ptholomaydu/y přiyali gey/ a Kralowal tu. Tehdy vslyssaw to Demetryus Král/sebral wogsko weliké welmi/ a wytáhl proti němu k bogi. Tehdy poslal Demetryus král list k Jonathowi slowy pokognými/ aby zwelebil gey: Neb gest řekl/ Pospěssme prwé včiniti pokog s nim/ prwé nežliby on včinil pokog s Allexandrem proti nám/zpomeneť zagisté na wssecko zlé kterež gsme včinili proti němu/y proti bratru geho/y proti lidu geho. Y dal gemu moc aby sebral Wogsko/ a aby dělal sobě oděnj/a aby byl towaryssem geho/a ty kteřijž byli na hradě w zástawě / kázal zase wydati gemu.

Allexander Anthyochuow Syn.

Psanij Demetrya k Jonathowi.

¶ Protož přissel Jonathas do Geruzaleema a četl listy když wesskeren lid slyssal/y ti kteřijž byli na Hradě. Y báli se báznij weli-

Digitized by Google

kau/nebo slyssěli že Král dal gemu motz sebrati wogsko. Y dáni gsau Jonathowi w moc ti kteřijž byli w základu/ y nawrátil gerodičuom gich: Y bydlil Jonathas w Geruzalémě/ a počal obnowowati a stawěti za se Město. A rozkázal dělnijkuom aby stawěli zdi y horu Syon wuokol kamenijm čtwerohranatým k ohradě: y dělali tak. A rozběhli se cyzozemcy ti kteřijž byli na Basstách kteréž byl wzdělal Bachydes / a opustil gedenkaždý mijsto swé a nawrátil se do země swé/ krom toliko w Bethsuře zuostali někteřij z těch kteřijž byli opustili Zákon a přikázanij Božij/neb to bylo gich vtočisstě.

¶ Tehdy vslyssal Alexander Král sliby kteréž slijbil Demetrius Král Jonathowi/ a když wyprawowali gemu boge a sýlu kterauž činil on y bratřij geho a prácy kterauž gsau měli/ Y řekl/Zdali naydem muže takowého: A protož nynij vdělayme ho přijtelem a towaryssem nassým. Y napsal Listy/ a poslal gemu wedlé slow těchto/řka/Král Alexander bratru Jonathowi zdrawij wzkazuge. Slysseli gsme o tobě že gsy muž mocný a sylný a hoden gsy aby byl přijtelem nassjm. Protož nynij vstanowugeme tebe dnes aby byl Kněžem naywyšssým lidu twého/ a aby přijtel Králuow slaul. Y poslal gemu ssarlat a korunu zlatau/aby o tom což nasseho gest snámi smaysslel/a aby zachowal přátelstwij k nám. Tehdy oblékl se Jonathas w raucho poswátné sedmého Měsýce/létha Stého a ssedesátého w den Slawný Stanowisst: a sebral wogsko weliké / a nadělal hogně oděnij.

Psanij Krále Alexādra k Jonathowi.

¶ Tehdy vslyssal Demetrius slowa tato/y zarmautil se welmi/a řekl/ Co gsme to včinili/že předssel nás Alexander včiniti přátelstwij s Zidy k swé pomocy: Napissyť y yá gim také slowa prosby a duostogenstwij a dary/aby mi byli na pomoc. Y psal gim těmito slowy. Král Demetrius lidu Zidowskému zdrawij wzkazuge. Že gste k nám zachowali Vmluwu/ a zuostali gste w přátelstwij snámi/ a ne přistaupili gste k nepřáteluom nassým/ slyssýc to radostnij gsme byli z toho. A nynij setrwaytež gesstě a zachowaytež k nám wěrnost/a odplatijmeť se wám dobrým za ty wěcy kteréž gste nám včinili. A odpustijme wám daně weliké/a dáme wám obdarowánj. A nynij swobodné činjme wás y wssecky židy od danij/a solnij auplatek odpausstjme/y koruny odpausstjme/y třetij dijl obilé/y polowicy owotce stromuow což gest dijlu nasseho ostawugem wám od dnessnijho dne y potō aby ne brali od země Judské/ a od třij měst kteréž přidány gsau gij z Samařij a z Galilé/od tohoto dne y po wsseliký čas. a Geruzalém buď swatý a swobodný y s swými kraginami/a desátkowé y platowé geho/geho buďte. Dáwáme také moc nassy nad Hradem kterýž gest w Geruzalémě / a dáwáme gey naywyšssýmu Kněžy aby gey osadil mužmi kterýmižbykoli chtěl/aby hlij dali ho/y každého člowěka Zida kterýž gest wězeň z země židowské we wssem Králowstwij nassem propausstijme swobodného darmo/ aby wssyckni byli swobodnij od swých danij/y z dobytka swého. A wsseckny dni slawné/y Soboty/y swátky nanow měsýce/y dni vložené/y tři dni před dnem slawným/y tři dni po slawném dni ať gsau ti dnowé wssickni swobodnj a wolnij židuom kteřijž gsú w nassem Králowstwij / a žádný ať ne má mocy nětco činiti a saudíti se proti nim we wsseliké přy. A ať připsáno gest z Ziduow k wogsku Králowu třidceti tisýcůw mužůw/ a dánať gim bude potřeba hogná yakož slussý na wogska Králowa/a z nich zřijzeni budau ti kteřijž gsau na Zámcých Krále welikého: a z nich také vstanoweni budau vřednjcy nad těmi wěcmi Králowstwij kteréž toliko v wijře děgj se/a ať z nich někteřij gsú Knjžata/ a ať chodij w Zákoně swém yakož přikázal Král w zemi židowské. A tři města kteráž přidána gsau židowstwu z kraginy Samařské/ať gsau počtena s zemj Judskau: ať gsau pod gednijm/a ať ne poslauchagij giné mocy gediné naywyšssýho Kněze: Ptolomaydu y končiny gegij kteréž gsě dal w dar swatým/ kteřijž gsau w Geruzalémě k potřebám a k nákladuō swatých wěcý. A my dáme na každý rok patnácte tisýcuow lotuow střijbra z komory Králowské/a dijlu kterýž k nám přijslussý: y wssecko což ne dali kteřijž byli k tomu vstanoweni prwnij létha/ a z toho dadij k dijlu domu Božijho. A nadto gesstě pět tisýcuow lotuow střijbra/kteréž brali z dijlu swatých wěcý na každý rok/a to ať přijslussý Kněžijm kteřijž služby vžijwagij.

Psanij Krále Demetria k Ziduō.

Digitized by Google

A kdožbykoli vtekli do Chrámu kterýž gest w Geruzalémě/a we wssech končinách geho zawázanij Králi we wsselikee wěcy ať gsau propusstěni/a wssecky wěcy gich kteréž gsau w Králowstwij mém ať magij swobodné. K dijlu pak a k oprawě domu Božijho náklady dáni budau z komory Králowy: y k stawenij zdij Geruzaleemských/ y k ohradě wnokol dáni budau nákladowé od Krále/ y k stawenij zdij w městech židowských.

¶ Tehdy když vslyssal Jonatha a lid řečy tyto/ne wěřili gim/aniž přiyali gich/neb gsau pomněli kterak zlé wěcy weliké včinil lidu Jzdrahelskému/a kterak ge welmi trápil Y obrátili mysl k Alexandrowi/neb on byl prwé s nimi o pokog gednal/a gemu pomoc činili po wssecky dni. Tehdy Alexander sebral wogsko weliké/a hnul se s nim proti Demetryowi. Y včinili bitwu králowé spolu/a vteklo wogsko Demetryowo. Y honil ge Alexander a připadl naně/a byla bitwa weliká náramně až do západu Slunce. Y padl Demetryus w ten den.

Demetrius poražen.

¶ Tehdy poslal Alexander posly k Ptholomeowi Králi Egiptskému wedlé slow těchto/řka/ Poněwádž gsem se nawrátil do Králowstwij mého/a wsedl gsem na stolicy otcuow mých/a obdržal gsem Knijžetstwij a porazyl gsem Demetrya y opanowal gsē kraginu nassy/a měl gsem bitwu s nim/a setřijn gest on y wogsko geho od nás/a sedijme na stolicy Králowstwij ge°: Protož nynij wegděme spolu w přátelstwij/a day mi dceru swau za manželku/a budu zetěm twȳ/ a dám tobě dary/a gij duostogenstwij.

Alexander poslal k Ptholomeowi Králi aby mu dal Cleopatru Dceru za manželku E

Nijž XI A.

¶ Gemuž odpowěděl Ptholomeus král řka/Sstiastný gest den w kterémž gsy dosáhl zase Země otcuow twých/a wsedl gsy na stolicy Králowstwij gich. Protož nynij včinijm tobě což gsy psal. Ale přigeď ke mně prosým do Ptholomaydy abychom pohleděli na se/a abych snaubil tobě yakož gsy žádal. Protož wygel Ptholomeus z Egipta y Kleopatra dcera geho/a přigel do Ptholomaydy létha stého ssedesátého druhého/kdežbyl přigel tam také y Alexander Král/Y dal gemu Kleopatru dceru swú/a vdělal gij swatbu w Ptholomaydě obyčegem Králowskȳ v weliké sláwě. ¶ Tehdy psal Alexander Král Jonathowi aby wygel proti němu. Y gel do Ptholomaydy s sláwau welikau/a sssel se tu sedwěma Králoma/a dal gim zlatta a střijbra mnoho y dary/a nalezl milost před oblijčegem gich. Tehdy sessli se proti němu mužij zlij z lidu Jzdrahelského/mužij nesslechetnij přimlauwagijce se proti němu: Y ne obrátil se Král na to. Y rozkázal swlécy Jonathu z Raucha geho/a oblécy gey w Zlatohlaw: Y když vdělali tak/ posadil gey Král ssebau/a řekl Knijžatům swým/Wygděte s nim v prostřed města/a prowolayte ať žádný nežaluge na něho o žádnau wěcz/ aniž kdo rmuť ho pro nižádnú wěc. Y stalo se když vzřeli sláwu geho ti kteřijž naň žalowali/an oblečen gť w zlatohlaw/vtekli pryč wssyckni. Y zwelebil ho Král/a napsal ho mezy prwnijmi přátely/y včinil ho Wýwodau a včastnijkem Knijžetstwij. Y nawrátil se Jonathas do Geruzaléma w pokogi a s weseljm. ¶ Létha Stého ssedesátého pátého/přigel Demetrius syn Demetryuw od Krety do země otcuow swých. Y vslyssal to Alexander Král/a zarmútil se welmi/y nawrátil se do Antyochý. Y vstanowil Demetryus Apolonyasse haytmanem/kterýž wládl nad Celesyrij/a sebral wogsko welikee/a přitáhl k Jamniam. Y poslal Jonathowi naywyšssýmu Kněžy/řka/ Ty sám odpijráss nám/a yá včiněn gsem w posměch a w potupu/proto že ty moc swau vkazugeš nad námi na horách. Protož nynij daufássli w sýlu swau / sgeď k nám na pole a nahledněme sobě tu w oči/neboť gť semnau moc boyowánij. Otěž se a wěz yakýť gsē yá y ginij kteřijž gsú mi na pomoc/ kteřijžto prawij že nemuož ostáti noha wasse před twářj nassý/nebo dwakrát vtekli Otcowé twogi do Země swé: a nynij kterak budess mocy odolati gijz dným a wogsku tak mnohému na poli/kdež to nenij kamene ani skály/ani mjsta doněhož by vtekl: Tehdy když vslyssal Jonathas slowa tato Apollonia / pohnul se na mysli/a wybral deset tisýcuo mužuo/y wytáhl z Geruzaléma: A přigel mu na pomoc Ssymon bratr geho. Y položili se s wogskem v Joppen/a zabránili mu gjti do města/nebo warta Apollonya byla w Joppen/Y dobýwal ho. A bogijce se ti kteřijž byli w městie/otewřeli gemu. Y opanowal Jonathas Joppen ¶ Y vslyssaw to Apollonyus/poyal

Kleopatra Alexandrowi snaubena.

F

Demetrius prwnijho Demetriasyn

Apollonyus.

¶ Jonathas strogj se proti Apoloniowi Demetriowu Haytmanu. G

třy Tisýce gijzdných a wogsko weliké/y gel do Azotu yakoby cestau táhl. Y wytáhl hned na pole/proto že měl mnoho gjzdných a daufal w ně. Y táhl za nim Jonathas do Azotu/a swedli bitwu. A Apollonyus nechal byl za wogskem Tisýce gjzdných tayně za ni mi. Y porozuměl Jonathas že gt záloha za ním: Y obcházeli wogsko geho/a střijleli ssý py na Lid od gitra až do wečera. Lid pak stál w ssyku yakož přikázal Jonathas: y bylo těžko koňuom gich. Tehdy wypustil Sjimon hauff swuog proti wogsku/a včinil bitwu s pěssými/gijzdnij zagisté byli vstali/Y poraženi gsau od něho/a vtekli před ním. A ti kteřijž se byli rozběhli po poli/vtekli do Azotu/a wessli do Bethdagon do Chrámu modly swé/aby tu zachowali se. Y zapálil Jonathas Azot/y giná Miesta kteraž byla wuokolij/a pobral gich laupeže/y Chraam modly Dágon: a ty wssecky kteřijž byli vtekli do něho spálil ohněm. Y bylo těch kteřijž padli mečem s těmi kteřijž byli spáleni ohněm yako na osm tisýcuow mužuow. Tehdy Jonathas hnul se odtud s wogskem/a přitáhli k Asskalonu: Y wyssli z Miesta ꝓti němu v weliké sláwě. Y nawrátil se Jonathas do Geruzaléma s swými/a s laupežij welikau.

Nijž xij A

Azot wyplundrowán a zbito Mužuow osm Tisýcůw od Jonathy.

Tehdy stalo se když vslyssal Alexander řečy tyto/gesstě wijce zwelebil Jonathu/a poslal gemu záponu zlattau/yakož obyčeg gest dáwati přáteluom Králowským. A dal gemu Akkaron/y wssecky končiny geho k wladnutij ~

¶ Powstal Ptholomeus proti Alexandrowi/ Kterýžto nayprwé Manželky swé dcery Ptholomea Krále zbawen. Potom od Zabdyele Arabského stiat. Demetryus s Jonathau přátelstwij twrdij/ale ne držij. Jonatha od Antyocha obdarowán. Nad cyzozemcy wytězý. ¶ Kapitola XI.

A

Ptholomeus tře se w Králowstwj Alexandra stiwě.

Tehdy Ptholomeus Král Egiptský sebral wogsko yako pijsek kterýž gest na břehu mořském/a lodij mnohe: Y hleděl opanowati Králowstwij Alexandrowo lstij/a připogiti ge k swému Králowstwj. Y gel do země Sýrské s slowy pokognými/a oni otwijrali ge° města/a wycházeli slawně proti němu/neb byl přikázal Alexander Král aby wyssli proti němu/proto že Test geho byl. Když pak wgijžděl do měst Ptholomeus/nechawal strážných w každém městie. Y když se přiblijžil k Azotu/okázali gemu Chrám modly Dagon wypálený ohněm/y Azot y giné wěcy zkažené/y těla ana ležij těch kteřijž zmordowáni byli w bogi/y hroby gich kterýchž nadělali wedlé cesty. A prawili Králi že ty wěcy včinil Jonathas/aby vwedli gey gemu w nenáwist. Y mlčal Král/Tehdy Jonathas wygel proti Králi slawně do Joppen/a wespolek se pozdrawili/a noclehowali tu. Y gel Jonathas s Králem až k řece kteráž slaula Eleutherus/y nawrátil se zase do Geruzaléma.

Wayss x C.

Wayss 1 G.

¶ Král pak Ptholomeus zmocnil se měst až do Seleucý kteráž gest v Moře/a myslil proti Alexandrowi zlé rady. Y poslal posly k Demetryowi/řka/Pod a včiňme ssebau vmluwu/a dám tobě dceru swau kterauž má Alexander/a kralowati budess w Králowstwij otce swého/nebť gest mi žel že gsem kdy gemu gi dal: hleděltě gest mne zagisté zabiti. Y zhyzdil ho/proto že chtěl mijti Králowstwij geho. Y wzal mu zase dceru swau/a dal gi Demetryowi. A odtrhl se od Alexandra/y zgeweno gest nepřátelstwij geho. Tehdy wssel Ptholomeus do Antyochý/a wstawil dwě Koruně na hlawu swau/Egiptskau a Azyanskau. Alexander pak tehdáž byl w Cylicý/neb se byli zprotiwili gemu kteřijž byli w těch mijstech. Protož když vslyssal Alexãder Král to poselstwij táhl proti němu k bogi/Ptholomeus pak Král sebraw wogsko/táhl proti němu w sýle weliké/a zahnal ho. Y vtekl Alexander do Arabij/aby tam byl obráněn. a Král Ptolomeus wywýssen gt. Tehdy Zabdyel Arabský/stial hlawu Alexãdrowi a poslal gi Ptholomeowi Kraali. Král pak Ptholomeus vmřel třetij den. Y zmordowáni gsau ti kteřijž byli na Basstách od těch kteřijž byli w wogsstě. Y Kralowal Demetryus létha Stého ssedesátého sedmé°

B

Ptholomeus wzal Kleopatru Dceru swau Alexandrowi a dal gi Demetryowi.

Alexander od Ptholomea swého Sswagra zahnán do Arabie/a tam od Zabdyele zamordowán.

Demetrius králowal po Alexandrowi.

¶ Za těch dnuow sebral Jonathas lid z Zidowstwa/aby dobyli té Bassty kteráž byla v Geruzaléma. Y nadělali proti nij prakuow y giných nástroyůw k dobýwánj mnoho. Tehdy odessli někteřij kteřijž nenáwiděli národu swého/mužij nesslechetnij k Králi Demetriowi/a powěděli gemu že Jonathas oblehl Hrad. To když vslyssal rozhněwal

Jonata obžalowán v Demetrya.

C

Digitized by Google

ſe/a y hned yakž přigel do Ptolomaydy pſal Jonathowi aby ne dobýwal hradu/ale aby wygel proti němu rychle k rozmluwenj.
To když vſlyſſel Jonathas kázal předce obſlehnauti. A wybraw některé z ſtarſſých lidu a z Kněžj/y wydal ſe w nebezpečenſtwj. A wzaw zlatto a ſtřjbro/a raucho/a giné dary mnohé/y ſſel do Ptolomaydy k Králi/a nalezl miloſt před twářj geho/Y mluwili po pauzegjce proti němu některjj mužj neſſlechetnjj z lidu geho. Y včinil gemu Král tak yako včinili gemu tj kteřjž před nim byli: a powyſſyl ho před oblječegem wſſech přátel ſwých/a dal gemu aby byl Knjžetem knězſkým/y giné wěcy kteréž prwé měl drahé/a včinil ho Knjžetě nad giné přátely králowy

A Y proſyl Jonathas od krále aby ſwobodnau včinil zemi židowſkau/y troge Knjžetſtwj/y Samařj a končiny gegj: a ſlibil gemu dáti hřiwen tři Sta. Y ſwolil Král/a napſal Liſt Jonathowi o těch wſſech wěcech wedlé těchto ſlow. Král Demetryus bratru Jonathowi zdrawj wzkazuge/y Lidu židowſkému. Přjpis liſtu kteryž gſme pſali Laſtenowi otcy naſſemu o wás/poſlali gſme k wám/abyſſte o tom wědeli: Kraal Demetryus Laſtenowi otcy wzkazuge zdrawj. Lidu Židowſkému přáteluom naſſým kteřjž zachowali ſe nám ſprawedliwě w těch wěcech kteréž přiſluſſegj k nám/vmjnili gſme dobře včiniti gim protu dobrau wůli kterúž magj k nám. Protož vložyli gſme gim wſſeckny končiny země Židowſké/ y tři Miesta/ Liddam a Ramathe/kteréž přidány gſau zemi židowſké z Samařj/ y wſſecky končiny gich aby byly oddělený a ſwobodny wſſem kteřjž obětugj w Geruzaleme/za to což prwé bral Král od nich na každý rok/y za wzitek země a Owotce. y zagjné wěcy kteréž na nás přjſluſſely deſátky a daně/od tohoto času odpauſſtjme gim: Též y můſta z nichžto Suol dáwali/y koruny kteréž k nám noſyli wſſeckno gim odpauſſtjme. a nic ne bude změněno těch wěcý od tohoto času po wſſeliký čas. Protož nynj včiňte ſobě toho waypis/kteryž ať geſt dán Jonathowi/a ať geſt položen na huoře Swaté w miſte ſlawném

A Tehdy wida Demetryus Král/že gſt země vpokogená před twářj geho/a že žádný gemu ne odpjra/rozpuſtil ſwé wſſeckno wogſko gednohokaždého na ſwé můſto/krom wogſka cyzý° kteréž byl ſebral s oſtrowů w Pohanſkých. A byli zagiſté nepřátelé geho wſſeckna wogſka otcuow geho. Tryfon pak něyaký kteryž po ſtraně Alexandrowé byl prwé/ Ten wida ano wſſeckno wogſko repce proti Demetryowi/ Y ſſel k Emalchuelowi Arabſkému/kteryž chowal Antyocha Syna Alexandrowa/y namlauwal ho aby dal gemu gey/a aby kralowal můſto otce ſweeho: a powěděl gemu wſſecko co gě včinil Demetryus/y nepřátelſtwj wogſka geho proti němu. Y byl geſt tu drahně dnj. Tehdy poſlal Jonathas k Demetryowi Králi/aby ſehnal ty kteřjž byli na hradě v Geruzaléma y ty kteřjž byli na Baſſtách/neb gſau hubili lid Jzdrahelſký. Y poſlal Demetryus Král k Jonathowi/řka/Ne toliko to včinjm tobě a lidu twému/ale ſláwau z welebjm tebe y lid twuog když bude potřebj. Protož nynj dobře včinjſſ poſſleſſy mi muže na pomoc/nebo rozeſſlo ſe wſſecko wogſko mé. Y poſlal gemu Jonathas tři Tiſýce Mužuow ſylnych do Antyochy: Y přiſſli k Králi/a radoſten byl z gich přigitj. Tehdy zběhlo ſe kteřjž byli w meſtie muzů w ſto a dwadceti Tiſýcůw a chtěli zabiti Krále. Y vtekl Kral do dworu ſwého: Y oſadili ti kteřjž byli w Mieſtie cesty Mieſtſké/a počali boyowati. Tehdy zawolal Král Židuow ſobě na pomoc/y ſeſſli ſe wſſyckni k němu/y rozběhli ſe wſſyckni po Mieſtie: Y zmordowali gich w ten den Sto Tiſýc lidj/ a zapálili meſto/a pobrali laupež welikau wten den/a wyſwobodili krále. A když vzřeli ti kteřjž byli w Meſtie/že zmocnili ſe Židé Mieſta/a že včinili což chtěli zaſteſkli ſobě a zemdleno geſt ſrdce gich: Y wolali k Králi proſýce a řkauce/Včiň ſnámi vmluwu/a day nám na to ruku ať přeſtanú Židé boyowati proti nám a Mieſtu. Protož zawrhli od ſebe braň ſwau/a včinili pokog. Y zwelebeni gſau Židé před twářj Králowú/a před twářj wſſech kteřjž byli w králowſtwj geho/a ſlowautnj včiněni gſau w Králowſtwj: Y nawrátili ſe zaſe do Geruzaléma magjce laupeže mnoho.

A Y poſadil ſe Demetryus Král na ſtolicy Králowſtwj ſwého/a byl pokog za něho. Ale ſelhal wſſecko cožkoli byl ſlibil/ neb odtrhl ſe od Jonathy/ a ne odplatil ſe

Tryfonu

Ptanj Jonaty k Demetriowi.

gemu wedlé dobrodinſtwij ktereż gemu on
byl včinil/a trápil ho náramně. ¶Potō
Antioch Alexandrūw Syn. pak nawrátil ſe Tryfon/a Antyoch mláde-
nec s nim/a kralowal/a wſtawil naň Koru
nu. Y ſebralo ſe k němu wſſecko wogſko kte-
reż byl rozptylel Demetryus. Y boyowali
Demetri us vtekl. pti Demetryowi/a obrátiw plece vtekl gē.
Y wzal Tryfon Slony/ a opanowal An-
tyochy.

¶Tehdy pſal Antyoch mládenec Jona
Přátel- ſké pſanij Antiocha Mlá- dence k Jona thowi. thowi ržka/Dáwám tobě aby byl naywyſ-
ſſým Knězem/a vſtanowugi tebe nad čtyř-
mi Mieſty aby byl z přátel Králowſkých.
A poſlal gemu nádobij zlattá a ſtřijbrná gi-
mižby gemu poſluhowali/a dal gemu moż
aby pil z zlatta a chodil w zlatohlawě/a aby
mél záponu zlattau. A Sſymona bratra ge
ho vdělal Waywodau od končin Týrſkých
až k mezým Egiptſkým. Tehdy Jonathas
wyſſel a zchodil mésta za řekau: Y ſebralo ſe
k němu wſſeckno wogſko Sýrſké na pomoc
Y přigel k Aſſkalonu/a wyſſli proti němu z
města pocti wě. A odtud táhl k Gáze: Y za-
wřeli ſe proti němu ktereż byli w Gáza/a on
G oblehl ge a ſpálil wſſeckno což bylo wnokol
města/a zebral ge. Y proſyli Gazenſſtij Jo-
nathy za Ymluwu/a dali ſobě nato ruce: Y
wzal ſyny gich w zástawě/a poſlal ge do Ge
ruzaléma: A on zgezdil po té kragině až do
Damaſſku.

¶Tehdy vſlyſſal Jonathas že gſau knij
Hetmna né Demetrya Krále. žata Demetryowa přitáhli do Kades kte-
reż gē w Galiley s wogſkem welikým/chtjce
gey wytiſknauti od zprawowánij Krá-
lowſtwij. Y wytáhl proti nim: Bratra
pak ſwého Sſymona nechal w zemi. Teh
dy Sſymon oblehl Bethſuru / a dobýwal
gij za mnoho dnij/ a ſaužil ge tak že gſau žá
dali od něho pokoge: Y dal gim nato ruku/
a kázal gim odtud pryč/a w Mieſto ſe vwá
zal a ſwými oſadil. Jonathas pak a zástup
geho přitáhli k wodám Genezar/a předed-
nem přiſſli na pole Azor: A hle wogſka cy-
zozemcuow přitáhli proti němu na Pole/ a
zdělali gemu zálohy na horách/on pak pot-
kal ſe s nimi na proti. Ti pak ktereż byli w
zálohách wyſkočili/y ſtala ſe bitwa. Y vtekli
ktereż byli s Jonathau wſſyckni/a žádný ne
zůſtal z nich gedine Matathyaſs syn Abſolo
nů/a Júdas syn Káleſů haytmané wogſka

¶Tehdy roztrhl Jonathas rancho na
ſobě/a ſypal prach na hlawu ſwau/a mod-
lil ſe Bohu. Y nawrátil ſe zaſe Jonathas
proti nim k bogi / a zahnal ge/ y boyowali.
Widúce pak ti ktereż vtékali z wogſka ge-
ho/nawrátili ſe zaſe k němu/a honili wſſecky
až do Kades k ſtanuom gich / a přitahli až
tam. Y padlo z wogſka cyzozemcuow w ten
den tři Tiſýce mužů w/a Jonathas nawrá
til ſe do Geruzaléma:

¶ Poſlaw Jonathas ſwé poſly a Epiſſtoly/ obnowuge přatelſtwij s Rżjmany y s Lacedemonſkými. Před gehożto vdatnoſtij haytmane a wogſko Demetryowo vtékā. Leſt Tryffona Jonathu y wogſko geho zawedla. ¶ Kapitola XII.

TEhdy wida Jonathas že čas ge-
mu ſlaužij/Wybral muże aby ſſli
do Rżjma ſtwrditi a obnowiti s
Rżjmany přátelſtwij/ Y k Spar-
cyatſkým/y do ginych miſt rozeſlal liſty we
dle tychž ſlow. Y ſſli do Rżjma/a weſſli do
Dwora y řekli/ Jonathas naywyſſſý Knéz
a lid židowſký/poſlali nás abychom obno-
wili přátelſtwij a towaryſtwij wedlé prw-
núho zapſánij. Y dali gim liſty k ſwým po
kraginaach / aby doprowodili ge v pokogi
do země Júdſké.

Jidte s rjmany ſmlu wu obnowili

¶Tentoť geſt přijpis Liſtu ktereż pſal
Pſanij Jonathowo k Sparcyat- ſkým. Jonathas Sparcyatſkým bratřijm pozdra-
wenij. Prwé giż byli poſlani liſtowé k Ona
yaſſowi naywyſſſýmu knězy/od Darya kte
rýž kralowal vwás/že gſte bratřij naſſý/ya
kož přijpis w ſobě obſahuge a zawijra. Y
přijyal Onyaſs muže ktereż poſlan byl poc-
tiwě / a wzal od něho liſty na nichžto bylo
pſáno o towaryſtwu a o přátelſtwij. My za
giſté/ačkoli nic toho ne potřebugeme/magij
ce za vtěſſenij knihy ſwate ktereż gſú w ruku
naſſých: ale wſſak raděgj chtěli gſme poſlati
k wám a obnowiti bratrſtwij a přátelſtwij/
abychom ſnad yako cyzý ne byli včinění od
waas / poněwadž mnoho času pominulo
yakž gſte poſlali k nám. Protož my wſſe-
liký čas bez přeſtanij na ſlawnoſti naſſé/y
gindy když ſluſſý pamatugeme na wás při
obětech ktereż obětugem/a při Rżádech kte
reż zachowáwáme yakož ſluſſnee geſt a ho-

Digitized by Google

dné pamatowati na bratřij. Protož radoſt
ni gſme z ſláwy waſſý. Ale náſt gſau obklúčí
li mnozý zámutkowé a mnohé wálky/a bo-
yowali proti nám Králowé kteřijž gſú wů
kol nás. A wſſak ne chtěli gſme těžcý býti
wám ani giným towaryſſuom přáteluom
naſſým w těch bogich/neb gſme měli pomoc
C s Nebe/a wyſwobozeni gſme my/ a ponijže
ni gſau nepřátelé naſſý. Protož wywolili
gſme Numenya Antyochowa ſyna/a Anty
patra Jazonowa ſyna/a poſlali gſme k Rſj
manům obnowiti s nimi přátelſtwij prw-
nij. Protož poručili gſme také gim aby ſſli
k wám a pozdrawili wás/a aby dali wám
liſty naſſe wo obnowenij bratrſtwj naſſeho.
Odpllá- A nynij dobře včinijte dadauz odpowěd
nij Onyaaſſ nám na to. ¶Tentoť geſt pak liſt kteryžto
Králeſ par depſal Onyaſs. Král Spartzyatſký Ony
cyatſké k Jo aſs Jonathowi Knězy welikému wzkazuge
nathowi etc: pozdrawenj. Nalezeno gť w piſmě o Spar
cyatſkých a o Židech že gſau bratřij/a že gſú
z Pokolenij Abrahamowa. A nynij poně-
wádž gſme to poznali/dobře činjte že pijſſete
nám o pokogi waſſem. Ale y my také zaſe pj-
ſſem wám/ že dobytek náſs y Wládařſtwij
naſſe waſſeť gť/a waſſe naſſe. A to gſme při
kázali aby bylo oznámeno wám.

D ¶Tehdy vſlyſſal Jonathas že gſau wy
Heytma táhli Knijzata Demetryowa s Wogſtem
né Demetryo welikým wětſſým nežli prwé aby boyowali
wi etc proti němu: Y wygel z Geruzalema/ a pot-
kal ſe s nimi w Kragině Amatytſké/nebo ne
dopuſtil byl gim aby wtrhli mu do země.
Tehdy poſlal ſpehcře do wogſka gich / kte-
řijž nawrátiwſſe ſe zaſe powěděli že chtij vde
řiti naň w nocy. A když zapadlo Slunce/
přikázal Jonathas ſwým aby ne ſpali / ale
byli w oděnj hotowi k bogi přes celau noc/
a zdělal ſtrážné okolo wogſka. Tehdy zwě-
děli to nepřátelé že hotow geſt Jonathas s
ſwými k bitwě: Y báli ſe a zſtraſſyli ſe w ſrd
cy ſwém; a zapálili ohně w ſtanijch ſwých:
Jonathas pak a kteřij s nim byli/ne zwěděli toho aż do gitra/než widěli ohně ani hořij
Y honil ge Jonatas/ale ne vhonil gich/neb
ſe byli přeplawili přes řeku Eleutherum:

¶Tehdy obrátil ſe Jonathas k Arab-
Zabadei ſkým/kteřijž ſlauli Zabadey/y porazyl ge/a
pobral laupeže gich. A ſhromáždiw ſwé/ y
přitáhl do Damaſſku/a pgel wſſecku kragi
nu tu. Sſymō pak wygel a pgel do Aſſkalo
nu y k Baſſtā ktereż tu nayblijž byly/a vchý
lil ſe k Joppen a dobyl ho (ſlyſſal zagiſte byl
žeby chtěli tu Baſſtu dáti Demetriowi) y o- E
ſadil gi aby hlédali gij. Tehdy nawrátiw ſe
Jonathas ſwolal ſtarſſý lidu / a vradiw ſe
s nimi aby zdělal Baſſty w zemi Zidowſké
a aby ſtawěl zdi w Geruzalémě / a aby wy-
wýſſyl zed welikau mezy hradem a městem
aby oddělil gey od města/ aby byl sám zwlá
ſſtě/a aby ne kupowali ani prodáwali. Teh
dy ſeſſli ſe aby ſtawěli město/Y padla zed kte
ráž byla nad potokem od wýchodu Slun-
ce/a oprawil gi ktoraž ſlowe Kaſſetha. A
Sſymon vſtawěl Adyada a Sephela/y o-
hradil gi a wložil dwéře a zámky.

¶A když myſlil Tryſſon aby kralował
w Azý a oſobil ſobě Korunu / a aby wztáhl F
ruku na Antyocha Krále/ boge ſe ježnad ne
dopuſtij ge Jonatha/ale že boyowati bude
proti němu/protož hleděl gijti ho a zabiti.
A wſtaw táhl do Bethſan. Y wytáhl takee
proti němu Jonathas s čtyřidcýti Tiſýcy
mužuow wybranych k bogi / a přigel takee
do Bethſan. Tehdy wida Tryſſon že přigel Tryſſon
Jonathas s wogſkem welikým aby wtáhl Kaleſſně a L
na něho ruku: Y vlekl ſe/a přijal gey pocti- ſtně mluwij
wě/a chwálil gey wſſem přáteluom ſwým/ a gedná s Jo
a dal gemu dary: a přikázal wogſku ſwému nathau.
aby ho poſlauchali yako ſebe ſameho. Y řekl
Jonathowi/ Proč gſy trápil weſſkeren lid/
poněwádž ne máme wálky proti sobě: Pro
tož nynij rozpuſt ge do gich domuow/a wy
beř sobě něco málo mužuo kteřijžby ſtebú zů
ſtali/a geď ſemnú do Ptolomaydy/ a dámť
gi tobě/y giné Baſſty/y wogſko/y Wředlnij
ky ginych wſſech wěcý/ a obráťe ſe wrátijm
ſe zas/protoť gſem zagiſté přigel. Y vwěřil
gemu Jonathas a včinil yakož řekl: y rozpu
ſtil wogſko a rozeſſli ſe do Země Júda a zů
ſtawil s sebau Tři Tiſýce mužuow/ktorýchž G
to poſlal Dwa Tiſýce do Galilee / a Tiſýc Tryſſon
ſſlo s nim. A když wſſel Jonathas do Pto yal Jonathu
lomaydy/ y hned zawřeli Braany Ptolo- ſtiwě.
maydſſtij : Y yali gey / a wſſeckny kteřijž
byli s nim zmordowali Mečem. Tehdy
poſlal Tryſſon Wogſko do Galilee y na
Pole welikee / aby zmordowali wſſeckny
Towaryſſe Jonathowy. Aoni zwědew-
ſſe že yat geſt Jonathas a zabit ſe wſſemi

Digitized by Google

kteřijž s ním byli: y napomjnali gedni druhé/a wyssli hotowi gsauc k bogi. Tehdy widauce ti kteřij byli posláni/ že chtij se brániti do těch hrdel Zide/nawrátili se zase: a Zide také nawrátili se v pokogi do země Júda. A plakali Jonathy y těch kteřijž s ním byli nárámně/y kwijlil lid Jzrahelský pláčem welikým. A hledali toho wssyckni Pohané kteřijž byli wuokol nich/aby ge setřeli. řekli gsú zagisté/Ne magijt Knijžete ani kdoby gim pomohl/ Protož nynij Wyboyugme ge/ a wyhladme z lidij památku gich.

¶ O tom kterak Ssymon gsa na mijstie Jonathowě k žádosti Tryphona pro wyplacenij Bratra sweeho posýlá gemu Střijbro/ y dwa Syny geho/ ale darmo. Demetryus Smlawu činij s Ssymonem. Lid Jzdrahelský od trápenij zprosstěný weselij se.

¶ Kapitola XIII.

A Tehdy vslyssal Ssymon žeby Tryfon sebral wogsko weliké/ aby přitáhl do země Júda a zkazil gi. Wida že lid gt w bázni a wstrachu/ přssel do Geruzaléma/a swolaw lid napomijnal ge/řka/ Wy wijte kterak weliké Wálky gsme wedli/yá a bratřij mogi/y čeled Otce meho pro Zákon Božij a pro Swaté wěcy a yakých těžkostij gsme zkusyli/ protoť gsau zmordowáni wssyckni bratřij mogi pro lid Jzdrahelský/ a giž zuostal gsem yá sám. A protož nynij odstup to odemne abych odpustil žiwotu mému we wsseliký čas zarmucenij/ neboť ne gsem lepssý nežli bratřij mogi. Protož pomstijm Lidu mého/a Swatyň/ synůw také nassych y žen/ nebo sebrali se wssyckni Pohané z Země aby setřeli nás pro nepřijzeň.

B Ssimon wywolě haytmaně na mjsto Jonathowo.

¶ Y rozpálil se duch lidu wsseho když vslysseli řeč tu/a odpowěděli hlasem welikým řkauce/ Ty gsy Wuodce náss mijsto Júdy a Jonathy bratřij twých/ ty boyuog bog náss/ a wsseckno cožkoli dijss nám včinijme Tehdy swolal wsseckny muže boyownee/ a pospjssyl aby tijm spijss dodělali Zdi okolo Geruzaléma/ a ohradil gey wssudy wůkol. Tehdy poslal Jonathu syna Absalomowa a s ním Wogsko nowe do Joppen/ a wyhnawsse ty kteřjž na hradě byli/bydlil tu sám Tryfon pak hnul se od Ptolomaydy s wogskem welikým aby wtrhl do země Júda/ a Jonathas byl s ním pod strážij: Ssymon pak přitáhl s wogskem do Addus proti poli. A když zwěděl Tryfon/že Ssymon powstal na mijsto Jonathy Bratra swého/ a že C bude boyowati s ním/ poslal k němu posly řka/Pro střijbro kterež měl dáti Jonathas bratr twůg do komory králowy/yali gsme gey. Protož nynij possli Sto hřiwen střijbra/a dwa syny geho w zástawě/ aby propusstěn gsa ne odstaupil od nás/a propustij meť gey. Y porozuměl Ssymon že we lsti mluwij s ním/ a wssak proto kaazal dáti to střijbro y syny/aby snad ne wzal wětssý přijčiny nepřátelstwij proti Zidům: a řekliby/ že proto zahynul/neb ne poslal gemu střijbra a synuow. Y poslal mu Syny geho/a Sto hřiwen: Y selhal Tryffon/a ne propustil Jonathy. ¶ Tehdy potom přitáhl Tryffon do země aby gi zkazyl: Y obgeli cestu kteráž wede k Ador: Ssymon pak a wogsko geho táhli za nijm na kterékoli mijsto on obrátil se. Ti pak kteřijž byli na hradě v Geruzaléma poslali k Trifonowi aby pospjssyl přigeti přes pausst/a aby gim poslal sspijže. Y připrawil Tryffon wsseckny gijzdné aby přigel tu noc: ale byl snijh weliký/y ne přigel do Galatydym. A když přiblijžil se k Baschama/y zamordowal tu Jonathu y syny geho. A obrátiw se Tryffon nawrátil se zase do swé země. Tehdy poslaw Ssymon wzal kosti Jonathy bratra swé°/a pochowal w Modyn městie otcůw geho. A plakal ho wesskeren lid Jzdrahelský pláčem welikým za mnoho dnij. Y vdělal Ssymon nad hrobem otce swého/y nad hroby bratřij swých stawenij wysoké pulerowaným kamenijm k widěnij napřed y nazad: Y vdělal yako slaupuow wysokých sspičatých geden proti druhému/otcy a mateři y bratřjm: a okolo nich zdělal slaupy wysoké a na slaupijch oděnij/ na památku wěčnau: A wedlé oděnij Lodi wytesané/ kteréžby mohli widěti lidé kteřijž plawij se po moři: Tenť gest hrob kterýž vdělal w Modyn až do tohoto dne.

D

¶ Jonathas s dwiema Syny zamordowán.

E

F Tryffon lstiwě zamordowal Antyocha Kraale gesstě mladeho/ a sám se mocý wetřel w Králowstwij.

¶ Tryfon pak když gel s Anthyochem králem mládencem/lstij zabil ho. Y Kralowal mijsto něho/a wstawil na sebe Korunu Azyanskú/a včinil mord weliký w zemi. Tehdy Ssymon nadělal Basst w zemi Zidowské/ ohradiw ge wěžemi wysokými/a zdmi welikými/branami y zámky/a sspijže dal na Bassty. Y wybral Ssymon muže/a poslal ge k Demetriowi Králi/aby včinil odpusstěnj a

Digitized by Google

ſwobodu zemí geho: Nebo wſſyckni ſkutkowé Tryfonowi ſtrze leſt a náſylé dáli ſe. Demetryus pak k ſlowuom geho odpowědĕl/a napſal liſt takowý. Král Demetryus Sſymonowi naywyſſſýmu Knězy a přátelí králow y ſtarſſým/y lidu židowſkému pozdrawenij. Korunu zlattau a ozdobu prſtenů w ſterauž gſte poſlali/přijali gſme: a hotowi gſme včiniti ſwámi pokog weliký/a pſáti wředníkům Králowým aby odpuſtili wám což gſme odpuſtili. Nebo ktereżkoli wěcy dali gſme wám a ſmluwili/to pewné ſtúg: Baſſty a ohrady ktereež gſte ſobě zdělali/wám F budóte: Odpauſſtijme také což gſte wywinuli a neznali až do dneſſnijho dne/y Korunu kterauž gſte měli dáti. A geſtli co wGeruzalémě zawazáno k platu a k dani/giž ne buď zawazáno. A gſauli hodní ktetij přípſánij mezy naſſými/ať gſau přípſáni/a ať geſt pokog mezy námi a wámi.

Plánij Demetria krále k Židuom.

Gyu od yato od Izdrahelſkých.

¶ Létha Stého ſedmdeſátého/odyato geſt gho Pohanſké od Synuow Izdrahelſkých. A yal ſe lid židowſký pſáti w zápiſých zgewných a we dckách/Létha prwnij° pod Sſymonem Knězem naywyſſſým/weliký Wywodau a Knijžetem židowſkým. W těch dnech oblehl Sſymon Gázu/a obkljčil gi Baſſtami/ a nadělal Prakuow a zaſadil proti měſtu/a zbořil wěži gednu a dobyl gi. Ti pak ktejž byli ſtekli/byli gſau mezy připrawami válečnými a Mieſtem: Y ſtal ſe hřmot weliký w Mieſtie. Y wſtaupili ktejž byli w Mieſtie s Zienami a s Dětmi na Zdi Mieſtſkee roztrhſſe na ſobě Raucho/a wolali hlaſem welikým žádagjce od Sſymona pokoge a ſmlauwy/a řekli/ Ne odplacúg nám wedle zloſtij naſſých/ale wedle miloſrdenſtwij twých/a ſtaužitic budeme tobě. Tehdy ſlitowaw ſe Sſimō ne wyboyowal gich G ale wſſak wyhnal ge z měſta/a wyčiſtil Domy w nichžto byly modly/a tak tepruw wſſel do něho s chwálami děkuge Bohu. A wyčiſtiw z něho wſſecku nečiſtotu/oſadil mu žmi ktejžby plnili Zákon Božij/ a ohradil ge/a včinil tu přijbytek ſobě. Tem pak ktejž byli na hradě v Geruzalema/ne dali gim sgijti ani wgijti aby ſwobodně kupowali ſobě w kragině anebo pdáwali: Y trpěli hlad weliký/a mnozý z nich hladem zemřeli: Y křičeli k Sſymonowi aby s nimi včinil ſmlauwu a pokog/y včinil geſt. Y kázal gim pryč odtud/a wyčiſtil hrad od poſſkwrn: y weſſli do něho třimezcytmý den druheho Mieſýce/Létha Stého ſedmdeſátého prwnijho s chwálau a s ratoleſtmi Palmowými/a s huſlemi/ a Cymbalky y s gijnými náſtrogi hudby/a s pijſničkami a s děkowánijm: Nebo ſetřijn geſt nepřítel weliký z lidu Izdrahelſkeho. Y vſtanowil geſt to aby na każdý rok ſlawili tyto dni s radoſtij. A ohradil horu Chrámu Božijho kteraž byla podlee hradu/Y bydlil on tu s temi ktejž s nim byli. Y když poznal Sſymon ſyna ſwého Jana že geſt muž ſyhný k bogi/ Y vdělal ho hay tmanem nad wſſemi bogownijky ſylnými/a bydlil w Gazarys :~

¶ Připomijná ſe Demetryus w Medy/kdež ſe nadál pomocy/yat geſt a wſazen. A že Sſymon Judſký Wywoda ſlawau a mocý ſwau wieſſeneeho pokoge byl přijčina. A Zidowſkau s Kijmany s mlauwu obnowuge.

¶ Kapitola XIIII.

A Demetrius.

¶ Létha Stého ſedmdeſátého druhého ſebral Král Demetryus wogſko ſwé/y táhl do Medye aby přijyal ſobě na pomoc/a aby mohl přemocy Tryfona. To když vſlyſſal Arſaces Král Perſký a Medſký/že wtrhl Demetryus do končin geho/poſlal gednoho z Knijžat ſwých aby yal ho živého a přiwedl gey k němu. Y gel a porazyl wogſko Demetryowo/a yal gey/a wedl gey k Arſacen/ y wſadil ho do žaláře. Země pak Zidowſká měla pokog po wſſecky dni Sſymona/a wyhledáwal dobrého lidu ſwemu/a lijbila ſe gim moc geho a ſláwa po wſſecky dni. A ſe wſſý ſláwau geho dobyl Joppen k přijſtawu lodij/a včinil ceſtu do oſtrowuow mořſkých. A rozſířil končiny lidu ſwého/a obdržal kraginu. A shromáždil wězně mnohé/a panowal nad Gazarau a Bethſurau/ y nad Hradem kterýž byl v Geruzalema/a odyal nečiſtotu z něho/a ne byl kdoby ge° odepřel. A gedēkażdý B dělal rolij ſwé v pokogi/ a země Juda wydala vrody ſwé/a ſtromowé owotce ſwé. Starſſý lidu ſedali na rycých wſſyckni/a rozmlúwali o dobrých wecech země/a mládēcy zob-

Digitized by Google

láčeli ſe w ſláwu/a w raucho boyowné. A
Meſtuom dáwal pokrmy/a vſtanowil aby
byli w nich náſtroge válečné/y ohrady: aż
y rozhlášſeno geſt gméno ſláwy geho do kon
cin země. On včinil pokog w Zemi/y rado-
wal ſe lid Jzrahelſký radoſtij welikau. A ſe
děl gedenkaždý w ſwé winnicy/a pod ſtro-
mem Fykowým/aniž byl kdoby ge přeſtra-
ſſyl. Přeſtal nepřjtel na zemi kteryžby getrá
pil: Králowé ſetřjni gſú w těch dnech. A po
ſylnil wſſech ponjžených lidu ſwého/a na Zá
kon ſe Božij ptal/a shladil wſſelikého zlého
y neſſlechetného/ Swatyni zwelebil/a roz-
množil nádobij Swatyně. Y vſlyſſá-
no gě w Rjmě/též y mezy Sparcyatſkými
že gě vmřel Jonathas/y zarmautili ſe z to-
ho náramně. Ale když vſlyſſeli žeby Sſymō
bratr geho včiněn byl naywyſſſým Kněžē
müſto něho/a žeby on wládl wſſý zemj y mě
ſty/pſali k němu na dckách Moſazných aby
obnowili přátelſtwo a towaryſſtwij/kterež
byli včinili s Júdau a s bratřjmi geho. A
čteny gſú před wſſým lidem w Geruzaleme.
A tento gě přjpis liſtu kteryž poſlali Spar
cyatſſtij. Sparcyatſkých Knjže y wſſecka
města/Sſymonowi Knězy naywyſſſýmu
a ſtarſſým/y Kněžjm/y ginému lidu Zidó
wſkému/bratřjm naſſým pozdrawenj. Po
ſlowé wáſſy kteřjž byli poſláni k nám/powě
děli nám o waſſý ſláwě/a cti/y radoſti/y by
li ſme z toho radoſtni když gſú k nám přiſſli.
A napſali gſme ty řeči kterež od nich praweny gſau w knihách raddy lidu/takto/Nume
nyus Antyochuow/a Antypater ſyn Jázo-
nůw poſlowé židowſſtij přiſſli k nám/obno
wugjce ſnámi prwnj přátelſtwj. Y ljbilo ſe
lidu abychom přjyali ſlawně ty poſly/a we
pſatí přjpis řeči gich w zwlaſſtnjch knihách
lidu/aby było na paměť lidu Sparcyatſké
mu. Přjpis pak toho napſali gſme Sſymo
nowi Knězy welikému. Tehdy potom
poſlal Sſymon Numenya do Rjma/kte-
ryž neſl s ſebau ſſtjt welikij zlattý/kteryž wá
žil hřiwě tiſýc aby včinil snimi towaryſſtwj.
A když vſlyſſal Lid Rjmſký řeči tyto/řekli
gſú/Jaké dčkowánij aneb čjm odplatjme ſe
Sſymonowi y ſynům geho: On zagiſté na
wrátil zaſe bratřjſwé/a wyboyowal nepřá
tely Jzrahelſké: Y dali gemu ſwobodu/a na
pſali na dſkách Moſazných a położili mezy
ginými wěcmi znamenitými na hoře Syon
A tentoť geſt přjpis zapſánij/ Oſmnáctého
dne měſýce Srpna/letha ſtého ſedmdeſáté-
ho druhého/Létha třetjho pod Sſymoně
Knězem welikým w Aſaramel/když byl ſněm
welikij knežij/y lidu/y Knjžat/y ſtarſſých li
du z kraginy/známy včiněny gſau tyto wě-
cy. Zie častokrát bywaly wálky w kragině
naſſý: ale Sſymon ſyn Mataty aſſuow z ſy
nuow Jaryb/y bratřjj geho wydali ſe w ne-
bezpečenſtwij/a odpjrali nepřáteluom lidu
ſwého/aby zachowány były Swaté wěcy
gich y Zákon/a ſláwau welikau zwelebili lid
ſwůg. Y ſebral Jonathas lid ſwůg/a včiněn
gě Knez welikij/a vmřel gě y přiložen geſt k
lidu ſwemu. Y chtěli nepřátelé gich potlačiti
Swatyni a zkazyti zemi gich/a wztáhnauti ruku na Swatyni ſwatých. Tehdy ode-
přel Sſymon a boyowal za lid ſwůg/a wy
naložil peněz mnoho/a poſylnil mužůw mo
cy ſwé/a dal gim žold: a ohradil města Júd
ſká/y Bethſuru kteráž była w kočinách Júd
ſkých kdež prwé byla oděnij nepřátel/a oſa-
dil tu Baſſtu mužmi Zidy. Y Joppen oſadil
kteráž była v moře/y Gazaru kteráž była w
končinách Azotſkých/kdežto prwé nepřátelé
byli/a vwedl tā Zidy/ a kterežkoli wěcy po-
třebné były k wzdělánij gich vſtanowil me-
zy nimi. Y když wyděl lid ſkutek Sſimonůw
a ſláwu kteruž mjnil včiniti lidu ſwé/ Y vdě
lali gey Wůdcy ſwým a Knjžetem kněžſký/
pto že on včinil ty wſſecky wěcy/a ſprawedl
noſt a wjru kteruž zachował k lidu ſwé/a
hleděl wſſým obyčegem powyſſyti lidu ſwé
ho. A za dnůw geho dařilo ſe w rukau geho
aby wyplénění byli Pohané z země gich/y ti
kteřjž byli w městie Dawidowě w Geruza
leme na Hradě v Geruzaléma/z kterehožto
wycházeli a poſſk wrňowali wſſech wěcý kte
réž wůkol Chrámu ſwaté gſau/a činili ſſko
du a záwaw welikij čiſtoce: a oſadil gey muž
mi Zidy k obraně kraginy y Města/a zdělal
zdi wyſoké w Geruzaleme. A Král Demetri
us dal gemu naywyžſſý Knězſtwij/a wedle
toho vdělal ho přjtelem Králowý a zwele
bil gey ſláwau welikau. Slyſſel zagiſté že ži
dé nazwáni gſú od Rjmanů přátelé/y bra
třij/y towaryſſý/a že gſú přjyali poſly Sſy
monowy ſlawně: a že židé a kněžj gich ſwolili
aby byl zpwce gich a naywyžſſý kněz na wě-

Rjmané obnowili Smlauwu s Sſymonem.

Pſanij od Sparciatſkých k Sſymonowi.

Demetrius.

Digitized by Google

ky dokawádžby ne powſtal prorok wěrný: a aby byl nad nimi zpráwce/ a aby péči měl o ſwaté wěcy/a aby zdělal vřednýky nad dij ly gich/y nad kraginú/y nad oděnim/y nad Baſſtami: a aby péči měl o Swatynách/a aby poſlauchali ho wſſyckní: A aby pſáni by li w gménu geho wſſyckní zápiſowe w zemi: a aby chodil w ſſarlatě a w zlatě: a aby ne ſluſſalo žádnému z Lidij aneb z Kněžij niče hož nic přeſtúpiti z těch wſſech wěcý/ani od pjrati těm wěcem kterež on prawij/aneb wčiniti ſſiem w zemi bez něho: a aby chodil w ſſarlatě/a měl záponu zlattau. Kdožby pak wčinil něco proti tomu/ anebo zruſſyl nětco z těchto wſſech wěcý/winen bude. Y lúbilo ſe wſſemu lidu vſtanowiti Sſymona/a wčiniti podlé ſlow těch. Y přijal Sſymon/a lúbilo ſe gemu aby nay wyšſſýho Kněžſtwij vžij wal/a aby byl zpráwcý y Knížetem lidu žido wſkeho/y Kněžij/a aby byl nad wſſemi.

A Pijſmo toto řekli aby bylo wyryto na dſkách Moſaznych/a řekli položiti ge w ohradě Chrámowě na mjſtie ſlawnem. Přij pis pak těch aby wložili do pokladnice/aby měl Sſymon y ſynowé geho.

¶ Přijaw Antyochus ſyn Demetrya dědičně ſobě Kralowſtwij/Y mſtij ſe nad Tryſonem. Smlúwy s Sſymonem wčiněné ne drží. Kržímané liſty Kraluom pro židy rozſylagij. Endebeus počjná o židy walcti. ¶ Kapitola XV.

A Antyochus Demetrjuow Syn

POſlal Král Antyoch Syn Demetriuow liſty od oſtrowuow Moř ſkých Sſymonowi Knězy a Knjže ti lidu Zidowſkeho y wſſemu lidu/a bylo pſáno na njch toto/Král Antyoch Sſi monowi Knězy welikému/y lidu žido wſké mu pozdrawenij wzkazuge. Zie gſú lide ſſko dliwj obdrželi Králowſtwj otcúw naſſých Protož chcy pomſtiti toho/a nawrátiti ge ſobě yako prwé bylo: Protož gſem wybral wogſko welike/a nadělal gſem lodij bojow ných. A chcy táhnauti do země abych pom ſtil ſe nad těmi kterijž gſau ſkazyli Kraginu naſſy/a kterijž gſau zbořili Mieſt mnoho w Králowſtwij mém. Protož nynij vtwrzu gi tobě wſſecky oběti kterežkoli odpuſtili pře demnau tobě Králowé/y kterékoli giné da ry odpuſtili tobě: A dopauſſtjmk aby dělal B wlaſtnij mincy w ſwé zemi: a Geruzalém ať geſt Swatý a ſwobodný: y wſſecka oděnij kteráž kowána gſau/y Baſſty kterež gſy vdě lal kterež držíſs ať zuoſtanau tobě. Y wſſec ky dluhy Kraalowy/ y cožby potom mělo býti Králuom od této chwijle a po weſſke ren čas/odpauſſtegjt ſe tobě. A když opanu gem Králowſtwij náſſe/zwelebjmeť tebe y lid twuog/y Chrám ſláwau welikau/tak že ſláwa wáſſe rozneſe ſe po wſſý zemi.

Létha Stého ſdmdeſátého čtwrtee ho/wſſel Antyoch do země Otcuow ſwých/ y ſeſſli ſe k němu wſſyckní zaſtupowee/tak že C málo oſtalo s Triſoně. Y honil ho Antyoch Tryphō Král/ a přiſſel do Doram vtjkage podlee vtjkaa před Moře. widěl zagiſte Tryſſon že shromažděny gſau naň zlé wěcy/a že opuſtilo gey wog ſko. Antyoch pak oblehl Mieſto Doram ſe Sto a dwadcýti Tiſýcy mužuow boyow ných/a s oſmi Tiſýcy gjzdnými. y obklúčil měſto/a lodij od Moře připlynuly/ Y trápě li Mieſto y s země y s moře/ a ne dali žádné mu wygjti ani wgjti. Antyochem.

Tehdy přiſſel Numenius y giný kterijž s nim byli z Rjma magjce liſty k Králům a k Kraginám napſané/ na nichž napſáno bylo toto/ Lucius Konſſel Rjmſký/Pto- Liſt Rjm lomeowi Králi pozdrawenij. Poſlowé Zi manů w kra dowſſtj přiſſli k nám přátelé náſſy/obnowu luom. gjce přátelſtwij prwnij y towaryſtwij/po ſláni gſauz od Sſymona Kněze nay wyš ſſýho/a od Lidu židowſkeho. A přineſli sſe bau ſtjt zlatý kteryž wážil hřiwen Tiſýcz. Protož zdálo ſe nám pſáti Králuom a kra D ginám/aby ne činili gim nic zlého/ani proti nim bojowali/ani kazyli měſt a kragin gich a aby ne dáwali pomocy geſtli žeby kterij bo yowali pti nim. Y widělo ſe nám za ſluſſné wzýti od nich ſſtjt. Protož geſtli žeby někte rij neſſlechetnij vtekli z kraginy gegich k wá/ wydayte ge Sſymonowi Knězy nay wyš ſſýmu / ať pomſtij nad nimi wedle Zakona ſweho. Též tyto wěcy také pſány gſau Demetryowi Králi/a Attalowi/a Arabowi a Arſacy/y do wſſech kragin/y Sampſame y Sparcyatſkým/ a Delo/a Mido/a Si cyone/a Karie/a Samee/a Panfilij/a Li cij/a Alikarnázu/a Rodu/a Fazelida a Koo a Syden/a Arado/a Gortynam/a Gnidij E a Cypru/a Cyrenen. Přjpis pak toho wy pſali Sſimonowi knjzeti kněžſké/y lidu žido

wſtkému. Král pak Antyoch oblehl byl mě-
ſto Dora podruhé / wždy dobýwage ho/a
ſtroge wálečné zaſazuge: Y zawřel tam Try
ſona aby ne vſſel. Y poſlal geſt k němu Sſy
mon dwa Tiſýce Mužuow wybraných na
pomoc/a zlatto y ſtříbro a nádobij mnohá
Y ne chtěl přigýti od něho/ ale zruſſyl wſſec-
kno což byl s nim vmluwil před tým/a zdá-
lil ſe od něho.

Athenobius. Y poſlal k němu Athenobía gednoho
z přátel ſwých/aby rozmluwil s nim/Rzka/
Wy držjte město Joppen/a Gazaru a hrad
kteryž geſt v Geruzaléma genž gſau Mieſta
králowſtwij mého: končiny gich zkazyli gſte
a včinili gſte záhubu welikau w zemi/a pano
wali gſte na mnohých mýſtech w mém krá-
lowſtwij. Protož nynij puſtež města které
gſte opanowali/a daně měſt nad nimiž gſte
panowali krom končin židowſkých. A pak-
F lí ne chcete/ale dayte za ně pět Set hřiwen
ſtříbra: a za zkaženij ktereż gſte včinili/y za
plat kteryž gſte brali/giných pět Set hřiwě
dayte/ginák přitáhnemeť a budemeť dobý-
wati wás. Y přiſſel Athenobius přýtel krá-
lůw do Geruzaléma/a vzřel tá ſláwu Sſy-
monowu/a yaſnoſt w zlaťe a w ſtříbře/a přij
prawu hognau/y podiwil ſe: a powěděl mu
ſlowa Králowa. Y odpowěděl Sſymon a
řekl gemu/Aniž cyzý země gſme opanowali/
aniž cyzý držýme: ale dědictwij Otcuow na
ſſých/ktereż neſprawedliwě nepřátelee naſſy
za některau chwýli drželi. Protož my čas
magýce nawrátili gſme ſobě zaſe dědictwij
otcuow naſſych. Nebo y z Joppen y z Gaza
ra Mieſt/kterýchž žádáte/oni činili záhubu
welikau w lidu y w kragině naſſý/za to hři-
wen dáme Sto. Y ne odpowěděl gemu Athe
nobius ktoż ſlowa. Ale nawrátil ſe s hněwě
k Králi/a powěděl gemu ſlowa ta/y ſláwu
G Sſymonowu/y wſſeckny wěcy ktereż shlé-
dl. Tehdy rozhněwal ſe král hněwě welikým.

Tryffon vtekl. Tryffon pak vtekl na lodi do Ortoſyada
Y vdělal Král Cendebea haytmana od mo
ře nad wogſkem/a dal gemu wogſko pěſſých
y gýzdných. A kázal gemu hnauti ſe s wog-
ſkem proti Žíduom: a kázal gemu vſtawěti
Cedron a zametat bránу města/ a dobýwa
ti lidu. Ale ſám Král honil Tryfona. Y při
táhl Cendebeus k Jamniam/a yal ſe popu-
zowati lidu a hubiti zemi Judſkau/a gýma
ti lidu y mordowati/a ſtawěti Cedron. A
poſtawil tu gýzdné a wogſko/aby wygdau
ce chodili po cestách Zidowſkých hubjce/ya
kož gemu byl přikázal Král:

¶ Dwa Synowé Sſimonowi porazyli Cen-
debea/Ale Judas raněn geſt. Sſimon ſtiwě na ho-
dy pozwan gſa/y s ſýny ſwými žiwot dokonal. Jan
Syn geho mýſto něho zprawuge.

¶ Kapitola XVI.

A Jan Hi
monuow ſy
Hſimon napomíná ſwých ſynů

RZigel pak Jan z Gazarys/a po-
wěděl Sſymonowi Otcy ſwému
které wěcy zlé včinil Cendebeus w
lidu gich. Tehdy Sſymon powo
lal dwau ſynů wſwých ſtarſſých/Judu a Ja
na/y řekl gim/Já a bratřij mogi/y čeled ot-
ce mého wyboyowali gſme nepřátely Lidu
Jzrahelſkého od naſſij mladoſti až do toho
to dne/a zdařilo ſe w rukau naſſých že gſme
wyſwobodili lid Jzdrahelſký několikrát.
Ale giž nynij ſſtaral gſem ſe: Protož buďte
mýſto mne a bratra meho/a wygdauż bo-
yuogte za lid náš: pomoc pak od Boha s ne
be budiž wám. Tehdy wybral z země dwad
cet tiſýcuow mužuow boyownych/ a gýzd-
ných/y táhli proti Cendebeowi: y odpočinu
li w Modyn. A wſtawſſe ráno/wytáhli na
pole: A ay wogſko welikě pěſſých a gýzd- B
ných proti nim ſſlo/a proſtřed nich byl po-
tok prudký dele gedny od druhých. Y zſſyko
wal wogſko protinim a táhli on y lid geho:
Y vzřel an ſe Lid obáwá plynauti přes wo-
du/y přeplynul nayprw/a vzřewſſe to mužj
přeplynuli za nim. Y rozdělil Lid/a gýzdne
vproſtřed pěſſých: bylo zagiſté gýzdných ne
přátelſkych náramně mnoho. Y zatraubili
gſau w trauby poſwátné/y vtekl geſt Cen-
debeus y wogſko geho.a padlo z nich mno-
ho raněných Cendebeowých: giný pak na
Baſſtu vtekli. Tehdy raněn geſt tu Judas
bratr Januow. Ale Jan honil ge/aż přigel
k Cedronu kteryž byl wzdělak/a vtekli aż na
wěže ktereż byly na poli Azotſkem/y zapálil
ge ohněm. A padlo gich z nepřátel dwa Tiſý
ce mužů w/A nawrátil ſe do židowſtwa v po
kogi. Ptolomeus pak ſyn Abobi vſtano C
wen byl haytmaně na poli Gerycho/a měl
zlatta a ſtříbra mnoho/byl zagiſté zeť nay-
wyššſſýho kněze. Y powýſſilo ſe ſrdce geho/a
chtěl opanowati kraginu/ protož myſlil leſt
proti Sſymonowi a ſynuom geho/ aby ge

Cendebeus od ſynůw Sſymonowých porazen a zahnán.

zmordowal. Ale Ssymon chodě po Miestech kterež byly w kragině Júdskee/a pečy mage o ně přissel do Gerycho on a Mathatyass syn geho a Júda/Létha steho sedmdesátého sedmeho/měsýce gedenácteho/to gest Miesýce Ledna. Y přiyal ge Syn Abobi na Basstu kteraaž slaula Doch we lsti/kterauž byl vdělal: y včinil gim hody weliké/a skryl tu byl muže. A když se podnapil Ssymon y Synowé geho/wstal Ptholomeus s swými/a wzawsse braň swau wessli na hody/a zabili gey/y dwa Syny geho/ a některé služebnijky geho. Y včinil zklamánij welikee w Jzdraheli/a odplatil se zlým za dobré. Tehdy psal Ptholomeus o tom králi/ a wzkázal aby gemu poslal wogska na pomoc/ a aby dal gemu Kraginu y Miesta gich y platy. Též poslal y giné do Gazary aby yali Jana a haytmanuom psal listy aby přigeli k němu že dá gim zlato a střjbro a dary. Giné pak poslal aby opanowali Geruzalém/a Horu/ y Chrám. Tehdy geden předběhl powěděl Janowi w Gazara/že gest Otetz twuog zabit y bratřij twogi/a že poslal aby y tebe také zabili. To když vslyssal/vlekl se náramně/a zgijmaw muže ty kteřijž byli přissli zahubiti ho/zmordowal ge: poznal zagistee že gsau chtěli gey zabiti. Giné pak řečy Janowy y boge geho/y dobré skutky kterež zmužilé činil/y stawenj zdij kterež vdělal/ y giné wěcy kterež činil/Ay sepsány gsau wssecky wěcy w Knihách dnuow Kněžstwij geho/od toho času když včiněn gest Knězem naywyšssým po Otcy swém.

Ssimon dwěma syny od nesslehetné° Ptolomea lstiwě zamordowā.

D

Skonáwagij se prwnij Knijhy Machabeyské.

Počijnagij se Druhee Knijhy Machabeyské.

¶ Druhee Knijhy Machabeyské/ Júdowu statečnost y towaryssuow geho: Kteráž od Jázona Cyrenenského pěti Knihami ssyroce wypsána gest krátce a welmi přijhodně wyprawugij.

¶ Magij Kapitol XV.

¶ Zidé z Geruzaléma wzkazugij Egipeským Ziduom pozdrawenij. Připomijnagijce/ že Antyochus s swými w Chrámu Nanee zahuben gest. A kterak k Modlitbě Nemiassowě poswátný oheň nawrácen gest.

¶ Kapitola I.



Krat- A řijm kteřijž gsú po Egiptě Zidū pozdrawenij wzkazugij Bratřj kteřijž gsau w Geruzalémě Zidee a kteřjž gsú w Zemi Júdské/y pokog dobrý. Dobře včiň wám Pán Buoh/a rozpomeň se na slib swuog kterýž mluwil k Abrahamowi/k Jzákowi/a k Jákobowi Služebnijkuom swým wěrným/a dayž wám Srdce wssem abysste gemu slaužili/a činili geho wuoli Srdcem welikým a Dussý chtiwau. Otewřyž Srdce wasse w swém Zákoně a w přikázanijch swých/a dayž wám pokog. Vslyss modlitby wasse a smiluog se nad wámi/aniž opausstěg wás w den zlý. A nynij zde gsme modléce se za wás. Pod Kralowánjm De- B metrya Létha Steho ssedesátého dewáteho my židé psali gsme wám w zámutku a w vtoku kterýž činili na nás tato Létha/yakž wyssel Jázon z země Swaté a z Králowstwij. Bránu wypálili a wylili Krew newinnau: Y modlili gsme se ku Pánu a vslyssáni gsme/a obětowali gsme oběť y mauku bělnú a oswijtili gsme swětla/ a kladli gsme chleby poswátné. Protož nynij po wsseliké Létho slawte dny stanowisst Miesýce Prosynce.

Jázon

¶ Létha Stého osmdesátého osmého/ Lid kterýž gest w Geruzalémě/ a w zemi Júda/ y starssý/ y Júdas/ y Arystobolowi Mistru Ptholomea Krale kterýž gest z rodu pomazaných Kněžij/ y těm židuom kteřijž gsau w Egiptu pozdrawenij a zdrawij buď. Z welikých nebezpečenstwj od Boha gsauc wyswobozeni welice děkugeme gemu/ že gsme proti takowému Králi boyowali. On zagisté přiwedl nepřátely z Persydy/ kteřijž boyowali proti nám a proti Miestu Swatému. Nebo když on wuodce byl w Persydý/ a s ním bez počtu wogsko/ padl w Chrámě Nanee zklamán gsa raddau Kněžij Nanee. neb aby s nij přebýwal přissel na mijsto Antyoch y přátelé geho/ a aby wzal penijze weliké pod gménem wěna. A když předložili ty penijze Kněžj Nanee/ a on s několiko wssel do Chrámu modly/ y zawřeli Chrám. A když wssel Antyoch/ otewřewsse skrytý přijstup mecýce kamenijm/ zabili gsau wuodce y ty kteřijž s ním byli/ a na kusy rozsekali/ a stinawsse gim hlawy wymetali wen. W těch wssech wěcech budiž požehnán Pán Buoh/ kterýž dal newěrné w Ruce.

¶ Tehdy když gsme měli včiniti očisstěnj Chrámu Božijho pětmezcýtmeho dne Miesýce Listopádu/ zdálo se nám za potřebné oznámiti wám abysste y wy slawili hod stanowisst/ a den ohně kterýž dán gest Nehemiassowi/ kdyžto wzdělaw zase Chrám a oltář obětowal oběti. Nebo když wedeni byli do Persydý otcowé nassy/ Kněžij kteřijž tehdáž slaužili Bohu/ wzawssy oheň s Oltáře schowali w skrytě w vdolij kdežto byla studnice hluboká a suchá: a tak w nij schowali a přikryli ten Oheň/ tak že wssyckni ne wěděli o tō mijstie. A když pominulo mnoho leth/ a lijbilo se Bohu aby propusstěn byl Nehemiass od Krále Perského/ poslal wnuky těch Kněžij kteřijž byli schowali aby pohledali ohně: a yakož prawili nám ne nalezli ohně/ ale toliko wodu shustlau. Y kázal nabrati té wody a k sobě přinesti/ a oběti kterež byly položeny kázal Nehemiaš skropiti tau wodau shustlau y dřijwij/ y což bylo na ně wloženo. A když stalo se to/ a čas přissel že Slunce zase swijtilo yasně kterež prwé bylo w mrákotě/ y roznijtil se oheň weliký/ tak že se wssyckni diwili. Modlitbu pak činili wssyckni Kněžij když dokonáwala se Oběť/ Jonatha začjnal a ginij odpowijdali.

O Ohni skryteem w Studnicy.

¶ Nehemiassowa pak modlitba byla takowá/ Pane Bože wssech wěcý Stwořiteli/ hrozný a sprawedliwý/ sylný a milosrdný/ kterýž sám gsy dobrý/ a sám Král/ sám dáwage/ sám sprawedliwý/ sám wssemohúcý a wěčný/ kterýž wyswobozugess Lid Jzdrahelský ze wsseho zlého/ kterýž gsy včinil Otce wybrané a poswětil gsy ge: přigmiž oběť za wesskeren Lid twuog Jzdrahelský/ a ostřijhay částky twé a poswěť. Shromažď rozptýlenij nasse/ wyswoboď ty kteřijž slaužj pohanuom/ a wzhlédni na potupené a na opowržené/ ať poznagj národowé že ty gsy Pán Buoh náss. Zarmutiž ty kteřijž nás sužugij a kteřijž pohaněnij činij w pýsse. Vstanow Lid twuog na mijstie Swatém twém/ yakož řekl Moyžijss. Kněžij pak zpijwali pijsně až y dokonána gest Oběť.

Modlitba Nehemiassowa.

v Mo: xxx A

¶ Když pak dokonána gest Oběť/ kázal Nehemiass ostatek wody wyliti na kamenij kteréž bylo wětssý. A to když se stalo/ plamě z nich zapálil se: ale od swětla kteréž zastkwělo se od Oltáře zmizel gest. Tehdy když ta wěc oznámena gest/ powědijno gest Kraali Perskému že na tom mijstie kdež byli Kněžijti kteřijž do wězenij wedeni byli schowali oheň Swatý/ woda nalezena gest/ kteraužto Nehemiass a kteřijž s ním byli/ očistili oběti. Král pak wáže tu wětz/ a pilně se na ni ptage/ vdělal Chrám aby zkusyl co se stalo. A když zkusyl/ Kněžijm dal mnoho daruow/ a a sám swau Rukau bera dáwal gim mnohé dobré wěcy. Y nazwal Nehemiass to mijsto Nephthar/ kteréež wykládá se očisstěnij. mnozý pak řijkagij Nephi:~

¶ Zmijnka otom kde gest Archa y Oltárz na huoře schowán od Geremiasse Proroka. A že patery Knijhy Jázonowy w gedny tuto gsau wybrány.

¶ Kapitola II.

Nalézá se w Kněhách Geremiasse Proroka/ že kázal oheň wzýti těm kteřijž wedeni byli do Babilona yakož napřed oznámeno gest. Y rozkázal také těm kteřijž byli zawedeni do wě

zenij/daw gim Zaakon/aby ne zapomijnali
přikázanij Božijch/a aby ne poblaudili ſrd-
cy ſwými widauce Modly Zlatté a Stříbr
né/a ozdoby gich. Y giné wěcy takowé mlu
v M: pijij a wě a napomijnage gich aby ne pohnuli ſe ſr-
B dcem ſwým od Zákona Božijho. A bylo w
tom pijſmě / kterak Archu a Stánek Božij
přikázal Prorok z zgewenij Božjho kněmu wči
něného / aby wzali sſebau dokawádžby ne
wſſel na huoru na kterauž byl Moyžijſs w-
ſſel a opatřil dědictwij Božij. A přiſſed tam
Jeremiaſs nalezl geſkyni/y wložil do nij ſtá
nek/Archu/y Oltárz na němž wonnee wěcy
kadili/a dwěře té geſkyně zakryl. Y přiſtau
pili ſpolu někteřij kteřijž byli za nijm ſſli/aby
znamenali ſobě mijſto/a nemohli toho mij-
ſta naleznauti. A když to zwěděl Jeremiaſs
přimlauwal gim/řka/Zie ne naydete mijſta
toho dokawádž Buoh ne shromáždij Lidu
ſwého/a ne ſmiluge ſe. A tepruwě Pã Bůh
C okáže ty wěcy/a widijna bude ſláwa Božij/
üij Kr. vijj a a bude oblak nad těmi yakož y Moyžijſſowi
ſe zgewowal / a yako Sſalomúnowi když
proſyl aby poſwěceno bylo mijſto welikému
Bohu/oznamowal ty wěcy. Welebně zagi-
ſté s maudroſtij ſe obijral: a yako maudroſt
mage/obětowal obět poſwěcenij Chrámu
Božijho a dokonánij. Yako y Moyžijſs mo
dlil ſe Pánu Bohu/y ſſtaupil Oheň s Nebe
a ſpálil obětj: Tak y Sſalomaun modlil ſe
y ſſtaupil Oheň s Nebe/a obětj ſpálil. Y
řekl Moyžijſs/proto aby ne bylo ſnědeno kte
reż bylo za hřijch/ſpáleno geſt. Téż y Sſalo
muon za oſm dnij ſlawil poſwěcenij.

A tyto wěcy také ſepſány gſau w pijſmě
a w Knihách Nehemiaſſowých/Kterak ten
D kteryż vdělaw ſobě ſchránu k Knihám / s-
hromáždil ſobě z Zemij Knijhy Proroků w
y Dawidowy/y Lijſty Králowſké/y zápijſy
nadánij: Téż také y Júdas tak včinil že ty
Knijhy kterež někdy ſkrze boge a wálky roz-
traceny byly kterež ſe nã často přiházely ſhro
máždil wſſeckny/a gſau v nás. Protož žá-
dáteli těch wěcý/poſſlete ty kteřijžby wám
ge přinesli. Protož magijce činiti očiſſtenij/
pſali gſme wám/dobře zagiſté včinjte/zacho
wáteli ty dny. Buoh pak kteryż wyſwobo
dil Lid ſwuog/a nawrátil dědictwij wſſem/
y Králowſtwij y Kněžſtwij/ y poſwěcenij/
yakož ſlijbil w Zaakoně/dauſſáme že tudijž
ſmiluge ſe nad námi/a shromáždij nás pod
Nebem na mijſto Swaté. Neb geſt nás
wyſwobodil z welikých nebezpečenſtwj/a mj
ſto wyčiſtil.

O Júdowi pak Machabeyſkém/a o **Judas**
bratřijch geho/y o očiſſtenij Chrámu welikė **Machabeus**
ho/y také o poſwěcenij oltáře: ale y o bogich **E**
také kteřijž gſau o Antyochowi ſſlechtícy/y
o Synu geho Eupatorowi: a o zázracých
kteřijž s Nebe ſtali ſe gim /aneb o pomocy
těm kteřijž Zidoum ſtatečně pomáhali/tak
že wſſij Kraginy (ač gich málo bylo) zaſe
dobyli/a množſtwij Národuow cyzých za-
hnali/a naprawili Chrám Božij ſlowútný
po wſſem Swěte/ a Mieſto wyſwobodili/
a aby Zákon kteryż byl pominul naprawen
byl k ſwobodě/neb gim byl Pán Buoh milo
ſtiw a pokoge popřál. Také patery Knijhy
Jázona Cyrenenſkého / ſnažili gſme ſe my
abychom w gedny ſepſali krátce. Znamena
gijce zagiſté množſtwij Knih neſnadných/ **F**
chtijce wyprawiti a ſepſati ty wěcy kterež ſe
dály/vkrátili gſme pro množſtwij gich/aby
tí kteřijž chtij čijſti měli kochánij bez teſkno-
ſti: Vměleggſſý pak aby tijm ſnáze pamato-
wati mohli: a wſſem kteřijž čtau aby vžitek
byl. Y nám také kteřijž tuto prácy přijali
gſme/welike řečy a ſkutky kraatce ſepſawſſe/
ne lehkau wěcz/ale těžkau a plnau neſpanij a
práce wzali gſme na ſe. Rowně yako tí kte
řijž ſtrogij hody a chtij ſe ginym k wuoli zalí
bití/ale wſſak pro miloſt mnohých rádi prá **G**
cy tuto neſem: prawdy zagiſtee o każdeem
ſkladateli puogčugijce/a ſami co gſme moh-
li naykrátčegij o wěcech včiněných ſpiſugij-
ce. Nebo yako ſtawiteli noweho Domu o
wſſelikém ſtawenij býti má péče: a Maleerz
kteryż malowati mijnij/wymyſſluge ty wě
cy kterež k malowánij ſluſſné gſau a k ozdo-
bě: Tak pomyſſleno má býti y o nás. Ne-
bo rozum ſebrati a řádně poſtawiti řeč/a o
wſſelike wěcy pilně ſe wyptati/ſluſſý na toho
kdož Kronyky aneb wěcy ſkutečně včiněnee
ſpiſuge. Ale krátce położiti a wyprawowá
nij wſſech wěcý ſe warowati/krátkoſti dopu
ſſtěno geſt. A protož počneme od wypra-
wowánij wěcý/kterež ſe dály. O předmlu-
wě pak řečy doſti buď natomto. Nebo blá-
zniwá wěc geſt před Kronykau wyliti řeč/a

Digitized by Google

potom když potřebij gest prawiti/vkrátiti.

Yakž Ssymon wyzradil poklady domu Božijho. Y hned Eliodorus poslán gest aby ge pobral: Ale že gsau se Kněžij y Lid Bohu zato modlili/ Eliodorus chtěge Chrám Božij oblaupiti/od Boha gest poražen. Kapitola III.

A Onyass

Protož když Swatee Miesto bylo v pokogi y s obywateli/a Zákō Božij gesstě welmi dobře zachowáwal se prozpráwu Onyasse Biskupa a geho pobožnost a pro mysli genž měli w nenáwisti zlé wěcy/býwalo tak že y Králowee y Knijžata mijsto to w poctiwosti měli/a Chrám přewelikými dary ozdobili/ tak že Seleukus Azyanský Král/wssecky swé duochody Králowské dáwal na náklady k obětem přijslussegijcý. Ssymon pak z pokolenij Benyamin wládař Chrámu vstawený/wydal se nato aby nětco zlého w Miestie včinil ale odpijral gemu Knijže kněžské. Protož když ne mohl přemocy Onyasse/ přissel k Apollonowi Synu Tarsee/kterýž tehdáž byl zpráwce Celesyrie a Fenicen/a powěděl gemu že gest pokladnice w Geruzalemě plnaa peněz/a obecných pokladuow že gest hogně kteřijž ne přislussegij k obětem Božijm: a že muož wssecko to podmoc Králowu dostati se. Y když powěděl Králi Apollonyus o penězych o kterýchž slyssel/On powolaw rychle Heliodora kterýž byl vřednijkem geho/poslal ho přikazuge aby ty penijze přinesl.

Seleukus. Ssimon Apollonius. B Heliodorus.

Tehdy y hned Heliodorus bral se cestau čině se yakoby skrze končiny Celesyrye a Fenicen měl gijti/ale w prawdě wuoli Králowu chtěge naplniti. A když přissel do Geruzalema/dobrotiwě od naywyšssýho kněze do Miesta přiyat gest/y oznámil o Penězých/a že proto přigel aby gemu ge dali: Y ptal se takliby to bylo w prawdě. Tehdy naywyšssý Kněz okázal že gest to nadáno a složeno k žiwnosti wdowám chudým a syrotkuom: Niekteré pak Penijze okázal že gsú Hýrkanowy Tobiasse muže welmi powýsse něho: a nenijt tak o těch penězých yakž gest zpráwu dal newěrný Ssymon/ A že wsseho střijbra nenij wijce než hřiwen čtyři Sta/a zlatta dwě Stě: A nenij slussné aby oklamáni byli ti kteřijž těch wěcý swěřili mijstu a Chrámu tomuto/kterýž po wssem Swětě se ctij pro geho poctiwost a Swatost. Ale on mage z rozkázanij Králowa/ řekl že wssým obyčegem musý doneseno to býti Králi. Tehdy když vložený ktomu byl den/wssel Heliodorus aby těch wěcý pořijdil. Protož weliký zámutek byl po wssem městie o to. Tehdy kněžij w rausse kněžském padli na zemi před Oltářem/a wzýwali Pána Boha s nebe kterýž práwo pokladuom položil/aby také zachowal těm ty wěcy kterež w Chrámě složeny gsau. Giž zagisté kdož vzřel twárz naywyšssýho Kněze vlekl se w srdcy/nebo twář a barwa změněná na něm okazowala wnitřnij bolesti geho: Obklijčila byla zagisté muže bázeň a strach na těle/kteřijž potom zgewně mohli poznati hledijtz naň bolest geho wnitřnij. Ginij také z domuow w haufijch zběhli se zgewně modlijce se zato/že mělo mijsto swate k potupě přigijti. Zieny také přepásawsse prsy žiněmi z vlic běžely gsau. Ale y Panny kterež byly doma zawřijny/přiběhly k Onyassowi/ a giné na zdi/některee pak z woken hleděly/a wssecky zdwihsse ruce k nebi modlily se/neb gsú byly očekáwagijce swé psoty a konce welikého Kněze kterýž byl w vsylij. Oni zagisté prosyli Pána Boha/aby ty wěcy kterež swěřeny gsau byly gim/ w cele byly zachowány.

C D

Heliodorus pak což byl počal dělati konal s služebnijky swými/gsa přijtomen v pokladnice. Ale duch Boha wssemohúcýho welikau moc swau okázal zgewně/tak že wssyckni kteřijž byli vposlechsse přissli s ním/ rozpáčenijm a strachem poraženi gsau. Neb se gim byl okázal yakýs kůň s hrozným gezdcem w rausse krásném: Kterýžto kuoň welikij vprkem přednij strany noh vrazyl Heliodorowi: Ten pak kterýž na koni seděl/zdál se že má oděnij zlatté. Ginij také dwa mládency okázali se gim w sýle krásnij/wýbornij w sláwě/a w oděwu ozdobenij/kteřijž stáli okolo něho/a s obau stranú mrskali gey/bez přestánij mnohými ranami tepauce. Tehdy y hned Heliodorus padl na Zemi/ a vchopili gey yako w mrákotě welikee/a wložiwsse na stolicy na kteréž nosý wynesli gey wen. A tak ten kterýž s mnohými služebnijky a komornijky byl wssel do pokladnice Chrámu Božij/

E Heliodorus od Boha poražen. F

potom neſen byl wen/ano gemu žadný ne po mohl/poznaw zgewnau moc Božij. A on zagiſtě ſkrze Božſkau moc ležal na Zemi ně=mý/zbawen gſa wſſý naděge a zdrawij.

Oni pak Pána Boha chwálili/kteryž zwelebil mýſto ſwé a Chrá/ktereyžto Chrá malicko před tým byl pln bázně a hřmotu: ale když okáz al ſe Pán Buoh wſſemohúcý/ tehdy radoſtij a weſelým naplněn geſt. Teh dy některý z přáteluow Heliodora proſyli rauče Onyaſſe aby modlil ſe zaň naywyšſſý mu Bohu/a obdržal gemu žiwot/kteryž giž yako duſſy pauſſtel. Kněz pak naywyšſſý prohlédage ktomu/aby ſnad Král ne dom=njwal ſe žeby ze zloſti to včinili židé Heliodo rowi/dokonalau obět obětowal za Muže a za geho zdrawij. A když modlil ſe naywyž ſſý Kněz/týž mládencowé w témž rauſſe o=kázali ſe ſtogúce v Heliodora/a řekli/Děkúg Onyaſſowi Knězy/nebo pro něho Bůh dal tobě žiwot: ty pak gſa potreſtán od Boha/ rozpráwegž wſſem welikě ſkutky geho y moc A to když řekl zmizel.

Onyas ſe modlij za Heliodora.

Heliodorus pak obětowaw Bohu o=bět/a ſliby welikě včiniw tomu kteryž gemu žiwot nawrátil/a poděkowaw Onyaſſowi poyal wogſko ſwé y nawrátil ſe zaſe k Krá=li. A wydáwal Swědectwij o těch wſſech ſkutcých welikých Božſkých/kterež widěl. A když ſe Kraal otázal Heliodora kdoby byl zpuoſobný geſſtě gednau poſlán býti do Ge ruzalema: odpowěděl Heliodorus/Máſſli koho nepřátele a kterýby o Kraalowſtwij twé vkládal/poſſli ho tam/Wezmeſs ho v=mrſkaného a vbiteho/geſtli že wſſak odtud wygde: proto že na tom mýſtie w prawdě geſt některaká Božij moc. Nebo ten kdož má přýbytek na Nebi/ nawſſtěwuge mýſto to a obránce geſt geho/ty pak ktereýž přícha zegij gemu zle činiti/tepe a morduge. Pro=tož o Heliodorowi a o pokladnicy kterež o=ſtřýhali w Chraamu Božým/tak geſt ſe w ſkutku dálo:

O vkladech zrádce Sſymona proti Onya=ſſowi. A že Jazon dary ſwými oſočil Onyaſſe před Antyochem Králě eſtrčiw gey s naywyšſſyho Kněž ſtwij. Sám také potom od Menelaona. Mene=laon pak od Lizymacha oſočen geſt. A ktera k mlá=dence židowſké řecký/ a Modlářſký nakazyl obyčeg Andronykus pro Onyaſſe Vtracen. Menelaus před Králem byl obžalowán.

Kapitola IIII.

A Simon pak prwé gmenowaný zrá dce peněz y wlaſti/zle mluwil o Ony aſſowi/žeby on to neſſtěſtij na Helio dora vwedl/a žeby on rozmnožitel byl zlých wěcý: Wládaře Města/a obránce lidu ſwého/a milownýka Zákona Božýho/ ſměl nazwati zhaubcý země. Ale když nepřij zeň tak welmi roſtla/že také ſkrze některé přá tely Sſymonowy y wraždy ſe dály: Zname nage Onyaſs nebezpečenſtwj ſwáru/a Apol lonyus waywoda Celesſyrye a Phenicý an ſe rozhorlil aby rozmnožil zloſt Sſymono=wu/gel k Králi/ne aby žalował na Mieſšta ny/ale znamenage potřebu obecného dobré=ho. Widěl zagiſtě že bez opatřenij Králow ſkého nikoli pokog nebude/aniž bude mocy přeſtati Sſymon od ſwého bláznowſtwij.

Simon

B Ale po ſmrti Seleuka/když přijal krá lowſtwij Antyochus kteryž ſlaul Sſlechtic/ žádal Jázon bratr Onyaſſuow naywyšſſý ho Knězſtwij: a přiſtaupiw k Králi/ſlibo=wal gemu dáti hřiwen Stříbra tři Sta a ſſedeſát/a z giných důchoduow hřiwen oſm=deſát. A nadto geſſtě ſlibował y giných Hři wen Sto a padeſát/geſtli žeby dal gemu w moc aby ſobě vſtawil koleg a Sſkolu w nýž by ſe mládež obyčegům Pohanſký včila/a ti ktejýž gſú w Geruzaleme aby pſali ſe Antyo cenſſtij. Tomu když Král ſwolil/a když ob=držal naywyšſſý Knězſtwij/y hned k Poha ſkým obyčegům yal ſwe poddácý wésti/a ka zyw ty wěcy kterež z dobrotiwoſti byly vſta noweny Židuom od Králů w ſkrze Jana ot ce Lupolemia kteryž v Ržýmanů w nabyl přátelſtwij a towaryſtwj ſkrze poſelſtwj zna menité/Práwa řádná městſká ruſſe/zlá vſta nowował. Směl zagiſtě pod ſamým Hra dem vdělati mýſto k hře/a naypěknégſſý ze wſſech wybraw dal do hampýſſi mládence. A ne bylo to počátek ale rozmnožený a pro=ſpěch něyaký Pohanſký a cyzých národuow obcowánij/ pro bezbožného a ne Kněze Já=zona ohawnoſt hanebnau/a p neſlýchanau mrzkoſt: tak že gž Knězj ne byli pilní ſwých vřadů w v oltaře/ ale opuſtiwſſe Chrá a za=nedbáwagúce Obětij běželi s chwaatanýmC

Seleu=kus.

Antyo=chus ſſlechtic ney vkrutněg ſſý byl.

Jázon

Digitized by Google

na diwadla k hrám sſermérſkým/a k wýdá-
ný geho nesprawedliweemu a k obwykánj
hry kayklérſke: A nedbagýce nic na cest Ot-
cůw swých/chwálu Pohanskau a Rzeckau
za naylepſſý méli: Pro kteraužto wétz kezká
obklýčila ge pſota / neb we wſſech wécech
chtéli ſe srownati s témi kterez prwee za ne-
přátely a za zhaubce méli: Proti Zákonu za-
gisté Bożjmu bezbożné kdo činj/ne bude bez
pomſty/yakoż o tom potomnýj čas wypra-
wowati bude.

¶ Tehdy kdyż w pátém léte Turnay dál
ſe w Týru/a Král přýtomen byl/Poslal Já
zon neſſlechetný z Geruzaléma muże hýſſtié
kterýżby nesli hřiwen ſtrýbra tři Sta k obě
tí modly Herkules/kterychżto żádali ti kte-
rýż ge byli přinesli aby k obětem ne byly dá
ny/neb to ne slusselo/ale na ginee potřeby ge
odložiti: Ale to ſtrýbro obětowáno gest od
toho kteryż poslal k obětí modly Herkules:
Ale proty kterýżto přinesli/dáno gest na dý
lo lodý tří řádůw. A kdyż poslán byl do Ę-
gipta Apollonyus syn Neſthey pro ſtarſſý
Ptolomea Filometra Krále. Kdyż poznal
Antyoch że gest zbawen Králowſtwý/ſta-
rage se o swé zwlásstý dobree přigel do Jop-
D pen/a odtud do Geruzaléma. A slawně při
yat od Jázona y od Mieſta/s swětly pocho
dnýj a s chwálami wſſel gest/ a odtud obrá-
til ſe s wogſkem do Fenicen. A po třech Le-
tech poslal Jázon Menelaona Bratra pr-
Mene- wé gmenowaného Sſymona/ nesa Penýze
laus Sſymo Králi/a aby o wécy potřebnee wzal odpo-
nuow bratr. wéd. On pak zchwálen gſa Králi/a kdyż
zwelebil twář mocy geho/obrátil Kněżſtwj
naywyſſſý k sobě sám/slibuge dáti wýc neż-
li Jázon tři ſta hřiwen ſtrýbra. Y wzaw od
Krále powolenj a rozkázanj nawrátil ſe za
ſe/nic zagisté nemage hodného na sobě k kněż
ſtwý/ale mage mysl vkrutného Tyranna/
a ſtdce lité jako Sſelma. A tak Jázon kteryż
byl wlaſtnýho bratra w wězenj držal/sám
gſa oklaman o Biſkupſtwý/vtekl mezy Am
monytské do gich kragin gſa wyhnán. Me-
nelaus pak obdržal naywyſſſý Kněżſtwý.
Ale o penýze králowy kterez slýbil nic ſe neſta
Hoſtra- ral/poněwaadż plat wybýral Soſtratus
tus Ę kteryż byl wládařem na hradě/nebo k němu
plat přýſluſſal. A protu přýčinu obadwa
gſúc powolání k Králi/a Menelaus ſsazen
gest s naywyſſſýho Kněżſtwý/ a vſtanowě
gest na mýſto geho Lizymachus bratr geho Lizyma-
a Soſtratus vſtanowen gt wládařem nad chus.
Cyperſkými.

¶ A kdyż ty wécy dály ſe/ přihodilo ſe że
Tharſenſſtý a Malocſſtj různicy včinilí/pro
to że Antyochowě newěſtce darem dáni byli
Protoż s chwátanjm přigel Král aby ge v-
pokogil/nechaw gednoho mýſto ſebe z Knýj
žat kterýż s nim byli Andronyka. Tehdy
mnége Menelaus że má čas přýhodný/po-
kradl některá nádobý Zlattaa z Chrámu a
dal ge Andronykowi/a giná prodal do Tý
ru a po ginych městech wuokolý. To kdyż
giſkotně zwědel Onyaſs treſtal ho/Saam
pak na mýſtie bezpečneem gſa w Antyochý
wedlé Dafnen. A protoż Menelaus přiſtau
piw k Andronykowi proſyl aby Onyaſs byl
zabit. Kteryż kdyż přiſſel k Onyaſſowi/a po
dala ſobě rukau s přýſſahau (ačkoli byl gemu
podezřeny) a wymluwiwho aby wyſſel z bez
pečneho mjſta/y hned ho zabil/ne ſtydě ſe ani Onyaſs
ſobě wáže Sprawedlnoſti. Pro kteraužto od Androny
přýčinu netoliko židé/ale y ginj Národowé ka zabit.
za zlé méli a želeli ſmrti takoweeho muże ne- F
ſprawedliwé. Kdyż pak Král nawrátil ſe z
kraginy Cylicye/přiſtaupili k němu Zidee z
Antyochý ſpolu y Rzekowe žalugýce o ne-
ſprawedliwé ſmrti Onyaſſowě. Tehdy zar
mautiw ſe pro ſmrt Onyaſſowu Antyoch/ a
pohnuw ſe k lýtoſti plakal/zpomjnage na ge
ho ſkrownoſt a ſtrýžliwoſt. A rozhněwaw
ſe na Andronyka kázal ho ſwlécy z zlatohla-
wu a wésti po městie: A na tom mýſtie kdež Andro-
on zabil Onyaſſe/ſwatokrádce wzal gt ſmrt nykus zabitz
a pomſtu hodnau od Pána. A kdyż mnoho rozkázanj An
ſwatokrádeże včinil w Chrámě Lizymach tiocha pwra
wedlé raddy Menelaa/a to kdyż ſe rozneſlo zdm nad Ony
ſebralo ſe množſtwj pti Lizymachowi/kdyż aſſem.
giż byl drahně zlatta wyneſl. A kdyż zaſtupo
wé pti němu giż powſtáwali plnj hněwu/te
hdy Lizymachus wzaw k ſobě oděnců w bez
mála tři Tiſýce mužuow neſſlechetných/po
čal ſe brániti rukama mage haytmana ged-
noho Tyrranna kteryż byl w týchż letech a
w bláznowſtwý yako y on. Ale yakż ſrozu-
méli předſewzetý Lizymachowu/ginj Ka-
menj/ginj Kyge welikě pochopili/a některý
popel na Lizymacha metali. Mnozý zagi
ſté gſú raněni/mnozý zbiti/a wſſyckni ginj na

Digitized by Google

G vtikanij se obrátili: samého také Lizymacha swatokradce zabili wedlé pokladnice. Protož o ty wěcy počal býti proti Menelaowi/ A když přigel Král do Týru/wznesli tu wěc naň třij mužij poslanij od starssých. A když byl přemožen Menelaus/slijbil Ptolomeowi dáti mnoho peněz/aby poradil Králi. Tehdy Ptolomeus přistaupiw k Králi když ho vzřel w gednom mjstie an se chce prochladiti/y odrazyl ho od geho vmyslu/a Menelaa od wssech win zprostil: A chudé kteřjž také kdy by před Pohany přy měli a za newinné sauzeni byli/ty na smrt odsaudil: A tak rychle včinili nesprawedliwé odsauzenij/na ty kteřijž o Miesto a o nádobj poswátné Chrámu Božijho byli se postawili. A ꝓtož Týrsstj litugjce gich Tiela gegich poctiwě pochowáwali: Menelaus pak zůstal gt při Auřadu ꝓ lakomstwij některých mocných dwořanůw kteřijž ho požijwali. On pak byl rozmáhage se w zlosti/a čině vklady o měsstanech:

¶ Otom že znamenij Nebeské nad Gerusalemem widijno/že Jazon zcepeněl. Antyochus s Zidy vkrutně nakládal. A že ne pro mijsto Lid/ale pro Lid mijsto Buoh wywolil. O Judowi Machabeyském zhowadilé na paussti žiwnosti.

¶ Kapitola V.

A TOho času Antyoch strogil se druhau gijzdu včiniti do Egiptu. Y přihodilo se po wssem Miestie Geruzalémském/že gsau widěli za čtyřidceti dnij v powětřij gjzdné/ani sem y tam gezdij/zlatté oděnij magjce/a kopj yako haufy oděncůw/a koňowé ani běžij pořád/a oni boyowali spolu/a sstijtowé ani se hýbagij/a w lebkách gich množstwij s mečy dobytými a ssýpy ani střijlegij / a oděnij zlattaa ani se stkwěgij/y wsseliký zpuosob pancýřuow. A protož wssyckni modlili se Bohu/ aby to widěnij obrátilo se k dobrému.

Jázon ¶ Ale když lžiwá nowina wyssla žeby vmřel Král Antyoch/ wzaw Jázon ne méně Tisýc mužůw přigel k městu wnáhle: a když Miesstiané zběhli se na zdi bránijce se/ wssak proto naposledy dobyl města. Y vtekl Menellaus na Hrad. Jázon pak ne odpustil měsstanuom swým mordugijce ge/aniž pomyslil že sstěstij proti přátelnom přirozeným zlé gest naywětssý/domnijwage se žeby nad nepřátely a ne nad Miesstiany měl wijtězstwj obdržeti. Ale wssak panowánij ne obdržal/ konec pak geho vkladuow hanbu wzal/a wyhnán gsa opět odssel do Ammanithen. A naposledy k swé zkáze obležě gsa od Arety Arabského Knijžete/vtijkage z města do Miesta wssem gsa w nenáwisti yako wypowěděnetz z Země/a poběhletz Zákona/yako proklatý nepřijtel Miesstianuow a wlasti/až do Egipta wyhnán gest: A kterýž mnohé byl wyhnal z swé wlasti/sám w Zemi cyzý zahynul přissed mezy Lacedemonské/yako mezy přijbuzné aby tu obydlé měl: a kterýž mnohým ne dal pohřebu/sám bez pohřebu a bez pláče zawržen gest ne mage hrobu/ani w swé wlasti/ani w cyzý. B Aretas.

¶ A když ty wěcy se tak dály/domnjwal se Král žeby odstaupili od něho Zidé. A protož wygel z Egipta Srdcem vkrutným/dobyl Miesta. A kázal boyownjkům aby zmordowali a ne odpausstěli kohožkoli potkagij/ a chodijce po domijch aby mordowali. Protož mordowali napořád Děti y Staré/y Zieny/y Syny/y Dcery/y Panny/y Mládence/tak že we třech dnech zmordowaano gest osmdesát Tisýcuow: a čtyřidceti Tisýcuow zgijmáno/a tolikéž gich prodáno. Ale ani natom dosti bylo: Směl gt také wgijti do Chrámu swětěgssýho nad wssecku zemi/ a Menelaus gey vwedl kterýž byl zrádce Zákona y wlasti/a hřjssnýma rukama a nečistýma bera nádobij Swatá kteráž od giných Králuow a měst byla dána k ozdobě a k slawě mijsta/nehodně se s nimi obijral/a posskwrnil. Tak byl omámen Antyoch/že ne znamenal toho kterak pro Hřijchy obýwagijcých w Miestie na malau chwjli rozhněwal se Buoh na Miesto/a to zlé na ně dopustil/a ꝓtož přihodila se potupa a posměch Chrámu Božjmu: Ginák kdyžby byli těžce neprohřessyli/byloby se stalo Antyochowi tomuto tak yako onomu Heliodorowi/ktereehož byl Král Seleukus poslal aby pobral poklady z Chramu Božijho: Takéž tento přisslý zmrskán y zahnaanby byl zagistee od předsewzetij. Ale wssak ne pro mijsto lid/ale pro lid Pán Buoh mijsto wywolil. A protož y mijsto včiněno gest včastno zlého pro hřijchy lidu/potom pak bude včastno y dobrých wěcý: A kteréž nynij w hněwu Božjm C

Menelaus.

opuſſtěno geſt/opět potom když ſe ſlituge we
liký Pán zwelebeno bude w ſláwě.

D ¶Tehdy Antyochus wzaw z Chrámu
Božýho Tiſýc a oſm Seth hřiwen/s chwa
tanijm nawrátil ſe zaſe do Anthyochý/ ma
ge zato z welikee pýchy že po Zemi yako na
Moři poplyne/a že po Moři yako po Zemi
puogde pro pozdwiženij myſli. Zuoſtawil ta
ké vřednjky aby trápili Zidy w Geruzalémě
Filippus Filipa z rodu Frygeyſkcho/ale w mrawých
vkrutněgſſýho nežli ten od něhož vſtanowě
Andro- geſt: A w Gazarij Andronyka a Menelaa
nykus. kteřížto tyže nežli giný nakládali s měſſka
Mene- ny. A když rozlýtil ſe proti Zidům poſlal ne
laus. přátele gich Apollonya Knjže ſe dwamezcý
Apollo- tma Tiſýcy/přikazuge gemu aby wſſecky z-
nius. mordowal dokonalého wěku/a ženy y dýtky aby rozprodal. Kteryžto když přigel do Geruzalema/včinil ſe yakoby pokog s nimi měl čekage ſwátku Sobotnýho. A když Zidé ſwětili ſwuog ſwátek/tehdy on kázal swým aby wzali oděnij/a wſſecky kteřijž byli k dýwanij přyſſli zmordowal/a po Meſtie běhage s swými oděncy/welikě množſtwij Zidu zhubil.

Juodas Machabeus ¶Júdas pak Machabeus kteryž byl ſám deſátý/vſſel na pauſſt/a tam mezy zwěřij na horách s ſwými bydlil: a bylinu za pokrm měli/aby ne byli včaſtni poſſkwren giných.

¶ Rozkázanij Králowſké mutij odſtúpiti od Zákona Božýho. Chram Páně poſſkwrněn geſt. Dwě ženě s newinniatky swými po Hlawě ſe zdi ſtrčeny. Giný ohněm ſpáleni Slawný Staretz Eleazar vmrtwen. ¶ Kapitola VI.

A Chraam Božij haneb ně poſſkwrně

¶ Ale po mnoheem pak čaſu / poſlal Král gednoho Starce Antyocěſkcho/kteryžby nutil Zidy aby od ſtaupili od Zákona otců w swých a od Zákona Božýho/a takee aby poſſkwrnil Chrámu Božýho kteryž byl w Geruzaleměe/a aby přewzděl mu gmeno Jowis Olimpij: A w Garyzim/yakož byli ti kteřijž bydleli w měſtie aby ſlaul Jowis Hoſpitalis. A bylo gt nayhorſſý a nayteżiſſý tehdáž wſſeho zlého přigitij/nebo Chrám Božj byl pln ſmilſtwa a hodowánij Pohanſkcho/Rufianuo a newěſtek/a w ſwatých ſýncých Zieny dobrowolně k nečiſtotě wydáwaly ſe wná-

ſſegijce tu ty wěcy kteréž ne ſluſſely: Oltář ta B
ke pln byl neſluſſnych wěcý kteréž Zákon zapowijdal. A giž ne zachowáwali ſwátkuow Sobotnijch/ani dnowe ſlawnij od otcůw vſtanowenij oſtřijhani byli/ aniž kdo napro ſto prawil ſe býti Zidem. Tehdy bezděky a s hořkoſtj wedeni byli na den narozenj Krále k obětem modl: A když ſwátek byl modly gménem Bachus (Boha wina) přinuceni by Swátku we Bacha. li aby tancowali okolo něho w wěncých Břečtanowých. ¶Wyſſlo pak wyrčenij také y do ginych měſt wůkolj/wnuknutim Ptholomeytſkých/aby y oni też činili proti Zidiī aby obětowali modlám: Ty pak kteřijžby ne chtěli obrátiti ſe k vſtanowenim Pohanſkým/aby zmordowali. Protož muſyli židé welikú bijdu ſnáſſeti. Neb dwě ženy byly ob C
žalowány žeby ſyny ſwé obřezowaly: tehdy Příklad o dwau ženách. pohaně zwěſy wſſe v prſý mateřj ty dýtky zgewně obwedli ge okolo rynku/a potom ſe zdi po hlawě ge ſtrčyli: Giný pak Zidé tayně ge den k druhemu přigda do ſkryſſe ſwětili den Sobotnij / a když to bylo na ně proneſeno Filipowi/ſpálil ge ohněm/proto že obáwali ſe židé pro náboženſtwij a zachowánj Swátku/gedni druhých brániti.

Napomi ná pobožnow Čtenářy aby odporný ch a protiwných wecý k terejž Pan Bwh přijchy dopuſſtij ſe nemſtraſſil a gich ſe ne dſyl. D

¶ Já pak proſým kdožkolí čijſti budau tyto Knihy/aby ſe ne ſtraſſyli a ne hrozyli pro rozlične přihody zlé/a ak těch wecý kterež ſe přihodily ne počitagij k zatracenij/ ale k kázni Národu naſſeho. Nebo ne dati dlauho hřijſſnikuom swé wuole požijwati/ ale rychlenad nimi pomſſteno býti/znamenij geſt welike dobroty Božij. Nebo ne yako giným národům Pán Bůh dlauho čeká když hřeſſý/aby ge když přijgde den ſaudný w plnoſti hřichu treſtal: Ale nás když zhřeſſýme y hned potreſce/a wſſak nikdy ſweho Miloſrdenſtwij od nás ne odgijmá: a treſcýc lid ſwuog proto w zámutcých gegich gich ne opuſtij. A tyto wěcy powědiny gſau od nás krátce k napomenutij těm kteřijž čtau. Ale giž přiſtaupijme k wyprawowánij.

¶Tehdy Eleazar geden z prwnijch miſtruow/muž wěku doſpělcho/a twáři krāſné Eleazara dobrého mučenij. tomu rozdijrali vſta / a nutili ho aby gedl maſſo ſwiňſke: Ale on ſlawnú Smrt raděgi než mizerný žiwot wywolil ſobě/ dobrowolně předcházel ſám k mučenj. A znamenage že trpěliwě a ſtále ſe má mijti/vložil w ſě- E

¶ Machabeyſké.

dcy/aby nikoli ne ſwolil k neſluſſné wěcy pro zachowánij žiwota. Tí pak kteřijž okolo něho ſtáli/zlým ſlitowánijm hnuwſſe ſe pro ſtarau geho přijzeň/poyawſſe muže ſaukromij proſyli aby přineſli maſſa ktereż ſluſſelo gemu gijſtí / aby včinil ſe yakoby gedl wedlee rozkázanij Králowſkeho z obětj maſſa/aby ſkrze to wyſwobozen byl od ſmrti/a pro ſtarau přijzeň tu miloſt gemu činili. Ale on pomyſliw na ſwau ſtaroſt a na ſſedíny poctiwc/a že y hned z mladoſti ſſlechetně ſe zachowáwal wedlé Zákona Božijho/odpowědel gim rychle/že chce raděgij ſmrt podſtúpiti/nežli proti Zákonu Božijmu to což genu radij včiniti. Neboť ne ſluſſý na wěk muog ſtarý tak ſe oſſemetně mýti. Neb mnozýby řekli mládency / žeby Eleazar gſa w Dewadeſáti letech tepruw obrátil ſe k žiwotu Pohanſkemu/a tak pro mau oſſemetnoſt/ a pro malau chwijli žiwota poruſſytedlného zhorſſy líby ſe/a ſkrze to hanby a pokljnanj mé ſtaroſti a ſſedinám mým nabylbych. Nebo ačkolibych nynij moh! od muk lidſkých wyſwobozen býti/ale wſſak pošty Wſſemohúcyho ani žiw gſa ani mrtew ne vſſel bych. A protož giž raděgj ſtár gſa ochotně ſmrt podſtaupijm/a mládencuom ſylný přijklad po ſobě zuoſtawijm/geſtli že pro Zákon Božij mýle ſmrt podſtaupijm. A když to powědel/hned ſe s nim k mukám táhli. Ti pák kteřijž ho wedlí a prwé knemu měli lijtoſt/potom rozlijtí G lí ſe ſlyſſyc řeči geho/magjcezato žeby to mluwil z pýchy. A když ho ranami mordowali/wzdechl/a řekl/Pane Bože ktery žnáš wſſecky wěcy/ty wijſs/že moha od ſmrti wyſwobozen býti přetěžké na těle rány trpim a boleſti/ale podlé duſſe p bázeň twu rád to a mile trpijm. A tak tento Eleazar žiwot ſwůg dokonal/ne toliko mladým ale y wſſemu pokolenij památku ſwé ſmrti zůſtawil/na přijklad ſtáloſti a trpěliwoſti pro Zákon Božij:

O mučedlnjcatwij ſedmi Bratřij/y Matky gich. Kapitola VII.

A Hedm Bratruow y s Matkij pro Zákon Božij mordowa no.

Stalo ſe také že ſedm bratřij y s mateřij gich popadeni byli/y nuceni gſau od Krále aby gedli proti ſluſſnoſti maſſo ſwijňſkee/gſauce bičmi a řemenijm trápeni. ¶ Tehdy geden z těch bratřij ktery byl prwnij/takto řekl/ Co chceſs na nás mýti/a cozwědeti:hotowi gſme raděgij zemřijti nežli přeſtúpiti Zákon Božij a otcuow naſſych. Tehdy rozhněwaw ſe král rozkázal pánwe a hrnce měděnné rozpaliti. Ktereż když y hned rozpálili/rozkázal tomu ktery žnaypr w mluwil yazyk vřezati: a Hlawu wodřewſſe/prſty v rukau y v noh takee kázal vtýti/ano na to ginij Bratřij y Mátě hledij. A když giž k ničemumuž ſe ne hodil/kázal oheň rozpaliti a ſmažiti gey na pánwi když geſſtě dychal: Na ktereżto když dlauho B ſe mučil / ginij Bratřij y Mátě ſpolu gedni druhé napomijnali aby raděgij ſylně zemřeli řkauce/Pán Buohť pohledij na prawdu/ v M:vrrij F a budeť mýti potěſſenij w nás yakož ſwědčij Moyžijſs w Pijſničce ſwé/řka/Zie w služebnjcých ſwých bude mýti vtěſſenij. A tak prwnij vmřel geſt.

¶ Tehdy druhého tým3 také obyčegem wedli k posmjwanij: a wodřewſſe mu Kuoži s hlawy y s wlaſy/otázali ho chceli gijſtí maſſo Swijňſké prwé nežliby na wſſem tele na každém zwlaſſtě audu mučen byl. A on odpowědew wlaſtnij řečij řekl/ Ne včinijm toho/zdali protože bratr muog vkrutné trpěl mauky zapřijm Pána: A protož y tento druhý trpěl mauky takowé yako y prwnij: a mage giž duſſyčku puſtiti takto řekl/Ty zagiſte nayneſſlechetnějſſý w této žiwoté nás morduješ/ale Král swěta onť nás vmrtwené p swůg Zákon wzkřijſſý k wěčné žiwotu.

¶ Potom s třetijm ſe katowali. A když III mu kázali aby yazyk wyplazyl y hned wy- C plazyl/y rukau také ochotně naſadil: a s welikým daufanijm řekl/S nebe tyto vdy mám/ale pro Zákon Božij ne wážjmť gich sobě nynij/nebo daufám že od něho zaſe ge wezmu. Tak že král y ti ktereżto tu byli podiwili ſe myſli mládence/že yako nic ne wážil sobě mučenij. ¶ A když ten tak ſkonal/Čtwrtého IIII tež trápili. A když giž měl vmřijti/takto řekl Lépeť gť tem ktereż lidé morduguj mýti naděgi/že Buoh ge opět zaſe wzkřijſſý/ale tobě ne budeť wzkřijſſenij k Žiwotu.

¶ A když přiwedli páteho/katowali ſe s nijm/ A on pohledew na Krále/řekl/Mocz nad lidmi mage a gſa ſmrtedlný činijſs co chceſs/ale ne měg zato žeby rod naaſs opuſſtěn byl od Pána Boha. ty pak malicko po- V

Digitized by Google

čekay/a vzřijſs welikau moż geho/kterak te-
be y ſymě twe bude trápiti.

VI. Potom přiwedli ſſeſtého/ y ten počij-
nage vmijrati/takto řekl/ Ne chtěg blúditi
darmo Králi: myť zagiſté pro ſwé nedoſta
ky toto trpijme/nebo gſme zhřeſſyli pti Pá
nu Bohu naſſemu/ a hodným podiwenijm
toto na nás přiſſlo: ale ty ne mni aby vſſel
budaucý pomſty/proto że gſy pokuſyl ſe pro
ti Bohu boyowati.

D Tehdy matka gich nad obyčeg předi-
wná a dobree paměti hodná/kteraż to wi-
dauc ano ſedm ſynuow gegijch zabili w ge-
den den/a wſſak dobrau myſlij to ſneſla pro
naděgi dobrau kterauż měla w Pánu Bohu
A każdého z ſynuow ſwých zwlaſſtě napomj
nala hlaſem Otcowſkým a zmużile/naplně-
na gſaucy maudroſtij: a ženſkému myſſlenij
mużſkau myſl přidawſſy/řekla k nim/ Sy-
nowé mogi newijm kterak w żiwotě mém v-
činěni gſte/aniż gſem yá wám ducha a duſſe
dala/a żiwota y audů w gednomukażdemu
z wás yák gſem ne ſpogila: Ale Stwořitel
ſwěta kteryż ſtwořil člowěka/a kteryż nalezl
E wſſech wěcý počátek/onť Duſſy wám s Mi
loſtdenſtwijm y Żiwot nawrátij/neb nynij
ſwých żiwotuo ne wážjte wy pro geo Zákon.

VII. Antyoch pak Král wida ſe potupené-
ho/a přimlauwagijcý řeči w nitż obracew/
kdyż geſſtě naymladſſý Bratr zuoſtal/Neto
liko ho napomijnal řečij/ale y pod přiſſahau
ſlibowal gemu że ho vděla bohatého a zwe-
lebeného/geſtliże odſtaupj od Zákona otcow
ſkeho/że ho vděla přijtelem ſwým/a że wſſe-
cky potřeby dá gemu. Ale kdyż mládenec ni
koli ktomu ne přiwolil ani ſe nachýlil/zawo-
lal Kraal mateře geho/a radil gij aby ſynu
naymladſſýmu byla k zachowánij żiwota.
A kdyż mnohými řečmi gi namlauwal/ſlij-
bila że chce poraditi ſynu ſwému. Tehdy na
chýliwſſy ſe k ſynu ſwému poſmjwagicý ſe v-
krutnému Tyrranowi otcowſkau řečij/ře-
F kla/Synáčku muog ſmíluog ſe nademnau/
neboť gſem tebe dewět Mieſyců w noſyla w
żiwotě mém/a Mlékem tři Letha krmila a
chowala/a aż ktomuto wěku přiwedla. Pro
ſým můg Synu aby pohleděl na Nebe y na
Zemi/y ke wſſem wěcem kterež na nich gſú:
a poznay że z ničehožť Bůh ſtwořil ge y lid
ſké pokolenij/protoż ne bog ſe Kata tohoto/
ale ſrownage ſe s ſwými bratřjmi podſtupiż
Smrt/akbych tebe w onom ſmilowánij s
bratřijmi zaſe přiyala. A kdyż ona geſſtě to
mluwila/řekl mládenec/Koho čekáte: nevpo
ſlechnuť přikázanij Králowa/ale přikázanij
Zákona Božjho kteryż dán geſt nám ſkrze
Moyżjſſe. Ale ty Králi kteryż gſy ſobě wy
myſlil wſſeckno zlé na Żidy/ne vgdeſs pom-
ſty Božj. My zagiſté tyto wěcy trpjme pro
hřijchy náſſe. A ačkoli maličko na nás roz-
hněwal ſe Pán Buoh náſs nynij pro hřijchy
naſſe/ale tudijż opět ſmiluge ſe nad ſłużebnij
ky ſwými. Ale ty ó neſſlechetný a wſſech hřij
ſſnijkuow nayhanebněgſſý/ne wywyſſuog ſe
marnau naděgij rozpáliw ſe proti ſłużebnij-
kům geho/geſtě gſy ne vſſel ſaudu Boha w-
ſſemohúcýho kteryż wſſeckny wěcy widij. G
Nebo bratřij mogi maličko nynij potrpěw-
ſſe/giż magj żiwot wěčný za to: ale ty Sau
dem Božjm ſprawedliwé pokuty twé pýchy
trpěti budeſs. Yá pak yako y bratřij mogi y
duſſy mau y tělo wydáwám pro Zákon Bo
žij/wzywage pána Boha/a żádage aby tjm
ſpiſſe ſmilował ſe nad lidem naſſým. A żádá
aby ty ſkrze mauky a trápenj kteraż přigdau
na tebe/wyznal że on gť ſám Bůh. Na mně
pak a na bratřijch mých přeſtaneť hněw Wſſe
mohúcýho/kteryżto hněw na weſſkeren rod
náſs ſprawedliwě přiſſel.

Tehdy Král rozpáliw ſe hněwem na
něho wijce nežli na giné ſe rozlijtil/hněwiwě
neſa że gemu ſe poſmijwal. A tak y tento ſe-
mý vmrtwen geſt/a vmřel čiſtý w Pánu Bo
hu we wſſech wěcech mage naděgi. Napoſle
dy pak po Synijch y Matka zamordowá-
na geſt. Protož o obětech pohaňſkých/a o při
liſſném vkrutenſtwij giż doſti powědjno gť.

Matka napoſledy za mordowano

¶ Kterak Júdas kdyż proti němu Nykanor byl wyſlán/napomenuw Żidu k ſtaloſti porazyl Nykanora. ¶ Kapitola VIII.

TEhdy Júdas Machabeus a ti kte-
rijż s nim byli wcházeli tayně do A
Mieſtečeк/a ſwolawſſe přátely a
přibuzné/ y ty kterijż byli zuoſtali
při Wjře Zidowſké poyawſſe/shromáždili
k ſobě ſſeſt Tiſýcz Mużuow. Y modlili ſe
Paanu Bohu aby wzhledl na Lid ſwuog
kteryż odewſſech potlačowaan byl/a aby ſli
towal ſe nad Chraamem kterechož poſſk-

Digitized by Google

wrſowali newěrnýj/a také aby ſmilowal ſe nad měſtem ktereż tudýż zkaženo mělo býti/ a aby vſlyſſal hlas Krwe ktteráż wolá k němu: A také aby zpomenul na vkrutnee mordowánij dijtek newinňátek/y na rauhanj kterýż rauhalí ſe Gménu geho ſwatému/a aby hněw ſwuog vkázal pro takowe wěcy.

B ¶Tehdy Machabeus ſebraw wogſko/ včiněn geſt proti Pohanuom neſneſytedlný. hněw zagiſtě Božij obrátil ſe w miloſrdenſtwij. A případna nenadále do měſteček a hradkůw wypálil ge/a můſta potřebná oſadiw mnoho porážek činil nad nepřátely gich/a naywěce wnocy činil takowee ſgezdy/a powěſt ſýly geho wſſudy ſe rozneſla.

Filipus. ¶Tehda wida Filip Júdu an ſe rozmáhá/a że častokrát gemu ſe dařij/pſal k Ptolo meowi zpráwcy Celeſſyrye/a Fenicen aby dal pomoc Králowým potřebám. Tehdy Ptholo- meus. on rychle poſlal Nykanora Patroklowa přjtele z přednějch/daw gemu rozličného lídu a ſmíſſeného boyownýkůw yako na dwadcet Nikanor Tiſýcuow/aby weſſkeren lid židowſký shla díl/přídaw gemu také y Gorgia muže boyo Gorgias wného a při válkách nayvměleglſſýho. Y vložil Nykanor Králi/aby daň ktteréż Rżij C manuom měl dáti/totiż dwa Tiſýce hřiwen z wězenij židowſkcho wyplnil. Protoż hned poſlal do měſt ktereż byly v Moře/pobijzege k kupowánij židowſkých ſlużebnýkuow ſlíbuge gim dáti dewadeſát ſlużebnýkuow Ziduow za hřiwnu/ ne prohlédage k pomſtie ktteráż od wſſemohúcýho Boha měla na něho přigíti. Júdas pak kdyż to zwěděl těm ktteréż s nim byli powěděl/że má Nykanor přitáhnauti. Tehdy některéj z geho ſtrachugijce ſe a ne wěřijce ſprawedlnoſti Božij vtýkali: Giný pak to což gim zbýwalo prodáwali/a modlili ſe ſpolu Bohu aby wyſwobo D dil gez mocy Nykanorowy/ ktteréż ge prwee nežli přigel blížko prodal byl za ſlużebnýky. A ač ne pro ně/ale pro Zákon ktteréż byl dán otcuom gich/a pro wyznánij ſwatého a welebneho Gména geho nad nimi.

¶Tehdy ſebraw Machabeus ſedm Tiſýcuow ktteréż s nim byli/ napomínal gich aby ſe nepoddáwali nepřátelů/ani aby ſe báli nepřátel ktteréż protinim neſprawedliwě táhnau mnozý/ale aby ſtatečně boyowali magijce před očima pohanenij můſta ſwatého ktereż neſprawedliwě odnich ſtalo ſe/též y po ſměch měſta ſwatcho Geruzaléma/y na kříwdu ktterauż vſtanowenij ſtarſſých nám zkazyli. Oni zagiſte daufagij w oděnij a w ſměloſt/ale my w wſſemohúcýho Pána/ktteréż můże ty ktteréż proti nám tahnau y weſſkerě Swět gedním pokynutím w nic obrátiti daufáme. Napomenul ge také y přiklady dáwage na otcých gich ktterak gim Bůh pomáhal/a że pod Sěnacherybem Králem Sto a oſmdeſát a pět tiſýcuow mužůw zmordowal Buoh: Y také o bogí/ktterýmż boyowali proti Galadytſkým w Babilóně/że kdyż ſe měli potkati Macedonſſtj towaryſſý gich ſe rozpakowali/gich ſami ſſeſt Tiſýcůw/ſto a dwadceti tiſýcůw porazyli pro pomoc ktteráż gim byla dána s nebe/a mnoho dobrého zato wzali. ¶Tiemi řečmi a takowým napomenutím Júdowým ſtálij včiněni gſau/ hotowi gſauc vmřjti pro Zákon Božj y prowlaſt ſwau. Y zdělal bratry ſwé haytmany w obogijm ſſyku/ Sſymona/Jozefa/a Jonathu/poddaw każdému Tiſýtz mužuow a pět Set. Ktomu také y Ezdráſs Kněz kdyż gim četl Zákon Božij/a daw znamenj pomocy Božij/w prwnijm ſſyku on Júdas včinil bitwu s Nykanorem. A mage na pomoc Boha wſſemohúcýho/ zbili na dewět Tiſýc Lidij/a wětſſý dijl wogſka Nykanorowa zraniwſſe přinutili ge aby vtekli. Od těch pak ktteréż byli přiſſli aby ge kupowali/pobrawſſe penijze/kdyż ze wſſech ſtran ge zſtihali: Y nawrátili ſe kdyż ge čas přinutil/ nebo bylo před dnem Swátečnijm/a pro tu přjčinu neſetrwali honijce ge. A oděnj gich a laupež shromáždiwſſe Swátek gſú včinili/chwálijce Boha ktteréż ge wyſwobodil w ten den/ počátek miloſrdeſtwj Božjho kapage na ně. Poſwátku pak rozdělili laupeže nemocným/ a ſyrotkům/a wdowě chudý/ a oſtatek ſobě wzali. ¶A kdyż ty wěcy dály ſe/ſeſſli ſe wſſyckni a proſyli gſau modlitbami miloſrdného Boha aby dokonce ſmijřil ſe s ſlużebnýky ſwými. A z těch ktteréż byli pti nim s Bachydě a Thymoteem na dwadceti Tiſýc zmordowali/ opanowali Baſſty wyſokee/a welikým laupež rozdělili na rowný dijl/nemocným/ſyrotkú/a wdowě/ vdělili také y ſtarſſým rowný dijl dawſſe. A kdyż oděnij gich G pilně ſebrali/wſſeckno ſložili poſpolu na mij-

Judas ¶Machabeus napomjnaa ſwých a gich poſýlánge.

ttij Kr:rtr a.

Nijż rv Ł

Judas ¶Nykanoro- vo Wogſko porazyl.

F

ſtech naylepſſých/ginee pak laupeže přineſlí do Geruzaléma:a Filarka kteryž byl s Thymoteem genž byl muž hanebný zabili gſau/ kteryž mnohými wěcmi ptiwnými židy byl trápil. A když den Wýtěžſtwij ſlawili w Geruzaléme/ty kteřijž dweře Chrámu ſwatého wypálili/totiž Kaliſtena s ginými/když by li vtekli do nějakého domu zapálili ge y s ními/hodná na ně pomſta přiſſla pro gich ne prawoſti. Nayhanebněgſſý pak Nykanor kteryž byl Tiſýtz kupcuow přiwedl aby kupowali židy/ponijžen geſt s pomocý Božij od těch kterých ſobě nitz ne wážil/ſložiw s ſe be raucho ſláwy/vtekl taynými ceſtami z zeme/ſám toliko přiſſel do Antyochý/ztratiw neſtaſiě wſſeckno ſwé wogſko. A kteryž ſlýbil Rżijmanuom že gim dá daň od wězňůw Geruzalemſkých/ wyznáwal že židé magij obránce Boha/a že proto ne mohau poraženi býti/neb zachowáwagij Zákon od něho wydaný:

¶ Antyochus w Mieſtie gemuž gméno bylo Perſýpolis přemožen geſt. Kteréhož Buoh pro pýchu těžkau treſtal nemocý/w nijž ačkoli ſe pokoril/ wſſak proto vmřel. ¶ Kapitola IX.



A Antyochus muſſel s welikau hanbau z Perſýpolis wytahnúti.

TEhož čaſu Antyoch nawracowal ſe s hanbau z Perſýdy. Nebo byl wſſel do toho Mieſta kterež ſlúlo Perſýpolis/a pokauſſel ſe aby oblúpil Chrám a město ſaužil: Ale když množſtwij lidu zchapali braň/vtekli gſau pryč: A tak přihodilo ſe že Antyoch po vtečenj s hanbau ſe nawracowal. A když přiſſel k Egbathan/y zwědél co ſe přihodilo Nykanorowi a Thymoteowi. Tehdy rozhněwaw ſe nadal ſe že křiwda těch před kterýmiž byl vtekl ſweze ſe na židech: Proto kázal aby rychle s wozem geho gelí bez přeſtánj ceſtau/nebeſký zagiſte ſaudem gſa nucen/protože tak pyſſně mluwil/že chce přigeti do Geruzalema/a na dělati z Geruzalema hromadu hrobuow.

B Ale kteryž wſſecky wěcy widij Pán Buoh Izdrahelſký/porazyl gey nemocý nevzdra witedlnau a newſdanau. Nebo yakž brzo dokonal tu řeč/y hned poſedla ho boleſt vkrutná ſtřewnú/a hořká múka wnitřnij: a giſtie hodně/on zagiſte mnohými a wymyſſlenými mukami ginych střewa mučil. Ač pak kolí on nikoli ani ſkrze to ne přeſtal od ſwé zloſtí: nebo nadto geſſtě hoře hněwem pti židuom a poſpýchage aby w ſkutku doplnil: Přihodilo ſe/že když rychle wůz gel s wozu vpadl/ a těžkým pádem vdy ſobě obrazyl. A tak ten ktereinuž ſe zdálo žeby také y wlnám mořſký rozkazowal/a nad lidſký obyčeg naplniě gſa pýchau zdálo ſe gemu že hory na wáze zawěſý/nynij pak až k zemi gſa ponjžě neſen gě na noſýdlách/okazuge a ſwědče ſám ſobě zgewnú moc Božſkú: tak že z těla neſſlechetnic Antyochowa vrtuſ

Jiný Para:prje Buoh ſkau Ranau treſce Antyocha vkrutnebo.

Digitized by Google

tyocha čerwij lezli/a žiwé geho masso w bolestech oplýwalo/smradem také geho wssecko wogsko bylo obtijženo. A ten kterýž málo pd tijm mněl žeby nebeských hwězd dosáhl/potom žádný ne mohl ho nésti pro náramný smrad. A protož tak gsa poražen pro welikau pýchu počal sám k sobě přicházeti/ Božskau ranau gsa napomenut/a bolestj kteráž na každau chwijli w něm rostla: A když giž ani sám swého smradu ne mohl snésti/řekl/O co sprawedliwé gest býti poddánu Bohu/a smrtedlnému člowěku nezarowno s Bohē smýssleti. Y modlil se nesslechetnjk Bohu ale ne wyprosyl sobě Milosrdenstwij od něho. A Miesto Geruzalém k kterémuž pospijchage gel aby gey s zemij srownal/a aby z něho vdělal hromady hrobůw/giž nynij slibuge že gey chce swobodný včiniti. A židy o kterýchž byl řekl že ne gsau hodni pohřebu/ale že ge chce dáti sselmám země a ptactwu Nebeskému k sežránij/a že ge chce y s djtkami shladiti/giž nynij slibuge že ge chce rowné Anthenyenským vdělati. Chrám také swatý kterýž před tijm oblaupil/giž slibuge dary naylepssými ozdobiti/a nádobij poswátne rozmnožiti. A nadto že chce náklady kteřijž slussegj k obětem sám z swých důchoduow dáti/a kto mu že chce býti židem/a po wssý zemi že chce choditi a oznamowati moc Božij. Ale když ani skrze to ne přestaly w něm bolesti (přissel byl zagisté naň sprawedliwý Božij saud) ne mage giž naděge/psal k židům list wedlé těchto slow.

Psanij Antyochowo k Židuom.

¶ Král a Knijže Antyoch naylepssým Miesstanuom židuom mnohé zdrawij/a dobře aby se měli/a aby byli sstastnij. Dobřeli se máte wy y Synowé wássy/a wedlé wůle wassý wssecky wěcy wám děgjli se/toho welmi gsme wděčni a Bohu děkugeme. A yá gsa nemocen na wás proto pomnijm dobrotiwě/když gsem se nawracowal z krage Persydý/nemoc těžká přissla na mne/ ptož z potřeby obecného dobrého péči mage: a ne zúfage o sobě/ale naděgi welikau mage/že powstanu z nemocy: Protož prohledage že y Otec muog některé časy w kraginách swrchnijch weda wogsko vstanowil kdo po něm má kralowati/aby gestli žeby něco nenadále odporného wzniklo a nesnadného bylo oznámeno/wědauce ti kteřij byli w kraginách komuby byla zpráwa obecného dobrého poručena/ne bauřili se. Ktomu také znamenage/že mocnij kteřijž gsú wuokolij časem vkládagij a konce čekagij: Protož oznámil gsem syna mého Antyocha aby byl Králem: Kteréhož když gsem gezdil po swrchnijch kraginách/mnohým zwassych častokrát gsē chwálil: A psal gsem gemu ty wěcy kterež dole pokládagij se. Protož prosým wás zpomenauc na dobrodijnij obecná kteráž gsem včinil zgewně y tayně/aby gedenkaždý zachowal wijru ke mně y k synu mému. Daufám zagistee/že milostiwě a laskawě bude nakládati swámi/a že mý rady poslechne. Tehdy wražedlnijk a ruhač nayhůře gsa poražen/tak yakož y on giné nayvkrutněgj trápil na cestie w cyzý zemi mezy horami mizerně zcepeněl. Filip pak kterýž s nijm rostl/pochowal tělo geho/kterýž boge se syna geho Antyocha/vssel k Ptolomeowi Filimetrowi do Egipta.

Antyocha haneb na Smrt.

¶ Júdas y Geruzaléma y Chrámu zase dobyl. Antyochus po Otcy Kraluge. Ptolomeus otráwen. Gorgiasse/Idumeyské/y Thymotea Židé s pomocý s nebe sobě poslanau/porazywsse y welebij Boha.

¶ Kapitola X.

A Juodas wzal zase Geruzalecm a Chrám Božj wyčistil.

Machabeus pak a ti kteřijž s nim byli s pomocý Božj/Chrám a Miesto Geruzalém wzali: a oltáře kterež byli zdělali na vlicech cyzozemcy/takee y Chrám modlářský zkazyl: A wyčistiwsse Chrám Božij vdělali giný Oltárz/a wyrazywsse z kamenij oheň/obětowali oběti zápalnee po dwau letech/a swětla/a kadidlo/y chleby poswátné položili gsau. Ty wěcy včiniwsse/prosyli zato Pána Boha padsse na zemi/aby wijce ne vpadli w takowé zlee/ale gestli žeby kdy zhřessyli/aby od něho milostiwěgj trestáni byli/a aby ne byli dáni cyzým národuom a ruhačuom

B W kterýž pak den Chrám od cyzozemcuow posskwrněn gest/trefilo se že w týž také den zase wyčisstěn gest/totiž w pětmezcýtmý den měsýce Prosynce: A s radostj slawili za osm dnij yako na hod stánkuow/zpomjnagijc že před malým časem den slawný hodu stánkuow na horách/a w geskynjch obyčegem howad byli slawili. A protož ratolestj zelených Oliwowých/a Palmowých při-

Digitized by Google

nesli tomu kterýž dal prospěch aby wyčistili Chrám geho. Y snesli se na tom/a vložili wůbec wssyckni/aby na každý rok slawili dni ty to. A tak Antyochuow (kterýž slaul Sslechtic) konec a smrt/tak yakož praweno byl gt.

Antyochus Eupator.

¶ Protož giž o Eupatorowi Synu nesslechetneho Antyocha řeč bude/ktere se wěcy při wognách dály/toho krátce dotkneme. Tento zagisté vwázaw se w Králowstwij/ vstanowil nad vřady Králowstwij Lizyasse něyakeho Fenycenského a Sýrského haytmana. Nebo Ptholomeus kterýž slaul Mácer/ počal pěkně nakládati a sprawedliwě s Zidy/a zwlásstě pro neprawost kteráž se dála proti nijm/a pokogně s nimi nakládati. A pro tu wětz obžalowán gest od přaatel v Eupatora žeby byl zrádce/proto že Kraginu Cyperskau kterauž gemu byl swěřil Filometor opustil/a k Antyochowi sslechticy byl se přikázal/y od něho takee byl odessel/a tak gedem gsa otráwen vmřel.

C

Lyzyass

Gorgiass

¶ Gorgiass pak když byl zpráwce kragin/sebraw cyzozemce častokrát Zidy wyboyowal. Tehdy Zidé magijce naylepssý zámky přigijmali ty kteřijž byli wyhnáni z Geruzaléma/a yali se boyowati. Ti pak kteřijž byli s Machabeem skrze modlitby Pána Boha wzýwagjce aby byl gim pomocnjk/y obořili se aby dobýwali Basst Idumeyských: A sylně dobýwagijce mnohá mijsta opanowali/a kdožkoli proti nijm se postawil ty zmordowali/ tak že wssech zbili na pětmezcýtma Tisýcuow. Niekteřij pak když byli vtekli na dwě wěži welmi pewné/magijce wssecku potřebu k bráněnij: Machabeus obrátil se aby gich dobýwal/y nechaw tu Ssymona/a Jozefa/a Zachea/y těch kteřijž s nimi byli dosti drahně/a sám wydal se proti těžssým a potřebněgssým wálkám. Ti pak kteřijž s Ssymonem byli/lakomstwijm wedeni gsauc dali se namluwiti těm kteřijž byli na wěžech/a wzawsse sedmdesát Tisýcůw peněz/dopustili některým vtecy. A kdyžto powědijno gest Machabeowi co se bylo stalo/swolaw Knijžata lidu žalowal na ně žeby za penijze prodali bratřj swé nepřátely gich propustiwsse: Protož kteřijž tu zradu včinili zmordowal/ a y hned těch dwau Wěžij dobyl/ a oděnijm y Rukau wsseckno sstiastně puosobě/na dwau twrzých wijce než dwadcet Tisýcůw Lidu zmordowal.

D

Tymotheus.

¶ Tehdy Thymoteus kterýž prwee byl poražen od Ziduow sebraw wogsko welikee rozličneho lidu/ a gijzdné sebraw Azianskee přitáhl yakoby mocý a oděnjm Zidowstwa měl dobyti. Machabeus pak a ti kteřijž s nijm byli/když se on přibližowal/ modlili se Pánu Bohu/prach na hlawu sypijce/a bedra swá žijněmi přepásawsse k spodku Oltáře padsse na zemi / aby gim milostiw byl/a nepřáteluom gich aby byl nepřijtelem/a proti wnijkuom gich aby se protiwil yakož Zákon okazuge. A tak po modlitbě wzawsse braň/ podál z města wyssli/a když naybljže byli nepřátel/ položili se/a když wycházelo slunce/ obogij včinili bitwu. Tito zagisté wijtězstwj a sstěstj kteréž gim zaslijbil s mocý Boha magijce: Oni pak za wuodce boge měli smělost. Ale když náramný bog byl/okázalo se s Nebe nepřátelům pět mužůw na konijch s vzdami zlattými krásných/půwod židům činjce: Z nichžto dwa měli mezy sebú v ꝓstřed Machabea oděnijm ho obkljčiwsse w zdrawj zachowáwali: ale proti nepřáteluō ssýpy a blesky střijleli/kterýmžto bleskem a slepotau poraženi gsúce zmámeni padli. Yzbito gt dwadceti Tisýtz a pět Set pěssých/a gijzdných ssest Set. Tymotheus pak vtekl do Gazara na Basstu pewnau kterúžto wládl Chereas

E

Machabeus s swým wogskem modlij se.

F

¶ Tehdy Machabeus a kteřijž s nijm byli s weselijm oblehli Basstu za čtyři dni. Ti pak kteřijž byli wnitř daufagijce w pewnost Bassty/nad obyčeg láli a řeči nestydaté mluwili. Ale když pátý den přissel/dwadcet mládencůw z těch kteřijž byli s Machabeem rozpálili se hněwem pro rúhanij/ y statečně přistaupili ke zdi/a horliwým srdcem gsauc zapáleni wzhůru lezli: ale y ginij též wstupugijce/wěže y dwéře zapálili/a tak ty layce a ruhače žiwé ohněm spálili. Vstawičně za dwa dni dobýwagijce a kazýce Basstu/ Tymothea kterýž se byl skryl w gednom mijstie nalezsse/zamordowali y bratra ge° Cherea a Apollofana zabili též. To když včinili/ w pijsničkách a wchwálách děkowali Pánu Bohu/kterýž weliké wěcy včinil w lidu Izdrahelském/a wijtězstwij dal gim:

G

Tymotheus/Chereas a Apollophanes zmordowáni.

¶ Když Lisyass židy vsylowal zahladiti/přemožen

geſt od nich. Kterýmž Nebeſký ku pomocy gezdec ſeſlán geſt. Lizyaſs/Antyochus/Rzymané Zidům Liſty poſýlagj. ¶ Kapitola XI.

A Lyzyaſs ſtíhá ſe ſtrogj proti Zidům.

TO malém pak čaſu Lizyaſs vřednýk Králůw/ a přybuzný/a wládarz nad mnohými wecmi/těžce neſa to co ſe přihodilo/ſebraw oſmdeſát Tiſýcůw a gýzdné wſſecky/táhl proti Zidúom/mage zato že dobude Geruzaleema a že včinj w něm obydlj Pohanuom/a Chrám Bożj že obrátj k požitku yako giné Chrámy Pohanſké/a na każdy rok že bude prodáwati nay wyſſſy Kněžſtwj: A ne rozpomenul ſe nitz na mocz Bożj/ale pyſſnie w mnożſtwu pěſſých a w tiſýcých gýzdných a w oſmdeſáti Slonjch daufal. Tehdy kdyż wtrhl do Zidowſtwa/a přiblýżiw ſe k Bethſuře/kteráż byla w vzkém mýſtie/od Geruzaléma yako pět honuow/té Baſſty dobýwal.

B ¶A kdyż Machabeus y ti kteřjż s nim byli zwěděli to że dobýwagj Baſſt/s pláčem modlili ſe Pánu Bohu y weſſkeren lid také/ żádagýc zato aby dobrého Anděla poſlal k wyſwobozenj lidu Izrahelſkého. A on nay prw Machabeus wzaw oděnj/napomjnal giné aby s nim wydali ſe w nebezpečenſtwj a dali retunk bratřjm ſwým. Tehdy kdyż ſpolu ſſli hotowým ſrdcem z Geruzaléma/ vzřeli an před nimi gede gezdec w rauſſe býlém w oděnj zlatém/a kopj neſa. Tehdy wſſyckni ſpolu chwálili Pána Boha miloſrdného/a poſylnili ſe w ſrdcy: ne toliko proti lidem/ale y proti ſſelmám nayokrutnegſſým boyowati/y zdi také železné hotowi gſúc pro nikauti. Y ſſli ochotně magýce s Nebe pomocnyka/a ſmilugjcyho ſe nad nimi Boha.

C A yako Lwowé obořili ſe na nepřátely vprkě a porazyli z nich gedenácte Tiſýcůw w pěſſých a gýzdných ſeſtmácte ſet: Ginj pak wſſyckni vtekli/a mnozý z nich raněni gſúc nazý vtekli Ale y ſám Lizyaſs s hanbau vtekl. Ale ne byl blázen/protoż ſám w ſobě rozgjmal/a widaano gemu lidu vbylo/a rozumege że gſau ne přemożitedlnj Zidé pro pomoc Boha gich/ poſlal k nim: a ſlýbil że chce ſwolití gim ke wſſem wecem kteréż gſau ſpráwedliwé/y králе také k tomu přinutj aby byl přjtel gich.

Lyzyaſs ſe swými porazen.

¶Y powolil Machabeus proſbě Lizyaſſowě we wſſech wecech k vżitku prohlédage. A kteréżkoli wecy pſal Machabeus Lyzyaſſowi o Zidech ke wſſemu Král ſwolil/nebo pſáni byli liſtowé od Lizyaſſe Zidúom wedlé techto ſlow. Lizyaſs lidu Zidowſkemu pozdrawenj. Jan/a Abeſalō kteřjż byli poſlání od wás dáwagjce liſty/żádali abych ty wecy které ſkrze ně pſány byly naplnil. Protoż kteréż koli wecy mohly oznámeny býti Králi/ wſſe wyložil gſem/a co náleželo včinil. Protoż zachowáteli wjru při wſſech wecech také y potom co waſſeho dobrého bude nápomocen chcy býti: O ginych pak wecech a zwláſſě o każdém Artykuli poručil gſem my y waſſym poſluom aby rozmluwili ſwámi. Miegte ſe dobře. Dán Létha Stého čtyřidcátého Oſmého Czerwna Mieſýce dne čtyřmezcýtmého.

D Lyzyaſſuow Liſt k Zidúom.

¶Liſt pak Kraaluow takto byl pſán. Král Antyoch Lizyaſſowi Bratru pozdrawenj. Otec náſs kdyż mezy Bohy wzat byl/ my chtjce ty kteřjż gſau w Kralowſtwj naſſem bez neſnáze býti/a ſwých wecý pilnu býti. Slyſſeli gſme że Zidé ne ſwolili Otcy naſſemu aby přiſtaupili k obyczeyuom a řádům Rzeckým/alc że chtj držeti ſwá vſtanowenj a protoż żádagú abychom gim dopuſtili żiwu býti wedle Zákona gich. Protoż chtjcz my aby ten lid byl vpokogi/vſtanowili gſme a vſaudili aby Chrám gim byl nawrácen/ aby činili wedlé obyczege ſwých ſtarſſých. Protoż dobře včinjſs poſſleſſy k nim/a wcinýſſli s nimi vmluwu/aby poznagýce naſſy wuoli byli dobré myſli/a ſweho dobrého pilni byli.

¶ Králе Antiocha liſt k Lyzyaſſowi E

¶K żiduom pak od Králе byl Liſt takowý. Král Antyoch Staroſtám Zidowſkým/ y ginym żiduom pozdrawenj wzkazuge. Dobřeli ſe máte/máte ſe tak yak my chceme/ nebo y my dobře ſe máme. Předſtaupil před nás Menelaus/prawě że chtj některý z waſſych přigýti k ſwým kteřjż gſau v nás. Protoż tém kteřjż ſpolu gdau aż ke dni třidcátého měſýce Xanthica/totiż/Dubna/ dáwáme a ſlibugeme gleyt bezpečný a ſwobodu/aby żidé požjwali ſwé Zákona y pokrmůw ſwých yako prwé/a żádný z nich ať ne trpj żádné vzkoſti a zámutku pro ty wecy kteréż z newědomj dály ſe. Poſlali gſme také y Menelaa kteryżby k wám mluwil vſtně. Mějte ſe dobře. Dán létha ſtého čtyřidcátého oſmého Dub

¶ Králе Antiocha liſt k Zidúom. F

G

Digitized by Google

na Mieſýce dne patnáctého. ¶Poſlali také y Rżymané Liſt wedlé ſlow techto.

Rżýmanuow Liſt k Židuom.

Páty Memmius/a Tytus Manylius Legatowé Rżýmſſtij/lidu Zidowſkému pozdrawenij. Ty wěcy které wám Lizyaſs přij tel Králuow dopuſtil/y my také dopauſſtij me. O těch pak wěcech kterež magij na Krále wzneſeny býti/tým ſpůſs nám poſſlete rozmluwíce mezy ſebau pilněgij/ abychom rozeznali yakož ſluſſý na wás/my zagiſté přibližugem ſe do Antyochý. Protož poſpěſſte odepſatí/abychom y my poznali které gſte wůle. Miegte ſe dobře. Dán Letha Stého Cztyřidcátého oſmého/ patnácteho dne Mieſýce Dubna:~

¶Topitſſtij proto že gſau mnoho židuow ztopili od Júdy zhubeni gſau/od kteréhožto Arabſſtij/y Thymoteus/y Gorgiaſs potřijni gſau. O obětí za mrtwé Nadege o wzkřijſſenij. ¶Kapitola XII.

A Dyž ſe ty wmluwy ſtaly/Lizyaſs gel k Králi/Zidé pak rolij worali. Ale tí kteřijž byli zůſtali Tymotheus/ Apollonyus ſyn Gennecy/ teež y Jeronym/y Demoſſon/y Nykanor Knij že Cyperſké/ne dali Židuom pokoge aby dělali. Joppitſſtij pak takowý hřijch ſpáchali/ Proſyli Židuow s kterýmiž bydleli/aby weſſli na lodij kterež byli připrawili/s ženami a s ſyny/yakoby žádné nepřijzně mezy nimi ne bylo. Protož wedlé obecného vſtanowenij měſta když oni gim powolili pro pokog/ nic ſe zlého nenadějíce: když na hlubinu s nimi přigelí ztopili gich na dwě ſtě. Kteréžto vkrutenſtwij a leſt když zwěděl Júdas že včinili lidu geho/přikázal mužuom kteřijž byli s nim: a wzywawſſe ſprawedliwého ſaudce Boha na pomoz/taahl proti zhaubcým ſwých Bratřij/a zapálil Duom v přijwozu wnocy/a lodij ſpálil/ty pak kteřijž z ohně wyſkočili mečem zmordowal. A když to vdělal odgel pryč yakoby ſe zaſe chtěl nawraatiti aby wſſecky Joppické shladil. Ale když zwěděl že y tí kteřijž w Jamnie gſau też chtěli včiniti Židuom kteřijž s nim bydlij: Y na Jamnické wnocy také připadl/a duom kterýž byl v přijwozu s lodmi zapálil/tak že záře od něho widěna gě w Geruzalémě honuow dwě Stě a čtyřidceti. A když odtud byli odeſſli dewět honuow/a ceſtau ſli k Tymotheowi

Joppitſkých neſſlechetnoſt proti Židuom.

včinili snim bitwu Arábſſtij pět Tiſýcz mužuow/a gizdných pět Set. A když bitwa byla ſylná/a s pomocý Božij ſſtiaſtně ſe wedlo/Arabſſtij padli/a oſtatek žádali ſmlauwy od Júdy že chtj dáti paſtwy/a že y w giných wěcech chtěgij hoditi ſe. Júdas pak mage za to/že w prawdě w mnohých wěcech gſau gim vžitečnij/ſlíbil gim pokog/a dawſſe sobě prawícena to/rozeſſlí ſe do ſwých ſtátuw

¶Júdas pak geſſte y giné město oblehl pewnee/mosty a zdmi ohražené/ w němžto bydleli Pohanee rozličnij ſmíſſenij/ a slowe Kaſpijn. Ti pak kteřijž byli w městie/daufajíce w pewné zdi/a w hognoſt ſſpúže/ nedbánliwě ſe bránili/řečmi zlými haněgijce Júdu/a rauhagijce ſe/a mluwíce což ne ſluſſý. Tehdy Machabeus wzywaw welikého Knij že Swěta/kterež bez beranůw a giných přij praw válečných za času Jezu zkazyl Gerycho město/ſſturmowal ſylně k zdem/a dobyw města ſkrze pomoc Božj bez počtu zmordowal lidij/tak že Gezero kterež tu bylo zſſýřij dwogjch honuow/krwij zbitých oplýwalo. A odtud táhli honuow ſedm Set a padeſát/a přiſſli do Tharacha k těm Židuom kteřijž ſlowau Tubianayſſtij: a Tymothea w té kragině nenalezli: A nic takoweho tu neučiniwſſe/nawrátil ſe zaſe/nechaw na gedno müſtie Baſſty pewně oſazené. Dozytheus pak a Sozypater/kteřijž byli wůdce s Machabeem/zmordowali lidij kteřijž byli zuoſtalí Tymotheowých na gedné Baſſtě deſét Tiſýc mužůw. Machabeus pak zřijdiw okolo ſebe ſeſt Tiſýcuow a zdělaw haufy pti Tymotheowi táhl/kterýž měl s ſebau Sto a dwadcet Tiſýcůw pěſſých/a gizdných dwa Tiſýce s pět Set. ¶Tehdy Tymotheus zwěděw že táhne Júdas poſlal na před ženy dětí y giné potřeby na Baſſtu kteráž ſlaula Karmon/byla giſtie nedobytá/ a neſnadný k nij přijſtup byl pro vzkoſt mjſta. A když prwnij hauf Júdůw okázal ſe/vlekli ſe nepřátelé z přijtomnoſtí Boha kterýž wſſecky wěcy widij/a vtekli geden od druhé°/tak že wjc ſami od ſwých padli/a meče ſwý zmordowali ſe. Júdas pak náramně dotijral na ně mſtie nad hanebnými/a porazyl z nich třidceti Tiſýcůw mužuow. Sám pak Tymotheus vpadl mezy haufy Dozythea a Zozypatra/kterýž náramně proſyl aby ho nechali živého/

Digitized by Google

proto že měl mnoho Otcuow Zídowſkých y Bratřij gich / kteřijžto pro Smrt geho težby zemřijti muſyli. A když ſlýbil že chce ge wezdrawij ppuſtiti a bez ſſkody/puſtili gey žiwého pro zachowánij ſwých bratřij.

Tehdy Júdas nawrátil ſe od Karmon zmordowaw pětmezcýtma tiſýcuow. Potom když ty zmordował a zahnal / hnul ſe s wogſkem k Efron městu hrazenému / w kterémžto množſtwij Pohanůw rozličných bydlílo/a mládency ſýlnij na zdech ſtatečně odpjrali: W tom pak městě mnoho bylo nástroyuow válečných a ſtřelba rozlična. Ale když wzýwali wſſemohúcýho Boha/kteryž ſwau mocý ſýlu nepřátelſkau polomuge/dobyli gſau města/a z těch kteřijž w něm byli zmordowali pětmezcýtma Tiſýcuow. Odtud pak táhli k městu Scytarſkých/kterež w zdálij gſt od Geruzaléma ſſeſt Set honůw. A když wydali ſwědectwij ti kteřijž byli w městech Scytopolſkých Zidé/že gſú pěkně s nimi nakládali take y w čas zarmúcenij/a že přátelſky s nimi činili/poděkowawſſe gim/a napomenuwſſe gich aby potom geſtě dobroti wij byli k rodu gegich/přiſſli do Geruzaléma když den ſlawný týdnuow naſtáwal.

F A když bylo po Letnicých wygeli gſau proti Gorgiaſſowi zpráwcy zeme Ydumeyſké. Neb wytahl byl s třmi tiſýcy pěſſými/a s čtyřmi Sty gijzdnými. A když ſpolu bitwu měli přihodilo ſe/ že nětco málo padlo z Zidouow. Tehdy Dozytheus nějaký Bacenorſký gezdec muž ſylný yal byl Gorgiaſſe/ a když ho chtěl gíti žiwého/Raythar geden z Tracſkých obořil ſe naň/ y vtal gemu ráme/ a tak Gorgiaſs vtekl do Maresſa. Ti pak kteřijž byli s Ezdrym když dlauho bogowali a vſtáwali/ wolal Judas k pomocnijku wſſemohúcýmu Bohu/ aby byl wuod cem boge: začaw hlaſem weſelým/a s chwálami pozdwihw hlaſu/ſtrach wwedl na bogownijky Gorgiaſſowy že gſau vtekli.

Tehdy Judas ſwolaw wogſko přitáhl do města Odollam: A když ſedmý den přiſſel wedlé obyčege očiſſtenij / na tom mýſtě Swátek ſwětili. Druhého pak dne přiſſel Judas s ſwými aby těla zabitých pobral kteřijž byli geho/a aby pochował ge s rodičí gich w hrobých. Y nalezli pod Sukněmi ſech zabitých dary modlářſké kterež v Jamny byli/ geſſto toho Zákon bránil: Protož wſſem známo včiněno geſt že gſau pro takowau wěc zbiti. A tak wſſyckni chwálili ſpraweduliwý ſaud Božij/kteryž tayné wěcy činil zgewné. A dawſſe ſe na modlitby/proſyli aby to což ſe bylo ſtalo zleho/aby na to nepomněl Buoh. Tehdy nayſylněgſſý Judas napomijnal Lid aby zachowali ſe bez hřijchu před očima toho kteryž wſſecko widij/ widauce oči které wěcy ſtaly ſe pro gich hřijchy kteřijž zbiti gſau. A ſebraw dwanácte tiſýcuow hřiwen ſtřijbra poſlal do Geruzaléma/aby obětowali za hřijchy mrtwých obět/ dobře a wěrně držeo z Mrtwých wſtánij/ nebo kdyby ne měl naděge/že wſtanau z mrtwých ti kteřijž zbiti gſau/zdáloby ſe žeby daremné a ne vžitečne bylo modliti ſe za mrtwé: Ale že ge znamenal a wěděl že ti kteřijž v wýře a w Náboženſtwj zemrau wýbornú magij miloſt ſloženau. Protož ſwaté a ſpaſytedlné geſt pamatowati na mrtwé/a za ně ſe modliti/aby od hřijchuow byli zproſſtěni.

G Judas obětowaw o bět za mrtwé giſtú nadegi o z mrtwých wſtánij t.m vkazuge.

¶ Přitáhſſv Antyochus proti Zidnom zamordował Menelaona. A zmordował čtrnacte Tiſýcz mužuow s naywětſſým ſlonem přemožen gſa wſtúpil s Júdau w přátelſtwij. ¶ Kapitola XIII.

Letha Stého čtyřidcátého dewátého/ zwěděl Judas že Antyochus Eupator táhne s množſtwým proti židowſtwu/a s nim Lyzyáš wládář/mage ſſebau pěſſých Sto a deſět Tiſýcuow/a gijzdných pět Tiſýcuow/ a ſlonůw dwamezcýtma/a wozuow s kosami tři ſta. Přimúſyl ſe take k nim y Menelaus/a s welikau lſtij proſyl Antyocha/ ne za wyſwobozenij ſwe wlaſti/ale nadál ſe že doſáhne Nayvyššſyho Knijžetſtwij. Ale Král nad Krále wzbudil myſl Antyocha proti hřijſſnijku. A když wnukl Lyzyáš Krali/že on geſt přijčina wſſeho zleho / kazal ho (yakož obyčeg magij) hned na tom mýſtě gíti a zabiti. A byla na tom mýſtě Wěže na padeſáte loktuow / hromady magúcý popelu wſſúdy wuokol. Ta ſhlednutij měla přikré/ protož s te wěže kázal ſwrcy Menella ſwatokrádce/ano gey wſſyckni pudij aby zahynul. Protož takowým obyčegem a Zákonem přihodilo ſe vmřijti tomu kteryž Zákon přeſtaupil/ amž geſt pohřben w zemi Menellaus. A

A Antyochus Eupator taahne s welikau mocý proti Júdſtwu.

B

Menelaus zabit.

Gorgias Heyman Ydumeyſký.

Judas wolá k Pánu Bohu w čas Boge.

v Mo: vij d.

Digitized by Google

zagiſté doſti hodně/ nebo mnohé zlé wěcy a hřichy pachal v Oltáře Božjho/ gehožto oheň y popel byl Swatý/ on také w popelu ſmrti potupen geſt.

Judas napomjnaa ſwých k modlitbám.

Král pak Eupator neſkrocený na ſwé myſli/ tahl proti Zidowſtwu/ aby okázal ſebe býti horſſjho Zidům nežli Otec geho byl Antyoch. To když zwěděl Júdas/ přikázal lidu aby wedne y wnocy wolali k Pánu Bohu/ aby yakož wždy tak y nynj pomohl gim: Báli ſe zagiſté aby ne byli zbawení Zákona Božjho/ a země y Chrámu ſwateho/ a lidu kterýž nynj maličko yako oddechl aby ne dopauſſtěl opět Pohanuom rauhawým

D poddánu býti. A když tak wſſyckni modlili ſe a proſyli od Pána Boha Miloſrdenſtwj s plačem a s poſtem za tři dni vſtawičně leżjce na zemi/ napomenul gich Júdas aby ſe připrawili. On zagiſté s ſtarſſjmi vradil ſe tak/ prwé nežliby Král wtrhl do Zidowſtwa a dobyl města/ aby proti němu wytáhli/ a poručili ſaudu Božjmu yakýžkoli konetz

Judas těſſj a napomjná ſwých bude. Tehdy poručiw ſe w moc wſſemohúcyho Boha a ſtwořitele wſſeho ſwěta/ a napomenul ſwých/ aby ſtatečně boyowali až do ſmrti pro Zákon Božj/ p Chrá ſwatý/ pro Město/ a pro ſwau Wlaſt/ y pro ſwé Bratrj: y położil ſe wogſkem v Města

E Modyn. A daw ſwým znamenj wjtězſtwj Božjho/ mládence nayſylněgſſý wybraw/ wnocy připadl k ſtanu Králowu/ a zmordował w ſtanjch čtrnácte Tiſýcuow mužuow/ a naywětſſýho Slona s těmi kterýj na něm byli: A tak wſſecko wogſko nepřátelſké ſtrachem naplněno geſt: A když ſe gim zdařilo/ nawrátili ſe zaſe. To pak ſtalo ſe na vſwitě s pomocý Božj. Ale Kral poznaw ſměloſt Zidnow/ pokauſſel ſe aby mjſta nepřjſtupná opatrně a chytře ſaužil/ a táhl s wogſkem k Betſuře kdež byla Baſſta Zidowſká pewná/ a wſſak odtud odehnán geſt/ pu

F zen geſt/ a vmenſſowán geſt. Těm pak kterýž byli wnitř na Baſſtě poſýlal Júdas potřeby. Tehdy pronáſſel tayné wěcy z wogſka Zidowſkeho něyaký Rodochus/ kteréhož když

Rodochus. yali a wſadili/ na něm ſe wyptali.

Tehdy opět Král Eupator včinil ſmlúwu s těmi kterýž byli na Baſſtě Bethſura/ a odgel pryč/ a včinil bog s Júdau/ y přemožen geſt. Když pak vſlyſſal že ſe gemu zprotiwil Filip/ kterémuž byl poručil w Antyochý aby zprawowal/ vleki ſe ſaužen gſa na myſli/ proſýl Zidnow poddáwage ſe gim/ a přiſahal ke wſſemu cožby bylo ſprawedliwcho: a ſmjřiw ſe s Zidy obětowal obětj/ včtil Chrá a dary do něho dal. Machabea obyal/ a vdělal ho Knjžetem a Zpráwcý od Ptolomaydy až do Gerzenſkých. Tehdy když přiſſel do Ptolomaydy ne rádi byli tomu Ptolomaydſſtj že Král wſſel w přátelſtwj s židy/ bogjce ſe aby ſnad ne zruſſýli vmluwy. Tehdy wſtaupil Lyzyáſs na Stolicy ſaudnau/ powěděl přjčinu hodnau/ a tak Lid vkrotil: Y nawrátil ſe zaſe do Antyochý. Tak ſe dálo při Králowu wygitj y nawrácenj.

Filippus

G

¶ Demetrius z wnuknutj Alcima vſyluge Zidy zahiaditi/ poſlaw Nykanora. Kteryżto ſe s Zidy ſmluwiwſſe/ ſmlauwu zruſſyl chtě Júdu gjmati. O vdatnoſti Razyaſſe/ v myſli geo ſtaloſti. ¶ Kapitola XIIII.

TO třech pak Lethech zwěděl Jú- A
das y kterýž s nim byli/ žeby tá- Demetri
hl Demetrj Seleukuow s množ- us Seleuku
ſtwjm welikým a s Lodjmi ſkr Syn.
ze přjwoz Trypolim k můſtuom přjſtupným/ a žeby obdržal kraginy proti Antyochowi a Lyzyaſſowi Haytmanu geho. Tehdy něyaký Alcimus kterýž někdy byl Nay- Alcimus
wyššſſý Kněz w Zidowſtwu/ ale dobrowolně poſſkwrnil ſe za času ſmjſſenj Lidu/ znamenage že nikoli ne bude žiw aniž ſmjti bude k Oltáři/ přiſſel k Demetriowi Králi Létha Stého a padeſátého/ darugjc gemu zlatau Korunu a Palmu/ a k tomu y nádobj obětná kteraž ſe zdála býti z Chrámu. A w ten den zagiſte mlčel geſt: Czas pak ſwé lſti když nalezl/ a gſa zawolán od Demetrya do rady/ otázali ho kterých wěcý a kterých rad Zidé požjwagj: Odpowěděl/ že ti kterýž ſlowau Azydeyſſtj Zidé/ nad nimižto wládne Machabeus/ wálky zdwihagj a rozbroge činj/ aniž dopauſſtěgj aby Králowſtwj bylo v pokogi. Nebo y yá oblaupě gſa z ſláwy otcuow mých (prawjm zbawen gſa naywyſſſſýho kněžſtwj) přiſſel gſem k wám: nayprw wjru zachowage k Králi k geho vžitku/ druhé také abych poradil měſſtanům. nebo gich zloſtj weſſkeren Národ náſs trápj ſe: Ale proſým o Králi/ ty wſſecky wěcy poznage/ y wlaſti y národu podle prohlášſenj wſſem

B Alcimus wobžalowa Judu y ſwrz Lid.

Digitized by Google

dobrotiwosti twé prohlédni k vžitktu. nebo dokawádž žiw gest Júdas/nepodobné gest aby pokog byl.

I Ma: VII d Nikanor za haytmana proti Ziduom wywolen.

¶ A když ty wěcy on prawil gim/kteřijž tu byli nepřátelé Júdowi rozpálili proti němu Demetria. Kterýžto hned Nykanora Haytmana nad Slony poslal do Zidowstwa/ přikázaw gemu aby Júdu yal žiwého/a ty kteřijž s nim gsau aby rozehnal/a aby vstanowil Alcyma naywyšssýho Kněze Chrámu Swatého. Tehdy Pohané kteřijž byti vtekli z Zidowstwa před Júdau zběhli se k Nykanorowi/magijce zato že auzkosti a nesstěstij Ziduow bude gich sstěstij.

C

¶ Tehdy Zidé když vslysseli že táhne Nykanor/a že se k němu zběhli Pohané/sypawsse prach na hlawy modlili se Pánu Bohu/ kterýž vstanowil na wěky aby ostřijhal lidu swého/a kterýž swau částku znamenijmi zgewnými obraňuge. A když rozkázal haytmā/ y hned odtud hnuli se s wogskem/ a sessli se do hrádku Dessan. Ssymon pak bratr Júdůw včinil bitwu s Nykanorem/ale p̄strassen gest pogednau náhlým přigetijm nepřátel. Tehdy Nykanor slysse o Júdowi kterak gest sylný a chtiwý boyowati pro swú wlast a pro Zákon/nesměl dopustiti bitwy pro krwe wylitij. A protož poslal napřed Posydonya/ a Theodota/ a Matěge/ aby včinili smlauwu. A když dlauho o to rokowali/ a haytman wznesl to na lid/ wssyckni swolili smlauwě. Tehdy vložili sobě den w němžby saukromij sami o to spolu rozmlauwali/a gednomu každému připrawena gest Stolice. Júdas pak přikázal aby byli pohotowě oděncy na mjstech potřebných/aby snad wnáhle nětco zlého od nepřátel ne wzniklo. Y včinili gsau slussné wespolek rozmluwenij.

D

¶ Bydlil pak Nykanor w Geruzalémě/ a nic nepraweho ne včinil/ a wogsko kteréž bylo sesslo se/y Pohany rozpustil: Y byl laskaw na Júdu z té dusse/a byl k němu náchylen. A prosyl ho aby sobě ženu poyal/a syny zplodil. Y včinil swatbu/a pokogně sobě činil/a towarysky spolu žiwi byli. Tehdy Alcymus wida gich lásku že spolu se nawsstěwugij/ přissel k Demetryowi a žalowal na Nykanora žeby k ginému swolil/ a že Júdu aukladnijka Králowstwij Náměstka sobě puosobij. Protož Král rozhněwaw se/ a takowými nesslechetnými žalobami rozpáliw se/psal Nykanorowi a prawě/že ne rád gsem tomu že gste včinili vmluwu/ protož kaž ať gmautz Machabea swijžij gey/ a přiwezau do Antochý tijm spijss. To poznaw Nykanor zasteskl sobě a ne rád tomu byl/ měllibytu vmluwu kterauž včinil zrussyti/ an gemu nic zlého ne včinil Machabeus: ale že ne mohl proti Králi odolati/protož času a přijstupu hledal/ aby rozkázanij geho naplnil.

Alcimus Nykanora obžalowal.

E

¶ Tehdy Machabeus wida an ne tak ochotně má se k němu Nykanor yako prwé/ ale vkrutněgij na potkánij se vkazuge/ rozuměge že ta přijsnost geho nenij z dobrého/sebraw málo swých kryl se před Nykanorem. To když on zwěděl že se maudře opatřil Machabeus/ přissel do naywětssýho a do nayswětěgssýho Chrámu/a Kněžijm kteřijž tehdáž obětowali wezdayssý Oběti/welel sobě wydati Machabea. Kteřijžto když prawili pod přijsahau/ že ne wijme kde gest/ A on wztáhl ruku proti Chrámu a přisáhl/ řka/ Gestliže mi ne wydáte swázaneho Júdu/Chrám tento srownám s zemij/a Oltář podkopám/a Chrám tento poswětijm Bachowi. A to powěděw odssel pryč.

Nikanor přisáhl že chce Chraam zkazyti.

¶ Tehdy Kněžij zdwihsse ruce k Nebi wolali k tomu kterýž wždycky byl obránce lidu gich/ a toto prawijce/ Ty Pane Bože wssech wěcý/kterýž nic ne potřebugess/chtěl gsy mijti Chrám přijbytku twého mezy námi. Anynij Swatý nad Swatými wssemi Pane/zachowayž na wěky Duom tento neposskwrněný/ kterýž nedaawno wyčisstěn gest. Razyass pak něyaký z Starssých od Geruzaleema obžalowán gest Nykanorowi/muž milownjk Města/a dobré powěsti/ kterýžto pro tu milost kterauž měl/ slaul Otec Ziduow. Ten za mnoho Léth čistotu držal w Zidowstwu/hotow gsa tělo y Dussy wydati za setrwánij w Zakoně. Tehdy chtě Nykanor zgewiti nenáwist kterauž měl k Ziduom/ poslal boyownijkuow pět Set aby ho yali: Mněl zagisté že zabigeli ho/žeby sskodu welikau vdělal Ziduom. A když zástupowé poslanij obořili se na duom geho chtijc wylomiti dwéře a ohněm zapáliti/A když giž gijmali ho/mečem sám se ranil/wywolil raděgij slawně vmřijti nežli poddánu býti hřijssnjkům/a nežliby proti přirozeným

F Modlitba Kněžij za Chraam.

Razyaš

ſwým nětco nehodného včinil. Ale když po-
ſpíchage ránu ſobě vdělal neſmrtedlnau/ a
ti Boyownícy dwěrj dobýwali kteříž byli
G poſlání/ tehdy wyběhl wen na zed a ſkočil
doluow ſám zmužile mezy záſtupy. A když
oní rychle rozſtaupili ſe/ vpadl mezy ně na
hlawu/ a když geſtě dychal/ poſylniw ſe w
ſrdcy zchopil ſe: a gſa welmi raněn a ztlučen
že krew z něho welmi tekla/ proběhl geſtě
ſkrze lid/ a ſtoge na něyakém wrchu ſkalnjm
a giž krew z něho byla wytekla/ obkljčiw
ſtřewa oběma rukama/ wrhl gimi na Lid/
modle ſe a wolage ku Paanu Bohu kteryž
wládne žiwotem y duſſý/ aby gemu zaſe ge
nawrátil/ a tak ſwuog žiwot dokonal:

¶ Když Nykanor Židuom ſe rauhal. Judas proti němu tahl mage Onyaſſe a Jeremiaſſe na pomoc/ y meč s Nebe poſlany/ gjmjžto Nykanor přemožen geſt a zabit y rozſekán/ a yazykem ſwým ptáky krmjl. ¶ Kapitola XV.

A ¶ Tehdy Nykanor zwědew že Jú-
das geſt w miſtech Samařſkých/
myſlil aby wnáhle připadl naň/ a
bil ſe s nim w ſwátek Sobotnj. Ži-
dé pak kteříž byli s Nykanorem zmuſſenj/
radili gemu aby tak vkrutně ne činil/ ale aby
ſſanowal dne Swátečnjho/ a aby ctil toho
Nykanorowo rauhánj. kteryž wſſecky wěcy widj. A on bjdnjk otá-
zal ſe/ Geſtli mocný na Nebi kteryž přikázal
ſwětiti den swátečnj: A když oni odpowědě-
li/ že geſt Pán žiwý na Nebi mocný/ kteryž
kázal ſwětiti den ſedmý. A on řekl/ A yá také
mocný gſem na zemi/ kteryž rozkazugi aby
wzali braň w Swátek/ a wuoli Králowu
naplnili. A wſſak ne dowedl toho aby ſwau
wuoli naplnil. Tehdy Nykanor s pýchau
B welikau wyzdwihl ſe/ myſlil kterakby obec-
né wjtězſtwj obdržal nad Júdau. Ale Ma-
Matha- chabeus měl plnau naděgi že bude mjti po-
beus napomj- moc od Pána Boha/ a napomjnal ſwých
naa ſwých a towaryſſuow aby ne báli ſe když přitáhnau
ěſſý ge. Pohané/ ale aby na paměti měli pomocy kte-
reż gim dáwány gſau s Nebe/ a y nynj aby
daufali že budau mjti wjtězſtwj od Wſſe-
mohúcyho. A dal gim napomenutj z Záko-
na Božjho a z Prorokuow/ přiwodě gim k
paměti prwnj porážky/ hotowěgſſý a zcho
pněgſſý ge včinil k Bitwě/ a tak pozdwih
ſrdcý gich a poſylniw/ okázaw také gim ſſa-
leſs Pohanſkau/ a kterak gſau ſmlauwy pod
přiſahau včiněné zruſſowali. A tak gednoho
každého z nich poſylnil/ ne terčj ani kopjm/
ale řečmi výbornými a napomenutjmi ſlu
ſſnými: powědew gim take ſen ſwuog k Mjj
ře podobný/ ſkrze kteryž wſſecky obweſelil.

¶ Bylo gě pak takowé to widěnj geho: C
Widěl Onyaſſe/ kteryž byl naywyſſý kněz/
muže dobrého a dobrotiwého/ ſtydliwého
wzhlednutj/ a ctného w mrawjch/ a wý-
mluwnoſtj mílého/ kteryžto z mladoſti w
ctnoſti zachowáwal ſe/ an zdwihl ruce a mo
dlil ſe za weſſkeren lid Židowſký. Potom ta
ké widěl y giného muže/ wěkem a ſláwau pře
diwného y krásy welíké. A Onyáſs odpowě
děl/ Tentoť geſt milownjk bratrj y lidu Jz
drahelſkeho/ tentoť geſt kteryž mnoho mod
lj ſe za lid y za město ſwaté Geremiáſs Pro
rok Božj. A že Geremiáſs wztáhl ruku pra
wau/ a dal Júdowi meč zlatý/ a řekl/ Wez- D
mi ſwatý meč dar od Boha/ kterýmžto ſhla
diſs nepřátely lidu mého Jzdrahelſkeho.

¶ Tehdy gſauc napomenuti těmito řeč-
mi Júdowými welmi dobrými/ z nichžto
muože býti chtiwoſt a poſylněnj mládenc-
cuow k bogi/ Y vložili aby ſtatečně a zmuži-
le Boyowali/ nebo bylo potřebj proto že mě
ſto ſwaté a Chrám Božj w nebezpečenſtwj
byl. Byla gim zagiſté o ženy/ y o ſyny/ o bra
trj y o přátely péče menſſý/ ale naywětſſý a
přednj o ſwatý Chrám: Y tj také kteříž by
li w Geruzalémě ne malau péči měli o ty kte
říž ſe potkati měli. A když giž wſſyckni nadá
li ſe ſaudu budaucýmu/ a nepřátelé giž byli
přitáhli/ a giž bylo wogſko zſſykowaano/
Slonowé a gjzdnj giž na ſwém mjſte ſtá-
li/ Wida Machabeus wogſko welíké nepřá- E
tel kteréž bylo přitáhlo/ a přjprawau rozlič
ného oděnj/ a Slony ani ſe rozljtili/ zdwi-
hl ruce k Nebi/ a wolal ku Pánu Bohu kte-
ryž diwy činj/ kteryž ne wedlé mocy oděnj/
ale komuž ráčj dáwá wjtězſtwj/ a wolage
ku Pánu Bohu takto mluwil. ¶ Ty Pa- Modlitba Machabea.
ne kteryž gſy poſlal Anděla ſweeho za času
Ezechyáſſe krále Júdſkeho/ a zmordowal
gſy w wogſſtě Sennacherybowě/ Sto oſm
deſáte a pět Tiſýcůw: Y nynj také pane Bo
že Nebeſký poſſliž Anděla dobrého tweeho
před námi w bázni/ a w ſtrachu mocného ra
mena tweho/ ať ſe vlekнau ti kteříž táhnau

s rauhanijm proti lidu twému swatému: Y takť gest se pomodlil Júdas. Nykanor pak a ti kteřijž s nim byli/ s zpijwanijm a s trau benijm hýbali se k bogi. Ale Júdas a ti kteřijž s nim byli/ wzýwawsse Pána Boha skrze modlitby wessli w bitwu/ rukama zagisté boyugijce/ ale srdcem se Bohu modlijce porazyli třidceti a pět tisýcuow/ w přijtomnosti Božij welice se radugijce. A když přestali se bijti/ a s radostij nawracowali se/ poznali že Nykanor zabit gest w swém oděnij. Protož zkřikſſe yazykem wlastnijm/ chwálili Pána Boha nebeského. Tehdy přikázal Júdas kterýž we wssech wěcech wolij y skutkem hotow byl vmřijti za swé Messťany/ aby sraubili Hlawu Nykanorowi a rameno geho prawé/ a aby nesli do Geruzaléma. A když přissel do Geruzaleema/ Messťany y Kněžij k Oltaaři swolaw/ y ty kteřijž byli na Hradě nad Geruzalémem. A okázaw gim hlawu Nykanorowu/ y ruku hanebnau kterauž byl wztáhl proti Domu swatému wsse mohúcýho Boha/ welebně se chlubil. Yazyk také nesslechetného Nykanora wyřezaw a na kusy zřezaw kázal ptakuom wrcy/ a ruku geho nesslechetnau kázal proti Chrámu powěsyti. Protož wssyckni Pána Nebeského chwálili/ řkauce/ Požehnaný Pán Bůh kterýž mjsto swé neposskwrněné zachowal. Hlawu pak Nykanorowu naywýss powěsyl na Hradě/ aby bylo zgewné a zřegmé znamenij pomocy Božské. Tehdy wssyckni vložili aby dne tohoto bez Slawnosti nikoli ne pomijgeli/ ale aby gey swětili třináctého dne Měsýce Března/ kterýž slowe Syrským yazykem/ Pridie diei Mardochei.

F

Nikanor poražen a zabit.

G

1 Ma: VII g.

A když se ty wěcy staly s Nykanorem/ od těch dnuow wládli gsau Zidé Městem Geruzalémem: A yá také na tom včinijm konec řeči. Gestliže gsem dobře sepsal yakož k Kronyce přijslussý/ tomu gsem chtěl: a pakli co nenáležitěgij/ odpusstěno buď mi. Nebo yako wždycky pjti wijno/ aneb wždycky wodu protiwné gest/ ale proměssowati vtěssené gest. Tak těm kteřijž čtau knijhy budeli wždycky řeč dokonále auprawná/ ne budeť wděčná. A protož tato řeč buď tijm zawřijna.

Skonáwagij se Druhé Knijhy Machabeyské.

Předmluwa na Třetj Knijhy Machabeyskee.



Ito Knijhy Třetj Hystorye Machabeyskee/ yakž dwoge prwnj/ yazykem Řzecským sepsané/ teď te prwa před kolikasy ne dáwno lethy gsú nalezeny/ a do yazyku Latinského/ nynj pak opět z téhož yazyku Latinského do nasseho Czeského přeloženy/ a k oněm dwogijm prwnijm Kněhám gsú připogeny. Při wýkladu pak gich/ wěz že někde wijce ssetřijno gest smyslu anebo rozumu/ nežli slow. Neb od toho odkohož pak koli/ buď sepsány/ aneb překládány byly/ na mnohých mijstech slowa přijliss někde zatmělá a nesrozumitedlná položena gsau/ a tolikeež Smysl y rozum gegich/ yakž tomu gedenkaždý snadno porozumij/ kdož gediné w Latinském yazyku Hystorij tuto čijsti bude. A protož když vhledáss že slowo od slowa se ne wyložilo/ na tom se nitz vrážeti nemáss/ wěda otom/ kterak gedenkaždý yazyk má swú zwlásstnij a přirozenau wlastnost/ y ozdobnost (gijž Phrasým Latinijcy gmenugij) kteréžto při wýkladu potřebij gt tak mnoho/ nýbrž někde gesstě wijce/ nežli slow ssetřiti. A w této Třetij Knijze/ kdyby se slowo od slowa/ tak jakž někteřj wždycky to mjti chtěgij/ wyložiti mělo/ žádnýby potom tomu cožby četl/ aneb čijsti slyssal/ nic owssem wyrozuměti ne mohl. A poněwádž pak také w těchto Kněhách/ nic se toho ne wypisuge/ cožby bylo z podstaty Spasenij nasseho/ než toliko pauhá o národu Zidowském/ a o wyswobozenj gich/ Hystorya/ protož se také swobodněgj/ yakž obyčeg gest Hystorye wykládati/ w náss yazyk přeložila. Ty kdožkoli čijsti budess/ prácy mú w dobré obrať. A ne wěřijssli tomu (pto že gsy snad nikdýž toho nezkusyl) yak wěc gt pracowitá a přetěžká z gedno° yazyku do druhého wlastně překládati/ třebas na této třetij Knijze kosstůg se. A když to včinijš/ pogednú prawdě mijsto dáss/ a potom s wěčij wděčnostij takowé nassý práce při wykládánij pjsem z gednoho yazyku do druhého/ přigijmati budess/ Měg se dobře. M. D. xljx. S. Z. O.

Digitized by Google

Počžijnagij se Tržetij Knij hy Machabeyskee .:.

W Třetijch Knihách Machabeyských wypisuge se Hystorya o těžkostech welikých a ptiwenstwjch národu Zidowského. A také o gich předivném skrze samu Božskau moc wyswobozenj.

A magij Kapitol VII.

Ptolomeus Philopator Král Egiptský swijtěziw nad Anthyochem Králem Syrským w Miestě Geruzalémě chtěl do Swatyně Chrámowé wgijti / Zidé mu toho zbránili / a tijm geho na sebe popudili.

Kapitola I.

A Ptolemeus tento Philopathor po Králi Alexãdrowi welikě byl Kraalem hned Cžtwrtým w Egiptě. Swijtězyl nad Králem Anthyochem Syrským přijgmijm welikým / tak yakž w tomto položenij o teemž Wijtiezstwij duomjnka se děge. Ten potom wydaw se na rozličné rozpustilosti / swú wlastnij Králowu k wuoli yakésy Děwečce / zamordowati rozkázal Kralowal okolo leth od počátku swěta yakž Zidé počijtagij 4. 9. 87. před narozenijm pak krysta Pána okolo 2. 18.



Když Philopator / od těch gessto se za se nawrátili / tomu porozuměl / žeby ta mjsta gjchž on w drženij byl Antyochus gemu odyal / wyzdwihw se se wssým swým Wogskem lidu pěssýho y gijzdného / a poyaw ssebau Sestru swau Arsynoe / rychle wtrhl až do Kragin okolo Raphie ležijcých / kdežto se byla wogska Antyochowa položila.

Něyaký pak Theodothus / aukladně chtěge gey o žiwot připrawiti / poyaw ssebau naysylněgssý z počtu toho lidu zbrogného / kterýž byl gemu od Ptolomea swěřen / bral se nočnijm časem k Stanu Ptolomeowu / aby gey nenadále zamordowal / a tak tijm zpuosobem té Wálce konec vdělal. Ale Dositheus tak řečený / Syn Drymila z pokolenij Zidowského / kterýž wssak potom od Zákona odstaupiw / nařijzenij a vstanowenij předkuow swých wssycek se zbawil / když Ptolomea odtud odwedl něyakého giného člowěka powolánij nijzkého / mijsto něho w Stanu zanechal / kterýžto za Ptolomea vtrpěl. Když pak giž bitwa byla swedena / a wogsko Antyocha statečněgj se poteykalo / Arsynoe s pilnostij vstawičně běhagijcý prostowlasa okolo Hauffuow / s pláčem žalostijwě prosyla / aby sobě vdatně pomáhali / a dijtek y swých manželek retowali / při powijdagijcy když swijtězý / že gednomukaž B dému z nich dáti chce po dwau hřiwnách čistého Zlata. Takž potom nepřátelé přemoženi byli / a mnozý z nich k z gijmánij přissli.

Tehdy Ptolomeus wyprawiw se z nebezpečenstwij po Miestech okolnijch se progijžděl / pracuge o to / aby napomenutijm k sobě ge obrátil / a k stálosti přiwedl. A když to wykonal / Chrámy gich dary ozdobil / a nadal / a tak mysli swých poddaných welmi k sobě tijm naklonil.

Když pak Zidé z swých Senátorůw Osoby staré k Philopatorowi wyslali aby ho pozdrawili / a dodadauce gemu darůw B že se mu sstiastně zwedlo / dobrého mu žádali / a winssowali. Přihodilo se že ho z toho wětssý chtijč podyal / aby cožby nayrychlegj mohl / k nim se wyprawil. A protož do Geruzaléma přigel / a welikému Bohu oběti činil / a po přiwijtánij / pokudž náležité bylo k mijstu tomu se zachowal. Potom wssed na giné mijsto nákladně / mistrowsky / a wtipně zdělané / pro přijlissnau geho krásu po někud se vlekl / a diwě se tak spanilému a vssle chtilému Chrámowému stawenij s žádostj welikau o to přemeysslel / aby y do Swatyně také wgijti mohl. A když Zidé na odpor w tom se gemu postawili / a prawili / že to ni kterakž býti ne muože / proto že ani domácý neslussý tam wcházeti / ba nadto gesstě weysse ani také Kněžijm / kromě toliko gedinému nadewssemi ginými wrchnijmu Biskupu / a to gesstě gedinečkau toliko w Roce / wssak ne dal sebau gich předkládánijm nic hnauti. Kterak do Swatyně žádnému nenáleželo wgijti o tom nay dess w Exodu XXX. Lewit: XVI. K z dům jx.

Když pak y Zákon mu byl přiwozowán / on předse nutkal se tam přibližowati / prawě že on musý wždy tam wgijti. A gestli že gim Ziduom poctiwost takowá gest zhágena / ale gemu ne tak zhágena býti má. Doptáwage se gich / proč pak z nich z přijtomných žádný prwé gemu toho nezbraňowal když gest do giných Chrámuow také wcházel: A když yakýsy neopatrně to gemu za odpowěd dal / že by se y to zle stalo: on promluwiw wedce / Poněwádž se gest pak to tak stalo / giž wy z yaké pak koli přijčiny chtěgte nebo ne chtěgte / yá předse tam wgijti chcy.

W tom pak když Kněžij gsauce w swém we wssem Oděwu wodijni na zemi padli / a C neywyšssýho Boha prosyli / aby gim w tak II Machijc nuzné potřebě pomocý swú přispěti / a to násylé ke wssemu zlému se wztahugijcý odwrátiti ráčil / od gichž křiku a vpěnij když hlas

Digitized by Google

w Chrámě ſe rozrážel/ti genž byli w Mieſtie po oſtali / gſauce tým přeſtraſſení / a co by ſe příhoditi mělo geſſte ne wědúce wen rychle ſe wytaſyli. Tolikež y Panny s ſſeſtine bělkami w pokogých vzawýranee / hlaw ſwých popolem a prachem poſypawſſe / a ſem y tam běhagýce/ vlice pláčem a kwýlenýmnaplnily. A s těmi Korúhwemi/ktereż před tim časem ne dáwno pro poctiwoſt wygitý w cestu králi wytkawſſe byly naſtogily / pozapomenuwſſe ſe na ſtud gim náležegýcý/wſſudy po městie běhagjce ſe noſyly/ a Matky y chuowy ſwé maličke dýtky wopuſtiwſſe / tak wſſeckny wesměs ſpolu onde y onde/tyto po domých / onyno pak po vlicých bezewſſeho ſtudu ſměle ſe probýhaly/až do nay wyšſſyho Chrámu : A w té ſměſycy rozličné nařkánj/ pti těm wěcem ktereż Ptolemeus nenáležitě pd ſebe bral/ ſe geſt dálo.

¶ K tomu také zmuži wſſe ſe měſtiané nikte
D rakż ge" ne chtěli dopuſtiti do ſwatyně ſe wetrýti/Ale weſpolek do zbroge ſe ponaukagjce y napomýnagýce/aby zmužile a myſlý ſtálau raděgý Smrt pro Zákon wlaſtný pod ſtaupili/ welikee na tom mýſtie pozdwižený včinili. ¶ A wſſak ſraženi s toho gſauce od Kněžý a Starſſých/na prwný mýſto modlený ſe nawrátili. A tak w tom času lid obecný/ yakż prwé začal předſe na modlitbách trwal: Alle Starcowé oſtaupiwſſe Krále / rozličiě o to ſe pokauſſeli / chtýce myſl geho pyſſnú od takowého předſe wzetý odweſti. On pak nevſtupně na ſwém wždy ſtoge / a potupiw wſſeckny/wždy tam wgýti ſe nutkal a vſylowal/domeyſſlege ſe že což gednú propowěděl/to k wykonánj ſwému přiwede. ¶ Widauce takowé wěcy/ ti geſſto také po geho ſtraně byli/obrátiwſſe ſe k tomu/ kterýž wſſemi wěcmi wládne/totižto ku Pánu Bohu/ſpolu s naſſými geho proſyli/aby wnaſtáwagicý nuzné potřebě pomocý ſwú ráčil přiſpěti/a takoweho nenáležitého y pyſſneho ſkutku treſtánym ne ráčil pomýgeti. A tak pro rozličnoſt hlaſow toho množſtwý/ktereż ſe zběhlo/křik yakýſy wzeſſel hrozný/ a nenotorný. Neb ſe geſt zdálo že neto-liko lidé/ale také ſtawenj y ta Země pod nohami zwuk z ſebe wydáwagj/protože wſſyckni raděgý zemřýti chtěli/nežliby na to mýſto poſſkwrny měli dopuſtiti:

¶ Sſymona Biſkupa neywyšſſyho Modlitba ku Panu Bohu/aby ge od předſewzetý nenáležitého krále Egipeſkého wytrhl/yakož ſe geſt tak ſtalo když na tehož Prolomea nedoſtatek zdrawý Pan Buoh tu hned dopuſtiti račil.

¶ Kapitola II.

¶ SSymon pak naywyšſſý Biſkup na swá kolena pti Swatyni pokleſſý/a ruce ſwé nábožně k Nebi ſpaw/takto ſe modlil. O Pane Pane nebeſký Králi/a nadewſſým ſtwořenýmpanugýcý/w Swatých nayſwětegſſý/nadewſſeckny giné naymocnějſſý / popatřiž na nás genž od neſſlechetnýka nemrawného wſſetečné/a pyſſné nápſylj ſnáſſjme. Nebo gſy ty ten kterýž gſy wſſeckny wěcy ſtwořil/ſprawedliwý Pán: Ty wſſeckno w ſwé mocy máſs. Ty Saudce gſy těch/geſſto náſylně a pyſſně ſwé wěcy prowozugý. Ty prwný neprawoſti činitele, mezy njmižto byli Mobrowé ſpolehagjce na vdatnoſt a ſwú ſýlu/ſhladil gſy/vwedſſy na ně welikú potupu. Ty Sodomſké obywatele/ktereż ſe na peychu/a na giné neprawoſti byli wydali/za přiklad wſſeckném budaucým potomkuom gſy wyſtawil/když gſy ge ohněm a Syrau popálil. Ty nad vrpýtným Králem Faraonem/ktereż ſłużebnoſtý lid twuog ſwatý Jzdrahelſký ſużowal/vkázal gſy moc twau/když gſy gey mnohými a rozličnými ranami (ſkżz ktereż přewelikú motz twá ſe wygewila) ztreſtal a ztrápil/A potom s wozy a s mnohými wogſky twuog lid ſtýhagýcý/ w hlubokém Moři potopil: A ty genž gſau w tebe/ yakožto w naymocnějſſýho Pána ſwé daufánj měli/zdrawé gſy přes Moře přewedl/ kteřýžto poznawſſe že to wſſecko twá mocná ruka zpuoſobila / tebe Wſſemohaucýho Pána wychwalowali. Ty Králi a wſſeho Swěta Stwořiteli/zwolil gſy ſobě město toto Geruzalem / a Mýſta tohoto / na němžby ſe čeſt a chwála dála (ačkoli niče-hehož ne potřebugeſs) gſy poſwětil / a welikým Zázrakem ge oſlawil / způſobiw to wſſe k pochwale a k ſláwě welikého a welebného Gména tweho. A pro tu Láſku ktereż máſs k Domu Jzdrahelſkému zaſlýbil gſy/ geſtli žebychom kdy w čem poblúdili/a nás by proto těžkoſtí ſużowaly/a my wezdauce

A Modlitba Simona Biſkupa nay wyšſſyho ku Panu Bohu

Geneſis VII.

Geneſi: XIX.

Exodi VII. VIII. IX. X. XI.

Exo: xiij. xv.

B

Digitized by Google

na mýſto toto/zato abychom z nich wyſwo
bozeni byli/tebe proſyli/ že chceſs Modlitby
naſſe vſlyſſeti. wěrný zagiſtě a prawdomlu
wný gſy ty. A ponewáž gſy pak předkům
naſſým/když trápeni a sauženi bywali/často
kráte w auzkoſtech gich ſpomáhal/a wyſwo
bozowáwal ſy gez welikých nebezpečenſtwj
a my hle nynj Králi Swatý pro mnohé a
welikě neprawoſti naſſe toto ſnáſſyme/a ne-
přátelnom naſſym poddánj gſauce/a w bý-
dách y také w zámutcých trwagýce/ témeř
yako hyneme: Tento pak nevſtupný a ne
mrawný přemegſſlij ſwaté a twému Sla-
wnému Gménu na zemi oddané mýſto po-
ſſkwrniti (Neb ſyc ginák/twuog byt gſúť ne
beſa Nebes/ mýſto lidem nepřiſtupitedlné).
Poněwáž gſy pak sláwy twé lidu ſwému/
poſwětiw mýſſia tohoto/dobrotiwě/vděli-
tí ráčil/ptož nám gegich nečiſtot ne chtěg
přičýtati/ani nás pro poſſkwrněnýgich ne
rač treſtati/aby ſe w tom nehonoſyli neſſle-
chetnýcy/a tým ſe pochlaubagýce ne prawi
C lí/že gſau tak Chrám ſwatý porusſyli/ yakž
máſs/k porusſenj a k potlačenj přicházegý.
Shlaď hřjchy naſſe/a neprawoſti odegmi/
a nám na tento čas Miloſrdenſtwýj ſwé v-
kaž. Dayž což nayrychlegý býti může/aby-
chom Smilowánj twého vžiti mohli/a v-
ſta lidý padlých a zarmúcené myſli/ vtwr-
dě nám pokog/ chwalami naplň.

¶Tu tehdáž ten kterýž wſſecky wěcy ví
dý/a nadewſſeckno gíné nayſwětegſſý Bůh
vſlyſſaw Modlitbu ſkraussenau/A toho w
náſylné mocy a w ſwé zarputiloſti naduté
pyſſnýka ſem y tam/ yako wjtr třtinu wohý
bage/tak gey ſklonil a zranil/že k ničemému
ne gſa/ na zemi giž ležal/ A audem žádným
hnauti ne moha/ než obklýčen gſa pomſtau
ſprawedliwau ani mluwiti ne mohl. A pro
tož přátelé a žoldnéři geho/ vhlédawſſe tak
rychlé a nenadálé/ kterež naň přſſlo treſtánj
a obáwagýce ſe zaň aby ne zdechl/ſtrachě a
shrůzau welikú wen ho wywlékli. ¶Když
pak zaſe powokřál/ačkoli giž ztreſtaný/ w-
ſſak nic ſobě toho ne wáže/ale wěčý gim po-
hruožky čině/preč odtud odgel. A yakž ſe do
Egiptu doſtal/ tak dobře nawykloſtj ſwých
neprawoſtý/yako ponaukánýmpředpowě
děných pomocnýkůw a towaryſſůw ſwých
kterýž odewſſý ſprawedliwoſti byli odſtau
pili/ ne toliko wſſycek na neſčýſlne wydal ſe
neſſlechetnoſti/ ale také ſměl ſe gě ſwú wſſete
čnoſtý y o to pokuſyti/ že gě wſſudy gim lál
a zlořečil/a mnozý z přátel geho widúce w-
myſl Králowſký/y oni také wuole geho w
tom náſledowali.

¶A když na tom ſwuog wmyſl Král po D
ſtawil/aby na Židowſký národ zgewnú po
tupu a hanbu wwedl/ na ſlaupu kterýž wyz
dwihl na wěži při dworu Králowſkém ležj
cý/Literami wyteſati rozkázal/ Aby žádný
kdožby obětowati ne chtěl/ do Egiptſkých
Chrámůw ne wcházel/A aby wſſyckni židé
wyhledánýmaprizánýmgſauce popſání
w zpuoſobu ſlužebnýkuow držáni byli. To-
mu pak geſtliby ſe kterýž zpýčili aby zgýmá-
ní/a na ſmrt wydáni byli. Kterýžby pak ko
li ze gména ſe přiznali/ tehdy na gich tělých
mýſto Ceychu znamenýBacha/to geſt/ liſt
Břečtanowý aby byl připálen. A ty zagiſté
kterýž ſe zegména přiznáwali/podlé předpo
wědeného wyrčenj ſwého tak ſobě odmiſſyl.
A wſſak aby ſe nezdál/yakoby ke wſſem we-
ſměs nelýboſt gmýti měl/podepſal/geſtliže-
by z těch tak poznamenaných Židuow/ kte-
rýžby k ſlawnoſtem obětý přiſtaupili/ſwaa
obydlé mezy nimi gmýti chtěli/aby gedno-
ſtegných s Mieſſtiany Alexãdrſkými práw
a ſwobod vžýwali. A protož některý z Židů
po měſtech wzawſſe ſobě w woſſkliwoſt po-
řádky ſwého židowſkeho Náboženſtwj ſina
dno k tomu přiſtaupali/ naděgýce ſe že tým
ſwým w Náboženſtwý s Králem ſrownán-
ným welikě ſláwy budú mocy doſáhnauti.
Ale mnozý ſtáloſt myſlí ſwee w tom zacho-
wawſſe/od praweho Náboženſtwýj ne od-
ſtúpili/než hrdla ſwá penězy wyplacugýce/
bezewſſeho ſtrachu aby gen gmén ſwých za
tagili/ o to pracowali a vſylowali kudyby
mohli ſobě pomocy/té gſúce nepochybné na
děge/že gim ſpomoženo bude. Ty pak kterýž
koli od nich odſtupowali kleli/ a za nepráte
ly Národu ſwého držali/wyháněgýce a wy
lučugýce ge z proſtředku a obydlý ſwého.

To geſt/ Chtěl aby ti Židé kteřjžby ſe koli tak po dlee wyrčenj a Mandatu ge zachowali a k tomu gména ſe přiznali/ giž od wſſech zaſtu žebnýchy držá ni byli/a mor dowáni nebyli.

¶Král Ptolemeus rozhněwaw ſe na wſſecek národ Židowſký vkrutným ſwým rozepſaanym po wſſem ſwem kralowſtwý Egipteſkém přikazuge aby do Ale xandryek vſmrcenj dodáwáni byli wſſyckni Židee.

¶Kapitola III.

Digitized by Google

A TOmu když zlobiwý Král porozuměl/ rak se welmi proto rozlýtil/ že netoliko w Mieſtě Alexandrýj hněw swůg nad nimi wykonal/ ale také k giným/ gež po mjſtech rozdjlných w tež kragině bydleli/ za přjſné a náramně vkrutného nepřjtele se postawil/ přikazuge cožby nayrychlegi býti mohlo/ aby wſſyckni Zidé do Alexandrye swolaani a vkrutnými mukami vſmrceni byli. ¶ Když se tyto wěcy dály/ powěſt takowá Národu Zidowſkému ne weſelá/ wſſudy na wſſe ſtrany se rozneſla/ za přjčinau těch Lidý/ kteřjž rádi giným ſſkoditi hledj/ a ti sobě na pomoc gi brali/ aby Ziduom ani Práwa/ ani ſprawedliwoſti žádné nevděkowali/ wſſak p to židé předse swú neproměnitedlnau náchylnoſt a wěrnoſt k Králům zachowáwali: Než že gſau Pána Boha ctili/ a Zákona geho se přidrželi/ některé přeſtupnjky z ſebe wyháněgjce a od Statkuow wypowjdagjce/ protož také z té přjčiny některým w wůſſkliwoſt weſſli/ geſſto syc ginák pro swé ſprawedliwé a vpřjmné obcowánj wſſeckněm lidem milý byli/ a pochwaly docházeli. Cyzý pak Národowé/ a ti geſſto se s Zidy w náboženſtwj ne ſrownáwali/ powěſti dobré a o národu Zidowſkém téměř wſſudy rozſſýřené za nic hned sobě ne pokládali/ ale w poklonách a w mrawjch gich s ginými neſrownánj řečmi swými ztřežowali/ prawjce že ti lidé ani Kraali/ ani Wrchnoſtem ginym přátelé ne gſau/ než nepřátelé/ a wſſeho obecného dobrého ruſſytelé. A ti těmi/ a takowými řečmi/ ne málo owſſem ge oſſkliwili.

¶ Ržekowé pak kteřjž w Meſtie přebýwali/ žádné ſluſſné přjčiny sobě od Zidúow
B dané ne magjce/ než toliko widauce ano se lidé proti nim w náhloſti rotj/ a pozdwihugj/ když gim na ten čas nic pomocy ne mohli/ pto že se způſob Tyranſký tehdáž zachowáwal/ těžce to na swé myſli neſuce/ Zidy těſſyli/ očekáwagjce brzké proměny wſſech těch wěcý/ nebo žádné takowé kwapné a wſſetečné pohnutj ſtálé ani trwánliwé býti nemuože. W tom také y ginj blýž k nim přjſe dójcý lidé a přátelé/ gſauce s nimi ſkrz kupecſtwj a handle ſpřjznenj/ a tagně některých k sobě powolawſſe/ gim přípowjdali pomoc včiniti/ a podlé wſſý swé možnoſti/ gich neopauſſtěti. ¶ Ale Král toho času přjliſſnj ſſěſtjm gſa pozdwižen/ a na moc naywyſſýho Pána Boha ſe ne rozpomjnage/ Než domegſſlege se že gednoſtegne ſſtěſtj wždycky ge služiti/ a takowé geho předse wzetj trwánliwé bude/ takowé rozepſánj pti židům včinil. ¶ Král Ptolomeus Filopator hayt manům a lidu ſluženému/ kteřjžkoli w Egipte gſau/ aneb kdežkoli na ginych mjſtech pozdrawenj a wſſeckno dobré wzkazugem: Neb my zagiſte y ſe wſſemi naſſými zdrawi gſme a dobře se máme. Jakož wás tayno nenj že my/ yakž gſme taženj wogenſké do Azye předsebe wzali/ a to takowé taženj s přjznjwau pomocý bohuow/ a naſſý vdatnoſtj podlé wuole/ ſſtiaſtně wykonali/ vmyſlu toho wždycky gſme byli/ abychom náſylnú mocý nic předsebe ne brali/ ale ty národy kteřjž w menſſý Syrſké Zemi a Fenizſké přebýwagjcý ochotnoſtj a wſſeliyak Laſkawau přjwětiwoſtj k sobě y naklonili y také přiwedli. A když gſme chrámy wgich městech platy mnohými nadali/ k to gſme se ohnúti dali/ abychom y do Geruzaléma také/ mezy tyſſkodné lidi gež od swého bláznowſtwj nikterakž přeſtati ne chtjc/ se obrátili/ a to p ſamu toliko poctiwoſt Chrámu toho Geruzalémſkeho. Ale Zidé pěkně ſlowy nás přiwjtawſſe/ w ſkutku pak nevpřjmně k nám ſe chowagjce/ když gſme toho žadoſtiwý byli do gich ſwatyně wgiti a gi dary znamenitými y pěknými nadati a ozdobiti/ nawyklé a zaſtaralé swé pýchy proti nám vžjwagjce/ tam nám wgjti zbránili/ ne znagjce ſýly a mocy naſſý/ kteréž máme/ p tu nachylnoſt a přjwětiwoſt/ gjž ke wſſem lidem vkazugeme. Než tu a na ten čas patrně y zřetedlně ſwau nechut k nám pkázawſſe/ yakoby oni ſami toliko lidé byli/ nic ſluſſného přigjti ne chtěli/ p tu swú pyſſnú pti Králům a ſwým dobrodincům vrputnoſt. My pak ſnesſſe takowé gich bláznowſtwj/ když po wjtězſtwj ſſtiaſtně zaſe ſme se do Egiptu nawrátili/ přiwětiwoſti vžjwagjce ke wſſem národům/ to což nám náleželo pdsebe gſme wzali/ a wſſak w tom wſſeckněm těm/ geſſto z gich pokolenj gſú pčiněnj odpuſtiwſſe/ a wuobec to wyhlásyti poručiwſſe/ tak dobře p gich ſnámi ſpolčenj/ yako pro mnohé giné wěcy/ k njmž gſme gehned od počátku Králowánj naſſe z vpřjmnoſti přípuſtili/ pokuſywſſe se y o to/ nad gich předeſſlý způſob/ že gſme gim té miloſti takee propuogčyli/ aby y ſwobod Mieſta

Mandát Ptolomea Filopatra Krále Egipſkého proti Židům.

C

Alexandrſkého vžiti y také w ſpolečnoſt naſſeho Náboženſtwij wždycky trwagijcyho wgijti mohli. Oni pak vmyſl náš ginák wykládagijce/ a toho dobrého z ſwé přirozenee neſſlechetnoſti ne gſauce od nás wděčni/ než wždycky ke wſſemu zlému náchylni/ ne toliko s poſměſſnau potupau měſtem pohrzeli/ ale také některé ty z počtu ſwého/ kteřijž řečij y ſkutkem vpřijmně k nám ſe chowagij/ w oſſkliwoſt a w nenáwiſt ſobě wzali. Wždycky toliko nato čekagijce/ že my w brzkém čaſu proſtředkem potupného z toho Swěta wykročenij/ wſſe wěcem naſſým ſſtiaſtným konec včinijme. A protož po giſtých přijčinách w ſkutku to wyhledawſſe/ že tijž Zidee wſſemi obyčegi rádiby nám wſſeliyak vſſkoditi chtěli/ A prohlédagijce také k tomu abychom někdy ſkrz nenadálé pozdwiženij na naſſých hřbetijch ne muſyli ſnýſti takowých zradcuow neſſlechetných a nepřáteluow vkrutných/ wám přijſně přikazugeme/ abyſſte hned bez meſſkánij/ yakžby wás naſſe toto pſanij doſſlo/ nýbrž také toho dne/ w němž by wám o nich oznámeno bylo/ ſpolu s ženami y dětmi (žádné w tom k nim lijtoſti ne vkazugijce) řetězy železnými ſwázané k nám odeſlali/ a to k giſtému a konečnému trápenj a k ſmrti potupné/ y na nepřátely přijſluſſegijcý. Nebo té gſme naděge/ yakžby oni ſwůg konec wzali/ že naſſe wſſecky wěcy na čaſy budaucý vtwrzeny/ a na dobrém mijſtě y proſtředku poſtaweny budau. Geſtližeby pak kdožkoliwěk Zida některého/ počna od naywětſſýho až do naymenſſýho/ y také do těch geſſto prſý požijwagij/ zaſtáwati chtěl/ ten ſe wſſý ſwau čeledij poddán bude hrozným vtrpnoſtem. Než kdožbykoli o některém z Ziduow oznámil/ ten netoliko že ſe gemu ſtatek tak oznámeneho a proneſſeného doſtati má/ ale nadto geſſtě wegſſe z důchoduow naſſych Králowſkých dwěma Tiſýcy Groſſy ſtřijbrnými/ a k tomu ſwobodau wobdařen bude. Wſſelikteraké pak mijſto/ na němžtoby přechowáwán a potō nalezē byl Zid/ ohněm zruſſeno a ſkaženo buď/ a na wěčné y budaucý čaſy nechť k žádnému lidſkému vžitku obracowáno ne býwá. A to takowé liſtuow Králowſkých rozepſánij ſe dálo:

¶ Vkrutné gijmánij wſſeho Národu Zidowſkého po Králowſtwij Egiptſkém ſe wypiſuge.

¶ Kapitola IIII.

Kde ſe pak koliwěk wyrčenij toto Králowſké doſtalo/ Pohané s wýſkánijm a s radoſtij wſſudy wuobec Hody a kwaſy prowozowali/ yakožto ti/ kterýmž ſe doſtalo čaſu přijhodného dočkati/ aby wedlé ſwé zaſtaralé k národu Zidowſkému nechuti nad nimi ſluſſnú pomſtu mohli wykonati. ¶ Ale Zidé w zámutcých welikých vſtawičně trwagjce/ nad obyčeg žaloſtiwé nařijkánij činili/ tak že pro gich pláč Srdce gim vſedalo/ kwijlegijce a taužijce na tak w rychloſti a w nenádáloſti/ wyrčenjm Králowſkým gim vložené zahynutij. Nebo které medle Panſtwij anebo Měſto/ aneb které owſſem bylo geſt mijſto/ na němž toliko lidé bydlegij: které ceſty geſſtoby gich kwijlenijm a pláčem wſſudy ne byly naplněny: Tak zagiſté odewſſech Haytmanůw a zpráwcý w gednomkaždém měſtie/ přijſným a vkrutným Orthelem k nim přikračowáno bylo/ a tjž Zidé k Králi ſe odſýlali/ že pro ne obyčegná trápenj někteřij také z gich nepřátel bijdu (gijž wſſyckni lidé na tomto Swětě poddáni gſme) před očyma ſwýma ſobě předkládagijce/ a v ſebe to rozwažugijce/ což ſe nynij Ziduom děge/ žeby ſe gim tolikéž někdy mohlo přihoditi/ na gich takowá zawozowánij a odſýlánj žaloſtiwě plakali. Neb wedeno bylo množſtwij ſſediwých ſtarečkuow/ a pro ſeſſloſt wěku ſhrbených/ kteřijžto/ když s nimi ti/ geſſto ge k portům wedli přijliſſně poſpjchali/ a ne miloſtiwě s nimi ſe trhagjce/ neſtydatě gim domlúwali/ ſſmithagjce ſe za nimi poběháwati muſeli. Které pak mladice ne dáwno před tjm gediné čaſem w ſtaw manželſký byly w kročily/ mijſto weſelj ſwého a kratochwile pláče požjwaly/ ano gich kſſtjce prwé maſtmi wōnými pomazané/ giž prachem byly poſypané: ony pak tak obnažené wedeny gſauce za pijſničku Swatebnj vpěnij a pláč wydáwaly/ když cyzozemcy bitijm s nijmi ſe katowali/ a s ſwázanými zgewně až k lodijm ne miloſtiwě a náſylně ſe táhali. Tolikéž y gich manželé mijſto wěncůw na hrdlijch ſwých magijce prowazy aneb řetězy w ſwém ſpanilém a mladém wěku za kwaſy a giné mladoſti ſwé kratochwile/ oſtatek dnuow Swate



Gnjch w zámutku a w pláčy ſtrawili/když widěli/ano gim nic giſtčjho ne naſtáwá/než toliko ſmrt ſáma a giſté zahynutj. A nápodobně tak ſe s nimi preč zawozowali/yako s néyakými ginými ljtými ſſelmami/za řetězy náſylně s nimi ſe táhagjce/z nichžto některé k lawicým na lodech za hrdla přikowali / gi ným pewnými pauthami nohy ſewřeli / a D prkny ſſyrokými tak ge wſſudy wohradili / že žádného wen wyhlednutj ne měli. A tak w tom we wſſem plawenj yako s ginými Zrádcy a lotry nakládagjce s nimi zachá-zeli. ¶ Akdyž ti tak giž byli k Lodjm a k Portuom přiwedeni/a podlé rozkazu Krá lowſkého/ což k plawenj náležij / wſſecko ſe wykonalo / Král rozkázal ge do Stanůw wweſti na ten ſſyroký plac před ſamým Mě ſtem ležjcý (na němž obyčeg geſt koně w zá-wod ſpaufſtěti) kteryžto plac byl ktomu způ ſobny/aby ſe na něm wſſeckněm těm/kdož-by buď do Mieſta ſſli/aneb zaſe z města wen wycházeli/takowého Tyranſkého trápenj přjklad vkazowal. Nechtě gich ani mezy lid ſwuog ſluženy/ani také do Mieſta dáti wpuſtiti. Yakž ſe to wykonalo/vſlyſſaw Král żeby některjj z pokolenj Zidowſkého tayně z Mieſta k nim wycházeti/a na ſpolu bratřij ſwých pſotnau bjdu kwéliti y nařj-kati měli/rozhněwal ſe/ a přiſně přikázal/a-by y ti také tjm wſſým zpuoſobem/ yako o-ni předeſſlj ſe wſſý pilnoſtj wyhledáwali i byli/a při trápenj gich nic ne oblewowali/a le wſſeckno to pokolenj Zidowſké ze gmena popſali. A že giž nenj toho/yako prwé vmy ſlu/aby toliko wyrčenjm ſwým/k pracowi tým poddal ge ſluženoſtem / ale že na tom geſt / aby wymyſſlenými a neobyčegnými mukami ge ſtrápil/a naposledy gedno° dne wſſeckny zahubil. A protož takowé gich ſpi ſowanj dálo ſe s pracy a s pilnoſtj welikú tak že vſtawičně od Wychodu až do Zápa-du Slunce na tom bywalo ſedjno/a wſſak do čtyřidcáteho dne takowá wětz ſe geſſtě wykonati nemohla. W tom pak času Král wždycky kwaſyl/a gſa nad mjru přiliſs we ſel/ při wſſech Modlách hody ſtrogil / vſty ſwými neprawými a klamawými němé ſwé modly wychwaluge / kterežto ani ſobě ani ginym nic ſpomocy ne mohau / proti pak wſſemohaucýmu Pánu Bohu / to což bylo neſluſſného mluwě a tlachage.

¶ Akdyž ten čas napřed dotčený pomi-nul/a Pjſařj Králi oznámili żeby nikterakž takowému poſepſanj žjdow za doſt včini-ti ne mohli/pro gich nezčjſlný počet/y také proto že mnozý z nich onde y onde po Krá-lowſtwj poruozny bydlegj/ též ginj po do mjch a po mjſtech giſtých gſau ſtromáždě-nj/tak že owſſem wſſeckněm zpráwcým po wſſem Egiptu takowá wěc k wykonánj gě

nemožná/ král přijsně y s pohruožkau k nim se o to domluwal/ yakoby oni wzawsse za to něyake dary/ protahu takowého k vgitij gim přáli. A wssak se stalo/ že na gich předloženij mijsto tomu dal/ když patrným skutkě to° dokazowali/ že ani papijr/ ani pera/ gichž vžijwali/ ne mohau gim k tomu postačowati. Tento pak zřetedlný skutek pocházel z nestijhlého přezwěděnij a nepřemožené Raddy toho/ kterýž Ziduom pomocy z Nebe činil/ To gest Pána Boha wssemohúcýho:~

¶ Král k zahubenij Zidowského Národu přikázal Slony připrawiti/ aby od nich potřijni byli/ zawázaw se wysokau přijsahau/ a wssak Paan Buoh ge předíwně z toho wyswoboditi ráčil.

¶ Kapitola V.

A Tehdy král powolaw k sobě Hermona zpráwcy nad Slony hněwem těžkým/ a prchliwostij gsa zapálen/ a ne moha se nikterakž w tom vpokogiti přikázal/ aby nazeytřij hogný wobrok připrawě/ Kadidlo s Wijnem dobrým w dostatku smijsyl/ a tjm wsseckny Slony napogil/ gichžto wssech w počtu pět Set bylo/ aby hogným takowým nápogem rozdrážděni gsauce/ potomně k vsmrcenij Ziduow wypusstěni byli. A když o tom poručil pozwaw přátel/ a přednijch z wogska swého/ kteřijž nechut měli k Ziduom/ wssecken se wydal na kwasy. Hermon pak zpráwce nad Slony rozkaz Králowský s pilnostij wykonáwal. A ti genž hlijdali Slonůw/ wyssedsse wě před wečerem/ vbohým Zidů ruce swazowali/ a s tijm se wssijm což k tomu náleželo se hotowili/ tak se domeyssle gijce že do switánij wsseckno to pokolenij Zidowské k zahlazenij přiwedeno bude. ¶ A tak Zidé gsúce wssý cyzých národůw pomocy zbaweni/ pro těžkosti kteréž ge se wssech strán sužowaly/ Pána wssemohúcýho/ a na dewssecky mocy naywyšssýho Milosrdného Boha a Otce swého wssyckni s pláčem hlasy vstawičnými wzýwali/ prosýce aby tu vkrutnau a proti nim zawřenau raddu zrussyti/ a gim s swau welebnau pomocý přispěti a od nastáwagijcýho zahynutij ge wytrhnauti ráčil. Gichžto vstawičná Modlitba do Nebes byla nesena.

¶ Hermon pak/ kterýž lité Sselmy hog B ným Wijnem byl napogil/ a Kadidlem nasytil/ ráno na dwoře Králowském nagjti se dal/ aby Králi o tom oznámil. Ale to od vstanowenij hned Swěta vsslechtilé Dne a nocy nařijzenij/ gessto se posýlá od toho/ kterýž ho vděluge wsseckněm těm/ genž ráčij/ to gest Sen/ na Krále z zwlasstnijho Božjho dopusstěnij přissel/ aby libým a hlubokým týmž Snem gsa zdržán/ w swém předsewzetij nenáležitém a krwawém gsa oklamán/ wuole swé zlobiwé k koncy a k wykonánij nikterakž přiwesti ne mohl. ¶ Protož Zidee když ten vložený čas přečkali/ swatého Pána Boha swého wychwalowali/ a za vkrocenij hněwu geho prosyli/ y takee zato/ aby mocnost sylné swé ruky pyssným Pohanům vkázati ráčyl. ¶ A když giž téměř k samé půl desáté hodině bylo/ ten kterýž hosti/ aby se na kwasy Králowské sessli/ obcházel/ wida ano se gich weliký giž počet sessel/ přistaupil a sotwa Krále ze sna probudil/ oznamuge gemu žeby giž čas gijdla nastáwal/ A přitō s nim o Zidech rozmlauwage Král sa napomenut o ně/ a wessed na to mijsto/ rozkázal aby ti kteřijž se byli na Hody sessli na proti němu se wssyckni posadili. A když to včinili napomenul gich aby gedauce a pigijce wesele w kratochwilech ten wssecek čas hoduow stráwili. ¶ Když pak za přijčinau rozličných rozpráwek takowá wěc se dlauho protahowala/ Král powolaw k sobě Hermona přijsně a s pohrůžkau geho se doptáwal/ co by za přijčinu bylo/ že Zidé gesstě toho dne při swých hrdlech zachowáni gsau: A když Hermon o tom o wssem zpráwu gemu činil že gest té nocy rozkaz geho wyplnil/ a přátelé geho tolikež gemu w tom na swědčowali/ on gsa vkrutněgssý nežli onen Phalaris. Nu nechť (řka) dnessnijmu nassemu Snu Zidé děkugij/ ty pak bezewsseho prodléwánij/ ke dni zeytřegssýmu tijm způsobem s Slony se přihotow/ k nesslechetných Zidůw konečnému zahubenj. Toho rozkazu Králowského wssickni weseli súce když pochwálili/ do swých přjbytkůw se rozessli/ kdežto ten wssycek čas nočnij/ ne tak w snu swém stráwili/ yako w marných myssljnkách wsselikého posměchu/ kterýžby nad bjdnými Zidy (yakž o nich tehdáž domněnij bylo) wykonati se mohl.

¶ Ráno pak na vswitě když Kohúti pěgij Hermon s přistrogenými k tomu Ssel-

I. Králo: xvj

C

mami se hnal/na nĕyaký ſſyroký plac wůkol zdŭ obehnaný/na němž wſſeckno množſtwj lidu z Mieſta bylo ſe ſeſſlo k tomu přeneſſtia ſtnému diwadlu / očekáwagúce žádoſtiwĕ ſwitánj. ¶Ale židé bez přeſtánj na ten čas wzdýchagúce/ ſlzawými Modlitbami a s pŭſnĭckami plačtiwými rukú ſwých k nebi pozdwihugúce / wſſemohaucyho Pána Boha proſyli / aby gim opĕt rychle s ſwau pomocý přiſpĕti ráčil.

D

¶Geſtĕ práwĕ Slunce bylo ne wyſſlo když Král s přátely ſe wýtal/ a Hermō ſtoge k wygitŭ wen ho pobúzel/oznamuge mu žeby giž podlé wůle a rozkazu geho hotow byl. Yakžto Král vſlyſſal/ a toho neſſlechetnĕho předſe wzatého včinku ſe vžaſl (neb Weliky ſkutek Božſký při Peolomeowi Králi ex: ſſlo) ptal ſe/coby to bylo: a pročby s takowau pilnoſtŭ to ſe od Hermona dálo: Ento pak ſkutek zřetedlný byl Pána Boha nadewſſemi panugúcyho/ktereyžto zapomenutj těch wſſech wĕcý o nichž prwé přemyſſlel na myſl Králowſkau dopuſtiti ráčil. A když Hermon y wſſyckni přátelé Králowſſtŭ mluwili/O Králi/Slonowé podlé přiſtcho rozkazu twého přípraweni gſau: On těmi gich řečmi k náramnéw hněwu gſa popuzen (neb Božſkým geduánŭm na to na wſſecko byl zapomenul) s zuořiwau twářŭ s pohruožkami toto k nim promluwil. Kolíko kolí z wás přŭtomných tuto geſt / geſſto ſe z rodu ſwobodnĕho poſſlí / a tento tak hogný obrok Sſelmám naſtrogiti dalí/wſſyckni za newinné Židy vtrpĕti máte/ktereyž to k mně/y k předkuom mým Králuom Egiptſkým wĕrné a pwé wždycky ſe chowali. Neb z wás žádný pro láſku/a waſſe ſpolečné s předky mými wychowánijaní takee p gich k wā náchylnoſt / hrdel ſwých za ně gſte ne naſadílí/yako židé. Tak Hermō nenadálé tudyž y nebezpečné pohruožky wytrpĕti muſyl/a zhroziw ſe zezřenj Králowſkeho ſtrachem ſe třáſl. Přátelé pak/z toho gſauce zarmaucení / geden za druhým wyklauzſſe / těch ktereyž ſe byli k tomu diwadlu ſeſſli/tu zanechali/ a do ſwých přýbytkuow ſe nawrátili. ¶Židé těm řečem od Krále promluwenýwyrozumĕwſſe / chwálili welebného Pána Boha Krále Králuow/od ktereehožto pomocy takowe byli doſſli.

¶A když Král podlé téhož obyčege ſwého opĕt hody naſtrogil / a wſſech napomenul/aby dobrú y weſelú myſl ſobĕ dali/ powolaw Hermona zuořiwĕ s pohruožkau k němu promluwil/kolikrát (řka) býdnýce mát o tom poraičetí: Aſpoň giž alenynj k zaytřegſſýmu dni přihotow ſe s Slony k zahubenj Židuow. Tehdy tí geſſto s Králem ſtolili gſauce s nim w přýbuzenſtwj / podíwiwſſe ſe nekonečnoſti myſli geho/toto k němu promluwili. Dokawádž ó Králi yako zmámených nás pokúſſeti budeſs: ktereyž giž toto potřetj o zahubenj gich přikazugeſs/a wſſak při wykonánj té wĕcy gſa opĕt změnĕn/to což vložijſs wnic obracugeſs. W prawdĕ Mieſto pro takowé twé odklady/ welmi ſe baurŭ/ a ſchůze ſe w počtých welikých dĕgŭ / tak že ſe geſt nebezpečenſtwj od ſkaupenj twých od tebe poddaných obáwati. Protož Král včinĕn gſa yako druhý onĕ Phalaris vkrutný Tyran/a wſſyckt ſe zbláznĭw/a ſwé předeſſlé na myſlí k zachowánj Židowſtwa ne vſtawičnoſti za nic ſobĕ polożiw/ Přyſſahau newážnau a lehkomyſlnau wyſoce ſe zawázal / že bezewſſeho prodlenj Židy chce wydatí/aby nohami a kopyty od Slonuow zdřizhání a potřjmi byli. Potom také wogenſké taženj do kraginy Židowſké že chce před ſebe wzyti/a tuž kraginu mečem y ohnĕm hubiti. Nadto wayſſe y přítom to mjſto Židowſké Swatyní/k ktereemužto přjſtupu žádnému ſe ne dopauſſtij / že zbořiti / popelem ge położiti/a tĕm ktereyžby vſtawičnĕ na nĕm obĕtowali/což nayrychlegŭ bude mocy býti/že w moc poddati chce. Tehdy přátelé a přýbuznj geho gſauce z toho weſeli/yakž nayprwé ſe rozeſſlí/ hned lidu ſlužebnému wſſeckna přýhodná mjſta w Mieſtie k bedliwcmu a pilnému opatrowánj poručili. Zpráwce pak nad Slony/ ty Sſelmy nápogem wonným/a Wýnem s Kadidlem ſmýſſenýmk neſlýchané a témĕř k litee přiwedl vkrutnoſti/a naſtrogi ſtraſſliwými ge ozdobil. A yakž bylo na vſwité/a počet neſčíſlný lidu Mieſtſkeho podlé Hyppodromu placu tak řečeneho ſe ſeſſel / tyž Zpráwce weſſed na dwuor Králowſký / k wĕcy ſobĕ poručené Krále probudil. Tehdy Kraal vkrutnau ſwú myſlj/a wſſicek hněwem gſa rozpálen / ſewſſy ſwau mocý a ſyliau ſpolu s těmi Sſelmami táhl/bezewſſý ljtoſti wla

Joſekus w ſwých dru hých knihách kterýž pſal p ti Apionowi pokládá žeby tato vkrutnoſt nad Národem Židowſkým ne od Krále Peolomea Philopatora / ale od Peolomea genmuž Phyſcoňſtali / mělase dáti: kterýž to Phyſco třetiwna čtwrtým Králem po Peolomeowi gſa / w Egipte Panował: kdo chce o tom ſſýře zwěděti přečti ſobě / téhož Joſepha.

ſtnými ſwýma očyma bžjdnému a potupné mu před gmenowaných Židuow zahubenij chtěgij ſe dżwati. Židé pak yakž nayprwičky Slony zazřeli / an giž z bran wycházegij / a za nimi hned zbrogné Wogſko táhne / a prach od noh welikeho počtu žeſe na horu wznáſſý / a ſlyſſice hřmot ſtraſſliwý od welikeho hluku: Y to widauce ano giž ta malička chwilka přebžjdné° žiwota poſlednij gim naſtáwá / wydali ſe na litowánij / a oplakánij ſebe weſpolek / geden druhého lžbagjce a obgjmagjce / a na hrdla přibuznych a přátel ſwých ſe pokládagjce / otcowe na ſyny / matky na dcery: A ty mateře kterež nedáwno před tjm dżtky na ſwět ſplodily / k ſwým prſuom ſwá nemluwňátka přikládali / aby giž aſpoň geſtě toho nayposlednegſſyho pokrmu od nich požili. W tom pak opět přiwedſſe ſobě ku paměti ty pomocy / kterež gim předeſſle / z Nebe činěny byly / wſſickni ſpolečné na ſwé twáře k zemi padſſe / a nemluwňátka od ſwých prſy odtrhſſe / welmi welikými hlaſy wolali wſſemohúcyho Pána Boha proſyce / aby ſe nad nimi ſmilowati / a s ſwú Božſkau pomocý gim přiſpěti ráčil. Neb giž k prawému a k konečnemu zahynutij byli přiſſli / a ſe doſtali ↝

piw w Moři / zhladil a zahubil. Ty Sennacheryba přjſſeho Aſyrſkeho Krále / ktery žto neſčjſſlnym ſwým počtem ſe honoſyl a kteryž giž Mečem wſſecknu zemi ſobě byl podmanil / a proti Swatemu Nieſtu twé mu ſe pozdwihl / pyſſně / nadutě / pohrdžliwe a rauhawě byl mluwil / ſetřel gſy Pane: Národuom mnohým zgewnie wkazugjc moc twau. Ty w Babiloně tři Thowaryſſe / kteřjžto s weſelau myſlj / gedine aby ſe od modlářſtwij zdálili / žiwot ſwuog na woheň byli wydali / Roſau ſwlažiw pec rozpálenau / bezewſſeho wrazu až do naymenſſiho toho wlaſu / bez poſſkwrny gſy zachował / wypuſtiw na gegich wſſeckny nepřátely plamen ohně. Ty Danyele z přjliſſné záwiſti mezy Lwy do Jámy hluboke wwrženeho / aby tá od nich ſežrán byl / zaſe gſy zdraweho k žiwotu nawrátil. A Jonáſſe doſti ztrápeneho w břiſſe Welryba / gehož byt w Moři wſtawičný geſt / zaſe zdraweho gſy ſwým wkázal / ó Pane: Nynj také ó naymiloſtiwegſſy wſſech wěcy ſpytateli / ne račiž tjm prodlewati / aby což nayrychlegij bytí muože / ne měl ſe pokolenij Jzdrahelſkému wkázati / kterežto pokolenij od hanebných a neſſlechetných Pohanuow neſprawedliwe ſe ſužuge. Geſtli žekgſme pak w tomto naſſem obytu mezy Národy cyzými / proti twé Božſké Miloſti w čem zhřeſſyli / wytrhna nás z rukau naſſych nepřátel / kdežkoli ginde ó Pane račiſſ / tam nás ſhlaď / gedine toliko aby ti / genž lehkomyſlně o nás přemyſſlegij / daremně pro zahynutij řech / kterežž tobě milij gſau / ſe ne řeſſylí / a ne řekli / Hle ani Buoh zagiſte gegich newyſwobodil gich. A protož ty / kteryž gſy nayſylnegſſy / naymocnegſſy a wěčny / pohlediž nynij a ſlitug ſe nad námi / kterežto neſſlechetnjkuow mocý náſylnau a neſprawedliwau / rowně yakobychom wkladnjcy něyacý byli / z tohoto Swěta ſe ſwozugeme / a na ſmrt wydáwáni bywáme / dayž to nechť Pohané dnes s ſtrachem pro twau nepřemoženau moc ſtrnau / a ſwé ſyly / gjž doſtatek máſs / k wyſwobozenij pokolenij Jákobowa požjway. Neboť zato tebe ponižene ſy wſſeckno toto množſtwij nemluwňátek / a tolikež gegich rodičowé s ſzami. Nechť gě zgewná wěc wſſeckněm Pohanům že ty gſy ſámi ó Pane Bože náſs / a že gſy ſwé twáři

Danyel iij. ó B

Danyel vij

Jonáſs. ij

Modlitba Eleazara Kněze za wyſwobozenij.

Exodi: xiiij.

¶ Modlitba Eleazara Kněze / a wyſwobozenij pokolenij Židowſkeho od poelačenij Slonnow.

¶ Kapitola VI.

A Jeyaký pak Eleazarus muž znamenitý / a geden z Kněžij w te krazině / člowěk gſa giž w lethech ſeſſlý / a wſſyceck ſwuog žiwot w ſſlechetnoſti ſtráwiw / okolo ſebe přijſtogjcý Starce wpokogiw / a wzýwage Swatého Pána Boha / takto ſe modlil. O Králi nay mocnegſſý a ſwrchowaný Pane Bože wſſemohúcý / kteryž wſſeckny wěcy od tebe ſtworžené milo ſtiwě ſprawugeſs: Wzhlédni na Semeno Abrahamowo / a na rod Jákoba ſwatého twé° / na lid pohoſtinu w cyzýkrazině obywagjcý / a neſprawedliwě hynúcý gehož gſy ſobě wmluwau poſwětiti ráčil / o otče. Ty gſy Faraona / někdy této země Egiptſké krále / geſſto množſtwij wozůw měl a wſteklau zatwrdiloſtij y řečij pochlaubnú nadutého / s pyſſnym geho wogſkem poto-

od nás ne odwrátil/ale yakož gſy připowědjtí ráčil/že ani w zemi také nepřátelſke nás ne wopuſtjſs/tak tuto wětz w ſkutku Pane Bože náſs wykonay.

¶Této Modlitbě yakž Eleazarus konetz včiníl/ Král s Sſelmami / a ſewſſjm wogſka ſweho hřmotem k Hyppodromu placu tomu nařjzenému ſe přibral. To když ſpatřili Zidé/welikými k Nebi hlaſy zkřikli/ tak že okolnj vdolé/ od gich křikuow ſe rozlehalo/a wſſeho Wogſka k welikému pláči tjm pohnulo.

¶A w tom přenayſlawněgſſjj/wſſemohúcý y prawý Bůh ſwau ſwatú twář gim vkázaw/Nebeſké Bráný otewřel/ z nichžto kráſnjj dwa a hroznjj Andělé doluow sſtúpili/gſúce odewſſech giných ſpatřjni krom toliko od ſamých Ziduow. Ti na odpor poſtawiwſſe ſe wogſko nepřátelſké ſtrachem a hruozau naplnili/tak že též wogſko yakoby nohy pautami ſewřeno mělo/z mjſta nikam ſe pohnauti ne mohlo.

¶Tu Král zhrozyw ſe toho/ wſſyceck ſe ſtrachem třáſl/ a ta hněwiwá a wſſetečnaa geho ſměloſt w zapomenutj mu přiſſla. Slonowé také na wogſko zbrogné / ktereež za nimi hned ſſlo/zaſe nazpět ſe wobrátiwſſe/nohami ſwýma ge potjralí a hubili. A protož Král hněw ſwuog k ſlitowánj / a k oplakánj ſweho předeſſleho předſe wzetj obrátil. Nebo ſlyſſe křik/a wida ano wſſyckni padſſe na zem/zahynutj očekáwagj/ zaplakaw/a hněwiwě wokřikw ſe na přátely/ řekl/Wy miloſtí naſſý Králowſké zlé vžjwáte/a vkrutenſtwjm ſwým Tyrany přemáháte / a nám ſamým / geſſto gſme wám dobře činili/y Králowſtwjj y hrdlo také odgjti vſylugete/ tayně tyto a takowé wěcy předſebe nenáležitě berauce/ ktereżto žádneho proſpěchu Králowſtwjj ne neſau. Kdo geſt tyto/genž gſau Panſtwjj naſſeho mjſta k ochraně nařjzená wěrně opatrowali z obydlj gegich wyzdwihl / a ge wſſecky bez gich prowinénj tuto ſhromáždil: Kdo gě ty/geſſto gſau hned s počátku Kralowánj naſſeho ſwau přjwětiwoſt/ přewyſſugice w tom wſſeckny giné Národy / k nám vkazowali/a častokráte hrozná nebezpečenſtwjj/ pro nás podſtupowali/k trápenjm tak nenáležitým poddal: A protož rozwěžteż ne ſprawedliwá gich pauta/ rozwěžte/ a ge do wlaſtnjch gegich obydlj zdrawé odeſſlúce/ za předeſſla proti nim přečinénj gich od pſte. Propuſtte ſyny wſſemohúcýho/nebeſkého a žiweho Pána Boha/kteryž od počátku hned předkuow naſſych/ až do ſýž chwjle/w dobrém pokogi naſſe panſtwj držeti a ſprawowati geſt ráčil. Tak zagiſtee Král mluwil.

¶Zidé pak hned rozwázáni gſúce/když toliko ſmrti vſſli/ ſwatého Pána Boha wykupitele ſwého wychwalowali. ¶Potom Král nawrátiw ſe zaſe do Města/a powolaw k ſobě wrchnjho Zpráwcy nad dúchody/ přikázal gemu aby Zidům Wjna a giných wěcy k hodnom/to geſt k gjdlu a kupitj náležegjcých/doſtí za ſedm dnj pořád zběhlých ſpuoſobil / včiniw wyrčenj a rozkaz takowý/aby na tom mjſtie na němž gſú ſe tjž Zidé domayſſleli/že Smrtj zahlazeni budú/den ſwého wyſwobozenj ſlawili a pamatowali. Tehdy Zidé/ geſſto gſau před tjm potupu ſnáſſeli / a bljzcý k ſmrti byli/ nýbrž giž Smrt giſtú před ſwýma očyma měli/za hořké/žaloſtiwé / a plačtiwé zahynutj ſwé/z weſelého takoweho wyſwobozenj ſweho hody naſtrogiwſſe/s radoſtj welikau/to mjſto k zahubenj/a k pohřbu ſwému oddané/ſtolicemi wyměřowali/a ſwých žaloſtiwých pjſniček na ten čas zanechawſſe/než ſtwořitele a přediwneho ſwého Pána Boha wychwalugjce/weſelá z pjwanj od předkuow ſwých nařjzená / začjnali/ a na znamenj pobožneho weſelj s radoſtj poſkakowali.

¶Tolikež y Král pro ně hody znamenité ſtrogil/ a z gich nenadáleho wyſwobozenj weſel gſa / y také wzhlédage do Nebe / chwály welike bezpřeſtánj Pánu Bohu wzdáwal. ¶Ti pak ktereżto předeſſle byli Zidy s radoſtj k zahubenj a k ſežránj Ptactwu Nebeſkému oddali a odſaudili /přiyawſſe na ſebe gich hanbu a potupu / proto že ſe gim wſſetečná gegich ſměloſt ne dobře zwedla/plakali a kwjlili. ¶Ale Zidé / yakž giž powědjno geſt/tak s radoſtj poſkakugjce/a hodugjce/z wyſwobozenj ſweho ſe weſelili/a dobrého ſobě weſpolek žádagjce/ w zpjwánj trwali. A z ſneſſenj ſweho ſpolečneho obecnj o tom vſtawenj nařjdiwſſe/

aby od gich potomkuow wždycky po wsse-
ckny časy/potud pokudžby swá bydlenij w
cyzých kraginách měli/to gegich předpowě
děné weselij/a ty dni držáni a zachowáwá-
ni byli/vložili/Ne proto aby se toliko w nich
gedlo a pilo/ale pro wyswobozenij / kteree-
hož gim wssemohúcý Pán Buoh vděliti rá
čil. Potom tijž Zidé předstaupiwsse před
Krále/žádali aby do přijbytkůw swých by
li propusstěni. ¶ Sepsánij pak to gegich
anebo přiznáwánj při Ssacuňku dálo se gt
odedne pětimezcýtmého Měsýce Pachonis
řečeného/ až do čtwrtého dne Miesýce E-
piph/za čtyřidceti dnij pořád zběhlých. Ale
o gegich zahubenij vsylowáno bylo od pá-
tého dne měsýce Epiph/až do dne sedmého
téhož měsýce vstawičně po tři dni pořád z-
běhlé/w nijchžto swé přewelebné milosrden
stwij vkázaw gim ten/genž nadewssemi pa
nuge/spolu wsseckny bezewsseho aurazu za-
chowal. Hody pak tijž Zidé držali/magijce
sobě od Krále wsseckny potřeby dané/až do
čtrnáctého dne: Na kterýžto den předstau-
pili před něho a za ppusstěnij žádali. Král
pochwáliw gich/k Haytmanuom gednoho
každého Miesta nijže položené psanij včinil/
kterežto welikau lásku geho k Ziduom w so-
bě obsahuge ~

¶ Rozepsánij Listuow Králowských po wssem krá
lowstwij Egiptském / aby Zidé na swaa obydlij/ a
k statkuom swým zase se bez překážky nawratiti mo-
hli. ¶ Kapitola VII.

A List Krále Ptolomea o Zidy.

KRál Ptolomeus Philopator V-
řednijkům po wssem Králowstwj
Egiptském/kdežkoli porůznu oby-
wagijcým/a giným wsseckněm sp-
wcuom pozdrawenij s winssowánijm zdra
wij/wzkazugem. Neb my s nassými dědicy
dobře se máme. Když weliký Pán Buoh
podlé nassý žádosti nám swé pomocy vděli-
ti ráčil/tak že we wssem nám se gest sstiastně
zwedlo/někteřij z přátel swau twrdostij ča-
stokráte na nás nastaupagijce / k tomu nás
přiwedli / abychom Zidy w Králowstwij
nassem poddané na gedno mijsto shromáž
dili/a ge yako zhaubce/ ne obyčegnými trá-
penijmi z swěta swedli a zahubili: proto neb
gsau nám to předkládali/žeby nasse wěcy ni
kterakž w pokogi státi ne mohly / pro tu zá-
wist/kterúž oni ke wssem Národuom magj
dokawádžby to k wykonánij swému přiwe-
deno ne bylo.

¶ Když se pak s nimi tak swázanými /
přikračugijce k nim welikým trápenijm/ya-
ko s něyakými wotroky/nýbrž yako s vkla-
dnijky až sem doprawili/bezewsseho wysly- B
ssenij a sprawedliweho wyhledánij / vkrut-
něgssým zpuosobem nežli oni Scythae/Ná
rod tak řečeny/zahubiti ge vsylowali. Ale
my dosti přijsně/ slowy toliko nassými gich
potrestawsse/ tak yakž ke wssem lidem nassý
dobrotiwost vkazugem/když gsme Zidy mi
lostij nassý sotwijčka při hrdle zachowali/a
to w skutku poznali/ že též Zidy nebeský Pā
Buoh ochraňowal/a yako otec synuom po
máhal. Nadto waysse když gsme y toho v se
be powážili že k nám/yako y k předkuom na
ssym/wěrnost a stálost zachowáwagj. Pro
tož z přijčin slussných odewsseho prowiněnj
ge swobodny gsme včinili/a wsseckněm wů
bec přikázali/aby gim do gegich přijbytkuo
kdež pak ge koli magj/nawrácenij zase zbra-
ňowáno ne bylo/a aby žádný owssem gim
hned nic nesskodil/aneb těmi wěcmi / kterež
nesprawedliwě snásseli / očij gim ne wytay-
kal. Nebo za gistau prawdu wěděti máte/
gestližebychom my něco ze zlosti proti nim
před sebe brali/aneb ge zarmautiti chtěli/teh
dy w to se podwolugem/abychom ne člowě
ka/ale panugijcýho nadewssý mocý Nay-
wyšssý° Pána Boha za takowe skutky we
wssem wždycky a bezewssj pochybnosti hro
zného mstitele měli. Miegtež se dobře.

¶ Rozepsánij toto Zidé přiyawsse ne hned
pogednau swým odgitijm pospijssyli/ale na C
Králi toho se také dožádali/ aby ti kteřijžko
li z pokolenij Zidowského Swatého Pána
Boha a geho Zákon zaumyslně vrazyli/ pō
stau hodnau od nich ztrestáni byli. Neb gsú
prawili že ti kteřijž pro kus chleba Zákō Bo
žij přestaupili/w časých budúcých nikterakž
wěrnij býti ne mohau k rozkazuom Králo-
wským. ¶ Král sám v sebe to vsaudiw
že prawdu mluwij/a gich pochwáliw/tako
wau moc gim dal/aby ty gessto gsau Zákon
Božij přestaupili po wssem Kraalowstwij
na gednom každém mjstie swobodně pomor
dowali. A to wsse aby včiniti mohli/bez pře-
kážky

Digitized by Google

kážky ohledánij a přijmluwy Králowſkee. Tehdy gegich Kněžij / Králi yakž náležitee bylo poděkowánij včiniwſſe/ſpolu ſe wſſým tijm množſtwijm Alleluya křičijce a zpijwagijce/s radoſtij preč odeſſli/A gednohokaždého z těch přeſtupnýkuow z ſwého pokolenij/kteřijž ſe gim na cestie tu nahodili/hubili/ a ku přikladu ginym mordowali/ tak že toho dne wijce nežli tři Sta mužuow zbili/ a mordugijce takowé neſſlechetnýky/ſwee weſelé s radoſtij konali. Kteřijžto pak až do ſmrti Pána Boha ſe přidržali/doſáhſſe prawého wyſwobozenij poteſſenij ſwého/a magijce na ſwých hlawách wence z rozličného kwijtij womného vdělané/wen z města s křikem weſele ſſli/dijky a chwály wzdáwagijce a pijſničky vteſſené Pánu Bohu ſwatému/a ſwých Otcuow Wykupiteli Jzdrahele/proſpěwugijce. A když gſau ſe do Ptholomaydy Rodophorenſkee Mieſta / pro způſob položenij geho/tak řečeného doſtali/ kdežto množſtwij Mořſkých Lodij na ně očekáwalo/z ſpolečné ſwe raddy hody a kwaſy za ſedm dnij pořád zběhlých tu držali. Neb Král gednomukaždému z nich/to což k odgitij na cestu za potřebij a k doſtatku bylo/ažby ſe do obydlij ſwého zaſe nawrátil/s přijwětiwoſtij vdělil. Tak odtud wezdrawj s dijkuow činěnijm/a s chwalami ſe rozchá zegijce/ též tu opět vložili/ aby ty dni w ſwé pohoſtinu w kraginách cyzých wždycky we ſele a ſlawně ſwětili/a ctili. A tu na tom mij ſtie/na němž takowé hody držali/wyzdwih ſſe Slaup/na budaucý toho paměť/a dijkuow činěnij / a to wſſe což k tomu náleželo oddawſſe/a poznamenawſſe/táhli odtud zdrawij/někteřij gdauce po zemi/ginij plawjce ſe po Moři/a po řece/ſwobodně y weſele. A gedenkaždý z nich pro rozkaz Králowſký gſa nawrácen do domu ſwého we zdrawij wěčij nežli kdy prwé Mocy a Sláwy nad nepřátely ſwými s yakauſy hruozau doſahowal/ ne gſa od žádneho od ſtatku ſwého od tiſkowán. Nebo wſſyckni od toho Popiſu / kteryžſe dál/wſſeho ſwého zaſe doſáhli / tak že kdožkolí co gegich za ſebau držali/s welikau hruozau zaſe gim to nawracowali. Tak ſwrchowaný Pán Buoh přewelebné gich wyſwobozenij wykonáwal. A protož wychwalowán býti má wyſwoboditel Jzdrahelſký na wěky wěkuow / Amen :~

¶ Tyto třetij Knijhy Machabeyſké gſau k prwnijm dwogjm přidány a wytiſſtěny s powolenijm Oſob od geho miloſti Králowſké k tomu nařijzených etc :~

¶ Skonáwagijſe Trzetij Knijhy Machabeyſkee .:.

Digitized by Google

Digitized by Google

¶ Srownánij Ewangelistuow.

Zpráwa w nijž položeno gest srownánij Ewangelistuow. Dále pak Tabule/srownánij aneb sgednánij Ewangelistuow při některých stránkách položena gest tijmto zpuosobem aby rozumijno bylo gij/ že čtyři Liný kteréž položeny gsau/a mezy nimi počtowé/ a nad těmi počty při wrchu čtyřij Ewāgelistowé/yako Matúss/Marek/Lukáss/Jan/a gedenkaždý mage swuog řad od wrchu až doluow s počty/ kteřijžto počtowé wyznamenáwa gij Kapitoly toho pijsma kteréž přitom gest/ w kteréby bylo Kapitole tocožby proti týmž počtuow na řádku stálo/někde dwau Ewangelistuow/někde třij/a někde wssech/a někde gednoho toliko samého pokládáse. Protož nayprw položij se z potřeby k snadssýmu nalezenij mimo konkordancý kteréž se položij potō podlé textu na stranách/ y s ginými pijsmy swatými.

Matúss	Marek	Lukáss	Jan.	
I		I	I	o Wtělenij slowa a o Rodu Krystowu.
		I		o Početij Spasytele a Pozdrawenij Andělském.
				o Wýchodu předchuodce.
				o Obřezánij Janowu.
	VI			o Zialmu Zacharyássowu.
	I			o Domněnij Jozeffowu.
		II		o Popisu Swěta/a wygitij Spasytele.
		II		o Zpijwánij Andělském a pastýřijch/a obřezánij Páně.
		II		o Očisstiowánij Marye/a obětowánij za Krysta.
II				o Mudrcých/a o gegich obětowánij.
		II		o Symeonowi/ a Zialmu geho.
II				o Vtijkánij Páně do Egipta.
II				o Mordowánij dijtek.
II				o Smrti Herodesa/ a nawrácenij spasytele z Egipta.
		II		o Zuostánij dijtěte Gežijsse w Geruzalemě.
III	I	III	I	o Křtu Janowu/ a Kázanij geho.
			I	o Wyznánij Janowu žeby on ne byl Krystus.
III	I	III	I	o Wyznánj Janowu že on gt̄ hlas wolagjcý° na pússti
III	I	III	I	o Gežjssowi pokřtěném a potwrzenij duchem swatým
IIII	I	IIII		o Postu Páně / a o pokussenij geho od ďábla.
			I	o Powolánij Ondřege/ Petra/ Filipa/ Nathanaele.
			II	o Proměněnij wody v wijno w Káně Galileyské.
			II	o Prwnjm wymijtánij z Chrá° ꝓdawačůw a kupců.
			III	o Přijchodu Nykodéma k Krystu w nocy.
		V		o Druhē powolánj Petra / Ondřege/ Jakuba a Jana
		IIII		o Cžtenij Krystowě w sskole Nazaréthě / a co gt̄ četl.
			III	o Záwisti včedlnijkůw Janowých Krystu/ a o swědectwij Janowu.
IX	II	V		o Powolánij Léwi.
	III	VI		o Zgewném Kázanij Krysta na Lodičce.
V	III	VI		o Kázanij Páně na Huoře.
X	III	VI		o Wywolenij dwanácte včedlnijkuow.
VI		XI		o Modlitbě Páně.
X	VI	IX		o Poslánij Apossstolůw k kázanij/a o mocy vzdrawo:
VIII	I	V		o Vzdrawenij malomocneho.

Srownánij

Matúss	Marek.	Lukáss.	Jan.	
VIII		VII		o Vzdrawenij služebnijka Centuryowa.
		IIII		o Vzdrawenij od ducha nečistého.
IIII	II		II	o Wstaupenij Páně od Nazarétha do Kafarnaum.
IIII	I			o Třetijm powolánij Apoſſtoluow/Petra/Jana/Jakuba/Ondřege.
IIII	VI	III		o Wězenij Jana Křtitele.
VIII	I	IIII		o Swekruſſy Petrowě.
		VII		o Synu wdowy mrtwém wzkřijſſeném.
VIII	I	VII		o Vzdrawených mnohých.
VIII		IX		o Tom kterýž ſe obětowal neſluſſně k náſledowánij kriſta.
VIII	IIII	VIII		o Vpokogenij Moře a wětruow zbauřených
VIII	V	VIII		o Dwau poſedlých od tmy/a o vzdrawenij.
IX	II	V		o Dnau zlámaném puſſtěném ſkrze ſtřechu.
			IIII	o Studnicy/a o Samarytánce / a Samarytánijch.
			IIII	o Synu Králijkowu.
IX	II	V		o Hodech Lewi.
IX	II	V		o Modlitbě včedlnjků Janowých a pohorſſenij zákonjkuow.
XV	VII			o Pohaněnij zákonijkuow od Kryſta.
IX	V	VIII		o Dceřy Knijžete ſſkoly.
IX				o Dwau ſlepcých vzdrawených.
IX	III	XI		o Diábelnijkowi němém/a o wymijtánij.
		VII	XII	o Magdaléně.
		X		o Přiſluhowánij Marthy.
XI		VII		o Poſlánij Janowých včedlnijkuow k Gežijſſowi.
XI		X		o Přimlauwánj měſtům Korozaym/Betſaydě/a Kaffarnaum.
	VI	IX		o Nawrácenij některých včedlnijkuow.
XI		X		o Zpowědi Kryſtowě činěné otcy.
XII	II	VI	V	o Ruſſenij Sobot.
XII	III	VI		o Magijcým ruku vſchlau vzdraweném od Kryſta.
XII	III	V		o Vložené raddě židowſké proti Kryſtu.
		X		o Wyznamenánij ſedmdeſáti dwau včedlnijkuow.
XII	I	XI		o Diábelſtwij ſlepém a němém/ a duchu rúhánij.
XII	III	XI		o Rozdělenj Králowſtwj w ſobě/a nawrácenij ducha nečiſtého
XIII	IIII	VIII		o Cžtyřech podoběſtwjch na moři/o ſemeᵛ etč.
XIII				o Třech podobenſtwijch w domu/o pokladu/Perel/a wrſſy.
V	IIII	VIII		o Lucerně poſtawené na ſwijcen.
	IIII			o Semenu kteréž ſamoděť roſte.
		IIII		o Tom že Kryſta chtěli ſwrcy z Nazaréthu.
XIII	VI	IIII		o Tom že gim pohrdali w wlaſti ſwé.
XIIII	VI	IX	IIII	o Stětij Jana/a o powěſti Kryſ[illegible].
XIIII	VI			o Pěti chlebijch/a dwau Rybách.
			VI	o Tom že chtěli Kryſta polapiti a včiniti Králem.
			VI	o Chozenij Gežijſſowu po Moři.
XIIII	VI		VI	o Kázánij w Kaffarnaum/a o pohorſſenij některých.
			VI	o Vſtanowenij zákonjků w proti přikázanijm Božijm
XV	VII			o Pohorſſenij.
XV	VII			o Kananeyſké a dcerce gegj vzdrawené od Pána.

Digitized by Google

¶ Ewangelistuow.

Matúš	Marek.	Lukáš.	Jan.	
XV	VII			o Hluchém a němém vzdrawenem od Krysta.
			V	o Rybnyku brawném.
			V	o Horliwosti židowské proti Krystu že se nazýwal sy=
XV	VIII			o Nakrmenij čtyř Tisýcůw z sedmi chlebůw. (nem B:
XVI	VIII			o Tom že Včedlnjcy zapomněli sebau wzyti chlebů.
	VIII			o Slepém vzdrawenem.
XVI	VIII	IX		o Wyznánij Wjry Petra.
XVI	VIII	IX		o Prwnjm kázanj Krysta/o vmučenj/a o přimlúwá
XIX	X	XVIII		o Nesnadnosti spasenj/a následowánj Krysta. (nj P:
XVII	IX	IX		o Proměněnij Páně na huoře.
XVII	IX	IX		o Námesečnjku vzdrawenem/a o mocy Wjry.
XVIII	IX	IX		o Pohádce kdoby byl z nich wětssj.
XVIII	IX			o Pohorssenij malických.
		XV		o Synu marnotratném.
XVIII		XVI		o Trestánj Bratra/a o odpusstenj.
XVIII				o Slauze newděčném.
XIX	X	XVI		o Nepropusstenj ženy krom přjčiny cyzolożstwa.
XIX				o Rozdělenj trogjch klesstencuow.
XIX	X	XVIII		o Požehnánj djtkám.
		XIII		o Galileyských ktereż Pilát zmordowal.
		XIII		o Fyku neplodném.
XVIII		XV		o Podobenstwj Sto owcy.
		XIII		o Žéně sklonéné.
XII		XI		o Slowjch gimiż náwěssti dal tři dni smrti swé w hro-
			VII	o Swátku stanowisstném. (Bé.
			VIII	o Žéně popadené w cyzolożstwj.
		XII		o Bohatcy chtjcým rozssyřiti stodoly.
			IX	o Slepém od narozenj vzdrawenem.
			X a XI	o Tom že chtěli kamenowati Gežjsse.
XIX	X	XVIII		oZnamenjch dokonalosti prodati wsse a dáti chudy.
XIX	X	XVIII		o Mládency/a o ne snadnosti wgitj w Nebe bohaté.
XIX	X	XVIII		o Těch kteřjż wsse opustili p Krysta co gim budezato
		XVI		o Bohatcy/a o Lazarowi.
		XVI		o Ssafáři neprawosti/a o geho opatrnosti.
		XII		o Neznámosti y známosti služebnjka/a o ranách.
XX				o Winnicy a nágmu na ni/ y záplatě.
XXIIII		XVI		o Chytrosti ssafářstwj při zemských wěcech.
		XIIII		o Wodnotedlném vzdrawenem w Sobotu.
		XIIII		o Podobenstwj k pozwaným k pokoře.
XXII		XIIII		o Wečeři na niż pozwanj ne chtěli přigjti.
			XI	o Wzkřjssenj Lazara/a gitj Gežjsse do města Effrē.
			XI	o Spiknutj a radě židůw pti kristu/a proctwj Kay
		XIX		o Přigetj Gežjssowu do Geruzaléma. (fásse.
		XVII		o Desyti malomocných.

Srownánj

Matúss.	Marek.	Lukáss.	Jan.	
		IX		o Samarytánějch nechtějcých přigíti Krysta s Apo:
	IX	IX		o Gednom wymýtagúcým ďábly a nenásledugúcým
XX	X			o Prosbě matky synuow zebedeowých. (Krysta
	X	XVIII		o Slepém oswěceném/a o Zacheowi.
XX	X			o Dwau slepých oswěcených.
XXVI	XIIII		XII	o Wylitý masti od Magdalény na Pána.
XXI	XI	XIX		o Přjsstý Krystowu do Geruzaléma na Oslicy.
XXI.	XI			o Zlořečenstwý Fyku.
XII.	XII.			o Dwau sstartau wdowy.
		XIX		o Pláči Gežjssowu nad Geruzalémem.
XXI	XI	XX		o Pohádce o Křtu Janowu.
	XII	XXI		o Modlitbě a podobenstwý/o saudcy/a o wdowě.
		XVIII	XII	o Zákonýku/ a Publikánowi modlúcýmu se.
				o Uwěřenj Knjžat/a o hlasu otce/o řeči k Pohanům
XXI				o Dwau synech otce čelednýho.
XXI	XII	XX.		o Sstúpenj winnice/o zawrženj kamene vhelnýho.
XXII		XIIII		o Pozwaných na Swatbu.
XXII	XII.	XX		o Pohádce slussýli daň dáti Cýsařj.
XXII	XII	XX		o Pohádce Saduceuow.
		X		o Naywětssým přikázanj w zákoně/ a o raněném.
XXII	XII	X		o Pohádce naywětssýho přikázanj od dospěle w zá:
XXIII	XII	XX		o Mistrých a zákonúcých sedúcých na stolicy Moyž:
XXIIII.	XIII	XXI		o Znamených zkázy Geruzaléma/a o přjsstý Krysto:
XXIIII.	XIII	XXI		o Znamených přjsstý Krysta / a podobenstwý Fyku.
XXIIII.	XIII	XVII		o Přúgetý gednoho naložcy/a druheho opusstěnj/tž
	XIII			o Bedliwosti wrátnýho. (v žernowa y napoli.
XXV				o Podobenstwý desýti Panen.
XXV		XIX		o Swěřenj Hřiwen.
XXV				o Přečisstěnj humna/ a o zpuosobu Saudu.
XXVI	XIIII	XXII	XIX	o Umučenj Páně.
XXVI	XXIIII	XXII	XII	o Radě židuow/a o zradě Gidássowě.
XXVI	XIIII	XXII	XIII	o Wečeři Páně/a o omočeném chlebě daném Gidáss:
		XXII		o Wyprossenj Satanássowu včedlnýkůw k pokussen
			XIII	o Křtu včedlnýkůw dwanácti/y o tagemstwý/y opo
			XIII	o Oznamenj zrádce Janowi. (sestwý.
XXVI	XIIII	XXII	XVIII	o Zapřenj Petrowu.
			XIII	o Kázanj Páně po wečeři.
XXVI	XIIII	XXII	XVII	o Modlitbě Páně w Zahradě.
XXVI	XIIII	XXII	XVIII	o Gýmanj Páně/a bitý slúhy biskupa/o řeči Krysta k
		XXII		o Uzdrawenj ucha služebnýka Biskupowa. (zástupů
	XIIII			o Utýkánj Mládence.
XXVI	XIIII			o Falessných swědcých proti Krystu.
XXVII.	XV	XXIII	XIX	o Odsúdku Krysta na Smrt/a o radě.
XXVII				o Obessenj Gidásse.
XXVII		XXIII	XVIII	o Rzečí Piláta k židuom/y k Gežjssowi.

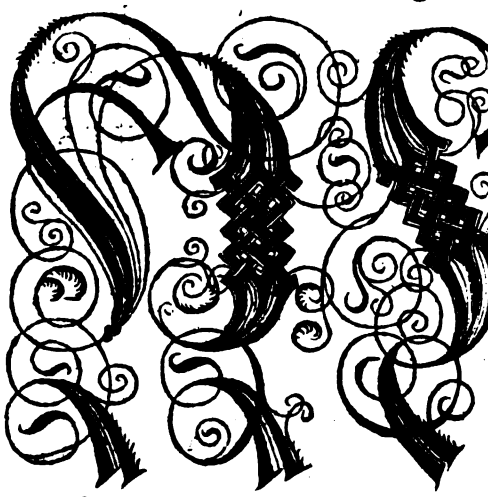
Digitized by Google

Ewangelíſtuow.

Matuš	Marek.	Lukáſs.	Jan.	
		XXIII	XIX	o Poſmjwanj Herodeſowu/a Rytjřuow Gežjſſowi.
XXVII		XXIII		o Pilátowi ſedjcýmu na ſtolicy ſaudné na ſmrt.
XXVII	XV		XIX	o Bičowánj Gežjſſowu.
XXVII	XV	XXIII	XIX	o Přinucenj Sſymona/křjž za Gežjſſem n:ſti.
XXVII	XV	XXIII	XIX	o Křjžowánj Kryſta.
XXVII	XV	XXIII	XIX	o Rozdělenj Kaucha geho/a o Losu/a o Sukni.
XXVII	XV	XXIII	XIX	o Tytuli neb nápiſu nad Křjžem.
XXVII	XV	XXIII	XIX	o Lotřjch vkřjžowanýchs Kryſtem.
			XIX	o Poručenſtwj Matky Janowi.
XXVII	XV	XXIII		o Wolánj a proſbě Kryſtowě k Otcy.
XXVII	XV	XXIII	XIX	o Woctu/a o kuſſenj/a o ſmrti Kryſtowě.
XXVII	XV	XXIII		o Tmách/zeměe třeſenj/ a opony rozedřenj.
			XIX	o Lámanj hnátuow lotruō/a boku proklánj Kryſta.
XXVII	XV	XXIII	XIX	o Pohřebu Kryſtown/a o Hrobu geho.
XXVIII	XVI	XXIIII	XX	o Zmrtwých wſtánj Páně.
	XVI	XXIIII		o Dwau Včedlnjcých gdaucých do Emaus.
XXVIII	XVII	XXIIII	XX	o Ženách v hrobu/a o vkázanj/ y zwěſtowánj Andě-
		XXIIII	XX	o Běženj Janown a Petrown k hrobu. (luow.
	XVI		XX	o Vkázanj ſebe Marygi Magdalcně.
XXVIII				o Klamu ſtrážných.
			XX	o Vkázanj Apoſſtoluom/krom Tomáſſe/a potom y
			XX	o Poſelſtwj ſwěřeném Apoſſtoluom. (gemu.
			XXI	o Vkázanj Kryſtowu Apoſſtoluom v Moře Tyberi:
XXVIII	XVI	XXIIII		o Zgewenj w Galilegi/a o přikázanj poſelſtwj ſwěře
	XVI	XXIIII		o Wſtaupenj Páně na Nebe. (ncho.



Przedmluwa Swatého Jeronyma na Zákon Nowy.:.



Nozy gſau byli kterzjž čtenj ſpiſowali: Swatý Lukaaſs Ewāgeliſta swědčj/ička/ Že mnozý pokauſſeli ſe aby zpuoſobili wyprawowánj čnuow / kteřjžto ſkrze nás doplna wypſáni gſau/ tak yakž gſau oznámili námi kteřjž od počátku ſami ſhledli gſau řeč a

¶ Przedmluwa Swatého Jeronyma.

ſłużebnoſt wedli při nij: Neb y ſepſaanij ta
ktera ž k památce trwagij až doſawád/ to z
gewně oznamugij / kterážto od rozličných
mužuow gſauz ſkládána/ rozličneho kacýř
ſtwa počátkowé byla: Jakož geſt to ktereż
Égiptſtij magij/ a ktereż ſwatému Tomá
ſſowi/ a Matégi/ a Bartoloměgi/ Dwaná
cti také Apoſtoluom ſe připiſuge: A ktěrýž
Bazylides/ a Apolines ſložili/ y mnozý ginj/
kterýchžto wyčijtati welmi dlauhá wec gt:
A při tomto nic nenij wijc potřebij gedine to
liko toto powědeti: Že gſau byli někteřij kte
řijžto bez Ducha Swateho/ y miloſti Božij
pokauſſeli ſe/ wijce aby zpuoſobili rozpráwi
ku/ nežli aby toho což ſe geſt dálo oznámili
prawdu. O nichžto ſprawedliwě ſe může ſlo
wo toto Prorocké powědeti. Běda těm kte
řijž prorokugij z ſrdce ſwého/ ktěrijž kráčegj
po duchu ſwem: ktěrijž řijkagij/ Toto pra
wij Pán/ a Pán gich ne poſlal. O nichžto y
Spaſytel we Cztenij Swateho Jana mlu
wij/ Wſſyckni kteřijž gſau předemnau přiſſli
zloděgi gſau a lotři. Ti ktěrijž gſau přiſſli/ ne
ktěrijž poſlání gſau. Neb ſám dij/ Přicházeli
lit gſau/ a yát gſem gich ne poſylal. Při těch
ktěrijž přicházegij drzý wſſetečnoſt/ a při po
ſlaných poddaná ſłużebnoſt geſt. Cýrkew
pak ktěrážto ſlowem Páně na ſkále założe
na geſt: Kterauž geſt vwedl Král do poko
gýka ſwého/ a k ktereż ſáhl rukau ſwau ſkrze
rozſedlinu ſkryteho ſtaupenij/ podobeł gſa
Laní/ a mladému Geléнkowí/ čtyři potoky
nápodobně z Ráge tekaucý: čtyři vhly y kru
hy má/ kterýmižto yako Archa ſwědectwij
a ſtrážce Zákona Páně/ Sochory ktereż ſe
wkládati mohau noſſena bywá. ¶ Prwnij
I ze wſſech Mathauſs geſt zgewný hrijſſnijk/
Matauš přigmijm Léwi: Kteryżto Cztenij Swa
té w Zidowſtwu řečij Zidowſkau ſepſal/ nay
wijce pro přijčinu těch/ ktěrijž z Ziduow byli
vwěřili w Gežijſſě/ a geſſtě ſtijnu Zákona ſta
reho ne opyſtiwſſe/ prawdu ſwateho Cztenj
II zachowáwali. ¶ Druhý Marek/ wykladač
Marek. Swateho Petra Apoſtola/ a Obce Alexan
drynſké Biſkup prwnij/ kteryżto ačkoli Pá
na Spaſytele ſám ne widěl/ ale ty wěcy kte
reż ſłyſſel an geho Miſtr kaže/ podlee wijry
ſkutkuow wijce byl pilen wyprawiti/ nežli
III pořádek. ¶ Třetij Lukáſs Lékař/ rodě Sy
Lukáſs. rus Anthyocenſký: gehož geſt chwála we
Cztenij ſwatém/ kteryżto y on gſa Včedlnij-

kem ſwatého Pawla Apoſtola/ w Achayt
ſkých a Beotynynſkých kragijch knihy ſlo
žil/ některé wecy wayſſe připomijnage: A ya
kož ſám w předmluwě wyznáwá/ že wijce to
ho co geſt ſłyſſal nežli co wijdal wypiſuge. IIII
¶ Poſledněj/ Jan Apoſtol a Ewangeliſta/ Jan.
ktereho ž geſt Gežijſs milowal welmi/ kteryż
na prſy Páně zpolehw nayčiſſtěijch nápo
guow včenij doſáhl: a kteryż ſám zaſłaużil
aby s křijže ſłyſſał/ Ay matka twá. Ten gſa
w Azý/ a giż tehdáž ſemena ſe kacýřſká pući
la Cherynta/ a Ebiona/ y ginych ktěrijž od
pijrali by Kryſtus w řele přiſſel/ ktereżto y
ſám w Epiſſtole ſwé Antykryſty nazýwá/
a Apoſtol ſwatý Pawel gich čaſtokrát do
týká: Přinucen od wſſech téměrž tehdáž w
Azý Biſkupuow/ y poſelſtwij k ſobě od mno
hých Obcý/ aby o Božſtwij Pána Spaſy
tele wayſſe wypſal a k ſámému (abych tak
powěděl) Božijmu ſlowu/ ne tak wſſetečno
ſtij yako vžitečnau ſměloſtij/ aby přiſtaupil a
ge wypſal. A yakož wyprawuge Kronyka a
Knihy o Cýrkwi/ Že když byl od bratřij na
pomijnán aby pſal/ tak geſt odpowěděl/ že
by to včiniti chtěl/ ačby vložijce puoſt wuo
bec/ wſſyckni ſe Bohu modlili: Geſſto to wy
pliwſſe/ zgewenijm gſa nawſſtijwen/ ten po
čátek s Nebe přicházegijcý wypuſtil: Na po
čátku bylo ſlowo/ a ſlowo bylo v Boha/ a
Buoh byl ſlowo/ to bylo na počátku v Bo
ha. ¶ Toto pak čtwero Cztenij že geſt daw
nijho čaſu předpowědijno Ezechyele Knij
hy vkazugj/ w kterýchžto prwnij widěnij tak
to ſe wypiſuge. A v proſtředku podobenſtwj
Čtyř zwijřat/ a oblijčeynow gich twář člo
wěka/ a twář Lwa/ a twář Wola/ a twář
Orlice. Prwnij twář Cžlowěčij/ Mathau
ſſe wyznamenáwá/ kteryżto yako o Cžlowě
ku pſáti počal takto. Knijha Rodu Gežijſſe
Kryſta/ Syna Dawidowa/ Syna Abra
hamowa. Druhá Marka/ w kterémžto
hlas Lwa na Pauſſti řwaucýho ſe ſłyſſij/
Hlas wolagijcyho na Pauſſti připrawug
te ceſtu Páně/ vpřijmé činte ſtezkygeho.
Třetij Wola/ wyznamenáwagijcz Lukáſſe
Ewangeliſtu/ kteryżto od Zacharyaſſe Kně
ze počátek pſanij wzal. Cztwrtá/ Jana
Ewangeliſtu/ kteryżto wzaw křijdla Orlí
ce/ a na wayſoſt pozdwihuge ſe/ o Slowu
Božijm wyprawuge. Dále pak co ſe wy
piſuge/ k témuž rozumu přijležij/ Hnátowee

gich bez přijhbij/a pernaté nohy:a kamž ssel duch/ssli gsú/ a zase se ne obracowali. A hřbetowé gich plnij očij/a giskry y také plamenowé w prostředku se okazugijce / a kolo w kole. A každé z nich čtyři twáři mělo. Protož y w Zgewenij Swatého Jana/ potom když gest oznámil Cžtyřmezcýtma Starcuom/kteřijžto držjce Hausle a Báně/poklonu činijce beránku Božijmu/připomijná blýskánij y také Hromobitij a sedm Wětruow běhagijcých ssebau/ a Moře sklenné/y čtyři zwijřata plná očij/řka/ Zwijře prwnij podobné Lwu/a druhé podobné Wolu/a třetij podobné Cžlowěku / a čtwrté podobnee Orlicy létagijcý. A po malé chwijli (dij) plné byly očij/a odpočinutij ne měli/dnem ani nocý/řijkagijce/Swatý/Swatý/Swatý Pán Buoh wssemohaucý/kterýž byl/a kterýž gest/a kterýž přigijti má. Gessto wssým tjmto se zgewně oznamuge/že čtwero toliko má přiyato býti Cžtenij : a wsseckny ne gisté a pochybné dětinské radsse rozpráwky/ rozpráweny býti magj mrtwým kacýřům/ nežli žiwým Křestianuom.

Skonáwá se Předmluwa Swatého Jeronyma na Zákon Nowy.:.

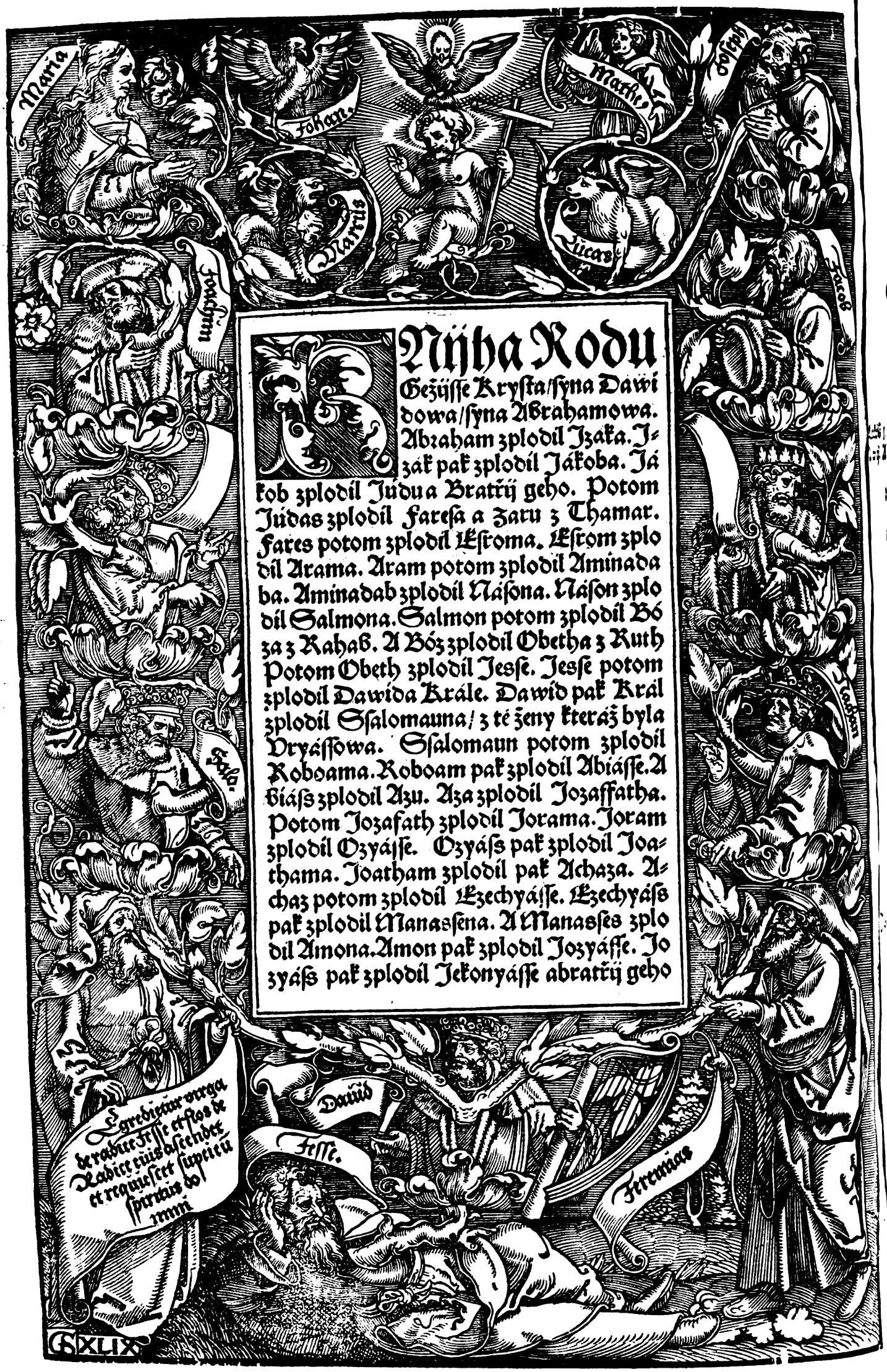
¶Počijná se Swaté Gežijsse Krysta Ewangelium.:.

¶Mathauss Ewangelista Cžlowěčij nese Figúru/ z té naywijce přijčiny. Že prwotně Cžlowěčenstwij Krysta Gežijsse wypisuge. A má Kapitol XXVIII.

¶Wypisuge Ewangelista Rod Gežijsse / a zasnaubenij Maryge Matky Krystowy.

Kapitola I.





Knyha Rodu

Gežüsse Krysta/syna Dawidowa/syna Abrahamowa. Abraham zplodil Jzaka. Jzak pak zplodil Jákoba. Jákob zplodil Judu a Bratřij geho. Potom Judas zplodil Faresa a Zaru z Thamar. Fares potom zplodil Estroma. Estrom zplodil Arama. Aram potom zplodil Aminadaba. Aminadab zplodil Nasona. Nason zplodil Salmona. Salmon potom zplodil Bóza z Rahab. A Bóz zplodil Obetha z Ruth Potom Obeth zplodil Jesse. Jesse potom zplodil Dawida Krále. Dawid pak Král zplodil Ssalomauna/ z té ženy kteraž byla Vryássowa. Ssalomaun potom zplodil Roboama. Roboam pak zplodil Abiásse. Abiás zplodil Azu. Aza zplodil Jozaffatha. Potom Jozafath zplodil Jorama. Joram zplodil Ozyásse. Ozyás pak zplodil Joathama. Joatham zplodil pak Achaza. Achaz potom zplodil Ezechyásse. Ezechyás pak zplodil Manasseha. A Manasses zplodil Amona. Amon pak zplodil Jozyásse. Jozyás pak zplodil Jekonyásse abratřij geho

w přewedenj Babilonſkém. A po přewedenj Babilonſké/ Jekonyaš zplodil Salathyele. Salathyel potõ zplodil Zorobabele. A Zorobabel potom zplodil Abiuda. Abiud pak zplodil Eliachyma. Eliachym zplodil Azora. Azor potom zplodil Sádocha. A Sádoch zplodil Achyma. Achym pak zplodil Eliuda. Eliud potom zplodil Eleazara. Eleazar zplodil Mathana. Mathan potõ zplodil Jákoba. Jákob pak zplodil Jozeffa
C muže Marie/ z ktereżto Narodil ſe geſt Gežíſs ktereýž ſlowe Kryſtus.

¶ A tak wſſech Národuow od Abrahama aż do Dawída/ Národuow bylo čtrnácte. A od Dawída aż do přewedenj Babi-
Lukáš I. E lonſkeho/ Národuow čtrnácte. A od přewe
I. wj. A denj Babilonſkeho aż do Kryſta/ Národuow čtrnácte. Kryſtuow pak rod takto ſe
18 ſtal.

17 ¶ Když byla ſnaubená matka Gežíſſowa Marya Jozeffowi/ prwé nežli ſe ſeſſli/ nalezena gſt w žiwoté magícý z Ducha ſwatého. Ale Jozef muž gegj gſa ſprawedliwý/ y ne chtěl gj proneſti/ než chtěl tayně propuſtiti gi. A když o tom myſlil/ Ay Anděl Páně we ſpanj vkázal ſe gemu/ řka/ Jozeffe ſyD nu Dawidiuow/ ne bog ſe wzýti Marye mãželky ſwee/ Nebo co ſe w nj počalo z Ducha ſwatého geſt. Neboť porodj Syna/ a nazweſs gméno geho Gežíſs/ on zagiſté wyſwo
19 bodj lid ſwuog od hřichuow gich.

¶ Toto pak wſſecko ſtalo ſe/ aby ſe naplnilo což powědjno geſt od Pána ſkrze Proroka řkaucýho/ Ey Panna w žiwoté mjti bude/ a porodj Syna/ a nazwáno bude gmé
Iſayáš VII C no geho Emanuel/ ktereýž ſe wykládá/ ſnámi Buoh. ¶ Powſtaw pak Jozeff ze Sna
24 činil yakož gemu přikázal Anděl Páně/ a wzal Marygi Manželku ſwau: a ne poznával gj/ aż y porodila Syna ſweho prworozeneho/ a nazwala gméno geho Gežíſs.

¶ Tŕj Králowé obětugj dary. Joſeff s Dítětem y s Matkau vtýká do Egipta. Herodes nemluwňátka morduge Kryſtus ſe z Egipta wracuge.

¶ Kapitola II.

A Dyž ſe pak byl narodil Gežíſs w Bethlémě Júdowě za dnůw Herodeſa Krále/ Ey Mudrcy přígeEwange li od wýchodu Slunce do Gerulium na Tŕ zaléma/ řkauce/ Kde geſt ktereýž ſe Narodil Krále. Král Zidowſký: Nebo widěli gſme Hwězdu geho na wýchod Slunce/ a přigeli gſme abychom ſe gemu klaněli/ To vſlyſſaw Herodeſs Král/ zarmautil ſe/ y wſſyckni Geruzaléмſtj s nim. A powolaw wſſech prwnjch z Kněžj a včytelůw lidu/ tázal ſe gich kdeby ſe Kryſtus měl narodíti. A oni řekli/ W Bethlémě Júdowě/ neb tak geſt pſáno
Jan vij. S ſkrze Proroka/ A ty Bethléme zeměJúdſká Micheæ v. E nikoli negſy naymenſſj mezy Knjžaty Judſkými/ Nebot z tebe mi wýgde wuodce/ ktereýž bude zprawowati lid muog Izdrahelſký. ¶ Tehdy Herodes tagně powolaw mudrcůw/ pilně ſe ptal od nich na čas hwězdy ktaráž ſe gim byla vkázala: A propauſſtége ge do Bethléma/ řekl/ Gděte a ptayte ſe pilně na to Dítě: A když nalezněte zwěſtugte mi/ abych y já přijgda klaněl ſe gemu.

Ktejžto když wyſlyſſeli Krále/ odgelí: A ay Hwězda kterauž widěli na Wýchod B Slunce předcházela ge/ aż y přiſſedſſy ſtála ſwrchu kdež bylo dítě. A vzřewſſe Hwězdu zradowali ſe radoſtj welmi welikau. A wſſedſſe do do"/ nalezli Dítě s Marygj matkau geho. A padſſe klaněli ſe gemu: A otewřewſſe poklady ſwé obětowali gemu dary/ Zlato/ Kadidlo/ a Mirrhu. A odpowěd wzawſſe we ſpanj aby ſe nenawracowali k Herodeſowi/ ginau ceſtau nawrátili ſe do kraginy ſwé. ¶ Ktejžto když odgelí/ Ay Anděl Páně okázal ſe Jozeſowi we ſpanj/ řka/ Wſtaň/ a wezmi Dítě y Matku geho/ a vtec do Egipta/ a buď tam dokowádž ne powjm tobě neb to bude/ že Herodes hledati bude Dítěte k zahubenj geho. Ktereýžto wſtaw wzal dítě y matku ge" w nocy: Y odſſel do Egipta/ a byl tam aż do ſmrtí Herodeſowy: aby ſe naplnilo to což geſt powědjno od Pána ſkrze Proroka řkaucýho/ Z Egipta powolal gſem ſyna mého. Tehdy He Oſeáš xj. A rodes widá žeby zklamán byl od Mudrcůw/ rozhněwal ſe welmi/ a poſlaw ſlužebnjky zmordowal wſſecky djtky které byli w Bethlémě/ y we wſſech končinách geho/ od dwau leth a njže/ wedlé času na ktery ſe byl zeptal od Mudrcuow. Tehdy naplněno gſt to což Jere xxxj C powědjno geſt ſkrze Jeremiáſſe Proroka/ řkaucýho/ Hlas w Ráma ſlyſſán gſt/ pláč a kwjlenj mnohé/ Ráchel plačjcý Synůw ſwých/ a ne chtěla ſe vtěſſiti/ žeby gich ne bylo

Ewangelium na vila čátka.

Když pak vmřel Herodes/Ay Anděl Páně vkázal ſe Jozefowi we ſpanij w Egipt
Judicij XIII. tě/řka/Wſtaň a wezmi Dýtě y Matku gé/ a gdi do země Jzrahelſké/neb zemřelit gſú ti kteřijž hledali bezžiwotij Dýtěte. Kteryžto wſtaw/wzal Dýtě y Matku geho a přiſſel do země Jzrahelſké. A vſlyſſaw žeby Archelaus kralowal w Júdſtwu místo Herodeſa otce ſweho/ne ſměl tam gjti: a napomenut gſa we ſpanij/obrátil ſe do kragin Galileyſkých. A přiſſed bydlil w Mieſtie ktereež ſlowe Nazareth/aby ſe naplnilo což powědžno geſt ſkrze Proroky/ že Nazarétſký slúti bude:

¶ O Kázánij Jana Křtitele/a ſwatoſti žiwota geho. A že Kryſtus od něho pokřtěn.

¶ Kapitola III.

A Ech pak dnech/přiſſel Jan Křtitel káže na pauſſti Júdſké/a řka/ Pokánij čiňte/neb přibližilo ſe Králowſtwj Nebeſké. A toť geſt ten o kterémž powědžno geſt ſkrze Jzayaſſe Proroka/řkaucýho/Hlas wolagúcýho na pauſſti/Připrawugte cestu Páně/přijmé čiňte ſtezky geho. Ale on Jan měl raucho z ſrſtij Welblúdowých/ a Pás kožený na bedrách ſwých: A pokrm geho byl Kobylky a Med Leſnij. Tehdy wycházeli k němu z Geruzalém a ze wſſý Júdy/y ze wſſý kraginy Jordánu/a křtili ſe od něho w Jordáně řece wyznáwagúce hřijchy ſwé.

Tehdy wida mnohé z Zakonijků w a z Saduceuw že gdau k geho křtu/ řekl gim/ Pokolenij Geſſterčij/y kdo wam vkázal abyſſte vſſli od budaucýho hněwu: Protož čiňte hodné ſkutky Pokánij. A ne žijkayte mezy ſebau/ Otce máme Abrahama: Neboť prawijm wám/že geſt mocen Buoh z kamenij tohoto wzbudíti Syny Abrahamowy. Neb giž ſekera k kořenu ſtromů w geſt přiložena. Každý zagiſté ſtrom kteryž ne neſe Owotce dobrého/bywá wyťat a na Oheň wržen. Já zagiſté wás křtijm w Wodě ku Pokánij/ale ten kteryž po mně přigijti má/ geſtié ſylněgſſý nežli yá/ gehožto ne gſem hoden obuwij noſyti/oné wás Křtijti bude w Duchu Swatém a w ohni. Gehožto wěgice w ruce geho/a wyčiſtij humno ſwé/a ſhromáždij Pſſenicy do ſtodoly ſwé/ ale Plewy páliti bude ohněm nevhaſitedlným.

Tehdy přiſſel Gežiſs od Galilee k Jordánu k Janowi/aby ſe pokřtil od něho. Ale Jan zbraňowal mu/řka/ Já k od tebe mám pokřtěn býti/a ty pak gdeſs ke mně: A odpowědew Gežijſs/ řekl gemu/ Ponechayž tak nynij/nebť nám tak ſluſſý naplniti wſſelikau ſprawedlnoſt. Tehdy dopuſtil gemu. A když byl pokřtěn Gežiſs/y hned wyſtaupil z wody: A hle otewřela ſe gemu Nebeſa/ a widěl Ducha Božijho an ſſtupuge yako Holubice/a přicházý na něho. A ay hlas ſtal ſe z Nebe/řkaucý/ Tentoť geſt Syn muog milý w němž mi ſe dobře zalúbilo.

¶ Wyprawuge ſe že když Kryſtus čtyřideceti dnij/ a čtyřideceti nocý Poſtil ſe/pokanſſýn geſt od Diabla. Powolal Kryſtuo Petra/Ondřege/ Jakuba/a Jana Rybaře/w Galilee nemocné vzdrawuge.

¶ Kapitola IIII.

Ehdy Gežijſs weden geſt na púſſť od Ducha/aby byl pokuſſen od Dábla. A když ſe poſtil čtyřideceti dnij a čtyřideceti Nocý/ potom zlačněl. A přiſtúpiw k němu pokuſſytel řekl mu. Gſy li Syn Božij/rcyž ať kamenj toto chlebowé budau. Kteryž odpowědew/řekl/Pſáno gť Ne ſamým chlebem žiw geſt člowěk/ ale každěm ſlowem kterež pochází z auſt Božijch. Tehdy poyal gey ďábel do Swatého Mieſta/a poſtawil gey na wrchu Chrámowém a řekl gemu/ Gſyli Syn Božij/ ſpuſtiž ſe doluow. nebť geſt pſáno/ Že Anděluom ſwým přikázal o tobě/a na ruce vchopij tebe/ aby ſnad ne vrazyl o kámen nohy ſwé. Y řekl gemu Gežijſs zaſe/ Pſánoť geſt/ Ne budeſs pokúſſeti Pána Boha ſweho. Opět poyal gey Diábel na Huoru wyſokau welmi/a okázal mu wſſeckna Králowſtwij Swěta y Sláwu gich/ a řekl gemu/ Tyto wſſeckny wěcy dám tobě/ geſtli že padna budeſs mi ſe klaněti. Tehdy řekl gemu Gežijſs/ Gdi Sataná-ſſy/neboť gť pſáno/Pánu Bohu ſwému klaněti ſe budeš/a gemu ſamému ſlúžiti budeš. Tehdy opuſtil ho Diábel. A ay Anděle přiſtaupili a poſluhowali gemu.

A když pak vſlyſſal Gežijſs/žeby Jan wſazen byl do žaláře/odſſel do Galilee/a opuſtiw Mieſto Nazareth/přiſſel a bydlil w Kaffarnaum za mořem w kraginách Zabulo a Neptalim: Aby ſe naplnilo to což powědžno geſt ſkrze Jzayáſſe Proroka/ Země

Zabulon a Země Nephtalim/cesta Mořská
Izayá: IX A. za Jordánem w Galiley cyzýho národu.
Lid kterýž chodil w temnostech widěl swět-
lo weliké/a sedijcým w kragině stijnu smrti/
Marek I B swětlo wzesslo gim. Od toho času počal Ge
žijss kázati a řijkati/Pokánj čiňte/nebť se při
blijžilo wám Králowstwij nebeské.

Ewangelium na swatého Ondřege. Marek I B. Lukáss V B. D

¶ A chodě Gežijss podlé Moře Galiley
ského/vzřel dwa bratry/Ssymona kterýž
slowe Petr/a Ondřege bratra geho/ani pau
sstěgij sýti do Moře (nebo byli Rybářy). Y
řekl gim/Poďte zamnau/a včinjm wás aby
sste byli Rybářy lidsstij. A oni hned opusti-
wsse sýti ssli za ním. A po odssed odtud/vz-
Marek I B. řel giná dwa bratry/Jakuba Zebedeowa/a
Jana bratra geho/na lodij s Zebedeem ot-
cem gich ani twrdij Sýti swé: Y powolal
gich. A oni hned opustiwssy Sýti y Otce
ssli za ním.

Marek III A Lukáš IIII C Jan w VI A

¶ Tehdy obcházel Gežijss wssecku Gali
ley/vče w Sskolách gich/a káže Cžtenj krá-
lowstwj/a vzdrawuge wsseliký neduh/a kaž
dau nemoc w lidu. Y wyssla powěst geho
po wssý Syrij. Y podáwali gemu wssech
nemocných/rozličnými neduhy a nemocmi
poražených/y těch kteřijž ďábelstwij měli/y
náměsyčnijkuow/y dnau zlámaných/a vz-
drawowal ge. Y ssli za ním zástupowé mno
zý z Galilee/a z Kraginy desýti Miest/y z
Geruzaléma/y z Júdstwa/y z za Jordánij.

¶ Káže Krystus o blahoslawenstwij. A yaké Kněz má býti dokonalosti/buďto k žiwotu/buďto k včenij. Branij wraždy/y hněwu/y smilstwa. O trpěliwosti a milowánij bližnijho.

¶ Kapitola V.

A Ewangelium při Slawnosti wsseho Swatých

Lukáš VI E

Petr III C.

Wida pak Gežijss zástupy/wstau-
pil na huoru: a když se posadil/při
staupili k němu Včedlnijcy geho/
y otewřew Vsta swá včil ge/řka/
¶ Blahoslawenij Chudij Duchem/neb
gich gt Kralowstwij Nebeské. ¶ Blaho-
slawenij Tissý/neb oni wládnauti budau ze-
mij. ¶ Blahoslawenij kteřijž lkagij/neb oni
potěssení budau. ¶ Blahoslawenij kteřijž la
čněgij a žijžněgij Sprawedliwosti/neb oni
nasyceni budau. ¶ Blahoslawenij Milosr-
dnj/neb oni Milosrdenstwj dogdau. ¶ Bla
hoslawenj čistého Srdce/neb oni Boha wi
děti budau. ¶ Blahoslawenij Pokognij/ne
bo oni Synowé Božij slauti budau. ¶ Bla
hoslawenij kteřijž protiwenstwij trpij pro
Sprawedliwost/neb gich gt Králowstwj Lukáss VI D
nebeské. Blahoslawenij gste když wám zlo-
řečiti budau lidé/a budau se wám protiwiti
a prawiti wssecko zlé na wás lhúce pro mě/
Raduogte se a weselte se/neb odplata wasse B
hogná gt w Nebesých. Neb tak gsau se proti
wili y Prorokům/kteřijž gsau byli před wá
mi. ¶ Wy gste Suol země/gestli že suol
zmařena bude/čijm bude soleno: k ničemee- Ewangelium při Památce Apossstoluow.
muž se nehodij wijce/než aby byla wen wy-
wržena a potlačena od Lidij. Wy gste swě-
tlo Swěta. Ne můž Miesto skryto býti na Marek IX G
hoře vstawené: Aniž oswěcugij Swjce a sta Luk: XIIII G
wěgij gi pod nádobu/ale na Swijcen/aby Mar: IIII C
swijtila wssem kteřijž w domu gsau. Tak
swěť Swětlo wasse před lidmi/ať widij sku
tky wasse dobré/a welebij Otce wasseho kte
rýž w Nebesých gest:

¶ Ne domnijwayte se abych přissel russy
ti Zákon aneb proroky/neb gsem nepřissel russi Luk: XVI D.
ti Zákona ale naplniti. Amen zawěrné pwjm
wám/dokudž ne pomine Nebe y Země/gedi C
ná literka/aneb gediný puňktijk ne pomine z
Zákona/až se wsseckny wěcy stanau. Pro-
tož kdož přestaupij gedno z přikázanij těchto Jakub II B.
naymenssých/a včiti bude tak Lidi/naymen
ssý slauti bude w Králowstwij Nebeském.
Ale kdo ge bude činiti a giné včiti/ten weliký
slauti bude w Králowstwij Nebeském.

¶ Nebo prawijm wám/Ne budeli hog- D
něgssý Sprawedliwost wasse nežli včitelůw VI
a Zákonijkůw/ne wegdete do Králowstwij Neděle po Swaté Trogicy.
Nebeského. Slysseli gste že powědijno gest
starým/Ne zabijss. pakliby kdo zabil/hoden II Mo: XX b
bude saudu. Ale yáť prawjm wám/že každý V Mo: V B.
kdož se hněwá na Bratra swého/hoden bu-
de saudu. Kdožby pak řekl bratru swému D
slowo potupné/hoden bude sauzenij. A kdož
by řekl/Blázne/hoden bude pekelného ohně.
Protož obětugessli dar swuog na Oltáři/a
tu se rozpomeness/že Bratr twuog má nětco
proti tobě/nechayž tu daru sweho před Ol-
tářem/a gdi prwé smiř se s bratrem swým/
a potom přijgda obětuog dar swuog:
Wegdi w dobrau wůli s protiwnjkem twý
rychle dokudž gsy s nim na cestie/ať by snad
ne dal tebe protiwnijk twuog Saudcy/a
Saudce dalby tebe služebnijku/a tak bylby

Digitized by Google

Luká: XII G wsazen do žaláře. Giſtie prawým tobě/že
II Mo: XX b ne wygdeſs odtud/až nawrátýſs poſledný
haleerz.

G Slyſſeli gſte že powědíno gť ſtarým/
Ne ſeſmilnýſs. Ale yát prawjm wám/že kaž
Mtj XVIII b dý kdožby pohleděl na ženu k požádaný gý/
gíž geſt ſmilnil s ný w ſrdcy ſwem. Geſtli že
oko twé prawé horſſý tebe/wylupiž ge a wrz
od ſebe. nebť gť vžitečne tobě aby zahynul ge
den Aud twuog/nežby celé tělo twé vwrže-
no bylo do ohně pekelného. A pakli ruka pra
wá twá horſſý tě/vtniž gi/a wrz od ſebe. neb
lépe gť tobě aby zahynul geden aud twuog/
nežliby wſſecko Tielo twé ſſlo do pekelnýho
ohně:~ Powěděno gť také/Kdoby
V m: XXIIII koli propuſtil Manželku ſwau/aby gý dal lj
Mtj XIX B ſtek zapuzený. Ale yát wám prawým/že kaž
Marek X A. dý kdož propauſſtij Manželku ſwau/kromě
Luk: XVI D přjčiny cyzoložſtwa/vwodij gi w cyzoložſt
wo: a kdož propuſſtěnau puogme/cyzoložý.

III Mo: XIX Opět ſlyſſeli gſte že powěděno geſt ſta
G rým/Ne budeſs křiwě přiſahati/ale pliniti
budeſs Pánu přiſahy ſwé. Ale yát prawým
F wám/abyſſte ne přiſahali owſſem. Ani ſkrze
Nebe/neb ſtolice Božij geſt. Ani ſkrze Zemi/
neb podnož noh geho gť. Ani ſkrze Geruza-
lém/neb město welikého Krále geſt. Ani ſkr
ze hlawu ſwau budeſs přiſahati/neb ne mů-
Jakub V E. žeſs gednoho wlaſu včiniti bjlého aneb čer-
II M: XXI c. ného. Ale buď řeč waſſe/geſtli geſt/nenjlí ne
V mo: XIX d ný. Což pak nadto wjce gť/od zleho geſt.

G Slyſſeli gſte že powěděno gť ſtarým/
Oko za oko/a zub za zub. Ale yát prawým
wám/abyſſte ne odpjrali zlému. Ale vdeřj-
Lukáš VI D lí tebe kdo w prawé líce twé/naſaď gemu y
druhého. A tomu kdož ſtebau ſe chce ſúditi a
ſukní twau wzýti/nech gemu y plášſtě. A kdo
bykolí nutil tebe aby s nim ſſel Tiſýc kroče-
gý/gdi s ním y giná dwa. A kdo proſý tebe
day gemu. A kdoby chtěl wypuogčiti od te-
be ne odwracuog ſe:~

G Slyſſeli gſte/že powěděno geſt Milo
III mo: XIX c wati budeſs bližnjho ſweho/a nenáwiděti
Lukáš VI E budeſs nepřjtele ſweho. Ale yát wám pra-
G wým/Miluogte nepřátely waſſe/a dobře
čiňte těm kteřjž wás nenáwidj/a modlte ſe
za protiwnjky a za hánce waſſe/abyſſte by-
li Synowé otce waſſeho kteryž geſt w Nebe
ſých/kteryž Sluncy ſwému welj wzchoditi
na dobré y na zlé/a deſſť dáwá na ſpraved-
liwé y na neſprawedliwé. Neb milugeteli ty
kteřjž wás milugj/yakau odplatu mjti bu-
dete: zdaž y zgewnj hřjſſnjcy tehož ne činj:
A budeteli pozdrawowati toliko bratřj
ſwých/což wjce činjte: wſſak y Pohané to
činj: Protož wy buďte dokonalj/yako y
Otec wáſs Nebeſký dokonalý geſt:~

Učj aby žádný dobrého ſkutku pro marnú
ne činil chwalu/a yak ſe magj Lidé modliti. A že ne
muožem dwěma panoma ſlúžiti. aby ani lakomſtwoj
ani tělesna péče nad žádným ne panowala.

Kapitola VI.

Jlně ſe waruogte/abyſſte Almužny A
waſſý ne dáwali před lidmi/abyſſte Mtj XXIII
byli widjni od nich/ginák ne budě-
te mjti odplaty v Otce waſſeho kte
ryž geſt w Nebeſých. Protož když dáwáſs
Almužnu ne trub před ſebau/yako pokrytcy
činj w ſſkolách a na vlicech/aby cteni byli od
lidj. Amen prawjm wám/žeť gſau wzali
odplatu ſwau. Alety když dáwáſs Almuž-
nu/ne wěz lewice twá co činj prawice twá/
aby Almužna twá byla w ſkryté/a Otec ?
twuog kteryž widj w ſkryté/odplatj tobě.

D Modlitba Kryſtowa. A když ſe modljte/Ne budete yako po
krytcy/kteřjž obyčeg magj w ſſkolách a na
vhlech ryňkuow ſtogjce modliti ſe/aby byli ſe kde a yak.
widjni od lidj: Zagiſtě prawjm wám/w-
zalit gſau odplatu ſwau. Ale ty když ſe mo
dljſs/wegdi do pokogýka ſweeho/a zawra
dweře twe modliž ſe Otcy ſwému w ſkryté/
a Otec twuog kteryž widj w ſkryté/odpla
tj tobě.

D Ale modléce ſe ne mluwte mnoho/yako
B Pohanee činj/neb ſe domnjwagj žeby we
mnohém mluwenj ſwém byli vſlyſſáni. Pro
tož ne přirownáwayte ſe gim/nebot wj otec
wáſs čeho wám geſt potřebj/prwé nežliby
ſſte ho proſyli. A protož wy takto ſe bu- Modlitba Kryſtowa pánem ſe-ná. Lukáš XI A
dete modliti. Otče náſs kteryž gſy w Ne-
beſých. Oſwěť ſe Gmeno twé. Přid Kraa-
lowſtwj twé. Buď wuole twá/yako w Ne
bi y na Zemi. † Chleb náſs wezdayſſý day
nám dnes. Y odpuſť nám naſſe winny/ya-
kož y my odpauſſtjme naſſym winnjkuom.
Y ne vwoď nás w pokuſſenj. Ale zbaw nás
od zleho/Amen. Nebo budeteli odpauſſtěti Marek XI D
Lidem hřjchy gich/odpuſtjť y wám Otec

wáſs Nebeſký hřýchy waſſe. Pakli ne budete wy odpauſſtěti lidem/aniž Otec wáſs odpuſtij wám hřýchowe waſſých.

¶ A když ſe poſtýte/ne bywayte yako pokrytcy ſmutnij/ neboť poſſmuřugij Twářij ſwých/aby wědomé bylo Lidem že ſe poſtij. Giſtie prawým wám/wzalit gſau odplatu ſwau. Alety když ſe poſtýſs/pomaž hlawy ſwé/a twář ſwú vmyg/aby ſe ne zdál lidem že ſe poſtýſs/ale Otcy ſwému kteryž geſt w ſkrytě: a Otec twuog kteryž widij w ſkryté/ odplatij tobě. ¶ Ne ſkládayte ſobě pokladow wzemi/kdežto Rez a mol kazý/a kdež zloděgi wykopáwagij a kradau. Ale ſkládayte ſobě poklady w Nebi/kdežto ani rez/ani Mol kazý/a kdežto zloděgij ne wykopáwagij ani pokrádagij. Neb kdež geſt poklad twuog tuť geſt y ſrdce twé.

¶ Swýce těla twého geſtit oko twé. Budelit oko twé proſté/wſſecko tělo twé ſwětlee bude. Pakli oko twe bude neſſlechetné/ wſſecko tělo twé bude tmawé. Protož geſtli že ſwětlo kteréž gest w tobě tmy gſau/ſamy tmy kterakee budau:

¶ Žádný ne muože dwěma panoma ſlužiti. Aneb gednoho nenáwideti bude/a druhého miłowati: anebť gednoho ſtrpj/a druhého potupij. Ne muožete Bohu ſlauziti a Mammoně. Protož prawým wám/ Ne pečuogte o žiwot wáſs co byſſte gedli/ani o tělo ſwé wečbyſſte ſe oblačeli. Wſſak žiwot wýce geſt nežli pokrm/a tělo wýce nežli odew. Hlebte na Ptáky powětrnee/žeť ne ſegij/ani žnau/ani ſhromážďugij do ſtodol/ a Otecz wáſs Nebeſký krmij ge. Wſſak wy mnohem dražſſý gſte nežli oni. A kdo z was pomyſle muož přidati ku poſtawě ſwé loket geden: A o odew co pečugete: Patřte na kwýtij polnij kterakť roſte/ne pracuge ani přede. A prawýmť wám/že ani Sſalomún we wſſý ſláwě ſwé ne byl odýn yako gedno z nich. A ponéwadž trawu polnij kteráž dnes geſt/a zytra w kuopu bywá ſložena/Bůh tak odjwá/čým wyce wás malé wíry: Protož ne pečúgte řkagúce/Co budeme gýſtí/aneb co budeme pýti/aneb čým ſe budeme odjwati: wſſak těchto wſſech wěcý Pohané hledagij. Wýť zngiſté Otec wáš že těch wſſech wěcý potřebugete. Protož hledayte naypr w Králowſtwij Božýho/a Sprawedlnoſti geho/ a to wſſecky wěcy budau wám přidány.

Lukáš: XII D

¶ Protož ne pečugte o zaytřeyſſý den/nebo zeytřeyſſý den pečowati bude ſám o ſebe. Nebo doſtit má den na ſwé prácy.

¶ Zapowýdá Lidem wſſetečný při ſwých bližnych Saud Welý bližnym dobře činiti: Kaleſſiné Prorokyhanij/k zlému přirownawage ge ſtromu.

¶ Kapitola VII

¶ Nesuďte abyſſte ne byli ſauzeni. Neodſuzuogte/abyſſte ne byli odſauzeni. Neb yakým ſaudem budete ſaudíti/tým budete ſauzeni. A ktera-
kau měrau budete měřiti/tauž bude wám odměřeno. Y proč widýſs mrwu w oku bratra ſwého/a břewna w oku swém ne widýſs: A nebo kterak dýſs bratru ſwému/Bratře nechať wywrhu mrwu z oka twého/a hle břewno gť w Oku twém: Pokrytče wywrz nayprw břewno z oka ſwého/a tehdy prohlédneſs aby wynál mrwu z oka bratra twého.

¶ Ne dáwayte ſwatého pſům/aniž mete perel ſwých před ſwině/ať ſnad ne potlačij gich nohama ſwýma/a pſy obrátijce ſe roztrhagij wás. Proſte a bude wám dáno/ Hledayte a nalezete/Tlucte a bude wám otewřeno. Každý zagiſte kdož proſý/bere: a kdož hledá/nalezá: a tomu kteryž tluče/bude otewřeno. Nebo který z wás gť člowěk/ktereho-žto kdyby proſyl Syn geho za chleb/y zdali kamene podá gemu: Aneb poproſylliby za rybu/zdali hada podá gemu: Protož poněwadž wy gſauce zlý wmýte dobré dary dáwati Synům ſwým/mnohem wýce otec wáſs kteryž geſt w Nebeſých dá dobré wěcy tem kteříž ho proſý. Protož wſſecky wěcy kterýkoli chcete aby wám činili Lidee/y wy čiňte gim. Neb tent gť Zákon y Prorocy.

Luká: XI D. Jan XVI §. Jakub I §.

Tobiá IIII C Lukáš VI C Luk: XIII C.

¶ Wcházegte wzkau branau: neb proſtranná brána a ſyroká cesta geſt: kteráž wede k zatracenij/a mnoho geſt těch kteříž gdau po ní. Ale yak těſkná brána a wzká cesta gť která wede k žiwotu/a málo geſt těch kteříž gi nalézagij.

¶ Pilně ſe wyſtřihayte od Kaleſſných Proroků w/kteříž přicházegij k wám w rauſſe owčím/ale wnitř gſau wlcy hltawí. po skutcých gich poznáte ge. Zdali zbýragij z trnij hrozny/neb z bodláčij Fikyj? Tak každý ſtrom dobrý/dobré Owoce neſe: ale zlý ſtrom zlé owoce neſe. Ne muož dobrý Strom zlé-

Lukáš: XII C

XV Neděle po Swaté Trogicy.

Lukáš XVI. Luk: XII C.

Lukáš XII D

Lukáš XII D

VIII Neděle po Swaté Trogicy.

Lukáš V I C

Digitized by Google

ho owotce nesti: ani strom zlý/owotce dobré
Wýss III C. ho nesti. Každý pak strom kteryž ne nese o-
wotce dobreho wykat a na oheň vwržen bu
Lukáš VI G de. Protož po skutcých gich poznáte ge. Ne
každý kdo mi řiká Pane Pane wegde do krá
lowstwij nebeskeho: ale kdo činij/wuoli Ot-
ce mého kteryž w Nebesých gest/tenť wegde
do Králowstwij Nebeskeho:~ Nebo mno
zý mi řegj w ten den/Pane pane/zdaliž gsme
we Gmenu twem ne prokowali/a we Gmé
nu twém ďábluow gsme ne wymýtali/a w
D twém Gmenu diwuow gsme mnohých ne či
nili: A tehdyť powijm gim/že gsem wás ni-
Zialm VI. kdy ne znal: Odegděteż odemne wssyckni kte
Lukáš XIII. rýž činijte neprawost. ¶Protož každý
kdož slyssý slowa má tato a zachowáwá ge
přirownán bude muži maudrému/kteryž po
stawil duom swuog na skále/y spadl přjwal
a tekly řeky/a wáli wětrowé/a obořili se na
Lukáš VI G ten duom/a nepadl gť: neb byl postawen na
pewné skále. A každý kdož slyssý slowa maa
tato a ne plnij gich/podoben gest mužy blá-
znu kteryž gest postawil duom swuog na pij
Marek I C. sku: Y prssal déšť/a tekly Řeky/a wáli wě
Luk: IIII G trowé/a obořili se na Duom ten/y padl gť/
a byl pád geho welikÿ. Y stalo se když do-
konal Gežíss slowa tato/diwili se zástupo-
wé včenij geho. Nebo včil ge yako moc ma-
ge/a ne yako včitelé gich a Zákonnijcy:~

¶Malomocný očisstěn. Y služebnýk Centu-
ryona vzdrawen gest. Kmotu y swekrusse Petrowa/
y mnozý giný. Odpowěd tomu kteryž chtěl za Kry-
stem gjti/a Včedlnýku ne dá Otce pohřbiti. Přika
zuge Mořy y Diabluom.

¶Kapitola VIII.

A Když sstúpil s huory/sslo za nim
II zástupowé mnozý. A hle malomo
nedělepo cný přissed klanel se gemu/řka/Pa
Ochtábu Bo ne/chcesli/množess mne očistiti.
žjho Kněnij Y wztáhl Gežíss Ruku dotekl se ho/řka/
Marek I D. Chcy/Buď čist. A y hned očisstěno gest ma
Lukáš V E lomocenstwij geho. Y řekl gemu Gežíss/
Wizyž aby žádnemu ne prawil/ale gdi a w-
III mo: XIIII kaž se Knežjm/a obětuog dar kteryž gest při
kázal Mogžíss na swědectwij gim. A když
wssel do Kafarnaum/přistaupil k němu Se
tnýk prose ho/a řka/ Pane/služebnýk muog
leží w domu dnau zlámany/a welmi se trá
pij. Y řekl gemu Gežíss/Ják přijgdu a vz- Jan IIII G.
drawijm gey. A odpowijdage Setnýk/ře- Lukáš VII A
kl/Pane/ne gsemť hoden aby wssel pod stře-
chu mau/ale toliko rcy slowo/a vzdrawen
bude služebnýk muog. Neb y já gsem Člo
wěk pod mocý giného postawený/a mám
pod sebú Rytíře: a dijm tomuto gdi/a gde: B
a ginému pod/a přijgde: a služebnýku swe-
mu včiň to/a včinij. To vslyssaw Gežíss/ Lukáš VII B
podiwil se/a gdaucým po sobě/řekl/Amen
prawijm wám/ne nalezl gsem tak welikú wj
ry w Izdrahelském Lidu. Prawijm pak
wám/žeť přijgdau mnozý od wýchodu a od
západu Slunce/a stolin budau s Abraha- Mark
mem/s Izákem/a s Jákobem w Králowst
wij Nebeském: ale Synowee Králowstwij
vwržení budau do temnostij zewnitřnijch/
tuť bude pláč a sskřipenij zubuow. Y řekl Lukáš VII A
Gežíss Setnýkowi/Gdi/a jakož gsy vwě-
řil tak stań se tobě. Y vzdrawen gest služeb- ?
nýk geho w tu hodinu.

D ¶A když wssel Gežíss do domu Petro- Marek I C.
wa/vzřel Swekrussy ge' ana leží a zymnicy Lukáš IIII.
trpij. Y dotekl se ruky gegij/a hned ostala gij
Zymnice/Y wstala/a posluhowala gim. A
když byl wečer podáwali gemu mnohých
kteříž Diábelstwij měli/a on wymýtal Du
chy nečisté slowem.a wssecky kteříž se zle mě
li vzdrawil/aby se naplnilo to což gest powě
dijno skrze Izayáše Proroka/ kteryž dij/
Ont gest wzal neduhy nasse/a nemocy nasse Izay: LIII a
C nesl.

¶Wida pak Gežíss zástupy mnohee o- Lukáš IX g
kolo sebe/kázal Včedlnýkuom swým plawi-
ti se za Moře. A přistaupiw geden včitel/ře-
kl gemu/Mistře/puogdu ť za tebau kamžko-
li puogdeš. Y řekl gemu Gežíss/Lissky dau
pata magij/a ptácy powětrnij hnizda/ale
Syn Člowěka ne má kdeby hlawu swau
sklonil. A giný z včedlnýkuow geho/řekl ge-
mu/Pane/dopusť mi prwe gjti a pochowa
ti otce swého. A Gežíss řekl gemu/ Pod po
mně/a nech ať mrtwij pochowáwagij mr-
twé swé.

¶A když wssedl na Lodij/wstaupili za
nim y včedlnýcy geho. A ay bauřka welikÁ
stala se na Moři/tak že lodička přikrywala
se wlnami/ale on spal. Tehdy přistaupili k
němu Včedlnýcy geho/a zbudili gey/řkau-
ce/Pane zachoway naas/hynemeť. Y řekl

III
nedělepo
Ochtábu Bo
žjho Kněnij
Marc: IIII D
Luk: VIII D

gim Gežijss/Co se bogijte malé wijry: Tehdy wstaw přikázal wětrům a Moři/y stalo se vtissenij weliké. Lidé pak diwili se řkauce/ Y yaký gest tento že wětrowee a Moře poslauchagij ho:

D Marek V A. Luk. VIII D

¶ A když přissel Gežijss za Moře do kraginy Gergezenských/potkali se s ním dwa člowěky magijce ďábelstwij/wysslij z Hrobuow/litá přijliss/tak že žádný ne mohl tau cestau choditi. A hle křičeli/ řkauce/Co tobě do nás Gežijssy synu Božij: Přissel gsy před časem aby nás mučil: A bylo ne daleko od nich stádo wepřůw mnohých pasa se. Y prosyli ho ďáblowé/řkúc/Poněwádž nás wymijtass odsud/dopustiž nám wgijti w stádo wepřůw. Y řekl gim/Gděte. A oni wyssedsse wessli do wepřůw: A hle hřmotem welikým běželo wssecko stádo vprkem do moře/y zhynuli w wodách. Pastýři pak vtekli: a přissedsse do Miesta/powěděli to wssecko y o těch kteřij ďábelstwij měli. A ay wsseckno Miesto wysslo w střijtz Gežijssowi. A vzřewsse gey/prosyli ho aby ssel z končin gich:

Marek V C.

¶ Krystus dnau zlámaného vzdrawil. Mathausse powolal/a dostatečně k otázce odpowěděl. Ziena krwotok trpijcý/y dcera Knijžete/y dwa slepcy zdrawij přigijmagij.

¶ Kapitola IX.

¶ A Wstaupiw Gežijss na Lodičku/ přeplawil se/a přissel do Miesta swého. A hle přinesli gemu dnau zlámaneho ležijcýho na loži. A wida Gežijss wijru gich/řekl dnau zlámaneemu / Spoluwěř Synu/odpausstěgijť se tobě hřijchowé twogi. A ay někteřij z včiteluow řekli sami w sobě/Tento se rauhá. A když poznal Gežijss mysslenij gich/řekl/Y co myslijte zlé wěcy w srdcých swých: Co gest snáze řijcy/Odpausstěgijť se tobě hřijchowee twogi: čili řijcy/Wstaň a choď: Ale abysste wěděli že syn člowěka má moc na zemi odpausstěti hřijchy. Tehdy řekl dnau zlámanému/ Wstaň/ wezmi lože swé/a gdi do domu swého. Y wstal gest/a odssel do domu swého. A widauce to zástupowé báli se/a welebili Boha/kterýž dal takowau moc lidem.

XIX neděle po Swaté Trogicy. Marek II A. Lukáss V C.

¶ A když ssel odtud Gežijss/ vzřel člowěka an sedij na Cle/gménem Mathausse. Y řekl gemu/Poď po mně. A on wstaw ssel za ním. Y stalo se když seděl za stolem w geho domu/hle mnozý zgewnij a taynij hřijssnijcy přissedsse seděli za stolem s Gežijssem a s Včedlnijky geho. A widauce to Zákonijcy prawili včedlnijkuom geho/Proč s zgewnými a taynými hřijssnijky gij Mistr wáss: Ale Gežijss vslyssaw/řekl/Nenijť potřebij zdrawým lékaře/ ale nemocným/ale raděgij gděte a včte se coby to bylo/Milosrdenstwij chcy a ne oběti. Nebo ne přissel gsem wolati sprawedliwých/ale hřijssných k pokánij.

Ewange lium na Den swatého Mathausse. Marek II B Lukáss V F. B Marek II C. Lukáss V F. Ozeass VI C Nijž XII A.

¶ Tehdy přistaupili k němu Včedlnijcy Janowi/řkauce/ Proč my a Zákonijcy postijme se často/ a Včedlnijcy twogi se ne postij: Y řekl gim Gežijss/Zdaliž mohau Synowe Zienichowi plakati dotud dokud gest s nimi Zienich: Ale přijgdauť dnowé/ když bude odyat od nich Zienich/a tehdážť se budau postiti. A žádný ne přissýwá záplaty raucha nowého k rauchu starému. neb odgij má pewnost geho odraucha/a wětssý dijra býwá. Aniž legij wijna nowého w sudy staré/syc ginák rozpučij se sudowé a wjno se wylege/a sudowé se zkazý. Ale wijno nowé legij w nowé sudy/a býwá obé zachowáno.

Marek II C. Lukáss V F.

¶ A když ty wěcy on k nim mluwil/Ay Knijže gedno přistaupilo k němu/a klanělo se gemu/řka/Pane/Dcera má nynij gť vmřela: ale poď/wlož na ni ruku swau/ a budeť žiwa. A wstaw Gežijss ssel za nijm y Včedlnijcy geho. A ay žena kteráž swau nemoc měla dwanácte leth/přistaupila szadu/ a dotkla se podolka rúcha geho. Neb gest řekla sama w sobě/Dotknuli se toliko raucha geho/ zdráwa budu. A Gežijss obrátiw se a vzřew gi řekl/Daufay dcero/Wijra twá tebe zdrawau včinila. Y vzdrawena gť žena w tu hodinu. A když přissel Gežijss do domu Knijžete/a vzřew tu trubače a zástup hlučijcý/řekl gim/Odegděte ž/nebť gest ne vmřela Děwečka/ale spijť. Y posmijwali se gemu. A když byl wyssel zástup/wssel tam a vyal gi za ruku gegij/y řekl/Děwečko wstaň. Y wstala Děwečka. A roznesla se powěst tato po wssý zemi té.

XXIIII neděle po Swaté Trogicy. Marek V C. Luk: VIII F. C Marek V C. Marek V C. Marek V D

¶ A když ssel odtud Gežijss/ssli gsú za nim dwa Slepá wolagijce/a řkauce/Smiluog se nad námi synu Dawiduow. A když wssel do domu/přistaupili k němu ti slepij. Y řekl

Nijž XX D.

gim Gežíſs/ Wieřýteli že to mohu včiniti wám: Rżekli gemu/ Wieřýme Pane. Tehdy dotekl ſe očij gich/řka/ Podlé Wíry waſſý ſtaniż ſe wám. Y otewřýny gſau očí gich. Y pohrozyl gim Gežíſs/řka/ Wiztež ať nižádný o tom ne wij. Ale oní wyſſedſſe hlásali o Mar. VII D Lukáſs II B němem po wſſý zemi té. A kdyż oni wyſſli/ podali gemu Cžlowěka němého dábelſtwij magýcyho. A kdyż gť wywrhl dábla/ mluwil geſt němý/ y diwili ſe zástupowé/ řkauce/ Nikdy ſe tak ne vkázalo w Lidu Jzdrahelſkém. Ale Zákonnýcy prawili/ Knížetem Luk: XIII E dábelſkým wymýtá dábly.

¶Y obcházel Gežíſs wſſecka Mieſta y Mieſtečka vče w ſſkolách gich/ a káže Cžtenij králowſtwij/ a vzdrawuge wſſecky nemoci. A wida zástupy ſlitowalo ſe mu gich/ neb byli opuſſteni a blúdýce yako owce ne magýce paſtýře. Tehdy řekl Včedlnýkuom ſwým/ Žeň zagiſtee geſt mnohá/ ale dělnýkú w málo. Protož proſteż Pána žní/ ať poſſle dělnýky na žeň ſwú.

¶ Orozeſlánij dwanácti Apoſſtoluow. Aże Kryſtus ne přiſſel dáti na zemi pokoge/ ale meč.

¶ Kapitola X.

A Mare. III B Lukáſs IX A Lukáſs VI C

¶Swolaw dwanácte včedlnýkuo ſwých/ dal gím moż nad Duchy nečiſtými aby ge wymýtali/ a aby vzdrawowali wſſecky nemoci y každay nemoc. Dwanácti pak Apoſſtoluow gſau gména tato. Prwnij Sſýmon kterýž ſlowe Petr/ a Ondřeg bratr geho/ Jakub Zebedeúw/ a Jan bratr geho/ Filíp/ a Bartholoměg/ Thomáſs a Mathauš genž byl celný/ Jakub Alfeuow/ a Thadeus/ Sſymó Kananeyſký/ a Gidáſs Yſſkaryot ſký/ kterýž y zradil gey.

¶Tiech dwanacte poſlal Gežíſs/ přikazuge gim/ a řka/ Na ceſtu Pohanúw ne choďte/ a do měſt Samarytanſkých ne wcházeyte: Ale raděgij gďete k owcem kteréż gſau zahynuly domu Jzdrahelſkého. A gdauce kažte řkagýce/ Žiež ſe přiblížilo Králowſtwij Nebeſké. Nemocné vzdrawugte/ mrtwé křeſte/ malomocné čiſtte/ dábly wymytayte. darmo gſte wzali darmo dayte. Ne wladněte zlattem ani ſtříbrem/ ani peněz w měſſých waſſych mýwayte/ ani moſſny na ceſtie/ ani dwau ſuknij/ ani obuwi/ ani holi. neb hoden geſt dělnýk pokrmu ſweho. A do kterehożkoli města neb městečka wegdete/ otěžte ſe kdoby w něm hodný byl: a tu pobuďte ažy wygdete. A wcházegýce do domu pozdrawtež ho/ řkauce/ Pokog tomuto domu. A budeliť zagiſte duom ten hodný/ pokog waſs přýgdeť naň: Paklit ne bude hodný/ pokog waſs Mare. VI B Lukáſs IX A k wám ſe nawrátij. A kdožkoli ne přýgme was aniż vſlyſſý řečij waſſých/ wygdauce wen z domu neb z Mieſta/ wyraztež prach z noh ſwých. Zagiſté prawým wám/ že lehčegij bude zemi Sodomſkých a Gomorſkých w den Saudný/ nežli městu tomu. Nijž II C Lukáſs X B Lukáſs X A

¶Ay yá poſýlám was yako owce mezy wlky. Protož buďte opatrnij yako hadowe/ a ſproſtnij yako holubice. A wyſtříhayte ſe lidij: nebť was wydáwati budau w ſiiemjch a w zbořých ſwých budau was bičowati/ a budete wedeni před Kraale a wládaře pro mne na ſwědectwij gim y národuō. A kdyžť was wydadij/ ne myſlete kterak aneb co byſſte mluwili/ nebo dáno wám bude w tu hodinu co budete mýti mluwiti/ neb ne gſte wy kteříž mluwijte/ ale duch Otce waſſeho genž mluwij w was. Wydáť zagiſte Bratr Bratra na ſmrt/ a Otec Syna: Powſtanauť ſy nowé proti rodičuom/ a zmordugij ge: A budete w nenáwiſti wſſem lidem pro Gméno mé. ale kdož ſetrwá ažz do konce/ ten Spaſen bude. A kdyż ſe wám budau protiwiti w Mieſtie gednom/ vtecte do giného. Zagiſtiť prawým wám/ ne zchodijte měſt Jzdrahelſkých/ ažť přýgde Syn Cžlowěka. Ne nijť včedlnýk nad Miſtra/ ani ſlužebnýk nad Pána ſweho. doſtit geſt včedlnýku aby byl yako miſtr geho/ a ſlužebnýk yako Pan geho. Poněwadž gſau hoſpodáře Belzebubem nazýwali/ čim pak wjce domácý geho: Protož ne bogte ſe gich. Nebť nenij nic ſkrytého cožby ne bylo zgeweno/ ani tayno coby nebylo zwěděno. Což wám prawým we tmách prawte na ſwětle: a co w vſſy ſlyſſýte/ hlaſayte na ſtřechách. A ne bogte ſe těch kteříž zabýgegij tělo/ ale duſſe ne mohau zabiti: ale wjce boyte ſe toho/ kteryž muož tělo y duſſy zatratiti v wěčném ohni. Zdaliž ſe ne prodá wagij dwa Wrabcy za maly peníz: a geden z nich ne vpadne na zem bez otce waſſeho. Waſſy pak wlaſowee hlawy wſſyckni zčteni gſau. Protož ne bogte ſe/ wſſak mnohých Mich: VII b Luk. IX D

¶ Evangelium při Památkách Apoſſtolſkých Marek VI B Lukáš IX A B Lukáſs X B. Marek VI B Lukáš IX A. Lukáſs X A. ? Lukáſs X A. ? Lukáſs VI B Jan XIII B Mar. III C Luk. VIII C Lukáš XII D

Digitized by Google

wrabcuow draſſſý gſte wy. ¶ A protož
kaţdý kdo mne wyzná před lidmi/wyznám
y já gey před otcem mým/kteryž geſt w Ne
beſých. Ale kdož mne zapřu před Lidmi/za-
přuſmť ho y já před Otcem mým kteryž gť
w Nebeſých.

¶ Ne domnijwagte ſe bych přiſſel pokog
dáti na zemi. Ne přiſſel gſem pokoge dáti/ale
meč. nebť gſem přiſſel abych rozdělil člowě-
ka proti Otcy geho/a dceru proti Matky
gegij/a Newěſtu proti Swekruſſy gegij/a
nepřátelé člowěka budau domácy geho.

¶ Kdo miluge Otce aneb Matku wýce
nežli mne/nenij mne hoden. A kdo miluge
Syna neb Dceru wijc nežli mne/nenij mne
hoden. A kdož ne béře Křijže ſwého a ne ná-
ſleduge mne/nenij mne hoden: Kdo nalezne
žiwot ſwuog ztratijť gey/a kdoby ztratil ži-
wot ſwuog pro mne/naleznť gey. Kdo wás
přigijmá/mne přigijmá: a kdo mne přigjmá
přigijmá toho kteryž mne poſlal. Kdo při-
gijmá Proroka we gménu Proroka/odpla
tu Proroka wezme. A kdo přigijmá Spra
wedliwého we gménu Sprawedliwého/od
platu Sprawedliwého wezme. A kdokoli
dá k napitij gednomu z techto naymenſſých
čiſſy wody ſtudené/toliko we gmenu Učedl
nijka: Zagiſte prawijm wám/neztratijť od
platy ſwé.

¶ Jan z žaláře k Gežiſſowi poſylá. Gežiſſ
gey před zaſtupy wychwaluge přimlauwa meſtům
nekagicým Otce ſwého welebij. A že gho Kryſtowo
chutné. ¶ Kapitola XI.

A Stalo ſe když dokonal Gežijſs řeči
tyto přikazugijc dwanácti Učedl-
nijkuom ſwým/ſſel odtud aby učil
a kázal w Meſtech gich.

¶ Jan pak když vſlyſſal w okowách ſku
tky Kryſtowy/poſlaw dwa učedlnijky ſwá
řekl gemu/Tyli gſy kteryž přigiti máš/cy-
li giného čekáme: Y odpowijdage Gežijſs/
řekl gim/Gdúce powěztež Janowi co ſlyſſý
te a widijte/Slepij widij/Kulhawij chodij
Malomocnij ſečyſtij/Hluſſj ſlyſſý/Mrtwij
zmrtwých wſtáwagij/Chudij Čztenij ſwa-
té přigijmagij. a blahoſlawený geſt ten kdo
ſe ne pohorſſý na mně. A když oni odeſſli/po
čal Gežijſs prawiti k zaſtupuom o Janowi/
Co gſte wyſſli na pauſtě widěti: zda třtinu
kteráž ſe wětrem klátj: Aneb co gſte wyſſli wi
dětí: zda člowěka měkým ruchem oděného:
Ay kteříjž ſe měkým rauchem odijwagij/w
domijch Králowſkých gſau. Ale co gſte wy
ſſli widěti: Prorokalí: Giſtie prawjm wám
y wijce nežli Proroka. Tentoť geſt zagiſtě o
němž pſáno gť/ Ay já poſýlám Anděla ſwé
ho před twářij twau/kteryžto připrawij ce
ſtu twau před tebau. Zagiſtě prawijm wám
že mezy Syny ženſkými ne powſtal wětſſý
nad Jana Křtitele. ale kdo gť menſſý w krá
lowſtwij Nebeſkém/geſtit wětſſý nežli on.
Od dnuow Jana křtitele až doſawád/Krá
lowſtwij Nebeſké násylij trpij/a ti kteříjž ná
ſylij činij vchwacugijť ge. Neb wſſyckni pro
rocy y Zákon/až do Jana prorokowalí: a
chceteli rozuměti/onť gť Eliáš kteryž přigj
ti měl. Kdo má vſſy k ſlyſſenij ſlyſs.

¶ Ale k komu připodobnijm pokolenij to
to: Podobno geſt dětem ſedijcým na rynku/
kteříjž k ſobě rownym wolagijce/řijkagj/Z-
pijwali gſme wám/a wy gſte ne ſkákalí: pla
kalí gſme/a wy gſte ne kwijlili. Nebť geſt při
ſſel Jan/ne geda ani pige/ a řijkagij/Diabla
má. Přiſſel Syn člowěka geda a pige/a řij
kagij/Hle člowěk žrač a opilec wijna/zgew
ných a tayných hřijſſnijkuow přijtel. Y v-
činěna geſt ſprawedliwá maudroſt/od Sy
nuow gegich.

¶ Tehdy počal přimlauwati Meſtům
(w nichžto činění gſú geho mnozý diwowé)
že gſau ne činili pokánij. Běda tobě Koro
zaym/běda tobě Bethſaydo/neb kdyby w
Týru a w Sydonu byli činěni diwowee tí
kteříjž gſau činěni w wás/dáwnoby byli w
žijni a w popele pokánij činili. Ale wſſak pra
wijm wám/že Týru a Sydonu lehčegij bu
de w den ſaudný nežli wám. Aty Kapharnaum/kteréž gſy ſe až do Nebe wywýſſylo/
až do pekla ſtrčeno budeš/nebo by w So-
domě byli činěni diwowé kteříjž gſau činěni
w tobě/ſnadby byli zůſtali až do tohoto dne.
Ale wſſak prawijm wám/že zemi Sodom-
ſkých lehčegij bude w den ſaudný nežli tobě.

¶ W ten čas odpowědě w Gežijſs/řekl/
Chwálim tebe Otče pane nebe y země že gſy
ſkryl tyto wěcy před múdrými a opatrný-
mi/a zgewil gſy ge maličkým. Giſtie Otče/
neb ſe tak lijbilo před tebau. Wſſecky wěcy
dány gſau mi od Otce mého. A nižádný ne
zná Syna gedine otec/ani Otce kdo zná gě

Mala: III A. Marek I A.
Luká: VII D
Luká: VII E
Lukáš X B.
Lukáš X D.
Jan VIII C.

Digitized by Google

Jerem: VI D díné Syn/a komu bude chtijti Syn zgewi-
ti. Poďte ke mně wſſyckni kteřijž pracugete a
obtijženi gſte/a yáť wás poſylnijm. Wezmě
též gho mé na ſebe/a včte ſe oděne/nebť gſem
yá tichý a pokorný ſrdcem/a naleznete od-
počinutij duſſem ſwým. Gho mé zagiſté ge-
ſtiť ſladké/a břijmě mé lehké:~

¶ Včedlnijcy klaſy wymijnagij Kryſtus v-
ſchlau ruku vzdrawuge. Potom Cžlowěka Diablem
y ſlepého/y němého. Treſce Zákonijky znamenij žá-
dagijcý. Ani k matce/ani k bratřijm ſe ne zná.

¶ Kapitola XII.

¶ A Ten čas ſſel Gežijſs w den Swá-
tečnij ſkrze obilij/a Včedlnijcy ge-
Marek II D. ho lačnij gſauce počali wymijna-
Lukáſs VI A ti klaſy a gijſti. Zákonnijcy to wi-
dauce/řekli gemu/Hle toť Včedlnijcy twogi
činij to což gim ne ſluſſý činiti w den Swá-
I Krá: XXI b tečnij. A on řekl gim/Y zdali gſte ne čtli co gt
včinil Dawid když gt lačněl/y ti kteřijž s nim
byli/kterak geſt wſſel do Domu Božijho/a
chleby poſwátnee gedl/kterýchžto gemu ne
ſluſſelo gijſti/ani těm kteřijž s nim byli/gedi-
né ſamým Kněžijm: Aneb zdali gſte ne čtli
tiij mo: xxviij w Zákoně/že Kněžij w den ſwátečnij w chrá-
mě Swátek ruſſý/a gſau bez hřijchu: Pra-
wijmť wám zagiſté/že Chrámu wětſſý geſt
Ozeáſs VI C. tuto. Ale kdybyſſte wěděli co geſt toto/Mi-
Marek III D loſrdenſtwij chcy a ne oběti/nikdybyſſte ne
Lukáſs VI A potupowali newinných. Syn zagiſté člowě-
ka geſtiť Pánem také dne Swátečnijho:~

¶ A když odtud ſſel Gežijſs/přiſſel do
Marek III A Sſkoly gich. A hle byl tu člowěk mage ru-
Lukáſs VI B ku vſchlau. Y tázali ho řka/Sluſſýli w den
Swátečnij vzdrawowati: aby gey obžalo-
wali. A on řekl gim/Který bude z wás člo-
wěk kterýžby měl Owcy gednu/a vpadneli
ta do yámy w den Swátečnij/ y zdali gij
doſáhna newytáhne: čijm wijce lepſſý gt člo-
B wěk nežli owce: Sluſſýť tehdy w den ſwáte-
Marek III A čnij dobře činiti. Y řekl člowěku tomu/Wztá-
Jan X G. hni ruku ſwau. Y wztáhl geſt/a zdrawá vči-
něna geſt yako y druhá:~

¶ Wyſſedſſe pak Zákonijcy včinili radu
proti němu kterakby gey zahubili. A Gežijš
wěda to/ſſel odtud: y ſſli mnozý za nijm/a
vzdrawil ge wſſecky a přikázal gim aby ge-
ho ne zgewowali. Aby ſe naplnilo to/což po-
wědijno geſt ſkrze Izayáſſe Proroka kterýž
dij/ Ay dijtě mee kteréž gſem wywolil/milý
muog w němž ſe dobře zalijbilo duſſy mé. Izay: XLII a
Položijm Ducha mého na něho/a ſaud Ná-
roduom zwěſtowati bude. Ne budeť ſe wa-
diti/ani křičeti/ani kdo na ryňcých vſlyſſý
hlaſu geho. třtiny klátijcý ſe ne zláme/a lnu
kúřijcýho ſe ne vhaſý/dokawádž ne wydá k
wijtězſtwij ſaudu/a we Gménu geho Náro-
dowé daufati budau:~ Tehdy podán geſt
gemu ďábelſtwij mage/ſlepý/a němý: Y vz- Lukáſs XI B
drawil gey/tak že geſt mluwil y widěl. Y Marek III C
diwili ſe wſſyckni záſtupowee s ſtrachem/a
prawili/Zdali tento geſt Syn Dawidůw:
Ale Zákonijcy to vſlyſſawſſe/prawili/Ten-
to ne wymijtá Diábluow gediné Belzebu- Marek III C
bem Knijžetem ďábelſkým. Gežijſs pak wě- Lukáſs XI B
da myſſlenij gich/řekl gim/Každé Králow-
ſtwij rozdělené proti ſobě zpuſtne/a každé mě-
ſto nebo duom proti ſobě rozdělený ne ſtane.
A geſtli že Diábel ďábla wymijtá/proti ſobě
rozdělen geſt. kterak tehdy ſtane Králowſt-
wij geho: A yá wymijtámli ďábly w Belze-
bubu/Synowé waſſy w kom wymijtagij:
Protož oni ſaudcowe waſſy budau. A pakli
yá duchem Božijm ďábly wymijtám/giſtie C
přiſſloť geſt mezy wás Králowſtwij Božj.
Nebo kterak kdo muož do domu ſylného w-
gijti/a geho nádoby pobrati/leč prwé ſwij-
že ſylného/a tepruw duom geho oblaupij.

¶ Kdo nenij ſemnau/proti mně geſt: a Marek III B
kdo ne shromážďuge ſemnau/ rozptyluget. Lukáſs XII d
Protož prawijm wám/Wſſeliký hřjch y rú-
hánij bude lidem odpuſſtěno/ ale duch rau-
hánij nebude odpuſſtěn. A kdobykoliwěk řekl
ſlowo proti Synu člowěka/bude gemu od-
puſſtěno: ale kdoby řekl ſlowo proti Duchu
Swatému/ ne budeť gemu odpuſſtěno ani Lukáſs III C
na tomto ſwětě/ani na budaucým. Aneb v-
čiňte ſtrom dobrý/a owotce geho dobré: a-
neb včiňte ſtrom zlý/a owotce geho zlé/neb
zagiſté po owotcy ſtrom býwá poznán. Po
kolenij Hadowé/kterak muožete dobré wěcy Lukáſs VI C
mluwiti/poněwádž gſte zlij: neb z hognoſti
ſrdce vſta mluwij. Dobrý člowěk/z dobree-
ho pokladu ſrdce wynáſſý dobré/a zlý Cžlo-
wěk ze zlého pokladu wynáſſý zlé. Ale pra-
wijm wám/že z každého ſlowa prázdné° kte-
rež mluwiti budau lidé/wydadij z něho po-
čet w den ſaudný. Z řeči zagiſté twé ſprawed-
liw budeš včiněn/a z řeči twé budeš potupě.

Digitized by Google

Mar: VIII b
Lukáš XI B
v mo: rrrij C

Tehdy odpowědělí gemu někteřij z wčí
teluow a Zákonýkuow/řkauce/Mistře/chce
me od tebe znamenij widěti. Kteryžto odpo
wijdage/řekl gim/Pokolenij zlé a cyzložné
znamenij hledá/a znamenij ne bude gemu dá
no/gediné znamenij Jonásse Proroka. Neb
yakož gest byl Jonáš w břisse Welryba tŕy
dní a tŕi nocy/takť bude Syn člowěka w sr-
dcy zemé tŕi dní a tŕi nocy. Mužij Nynywit
sstij stanau na saudě s pokolenim tijmto/a
potupij ge/nebo gsau pokánij činilí k kázanij
Jonássowu/A hle wijce nežli Jonáš tuto.
Králowna od poledne powstane na saudě s
pokolenim tijmto/a potupj ge: neb gť přige
la od končin země aby slyssala múdrost Ssa
lomúnowu/a hle wijce nežli Ssalomún tu
to. Když pak nečistý duch wygde od člowě
ka/chodij po mistech suchých hledage odpo
činutij/a ne nalezá. Tehdy dij/Nawrátijm
se do domu swého odkud gsem wyssel. A při
gda nalezne gey prázdný/chwosstissti wyčí-
sstěný a okrásslený. Tehdy gde a přigme k so
bě giných sedm duchů w horssých sebe a we-
gdauce přebýwagij tam: Y bywagij posled
nij wěcy člowěka toho horssý nežlí prwnij.
Tak bude y tomuto pokolenij nayhorssýmu.

Jonáš II A.
D
Jonáš III B
Lukáš IX D
III Krá: X A

Marek III A
Luk: VIII C.

A když on gesstě mluwil k zástupuom/
Ay hle matka geho a bratřij stálí wně žáda
gúce s nim mluwiti. Y řekl gemu nějaký/
Hle Matka twá y bratřij twogí stogij wně
chtijc stebau mluwiti. A on odpowijdage to
mu kteryž gemu powěděl/řekl/Která gť ma
tka má/a kteřij gsú bratřij mogi: A wztáhw
ruku swau na Učedlnicky swé/y řekl/Hle toť
Matka má y Bratřij mogi. Neb kdožkolí či
nij wuolí Otce mého kteryž gť w Nebesých
tenť gť Bratr mág y Sestra y Matka má

Luk: VIII A.

ten kteryž rozsýwá/aby rozsýwal Semeno
swé. A když rozsýwal/některá padla podlé
cesty/a přileteli Ptácy a szobali ge. Giná
pak padla na mijsta skalnatá/kdežto ne mě-
la Země mnohé: a rychle wzessla gsau/pro-
to že neměla hlubokosti Země. a když Slun-
ce wzesslo wwadla gsau/a že neměla Kořene
wschla gsau. Giná pak padla w trnij: y wz-
rostlo trnij/a wdusylo ge. A giná padla w
Zemi dobrau: y dala wžitek některé Sty/ně
které ssedesáty/a giné třídcáty. Kdo má u-
ssy k slyssenij slyss.

Tehdy přistaupiwsse Učedlnicy/řekli B
gemu/ Proč w Podobenstwijch mluwijss Mar. IIII B
gim: A on odpowěděw/řekl gim/Neb wám Luk. VIII B
dáno gť znáti tagemstwij Králowstwij Bo Luk. VIII C.
žijho/ale gim nenij dáno. Neb kdo má/bude Mar. IIII E
gemu dáno a bude hognějij mijti: ale kdo ne
má/y to což má bude od něho odyato. Pro-
tož w Podobenstwijch mluwijm gim: neb
widauce ne widij/a slyssýce ne slyssý/ani ro
zumějij: Aby se naplnilo na nich proroctwij
Jzayásse/řkaucyho/Ussyma slyssěti budete/ Jzayá. VI C
a ne budete rozuměti: a widauce wzrijte/a ne Mar. IIII B
budete widěti. Nebť gest zhrublo srdce Lidu Luk. VIII B
tohoto/a ussyma těžce slyssěli/a oči swé za w Jan XI G.
řelí: aby nikdy očima ne widěli/a ussyma ne Sku. prwij G
slyssěli/a srdcem ne srozuměli/a ne obrátili se
abych gich ne wzdrawil. Ale wasse oči blaho Lukáš X D.
slawene gsau nebo widij/y Ussy wasse nebo
slyssý. Neb zagisté prawijm wám/že mnozý
Prorocy a sprawedliwij žadali widěti co
wy widijte a ne widěli/a slyssěti což wy sly-
sstte/a ne slyssěli. Protož wy slyssite podo-
benstwij rozsewače. Každý kdož slyssý Slo C
wo Králowstwij a ne rozumij/přicházý zlý Mar. IIII D
y wchwacuge to což gť wsato w srdce geho: Luk. VIII B
To gest ten kteryž podlé cesty wsat gest. Ale
který na skalné zemi wsat gest: Tenť gest kte
ryž slyssý Slowo/a hned s radostij přigij-
má ge/a ne má w sobě kořene ale gest časný:
a když přijgde zamaucenij a protiwenstwij
pro Slowo/y hned se pohorssý. Ale kdož
gest wsat mezy trnij/tenť gest kteryž slyssý
Slowo Božij/než že pečowánij tohoto swě
ta/a oklamánij zbožij/wdussuge Slowo/a
bywá učiněno bez wžitku. Ale kdož w dobrú
zemi wsat gest/tenť gť kteryž slyssý Slowo
a rozumij/a wžitek nese a činij/některé zagisté
Sty/a giné ssedesáty/giné pak třídcáty.

Učij Krystus z lodičky zástupy. Podoben-
stwij o semeni wykládá. Přidawá o kaukoli y o zrnu
hořčičném. Podobenstwij o kwasu do mauky scho-
waném. O pokladu skrytém w poli. O drahé Perle.
O wrssy wpusstěné do Moře. Zie Prorok w swé wla
sti nenij wzácný. Kapitola XIII.

A
Mar: IIII A.
Luk: VIII A.

Ten den wyssed Gežíss z Domu/
seděl podlé Moře. Y sessli se k ně
mu zástupowé mnozý/tak že wstú
piw na Lodičku seděl/a wesskeren
zástup stál na břehu: Y mluwil gim mnohé
wěcy/w Podobenstwijch/řka/Hle wyssel

Digitized by Google

IIII Neděle po Ochtábu Božjho Křtěnj. Mar: IIII C. D

¶Giné podobenſtwj powěděl gim/řka Podobno včiněno geſt Králowſtwj Nebeſké člowěku kteryž naſál dobreho Semene na polj ſwem. A když zeſnuli Lidé/přijſel nepřjtel geho/a naſál kaukole mezy pſſenicy a odſſel. A když wzroſtla bylina/a vžitek včinila/tehdy ſe vkázal y kaukol. Tehdy přiſtaupiwſſe ſlužebnjcy Hoſpodářowi/řekli gemu/ Pane/wſſak gſy dobreho Semene naſál na ſwém poli/kdež ſe geſt pak wzal kaukol: Y řekl gim/Nepřjtel Člowěk to včinil. Služebnjcy pak řekli gemu/Chceſſli puogdemeť/a wytrháme gey: Y řekl/Ne/abyſſte ſnad trhagjce kaukol/ſpolu s nim ne wytrhali y pſſenice. Nechtež ať obe ſpolu roſte až dožnu: a w čas žni/dům žencuom/Wytrhayteż ney prw kaukol/a ſwěžteż gey w ſnopky k ſpálenj ale pſſenicy shromážďte do mé ſtodoly ~

¶Opět giné podobenſtwj propowěděl gim/řka/Podobno geſt Králowſtwj Nebeſké zrnu horčičnému/kterež wzaw Člowěk wſál na ſwem poli/kterežto zagiſté naymenſſj geſt mezy wſſemi Semeny. A když wzroſte wěčj geſt wſſech bylin/a bywá ſtrom tak že ptácy powětrnj přiletjce odpočjwagj na geho ratoleſtech.

¶Giné podobenſtwj mluwil geſt gim/řka/Podobno geſt Králowſtwj Nebeſké kwaſu/kteryžto wzawſſy Žena y ſkryla we třech měřicých mauky/ažť geſt zkyſalo wſſecko. Tyto wſſecky wěcy mluwil Gežjſs w Podobenſtwjch k zástupuom/a bez podobenſtwj nic gim ne mluwil: Aby ſe naplnilo což powědjno geſt ſkrze Proroka kteryž dj/ Otewru w podobenſtwjch vſta ſwá/wyprawowati budu ſkryté wěcy od vſtanowenj Swěta ~

¶Tehdy rozpuſtiw zástupy přiſſel do domu: Y přiſtaupili k němu Včedlnjcy geho/řkauce/Wylož nám podobenſtwj o kaukolj polnjm. Kteryž odpowjdage/řekl/Kdo ſege dobré Sýmě/geſtit Syn člowěka. A pole/geſt tento Swět. Dobré pak Sýmě/gſau ſynowé Králowſtwj. Ale kaukol/gſau ſynowé zlj. A nepřjtel kteryž gey rozſýwá/geſtit Diábel. Ale žeň/geſt ſkonánj Swěta. A žeńcy/gſau Andělé. Protož yakož zbjragj kaukol a ohněm gey ſpalugj/tak bude na ſkonánj Swěta. Poſſle Syn člowěka Anděly ſwé/a wyberau z Králowſtwj geho wſſecka pohorſſenj/y ty kteřjž činj neprawoſť/ a vwrhau ge do pecy ohniwé. tuť bude pláč a ſſkřjpenj zubuow. A tehdáž Sprawedlnj ſtkwjti ſe budau yako Slunce w Králowſtwj Otce gich. Kdo má vſſy k ſlyſſenj ſlyſs ~

¶Podobno geſt Králowſtwj Nebeſké pokladu ſkrytému w poli: kteryžto když člowěk nalezne ſkryge a pro radoſť geho gde a prodá wſſecko což má/a kaupj pole to. Opět podobno geſt Králowſtwj Nebeſké člo wěku kupcy hledagjcýmu dobrých Perel. A když nalezne gednu drahau Perlu/odegde a prodá wſſecky wěcy kterež má a kaupj gi. Opět podobno geſt Králowſtwj Nebeſké Sýti puſſtěné do Moře/ a zewſſelikeho plodu rybjho lapagjcý/kteraužto když naplněná byla wytáhſſe/a na břehu ſedjce/wybjrali dobré w nádoby ſwé/a zlé pryč zawrhali. Takť bude na ſkonánj Swěta: Wygdau Andělé/a oddělj zlé z proſtředku Sprawedlnjwých/a vwrhau ge do pecy ohniwé. tuť bude pláč a ſſkřjpenj zubuow. Srozumělili gſte tomuto wſſemu: Řekli gemu/Y owſſem. Řekl gim/Protož každý Včitel vmělý k Králowſtwj Nebeſkému/ podoben geſt člowěku hoſpodáři/kteryž wynáſſý z pokladu ſweho nowé y ſtaré wěcy.

¶Y ſtalo ſe když dokonal Gežjſs tato Podobenſtwj/ſſel odtud. A přiſſed do wláſti ſwé/včil ge w Sſkolách gich/tak že ſe diwili řkauce/Odkud tomuto maudroſť tato/ a diwy tyto: Wſſak tento gť Syn teſařůw: Wſſak Matka geho ſlowe Marya: a Bratřj geho/Jakub/a Jozeff/a Sſymon/a Judas: a Seſtry geho wſſak wſſecky v naas gſau: Odkawáď tehdy má tyto wſſecky wěcy: Y horſſylj ſena něm. A Gežjſs řekl gim/ Nenj Prorok bezecti gediné w wlaſti ſwé a w domu ſwreem. Y ne včinil tu mnoho diwuow pro gich newěru ~

Marek VI A
Lukáš: IIII C
Jan IIII §.
Marek VI A
Lukáš X A.
Jan VI §
Marek VI A
Lukáš: IIII D
Jan IIII A

¶Wypiſuge Janowo od Herodeſa ſtietj. A že Kryſtus pěti Chleby a dwěma Rybami pět Tiſyciuow Mužuow nakrmil. Po Moři ſe prochazý. A w zemi Genezaretſké mnohé vzdrawuge nemocné.

¶Kapitola XIIII.

V Ten čas vſlyſſel Herodes vládař čtwera Knjžetſtwj powěſt o Gežjſſowi: Y řekl ſlužebnjkům ſwým/

Marek VI B
Lukáš IX D

Digitized by Google

Tentoť geſt Jan Křtitel/onť geſt wſtal zmrtwých/a protož ſe diwowé děgij ſkrze něho.
Marc: VI C. Lukáš III D Neb Herodes byl yal Jana/a ſwázal gey/a wſadil do žaláře pro Herodyadu manželku Filipa bratra ſweho. Nebo prawil gemu Jan/Nelzeť tobě gij mjti. A chtězabiti gey/bál ſe lidu: neb yako Proroka gey měli. Na den pak narozenij Herodeſowa/tancowala dcera Herodyady wproſtředku: A lijbilo ſe Herodeſowi/tak že s přijſahau zaſlijbil gij dáti začbykoli ho proſyla. A ona gſauc y nawedena od mateře ſwé/řekla/Day mi ſem na mjſe hlawu Jana Křtitele. A zarmútil ſe Král. Ale pro přijſahu a pro ty kteřijž ſpolu ſtolili/rozkázal gij dáti. A poſlal/a ſtjal Jana w žaláři. A přinešena geſt hlawa geho no mjſe/a dána geſt dewečce/a ona ně
Marc. VI D ſla gi materi ſwé. A přiſtaupiwſſe Včedlnjcy geho/wzalí tělo geho a pochowali ge/a přijſedſſe powěděli to Gežjſſowi.

Lukáš IX B Jan VI B. ¶ To když vſlyſſal Gežjſs odſſel odtud na lodičce na mjſto puſté ſaukromij. A když vſlyſſeli zaſtupowé/ſſli za nim pěſſky z měſt. A wyſſed vzřel zaſtup mnohý/a ſlitowal ſe nad nimi/a vzdrawowal nemocné gegich.

Marek VI E Lukáš IX B Jan VI A. A když bylať wečerau přiſtaupili k němu včedlnjcy geho/řkauce/Puſtť geſt mjſto to to/a hodina giž pomjnula/rozpuſť zaſtupy/ať gdauce do Mjeſteček nakaupij ſobě pokrmuow. A Gežjſs řekl gim/Nenjť gim potřebij gjti/dayte wy gim gjſti. Odpowěděli gemu/Nemáme zde gedine pět chlebuow a dwě ryby. Kteryžto řekl gim/Přineſtež mi ge ſem. A když kázal zaſtupu ſyſti na tráwě/wzaw pět chlebuow a dwě ryby/wzhlédl do Nebe/y požehnal a lámal/a dal Včedlnjkuom chleby/a Včedlnjcy dali zaſtupům.

C Y gedli wſſyckni/a naſyceni gſau. Y ſebrali oſtatky drobtuow/dwanácte koſſnow plnych. Tich pak kteřijž gedli/byl počet pět
? Tiſjcuow mužuow/krome žen a dětij.

Marek VI G Lukáš V C. Jan VI B. ¶ A y hned rozkázal Včedlnjkuom ſwým aby wſtupili na lodičku/a předeſſli gey přes moře ažby rozpuſtil zaſtup. A rozpuſtiw zaſtup/wſtaupil na hworu ſám aby ſe modlil. A když byl wečer/ſám tu znoſtal. a lodička v proſtřed Moře zmjtala ſe wlnami/neb byl wjtr odporný. Při čtwrtem pak bděnij nočnjm/přiſſel k nim chodě po Moři. A widúce gey an chodij po Moři/zarmautili ſe řkú-
Marek VI E ce/Obluda geſt. A s ſtrachem křičelí/a y hned Gežjſs promluwil k nim/řka/Mieg- D tež daufánij/Ják gſem ne bogtež ſe. Y odpowědew Petr/řekl/Pane gſylí ty rozkažij mi k ſobě přjjti po wodě. A on řekl/Pod. A wyſtaupiw Petr z lodičky ſſel po wodě aby přiſſel k Gežjſſowi. Ale wida wjtr welký/bál ſe: a když počal tonauti/zkřikl řka/Pane/pomoz mi. A y hned Gežjſs wztahw ruku/vyal gey/a řekl gemu/Malee wjry proč gſy pochybowal: A když wſtaupil na Lodičku/přeſtal wjtr. A kteřijž na lodičce byli/přiſtaupili a klaněli ſe gemu/řkauce/ Giſtie ſyn Božij gſy ty. ? A když ſe přeplawili/ Marek VI G Lukáš V D. přiſſli do země Genezaretſké. A když gey poznali Mužij Mieſta toho/rozeſlali po wſſy wlaſti te/a podawali gemu wſſech nemocných: a proſyli ho/aby ſe aſpoň podolka raucha geho dotkli. A kteřij ſe koli dotykali/zdrawi gſau učinění.

¶ Zie lépe geſt mjti čiſté Srdce nežli vmyté ruce/A tebo poſſkwrněné ſrdce zla z ſebe wydawage myſlenij/poſſkwrnuge Cžlowěka. Zieny Kanane yſkeé dcerka Diábla zproſſena. Kulhawý/Slepý/Hlemý vzdraweni. Krystus zaſtupy ſytij.

¶ Capitola XV.

Tehdy přiſtaupili k němu od Gerusalema Včitelé a Žákonjcy/řkauce/Proč Včedlnjcy twogi přeſtupugij vſtanowenij ſtarſſych: nebo ne vmywagij rukau ſwych když chleb gedij. A on odpowjdage řekl gim/Proč ſtež y wy přeſtupugete přikázanij Božij pro vſtanowenij wáſſe. Nebo Bůh řekl/Cti Otce y Matku: II Mo: XX 6 A kdožby zlořečil Otcy aneb Matcři ať ſmrtij vmře. Ale wy prawjte/ Kdobykoli řekl Otcy aneb Matcři/Dar kterýž koli gť odemne tobě bude proſpěſſen/a ne poctij Otce aneb matce ſwé/Y zruſſyli gſte přikázanj Božij pro ſwá vſtanowenij. Pokrytcy/dobřeť gť prokował o wás Jzayaſs/řka/ Lid tento vſty mne ctij/ale ſrdce gich daleko gť odemne. Nadarmo mne ctij včjce včenij a přikázanij lidſká. V Mo: V B. Mar: VII B Jzay: XXIX

¶ A ſwolaw k ſobě zaſtupy/řekl gim/Slyſſte a rozumegte. Ne to což wcházý w vſta poſſkwrnuge člowěka: ale což z vſt pocházý/ toť poſſkwrnuge člowěka. Tehdy přiſtaupiwſſe Včedlnjcy geho k němu/řekli gemu/ Wjſſliže Žakonjcy vſlyſſawſſe to ſlowo zhoř- B

ſſyli ſe: A on odpowiedage/ řekl/ Każdé ſſtěpenij ktereho ne ſſtěpil Otec mug Nebeſký/ wykořeněno bude. Nechtež gich: ſlepijt gſau a wuodcowé ſlepých. a powedelit ſlepý ſlepé
Lukáš VI S ho/oba w yámu wpadnau. Y odpowědew
Marek VII c Petr řekl gemu/Wyloż nám toto Podobenſtwij. A on řekl/Geſſtě y wy bez rozumu ſte: Ne rozumijteliż/że wſſecko což w vſta wchá zý do břicha gde/a wypauſſtij ſe wen: Ale ktere wěcy z vſt pocházegij/ z Srdcek gdau/a tyt poſſkwrňugij člowěka. Neb z ſrdce wycházegij zlá myſſlenj/wraždy/Cyzoložſtwa
ſmilſtwa/krádeże/ křiwá ſwědectwij / rauháněj. tyt gſau wěcy ktereż poſſkwrňugij
1 člowěka. Ale ne vmytýma rukama gjſti/ tok ne poſſkwrňuge člowěka ⁓

Mar. VII c A wyſſed odtud Gežijſs ſſel do kragin
II Tyrſkých a Sydonſkých. A ay žena Kana
Neděle neyſká od končin těch wyſſedſſy wolala řkúpoſtnij. ey gemu/Smiluog ſe nademnau Pane ſynu
Marek VII c Dawidnow/dcera má zlé ſe od ďábla trápj.
¶ Kteryžto ne odpowěděl gij ſlowa. Y přiſtúpili Včedlnijcy geho proſyli ho/řkauce/Propuſt gi/nebť wolá za námi. A on odpowědew řekl/Ne gſem poſlán gedině k Owcem
Luk: XIX B ktereż zahynuly domu Jzdrahelſkeho. Ale ona přiſtaupila a klaněla ſe gemu/řkúcy/Pane pomoz mi. Kteryžto odpowědew/řekl/
Mar. VII C Nenijť dobré wzýti chleb Synůw/a wrcy gey pſuom. A ona řekla/tak geſt Pane: A wſſak y ſſtěňatka gedij drobty ktereż padagij s ſtolow panuow gich. Tehdy odpowijdage Gežijſs řekl gij/O ženo/welikáť geſt wijra
2 twá/ſtaniž ſtobě yakž chceſs. Y vzdrawena
Mar. VII A geſt dcera gegij w tu hodinu ⁓

A kdyžſſel odtud Gežijſs/přiſſel k Moři Galileyſkemu/a wſtaupiw na huoru ſědel tam. Y přiſtaupili k němu zaſtupowee mnozý maguce s ſebau / němé/ſlepé/ kulhawee/ mdlé/a gine mnohé: Y kladli ge k nohám geho/a on vzdrawil ge/tak že ſe zaſtupowé diwili widauce němé ani mluwj/kulhawé ani chodij/ſlepé ani widij. Y welebili Pána Boha Jzdrahelſkeho.

Mar. VIII b D Tehdy Gežijſs ſwolaw včedlnijky ſwé řekl/ Litto mi zaſtupuow/neb giž tři dni trwagij ſemnau/a ne magij coby gedli/a rozpuſtiti gich lačných ne chcy/aby ne zhynuli na ceſtie. Y řekli gemu Včedlnijcy/ Y kdeby chom wzali tak mnoho chleba na pauſſtí/ abychom naſytili zaaſtup tak welikij: Y řekl gim Gežijſs/Kolik chlebůw máte: A oni odpowědeli/Sedm/a něco málo rybiček. Y rozkázal zaſtupu aby ſedl na zemi. A wzaw ſedm chlebuow a ryby/včiniw díky lámal/a dal Včedlnijkům ſwým/a Včedlnijcy dáwali lidu. Y gedli wſſickni/a naſyceni gſú. A což zbylo drobtůw ſebrali ſedm koſſůw plných. A bylo těch kteřijž gedli čtyři Tiſýce mužůw/ krom dětij a žen. A rozpuſtiw zaſtup wſtaupil na lodičku/y přiſſel do kraginy Magdala

¶ Odſýlá Kryſtus žákonjky k znamenij Jonáſſe Proroka/A zaklada Cýrkew ſwau na wýre od Petra wyſwědčené. Aby kažďý ſwuog Krýž wezma náſledowal Kryſta.

¶ Kapitola XVI.

Mar: VIII b Jan VI D. A Přiſtaupili k němu Žákonjcy a Saduceowee pokauſſegijce proſyli ho aby znamenij s Nebe wkázal gim. A on odpowijdage řekl gim/ Když bywá wečer řjkáte/Jaſno bude/nebť ſe červená Nebe. A ráno/ Dnes bude nečas/neb ſe začerwenalo mračné Nebe. Pokrytcy způſob Nebe rozſauditi wmijte/znamenij pak časſuow nemůžete wěděti: Národ zlý a cyzoložný znamenij hledá/a znamenij gemu ne bude dáno/gediné znamenj Jonáſſe Proroka. A opuſtiw ge/y odſſel.

Jonáš II A. Mar: VIII b

Mar: VIII b Luk: XII A. A když přeplawili ſe Včedlnijcy geho přes Moře/zapomenuli ſsebau wzýti chlebuow. Kteryžto řekl gim/Sſetřte ſe a waruogte ſe kwaſu Žákonijčijho a Saduceyſkého. A oni myſlili mezy ſebau/řkauce/že gſme chlebuow ne wzali. A wěda to Gežijſs/řekl gim/Co myſlijte mezy ſebau malé wijry/že chlebuow ne máte: Geſſtě ne rozumijte ani pamatugete na pět chlebůw/ a na pět Tiſýcůw lidij/a koliko gſte koſſuow ſebrali: Ani na ſedm chlebůw/a na čtyři Tiſýce lidj/a kolik gſte koſſuow ſebrali: Y proczež ne rozumijte/że ne o chlebu řekl gſem wám/Warugteſe od kwaſu Žakonijčijho a Saduceyſkeho: Tehdy tepruw ſrozuměli že ne řekl aby ſe warowali od kwaſu chlebuow/ale od včenij Žakonijkuow a Saduceyſkých ⁓

Mar: VIII b Luk: XII A. B

Mar: VIII b Luk: IX C 2 A když pak přiſſel Gežijſs do kragin Cezareé Mieſta Filipowa. Y otázal ſe Včedlnijkuw ſwých/řka/ Kým pwij lidé býti Syna člowěka: A oni řekli/Niekterij Janem Křtitelě/a niekterij Eliaſſem/ginij pak Geremiaſſe/

Euangelium na Den ſwatých Apoſſtolow Petra a Pawla

C aneb gedním z Prorokůw. Dij gim Gežíš/ Wy pak kým mne býti prawíte: Y odpowěděw Ssymon Petr/řekl gemu/Ty gssy Krystus Syn Boha žiweho. A odpowěděw Gežíš řekl gemu/Blahoslawený gssy Ssymone Synu Jonássuow/nebo tělo a Krew nezgewilo tobě/ale otec můg který gest w Nebessých. A yá prawím tobě/že ty gssy Petr/a na té skále wzdělám Cýrkew mau/a brány pekelné ne přemohau ptí nij. A tobě dam klíče Králowstwij Nebesského. A cožkoli swijžeš na zemi/budet swázáno y na Nebi/A což koli rozwijžeš na Zemi/budet rozwázáno y na Nebi:~

Jan VI G.

Mar. VIII D
Luk. IX C

¶ Tehdy přikázal včedlnjkuom swým/ aby žádnemu ne prawili by on byl Gezus Krystus. A od té chwile počal Gežíš oznamowati Včedlnjkuom swým/že musý gjti do Geruzaléma/a že mnoº musý trpěti od Starssých a od Včitelůw Zákona a Knjžat knježských/a že zabit bude/a že třetij den z mrtwých wstane. Y odwedw gey Petr počal ho trestati/řka/Odstup so od tebe Pane Ne budet tobě toho. Kteryžto obrátiw se řekl Petrowi/Gdi za mnau Ssatane/pohorssenij gssy mi: neb ne smeyssljss těch wěcý které gsau Božij/ale které gsau lidské gsau.~

Mar. VIII D

¶ Tehdy řekl Gežíš Včedlnjkům swým/ Chceli kdo za mnau přigíti/wopři se sám sobě/a wezmi kříž swůg/a následug mne. Nebo kdo bude chtíti žiwot swuog zachowati/ ztratijt gey: a kdož ztratij žiwot swuog pro mne/nalezneť gey. Nebo co gest platno člowěku by pak wesskeren Swět zýskal/a na swee Dussy sskodu kdyby trpěl: Aneb kterau dá člowěk odměnu za dussy swau: Syn zagisté člowěka přigíti má w sláwě Otce sweeho s Anděly swými/a tehdyť odplatij gednomu kždemu wedlé skutkuow geho. Zagisté prawím wám/že gsú některý z těch kteříž tuto stogij/kteříž ne okusý Smrti/až wzkij syna člowěka přicházegúcyº w Králowstwijsswé.

D
Ewangelium na swatého Wáclawa dědica Českého.

Mar. VIII D
Lukáš IX C
Wayss X D
Luk: XVII D

Kjžjna. II A
Marek IX A
Lukáš IX D

¶ Wypisuge Krystowo proměnění/a Eliássowo přjssetij. O wzdrawenij nemocy náměsýčnjka A o mocy wjry. Krystus clo dáti kázal za sebe y za Petra.

A

¶ Kapitola XVII.

TEhdy po sseshi dnech/poyal Gežíš Pétra a Jakuba a Jana bratra geho: Y wedl ge na huoru wysokau saukromý: a proměnil se před nimi. Y zastkwěla se twář geho yako Slunce/a raucho geho včiněno gest bjlé yako sníh. A ay okázal se gim Moyžíss a Eliass mluwjce s nim. Y odpowěděw Petr řekl k Gežíssowi/Pane/dobre gest nám zde býti: chcessli wčelayme tuto tři Stánky/tobě geden/Moyžíssowi gedě/ a Eliassowi geden. A když on gesste mluwil/ Ay oblak swetlý zastjnil ge. A hle hlas z oblaku/řkaucý/Tentoť gest Syn můg milý w němž mi se dobře zalibilo/poslauchayteg ho. Y wslyssawsse to Včedlnjcy padli na twáři swé/a báli se welmi. Y přistaupiw Gežíss dotekl se gich/řka gim/Wstaňteg ne bogteg se A pozdwihsse očij swých/žádného ne widěli gedině samého Gežísse.

Marek IX A
Lukáš IX D

B

¶ A když gsau sstupowali s huory/přikázal gim Gežíss řka/Nižádnému ne prawte widěnj/dokudž Syn člowěka z Mrtwých ne wstane. Y otázali ho včedlnjcy/řkauce/ Proč tehda včitelé Zákona prawij/že nayprwé Eliass musý přigíti: A on řekl gim/ Eliass zagisté přigde prwé/a naprawj wsse cky wěcy. Ale prawjmť wám/že gest Eliass giž přissel/ a ne poznali ho/ale včinili gemu což gsau koli chtěli. Tak y Syn Cžlowěka trpěti má od nich. Tehdy srozuměli Včedlnjcy žeby o Janowi křtiteli powěděl gim

Marek IX B

¶ A když přissel k zástupu/přistaupil k němu člowěk/a na kolena pokleknl přednim/řka Pane sinilůg se nad Synem mým/neb náměsýčnjkem gest/a bjdně se trápij. neb často padá do ohně/a častokrát do wody. y podal gsem ho Včedlnjkům twým/a ne mohli ho wzdrawiti. A odpowjdage Gežíss řekl/O pokolenij newěrné a přewrácené/dokud budu swámi: dokawád wás trpěti budu: Přineste gey sem kemně. Y pohrozyl gemu Gežíss/y wyssllo od něho dábelstwij/a wzdraweno gest dítě w tu hodinu. ¶ Tehdy přistaupili včedlnjcy k Gežíssowi saukromý/a řekli demu Proč gsme my ne mohli ho wywrcy: Řekl gim Gežíss/ Pro newěru wássy. Neb zagisté prawím wám/budeteli mjti wjru yako zrno hořčičné/djte Hoře této/ Gdi odsud: a půgdeť/a ne bude wám nic nemožné. Toto pak pokolenj newymjtá se gedině skrze modlitbu a půst. A když byli w Galileg/řekl gim Gežíss/Syn člowěka má býti zrazen w ruce lidské/a zabigj gey/a třetj dě z

C
Marek IX C
Lukáš IX C

Marek IX C
Lukáš IX E

Luk: XVII B

Math: IX C
Lukáš IX E

D

mrtwých wſtane. Y zarmautili ſe náramně

Lukáš IX ☞ A když gſú přiſſli do Kafarnaum/ přiſtaupili kteříž Clo wybýrali k Petrowi/a řekli gemu/Mýſtr wáſs co neplatý Cla: Y řekl/Tak geſt. A když wſſel do domu předſſel gey Gežýſs řečý/řka/Co ſe tobě zdá Ssimone: Králowé zemſſtý od kterých berau Clo aneb plat: od ſynů wlaſtních čili od cyzých: A on řekl/Od cyzých. Řekl gemu Gežýſs/ Tehdy gſú ſwobodnýſynowé. Ale abychom gich ne pohorſſyli: gdi k Moři/a wrz vdicy a tu Rybu kteráž nayprwé vwázne wezmi/ a otewra vſta gegý/nalezneſs w nich groſs/ ten wezma day gim za mne a za ſebe :~

Nebeſých wždycky widý twář Otce meho kteryž gt w Nebeſých:~ Neb geſt přiſſel Syn člowěka/aby Spaſyl to což bylo zahynulo. Což ſe wám zdá: kdyby někdo měl Sto owec/a kdyžby zblaudila gedna z nich/wſſak opuſtý dewadeſáte dewět na horách/a gde hledati té kteráž poblaudila: A přihodýlí ſe že gi nalezne/ zagiſtee prawým wám/že ſe radowati bude nad ný wýce než nad dewadeſáti dewýtí kterež gſú ne poblaudily. Takt nemý wuole před Otcem waſſým kteryž gt w nebeſých/aby zhynul geden z malických těchto. ☞ Geſtli že pak zhřeſſý proti tobě Bratr twuog/gdi a potreſtcy ho mezy ſebau a mezy nim ſamým: Vpoſlechnelit tebe/zýſkal gſy Bratra ſweho. A paklit tebe ne vpoſlechne/přigmiž k ſobě gednoho aneb dwa/aby w vſtech dwau nebo třý ſwědkůw ſtálo každé ſlowo. Paklit gich ne vpoſlechne powěz obcy: a paklit obce ne vpoſlechne/budiž tobě yako Pohan a zgewný hřýſſník. Zagiſte prawým wám/cožkoli ſwýžete na Zemi/budet ſwázáno y na Nebi: a cožkoli rozwýžete na Zemi/budet rozwázáno y na Nebi. Opět prawým wám/geſtli že dwa zwás ſwolýte ſe na zemi/ o wſſelikě wěcy za kteruž bykoli proſyli/ſtanet ſe gim od otce mého kteryž gt w Nebeſých. Neb kde ſe ſegdau dwa nebo třý weGmenu mém/tuť gſem yá vprostřed nich. Tehdy přiſtaupiw Petr řekl gemu/Pane/kolikrát zhřeſſý Bratr muog proti mně a odpuſtim gemu: doſedmilikrát: Řekl ge Gežýſs/Ne prawým tobě až do ſedmikrát/ale až do ſedmdeſátikrát a ſedmikrát:~

Lukáš XV.

Luk. XVII.

Mat. XVIII.

II Ko. XIII.

Jan XX.

Luk. XVII.

XXII neděle po Swaté Trogicy.

Protož podobno geſt Králowſtwý Nebeſké člowěku králi/kteryž chtěl počet kláſti s ſlužebnýky ſwými. A když počal počet kláſti/podán gt gemu geden kteryž dlužen byl deſet Tiſýcůw hřiwen. A když ne měl odkud by zaplatil/kázal gey Pán geho prodati/y ženu geho/y děti geho/ y wſſecko což měl/a zaplatiti. Y padl ſlužebnýk ten proſýce ho řka/ Pane počkay mi/a wſſeckot zaplatým tobě. Y ſlitowaw ſe Paan nad ſlužebnýkem tým/ propuſtil gey/a dluh gemu odpuſtil. A wyſſed ſlužebnýk ten/nalezl gednoho z ſpoluſlužebnýkuow ſwých/kteryž byl gemu dlužen Sto peněz/a chopiw gey hrdlowal ſe s nim řka/ Zaplať co gſy dlužen. Y padl ſpoluſlužebnýk ten a proſyl ho/ rzka/ Počkayž

Lukáš IX ☞ Lukáš: VII A. Marek IX C Marek IX ☞ Marek IX ☞ Wayſs V ☞ Marek IX G Luk: XIX B

Učý Kryſtus pokoře přýkladem dýtěte. Aby Lide přýčin pohorſſenj warowali ſe/bratřy treſtali/a wſpolek ſobě odpauſſtěli.

Kapitola XVIII.

A Tu hodinu přiſtaupili Učedlnýcy k Gežýſſowi/řkauce/Kdo geſt wětſſý w Králowſtwý Nebeſkě: A přiwolaw Gežýſs malicketho/ poſtawil gey vproſtřed nich/a řekl/Zagiſtet prawým wám/ne obrátýteli ſe a ne budeteli včiněni yako maličcý/ne wegdete do králowſtwý Nebeſkeho. Protož kdožkoli ponýžý ſe yako malický tento/tent geſt wětſſý w Králowſtwý Nebeſkém. A kdož přýgme gednoho maličkeho takoweeho we gmenu mém/ mnet přýgýmá: a kdoby pohorſſyl gednoho z maličkých těchto kteruž we mne wěřý/vžitečneby bylo gemu/aby zawěſſen byl žernow oſlicý na hrdlo geho/a vwržen byl do hlubokoſti Mořſké.

Euangelium na Slawnoſt Swatého Michala Archanděla y giných wſſech božích Anděl now

Bieda Swětu pro pohorſſenj. Muſſýt býti zagiſté aby přicházelo pohorſſenj: Ale wſſak běda člowěku tomu ſkrze něhožto přicházý pohorſſenj. Protož horſſýli tebe ruka twá anebo noha twá/vtni ji a wrz od ſebe: dobreť geſt tobě do žiwota wgýti mdlému a kulhawemu/nežli dwě ruce aneb dwě noze magjcýmu/vwrženu býti do wěčneho ohně. A paklí oko twé horſſý tebe/wylup ge a wrz od ſebe: dobreť geſt tobě s gednýmokem do žiwota wgýti/nežli obě oči mage vwrženu býti do wěčneho ohně. Wizteż abyſſte ne potupowali gednoho z maličkých těchto: neboť prawým wám/že Andělé gich w

Digitized by Google

mi/a wſſeckok zaplatým tobě. A on ne chtěl: ale odſſel a wſadil gey dožaláře/dokudby ne zaplatil dluhu. Tehdy widúce ſpoluſłużebnýcy co ſe dálo/zarmautili ſe welmi/y přiſſli a powěděli Pánu ſweemu wſſeckno co ſe bylo ſtalo. Tehdy powolal ho Pán geho/a řekl gemu/Służebnýče neprawý/weſſkeren dluh odpuſtil gſem tobě/neb gſy mne proſył. Wſſaks y ty měl ſe ſlitowati nad ſpolu służebnýkem twým/ yako y yá ſlitowal gſem ſe nad tebau: Y rozhněwaw ſe Pán geho/dal gey Katuom/dokudžby ne zaplatil wſſeho dluhu. Takť y Otecz muog Nebeſký včinj wám/geſtli že ne odpuſtýte gedenkaždý bratru ſwemu z Srdcý waſſých:~

Marek XI D
Wyſſ VI B.

¶ Ne ſluſſý ženy zaháněti. a o Panicých. Kryſtus newinňatka obgyma. Zie kdožkoli pro Kryſta bohatſtwij opuſtij/ſtokrát wýce wezme/y żiwota wěčného nabude. ¶ Kapitola XIX.

A Marek X A.

Y Stalo ſe když dokonal Gežýſs řeči tyto/ſſel od Galilee/a přiſſel do kragin Júdſkých za Jordán/ y ſſli za nim zaſtupowe mnozý: a vzdrawowal ge tam. Tehdy přiſtaupili k němu Zákonýcy pokauſſegýce ho/a řkauce/Máželi člověk Manželku propuſtitipro kteraukoli přičinu: Kteryžto odpowěděw řekl gim/Zdali gſte ne čtli/że kdož geſt ſtwořil Lidi od počátku/muže a ženu včinil ge: a řekl/Protoť opuſtij Cžlowěk Otce a Matku/a bude ſe přidržetí Manželky ſwé/y budau dwa w gednom těle. A tak giž ne gſta dwa/ale gedno tělo. A protož co geſt Buoh ſpogil/člověk ne rozlučuog. Řekli oní/ Proč geſt pak Moyžýſs rozkázal dáti liſt zapuzenij/a propuſtiti: Řekl gim/Moyžýſs pro twrdoſt ſrdce waſſeho dopuſtil wám propauſſtěti Manželky waſſe/ale od počátku geſt tak ne bylo. Protož prawým wám/Zie kdožkoli puſtij Manželku ſwau/leč pro Smilſtwo/a ginau pogme/cyzoložýť. A kdož propuſſtěnau pogme/také cyzoložý. Řekli gemu Včedlnýcy geho/ Poněwadž gť takowá pře s Manželkau člověku/neni dobré ſe ženiti. Kteryžto řekl gim Ne wſſyckni pochopiti mohau ſlowa tohoto/ale ti kterým gť dáno. Neboť gſau Panicowé kteřýž gſau ſe tak z Matečina břicha zrodili: a gſau Panicowé kteřýž včiněni gſú od Lidý: a gſau Panicowé kteřýž gſau ſe ſami w Panictwij oddali/pro Králowſtwij Nebeſké. Kdo muože pochopiti pochop.

Moyž: I D.
Moy: II D.
feſſti: V G
Zoŕt: VI D

B
m: XXIII
Dayſs V E
Marek X A.

Marek X B
uká: XVI c

¶ Tehdy podány gſau gemu dýtky aby na ně ruce wzkládal/a modlil ſe. Včedlnýcy pak přimlauwali gim. Ale Gežýſs řekl gim/ Nechte Dýtek gýti ke mně/a ne braňtež gim/ neb takowých gť Králowſtwij Nebeſké. A když wzkládal na ně ruce/odſſel odtud. A hle geden přiſtaupiw řekl gemu/ Mýſtře dobrý/ co dobreho budu činiti abych měl żiwot wěčný: Kteryž řekl gemu/ Co mne nazýwaſs dobrým/ Gediný gť dobrý/totiž Buh/ Ale chceſſli do żiwota wgýti/zachowey přikázanij. Dý gemu/Ktera: A Gežýſs řekl gemu/ Ne zabígeſs/Ne ſcyzoložýſs/ Ne vkradneſs/ Ne promluwýſs křiwého ſwědectwij. Cti Otce ſwého y Matku ſwau/a Milowati budeſs Bližnýho ſwého yako ſebe ſamého. Dý gemu mládenec/Wſſeho toho oſtřihal gſem od ſwé mladoſti/čehož mi ſe geſſtě ne doſtáwá: Řekl gemu Gežýſs/ Chceſſli dokonalý býti/Gdi/a rozprodayž wſſecko což máſs/a rozday chudým/a budeſs mýti poklad w nebi. a pod/a následuog mne. A když vſlyſſal Mládenecz ſlowo to/odſſel ſmuten gſa/neb měl ſtatku mnoho. Tehdy Gežýſs řekl Včedlnýkuom ſwým/Zagiſtě prawým wám/że bohatý neſnadně přigde do králowſtwij Nebeſkého. A opět prawým wám/Snázeť gť Welblaudu ſkrze vſſy gehly progýti/nežli bohatému wgýti do Králowſtwij Nebeſkého. A vſlyſſawſſe to včedlnýcy/diwili ſe welmi/ řkúce/Y kdo tehdy bude mocy ſpaſen býti: A pohleděw Gežýſs/řekl/ O lidý gť to nemožné/ale v Boha wſſecky wěcy gſau možné.

Marek X E
Luka: XII B

C

Marek X C.
Luk: XVIII e

D
Marek X D
Luk: XVIII e

¶ Tehdy odpowěděw Petr/řekl gemu/ Hle my opuſtili gſme wſſecky wěcy/ a ſſli gſme za tebau/což tehdy budenám: A Gežýš řekl gim/Zagiſtě prawým wám/że wy kteříž gſte následowali mne/w druhém narozenij když ſedne Syn člověka na Stolicy welebnoſti ſwé/ſednete y wy na dwanácti ſtolicých/ſaudýce dwanáctero pokolenij Izraelſké. A každý kdož opuſtij duom/neb Bratřij/neb Seſtry/neb Otce/neb Matku/neb Manželku/neb Syny/nebo pole pro gmeno me: Stokrát wýce wezme/a żiwotem wěčným wládnauti bude:~ Mnozý pak prwnýj/budau poſlednýj: a poſlednýj/prwnýj.

Marek X C.
Luk: XVIII e

?

¶ Ewangelium při Památkách Apoſtolſkých. Luk: XXII C

?

Marek X D
Luk: XIII §

Digitized by Google

¶ Podobenstwij o nágemnijcých na winnicy wypiſuge ſe. Kryſtus ſwé předpowijda vmučenij. A zač gſau Synowé Zebedeowi proſyli. Dwa ſlepcy zrak prigijmagij. ¶ Kapitola XX.

A w Ewangelium we Neděli genž ſlowe Dewijtnijk.

¶ PODobno geſt Králowſtwij Nebeſkee Cžlowěku Hoſpodáři/ktereyž wyſſel na vſwitě aby nayal dělnijky na Winnicy ſwau. A když ſe ſtala ſmlauwa z penijze dennijho/ poſlal ge na Winnicy ſwau. A wyſſed w hodinu třetij/ vzřel ginee na nágmu ani ſtogij prázdnij/ A řekl gim/ Gděteż y wy na Winnicy mau: a co bude ſprawedliwého dám wám. A oni ſſli. Opět pak wyſſel při ſſeſté a dewáté hodině/a včinil též. Při gedenácté pak hodině wyſſel/a nalezl giné ani ſtogij/ A řekl gim/ Proč tuto ſtogijte celý den prazdnij: Řkau gemu/Neb žádný nás ne nayal. Dij gim/ Gděteż y wy na winnicy mau. A když byl wečer/řekl Pán Winaři ſwému/ Powolay dělnijkůw/a zaplať gim mzdu/počna od poſlednijch až do prwnjch. A když přiſſli ti kteřijž byli při gedenácte hodině přiſſli/wzal ge denkažd̄ý po penijzy. A přiſſedſſe prwnij/domnijwali ſe žeby wijce měli wzýti: ale wzali gſau y oni gedenkažd̄ý po penijzy. A wzawſſe reptali proti hoſpodáři/řkauce/ Tito poſlednij gednu hodinu toliko dělali/a rownee gſy ge nám včinil/kteřijž gſme neſli Břijmě dne y horko. A on odpowědew gednomu z nich/řekl/Přijteli ne činijm tobě křiwdy/ wſſak gſy z penijze dennijho ſmluwil ſemnú: Wezmi což twého geſt a odegdi: chcy zagiſke y tomuto poſlednijmu dáti yako y tobě. Zdaliž mi ne ſluſſý včiniti což chcy: čili Oko twé neſſlechetne gť/že yá dobrý gſem: Takť budau poſlednij prwnij/ a prwnij poſlednij. Neb geſt mnoho powolaných/ale málo wybolených.

Marek X C. Luk: XIII §.

¶ A wſtupuge Gežijſs do Geruzaléma/ poyal s ſebau dwanácte včedlnijkůw ſwých tayně/y řekl gim/Ey wſtupugeme do Geruzaléma/a Syn člowěka wydán bude Knijžatuom Kněžſkým a Zakonijkuom/a odſaudijť gey na Smrt/a dadú gey cyzýmu Lidu k poſinijwánij/a k bičowánij/a k křižowánij/a třetij den z Mrtwých wſtane.

Marek X E Luk: XVIII e

¶ Tehdy přiſtaupila k němu matka Synuow Zebedeowých s Syny ſwými/klaněgijce ſe a proſycy něco od něho. Kteryžto řekl gij/Co chceſs: Řekla gemu/Rcy ať tato dwa Syny má ſednau/ geden na Prawicy twé/a druhý na Lewicy twé w králowſtwij twém. Odpowijdage Gežijſs řekl/Ne wijte zač proſyte. Muožeteli pijti Kalich kteryž yá pijti mám: a Křtem gimž yá ſe Křtijm křtěni býti: Řekli gemu/Můžeme. Dij gim/ Kalich zagiſtee muog pijti budete/a Křtem gimž yá ſe křtijm pokřtěni budete: ale ſeděti na prawicy mé a na Lewicy mé/nenjť mé dáti wám/ale kterýmž připraweno geſt od otce mého.

Ewangelium na ſwátého Jakuba Apoſtola.

¶ A vſlyſſawſſe to deſet/rozhněwali ſe na dwa bratry. Ale Gežijſs powolaw gich k ſobě/y řekl/ Wijte že Knijžata Pohanſká panugij nad ſwými: a kteřijž wětſſý gſau/ moc vkazugij nad nimi. Ne tak bude mezy wámi: Ale kdožkoli bude chtijti mezy wámi býti wětſſý/budiž ſluženijk wáſs. a kdožby koli mezy wámi chtěl býti prwnj/budiž wáſs ſluženijk: Jakožto Syn člowěka ne přiſſel aby gemu ſlaužili/ ale aby on ſlaužil / a aby dal duſſy ſwau na wykaupenij za mnohé.

Marek X G Luk: XVIII

¶ A když wycházeli z Gerycho/ſſli za nim zástupowé mnozý: A ay dwa ſlepá ſedijce v cesty/vſlyſſeli žeby Gežijſs ſſel: A zwolali řkauce/Pane/ſmilug ſe na nad námi/Synu Dawidůw. A zaſtawiw ſe Gežijſs/powolal gich k ſobě/a řekl gim/Co chcete ať wám včinijm: Řekli gemu/ Pane ať ſe otewrau oči nášſe. A ſlitowaw ſe nad nimi Gežijſs dotekl ſe očij gich. A y hned prohledli/a ſſli za nijm.

Marek X G.

¶ Zmijnka o Oſlicy s Oſlátkem. O zaſtupu wolagicym/Spaſenij Synem Dawidowym. O wyhnanij penězoměncuow z Chrámu. O Jidáſſowſchlem. Podobenſtwij o dwau ſynjch y o winarſch

¶ Kapitola XXI

Marek XI K Luk: XIX E

¶ A Když ſe přiblijžili k Geruzalému a přiſſli do Bethfage k hůře Olijwetſké. Tehdy Gežijſs poſlal dwa Včedlnijky ſwé/řka gim/Gděteż do Meſtečka kterež proti wám geſt/a y hned naleznete Oſlicy přiwázanú a oſlátko s nj: odwežte ge a přiweďte ke mně. A dilič kdo co wám: rcete že Pán gich potřebuge: a hned propuſtij ge.

Ewangelium w Prwnj Nedělj Adwentnijj/a w Wečerní Nedělj/ kdež ſe čte Kristowo přijtj k Gerusalému.

Zacha: IX. b
Zayl. XII. b
Marek XI. A
Jan XII. B
Luká: XIX e

Toto pak ſtalo ſe proto/aby ſe naplnilo což powědjno geſt ſkrze Proroka/řkaucyho/ Powězte dceřy Syōſké/Ay Král twūg bé re ſe k tobě tichý/ſedě na oſlicy a na oſlátku té ghu podrobené. Y ſſedſſe Včedlnjcy včínili tak yakož gim přikázal Gežjſſ. A přiwedli oſlicy y Oſlátko/a wložili na ně raucha ſwá/a gemu aby ſwrchu ſedl připrawili.

Marek XI A
Luká: XIX §
Jan XII. B.

Mnohý pak zástup ſtlali raucha ſwá na ceſtie: Gini pak Ratoleſtí z Dřjwjj ſekali/a metali na ceſtie. A zástupowé kteřjž napřed ſſli y ti kteřjž nazad ſſli/wolali řkauce/ſpaſenj Synem Dawidowým/požehnaný kterýž ſe béře we gmenu Paně/Spaſyž nás na wyſoſtech.

Marek. XI b
Luká: XIX. g
Jan II C

¶ A když wgel do Geruzaléma/zbauřilo ſe wſſeckno Mieſto/řka/Y kdo geſt tento: A lidé prawili/Tentoť geſt Gežjſſ Prorok od Nazarethu Galileyſkeho. Y wſſel Gežjš do Chrámu Božjho/a wymjtal wſſeckny prodawače a Kupce z Chrámu/a ſtoly penězoměncuom/a ſtolice prodáwagjcých holubice přewracel/a řekl gim/ Pſánoť geſt/ Duom muog/dům Modlitby ſlauti bude: ale wy včínili gſte gey peleſſý lotrowſkau. Y přiſtúpili k němu ſlepj a kulhawj w Chrámě/a vzdrawil ge. Widauce pak Knjžata Kněžſká a Zakonjcy diwy kterež činil/a djtky ani wolagjj w Chrámě a prawjj/Spaſenjj ſynem Dawidowým: rozhněwali ſe/a řekli gemu/ Slyſſýſſliž co tito prawjj: A Gežjſſ řekl gim/Y owſſem/zdali gſte nikdy ne čtli/Že z vſt nemluwňátek/a těch kteřjž prſy požjwagjj/dokonal gſy chwálu: A opuſtiw ge ſſel wen z Mieſta do Bethanýe/a tu geſt zuoſtal.

Bay: LVI C
Jerem: VII b
Marek XI C
Luká: XIX. g

Ráno pak nawracuge ſe do Mieſta/zlačnel. A wida Fjkowý Strom geden podlé ceſty/přiſſel k ně/ a nic ne nalezl na něm gediné ljſtj toliko/Y řekl gemu/Nikdy wjce ne rod ſe z tebe owotce na wěky. Y vſchlo hned dřewo Fjkowé. A widauce Včedlnjcy diwili ſe/řkauce/ Kterak geſt y hned vſchlo: Y odpowěděw Gežjſſ řekl gim/ Zagiſtě prawjm wám/budeteli mjti Wjru/a ne budeteli pochybowati/ne toliko o Fjkowém Dřewě včinjte/ale byſſte y této hoře řekli/Zdwihni ſe a wrz ſebau do moře/ſtanet ſe. A wſſeckny wěcy za kterežkoli proſyti budete na Modlitbě wěřjce/wezmete.

Marek XI. e
Jan XV A.

¶ A když přiſſel do Chrámu/přiſtúpila k němu Knjžata kněžſká a ſtarſjj lidu když včyl/řkúce/W kterém mocy tyto wěcy činjš: a kdo gť tobě tu moc dal: Odpowěděw Gežjſs/řekl gim/ Otjžjt ſe y já wás něco/o čemžto powjteli mi/y yát wám powjm w které mocy tyto wěcy činjm. Křeſt Janůw odkud geſt byl/z Nebeli čili z lidj: A oni myſlili mezy ſebau/řkauce/Djmeli z Nebe/djť nám/Proč gſte pak ne wěřili gemu: Pakli djme z Lidj/bogjme ſe Zaſtupu. neb gſau wſſyckni měli Jana yako Proroka. Y odpowěděwſſe Gežjſſowi/řekli/Ne wjme. Řekl gim y on/Aniž já wám powjm w kterée mocy tyto wěcy činjm.

Marek XI C
Jan XIIII. b
Marek XI D

¶ Ale co ſe wám zdá: Cžlowěk geden měl dwa Syny/a přiſtaupiw k prwnjmu/řekl/ Synu/ gdi dnes a dělay na Winnicy mé/ A on odpowěděw/řekl/ Ne chcy. A potom ljtoſtj hnut gſa/ſſel. A přiſtaupiw k druhému/řekl gemu též. A on odpowěděw/řekl/ Gdu Pane. A neſſel. Který z těch dwau včinil wuoli Otcowu: Řekli gemu/ Prwnj. Řekl gim Gežjſſ/Giſtie prawjm wám/že zgewnjj hřjſſnjcy a Newěſtky předegdau wás do Králowſtwjj Božjho. Neb geſt přiſſel k wám Jan ceſtú ſprawedlnoſti/a ne wěřili gſte gemu. ale zgewnjj hřjſſnjcy a newěſtky vwěřili gemu. Wy pak widauce ani gſte pokánjj činili potom/ že gſte ne vwěřyli gemu.

Marek XII a

¶ Giné podobenſtwjj ſlyſſte. Cžlowěk geden byl Hoſpodář kterýž rozdělal Winnicy/a opletl gi plotem/a wkopal w nj Lís/ a vdělal wěži/y oſadil gi Winaři: a odſſel na cestu. A když ſe přiblížyl čas owotce/poſlal ſluzebnjky ſwé k winařuom/aby wzali vžitky gegjj. Winaří pak z gjma wſſe ſluzebnjky geho/giného zmrſkali/a ginému zabili/ginehopak vkamenowali. Opět poſlal ginych ſluzebnjkůw wjce nežli prwé/ y včinili gim též. Napoſledy pak poſlal k nim Syna ſwého/řka/Snad ſe vſtydjj Syna mého. Winaří pak vzřewſſe Syna geho/řekli mezy ſebau/Tentoť geſt dědic/pogme/zabigme gey a budeme mjti dědictwjj geho. Y popadſſe gey wywrhli ho wen z Winnice/ a zabili.

Jzayáſs V. A
Marek XII

Protož když přijgde Pán Winnice/co včinjj winařuom těm: Řekli gemu/Zlé/ zle zatratj: a winnicy ſwau poručj ginym win-

Digitized by Google

načuom / kterýž budau dáwati gemu výtek / časy swými.

Žial. CXVII Mar. XII. A Luk XX C Skut. IIII B Kžjm. IX G I Per II A Ez. XXviij. D

Řekl gim Gežíš / Nikdyli gste ne čtli w pyšmých: Kámen který gsau zawrhli dělnýcy / ten včiněn gest w hlawu vhlowau: Od Pána stalo se toto / a gest diwné před očima nassýma. Protož prawým wám / že bude od yato od wás Králowstwý Božj / a bude dáno lidu čynjcýmu výtky ge°. A kdož padne na ten Kámen / rozrazý se: a na kohož vpadne / zetřet gey.

Marek XI C Týž XII A Luká. XIX g Jan VII D Týž VIII C

A když wslyssseli Knížata Kněžská a Zákonýcy Podobenstwý geho / porozuměli žeby o nich mluwil. Y hledagýce ho gýti / báli se zástupůw / neb yako za proroka gey měli.

Wýš XXI C Mar XII A

nohy / wwrzteż gey do temnostj zewnitřnjch tamť bude pláč a sskřípenj zubuow. Nebo mnoho gest powolaných / ale málo wywolených.

Tehdy odssedsse Zákonýcy / w radu wessli / aby polapili Gežísse w řečy. Y poslali k němu včedlnýky swé s služebnýky Herodesowými / řkauce / Mistře / wýme že prawdomluwný gsy / a cestie Božj w prawdě včjš / a nedbáš na žádneho / neb ne patřjš na osobu lidskau: Protož powěziž nám co se tobě zdá / Slussýli Plat dáti Cýsařy / čyli nic: A poznaw Gežíš lest gich / řekl / Co mne pokaussýte pokrytcy: vkažte mi penýz platu. A oni podali gemu penýze. Y řekl gim Gežíš / Čjj gest tento obraz a swrchu napsánj: Řekli gemu / Cýsařuow. Řekl gim / Dayteż tehda což gest Cýsařowo Cýsáři / a což gest Božýho Bohu. To wslyssawsse diwili se / a opustiwsse gey odessli od něho.

Tu Lukáš XXD Středu po s. Trojj. XIIII. C Mar: XII B Kžj: XIII B

Podobenstwý o Swatbě / kteraužto pozwanj pohrdali. A že plat dan ma býti Cýsaři. Krystus y s Zákonýky y s Saduceyskými se hadá / O dwogným Přikázanj w Zákoně naywětssym.

Kapitola XXII.

A Odpowědew Gežíš mluwil gim opět w Podobenstwých / řka / Podobno včiněno gest Králowstwý Nebeské člowěku Králi / který gť včinil Swatbu synu swé°. Y poslal služebnj ky swé / aby powolali pozwaných na Swatbu: A ne chtěli přigjti. Opět poslal giné služebnýky swé / řka / powězte pozwaným / Ay obědmuog připrawil gsem / wolowé mogi a krmný dobytek zbit gest / a wssecky wěcy hotowy gsau / pogďteż na Swatbu. Ale oni zanedbali: A rozessli se / giný do wsy swé / a giný po Kupectwý swém: Giný pak zgýmali služebnýky geho / a zhaněwsse zmordowali.

Wýš XXI D

Tehdy král když wslyssal / rozhněwal se a poslaw wogska swá zhubil wražednýky ty / a město gich zapálil. Tehdy řekl služebnýkům swým / Swatba zagistě hotowa gest: ale ti kteříž byli pozwáni / ne byli hodni. Protož gďete na cesty / a kterežkoli naleznete / zowteż na Swatbu. Y wyssedsse služebnýcy geho na cesty / shromáždili wssecky kterežkoli nalezli / dobré y zlé / a naplněna gest Swatba hodownýky. Tehdy wssel Král aby pohleděl na hodownýky / y wzřel člowěka ne oděného rauchem Swatebným. Y řekl gemu / Přýteli / kterak gsy sem wssel ne mage rúcha Swatebneho: A on oněmél. Tehdy řekl Král služebnýkuom / Swýzýce ruce geho y

B

Mtiš XXV C

W ten den přistúpili k němu Saduceowe / kteříž prawj že nenj z Mrtwých wstánj. Y otázali se ho / řkauce / Mistře / Moyžjš řekl / Umřelliby kdo ne mage Syna / aby bratr geho poyal ženu geho / a aby wzbudil Sýmě bratru swému. Y bylo v nás sedm bratřj: prwnj poyaw ženu y wmřel. a ne mage Semene / ostawil ženu bratru swé°. Též y druhý / y třetj / až do sedmého. Nayposlezepak ze wssech wmřela y žena. Protož při wzkřjssenj čij bude žena z sedmi: neb wssykni gi měli. Y odpowědew Gežíš / řekl gim / Blaudjte neznagýce pýsem / ani mocy Božj. Neb když z Mrtwých wstanau / ani se budau ženiti ani wdáwati / ale budau yako Andělee Božj w Nebi. O wzkřjssenj pak Mrtwých zdaliž gste ne čtli co gest powědjno od Boha / který dj wám: Yák gsem Buoh Abrahamůw / Buoh Izákůw / a Buoh Jákobůw A nenjť Buoh mrtwých ale žiwých. Protož slyssýce zástupowé diwili se včenj geho.

Mo. XXII D Mar: XII C Luká. XX C Sk. XXIII B V Mo XXV Marek XII

II Mo. III B Marek XII B

Tehdy Zákonýcy wslyssawsse žeby k mlčenj přiwedl Saducegské / sessli se w hromadu. Y otázal se ho geden z nich Zákona Včytel pokaussege ho / a řka / Mistře / které gest Přikázanj welikee w Zákoně: Řekl gemu Gežíš / Milowati budeš Paana Boha swého z celého Srdce swého / a ze wssj

XVIII. Středu po s. Trogj. V Mo. VI B

Digitized by Google

Duſſe ſwee/ a ze wſſý myſli ſwee. Tok geſt naywětſſý prwnij Přikazanij. Druhee pak geſt podobné tomu. Miłowati budeſs bližnijho ſwého yako ſebe ſameho. Na těch dwau přikázanij weſſkeren Zakon záležij/ y Prorocy.

III m. XIX c
Mar. XII E
Luk. XX E

¶ A když ſe ſeſſli Zákonijcy otázał ſe gich Gežijſs/ řka/ Co ſe wám zdá o Kryſtowi: Čij geſt Syn: Řekli gemu/ Dawiduow. Řekł gim/ Kterak tehdy Dawid w duchu nazýwá ho Pánem/ řka/ Řekł Pán Pánu mému/ ſeď na Prawicy mé/ dokawádž ne położijm nepřátel twých podnož noh twých. Ponewádž tehdy Dawid nazýwá ho Pánem/ y kterak Synem geho geſt: A nižádný ne mohł gemu odpowěděti ſłowa/ aniž ſe gť ſmél ho kdo wijce od toho dne tázati.

Žalm CIX.
Mar. XII. D
Luká. XX. G

¶ Že Kazatelee w dobrém Včenij/ ale ne we złem žiwoče magij následowáni býti. Přimłauwaa Kryſtus Včiteluom Zakonijkuom/ a prawij ge býti marnými Apoſtołuow od ſebe poſłanych.

¶ Kapitoła XXIII.

A G

¶ Tehdy Gežijſs młuwił k zaſtupům a k Včedłnijkuom ſwým/ řka/ Na Stolicy Moyžijſſowu wſedłi včitelé a Zakonijcy. Protož wſſecko cožbykoli prawili wám / zachowáwayte a činite/ ale podłe ſkutkuow gich ne činte/ neboť

Luk. XI G

prawij a ne činij. Swazugij zagiſte břemena těžká a neſneſytedlná/ a wzkłádagij na ramena lidſká: ale prſtem ſwým ne chtij ſe gich dotknauti. A wſſeckyť ſkutky ſwé činij/ aby byłi widijni od lidij. Rozſſyřugij zagiſte ſwé pijſmy ſwé/ a welikě dełagij podołky ſwé. A miługij prwnij ſeděnij na wečerijch/ a prwnij Stołice w Sſkołách/ a pozdrawowánj na trhu/ a aby byłi nazýwáni od Lidij Miſtři. Ale wy ne chtěgte nazýwáni býti Miſtři/ neboť geſt geden Miſtr wáſs: wy pak wſſyckni bratřij gſte. A Otce ne nazýwayte ſobě na Zemi/ nebo geden geſt Otec wáſs/ kterýž geſt w Nebeſých. Aniž ſe nazýwayte Mijſtry/ neboť geſt geden Miſtr wáſs Kryſtus. Kdo z wás wětſſý geſt/ bude Služebnijkem waſſým. A kdo ſe powýſſij/ budeť ponižen: a kdo ſe ponižij/ budeť powýſſen.

Deut. VI E.
Marek XII D
Luk. XXI F.

Luk. XI C

Mat. III A
B
Luk. XIII
Luk. XI G

I G

¶ Ale běda waam Včitelé a Zákonijcy pokrytcy/ nebo zawijráte Králowſtwij Nebeſké předlidmi. Sami tam ne wcházýte/ a

Mar. XII D
Lukáš XX G

kčem kterýžby wgiti chtěłi ne dopauſſtijte. ¶ Běda wám Včitelé a Zákonijcy pokrytcy/ kteříž zžijráte domy Wdowſké/ dłauhé Modłitby činijce. protož wětſſý odſauzenij wezmete. ¶ Běda wám Včitelé a Zákonijcy pokrytcy/ nebo obcházýte Zemi y Moře/ abyſſte včinili gednoho nowowěrce: a když bude včiněn/ včinijte gey ſyna zatracenij dwakrát wijce nežłi gſte ſami.

¶ Běda wám wuodcowé ſlepij/ kteříž řikáte/ Kdobykoli přiſáhł ſkrze Chrám/ nic nenij: ale kdoby přiſáhł ſkrze złato Chrámowé/ winen geſt. Bláznj a ſlepij/ y co gť wětſſýho/ Złatołi čili Chrám kterýž poſwěcuge Złata: A kdobykoli přiſáhł ſkrze Oltář/ nic nenij: ale kdoby přiſáhł ſkrze dar kterýž na něm geſt/ winen geſt. Bláznj a ſlepij/ y co gť wětſſýho/ darłi/ čili Oltář kterýž poſwěcuge daru: Protož kdož přiſahá ſkrze Oltář/ přiſahá ſkrzeněg y ſkrze to wſſecko což na něm geſt. A kdož přiſahá ſkrze Chrám/ přiſahá ſkrze něg y ſkrze toho kterýž bydłwá w něm: A kdož přiſahá ſkrze Nebe/ přiſahať ſkrze ſtołicy Božij y ſkrze toho kterýž na nij ſedij.

C
Lukáš XI G

¶ Běda wám Včitelé a Zákonijcy pokrytcy/ nebo dáwáte deſátky/ Mátu/ a Anež/ a Kmijn/ a opauſſtijte ty wěcy které gſau těž ſſý Zákona/ yako Saud/ a Miłoſtdenſtwij/ a Wijru: Tyto wěcy giſtě měli gſte činiti/ a oněch ne opauſſtěti. Wuodcowé ſlepij/ kteříž cedijte komára/ a welbłauda požijráte.

Luk. XI G

Luk. XI C

Běda wám Včitelé a Zákonijcy pokrytcy/ nebo čiſtijte což zewnitř geſt konwe a mijſy/ ale wnitř gſte plnij laupeže a nezdrželiwoſti. Zákonijče ſlepý/ wyčiſt prwé což wnitř geſt mijſy a konwe/ aby y to což geſt zewnitř było čiſto. ¶ Běda wám Včitelé a Zákonijcy pokrytcy/ nebo gſte podobnij hrobům zbijlenym/ kteříž ſe zdagij zewnitř lidem krášnij/ ale wnitř gſu plnj koſtij wmrlčijch/ y wſſý nečiſtoty. Tak y wy zewnitř zdáte ſe lidě Sprawedliwij/ ale wnitř gſte plnij pokrytſtwij a neprawoſti. ¶ Běda wám Včitelé a Zákonijcy pokrytcy/ nebo wzdełáwáte hroby Prorockě/ a ozdobugete hroby ſprawedliwých/ a řikáte/ Bychme byłi za dnuow otcuow naſſych/ ne bylibychom towaryſſý gich we krwi Prorockě. Protož gſte na ſwědectwij ſami ſobě/ že gſte ſynowé těch kteříž gſu proroky zmordowali. A wy také naplňte mj

Luk. XI G

II Teſſ. XI G

Digitized by Google

ru otcuow swých. Hadowé a plémě gesster
čj/kterak vtečete před saudem pekelné°ohně:
Ewangelium na Sstiepaana mučedlnika. Lukáš X. G Kžidů XI G I Mojžj: IIII
Protož ey yá posýlám k wám Proro
ky a Maudré/a včitele/a wy z těch některee
zabígete/ a vkřižugete/a některé z nich bičo-
wati budete w sskolách swých/a budete ho-
niti z Miesta do miesta/aby přissla na wás
wsseliká krew sprawedliwá kteraž gest wyli
ta na zemi/od krwe Abele sprawedliwého/
II Pa: xxiij d Luk: XIII G
až do krwe Zacharyassowy syna Barachy-
assowa/kterehož gste zabili mezy Chrámě
a Oltářem. Zagistě prawým wám/žeť při
gdau tyto wssecky wěcy na Pokolenj toto.
IIII Ezdr. I c
Geruzaléme Geruzaléme/kterýž morduges
Proroky/a kamenuges ty kteříž gsau k tobě
posláni: Kolikrát gsem chtěl shromážditi sy
ny twé tak yako Slepice shromažďuge Ku
řatka swá pod křjdla/a ne chtěl gsy: Hle za
nechán bude wám duom wáss pustý. Ne-
bo ť prawým wám/že mne giž wýce ne vzřj
te/až y dýte/Požehnaný kteryž gde we gme
nu Páně:~

¶Předpowjdá Krystus zkažený Chrámu. O znamenj nayposlednegssých dnuow / kteříž vkráceni budau. O ffalessném Krystu. O ffalessných Prorocých. O dni Saudném. O služebnjku wěrném.

¶Kapitola XXIIII.

A Mar. XIII A Luká XIX G Týž w XXI A
Wyssed Gežjss z Chrámu/ssel od-
tud. Y přistaupili Včedlnjcy ge-
ho / aby vkázali gemu stawenj
Chrámowé. A on odpowědew / řekl gim/
Widjteli tyto wssechny wěcy: Zagistě pra
wjm wám/ne budeť tuto ostawěn kamen na
kameni kteryžby ne byl zbořen. A když se po-
sadil na Huoře Oliwetské / přistaupili k ně-
mu Včedlnjcy geho saukromj/řkauce/Po-
wěz nám kdy tyto wěcy budau: a které zna-
menj budau přjchodu tweeho / a skonánj
Swěta: Y odpowědew Gežjss / řekl gim /
Wizteż aby wás žádný ne swedl. neboť mno
Mar. XIII A Luká XXI D Efezský V B I Kori III B Koloce II D Mar XIII A Luká XXI B
zý přjgdau we Gmenu mem/ řkauce / Já
gsem Krystus/ a swedúť mnohé. Vslyssýte
zagistě boge/a pokřyky boyuow. Wizteż a-
bysste se ne rmautili. neboť musegj tyto wě-
cy býti/ale ne y hned konec. Powstanet za-
gistě Lid proti Lidu/a Králowstwj proti
Mar XIII B Luká XXI C Jan XV C
Králowstwj: a budau morowé / a hlado-
wé/a země třesenj po mjstech: Ale tyto wsse
cky wěcy gsau počátkowé bolestj. A tehdyť
wás wydadj w zamaucenj / a budau wás
mordowati: a budete w nenáwisti wssem li
dem pro mé Gmeno. A tehdyť se budú hor B
ssyti mnozý/a wespolek se budau zrazowati/
a nenáwiděti se budau wespolek. A mnozý Wýss X C Mar XIIII B
ffalessnj Prorocy powstanú a swedau mno
hé. A žeť se rozhognj neprawost/sstydne lá Rjžjma X C Stucky II B
ska mnohých. Ale kdož setrwá až do konce/
ten spasen bude. A budeť kázáno toto Cztenj
Králowstwj po wssem Swěte/na swěde-
ctwj wssem Národuom: a tehdyť přjgde
skonánj. ¶Protož když vzřjte ohawnost Mare: XIIIB
zpussténj/ kteraž gest powědjna od Danye Dany XIX G Mar XIIIB
le Proroka/ana stogj na mjstie swatě (kdo Lukáš XXIB
čte rozumněg) Tehdy ti kteřj sú w Judstwu
vtjkagte k horám. a kdo na střesse / ne sstupug Mar XIIIB
dolúw aby nětco wzal z domu swého. a kdo Lukáš VII g
na polí/ne wracug se aby wzal raucha swá. Mar XIIIB
Běda pak těhotným a těm kteříž kogj w Lukáš XIII C
těch dnech. Protož modlte se aby vtjkánj
wasse ne bylo w zýmě neb w den Swátečnj
nebť bude tehdáž trápenj welké/ yakéž gest
ne bylo od počátku Swěta až dosawád/a-
niž bude. A byť ne byli vkráceni dnowee ti / Mar XIII C
ne bylby spasen žádný člowěk: Ale pro wy-
wolené vkráceni budau dnowé ti.
¶Tehdy řekliby wám kdo / Hle tuto Mar XIIIC
gest Krystus/anebo tamto: ne wěrte. Neboť Luk XVIIC
powstanau ffalessnjj Krystowé a ffalessnjj Mar XIII A
Prorocy: a wydadj diwy welké a zázraky
tak aby w blud vwedeni byli (by to mohlo
býti) také y wywolenj. Ay předpowědělť
gsem wám. Protož budúlit wám řjcy/Hle Luk XVII C
na pausstit gest: ne wycházegte. hle w skrey-
ssých gest: ne wěrte. Neb yako blesk wycha- Luk XVII C
zý od wýchodu Slunce / a vkazuge se až na C
západ/takt bude y přjchod Syna člowěka. Luk XVII C
Kdežkoli bude tělo / tuť se sletj y Orlice. A Johel II C
hned po zamúcenj těch dnj Slunce se zat- Mar XIIII C
mj/a Mjesýc ne dá swětla swého/a hwězdy Luk XXI C
budau padatí s Nebe / a mocy Nebeské bu-
dau se hýbatí: A tehdyť se vkáže znamenj
Syna člowěka na nebi: A tehdyť budú kwé
líti wssechna Pokolenj země: A vzřj Syna
člowěka přicházegjcýho w oblacých Nebe Mar XIIII
ských s mocý welikau a s welebnostj. Y po
sle Anděly swé s hlasem welikým trauby: a
shromáždegj wolené geho od čtyř větrúw
od wrchu Nebes až do konce gich.
¶Od stromu pak fjkowého naučte se
podobenstwj. Když giž ratolest ge° odmla

dne/ a lůstůj se pučůj / wěte že giž blýzko gest
Marc: XIII e létho. Takež y wy když vzřěte tyto wssecky
Luká XII. G wěcy / wězteż žeť blýzko gest a we dwořích.
Mat XIII D Zagistěť prawjm wám/ žeť ne pomine po-
Luká XXI. G kolenj toto ažť se tyto wssecky wěcy stanau.
Nebe a země pominú/ale Slowa mánepo
minau. O tom pak dni a hodině nižádný ne
Luk XVII G wij/ani Andělé Nebesstij/ gedině sám Otecz
D muog. A yakož gť bylo za dnůw Noe/takť
Mat VII B bude přjchod Syna člowěka. Nebo yakož
gsau byli za dnuow před potopau/ gedauce
a pigjce/ženjce se a wdáwagjce se/až do to
ho dne když Noe wssel do Korabu/a ne po
znali až přjssla potopa/ a potopila wssecky.
Takť bude y přjsstij Syna člowěka. Teh-
Luk XVII G dy dwa budau na polí/ geden bude přiyat /
a druhý opusstěn. Dwě budau we mlyně
při žernowu/gedna bude přiyata / a druhá
opusstěna. Dwa na loži gednom/ geden bu-
de přiyat/a druhý opusstěn. Protož bděte/
neb ne wjte w kterau hodinu Pán wáss při
gjti má. Toto pak wězte/ že kdyby wěděl
hospodář w kterú hodinu zloděg mělby při
gjti/bděltby zagistě/a ne dalťby pod kopa
ti domu swého. Protož y wy buďte hotowi
neb w kterau hodinu se nanaděgete / Syn
Mar XIII D člowěka přjgde. Kdoť se zdá/gest služebnjk
Luká XII G wěrný a opatrný / ktereehož gest vstanowil
Pán geho nad čeledj swau/aby gim dal po
gew XVI D krm w čas: Blahoslawený gest služebnjk tě
Luká XII B kterehož když přjgde Pán geho/nalezne an
Korin V a tak činj. Zagistě prawjm wám/ že nad w-
sstým statkem swým vstanowij gey. Pakliby
řekl zlý služebnjk ten w srdcy swem/Meškáť
Pán můg přigjti: Y počalby bjti spoluslu
žebnjky své/a gjsti a pjti s opilcy: přjgdeť
Pán služebnjka toho w den kterýž se ne nadě
ge/a w hodinu w kterauž newij: Y rozdělit
gey/a dúl geho položij s pokrytcy. tuť bude
pláč a sskřjpenj zubuow.

¶ Podobenstwj o Desýti pannách. O hřiwnách. O dni saudném. O skutcých milosrdných. O konečném odsauzenj ¶ Kapitola XXV.

A
Ewange
lium na swa
tu Marké
Luk a Kathe
rinu.

TEhdy podobno bude Králowstwj Nebeské desýti Pannám/ktež rězto wzewsse lampy swé wyssli p
ti Zenichowi a Newěstie. Pět pak z nich bylo blázniwých/a pět maudrých: Ale pět bláznjwých wzawsse lampy/ne wzaly olege ssebau: ale maudré wzaly oleg w nádoby swé s lampami. A když prodléwal Zenich zdřjmaly se wssecky a zesnuly. O puol nocy pak stal se křyk / Ay Zenich gde/ wygděte proti němu. Tehdy wstaly wssecky Panny ty/a přistrogily lampy swé. Ale bláznjwé maudrým/řekly/Wdayte nám olege wasseho/nebot lampy naše hasnú. Odpowěděly maudré řkauce/Nikoli/Snadby se nám y wám ne dostalo/gděte raděgi k prodawačuom a kupte sobě. A když sstly kupowat/přissel Zenich: a které hotowy byly wesstly s nim na Swatbu: Y zawřjna gť brána. Napossledy pak přissly y giné Panny/ řkauce/Pane/Pane otewři nám. A on odpowěděw/řekl/Zagistě prawjm wám/ne znáť wás. A protož bděte/Neb ne wjte Dne ani hodiny/w kterau Syn člowěka přjgde.

Luk. XIII E
Luká XIX G
Mar XIII D
B

2.
Ewange
lium o gedno
Wzkrsawacj
Božjm.

¶Neb yakožto člowěk něyaký gda na cestu powolal služebnjkůw swých/ a rozdal gim statek swuog. Y dal gednomu pět Hřiwen/ druhému pak dwě/a třetjmu gednu/ každému podlé možnosti geho/y odssel hned. Odssel pak ten kterýž wzal pět Hřiwen / a těžal gimi/y zyskal ginych pět. Též y ten kterýž wzal dwě/zyskal giné dwě. Ale ten kterýž wzal gednu/odssed zakopal gi w zemi/a skryl penjze Pána swcho. Po mnohem pak času přissel Pán služebnjkuow těch/y kladl počet s nimi. A přistaupiw ten kterýž byl pět Hřywen wzal/podal ginych pět Hřywen / řka/ Pane/pět hřiwen dal gsy mi/hle ginych pět hřiwen nadto zyskal gsem. Řekl gemu Pán geho/Mihodeť služebnjče wěrný a dobrý že gsy nad málem byl wěrný/ nad mnohem tebe vstanowjm: wegdiž w radost Paana swcho. Al přistaupiw ten kterýž byl dwě hřiwně wzal/řekl/Pane / dwě Hřywně gsy mi dal/hle giné dwě nadto zyskal gsem. Řekl gemu Pán geho/Dekugit služebnjče dobrý a wěrný/že gsy nad málem byl wěrný/ nad mnohem tě vstanowjm: wegdi w radost Pána swého. Přistaupiw pak y ten kterýž byl wzal gednu hřiwnu/řekl/Pane/wjm že gsy ty člowěk vkrutný/žneš kde gsy ne rozsywal/a zbjráš kde gsy ne rozsypal/Y boge se tebe odssel gsem / a skryl gsem hřiwnu twau w zemi: hle teď máš což twého gest. A odpowjdage Pán geho řekl gemu/Služebnjče zlý a leniwý/wěděl gsy že žnu kde gsem ne rozsywal / a zbjrám kdež gsem ne rozsypal

C

Digitized by Google

ptož měl gſy ty penůze mé dáti peněz oměncuom/a yá přůgda wzalbych což geſt mého s požitkem. Protož wezměteż od něho hřiwnu/a dayte tomu kteryž má deſet hřiwen. Wyſš XIII b Neb každemu kdož má bude gemu dáno / a Mar: IIII E budeť doſtí mýti: a tomu kteryž ne má/ y to Luk: VIII. E což ſe zdá by měl/budeť od něho odyato. A nevžitečnicho služebnýka vwrzteż do temnoſtů zewnitřnějch / tuť bude pláč a ſſkřípenj zubuow.

L A když přůgde Syn člowěka v welebnoſti ſwé/a wſſyckni Andělé geho s nim. Tehdy ſe poſadý na Stolicy welebnoſti ſwé: y ſhromážděni budau před něho wſſyckni Lidé. Y rozdělý ge na různo/ tak yako Paſtýř odděluge owce od kozlůw: A poſtawý owce na Prawicy ſwé/a kozly na Lewicy. Tehdy dý král tem kteřýž na Prawicy geho budau. Pođte požehnanj otce meho/ wládně te Králowſtwým wám připraweným od vſtanowenj Swěta. Neb gſem lačněl/a dali gſte mi gýſti. Žýžnil gſem/a dali gſte mi pjti. Hoſtem gſem býwal/a přiyali gſte mne. Ezá: LVIIIb Ezec: XVIII b Náh/a odýli gſte mne. Nemocen gſem byl/ Eccleż. VII D a nawſſtýwili gſte mne. W žaláři gſem byl a přicházeli gſte ke mně. D Tehdy odpowědý gemu ſprawedliwý/řkúce / Pane kdy gſme tebe wýdali lačnicho/ a krmili gſme tebe: Žýžniwého/a dáwalit gſme nápog: A neb kdy gſme tebe widěli hoſtem/ a přiyali gſme tebe: anebo nahého/a odýli gſme tebe: Aneb kdy gſme tebe widěli nemocnicho / neb w žaláři/ a přicházeli gſme k tobě: A odpowýdage Král / dý gim / Zagiſtěť prawým wám/ Cožkoli gſte činili gednomu z bratřý těchto mých naymenſſých / mně gſte včinili. Wyſš VII D Luká XIII. G Tehdy dý y tem kteřýž na Lewicy geho budú: Gděte odemne zlořečenj do ohně wěčného/kteryž geſt připrawen Diáblu y Andělům geho. Neb gſem lačněl/a ne dali gſte mi gýſti: Žýžnil gſem/a ne dali gſte mi pjtí: hoſtě gſem byl/a ne přiyali gſte mne: Náh/ a ne odýwali gſte mne: Nemocen a w žaláři gſem byl/a ne nawſſtýwili gſte mne. Tehdy odpowědj gemu y oni/řkúce / Pane kdy gſme tebe wýdali lačného/nebo žýžniwého/ aneb hoſtem/nebo nahého/neb nemocného/ aneb w žaláři/a ne poſlauželi gſme tobě: Tehdy odpowý gim/řka/Zagiſte prawjm wá Co gſte koli ne činili gedno z naymenſſých těchto/ ani gſte mně činili. Y puogdau tito do mauky wěčné/ale Sprawedliwý do žiwota wěčného:

Jan v. E

¶ Zidé ſe radý aby Kryſta yali Žena na hlawu Gežyſſowu Maſt wylila. ¶ A poſledný Wečeřy Kryſtus ſwe Telo a Krew Včedlnýkuom rozdawá. Gidáſſe zrádcy ſwého oznamuge. Petrowi pad předpowýdá. Modlý ſe w Zahradě. Gidáſs gey zrazuge. Petr mečem brany. Gežyſſe yatého/polickowaného Petr trikrát zaprew y pláče. ¶ Kapitola XXVI.

A Stalo ſe když dokonal Gežyš řeči tyto wſſeckny / řekl Včedlnýkuom ſwým / Wýteli že po dwau dnech Weliká noc bude / a Syn člowěka zrazen bude/aby byl vkřižowán. Tehda ſeſſli ſe Knýžata Kněžſká a Starſſý lidu na ſýň Knýžete Kněžſkeho/ kteryž ſlaul Kayfáſs/a radu včinili aby Gežyſſe lſtiwě yali a zabili. Ale prawili/ Ne w den Swátečnj/ aby ſnad ne byl rozbrog w lidu.

Mat: XXIIII Luk. XXII Jan XI G Paſſyon genž ſe Pán nj wlaſtně nás gmenuge/a zpjwa ſe na Kwětnú Neděli.

A Když pak byl Gežyſs w Bethany w dome Ssymona malomocné/přiſtúpila k němu žena magýcý nádobu Alabaſtrowú Maſti drahé / y wylila gi na hlawu geho když ſeděl za ſtolem. A widauce to Včedlnýcy rozhněwali ſe/řkauce/ Y čemu geſt ſtráta tato: neb mohla geſt tato Maſt prodána býti za mnoho/a dáno býti chudým: A věda Gežyſs/řekl gim/ Co zazlé máte této ženě: dobrý zagiſte ſkutek včinila na demnú. neb chudé wždycky máte ſsebau/ale mne ne wždycky mjti budete. Wyliwſſy zagiſté tato maſt tuto na mé telo/k pohřebu memu geſt to včinila. Zagiſtěť prawým wám / Kdežkoli kázáno bude čtenj toto po wſſem Swěte/ budeť praweno/že geſt to včinila na památku gegý. Mar XIIII A Tehdy odſſel geden ze dwanácti/ Luk XXII C kteryž ſlúl Gidáſs Yſſkaryotſký/k Knýžatům knězſkým/a řekl gim/Co mí chcete dáti a yať wám ho zradým: A oni vložili gemu třidceti Stříbrných. A od té chwýle / hledal přýhodneho čaſu aby gey zradil. Prwnj pak dne Přeſnic přiſtaupili k Gežyſſowi Včedlnýcy/řkauce/Kde chceſs ať připrawýme tobě aby gedl Beránka: Gežyſs pak řekl/ Gděte do Mieſta k gednomu/a rcete gemu/ Mistr wzkazal/Čas muog blýzko geſt/v tebeť včinjm Beránka s Včedlnjky ſwými. Y včinili Včedlnýcy tak yakož gim byl vložil Gežyſs/a připrawili Beránka.

Digitized by Google

Mar XIIIIb Jan XIII. C Luk. XXII C Jan XIII. C

¶A když byl weċer/ſedl za Stůl s dwanácti Vċedlnýky ſwými. A když gſau gedlí/ řekl gim/Zagiſte prawým wám/ že geden z was mne zradý. Y zarmautiwſſe ſe welmi/ počalí kažďý z nich říkcy/ Zdalí yá gſem Pane: A on odpowěděw/řekl/ Kdo ſáhá ſemnau rukau do mýſy/ tenť mne zradý. Syn zagiſte člowěka gde/yakož pſáno geſt o nem ale běda člowěku tomu ſkrzeněhož Syn člowěka zrazen bude. dobreby bylo gemu/ by ſe byl ne narodil člowěk ten. Odpowýdage pak Gidáſs kterýž ho zradil/ řekl/ Zdalí yá gſem Miſtře: Řekl gemu/ Ty gſy řekl. A když odwečeřeli/ wzal Chleb Gežýſs/a dobrořečil/a lámal: a daawal Vċedlnýkuom ſwým/řka/Wezmete a gezte/toto geſt Telo mé. A wzal Kalích dýky činil/ a dal gim/ řka/Pýte z toho wſſyckní. Nebo tato geſt Krew má nowého Swědectwý/ kteráž za mnohé wylýwá ſe na odpuſtěnú hřýchůw. Ale prawým wám/žeť giž ne budu pýti z toho to plodu winného kořené/až do onoho dne když gey pýti budu ſwámi nowý w Králowſtwý Otce mého. A chwálu Bohu wzdawſſe/wyſſli na huoru Oliwetſkau.

Mar. XIIIIc Luk. XXII C

Mar XIIIIc Luk. XXII B Jan VI. C Mar XIIII c Luk. XXII B Korin. XI e Mar XIIII c

Mar XIIII e

¶Tehdy řekl gim Gežýſs. Wſſyckní wy pohorſſýte ſe nademnú této nocy. Neb pſáno geſt/Býti budu paſtýře/a rozprchnau ſe owce ſtáda. Ale když z Mrtwých wſtanu/ předegdu wás do Galilee. Odpowýdage pak Petr řekl gemu/ Byť ſe pak wſſyckní pohorſſylí nad tebú/yát ſe nikdy ne pohorſſý. Řekl gemu Gežýſs/Zagiſte prawým tobě/ že této nocy prwé než Kohút zazpýwá/třikrát mne zapřýſs. Řekl gemu Petr/byť mi pak také ſtebú bylo vmřýti/ne zapřým tebe. Též tak y wſſyckní ginú Vċedlnýcy powilí.

Jan XIX. A Mar XIIII c Jach. XIII. C

Mar XIIII c Luk. XXII C D

¶Tehdy přiſſel s nimi Gežýſs do wſy kteráž ſlowe Getſemany: Y řekl Vċedlnýkuom ſwým/ Poſeďtež tuto/ažť puogdu tamto a pomodlým ſe. A poyaw Petra a dwa ſyny Zebedeowa/počal ſe rmautiti a teſkliw býti

Jan XVIIIa Mar XIIIId

Mar XIIIId Luk. XXII D Jan XII. D.

Tehdy řekl gim/Smutnáť geſt duſſe má až k ſmrti/ Potrwaytež tuto/ a bděte ſemnau. A poodſſed maličko/ padl na twaař ſwau/ modle ſe/a řka/ Otče muog/ geſtli možnee/ nechť odegde odemne Kalích tento. ale wſſak ne yako yá chcy/ ale yako ty chceſs.

Mar XIIIId Luk. XXII D Mar XIIIId Luk. XXII E Mar XIIIId Luk. XXII E

Y přiſſel k Vċedlnýkům ſwým/a nalezl ge ani ſpý: Y řekl Petrowi/ Takť ne mohlí gſte gedné hodíny bdýti ſemnau: Bděte/a modlte ſe abyſſte ne weſſli w pokuſſenú. Duch zagiſté hotow geſt/ ale tělo nemocno.

Mar XIIIId

¶Opět podruhé odſſel/a modlil ſe/řka/ Otče muog/ne můželit tento Kalich odgýti gediné abych gey pil/ſtaniž ſe wuole twá. Y přiſſel opět/a nalezl ge ani ſpý. nebo byly očy gich obtýženy. A nechaw g[illegible]/opět odſſel/a modlil ſe potřetý tauž řeč týkage. Tehdy přiſſel k Vċedlnſkům ſwým/ a řekl gim

Mar XIIII e

Spětež giž/a odpočiňte: hle přibližila ſe hodina/a Syn Cžlowěka zrazen bude w ruce hřýſſných. Wſtaňtež/pödme: ay přibližuge ſe ten kterýž mne zradý.

¶A když on geſſtě mluwil. Hle Gidáſs geden ze dwanácti přiſſel/a s nim Zástup mnohý s meči a s kygmí/ poſlání gſúce od Knýžat Kněžſkých a Starſſých lidu. A ten kterýž gey byl zradil dal gim znamení/řka/ Kohožkolí políbým/ten geſt: držtež gey. A hned přiſtaupiw k Gežýſſowi/řekl/ Zdráw buď Miſtře. Y políbil gey. Y řekl gemu Gežýſs/Přýteli k čemu gſy přiſſel: Tehdy přiſtúpilía ruce wzložilí na Gežýſſe/a yalí gey.

Mar XIIII e Luk. XXII E Jan XVIII e

Mar XIIII e

¶A ay geden z těch kterýž byli s Gežýſſem/ wztáhw ruku wytrhl meč ſwůg/ a vderyw ſlužebnýka Knýžete Kněžſkeho vtial vcho geho. Tehdy řekl gemu Gežýſs/Obrať meč ſwůg w mýſto geho: neb wſſyckní kterýž meč berau od meče zahynau. Zdalíž ne mnýſs že bych mohl proſyti Otce ſwého/ a dal by mi nynú wýce nežli dwanácte haufuow Anděluow: Ale kterak pak naplný ſe pýſma/ že tak muſý býti?

Mar XIIII e Luk. XXII E Jan XV III

I Moyž: LA Zgew. XIII e

¶W tu hodinu řekl Gežýſs zástupuom/ Yakožto k Lotru wyſſli gſte s meči a s kygmi abyſſte mne yalí: wſſak na každý den ſedáwal gſem v wás vče w Chrámě/a ne yalí gſte mne. Ale toto wſſeckno ſtalo ſe/ aby ſe naplnila pýſma Prorocſká. Tehdy Vċedlnýcy wſſyckní opuſtiwſſe Gežýſſe/ vtekli. A oni yawſſe Gežýſſe wedlí ho k Kayſſáſſowi Knýžeti Kněžſkemu/kdežto Vċytelé a ſtarſſý byli ſe ſeſſli. Ale Petr ſſel za nim zdaleka/ až do ſýně Knýžete Kněžſkeho. A wſſed wnitř/ſeděl s ſluženbnýky/aby widěl konecz.

Mar XIIII e Luk. XXII G Jan XVIIIb

¶Knýžata pak Kněžſká a wſſecka radda hledali křiwého ſwědectwý proti Gežýſſowi/aby gey na Smrt wydalí: y ne nalezlí/ ačkoli mnoho faleſſných ſwědkuow bylo při

F

Mar XIIII e Luk. XXII G Mar XIIII f Jan XVIIIb Mar XIIII f Luk. XXII G Jan XVIII e Mar XIIII f Luk. XXII G

Digitized by Google

staupilo. Naypossléze pak přissli dwa křiwá
Mar XIIII § Jan II D. swědky/a řekli/Tentok gest řekl/Mohu zbo
řiti Chrám Božj/a po třech dnech zase gey
wstawiti. A powstaw Knjže Kněžské/ řekl
gemu/Nic ne odpowjdáss k těm wecem kte
reż tito proti tobě swědčj: Ale Gežjss ml
Már XIIII. f čal. Knjže pak Kněžské/řeklo gemu/Zaklj
Luk. XXII D nám tebe skze Boha živého/ aby nám po
Mar XIIII f wěděl gsyli ty Krystus Syn Boha živee
Luk. XXII. g ho: Rzekl gemu Gežjss/Ty gsy řekl. Ale w
Jan VI C. ssak prawjm wám/od tohoto času vzřjte
Mar IIII G Syna člowěka an sedj na Prawicy mocy
Božj/a an přicházý woblacých Nebeských.
Tehdy Knjže Kněžské roztrhl raucho swé
řka/Rauhal se gest: což gesste potřebugeme
swědkůw: ay nynj gste slysseli rauhánj/ co
Jzayá: L C se wám zdá: A oni odpowěděwsse/řekli/Ho
Mar XIIIIg den gest Smrti. Tehdy plwali na twář ge
Luk. XXIIG ho/a zássyky dáwali gemu: Ginj pak polič
Jan XVIIID kowali gey/řjkagjce/Prorokug nám Kry
Mar XIIIID ste/kdo gest ten kteryž tebe vdeřil:
Luk. XXII § ¶Ale Petr seděl wně w sýni. Y přistúpi
Jan XVIII c la k němu gedna děwka/řkaucý/ Y ty s Ge
G žjssem Galileyským byl gsy. Tehdy on za
přel předewssemi/řka/Ne wjm co prawjš.
A když wycházel ze dwerj/vzřela gey gina a
Děwka/y řekla těm kteřjž tu byli/ Y tento
byl s Gežjssem Nazarethským. A opět za
přel s přjsahau/Žeby ne znal člowěka. A po
malé chwjli přistaupili kteřj tu stáli/y řekli
Petrowi/Gisté y ty z nich gsy/neb y řeč twá
známa tebe činj. Tehdy počal klnauti a při
sahati se žeby ne znal člowěka. A hned Ko
Mar XII. G haut zazpjwal. Y rozpomenul se Petr na slo
Luk. XXIIG wo Gežjssowo kterež byl powěděl/Že prwé
než Kohaut zazpjwá/třykrát mne zapřjš.
A wyssed wen/plakal hořce:~

¶Že Gežjss k Pilátowi přiweden. Gidáss se oběsyl. Židé propustiwsse Barabáse Krysta křižugj. A co při Umučenj a smrti Gežjsse stalo se yak gest pochowán/a yak osazen strážnými. ¶ Kapitola XXVII.

A Mare. XV A Lu. XXIII C Jan XVIII c

A Když bylo ráno/wessla w radu wssecka Knjžata kněžská a starssý lidu proti Gežjssowi/aby gey na Smrt wydali. Y přiwedli gey swázaného/ a dali Pontskému Pilátowi wládařy. Tehdy wida Gidáss kteryž gey byl zradil/ žeby odsúzen byl/želege toho/nawrátil třídceti stříbrných Knjžatuom Kněžským a Starssým lidu/řka/Zhřessyl gsem/ zradiw Krew sprawedliwau. A oni řekli/ Co nám do toho: ty wez. A powrhw Stříbrné w Chrámu y odssel/a odsed osýdlem se oběsyl

¶Knjžata pak Kněžská wzawsse penj ze/řekli/Ne slussýt gich wložiti do pokladnice/ neb mzda Krwe gest: A poradiwsse se kaupili za ně Pole hrnčířowo k Pohřebu Pautnjkuow. Protož nazwáno gest Pole to Acheldemach/to gť krwe pole/ až do dne Skutk: I. D ssnjho dne. Tehdy naplnilo se což powědj Zacha: XIC no gest skrze Jeremiáss Proroka/kteryž dj/ B A wzali třídceti Stříbrných mzdu nayaté ho/kterehož nayali od Synuow Jzdrahelských/a dali ge za pole Hrnčířowo/ yakož mi wstanowil Pán:~

¶Gežjss pak stál před Wládařem: Y otázal ho Wládař/řka/Tyli gsy Král židowský: Rzekl gemu Gežjss/Ty prawjss. A Mar: XV. A když na něho žalowala Knjžata Kněžská a Lu. XXIII. A Starssý lidu/nitz ne odpowěděl. Tehdy řekl gemu Pilát/Ne slyssyssli kterak mnohá p Jan XVIII § tj tobě prawj swědectwj: A on ne odpowě Mare XV. A děl gemu k žádnému slowu/tak že se wládař Jan XIX. B podiwil náramně:~

¶Na den pak Slawný měl obyčeg wMare XV. A ládař pustiti lidu wězně gednoho kterehož- Lu. XXIIIC by chtěli: Y měl tehdáž wězně gednoho zna menitého kteryž slaul Barrabáss. Protož Mare XV. A když se byli sessli řekl gim Pilát/ koho chcete Jan XVII G ať wám ppustjm: Barrabásselí čili Gežjsse kteryž slowe Krystus: Neb wěděl že gey by lí z záwisti wydali. A když se byl posadil na saudné Stolicy/ poslala k němu Žena geho řkaucý/ Nic ne meg činiti s sprawedliwým tjmto/ nebť gsem mnoho trpěla dnes we spanj pro něho:~

¶Ale Knjžata Kněžská a Starssý na Mare XV. A wedli lid aby prosyli za Barrabásse/ale Ge Lu. XXIIIC žjsse aby zahubili. Y odpowědew Wládař Jan XVIII řekl gim/Koho chcete ze dwú aby wám byl Stut: III. propusstěn: A oni řekli/ Barrabásse. Rzekl gim Pilát/Což pak včinjm s Gežjssem kte C ryžž slowe Krystus: Rzekli wssyckni/ Ukřy Mar XV. žowán buď. Rzekl wládař/ Y co gest zleho Luk XXIII C včinil: Oni pak wjce wolali/řkauce/ Ukřyžowán buď.

¶A wida Pilát žeby nitz ne prospěl/ale žeby wětssý rozbrog byl/wzaw wodu vmyl ruce před lidem/řka/Ne winen gsem yá kr-

Digitized by Google

wij ſprawedliwého tohoto/wy wizte. A od
Mar XV. B powěděw weſſkeren lid/řekl/ krew geho na
Lu. XXIII D nás/ y na naſſe ſyny. Tehdy propuſtil gim
Jan XIX. C Barrabáſſe/ ale Gežíſſe vbičowaného dal
Mar. XV. B gim/aby byl vkřižován.
Jan XIX. A

¶Tehdy žoldnyři wládařowi wzawſſe Gežíſſe do Rathauzu/shromážděli k němu weſſkeren zástup: a ſwlekſſe gey/ oblekli ho
D w plášť červený: A ſpletſſe Korunu z trnij
Mar. XV. B wſtawili na hlawu geho/ a dali treſt w prawau ruku geho: a klekagíce na kolenú před nim poſmíwali ſe gemu/řkauce/Zdráw krá li Zidowſký. A plígíce na ňeho/ brali treſt a bili hlawu geho.

¶A když ſe gemu napoſmíwali/ ſwlekli
Mar. XV. B s ňeho plášť/a oblekli gey w raucho geho/
Lu. XXIII D y wedli gey aby byl vřižován. A wyſſedſſe/
Mar. XV. B nalezli člowěka Cyreněſkeho gménem Sſy
Luk. XXII E mona: toho gſau přinutili aby nesl kříž gejan XIX. C ho. Y přiſſli na mýſto kterež ſlowe Golgo
Mar. XV. B tha/ kterež geſt poprawné mýſto. Y dali ge
Lu. XXIII E mu pýti wýno ſe žlučij ſmýſſene. A když oku
Jan XIX. C ſyl/ne chtěl pýti.

E ¶Když pak gey vkřižowali/ rozdělili rau-
Pſalm. XXI. cho geho mecýce o ně Los: Aby ſe naplnilo
Mar. XV. C což powědíno geſt ſkrze Proroka/ktery ž dj/
Lu XXIII E Rozdělili ſobě rúcho mé/a o mág oděw me
Jan XIX. C. tali los. A ſedíce ſſetřili ho. A wſtawili na hlawu geho winnu geho napſanau/ Tentoť
Mar. XV. E geſt Gežíſſ Král Zidowſký. Tehdy vkřižowána gſau s nim dwa lotřij/geden na prawicy a druhý na lewicy.

¶Kteříž pak chodili tudy rauhalí ſe gemu vkřiwagíce hlaw ſwých/ a říkagíce/ Há há kterýž ruſſýſſ Chraam Božij/a we třech dnech gey zaſe wzděláwáſſ/Spomo-
Mudro: II D zýž ſám ſobě: gſyli ſyn Božij ſtupiž s kříže.
Mar. XV. C Též y Knížata Kněžſká poſmíwagíce ſe
Mar. XV. C s Zakonýky a s Starſſými prawili/Giným geſt pomáhal/ ſám ſobě ne muož pomocy:
Mar. XV. C Geſtlit Král Zidowſký/nech ať nyní ſſtau pij s kříže/a vwěříme gemu. Auffalť geſt w Boha/ nech ať gey wyſwobodij chcelit: Neboť geſt řekl Syn Božij gſem. Též také
Mar. XV. E y lotřij kteříž byli s nim vkřižowáni vtrha
Luk. XXII. G li gemu.

¶Od ſſeſté pak hodiny tmy včiněny gſau po wſſý zemi/ až do hodiny dewáté. A při hodině dewáté/ zwolal Gežíſſ hlaſem welikým/řka/Eli/Eli/Lammazabathanýt To geſt/Bože muog/Bože mág/y proč gſý F
mne opuſtil: A někteřij tu ſtogíce a ſlyſſíce Mar. XV. E prawili/Eliáſſe wolá tento. A hned geden z nich běžaw wzal haubu a naplnil gi octem/ Mar. XV. C a wložiw na treſt/dáwal gemu pýti. Ale gi Lu. XXIII E nij prawili/ Nech ať vzřýme přijde li Eliáſs wyſwobodíti ho. A Gežíſs opět wola- Jan XIX. E ge hlaſem welikým/ wypuſtil duſſy. Mar. XV. C Mar. XV. D Luká. XV. G

¶A ay opona Chrámowá roztrhla ſe na dwě ſtraně/od wrchu až dóluow: a země ſe třáſla/a ſkalé ſe ſedalo/a hrobowé ſe odwíralí/a mnohá těla ſwatých kteříž byli zeſnu Zgewen: I C. lí wſtala gſau. A wyſſedſſe z hrobů w po wzkříſſenij geho/přiſſli do Swatého města/ a vkázali ſe mnohým.

¶Tehdy Centuryo/a ti kteříž s nim by Mar. XV. D li oſtřihagíce Gežíſſe/ widauce země třeſenj Lu. XXIII D a ty wěcy kterež ſe dály/báli ſe welmi/řkau- G ce/Giſtie Syn Božj byl tento. Byly také tu ženy mnohé zdaleka/ kterež byly přiſſly za Gežíſſem od Galilee poſluhugíce gemu: Mezy nimiž byla Marya Magdalena/ a Marya Jákobowa/a Jozeffowa máť/ a matka ſynuow Zebedeowých.

¶A když byl wečer/přiſſel geden člowěk Mar. XV. D bohatý od Arymathye gménem Jozeff/ kte- Lu XXIII G rýž y on byl Gežíſſa w včedlnýk. ten přiſtau- Jan XIX. G pil k Pilátowi/a proſyl za tělo Gežíſſowo. Mar. XV. D Tehdy Pilát rozkázal dáti tělo. A wzaw ke Lu XXIII. G lo Jozef obwinul ge wplátno čiſte/a wložil Jan XIX. G do hrobu ſwého nowého/ktery ž byl wyteſal w ſkále. A přiwalil kámen welikí k dwerům hrobowým/y odſſel. A byla tu Marya Ma- Mar. XV. D gdaléna/a druhá Marya/ſedíce proti hrobu.

¶Druhý pak den ktery ž byl po welikém Pátku/ſeſſla ſe Knížata kněžſká a Zákonjcy k Pilátowi/řkúce/ Pane rozpomenulí gſme ſe že tento ſwuodce řekl geſſtě žiw gſa/ Po třech dnech z Mrtwých wſtanu. Protož ka žiž oſtřihati hrobu až do třetího dne: ať by ſnad ne přiſſli Včedlnícy geho a ne vkradli ho/a řekliby lidu/Wſtalť geſt z Mrtwých: Y budeť poſledný blud horſſý nežli prwný. Řekl gim Pilát/ Máte ſtráž/gděte oſtřihayte yakž vmíte. A oni odſſedſſe oſadili hrob/zapečetiwſſe kámen s ſtrážnými.

¶O Wzkříſſenij Páně. A yak ſe geſt potom o-

kázal. A že stražným peněz dány. Učiž Krystus V-
čedlnýky yakau má moc. A rozsýlá ge mezy Národy
aby Křtili a včyli.

Kapitola XXVIII.

A Askonánij pak Soboty když giž
Mar XVI A Lu XXIIII A Jan XX A
swítalo na Nedělí/ Přissla Ma-
rya Magdaléna/a druhá Ma-
rya aby opatřily Hrob. A ay že
mě třesenij stalo se welikě. Neb Anděl Páně
sstaupil s Nebe/a přistaupiw odwalil Ká-
men/a posadil se na něm. A byl obljčeg gehо
Mar XVI B yako blesk/a raucho geho bjlé yako Sněh.
A pro strach geho zděsyli se stražnij/ a včině
ní gsau yako mrtwij.

Y odpowědew Anděl/řekl ženám/Ne
bogte se wy. nebť wijm že Gežjssě (kteryž gě
Lu XXIIII A vkřižowán) hledáte. Nenjť ho tuto/wstalť
gest zagistě yakož gě řekl. Pogte/a wězte mj
B sto kdež byl položen Pán. A rychle gdauce
powězte Včedlnýkuom geho žeť gest wstal z
Mar XVI B Mrtwých: a hle předegdeť wás do Galilee
Lu XXIIII b tam gey wzřyte: Ley předpowěděl gsem wá.

Y wyssly rychle z Hrobu s bázněj a s
radostij welikau/běžice aby zwěstowaly V-
čedlnýkuom geho. A ay Gežjss potkal se s
nimi/řka/Zdráwy budte. A ony přistaupily
a chopily se nog geho/a klaněly se gemu. Te
hdy řekl gim Gežjss/Ne bogte se / Gděte z-
wěstugte bratřjm mým ať gdau do Galilee
tamť mne wzřij.

Ktereżto když odessly/Ay některýj z
stražných přissli do Města/a oznámili Knj
C žatuom Knězským wssecky wěcy tyktere se
byly staly. A sssedsse se s starssjmi a radu w-
činiwsse/penjze hogné dali žoldnerům/řkú-
ce/Rcete/Že Včedlnjcy geho přissli wnocy
a vkradli gey když gsme my spali. A vslyssý-
lit o tom Wládař/myť gemu poradjme/a
wás bezpečny včinjme. A oni wzawsse penj
ze/včinili tak yakož byli naučení. Y rozhlá-
D sseno gest slowo to w Zidúow/až do dnessnjho dne:

Gedenácte pak Včedlnýkuow odesslo
do Galilee/na huoru kdežto byl gim vložyl
Mar XVI B Gežjss. A widauce gey klaněli se mu/ale ně-
kterýj pochybowali. A přistaupiw Gežjss
mluwil gim/řka/Dána mi gě wsseliká motz
na Nebi y na Zemi. Protož gdauce včte w-
sseckы Narody/křtjce ge we Gmenu Otce/
y Syna/y Ducha Swatého: Včjce ge za
chowáwati wssechny wěcy ktereż gsem koli
přikázal wám. A hle yá swámi gsem po w-
sseckny dni/až do skonánij Swěta:

Skonáwá se Cztenij sepsané od Swaté
ho Mathausse.

Przedmluwa Swatého Je
ronyma / na Cztenij S° Marka.



Marek Ewangelísta Božjj wywolený/a Petra Apossto
la syn na křtu/ a w Božské řeči Včedl-
nýk/gsa Knězem w Jzdrahelském lidu
rodem byl z pokole
nij Lewi / gsa k Wjře Krystowě obrácen /
Cztenij we Wlassých popsal gest: Tjm do-
kazuge čjmby pokolenij swemu powině byl
a čjm Krystu. Nebo na počátku w hlasu
wykřiknutij Prorocského/ řád Lewitského
wywolenij oznamuge: Aby ohlassugjc pře-
deslaného Swatého Jana/syna Zacharyá
ssowa poslaného/w hlasu Anděla zwěstugj
cyho: Že ne toliko slowo skutkem včiněno/ale y
skutek Páně owssem skrze slowo Božského hla
su dussy přiyalo/při počátku Cztenij kázanj
vkázal/aby kdožby četl vměl poznati/komu
by počátkem skutka w Panu powinen byl/ též
y tělo přjbytkem přicházegjcyho Gežjsse/
aby slowo Syna Božjho/a hlas swatého
Jana každý rozeznal. Protož když w prácy
Cztenij Swatého wssel/a od křtu oznamo
wati Krysta počal: Ne pracowal o naroze
nij těla/co w prwnjch bylo položeno: Ale w
ssecko wyprawuge/wedenij na pausst/počet
postu/pokussenij ďábelské/shromážděnj zwj
řat/a posluhowánij Andělů w/a weda nás
krozumu/wssecko krátce zawjrá: aby ani ne
vgjmal co se stalo/ani dokonalosti/ani plno
sti vmenssowal. Potom když Wjru přiyal
vtal sobě palec/aby ne byl hoden důstogenst
wij Knězského/ale tak mnoho mohlo srow
náwage se s wěrau přezwědené wywolenij/
že ani tak když pracowal při slowu Božjm
ne potratil kčemuž byl rodě wywolený. Ne-
bo y Alexandrinským byl Biskupem/které-

Digitized by Google

muž bylo potřebij vměti Cžtenij/ y způsobiti řeči/ y vměnij Zákona poznati/ a Božskému w těle porozuměti přirozenij/ gessto na sobě nayprw to máme poznati/ a potom se na Zákon wyptáwati/ magijce odplatu na pomjnanj: Neb kdož sstěpuge/ a kdož swlažuge gedno gsú/ ale kterýž zrost dáwá/ Bůhgt

¶ Marek Ewangelista Obrazem se Lwowým figuruge. Neb welmi pěkně Krystowo Wzkřijssenij wypisuge. A ma Kapitol Ssestnacte.

¶ O Křtu Swatého Jana a obcowánij. A že Krystus pokřtěn y pokussen. Petra/ Ondřege/ a Jakuba powolal. Nečistého ducha wyhnal. Swekrussy Petrowu vzdrawil. Malomocného očistil.

¶ Swaté Gežijsse Krysta Ewangelium podlé popsánij Swatého Marka:



¶ Kapitola I.

A
Mala. III. A
Matúš XI b
Lukáš VII d
Izay: XL. A
Matú: III. A
Jan I C

Počaatek Cžtenij Gežijsse Krysta Syna Božjho/ yakož psáno gt w prorocých. Ey yá posýlám Anděla me před twářij twau/ kterýž připrawij cestu twau před tebau. Hlas wolagijcýho na paussti/ Připrawuogte cestu Páně/ přijmee čiňte stezky geho.

Mat: III. A
Lukáss III A
Jan III. E.

¶ Byl Jan na paussti křtě a káže Křest pokánij na odpusstěnij hřijchuow. Y wycházeli k němu ze wssý kraginy Zidowské/ y Geruzalémsstij wssyckni: a Křtili se od něho w Jordáně Rzece/ wyznáwagjce hřijchy swé.

Matúss III a

A byl Jan odijn srstmi Welblaudowými/ a pás koženný na bedrách geho: a kobylky gedl a Med Lesnij. A hlásal řka/ Přijgdeť sylněgssý nežli gsem yá po mně/ kterehožto ne gsem hoden padna rozwazati řemýnka obuwi geho. Jáť gsem wás křtil Wodau/ ale onť wás křtijti bude Duchem swatým.

Mat: III C.
Lukáss III C
Jan I D
Mat: III C.
Lukáss III C
Jan I D
Mat. III. D.
Lukáss III D
Jan III. E.
Mat. III. D
Lukáss III C
II. Petr. I D.
Mat IIII A.
Luká IIII. A
Matú IIII B

¶ Y stalo se w těch dnech/ přissel Gežijss do Nazaréthu Galileyského/ a pokřtil se w Jordáně od Jana. A hned yakž wystúpil z wody/ vzřel Nebesa otewřená/ a Ducha yakožto Holubice an sstupuge/ a zuostáwá na něm. A hlas stal se z Nebe/ Ty gsy Syn muog milý/ w toběť gsem sobě zalijbil. A y hned Duch wypudil gey na paussť. Y byl na paussti čtyřidceti Dnij/ a čtyřidceti nocý/ a pokaussýn gest od ďábla: a byl s howady/ a Andělé posluhowali gemu.

Digitized by Google

¶ A když pak byl wsazen Jan/přissel Ge
žijss do Galilee/zwěstuge Cžtenij Králow-
Mat IIII C. stwij Božijho / a řka / Naplnil se čas/a při-
Skut: III. D blijžilo se Králowstwij Božij/Cžiňte poká-
nij/a wěřte Cžtenij. A chodě wedlé Moře
Galileyského / vzřel Ssymona a Ondřege
bratra geho ani pússťegij sýti do Moře/neb
Mat. IIII. C byli rybáři. Y řekl gim Gežijss/Poďtež za
Lukáss V. B mnú/a včinijm wás rybáře lidj. A oni hned
opustiwsse sýti ssli za nim.

¶ A possed odtud maličko/vzřel Jukuba
Mat: IIII D Zebedeowa a Jana bratra geho/y ty ani na
C Lodi skládagij sýti swé / a y hned powolal
Mat. VII D gich. A oni opustiwsse Otce sweho Zebedea
Lukáss II. G na lodi s pacholky / ssli za nim. Y wessli do
Luká. IIII E Kafarnaum: A y hned w Sobothu wssed
Gežijss do Sskoly včil ge. Y diwili se s stra
chem včenij geho. nebo byl vče ge yako motz
mage/a ne yako včytelé gich.

¶ A byl w Sskole gegich Cžlowěk s duchē
nečistým: Y zwolal řka/Co nám a tobě Ge-
žijssy Nazarétský: přissel gsy zatratiti nás:
wijm že gsy Swatý Božij. Y pohrozyl ge-
mu Gežijss/řka/Vmlkni/a wygdiž od člowě
ka. A lomcowaw gim duch nečistý / a křiče
hlasem welikým/wyssel od něho. Y diwili se
wssyckni/tak že se tázali mezy sebau/řkauce/
Y co gest toto: Které gest včenij toto nowé:
že w mocy a w sýle duchuom nečistým při-
kazuge/a poslauchagj ho: Y wyssla powěst
geho hned po wssý kragině Galilegské.

Mat. VIII B ¶ A y hned wyssedsse z sskoly/ přissli do do-
Lukáss IIII f mu Ssymonowa a Ondřeyowa s Jakubē
D a s Janem. Ssymonowa pak Swekrusse
ležala trpěcy zimnicy/a hned gemu powěde
li o nij. A přistaupiw pozdwihl gij vyaw gi
za ruku gegj/a hned ostala gij zymnice/y po
Luká IIII. G sluhowala gim. A když byl wečer když bylo
Nijž III. B zapadlo Slunce / nosyli k němu wssecky ne-
mocné y ďábelnijky/a bylo se wssecko město
sesslo ke dweřuom. Y vzdrawowal mnohé
kteřijž byli trápeni rozličnými neduhy/a ďá
belstwij mnohá wymjtal/a ne dopustil gim
mluwiti/neb gsau ho znali.

G ¶ A na vswitě welmi ráno wstaw wy-
ssel/a ssel na pusté mijsto/a tam se modlil. Y
ssel za nim Ssymon y ti kteřijž s nim byli. A
když gey nalezli/řekli gemu/ Že wssyckni te-
be hledagij. Y řekl gim/Poďmež do okol-
nijch wesnic a Měst/abych y tam kázal: neb
gsem k tomu přissel. Y kázal w Sskolách
gich/y we wssý Galiley/a ďábelstwij wymij
tal:

¶ Tehdy přissel k němu malomocný prose
ho/a poklekw na kolena/řekl/ Pane chcessli Mat VIII G
muožess mne očistiti. A Gežijss slitowaw se Lukáss V. A
nad nim/wztáh ruku swau/a dotekw se ho/
řekl gemu/ Chcy/Buď čist. A když to řekl/Y
hned odstaupilo od něho malomocenstwij/
a očysstěn gest. Y pohrozyl gemu Gežijss/ a
y hned kázal gemu pryč gijti / a řekl gemu/
Wizyž aby nižádnému ne prawil: ale gdi v
kaž se Knijžeti Kněžskému/ a obětug za oči-
sstěnij což gest přikázal Moyžijss na swědec
twij gim. A on wyssed počal wyprawowa
ti a ohlassowati řeč: tak že giž ne mohl do
Miesta zgewně wgijti/ ale wně na mijstech
pustých býti: Y scházeli se k němu odewssad.

¶ Dnau zlámanému odpausstij hřijchy/a welij mu wzýti Lozce. Lewij Alffeowu welij se následowati. A že zdrawij ne potřebugij lékaře. Včedlnjcy se ne postij. ¶ Kapitola II.

A Opět wssel do Kafarnaum po o
smi dnech: Y vslyssáno gest žeby A
w domu byl / y hned sesslo se gich
mnoho / tak že ne mohli ani do
dweřij: y mluwil gim slowo. Tehdy přissli
k němu nesauce dnau zlámaneho / kterýž to Mat. VIII A
od čtyř nesen byl. A když ho ne mohli poda Lukáss V. D
ti gemu pro zástup/y trhali střechu kdež byl Jan V. A
Gežijss: a probořiwsse/spustili doluow lož-
ce na němž ležal dnau zlámaný. A když vz-
řel Gežijss Wijru gich/ řekl dnau zlámané-
mu/Synu/odpausstěgijt se tobě hřijchowé
twogi.

¶ Y byli tu někteřij z Včitelů sedijce a myslij
ce w Srdcých swých/Co tento tak mluwij Lukáss V. D
rauháwě: Kdo muož odpustiti hřijchy/ge- I Korin. II D
dine sám Bůh: To hned poznaw Gežijss du- B
chem swým žeby tak myslili mezy sebau/řekl
gim/Co to myslijte w srdcých wassých: Co Marek IX A
gest snáze řjcy dnau zlámanému/Odpausstě Lukáss V. E
gijt se tobě hřijchowé twogi: čili řijcy / W-
staň wezmi lože swé a choď: Ale abysste wě- Matiš IX A
děli že syn člowěka má moc na Zemi odpau Lukáss V. E
sstěti hřijchy: Y řekl dnau zlámanému/To- Jan V. B
běť prawjm wstaň/wezmi lože swé a gdi do
domu swého. Y hned on wstal/ a wzaw lo-

Digitized by Google

že swé odssel předewssemi/tak že se diwili wssyckni/a chwálili Boha/řkauce/ Že gsme nikdy tak ne widěli.

Matú: IX A Lukáš V. G

A Y wyssel opět k Moři/a wesskeren zástup přichazel k němu / y včil ge. A když ssel/ vzřel Léwý Alffeowa an sedý na Cle. Y řekl gemu / Pod za mnau. A on wstaw ssel za

Matú: IX A Lukáš V. G

nim. Y stalo se když seděl za Stolem w domu geho/mnozý zgewnýi a tayný hřýssnýcy spolu sedělí s nim a s Včedlnýky geho / neb bylo mnoho těch kteřýž ssli za nim. Včytelé pak a Zákonýcy widauce žeby gedl s zgewnými a taynými hřýssnýky/prawili Včedl-

Matú: IX A Lukáš V. G 1 Tymo: I. E

nýkuom geho / Proč s zgewnými a taynými hřýssnýky gý a pý Mistr wáss: To vsly ssaw Gežýss/řekl gim/Ne potřebugý zdrawý lékaře/ale nemocný. nebť gsem ne přissel wolati sprawedliwých/ale hřýssných k pokánýi.

Lukáš V. G Matú: IX D Lukáš V G

A Tehdy Včedlnýcy Janowi a Zákonitssti postilí se/y přissli a řekli gemu/Proč Včedlnýcy Janowi a Zákonitssty postý se/ale twogí Včedlnýcy se ne postý: Y řekl gim Gežýss/ Zdali mohau Synowé Swatby postiti se dokudž gest s nimi Ženich: Dokawádž magý s sebau Ženicha ne mohau se postiti. Ale přýgdúť dnowé kdyžto odyat bude od nich Ženich/a tehdy se budú postiti w těch dnech Nižádný záplaty sukna nowého ne přissywá k suknu staremu/ ginák odyata bude záplata nowá od stareho/a wětssý dýra bywá. Ažádný ne wlewá Wýna nowého w sudy staré/ginák rozpučý wýno sudy/a wylige se a sudowé zkazý se. ale Wýno nowé má líto

Matú: XII A Lukáš VI A

býti w sudy nowé.

Matú: XII A Lukáš VI A

A Y stalo se opět když w den Swátečnýi ssel Gežýss skrze obilý / a Včedlnýcy geho počali napřed gíti a wymýnati klasý. Tehdy Zákonýcy prawilí gemu/ Hle Včedlnýcy twogí co činý w den Swátečný což neslussý: Y řekl gim/Nikdyliž gste ne čtlí/co gť včinil Dawíd když gest nauzy měl a lačněl on y kteřýž s nim byli: kterak gť wssel do domu Božýho za Abiathara Knýžete Knězskeho/y gedl chleby poswátné/kterýchžto ne

Krá: XXI b

slussalo gýsti gedine samým knězým / a dal y těm kteřýž s nim byli: Y prawil gim/Den

Matú: XII A Lukáš VI A

Swátečný pro Cžlowěka včiněn gest/ a ne člowěk pro den Swátečný. Protož Syn člowěka Pán gest také y dne Swátečnýho.

C Vzdrawil Krystus w den Swátečný vschlau ruku člowěka. Diáblowe gey Synem Božým býti wyznawagý. O dwanacti Apoſstolých. Trestce Zákonýky pro zlobiwoſt. Matka/Sestra/y Bratrý Kristowi gsau/ti kdož poslauchagý a činý podle slowa geho.

C Kapitola III.

Matú XII A

TEhdy wssel opět do Sskoly/a byl tu člowěk mage ruku vschlau. Y sse třili ho vzdrawilliby w den Swátečný/aby gey obžalowali. Y řekl

Matú XII A Lukáš VI A

tomu člowěku kteryž měl vschlau ruku / Wstaň do prostředku. Y řekl gim/ Slussýli w den Swátečný dobře činiti čili zle: Dussy Spasyti čili zatratiti: A oní mlčelí. A obezřew ge s hněwem/zarmaucen gsa pro slepotu Srdce gich/řekl člowěku/Wztáhni ruku swau. Y wztahl/a nawrácena gest ruka geho k zdrawý.

Mat XII. B Jan X G Matú IIII D Luká IIII D Jan VI A

A wyssedsse Zákonýcy hned s služebnýky Herodessowými radu včinili proti Gežýssowi/kterakby gey zahubili. Tehdy Gežýss s Včedlnýky swými odssel k Moři/ a mnohý zástup od Galilee a z Júdy ssel za nim/y od Geruzaléma/ y od Ydumee/y z za Jordánu/ y tí kteřýž byli okolo Týru a Sydonu množstwý welikés slyssýce které wěcy činil/ přissli k němu.

B

A Y řekl Gežýss Včedlnýkům swým/aby gemu lodičku zgednali ꝓ Zástup aby ho ne tiskli/ neb mnohé vzdrawowal / tak že se nań walili aby se ho dotýkali/ kteřýžkoli měli neduhy. A duchowé nečistý když ho widěli/padali před nim křičýce/a řkauce/Ty gsy Syn Božý. A on náramně hrozil gim/aby ho ne oznamowali.

Luká IIII G

A wstaupiw na hůru/powolal k sobě těch kterýchž on chtěl: Y přissli k němu. Yzpůsobil/aby gich s nim bylo dwanácte/a aby ge poslal kázat. Y dal gim moc aby vzdrawowali nemocy/a wymýtali ďábly. Y

Matú X A Lukáš IX A Matú X A Lukáš VI C

přewzděl Ssymonowi gméno Petr/a Jakuba Zebedeowa a Jana bratra Jakubowa a přewzděl gim gméno Boanerges/to gest/ Synowé Hromowi: a Ondřege/a Filipa/ a Bartholoměge / a Mathausse / a Thomásse/a Jakuba Alfeowa/a Thadea/a Sſimona Kananegského / a Gidásse Issskaryotského kteryž gey zradil.

C

A Y přissli do domu / a opět se sssel Zástup/tak že ne mohli ani chleba pogesti. A ge

Digitized by Google

ho když vslyssěli/ wyssli aby gey drželi: neb
Mat: XII B Luk: XI B prawili žeby se s smyslem pominul. Ale Wči
tele kteřijž byli přissli od Geruzaléma pra-
wili/ že Belzebuba má/ a že w Knijžeti dá-
belském wymítá ďábly. A swolaw ge pra-
wil gim podobenstwij/ Kterak muož ďábel
ďábla wymítati: a gestliže Králowstwij w
sobě se rozdělij/ ne muože státi Králowstwij
to. A rozdwogili se duom proti sobě/ ne bu-
de mocy duom ten státi. A powstanelí Sa-
than sám proti sobě/ rozdělen gest/ a ne muo
že státi/ ale má konec. Nižádný ne muož ná-
D dobij sylneho wegda do domu geho wzebra
tí/ gedině leč prwé swijže sylneho/ a tehdyk
duom geho oblaupij.

Mat: XII C Luk: VII. ¶Zagisté prawijm wám/ že wssyckni hřij
chowé odpusstěni budau symuom lidským/ y
rauhánij gimžby se rauhali: Ale kdoby se
rauhal proti Duchu swatému/ ne má odpu
sstěnij na wěky/ ale winen bude wěčným hřij
chem: Neb prawili/ že ducha nečisteho má.

Mat: XII E Luk: VIII ¶Tehdy přissla Matka geho a bratřij
a stogúce wně poslali k němu wolagúce ho.
A seděl okolo něho zástup: Y řekli gemu/ Hle
Matka twá a Bratřij twogí wně hledagij
tebe. A odpowěděw gim/ řekl/ Která gest
Matka má a Bratřij mogí: A obezřew ty
kteřijž okolo něho seděli/ řekl/ Hle Matka má
a Bratřij mogí. Neb kdo bude činiti wuolí
Božj/ ten Bratr můg y Sestra y Matka gt

padlo w zemi dobrau/ a dalo vžitek wzhuo-
ru wstupugúcý a rostaucý/ Y přinássselo ged
no třidcatý/ a gedno ssedesátý/ a gedno sty.
Y prawil/ Kdo má vssy k slyssenij slyss.

¶A když byl sám/ otázalo se ho těch kte- Y
řijž s nim byli dwanácte o Podobenstwij. Y Mat. XIII b
prawil gim/ Wámť gest dáno znáti tagem- Luk. VIII B
stwij Králowstwij Božjho: ale těm kteřijž Jan XII &
gsau wně/ w Podobenstwij wssecky se wěcy Isaya: VI C
dějij/ aby widauce widěli a ne wideli/ a slys- Skut: xxviij
sýce slyssěli a ne rozuměli/ aby se nikdy ne o-
brátili/ a ne byli odpusstěni gim hřijchowé.
Y řekl gim/ Ne wijtelij Podobenstwij tohoto: Mat. XIII C
a kterak pak wssecka Podobenstwij poz- Luk. VIII B
náte: Kdož rozsýwá/ slowo rozsýwá. A tit
gsau kteřijž podlé cesty/ kdežto se rozsýwá slo
wo/ a když vslyssý/ y hned přichází ďábel/ a
wynijma slowo kterež wsáto gest w srdcých
gich. A ti též gsau kteřijž na skále se rozsýwa
gij/ kteřijž když vslyssý slowo/ hned s radostj
přijgmau ge: a ne magij kořene w sobě/ ale
gsau časnij/ potom když wznikne zarmauce-
nij a proti wenstwij pro slowo Božj/ hned se
pohorssugij. A ginij gsau kteřijž w trnij rozs-
ýwagij: Ti gsau kteřijž slowo slyssý/ ale pe-
čowánij swěta a zklamánj zbožij/ a wedlé gi-
ných žádostij chodúce vdussugij slowo/ a bez
vžitku bývá včiněno. Titoť pak gsau kteřijž
w zemi dobrau rozsýwáni gsau/ kteřijž slyssij
slowo Božj a přigijmagij/ a činij vžitek: ge
dno třidcatý/ a giné ssedesátý/ a giné Sty.

¶Y prawil gim/ Zdali přinesena bývá C
swijce aby postawena byla pod nádobu ne- Math v B.
bo pod postel: wssak aby byla na swijcen w- Luk. VIII C
stawena. Nebo nic nenj skryteho coby ne by Tyž XI §
lo zgeweno/ aniž take včiněno co tayncho Math. X C
aby nagewo ne wyssło. Kdo má vssy k sly-
ssenij slyss. ¶Y prawil gim/ Wizte co D
máte slyssěti. Kterau měrau budete měřiti/ Luk. VIII C.
tauž bude wám odměřeno/ a bude wám při Math. VII.
dáno. Nebo kdo má/ bude gemu dáno: a Lukáš VIj
kdo ne má/ y to což má bude od něho odya- Mat. XIII
to. ¶Y prawil gim/ Takť gest Tyž XX C
Králowstwij Božj/ Jako kdyby Cžlo- Tyž XIX D
wěk vwrhl symě w Zemi/ a spalby a wstá-
walby wedne y wnocy/ a Symě wzegde a
wzroste když on ne wij. Nebo sama od sebe
plodij země/ nayprw bylinu/ potom klas/ po
tom plné Obilé w klasu. A když z sebe wydá
arodu/ y hned srpem žne/ neb gest přissla

¶O podobenstwij Rozsewače. O Lucerně pod
kbelec wstawené. O dobré půdě O zrnu horčičnem.
Krystus na Lodičce odpočiwá.

¶Kapitola IIII.

A Lukáš V A. ¶Opět počal včiti w Moře: Y shro-
máždil se k němu zástup mnohý/
tak že wstaupil na Lodij seděl na
Moři/ a wessken zástup byl na ze
mi podlé Moře: Y včil ge mnohým wěcem
w Podobenstwijch/ a prawil gim w včenij
swem/ Slysste/ Ay wyssel rozsewač aby roz
Mat: XIII A sýwal. A když rozsýwal/ gedno padlo podlé
Luk. VIII A. cesty/ a přileteli ptácy powětrnj y zzobali ge.
A giné padlo na zemi skalnú kdežto ne mělo
země mnohé/ a hned wzesslo/ neb ne mělo
hlubokosti země: a když wzesslo Slunce v-
wadlo gest/ a to proto že ne mělo kořene v-
schlo gest. A giné padlo mezy trnij: a zrostlo
trnj y vdussylo ge/ a ne dalo vžitku. Giné pak

Digitized by Google

ženi. ¶Y prawil k čemu připodobnijme
Králowstwij Božij: neb kterému Podoben
Mat XIII D stwij ge přirownáme: Jako zrno horčičné/
Luk XIII. D kterežto když wsáto býwá w zemi měssý gt
než wsseckna semena kteráž gsau na zemi: a
když se zplodij roste w strom/a býwá wětssj
než wsseckny zeliny/ a činijt ratolesti weliké/
D tak že pod stijnem geho mocy budau Ptácy
Mat XIII. C powětrnij přebýwati. A takowými mnohý
mi Podobenstwijmi mluwil gim slowo/ya
kož mohli slysseti/a bez Podoběstwj ne mlu
wil gim: Včedlnijkům pak swým saukromj
wykládal wsseckno.

Mat VIII E ¶Y řekl gim w ten den/ když včiněn byl
Luká VIII D wečer/ Plawme se přes Moře. A nechawsse
zástupu poyali gey tak yakž byl na lodi / ale
y giné lodi byly s nim. Tehdy stala se bauře
weliká od wětru/až wlny hnal na lodij/tak
že se naplňowala lodij. A on w lodij spal na
podussce: Y zbudili gey /a řekli gemu / Mi-
stře/ne pečugess že hyneme: A wstaw pohro
zyl wětru/a řekl moři/Vmlkni a vpokog se.
Mat VIII E Y přestal Wijtr/ a stalo se vtissenij weliké. Y
řekl gim/ Co se bogijte: zdaliž gesstě ne máte
Luká VIII B wijry: Y báli se báznij welikau/a prawili ge
den k druhému/ Y kdo gest tento: že wijtr a
Moře poslauchagij ho:

¶Człowěka od množstwij diabluow Krystus vzdra
wuge. A gda Knijžeti sskoly Zidowské dcery gemu vz
drawowat / Ženu od gegij nemocy wyswobodil/ a
Dijwku wzkřijsyl.

¶Kapitola V.

A Tehdy přeplawili se přes Moře
Mat VIII B do kraginy Gerazenských. A když
Luká VIII D on wyssel z lodij / hned gey potkal
člowěk z hrobůw mage ducha ne-
čistého/kterýž přjbytek měl w hrobijch. A a-
niž gest giž kdo mohl ho řetězy swázati: neb
často gsa pauty a řetězy okowán/zlámal ře-
tězy a púta roztrhal/ a nižádný ho ne mohl
skrotiti. A wždycky we dne y w nocy w hro
bjch a na horách byl křiče a tepa se kamenjm
A wida Gežjsse zdaleka/běžel a poklonil se ge
mu/a křiče hlasem welikým/ řekl / Co máss
semnau Gežijssy Synu Boha naywyšssý-
ho: zaklijnaam tě skrze Boha aby mne ne-
mučil. Neb prawil gemu/Wýgdiž dusse ne
čistý od člowěka tohoto. Y tázal ho/ Které
gest tobě gméno: Y řekl gemu/ Hauff gmé-
no mé gest/neb gest nás mnoho. Y prosyl ho
welmi/aby ne wyháněl ho z té kraginy.

¶Bylo pak tu podlé Hory stádo weliké B
wepřůw pasa se. Y prosyli ho duchowé řkú
ce/Pust nás do wepřůw ať w ně wegdeme. Mat VIII D
Y odpustil gim hned Gežijss. A wyssedsse Luk. VIII E
duchowé nečistij/ wessli do těch wepřuow /
a welikú prudkostj běželo to stádo do moře/
a bylo gich ke dwěma Tisýcuom / y ztonuli
w Moři. Ti pak kteřijž ge pásli/vtekli a zwě Luk. VIII C
stowali w Miestie y po polijch. Y wyssli a-
by widěli co se bylo stalo: Y přissli k Gežjsso
wi. a vzřeli toho kterýž byl trápen od ďábel
stwij/an sedij odijn gsa / a zdrawé mysli : y
báli se. A kteřijž to widěli wyprawowali kte
rak se stalo tomu kterýž měl ďábelstwij/ y o
wepřijch. Tehdy počali ho prosyti aby od-
ssel z kragin gegich. A když wstaupil na lo-
dj/počal ho prosyti ten kterýž trápen byl od Luk. VIII F
ďábelstwij/aby byl s ním. Gežijss pak ne do
pustil/ale řekl gemu/Gdi do domu swého k
twým/a zwěstug gim kterak gest weliké wě-
cy včinil tobě Pán/a slitowal se nad tebau.
Y odssel/a počal ohlassowati w kragině De
sýti měst/kterak weliké wěcy včinil gemu Ge C
žijss/ y diwili se wssyckni.

¶A když wstaupil Gežijss na Lodi opět Matú IX E
se přeplawil: Y sssel se k němu Zástup mno- Luk. VIII F
hý/a on byl podlé Moře. Y přissel geden z
Knijžat Sskoly židowské Jayrus gménem
a vzřew gey padl k nohám geho/a welmi ho
prosyl/řka/Dcera má na skončenj gest/ Poď
a wlož na ni ruku swau ať zdráwa bude a ži-
wa. Y ssel s ním. A Zástup mnohý ssel za
ním/ y tiskli gey.

¶A žena kteráž byla w swé nemocy dwa-
nácte let/a mnoho byla trpěla od mnohých
lekařůw/a byla wynaložila wesskerē statek
swuog / aniž gij co bylo prospělo/ ale wždy
se gest hůře měla. Když pak vslyssala o Ge-
žijssowi/přissla w zástupu szadu/ y dotekla
se raucha geho. neb prawila / Že dotknuli se
toliko rúcha geho/zdráwa budu. A hned v-
zdrawena gest od swé nemocy / a počyla na
těle žeby vzdrawena byla od nemocy. A
hned poznaw Gežijss sám w sobě motz kte-
ráž byla wyssla z něho/obrátiw se k zástupu
řekl/Kdo se gest dotekl raucha mého: Y ře-
kli gemu Včedlnijcy geho/ Widijss ano te-

Digitized by Google

be zástup tiskne: a prawijss / Kdo se gt mne
dotekl: Y hleděl wuokol aby gi vzřel která
gest to včinila: Žena pak bogecy se a třesau
cy/ widauce co se stalo při nij / přistaupila a
D padla před ním/ y powěděla gemu wssecknu
Matúš IX c prawdu. A Gežijss řekl gij/ Dcero/ Wijra
Luká: VII G twá tebe zdrawau včinila/ gdiž v pokogi/ a
buď zdráwa od nemocy swé.

A když on gesstě mluwil/ přissli k Knij
žeti Sskoly Zidowské/ řkauce/ že gest dcera
twá vmřela/ co wijce trápijss Mistra: Y v-
slyssaw Gežijss slowo kterež mluwili / řekl
Knijžeti Sskoly Zidowské/ Ne bog se/ toli-
ko wěř. Y ne dopustil ssebau gijti nižádnee-
mu/ gediné Petrowi/ Jakubowi/ a Janowi
bratru Jakubowu. Y přissli do domu Knij
Matúš IX c žete Sskolnijho/ y vzřel tam hluk/ ano pla-
čij a kwijlij welmi. Y wssed/ řekl gim / Co se
rmautijte a pláčete: ne vmřelať gt děwečka
ale spijť. Y posmijwali se gemu. On pak wy
hnaw wsseckny / poyal toliko otce a matku
děwečky / a ty kteřijž s ním byli : Y wessli
tam kdež děwečka ležala / A vyaw ruku dě-
Matúš IX e wečky/ řekl gij/ Tabithakumi/ genž se wyklá
dá/ Děwečko toběť prawijm wstaň. A hned
wstala děwečka a chodila/ a byla we dwa-
nácti letech. Y zděsyli se diwenjm přewelikÿ.
A přikázal gim přjlissně aby žádný o tom ne
wěděl: Y rozkázal gij dáti gijsti:

Diwij se mnozý nad včenijm Krystowým horssý-
cese / Y wssak gest tento syn tesařůw. Krystus rozsyla
a včij Apossstoly. Že Jan Křtitel stiat. Zastup nakr
men Gežijss po Moři chodij. Mnohé vzdrawuge
nemocy. Kapitola VI.

A Tehdy wyssed odtud/ ssel do wlasti
swé: y ssli za nim Včedlnjcy geho.
Mat: XIII g A když bylo w sobotu/ počal včiti
Lukass IIII e w Sskole / a mnozý slyssýce diwi
Jan IIII. F li se včenij geho/ řkauce/ Odkud tento má ty
to wsseckny wěcy: a yaká gest maudrost ge
ho kteráž gest dána gemu: a diwy takowee
Mat: XIII g kteréž se děgij skrze ruce geho: Wssak tento
Jan VI. C gest tesař syn Marye/ bratr Jakubůw/ a Jo
Luká: IIII D zeffuow/ Júdů/ a Ssymonůw: Wssak y se-
stry geho zde snámi gsau: Y horssyli se na
Mat: XIII g něm. Y prawil gim Gežijss/ že nenij Prorok
bez poctiwosti gediné w wlasti swé/ a w ro-
dině swé/ a w domu swém. Y ne mohl tu zna
menij žádného včiniti/ gediné málo nemoc-
ných/ wzkládage na ně ruce/ vzdrawil: Y po
diwil se pro gich newěru. Mat IIII. A
Lukáss IX A

Y obcházel okolo po městečkách vče. A
swolaw dwanaacte/ y počal ge posýlati po B
dwú/ a dal gim moc nad duchy nečystými.
A přkázal gim aby ničehéhož ne brali na ce-
stu/ gediné toliko hůl: ne mossny/ ne chleba/
ani na pase peněz / ale obuté nohy mage w
střewijce / a aby se ne obláčeli we dwě sukně.
A prawil gim/ Kdežkoli wegdete do domu/
tu ostaňte dokudž ne wýgdete odtud. A ktož Matúš X b
bykoli wás ne přiyali/ ani wás slysseli: wy- Lukáss X A
gdauce odtud/ wyrazte prach z noh swých
na swědectwij gim.

Tehdy wyssedsse zwěstowali aby po-
kánij činili/ a ďabelstwij mnohá wymjtali / Matúš X A
a mazali olegem mnohé nemocné/ a byli vz- Lukáss X A
drawowáni. Y vslyssal Herodes Král (neb Mat XIIII a
bylo zgewno včiněno Gméno geho) y pra- Lukáss IX A
wil / Že Jan Křtitel wstal z Mrtwých / a C
protož se děgij diwy skrze něho. Ginij pak Mat XIIII a
prawili/ že gest Eliass. A ginj že gt Prorok/ Lukáss IX A
aneb yako geden z Prorokůw. To vslyssaw
Herodes/ řekl/ Kterehož gsem yá stial Jana
tenť gest zmrtwých wstal:

Nebo Herodes byl poslal a yal Jana/ Ewangelium při připomijnaanij Stětij Swatého Jana Křtitele.
a wsadil gey do žaláře/ pro Herodyadu mā
želku Filipa bratra swého / neb gest gi byl
poyal. Prawil byl zagisté Jan Herodeso
wi. Ne slussýť tobě mijti manželky bra-
tra twého. Herodyadys pak byla lest sklá-
dala proti němu/ a chtěla gey o hrdlo přip-
witi/ ale ne mohla. Nebo Herodes obáwal
se Jana wida gey býti muže Sprawedliwé
ho a Swatého: y ssetřjwal ho/ a wyslýcha
ge gey mnohé wěcy činil / a rád ho poslau-
chal. A když se den přjhodný přitrefil/
Herodes pamatuge den swého narozenij/ v
činil wečeři Knijžatuom/ a vředlnijkuom/ a
prwnijm z Galilee. A když wessla Dcera té
Herodyady a tancowala/ lijbilo se Herode-
sowi y spolu hodownijkům: Y řekl král djw D
ce/ Pros mne zač chcess/ a dám tobě. Y při-
sáhl gij/ že začkoli prosyti budess dám tobě/
by pak bylo polowice Králowstwij mého.
Kterážto když wyssla/ řekla mateři swé/ zač
budu prosyti: A ona řekla/ Za hlawu Jana
Křtitele. A když wessla hned s chwátánjm

Digitized by Google

k Králi/prosyla ho/ řkaucý / Chcy aby mi
dal hned na mýse hlawu Jana Křtitelé. Te
hdy zarmautil se Král pro přýsahu / a pro
spolu hodownýky nechtěl gý zarmautiti. A-
le poslawkata rozkázal mu přinesti hlawu
na mýse: Y stial gey w žaláři / a přinesl hla-
wu geho na mýse / a dal gi Děwce / a Děw-
Mat XIIII b ka dala mateři swé. To vslyssawsse Včedlnj
cy geho / přissli a wzali tělo geho / a pocho-
2 wali ge w hrobě.

¶Tehdy přissedsse Apossrolé k Gežýsso-
wi / zwěstowali gemu wssecky wěcy / kterež
byli činili a včili. Y řekl gim / Poďte saukro-
mý na pusté mýsto / a odpočiňte maličko.
Neb bylo množstwý těch kteřýž přicházeli a
odcházeli / tak že gsú k gjdlu chwjle neměli. A
wstaupiwsse na lodý odessli na pusté mjsto.
A widauce ge zástupowé / že pryč gdau / y z-
běhlo se gich mnoho / a ze wssech Miest běže-
E li tam pěssky / y předessli ge. A wyssed Ge-
Mat IX. D. žýss vzřel Zástup mnohý / y slitowal se nad
nimi / neb byli yako owce ne magýce pastýře
Y počal ge včiti mnohým wěcem.

¶A když giž byla weliká chwýle / přistaupi-
li Včedlnýcy geho / řkauce / Pusteť gest toto
mýsto / a chwýle dlauhá giž pominula: roz-
pusť ge ať gdauce do okolných wesnic a mě-
steček nakaupý sobě pokrmuow kterežby ge-
dli. A odpowěděw / řekl gim / Dayte wy gim
gýsti. Y řekli gemu / Gdúce kaupýme za dwě
Mat XIIII B Stě grossuow chleba / a dáme gim gýsti: Y
Lukáss IX B dý gim / Koliko chlebuow máte: gděte ohle
Jan VI. A dayte. A když zwěděli / řekli gemu / Pět / a
dwě Rybě. Y rozkázal gim aby se kázali po
saditi wssem po haussých na zelené tráwě. Y
F ssadili se rozdýlně po Stu a po Padesáti. A
wzaw pět chlebůw / a dwě Rybě / popatřiw
do Nebe dobrořečil / y lámal Chleby / a dal
Včedlnýkuom swým aby kladli před ně: A
Mat XIIII C dwě rybě rozdělil mezy wssecky. Y gedli w-
Jan VI. B ssyckni / a nasyceni gsau. Potom sebrali o-
statky drobtůw dwanácte kossuow plných /
y z Ryb. A bylo těch kteřýž gedli / pět Tisý-
cuow mužuow.

G ¶A y hned přinutil Včedlnýky swé w-
stúpiti na lodý / aby gey předessli přes Mo
ře do Bethsaydy / ažby on rozpustil lid. A
rozpustiw ge ssel na huoru aby se modlil.

¶A když byl wečer / byla lodý vprostřed
Moře / a on sám na zemi. A wida ge že vsylu
gý w plawený (neb gim byl wjtr odporný)
protož při čtwrtém bděný nočným / přissel k
nim chodě po Moři / y chtěl ge pominauti. Mat XIIII C
A oni když vzřeli gey an chodý po moři / do G
mnýwali se žeby obluda byla / y zkřikli. Neb
gey wssyckni widěli / a zarmautili se. A hned
promluwil k nim / a řekl gim / Dauffaytež / Mat XIIII d
ne bogtež se / yáť gsem. Y wstaupil k nim na
lodý / a přestal wýtr. A oni tým wýce sami
w sobě strachem se diwili: neb gsú byli ne ro
zuměli o chlebých / neb srdce gich bylo oslepe
no. ¶A když se přeplawili přissli do ze-
mě Genezarétské / a tu lodý pstawili. A když
byli wyssli z lodý / hned gey poznali. A běha
gýce po wssý kragině té / počali na ložcých k
němu nosyti ty kteřýž nemocný byli / kdežkoli
zwěděli o něm žeby byl. A kamžkoli wchá-
zel do Miesteček neb do wsý / nebo do Měst /
na vlicech kladli nemocné / a prosyli ho aby
aspoň podolka raucha geho dotkli se: a koli
kožkoli se ho dotkli / vzdraweni gsau.

¶Zákonýcy žalugý že Včedlnýcy ne vmytýma ru-
kama gedý. Krystus odpowýda / že což do vst pocha
zý ne posskwrňuge člowěka. Dcera ženy Kananey-
ské / a hluchý / y němý vzdrawen. ¶Kapitola VII.

Y Sessli se k němu Zákonýcy / a někte- A
řý z Včyteluow přissedsse do Geru-
zaléma. A když vzřeli některé z Vče-
dlnýkuow geho obecnýma rukama / to gest
ne vmytýma gýsti chleby / haněli ge. Neb
Zákonýcy y wssyckni Zidee lečby často ruce
vmyli ne gýdali / držýce vstanowený Star
ssých: a když s trhu přýgdau / ne gedý leč se
vmygý: A giné mnohé wěcy / kterež gsú gim B
vstanoweny aby zachowáwali / totiž vmý-
wáný konwic / a wěder / a medenic / y stolůw

¶Potom otázali ho Zákonýcy a Včyte
lé / řkauce / Proč včedlnýcy twogi ne zacho-
wáwagý vstanowený Starssých / ale ne v-
mytýma rukama gedý chléb: A on odpowě
děw / řekl gim / dobřeť gt o wás pokrytcých
prorokowal Izayáss / yakož psáno gest / Lid Iza: XXIX d
tento vsty mne ctý / ale Srdce gegich daleko Mat XV. A.
gest odemne: Nadarmoť mne gistie ctý včý Mat XXV A
ce včený a přikázaný lidská. Nebo opustiw-
sse přikázaný Božý / držýte vstawený lidská
totižto vmýwáný konwic / a wěder / a ginee
mnohé wěcy podobné těmto činýte. 2

¶Y prawil gim. dobře wy russýte přikáza- II Mo: XX b
ný Božý / abysste vstanowenj swá zachowá V Mo: V. B

Digitized by Google

wali. Neb Moyžijss řekl / Cti otce swého y
matku swau: A kdožby zlořečyl Otcy neb
Mateři / ať smrtij vmře. Ale wy prawijte /
Dijli člowěk Otcy neb Mateři / Korban /
to gest / dar kterýžkoli gest odemne / toběť p-
spěge: a wijce nedopustijte gim ničehéhož či-
niti Otcy swému neb Mateři / russýce přiká
zanij Božij pro vstanowenij wasse kteréž ste
vstanowili / a mnohé wěcy podobné těmto
činijte. ¶ Y powolaw opět zástupu / prawil
C gim / slysste mne wssyckni a rozuměgte: Nic
nenij z pokrmuow člowěka wcházegijcých
do něho cožby gey mohlo posskwrniti: ale
kteréž wěcy z člowěka wycházegij / tyť gsau
kteréž posskwrňugij člowěka. Máli kdo v-
ssy k slyssenij / slyss. A když wssel do domu od
zástupu / otázali ho Včedlnijcy geho o Po-
Mat. XV. B dobenstwij. Y řekl gim / Tak y wy nemúdřij
gste: Ne rozumijteli / že wsseckno wcházege
zewnitř do člowěka / ne může ho posskwrni-
ti: nebo ne wcházý w Srdce geho / ale w
břicho / a wen se wypausstij / čystijtz wsseliké
pokrmy: Ale prawil / že které wěcy z člowě-
ka wycházegij tyť posskwrňugij člowěka.
Neb zewnitř z srdce lidského pocházegij zlá
myssleni / cyzoložstwa / smilstwa / wraždy /
krádeže / lakomstwij / neprawosti / lest / nesty-
Mat XV. B datost / oko zlé / rauhánij / pýcha / bláznowst-
wij. Wsseckny wěcy tyto zlé pocházegij z
Mat XV B wnitř / a tyť posskwrňugij člowěka.
¶ A wstaw odtud / odssel do kragin Tyr
ských a Sydonských / a wssed do domu / ne
chtěl / aby kdo o něm wěděl / ale ne mohl se ta
giti. Neb žena hned yakž o něm vslyssala (ge
gijžto dcera měla ducha nečystého) wessla a
padla k nohám geho. Byla zagisté žena Po
Mat XV C hanka Syroffenitská rodem. Y prosyla ho
D aby Diábelstwij wywrhl z dcery gegij. Kte
rýž řekl gj / Nech ať prwe nasytj se Synowé
nebť nenij dobré wzýti chleb Synůw a wr
cy psuom. A ona odpowěděla a řekla gemu /
Owssem Pane / ale wssak y sstěňátka gedij
drobty pod stolem Synůw. Y řekl gj / Pro
tu řeč / Gdi / wysslot gest ďábelstwij z dcery
twé. A když přissla do domu swého / nalezla
XII Děwečku ana ležij na ložy / a ďábelstwij ano
z nij wysslo.
¶ A opět wyssed z končin Tyrských / ssel
Neděle přes Sydon k Moři Galileyskému pstřed
po s. Trogicy kem mezy kraginami Desýti měst. Y přiwe-
dli gemu hluchého a němého / a psyli ho aby
naň ruku wložil: A wywedw gey saukromij
wen z zástupu / wložyl prsty swé w vssy geho
a plinuw dotekl se yazyka geho / a wzezřew
k Nebi wzdechl / a řekl gemu / Efetha / genž se
wykládá / otewřy se. A y hned otewřijny gsú
vssy ge° / a rozwázán gest swazek yazyka ge-
ho / y mluwil práwě. Y přikázal gim aby ni
žádnému ne prawili. A čijm gim wijce při-
kazowal / tijm wijce ohlassowali / a tijm se wj
ce diwili / řkauce / Dobře wssecky wěcy včinil
hluchým kázal slysseti / a němým mluwiti.

Nijž IX B
I Moyž I D
Ek XXXIX C

¶ Krystus Sedmi chleby a maličko Rybičkami sytij čtyři Tisýce lidu. Zakonijcy znamenij hledagj. Welij se gich včenij warowati. Slepému zrak nawracuge Petr Wijru wyznáwá. Krystus swé předpowijdá vtrpenij / giné k témuž napomijná.

¶ Kapitola VIII.

VII. Neděle po s. Trogicy

W Tiech dnech když opět mnohý
zástup byl s Gežijssem / a ne měli
coby gedli: swolaw Včedlnijky
swe / y řekl gim / Lijtost mám nad Zástupy /
neb hle giž třy dni trwagij semnau / a ne ma
gij coby gedli: a rozpustijmli ge lačné do do
muow gich / zhynau na cestie. neb někteřij z
nich zdaleka přissli. Y odpowěděli gemu v-
čedlnijcy geho / Y odkud bude mocy kdo ty-
to nakrmiti chleby zde na paussti: Y otázal
gich / Koliko chlebuow máte: Kteřijžto řekli
Sedm. Y rozkázal zástupu posaditi se na ze
mi. A wzaw sedm chlebůw / dijky včiniw / lá
mal / a dáwal Včedlnijkům swým aby před
kládali / y kladli před zástup. A měli také ry-
biček maličko / y těch požehnal / a kázal před
B ně klásti. Y gedli a nasyceni gsau. Y sebrali
což bylo ostalo z drobtuow / sedm kossuow.
Těch pak kteřijž gsú gedli / bylo wokolo čtyř
Tisýcuow / y rozpustil ge.
¶ Potom hned wstaupiw na lodi s Včedl-
nijky swými / plawil se do kragin Dalmanyt
ských. Y wyssli Zákonijcy / a počali se s ním
hádati / hledagijcy od něho znamenij s Ne-
be / pokaussegijce ho. A on wzdechssy řekl /
Co pokolenij toto znamenij hledá: Gistie
prawijm wám / že ne bude dáno znamenij
pokolenij tomuto. A nechaw gich tu wstau
piw zase na lodij / y plawil se přes Moře.
¶ Y zapomenuli wzýti s sebau chle-

Mat XVI A
Jan VI D
Matú XII C
Lukáš XI D

Digitized by Google

buow: a gedině geden chleb měli sebau na lodi. Y přikazowal gim/řka/ Střezte a wa
Mat: XVI A rugte se kwasu Zákonyckého/a kwasu Hero
Lukáš XII a deſowa. Y myſlili řkauce geden k druhému/ Že chleba ne máme. To poznaw Gežijš/řekl gim/ Co myſlijte že chleba ne máte: geſſte ne znáte ani rozumijte: geſſte máte oſlepenee ſrdce waſſe: oči magjce newidijte: a vſſyma-
Žialm CXIII gjce ne ſlyſſyte: Což giž ne pomnijte když
Jan VI B. gſem pět chlebůw lámal mezy pět tiſyců/
Mayſš VI S kolik gſte koſſnow plných drobtůw sebrali: Rzekli gemu/dwanácte. A když také lámal gſem ſedm chlebuow mezy čtyři Tiſyce/kolik gſte koſſnow drobtuow wzali: Y řekli gemu/ Sedm. Y řekl gim/Kterakž tehdy geſſte ne rozumijte:. ¶ A když přiſſli do Bethſayd/y přiwedli k němu ſlepého/proſyce ho a-
6 by ſe ho dotekl. Y vyaw za ruku ſlepého/wywedl gey wen ze wſy: A plinuw na oči geho/ wložil na ně ruce swé. Y otázal ho widělliby co. A on pohledew/řekl/ Widijm lidi yako ſtromy ani chodij. Potom opět wložil ruce na oči geho: y počal wideti/a vzdrawen gť/ tak že yaſně widěl wſſeckno. Y puſtil gey do
7 domu geho/řka/ Gdiž do domu ſwcho: a wegdeſſli do wſy/ne praw žádnému.

¶ Tehdy wyſſel Gežijš a Včedlnjcy ge
Mat: XVI B ho mezy městečka Cezaree Filipowy: A na
Lukáš IX C ceſtě tázal se Včedlnjkuow swých/řka gim/ Kým mne prawij býti lidé: Kteřijžto odpowědeli gemu/řkauce/Gedni Janem Křtitelem/ginij Eliáſſem/ ginij pak yako gednim
D z Prorokůw. Tehdy řekl gim/My pak kým mne býti prawijte: Odpowědew Petr řekl
Mat: XVI E gemu/Ty gſy Kryſtus. Y přikázal gim/aby
Lukáš IX C nižádnému ne prawili o něm. Y počal včiti ge/že Syn člowěka muſy mnoho trpěti/ a potupen býti od Starſſych/a od naywyšſſych Knežij a Včiteluow/a zabit býti: a po třech dnech z Mrtwých wſtáti. A zgewně geſt ſlowo mluwil. A chytiw gey Petr/počal ho treſtati. Kteryžto obrátiw ſe/a wida
Mat: XVI D Včedlnjky swé přimluwil Petrowi/řka/
Lukáš IX C Gdiž za mnau Sſatane/ neb ne ſmyſlijš co
Žalm XIII B. geſt Božijho/ale co lidſkého.

¶ A ſwolaw zástup s Včedlnjky ſwými/ řekl gim/ Chceli kdo za mnau přigjti/zapři ſe ſám: a wezmi křiž ſwuog/a následug mne. Nebo budeli kdo chtjti žiwot ſwuog zachowatí/ztratijť gey: pakli kdo ztratij žiwot swůg pro mne a pro Cztenij/zachowák gey. Nebo co proſpěſſno bude člowěku/by weſſken Swět zyſkal/a swé duſſy ſſkodu včinil: Nebo kterau dá člowěk směnu za duſſy swú: Neb kdoby ſe za mne ſtyděl a za ſlowa má w tomto pokolenij cyzolożném a hřjſſnem: Y Syn Cžlowěka ſtyděti ſe bude za něg když přigde w ſlawě Otce swcho s Andély Swatými. Y prawil gim/ Zagiſté prawijm wám/ že gſau někteřij tuto z ſtogjcych/ kteřijž ne okuſij ſmrti/ až y vzřij Králowſtwij Božij přicházegjcý w mocy.

Matúš X D
Lukáš IX C
Tyž XII D.
Mat: XVI D
Lukáš IX A

¶ Zmijnka o Kryſtowu proměněnij. Kterýž prawij/ že duch nečiſtý ne mnoż wyhnán býti než poſtem a modlitbau. Předpowijdá swé Vmučenij. Napomijna Včedlnjky/aby gſauce pokornij/bližnjch ne horſſyli. A o Soli zmatené.

¶ Kapitola IX.

A Po ſeſti dnech poyal Gežijš Petra/ Jakuba/ a Jana: y wedl gena huoru wyſokau ſaukromij ſamy/a proměnil ſe před nimi. Y včiněno geſt raucho geho ſtkwaucý a bjlé yako ſnih/ yakhož bjlého barwjř ne můž včiniti. Y okázal ſe gim/ Eliáš s Moyžijſſem/ ani mluwij s Gežijſſem. A odpowědew Petr řekl k Gežijſſowi/ Miſtře/ dobrež geſt nám zde býti: včiňme tuto tři Stánky/ tobě geden/Moyžijſſowi geden/ a Eliáſſowi geden. Neb geſt ne wědel coby mluwil/ byli zagiſté bázněj zſtraſſení. Y ſtal ſe oblak zaſtjnuge ge. A přiſſel hlas z oblaku/řka/Tentoť B
Mat: XVII b geſt Syn muog milý/poſlauchayteż ho. A hned obezřewſſe ſe nižádného ne widěli wjce/ gedině toliko Gežijſſe ſebau.

Mat: XVII a
Lukáš IX A

¶ A když ſſtupowali s huory/přikázal gim aby nižádnému co gſau widěli ne prawili/až Syn člowěka z Mrtwých wſtane. Y zadrželi ſlowo v ſebe tjžijce mezy ſebau/co by to bylo/že z Mrtwých wſtane. Y otázali ho řkauce/ Což tehda Včitelé a Zákonjcy prawij/žeby prwé Eliáš měl přigjti: Kterýž odpowědew/řekl gim/Eliáš když přigde/ tepruw naprawij wſſecky wěcy: a kterak pſano geſt o Synu člowěka že má mnoho trpěti a odſauzen býti. Ale prawijm wám/ že Eliáš giž geſt přiſſel/ a včinili gemu což Mala. IIII b gſau koli chtěli/yakož pſano geſt o něm.

Mat: XVII b

¶ Tehdy přiſſed k Včedlnjkuom ſwým/ C

Digitized by Google

vzřel zástup weliký při nich/ a Zákonijky an
se hádagij s nimi. A hned wesskeren lid vz-
řew Gežijsse podiwil se s strachem/ a vlekli se
a přistupugijce pozdrawowali ho. Tehdy
otázal gich/ Co mezy sebau tijžete:

G Mat XVII c Lukáš IX C. A odpowěděw geden z zástupu/ řekl/
Mistře/ přinesl gsem syna swého k tobě/ kte
rýž má ducha němého/ kteréhož kdež gey ko
li pochopij/ tepe gim o zemi/ a slinij/ a zuby
sskřipij/ a swadne: Y řekl gsem Včedlnijkům
twým/ aby gey wywrhli/ a ne mohli.

Mat XVII C Kterýž odpowěděw/ řekl gim/ O ná-
rode newěřjcý/ kterak dlauho swámi budu:
a dokawád wás trpěti budu: přineste gey
ke mně. Y přinesli. A když gey vzřel/ hned ho
duch zbauřil/ a vdeřiw sebau o zemi walel se
slině. Y otázal otce geho/ Kterak dawnij
čas gest/ yakž se gemu to přihodilo: A on ře-
kl/ Od dětinstwij hned/ a často gim metal
D w oheň y do wody aby gey zahubil: ale mů
žessli co/ spomoz nám slituge se nad námi. A
Gežijss řekl gemu/ Muožessli wěřyti/ wsse-
ckoť gest možné wěřijcýmu. A y hned otecz
dijtěte s slzami zwolaw/ řekl/ Wěřijm Pa-
ne/ spomoz nedowěře mé.

A když Gežijss vzřel zástup an k němu
běžij/ pohrozyl duchu nečistému/ řka gemu/
Hluchý a němý dusse/ yá tobě přikazugi/ wý
gdi od něho/ a wijce ne wcházeg do něho. A
křiče a welmi gim lomcuge/ wyssel od něho.
Y včiněn gest yako mrtwý/ tak že mnozý p̄-
wili/ Že gest vmřel. Ale Gežijss vyaw gey za
ruku pozdwihl ho/ y wstal gt̄. A když wssel
Mat XVII C do domu/ Včedlnjcy geho otázali ho tayně
proč gsme my ne mohli ho wywrcy: Y řekl
gim/ Toto pokolenij w ničemž ne muož wy-
gijti/ gediné w Modlitbě a w Postu.

? A gdauce odtud ssli mijmo Galiley/ a
Lukáss IX C ne chtěl aby kdo o něm wěděl. Y včyl Vče-
Wýss VIII d dlnijky swé a prawil gim/ že Syn člowěka
Nijž X S dán bude w ruce lidské/ a zabigjt gey/ a zabit
gsa třetij den z Mrtwých wstane. A oni ne
rozuměli slowu/ a ne směli se ho tázati.

Y přissli do Kafarnaum. Kteřijž když
byli w domu/ tázal gich/ Co gste na cestie
rozgjmali: a oni mlčeli: nebo byli se na cestě
hádali mezy sebau kdoby z nich byl wětssý.
Mat XVIII a A posadiwsse se zawolal Dwanácti/ a řekl
Lukáss IX S gim/ Chceli kdo býti prwnij/ budeť wssech
nayposledněgssý/ a wssech služebnijk. A po-
yaw dijtě/ postawil ge v prostřed nich: Kte Mar XX. I
režto když obyal/ řekl gim/ Kdožkoli gedno Mat XVIII a
z takowých dijtek přijgme we gménu mém/ Lukáss IX S
mneť přigijmá: a kdožkoli mne přigijmá/ ne Mat XVIII a
mneť přigijmá/ ale toho kterýž gest mne po- Luká: XIX S
slal. F

Odpowěděl gemu Jan/ řka/ Mistře/ Lukáss IX S
widěli gsme gednoho an we gménu twém
Diábly wymijtá/ kterýž ne chodij snámi/ y
bránili gsme ge. A Gežijss řekl/ Ne braňtež
gemu. Nebť nenij žádného kterýžby činil
moc we gménu mém/ aťby mohl snadně zle
mluwiti o mně. Neb kdož nenij proti wám/ I Kori: XII A
swámiť gest. A kdožbykoli dal wám nápog
čijssy wody we Gménu mém/ proto že gste
Krystowi/ zagisté prawijm wám/ neztratijť
odplaty swé.

A kdožbykoli pohorssyl gednoho z těch-
to maličkých kteřijž we mne wěřij/ lepeť by
bylo gemu aby byl zawěssen k hrdlu geho Mat XVIII a
žernow osličij/ a wržen byl w Moře. A bu- G
deli tebe horssyti ruka twá/ vtni gi: dobreeť Luk XVII A
gt̄ tobě mdlému wgijti do žiwota/ nežli dwě Jzay: LXVI f
ruce magijcýmu/ gijti do pekla w oheň nev- Ezech: XX G
hasytedlný/ kdež čerw gich ne vmijrá/ a o-
heň ne hasne. A pakli noha twá horssý tebe/
vtniž gi/ dobreť gest tobě kulhawému wgij- Mat XVIII b
ti do žiwota/ nežli dwě noze magijcýmu v-
wrženu býti do pekla w oheň nevhasytedl-
ný/ kdežto čerw gich ne vmijrá a oheň ne ha
sne. Pakli oko twé horssý tebe/ wylup ge: do
breť gest tobě gednowokému wgjti do Krá
lowstwj Božjho/ nežli dwě očy magijcýmu
vwrženu býti do ohně pekelne/ kdežto čerw
gich ne vmijrá/ a oheň ne hasne. Nebo kaž- Matiss V b
dý člowěk ohněm bude pálē/ a wsseliká oběť Luk: XIIII G
solij bude osolena. Dobráť gest suol/ pakliť
suol bude neslaná/ čijm osoljte: Miegte suol
w sobě/ a pokog měgte mezy sebau.

Včij Krystus/ že ne slussý manželky propausstěti. Nemluwňátka přigijmá. Napomijná k almužně. A kterak bohatý s těžkostij Nebeské dosáhne radosti. Předpowijdá sobě budaucý vmučenij. Synuom Zebedeowým přimlauwage/ včij pokoře. Slepého oswěcuge. Kapitola X.

A Wstaw odtud přissel do končin
Júdských za Jordán. Y sessli se
zase k němu zástupowee/ a yakož

obyčeg měl/opět ge včil. Tehdy přistaupiw
sse Zákonijcy tázali se ho/Slussyli mužy že-
nu propustiti: pokaussegijce ho. A on odpo-
wijdage / řekl gim / Co gest wám přikázal
Moyžijss: Kteřijžto řekli/ Moyžijss dopu-
stil lijstek zapuzenij napsati/ a propustiti.
Gimž odpowěděw Gežijss/ řekl/ Pro twr-
dost srdce wasseho napsal wám Moyžijš to
přikázanij. ale od počátku stwořenij muže a
a ženu včinil ge Buoh. Protoť opustij člo-
wěk Otce y Máteř/a přidržeti se bude ženy
swé/y budau dwa w gednom těle. A tak giž
ne gsau dwa/ale gedno tělo. Protož což gest
Buoh spogil/člowěk ne rozdělug.
¶A opět w domu Včedlnijcy geho o témž
gsau ho tázali. Y řekl gim/ Kdožkoli pustij
Manželku swau/a ginau pogme/cyzoložst-
wij se dopustij proti nij. Pakli žena opustij
muže swého a s giným se oddá/cyzoložij.
¶Tehdy podáwali gemu dijtek / aby se
gich dotýkal. Ale Včedlnijcy přimlauwali
těm kteřijž ge nesli. Kteréžto když vzřel Ge-
žijss/zazlé měl/a řekl gim/ Nechtež dijtek ať
gdau kemně/a ne braňte gim/neb takowých
gest Králowstwij Božij. Zagisté prawijm
wám/kdožkoli ne přijgme králowstwij Bo-
žijho yako maličký/ne wegdeť do něho. A
obgijmage ge a wzkládage na ně ruce/pože-
hnánij gim dáwal.
¶Potom když wyssel na cestu/předběhl
gey něyaký malay/y poklekl před ním na ko-
lenau/a prosyl ho/řka/Mistře dobrý/ co v-
činijm abych žiwota wěčného dossel: A Ge-
žijss řekl gemu/Co mne nazýwáš dobrým/
žádný nenj dobrý/gediné sám Buoh/Vmij
ssli přikázanij: Ne zcyzožijss/Ne zabijss/Ne
vkradneš/Ne wydáss falessneho swědectwj
Ne oklamáss/Cti otce swého y matku swú.
A on odpowěděw/řekl gemu/Mistře/ tyto
gsem wssecky wěcy zachowal od swé mlado-
sti. Tehdy Gežijss pohleděw na něho/zami-
lowal gey/a řekl gemu/ Gednohoť se ne do-
stáwá/Gdi cožkoli máss proday/a day chu-
dým/a budess mijti poklad w Nebi/ a poď
za mnau. Kterýžto zarmautiw se z toho slo-
wa odssel smutný/ neb měl mnohá zbožij.
¶A pohleděw wuokol Gežijss/řekl Vče-
dlnijkuom swým/Kterak nesnadně kdož pe-
nijze magij wegdau do králowstwij Nebe-
ského. Tehdy Včedlnijcy s podiwenijm dě-

v M: prüij a
Matúss V E
Týž XIX. A.
Moyž: I. D
Mat XIX. A
Efezsk: V D.
Kori: VI D
B
Matúss V. C
Týž XIX B.
Mat XVI B
Lu XVIII D
Mat XIX B
Lukáss X. E
M: XX B
Zjm: VIII a
Klez III. B.
Mat XIX: C
Lu XVIII. D
Mat XIX. C
Lu XVIII B

syli se slow geho. Ale Gežijss opět odpowě-
děw/řekl gim/ Synáčkowé/kterak nesnad-
no gest těm kteřijž vffagij w penijze/ wgijti
do Králowstwij Božijho. Snáze gest wel
blaudu skrze gehelnij vcho progijti/ nežli bo-
hatému wgijti do Králowstwij Božijho.
Kteřijžto wijce se diwili / řkauce sami mezy
sebau/Y kdo muož spasen býti: A pohleděw
Gežijss na ně řekl gim / Vlidij to nemožné
gest/ale ne v Boha. neb wsseckny wěcy mož-
né gsau v Boha.
¶Potom počal gemu řijcy Petr/Ay my
opustili gsme wsseckny wěcy / a ssli gsme za
tebau. Odpowěděw Gežijss/řekl/Gistie pra-
wijm wám/že nenij žádneho kdožby opustil
duom/neb bratřij/neb sestry/ neb Otce/ neb
matku/neb syny/neb rolé/pro mne a ꝓ Cžte-
nij/aby ne wzal stokrát tolikéž nynij w tom
to času/domuow a bratruow/a sestr/a ma-
tek/a Synuow/a dědin s protiwenstwijm/
a w budaucým wěku žiwot wěčný. Nebo
mnozý prwnij budau poslednij/ a poslednij
prwnij.
¶Y byli Včedlnijcy na cestie wstupugijce
do Geruzaléma/a Gežijss předcházel ge: Y
diwili se/a gdauce za ním báli se. A poyaw
opět dwanácte/počal gim prawiti co se ge-
mu mělo přihoditi/řka/Ay wstupugeme do
Geruzaléma/a Syn člowěka zrazen bude
Knijžatuom Kněžským/a Zákonijkuom/a
Starssým: y potupij gey na smrt/a wyda-
dij gey lidu/a posmijwati se budau gemu/ a
vplígij/a vbičugij/a zabigij ho/a třetij den z
Mrtwých wstane.
¶Tehdy přistaupili k němu Jakub a Jan
synowé Zebedeowi/řkauce/Mistře/chcemeť
aby začkoli poprosýme tebe/ včinil nám. A
on řekl gim/Což chcete ať bych wám včinil:
Y řekli gsau / Day nám abychom geden na
Prawicy twé/a druhý na Lewicy twé sedě-
li w sláwě twé. Y řekl gim Gežijss/ Ne wijte
zač prosýte: Muožeteli pijti Kalich kterýž
yá pijm: aneb křtiti se Křtem kterýmž yá se
křtijm: A oni řekli gemu/Muožeme. A Ge-
žijss řekl gim/Kalich zagisté kterýž yá pijm
pijti budete/a Křtem kterýmž yá se Křtijm
křtěni budete: ale seděti na Prawicy mé/neb
na Lewicy/nenjť mé dáti wám/ale kterýmž
připraweno gest.
¶To vslyssawsse giných Deset/ počali se

Mat XIX B
Lu XVIII E
D
Mat. XIX D
Lu XVIII C.
Mat: XIX D
Lu XVIII E
Mat: XIX D
Lu XVIII E
E
Mat: XIX D
Luká XIII F
Mat: XX. C
Lu XVIII E
Matú XX C
F
Matú: XX C

Digitized by Google

hněwati na Jana a na Jakuba. Ale Gežíš
Mat XX. D. powolaw gich řekl gim / Wyžtelí že ti kteříž
Luk. XXII C se zdadj wládnauti nad lidmi / panugjť nad
G nímí / a prwnij gich moc prowozuge nad ní
mi. Wssak ne tak bude mezy wámí: Ale kdož
koli bude chtíti mezy wámí prwnij býti / bu
Mat XX. B. deť wssech služebnjk: a kdožkoli bude chtíti
Jan X D býti wětssý / bude wáss služebnjk. Nebo y
Matij XX D Syn člowěka ne přissel aby gemu slaužili /
ale aby slaužil / a aby dal dussy swau na wy
Lu. XVIII G kaupenij za mnohé.

¶ Potom přissel do Gerycho. A když ssel
on z Gerycho y Včedlnjcy geho a Zástup
mnohý s ním / syn Tymeuow Barthymeus
slepý seděl podlé cesty žebře. Kteryžto když
vslyssal že Gežíš Nazarethský gde / počal
wolati / a říjcy / Gežíssy Synu Dawidůw
smilug se na demnau. Y přimlauwalí gemu
mnozý / aby mlčal. Ale on mnohem wjce
wolal / Synu Dawidůw / smilug se nadem
nau. Tehdy stoge Gežíš kázal ho zawola-
ti. Y powolalí slepého / řkauce / Dobré myslí
buď / wstaň wolá tebe. Kteryžto powrh rú
cho swé / a wzchopiw se přissel k němu. Y odpo
wědew Gežíš / řekl gemu / Co chceš ať wči-
njm: A slepý řekl gemu / Mistře ať widjm.
A Gežíš řekl gemu / Prohlédní / Wjra twá
tebe zdrawa včinila. A hned on prozřel / a
ssel za nim cestau :~

¶ Krystus posýlá po oslátko. Fjk bez owotce wssyl
Penězoměnce z Chramu wyhanj. A abychom se s
daufánjm modlili / wespolek sobě odpaussteli. K O-
tázce Zakonjkuom w které mocy diwy čanj / odpo-
wjdá. ¶ Kapitola XI.

A Když se přiblížil k Geruzalému / a
přissel do Betfage k huoře Oliwet-
ské / poslal dwa z Včedlnjkuow
swých / řka gim / Gděžto do Hrád-
ku kteryž proti wám gest / a hned wegdauce
tá naleznete oslátko přiwázané / na kterémž
gesště nižádný z lidj ne seděl: odwežtež ge / a
přiwežte ke mně. A dyljť wám kdo / Co to
činjte: rcete: že Pán ho potřebuge: a hned
Mat XXI. A ge propustj sem. Tehdy ssedsse nalezlí oslát-
Luk. XIX E. ko přiwázané wně před branau na rozcestj
y odwázali ge. A některjch z těch kteříj tu stálí /
řekli gim / Co činjte odwazugjce oslátko:
Kteříj řekli gim yakož gim byl přikázal Ge
žíš. Y nechalí gich. Protož přiwedlí oslát-
ko k Gežíssowi / a wložili na ně raucho swé /
y wsedl na ně. Mnozý pak stlalí raucho swé Mat XXI.
na cestie / a ginj ratolesti sekali s stromuow Luká XIX.
a metalí na cestie. A tí kteříj napřed ssli / y Jan XII. B.
tí kteříj za nim ssli / wolalí / řkauce / Spas
nás / Požehnanýkteryž se béře we Gménu
Božjm: Požehnané kterež gest přissło Krá
lowstwij otce nasseho Dawida / Spas nás
na wýssosti.

¶ Potom wssel do Geruzaléma a do Chrá
mu / a obezřew wssecky když giž byla wečer-
nj hodina / wyssel do Betany s Dwanácti. Mat XXI B
A druheho dne když wycházelí z Bethany /
zlačnél gest. A když vzřel zdaleka Fjk an má
ljstij / ssel zdalíby co nalezl na něm. A když
přissel k němu / nic gest nenalezl kromě ljstij.
neb gest ne byl čas Fjkuow. Tehdy odpo-
wědew Gežíš / řekl gemu / Giž wjce na wě
ky nižádný s tebe ne gez owotce. Y slyssélí to Mat XXI B
Včedlnjcy geho. Y přissli do Geruzaléma. Luk. XIX G.
A když wssel do Chrámu počal wymjtati Jan II. C
prodawače a kupce z Chrámu / a stoly peně-
zoměncuom / a stolice těch kteříj prodáwa-
lí holuby / přewracel / a ne dopustil aby kdo C
yaké nádobj nesl skrze Chrám. Y včyl ge / Izay. LVI. C
řka gim / Zdaliž nenj psáno / že duom muog Jere. VII. B
duom Modlitby slauti bude wssem Náro- Mat XXI D
duom: wy gste pak gey včynilí peleszý Lo- Luk. XIX. G
trowskau. Jan VII D.
Mat XXI B

¶ To vslyssawsse Knjžata Knězská a
Zákonjcy / hledalí kterakby ho zahubilí. Ale
bálí se ho / neb wesskeren zástup diwil se vče- Mat XVII C
nj geho. A když byl wečer / wycházel z Mie Tyj XXI. C.
sta. A Včedlnjcy ráno gdúce / vzřelí Fjk an
vschl hned z kořě. A zpomenuw Petr řekl ge
mu / Mistře / hle Fjk kterémuž gsy zlořečyl /
vschl. Y odpowědew Gežíš / řekl gim.

¶ Miegtež wjru Božj. Gistie prawjm Lu XVII B.
wám / že kdožbykolí z wás řekl Huoře této / Z- Mat XXI C
dwihni se / a pust se do Mor / a ne bude pochy Jan XIIII B
bowati w srdcy swém / ale bude wěřiti že což
kolí dj aby se stalo / stanek se gemu. Protož
prawjm wám / wssecky wěcy za kterežkolí
Modléce se prosýte / wěrte že wezmete / a přij Matti VI B
gdauk wám. A když stanete k Modlenj / od D
pústtegte prwé ač co máte proti komu / ať by
Otec wáss Nebeský odpustil wám hřjchy Mat XVIJ
wasse. Pakli wy ne odpustjte / ani otec wáš
kteryž w Nebesých gest odpustj wám hřj- ?
chuow wassých.

¶ Y přissli opět do Geruzaléma. A když

chodil w Chrámě/ přistaupili k němu nay-
Mat: XXI C wyssſſý Kněžij/a Zákonijcy/a starssý/ Y řekli gemu/ W které mocy toto činijss: a kdo
Luká: XX A gest tobě dal tu moc aby tyto wěcy činil:
Tehdy odpowijdage Gežijss/řekl gim/Otij
žít wás y yá gedno slowo/ odpowezteż mi:
a yá také powijm wám/ w které mocy tyto
wěcy činijm. Křest Januow/z Nebeli gě byl
čili z lidij: Odpowezte mi. A oni myssili sa-
mi mezy sebau/řkauce/ Dijmeli/z Nebe/dijt
nám/ Proczež gste tehdy ne wwěřili gemu:
Pakli dijme/z lidij/bogijme se lidu. Neb w-
ssyckni měli Jana/że práwě byl Prorokem.
Y odpowědewsse/ řekli Gežijssowi/ Ne wij-
me. A Gežijss odpowijdage/řekl gim/ Aniż
yá wám powijm w které mocy toto činijm.

¶ Podobenstwij o winicy zlým nagaté winařům. O penijzy Cýsařowu. Krystus přemohssý Saducey-
ské. Wčij Zákonijka naywětssýmu w Zákoně přikázanij. Hanij Zákonijky. Chudau wychwalugce wo-
wičku. ¶ Kapitola XII.

Tehdy počal gim mluwiti w Podo
A benstwijch: Winnicy sstijpil geden
Mat: XXI C člowěk/ a opletl gi plotem/ a wyko
Luká: XX B pal w nij yámu/ a wstawěl wěži/ a
Mayaſs v A nayal gi Winařuom: y odssel na cestu dale-
kau. A w čas wžitku poslal k winařům Slu-
žebnijka/aby od winařuow wzal owotce wi-
nice. Kteržto popadsse gey/zmrskali ho/a
pustili prázna. Opět poslal k nim giného slu-
žebnijka/y toho též ranili w hlawu/a wyhaně
li. A opět poslal giného/a oni toho zabili. A
mnoho ginych/z nichž některé zmrskali/a gi
né zmordowali.

Gesstě pak mage gediného Syna nay
milegssýho/y toho poslal k nim nayposlед-
negssýho/řka/Snadť se wstydij Syna mé-
ho. Ale winaři řekli gedni k druhým/Tentoť
Mat: XXI C gť dědic/Pogte/zabjme gey/a budeť nasse dě-
dictwij. Tehdy popadsse gey/zabili ho/a wy
wrhli wen z winnice. Což tehdy včinij Pán
winnice: Přijgde a zatratij winaře ty/ a dá
winnicy ginym. Zdali gste pissma toho ne
Mat: CXVII čtli: Kámen který gsau zawrhli dělnijcy/
Mat: XXI D ten včinen gest swornijk whelnij: Od Pána
Luká: XX C. stalo se toto/a gest diwné před očima nassy-
Luk. XIX G ma. Y hledali ho gijti/ ale báli se zástupu/
Jan VII D. neb gsau poznali/żeby toto Podobenstwij k
Mat. XX B nim powědel. A opustiwsse gey/odessli pryč.

Y poslali k němu některé z Zákonijkůw a služebnijkuow Herodesowých/aby gey po
lapili w slowu. Kteržto přissedsse řekli ge-
mu/Mistře/wijme że gssy prawdomluwný/ Luká. XX D
a ne dbáss na nižádneho: nebo ne patřijss B
na osobu lidskau/ ale w prawdě ceste Božij
včijss. Mámeli daň dáwati Cýsaři/čili ne
máme dáti nic: Kteryžto znage lest gich/ře-
kl gim/Co mne pokaussyte pokrytcy: přine-
ste mi penjz ať obledám. A oni podali gemu.
Y řekl gim/ Čij gest tento obraz a nápis: Mat. XXII c
Řekli gemu/Cýsařuw. A odpowěděw Ge- Kžij. XIII B
žijss/řekl gim/Daytež tehda které wěcy gsau
Cýsařowy/Cýsaři: a které gsau Božij/Bo-
hu. Y podiwili se tomu.

Potom přissli k němu Saduceowee/
kteřijž prawij że z Mrtwých wstánij nenij. Mat. XXII c
Y otázali ho/řkauce/Mistře/Moyžijss nám Luká. XX C
napsal kdyby čij Bratr wmřel/ a ostawiłby V mo. XXIII
po sobě Manželku/ a Synuow by ne osta-
wil/aby bratr geho poyal Manželku geho/ Mat. XXII c
a wzbudil plémě bratra sweho. Protož se- Luká. XX E
dm bratřij bylo/a prwnij poyaw ženu/wmř-
el ne ostawiw Semene. a druhý poyaw gi
také wmřel/a aniž gest ten ostawil semene. A
třetj též: a tak gi pogjmalo wssech sedm/ane
zůstawili po sobě Semene. Nayposléze pak
zewssech wmřela y žena. Protož p wzkřijssenj
když z Mrtwých wstanau/ čij z těch bude
Manželka: neb gich sedm mělo gi za Man-
želku. A odpowijdage Gežijss řekl gim/ W-
ssak pto blaudijte że ne znáte pijsem/ ani mo
cy Božij. Nebo když wstanau z Mrtwých/
ne budau se ženiti ani wdáwati/ ale budu ya C
ko Andělé Božij w Nebi. A o Mrtwých że II Mo. III B
magij wstáti/ zdali gste ne čtli w Knihách Mat. XXII c
Moyžijssowých/ kterak we Kři gemu powě
děl Buoh/a řka/ Yák gsem Buoh Abraha-
muow/ a Buoh Jzákuow/ a Buoh Jákob
buow. Nenjť Buoh Mrtwých/ale Zliwých.
protož wy welmi blaudijte. L

Tehdy přistaupil k němu geden z Uči D
teluow/ kteryž byl slyssal ani se s nim háda- Mat. XXII d
gij: a wida żeby gim dobře odpowěděl/otá
zal Gežijsse které by bylo Přikázanj prwnij ze
wssech. A Gežijss odpowěděl gemu/że prw-
nij ze wssech přikázanj gest/ Slyss Jzdrahé V Mo. VI A
li/Pán Buoh twuog/Buoh geden gť. A mi
lowati budeš Pána Boha tweho ze wsseho
srdce sweho/a ze wssý dusse swé/a ze wssý my
sli swé/a ze wssý mocy swé. Toť gest prwnij Mat. XXII d

Digitized by Google

Přikázaný. Druhé pak podobné gest tomu/
III M: XIX c Milowati budeš Bližnjho swého yako sebe
samého. Wětssých Přikázanj nad tyto
nenj:~

A Řekl gemu Včytel/Dobře gsy Mistře
w prawdě powěděl/ že geden gest Buoh/ a
Lukáš X E. nenjť gineho kromě něho. A aby milowán
byl ze wsseho srdce/a ze wssý myssli/ a ze wsse
ho rozumu/y ze wssý dusse/y ze wssý sýly/ a
milowati bližnjho swého yako sebe samého:
wětssýť gest nad wssecky zápalné y wýtězné
Luká XX. G oběti. Tehdy wida Gežýss žeby maudře od
Mat XXII d powěděl/řekl gemu/Ne gsy daleko od Krá-
lowstwý Božýho. Ažádný wýc ne směl se
ho tázati.

T D A Řekl gemu Gežýss/řekl wče w Chrá-
Zialm CIX. mě/Kterak prawý Včytelé že Krystus gest
Syn Dawiduow: Sám zagiste Dawid
prawý w Duchu swatém/Řekl Pán Pá-
Mat xxiij. D nu mému/ seď na Prawicy mé/ Ažť y polo-
Lukáš XI S žým nepřátely twé podnože noh twých/Po
newádž tehdy sám Dawid nazywá gey Pá
Mat XXII d nem/kterakž Synem geho gest: A mnohý
Luká XX. G zástup rád ho poslauchal. A mluwil gim w
včenj swém: Warugte se Včyteluow kteřýž
rádi w krásném rausse chodý/ a chtěgý poz
drawowáni býti na trhu/a na prwnjch sto
licech sědeti w Skolách/.a prwnj místa
mýti na wečeřech/ kteřýžto zžýragý Domy
wdowské pod zámyslem dlauhé modlitby/
tit přýgmau saud prodleněgssý.

Luká XXI. A A sědě Gežýss proti pokladnicy/ patřil
kterak zástup mece penýze do pokladnice. A
mnozý bohatý metali mnoho. A když pří
ssla gedna chudá wdowa/ vwrhla dwa ssar
ty/ktery gest čtwrtá částka penýze. A swo-
law Včedlnýky swé/ řekl gim/ Zagiste pra-
wjm wám/že tato chudá wdowa wýce gest
vwrhla/než tito wssyckni kteřýž gsau meta-
lí do pokladnice. Neb wssyckni to což gim z-
bywalo metali/ale tato z swé chudoby wsse
cko což gest měla vwrhla/ wssyckn žiwnost
swau:~

¶ O stawenj Chrámu: O Antykrystu: O protiwě-
stwých: A že mocy Nebeské hýbati se budau: O dni
Saudném. ¶ Kapitola XIII.

A Mat xxiij A Když wycházel z Chrámu/ řekl
Luk XIX. G gemu geden z Včedlnýkú w ge°/
Týž XXI. B. Mistře/pohleď které kamenj/
a yaké toto stawenj. Odpowěděw Gežýss
řekl gemu/ Widýssli toto wssecko stawenj?
Ne bude ostawen kámen na kameni aby ne
byl zkažen.

A Když sědel na huoře Oliwetské pro-
ti Chrámu/tázali ho obzwlásstě Petr/a Ja
kub/a Jan/a Ondřeg/Powěz nám/ kdy ty- Mat xxiij A
to wěcy budau: a které znamenj bude když Luk XXI. B.
tyto wssecky wěcy počnau se dýti:· Odpo- I Kor: III B.
wědew Gežýss/počal gim prawiti/Wizte Efezsk. V. B.
ať wás nižádný ne swede. Neboť mnozý pří Luk XXI d.
gdau we gmenu mém/řkauce/že yá gsem/ a Matiš X. C
mnohé swedau. Ale když vslyssýte boge a B
domnýwánj boguow/ne bogte se. neb musý
ty wěcy býti/ale ne y hned konec. Powsta-
ne ť zagisté lid proti lidu/a Králowstwý p-
ti Králowstwý/a bude země třesenj po mý Týž XXIIII d
stech/a hladowé. A tyto wěcy gsau počátek Luk XXI. B.
bolesti. Jan XVI. A

A Pilní pak buďte sami sebe. Nebo wy-
dáwati wás budau na Sněmy/a w Sko
lách budete bití/a před Králi a wládaři sta II Kor: XI. C
nete pro mne na swědectwý gim. Ale we w- Matiš X. b
ssech Národech nayprw musý býti kázáno Luká XII. B
Cztenj. Týž XX. C

A když wás powedau wydáwagýce/
ne přemyssluogte co byssťe mluwili/ ale což
wám bude dáno w tu hodinu to mluwte.
Nebo ne gste wy kteřýž mluwýte/ ale Duch
Swatý. Wydáť pak bratr bratra na smrt
a Otec syna: a powstanau Synowee proti
Rodičuom/a smrtý ge zhubij. A budete w
nenáwisti wssem pro Gméno mé. Ale kdož
setrwá až do konce/ten spasen bude.

A Když pak wzřýte ohawnost spussténj O
o kteréž powěděno gest od Danyele proro- Mat XX C.
ka/ana stogý kdežby státi ne měla (Kdo čte Týž XXIIII b
rozumněg) Tehdy ti kdož gsú w Zidowstwu Danyel. IX.
utýkaytež na hory: a kdo na střesse gest/ ne
sstupug do do°/ ani wcházeg aby co wzal z
domu swé°: a kdo bude na polí/ne wracug
se zase aby wzal raucho swé. Bieda pak těho Mat xxiiij Y
tným a tem kterež krmý w těch dnech. Pro Luká XXI D
tož modlte se/ aby utýkánj wasse ne bylo w Mat xxiiij D
zýmě. Neb budu dnowé zámutku takowý/ Mat xxiiij D
yacýž gsau ne byli od počátku stwořenj kte Luk XXIII
rež gť Buoh stwořil až dosawád/aniž potó Mat xxiiij
budau. A byť ne vkrátil Pán těch dnj/ne byl
by spasen žádný člowěk: ale p wywolené kte
rež gť zwolil/vkrátil těch dnůw. A tehdáž
dýlit wám kdo/Hle tutoť gť Krystus/aneb

Digitized by Google

Mat xxiij S
Luk xxii D
Mat xxiij. b
Mat xxiij E

Chle tamto ne wěřte/Neboť powstanau falessiný Krystowé/a falessný Prorocy/a budú činiti diwy a zázraky k swedenj / by to mohlo býti/také y wywolených. Protož wy sstěrte sebe/hle/předpowěděl gsem wám wssecky wěcy.

Johel II. C.
Luka xxi E

Mw těch pak dnech potom zamaucenýj Slunce se zatmý/a Měsýc ne dá swětla swého/a Hwězdy nebeské budau padati/ a mocy které gsau na nebi budau se hybati. A tehdáž vzřú Syna člowěka/an se béře w oblacých s mocý welikau a s sláwau. A tehdyť posssle Anděly swé/a shromáždý wywolené swé od čtyř wětrúw/ od končin země až do wrchu Nebe :~

Mat xxiij E
Luka xxi S

Od Fyku pak naučte se Podobenstwý Když giž ratolest geho odmladne a wypučý se lýstý/znáte že blýzko gest letho. Tež y wy když vzřýte ano se tyto wěcy dějú/wězte že blýzko gť a we dwořích. Zagiste prawjm wám žeť ne pomine pokolenj toto/až se tyto wssecky wěcy stanau. Nebe a Země pominú ale slowa má ne pominau.

D

Matxxiij. C
Luk xvi D.
Lýj xxi. S.

Ale o tom dni a o hodině / nížádný newý/ani Andělé w Nebi/ani Syn/gedine Otec. Wizte/ bděte a Modlte se / neb ne wýte kdy čas bude. Jakožto člowěk kterýž gest daleko odssel opustil duom swuog/a dal služebnýkuom swým statek a gednomukaždeemu dýlo geho/a wrátnému přikázal aby bděl/ protož bděte/nebo ne wjte kdyhospodář dopřýgde: v wečerli / čili opuol nocy/ čili když kauří pějú/ čili ráno / aby kdyžby přissel w náhle/ne nalezl wás a wyspýte. A což wám prawým/wssem prawým. Bděteż :~

Mat xxv a
Luk xix A.
Mat xxiij D
Lýj xxv. A.
Luk xxi. C.

O wylité Masti na hlawu Gežýsse/ kterýž od Gidasse zrazen. Kterýž na posledny Wečeři swé tělo a krew rozdával. Kterýž zrazen/yat/od Včedlnýkúw opusstěn. Křiwým sauzen swědectwým/ vplwaný/ zakrýwán/poličkowaný/trikrát od Petra zapřený.

Kapitola XIIII.

Mat xxvj A
Luk xxii A
Jan xii. A.
Mat xxvj. A

Tehdy po dwau dnech byl hod Beránka a Přesnic. Y hledali wrchnj Knězý a Zákonýcy / kterakby Gežýsse lstiwé yali a zabili. Ale prawili / Ne w den Swátečnj / aby snad ne byl rozbrog w lidu. A když byl Gežýss w Bethaný w domu Ssymona Malomocného a seděl za stolem/ přissla žena magicý nádobu Alabastrowau Masti drahé z Nárdowé ho kořenj: a rozbiwssy Nádobu/ wylila gi na hlawu geho. Y byli někteří zazlé magýce mezy sebau/a řkauce/Y proč ztráta Masti této stala se: Nebo mohla gest tato mast prodána býti wýc než za tři Sta grossúw a dáno býti chudým. Y sskřipěli zuby na ni. Ale Gežýss řekl/Nechtež gý: co gi rmautijte: Dobrýt gest skutek včinila nademnau/ wssak chudé máte wždycky sebau/ a když budete chtýti můžete gim dobře činiti/ale mne ne wždy mýti budete. Co gest měla / to včinila: předessla gest aby těla mého pomazala/k pohřebu. Zagistěť prawým wám/že kdežkolí bude kázáno toto Ewangelium po wssem swěte/co gest včinila tato/budeť wyprawowáno na památku gegý.

Mat xxvj. A
Mae xxvj. A

Tehdy Gidáss Isskaryotský geden ze dwanácti odssel k wrchnýjm Knězým / aby ho gim zradil. Kteřýžto slyssýce zradowalí se/a slýbili gemu penýze dáti. Y hledal toho kterakby ho časně zradil:

Mat xxvj. A
Luk. xxii. A
B

Prwnýho pak dne Přesnicz když welí konočnj Beránek obětowán byl/řekli gemu Včedlnýcy geho. Kde chcess ať puogdeme/ a připrawýme tobě aby gedl Beránka: Y poslal dwa z Včedlnjkú w swých/a řekl gim/ Gděte do města/a potkáť wás člowěk Láhwicy wody nesa/gděteż za nim : a kamžkolí wegde/rceteż Pánu Domu toho / že Mistr prawý/Kde gest Wečeřadlo mé: kde budu gýsti Beránka s Včedlnýky mými: A oně wám ukáže Wečeřadlo welike podlážené/ a tu nám připrawte. Y odessli Včedlnýcy geho/a přssli do města/ a nalezli tak yakož gim byl powěděl/y připrawili Beránka.

Mat xxvj. A
Luk xxii A

Mat xxvj B

Když pak byl wečer / přissel se Dwanácti. A když gsau seděli za stolem a gedli/ řekl Gežýss/Zagiste prawým wám/že gedeň z wás mne zradij kterýž gý semnau. A oni počali se rmautiti/a prawiti gemu gedenkaždý zwlásstě: Y zdali yá gsem: Kterýž řekl gim/Geden z Dwanácti/kterýž sahá rukau semnau do mýsy. Syn zagiste člowěka gde yakož gest psáno o něm. Ale běda člowěku tomu/skrze něhož Syn člowěka bude zrazen. dobreby bylo gemu/by se byl ne narodil člowěk ten.

Luk xxii E
Jan xiii C

C

Mat xxvj B

Akdyž gsau oni gedli/wzal Gežýss chleb: a dobrořečě lámal/a dáwal gim/řka Wezmete/ gezte/ Totoť gest Tielo mé. Po-

Luk xxii C
Mat xxvj. C
Luk xxii B
1 Kori: xi E

Digitized by Google

tom wzaw Kalich / díky wzdaawage dal
Mat. xxvj. C gim. y pili z něho wssyckni. Y řekl gim / Ta-
gim. y pili z něho wssyckni. Y řekl gim / Ta-
toť geſt Krew má nowého ſwědectwij / kte-
ráž za mnohé wylita bude. Zagiſtě prawjm
wám / žeť giž ne budu pjti z tohoto winného
kořene / až do onoho dne když gey pjti budu
Mat: xxvi nowý w Králowſtwij Božjm. A chwálu
Bohu wzdawſſe / wyſſli na huoru Oliwet-
ſkau.

¶ Potom řekl gim Gežjſs / Wſſyckni wy
Jan xviiia pohorſſyte ſe nademnau této nocy: neboť
Zach: xiii C pſáno geſt / Bjti budau paſtýře / a rozprch-
nau ſe owce. Ale když z Mrtwých wſtanu /
předegduť wás do Galilee. Tehdy Petr ře-
Mat: xxvi kl gemu / Byť ſe pak wſſyckni pohorſſylí / ale
Luk: xxiiD yá nikz. Řekl gemu Gežjſs / Zagiſtě pra-
wjm tobě / že ty dnes této nocy prwé než ko
haut dwakrát zazpjwá / třikrát mne zap-
D řjſs. A on wjce mluwil / Bych pak muſyl
Mat: xxvi ſpolu ſtebau vmřjti / ne zapřjm tebe. Též ta-
ké y giný wſſyckni mluwili.

¶ Tehdy přiſſli na polužij kterémuž
gméno Gethſemany. Y řekl k Včedlnjkuom
ſwým / Sedžte tuto / dokudž ſe ne pomod-
lim. A poyaw ſebau Petra / a Jakuba / a
Jana / y počal ſe lekati a teſkliw býti. Y řekl
Mat: xxvi gim / Smutná gt duſſe má až k Smrti: po
Jan xii D. čekayte tuto / a bděte. A když odſſel maličko /
Mat. xxvi padl na zemi / a modlil ſe / mohloliby býti aby
Luk. xxiiD odeſſla od něho hodina / y řekl / Otče / otče /
Jan vi E wſſecky wěcy možné gſú tobě / přenes kalich
tento odemne: ale ne což yá chcy / ale co ty.

¶ Y přiſſel k nim a nalezl ge ani ſpj. Y ře
Mat. xxvi
Luk. xxiiE kl Petrowi / Sſymone / ſpjſs: Ne mohli gſy
Jan vi E gediné hodiny bdjti ſemnau: Bděte / a modl
Mat. xxvi te ſe abyſſte ne weſſli w pokuſſenj. duch zagi
Luk. xxiiE ſté hotow geſt / ale tělo nemocno. A opět od-
Mat. xxvi ſſed modlil ſe / tauž řeč mluwě. A nawrátiw
Jan vi E ſe / opět nalezl ge ani ſpj (nebo oči gich byly
Mat. xxvi E obtjženy) y ne wěděli coby gemu odpowědě
li. A přiſſed potřetj / y řekl gim / Spěte ž giž
a odpočjwayte. Doſtit geſt / přiſſlať geſt giž
hodina / ay Syn Člowěka zrazen bude w
ruce hřjſſnych. Wſtaňte ž / pojme / hle kterýž
mne zradj / blizkoť geſt.

¶ A když on geſſte mluwil / přiſſel Gidáš
Mat xxvi Yſſkaryotſký geden z Dwanácti / a s nim zá
Luk. xxii C ſtup mnohý s meči a s kjjm / poſlání od
Jan xviiia wrchnjch Knežj / a od Zákonjkůw a Star-
ſſých. Zrádce pak byl gim dal znamenj /
řka / Kohožkoli polibjm / ten geſt / držte ž Mat. xxvi
ho / a wedte opatrně. A když přiſſel / hned při
ſtaupiw k němu / řekl / Mjſtře: Y polibil ho.
Tehdy oni wztáhli naň ruce / a yali gey. Ge
den pak z těch kteříž tu okolo ſtáli / wytáhl Mat. xxvi
meč / a vderil ſlužebnjka wrchnjho Kněze / Luk. xxiiiE
y vkal gemu vcho. A odpowěděw Gežjſs ře Jan xviiib
kl gim / Jako k lotru wyſſli gſte s Meči / a s
kjjm / abyſſte mne yali: na každý den bý
wal gſem v wás vče w Chrámě / a ne yali Mat. xxvi
gſte mne. Ale aby ſe naplnila pjſma. Tehdy
Včedlnjcy geho opuſtiwſſe gey / wſſyckni
vtekli pryč. Geden pak mládenež ſſel za nim f
odjn gſa rauchem lněným po nahém těle / A Mat. xxvi
oni lapili gey. On pak opuſtiw raucho lně- Luk. xxiij
né / vtekl náh od nich. Jan xviii:

¶ Y přiwedli Gežjſſe k wrchnjmu Kně
zy. Tehdy ſeſſli ſe wſſyckni Knežj / y Star-
ſſý / y Včitelé. Ale Petr ſſel za nim zdaleka až
wnitř do Syně Kněze wrchnjho / y ſeděl s Mat. xxvi
ſlužebnjky / a hřjl ſe v ohně. A naywyſſſý Luk. xxiiG
Knežj / y wſſecko ſhromážděnj hledali pro
ti Gežjſſowi ſwědectwij / aby gey na Smrt
wydali: a ne nalezli. Ale mnozý křiwé ſwěde
ctwij mluwili proti němu / a ſwědectwij ge- Mat. xxvi
gich ne byla doſtatečná. A někteřj powſta-
wſſe křiwé ſwědectwij mluwili proti němu /
řkauce / že my ſlyſſeli gſme tohoto an pra- Jan ii D.
wj / Yá zbořjm Chraam tento rukau vděla
ný / a po třech dnech giný ne rukau vděla
ných postawjm. A ne bylo ſluſſiné gegich ſwě-
dectwij.

¶ Tehdy powſtaw wrchnj Kněz v pro
ſtřed / otázal Gežjſſe / řka / Ne odpowjdáš
ničehožkolj těm wěcem kterež tito na tebe Mat. xxvi
ſwědčj: Ale on mlčal / a nikz ne odpowěděl. Luk. xxiiG
Tehdy opět wrchnj Kněz otázal ho / a řekl Mat. xxvi
gemu. Tyli gſy Kryſtus Syn Boha pože- Luk. xxiiG
hnaného: A Gežjſs řekl gemu / Jákť gſem: a Jan vi G.
vzřjte Syna člowěka an ſedj na Prawicy Mat. xxvi
mocy Božj / a an přicházý s oblaky nebeſký G
mi. Tehdy wrchnj Kněz rozedřew raucho Luk. xxiiG
ſwé / řekl / Y což geſſte žádáme ſwědkuow: ſly Mat. xvii
ſſeli gſte rauhánj / co ſe wám zdá: Kteříjžto Luk. xxiiiG
wſſyckni potupili gey že geſt hoden ſmrti. Y Jan xviiiD
počali někteřj naň plwati / a twář geho za- Mat. xxvi
krywati / a políčkowati / a prawiti gemu /
Prorokug nám. A ſlužebnjcy políčky ge-
mu dáwali.

¶ A když byl Petr w Syni dole / přiſſla

Digitized by Google

gedna dĕwka wrchnyho Kněze: a když vzřela Petra an se hřege/popatřiwssy naň/řekla/Y ty s Gežyssem Nazarethskym byl gsy
Mat xxvj g Luk xxii A Jan xviii c
A on zapřel řka/Aniž wim/ani znám co prawyss. Y wyssel wen před syň/a Kohaut zazpiwal. A opĕt když gey vzřela dĕwka/počala prawiti tĕm ktery tu okolo stáli/Že ten to z nich gest. A on opĕt zapřel. A po malé chwyli opĕt ti ktery tu stáli/řekli Petrowi/
Mat xxvj g Luk xxii G
Gistie z nich gsy/neb y Galileysky gsy/ a řeč twá se srownáwá. A on počal se kleti a přisahati/ Že ne znám Czlowĕka toho kterehož wy prawyte. A hned opĕt Kohaut zazpiwal. Y rozpomenul se Petr na slowo kterež byl řekl gemu Gežyss/ Prwé než Kohaut dwakrát zazpiwá/třikrát mne zapřyss. Y počal plakati.

¶ Gežyss Pilátowi wydán/vbičowán/posmywán vkřižowán/od Josseffa poctiwĕ pochowán.

¶ Kapitola XV.

A
Mat xxvij A Luk xxiii A Jan xviii e Mat xxvij b Luk xxiii A Jan xviii e Mat xxvij b Jan xix. B
TĚhdy hned ráno radu včyniwsse wrchnyj Knĕžij s Starssymi a s Zákonyky y se wssym shromážděnym/swázawsse Gežyssse wedli gey a dali Pilátowi. Y otázal ho Pilát / Tyli gsy Král Zidowsky: A on odpowĕdew/řekl gemu/Ty prawyss. Y žalowali na ného wrchnyj Knĕžij mnohé wĕcy. Tehdy Pilát otázal ho opĕt/řka/Ničehožto ne odpowydáss: widyss kterak mnohé wĕcy na tebe žalugij. A Gežyss nic gest wyce ne odpowĕdĕl tak že se podiwil Pilát.
Mat xxvij B Luk xxiii c Jan xviii g
¶Na den pak slawny/mĕl obyčeg gim propustiti gednoho z wĕzňuow za kterehožby prosyli. Y byl tu kteryž slaul Barrabáš kteryž s swarliwymi byl v wĕzenj/kteryž w
Mat xxvij A Jan xviii d
swádĕ včinil byl wraždu. A když wzhuoru wessel zástup/počal prosyti/ aby včynil yakož gim wždy činywal. Tehdy Pilát odpowĕdĕl gim/řka/ Chceteli propustym wám
Mat. xxvij b Luk xxiii. c Jan xviii d
Krále Zidowskeho: Neb gest dobře wĕdĕl že gsú z záwisti byli wydali gey wrchnyj knĕžj. Ale biskupowe ponukli zástupu/aby gim raděgi propustil Barrabásse. A Pilát opĕt odpowĕdew/řekl gim / Což tehdy chcete ať včinym Králi Zidowskemu: A oni opĕt zwolali/Vkřižug gey. A Pilát prawil gim /
B
Y což gest zleho včinil: Oni pak wyce wola li/Vkřižug ho. Tehdy Pilát chtĕ lidu dosti včiniti/pustil gim Barabásse/ a dal gim Gežyssse vbičowaného/aby byl vkřižován.
Mat xxvij C Luk xxiii. c Jan xix. E Mat xxvij C Jan xix. A
¶Žoldnéři pak vwedli gey wnitř do syně domu radného/a swolali wssecknu zbeř: y oblekli gey w Sarlat/ a wložili naň Korunu spletsse z trnij. Y počali ho pozdrawowati/řkauce/Zdráw Králi Zidowsky. A bili hlawu geho třtinau / a plwali na ného/ a klekagyce na kolenau klaněli se gemu.
Mat xxvij. d Jan xix. A. Mat xxvij. d Luk xxiii d
¶A když gemu se naposmywali/swlekli s ného Sarlat/a oblekli gey w rúcho geho/a wedli gey aby ho vkřižowali. Tehdy přinutili néyakého kteryž tudy mymo ně ssel Symona Cyrenenského kteryž ssel ze wsy/ otce Alexandrowa a Ruffowa / aby wzal křiž geho. Y wedli gey až na mysto Golgatha/ktereż se wykládá poprawné. Y dáwali gemu pyti wino s mirhau: a ne přyal ho.
Mat xxvij. d Luk xxiii. c Jan xix. C Mat xxvij D Luk xxiii e Jan xviii d
¶A ti ktery vkřižowali gey/rozdelili rúcho geho/mecýce o ně los kdoby co wzal. A byla hodina třetij: Y vkřižowali gey. A byl nápis winy geho napsán / Král Zidowsky. Vkřižowali také s nim dwa lotry/gednoho na Prawicy/a druhého na Lewicy geho. Y naplněno gest pyssmo ktereż dij/A s hřyssnymi počten gest.
C
Mat xxvij. e Luk xxiii C Luk xix. D. Izay: Liii D Luk xxii D Mat xxvij. e
¶Chodyce mymo ného rauhali se gemu/ hybagyce hlawami swými/a prawyce/Há há kteryž russyss Chrám Božij/a we třech dnech gey zase wzděláwáss: spomoz sobě sámému sstaupě s křyže. Též y wrchnij Knězij posmywagice se geden k druhému s Zákonyky prawili/Giným gest spomáhal / sám sobě spomocy ne muož. Krystus Král Izdrahelsky necht nynj sstaupij s křyže: ať vzřyme a vwěřyme. A ti ktery s nim vkřižowáni byli/vtrhali gemu.
Mat xxvij E Luk xxiii C Mat xxvij F Luk xxiii. e Jan xix. E Mat xxvij E Mat xxvij F
¶A když byla hodina sseshá/staly se tmy po wssý Zemi až do hodiny dewáté. A w hodinu dewátau zwolal Gežyss hlasem welikym/řka/Eloy/Eloy/Lammazabakhany: ktereż se wykládá/ Bože muog/Bože mág / y co gsy mne opustil: A nékteryj z okolo stogjcých slyssýce to prawili/ Hle Eliásse wolá. A běžaw geden naplnil hubu woctem/a wložiw na Trest dáwal gemu pyti/řka/ Ponechte/vzřyme přygdeli Eliáš a složyli ho. D
Lu xxiii E Jan xix. F.
Gežyss pak zwolaw hlasse welikỹ/pustil dussi.

Digitized by Google

¶ A opona Chrámowa roztrhla se na
dwe/od wrchu až doluow. Tehdy wida
Mat xxvij F Centuryo kterýž na proti stál/žeby tak wo-
lage wypustil dussy/řekl/Zagisté člowěk ten
to/Syn Božij byl. Byly pak tu y ženy zda
Mat xxvij F leka djwagijce se/mezy nimižto byla Maria
Magdalena/a Marya Jakuba menssýho/
a Jozeffowa máte/a Salomee/nebo když
byl w Galiley chodily za nim/a posluhowa
ly gemu: y giné mnohé/kteréž byly s nim w
staupily do Geruzaléma.

¶ A když giž byl wečer (že byl weliký pá
Mat xxvij G tek kterýž gest před Sobothau) přissel Jozef
Lu. XXIII G od Arymathye znamenitý desátnijk/ kterýž
Jan XIX. G y on očekáwal králowstwij Božijho. A smě
le wssel k Pilátowi/y prosyl ho za tělo Gežij
ssowo. A Pilát podiwil se gižliby vmřel. A
powolaw Centuryona/otázal ho gižli gest
Mat xxvij G vmřel. A když zwěděl od Centuryona/dal
Lu XXIII G Tělo Jozefowi. Tehdy Jozeff kaupiw plá
Jan XIX. G tna/a složiw ho obwinul w plátno/y polo-
žil do hrobu kterýž byl wytesán z skály/a při
walil kámen ke dweřuom hrobowým. Ale
Mat xxvij G Marya Magdaléna/a Maria Jozeffowa
dijwaly se kdeby byl položen.

¶ Krystus wstaw z Mrtwých/mnohým se okázal:
Apossstoly po wssem Swětě rozsyla.

¶ Kapitola XVI.

A Když pominula Sobotha/Ma
rya Magdaléna/a Marya Ja-
kubowa/a Salomeowa/na kau
pily wonných mastij/aby přijg-
dauce pomazaly Gežijsse. A welmi ráno pr
wnij den po Sobotě přissly k hrobu/an giž
Slunce wzesslo. Y prawily wespolek/Kdo
nám odwalij kámen od dweřj hrobowých:
Mat xxviij a A wzhlédsse vzřely odwalený kámen/byl za
Lu XXIIII A gisté weliký welmi. A wssedsse do hrobu vz-
Jan XX. A. řely mládence an sedij na Prawicy/oděné-
ho rauchem bijlým/y vlekly se. Kterýžto ře-
kl gim/Ne bogte se: Gežijsseli hledáte Naza
B retského vkřižowaného: Wstalť gest/nenijť
tuto/hle mijsto kdežto byli gey položili. Ale
gděte a powězte Včedlnijkuom geho y Pet-
Mat xxviij a rowi/žeť wás předegde do Galilee. Tam
Lu XXIIII A gey vzřijte/yakož gest powěděl wám.

¶ A ony wyssedsse běžely od hrobu/neb
byl přissel na ně strach a hruoza: a žádnému
gsau ničehéhož ne prawili/neb se bály.

¶ Wstaw pak Gežijss z Mrtwých ráno
w Neděli/okázal se nayprw Marygi Mag
daléně/z nijžto byl wywrhl sedm ďábluow.
Ona pak ssedssy zwěstowala těm kteřijž s
nim bywali lkagijcým a plačijcým. A oni
slyssawsse žeby žiw byl a widijn od nij/ne
wěřili. Potom pak dwěma z nich gdaucým
vkázal se w giné zpuosobě/když gsau ssli do
wsy: a oni ssedsse powěděli giným/aniž gsau
gim wěřili.

¶ Nayposléze pak/když gest sedělo za sto-
lem gedenácte vkázal se gim Gežijss/a tre-
stal nedowěru gich a twrdost srdce/že těm
kteřijž gsú gey widěli an z Mrtwých wstal/
ne wěřili. Y řekl gim/Gdauce po wssem swě
tě/kažte wssemu Stwořenij Ewangelium.
Kdož vwěřij a pokřtij se/Spasen bude: ale
kdož ne vwěřij/budeť zatracen.

¶ Znamenj pak ti kteřijž vwěřj tato mij
ti budau/We gménu mém ďábly wymjtati
budau. Jazyky nowými mluwiti budau/
Hady bráti budau. A budauli co gedowaté
ho pijti/ne vsskodijť gim. Na nemocné ruce
wzkládati budau/a dobře se mijti budau.

¶ A zagisté když Pán Gežijss gim od-
mluwil/wzat gest do Nebe: a sedij na Pra-
wicy Božij. A oni ssedsse kázali wssudy/a
Pán gim pomáhal/a řeči gich potwrzowal
činěnijm diwuow.

¶ Skonáwá se Cžtenij/popsané od Swa
teho Marka Ewangelisty.

¶ Przedmluwa na Swatee-
ho Lukásse.

Poněwádž zagisté mnozý gsau v-
sylowali sepsati pořádně wypra-
wowánij těch wěcý/kteréž gsau v
nás neygistčij. Jakož gsau nám
wydali ti kteřijž od počátku sami widěli/a
služebnijcy řečy byli. Widělo se gest y mně
abych wsseckno od počátku pilně wyhleda-
ge/pořádně tobě wypsal wýborný Theofij
le/aby poznal prawdu těch slow o nichž gsy
naučen.

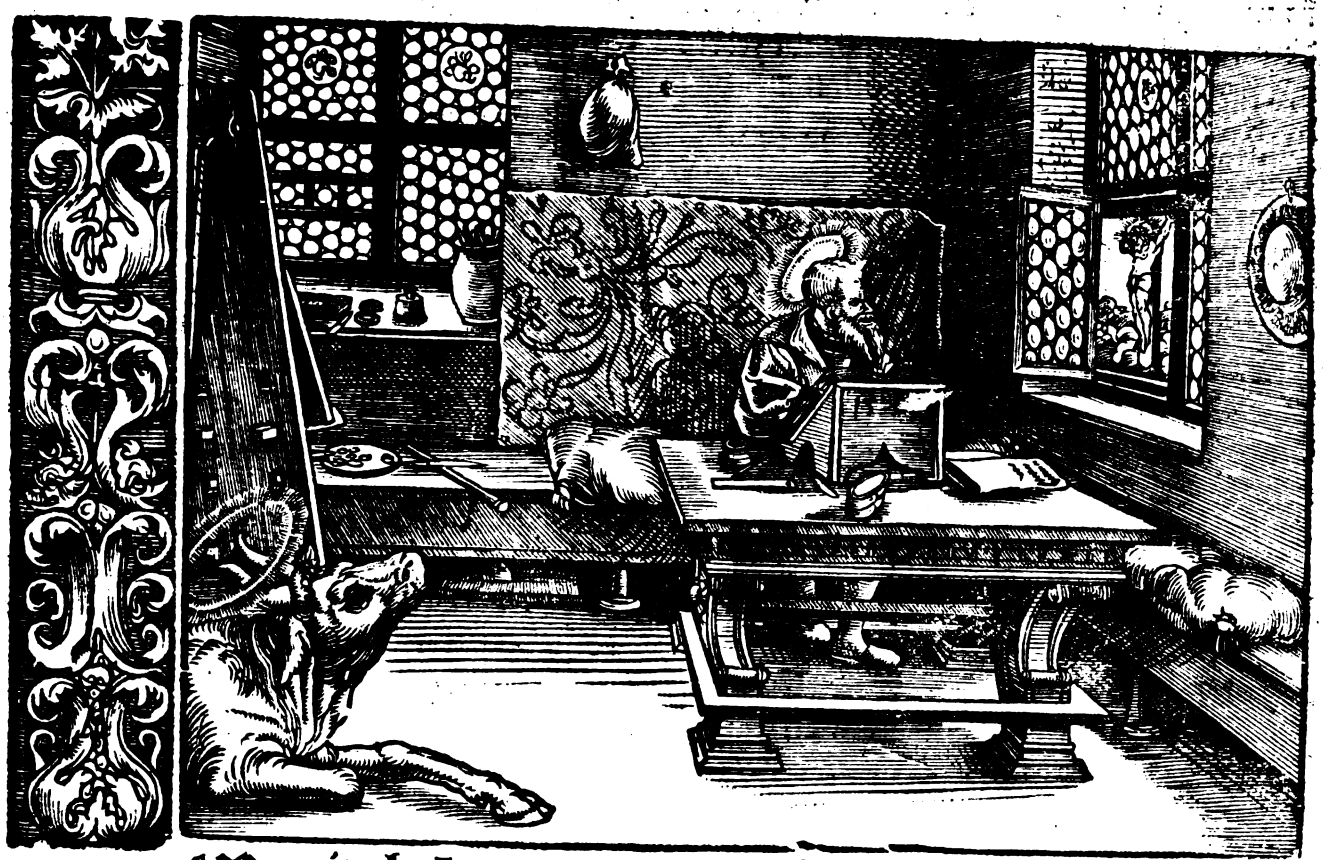
Digitized by Google

¶ Ewangelista.

¶ Lukásse Ewangelistu Býkowá Figúruge twář welmi přijhodně: Nebo Kněžstwij Krysta Gežijsse naywijce wypisuge. A má Kapitol XXIIII.

¶ Wy chwaluge Zacharyásse s Alžbětau/ kterýž pro newěru oněměl. Alžběta počawssy/ pět se Miesýcůw tagila. Ssestého Miesýce Anděl k Panně Marygi poslán. Marya nawsstěwuge Alžbětu. Alžběta prorokuge. Marya welebij Pana: Osmého dne po porodu Alžběty Zacharyass prorokuge.

¶ Swaté Gežijsse Krysta Ewangelium sepsané od Swatého Lukásse:



¶ Kapitola I.

A Byl za dnůw Herodesa krále Zidowského/ kněz yakýs gméně Zacharyaass: z střijdy Abiássowy: a Manželka geho z Dcer Aronowých/ a gméno gegij Alžbětha. Byli pak oba sprawedliwá před bohem/ chodijce we wssech přikázanijch a sprawedlnostech Páně bez auhony: A ne měli žádného Syna/ proto že Alžbětha byla neplodná/ a oba se byli zstarali we dnech swých.

¶ Y stalo se když Kněžstwij požijwal Zacharyáss w pořádku střijdy swé před Bohem wedlé obyčege Kněžstwj/ losem wyssel aby položil zápal wssed do Chrámu Páně: a wssecko množstwij lidu bylo wně modlijce se w hodinu zápalu. Tehdy vkázal se gemu Anděl Páně stoge na prawé straně Oltáře zápalu. Y vzřew gey Zacharyáss/ zarmautil se/ a bázeň spadla na něho. Y řekl k němu Anděl/ Ne bog se Zacharyassy/ neboť gt vslyssána modlitba twá: a Alžběta manželka twá porodij tobě Syna/ a nazůwess B gméno geho Jan: Y budeť tobě radost y weselij/ a mnozý z geho Narozenij budau se radowati. Bude zagisté weliký před Pánem: A Wijna a nápoge opogneho ne budeť pijti: a Duchem Swatým budeť naplněn gesstě w žiwotě Matky swee: a mnohee z.

Mala. IIII b

ſynůw Jzrahelſkých obrátij k Pánu Bohu gegich: A oni předegde před nim w duchu a w mocy Eliáſſowě/ aby obrátil ſrdce Otcuow k Synuom/ a newěřijcý k opatrnoſti ſprawedliwých / aby připrawil Pánu Lid dokonalý.

¶ Y řekl Zacharyáſs k Andělu/ Počem toto poznám: neb yá ſtarý gſem/ a manželka má zſtarala ſe we dnech ſwých. Odpowěd Anděl řekl gemu/ Já gſem Gabryel ktery ſtogům před Bohem/ a poſlán gſem abych mluwil tobě/ a tyto wěcy tobě zwěſtowal. A hle budeſs němý a ne budeſs mocy mluwiti aż do dne w ktery m ſe tyto wěcy ſtanau: proto že gſy ne wěřil řečem mým ktere ſe naplnij časem ſwým. A lid očekáwal Zacharyáſſe: Y diwili ſe že on tak prodlewal w Chrámě. A wyſſed ne mohl mluwiti k nim: Y poznali žeby widěnij widěl w Chrámu. C Ale on náwěſtij gim dáwal: a zuoſtal geſt němý. Tehdy ſtalo ſe když ſe wyplnili dnowé wřadu geho/ y odſſel do domu ſweho. A po řech dnech počala Alžběta manželka geho/ a tagila ſe za pět měſýcůw/ řkúcy/ Že tak mi včinil Pán we dnech w nichžto wzezřel aby odňal mé pohaněnij mezy lidmi:

I Mo. VIII b
Judic. XIII c

2

¶ W Měſýcy pak ſeſtém poſlán gt Gabryel od Boha do měſta Galileyſkeho ktereműžto gméno Nazaréth/ ku Panně oddané muži ktereműž gméno bylo Jozef/ z čeledi Dawidowy: a gméno Panny Marya. A wſſed Anděl/ řekl k nij/ Zdráwa miloſti plná/ Pán Buoh ſtebau/ požehnaná ty mezy ženami. Kterážto když wſlyſſela/ zarmautila ſe w řeči geho/ a myſlila yakeby to bylo pozdrawenij. Y řekl Anděl/ Ne bog ſe Marya/ nebo gſy nalezla miloſt w Pána. Ley počneš w žiwoře/ a porodijſs Syna/ a nazuoweſs gméno geho Gežijſs. Ten bude weliký/ a Syn Naywyšſſyho ſlauti bude. A dat gemu Pán Buoh ſtolicy Dawida otce geho/ a kralowati bude w Domu Jákobowu na wěky/ a Králowſtwij geho ne budeť konce.

Ewangelium při Památce zwěſtowánj Panně Marygi.
Matúſs I C.
Judy. XIII c
Jzay: VII C.
Matúſs I D.
Zach XIIII.
Miche. IIIId

D

¶ Y řekla Marya k Andělu/ Kterak ſe ſtane toto/ neb yá muže ne mijnim poznati: A odpowěděw Anděl řekl gij/ Duch ſwatý s huory ſſtaupij w tebe/ a moc Naywyšſſýho zaſtijnij tobě. A protož co ſe z tebe Swatého narodij ſlauti bude Syn Božij. A hle Alžběta přijtelkyně twá/ y ona geſt počala Syna w ſtaroſti ſwé: a tentoť geſt gij ſeſtý měſýc ktery ſe žeg neplodná: neboť nebude nemožné w Boha wſſelikě ſlowo. Y řekla Marya/ Ay děwka Páně/ ſtaniž mi ſe podlé ſlowa tweho. Y odſſel od nij Anděl.

2

¶ Tehdy powſtawſſy Marya w těch dnech/ ſſla na hory s chwátanijm do města Júdowa: Y weſſla do domu Zacharyaſſowa/ a pozdrawila Alžběthy. Y ſtalo ſe/ když wyſlyſſala pozdrawenij Marye Alžběta/ zradowalo ſe nemluwňátko w žiwoře gegim: Y naplněna geſt Duchem Swatým Alžběta/ a zwolala hlaſem welikým/ a řekla/ Požehnaná ty mezy ženami/ y požehnaný plod břicha tweho. A odkad mi to/ aby přiſſla Matka Pána meho ke mně: Neb ay yakž ſe ſtal hlas pozdrawenij twé w wſſých mých/ zpléſalo geſt nemluwňátko radoſtij w žiwoře mém: A Blahoſlawenás ktera gſy wěřila/ nebť dokonány budau na tobě ty wěcy které gſau powěděny tobě od Pána.

Ewangelium při Památce Narozenj Panny Marye.
Judych V
E

¶ Y řekla Marya/ ¶ Welebij duſſe má Hoſpodina. A zradował ſe duch muog w Bohu Spaſyteli mém. ¶ Neb geſt wzezřel na pokoru děwky ſwé/ Neb ay z toho mne blahoſlawenau budau nazywati wſſyckni národowé. ¶ Nebť mi geſt včinil welikee wěcy ten ktery mocný geſt/ a ſwate Gméno geho. ¶ A Miloſrdenſtwij geho od pokolenij aż do pokolenij/ bogijcým ſe ho. ¶ Včinil mocz w rameni ſwém/ rozptylil pyſſné myſli ſrdce gich. ¶ Zſadil mocné s ſtolice/ a powyſſyl pokornych. ¶ Lačné nakrmil dobrými wěcmi/ a bohate puſtil prázné. ¶ Přijal Jzdrahéle ſluženika ſweho/ rozpomenul ſe na Miloſrdenſtwij ſwé. ¶ Jakož geſt mluwil k Otcuom naſſým / k Abrahamowi a k Semeni geho na wěky. Y oſtala geſt Marya s nij yakožto za tři Měſýce/ a potom na wrátila ſe do domu ſweho:

Píſeň panny Marye.
F

¶ Alžběře pak naplnil ſe čas aby porodila: Y porodila geſt Syna. Y wſlyſſali ſauſedé a přátelé jegij že geſt weliké včinil Pán Miloſrden[illegible]ij ſwé s nij/ y ſpolu radowali ſe s nij. Y ſtalo ſe: w den oſmý přiſſli obřezowati dijtěte/ a nazywali gey gménem Otce geho Zacharyáſſem. Tehdy odpowěděwſſy Matka geho/ řekla/ Nikoli/ ale ſlautit bude Jan. Y řekli k nij/ Wſſak nižádneho nemij

2

Ewangelium na den Narozenj Jana Zacharyássowa.

w rodu twém kterýžby slaul gménem tým. Y dáwali náwěsstj otcy ge°/kýmby ho chtěl nazýwati. A on požádaw desstičky napsal řka/Jan gt gméno ge°/Y diwili se wssyckni. A y hned otewřela se vsta geho/ y yazyk geho/y mluwil gest welebě Boha. Y přissel strach na wsseckny sausedy gegich / a po wssech horách Júdských rozhlassowala se wsseckna slowa tato: Y myslili wssyckni kteřjž slysseli w srdcy swém/řkauce/ Y kterakee toto djtě bude: Neb zagisté ruka Páně byla s nim.

Pjsen Zacharyássova.

¶ Zacharyáss pak otetz geho / naplněn gest duchem swatým/y prorokowal/řka/ ¶ Požehnaný Pán Buoh Jzdrahelský / neb gest nawsstjwil a včinil wykaupenj lidu swého. ¶ A wyzdwihl nám roh spasenj / w domu Dawida služebnjka swého. ¶ Yakož gest mluwil skrze vsta swatých/(kteřjž od wěku gsau) Prorokuow geho. ¶ Wyprosstěnj z nepřátel nassých/a z ruky wssech kteřjž nás nenáwiděli. ¶ Aby včinil Milosrdenstwj s otcy nassymi/a rozpomenul se na swědectwj swé swaté. ¶ Na přjsahu kterauž gest přisáhl k Abrahamowi Otcy nassemu/že se nám samého dá. ¶ Abychom bez strachu z ruky nepřátel nassých gsauce wyswobozeni/ slaužili gemu. ¶ W swatosti a w sprawedlnosti před ním/po wssecky dni nasse. ¶ A ty djtě Prorokem naywyšssýho slauti budess neb předegdess před twářj Páně připrawowati cesty geho. ¶ Aby bylo dáno vměnj spasytedlné Lidu geho/na odpusstěnj hřjchůw gich. ¶ Skrze střewa milosrdenstwj Boha nasseho / w nichžto nawsstjwil nás wssed z wýsosti. ¶ Aby poswjtil těm kteřjž w temnostech a w stjnu smrti sedj/aby byly zpraweny nohy nasse na cestu pokoge. Djtě pak rostlo a posylňowalo se duchem/a bylo na paussti až do dne vkázanj swého k lidu Jzdrahelskému:

G

re: XXIII c XXX. B

re: XXXI.

la'a IIII d

cha: III d

¶ Marya w Bethlémě Pán a K[illegible]rodila. Andělj Boha chwalj. Pastýři ho na[illegible]stěwugj. Krystus osmého dne Obřezowan. Od Symeona požehnán. Anna prorokuge. Krystus we dwanácti Lethech mezy Doktory sedj.

¶ Kapitola II.

A Ewangelium prwnj na Božj narozenj.

Tehdy stalo se w těch dnech/Wysslo gest wyrčenj od Cýsaře Augusta / aby byl popsán wesskeren Swět. Toto pospánj nayprwnj stalo se od wládaře Syrského Cyryna. Y ssli wssyckni aby se přiznáwali gedenkaždý do swého města. Y wstaupil také Jozeff od Galilee z města Nazaréthu/do Zidowstwa do města Dawidowa kteréž slowe Bethlém proto že byl z domu a z čeledi Dawidowy/ aby se přiznal s Marygj oddanau sobě mā želkau těhotnau:

¶ Y stalo se když tam byli/naplnili se dnowé Marye aby porodila. Y porodila Syna swého prworozeného / a wssátky ho obwinula/a položila gey w Geslech: neb gemu ne bylo mjsta w hospodě. A pastýři byli w kragině té ponocugjce / a ostřjhagjce bděnj nočnjho nad swým stádem. A ay Anděl Páně postawil se podlee nich / a yasnost Božj obklјčila ge: Y báli se báznj welikú. Y řekl gim Anděl/Ne bogtež se: neb ay zwěstugi wám radost welikau kteráž bude wssemu lidu/ nebo Narodil se wám dnes Spasytel kterýž gest Krystus Pán w městě Dawidowě. A toto wám znamenj/Naleznete nemluwňátko/plénkami obwinuté/a položené w Geslech/ A hned s Andělem stalo se množstwj Rytjřstwa nebeského chwálјcých Boha/a řkaucých/Sláwa na wýsostech Bohu: a na zemi/Pokog lidem dobré wuole.

Marek I. D. Týž II. D

B

¶ Tehdy stalo se když gsau odessli od nich Andělé do Nebe/Pastýři rozmlauwali wespolek řkauce. Poďme až do Bethléhema/a wizme to slowo které se stalo / kteréž včynil Pán a vkázal nám. Y přissli chwátagjce/a nalezli marigi a Jozefa/a nemluwňátko položené wgeslech. A vzřewsse ohlásyli o slowu kteréž gim powědjno bylo o tom djtěti. Y diwili se wssyckni kteřjž slysseli o těch wěcech kteréž praweny byly od Pastýřuow k nim. Ale Marya zachowáwala wsseckna slowa tato/rozgjmagjcy ge w srdcy swém. Y nawrátili se Pastýři/chwálјce a welebjce Boha ze wssech wěcy kteréž byli slysseli a widěli yakož gest powědjno k nim.

Ewangelium druhee na Božj narozenj.

¶ A když se dokonalo osm dnj/aby obřezáno bylo djtě: Nazwáno gest gméno geho Gežjss. ktereež gest nazwáno od Anděla prwé než se w žiwotě počalo.

Ewangelium na Nowé Letho.

Digitized by Google

Ewangelium na den očyſtěnj Pány Marye. II M: XIII c

A Když ſe naplnili dnowé očiſſtěnj gich podlé Zákona Moyžjſſowa/neſli dýtě do Geruzaléma/aby ge poſtawili před Pánem / yakož pſáno geſt w Zákoně Páně/Že každý pacholýk otwjrage žiwot / Swatý Pánu ſlauti bude:A aby dali Obět za něho yakož powědjno geſt w Zákoně Páně/dwě

D III Mo:XIIc

hrdličce/aneb dwě holaubátek.

A ay člowěk byl w Geruzaléme/ kteréž muž gméno Symeon / a Cžlowěk ten byl ſprawedliwý a bohobogný/čekage potěſſenj Jzdrahelſkého/ a Duch Swatý byl w něm. A byl odpowěd wzal od Ducha ſwatého/že ne vzřj ſmrti/ažby prwé opatřil Kriſta Páně. Y přiſſel w duchu do Chrámu. A

E

Pýſeň Symeona.

když wwodili dýtě Gežýſſe rodičowé geho/ aby včinili podlé obyčege Zákona za něho: a on gey wzal na Lokty ſwé/y chwálil Boha/a řekl. Nynj propauſſtjſs služebnýka ſweho Pane/podlé ſlowa twého v pokogi. Neb gſau widěly očj mé Spaſenj twé/kterežſy připrawil před oblyčegem wſſech lidj. Swětlo k zgewenj wſſem lidem/ a k

2

ſláwě lidu twého Jzdrahelſkého.

Byli pak otecz geho a matka diwjce ſe

Ewangelium w Nedělj mezy och tábem Božjho Narozenj Za:XIIII. D

tem wěcem kterežſy prawjny byly o něm. Y požehnal gim Symeon / a řekl k Marygi matce geho/Ay položen geſt tento k pádu a k powſtánj mnohým w lidu Jzrahelſkem/ a na znamenj kterémužto bude odpýráno. A twú duſſy pronikne meč/aby zgewena byla z mnohých ſrdcý myſſlenj.

Byla také Anna Prorokyně dcera Fanuelowa z pokolenj Aſer/ta ſe byla oſtarala we dnech mnohých/a žiwa byla s mužem ſwým ſedm leth od panenſtwj ſwého. A ta wdowa byla až do let oſmdeſáti a čtyř kterážto ne wycházela z Chrámu / Poſty a Modlitbami ſlaužecy wedne y w nocy. A

F

ta wtu hodinu přiſſedſſy chwálila Pána/a mluwila o něm wſſem kteřjž čekali wykaupenj Jzdrahelſkého. A když dokonali wſſecky wěcy podlé Zákona Páně/wrátili ſe do Galilee/Mieſta ſwého Nazaréthu. Dýtě pak roſtlo/a poſylowalo ſe: plné maudroſti a miloſt Božj byla w něm.

Y chodili rodičowé geho po wſſeckna létha do Geruzaléma na den ſlawný Welikonočnj.

2

A když byl včiněn Gežýſs we dwanácti letech/a oni wſtupowali do Geruzaléma podlé obyčege dne Swátečnýho. Tehdy ſkonawſſe dni když ſe nawracowali/ zuoſtalo dýtě Gežýſs w Geruzaléme/ a ne poznali rodičowé geho. A domnýwali ſe o něm žeby byl w zástupu/přiſſli cestau dne gednoho/y hledali ho mezy přjbuznými a známými. A ne nalezſſe/wrátili ſe do Geruzaléma hledagýce ho. Y ſtalo ſe po třech dnech/nalezli gey w Chrámě an ſedj mezy Doktory poſlauchage gich/a otazuge ſe gich. Tehdy zſtraſſyli ſe wſſyckni kteřjž gey ſlyſſeli / nad maudroſtj a odpowědmi geho. A widauce diwili ſe.

Ewangelium w Nedělj potřech králjch.

G

Mat. VIIc Marc I.

Y řekla Matka geho k němu/Synu/ proč gſy nám včinil tak: Hle otecz twuog a yá s žaloſtj gſme hledali tebe. Y řekl k nim/ Což geſt že gſte mne hledali: zdaliſte ne wědělj že w těch wěcech kteréž gſau Otce mého muſým yá býti: A oni ne ſrozuměli ſlowu kterežſ geſt mluwil k nim. Y ſſel s nimi/ a přiſſel do Nazaréthu/a byl poddán gim. A matka geho zachowáwala wſſeckna ſlowa ta w Srdcy ſwém. A Gežýſs proſpýwal Maudroſtj a wěkem a Miloſtj před Bohem y před lidmi:~

Luk. XVIII

Wyſs wiz. I. Kral. III.

¶ Káže Jan pokánj. Rozličné wěcj ſtawy. Prawj Krysta nad ſebe býti ſylněgſſýho. Nad kterýmžto yakž pokřtěn geſt/holubice widěna/y hlas ſlyſſan gi

A wypiſuge ſe rod Jozefa až do Adama.

¶ Kapitola III.

Letha pak patnáctého Cýſařſtwj Tyberya Cýſaře/když Pontſký pilát zprawowal Zidowſtwo/a Herodes byl Pán čtwrtého dýlu kraginy w Galiley/Filip pak bratr geho byl zpráwce Jtureyſký a Trakonyditſký/a Lizanyáſs Abilinſký byl wládař/za knýžat knězſkých Annáſſe a Kayffáſſe: Stalo ſe ſlowo Páně nad Janem ſynem Zacharyáſſowým na pauſſti. Y chodil po wſſý kragině Jordáſké/ohlaſſuge Křeſt/Pokánj na odpuſſtěnj hřýchuow. Jakož pſáno geſt w Knihách Proroctwj Jzayáſſe Proroka/ řkaucýho/ Hlas wolagýcýho na pauſſti/Připrawugte ceſtu Páně/wpřjmé čiňte ſtezky geho. Každé wdolý bude naplněno/a každá hora a pahrbek bude ponýžen: Y budau zkřiwené wě-

Matth. III. Marck I. Jan III Jzayá XL. Matth III. Marck I.

Digitized by Google

cy ſprawené: a oſtré budau ceſtami rownými/ a vzřýt každý člowěk Spaſenj Božj.

a ¶ Tehdy prawil Jan k zástupuom kteřjž wycházeli aby ſe křtili od něho/ Plemeno geſſtěrčj/ kdo wám vkázal abyſſte vtekli
Iath: III B před budaucým hněwem: Protož čiňte hodné ſkutky pokánj/ a ne řjkayte mezy ſebau/ Otce máme Abrahama. Nebť prawjm wā/ že geſt mocen Buoh z kamenj tohoto zbuditi ſyny Abrahamowy. Neb giž ſekera k kořenu
Iath: III C ſtromu přiložena geſt. Protož každý ſtrō kte
yž w VII C ryžn ne neſe owoce dobreho/ wykat bude a na ohněn wržen. Y tázali ſe ho zástupowé řkúce/ Což tehda činiti budeme: A on odpowjdage prawil gim/ Kdo má dwě ſukně/ day gednu nemagjcýmu: a kdo má pokrmy/ včiň též

¶ Přiſſli pak k němu y Celnj aby ſe po-
C křtili. Y řekli gemu/ Miſtře co včinjme: A on řekl k nim/ Nic wjce než to což geſt wám vloženo ne wybjrayte. Tázali ſe ho takee y žoldnéřy/ řkauce/ Co činiti budeme y my: Y řekl gim/ Nižádného ne vtiſkugte/ ani křiwdy čiňte: a doſti megte na ſwých žoldjch.

¶ Akoliž ſe domnjwali lidé a myſlili wſſyckni w Srdcých ſwých o Janowi/ zdali-
by on ſnad byl Kryſtus: Odpowědel Jan
Iath: III C wſſem/ řka/ Yát zagiſtě křtjm wás wodau/ ale přigdeť ſylněgſſý nežli yá po mně/ kteréhožto ne gſem hoden rozwázati řemínka obuwi geho: tenť waas křtjti bude Duchem Swatým/ a ohněm. Ktereehožto wěgice
Iath: III C w ruce geho/ a wyčiſtjt humno ſwé/ a shro
D mážděj pſſenicy do ſtodoly ſwé/ ale pléwy palitj bude ohněm nevhaſytedlným. Mnohee zagiſté y giné wěcy napomjnage zwěſtowal lidu. Herodes pak Pán čtwrteho dýlu kraginy/ když od něho byl trestán po Herodyadu manželku bratra ſwého/ y ze wſſech zlých
Iat: XIII D wěcý které geſt činil Herodes: přidal pak to
Iarek VI C také nadewſſecko zlé/ že geſt wſadil Jana do žaláře.

¶ Y ſtalo ſe že ſe geſt křtil weſſkeren Lid.
Iat: IIII D A když ſe pokřtil Gežjſs a modlil ſe/ otewřelo ſe Nebe/ y ſſtaupil Duch ſwatý w těleſnee
Iarek I A. způſobě yako holubice na něho/ Y ſtal ſe hlas
an w I A. z Nebe/ Ty gſy Syn muog milý/ w tobě mi ſe geſt zalýbilo. A on Gežjſs počjnal býti yako w třidcýti Letech: Ktery byl domnjn Syn Jozefuow/ ktery byl Helíuow/
E ſtatiſs I A. ktery byl Mathatuow/ ktery byl Léwi/ ktery byl Melchuow/ ktery byl Jannuow ktery byl Jozefuow/ ktery byl Mathatya ſſuow/ ktery byl Amoſuow/ ktery byl Naum/ ktery byl Eſli/ ktery byl Nagge/ kte-
F ryž byl Mahatuow/ ktery byl Mathatya ſſuow/ ktery byl Semeuow/ ktery byl Jozefuow/ ktery byl Júduow/ ktery byl Johannuow/ ktery byl Reſuow/ ktery byl Zorobabeluow/ ktery byl Salathyeluow/ kte
ryž byl Neeryuow/ ktery byl Melchyuow/ ktery byl Addiuow/ ktery byl Chozanāw ktery byl Elmadanuow/ ktery byl Herūw ktery byl Jezuow/ ktery byl Eliezeruow/ ktery byl Jorimuow/ ktery byl Mathatuow/ ktery byl Léwi/ ktery byl Symeonuow/ ktery byl Júduow/ ktery byl Jozefuow/ ktery byl Jonuow/ ktery byl Eliachymūw/ ktery byl Meleuo/ ktery byl Menuow/ ktery byl Mathatuow / ktery byl Nathanuow/ ktery byl Dawiduow/ ktery
byl Jeſſe/ ktery byl Obeduow / ktery byl
G Boozuow/ ktery byl Salmonuow / ktery byl Naazonuow/ ktery byl Aminadabūw/ ktery byl Aramuow/ ktery byl Ezromūw ktery byl Fareſuow/ ktery byl Júdūw/ kte
ryž byl Jákobuow/ ktery byl Jzákuow/ kte
ryž byl Abrahamuow/ ktery byl Thára/ kte
ryž byl Nachoruow/ ktery byl Saruchūw ktery byl Raganuow/ ktery byl Falechūw ktery byl Heberuow/ ktery byl Sale/ kteryž byl Kaynanuow/ ktery byl Arfaratūw ktery byl Semuow/ ktery byl Noé/ ktery byl Lamechuow / ktery byl Mathuzaleemuow / ktery byl Enochuow / ktery byl Jareduow/ ktery byl Malaleheluow/ kteryž byl Kaynanuow/ ktery byl Enoſuow/ ktery byl Setuow/ ktery byl Adamuow/ ktery byl Božj :~

¶ Kryſtus weden na pauſſt/ a poſtiw ſe čtyridceti dnj a čtyridceti nocý/ zlačnel geſt Ktery to když ho Diabel opuſtil/ nawrátiw ſe do Galilee/ četl w Skole Prorocſtwý o ſobě. A že Prorok w ſwee wlaſti nenj přigemný Znjžto Kryſtus wyhnan gſa/ v Kafarnau Diabelſtwý vzdrawuge. Swekruſſy Sſymonowu od zymnice y mnohé giné od rozličnych nemocý zproſſtuge. Diáblowé wyhlaſſugj ho Synem Božjm býti.

¶ Kapitola IIII.

Digitized by Google

A Mat: IIII A. Marek I B. Ježíſs pak pln gſa Ducha Swaté ho / wrátil ſe od Jordánu / a weden byl od Ducha na pauſſt / a za čtyřicet dnú pokauſſen byl od Diábla. A nic ne gedl w těch dnech: A když ſe ſkonali dnowé zlačněl geſt. Y řekl gemu ďábel / Gſyli ſyn Božij / rcy kamenij tomuto ať chlebem bude. V mo: VIII a Y odpowěděl gemu Ježíſs / Pſánoť geſt / že ne w ſaném chlebě žiw geſt člowěk / ale w każdém ſlowu Božím.

B Y wedl gey ďábel na huoru přewyſokau / a ukázal gemu wſeckna Kraalowſtwij okrſſku země w malé chwili: A řekl gemu / Dámť tobě wſkecku tuto moc / y ſláwu těchto wěcy / neb mně dány gſau / a komuž chcy dáwám ge. Protož ty padna budeſſli ſe kla V Mo: VI B něti předemnau / budeť wſſecko twé. Y odpowěděw Ježíſs / řekl gemu / Pſánoť geſt / Panu Bohu ſwemu budeſs ſe kланěti / a gemu ſamému ſlaužiti.

Mat: IIII A. Zialm XC. Potom wedl ho do Geruzaléma / a poſtawil ho na wrchu Chrámu / a řekl mu / Gſy li ſyn Božij / puſt ſe odſawád doluow. Nebť geſt pſáno / že Anděluom ſwým přikázal o to bě / aby tebe oſtřihali / a aby na ruce wzali te be / aby ne vrazyl o kámen nohy ſwé. Y odpo V Mo: VI C wědew gemu Ježíſs / řekl / Powědíno geſt / Ne budeſs pokauſſeti Pána Boha twého. A když ſe dokonalo wſſecko pokuſſenj / odſſel od něho Diábel až do čaſu:

C Tehdy nawrátil ſe Ježíſs w mocy Ducha do Galilee / Y wyſſla o něm powěſt po wſſy kragině. A on včil w ſſkolách gegich a weleben byl odewſſech. Y přiſſel do Naza Mat: XIII g rétha kdež byl wychowán: Y wſſel podlé obyčege w den Sobotnij do ſſkoly / y wſtal aby četl. Y dány gſau gemu knihy Izayáſſe proroka. A když otewřel Knihy / nalezl mij ſto kdež bylo napſáno / Duch Páně nadem Izay: LXI A nau / proto že pomazal mne / abyl kázal Cžte nij chudým poſlal mne / a vzdrawowal ſkrúſſené ſrdcem / a abych zwěſtowal yatým propuſſtenij / a ſlepým widenij / abych propuſtil ſauzené k ſwobodě / a abych zwěſtowal letho Páně wzácné / a den odplacenij.

D A když zawřel Knihy / wrátil ge ſluze bnihu / y poſadil ſe. A wſſech w Sſkole očy byli patřijce naň. Y počal mluwiti k nim / Dnes naplnilo ſe geſt pijſmo toto w uſſých waſſých. A wſſyckni gemu ſwědectwij wydáwali / a diwili ſe líbaym ſlowuom kteraaž Marek VI Jan IIII § 2 gſau pocházela z uſt geho: A prawili / Wſſak tento geſt ſyn Jozefuow:

E Y řekl gim / Zagiſté powijte mi toto podobenſtwij / Lékaři uzdraw ſebe ſameho: Mat: XIII Jan VI E Které wěcy ſlyſſeli gſme žes činil w Kafarnaum / včiň také y zde w ſwé wlaſti. Y řekl / Giſtie prawijm wám / Zie žádný Prorok ne Mat: XIII g nij wzácen w wlaſti ſwé. Ale w prawdě pra Marek VI Jan IIII § wijm wám / že mnoho wdow bylo za dnúw III Kr: XVII Elíaſſe w lidu Izdrahelſkém kdyžto zawřij nebo bylo Nebe za tři letha a za ſſeſt měſýcúw když ſe byl ſtal hlad weliký po wſſy zemi: a k nižádné z nich nenij poſlán Eliáſs / gedinee do Sarepty Sydonſké k žené wdowě. A IIII Kr: V E mnoho malomocných bylo w Lidu Izdrahelſkém za Elizea Proroka / a nižádný z nich nenij očiſſten gedine Naaman Sýrſký.

Y naplněni gſau wſſyckni w Sſkole hněwem to ſlyſſýce. Y powſtali a wywedli gey wen z Mieſta / a wedli ho až na wrch hory na nijžto Mieſto gich bylo wzděláno / aby gey doluo ſtrčili. Ale on bera ſe proſtřed kem gich / ſſel geſt. Y ſtaupil do Kafarnaum Mieſta Galileyſkeho / a tu včil ge we Mat. VII dnech Swátečnijch. Y diwili ſe včenij geho Marek I C neb w mocy byla řeč geho.

A byl člowěk w Sſkole mage ďábelſtwij nečiſte: y zwolal hlaſem welikým / řka / Nechay / co nám a tobě Ježíſſy Nazarethſký: přiſſel gſy zatratiti nás: znám tebe kdo F gſy / že gſy ten ſwatý Božij. Y přimlauwil ge mu Ježíſs / řka / Umlkniž / a wygdi od něho. A když gey powrhl ďábel wproſtřed / wyſſel od něho / a nic geſt gemu ne uſſkodil. Y ſtal ſe ſtrach nadewſſemi / a rozmlauwali weſpolek / řkauce / Aké geſt toto ſlowo / že w mocy a w ſyle přikazuge duchuom nečiſtým / a wycházegij: Y rozhlaſſowala ſe powěſt o něm w każdém mijſtie te kraginy.

G Wyſſedſſy pak Ježíſs ze Sſkoly / wſſel do domu Simonowa. Swekruſſe pak Marek I Ssymonowa nemocna byla welikau zymnicý: y proſyli ho za ni. A ſtoge nad nij / přikázal zymnicy / y oſtala gi. A ona hned wſtawſſy poſluhowala gim. A když Slunce zaſſlo / wſſyckni ktejiž měli nemocné rozličnýG Marek I C mi neduhy / wodili ge k němu. A on na wſſecky ruce wzkládage / uzdrawowal ge. Od mnohých také wycházela ďábelſtwij / křičij-

Digitized by Google

Mar: III B. ce a řkauce/Ty gſy Syn Božij: Ale on trescýc ge/ne dopaussťel gim mluwiti/ neb gſau wědělí že geſt on Kryſtus.

¶A když byl den/wyſſed ſſel na puſté mjſto. Y hledalí ho zástupowé/a přiſſlí až k němu/a zdržowalí gey aby ne odcházel od nich Kterýmžto on řekl/Zie y giným Městuom muſým zwěſtowatí Králowſtwij Božij/neboť gſem proto poſlán. Y byl wče w Sſkolách Galileyſkých ~

¶Kryſtus s lodky wčij zástupy. Niektery wčedlnjkuow od lowenij Ryb powolal. Malomocného očiſtil. Modlewal ſe na pauſſti. Dnau zlamaného skrze ſtřechu k sobě ſpuſſteneho wzdrawil. Celneho hřjſſnjka powolal/reptakuom odpowyda.

¶Kapitola V.

V Ned'ele o Swatem rogicy. Iat. III A. Iarek I B.

¶A Stalo ſe pak/když ſe zástupowé walilí k němu aby ſlyſſeli Slowo Božij: a on ſtál podlé Gezera Genezaretſkého. Y wzřel dwě lodij any ſtogij podlé Gezera: a Rybáři byli ſſtaupili a wypjrali ſýti. Y wſtaupiw na gednu lodij kteráž byla Sſymonowa/proſyl ho aby od Země odwezl maličko. A ſedě wčil z Lodij zástupy.

¶A když přeſtal mluwiti/řekl k Sſymonowi/Wez na hlubinu/ a rozeſtřete ſýti ſwé
B k lowenij ryb. A odpowědew Sſymon/řekl gemu/Přikazatelí přes celú noc pracugjce nic gſme ne popadli/ ale k ſlowu twemu rozeſtru Sýti. A když to wčinili/zahrnulí množſtwij welikě Ryb/tak že trhala ſe Sýtě gich. Y ponukli ſwých towaryſſuow kteříž byli na giné lodj/aby přiſſli a pomohli gim. Y přiſſli/a naplnili obě Lodičce/tak že ſe téměř potopowaly.

¶To když wzřel Sſymon Petr/ padl k nohám Gežjſſowým/řka/ Odegdi odemne Pane/neb gſem člowěk hřjſſný. Neb hruoza byla gey obklučila/y wſſecky kteříž s nim byli při lowenij ryb kterež gſau byli popadli. A též Jakuba a Jana/ſyny Zebedeowy/kte-
Math: IIII C Marek V C. řjž byli towaryſſjj Sſymonowi. Y řekl k Sſymonowi Gežjſſ/Ne bog ſe/neb giž potom budeſs lidi lowiti. A přiwezſſe k břehu
Ł lodij/opuſtiwſſe wſſeckny wěcy/ſſli za nim.

¶Y ſtalo ſe když byl w gednom městie/a
Mar: VIII a Marek I D. hle byl tam muž plný malomocenſtwij/y wzřew Gežjſſe padl na twář/a proſyl ho/řka/ Pane/chceſſli muožeſs mne očiſtiti. Y wztáhl Gežjſſ ruku/dotekl ſe ho/řka/Chcy/Buď čiſt. A hned gť odeſſlo od něho malomocenſtwij: A on přikázal gemu aby nižádnemu ne prawil/ale gdi vkaž ſe Knězy/ a obětuog za
III M: XIIII očiſſtěnij ſwé yakož přikázal Moyžjſſ naſwědectwij gim. Tehda rozhlaſſowala ſe wjce
Math: VI D Marek III D Jan VI A. řeč oněm/a ſcházeli ſe zástupowé mnozý aby gey ſlyſſeli/a vzdraweni byli od ſwých nemocý. Ale on odcházel na pauſſt/ a modlil ſe.
Ł
D

¶Y ſtalo ſe w geden den/a on ſeděl wče. Y ſeděli takć Zákonjcy a Zákona včytele/kteříž ſe byli ſeſſli ze wſſelikého městečka Galileyſkého a Júdſkeho a z Geruzaleema/a mocť Páně byla k vzdrawowánij gich. A hle mužj neſli na loži člowěka kteryž byl dnau zlámany: Y hledělí ho wnéſti a położiti před
Math: IX A Marek II A. Jan V A. nim. A nenalezſſe kterauby gey ſtranau wneſli pro zástup/wſtaupili na ſtřechu/ a ſkrze podlahu ſpuſtili gey s ložem wproſtřed před Gežjſſe. Kterýchžto wjru když geſt vzřel/řekl/Člowěče/odpauſſtěgjť ſe tobě hřjchowé twogi. Tehdy počalí myſlíti Včitelee a Zákonjcy/řkúce/Kdo geſt tento kteryž mluwij rauhánij: Kdo muože odpuſtiti hřjchy gediné ſám Buoh:

¶A yakž poznal Gežjſſ myſſlenij gich
Ł odpowědew/řekl k nim/Co myſlíte zlé wěcy w ſrdcých ſwých: Co geſt ſnáze řjcy/Odpauſſtěgjť ſe tobě Hřjchowé: čyli řjcy/Wſtaň a chod: Ale abyſſte wěděli/ že Syn čloMath: IX A Marek II B Jan V D. wěka má moc na zemi odpauſſtěti hřjchy. Y řekl dnau zlámanému/ Tobě prawjm wſtaň/wezmi ložé swé a gdi do domu ſwého. A hned wſtaw před nimi/wzal ložé na němž ležal/y odſſel do domu ſweho welebě Boha. Y ſpadl ſtrach na wſſecky/y welebili Boha/ a naplněni gſau báznij řkauce/ Zie gſme widěli dnes diwné wěcy: ~
Ł

¶A potom wyſſel Gežjſſ/a vzřel Celného an ſedj na Cle/gménem Léwi: Y řekl gemu/Pod za mnau. A on opuſtiw wſſecky wěcy wſtaw ſſel za nim: Y včinil gemu hody
Math: IX A Marek II B welikě Léwi w domu ſwém: A byl tu zástup mnohý Celných/y giných kteříž s nim byli za ſtolem. Y reptali Zákonjcy a Včitelé gich
Math: IX B Marek II C. řkauce k Včedlnjkuom geho/Proč s Celnými a Hřjſſnjky gjte a pigete: Y odpowědew Gežjſſ/řekl k nim/Ne potřebugjť zdrawjj Lékaře/ale nemocnj. Nebo ne přiſſel gſem wolati ſprawedliwých/ale hřjſſných k Pokánij.
Ł

Digitized by Google

Mat: IX B. Marek II C. G ¶A oni řekli gemu/Proč včedlnijcy Janowi poſtij ſe častokrát a modlé ſe/též y Fárikonjtčij/ale twogi gedij a pigij: Kterýmž on řekl/Zdali muožete ſynuom Zienicha dokudž s nimi geſt Zénich/kázati ſe poſtiti: Ale přijdú dnowé když odyat bude od nich Zénich/tehdy ſe budau poſtiti w těch dnech.

Marek II D ¶Prawil také y Podobenſtwij k nim/Žádný záplaty od raucha noweho ne přiſſýwá k rauchu wetchému: ginák y nowé roztrhuge a wetchému ne přiſluſſý záplaty od nowého. A žádný ne wlé wá wijna nowého w ſudy ſtaré/ginák wijno nowé rozpučij ſudy/a ſamo wyteče/a ſudowé zkazý ſe. Ale wijno nowé w ſudy nowé má lito býti/a obé bude zachowáno. Žiadný také když pige ſtaré/ne y hned zechce nowého. ale dijt/ſtaré lepſſý gt

¶ Když Včedlnijcy w den Swátečnij klaſy wymijnali. Kryſtus poſwátné chleby připomijná Oſchlau ruku w Sobotu vzdrawuge. Přes noc ſe modlij. Apoſtoly wolij. O blahoſlawenſtwij včij ſlepého wuodce. A wſſetečný přy bližnijch ſaud zabraňuge.

¶ Kapitola VI.

A Mat: XII A. Marek II D ¶Stalo ſe w druhý den Swátku/gež byl wětſſý než prwnij/že ſſel Gežíſs ſkrze obilé/y trhali včedlnijcy geho klaſy/a gedli wymijnagijce rukama. Tehdy někteřij z Zákonijkuow prawili gim. Proč to činijte/což ne ſluſſý činiti we dni Swátečnij: Odpowědew Gežíſs/řekl gim/Aniž gſte toho čtli/co gt včinil Dawid I Krá: XXI b Mat: XII A. Marek II D když geſt lačnél/on y ti kteřijž s nim byli/kterak wſſel do domu Božijho/a chleby poſwátné wzal a gedl/a dal řem kteřijž s nim byli/kterýchžto ne ſluſſalo gijſti gedine toliko kněžijm. Y prawil gim/že geſt Syn Cžlowěka Mat: XII A. Marek II. B Pánem také y dne Swátečnijho.

B G ¶Y ſtalo ſe opět w giný den Swátečnij když wſſel do ſſkoly a včil. Y byl tu člowěk/a ruka geho prawá byla vſchlá. Y ſſetřili ho Včitele a Zaakonijcy vzdrawilliby w den Swátečnij/aby nalezli odkudby gey obžalowali. Ale on wědél myſſlenij gich: Y řekl člowěku kteryž měl ruku vſchlau/Wſtaň/a ſtuog w proſtředku. A wſtaw/ſtál geſt. Y řekl k nim Gežíſs/Tijží wás/ſluſſýli we dni Mat: XII A. Marek III A Swátečnij dobře činiti/čili zle: duſſy ſpaſyti/čili zatratiti: A obezřew wſſecky/řekl člowěku/Ztáhni Ruku ſwau. Y wztáhl geſt/a Luk: VI A nawrácena geſt k zdrawijj Ruka geho/yako druhá. Oni pak naplněni gſau nemaudroſtij a mluwili weſpolek/coby včiniti měli Gežíſſowi.

? Mar. XIIIIc C ¶Y ſtalo ſe w těch dnech/wyſſel Gežíſs na huoru aby ſe modlil/a byl přes noc trwage na modlitbě Božij. A když byl den/powolal Včedlnijkůw ſwých/a wywolil z nich dwanácte/kteréž y Apoſtoly nazwal: Ssymona kterémuž dal gméno Petr/a Ondřege bratra geho/Jakuba/a Jana/Filipa/a Bartholoměge/Mathauſſe/a Thomáſſe/Jakuba Alffeowa ſyna/a Ssymona kteryž ſlowe Zelotes/Júdu Jákobowa/a Gidáſſe Yſſkaryotſkeho kteryž byl zrádce. Mach. X A Marek III B Stut. ap. I b

¶A ſſtaupiw s nimi s huory/ſtál na mijſtie polnijm/a záſtup Včedlnijkuow geho/a množſtwij welikě lidu ze wſſeho Zidowſtwa y z Geruzaléma/y z Týru/y z Sydonu gež pří Moři gſau/kteříjž byli přiſſli aby gey ſlyſſeli/a aby vzdraweni byli od neduhuow ſwých. A tí kteříjž trápeni byli od duchuow nečiſtých/vzdraweni bywali. Weſſkeren také záſtup hledal ſe ho dotknauti/neb moc z ného wycházela/a vzdrawowala wſſecky. Matth. V A

¶A on pozdwihl očij na Včedlnijky ſwé prawil/Blahoſlawenij chudij/neb waſſe gt Králowſtwij Božij. Blahoſlawenij kteříjž nynij lačnijte/neb naſycení budete. Blahoſlawenij kteříjž nynij pláčete/neb ſe ſmijti budete. Blahoſlawenij budete když wás nenáwidětí budau lidé/a když oddělij wás a haněti budau wás/a wywrhau gmeno waſſe jakožto zlé/pro Syna člowěka. Raduogte ſe w ten den a weſelte ſe/neb ay odplata wáſſe mnohá geſt w Nebi/neb též gſau činijwali Prorokuom otcowé gegich. Ale wſſak běda wám bohatým/kteříjž máte zde vřeſſenij ſwé. Bieda wám kteříjž gſte naſycení/nebo lačněti budete. Bieda wám kteříjž ſe nynij ſmégete nebo kwěliti a plakati budete. Bieda wám/když chwáliti wás budau Lidé wſſyckni/nebo tak gſau činijwali Prorokuom Otcowee gegich. Ale wámť prawijm kteříjž ſlyſſýte/ Miluogte nepřátely ſwé/dobře čiňte těm kteříjž wás nenáwidij. Dobrořečte těm kteříjž wás zlořečij/a modlte ſe za ty kteříjž waam bezprawij činij. A vderijli tebe kdo w Lýce gedno/naſaď gemu y druhého. A tomu kteryž tobě odgijmá pláſſť/také y ſukně ne braň. ? Amos VI A. Matth. V A Matth. V G E

Digitized by Google

Tobiáš IIII Mat: VII B Math. V G.

Každému kdož prosý tebe/day: a kdo bere což twého geſt/zaſe nežádag. A yakž chcete aby wám činili Lidé/y wy gim též čiňte. Milugeteli také ty kteřiž wás milugij/ yakau mj ti budete miloſt: nebo y Hřiſſnijcy milugij ty kteřiž ge milugij. A budeteli dobře činiti tem kteřiž wám dobře činij/yakau máte zato miloſt: neb zagiſté y hřiſſnijcy to činij. A budeteli puogčowati tem od kterýchž ſe nadéjete wzýti/která wám geſt miloſt: a wſſak y hřiſſnijcy hřiſſnijkuom půgčugij/aby tolikéž zaſe wzali. Protož wy milugte nepřátely ſwee/a dobře čiňte gim a puogčuogte/ nic ſe odtud nenadéjuce: a bude odplata wáſſe mnohá/a budete Synowé Naywyšſſýho/neb on dobrotiwý geſt k newděčným y kezlým.

Protož buďte Miloſrdnij yako y otecz wáš Miloſrdný geſt. Nepſuďte/a nebudete ſauzeni. Nepotupuogte/ a nebudete potupeni. Odpauſſtegte/a budeť wám odpuſſtěno. Dáwayte/a budeť wám dáno. Mjru dobrau a plnau a natlačenau a wrchowatau dadijť w luono waſſe. Tauž zagiſté měrau kterauž měřiti budete/bude wám odměřeno.

Powěděl gim také y Podobenſtwij/ Zdali muože ſlepý ſlepého wésti: wſſak oba do yámy wpadnau. Nenijť včedlnjk nad miſtra: ale dokonalý každý bude/budeliť yako miſtr geho. Což pak widijſs mrwu w oku bratra ſwého/ale břewna kteréž geſt w oku twém nezpamenáſs: Aterak muožeſs říjcy bratru ſwému/ Bratře/nech ať wywrhu mrwu z Oka twého: ſám pak w Oku ſwém břewna newidijſs: Pokrytče/wywrz prwee břewno z Oka ſwého/ a tehdy prohlédneſs aby wyňal mrwu z oka bratra twého.

Nebť nenij ten ſtrom dobrý kterýž neſe owoce zlé/ani gť ſtrom zlý kterýž neſe owoce dobré. Každý zagiſté Strom po owocy bywá poznán. Nezbijragij s trnij Fijkuow ani s hložij zbijragij hroznuow. Dobrý člowěk z dobreho pokladu ſrdce ſwého/wynáſſý dobrau wěc: a zlý člowěk ze zlého pokladu wynáſſý zlau wěc. Neboť z hognoſti ſrdce vſta mluwij. Y co mi říjkáte/ Pane/Pane: a nečinijte což prawijm wám: Každý kdož přicházý ke mně/a ſlyſſý řeči mé/a činij ge: vkážiť wám komuby podoben byl. Podoben gť člowěku který ſtawij dwom/a kterýž kopal hluboko/a položil krunty na ſkále: A když ſe ſtala powodeň/ obořila ſe řeka na duom ten/a nemohla gim pohnauti: nebo gť byl založen na ſkále. Ale kdož ſlyſſý/a nečinij/ podoben geſt Cžlowěku kterýž ſtawij duom ſwuog na zemi bez krumtu/na kterýžto přiſſel potok: a hned geſt padl/ y ſtalo ſe obořenij domu toho welikého.

Mat: VII A. Marek IIII C Mat: XV D Marek X C. Jan XIII D Marek VII a Mat: VII E G Mat: XII C Mat: VII C.

Vzdrawuge Kryſtus služebnijka Centuryonowi. Syna wdowě křijſſ. A když Jan ſwé odeſlal Včedlnjky k Gežijſſowi/on ge pred zaſtupy wychwaluge. Zakonijky dětem hragijcym přirownáwá. Zlena hřiſſnice ſlzami nohy Gežijſſowi ſmačuge.

Kapitola VII.

Když pak wykonal wſſeckna slowa ſwá w vſſy lidu/wſſel do Kaffarnaum. Setnijka pak gednoho služebnijk nemocen gſa/k ſmrti ſe přiblížowal: kterehož on byl milował. A když vſlyſſal o Gežijſſowi/poſlal k němu Staršij z židnow proſe ho aby přiſſel/a vzdrawil služebnijka geho. A oni když přiſſli k Gežijſſowi/proſyli ho pilně/řkauce gemu/Zie geſt hoden aby gemu to včinil/neboť milugе Národ náſs/a Sſkolu on nám vſtawěl. Tehdy Gežijſſ ſſel s nimi.

Mat: VIII A

A když giž ne daleko byl od domu/poſlal k němu ſetnijk přátely/řka/Pane/ne pracuog. Nejſem zagiſtee hoden aby wſſel pod ſtřechu mau. a protoť gſem y ſebe ſameho za nehodného položil abych přiſſel k tobě: ale rcy ſlowem/a budeť vzdrawen služebnijk muog. Nebo y yá gſem člowěk pod mocý vſtanowený/mage pod ſebau Rytjře: a dijm tomu to/gdi/a gde: a ginému/přid a přijde: a služebnijku ſwému/včiň toto a včinij. To vſlyſſaw Gežijſſ podiwil ſe: a obrátiw ſe k tem zaſtupuom kteřiž za nim ſſli/řekl/ Zagiſtee prawijm wám/že w Lidu Jzdrahelſkem nenalezl gſem tak welikú wijru. Wrátiwſſe ſe pak ti kteřiž poſlání byli do domu/nalezli služebnijka kterýž byl nemocen zdrawého.

Mat: VIII A Mat: VIII B

Y ſtalo ſe potom/Sſel Gežijſſ do města kterežſlowe Naym/y ſſli s nim Včedlnijcy geho/a zaſtup welikí. A když ſe přiblijžil k Bráně Mieſta/ ay mrtwý nesen byl wen Syn gediný Matky ſwé/a ta wdowa byla a zaſtup Mieſta mnohý s nij. Kteranžto když vzřel Gežijſſ/ Miloſrdenſtwijm hnut

XVI Neděle po Swatee Trogicy.

Digitized by Google

gſa nad nij/řekl gij/Ne plačiž.A přiſtaupiw dotekl ſe már. Ti pak kteřijž neſli zaſtawili ſe. Y řekl/Mládenče/tobě prawijm wſtaň. A powſtaw ſedl ten kteryž byl vmřel/ a počal mluwiti. Y dal gey Mateři geho. Tehdy podyala wſſecky bázeň/y welebili Pána Boha/řkauce/Zie Prorok weliký powſtal mezy námi/a že Buoh nawſſtijwil lid ſwuog:~
Y wyſſla řeč ta o něm po wſſem Zidowſtwu
2 y po wſſý wnokol kragině.

¶Y zwěſtowali Janowi Včedlnijcy geho wſſecky wěcy tyto. Y powolal dwau z
Math. XI A včedlnijkuow ſwých Jan/a poſlal k Gežijſſowi/řka/Tyli gſy kteryž přigijti máſs/čili ginecho čekáme: A když přiſſli k němu mužij/
Math. XI A řekli/Jan křtitel poſlal nás k tobě/řka/Tyli gſy kteryž přigijti máſs/čyli ginecho čekáme: A w tu hodinu vzdrawil mnohee od neduhuow/a od nemocý/a duchuow nečiſtých: a
D ſlepým mnohým dal zrak. Odpowědew pak
Math. XI A Gežijſs/řekl gim/Gdauce powězte Janowi co gſte ſlyſſeli a widěli/Zie ſlepij widij/kulhawij chodij/malomocnij ſe čiſtij/hluſſý ſlyſſý mrtwij z Mrtwých wſtáwagij/ chudý přigijmagij Cztenij: a blahoſlawený geſt ten kdo ſe nademnau ne pohorſſý.

¶A když odeſſli poſlowé Janowi/počal prawiti k zaſtupuom o Janowi/Co gſte wyſſli na pauſſt widěti: Třtinuli klácenau wětrem: neb co gſte wyſſli widěti/člowěkali měkým rauchem oděneho: Ay kteřijž w rauſſe drahém gſau a w rozkoſſý/w domijch Králowſkých gſau. Aneb co gſte wyſſli widěti/ Prorokali: owſſemť prawijm wám y wijce
Mala: III A nežli Proroka. Tentoť geſt o kterémž pſáno
Math. XI B geſt/Ay yá poſýlám Anděla mého před twá
Matúſs I A. čij twau/kteryž připrawij ceſtu twau před
E tebau. Giſtie prawijm wám/wětſſý mezy ſyny ženſkými Prorok nad Jana Křtitele nenij žádný. ale kdožť geſt menſſý w Králowſtwij Božijm/geſtiť wětſſý nežli on. Tehdy
Math. XI B weſſkeren lid ſlyſſe to/ y zgewnij hřijſſnijcy/ welebili Boha gſauce pokřtěni Křtem Janowým. Ale Zákonijcy a w Zákoně včenij pohrzeli radau Božij ſami pti ſobě/ne gſauce pokřtěni od něho.

Math. XI B ¶Y řekl Pán/Komu tehda přirownám lidi pokolenij tohoto/a komu podobni gſau: Podobni gſau dětem kteřijžto ſedij na rynku a mluwij weſpolek/řkauce/Puſtali gſme wá
na pijſſtalky/a ne ſtakali gſte: naříkali gſme a ne plakali gſte. Nebo přiſſel Jan Křtitel ne Math XI (
geda chleba/ani pige wijna: a prawijte/Dáblelſtwij má. Přiſſel Syn Cžlowěka geda a pige: a prawijte/Hle Cžlowěk žrač a opilec wijna/přijtel zgewných a tayných hřijſſnijkuow. Y zchwálena gť maudroſt od wſſech Synuow gich.

¶Proſyl ho pak geden Zákonijk aby gedl s nim. A wſſed do domu Zákonijka poſaD Ewam. dil ſe za ſtolem. Ahle Zena kteráž byla w liam na jme Mieſtie hřijſſnice/yakž zwědela žeby Gežijš can Mary ſeděl za ſtolem w domu Zákonijka/přineſla F Magdalen nádobu Alabaſtrowau Maſti: a ſtogecy z zadu v noh geho počala ſzami ſmáčeti noh geho/a wlaſy hlawy ſwé wytijrala/lijbala také nohy geho/a maſtij mazala.

¶A wida Zákonijk kteryž ho byl pozwal řekl ſám w ſobě/Byť tento byl Prorok/wědělťby zagiſté kteraká a yaká geſt žena která ſe ho dotýká/nebo hřijſſnice geſt. Y odpowědew Gežijſs/řekl kněmu/Sſymone/mám to bě nětco powěděti. A on řekl/Miſtře/powěz. Y odpowěděl Gežijſs/ Dwa dlužnijcy byli dlužni gednomu wěřiteli/geden byl dlužen pět Set groſſiow/a druhý padeſát. A když gſau ne měli odkudby zaplatili/odpuſtil obě ma. Protož který gey wijce miluge: Odpowěděl Sſymon řekl/Mám zato že ten komuž wijce odpuſtil. A on řekl gemu/Práwě gſy rozſaudil.

¶A obrátiw ſe k ženě/řekl Sſymonowi/ G
Widijſſli tuto ženu: Wſſel gſem do Domu twého/wody nohám mým ne podal gſy: ale tato ſzami ſmáčela nohy mé/ a wlaſy ſwými wytřela. Ne polijbil gſy mne: ale tato yakž gſem wſſel/nepřeſtala lijbati noh mých Olegem hlawy mé ne pomazal gſy: ale tato maſtij zmazala nohy mé. Protož prawijm tobě/Odpauſſťegijť ſe gij hřijchowé mnozý/ neboť geſt milowala mnoho. Komuť ſe pak méně odpauſſtij/méněť miluge. Y řekl kněj/ Odpauſſťegijť ſe tobě hřijchowé. Tehdy počali kteřijž tu ſpolu ſeděli za ſtolem/řijcy ſami w ſobě/Y kdož geſt tento kteryž také hřijchy odpauſſtij: Y řekl k ženě/Wijra twá tebe t Spaſenij přiwedla/gdiž v pokogi:~

¶Podobenſtwij o rozſewačy. A o Lucerně

Digitized by Google

na ſwijcen poſtawené. Matkau a Bratřijmi nazý wa ty kteříž wuoli Božij činij. Plawe ſe bauri vtro uge. Cžlowéka od mnoſtwij dabluow wyſwobozu ge. Ozené od ſwé nemocy zproſſtené. Odceri Jayro we wzkrijſſené.

Kapitola VIII

A STalo ſe potom / že on chodijwal po Mieſtech a po městeckách káze a zwěſtuge Kraalowſtwij Božij / a Dwanácte s nim: A ženy některee Luk XXIII kteréž byly vzdraweny od duchuow zlých a od nemocý / Marya kteráž ſlowe Magdalé ſká / z níž bylo ſedm Diábluow wyſſlo / a Johanna Chuzowa manželka vředníka Hero deſowa / a Zuzanna / a giné mnohé kteréž po ſluhowaly gemu z ſtatkuow ſwých.

V II Neděle Dewětenſk Iat. XIII A Iar. IIII A

¶ W tom když ſſel zástup mnohý a z měſt poſpijchali k němu / prawil ſkrze Podobenſtwij. Wyſſel kteryž rozſýwá aby rozſýwal ſý mě ſwé. A když rozſýwal / Gedno padlo podlé ceſty / y potlačeno geſt / a ptácy powětrnj ſzobali ge. A giné padlo na Skálu: a když wzeſſlo vwadlo geſt / neb ne mělo wlhkoſti. Giné pak padlo mezy trnij: a ſpolu wzroſtlé trnij / vduſylo ge. A giné padlo do země dobré: a když wzeſſlo / včinilo vžitek Sty. To powědew / wolal / Kdo má vſſy k ſlyſſenij / ſlyſs. Y otázali ho Včedlnijcy geho / kteréby to bylo podobenſtwij. Kterýmžto on řekl / Wám dáno geſt znáti tagemſtwij Králowſtwij Božijho / ale ginym w Podobenſtwij / aby widauce ne widěli / a ſlyſſýce ne rozuměli

Iat XIII B Iar. IIII B

¶ Y geſtit Podobenſtwij toto / Symě gt Slowo Božij. Kteréž pak wedlé ceſty: to gſau ti kteříž ſlyſſý / a potom přicházý ábel a wynijmá Slowo z ſrdce gich / aby wěřijce ſpaſeni ne byli. Ale kteréž na ſkálu: ti gſau kteříž když vſlyſſý Slowo / s radoſtij přigij magij / a tit kořenuow ne magij: neb na čas wěřij / a w čas pokuſſenij odſtupugij. Kteréž pak padlo mezy trnij: tit gſau kteříž ſlyſſý a po pečowánij a zbožij / a rozkoſſech žiwota chodijce bywagij vduſſeni / a ne přináſſegj vžitku. Ale které do země dobré: ti gſau / kteříž to w ſrdcy dobrém a wybornem ſlyſſýce ſlowo zachowáwagij ge / a vžitek přináſſegij w trpěliwoſti.

¶ Žádný pak zaſwijtě ſwijcy / ne přikrywá gj nádobau / ani ſtawj pod poſtel: ale na ſwijcen poſtawuge / aby ti kteříž wcházegij ſwětlo widěli. Neb nenij wěc tak tayná / aby ne byla zgewena: ani ſkrytá / aby ne byla poznana a na gewo ne wyſſla. Protož wizte kterak byſſte ſlyſſeli. Neb kdo má / bude gemu dáno: a kdo ne má / y to což domnjwá ſe mjti / bude odyato od neho. Tehdy přiſſli k němu Matka a bratřij geho / y ne mohliho dogjti pro zástup. Y powědino geſt gemu / Matka twá a Bratřij twogi ſtogj wně chtijce tebe widěti. Kteryžto odpowědew / řekl k nim / Matka má a Bratřij mogi / gſau ti kteříž Slowo Božij ſlyſſý a činij.

Luk XI E. Math. V B. Mar: IIII C Math: X C. Mar: IIII C Mat. XIIII B Mar. IIII C

¶ Stalo ſe pak w geden den / a on wſtaupil na lodičku / y Včedlnijcy geho: Y řekl k nim / Přeplawme ſe přes Gezero. Y wſtaupili gſau. A když ſe plawili / vſnul geſt. Tehdy přiſſla bauře wětrowá na Gezero / a hnáni gſau wlnami a w nebezpečenſtwij byli. Tehdy přiſtaupiwſſe zbudili ho / řkauce / Přikazateli hyneme. A on wſtaw pohrozyl wětru a bauři wodné: y přeſtala / a ſtalo ſe vtiſſenij. Y řekl gim / Kde geſt wijra waſſe: Kteříjžto bogijce ſe / diwili ſe weſpolek / řkauce / Y kdo geſt tento / že wětruom přikazuge y Moři / a poſlauchagij ho: Y přeplawili ſe do kraginy Gerazenſke / kteráž geſt proti Galiley.

Mat: VIII E Mar: IIII D

¶ A když z lodij wyſtaupil na zemi / potkal gey muž geden kteryž měl dábelſtwij giž mnohé časy / a rauchem ſe ne odijwal ani w domu přebýwal / ale mezy hroby. Ten když vzřel Gežijſſe / padl před nim: a zwolaw hlaſem welikym / řekl / Co mně ſtebau geſt Gežij Mat: VIII B ſſy Synu Boha naywyžſſjho: proſým tebe Marek V A. aby mne ne trápil. Nebo přikazowal duchu nečiſtému aby wyſſel od člowěka. Nebo mnohé časy gim lomcowal / a bywal vkowán řetězy / a pauty gſa oſtřijhán: a zlámage okowy / bywal pinzen od dábelſtwij na pauſſt. Y otázal ſe ho Gežijſſe / řka / Které tobě gméno gt: A on řekl / Wogſko / neb bylo mnoho Mat: VIII G Diábluow weſſlo do neho. Tehdy proſyli Marek V B ho aby gim ne přikazowal gjti do propaſti. Bylo pak tu ſtádo wepřuow mnohých kteříjž ſe páſli na huoře: y proſyli ho / abygim dopuſtil do nich wgjti. Y dopuſtil gim. Tehdy wyſſli Diáblowé z Cžlowěka / a weſſli do wepřuow: a hřmotem běželo ſtádo vprkem do Moře / y ztonulo geſt. Ten ſkutek Marek V G když vzřeli ti kteříž páſli / vtekli preč / a zwě-

Digitized by Google

ſtowali do Mieſta y do wſy.

¶ Tehdy wyſſli wen/aby widěli co ſe by lo ſtalo: Y přiſſli k Gežyſſowi/a nalezli čl owěka an ſeděg od kterehožto ďáblowe wyſſli oděnehо/a zdrawé myſli v noh geho/ y bá ſe. A wyprawowali gim y ti kteřyž byli wi děli kterak geſt zdráw včinén od množſtwy ďábluow. Y proſylo ho wſſecko množſtwy Gerazenſkých/aby odſſel od nich: nebo bá zny welikau báli ſe. A on wſtaupiw na Lodi nawrátil ſe geſt. Wtom proſył ho muž od kterehožto Diáblowé wyſſli/aby s nim byl. ale Gežyſſ propuſtil ho/řka/ Nawrat ſe do domu ſweho/a wyprawuog kterak welikee wěcy včinil tobě Buoh. Y chodil po wſſech Mieſtech/a wyprawowal kterak welikě wě cy včinil gemu Gežyſſ.

¶ Stalo ſe pak když ſe nawrátil Gežyſſ/ přiyal gey zaſtup: nebo wſſyckni očekáwali ho. A hle přiſſel muž kterémužto gméno Jay rus/a ten byl Knyže Sſkoly Zidowſkě: Y padl k nohám Gežyſſowým/ proſe ho aby wſſel do domu geho/neb měl dceru gedinkú yako we dwanácti letech/ a ta vmyrala. Y přihodilo ſe když ſſel/ že potiſkowán byl od zaſtupu. Tehdy žena gedna w ſwee nemocy gſaucy od leth dwanácti/ kteražto byla na lekaře wynaložila weſſkeren ſtatek ſwuog/a od žádneho ne mohla vzdrawena býti/ přiſtaupila zzadu/ a dotkla ſe podolka raucha geho: a hned přeſtala nemoz gegy. Y řekl Gežyſſ/ Kdo geſt kteryž ſe mne dotekl: A když gſau wſſyckni zapyrali/řekl Petr a kte řyž snim byli/ Přikazateli/zaſtupowé tebe ti ſknau a dáwy: a ty prawyſs/ Kdo ſe mne do tekl: Y řekl Gežyſſ/ Dotekl ſe geſt mne někdo. nebo yá znám že geſt moc odemne wyſſla. A widaucy žena žeby tayno ne bylo/treſucy ſe přiſtúpila a padla před nohami geho: a pro kterau ſe přyčinu ho dotkla/powěděla přede wſſemi/a kterak geſt hned vzdrawena. A on řekl gy/ Dcero/ Wyra twá tebe geſt vzdra wila/gdiž v pokogi.

¶ A když on geſſtě mluwil/přiſſel geden k Knyžeti Sſkoly Zidowſkee/řka gemu/ že geſt vmřela deera twá/ne trap ho. Ale Ge žyſſ vſlyſſaw to ſlowo/odpowěděl otcy dě wky/ Ne bogz ſe/ale toliko wěrz/ a zdrawa bude. A když přiſſel do domu/ne dopuſtil s ſebau wgyti žádnému/ gedině Petrowi a Ja nowi a Jakubowi/a Otcy a Matery dě wky. Y plakali gy a kwyſili wſſyckni. A on řekl/ Ne plačtež/ nenyť mrtwá/ ale ſpy. Y po ſmywali ſe gemu/ wědauce že geſt vmřela. On pak vyaw ruku gegy/ zawolal řka/ Die wečko wſtaň. Y nawrátil ſe duch gegy/ a wſ ſtala geſt hned. Y kázal gy dáti gyſti. Y dí wili ſe rodičowé gegy: kterýmžto přikaazal aby žádnému ne prawili co ſe bylo ſtalo.

Matth. IX C
Marek V C.

Matth. IX C
Marek V C.

Matth. IX C
Marek V C.

Marek V D

Matth: IX C
Marek V D.

Matth: IX C
Marek V D.

¶ Rozeſlaw Kryſtus Včedlnyky kazat/moc wſſycku dal gim. Sytij zaſtup na pauſſti. Petr wy znawá wyru. Kryſtus napomyna k vtrpenij. Pro měnil ſe na huoře. Odſſel odtud a vzdrawil člověka padaucý poraženého nemocý. Předpowydage ſwe vmučenij včij pokoře. Branij mrtwého pochowáwa ti včedlnyku žadagycýmu za nym gyti.

¶ Kapitola IX.

Y Swolaw Gežyſſ dwanácte Apoſſtolnow/dal gim moc a ſylu nade wſſym ďábelſtwym/a aby neduhy vzdrawowali. Y poſlal ge aby zwe ſtowali Králowſtwy Boży/a vzdrawowa li nemocné. A řekl k nim/ Nicz ne berte na ce ſtu/ani holi/ani moſſny/ani Chleba/ani pe nez/ani dwau ſuknij mywayte. A do ktere hož koli domu wegdete/ tu zuoſtaňte/ aż od tud y wygdete. A kdožkoli wás ne přygmú/ wygdauce z Mieſta toho/také prach z noh ſwých wyrazte na ſwědectwy proti nim. Y wyſſedſſe chodili po Mieſteckách wuokol z weſtugyce Králowſtwy Boży/ a vzdrawu gyce wſſudy.

Matth X A
Marek III A
Matth X A
Marek III B
Matth X B
Marek VI B
Luk. XIII A

¶ Y vſlyſſal Herodes čtwrtého dylu knyž žetſtwy wládař/ wſſecky wěcy ktereż ſe dály od něho/ y pochybowal/ proto že bylo pra weno od některých/ žeby Jan wſtal z Mrt wých. a odginých/ žeby ſe Eliaſs okázal. a od některých pak/ žeby geden z Prorokuow ſta rých wſtal. Y řekl Herodes/ Jana gſem yaa ſtial/ kdož pak gť tento o kterémž yá ſlyſſym takowé wěcy: Y hledal widěti ho.

Luk. XIII. A
Marek VI B

Marek VI C

¶ Wrátiwſſe ſe pak Apoſſtolé/ wypra wowali gemu cožkoli činili: a poyaw ge v ſtaupil ſaukromy na puſté myſto/ ktereż geſt Bethſayda. To když poznali zaſtupowe/ ſſli gſau za nim: y přiyal ge/ a mluwil gim o krá lowſtwy Bożym/ a ty kteřyž zdrawy potře bowali vzdrawowal. Den pak počal ſe na chylowati. Y přiſtaupiwſſe Dwanácte/ře

Marek VI D
Mat. XIIII.
Mat. XIIII.
Jan VI A

Mat. XIIII. Marek VI A

Mat. XIIII. Marek VI E Jan VI A

C Mat. XVI B Mar. VIII D

Mat. XVI B Marek VIII

Mat. XVI D Mat. XVII D

Mat. XVI D Mar. VIII b

D

Mat. XVI D Marek IX A

Mat. XVII a Marek IX A

ſkli gemu: Puſť zaſtupy/ať gdauce do Mieſteček a do weſnic ktereż gſau blýzko/ať ſe rozegdau a naleznau pokrmy/ neb gſme tuto na můſtie puſtem. Y řekl k nim/ Dayte wy gim gýſti. A oni řekli/ Nemámeť wýce než pět chlebuow a dwě rybě: gedine lečbychme ſnad ſſli a nakaupili na tento weſſkeren zaaſtup pokrmuow. A bylo mužuow yakožto pět Tiſýcuow. Y řekl k Včedlníkům ſwým/ Kažte ſe gim poſaditi w każdeem placu po padeſáti. Y včinili tak/a kázali ſe poſaditi weſſem. A wzaw pět chlebuow a dwě Rybě/ wzhlédl k Nebi/a dobrořečil gim/y lámal/a rozdáwal Včedlníkuom ſwým aby kladli před zaſtupy. Y gedli wſſyckni/ a naſyceni gſau. A ſebráno geſt což bylo oſtalo/drobtuow dwanácte koſſuow.

Y ſtalo ſe: kdyż ſám byl modleſe/bylis nim y Včedlníjcy. Y otázal gich/řka/ Kým mne prawij zaſtupowé býti: A oni odpowědeli a řekli/ Janem Křtitelem/ a giný Eliaſſem/giný pak że Prorok geden z prwnjch wſtal. Y řekl gim/ Ale wy kým mne býti prawíte: Odpowědew Sſymon Petr řekl/ Kryſta Božjho. A on pohrozyw gim přikázal/aby žádnému toho ne prawili/ prawě że Syn Člowěka muſý mnoho trpěti/a potupen býti od Starſſých/a od Knjžat kněžſkých/y od Zákonjkuow/a zabit býti/a třetj den z Mrtwých wſtáti.

Y prawil kewſſem/ Chcelí kdo za mnú přigjti/opři ſe ſám ſobě/a wezmi křjž ſwůg na każdý den/a náſleduog mne. Zagiſte kdo bude chtjti žiwot ſwuog zachowati/ztratjť gey. A kdoż ztratj žiwot ſwuog pro mne zachowát gey. Neb co geſt platno člowěku by weſſkeren Swět zyſkal/a ſám ſebe kdoby zatratil a ſſkodu ſobě včinil: Neb kdo ſe bude za mne ſtyděti a za mé řeči/za tohoť ſe Syn člowěka ſtyděti bude kdyż přjgde v welebnoſti ſwé a Otcowě y ſwatých Anděluow.

Ale prawjmť wám giſtie/gſauť tuto někteřj ſtogjce/ktereż ne okuſý ſmrti až y wzrjž Králowſtwj Božjho.

Y ſtalo ſe po těch řečech yako po oſmi dnech/ y poyal Petra/a Jakuba/a Jana/y wſtaupil na huoru aby ſe modlil. Y včiněna gť kdyż ſe modlil/kraſa twáři geho proměněná/a oděw geho bjlý a ſſkwaucý. A ay dwa mužj mluwili snim.a byli Moyžjſs a Eliaſs widjni s nim w welebnoſti: a wypra wowali o ſmrti geho ktereż měl wyplniti w Geruzalémě. Petr pak a tiktereż s nim byli/obtjženi byli ſnem. A procytiwſſe widěli welebnoſt geho/a dwa muże ktereż ſtáli s nim.

Y ſtalo ſe/kdyż gſau odeſſli od něho/řekl Petr k Gežjſſowi/ Přikazateli/dobreť gť nám tuto býti/udělayme tuto tři ſtánky/ Tobě geden/Moyžjſſowi geden/a Geden Eliaſſowi/newěda coby mluwil. A kdyż on to mluwil/včiněn geſt oblak y zaſtjnil ge/ y báli ſe kdyż oni weſſli do oblaku. A hlas ſtal ſe z oblaku/řka/ Tentoť geſt Syn muog milý/ toho poſlauchayte. A kdyż ſe ſtal hlas ten/ nalezen geſt Gežjſs ſám. A oni mlčeli/a neprawili žádnému w těch dnech ničehožto z těch wěcý ktereż gſau widěli.

Stalo ſe pak druhého dne kdyż gſau ſſtupowali s huory/potkal gey zaſtup mnohý. A hle muž z zaſtupu zwolal/řka/ Mjſtře proſým tebe wzhlédni na Syna mého/neb gediného toho mám.a ay duch popadá gey a y hned zkřičí/a porazý gey/a ſapá/a ſlinú/ a s těžkoſtj odchazý od něho lomcugjc gim. y proſyl gſem Včedlníkuow twých aby gey wywrhli/a ne mohli. Y odpowědew Gežjš řekl/O pokolenj newěrné a přewrácené/dokud budu v wás/a dokud was trpěti budu: Přiweď ſem Syna ſwého. A kdyż geſt přiſtaupil/porazyl gey ďábel a ſapal gim. Y přimluwil duchu nečiſtému Gežjſs/a wzdrawil djtě/a nawrátil ge Otcy geho. Y diwili ſe wſſyckni welikoſti Božj.

A kdyż ſe wſſyckni diwili wſſem věcěm ktereż geſt činil/řekl k Včedlníkuom ſwým. Složte w ſtdcých ſwých řeči tyto/ neb zagiſte budaucý wěc gť/aby Syn člowěka dán byl w ruce lidſké. A oni ne poznali ſlowa tohoto/a bylo geſt ſkryto před nimi aby ne ſrozuměli gemu: a ne ſměli ſe ho otázati o tom ſlowu. Y weſſlo w ně myſſlenj kdoby z nich byl wětſſý. A on wida myſſlenj ſrdce gich/ poyaw djtě poſtawil ge wedlé ſebe. Y řekl gim/ Kdožkoli přjgme djtě toto we gménu mém/mně přigjmá: a kdožkoli mne přigjmá/přigjma toho ktereż mne poſlal. Nebo kdo geſt menſſý mezy wámi wſſemi/tenť wětſſý geſt. Y odpowědew Jan řekl/ Přikazateli/widěli gſme gednoho/ an we Gmeenu

Mat. XVII c Marek IX C

Mat. XVII c Marek IX E

Mat. XVIII Marek IX E

Marek IX S

Digitized by Google

twém bábly wymjtá/y bránili gsme mu/neb
ne chodij snámi. Y řekl k němu Gežjss/Ne
brante: neb kdož není proti wám/ swámi
gest.

¶ Y stalo se když se doplnili dnowé přige
tij geho/a on byl vmjnil aby sšel do Geruza
lema. Y poslal posly před sebau: a gdauce
wessli do Mjesta Samarytánského aby ge
mu zgednali hospodu. Y nepřijali sau ho neb
byl vmjnil gjti do Geruzalema. A když to
vzřeli Včedlnjcy geho/Jakub a Jan/y řekli/
Pane/chcesli ať djme aby oheň sstaupil s
Nebe a spálil ge yakož včinil Eliáss: A obrá
tiw se Gežjss potrestal gich/řka/Newjte čij
ho gste duchu. Syn zagisté člowěka ne při-
ssel dussy zatratiti/ale spasyti. Y odessli do
giného městecka.

¶ Stalo se pak když gsau ssli cestau/řekl
gemu geden/ Puogdu za tebau kam se koli
obrátjss. Y řekl gemu Gežjss/Lissky dau-
pata magj/a Ptácy powětrnj hnjzda/ale
Syn člowěka ne má kdeby swau hlawu sklo
nil. Y řekl k ginému/Pod zamnau. A on řekl/
Pane/dopust mi prwé gjti a pochowati ot
ce mého. Y řekl gemu Gežjss/Nech ať mrt-
wj pochowáwagj mrtwé swé/ale ty gdiž
zwěstuog Králowstwj Božjho. Y řekl giný/
Puogdu za tebau Pane / ale prwe dopust
mi ať požehnám těch kteříž doma gsau. Rže
kl k němu Gežjss/Žádný kdož wztahuge ru
ku swau k pluhu a ohlédá se zase/nenj při-
hodný k Králowstwj Božjmu.

¶ Předsylá Krystas y giných sedmdesáte Včed-
lnjkuow/ wče ge aby w sebe ne daufali. Chwalj ot
ce. W Zakoně dospělému cestu zywota oznamuge.
Přidáwá y podobenstwj o Člowěku/skrze lotry ra-
něnému. O Marthy hospodu ma.

¶ Kapitola X.

A Potom pak wywolil Pan y gi-
ných sedmdesát / a poslal ge po
dwau před twářj swau do každé
ho Mesta y mjsta kamž gest mél
sám gjti. A prawil gim/Žeň zagisté gest mno
há/ale dělnjkuow málo: protož proste Pá
na žní/ať posle dělnjky na žeň swau.

¶ Gďetež/ay yá posylám wás yako Be-
rany mezy wlky. Protož ne chtěgtež nosyti
pytlýka/ani mossny/ani obuwj: a žádného
na cestie ne pozdrawuogte. A do kterehožko
li domu wegdete/nayprwé rcete/Pokog to-
muto domu: A budelit tu Syn pokoge/od-
počinek na něm pokog wás: a paklit ne bu-
de/k wámť se nawrátj. A w temž domu o-
stańte gedauce a pigjce což v nich gest/neb
gest hoden dělnjkť mzdy swé.

¶ Ale chodtež z domu do domu. A do kte
rchožkoli Mjesta wegdete/a přigmau wás/
gezte které se kolí wěcy předkládagj wám: a
vzdrawuogte nemocné kteříž w něm gsau/a
rcete gim/Přiblížilť se gest mezy wás Krá
lowstwj Božj. A do kterehož pak ko-
li Mjesta wegdete/a ne přigmau wás/way-
dauce na rynky geho/rcetež/ Take prach kte
rýž se přichytil nás z Mjesta wasseho/wybj
gjme na wás. ale wssak to wězte žeť se gť při
blížilo Králowstwj Božj. Prawjm zagi
sté wám/že Sodomským w onen den lehče
gibude/nežli tomu Mjestu.

¶ Bjeda tobě Korozaym: Bjeda tobě
Bethsaydo: Nebo kdyby w Týru a w Sy-
donu činěni byli diwowé kteříž w wás gsau
činění/dáwnoby w žiní a w popele/sedjce po
kánjčinili. Ale wssak Týru a Sydonu leh-
čegj bude na saudě nežli wám. A ty Kaffar
naum ažď do Nebe pozdwiženo gsy/ale ažď do
Pekla pohřiženo budess. Kdož was slyssj/
mne slyssj: a kdo wámi pohrdá / mnau po-
hrdá. A kdož pohrdá mnau/pohrdák tjm
kdož mne gest poslal.

¶ Potom nawrátilo se Sedmdesáte s
radostj/řkauce/Pane/také y ďáblowe se nám
poddáwagj we gmenu twem. Y řekl gim/
Widěl gsem Ssatanáse yako blesk an padá
s Nebe. Ley dalk gsem wám motz abyste
sslapali na hady a na sstjry/ y na wsselikau
moc nepřjtele/a nic wám sskoditi ne bude.
Ale wssak w tom se ne raduogte žeť se waam
poddáwagj duchowé/ale radugte se žeť gsú
gména wasse napsaná w Nebesých.

¶ W tu hodinu rozweselil se w Duchu
Gežjss/a řekl/Chwálim tebe Otče / Pane
Nebe y Zeme/že gsy skryl tyto wěcy před
múdrými a opatrnými/a zgewil gsy ge ma
lickým. Owssem Otče/neb se tak lybilo před
tebau. Wssecky wěcy dány gsau mi od Ot
ce mého. A žádný ne wj kdoby byl Syn ge
diné Otec: a kdoby byl Otec gediné Syn/a
komu bude chtjti Syn zgewiti. A obrátiw
se k Včedlnjkuom swým/řekl/

Matthš x.ď
Marek vi.ď

Math ix.ď

Math. x.ď

Math. xi.ď

Math. xi.ď

Math. xi.ď

Jan viii.ć

Digitized by Google

XIII Nedele po Swatee Trogicy.

Blahoslawené oči ktereż widij což wy widijte. Neboť prawijm wám/že mnozý Prorocy y Kraalowé chtěli wideti což wy widijte/a ne wideli: a slyssěti což wy slyssyte a ne slyssěli. A hle geden w Zákoně včený wstal pokaussege ho/a řka/Mistře/ co čině zi- Mar: XIII B
wot wěčný obdržijm: A on řekl k němu/W Mar: XII E
Zákoně co gest psáno: kterak čtess: A on od- E
powědew řekl/Milowati budess Pána Bo- Mo: VI A
ha swého z celého srdce swého/a z celé Dusse Vzjm: XII C
swé/a ze wssech mocý swých/ y ze wssý myssli Jakub II B
swé/a bližnijho swého yako sebe samého. Y řekl gemu Gežijss/ Práwě gsy odpowěděl/ to čiň a živ budess. A on chtege se sám spra wedliwa včiniti/ řekl k Gežijssowi/ A kdo gest muoj bližnij: Y wzezřew Gežijss wzhůru řekl/

Člowěk geden ssel z Geruzaléma do Gerycho/y vpadl mezy Lotry/ktereż takee gey oblaupili/a zraniwsse odessli odpolu živa necha wsse. Y přihodilo se/že Kněz gedě ssel tauż cestau/a vzřew gey pominul ho. Též F
y Jahen/kdyż byl podlé cesty a widěl gey/ pominul. Samarytán pak geden cestau gda přissel až k němu/ a vzřew gey Milosr- G
denstwijm hnut gest/a přibližiw se vwázal rány geho/naliw Olege a wijna: a wloživ gey na howado swé wedl do masstale a péči o něm měl. Druhého pak dne wyňal dwa Penijze/a dal Masstaléři a řekl/Péči mého o něm/a cožkoli nadto wynaložijss/yá když se wrátijm zaplatijm tobě. Kdo z těch třij zdá se tobě bližnijm býti tomu ktery vpadl mezy lotry: A on řekl/Ten ktery včinil milosr denstwij nad nijm. Y řekl gemu Gežijss/Gdiž y ty včiň též.

Y stalo se když ssli/a on wssel do ged- T
noho Hrádku: A žena gedna gmenem Mar- wange
tha přijala gey do domu swého/a té byla se m při Pa-
stra gménem Marya: kteražto takee sedécy ce na Te
podlé noh Páně/poslauchala slow geho. wzetij pan
Ale Martha pečowala při častém posluho- Marye.
wánij: Kteražto stogecy y řekla/Pane/ne- ?
nijlí tobě péče že sestra má opustila mne sa- T
mau slaužiti: Protož rcy gi ať mi pomuož. Ladi
A odpowědew řekl gij Pán/Martha Mar- Martha
tha pečliwá gsy/a rmautijss se při mnohých wěcech. Zagisté gednoho gest potřebij. Ma- Marya
rya wýbornau stránku wywolila/ kteražto ne bude odyata od nij.

Odmodliw se Krystus/ včij swé Včedlnýky ovecne modlitbě/ k vstawičnosti prosby napomijna ge. Wyhanij žabelstwij. Zakonnýky že gjau zlý tre stce. Od ženy wychwalen gsa/ nesslechcené židowské pokolenij z rozličneho trestce nedostatku.

Kapitola XI.

Stalo se když byl na gednom mij- A
stie modle se: A když gest přestal/ře- kl k němu geden z Včedlnýkuow ge- ho/Pane nauč nás modliti se/ ya- koż y Jan včil včedlnýky swé. Y řekl gim/ Když se modlijte/řijkayte/ Otče naass genž Matth. VI B
gsy w Nebesých. Oswěť se Gméno twé. Přiď Králowstwij twé. Buď wuole twá yako w Nebi tak y w Zemi. Chleb nass wezdayssý/ day nám dnes. Y odpusť nám hřijchy nasse/ neb y my odpaussťijme wsselikému winnýku nassemu. Y ne wwoď nás w pokussenij/ale zbaw nás od zlého.

Y řekl k nim/Kdo z wás bude mijti přij D
tele/a puogdeli k němu opuol nocy/a dij ge- mu/Přijteli puoge mi třij chlebůw/nebo přij tel muog přissel s Cesty ke mně/ a ne maam co bych předložil předněho. A on wni- B
tř gsa odpowědel by/a řka/Ne překážey mi/ neb gsau giž dwéře zawřijny/a dijtky mé se- mnau gsau w pokogi: ne mohuť wstáti a dáti tobě. A on budeli trwati tluka: Prawijm pak wám/ ačť ne dá gemu wstana proto že gest přjtelem geho/ale wssak pro nezbednost geho wstane/a dá ge kolikož koli potřebuge Mat: VII D

Y yáť prawijm wám/Proste/a budeť Jan XVI F.
wám dáno: hledayte/ a naleznete: tlucte/a Jakub I A
budeť wám otewřijno. Neb každý kdož pro sý béře: a kdož hledá/nalézá: a tomu kdož tlu če/bude otewřijno. Kdož pak z wás Otcem gsa/od něhožto prosylby syn chleba/zdali ka mene podá gemu: Aneb za rybu/zdali místo ryby dá Hada gemu: Aneb prosyllíby za wayce/zdali podá gemu sstijra: Protož po- ňewádž wy gsauce zlij/vmijte dobree dary dáwati synům swým: čijm wijce Otec wáš Nebeský dá Ducha dobrého/těm kteříž ho prosý.

?

Y wymijtal Gežijss dábelstwij/a to D
bylo němé. A když wywrhl dábelstwij/mlu wil němý: Y diwili se zástupowé Ale někte- III
ří z nich prawili/W Belzebubu Knížeti dá Nedele
belskeem wymijtaa Diábly. A giní po- postnij.
Math. IX D

Digitized by Google

kaussegijce / znamenij s Nebe hledali od ně-
Mat. XII C. ho. Ale on když poznal mysslenij gegich ře-
C kl gim / Každé Králowstwj samo w sobě ro
zdělené zpustne / a duom na duom padne.
Protož gestli že y Satanáss proti sobě gest
rozdělen / kterak stane Králowstwij geho:
Nebo prawijte že yá w Belzebubu wymij-
tám ďábly: A gestli že yá Belzebubem wymij
tám ďábly / synowé wassy kým wymijtagij:
Protož oni saudcowé wassy budau. Pakli
mocý Božij wymijtám ďábly / gistie přisslo
gest mezy wás Králowstwij Božij.

Když sylný oděnec ostřijhá sýně swé /
w pokogi gsau wsseckny wěcy kterýmiž wlá
dne. Pakli sylněgssý než on přijgda přemuo
že gey / wssecka oděnij geho odegme wněž gt
vfal / a laupeže geho rozdělij. Kdož nenij se-
Math. X D. mnau / proti mněť gest: a kdož ne zbijrá sem-
nau / rozptyluget. Když nečistý duch wygde
D od člowěka / chodij po mijstech suchých hle-
dage odpočinutij. A ne nalezna / dij / Wrá-
tijm se do domu swého odkud gsem wyssel.
A když přijgde / nalezneť gey chwosstissti wy-
čisstěný a ozdobený. A tehdy gde a přigme k
sobě giných sedm duchuow horssých sebe / a
wegdúce přebýwagij tam / Y gsau poslednij
wěcy člowěka toho / horssý prwnijch.

Y stalo se když to powěděl / pozdwihssi
hlasu gedna žena z zástupu řekla gemu / Bla-
hoslawený žiwot kterýž tebe nosyl / a prsy kte
rýchž gsy požijwal. A on řekl / Zagisté tak gt /
Blahoslawenij kteřijž slyssý slowo Božij / a
ostřijhagij ho:

A když se zástupowé zbijhali / počal
Mat. XII C. prawiti / Pokolenij toto / pokolenij neprawé
Marek VIII gest: znamenij hledá / a znamenij gemu ne bu
de dáno / gediné znamenij Jonásse Proroka.
Neb yakož Jonáss byl gest za znamenij Ny
nywitským / takéž bude y Syn člowěka po-
III Krá. X A kolenij tomuto. Králowna od poledne wsta
II Para. IX a ne na saud s Mužmi pokolenij tohoto / a od-
saudij ge: neboť přigela od končin země aby
slyssala maudrost Ssalomúnowu. a ay wij
Jonáss III B ce než Ssalomún tuto. Mužij Nynywitsstj
Mat. XII D powstanau na saud s pokolenijm tijmto / a
E potupij ge: neb gsau pokánij činili k kázanij
Jonássowu. a hle wijce nežli Jonáss tuto.
Math. V B. Ziádný ne zažehá swijce a w skryté gi stawij
ani pod nádobu: ale na Swijcnu / aby ti kte
Mar. IIII C řijž wcházegij swětlo widěli. Swijce Tiela
twého / gestiť oko twé / Budeli oko twé pro- Math. VI C
sté / wssecko tělo twé bude swětlé: a pakli bu-
de neprawé / také tělo twé tmawé bude. Pro
tož wiz aby swětlo které gest w tobě / tmy ne
byly. Pakli tělo twé swětlé bude / ne mage žá
dné stránky temnostij: budeť swětlé wssecko /
a yako swijce swětlá oswijtij tebe.

A když gest odmluwil / prosyl ho geden D
Zákonijk aby obědwal v něho. A wssed po-
sadil se za stuol. Zákonijk pak wida diwil se /
proč se gest ne vmyl před obědem. Y řekl Pā Mat. XXIII
k němu / Nynij wy Zákonijcy což zewnitř gt
konwice a mijsy čistijte / ale což wnitř gt wa-
sseho / plno gest laupeže a neprawostij. Bláz
ni / wssak ten kterýž gest včinil což zewnitř gt
včinil také y což wnitř gest. Ale wssak nadto
nadewsse / dáwaytež Almužnu / a ay wssecky
wěcy čisté wám gsau.

Ale běda wám Zákonijkům / kteřijž de F
sátky dáwáte z Máty a z Rauty a ze wsseli- Mat. XXIII
ké zeliny / a opausstijte Saudy a lásku Božj.
Tyto wěcy zagisté měli gste činiti / a oněch
ne opausstěti. Bieda wám Zákonijkům /
nebo milugete prwnij mijsta w Sskolách / a Mat. XXIII
pozdrawowánij na trhu. Běda wám / ne
bo gste yako hrobowé kteřijž ne gsau zgew-
nij / a Lidé chodijce swrchu ne wědij.

Y odpowěděw geden z dospělých w
Zákoně řekl gemu / Mistře / tyto wěcy prawě
také nám hanbu činijss. A on řekl / Y wám w Mat. XXIII
Zákoně dospělým běda / nebo obtěžugete Li-
di břemeny kterýchž nésti ne mohau / a sami
gednijm prstem swým břemen se ne dotýká-
te. Běda wám kteřijž wzděláwáte hroby G
Prorocské / a Otcowé wássy gsau ge zbili.
Wgistotě swědčijte že skutkuom Otcůw wa
ssých powolugete: nebo zagistee oni gsau ge
zmordowali / ale wy wzděláwaate Hroby
gich. Protož y maudrost Božij ře
kla / Posslit k nijm Proroky / a Apossstoly / a Mat. XXII
ty mordowati budau a honiti: aby požádá
no bylo Krwe wssech Prorokuow / kteraaž
wylita gest od vstanowenij Swěta od poko
lenij toho / od Krwe Abelowy / až do Krwe
Zacharyassowy / kterýž gest zahynul mezy
Oltářem a Chrámem. Tak prawijm wám
požádána bude od pokolenij tohoto.

Bieda wám w Zákoně včeným / kteřijž Mat. XIII b
gste wzali Klijč vměnij: sami gste ne wessli /
a těm kteřijž wcházeli / bránili gste. A když

Digitized by Google

to mluwil gim/počali Zákonńcy a w Zákoně včenij přijsſie gemu odpůrati/a w řeči gemu překáženi ze mnohých wěcy/vkládagůce o něm/a hledagůce popadnauti něco z vſt geho aby gey obžalowali.

¶Welij ſe Kryſtus Zákonńkuow warowati. A ze Buoh zwlaſſtnij o ſwé wolené péči má. Nechce cyzýho dědictwij dělili. Odwozuge od lakomſtwij ſkrze podobenſtwij Bohatce. Učij aby Lidé byli ſkrownij w žádoſti/wernij w ſſafářſtwij. Při nepřijtelk na ceſtie opatrnij.

¶Kapitola XII.

A Lat. XVI A Iarek VIII Iath. X C. Iarek X C.

Když mnozý zástupowé zbýhali ſe tak že ſe weſpolek tlačili/počal prawiti Včedlnýkuom ſwým. Pílně ſe waruogte od kwaſu Zákonńčýho kterýž geſt pokrytſtwij. Nebť nic nenij ſkrytého/aby ne bylo zgeweno: ani gť co tayneho/aby ne bylo zwědjno. Nebo to co gſte prawili we tmách/prawenoť bude na ſwětle: a co gſte mluwili w vſſy w pokogích/hlá ſanoť bude na ſtřechách.

Iath. X D.

¶Ale prawijmť wám přátelům ſwým/Abyſſte ſe ne ſtrachowali těch/kteříž zabijge gij tělo/a potom ne magij coby wijce včinili. Ale vkážit wám koho ſe máte báti. Bogte ſe toho kterýžto když zabige/má moc poſlati do pekelného ohně. Protož prawijm wám/toho ſe bogte. Wſſaké pět wrabcuow prodáwagij za dwa halijře/a geden z nich nenij w B zapomenutij pod Bohem. Ale y wlaſowé hlawy waſſý wſſyckni zečteni gſau. Protož ne bogtež ſe: lepſſý gſte wy než mnozý wrabcy.

Iath. X D. Iar: VIII d Iath. X D. Iat. XII C. Iarek III C Iath. X B. Iar. XIII b

¶Prawijm wám/Každý kdožkoli wyzná mne před lidmi/y Syn člowěka wyzná gey před Anděly Božijmi. A kdož mne zapřij před Lidmi/zapřijnť bude před Anděly Božijmi. A každý kdož dij ſlowo proti Synu člowěka/bude gemu odpuſſtěno: Ale tomu kdožby ſe proti Duchu ſwatému rauhal/ne budeť odpuſſtěno.

¶Když pak wás budau woditi do ſſkol a k wládařuom/a k mocným/ne pečugte kterak aneb cobyſſte odpowijdali/neb co byſſte mluwili: neb Duch ſwatý naučij wás w tu hodinu cobyſſte měli mluwiti.

¶Y řekl gemu geden z zástupu/Miſtře/rcy bratru mému ať rozdělij ſemnau dědictwij. A on řekl gemu/Člowěče/kdo mne ſtanowil ſaudcý aneb děličem nad wámi: Y řekl geſt k nim/ Wyſtřihaytež a warůgte ſe od wſſelikého lakomſtwij: neb ne w hognoſti gednohokaždeho žiwot geho gť z těch wěcy kterýmiž wládne.

¶Promluwil k nim také y podobenſtwij/řka/Člowěka gednoho bohatého hogne vrody pole přineſlo: y myſlil w ſobě řka/Co včinijm/ze ne mám kambych shromáždil obilij ſwé: Y řekl/ Toto včinijm/Zbořijm ſtodoly ſwé a wětſſých nadělám: a tu shromáždijm wſſecky wěcy kteréž gſau mi ſe zrodily y Zbožij ſwá/a dijm duſſy ſwee/Duſſe maſs mnoho dobrého ſloženo za mnohá létha: odpočij way/gez/pij/hoduog. Y řekl gemu Bůh/Bázne/teto nocy požádagij duſſe twé od tebe: a co gſy připrawil/čij bude: Takť geſt geſt každý kdož ſobě hromáždij/a nenij w Bohu bohatý.

C

2

¶Y řekl včedlnýkům ſwým/Protož prawijm wám/Ne budtež pečliwij o duſſy ſwú/cobyſſte gedli: ani o tělo ſwé wecbyſſte ſe odiwali. Duſſe wětſſý geſt nežli pokrm/a tělo wětſſý nežli oděw. Patřte na Krkawce/žeť ne ſegij ani žnau/a nemagij pjwnice ani ſtodoly/a Buoh krmij ge. Wſſak mnohém wětſſý ważnoſti gſte wy/než oni.

Math. VI C

D

Math. VI D

¶Kdo pak z wás pomyſle muož přídati k zroſtu ſwému loket geden: Poněwádž tehdy ne muožete ani což naymenſſýho gť/což o giné wěcy pečugete: Znamenayte kwijtij polnij kterak roſte/ne dělagij ani předau. Giſtie prawijm wám/ze ani Sſalomaun wewſſý ſláwě ſwé odijwal ſe tak yako geden z těchto. A poněwádž tráwu kteráž dnes geſt a zýtra w kůpu ſložena bude/Buoh tak odijwá: čijm wijce wás malé wijry: Protož wy ne chtěgte hledati cobyſſte gedli/aneb cobyſſte pili: ani ſe wywyſſugte. nebo těch wſſech wěcy národowé Swěta hledagij. A Otecz wáſs wij že těch wěcy potřebugete. Ale wſſak nayprwé hledayte Králowſtwij Božijho/a tyto wſſecky wěcy budau přídány wám.

Math. VI D

?

¶Ne bog ſe maličké ſtádo/neboť ſe geſt zalúbilo Otcy waſſemu dáti wám Králowſtwij. Protož prodáwayte čijmž wládnete/a dáwaytež Almužnu. Dělaytež ſobě pytlíky kteříž ne wetſſegij/poklad kterýž ne hyne w Nebeſých: kdežto zloděg dogijti ne muož/ani mol kazý. Nebokdež gť poklad wáš/tuť

Math. X C. Math. V I C

Digitized by Google

T bude y ſrdce wáſſe. Bud-
Ewangelium o Wyznawačých. Mat: VI C. Ł mat: XXIIII Mar: XIII a
te ſwe bedra wáſſe přepáſaná/a Swijce hořijcý w rukau waſſych: A wy podobnij budte lidem očekáwagijcým Pána ſweho kdyžby ſe wrátil s Swadby/abyſſte kdyžby přiſſel a potlaukl/hned otewřeli gemu. Blaze ſluže bnijkuom těm/kterež když přijgde Pán nalezne ani bdij. Zagiſtěť prawijm wám/že přepáſſe ſe/a kaže gim ſýſtí/a chodě bude gim ſlužiti. A přijgdelit w druhé bděnij/a paklit w třetij bděnij pgde/a tak ge nalezne: Blahoſlawenij gſau ſluzebnijcy ti. Toto pak wězte/že byť wěděl hoſpodář w kterúby hodinu měl zloděg přigjti/bdělby zagiſtě/a nedalby podkopati domu ſwcho. Y wy buďte hotowi/neb w kterau hodinu ne nadějete ſe Syn člowěka přijgde:

Mar: XIIII d
Ł Y řekl gemu Petr/Pane/k námli prawijſs toto Podobenſtwij čili ke wſſem: Y řekl Pán/Kdoť ſe zdá wěrný wládař a opatrný/kterehož geſt vſtanowil Pán nad čeledij swau/aby gim dáwal w čas mjru pſſenice:
F Blahoſlawenij geſt ſluzebnijk ten/kterehož když přijgde Pán/nalezne an tak činij: Zagiſtěť prawijm wám/že nadewſſemi dobrými wecmi kterými wládne/vſtanowj gey. Paklißy řekl ſluzebnijk ten w ſrdcy ſwém/Meſſkáť přigjti Pán muog: y počalby bijti ſluzebnýky a děwky/a gijſti a pijti a opijgeti ſe: přijgdeť Pán ſluzebnijka toho w den který ſe ne naděge/a w hodinu kterauž ne wij/y rozdělij gey/a dijl geho položij s newěrnými. Sluzebnijk pak ten kterýž geſt poznal wuoli Pána ſweho/a nepřiprawowal ſe a ne činil wuole geho/ranami bit bude mnohými: Ale kterýž geſt ne poznal a činil hodné wecy bitij/ranami bit bude ne mnohými. Każdemu pak komuž geſt mnoho dáno/bude od ně ho mnoho požádáno: a komuť gſau mnoho poručili/wijceť požádagij od ně ho.

Mach: X A. G Oheň přiſſel gſem puſtiti na zemi: a co chcy gedině aby hořalo: A křtem ſe mám křtijti: a kterak gſem ſaužen dokudž ſe ne dokoná: Domnijwáte ſe žebych přiſſel pokog dáti na zemi: Ne přiſſel/prawijm wám: ale rozdělenij. Budeť zagiſtě od této chwijle pět w gednom domu rozděleno/tři proti dwěma/a dwa proti třem: Budau rozděleni Otec proti Synu/a Syn proti Otcy ſwému: Máť proti Dceři/a Dcera proti Mateři ſwé: Swekruſſe proti Newěſtie/a Newěſta proti Swekruſſy ſwé.

Mat: XVI a Mat: XVI b Mat: V b Mat: V b
Prawil také y k zaſtupuom/Když wjdáte oblak an wzchodj od západu/hned prawijte/Přijwal bude/a tak bywá. A když od poledne wijtr wege/řikáte/Bude horko/a bywáť. Pokrytcy/zpuoſob Nebe a Země vmijte ſauditi/ale tohoto čaſu kterak nepoznáwáte: Proč pak y ſami od ſebe ne ſaudijte což ſprawedliwého geſt: Ale když gdeſs s protiwnijkem ſwým k Knijžeti/na ceſtie přičiň pilnoſt aby byl zproſſten od něho: aby ſnad ne táhl tebe k Saudcy/a Saudce dalby tě poprawcy/a poprawce wſadilby tebe do žaláře. Prawijm tobě/ne wygdeſs odtud/dokudž také naymenſſý wecy ne nawrátijſs:

Přikladem zmordowaných Galileyſkých Kryſtus napomijna činiti pokanij: Připomijnage/y neplodný Fyk. Zienu oſmnacte Leth ſklijčenau wyzdwihuge. Knijžeti ſkolnijmu přimlauwa. Wy prawuge o Kralowſtwij Božijm/zrnu hořičnému a kwaſu ge připodobnuge. Herodeſa Liſſkau nazýwá

Kapitola XIII.

Byli pak tu někteřij wyprawugjce ge mu o Galileyſkých/kterýchžto krew Pilát ſmijſyl s obětmi gegich. Y odpowěděw řekl gim/Co mnijte žeby ti Galileyſſtij byli hřijſſnijcy nad wſſecky Galileyſké/že gſau takowé wecy trpěli: Ne byli/prawijmť wám: ale ne budeteli pokánij činiti/wſſyckni též zahynete. A yakožto onech oſmnácte/na kterežto gť vpadla wěže w Syloe a zabila ge/mnjte by y oni winni byli nad wſſecky lidi přebywagicý w Geruzalémě: Ne/prawijmť wám: ale ne budeteli pokánij činiti/wſſyckni též zahynete.

A Powěděl pak toto Podobenſtwij/ B Člowěk geden měl dřewo Fykowé wſazené na winnicy ſwé: Y přicházel hledage owotce na něm/a nenalezl. Řekl k winaři winnice/Hle tři Letha gſau yakž přicházým hledage owotce na tomto dřewě Fykowém/a nenalézám. Protož podetmiž gey/proč tak Zemi zaměſtkáwá: A odpowědew on řekl gemu/Pane/ponechayž ho y tohoto Letha ať gey okopám a ohnogijm/zdaliby neſl Owotce: paklit ne poneſe/potom podetneſs gey.

A Učijwal pak w Sſkole gich w dni ſwáteč

Digitized by Google

nũm/A ay žena kteráž měla nemoz od Du-
C cha osmnácte leth: a byla sklonĕná/aniž mo
hla wzhůru patřiti. Kterauzto když vzřel
Gežíšš/powolal gí k sobĕ a řekl gí/ Zieno/
propuštĕná gsy od swé nemocy. Y wložil na
ní Ruce/a y hned zdwihla se gest/ a welebila
Boha. Tehdy Knížeskolnij odpowĕdew
hněwage se/ proto žeby w den Swátečnij
vzdrawowal Gežíšš/prawil zástupu/Sšest
dnij gest w nichž má dĕláno býti. protož w
tech přicházeyte a vzdrawowáni bywayte/
ale ne w den Swátečnij. A odpowĕdew Ge
žíšš/řekl/Pokrytče zdali gedenkaždý z wás
w den Swátečnij ne odwazuge osla swého
nebo wola od geslij/a ne wodij napáget: Ta
D to pak dcera Abrahamowa kterauž byl swá
zal Satanáš giž osmnácte Leth/což gest ne
měla býti rozwázána od tohoto swazku w
den Swátečnij: A kdyžto powĕdĕl/zastydĕ
lí se wssyckni protiwnijcy geho: a wesskeren
L lid radowal se ze wssech wĕcý kterežto sla-
wné dály se od něho:~

¶ Protož prawil/Komu podobno gest
Králowstwij Božij/a k čemu ge přirownáť:
Iat. XIII D Podobno gest zrnu horčičnému/kterežto wza
Iar. IIII C waw člowĕk vwrhl do zahrady swé/y wzro
stlo: a včiněno gest w strom veliký/ a ptácy
E powĕtrnij odpočijwalí na ratolestech geho.
Iat. XIII D A opĕt řekl/Kčemu přípodobnijm Králow
Iarek IX D stwij Božij: Podobno gest kwasu/ kteryžto
wzawssy žena skryla we třech měřicých mau
ky až se zkwasylo wssecko.

F ¶ Y chodil po Miestech a po městečkách
Iat. VII B vče / gda do Geruzaléma. Y řekl gemu ge-
den/Pane/máloli gest těch kterýž spasení bu
dau: A on řekl k nim/Snažte se wcházeti skr
ze těsknau Bránu: nebť prawijm wám /že
mnozý hledati budau wgjti/a ne budau mo
cy. A když wegde hospodář a zawře dwéře/
počnete wně státi a tlaucy na dwéře řkauce/
Pane otewři nám: A odpowjdage dijť wã/
Ne známť wás odkud gste.

F ¶ Tehdy počnete řecy/Gjdali gsme a pj
Ialm VI. geli gsme před tebau / a na ryńcých nassych
Iat. VII D gsy včil. Y dijť wám/ Ne známť wás odkud
gste/Odegdětež odemne wssyckni činitelé ne-
prawosti. Tamť bude pláč a sskřipenij zu-
buow/když vzřjte Abrahama a Jzáka / a
Jákoba / a wssecky Proroky w Králowst-
Mat. VIII B wij Božijm/a sami sebe wyhnané wen. Y při
gdauť od wýchodu a od západu a od puol
nocy y od poledne: a budau odpočijwatí w
Králowstwij Božijm. A ay gsauť poslednij
kteříž bylí prwnij/a gsau prwnij kteříž by-
li poslednij:~

L ¶ Wtu hodinu přistaupilí někteřij z Zá-
Mat. XIX D konijkuow řkúce gemu/Wygdi a gdi odsud
Math. X D. neb Herodes chce tebe zabiti. Y řekl gim/
G Gdĕte powĕzte lísce té/Ay wymýtám dábly/a vzdrawugi dnes / y zaytra / a třetijho
dne skonám. Ale wssak mám dnes a zýtra y
po zaytřij choditi/neb gest nelze Proroku za
Mat. XXIII hynauti kromĕ Geruzaléma. Geruzaléme/
Geruzaleme/kterýž morduges Proroky/a
kamenuges ty kteříž k tobĕ bywagij poslaní
kolikrát gsem chtĕl shromážditi syny twé/
yako ptákptaćata swá pod křjdla: a ne chtĕl
gsy. Hle zuostanet wám duom wáš pustý.
A prawijm wám/ že ne vzřjte mne až přijg-
de kdyžto dijte/Požehnanýkteryž přijssel we
gménu Božijm:~

¶ Vzdrawil Krystus w den Swátečnij wo-
dnotedlného. Welij poslednij na hodech mjsto wy-
wolowati/chudé zwati. Podobenstwij o welikéwe-
čeři/a wzdelawateli wežd ¶ Králi kteryž mynil boyo
wati. ¶ Kapitola XIIII.

K ¶ Y Stalo se/když wssel Gežíšš do do
XVII mu gednoho Knížete Zakoníčijho
Nedĕle w Sobothu aby gedl chleb/a oni
po Swatce sterili ho. A ay čowĕk geden wod-
Trogicy. notedlný byl před nijm. Y odpowĕdew Ge-
žíšš řekl k vmĕlým w Zákoně a Zákonijkům
řka/Slussýli w den Swátečnij vzdrawo-
Mat XII A. watí: A oni mlčeli. Ale on dosáhw ho vzdra
Math. III A wil a propustil. Y odpowĕdew k nijm řekl/
Wýss VI B. Čijž z wás osel aneb wuol do yámy vpadne
Wýss XIII a zdali ne hned wytáhne ho w den Swáteč-
B nij: A ne mohlí k tomu odpowĕděti gemu.

¶ Prawil také y k pozwaným podoben
stwij/mjně kterakby prwnij sedĕnij wolili/
řka k nijm/Když budeš pozwán na Swat
bu/ne seday na prwnijm mjstie/aby snad
poctiwĕgssý tebe ne byl pozwán od něho: a
přijgda ten kteryž tebe y onoho pozwal/řekl
by tobĕ/Day tomuto mjsto a tehdy počalby
s hánbau na poslednjm mjstie sedĕti. Ale když
budeš pozwán/gdi posaď se na poslednijm
mjstĕ: aby když přijde tĕ kteryž tebe pozwal

Mar: XXIII. Mtj XVIIIc Jakuß IIII c

Tobiáš IIIIb

Mar: XXII. Zge: XIX B.

II Neděle po Swatee Trogicy.

Math: X D.

Tý XVI C.

Mat: VIII d Wyſš IX C.

Mark XI.

Matthe V Marek IX

III Neděle po Swatee Trogicy. Mat: VIII

Č řekl by tobě/ Přýteli/ poſedni wyſſe. A tehdyt bude tobě chwála před ſpolu ſedýcými. Nebo każdý kdo ſe nýżý/ bude powyſſen: a kdo ſe wyſſý/ bude ponýżen.

¶ Prawil take y tomu kteryż ho byl pozwal/ Kdyż činýſs oběd nebo wečeři/ ne zowy přátel ſwých/ ani bratřý ſwých/ ani přýbuznych/ ani ſauſeduow bohatých/ aby ſnad y oni zaſe ne zwali tebe/ a bylaby tobě odplata: Ale kdyż činýſs hody/ powolay chudých/ mdlých/ kulhawých/ ſlepých: a blahoſlawený budeſs/ neboť ne magý odkudby odplatili tobě: ale budeť odplaceno tobě při wzkřýſſenj ſprawedliwých.

¶ To kdyż vſlyſſal geden z těch kteřýż tu ſeděli/ řekl gemu/ Blahoſlawený geſt ten kdo bude gýſti chleb w Králowſtwý Božým. A on řekl/ ¶ Člowěk geden včinil Wečeři welikau/ a pozwal mnohých. Y poſlal ſlużebnýka ſwého w hodinu Wečeře powědětí pozwaným aby přýſſli/ że giż připraweny gſau wſſecky wecy. Y počali ſe wſſyckni ſpolu wymlauwati. Prwnj řekl gemu/ Wes gſem kaupil/ a muſým wygjti a ohledati gi: proſým tebe wymluw mne. A druhý řekl/ Spřeżenů Woluow kaupil gſem patero/ a gdu abych gich zkuſyl: pſým tebe wymluw mne. A giný řekl/ Zienu gſem poyal/ a protoż ne mohu přigýti. Y nawrátiw ſe ſlużebnýk zwěſtowal tyto wecy Pánu ſwému.

¶ Tehdy rozhněwaw ſe Hoſpodář/ řekl ſlużebnýku ſwému/ Wygdi rychle na ryný a na vlice Mieſta: a Chudé/ a mdlé/ ſlepee/ a chromé wwěď ſem. Y řekl ſlużebnýk/ Pane/ ſtalo ſe geſt yakoż gſy rozkazal: a geſtě mýſto geſt. Y řekl Pán ſlużebnýku/ Wygdiż na cesty a mezy ploty/ a přinutkay wgýti/ ať ſe naplnj duom muog. Giſtie prawjmť wám że żádný z mużuow těch kteřýż gſau pozwáni/ ne okuſý Wečeře mé.

¶ Sſli gſú pak mnozý záſtupowé s nim a on obrátiw ſe řekl gim/ Gdeli kdo ke mně/ a ne máli w nenáwiſti Otce ſwého/ y Matečře/ y Zieny/ y Synuow/ y Bratřý/ y Seſtr/ a geſtě y żiwota ſwého/ ne muoż býti mým Včedlnýkem. A kdo ne neſe Křýże ſweeho a gde za mnau/ ne muoż býti mým Včedlnýkě

¶ Nebo kdo z wás chtěge ſtawěti wěży/ wſſak prwé ſedna počýtá náklady kteřýż gſú potřebnj/ muożeli mýti k dokonaanj: aby ſnad położe Grunt a nemoha dokonati/ wſſickni kteřýżby widěli počaliby ſe gemu poſmjwati/ řkauce/ Zie tento člowěk počal ſtawěti a nemohl dokonati: Aneb ktery Král chtěge geti aby boyowal proti ginému Králi/ Wſſak ſedě prwé pomyſlj mohliby s deſýti Tiſýcy potkati ſe s tjm kteryż ſe dwadcýti tiſýcy gede proti němu: ginák an geſſtě podál táhne/ poſſle poſelſtwý k němu żádage za ty wěcy kterež gſau k pokogi. Protoż tak każdý z wás kdoż ne odwolý wſſem wěcem kterýmiż wládne/ ne muoż býti mým Včedlnýkě. Dobrák geſt Suol. Paklit Suol bude zmařena/ čým bude ſoleno: Ani do Země/ ani do hnoge ſe ne hodý/ ale wywržena bude wen. Kdo má vſſy k ſlyſſenj ſlyſs:~

¶ Podobenſtwý o Sto Owcých/ o hřiwně.

A o radoſti Andělſké nad gednjm kagýcým. O Synu marnotratném.

¶ Kapitola XV.

P Řiblížowali ſe pak k němu zgewnj y tagnj hřýſſnýcy/ aby ho ſlyſſali. Tehdy reptali Včitelé a Zákonýcy/ řkauce/ Zie tento hřýſſnj ky přigýmá a gý s nimi. Y powěděl k nim Podobenſtwý toto/ řka/ Kterýť z wás člowěk kteryż má Sto owec/ a ztratýli gednu z nich/ wſſak nechá dewadeſáti dewýti na pauſſti/ a gde k té kteráż zahynula dokudżby gý ne nalezl: A kdyż nalezne gi/ wložý na ramena ſwá radugýc ſe: a přýgda domuow ſwo Bláta přátely a ſauſedy/ řka gim/ Spolu radůgte ſe ſemnau/ neb gſem nalezl Owcy ſwau ktoráż byla zahynula. Prawjmť wám/ że tak bude radoſt w Nebi nad gednjm hřýſſnýkě pokánj činýcý/ wýce než nad dewadeſáti dewýti ſprawedliwými kteřýż ne potřebugj pokánj. ¶ Aneb která Zieną magýcý hřiwen deſet: a ztratýli Hřiwnu gednu/ wſſak zażże ſwýcy a zpřemýtá ty wěcy kterež w domu gſau/ a hledá pilně dokudż ne nalezne: A kdyż nalezne/ ſwolá přýtelkyně a ſauſedy/ řkúcy/ Spolu raduogte ſe ſemnau/ neb gſem nalezla hřiwnu kteruż gſem byla ztratila. Takť prawjm wám/ że radoſt bude Andělům Bożým nad gednjm hřýſſnýkem pokánj činýcým.

¶ Y řekl/ Člowěk geden měl dwa Syny: Y řekl mladſſý z nich Otcy/ Otče/ day

mi dýl ſtatku kteryž na mne ſluſſý. Y rozdělil gim Statek. A po nemnohých dnech ſhromáždiw wſſeckny wěcy mladſſý Syn/ ſſel do daleké wlaſti: a tam rozmrhal ſtatek ſwuog žiw gſa ſmilně. A když wſſecko vtratil/ſtal ſe hlad weliký w kragině té/a on počal nuzen býti. Y odſſel/a přidržal ſe gednoho Mieſſtenina wlaſti té. A on poſlal gey do wſy ſwé/aby páſl wepře. Y žádal naplniti břicho ſwee mlátem kterež wepřy gedli/a žádný ne dáwal gemu.

D ¶Tehdy on nawrátiw ſe ſám k ſobě/řekl/Yak mnozý nágemnýcy w domu otce mého hognoſt magý chleba/a yá tuto hladem mru: Wſtanu/a puogdu k Otcy ſwému/a dýjm gemu/Otče zhřeſſyl gſem proti Nebi a před tebau: a giž ne gſem hoden ſlauti Syn twuog/ale včiň mne yako gednoho z nágemnýkůw twých. A wſtaw ſſel k Otcy ſwému. A když geſſtě daleko byl/vzřel gey Otecz geho/y hnut geſt miloſrdenſtwým/a přiběhw padl na hrdlo geho/a políbil ho. Y řekl gemu Syn/Otče/zhřeſſyl gſem proti Nebi a E před tebau/a giž ne gſem hoden ſlauti Syn twuog. Y řekl k ſlužebnýkuom ſwým/Rychle přineſte raucho prwnj a oblecte gey/a dayte prſten na ruku geho/a obuw na nohy geho: a přiwěďte tele tučné a zabýte/a budeme gýſti a hodowati: neb tento Syn muog byl vmřel/a obžil geſt: zahynul/a nalezen geſt. Y počali hodowati.

F ¶Byl pak Syn geho ſtarſſý na poli: A když ſſel a přiblížowal ſe k domu/vſlyſſal hudbu a zpýwánj: Y powolal gednoho z ſluže bnýkuow/a otázal ho coby to było. A on řekl gemu/Bratr twuog přiſſel: y zabil Otecz twuog tele tučné že ho zdraweeho přiyal.

G Protož rozhněwal ſe/a nechtěl wgiti. Tehdy Otec geho wyſſed/počal ho proſyti. A on odpowěděw/řekl Otcy ſweemu/Hle toliko Leth ſlaužým tobě/a nikdý gſem přikázanj twého ne přeſtaupil/a wſſak nikdý gſy mi ne dal Kozelce abych s přátely ſwými hodowal. Ale když Syn tento twuog kteryž ſežral ſtatek ſwuog s Newěſtkami/přiſſel/zabil gſy gemu Tele tučné. A on řekl gemu/Synu ty wždycky ſemnau gſy/ a wſſecky wěcy mee twé gſau. Ale hodowati a radowati gſem ſe muſyl/nebo bratr twuog tento byl vmřel/a obžil geſt: zahynul byl/a nalezen geſt.

¶O marnotratném Sſaffáry welmi opatrně ſobě počýnagýcym. Ocom že žádný dwěma panoma ſlaužiti ne muoże. O Lazarowi a bohatcy.

¶Kapitola XVI.

¶Rawil pak y k Včedlnýkům ſwým/ A Člowěk geden byl bohatý kteryž měl Wládaře: a ten obžalowán gě před nim yakoby rozmrhal ſtatek geho. Y powolal ho/a řekl gemu/ Co to ſlyſſým o tobě: wyday počet z wládařſtwý twého/neb giž ne budeſs mocy wládnauti. Y řekl Wládař ſám w ſobě/Co včinům/nebo Pán muog odgýmá odemne Wládařſtwý: kopati ne mohu/žebrati ſe ſtydjm. Wjm co včinům/aby když budu zbawen wládařſtwý přiyalj mne do ſwých domuow.

IX Kapitole po Swatee Trogicy.

¶Protož powolaw gednoho każdeeho dlužnýka Pána ſweeho/prawil prwnýmu/ B Kterak gſy mnoho dlužen Pánu mému: A on řekl/Sto láhwic olege. Y řekl gemu/Wez mi regiſtra ſwá/a ſěd rychle/a napiſs Padeſát. Potom ginému/řekl/Ty pak co gſy dlužen: Kteryž řekl/Sto ſtrychnow pſſenice. Řekl gemu/Wezmi regiſtra ſwaa/a napiſs oſmdeſát. Y pochwálil Pán wládaře nepra- C woſti/žeby opatrně včinil: neb Synowé to hoto Swěta opatrněgſſý gſau nežlí Synowé Swětla w pokolenj ſwém. Y yák prawým wám/činíte ſobě přátely z mamony ne prawoſti/aby když zhynete přiyalj wás do wěčných ſtanuow. 1

¶Kdožť geſt wěrný w malé wěcy/y w D wětſſý wěcy wěrný geſt: a kdož w male wěcy geſt neprawý/y w wětſſýt neprawý geſt. Protož poněwádž w neprawem Zbožý ne byli gſte wěrnj/což geſt prawého kdo wám wěřý: A poněwádž w cyzým gſte wěrnj ne byli/což waſſeho geſt kdo wám dá: Žádný ſluženýk ne muož dwěma Panuom ſlúžiti: neb zagiſté gednoho nenáwiděti bude/a Math. VI C druhého milowati: aneb gednoho přidržeti ſe bude/a druhého potupý. Ne muožete Bohu ſlaužiti a Mamoně.

¶Slyſſali pak tyto wſſecky wěcy Žá- D nýcy kteržž byli lakomý/y poſmýwali ſe gemu. A on řekl gim/Wy ſte kteržž ſe ſprawedlíwé činýte před lidmi/ale Bůh zná ſrdce wáſſe: neb což v Lidý wyſokeeho geſt/ohawnoſt geſt před Bohem. Zákon a Prorocy až do Jana/a od té chwýle Králowſtwj Božj 2

Digitized by Google

Mach. v C. ſe zwěſtuge/a każdý proti němu náſylé činij.
Tyż XIX A. Snázeť geſt zagiſtě Nebi a Zemi pominauti nežli od Zákona gednomu ſlowcy padnauti. Każdý ktoż puſtij Manželku ſwau a ginau pogijmá/cyzoložij: A ktoż puſſtěnau od muže pogijmá/cyžoložij.

Z. ¶Cžlowěk geden byl bohatý/kteryž ob-
T láčel ſe w Sſarlat a w Kment/ a hodowal
Nedělě na każdý den ſtkwoſtně. A byl geden žebrák
po S. Trogicy gménem Lazar/ kteryžto ležel v wrát geho
E pln gſa nežitů w/žádage naſycen býti z drob
tuow kteriž padali s ſtolu Bohatce/a žádný gemu ne dáwal. Ale y pſy přicházegúce
lizali nežity geho. Y ſtalo ſe že geſt vmřel že
braak/a nesen geſt od Anděluow do Luona
F Abrahamowa. Vmřel geſt take y Bohatecz a pohřben geſt w pekle.

¶Tehdy pozdwihw Očij ſwých když byl w Mukách/vzřel Abrahama zdaleka/a Lazara w Luonu geho: A on wolage/řekl/ Otče Abrahame/ſmilúg ſe nademnau/a poſſli Lazara ať omočij konecz prſtu ſweho w wodě/ať ſwlažij yazyk muog/neb ſe mučijm w tomto plameni. Y řekl gemu Abraham/
G Synu/rozpomeň ſe že gſy bral dobre wěcy w žiwoce ſwém/a Lazar też zlé: Protož nynij tento ſe těſſý/ale ty ſe mučijſs: A w tom we wſſem mezy námi a wámi cýl welikỳ ztwrzen geſt/že ti kteriž chtij odſud k wám gi ti ne mohau/ani od onud ſem přigijti.

¶Y řekl/Proſým tebe Otče/aby ho poſlal do domu Otce meho: nebť mám pět bratruow ať gim ſwědčj/aby y oni ne přiſſli do tohoto mijſta muk. Y řekl gemu Abraham/ Magijť Moyžiſſe a Proroky/nechť gich poſlauchagij. A on řekl/Nic Otče Abrahame/ ale kdyby kdo z Mrtwých ſſel k nim/pokánijby činili. Y řekl gemu/Poněwádž Moyžij ſſe a Prorokuow ne poſlauchagij/aniž byť kdo z Mrtwých wſtal/wěřij gemu:~

¶Abychom ne horſſyli/ale treſtali bližnj. Wěrnỳ gſúce Bohu/ſlauzili gemu. Z deſěti malomocných očiſſtěných geden Bohu dękuge. Prawij Kryſtus že Kraalowſtwij geſt w nas. A že nenadale wſſecky naſſſtiwij. ¶Kapitola XVII.

A Mat. XVIII ¶Včedlnijkuom pak ſwým/řekl/Nenij možné aby ne přiſſla pohorſſenij: ale běda tomu ſkrze kohož přicházegij. vžitečnějij gť gemu aby kámen žernowý wložen byl na hrdlo geho/a vwržen byl do Moře/nežliby pohorſſyl gednoho z těchto maličkých. Sſetřte ſe/Zhřeſſyli proti Mat. XVIII tobě bratr twuog/potreſcy ho: a budeli toho želeti/odpuſt gemu. a byť pak ſedmkrát Mar. XI(za den zhřeſſyl proti tobě/a ſedmkrát za den obrátil ſe řka/Ziel mi toho/odpuſt gemu. Y B řekli Apoſſtolé Pánu/Přiſporz nám Wijry. Mat. XVII(Y řekl Pán/Budeteli mijti Wijru yako zrno Tyż XXI horčičné/dijte tomuto Stromu Moruſſy/ Wykořeň ſe a přeſaď ſe do Moře/ vpoſlechnet wás.

¶Kdo pak z wás mage ſlužebnijka geſſto woře/aneb paſe woly/kteryž když ſe s pole wrátij/zdali dij gemu/Hned gdi a ſeď za ſtůl: a ne dij gemu radějj/Připraw cobych wečeřeti měl/a opaſs ſe a ſluž mi až ſe nagim a napijm/a potom ty pogijſs a napigeſs ſe: Zdaliž má miloſt k ſlužebnijku tomu že geſt včinil což gemu rozkázal: Nezdá mi ſe. Też y wy když včinijte wſſecky wěcy ktereż gſau wám přikázány/rcete/Služebnijcy nevžitečnij gſme: co gſme měli včiniti/ včinili gſme.

¶Y ſtalo ſe když ſſel do Geruzaléma/ſſel ſkrze Samařij a Galiley. A když wcházel do gednoho městečka/potkalo ſe s nim deſet mužuow malomocných. kteriježto ſtáli zdaleka: a pozdwihli hlaſu/řkauce/Gežijſſy přikazateli/ſmiluog ſe nad námi. Ktereżto když vzřel řekl/Gděte/vkažte ſe Knězijm. Y ſtalo ſe že když gſau ſſli/očiſſtěni gſau. Ale gedeň z nich když vzřel že geſt očiſſtěn/nawrátil ſe s welikým hlaſem welebě Boha/ a padl na twárz před Nohy geho dijky čině/a ten byl Samarytán. Y odpowědew Gežijſs/řekl/Wſſak gich deſet očiſſtěno/a kde geſt gich dewět: Nenij nalezen kteryžby ſe nawrátil a wzdal chwaalu Bohu/gedině tento cyzozemez. Y řekl gemu/Wſtaň/a gdi/Nebo Wijra twá tebe zdráwa včinila:~

XIIII Neděle po Swatý Trogicy

D

¶Otázán pak gſa od Zákonijkuow/kdy přigde Kraalowſtwij Božij: Odpowědel gim/a řka/Ne přijgdeť Králowſtwij Božij s ſſetřenijm: Aniž děgij/Hle tuto/nebo hle ginde. Nebo ay Kraalowſtwij Božij geſtit mezy waami. Y řekl k Včedlnijkuom ſwým/Přijgdauť dnowé kdyžto žádati bu-

E Mat. XXIII Mar. XIII(

dete widěti geden den Syna Człowěka a ne vzřijte. A děgijt wám/Ay tuto/a hle tamto. Ne choďte/ani následuogte: Nebo yakožto blesk hromowý blýskage pod Nebem na ty wěcy které gsau pod Nebem swijtij/ tak bude Syn člowěka we dni swém. Ale nayprwé musý mnoho trpěti/a potupen býti od pokolenij tohoto.

F ¶ A yakož se gest stalo za dnuow Noé/ takť bude y za dnuow Syna člowěka. Gedli a pili/Zieny pogijmali a wdáwali ge až do dne w kterémžto Noé wssel do Korábu: y přissla potopa a zahladila wssecky. Též yakož se stalo we dnech Lotowých: Gedli a pili/kupowali a prodáwali/sstěpowali a stawěli: Ale kteréhož dne wyssel Loth z Sodomy/dal Buoh déssť s ohněm a s syrau s Nebe/y zatratil wssecky: Takť nápodobně bude kteréhož dne Syn člowěka se zgewij. W tu hodinu kdo bude na střesse/a nádobij geho w domu/ ne sstupuog aby ge pobral: a kdo na poli/též ne wracug se zase. Pomněte na Lothowu Manželku. Protož kdožkoli hledati bude žiwot swuog zachowati/ztratijť gey: a kdožkoli gey ztratij/obžiwijť gey. Prawijmť wám/w tu Noz budau dwa na loži gednom/geden bude přiyat a druhý opusstěn: Dwě budau mléti spolu/gedna bude přiyata a druhá opusstěna: Dwa na poli geden bude přiyat a druhý opusstěn. Odpowěděwsse/řekli gemu/Kde Pane: Kterýž řekl gim/Kdežkoli bude tělo/tuť se shromážděgij y Orlice.

Ma: XXIIII
Mo: XIX F
Mar: XVI D
Mat: VIII d
Ma: XXIIII
Ma: XXIIII

¶ O saudcy kterýž se Boha ne bál. O Zákonijku kterýž na modlitbě hřijssnijka potupowal. Krystus nemluwňatka přigijma. Bohatec strassý. Swe Včedlnijkuom předpowijdá vmučenij. Slepeho žebraka oswěcuge. ¶ Kapitola XVIII.

A Powěděl k nim také y Podobenstwj že potřebij gest wždycky se modliti a ne přestáwati/řka/ Saudce gedē byl w gednom Miestě/kterýž se Boha ne bál/a člowěka se ne styděl. Byla pak Wdowa gedna w témž Miestie: Y přicházela k němu/řkúcy/Pomsti mne nad protiwnjkem mým. A on ne chtěl za mnohé časy. Ale potō řekl sám w sobě/Ač se Boha ne bogijm/a člowěka se ne stydijm/wssak se mně obtěžuge tato Wdowa/pomstijm gi/ aťby naposledy přigducy ne vhaněla mne. ¶ Řekl Pán/Slysste co Saudce neprawosti dij: Zdali pak Buoh ne včinij pomsty wolených swých kteřijž k němu wolagij wedne y wnocy/a zanedbá gich: Prawijmť wám že brzo včinij pomstu gich. Ale wssak když přijgde Syn člowěka/zdali nalezne wijru na Zemi:

Ekl: XVIII c
Tesal: V D.

B

¶ Y řekl k některým kteřijž w sebe daufali yako sprawedliwij/a ginými pohrdali/Podobenstwij toto/řka/Dwa Człowěky wstupowali do Chrámu aby se modlili: geden Zákonijk a druhý zgewný hřijssnijk. Zákonijk stoge takto sám w sobě modlil se/řka/Bože děkugiť tobě že ne gsem yako ginij Lidé/laupežnijcy/nesprawedliwij/cyzoložnijcy/yako y tento zgewný hřijssnijk: Postijm se dwakrát do tehodne/desátky dáwaam ze wssech wěcý kterýmiž wládnu. Ale zgewný hřijssnijk stoge zdaleka/ne chtěl ani očijk Nebi pozdwihnauti/ale bil prsy swé/řka/ Bože milostiw buď mně hřijssnému. Zagistěť prawjm wám odssel gest tento sprawedliw včiněn gsa nad onoho do Domu sweeho: neb každý kdož se powyssuge/bude ponijžen: a kdož se ponižuge/bude powýssen.

D
XI Neděle po Swatec Trogicy.
C
Mat: XXIII
Mat: XIX B
Matúss X D

¶ Přinásseli také k němu y nemluwňátka aby se gich dotýkal. Kteréž když vzřeli Včedlnijcy/přimlauwali gim. Ale Gežijss swolaw ge/řekl/Nechte dijtek ať gdau kemně a nebraňte gim/neb takowých gť Králowstwij Nebeské. Zagisté prawijm wám/Kdož koli ne přigme Králowstwij Božijho yako dijtě ne wegdeť do něho. Y otaazalo ho gedno Knijže/řka/Mistře dobrý/co čině žiwot wěčný obdržijm: Y řekl gemu Gežijss/ Co mne nazýwáss dobrým: Nižádný nenij dobrý gediné sám Buoh. Wssak vmijss přikázanij/ Ne zabigess / Ne sesmilnijss/ Ne vkradness/ Ne promluwijss křiwého swědectwij: Cti Otce swého y Matku swau. Kterýžto řekl/ Toho wsseho ostřijhal gsem od swé mladosti. To vslyssaw Gežijss/řekl/Gesstěť se gednoho ne dostáwá: Wssecky wěcy kteréž máš rozproday a day chudým/a budess mijti poklad w Nebi/a poď/následuog mne. To on vslyssaw zarmútil se/neb bohatý byl welmi. A vzřew Gežijss zarmúceného/řekl/Kterak nesnadně kdož penijze magij do Králowstwij Božijho wegdau.

D
Matúss IX b
Marek X E
II Mo: XX b
Mat: XIX C
Marek X C.
Mat: XIX C
Marek X C.
E
Mat: XIX C

Marek X C. Snáze gest zagisté Welblaudu skrze gehly
Mat: XIX D vcho progijti/nežli bohatému wgijti do krá
Marek X D. lowstwij Božijho. Tehdy řekli ti kteřijž sly
sseli/Y kdo muože Spasen býti: Ržekl gim/
Cožť gest nemožneho v Lidij/možnet gest v
Boha. Y řekl Petr/Ay my opustili gsme w-
ssecky wěcy a ssli gsme za tebau. Kterýžto ře
Mat: XIX D kl gim/Zagisteť prawijm wám/že nenij žád
Marek X D. neeho kterýžby opustil Duom/neb Rodiče/
neb Bratřj/neb Manželku/nebo Syny pro
Králowstwij Božij/aťby ne wzal w tomto
času mnohém wijce/a w budaucým wěku zi
wota wěčneho.

III Neděle w Dewijtnijk

Tehdy poyal Gežijss Dwanácte/a ře
kl gim/ Ay gdeme do Geruzaléma/ a doko-
nagij se wssecky wěcy kterež gsau psány skrze
Proroky o Synu člowěka. Nebo wydán
Mat: XX C. bude Pohanuom/a bude posmijwán/a bičo
Marek X E wán/a vplwán: A když gey vbičugij zabigij
F gey/a třetij den z Mrtwých wstane. A oni
Wýss II G. tomu nic ne srozuměli/a bylo slowo toto skry
to před nimi/a ne srozuměli co se prawilo.

Y stalo se když se přibližowal k Gery-
cho slepý gedē seděl wedlé cesty žebře. A když
Mat: XX D vslyssel zástup pomijgegijcý/ otázal se coby
Marek X G to bylo. Y řekl gemu/že Gežijss Nazaretský
G gde. A on zwolal/řka/Gežijssy Synu Dawi
duow/smiluog se nademnau. A ti kteřijž na-
Mat. XX D. před ssli přimlauwali mu aby mlčal. Ale on
mnohem wijce wolal/ Synu Dawiduow
smiluog se nademnau. Tehdy zastawiw se
Gežijss, kázal ho k sobě přiwesti. A když se při
blížowal/otaazal ho/řka/Co chcess ať tobě
včinijm: A on řekl/Pane ať widijm. A Ge-
žijss řekl gemu/Prohlédni/ Wijra twá tebe
vzdrawila. A y hned gest widěl/a ssel za nim
welebě Boha. A wesskeren lid kdyžto vzřel/
wzdal chwálu Bohu:~

O Zacheowi. O desýti hřiwnách služeb-
nijkuom k zysku swěřených. Gede Krystus na Osli
cy/A pláče nad Geruzalémem. Prorokuge zkaženij
geho. Wyhánij z Chrámu kupce a prodawače.
Knijžata Zidowská hledij ho vtratiti.

Kapitola XIX.

A Ewange lium při Po- swěcenj Chrá mu Božijho.

A Wyssed Gežijs procházel se po Ge
rycho. A hle muž gménē Zacheus
A ten byl wrchnij nad Celnými/
a byl bohatý: a žádal widěti Ge-
žijsse kdoby byl: a ne mohl pro zástup/ nebo
postawy maličké byl. A předběhw wstaupil
na dřewo planého Fijku aby gey widěl/ neb
tudy měl gijti. A když přissel k mijstu/ wzhlé
dw Gežijss vzřel gey/y řekl gemu/Zachee s
chwátanijm sstup doluow/ neb dnes w do-
mu twē musým zůstati. Y sstaupil pospěssně
a přiyal gey raduge se. A když vzřeli wssyc-
kni/reptali řkauce/že se k člowěku hřijssnému
obrátil. A stoge Zacheus řekl ku Pánu/Ay
polowicy státku mého Pane dáwaam chu-
dým/a oklamalli gsem w čem koho/nawra- B
cugi to čtwero. Ržekl k němu Gežijss/zie
dnes Spasenij domu tomuto stalo se/proto
žeby y on byl syn Abrahamuow. Neb přissel
Syn Cžlowěka aby hledal a spasyl/což by-
lo zahynulo:~

To když oni slysseli přidaw powěděl Mat. XXV
Podobenstwij/ proto že gest byl blijzko od
Geruzaléma/a že se domnijwali žeby hned
mělo se zgewiti Králowstwij Božij.

Protož řekl/Cžlowěk geden znameni- D Ewange lium o Wy nawačijch.
tý odssel do daleké kraginy/aby přiyal Krá
lowstwij/a nawrátil se. Y powolaw desýti
služebnijkuow swých/dal gim deset hřiwen/ Mat. XXV
a řekl gim/Kupčtež dokudž ne přijgdu. Mie Marek XIII
sstiane pak geho nenáwiděli ho/ a poslali po
selstwij po něm/řkauce/Ne chceme aby ten-
to Kralowal nad námi.

Y stalo se když se nawrátil přiyaw krá
lowstwj/kázal zawolati služebnjkůw swých C
kterýmž dal Penijze/aby zwěděl kterak gest
mnoho kdo vtěžal. Y přissel prwnij/řka/
Pane/hřiwna twá deset hřiwen zýskala. Y Mat. XX B
řekl gemu/Bopomozy služebnijče dobrý/že
nad málem byl gsy wěrný/budess motz mij
ti nad desýti městy. A druhý přissel/řka/Pa
ne/hřiwna twá zýskala pět hřiwen. Y tomu
řekl/Y ty budess nad pěti Miesty. A giný
přissel/řka/Pane/Hle toť hřiwna twá/kte-
rauž gsem měl složenau w opasku: zagistee
bal gsem se tebe/proto že člowěk vkrutný sy/
beřess čehož gsy ne položil/a žness čehož gsy
ne rozsýwal. Ržekl gemu/ Z vst twých
saudijm tebe Služebnijče neprawý. Wie- D
děl gsy že yaa Cžlowěk vkrutný gsem/ bera
což gsem ne položil/a žna čehož gsem ne roz-
sýwal: y proč gsy ne dal Peněz mých na
Stuol: a yaa přijgda bylbych ge wzal y s
puožytky. Protož těm kteřijž tu staali/ře-
kl/ Wezmětež od něho Hřiwnu/ a dayte

Digitized by Google

tomu kteryž má deſet hřiwen. Y řekli gemu/ Mar: XIII b
Pane/ mát deſet hřiwen. Giſtie prawjm Marc: IIII C
wám/ že každému kdož má bude gemu dáno Dyſp VIII C
a wjce mjti bude: ale od toho kteryž ne má
y to což má bude od něho odyato. Ale wſſak
nepřátely mé ty kteřjž ne chtěli abych nad ni
mi Kralowal/ přiwedte ſem/ a zbjte přede-
mnau. A ty wěcy powěděw/ předſe ſſel wſtu
puge k Geruzalému.

Y ſtalo ſe geſt když ſe přiblјžil k Beth- E
ffage a k Bethany k huoře kteraž ſlowe Oli- Mat: XXI A
wetſká/ poſlal dwa Včedlnjky ſwá/ řka/ Gdě Marek XI A
tež do Mieſtečka kteréž proti wám geſt: do
kterehožto wegdauce/ naleznete oſlátko při-
wázané/ na kterémžto geſſte žádný z lidj ni
kdy neſěděl: odwežte ge a přiwedte ke mně.
A optali ſe wás kdo/ Proč odwazugete: tak
djte gemu/ že Pán ho potřebuge. Tehdy
odeſſli ti kteřjž byli poſlání/ a nalezli yakož
gim byl řekl oſlátko ano ſtogj. A když oni od
wazowali Oſlátko/ řekli Páni geho k nim/
Proč odwazugete Oſlátko: A oni řekli/ že F
Pán ho potřebuge. Y přiwedli ge k Gežjſſo
wi. A wložiwſſe Raucho ſwé na Oſlátko/ y
wſadili na ně Gežjſſe. A když on gel/ ſtlali Mat: XXI A
raucho ſwé na ceſtie. A když ſe gjž přiblјžo- Marek XI A
wal doluow s huory Oliwetſké/ počali wſſi Jan XII B.
ckní zástupowee Včedlnjkuow radugjce ſe
chwáliti Boha hlaſem welikým ze wſſech di
wuow kteréž byli widěli/ řkauce/ Požehnaný
kteryž ſe béře Král we gménu Páně/ pokog
na Nebi/ a chwála na wýſoſtech. Ale někteřj
Zákonjcy z zástupu/ řekli k němu/ Miſtře/ po
treſtcy Včedlnjkuow twých. Kterýmž on
řekl/ Prawjmť wám/ že budaulí tito mlčeti/
Kamenjť bude wolati.

A když ſe přiblјžil/ wida Mieſto pla- O
kal nadním/ řka/ Zie kdyby poznalo/ y ty by: X
A zagiſtě w tento den twuog kteryž k pokogi Neděle
tobě geſt. ale nynj ſkryto geſt od očj twých. po Swate
Nebť přjgdau na tebe dnowé/ a obklјčj te- Trogicy.
be nepřátelé twogi náſpem/ a oblehnau tebe/ G
a ſaužj tě ſe wſſech ſtrán/ a na zemi tebe roz-
mecý/ y Syny twé kteřjž w tobě gſau/ a ne Mat: XXIIII
oſtawj w tobě kamene na kamení: proto že Mar: XIII A
gſy ne poznalo času nawſſtjwenj twého. Mat: XXI B
Jan II C.

A wſſed do Chrámu počal wymjtati Jſay: LVI C
prodawače a kupce w něm/ řka gim/ Pſáno gť Jere: IIII B.
že duom muog/ duom Modlitby geſt/ Ale
wy gſte gey včinili peleſſý Lotrowſkau. Y
včil na každý den w Chráme: Knjža Ł
ta pak Kněžſká a Včitelé/ y Zpráwce Lidu Mat: XXI D
hledali ho zahubiti: a ne nalezli coby gemu Marek XI C
včinili. Neb weſſkeren Lid welmi pilně po- Jan XVIII D
ſlauchal ho: Tyž VIII C.

¶ Tjžj Zákonjcy Krysta o geho mocy. On zaſe o křtu Janowu/ přidaw podobenſtwý o zlých winařjch. Welj dań Cýſaři platiti. Saduceyſkých blud potupuge/ y pokrytſtwý včiteluow.

¶ Kapitola XX.

Y Stalo ſe w geden den když on včil P
lid w Chráme a zwěſtowal Králo
wſtwý Božj/ ſeſſla ſe Knjžata kněž
ſká a Zákonjcy s Staršjmi: Y ře Mat: XXI C
kli gemu/ Powěz nám w které mocy tyto wě Marek XI D
cy činjſs: aneb kdo geſt kteryž dal tobě tuto
moc: Tehdy odpowěděw/ řekl k nim/ Otjžjť wás y já o gedné wěcy. Odpowězte mi/
Křeſt Januo z Nebelí byl čyli z Lidj: A oni
myſlili w ſobě/ řkauce/ Že djmeli z Nebe/ djť
nám/ Pročež gſte tehdy ne wěřili gemu:
Pakli djme z lidj: Lid weſſkeren wkamenu-
ge nás: neb giſti gſau že gť Jan byl Prorok.
Y odpowěděli/ že newjme odkud geſt byl. B
Y řekl gim Gežjſs/ Anižť já wám powjm
w které mocy toto činjm. Ł

Potom počal k lidu prawiti Podoben- D
ſtwý toto/ Člowěk geden ſtjpil Winnicy/ Mat: XXI D
a nayal gi winařuom/ a ſám odſſel podál za Marek XI A
mnohé časy. A w čas owotce poſlal k wina
řuom ſluženjka/ aby z owotce Winnice da
li gemu. Kteřjžto zmrſkawſſe gey/ puſtili
ho prázdného. A on opět druhého ſluženj
ka poſlal. A oni y toho také zmrſkawſſe a v-
trápiwſſe hanenjm/ puſtili prázného. Potō
opět poſlal třetjho/ kteřjžto y toho raniw-
ſſe wyhnali wen. Tehdy řekl Pán Winnice/
Co včinjm: poſſli Syna ſweeho mileeho:
ſnadť když toho wzřj/ budau ſe ſtydětí. Kte
réhožto když gſau wzřeli winařy/ myſlili ſa-
mi w ſobě řkauce/ Tentoť gť dědic/ zabjme
gey/ aby naſſe bylo dědictwí. A wyſtrčiwſſe
gey wen z Winnice/ zabili ho. Protož co več- Žiał: CXVII
nj gim Pán Winnice: přjgde a zahubj wſi C
naře ty/ a dá Winnicy ginym.

To vſlyſſawſſe řekli/ Ne bude tak. A Jſa: XXVIII
on wzezřew na ně/ řekl/ Což gť pak to co pſá Mar: XII A
no geſt/ Kámen kteryž zawrhli dělnjcy/ ten Skut: IIII B

Digitized by Google

Mat: XII A. Skut: IIII B

včiněn geſt w ſwornýk vhelnýk: Každý kdož padne na ten kámen/ rozrazý ſe: a na kohož vpadne/potřeť gey. Protož hledala Knýža ta kněžſká a Včitelé aby naň wztáhli ruce w tu hodinu: ale báli ſe Lidu/neb gſau poznali žeby o nich mluwil Podobenſtwý toto.

D Mat: XXII B Mare: XII A

¶ Tehdy auklad včiniwſſe poſlali ſſpehé že kteřížby ſe ſpraweddliwými dělali/aby gey polapili w řečy a dali Knýžatuom a mocy Wládařowě. Y otázali ho / řkauce / Miſtře wýme že práwě mluwýſſ y včýſs/a ne přigýmáſs oſoby/ale w prawdě ceſte Božý včýſs: Sluſſýlí nám daň dáwati Cýſaři/či lí nic: Ale Gežýſs znamenaw leſt gegich/řekl k nim/ Co mne pokauſſýte: vkažte mi groſs. Cžý má obraz a ráz: Odpowěděwſſe/ řekli gemu/Cýſařuow. Y řekl gim/Dayteż tehda co geſt Cýſařowo Cýſaři/a což geſt Božýho Bohu. Y ne mohlí ſlowu geho odepřýti před lídem: a diwýce ſe odpowědi geho mlčelí gſau.

E Mat: XXII C Mare: XII B

¶ Tehdy přiſtaupilí někteří z Saduceg ſkých kteříž zapýragj býti z Mrtwých wſtánj. Y otázalí ho/řkauce/Miſtře/Moyžýſs napſal nám/Kdyby bratr něčý vmřel mage Manželku/a tenby byl bez Synůw/aby gi poyal bratr geho za Manželku/ a wzbudil Sýmě bratru ſwému: Y bylo ſedm Bratří/a prwnýpoyaw ženu vmřel bez dětý. A druhý poyal gi/y ten vmřel bez dětí. A třetý poyal gi. Též y wſſech ſedm/a ne zuoſtawiwſſe Semene/zemřeli gſau. Nayposléze ze wſſech vmřela geſt y žena. Protož při wzkřýſſenýčý z nich bude Máželka: poněwádž gich ſedm mělo gi za Manželku.

F

¶ Y řekl gim Gežýſs/ Synowé tohoto Swěta žený ſe a ſwatby mýwagý: ale oní kteříž hodni gmýní budau onoho Swěta a wzkřýſſenýz Mrtwých/ani ſe ženití budau ani wdáwati/ani také budau mocy wýce vmřýti: neb rowní gſau Anděluom: a gſau ſynowé Božý/poněwádž gſau ſynowé wzkřýſſený. A že Mrtwý wſtanau z Mrtwých/y Moyžýſs to vkázal wedlé Kře/yakož nazywá Paana/Boha Abrahamowa/a Boha Jzákowa/a Boha Jákobowa. Bůh pak nenýt Mrtwých/ale Ziwých: nebo wſſyckni žiwi gſú gemu. Tehdy odpowěděwſſe někteří z Zákonýků w/řekli gemu/Miſtře/dobře gſy powěděl. A wýc neſměli ho o ničemž tázati.

Mare: XII C

II Mo: III B Mare: XII C

G Mat: XXII D Mare: XII D

¶ Protož řekl k nim/Kterak prawj Kryſta býti ſynem Dawidowým: A on Dawid dý w Knihách Zialmowých/ Řekl Paan Pánu mému/ſeď na Prawicy mé/ Ažť polo žým nepřátely twe podnože noh twých: Poněwádž Dawid Pánem ho nazywá/ y kterak Syn geho geſt: A když poſlauchal weſſkeren lid/řekl Včedlnýkuom ſwým/ Pilně ſe wyſtřýhayte od Včiteluow kteříž chtý chodíti w krásnem rauſſe/a milugý pozdrawowánj na rynku/a prwnýſtolice w ſſkolách a prwnýſedánj na hodech. kteříž zžýragý domy Wdowſké/pod zámyſlem dlauhé modlitby. Tít wezmau těžſſý odſauzenj.

Zialm CX Mat: XXII Mare: XII

¶ Wychwaluge Kryſtus chudau wdowičku. A predpowýdá y zkažený Chramu/ y budaucý protiwenſtwý y ſkonanj Swěta. Welý ſe buďto obžerſtwý buďto opilſtwý warowati.

¶ Kapitola XXI.

¶ Pohleděw wzřel ty kteříž metali dary ſwé do pokladnice/bohaté. Wzřel pak také gednu Wdowu chudičkau/ana wwrhla dwa haléře měděnnaa. Y řekl/Zagiſtě prawým wám/že Wdowa tato chudá wýce geſt wwrhla nežli wſſyckni. Nebo wſſyckni tito z toho což gim zbýwalo dalí dary Bohu/ale tato z toho což gý nezbýwalo/wſſycku žiwnoſt ſwú kterauž měla/wwrhla geſt.

A

¶ Některým kteříž prawili o Chrámu žeby kameným dobrým a drahým ozdoben byl/řekl/Toto což widýte/přigdauť dnowé w nichžto ne bude oſtawen kámen na kameni kteryžby ne byl zkažen. Protož tázalí ho řkauce/ Přikazateli/kdy tyto wěcy budau/a které budau znamenýkdyž ſe počnau dýti:

B Mat: XXIII Mar: XIII a

¶ Kteryž řekl/Wizteż abyſſte ne byli ſwedení. Neboť mnozý přigdau we gménu mém řkauce/že yá gſem/a čas ſe přiblýžil: Protož ne následuogte gich.

Mat: XXIII Mar: XIII a

C Euangelium o Mandelnicých. Mat: XXIII Mar. XIII a

¶ A když pak vſlyſſýte boge a ruozníce/ ne ſtrachnogte ſe: nebť muſý ty wěcy nayprwee býti/ ale ne y hned konec. Tehdy prawil gim/Powſtanet Lid proti Lidu/a Králowſtwý proti Králowſtwý/a zeměſtřeſenj welíká budau po miſtech a Morowé/a Hladowé/a hruozy s Nebe/ a diwowé welicý budau.

B Mat. XXIII Mar: XIII a

¶ Ale před těmi wſſemi wěcmi/zgýmagý wás/a ptiwiti ſe wám budú wydáwagýce

C Mat. XXIII Mar. XIII a

Digitized by Google

wás do Skol a žalářůw / wedauce k Wlá
n XV C dařuom a k Králuom pro Gméno mé: A
přihodijť se wám to na swědectwij. Protož
složte to w srdcých swých abysste ne myslili
kterakbysste odpowijdali: yáť zagistee wám
dám vsta a maudrost / kterežto ne budau mo
cy odwolati ani odinlauwati wssyckni pro
D tiwnjcy wassy. A budete wydáwáni od Ro
dičuow / a od Bratřij / a od Přátbuzných / y
od Přátel / a zmordugij některé z wás. a bu
dete w nenáwisti wssem pro Gméno mé / a
wlas s hlawy wassj ne zahyne. W trpěliwo
sti wassj wládnúti budete dussemi wassými.
G A když vzřjte že obležen bude od wogska Ge
la. XXIIII ruzalém / tehdy wězte žeť se přiblížij zpusste-
lar. XIII b nij geho. Tehdy ti kdož gsau w Zidowstwu
la. XXIIII vtýkagte k horám: a kdo v před něho / wy-
lar. XIII b gděte: a kterij w kraginách / ne wcházegte do
něho: Nebo dnowé tí pomsty gsau / aby se na
la. XXIIII plnily wssecky wěcy kterež psány gsau. Ale
lar. XIII b běda těhotným a těm kterez krmij w těch
E dnech / neboť bude daw weliký na Zemi / a
ay. XIIIIb hněw nad lidem tjmto. Y padati budau od
hel III C. meče / a zgjmanij wedeni budau mezy wsse-
cky národy: a Geruzalě potlače bude od náro
2 dúw / dokudž se ne naplnj časowé národúw
G ¶A budau znamenij na Sluncy / a na
II Mieśycy / y na Hwězdách: a na Zemi bude
Neděle daw lidu pro bauři zwuku Mořského a wl-
wentnij. nobitij / tak že schnauti budau lidé pro strach
ay: XIII C a pro očekáwánij těch wěcy kterež přigdau
na wesskeren Swět. Nebo mocy Nebeské
la. XXIIII hýbati se budau: A tehdyť vzřij Syna Čžlo
lar: XIIIIc wěka an gde w oblace s mocý welikau a s
F welebnostij. A když ty wěcy počnau se djti /
pohlědtež a pozdwihněte hlaw swých / neb
se přibližuge wykaupenj wasse.

¶Y powědel gim podobenstwij / Patřte
Ja. XXIIII na Fykowé dřewo y na wssecka dřjwij / když
Jar. XIII C giž wydáwagij z sebe Owotce / wjte že blizko
ge gest léto. Takež y wy když vzřjte ano
se tyto wěcy dějij / wězteže žeť blizko gt Krá
lowstwij Božij. Zagisté prawjm wám / že
ne pomine pokolenij toto / až se wssecky wěcy
2 stanau. Nebe a Země pominau / ale Slowa
má ne pominau.

G ¶Waruogte se aby srdce wasse obžerstwjm a opilstwjm / a
pečowánjm tohoto žiwota: a přisselby na
waas náhlý ten den. nebo yakožto osydlo
přigde na wssecky kterij obywagij na swrch
ku wssý Zemi. Protož bděte na každý čas Rzy. XIII B
modléce se / abysste hodní gmjni byli vtecy G
těch wssech wěcy kterež budaucý gsau / a stá-
ti před Synem člowěka. Y bywal wedne v Jan VIII A.
če w Chrámě / ale wnocy wycházege přebý-
wal na huoře kteraž slowe Oliwetská. A we
sskeren Lid na wswitě přicházel k němu do
Chrámu aby gey slyssal.

¶Gidáš slussného dočekaw pějstupu / zradil
Gežjsse. Kterýž pogedsse welikonočnjho Beranka /
Rozdáwa Včedlnjkuom swým / Tielo swé a Krew.
Modlij se na huoře s krwawym potem. Kdež to od
židúw yat. Petr kterýž vtal služebnjku vcho. Gežjsse
od židuow zakrywaného / polickowaného posmjwá-
ného trikrat zaprew pláče. ¶Kapitola XXII.

A Přibližowal se pak den swátečnij
Přesnic / kteryž slowe Welika noc:
Y hledali Knjžata knězská a Zá-
konjcy kterakby Gežjsse zabili / ale
báli se lidu. Tehdy wssel Diábel w Gidáše
kteryž slaul Yskaryotský gednoho ze dwa-
nácti: y odssel a mluwil s Knjžaty knězský-
mi a s Zpráwcy Lidu kterakby ho gim zra-
dil. Protož zradowali se / a slúbili gemu pe-
njze dáti. A on také gim slúbil. Y hledal gt
přjhodného času / aby gey zradil bez zástupu

¶Tehdy přissel den Přesnic / w kterémžto
potřebij bylo zabiti Beránka. Y poslal Pe-
tra a Jana / řka / Gdúce připrawte nám Be
ránka / abychō gedli. A oni řekli / Kde chceš Mat. XXVI
ať připrawjme: Y řekl k nim / Ay když weg- Mar. XIIII.
dete do Miesta / potkát wás člowěk dbán
wody nesa / gdětež za nim do domu do kte-
hožt wegde: a djte hospodáři domu / Wzka B
zuget tobě Mistr / Kde gest Syň kdežto bu-
du gjsti Beránka s Včedlnjky swými: A on
wám vkáže Mečeřadlo welike podlažene / a
tu připrawte. Tehdy sšedsse nalezli yakož gim
přikázal Gežjss / a připrawili Beránka.

¶A když byla hodina sedl za Stuol / a
dwanácte Apossstolnow s nim. Y řekl gim / Mat. XXVI
Žádostij žádal gsem tohoto Beránka gjsti Mar. XIIII.
swámi prwé nežbych trpél. Neboť prawjm
wám / že giž wjce ne budu gjsti ho dokudž se
ne naplnj w Králowstwij Božjm. A wzaw
Kalich djky činil / a řekl / Wezměte a rozděl- I Kory. XI C
te mezy sebau: neboť prawjm wám / žeť ne
budu pjti z plodu winného kořene / až Krá-

Digitized by Google

lowſtwij Božij přigde. A wzaw chleb díky
činil/a lámal/a dáwal Včedlnýkům ſwým
řka/Totoť geſt tělo mé/kteréž ſe za wás dá-
Mat xxvj E wá.to čiňte na mé ſpolu pamatowánij. Též
Mar XIIII c y Kalich když geſt odwečeřel/řka/ Tentoť
geſt Kalich nowý Zákon w me Krwi/kte-
Mat xxvj C ráž ſe za wás wyliwá. Ale wſſak hle ruka to
Mar XIIII e ho kterýž mne zrazuge/ſemnau geſt za Sto-
C lem. A zagiſtě Syn člowěka podlé toho ya
Mar xxvj B kož geſt vloženo o něm/gde: Ale wſſak běda
Mar XIIII a člowěku tomu ſkrze kterehožto zrazen bude.
Mat xxvj. D A oni počali ſe tázati mezy ſebau kdoby z nich
byl kterýžby to měl včiniti.

1 T Ewangelium na ſwatého Bartolomége.

Mar XIIIIb Jan XIII C. Mat XX. D. Marek X. G Mat XX. D

Stal ſe pak y ſwár mezy nimi/kdoby
z nich zdál ſe býti wětſſý. Y řekl gim/Králowé Pohanſſtij panugij nad ſwými/a kteříž moc magij nad nimi Wědnýcy ſlowau. Ale wy ne tak.ale kdož wětſſý geſt mezy wámi/ budiž yako menſſý: a kdož prwnij gť/ budiž yako ſlužebnýk. Nebo kdož wětſſý geſt/tenli kterýž ſedij / čylí ten kterýž ſlaužij: wſſak ten kterýž ſedij: Ale yá mezy wámi gſem yako ten kterýž ſlaužij. A wy gſte kteříž gſte zůſtali ſemnau w mých pokuſſenijch. A yáť wám způſobugi yakož mi gť zpuoſobil Otec mág Králowſtwij/abyſſte gedlí a pilí za Stolem mým w Králowſtwij mém/ a abyſſte ſe dělí na dwanácti Stolicých ſaudijce dwanáctero Pokolenij Izdrahelſke.

1 Y řekl Pán Sſymonowi/Sſymone/
D Hle ďábel wyproſyl wás/aby třibil wás ya
Mat xxvj D ko pſſenicy: ale yať gſem proſyl za tebe/aby
ne zahynula Wira twá.a ty někdy obráťe ſe
potwrzug bratřij ſwých. Kteryžto řekl ge° Pane/hotow gſem ſtebau y do Zialáře y na Smrt gijti. A on řekl/Prawijm tobě Petře ne zazpijwát dnes Kohút/až třikrát zapřjš že neznáš mne.

Tehdy řekl gim/Když gſem wás poſýlal bez pytlýka/a bez moſſný/a bez obuwij/zdali gſte w čem nedoſtatek měli: A oni řekli W ničemž. Tehdy řekl gim/Ale nynij kdo má pytlýk/wezmi také y moſſnu: a kdož ne
Izayá.III D má/proday Sukni ſwau/a kup ſobě Meč.
Mat xv. C Nebť prawijm wám/že geſſte to což gť pſáno muſý ſe naplniti na mně/A že s neſſlechetnýky počten gť. Neb zagiſté ty wěcy kterež gſú o mně/konec magij. Tehdy oni řekli/Pane/hle dwa Meče teď. A on řekl / doſtit geſt.

A wyſſed podlé obyčege ſſel na huoru Oliwetſkau/a ſſli za nim Včedlnijcy. A když přiſſel na mijſto/řekl gim/Modlte ſe/abyſſte ne weſſli w pokuſſenij. A ſám wzdálil ſe od nich yakoby mohl kamenem hoditi/a poklekw na kolena modlil ſe/řka/otče/chceſſli přenes Kalích tento odemne. Ale wſſak ne má wuole/ale twá buď. Y vkázal ſe gemu Anděl s Nebe poſyluge ho. A včiněn gſa w odporu těla s duchem/déle ſe modlil. Y včiněn geſt pot geho yako kruopě krwe tekaucý na Zemi. A když geſt wſtal od Modlitby / a přiſſel k Včedlnýkuom ſwým/ nalezl ge ani ſpij pro zámutek. Y řekl gim/Co ſpijte: wſtaň te a modlte ſe/abyſſte ne weſſli w pokuſſenij.

Mat xxvj. D Mar XIIII f

A když on geſſte mluwil/ay záſtup: A
Mat xxvj. C ten kterýž ſlaul Gidáš geden ze dwanaacti
Mar XIIII c ſſel před nijmi/a přiblijžil ſe k Gežiſſowi aby gey polýbil. Tehdy řekl gemu Gežiſſ/Gidáſſy polibenijm Syna člowěka zrazugeſs:
Mat xxvj E Tehdy widauce ti kteříž přiněm byli co by-
Mar XIIII e lo budaucýho/řekli gſau/Pane/budemeli bij
Jan XVIIIb ti Mečem: Y vdeřil geden z nich služebnýka
F Knijžete kněžſke°/a vťal vcho ge° prawé. Tehdy odpowědew Gežiſs/řekl/ Nechtež až potud. A když ſe dotekl vcha ge°/vzdrawil gey.

Y řekl Gežiſs k těm kteříž byli přiſſli k němu Knijžatuom Kněžſkým a Zpráwcým Chrámu a k Starſſým/ Yako k Lotru wyſſli ſte s mečy a s kygmi: poněwádž na každý den býwal gſem ſwámi w Chraa mě/a ne wztáhli gſte rukau na mne: ale tatoť geſt hodina wáſſe/a moc temnoſtij. Tehdy yawſſe gey wedli ho do domu Knijžete kněžſkeho. Petr pak ſſel za nim zdaleka.

Mat xxvj E Mar XIIII e Jan XVIIIb

A když gſau zanijtili oheň v proſtřed
Mat xxvj. S ſýní/a ſedli wůkol/byl Petr mezy nimi. Kte
Mar XIIII f rehožto když vzřela gedna Děwečka an ſedij
Jan XVIIIb v ohně/a naň byla pohleděla/řekla/ Y tento
Mat xxvj G byl s nim. A on zapřel ho/řka/Ženo neznám
Mar XIIIIg ho. A po malé chwijli ginij vzřew gey/řekl/
Jan XVIIIe Y ty z nich gſy. Ale Petr řekl/O člowěče/ne gſem. A po chwijli/yako po gedné hodiné/ginij zagiſte potwrzowal/řka/Giſtie y tento s nim býwal/neb y Galileyſkij geſt. Y řekl Petr/Čžlowěče/ne wijm co prawijſs. A y hned když on geſſte mluwil/Kohaut zazpijwal.
G Mat xxvj G Mar XIIIIg A obrátiw ſe Pán/pohleděl na Petra. Y rozpomenul ſe Petr na ſlowo Paaně yakož byl

řekl/Zie prwé než Kohaut zazpěwá/třikrát mne zapřěyš. Y wyšed wen Petr/plakal hořce.

Jzayáš. L. B
Mat xxvj. B
Mar XIIIIg
Jan XVIIId

¶Mužy pak ti kteřyž drželi Gežyšše/posměwali se ge" tepúce/a zakrywali ho/a bili twář geho/a tázali ho/řkauce/Prorokuog/kdo gť kteryž tebe vdeřil: A giné mnohé wěcy rúhagúce se prawili proti němu. A když byl den/sešli se Starssý Lidu a Knyžata Kněžská/a Zakonúcy/a wedli ho do rady swee/

Mat xxvj. E
Mar XIIII f
Jan VI. G.

řkauce/Gsyli ty Krystus/powěz nám. Y řekl gim/Powěmli ne vwěřyte mi: a pakli wás otázi/ne odpowyte/ani propuštyte. ale potom bude Syn Cžlowěka sedě na Prawicy mocy Božy. Y řekli gsau wssyckni/Tehdy ty gsy Syn Božy: Kteryžto řekl/Wy prawyte/že yá gsem. A oni řekli/Co gesstě žádáme swědectwy: Gistie sami gsme slysseli z vst geho:

Mat xxvj. G
Mar XIIII f
Jan X. G
Mat xxvj G.
Mar: XIIII c

¶Na Krystka před Pilátem žalugý. Ateryž od Piláta k Erodesowi/a zase odeslan gest y pohrdán/ Mysto Barrabasse loera vkřižowán/Otcem napagen/Vmrtwen/od Jozeffa z Arymatye pochowan.

¶Kapitola XXIII.

A Mat xxvij. a Mar XV. A Jan XVIII c

¶Tehdy powstawssy wssecko množstwý gich/wedli gey k Pilaatowi. Protož počali naň žalowati/řkúce tohoto gsme nalezli an převracý lid náss/a bránj dani dáwati Cysaři/a prawj se býti Krystem Králem. Tehdy Pilát otázal ho/řka/Tyli gsy Král Zidowský: A on odpowědew/řekl/Ty prawyss. Y řekl Pilát k Knyžatuom kněžským a k zástupuom/Zádne ne nalezám winy na tomto člowěku. A oni wýce přemahali hlasy/řkauce/Zbaurilť gest lid po wssem Zidowstwu wče/počaw od Galilee až sem.

B Mat xxvij. B Mar XV. A Jan XVIII f

¶Tehdy Pilát vslyssaw o Galiley/otázal se byllíby člowěk Galileysky. A když pozнal žeby byl z mocy Herodesowy/poslal gey k Herodesowi/kteryž y on w Geruzalémě byl w ty dni. Herodes pak vzřew Gežyšše/zradowal se welmi/nebo od mnohého času žaadal gey wideti/proto že mnohé wěcy o něm slýchal/a měl naděgi žeby některý diw vzřel od něho. Y tázal se ho mnohými řečmi. Ale on gemu nic ne odpowydal. Knyžata pak Kněžská a Zakonúcy stáli vstawičně žalugú ce na něho. Y pohrdal gim Herodes s swým zástupem: a posmýwal se gemu oblekw gey w raucho býle/a odeslal zase k Pilátowi. Y včiněni gsau přátelé Herodes s Pilátem w ten den. neb před tym nepřátelé byli wespolek

Stus IIII. B

¶Potom Pilát swolaw Knyžata kněžská a Zprawce Lidu/řekl k nim/Dali gste mi tohoto člowěka/yakoby Lid přewracel/ A ay yá před wámi tázitz se ho/nižádné winy ne nalezám na tomto Cžlowěku/z těch wěcý ktercž na něho žalugete. Ano ani Herodes/ neb gsem wás poslal k němu/a hle nichodné ho smrti ne stalo se gemu. Protož potrestícyc ho y propustým.

C Mat xxvij B Mat xy. A Jan. XV. G Stus. III. C

¶Obyčeg pak měl gim na den Slawný pustiti gednoho. Tehdy zwolal spolu wesske ren zástup/řka/ Wezmiž tohoto/a pust nám Barabasse: kteryž byl pro swádu nějakau w Mieste včiněnau a prowraždu/wsazen do žaláře. Tehdy opět Pilát mluwil k nim/chtě ge propustiti Gežyšše. A oni wýsse wolali řkauce/Vkřižuog/vkřižuog ho. A on potřetyřekl k nim/Y co gest zlého včinil tento: yák žádné winy smrti ne nalezám na něm/protož potrestícyť ho a propustým. Oni pak hlasy welikými křičeli/ žádagúce aby byl vkřižowán. Protož rozmáhali se hlasowe gegich.

D Mat xxvij C Mar XV. B Jan XVIIIg Mat xxvij D Mar XX. B

¶A Pilát přisaudil aby tak bylo yakž oni žádali. Tehdy pustil gim toho kteryž pro wraždu a pro swádu wsazen byl do žaláře/za něhož prosyli: ale Gežyšše wydal k wuoli gegich. A když gsau gey wedli/chytili Syma na nějakého Cyreneského gdaucyho ze wsy y wložili na něg Křyž aby nesl za Gežyšsem.

E Múdr: III C. Jzay LIIII A Galla IIII d Jzayáš II. C Ozeaš X. C. Zgewe. VI D

¶Y ssel za nim mnohý zástup lidy y žen/ kterežto plakaly a kwýlily ho. A obrátiw se k nim Gežyšš/řekl/Dcery Geruzalémské/ neplačtež na mne/ale plačte sami na sebe a na Syny swé: neb hle přigdau dnowé/wnichž to řeknau/Blahoslawenee neplodné/a břicha kteraž gsau ne rodila/a prsy ktereež gsau ne krmily. Tehdyť počnau říci horám/Padněte na nás: a pahrbkům/Přikrayte nás. Neb poněwadž nazelenem dřewu toto činý. y co pak bude na suchem:

¶Tehdy wedena gsau s nim y giná dwa lotry/aby byli vkřižowani. A když sú přissli na mysto kterež slowe poprawyssné/tu gsú geyvkřižowali/y ty lotry/gedno" na prawicy

Ma:XXVII a druheho na Lewicy. Tehdy Gežíſs pra-
Marek XV c wil/Otče/odpuſť gim/neboť ne wědí co či-
Jan XIX D. ní. A rozděliwſſe Raucho geho/metalí gſau
losý. Y ſtál Lid očekáwage: a poſmúwali ſe
Ma:XXVII Knížata s nimi/říkúce/Giným geſt poma-
Marek XV c hal/nech ať pomuože ſaam ſobě/geſtli tento
Jan XIX F. Kryſtus Božíj wolený. Poſmúwali ſe ge-
Ma:XXVII mu také žoldneři přiſtupugjce a wocta podá
Marek XV c wali gemu/říkúce/Gſylí ty Král Zidowſký
Jan XIX D. ſpomožyž ſám ſobě. A byl také nápis napſa-
Mat XXVII ný nad ním literami Ržeckými/Latinſkými
Marek XV c a Zidowſkými/Tentoť gť Král Zidowſký.

¶Geden pak z řech lotrů w kteříž s ním
wiſeli/rauhal ſe gemu/říka/Gſylí ty Kryſtus
ſpomožyž ſobě y nám. A odpowědew druhý
treſtal ho/říka/Anižty ſe Boha bogúſs/a gſa
w témž potupení: My zagiſtee ſprawedlí-
wě: neb hodné wěcy za ſkutky ſwee beřeme/
ale tento nic geſt zlého ne včinil. Y prawil k
Gežíſſowi/Pane/rozpomeň ſe na mne když
přigdeſs do Králowſtwí ſwého. Y řekl ge-
mu Gežíſs/Zagiſtee prawím tobě/že dneſ
budeſs ſemnau w Rági.

¶A byla yakožto hodina ſſeſtá/a tmy v
Ma:XXVII činěny gſau po wſſý Zemi/až do hodiny de-
Marek XV c wáté. Y zatmělo ſe Slunce/a opona Chrá
mowa roztrhla ſe na poly. Y zwolaw Ge-
Zialm XXX žíſs hlaſem welikým řekl/Otče/w ruce twé
G poraučim duſſy ſwau. A to powědew/puſtil
Ma:XXVII duſſy. A wida Centuryo co ſe bylo ſtalo/we
Marek XV d lebil Boha/říka/Giſtie Cžlowěk tento ſpra-
wedliwý byl. A weſſkeren zástup řech kteříž
tu ſpolu byli v toho diwadla/a widěli ktereé
ſe wěcy dáły/tepauce ſe w prſy ſwé nawraco
wali ſe. Stáli pak wſſyckni známí geho zda
leka/y ženy kteréž byly přiſſly za nim od Ga
lilee toto widauce.

Mat XXVII ¶A ay muž gménem Jozeff/kterýž byl
Marek XV d deſátníkť/muž dobrý a ſprawedliwý/ten byl
Jan XIX G ne powolil radě a ſkutkuom gich/od Aryma
thye města Zidowſkého/kterýž y on očekaa-
Ma.XXVII wal Králowſtwí Božího. Ten přiſtaupil
Marek XV d k Pilátowi/a vproſyl tělo Gežíſſowo: a ſlo
Jan XIX G žiw ge obwinul w plátno čiſté/a położil gey
do Hrobu wyteſaného/w kterémž geſſte ne
byl žádný położen. A ten den byl welikí Pá
tek/a Sobotha ſe začínala. Y ſſly ženy kte
réž s nim byly přiſſly od Galilee aby ohle-
daly Hrob/a kterak położeno bylo tělo ge-
ho. A wrátiwſſe ſe připrawily wonné wěcy
a Maſti: a w Sobothu gſau zagiſté odpoči
nuly/ wedlé přikázaní.

¶Kryſtus wſtaw z Mrtwých ukázal ſe Uče-
dlnikuom v Emaus. A o geho na Nebe ſlawném
wſtaupení. ¶Kapitola XXIIII.

¶Y Kwní pak den po Sobotě welmi
ráno přiſſly k Hrobu neſauce won-
né wěcy kteréž byly připrawily: Y
nalezly kámen odwalený od Hro-
bu. A wſſedſſe tam/ne nalezly těla Pána Ge
žíſſe. Y ſtalo ſe/když na myſlí zſtraſſeny by
ly proto/Dwa Muží dwa ſtáli podlé nich w
rúſſe ſtkwaucým. A když ſe ony báły/a ſchý
lily twáří ſwé k zemi/řekli k nim/Co hledáte
živého s Mrtwými: nenít ho zde/ale wſtalť
gť. Rozpomeňte ſe kterak gť mluwil k wám
když geſſte w Galilegi byl řka/Zie Syn člo
věka muſý wydán býti w ruce hříſſtných lí
dí/a ukřižowán býti/a třetí den z Mrtwých
wſtáti. Y rozpomenuly ſe na ſlowa geho.

¶A wrátiwſſe ſe od Hrobu zwěſtowaly
tyto wſſecky wěcy o něm gedenácti/y ginym
wſſem. A byla geſt Marya Magdalenſká/
a Johanna/a Marya Jakubowa/a ginee
kteréž s nimi byly/ktereéž prawily Apoſſto-
luom tyto wěcy. Y zdála ſe býti před nimi
yako omylná tato ſlowa/a ne wěřili gim.
Tehdy Petr wſtaw běžal k Hrobu/a schý-
liw ſe vzřel proſtieradla ſama położená: Y
odſſel ſám w ſobě diwě ſe co ſe bylo ſtalo.

¶A ay dwa z nich ſſli toho dne do Mie
ſtečka/kteréž bylo wzdálj od Geruzaléma ho
nnow ſſedeſáte/gménem Emaus: a mluwí-
li weſpolek o řech wěcech které ſe byli přihodí
ly. Y ſtalo ſe když gſau rozmlauwali/a ſebe
otazowali/že y Gežíſs přibližiw ſe/ſſel s ní
mi. Ale Oči gegich držány byly aby ho ne
poznali. Y řekl k nim/Které gſau to řečíte
réž rozmlauwáte weſpolek gduce a gſte ſmu
tní: A odpowědew geden kterémuž gmeno
Kleofas řekl gemu/Ty ſám gſy pautníkem
do Geruzaleema/ane poznal gſy které ſe wě-
cy ſtaly w něm tyto dní: Kterýmžto on ře-
kl/Které:

¶Y řekli/O Gežíſſowi Nazaretſkeem
kterýž byl muž Prorok/mocný w ſkutku y
w řeči před Bohem y předewſſím lidem. A

Ma XXVIII
Mar. XVI A
Jan XX A

Ma. prwní c
Mar XVI B

Ma. prwní b
Mar. XVI b
Wýſ VIII a
B

Z

Z

Evangelium w Pondělí Welikonocní.

Mar. XVI C

C

kterak gsau wydali gey naywyšssý Kněžij/ a Knijžata nasse na odsauzenij k Smrti/ y vkřižowali gsau gey. My pak gsme se nadáli žeby on měl wykaupiti lid Jzdrahelský: A nynij tomuto wssemu třetij den gest dnes/ D yakž gsau se tyto wěcy staly. Ale y ženy některé z nassych zstrassily nás/ kterež před Sluncem byly v Hrobu/ a nenalezsse těla geho/ přissly prawijce že gsau také widěnij Andělskee widěly/ kteřijžto prawij žeby žiw byl. Y chodili někteřij z nassych k Hrobu/ a nalezli tak yakož ženy prawily/ ale geho ne nalezli.

¶ Tehdy on řekl k nijm/ O blázni a zpozdilij srdcem k wěřenij wssemu což gsau mluwili Prorocy.. Zdaliž gest ne musyl těch wěcý trpěti Krystus/ a tak wgjti do sláwy swé: A počaw od Moyžijsse a wssech Prorokůw wykládal gim ze wssech pijsem kteráž o něm E byla. Y přiblijžili se k Miestečku do kterehož ssli/ a on potrhl se yakoby chtěl dále gijti. Y přinutili ho/ řkauce/ Zůstaň snámi Pane/ neb se giž připozdijwá/ a den se giž nachýlil. Y wssel s nimi.

¶ Tehdy stalo se když seděl s nimi za Stolem/ wzal chleb/ a dobrořečil a lámal/ y podáwal gim. Y otewřijny gsau Oči gegich/ a poznali ho: A on zmizel od očij gegich. Y řekli sami k sobě/ Wssak srdce nasse hořalo w nás když mluwil na cestie/ a otwijral naam pijsma: A wstawsse w tu hodinu wrátili se do Geruzaleema/ a nalezli shromážděných gedenácte/ y ty kteřijž s nimi byli/ ani prawj Zie wstal Pán práwě/ a vkázal se Ssymonowi. A tito také wyprawowali které wěcy 3. staly se na cestie/ a kterak gsau ho poznali w lámanij chleba:

Ewangelium w Auterý Welikonocnij.

¶ A když gsau to mluwili/ stál Gežijss vprostřed nich/ a řekl gim/ Pokog wám. Yáť gsem/ ne bogte se. Ale oni zarmauceni a přestrassenj gsauce/ domnijwali se žeby Ducha F widěli. Y řekl gim/ Co gste zarmúceni/ a myssleni wstupugij na srdce wasse: wizte ruce mé a nohy mé/ žeť yá ten gsem. Dotýkayte se a wizte/ žeť duch těla a kostij ne má yako mne widijte mijti. A když to powěděl/ vkázal gim ruce a nohy. A když oni gesstě ne wěřili ale diwili se pro radost/ Ržekl k nim/ Máteli tuto nětco gesstoby se pogedlo: A oni podali gemu kusu ryby pečené/ a plastu strdij. A když pogedl před nijmi/ wzaw ostatky dal gim a řekl gim/ Tatoť gsau slowa kteráž gsem mluwil wám když gsem gesstě swámi byl/ že potřebij gt aby se naplnily wssecky wěcy kteréž psány gsú w Zákoně Moyžijssowě a w Prorocých y w pijsmijch o mně. Tehdy otewřel gim smysl aby rozuměli pjsmům/ a řekl gim/ G Zie tak psáno gt/ a tak měl Krystus trpěti/ a Skut: XVII. třetij den z Mrtwých wstáti: aby bylo kázáno we Gménu geho pokánij a odpusstěnj hřjchuow mezy wssemi Národy/ počnauce od Geruzaléma. Wy gste pak swědkowé těch wěcý. A yáť possli zaslijbenij Otce swého w wás: Protož wy čekayte w Miestie/ dokudž ne budete oblečeni mocý s wýsosti. Skutku o 1 A

¶ Tehdy wywedl ge wen do Bethaný/ a pozdwihw rukau swých dal gim požehnánj Mat: XVI D Y stalo se když gich požehnal/ ssel od nich/ a nesen gt do Nebe. A oni pomodliwsse se nawrátili se do Geruzaléma s radostij welikau: Y byli wždycky w Chrámě/ chwálijce a welebijce Boha:

Skutku o 1 A

¶ Skonáwá se Cžtenij popsané od Swatého Lukásse:

Předmluwa na Swatého Jana:

TEnto gest Jan Ewangelista geden ze dwanácti Včedlnijkůw Božijch/ kterýžto panic od Boha zwolen gest/ kterehožto od Swadby když se chtěl ženiti powolal Bůh. Kterehož to panicstwij w tomto Cžtenij dwoge wydáwá se swědecstwij/ že mimo ginee milý od Boha slowe: a gemu matku swau když wisel na křjži poručil Pán/ aby Panic Pannu opatrowal. A potom okazugijc we Cžtenij že sám byl neporussitedlného slowa skutek počijnage/ sám Slowo že gest tělo včiněno/ a že swětlo nenij obklijčeno od temnostij/ swědčj. Prwnij diw pokládage/ který na Swadbě včinil Pán/ okazugijc že ge on byl: aby čtaucým okázal/ že kdež Paan pozwán býwá/ tu wijno Swatebnij má zhynauti: aby po proměněnij starých/ nowé wssecky wěcy kterež od Krysta vstanoweny gsau vkázaly se. To to pak Cžtenj popsal w Azij/ potom když byl na Ostrowě Pathmos Knijhy zgewenij popsal. Aby kterеemužto na počaatku

Digitized by Google

Bibly neporussytedlný počátek gest předznamenán/gemu také neporussytelný konec skrze Panice byl wydán w Knihách Zgewenij když dij Krystus/Já gsem Alffa y O/počátek y konecz. A tentok gest Jan kteryž wida že gest přissel den Smrti geho/swolaw Včedlnýky swé w Effezu/skrze mnohá znamenij diwuow oznamugicz Krysta/ssstaupil do mijsta wykopaného pohřbu swcho/včiniw modlitbu položen gest k Otcům swým/tak od bolesti Smrti wzdálený yako od porussenij tělesného nalezen gest zdálený. A wssak po wssech giných popsal gest Cztenij/neb y to Panicy slussalo. Kterýchžto Cztenij y zpuosob časuow popsaných/y Knih zrij zenij/proto od nás každé zwlásstě nenij wyloženo/aby vmenij žádosti poostawjce/y ptagicym vžitek praace/y Bohu mistrowstwij bylo zachowáno:~

¶ Swaté Gežijsse Krysta

Ewangelium sepsané od Swatého Jana:~

¶ Jan Ewangelista Orlicy se přirownáwá. proto že se wysoko wynásstij. Wypisuge wysoké a tayné wecy Bozské. A má Kapitol XXI.

¶ Mluwij Ewangelista o Bozstwij Krystowu. Jan Krtitel tázán gsa od Jahnuow Zakonických/swedecstwij o Krystu wydáwá rka/Ahle Beránek Bozij. Kozmlauwá Ondreg s Petrem o nalezenim Mesyassowi/a Krystus s Nathanaelem.



¶ Kapitola I.

A
Ewangelium na Bożij Narozenj Mathiss I a Luká. III C.



¶ Na počátku było Slowo/a Slowo bylo w Boha/a Buoh byl Slowo. To bylo na počátku w Boha. Wssecky wecy skrzeneho včiněny gssú a bez něho nitz neněnij včiněno což včiněno gest. W něm žiwot byl/a žiwot byl swětlo Lidij: a Swětlo w temnostech swijtij/a tmygsau ho ne obsáhly.

¶ Byl Cžlowěk poslaný od Boha které muž gmeno bylo Jan. Ten přissel na swědectwij/aby swědectwij wydal o Swětlu/aby wssyckni wěřili skrze něho. Ne byl on Swětlo/ale aby swědectwij wydal o Swětlu. Bylo Swětlo prawé kterež oswěcuge každěho Cžlowěka přicházegicyho na tento Swět. Na Swěte byl/a Swět skrze něho včiněn gest/a Swět ho ne poznal. Ne- Mathe. III. Marc. I. Luk. III. a

regimine gest.

zy swé wlastnij přissel/a swogi gsauho nepři yali: Kolikoż pak koli přiyali ho/dal gim moc aby Syny Bożjmi byli/tém ktteřjż wěřij we Gmeno geho: Ktteřjżto ne ze krwj/ ani z wuole tela/ani z wuole muże/ale z Boha narozeni gsau.† A Slowo telem včiněno gest/a přebywalo mezy námi/a widěli gsme sláwu geho/sláwu yakożto gednoroze neho od Otce/plneho milosti a prawdy:~

B Matiš I D Lukáš II E ?

¶ Jan swědectwj wydáwá o něm/a wola řka/Tento byl o němž gsem prawil/Ktery po mně přigiti má/předemnau včinén gest/nebo prwnij mne byl. A z plnosti geho wssyckni my wzali gsme/a milost za milost: Nebo Zákon skrze Moyżjsse dán gest/milost a prawda skrze Gežjsse Krysta stala se gest. Boha žádny nikdy ne widěl. Gednorozeny Syn ktteryż gest w luonu Otce/ont gest wyprawil. A totoť gest swědectwj Janowo.

C Math: III D Marek I A Lukáš III E

: Moy: VI C

?

¶ Kdyż poslali Zidé od Geruzalema kněży a Jahny k němu/aby otázali ho/Ty kdo gsy: Y wyznal gest a ne zapřel. A wyznal gť/ Že já ne gsem Krystus. Y otázali ho/Coż tehdy Eliaš gsy ty: Y řekl/Ne gsem. Prorokli gsy: Odpowěděl/Ne. Tehdy řekli gemu/Kdo gsy pak/ať odpowěd daame těm ktteřjż gsau nás poslali: co prawjš sám o sobě: Řekl/Já hlas wolagjcyho na pausti zprawte cestu Paane/Yakoż dij Izayaš Prorok.

IIII Nedele Adventnij. Math. XI D Lukáš X D. Jan III C. C Izayá. XL A Math. III A Marek I A Lukáš III D D Math III C Marek I A Lukáš III D Skutko: I A. o tychż XIX

¶ A ti ktteřjż byli poslani/z Zákonjkuw byli. Y otázali ho/a řekli gemu/Coż tehdy křtjš poněwáž ty ne gsy Krystus/ani Eliaš/ani prorok: Odpowěděl gim Jan/řka/ Já křtjm was w wodě/ale vprostřed was stál ktereho ž wy ne znáte. Ont gest ktteryż po mně přigiti má/ktteryż předemnau včiněn gest: ktereho žto ne gsem hoden rozwázati řemenika v obuwij geho. Tyto wěcy w Bethabaře stały se za Jordanem/kdežto byl Jan křtě:~

? E Matiš III b Marek I B. Lukáš III D

¶ Druhého pak dne wzřel Jan Gežjsse an gde k němu/y řekl/Ley toť Beránek Božj Ley toť ktteryż snjmá hřichy Swěta. Tentoť gest o kterémž gsem řekl/Zie po mně přigde muž ktteryż předemnau včiněn gest/nebo prwnégssý mne byl/a já ne znal gsem ho/ale aby oznámen byl w lidu Izdrahelském/proto já přissel gsem křtě w wodě.

¶ A swědectwj wydal Jan/řka/Zie gsem widěl Ducha an sstupuge yako holubice s Nebe/a zuostáwá na něm. A já gsem ho ne znal: Ale ktery mne poslal křtjti w wodě/ten mi gest řekl/Nad kymž wzřjš Ducha sstupugjcyho a zuostáwagjcyho na něm/ tent gest ktteryż křtj w Duchu Swatém. A já gsem widěl/a Swědectwj gsem wydal/že tento gest Syn Božj:~

E Matiš III b Marek I B. Lukáš III D ?

¶ Gineho pak dne opět stál Jan/a z wědlnjkuow geho dwa. A wida Gežjsse an gde/řekl/Ay toť Beránek Božj. Y slyssali ho dwa wědlnjcy mluwjcyho/y sšli za Gežjssem. Tehdy obrátiw se Gežjš/a wzřewge ani gdau za nim/řekl gim/Co hledáte: Ktteřjżto řekli/Raabi (genž se wykládá Mistře) kde bydljš: Řekl gim/Pogte/a ohledayte. Y sšli a ohledali kdeby bydlil/a zuostali v něho ten den: a byla yakożto desátaa hodina.

D E F

¶ Y byl Ondřeg bratr Ssymonuw Petruow geden ze dwau ktteřjż byli slyssali od Jana/a sšli za Gežjssem. Y nalezl on nayprw bratra swého Ssymona/a řekl gemu/ Nalezli gsme Mesyasse/gež se wykládá Krystus. Y přiwedl gey k Gežjssowi. A pohlédew naň Gežjš řekl/Ty gsy Ssymon Syn Jannow: ty slauti budeš Cefas/genž se wykládá Petr.

¶ Nazaytřj pak Gežjš chtěl wygjti do Galilee: Y nalezl Filipa/a řekl gemu/Pogza mnau. A byl Filip od Betsaydy Mjsta Ondřeyowa/a Petrowa. Nalezl také Filip Nathanaele/y řekl gemu/O kterémž psal Moyżjš w Zákoně/a Prorocy: nalezli gsme Gežjsse Syna Jozefowa od Nazaretha. Y řekl gemu Nathanael/Od Nazaretha mnoż něco dobrého býti: Řekl gemu Filip/ Pogď a ohleday.

G

¶ Y wzřel Gežjš Nathanaele an gde k němu: Y řekl o něm/Hle prawý Izrahelský/w kterémžto lsti nenj. Řekl gemu Nathanael/ Kde ty mne znáš: Odpowěděl Gežjš/a řekl gemu/Prwé než gest tebe Filip zawolal/ kdyż gsy byl pod fykem widěl gsem tebe. Odpowěděl gemu Nathanael/a řekl/Mistře ty gsy syn Božj/ty gsy Král Izdrahelský. Odpowěděl Gežjš/a řekl gemu/Zie gsem to bé řekl/Widěl gsem tebe pod fykem/wěřjšs:

Digitized by Google

wětssý wěc nad tyto vzřijss. Y řekl gemu/ Zagisté zagisté prawijm wám/ Vzřijte Nebe otewřenee/ a Anděly Božij sstupugijcy a wstupugijcy na Syna člowěka:~

Gežijss na Swatbě wodu w wijno obrátil. penězoměnce z Chrámu wyhnal. Swé vmučenij/ a wzkřijssenij předpowijdá.

Kapitola II.

A Třetijho pak dne stala se Swatba w Káně Galileyské/ a byla matka Gežijssowa tu. Tehdy pozwán gest takee Gežijss y Včedlnijcy geho na Swatbu. A když se ne dostalo wijna/ řekla Gežijssowa Matka k němu/ Wijna ne magij. Y řekl gj Gežijss/ Co mně a tobě ženo: gesstě ne přissla hodina má. Řekla Matka geho služebnijkům/ Cožkoli wám dij/ včiňte. A bylo tu kamenných Sstaudwij ssest postaweno/ wedlé očisstowánij židowského/ berúcy w sebe gedna každá měřice dwě nebo tři

I Neděle po Ochtábu Božijho Křtěnij.

B Řekl gim Gežijss/ Naplňte Sstaudwe wodau/ y naplnili ge až do wrchu. Y řekl gim Gežijss/ Naléwaytež giž a neste wrchnijmu zpráwcy Swatby: y nesli gsau. A když okusyl wrchnij zpráwce wody Wijnem včiněnee/ a newěděl odkudby bylo/ ale služebnijcy wěděli kteřijž wážili wodu: Powolal Zienicha wrchnij zprawce hoduow/ a řekl gemu/ Každý člowěk/ nayprwé dobré wijno dáwá: a kdyžby se podnapili/ tehdy to které horssý gest. Ale ty zachowal gsy

C wijno dobré až dosawád. To včinil Gežijss počátek diwuow w Káně Galileyské/ a zgewil sláwu swau: Y vwěřili w něho Včedlnijcy geho.

? Mat: IIII B Potom s staupil do Kafarnaum on y matka geho/ y bratřij y Včedlnijcy geho: a tu gsau pobyli ne mnoho dnij. A byla blijzko welika notz Židowská. Y wessel Gežijss do Geruzaléma/ a nalezl w Chraamě ano prodáwagij woly/ a owce/ a holuby/ a penězoměnce sedijce. A když vdělal yako bičijk z prowázkuow/ wssecky wyhnal z Chrámu/ owce také y Woly/ a penězoměncuom rozsypal penijze/ a stoly přewracel. A těm kteřijž

Mat: XXI B Marek XI A Luk. XIX G

D Holuby prodáwali/ řekl/ Odnestež tyto wěcy odsud/ a ne čiňte Domu Otce meho Domem kupeckým. Y rozpomenuli se Včedlnijcy geho že psáno gest/ Horliwost Domu twého snědla gest mne. Tehdy odpowěděli Židee/ a řekli gemu/ Kteree znamenj vkazugess nám že tyto wěcy činijš:

Zialm lxviij

Mat: XVI A Mar: VIII b Mat. XXVI

Odpowěděw Gežijss/ a řekl gim/ Zrusste Chrám tento/ a we třech dnech wzdělaam gey. Y řekli Židee/ Cžtyřidceti a ssest Leth dělán gt Chrám tento/ a ty we třech dnech wzdělati chcess gey: Ale on prawil o Chraamu těla swého. Protož když z Mrtwých wstal rozpomenuli se Včedlnijcy geho že gest to powěděl. Y vwěřili pijsmu/ a te řeči kterauž mluwil gim.

A když byl w Geruzalémě na Weliku notz w den Swátečnij/ mnozý vwěřili we Gméno geho/ widauce diwy geho kteréž činijwal. Ale on Gežijss ne swěřil sebe sameho gim/ proto že gest on znal wssecky/ a že ne bylo potřebij gemu aby kdo swědectwij wydal o Cžlowěku: neb on gest wěděl coby bylo w Cžlowěku:~

O rozmlauwánij Krystowu s Nykodemem y o Křtu/ y o giných tagemstwijch. A kterak Buoh milowal Swět. Jan křtě w Enon/ Krystuow křest nad swuog wyprawuge.

Kapitola III.

A Byl pak člowěk z Zákonijkuow Nykodém gménem Knijže židowské. Ten přissel k Gežijssowi wnocy/ a řekl gemu/ Mistře/ wijme že gsy od Boha přissel Mistr. Nebo žádný ne muože těch diwuow činiti kteréž ty činijss/ lečby byl s ním Buoh. Odpowěděl Gežijss/ a řekl gemu/ Gistie gistie prawijm tobě/ Ne narodijli se kdo znowu/ ne muožet widěti Králowstwij Božijho. Řekl k němu Nykodém/ Kterak se muož člowěk naroditi gsa starý: zdali muože w žiwot matky swé wgijti a naroditi se: Odpowěděl Gežijss/ Gistie gistie prawjm tobě/ Ne narodjli se kdo z wody a z Ducha swatého/ ne můž wgjti do Králowstwj Božijho. Což narozeno gt z těla tělo gest/ a co narozeno z Ducha duch gest. Ne diwiž se že gsem řekl tobě/ Musýte se znowu zroditi. Wijtr kde chce wěge/ a hlas geho slyssijss/ ale ne wijss odkawád wěge/ neb kam gde. Takt gt každý kdož se gest narodil z Ducha

Ewangelium na swatau Trogicy. Nijž VI G.

B Odpowěděl Nykodém/ a řekl gemu/ Kterak mohau tyto wěcy býti: Odpowěděl Gežijss a rzekl gemu/ Ty gsy Mistr w

Digitized by Google

Jzdraheli/a tohoto ne vmijss: Gistie gistie prawijm tobě/že to což wijme mluwijme/a což gsme widěli swědčijme/a swědectwij nasseho ne přigjmate. Ponewadž zemské wěcy mluwil gsem wám a ne wěřijte/y kterak budeli wám prawiti Nebeské wwěřijte: A nižádný ne wstaupil na Nebe/gedině ten kteryž sstaupil s Nebe/Syn člowěka kteryž gest w Nebi. A jakož gest Moyžijss powyssyl Hada na paussti/tak má powyssen býti syn člowěka/aby každý kdož wěřij w něho nezahynul/ale měl žiwot wěčný.

Efez: IIII B. Jiřij Mo: XXI Nážj VIII D

Nebo takť gest Buoh milował Swět že Syna swého gednorozeného dal/aby každý kdož wěřij w něho nezahynul / ale aby měl žiwot wěčný. Neb gest ne poslal Buoh Syna swého na Swět aby saudil Swět/ ale aby spasen byl Swět skrze něho. Kdo wěřij w něho / ne bude sauzen: ale kdožť ne wěřij giž gest odsauzen/neb ne wěřij we Gmé no gednorozeného Syna Božijho. A tentoť gest saud/že gest Swětlo přisslo na Swět/ a milowali gsau Lidee wijce temnosti nežli Swětlo/neb byli skutkowé gegich zlij. Nebo každý kdož zle činij/nenáwidij Swětla/ a ne přicházý k Swětlu/aby ne byli trestáni skutkowé geho. Ale kdož činij prawdu přicházýť k Swětlu/aby zgewení byli skutkowé geho/nebo w Bohu včiněni gsau.

Ewangelium w poněděly Swatodussný. Jan IIII B C

Potom přissel Gežijss a Včedlnjcy geho do Země Júdské/a tu přebýwal s nimi a křtil. Byl pak y Jan křtitel w Enon podlee Salim/neb wody mnohé tu byly: Y přicházeli/a křtili se. Neb gesstě Jan ne byl wsazen do žaláře. Tehdy stala se pohádka mezy wčedlnijky Janowými s Zidy o očisstowánij. Y přissli k Janowi/a řekli gemu/Mistře ten kteryž byl stebau za Jordánem kterémuž gsy ty swědectwij wydal/hle on křtij/a wssyckni gdau k němu. Odpowěděl Jan a řekl/Ne muožť člowěk wzýti ničehožť/nebudeliť ge mu dáno s Nebe. Wy sami swědkowé gste mi že gsem řekl/Jáť ne gsem Kryssus/ale poslán gsem před nim. Kdož má newěstu/Zienichť gest: přijtel pak Zienicha kteryž stogij a slyssý ho/radostij se raduge pro hlas Zienicha. protož tato radosť má naplněna gest. Onť musý ruosti/ale yá se menssyti.

Tit. Mo: XXI D Nath: III D Lukáš III A Nat: IIII D Marek I C D Nath: III A Marek I A. Luká: III C.

Kdožť gest s huory přissel/nadewssěckyť gest. Kdožť gť z země/zeměť gest/a o zemi mluwij: Kdoť gest z Nebe přissel nadewssěckyť gest. A cožť gest widěl a slyssel/toť swědčij/a swědectwij geho žádný ne přigijmá. Ale kdožby přijal geho swědectwij/ten zapečetil gest že Buoh prawdomluwný gť. Nebo kohožť gest poslal Buoh/slowa Božij mluwij. Nebo ne w mijru dáwá Buoh Ducha. Otec miluge Syna/a wssecky wěcy dal w Ruce geho. Kdož wěřij w Syna/mátť žiwot wěčný: ale kdožť gest newěřijcý Synu/ne wzřijť žiwota/ale hněw Božij zuostáwá na něm:

Rzijm: III A Math. XI B Lukáš X D. I Jan V C.

¶ Gežijss s Samarytánkau rozmlauwá/a prawij že Prorok w swé wlasti nenij přijgemný. Syna Králowa vzdrawuge.

¶ Kapitola IIII.

Tehdy yakž poznal Gežijss že gsau slyssěli Zákonijcy żeby Gežijss wijce Včedlnějšuow činil a křtil nežli Jan (Ačkoli Gežijss ne křtil/ale Včedlnijcy geho) opustil Júdstwo / a odssel opět do Galilee. A musyl gjti skrze Samařij. Y přissel k Miestu Samařskému/ kteréž slowe Sychar: wedlé poluží ktereež byl dal Jákob Jozeffowi Synu swému. A byla tu studnice Jákobowa. Protož wstaw na cestie Pán Gežijss/posadil se tak na studnicy. A byla hodina yakožto ssestá.

A

Mat: IIII B

Y přissla žena z Samařij wážit wody. Řekl gij Gežijss/Day mi ať se napijm. Včedlnijcy pak geho byli odessli do Mesta/aby nakaupili pokrmuow. Y řekla gemu žena ta Samarytánka/Kterak ty gsa židem žádáš odemne pjti genž gsem žena Samarytánka: Nebo ne obcugij Židé s Samarytány. Odpowěděl Gežijss/a řekl gij/By wěděla dar Božij/a kdo gť kteryž mluwj tobě/Day mi pjti: tyby snad prosyla od něho/a dalby tobě wody živé. Řekla gemu žena/ Pane/ aniž máš čimby nawážil/a studnice hluboká gest: odkud tehdy máš tu wodu živau: zdali gsy ty wětssý nežli Otec náš Jakob ktery nám dal tuto studnicy/ a sám z ní pil/y synowé geho/y dobytek geho:

B

Odpowěděl Gežijss/a řekl gij/Každý kdož bude pjti Wodu tuto/ žijžniti bude opět: ale kdož se napij wody kterauž yá dám gemu/ne bude žijžniti na wěky/ale woda kterauž yá dám gemu/bude w něm studnice wo

Digitized by Google

dy wſtakugýcý do žiwota wěčnéhо. Rzekla k němu Zíena/ Pane/ day mi té wody/ ať bych ne žižnila ani chodila ſem wážit. Rzekl gý Gežíſs/ Gdi powolay muže ſwého/ a přiď ſem. Odpowěděla žena a řekla/ Ne mám mu že. Rzekl gý Gežíſs/ Dobře gſy řekla/ Ne
C mám muže. Nebo gſy pět mužuow měla/ a nynýť kterehož máſs nenýť twuog Muž. To gſy prawě powěděla.

Rzekla gemu žena/ Pane/ widým že gſy Prorok ty. Otcowé naſſy na této Hoře klaněli ſe: a wy prawýte že w Geruzalémě geſt mýſto kdežto ſe ſluſſý klaněti. Rzekl gý Gežíſs/ Zíeno/ wěrmi že přýgde hodína kdyžto ani na této Hoře/ ani w Geruzalémě budete se klaněti Otcy. My ſe klanýte tomu čemuž newíte a my ſe klanjme čemuž wjme/ neb ſpaſenýť z Židuow geſt. Ale gdeť hodína a nynjť geſt/ kdyžto prawý ctitelee klaněti ſe budau Otcy w duchu a w prawdě. Nebo y Otec ta
D kowých hledá kteříby ſe klaněli gemu. Bůh
II Kor. III D duch geſt/ a ti kteříž mu ſe klaněgj/ w Duchu a w prawdě magý ſe klaněti.

Rzekla gemu žena/ Wjm že Meſyaſs přígde který ſlowe Kryſtus. Protož když přígde/ tent nám zwěſtuge wſſecky wěcy. Rzekl gý Gežíſs/ Já gſem kterýž mluwým ſtebau. A hned přiſſli Včedlnýcy geho/ a diwili ſe žeby s Zienau mluwil. A wſſak žádný gemu ne řekl/ Co ſe týžeſs: aneb proč mluwýſs s nýf. Tehdy nechala tu Zíena wědra ſwého/ a odeſſla do Mieſta/ a řekla těm Lidem/ Podte a pohlédte na Cžlowěka kterýž powěděl mi wſſecky wěcy kterež gſem koli činila. Zdali on geſt Kryſtus: A wyſſli z Mieſta/ a ſſli k němu.

Mezy tým pak proſyli ho Včedlnýcy geho řkauce/ Miſtře/ pogezýž. A on řekl gim/
E Já mám pokrm gýſti kterehož wy ne wý-
te. Tehdy prawili Včedlnjcy weſpolek/ Zdali geſt kdo přineſl gemu gýſti: Rzekl gim Gežíſs/ Muogť pokrm geſt/ abych činil wuoli toho kterýž mne poſlal/ a dokonal dýlo geho. Wſſak wy prawýte/ že geſſtě gſau čtyři Mieſýce/ a žeň přígde: Ay prawým wám/ zdwihněte oči ſwee a patřte na kraginy/ žeť ſe giž bělegij ke žni. A kdožť žne/ odplatuť béře/ a shromažduge vžitek k žiwotu wěčneemu/ aby y ten kdož rozſýwá ſpolu ſe radował y kdo žne. Wtom zagiſtě ſlowo prawee gť/ žeť giný geſt kterýž rozſýwá/ a giný kterýž žne. Já gſem wás poſlal abyſſte žali o čemž gſte ne dělali. Giný gſau pracowali/ a wy gſte w gegich prácy weſſli.

Wyſſ wer.

Z Mieſta pak toho mnozý gſau wěřili w něhož Samarytánuow pro ſlowo ženy kteraž ſwědecſtwý wydáwala/ že mi geſt powěděl wſſecky wěcy kterež gſem koli činila. Tehdy když přiſſli Samarytáné k němu proſyli ho aby tu pozuoſtal. A pobyl tu za dwa dni. A mnohem gich wýce wěřilo pro řeč geho. A ženě mluwili/ Zie giž ne pro twú řeč wěřjme/ neb gſme ſami ſlyſſeli/ a wýme gi ſtie že tento geſt Spaſytel Swěta:

?

Po dwau pak dnech wyſſel odtud a ſſel do Galilee. On zagiſtě Gežíſs ſwědecſtwý wydal/ že Prorok w ſwé wlaſti cti ne má. Protož když přiſſel do Galilee/ přiyali gey Galileyſſtý/ když widěli wſſecky wěcy kterež včinil w Geruzalémě na den Swátečnj: neb y oni byli přiſſli ke dni Slawnému. Tehdy opět přiſſel do Káně Galileyſké/ kdežto včinil byl z wody wýno:

G Mat. IIII
Mat. XIII
Marek VI
Lukáš IIII

?

Y byl geden Králjk kterehožto Syn nemocen byl w Kafarnaum. Ten když vſly ſſal žeby Gežíſs přiſſel z Júdſké kraginy do Galilee/ ſſel k němu/ a proſyl ho aby ſſel a vzdrawil Syna geho/ neb počýnal mříti. Tehdy řekl k němu Gežíſs/ Ne vzřýtelí diwuow a zázrakuow/ ne wěřýte. Rzekl gemu Králjk/ Pane/ Poď prwé nežlí vmře syn muog. Rzekl gemu Gežíſs/ Gdi/ Syn twúg žiw geſt. Wěřil Cžlowěk řečí kterauž mluwil k němu Gežíſs/ a ſſel. A když on ſſel/ potkali ſe s nim ſluzebnýcy/ a zwěſtowali gemu řkauce/ Zieby Syn geho žiw byl. Tehdy otázal ſe gich na hodinu w kterauby ſe leepe měl. Y řekli gemu/ že wčera w hodinu ſedmau oſtala ho zymnice. Tehdy poznal otec že ta hodina byla w kterauž řekl gemu Gežíſs/ Syn twuog žiw geſt. A wěřil on y čeled geho wſſecka. To opět druhý diw včinil Gežíſs/ když přiſſel z Júdſkee Kraginy do Galilee:

XXI Actůw po Swatem Trogicy.
G

?

Obrawneho rybníka ležícýho leth třidceti a woſm Nemocneho Kryſtus vzdrawuge. Učí ge dy y o ſwém Božſtwý/ y o z Mrtwých wſtánj. A odſýlá ge aby ſe na pjſma wyptáwali.

Kapitola V.

Digitized by Google

A Potom byl Swátek Zidowſký: Y ſſel Gežíſſ do Geruzalema. A
Mathe IX A byl w Geruzalémě rybníc brawný/ktereyžto ſlowe židowſky Beth
Marek II A. ſeda/patero přiſtřeſſý mage. Wnichžto leže
Lukáš X D. lo množſtwij welike neduživých/ſlepých/kulhawých/vſchlých/očekáwagúce hnutij wody. Nebo Anděl Božj podlé času ſſtupowal do rybníka/a hýbal wodau. A kdož prwnij ſſtaupil do rybníka pohnutij wody/ vzdrawen býwal od kterékolí nemocy trápen byl. Y byl tu člověk geden kteryž ležel oſm a třidceti leth w nemocy ſwé. Toho když vzřel Gežíſſ an ležij/a pozual žeby giž čas mnohý byl
B nemocen/řekl gemu/Chceſſli zdráw býti: Odpowěděl gemu nemocný/Pane/ne mám člověka/když ſe zbauřij woda aby mne wpuſtil do Rybníka: neb když yá gdu/giný přede mnau wſtupuge.

Iatiſſ IX A Marek II B Lukáš V D. ¶Řekl gemu Gežíſſ/Wſtaň/wezmi lože ſwé a chod. A hned zdráw geſt včinen člověk ten/a wzaw lože ſwé/y chodil geſt. A byla Sobotha w ten den. Tehdy řekli židé tomu kteryž byl zdráw včinen/Den ſwátečnij geſt/ne ſluſſý tobě noſyti lože tweeho. Odpowěděl gim/Ten kteryž mne vzdrawil/oné mi řekl/Wezmi lože ſwé a chod. Y otázali ho/Který geſt ten člověk/kteryž řekl to
C bě/Wezmi lože ſwé a chod: Ale ten kteryž byl vzdrawen/ne wěděl kdoby byl. A Gežíſſ byl odſſel od zaſtupu ſhromážděného na mjſtie. ¶Potom pak Gežíſſ nalezl gey w Chrámě/y řekl gemu/Hle zdráw včinen gſy giž ne hřeš/akby ſe tobě netco horſſýho nepřihodilo. Odſſel ten člověk/a powěděl Židuom žeby Gežíſſ byl kteryž ho zdrawého včinil: Protož protiwili ſe Židé Gežíſſowi že to včinil w den Swátečnij. Ale Gežíſſ
L odpowěděl gim.

¶Otec muog až doſawád dělá/y yák dělám. Tehdy Židé wjce pro to hledali ho zabiti: ne toliko žeby ruſſýl Sobothu/ale že Otce ſwého prawil býti Boha/rownému ſe čině Bohu. Tehdy odpowěděl gim Gežíſſ/
D a řekl/Giſtě giſtě prawjm wam/Ne můžeť Syn ſám od ſebe ničehož včiniti/gedinee což vzřij an Otec činij. Neb cožkoli on včinij toť y Syn též činij. Otec zagiſtě miluge Syna/a vkazuge gemu wſſecky wěcy kterež ſám činj/a wětſſý nadto vkáže gemu ſkutky/abyſſte wy ſe diwili. Neb yakož Otec křiſſý mrtwe a obživuge/tak y Syn kterež chce obživuge. Aniž zagiſtě Otec ſaudij koho/aleweſſkeren ſaud dal Synu/aby wſſyckni ctili Syna tak yakož ctij Otce. Kdo ne ctij Syna/ Lukáš X C.
ne cti Otce který ho poſlal. Giſtě giſtě prawjm wám/že kdož Slowo mé ſlyſſý a wěřj tomu kteryž mne poſlal/mát život wěčný: a na ſaud ne přigde/ale půgde z ſmrti do života. ¶Giſtě giſtě prawjm wám/že přigde hodina a nynjť geſt/kdyžto Mrtwij vſlyſſý hlas Syna Božjho: a ti kteřij vſlyſſý/živi budau. Neb yakož Otecz má život ſám E
w ſobě/tak geſt dal y Synu aby měl život w ſamem ſobě/a moc dal gemu y ſaud činiti Neb Syn člověka geſt. Ne diwtež ſe tomu: nebo přigde hodina w kteraužto wſſyckni kteřij w Hrobjch gſau/vſlyſſý hlas Syna Božjho: Y puogdau kteřij dobré wěcy činili na Wzkřiſſenij života/ale ti kteřij zlé wěcy činili na Wzkřiſſenij ſaudu. Mat: XXV d
L

¶Ne mohuť yá ſám od ſebe nic činiti. Mjj VI D
Ale yakž ſlyſſým/takť ſaudjm/a ſaud muog Mjj VIII C
ſprawedliwý geſt: neb ne hledám wuole ſwé ale wuole toho kteryž mne poſlal. Wydáwámli yá ſwědectwij ſám o ſobě/ſwědectwij mé ne bude prawé. Giný geſt kteryž ſwědectwij wydáwá o mně/ a wjm že prawee geſt ſwědectwj geho kterež wydáwá o mně.

¶Wy poſlali gſte k Janowi/a on ſwě- F
dectwij wydal prawdě. Ale yáť ne přigjmá ſwědectwij od člověka: ale totoť prawjm/ abyſſte wy Spaſeni byli. Oný geſt byl ſwjce kteraž hořij a ſwjtij. Ale wy gſte chtěli na čas poradowati ſe w ſwětle geho. Yá pak Mjj XIIII b
mám wětſſý ſwědectwij nad Jana. Nebo ſkutky kterez mi dal Otecz abych ge činil/ti ſkutkowé kterež yá činjm ſwědectwij o mně wydáwagij/že mne geſt Otec poſlal. A kte- Mjj VIII C
ryž mne poſlal Otec/oný ſwědectwij wydal o mně. Gehož gſte wy hlaſu nikdy ne ſlyſſeli ani twáři geho widěli/a ſlowa geho ne máte w ſobě zůſtáwagijcýho: nebo kterehož gť on poſlal/tomu wy ne wěřjte.

¶Ptayte ſe na pjſma/w kterýchž ſe wy domnjwáte život wěčný mjti. A tať gſau kteraž ſwědectwij wydáwagij o mně: a ne chcete přigjti ke mně/abyſſte život měli. Zwelebenij od lidj yák ne přigjmám: ale po G
znal gſem wás že wy milowánij Božjho ne

Digitized by Google

máte w sobě. Yáť gsem přissel we gménu Otce mého/a ne přigijmáte mne. Přigdeliť giný we gménu swem/toho wy přigmete. Kterak wy muožete wěřiti/kteřijž chwálu geden od druhého přigijmáte: chwály pak kteráž gest od samého Boha/ne hledáte:

Ne domnijwaytež se/bychť yá na wás žalowati měl před Otcem. Gestiť kdoť na wás žaluge/Moyžijss w kterémž wy naděgi máte. Nebo bysste wěřili Moyžijssowi/wěřilibysste snad y mně:neb gest on o mně psal. Ale poněwádž geho pijsmu ne wěřijte/y kterak slowuom mým vwěřijte:

Nakrmil Krystus zástup lidij pěti chleby a dwěma Rybami. Od kterýchžto mage za Krále wyzdwižen býti/vssel gest. A chodě po Moři/včij o Nebeském chlebu kterýž gest Krystus.

Kapitola VI.

A Potom odssel Gežjss za Moře Galileyské/kterež gest Tyberyatské: A sslo za ním množstwij weliké/nebo gsau widěli diwy které gt činil nad těmi kteřijž nemocnij byli. Tehdy wstaupil na huoru Gežijss/a tam seděl s Včedlnijky swými. A byla blijzko Welika noc/den Swátečnij Zidowský. Protož když pozdwihl oči Gežijss/a widěl že množstwij weliké gde k němu řekl Filipowi/Odkud nakaupijme Chlebuow/aby gedli tito: Ale to gest řekl zkaussege ho/neb gest sám wěděl coby měl včiniti.

IIII Neděle w Postě. Mat XIIIIb Lukáss IX B Mat. XIIIIb Marek VI E Lukáss IX B

Odpowěděl gemu Filip/Za dwě Stě Peněz chlebuow ne stačij gim/aby gedenkaždý nětco maličko wzal. Řzekl gemu geden z Včedlnjkuow geho Ondřeg bratr Ssymona Petra/Gestiť zde Mládenec geden kterýž má pět Chlebuow gečných a dwě Rybě/ale coť gest to mezy tak mnohé: Tehdy řekl gim Gežjss/Kažtež lidu sýsti. A bylo tráwy mnoho na tom mijstě. Y posadilo se mužuow w počtu yakožto pět Tisýcuow. Tehdy Gežjss wzal chleby a když dijky včinil/rozdáwal sedijcým/též y Ryby yakž gsau mnoho chtěli. A když byli nasyceni/řekl Včedlnijkuom swým/Zběrte které zůstali drobty/ať ne zhynau. Tehdy sebrali a naplnili dwanácte kossuow drobtuow z pěti chlebuow gečných a ze dwau Ryb/kteřjž gsau zuostali po těch kteřij gedli. Ti pak Lidé když vzřeli ten diw kterýž byl včinil/prawili/Tento gest gistě Prorok/kterýž měl přigijti na Swět. Tehdy Gežijss když poznal žeby měli přigjti aby gey chytili a včinili Králem/vssel na huoru opět sám.

Mat. XIIIIb Marek VI E Lukáss IX B Mat. XIIIIb Marek VI E Lukáss IX B Mat. XIIIIb Marek VI E Lukáss IX B

A když byl wečer/sstaupili Včedlnjcy geho k Moři. A když wstaupili na Lodij/plawili se přes moře do Kafarnaum: a tmy giž včiněny byly/a ne přissel byl Gežjss k nim. A Moře dutijm welikého wětru/powstáwalo. Tehdy když se byli odplawili honůw yako pětmezcýtma nebo třidceti/vzřeli Gežijsse an chodij po Moři/a že byl blijzko od lodij/y báli se. Ale on řekl gim/Yáť gsem/ne bogtež se. Tehdy chtěli ho wzýti na lodij/a hned lodij přiběhla k zemi k kterež se táhli.

Mat. XIIIIb Marek VI E

Druhého pak dne/zástup kterýž byl za Mořem/widěl že giné lodičky tu ne bylo než gedna/a že byl ne wssel Gežijss s Včedlnijky swými na lodij/ale sami Včedlnijcy geho byli se plawili: Potom pak giné lodij byli připlauly od Tyberyady k tomu mijstu kdežto byli gedli chleby/děkugijce Bohu. Protož když vzřel zástup že Gežijsse tu nenij ani Včedlnijkuow geho/wstaupili na lodij/a přigeli do Kafarnaum hledagijce Gežijsse. A když ho nalezli za Mořem/řekli gemu/Mistře/kdy gsy sem přissel: Odpowěděl gim Gežijss a řekl/Gistě gistě prawijm wám/Hledáte mne ne proto že gste diwy widěli/ale že gste gedli chleby a nasyceni gste.

Cžiňte ne ten pokrm gessto hyne/ale kterýž zuostáwá k žiwotu wěčnému/kterýž syn člowěka dá wám. Nebo ten gest Bůh Otec wyznamenal. Tehdy řekli k němu/Co budeme činiti abychom dělali dijlo Božij: Odpowěděl Gežijss/a řekl gim/Totoť gest dijlo Božij/abysste wěřili w toho kterehož gest on poslal. Protož řekli k němu/Y které ty znamenij činijss abychom widěli a wěřyli tobě: co děláss: Otcowé nassy gedli Mannu na paussti/yakož psáno gest/Chleb s Nebe dal gim gijsti. Tehdy řekl gim Gežijss/Gistie gistě prawjm wám/Ne Moyžijss dal wám Chléb s Nebe/ale Otec muog dáwá wám Chléb s Nebe prawý. Neb chléb Božij prawý gest kterýž s Nebe sstaupil/a dáwá žiwot Swětu.

Mat. XVI A Mar. VIII b Zialm [illegible]

Tehdy řekli k němu/Pane/dáwayž nám wždycky Chleeb ten. Y řekl gim Gežijss/Yáť gsem chléb žiwota. Kdož přicházý k mně

ne bude lačněti: a kdož wěřij wemne/ne bude žijžniti na wěky:~ Ale řekl gsem wám/že gste widěli mne a ne vwěřili gste. ¶ Wssecko což mi dáwá Otec ke mně přigde: a to° kdož ke mně přigde/ne wywrhu wen: Neb gsem sstaupil s Nebe/ne abych činil wuoli swau/ ale wuoli toho kterýž mne poslal. Neb tato gest wuole toho kterýž mne poslal Otcowa/ abych wssecko což mi gest dal ne ztratil toho ale abych wzkřijsyl to w nayposledněgssý dě. Neb tato gest wuole Otce meho kterýž mne poslal/aby každý kdož widij Syna a wěřij w něho/měl žiwot wěčný/a yáť gey wzkřijsým w den nayposledněgssý. Protož reptali Zidé o tom žeby řekl/Yáť gsem Chleeb/kterýž gsem s Nebe sstaupil/y prawili/ Wssak tento gest syn Jozeffuow/gehož my známe Otce y Matku: Kterakž pak dij tento/Že gsē s Nebe sstaupil: Tehdy odpowěděl Gežijss a řekl gim/ ¶ Ne reptayte wespolek. žádný ne muož přigijti ke mně/ gediné leč Otetz muog kterýž mne poslal přitáhne ho/a yáť gey w poslednij den wzkřijsým. Psáno gť w Prorocých/Budau wssyckni zchopnij k včenij Božijmu. Každý kdož gest slyssal od Otce a naučil se/přigdeť ke mně. Ne aby kdo widěl Otce/gediné ten kterýž gť od Boha/tenť gť widěl Otce. ¶ Gistě gistě prawijm wā kdož wěřij we mne/máť žiwot wěčný. Yáť gsem Chléb žiwota. Otcowé wassy gedli Mannu na paussti/a zemřeli gsau. Tentoť gest Chléb s Nebe sstupugijcý/budeli kdo z něho gijsti/aby ne vmřel. Yá gsem Chléb žiwý/kterýž gsem s Nebe sstúpil. Budeli kdo gijsti z Chleba tohoto/žiw bude na wěky: A chleb kterýž yá dā/tělo mé gť/za žiwot swěta ¶ Tehdy swařyli se Zidé wespolek řkauce/Kterak muože tento nám dáti Tělo swé k gedenij: Protož řekl gim Gežijss/Gistě gistě prawijm wám/Ne budeteli gijsti těla Syna člowěka/a pijti geho Krwe/ne budete mjti žiwota w sobě. Kdož gij mé Tělo/a pige mau Krew/máť žiwot wěčný/a yáť gey wzkřijsým w nayposledněgssý den. ¶ Nebo tělo mé práwě gť pokrm/a krew má práwě gest nápog. Kdož gij mé Tělo/a pige mau Krew / we mně přebýwá a yá w něm. Yakož mne gť poslal žiwý Otec/y yaa žiw gsem pro Otce: a kdož gij mne/y on žiw bude pro mne. Tentoť gť Chléb kterýž gest s Nebe sstaupil. Ne yako otcowé wassy gedli Mannu na paussti/a zemřeli gsau. Kdož gij Cleb tento/žiwť bude na wěky.

Nijž XIIII A
Mat. XXVI
Mar. XIIII.
Luk: XXII D
Wýss V D.
E
Mat. XIII d
Marek VI A
Luk. IIII D.
Nijž VII A.
Zay. XLV.
Mat. IX D.
Lukáss X D.
Wýss w též.
F
Kory. II G
Ewangelium na Božij Tělo.
Wýss w též.

¶ Toto gť mluwil w Sskole vče w Kaffarnaum. Tehdy mnozý z Včedlnijkůw geho vslyssawsse/řekli/Twrdá gest tato řeč/y kdo gi muože slysseti: Ale wěda Gežijss sám w sobě žeby proto reptali Včedlnijcy geho/ řekl gim/Což wás to pohorssuge: Když pak vzřijte Syna člowěka an wstupuge kdež gť prwe byl: Duch gest kterýž obžiwuge/ale tělo ne prospijwá ničehehož. Slowa kteraaž yá mluwil gsem wám/duch a žiwot gsau. ale gsauť někteřij z wás kteřijž ne wěřij. Neb gť wěděl Gežijss od počátku kdoby byli wěřijcý/a kdoby ho měl zraditi. Y prawil/Protoť gsem wám řekl/že žádný ne muože přigijti ke mně/ne budeli gemu dáno od Otce mého.

G
Mat. XXVI
Mar. XIIIIf
Luk. XXII G
Mat. xxvj D

¶ Od toho pak času mnozý z Včedlnijkuow geho odessli zpět/a giž s nim ne chodili. Protož řekl Gežijss ke Dwanácti/Zdaliž y wy chcete odgijti: Y odpowěděl gemu Ssimon Petr/Pane k komu puogdeme: a ty slowa wěčneho žiwota máss: a myť wěřijme a poznali gsme/že gsy ty Krystus syn Božij. Odpowěděl gim Gežijss/ Wssakť gsem yaa wás dwanácte wywolil/a geden z wás ďábel gest. A to řekl o Gidássowi Ssymona Ysskaryotskeeho. neb gey ten měl zraditi/a gsa geden ze dwanácti:~

Mar. XIIII.

¶ Krystus při swátku stanowisst včij Zidy w Chramě/a w poslednij den Swatečnij. O přijsstij Ducha Swatého předpowijdá. Zakonijcy se s Nykodémem hadagij.

¶ Kapitola VII.

Potom pak Gežijss obýwal w Galiley/neb ne chtěl gijti do Judské kraginy že hledali ho zabiti. A byl blijzko den swátečnij Zidowský Stanowisst. Tehdy řekli k němu bratřij geho/Gdi odsud/a gdi do Zidowstwa/ ať Včedlnijcy twogi widij skutky twé kteréž činijss. Nižádnýť zagistee wskrytě nitz ne dělá/ale hledij on aby zgewen byl. Protož poněwádž tyto wěcy činijss/zgewiž se Swětu. Nebo ani gsú bratřij geho vwěřili w něho.

A

¶ Tehdy řekl gim Gežijss/Czas muog gesstě gť ne přissel/ale čas wáss wždycky gť

hotow. Ne muožeť wás Swět nenáwiděti. Ale mneť nenáwidj/neb yá ſwědectwj wydáwám o něm že ſkutkowé geho zlé gſau.
Wy gděte k dni Swátečnému tomuto. yáť ne puogdu k dni Swátečnému tomuto/neb čas muog geſſtě ſe geſt ne naplnil. To když powěděl/ſám gť zuoſtal w Galiley. A když gſú ſſli bratřj geho/tehdy geſt y on ſſel ke dni
B Swátečnému/ne zgewně/ale yako tayně.
wyſſe VI E. Tehdy Zidé hledali ho na den Swátečný/ a prawili/Kde geſt onen: A welikė rozmlauwánj bylo o něm w zástupu. Neb někteřj prawili/Že dobrý geſt. A giní prawili/Ne
2 ný/ale ſwodj zástupy. Ale wſſak žádný ne mluwil o něm zgewně pro ſtrach Židowſký
G ¶ Když pak giž polowicy ſe Swátku wykonalo/wſſel Gežíſs do Chrámu/a včil. Y diwili ſe Zidé/řkauce/Kterak tento pjſmo umj/a nevčiw ſe: Odpowěděl gim Gežíſs/ a řekl/Mé včenj nenjť mee/ale toho kteréž mne poſlal. Budeli kdo chtjti wuoli geho činiti: rozeznáť včenj mé/geſtlit z Boha/čyli
C yá ſám od ſebe mluwjm. Kdoť ſám od ſebe mluwj/chwály wlaſtnj hledá: ale kdož hledá chwály toho kteréž ho poſlal/tenť geſt prawdomluwný/a neſprawedliwoſti w niě nenj.
¶ Wſſak Moyžíſs dal wám Zákon/a žádný z wás ne činj Zákona. Co mne hledá
Nyž VIII G te zabiti: Odpowěděl zástup/a řekl/Diábelſtwj máſs/kdo tebe hledá zabiti: Odpowěděl Gežíſs/a řekl gim/Geden ſkutek včinil gſem/a wſſyckni ſe diwjte. Proto Moyžíſs dal wám obřezowánj: ne aby z Moyžíſſe bylo/ale z otcuow: a w Sobothu obřezuge te člowěka. Poněwádž člowěk obřezowánj přigjmá w Sobothu aby ne byl ruſſen Zá
v Moy: I C. kon Moyžíſſiuow: Na mne ſe hněwáte že gſem celého Cžlowěka vzdrawil w Sobothu: Ne ſuďte podlé zdánj/aleſprawedliwý ſaud ſuďte.
D ¶ Tehdy někteřj z Geruzalémſkých prawili/Wſſak tento geſt kterehož hledagj zabiti: Hle zgewně mluwj/a nic gemu ne děgj. Zdali gſau práwě poznali Knjžata že tento geſt Kryſtus: Ale tohoto známe odkud geſt. Kryſtus pak když přjgde/žádný ne wj odkudby byl.
Marek XI D Lukáſs X D. ¶ Tehdy Gežíſs wolal wče w Chrámě/ a řka/Y mne znáte/y odkud gſě wjte: a ſám gſem od ſebe ne přiſſel/ale geſtit prawdomluwný kteréž geſt mne poſlal kterehož wy ne znáte. Ale yá znám gey/neb gſem od něho/a on mne poſlal. Protož hledali ho gjti/a žádný ne wztáhl ruky na něho/nebo geſſtě ne byla přiſſla hodina geho. Z zaaſtupu pak mnozý wěřili w něho/a prawili/Kryſtus když přigde/zdali diwuow wjce činiti bude
E než kteréž tento činj: Slyſſeli Zákonjcy zaſtup rozmlauwagjcý o něm tyto wěcy.
¶ Y poſlali Knjžata a Zákonjcy ſlužebnjky aby gey yali. Tehdy řekl gim Gežíſs Geſſtě maličký čas gſem ſwámi: a gdu ktomu kteréž mne poſlal. Hledati mne budete/ a ne naleznete: a kdež gſem yá/wy ne muožte přigjti. Protož řekli Zidé k ſobě weſpolek/ Kde tento gjti má/že ne naleznem ho: zdali w rozptýlenj Národuow půgde/a bude včiti Národy: Která geſt tato řeč kterauž geſt promluwil/Hledati mne budete a ne naydete: a kde gſem yá/wy ne muožte přigjti.
¶ W poſledný pak den welikého Swátku/ſtál Gežíſs a wolal/řka/Zjžnjli kdo/ podiž ke mně a napj ſe. Kdož wěřj we mne/
F yakož dj pjſmo/řeky z břicha geho poplynú wody žiwé. A toť geſt řekl o Duchu Swatém kterehož měli přigjti wěřjcý w něho:
I Jan III C Jzay: XL. 2 Neb geſſtě Duch Swatý ne byl dán/proto že geſſtě Gežíſs ne byl oſlawen.
¶ Tehdy z toho zástupu když vſlyſſeli ty
G Matth: II I. Wyſſe w téj. to geho řečy/prawili/Tentoť geſt w prawdě Prorok. A giní prawili/Tentoť gě Kry
G ſtus. Ale někteřj prawili/Zdali od Galilee přigde Kryſtus: Wſſak pjſmo dj/že z Semene Dawidowa/a z Bethléma Mieſtečka Micha: V I. kdež geſt byl Dawid/přigjti má Kryſtus. A tak ruoznice w zástupu ſtala ſe pro něho. Ale někteřj z nich chtěli ho gjti/a wſſak žádný ne wztáhl ruky na něho.
¶ Tehdy přiſſli ſlužebnjcy k Biſkupům/ a Zákonjkuom. Y řekli gim oni/Proč gſte ho ne přiwedli: Odpowěděli ſlužebnjcy/Nikdy tak člowěk ne mluwil/yako tento Cžlowěk mluwj. Tehdy odpowěděli gim Zákonjcy/Zdali y wy gſte ſwedeni: zdali geſt kdo z Knjžat wwěřil w něho neb z Zákonjkůw:
Wyſſe III I. Nyž XIX G Ale zástup tento kteréž ne zná Zákona/zlořečenjť gſau. Řekl k nim Nykodém ten kteréž byl přiſſel k němu wnocy/kteréž byl geden z nich/Zdali Zákon náſs ſaudj člowěka/

Digitized by Google

gedíné leč prwee vſlyſſý od ného a pozná co-
Wýſs v S by včinil: Odpowěděli/a řekli gemu/Zdali
y ty Galileyſký gſy: Ptay ſe na piſma/a wiz/
žeť Prorok od Galilee ne powſtane. Y na-
wrátili ſe gedenkaždý do domu ſwého.

¶ Kryſtus po cyzoložné ženy rozhřeſſenij prawij ſe býti ſwětlem Swěta y počatkem. A že geſt prwé než Abraham. ¶ Kapitola VIII.

A Ježíſs pak odſſel na huoru Oliwet
ſkú/a na vſwitě zaſe přiſſel do Chrá
Luk: XXI G mu/a weſſkeren lid přiſſel k němu/a
on ſedě včil ge. Tehdy přiwedli včitele a Zá
konjcy ženu w cyzoložſtwu popadenau/a po
ſtawili gi wproſtředku/a řekli gemu/Miſtře
tato žena nynij geſt popadena w cyzoložſt-
III Mo: XX wu. A w Zákoně Moyžíſs přikázal nám ta
kowé kamenowati. Protož co ty prawíſs:
A to řekli pokauſſegjce ho/aby gey mohli
obžalowati. A Ježíſs ſkloniw ſe doluow/
prſtem pſal na zemi. A když ſe ne přeſtáwali
otazowati ho/Y zdwihl ſe/a řekl gim/Kdo
geſt z was bez hřichu/prwnij wrz na ni ka-
menem. A opět schyliw ſe/pſal na zemi. A
vſlyſſawſſe to/geden po druhém wycházeli
počawſſe od ſtarſſých. Y zuoſtal tu Ježíſs
B ſám/a žena w proſtřed ſtogecy. A pozdwi-
hw ſe Ježíſs/řekl gij/ Ženo kde gſau ti kteřij
na tebe žalowali: žádnýlí tebe ne odſaudil:
Kterážto řekla/Žádný Pane. Y řekl Ježíſs/
Aniž já tebe odſaudjm/ Gdiž a giž wjce ne
hřeſs.

¶ Tehdy Ježíſs opět gim mluwil/řka/
Lžij IX G. Já gſem ſwětlo Swěta. Kdož mne náſledu
ge/ne chodjť w temnoſtech/ale budeť mjti
Swětlo žiwota. Protož řekli gemu Zákonj
cy/ Ty ſám o ſobě ſwědectwij wydáwáſs/
ſwědectwij twé nenij prawé. Odpowědě w
Ježíſs/řekl gim/Geſtli že já ſwědectwij wy
dáwám ſám o ſobě/prawť geſt ſwědectwij
mé: nebo wjm odkud gſem přiſſel/ aneb kde
C gdu: ale wy ne wjte odkud přicházým/aneb
Moy: VI d kde gdu. Wy podlé těla ſaudjte/já ne ſau-
Mat. XVIII djm nižádného: a paklič já ſaudjm/Saud
Kor: XIII. muog geſtič prawý: neb ſám ne gſem/ale já
Dýſs v S a ten kteryž mne poſlal/Otec. A w Zákoně
waſſem pſano geſt/Zie dwau člowěkú ſwě-
dectwij prawé geſt. Já gſem kteryž ſwědec
twij wydáwám ſám o ſobě: a ſwědectwj wy
dáwá o mně ten kteryž mne poſlal/Otec.
Protož řekli gemu/Kde geſt Otec twuog:
Odpowěděl Ježíſs/Aniž mne znáte/ani Ot
ce mého. Byſſte mne znali/ſnadbyſſte y Ot-
ce mého znali. Tato ſlowa mluwil vče w
chrámě v pokladnice/a žádný ho ne yal/neb
geſſče byla ne přiſſla hodina geho.

¶ Tehdy řekl gim opět Ježíſs/Já gdu: 2
a hledati budete mne/a w hřjchu waſſem ze
mřete. Kde já gdu/wy ne muožete přigjti.
Protož prawili Židé/ Zdali ſe ſám zabij/že
prawij/ Kde já gdu/wy ne muožete přigjti.
Y řekl gim/Wy zdoluu gſte/já shuory
gſem. Wy gſte z tohoto Swěta/já ne gſem
z tohoto Swěta. Protož gſem řekl wám/že
zemřete w hřjchách ſwých. Neb ne budeteli
wěřiti že já gſem/ zemřete w hřjchu ſwém.

¶ Protož řekli gemu/Ty kdo gſy: Řekl D
gim Ježíſs/Počátek/kteryž y mluwjm wã. Wýſs VII D
Mnohé wěcy mám o wás mluwiti a ſaudi- Rjjm: IIII A
ti/ale ten kteryž mne poſlal/prawdomluw-
ný geſt: a já které wěcy ſlyſſal gſem od ného
tyť mluwjm na Swěte. A ne poznali že Ot
ce ſwého prawil býti Boha. Protož řekl Mjſ XII C.
gim Ježíſs/Když powyſſýte Syna člowě Wýſs III B.
ka/tehdy poznáte že já gſem/ a že ſám od ſe-
be nic ne činjm/ale yakož mne naučil Otec/
tyť wěcy mluwjm: a ten kteryž mne poſlal/
ſemnau gť/a ne opuſtil mne ſamého: neb kte
ré wěcy gſau libé gemu/činjm wždycky. A 2
když ty wěcy mluwil/mnozý uwěřili w ně. 08

¶ Tehdy mluwil Ježíſs těm kteřjž vwě
řili gemu z Židů w/Zůſtaneteli wy w řeči mé
w prawdě Učedlnjcy mogi budete: a poz-
náte prawdu/a prawda wás wyſwobodij.
Y odpowědělí gemu/Sýmě Abrahamowo
gſme/a žádnému gſme ne ſlaužilí nikdy: Y
kterak ty dijſs/Swobodni budete: Odpo- Rjjm: VI D
wědel gim Ježíſs/Giſtegiſte prawjm wám II Petr II D.
že každý kdož činij hřich/ſlužebnjk geſt hří- E
chu. A ſlužebnjk ne zuoſtáwá w domu na-
wěky/ale Syn zuoſtáwá nawěky. Protož
wyſwobodjlič wás Syn/ prawé ſwobod-
nij budete. Wjm že gſte Synowé Abra-
hamowi: ale hledáte mne zabiti/neb má řeč
ne chápáſe wás. Já což gſem widěl v Otce
ſwého/toť mluwjm: a wy co gſte widěli v
Otce waſſeho/to činjte.

¶ Odpowědělí/a řekli gemu/Otec náſs
Abraham geſt. Řekl gim Ježíſs/Kdy-

Digitized by Google

byſſte ſynowé Abrahamowi byli ſkutky byſſte Abrahamowy činili. Ale nynij hledáte mne zabiti Cžlowéka/ kteryž gſem prawdu mluwil wám/ kterauž gſem ſlyſſal od Boha. tohoť geſt Abraham ne činil. Wy činyte ſkutky Otce waſſeho. Y řekli gemu/ My z ſmilſtwa ne gſme zrozeni/ gednohoť Otce máme Boha. Tehdy řekl gim Gežyſs/ Byť Buoh Otec wáſs byl/ milowalibyſſte mne zagiſté. nebo yá z Boha poſſel gſem/ a přiſſel gſem. ani ſám od ſebe gſem přiſſel/ ale on mne geſt poſlal. Proč řečy me ne znáte: Zie ne muožte ſlyſſeti řečy me.

F I Jan III B. Wy z otce dábla gſte/ a žádoſti otce waſſeho chcete činiti. On byl wražedlnikem od počátku/ a w prawdě gť ne ſtál: neb prawdy w něm nenij. Když mluwij leż/ z ſweeho wlaſtnyho mluwij/ neb geſt lhář a otecz lžy. Ale yá že prawdu prawim/ ne wěřte mi.

7. G Kdo z wás bude mne trestati z hřichu: Poněwádž prawdu prawim / proč mi ne wěříte: Kdo z Boha geſt/ ſlowa Božij ſlyſſij: protož wy ne ſlyſſyte/ neb z Boha ne gſte. Tehdy odpowědeli židé/ a řekli gemu/ Wſſak my dobře prawijme že gſy Samarytán/ a dábla máſs. Odpowědel Gežyſs/ Yáť dábla ne mám/ ale ctijm Otce ſwého/ a wy ſte mne ne wctili. Yáť zagiſté ne hledám chwaly mé/ geſtit kdo hledá a ſaudij.

V Středu w Poſte. I Jan IIII A Wyſš VII D Nij X B. Giſte giſte prawijm wám/ budeli kdo zachowáwati řeč mau/ ſmrti ne vzřij na wěky. Tehdy řekli židé/ Nynij gſme poznali že dábla máſs. Abraham vmřel geſt y Prorocy/ a ty prawijſs/ Budeli kdo zachowáwati řeč mau/ ſmrti ne okuſý na wěky. Zdaliž ty wětſſý gſy nežli Otecz náſs Abraham kteryž geſt vmřel/ y Prorocy zemřeli gſau: Kým ſe činijſs: Odpowědel Gežyſs/ Chwálijmli ſe yá ſám/ chwála má nic nenij. geſtit Otecz muog kteryž mne chwálij/ kterehož wy prawijte že Bůh wáſs geſt: a ne poznali gſte ho ale yá gey znám. A dijmli že ho ne znám/ budu podobný wám lhář. Ale znám gey/ a řeč geho zachowáwám. Wyſš VII D

Abraham Otec wáſs radowal ſe aby widěl den muog/ y widěl a radowal ſe. Tehdy řekli k němu židé/ Padeſáti leth geſſte ne máſs/ a Abrahama gſy widěl: Řekl gim Gežyſs/ Giſte giſte prawijm wám/ Prwee nežli geſt Abraham byl/ yáť gſem. Yzchápali židé kamenij/ aby házeli na něho. Ale Gežyſs ſkryl ſe/ a wyſſel z Chrámu.

Uzdrawuge Kryſtus ſlépého od narozenij/ kteréhožto od židuow z ſſkoly wyhnaného dobrotiwě priyal/ prawij že geſt k ſaudu na tento Swět přiſſel.

Kapitola IX.

A Y pomijgege wzřel Cžlowéka ſlepého od narozenij. Tehdy otázali ſe Učedlnicy geho/ Mistře/ kdo geſt zhřeſſil/ tentoli či rodičowé geho/ že ſe ſlepý narodil: Odpowědel Gežyſs/ Ani tento gť zhřeſſyl/ ani Rodičowé geho/ ale aby zgewowáni byli ſkutkowé Božij na něm. Yáť muſým dělati dijlo toho kteryž mne poſlal/ dokud den geſt. Přigde noc/ kdyžto žádný ne bude mocy dělati. Dokawádž gſem na Swěte/ ſwetlo gſem Swěta. Wyš VIII D Nij XII C.

B To když powědel/ plinul na zemi/ a učinil bláto z ſliny/ y pomazal oči geho/ a řekl gemu/ Gdi a wmyg ſe w rybnijku Syloe/ kterež ſe wykládá poſlany. A on ſſel a wmyl ſe/ a přiſſel wida. A protož ſauſede a ti kteříj gey prwé widali že geſt byl žebrák/ řekli/ Wſſak tento gť kteryž ſedáwal a žebral: Někteříj prawili/ Že ten geſt. A ginij/ Nikoli/ ale podoben geſt k němu. Ale on prawil/ Že yá gſem. Tehdy řekli gemu/ Kterak gſau otewřijny oči twé: Odpowědel/ Ten clowěk kteryž ſlowe Gežyſs bláto učinil/ a pomazal oči mých/ a řekl mi/ Gdi k rybnijku Syloe/ a wmyg ſe. Yſſel gſem/ a wmyl ſem ſe/ a widim. Y řekli gemu/ Kde gť ten: Řekl/ Ne wim.

C Tehdy přiwedli toho kteryž byl ſlepý k Zákonijkům. A byla Sobotha když to Gežyſs učinil bláto/ a otewřel oči geho. Tehdy opět Zákonijcy otázali ho/ kterakby prozřel. A on řekl gim/ Bláto położil mi na oči/ a wmyl gſem ſe/ y widijm. Tehdy někteříj z Zákonijkuow prawili / Nenij tento Cžlowěk od Boha/ kteryž Sobothy ne oſtříhá. Ginij prawili/ Kterak muož clowěk hřijſſný tyto diwy činiti: Y bylo rozdělenij mezy nimi. Tehdy řekli opět Slepému/ Ty pak co prawijſs o něm kteryž otewřel oči twé: A on řekl/ že Prorok geſt. Tehdy židé ne wěřili o něm by ſlepý byl a prozřel/ až gſau powolali rodičuow toho kteryž byl prozřel. Y otázali gich/ řkauce/ Tentoli geſt Syn wáſs/ o D

Digitized by Google

kterémž wy prawijte žeby ſlepý narodil ſe: Kterakž tehdy nynij widij: Odpowědělí gim rodičowé geho/a řekli / Wijmet že tento geſt ſyn náſs/a že ſe geſt ſlepý narodil/ale kterak nynij widij ne wijme/aneb kdo gi ote wřel oči geho/myk ne wjme: ptežte ſe ho wſſak
E létha má/nechť ſám za ſebe mluwij. To řekli rodičowé geho že ſe báli Židůw/ neb ſe giž byli ſmluwili Židé/wyznalliby ho kdo Kryſtem aby byl wyobcowán/protož gſau řekli rodičowé geho/Mák létha ptežte ſe ho.

¶ Tehdy zawolali opět člowěka kteryž byl ſlepý/a řekli gemu/Wzday chwálu Bohu. my wijme že člowěk tento hřijſſný geſt. Tehdy řekl gim on/Geſtli hřijſſný ne wijm: gedno wijm/že když gſem byl ſlepý/giž nynj widijm. Y řekli gemu oni/Co geſt včinil tobě: kterak geſt tobě otewřel oči: Odpowěděl gim/Powěděl gſem wám giž/a ſlyſſeli gſte:
F což geſſte ſlyſſeti chcete: zdali y wy chcete wědlnijcy geho býti: Protož zlořečili gemu a řekli/Ty ſám wědlnijkem geho bud/my gſme wědlnijcy Moyžijſſowi. My wjme že Moyžijſſowi mluwil geſt Buoh/ale tohoto ne wjme odkud geſt.

¶ Odpowěděl ten člowěk/a řekl gim/W tom zagiſté diwné geſt/že wy ne wijte odkud geſt/a otewřel gi oči mé. Než wijme že Bůh hřijſſných ne ſlyſſý: Ale geſtli kdo ctitel Božj
7ij w XI E a wuolí geho činij/toho ſlyſſý. Od wěku nenij ſlýcháno/aby kdo otewřel oči ſlepého narozeného. Byť tento ne byl od Boha/ne mohlby ničehož včiniti. Odpowědělí/a řekli gemu/W hřijſſých weſſkeren gſy ſe narodil/a ty nás včijſs: Y wyhnali gey wen.

¶ Y wſlyſſel Gežijſs že gſau gey wyhnali wen: a když gey nalezl/řekl gemu/Wěřijſſliž
G ty w Syna Božjho: Odpowěděl on/a řekl/Kdo gi Pane abych wwěřil w něho: Y řekl gemu Gežijſs/Y widěl gſy ho/a kteryž mluwij ſtebau oni geſt. A on řekl/Wěřijm Pane. A padl y klaněl ſe gemu. Y řekl gemu Gežijſs/Na ſaud gſem yá přiſſel na tento ſwět: aby ti kterijž ne widij/widěli: a kterijž widij aby ſlepij byli. Y wſlyſſelí to některij Zákonijcy kterijž s nim byli/a řekli gemu/Zdali y my ſlepij gſme: Řekl gim Gežijſs/Byſſte ſlepij byli/hřijchu byſſte ne měli: Ale nynij prawijte/Zde widijme/protož hřijch wáſs zuoſtáwá.

¶ Wyznáwá Kryſtus že geſt Cýrkwe Swaté dweře. A dobrý paſtýř/kterehož Židé že gim ſwee prawé Božſtwij wyznawal/kamenowati wſylowáli. Ale zmizel gim.

¶ Kapitola X.

DIſtie giſte prawijm wám/kdož ne wchází dwerми do owčince owcý/ale wchází ginudy/tenť zloděg geſt a lotr. Ale kdo wchází ſkrze dwěře/paſtýř geſt owcý. Tomuť wrátný odwijrá/a owce hlas geho ſlyſſý/ wlaſtnij owce wolá ze gmena/a wywodij ge. A když wlaſtnij owce wen wypuſtij/a před nimi gde/a owce ho náſledugij/nebo znagij hlas geho. Ale cyzýho ne náſledugij/ale vtijkagijť od něho/ neb ne znagij hlaſuow cyzých. To přijſſlowj powěděl gim Gežijſs/ale oni ne ſrozuměli co by gim mluwil.

¶ Tehdy opět řekl gim Gežijſs/Giſte gi
B ſte prawijm wám/žeť yá gſem Dwěře owcý. Wſſyckni což gich kolí přiſſlo/zloděgij gſau a lotřij: ale ne ſlyſſelyť gſau gich owce. Ják gſem Dwěře. Skrze mne wegdelí kdo ſpaſen bude: a wegde y zas wygde/a paſtwu nalezne. Zloděg ne přichází/gedině aby kradl a mordowal/a zahubil. Ják gſem přiſſel aby žiwot měli/a hogněgij aby měli.

¶ Ják gſem Paſtýrz dobrý. Dobrý Pa
D ſtýř duſſy ſwau dáwá za owce ſwé. Ale nágemnijk a kteryž nenij Paſtýř/gehož ne gſau owce wlaſtnij/ wida Wlka an gde/y opauſſtij Owce a vtijká: a Wlk lapá/ a rozhánij owce. Nágemnijk pak vtijká/nebo nágemnijk geſt/a nic gemu nenij do owcý. Yá gſem Paſtýř dobrý: a známť owce ſwé/a znagijť mne mé. Yakož mne zná Otec/ y yá znã Otce/a duſſy ſwau pokládám za ſwé owce. A gi
Math: XI D Lukáš X D. Mat: XX G Marek X D.
né owce mám kterež ne gſau z tohoto owčince/y tyť muſým přiweſti/a hlas můg ſlyſſeti budú/a bude geden owčinec/a geden Paſtýř

¶ Protož mne Otec miluge/ že yá pokládám duſſy ſwau/abych zaſe wzal gi/ Nižád
D ný gij ne wezme odemne/ale yá pokládám gi ſám od ſebe. motz mám położiti gi/a motz mám zaſe wzyti gi. To přikázanij wzal gſem od Otce ſwého.

¶ Tehdy ſtalo ſe opět rozdělenij mezy Židy pro řeči tyto. Y prawili mnozý z nich/Dábelſtwij má a bláznij/co ho poſlauchate: Gi
nij pak prawili/Tato ſlowa ne gſú dábelſt-

II Neděle po Weliké noc.

Digitized by Google

wũ magũcyho/Zdali ďábelſtwũ muože ſlepých očũ otwũrati:

E T Wyſs VIII D ¶Stalo ſe pak poſwẽcenũ w Geruzalé mẽ/a zyma byla. Y chodil Gežíſs w Chrámẽ po Sýńcy Sſalomúnowẽ. Tehdy obkljčili gey Zidé/a řekli gemu/Dokud duſſy naſſý držíſs: gſyli ty Kryſtus: powež nám zgewně. Odpowẽděl gim Gežíſs/Mluwím wám/a ne wěříte. Skutkowé kterež yá činím we gménu Otce mého/tiť ſwědectwí wydáwagũ o mně: ale wy ne wěříte/neb ne gſte z owcý mých/yakož gſem powẽděl wã.

F Owce mé hlas muog ſlyſſý/a yát znám ge/a náſledugít mne/a yát žiwot wẽčný dáwã gim/a ne zahynauť na wẽky/a žádný gich ne wytrhne z ruky mé. Otež muog což mi dal wetſſýť geſt nadewſſecko: a žádnýť ne muož wytrhnauti z ruky Otce mého. Yá a Otež gedno gſme.

¶Tehdy zchápali Zidé kamenũ/aby gey kamenowali. Odpowẽděl gim Gežíſs/Mnohé dobré ſkutky vkázal gſem wám od Otce mého/pro ktery ſkutek z tech kamenuge

G te mne: Odpowẽděli gemu Zidé/Pro dobrý Zialm lxxxi. ſkutek tebe ne kamenugem/ale pro rauhánĩ/a že ty gſa člowẽkem/činíſs ſe Bohem. Odpowẽděl gim Gežíſs/Wſſak pſáno geſt w Zákoně waſſem/Zie yá gſem řekl/bohowee gſte: Poněwádž ty nazwal bohy k nimžto řeč Božĩ ſtala ſe/a ne muož ruſſeno býti píſmo/o tom ktereházto poſwẽtil Otež a poſlal na Swẽt. My prawíte že ſe rauhám/že ſem řekl/Syn Božĩ gſem: Ne činímli ſkutkũ w Otce mého/ne wěřte mi. Pakli činím/ne chceteli mně wěřiti/aſpoň ſkutkũ wěřte/aby

I ſſte poznali a wěřili/že we mně gť Otec/a yá Mat. XII B Marek III d w Otcy. ¶Protož hledali ho gíti/a on vſſel z ruką u gich. Y odſſel opẽt za Jordán na to míſto kdež byl nayprwé Jan křtě/a pobyl tu. Y přiſſli k němu mnozý/a prawili/Že Jan zagiſté žádneho diwu ne včinil. Ale wſſecko což gť mluwil Jan o tomto/prawé bylo. A mnozý vwěřili w něho:

¶Lazar od Kryſta wzkříſſen. Zidé ſe radí aby Kryſta zahubili. ¶Kapitola XI.

A G ¶Yl pak nějaký nemocný gménem Lazar z Bethany/z Městečka Marye a Marthy ſestry geho. A byla Marya kterážto pomazala Pána maſtí/a wytřela nohy geho wlaſy ſwými: gegížto bratr Lazar byl nemocen. Tehdy poſlaly k němu ſestry geho/řkúce/Pane/hle kterehož mílugeſs/nemocen geſt. To vſlyſſaw Gežíſs řekl gim/Nemoc tato nenít mu k Smrti/ale pro ſláwu Božĩ/aby oſláwen byl Syn Boží ſkrze ni. Y mílował Gežíſs Marthu y ſestru gegí Marygi/y Lazara. Protož yakž vſlyſſel žeby nemocẽ byl/zůſtal tehdáž na témž míſtě za dwa dni.

¶Potom pak řekl Včedlnjkuom ſwým/Pódme opẽt do Zidowſtwa. Řekli gemu Včedlnící/Mistře/nyní hledali tě Zidé vkamenowatí/a ty opẽt chceſs tam gíti: B Odpowẽděl Gežíſs/Wſſak dwanácte hodin geſt za den. Chodíli kdo wedne ne vrazý ſe/nebo ſwẽtlo tohoto Swẽta widí. Paklit chodíti bude wnocy/vrazýť ſe/neboť ſwẽtla nenít w něm. To powẽděw/y řekl gim opẽt/Lazar přítel náſs ſpí: ale gdu abych gey ze Sna probudil. Tehdy řekli včedlnící geho/Pane/ſpíliť/zdráwť bude. Ale Gežíſs řekl o Smrti geho/oni pak domnívali ſe žeby o ſpaní ſna mluwil. Protož řekl gim Gežíſs zgewně/Lazar geſt vmřel: ale radugit ſe pro wás abyſſte wěřili že gſem tam ne byl ptož pódmež k němu. Tehdy řekl Thomáſs kterýž ſlowe pochybugící k ſpolu Včedlnícům/Pódme y my/a zemřeme s nim.

¶Protož přiſſel Gežíſs/y nalezl ho gíž čtyři dní w Hrobě pochowaneho. A byla Bethany blízko od Geruzaléma yako honuow patnácte. Mnozý také z Zídůw přiC ſſli byli k Marygi a Marthe/aby ge těſſyli pro gich Bratra. Tehdy Martha yakž gť vſlyſſala že Gežíſs gde/wyběhla protiněmu: ale Marya doma ſedéla. Y řekla Martha k Gežíſſowi/Pane/by byl zde/bratr mũg byl by ne vmřel: ale y nyní wím/že cožkoli požádáſs od Boha/dá tobě Buoh. Řekl gi Gežíſs/Wſtaneť bratr twũg. Řekla gemu Martha/Wím žeť wſtane při wzkříſſenĩ w den naypoſledněgſſý. Řekl gi Gežíſs/Yá gſem Wzkříſſenĩ y Žiwot. kdo wěří we mne/byť pak takee vmřel/žiw bude: a každý kdo gť žiw a wěří we mne/ne vmřeť na wěky Wěříſſli tomu: Řekla ge"/Owſſem Pane/yá gſe vwěřila že gſy ty Kryſtus Syn Boha žiweho/kterýž gſy na tento Swẽt přiſſel D

¶A když to powẽděla/odeſſla a zawo-

Digitized by Google

lala Marye ſeſtry ſwé tayné řkaucy/ Miſtr zde geſt/a wolá tebe. A ona yakž vſlyſſala/ wſtala rychle a ſſla k němu/neb geſſtě Gežjſs byl ne přiſſel do Meſtečka/ ale byl geſſtě na tom můſſtě kdež wyběhla byla proti němu Martha. Tehdy Židé kteřjž s nj byli w domu a těſſyli gi/když vzřeli Marygi žeby rychle wſtala a wyſſla/ſſli zanj/řkuce/Zie gde k hrobu aby tam plakala.

¶ Ale Marya když přiſſla kdež byl Gežjſs/vzřewſſy gey padla k nohám geho/a řekla gemu/Pane/by ty byl zde/ bratr muog bylby ne vmřel. Tehdy Gežjſs když vzřel ana pláče/y Židé kteřjž byli s nj přiſſli ani plačj/zaſtonal duchem/a zarmautiw ſám ſe y řekl/ Kde gſte gey położili: Řekli gemu/ E Pane poď a pohleď. Y zaplakal Gežjſs. Tehdy řekli Židé/ Hle kterak geſt ho miloWyſs IX S. wal. Niekteřj pak z nich/řekli/ Ne mohlj gť tento kteryž otewřel oči slepeho narozeneho včiniti aby tento ne vmřel: Tehdy opět Gežjſs zaſtonaw ſám w ſobě/přiſſel k Hrobu/ kdežto byla geſkyně/a kámen byl położen na nj. Řekl Gežjſs/Zdwihněte kámen. Řekla gemu Martha Seſtra toho kteryž byl vmřel/Pane/gižť ſmrdj/neb čtyři dni w hrobě geſt. Řekl gj Gežjſs/Wſſak gſem řekl tobě/že budeſſli wěřiti vzřjſs ſlawu Božj. Tehdy zdwihli kámen. A Gežjſs pozdwihl wzhuoru očj y řekl/Otče/děkugit tobě že gſy mne ſlyſſal.yá zagiſtee wjm že ty mne wždycky ſlyſſyſs/ale pro lid kteryž okolo ſtogj/řekl gſem/aby vwěřili že gſy ty mne poſlal. ¶ To když powěděl/ zawolal hlaſem welikym/Lazaře/poď wen. A hned wy F ſſel kteryž byl vmřel/gſa obwázán na rukau y na nohách ſſátky/a twář geho rauchau byla přikryta. Řekl gim Gežjſs/Rozwežtež gey/a nechte ať odegde. Tehdy mnozy z Židuow kteřjž byli přiſſli k Marygi a Marře/a widěli co gť včinil/vwěřili w něho. Nie kteřj pak z nich odeſſli k Zákonjkuom/a powěděli gim co geſt včinil Gežjſs.

G ¶ Tehdy ſeſſli ſe Biſkupowé/a Zákonjcy w radu/a prawili/Co činjme: že tento člowěk diwy mnohé činj. Nechámeli ho tak/ wſſyckni vwěřj w něho: Y přigdauť Řjmané/a odegmau můſto náſſe y lid. Geden pak z nich gmenem Kayffáſs/když byl BiXviij XVIIIc ſkupem toho letha/řekl gim/Wy ne wjte ni čehož ani ſe domyſljte/že vžitečné gť wám aby geden člowěk vmřel za lid/aby weſſkeré lid ne zahynul. Ale toho geſt ne řekl sám od ſebe/ale že byl Biſkupem letha toho/prorokowal že Gežjſs měl vmřjti za lid.a ne toliko za lid/ale aby ſyny Božj kteřjž byli roz- Mat. XII B ptýlení shromáždil w gedno. Protož od to Mar. XIII g ho dne myſlili aby gey zabili.

¶ Gežjſs pak giž ne chodil zgewně v Židuow/Ale odſſel do kraginy podle pauſſtě/ do Mieſta kterež ſlowe Efraym / a tu byl s Včedlnjky ſwými. Byla také blížko Welika noc Židowſká: Y ſſli mnozy do Geruzale Mat. XVI A ma z kraginy před welikau nocy/aby ſebe po Mar. XIIII. ſwětili. Tehdy hledali Gežjſſě/a rozmlau- Luk. XXII A wali weſpolek w Chrámě ſtogjce: Co ſe wám zdá/proč geſt ne přiſſel ke dni ſlawnému tomuto: Biſkupowé zagiſté a Zákonjcy byli rozkázali/zwěděliby kdo kdeby byl/aby powěděl aby gey yali.

¶ Marya pomazala noh Gežjſſowých. On gede na Oſlicy do Geruzalema. Včj zaſtup Ozrnu obilném do země wſatém. Kněmuž ſe ſtal hlas s Nebe. Mnozy z Knjžat w něho vwěřili.

¶ Kapitola XII.

Řed ſeſti pak dny Welikonočnjmi přiſſel Gežjſs do Bethany/kdež A byl Lazar vmřel kterehož gť wzkřjſyl Gežjſs. Tehdy připrawili gemu Mat. XXVI tu wečeři/a Martha poſluhowala. Ale La- Mar. XIIII. zar byl geden z těch kteřjž s nim ſeděli za ſtolem. Marya pak wzala libru maſti dra- Mat. XXVI hé z Nardoweho Kořene / y pomazala noh Mar. XIIII. Gežjſſowých/a wytřela wlaſy ſwými nohy Lukáš VII f geho/a duom naplněn geſt z wůně té maſti. Tehdy řekl geden z Včedlnjkuow geho Gidáš Yſſkaryotſký kteryž gey měl zraditi/ Proč tato Maſt nenj prodána za tři Sta groſſuow/a nenj dáno chudým: Ale to geſt řekl/ne aby měl péči o chudé/ale že zloděg byl B a měſec mage/a ty wěcy které gim dáwány byly noſyl. Tehdy řekl Gežjſs/Nech gj/ke dni pochowánj mého zachowala to. Chu- Mat. XXVI dé zagiſte wždycky máte ſsebau/ale mne ne wždy mjti budete.

¶ Mnohý pak zaſtup z Židů w poznali žeby tu byl: y přiſſli tam/ne pro Gežjſſe toliko/ale aby Lazara widěli kteréhož byl wzkřjſyl zMrtwých. Myſlili gſau pak Knjža

Digitized by Google

ta Kněžská/aby y Lazara zabili/neb mnozý
z Židuow odcházelí pro něho/a wěřili w Ge
žýšše. Potom nazaytřj mnohý zástup kteryž
Mat: XXI A byl přišel ke dni Swátečnýmu/když vslyssse
Marek XI A li že Gežýss gde do Geruzaléma/nabrali ra
Luk: XIX E tolestij Palmowých/a wyssli w cestu proti
němu wolagýce/ Spas nás/ Požehnaný
genž se béře we gmenu Páně/Král Izrahel
Izay: LXII d ský Y nalezl Gežýss Oslátko/a wsédl na ně/
Zacha: IX A yakož psáno gest/Ne bogž se Dcero Syon-
Mat: XXI A ská: Ay Král twuog gede k tobě sedě na osla
C tku Oslice. Tomu ne srozuměli Včedlnjcy ge
ho sprwu: Ale když gest oslawen Gežýss/teh
dy gsau se rozpomenuli/že ty wěcy psány by
ly o něm/a to gsau gemu včinili.

¶ Protož zástup swědectwij wydáwal
kteryž byl s nim kdyžto Lazara powolal z
hrobu/a wzkřýsyl gey z Mrtwých. A proto
gest y w cestu wyssel gemu zástup/nebo gsau
slysseli žeby on ten diw včinil. Tehdy Zá-
konýcy prawili mezy sebau/Widýte/že nic
ne prospýwáme: Hle wesskeren Swět po-
staupil po něm.

¶ Byli pak některý lidé z řech kterýž byli
přissli aby se modlili na den Swátečný.
Protož ti přistaupili k Filipowi kteryž byl
od Bethsaydy Galileyské: Y prosyli ho řkú
ce/Pane/chceme Gežýsse widěti. Přissel Fi-
lip a powěděl Ondřeyowi/Ondřeg pak a Fi
lip/powěděli Gežýssowi. A Gežýss odpo-
wěděl gim řka/Přisslať gt hodina/aby osla
wen byl Syn člowěka.

D ¶ Giste giste prawým wám. Zrno psse-
T nične padna w zemi ne vmřelí/onoť samo zů
Mat: XVI D stane: a paklit vmře/vžitek mnohý přinese.
Mar: VIII d Kdož miluge žiwot swuog/ztratýť gey. A
Lukáš IX C kdož nenáwidý žiwota swého na tomto swě
Týž XVII G tě/k žiwotu wěcnému ho ostřehá. Slau-
žýli mi kdo/následuogž mne: a kde gsem yá/
tuť y muog služebnýk bude. Ač mi kdo slauži
tí bude/poctýť ho Otec muog kteryž w Ne-
besých gest:

¶ Nynj dusse má zarmaucena gest. A
Mat: XXVI což dým: Otče/wyswoboď mne od této ho-
Mar: XIIII E diny. Ale proto gsem přissel k této hodině.
Otče/oslawiž Gméno twé. W tom přissel
hlas s Nebe/řka/ Y oslawil gsem/a gesste o-
slawým. Tehdy zástup kteryž tu stál a sly-
sel/prawili žeby se hromobitij stalo. Giní
prawili/že Anděl gemu mluwil. Odpowě-
děl Gežýss/a řekl/Ne pro mne přissel gt hlas
tento/ale pro wás.

¶ Nynýť saud gest Swěta: nynj Knj wyss III d
že Swěta tohoto wywrženo bude wen. A
yá budulit powýssen od Země/wssecko přitá
hnu k sobě: To pak gest powěděl/znamenage
kterauby měl Smrtij vmřýti. Odpowěděl
gemu zástup/My gsme slysseli z Zákona/že
Krystus zuostáwá na wěky: a kterak ty díš
že má býti powýssen Syn člowěka: který gt
to Syn člowěka: Tehdy řekl gim Gežýss/
Gesste na malau chwýli swětlo swámi gest.
Choďte dokud Swětlo máte/aby wás tmy
ne zachwátily. Kdo chodij we tmách/newj
kam gde. Dokud Swětlo máte/wěrte w
Swetlo/abysste synowé Swětla byli.

¶ Toto mluwil Gežýss: y odssel/a skryl F
se před nimi. A když tak mnoho diwuow či-
nil před nimi/ne wěřili gsau w něho: aby se
řeč Izayásse Proroka naplnila/kterauž gest
powěděl/Pane/kdo wwěřil řeči nassý: a moc Izay: LIII A
Páně komu gest zgewena: Proto gsú ne mo Izay: VI C
hli wěřiti/Neb opět Izayáš řekl: Oslepil
oči gich/a zatwrdil srdce gich/aby očima ne
widěli/a srdcem ne rozuměli/a ne obrátili se/
abych gich ne vzdrawil. To gest řekl Iza-
yáš/když widěl sláwu geho/a mluwil oněm Mat: XIII b
Ale wssak mnozý y z Knýžat wwěřili w ně- Marc: IIII b
ho/ale pro Zákonýky ne wyznáwali/ aby z Mar: VIII b
sskoly ne byli wyhnáni: neb milowali chwá Skut: XXV i
lu lidskau wýce/než chwálu Božý. Gežýss
pak zawolal/a řekl/Kdo wěrj wemne/ne we G
mneť wěrý/ale w toho kteryž mne poslal. A Wyss VIII b
kdož widý mne/widj toho kteryž mne poslal D

¶ Yá Swětlo na Swět gsem přissel/aby
každý kdož wěřý we mne/we tmách ne zuo-
stal. A slyssýli kdo slowa má/a ne bude gich
ostřehati/yáť ne saudým ho: Neb ne přissel
gsem abych saudil Swět / ale abych spasen
včinil Swět. Kdož mnau pohrdá/a ne pří
gýmá slow mých/máť kdoby gey saudil.
Řeč kterau gsem yá mluwil/tať gey saudíti
bude w nayposledněgssý den. Nebo yá od se
be samého gsem ne mluwil: ale kteryž mne po
slal Otec/on mi přikázanij dal cobych pra-
wil a cobych mluwil. A wým že přikázanj
geho gest žiwot wěcný. Protož které wěcy
yá mluwým / yakož mi powěděl Otec tak
mluwým:

¶ Gežýss nohy Včedlnýkuom vmýwá/wče ge

nowaſtnu přikázaní/weſpolek ſe milowati. Gidáſſowi zradu/a Petrnow pád předpowijdá.

¶ Kapitola XIII.

A Ržed dnem pak ſlawnym Welikonocnijm / wěda Gežijſs že přiſſla hodina geho aby ſſel s tohoto ſwěta k Otcy: když geſt milował ſwé kteříž byli na Swěte/až do konce ge milował. A když wečeřeli/když byl giž ďábel wnukl w Srdce Gidáſſe Iſkaryotſkeho aby gey zradil: Wěda Gežijſs že wſſecky wěcy dal gemu Otec w ruce/a že od Boha wyſſel/a k Bohu gde. Wſtal od Wečeře/a ſložil raucho ſwe: A wzaw proſteradło/přepáſal ſe. Potom nalil wody do medenice/ y počal wmýwati nohy Včedlnijkuow ſwých/a wytijrati proſteradlem kterýmžbyl přepáſán.

Luká: XII A

Math. XI D
Lukáſ X D.
Jayſs VI D

¶ Tehdy přiſſel k Sſymonowi Petrowi. Y řekl gemu Petr/ Pane/ty chceſs mi mýti nohy: Odpowěděl Gežijſs a řekl gemu/Co já činjm ty ne wijſs nynij/ale zwijſs potom. Řekl gemu Petr / Nebudeſs mi mýti noh na wěky. Odpowěděl gemu Gežijſs/Ne wmygilič tebe/ne budeſs mijti dijlu ſemnau.

B Řekl gemu Sſymon Petr/Pane/ne toliko nohy mé/ale y ruce y hlawu. Řekl gemu Gežijſs/ Kdo geſt vmyt/ne potřebuge gediné aby nohy vmyl/neb geſt čiſt weſſkeren. Y wy čiſtij gſte/ale ne wſſyckni. Neb geſt wěděl kdoby byl kteryž ho měl zraditi/protož geſt řekl/Ne gſte čiſtij wſſyckni.

¶ Když pak vmyl nohy gich/wzal na ſe be raucho ſwé/a poſadiw ſe za ſtuol zaſe/řekl gim/Wijteli co gſem včinil wám: Wy říkáte mi Miſtře a Pane/a dobře prawijte/ſemť zagiſté. Protož poněwádž já vmyl gſem nohy waſſe Pán a Miſtr/y wy máte geden druhému nohy vmýwati. Přijklad zagiſté dal gſem wám/abyſſte yakož gſem já včinil y wy též činili:

? Matiſs XI E
Lukáſs VI S

¶ Giſtě giſtě prawijm wám/nenij ſluzebnijk wětſſij nad Pána ſwého/ ani poſel wěcij nežli ten kdož gey poſlal. Znáteli tyto wěcy/Blahoſlawenij budete/geſtli že ge činiti budete. Ne o wſſecht wás prawijm/já wjm které gſem wywolil. Ale aby ſe naplnilo pijſmo/Kdož gij chleb ſemnau/pozdwihne proti mně paty ſwe. Nynij prawijm wám/prwé než ſe to ſtane/abyſſte když ſe ſtane wěřili že já gſem. Giſtie giſtie prawijm wám/

C Žialm XX.
Matiſs X D
Lukáſs X C.

Kdož přigijmá když koho poſſlu/mnět přigjmá: a kdo mne přigijmá/přigijmá toho kteryž mne poſlal.

¶ A když to powěděl Gežijſs/zarmautil ſe w duchu/a promluwil řka/Giſte giſte prawijm wám/že geden z wás mne zradij. Tehdy Včedlnjcy wzhledali na ſebe weſpolek/pochybugijce okomby to prawil. Byl pak gedē z Včedlnijkuw geho kteryž zpolehl na prſech Gežijſſowých kterhož miloval Gežijſs. Protož na toho pokynuw Sſymon Petr / a řekl gemu/Kdo gť o kterémžto dij: A on když odpočijwal na prſech Gežijſſowých/řekl gemu/Pane Kdo geſt: Odpowěděl/Tent geſt komuž já omočeneho chleba podám. A když omočil Chleb/podal Gidáſſowi Sſimona Iſkaryotſkeho. A hned po ſkywě/wſſel do neho Diábel. ¶ Y řekl gemu Gežijſs/Co činijſs/čiň ſpijſſe. A toho nižádný z těch kteříž tu ſeděli ne wěděl/k čemu by gemu řekl. Některij pak ſe domnijwali/že Gidáſs měſſce měl/žeby gemu řekl Gežijſs/ Nakup těch wěcý kterýchž geſt potřebij nám ke dni Swátečnijmu/aneb aby něco chudý dal. A on když wzal ſkywu/hned wyſſel. A byla giž noc.

Mat. XXVI
Mar. XIIII.
Luk. XXII C
Tijž XXI S.

D

Protož když wyſſel/řekl Gežijſs/Nynijť geſt oſlawen Syn člowěka/a Bůh oſlawen geſt wněm. A poněwádž Buoh oſlawen geſt w něm/y Bůh oſlawij gey ſám w ſobě: a y hned oſlawj gey. Synáčkowé/geſſte malicko ſwámi gſem. Hledati budete mne/a yakož gſem řekl židům/Kde já gdu/wy ne muožete přijti: Y wám prawijm nynij. Přikázanij nowe dáwám wám/Abyſſte ſe milowali weſpolek: Yakož já milował gſem wás/tak abyſſte y wy milowali geden druhého. Potomť poznagij wſſyckni že gſte mogi Včedlnijcy/ budeteli ſe milowati weſpolek. Řekl gemu Sſymon Petr/Pane/kde gdeſs: Odpowěděl Gežijſs/ Kde já gdu/ne muožeſs gijti za mnau nynij/ale puogdeſs potom. Řekl gemu Petr/Proč bych ne mohl gijti nynij za tebau: a já žiwot ſwuog za tebe wydám. Odpowěděl Gežijſs/Žiwot ſwuog za mne wydáſs: Giſtě giſtě prawjm tobě/ne zazpijwát kohaut/až třikrát mne zapřijſs:

Wýſs VII E
Wýſs VIII E
Jan w II D.

Mat. XXVI
Mar. XIIII.
Luk. XXII D

¶ Otčij Kryſtus že Otecz w něm přebýwá a on w Otcy. Abychom přikázanij geho plnili. O ſeſlánij ducha Swatého.

Digitized by Google

¶ Kapitola XIIII.

A to Ewangelium na swatee Philipa a Jakuba Apoſtoly Bożj.

NErmuť ſe ſrdce wáſſe. Wěřijteli w Boha y we mne wěřte. W domu Otce mého mnozý gſau přýbytkowé. Byť bylo ginák/powědělbych wám/Neboť gdu abych wám připrawil mýſto. A odegdulit a připrawým wám myſto/zaſe přigdu a wezmu wás k ſobě/abyſſte kde gſem yá y wy byli. A kde yá gdu wyte a ceſtu znáte.

¶ Řekl gemu Thomáſs/Pane/ne wýme kde gdeſs/a kterak můżeme cestu wědeti: Řekl gemu Gežýſs/¶ Yá gſem Ceſta/Prawda y Zywot. żadný ne přigde k Otcy gedině ſkrze mne. Byſſte znali mne/y Otce mého zagiſtě znalibyſſte: a nynj poznali gſte ho/a widěli gſte gey. Řekl gemu Filip/Pane/okaž nám Otce/a doſti gť nám. Řekl gemu Gežýſs/Tak dlauhý čas ſwámi gſem/a ne poznali gſte mne: Filipe/kdo widj mne/widýť y Otce mého. Kterak ty prawýſs/Okaž nã Otce: Zdali ne wěřýſs że yá w Otcy/a Otec we mně gť: Slowa kteraż yámluwým wã/ſám od ſebe ne mluwým/ale Otecz we mně přebýwage/on činj ſkutky. Newěřýteli że yá w Otcy/a Otec we mně geſt: Aſpoň pro ſamý ſkutek wěřte.

¶ Giſtie giſtě prawým wám/Kdoż wěřj wemne/ſkutky ktereż yá činým/y on činiti bude/a wětſſý nad ty činiti bude/neb yá gdu k Otcy. A cožkoli ,pſyti budete Otce we gmenu mém/toť včinym: Aby oſlawen byl Otec w Synu. Budeteli co proſyti we gmenu mém/toť včinym.

¶ Milugeteli mne/přikázanj má zachowáwayte. A yák proſyti budu Otce/a ginébo vtěſſytele dá wám/aby ſwámi zuoſtal na wěky/ducha prawdy/kterehoż ſwět ne můż přigýti/nebo ne widj ho/ani hoznáa. Ale wy gey poznáte/nebť v wás zuoſtane/a w waas bude. Ne opuſtým wás ſyrotkuow/přigdu k wám. Geſſtě maličko/a Swět mne giż ne vzřj. Ale wy vzřýte mne/neb yá żiw gſem y wy żiwi budete. W ten den wy poznaate że yá gſem w Otcy mém/a wy we mně/a yá w wás.

¶ Kdoż má přikázanj má/a zachowá ge/tenť gť ktereýž mne miluge: a kdo mne miluge/milowã bude od Otce mého: A yák gey budu milowati/a zgewým ſe ſamého gemu: Řekl gemu Judas/ne onen Yſſkaryotſký/Pane co ſe gť ſtalo/że zgewiti chceſs ſebe ſameho nám/a ne Swětu: Odpowěděl Gežýſs a řekl/

¶ Milugeli kdo mne/řeč mau zachowáwati bude/a Otec můg bude gey milowati/a k němu přigdeme/a přýbytek v něho včinýme. Kdoż ne miluge mne/řečj mých ne zachowáwá. A řeč kterau gſte ſlyſſeli nenýť má/ale toho kteryż mne poſlal Otcowa. Tyto wěcy mluwil gſem wám v wás přebýwage. Ale vtěſſytel Duch Swatý kterehoż poſſle Otec we gmému mém/tenť wás naučj wſſem wěcem/a připomene wám wſſecky wěcy/kterež koli mluwil gſem wám.

¶ Pokog zuoſtawugi wám/pokog můg dáwám wám/ne yako Swět dáwá/yá dáwám wám. Ne rmutiž ſe ſrdce waſſe/ani ſe ſtrachug. Slyſſeli gſte że yá řekl gſem wã/Gdu a přigdu k wám. Byſſte mne milowali/radowalibyſſte ſe owſſem/że ſem řekl/Gdu k Otcy/neb Otec wětſſý mne geſt. A nynj powěděl gſem waam prwé nežliby ſe ſtalo/kdyż ſe ſtane abyſſte wěřili. Giž ne mnoho mluwiti budu ſwámi/neb geſt přiſſlo Knýže tohoto Swěta/a na mně ne má ničehož. Ale aby poznal Swět że yá milugi Otce/a yakož mi přikázanj dal Otec tak činim. Wſtaňte pogme odtudto:

¶ Kryſtus prawý ſe býti winným kmenem a Včedlnýky ratoleſtmi. Přikazuge abychom ſe wzpoleſt milowali. ¶ Kapitola XV.

YA gſem winný kmen prawý/a otec muog winař geſt. Każdau ratoleſt kteraż we mně ne neſe owotce/odře że gi: a każdau kteráż dáwá owotce wyčiſtýť gi/aby hogněgſſý owotce neſla. Giž wy čiſtý gſte pro řeč kterauż gſem mluwil wám. Zuoſtaňtež we mně a yá w wás. Yakož ratoleſt ne můż nésti owotce ſama od ſebe/ne oſtaneli při kmenu/téż y wy gedine leč zuoſtanete we mně.

¶ Yák gſem winný kmen/a wy ratoleſti: kdo zůſtáwá we mně a yá w něm/ten neſe owoce mnohé/nebo bezemne nic ne můżete včiniti. Nezůſtaneli kdo we mně/wywržen bude wen yako ratoleſt/a vſchnet/a zberauť gey/a

A to Ewangelium na ſwatého Girý a na Swatého Worſtcha mučedlnyky Bożjch.

Matuſs VII D
Mat: XXI D
Marek XI E

Matuſs X D
Lukáſs X D.

Wayſs v ſ.

Digitized by Google

na oheň vwrhau/a shořjť. Zuostaneteli we
mně/a slowa má zuostanaulit w wás/cožko
Mat: XXI C li budete chtjtí prosyti/stanet se wám. W
Marek XI C tomť oslawen gest Otec muog/abysste mno
hý vžitek přinesli/a včiněni byli mogi Včedl
njcy.

¶ Yakož milował mne Otec/y yá mi
lował gsem wás. Zůstaňtež w milowánj mě.
Budeteli zachowáwati přikázanj má/zuo
stánete w mem milowánj: yakož y yá přiká
zanj Otce swého gsem zachował/ y trwám
w geho milowánj. Tyto wěcy mluwil gsem
wám aby radost má zuostala w wás/a ra
dost wásse aby byla naplněna:~

2 ¶ Totoť gest přikázanj mé/abysste se mi
Kor: IIII D lowali wespolek/ yakož yá milował gsě wás
Gfesť: v A Wetssýhoť milowánj nad to žádný nemá/
Filipen: III D než aby dussy swau kdo položil za přátely
Tesa: IIII B swé. Wy přátelé mogi gste/včinjteli to což
Jan III C. yá přikazugi wám. Giž wás ne budu nazý
wati služebnjky/neb služebnjk ne wj coby či
nil Pán geho. Ale wás gsem nazwał přáte
L ly: neb wssecky wěcy ktereż gsem koli slyssel
od Otce meho/známy gsem wám včinil. Ne
wy gste mne wywoliti/ale yá gsem wás wy
wolil: a postawil gsem wás abysste sli a vži
tek přinesli/a vžitek wáss aby zůstal/aby zač
Jan III C. bysste koli prosyli Otce we gmenu mém/dal
wám. ¶ To přikazugi wám/abysste se mi
lowali wespolek. Pakli wás Swět nenáwi
dj/wězteż žeť gest mne prwé než wás w ne
náwisti měl. Byssste byli z Swěta/Swět
což gest geho milowalby: ale že ne gste z swě
ta/ale yá z Swěta wywolil gsem wás/pro
Kfij VIII C toť wás Swět nenáwidj. Pamatugte na
Matuss X C mau řeč kterúž gsem yá mluwil wám/Nenjť
Lukáš V S- služebnjk wětssý nežli Pán geho. Poněwádž
Isa: XXIIII gsau se mně protiwili/y wám se protiwiti bu
Jar: XIII D dau: Gestli že gsau řeč mau zachowali/y wa
Luk: XXI C ssy zachowáwati budau.
Math: XIII D
Lukáš X D. ¶ Ale toto wssecko včinj wám pro Gmé
no mé/nebť ne znagj toho kteryž mne poslal.
Bych byl ne přissel a ne mluwil gim/hřjchu
D by ne měli. ale nynj wymluwy nemagj z hřj
chu swého. Kdož mne nenáwidj y Otceť
mého nenáwidj. Bych skutkůw ne činil me
zy nimi/kterýchž gest žádný giný ne činil/hřj
chuby ne měli. Ale nynj gsau widěli/ y ne
Psal: XXIIII náwiděli mne y Otce mého. Ale aby se napl
nila řeč která w Zákoně gegich napsána gť/
že w nenáwisti měli mne darmo.

¶ Když přigde wěssytel ktereho yá po
sslj wám od Otce ducha prawdy kteryž od
Otce pocházý/tenť swědectwj wydáwati bu
de o mně. Y wy swědectwj wydáwati bu
dete/nebo od počátku semnau gste.

¶ Přetypowjdá Krystus Včedlnjkuom gich utrpenj. Swé na Nebe wstaupenj/a Ducha swa-
tého sslanj. ¶ Kapitola XVI.

TYto wěcy mluwil gsem wám aby
sste se ne horssyli. Wen z obcy honí
tí budau wás. Ale přigdeť hodina
že každý kdož wás zabige/domnj
wati se bude/žeby tjm Bohu posłaužil. A to
toť včinj wám/neb ne znalí Otce ani mne.
Ale tytoť wěcy mluwil gsem wám/ abysste
když přigde hodina těch wěcý rozpomenulí
se/že yá powěděl gsem wám:~ Tohoto ta
ké gsem ne mluwil wám od počátku/nebť gsě
byl swámi.

¶ A nynj gdu k němu kteryž mne poslal:
a žádný z was ne táže mne/Kde gdess: Ale
že tyto wěcy mluwil gsem wám/protož zá
mutek naplnil sdce wásse. Ale yá prawdu
prawjm wám/že vžitečné gest wám abych
yá odssel. Nebo ne odegdulit wěssytel ne při
gde k wám: a paklit odegdu/posslj ho k wá.
A když přigde/ont trestati bude Swět z hřj
chu/z sprawedlnosti a z saudu. Z hřjchu za
gisté/neb gsau ne wěřili we mne: Ale z sprawe
dlnosti/neb gdu k Otcy/a giž ne vzřjte mne:
Z Saudu pak/neb Knjže tohoto swěta giž
gť odsauzeno. ¶ Gesště mnohé wěcy má
mluwiti wám/ale ne muožete snésti nynj.
Ale když přigde ten Duch prawdy/naučit
wás wsseliké prawdě. nebo ne bude mluwiti
sám od sebe/ale cožkoli vslyssý/ mluwitit bu
de/a které wěcy přigjti magj/zwěstuge wá.
Ont mne oslawj/neboť z mého wezme a zwě
stuget wám:~ Wssecky wěcy ktereżkoli
má Otec/mé gsau. Protož gsem řekl/že z mé
ho wezme a zwěstuget wám:~

¶ Malićko a giž ne vzřjte mne/a opět malič
ko a vzřjte mne/neb gdu k Otcy. Tehdy řekli
wědlnjcy geho wespolek/ Co gť to že ná dj/
Malićko a giž ne vzřjte mne/a opět malićko
a vzřjte mne/neb yá gdu k Otcy: Protož pra
wili/Co gť to že ná prawj/Malićko: newjme

A Ewangelium w Neděli po Božjm Wstaupenj

Mat: xxiij a Mar: XIII C Luk: XXI B.

2 Math: XI D Lukáš X D.

D IIII Neděle po Welikéno cy.

B

D III Neděle po Welikéno cy.

D

Digitized by Google

co prawij. Y poznal Gežíſs že gſau chtěli otázati ho: y řekl gim/Otom ſe tažete mezy ſebau že gſem řekl/tMalicko a ne vzříte mne/ a opět maličko a vzříte mne. Giſtě giſtě pra
Jere: XXXI c Jakub III C wím wám/že kwělití a plakatí budete wy/ E ale Swět ſe bude radowatí: a wy ſe budete rmútiti/ ale zámutek wáſs obrátij ſe wā w radoſt. ¶ Žena když rodij zámutek má/neb gt přiſſla hodina gegij: ale když porodj dítě giž ne pamatuge na boleſt pro radoſt/neb ſe narodil člowěk na Swět. Protož y wy ny nij zámutek máte/ale opět vzřijm wás a radowatí ſe bude ſrdce waſſe/a radoſti waſſý žádný ne odegme od wás:~ A w ten den ne budete mne tázatí o ničemž.

¶ Giſtě giſtě prawijm wám/Budeteli zač proſyti Otce we gménu mem/dát wám. Až doſawád za nic gſte ne proſyli we Gménu mém/Proſte a wezmete/aby radoſt wáſſe plná byla. Toto w přiſſlowij mluwil gſě wám. Přigdet hodina když giž ne w přiſſlowij budu mluwitl wám/ale zgewně o ſwém F Otcy zwěſtugit wám. W ten den we Gménu mem proſyti budete: A ne prawjm wám že yá budu proſyti Otce za wás. Neb Otecz miluge wás/neb gſte wy mne milowalí/a wěřili gſte že gſem od Boha wyſſel. Wyſſelt gſem od Otce a přiſſel gſem na Swět/opět opauſſtijm Swět a gdu k Otcy.

¶ Řekli gemu Včedlnijcy geho/Hle ny nij zgewně mluwijſs/a Přiſſlowij žádneho ne prawijſs. nynij gſme poznalí že wijſs wſſecky wěcy/a nenij tobě potřebij aby ſe kdo tebe otázal. w tom wěřjme že gſy od Boha přiG ſſel. Odpowěděl gim Gežíſs/Nynij věřijte: Ay naſtáwá hodina/a gižt geſt přiſſla/že Mat. XXVI Mar. XIIIIc Zach. XIIIC ſe rozprchnete gedenkažd k ſwým wěcem/a mne ſamého opuſtíte. a wſſak ne gſemt ſám/ neb Otec ſemnau geſt. Tyto wěcy mluwil gſem wám/abyſſte we mně pokog měli. Na Swěte nátiſk mijti budete: ale dauffaytež/ neb gſem yá přemohl Swět:~

¶ Kryſtus od Otce ſwého žádá oſlawenij A modlij ſe za Včedlnijky/y za ty kteřij vwěřij ſkrze gegich řeči/otcy ge poraučij. ¶ Kapitola XVII.

A Tyto wěcy mluwil Gežíſs: a pozdwih w Očij k Nebi/řekl/Otče přiſſlat geſt hodina/oſlawiž Syna ſwého/aby y Syn twuog oſlawil tebe. Ažkož gſy dal gemu moc nad každ lowěkě/ aby wſſechněm které gſy dal gemu/ dal gim wěčný žiwot. A tentot gt wěčný žiwot/Aby poznali tebe ſamého Boha prawého/a kterehož gſy poſlal Gežíſſe Kryſta. Játt gſem oſlawil tebe na zemi: dijlo gſem dokonal které gſy mi dal abych ge činil. A nynij oſlawiž mne ty Otče v ſebe ſamého/ſláwau kterauž gſem měl v tebe prwé nežli ge Swět byl. Oznámil gſem Gméno twé lidem kteréž gſy B mi dal z Swěta. twogi gſau byli/a mně gſy ge dal/a řeč twau gſau zachowali. A nynij gſau poznalí/že wſſecky wěcy kteréž gſy mi dal od tebe gſau. nebo ſlowa kteráž gſy mi dal/dal gſem gim: a oní ge přiyali a poznali wprawdě že gſem od tebe wyſſel/a wwěřili že gſy ty mne poſlal: ¶ Yá za ně proſým. Ne za Swět proſým/ale za ty které gſy mi dal/nebo twogi gſú. A wſſecky wěcy me twé gſau/a twé me gſau/a oſlawen gſem w nich. A giž ne gſem na Swěte/aletitot gſú na swěte/a yát k tobě gdu.

¶ Otče ſwatý/zachoway ge we Gménu twém kteréž gſy mi dal/atby gedno byli yako y my. Dokud gſem s nimi byl/yá gſem ge zachowáwal we gménu twém. Které dal gſy mi oſtřijhal gſem gich/a žádný z nich ne zahynul gedine ſyn zatracenij/aby ſe pijſmo naplnilo. ¶ Ale nynij k tobě gdu: a tytot C wěcy mluwijm na Swěte/aby měli radoſt mau naplněnau w ſobě. A yá gſem gim dal řeč twau/a Swět ge w nenáwiſti měl/neb ne gſau z Swěta/yakož y yá ne gſe z Swěta. Ne proſýmt aby ge wzal z ſwěta/ale aby Wyſs XV E ge zachowal od zleho. Z Swěta ne gſau/yako y yá ne gſem z Swěta. Poſwětiž gich w prawdě twé. Řeč twá prawdat gt. Yakož gſy ty mne poſlal na Swět/y yá gſem ge poſlal na Swět. A yá poſwěcugi ſebe ſamého za ně/aby y oní poſwěcení byli w prawdě.

¶ Ne proſým pak toliko za ně/ale y za ty kteřiž ſkrze ſlowo gich magj wwěřiti we mne: aby wſſyckni gedno byli/ yako ty Otče we mně a yá w tobě/aby y oni w nás gedno byli: D aby wwěřil Swět že gſy ty mne poſlal. A yá ſláwu kterauž gſy mi dal/dal gſem gim/aby byli gedno yakož y my gedno gſme. Yá w nich a ty we mně/aby dokonání byli w gedno/a aby poznal ſwět že gſy ty mne poſlal/ a milowal gſy ge yakož gſy y mne milowal.

¶ Otče/které gſy mi dal/chcy kdež gſem yá aby y oni byli ſemnau: aby widěli ſláwu mau kterauž gſy mi dal/neb gſy mne milowal před vſtanowenym Swěta. Otče ſpra wedliwý/Swět tebe ne poznal: ale yá gſem tebe poznal: a této gſau poznali že ty gſy mne poſlal. A známo gſem gim včinil Gméno twé/a geſtě známo včinym: aby milowanij kterýmž gſy mne milowal bylo w nich/jako y yá w nich.

Mareč XI D
Lukáš X D.

¶ Gežyſſe od Gidáſſe zrazeného židé na zemi kle ſagýce gymagý/kterehož Petr zapýral. Kterýž od ſlu žebnýka Biſkupowa weliký wytrpěw poliček ku Pi látowi geſt odeſlan. ¶ Kapitola XVIII.

A o Dalſy ge v Weliký dátek. Mat: XXIII Mar: XIIIIc Luk: XXII D Mar: XIIIIe Luk: XXII E

TO když powěděl Gežyſſ/ wyſſel s Včedlnýky ſwými přes potok Cedron/kdežto byla zahrada/do kterežto wſſel on y Včedlnýcy geho. A wěděl y Gidáſs kteryž ho zrazowal tomu ſto/neb geſt často Gežyſs tam chodil s Včedlnýky ſwými. Protož Gidáſs když byl po yal záſtup/a od Biſkupuow a Zákonýkuow ſluženýky/přiſſel tam s Lucernami a s pochodněmi/a s branij. Ale Gežyſs wěda wſſe cky wecy kterež přigýti měli na něho/ſſel pro ti nym/a řekl gim/Koho hledáte: Odpowě děli gemu/Gežyſſe Nazarethſkého. Řekl gim Gežyſs/Yák gſem.

B ¶ Stál pak y Gidáſs kteryž ho zrazo wal s nimi. Tehdy yakž řekl gim/Yá gſem/ poſtaupili zpět a padli na zemi. Wtom opět gich otázal/Koho hledáte: A oni řekli/Gežy ſſe Nazaretſkého. Odpowěděl gim Gežyſs/ Powěděl gſem wám že yá gſem. Protož po ně wádž mne hledáte/nechtež těchto ať odeg dau. Aby ſe naplnila řeč kterauž geſt řekl/Že které gſy mi dal ne ztratil gſem z nich žádné

Mat: XXVI Mar: XIIIIe Luk: XXII e. ¶ Tehdy Sſymon Petr mage meč/wy trhl gey/a vderil ſluženýka Biſkupowa/a vtal vcho geho prawe. a bylo gméno ſluženýka Malchus. Tehdy řekl Gežyſs Petrowi/Schoway meč ſwuog do poſſwy/Kalich kterýž dal mi Otec ne chceſs abych gey pil. Tehdy záſtup/a Hayt man/a ſluženýcy Židowſſtij yali Gežyſſe/a ſwázali gey/a

Mat: XXVI Mar: XIIIIf Luk: XXII g přiwedli ho naypr w k Annáſſowi/ neb byl Teſt Kayffáſſuow kteryž byl Biſkupem toho létha. Kayffáſs pak byl kteryž byl radu

C Wyſſ XI g. Mat. XXVI Mar. XIIIIe wydal Zidoum/Zie geſt vžitečné aby člowěk geden vmřel za Lid. ¶ Yſſel za Gežyſſem Sſymon Petr/a giný včedlnýk. A ten Včedlnýk znám byl Biſkupowi/ y wſſel s Gežyſſem do ſýně Biſkupowy: ale Petr ſtál v dwerij wně. Wtom wyſſel včedlnýk ten kteryž byl znám Biſkupowi/a powěděl wrátné/y vwedl geſt Petra. Tehdy řekla Petrowi děwka wrátná/Zdali y ty gſy z Včedlnýkuow člowěka tohoto: Řekl on/Ne gſem. Y ſtáli ſluženýcy a pacholcy v ohně/neb bylo ſtudeno/ y zhřýwali ſe/a Sſymon Petr ſtál s nimi hřege ſe.

Luk. XXII A

¶ Tehdy Biſkup otázal ſe Gežyſſe/o Včedlnýcých geho/a o geho včenij. Odpowěděl gemu Gežyſs/Yá zgewně mluwil gſem Swětu/yá wždycky včýwal gſem w Sſkole a w Chráme/ kdežto ſe wſſyckni Zidé ſcházegý/ a tayně gſem nitz nemluwil/Co mne tyžeſs: Otež ſe těch kteržž gſau mne ſlýchali/co gſem mluwil gim/hle tit wědj co gſem yá prawil. To když powěděl/ſtoge tu geden z ſluženýkuow/dal poliček Gežyſſowi řka/ Takliž od powýdáſs Biſkupowi: Odpowěděl gemu Gežyſs/Mluwilli gſem zle/ſwědectwij wyday o zlým: a pakli dobře/y proč mne tepeſs: Y poſlal gey Annáſs ſwázaného k Kayffaſſowi Biſkupowi.

D Mat. XXVI Luk. XXII S Mat. XXVI Mar. XIIIIg Luk. XXII g Mat. XXVI Mar. XIII S Luk. XXII S

¶ Byl pak Sſymon Petr ſtoge a hřege ſe. Tehdy řekli gemu/Zdaliž y ty z Včedlnýkuw geho gſy: Zapřel gi on a řekl/Ne gſem. Řekl gemu geden z ſluženýkuow Biſkupowých přýtel toho kterémuž Petr vtal vcho/ Wſſak gſem yá tebe s nim widěl w zahradě. Tehdy Petr opět zapřel/ a y hned Kohaut zazpýwal.

E

¶ Tehdy přiwedli Gežyſſe od Kayffáſſe do radného domu. A bylo ráno: a oni ne weſſli do radného domu aby ſe ne poſſkwrnili/ale aby gedli welikonočnýho Beránka. Protož wyſſel k nim Pilát wen/a řekl/Kterau žalobu wedete proti Cžlowěku tomuto: Odpowěděli a řekli gemu/ Byť tento ne byl zločincem/ne dalibychom ho tobě. Tehdy řekl gim Pilát/Wezmete wy gey/a podlé Zákona waſſeho ſuďte ho. Y řekli Zidé/Námť ne ſluſſý zabiti nižádného. Aby ſe řeč Gežyſſowa naplnila kterauž řekl/ znamenage kterauby Smrtij měl vmřiti.

Mat. rrvij a Mare. XV A Luk. XXIIIa

F

¶ Tehdy Pilát opět wſſel do radného domu/y powolal Gežyſſe/a řekl gemu/Tyli gſy Kraal Zidowſký: Odpowěděl Gežyſs/

Mat. rrvij b Mar. XV A.

Digitized by Google

Sámli od ſebe to prawíſs/ čili gſau giní to
bě powědělí o mně: Odpowěděl Pilát/Zda
liž gſem yá Zidem: Lid twůg a Biſkupowé
twogi dalí mí tebe/co gſy včinil: Odpowě-
G děl Gežíſs/Králowſtwij mé nenij z tohoto
Swěta/byť z tohoto Swěta bylo Králo-
wſtwij mé/ſlužebnijcy zagiſte mogi bránili-
by mne/ačbych ne byl wydán Židuom/ale
nynij mé Králowſtwij nenij odſud. Y řekl
gemu Pilát/Tehdy Král gſy ty: Odpowě-
děl Gežíſs/Ty prawíſs že Král gſem yá.
Yá gſem ſe ktomu narodil/a proto gſem na
Swět přiſſel/ačbych ſwědectwj wydal pra
wdě. Každý kdož gě z prawdy ſlyſſýť hlas
muog. Řekl gemu Pilát/ Co gě prawda:

A když to řekl/opět wyſſel k Židuom a
Ma.XXVII řekl gim/Yá žádné winy na něm nenalezám.
Mar.XV A. Ale geſt obyčeg abych wám gednoho propu
ſtil wězně na Weliku noc/protož chcetelí ak
Ma:XXVII wám propuſtjm Krále Židowſkeho: Y zwo
Mar:XV A. lalí opět wſſyckni/řkauce/Ne toho/ale Ba-
rabáſſe. A byl Barabáſs lotr.

¶ Pilát Gežíſſe zbičowal/kterýž poſmijwán.
Mezy dwema lotry vkřižowán. ſwau Matku Včedl
nijku poraučij. Potom octem napágen/wypuſtil du
ſſy/od Jozeffa ſlawně pochowán.

¶ Kapitola XIX.

A Tehdy wzaw Pilát Gežíſſe/zbičo-
Ma:XXVII wal gey. A žoldnéři ſplet[illegible]e Koru
Mar:XV C. nu z trnij wſtawili gí na hlawu ge
ho/a w Raucho Sſarlatowé gey
Luk:XXIIIa oblekli. A přiſtupugice k němu/říkali Zdráw
Králi Židowſký/a dáwali gemu políčky. Y
Ma:XXVII wyſſel opět wen Pilát/a řekl gim/Hle wy-
Mar: XV B wedu gey waam wen/abyſſte poznali že na
Mat: xxvij c ném žádné winy nenalezám. Tehdy wyſſel
Mar: XV B Gežíſs neſa trnowau Korunu/a Raucho
Luk: XXIIII Sſarlatowé. Y řekl gim Pilát/ Ay člowěk.
Protož když gey vzřeli Biſkupowé a ſlužeb-
nijcy zwolali řkauce/Vkřižuog vkřižuog ho.
Řekl gim Pilát/Wezmětež wy gey a vkři-
žugte/nebť yá ne nalézám winy na něm. Od
powědělí gemu Židé/ My Zaakon máme/a
podlé Zákona má vmřijti/neb Synem Bo
žijm ſe činil.

B Tehdy když vſlyſſal Pilát tuto řeč/wſ
Mat:xxvij B ce ſe obaawal. Y wſſel do radného domu
Mar: XV B opět/a řekl k Gežíſſowi/Odkud gſy ty: Ale
Gežíſs gemu ne dal odpowědi. Tehdy ře-
kl gemu Pilá/Ne mluwíſs ſemnau: Ne wij-
ſſli že mám motz vkřižowati tebe/a moc má
propuſtiti tebe: Odpowěděl Gežíſs/Ne měl Luk:XXIII
by proti mně mocy nižádné/by tobě ne bylo
dáno s huory: Protož kdož mne dal tobě/
wětſſý hřích má. Od té chwíle hledal Pi
lát propuſtiti ho. Ale Židé wolalí/řkauce/
propuſtijſſli tohoto/ne gſy přijtel Cýſařůw:
neb každý kdož ſe Králem činij/ protiwij ſe
Cýſaři.

¶ Tehdy Pilát když vſlyſſal tyto řeči/ C
wywedl wen Gežíſſe/a poſadil ſe na Stolí-
cy Saudné/na mijſtě které ſlowe Lithoſtra Mat:xxvij
tos/a židowſky Gabbatha. A bylo w pá- Luk:XXIII
tek před Welikau nocý w hodinu yako Sſe
ſtau. Y řekl Židuom/Ley Král wáſs. Ale oni
zwolalí/Wezmí wezmí/a vkřižuog gey. Řže
kl gim Pilát/Krále waſſeho vkřižugí: Od-
powědělí Biſkupowé/Ne máme Krále/ge- Mar:xvij
diné Cýſaře. Tehdy wydal gim ho/aby
byl vkřižowán.

¶ Y poyalí Gežíſſe/a wywedlí ho. A on Luk: XXIII
neſa ſobě Křijž/wyſſel na mijſto kterež ſlowe
poprawnee/a Židowſky Golgatha/ kdežto D
vkřižowalí ho/a s nim ginaa dwa s obau
ſtrán/a w proſtředku Gežíſſe. Napſal pak y Mar:XV C
nápis Pilát/a wſtawil na Křijž. A bylo Mat:xxvij
napſáno/Gežíſs Nazaretſký Král Židow- Mar:XV C
ſký. Ten pak nápis mnozý z Židuow čtlí/ Mat:xxvij
nebo blijzko od Mieſta bylo mijſto to kdež
vkřižowán geſt Gežíſs. A bylo napſáno/Ži-
dowſky/Řecky/a Latině. Tehdy Biſkupo
wé Židowſſtij řekli Pilátowi Ne piſs/Král
Židowſký/ale že geſt on řekl/Král gſem Ži-
dowſký. Odpowědel Pilát/Co gſem pſal Mat:xxvij
to gſem pſal. Mar: XV D
Luk:XXIIII

¶ Žoldnéři pak když gſau gey vkřižowa
lí/wzalí Raucho geho (a včinili čtyři dijly/
každému Rytijři dijl) a ſukni. A byla Sukně
neſſýwaná/ ale odwrchu wſſecka na ſkrze E
ſetkaná. Protož řekli mezy ſebau/Ne roztr-
huogme gij/ale loſugme oni čij bude. Aby ſe Zialm XX
naplnilo piſmo/kterež dij/Rozdělili ſobě rau
cho mé/a o muog oděw loſy metali. Žoldné-
ři zagiſté to včinilí.

¶ Y ſtálí blijzko Křijže Gežíſſowa/Ma
tka geho/a Seſtra Matky geho/Marya
Kleoſſáſſowa/a Marya Magdaléna. Teh
dy když vzřel Gežíſs matku a Včedlnijka ſto
gicý kterehož milował/řekl matce ſwé/Ženo

Digitized by Google

ay Syn twuog. Potom řekl k Včedlnýkowi/Ay Matka twá. A od té hodiny přiyal gi Včedlnýk za swú. Potom wěda Gežýšs že giž wssecky wěcy dokonány gsau/ aby se
F naplnilo pýsmo/řekl/Žýžnym. A byla tu ná
Mat: xxvij g Marek xv C Lu: xxiii E Mat: xxvij g Mar: xv D Lu: xxiii g doba postawená plná octu. Tehdy oni hubu plnau octa/ Jzopem obložiwssě/ podali vstuom geho. Protož když wokusyl Gežýšs octa/řekl/Dokonánot gest. A nakloniw hla wy/wypustil dussy:~

G ¶Protož Zide/že byl welický Pátek/aby nezuostala tela na křýži w Sobothu (neb byl welický ten den Sobotnij) prosyli Piláta aby zlámáni byli hnátowe gegich/ a aby byli složení. Protož přissli Zioldneři/ a prwnýmu zagisté zlámali hnáty/y druhému kteryž vkřižowán gest s nim. Ale k Gežýssowi když přissli/a vzřewsse gey giž mrtweho/ne
Mo. xxii I mo. ix b ech. xii C lat. xxvij g zlamali hnátuow geho: Ale geden z Rytýřuow bok geho kopým otewřel/a y hned wyssla krew a woda. A ten kteryž widěl swědectwij gest wydal/ a prawé gest swědectwij geho. A on wij že prawé wěcy prawij/ abysste y wy wěřili. Staly gsau se zagisté tyto wěcy aby se pýsmo naplnilo/ Kostij w nem ne zlámete. A opět giné pýsmo dij/ Vzřýt w kohoż gsau bodli:~

¶ Potom pak prosyl Piláta Jozeff od
lar. xv D k xxiii g Arymathye (proto že byl Včedlnýk Gežýssuow ale tayný pro strach Zidowsky) aby sňal tělo Gežýssowo. Y dopustil Pilát. A on
ýsš iii A. lat. xxvij g lar. xiii D k xxiii g přissed y sňal tělo Gežýssowo. Přissel pak y Nykodem/kteryž byl nayprwe přissel k Gežýssowi wnocy/nesa smyssenij Mirri a Aloes yakožto liber Sto. Tehdy wzali tělo Gežýssowo/ a obwinuli ge prostěradly s wonnými wěcmi/yakož gest obyčeg Zidoum se pochowáwati. A byla na mýstě kdež gest vkřižowán/ Zahrada/ a w Zahradě Hrob nowý/ w kterémž gesstě nižádný ne byl položen. Protož tu pro welický Pátek Zidowský/ že blizko byl Hrob/položili Gežýsse:~

¶Po swém wzkřýssenij Krystus mnohým se zgewil. Včedlnycy Ducha Swatého přigýmagij. Thomaš wěrny včinen. ¶Kapitola XX.

A
lat. xxvij g lar. xvj A k xxiiii. V Prwnij pak den po Sobotě/Maryа Magdaléna přissla ráno k Hrobu když gesstě tmy byly: Y vzřela kámen odwalený od Hrobu. A protož běžala a přissla k Sšymonowi Petrowi a k giném u Včedlnýku kterehož milował Gežýss/ y řekla gim/ Wzali Pána z Hrobu/a ne wým kde gsau gey položili. Tehdy wyssel Petr a giný Včedlnýk/ y ssli k Hrobu. Y běžali dwa spolu: a ten druhý Včedlnýk předběhl spýsse Petra/a přissel prwnij k Hrobu. A když se nachylil/ vzřel prostěradla položená/ ale wssak tam ne wessel. Tehdy přissel y Sšymon Petr gda za nim/ a wssel do Hrobu/a vzřel prostěradla položená/ a rauchu kteráž byla na hlawě geho/ ne s prostěradly položenau/ ale obzwlásstě swinutau na gednom mýstě. Potom wssel y ten giný Včedlnýk kteryž byl prwnij přissel k Hrobu/y vzřel a vwěřil. Nebo gesstě ne wědělí pýsma/že měl z Mrtwých wstáti:~ A tak odessli opět Včedlnýcy kdež prwé byli.

B

¶Ale Marya stála v Hrobu wně plačícy. A když plakala/a naklonila se a nahlédla do Hrobu: Y vzřela dwa Anděly w bylém rausse sedýcý/ gednoho v hlawy a druheho v noh/ kdež bylo položeno tělo Gežýssowo. Řekli gij oní/Ženo/co pláčeš: Řekla gim. Neb gsau wzali Pána meho/ a ne wým kde gsau ho položili. To když řekla/ obrátila se za se/ y vzřela Gežýsse an stogij/ a ne wěděla by Gežýss byl. Řekl gij Gežýss/ Ženo/ co pláčeš: Koho hledáš: A ona domnýwagjcy se žeby Zahradnýk byl/řekla gemu/Pane/ wzalli gsy ty gey/powěz mi kde gsy gey položil/ať yá gey wezmu. Řekl Gežýss/ Maryа. Obrátiwssy se ona řekla gemu/Rabboni/ktereż se wykládá Mistře. Řekl gij Gežýss/Ne dotýkayž se mne/neb gsem gesstě ne wstaupil k Otcy swému. Ale gdiž k Bratřim mým/a powěz gim/ Wstupugi k Otcy mému a k Otcy wassemu/ a k Bohu mému/a k Bohu wassemu. Tehdy přissla Maria Magdaléna z wěstugúcy Včedlnýkuom/Žeť gsem widěla Pána/a toto mi gest powěděl.

C

D

E

Lu. xxiiii a

¶A když pak byl wečer toho dne prwnij ho po Sobotě/a dwéře byly zawřiny kdež se byli Včedlnjcy sessli pro strach Zidowský. Přissel Gežýss a stál v prostřed Včedlnýkuow a řekl gim/Pokog wám. A kdyžto powěděl/vkázal gim ruce y bok swuog. Y zradowali se Včedlnýcy widauce Pána. Tehdy opět řekl gim/ Pokog wám. Yakož mne

F

Ewangelium w Neděli Prowodnij Nýjž w Wečer

Digitized by Google

poſlal Otec y yá poſýlám wás. To když řekl wdechl na ně/a řekl gim/Přijmětež Duch ſwatého/kterýmž odpuſtíte hříchy/od pauſſtěgí ſe gim: a kterýmž zadržíte/zadrženi gſau:~

Mat. XVIII F

¶Thomáſs pak geden ze dwanácti kteryž ſlowe pochybugjcý / ne byl s nimi když přiſſel Gežíſs. Y řekli gemu giní Včedlnjcy/ Widěli gſme Pána. A on řekl gim/ Ne vzřjmli w rukau geho bodenj hřebuow/ a ne wpuſtjmli prſtu ſwého w mjſto hřebuow/ a ruky ſwé ne wložjmli w bok geho/ne vwěřjm. A po oſmi dnech/opět byli Včedlnjcy geho wnitř/a Thomáſs s nimi. Přiſſel Gežíſs zawřenými dwerěmi/y ſtál vproſtřed/a řekl gim/Pokog wám/Potom řekl Thomáſſowi/Wložiž prſt ſwůg ſem/a wiz ruce mé/ a wztáhni ruku ſwau/a wpuſt w bok můg/ a ne bywáy newěřjcý/ale werný. Odpowěděl Thomáſs/ a řekl gemu / Pán muog / a Buoh můg. Řekl gemu Gežíſs/Že gſy mne widěl Thomáſſy/vwěřil gſy. Blahoſlawenj/kteřjž gſau ne widěli a vwěřili.

7 Wýſs w též. G

¶Mnohé zagiſté y giné diwy činil Gežíſs před oblúčegem Včedlnjkuow ſwých/ kterež ne gſau pſány w knihách těchto: Ale tyto wěcy gſau pſány / abyſſte wěřili že Gežíſs Kryſtus geſt Syn Božj/ a abyſſte wěřjce žiwot wěčný měli we Gménu geho:~

Mátj XXI G

¶Zgewiw ſe Kryſtus Včedlnjkuom v Moře Tyberyadſkeho. Petrowi ſwé ſtádo poraučj.

¶Kapitola XXI.

A G

TOtom opět zgewil ſe Gežíſs Včedlnjkuom v Moře Tyberyad ſkeho. a zgewil ſe takto. Byli ſpolu Sſymon Petr/a Tomáſs kteryž ſlowe pochybugjcý/a Nathanyel kteryž byl od Kány Galileyſké/a ſynowé Zebedeowi/a giná z Včedlnjkuow geho dwa. Řekl gim Sſymon Petr/Puogdu ryb lowit. Řekli gemu/Půgdemeť y my ſtebau. Y wyſſli a wſtaupili na lodj: a té nocy nic ne popadli. A když bylo ráno/ſtál Gežíſs na břehu/ a wſſak ne poznali Včedlnjcy by Gežíſs byl. Tehdy řekl gim Gežíſs/ Djtky/ máteli co pogeſtí: Odpowěděli gemu/ Nemáme. Řekl gim/Zawrztež na prawú ſtranu lodj Sýť/a popadnete. Tehdy zawrhli ſýť/tak že giž ne mohli gi táhnauti pro mnoſtwj ryb. Tehdy řekl Včedlnjk ten kterehož milowal Gežíſs Petrowi. Pán geſt.

B Lukáſs v A.

¶Sſymon pak Petr yakž vſlyſſal že Pán geſt/obeſtřel ſe ſuknj (neb byl nah) a puſtil ſe do Moře. Giní také Včedlnjcy plawili ſe (neb ne daleko byli od břehu/ ale yako dwě Stě loket) táhnauce Sýť s rybami. A když gſau wyſtaupili na břeh/vzřeli vhlj/a rybu ſwrchu položenú/a chléb. Řekl gim Gežíſs/ Přineſte z ryb které gſte vlowili nynj. Wſtúpil Sſymon Petr/a wytáhl Sýť na zemi/ plnau ryb welikých/ Sto Padeſáte a tři. A ačkoli gich tak mnoho bylo/wſſak ne ztrhala ſe Sýť. Řekl gim Gežíſs/Poďte obědug C D

Luk. XXIIII

tě/Ale žádný z těch kteřj gſau obědwali/ne ſměl ſe ho otázati / Ty kdo gſy: wědauce že Pán geſt. Y přiſſel Gežíſs a wzal chléb a dáwal gim/ y rybu též. To giž třetj vkázal ſe Gežíſs Včedlnjkům ſwým/když geſt z Mrtwých wſtal:~

Luk. XXIII

7

¶Tehdy když gſau poobědwalí/ Řekl Gežíſs Sſymonowi Petrowi/ Sſymone Janúw/milugeſſli mne wjce nežlí titor: Řekl gemu/ Owſſem Pane/ty wjſs žeť milugi tebe. Řekl gemu/ Paſyž berany mé. Řekl gemu opět/ Sſymone Januow/ milugeſſli mne: Řekl gemu/ Owſſem Pane/ty wjſs že milugi tě. Řekl gemu/Paſyž berany mé. Řekl gemu potřetj/ Sſymone Januow/milugeſſli mne: Y zarmautil ſe Petr že gemu řekl potřetj/ Milugeſſli mne. Y odpowěděl gemu/Pane ty znáſs wſſecky wěcy/ty wjſs že tebe milugi. Řekl gemu/Paſyž owce mé. Giſté giſté prawjm tobě/ dokud gſy byl mlad ſſý opaſowal gſy ſe/a chodjwal gſy kam gſy chtěl: ale když ſe zſtaráſs / wztahneſs ruce ſwé/a giný tebe opáſſe/ a powede kam ty nechceſs. A to geſt powěděl znamenage kterau by ſmrtj měl oſlawiti Boha.

E 7 F

¶A když to powěděl/řekl gemu/Poď za mnau. Obrátiw ſe Petr vzřel toho Včedlnjka kterehož milowal Gežíſs/ an gde za nim/ kteryž odpočjwal za wečerj na prſech geho/a byl řekl/Pane kdo geſt ten kteryž tebe zradj: Protož toho když vzřel Petr řekl k Gežíſſowi/Pane/a co pak tento: Řekl gemu Gežíſs/ Chcyli ho tak nechati dokudž ne přigdu/co tobě potom: ty poď za mnau. Y wyſſla řeč ta mezy bratřj/žeby Včedlnjk ten ne měl vmřjti. A ne řekl Gežíſs/žeby ne měl vmřjti. ale/Chcyli ho tak nechati dokudž

Wýſs XIII

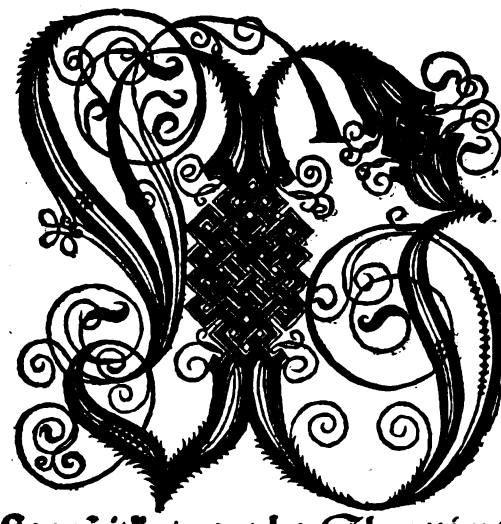
G

ne přijgdu/co tobě potom: Toť gest Včedlnijk ten/ kterýž swědectwij wydal o těchto wěcech/a napsal tyto wěcy: a wijme že prawé gest swědectwij geho:~ Gestiť pak zagisté y giných mnoho wěcý které gest činil Gežijss/kteréž ne gsau napsány: kteréžto kdyby byly psány wsseckny obzwlásstně (mám zato) žeby tento Swět ne mohl přigijti těch Kněh kteréby měly psány býti:~

¶ Skonáwá se Cžtenij sepsané od Swatého Jana:~

¶ Przedmluwa na Skutky Apposstolskee.:.

Wssecknem milownijkuom a Pijsem Swatých Včiteluom/pozdrawenij.



Eliků gistie pilnostj swatý Lukáš Ewangelista skutky Apposstolskee/ a prwnij Cyerkwe Pána Gežijsse Krysta začátky/ po geho Slawném na Nebesa Wstaupenij sepsal: Pro kteraužto Cýrkew swatau a gegij wzdělánij/mnohé práce wedli gsau wssyckni swatij Aposstolee: A wssak naywijce swatý Pawel nádoba ta od samého Krysta Pána zwlásstnijm powolánijm k tomu zwolena/ a nařijzena. Ten nadewssecky giné Apposstoly yak gest vstawičně wedne y wnocy téměř za XXXVII Leth pořád zběhlých/po swém na Wijru obrácenij o wssecko Křestianstwo se staral/a pečowal/po rozličných y také dalekých kraginách sem y tam pracuge chodil/ a po Moři/ y po Wodách se plawil: z tohoto teď kratičkého z týchž Skutkuow Aposstolských sebránij/ y také z Tabulky nijže hned položené/a odemne w yazyk Cžeský přeložené/wssý geho prácy gedenkaždý/kdož to obé přečte/dostatečněgj bude mocy porozuměti/žeť gest gistě prawdu o sobě napsal/když se tijm/ (že nadewssecky ginee Aposstoly naywijce pracowal) w swých Episstolách pochlaubal. Neb w prawdě ne toliko na Sta/ale na Tisýce mil/dostalo mu se po zemi zchoditi/a po Moři zplawiti/gessto kdoby sobě to chtěl zdráwě před očima swýma předložiti/mohlby a mělby se čemu ne toliko podiwiti/ ale z toho poněkud y vleknauti/yak gest on mohl takowé/ a tak násylné práce snésti aneb wytrpěti. Ale bylby gistě nikterakž gich ne snesl/ kdyby gemu ta pomoc shuory vdělena nebyla/od toho/ kterýž gey sobě k to° zwolil/a lité°/y hltawého wlka/w tichau owčičku obrátil. ¶ Wy kteřijž bdijte nad dussemi lidskými/ a stádce Krysta Pána sobě swěřené máte/ přijkladem Pawla swatého w tom se nelenugte/a a pracý wassych/ačkoli těžkých (kteréž o wolené Božij na tomto Swětě wedete) nic sobě neztěžugte. Neb tomu wěřte žeť wás očekáwá ta nevwadlá Koruny sláwa/ o nijž swatý Petr a Swatý Pawel pijssý/kteráž wám připwena gt/a konečně dána bude/gestliže wy w powolánij swém stanete/a až do konce o spasenij lidské se starati/a wěrně pracowati budete. Dán w Praze w Středu den swaté Panny Dorothy. Létha ꝛc. xlix.

Syxt z Ottrsstorffu ꝛc.

¶ Kratičké sebránij wssij

práce kterauž wedl swatý Pawel w sweem žiwotě při Kázanij Ewangelium Swatého/chodě a pracuge po rozličných Kraginách/Městech/ Městečkách/ y také plawě se častokráte po Moři na rozličné Ostrowy sem y tam/gediné toliko aby lid Zidowský/ a Pohanský Krystu Pánu skrz Ewangeliū Swaté zýskati/a kupoznánij prawdy geho přiwesti mohl/tak yakž Skutkowé Aposstolsstij to wssecko w sobě obsahugij:~

¶ Prwnij geho putowánij/anebo přes Swět pracowánij.

Létha po Narozenij Gežijsse Krysta Pána Wykupitele nasseho (tak yakž nám Doktoři Swatij y také

Eusebius a Hyeroným Swatý pokládagij XXXVII Létha od Narozenj Krysta Pána/ že Swatý Pawel na Wijru obrácen gt. A Karyon pijsse že tepruw XXXIX/ ale w tō nechť gest gednoho každého swobodná wuole/ počijtati yakž chce

Hystoricy w swých Knihách po sobě pozuostawili) třidcátého čtwrtého/ swatý Pawel na Křestianskau Wijru gest obrácen/ a w Městě Damassku Krysta Pána nayprwé wyznáwati počal/ a odtawád hned do Arabie se odebral. Potom pak po třech lethech nawrátiw se zase do téhož Damassku/ a gsa w welikém nebezpečenstwij postawen/ tayně w Nuossy / nebo w Kossy něyakém se zdij Městských byl doluow od swých spusstěn/ a do Geruzaléma se obrátil. Kdežto toliko za patnácte dnij pořád zběhlých pobyw/ proto že se gest tu před Zidy a gich vklady opatrowati musyl/ do Města Cesaria ssel. ¶ Odtud bral se do swé Wlasti Tarsu Města hlawnijho neb přednijho/ a w kragině Cylicya ležijcýho. ¶ Odtad pak opět poyaw ssebau Barnabásse bral se do Antyochye welikého a hlawnijho Města w Sýrské Zemi ležijcýho/ w kterémžto za celý Rok pořád zběhlý Slowo Božij kázal/ a wssecky včil. A tak w tom Městě/ totižto w Antyochý nayprwé gméno Křestianské se začalo/ a ti kteřijž se Ewangelium swatého/ a včenij Krysta Pána přijdržali/ Křestiany se gmenowali/ a od giných také nazýwáni byli. Tu také onen Agabus prorok o té nevrodě a hladu nastáwagijcým byl předpowěděl. Pro kteraužto wětz swatý Pawel/ aby mohl těm lidem chudým/ kteřijž se Zákona Krysta Pána přijdrželi/ a w Geruzaléme y také tu okolo po mijstech rozličných bydleli/ pomoc pd takowým hladem včiniti/ po druhé do Geruzaléma musyl se gest obrátiti ~

¶ Druhé geho Putowánij aneb přes Swět pracowánj skrz Ostrow Cýprus do Pamphilie a Galacye.

NAwrátiw se zase z Geruzaléma do Antyochye týž swatý Pawel podlé rozkazu Ducha swatého s Barnabássem w Seleucy / a w Cýpru / a w Salaminu Slowo Božij kázal. A zanechaw Města druhého Paphus řečeného/ a na témž Ostrowu Mořském Cýpru ležijcýho do Města Pergen w Pamphilij kragině se odebral. Tu zanechaw ho Jan Swatý do Geruzaléma se obrátil. Pawel pak a Barnabáss wydali se na cestu/ a do druhé Antyochye/ kteráž w Pisidij kragině ležij/ se dostali. ¶ Odtud wypuzeni a zahnáni gsauce od yakýchsy nábožniček ženského pohlawij/ do Ykoniū w kragině Licaonské se obrátili. ¶ Odtud wybraw se tayně týž Swatý Pawel/ do Listris a Derben Měst tak řečených se bral/ a tu wssycku kraginu téměř hned na křijž prossel. W tom pak Městě Listris pro geho welikau wýmluwnost za Merkuryasse/ tak řečeného a domnělého Pohanského boha/ gmijn a držán byl/ od kterýchžto potom naposledy skuoro vkamenowán gest. A protož nawrátiw se zase do gmenowaného Města Derben/ odtud pak do Listris / potom do Ykonium/ a naposledy do Antyochye w Pisidij se obrátil/ A tu wssycku opět kraginu na skrze prossel/ do Pamphilij se přibral/ a w Pergis městě Ewangelium swaté kázal. ¶ Potom pak bera se do Attylie plawil se zase na lodij do Antyochye Sýrské. A když tu w témž městě Antyochij wznikl něyaký odpor z strany Zákona Moyžijssowa/ on pro tu přijčinu obrátiw se do Geruzaléma/ bral se gest skrz Phenicij a Samařij. A tu potom w Geruzaleemě o těch wssech Pohanech na Wijru Křestianskau obrácených giným Aposstoluom zpráwu čině/ wyprawowal a oznamowal. Tu a toho času w Městě Geruzaléme od Swatých Aposstoluow prwnij Koncilium držáno bylo. Z kteréhožto swatý Pawel nesa ssebau list od Aposstoluow k Bratřijm z Pohanuow na Wijru Křestianskau obráceným psaný/ do Antyochye zase se nawrátil/ A to Létha swého na Wijru Křestianskau obrácenij patnáctého ~

¶ Třetij geho po cyzých kraginách Putowánij a pracowánij skrz Králowstwij rozličná/ w Azij ležijcý do Země Řecké a do Europy.

JAkž se nayprw týž swatý Pawel z Geruzaléma do Antyochye nawrátil/ tak hned ty Pohany/ kteréž před tijm k Wijře Křestianské přiwedl/ wssecky opět znowu nawsstěwowal. A tu odtrhw a odděliw se od Barnabásse/ a bera se skrze Syrij a Cylicij do Derben a Listris napřed giž powěděných Měst a w Licaonij kragině ležijcých se gest dostal. W tom pak Městě Listris Tymothea obřezati dal/ a odtud skrz Phrigij a Galacij se bral. A když mu w menssý Azij od Ducha swatého zhá-

Digitized by Google

geno y zbráněno bylo/aby Slowa Božjho tu nikterakž neoznamowal/do kraginy Mysie se odtud odebral. A tu gsa toho vmyslu aby do Bythynye ssel/z takowého swého vmyslu a z té cesty wnuknutijm Božským sražen gest. Prossed pak téměř na skrze wssycku Mysij/ bral se do Troyady Města někdy Troyanského/ kteréž Alexandrya slaulo/ a Ržijmskými obywateli anebo poddanými osazeno bylo. Tu gsa rozkazem Božijm napomenut do Macedonij/ a do země Ržecské skrz Samothracij/do Neapolim se bral/a do Philippos hlawnijho Města w Macedonij ležijcýho (kteréž tolikéž pod zpráwau a w opatrowánij Ržijmanuow bylo / neb oni ge byli také obywateli osadili) se gest dostal. A w témž městě něyakau Děwečku/gessto w sobě ducha wěsstijho měla vzdrawil: Ženu také Lidya řečenau krumpeřku na Wjru Swatau Křestianskau obrátil. A tu potom byw vmrskán a do žaláře wsazen/když se wolal že Ržijmským Měsstěnijnem gest/a wssech swobod téhož Města že také vžijwá/ spoctiwostij od Vřadu a Konsselůw téhož města ne toliko z wězenj swé° ale také z města toho propusstěn a wyprawen byl. ¶Odtud bral se do Amphipole/ Apollonij/Thesalonyky též hlawnijho Města/a w Macedonij ležijcýho. Potom pak do Berrheam/ kdežto zlostnij Zidé pro Zákon Moyžijssůw počali gemu těžkosti znamenité činiti. ¶ Pawel pak seznaw to/že se mu vkladowé od Zidowstwa strogij/tayně odtud preč se wybraw/a wydaw se na moře/bral se do Athě. Tu opět s Philosophy a Mudráky tohoto swěta rozličná hádanij měl/ A z města toho swá dwa listy nebo Episstoly k Tesalonycký sepsal a gim ge odeslal. ¶Hned potom brzy do Korynthu Města hlawnijho/ a w Achaij ležijcýho se dostal / a tu za puol třetijho Létha vstawičně trwal/vče a káže slowo Božij lidu Pohanskému. ¶Gsa opět potō z téhož Korynthu téměř yako násylnú mocý od Zidowstwa wytisstěn a zahnán/ plawil se do Syrie / a w Miestě Cenchrys řečeném woholiti se dal/ pro něyaký slib/gimž se gest byl k tomu zawázal. ¶ Potomně do Ephezu města hlawnijho/a w menssý Azij ležijcýho/ odtud opět do Geruzaléma se odebral gsa vmyslu toho konečného / aby při nayprwněgssých Letnicých takowú Slawnost tam držeti a Pána Boha swého chwáliti/y také gemu se klaněti mohl.

¶ Cžtwrté Swatého Pawla Putowánij z Miesta Geruzaléma až zase do Ephezu.

Z Geruzalema bera se do Cesarye/přissel potom y do Antyochie Sýrské/ A to giž bylo páté geho přijsstij do Antyochye: Tu zgewně předewssemi horliwě Petra swatého potrestal. Hned potom Galaty/a Phrygiskau kraginu procházel. kdežto také a toho času z města Laodycea prwnij swuog list neb Episstolu k Tymotheowi byl psal. A tak chodě po rozličných kraginách w wyšssý Azij/zase opět do Ephesu se nawrátil/A tu za tři létha pořád zběhlá vstawičně Ewangelium Swaté kázal. ¶A když giž toho vmyslu byl aby Křestiany w zemi Ržecské/w Macedonij/a w Achaij obýwagijcý nawsstijwil/a potom odtud do Geruzaléma se obrátil/naposledy také y Ržijm yakožto wsseho swěta hlawu ohledal/wyprawil a wystrogil před sebau Tymothea a prwnij Episstolu k Korynthuom sepsal. ¶Zatijm pak w Ephezu proti témuž swatému Pawlowi weliké pozdwiženij se stalo/ pro kteraužto přijčinu on wybraw se odtud tayně do Europy a Země Ržecské se obrátil / a při tom času wssecknu Macedonij/a zemi Ržecskú/až k Illiricij/to gest k zemi Slowanské/y také k Dunagi prossel: kdežto potom w Městě Nikopolis přes celau zymu trwage/ list swuog z téhož Města k Týtowi napsal. ¶Nawrátiw se zase do Syrye/a napomenut gsa aby se před vklady/ kteřijž mu od Zidowstwa strogijni byli/pilně opatrowal a střáhl/zase se nazpět do Macedonye obrátil/a tu w městě Philippos Slawnost a památku Welikonočnij držal. ¶Potom pak wydaw se na Moře/a na stranu se vchýliw od Korynthu/plawil se do Troady města Alexandrya řečeného/odkawádžto swuog druhý list k Korynthuom psal. Tu něyaký Eutychus kterýž času nočnijho swatého Pawla Slowo Božij mluwijcýho s ginými poslauchal/ a w tom zdřijmaw z hořegssýho ponebij aneb něyakého wečeřadla doluow byl spadl/ a odtad za mrtwého byl wzat/k modlitbě swateeho

Pawla zase k obžiwenij/a k zdrawij sweemu přissel. ¶ Potom swatý Pawel pospij chage/a chtěge w městě Geruzalémě Letnič nij Slawnost držeti a pamatowati/ na tee cestě swuog list k Ržijmanuom sepsal/a gim gey odeslal. Hned také na Asson/Mitilené/ a Chyon Ostrowy tak řečené/ a w Moři le žijcý se plawil/ A pozastawiw se maličko na též cestě w Trogillu/potom se do Miletu při bral. A tu powolaw k sobě Ephezských a s nimi se přátelsky rozžehnaw (neb gim přitō oznamowal že giž wijce geho twáři vhlijda ti ne magij) plawil se na Koon/a na Rodos Ostrowy/ odkawádžto do Patery Města w Cylicij ležijcýho se obrátil. A když potom tu lodij Mořskau nassel/kteráž do Phenicij měla plauti/ zanechaw na lewé ruce Cýpru ostrowa/plawil se na též lodij do Syrie. Tu k Portu při Městě Týru ležijcým nawi při stawiw/do Ptolomaydy/potom do Cesarye města/kteréž před časem Turris Stratonis slaulo/ se gest dostal. A tu wessed do domu Philippa Ewangelisty/ kterýž čtyři dcerky měl/ v něho hospodau byl. Prorok pak Agabus swatému Pawlu o geho w Geruzalémě getij a wázanij předpowijdal. Ale swatý Pawel nic na to/ani také na napomenutij těch kteřijž gemu předkládali/ a od cesty Geruzalémské gey odwésti vsylowali, nedbage/předse se do Geruzalema bral ~

¶ Páté a poslednij Swatého Pawla z města Geruzalema do Europy do Wlach a do Ržijma prac né Putowánij.

Gsa potom yat od nesslechetných Ziduow swatý Pawel w městě Geruzalémě/práwě mocý z gich rukú wyňat byl od Zioldněřuow a služebného lidu Wládaře Ržijmského. ¶ Odtawád podán byl do Města Antypatrides/kdežto za některý čas w wězenij a wuokowách držán byl. Potō pak wyprawen gsa do Cesarye/ a tu odwoláwage se aby slyssā býti mohl před Neronem Cýsařem Ržijmským/proto žeby prawým Ržijmským měsstěnijnem byl/ a swobod téhož Města vžijwal/ hned po takowém odwolánij byl odtud od Wládaře Sýrského yakožto wězeň na lodij Adrumetina řečené/k temuž Cýsaři do Ržijma odeslan. Při kteremžto plawenj dostalo mu se tyto nijže položené Kraginy/Města/mijsta/Moře/Ostrowy widěti/y také na ně mu se dostati/totižto Sydon/Cýprum/Moře Cylické/Pamphilské a Myram Licye. Odtud když plauli po Moři táž Bárka anebo Nawi weliká Mořská Alexandrýnská potonula/ a od přijlissných wln y bauře Mořské gim se ztroskotala/na njžto oni mimo Gnidon/Salmona město na Ostrowu Kreta ležijcým (kterež nynij Kandya slowe) Item mijmo Bonum portum/ Lasei/Phenicij/a Claudya Ostrow byli se plawili. Kdežto naté wssý cestě plawenij ge° mnohá se mu dostala snásseti nebezpečenstwij na tom Moři gessto Adriaticum slowe. ¶ Potomně pak dostal se na Meliten anebo Maltam Ostrow něyaký tak řečený/ a tu byw vsstnut od Hada w ruku/ wssak proto žádnee na swém zdrawij sskody ne pocýtiw/ za tři Měsýce na témž Ostrowě s ginými trwal.

¶ Odtud bera se na gine lodij do Syrakusis/Sycylie/ Regium/ a Puteolos/ a pak opět odtad gda pěssky po zemi k Ržijmu (kdežto Bratřij a Křestiané byli mu w cestu aby gey přiwijtali/ a wděčně gdaucýho k sobě přiyali až do města Apij Forum tak řečeného/ a k třem Tabernám proti němu byli wyssli) se přibližowal. Tu potom w Ržijmě za dwě Léthě pořád zběhlá Zákon Krysta Pána a Slowo Božij kázal/A tyto njže položené listy aneb Episstoly swé odtud z Ržijma a z wězenij sweeho psal/ k Galadskee/ k Ephezské/k Philipenské/a k Kolosenské obcým. Item k Philemowi/druhau k Tymotheowi/a k Ziduom.

¶ Nayposléze potom w témž Městě Ržijmě z rozkazu vkrutneho a toho nemilostiwého Ržijmského Cýsaře Nerona pro Wijru a swědectwij Gežijsse Krysta Pána stat gt/ A tak k swému Aposstolskému powolánij/ přiyaw Mučedlnickau korunu/swůg žiwot pracowitý/a práwě Aposstolský dokonal.

Digitized by Google

¶ Tabule/ obsahugijcy w sobie wssecek způsob/ aneb pořádek časuow/ y také přitom giné některé wěcy/ kteréž w skutcých Appossstolských od Swatého Lukásse Ewangelisty sepsány gsau :~

Létha Cysařůw Ržjmských a Kralowánij gich :~	Létha Wlaadařuow nad Zidowstwem ~	Létha těch králuow/ z pokolenij Antypatra Knijžete Idumeytského ~	Létha od narozenij syna Božijho ~	Létha na Wijru Křestianskau obrácenij Swatého Pawla :~
Tyberius třetij Cýsař Ržijmský ~	Pontius Pilátus :~	Herodes král přijgmijm Antypas :~	Gežijss Krystus Pán prawý Mesyáss ~	Swaty Pawel Nádoba od Krysta Pána zwolená :~
XVIII	V	XXVII	XXXIII	

¶ Tohoto Letha Pán Gežjss Krystus prawý Bůh a člowěk za hřjchy wsseho Swěta w Miestie Geruzalemě ráčil trpěti/ vmřijti/ třetijho dne z Mrtwých wstáti/ na Nebesa wstaupiti/ odtud Ducha Swatého na Včedlnijky doluow seslati. Appossstolé pak Krystu Pánu Cýrkew Swatau w gednotu shromažďowali/ snássegijce pro takowau wětz mnohá nebezpečenstwij a násylé. Sstiepán Swatý prwnij Krysta Pána následownijk vkamenowán gsa/ Korunu Mučedlnijcskau přiyal/ přigehožto kamenowánj Swatý Pawel byl/ a toho pomáhal :~

XIX	VI	XXVIII	XXXIIII	Prwnij Létho.

¶ Ssawel aneb Pawel/ bera se do Damassku s pomocnjky swými/ aby Křestány a služebnijky Krysta Pána hubil/ gijmal/ a mordowal přibližuge se giž k témuž Miestu Damassku Nebeským bleskem zaražen/ a k Krystu Pánu obrácen gest. Odtud hned bral se do Arabie a tam Ewangelium Swaté Pohanům kázal. Samarya také slowo Božj přiyala.

XX	VII	XXIX	XXXV	II

¶ Swatý Philip Appossstol Páně po Městech při Moři ležijcých Cžtenij Swaté kázal/ a na Wijru Křestianskau onoho znamenitého Komornijka Králowny Candaces Mauřenijnské obrátil :~

XXI	VIII	XXX	XXXVI	III

¶ Od Appossstoluow kteřijž pro weliké nátisky/ a protiwenstwij z Geruzaléma zutijkali a po kraginách rozličných se rozběhli. Swaté Ewangelium po zemi Syrské a Phenické wssudy kázáno/ a rozhlassowáno bylo :~

XXII	IX	XXXI	XXXVII	IIII

¶ Swatý Pawel nawrátiw se z Arabie do Geruzaléma/ tu Gežjsse Krysta Pána wyznáwal/ A modle se w Chrámě od Pána slyssel/ že ge' swědectwij tu přiyato býti ne má/ ale že má býti poslán mezy Pohany. Protož odtud odssed bral se do Cylicye :~

XXIII	Marcellus.	XXXII	XXXVIII	V

¶ Swatý Petr přissed do Liddy Miesta tak řečeneho/ potom do Joppen. Byl odtud powolán do Města Cesarye k onomu Korneliowi Setnijku/ gehož Wijře Swaté naučil/ a pokřtil. Potom pak obrátiw se do Geruzaléma/ přijčinu swého do Cesarye odgitij (těm genž se byli proto na něm zhorssyli že se k neobřezancuom obrátil) wyprawowal/ a spráwu o tom owssem gim včinil :~

Digitized by Google

Tabule Czasuow.

Cysařowé Ržijmsstij.	Wládařowé Zidowsstij.	Králowé Herodesowé.	Létha od narozenj Gežijsse krista Pána	Létha na Wijru obrácenij swatého Pawla.
Caius Caligula	Petronius I.	XXXIII	XXXIX	VI

Antyochya Miesto weliké a hlawnij w zemi Syrské ležijcý Wijru Krysta Pána a Slowo Božij přiyalo. A protož Apposstole z počtu a prostředku swého wyslali do téhož Miesta Barnabásse Swatého. W tom Městie nayprwé Gméno Křestianské se začalo/ a Křestiané nazwáni gsau:

II	II	XXXIIII	XL	VII

Pawel Apposstol Swatého Petra w Miestie Antyochij přijsně řečij potrestal. Neb toho času Barnabáss téhož Pawla z Tarsu byl ssebau do Antyochye přiwedl. Tu také shledal se s nimi Agabus o nen Prorok a o hladu nastáwagijcým gim předpowěděl. A protož Pawel a Barnabáss/ požádawsse od spolu bratřij pomocy/ a Almužen/ brali se s nimi do Geruzaléma/ aby ge mezy chudé rozdělili:

III	III	XXXV	XLI	VIII

K rozkazu Ducha Swatého z Miesta Antyochye Pawel a Barnabáss wyslání a wyprawení byli/ aby Pohanuom po rozličných Kraginách a Miestech Slowo Božij/ a Wijru Gežijsse Krysta Pána kázali/ kdežto oni obadwa vposlechsse rozkazu Apposstolůw brali se do Seleucye/ a odtud do giných Miest a Kragin:

IIII	IIII	XXXVI	XLII	IX
Claudius	Herodes Aggrippa Král Zidowský gemužto se dostalo wsseckno panstwij Herodesa Antypas.		XLIII	X

Přitomto času Cyprus/ Pamphilia/ Pisidia/ Licaonia/ Iconium/ Lystra/ Derbe/ a giné mnohé Kraginy/ a Miesta Slowo Božij od Swatého Pawla a Barnabásse slyssýce ge přiyali/ a w Krysta Pána vwěřili/ ač týž Pawel mnohá nebezpečenstwij proto snesti/ y také kamenowánij wytrpěti musyl:

II	II		XLIIII	XI
III	III		XLV	XII

Tohoto Roku Swatý Jakub wětssý Apposstol Páně od Krále Herodesa přjgmjm Aggrippy stiat gt a Swatý Petr do wězenij wzat/ z kteréhožto potom Božským způsobě od Anděla Božijho wyweden a wyswobozen byl/ a tak rukú nemilostiwého to° Krále vssel.

IIII	Cuspius Fadus	Hlad znamenitý	XLVI	XIII

Swatý Pawel a Swatý Barnabáss z kragin těch do nichž gsau od Apposstolůw pro Slowo Božij wyprawení před tijm byli/ zase nawrátiwsse se do Miesta Antyochye a tu za některey čas trwagijce/ Slowo Božij kázali:

V	II	Okolo tohoto času Felix Wlaadař přibral se do Syrye.	XLVII	XIIII
VI	III		XLVIII	XV

Hned při počátku tohoto roku Swatý Pawel s Barnabássem berauce se skrze Phenicij a Samařij na Concilium do Geruzalema ssli/ A odtud s listem zase nawrátiwsse se do Antyochye/ Pawel Swatý po nedlauhém času obrátil se do Cylicye a Licaonie:

VII	Tiberi° Alexáder		XLIX	XVI
VIII	II		L	XVII

W tomto času a w těch letech ku poznánj prawdy Krysta Pána přiwedena gt Phrigia/ Galatia/ Mysia. A Swatý Pawel plawě se od Troyady přibral se do Macedonye: A tu také k Krystu Pánu obrátil philippos/ Apollonij/ Amphipolim/ Thessaloniku/ Athenas/ a mnohá giná Miesta w Zemi Ržecské ležijcý:

Digitized by Google

Tabule Czasuow.

Cysařowé Ržijmsstij.	Wládařowé Zidowsstij.	Králowé Herodesowé.	Létha od narozenij Gežijsse krista Pána.	Létha na Wijru obrácenij swatého Pawla.
IX	III	Herodes Aggrippa mladssý.	LI	XVIII
X	Cumanus.		LII	XIX

Swatý Pawel plawě se přes Moře přissel opět do Geruzaléma. A odtud nawrátil se do Antyochye/ potom pak bral se do Galatie/ a Phrigie kdežto byl prwé Cžtenij Swate kázal/ a Cýrkew Swatau Slowem Božijm založil.

XI	Foelix	II	LIII	XX
XII	II	III	LIIII	XXI
XIII	III	IIII	LV	XXII
XIIII	IIII	V	LVI	XXIII

Pawel Swatý plawil se do Země Ržecské/ a při času památky Welikonočnij aneb gedenij Beránka při dwamezcýtmém léthě swého na Wijru Křestianskú obrácenij/ zase potō plawě se přissel do Země Syrské. Tu opět přissed do Geruzaléma k Hoduom Letničným yat byl od Ziduow. Potom pak gsa z toho wyswobozen přijmluwau Claudia/ Lysia zpráwcy nad Lidem služebným Ržijmským / k Foelixowi do Miesta Césarye byl odeslán. Gehožto ten Foelix měl w swém wězenij téměř za dwě Léthě pořád zběhla.

Nero	Portius Festus	VI	LVII	XXIIII

Tohoto Létha někdy při času Miesýce Máge přibral se do Zidowstwa Portius Festus/ gsa od Cýsaře Ržijmského Nerona k zprawowánij Kragin Zidowských wyslán. Před ním slyssenij měl Swatý Pawel/ a přyswau před ním s Zidy wedl. A když podruhé od téhož Festa a Krále Aggrippy mladssýho s Zidy sročen a od nich w swé potřebě wyslyssán byl/ poněwádž se gest k slyssenij / yakožto Miesstěnijn Ržijmský před Cýsaře wolal/ byl od Festa do Ržijma wyprawen.

II	II	VII	LVIII	XXV
III	III	VIII	LIX	XXVI
IIII	Albinus	IX	IX	XXVII
V	II	X	LXI	XXVIII
VI	III	XI	LXII	XXIX
VII	IIII	XII	LXIII	XXX
VIII	V	XIII	LXIIII	XXXI
IX	Florus	XIIII	LXV	XXXII
X	II	XV	LXVI	XXXIII
XI	III	XVI	LXVII	XXXIIII
XII	IIII	XVII	LXVIII	XXXV
XIII	V	XVIII	LXIX	XXXVI
XIIII	Vespasianus	XIX	LXX	XXXVII

Když Nero vkrutný Cýsař Ržijmský panowal čtrnáctého Letha Swatý Pawel z rozkazu geho w Ržijmě stiat gest. A tak témuž Swatému Pawlowi dostalo se gest na wýchod/ y na západ Slunce Ewangelium swaté kázati/ a s Křestiany y Pohany prácy wésti okolo třidcýti a sedmi Leth. Kdež pak hned po geho smrti Wespasian z poručenij téhož Nérona Cýsaře Ržijmského (proto že gsau se gemu Zidé byli zprotiwili/ a danij dáwati nechtěli přijlissným trápenijm Flora zpráwcy Ržijmského k tomu poněkud přinuceni gsúce)

Digitized by Google

Miesta zidowská w Kragině Galilegský ležijcý hubiti/kazyti a plundrowati/počal. A když w tom čaſu Nero Cýſař Ržijmský ſe ſám zabil/ a tři Oſoby w Ržijmě Galba/ Otto/a Vitellius Cýſařſtwij ſobě oſobowali/ a geden nad druhým mſtijce ſe mnohee mordowali/Weſpaſian od wſſeho wogſka Ržijmſkého/s nimižto byl na Zidy wyprawen/za Cýſaře Ržijmſkého zwolen a wyhláſſen geſt. Kterýžto mage ſe do Ržijma/ aby wſſecky wěcy vpokogil/a mordowánij lidij newinných přetrhl bráti. Týta Syna ſwého w Zidowſtwu s wogſkem na mijſtie ſwém zanechal/a gemu poručil/ aby oſtatek té Kraginy Zidowſké/a zwláſſtě pak měſta Geruzalémſkého dobyl. Týtus vpoſlechw rozkazu otce ſwého tak včinil/ a wſſech měſt a Zámkuow w Kragině Zidowſké wuokol na wſſe ſtrany okolo Měſta Geruzaléma ležijcých zdobýwal. Z nichžto také mnohá ohněm a mečem zkazyl.

Napoſledy pak když gſau ſe gemu nikterakž Zidé poddati nechtěli / ſe wſſým ſwým wogſkem/ a wálečnau mocý k Mieſtu Geruzalému přitáhl/a Měſto to ſe wſſech ſtrā oblehl/ne gednau gim těch ceſt podáwage / aby ſe gemu poddali/ žeby gich chtěl při hrdlech nechati. Ale Zidé dauffagijce w ſýlu a w moc ſwú/y také w Měſto to Geruzalém žeby ne dobyté bylo/ (když to giž předpowěděnij Kryſta Pána o zkáze téhož Měſta/a záhubě wſſeho Národu Zidowſkého od Boha vložené wyplniti ſe mělo) /těch mijrných ceſt od Týta negednau gim podáwaných/ nikterakž přigijti/a gemu ſe poddati ne chtěli. A když několiko Měſýcůw w Měſto to w obleženij bylo/mezy Zidy w Měſtě zawřenými netoliko ruoznice (proto že gſau gſe byli na tři ſtrany mezy ſebau roztrhli) wznikli a powſtali: pro kterežto oni ſami mezy ſebú weſpolek vkrutně ſe mordowali / ale také hlad takowý wzeſſel/že gſau matky/ ſwé wlaſtnij dijtky gijſti a giž žráti počali. A takowé y tak weliké ſauženij a trápenij toho čaſu Národu toho Zidowſkého bylo/že toho žádný lidſký yazyk wymluwiti/ani wyprawiti ne muože. Potom pak dne ſedmého Měſýce Srpna druhého letha za Cýſařſtwj Weſpaſianowa/to geſt odpočátku ſtwořenij tohoto Swěta letha Cžtyř Tiſýcého woſmnáctého/Létha pak od narozenij Gežijſſe Kryſta Pána Wykupitele a Spaſytele naſſeho Sedmdeſát ho Cžtwrtého/a po geho vkřižowánij y také ſlawném na Nebeſa wſtaupenij létha Cžtyřidcátého Týtus rozhněwaw ſe / opět yakž prwé několikráte o to ſe pokauſſel wſſý ſwau mocý wálečnau Měſta toho dobýwati počal/a toho dne geho dobyl. Při kterémžto dobytj/když wſſyckni napořád maličcý y welicý mordowáni byli/někteřij z lidu ſlužebného Ržijmſkého Chrám ten we wſſem ſwětě nayſlawněgſſý a naypěkněgſſý mijmo wůli/a poručenij Týta zapálili. Wida to Týtus/a takowého ohně (neb ſe giž byl welice rozmohl) nikterakž vhaſyti ſe wſſým ſwým wogſkem nemoha/ do Chrámu wběhl/a Swátyni očima ſwýma wlaſtnijmi ſpatřil. Tu yaké mordowánij/a zagijmánij Ziduow od Ržijmanuow ſe dálo/a yak s nimi buďto w Alexādrij/ w Antyochij/ a po giných Měſtech a Kraginách nakládáno bylo/poněwádž o tom Egeſippus a Jozephus zwláſſtnij hned Knijhy wyſpali/ne chcy o tom tuto nic wijce ſſýřiti. Neb gt to ta hodina a čas wywrácenj wſſeho Králowſtwij y Národu Zidowſkého byla. Tak že tijž Zidé netoliko o Měſto Geruzalém/o Chrám/o Kněžſtwij/o Obětí/ o Sceptrum / to geſt/ o duoſtogenſtwij Králowſké přiſſli / ale nad to wegſſe po wſſem Swěte rozptýleni / a do naydalſſých Kragin zahnáni gſau. Aby wſſyckni Křeſtiané to w ſkutku a w prawé prawdě ſeznali/že ten Meſyáſs od Boha Otce Lidſkému Pokolenij ſkrz Patryarchy a Proroky zaſljbený/a předpowěděný giž konečně byl přiſſel/dokudž Zidé Sceptrū/Kněžſtwj/Chrámu/ Obětij/ a ſwé Politiae / to geſt wſſech ſwých pořádkuow při náboženſtwij a ſprawowánij Duchownijch y Swětſkých wěcý požijwali. Neb zřetedlné proroctwij geſt že Sceptrum od Judy odniato býti ne mělo / ani Zpráwce z ledwij geho dokawádž by ten ne přiſſel/kterýž měl poſlán býti/a těk geſt byl očekáwánij Pohanuow ꝛc. Gene. xxxij

A poněwádž gſau Zidé netoliko giž Sceptrum/ale wſſeckny giné wěcy předpowěděné potratili/a wſſudy o wſſecko přiſſli/protož giž darmo na přijſſtij ſwého Meſyáſſe očekáwagij. Přiſſel gednau mezy ně / které-

hož gſau oni ne přiyali / ale wen z Winnice gey wywrhſſe / vkrutně zamordowali / Giž wýce k nim ne přýgde tau měrau / než přýgde w Sláwě a w Welebnoſti welikě / aby ſaudil žiwé y mrtwé / a Swět ſkrze oheň / A aby gednomukaždému vdělil podlé ſkutkuow geho. ¶A protož my wſſyckni wýce pýſmuom Swatým nežli báſným Zidowſkým wěřýce / očekáwegmež přiſſtý prawého Meſyáſſe naſſeho Pána Gezu Kryſta / tým očekáwaným / kteréž on od nás mýti chce: To geſt abychom bděli / a bez přeſtánj ſe modlili / ne znagýce té hodiny / w kterauž on přigýti a ſwé wolené z býdného a plačtiwého tohoto vdolý wytrhnauti ráčý.

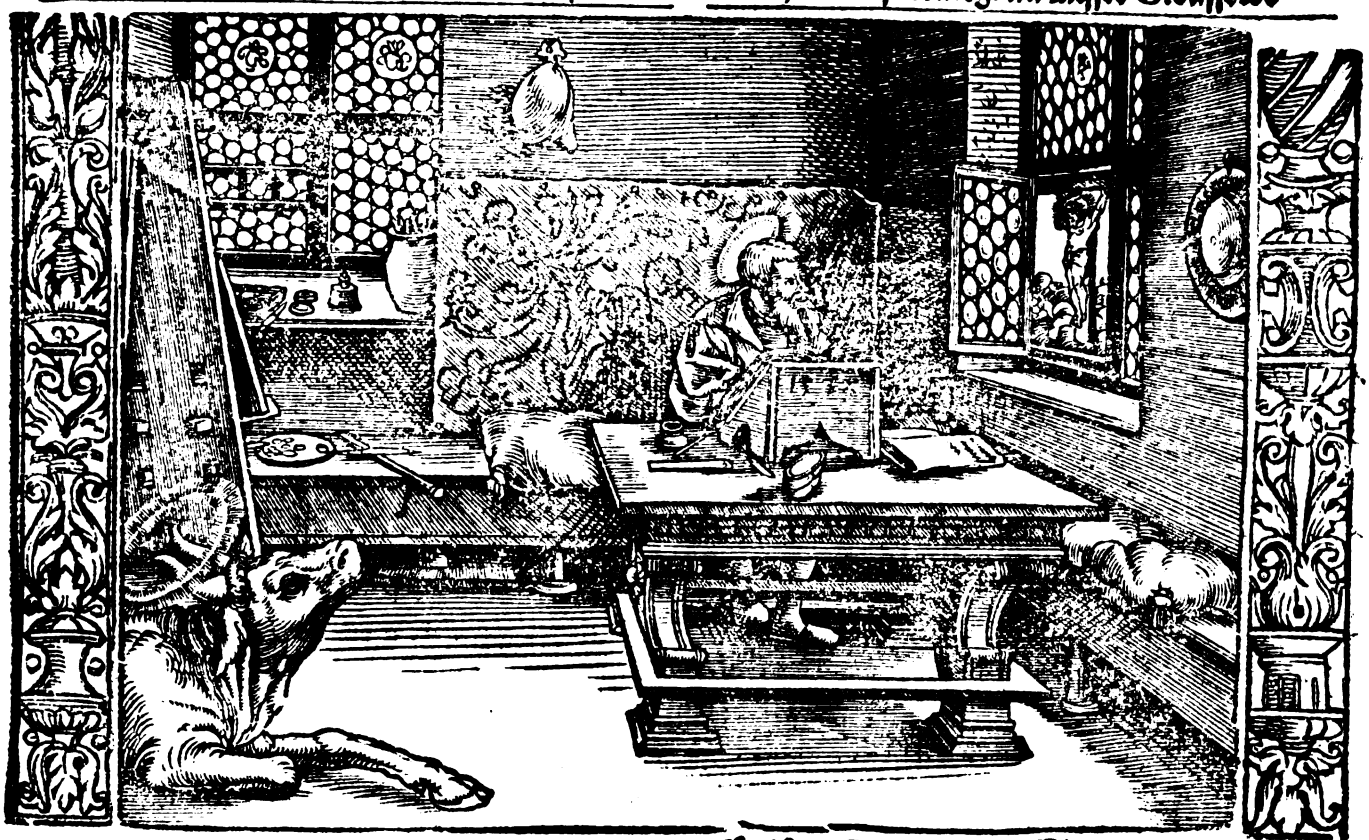
¶Město pak to Geruzalém Melchyſedech Král Chananegſký přýgmým Spra wedliwý / a Kněz Boha naywyſſſýho zalo žil / a wyſtawiw Chrám / Město Geruzalě nazwal. Nebo prwé před tým ſlaulo Soly ma. A tento tak hrozný hněwu Božýho ſkutek při wywrácenj Města tohoto / a národu Zidowſkého k přikladu nám wſſem po zuoſtawen geſt / abychom my patřýce na to ſobě vſmyſlili / a Pána Boha naſſeho ne hněwali. Neb poněwádžt geſt wlaſtnýmu ſwému lidu / kteryž ſobě z wláſſtě hned wywolelil ne odpuſtil / ani také tomu Chrámu a mj ſtu na kterémž ſe Gméno geho vſtawičně w zýwalo / nadtoť nám také ne odpuſtj geſtliže pokánj činiti ne budeme.

S. Z. O.

¶ Knýha Skutkuow Appoſtolſkych od Swatého Lukáſſe Ewangeliſty ſepſaná.

¶Lukáſs Ewangeliſta wypiſuge wſtaupenj Kryſta Pána. Seſlánj Ducha ſwatého. Mnohé ſkutky Appoſtolſké / Naywýce pak Swatého Pawla. Wypiſuge také kterak ſe Cýrkew Swatá na počátku rozmáhala: A má Kapitol Oſmmezcýtma.

¶Přikazuge Kryſtus Appoſtolům ne odchazeti od Geruzaléma. A o Kryſtowu na Nebe wſtaupenj A o wywolenj Matěge na mýſto Gidaſſowo.



Kapitola I

A G

Kžeť na
ožij wſtau
enj.

WPrwnjm pſanj zagiſté včynil gſem řeč o wſſech wěcech (ó Theophile) kteréž počal Gežýš činiti a včiti / až do dne w kterýž přikazuge Apoſſtolům ſkrze Ducha Swatého / kteréž geſt wywolil / wzat geſt: Kterýmžto y okázal ſe be ſamého žiwa po ſwém vmučenj we mnohých duowodých / za čtyřidceti dnuow okazuge ſe gim / a mluwě o Králowſtwý Božým. A ſpolu geda s nimi / přikázal gim / aby od Geruzaléma ne odcházeli / ale aby oče Lu XXIIII g

káwali zaſlýbenýj otcowa. Kteréž gſte (pra
Mátj XII. A. wě) ſlyſſeli ſkrze vſta má: neb Jan zagiſtě
Křtil wodau / ale wy pokřtěni budete Du
chem ſwatým ne po mnohých těchto dnech

¶ Tí pak kteříž ſe byli ſeſſli / tázali ho/
řkauce/ Pane/ tentoli čas nawrátíſs Krá-
lowſtwý Izdrahelſké: A řekl gim / Nenýt
waſſe wěc abyſſte znali časy neb chwýle/ kte
réž położil Otec w mocy ſwé: ale přýjmete
moc Ducha Swatého přicházegýcýho na
Lu XXIIII A wás/ a budete mi ſwědkowé w Geruzalémě
Mátj II. C a we wſſem Júdſtwu / y w Samařý/ a až
do končin země.

¶ A když to powěděl/ ani nato hledíj/ po
zdwižen gt: a oblak přiyal gey od gich očý.
B A když gſau hleděli na něho/ když ſſel do Ne
Kryſto be: Aý dwa mužý poſtawilí ſe wedlé nich w
wo na Nebe býlém rauſſe/ Kteříž to řekli/ Mužý Gali-
wſtaupenýj. leggſtý / co ſtogýte hledýce do Nebe: Tento
Gežýſs kteryž wzat geſt od wás do Nebe/
takť přýjde/ yakož gſte widěli ho an gde do
I Nebe.

¶ Tehdy nawrátili ſe do Geruzaléma
od hory kteráž ſlowe Oliwetſká / kteraž gt
blížko od Geruzaléma/ mage cestu dne ged
noho. A když gſau weſſli/ do wečeřadla w-
ſtaupili kdež přebýwal Petr/ a Jan/ Jakub/
a Ondřeg/ Filip/ a Thomáš/ Bartholoměg
a Mathauſs/ Jakub Alffeuow/ a Symon
Zelotes/ a Júdas Jakubuow. Ti wſſyckni
byli trwagýce gednomyſlně na modlitbě s
ženami a s Marygý matkau Gežýſſowau/
C y s bratřýmí geho.

¶ W těch dnech powſtaw Petr v proſtřed
Křeſt Na bratřý/ řekl (a byl zástup Lidý yako Sto a
ſwatého Ma dwadceti) Mužý bratřý / muſý ſe naplniti
thěge Apoſto pýſmo kteréž předpowěděl Duch Swatý
la. ſkrze vſta Dawida/ o Gidáſſowi kteryž byl
Zialm XL. wuodce těch kteříž gýmali Gežýſſe / kteryž
Mat xxvij A byl přičten k nám/ a byl doſſel loſu poſluho-
wánýj tohoto. A on zagiſté obdržal pole ze
mzdy neprawoſtí/ a oběſywſe rozpukl ſe na
dwé/ y wykydla ſe wſſeckna ſtřewa geho. A
známo geſt to včyněno wſſem přebýwagý-
cým w Geruzaléměc: tak že geſt nazwáno po
le to yazykem gegich Acheldemach/ to geſt/
D pole Krwe.

ZialmLxviij ¶ Pſáno geſt zagiſté w Knihách Zialmo-
Zialm CVIII wých/ Budiž přýbytek gegích puſtý/ a ne buď
kdoby přebýwal w něm. A Biſkupſtwý ge
ho wezmí gíný. Protož z těch mužuow/ kte-
řýž ſnámi gſau ſhromážděni po wſſeliký čas
w kteremž wcházel y wychaazel mezy nás
Pán Gežýſs/ počaw od Křtu Janowa až
do dne w kteremžto wzat geſt od nás/ muſý
ſwědkem býti ſnámi wzkříſſenj geho geden
z těchto. ¶ Tehdy poſtawili dwa/ Jozefa/ Mátj III C.
kteryž ſlaul Barſabas/ kteryž měl přýjmý
Sprawedliwý: a Matěge. A modlýce ſe/
řekli/ Ty Pane kteryž znáſs ſrdce wſſech / o-
kažiž kterehož gſy wywolil gednoho z těch-
to dwau / aby přiyal mýſto přiſluhowánýj
tohoto a Appoſſtolſtwýj/ z kterehož geſt wy Mathi
padl Gidáſs aby odſſel na mýſto ſwé. A da wolen na
lí gim Loſy: A ſpadl Los na Matěge/ y při poſſtolſtwý
čten geſt k gedenácti Appoſſtoluom.

¶ Seſlán Duch Swatý na Appoſſtoly/ kteříž ros-
ličnými mluwili Jazyky. Židé ſe tomu diwíj/ Petr
gim prawdu wyhlaſſuge/ napomýnage Zidy k Wý
ře. Obrácено gich okolo tří Tiſýcuow.

¶ Kapitola II.

A Když ſe naplnilo dnij Padeſáte/ A
byli wſſyckni ſpolu na gednom Křſ na
miſte. A ſtal ſe rychle z wuk s nebe ſwatého Du
yako přicházegjcyho wětru prud cha.
ké/ a naplněn gt weſſkerē dům kdež byli ſe
dýce. A okázali ſe gim rozdýlnýj Jazykowé
yako oheň/ a poſadíl ſe na každém z nich: A Mátj III. A.
naplněni gſau wſſyckni Duchem Swatým
a počali mluwiti rozličnými Jazyky/ yakož
Duch Swatý dáwal gim wymlauwati.

¶ Y byli w Geruzaléměc přebýwagice Židé/
mužý náboženýj ze wſſelikého Národu kteryž B
pod Nebē geſt. A když ſe ſtal ten hlas/ ſeſſlo Mátj w xij
ſe množſtwý/ a na myſli zmámeno geſt/ neb
ge ſlyſſal gedenkažd ani mluwý yazykem
geho. A báli ſe wſſyckni/ a diwili ſe ſpolu/
řkuce/ Wſſak ay tito wſſyckni kteříž mluwý
Galileyſſtý gſau / a kterakž my ſlyſſýme ge-
denkažd yazyk ſwuog w kteremž gſme ſe z-
rodili: Partſtj/ a Médſtý/ a Elamitſtý/ a
kteříž přebýwagý w Mezopotamý/ w Ži-
dowſtwu / a w Kapadocý/ w Pontu/ a w
Azý/ w Frygý/ a w Pamphilý/ w Egipte/
a w kraginách Libie kteraž geſt wedle Cyre
nu/ a Hoſté Rzýmané / Židé a wnowě na
Wýru obrácený/ Kretſtý/ Arabſtý/ ſlyſſe-
li gſme ge ani mluwý yazyky naſſými / we
likee wěcy Božý.

Digitized by Google

Wyſſe wtrž. ¶Y báli ſe wſſyckni/a diwili ſe wespolek
řkauce/ Y co toto bude: Giný pak poſmý
wagýce ſe/prawili/Že gſau ſe tito mſtem zpi
li. A ſtoge Petr s gedenácti/pozdwihl hla-
ſu ſwého/a mluwil gim/Muži Zidé/a kteří
bydlýte w Geruzalémě wſſyckni/Toto wá
známo buď/a vſſima pozorugte ſlow mých
C Neb ne yakož wy ſe domnýwáte / tito gſau
ſe zpilí/poněwádž geſt teprw hodina na den
třetý: Ale totoť geſt cožť geſt powědjno ſkr-
ze Proroka Johele. A budeť w poſledních
Johel II. G. dnech/prawý Pán/Wylegi Ducha ſwého
na každého člowěka/a budau prorokowati
ſynowé waſſy a dcery waſſe / a mládency
waſſy widěný wýdati budau / a ſtarcowé
waſſy Sny mýti budau. A zagiſté na ſlu-
žebníky ſwé / a na ſwé Služebnice w těch
dnech wylegi Ducha ſwého/a budau proro
Johel II. G. kowati: A včiním zázraky na Nebi na hoře
a diwy na zemi dole/krew/a oheň/a páru dy
Johel II. G. mowau. Slunce obrátý ſe w temnoſti/a
žýma: X C Měſýc w krew/prwé než přýgde den Páně
žijš V. S weliký a zgewný. A budeť/že každý kdožko-
li wzýwati bude Gméno Božý/Spaſen bu
G de. ¶Muži Izdrahelſſtý/ſlyſſte ſlowa ta
to. Gežýſſe Nazaretſkeho/muže wzchwále-
ného od Boha mezy wámi/mocmi a zázra
ký y diwy kteréž gť činil ſkrze něho Bůh me
D zy wámi/yakož wy wýte: Toho s vloženau
radau/ a předzwěděným Božým wydané-
ho ſkrze ruce neſſlechetných ztrápiwſſe/zabi
li gſte: Kteréhožto Bůh wzkřiſſyl/zproſtiw
žijš X. D alm XV. ho bolestý pekelných / yakož nelze bylo aby
byl držán od něho. Neb Dawid prawí o
něm/Spatřowal gſem Paana před ſebau
wždycky/nebo mi geſt na Prawicy abych
žijš XIII E ſe ne pohnul. A protož weſelilo ſe ſrdce mé/a
E radowal ſe yazyk muog/nadto y tělo mé od
počýwati bude w naděgi. Nebo ne nechášs
duſſe mé w pekle / ani dáſs wideti Swaté
ſwému poruſſený. Známý gſý mi včinil ceſty
žiwota / naplnýſſ mne vteſſenýM s twářý
2 twau.

¶Muži Bratřý/ſluſſý směle mluwiti
II Krá. II B wám o Patryarchowi Dawidowi/ že vm-
řel geſt y pochowán geſt/ a Hrob geho geſt
v nás až do dneſſního dne. Ale že geſt byl
Prorokem / a wědel že práwem přiſſežným
zapřiſáhl gemu Buoh/že z plodu ledwý ge-
ho poſadý na Stolicy geho: To předzwě-
děw mluwil o Wzkřiſſený Kryſtowu/ ne-
bo ani opuſſtěn geſt w Pekle / ani Tělo ge-
ho widělo poruſſený. Toho Gežýſſe wkří- Wyſſe I. A
ſyl Buoh/ gehožto my wſſyckni ſwědkowee Wtrž X. S
gſme. ¶Protož Prawicý Božý gſa po-
wýſſen / a wzaw zaſlýbený Ducha Swaté
ho od Otce/toho geſt poſlal kterehož wy wi
djte a ſlyſſýte. Neb geſt Dawid ne wſtaupil
do Nebe/ale on powěděl/Rzekl Pán Pánu
F mému/ſeď na Prawicy mé / Dokawádž ne
položjm nepřtel twých podnože noh twých. Zialm. CIX.
Protož giſtě wež weſſkeren lid Jzdrahelſký
že geſt Buoh y Pánem ho včinil/y Kryſtě/
toho Gežýſſe kterehož gſte wy vkřižowali.

¶To ſlyſſýce ſkrauſſený měli na ſrdcy/
a řekli k Petrowi a k ginym Appoſſtoluom/
Co máme činiti muži bratřý: Tehda Petr
řekl k nim/ Pokánj čiňte/ a pokřti ſe geden-
každý z wás we Gménu Gežýſſe Kryſta na
odpuſſtenj hřýchuow waſſych/a přýgmete
dar Ducha ſwateho. Wámť geſt zagiſté za
ſlibenj ſtalo ſe a ſynům waſſým/y wſſem kte
G řýž daleko gſau / kterýchžkoli powolá Pán
Buoh náſs. Ginými také ſlowy mnohými
ſwědčil gť/a napomýnal ge řka/ Oddělte ſe
od pokolenj tohoto zlého. Tehdy ti kteříž
gſau přiyali ſlowo geho/pokřtěni gſú: y při
winulo ſe k nim lidý ten den wokolo třý ti-
ſýc.

¶Trwali pak w Včenj Appoſſtolſkém
a w zdýlnoſti/a lámanj chleba/a w modlit
bách. A byla na každém člowěku bázeň: Wtrž IIII. S
Mnozý také Diwowé a Zázrakowé dáli ſe
ſkrze Apoſſtoly w Geruzalémě/ a ſtrach we
liký byl mezy wſſemi. Wſſyckni také kteříž
gſau wěřili byli ſpolu / a měli wſſecky wěcy
obecné. Wládařſtwý a ſtatky prodáwali/a
dělili mezy wſſecky / yakž gednomukaždé-
mu potřebý bylo. A tak na každý den tr-
wagýce gednoſtayně w Chrámě / a láma-
gýce po domých chleb/ přigýmali pokrm s
vtěſſenjm a s vpřýmým ſrdcě chwálýce Bo
ha/a miloſt magýce ke wſſem Lidem. Pán
pak nad to rozmnožowal na každý den ty
kteříž měli Spaſení býti.

E Petr wzdrawil kulhawého. Včý Jzdrahelſké o o-
ſlawenj Kryſta Gežýſſe/y geho wzkřiſſenj.

¶ Kapitola III.

Digitized by Google

A Ptr pak a Jan ſſli do Chrámu/ k hodině modlitebné deváté. A muž nějaký který byl chrom z žiwota matky ſwé/nošen byl: kteréhož kladli na každý den v dweřij Chrámowých/ kteréž ſlauly Krásné/ aby prosył Almužny od těch kteříž wcházeli do Chrámu Ten když vzřel Petra a Jana ani wcházeli do Chrámu/ prosył gich aby Almužnu wzal. Y pohleděw naň Petr s Janem/řekli/ Pohleď na nás. A on pilně hleděl naně/mage naděgi že něco wezme od nich. Tehdy Petr řekl/Zlata a Stříbra ne mám/ ale což mám to tobě dám/ We Gménu Gežüſſe Krysta Nazarétſkého/wſtaň a choď. Y vyaw gey za ruku geho prawau/pozdwihl ho/a hned vtwrzeni gſau klaubowé geho y nohy. A wzchytiw ſe ſtál a chodil/ y wſſel s nimi do Chrá/ chodě a poſkakuge a chwále Boha.

Y widěl gey weſſkeren lid an chodij/a an chwálj Boha. Y poznali ho že ten byl který na Almužně ſedal/ v Dweřij Krásných Chrámowých: Y naplněni gſau ſtrachem a diwem z toho co ſe bylo ſtalo gemu:

A když ſe ten vzdraweny přijdržal Petra a Jana/zběhl ſe k nim weſſkeren lid do Sýně/ kteraž ſlowe Sſalomúnowa diwějce ſe.

Tehda wida Petr/odpowěděl k lidu/ Mužj Izdrahelſtij/co ſe diwijte tomuto/anebo co na nás hledijte/ yakobychom ſwau ſylau a mocý včinili to aby tento chodil: Buoh Abrahamuow/ a Buoh Izákuow/a Buoh Jákobuow/ Buoh otcuow naſſych oſlawil Syna ſwého Gežüſſe/ktereho gſte wy wydali a zapřeli před twářij Pilátowú když ho ſaudě chtěl propuſtiti. Ale wy ſwatého a ſprawedliwého zapřeli gſte/a proſyli ſte za muže wraždnýka aby wám byl dán: ale Dárce Zíwota gſte zabili/ ktereho to Buoh Wzkřijſył z Mrtwých/ ktereho my ſwědkowé gſme. A w wijře Gména geho/ toho ktereho wy widijte a znáte/potwrdil geſt gména geho: a Wijra kteraž geſt ſkrze něho/dala gemu celé zdrawij toto před twářij wſſech wás.

A nynij bratřij wijm že gſte z newědomij včinili yako y Knížata waſſe. Buh pak který geſt napřed zwěſtował ſkrze vſta wſſech Prorokuow že má trpěti Krystus geho/tak geſt naplnil. Protož čiňtež pokánij a obratte ſe/aby byli ſhlazeni hřijchowé waſſi: abyſſte když přijgde čas obwlaženij od twáři Páně/a poſſle toho kteryž wám ohlaſſowán geſt Gežüſſe Krysta ſpaſeni byli/ktereho že zagiſte muſý přigijti Nebeſa až do času nawrácenij wſſech wěcý/ktery wyplnij wſſecko co geſt mluwil Buh ſkrze vſta ſwých ſwatých od wěku Prorokuow:

Moyžijſs geſt zagiſte řekl/Že Proroka wám wzbudij Pán Buoh wáſs z bratřij waſſych podobného mně ktereho poſlúcha ti budete wedlé wſſeho což bude mluwiti wá A budeť/že každý člowěk který ne bude poſlauchati toho Proroka/wyhlazen bude z lidij. A wſſyckni Prorocy od Samuele/a potomnij kteříž gſau mluwili/z wěſtowali o těchto dnech. Wy gſte ſynowé Prorokuow a zaſlúbenij/kterež geſt včinil Buoh k otcuom naſſym/řka k Abrahamowi/ W Semeni twem požehnány budú wſſecky čeledi země. Wám nayprwé Buh wzbudiw Syna ſwého/poſlal ho dobré wěcy oznamugúcyho wám/aby ſe odwrátil gedenkáždý od nepra woſti ſwé:

¶ Zmijnka o závisti Zidowſkého Kněžſtwa proti Apoſtolúom. A co geſt Petr odpowěděl. O naboženſtwij wěrijcých modlitbě/ a ſwatem wſpolek obcowanij ¶ Kapitola IIII.

Akdyž gſú mluwili k Lidu/přiſſli A Kněžij a Wředlnijcy Chrámu a Saduceowé/litugijce toho žeby včil Lid/ a zwěſtowali o Gežüſſowi žeby z mrtwých wſtal: Y wztáhli na ně ruce/a wſáděli ge do žaláře až do gitra. neb bylo giž wečer. Mnozý pak z těch kteříž gſau ſlyſſeli ſlowo/vwěřili: Y včinén geſt počet Mužuow Pět Tiſýcuow.

Tehdy ſtalo ſe nazeytřij/ſeſſli ſe Knížata gegich a Starſſý/a včytelé w Geruzalémě/a Annáſs Knijže Kněžſké/a Kayffáš a Jan/a Alexander/a kolikokoli gich bylo z pokolenij Kněžſkého. Y poſtawiwſſe geme zyſebau/tázali gich/ Kterau mocý aneb w kterém gménu včinili gſte toto wy: Tehdy Petr naplnén gſa Duchem Swatým/řekl k nim/Knížata lidu a Starſſý ſlyſſte/Poněwádž my dnes k ſaudu gſme přiwedeni pro dobrodijnj člowěka chromého/w kterémby gménu zdráw včinén byl/ Známo buď wſſe wám y wſſemu Lidu Izdrahelſkému/že we Gménu Pána naſſe Gežiſſe Kryſta Naza-

Petra ſwatého Kázanij.

C Mat xxvij B Mar. xv. A Luk xxiij c Jan xviij g

Etr. xvij Matú iiij c Marek i. d.

Matú xvij Nijž vij. k

Nijž ix. f. Chromy vzdrawen.

B

C

A

Petr a Jan wsedm do žaláře Nijž v. k

B Odpowěd a wyſwětlenij Wijry Petra.

rétſké°/kteréhož ſte wy vkřižowali/kteréhož
Buoh wzkřijſyl z Mrtwých / ſkrze kteréhož
ial: CXVII tento ſtogij před wámi/gſa zdráw. Tentoť
Mat: XXI d geſt Kámen kterýž gt zawržen od wás děl-
Marek XIIa nijkuow/kterýž včiněn geſt w ſwornijk vhel
nij: A nenijť w žádném giném Spaſenij. A-
ukáš XX C niž geſt zagiſté giné gméno pod Nebem dá
Petr II. A. no lidem/ſkrze kterežbychom mohli Spaſe
C ni býti. ¶ Y widauce ſtáloſt Petrowu a
Janowu/ſhledawſſe že gſau lidé nevčenij a
ſproſtnij/diwili ſe/a poznali ge že gſau s Ge
žijſſem býwali: člowěka také toho widauce
an ſtogij s nimi kterýž byl vzdrawen/nic ne
mohli odmlauwati gim. Tehdy kázali gim
wen wygjti z Rady: Y rozmlúwali weſpolek
ijž v. F. řkauce/Co včinijme lidem těmto: neb zagi-
ſté oznámen geſt diw tento ſkrze ně / wſſem
přebýwagijcým w Geruzalémě. Zgewnéť
geſt/a ne muožem toho zapřijti. Ale aby wj
D ce to ne bylo rozhlaſſowáno mezy lidmi/ po
hrozme gim/ať wijce ne mluwj o tom Gmé
nu nižádnému z lidij.

¶ Y powolawſſe gich/přikázali gim aby
nikoli ne mluwili ani včili we Gménu Gežij
ijž v. E. ſſowu. Tehdy Petr a Jan odpowěděwſſe /
řekli k nim / Sprawedliwéliž geſt to před
oblijčegem Božijm / ať bychom wás wijce
poſlauchali než Boha/ſuďte to nebť ne mů-
žeme ne mluwiti toho co gſme widěli a ſlyſſe
li. A oni pohrozywſſe gim propuſtili ge: ne
nalezſſe kterakby pomſtili nad nimi pro lid/
Wýſs. III. A Neb wſſickni welebili Boha z toho co ſe bylo
E ſtalo při něm/kterémuž ſe to přihodilo. Byl
zagiſté w letech wijce než we čtyřidcýti člo-
wěk ten/na kterémž ſe byl ſtal tento diw vz-
drawenij.

¶ A gſauce propuſſtěni / přiſſli k ſwým/
a powěděli gim kterak mnoho knijžata kněž
ſká a Starſſý mluwili k nim. Kteřijžto
Rodlit- když vſlyſſeli/gednomyſlně pozdwihli hlaſu
z Apoſſtolů ku Pánu/a řekli/ Pane / ty kterýž gſy včinil
Pánu Bo- Nebe y Zemi/Moře y wſſecko což w nich gt
u. Kterýž gſy Duchem Swatým ſkrze vſta
ialm II. otce naſſeho Dawida ſlužebnjka ſwého řekl/
Proč gſau zbauřili ſe národowé/a lidé my-
ſlili marné wěcy: Poſtawili ſe Králowé zě-
ſſtij/a Knijžata ſeſſla ſe weſpolek proti Pá-
F nu/a proti pomazanému geho.

¶ Giſtě w prawdě ſeſſli ſe w tomto Mě
ſtě proti ſwatému Dijtěti twému Gežijſſy
kteréhož gſy pomazal/ Herodes/a Pontſký
Pilát/s Pohany a s lidem Jzdrahelſkým/
aby včinil to což gt ruka twá a radda twá
vložila aby ſe ſtalo. A nynij Pane Bože po-
hleď na pohruožky gegich/ a dayž ſlužebnij-
kuom ſwým mluwiti Slowo ſwé ſe wſſým
dauſánijm/tak aby ruku ſwau wztáhl k vz-
drawowánij/a k diwům/a k zázrakuom ať
ſe děgij ſkrze Gméno Swatého Syna twé
ho Gežijſſe. A když ſe modlili/zatřáſlo ſe mij
ſto na kterémž byli ſhromážděnij: A naplně
ni gſau wſſyckni Duchem Swatým. A mlu
wili ſlowo Božij s Dauffánijm.

¶ Množſtwij pak wěřijcých bylo ſrdce D
gedno a duſſe gedna/ aniž kdo z nich prawil
by to geho bylo čjmž gt wládl/ale byly gim G
wſſecky wěcy obecné. A mocý welikau wy-
dáwali Apoſſtolé ſwědectwij o Wzkřijſſenij
Pána naſſeho Gežijſſe Kryſta/ a miloſt we Wýſs II. G.
liká byla mezy nimi wſſemi. Aniž zagiſté kdo
mezy nimi byl chudý. Neb koliko koli bylo
těch kteřijž měli pole nebo domy/prodáwa-
gijce noſyli penijze za kteréž prodáwali: a kla
dli před nohy Apoſſtolſké y rozdělowáno
bylo gednomu každému yakž komu potřebij
bylo. Jozeff pak kterýž přijgmij měl od Apo Barna-
ſſtoluow Barnabáſs (kterýž ſe wykládá ſyn báſs.
vtěſſenij) z pokolenij Lewitſkého / z Cypru Wýſs I. D.
rodem/mage pole y prodal ge/ a přineſl pe- I
nijze a položil k nohám Appoſſtolſkým.

¶ O Smrti lžiwého Ananyáſſe/y Safiry manželky geho. O vzdrawowánij nemocných ſkrze Appoſſtoly. O žalařowánij a wyſwobozenj a odpowědech gegich. A kterak geſt Gamaliel k Zidnom mluwil.

¶ Kapitola V.

NVž pak gedē gmenem Ananyáš A
s Zaffirau manželkau ſwau pro Anany-
dal pole/ a lſtiwě nětco vyal pe- áſs.
něz toho pole s wědomijm man
želky ſwé: Y přineſl dijl něyaký a k nohám
Appoſſtolſkým položil. Y řekl Petr k Ana-
nyáſſowi/ Ananyáſſy / y proč geſt pokuſyl
ďábel ſrdce twé° aby ty lhal Duchu ſwate°/
a lſtiwě vyal peněz za pole: wſſak gſy mohl
ſobě ho nechati / a když bylo ꝓdáno/ w twé
mocy bylo: Y ꝓč gſy tuto wěc položil w ſrd
cy twém: Ne ſelhal gſy lidem/ale Bohu. Te
hdy vſlyſſaw Ananyáš tato ſlowa/ padl a
vmřel. Y ſtala ſe bázeň weliká nadewſſemi B
kteřijž to ſlyſſeli. A wſtawſſe mládency wza

Digitized by Google

Zakřjra li gey/a wynesſſe do hrobu pochowali.
Manyasſo- ¶ Y ſtalo ſe po chwili yako po třech ho-
ra Manžel dinach/že y manželka geho (ne wědaucy co
ta. ſe bylo ſtalo) též wessla geſt. Y řekl gj Petr/
Powězmi ženo/gedneli gſte za toliko proda
li pole: A ona řekla/a my za tolik. Y řekl Pe
tr k nij/Y zdali zagiſté ſluſſý wám pokauſse-
ti Ducha Páně: A hle tot nohy těch kteřijž
gſau pochowali muže tweho před dwermi/
a tebe také wynesau. A hned padla před no
hami geho/a vmřela. A wſſedſſe mládency
nalezli gi mrtwau/y wynesli gi a pochowali
s mužem gegim. Y ſtala ſe bázeň weliká we
wſſý Cýrkwi/y mezy wſſemi kteřijž ſlyſſeli to
to. ¶ Skrze pak ruce Apoſſtoluow dáli
ſe diwowé a zázracy welicý w lidu. A bý-
wali wſſyckni gednomyſlné w ſýńcy Sſa-
lomaunowě. Giný pak žádný ne ſmiel ſe při-
C mýſſyti k nim/ale welebil ge lid. A wždy wij
ce rozmáhal ſe w Pánu počet wěřijcých /
množſtwij mužůw y žen / tak že na vlice wy
náſſeli nemocné / a kladli ge na ložcých a na
noſydlách/aby kdyžby ſſel Petr/aſpoň ſtyn
geho zaſtynil na každeho z nich / a aby byli
wyſwobozeni od nemocý ſwých. Y ſcházelo
ſe množſtwij z okolnjch měſt do Geruzalé
ma/noſyce nemocné/a trápené od Duchůw
2. nečyſtých/a vzdrawowáni byli wſſyckni.
¶ Tehdy powſtaw Knjže Kněžſké a wſ-
Apoſſtole wſázeni ſſyckni kteřijž s nim byli/ kteřijž byli Sekty
do žaláře. Saduceyſké/naplněni gſau zloſtij: y zgjma
li Apoſſtoly/a wſázeli ge do žaláře obecné
D ho. Anděl pak Páně w nocy otewřew dwé
ře v žaláře/a wywedw ge wen/řekl/Gděte/
a ſtogijc mluwte w Chrámě lidu wſſeckna
ſlowa žiwota tohoto. To když vſlyſſeli/ we
ſſli na vſwitě do Chrámu/a včili lid.
¶ Tehdy přiſſed Knjže kněžſké/ a ti kte
řijž s nim byli / ſwolali raddu a wſſeckny
Starſſý ſynuow Izdrahelſkých : y poſlali
Sk. xij XII. A. do žaláře aby byli přiwedeni. A když přiſſli
ſlužebnijcy a otewřeli žalář/ ne nalezſſe gich/
nawrátili ſe a wyprawowali/řkúce/Žalář
zagiſte nalezli gſme zawřený ſe wſſý pilno-
ſtij/a ſtrážné ani ſtogij v dwerij: ale otewře-
wſſe dwěře/žádneho ſme wnitř ne nalezli. A
E když vſlyſſeli řeči tyto Wředlnijcy Chrámo
wi a Knjžata kněžſká/pochybowali o nich
caby to bylo.
¶ A přiſſed geden powěděl gim/ řka/Ay
mužij které ſte wſázeli do žaláře gſú w Chrá
mě ſtogijce a včijce lid. Tehdy ſſli tam au-
ředlnijcy s ſlužebnijky/a poyali ge bez násylé
neb ſe báli lidu aby ne byli vkamenowáni. A
když ge přiwedli/poſtawili w raddě. Y otá
zal gich Knjže Kněžſke/řka / Přikazugijce
přikázali gſme wám abyſſte ne včili w tom
Gmenu: a hle naplnili gſte Geruzalém vče-
nijm ſwým/a chcete na nás vweſti krew člo
wěka toho.
¶ A odpowěděw Petr a Apoſſtolé řekli/ Wyſ iiij d
Poſlúchati ſluſſý Boha wijce než lidij. Bůh
otcuow naſſých wzkřiſſyl Gežiſſe/kterehož
gſte wy zabili oběſywſſe na dřewě. Toho
geſt Knjžete a ſpaſytele Bůh powýſſyl pra
wicý ſwau/aby bylo dáno lidu Izdrahelské
F mu pokánij a odpuſſtenij hřijchuow: A my
gſme těchto ſlow ſwědkowé/a Duch Swa
tý kterehož geſt dal Buoh wſſem kteřijž gſú
poſluſſní ho. To když vſlyſſeli/ byli rotrže-
ni/a myſlili aby ge zmordowali.
¶ Tehdy powſtaw w radě geden Žako Gamalie
nijk gménem Gamaliel/genž byl Zákona v- lowa rada
čitel/poctiwý muž we wſſem lidu/kázal aby Skut xxij
na malau chwijli wen wyſſli: Y řekl gim/
Mužij Izdrahelſſtij / pilně ſe rozmyſlte při Wyſ iiij. C
těchto lidech co máte činiti. Nebo před tým Wyſ iij. C
to časem byl Theudas/ prawě ſe býti něya- Thm
kým welikým/ kterémuž geſt powolil počet das.
mužuow bez mála čtyřy Sta/ kteryžto za-
bit geſt: a wſſyckni kteřijkoli vwěřili gemu/
rozptýleni gſau/a w nic obráceni. Po něm
pak byl Júdas Galileyſký za dnuow přizná Jiudas
wanij/a odwrátil byl Lid po ſobě/y ten též Galileyſky
zahynul: A wſſyckni kolikokoli powolilo ge- G
mu rozptýleni gſau.
¶ A protož nynij prawijm wám / odpad-
nete od těchto lidj/ a nechte gich: neb geſtlit
z lidij radda tato aneb ſkutek/ zruſſenot bu-
de: paklit geſt z Boha / ne budete mocy to-
ho zruſſyti / abyſſte ſnad ne zdáli ſe y Bohu
protiwiti. Y powolili gemu. A powolawſſe
Apoſſtoluow/ zmrſkawſſe ge přikázali aby
wijce ne mluwili o Gménu Gežiſſowu/ y ⁊ pu-
ſtili ge. ¶ A oni zagiſté ſſli od raddy
radugijce ſe/že gſau hodni nalezeni aby trpě
li protiwenſtwij pro Gméno Pána Gežij-
ſſe. Na každý pak dě ne přeſtáwali w Chrá
mě a po domijch včijce/a zwěſtugijce Kry-
ſta Gežiſſe:~

Digitized by Google

¶ Wywolugij Appoſſtolé ſedm Jahnuw/zkterýchž to Sſtiepán pred Zidy obžalowán. ¶ Kapitola VI.

A ¶ A tech pak dnj když ſe rozmáhal počet Včedlnýkuow/ſtal ſe ſwár Rže
kuow proti Ziduom/ proto že gſau pohrdali wdowami gegich pri po
ſluhowánij wezdayſſým. Tehda dwanácte
Apoſſtoluow ſwolawſſe množſtwij včedlnj
kuow rekli/Nenij ſluſſné abychom my opu
ſtili ſlowo Božij/ a poſluhowali ſtoluom.
Protož bratrij wybeřte mužuow z wás do
bré powéſti ſedm/plných Ducha ſwateho a
maudroſti / kterež vſtanowijme nad tauto
pracý. Ale my modlitby a kázanij Slowa
B Božjho pilni budeme. ¶ Lijbila ſe ta rec wſ
ſemu množſtwij. ¶ wywolili Sſtépána
yſſe I.A plného Wijry a Ducha ſwateho/a Filipa/
a Prokora/a Nykanora/a Tymona/a Par
mena/a Mikuláſſe přýchozé Antyochenſké
ho. Ty gſau poſtawili před oblýčegem Apo
ſſtoluow/a pomodliwſſe ſe wzkládali na ně
ruce. A ſlowo Božj roſtlo/a rozmáhal ſe po
cet Křeſtianuow w Geruzalémě welmi :
Mnohý také zástup Kněžj poſlúchal wijry.

C ¶ Sſtépan pak pln gſa miloſti a ſýly či
žkť na nil diwy a zázraky welike w lidu. ¶ pow
ſtali nekterij z Sſkoly ktera ſlaula Liber
ntě° Sſtie týnſkých / a Cyrenenſkých / a Alexandryn
ia prwnj ſkých/a tech ktejž byli od Cylicye a Azye/
Mlučedl hádagúce ſe s Sſtépánem: a ne mohli odo
a Křeſtiá lati maudroſti a duchu ktery mluwil. Teh
ij VII. D. dy lſtiwe zpuoſobili muže/ktejž rekli/že gſú
od něho ſlyſſeli an mluwij ſlowa rauhawá
proti Moyžijſſowi a proti Bohu. A tak gſú
zbaurili lid a Starſſj/y Včytele: a sběhſſe
ſe yali gey/a přiwedli do raddy: ¶ wyſtawi
D li Faleſſné ſwědky/ktejž rekli/ Cžlowék ten
to ne přeſtáwá mluwiti ſlow rauhawých .p
ti můſtu tomuto ſwatému / y Zákonu: neb
gſme ſlyſſeli gey an prawij/že Gežijſs Naza
rétſký tento zkazý můſto toto/a změnij vſta
nowenij ktera Moyžijſs nám wydal. A pa
trijce na něho wſſyckni ktejž ſedeli w radě/
widěli twář geho yako twář Anděla :~

¶ Sſtépán Ziduom odmlauwá/z čeho byl obžalowán. Okazuge gich proti Bohu zpurnoſt/ protoi gt nepraweďliwe vkamenowan/dokonaly gſa w trpeliwoſti.

¶ Kapitola VII.

¶ Řekl Knijže Kněžſké/ Geſtli A
to tak: Ktery rekl/Mužj bratrj a Sſtepá
otcowé ſlyſſte. Bůh ſláwy okázal nowa odpo
ſe otcy naſſemu Abrahamowi když wed a Kaza
geſt byl w Mezopotamí/ prwé než geſt byd nij.
lil w Káran/¶ rekl k němu/ Wýgdi z zeme
ſwé a z přijbuznoſti ſwé/a pod do Zeme kte- I.Mo.XII A
rauž okáži tobě. Tehda geſt wyſſel z Zeme
Kaldeyſké/a bydlil geſt w Karán. A odtud
když geſt vmřel otecz geho / přewedl gey do
zeme této w kterežto nynij wy bydlijte/a ne
dal gemu dědictwij w nj: ani nakročeg no
hy: ale zaſlýbil gemu dáti gi k wládařſtwij
y ſemeni geho po něm/když gt geſſte ne měl
Syna. ¶ ¶ mluwil opět gemu Buoh/
Sýmě geho že bude pohoſtinu w Zemi cy- I.Mo:XV C
zý/ a ſlužbě ge poddadij / a zle s nim budau
nakládati za leth čtyry Sta: Ale lid ten kte
remuž ſlaužiti budau / yá ſauditi budu/pra-
wijt Pán Buoh. A potom wýgdu a ſlaužj- I M. XVII b
ti mi budau na tomto mijſtie. ¶ dal gemu XXI. A XXV
Zákon obřezowánij: A tak zplodil Jzáka/a C. XXIX. §
obřezal gey den oſmý: a Jzák Jákoba: a Já XXX. A
kob dwanácte Patryarchuow.

¶ A Patryarchowé w nenáwiſti magij B
ce Jozefa/prodali gey do Egipta/ a Buoh I M: XXXVII f
byl s nim : ¶ wyſwobodil ho ze wſſech zá- Mud: XVI C
mutkuow geho/a dal gemu miloſt a Mau-
droſt před twářij Faraona Krále Egipt-
ſkeho/¶ vdělal ho Vředlnýkem nad Egip-
tem a nadewſſý čeledij ſwau.

¶ Potom přiſſel Hlad na weſſkeren E-
gipt y na zemi Kananeyſkau/a zámutek we I M: XLII A
liký: ¶ ne měli pokrmuow otcowé naſſy. A I M: XLV §
když pak vſlyſſal Jákob žeby bylo Obilé w
Egipte/ poſlal Otce naſſe tam nayprwé: a
podruhé poznán gt Jozef od bratrj ſwých
a zgewen geſt rod geho Faraonowi. Tehda
poſlaw Jozeff přiwezl otce ſweho Jákoba/ I M: XLIX D
y wſſecknu rodinu ſwau w oſobách ſedmde-
ſáti a pěti. ¶ ſſel Jákob do Egipta: ¶ vmřel
tam on y otcowé naſſy. A přeneſení gſau do
Sýchem/a pochowáni gſú w hrobě kterýž
byl kaupil Abraham za ſtřijbro v Synúw
Emorowých Syna Sýchemowa.

¶ Když pak ſe přiblýžil čas zaſlýbenij / C
ktereż byl včinil Buoh Abrahamowi/roſtl II. Moy: I. A
geſt lid a rozmáhal ſe w Egipte/až y pow-
ſtal giný Král/kterýž neznal Jozeffa. Ten

Digitized by Google

lſtiwé nakládage s pokolenům naſſým/ trá
pil otce naſſe / aby wydáwali nemluwňát
ka ſwá/aby ne byla žiwena. W tom času na
rodil ſe Moyžůſs/a byl wzáctný Bohu/kte
rýžto chowán geſt za tři Mieſýce w Domu
otce ſwcho. A když potom wyložen byl na
šeku/wzala gey dcera Faraonowa/a krmi-
la gey ſobě za ſyna. Y naučil ſe Moyžůſs
wſſý maudroſti Egiptſké / a byl mocný w
řečy y w ſkutcých ſwých.

¶A když ſe wyplnil gemu čas čtyřidce-
II.Mo:IIB. ti leth/wſtaupilo na ſrdce geho aby naw-
ſſtěwil bratřij ſwé ſyny Izrahelſké. A když
vzřel gednoho an bezprawij trpij / pomſtil
ho: a včinil pomſtu za toho kterýž bezpra-
wij trpěl zabiw Egiptſkcho. Nebo ſe gť do
mnijwal že bratřij geho rozumějj tomu/že
Buoh ſkrze ruku geho chce dáti wyſwoboze
nij gim. A oni pak ne rozuměli.

¶Druhcho pak dne okázal ſe gim/ když
ſe wadili: y mjřil ge w Pokogi/řka/ Mužij
II.Moy:IIC bratřij gſte/y proč ſkodij geden druhému:
Luká:XII.B Ten pak kterýž činil bezprawij Bližnjmu
D ſwému/odehnal ho/řka/Kdo geſt tebe vſta
nowil Knjžetem a Saudcý nad námi: zda
lí mne chceſs zabiti ty yako gſy wčer. zabil
Egiptſkcho: Y vtekl Moyžůſs pro to ſlo-
wo: a včinen geſt přijchozý w zemi Madyá-
nſké/a tam zplodil dwa ſyny.

¶A když ſe wyplnilo leth čtyřidceti/vká-
zal ſe gemu na Pauſſti hory Synay Anděl
w ohni plamenném we krý. A Moyžůſs
wida diwil ſe widěnij tomu. A když bljže
přiſtaupil aby opatřil / ſtal ſe k němu hlas
Páně/řka/ Yát gſem Buoh otcuow twých
Bůh Abrahamuow/Bůh Jzáků w/a Bůh
Jákobů w. Y zhrozyw ſe Moyžůſs ne ſměl
opatřiti. Y řekl gemu Buoh / Szug obuw
s noh twých/neb mjſto na kterémž ſtogjſs/
II.Mo:IIIB země ſwatá geſt. Wida widěl gſem trápenij
Jozue V.D. lidu mcho kterýž geſt w Egiptě/ a pláč ge-
gich vſlyſſal gſem/ y ſtaupil gſem abych ge
wyſwobodil. Protož nynij podiž/a poſſli
tebe do Egipta. ¶Toho Moyžůſſe kte-
réhož gſau zapřeli/ řkauce/Kdo geſt tebe v-
E ſtanowil Knjžetem a Saudcý nad námi:
tohoť geſt Bůh Knjže a wyſwoboditele po
ſlal s mocý Anděla kterýž ſe ge okázal we
krý. A ten wywedl ge čině Diwy a zázraky
w Zemi Egiptſké/a na Moři Czerwenem/
y na pauſſti za čtyřidceti leth. Tentoť gť ten v.M:xviij
Moyžůſs kterýž řekl ſynuom Jzrahelſkým/ Josue. v.a
Proroka wám wzbudij Buoh z bratřij wa
ſſich kterehož yako mne ſameho poſlauchati
budete. ¶Totoť geſt ten kterýž byl mezy
lidem na pauſſti s Andělem kterýž mluwij-
wal k němu na huoře Synay/ y s otcy na-
ſſými/ kterýž geſt wzal Slowa žiwota aby
nám dal. Kterehož gſau ne chtěli poſlaucha II M: xvij
ti otcowé waſſy: ale zawrhli gey/a odwrá-
tili ſe ſrdcy ſwými do Egipta/řkauce k Aro
nowi/ Učiň nám Bohy kteřjžby ſſli před ná
mi: neb Moyžůſſowi tomu kterýž nás wy-
wedl z Egipta/ne wjme co ſe geſt ſtalo ge-
mu. Y vdělali w těch dnech Tele/a obětowa
li oběti modle/a weſelili ſe w dile rukú ſwých

¶Y odwrátil ſe od nich Bůh/a wydal
ge aby ſlaužili Hwězdám Nebeſkým/yakož
napſáno geſt w Knihách Prorocſkých/ Y
zdali gſte dary neb oběti obětowali mně za Amos v.C.
čtyřidceti leth na pauſſti lide Izrahelſký: Y F
přijali gſte ſtánek modly Moloch/a hwěz-
du Boha waſſeho Remffam / a podoben-
ſtwij která gſte zdělali ſobě abyſſte ſe gim
klaněli. Y přeſtiehugi wás do Babilóna.

¶Stánek ſwědectwij byl s Otcy naſſý II Macc.v
mí na pauſſti/yakož byl gim způſobil Bůh Zidů VIII.B
mluwě k Moyžiſſowi/aby gey vdělal wedlé
způſobu kterýž geſt widěl. Kteryžto y přine
ſli gſau/přijawſſe gey otcowé naſſy s Jozue
k opanowánij Pohanů w/ktereżto wyhnal
Bůh před twářij otců w naſſich/až do dnů
Dawida/kterýž nalezl miloſt v Boha/a pro
ſyl aby nalezl ſtánek Bohu Jákobowu. Sſa
lomuon pak vdělal gemu duom.

¶Ale Naywyšſſý ne bydlij w domjch
rukau vdělaných / yakož Prorok dij / Nebe
geſt Stolice má/a Země podnož noh mých Jsa:LXVI
Y který mi duom vděláte/prawijť Pán: ne
bo které geſt mjſto odpočjwánij mého: W
ſſak geſt ruka má toto wſſeckno včinila.

¶Twrdé ſſýge a neobřezaných ſrdcý a
vſſý/wy gſte ſe wždycky Duchu Swatému
protiwili: yakž otcowé waſſy/též y wy. Kte
rému gſau ſe z Proroků w otcowé waſſy ne G
protiwili: A zmordowali ty kteřjž gſau zwě
ſtowali přijchod Sprawedliwého tohoto
kterehožto wy nynij zrádcy a wražedlnjcy
gſte byli: Kteřjž gſte wzali Zákon zřjzenjm
Andělſkým/a ne oſtřjhali gſte ho.

Digitized by Google

Tehdy ſlyſſyce toto / diw ſe ne ztrhali w ſrdcých ſwých/a ſſtřípěli zuby na něho. A když byl Sſtěpán pln Ducha Swatého/ hledě do Nebe vzřel ſláwu Božj / a Gežjſſe an ſtogj na Prawicy Božj: Y řekl/ Ay widjm Nebeſa otewřená/ a Syna člowěka an ſtogj na Prawicy Božj. A oni zwolawſſe hlaſem welikým zacpali vſſy ſwé / a obořili ſe gednomyſlně na něho. A wywedſſe geywen z Města/kamenowali ho: A ſwědkowé ſložili raucho ſwé wedle noh mládence/ kteréžj ſlaul Sſawel. Y kamenowali Sſtiepána wzywagjcýho Boha/ a řkaucýho/ Pane Gežjſſy / přijgmi duſſy mau. A poklekw na kolena zwolal hlaſem welikým/řka/ Pane/ne poſtawug gim toho za hřjch. A když to powěděl/vſnul geſt w Pánu :~

¶ Zmjnka že Sſtěpán pochowán. Že Filipy w Samarij Krysta oznamowal. A mezy tjm že y na giné Národy Duch ſwatý ſeſlan geſt. Sſymonowi ſwatokupcy Apoſtolé přimlauwagj. Komornyk Králowny Maurenjnſké wěřil /a od Filipa pokřtěn.

Kapitola VIII.

Sawel pak také ſwolil k ſmrti geho. Yſtalo ſe w ten den welike protiwenſtwj w Cýrkwi/ kteraž byla w Geruzalemě/a wſſyckni ſe rozprchli po Kraginách Júdſkých a Samařſkých/ kromě Apoſtolůw. Y pochowali Sſtěpána mužj Bohobognj/a včinili plač weliký nad nim. Sſawel pak hubil Cýrkew po domjch chodě/a táhage muže y ženy/dáwal ge do žaláře. Ti pak kteříž ſe byli rozprchli/ chodili kážjce ſlowo Božj.

A Filip wſſed do města Samařj/kázal gim Krysta. Tehdy pilně poſlauchali zaſtupowé toho což ſe prawilo od Filipa/gednomyſlně ſlyſſyce/a widauce diwy ktereež geſt činil: Nebo zagiſté Duchowé nečiſtj z těch mnohých kteříž ge měli/křičjce hlaſem welikým/wycházeli od nich. A mnozý dnau zlámanj a kulhawj vzdrawení gſau. Protož ſtala ſe radoſt welika w tom Městě.~

Muž pak nějaký gménem Sſymon/ kterýž byl prwé w Městě čarodějnjk swodě lid Samařſký/ prawě o ſobě žeby byl nějakým welikým : kterehož gſau poſlauchali wſſyckni/od naymenſſýho až do naywětſſýho/řjkagjce/ Totok geſt moc Božj / kteraž ſlowe welika. Y ſſetřili ho/proto neb geſt za mnohý čas mámil ge ſwými čáry. A když gſau wěřili Filipowi kažjcýmu o Králowſtwj Božjm/a křtili ſe we Gménu Pána Gežjſſe Krysta/mužj y ženy. Tehdy geſt y ten Sſymon wěřil: A když ſe byl pokřtil/ přidržal ſe Filipa: Wida také znamenj a mocy welike ano ſe dějj / zſtraſſen gſa diwil ſe.

A když pak vſlyſſeli Apoſtolé kteříž byli w Geruzalemě/žeby Samařj přijala Slowo Božj/poſlali k nim Petra a Jana Kteříž když přiſſli/modlili ſe za ně/ aby přijali Ducha ſwatého. Neb geſſte na žádného z nich ne byl přiſſel / ale Pokřtěni byli toliko we gmě Pána Gežjſſe krysta. Tehdy wzkládali na ně ruce/a přigjmali Ducha ſwaté.

Když pak vzřel Sſymon že ſkrze wzkládánj rukau Apoſtolſkých dáwá ſe duch Swatý/podal gim pěnez/řka/Dayte mi také tu moc / ak na kohožkoli wzložjm Ruce/ přijgme Ducha ſwatého. Tehdy Petr řekl gemu/ Penjze twé budtež ſtebau na zatracenj/proto že gſy ſe domnjwal žeby dar Božj mohl býti kaupen za penjze. Nenj tobě dýlu ani aučaſtenſtwj w této wěcy. Srdce zagiſté twé nenj vpřjmné před Bohě. Protož čiň pokánj z této ſwé neprawoſti/a proſ boha ak ſnad odpuſſtěno bude tobě toto myſſlenj ſrdce twého. Neb yá widjm / že gſy ty we žlučy hořkoſti/ a w ſwazku neprawoſti. Tehdy odpowěděw Sſymon/řekl/ Proſte wy za mne Boha/ak na mne ne přijde nic z těchto wěcý které gſte mluwili. A oni zagiſté ſwědčywſſe a mluwiwſſe ſlowo Božj/wracowali ſe do Geruzaléma/a mnohým kraginám Samarytánſkým Kázali Čtenj.

Anděl pak Páně mluwil k Filipowi/řka/ Wſtaň/a gdi proti poledňj ſtraně/na ceſtu/ kteráž wede od Geruzaléma do Gázy Města/a tot geſt puſté. A on wſtaw y ſſel. A ay Muž Maurenjn/ Komornjk/ Aurědlnjk Králowny Maurenjnſké Kandáces/ktereýžto wládl wſſemi poklady gegjmi/tě byl přigel do Geruzaléma aby ſe modlil: Y nawracowal ſe ſedě na woze ſwém/a četl Jzayáſſe Proroka.

Y řekl duch k Filipowi/Přiſtup/a přiwiň ſe k wozu tomuto / A přiſkočiw Filip vſlyſſal gey an čte Jzayáſſe Proroka. Y řekl Rozumjſſli tomu co čteſs: Kteryž řekl/ A

Digitized by Google

terak mohu/leč někdo wyložij mi: Y prosyl Filipa aby wstaupil na wuoz/a sedel s nim.

Jsay. LIII C Místo pak pisma kterež gest četl/toto bylo. Yako owce k zabitij weden gest: a yako Beránek před tim kdož gey střiže bywá němy/ tak ne otewřel vst swých. W ponijženij saud geho zdwižen gest. Rozenij geho kdo wypra wij: neb wyňat bude z země život geho. Te hda odpowijdage Komornik Filipowi/ y řekl/ Prosym tebe o kom toto mluwij Prorok: o sobě li čyli o kom o giném:

Filip ká- ze Komornij kowi Ewan gelium. ¶Tehdy otewřew Filip vsta swá/počaw od pisma tohoto/oznamowal gemu Gežij sse. A když gely cestau/přigeli k gedné wodě. Y řekl Komornik/Hle tot woda/ kdo mi se zabránij pokřtiti: Y řekl gemu Filip/ Wěrij

G Náj x. G sslí celým srdcem/ slussyt. A odpowědew Komornik/řekl/ Wěrim že Gežiss Krystus gest Syn Božij. Y rozkázal státi wozu: Y sstaupili oba do wody/ Filip y Komornik. Y pokřtil gey. A když gsau wystupili z wody/Duch Páně pochopil Filipa/ y ne widal ho wijce Komornik. Y gel Komornik cestau swau/raduge se. Filip pak nalezen gest w Azotu/a chodě kázal Cztenij wssem Miestuom/až přissel do Cezaree:

I

¶O Diwném Ssawla na Wýru obrácenij/y o kterém gehо/y o protiwenstwij pro Krysta. Petr dwogij diw včinil. ¶Kapitola IX.

A ¶ Náj XXII A Wýs VIIIA Ssawel pak gesstě dychtě po pohrůžkách a po mordu proti Včedlnjkům Božím/přistaupil k Knížeti Kněžskému/ y vprosyl od něho Listy do Damasstku do Skol/nalezliby které tam té cesty muže neb ženy/aby swázané přiwedl do Geruzaléma. A když byl na cestě/přihodilo se že se přiblížowal k Damasstku: a hned rychle obklúčylo gey swětlo z Nebe. A padw na zemi/slyssal hlas řkaucý k sobě/Ssawle/ Ssawle co mi se protiwijss: Kteryž řekl/ Y kdo gsy Pane: A on/Já gsem Gežiss/které-

Pawel na Wýru obrácen. Náj XXII. b muž ty se protiwijss. Twrdoť gest tobě proti ostnu se zpěčowati. A on třesa se a boge se/ řekl/Pane/co mi kážess včiniti: A Pán k němu/Wstaň a wegdi do Miesta/ a tut bude powědyno tobě co mass činiti.

B ¶Ti pak mužij kterijž sslí s nim/stáli gsauc ohromeni/hlas zagisté slyssyce/ale žádného ne widauce. Y wstal Ssawel z země/ a otewřew očy nic ne widěl. Protož poyawsse gey za ruce/vwedli ho do Damasstku. Y byl tu za tři dni ne wida/a ne gedl nic/ani pil:

¶Byl pak něyaký Včedlnjk w Damasstku gmenem Ananyáss. Y řekl k němu Pán w widěnij/Ananyássy: A on řekl/Hle yá Pane. A Pán k němu/Wstaň/a gdi do vlice které Actuary 9. ráž slowe Yptijmá/a hleday w domě Júdowě Ssawla gménem Tarsenského. nebo ay modlijť se. A widěl muže Ananyásse gméně/ an gde k němu a wzkládá naň ruce/aby zrak přijyal.

¶Y odpowěděl Ananyáss/Pane/slyssalť gsem od mnohých o tom mužy/ kterak gest C mnoho zleho činil Swatým twým w Geruzalémě/a tent má moc od Knijžat Kněžských aby gijmal wssecky kterijž wzywagij Gméno twé. Y řekl k němu Pán/Gdi/ nebť nádobau wywolenau gť mi této/aby nosyl Gméno mé před Pohany/ y před Králi/ y před syny Izdrahelskými. yáť zagisté okážy gemu kterak mnoho on musý trpěti p gméno mé.

¶Y ssel Ananyáss/a wssel do domu. Y polożiw ruce naň/řekl/Ssawle bratře/Pán Gežiss poslal mne/kterýž se okázal tobě na ceste kterau gsy ssel/ aby widěl a naplněn byl Duchem Swatým. A hned spadly s očij geho yako lupiny/y přijyal zrak: a wstaw pokřtil se. A když pogedl posylnil se. D

¶Y byl s Včedlnýky/ kterijž byli w Damasstku/za několiko dnij. A hned wsseď do Skoly kázal Krysta/ že on gest Syn Božij. Y diwili se wssyckni kterij gey slyssseli/ a prawili/Wssak toto gť ten/ kteryž wyboyowal w Geruzalémě ty kterijž wzywali gméno toto: a sem proto přissel/aby swázane wedl k Knížatuom Kněžským: Ssawel pak mnohem wice posylňowal se a zahanbowal Židy kterijž bydleli w Damasstku/potwrzuge že ten gest Krystus.

¶A když se naplnili dnowé mnozý/radu činili Židé aby gey zabili. Y zgewnij wčiněni gsau Ssawlowi vkladowé gegich. Ostřihali také y bran wedne y wnocy/aby gey zabili. Tehdy poyawsse gey Včedlnýcy w nocy/ wypustili přes Zeď spustiwsse gey w Kossy. A když přissel do Geruzaléma/pokaussel se přitowaryssyti Včedlnýkuom: y báli se ho wssyckni/ne wěrijce by byl Včedlnýkě.

Digitized by Google

¶Tehdy Barnabáš poyaw gey y wedl ho k Apoſtoluom/ a wyprawowal gim kte rak geſt na ceſtě widěl Pána/ a že geſt y mlu wil s nim: a kterak w Damaſſku dauffánli wě činil we Gménu Pána Gežýſſe. Y byl s nimi wcházege y wycházege w Geruzalemě/ a ſměle wyznáwage gmeno Božj. A mluwil také Pohanuom / a hádage ſe s Žeky/ oni pak hledali ho zabiti. To když zwěděli bra tžij/ dowedli ho do Cezaree/ y poſlali gey do Tharſu. Cyrkew pak Božij po wſſy Júdſké zemi a Galiley a Samařij měla pokog / a wzděláwala ſe choděcy w bázni Božij/ a na plňowala ſe Ducha Swateho vtěſſenim.

Petr. ¶Stalo ſe pak/ že Petr když přeſſel wſſe Fcky/ přiſſel k ſwatým kteřjž bydleli w Liddye. Y nalezl tu člowěka něyakého gměně Eneáſſe/ od oſmi Leth ležjcýho na loži/ kteryž byl dnau zlámany. Y řekl gemu Petr/ Eneáſſy vzdraw tebe Pán Gežýſſ Kryſtus/ Wſtaň/ a vſtel ſobě. A hned geſt wſtal. A widěli gey wſſyckni kteřjž bydleli w Liddye/ a w Sa roně/ kteřijžto obrátili ſe k Pánu.

Skut. IX. A. Eneáſs vzdrawen.

¶W Joppen pak byla gedna Včedlnice gmenem Tabitha/ kteráž ſe wykládá Dor kas. Ta byla plná ſkutkuow dobrých/ a Al mužen kterež geſt činila. Y ſtalo ſe w tech G dnech že ſe roznemohla/ a vmřela. Kterúžto když vmyli/ położili gi w Sýni. A že byla blýzko Lidda od Joppen vſlyſſawſſe Včedl nicy žeby tam byl Petr/ poſlali k němu dwa muže proſýce ho aby ſe ne lenowal přigýti až k nám.

¶Tehdy wſtaw Petr ſſel s nimi. A když přiſſel/ wedli gey do ſýně: y obſtúpily ho wſſecky wdowy plačjce/ a okazugjce raucha a ſukně kteréž gim dělala Dorkas. A kázaw wſſem wygýti wen Petr/ klekl na kolena y mo dlil ſe: a obrátiw ſe k tělu/ řekl / Tabitho / wſtaň. A ona otewřela oči/ a vzřewſſy Petra poſadila ſe. A podaw gý ruky/ pozdwihl gý. A když powolal Swatých a Wdow/ oká zal gim žiwau. Y rozhlášſen geſt ſkutek tento po wſſem Meſtě Joppen/ a vwěřili mnozý w Pána. Y ſtalo ſe/ že za mnohé dní bydlil Petr w Joppen/ v něyakého Sſymona Ko želuha.

¶Ukázal ſe Anděl Páně Korneliowi/ kteryžto poſlaw k Petrowi/ kteryž y on také widěny měl/ obrácen geſt na Wjru Křeſtianſkau od něho. Giný Národowé pokřtěný Ducha Swateho přigýmagj.

Kapitola X.

MUž pak něyaký byl w Cezaree A gmenem Kornelius/ Setnýk zá ſtupu kteryž ſlaul Wlaſkey/ Ná božný a Bohabogný ſe wſſý čele dij ſwau/ čině Almužny mnohé lidu/ a mod le ſe Bohu wždycky. Ten widěl v widěnj zge wně/ yako w hodinu dewátau na den/ Ande la Božjho an weſſel k němu/ a řekl gemu/ Korneli. A on popatřiw naň bázný gſa ob ražen/ řekl/ Kdo gſy Pane: Y řekl gemu/ Mo dlitby twé/ a Almužny twé wſtaupily na pa Tobiáš XII. mět před twář Božj. Protož nynj poſſli Nýž XI A muže do Joppen/ a powolay Sſymona ně yakeho kteryž má přjgmj Petr/ tenť bydlj v Sſymona gednoho koželuha/ kterehožto Duom geſt v Moře / tenť powj tobě co ty maš činiti. A když odſſel od něho Anděl kte B ryž mluwil k němu/ powolal dwau Čeledj nuow ſwých/ a Rytýře kteryž ſe bál Boha z těch kteřjž před nim ſtogjce ſlaužili. Kte rýmž když wyprawil wſſeckny wěcy/ poſlal ge do Joppen.

¶Druheho pak dne když gſau ceſtau ſſli a přibližowali ſe k Meſtu/ wſtaupil Petr na ſwrchnj ponebj domu aby ſe modlil w ho dinu ſeſtau. A když zlačněl/ chtěl pogeſti. Když pak oni ſtrogili/ ſpadlo naň myſlj wy tržený. Y vzřel Nebe otewřené/ a ſtupugý cý nádobu něyakau yako proſtěradlo weliké za čtyři rohy přiwázané an ſe ſpauſſtij s Ne be na zemi/ na kterémž byla wſſecka zwýřa ta čtweronohá/ a zeměplazowee zemſſtij / a Ptactwo Nebeſkee. Y ſtal ſe hlas k němu/ Wſtaň Petře/ Bij a gez. Y řekl Petr/ Odſtup C to odemne Pane/ nebť gſem nikdy ne gedl nic obecného a nečiſtého. A hlas opět podruhé k němu/ Což geſt Buoh očiſtil/ ne říkay to mu nečiſté. A to ſtalo ſe potřikrát. A hned wzato geſt zaſe proſtěradlo do Nebe.

Petrowi Zázrak vká zán.

¶A když Petr ſám w ſobě rozgýmal co by znamenalo widěnj to kteréž geſt widěl/ Hle mužj kteřijž poſlání byli od Kornelia/ ptagjce ſe na Duom Sſymonuow / ſtáli před dwěrmi. A když zawolali/ tázali ſe/ má li tuto hoſpodu Sſymon kteryž má přjgmj Petr. A když Petr myſlil o widěnj/ řekl ge

mu duch/Ay mužij třij hledagij tebe. Wstaň
a sstup doluow/a gdi s nimi/ nitz ne pochy-
buge: neboť gsem yá poslal ge. Tehdy sstau
piw Petr k mužuom / řekl/ Ay yáť gsem ten
kteréhož hledáte/yaká gest přijčina pro kte-
rauž gste přissli: Kteřijžto řekli/ Kornelius
D Setnijk muž sprawedliwý/a Bohobogný/
a swědectwij dobré mage od wsseho Lidu
židowského wzal odpowěd od Anděla swa
Lukáss II. D tého/aby powolal tebe do Domu swého / a
slyssal řeč od tebe. Tehdy vwedl ge k sobě/ a
přiyal do hospody.

Druhého pak dne wstupuge Petr ssel
s nimi/a někteřij bratřij z Joppen ssli s nim.
Petr gde k Korneliowi Tehdy druhý den wssel do Cesaree. Korne
lius pak čekal gich swolaw přijbuzné swé a
přátely blijzké. Y stalo se když gest wssel Pe-
tr/wyssel proti němu Kornelius/a padl k no
hám ge° y klaněl se gemu. Ale Petr pozdwi-
hl ho/řka/Wstaň/ wssakť sem yá člowěk ya
ko y ty. A mluwě s nim wssel wnitř/a nale-
zl mnoho těch kteřij se byli sessli. Y řekl k nim
Wy wijte/že ohawné gest Židu přiwinauti
se neb přistaupiti k cyzýmu: ale mně gest oká
zal Buoh/ abych žádného člowěka ne pra-
E wil nečystého neb obecného / protož bez po-
chybenij přissel gsem gsa powolán. Y tijžy
wás pro kterau přjčynu powolali gste mne:

A Kornelius řekl / Giž gest tomu dnes
čtwrtý den až do této hodiny / modlil gsem
se w hodinu dewátau w domu swém / a ay
muž postawil se předemnú w rausse bijlém/
Y řekl/Korneli/Vslyssánať gest Modlitba
twá/ a Almužny twé gsauť w paměti před
twářij Božij: Protož possli do Joppen / a
powolay Ssymona kterýž slowe Petr / ten
bydlj w domu Ssymona koželuha v Moře
on když přijgde bude tobě mluwiti. Tehda
yá hned gsem poslal k tobě/ a ty gsy dobře v
čynil že gsy přissel k nám. Protož my nynij
wssyckni před twářij twú stogijme/ hotowi
gsauce slysseti wsseckno což gest koli přikázá-
no tobě od Pána.

Tehdy Petr otewřew vsta swá / řekl/
Petr ká- že Kornelio- wi. W prawdě gsem shledal že nenij Buoh při
gimač osob: ale w každém lidu/kdož se ho bo
gij a činij sprawedlnost/přijgemné gest ge°.
Ržijma II. B Efezsk: VI B Koloce III. d Slowo poslal Bůh synuom Jzdra-
helským/zwěstuge gim pokog skrze Gežijsse
Krista: a onť gest Pánem wssech. Wy wijte
které se gest stalo Slowo po wssem Židow- F
stwu/počaw zagisté od Galilee po křtu o kte
rémž gest kázal Jan/kterak gest Gežijsse od
Nazaréthu pomazal Buoh Duchem Swa
tým a mocý kterýžto chodil dobře čině/a vz
drawuge wssecky posedlé od Diábla / nebo
Buoh byl s nim. A my gsme swědkowé wsse
ho toho co gest činil w kragině Židowské a Wýss I. A
w Geruzalémě/kteréhož gsau zabili obesyw
sse na dřewě. Tohoť gest Buoh wzkřijsyl tře
tij den / a oznámil ho ne wssem Lidem / ale Wýss II. D
swědkuom zřijzeným od Boha nám kteřijž
gsme gedli a pili s nim po geho z Mrtwých
wstánij. A přikázal nám abychom ohlasso-
wali lidem a swědčili/že on gest kterýž vsta-
nowen gest od Boha saudce žiwých y mrt- G
wých. Kterémuž wssyckni Prorocy swěde-
ctwij wydáwagij/že odpusstěnij hřijchuow
magij wzýti skrze Gméno geho wssyckni kte
řijž wěřij w něho.

A když gesstě Petr mluwil slowa tato
sstaupil Duch swatý na wssecky kteřijž po-
slauchali slowa. Y vžassli se ti kteřijž z obře-
zaných vwěřili/kteřijž byli přissli s Petrem/
že y na Pohany Milost Ducha Swatého
gest wylita. Neb gsau ge slysseli ani mluwj
yazyky a welebij Boha. Tehdy odpowěděl
Petr/Zdali muož kdo zabrániti wody/aby
ne byli pokřtěni tito/kteřijž gsau Ducha swa
tého přiyali yako y my: Y přikázal aby byli Wýss VIII
pokřtěni we Gménu Gežijsse Krysta. Teh-
da psyli ho aby pobyl v nich za několik dnj.

Židé se s Petrem hadrugij že se gest k neobřezáncu obratil. Včedlnijcy se po wssem Swětě kázat rozptýlili. Agabus budaucý hlad předpowijdá.

Kapitola XI.

Slysseli pak Aposstolé a Bratřij A
kteřijž byli w Židowstwu / že by y
Pohané přiyali slowo Božij. A
když přissel Petr do Geruzaléma/
reptali naň ti kteřijž byli z Ziduow vwěřyli/
řkauce / Proč gsy wssel k mužuom neobře-
zaným a gedl gsy s nimi: Wýss X. A

Tehdy počaw Petr wyprawowal gim
pořád řka/Byl gsem w městě Joppen mod-
le se/y widěl gsem v wytrženij mysli widěnij
ano sstupuge nádoba něyaká yako psterad
lo weliké za čtyři rohy přiwázané ano se spú
sstij s Nebe/a přisslo až ke mně. W kteréž po-

Digitized by Google

patřiw nahlédl gſem/y widěl gſem zwířata zemſká čtweronohá/howada/ y zeměplazy y ptactwo powětrné. Slyſſal gſem také y hlas an mi prawj/Wſtaň Petře/ Bij a gez. Y řekl gſem/Nikoli Pane/neb obecně a nečiſté nikdy geſt ne wcházelo w vſta má. A odpowědage mi hlas podruhé z Nebe/řekl/ Což geſt Buoh očyſtil/tomu ty ne řikay nečiſté. A to ſtalo ſe potřikrát. Y wzato geſt wſſecko zaſe do Nebe.

B

¶A ay hned tři muži ſtáli v domu w kterémž gſem byl/ poſlaní gſauce z Cezaree ke mně. Y řekl mi duch abych ſſel s nimi/nic ne pochybuge. A ſſlo ſemnau y ſſeſt bratří těch to/a weſſli gſme do domu muže. Y wyprawowal nám kterak widěl Anděla w domu ſwém/ an ſtogu a prawu gemu/ Poſſli do Joppe/ a powolay ſſymona kteryž ſlowe Petr/oně bude tobě mluwiti ſlowa kterýmižto ſpaſen budeſs ty/y wſſecka čeled twá. A když gſem počal mluwiti/ eſtaupil Duch Swatý na ně/yakožto y na nás na počátku. Y rozpomenul gſem ſe na ſlowo Páně/yakož geſt řekl/Že Jan zagiſté křtil geſt wodau/ale wy pokřtěni budete Duchem Swatým. Poně wádž tehda tauž miloſt dal gim Buoh yako y nám kteriž gſme wěřyli w Pána Gežyſſe Kryſta/Y kdož gſem yá byl abych mohl zabrániti Bohu: To vſlyſſawſſe mlčeli/a welebili Boha/řkauce/Tehdy y Pohanům Buoh pokánij dal k žiwotu.

Act. I. B
Wýſ I. A
Wýſ XIX A.

¶Ti pak kteriž ſe byli rozprchli pro zarmucenij ktere ſe ſtalo pro Sſtiepána/přiſſli až do Fenicen/a do Cypru/a do Antyochij/ žádnému ne mluwice ſlowa Božyho než ſamým Židuom. A byli někteři z nich muži z Cypru a Cyrenenſſtij/kteriž když přiſſli do Antyochye/mluwili y k Řekuom/zwěſtugjce gim Pána Gežyſſe. A byla ruka Páně s nimi/a mnohý počet wěřicych obrátil ſe ku Pánu.

¶Tehdy přiſſla powěſt o těch wěcech k Cýrkwi kteráž byla w Geruzalémě: Y poſlali Barnabáſſe do Antyochye. Kteryž když přiſſel tam/a vzřel miloſt Božj/zradowal ſe: a napomínal wſſech aby w vmyſlu Srdce ſwého trwali w Pánu/ neb byl muž dobrý a plný Ducha ſwatého a wíry. Y přibyl tu mnohý zaſtup Pánu. Tehdy ſſel odtud do Tharſu aby tam pohledal Sſawla: Kteréhož když nalezl/wedl gey do Antyochye. A přes celý rok byli tam w Cýrkwi/ a včili zaſtup weliký/takže nayprw w Antyochij/ včednicy gmenowáni gſau Křeſtiané.

D

Barna-
baſa.

Křeſtàn ſkee Gméno ſe počalo

¶Za těch pak dnů přiſſli od Geruzaléma Prorocy do Antyochye: Y powſtaw geden z nich gménem Agabus/ oznamowal ſkrze ducha že bude hlad weliký po wſſe okrſſku Zemſkým/ktery žto ſtal ſe za Klaudia Cýſaře. Tehdy Včednicy gedenkaždý wedlé možnoſti ſwé/vmínili/aby poſlali k pohodlij bratřim kteriž přebywali w židowſtwu: Jakož y včinili/ poſlawſſe k Starſſým ſkrze ruce Barnabáſſe a Sſawla.

Wýſ XXIIB

Agabus

Draho- ta za Cýſaře Klaudia.

¶Wazba y wyſwobozenij Petrowo wypiſuge ſe/ pro kteréžto Herodes treſtán geſt.

¶Kapitola XII.

¶Ten pak čas poſlal Herodes král moc/aby hubil některé z Cýrkwe. Y zabil geſt Jakuba bratra Janowa mečem. A wida žeby ſe to lúbilo Židům vmínil gjti y Petra. A byli dnowé Přeſnič ných. Kterehož když yal/ wſadil gey do žaláře/a poručil gey čtyřem čtwernikům k oſtřij hánij/chtě po Welice nocy wyweſti gey lidu A Petr zagiſté oſtřihán byl w žaláři. Ale Modlitba dála ſe za něho bez přeſtánij od Cýrkwe k Pánu Bohu. A když gey měl Herodes wyweſti/ w tu noc byl Petr ſpě mezy dwěma žoldnyři/ſwázán gſa dwěma řetězy a ſtrážnij před dwěrmi oſtřihali žaláře.

K Křtí na ſwatého Petra Apoſtola

¶A ay Anděl Páně poſtawil ſe/ a ſwětlo ſe zaſkwělo w přibytku žaláře: a vderiw Petra w bok zbudil ho/řka/ Wſtaň rychle. Y ſpadli řetězowé s rukau geho. Y řekl Anděl k němu/Opaſs ſe/ a oblec ſe w nohawice ſwé. Y včinil tak. Y řekl gemu/ Ohrň okolo ſebe raucho ſwé/ a poď zamnau. Y wyſſed ſſel za nim/a ne wěděl by to prawé było co ſe geſt dálo ſkrze Anděla: ale domnjwal ſe žeby widěnij widěl. A když gſau přeſſli prwnij y druhau ſtráž/přiſſli k bráně Železné ktera wede do Mieſta/a ta hned ſe gim otewřela. A wyſſedſſe přeſſli vlicy gednu/ a hned odſſel Anděl od něho.

Wýſ v. D.

Wýſ XIX E B

¶Tehdy Petr nawrátiw ſe ſám k ſobě/ řekl/Nynij wjm zagiſté že geſt poſlal Pán Anděla ſwého/ a wyſwobodil mne z mocy Herodeſowy/ a ze wſſeho očekáwanij Lidu

Digitized by Google

Zidowſkého. Y opatřiw ſe přiſſel k Domu
Marye matky Janowy/ktereyž přijgmij měl
Marek/kdež ſe gich bylo mnoho ſeſſlo a mo-
dlili ſe. A když on potlaukl na dwéře wrát /
wyběhla dewecka gmenē Rhodé aby ngň
pohledela. A yakž poznala hlas Petruow
pro radoſt ne otewřela dwerij / ale wběhſſy
powědela/że Petr ſtogij v dwerij. A oni re-
kli gij/Y co bláznijſs. A ona potwrzowala
że tak geſt. Tehda oni řekli/Anděl geho geſt.
Ale Petr předce tlaukl. A když otewřeli dwé
Actj XVI. 5 kau aby mlčeli/wyprawowal gim wſſeckno
re/vzřeli gey: y vlekli ſe. A pokynuw na ně ru
kterak Pán wywedl hoz žaláře. Y řekl/Po-
wězte to Jakubowi y giným bratřim. A wy
ſſed ſſel na giné můſto.

A když bylo wedne/byl welikỳ rozbrog
mezy žoldnéři/co ſe bylo ſtalo při Petrowi.
Herodes pak když ſe wzeptal na něho/ a ne
nalezl/otázaw ſe na ſtrážné/kázal ge wésti: Y
D ſſtaupil od Zidowſtwa do Cezaree / a pře-
bywal tam. A tehdáž ſe hněwal na Tyrſké
a na Sydonſké. Kteřijž gednomyſlně při-
ſſli k němu/a poradiwſſe ſe s Blaſtem/kterýž
byl Komornijk Králuow/žádali za pokog
proto že gegich Kraginy braly Pokrm od
něho. A w vložený pak den Herodes o-
blékl ſe w Králowſké raucho / a poſadil ſe
na ſaudné Stolicy/y včiníl k nim řeč: tak že
lid prokřikowal/řka/Bożij hlas této geſt/ a
ne člowečij. A y hned ranil gey Anděl Páně
proto že geſt cti ne wzložil na Boha/ a rozle
zl ſe červy/y vmřel geſt.

Slowo pak Páně roſtlo a rozmáha
lo ſe. Ale Barnabáſs a Sſawel nawrátili ſe
z Geruzaléma wyplniwſſe tam poſluhowá
nij / poyawſſe ſſebau Jana kteryž přijgmij
měl Marek.

Wypiſuge ſe powolánij Pawlowo k Apoſſtolſtwij
y geho Kázanij w Cypru/y w Antyochij. A kterak ſe
proti nim záwiſtiwij Zidé zbaurili.

Kapitola XIII.

A Sſli pak w Cýrkwi/kteraž byla w An
tyochij/prorocy a včitelé/mezy ktery
miž byl Barnabáſs / a Sſymon kte
ryž měl přijgmij Čzerný/a Lucyus
Cyrenenſký/a Manahen kteryž byl ſpolu z-
chowanec Herodeſa čtwrté ſtrany Pána/ a
Sſawel. A když oni ſlauzili Pánu Bohu/a
poſtili ſe/řekl gim Duch ſwatý/ Oddělte mi
Barnabáſſe a ſſawla k vřadu kterémuž ſe ge
wywolil. Tehdy poſtijce ſe/a modlice/a w-
zkládagijce ruce na ně/y propuſtili ge. A oni
poſlani gſauce od Ducha Swatého/ſſli do
Seleucye/ a odtud plawili ſe do Cypru. A
když gſau přiſſli do Salaminy/kázali Slo
wo Bożij w Sſkolách Zidowſkých. A mě-
li ſſebau y Jana w poſluhowánij.

A když gſú zchodili weſſken oſtrow až
do Paffu/tu gſau nalezli gednoho muže ča-
rodějnijka/ſſaleſſtného Proroka Zida/které Bariehu
mužto gméno bylo Bariehu/a ten byl v zna Hergius
menitého Konſſela Sergia Pawla Muže z
opatrného. A ten powolaw Barnabáſſe a Elimas.
Pawla/ žádal od nich ſlyſſeti ſlowo Bożij.
Ale odmlauwal gim Elimas čarodějnijk/
(nebť ſe tak wykládá gméno geho) chtě od-
wrátiti Konſſela od Wiry. Tehdy Sſa-
wel kteryž ſlowe y Pawel/naplněn gſa Du-
chem Swatým/pohledew na něho/řekl/O
plný wſſý lſti a wſſj chytroſti/ſynu ďáblů w
a nepřjteli wſſý Sprawedlnoſti/ ne přeſtá-
wáſs přewracowati ceſt Bożijch prawých.
A hlenynij Ruka Bożij nad tebau/ a budeſs
ſlepý/a ne budeſs widěti Slunce až do čaſu
A hned ſpadla naň mrákota a temnoſti/a to
če ſe hledal kdoby gemu podal ruky. Tehdy
Konſſel když vzřel ſkutek tě/vwěřil/ diwě ſe
včenij Bożijmu.

A když ſe plawili od Paffu Pawel a ti
kteřijž s nim byli / připlaulí do Pergen w
Pamphilij. Jan pak odſſed od nich/ wrátil
ſe do Geruzaléma. Ale oni proſſedſſe Per-
gen ſſli do Antyochye Pizydyckė/ a wſſedſſe
do Sſkoly w den Sobotnij ſeděli gſau. A
když bylo po čtenij Zákona a Prorokuow / C
poſlala k nim Knijžata Zidowſkė Sſkoly/
řkauce/Mužij bratřij/geſtli yaká řeč w wás
napomenutij k lidu/powězte.

Tehdy Pawel powſtaw/ a rukau po- a
kynuw aby mlčali/y řekl/Mužij Izdrahel-
ſtij/ a kteřij ſe bogijte Boha / ſlyſſte / Buoh
lidu Izdrahelſkeho wywolil otce naſſe/ a li-
du powýſſyl když gſau obywali w zemi E-
giptſké/ a rukau ſylnau a mocý powýſſenau
wywedl ge z nij/a za čas čtyřidceti leth trpěl
gegich obyčege na pauſſti. A zahladiw ſedm
Národuow w zemi Kananeyſké / rozdělil

Loſem mezy ně zemi gegich/a potom yakož
to po čtyřech Stech a po padeſáti lethech /
dal gim Saudce až do Samuele Proroka
I.Kr:VIII A A potom žádalí za Krále: y dal gim Sau
le ſyna Cys/ muže z pokolenij Beniyamíno
D wa za čtyřidceti leth. A když toho zawrhl/
zbudil gim Dawida krále/ kterémužto ſwě
dectwij wydáwage/řekl / Nalezl gſem Da
wida ſyna Jeſſe/muže podlé ſrdce mého/kte
I Kr: VI. E rýž bude wſſecku wuoli činiti mau. Z které
hož to Semene Buoh podlé zaſlúbenij wy
wedl lidu Izdrahelſkému Spaſytele Gežij
ſſe/před gehožto přijſſtim kázal Jan Křeſt
Matiſš I.A. pokánij wſſemu lidu Izrahelſkému. A když
Jan I. A. pak Jan wyplnil běh ſwuog/prawil/Které
hož ſe mne domnijwáte býti/ne gſemť yá:a
le hle přijgdeť po mně/kteréhožto yá ne gſem
hoden szauti obuwi noh geho.

¶ Muži bratřij/ Synowé rodu Abraha
mowa/a kteřij mezy wámi bogij ſe Boha /
wámť ſlowo ſpaſenij tohoto poſlano geſt.
Nebo tí kteřijž přebywagij w Geruzalémě /
a Knijžata geho/ toho Gežijſſe ne znagijce /
Nijž XV. D. ani hlaſuow Prorocſkych / kteřij ſe na kaž
Lu XXIIII. b dau Sobothu čtau/odſaudiwſſe y naplnili
Wyſš III. C. a žádné winy ſmrti na něm ne nalezſſe/ pro
E ſyli Piláta aby gey zahubili. A když dokona
li wſſeckno což o něm pſano bylo / ſložywſſe
gey s dřewa/položili do Hrobu. Buoh pak
wzkřijſyl gey z Mrtwych třetij den : kteryž
widijn geſt za mnohé dni od těch kteřijž spo
lu byli s nim přiſſli z Galilee do Geruzalé
ma/kteřijžto až doſawád gſau ſwědkowé ge
ho k lidu.

¶ A my wám zwěſtugeme to zaſlúbenij
které ſe geſt ſtalo k otcuom naſſym/že geſt ge
giž Buoh naplnil ſynům waſſym wzkřijſyw
Gežijſſe:~ Jakož y w druhém Zialmu na
2 pſano geſt/ Syn můg ty gſy/yá gſem dnes
Zialm II. zplodil tebe. A že geſt gey z Mrtwých wzkří
Zidúom I. B ſyl/aby ſe zaſe ne nawracowal w poruſſenij/
taktoť gť řekl/ Že dám wám Swaté wěcy
wěrné Dawidowy. Protož y ginde prawj/
Zialm XV. Ne dáſs Swatému ſwému widěti poruſſe
Wyſš. II. D. nij / Dawid zagiſté za ſwého času když geſt
poſlaužil wuoli Božij/vmřel geſt/a položen
geſt k otcuom ſwým/a widěl poruſſenij. Kte
rého pak Buoh wzkřijſyl z Mrtwých/tenť
geſt ne widěl poruſſenij.

F ¶ Protož známo wám buď muži bra
třij/že ſkrze tohoto zwěſtuge ſe wám hřichům
odpuſſtenij/ a to odewſſech od kterýchžto ne
mohli gſte ſprawedliwij býti ſkrze Zákon
Moyžijſſuow. W tohoto kdo wěřij / každý
bywá ſprawedliw včiněn. Protož wizte ať
Abakuk I.B. na wás ne přijgde to což geſt w Prorocých
powědjno/wizte potupnjcy/a diwte ſe a buď
te rozptýleni: neb yá ſkutek vdělám za dnůw
waſſých/ſkutek o kterémž wy ne vwěřijte bu
deli kdo wám gey wyprawowati.

¶ A když gſau wycházeli/proſyli gich
aby w druhau Sobothu gim mluwili řečy
tyto. A když byl rozpuſſten lid / ſſlo mnoho
Židuow/ y gin ých národuow kteřijž ſe Bo
hu klaněli za Pawlem a za Barnabáſſem/
kteřijžto mluwijce radili gim aby trwali w
miloſti Božij. W druhau pak Sobothu té
měř wſſecko město ſeſſlo ſe aby ſlyſſali ſlowo
Božij. Tehdy Židé widauce záſtupy / napl
něni gſau záwiſtij / a odmlauwali tomu co
bylo praweno od Pawla rauhagijce ſe. Te
hdy ſměle Pawel a Barnabaaſs mluwili /
Wámť gť mělo nayprw mluweno býti ſlo
wo Božij: ale že gſte ge zawrhli/a odſaudili
gſte ſe za nehodné wěčného žiwota: hle obra Jza: XLVI B
cugeme ſe k Pohanuom. Nebť geſt nám tak
přikázal Pán/Položil gſem tebe za Swětlo
Pohanuom/aby byl gim k Spaſenij až do
konce země.

¶ To vſlyſſawſſe Pohané zradowali ſe/
a welebili ſlowo Božij: a vwěřili kolikožko
li gich bylo předzwědjno k žiwotu wěčné
mu. Y rozſywalo ſe ſlowo Božij po wſſý kra
gině té. Tehdy Židé zbaurili ženy nábožné
a poctiwé/a znamenité měſtiany/a zbudili Matiſš X. C
protiwenſtwij proti Barnabáſſowi a Paw Marek VI B
lowi: y wyhnali ge z kragin ſwých. Tehda Lukáš IX. A
oni wyrazywſſe prach z noh ſwých na ně /
přiſſli do Jkonij. Včedlnijcy pak naplňowa
li ſe radoſtij a Duchem Swatým:~

¶ Apoſſtol káže w Jkonij a w Mieſtech okolnjch.
Vzdrawil kulhaweho kamenowan gſa. Wyſſel po
ſyliňowat Křeſtianuow v wijře. ¶ Kapitola XIIII.

A Stalo ſe w Jkonij když gſau weſſli
ſpolu do Sſkoly Židowſkee / a tak
mluwili že vwěřilo Židuow y Rže
kuow weliké množſtwij. Ale kteřijž z Židů w
byli ne vwěřili/ti zbaurili a k hněwu popudi
li myſli Pohanů w proti bratřijm. Y poby
li tu za mnohý čas ſtatečně ſobě činijce w

Digitized by Google

Pánu/kteryž geſt ſwědectwij w dal ſlowu
Wyſs VI. C. miloſti ſwé/čině aby ſe dáli diwowé ſkrze ru
ce gegich. Y rozdělilo ſe množſtwj měſta/neb
někteřij byli s Židy/a někteřij s Apoſſtoly.

¶A když ſe obořili Pohané a Židé na ně
s Knjžaty ſwými/aby haněnům zarmauti
li a kamenowali ge/ ſrozumewſſe tomu vte-
kli do Mieſt Likaonytſkých/do Liſtry a do
Derben/a do wſſý kraginy/a tu byli kážjce
Cztenij. Y pohnulo ſe wſſeckno množſtwij
včenům gegich. Pawel pak a Barnabáſs
bydleli w Liſtře. A muž něyaký w Liſtře ne-
B mocný na nohy ſedáwal/ chromý z žiwota
Wyſs III. A. matky ſwé/kteryžto nikdy ne chodil. Ten po
Chromy ſlauchal Pawla když geſt mluwil. Tehdy
vzdrawen. Pawel pohleděw nań/ a wida žeby Wjru
měl aby vzdrawě byl/řekl welikým hlaſem/
Wſtań a poſtaw ſe na nohy ſwé. Y wzcho-
pil ſe/a chodil. Zaſtupowé pak když vzřeli co
byl včinil Pawel/pozdwihli hlaſu ſweho Li
kaonytſky/řkauce/Bohowé podobnij včiné
ni lidem/ſſtaupili k nám. Y nazwali Bar-
nabáſſe Jupiterem/ a Pawla Merkuryáſſě
neb on byl wuodce ſlowa Božjho. Tehdy
kněz té modly Jupitera/kteryž byl před mě-
ſtem/přiwedl byky a přineſl Wence pd brá-
nu/s lidem chtěl oběti obětowati.

C ¶To když vſlyſſeli Apoſſtolé/Barnabáſs a
Kázanij Pawel/rozedřewſſe ſukně ſwé wyběhli k Zá-
ſwatého Pa- ſtupům křičjce/a řkauce/Mužij y co činjte:
wla w Liſtře Wſſak my ſmrtedlnij gſme podobnij wám
lidé/ kteřijž wyprawugeme wám abyſſte ſe
Zialm XXV od těchto marnych Bohůw obrátili k Bo-
Zgewe: xiij ß hu žiwému/kteryž geſt včynil Nebe y Zemi/
Nijž XVIIJ Moře y wſſecko což w nich geſt/ kteryžto w
mínulých pokolenjch nechal byl wſſech Po
hanuow aby chodili po cestách ſwých. Ač-
koli proto ne nechal ſebe bez ſwědectwij/ do-
bře čině lidem z Nebe/ dáwage déſſť / a časy
plodné /naplňuge pokrmem a weſſenim ſr-
dce gegich. A to powědewſſe ledwa vkrotili
zástupy aby gim ne obětowali.

Pawel ¶Zatim pak přiſſli od Antyochye a z Iko
kamenowán nij něyacý Židé/y nawedli zaſtupy / že gſau
kamenowali Pawla a wytáhli gey před mě
ſto/magjce zato že geſt giž vmřel. A když
gſau obſtaupili ho Včedlnjcy/ wſtaw y w-
ſſel do Města: A druhý den ſſel s Barnabá
ſſem do Derben. A když kázali Cztenij Mě-
D ſtu tomu/a včili mnohé/nawrátili ſe do Li-
ſtry a do Ikonij/a do Antyochij/ potwrzu-
gjce Včedlnjkuow / a napomjnagjce aby
trwali v Wjře / a že ſkrze mnohé zámutky
muſýme wgjti do Králowſtwij Božjho.
A když zřjdili Kněžj po wſſech Cýrkwjch
a pomodlili ſe poſtjce ſe / poručyli ge Pánu
w kterehož gſau vwěřili.

¶A přeſſedſſe Piſydij/přiſſli do Pamphilij
a mluwjce Slowo Božj w Pergen/ſſli do
Athalij/a odtud plawili ſe do Antyochij/od
kudž wydáni byli miloſti Božj/ k prácy kte
rauž gſau naplnili. A když gſau tam přiſſli
a ſhromáždili Cýrkew/wyprawowali gim
yak welike wěcy Pán Bůh s nimi včynil / a
že geſt otewřel dweře Pohanuom k wěřenj.
Y byli tu za dlauhý čas s Včedlnjky.

Cw Geruzalémě hádka wzeſſla/ maggjli býti ſtaré
ho Zákona oběti držany: Kterauzto Apoſſtolé rozhů
dli gſau. Poſýla ſe Epiſſtola do Antyochij Kreſtia-
nuom.

¶Kapitola XV.

¶Tom pak někteřij přiſſedſſe z Židov A
wſtwa včili bratřj/ Že ne budeteli
ſe obřezowati podlé obyčege moy
žjſſowa / ne budete mocy ſpaſeni
býti. A když ſe ſtal mezy nimi ſwár welikÝ/
neb Pawel a Barnabáſs gim odmlauwali
zuoſtalina tom aby Pawel a Barnabaaſs
ſſli od Geruzaléma/a někteřij ginij s nimi k
Apoſſtoluom a k Starſſým o tu otázku. Te
hdy oni gſúce wyprowozeni od Cýrkwe/ſſli
ſkrze Fenycen a Samařij / wyprawugjce
obrácenij Pohanuow: a včinili radoſt weli
kau wſſem Bratřjm. A když přiſſli do Ge-
ruzaléma/přiyati gſau od Cýrkwe a od A-
poſſtolůw y od Starſſých/zwěſtugjce gim
kterak mnoho dobreho činil Pán Bůh s ni
mi. Tehdy powſtali někteřij z Sekty Pha-
ryzegſké kteřijž byli vwěřili/ řkauce/ že muſý B
obřezowánij býti nayprw/ y zachowáwati
Zákon Moyžjſſiow. Tehdy ſeſſli ſe Appo-
ſſtolé a Starſſý aby to rozwážili.

Petrw ¶A když welikÁ neſſtáz byla/powſtaw
wo nieſſem Petr řekl k nim/Mužij Bratřij/ wy wjte že
Kázanij. od dawnjch dnuow mezy wámi Buoh wy
wolil mne/aby ſkrze vſta má ſlyſſeli Poha-
né Slowo Cztenij/a aby wěřili. A ten kte-

Digitized by Google

ryž zná ſrdce Bůh/ſwědectwij geſt wydal/ daw gim Ducha ſwatého yako y nám/ a ne činij rozdijlu mezy wámi a mezy nimi/ neb
C wěrau očiſſtiuge ſrdce gegich. Protož nynij proč pokauſſýte Boha chtijce wložiti na hrdlo Včedlnijkuom Gho/kteréhož ani Otcowé naſſy ani my ne mohli gſme ſnéſti: Ale wěřijme že ſkrze miloſt Pána naſſeho Gežijſſe Kryſta ſpaſeni budeme/yako y oni. Tehdy vmlklo wſſeckno množſtwij/a poſlauchali Pawla a Barnabáſſe wyprawugijcých kterak mnoho Diwuow a zázrakuow čynil Buoh ſkrze ně mezy Pohany.

Jakub otwrzuge ře Petrowých

¶ A když gſau mlčeli/odpowěděl Jakub řka/mužij bratřij/ſlyſſte mne/ Sſymon teď wyprawowal/kterak gt Bůh nayprwé nawſſtijwil aby z Pohanuow přiyal lid Gménu ſwému. A s tijm ſe ſrownáwagij y řečy
D Amos IX. C. Prorocké/yakož napſáno geſt/ Potom ſe nawrátijm/a wzdělám zaſe ſtánek Dawidůw kterýž ſe byl zbořil/a zbořenij geho zaſe wzdělám/a wyzdwihnu gey/aby y ginij Lidee hledali Pána Boha/ y wſſyckni Pohanee nad kterýmiž gt wzýwáno Gméno mé/prawij Pán čině tyto wěcy. Známoť gt od wěčnoſti Pánu Bohu dijlo geho. Protož mně ſe toto zdá/ aby ne byli rmauceni ti kteřijž ſe z Pohanůw obracugij k Bohu/ale aby gim napſáno bylo ať ſe warugj Modlám obětowaného/a ſmilſtwa/a což geſt vdáweného/ a od krwe. Neb pijſmo Moyžijſſowo od da
Výſs III. D. wnijch čaſůw má we wſſech měſtech kdoby ge kázal w Sſkolách/ kdežto na každú Sobothu ge čtau.

¶ Tehdy ljbilo ſe Apoſſtolům/y Starſſjm y wſſý Cýrkwi/aby wywolili z ſebe muže a poſlali ge do Antyochye s Pawlem a s Barnabáſſem/ Júdu/ kterýž přijgmij měl Barſabas/a Sylu muže přednij mezy bratřijmi/pijſſýce po nich.

¶ Apoſſtolé a Starſſý bratřij/ těm kte-
E řijž gſú w Antyochij/w Syrij/a w Cylicij bratřijm z Pohanůw/wzkazugij pozdrawenij. Slyſſeli gſme/že někteřij od nás wyſſedſſe zarmautili wás řečij/ přewracugijce duſſe waſſe/kterýmž gſme toho ne rozkázali.

Y sſſedſſe ſe w hromadu/lijbilo ſe nám abychom wywolili Muže a poſlali k wám s naymilegſſijmi naſſymi/ Pawlem a Barnabáſſem/lidmi kteřijž wydali žiwoty ſwé pro Gméno Pána naſſeho Gežijſſe Kriſta. Protož gſme poſlali Júdu a Sylu/ kteřijž y oni auſtně wyprawij wám o témž. Zdálo ſe zagiſté Duchu ſwatému y nám/žádného wijce na wás ne wzkládati Břemene/ než tyto wěcy potřebné: Abyſſte ſe zdržowali od modlám obětowaného/ a od krwe/ a od vdáweného/a od ſmilſtwa: Od kterýchž to wěcý oſtřijhagijce ſe/dobře budete činiti. Měgte ſe dobře.

¶ Tehdy oni gſauce poſláni ſſli do Antyochye. A sſſedſſe ſe množſtwj dali gim Liſt. F
Kterýžto když gſau přečtli/radowali ſe zpotěſſenij. Júdas pak a Sylas/ že gſau byli Prorocy/mnohau řečij těſſyli bratřij/a potwrzowali gich. A tu pobywſſe za některý čas/ propuſſtěni gſau od bratřij w Pokogi zaſe k těm kteřijž ge byli poſlali. Ale zdálo ſe Sylowi aby tu zuoſtal: Júdas pak ſám ſſel do Geruzaléma: Pawel pak a Barnabáſs bydlili w Antyochij/včijce a kážijce s mnohými ginými Slowo Božij.

G ¶ Po několika pak dnech řekl Pawel k Barnabáſſowi/Wrátijce ſe nawſſtěwme bratřij po wſſech měſtech w kterýchž gſme kázali ſlowo Božij/kterak ſe magij. Tehdy Barnabáſs chtěl pogijti sſebau y Jana kterýž přijmij měl Marek. Ale Pawel proſyl ho/ řka/ Wýſs XIII a
Proto geſt byl odſſel od nich z Pamphilij/a ne ſſel s nimi k prácy/aby ho ne pogijmal. Y ſtalo ſe mezy nimi hádanij/ tak že gſau ſe rozeſſli ruozno: Barnabáſs pak poyaw Marka plawil ſe do Cypru: a Pawel wywoliw ſobě Sylu ſſel pryč/poručen gſa miloſti Božij od bratřij. Y chodil po Syrij a po Cylicij potwrzuge Cýrkwj/a přikazuge gim aby oſtřijhali přikázanj Apoſſtolůw a ſtarſſých

¶ Pawel s Tymotheem káže w Macedonij w měſtě Filipis. Trpij protiwenſtwij pro dijwku wěſſtčij/kterauž byl vzdrawil. Pawel/ a Syla zmrſkáni/ potom z žaláře wypuſſtěni.

¶ Kapitola XVI.

PRžiſſel pak do Derben a do Liſtry. A
A hle Včedlnijk geden tu byl gmeenem Tymotheus/ ſyn ženy wdowy wěrné/mage otce Pohana. Tomu ſwědectwij dobré wydáwali kteřijž bydleli w Liſtře a w Jkonij Bratřij. Toho chtěl Pawel pogijti sſebau. Y poyaw obřezal gey

Digitized by Google

Tymoty ns obrezá od Pawla.

pro Zídy ktečúž byli w těch můstech . nebo gsau wědeli wssyckni že Otec geho byl Pohan. A když gsau chodili po městech/ přikazowali gim aby ostřúhali včenú kteráž byla wydána od Apostoluow a od Starssých kterúž byli w Geruzalemě. A Cýrkwe zagistě potwrzowaly se v Wýře/a rozmáhaly se w počtu na každý den.

A když gsau sli do Frigie a do Galatské kraginy/zabráněno gim od Ducha swatého aby ne mluwili slowa Božýho w Azý. A když pak přissli do Misý/chteli gýti do Bithynú/ y ne dal gim Duch Gežýssuow. Ale když přessli Misý/sli do Troady: Y okázáno gest Pawlowi wnocy widěnú / yakoby

Pawlowi vkázáno widěnú.

nějaký muž Macedonský stál/ a prosýl ho řka/Přýgda do Macedonye/pomoz nám. A když to widěnú widěl / y hned gsme hledali toho abychom sli do Macedonye/vgistěni gsauce že gest nás powolal Buoh abychom gim kázali Ewangelium. Y plawýce se do Troady/vpřýmo přissli gsme do Samotracú/a druhého dne do Neapolim: a odtud do Filipis/kteréž gest přednú Město kraginy Macedonské/obywateli cyzými osazené. A zuostali gsme w tom Městě za

C

některý dnú. W den pak Sobothnú/wyssli gsme wen za bránu k řece/kdež se nám zdálo

C

mýsto zpuosobné k modlenú: Y sedýce mluwili gsme ženám kterež se tu byly sessly. A že-

Lidya Krumpéřka

na gedna gmenem Lidya Krumpéřka z města Thyatyrského/modlecy se Bohu/poslauchala: gegížto srdce otewřel Pán/aby pilna byla toho co se od Pawla prawilo. A když se pokřtila ona y čeled gegú/prosyla nás řkúcy/ Poněwádž mne máte za wěrnau Panu Bohu/wegděte do mého domu/a tu buďte. Y přinutila nás.

A stalo se když gsme chodili na Modlitbu děwečka nějaká magúcy ducha wěsstěcího potkala se snámi / kteraž weliký wzitek

Dewečka s wěsstým duchem ič.

přinássela Panuom swým budaucý wěcy předpowýdagúcy/ta chodila za Pawlem a

D

za námi wolagúcy/a řkaucy/Tito lidé gsau služebnýcy Boha Naywyššyho/ kterýžto zwěstugú nám cestu Spasenú/a to gest činiwala za mnoho dnú. Y slitowalo se toho Pawlowi/a obrátiw se řekl duchu zlé/ Přikazugi tobě we Gmenu Pána Gežýsse Kry

sta aby wyssel od nj. Y wyssel w tu hodinu.

To vzřewsse Páni gegú/že gest odessla Naděge zysku gegich/pochopiwsse Pawla/ a Sylu/ wedli ge na mýsto Saudné před Knýžata/a postawiwsse ge před vřednýky/ řekli gsau/ Tito lidé bauřú Město nasse neb gsau Zidé/a zwěstugú obyčeg kterehož nám ne slussý přigýti ani zachowati / poněwádž gsme Ržýmané. Y zběhla se obec proti nim

E

y Auřednýcy/a rozedřewsse sukně gegich kázali ge metlami mrskati. A když ge welmi v-

Pawel a Sýla zmrskáni a do žaláře wsazeni.

mrskali/wsadili ge do žaláře/a přikázali stráženému aby gich pilně ostřúhal. Tehdy on takowé mage přikázanú/wsadil ge do nayhlubssyho žaláře/ a nohy gegich sewřel kládau. O puol nocy pak Pawel a Sylas modlýce se chwálili Boha. Y slyssseli ge ginj wězňowé. A hned zeme třesenú rychle stalo se welké/ tak že gsau se hnuli základowé žalářowi. A hned wssecky se dwéře otewřely / a wssech okowowé spadli. Tehdy procýtiw strážný

Wýss v d.

žaláře/a vzřew dwéře žaláře otewřené/wytrhl meč chtěl se zabiti/mage zato že gsau vtekli wězňowé. Y zkřikl naň Pawel hlasem welikým/řka/Ne čiň sobě nic zlého/wssak gsme

F

teď wssyckni.

A požádaw swětla wssel k nim/a třesa se padl k nohám Pawlowým a Sylowým. Y wywedl ge wen/a řekl/ Páni co yá mám činiti abych spasen byl: A oni řekli/Wěrz w Pána Gežýsse / a budess Spasen ty y čeled twá. Y mluwili gemu Slowo Božý y wssem kterýž byli w domu geho. A on poyaw ge w tu hodinu w nocy/ vmyl rány gegich/ a pokřtil se sám y wsseckna čeled geho hned. A když ge wwedl do domu swého/připrawil

G

gim stuol/ a radowal se se wssý čeledú swau wěře Pánu Bohu.

A když bylo wedne/poslali Vřednýcy služebnýky/ řkauce/ Wypusť ty lidi. Y zwěstowal stražný žaláře tato slowa Pawlowi/že gsau poslali Vřednjcy abyssste byli propussteni. Protož nynj wygdauce gděte v pokogi. Ale Pawel řekl gim / Zmrskawsse nás zgewně lidi newinné Ržýmany wsázeli do žaláře/a gižť nás chtegú tayně wyhnati: Ne stanet se tak: ale ať přýgdau a sami nás wyženau. Y powědeli Vřednýkuom Služebnýcy slowa ta. Y báli se vslyssawsse žeby

Rzijmané byli: a přiſſedſſe napomenuli gich a wywedſſe žádali aby ſſli změſta. Y wyſſedſſe z žaláře weſſli k Liddij/a vzřewſſe Bratřij potěſſyli gich/y ſſli dále:

¶ Wypiſuge ſe Pawlowo kázanij w Teſalonyce/y protiwenſtwij geho. Potom kterak geſt přiſſel až do Athenys a kázal tam Gežijſſe.

¶ Kapitola XVII.

A Když gſau pak zchodili Amfipoli a Apollonij/ přiſſli do Theſalonyky kdež byla Zidowſká Sſkola. Tehdy Pawel wedlé obyčege wſſel k nim/a po tři Sobothy wykládal gim pijſma/odwijrage a oznamuge že gt měl Kry-
Lu XXIIII g ſtus trpěti a z Mrtwých wſtáti: a že tento gt Gežijſs Kryſtus kteréhož yá zwěſtugi wám. Tehdy někteřij z nich vwěřili a přiwinuli ſe k Pawlowi a k Sylowi/weliké množſtwij y z Pohanůw pobožných/y mnohé znamenité
B ženy. ¶ Tehdy záwidijce Zidé/a shromáždiwſſe z lidu obecného muže zlé/shlaučiwſſe ſe zbauřili Měſto: A přiběhſſe k domu
Jazon. Jazonowu/hledali gich aby ge wywedli před lid. A když gich ne nalezli/táhli Jázona a některé bratřij k Knijžatuom měſtſkým wolagijce/Zie gſau tito kteřijž Swět bauřij a ſemt gſau přiſſli/kteréž přiyal Jázon/a ti wſſyckni proti vſtanowenij Cýſařowu činij prawijce býti Králem giného/gménem Ge-
Jan xviij. G žijſſe/a tak činij rozbrog w obcy. Y vſlyſſawſſe to Knijžata měſta/a přiyawſſe wýmluwu od Jázona/a od giných/propuſtili ge.

C ¶ Bratřij pak hned wnocy wypuſtili Pa-
Berrhoē wla a Silu do Berroe/Kteřijžto když tā přiſſli/weſſli do Zidowſké Sſkoly. A ti byli znamenitěgſſý/než ti kteřij gſau w Theſalonyce/kteřijžto přiyali Slowo ſe wſſý chtiwoſtij/na každý den ptagijce ſe na pijſma/ gižli by ſe naplnila. A mnozý zagiſté vwěřili y z Ziduow y z Pohanſkých mnoho Žen poctiwých/a mužuow ne malo. A když poznali Zidé w Theſalonyce/žeby y w Berroe kázáno bylo ſlowo Božij od Pawla/přiſſli tā y popudili a zbauřili množſtwj. A tehdy hned bratřij wypuſtili Pawla/aby ſſel až k Mo-
D ři: Sylas pak a Tymotheus oſtali tu. Ti také kteřijž prowodili Pawla/dowedli ho až do Athen/a wzawſſe rozkázanij od něho k Sylowi a k Tymotheowi aby přiſſli k němu což nayſpijſſe mohau/ſſli gſau zaſe.

¶ A když Pawel čekal gich w Athenach zbuzowal ſe w něm duch geho/wida ano gt Měſto oddáno modlářſtwij. Y hádal ſe s Zidy w Sſkole s pobožnými/y na rynku po wſſecky dni mluwě k těm kteřijž tu býwali.

Tehdy někteřij Mudrcy Epikuregſſtij a Stoytſſtij hádali ſe s nim: a někteřij prawili/Y co tento pliſkač chce powěděti: Ginij pak prawili/Zdá ſe že geſt nowých Bohůw kazatel/neb gim o Gežijſſowi a o z Mrtwých wſtánij wyprawowal. Y poyawſſe gey/we-
E dli ho do domu Včenij ſweho/a řekli gemu/ Muožemeli wěděti yake geſt toto včenij nowé které ty wyprawugeſs: neb zagiſtee nowých yakýchſy wěcý podáwáſs vſſyma naſſyma. Protož chceme wěděti coby to bylo. Neb Athenſſtij wſſyckni/y přichozé gegich y hoſté/ničehéhož giného tak pilni ne byli/než aby rozpráwěli neb ſlyſſeli něco nowého.

¶ Tehdy ſtoge Pawel vproſtřed Aryopagu/řekl/Mužij Athenſſtij/widjm wás we wſſech wěcech téměř býti powěrečné. Nebo procházege ſe a wida modly waſſe/nalezl gſē Oltář na kterémž napſáno geſt/Neznámému Bohu. Protož co wy ctijte ne znagijce/toť yá zwěſtugi wám. Bůh kterýž geſt ſtwořil Swět/y wſſecko což geſt na něm/ten gſa Pánem Nebe y Země/ne bydlij w Chraa-
F mijch rukau vdělaných/ani býwá ctěn lid- Wýſs XIIII e
ſkýma rukama/neb ničehéhož ne potřebuge/ poněwádž on dáwá wſſem žiwot/y dychánij/y wſſecky wěcy: a včinil z gednoho Člowěka wſſecko lidſké pokolenij aby přebýwali na wſſý zemi/zpuſobuge vſtanowené čaſy a končiny přebýwánj gegich/aby hledali Boha/zdaliby ſnad ho mohli dogijti neb nalezti gey/ačkoli nenij daleko od gednoho každého z nás. Neb gim gſme žiwi/a hýbáme ſe/y trwáme: Yakož y někteřij z waſſych Poe-
G tuow prawili/Že pokolenij geho gſme. Poněwádž tehdy gſme národ Božij/ne máme ſe domnijwati by to což geſt Buoh k zlattu/ neb k ſtřjbru/ neb k kamenj řemeſlem neb důmyſlem lidſkým wyrytému bylo podobno.

¶ Neb zagiſté Buoh přehledage čaſy této hlaupoſti/giž nynij zwěſtuge Lidem aby wſſudy wſſyckni pokánij činili/proto neb gt vſtanowil den w kterēžto ſauditi bude ſwět w ſprawedlnoſti/ſkrze muže kteréhož gt kto

Pawel Káže w Athenách.

Digitized by Google

mu wystawil/dáwage Wijru wssem/wzkřj
syw ho z mrtwých.

¶ A když vslysseli o Wzkřijssenij z Mrt-
wých/někteřij se posmijwali/a někteřij řekli/
budeme tebe slysseti o tomto podruhé. A tak
Pawel wyssel z prostředku gegich. Někteřij
Dyony- pak mužij Athensstij přijdržijce se ho vwěři-
syus. li/ mezy kterýmiž byl y Dyonysyus Areopa
Dama- gitský/y žena gménem Damarys / a ginij s
rys. nimi :~

¶ Když Apossstol w Korinthu kázal. Potom se Zidé
proti němu zbauřili. O přijsstij geho až do Effezu. A
o Apollonowi. ¶ Kapitola XVIII.

A Potom pak wyssed z Athen/ssel do
Akwila Korynthu/ a nalezl tu něyakého
Zida gménem Akwilu/Pontské-
ho Rodem/kterýž ne dáwno byl
Priscyl- přissel z Wlach/ y s Pryscyllau Manželkau
la. swau/ proto že gest byl přikázal Klaudyus
aby wssyckni Zidé z Ržijma odessli: y přidr
žal se gich. A že byl téhož řemesla yako oni /
bydlil v nich a dělal (a byli řemesla toho kte
řijž stany dělali) Y hádali se w Sskole Zido
wské na každau Sobothu wkládage mezy
to gméno Pána Gežijsse/a radil Ziduom/ y
Ržekuom.

¶ A když přissli z Macedonye Sylas a
B Tymotheus/byl pilen Pawel slowa Božij-
ho/swědectwij wydáwage Ziduom / že gest
Krystus Gežijss. A když gemu oni odmlau-
wali a rauhali se/ wyrazyw prach z raucha
swého/řekl k nim/Krew wasse budiž na hla
wu wassy. Ne gsa wámi winen giž půgdu k
Pohanuom. A gda odtud wssel do domu
C člowěka něyakého gménem Tyta Sprawe
Jan IIII. G dliwé°/ctitele Božijho/ kteréhož dům byl v
samé Sskoly Zidowské. Tehdy Kryspus
Knijže Sskoly Zidowské vwěřil Pánu Bo
hu se wssý čeledij swau: A mnozý z Korynt-
ských slyssýce vwěřili/a křtili se :~

¶ Y řekl Pán v widěnij Pawlowi/ Ne
bog se: ale mluw/a ne mlč/nebť yá gsem ste-
bau : a žádnýť se proti tobě ne zasadij aťby
D vsskodil tobě/nebo weliký lid gest mi w tom
to Městě. Y bydlil tu puol druhého Létha
káže v nich slowo Božij.

Gallion ¶ Za Galiona pak prwnijho Konssela
Achaytského/ powstali gednomyslně Zidee
proti Pawlowi: Y přiwedli ho k Saudné
Stolicy/řkauce/Že proti Zákonu tento ra-
dij lidem aby ctili Boha. A když Pawel po
čal odwijrati vsta/řekl Gallio k Zidům/ O
mužj Zidé/byť co bylo neprawé°/nebo hřjch
něyaký mrzký slussněbych wás wyslyssal. A
le že tuto gsú pohádky o slowu a o gménijch
Zákona wasseho/wy sami wizte. Yáť nechcy
toho saudcý býti. Y odehnal ge od Saudu. Sosthe-
Tehdy oni wssyckni vchopiwsse Sosthena nes.
Knijže Sskoly Zidowské/počali gey bijti tu
před saudným mijstem / a Gallio na to nitz
ne dbal. E

¶ Pawel pak když gesstě potrwal tu za
mnohé dni/s bratřijmi se rozžehnaw/ y pla
wil se do Syrie/a s ním Priscilla/a Akwila
kteřijž gemu ostřihali hlawu w Cenchrys /
neb byl včinil slib. Y přissel do Effezu / a ne
chal gich tu. Sám pak wssel do Sskoly há
dal se s Zidy. A když gsau ho psyli aby tu dé
le pobyl/y ne chtěl: Ale požehnaw gich/a po
wěděw/Nawrátijm se k wám budeli wuole F
Božij/y ssel z Effezu. A gda do Cesaree poz-
drawil Cýrkwe/a odtud ssel do Anthyochij
A tu pobyw za některý čas ssel procházege
pořád Gallatskau kraginu/ a Frigij/potwr
zuge wssech Včedlnijkuow.

¶ Zid pak něyaký gménem Apollo/rodě Apollo.
z Allexandrye / muž wýmluwný / přissel do
Effezu/včený w pijsmě. A ten byl poznal ce-
stu Božij/a wraucým duchem mluwil a včil
pilně lidi těm wěcem které gsau Pána Gežij
sse/znage toliko Křest Januow. Ten počal
statečně mluwiti w Zidowské Sskole. Kte G
rehož když vslysseli Pryscylla a Akwila/při
yali ho k sobě/a pilně wykládali mu o Cestě
Božij. A když chtěl gijti do Achaij/ Bratřij
gsauce napomenuti/psali včedlnijkuom aby
gey přiyali. Kterýžto když tam přissel/ vči-
nil mnoho dobrého těm kteřijž gsau vwěři-
li. Neb náramně přemáhal Zidy/zgewně
gim okazuge skrze pijsma/že Gežijss gt Kry
stus :~

¶ Nawrátiw se Apossstol do Effezu / Káže Křest y
Cztenij Krystowo. A kterak Lid zbauřiw se vkrocen
gest. ¶ Kapitola XIX.

A Tehdy stalo se když Apollo byl w
Korinthu/a Pawel prossed wrch
nj kraginy/y přissel do Efezu/a na
lezl tu některé včedlnijky/y řekl k nim/Přiya

Digitized by Google

lili gſte Ducha ſwatého když gſte v wěřili: A oni řekli k němu/Ba anižť gſme ſlýchali/ge-
Wyſſe 1.A ſtli Duch ſwatý. On pak řekl/W komž teh-
da pokřtěni gſte: A oni řekli/ We křtu Jano
wu. Y řekl Pawel/Janť geſt křtil křtem po-
kánij lid/řka/aby w toho kteryž měl po něm
přigíti wěřili/to geſt w Gežíſſe. To vſly-
ſſawſſe pokřtili ſe we gmenu Pána Gežíſſe.
A když gť wzkládal na ně ruce Pawel/sſtú
pil geſt Duch swatý na ně. Y mluwili yazy-
B ky/a pꝛorokowali. A bylo wſſech ſpolu wo
kolo dwanácti mužuow.

¶ Tehdy Pawel wſſed do Zidowſké Sſko
ly s daufánim/mluwil za tři Meſýce/ ha-
dage ſe a radě o Králowſtwij Božím:
2 A když ſe některij zatwrdili a ne wěřili/zloře
čijce cestu Božij předewſſím množſtwim/
odſſed od nich oddělil včedlnýky/ na każdý
Pawel den hádage ſe w Sſkole nyakeho Tyran-
vě Léthě ká na. A to geſt trwalo za dwě lecě/tak że wſſy
l w Efezu. cкní kteřij gſau přebywali w Azij poſlúchali
ſlowa Božjho Zide y Pohanc. A diwy mno
hé činil Bůh ſkrze ruce Pawlowy/ tak że ta
ké na nemocné noſýwali od geho těla paſini
ce/a páſky/a odſtupowali od nich nemocy/
C a duchowé nečyſtij wycházeli:

1 A. XVijo ¶ Tehdy pokuſyli ſe některij z těch Zidů w
11 A. IIII 8 kteřijž ſe s zaklínánim obírali aby wzýwa
li Gmeno Pána Gežíſſe nad těmi kteřijž mě
li duchy nečyſté/ řikagúce/ Zaklínám wás
ſkrze Gežíſſe kterehož kaže Pawel. Y bylo
gednoho Zida gménem Scewy Knížete
Kněžſkého ſedm ſynuow kteřijž to činijwali
Tehdy odpowědew duch neſſlechetný/ řekl
gim/Znám yá Gežíſſe/a Pawla wim: ale
wy kdo gſte: Y obořiw ſe člowěk ten w kte-
remž bábelſtwij bylo přezlé na ně/a opano
waw obadwa přemohl ge/tak že gſau nazý
a ranění gſúce wyběhli z domu toho. A to z-
námo včiněno geſt wſſem Zidoum y Poha-
nuom kteřijž bydleli w Efezu: A ſpadla bá
zeň na ně na wſſecky/y welebili gmeno Pá-
na Gežíſſe:

¶ A mnozý z wěřijcých přicházeli wyzná-
wagúce a wyprawugúce ſwé ſkutky. Mno
D zý také z těch kteřijž čárů w následowali/ſne
ſli Knihy/ a ſpalili ge předewſſemi/ A po-
četſſe zaby stály/nalezli že za padeſáte Tiſý
cuow Groſſuow. Tak geſt ſylně roſtlo ſlo-
wo Božij a rozmáhalo ſe. A když ſe to wſſe
dokonalo/vmyſlil Pawel w duchu aby pře-
gda Macedonij a Achaij/ ſſel do Geruzalé-
ma/řka/Že když pobudu tam/muſým po-
tom y Rzim ohledati. Y poſlaw dwa vče-
dlnýky ſwá do Macedonye Tymothea/ a
Eraſta/ſám geſt pozuoſtal w Azij do času.

¶ Tehdy ſtal ſe w ten čas welký rozbrog
pro cestu Božij/neb Zlatnýk nyaký gmenē
Demetryus/kteryž dělával ſtánky ſtříbrné E
modle Dyanē/a welký dáwal puožitek těm
řemeſlnýkuom: Kterež ſwolaw y ty kteřijž Demet-
byli toho řemesla/řekl gim/Mužij/wijte to ryus Zlatnjk
že tímto řemeſlem ſtatku ſobě dobýwáme: a
widijte a ſlyſſyte/že ne toliko w Efezu/ale té
měř po wſſy Azij tento Pawel raddu wydá
wage odwrátil welké množſtwij/řikage/
Že to ne gſau Bohowé kteřijž bywagij ruka
ma včiněni. A tak tuto ne toliko ſe nám ſta-
ne ſſkoda a hanba/ ale brž y welikee Dyany
Chrám za nic ne bude gmin/ ale y počne ſe
kazyti welebnoſt gegij/kterauž ctij wſſeckna
Azyá y weſſkeren Swěta okrſſlek.

¶ To vſlyſſawſſe naplněni gſú hněwě/ F
a zkřykli/řkauce/Welika geſt Dyána Effez- Ktiž weez.
ſkých. Y naplněno geſt Město rozbrogē/a Gayus.
obořili ſe gednomyſlně na platz pochopiwſſe Aryſtar
Gaya a Aryſtarcha Macedonſké/towary- chus.
ſſe Pawlowy. Pawel pak když chtěl gíti
mezy ně/ne dopuſtili gemu včedlnýcy. A ně
kteřij y z Knižat Azyánſkých kteřijž byli pří
telé geho/poſlali k němu/ proſýce ho aby ſe
ne wydáwal w ten hluk. Giný pak tu ginák
křičeli. Nebo ſe byla zbauřila obec/ a mno-
zý ne wěděli proč gſau ſe zběhli.

¶ A když Zidé Alexandra nyakeho táh
li/tehda některij z zaſtupu gim gey wytrhli.
Alexāder pak tuku kynutim mlčenj požádal
chtěge ſe wymluwiti před lidem. Kterehož
když poznali že geſt Zid/ hlas ſtal ſe wſſech G
ſpolu yako za dwě hodině wolagicých/ We
likát geſt Dyána Effezſkých. A když včytel
wkrotil zaſtupy/řekl/Muži Effezſtij/y kdož
geſt z lidij kteryžby ne wěděl že Město Efez
ſké ctij welikau Dyanu kteráž geſt plémě Ju
piterowo: A poněwádž tomu odpúrano
býti ne muože/ muſýte ſe vpokogiti/ a nic
wſſetečně ne činiti. Přiwedli gſte zagiſté lidi
tyto/ kteřijž ne gſau ani ſwatokrádce/ani ru
hačy bohyně waſſij. Geſtliže pak Demetri-

Digitized by Google

a ti kteřiž s nim gsau Rzemeslnijcy magij
pry proti někomu/ wssak bywá obecný saud
a gsau k tomu Konsselé/ nech ať na se žalugj.
Pakli y giné které wecy žádáte/ y tot muož
w řádném swolánij skoncowáno byti.
Neb strach abychom ne byli trestáni p bau-
čku dnessnij/ nebo žádné nenij příčiny kteruž
bychom mohli dáti zběhnutij tohoto. A
když to powěděl/ rozpustil lid:

¶ Pawel wystrežen gsa z osydel Zidowských/ gde do Geruzaléma/ Kaže na rozličných mjstech.

¶ Kapitola XX.

A Když pak přestal ten rozbrog/ po-
wolaw Pawel Včedlnjkuow/ a
včiniw k nim napomenutij/ y po-
žehnal gich / a wyssel aby ssel do
Macedonye. A když prossel Kraginy ty/ a
napomjnal ge mnohými řečmi / přissel do
Rzecské země: W kterežto když pobyl za tŕy
Mjesýce/ Zidé včynili gemu zálohy když se
měl plawiti do Syrye / y vmjnil gest aby
se nawrátil skrze Macedonij. Y ssel s nim
Sozypater syn Pirrha Berhoenského / a
z Thessalonyčy Aristarchus/ a Secundus
a Gayus/ a Derbeus/ a Tymotheus/ a z A-
zye/ Tychykus/ a Trofimus. Tito když gsú
nás předessli/ dočekali nás w Troadě: My
pak plawili gsme se po Welice nocy z Mesta
Filipis / a přissli gsme k nim do Troady w
pěti dnech/ a tu gsme pobyli za sedm dnij.

Sozypater.
Aristarchus.
Secundus.
Gayus.
Tymotheus.
Tychikus.
Trophimus.

¶ W gednu Neděli pak když gsme se byli
sessli k lámanij chleba/ Pawel rozmlauwal
B s nimi chtěge nazaytřij gjti preč/ y prodlil
řečij až do puol nocy. A bylo mnoho swětla
w te sýni kdež gsme se byli sessli. Tehdy ge-
den mládenec gmenem Eutychus sědě na o
kně/ když naň připadl težký Sen / a Pawel
C dlauho kázal/ zdřjmaw se y vpadl z třetjho
ponebij doluow/ y zdwižen gest mrtwý. K
III K. XV ýd
IIII K. IIII. f
kterémužto když sstaupil doluow Pawel /
naklonil se nad nim/ a přitúliw gey/ řekl/ Ne
rmuttež se/ wssak geho dusse w něm gest. A
wstaupiw zase na Sýn lámaw chléb y po-
gedl/ a mluwil k nim mnoho dobreho až do
dne/ y ssel přyč. Tehdy oni přiwedli mezy se
be mládence žiweho/ y potessení gsau welmi

¶ My pak wstaupiwsse na lodij/ plawili
gsme se do Asson/ odtud magjce k sobě wzý
ti Pawla. neb gest tak byl zřjdil sám mage
gjti po zemi. A když nás nalezl w Asson/
poyawsse gey/ přissli gsme na ostrow Mity
lene. A odtud plawjce se druhý den/ přissli
gsme proti Chyum: a giného dne přistawi-
li gsme Bárku k Samum: a druhý den při
ssli gsme do Miletu: Neb byl Pawel vložil
w plawenij pominauti Effez/ aby se nitz ne D
messkal w Azij. Neb gest pospjchal mohlo-
liby to byti/ aby byl o Letnicých w Geruza
leme:

¶ Tehdy z Miléta poslaw do Efezu po
wolal k sobě starssých z Cyrkwe. Kteřjžto
když přissli k němu a sessli se spolu/ řekl gim/
Wy wjte od prwnjho dne w kteryžto při-
ssel gsem do Azye/ kterak gsem po wssecky ča
sy swámi byl/ slauže Pánu Bohu se wssý po
korau/ a se slzami a pokussenjmi/ která mi se
přiházela z aukladuow Zidowských: kterak
sem ne zatagil před wámi ničehuž užitečné
čehožbych wám ne zgewil: neb gsem wás v
čyl zgewně y po domjch/ swědectwij wydá
wage Ziduom y Pohanuom o pokánj k Bo
hu/ a o Wjře w Pána nasseho Gežjsse Kri
sta. ¶ A ay nynj já swázán gsa duchem/
gdu do Geruzaléma/ ne wěda co mi w něm
má přigjti/ gedině že Duch swatý po wssech
Městech swědčij mi/ řka/ že okowowé a zá-
mutkowe čekagj mne w Geruzalémě. Ale
nic zato ne dbám/ aniž činjm žiwota swého E
dražssýho nežli sám sebe/ toliko gedné abych
dokonal běh swuog a posluhowánj Slo-
wa kteréž gsem wzal od Pána Gežjsse/ a-
bych swědčyl o Cztenj milosti Božij.

Napomenutí mnohá mirnějssímu Pawla k starssým Cyrkwe Kryst.

¶ A ay nynj já wjm/ že giž wjce ne vz-
řjte twáří mé/ wy wssyckni mezy kterýmiž
gsem chodil káže o Králowstwij Božjm.
Protož oswědčugi wám dnessnij den/ že čist
gsem od krwe wssech wás. Neb gsem se ne
kryl abych wám ne zwěstowal wsseliké rad
dy Božj. Budtež sebe pilni/ y wsseho stáda/ F
w kterémžto Duch swatý za zprawce wás II Král. V. Dan. XIII
wstanowil abysste zprawowali Cyrkew Bo
žj/ kteréž gest sobě dobyl krwj swau. Ját
wjm že po mém odgitij wegdau mezy wás
wlcy hltawj / kteřjž ne budau odpaussteti
stádu. A z samých wás powstanú mužj kte
řjž budau mluwiti přewrácené wecy / aby
obrátili Včedlnjky po sobě. Protož bděte/
na paměti magjce/ že gsem za tŕy Letha ne
přestáwal wedne y wnocy s plácem napo-
mjnage gednohokaždého z wás.

Digitized by Google

G ¶A giž nynij porauczim wás Pánu Bohu a Slowu miloſti geho/ktereyžto mocen geſt dáti y wzdělati dědictwij wſſem poſwěcenym. Zlatta pak ani ſtřijbra/ani raucha ne žádal gſem od žádneho. Yakož ſami wijte/že toho čeho mi geſt potřebij bylo/ y tem ktereyž gſau ſemnau/dodáwaly gſau ruce tyto. A toť gſem wám wſſecko wkázal proto/že y wy máte tak pracugjce přigjmati nemocné/a pamatowati na ſlowo Pána Gežiſſe/ nebť geſt on řekl/Zie geſt mnohem ſpaſytedlnegj dáwati/nežli bráti.

¶A když to powěděl/klekl na ſwá kolena a modlil ſe ſe wſſemi s nimi. A pláč welikij ſtal ſe odewſſech/a padagjce na hrdlo Pawlowo lybali gey/litugjce naywjce toho ſlowa kterež geſt řekl/žeby twáři geho giž wjce wideti ne měli. Y prowodili gey až k lodi.

¶Klade ſe přijſſtij Pawlowo do Týru a Cezaree. A kterak dobrotiwe od Geruzalémſkych Křeſtianuow přijat geſt. Kterehož když Zidé hledeli zahubiti/wytržen geſt z rukau gegich.

¶Kapitola XXI.

A ¶Když ſe tak ſtalo že gſme ſe plawili oddeliwſſe ſe od nich/prawým během připlawili gſme ſe do Choum. a druhý den do Rhodu/a odtud do Pataram. A když gſme nalezli Bárku ana má plauti do Fenicen/ wſtaupiwſſe na ni plawili gſme ſe. A když gſme vhlidali Cyprum/nechawſſe ho na lewé ſtraně/plawili gſme ſe do Syrie/ a připlauli gſme do Týru. nebo tu měli wyložiti náklad z lodi. A nalezſſe tu Včedlnjky pobyli gſme tam za ſedm dnij: Ktereyžto prawili Pawlowi ſkrze Ducha/aby ne chodil do Geruzaléma. A wyplniwſſe ty dni/wyſſedſſe ſli gſme preč/a prowodili nás wſſyckni s Manželkami y s B Syny až wen za Mieſto: a klekſſe na kolena na břehu modlili gſme ſe. A když gſme ſe we ſpolek rozžehnali/wſtaupili gſme na Bárku a oni ſe wrátili domuow.

¶Ale my plawiwſſe ſe od Týru/geli gſme do Ptolomaydy/a pozdrawiwſſe tu bratřij pobyli gſme v nich geden den. A druhý den ſſedſſe přiſſli gſme do Cezaree. A wſſedſſe do domu Filipa kazatele/ktereyž byl geden z ſedmi/byli gſme tu v něho. A ten měl čtyři dcery panny/Prorokyně. A když gſme tu pobyli za nekoliko dnij/přiſſel muž neyaký z Judy gménem Agabus Prorok. Ten když k nám přiſſel/wzal pás Pawluow/ a ſwázaw ſobě nohy y ruce/řekl/Totoť prawj Duch Swatý/že muže toho kterehož geſt pás tento/tak to swijžij Zidé w Geruzaléme/a wydadij w ruce Pohanuom.

Agabus předpowjdá trápenij swatému Pawlu C

¶To když gſme vſlyſſeli my/proſyli gſme ho y ti ktereyž byli w tom Městě/ aby ne chodil do Geruzaléma. Tehdy odpowěděl Pawel/ a řekl/Y co činjte plačjce a trápjte ſrdce mé: Yať zagiſté ne toliko ſwázán býti/ale y vmřjti hotow gſem w Geruzaléme pro Gmeno Pána Gežiſſe Kryſta. A když gſme gemu odraditi ne mohli/přeſtali ſme/řkúce/Staň ſe wuole Božij. Po těch pak dnech připrawiwſſe ſe/ſſli gſme do Geruzaléma. A ſſli ſnámi Včedlnjcy nekteřij z Cezaree/wedauce s ſebau neyakeho Jázona z Cýpru ſtareho včedlnſka/vkterehož gſme hoſpodu měli. A když gſme přiſſli do Geruzaléma/rádi nás přijali bratřij. Druheho pak dne wſſel Pawel y ſnámi k Jakubowi/a tu ſe byli wſſyckni ſtarſſj ſeſli. Kterýchžto když pozdrawil/wyprawowal gim wſſeckno co geſt Buoh činil ſkrze vřad geho mezy Pohany. D

¶A oni když to wyſlyſſeli/welebili Boha/a řekli gemu/Widjſs bratře kterak mnoho tiſýcuow geſt mezy Zidy/těch ktereyž gſau vwěřili: a ti wſſyckni gſau milownjcy Zákona. Ale o tobeť gſau ſlyſſeli žeby ty wedl od Zákona Moyžjſſowa ty Zidy ktereyž gſu mezy Pohany/prawě že ne magj obřezowati Synuow ſwých/aniž magj wedlé obyčege Zákona choditi. Což tehdy geſt: Muſý ſe zagiſté ſgjti wſſecko množſtwj: neboť vſlyſſý o tobě že gſý přiſſel. Protož včiniž to/což my tobě powjme.

¶Gſau mezy námi čtyři mužij ſlib we ſpolek magjce. Pogma ge y očiſt ſebe s nimi a včiň snimi obět ať oholé hlawy ſwé: a zwé djt wſſyckni že to geſt kříwé co gſau ſlyſſeli o tobě/ale že y ty chodiſs oſtřjhage Zákona. Otom pak těm ktereyž gſau z Pohanuow vwěřili/my gſme pſali vſaudiwſſe aby ſe warowali modlám obětowaneho/a krwe/a vdáweneho/a ſmilſtwa. Tehdy Pawel druhý den poyaw ſebau muže očiſtiw ſe s nimi wſſel do Chrámu a wyprawowal wyplnenij dnij toho očiſſtenij/ažby y obětowána byla obět za gednohokaždeho z nich. E

¶A když ſe naplnilo ſedm dnj/Zidé ti ktereyž byli z Azye/když vzřeli Pawla w Chrámě Zdauře- nj Zidno pro

Cyrus

Filippus

vyſs XI D.

ti Swatému Pawlowi.

zbaurýli weſſkeren Lid/a wztáhli naň Ruce křičýce / Mužij Izdrahelſſtij/pomozte: ten tot geſt člowěk kterýž proti lidu y Zákonu y proti mýſtu tomuto wſſecky wſſudy včij/ nadto y Pohany vwedl do Chrámu/a poſſkwrnil ſwatého mýſta tohoto. Neb gſau

B widěli Troffýma Efezſkého snim w městě/ o kterémž ſe domnjwali žeby ho do Chrámu vwedl Pawel. A tak ſe geſt zbaurilo wſſecko město/a sběhli ſe w hromadu lidé. A vchopiwſſe Pawla/táhli gey wen z Chrámu/a y hned zawřeli dwéře.

Wyſs VIII.a.

C A když gſau gey chtěli zamordowati/ powědýno geſt to haytmanu wogſka/žie ſe weſſkeren bauřij Geruzalém. Kteryžto y hned poyaw sſebau žoldnéře a ſetnýky/běžel kním. A když oni vzřeli haytmana a žoldné

D ře/přeſtali býti Pawla. Tehdy přiſtaupiw Haytman doſáhl ho/a kazal gey ſwázati dwéma řetězy: a tázal ho kdoby byl/a coby včinil. Giný pak gine křičeli w zástupu. A když geſt ne mohl giſtoty zwěděti pro hluk/

E kázal ho weſti na hrad. A když Pawel přiſſel k ſtupňuom/přihodilo ſe geſt že nesen byl od žoldnéřuow pro násylé lidu. Neb ſſlo za nim množſtwij lidý křičýce/Wyhlaď gey.

F A když Pawel počal weden býti na Hrad/řekl Haytmanu/Sluſſýli mi co promluwiti ktobě: Kteryž řekl/Umiſſs Rzecky: Wſſak ty gſy Egiptſký/kteryž gſy před těmi to dny byl vdělal bauřku/a wywedl gſy na pauſſt čtyři tiſýce mužuow Lotruow: Y řekl k němu Pawel/Yák gſem Člowěk Žid z Tharſu Cylicſkého/toho znamenitého Města obywatel. Protož proſým tebe odpuſt mi mluwiti k lidu. A když gemu on dopuſtil Tehdy Pawel ſtoge na ſtupňich/ pokynul rukau k lidu. A když ſe weliké mlčenij ſtalo/ mluwil k nim yazykem Židowſkým/řka:

¶ Činý řeč Apoſſtol k židowſkému lidu o swém mezy nimi obcowanij. potom k wýře Kryſtowě obracenij. Kteryžto že ho Haytman chtěl mrſkati/wyznawá ſe býti Římſkým měſſťanem.

¶ Kapitola XXII.

A Mužij bratřij a Otcowé/poſlauchayte teto waymluwy kterúž k wám mluwiti budu. A když vſlyſſeli žeby k nim mluwil židowſtým yazykem/raděgi gſau mlčeli. Y řekl/ Yák gſem muž Žid/kteryž gſem ſe narodil w Tharſu Cylicſkém/ale wychowán gſem w tomto Mieſtě podlé noh Gamalielowých/ wyučen gſa podlé prawdy otcowſkého Zákona/a byl gſem milownýkem Zákona yakožto y wy wſſyckni podnes gſte: kteryž gſe ſe této ceſte protiwil až do ſmrti/ſwazuge a wydáwage do žaláře muže y ženy/yakož y Wyſs VIII.a. Knjže kněžſke ſwědectwij mi wydáwá/y wſſyckni Starſſý Lidu/od kterýchžto y liſty wzaw ſſel gſem do Damaſſku k Bratřům/ abych ge ſwázané přiwedl odtud do Geruzaléma/aby byli trápeni.

B Y ſtalo ſe když gſem ſe bral ceſtau/a přiblížowal ſe k Damaſſku o poledni/y hned rychle s Nebe obklýčilo mne ſwětlo weliké/a padw na zemi vſlyſſal gſem hlas an mi dij/ Saule/Saule/co mi ſe protiwýſs: Ale yá gſem odpowěděl/Y kdo gſy ty Pane: Y Wyſs IX.a. řekl ke mně/Yá gſem Gežýſs Nazaretſký kte- I Zor: XV.b. rémuž ty ſe protiwýſs. Ti pak kteříž gſau ſe- Galat: II.c. mnau byli/ſwětlo gſú zagiſté widěli/ale hla ſu toho kteryž ſemnau mluwil ne ſlyſſeli. Y řekl gſem/Pane co mám včiniti: a Pán řekl ke inně/Wſtana gdiž do Damaſſku/a tuť to bě bude powědýno wſſecko co máſs činiti. A když gſem byl oſlnul pro yaſnoſt ſwětla toho/za ruce gſa weden od towaryſſuow/přiC ſſel gſem do Damaſſku.

Ananyaſs. D Muž pak něyaký byl tu dobrý gměně Ananyaſs chodě wedlé Zákona/ſwědectwij mage odewſſech přebýwagících w Damaſſku Židuow/přiſſel ke mně/a ſtoge nademnau/řekl mi/Saule bratře/prohlédni. A já w tu hodinu pohleděl gſem naň. A on řekl mi/Buoh otcuow naſſých předzwěděl gť tebe aby poznal wuolí geho/a widěl ſpraweDliwcho/a aby ſlyſſal hlas z vſt geho: neb budeſs ſwědkem geho ke wſſem lidem těch wěcý kterýž gſy widěl a ſlyſſěl. A nynij co prodléwáſs: Wſtaň/a pokřtí ſe/a obmay hřichy ſwé wzýwage Gmeno geho.

E Stalo ſe geſt pak potom když gſem ſe wrátil do Geruzaléma/ a modlil gſem ſe w Chráně/byl gſem vwytrženij myſli: Y widěl gſe gey an prawj ke mně/Pospěš/a wygdi rychle z Geruzaléma/neboť nepřigmau ſwědectwij twého o mně. A yá řekl/Pane/ onit wědj že gſem yá dáwal do žaláře/a trápil gſem po Skolách gegich ty kteříž wěřij Wyſs VII.c. wtebe: A když ſau wylewali krew Sſtěpána

ſwědka twého/yá gſem tu byl/a přiwolowal gſem k tomu/a oſtřýhal gſem Kauchačech kteřjgey mordowali. Y řekl ke mně/Gdi nebť yá daleko mezy Pohany poſſli tebe.

¶ Y poſlechali ho až do toho ſlowa/Y F pozdwihli hlaſu ſwého/řkauce/Zahlaď s Země takowého/neb ne ſluſſý gemu žiwu býti. A když gſau oni křičeli a metali s ſebe rauchoſwé/a prachem ſypali w powětřj/kázal haytman wweſti Pawla na hrad/a biči mrſkati a mučiti/aby zwěděl pro kterau přjčinu by nań tak křičeli. A když gey ſwázali řemenjm/řekl Pawel Setnýkowi kterýž při něm ſtál/Sluſſýli wám člowěka Ržjmſkého a neodſauzeneho mrſkati: To vſlyſſaw Setnýk/přiſtaupil k Haytmanu/y powěděl gemu/a řka/Y co chceſs činiti: Neb člowěk tento geſt měſſtenjn Ržjmſký.

¶ Y přiſtaupiw Haytman/řekl gemu/Powěz mi gſýli ty Ržjmanjn: A on řekl/A yá gſem. Y odpowěděl Haytman/Yá gſem za welikě penjze toho Měſſtianſtwj doſáhl G A Pawel řekl/Yák gſem ſe pak w něm y narodil. Tehdy hned odſtaupili od něho kteřj gey měli mučiti. Haytman pak bál ſe také když zwěděl že Pawel geſt Ržjmſký měſſtenjn/a že gey kázal byl ſwázati:

¶ Wedena geſt žaloba před Haytmanem wogſka proti Pawlowi/w kteréž potom ſwar ſtal ſe geſt. opět Židé nowau o Pawlowi leſt wymyſliwſſe/y wyzrazeni gſau. ¶ Kapitola XXIII.

A Ruheeho pak dne chtěge zwěděti pilněgj pro kterauby přjčinu naň žalowali Židé/rozwázal gey/a přikázal aby ſe ſeſſli Kněžjj y wſſecka radda: Y wywedw Pawla poſtawil ho mezy nimi. Tehdy Pawel wzezřew na to ſhromážděnjj/y řekl/Mužjj Bratřjj/ yá gſem ſe wſſým ſwědomjm dobrým obcowal před Bohem až do dneſſnjho dne. Tehdy Knjže Kněžſké Ananyaſs kázal těm kteřjž tu ſtáli aby gey polička wali. Pawel pak řekl gemu/Budeť tebe bjti Buoh/ty ſtěno zbjlená. Nebo ſedjſs a ſaudjſs mne wedlé Zákona/a proti Zákonu welјſs mne bjti: A kteřjž tu ſtáli řekli. Naywyſſſyho kněze Božjho zlořečjſs: y řekl Pawel/Ne wědělť gſem Bratřjj byť Knjžetem Kněžſkým byl. Neboť gť pſáno Knjžeti lidu ſwého ne budeſs zlořečiti. II Mo: XXII

¶ Wěda pak Pawel žeby tu byla gedna ſtrana Saducegſkých/a druhá Zákonſtáw B zwolal geſt w radě/Mužjj bratřjj/yá gſem Filipe: III A. Zákonjk ſyn Zákonjkuow / pro naděgi a z Mrtwých wſtánjj yá mám ſauzen býti. A když to powěděl/ſtal ſe rozbrog mezy Saducey a Zákonjky/a rozdělilo ſe množſtwjj. Neb Saduceowé prawj že nenj z Mrtwých Mat: XXII c wſtánjj/ani Anděla/ſani Ducha. Ale Zákonjcy to obé wyznáwagjj. Y ſtal ſe křik welјký: A powſtawſſe někteřjj včitelé z Zákonjkuow zaſtawili gey/řkauce/Nic gſme zlého ne nalezli na tomto člowěku/což pak mluwil li geſt gemu duch/neb Anděl:

¶ A když ſe welјký rozbrog ſtal/Boge ſe haytman aby Pawel od nich ne byl roztrhán/kázal žoldnéřuom ſtaupiti doluow/a C vchopiti gey z proſtředku gich a weſti na hrad. W druhau pak noc okázaw ſe gemu Skut: XXVII Pán/řekl/Budiž ſtálý Pawle. Neb yakož gſy ſwědčil o mně w Geruzalémě/tak muſýš ſwědčyti y w Ržjmě.

¶ A když bylo wedne/ſeſſli ſe někteřjj z židauow/a zařkli ſe řkauce/že ne budau gjſti ani pjti až zabigjj Pawla. A bylo geſt wjce než čtyřidceti těch Mužuow kteřjž ſe byli takſpikli: Kteřjžto přiſtaupili k Knjžatuom kněžſkým a k Starſſým/a řekli/Pod přjſahau zawázali gſme ſe/že ne okuſýme ničehož D dokudž ne zabjjme Pawla. Protož wy nynj dayte wěděti Haytmanu a radě/ať gey zýtra k wám káže přiweſti/yakobyſſte něco giſtého chtěli zwěděti od něho. My pak prwé nežli k wā přjgde hotowi budeme/abychme zabili gey.

¶ Tu leſt když vſlyſſal Syn ſeſtry Pawlowy/ſſel/a wſſel na hrad/a powěděl Pawlowi. Tehdy Pawel powolal k ſobě gednoho z Setnýkuow/řekl gemu/Mládence tohoto doweď k Haytmanu/neboť má něco powěděti gemu. A on poyaw gey/y wedl k Haytmanu/a řekl gemu/Wězeň Pawel proſyl mne abych tohoto Mládence přiwedl k tobě/neboť má něco mluwiti ſtebau.

¶ Y poyaw gey Haytman za ruku geho ſſel s nim ſaukromý/a otázal ho/ Co geſt to E geſſto mi máſs powěděti: Tehdy on řekl/Židé na tom zuoſtali/a magjť tebe proſyti aby zýtra wywedl do rady Pawla/yakoby něco giſtějho chtěli zwěděti o něm. ale ty ne

wěř gim. Neboť auklady činij gemu mužůw wijce než čtyřidceti/ kteřijž gſau ſe zařkli že ne budau ani gijſti/ ani pijti až gey zabigj: a gižť gſau hotowi čekagijce aby ty gim to ſlijbil včiniti. ¶ Tehdy haytman puſtil toho mládence/ přikázaw aby žádnému neprawil by tyto wěcy powěděl gemu. A powolaw
F dwau Setnjkuow/ řekl gim/ Připrawte žoldnéřuow dwě Stě/ ať gdau do Cezaree/ a gezdcuow ſedmdeſáte/ a kopidnijkuow dwě Stě/ k třetij hodině na notz: y howada připrawte/ a wſadijce Pawla doneſtež gey we zdrawj k Felixowi wládaři (Nebo bál ſe aby ho ne wydřeli Zidé a ne zabili/ a on k hanbě aby ne přiſſel yakoby penijze od nich wzal). Napſal gemu také y liſt w tato ſlowa.

Felix ¶ Klaudius Liſias Wýbornému wládaři Felixowi wzkazuge pozdrawenij. Mu že tohoto kteréhož byli yali židé/ a počali ho mordowati/ yá přiſſed s haufem ſwým wydřel gſem ho gim/ a poznaw že gt Ržjmſký/ a chtě zwěděti přijčinu/ pro kterau gſau gey
G winnili/ vwedl gſem ho do rady gich. Y shledal gſem že naň žalugij o pohádkách Zákona ſweho/ a že ne má žádného Hřijchu pro kterýžby byl hoden ſmrti neb wazby. A když mi geſt powědijno o lſti kterau gſau o něm ſkládali/ poſlalť gſem gey k tobě/ přikázaw také y žalobnijkům geho aby naň žalowali před tebau. Mieg ſe dobře.

¶ Tehdy žoldnéřy wedlé toho yakož gim bylo přikázáno/ poyawſſe Pawla wedli gey wnocy do Antypatrydy. A druhého dne poſlawſſe gijzdne aby s ním geli/ wrátili ſe na hrad. Oni pak když přigeli do Cezaree dali Liſt Wládaři/ a Pawla poſtawili před ním. A když geſt přečetl liſt/ otázal ho z kteréby kraginy byl. A zwěděw že geſt z Cylicie řekl gemu/ Buduť ſlyſſeti tebe když twogi žalobnijcy přigdau. Y kázal ho oſtřijhati na Herodeſowě Rathauze:~

¶ Obžalowán gſa w Cezaree Apoſſtol odpowijdá/ A Saudce gemu protah činij.

¶ Kapitola XXIIII.

A PO pěti pak dnech sſtaupil Knijže Kněžſkee Ananyaſs s některými Starſſými/ a s Tertullem něyakým řečnijkě/ kteřijžto přiſtaupili k Wládaři proti Pawlowi. A powolawſſe Pawla/ počal naň žalowati Tertullus/ řka/ Poněwádž we mnohém pokogi žiwi gſme ſkrze tebe/ a mnohé ſe wěcy naprawugij twú opatrnoſtij/ wždycky a wſſady přigijmáme to ſe wſſým děkowánijm ó předobrý Felix. Ale abych dlauho řečij ne prodlil/ tebeť pro- B
ſým krátce wyſlyſſiž nás pro ſwau dobrotu

¶ Nalezli gſme člowěka tohoto welmi ſſkodliwého/ a zbuzugjcýho ſwár mezy wſſemi židy po wſſem ſwětě/ a rozmnožitele Sekty a Roty Nazarétſkých/ kterýž také y Chrámu poſſkwrniti vſylowal: Kteréhožto lapi wſſe wedlé Zákona ſwého chtěli gſme ſúditi. Ale přiſſed Haytman Liſyaſs s mocý weli- C
kau/ wytrhl ho z Rukau naſſých/ přikázaw aby žalobnijcy geho před tebau ſtáli/ od kteréhožto ty ſám budeſs mocy zwěděti rozſaudě wſſecky wěcy tyto/ z kterýchžto my žalugeme na něho. A ktomu ſe přimlauwali y židé/ prawijce že tyto wěcy tak gſau ſe ſtaly.

Tertullus žaluge ſtijžně na Pawla ſwatého.

¶ Tehdy Pawel odpowijdage/ když naň kynul Wládarz aby mluwil/ řekl/ Od mnohých leth wěda tebe býti ſaudcy Lidu toho to/ s dobrau myſlij ſám za ſebe chcy mluwiti. Neb muožeſs to dobře wěděti/ že nenij tomu dnij wijce než dwanácte/ yakž gſem přiſſel do Geruzaléma abych ſe modlil/ a aniž gſú mne nalezli w Chrámě bych ſe ſkým hádal/ neb abych ſwoláwal záſtupy/ ani w ſſkolách/ ani w Měſtě/ aniž tobě dokázati mohau toho z čehož nynij mne winnij.

Pawel odpowijdá na žalobu

¶ Ale w tomtoť yá ſe znám před tebau/ D
že wedlé té Sekty/ kterauž oni nazýwagij Kacýřſtwijm/ tak ſlaužijm Otcy Bohu ſwému/ wěře tomu wſſemu co geſt napſáno w Zákoně a w Prorocých/ mage naděgi w Bohu o Wzkřijſſenj budaucým ſprawedliwých y neprawých/ kteréhožto y oni čekagij. A protož gſem pilen toho/ abych měl ſwědomj čiſté bez vrazu wždycky před Bohem y před lidmi.

¶ Po mnohých pak Letech mage činiti Almužny mezy lid ſwůg gſem přiſſel/ a chtě E
činiti oběti/ a ſliby wyplniti/ w těch wěcech gſau mne nalezli/ a yá ſe očiſſtugi w Chrámě ale ne s záſtupem/ ani s hlukem. Y lapili gſú mne křičijce/ a řkauce/ Vſmrť nepřijtele naſſeho. A byli tu také někteřij Zidé z Azye kteřijž gſau měli tuto nynij před tebau ſtáti a žalowati/ ačby co měli proti mně: aneb nechť

Digitized by Google

tito ſami powědij/geſtli ze gſau na mně nale
zli nětco neprawého když gſem ſtál w radě/
gedině tento toliko hlas/kterýmžto ſem zkři
kl ſtoge mezy nimi/Že pro Wzkřijſſenij zmr
twých wy mne ſaudijte dnes.

F ¶Tehdy Felix odložil gim/giſtě wěda
o té ceſtě/řka/Až haytman Liſyaſs ſem při-
gede/budu wás ſlyſſeti. Y přikázal Setnij-
kowi aby ho oſtřihal/a aby měl pokog/a ne
bránil žádnému z přátel geho poſluhowati
gemu. Po nětoliko pak dnech přiſſel Felix s
Druzyllau Manželkau ſwau/kteráž byla Zi
dowka/powolal Pawla a ſlyſſal od něho
wijru kteraž geſt w Kryſta Gežijſſe. A když
Pawel mluwil o Sprawedlnoſti/a o Czi-
ſtotě/a o budaucym Saudu/vlekl ſe Felix a
G odpowěděl/Gdi nynij kamť ſe zdá/a w čas
potřebný powolám tebe: Nadál ſe také žeby
měl od Pawla penijze wzýti/a protož čaſto
krát ho powoláwal/a mluwil s nim. A když
ſe dwě Lethě napinily/přijal náměſtka Felix
Portius Feſta Porcya. Ale chtě ſe zalúbiti Ziduom
Feſtus. Felix nechal Pawla w wězenij :~

¶Obžalowán geſt Pawel před Feſtem/od
kterehožto ze ſe geſt k Cýſaři odwolal do Rżijma/ode
ſlán geſt. Mezy tim když Agryppa Král prijſſel k Fe
ſtowi/Feſtus o Pawlowi rozprawij.

¶Kapitola XXV.

A ¶Tehdy Feſtus když přigel do té kra
giny/po třech dnech wſtaupil z Ce
zaree do Geruzaléma. Y předſtau
pila gſau před něg Knijžata Kněž
ſká/a Starſſý z Ziduow žalugijce na Paw
la: a proſyli ho žádagijce miloſti proti němu
aby gey kázal přiweſti do Geruzaléma/my-
ſlece zálohy vdělati aby ho zabili na ceſtě.
Tehdy Feſtus odpowěděl/že Pawel muſý
oſtřihán býti w Cezaré/a yá ſám tudijž tam
přigedu. Protož kteříž gſau mezy wámi ſtar
ſſý/nechť přigdau ſpolu: geſtli která winna
na tom člowěku/ať žalugij nań.

B ¶A pobyw mezy nimi dnij ne wijce než
oſm aneb deſet/gel do Cezaree: A druheho
dne poſadil ſe na Saudě: a kázal Pawla při
weſti. Kteryžto když byl přiweden/oſtaupi
li gey ti kteříž byli přiſſli z Geruzaléma Zi-
dé/mnohé a těžké žaloby nań činjce/kterýchž
to gſú ne mohli dokázati/neb Pawel wſſem
rozumně odmlauwal/Že ani proti Zákonu
Zidowſkému/ani proti Chrámu/ani proti
Cýſaři gſem co zawinil.

¶Tehdy Feſtus chtě ſe Ziduom zalúbiti C
odpowěděw/řekl Pawlowi/Chceſſli gijti
do Geruzaléma/a tam z těchto wěcý ſauzen
býti předemnau: Y řekl Pawel/Před Sto-
licý Cýſařowau chcy ſtati/a tam ſauzen bý-
ti/Nebo nic gſem Zidům ne zawinnil/yakož
ty dobře wijš. Paklit gſem gim co vſſkodil
aneb nětco ſmrti hodneho včinil/ne odpij-
rám k vmřjti: a paklit nenij nic do mne z těch
wěcý kteréž na mne žalugij/žádnýt ne muož
mne gim dáti. K Cýſaři ſe odwoláwám. Teh
dy Feſtus s radau pomluwiw/odpowěděl/
K Cýſaři gſy ſe odwolal/k Cýſaři pągdeſs.

D ¶A když několiko dnij pominulo/Král
Agryppa a Bernyce přigeli do Cezaree k po Agrippas
zdrawenij Feſta. A když gſau tu za mnoho Bernice.
dnij pobyli/powěděl Feſtus Králi o Paw-
lowi/řka/Muž nějaký oſtawen geſt od Feli
xa w wězenij/o kterémž když gſem byl w Ge
ruzaléme/přiſtaupili ke mně Knijžata Kněž
ſká a Starſſý z Ziduow/žádagijce proti ně
mu odſauzenij. Kterýmžto gſem odpowě- E
děl/Že nenij obyčeg Rżijmanuom odſauditi
některého člowěka/prwé nežliby ten na ko-
hož ſe žaloba děge přitomné měl žalobniky/
a prwé nežby gemu mijſto dáno bylo aby ſe
wywedl z těch win které nań žalugij. A pro
tož když gſau ſe bylí ſem ſeſſli/y hned bezew-
ſſeho meſſkánij druhý den poſadiw ſe na ſau
dné ſtolicy kázal gſem přiweſti toho muže.
Kterémužto tu ſtogijce žalobnijcy/ne moh-
li dáti žádné winy ſmrtí/o nichž yá gſem ſe do
mnijwal/Než méli toliko proti němu pohád
ky yakés o geho powěrách/a o něyakém Ge
žijſſowi mrtwém/o kterémž giſtil Pawel že
by žiw byl. Ale yá pochybuge o takowé po-
hádce/řekl gſem gemu/chtělliby gijti do Ge-
ruzaléma/a tam z toho ſauzen býti. A když
ſe Pawel odwolal aby byl chowán k rozſau
zenij Auguſta/kázal gſem gey chowati až
bych gey poſlal k Cýſaři. Tehdy Agrippa ře
kl k Feſtowi/Chtělť gſem y yá člowěka to
ho rád ſlyſſeti. A on řekl/Vſlyſſýš ho zýtra.

¶Druheho pak dne když přiſſel Agryp- F
pa Král a Bernyce/kráſně ſe připrawiwſſe/
weſſli na Syň s Předlnijky a s mužmi zna
menitěgſſými z Mieſta: A když k rozkáza-
nij Feſtowu přiweden geſt Pawel/řekl Fe-

Digitized by Google

ſtus/Králi Agryppo/y wſſyckni kteřijž gſte
tuto ſnámi mužij/widijte tohoto Cžlowěka
za kteréhožto wſſeckno množſtwij Zidůow
proſylo mne w Geruzalémě/žádagijce křiče
li že takowý ne má wijce žiw býti. Ale yá
gſem ne shledal na něm by ſe čeho dopuſtil
ſmrti hodného. On pak poněwádž geſt ſe k
G Auguſtowi odwolal/vmijnil gſem gey tam
poſlati. O kterémžto co bych napſal Pánu
ſwému giſtého/ne wijm. Protož gſem gey
teď přiwedl před wás/a zwláſſtě před tebe
Králi Agryppo/abych wytážjc ſe/wěděl co
pſáti. Neb zdá mi ſe to za neſluſſné býti/po-
ſlati wězně/a pře geho ne oznámiti:

¶ Odpowijdá Pawel před Agryppau a Fe-
ſtem: kterýžto yakž řeč dokonal/weſpolek ſe radij.

¶ Kapitola XXVI.

A Tehdy Agryppa řekl k Pawlowi/
Dopauſſtijť ſe tobě mluwiti ſamé-
mu za ſebe. Tehdy Pawel pozdwi-
hw ruky počal za ſebe mluwiti.
Králi Agryppo/w těch we wſſech wěcech z
kterýchž mne winij Zidé před tebau/za ſſtia-
ſtného ſe počijtám/poněwádž dnes před te-
bau odpowijdati mám/a zwláſſtě proto/ne
bo ty wijš wſſecko coť geſt v Zidůow y ge-
B gich obyčege/y pohádky: Protož proſým te
be/wyſlyſſyž mne trpěliwě.

¶ Nebo zagiſté žiwot muog od mé mla-
doſti kterýž gt byl mezy Národem mým od
počátku w Geruzalémě znagij wſſyckni Zi-
dé/wědauce o mně od počátku/kdyby chtěli
ſwědectwij wydati/že wedlee giſté Sekty
naſſeho Náboženſtwj/byl gſem žiw gſa Zá-
konijkem. A nynij pro naděgi toho zaſlijbe-
nij které ſe geſt ſtalo od Boha k otcuom na-
ſſym/teď ſtogijm ſaudu gſa poddán/k které-
mužto naſſe dwanáctero Pokolenij ſlaužij
Bohu wedne y wnocy naděgi má/že přigde.
A pro tu naděgi žalugij na mne Zidé Králi
Agrippo. Y zdali geſt to v wás k wijře nepo
dobné aby Buoh křijſyl mrtwé:

C ¶ Y yáť gſem ſe zagiſté domnijwal žebych
měl protiwného mnoho činiti proti gménu
Gežijſſe Nazaretſkého/yakož gſem y činil w
Geruzalémě. A mnoho z Swatých yá gſe
ſázel do žalářuow/wzaw motz od Knijžat
Kněžſkých: a když gſau ge hubili/wynáſſel
gſem ortel. A po wſſech Sſkolách čaſto trá-
pě ge nutil gſem aby ſe rauhali/a geſſtě wijce
rozlijtiw ſe proti nim protiwil gſem ſe gim
y w cyzých měſtech. Z kterýchžto když gſem
ſſel do Damaſſku s mocý a s dopuſſtěnijm D
Knijžat kněžſkých/o poledni na ceſtě ó Krá
li/vzřel gſem ano ſwětlo z Nebe nad bleſk ſlu
nečný obklijčilo mne/y ty kteřij ſemnau byli.

¶ A když gſme my wſſyckni na Zemi pa-
dli/ſlyſſalť gſem hlas an mi prawij Zidow-
ſký yazykem/Sſawle/Sſawle co mi ſe pro
tiwijš: twrdoť geſt tobě proti oſtnu ſe zpě- Wijš IX A
čowati. A yá řekl/Y kdo gſy Pane: A Pán
řekl/Yáť gſem Gežijš Nazaretſký kterémuž
ty ſe protiwijš. Ale wſtaň a ſtuog na ſwých
nohách. Nebo protoť gſem ſe tobě okázal/ E
aťbych tebe včinil ſlužebnijkem a Swědkem
těch wěcý které gſy widěl/y těch w kterýchž
to ſe budu okazowati tobě/wyſwobozuge te
be z lidij a z Pohanuow/mezy kteréž yá nynj
poſſli tebe aby odwijral oči gegich/aby ſe o-
brátili od temnoſtij k ſwětlu/a z mocy ďábel
ſké k Pánu Bohu/a aby wzali hřijchům od
puſſtěnij/a dijl mezy Swatými ſkrze wijru
kteráž geſt we mně.

¶ Protož ó Králi Agryppo/nebyl gſem
newěřijcý Nebeſkému widěnij: ale těm kteřij
gſau w Damaſſku nayprwé/a w Geruzalé-
mě/y po wſſý kragině Zidowſké/y Pohanů
zwěſtowal gſem aby pokánij činili/a obráti
li ſe ku Pánu Bohu/hodné ſkutky pokánij či-
nijce. Pro tu gſau mne přijčinu Zidé když
gſem byl w Chrámě yali/chtijce mne zabiti. F
Ale s pomocý Božij geſſtě do dneſſnijho dne
ſtogijm/wydáwage ſwědectwij malému y
welikému/nic giného newyprawuge/než to
co gſau Prorocy zwěſtowali budaucýho/y
Moyžijš/že geſt měl Kriſtus trpěti/a že w-
ſtaw z Mrtwých/prwnij měl wyprawowa
ti ſwětlo lidem a Pohanuom.

¶ To když mluwil Pawel/a tak ſe wy-
mlúwal: Tehdy Feſtus hlaſem welikým ře- Wijš XII
kl/Bláznijš Pawle/mnohé twé vměnij k
bláznowſtwj tebe přiwodj. A Pawel/ne blá
znijmť (řekl) předobrý Feſte/ale mluwijmť
ſlowa prawdy a ſtřizliwoſti. Nebť wij o těch
to wěcech král k kterémuž s daufanijm mlu
wijm: neb mám zato že ho z těchto wěcý nic
tayno nenij. Nebo ničehůž toho ſe gt pokaut
ně ne dálo. Wěřijſſli Králi Agryppo Pro
rokuom: Wijm že wěřijš. Tehdy Ag-
ryppa řekl k Pawlowi/Poněkud mne kto-

Digitized by Google

G mu nakloňugeſs abych byl Křeſtianem. A Pawel řekl/Žiádám před Bohem/ ne toliko poněkud ale z cela: a ne toliko aby ty/ale aby wſſyckni tito kteřijž ſlyſſý dnes byli takowij yakowý yá gſem/krome wězenij tohoto. Y wſtal geſt Kral y Wládařy/ Bernyce/y ti kteřijž tu ſedeli. Kteřijžto když odeſſli na ſtranu/mluwili weſpolek/řkauce/Že nic geſt hodneho ſmrti ani wězenij ne včinil člowěk ten to. Agryppa pak k Feſtowi řekl; Mohlť gť propuſſten býti člowěk tento/by ſe byl ne od wolal k Cýſaři:

¶Wypiſuge ſe Pawlowo plawenij po Moři do Rzijma/a trápenij geho. ¶Kapitola XXVII.

A Když geſt bylo wloženo aby Pawel plawil ſe do Wlach/poručen gſa s ginými wězni ſetnýku gmenem Juliowi/kteryž byl nad zaſtupem Auguſtowým. Tehdy wſtaupiwſſe na Bárku Adrumentymſkau/a počawſſe ſe plawiti wedlé Kraginy Azye puſtili gſme ſe na Moře/a byl snámi Aryſtarchus Macedonſký s Theſalonyky. Druhý pak den přigeli gſme do Sydonu. A tu Julius přijzniwě nakládage s Pawlem/dopuſtil gemu ſtawiti ſe v přátel/a ſwau potřebu zgednati.

¶A když gſme ſe odtud puſtili/plawili gſme ſe podlé Cýpru/protože byl wýtr odporný nám. A přeplúwſſe Moře Cylicſké a Pamfilitſké/přiſſli gſme do Liſtry kteraž gť w Licij: a tu nalezl Setnýk Bárku Alleranderſkau ana má plauti do Wlach/y přewedl nás nani.

¶A když gſme za mnoho dnij znenáhla ſe plawili/a ledwa gſme přigeli proti Oſtrowu kteryž ſlowe Gnydum/neb Wýtr nám bránil/připlauli gſme k Kretě podlé Salmony: A ledwa podlé něho plowauce přigeli gſme na gedno mýſto které ſlowe Bonyportus/od kterehožto ne daleko bylo město Thalaſſa. A když mnohý čas pominul/a když giž nebylo bezpečné plawenij/proto že ſe byli giž drahně poſtili/těſſil ge Pawel řka gim/Mužij/widijm že s welikau ſſkodau a s nebezpečenſtwým/ne toliko Bárky a nákladu/ale také y žiwotuow naſſych počjná býti plawenij. Ale Setnýk wijce wěřil Marynáři a plawcy nežli tomu co Pawel prawil. A když ne bylo tu ſluſſneho přiſtawu aby pobyli tu přes zymu/mnozý wydali raddu aby ſe plawili odtud/geſtli žeby kterak mohli přigedúce do Fenycen přes zymu tu pobyti/na břehu Kréty kteraž hledij k wětru poledněmu a k wětru puolnočnýmu. A když počne wijti wýtr od poledne/magjce zato že ſe budau wmíněnau ceſtau držeti/když ſe plawili z Aſſon/geli do Kréty. ¶A po newelike chwjli/zdwihl ſe proti nim wýtr wichrowý puolnočnij/kteryž ſlowe Euroaquilo. A když zachwácena byla Bárka/a ne mohla odolati proti wětru/powětru puſtiwſſe gi tak gſme ſe wezli. A když gſme přiběhli k gednomu oſtrowu/kteryž ſlowe Klauda ledwa že ſme mohli obdržeti Člun v Bárky. Kteryžto když gſau zdrželi/pomocy gſau vžijwali podpáſawſſe Bárku/a bogjce ſe aby ne vhodili na mýſto nebezpečné/ſpuſtiwſſe gedno těžké nádobij tak gſme ſe plawili. A když bauře wichrowá welmi námi zmýtala/druhý den což měli w Bárce metali wen do Moře: a třetij den y to což bylo k Bárce potřebneho ſwýma rukama wházeli do Moře. A když ani Slúce ſe nám wkázalo/ani Hwězdy za mnoho dnij/a bauře ſe wždy rozmáhala/giž odyata byla naděge wſſeho naſſeho zproſſtenij

¶A když gſme ſe giž byli mnoho poſtili/ Tehdy ſtoge Pawel wprcſtřed gich/y řekl/ O mužj/měli gſte zagiſte a poſlechnauti mne a ne hýbati ſebau od Kréty/a bylibyſſte wſſli nebezpečenſtwij tohoto a ſſkody. A geſſte wám radijm abyſſte dobré myſli byli/ nebť ne bude ztracen žiwot žádneho z wás/ kromě ſame Bárky. Neb mi ſe geſt okázal této nocy Anděl Božij/gehožto yá gſem/a ktermuž yá ſlaužijm/řka/Nebog ſe Pawle/ſpd Cýſařem máſs ſtáti a ay dalť gť tobě Bůh wſſecky kteřij ſe plawij ſtebau. Protož mužij buďte dobré myſli/neb yá wěřim Bohu ſwé že ſe tak ſtane jakož mi gť powědjno. Ale nay prwé máme připlúti k nějakému Oſtrowu.

¶Potom pak když Čtrnáctá noc přiſſla/a my plauli po Moři Adryatſkým o puol nocy domnijwali ſe Marynáři/žeby ſe gim okazowala nějaká Kragina. Kteryž to ſpuſtiwſſe do wody Oſownicy/nalezli zhlaubij dwadceti kročegij: A pohnuwſſe ſe odtud maličko/nalezli wzhlaubij patnácti kročegij. A bogjce ſe aby na mělké mýſto ne vhodili/a wypuſtiwſſe z Bárky čtyři Kotwy/žádali aby den byl. A když Marynáři

Digitized by Google

chtěli vtecy z Bárky/puſtiwſſe Cžlun Korá
bowý do Moře/pod zámyſlem yakoby po-
čžnali od předku Bárky Kotwy roztaho-
wati/Rzekl Pawel Setnýkowi a Zíoldné-
F řnom/Ne zuoſtanauli títo na Bárce/wy ne
budete mocy zachowáni býti. Tehdy žold-
neři vtžnali prowazy v Cžlunka/a puſtili
gey aby preč plynul.

¶A když počalo ſwitati/proſyl Pawel
wſſech aby pogedli/a řka/Gižgě tomu dnes
čtrnáctý den yakž trwáte poſtjce ſe/a nic gſte
ne gedli: Protož proſým wás abyſſte přija
li pokrm pro ſwé zdrawij/neb žádného z
wás wlas s hlawy ne zahyne. A kdyžto po-
wěděl/wzaw Chleb dýky wzdáwal Bohu
přede wſſemi: A když rozlomil/počal gjſti.
Tehdy y oni magjce dobrau myſl přigjma
li pokrm. A bylo nás wſſech Lidij na Bárce
dwě Sté ſedmdeſáte a ſſeſt. A poſylněni gſú
ce pokrmem/oblehčowali Bárku/mecyce
pſſenicy do Moře. A když byl včiněn den/ne
mohli gſau země widěti: než zátoku něyakau
G gſau wyznamenali an má břeh/y myſlili mo
hliliby kterak k němu přiſtati Bárku. A když
gſau Kotwy wytáhli/dali ſe na Moře/ſpra
wiwſſe také prowazy prawidl/a zdwihſſe
menſſý wětrnjk podle wjtnj wětru/táhli ſe
k břehu. A když gſme vhodili na to mjſto
kdež ſe dwoge moře ſchází/tu ſe nám zaſta-
wila Bárka: a přednij konetz Bárky ſtál ne-
hnúcy ſe/ale zadnij konec lámal ſe od naſylij
wln. ¶Tehdy žoldnéři ſe radili aby wěz
ně zmordowali/aby gim některý wyplyna
ne vtekl. Ale Setnýk chtěge zachowati Pa-
wla/nedal toho včiniti: Y rozkázal těm kte-
rjž mohli plynauti/aby ſe puſtili nayprw do
Moře a wyſſli na zemi: Giným pak aby na
Dſkách plynuli: a některij na tom co bylo z
Bárky. Y ſtalo ſe tak že gſau wſſyckni lidé
wyſſli na Zemi:~

¶ Otom kterak kterjž tapali poſylněni gſau.
Kterak také Pawel prijſſed do Rjma/s Weſelým
přijat geſt/káže tam ſlowo Bożj.

¶ Kapitola XXVIII.

A Když gſme toho nebezpečenſtwij
vſſli/tehdy gſme teprw poznali/
že oſtrow ten ſlaul Melite. Lidé
pak toho Oſtrowa welikau k nám přiwěti-
woſt okázali. Neb zapáliwſſe hranicy drew
kázali ſe nám wſſem hřjti pro deſſť kterjž w
tu chwjli byl a pro zymu. A když Pawel ſe-
bral náručij rožděj a kladl na oheň/tehdy Ge
ſſťerka vtjkage před horkem/připala ſe k ru-
ce geho. A když vzřeli Lide toho Oſtrowu
ano Geſſťerka wiſý v ruky geho prawili we
ſpolek/Giſtě člowěk tento geſt wražedlnjk/ B
neb ač z Moře gě wyſſel wſſak pomſta Bożj
ne dá gemu žiwu býti. A on ſtřaſſſy tu Ge-
ſſťerku do ohně/nic gě zlého ne trpěl. Ale oni
mněli żeby měl otecy a rychle padnauti a v-
měrjti. A když gſú toho dlauho čekali/a wi-
děli že ſe gemu ne ſtalo nitz zleho/diwjce ſe
prawili že geſt Buoh.

¶Na tom pak mjſtě byli poplužij Knj Publius
žete toho oſtrowa gménem Publia: Kterýž
to přijaw nás/za tři dni nám dobrotiwě po
třebu dáwal. Y přihodilo ſe že otec toho Pu
blia ležal mage Zymnicy a čerwenau nemoc
K terémuž wſſel Pawel/a když ſe pomod-
lil a wložil naň ruce/vzdrawil gey. A když ſe
to ſtalo/tehdy wſſyckni kteřij na tom oſtro- C
wu nemocni byli/přiſtupowali k němu/a by
li vzdraweni: Kteřjž také we mnohé pocti-
woſti nás měli: A když ſme ſe chtěli preč pla
witi/nakládali nám toho na lodj čehož nám
potřebj bylo. ¶Po třech pak Měſýcých
plawili gſme ſe na Bárce Alexandrynſké/kte
rá tu byla na oſtrowě přes zymu/magicyza
znamenj Hwězdu dwau Bližencůw. A když
gſme přigeli do Syrakuſy/pobyli gſme tu
za tři dni. A odtud okolo ſe plawjce/přiſſli
gſme do Rhegiú: A po gednō dni když wál
wjtr od poledne/druhý den přigeli gſme do
Puteolos/kdežto gſme nalezli bratřij/kteřjž D
gſau nás proſyli abychom pobyli v nich za
ſedm dnij: a tak gſme přiſſli k Rjmu. Z kte
rehož když o nás vſlyſſeli Bratřj/wyſſli pro
ti nám až na rynk Appiu/a ke třem taberna.

Kterežto když vzřel Pawel/poděkowaw
Bohu přijyal gě ſmělość. A když gſme přiſſli
do Rjma/dopuſſtěno gě Pawlowi aby ſa
bydlil s gednjm žoldnéřem kteryž ho oſtřihal

¶Po třech pak dnech ſwolal Starſſý z ži
duow. A když ſe ſeſſli/řekl gim Pawel/Já
mužij Bratřij nic ne včiniw proti Lidu/ani
proti obyčegi otcowſkému/gſa yat w Geru
zalémě wydán gſem w ruce Rjmanuom/ E
kteřjžto když mne wyſlyſſeli/chtěli mne pro
puſtiti/proto že žádné winy ſmrti na mně ne

Digitized by Google

bylo. Ale když Zidé odpjrali/přinucen gſem abych ſe odwolal k Cýſaři. ne proto yakobych měl co na ſwuog lid žalowati. Protož pro tu přijčinu žádal gſem widěti waas/ a ſwámi mluwiti. Neb pro Naděgi lidu Jzrahelſkého/řetězem tijmto ſwázán gſem.

¶ A oni řekli k němu/Myť gſme ani kterých liſtuow měli o tobě z Zidowſtwa/ani kdo z bratřij přiſſed wyprawowal nám nebo mluwil něco zlého o tobě. Ale žádámeť od tebe ſlyſſeti yak ſmayſſlijſs/ nebť gť známo nám o té Sektě/žeť gij wſſudy odpijragij. A když vložili ge^v den/ſeſſlo ſe gich mnoho k němu do hoſpody/kterýmžto wykládal ſwědectwij wydáwage o Králowſtwij Božijm/a dowodě gim o Gežijſſowi z Zákona Moyžijſſowa a Prorokůw/od gijtra až do wečera. A někteřij vwěřili tomu což Pawel wyprawowal/a někteřij ne wěřili.

¶ A když mezy ſebau ne byli ſwornij/rozcházeli ſe/kterýmž mluwil Pawel gedno ſlowo/Že dobře gť duch Swatý ſkrze Proroka Jzayáſſe mluwil k Otcuom naſſým/řka/ Gdiž k lidu tomuto/a rcyž gim/Vſſyma ſlyſſeti budete/a ne budete rozuměti: a widauce budete widěti/a ne opatřijte. Neb zhrublo geſt ſrdce lidu tohoto/a vſſyma těžce gſau ſlyſſali/a oči ſwé zawřeli: aby ſnad ne widěli očima/a vſſyma ne ſlyſſali/a ſrdcem ne rozuměli/a ne obrátili ſe abych gich ne vzdrawil. Protož budiž wám známo/že geſt Pohanů poſláno ſpaſenij Božij toto/a oniť ſlyſſeti budau. A kdyžto odpowěděl/wyſſli wen od něho Zidé/mnohé magijce mezy ſebau hádky. Pawel pak trwal za celé dwě leťe w hoſpodě ſwé/a přigijmal wſſecky kteřijž přicházeli k němu/káže gim o Králowſtwij Božijm/a vče těm wěcem kteréž gſau o Pánu Gežijſſy Kryſtu ſe wſſým daufánijm bez zabráněnij.

Izay: VI C.
Mat: XIII B
Mare IIII B
Luk: VIII B
Jan XII F.
Rzijm: XI B
Johel w III.
Malachy: I.

¶ Skonáwagij ſe Skutkowé Apoſſtolſſtij :~



¶ Przedmluwa Swatého Jeronyma na Epiſſtoly ſwatého Pawla k Rzijmanuom.

Rzijmſſtij gſau kteřijžto z Ziduow y z giných lidij vwěřili: Ti ſwárem pyſſným/ chtěli gedni nad druhé ſe wynáſſeti. Neb Zidé prawili/My ſme lid Božij/kterýž gť od počátku Swěta milowal Buoh/a chowal. My obřezanij z rodu Abrahamowa z ſwatého kmene poſſli gſme/a předeſſle toliko v Ziduow znám byl Buoh. My gſme z Egipta diwy Božijmi a mocmi zproſſtěni: Moře ſuchau nohau přeſſli gſme/kdyžto naſſe nepřátely přetěžké wlny byly přikwáčily. Nám gť Bůh Mannu ſeſlal s Nebe na pauſſti/a yako ſynuom Nebeſký pokrm geſt dáwal: Neb wedne y wnocy w Slaupě oblakoweem a ohniweem nás předcházel/ aby nám w bezceſtij ceſtu vkázal. A tak abychom o giných dobrodijnj při nás neſmjrných mlčeli/My ſami hodni gſme byli Zákon Božij přigijti/a hlas Boha mluwijcýho ſlyſſeti a geho wuoli poznati. W kterémžto Zákoně ſlijben gť nám Kryſtus/k kterýmžto on ſám ſwědčil/a řka/Ne přiſſel gſem gediné k Owcem kteréž zahynuly domu Jzdrahelſkého. Wás pak pſy wijc než lidmi nazýwal. A protož ſluſſněli geſt abyſſte dnes Modly opuſtijce kterýmž gſte od počátku ſwěta ſlaužyli/ nám přirownáni byli: Nebrž ſpjſſe byſſte měli mezy znowu na wijru obrácenými počteni býti/podlé vſtanowenij Zákona a obyčege. A aniž gſte toho byli zaſlaužili/než že wždycky ſſtědrá Božij dobrota chtěla wás k tomu abyſſte nás náſledowali/připuſtiti.

¶ Pohanſtwo proti tomu odpowijdalo/ Cžijm wijce wám daná dobrodijnij Božij budete wyprawowati/tijm těžſſjm hřjchem winni ſe býti vkazugete: neb gſte toho wſſeho wždycky byli newděčni. Neb týmiž nohami kterýmižto přes ſuché Moře byli gſte přeſſli/ před Modlami gſte tancowali kteréž gſte byli ſobě včinili. A kterými vſty málo před tijm pro zahubenij ſwých nepřátel Bohu zpijwali/týmiž žádali gſte ſobě Modly vdělati. A kterýmižto očima Boha w oblace a w ſlaupě ohniwém obyčegně gſte widěli/týmiž Modly gſte ſpatřowali. A

Digitized by Google

Manna wám w osskliwosti byla. A vstawně gste na paussti proti Bohu reptali/ do Egipta odkud wás sylnau rukau byl wywedl chtijce se nawrátiti. Třebali wijce/ tak otcowé wassy častým zbuřowánijm Boha rozdráždili/ že gsau wssyckni na paussti zemřeli/ aniž wijce z nich ze wssech krom dwau do Země zaslijbené wesslo gest. Ale toto staré wěcy opakugeme/ kterýchž kdybysste byli y neučinili/ o tomto samém žádnýby wás neřekl abysste byli hodni milosti: nebo pána Krysta wssech Prorokuow hlasy wám slijbeného/ ne toliko přigijti gste ne chtěli/ ale takee nayohawně gssý smrtij gste zahubili. W kterehož my yakž gsme nayprwé poznali/ hned gsme vwěřili/ yakžkoli nám prwé o něm nitz ne bylo praweno. A tijm muože býti dokázáno že ač sme modlám slaužili/ to ne zatwrzené mysli/ ale nassemu newědomj má býti připsáno. Neb kteréhož poznawsse/ hned následugeme: a abychom byli prwé poznali/ prwé bychom byli následowali. Také vsslech tilostij vrozenij chlubijte se/ yakoby wás následowánij mrawuow ne činilo/ wijce nežli tělesné rozenij/ Swatých Synuow. A wssak Ezau a Izmahel yakžkoli z semene Abrahamowa byli tělesně/ wssak ne gsau mezy geho syny počteni.

¶ A když se oni tak wadili/ Apossstol mezy nimi prostředkugic ge rowna/ tak dowodě/ že žádný z nich ne zaslaužil spasenij swau Sprawedlnostij/ ale že obogi lidé wědomě a těžce padli. Zide/ že skrze přestupowánij Zákona/ Boha ne vctili. A Pohanstwo yakžkoli skrze stwořenij Stwořitele byli poznali/ a tak yako Boha powinni byli ctijti/ a wssak sláwu geho k Modlám Rukau lidskau vdělanaym obrátili. A tak obogij Lid že gest gednostayně milost Božij nalezl/ a tudy že gest sobě rowen/ prawým rozumem dowodij. Zwlásstě okazugic/ že týmž Zákonem zwěstowáno bylo/ že Zide y Pohané k Wijře Křestianské měli býti powoláni. Protož obogijch ponižugijtz/ k pokogi a k swornosti gich pobijzý.

¶ Episstola Swatého Pawla k Ržijmanuom.

¶ Ržijmany Apossstol z bludu wyrážij. wssem oznamugic/ že gsau y těžce y wědomě zhřessyli A že wssyckni potřebugij milosti Božij. Protož tak židy yako y Pohany napomijná/ aby nechagijce pýchy/ pokog/ y pokoru oblijbili. Pijsse gim z Korinthu/ a gest w nich Kapitol XVI.

¶ Okazuge swau k Ržijmanuom lásku. A tresce ge z hřijchu/ že swým žadosten powolugij.

¶ Kapitola I.



¶ k Ržijmanuom.

A Pawel služebnijk Gezu Krystůw powolaný Apoſſtol oddělený k Cžtenij Božijmu/ ktereežto před tjm zaſljbil ſkrze Proroky ſwé wpjſmijch Swatých o Synu ſwém/ Kterýž geſt narozen z Semene Dawidowa podlé těla/ Kterýž dokázán geſt že ge Syn Božij w mocy wedlé Ducha poſwěcenij/ a wedlé toho že geſt wſtal z Mrtwých Gežijſs Kryſtus Pán náſs: Skrze něhožto wzali gſme miloſt a Apoſſtolſtwij/ aby poſlúchali Wjry wſſyckni Pohané pro Gméno geho/ mezy nimižto y wy powoláni gſte od Gežijſſe Kryſta Pána naſſeho.

¶ Wſſem kteřijž gſau w Ržijmě milým Božjm/ powolaným ſwatým: Miloſt wám a pokog od Boha Otce a Pána naſſeho Gežijſſe Kryſta. Nayprwé zagiſté děkugi Bohu ſwému ſkrze Gežijſſe Kryſta za wás za wſſecky/ proto že Wijra waſſe ohlaſſuge ſe
B po wſſem Swětě. Swědek mi geſt zagiſtee Buoh/ kterémužto ſlaužijm Duchem ſwým we Cžtenij Syna geho/ že bez přeſtánij připomijnám wás wždycky na ſwých modlitbách/ žádage abych aſpoň někdy mohl ſſtiaſtně k wám z Božij wůle/ přigijti. Neb wás žádám widěti/ abych waam vdělil ſtránku miloſti Duchownij k potwrzenij waſſemu/ to geſt/ abychom ſe ſpolu potěſſyli ſkrze Wijru waſſy weſpolek y mau také.

¶ Chcyť pak bratřij abyſſte wěděli že gſem čaſtokrát vmyſlil ſobě abych přiſſel k wám/ a zabráněno mi gt až doſawád/ abych některaký vžitek měl mezy wámi/ yakožto y mezy ginými Pohany. Ržekuom y Národuom giným/ maudrým y nemaudrým powinen gſem: tak že což na mně geſt/ gſem hotow/ abych y wám kteřij gſte w Ržijmě zwěſtowal Cžtenij. Neb ſe ne ſtydijm za Cžtenij Kryſtowo. Moc zagiſté Božij geſt/ k Spaſenij každé' wěřjcýmu/ Zidu nayprw y Ržeku. Nebo ſprawedliwoſt zagiſté Božij zgewuge ſe w něm z wijry k wijře: Yakož napſáno geſt/ Sprawedliwý žiw bude z Wijry. Neb ſe zgewuge hněw Božij s Nebe nad každau nedowěrau a neſprawedliwoſtij/ těch lidij kteřijž prawdu Božij w neſprawedliwoſti zadržugij: Neb to což geſt zgewné o Bohu/ geſt gim oznámeno. Bůh zagiſté zgewil gim. Nebo newiditedlné wěcy geho ſkrze to což geſt včiněno od ſtwořenij Swěta/ mohau rozumem pochopeny býti: y také geho wěčná moc a Božſtwij/ tak že ſe giž wymluwiti ne mohau. Nebo poznawſſe Boha/ ne ctili yako Boha/ ani gemu děkowali: ale zmařeni gſau na ſwém myſſlenij/ a protož zatmjno geſt gich nemaudré ſrdce. Neb prawijce o ſobě že gſau maudřij/ blázni včiněni gſau. A změnili ſláwu neporuſſytedlného Boha/ w podobenſtwj obrazu poruſſytedlného člowěka/ a ptactwa/ a howad čtweronohých/ a zeměplazuow. A protož poddal ge Buoh žádoſtem ſrdce gich w nečiſtotu/ aby vwodili hanbu ſami na ſwá těla. Nebo gſau změnili prawdu Božj w lež/ a ctili a ſlaužili ſtwořenij raděgij nežli Stwořiteli/ kterýž gt požehnaný na wěky/ Amen.

C

Ibakuk II A. Zidům X G.

I Kor: III B. Effez: IIII D

¶ Protož poddal ge Buoh w žádoſti ohawné. Nebo ženy gich změnily přirozený běh/ w ten běh kterýž geſt proti přirozenij. Též také y mužſké pohlawij/ opuſtiwſſe přirozený běh Zieny/ rozpálili ſe w žádoſtech ſwých/ Mužſké pohlawij weſpolek mrzkoſt páſſýce/ a odplatu kteráž ſluſſala na gegich blud/ ſami na ſebe berauce.

Nijž IX A. D

¶ A yakož gſau ne dbali aby Boha znali: poddal ge Buoh w přewrácený ſmyſl/ aby činili to což ne ſluſſý/ gſauce naplněni wſſý neprawoſtij/ zloſtij/ ſmilſtwem/ lakomſtwijm/ neſſlechetnoſtij/ aby byli plni záwiſti/ wraždy/ ſwáruow/ lſtij/ zlobiwoſtij/ pomluwačy/ vtrhačy/ Boha nenaawidijce/ hánliwij/ pyſſnij/ nadutij/ ſami ſe ſobě lijbijce/ wymyſſlugijce zlé wěcy/ rodičuow neposluſſnij/ nemaudřij/ rozpuſtilij/ bez dobré žádoſti/ nezdrželiwij ſmlauwy/ bez miloſrdenſtwij. Kteřijžto poznawſſe ſprawedlnoſt Božij/ ne rozuměli/ že kteřij takowé wěcy činij hodni gſau Smrti: a ne toliko kteřijž ty wěcy činij/ ale také ti kteřijž činijcým powolugij:~

¶ Treſce Apoſſtol hřijchy Zidowſké/ prawě ge w Hřijſſých Pohanuom býti/ ne toliko podobnee/ ale poněkud y horſſý.

¶ Kapitola II.

Digitized by Google

A PRotož ne množeſs ſe wymluwiti ó
Cžlowěče každý kteryž ſaudýſs giné
Mat: VII A ho. Neb w čem ſaudýſs giného/ſám
ſebe potupugeſs: neb to też činýſs co na gi-
ném ſaudýſs. Wýme zagiſtě že Sauod Božj
geſt wedle prawdy proti těm kteřiž takowé
wěcy činý. Co ſe domnýwáſs ó člowěče kaž
dý kteryž ſaudiſs ty kdož takowé wěcy čy-
nýš/a ſám ge čynýſs/že ty vgdeſs ſaudu Bo-
žýho: Cžili zbožým dobroty geho a trpěli-
woſti a dlauhého čekánj pohrdáſs: zdali ne
wýſs že dobrota Božj k Pokánj tebe wede:

Ale wedle twrdoſti twé / a nekagýcý-
ho ſrdce shromažďugeſs ſobě hněw ke Dni
Marek XVI B hněwu a zgewenj ſprawedliwého Saudu
Božýho / kteryž odplatý gednomu každé-
wedle ſkutkuow geho. Těm zagiſtě kteřiž tr
wagýce w dobrém ſkutku/ ſláwy a Cti a ne
ſmrtedlnoſti hledagý/žiwot wěčný: Ale těm
kteřiž gſau ſwárliwý/a kteřiž ne powolugj
Prawdě/ale wěřj neprawoſti/hněw/ a po-
puzenj/zámutek a auzkoſt / na každau duſſy
člowěka/kteryž činj zlé. Žídu nayprw/y Rže
Efez: VI B. ku: Ale ſláwa/a čeſt/a pokog každému kdož
Kolo: III D. činý dobré/nayprw Žídu/y Ržeku.
Skutk: X G. Jakub II B. Nebot nenj přigjmánj oſob v Boha.
Kteřiž gſau koli zagiſtě bez Zákona hřeſſili/
bez Zákona zahynau: a kteřiž koli pod Záko
nem hřeſſyli/Zákonem odſauzeni budau. Ne
bo ne poſluchačy Zákona gſau ſprawedliwj
C před Bohem/ale činitelé Zákona Sprawe-
I Petr I C. dliwý včiněni budau. A poněwádž Pohané
Mat: VII C kteřiž Zákona nemagý / od přirozenj to což
Jakub I D. geſt Zákona činý: Takowý Zákona ne ma-
gýce/ſami gſau ſobě za Zákon/ kteřiž vkazu
gj ſkutek Zákona napſaný na ſrdcých ſwých
neb gim ſwědectwý wydáwá ſwědomý ge-
gich/ a také gich myſſlenj kteráž budau žá-
lowati aneb ge zaſtáwati/ w ten den w kte-
ryžto ſauditi bude Buoh tayné wěcy lidſké
wedle Cztenj mého ſkrze Gežýſſe Kryſta.

Poněwádž pak ty ſloweſs Žíd/a zpolj
háſs na Zákon/a chlubýſs ſe Bohě/ a znáſs
wuoli geho/a zkuſſugeſs toho což geſt wžitě
čného naučen gſa Zákonem/a máſs naděgi o
ſobě žeby byl wuodce ſlepých / ſwětlem těch
kteřiž gſau w temnoſtech/ Učitelem nemau-
drých/Mýſtrě nemluwňátek/a yakoby měl
zpuoſob vměnj a prawdy w Zákoně: A pro
D tož kterak ty kteryž gineho wčýſs/a ſám ſe ne
včýſs: Wyprawugeſs že ne má kradeno bý
ti/a ſám kradeſs: prawýſs že ne magý ſmil-
niti/a ſám ſmilnýſs: kteryž máſs za ohaw-
noſt modly/a ſám ſwatokrádež činýſs: kte-
ryž ſe Zákonem chlubýſs/a ſám přeſtupowá
ným Zákona tupýſs Boha: Neb Gmeno Jezy. Lu. 8.
Božý pro wás rauhánj trpý mezy Poha- Ezec. XXXVI
ny: Yakož geſt pſáno.

Obřezánj zagiſtě proſpěge/ budeſſli
Zákon zachowáwati: pakli budeſs přeſtupi
telem Zákona/obřezánj twé včiněno geſt ne
obřezáným. Pakli neobřezaný ſprawedlno-
ſtí Zákona bude oſtřýhatí/ wſſak geho neob
řezánj za obřezánj počteno bude. Ten kte
ryž geſt od přirozenj neobřezaný plně Zá-
kon/ ſauditi bude tebe/kteryž ſkrze Líteru a
obřezánj přeſtupnýk gſy Zákona. Nebo ne
ten geſt prawý Žíd/ kteryž geſt zgewně Ži-
dem/aniž to geſt prawé obřezánj kteréž bý-
wá zgewné na těle: Ale ten geſt prawý Žíd/
kteryžto tayné geſt Židem: a toť geſt prawé
obřezánj / kterež geſt ſrdečné w duchu/ a ne
wedle Litery/kterehožto chwála ne z Lidý/
ale z Boha geſt:

¶ Apoſſtol vkazuge w čem Židé nad Pohany byli lepſſý. Dowozuge že Židé y Pohané potřebugý Miloſti Božý a Pána Gežýſſe Kryſta.

¶ Kapitola III.

Čemž tehdy přewyſſuge Žíd: a- A
neb kteryž geſt wžitek obřezowá-
nj: Weliký náramně. Nayprwé
tým/ že geſt Židuom ſwěřen Zá-
kon Božý. A což pak/ že gſau někteřj z nich
ne wěřili: zdali geſt newěra gich wýru Božý
wyprázdnila: Nikoli. Nebot geſt Buoh pra Jan III D.
wdomluwný/ale každý člowěk lhář: Yakož Zialm CXV.
pſáno geſt/Aby ſprawedliw byl včiněn w ře Zialm L.
čech ſwých/a přemohl když bywáſs ſauzen.

Pakli neprawoſt naſſe Sprawedlnoſt B
Božý wychwaluge/což dýme: Zdali neſpra
wedliwý geſt Buoh kteryž wwodý hněw:
obyčegemk lidſkým prawým. Odſtup to:
Ginák/kterak bude sauditi Bůh tento ſwět:
Geſſli pak že prawda Božý mau lžý rozmo
hla ſe k ſláwě geho/což geſſtě y yá yako hřý-
ſſnýk bywám ſauzen: A ne podlé toho yakož
ſe nám ranhagý/ a yakož prawýj někteřj že-
bychom řýkali/Cžyňme zlé wěcy / ak přýg-

Digitized by Google

dau dobré: kterýchžto odsauzenij gest sprawedliwé.

Což tehdy: my přewyssugem ge: Ziádným obyčegem. Neb gsme dokázali toho/ že gsau Zidé y Ržekowé wssyckni pod Hřijchem: Yakož gest psáno/ Že nenij sprawedliwého žádneho/ nenij rozumneho/ nenij kdoby hledal Boha. Wssyckni gsau se vchýlili/ wssyckni nevžitečnij gsau včiněni: Nenij kdoby činil dobré/ nenij až do gednoho. Hrob otewřený gsú vsta gegich/ yazyky swými lstiwě činili: Ged hadowý pod rty gegich. Kterýchžto vsta plná gsau zlořečenstwij a hořkosti. Nohy gich rychlé k wylitij krwe. Se třenij a nesstěstij na cestách gegich/ a cesty pokoge ne poznali: nenij bázně Božij před očima gegich.

Zialm XIII.

C

Wijme zagisté že cožkoli Zákon mluwij/ že těm kteřjž gsau pod Zákonem mluwj: aby každá vsta byla zacpána/ a aby winen byl wesskeren Swět Bohu: Neboť z skutkuow Zákona ne bude Sprawedliw včiněn žádný člowěk před nim. Nebo skrze Zákon poznánij hřijchu gest. Ale nynij bez Zákona sprawedlnost Božij zgewena gt/ oswědčena gsauc Zákoně y Proroky. Sprawedliwost pak Božij skrze wijru Gežijsse Krysta ke wssem/ a nadewssecky kteřijž wěřij w něho.

Neboť nenij žádného rozdijlu. Wssyckniť gsau zagisté zhřessyli/ a potřebugijť sláwy Božij. Sprawedliwij včiněni gsauce darmo milostij geho/ skrze wykaupenij kteréž gest w Krystu Gežijssy/ kteréhožto Bůh wydal za Smijrcy skrze wijru we Krwi geho/ k dokázanij sprawedlnosti swé/ pro odpusstěnij předesslých hřijchuow/ w showijwanij Božjm/ k okázanij sprawedlnosti geho w tomto času: aby on Sprawedliwým byl/ a Sprawedliwého čině toho který gest z Wijry Gežijsse Krysta.

Kdež gest tehdy chlauba twá: Wyprázněna gest. Skrze který Zákon: Skutkuowli: Nic/ ale Zákonem Wijry. Neb zato máme že člowěk býwá Sprawedliw včiněn skrze Wijru bez skutkuow Zákona. Zdali gt toliko Buoh Ziduow: Zdali nenij y Pohanuow: Ba gisté y Pohanuow/ Nebo zagisté geden gt Bůh kterýž sprawedliwý činij obřezowánij z Wijry/ a neobřezánij skrze Wijru.

Galatuō II.

Což tehda Zákon kazýme skrze Wijru: Nikoli/ ale Zákon twrdijme:

Oznamuge přijkladem Abrahama/ že k spasenij potřebij gest wijry. A že starý Zákon ne stačij k Spasenij. Kapitola IIII.

Protož co dijme že gt dossel Abraham Otec nass podlé těla: Gestli Abraham z skutkůw Zákona sprawedliw včiněn/ mát chwálu ale ne v Boha. Nebo co pijsmo o něm prawij: Vwěřil Abraham Bohu/ y počteno gest gemu k Sprawedlnosti. Tomu pak kdož činij skutky/ odplata ne býwá počtena wedlé milosti/ ale wedlé dluhu. Ale tomu kdož ne činij skutkuow/ ale wěřij w toho kterýž sprawedliwa činij hřijssného/ býwá počtena Wjra geho k Sprawedliwosti wedlé vloženij milosti Božij. Yakož y Dawid prawij o blahoslawenstwij člowěka/ kterémuž Bůh přičjtá sprawedlnost bez skutkůw Zákona: Blahoslawenij kterýmžto odpusstěny gsú neprawosti/ a gichžto Hřijchowé gsau přikryti. Blahoslawený muž kterémuž Pán ne počij tá hřijchu. Protož Blahoslawenstwij to k obřezowánijli se wztahuge toliko/ čili také k neobřezowánj: Wssak prawijme že Abrahamowi Wijra gest počtena k Sprawedlnosti. Kterakž tehda gest gemu počtena: tehdyli když se gt obřezowal/ čyli prwé: Ne tehdy kdy se gt obřezowal/ ale před obřezánjm. Potom znamenij obřezánij přiyal/ za znamenij sprawedlnosti wjry kteráž byla před obřezánijm/ aby byl Otcem wssech wěřijcých skrze neobřezánij/ a aby gim počteno bylo k Sprawedlnosti: a také aby byl otcem obřezowánij/ ne toliko těm kteřijž gsau z obřezaných/ ale y těm kteřjž následugij sslepěgij wijry geho/ kteráž byla gesstě před obřezánijm Otce nasseho Abrahama.

A

I Mo: XV B

Jakub II D.

Zialm XXXI

B

Nebo ne skrze Zákon stalo se zaslijbenij Abrahamowi neb Semeni geho/ aby byl dědicem swěta: ale skrze sprawedlnost Wijry. Nebo kdyby byli ti kteřjž z Zákona gsú toliko dědicowé/ nadarmoby byla wijra/ a zmařenoby bylo zaslijbenij. Zákon zagisté hněw působij. Neb kdež nenij Zákona/ tu nenij přestúpenj. A protož gsú dědicowé z Wijry/ aby wedlé milosti pewné bylo zaslibenj každému Semeni/ netoliko tomu kterýž z Zákona gt/

C

Digitized by Google

ale y tomu kteryž geſt z Wjry Abrahamo-
I Mo: XVII wy kteryž geſt Otec wſſech nás: Yakož pſá-
no geſt/ Zjé za otce mnohých Národůw po
ſtawil gſem tebe před Bohem kterémuž gſy
vwěřil/ kteryž obživuge mrtwé/ a wolá to-
ho což nenj yakoby bylo.

¶ Kteryžto proti naděgi/ w naděgi vwě-
I Mo: XIIII A řil/ aby byl otcem mnohých Národuow/ we
D dlé toho yakož geſt řečeno gemu/ Tak bude
Sýmě twé yakožto hwězdy Nebeſké/ a ya-
ko pjſek Mořſký. A ne pochybowal geſt v
Wjře/ ani patřil na swé tělo vwadlé/ kteréž
témerz giž we Stu letech bylo/ ani zname-
nal žiwota Sáry ſtarého. Též také y při za
ſlibenj Božjm ne pochybowal Newěrau/
ale poſylil ſebe w Wjře daw chwálu Bohu/
dokonále to wěda že co geſt koli ſlibil Bůh/
mocen geſt y včiniti. A protož počteno gemu
geſt to k Sprawedlnoſti.

¶ A nenjt to napſáno toliko pro něho/
že geſt gemu počteno k Sprawedlnoſti/ ale
y pro nás kterýmžto bude počteno k Spra
wedlnoſti kteřjž wěřjme w to° kteryž gě wz
křjſyl Gežjſſe Kryſta Pána naſſeho z Mr-
twých/ kteryž wydán geſt na Smrt pro hřj
chy naſſe/ a wſtal z Mrtwých pro Oſprawe
dlněnj naſſe:~

¶ Okazuge moc Wjry w Oſprawedlněnj wě-
řjcých: poněwádž Smrt panowala od Adama až
do Kryſta. ¶ Kapitola V.

A Protož Sprawedliwj včiněni gſú
ce z Wjry/ máme pokog s Bohě
ſkrze Pána naſſeho Gežjſſe Kry-
ſta/ ſkrze kterehož y přjſtup máme
ſkrze Wjru k Miloſti této w kterež ſtogjme
a chlubjme ſe naděgj ſláwy Synuow Bo
žjch. A ne toliko naděgj/ ale také chlubjme
ſe zámutky: Wědauce to že zámutek trpěli-
woſt wwodjj/ a trpěliwoſt zkuſſenj činj/ zku
Jakub I A. ſſenj pak naděgi / a naděge ne zahanbuge:
neb láſka Božj rozlita gt w ſrdcých naſſich
ſkrze Ducha ſwatého kteryž dán geſt nám.
Kryſtus zagiſté když gſme my geſſte mdlj
B byli/ wedlé času za neſſlechetné vmřel. Geſſto
ſtiežkem kdo pro wec ſprawedliwau vmjrá.
ale ſnad pro dobrau wec někdo ſmělby vmřj
tí. Dokazuge k zagiſté Buoh láſky ſwe mezy
I Petr III D. námi: Nebo poněwádž když gſme my geſſte
Zidům IIII e hřjſſnj byli/ tehdy Kryſtus vmřel za nás.

Mnohem wjce nynj giž Sprawedliwj w
činěnj gſauce krwj geho/ wyſwobozeni bude
me od hněwu ſkrze něho. Poněwádž zagiſté
když gſme byli nepřátelé/ ſmjřeni gſme s Bo
hem ſkrze ſmrt Syna geho: Mnohem wjce giž ſmjřeni wyſwobozeni budeme w žiwo
tě geho. A ne toliko to/ ale y chlubjme ſe w
Bohu ſkrze Pána naſſeho Gežjſſe Kryſta/
ſkrze něhož nynj ſmjřenj gſme přijali:~

¶ Protož yakož ſkrze gednoho člowěka
na tento Swět hřjch přiſſel/ a ſkrze Hřjch
Smrt/ a tak na wſſecky lidi Smrt ſſla gť/
neb gſau wſſyckni zhřeſſyli. Nebo až do Zá-
kona hřjch byl na Swěte: Ale hřjch ne byl
wážen dotud dokudžne bylo Zákona. Ale
Kralowala Smrt od Adama až do Moy
žjſſe/ také y nad těmi kteřjž gſau ne zhřeſſyli
a to pro podobenſtwj přeſtaupenj Adamo
wa/ kteryž byl přjkladem Adama budaucý
ho. Ale ne yako hřjch/ tak y miloſt. Nebo
poněwádž pro hřjch gednoho mnoho gich
zemřelo/ mnohem wjce miloſt Božj a dar z
miloſti gednoho Cžlowěka Gežjſſe Kryſta
na mnohých ſe rozmnožil.

¶ A ne yako ſkrze hřjch geden/ tak ſkrze
miloſt. Nebo ſaud Božj z gednoho hřjchu
pocházý k zatracenj/ ale miloſt ze mnohých
hřjchuow pocházý k Sprawedlnoſti. Ne-
bo poněwádž w hřjchu gednoho Smrt gť
kralowala ſkrze gednoho člowěka: mnohem
wjce lidé přigmauce hognoſt miloſti a obda
rowánj a ſprawedlnoſti/ w Žiwotě Kralo
wati budau ſkrze gednoho Gežjſſe Kryſta

¶ A protož yako ſkrze gednoho Hřjch/ D
wſſyckni Lidé přiſſli k potupenj: tak y ſkrze
gednoho Sprawedlnoſt wſſyckni mohau
přigjti k Sprawedlnoſti žiwota. Neb ya-
ko ſkrze neposluſſenſtwj gednoho člowěka
včiněno geſt mnoho hřjſſných/ tak také ſkr-
ze poſluſſenſtwj gednoho/ včiněni budú mno
zý Sprawedliwj. Zákon pak wkročil me-
zy to/ aby rozhognil hřjch. A kdež geſt bylo
hogně hřjchuow/ tu ſe geſſte hognějj vká-
zala miloſt/ aby yakož geſt kralowal hřjch
k Smrti/ tak aby y miloſt kralowala ſkrze
Sprawedlnoſt k žiwotu wěčnému ſkrze Ge
žjſſe Kryſta Pána naſſeho:~

¶ Apoſſtol wčj že ne ſluſſý w hřjchu trwati. A
že máme poctiwě žiwi býti.

Digitized by Google

Kapitola VI.

A Což tehda dijme: Budeme trwati w hřýchu/aby se miloſt rozhogniła: Nikoli. Nebo kteřij gſme zemřeli hřýchu/kterakž geſſte žiwi budeme wníem:

G Gdaliſte newijte bratřij/že kteřijžkoli pokřtěni gſme w Kryſta Gežijſſe/w ſmrti geho pokřtěni gſme: Nebo pohřbeni gſme s nim ſkrze křeſt na ſmrt: abychom yako geſt zMrtwých Kryſtus wſtal ſkrze ſláwu Otce/tak abychom y my w nowoté žiwota chodili. Neb poněwádž gſme ſſtěpení k podobenſtwij Smrti geho/ſpolu také y Wzkřijſſení budeme. Toto wědúce že ſtarý člowěk náſs snim ſpolu wkřižowán geſt/aby bylo zkaženo tělo hřjchu/abychom giž wijce ne ſlaužili hřjchu. Neb kdož geſt wmřel/ſprawedliw včiněn gſt od hřýchu. Nebo zemřelili gſme s Kryſtem/ wěřijme že ſpolu s nim také žiwi budeme. Wědauce že Kryſtus wſtaw z Mrtwých giž ne wmijrá/Smrt gemu wijce panowati ne bude. A že geſt wmřel hřýchu/ wmřel geſt gednau: a že geſt žiw/žiw geſt Bohu: Tak y wy mějte zato/že gſte wmřeli zagiſté hřjchu/ ale žiwi gſte Bohu w Kryſtu Gežijſſy Pánu naſſem.

G Protož ať ne panuge hřých w waſſem ſmrtedlném těle/a ne powolugte žádoſti geho. Aniž wydáwayte vdůw ſwých/za oděnij neprawoſti hřjchu: ale oddáwayte ſe Bohu yakožto wſtawſſe zMrtwých a gſauce žiwi/a vdy ſwé wydáwayte za oděnij ſprawedlnoſti Bohu. A tak hřých ne bude panowati nad wámi. Neb giž ne gſte pod Zákonem/ ale pod miloſtij: Co tehdy hřeſſyti budeme/ proto že ne gſme pod Zákonem/ale pod miloſtij: Nikoli.

G Gdaliž toho ne wijte/že komu wydáwáte ſe za ſlužebnýky k poſluſſenſtwij/gſte ſlužebnijcy toho koho poſlauchate/buďto hřjchu k ſmrti/buďto poſluſſenſtwij k ſprawedlnoſti: Ale děkugi Bohu/že gſte byli služebnijcy hřýchu/ale giž gſte vpoſlechli z ſrdce wedlee toho zpuoſobu naučenij/w kteryž přiwedeni ſte. A gſauce wyſwobozeni od hřýchu/včiněni gſte ſlužebnijcy Sprawedlnoſti:

G Lidſkau wěc prawijm/pro nemoc těla waſſeho. Yakož gſte zagiſté wydáwali audy ſwé ſlaužiti nečiſtoté a neprawoſti/gedné k druhé neprawoſti: Tak giž wydáwayte audy ſwé ſlaužiti ſprawedlnoſti k poſwěcenj Nebo když gſte byli služebnijcy hřýchu/zbawení gſte byli Sprawedlnoſti. A protož který gſte vžitek měli w těch wěcech/za kterež ſe nynij ſtydijte: Nebo konec těch wěcý/geſt Smrt. Nynij pak wyſwobozeni gſauce od hřýchu/a služebnijcy gſauce Včinění Božij/ máte vžitek ſwuog w ſwatoſti/a konec žiwot wěčný. Odplata zagiſté za hřých/gť ſmrt. Ale miloſt Božj žiwot wěčný/w Kryſtu Gežijſſy Pánu naſſem.

po Swatem Trogicy.

D Jan VIII D Izayáš I D. Ezech: XXXVI

Kapitola VII.

Kterýž geſt Zákon Smrti giž přeſtal. A o tělesném k hřýchu podnijcenij.

A Gdaliž ne wijte Bratřj (znagicým zagiſté Zákon mluwijm) že Zákon panuge nad člowěkem dotud dokudž žiwý geſt: Neb která žena za mužem geſt: dokudž geſt muž gegij žiw/zawázána gť gemu Zákonem. pakli wmře muž gegij/giž geſt rozwázána Zákona muže. A protož dokudž geſt žiw muž gegij/ſlauti bude cyzoložnicý budeli s giným mužem. Pakli wmře muž gegij/giž geſt zbawena Manželſtwij Muže/tak že ne bude cyzoložnicý budeli s gjným mužem. Protož y wy Bratřij mogí wmrtweni gſte Zákonu ſkrze tělo Kryſtowo: aby ſſte byli gjnčho/toho kteryž geſt zMrtwých wſtal/abychom vžitek přinaſſeli Bohu. Ne B bo když gſme byli w těle/žádoſti hřýchuow kterežbyli ſkrze Zákon waywodily w audech naſſych/aby owotce neſli k Smrti. Ale nynij gſme zbawení Zákona ſmrti w kteremžto gſme držáni byli/tak abychom ſlaužili w nowoté ducha/a ne w ſtaroſti litery.

G Což tehdy dijme/Zákon gť hřýchem: Nikoli. Ale hřýchu gſem ne poznal gedině ſkrze Zákon. Nebo ne wěděl gſem by požádanj bylo hřjch/by byl Zákō neřekl/Ne požádáš. Ale přijčinu wzaw hřých ſkrze Přikázanij/ včinil we mně wſſelikau žádoſt. Bez Zákona zagiſté hřých mrtew byl. Ale yá gſem někdy žiw byl bez Zákona. Ale když gť přiſſlo Přikázanij/hřých geſt obžil. Ale yá gſem wmřel: a nalezeno mi geſt Přikázanij kterež bylo k žiwotu/že mi geſt k Smrti. Neb hřjch wzaw přijčinu ſkrze Přikázanij/ſwedl mne: a ſkrze ně zabil mne. A tak Zákon zagiſté Swatý/a C

II Mo: XXC V Moy: V B

Tymote: I B

Digitized by Google

přikázanij ſwaté y ſprawedliwé a dobré gť
¶Protož což dobrého bylo/včiněno mi geſt Smrtij: Nikoli. Ale hřích aby ſe okázal hříchem/ſkrze dobré včiněn mi geſt Smrt/ aby hřích ſkrze Přikázanij byl přiliſs welikým hříchem. Wíme zagiſté že Zákon geſt duchownij: ale yá gſem tělesný/prodán gſa hříchu. Nebo toho co činím ne ſchwalugi. Nebo ne činím toho dobrého což chcy/ale činím to zlé kteréž mám w nenáwiſti. A poně wádž činím to čehož ne chcy/tehdy powolugi Zákonu že geſt dobrý. A nynij giž ne yá činím toto/ale kteryž přebýwá we mně hřích Wíme zagiſté/že ne přebýwá we mně/to gť w těle mem/dobré. Nebo wuole při mně gť/ ale dokonánij dobrého ne nalézám. Neb ne činím toho dobrého což chcy/ale činím to zlé čehož ne chcy. A čině to čehož ne chcy/ne yá činim to/ale hřích kteryž přebýwá wemně

¶Protož nalézám Zákon/když chcy činiti dobré/že ſe mne přidržij zlé. Neb yá ſe kochám w Zákoně Božím wedlé wnitřnjho člowěka: ale widim giný Zákon w audech ſwých kteryž geſt odporen Zákonu myſli mé/ a kteryž mne gimá w Zákon hřichu kteryž geſt w těle mem. Neſtaſtný ya člowěk/Kdo mne wyſwobodj z těla Smrti této: Milość Božij ſkrze Gežiſſe Kryſta Pána naſſeho. A protož yá ſám ſlaužim myſlij Zákonu Božímu/ale tělem Zákonu hřichu.

Smrt: ale žádoſt ducha žiwot a pokog/nebo maudroſt těla geſt nepřietelkyně Bohu: Nebo Zákonu Božímu nenj poddána/aniž muož býti. Ti pak kteříž gſau w těle/Bohu ſe lúbiti ne mohau.

¶Wy pak w těle ne gſte/ale w duchu: ač wſſak duch Božij přebýwali w wás. Pakli kdo ducha Kryſtowa ne má/tenť nenj geho A geſtli Kryſtus w wás/tělo zagiſté wmrtweno geſt pro hřích/ale Duch žiw geſt pro ſprawedlnoſt. Geſtliže pak duch toho kteryž wzkřijſyl Gežiſſe Kryſta z Mrtwých přebýwá w wás/ten kteryž wzkřijſyl Gežiſſe Kryſta z Mrtwých obžiwij y ſmrtedlná těla waſſe/pro přebýwagicýho ducha geho w wás

¶Protož bratřij dlužnjcy gſme/ne tělu/ abychom wedlé těla žiwi byli. Nebo budeteli wedlé těla žiwi/zemřete: Pakli duchem ſkutky tělesné budete mrtwiti/žiwi budete. Neb kteřížkoli duchem Božím ſe zprawugij/ tiť gſau Synowé Božij. Ne přiyali gſte zagiſté Ducha ſlužby opět w bázni/ale přiyali gſte Ducha wywolenij Synuow Božích/ w němžto wolame/Otče/Otče. On zagiſtee Duch ſwědectwij wydáwá duchu naſſemu/ že gſme Synowé Božij. A poněwádž Synowé/tehdy y dědicowé: dědicowé zagiſtee Božij/ale ſpolu Dědicowé Kryſtowi. Ač wſſak ſpolu budeme trpěti/abychom ſpolu y oſlawení byli.

¶Wím zagiſté že ne gſau hodna wtrpenij tohoto času k budaucý ſláwě kteráž ſe zgewij w nás. Nebo očekáwanij ſtwořenij/ſynuow Božích zgewenij čeká. Nebo marnoſti poddáno geſt ſtwořenij ne chtě/ale pro toho kteryž ge poddal w naděgi: Nebo y ono ſtwořenij wyſwobozeno bude od ſlužby poruſſenj w ſwobodu ſláwy synůw Božích. Wíme zagiſté/že wſſecko ſtwořenij pláče/a k porodu wſyluge až doſawád. A ne toliko ono/ale y my prwotiny Ducha magice y my ſami w ſobě lkáme wywolenij ſynuow Božích/čekagice wykaupenij těla naſſeho. Neb ſkrze naděgi k ſpaſenij gſme přiwedeni. Ale Naděge kteráž ſe widij/nenij Naděge: nebo kdo widij něco/kterak otom má Naděgi: Ale my čehož ne widime o tom naděgi mame/ a toho ſkrze trpěliwoſt očekáwame.

VIII Hlawa. po Swatcu Trogicy. C II Tym. II. Gala. III. I Mo. XII. Zidowom D IIII Hlawa. po Swatcu Trogicy. D E ?

Wěc abychom ſe pewně Zákona Kryſtowa přidrželi/Zákona žiwota/Zákona duchownjho.

Kapitola VIII.

A G Protož nynij žádneho nenij zatracenij těm kteříž gſú w Kryſtu Gežiſſy/kteříž to ne wedlé těla chodij. Neb Zákon ducha žiwota w Kryſtu Gežiſſy/wyſwobodil mě od Zákona hřichu a Smrti. Nebo to což geſt bylo nemožneho Zakonu/w čemž geſt mdel byl ſkrze tělo: Buoh poſlaw Syna ſweho w podobenſtwij těla hřichu/a z hřichu potupil hřích na těle/aby oſprawedlněnij Zákona dokonáno bylo na nás/kteříž to ne chodijme wedlé těla/ale wedlé ducha.

L B ¶Nebo ti kteříž gſau wedlé těla žiwi/ chutnagi ty wěcy které gſau tělesné. Ale ti kteříž gſau žiwi wedlé ducha/ſmyſſlegij o tom což geſt duchownjho. Neb žádoſt těla/geſt

Digitized by Google

Též také y Duch Swatý pomáhá nemocy naſſý: nebo zač ſe máme modliti yakož ſluſſý ne wýme: Ale ten duch wčij nás ſe modliti lkáným newymluwným. Ten pak kteryž gť zpytatel ſrdcý/ wý čeho žádá duch: neb wedle Boha modlý ſe za Swaté.

¶ Wýme pak že kem kdož milugý Boha/ wſſeckny wěcy nápomocny gſau k dobrému/ kěm kteřýž wedle wložený powolání gſú swatý. Nebo které geſt předzwěděl/ ty geſt předeſlal/ aby byli přípodobněni obrazu ſyna geho/ aby on byl prworozený mezy mnohými bratřími. Které geſt pak předeſlal/ ty y powolal: a ktery powolal/ ty geſt y Sprawedliwý včiníl: a které geſt ſprawedliwé včiníl/ ty geſt y zwelebil:

¶ Což tehdy dýme ktomu: Budeli Bůh námi/ y kdo proti nám: Kteryž také ani wlaſtnýmu Synu ſwému ne odpuſtil/ ale za nás za wſſecky wydal ho: kterakž tehdy s nim ne dal nám wſſech wěcý: Kdo bude žalowati na wywolené Božý: Buoh geſt kteryž oſprawedlňuge: Kdo gť kteryžby odſaudil: Kryſtus Gežýſs kteryž vmřel gť/ nebrž kteryž y z Mrtwých wſtal/ a kteryž geſt na Prawicy Božý/ kteryž také oroduge za nás:

¶ A protož kdo nás odlaučý od láſky Kryſtowy: Zdali zámutek: aneb vzkoſt: nebo protiwenſtwý: Zdali hlad: čili nahota: Zdali nebezpečenſtwý: čili meč: Yakož pſáno geſt/ Že pro tebe mrtweni bý wáme celý den: domněni gſme yako owce oddané k zabitý. Ale toto wſſecko přemáháme pro toho kteryž nás zamilowal. Giſt gſem zagiſtě/ že ani ſmrt/ ani žiwot/ ani Andělé/ ani Princypatowé/ ani Virtutowé/ ani Poteſtatowé/ ani přýtomné wěcy/ ani budaucý/ ani ſýla/ ani wyſokoſt/ ani hlubokoſt/ ani které giné ſtwořeny bude mocy nás odlaučiti od Láſky Božý/ kteraž gť w Kryſtu Gežýſſy Pánu naſſe.

¶ Lituge Apoſſtol zidowſkého zatwrzenů. Dowozuge y toho že ne gſau otcowſkých zaſlubenů zbawení. Připomýná y Pohanſké powolanů.

¶ Kapitola IX.

A Prawduť prawým w Kryſtu Gežý ſſy/ a neklamámť/ neb mi ſwědectwý wydáwá ſwědomý mé w Duchu Swatém/ že zámutek geſt mi weliký a vſtawičná žaloſt ſrdcy mému. Žiádal gſem zagiſtě abych yá ſám byl oddělen od Kryſta pro ſwé bratřý kteřýž gſau přjbuznů mogi wedlé ťela/ kteřýž gſau Jzdrahelſſtý/ kterýchžto wywolenů geſt ſynowſké/ gich y ſláwa/ y přikázanů/ gich y Zákona dánů/ gich ſlužba Božý/ gich gſau y zaſlýbenů/ gich otcowé ti z nichžto gť Kryſtus wedlé ťela/ kteryž gť nadewſſecko Bůh požehnaný Amen.

¶ Ale ne tak aby bylo zmařeno Slowo Božý. Neb ne wſſyckni kteřýž gſau z Jzdrahele/ ti gſau Jzdrahelſſtý: ani ti kteřý gſau Sýmě Abrahamowo wſſyckni gſau Synowé: Ale w Jzákowi nazwáno bude tobě Sýmě: to gť/ ne ti kteřýž gſau ſynowé ťela/ gſau ſynowé Božý: ale kteřj gſau ſynowé zaſlýbenů/ ti počýtagů ſe w Semeno. Neb toto gť ſlowo zaſlýbenů/ Wedlé toho času přigdu/ a Sára bude mýti Syna. A ne toliko ona/ ale y Rebeka počala z gednoho sgitý s Jzákem otcem naſſým. A když ſe geſſtě byli ne narodili/ ani co dobrého ani zlé° včiníli/ aby wedlé wywolenů wpewněno bylo zaſlýbenů Božý/ a ne z ſkutků w/ ale z toho kteryž k sobě wolá mluweno gť gý/ Že wětſſý ſlaužiti bude menſſýmu: Yakož pſáno gť/ Jakoba gſem zamilowal/ ale Ezau gſem w nenáwiſti měl

¶ Y což pak dýme: Zdali nepraweſt geſt v Boha: Nikoli. Neb on řekl k Moyžjſſowi/ Smilugi ſe nad tým nad kým ſe ſmilugi/ a Miloſrdenſtwý včiním tomu nad kým ſe ſlitugi. A protož nenýť na tom kdož chce/ ani na tom kdož běžý/ ale geſt na Bohu kteryž ſe ſmiluge. Neb dý pýſmo k Faraonowi/ Že gſem proto zbudíl tebe/ abych dokázal na tobě mocy ſwé/ a aby bylo zwěſtowáno gmého mé na wſſý zemi. A protož nad kýmž ráčý ſmiluge ſe/ a koho chce zatwrdý.

¶ Ale dýſs ty pak mi: Y co geſſtě maříkáš: nebo wuolí geho kdo geſt odepřel: O člowěče/ ty kdo gſy kteryž odpowýdáš Bohu: Zdaliž hrnec muož řýcy hrnčjři/ Y proč gſy mne tak vdělal: Zdaliž Hrnčýť ne má mocy nad hlínau aby z gednoſtayneho truple vdělal gednu nádobu ke cti/ a ginau ku potupě: Což pak že Buoh chtěge vkázati hněw swůg a oznámiti moc ſwau/ ſnáſſel we mnohé trpěliwoſti/ nádobý hněwu připrawené k zahynutý/ aby také dokázal zbožý ſláwy ſwee/ při nádobý miloſrdenſtwj kteréž geſt připrawil k ſláwě. Kterychžto geſt y powolal/

Epiſtola na Swatého Sſimona a Judy

ilm XLIII

B Wyſs I C.

I Mo: XXI b Gala: IIII D

I Mo: XVIII

I Mo: XV C C

I Mo: XXV. Malach: I A

D II Mo: IX D

E Iſay: XLV b Jere. XVIII.

F

G

totižto nás: ne toliko z Židůw ale také y z po
Ozee II D. hanů: Jakož y skrze Proroka Ozee dij/ Na
I Petr II B. zowu ne Lid muog/ lidem swým: a ne milý
muog/ milým mým: a kteryž ne dossel milo-
srdenstwij/ dosslým milosrdenstwij. A bude
na tom místie kdež gest řečeno/ Ne gste wy
lidem mým/ tu budau nazwáni Synowee
Boha živého.

Izay: X C. Izayáš pak wolá za Izdrahelský lid/ řka/ Budeli Synuow Izdrahelských počet
yako pisek Mořský/ ostatkowé spasení budú.
Izayáš I C. Neb slowo dokonáwage/ a vkracuge w spra
wedlnosti/ nebo Slowo krátké včiní Pán
Buoh na zemi. A yakož gest předpowěděl
Izayáš/ By byl Pán zástupuow ne ostawil
Semene/ bylibychom včinění yako Sodo-
ma/ a k Gomoře bylibychom podobnj. Což
G tehda dijme: že pohané kteříž sau ne následo
wali spravedlnosti/ dosáhli gsau spravedl-
nosti/ spravedlnosti pak té kteráž gest z Wíry: Ale Lid Izdrahelský následuge Zákona
spravedlnosti / k Zákonu spravedlnosti ne
přissel. Proč: Nebo ne z wíry/ ale yako z sku
tkuow: Urazyli gsú se zagisté o kámen vraže
Iza: XXVIII nij/ Jakož psáno gest/ Gey kladu na Syonu
kámen vraženij/ a skálu pohorssenij: a každý
kdožby wěřil w něho ne bude zahanben.

¶ Modlij se Apossstol za Židy Dokazuge že spravedlnost kteraž k wěčnemu přiwozuge životu nenij z Zákona/ ale toliko z wíry Gežíssě Krysta.

¶ Kapitola X.

A Bratřij/ žádost zagisté srdce mého a modlitba ku Pánu Bohu bywáza
ně k spasenij. Neb o nich swědectwj
wydáwám / že milowánij zagistee
Božij magij/ ale ne wedlé vmění. Neb ne
znagúce Božij spravedliwosti/ a swú hledij
ce vstanowiti/ spravedliwosti Božij ne gsau
poddání. Konec zagisté Zákona gest Kry-
stus/ k spravedlnosti každému wěřícýmu.

B Neb Moyžíss napsal/ že který člowěk
tij Mo xviij budě činiti spravedlnost kteráž gest z Záko-
v Mo. xxx na/ živ bude w nij. O té pak spravedlnosti
kteráž gest z Wíry takto prawij/ Ne říkay
w srdcy swém/ Kdo wstaupj na Nebe: to gest
aby Krystu kázal sstaupiti. Aneb kdo sstau
pij do pekla: to gest kdo z Mrtwých Krysta
powolá. Ale co dij písmo: Blízkoť gest slo-
wo w vstech twých/ a w srdcy twém. Toť
gest slowo Wíry o kterémž hlásáme. Neb
budessli wyznáwati vsty swými Krysta Ge
žíssе/ a srdcem swym wěřiti že gest ho Buoh
wzkřísyl z Mrtwých/ spasen budess. C

Srdcem se zagisté wěřij k Sprawe- D Epistoly
dlnosti/ ale vsty wyznanij bywá k Spasenj. la na Swe
Nebo prawij písmo/ Každý kdož wěřij w tého Otce
něho/ ne bude zahanben. Nebť nenij rozdílu ge Apossstola.
mezy Židem/ a Řekem: neb geden Pán gest Iza. XXVIII
wssech/ bohatý ke wssem kteříž wzywagij II Kor. VII
ho. Každý zagisté kdož koli wzywati bude Johel II C.
Gména Páně/ spasen bude. Ale kterak bu- Mar. XIII C
dau wzywati toho w kterehož gsau newěřili: Aneb kterak vwěřij gemu o kterémž gsú ne
slyssěli: A kterak vslyssý bez kazatele: A kterak
kázati budau ne budauli poslání: Jakož psá Izayáš LII
no gest/ Kterak krásné nohy řech kteříž zwě Nahum I
stugij pokog/ kteříž z wěstugij dobré wécy.
Ale ne wssyckni gsau poslussní Čtenij. Ne- Izay. LIII I
bo Izayáš prawij/ Pane/ kdo gť vwěřil sly Jan XII B
ssenij nassemu: Tehdy Wíra z slyssenij/ a sly D
ssenj skrze Slowo Krystowo. Ale prawjmť
zdali gsau ne slyssěli: An zagisté po wssý zemi Zalm XVIII
rozneslo se zwuk gegich/ a až do konce okrs-
ku země slowa gegich. ~ I

Ale prawjm/ Zdaliž gest ne poznal lid vtora. xxxij
Izdrahelský: Ano prwnij z nich Moyžíss
řekl/ Já k závisti wás přiwedu skrze národ
kterýchž ne máte za Lidi/ a popudím wás k
hněwu skrze lid bláznivý. Též Izayáš smě Izay. LXV
le mluwij/ a dij/ Nalezen gsem od těch kteříž
mne ne hledali/ zgewně gsem se okázal těm
kteříž se na mne ne ptali. Ale k Lidu Izdra
helskému dij Celý den wzkahowal gsem ru
ce své k lidu kterýž mi ne wěřij/ ale který mi
odporuge. ~

¶ Skroaze pohanský proti Židuom podstrk/ připomijnage y Židowské oslepenij. Zawijra hlu bokost Božské maudrosti.

¶ Kapitola XI.

A Sprotož prawijm/ Zdali gest Buh A
zawrhl Lid swuog: Nikoli. Neb
y já Izdrahelský gsem/ z Seme-
ne Abrahamowa/ z pokolenij Be
nyaminowa. Ne zawrhlť gest Buoh Lidu
swého/ který gest předzwěděl. Zdali ne wíte III Kr. XIX
co dij písmo proroctwij Eliasse/ kterak se
modlil Bohu za Lid Izdrahelský: řka/ Pa-
ne/ Proroky twé gsau zmordowali/ a Oltá
ře twé zbořili: já pak gsem znostal sám/ a hle

dagij bezżiwotij mého. Ale co pak dij gemu odpowěd Božij: Zuoſtawil gſem ſobě ſedm Tiſýcuow mužuow/ktečiž gſau neklaněli ſe před Baalem. A protož tak geſt y w tomto čaſu/oſtatkowé wedle wywolenj miloſti Božij ſpaſeni gſau. A to poněwádž z miloſti Božij/ giž ne z ſkutkuow. Ginák giž miloſt nenij miloſtij. Pakli z ſkutkuow/giž nenij miloſt. Nebo ſkutek giž nenij ſkutkem.

B Což tehda: Čžehož hledal Lid Jzdrahelſký/toho geſt ne doſſel: ale wywolenij gſt doſſlo/ginák pak oſlepeni gſau: Yakož geſt pſáno/ Že dal gim Buoh ducha žřenij: oči aby ne widěli/a vſſy aby ne ſlyſſeli až do dne ſſnijho dne. A Dawid dij: Budiž Stuol gegich před nimi za oſýdlo/a k polapenij gim/ a k pohorſſenj/a k oplacenij gim. Oči gich ať gſau zatmíny ať ne widij/a hřbet gich nakloňug wždycky.

Protož prawijm/Zdali gſau Zidé tak klesli aby padli: Nikoli. Ale gich hřijchem ſpaſenij ſtalo ſe Pohanům/aby gich náſledowali. Geſtli že hřijch gich geſt zbožij Swěta/a gegich vmenſſenij geſt zbožij lidſké/čijm wijce plnoſt gegich: Wám zagiſté prawijm Pohanům/dokawádž gſem Apoſſtolem pohanſkým/poſluhowánij ſwé welebiti budu/ zdabych kterak k náſledowánij mohl popuditi Tielo ſwé/a k ſpaſenij přiweſti některé z nich. Neb poněwádž gegich zawrženij geſt ſmijřenij ſwěta: co gž pak gineho gegich přijetij/než žiwot z Mrtwých: Geſtli že prwotiny ſwaté gſau/ſwaté geſt y giné wſſecko: a geſtli kořen ſwatý/tehdy y ratoleſti. A ač některé z ratoleſtij gſau vlomeny/ty pak byw planau Oliwau/ſſtijpen gſý mezy ně/a včiněn ſý towaryſſem kořene y tučnoſti Oliwy/ Ne chlubiž ſe proti ratoleſtem. Pakli ſe chlubijſs/ne ty kořen neſeſs/ale kořen tebe. Pakli dijſs/Vlomeny gſau ratoleſti/abych já byl wſſtijpen. Dobře: pro newěru vlomeny gſú/ ale ty Werau ſtogijſs. Ne chcegž tehda wyſoce myſliti/ale bog ſe. Neb poněwádž geſt Buoh Ratoleſtem přirozenym ne odpuſtil/ ať by ſnad y tobě ne odpuſtil.

A protož wiz dobrotu Božij a zuoři woſt: proti tem kterij gſau padli/zúřiwoſt: ale k ſobě dobrotu Božij/ač budeſſli trwati w dobroče/ginák y ty wyťat budeš. Wſſak y oni ne budauli trwati w ſwé newěře/zaſe wſſtijpeni budau: neboť geſt mocen Buoh zaſe wſſtijpiti ge. Neb poněwádž ty wyťat gſý z přirozené plané Oliwy/a proti přirozenij wſſtijpen gſý w dobrau Oliwu: Mnohem wijce ti kterijž wedle přirozenij gſau/wſſtijpeni budau w ſwau Oliwu.

Neb chcy bratřij abyſſte wědělí toto tagemſtwij/abyſſte ne byli ſami ſobě maudřij/ že ſlepota s některé ſtrany přihodila ſe Lidu Jzdrahelſkému/dokawádžby plnoſt Pohanuow ne weſſla: A tak wſſecken Jzdrahel Spaſen bude. Yakož pſáno geſt/Přijgde z Syonu/kteryž wytrhne a odwrátij nepobožnoſt od Jakoba. A toto gim odemne zaſwědectwij/když odegmu hřijch gegich. A tak wedlé Čztenj zagiſté gſú nepřátelé pro wás: ale wedlé wywolenij/gſau naymilegſſý pro ſwé otce. Neb bez proměny gſau darowé a powolánj Božij. Neb yakož gſte y wy někdy ne wěřili Bohu/ale nynij miloſrdenſtwj gſte doſſli/pro gegich newěru: Tak y oni nynij ne wěřij pro wáſſe Miloſrdenſtwij/aby y oni Miloſrdenſtwij doſſli. Zawřel geſt zagiſté Buoh wſſecky wěcy pod hřijchem w newěře/aby ſe nad wſſemi ſmilował.

O weliká hlubokoſt zbožij maudroſti a vmění Božijho: kterak neobſáhlij gſau ſaudowé geho/a neſtihlé ceſty geho. Neb kdo geſt poznal ſmyſl Páně: Aneb kdo radným geho byl: Nebo kdo prwnij dal gemu: a bude gemu odplaceno: Neb z něho/a ſkrze ně ho/ a w něm gſau wſſecky wěcy/genu čeſt a ſláwa na wěky wěkuow Amen.

Epiſtola na Swatau Trogicy. Mát: IX C. Jzay: XL C. I Kory. II D

Wčij Apoſſtol Řžýmany/y w tom což k Bohu/y w tom což k Bližnijm přijležij.

Kapitola XII.

Protož proſým wás Bratřij ſkrze Miloſrdenſtwij Božij/abyſſte wydáwali těla ſwá Obět živau/ſwatau/Bohu líbau/rozumnau ſlužbu waſſy. A ne ſrownáwayte ſe s tijmto Swětem: ale obnowte ſe w nowoťe ſmyſla waſſeho/ abyſſte zkuſyli ktera geſt wůle Božij dobrá/líbá a dokonalá. Neboť prawijm ſkrze miloſt ktoráž dána mi gž/wſſem kterijž gſau mezy wámi/Aby ne wjce ſmyſlil než ſluſſý ſmyſliti/ale aby ſmyſlil k ſtřijdmoſti/a gednomu każdému yakož geſt Buoh rozdělil mijru Wijry. Nebo yakož w gednom těle mnohé audy máme/ale ne wſſyckni audowé magj gednoſtay

Epiſtola w Ned. mezy Ochtábem Božijho Křtenij. Filip. IIII D Efezſk V D. I Teſa: IIII a

B I Kor: XII B Efez. IIII A.

Digitized by Google

nehó ſkutku: Tak mnozý gedno čelo gſme w
Kryſtu/a wſſyckni geden druhého audowé
Magúce pak obdarowánij rozdijlná
podle miloſti kteráž dána geſt nám/Buďto
Proroctwij wedlé duowodu Wíry/buďto
wřad w poſluhowánj/buďto kdo wčij w nau
čenij/kdo napomíná w napomínanij/kdo
dáwá w vprímnoſti/kdo nad ginými wlá-
dne w pečliwoſti/kdo ſe ſlituge w ochotnoſti
Milowánij buď bez pokrytſtwij. Ne-
náwidíce zlého/a přidržíce ſe dobrého: Lá
ſku bratrſkau weſpolek miluogte/Ctij ſe we
ſpolek předcházeyte: W pečowánj ne býway
te léniwij: Duchem wraucý když Pánu ſlau
žíte: W naděgi ſe raduogte/wzámutku buď
te trpěliwij/Modlitby buďte pilní/W potře
bách s ſwatými ſe zdělugíce/přijwětiwoſti
následuogte. Dobrořečte těm kteříž ſe wám
protiwij/dobrořečte ne zlořečíce. Raduog-
te ſe s radugícými/plačte s plačícími. Ge
dnoſtayné weſpolek ſmayſſlegíce. Ne wyſo
kých wěcý ſmayſſlegíce/ale k nízkým ſe ſpau
ſſřegíce.
Ne bývayte opatrnij ſami v ſebe. Zia
dnému zlého za zlé ne odplacuogte. Opatr-
ně čiňte dobré/ne toliko před Bohem/ale ta-
ké y předewſſemi lidmi. Muoželi to býti/což
na wás gť ſewſſemi lidmi pokog mějte. Ne
mſtíce ſami ſebe naymilegſſý/ale dayte miſto
hněwu: Nebo pſáno gť/Mně pomſta/a yák
odplatím/prawij Pán. Paklit nepřítel
twuog lačnij/nakrm gey: žížnilit/day ge-
mu nápog. neb to včiníš/vhlij řeřawé shrneš
na hlawu geho. Ne dayž ſe přemocy zlému
ale přemáhay w dobrém zlé.

Welij aby nižſſý poſlauchali wyššſých/po
wolnoſtij a milowánim.

Kapitola XIII.

Aždý člowěk mocem wyšſſým pod
dán buď. Nebť nenij mocy nežli od
Boha. a které gſau/od Boha zříze-
né gſú. Protož kdož ſe mocy pro
tiwij/Božímu zřízenij ſe protiwij. A kteříž
ſe protiwij/ſami ſobě zatracenij dobýwagij.
Neb Knížata ne gſau k ſtrachu ſkutku dob-
rého/ale zlého. Chceſſli pak ſe ne báti mo
cy: Činiž dobré/a budeš míti chwálu od
nij. Služebnýť zagiſté Božij geſt/tobě k do-
brému. Pakli budeš zle činiti/bog ſe: nebť
ne nadarmo meče neſe. Božij zagiſté ſlužeb-
nýť geſt/aby mſtil zuořiwě nad tím kdož zlé
činij. A protož z powinnoſti poddání buďte:
ne toliko pro hněw/ale y pro ſwědomij. Neb
proto y daň dáwáte: ſlužebnijcy zagiſté Bo
žij gſau w tom pracugíce. A protož platte
wſſem dluhy: komu daň/tomu daň: komu
clo/tomu clo: koma bázeň/tomu bázeň: ko-
mu čeſt/tomu čeſt.
Mar: XII.
Ziádnému ne bývagte nic dlužní/ge-
dině abyſſte ſe weſpolek milowali: Nebo
kdož miluge bližnijho/Zákon geſt naplnil.
Nebo/Ne ſeſmilnijſs/Ne zabígeſs/Ne vkra-
dneſs/Ne promluwijſs křiwého ſwědectwij
Ne požádáſs/a geſtli které giné Přikázanij/
w tomto ſe ſlowu zawijrá/Milowati budeš
bližnijho ſweho yako ſebe ſameho. Milová
nij bližnijho/zlehoť ne činij. A protož nap-
lněnij Zákona/geſtit milowánij.
Aznagíce tento čas/že hodina gť nám
giž ze ſna wſtáti. Nynij zagiſté gť bližſſý ná
ſſe Spaſenij/nežli když gſme ſe nadáli. Noc
pominula/ale den ſe přiblížil. A protož od-
wrzme ſkutky temnoſtij/a oblecme ſe w ode-
nij ſwětla. Tak abychom wedne pocťiwě cho
dili: ne w hodowánij a w opilſtwij/ne w ſmil
ſtwij a w neſtydatoſtech/ne w ſwáru a w zá
wiſti: Ale oblecte ſe w Pána naſſeho Gežiſſe
Kryſta. A péče o tělo ne mějwayte k žádoſtem.

Napomíná ſtarſſý aby menſſými ne pohr-
dali/ale pokogně ge wzdělawali.

Kapitola XIIII.

Emocneho pak w Wíře přigjmay
te/ne ſaudíce myſſlenij geho. Ne-
bo někdo wěřij že muože gjſtí wſſe
cko: Kdo pak geſt nemocen/gez ze
lij. Ten kdož gij/ne pohrzeg tím kdož ne gí-
a kdo ne gij/ne ſúď toho kdož gij. nebo Buoh
přijal gey. Ty kdož gſy kteryž ſaudíſs cyzý
ho služebnijka: wſſak ſwému Pánu ſtogij neb
padá: ſtanek zagiſté/nebo mocen geſt Buoh
poſtawiti gey.
Nebo někdo rozſuzuge mezy dnem a
dně: a někdo pak ſaudij každý den zarowen.
Geden každý na ſwém ſmyſlu doſti měg.
Kdo ſſetřij dne/Pánu ſſetřij. A kdo gij/Pá-
nu gij/a děkuge Bohu. A kdo ne gij/Pánu ne
gij/a děkuge Bohu. Neb žádný z nás nenij
ſám ſobě žiw/a žádný ſobě ne vmijrá.

Digitized by Google

B ¶Nebo gſmeli žiwi/Pánu gſme žiwi: a pakli wmýráme/Pánu wmýráme. A tak/ buďto že gſme žiwi/buďto že wmýráme/Pánĕ gſme: Nebo geſt Kryſtus nato wmřel a zmrtwých wſtal/aby panowal nad žiwými y mrtwými.

Jakub IIII C ¶Ty pak proč ſaudýſs bratra ſwého: nebo proč pohrzýſs Bratrem ſwým: Wſſak wſſyckni ſtaneme před Stolicý Kryſtowú.

Izay. XLV D Neb geſt pſáno/Žiw gſem yá/prawý Pán/ že předemnú bude klekati każdé koleno/a każ

2 dý yazyk wyznáwati bude Boha. A tak ge-

Filipen. II D denkaždý z nás ſám za ſebe počet wydáwati

Kor. II B. bude Bohu.

C ¶A protož ne ſuďme wýce gedni druhých: Ale raďegú toto vložte/abyſſte ne kladli vrazu Bratru nebo pohorſſenj. Nebo wým a zagiſtau wěc mám ſkrze Pána Gežj ſſe/že nitz nenj nečiſté ſkrze ného/ gediné tomu kdo ſe domnjwá žeby nečiſté bylo/tomu geſt nečiſté. Neb zarmucugeli ſe bratr twúg pro pokrm/giž wedlé láſky ne chodýſs. Ne zatracuog pokrmem ſwým toho za ktereehož geſt Kryſtus wmřel. Ne budiž tehdy rauhánj poddáno dobré waſſe. Wſſak Králowſtwý Božý nenj pokrm a nápog: ale ſprawedlnoſt/pokog/a radoſt w Duchu Swatém. Nebo kdož w tomto ſlaužý Kryſtu/

2 lýbý ſe Bohu/a chwály hodný geſt v lidý.

D

¶Protož/které wěcy gſau pokoge/ěech

C náſleduogme wždycky: a které wěcy k wzdě-

Zyrowi I D. lánj gſau/weſpolek oſtřihayme. Ne każ pro pokrm ſtwořenj Božýho. Wſſeckno zagiſté čiſté geſt/ale zle geſt Člowěku kterýž s po-

Kor. VIIII D horſſeným gý. Dobré geſt ne geſtí maſſa/ ani pýti wýna/ani toho čým ſe bratr wrážý/

2 neb horſſý/neb w nemoz padá. Ty wýru kterauž maaſs/ſám gí v ſebe měg/před Bohem:~

E ¶Blahoſlawený kdož ne ſaudý ſebe ſamého w tom což za dobré má. Ale ten kdož klade rozdýl mezy pokrmy/budeli gýſti/zatracen bude: neb nenj to z Wýry. A wſſe což nenj z Wýry hřých geſt:~

¶ Apoſſtol podſtatnějſſý napomýná aby mdlé zdržowali k dobrému gim pomahagjce. A wymlauwá ſe proč geſt Kžjma čeleſně ne ohledal.

¶ Kapitola XV.

A ¶Máme pak my pewnějſſý nedoſtatky mdlegſſých ſnáſſeti/a ne ſami ſe ſobě lýbiti. Ale gedenkaž

2 dý z wás lib ſe bližnjmu ſwému w dobrém k wzdělánj. Nebo y Kryſtus ne

Zial LXVIII ſám ſe ſobě lýbil: Ale yakož pſáno gť/ Haněnj těch kteřjž gſú tebe haněli/ſpadla gſú na mne. ¶Kteréž koli wěcy pſány gſú/k na

D ſſemu naučenj pſány gſau/abychom ſkrze tr

II. Neděle Adwentnj. pěliwoſt a poteſſenj pjſem/naděgi měli. Bůh pak pokoge a vteſſenj/dagž wám abyſſte gednoſtayné ſmyſlili gedni o druhých podlee Gežjſſe Kryſta/abyſſte gednomyſlně/ gedněmi vſty ctili Boha a Otce Pána naſſeho Gežjſſe Kryſta. Protož y přigjmayte ſe weſpolek/yakož y Kryſtus přiyal wás k ſlawě Božj. ¶Nebo prawjm wám/že Kryſtus Gežjſſ byl geſt ſlužebnýkem obřezánj pro prawdu Božj/aby potwrdil ſlibuow otcowſkých: Ale Pohané aby zmiloſrdenſtwj ſlawili Boha/Jakož pſáno gť/Protož chwáliti tebe budu mezy Pohany/a Gmému twému budu zpěwati. A opět dý/Weſelte ſe Národowé s lidem geho. A opět/Chwalte wſſickni Národowé Boha/a welebte ho wſſyckni lidé. A opět Izayáſs dý/Bude Kořeň Jeſſe/a ten kteryž powſtane k zprawowánj národuow/w něho Pohané daufati budú. Buoh pak naděge/naplniž wás dokonalau radoſtý a pokogem w wěřenj/abyſſte ſe rozmáhali w naděgi/a w mocy ducha ſwatého

II Krá: XXII Zialm XVII C Zialm CXVI Izayáſs XI c

2 ¶Giſt gſem zagiſté Bratřjž mogí y yá

E ſám o wás/že gſte plni milowánj/naplněni gſúce wſſým vměnjm/tak že muožete geden druhého napomýnati. A protož gſem ſměle

D gý pſal wám bratřjž z ſtrany některé yakožto k paměti wám přiwodě/pro miloſt kteraž mi dána geſt od Boha/abych byl ſlužebnýkem Kryſta Gežjſſe mezy Pohany/poſwěcugjc Čtenj Božýho/aby byla obět národů w wzácná a poſwěcená duchem ſwatým.

A protož mám ſe čým chlubiti w Kryſtu Gežjſſy před Bohem. Nebť ne ſmým mluwiti toho čehož ſkrze mne ne činj Kryſtus k poſluſſenſtwj Národům/ſlowem/y ſkutky/w mocy diwů w a zázraků w/w ſýle ducha ſwatého: Tak že gſem od Geruzaléma okolo až

2 E do Yllirika naplnil Čtenjm Kryſtowým.

¶A tak gſem kázal Čtenj toto/ne tu kdež geſt byl Kryſtus gmenován/abych na cy-

Digitized by Google

Izay. LII D. zý základ ne stawěl: Ale yakož psáno gest/ Zě ti kterýmž nenij zwěstowáno o něm/ vzřij: a ti kteřijž gsau o něm ne slýchali/ srozuměgij. A protož mi gest překaženo welmi abych ne přissel k wám/ a zabráněno mi až dosawád. Nynij pak giž wijce mijsta ne mage w těchto Kraginách/ a mage žádost přigijti k wám od mnohých giž minulých leth/ když koli do Hyspanye počnu gijti/ maamť naděgi že tam gda vzřijm wás/ a od wás tam budu doweden/ ačbych se prwé z wasseho obcowánij potěssyl.

F ¶ Nynij pak puogdu do Geruzaléma abych poslaužil swatým. Neb gsau vmijnili Macedonsstij a Achaytsstij sebránij něyaké včiniti na chudé swate kteřij gsau w Geruzalémě. Tak se gim zagisté lijbilo/ a dlužni

I Kor. IX B. gsau gim. Neb poněwádž včiněni gsau včastnijcy gich duchownijch wěcý Pohané/ ma gijť gim posluhowati tělesnými. A protož když to dokonám a zapečetjm gim vžitek ten puogduť skrze wás do Hyspanye. A wijm když přigdu k wám/ že w hognosti požehnánij Ewangelium Krystowa přigdu.

G ¶ Protož prosým wás Bratřij skrze Pána nasseho Gežijsse Krysta/ a skrze Lásku ducha Swateeho/ abysste mi pomaahali na swých modlitbách za mne se modlijce Bohu abych wyswobozen byl od newěrných kteřijž gsau w Judstwu/ a služby mé aby byla oběť wzácná w Geruzalémě swatým/ abych přissel k wám s radostij skrze wuoli Božij/ abych se potěssyl swámi. Buoh pak pokoge budiž se wssemi wámi Amen.

¶ Přiwodij Aposstol dobrých lidij přijklady napomijnage Rzijmany y k nasledowanij/ k trwanliwosti. ¶ Kapitola XVI.

A POraučijmť wám Feben Sestru nassy/ kteraaž posluhuge Cýrkwi Cenchrenský/ abysste gi přiyali w Pánu Bohu tak yakož slussý na Swaté/ a abysste gij poslaužili w čemžby koli potřebowala wás. nebo zagisté y ona posluhowala mnohým/ y mně samému.

¶ Pozdrawte Pryssky a Aquily pomocnijkuow mých w Krystu Gežijssy/ kteřijž gsau pro muog žiwot swých hrdel nasadili. Kterýmžto ne toliko sám yá děkugi/ ale y wssecky Cýrkwe Pohanské/ y domácýho gegich shromážděnij. Pozdrawte Epeneta milého mně/ kterýž gť prwotnij w Achay w Krystu Gežijssy. Pozdrawte Marye/ kteráž B mnoho pracowala mezy wámi. Pozdrawte Andronyka a Junia přátel a spolu wězňuow mých: kteřijž gsau znamenitij mezy Aposstoly/ a kteřijž gsau předemnau byli w Krystu Gežijssy. Pozdrawte Ampliata mého naymilegssýho w Pánu Bohu. Pozdrawte Vrbana pomocnjka nasseho w Krystu a Stachyna mého milého. Pozdrawte Appele zkusseného w Krystu. Pozdrawte těch kteřijž gsau z domu Arystobolowa. Pozdrawte Herodyona přijbuzného meho. Pozdrawte těch kteřijž gsau z čeledi Narcysskowy/ kteřijž gsau w Pánu. Pozdrawte Tryffeny/ a Tryffozy/ kteréž pracugij w Pánu.

Pozdrawte Persydy naymilegssý/ kteraaž mnoho vsylowala w Pánu. Pozdrawte Ruffa wywoleného w Pánu/ a matky geho y také mé. Pozdrawte Asynkreta/ Flegoncia/ Hermena/ Patroby/ Hermam/ y těch kteřijž gsau s nimi Bratřij. Pozdrawte Filologa/ Julia/ y Nerea a Sestry geho y Olimpa/ y wssech kteřijž gsau s nimi swatých. Pozdrawte sebe wespolek w polijbenij swatém. C Pozdrawugij wás wssecky Cýrkwe Krystowy.

¶ Prosýmť pak wás bratřij/ abysste sstřili těch kteřijž ruoznice a pohorssenij činij kromě toho včenij kterémuž gste se naučili/ a waruogte se gich. Neb takowij Krystu Pánu nassemu ne slaužij/ ale swému břichu: a skrze sladké řeči a pochlebné/ swodj srdce newinných. Wasse zagisté poslussenstwij na každém mijstě gest rozhlásseno: a protož se radugi z wás. Ale chcyť abysste byli maudřij k dobrému/ a prostij ke zlému. Buoh pak pokoge potřiž Ssatanásse pod nohami wassimi brzce. Milost Pána nasseho Gežijsse Krysta buď swámi. Pozdrawuge wás Tymotheus pomocnijk muog/ a Lucius/ a Jázon/ a Sozypater přijbuznij mogi. Pozdrawugiť wás yá Tercius kterýž gsem psal tuto Episstolu/ w Pánu Bohu. Pozdrawuge wás Gayus hospodář muog/ y wssý Cýrkwe. Pozdrawuge wás Erastus důchodnij auřednijk města/ a Quartus bratr náss. Milost Pána nasseho Gežijsse Krysta se wssemi wámi buď Amen.

Filipen. II D

¶ Tomu pak kterýž mocen gest wás potwrditi wedlé Cžtenij mého a Kázanij Gežijsse Krysta/ wedle zgewenj tagemstwj skrytého od wěčnosti kteréž nynij gest zgeweno skrze pijsma Prorocká/ podlé přikázanij wěčného Boha/ kterýž gest ge dal poznati aby wssyckni lidé byli poslussni wijry/ Samému maudrému Bohu skrze Gežijsse Krysta/ čest a sláwa/ na wěky wěkuow Amen ~

¶ Przedmluwa Swatého Jeronýma ~

Koryntsstij gsú z Kragin Achaytských: Ti též od Aposstola slyssali slowo prawdy/ a přewráceni byli mnohau řečij od falessných Aposstolnow. Někteřij od wýmluwnosti wtipné chytrosti: Ginij k rotě Zidowského Zákona byli vwedeni. Ty odwoláwá Aposstol k prawé a Křestianské Wijře/ a Ewangelitské maudrosti pijssýc gim od Efezu po swém Včedlnijku Tymotheowi.

¶ Skonáwá se Předmluwa ~

¶ Prwnij Episstola k Korynthům ~

¶ Koryntsstij gsau Achaitsstij: Kteřijžto slyssawsse od Aposstola slowo Prawdy: potom od Falessných byli swedeni Aposstoluow. Ginij lahodnau Mudrcuow wýmluwnostij. Ginij pak následowánijm starého Zákona. Kteréž Aposstol naprawuge k prawé Wijře/ a k maudrosti Swatého Cžtenij/ pijssýc gim od Efezu po Timotheowi Včedlnijku swém

¶ Má Kapitol XVI.

¶ Chwálij Aposstol Korynthské/ a k swornosti napomijná ty kteřij se prawij býti od rozličných pokrtěni. A že gest Buoh swětskau Maudrost w Bláznowstwij obrátil.

¶ Kapitola I.



Pawel powolaný Aposstol Gežijsse krysta skrze wuoli Božij/ a Sostenes bratr. Cýrkwi Božij kteřijž gsú w Korynthu/ poswěcenij w Krystu Gežijssy/ powolaným swatým/ se wssemi kteřijž wzýwa-

A Podpis.

Tytul Listu.



gij gmeno Pána nasſeho Gežüſſe Kryſta na
Nazdra wenij. každěm müſſe gegich y nassem. Miloſt wã
a pokog od Boha Otce nasſeho a Pána Ge
žüſſe Kryſta.

XVIII Nedĕle po Swatee Trogicy. ¶Děkugi Bohu ſwému wždycky za wás
z miloſti Božij ktoraž dána gt wám w Kry
ſtu Gežüſſy/že we wſſem bohatij včiněni gſte
w něm/w každěm ſlowu a w dokonalém v-
měnij/yakož ſwědecſtwij Kryſtowo vpew-
něno geſt mezy wámi: tak že ne máte žádné-
ho nedoſtatku w žádné miloſti/čekagüce zge
wenij Pána nasſeho Gežüſſe Kryſta/kteryž
y vtwrdij wás až do konce bez hřichu/ke dni
B přüſſtij Pána nasſeho Gežüſſe Kryſta. Wĕr
Theſal: v B. Tij w x D. nyt geſt Buoh/ſkrze ktereho gſte powoláni
k towaryſtwij Syna geho Gežüſſe Kryſta
Pána nasſeho.

¶Proſým wás pak a napomínám bra
trij ſkrze Gmeno Pána nasſeho Gežüſſe kry
ſta/abyſſte gednoſtayně wſſeckni mluwili/a
aby ne byla mezy wámi rozdělenij: ale buď-
te dokonalij w gednoſtagném rozumu/a w
gednom vměnij. Oznámeno mi geſt zagiſté
o wás Bratrij mogi od těch kterijž gſau z
Kloes/žeby byli ſwárowé mezy wámi. A
toť prawým proto/ neb gedenkažd̃y z wás
řikà/Yá gſem zagiſte Pawluow/yá Appol
Tij w III A luow/yá Petruow/yá pak Kryſtuow. Což
geſt rozdělen Kryſtus: Zdali Pawel vkřižo-
ván geſt za waas: neb zdali gſte we gménu
Wyſs w treż. Pawlowu pokřteni: Děkugi Bohu ſwému/
že gſem žádneho z wás ne křtil/gedine Kry-
ſpa a Gaya: aby někdo ne řekl/ že gſte we
gménu mem pokřtěni. Křtil gſe take y Sſte
pánowu čeled. A giž wýce ne wím abych
koho giného z wás křtil.

¶Neb ne poſlal mne Kryſtus Křtýti/
C ale Ewangelium kázati: ne w maudroſti ſlo
wa/aby ne byl wyprázdněn kříž Kryſtůw.
Slowo zagiſté Kříže geſt bláznowſtwij
těm kterijž magij zahynauti/ale těm kterijž
magij Spaſení býti/to geſt nám/mož Bo
Izay: XXIX žij geſt. Neb pſáno geſt/Zatratím maud-
Abdyáſs I C. roſt maudrých/a opatrnoſt opatrných za-
Iza: XXXIII wrhu. Kde geſt maudrý: a kde geſt pýſma
včitel: a kde mudrák tohoto Swéta: Wſſak
geſt Buoh bláznýwau včinil maudroſt toho
to Swéta.

¶Nebo proto že geſt Swět w Božij
Maudroſti ne poznal ſkrze Maudroſt Bo-
ha/lýbilo ſe Bohu aby ſkrze bláznowſtwij
kázanij ſpaſeny činil wěřijcý. Nebo Židé di-
wuow žadagij/a Řekowé maudroſti hle-
dagij: Myť pak ohlaſſugeme Kryſta vkři- D
žowaného/Židům zagiſté pohorſſenij a Ře
kuom bláznowſtwij/ale teymž powolaným
Židuom y Řekuom Kryſta Božij moz a
Božij Maudroſt: neb což geſt bláznýweho
v Boha/tot geſt maudřegſſý nad Lidi: a co
geſt mdlého Božýho/geſt ſylnĕgſſý než lidé.

¶Nebo wizte powolánij ſwé Bratrij/ne
bo ne mnozý maudřij wedlé těla/ne mnozý D
mocnij/ne mnozý vrozenij: Ale což geſt bláz
niwého w Swetě to geſt wywolil Buoh/
aby zahanbil maudré: a to což geſt w Swě
tě mdlého Buoh geſt wywolil/aby potupil
ſylné: a nevrozené Swěta a potupné wywo
lil Buoh/a to což nenij/aby ty wěcy ktereež
gſau zkazyl/aby ſe ne chlubil před oblúčegem
geho žádný Člowěk. Wy pak gſte z toho w
Kryſtu Gežüſſy/kteryž včinén gt nám mau
droſtij/a Sprawedlnoſtij/ a Swattoſtij/ II Kor: X.
a Wykaupenijm: aby (yakož geſt napſáno) Jerem: IX.
Kdo ſe chlubij/w Pánu ſe chlub.

¶Oznamuge Apoſſtol že geſt hluboké v Ko-
rynthuow wýmluwnoſti ne vžijwal/kteréž ſluſſý vži
wati mezy dokonalými/totižto lidmi duchownými.

¶Kapitola II.

Yá milij Bratrij když gſem pří-
ſſel k wám/ne přiſſel gſem v wyſo
koſti řeči nebo maudroſti zwěſtu- A
gjc wám ſwědectwij Kryſtowo.
Nebo gſem okázal mezy wámi/že nic giného
nevmím gediné Kryſta Gežiſſe/a toho vkři
žowaného. A yá w zámutku/a w bázni/a w
ſtrachu velikém byl ſem v wás: A řeč má a
kázanij mé ne bylo w ſlowých duowodnich
lidſké múdroſti/ale w dokázanij Ducha ſwa
tého a mocy Božij: aby Wýra waſſe ne by-
la založena na Maudroſti lidſké/ale w mo-
cy Božij.

¶Maudroſt zagiſté mluwýme mezy do B
konalými: ale Maudroſt ne tohoto Swě-
ta/ani Knijžat Swěta tohoto/kterijž ma-
gij zkažení býti: Ale mluwýme Maudroſt
Božij w tagemſtwij ſkrytau/kterauž to Wih
připrawil před wěky k ſláwě naſſý/kterežto

Digitized by Google

žádný z Knijžat tohoto Swěta ne poznal.
C Nebo byť byli poznali / nikdyby byli Pána
sláwy ne vkřižowali. Ale yakož psáno gest/
Iza: LXIIII. Že oko ne wijdalo/ani vcho slýchalo/ani na
Srdce člowěčij wstaupilo/co gest připra-
wil Buoh těm kteřijž gey milugij: Nám pak
zgewil Buoh skrze Ducha swého.

G Neb Duch zná wsseckny wěcy/také y
hluboké wěcy Božij. Nebo kdo wij z lidij co
gest w Cžlowěku/gediné duch člowěčij kte-
rýž gest w něm: A tak y toho což gest Božij-
D ho ne zná žádný/gediné duch Božij. Ale my
gsme ne přiyali Ducha tohoto Swěta/ale
Ducha kterýž gest z Boha/abychom znali
které wěcy od Boha dány gsau nám/kterež
y mluwijme/ne slowy vmělými lidské Mau
drosti/ale w naučenij Ducha/duchownij wě
cy duchownijm přirownáwagijce. Ale tě-
lesný Cžlowěk ne rozumij těm wěcem kteréž
gsau ducha Božijho. Nebo bláznowstwij
gest gemu/a ne muož rozuměti/nebo se du-
chowně děge zkussenij. Ale duchownij člo-
wěk saudij wssecky wěcy/a sám od žádného
ne býwá sauzen/yakož psáno gest/Kdo zagi
Izay: XL D. sté poznal smysl Páně: nebo kdo gest gey nau
Zijm: XI D čil: My pak smysl Krystuow máme:

Wyrážij z bludu Koryntské gessto o ně-
kterých bozých a vředlnijcých wijtz než slussý smay-
ssleli. Připomijnage y o stawenij na gednom zá-
kladu genž gest Krystus/a že Maudrost swětská/blá
znowstwij gest v Boha.

Kapitola III.

A Yá milij Bratřij ne mohl gsem
wám mluwiti yako duchownijm
ale yako tělesným/yako maličkým
w Krystu. Mléko dal gsem wám
za nápog/ne pokrm: neb gste tehdáž ne mo-
hli rozuměti/ale aniž zagisté nynij muožete/
nest gste gesstě tělesnij. Poněwádž gest me-
zy wámi swár a záwist/wssak gste gesstě těle
snij/a wedle Cžlowěka chodijte: Neb poně-
Payss I B. wádž některý řijká: Yá gsem zagisté Paw-
B luow/a giný/ Yá gsem Apolluow: zdali tě-
lesnij ne gste: Protož co gest Appollo: a co
Pawel: Wssak Služebnijcy gsau toho které
muž gste vwěřyli/ a gednomukaždému ya-
kož gest Buoh dal. Yá gsem sstijpil/Appol
lo zaléwal: ale Buoh zrost dal. A tak ani
ten kdož sstěpuge gest nětco/ani kdo zaléwá:
ale ten kterýž zrost dáwá/Buoh.

Ten pak kdož sstěpuge a kdož zaléwá/
gsauť gedno. A gedenkaždý wlastnij odpla- C
tu wezme podlé swé práce. Božij zagisté po-
mocnijcy gsme. A wy Božij rolé gste: Božij
stawenij gste. Yá podlé milosti kteráž mi gt
dána/yako maudrý řemeslnijk základ gsem
založil: ale giný na to stawij. Gedenkaždý
pak wiz kterak stawij. Základu zagisté žád-
ný ne muož gineho položiti/kromě toho kte-
rýž gest položen/genž gest Krystus Gežijss.
Stawijli pak kdo na ten základ/zlatto/střij
bro/kamenij drahé/dřijwij/seno/strnisstě: ge
dnohokaždého dijlo zgeweno bude. Den za-
gisté Páně to wssecko okáže/neb se w Ohni
zgewij: a gednohokáždého dijlo yaké bude
oheň zkusý. Zuostaneli čij dijlo které gest sta-
wěl/odplatu wezme: Pakli čij dijlo shořij/ Nijž VI D.
sskodu ponese. Ale sám spasen bude/tak wssak II Kor: VI D
yako skrze oheň. Koloc: II D.

Zdaliž ne wijte že Chrám Božij gste/
a duch Božij přebýwá w wás: A pakli kdo
posskwrnij Chrámu Božijho/zatratij ho
Buoh. Nebo Chrám Božij Swatý gest/
kterýž gste wy. Ziádný sám sebe ne swoď. D
Zdáli se kdo mezy wámi maudrý býti na tō-
to Swětě/budiž bláznem/aby byl maudrý. Rzijma: I C.
Maudrost zagisté Swěta tohoto/blázno-
wstwij gest před Bohem. Nebo psáno gest/ Job w V B.
Polapijm yá Maudré w chytrosti gich. A Zial: XCIII.
opět/Pán zná mysslenij maudrých/že gsau
marná. A protož žádný se ne chlub lidmi.
Neb wssecky wěcy wasse gsau/buďto Pawel
buďto Appollo/buďto Petr/buďto Swět/
buďto žiwot neb smrt/buďto přijtomné wě
cy neb budaucý/wssecknyť wěcy wasse gsau:
wy pak Krystowi/ a Krystus Božij.

Tresce Apossstol Koryntské z wssetečnosti
saudu neb gsau některými pohrdali služebnijky Božij
mi: A protož ne přestawá gich trestati.

Kapitola IIII.

TAk se o nás domnijwag člowěk ya A
ko o služebnijcých Krystowých/a D
o ssafářijch tayných wěcý Božjch. III
Tuto se wyhledáwá/můžli kdo me Neděle
zy ssafáři wěrný nalezen býti. Ale mně gt to w Adwent.

za naymēſſý abych od wás byl ſauzen/aneb od lidſkeho ſaudu: ale anit ſám ſebe ſaudim. Nebo do ſebe nic zlého ne wům/a wſſak pro to ſám ſebe za ſprawedliwého ne mám. Ne bo kdo mne ſaudij/Pán gt. A protož ne ſuď te před časem/až y přijgde Pán/ktery ozná mij ſkryté wěcy temnoſtij/a zgewij raddy ſrdcý: a tehdyt bude chwála gednomukaž
1 demu od Boha:

¶Tyto wěcy w podobenſtwijch powě
B děl gſem o ſobě a o Appollowi pro wás/ abyſſte ſe na nás naučili/aby nadto což pſá no geſt geden proti druhému ſe ne pozdwi howal pro někoho giného. Neb kdo tebe ro zeznáwá: A co máſs geſſtoby ne wzal: Pakli gſy wzal/y proč ſe chlubjſſs yakoby ne wzal: Giž gſte naſyceni/giž gſte bohatj včiněni: bez nás kralugete/a day Buoh abyſſte kralowa li/abychom y my ſwámi kralowali.

¶Nebo mám zato že nás Bůh Apoſſto ly poſledněj okázal/yakožto k ſmrti oddané/ nebo gſme diwadlo včiněni tomuto Swě tu/y Anděluom/y Lidem. My bláznj pro Kryſta: ale wy maudřij w Kryſtu. My
C mdlij/ale wy ſylnij. Wy wzácnij/ale my o powrženij. Až do této hodiny/y lačnijme/y žijžnijme/a nahotu trpijme/a políčkowánj bywáme/a nevſedlij gſme/a pracugeme děla gjce rukama ſwýma: Zlořečj nám/a my do brořečijme: protiwenſtwij trpijme/a trpěli wě ſnáſſýme: rauhagj ſe nám/a my ſe za ně modlijme. Yako ſmetí tohoto Swěta včině ni gſme/a yako ohryzek mezy wſſemi až do teto chwijle.

¶Ne abych wás zahanbil pijſſý toto/ale yako ſyny ſwe naymilegſſý napomijnám. Neb byſſte pak deſet Tiſýcuow pěſtaunuow
D měli w Kryſtu/wſſak proto ne mnoho Ot
Efeſſ. v A. cuow. Neb w Kryſtu Gežijſſý/ſkrze Cztenj
Filipe: III D. yá gſem wás porodil. A protož bratřij na
Cžij w XI A pomjnám wás/buďte náſledownijcy mogi/ yako y yá gſem Kryſtuow. Protož gſem po ſlal k wám Tymothea/kteryžto geſt Syn muog naymilegſſý a wěrný w Pánu Bohu kteryž wás napomijnati bude ceſtám mým/ které gſau w Kryſtu Gežijſſý/yakož wſſudy w každěj Cýrkwi včijm. Yakobych ne měl k wám přigiti/tak gſau ſe pozdwihli někteři. Ale přigdu k wám brzo/budeli Pán ráčiti: a poznám ne toliko řeč těch kteříž gſau zpur nij/ale moc. Neb nenij Králowſtwij Božij w řeči/ale wmocy. Co chcete abych s metlau přiſſel k wā čyli s láſkau/a s duchem tichoſtia

¶Apoſſtol treſce hřijch neobyčegneho ſmilſtwa. Vkladage y pokanij geho. A přimlauwá těm kterij treſtanij hřijchůw zanedbali. ¶Kapitola V.

OWſſem hlášā ſe že geſt mezy wá A
mi ſmilſtwo/a to takowé ſmůſt wo/yakoweho nenj ani mezy po hany/tak že někdo z wás má mā želku Otce ſwého. A wy tak gſte pozdwiženi že toho ne litugete/aby byl wyhnán z proſtře Koloc: II. dku wás kdo gt ten ſkutek včinil. Yá zagiſté gſa wzdálen od wás tělem/ale přitomen gſa duchem/giž ſem ho odſaudil kteryž gt to vči nil yakobych přjtomē byl/ abyſſte ſegdúce ſe wegmenu pána naſſeho Gežijſſe Kryſta y s mým Duchem/a s mocý Pána Gežijſſe Kry ſta/dalj takowého Sſathanu/aby ho na tě
B le potrápil/aby duch ſpaſen byl w den Pá Galat: V. na naſſeho Gežijſſe Kryſta. Nenijt dobrá chlauba waſſe. Zdaliž toho ne wijte/že málo kwaſu celé těſto poruſſuge:

¶A protož wyčiſtte ſtarý kwas abyſſte D
byli nowé ſkropenij/yakož gſte nenakwaſſe Epiſſto
ni. Neb zagiſté Beránek náſs Welikonočnij la na We
obětowán geſt Kryſtus. A protož hodug ku now.
me: ne w kwaſu ſtarém/ani w kwaſu zloſti a C
neprawoſti/ale w Přeſnicých čiſtoty a pra D
wdy. ¶Pſal gſem wám na liſtu/abyſſte ſe ne ſpoyowali s ſmilnijky/a to ne s ſmilnijky tohoto Swěta/neb lakomými/neb laupe žnijky/neb s modláři/ginák muſylibyſſte z to hoto Swěta wygiti. Protož wám y nynij pijſſý/abyſſte snimi towaryſtwij ne měli/ge ſtli že ten kteryž mezy wámi ſlowe Bratr/gt D
ſmilnijkem/neb lakomcem/neb modlář/neb zlolagce/neb opilec/neb dráč: s takowým abyſſte ani ne gedli. Nebo co gt mi ty kteříž gſau wně ſauditi: Wſſak ty kteříj gſau wnitř wy ſaudijte: Ty pak kteříž gſau wně/Buoh ſauditi bude. ¶Wywrzteż zlé ſami z ſebe.

¶Treſce Korynſké/kteříž ſe před newěrné ſaud ce pohaněli/weſpolek ſe wadili. A nawracuge ſe k tre ſtanij hřijchu ſmilſtwa. ¶Kapitola VI.

Proč někdo z wás mage Při proti D
druhému/ſmij ſe ſauditi před newěr A
nými/a ne před Křeſtiany: Zdaliž

Digitized by Google

ne wijte že Swatij tento Swět sauditi budau: A poněwádž skrze wás Swět má sauzen býti/což gste pak nehodnij abysste malee wěcy ne rozsuzowali: Zdaliž ne wijte že Anděly sauditi budeme: mnohem wijce tyto swětské wěcy: A protož máteli swětské saudy/ty kteřijž gsau potupněgssý w Cýrkwi vstanowte k rozsuzowánij. Totoť k hanbě wassý prawijm. Zdaliž nenij mezy wámi žádneho tak
B maudré°/kterýžby mohl rozsúditi mezy bratrem a bratrem geho: Ale bratr s bratrem saudij se w saudu/a to před newěrnými.

Giž zagisté konečně hřijch gt mezy wámi/že saudy máte mezy sebau. Proč raděgij křiwdy ne přigijmáte: a proč raděgij bezprawij netrpijte: Ale wy bezprawij činijte a oklamáwáte/a to bratřij swé. Zdaliž ne wijte/
Fezsk: v A. že nesslechetnij Králowstwijm Božijm ne
Cymo: I B. budau wládnauti: Ne mylte se. Neb ani smilnijcy/ani modlám služebnijcy/ani cyzoložnjcy/ani rozkossnij/ani Sodomsstij hřijssnijcy
C ani zloděgi/ani lakomcy/ani opilcy/ani zlolagce/ani laupežnijcy Králowstwijm Božijm budau wládnauti. A takowij gste zagisté někdy byli ale giž obmyti gste/giž poswěceni/giž sprawedliwj včiněni/we gménu Pána nasseho Gežijsse Krysta/a w Duchu Boha nasseho.

ijž w X F. Wssecko mi slussý/ale ne wssecko prospijwá. Wssecko mi slussý/ale yáť se ne chcy
le: XXVII poddati pod motz nižádneho. Pokrm břichu/a břicho oddáno gest pokrmuom: Bůh pak y pokrmy y břicho zkazý: Tielo pak nemá dáno býti smilstwu/ale Pánu: a Pán tělu. Nebo Buoh wzkřijsyl Pána Gežijsse/y nás také wzkřijsý mocý swau.

G Ne wijteli že těla wasse audowé gsú Krystowi: Což tehda wezma audy Krystowy/včinijm z nich audy newěstky: Nikoli. Zdaliž ne wijte že kdož se přidržij newěstky/gedno tě
Moy: II D lo býwá včiněn s nij: Neb dij/Budau dwa
Fezsk. V D. w gednom těle. Ale kdo se přidržij Boha/ge
Mat. XIX A den duch gest s nim. Vtijkagte před smilstwem. Neb každý hřijch kterýkoli činij Cžlo
Marek X A. wěk/gest kromě těla: ale kdož smilnij/proti tě
Výss III C. lu swému hřessj. Zdali newijte že audowé wa
Kor. VI D. ssy gsú Chrámem ducha Swaté° který gt w wás/kteréhož máte od Boha/a ne gste sami swogi: Nebo gste kaupeni za welikú mzdu Welebtež tehdy a neste Boha na těle swém.

Včij Apossstol manžely Včij y ty kteřijž nebo Panenskau/nebo Wdowskau wywolili čistotu/yak se magij chowati.

Kapitola VII.

O Cžemž gste mi pak psali toto wā odpowijdám/Dobré gest Cžlo A
wěku Ženy se nedotýkati. ale wssak pro wýstrahu smilstwa/geden každý manželku swau měg/a gedna každá žena měg Manžela swého. Muž plať dluh manželce swé/též také y manželka muži. Žena nad swým tělem mocy ne má/ale muž. Též také y muž ne má mocy nad swým tělem/ale žena. Ne oklamáwagte se wespolek/gediné snad s powolenjm na čas/abysste se vprazdňowali k Postu a k Modlitbě: a opět nawracuogte se k témuž/ať wás ne pokaussý Ssathanáš pro nezdrželiwost wassi. B

Ale totoť prawijm wedlé odpusstěnij/ne podlé přikázanij/neb bych chtěl aby wssyckni lidé byli yako yá gsem/ale geden každý wlastnj dar od Boha má: někdo zagisté tak to/a giný ginák. Prawijm pak newdaným a wdowám/že gest gim dobré aby tak zuostaly yakožto y yá. Paklit ne mohau zdrželiwé býti/ ty ať se wdáwagij: neb se gest lépe wdáti/nežli páliti. Tiem pak kteřij gsau w Manželstwij přikazugi/ne yá ale Pan/aby Žena od Muže ne odcházela: pakli odegde/aby se ne wdáwala/neb se zase s mužem swým smijřila. A muž Manželky ne propausstěg.

Nebo giným prawijm yá/ale ne Pán/Máli který bratr Manželku newěrnau/a ta powoluge gemu aby byla s nim: ne propú- C
sstěgž gj. A máli která žena muže newěrneho a ten chce bydleti s nij/ne propausstěgž Muže/nebo newěrný Muž muožeť býti k Wijře přiweden skrze wěrnau ženu/a Žena newěrná muožeť býti k wijře přiwedena skrze Muže wěrneeho/ginák Synowé wassy nečistij by byli/ale nynij Swatij gsú. Paklit newěrný chce pryč gijti/nech ať gde: nebť nenij službě poddán bratr nebo sestra w takowé wěcy. nebo w pokogi powolal nás Buoh. Neb kterak ty wijss ženo že muže k Wijře přiwedess: aneb odkud wijss mužy že ženě k Wijře pomuožess: gediné tak yakož gest Buoh gednomu každému rozdělil/a yakož gest ged- D
noho každého powolal Bůh/tak choď: a ya

Digitized by Google

kož w každé Cýrkwi vstanowugi. Obřezaný někdo powolán gestli: ne vwoď na sebe ne obřezánij. Z neobřezaných někdo powolán gestli: ne obřezuog se. Neb obřezowánij nitz nenij/a neobřezowánij také nic nenij: Ale zachowáwanij přikázanij Božijch.

Efez: IIII B. ¶ Gedenkaždý w kterém powolánij powolán gest/w tom trwag. Služebnijk gsyli powolán: ne dbag nato: ale y můžessli býti swobodný/raděgij vžijwag. Nebo kdož gest w Pánu powolán služebnijkem/swobodnýť gest Páně. Též y kdo gt powolán swobodný/služebnijkem gest Krystowým. Za mzdu kaupeni gste/ne býwagte služebnijcy lidsstij. Protož gedenkaždý k čemu powolán gest bratřij/w tom trwag před Bohem.

Wýss VI D. I Petr I D. ¶ O Pannách pak přikázanij Páně ne mám: ale raddu dáwám/yako Milosrdenstwij dosslý od Boha abych byl wěrný. E Protož mám to za dobré pro nyněgssý potřeby: neb dobré gest člowěku tak býti. Poyalli gsy ženu: ne hledag rozwázanij. Pakli gsy prost od ženy: ne hledag ženy. Pakli pogmess ženu/ne zhřessýss. A panna wdáli se/ne zhřessý/ale wssak trápenij těla takowij mijti budau. Yáť wám pak odpausstijm.

¶ Ale toto prawijm Bratřij/čas gest krátký: ostatnij wěc gest/aby ti kteřijž magij ženy byli yakoby gich ne měli: a kteřij plačij/yakoby ne plakali: a kteřij se radugij/yakoby se ne radowali: a kteřij kupugij/yakoby ne wládli: a ti kteřij požijwagij tohoto Swěta/yakoby ne požijwali/neboť pomijgij způsob tohoto Swěta. A yá bych rád abysste wy bez pečowánj byli. Neb kdo bez ženy gt/pečuge o to co gt Božijho/kterakby se lijbil Bohu. Ale kdož gest s ženau/pečuge o to což gt toho Swěta/kterakby se lijbil ženě. Rozdijlné gest to dwé/Žena a Panna. Newdaná myslij na to což gt Božijho/aby byla swatá tělem y dussý. Ale která gt wdaná myslij na to což gest swěta kterakby se lijbila muži. Zagisté toto k vžitku wassemu prawijm/ne abych wás k tomu zawazowal/ale kto což gt poctiwého napomjnám/a coby wám dalo swobodu slúžiti Pánu Bohu bez překážky

G ¶ Pakli kdo za neslussnau wěc pokládá swé pāně/pominulliby čas wdánj/a tak musý býti/ať včinj co chce: Ne zhřessý/wdáli se. Paklit gt kdo vložil w srdcy swém vtwrzen gsa/a ne potřebuge záwazku/ale moc mage swé wuole/a to gest vložil w srdcy swém aby chowal Pannu swau/dobré činij. A protož y ten kdo dáwá za muže Pannu swau/dobře činij: ale kdo ne dáwá/lépe činij. Žena přiwázána gest k Manželstwij dotud dokudž gegij muž žiw gest. Pakli vmře muž gegij/giž gest zbawena od Manželstwij a muož se wdáti za kohož chce/a to toliko w Pánu. Ale blahoslaweněgssý bude zuostaneli tak podlé mé rady/nebť mám zato že y yá mám Ducha Božijho ~ Rzijm: VII A

¶ Okazuge že vměnij bez lásky ne prospijwá. A co gsau w prawdě pokrmowé Modlám obětowanij. Tresce také wssetečnost těch kteřij gine pohorssugj

¶ Kapitola VIII.

O Tiech pak wěcech které modlám obětowány býwagj wijme/nebo wssyckni vměnij máme. Vměnij pak nadýmá/ale Láska wzděláwá. Pakli kdo domnijwá se sám o sobě žeby nětco vměl/gesstě gest ne poznal toho kterak má vměti. Ale kdož miluge Boha/tenť gest poznán od něho. A

¶ O pokrmijch pak kteřij se Modlám obětugij/wjme že nic nenij Modla na Swětě/a že nenij žádného Boha gediné geden. B Neb ačkoli gsau někteřij kteřijž slowau Bohowee/buďto na Nebi/neb na Zemi (yakož gsau mnozý Bohowé a Páni mnozý) ale nā gest gediný Buoh Otetz/z něhož gsau wssecky wěcy/a my w něm/a geden Pán Gežijss Krystus skrze něhož gsú wssecky wěcy/y my skrze něho: ale ne we wssech gt vměnij. Neb C někteřij swědomij magijce žeby nětco modla byla/až dosawád yako Modlám obětowané gedij/a swědomij gich poněwádž gest zlé posskwrňuge se. ¶ Pokrm pak ne činj nás wzácných Bohu. Neb ani ne budemeli gijsti méně budeme mijti: ani budemeli gijsti/hogněgssý budeme. Ale wizte ať by snad tato swoboda wasse ne byla vrazē mdlých. Nebo vzřjli kdo toho kterýž má poznánj při pokrmu D Modlā obětowaném: wssak swědomij geho poněwádž gt mdlé přiwedeno bude k tomu aby také gedl Modlā obětowané: Y zahyne mdlý bratr v Wijře pro twé vměnij/pro kterehož gest Krystus vmřel. A tak hřessjce proti Bratřijm/a vrážegijce swědomij gich mdlé/proti Krystu hřessýte. A protož pohor- Rzijm: XIIII

ſſugeli pokrm bližnýho mého/ne budu gýſti Maſſa na wěky/abych bližnýho ſwého ne pohorſſyl:~

¶ Napomýná Korynſké aby dokonalé byli etnoſti/dáwage gim příklad na ſobě y na zawodnýcých. ¶ Kapitola IX.

A ZDaliž yá ne gſem ſwobodným: zdali ne gſem Apoſſtolem: Zdaliž gſem Kryſta Gežiſſe Pána naſſeho ne widěl: wſſak dilo mé gſte wy w Pánu: A bych pak giným ne byl Apoſſtolem/wſſak wám gſem. Neb znameným mého Apoſſtolſtwý wy gſte w Pánu. Tať geſt obrana má neb odpowěd před těmi kteříž ſe mne tížij/ Zdalí ne máme mocy abychom gedli a pili: Zdaliž ne máme mocy ženy Seſtry ſſebau woditi/yako y giní Apoſſtolé a bratřij Páně/a yako Petr: Zdalí ſám yá a Barnabáſs ne máme mocy činiti toho: Y kdo kdy boyuge na ſwuog žold: A kdo ſſtěpuge wínnicy/ kteryžby s nij owotce ne gedl: Kdo paſe ſtádo/a mléka od ſtáda ne požýwá.

B Mo: xxv a Lymo: v g ¶ Zdalí wedlé člowěka to prawým: Wſſak y Zákon toto prawij. Neb pſáno geſt w Zaakoně Moyžiſſowě/Ne zawižeſs vſt Wolu kteryž mlátij. Y zdalí o wolých péče geſt Bohu: Zdalí pro nás toho ne prawij: Wſſak pro nás pſány gſú tyto wěcy/neb kdo woře/má w naděgi worati: a kdo mlátij/w naděgi to činij/že má vžitek wzyti. Ponéwádž my wám duchownij wěcy rozſýwáme/nenít welikáwěc/geſtli že waſſe tělesnee žneme. Ponéwádž giní mocy waſſý včaſtní gſau/pročbychom raděgi my ne byli: A wſſak ne požýwali gſme te mocy/ale wſſecky wěcy ſnáſſýme abychme žádného vrazu ne dali Cztenij Kryſtowu. Zdaliž ne wíte/že ti kteříj w Chrámu pracugij/které wěcy gſau w Chrámu/gedij: A kdo Oltáři ſlauží/Oltáře požýwagij: Také geſt y Pán zřídil těm kteříž Cztenij zwěſtugij/aby ze Cztenij žiwi byli. Yá gſe pak nižádne těchto wěcy nepožýwal

C ¶ Ne pſal gſem pak tohoto aby ſe toto na mně tak dálo. Neb lépe mi geſt vmříti/nežli by kdo chwálu mau wyprázdnil. Nebo buduli Cztenij kázati/nenij mi z toho chwála/ neb mne ktomu powinnoſt táhne. A pakli ne budu kázati/běda mně bude. Buduli dobrowolně to činiti/odplatu mýti budu. Pakli bezděky/poručenſtwý mi geſt ſwěřeno. Pro tož kterau mýti budu odplatu: Abych Cztenij káže/bez puožitka położil Cztenij Kryſtowo/abych ne požýwal zle mocy ſwe we Cztenij. ¶ Neb když gſem byl ſwoboden ode wſſeho/včiněn gſem wſſech ſlužebníkě/abych mnohé zýſkal. Židuom včiněn gſem yakobych Židem byl/abych Židy zýſkal: Tem kteříj byli pod Zákonem/včiněn gſem yakobych také pod Zákonem byl (a ne gſa pod Zákonem) abych ty kteříž pod Zákonem byli zýſkal: Tem pak kteříj byli bez Zákona/včiněn D gſem yakobych bez Zákona byl (a ne gſa bez Zákona Božýho/ale gſa w Zákoně Kryſtowě) abych zýſkal ty kteříj byli bez Zákona. ¶ Mdlým v Wíře včiněn gſem mdlý/abych mdlé zýſkal. Wſſem wſſeckno gſem včiněn/ abych wſſě k ſpaſenij pomohl. A to wſſeckno činim pro Cztenij/abych ho tolíko včaſten byl. ¶ Y zdali ne wíte/že ti kteříž na zá- E Epiſtola w Nedieli kteráž ſlowe Dewítnýk. wod běžij/wſſyckni zagiſte běžij/ale geden bere základ: Tak běžte abyſſte doběhli. Každý kdo w bogi boyuge/od wſſech ſe wěcý zdržuge. A oni zagiſte aby poruſſytedlnau korunu wzali/ale my neporuſſytedlnau. Protož yá tak běžim ne yako w negiſtotu: tak boyugi/ ne yako wítr rozrážege/ale treſcy tělo mé/a w ſlužbu ge podrobugi/abych ſnad giným káže/ſám neſſlechetným ne byl včiněn:~ 2

¶ Treſce Apoſſtol včaſtnýky pokrmuow Modlám obětowaných/a včij yak gich ſluſſý vžíwati. ¶ Kapitola X.

A CHcyt zagiſte abyſſte wědeli Bratřij že Otcowé naſſy wſſyckni pod oblakem byli/a wſſyckni moře přeſſli/a wſſyckni od Moyžiſſe pokřtěni gſau w oblace a w Moři: A wſſyckni týž pokrm duchownij gedli/a wſſyckni týž nápog duchownij pili/neboť gſau pili z duchownij ſkály kteraž gich následowala/a ſkala byla Kryſtus. Ale mnozý z nich gſau ſe ne lj bili Bohu/neb gſau zhynuli na pauſſti. A to ſe gim ſtalo v Figúře pro nás/ II mo: XIII c II mo: XIIII II mo: XVI d II mo: XVII.

B ¶ Abychom ne byli žádoſtiwij zlého yako gſau y oni žádali: Ani Modláry včinení bywayte/yako nekteříj z nich: Yakož pſáno gť/Poſadil ſe lid aby gedl a pil/a wſtali aby tancowali. Ani ſmilněme/yako nekteříj z nich ſmilnili/a pobito gich geden den třimezcýt- IX Neděle po S. Trogicy II mo: XXIIb

Digitized by Google

ma tisýcuow. Ani pokaussegme Krysta ya-
ko někteřij z nich pokausseli a od hadůw gsau
Judyt: XIIIc zhynuli. Ani repcete yako někteřij z nich rep
C tali gsau/a zhynuli od záhubce.

¶ Toto pak wssecko v Figůře dálo se gim
ale napsáno gest k nassemu napomenutij kte
řij gsme giž na koncy Swěta. A protož kdo
se domnijwá žeby stál/hledíž aby ne padl.
Pokussenj wás ne zachwacug gediné lidské:
Wýš I A. Ale wěrnýť gest Buoh kterýž ne dopustij na
wás abysste byli pokussení nad to což muož-
te/ ale včinijť s pokussenijm také prospěch/
abysste mohli snesti.

D ¶ Protož naymilegssý mogi/warugte se
modloslužebenstwij. Yakožto opatrným
mluwijm wám/sami to suďte coť prawijm.
Kalich požehnánij kterémuž dobrořečijme/
wssak společnost krwe Krystowy gt: a chléb
kterýž lamáme/ wssak společnost těla Páně
gest: Nebo geden chléb/a gedno tělo mnozý
gsme. Wssyckni zagisté z gednoho chleba a
z gednoho kalicha požijwáme. Pohleďte na
Jzdrahelský lid wedlé těla: wssak ti kteřijž ge
dij oběti/vžijwagj Oltáře:

¶ Což tehda djm že Modlám obětowa
E né gest nětco: anebo že Modla gt nětco: Ale
v Mo: xxxijc což obětugij Modláři/ďábluom obětugij/a
ne Bohu. Ale yá ne chcy abysste byli towa-
ryssý ďábluow. Neb ne můžete Kalicha Bo
žijho pijti/a kalicha ďáblowa. Ne muožete
stolu Páně včastni býti/a stolu ďábelského.
Zdali chceme k hněwu Boha popuditi: Zda-
li sylněgssý gsme nežli on: Wssecko mi slussý/
ale ne wssecko gest vžitečné. wssecko mi slussý
ale ne wssecko wzděláwá. Ziádný ne hleday
toho což gest geho/ale což gest giného.

¶ Wssecko což se w krámijch prodáwá
F gezte/nic se ne wytazugijc pro swědomij. Pá
Ekle. XVII d něť gest Země/y plnost gegij. Paklit kdo z ne
wěrných powolá wás k wečeřy/a chcete gij
ti: wsseckno což před wás bude položeno gez
G te/nic se ne wytazugijc pro swědomij. Pakli
by kdo řekl/Toto gest obětowané Modlám
ne gezte pro toho kterýž oznámil/a pro swě-
domij: a prawijm pro swědomij/ne twé/ale
druhého. Y proč zagisté swoboda má býwá
sauzena od cyzýho swědomij: Poněwádž yá
z milosti požijwám/proč mi se rauhagj/pro
to že dijky wzdáwám: Buď pak že gijte/neb
Kolo. III A. pijte/neb cožkoli giného činijte/ wssecko k
chwále Božij čiňte. Bez vrazu buďte Zidům
y Pohanuom/y Cýrkwi Božij. Yakožto y
yá we wssem lijbijm se wssem/ne hledage to-
ho což gest vžitečneeho mně samému/ale co
mnohým/aby Spaseni byli.

¶ Tupij Apostol blud Korynetských při slaw
né památce Wečeře Páně/co se tkne obcowánij a ži-
wnosti. Potom té welebné Swátosti duostogenst-
wij/a slussný při nij řád.

¶ Kapitola XI.

Nasledownijcy mogi buďte/yako y A
yá gsem Krystuow. Chwálijmť Wýš IIII
pak wás Bratřj/proto/že we w-
ssem pamatugete na mne/a yakož
gsem wám wydal přikázanij má tak ge za-
chowáwáte. Ale chcyť abysste wěděli/že kaž
dého muže hlawa gt Krystus: a hlawa ženy
muž: hlawa pak Krystowa/gt Buoh. Kaž Efez. V E
dý pak muž modle se neb prorokuge přikry-
tau mage hlawu/ohyzďuge hlawu swau. A
každá žena modlecy se neb prorokugijcy ne-
zawitau hlawau/ohyzďuge hlawu swau/ne
bo wsse gest gedno yakoby se woholila. Ne-
bo ne přikrýwáli žena hlawy swé/ohol se.
Pakli gest ženě mrzko se oholiti neb oblyseti/ B
nech ať zawige hlawu swau.

¶ Muž zagisté ne má přikrýwati hlawy I Moy. II d
swé/neb obraz a sláwa Božij gest: ale žena
gest sláwu mužowa. Neb ne muž z ženy gest
ale žena z muže. A zagisté nenij stwořen pro
Ženu Muž/ale Žena pro Muže. Protož má
žena přikrytij mijti na hlawě pro Anděly.
Ale wssak ani muž bez ženy/ani žena bez mu
že w Pánu. Neb yakož žena gt z muže/tak y
muž skrze ženu: ale wssecky wěcy z Boha.

¶ Wy sami suďte to/Slussýli ženě neza C
wité modliti se Bohu: Ano samo přirozenij
včij wás tomu/že Muž budeli mijti dlauhé
wlasy/ohyzda gest gemu: ale žena budeli mij
ti dlauhé wlasy/chwála gt gij/ pto neb wla D
sowe k zakrytij dáni gsú gij. Zdáli se pak kdo
swárliwým býti/myť takowého obyčege ne
máme/ani Cýrkew Božij. Toto pak přika-
zugi wám/za zlé wám mage/že ne k lepssýmu
ale k horssýmu se scházýte. Nayprwé zagi-
sté když se scházýte wespolek/slyssým že gsau
rozdělenij mezy wámi/a poněkud tomu wě-
řijm. Neb musegij y Kacýřstwa býti/aby ti
kteřijž gsú zkussení/zgewnij byli mezy wámi.

Digitized by Google

E Protož když se scházýte wespolek/ gižť
G ne slussý wám wečeře Páně gjsti. Neb ge-
Episstoa w Zelený ztwrtek. denkaždý napřed wečeři swau beře k gedenj.
Niekdo pak zagisté lačnij/ a giný se přeplnil.
Zdali domuow ne máte k gedenij a k pitij: či
li Cýrkew Božij tupijte / a k hanbě přiwo-
dijte ty kteřijž ne magij: Což dijm wám:
Chwálijmli wás: Wtom ne chwálijm.

G Yá zagisté wzal gsem od Pána což y
Episstoa na Božij Tělo. wydal gsem wám/ že Pán Gežijss w kterau
noc zrazen byl/ Wzal Chleb/ a dijky čině/ lá-
Mat. XXVI mal/ a řekl/ Wezměte/ a gezte/ toto gest Tělo
Mar. XIIII c mé/ kteréž za wás bude zrazeno. to čiňte na
Luk. XXII B mé připomjnánij. Též y Kalich když gest od
wečeřel/ řka/ Tentoť gt Kalich nowý Zákon
w mé Krwi/ to čiňte/ kolikrátkoli pijti bude-
te na mau památku.

Nebo kolikrátkoli budete gijsti Chleb
tento/ a z Kalicha pijti: Smrt Páně zwěsto
wati budete dokawádž ne přigde. A protož
kdož koli bude gijsti Chleb tento/ a z Kali-
F cha Páně pijti nehodně/ winen bude tělem a
Krwij Páně. A protož zkus sám sebe Cžlo-
G wěk/ a tak Chleb ten gez/ a z Kalicha pij. Ne
bo kdo gij a pige nehodně/ odsauzenj sobě gij
a pige/ ne rozsuzuge Tiela Páně.

A protož mezy wámi mnozý gsau ne-
mocnij a mdlij/ a spij mnozý. Budemeli pak
sami sebe rozsuzowati/ ne budem zagisté sau-
zeni. Nebo když býwáme sauzeni/ od Pána
býwáme trestáni/ abychom s tijmto Swě-
tem ne zahynuli. A protož Bratřij mogi/
když se scházýte k gedenij/ wespolek se sčeká-
wayte. Pakli kdo lačnij/ doma gez/ abysste
se k odsauzenij ne scházeli. Giné pak wěcy
když přigdu zřijdijm:

Wychwaluge Aposstol milost Božij wssem rozličně vdělenau/ přirownáwage tělo Cýrkwe swate k přirozenému tělu. Kapitola XII.

A O Duchownijch pak wěcech/ chcy
G abysste wěděli Bratřij. Neb wij
X te když gste byli Pohané/ k Mo
Neděle Swatee Logicy. dlám němým yakž gste býwali
wedeni/ tak gste chodili. Protož známo wá
činijm/ že žádný w duchu Božijm mluwě/ ne
Mare. IX F. zlořečij Pánu Gežijssy. A žádný ne muož řij
cy/ Pán Gežijss/ gediné w Duchu swatém.

Rozdjlné pak milosti gsú/ ale týž Duch
A rozdjlná gsau posluhowánij/ ale týž Pán.
A rozdijlnij gsau skutkowé/ ale týž Bůh/ kte
rýž činij wssecko we wssech. Gednomu pak
každému dáno býwá zgewenij Ducha k vžit
ku. Někomu dána býwa skrze Ducha/ řeč mú
drosti/ Ginému pak řeč vměnij/ wedlé téhož
Ducha: Ginému Wijra/ w témž Duchu.
Ginému milost vzdrawowánij/ w gednom
Duchu: Někomu diwuow činěnij/ ginému
Proroctwij/ Ginému rozeznánij duchuow/
Ginému rozličnost yazykuow/ Ginému wy
kládanij řečij. Tyto wěcy wssecky činij geden
a týž Duch/ rozděluge gednomu každé yakž
ráčij. Neb yakož gedno tělo gt/ a mnohé Řjm. XII D
má audy/ a wssickni audowé těla ač sau mno Efez. IIII A.
zý/ wssak gedno tělo gsau: Tak y Krystus.
Neb zagisté w gednom Duchu my wssyckni
w gedno tělo gsme pokřtěni/ buďto Zidé/ buď
to Řzekowé/ Buďto Služebnijcy neb swo-
bodnij: a wssyckni gednijm Duchem napo-
geni gsme. Neb y tělo nenij geden Aud/ ale
mnozý. Dijli noha/ že ne gsem rukau/ ne gsē
z těla/ zdaliž proto nenij z těla: A dijli vcho
že ne gsem oko/ ne gsem z těla: zdaliž proto
nenij z těla: Gestli wssecko tělo okem/ kde pak
slyssenij: Pakli wssecko tělo gt slyssenj kde po C
woněnij: Ale nynijť vstanowil Bůh audy w
těle geden každý z nich yakž gest ráčil. Nebo
kdyby byli wssyckni audowé geden aud/ kde
by bylo tělo: Ale nynj mnoho zagisté audůw
ale gedno tělo. Nemuož oko řijcy ruce/ Sku
tkuow twých ne potřebugi. A nebo opět hla
wa nohám/ ne gste mi potřebny. Ano mno-
hem wijce těch audůw kteřij se zdagij mdleg
ssý w těle býti/ potřebněgssý gsau. A kteréž
máme audy za sspatněgssý w těle/ těm hog-
něgssý čest dáwáme: A kteřj audowé gsau ne D
poctiwěgssý/ ty wětssý poctiwost magij. Ale
poctiwij nássy audowé/ ničehož ne potřebu-
gj: ale Bůh zřijdil tělo tomu audu/ kterémuž
se ne dostáwalo ničehéhož hogněgssý dáwa-
ge čest/ aby ne bylo rozdělenij w těle/ ale aby
gedni o druhé pečowali audowé. A trpijli
co geden aud/ spolu trpij s nim wssyckni au- Řzij. VIII B
dowé: Pakli se raduge geden aud/ spolu se s Zidům IIII d
nim radugij wssyckni audowé.

Wy pak gste tělo Krystowo/ a audo-
wé z audu. A některé zagisté postawil Buoh
w Cýrkwi: Nayprw Aposstoly/ druhé Pro
roky/ třetij Včitele/ potom ty kteřijž činij di- Efez. IIII B.
wy/ a pak ty kteřijž magij milost vzdrawo-
wánij/ potom pomocnijky/ potom zpráwce/

Digitized by Google

opět ty kteřijž magij rozličnost yazykuow/a wykládanij řečij. Zdali gsau wssyckni Apo-
sstolé: Zdali wssyckni Prorocy: Zdali wssy-
ckni Učitelé: Zdali wssyckni diwy činij: Zda
li wssickni magj milost wzdrawowánj: zda
Kap. xiiij A li wssyckni yazyky rozličnými mluwij: zdali
wssyckni řeči wykládagij: Ale následugte da
ruow lepssých. A gesstě wyššij cestu wám
okážij:

¶ Wychwalugje lásky wysokost/wžitek y ssíroslost.

¶ Kapitola XIII.

Ychby yazyky lidskými mluwil y An-
dělskými/a Lásky ne buduli mijti/
včinen gsem yako měd zwučicý/aneb
zwonetz zněgijcý. A budulit mijti
w Dewijtnjk Proroctwij/a poznámli wssecka tagemstwj
y wsselike vmenij/a buduli mijti dokonalau
Wijru tak žebych hory přenássel/Lásky pak
B nebuduli mijti/nic ne gsem. A bych rozdal
na pokrmy chudých wesskerě Statek swůg/
a bych wydal Tělo swé tak žebych hořal/a
Lásky ne buduli mijti/nic mi ne prospěge.

Kap. x D. Filipen: II D ¶Láska trpěliwá a dobrotiwá gest. Lá
ska ne záwidij/ne činij přewrácenij/ ne nady
ma se/nenij swé cti žádostiwá/ ne hledij což
gest gegijho/ne popauzý se/ne myslij zleho: ne
raduge se nad neprawostij/ale spolu raduge
se prawdě: Wssecko snássý/wssemu wěřij/a
owssem naděgi má/wsseho trpěliwě čeká.

C Láska nikdý ne wypadá: buďto že Proroc-
stwij wyprázdněna budau/buďto že yazyko
wé přestanau/buďto že vmenij zkaženo bude

¶Nedokonále zagisté poznáwáme/a ne-
dokonále Prorokugeme. Ale když přigde
což gest dokonalého/wyprázdněno bude to
co gest nedokonalé. Když gsem byl maličký
mluwil gsem yako maličký/smyslil gsem ya-
ko maličký/myslil gsem yako maličký. Ale
D když gsem včinen mužem/wyprázdnil gsem
to což bylo maličkeho. Nynij zagisté widij-
me skrze zrcadlo w podobenstwj/ale potom
twářij w twář. Nynij poznáwám nedoko-
nále/ale potom poznám/yakož y poznán gsem.
Nynij pak trwagij/Wijra/Naděge/Láska
E ty tři wěcy/Ale wětssýť gest z nich Láska.

¶ Apostol okazuge wywýssenij Prorocstwij nad rozličnost yazykuow: A kterak obogijho slussý vžijwati.

¶ Kapitola XIIII.

Následuogte Lásky/Následuogte A Kap. xiij
duchownijch wěcý/ale naywijce
abyssste kázali. Nebo kdo mluwij
yazykem/ne lidem mluwj/ale Bo
hu: neb žádný ne rozumij/ale duch Swatý
wyprawuge tayné wěcy. Nebo kdož proro
kuge/lidem mluwij k wzdělánij/a k napomij
nanij a k potěssenij. Kdo mluwij yazykem/
sám sebe wzděláwá: ale kdož prorokuge/wz
děláwá Církew. Protož chtělbych abysste
wssyckni mluwili yazyky/ale raděgijt bych
chtěl abysste Prorokowali. Neb wětssý gest
ten kterýž Prorokuge/nežli ten kdož mluwij
yazyky/ležby snad wykládal aby Církew B
Božij wzdělánij brala. Protož nynij Bra-
třij přigduli k wám yazyky mluwě/což wá
prospěgí: leč budu mluwiti wám neb w zge-
wenij/neb w vmenij/nebo w Prorocstwij/
neb w včenij:

¶Wssak ty wěcy kteréž dusse ne magij a
zwuk wydáwagij/yako trauba/neb hausle/
gediné leč rozdělený zwuk wydadj/ginák ne
bude wědijno co se zpijwá//neb co se hude:
Neb zagisté negisty hlas budeli wydáwati
trauba/y kdo se připrawij k bogi: Tak y wy
skrze yazyk leč wydáwati budete zgewnau
řeč/ginák kterak bude wědijno co se mluwj:
A tak budete nadarmo v wjtr mluwiti. Tak
mnozý totižto/rozličnij yazykowé gsau na C
tomto Swěte/a nic nenij bez hlasu. Pro-
tož ne buduli znáti mocy hlasu/budu tomu
tomuž mluwijm cyzozemec: a kdo mi mlu-
wij/cyzozemec mně bude. Též y wy/poně-
wadž gste milownijcy duchownijch wěcý/k
wzdělánj Církwe hleďte abysste se rozmáha
li. ¶A protož kdož mluwij yazykem/mo
dl se aby wykládal. Nebo buduli se modliti
yazykem/Duch muog se toliko modlij/ale
mysl má bez vžitku gt. Což tehda gest: Mo
dliti se budu duchem/modliti se budu y my- D
slij: zpěwati budu duchem/zpěwati budu y Wýs. 12
myslij. Pakli co dobrého powýss duchem/
kteryž gest nevměly/kterak dij Amen k twé-
mu dobrořečenij: nebo co mluwýss ne rozu-
mij. Neb ty zagisté dobře dýky činýss/ale gi
ný se ne wzděláwá. Děkugi Bohu/že wijce
yazyky mluwijm nežli wy wssyckni. Ale w
Církwi raděgj chcyť pět slow rozumem swým
promluwiti/abych y giné včil/nežli deset Ti
sýcuow slow yazykem cyzým:

Digitized by Google

Bratřij/ne buďte včiněni dětmi smysly swými/ale zlostij maličcý buďte/smyslě pak buďte dokonalij. Neb gest psáno w Zákoně/ Iza: XXVIII Že giným yazykem/ a ginými vsty mluwiti budu lidu tomuto/ aniž mne tak slysseti budau/prawij Pán Buoh. A tak yazykowé ne gsau za znamenij wěrným/ ale newěrným: ale Proroctwij nenj za znamenj newěrným/ E ale wěrným. Protož/kdyby se sessla wssecka Cýrkew spolu/ a kdyby wssyckni yazyky mluwili/ a wessliby také tu y nevmělij neb newěrnij/wssak děgij/y co bláznijte: Pakliby wssyckni Prorokowali/a wsselliby mezy ně někdo newěrný neb nevmělý/ přemožen bude odewssech/a bude rozsauzen odewssech. tayné zagisté wěcy srdce geho budau zgeweny/a tak padna na twář swau klaněti se bude Bohu/wyznáwage že gistě gest Buoh mezy wámi.

Což tehda gest Bratřij: Když se scházýte/gedenkaždý z wás pijseň má/aneb má včenij/aneb má zgewenij/aneb rozličnost ya F zykuow/aneb wykládanij řečij: Toto wssecko budiž mezy wámi k wzdělánij. Mluwij li pak někdo yazykem/ ať gest to skrze dwa neb naywijce skrze tři/ať gest rozdijlně/a geden ať wykládá. Pakli nenij wykladače/ ať mlčij w Cýrkwi/ ale ať mluwij sám sobě a Bohu. Prorocy pak/ dwa neb třij ať mluwij/a ginij rozsuzugte. Budeli pak ginému zgeweno tu sedijcýmu/prwnj mlč. Neb muožete wssyckni po gednom prorokowati/ať se wssyckni včij/ a wssyckni se napomijnagij/ G wssak duch Prorocký/Prorokuom gest poddán. Nebť nenij Buoh rozdělenij/ ale pokoge: yakož yá we wssech Cýrkwijch swatých včjm. Ženy w Cýrkwi ať mlčj/neb se gim ne dopausstij mluwiti/ale aby poddány byly/ yakož y Zákon tak mluwij. Pakli se chtij čemu naučiti/ doma mužuow swých ať se tijžij. Nebť gest mrzká wěcz ženě mluwiti w shromážděnj. Zdaliž gest od wás slowo Božij přisslo: nebo zdali gest k samým wám přisslo: Zdáli se kdo býti Prorokě/nebo duchownijm/ poznay toto což pijssy wám/nebť gsau Božij Přikázanij. Pakli kdo ne wij/ nech ať ne wij. Protož Bratřij žádayte aby sste prorokowali/a yazyky mluwiti ne braňte. Ale wssecko poctiwě a podlé řádu ať se děge mezy wámi.

1 Tymo: II E
1 Moy: III e.

Zmijnku činij o z Mrtwých wzkřijssenij. Zwelebuge napřed včenij S°. Cžtenij. Kapitola XV.

Známo wám pak činijm Bratřij A Cžtenij kteréž gsem kázal wám/ které gste y přiyali/ w kterémžto y stogijte/skrze kteréž y Spasenij béřete/ kterak kázal gsem wám pamatugeteli/ginak gste nadarmo vwěřili.

XI Neděle po Swatee Trogicy.

Neb gsem wydal wám nayprwé to což gsem y wzal/ že Krystus vmřel gest za hřijchy násse wedlé pijsem/ a že gest pochowán/ a že gest wstal z Mrtwých třetij den wedlé pijsem/ a že widijn gest od Petra/ a potom od gedenácti. Potom pak widijn gest wijce nežli od pěti Seth Bratřij spolu/ z kterýchž to mnozý gsau žiwi gesstě nynij/a někteřij giž zemřeli. Potom pak widijn gest od Jakuba/ B a potom odewssech Aposstoluow. Nayposléze pak ze wssech yakožto Nedochuodčeti okázal se y mně. Já zagisté gsem naymenssý z Aposstoluow/ kterýž ne gsem hoden slauti Aposstolem / nebo gsem se protiwil Cýrkwi Božij. Ale milostij Božij gsem to což gsem: a milost geho we mně prazdná ne byla: Ale wijce gsem nad giné wssecky pracowal. a ne sám yá/ ale milost Božij semnau. Buď pak že yá/neb ginij Aposstolé/ tak gsme kázali/ a tak gste vwěřili.

Galatům Ib
Effez: III B.

Poněwádž pak káže se že Krystus z mrtwých wstal/ y kterak někteřij prawij mezy wámi že wzkřijssenij z Mrtwých nenij: A poněwádž z Mrtwých wzkřijssenij nenij/ anižť gest Krystus z Mrtwých wstal. A ne wstalli gest Krystus z Mrtwých/daremneť gest tehda Kázanij násse/daremnijť gest y Wijra wásse/budě zagisté nalezeni y křiwij swědkowé Božij: Neb swědectwij gsme powěděli proti Bohu/ že wzkřijsyl z Mrtwých Krysta/ kteréhož gest ne wzkřijsyl gestli že Mrtwij z Mrtwých ne wstáwagij. Nebo gestli že Mrtwij z Mrtwých ne wstáwagij/ aniž gest Krystus wstal. A ne wstallit gest Krystus z Mrtwých/daremnijť gest Wijra wásse/neb gste gesstě w hřijssých swých. Tehda y ti kteřijž gsau zemřeli w Krystu/ zahynuli gsau. Gestli že w tomto žiwotě toliko Naděgi máme w Krystu / bijdněgssij gsme nežli wssyckni Lidé.

C
Kolosen: I C
1 Tymo: I D.

Ale nynijť gest Krystus z Mrtwých wstal/nayprwněgssý z těch kteřijž gsau zem-

Digitized by Google

řeli/nebo zagiſtě ſkrze člowěka Smrt ſtala ſe geſt / a ſkrze člowěka Wzkřiſſenij Mrtwých. A yakož ſkrze Adama wſſyckni vmijragij/tak y ſkrze Kryſta wſſyckni obživeni budau. Ale każdý w ſwém řadu/nayprwee Kryſtus: potom ti kteřijž gſau Kryſtowi/ kteřijž w přijſſtij geho vwěřili. Potom pak konec/když wzdá Králowſtwij Bohu a Otcy/když wyprázdnij wſſelike Knijžetſtwo/y moc/y ſýlu. Ale muſýt on Kralowati / až y
D položij wſſecky nepřátely pod nohy geho
Zialm. CIX. Tudijž G Zidwem II B Naypoſléze pak Nepřijtelkyně bude zkažena Smrt. Neb wſſecky wěcy poddal pod nohy geho. Poněwádž pak dij/Wſſeckny wěcy poddány gſau gemu: bez pochyby kromě toho kteryž gemu poddal wſſeckno. A když gemu poddány budú wſſecky wěcy/tehdy y on Syn poddán bude tomu kteryž gemu poddal wſſecko/aby byl Bůh wſſecko we wſſech

Ginák co včinij ti kteřijž ſe křtij za Mrtwé/ ne wſtáwagijlí mrtwij z Mrtwých: Y proč ſe křtij za ně. Proč y my nebezpečeſtwij trpijme na każdau hodinu: Na każdý den mru/ pro Sláwu waſſy Bratřij / kterauž mám w Kryſtu Gežijſſy Pánu naſſem. Poněwádž (wedlé člowěka) boyowal gſem proti ſſelmám w Effezu/y co mi to proſpěge newſtanauli Mrtwij: Gezme tehda/a pijme/ neb zytra zemřeme. Ne dayte ſe ſwoditi. Ne bok poruſſugij dobré mrawy/zlá ſpolu rozIzay: XXII D mlauwánij. Procytte ſprawedliwij / nechtegte hřeſſyti / nebť někteřij Boha ne znagij. K hanbě waſſý toto mluwijm:

Ale řekl by někdo/ Kterakž pak wſtanau mrtwij: a s kterakým telem přijgdau: Nemaudrý ty/wſſak to což rozſýwáš ne bývá obživeno leč prwe vmře. A což rozſýwáſz/ ne to Zrno ktereż budaucý geſt rozſýwáſs/ale holé zrno/buďto pſſenice/nebo ktereżkolí giné. Bůh pak dáwá telo tomu yakž ráčij/a gednomukażdému ſemeni zwlášſtnij
I telo. Ne każdé telo geſt gednoſtayné telo: ale giné zagiſté lidſké/giné howadſké/giné telo ptačij/a giné rybij. A gſú tela nebeſká a tela Zemſká: Ale giná zagiſté Sláwa geſt
F Nebeſkych/a giná zemſkych. Giná ſwětloſt Slunce/a giná Mieſýce/ a giná Swětloſt Hwězd. Neb Hwězda od Hwězdy dělij ſe ſwětloſtj: Tak y wzkřiſſenij Mrtwých. Ne ſo telo pochowáno bywá poruſſytedlné / a wſtane neporuſſytedlné. Pochowáno bywá ſſkaredé/a wſtane ſlawne. Pochowáno bywá nemocné/a wſtane mocné. Pochowáno bywa telesné/a wſtane telo duchownij. Neb poněáwdž geſt telo telesné/geſt také y duchownij/yakož napſáno geſt/ Včinen geſt prwnij člowěk Adam w duſſy živau/ale poſlednij Adam w ducha obživugijcyho. Ale ne prwé to ktereż geſt duchownij/ ale které telesné/potom pak které geſt duchownij. Prwnij člowěk z zeme / zemſký : druhý člowěk z Nebe/ Nebeſký/Jakýž geſt zemſký/takowij y zemſtij: a yaký Nebeſký/takowij y Nebeſtij. Protož yakož gſme neſli obraz z Zemſkeho/neſmež také y obraz Nebeſkého. I Moy. II. B

Totoť pak prawijm Bratřij/že telo a G krew Králowſtwijm Božjm wládnauti nemohau: ani poruſſytedlnoſt/neporuſſytedlnoſti mjti bude. Ay tagemſtwij wám prawijm/ Že wſſyckni wſtaneme z Mrtwých/ ale ne wſſyckni ſe změnijme. W čaſu brzkem w oka mženj/w poſlednij traubě/neboť traba zawznij/a Mrtwij wſtanau neporuſſenj a my ſe změnijme. Neb telo toto naſſe poruſſytedlne/obleče ſe w neporuſſenij/a ſmrtedlne toto obleče ſe w neſmrtedlnoſt. A když poruſſytedlné toto přijgme neporuſſytedlnoſt/ a ſmrtedlné toto obleče ſe w neſmrtedlnoſt: Tehda ſe naplnij řeč kteraž napſána geſt / Pohlcena geſt Smrt v wijtězſtwij. Kde geſt Smrti wijtězſtwij twé: Kde gť Smrti oſten twůg: Oſten zagiſté Smrti/Hřích geſt: ale moc hřijchu/geſt Zákon. Budiž pak Bohu chwála / kteryž dal nám wijtězſtwij ſkrze Pána naſſeho Gežijſſe Krijſta. Protož bratřj mogi milij ſtálj buďte a nepohnutedlnij / rozmáhagijce ſe w każdém ſkutku Božjm wždycky/wědauce že práce waſſe nenij daremná w Pánu Bohu. Oſé XIII. D Zidwem II D I. Jan V. A

¶ Včij Apoſtol yak s cyzými/yak s ſauſedy obcowáno býti má. A na koncy Epiſtoly činij pozdrawenij.

¶ Kapitola XVI.

O tom pak zbijranij ktereż ſe dege na Swaté / yakž gſem zřijdil w Cyrkwi Galatſký/ tak y wy včiňte. Geden den w týmdni geden każdý z wás ſám v ſebe ſložſchowage což ſe gemu lijbiti bude/aby ſe tepruow když já přijgdu zbijránij ne dálo. Ale když přij- A

tomen budu/kteréž zchwálijte skrze listy/ ty yá possli aby nesli tuto milost wassy do Geruzaléma. Pakli bude hodné abych yá ssel/ půgdauť semnau. Neboť přijgdu k wám
B když Macedonij progdu/ neb Macedonij mijnijm přegijti. Ale v wás snad ostanu/ a snad y přes zymu pobudu/ abysste wy mne doprowodili kamžkoli potom puogdu.

Neb wás ne chcy nynij na zastawenij widěti krátkým/ neb tu naděgi mám/ že za některý čas pobudu v wás/ budeli Pán chtjti. Ale nynij pobudu w Effezu až do Letnitz Nebo tu gsau mi dwéře otewřijny welikee a zgewné/ a protiwnijkuow mnoho. Přijgde-
C lit pak k wám Tymotheus/ hleďtež ať bez strachu gest v wás. nebť dijlo Božij puosobj yakožto y yá. Protož ať gim žádný ne pohrdá/ ale prowoďte gey v pokogi/ ať přijgde ke mně/ nebť ho čekám s Bratřijmi. O Appollowi pak Bratru oznamugi wám/ že gsem ho welmi prosyl aby ssel k wám s bratřijmi/ a nikoli ne byla wuole geho aby nynij přissel/ ale přijgdeť když bude mijti prázdnost. Bděte/ a stuogte v Wijře/ zmužile sobě čiňte/ a posylugte sebe/ a wssecky wěcy wasse ať gsau w lásce.

Prosým wás pak Bratřij abysste znali čeled Sstěpánowu/ a Fortunátowu/ a Achaytowu/ nebť gsau to prwotnij z Ržekůw a w službu Swatých sami gsau se poddali/ abysste y wy poddáni byli takowým/ y každému kterýž pomáhá wám a pracuge mezy wámi. Radugi se zagisté že gt swámi Sstěpán/ a Fortunat/ a Achayc/ nebo čehož se gt
D wám ne dostáwalo/ oni gsau naplnili: a tak gsau potěssyli mého duchu y wasseho. Protož znaytež ge kteřijž gsau takowij.

Pozdrawugijť wás wssecky Cýrkwe w Azij. Pozdrawugijť wás w Pánu Bohu welmi/ Akwila/ a Pryscylla s domácý swau čeledij/ v kterýchž yá Hospodu mám. Pozdrawugijť wás wssyckni Bratřij. Pozdrawtež sebe wespolek w polijbenij swatém. Pozdrawenj mé napsáno rukú Pawlowau Ne milugeli kdo Pána nasseho Gežijsse Krista/ budiž proklatý w den přijsstij Páně. Milost Pána nasseho Gežijsse Krysta swámi. Láska má se wssemi wámi w Krystu Gežijssy Amen.

Skonáwá se Prwnij Episstola swatého Pawla k Korinthuom.

Předmluwa Swatého Jeronyma na Druhau Episstolu k Korinthuom.

PO včiněném pokánij/ potěssugijcý pijsse gim Aposstol List od Troady po Tytowi. A chwálijtz ge/ k lepssým wěcem napomijná: zamúcené zagisté ale polepssené vkazuge/ a takto gim pijsse.

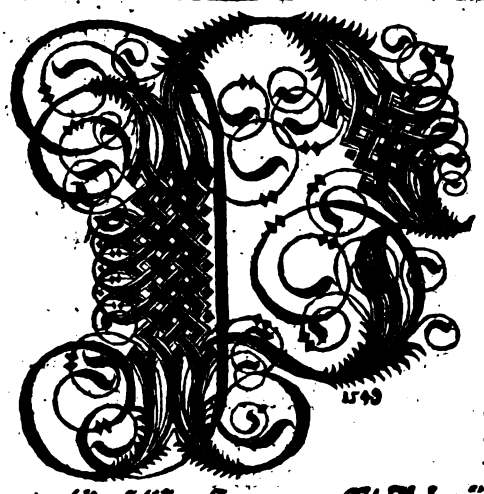
Počijná se druhá Episstola Swatého Pawla k Korinthům.

W Druhém Listu Aposstol když giž Korynthsstij Pokánij činili/ y žiwota polepssyli: Chwálij ge/ tudijž y také těssý/ pijsse gim od Troady.

A má Kapitol XIII.

Na počátku Aposstol swé psanij činj Korintským přijgemné/ tijm že mnohé připomijná swé zámutky/ chtěge tudy pilné při nich pozorowánij wzbuditi. A wymluwá se z toho/ kterýmž se gim byl slibě zawázal.

Kapitola I.



Awel Aposstol krysta Gežijsse skrze wuoli Božj/ a Tymoteus bratr. Cýrkwi Božij kteráž gest w Korintu se wssemi swatými kteřijž gsau we wssý Achaij. Milost wám a pokog od Boha otce nasseho/ a Pána Gežijsse Krysta.

A Podespánij

Tytul listu

Pozdrawenij.

Požehnaný Bůh a Otec Pána nasseho Gežijsse Krysta/ Otetz milosrdenstwij a Buoh wsselikého potěssenij/ kterýž těssij nás w každém zámutku nassem/ abychom mohli y my těssyti ty kteřijž w každé tesknosti gsau skrze napomijnánij kterýmiž napomijnáni býwáme y my od Boha. Neb yakož se rozmáhagij vtrpenij Krystowa na nás/ tak y skrze Krysta rozmáhá se potěssenij nasse.

O I. Petr I. A Effezst. I. A

B

Z

Buďto pak že se rmautijme pro wasse napo
mijnánij a spasenij: buďto že se těssýme pro
wasse vtěssenj a spasenij: buďto že býwáme
napomijnáni od Boha pro wasse napomij
nánij a spasenij/ kteréžto činij abysste snásseli
taž vtrpenij kterážto y my trpijme/ aby Na
děge nasse byla pewná o wás: wědúce to že
yakož gste towaryssý vtrpenij / tak budete
také towaryssij y potěssenij.

Neb chceme abysste wěděli wy Bra-
třij o zámutku nassem/ kterýž se gest přihodil
nám w Azij/ neb nad obyčeg byli gsme obtij
ženi a nad možnost/ tak že se nam stýskalo y
žiwu býti. A nám samým zdálo se že giž má
me zemřijti/ a to proto/ abychom ne daufa-
li sami w sebe/ ale w Pána Boha kterýžto křj
sý mrtwé/ kterýž z tak welikých nebezpečen-
stwj wyswobodil nás a wytrhl: w kteréhož
to auffáme že gesstě nás wytrhne/ když wy
nám pomáhati budete Modlitbami swý-
mi/ aby od mnohých wosob bylo děkowá-
no Pánu Bohu za nás/ z toho obdarowá-
nij kteréž dal gest nám.

Neb sláwa nasse tato gest/ swědectwj
Swědomij nasseho / že w vpřijmnosti a w
C čistotě Božj/ a ne w maudrosti tělesné/ ale w
milosti Božij obcowali gsme na tomto swě
tě/ hogněgij pak v wás. Nebť ne pjsseme wā
giného/ nežli co gste čtli prwé a poznali. A
Naděgi mám/ že až dokonce poznáte nás /
yakož gste s některé strany poznali: Neb slá
wa wasse my gsme/ yakož y wy nasse w den
Pána nasseho Gežijsse Krysta.

A z tohoto dauffánij chtěl gsem prwé
přigijti k wám/ abysste druhau milost měli/
a skrze wás abych ssel do Macedonye/ a za
se abych k wám přissel z Macedonye/ a po-
tom od wás byl proweden do Zidowstwa
D A protož když gsem to chtěl/ zdali gsem ya-
ko lehkomyslnosti vžijwal: A neb co myslijm
zda wedlé těla myslijm / aby bylo we mně/
Gest/ a Nenij: Wěrný gest zagisté Buoh/ že
Ržeč nasse kteráž byla k wám/ nenij natom/
Gest a Nenij/ ale gest natom/ Gest. Božij za
gisté Syn Gežijss Krystus/ kterýž Kázán
gest skrze nás mezy wámi/ skrze mne/ a Syl
wána/ a Tymothea/ ne bylo natom/ Gest a
Nenij/ ale natom bylo/ Gest. Nebo kolikoko
li zaslijbenj Božijch bylo/ natom Gest bylo.
Protož také skrze to / Amen řijkáme Bohu
k Sláwě wassý. Ten pak kterýž potwrzuge
nás swámi w Krystu/ A kterýž gest poma-
zal nás Bůh: a kterýž znamenal nás/ a dal
záwdawek ducha w srdce nasse. Já pak Bo
ha Swědka beru na swau Dussy/ že lituge
wás ne přissel gsem wijce do Korinthu. Ne
abychme panowali nad Wěrau wassý/ ale
spomocnijcy gsme radosti wassý. neb wy wě
rau stogijte.

Dwogij klade přijčynu/ pro kterau gest do Korin
thu ne přissel/ totiž aby ne byl zarmaucen / aby takes
wětssý ginde prospěch včinil Kapitola II. A

TOto gsem pak vložil sám v sebe a-
bych opět s zámutkem ne přissel k
wám. Nebo gestli že yá zarmucu-
gi wás/ y kdo gest kterýžby mne v
těssyl/ gediné ten kterýž gest mnau zamaucē:
A protoť gsem toto psal wám / abych když
přijgdu ne měl zámutku na zámutek / z těch
z kterýchžto mělbych se radowati: Dauffa-
ge o wssech o wás/ že má radost wssech wás
gest. Nebo z mnohého zámutku a vzkosti sr-
dce psal gsem wám skrze mnohé slzy: ne aby B
sste se zarmautili/ ale abysste wěděli kterakú
Lásku hognau mám k wám.

Gestli že gest pak kdo zarmautil mne/
ne zarmautil gest mne/ než poněkud/ aťbych
ne obtěžowal wás wssech. Dostiť má ten kte
rýž takowý gt natom trestánij/ kteréž gt od
mnohých/ tak abysste giž ge zase odpustili
a gey těssyli/ aby snad přijlissným zámutkē
sobě ne zaufal/ ten kterýž takowý gest. Pro-
tož prosým wás/ abysste vtwrdili lásku k ně
mu. Nebť gsem y proto psal wám/ abych po C
znal gistotu o wás / gsteli we wssem poslu-
ssni. Nebo komu gste wy co odpustili/ y yá
také. Neb y yá co gsem odpustil/ ač gsem co
odpustil/ pro wás w osobě Krystowě/ aby-
chom ne byli zklamáni od ďábla. neb ne gsú
nám neznámá mysslenij geho.

Když gsem pak přissel do Troady pro
Cžtenij Krystowo/ a dwéře mi byly otewřj
ny w Pánu/ ne měl gsem vpokogenij w Du
chu swém: pto že gsem ne nalezl Týta Bra
tra swého/ ale rozžehnaw se s nimi ssel gsem D
do Macedonye. Bohu pak děkugi/ kterýž
wždycky dáwá nám wijtězstwij w Krystu
Gežijssy/ a wůni známosti swé zgewuge skrze
nás na každém mijstie/ neb gsme Krystowa

Digitized by Google

dobrá wuoně Bohu / w těch kteřijž magij spasení býti / y w těch kteřijž magij zahynauti: Gedněm zagisté wuoně Smrti k Smrti: a giným wuoně Ziwota k ziwotu. A k tomu kdo tak hodný gest: Nebo ne gsme (yako mnozý) cyzoložijce Slowo Božij / ale z vpřijmnosti yako z Boha před Bohem / w Krystu mluwijme:~

¶ Dokazuge Aposstol / že chwály lidské ani potřebuge / ani žada. A wychwaluge služebnijky Krystowy pro duostogenstwij Vřadu / y pro wysokost poznánij. ¶ Kapitola III.

A Počijnáme opět sami sebe chwáliti: A wssak zdali potřebugeme (yako ginij někteřij) chwalitebných Listůw k wám / nebo od wás: Wssak List náss wy gste / napsaný w srdcých nassych kterýžto znagij a čtau wssyckni Lidé: a gest to zgewné že gste list Krystuow od nás včiněný a psaný / ne černidlem / ale Duchem Boha žiwého: ne na dskách kamenných / ale na dskách tělesných srdce wasseho.

XII Neděle o Swatee Trogicy. Lidům IIII b

B ¶ Daufánij pak takowé máme skrze Krysta k Bohu / ne abychom byli dostatečnij pomysliti nětco sami od sebe yakožto z sebe / ale dostatečnost násse gestiť z Boha / kterýžto y hodné nás včinil služebnijky Nowého Zákona: ne Litery ale Ducha. neb Litera zabijgij / ale Duch obžiwuge.

¶ A poněwádž posluhowánj Smrti pijsmem napsané na dskách Kamenných / bylo gest w sláwě / tak že gsau ne mohli patřiti synowé Jzdrahelsstij w twář Moyžijssowu pro sláwu oblijčege geho / kteráž gest zkažena: čijm pak wijce posluhowánij Ducha bude w sláwě: Nebo poněwádž posluhowánij

C pomsty w sláwě gest / mnohem wijce hogná bude služba Sprawedlnosti w sláwě. Neb nenij oslaweno to co se gest zastkwělo maličko / pro wywýssenau sláwu. Neb poněwádž to což pominulo w sláwě gest / mnohem wijce což trwá gestiť w sláwě:~

¶ Protož magijce takowau Naděgi / mnoheho dauffánij požijwáme: A ne yako

I Moyžijss XXXIIIII D Moyžijss kladl zástěru na twář swau / aby ne hleděli Synowé Jzdrahelsstij na twář

D geho / kteráž pomijgij: ale ztupeni gsau smyslowé gegich. Nebo až do dnessnijho dne ta zástěra w čijtanij Starého Zákona ostáwá neodkrytá (kteráž se skrze Krysta wyprazdňuge) ale až do dnessnijho dne když se čtau Knijhy Moyžijssowy / zástěra gest položená na srdce gegich. Ale když se obrátij ku Pánu Bohu / tehdáž odyata bude zástěra. Neb Buoh Duch gest. A kdež gest Duch Božij / tuť gest y swoboda.

¶ My pak wssyckni odkrytau twářij na sláwu Páně hledijce / w týž obraz býwáme proměněni od swětlosti w swětlost / yakožto od Ducha Páně:~ Jan IIII D.

¶ Chwálij Aposstol přisluhowánij nowého Zákona při činěnij dobrého / a snassenij protiwenstwij. ¶ Kapitola IIII.

A Protož magijce toto přisluhowánij / podlé kterehož gsme Milosrdenstwj dossli / ne hyneme / ale odřijkáme se tayných hanebnostj / ne chodijce w chytrosti / ani cyzoložijce slowa Božijho / ale w zgewenij Prawdy poraučegijce sami sebe ke wsselikému swědomij lidskému před Bohem:~

¶ Pakli také přikryto gest Cžtenij nasse / před těmi kteřij magij zahynauti skryto gt / w kterýchžto Buoh Swěta tohoto oslepil mysli newěrných / aby gim ne swijtilo swětlo Cžtenij sláwy Krystowy / kterýž gest obraz Božij. Neb my ne kážeme sami sebe / ale Gežijsse Krysta Pána nasseho: sami pak o sobě prawijme / že gsme služebnjcy wássi skrze Ge B žijsse:~ Nebo Buoh gest kterýž přikázal aby swětlo z temnostij swjtilo / on oswijtil srdce nasse k oswijcenij poznánij sláwy Božij / skrze twářnost Gežijsse Krysta:~

¶ Máme pak poklad tento w nádobách hliněnných / aby wywýssenost byla mocy Božij / a ne z nás. We wssem zámutek trpijme / ale ne stýskáme sobě: w chudobě gsme / ale ne gsme w zapomenutij před Bohem: Protiwenstwij trpijme / ale ne býwáme opusstěni: Býwáme opowrženi / ale ne býwáme zahanbeni: Býwáme potupeni / ale ne hyneme: Wždycky mrtwenij Gežijssowo na těle swě nosýce / aby žiwot Gežijssuow na těle nassem zgewen byl:~

¶ Neb wždycky my kteřijž gsme žiwi / na Smrt býwáme wydáni pro Gežijsse / aby y žiwot Gežijssuow zgewen byl na nassem těle smrtedlném. Protož smrt pomáhá nám / ale wám žiwot. A wssak magijce gednoho ducha Wijry / yakož psáno gest / Wěřil gsem / protoť gsem mluwil: A my wěřijme / protož Zial. CXIII.

také y mluwijme: Wědauce že ten kterýž gt wzkřijsyl Gežijsse/ y nás s Gežijssem wzkřijsy a postawij swámi. Neb wssecky wěcy pro wás gsú/ aby milost Božij hogná byla skrze mnohých děkowánij k sláwě Božij.

¶ Protož ne hyneme: Ale ačkoli ten člowěk náss kterýž zewnitř gest russý se / wssak ten kterýž gest wnitř/ obnowuge se den ode-
D dne. Nebo to kteréž nynij časné a lehké zamúcenij nasse gest welmi weliké v wysosti wěčné sláwy břijmě w nás puosobij/ když ne patřijme na ty wěcy kteréž se widij/ ale kteréž se ne widij. Neb ty wěcy kteréž se widij / časné gsau: ale kteréž se newidij/ wěčné gsau:~

¶ Zmijnka o Sprawedliwých odplatě/ a žádosti gegij/ a yak se k nij slussy připrawowati. A která gest obogného přijčyna. ¶ Kapitola V.

A Wjme zagiste že budeli Zěský dům náss tohoto přijbytka zbořen/ že wzdělaný od Boha máme dům ne rukau vdělaný / ale wěčný w Nebesých. Nebo y toho plačtiwě žádáme / w přijbytek náss kterýž gest z Nebe žádagijce abychom byli oblečeni: a to budemeli oblečeni/ a ne nazý nalezeni. Neb y kteřijž gsme w tomto Stánku / wzdycháme gsauce obtijženi: a to proto/ že ne chceme oblaupeni býti/ ale přioděni/ aby bylo pohlceno co smrtedlneho gest od žiwota.

B ¶ Kdož pak způsobuge nás k tomu/ Bůhť gest/ kterýž dal nám záwdawek ducha swého. ¶ Protož směle žádáme sláwy wždycky/ wědauce že dokudž gsme w tomto Těle/ wzdáleni gsme od Pána (Neb skrze Wijru chodijme a ne skrze widěnij twáři w twář) Protož směle žádáme/ a dobrau wuoli máme raděgi s tělem se rozděliti/ a býti přijtomnij Bohu. A protož vsylugeme / buďto že gsme od něho wzdáleni/ neb gemu přijtomni/ abychom se lijbili gemu. Wssyckni my za-
Rzijm. IIII c gisté musýme se okázati před Stolicý Krystowau/ aby přinesl gedenkaždý wlastnij wěcy těla swého/ yakež gest činil/ buďto dobré/ nebo zlé. Protož wědauce bázeň Božij/ Lidem radijme: ale Bohu zgewnij gsme. A mámť Naděgi/ že y w Swědomij wassem
Z zgewnij gsme:~

¶ Ne opět sami sebe chwálijme před wámi/ ale přijčinu wám dáwáme abysste se chlubili námi/ a to před těmi kteřijž se na oko chlubij/ a ne w srdcy. Nebo buďto že myslij wytrženi býwaame/ Bohu wytrženi býwáme: buďto že gsme střijzliwij/ wám střijzliwj gsme. Láska zagiste Krystowa nutij nás C
kterauž máme za to/ že poněwádž geden za wssecky gt vmřel tehdať gsau wssyckni zemřeli: a za wssecky vmřel gest Krystus: aby ti kteřijž gsau žiwi/ giž ne sami sobě žiwi byli / ale tomu kterýž vmřel za ně / a z Mrtwých wstal. ¶ A tak my z toho žádneho gsme ne znali podle těla. A ačkoli poznali gsme Krysta podle těla/ ale nynij giž ne známe. Protož gestli že kdo w Krystu nowe stwořenij gest/ staré wěcy giž pominuly. a hle včiněno gest wssecko nowe. A wssecko z Boha/ D
kterýž smijřil nás ssebau skrze Krista/ a dal Izay XLIIIc
nám vřad smijřenij toho. Neb zagiste Bůh Zgew. XXIb
byl w Kristu smiřuge Swět ssebau/ ne wáže gim gegich hřijchuow/ a složil w nás slowo smijřenij.

¶ Protož my mijsto Krysta poselstwij požijwáme/ yakoby Bůh napomijnal wás skrze nás. Protož prosýme na mijstě Krystowě/ smiřte se s Bohem. Neb toho kterýž hřijchu ne poznal/ včinil Buoh za nás hřijchem/ abychom my byli včiněni sprawedlnostij Božij w Krystu:~

¶ Napomijná Apossstol Korintské připrawowati se k budaucýmu dobremu/ což y k zewnitřnijmu přijležij obcowanij/ y k wnitřnijmu Nabozenstwij. Také aby se newěrných střahli. ¶ Kapitola VI.

Spomáhagjce pak wám napomijná-
me wás/ Abysste milosti Božij na- A
darmo ne brali. Nebť prawij / W I.
čas wzáctný vslyssal gsem tebe/ a w Neděle
den Spasenij spomohl gsem tobě. A hle ny w Post.
nij čas wzáctný/ a hle nynij dnowé Spase- Iza. XLIXb
nij. Ziádnému ne dáwayte žádneho pohorssenij/ aby ne byla pohaněna služba nasse: A- I Kori: IIII g
le we wssech wěcech wydáwayme sebe sami Tymo: XIIIc
yakožto Božij služebnijcy/ we mnohé trpěli Nijž XIII. C
wosti/ w zámutcých/ w nedostatcých/ w vzkostech/ w ranách/ w žalářjch/ w nepřijznjch w pracech/ w bděnij/ w postech/ w čistotě/ w vměnij/ w dlauhočekánij / w ochotnosti / w Duchu swatém/ w Lásce neossemetné/ w slowu přwdy/ w mocy Božj/ skrze oděnij spra- B
wedlnosti na prawo y na lewo/ skrze sláwu y opowrženij/ skrze zlú y dobrú powěst: Ja

kožto ſwuodce a gſauce prawdomluwnýj: ya kožto neznámýj/ a gſauce známj: yakožto w mýrágýce/a hle žiwi gſme: a yakožto ztrápenýj/a newmrtwenýj: yako ſmutnýj/ale wždycky ſe radugýce: yako chudýj/ a mnohé z bohacugýce: a yako nic nemagýce / a wſſemi wěcmi wládnauce:

Ezech. XIII c

Yſta naſſe otewřýna gſau k wám ó Koryntſſtýj/ſrdce naſſe rozſſýřeno geſt. Nejſužugte ſe pro nás/ale ſužugte ſe w ſtřewách ſwých. Wſſak tauž odplatu mýti budete/ (yakožto ſynům prawjm) rozſſyřte ſe y wy.

Deut. XXII c

A ne neſte břemene s newěrnými. Nebo které geſt včaſtenſtwýj Sprawedlnoſti s Neprawoſtýj: Neb které geſt towaryſtwýj Swětla s temnoſtmi: A které ſpogenýj Kriſta s ďáblem: Neb ktery dýl wěrného s newěrným: A které ſwolenýj Chrámu Božýho s modlami: Wy zagiſté gſte Chrám Boha žiweho: yakož prawýj Pán/že přebýwatí budu w nich / a budu choditi mezy nimi / a budu gich Bůh/a oní budau lid můg. Protož wýgděte z proſtředka gegich / a oddělte ſe od nich/prawýj Pán: a nečiſtého ſe ne dotýkayte/a yát přýgmu wás: a budu wám za Otce/a wy mi budete za Syny a za Dcery/prawýj Pán Buoh wſſemohaucý:

Ezech. XXXIIII c

Isay. LII. C

¶Předložiw welmi pěkné Korinthuom napomenutý. Chwalýj ge z toho což gſau prwé dobrého včinili.

¶Kapitola VII.

Protož magýce tato zaſljbenj nay

A

milegſſý/očiſſtýugeme ſe od každé poſſkwrny tělesné y duchownýj/ konagýce poſwěcenýj ſwé w bázni Božýj. Přýgmětež nás / wſſak gſme žádného nerozhněwali/žádné ne porussýlí/žádného ne oklamalí. Ne k potupě waſſý prawjm Nebť gſem wám předpowěděl/že w ſrdcých

B

naſſých gſte/abychom ſpolu zemřeli y ſpolu žiwi byli. Mnohé o wás mám dauffánýj/ mnohá mi chlauba z wás: naplněn gſem wěſſeným/ a mám hognau radoſt ze wſſeho zámutku waſſeho. Neb y když gſme byli přiſſli do Macedonye žádného odpočinutýj ne mělo tělo naſſe/ale wſſelike zamúcenýj trpěli gſme: zewnitř bog/a wnitř bázeň. Ale ten ktery těſſýj pokorné/vtěſſylť geſt nás Bůh/ ſkrze přýſſtýj Týtowo. A ne toliko ſkrze přýſſtýj geho/ ale také potěſſeným kterýmž potěſſyl mne totiž wámi/ wyprawugjc nám waſſý žádoſt/ wáſs pláč/ waſſe wſylowánýj pěd mne/ tak že ſem ſe welmi rado wal. Nebo ač gſem zarmautil wás prwným Liſtem/nenýj mi lýto toho/ačkoli mi pak lýto prwé bylo Nebo wída že liſt ten ačkolí na čas byl wás zarmautil: ale gižť ſe nynýj radugí/ne proto že gſte zarmauceni byli / ale proto že gſte ſe C zarmautili k pokánýj. Zarmautili gſte ſe zagiſté wedlé Boha/tak abyſſte w ničemž nedoſtatku ne trpěli s ſtrany naſſý. Ten zagiſté zámutek kterýž geſt wedlé Boha/činýj pokánýj ſtálé k ſpaſenýj: Ale Swětſký zámutek ten činýj Smrt.

Neb hle to že gſte wedlé Boha zarmúceni byli/kterakau w wás činýj pečliwoſt/ya kau obranu/kterakéż rozhněwánýj/ kterakau bázeň/yakau žádoſt/yakau horliwoſt/a yakau pomſtu: We wſſech wěcech okázali gſte ſe/že gſte nepoſſkwrněnýj w ſkutku. Protož ač gſem pſal wám/ne pro něho kterýž včinil tu křywdu/ ani pro něho kterýž geſt trpěl / ale pſalť gſem pro oznámenýj pilnoſti naſſý D kterúž máme o wás před Bohem: a protož y potěſſeni gſme. A z waſſeho potěſſenýj wýce gſme ſe radowali nežli z radoſti Tytowy nebo potěſſen gť duch geho od wſſech wás. A ač gſem ſe čým chlubil před nim z wás/ne gſem zahanben: ale yakož wſſeckny wěcy mluwili gſme wám w prawdě/tak y chlauba naſſe kteráž byla před Tytem/ prawdau geſt včiněna. A ſtřewa geho hognětě k wám gſau ſe obrátila/kterýž wzpomýná na poſluſſenſtwýj wás wſſech / neb gſte s bázněj a s ſtrachem přiyali ho. Radugi ſe pak že we wſſech wěcech mám o wás dauffánýj:

¶Apoſſtol napomýná/aby Korynthſſtýj Almužny do Geruzaléma vdělili. Gmenuge y ſſafáře té Almužny.

¶Kapitola VIII.

A

Známu wám pak činýme bratřj miloſt Božýj / kteraž geſt dána mezy křeſtiany w Macedonýj/že we mnohé gíſtotě zarmaucenýj hognoſt radoſti gegich byla/a přewyſoká chudoba gegich rozmnožena gť w bohatſtwýj vpřjmnoſtí gegich: Nebo wedlé možnoſti (ſwědectwjm wydáwám) že gſú nad moc chtiwj byli s mnohým napomýnáným / proſýce nás abychom přiyali od nich Almužnu a včaſtěſtwýj ſlužebnoſti kteraž bývá na ſwaté. A ne yako gſme ſe nadáli/ale nayprwé dali ſami

Digitized by Google

Sebe Pánu/potom také nám skrze wuoli Bo
žj/tak že gsme prosyli Týta/ aby yakož gest
počal tak y dokonal také mezy wámi miłost
tuto. A wy we wssech wěcech gste hog-
nij/w wjře/w řečy/w wmenij/ y we wsselikė
sſlažnosti/y w lásce swé k nám/abyste y w té
to miłosti hognij byli. Ne yako přikazuge
toto prawým/ale skrze pečowánj o gine/ta
ké wassý lásky dowtipu dobreho potwrzu-
gi. Neb wjte miłost Pána nasseho Gežjsse
Krista/že pro wás včinen gest chudý/a gsa
bohatý:abysste wy geho chudobau bohatj
včinění byli. A k tomuť wám raddu dáwá.
Neb to wám wžitečné gest/kteréžto gste ne to-
liko počali činiti/ale y wůli gste k tomu při-
dali od létha prwnjho/ protož nynj y skut
kem to konayte: aby yakož gest hotowý w-
myssl wuole wassý/tak bylo y skutkem kona
no z toho což máte. Nebo když gest wůle ho
towá/podlé toho což má/wzáctná gest Bo
hu/ne wedlé toho čehož ne má.

A toť prawým/ne aby ginym byla dá-
na přjčina k prázdnosti/a wám zámutek: a-
C le z rownosti. W tomto času nyněgssým/a-
II M. XVI d by wasse hognost gich chudobu naplnila: a
gegich hognost wassý chudoby aby byla na
plnenj/aby byla rownost: Yakož napsáno
gť/Kdož gest mnoho sebral/ne přewzal gť:
a kdo málo / ne měl nedostatku. Děkugiť
pak Bohu kteréž dal tuto plnost pro wás
w srdce Tytowo/že napomjnánj nasse při
yal gest: a gsa toho pilen/z swé dobré wuole
ssel k wám. A poslali gsme s nim také bratra
nasseho/kterehožto také chwála gť we Čzte
nj po wssech Církwjch. A ne toliko to/ ale
také zpuosoben gest od Církwj aby byl to-
D waryssem putowánj nasseho/při této mi-
losti kterúžto přisluhugeme k chwále Božj/a
k naplněnj zřjzenj wuole wassý: warugjce
se toho / aby někdo nehaněl nás z té hogno-
sti kterežto přisluhugeme k chwále Božj.
Rzym XII. d Neb opatrugeme dobré wěcy/ne toliko před
Bohem/ale také předewssemi lidmi.

Poslalit gsme pak s nimi y bratra na
sseho kterehož gsme gisti we mnohých wě-
cech/a často gsme ho zkusyli že gť pilný/ a ny
nj mnohem pilněgssý bude we mnohé dau
fánj do wás/ Gedno pro Týta kteréž gest
towaryss muog a mezy wámi pomocnjk/
Druhé také pro ty kteréjž gsau bratrj nassý
Apostolé Církwi sláwy Krystowy. Pro-
tož duowod kteréž gest lásky wassý a nassý
chlauby o wás / okažte k nim před twářj
Křestianuow.

¶ Wrčistiw zlé v Koryntských o sobě domněnj:
Včj kterak má rozdáwana býti Almužna že rychle/
že hogně/že s ochotnostj. ¶ Kapitola IX.

Almužně pak kteráž se zbjrá na
swaté/zdá mi se wám za nepotře
bné psáti. Neb znám ktomu ho-
towý wmyssl wáss/ pro kteréžto
chlubjm se wámi pd Macedonskými/ Neb
y Achaya hotowá gest od předesšlého létha
a wáss přjklad wzbudil mnohé. Y poslali
gsme k wám bratrj / aby to čjm se chlubj-
me z wás ne bylo wyprázdněno při této stra-
ně: abysste (yakož gsem řekl) byli hotowj/ a
by když přjgdau semnau Macedonssti/ a
nalezliby wás nehotowé / styděliby chom se
my ač ne djm wy/za tu chlaubu. Protož z-
dálo mi se potřebj ať bych prosyl bratrj/ a-
by předesšli k wám/a připrawili zaslužene
požehnánj/aby hotowé bylo yako požehná
nj/a ne yako lakomstwj.

Toť pak prawým/ Kdo skaupě rozsý
wá / skaupě y žjti bude: a kdo rozsýwá w
hognosti/ hogně žjti bude. Gedenkaždý ya-
kož gest vložil w srdcy swém: ne z zámutku
neb bez děky. Neboť ochotné dárcy miluge
Buoh. Mocen gest zagisste Buoh wsselikau
Miłost hoynau včyniti w wás / abysste we
wssem wždycky dostatečnost magjce / roz-
máhali se w každém skutku dobrem: Yakož
psáno gest/Rozdělil a dal chudým/Spra-
wedlnost geho trwá na wěky wěkuw. Neb
ten kteréž dáwá sýmě rozsýwagjcýmu/ ten
dá chleb také y k gedenj / a rozmnožj sýmě
wasse/a přispořj wzrostu obilé sprawedlno
sti wassý: Abysste we wssem bohatj gsauce
včinění hognost měli ke wsselikė vpřjmno-
sti/kteraž to skrze nás djky činj Bohu.

Neb služba tohoto vřadu/ne toliko na
plňuge to což se nedostáwá swatým/ ale roz
množuge mnohá děkowánj w Pánu skrze
zkussenj služebnosti této/ že oni chwálé Bo-
ha z poslussenstwj wyznáwánj wasseho we
Čztenj Krystowu/a sprostnosti wělowá-
nj wasseho gim/y wssem/a oni modlé se za
wás/žádagjce wás mjti za towarysse pro
wysokau miłost Božj kteraž gest w wás.

Epistola na swatého Wawřinca. Exte. xxvi d

Ziałm cx

Yák pak děkugi Bohu z newymluwného daru geho ~

¶ Wymlauwá se z toho což gemu někteřij Falessně připisowali/ zřegmě toho dowozuge skutkem rozumě y přijklady. ¶ Kapitola X.

A Ya pak sám Pawel prosým wás skrze tichost a střijdmost Krystowu/ kterýž gsem mezy wámi pokorně obcowal gsa přijtomen: ale nynij gsa od wás wzdálen/ naděgi mám do wás. A prosým wás/ abych přijtomen wám gsa/ směl skrze též dauffánij w kterémžto domnijn gsem státi proti některým/ kteřijž magj zato/ žebychom my wedlé těla chodili. Nebo w těle chodijce/ ne wedlé těla boyugeme.

B ¶ Neb oděnij boyowánij nasseho nenij tělesné/ ale motz Božij k zkaženij protiwnijkuow/ kterýmžto kazýme rady/ y wsselikau wýsost kteráž se powyssuge proti vměnij Božijmu/ a poddáwagijce každý rozum k službě Krystowě/ hotowi gsauce pomstiti každého neposlussenstwij/ když naplněno bude wasse poslussenstwij. Které wěcy gsau zgewné/ widijte.

C ¶ Máli kdo naděgi o sobě žeby byl Krystuow/ pomysliž opět nato sám v sebe/ že yakož on gest Krystůw/ tak y my. Neb buduli se wjce chlubiti z mocy nassý kterúž nám dal Buoh k prospěchu a ne k zkaženij wassemu/ ne buduť se styděti. Ale aby se někdo ne domnijwal/ bych po listech strassyl wás (Nebo

D někteřij řijkagij/ Listowé geho gsau těžcý a hrubij/ ale přijtomnost geho gest pokorná/ a řeč potupná) Wězyž to kdož takowý gest/ že yacýž gsme w řeči po listech wzdáleni gsúce od wás/ takowj gsme y w skutku přijtomnij gsauce wám.

¶ Neb ne smijme se přimijsyti nebo přirownati k některý/ kteřijžto sami sebe chwálé: Ale my sami sobě sebe přiměřugijce/ a přirownáwagijce se sami sobě/ ne budeme chlubiti se nad mijru/ ale podlé mijry prawidla kterauž wyměřil nám Buoh/ mijru abychme dosáhli až k wám. Neb ne yako ne dosahugijce k wám chlubijme se/ nebo až k wám přissli gsme we Cžtenij Krystowu/ ne chlubijce se přijliss z cyzý práce/ ale naděgi magjce když Wijra wasse ruosti bude/ že budeme zwelebeni mezy wámi wedlé zpráwy nassij w hognosti/ také y na těch mjstech která gsú za wámi že budeme Cžtenij kázati/ ne w cyzý zpráwě/ w těch wěcech které gsau připraweny budeme se chlubiti.

Efez: IIII. A
Zgew: XXI c

¶ Ale kdo se chlubij/ w Pánu se chlub. Neb ne ten kdož se sám chwalij zkussený gest/ ale kohož Buoh chwálij.

Epistola na s. Kateřynu.
I. Korin: I D.
Jeremi: IX: g

¶ Apostol se tuto wychwaluge hodnau toho položiw přijčynu/ z toho co gest y dobrého čynil/ y zlého přetrpěl. ¶ Kapitola XI.

O Bysste přetrpěli nětco maličko nemaudrosti mé: nýbrž sneste mne. Neboť milugi wás Božjm milowánijm. Vsnaubilť gsem zagisté wás gednomu muži čistau pannu oddati Krystu ~ Ale bogijm se/ aby yakožto Had swedl Ewu chytrostij swau/ tak ne byli porusseni smyslowé wassy/ a aby newypadl z vpřijmnosti kteráž gest w Krystu. Neb gestli že ten kterýž přicházý k wám/ o giném wám Krystu káže/ o kterémž gsme my ne kázali/ anebo giného Ducha přigijmáte kteréhož gste ne přiyali/ aneb giné Cžtenij kteréhož gste od nás ne wzali/ tehdy práwě snássýte.

A

I. Mo: III. A

¶ Mám zagisté zato/ že gsem nitz méně ne včinil než welicý Apostolé. Neb ač gsem nedospělý w řečy/ ale ne w vměnij. A we wssem zgewen gsem wám. Aneb zdali gsem zhřessyl sám sebe ponižuge/ abysste wy byli powýsseni: že gsem darmo Cžtenij Božij kázal wám: Giné gsem Cýrkwe zlaupil bera od nich žold k službě wassý: A když gsem byl v wás/ a byl gsem potřebě/ nižádnému gsem těžek ne byl: Neb to čeho mi se ne dostáwalo naplnili bratřij kteřijž přissli z Macedonye/ a we wssech wěcech bez obtijženij wasseho zachowal gsem se wám/ a gesstě zachowám.

B

¶ Gestiť prawda Krystowa we mně/ tak že skutek tento ne bude zkažen na mně w kraginách Achaytských. Proč: Zdali že wás ne milugi: Buoh wij. A což činijm/ a činiti budu/ to proto/ abych odřezal přjčinu těch kteřijž hledagij přijčyny/ totiž aby od wás brali: a aby w čemž se chlubij/ takowij nalezeni byli yako y my. Nebo takowij Falessnj Apostolé gsú dělnijcy lstiwij/ proměňugjce se w Apostoly Krystowy. A nenij diw neb y ďábel proměňuge se w Anděla swětlo-

C

ſtí: Protož nenýt weliké/ geſtli že ſlužebnýcy
geho proměňugů ſe/ yakoby byli ſlužebnýcy
ſprawedlnoſtí/ kterýchžto konec bude podlé
ſkutkuow gegich.

¶ Opět prawým/ aby někdo ne měl mne
za nemaudrého. Pakli ne chcete/ ale yako ne
D maudrého přygměte mne/ ať y yá ſe také ně-
tco maličko pochlubým. Což mluwjm/ ne-
mluwýmť wedlé Boha/ ale yako w nemau-
drosti w týto chlaubě. Neb ſe mnozý chlubý
wedlé těla/ y yát ſe chlubiti budu.

¶ Rádi zagiſté ſnášſýte nemaudré/ a gſú-
ce ſami maudrý. Neb trpíte toho kterýž
II. wás w ſlužbu podrobuge/ y toho kdož zžý-
Neděle rá/ y toho kdo béře/ y toho kdo ſe wyzdwihu
w Dewýtnýt ge/ buď že wás kdo w twář tepe. W lehkoſti
E prawým/ yakobychom my s to ne mohli bý
ti. W čem kdo ſmý (w nemaudroſtit pra-
wým) ſmýmť y yá. Zídé gſau/ y yá: Izdra-
helſſtý gſau / y yá: Symě Abrahamowo
I. Kori. IIIIa gſau / y yá: Služebnýcy Kryſtowi gſau /
I. Tym. III.A (Yako nemaudrý prawým) wýce yá: W
Wýſš VI.A. pracech mnohých/ w žalářých hognégů/ w
ranách nad obyčeg/ na ſmrti častokrát. Od
Židůw pětkrát čtyřídceti bez gedné ſtá trpěl
gſem. Třykrát metlami mrſkán gſem. Ge-
dnau gſem kamenowán. Třykrát gſem na
Moři tonul. Wedne y wnocy na hlubokos-
ſti Mořſké byl gſem. Na cestách častokrát
F W nebezpečenſtwj na Rzekách: W nebezpe
čenſtwý mezy lotry: W nebezpečenſtwý od
ſweho pokolenj: W nebezpečenſtwý mezy
cyzými národy: W nebezpečenſtwý w mě-
II. Teſa. III b ſtie: W nebezpečenſtwý na pauſſti: W nebez
I. M. xxviij b pečenſtwý na moři: W nebezpečenſtwý me
zy Faleſſtýmy bratřýmí: W prácy a w bý-
dle. W bdénj mnohém/ w hladu a w žýzni/
w poſtech mnohých/ na zymě/ a w nahoté:
krom toho což zewnitř geſt: Vſtawičná má
na každý den péče o wſſecky Cýrkwe.

G ¶ Kdož geſt nemocen/ bych yá s nim ne
byl nemocen: Kdo ſe horſſý/ abych yá ſe ne
pálil: Sluſſýli ſe chlubiti těmi wěcmí které
gſau mé nemocy/ chlubiti ſe budu. Buoh a
Otec Pána naſſeho Gežýſſe Kryſta/ kterýž
geſt požehnaný na wěky/ wý žeť ne lhu. Mě
ſta Damaſſku wládař lidu Arety Krále/ o
ſtrýhal města Damaſſku aby mne yal/ a yá
oknem ſpuſſtěn gſem w koſſy přes zeď/ a tak
gſem vſſel rukau geho :~

¶ Chwálý ſe pro Božſká zgewenj. Klade lekařſtwj
proti Pýſſe/ a wymlauwá ſe přípomýnage co dobré-
ho Korynťským včinil. ¶ Kapitola XII.

A

Sluſſýli ſe chlubiti (ne ſluſſý zagiſté)
a wſſak powjm co mi Pán zgewil
a okázal. Wým člowěka w Kry-
ſtu před lethy čtrnácti (buď w těle
nebo krom těla/ newým: Buoh wý) že geſt
takowý wtržen až do třetýho Nebe. A wým
takoweho člowěka (buď s tělem aneb bez tě-
la/ newým: Buoh wý) že takowý wtržen gť
do Ráge/ a ſlyſſál tayná ſlowa/ kterýchž ne
ſluſſý člověku mluwiti. Takowým budu ſe B
chlubiti/ ale sám z ſebe nic/ než tolíko nemoc-
mi ſwými. Neb budulí ſe chlubiti/ ne budut
nemaudrý/ neboť prawdu powým. Ale po-
nechámť/ aby ſe někdo ne domnýwal o mně
nadto což widý na mně / aneb ſlyſſý ně-
co odemne. C

¶ A aby welikoſt zgewenú mne ne pozdwihla/ dán mi geſt oſten Těla mého Anděl
Sſathanuow/ aby mne zaſſygkował. Pro
tož třikrát gſem Pána proſyl/ aby odſtúpil v. Ma. III
odemne: A řekl geſt mi/ Doſti máſs na mee
miloſti/ neb moc má w nemocy ſe dokoná-
wá. Protož rád ſe chlubiti budu nemocmi
mými/ aby we mně přebýwala motz Kry-
ſtowa :~

¶ Protož lýbýmť ſe sám ſobě w nemocech
ſwých/ w haněných/ w nedoſtatcých/ w pro
tiwenſtwý/ a w vzkoſtech pro Kryſta. Neb
když gſem nemocen/ tehdy ſylen gſem. Včy- D
něn gſem nemaudrý chlubě ſe / wy gſte mne
ktomu přinutili. Neb yá od wás měl gſem
chwálen býti: nic gſem zagiſté méně ne včy-
nil nežli welicý Apoſſtolé/ ačkoli nic ne gſem
Wſſak proto znamenj mého Apoſſtolſtwý
včiněna gſau nad wámi we wſſý trpěliwo-
ſti/ w diwjch a wzázracých/ a w mocy. Neb
co geſt čehož byſſte méně měli wy nežli giné
Cýrkwe: leč to že gſem yá wás ne obtěžo-
wal: Odpuſſtež mi to bezprawý.

¶ Hle giž potřetý hotow gſem přigýti k
wám/ a ne budu wám těžek. Neboť ne hledám E
což geſt waſſeho/ ale wás. Neboť ne magý
ſynowé rodičuom pokladuow ſkládati/ ale
rodičowé ſynuom. Yáť pak přewelmi rád
naložým y sám ſebe wynaložým za waſſe
duſſe/ ačkoli welmi wás miluge málo gſem
milowán od wás. Ale buďto: yát ſem wás
ne obtěžowal / ale když gſem byl chytrý /

Digitized by Google

lstij gsem wás podwedl. Zdali skrze někoho z těch kteréž gsem poslal k wám oklamal gsem wás: Neb gsem prosyl Tyta/a poslal gsem s ním bratra. Zdaliž gest Tytus okla-
F mal wás: wssak gednjm Duchem chodili gsme: a gednostaynými sslepěgemi: Někdy gste se domnijwali že my wymlauwáme se před wámi: Před Bohemť w Krystu mluwijme/že to wssecko naymilegssý pro wzdělánij wasse.

¶ Ale bogijm se když k wám přijgdu/ a-
G bych snad ne nalezl wás takowých yakowých nechcy/a yá abych ne byl nalezen od wás kterakeº wy ne chcete: aby snad swárowé/záwisti/zpurnosti/ruoznice/vtrhánij/re-
Galat. V. D ptánij/nadýmánij/nepřijzně ne byly mezy wámi/aby opět když přijgdu k wám ne ponijžil mne Buoh v wás: A plakalbych mnohých z těch kteřijž gsau prwé hřessyli/a ne činili pokánij z nečystoty/a z smilstwa/a z nestydatostij kteréž gsau páchali ~

¶ Hanij ty kteřijž se Falessných přjdržij Aposstolůw A chwálij w prawém Včenij trwagijcý/ Cžinij na koncy pozdrawenij. ¶ Kapitola XIII.

A Le toto giž třetj chcy přigijti k wā
M. XVII b aby w vstech dwau neb třij stálo
la XVIII b každé slowo. Předpowěděl gsem
an VIII. C zagisté a nynij předpowijdám ya
kobych přijtomen byl/ ač gsem pak od wás wzdálen/těm kteřijž gsau prwé hřessyli y wssem giným/že když přijgdu k wám opět/ne
duom X. C odpustijm wám. Y zdali zkusyti chcete mocy toho kterýž skrze mne mluwij Krystus: kterýžto w wás nenij nemocen/ale gest mocný w wás: Neb ačkoli vkřižowán gest z ne-
B mocy/ ale žiw gest z mocy Božij. Též y my ačkoli gsme mdlij w něm/ale žiwi budeme s ním z mocy Božij/ kteráž gest w nás.

¶ Wy sami zkuste se/gsteli v Wijře: Sami sebe zkuste. Zdali ne znáte sami sebe/že krystus Gežijss gest mezy wámi: gediné leč snad gste od něho zawrženi. Ale naděgi se že znáte že my ne gsme od Boha zawrženij. Modlijme se pak Bohu abysste nic zlého ne činili: ne abychom se dokonalij sami okazowali/ ale
C abysste wy to což gest dobrého čynili/ a my yako zawrženj abychō byli. Neb nic ne můžeme proti prawdě/ale k pomocy prawdě.

Radugeme se zagisté že my gsme mdlij/ ale wy gste sylnij. A zato se y modlijme/abysste k dokonalosti přissli Protoť zagisté toto pjssy ne gsa přjtomen/abych přijtomen gsa ne nakládal swámi twrdě wedlé mocy kterúž mi dal Pán k wzdělánij/ a ne k zkaženij.

¶ Naposledy Bratřij radugte se/ dokonalij buďte/wespolek se napomijnayte/ gednostayně smyslte/pokog měgte/a Buoh pokoge a milowánij budeť swámi. Pozdraw-
D tež sebe wespolek w polijbenij swatém. Pozdrawugij wás wssyckni swatij. Milost Pána nasseho Gežijsse Krysta/a Láska Božij/ a včastenstwij Ducha swateho budiž se wssemi wámi/Amen ~

¶ Skonáwá se Druhá Episstola Swatého Pawla k Korynthuom ~

¶ Przedmluwa Swatého Jeronýma na Episstolu Swatého Pawla k Galatuom ~

Galatsstij gsau Rzekowé. Ti Slowo prawdy nayprw od Aposstola přiyali/Ale po odgitij geho/pokaussení gsau od Falessných Aposstoluow aby w Zákon Starý a w obřezowánij se obrátili. Ty Aposstol zase wolá k Wijře prawdy/pijssýtz gim od Effezu ~

¶ Počijná se Episstola Swatého Pawla k Galatuom ~

¶ Galatsstij přiyawsse nayprw od Aposstola slowo prawdy/potom Falessnými Aposstoly gsau pokaussení/aby se k Starému Zákonu a k tělesnému obřezowánij nawratili. Kteréžto Aposstol k prawé Wijře a k Duchownijmu obřezowánij naprawuge/pijssyc gim od Effezu. A má Kapitol VI.

¶ Tresce Aposstol Galatské/že gsau tak brzo Cžtenij Krystowo opowrhli/kteréhož Aposstol od Cžlowěka ne wzal/ani před swým na Wijru obrácenijm ani potom/ ale od samého Krysta.

Digitized by Google



¶ Kapitola I.

A Podpis.

Nápis listu. Pozdrawenij.

Pawel Apoſſtol ne od Lidij ani ſkrze Człowěka/ ale ſkrze Gežijſſe kryſta a Boha otce kterýž gey wzkřijſyl z Mrtwých/ y ti kteřijž ſemnau gſau wſſyckni bratřij/ Cýrkwijm Galatſkým: Miloſt wám a pokog od Boha Otce a Pána naſſeho Gežijſſe Kryſta/ kterýžto wydal ſebe ſameho za hřijchy naſſe/ aby nás wytrhl z tohoto Swěta neſſlechetneho/ wedle wuole Boha a Otce naſſeho/ kterémuž geſt Cžeſt a Chwála na wěky wěkuow/ Amen.

¶ Diwijm ſe tomu/ že tak rychle vchýlili gſte ſe od toho kterýž wás powolal k miloſti Kryſtowě/ k ginému Cžtenij: genž nenij giného/ gedině že gſau někteřij kteřijž wás zarmucugij/ a chtij wywrátiti Cžtenij Kryſtowo. Ale bychme pak my/ neb Anděl s Nebe kázal wám mijmo to což gſme wám kázali/ prokletý buď. Yakož gſem předpowěděl wám/ a nynij opět prawijm/ Budeli wám kdo co kázati kromě toho což gſte přiyali/ buď prokletý. Nynij pak k lidemli wedu čili k Bohu: Zdaž hledijm lidem ſe lijbiti: Bych ſe geſſtě lijbil lidem/ ſlužebnijkem bych Kryſtowým ne byl.

B

1 Kor. XV A

¶ Známo zagiſté činijm wám Bratřij Cžtenij kterež kázáno geſt odemne/ žeť nenij wedle člowěka: aniž gſem yá ho wzal od člowěka/ ani ſe naučil/ ale ſkrze zgewenij Gežijſſe Kryſta. Neb ſlýchali gſte o mém obcowánij někdegſſým w Zidowſtwu/ že nad obyčeg protiwil gſem ſe Cýrkwi Božij/ a hubil gſem gi/ a proſpijwal gſem w Zidowſtwu nad mnohé mně rowné w pokolenij mém/ wětſſým gſa milownijkē otcowſkých ſwých vſtanowenij.

C

¶ Ale když ſe lijbilo tomu kterýž mne oddělil z břicha Matky mé/ a powolal ſkrze miloſt ſwau/ aby zgewil Syna ſwého ſkrze mne/ abych kázal o něm mezy Pohany: hned gſem ne powolil tělu a krwi. Aniž gſem ſſel do Geruzaléma k předkuom ſwým Apoſſtoluom/ ale ſſel gſem do Arabie/ a potom nawrátil gſem ſe zaſe do Damaſſku. Potom po třech Lethech přiſſel gſem do Geruzaléma abych vzřel Petra/ y pobyl gſem s ním patnácte dnij. Giného pak z Apoſſtolůw žádneho gſem ne widěl/ gedině Jakuba bratra Páně. Coť pak pijſſy wám/ hle před Bohem/ žeť ne klamám ~ Potom přiſſel

¶ K Galatuom

D gſem do Kragin Syrſkych a Cylicye. A ne byl gſem znám twáry Cýrkwijm z Zído wſtwa/kterež byli w Kryſtu. Než toliko ſlý chali o mně/Že ten kterýž ſe proti wil nám ně kdy/giž nynij káže Wíru/proti kterež ně kdy boyowal: a tak ,p mne chválili Boha.

¶ Dokazuge že obřezowánij nenij potřebné. Potwrzuge toho y ginych Apoſtolu w ſwolenim. Proto y na Petra ſe obořil/kterýž ſwau nevpřijmnoſtij před Pohany zdál ſe obřezowánij potwrzowati/ yako k Spaſenij potřebnego. Zawijrá že obřti ſtarého Zákona ne magij držány býti. ¶ Kapitola II.

A Potom pak po čtrnácti letech/opět gſem ſſel do Geruzaléma s Barnabáſſem/poyaw sſebau y Týta. A wſſel gſem podlé zgewenij / a rozmlauwal gſem s nimi o Cztenij ſwaté kterež káži mezy Pohany: a zwláſſtě s těmi kterijž ſe zdáli nětco býti/ať bych ſnad nadarmo ne běžal aneb neběhal. Ale ani Týtus kterýž ſemnau byl/genž byl Pohanem/ nenij přinucen aby ſe obřezal: ale pro vwedené Faleſſné bratry/kterij byli přiſſli aby wyſſpehowali ſwobodu naſſy/kterúž máme w Kryſtu Gežiſſy/aby nás w ſlužbu podrobili. Kterýmž to ani na hodinu ne powolili gſme poddanoſti/aby prawda Cztenij zuoſtala v wás.

¶ Od těch pak kterij ſe zdáli nětco býti (kteracý gſau nékdy byli/nenij mi do to° nic: Buoh oſoby člowéka ne přigijmá) A tak ti kterijž ſe nětco zdáli býti/ nic gſú mi ne pomohli. Ale zaſe / když vzřeli že geſt mi ſwěřeno
B žým. II. Cztenij abych ge kázal mezy neobřezanými:
B ffez. VI. yako y Petrowi mezy žídy (Nebo ten kterýž
D oloc. III. powolal Petra k Apoſtolſtwij mezy Žídy/
S Kutky. X: Powolal také y mne abych byl Apoſtolem
S Jakub II. mezy Pohany) A když gſau poznali miloſt Božij kteráž mi geſt dána/Jakub / a Petr/ a Jan kterij ſe zdáli býti ſlaupowé/ruce dali mi y Barnabáſſowi na znamenij towaryſtwij: abychom my mezy Pohany/a oni mezy Žídy kázali/toliko abychom na chudé pamatowali/čehož y pilen gſem byl abych tak činil :~

¶ A když přiſſel Petr do Antyochye/zgewně gſem gemu odepřel/neb geſt byl hoden
C treſtánij. Nebo prwé než gſau přiſſli nékteřij od Jakuba/gijdal s Pohany. A když přiſſli vcházel a oddělowal ſe od nich/ boge ſe těch kterijž byli z Židowſtwa obráceni. A geho pokrytſtwij powolowali y ginij Žídé/tak že y Barnabáſs vweden byl od nich w to pokrytſtwij. Ale když gſem vzřel že ſe nevpřijmně magij k prawdě Cztenij/řekl gſem Petrowi předewſſemi/Poněwádž ty/gſa Žídem/ Pohanſky gſy žiw/a ne žídowſky/y kterakž wedeſs k tomu Pohany aby Židowſky žíwi byli: My od přirozenij gſme Židé/a ne z Pohanuow hřijſſnijcy. Wědúce to/že ne bywá
D člowék ſprawedliw včiněn z ſkutkuow Zákona / ale ſkrze Wíru w Kryſta Gežijſſe: y my vwěřili gſme w Kryſta Gežijſſe/ abychom byli Sprawedliwij včiněni z Wíry Kryſtowy / a ne z ſkutkuow Zákona. Proto že z ſkutkuow Zákona ne bude ſprawedliw včiněn žádný člowék.

¶ Pakli hledagúce abychom Sprawedliwij včiněni byli ſkrze Kryſta / nalezeni gſme y my hřijſſnijcy / tehda Kryſtus geſt ſlužebnijkem hřijchu: Nikoli: Nebo budili to což gſem prwé kazyl opět zaſe wzdělawati/přeſtupnijkem ſebe činijm. Nebo yá ſkrze Zákon/vmřel gſem Zákonu / abych žiw byl Bohu/yá s Kryſtem vkřižován gſem. A žiw gſem giž ne yá/ale žiw geſt we mně Kriſtus. Že pak nynij žiw gſem w těle/žiw gſem v Wíře Syna Božij°/kterýžto zamilował mne/a wydal ſebe ſameho za mne. Ne zamij tám miloſti Božij. Nebo geſtli Sprawedlnoſt ſkrze Zákon/tehda Kryſtus nadarmo geſt vmřel :~

¶ Přimlauwá Galatuom/a dokazuge ſtarého Zákona nedokonaloſt. Prawij také že Sprawedlnoſt geſt z Wíry/přidaw y užitek Zákona.

¶ Kapitola III.

O Bláznowé Galatſſtij/ y kdo geſt was zmámil abyſſte ne wěřili Prawdě: Před waſſýma očima Kryſtus Gežijſſs předložen geſt / a giž nynij mezy wámi geſt vkřižován. Toto toliko chcy zwěděti od wás/Z ſkutkuowli Zákona přiyali gſte Ducha ſwaté°/čili z ſlyſſenij Wíry: Tak bláznowé gſte/že počawſſe Duchem giž nynij Tělem konáte: Tak mnoho trpěli gſte nadarmo: a wſſak nadarmo li vžitku. A Nikij v. B.

Protož ten kterýž dáwá wám Ducha Swatého/a činij diwy mezy wámi: z ſkutkuowli Zákona to geſt / čili z ſlyſſenij Wíry: Jakož pſáno geſt / Uwěřil Abraham Bohu / a počteno geſt gemu to k Spra- I Moy. XV B Nijm. IIII a Jakub II. D.

Digitized by Google

Genes.XXII. wedlnosti. Protož znayteż że kteřijž gsau z
Wjry/ti gsau synowé Abrahamowi.
¶Přezwěděwssy pak pjsmo / že Buoh
lidi Sprawedliwý činij z Wjry/předpowě
dělo Abrahamowi/ Že požehnáni budau w
tobě wssyckni lidé. A ptož kteřijž gsú z Wjry
budau požehnáni s wěrným Abrahamem.
B Kteřijž pak koli z skutkú w Zákona gsú/ pod
zlořečenstwjm gsau. Neb psáno gest/ Zlořе
čený každý kdož ne zuostáwá we wssem což
v M.xxvij. gest psáno w Knihách Zákona / aby to na-
plnil. Ale že skrze Zákon ne bywá Sprawe
dliw včiněn před Bohem/zgewné gest / Zie
Sprawedliwý z Wjry žiw gest. Zákon
Abakuk II A pak nenij z Wjry/ale kdo bude plniti přiká-
Rzym.X G. zanij Zákona/žiw bude wnich. Krystus wy
Ziduom X b. kaupil nás z zlořečenstwij Zákona / včiněn
gsa pro nás zlořečenstwjm: Neb psáno gt /
v M.xxi D Zlořečený každý kdož wisý na dřewě / aby
mezy národy požehnánij Abrahamowo by
lo skrze Krysta Gežjsse/abychom zaslúbenj
Ducha Swatého přijmali skrze Wjru. Bra
třij (wedlé člowěka prawjm) Wssak vtwr-
zeným některého člowěka Kssafftem žádný
ne pohrzý/ ani ho ginák měnij.
C ¶Abrahamowi powědjna gsau zaslú-
Zidum IX. C benij y Semeni geho. Ne dij Semenuom/
XIII: yakožto mnohým: ale yakožto gednomu. A
Neděle Semeni twému/kteryž gest Krystus. Toto
po swaté Tro pak prawjm / že Kssafftu vtwrzeného od
gicy. Boha při Krystu/ Zákon kteryž po čtyřech
Stech a po třydcýti letech včiněn gest/ne ru
ssý/k wyprázdněnij slibuow. Neb byť bylo
z Zákona dědictwij / tehdaby giž ne bylo z
Zaslúbenij. Ale Abrahamowi skrze zaslúbe-
nij dal gest Buoh ⁓

¶Což tehda Zákon: Y pro přestupnjky
vstanowen gt/ dokawádžby ne přisslo Sý
mě kterémuž zaslúbil Buoh zřjzený skrze An
děly w ruce Smjrce. Ale Smjrce nenj ge
D dnoho/Buoh pak geden gest. Což tehda Zá
kon gest proti slibuom Božjm: Odstup to.
Neb byť byl Zákon dán kteryžby mohl ob-
žiwiti / zagisté z Zákona byla by sprawedl-
nost. Ale zawřelo pjsmo wssecky wěcy pod
hřjchem / aby zaslúbenij Gežjsse Krysta z
I Wjry dáno bylo wěřjcým.
¶Prwé zagisté nežli gest přissla Wjra/
pod Zákonem byli gsme ostřjháni / zawřj-
ni gsauce w tu Wjře / kteráž měla zgewena
Galat. III. býti. A tak Zákon pěstaunem naššym byl až
do Krysta/abychom z Wjry Sprawedli
Rzym. VII. wij byli včinění. Ale když přissla Wjra/giž
ne gsme pod Pěstúnem. Nebo wy wssyckni
Synowé Božj gste skrze Wjru kteraž gest
w Krystu Gežjssy. Protož kteřjžkoli pokř-
čení gste/w Krysta gste se oblekli. A tak ne-
nij rozdjlu mezy Zidem a Rzekem/ mezy slu
žebnjkem a swobodným/mezy mužem a že-
nau. Nebo wy wssyckni gedno gste w Kry
stu Gežjssy. A poněwádž wy gste Krysto-
wi/tehda sýmě Abrahamowo gste/ a podlé
zaslúbenij Dědicowé ⁓

¶Dokazuge že starý Zákon giž přeskal dwogjm po-
dobenstwjm. Wloziw y mezy to newděčnost Ga-
latských. ¶Kapitola IIII.

ALe prawjm/že pokudž Dědic ma
lický gest/nic se ne dělj od služeb-
nika/a gsa Paanem wsseho / ale
pod obráncemi a zpráwcemi gt
až do vložené času od otce: Tak y my/když
gsme byli maličcý/podžiwly Swěta byli
gsme slaužjce. Ale když gest přissla plnost
času/ poslal Buoh Syna swého včiněného
z Ženy/včiněného pod Zákonem/ aby ty kte-
řijž pod Zákonem byli wykaupil/abychom
zaslúbenij synuow přijmali. Ale poněwádž Rzym. VIII.
gste wy synowé Božj/poslal Buoh Ducha
Syna swého w srdce wasse / wolagjcyho/
otče/otče. A tak giž nenj služebnjkem/ale sy
nem. A poněwádž Synem / tehda y Dědi-
cem skrze Boha ⁓

¶Ale že tehdáž ne znagjce Boha/těm kte
řijž ne gsau od přirozenij Bohowé / slaužili
gste. Giž pak nynj poznawsse Boha/nýbrž
y poznáni gsauce od něho: proč obracugete
se opět k mdlým a bjdným živluom / gimž
opět znowu chcete slaužiti: Neb sstřjžete dnj
a měsýcuow/a časuow/y leth. Bogjm se a-
bych snad nadarmo ne pracowal mezy wá-
mi. Buďte yako yá/neb yá gsem yako wy.
¶Bratřij milj (prosým wás) Nic gste mne
ne vrazyli. Ale wjte že s mnohým zámut-
kem těla kázal gsem wám Cztenij ponayp-
rwé/a pokussenjm wassým na tele mém ne po
hrzeli gste ani zawrhli/ale yako Anděla Bo
žjho přijali gste mne/a yako Gežjsse Krysta.
Protož kde gest Blahoslawenstwij wasse:
swědectwij zagisté yá wydáwám wã/že by
to mohlo býti/oči swé bylibysste wylaupali

Digitized by Google

a mně bysste ge dali. Což tehdy nepřjtelem gsem wám včyněn/prawdu wám prawě:

¶ Následugjť wás ne dobře/ nebť wás chtěgj odwrátiti od Prawdy/ abysste gich následowali. Ale dobrého následugte w dobrém wždycky/a ne toliko tehdáž když gsem přjtomen wám. Synáčkowé mogi/ kteréž opět z bolestj rodjm/dokudž opět mezy wás vwedě ne bude Krystus. Ale chtělbych sám v wás býti nynj/a hlas swuog změniti/neb se rmautjm o wás. Powězte mi kteřj pod Zákonem chcete býti/zdali Zákona gste ne čtli: ¶ Nebo w něm psáno gest/že Abraham měl dwa syny: gednoho z Děwky/a gednoho z Swobodné. Ten pak kterýž z Děwky byl/ podlé těla se narodil: ale kterýž z Swobodné/ten skrze Zaslýbenj: a toť gest duchowně powědjno. Neb totoť gsau dwa Zákony. Gedězagisté na hůře Syna wydaný/kterýž w službu podrobowal/a ten se wyznamenáwá skrze Agar. (Sýna zagisté hůra w Arabj Agar slowe/ kteráž připogena gest té kteráž gest nynj Geruzalem/a slaužj s syny swými). Onenno pak kterýž swrchu gest Geruzalém/swobodnýť gest/kterýž gest matka nasse. Neb psáno gt/ Wesel se neplodná kteráž ne rodjss/wykřikni wesele a zwolay/kteráž ne pracugess ku porodu: neb wjce synůw má opusstělá/než ta kteráž má muže. My pak bratřj wedlé Zaslýbenj Izákowa synowé gsme.

¶ Ale yakož pak tehdáž ten kterýž wedlé těla narozen gest/protiwil se tomu kterýž wedlé Ducha/tak gest y nynj. Ale co prawj pjsmo: Wywrz Děwku a syna gegjho. Neb ne bude dědicem syn Děwky/s synem Swobodné. A protož bratřj ne gsme my synowé Děwky/ale Swobodné.

Mo: XXI a
IIII.
Neděle
Postie.
D
Iud: III. C.
Izay LIIII A
Luk XXIII d
Zjm: IX. B
Mo: XXI.
Gene: XXI A

¶ Napomjná Apostol Galatské/aby ani obřezowánj/ani giných Starého Zákona řáduow ne drželi/ připomjnage čeho gsau zprosstěni/ a čeho gsau dobrého dossli. Klade rozdjl mezy Duchownjmi skutky a tělesnými. ¶ Kapitola V.

A
Skut: XV. A

PRotož w swobodě/kterauž Krystus nás wyswobodil/stůgte/a ne buďte opět obtjženi ghem služebnosti. Ey yá Pawel prawjm wā že budeteli se obřezowati/Krystus wám nic ne prospěge. A opět swědčjm každému kdo se obřezuge/že gest dlužnjkem aby wesskeren Zákon naplnil. Zbaweni gste Krysta/kteřjž w Zákoně chcete sprawedlnosti nabýwati/a z milosti gste wypadli. Neb my skrze Ducha swatého/naděge sprawedlnosti z Wjry čekáme. Neb w Krystu Gežjssy/ ani obřezowánj pspjwá/ani neobřezowánj/ ale Wjra kterážto skrze Lásku puosobj. Běžali gste dobře/y kdo gest wám překazyl/ abysste ne poslauchali Prawdy: Ziádnému ne powolugte/ Neb ta rada nenj z toho kterýž wás powolal: Maličko kwasu/wssecko těsto porussuge.

B
Njž. VI. D.
Wýss III. C.
I. Kori: V. B

¶ Jáť dauffánj mám o wás w Pánu/ že nic giného ne budete smysliti. Kdoť pak wás zarmucuge/ ponese saud/ kdožkoli gest ten. Ale yá bratřj kážili gesstě obřezánj/y pročež pak protiwenstwj trpjm: Tehda gest wyprázněno pohorssenj křjže. O by byli wyobcowáni kteřjž wás rmautj.

O

¶ Nebo wy k swobodě powoláni gste Bratřj/ toliko abysste swobody w přjčinu těla ne dáwali/ ale skrze Lásku ducha posluhugtež sobě wespolek. Neb wesskeren Zakon w gednom slowu se naplňuge. Milowati budess bližnjho swého yako sebe samého. Budeteli se pak wespolek kausati a hrýzti/hleďte abysste wespolek geden od druhého zkaženi ne byli. Protož prawjm w Krystu/

C
Mat XXII d
Lukáss X. E
Rzjm XIII.
I. Petr: II. B
Rzjm: XIII c

¶ Duchem choďte/ a žádostj tělesných ne wykonáte. Nebo tělo žádá proti Dussy/ a Dusse proti tělu. Toto zagisté dwé wespolek se sobě protiwj/ abysste ne wsseho čynili co bysste chtěli. Býwáteli pak Duchem wedeni/giž ne gste pod Zákonem. Zgewnjť gsú zagisté skutkowé těla/kteřjž gsau/ Cyzoložstwo/Smilstwo/Nečystota/ Nestydatost/ Smilnost/Modloslauženj/Tráwenj/ Nepřjzně/Swárowé/Nenáwisti/Hněwowé Wády/Různice/Roty/Záwisti/ Wraždy/ Opilstwj/Hodowánj/a těm wěcem podobné/kteréž wám předpowjdám yako gsem y prwé prawil/ že kdož takowé wěcy čynj/ Králowstwj Božjho ne duogdau: Ale owotce Ducha gest Láska/Radost/ Pokog/ Dlauhočekánj/Trpěliwost/Dobrotiwost/ Dobrota/Tichost/Wjra/Střjdmost/Zdrželiwost/ Czystota: Proti takowým wěcem nenj Zákon. Ale kteřjž gsau Krystowi tiť gsau Tělo swé vkřižowali s hřjchy a s

D
XIIII.
Neděle
po swaté Trogicy.
D
Zge: XXII. A
Rzjm: XIII

XV Neděle po Swatee Trogicy.

žádostmi ~ Poněwádž tehda Duchem gsme žiwi/Duchem y chodme. Ne býwayme marné chwály žádostiwij/ wespolek sebe popauzegijce/ geden druhému záwidijce ~

¶ Napomijná Galatské aby se wespolek snásseli/ a potwrzuge toho že starý Zákon giž přestal.

¶ Kapitola VI.

A Bratřij/ bylliby zachwácen člowěk w některem nedostatku / wy kteřijž duchownij gste/ naučte takoweeho w duchu tichém/ prohledage sám k sobě/ aby y ty ne byl pokaussýn. Geden druhého břemena neste / a tak naplnijte Zákon Krystuow. Neb domnijwáli se kdo žeby něco byl/ a nic ne gsa / takowý sám sebe swodij. Ale dijla swého zkus gedenkaždý/ a takť sám v sebe toliko chwálu mijti bude / a ne v giného. Neb gedenkaždý břijmě swé ponese.

¶ Zdělugž se pak ten kterýž naučenij přigijmá w Slowu/ s tijm od kohož naučenij béře wssým swý zbožijm. Ne mylte se/ Bůhť ne bude zklamán. Neb cožkoli bude sýti člowěk/ toť bude y žijti. Neb kdož rozsýwá w B těle swém/ z těla y žijti bude porussenij: ale kdož rozsýwá w Duchu/ z duchať y žijti bude žiwot wěčný. A dobře činijce/ ne vstáwayme: neb časem swým žijti budeme ne vstáwagijce. Protož dokawádž čas máme/ čiňme dobře wssem/ a zwlásstě domácým Wijry.

¶ Wiztež yaké gsem Listy psal wám rukau swau. Neb ti kteřijž chtěgij se tělesně lijbiti/ nutij wás abysste se obřezowali/ gediné aby protiwenstwij křijže Krystowa ne trpěli. Nebo ani ti kteřijž se obřezugij Zákon zachowáwagj: ale chtij abysste se obřezowali/ aby se tělē wassjm chlubili. Ale odemne to odstup ať bych yá se w čem chlubil/ gediné w Křijži pána nasseho Gežjsse Krysta/ skrze kteréhož swět mi vkřižowán gest/ a yá swětu. Neb w D Krystu Gežijssy za nic ne stogij obřezowánj/ Wýše v 1 ani neobřezowánij: ale nowé Stwořenij.

¶ A kteřij koli této zpráwy budau následowati/ přijgdiž na ně Pokog/ a Milosrdenstwij/ y na lid Izrahelský Božij: Giž pak po tō žádný mi těžek ne býway. Nebť yá gijzwy Pána nasseho Gežijsse Krysta na těle swém nosým. Milost Pána nasseho Gežijsse Krysta budiž s duchem wassým Bratřij/ Amen.

¶ Skonáwá se Episstola Swatého Pawla k Galatuom ~

¶ Przedmluwa S. Jeronyma na Episstolu Swatého Pawla k Effezským ~



¶ k Effezskym.

Effezsstij gsau Azyánowé. Ti přiyawsse Slowo Prawdy/ pewně stáli v Wijře. Ty chwálij Aposstol/ pijssýc gim z Města Ržijma z Zialáře po Tychýkowi Jahnowi takto:~

¶ Effezsstij přiyawsse od Aposstola Slowo Prawdy trwali gsau v Wijře. Protož gim Aposstol posýlá Episstolu/ mnohými ozdobenau chwalami. Pijsse gim z Ržijma z Zialáře. ¶ Má Kapitol VI.

¶ Klade o těch kteřijž gsau od Boha předeslanij/ a připomijná Božská dobrodijnij/ y Aposstoluom y Effezským včiněná.

Kapitola I.

A Awel Apposstol Gezu Krystůw skrze wuoli Božij: Swataym wssē kteřijž gsú w Effezu/ a wěrným w Krystu Gežijssy: Milost wám a pokog od Boha Otce nasseho a Pána Gežijsse Krysta.

Kory I A. Petr I A. ¶ Požehnaný Buoh a Otec pána nasseho Gežijsse Krysta/ kterýž požehnal nás každým požehnánijm duchownijm w nebesých w Krystu: Jakož gest wywolil nás w něm před vstanowenijm Swěta/ abychom byli Swatij a neposskwrněnij před oblijčegem geho w Lásce. Kterýžto předzwěděl nás za wywolené syny skrze Gežijsse Krysta w něho/ wedlé vloženij wuole swé k chwále sláwy milosti swé/ w nijžto wzáctné nás včinil w milém Synu swém.

B ¶ W němžto máme wykaupenij skrze geho Krew/ a odpusstěnij hřijchůw wedlé bohatstwij milosti geho/ kteráž se rozhognila mezy námi/ we wssý maudrosti a opatrnosti/ aby nám známo včinil tagemstwij wuole swé/ wedlé dobré lijbosti swé/ kterauž gt zgewně vložil w něm/ w plnosti času zřijzeného/ aby naprawil wssecky wěcy skrze Krysta/ které gsau na Nebi y které gsau na Zemi w něm. Skrze kteréhož také y my Losem powoláni gsme/ předesláni gsauce wedlé vloženij geho/ kterýž wssecky wěcy činij wedlé rady wuole swé: abychom byli k chwále sláwy geho/ kteřijž gsme prwé naděgi měli w Krystu: W kterémžto y wy když gste vslysseli slowo prawdy/ Cžtenij Spasenij wasseho/ vwěřiwsse w něho znamenáni gste Duchem Swatým zaslijbenij/ kterýž gest záwdawek dědictwij wasseho k wykaupenij a k nabytij chwály sláwy geho. Protož y yá slysse Wijru wassy kteráž gest w Krystu Gežijssy/ a milowánij ke wssem Swatym.

C

D ¶ Ne přestáwám děkowati za wás/ pamatuge na wás na swých Modlitbách/ aby Buoh (Pána nasseho Gežijsse Krysta Otec) sláwy dal wám Ducha maudrosti a zgewenij k poznánij geho/ abysste měli oswijcenee oči srdce wasseho/ abysste wěděli kteraká gt naděge powolánj geho/ a které zbožij sláwy dědictwij geho w Swatých/ a která gt přewysoká welikost mocy geho k nám kteřijž wěřijme wedlé dijla sýly mocy geho/ kteréž gest dokázal na Krystowi/ wzkřijsyw ho z Mrtwých/ a posadil na Prawicy swee na Nebi nadewssecky Principaty/ a Potestaty/ a Wirtúty/ y Dominaciony/ a nad každee gméno kteréž se gmenuge/ ne toliko na tomto Swětě/ ale také na budaucým. A wsseckny wěcy poddal pod nohy geho/ a gey samého dal aby byl hlawau nadewssý Cýrkwij/ kteráž gest tělo geho/ a plnost gegij/ kterýž wssecko we wssem wyplňuge:~

D

Z

¶ Napomijná Effezské aby děkowánij činili z toho že gsau hřijchuow zprosstěni/ a od giných Pohanuow odlaučeni. ¶ Kapitola II.

A Kolo. II E. Y wy když gste byli mrtwij w nedostatcých a w hřijssých swých/ w kterýchžto někdy gste chodili wedlee obyčege Swěta tohoto/ a wedlee Knijžete mocy powětřij ducha toho/ kterýž y nynij dijla swá dělá w synech nedowěry: Mezy kterýmižto y my wssyckni někdy obcowali gsme w žádostech Těla swého/ činijce wuoli Těla/ a mysslenij: A byli gsme od přirozenij synowé hněwu yakožto y ginij.

¶ Ale Buoh kterýž gest bohatý w Milosrdenstwij/ pro nesmijrnau lásku swau kterauž to zamilowal nás/ a když gsme byli mrtwij w hřijssých/ obžiwil nás skrze Krysta Gežij-

Digitized by Google

B ſſe/gehožto miloſtij gſte k Spaſenj přiwede
ni/a ſpolu nás wzkřijſſyl/a včynil to abychõ
ni/a ſpolu nás wzkřijſſyl/a včynil to aby chõ

Kapitola IIII.

A
XVII
Nedĕle
s. Trogicy
Kor: VII D
ij: XII B.
Kor: XII b

PRotož prosým wás yá wězeň pro Pána/abyſſte hodně chodili w powolánij kterýmž gſte powolání/ſe wſſý pokorau/s tichoſtij/ a s trpĕli
B woſtij/ſnáſſegijce ſe weſpolek w Láſce: Pilni buďte abyſſte zachowáwali gednotu ducha w ſwazku pokoge. Gedno tĕlo/a geden duch yakož gſte powolání w gedné nadĕgi powolánij waſſeho. Geden Pán/gedna Wjra/geden Křeſt. Geden Buoh a Otec wſſech/kteryž geſt nadewſſemi/a ſe wſſemi/a we wſſech nás:

Gednomu pak každému z nás dána gť
Střed Bo- miloſt wedlé mĕry obdarowánij Kryſtowa. Protož prawij Pjſmo/Wſtaupiw na
m Wſtau wýſoſt/yate wedl wězně/dal dary Lidem.
tijm. T Ale že geſt wſtaupil/co geſt/gediné že geſt y
Kor: X D. sſtaupil nayprwé do nayniżſſých kragin Zeal: LXVII mě: Nebo který geſt sſtaupil/ ont gť kteryž
m III B. geſt y wſtaupil nad wſſeckna Nebeſa/aby
C naplnil wſſeckny wĕcy. A on vſtanowil ně-
Kor: XII B které zagiſté Apoſſtoly/některé pak Proroky/a giné Ewangeliſty/giné pak Paſtýře a Učitele k wyplněnij ſwatých ſkutkůw ſlužebnoſti/a k wzdĕlánij tĕla Kryſtowa: ažby
I chom ſe zběhli wſſyckni w gednotu Wĕry a poznánij Syna Božjho/w dokonaleho muže/w mĕru wĕku plnoſti Kryſtowy: abychom giż ne byli maličcý/ nevſtawičnij gſúce/a abychom ſebú ne točili každým wĕtrem
D učenij w neſſlechetnoſti lidſké/a w chytroſti k oklamánij bludu: Ale prawdu činjce w Láſce roſtme w ném wždycky/který gť hlawau waſſý/Kryſtus: z kterehožto wſſeckno tĕlo ſpogené a ſwázanee we wſſech klaubijch poſluhowánij/wedlé wzdĕlánij w mĕru gednohokaždeho audu/rozmnoženij tĕla činij k wzdĕlánij ſwému w Láſce.

žijma: I C. Totok pak prawijm a ſwĕdčjm w Pánu/abyſſte giż wjce ne chodili yako Pohané chodij w marnoſti ſmyſla ſwého/magjce rozum temnoſtmi zatmĕlý/wzdáleni gſauce
E od žiwota Božjho ſkrze hlauposť kteraž gť w nich pro ſlepotu ſrdcý gegich/kteřijž zauſawſſe/ſami ſe wydali w neſtydatoſt/aby činili každau nečiſtotu w lakomſtwij. Ale wy
žijm: VI B ne tak gſte ſe wyučili Kryſtu: ač wſſak gſte
olo: III B. ho ſlýchali a gim gſte naučeni/yakož gť pra
dům XII A wda w Kryſtu Gežijſſy: Složtež wedlé prwnjho obcowánij ſweho ſtareho člowĕka/ kteryž ſe ruſſý wedlé žádoſtí bludu.

Ale obnowte ſe Duchem myſlí ſwé/a
E oblecte ſe w nowého člowĕka kteryž wedlee Boha ſtwořen geſt w Sprawedlnoſti/a w ſwatoſti prawdy. Protož ſložjce každau leż/ mluwtež Prawdu gedenkaždý s bližnijm ſwým/neb gſme weſpolek audowé. Hněway te ſe/a ne hřeſſte. Slunce ne zapaday na hné wiwoſt wáſſy. Ne dáwayte mjſta ďáblu. Kdo geſt kradl/giż ne kraď: ale raděgij pracuog dĕlage Rukama ſwýma což dobrého geſt/aby měl odkawád vdĕlití tomu kteryž nauzy trpij:

XIX
Nedĕle
po s. Trogicy
I Petr II A.
F
Zach: VIII C
Zialm IIII.
Jakub IIII b
I Petr IIII A

Žiádná řeč zlá ne wy
G cházeg z vſt waſſých: ale geſtli která dobrá k wzdĕlánij wĕry/kterážby dala miloſt poſluchačuom. A ne zarmucuogte Ducha ſwatého Božjho/w kterýmžto gſte znamenáni
Kolo: III B. ke dni wykaupenj. Wſſeliká hořkoſt/a hněw a prchliwoſt/a křik/y rauhánij buď odyato od wás/y také wſſeliká zloſt. Ale buďte gedĕ k druhému dobrotiwij/Miloſrdnij/odpauſſtegijce ſobĕ weſpolek/yakožto y Buoh w Kryſtu odpuſtil wám:

Napomíná Efezské aby Kryſta náſledowali w Láſce wraucý/w ſwatoſti zpomjnanij prawdy/a wčij Manžely.

Kapitola V.

Buďte náſledownjcy Bo-
A žij yakožto ſynowé naymilegſſý/a
III choďtež w milowánj/yako y Kryſtus miloval nás/a wydal ſebe ſaNedĕle mého za nás wjtĕznau obĕtij a obĕtowánjm poſtnij. Bohu k wuoni ſladkoſti. Smilſtwo pak a Jan IIII D. každá nečiſtota neb lakomſtwj aniž buď gme I Jan IIII B nowáno mezy wámi/yako ſluſſý na Swaté: ani mrzkoſt/ani bláznowé mluwenij/ani
B oplzloſt/které wĕcy k ničemuž ne přináležegj: Ale raděgij děkowánij. Nebo toto wĕzte rozumĕgijce/že žádný ſmilnýk/neb nečiſtý/ani lakomec/genž geſt modlám ſlauženij/ne bude mjti dědictwij w Králowſtwij Kryſtowé a Božjm. Žiádný wás ne ſwoď ſlowy Koloc. III A marnými/neb pro tyto wĕcy přiſſel hněw Božij na ſyny newĕrné, protož ne bywayte gim včaſtni. Byli gſte zagiſté někdy temnoſtmi/ale giż nynij gſte ſwĕtlo w Pánu.

Yakožto ſynowé ſwĕtla choďte (neb v-
C žitek ſwĕtla geſt we wſſý dobrotĕ a ſprawedl

Digitized by Google

noſti/a w prawdě) rozeznáwagýce coby ſe dobře lýbilo Bohu: A ne mégte zdýlnoſti w ſkutcých nevžitečných temnoſtý/ale raděgý oznamuogte takowé. Nebo které wécy od nich tayné ſe děgý/mrzko geſt o nich y mluwiti. Ale wſſecky wécy které bywagý oznámeny/od ſwětla bywagý zgeweny. Neb wſſecko což ſe zgewuge/ſwětlo geſt. Protož prawý/Wſtaň kterýž ſpýſs/a powſtaň zmrtwých/a oſwýtýt tebe Kryſtus.

D Protož bratřý/wizte kterakbyſſte opatrně chodili/ne yako nemaudřý/ale yako múdřý/wykupugýce čas/nebo dnowe zlý gſau.
XX Protož ne bywayte neopatrný/ale rozumégýce kteráby byla wuole Božý. A ne opýgeyte ſe wýnem/w kterémž geſt ſmilſtwo/ale naplněni buďte duchem Swatým/mluwýce
Nedéle po Swatee Trogicy. Kolo: IIII A Kzým: XII a Teſalo: IIIIa ſami ſobě/w pýſnjch/a w chwalách/a w pý ſničkách duchowných/zpýwagýce a chwálu wzdáwagýce w ſrdcých ſwých Pánu: Děkugýce wždycky ze wſſech wécý/we gménu Pána naſſeho Gežýſſe Kryſta/Bohu a Otcy. Poddáni buďte ſobě weſpolek w bázni Kryſtowě:~

Ž Ženy poddány buďte mužuom ſwým/
E yako Pánu: neb muž/geſt Hlawa ženy: ya-
I Kor XIII A Koloc. III C I Petr III A. kožto y Kryſtus geſt Hlawa Cýrkwe/a on ſpaſytel gě těla gegýho. Protož yakož Cýrkew geſt poddána Kryſtu/tak y ženy Mu-
Kolo. III C. žuom ſwým we wſſem. Mužý/miluogte ženy ſwé/yakož y Kryſtus milowal Cýrkew/a wydal ſe ſamého za ni: aby gi poſwětil/wmyw gi obmytým wody w ſlowu žiwota/aby včiníl ſobě ſlawnau Cýrkew/ktěrážby ne měla poſſkwrny ani wráſky/ani co takowého/ale aby byla ſwatá a neposſkwrněná. F Tak y mužý magý milowati manželky ſwé yako těla ſwá. Neb kdo miluge mā želku ſwau/ſebeť ſamého miluge. Neb žádný nikdý těla ſwého ne měl w nenáwiſti/ale chowá ge a krmý/yakožto y Kryſtus Cýrkew/neb gſme audowé těla geho/z geho těla a z G geho koſtý. A protož opuſtý Člowěk Otce
I Moy. II D III Ezd: IIII Mat. XIX A Marek X C. I Kor: VI D. ſwého y Matku ſwau/a bude ſe přýdržeti ženy ſwé/a budau dwa w gednom těle. Swá toſt tato welikáť geſt/ale to prawým w Kryſtu a w Cýrkwi. Ale wſſak y wy wſſyckni geden každý manželku ſwau yako ſebe ſamého miluog: a manželka bog ſe muže ſwého:~

Učý yaké má býti společné Symnow s rodiči obcowánj. Nawracuge ſe k wywčenj Efezſké wſſem wuobec Ctnoſtem.

Kapitola VI.

Synowé/poſlauchayte Rodičuow A
ſwých w Pánu/neb to geſt ſprawedliwé. Cti Otce ſwého y Matku ſwú Kolo. III d. II Mo. XX b Ekle. III d. Mat XIX c. Marek X C. toť geſt přikázanj prwnj w zaſlýbenj/aby dobře ſtalo ſe tobě/a aby byl dlauho žiw na zemi. A wy Otcowé/ne popauzegte k hněwu Synuow ſwých/ale chowayte gich Kolo. III d. w kázni a w treſtánj Páně. Služebnjcy buďtež poſluſſnj panuow ſwých tělesných ſe wſſý báznj a s ſtrachem/w vprýmnoſti ſrdce ſwého/yakožto Kryſta: Ne na oko ſlauTýtowi II C I Petr II C žýce/yako lidem ſe lýbýce/ale yako služebnýcy Kryſtowi/činýce wuolj Božj z aumyſla: s dobrau wolý ſlaužýce/yako Pánu a ne Lidem/wědauce že gedenkaždý cožkoli včinj dobrého/wezmeť odplatu od Pána/buď ſlužebnýť neb ſwobodný. A wy Páni téžtaké B činíte gim/odpauſſtegýce winy: wědauce že y gich y wáſs Pán geſt na Nebi/a přigýmanj oſob nenj v něho.

Dále paK Bratřý poſylnugte ſebe w XXI Pánu/a w mocy ſyly geho. Oblecte ſe w oděnj Božj/abyſſte mohli ſtáti proti oſydlý Pondělí po Swatee Trogicy. Kzým. II B Kolo. III d. Skutků X b Jakub II b I Petr I C ďábelſkým. nebť nenj nám bog proti tělu a krwi: ale proti Knížatuom a mocem/proti zpráwcům Swěta temnoſtý těchto/proti duchům neſſlechetným w powětřý. Protož wezměte naſe oděnj Božj/abyſſte mohli odolati w den zlý/a we wſſech dokonalý ſtáti.

C Stúgtež tehdy magýce podpáſaná bedra waſſe w prawdě/a oblečeni gſúce w pácyť ſprawedlnoſti/a obuté magýce nohy hotowé gſauce ke Čztenj pokoge. we wſſech wěcech berauce ſtýt wýry/w kterémž byſſte mohli wſſecky ſſýpy ohniwé neſſlechetnýka vhaſýte. A lebku ſpaſenj wezměte/a meč ducha/ I Teſa. IIII C ktervž geſt Slowo Božj:~ Modlýce ſe wſſý modlitbau a prosbau každého času w duchu/a w něm bdýce každého času w Duchu/a w něm bdýce ſe wſſý pilnoſtý a s ſwatau žádoſtý za wſſecky ſwaté/y za mne/aby mi dána byla řeč s daufáným oznamowati tagemſtwý Čztenj ſwatého/pro něžto w poſelſtwý gſem w okowách těchto/abych tak w něm ſměl yako ſluſſý na mne mluwiti.

Digitized by Google

¶ k Filipenskym.

D ¶ Abysste pak y wy wěděli co se děge při mně/co činjm/wssecko wám oznámij Tychykus/ naymilegssý Bratr a wěrný služebnijk w Pánu: kterehož gsem poslal k wám proto/abysste wěděli co se děge snámi/ a aby potěssyl srdcý wassych. Pokog bratřijm a láska s wěrau od Boha otce nasseho/a od Pána Gežijsse Krysta. Milost se wssemi kteřijž milugij Pána nasseho Gežijsse Krysta s vpřijmnostij. Amen:~

¶ Skonáwá se Episstola Swatého Pawla k Efezským.

FIlipensstij gsau Macedonsstij. Ti přiyawsse slowo Prawdy/pewně gsau stali v wijře/aniž gsau přiyali Falessných Aposstoluow. Ty chwálij Aposstol pijssýc gim z Ržijma z žaláře/po Epaffrodytowi/takto.

¶ Filipensstij přiyawsse slowo Prawdy trwali v Wijře. Aniž gsau falessných vposlechli Aposstoluow. Ty Aposstol wychwaluge pijssýc gim z Ržijma z žaláře ¶ Má Kapitoly IIII.

¶ Aposstol děkuge Bohu z toho dobrého což gest Filipenským včinil. Nebo oznamuge gim swé wězenij/y tu kterauž při nich má lásku. Napomijnáge snásseti protiwenstwij.

¶ Przedmluwa Swatého Jeronýma na Episstolu Swatého Pawla k Filipenským.

¶ Kapitola I.



A ¶ Pawel a Tymotheus služebnijcy Gežijsse Krysta: Wssem swatým w Krystu Gežijssi kteřijž gsau w Městě Filipis s Biskupy a s Jahny: Milost wám a pokog od Boha Otce nasseho/a od Pána Gežijsse Krysta. Děkugi Bohu swému se wssý památkau wassý wždycky na wssech Modlitbách swých za wás za wssecky/s radostij prosbu čině/že máte společnost we Cžtenij Krystowě od prwnijho dne až dosawád.

¶ Daufánij mage o tom/že kterýž gt̄ počal w wás skutek dobrý/dokoná až do dne Krysta Gežijsse: Yakož gest mi to sprawe- XXII Neděle po Swatce Trogicy.

dliwé ſmyſlití o wſſech o wás/proto že wás
mám w ſrdcy/a w okowách ſwých/a w ob-
ranĕ/a w vtwrzenij Cztenij/abyſſte byli wy
wſſyckni towaryſſý radoſti mé.

B Swĕdek mi geſt zagiſté Buoh/kterak
žádám toho abyſſte wy wſſyckni byli w ſtře
wách Gežiſſe Kryſta. A zato ſe modlim/
aby láſka waſſe wýce a wýce ſe rozmáhala
w vmĕnij/a we wſſem rozumu/abyſſte zkuſy
li lepſſých wĕcý/a abyſſte byli bez poſſkwrny
a bez vrazu w den Kryſtuow/naplnĕni gſúce
owotcem ſprawedlnoſti ſkrze Gežiſſe Kri
1 ſta/k ſláwĕ a k chwále Božij.

Chcyť pak Bratřij abyſſte wĕdĕli/že
co ſe pří mně dĕge k wĕtſſý prospĕchu Czte-
nij přiſſlo geſt/tak že wězenij mé pro Kryſta
ohlášſeno geſt po wſſem Rathauzu/a wſſu-
dy ginde/tak že mnozý Křeſtiané w Pánu
daufagýce w okowách mých hognĕgſſý ſmĕ
loſt magij bez ſtrachu mluwiti ſlowo Božj.
Nĕkterij také pro záwiſt a ſwár/a ginij pak
pro dobrau wuoli Kryſta ohlaſſugij. A gi-
nij z láſky/wĕdauce že pro obranu Cztenj v-
C ſtanowen gſem. Nĕkterij také pro ſwár Kri
ſta wyznáwagij nevpřijmně/ magýce zato
že mi přidadij trápenij v wězenij mém.

Y což pak: když gediné kterýmžkolí o-
byčegem / buďto nevpřijmně/buďto práwĕ
Kryſtus ſe oznamuge/y z tohoť yá ſe radu-
gi a geſſtě ſe radowati budu. Neb wijm že
mi to přigde k Spaſenij/ſkrze wáſſy modlit
bu/a ſkrze poſlauženij ducha Gežiſſe Kryſta
wedlé očekáwanij a nadĕge mé/neb w ničež
ne budu zahanben / ale ſe wſſým daufánijm
yako prwe wždycky/tak y nynij weleben bu
de Kryſtus na mém tĕle/buďto ſkrze žiwot/
buďto ſkrze ſmrt. Nebo mně zijwu býti Kry
II Ar XXIIII ſtus geſt/a vmřijti zyſk. Žiwu zagiſté poby-
D tí w tĕle/to mi geſt vžitek ſkutku/a co bych ſo
bĕ wolil/ne wijm. Vzko mi geſt zagiſté s o-
bau ſtranau: neb žádoſt mám vmřijtí/ a bý
ti s Kryſtem: Ale mnohem lépe mi geſt ži-
wu pobytí w tĕle/nebť geſt toho potřebj pro
wás. A o tom nadĕgí mage/wijm že potr-
wám a pobudu žiw k prospĕchu wſſem wám
a k radoſti wýry/aby potĕſſenij wáſſe hog-
né bylo w Kryſtu Gežiſſy we mně/ſkrze mé
přijſſtij opĕt k wám

Toliko hodně we Cztenij Kryſtowĕ ob
cuogte/abych/buďto když přijgdu k wám a
vzřijm wás/buďto wzdálen gſa od wás ſly
chalbych o wás/že ſtogýte w gednom Du-
chu/gednomyſlnij/ſpolu pracugýce v wýře
Cztenij: a w ničemž ne ſtrachuogte ſe ſwých
protiwnſkůw/kteryž gĕ gim přijčina k zatra
cenij: ale wám k ſpaſenij/a to od Boha: Ne
bo wám dáno gĕ pro Kryſta/ne toliko aby
ſſte w něho wĕřili/ale abyſſte proň y trpĕli/
týž bog magýce kterakowý gſte widĕli na
mně/a nynij ſlyſſýte o mně.

Wĕčij Filipenſké gednoče wýry/prawé poko-
re/a každé ſwatoſti. A poſýlá y giné aby ge wýce vĕ-
li. Kapitola II.

Kotož geſtli které potĕſſenij w Kry A
ſtu/geſtli která radoſt láſky / geſtli
ktere towaryſtwo Ducha Swaté-
ho/gſaulí která ſtřewa ſlitowánij:
naplňte radoſt mau/abyſſte gednoſtayneho
ſmyſlu byli/gednoſtaynau láſku magýce/ge
dnoſtayně weſpolek ſmyſlce. Nic ne činĕte ſkr
ze ſwár/ani ſkrze marnau chwálu: ale w po
kořе/gedni druhé za wyššſý nežli ſebe ſami
magýce: Ne což geſt wlaſtnýho gedenkažý
hledagýce/ale což geſt ginych.

To zagiſté cytte na ſobĕ/co y na Kry- B Epiſtola
ſtu Gežiſſy/kteryž gſa w zpuoſobu Božijm/ la w Anio
ne laupežem domnĕl ſe býti rowen Bohu: nam Cla-
Ale ſameho ſebe zmařil způſob ſluženjka při Zidům II.
yaw/k podobenſtwij lidij včinĕn/a w obco- B
wánij nalezen yako člowĕk. Ponižil ſebe ſa-
mého/včinĕn gſa poſluſſen Otce až do Smr
tí/a až do Smrti Křiže. Protož y Bůh po Riſ: XIIII.b
wyſſyl ho/a dal gemu gméno kterež gĕ nad
každé gméno: aby we gménu Gežiſſe každé
koleno klekalo/ Nebeſkých/Zemſkých/y Pe-
kelnjch: a každý yazyk aby wyznáwal že Pá
Gežiſs Kryſtus w ſláwĕ gĕ Boha Otce. C

Protož naymileggſſý mogi/yakož gſte
wždycky byli poſluſſní: ne toliko když gſem
ſwámi byl/ale mnohem wýce když gſem wz
dálen od wás/s báznij a s ſtrachĕ pracúg-
te o ſwé Spaſenij. Buoh zagiſté geſt kteryž
činij w wás y chtĕnij y dokonánj/za dobrau
wuoli. I Par IIII.

Wſſecko pak činĕte bez reptánij a bez po
chybowánij/abyſſte byli bez žaloby/a wpřij-
mij ſynowé Božij/abyſſte ne byli hodni tre-
ſtánij wproſtřed pokolenij neſſlechetneho a
přewrácenĕho. Mezy kterýmižto ſwýtýte
yako Hwĕzdy na Swĕtĕ/zachowáwagýce

Digitized by Google

Slowo žiwota k sláwě mé ke dni Krysto-
C wu: neboť gsem ne běžal na darmo/ ani na
darmo pracowal. Ale buduli obětowán za
oběť a za poslauženij Wijře wassj: radugiť se
a spolu se těssým se wssemi wámi. Též také y
wy raduogte se/ a těsste se spolu semnau ~
Kor: XIII b ¶ Mámť pak naděgi w Pánu Gežijssowi/ že Tymotea brzo possli k wám/ ať bych y yá byl dobré mysli/ poznage kterak wy se máte. Ziádného zagisté ne mám tak gednomyslneho/ kterýžby čistú žádostj měl péči o wás Nebo wssyckni swého hledagij/ a ne co gest Gežijsse Krysta. Protož poznayte gistotu o něm/ nebo yako Otcy syn posluhowal mi we Cžtenij. Protož mámť naděgi že ho k wám possli brzo/ gediné zwijm co se semnau stane. Mámť pak naděgi w Pánu/ žeť y sám brzo k wám přigdu.

D ¶ Ale zdálo mi se potřebné/ abych Epafrodyta bratra a pomocnijka a spolu Rytijře swého/ a wasseho Aposstola/ a služebnijka w potřebě mé/ poslal k wám. Neb zagisté měl žádost wás wssech widěti/ a smuten byl proto/ že gste slysseli o něm žeby byl nemocě. A takť gest že gest byl nemocen až k Smrti/ ale Pán smilowal se nad nim: a ne toliko nad nijm/ ale také y nademnau/ abych zámutku na zámutek ne měl:

¶ Protož gsem spěssně poslal ho k wám/ abysste widauce gey/ opět se radowali/ a yá abych byl bez zámutku. Protož přigmětež ho sewssý radostj w Pánu/ a takowé w poctiwosti měgte/ nebť gest pro dijlo Krystowo až k smrti pracowal/ wydaw žiwot swůg/ aby naplnil to čehož se wám ne dostáwalo při mém posluhowánij.

¶ Vkazuge Aposstol starého Zákona zkaženij slowem/ a přijkladem swým. Potom se wymlauwá a zuowe Filipenské aby ho následowali.

¶ Kapitola III.

A Ale pak bratřij mogi radůgte se w Pánu. Gednostayné wěcy wám psáti mně se nestaysstě/ ale wám gt vžitečno: Wiztež psy/ hleďtež na zlé dělnijky/ wizte obřezánij. My zagisté gsme obřezanij/ kteřijž duchem slaužijme Bohu: a chlubijme se Krystem Gežijssem/ a ne w těle naděgi magijce/ ačkoli y yá mohlbych mijti naděgi w těle. Neb ač kdo giný zdá se naděgi mijti w těle/ yá wijce/ kterýž gsem obřezán osmý den/ gsa z rodu Izdrahelského/ z pokolenij Benyaminowa/ Zid z Ziduow/ wedlé Zákona Phariseus/ wedlé milowánij starého Zákona protiwě se Cýrkwi Božij/ wedlé pak sprawedlnosti kteráž gest w Zákoně/ obcowal gsem bez auhony. Sku: XXI B

¶ Ale co mi gest k zysku/ to gsem sobě položil pro Krysta za sskodu. A tak w gistotě pokládám wssecky wěcy za sskodu/ pro přewýssené vměnij Gežijsse Krysta Pána meho pro kteréhož wssecky wěcy položil gsem za nedostatek/ a mám yako za layna/ abych krysta zýskal/ a abych w něm nalezen byl ne mage swé Sprawedlnosti kteráž gt z Zákona/ ale tu kteráž gt z Wijry Krysta Gežijsse/ kteráž gest z Boha Sprawedlnost v Wijře/ ku poznánij geho/ a mocy wzkřijssenj geho/ a to warystwij vtrpenij geho: abych se připodobnil smrti geho/ a tak se přiblijžil k wzkřijssenij z Mrtwých. Ne abych giž dosáhl/ neb dokonalým byl: ale běžijm mohlibych dostihnauti/ yakož y postižen gsě od Krysta Gežijsse C

¶ Bratřij/ yáť ne pokládám abych giž přissel k dokonalosti. Ale gednoť prawjm/ že na ty wěcy které gsau zadnij zapomijnám/ ale k těm wěcem které gsau zpředku wydáwage se/ běžijm k odplatě swrchowaného powolánij Božijho w Krystu Gežijssy. Protož kteřijž koli gsme dokonalij/ toto smyslijme: a pakli co ginák myslijte/ y toť wám Bůh okáže. Než k čemuž gsme pak přissli/ potřebijť gest abychom gednostayně smyslili/ a w gednostayné zpráwě zuostali. Rzij: XVI C. D

¶ Následownijcy mogi buďte Bratřij/ a ssetřte těch kteřijž tak chodij yakož máte způsob náss. Neboť mnozý chodij/ kteréž gsem častokrát wyprawowal wā/ a nynij y s pláčem prawjm/ že gsau nepřátelé křijže Krystowa: kterýchžto konec gt zahynutij kterýchž to Bůh/ břicho gt: a sláwa w pohaněnj gich kteřijž zemské wěcy chutnagij. Ale nasse obcowánij w Nebesých gt: odkawádž y Spasytele čekáme Pána nasseho Gežijsse Krysta/ kterýž obnowij tělo ponijženij nasseho/ připodobněné k tělu yasnosti swé/ wedlé dijla mocy swé/ kteraužto muož také poddati sobě wssecky wěcy ~ XXIII Neděle po Swatce Trogicy.

¶ Twrdij Aposstol Filipenské w trpěliwosti.

Napomijnage ge k duchownijmu weselij a k trwánliwosti w dobrém. A raduge se z gegich sstedroty. A činij gim pozdrawenij

Kapitola IIII.

A Protož Bratřij mogi naymilegssý a přežaducý/radost má a ozdoba má: Tak stuogte w Pánu naymilegssý. Euodyť prosým a Syntycheny žádám/aby gednostayně smyslili w Pánu. Takeť prosým y tebe wlastnij towarysstko/aby gim pomáhala kteréž gsú semnau pracowaly we Cžtenij s Klimentē/ a s ginými pomocnijky mými/gichžto gmé na napsána gsau w Knihách žiwota.

IIII Neděle w Adwent.

Raduogte se w Pánu wždycky: opět prawijm/raduogte se. Střijdmost wasse známá buď wssem lidem. Pán blijzko gest. O nic ne pečuogte/ale we wssý Modlitbě a w swaté žádosti s děkowánijm prosby wasse známy buďte Bohu. A pokog Božij kterýž přewyssuge wsseliký smysl/ostřijhay srdcý wassých y rozumuow wassých w Kristu Gežijssy Pánu nassem:

B

Dále pak Bratřij/které koli wěcy gsau prawé/kterekoli poctiwé/ kterekoli Sprawedliwé/kterekoli swaté/kterékoli milé/které koli dobré powěsti/gestli která ctnost/gestli která chwála vměnij Božijho/na ty wěcy myslete. Kterýmž gste se y včili/y přiyali/y slysseli/y widěli na mně/ty wěcy čiňte/a bůh pokoge budeť swámi. Radowal gsem se pak w Pánu welmi z toho že gste opět zase zkwetli/abysste o mně smyslili též y nynij yako někdy smeyssleli gste/ale ne bylo času. Ale totoť prawjm ne pro nauzy swau/nebo yá naučil gsem se dosti mijti natō což mám. Vmjm se y nijžiti: vmijm také y wywyssowati se: Wssudy a wewssech přjhodách naučen gsem yak se mám mijti. Vmijm y nasytiti se/y lačněti/y hognost mijti/y nauzy trpěti. Wssecko mohu w tom kterýž mne posyluge. A wssak dobře gste včinili že gste mi vdělali pohodlé w mém zámutku.

C

Wijte pak wy Filipensstij/ že na počátku Cžtenij když gsem byl wyssel z Macedonye/že nižádná Cýrkew ne činila mi pohodlé co se tkne dánij a wzetij/než wy toliko sami/neb gste y do Thesalonyky gednau y podruhé ku potřebě mé poslali mi. Ne proto abych hledal wasseho dáwanij/ale hledám vžitku hogného w pspěchu wassem. Mámť pak wssecko/a dostiť mám: naplněn gsem dary kteréž gsem wzal od Epafrodyta kteréž gste poslali k wuoni sladkosti/oběť wzácnau Bohu libau. Buoh pak muog naplniž wssecku žádost wassy/wedlé bohatstwj swého w sláwě Krysta Gežijsse. Rzk: XII C.

D

Bohu pak Otcy nassemu buď sláwa na wěky wěkuow/Amen. Pozdrawtež každého Swatého w Krystu Gežijssi. Pozdrawugijť wás Bratřij kteřijž gsau semnú. Pozdrawugijť wás wssyckni Swatj/a nay wijce ti kteřij gsau z domu Cýsařowa. Milost Pána nasseho Gežijsse Krysta budiž s duchem wassým/Amen:

Skonáwá se Episstola Swatého Pawla k Filipenským:

Przedmluwa Swatého Jeronýma na Episstolu Swatého Pawla k Kolocenským.

Kolocensstij/ti yako y Laodycensstij/gsau Azyanowé. A oni přewráceni byli od Falessných Apossto luow. Aniž gest k těmto přistaupil on sám Apossstol/ale y tyto listem swým tresce. Nebo slysseli Slowo od Archyppa/kterýž mezy nimi y posluhowánij gest přiyal. Protož Apossstol giž w wězenj gsa/pijsse gim z Efezu po Tychýkowi Jahnowi/a Onezýmowi Akolitu:

Kolocensstij přiyawsse od Apossstola slowo Prawdy. Potom gsau od Falessných swedeni Apossstoluow. Z té přijčiny Apossstol/giž gsa w wězenij pijsse gim od Efezu. Kapitoly IIII.

Apossstol dosáhssy sobě v Kolocenských dobrowolnosti: Moc Krystowa kazanij dznamuge/ kterémuž ma sylně býti wěřeno.

Digitized by Google



¶ Kapitola I.

A Pawel Apoſſtol Kryſta Gežÿſſe ſkrze wuoli Božÿ/a Tymotheus Bratr: těm kteřÿž gſú w Kolozys ſwatým a wěrným Bratřÿm w Kryſtu Gežÿſſy/ Miloſt wám a pokog od Boha Otce naſſeho/a od Pána Gežÿſſe Kryſta.

¶ Děkugeme Bohu a Otcy Pána naſſeho Gežÿſſe Kryſta/ wždycky za wás modléce ſe: ſlyſſýce o Wÿře waſſý w Kryſtu Gežÿſſy/a o milowánÿ kteréž máte ke wſſem ſwatým/pro naděgi kteráž ſložena geſt wám w Nebeſých/o kteréž gſte giž ſlyſſeli w Slowu prawdy Cžtenÿ/kteréž geſt přiſſlo k wám/ yakož y po wſſem Swětě geſt a plodÿ ſe/a roſte/yakožto také y mezy wámi od to° dne
B w kterémž gſte ſlyſſeli a poznali miloſt Božÿ w Prawdě/yokož gſte ſe naučili od Epafry naymilegſſyho ſpoluſlužebnÿka naſſeho/kterýž geſt wěrný za wás ſlužebnÿk Kryſta Gežÿſſe / kterýž také oznámil nám milowánÿ waſſe w duchu Swatém. Protož y my od toho dne yakž gſme to vſlyſſeli/

¶ Ne přeſtáwáme modléce ſe za wás a žádagÿce/abyſſte byli naplněni poznánÿm wuole geho/we wſſý maudroſti a rozumu duchownÿm/abyſſte chodili hodně Bohu we wſſem ſe ljbÿce/w každém ſkutku dobrém ſe rozmáhagÿce/a roſtúce w vměnÿ Božÿm we wſſý ctnoſti gſauce poſylněni wedlé mocy yaſnoſti geho/we wſſý trpěliwoſti a dlauho čekánÿ: s radoſtÿ děkugÿce Bohu a Otcy/kterýž hodně nás včinil abychom byli včaſtni dědictwÿ Swatých geho w ſwětle.

XXIIII Neděle po Swatce Trogicy.

¶ Kterýž wytrhl nás z mocy temnoſtÿ/a přeneſl do Králowſtwÿ Syna milowánÿ ſwého/w kterémžto máme wykaupenÿ a odpuſſtěnÿ hřÿchuow: Kterýž geſt obraz Boha newiditedlného/narozený přede wſſým ſtwořenÿm: Nebo w něm ſtwořeny gſau wſſecky wěcy na Nebi y na Zemi/widi- C
tedlné y newiditedlné/buďto Trůnowé neb Dominacionowé/buďto Principátowé neb Poteſtátowé/ wſſecky wěcy ſkrze něho a w něm ſtwořeny gſau/a on geſt předewſſemi/a wſſecky wěcy w něm ſtogÿ.

¶ A on gt hlawau těla Cýrkwe/kterýž gt počátkem a prworozenÿ wſtaw zmrtwých aby on mezy wſſemi prwnÿ mÿſto držal/

Digitized by Google

neb w ném zaljbilo ſe Otcy wſſý plnoſtí pře
bywatí/a aby ſkrze ného ſtalo ſe ſmjřenj/
wſſeckny wěcy w ném wpokogiw/ſkrze krew
kterauž na křjžy wylil/Nebeſké wěcy s Zem
ſkými. Y wy take když gſte bylí někdy wzdá
lení a zgewnj nepřátelé w ſkutcých zlých/ny
ny giž ſmjřil wás tělem ſwým ſkrze Smrt/
abyſſte byli Swatj a nepoſſkwrněnj a bez
auhony před nim:a wſſak geſtli že trwáte w
Wjře gſúce pewnj a ſtálj/a nepohnutedlnj
od nadege Cztenj které gſte ſlyſſeli které geſt
kázáno wſſe˜ ſtwořenj kterež gt pod Nebem
kterehož yá Pawel včinén gſem ſlužebnjkē.

¶ Kteryž nynj radugi ſe trpě pro wás/
a wyplňugi na ſwém tele ta vtrpenj Kryſto
wa kterýchž ſe nedoſtáwá za geho tělo kterež
D geſt Cýrkew Swatá/kterežto včinén gſem
yá Pawel ſluzebnjkem wedlé zřjzenj Božjj
ho kterež mi gt dáno mezy wámi/abych wy
plnil ſlowo Božjj/a tagemſtwj kterež geſt
bylo ſkryto od wěkuow a národuow/ale ny
nj geſt zgeweno Swatým geho/kterýmž
to Buoh ráčil známo včiniti bohatſtwj ſlá
wy tagemſtwj tohoto mezy Pohany/že gt
Kryſtus mezy wámi Nadege ſláwy/které
hož my zwěſtugeme/treſcýce wſſecky Lidi/a
včjce ge wſſý Maudroſtí/abychom včinili
každého člowěka dokonalého w Kryſtu Ge
žjſſy. pro ty wěcy pracugi/boyuge wedlé dj
la toho kteryž dělá we mně ſwé djlo w mocy
ſſe Pána naſſeho/w ném chodte/gſauce wko
řeněni a wzdělání na ném a vtwrzení w Wj
ře yakož gſte y naučení hogně/roſtauce a dě
kugjce gemu. ¶ Hledtež ať wás žádný
ne zklamá maudroſtj Swětſkau a marným
zklamánjm/podlé vſtanowenj Lidſkeho a
podlé živluow Swěta/a ne wedle Kryſta.
Neb w ném přebywá wſſeckna plnoſt Bož-
ſtwj tělesné: A wy gſte w ném naplněni/kte
ryž gt hlawau wſſech Princypatuow/y Po
teſtatuow. Skrze kteréhož y obřezáni gſte
obřezanjm ne rukau včiněným ſlečenjm tě
la/ale obřezánjm Kryſtowým/ neb pocho-
wáni gſte s nim na Křtu/w kterémžto y w-
ſtali gſte zMrtwých ſkrze Wjru ſkutku Bo
žjho/kteryž geſt wzkřjſyl gey zMrtwých.

¶ A wy když gſte byli mrtwj w hřjſſých C
a w neobřezánj tela waſſeho/ſpolu wás ob Epheſſ. ii
živil s nim/odpuſtiw nám wſſecky hřjchy
ſmazaw nápis kteryž byl proti nám vložen/
kteryž byl odporný nám: y wzal geſt gey z
proſtředka/a přibil gey na Křjž: a oblaupe
né Princypáty a Poteſtáty okázal zgewně/
wjtězſtwj obdržaw ſkrze ſebe ſameho.

¶ Protož žádný wás ne ſuď w pokrmu D
a w nápogi/neb w ſwěcenj hodu ſlawného Mat. xxv.
neb prwnjho dne Měſýce/neb Soboth/neb Mar. xiii.
ty wěcy byly gſau ſtjnem budaucých/ wěcj Luk. xxi.
pak tělo Kryſtowo. Nižádný wás ne ſwoď
w pokoře a w náboženſtwj Andělſkém/chtě
wyprawowati to čehož gt ne widěl chodě/
nadarmo nadut gſa ſmyſlem těla ſwého: a
ne drže ſe hlawy/kterauž to wſſecko tělo roz-
ličných ſpogenj a ſwazkuow láſky a ſworno
ſti wěrných zřjzené a wzdělané/roſte w roz-
množenj Božjm.

¶ Protož geſtli že gſte zemřeli s Kryſtem
od živlů w tohoto Swěta/pročež geſſte ya
kobyſſte byli Swětu živi vſſzugete: řjkagj
ce/ Tohoto ne dotýkayte ſe/ani okuſſugte/ani
ſe s tjmto objrayte: neb ty wſſecky wěcy gſú
k zahynutj kdož toho požjwá wedlé přiká-
zanj a včenj lidſkeho. Kterežto wěcy zdagj
ſe žeby měly způſob maudroſtí w powěře/a
w ponjženj/a w neodpauſſtenj tělu/a w ne
činěnj gemu poctiwoſti/yakžby na ně ſluſſe-
lo:

¶ Napomjná Apoſſtol Kolocenſké/aby opo
wrhauce hřjchy/ctnoſti obliſowali. Zwlaſſtě pak
věcy yak manželé wſpolek/yak rodičowé k Synuom

A

¶ Wěj Apoſſtol wyſtřjhati ſe zklamánj/neb
ſkrze ffaleſſného Proroka/neb ſkrze tělesný Zákon/
neb ſkrze oſſemetnau Swatoſt.

¶ Kapitola II.

A Chcyt zagiſté abyſſte wědělí yakau
peči mám o wás/y o těch kteřjž
gſau w Laodycj/a kteřjž gſau ko
lí ne widělí twáří mé w těle/ aby
byla potěſſena ſrdce gegich/kteřjž gſau ſpo-
geni w Láſce/a we wſſem zbožj plnoſti rozu
mu w poznánj tagěſtwj Boha Otce/a Pá
na Gežjſſ Kryſta/w kterémž gſau wſſyckni
pokladowé Maudroſti a vměnj ſkryti.

I Kory. v A. ¶ Ale totoť prawjm/aby wás žádný ne
oklamáwal wyſokau řečj. Neb yá ačkoli wz
dálě gſem od wás tělem/wſſak duchem ſwá
mi gſem/raduge ſe/a wida zřjzenj waſſe/a
vtwrzenj té Wjry waſſý kteraž geſt w Kri
B ſtu. Protož yakož gſte přiyalí Kryſta Gežj

a zaſe yak také Služebnýcy ku Panuom chowati ſe magý.

¶ Kapitola III.

A Protož powſtalili gſte s Kryſtē/ kteréž wěcy ſwrchu gſau těch hledagte/kdež Kryſtus gt na Prawicy Božý ſedě. Kteréž wěcy ſwrchu gſau o těch ſmýſſlegte/a ne o těch kteréž gſau na zemi. Nebo zemřeli gſte/a Žiwot wáſs ſkryt geſt s Kryſtem w Bohu. Ale když ſe okáže Kryſtus žiwot wáſs/tehda y wy okážete ſe s nim w ſláwě.

Protož mrtwěte audy swé kteréž gſú na zemi/ſmilſtwo/nečiſtotu/chlipnoſt/žádoſt zlau/a lakomſtwý/genž geſt modlám ſlúženj neb pro ty wěcy přicházý hněw Božý na ſyny nedowěry/mezy kterýmižto y wy někdy chodili gſte/když gſte žiwi byli w těch hřýſſých. Ale y wy nynj ſložte s sebe wſecky wěcy/hněw/prchliwoſt/zloſt/rauhánj y nepoctiwau řeč z wſt swých. Nelžete gedni druhými/ ale ſwlecte s sebe ſtarého člowěka y ſkutky geho/a oblecte ſe w nowého w toho který ſe obnowuge w poznánj Božým/wedlé obrazu toho kteréhož gt gey ſtwořil: w kterémžto nenj rozdýlu mezy Mužem a Ženau mezy Řzekem a židem/mezy obřezaným a neobřezaným/mezy gedným Národem a druhým/mezy ſlužebnýkem a ſwobodným/ale wſſecko a we wſſech geſtit Kryſtus.

IIII Neděle Ochtábu ožýho Křtj.

Protož oblecte ſe yako wywolenj Božj/Swatj a milj/w ſtřewa Miloſrdenſtwj/w dobrotu/w pokoru/ w ſtřýdmoſt/w trpěliwoſt/ſnáſſegúce geden druhého/a odpauſſtegúce ſobě weſpolek máli kdo proti někomu žalobu: yakož y Pán Kryſtus odpuſtil wám/tak y wy. Ale nadewſſecko toto/ mějte Láſku/kteráž gt ſwazek dokonaloſti.

A pokog Kryſtuow radúg ſe w ſrdcých waſſých/w kteremžto y powoláni gſte w gedno tělo/a buďteż toho wděčni.

Slowo Kryſtowo přebýwayž w wás hoyně/we wſſý maudroſti wčúce a napomýnagúce ſebe weſpolek w Žialmjch/a w chwalách/a pýſnických duchowných/s miloſtý zpýwagúce w ſrdcých swých Pánu. Wſſecko cožkoli činýte w ſlowu/nebo w ſkutku/wſſecky wěcy činte we Gménu Pána naſſeho Gežýſſe Kryſta/děkugúce Bohu a Otcy ſkrze něho.

Ženy poddány buďte Mužuom swým/ yakož ſluſſý/w Pánu. Mužj milúgte Manželky swé/a ne mějte ſe přýſſně k nim. Synowé/poſlauchayte rodičúw swých we wſſem dobrém/nebť ſe to lýbý Pánu. Otcowé/ne popauzegteż k hněwiwoſti Synúw swých/ aby ſobě nezaufali. Služebnýcy/poſluſſnj buďte we wſſem ſluſſném Panuow swých telesných/ne na oko toliko ſlaužýce/a yako Lidem ſe lýbýce/ale w přýmém ſrdcy bogúce ſe Boha. Což kolí činýte/s dobrau myſlj činte yako Pánu Bohu a ne lidem/wědauce že od Pána Boha wezmete odplatu wěčného dědictwj. Pánu Kryſtu ſlužte: Neb kdož včinj hřích/wezmeť za to což geſt nepráwě včinil: a nenýt přigúmánj oſob v Boha.

¶ Napomýná Apoſtol Pány/a poraučý ſe modlitbám Kolocenſtých. Wče yak ſe k newěrnym zachowawati magý. Na koncy činj pozdrawenj.

¶ Kapitola IIII.

Páni/což geſt ſprawedlíwého a ſluſſného/ſlužebnýkuom swým dáwagte/wědauce že y wy Pána máte na Nebi. Buďteż vſtawičnj na Modlitbě/bdýce w nj s děkowánjm. Modlte ſe také y za nás/aby Bůh otewřel nám dwéře řečý k mluwenj o tagemſtwj Kryſtowu (pro kteréž y wězněm gſem) atbych zgewowal ge tak yakož mi ſluſſý mluwiti.

Choďteż w Maudroſti před těmi kteříž gſau wně/čas wykupugúce. Řzeč waſſe wždycky w Miloſti budiž přýgemná/abyſſte wědělí kterak máte gednomukaždému odpowýdati. Kterak ſe pak děge při mně toť wám wſſe woznámý Tychykus Bratr naymilegſſý/a wěrný ſlužebnýk/a můg ſpolu ſlužebnýk w Pánu: kterehož gſem poſlal k wám pto aby zwěděl co ſe puoſobý při wás a aby potěſſyl Srdcý waſſých s Onezynem naymilegſſým a wěrným Bratrem kteryžto z wás geſt: kteříž wſſecko co ſe v nás děge/ známo včinj wám.

Pozdrawuge wás Aryſtarchus ſpolu wězeňmúg a Marek ſeſtřenec Barnabáſſůw (o kteremž gſem wám přikázal/Přýgdelit k wám přýgmete gey) A Gezus kteryž ſlowe Sprawedliwý/kteříž gſau z Židůw. Tí ſami gſú pomocnýcy mogí w kázanj o Králowſtwý Božým/kteříž gſú mi byli k vtěſſenj. Pozdrawuge wás Epafras kteryž gt z

Ephéſk: v B

Ephéſk: v C

Ephéſk: v D

Philem: B

Philem: C

II Tym: IIII.

Digitized by Google

wás/služebnijk Krysta Gežijsse/kterýž pečuge wždycky o wás na modlitbách/abysste byli dokonalij a plnij we wssý wuoli Božij. Nebť swědectwij gemu wydáwám/že welikú péčy má o wás/a o ty kteřij gsau w Laodycij/a kteřj w Jerapoli. Pozdrawuge wás Lukáss lékař naymilegssý/a Demas. Pozdrawuogtež Bratřij kteřjž gsau w Laodycij: y Nymffy y těch kteřijž gsau w domu gegjm Křestianuow. A když bude přečten v wás list tento/kažte ať y w Laodycenské Cýrkwi čten gest/a ten kterýž gest k Laodycenským wy přečtete. A rcete Archypowi/Hleď služby kterúž gsy přiyal od Pána/aby gi wyplnil. Pozdrawenij/mau rukau Pawlowau. Pamatugte na okowy mé. Milost Pána nasseho Gežijsse Krysta budiž swámi/Amen:

Skonáwá se Episstola Swatého Pawla k Kolocenským:

Počijná se Episstola k Laodycenským.

Tato Episstola mezy Episstolami w řeči Latinské se ne nalézá/než toliko w řeči Cžeské/a zdá se že gest wýběrek z giných Episstol. A wssak poněwádž táž prawda gest/muož také čtena a přiyata býti.

Awel Aposstol ne od Lidj/ani skrze Cžlowěka/ale od Gežjssekrista: Bratřijm kteřijž gsau w Laodycj. Milost wám a pokog od Boha Otce nasseho/a od Pána Gežijsse Krysta. Děkugi Bohu na každé Modlitbě swé/že trwáte w něm a stogijte w skutcých geho/čekagijce zaslijbenij do dne saudného. Hleďtež ať wás ne přewrátj marná mluwenij některých kteřijž mluwij aby wás odwrátili od prawdy Cžtenij které se káže odemne. A nynijť včinij Buoh to/aby ti kteřijž gsau ze mne slaužili Bohu/k prospěchu Prawdy Cžtenij/a aby činili dobrotiwost skutkůw kteřijž gsú spasenij wěčného žiwota. A nynij zgewnij gsú okowowé mogi kteréž trpjm ꝓ Krista/w kterýchž se weselijm a radugi. A toť mi gest k spasenij wěčné/když wy swými Modlitbami budete mi pomáhati/a Duch swatý ktomu poslaužij/buďto skrze žiwot/neb skrze Smrt: Nebo mně žiwu býti/gest žiwot w Krystu/a vmřijti zysk. A on w wás včinij milosrdenstwj swé/abysste též milowánj měli/a abysste byli gednomyslnij. Protož naymilegssý yakož gste slýchali když gsem byl přitomen wám/tak se zachowáwayte a tak čiňte w bázni Božij/a budete mijti žiwot na wěky. Nebo gestiť Bůh/kterýž w wás dijlo činij. Y wy čiňte bez rozpáčenij což koli činijte/a což gť naylepssýho.

Naymilegssý raduogte se w Pánu Gežijssy Krystu/a warůgte se těch kteřijž gsau mrzcý w swém zysku. Wsseckny prosby wasse buďte zgewny před Bohem/a buďte pewnij w rozumu Krystowu: a čiňte to což gest prawého a dokonalého/a stydliwého/a čistého/a sprawedliwého/a milosti hodného. A což gste slysseli a přiyali/držte to w srdcy/a budeť wám pokog. Pozdrawte wssech bratřij w polijbenij swatém. Pozdrawugj wás wssyckni swatij. Milost Pána nasseho Gežijsse Krysta budiž s duchem wassým/Amē. A kažtež tento list čijsti Kolocenským/a gich list sobě přečťete:

Skonáwá se Episstola Swatého Pawla k Laodycenským:

Předmluwa Swatého Jeronyma na Episstolu Swatého Pawla k Thesalonycenským.

Thesalonycensstij/gsau Macedonsstij. Ti přiyawsse slowo Prawdy stáli pewně v wjře/gsúc w ꝓtiwenstwjch y od Miesstianuow swých. Protož aniž gsú ꝑyali falessných Aposstolů/ani těch wěcý kteréž se ꝑwily od Falessných Aposstoluow. Ty chwálij Aposstol/pijssýtz gim z Athen po Tychýkowi a Onezymowi.

Thesalonycensstij poznawsse prawdu stáli v Wijře: Také y protiwenstwij snássegijce od swých měssianůw. Protož gsau ani Falessných Aposstoluow/ani řečij gegich ne přiyali. Ty Aposstol tauto wychwaluge Episstolau. Pijsse gim z Athenes. Kapitol V.

Digitized by Google

¶ I k Thesalonycenskym.



¶ Apoſſtol děkuge Bohu z toho že gſau Theſalonycenſſtij začawſſe dobré w něm trwali a rozmahali ſe

¶ Kapitola I.

A Pawel a Sylwanus/a Tymotheus. Cýrkwi Theſalonycenſké w Bohu Otcy naſſem / a w Pánu Gežijſſy Kryſtu: Miloſt wám a pokog.

¶ Děkugeme Bohu za wás za wſſecky/
G památku činijce wždycky o wás na Modlitbách ſwých bez přeſtánj/pamatugijce na ſkutek Wijry waſſý/a na prácy/ a láſku/a ſnáſſenij zámutkuow w naděgi Pána naſſeho Gežijſſe Kryſta/před Bohem a Otcem naſſým. Wědúce Bratřj mogi naymilegſſý od
B Boha wywolenij ſwé: nebo Cžtenij naſſe ne bylo k wám toliko w řeči/ale w mocy/a w Duchu ſwatém a w plnoſti mnohé/yakož wjte kteracý gſme byli v wás/a to pro wás.

C ¶ A wy včiněni gſte náſledownijcy naſſi y Pána Kryſta/přiyawſſe ſlowo we mnohém zámutku s radoſtij Ducha Swatého/ tak že gſte včiněni přijkladem wſſem wěrnij w Macedonij a w Achaij. Nebo od wás rozhláſyla ſe řeč Božij: ne toliko w Macedonij a w Achaij/ale na každém mijſtě Wijra waſſe kteráž geſt ku Pánu Bohu/rozneſla ſe tak že nenij wám potřebij giž nic mluwiti. D
Onit zagiſté o wás wyznáwagij yaký gſme přijchod měli k wám: A kterak gſte ſe obrátili ku Pánu Bohu od Modloſlauženij/abyſſte ſlaužili Bohu žiwému a prawému/a abyſſte čekali Syna geho z Nebe (kterehož geſt wzkřijſyl z Mrtwých) Gežijſſe/ kterýž wyſwobodil nás od hněwu budaucýho:~

¶ Teſſý Apoſſtol Theſalonycenſké w zámutcých/ připomijnage ſwé y Geruzalémſkých Křeſtianuow protiwenſtwij.

¶ Kapitola II.

Nebo y wy ſami Bratřj wijte náš přijchod k wám/že geſt ne byl daremnij: ale prwé trpěli gſme mnoho / y haněnij ſneſli (yakož wijte) A
w Měſtě Filippis: A protož gſme měli daufánij w Bohu naſſem/ abychō wám mluwili Cžtenij Božij s welikým vſylijm. Napomijnanij zagiſtee naſſe ne bylo z omylu/ ani w nečiſtotě/ani we lſti: Ale yakož gſme zkuſſeni od Boha aby nám ſwěřeno bylo Cžtenij / takt mluwijme. Ne yako Li-

Digitized by Google

dem se lijbijce/ale Bohu kterýž zkussuge srdcý nassých.

¶ Anižť gsme zagisté kdy byli řeči pochlebné/ yakož wijte: aniž gsme stáli o lakomstwij/ Buoh gest swědek: ani gsme hledali od
B lidij chwály/ ani od wás/ ani od giných. Ač gsme mohli wás obtěžowati/ yako Krystowi Aposstolé: ale včiněni gsme maličcý mezy wámi/ yako kdyby matka krmila Syny swé. Tak gsme chtiwě žádagijce wás chtěli wydati wám ne toliko Cžtenij Božij/ ale také y žiwoty swé: nebo gste nám včiněni nay-
C milegssý. ¶ Pamatugete zagisté Bratřij na prácy nassy/ a kterak gsme vstáwali wedne y wnocy pracugijce/ abychom žádneho z wás ne obtěžowali: kázali gsme wám Cžtenij Božij. Wy sami gste swědkowé toho y Buoh/ kterak gsme Swatě a sprawedliwě y bez auhony byli mezy wámi/ kteřij gste vwěřili: Yakož wijte/ kterak gednoho každého z wás (yako Otec synuow swých) prosýce a těssýce wás/ swědčyli gsme/ abysste hodně chodili před Bohem/ kterýž powolal wás k swému Králowstwij a k sláwě.

¶ Protož y my děkugeme Bohu bez přestánij z toho/ že když gste přiyali od nás slowo slyssenij Božijho/ přiyali gste ge ne yako slowo lidské/ ale (yakož gest w prawdě) Slowo Božij/ kterýžto dijlo swé působij w wás kteřijž gste vwěřili. Wy zagisté Bratřij včiněni gste následownijcy Cýrkwij Božijch/ kteréž gsau w Zidowstwu vwěřili w Krysta Gežijsse: Neb gste takowéž wěcy trpěli od swého pokolenij yako y oni od Ziduow/ kteřijž gsú y Pána Gežijsse zabili y Proroky/ a nám se ptiwili/ a Bohu se nelijbij: a wssem lidem gsau odpornij/ bránijce nám abychom nemluwili Pohanuom aby spaseni byli/ aby tak wždy wyplnili hřijchy swé. Neboť gest přissel hněw Božij na ně až do konce.

D ¶ My pak Bratřij gsauce opusstěni od wás na čas na hodinku/ widěnjm/ ale ne srdcem: welmi gsme pospijssyli widěti twář wassy s mnohau žádostij. Neb chtěli gsme přigijti k wám/ yá Pawel gednau y podruhé/ ale překazyl nám Ssathanáss. Neb zagisté která gest nasse naděge/ neb radost/ neb koruna sláwy: Wssak wy před Pánem nassym Gežijssem Krystem gste w přijchodu geho: Wy zagisté gste sláwa nasse y radost:

¶ Posýlá Tymothea ku potěssenij Thesalonycenských/ klada vžitek geho odtud nawrácenij. A připomijná y swé prosby které za ně činil.

¶ Kapitola III.

A Protož ne čekagijce wijce/ lijbilo se nám abychō sami zůstali w Athenách: A poslali gsme Tymothea bratra nasseho a služebnijka Božijho/ a pomocnijka nasseho we Cžtenij Krystowu/ aby potwrdil wás a napomenul k wijře nassý/ aby se žádný ne pohnul od nij pro zámutky tyto. Neb y sami wijte/ že gsme na to postaweni. Nebo y když gsme v wás byli B předpowijdali gsme wám že máme zámutky trpěti/ yakož se tak stalo/ a sami wjte. Protož y yá ne moha wijce čekati/ poslal gsem k wám abych poznal Wijru wassy/ aťby snad ne pokaussel wás ten kterýž pokaussý/ a aby ne byla daremnij práce nasse.

¶ Nynij pak když gest přissel Tymotheus k nám od wás/ a zwěstowal nám Wijru a Lásku wassy/ a že máte památku dobrau o nás wždycky/ žádagijce nás widěti/ yako také y my wás: Protož gsme se y potěssyli bra C třij z wás we wssý nauzy a zámutku nassem skrze Wijru wassy. Nebo my žiwi gsme/ gestli že wy stogijte w Pánu Bohu. Nebo které děkowánij můžeme wzdáti Bohu za wás we wssý radosti kterúž radugeme se pro wás před Bohem nassým/ wedne y wnocy vstawičně se modléce abychom widěli twář wassy/ a abychom wyplnili to čehož se ne dostáwá Wijře wassý:

¶ Sám pak Buoh a Otec náss/ a Pán Gežijss Krystus/ račiž zprawiti cestu nassy D k wám. A wás Pán račiž rozmnožiti/ a včiniti to aby se rozmáhala Láska wasse wespolek y ke wssem giným: yakož my máme Lásku k wám k potwrzenij srdcý wassých/ aby byla bez auhony w swatosti před Bohem a a Otcem nassým/ ku přijsstij Pána nasseho Gežijsse Krysta/ se wssemi Swatými geho/ Amen:

¶ Přimlauwá Thesalonycenským pro hřijch Smilstwa/ žádosti/ prázdnosti/ a nerozumného nad mrtwými pláče. ¶ Kapitola IIII.

A Dále pak Bratřij/ prosýme wás a žádáme pro Pána Gežijsse/ yakož gste přiyali od nás kterak máte choditi a II Atdčit lijbiti se Bohu/ tak y choďte/ abysste se rozmá Postnij.

hali wijce. Wijte zagisté která Přikázanij dal gsem wám skrze Pána nasseho Gežijsse. Neb tato gest wůle Božj/ poswěceni wasse: abysste se zdržowali od smilstwa / a aby vměl gedenkaždý swým tělem wládnauti w swattosti a w poctiwosti: ne w lijbosti tělesných žádostj/ yako Pohané kteřijž Boha ne znagij. A aby žádný ne předstijhal/ ani oklamáwal w potřebě bratra swého: neb mstitel gest Pán toho wsseho/ yakož gsme před powěděli wám a swědčyli. Neb gest nás Buoh ne powolal k nečystotě/ ale k poswěcenij. A tak kdož tjmto pohrzý / ne člowěkem pohrzý/ ale Bohem/ kterýž také dal Ducha swého Swatého w nás.

Rzijm. XII b
Ephez: V. D
B

¶ O Lásce pak bratrské/ nenijť potřebij psáti wám : nebo gste wy se sami od Boha nau čyli/ abysste se milowali wespolek. A zagisté to činijte ke wssem Bratřijm we wssij Macedonij. Ale prosýme wás Bratřij abysste se rozmáhali wijce/ a pilnost přičynili abysste pokognij byli/ a abysste swuog slussný obchod wedli/ a pracowali rukama swýma yakož gsme přikázali wám/ a abysste poctiwě chodili před těmi kteřijž gsau wně/ a cyzýho nic ne žádali.

Jan XV. B.
Jan III. C
C

¶ Chcemeť pak bratřij abysste wěděli o těch kteřijž gsau zemřeli: abysste se ne rmautili/ yako y ginij kteřijž Naděge ne magij. Neb poněwádž wěřjme že Gežijss vmřel gt a z Mrtwých wstal : tak y Buoh ty kteřijž gsau zemřeli skrze Gežijsse / přiwede s ním. Nebo wám toto prawijme w slowu Páně/ že my kteřijž gsme žiwi/ kteřijž gsme pozuostali při přijchodu Páně / ne předegdeme těch kteřijž gsau dáwno zemřeli. Neb on Pán w rozkazu a w hlasu Archanděla a w traubě Božij sstaupij s Nebe: a ti mrtwij kteřij gsau w Krystu/ wstanau předkem. Potom pak my kteřijž gsme žiwi a kteřijž gsme ostawení / spolu zachwáceni budeme s nimi do oblakuow w střijc Krystu w powětřj/ a tak wždycky s Pánem budeme. Protož těsste se wespolek těmito slowy.

D
Kor: XV C

¶ Wystřijhá Apossstol Thesalonycěské/ zmijnku činj y o smrti/ y o dni Saudném. A wede ge k tomu aby se y k Bohu/ y k Bližnijm swým dobře zachowáwali.

¶ Kapitola V.

O Czasých pak a chwilech Bratřij ne potřebugete abychom wám psali. Nebo wy sami skrze swau pilnost to wijte/ že den Páně yako zloděg wnocy / takť přijgde. Neb když děgij/ Pokog a bezpečenstwij / tehda rychlé přijgde na ně zahynutij : Rowně yako bolest ženy těhotné / a ne vgdauť toho. Ale wy Bratřij ne gste w temnostech / aby wás ten den zastihl yako zloděg. Nebo wy wssyckni Synowé gste swětla/ a Synowé dne. A ne gsme Synowé nocy ani temnostij.

A
II. Petr III E
Zgewen III a

¶ Protož ne spěmež yako y ginij/ ale bděme a střijzliwij buďme. Neb ti kteřijž spij/ w nocy spij: a kteřij gsau opilij / wnocyť gsau opilij. Ale my kteřij gsme synowé dne / střijzliwij buďme/ oblečeni gsauc w pancýř Wijry a Lásky/ a w lebku Naděgi spasenij. Neb ne postawil nás Buoh k hněwu/ ale k nabytij spasenij skrze Pána nasseho Gežijsse Krysta/ kterýž gest vmřel za nás/ abychom buď to že bdijme/ buďto že spijme/ spolu s ním žiwi byli. Protož těsste se wespolek/ a wzdělá wagte geden druhého/ yakož y činijte.

B
Jzay LIX. D
Efezsk. VI. C
L

¶ Prosýmeť pak wás bratřij/ abysste znali ty kteřijž pracugij mezy wámi / a wládnau nad wámi w Pánu/ a napomijnagij wás/ abysste ge hoyněgij milowali/ pro prácy gegich. Měgte pokog s nimi.

¶ A prosýmeť wás bratřj/ trescete nepokogné/ těsste lekawé/ přigijmagte nemocné/ měgte se trpěliwě ke wssem. Wizte aby žádný žádnému zlého za zlé ne odplacowal: ale wždycky což dobrého gt následugte wespolek/ y ke wssem. Wždycky se radugte. Bez přestánij se modlte. Ze wsseho Bohu děkugte: Neb ta gest wuole Božij w Krystu Gežijssy we wssech wás

E
D
Eklez XVIII
Luk: XVIII.

¶ Ducha ne vhassugte. Proroctwijm ne pohrzegte. Ale wsseho zkuste/ a což dobrého gest toho se držte. Od každé wěcy která gest ke zlému podobná/ zdržugte se. On pak Bůh Pokoge poswětiž wás we wssem / aby celý duch wáss/ y dusse/ y tělo zachowáno bylo bez auhony k přijsstij Pána nasseho Gežijsse Krysta. Wěrnýť gest Buoh kterýž gest powolal wás/ kterýž také y dokoná. Bratřij/ modlte se za nás. Pozdrawte wssech Bratřij w polijbenij swatém. Zawazugi wás skrze Pána / aby čten byl List tento wssem

L
I Korint. I. c

Bratřijm Swatým. Milost Pána nasse-
ho Gežijsse Krysta budiž swámi / Amen.

¶ Počijná se Druhá Epi-
sstola Swatého Pawla k
Thesalonycenským:

¶ Thesalonycensstij z Prwnij Episstoly dom-
nijwali se / žeby gesstě gsauce w tomto těle / dne Saud
ného dočekali / y rmautili se z toho. Protož gim Apo-
sstol Druhau pijsse Episstolu / zmijnku čině o naypo
sledněgssijch časých / a zkaženij Antykrysta. Pijsse
gim z Athenys. ¶ Má Kapitoly Tři.

¶ Děkowánij činij Aposstol z dobrého Thesa-
lonycenských obcowánij. Modlij se aby k lepssijmu
gesstě přissli koncy / a aby se wijra w nich rozhognila.

¶ Kapitola I.

A Pawel a Syl-
wánus a Tymothe
us: Cýrkwi Thesa
lonycenskee w Bo-
hu Otcy nassem / a
w Paanu Gežijssy
Krystu: Milost
wám a pokog od Boha Otce nasseho / a od
B Pána Gežijsse Krysta. Děkowati máme
Bohu wždycky za wás Bratřij / tak yakož
hodné gest / proto že Wijra wasse welmi ro-
ste / a rozmáhá se Láska gednohokaždého z
wás wespolek: tak že my chlubijme se wámi
w Cýrkwijch Božijch / pro wássi trpěliwost
a Wijru kterauž máte we wssech protiwen-
stwijch swých a w zámutcých / kterež trpijte
ku přijkladu sprawedliwého Saudu Božij-
ho / abysste hodni gmijni byli Králowstwij
C Božijho / pro kterežto y trpijte: Nebo spra-
wedliwé gt v Boha dáti odplatu těm kteřijž
wás rmautij / a wám kteřijž se rmautijte od-
počinutij s námi / při zgewenij Gežijsse Kry-
sta s Nebe s Anděly mocy geho w plameni
ohně / kterýž dá pomstu těm kteřijž ne znagij
Boha / a kteřijž ne poslauchagij Cžtenij Pá-
D na nasseho Gežijsse Krysta. Kteřijžto trpě-
ti budau mauku wěčnau od twáři Páně / a
od sláwy mocy geho / když přijgde aby byl
zweleben w Swatých swých / a aby se oká-
zal přediwný mezy wssemi kteřij gsau vwě-
řili: neb gste vwěřili swědectwj nassemu když
gsme wám kázali w ten den. A protoť se také
modlijme wždycky za wás / aby hodny vči-
nil wás powolánij swého Buoh náss / a aby
naplnil wssecku wuoli dobroty swé / a skutek
Wijry w mocy / aby yasně oznámeno bylo
Gméno Pána nasseho Gežijsse Krysta mezy
wámi / a wy w něm / wedlé milosti Boha na
sseho / a Pána Gežijsse Krysta:

¶ Okazuge Aposstol že Saudný den ne bude /
leč prwé Antykrystus přijgde.

¶ Kapitola II.

A Prosýme wás pak Bratřij skrze
přijsstij pána nasseho Gežijsse Kry
sta / a skrze nasse sebránij w něho:
abysste ne brzo dali sebau hnauti
od wasseho rozumu / ani se strachugte / ani
skrze ducha / ani skrze řeč / ani skrze List ya-
kožto od nás poslaný / yakoby nastáwal den
Páně / ať wás ne swodij žádný nižádným
obyčegem: Nebť ne přijgde Pán / leč prwee Mat: XXIII
přijgde odstaupenij / a leč prwé zgewen bude Mar: XIII
člowěk hřijchu / syn zatracenij / kterýž se pro- Luk: XXI
tiwij a pozdwihuge nadewssecko což slowe Efezst. v
Bůh / neb čemu se děge pocta / tak že w Chrá
mě Božijm sedne / okazugijc se yakoby on byl
Bohem.

B ¶ Ne pomnijteli / že když gsem byl gesstě
v wás / toto gsem prawijwal wám: A nynij
co messká přijsstijm geho wijte / totižto aby
se on zgewil časem swým. Nebo giž tagem-
stwij puosobij neprawosti / toliko aby kdo
držij / nynij aby držal / dokawádž z prostřed Izayáss XI
ka ne bude wywržen: A tehdážť se zgewij ten C
nesslechetnijk / kterehož Pán Gežijss zabige
duchem aust swých / a zkazý bleskem přijsstij
swého / toho kterehož gest přijsstij wedlé dij-
la Ssatanássowa / we wssý mocy a w di-
wijch / a w zázracých lžiwých / a we wsseli-
kém swedenij neprawosti / a to těm kteřijž
magij zahynauti / pro to že gsau Lásky Pra
wdy ne přiyali / aby Spaseni byli. A pro-
tož possle gim Buoh činitele bludu / aby wě
řili lži / aby byli odsauzeni wssyckni kteřijž
gsau ne wěřili Prawdě / ale powolowali ne-
prawosti.

D ¶ Ale myť máme děkowati Bohu wždy
cky za wás Bratřij milij od Boha / že gest

Digitized by Google

D wywolil wás Buoh prwotiny k ſpaſenij/w poſwěcenij ducha/a v Wijře prawdy/w kte raužto powolal wás ſkrze Cztenij naſſe/aby ſſte doſáhli ſláwy Pána naſſeho Gežiſſe Kri ſta. ¶Protož Bratřij ſtuogte a držte G vſtanowenij kterýmž gſte ſe naučili/ buď to ſkrze řeč/nebo ſkrze Liſt náſs. On pak Pán náſs Gežijſs Kryſtus/a Bůh Otec náſs kte ryž milowal nás/a dal nám vtěſſenij wěčné/ a naděgi dobrau w miloſti ſwé/on napomij nay ſrdcý waſſých/a vtwrď wás w každém ſkutku/a w řeči dobré:~

¶Žiádá Apoſſtol za ſebe od Theſalonycenſkých Modlitby. A včij ge yak ſe magij chowati když zlé wěcy obnowugij. A ponúká k pracowitému žiwotu.

¶Kapitola III.

A ¶Adto pak bratřj modlteſe za nás aby řeč Božij ſwobodu měla/ a aby yaſně ohlaſſowána byla ya ko y v wás/abychom byli wyſwo bození od nezbedných a zlých lidij/neboť nenij Wijry we wſſech: Ale wěrnýť geſt Buoh kteryž vtwrdij wás/a bude oſtřihati od zlé ho. Daufánijť pak máme Bratřij o wás w Pánu že to co gſme koli přikazowali wám včinjte/y činiti budete. A Pán zprawůgž ſrd ce wáſſe w Láſce Božj/a w trpěliwoſti Kry ſtowě. ¶Přikazugemeť pak wám Bra- G třij we gménu Pána naſſeho Gežiſſe Kryſta B abyſſte ſe oddělowali od každého bratra kte ryž chodij neřádně/a ne wedlé naučenij které gſte přiyali od nás. Neb ſami wijte kterak Kory: XI S máte následowati nás: neb ne byli gſme me zy wámi nepokognij/ani gſme gjdali chleba darmo od koho/ale byli gſme w prácy a w vſtáwanij wedne y wnocy pracugjce/pro to abychom žádného z wás ne obtjžili. Ne yakobychom ne měli mocy/ale abychom ſe wydali wám za přjklad abyſſte nás náſle dowali. Neb y když gſme byli v wás/ to gſme wám přikazowali/ Že kdož ne chce dě lati/aby také ne gedl.

C ¶Slyſſeli gſme zagiſté že mezy wámi ně kteřij chodij nepokogně/ nic nedělagjce/ale wſſetečně ſobě činjce. Protož těch kteřijž ta kowij gſau napomjnáme a proſýme pro Pá na Gežijſſe Kryſta/aby s pokogem pracu gjce ſwuog chleb gedli.

¶My pak Bratřij ne přeſtáwayte dobře G činjce. Pakli kdo ne vpoſlechne řeči naſſý po Gala: VI B. Liſtu/toho poznamenayte: a ne obcuogte s D nim/ať ſe ſtydij: a ne pokládagte ho yako ne přjtele/ale treſcete yako Bratra.

L ¶On pak Buoh pokoge/dagž wám po kog wěčný na každém mjſte. Pán Bůh buď ſe wſſemi wámi. Pozdrawenij mau rukau Pawlowau/kteréž geſt za znamenij na kaž dém Liſtu/neb yá tak pjſſy. Miloſt Pána naſſeho Gežijſſe Kryſta budiž ſe wſſemi wá mi/Amen:~

¶Skonáwáſe Epiſſtola Druhá Swaté ho Pawla k Theſalonycenſkým.

¶Przedmluwa Swatého Je ronýma na Epiſſtolu Swatého Pa wla k Tymotheowi:~

¶Tymothea Včij a zprawuge o vſta nowenij Biſkupůw/a Jahnůw/y wſſjzpráwy Cyrkwe/pjſſyc gemu po Tychykowi Jahnowi takto.

¶Tymothea včij Apoſſtol o vřadu Biſkup ſkém. Yak má faleſſnym odpjrati Apoſſtoluom. yak Kreſtiany včiti. yak Kněžij neb Jahny ſwěciti. Ate raké wdowy ctjti. A yakýmby měl obycegem Kry ſtowu Cyrkew zprawowati. Pjſſe gemu z Laody cye. ¶Má Kapitol VI.

¶Apoſſtol napomjná Tymothea aby marno ſti ne pozorowal. A děkuge Bohu kteryž ho k Apoſſtol ſtwij powolal. Welij faleſſným odpjrati Včitelům.

¶Kapitola I.



¶Awel Apoſſtol A Kryſta Gežijſſe podlé rozkazu Boha Spa ſytele naſſeho/a Kry ſta Gežijſſe Naděge na ſſý: Tymotheowi mi lému Synu v Wijře/ Miloſt/Miloſtdenſt wij/a Pokog od Boha Otce a od Kryſta Gežijſſe Pána naſſeho.

Digitized by Google

¶ Prwnij



¶ Yakož gsem prosyl tebe aby pozuostal w Efezu když gsem ssel do Macedonye/aby přikázal některým aby ginák ne včili/ani poslúchali básnij/ani wyprawowánij rodu bez konce: kteréž wijce swady činij/nežli wzdělánij Božij kteréž gest v Wijře.

B ¶ Neb konec Přikázanij gestiť Láska z srdce čisteho/ a z swědomij dobrého/a z wijry neomylné. Od kterýchžto wěcý někteřj poblaudiwsse/obrátili se k marnému mluwenij chtijce býti Včitelé Zákona/ne rozuměgijce ani co mluwij/ani co zastáwagij.

Rzijm: VII C
Gala: IIII A

¶ Wijme pak že dobrý gest Zákon/ač ho kdo řádně požijwá: wědauce to/že Sprawedliwému Zákon nenij položen/ale nesprawedliwým a nepoddanÿ/bezbožným a hřijssným/těm kteřijž ze zlosti hřessý/a posskwrněným/mordéřuom Otcuow swých a Matek/wražedlnijkuom/ a smilnijkuom/Sodōským hřijssnijkům/těm kteřijž cyzý čeled odluzugij/lhářuom/a křiwÿ přijsežnjkům/a gestli co giného že se zdrawému včenij protiwj kteréž gest wedlé Cžtenij sláwy Blahoslaweného Boha/kteréž mi gest swěřeno.

II Mo: X A.
w týž XXI A
I Kory: V C.

C ¶ Děkugi tomu kterýž mne potwrdil w Krystu Gežijssy Pánu nassem/že mne vsaudil wěrného/postawiw mne w službě swé/ kterýž gsem prwé byl ruhačem/ a protiwnijkem/a vkrutnijkem: ale Milosrdenstwij Božijho gsem dossel/neb gsem z nepoznánij to činil w newěře. Hoyně pak se vkázala milost Pána nasseho s wěrau a s milowánijm kteréž gest w Krystu Gežijssy.

¶ Wěrná řeč a wssý wzácnosti hodná/ že Kristus Gežijs přissel na této Swět aby hřijssne spaseny včinil/z kterýchžto yá prwnij gsem. Ale proto Milosrdenstwij gsem dossel/aby na mně nayprwé dokázal Krystus Gežijs wsseliké trpěliwosti/k naučenj těch kteřijž magij vwěřiti gemu k žiwotu wěčnému. Protož Králi wěkůw nesmrtedlnému/ a newiditedlnému/ samému Bohu čest a sláwa na wěky wěkuow. Amen.

Nijž III
D
I Kor: VII

¶ Totoť přikázanij poraučijm tobě synu Tymothee/wedlé předeslaneho w tobě Proroctwij/aby wedl proti nijm dobrý bog/mage Wijru a dobré swědomij/kteréžto někteřij opustiwsse/poblaudili při wijře/z kterýchžto gsau Hymeneus a Alexander/kteréž gsem poručil Ssatanássowi/aby se včili ne rúhati

¶ Včij Tymothea/zač a kterak se má Biskup modliti. Potom také y lid obecnij/zwlásstě ženy.

¶ Kapitola II.

A ¶ Prosymť pak aby nayprwé předewssemi wěcmi býwaly prosby/Modlitby/swaté žádosti/a děkowánij za wssecky lidi/za Krále y za wssecky kteřijž gsú w auřadech postaweni/abychom tichý a po-

kogný žiwot wedli we wssý miłostiwosti a čistotě: neb to dobré geſt a wzácné před Spaſytelem naſſým Bohem/kteryž chce aby wſſickni Lidé ſpaſeni byli/a k poznánij Prawdy aby přiſſli. Geden gť zagiſté Bůh/geden také y Smjrce Božj a lidſký/člowěk Kryſtus Gežijſs: kteryžto dal ſebe ſaměho na wykúpenij za wſſecky/gehožto ſwědectwij časy ſwými wtwrzeno gť/w kterémžto poſtawen gſem já za Kazatele a Apoſſtola: Prawdu prawijm w Kriſtu/a neklamámť/žeť gſem Učitelem Pohanuow w Wijře a w Prawdě.

¶ Protož chcy aby Mužij ſe modlili na každém mijſte/pozdwihugjce čiſtých rukau bez hněwu a bez ſwárnow. Též y Ženy w oděwu ſluſſném/s ſtydliwoſtij a s ſtřijzliwoſtij okraſſugjce ſe/ne připrawugjce ſobě wlaſſow/a ne w zlatě/ani w Perlách/ani w drahém rauſſe: ale yakož ſluſſý na ženy/ať wkazugij na ſobě pobožnoſt ſkrze dobré ſkutky. Že na ať ſe wčij s mlčenijm we wſſelikém poddánij. Neb wčiti Žené ne dopauſſtijm/ani panowati nad mužem: ale aby byla w mlčenij.

Adam zagiſté prwé gť ſtwořen/a potom Ewa: a Adam nenij ſweden/ale Žena gſaucy ſwedena byla přijčinau přeſtaupenij. Ale ſpaſena bude ſkrze rozenij ſynůw/budeli trwati w Wijře/a w milowánj/a w ſwatoſti/s ſtřijzliwoſtij.

¶ Wčij Tymothea yaké má ſwětiti Biſkupy/yaké Jahny. O Manželkach gegich klada toho přijčinu.

¶ Kapitola III.

Wjrná gť zagiſté řeč a prawá. Žádáli kdo Biſkupſtwij/dobré práce žádá. Ale muſý Biſkup býti bez auhony/gediné manželky muž/ſtřijzliwý/ſtřijdmý/maudrý/ozdobný ctnoſtmi/ſtydliwý/přiwětiwý/zpuoſobný k wčenij/ne opilec wijna/ani aby bil giné: ale aby byl ſtřijdmý/ne ſwárliwý/a nelakomý/ kteryžby čeled ſwau dobře zprawowal/a ſyny aby měl poddané we wſſý čiſtotě. Pakli kdo čeledi ſwé ne umij zprawowati/y kterak o Cýrkwi Božij pilnoſt bude mijti: Ne nowowěrec/aby ne pozdwihna ſe w paychu/y ne wpadl w ſaud ďáblůw. A také má mijti ſwědectwij dobré od těch kteříž gſau wně/aby wčenij Boha naſſeho ozdobowal we wſſech wěcech/aby ne wpadl w pohaněnij a w oſýdlo ďáblowo.

¶ Též Jahnowé magij býti ſtydliwj/ne dwogijho yazyku/ne mnoho wijna pigijce/ne náſledugjce mrzkého zyſku/magjce tagemſtwij Wijry w ſwědomij čiſtém. A ti ať gſau nayprw zkuſſeni/a tak ať poſluhugij žádného hřijchu ne magjce:

¶ Též y Manželky gich magij býti ſtydliwé/nevtrhawé/ſtřijzliwé/wewſſech wěcech werné. ¶ Jahnowé budtež gedné Manželky mužij/kteříjžby nad ſwými ſyny dobře wládli/y nad ſwau čeledij. Neb kteříj budau dobře poſluhowati/dobrého vřadu ſobě dobudau/a mnohého daufánij w Wijře kteraž geſt w Kryſtu Gežijſſy.

¶ Totoť pijſſy tobě ſynu Tymothee/mage naděgi že brzo přijgdu k tobě: Paklit pomeſſkám/aby wěděl kterak máſs w Domu Božijm obcowati/kteryž geſt Cyrkew Boha živého: ſlaup a wtwrzenij Prawdy. A zgewně welikć geſt tagemſtwij pobožnoſti kteréž zgeweno geſt w těle/ſprawedliwé učiněno geſt w duchu/wkázalo ſe Anděluom/kázáno geſt Pohanuom/wwěřeno mu na Swěte/přijato geſt w ſláwě.

¶ Tupij Apoſſtol bludné wčenij/dáwage dobrý obyčeg při wčenij.

¶ Kapitola IIII.

Duch pak zgewné prawij/že w poſledních časých odſtaupij někteříj od Wijry/poſlúchagjce duchůw bludných a wčenij ďábelſkých/w pokrytſtwij lež mluwijcých/a ceychowanee magjce ſwědomij ſwé/bránjce Manželſtwij/welijce zdržowati ſe od pokrmuow kteréž geſt Buoh ſtwořil/aby byli přigjmáni s děkowánijm od wěrných a od těch kteříjž gſú poznali prawdu/Neb každé ſtwořenij Božj dobré geſt/a nitz ne má býti zamijtáno což s děkowánijm ſe přigjmá: neb ſe poſwěcuge ſkrze ſlowo Božij/a Modlitbu.

¶ Toto budeſſli tak wyprawowati bratřijm/budeſs dobrým ſluženijkem Kryſta Gežijſſe/wykrmen gſa ſlowy Wijry a dobrého naučenij kterehož gſy doſſel. Neſluſſných pak a babſkých báſnij waruog ſe: ale cwič ſe k Pobožnoſti. Neb tělesné cwičenij k málu užitečné geſt: Ale Pobožnoſt ke wſſem ſe wěcem hodij/magjcý zaſlúbenij y nyněgſſýho života/y budaucyho.

Digitized by Google

Wayss I C. ¶ Wěrná řeč/a wssý wzácnosti hodná. Proto zagisté pracugeme a zlořečeni býwáme/že máme naděgi w Boha žiwého/kterýž gest Spasytel wssech Lidij/a zwlásstě wěrných. Přikazugž toto a vč. Nižádný mladostij twú ne pohrday/ale buď přijkladem wěrných w Ržeči/w obcowánij/ w lásce/w Duchu/w Wijře/w čistotě.

¶ Dokudž k tobě ne přigdu/buď pilen čitanij/a napomijnanij/y včenij. Ne zanedbáway milosti kteráž gest w tobě/kteráž dána gest tobě skrze proroctwij/s wzkládanjm rukau kněžských na tě. Mysliž na to/a w skutku toho dowoď/aby prospěch twuog zgewē byl wssem. Budiž pilen sebe a včenij: a wtom stůg vstawičně. Neb to včině/sám sebe k spasenij přiwedess/y ty kteřijž tebe poslauchagij.

¶ Včij Tymothea kterak se ke wssem stawuom má zachowati/a zwlásstě k wdowám.

¶ Kapitola V.

A STarssýho zůřiwě ne trestcy/ale pros yako Otce: Mládencůw/yako bratřij: Starých Žen/yako Matek: Mladic/yako sestr we wssý čistotě. Wdowy měg w poctiwosti/ktereež prawé Wdowy gsau. Pakli která Wdowa Syny neb Wnuky má/ať se včij nayprwé Duom swuog zprawowati/a rodičuom odměnnau službu včiniti: neb to wzácné gest před Bohem. Kteráž pak prawá Wdowa gest a osa mělá/nechať má naděgi w Bohu/a ať gest pilna proseb a Modliteb wedne y wnocy. Neb která w rozkossy gest/ta žiwa gsúc mrtwá gest. A to gim přikaž/aby byly bez auhony. Pakli kdo o swých a neywijce o domácých pěčene má/zapřelť gest Wijry/a gt horssý nežli newěrný.

Wayss II B

B

¶ Wdowa pak buď wywolená nayméně ssedesáti leth/kterážby byla gednoho muže manželka/w skutcých dobrých swědectwj magjcý/gestli že gest syny wychowala/gestli že gest do domu pocestné přigijmala/gestli že nohy swatým vmýwala/ gestli že gt zarmúceným posluhowala/gestli že každého skutku dobrého pilna byla.

¶ Mladých pak se wdow warug. Neb když se smilstwa dopustij w Krystu/tehdy se wdáwati chtěgij/ magijce zatracenij/neb gsau prwnij wijru zrussyli: A také y prázdné gsauce včij se choditi po domjch/a ne toliko zahálegijc/ale také sstěbetně y wssetečně mluwijce/což ne slussý. ¶ Protož chcy aby se mlad C ssý wdáwaly/ Syny rodily/a hospodyně byly/aby žádné přijčiny ne daly protiwnijku/aby mohl o nich zle mluwiti. Neb některé giž gsú se obrátily zpět po Ssatanássowi Protož gestli že kdo wěrný má wdowy/přisluhůgž gim/aby ne byla obtijžena Cýrkew aby těm kteréž prawé wdowy gsau/stačilo.

¶ Kněžij kteřijž dobře zprawugij/dwogij cti hodni gmijni buďte: a zwlásstě ti kteřijž pracugij w slowu Božijm/a w včenij. Neb prawij pijsmo/ Ne zawijžess vst wolu kterýž mlátij. A opět/ Hoden gest dělnijk swé mzdy. Proti Kněžy žaloby ne přigijmay/ gediné pod dwěma nebo pod třmi swědky. Kteřij pak hřessý/předewssemi ge trestcy/ať se y ginij Bogij. Oswědčugiť před Bohem y Krystē Gežijssem/y před wywolenými Anděly geho/aby těchto wěcý ostřijhal bez rozsauzenij/nic ne čině na ginau stranu se vchylugjc. ¶ Ne wzkláday rukau rychle na ni žádneho/ani měg spolku s cyzými hřijchy. Sebe samého ostřijhay w čistotě. Ne pij gesstě wody/ale požijway skrowně wijna pro swůg žaludek/y pro časté swé nemocy. Některých lidij hřijchowé gsau zgewnij/kteřijž pdcházegij saud/ některých pak Saudem zgeweni budau. Též y skutkowé dobřij gsú zgeweni/a kteřijž se ginák magj/také skryti byti ne mohau.

D V Mo: IX. I Kor: IX. Matauss X. D V Mo: XIX.

¶ Ponauká Apossstol Biskupuow aby o to starost měli/kteřijž gsau giných služebnijky/aby také následowali pokory/sslechetnosti s ginými ctnostmi.

¶ Kapitola VI.

A KTeřij koli Služebnijcy pod ghem gsau/ať magij Pány swé we wssý poctiwosti/aby gméno Božj a včenij ne bylo rauháno. Kteřj pak magj wěrné pány/ne potupůgtež gich/nebť gsú Bratřij: ale raděgi služte/proto že gsau wěrnij a milij/neb dobrodijnij gsau včastni.

¶ Včiž tomuto a napomijnay. Pakli kdo ginák včij/a ne powoluge zdrawým řečem Pána nasseho Gežijsse Krysta/a tomu včenij kteréž gest podlee milostiwosti/ takowýť gest pyssný a nic nevměge/ ale gest nemocný při otázkách a hádanjch w řeči: z kterýchžto pocházegij záwisti/ swárowé/rauhánij/zlá domnijwánij/ daremná hádanij Lidij na

B

myſli poruſſených/a kteřij gſau zbaweni pra
wdy/domnij wagijce ſe žeby tělesný zyſk byla
Pobožnoſt. Takowých ſe waruog. Ale ge-
ſtiť zyſk weliký/pobožnoſt s doſtatečnoſtij.

Neb nic gſme ne přineſli na tento ſwět
a bez pochybenij že také nic ne budem mocy
odneſti. Ale magijce pokrm/a čimbychom ſe
oděli/měgmež na tom doſti. Nebo ti kteřijž
chtěgij bohati býti/vpadagij w pokuſſenij a
w oſýdlo ďáblowo/w žádoſti mnohé a nev-
žitečné a ſſkodliwé/kteréž pohřižugij lidi w
zahynutij a w zatracenij. Kořen zagiſté w-
ſſeho zlého/geſtiť lakomá žádoſt: kteréžto ně
kteřij žádagijce/poblaudili gſau od Wijry/
a vwedli ſe w boleſti mnohé. Ale ty ó Cžlo-
wěče Božij/waruog ſe toho: ale náſleduog
Sprawedlnoſti/Pobožnoſti/Wjry/Láſky
Trpěliwoſti/Tichoſti. Boyuog dobrý bog
Wijry/doſáhniž žiwota wěčného/k které-
muž gſy powolán/a wyznal gſy dobré wyz
nánij před mnohými ſwědky.

Přikazugi tobě před Bohem kterýž
obžiwuge wſſecky wěcy/a před Kriſtem Ge
žijſſem/kterýž geſt ſwědectwij wydal před
Pontſkým Pilátem wyznáwage dobré wy
znánij/aby zachowáwal přikázanij/které gt
bez poſſkwrny/a bez auhony až do přijſſtij
Pána naſſeho Gežijſſe Kryſta. kteréhož ča-
ſem ſwým okáže Blahoſlawený a ſám moc-
ný Král nad Králi/a Pán nad pány kterýž
ſám má neſmrtedlnoſt/a přebýwá w ſwětle
nepřiſtupitedlném/kteréhož geſt žádný z Li
dij ne widěl/aniž také muož widěti: kterémuž
gt Cžeſt a ſláwa a Cýſařſtwij wěčné/Amē.

Boháčuom tohoto Swěta přikazůg
ať ne gſau pyſſnij/ani pokládagij ſobě naděge
w negiſtém zbožij/ale w Bohu žiwém (kte
rýž dáwá nám wſſeckny wěcy hogné k požij
wánij) ať dobře činij/ať gſau bohatij w dob
rých ſkutcých: a ať ſnadně vdělugij/a sginý
mi ſe zdělugij: a ať ſobě za poklad dělagij zá-
klad dobrý k čaſu budaucýmu/ aby doſáhli
žiwota wěčného. O Tymothee/ſwěřených
wěcý ſobě oſtřjhay/warugjc ſe nepobožných
marných řečij/a hádanij ffaleſſného gména
vměnij/kteréhož někteřij pilni gſauce od Wj
ry gſau wypadli. Miloſt Božij ſtebú Amē.

Skonáwá ſe Epiſſtola Swatého Paw
la k Tymotheowi Prwnij.

Klezy: V C. Job I D.
Klezy: X D.
C Tymo: II d
gew: XIX A
an I B.
Jan IIII C
D

Počijná ſe Epiſſtola k Tymotheowi Druhá.

Tymothea opět napomijná/aby ſwůg Biſkupſký vřad wyplňowal/až y k Mučedlnijcſtwu. Včij ho prawidlu každé Prawdy. A co máw budaucých čaſých přigijti. A o ſwém Mučedlnijctwij. Pijſſe gemu z Ržijma. Má Kapitoly IIII.

Napomijná Apoſſtol Tymothea aby vſtawičně kázal Cžtenij Gežijſſe Kryſta. A to proto že geſt w Biſkupſkém duoſtogenſtwij: A že gſau prawij kazatelowé řijdcý.

Kapitola I.



Awel Apoſſtol A
Kryſta Gežijſſe ſkrze
wuolí Božij/podlé za-
ſlijbenij žiwota kterýž
geſt w Kryſtu Gežij-
ſſy: Tymotheowi nay
milegſſýmu ſynu/Mi-
loſt a miloſrdenſtwij/
a Pokog od Boha Otce naſſeho/a Kryſta
Gežijſſe Pána naſſeho.

Děkugi Bohu kterémuž ſlaužijm od Ržijma: I A.
ſwých prwnijch rodičuow w ſwědomij či-
ſtém/z toho že bez přeſtánij mám tebe w pa-
měti při ſwých Modlitbách/wedne y wno-
cy žádage tebe widěti/zpomijnage na twé B
ſlzy/abych radoſtij byl naplněn/rozpomjna
ge ſe na tu Wijru kteráž gt w tobě neomyl-
ná/kteráž byla nayprw w Babce twé Loydě
a w Matce twé Eunyce/giſt gſem pak že ta-
ké y w tobě. Pro kteraužto přijčinu na
pominám tebe/aby wzbuzowal miloſt Božj
kteráž geſt w tobě ſkrze wzkládanij Rukau
mých. Neb ne dal nám Buoh ducha bázně/ Ržij: VIII C.
ale mocy/a milowánij/a ſtřijdmoſti.

Protož ne ſtyď ſe ſwědectwijm Pána D
naſſeho Gežijſſe Kryſta/ani mnau wězněm
geho: ale ſpolu pracůg we Cžtenij wedlé mo
cy Božj/kterýž gt wyſwobodil nás a powo C
lal powolánjm ſwým ſwatým/ne wedlé ſku Týto: III B.
tkůw naſſých/ale wedlé vloženij ſwého a mi
loſti kteráž dána geſt nám w Kryſtu Gežij-
ſſy před čaſy wěkuow. Ale zgewena geſt ny-
nij ſkrze oſwijcenij Spaſytele naſſeho Gežij
ſſe Kryſta/Kterýž zagiſté zkazyw Smrt/a
Žiwot pak na ſwětlo wywedl a neſmrtedl-
noſt ſkrze Cžtenij/w kterémžto yápoſtawen

Digitized by Google

gſem Kazatelem /a Apoſſtolem/ a Miſtrem
I Tymo: II B Pohanuow. A pro tu přičinu tyto wěcy tr
pjm/ale ne ſtydjm ſe. Neb wjm komu gſem
vwěřil/a giſt gſem že mocen gt odplatu mú
zachowati aż do onoho dne.

¶ Miegž přiklad zdrawých slow/kte-
L ráž gſy ſlyſſal odemne v Wjře/a w milowá
D ně w Kryſtu Gežjſſy. Dobrého cožt geſt
ſwěřeno/ oſtřjhay ſkrze Ducha Swateho
kteryž přebywá w nás. Wjſs zagiſté to/že
gſau ſe odwrátili odemne wſſyckni kteřjž gſú
w Azij: z kterychžto geſt Phygellus/a Her-
mogenes. Dayž Pán Buoh čeledi Onezyfo
rowě Miloſrdenſtwjj/nebť mi geſt často či-
ně pohodlj/aniž ſe geſt za řetěz můg ſtyděl:
Ale když gt přiſſel do Rjma/pilně mne hle
dal/a nalezl. Dayž gemu Buoh naleznauti
Miloſrdenſtwjj od Pána w ten den. A kte-
rak mi geſt mnoho poſluhowal w Efezu/ty
lépe wjſs: ~

¶ Stará Apoſſtol Tymothea aby wyplňowal
wřad kazatele prawdy Kryſta Gežjſſe/nechage dě-
tinſkych žádoſtj. ¶ Kapitola II.

A Tkotož ty Synu muog/poſylniž ſe
be w miloſti kteráž geſt w Kryſtu
Gežjſſy: a což gſy ſlychal odemne
ſkrze mnohe ſwědky/poručiž to Li
dem wěrnym/kteřjž hodni budau y giné vči
ti. Pracuogž yako dobrý Rytjř Kriſta Ge
žjſſe. Žiádný kdož Bohu rytěřuge/ne plete
I Kor: IX B. ſe w Swětſké obchody/aby ſe ljbil tomu ko
B mu ſe geſt oddal. Neb ten kdož boyuge w bo
gi/ne bude korunowán/ leč bude ſtatečně bo
yowati. Pracowitý woráč/muſý nayprw
z ſwých aurod gjſti. Rozuměg což prawjm
dáť zagiſté tobě Buoh we wſſem rozum.

¶ Pamatuog nato/že Pán Gežjſſ Kry
ſtus wſtal geſt z Mrtwých z Semene Dawi
dowa wedlé Čztenj mého/w kterémžto pra
cugi až do wězenj/yakobych zle činil: a wſſak
proto ſlowo Božj nenj přiwázáno. Pro-
tož wſſecky wěcy trpjm pro wywolené Bo
žj/aby y oni ſpaſenj doſſli/kterež gt w Kry
ſtu Gežjſſy/s ſlawau Nebeſkau.

C ¶ Wěrná gt řeč/Že geſtli ſpolu s nim gſme
zemřeli/ſpolu s nim y žiwi budeme: A bude-
meli ſpolu trpěti/také budem y ſpolu kralo-
wati: Pakli ho zapřjme/y ont nás zapřj: A
ne budemeli wěřiti/ont zůſtane wěrný: ſám
ſebe zapřjti ne může. K tomuto napomjnay
ſwědectwjj wydáwage před Bohě. Ne wad
ſe ſlowy/neb to k ničemumuž nenj vžitečno/
gedině k přewrácenj poſluchačuow.

¶ Pilně ſám o ſobě měg péčy/aby ſe wy-
dal Bohu zkuſſeného dělnjka/tak aby ne byl
hanby hoden/práwě ſe objrage s ſlowě pra
wdy. Mrzkých pak a marných řečj warůg
ſe/nebot welmi proſpjwagj k bezbožnoſti/a
řeč gegich yako rak (ten neduh) rozgjdá ſe: z
kterychžto geſt Hymeneus/a Filetus/kteřjž
gſú od prawdy wypadli/prawjce žeby ſe giž
z Mrtwých wſtánj ſtalo/a přewrátili někte
rých Wjru. ¶ Ale základ Božj tenť pe-
wně ſtogj/mage za znamenj toto/Znát pá
kteřjž gſau geho. A ginde/Odſtup od nepra
woſti každý kdož wzywá Gména Páně. W
domu pak welikém/ ne toliko gſau nádoby
Zlatté a Střjbrné/ale také hliněnné a dře-
wěnné/a některé zagiſté ke cti/a některé k po-
tupě. Protož/budeli ſe kdo očiſtowati od
těchto wěcý/bude nádobau ke cti poſwěcenau D
a vžitečnau Pánu/k každému ſkutku dobré-
mu hotowau. ¶ Dětinſkych pak žádoſtj I Tym: III
warůg ſe: ale náſledug ſprawedlnoſti/Wjr- Tyt: III
ry/Lásky/ Čzjſtoty/Pokoge/ s těmi kteřjž Tym: III
wzywagj Pána z ſrdce čiſteho. Bláznivých
pak a těch otázek kteréž gſau bez užitku/wa
rug ſe: wěda že plodj toliko swáry. Ale slu-
žebnjka pak Božjho ne ſluſſý ſe wadíti/ale
aby byl krotký ke wſſem/powolný/trpěliwý
a kteryžby treſtal s ſtřjdmoſtj ty kteřjž ſe
protiwj prawdě/zdaby ſnad někdy dal gim
Bůh pokánj k poznánj prawdy/a aby wy
ſſli z oſydl ďáblowých/od kterehož gſúce zgj
manj/gſau w wězenj k geho wuoli.

¶ Napomjná Tymotheа kázati/pro budauc-
cý množſtwjj faleſſných kazateluow kteřjž ſe začjna
li giž. Napomjná ho také y k ſtaloſti.

¶ Kapitola III.

A Teto pak wěz/že wpoſledních dnech I Tym III
naſtanau časowé nebezpečnj: a bu II Pet II
dau lidé ſami ſebe milugjce/lako- Judas I
mj/hrdj/ pyſſnj/rodičům w ſwých
neposlauchagjce/ ruhači/newděčnj/mrzký
mi hřjchy poraženj / bez dobré žádoſti/bez
pokoge/hánce/nezdrželiwj/netiſſý/bez dob-
rotiwoſti/zrádcy/zpurnj/nadutj/a rozko-
ſſy milugjce / wjce nežli Boha: magjce za
giſté zpuoſob Pobožnoſti/ale mocy gegj za B
pjragjce. A těch ſe waruog: Nebo někteřj

z těch gsau kteřjž se taulagij po domijch/a gj magijce ženy vwodij ge w blud obtijžené hřjchy/kterež býwagj wedeny rozličnými žádostmi: wždycky se včijce/a nikdý k vměnij prawdy ne přicházegjce. ¶ Nebo yako Jannes a Mamres ꝓtiwili se Moyžijssowi/tak y tito protiwij se prawdě/Lidé porussenj na mysli/a bludnij při Wijře/ale wijcek ne budau prospijwati. Neb nemaudrost gegich zgewná bude wssem/yako y oněchno byla. Ale ty gsy dossel mého včenij/vstanowenij/vmyslu/wijry/dlauhočekánij/milowánij/trpěliwosti/protiwenstwij/vtrpenij/kteráž gsú se mi přihodila w Antyochij/w Ykonij/a w Listře/yaká gsem protiwenstwij trpěl: a ze wssech mne gest wyswobodil Pán. A wssyckni kteřijž chtij sslechetně žiwi býti w Kristu Gežijssy/protiwenstwij trpěti budau. Zlij pak lidé a swuodcowé/puogdau ze zlého w horssý: blaudijce/a giné w blud vwodijce.

Mo: VII d

C

D ¶ Ale ty trway w těch wěcech kterýmž gsy se naučil/a které swěřeny gsau tobě/wěda od koho gsy se naučil: Wssak hned od mladosti swaté pijsmo vmijss/kteréž muož tebe naučiti k Spasenij/skrze wijru kteráž gt w Kristu Gežijssy. Nebo wsselikě pijsmo od Boha wdechnuté/vžitečné gest k včenij/k trestánij/k nawedenij/k oprawenij w sprawedlnosti/ aťby dokonalý byl člowěk Božij gsa naučen každému skutku dobrému:~

Petr I D.

¶ Předpowijdá Apossstol zlých posluchačuow rozmnoženij. Zwěstuge y swé Mučedlnijcstwo. Žiádá Tymothea aby k němu přissel. Pozdrawuge přátel. ¶ Kapitola IIII.

A Swědectwij dáwám před Bohem a před Krystě Gežijssem kterýžto má sauditi žiwé y Mrtwé/skrze přjchod geho y Králowstwij geho/Kaž slowo: nabijzey vstawičně/buď wděk neb newděl/trescy/žehři/pros we wssý trpěliwosti a včenij. Nebo nastane čas kdyžto zdrawého naučenij ne budau přigijmati/ale wedlé swee žádosti shromažďowati budau sobě Mistry ty kteréž vssy swrběgij/a od prawdy zagisté vssy odwrátij/a k básněm ge obrátij. Protož ty bdi we wssech wěcech pracůg/ dělay dslo Kazatele/wyplňůg vřad swůg. A buď střijzliwý. ¶ Nebť yá se giž k smrti chystám/ a čas rozdělenij mého nastáwá. Dobrý gsem boy boyowal/běh gsem dokonal/Wijru gsem zachowal. Naposledy pak složena mi gt Koruna Sprawedlnosti/kterúž dá mi Pán w ten den/sprawedliwý saudce: a ne toliko mně ale y těm wssem kteřijž milugij přjsstij geho. Pospěss kemně přigijti brzo/nebť mne gt Demas opustil/zamilowaw tento Swět/a ssel do Thesalonyky: Krescens do Galacye/Tytus do Dalmacye. Lukáss gt toliko semnau sám. Marka pogmi a přiweď ho ssebú/nebť mi gt w posluhowánij vžitečný. Tychyka pak poslal gsem do Efezu. Plásst kteréhož gsem nechal w Troadě v Karpa/ když půgdess přines ssebau/y Knijhy/a zwlásstě Listy nepsané. Alexander kterýž modly slijwal mnoho mi zlého včinil/zaplatijť gemu Pán Buoh wedlé skutkuow geho/kterehož y ty se waruog: welmi zagisté protiwil se řeči mé.

B

C

Kolo: IIII D

D ¶ Při prwnijm mém odpowjdánij/ne bylo semnau žádného/ale wssyckni mne opustili: nemám gim za zlé. Pán zagisté byl semnau/a posylowal mne/aby skrze mne wyplněno bylo kázanij/a aby slyssali wssyckni národowé: a wyswobozen gsem z vst Lwowých. Wyswobodil mne Pán Buoh od každého skutku zlého/a spasena mne včinj w králowstwij swém Nebeském/kterémuž gt Sláwa nawěky wěkuow Amen.

¶ Pozdraw Pryssky a Aquily/y Onesyforowy čeledi. Erastus ostal w Korynthu. A Trofina nechal gsem nemocného w Miletu. Pospěss předzymau přigijti ke mně. Pozdrawugij tebe Eubulus/a Pudens/a Claudya/a Linus/y bratřij wssyckni. Pán Gežijss Krystus budiž s duchem twým. Milost Božij s wámi. Amen:~

¶ Skonáwá se Episstola Druhá Swatého Pawla k Tymotheowi:~

Předmluwa Swatého Jeronyma na Episstolu Swatého Pawla k Tytowi.

Tyta napomijná a včij yakby měl vstawowati Kněžstwo/a o duchownijm obcowánij/a aby se warowal kacýřuow/kteřijž w vstanowenijch Zidowských naděgi magij/pijsse gemu z Nykopolim:~

Digitized by Google

Tyta napomijná a včij o vstanowowánij Kněžstwa. O obcowánij duchownijm. Aby se střáhl Kacýřuow/kteřijž po Zidowském postupugij vstanowenij. Pijsse gemu od Nykopoli.

Kapitoly III.

Včij Apossstol Tyta/yaké by měl Biskupy swětiti/a kterak zlým přimlauwati.

Kapitola I.

A Awel služebnijk Božj/a Apossstol krista Gežijsse wedlé wijry wolených Božijch a poznánij prawdy/kteráž gt wedlé pobožnosti k naděgi wěčného žiwota/kterauž gest zaslijbil ten kterýž neklamá Buoh před časy wěkůw/ale zgewil časy swými slowo swé skrzekázanj/kteréžto swěřeno gt mně wedlé přikázanij Spasytele nasseho Boha.

Tytowi milému Synu wedlé obecné wijry/Milost a pokog od Boha otce a Kri
B sta Gežijsse spasytele nasseho. Pro tu wěc nechal gsem tebe w Krétě/aby ty wěcy kterýchž se nedostáwá naprawowal/a aby vstanowil po Městech Kněžij/yakožto y yá tobě gsem zpuosobil. Gestli kdo bez auhony/gedné manželky muž/mage syny wěrné/kteřijžby ne byli z smilstwa obžalowáni/aneb
I Tym: III A nepoddanij. Neboť Kněz má býti bez auhony/yako Božij Ssafárz: ne pyssný/ne hněwiwý/ne opilec wijna/ne ten kterýžby ginee bil/ne žádostiwý mrzkého zysku: Ale přijwětiwý/dobrotiwý/střijzliwý/sprawedliwý/swatý/zdrželiwý: ten kterýžby se pilně včyl wěrné řeči/aby mohl napomijnati včenijm zdrawým/a ty kteřijž odpijragij trestati.

Neb gest mnoho neposlussných/a mar
C nomluwných/a swuodcý/naywijce těch kteřijž gsau z Zidowstwa/kteřijž magij trestáni býti: Kteřijž wssecky domy přewracugij/včijce tomu což ne slussý/a to pro mrzký zysk. Ržekl gest geden z nich wlastnij gegich Prorok/Že Kretensstij wždycky gsau lhářy/zlá howada/břicha léniwá. Swědectwij to D
prawé gest. A protož trescy ge přijsně/ať gsú zdrawij v wijře/ne pozorugjce Zidowských básnij/a přikázanij Lidij odwracugijcých se od prawdy. Nebť gsau wssecky wěcy čisté či Rzij: XIIII
stým: Nečistým pak a newěrným nitz nenij čisteho/ale posskwrněné gest gegich swědomij y mysl. Prawij se Boha znáti/ale skutky zapijragij/nebť gsau ohawnij a newěrnij a k každému skutku dobrému nezpuosobnij.

Dáwá Týtowi Apossstol naučenij/yak má lidi stareho wěku/yak mladeho/yak služebnijky wyvčowati.

Kapitola II.

Ty pak mluw coť slussj k zdrawému A
včenij. Starcy/ať gsau střijzliwij čistij/opatrnij/zdrawij v Wijře/w milowánj/w trpěliwosti. Též také baby ať gsú w oděwu poctiwě/ne hánliwé/ne mnoho wjna pigjce: dobře včijce/aby střijdmosti mohly naučiti. Mladice/aby Muže swé milowaly/na syny ať gsau laskawy/ať gsau opatrné/čisté/střijzliwé/o čeled swau pé B
čy magijce/dobrotiwé/mužuom swým poddané/ať by ne bylo dáno w rauhánij slowo Božij. Též y mládence napomijnay/ať gsau střijzliwij.

We wssech wěcech sebe samého wyday za přijklad dobrých skutkuow/w včenij/w celosti/w wážnosti. Slowo měg zdrawé/bez auhony: ať by ten kterýž se protiwj/zastyděl se/ne mage nitz zlého powěděti o nás. C
Služebnijky vč/ať gsau poddáni Panuom Efezst: VI A
swý/we wssem slussném se lijbijce/ne odmlú- Koloc: III D
wagijce/ne oklamáwagjce/ale we wssem do I Petr. II C
brau wijru okazugijce/ať by včenij Spasy- D
tele Boha nasseho ozdobowali we wssech wěcech.

Okázala se zagisté milost Boha Spa- Epissto-
sytele nasseho wssem Lidem/včecy nás/aby- la prwnj na
chom odřeknauce se wssý nemilostiwosti a Božij Narozenij.
swětských žádostij/střijzliwě/a sprawedliwě/a sslechetně žiwi byli na tomto Swětě/čekagijce Blahoslawené naděge a přijsstij slá

Digitized by Google

wy welikého boha a Spasytele nasseho Gežijsse Krysta: Kterýžto dal sebe samého za nás aby nás wykaupil od každé neprawosti/a očistil sobě lid wzácný/kterýžby následowal dobrých skutkůw. Toto mluw a napomijnay/a trescy se wssým přikazowánjm. Ziádný tebau ne pohrzey:~

¶ Vkazuge Aposstol kterak lid má se k swým zachowati vřednijkuom/klada toho rozum kterak y k Kacýřuom činij na koncy pozdrawenij.

¶ Kapitola III.

A Napomijnayž ge ať gsau poddáni Knijžatuom a mocem/a ať gich poslauchagij w slowu/gsúce hotowi k každému skutku dobrému: Ať se žádnému ne porauhagij/ať ne gsau swárliwij/ale střijdmij: okazugijce wsselikau tichost ke wssem Lidem. Nebo byli gsme y my někdy nemaudřij/a newěřijcý/blaudijcý slaužjce žádostem a rozličným rozkossem/we zlosti a w nenáwisti bydlegijce/ohyzdnij/we spolek se nenáwidijce.

B ¶ Ale když se okázala dobrota a člowěčenstwij Spasytele nasseho Boha: Nez skutkuow sprawedlnosti které gsme my činili/ale wedlé swého Milosrdenstwj spaseny nás včinil skrze obmytij druheho narozenij a obnowenij Ducha Swatého/kteréhož wylil na nás hogně skrze Gežijsse Krysta Spasytele nasseho/abychom gsauce Sprawedliwij včiněni milostij geho/byli dědicowé wedlé naděge žiwota wěčného:~

Epissto- Druhá na ožij Naro- nij.

C ¶ Wěrnáť gest řeč. A chcy aby ty giné w tom potwrzowal/aby dobrými skutky předčyli kteřijž wěřij Bohu. Nebo tyto wěcy gsú dobré lidem a vžitečné. Nerozumných pak pohádek/a wyčijtánij roduow/a swáruow a hádanij při zákonu waruog se/nebť gsau marné a nevžitečné. Cžlowěka kacýře po prwnijm a druhém trestánij waruog se/wěda že gest přewrácený kdož gest takowý/a hřessý swým wlastnijm saudem gsa odsauzen.

Tym: II D

D ¶ Když k tobě possli Artemana nebo Tychyka/pospěss přigijti ke mně do Nykopoli/neb gsem vmijnil tu přes zymu pobyti. Zena w zákoně dospělého a Appollo s pilnostij předessli/a ať w ničemž ne magij nedostatku. Ať se včij také y wassy dobrými skutky předčyti k wěcem potřebným/aby ne byli bez vžitku. Pozdrawugijť tebe kteřijž gsau semnau wssyckni. Pozdrawiž těch kteřijž nás milugij v wijře. Milost Božij se wssemi wámi/Amen:~

¶ Skonáwá se Episstola Swatého Pawla k Tytowi:~

¶ Počijná se Episstola Swatého Pawla k Filemonowi:~

¶ Filemonowi přátelskú posýlá Episstolu/o Onezyma služebnijka geho pijsse gemu z Rzijma.

¶ Pijsse Aposstol k Filemonowi žádage ho aby Onezyma zase na milost přiyal. A činij pozdrawenij



A Pawel wězen krista Gežijsse/a Tymotheus Bratr: Filemonowi milému a pomocnijku nassemu/a Apfie Sestře naymilegssý/a Archypowi spolu Rytijřy nassemu/y Cýrkwi kteráž gest w domu twém/milost wám a pokog od Boha Otce nasseho/a Pána Gežijsse Krysta.

¶ Děkugi Bohu swému/wždycky wzpomijnage na tebe na swých Modlitbách/slysse Lásku twau a Wijru kterauž máss k Pánu Gežijssy y ke wssem Swatým/aby zdijlnost wijry twé zgewná byla w poznánij wsselikého skutku dobrého mezy wámi w Krystu Gežijssy. Radost gsem zagisté welikau měl a vtěssenij z lásky twé/že střewa Swatých odpočijwala gsau skrze tebe bratře. B

¶ Protož mnoho daufánij mage w Krystu Gežijssy přikazowati tobě to cožby náleželo/a wssak pro lásku raděgij tebe prosým/poněwádž gsy takowý yako Pawel Starý/a nynij y Wězeň Gežijsse Krystuow.

Digitized by Google

Prosým tebe za Syna swého kteréhož gsem porodil v wězenij/Onezyma. Kterýž byl ně kdy tobě nevžitečný/ale giž y tobě y mně vžitečný/kteréhož gsem zase poslal k tobě. Protož ty přigmi gey yako střewa má: Kteréhožto yá chtěl gse při sobě nechati/aby mně mijsto tebe posluhowal w wězenij kteréž trpijm pro Cžtenij. Ale bez rady twé ne chtěl gsem nic včiniti/aby dobré twé ne bylo yako bezděky/ale zdobré wuole.

C Neb gest snad proto odssel na chwijli od tebe/aby ho na wěky přiyal: giž ne yako služebnijka/ale mijsto služebnijka bratra ney milegssýho/zwlásstě mně milého/a mnohem wijce tobě y podlé těla y w Pánu. Protož mássli mne za towarysse/přigmiž ho yako mne. Paklit gt co proti tobě zawinnil/aneb gestlit nětco dlužen/to mně připiss. Yá Pa-

D wel psal gsem swau rukau. Yáť nawrátijm: Ať ne dijm tobě/že y ty sám sebe gsy mi dlužen. Tak bratře ať yá požiwu tebe w Pánu/vtěssyž střewa má w Krystu.

Daufánij mage o poslussenstwij twém psal gsem tobě/wěda že y nadto což prawjm včinjss. Připrawiž mi také hospodu/neb na děgi mám/že skrze Modlitby wasse nawrácen budu wám. Pozdrawuge tebe Epafras spolu wězeň muog w Krystu Gežijssy/Marek a Arystarkus/Demas a Lukáss pomocnijcy mogi. Milost Pána nasseho Gežijsse Krysta se wssemi wámi/Amen.

Skonáwá se Episstola Swatého Pawla k Filemonowi.

Przedmluwa Swatého Jeronýma na Episstolu Swatého Pawla k Ziduom.

NAyprw má powědijno býti/proč Aposstol Pawel w této Episstole pijssjc nezachowáwá obyčege swého/aby aneb slowo gména swého aneb duostogenstwij vřadu/položil. Tatoť gt přijčina/Neb psal k těm kteřijž z obřezaných vwěřili/yakožto Aposstol Pohanský/a ne Zidowský: Wěda také gich pýchu/a swú pokoru on vkazugijc/zaslauženij vřadu swého ne chtěl předložiti. Neb týmž obyčegem také Jan Aposstol pro pokoru w Episstole swé pro tauž přijčinu gména swého ne předložil. Protož wyprawuge se že tuto Episstolu Aposstol Ziduom yazykem Zidowským napsanau poslal/kterýžto smysl a řád zachowáwage Lukáš Ewangelista po smrti Blahoslaweného Aposstola Pawla Ržecskú řečij wyložil.



¶ k Ziduom.

¶ Ziduom Apoſſtol dokazuge/ že ſtarý Zákon giž přeſtal a wyprázdněn geſt. A yaké geſt nowý Zákon dokonaloſti. Také že Kryſtus prawý Bůh a prawý Cžlowěk geſtiť ſmijrce mezy Bohem Otcem a mezy lidmi pijſſe gim. ¶ Kapitol XIII.

¶ Klade o wywýſſenij Kryſta Gežijſſe/ kterýž geſt nowý Zákon wydal/ že geſt rowný Otcy w wěčnoſti/ w podſtatě/ w duoſtogenſtwij/ a mnohem wětſſý nadewſſecky Anděly.

¶ Kapitola I.



A v Cžpiſſto- na Božij narozenij.

Rozličně a mnohymi obyčegi někdy Bůh mluwil otcuom ſkrze Proroky: Nayposléze pak za těchto dnij mluwil nám ſkrze Syna ſweho/ kteréhož vſtanowil dědicem wſſech wěcý/ ſkrze ktereehož

B včinil y wěky: kterýžto gſa bleſkem ſláwy a obrazem podſtaty geho/ zdržuge wſſecky wěcy ſlowě mocy ſwé/ očiſſtěnij hřijchůw čině/ ſedij na Prawicy welebnoſti na wýſoſtech: Tijm lepſſý nad Anděly včiněn/ čijm rozdilněgj nad ně gméno dědičně obdržal.

Zialm II. Skutk: XIII. I Kr: VII B

¶ Neb kterému geſt kdy z Anděluow řekl/ Syn muog gſy ty/ yá gſem dnes zplodil tebe: A opět/ Yá budu gemu za Otce/ a on bu

C de mi za Syna. A opět/ když vwodij prwo rozeného na okrſſlek země/ dij/ Y klaněgte ſe

Zialm XCVI gemu wſſyckni Andělé Božij. A k Andělům zagiſté dij/ Kterýž činij duchy ſwé Anděly/ a

Zialm CIII. Zial: XLIIII ſlužebnijky ſwé plamenem ohně. Ale k Synu prawij/ Stolice twá Bože nawěky wěkůw/ prut prawoſti/ prut Králowſtwj twého. Milowal gſy ſprawedlnoſt a w nenáwiſti měl gſy neprawoſt: Protož pomazal tebe ó Bože Buoh twuog Olegem vtěſſenij nad ſpolu včaſtnijky twé.

¶ A/ Ty Pane na počátku založil gſy Zemi/ a dijlo rukau twých gſau Nebeſa. Onať pominau/ ale ty zuoſtaneſs: a wſſecka yako raucho zwetſſegij. A yako oděw změnijſs ge/ a změněna budau: Ale ty ſám týž gſy/ a létha

D twá ne zhynau. A k kterému geſt kdy z Anděluow/ řekl/ Seď na Prawicy mé/ dokawádž

Zialm CIX. ne položijm nepřátel twých podnože Noh twých: Wſſak wſſyckni gſau ſlužebnij duchowe/ poſláni k ſlužbě pro ty kteřijž dědictwij přigijti magij Spaſenij.

¶ Okazuge Apoſſtol/ že Nowého Zákona od Kryſta wydaného/ potřebij geſt poſlauchati. A že vmučenij geho nenij gemu na překážku.

¶ Kapitola II.

A Protož muſýme my hogněgij zachowáwati to což gſme ſlýchali/ aby z nás to ne wypadlo. Neb poněwádž ta řeč kteráž ſkrze Anděly powědijna geſt byla pewná/ a každé přeſtaupenij a neposluſſenſtwij wzalo ſprawedliwú odměnu odplaty/ kterakž pak my vwarugeme ſe pomſty zameſſkámeli tak weliké Spaſenij: Kteréž když ſe nayprwé začalo wyprawowati ſkrze Pána: od těch kteřijž gſau ſlýchali/ na nás vtwrzeno gt/ potwrzowánijm Božijm znamenijmi/ a zázraky/ a diwy/ a rozličnými mocmi/ a rozdělowánijm Ducha ſwatého/ podlé wuole geho.

¶ Nebo Buoh ne poddal Anděluom budúcýho okrſſlka zemſkého/ o kterémžto mluwijme: Ale ſwědčil geſt na gednom mijſtě ge

Zialm VIII. B den/ řka/ Co geſt člowěk že pomnijſs naněho aneb Syn člowěka že nawſſtěwugeſs gey: Maličkos ho menſſýho včinil než Anděly/ ſláwau a ctij Korunowal gſy ho/ a vſtanowil gſy gey nad dijlem rukau ſwých. Wſſecky wěcy poddal gſy pod nohy geho. Že gt

I Kor: XV D pak wſſecky wěcy poddal gemu/ tehdyť geſt nic ne pozuoſtawil cožby ne bylo poddáno gemu. Ale nynij geſſtě ne widijme aby gemu

Filipen: II A. wſſecky wěcy poddány byly. Toho pak kterýžto málo menſſý včiněn geſt než Andělé/

C Widijme Gežijſſe pro vtrpnu Smrt ctij a ſláwau Korunowaného/ aťby miloſt Božij za wſſecky zkuſyla ſmrti.

¶ Neb gt ſluſſalo na toho ſkrze kteréhož gſau wſſecky wěcy/ a pro kteréhož geſt wſſecko/ kterýž mnohé ſyny přiwedl k ſláwě/ aby rozmnožitele gegich ſpaſenij ſkrze vmučenij k dokonánij přiwedl: Neb ten kterýž poſwěcuge/ y ti kteřijž poſwěceni býwagij/ z gednoho wſſyckni gſau. Pro kteraužto přijčinu ne ſtydij ſe gmenowati gich bratřjmi/ řka/ Zwěſto

Zialm XXI. wati budu Gméno twé bratřijm ſwým/ a v proſtřed Cýrkwe chwáliti tebe budu. A opět

Izay: VIII D Yá budu vfage w něho. A opět ginde/ Ay

Digitized by Google

yá a děti mé/kteréž dal mi Buoh.

¶ Protož tehda/že děti včaſtenſtwij mě
Oſee XIII B. lí s tělem a krwij/y on také w témž včaſten-
1 Kor: XV g ſtwij měl/aby ſkrze ſmrt zkazyl toho kteryž
měl wládařſtwj ſmrti/to gt ďábla: a aby wy
ſwobodil ty kteřijžto báznij ſmrtí za celeho ži
wota ſweho byli zawázáni službě. Neb ni-
kdy přirozenj Andělſkého ne přijyal/ale sýmě
Abrahamowo geſt přijyal. A tak we wſſem
měl podoben býti bratřijm/aby miloſrdný
byl a wěrný Biſkup před Bohem/aby milo
ſtiwě odpuſtil hřijchy lidſké. Wtom zagiſté
že geſt trpěl a pokauſſýn/mocen geſt těm kte-
řij pokauſſeni býwagij ſpomáhati.

¶ Okazuge že Kryſtus mnohem wětſſý geſt nad Moyžijſſe. A že geho máme poſlauchati.

¶ Kapitola III.

PRotož Bratřij ſwatij/ powolá-
nij Nebeſkeho včaſtní/ patřte na
Apoſſtola a Biſkupa wyznánj na
ſſeho Gežijſſe: kteryžto wěrný gt
tomu kdož gey včinil/yako y Moyžijſs we
wſſem domu geho. Wětſſý zagiſté tento nad
Moyžijſſe ctí hoden geſt/čijm hoyně gſſý čeſt
má domu ten kdo gey vſtawěl. Každý zagi
ſté duom býwá od někoho vſtawen: kdo pak
IIII Mo: rij b wſſecky wěcy ſtwořil/Buoh gt: A Moyžijs
B zagiſté wěrný byl w celém domu Božijm ya
ko služebnijk/aby ſwědčil o těch wěcech kte-
réž měly praweny býti: Ale Kryſtus yakož
to Syn w domu ſwém/kteryžto duom my
gſme/geſtli že dauffánij a ſláwu naděge až
2 do konce pewnau zachowáme.
Zial: XCIIII. ¶ A protož yakož prawij Duch ſwatý/
Dnes vſlyſſýteli hlas geho/ne zatwrzuogtež
ſrdcý waſſých/yako při onom popuzenij w
den pokuſſenij na pauſſti/ kdežto pokauſſeli
mne Otcowé waſſy: zkuſyli a widěli ſkutky
C mé za čtyřidceti leth. Protož gſem ſe hněwal
Zial: XCIIII. na pokolenij toto/ Y řekl gſem/ Tito wždyc-
ky blaudij ſrdcem. Oni pak ne chtěli znáti
ceſt mých/kterýmžto přiſáhl gſem w hněwě
ſwém/Že ne wegdau w odpočinutij mé.

¶ Wiztež Bratřij aby ſnad w někom z
wás ne bylo ſrdce zlé newěrné/ kterežby od-
ſtupowalo od Boha živeho: Ale napomij-
naytež ſe weſpolek po wſſecky dni/dokawádž
ſe dnes gmenuge/aby ne byl žádný z wás za
twrzen oklamánijm hřijcha.

¶ Včaſtnjcy zagiſté Kryſta včiněni gſme
ač wſſak počátek wijry geho pewný až dokō
ce zachowámeli dokudž ſe řijká/Dnes vſlyſſý
teli hlas geho/ne zatwrzugte ſrdcý waſſých
yako při onom zgitřenij. Neb někteřij ſlyſſý-
ce hněwali ho/ale ne wſſyckni kteřijž gſú wy
wedeni z Egipta ſkrze Moyžijſſe. Na kterež D
ſe pak hněwal čtyřidceti Leth: zdali ne naty
kteřijž gſau hřeſſýli/gichžto těla padla gſau
na pauſſti: Kterýmž geſt pak zapřiſáhl že ne
wegdau w geho odpočinutij: wſſak těm kte-
řijž gſau ne wěřili gemu. A widijme že gſau
ne mohli wgijti w geho odpočinutij/pro ne-
wěru.

¶ Apoſſtol okazuge že ſe máme ſtarati aby-
chom k Nebeſké doſſli Radoſti. Do kterežto potřeby
geſt poſpěchati.

¶ Kapitola IIII.

POgme ſe tehda Bratřij/ abychom A
ſnad opuſtiwſe zaſlíbenij o wgitij w
odpočinutj geho/nalezen byl někdo
z nás kteryžby tam ne wſſel. Neb
zagiſté y nám zwěſtowáno gt yako y oněm-
no: Ale ne proſpěla gim řeč ſlyſſená/poně-
wádž newěřili tomu což ſlyſſeli. Protož weg
deme w odpočinutij kteřijž gſme vwěřili: Ya
kož geſt řekl/Přiſáhl gſem gim w rozhněwá
nij ſwém/že ne wegdau do odpočinutj mého
a zagiſté když ſkutky ſwé Buoh w vſtanowe
nij ſweta dokonal. Powědijno geſt takto w
gednom mijſtě o ſedmém dni/Y odpočinul
Buoh dne ſedmého od každého dijla ſweho.
A tuto opět/Že ne wegdú do odpočinutj mé B
ho. ¶ Ale že wždy někteřij magij wgijti I Moy: II 2.
w to odpočinutij/a ti kterýmž prwé zwěſto Zial. CXIIII.
váno geſt/ne weſſli pro ſwau newěru: Opět
vkládá den yakýſſy/dnes/prawě ſkrze Dawi
da/po mnohém čaſu/yakož napřed gt powě
dijno/řka/Dnes vſlyſſýteli hlas geho/ne za wýſ III.
twrzuogte ſrdcý waſſých. Nebo byť byl Jo
zue dal gim odpočinutij/ nikdy by o giném
potom dni ne mluwil. Protož zuoſtáwá
odpočinutij lidu Božijmu. Neb kdo gt wſſel C
w odpočinuti geho/také ten odpočinul od dj
la ſweho/yako y Buoh od ſweho.

¶ Protož poſpěſſmež wgijti do onoho
odpočinutij/aby někdo ne wpadl w týž přij T
klad nedowěry. Živ gt zagiſté řeč Božj a
mocná/ a proníkawěgſſý než žádný meč s o-

Digitized by Google

bau stranau ostrý/a dosahuge až do rozděle
D nij žiwota/a ducha/y klaubuow/y mozkůw
Eklez: XV C kterýž rozeznáwá myssleni y vmysly srdcý.
Palm XXIII A nenij žádné stwořenij newiditedlné před
Kijže VIII a očima geho: neb wsseckny wěcy gsau obnaže
ny a odkryty očima geho/k němužto máme
mluwiti.

¶ Protož magijce Biskupa welikého (kte
rýžto pronikl Nebesa) Gežijsse syna Božijho
zachowayme wyznánij naděge swé. Neb ne
máme Biskupa kterýžby se ne mohl slitowa
ti nad nemocmi nassými/ale zkusseného we
wssem a nám podobného kromě hřijchu.
Protož přistupme s daufánijm k stolicy mi
losti geho/abychom Milosrdenstwij dossli/
a milost nalezli w čas pomocy.

¶ Oznamuge Apossstol/že to což k Biskupu přj
ležalo/Krystus wyplnil. A namijtá yak gest otom
těžko gim mluwiti. ¶ Kapitola V.

A Každý zagisté Biskup z lidij wywo
lený/za Lidi býwá postawen w
těch wěcech které gsú k Bohu/aby
obětowal dary a oběti za hřijchy
kterýžby mohl slitowánij mijti nad těmi kte
řijž ne znagij a blaudij: nebo y on sám obklij
čen gest nemocý: A protož powinen gest ya
kož za lid takéž y za sebe samého oběti oběto-
wati za hřijchy. Aniž kdo také přigijmá k so
bě té cti: Ale kdož powolán bude od Boha/
yako Aron.

¶ Takéž y Krystus ne samého sebe osla-
B wil aby byl Biskupem/ale ten kterýž mluwil
Palm II. k němu/Ty gsy Syn můg/ yá dnes zplodil
gsem tebe. Yakož y na giném mijstě prawij/
Hayss I B. Ty gsy Kněz na wěky wedlé řádu Melchyse
Palm CIX dechowa. Kterýžto za dnuow smrtedlnosti
swé prosby a modlitby obětuge tomu kterýž
mohl ho wyswoboditi od smrti/s křikem we
likým a s pláčem vslyssán gest pro swau poc
tiwost. A zagisté gsa Synem Božijm/nau-
C čil se poslussenstwij z toho co gt trpěl: A k do
konánij gsa přiweden/včiněn gest přijčinau
Spasenij wěčného těm kteřijžto powolugij
gemu/nazwán gsa od Boha Biskupem we-
dlé řádu Melchysedechowa.

¶ O kterémžto nám hluboká gest řeč a k
wyprawenij nesnadná/poněwádž wy léni-
D wij gste k slyssenij. A zagisté kdybysste měli
býti Mistřij pro dlauhý čas/opět potřebu-
gete abysste se včili prwnijm počátkuom ře-
čij Božijch: A včiněni gste yako ti kteřijž mlé
ka potřebugij a ne pokrmu twrdeho. Neb
každý kdož mléka požijwá/prázen gest řeči
sprawedliwosti: nebo maličký gest. Ale do-
konalých gest twrdý pokrm/těch kteřijžto z
obyčege zwyklé magj smysly k rozeznánij do
brého a zleho.

¶ Přidáwá Apossstol kterého chce ponechati
včenij/a kteřij gsau/a kteřij ne gsau k geho včenij z-
chopni a vžitečnij.

¶ Kapitola VI.

Protož opustijce řeč kteráž počátky A
dáwá o Kristu, k dokonalosti geho Nijž X B.
přistupme/ne zakládagijce opět zá-
kladu pokánj od skutkůw mrtwých
a wijry w Boha/křtu včenij/a wzkládanij
rukau/a wzkřijssenij mrtwých/a saudu wěč
ného. A to zagisté včinijme/pomuožli nám
Buoh. Nebo nemožné gest těm kteřijž gsau
gednau oswijceni/a zakusyli daru Nebeského
a včiněni gsau včastnijcy Ducha Swatého/
okusyli také dobrého slowa Božijho/a mo-
cy wěku budaucýho/a opět by padli: aby se
obnowili k pokánij/opět křižugijce sobě Sy-
na Božijho/a w posměch magijce.

¶ Země zagisté na kteraužto často déssť B
prssý/rodijli bylinu dobrau těm od kterých
býwá worána/béře požehnánij od Boha:
Ale wydáwagijc trnij a hložij/zawržena gt
a blijzká od zlořečenij/gegijžto konec k spále
nij. Daufámeť pak o wás naymilegssý lep-
ssý wěcy a bližssý k Spasenij/ačkoli tak mlu
wijme. Nebť nenij nesprawedliwý Buoh/
abyse zapomenul nad wassý pracý/a nad mi
lowánjm které gste okazowali we gménu ge
ho/kteřijž gste posluhowali swatým a gesstě
posluhugete. Protož wždy žádáme gedno- C
ho každého z wás/abysste tauž péči okazowa
li k wyplněnij naděge až do konce/abysste ne
byli včiněni léniwij/ale následownijcy těch
kteřijžto skrze wijru a trpěliwost dědičně ob-
držij zaslijbenij.

¶ Abrahamowi zagisté zaslibugjc Bůh/ 1 Mo: XXII
neb žádného ne měl skrze kterehožby přisáhl
wětssýho/přisáhl skrze sebe samého řka/Gi-
stie požehnánij dáwage požehnám tebe/a
rozmnožuge rozmnožijm tebe. A tak trpěli- D

Digitized by Google

wě dlauho čekage/ dosáhl zaslijbenij. Lidé zagisté skrze wětssýho než gsau sami přisaha gij/ a wsseliké nesnáze gegich k potwrzenij ko nec gest přijsaha. A tak Buoh chtěge vkázati hogněgij dědicuom zaslijbenij / a nepohnu tost raddy swé/ mezy swé sliby wložil přijsa hu: ačbychom skrze ty dwě wěcy nepohnute dlné (pro kteréž nemožné gt aby Bůh lhal) přepewné měli potěssenij/ kteřijžto vtijkáme se abychom trwali w Naděgi nám danee/ kteraužto máme yako bezpečnau a pewnau kotwu dusse/ a wcházegijcý až do wnitřnostj zastřenj. Kdežto předchuodce pro nás wssel Gežijss/ včiněn gsa Biskupem na wěky wedlé řádu Melchysedechowa:

¶ Okazuge wywýssenij Kněžstwij Krystowa skrze připomijnanij Krysta k Melchysedechowi/ kteréhožto Kněžstwij wyšssý bylo nad Kněžstwij Lewitské. ¶ Kapitola VII.

A Tentoť gest zagisté Melchysedech/ král Sálem/ kněz Boha naywyš ssýho/ kterýž wyssel w cestu Abra-
I. M. XIIII d hamowi když se wracowal od po bitij Králuow/ a dal gemu požehnánij/ kterémužto Abraham dal desátek ze wsseho: Nayprwé zagisté wykládá se Král sprawedlnosti/ potō pak Král Sálem/ to gt Král pokoge/ bez otce/ bez mateře/ bez pokolenj/ ani počátku dnuow/ ani skonánij žiwota mage/ a připodobněn gsa synu Božijmu/ zuostáwá Kněžem na wěky.

¶ Protož pohleďte kteraký gt tento/ kterémužto y Desátky dal z naylepssých wěcý Abraham Patryarcha. A zagisté synowé Léwi Kněžstwij přigijmagijce / přikázanij magij desátky bráti od lidij podlé Zákona/ to gest od Bratřij swých/ ačkoli y oni possli
B z bedr Abrahamowých. Ale tento Melchysedech kteréhožto pokolenij nenij počteno mezy nimi/ desátky wzal od Abrahama/ a tomu kterýž měl zaslijbenij dal požehnánij. Bezewsseho pak odporu/ to což menssýho gest/ od wětssýho přigijmá požehnánij. Ale tuto pod Zákonem starým desátky berau smrtedlnij lidé: Ale tamto se wyswědčuge/ že gest žiw. A (ať tak dijm) y on Léwi kterýž desátky bral w Abrahamowi desátky dal: nebo gesstě w bedrách Otce byl když se byl potkal Abraham s Melchysedechem.

¶ Byloli gest tehdáž Kněžstwij Lewitské dokonalé (neb lid pod ním wzal Zákon) což gest tehdy bylo potřebij podlé řádu Melchysedechowa aby giné kněžstwij powstalo/ a ne podlé řádu Aronowa gménowáno bylo: A protož poněwádž gt kněžstwij přeneseno/ musý to býti aby y Zákon byl přenesen. Nebo o komž se to prawij/ z giného gt pokolenij/ z kteréhožto žádný při Oltáři w službě ne býwal. Zgewné gest zagisté že z pokolenij Júdowa possel Pán náss/ w kterémžto pokolenj ničehéhož o kněžijch Moyžijss ne mluwil. ¶ A gesstě wijce zgewno gest/ že we C
dlé řádu Melchysedechowa/ giný powstal Kněz/ kterýžto včiněn gest Kněžem ne podlé tělesného přikázanij Zákona/ ale wedlé mocy žiwota neporussytedlného. Nebo swědčij pijsmo. Že ty gsy Kněžem na wěky/ wedlé řá Zialm C
du Melchysedechowa. A tak wyzdwiženij stalo se onoho prwnijho přikázanij/ pro geho ne pewnost a nevžitečnost/ neb ničehéhož k dokonalosti nepřiwedl Zákon: Ale bude vwedenij lepssý naděge/ skrze niž přibližugem se k Bohu.

¶ A kterak weliké gest pak toto že tento v- D
činěn gest Kněžem/ neb bez práwa přijsežného/ Ginj zagisté býwali včiněni kněžijmi bez přijsahy/ ale tento s přijsahau skrze toho kterýž řekl k němu/ Přisáhl Pán/ a ne budeť toho litowati/ Ty gsy Kněžem na wěky/ Tijm lepssýho Zákona slijbitel včiněn gest Gežijš.

¶ A ginij zagisté mnozý býwali Kněžij podlé Zákona/ proto že smrt bránila gim trwati dlauho: ale tento proto že trwá na wěky/ wěčné má Kněžstwij. Protož y spasyti muož na wěky/ přijstup mage skrze sebe samého k Bohu Otcy/ žiw gsa wždycky aby orodowal za nás.

¶ Nebo takowého slussalo nám mijti Biskupa/ swatého/ newinného/ neposskwrněného/ odlúčeného od hřijssnijkuow/ a toho kterýž gest včiněn wyšssý nežli Nebesa. Kterémuž nenij potřebij na každý den (yako Kněžijm giným) nayprw za swé hřijchy oběti obětowati/ a potom za lidské: neb to včinil gednau/ samého sebe obětowaw. Zákon zagisté lidi wystawowal za Kněžij/ kteřijž nedostatky mijwali: ale řeč práwa přijsežného kterážto stala se po Zákonu/ vstawila syna Božijho na wěky dokonalého:

Digitized by Google

¶ Dowozuge Krysta lepssýho býti poswátných wěcý služebnýka/ nad služebnýky starého Zákona.

¶ Kapitola VIII.

A Ale těchto wěcý kteréž mluwýme/ tato gest Summa/ že takowého máme Biskupa/ kterýžto posadil se na Prawicy Stolice welebnosti Božý na Nebesých/ gsa služebnýkem swatyně/ a Stánku prawého/ kterýž postawil Buoh/ a ne člowěk. Každý zagisté Biskup k obětowánj darůw a obětj býwá vstanowě: a tak potřebý gt tomuto také aby měl nětco coby obětowal: Nebo kdyby byl na Zemi/ anižby Kněžem byl/ poněwádžby byli Kněžý kteřýžby obětowali dary wedle Zákona/ kteřýžto slaužý stýnu a podobenstwý Nebeských wěcý. Yakož gest řečeno Moyžýssowi když gest dokonal Stánek/ Hlediž a vdělay wsseckno wedle podobenstwý kteréž gest vkázáno tobě na huoře.

B Mo: xxv d
Skut: VII g

¶ Nyný pak dossel gest tým lepssýho vřadu/ čým lepssýho Zákona prostředek gest/ kterýžto Zákon w zaslibowánj lepssých wěcý vtwrzen gest. Nebo kdyby onen prwnj byl bez auhony/ ne byloby zagisté potřebý hledati mýsta Zákonu druhému. Nebo potupuge gey/ dý/ Ay dnowé gdau/ prawý Pán: A wykonám nad domem Jzdrahelowým a nad domem Jůdowým Zákon nowý/ ne wedlee Zákona kterýž gsem včinil otcům gich w den w kterýžto vyal gsem ge za Ruku/ abych ge wywedl z Země Egiptské: ale že gsau oni ne zuostali w Zákoně mém/ y yá opustil gsem ge/ prawý Pán.

C Jer: XXXI c

¶ Nebo tento gest Zákon kterýž yá zřýdým čeledi Jzdrahelské po těch dnech/ prawý Pán: Dáwage Zákon swuog w mysli gich/ a na srdcých gich napýssy gey/ a budu gim za Boha/ a oni budau mi za lid: a ne bude včiti žádný bližnýho swého/ ani kdo bude včiti bratra swého/ řka/ Poznay Pána Boha/ neb wssickni mne znáti budau od naywětssýho až do naymenssýho z nich: nebo milostiw budu neprawostem gegich/ a na hřjchy gich giž ne spomenu wýce. A tak mluwě o nowém Zákonu/ okázal že onen prwnj gest starý. A což gest dawnýho a sstará se/ blýzko gest od zahynutý:~

D Jer: XXI b
Jer: XXXI f

¶ Dotýkage Aposstol přisluhowánj Zákona starého: Dowozuge z toho Krystowo duostogenstwý a nowého Zákona.

¶ Kapitola IX.

A Mjel gest zagisté y prwnj Zákon o sprawedlňowánj Služby/ a Swatinu swětskau. Neb byl prwnj stánek vdělán w kterémž to byli swýcnowé a stuol/ a poswátnj chlebowé: a ten slaul Swatyně. Za oponau pak druhau byl Stánek/ a ten slaul Swatyně swatých/ zlattau mage kadidlnicy/ a sskřýni swědectwý obloženau se wssech stran zlattem w kteréžto bylo wěderce zlatté mage w sobě Mannu/ a huol Aronowu kteráž byla zkwetla/ a dsky Zákona: nad kterýmžto byla dwa Cherubýnowé sláwy zastěňugýcý Modlitebnicy: o kterýchžto wěcech nenj třeba wyprawowati o každém zwlásstě.

B ¶ A když ty wěcy tak zpuosobeny byly/ do prwnýho Stánku na každý den wcházeli Kněžý/ oběti podlé vřadu konagýce: Do druhého pak Stánku gedinau w rok sám Biskup wcházel s Krwý/ kterauž obětowati měl za swau y za lidskau newědomost: To gt bylo znamenáno Duchem swatým/ že gesstě ne byla zgewena Cesta k Swatyni dokudž prwnj Stánek trwal. Kteréž bylo podostenstwý nyněgssýho času/ podlé kteréhož darowé a oběti obětugý se/ kteréž ne mohau swědomý dokonalého včiniti toho kdož pod ním slaužý/ toliko w pokrmých a w nápogých/ a w rozličných vmýwánjch/ a w sprawedliwostech tělesných až do času oprawenj vložených.

C

D ¶ Ale Krystus přýstogjcý Biskup budúcýho dobrého/ do ssyrssýho a dokonalegssýho stánku ne rukau vdělaného/ to gt/ ne tohoto stwořenj/ ani skrze krew kozlowú neb telecý ale skrze wlastnj Krew wssel gednau do swatyně/ wěčné wykaupenj nalezssy. Neb poněwádž krew Kozlowá a Býkowá a popel yalowice skropenj/ posskwrněných poswěcuge k wyčisstěnj tělesnému: Mnohem wjce krew Krystowa/ kterýžto skrze ducha Swatého sám sebe obětowal neposskwrněného Bohu/ wyčisstiuge swědomý nasse od skutkuow mrtwých/ abychom slaužili Bohu žiwému.

V Neděle Postnj.

1 Petr 1 D.
1 Jan 1 C.
Zgewe: 1 B

¶ A protož nowého Zákona Smjrce gest/ aby smrt mezy to wkročýc/ k wyplacenj těch přestaupenj kteráž byla pod prwnjm Zákonem/ ti zaslýbenj přiyali kteřýž gsau powolanj wěčného dědicstwý. Neb kdež se děge

E

Galat: III B poručenstwij/potřebij gest aby smrt přissla toho kdož činij poručenstwij. A tak poručenstwij Smrtij býwá potwrzeno/ginák nenij platno/dokudž žiw gest ten kterýž poručenstwij včinil. Protož y Zákon starý bez krwe ne byl potwrzen. Neb když čtena byla wsseckna Přikázanij Zákona od Moyžijsse wssemu lidu/wzaw Krew telecý a Kozlowau/s wodau a s wlnau Czerwcowau a Izopem/ těch Kněh y wsseho lidu pokropil/řka/Tatoť gest Krew Zákona kterýž wydal wám F Buoh. Též také Stánku y wssech nádob kte II Mo: xxiiij rež k službě přislussely/krwij pokropil. A wssecky wěcy téměř krwij podlé Zákona čistij se a bez krwe wylitij ne býwá hřijchů odpusstěnj

Protož musyli přjkladowé zagisté Nebeských wěcý/těmito wěcmi čisstěni býti. Ale samy Nebeské wěcy lepssými obětmi nežli těmito očisstugij se. Neb ne wssel Gežijss do Swatyně rukau vdělané/kterážby byla přjklad prawých/ale w samé Nebe/aby stál nynij před oblijčegem Božijm za nás: Ani G také aby častokrát obětowal sebe samého/yako Biskup wcházel do Swatyně swatých každý rok w cyzý krwi: Neb kdyžby Krystus často samého sebe obětowal/musylby častokrát od počátku Swěta trpěti. Ale nynij při skonánij Swěta gednau obětowán gest aby skrze swé obětowánij zkazyl hřijch. A yakož vloženo gest lidem aby gednau mřeli/ale Rzijm: V B. I Petr III D. potom saud bude: Tak y Krystus gednau obětowán k shlazenij mnohých hřijchuow/potom pak podruhé bez hřijchu vkáže se těm kteřijž ho čekagij k Spasenij skrze Wijru.

Okazuge Apossstol že starý Zákon hřijchu shladiti ne mohl. Oznamuge wysokost Kněžstwij Kristowa/kteréhož potřebij gest poslauchati.

Kapitola X.

A STijn zagisté mage Zákon budaucýho dobrého/ale ne Obraz praway těch wěcý: poněwádž po wsseckna létha těmi obětmi kteréž se obětugij bez přestánij/ne muož nikdý přistupugjcých dokonalých včiniti: ginák přestaloby obětowánij/proto žeby nižádného potom ne měli swědomij hřijcha činitelé těch obětij gsauce gednau wyčisstěni. Ale skrze ty oběti připomijnanij hřijchuow na každé létho děge se: Nebo nemožné gest/aby Krew Býkowá neb Kozlowá shladiti mohla Hřijchy.

Protož wcházege na Swět prawij/ Zia: XXXII Obětij a obětowánj ne chtěl gsy: ale tělo způ B sobils mi. Zápalné oběti a za hřijch/ne lijbily se tobě. Tehdy řekl gsem/Ay gdu. Na počátku Kněh psáno gt o mně/abych činil Bože wuoli twau. Swrchu powěděw/že oběti/a obětowánij/a zápalných obětij za hřjch ne chtěl gsy/aniž se tobě lijbij to co se podlé Zákona obětuge/protož řekl gsem/Ay gduť abych činil Bože wuoli twau: Odgijmá prwnij/aby posledněgssý vstanowil. W kteréž to wuoli poswěceni gsme skrze obětowánij těla Gežijsse Krysta gednau.

A každý zagisté Kněz přjstogij na každý den přisluhuge/a gednostayné oběti často obětuge/kteréž nikdý ne mohau odgijti hřijchuow: Ale tento za Hřijchy gednu obětowaw obět/sedij na wěky na Prawicy Božij Zialm CI giž giného ne čekage/než aby položeni byli ne přátelé geho za podnožij noh geho. Neb gednau obětij/dokonalé včinil nawěky ty kterých poswětil. Máme pak na swědecstwij Ducha swatého: Nebo když gest řekl/Tentoť Jere: XXXI C gest Zákō kterýž swědčiti budu k nijm po těch dnech/prawij Pán/Dáwage Zákon muog w srdce gegich/a na gich mysli gey napijssi/a hřijchůw a neprawostij gegich ne budu zpomjnati wijce. A kdež gt hřijchům odpusstěnj giž nenj potřebij aby býwala obět za hřijchy

Protož magijce daufánij Bratřij/že D waydem do Swatyně pro Krew Krystowu: Neb Krystus weliký Kněz domu Božjho začal nám k Nebi cestu nowau a žiwau skrze zakrytij/to gest/tělo swé: Přistupmež s prawým srdcem/a s celau wěrau/skropená magijce srdce od zlého swědomij/a vmyté tělo wodau čistau/a držmež naděge nassý wyznánij nepochybné (neb gt wěrný kterýž nā E zaslijbil) a pilni buďme sebe/ponukagijce gedni druhých k lásce a k dobrým skutkuom/ne opausstěgijce shromážděnj swého yako obyčeg magij někteřij/ale těssýce sebe/a tijm wijce čijm se den saudný přibližuge.

Neb dobrowolně hřessýcým nám po přigetij známosti prawdy/giž nenij pozůstawena za hřijchy obět: ale očekáwanij něyaké hrozné saudu a ohně přijkrosti/kteráž spálij V Mo: XI protiwnijky. Wssak přestaupilliby kdo Zákon Moyžjssuow/bezewssý lijtosti pod dwě- Mat: XI

Kor: XIII. ma neb třmi ſwědky vmijrá: Mnohem wij
ce zato mẽgte/ že wetſſých muk ſobě zaſluhu-
ge kdoby ſyna Božijho potlačował/ a krew
Zákona za poſſkwrnú měl/ w kterežto poſwě
cen geſt/ a duchu miloſti včinil potupu. Wij
F me zagiſté kdo geſt řekl/ Mně pomſtu/ a yáť
N: XXXII zaplatijm. A opět/ Že ſauditi bude Pán Lid
ijm: XII d ſwuog. Hroznť geſt vpadnauti w Ruce
ayſs VI A Boha živeho.

¶ A protož zpomijnayte na dny prwnij w kterýchžto oſwjcení gſúce/ weliký bog ſná ſſeli gſte vtrpenij: A s giné ſtrany zagiſté pro pohaněnij a zámutky diwadlem gſte včině-
ní: opět s giné ſtrany včinění gſte towaryſſij
G řech kteříž w témž trápenij byli. Neb y k wě
zňuō lijtoſtiwě gſte ſe okazowali: A když wā ſtatky brali waſſe/ s radoſtij gſte to přigij-
mali/ wědauce že lepſſý a trwánliwěgſſý zbo
žij máte w Nebeſých. Protož neztracuogte daufánij ſweho/ kteréž má welikau odplatu. Trpěliwoſti zagiſté wám potřebij geſt/ abyſ-
ſte wuoli Božij činijce/ doſáhli zaſlijbenij.
Nebo geſſtě po malém čaſu ten kteryž má pří
akuk II A. gijti/ přigde/ a ne budeť meſſkati. Sprawed
ijm: X B. liwý pak muog z Wijry živ geſt. pakli ſe od
la: III B. trhne/ ne bude ſe lúbiti duſſy mé. Ale my ne
bywayme ſynowé odtrženij k zatracenij/ ale Wijry k nabytij života.

¶ Wčij Apoſſtol že ſe máme Kryſtu poddati ſkrze Wijru: Kteraužto wypiſuge s welmi ſſyrokym wychwalowánijm ¶ Kapitola XI.

A Wira pak geſt/ podſtata těch wěcý o kterýchž geſt nadějge/ důwod ne
widitedlných. W té zagiſté Wij-
Ioyžij: I. ře ſwědectwij doſſli Staří Otcowé.

¶ Wěrau porozumijwáme/ že včinění gſau wěkowé ſlowem Božijm/ aby z newiditedl-
lbel ných wěcý byly widitedlné. ¶ Wěrau lepſſj
Kayn. obět obětował Abel nežli Kayn Bohu/ ſkrze
Moy: IIII a kteraužto oſwědčeno geſt že byl ſprawedlí-
wý/ neb geſt ſám Buoh wydáwal ſwědect-
inoch. wij obětem geho/ a ſkrze wijru gížto vmřew/ ge
I Moy: V A. ſſtě mluwij. ¶ Wěrau/ Enoch přenešen gť
Iúd: IIII B aby ne widěl ſmrti/ a nenij nalezen: neb geſt
Ele: XLIIII gey Buoh zaneſl. prwé zagiſté nežlí geſt pře-
Mach: IIf nešen/ měl ſwědectwij že ſe geſt lúbil Bohu.
B Ale bez Wijry nelze ſe lúbiti Bohu. Muſyť tehda kdo chce přijſtup mijti k Bohu/ wěřiti že geſt/ a těm kteříž ho hledagij že gť odplát
ce. ¶ Wěrau/ Noé wzaw odpowěd o těch wěcech které geſſtě ne byly widijny: boge ſe/ Noe
I Moy: VI B připrawował Koráb k zachowánij čeledi I Ecle: XLIIII
ſwé/ ſkrze kteryžto potupil ſwět/ a vſtanowě
gť dědicem té ſprawedlnoſti kteráž gť ſkrze Wijru. ¶ Wěrau/ kteryž ſlowe Abraham Abrahā
vpoſlechl Boha/ a wyſſel na mjſto kteréž měl I Moy: XII a
wzýti za dědictwij/ a ſſel newěda kam gde. W ých XIII
Wěrau bydlil w zemi zaſlijbené yako w cy-
zý/ w chalupách přebýwage s Jzákem a Já
kobem/ kteříž byli ſpolu dědicowé téhož za-
ſlijbenij. Nebo očekával základ magijcyho
C Města/ kterehožto Rzemeſlnijk a ſtwořitel Sára.
geſt Buoh. ¶ Wěrau také y Sára neplo I Mo: XXI A
dná moc ſemene k početij gť přijala/ a to kro
mě čaſu wěku/ nebť geſt wěřila že geſt wěrný
ten kteryž gij zaſlibował. A protož od gedno-
ho (a to yako odpolu mrtwého) množſtwij welikė poſſlo/ yako hwězdy nebeſkė/ a ya
ko pijſek kteryž gť na břehu mořſkě bez počtu.

¶ Podlė wijry zemřeli gſú tito wſſyckni ne přijawſſe zaſlijbenij: ale zdaleka k němu prohlédagijce a s radoſtij ho čekagjce/ a wy
znáwagijce že gſau poutnijcy a hoſté na Ze-
mi. Neb kteříj toto prawij/ wyznamenáwa
gj že wlaſtí ſwé hledagij. A byť ſe zagiſté byli na onu rozpomijnali z kteréž gſau wyſſli/ mě
li gſau giſté čas donij zaſe ſe wrátiti. ale ny-
nij lepſſý wlaſtí žádagij/ to gť Nebeſkė. Pro
tož ne ſtydij ſe Buoh ſlauti gegich Bohem/
neb geſt gim připrawił Mieſto.

¶ Wierau/ obětował Abraham Jzáka Jzaak
když byl zkuſſen/ a gednorozeného obětował I Mo. XXII.
w kterémžto byl přijal zaſlijbenij: K němuž Ecle. XLIIII
geſt bylo powědijno/ Že w Jzákowi ſlauti D
bude tobě ſýmě. mage zato že mocen gť Bůh
y z Mrtwých wzkřiſſyti ho: Protož také y w
přijſlowij geſt gey přijal. ¶ Wěrau o bu- Jákob
daucých wěcech dal požehnánij Jzák Jáko Ezau
bowi/ a Ezau. I Mo. xvij E

¶ Z wijry Jákob mage vmřijti každému Tudijž xlviij
z ſynuow Jozefowých dáwal požehnánij/ A Joſeff.
poklonil ſe wrchu prutu geho. ¶ Z wijry Jo I Moy. L D.
zeff mage vmřijti/ zmijnku čině že Synowé
Jzdrahelſſtij magij wygijti z země Egiptſké
y rozkázal o koſtech ſwých. ¶ Wěrau/ Moy Moyžiſſ
žiſſs když ſe byl narodil/ tayně chowán gť od II Moy. II A
rodičuow ſwých za tři měſýce/ proto že wi- E
dělí pěkné nemluwňátko/ a ne bali ſe waypo
wědi Králowſké.

Digitized by Google

Wěrau/Moyžíš welikým gſa včiněn zapřel ſe býti ſynem Dcery Faraonowy: wy woliw ſobě raděgij aby trápen byl s Lídem Božím/nežby měl vřeſſenij časneho hřichu/ mage zato/že pohaněnij Kryſtowo geſt lep ſſý nežli pokladowé Egiptſſtij. neb geſt prohlédal k odplatě wěčne. Z wíry opuſtil Egipt/a neſtyděl ſe vkrutnoſti Králowy/ neb geſt newiditedlneho Boha čekal tak yakoby gey widěl. Wěrau ſlawně gedl Beránka/a ſlawil wylitij krwe: aby ten kteryž geſt hubil prworozene/ne dotekl ſe gich. Wěrau přeſſli Moře čerwené yakožto po ſuché zemi/toho chtijce dowesti Egiptſſtij/zto nuli gſú. Skrze Wíru zdi Miesta Gerycho padly když za ſedm dnij ge obcházeli. Wierau Raab newěſtka ne zahynula s newěrnými/neb gě přiyala ſſpehýře w pokogi.

II Mo. XII b
II Mo. XIIII
Joſue VI C.
Tadyž II A.
F
Raab
Joſue II A.

A což geſſte powijm: Ne ſtačijť mi zagiſte čas k wyprawowánij o Gedeonowi/o Barachowi/o Sámſonowi/o Gephte/o Dawidowi/o Samuelowi/a o Prorocých:

G
Epiſtola na Swatého Wíra a teež o giných Mučedlnících Božích

Ktejijžto ſkrze Wíru přemáhali Králowſtwij/činili ſpráwedlnoſt/docházeli zaſlúbenj/zacpáwali vſta Lwům/vhaſſowali prudkoſt ohně/zapuzowali oſtroſt meče/powſtáwali z nemocý/ſylnij včinění gſau w bogi/wogſka zaháněli cyzozemcuow/přigímaly ženy wzkřijſſené mrtwé ſwé.

Ginij pak roztahowáni gſau/ne přigímagijce wyſwobozenij/aby lepſſý nalezli wzkřijſſenij. Ginij pak trpěli poſmijwánij a bitij/a také y okowy/y žalařowánij: Kamenowáni gſau/ſekáni gſau/pokauſſeni gſau/mečem zmordowáni gſau: W haunijch chodijwali/a w Kožech kozeličích/chudobu trpijce/ſſužowáni gſauce a trápeni/kterýchžto Swět ne byl hoden. po pauſſtijch gſau blaudili/y po horách/y w geſkynjch/y w daupatech zemſkých. A ti wſſyckni ſwědecſtwijm Wíry zkuſſeni gſauce/ne přiyali zaſlúbenij/a to Božſkým gednánjm pro naſſe lepſſý/aby bez nás dokonánij ſweho nepřiyali.

1

Nawodij Apoſſtol nato abychom treſtánij pro hřichy ſnáſſeli/a gich ſe warowali. Klade powahy ſtareho y nowého Zákona.

Kapitola XII.

A Protož y my magijce na přiklad tak welikě množſtwij yako Oblak ſwědkuow/ſložijce s ſebe każdé břijmě y hřijch/kteryž nás obkličuge/ſkrze trpěliwoſt běžme k vloženému nám bogi/patřijce na rozmnožitele wíry/a ſkonawatele Gežijſſe: kteryžto předložiw ſobě radoſt podſtúpil ſmrt křijže/a opowažiw ſe hanby/y ſedj na Prawicy Božij.

Efez. IIII F.
Kolo. III D.
I Pet. III

Protož často ſe nań rozpomijnayte kteryžto takowé ſtí ſobě ſamému od hřijſſnych a trpěl domlauwánij/ abyſſte ne vſtáwali na ſwých myſlijch hynauce. Wſſak gſte pak geſſte ne zprotiwili ſe do krwe wylitij proti hřijchu boyugijce: a zapomněli gſte na potěſſenj kteréž yako ſynuom mluwij wám/řka/Synu muog/ne zamijtay kázně Božij/aniž vſtáway když od něho treſtán budeſs. Nebo koho Buoh miluge/tohoť treſce/a mrſká każdeho ſyna kterehož přigijmá

Přiſſl. III
Zgowe. III

Trwaytež w kázni. Nebť Bůh wám yakožto ſynuom ſe okazuge: Nebo/kteryž gť ſyn kterehožby ne treſtal otec: Tež y wy neyſteli w kázni/kterežto wſſyckni ſynowe včaſtní gſau/tehda gſte z cyzoložſtwa porození/ a ne gſte ſynowé. Wſſak zagiſté rodiče teleſné měli gſme/kteříž nás včili a wedli k dobrému wedlé ſwé wůle/a w poctiwoſti gſme ge měli: wſſak mnohem wijce poſluſſni mámě býti Otce duchuow abychom živi byli. A onino zagiſté za krátký čas wedlé wuole ſwé včili nás: ale tento tomu což geſt vžitečné abychom na ſebe přigímali poſwěcenj geho. Każdé pak treſtánij času nynějſſyho/nezdá ſe by bylo přijčinau radoſti/ než zámutku: ale potomto času přineſe vžitek welmi pokogný ſpráwedlnoſti/těm kteříž w něm zkuſſení budau.

C

Protož lénijch rukau a zemdlených kolen pozdwihněte/a vpřijmé kroky čiňte ſwýma nohama/aby žádný z wás kulhage ne blaudil/ale raděgij byl vzdrawen. Pokogmějte ſe wſſemi/a ſwatoſti života náſledúgte/bez kteréžto žádný ne vzřij Boha. prohlédagijce aby ſe žádný ne pokrýwal před miloſtij Božij: aby žádný Kořen hořký na horu roſta ne překážel/a ſkrze něg bylíby poſſkwrnění mnohý. A aby žádný ne býwal ſmilnjkě ani ohyzdným yako Ezau/kteryžto za gednu krmi prodal práwo ſwé prworozené. A wězte že potom žádage dědičně wládli požehnánijm/y zawržen geſt/neb ne nalezl mýſtia k Pokánij/ačkoli s pláčem ho hledal.

D
Kijm. XIII
I Mo. XXV
E
I Mo. XXVII
II Mo. XII

Neb ne přistaupili gste k hmotnému a přistupitedlnému ohni/a k wichru/a k mrákotě/a k bauři/a k zwuku trauby / a k hlasu
Mo:XXC slow (kterayž kdož gsau slysseli/wymlauwa
Mo:XIXb li se aby k nijm ne bylo mluweno slowo. Neb gsau ne mohli snésti toho co bylo praweno/
F A dotkneli se howado hory/ budeť vkameno wáno. A tak hrozné bylo to co gsau widěli/ že y Moyžijss řekl/Lekl gsem se až se y třesu). Ale přistaupili gste k hoře Syon/a k Městu Boha žiwého Geruzalému Nebeskému/a k přjtomnosti mnoho Tisýcuow Anděluow/ a k Cýrkwi prwnijch Swatých kteřijž napsáni gsau w Nebesých/a k Bohu saudcy wssech lidij/a k Duchu Swatému sprawedliwých a dokonalých/a k smijrcy nowého Zákona Gežijssowa/a k wylitij krwe geho/kteráž lépe mluwij než krew Abelowa.

Wizte abysste ne odpjrali tomu kterýž
G wám mluwij. Neb poněwádž onino ne vssli pomsty Božij/kteřijž odpijrali tomu kterýž na Zemi mluwijwal k nim: mnohem wijce my ne vposlechnemeli to° kterýž z Nebe mluwil k nám. gehož hlas tehdáž hýbal Zemij: Ale nynij zaslibuge řka/Gesstě gednau: a yáť pohnu ne toliko Zemij/ale y Nebem. W tom
ge:II B. pak že prawij/Gesstě gednau/okazuge že má býti něyaké změněnij těch wěcý kteréž nynij gsau pohnutedlné: A to muož včiniti/nebo gsau skrze něho stwořeny/aby zuostaly ty wěcy kteréž gsau nepohnutedlné. A tak my krá
Mo:IIIId lowstwij nepohnutedlné přigmauce/ máme
G milost/skrze kteraužto lijbijce se Bohu/ služme gemu s báznij a s poctiwostij. Neb zagisté Buoh náss oheň spalugicý gest.

Napomijná Apossstol k dobrým skutkuom y při bližnijch/y při sobě/y při swých zpráwcých. A prosý aby se za něho modlili/téhož gim sám vděluge. činij gim pozdrawenij.

Kapitol XIII.

A Laska bratrská budiž mezy wámi.
žim: XII C A přijwětiwosti k pocestným ne za
Petr IIII B pomijnayte. skrze ni zagisté někteřij Anděly do hospody přigijmali. Pamatuogte na wězně/yakobysste spolu wězňowé byli: a na pracowité/ yakožto y sami w těle bydlijce. Budiž mezy wssemi wámi poctiwé Manželstwo/a lože neposskwrněné. Neb Smilnijky a cyzoložnijky sauditi bude Buoh. Buďtež mrawnij bez lakomstwij/do sti magijce na tom což máte: Onť gest zagisté řekl/Ne nechám tebe ani opustjm/tak aby Jozue I A.
chom s daufánijm řijkali/Pán mi spomocnijk gest/ne budu se báti by mi co včinil člowěk. Pamatuogtež na zpráwce wasse/kteřijž gsau mluwili wám Slowo Božij: na gegichžto patřijce smrt a obcowánij/následůg tež Wijry. Gežijss Krystus gest wčera y dnes/on y na wěky ~ Zial: CXVII B

Včenijm rozličným a hostinským ne dayte se swoditi. Wýborneť gest zagisté/milostij vpewniti srdce/a ne pokrmy kteřijž ne prospěli těm kteřijž w nich chodili. Máme IIII mo:XIX
zagisté Oltář/z kteréhož ne magij mocy gijsti ti kteřijž stánku slaužij. Neb kterých howad krew wnássýna býwala do Swatyně od Biskupa za hřijch/těch těla pálena býwala wně kromě stanuow. A protož y Pán Gežijss/aby poswětil lidu krwij swau/před bra
nau trpěl gest. Protož wygděme k němu Miche:II C.
wen z stanuow/pohaněnj geho nesauce. Neb C
ne máme zde Miesta zuostawagijcýho /ale budaucýho hledáme.

Protož skrze něho obětuogme oběť chwály wždycky Bohu/to gest vžitek aust wyznáwagijcých se gménu geho. Almužny pak dáwanij a zdijlnosti ne zapomijnayte/ neb takowými obětmi zasluhowán býwá Buoh.

Poslussni buďte zprawcý wassých/a poddáni buďte gim. oniť zagisté pilně bděgij yako počet magijce wydati za Dusse wasse/ aťby s radostij to činili/a ne yako plačijce. nebť se to ne hodij wám. Modlte se za nás. dauffáme zagisté že dobré swědomij máme/ mezy wssemi žádagijce swatě obcowati. A tijm pilněgij prosým wás abysste to činili/ abych se brzo nawrátil k wám. B

Buoh pak pokoge/kterýžto wzkřijsyl z Mrtwých welikého Pastýře owec we krwi swědectwij wěčného/Pána nasseho Gežijsse Krysta/on wás zpuosob ke wssemu dobrému/abysste plnili wůli geho/konage w wás to což se lijbij gemu skrze Gežijsse Krysta/gemuž gest sláwa na wěky wěkuow Amen ~

Prosýmť wás také Bratřij/abysste trpěliwě přiyali slowo potěssenij. neb zagistee krátce gsem napsal wám. Znaytež také bra

Digitized by Google

tra nasseho Tymothea poslaného k wám/s kterýmžto (nawrátijli se brzo) přigdu a vzřijm wás. Pozdrawtež wssech Včitelnow swých/y wssech Swatých. Pozdrawugij wás wssyckni bratřij z Wlach. Milost Božij se wssemi wámi/Amen.

Skonáwá se Episstola Swatého Pawla k Ziduom.

Przedmluwa Swatého Jeronyma na Sedm Episstol/které slowau Kanonyky.

NEnij takowý pořádek v Rzekůw kteřijž práwě smaysslegj a Wijry prawé následugij Sedmi Episstol/kteréž Kanonyky slowau/yako w Latinských Knihách se nalézá/aby že Petr prwnij gest w pořádku mezy Aposstoly/prwnj také byly geho Episstoly w pořádku giných. Ale yakož gsme dáwno Ewangelisty k prawidlu prawdy oprawili/tak ty to Episstoly s Božij pomocý gegich pořádku wlastnijmu gsme nawrátili. Gestiť zagisté prwnij z nich/gedna Jakubowa/Dwě Petrowě/Tři Janowy/a Júdowa gedna. Kteréžto kdyžby/yakož gsau od nich složeny/tak také od wykladačuow wěrně w Latinskau řeč byly obráceny/aniby pochybowánij čtaucým včinili/aniby řečij rozličnost proti sobě odporná byla: zwlásstě w onom mijstě/kdež o gednotě Trogice w prwnij Janowě Episstole čteme/že gest položeno: W kterémžto také od newěrných wykladačůw shledali gsme od prawdy wijry mnoho býti poblauzeno/gmena toliko tři/to gest Wody/Krwe/a Ducha/w tom swém wykládanij kladauce: ale Otce/a Slowa/y Ducha swědectwij opausstěgijce/w kterémžto naywijce obecná wijra se twrdij/y Otce/y Syna/y Ducha Swateho/gedna podstata Božstwij dowodij. W giných pak Episstolách/kterak mnoho nasse wyloženij dělij se od giných/opatrnosti tomu kdo čte ostawugi. Ale y ty Pāno Krystowa Eustachyum/když odemne snažněgij prawdy pijsma hledáss/starost a prácy mau některak zubuom záwistiwých k kausánij wydáwáss/kteřijž mne ffalssýřem a porussytelem Swateeho Pijsma nazýwagij. Ale yá w takowém skutku aniž se strachugi záwisti nepřátel mých/ani prawdy Pijsma Swatého těm kteřijž žádagij zatagijm.

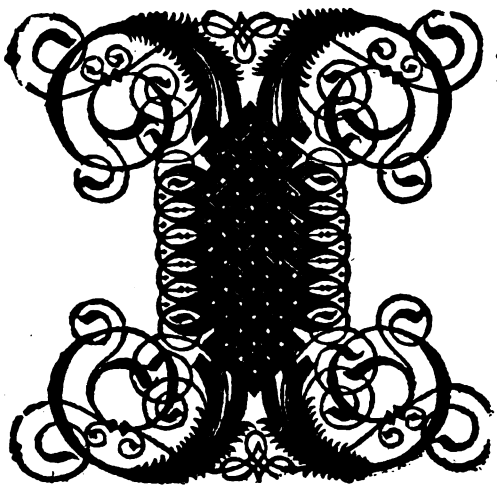
Počijná se Kanonyka Swatého Jakuba.

Jakub Apossstol včij žákowstwo o Nebeských přikázanijch zachowáwanij/a Prawidlu Křestianského obcowánij. Y o trpěliwosti. O zgewenij mnohých wěcý. O ffalessných Mistřijch.

Má Kapitol V.

Včij Apossstol pokussenijm odpijrati. Okazuge že Buoh nenij ani pokussytel/ani přijčina hřijchu. Abychom také slyssýce prawdu gij powolowali/a skutkem plnili.

Kapitola I.



Jakub a Božj a pána nasse Gezu krista služebnijk/dwa naacteru pokolenij/kterež gē w rozptýlenij/wzkazuge pozdrawenj. Za wsselikau radost měgte to bratřij mogi/když w rozličná pokussenij vpadnete: wědauce že zkussenij wijry wassij/trpěliwost činij. A trpěliwost skutek dokonalý má/abysste byli dokonalij/a celij/w ničemž nedostatku ne magijce. Rzijm. v.

Gestli že pak kdo z wás potřebuge/Mau

drosti/žáday gij od Boha/ kteryžto dáwá wſſem hogně/a ne přimlauwá: a budeť gemu dána. Ale žáday v Wíře/nic ne pochybuge. neb kdo pochybuge/tenť geſt podoben
B wlnám Mořſkým/kteréž ſe wětrem hýbij a ſem y tam ſe točij: Protož ne domnijway ſe člowěk ten/aby co wzal od Pána. Muž dwogýho vmyſla/ nevſtawičný geſt na wſſech ceſtách ſwých.

kle: XIIII c ay: XL D. Petr I D. akub V C.

¶ Chlubiž ſe pak bratr pokorný/powýſſenýmſwým: ale bohatý ſwým ponížením neb yako kwět s tráwy pomine: Wyſſlo gť zagiſté Slunce s horkostij/ a vſuſſylo geſt tráwu/a kwět gegij ſpadl/a krása barwy gegij zhynula. Tak y bohatý na ſwých ceſtách zahyne.

¶ Blahoſlawený geſt ten muž kteryž ſnáſſy pokuſſenij/neb když bude zkuſſen/ wezme Korunu žiwota/kterauž geſt zaſlýbil Buoh tém kteříž ho milugij. Žádný když bywá pokauſſýn/ne řikay by od Boha byl pokauſſýn. Neboť Bůh nenij pokuſſytelč we zlém/ on zagiſté žádného ne pokauſſý. Ale geden každý pokauſſýn bywá od ſwé žádoſti/ odtržen gſa od dobrého a přichytě ſe zlého. Potom žádoſt když počne/vrodij hřich. a hřich když bude dokonán/zplodij ſmrt. Nebluďtež tehdy bratřij mogi naymilegſſý.

C ¶ Wſſelikć dánij wýborné/a každý dar
G dokonalý/s huoryť geſt/ ſſtupugijc od Otce ſwětloſti/ v kterehožto nenij proměněnij/
IIII Nedele Welikéno ani časného zaſtijněnij: dobrowolně zagiſtee zplodil geſt nás ſlowem prawdy/abychom byli počátek některaký ſtwořenij geho. Mějte bratřij mogi naymilegſſý. Budiž tehda každý člowěk rychlý k ſlyſſenij: ale zpozdilý k mluwenij/a zpozdilý k hněwu. Neb hněw muže ſprawedlnoſti Božij ne činij. A protož zawrhauce wſſelikau nečiſtotu a hognoſt zloſti/w tichoſti přigjmayte wſátć Slowo/kteréž muož ſpaſyti duſſe waſſe.

ij. XVII d lezy. v C.

I

D ¶ Buďtež pak činitelć Slowa/a ne poſluG chači toliko/zklamáwagúce ſami ſe. Nebo geſtli kdo poſluchač Slowa/a ne činitel: ten přirownán bude Muži ſpatřugjcýmu oblij čeg narozenij ſweho w zrcadle: Wzhlédl ſe geſt zagiſté a odſſel/a hned zapomenul yako wý by byl. Ale kdož ſe wzhlédne w Zákon dokonalé ſwobody/a trwati bude w něm/ ne gſa včiněn poſluchačem nepamětliwým/ ale činitelem ſkutku/ten bude blahoſlawený w ſwém ſkutku.

¶ Domnijwáli ſe pak někdo žeby byl náJakub III B božným/a ne ſkrocuge Yazyku ſweho/ ale ſwodě ſrdce ſwé/toho geſt marné náboženſtwij. Neb Náboženſtwij čiſté a nepoſſkwrněné před Bohem a Otcem toto geſt/Nawſſtěwowati Syrotky a Wdowy w zámutcých gegich/a nepoſſkwrněného ſebe oſtřijhati od tohoto Swěta.

¶ Oznamuge Apoſſtol/že Buoh oſob ne přijij má. Včij ſkutkuom miloſrdným A že Wíra bez ſkutkuow mrtwa geſt.

¶ Kapitola II.

¶ Bratřij mogi/ne mějte w přigjmaA nij oſob wíry Pána naſſeho Gežij ſſe Kryſta ſláwy. Neb přijgdeli do ſhromážděnij waſſeho muž mage prſten zlatý w krásném rauſſe/a wegdeli také chudý w chaterném oděwu/a pohleďtěli na toho kteryž geſt oblečen w drahé raucho/a řeklilibyſſtegemu/Ty ſeď tuto dobře: chudému pak dijte/Ty ſtuog tam/aneb ſedni na podnoži noh mých: wſſak giž ſaudijte mezy ſebau/a včiněni gſte ſaudce myſſlenj ne
B ſſlechetných. ¶ Slyſſte Bratřij mogi naymilegſſý: Wſſak geſt Bůh wywolil chudé na tomto Swěte/ale bohaté v Wíře/a dědice králowſtwij kteréž geſt zaſlúbil Pán Buoh tém kteříž gey milugij: Ale wy gſte ne vctili chudého. Wſſak bohatij ſkrze moc vtiſkagij wás/a onić wás y k Sauduom táhnau. Wſſakť oni rauhagij ſe Gménu dobrému ktereš geſt wzýwáno nad wámi.

¶ Geſtli pak že plnijte Zákon králowſkwij wedlé pijſem/Milowati budeſs bližnijho ſweho yako ſebe ſamého/dobře činijte: pakli oſoby přigjmáte/Hřich činijte/treſtáni gſauce od Zákona yako přeſtupnijcy. Kdoby pak koli weſſkeren Zákō naplnil/a přeſtúpili w gedinem/včinen geſt wſſemi winen. Nebo kdo geſt řekl/Ne ſeſmilnijſs/ten geſt řekl y Ne zabigeſs. Geſtli pak že ne budeſs ſmilniti/ale zabigeſſli/včinen gſy přeſtupnijkem Zákona. Tak mluwte a tak činte/yakožto počijnagúce ſauzeni býti ſkrze Zákon ſwobody. Neb ſaud bez miloſrdenſtwij ſtane ſe s tím kdož ne činij Miloſrdenſtwij. Ale Miloſrdenſtwij přewyſſuge Saud.

III Mo. XIX Rijm. II B. Efezſk. VI B Koloc. III D Skutků X S I Petr I C. C

Digitized by Google

¶ Y co prospěge Bratřij mogi/ prawij-
li kdo o sobě že Wjru má/ a ne máli skutkuo:
Zdaliž bude mocy Wijra spasyti gey: Bu-
delit pak mezy wámi bratr aneb sestra neo-
děnij/ a kteřijž potřebugij žiwnosti wezday-
ssý/ a řeknelit gim kdo z wás/ Gdětež v poko
gi a shřegte se a pogezte: a nedáteli gim po
třeby tělesné/ y co platno bude: Takéž y Wij
ra ne máli skutkuow/ mrtwát gt sama w so
bě. ¶ Ale muož někdo řijcy/ Ty máss wj
D ru/ a yá skutky mám: okažiž ty mi Wijru
swau bez skutkuow/ a yát tobě vkáži z skut-
kuow Wijru swau. Ty wěřijss že geden gt
Buoh. Dobře činijss/ wssak y ďáblowé wě-
řj a třesau se. Y chcessli wěděti ó člowěče mar
ný že Wijra bez skutkuow gt mrtwá: Abra
ham otec náss/ wssak gest z skutkuow spra-
wedliw včiněn/ obětuge syna swého Izáka
na Oltář: Widijss tehda žeť gt Wijra spo-
máhala skutkuom geho/ a z skutkuow Wij-
ra dokonána gt: A naplněno gest pijsmo/ kte
I. Moy: XVb Ržijm IIII A Galla. III. A Josue II. B. rež dij/ Vwěřil Abraham Bohu/ a počteno
gt gemu to k sprawedlnosti/ a přijtelem Bo
žijm nazwán gest. Widijte že z skutkůw spra
wedliw včiněn býwá člowěk/ a ne z Wijry
toliko: Též také y Raab newěstka/ wssak gt
z skutkuow sprawedliwa včiněna/ když gest
přiyala posly/ a ginau ge cestau pryč wypu
stila. Yakož zagisté tělo bez dusse mrtwé gest
tak y Wijra bez skutkuow mrtwá gest:~

¶ Okazuge zlé wěcy z nedostatku yazyka při-
cházegicý/ tak y při vměnij yako obecném žiwotu.
Cžinij rozdijl mezy swětským a Božským vměnijm

¶ Kapitola III.

A Ma XXIIIa NE býwayte mnozý Mistři Bra
třj mogi/ wědauce že těžssý odsau
zenij wezmete. W mnohém gsme
zagisté přestaupili wssyckni. Pakli
kdo nezhřessý w slowu/ tenť gt dokonalým
mužem/ muožť zagisté vzdau zprawowati
wssecko tělo. A protož y koně w vzdu pogij-
máme abychom gimi wládli/ a tak wssecko
tělo gegich zprawugeme. A ay lodij ač weli
ké býwagij/ a weliký wětrem hnány býwa-
gij/ a wssak malým weslem býwagij obraco
B wány tu kdež bude chtijti vmysl toho kdož
ge zprawuge. Takéž y yazyk gest zagisté ma
lý aud/ a weliké wěcy prowodij.

¶ Hle malý oheň kterak weliký les zapá
lij. A yazyk náss gest oheň wssý neprawosti.
Yazyk wsselikau neprawost činij w audech
nassých/ kterýž maže celé tělo/ a rozpaluge ko
lo přirozenij nasseho/ gsa roznijcen od ohně
pekelnijho. Wsseliké zagisté přirozenij Ho-
wad/ y ptactwa/ y haduow/ y giné zwěři bý
wá od lidij skroceno/ a pitomé včiněno: ale
yazyka žádný z lidij skrotiti ne muož/ neb gt
nezbedné zlé/ pln gsa gedu smrtedlného. Gim
chwáljme Boha a Otce/ a gim zlořečijme li
di kteřijž gsau k podobenstwij Božijmu vči-
něni. Z gedněch vst pocházý dobrořečenst- C
wij y zlořečenstwij. Ne mát to tak býti bra-
třij mogi. Zdaliž studnice gednijm pramenē
wydáwá sladkau a hořkau wodu: Zdaliž
muož bratřij mogi Fijkowý strom nésti hro
zny/ nebo winný kořen Fijky: Též ani slaná
woda muož včiniti sladkau.

¶ Kdo gest maudrý a včený mezy wá-
mi: Okažiž dobrý obcowánijm skutek swůg
w tichosti/ Maudrosti. Pakli máte mezy
sebau záwist/ a swárowé gsauli w Srdcých D
wassých/ ne chlubte se a ne býwayte Lháři
proti prawdě: nebť nenj ta maudrost shůry
sstupugjcý od Otce swětlosti: ale gt zemská
howadná/ a ďábelská. Neb kde gest záwist
a swár/ tu gest nevstawičnost/ a wsseliký sku
tek zlý. Ale která gest Maudrost s huory/ D
Nayprwé zagisté gest stydliwá/ a potom po
kogná/ střijzliwá/ rádná/ dobrým wěcem po
wlowná/ plná Milosrdenstwij a skutkuow
dobrých/ sauděcy bez pokrytstwij. Vžitek
pak Sprawedlnosti w pokogi se rozsýwá/
těm kteřijž činij pokog:~

¶ Bránij Apossstol boge a ruoznice/ napomij
nage nás od ďábla odstaupiti/ ale k Bohu přistupiti
skrze milowanij/ kteréhož y při bližnijch mame ostřij
hati. ¶ Kapitola IIII.

O Dkawad gsau boyowe a swáro
wé mezy wámi: Wssak ze zlých A
žádostij wassých kteréž panugij
w audech wassých. Ziádáte/ a
ne máte: zabijgjte a záwidijte sobě/ a ne muo
žete dosti včiniti žádosti swe: wadijte se a spo
lu boyugete/ a nemáte/ proto že ne prosýte.
Prosýte/ a ne běřete/ pto neb zle prosýte/ aby
sste na swé zlé žádosti wynakládali:~
Cyzoložnijcy a Cyzoložnice/ y zdali ne wij-
te že přijzeň tohoto Swěta gest nepřijtelky

Digitized by Google

ně Božij: Protož kdožkoli bude chtijti býti přijtelem tohoto Swěta/nepřijtelem Bo-
B žijm včiněn býwá. Co mnijte že nadarmo dij pijsmo: K záwisti táhne duch kterýž pře
Petr V B. býwá w wás/Wssakť wětssý milost dáwá.
Fezsk: III F Protož prawij pijsmo/Bůh se pyssným pro tiwij/ale pokorným dáwá milost.
C ¶ Buďtež tehda poddáni Bohu/a odpj rayte ďáblu/a vtečeť od wás. Přibližuogte se k Bohu/a přiblijžijť se k wám. Hřijssnijcy vmýwayte ruce swé/a kteřijž gste dwogjho vmyslu/očissťuogte Srdce. Znayte bijdu
Jan XVI D. swau/a kwělte plačijc. Smjch wáss w pláč se obrať/a radost w zámutek. Pokořte se pd
Petr V B. twářij Božij/a powýssýť wás. Ne vtrhayte geden druhému Bratřij mogi. Neb kdo vtrhá Bratru/aneb saudij Bratra sweho/ vtrhá Zákonu a saudij Zákon. Saudijssli pak Zákon/giž ne gsy plnitelem Zákona/ale saudcý. Gedenť gest zagisté dárce Zákona y Saudce/kterýž muož zatratiti y wyswobo
Jij: XIIII a diti. Ale ty kdo gsy kterýž saudijss bližnijho sweho:

¶ Hle nynij někteřij řijkáte/Dnes neb zy tra puogdeme do onoho Města/a pobudem tam rok/a budem kupčiti/a nětco zaysstěme/ kteřijž ne wijte co se přihodij do zaytřij: Ne bo co gest žiwot wáss: než pára/kteráž se na malau chwijli okazuge/a tudijž se kams děge Protož abysste řijkali/Budeli Buoh chtijti. a/Budemeli my žiwi/včinijme toto neb ono no. Wy pak nynij weselijte se w pýsse swé. Každé weselij takowé/zlé gest. Tomu zagi-
Jakáss I F. sté kdo vmij dobře činiti a ne činij/hřijch gt gemu :~

¶ Wede Apossťol zlé k dobrému/prohlédage k saudnemu dni. Dobré napomijná aby trpěliwosti zwykali/přijsahy se střáhli/nabožensťwij oblijbili/y pokanij. Bližnij trestali. ¶ Kapitola V.

A ☞ NVže nynij Boháči/plačte kwijlijce pro bijdy swé které magij přigjti na wás. Zbožij wasse shnilo/a raucho wasse od moluow gt sněděno. Zlatto wasse a Střijbro zerzawělo/a rez gegich bude na swědectwij proti wám/a žráti bude těla wasse yako oheň. Shromáž dili gste sobě hněw k poslednijm dnům. Hle mzda dělnijkuow wassých kteřijž gsau žali kraginy wasse/kterau gste gim zadržali/křičij: a křik gegj wssel w vssy Pána zástupůw. Hodowali gste na Zemi a w Smilstwj gste wykrmili srdce swé. W den zabitij přiwedli gste a zabili gste Sprawedliwého/ a ne ode přel wám. ¶ Protož Bratřij buďtež trpěli- ? B
wij až do přijchodu Páně. Hle kterak woráč očekáwá drahého aužitku zemského/trpěliwě se mage dokawádž by ne přiyal přijhodného a wečernijho desstě. Protož y wy buďte trpěliwij/a potwrzuogte srdcý swých neboť se přibližuge přijsstij Páně. Ne plačte geden na druhého bratřij/abysste ne byli od sauzeni. Hle Saudce stogij před dweřmi. Bratřij wezmětež sobě k přijkladu ohawnú smrt/a dlauho čekánij/a práce/a trpěliwost Prorokůw/kteřijž gsú mluwijwali we gménu Božijm. Hle Blahoslawenými prawijme býti ty kteřij gsau trpěliwij. O trpěliwo- C
sti Jobowě gste slýchali/ a konec Páně gste widěli/neb gt Milosrdný Pán a litostiwý ?
¶ Předewssemi pak wěcmi Bratřij mogi/ Matúss V F
ne přisáhayte/ani skrze Nebe/ani skrze Zemi/ ani kterúkoli ginau přijsahú. Ale buď řeč wasse/Gestli gt/Nenijli nenij: abysste na odsau zenij ne wpadli. Gestli pak kdo z wás w zámutku: modliž se. Pakli s dobrú myslij: pro- D
zpěwugijc chwal Boha. A pakli kdo z wás gt nemocen: vwediž k sobě kněžij Cýrkwe/ať se modlij nad nijm/mažijce gey Olegem we gménu Páně a Modlitba Wijry vzdrawij nemocného/ a polehčij gemu Pán: a budeli w hřijssých/budauť gemu odpusstěni.

¶ Wyznáwaytež se pak geden druhému hřijchuow swých/a modlte se za sebe wespolek abysste spaseni byli: Mnohoť zagisté může Modlitba sprawedliwého vstawičná. Eliáss byl člowěk nám podobný vtrpenij III Kr: XVII
poddaný/a Modlitbau se modlil aby ne pr Luk. IIII D.
ssal déssť na Zemi/y ne prssal za tři létha a za ssest Miesýcuow. A opět se modlil/y wydalo Nebe déssť/a Země dala aurodu swau.

¶ Bratřij mogi poblaudijli kdo z wás od prawdy/a někdo gey obrátij: máť wěděti/že kdož odwrátij hřijssnijka od bludu cesty geho/wyswobodijť dussy geho od Smrti/ a přikrýwá množstwij hřijchuow :~

¶ Skonáwá se Kanonyka Swatého Jakuba :~

Digitized by Google

Prwnij Kanonyka

Počjná se Kanonyka Swatého Petra Prwnij.

Petr Apoſſtol/ Včedlnickỹ Páná Spaſytele po wſſem Swěcie rozptýlené/ a pohoſtinné na tomto Swěcie vkazuge. Radỹ/ abychom ſe z prwnijho kalištoce žiwota/ a w nowém ſe wſſý péči proſpiwali:

Kapitola I.

Děkowánij činij Petr/ z druhého ſtrze kriſt rozenij. A napomijná ty ktěrijž gſau obnoweni k čiſtoce žiwota.

Kapitola II.



Petr Apoſſtol

A Gežijſſe kriſta/ Temkteřijž gſau přijchozé a rozptýlenij w Pontu/ w Galacij/ w Azij/ w Kapadocij a w Bithynij wywolenỹm wedlé pd zwěděnij Boha Otce/ k poſwěcenij Ducha Swatého/ ſkrze poſluſſenſtwij a ſkropenij Krwe Gežijſſe Kryſta. Miloſt wám a pokog buď rozmnožen.

II Kory. I A. Efeſſỹ. I A. Požehnanỹ Buoh a Otec Pána naſſeho Gežijſſe Kryſta/ kteryžto podlé welikého Miloſrdenſtwij ſwého znowa nás vrodil k naděgi žiwé/ ſkrze wzkřijſſenij z Mrtwých Gežijſſe Kryſta/ k dědictwij neporuſſytedlnému/ a neposſkwrněnému/ a nepromněnému/ kteréž ſe chowá w Nebeſých wám/ kteřijžto mocỹ Božij oſtřijháte ſe ſkrze Wjru k Spaſenij připraweném u/ aby ſe zgewilo w čas poſlednij. W kterémžto radowati ſe budete/ ač nynij malićko muſýte ſe pormautiti w rozličnych zámutcých: aby zkuſſenij Wjry waſſý mnohem draždſſý než zlato (kterež ſe w ohni zkuſſuge) nalezeno bylo/ k chwále a k ſláwě a ke cti při zgewenij Gežijſſe Kryſta. Kterehožto ne widěwſſe milugete/ w kterehožto také nynij ne widauce wěřijte: a wěřijce radowati ſe budete radoſtij newymluwnau a oſlawenau/ když dogdete konce Wjry waſſý Spaſenij duſſij ſwých. Jan XVI.

Kterehožto Spaſenij hledali a po něm ſe ptali Prorocy/ kteřijž gſau Prorokowali o budaucý miloſti kteráž geſt mezy wámi/ ptagijce ſe který aneb yaký to čas bude o kterémž prawil gim Duch Kryſtuow/ předpowijdage ta která gſau na Kryſtu vtrpenij/ a budaucý ſláwy: Kterýmžto zgeweno geſt že ne ſamým ſobě/ ale nám poſluhowali te-

mi wěcmi/ktereż nynij gſau wám zwěſtowá
ny ſkrze ty ktěrijż gſau wám kázali Cztenij
w Duchu ſwatém poſlaném s Nebe/na kte-
réhožto žádagij Andělé patřiti.

¶ Protož přepáſſyce bedra myſli waſſy
ſtřižliwij gſauce/a dokonalu/mějte Nadě-
gi w té miloſti ktteráż ſe wám dáwá/při zge-
wenij Gežijſſe Kryſta/yakožto ſynowé po-
ſluſſenſtwij/ne přirownáwagijce ſe prwnim
žádoſtem hlaupoſti ſwé: ale wedlé toho kte
rýž geſt powolal wás Swatého/abyſſte y
wy ſwatij byli we wſſem ſwém obcowánij:
Neboť geſt napſáno/Swatij buďte/neb yá
Swatý gſem.

¶ A poněwádž Otcem nazýwáte toho
kteryž bez přihlédánij oſob ſaudij wedlé ſku
tkuow gednoho każdeho: mějtež tehdy ob-
cowánij ſwé w bázni za čaſu žiwota nyněg-
ſſyho.

¶ Wědauce že ne gſte wykaupeni poru-
ſſytedlnými wěcmi/Zlattem ani Stříbrem/
z marného ſwého obcowánij otcowſkeho
vſtanowenj/ale drahau Krwij yako Beránka newinného a nepoſſkwrněného Gežijſſe
Kriſta/předzwěděného zagiſté před vſtano
wenim Swéta/ale zgeweného za čaſuow
poſlednijch pro wás/kteřijžto ſkrze něho wě
řijte w Boha kteryž gě gey wzkřijſyl z Mrt-
wých/a dal gemu ſláwu wěčnau/aby Wij-
ra waſſe a nadége byla w Pánu Bohu.

D ¶ Duſſe ſwé očiſtugijce w poſluſſenſtwij
Láſky/a w bratrſkém milowánij z vpřijmé
ho ſrdce wespolek ſe miluogte ſnažně/gſauce
podruhé zrozeni ne z ſemene poruſſitedlného
ale neporuſſytedlného/ſkrze ſlowo Boha ži
wého a zoſtáwagijcyho na wěky: Neb każ
dé tělo geſt yako tráwa/a wſſecka ſláwa ge-
ho yako kwet tráwy: Uwadla geſt tráwa/
a kwět gegij ſprchl: ale Slowo Božij trwá
na wěky. A toť geſt to Slowo ktereż geſt
wám kázáno.

¶ Wede Apoſſtol k takowé duchownijho ži-
wota dokonaloſti/aby gij giným vděkowali/ſkrze
ſwaté obcowánij. Učij také y ſlužebnijky.

¶ Kapitola II.

A Protož ſložjce wſſelikau zloſt/a ka
ždau leſt/a pokrytſtwij/y záwiſti
a wſſecka vtrhánij/yakožto zno-
wa rozená mláďátka/rozumná
bezelſti mléka žádayte/abyſſte gim roſtli k
Spaſenij/geſtli že wſſak gſte okuſyli kterak
ſladký geſt Pán. K kteremužto přiſtupijce
k Kamenij žiwemu od lidij zagiſté zawržené
mu/ale od Boha wywolenemu a vctěné:
Y ſami yako Kamenij žiwé wzděláwayte ſe
w domy Duchownij/w Kněžſtwo Swa-
té/obětugijce duchownij oběti/wzáctné Bo
hu ſkrze Gežijſſe Kryſta:

¶ Protož prawij pijſmo/Ay zakládám
na Syonu kámen ſwrchnij vhlowý/ wyb-
ranýy drahý: kdož wwěřij weň/ne bude za-
hanben. Protož wám kteřijž wěřijte/čeſt bu
de/ale těm kdož newěřij/Kámen kteryž gſú
zawrhli dělnijcy/ten včinén geſt w hlawu
vhlowau: a kámen vrazu/a ſkála pohorſſe-
nij/totiž těm kteřijž ſe vrážegij ſlowem a ne-
wěřij/a gſauce w něm położeni. Ale wy gſte
rod wywolený/Králowſké Kněžſtwo/Ná
rod ſwatý/Lid dobytý/abyſſte oznamowa
li moc toho kteryž z temnoſtij wás powolal
w přediwné ſwětlo ſwé. Kteřijž gſte někdy
ne byli lidem Božijm/ale giž gſte lid Božij: a
kteřijž někdy ne doſſedſſe Miloſrdenſtwij/giž
nynij doſſli gſte Miloſrdenſtwij.

¶ Naymilegſſý proſým wás yako přij-
chozý a pohoſtinnaych/abyſſte ſe zdržowa-
li po žádoſtij tělesnych ktereż boyugij proti
Duſſy: Obcowánij waſſe mezy pohany mějg
tež dobré/aby z toho geſſto wám vtrhagij
yako zločincuom/dobré ſkutky na wás shlé
dnauce/welebili Boha w den nawſſtijwenij

¶ Protož poddání buďte wſſemu lidſké
mu ſtwořenij pro Boha: buďto Králi/ya-
ko naywyšſſýmu: buďto wywodám/yako
od něho poſlaným k pomſtě zlých a k chwá
le dobrých: Nebo tak gě wuole Božij/aby-
ſſte dobře činijce k mlčenj přiwedli hlaupoſt
nemaudrých lidij. Buďtež yako ſwobodnij/
ale ne magjce ſwobody za záſtěrau zloſti/ale
yako ſlužebnijcy Božij Wſſecky ctěte. Bra-
trſtwo miluogte. Boha ſe bogte. Krále w
poctiwoſti mějte.

¶ Služebnijcy/buďte poddání we wſſý
bázni Panuom ſwým/ne toliko dobrým a ſtří
dmým/ale také y zlým. Neb tatoť geſt mi-
loſt wzácná před Bohem/geſtli že kdo pro
ſwědomij Božj ſnáſſý zármutky/trpě neſpra
wedliwé. Nebo yaká geſt miloſt/geſtli že
hřeſſyce zaſſkowánj trpijte: Ale geſtli že dob

Ž1 Wſſ:XIX a
Mſoy: X D
olo: III D.
akub II B.
kutků X g
ſtém: II B.
ffez: VI B.

dám IX D
jan I E.

ay: XL B.
le: XIIII C
kub I B.

Eſez: IIII F.
Koloc: III B
Zidům XII A

Jſay: xxviiid
Zial: CXVII.
Mat: XXI D
Mar: XII A.
Luka: XX C.
Skut: IIII B

I Moy: XI A

Ozeáš II D.
Rjjm: IX C.

Rjjm: XII C
Effez: VI A.
Koloc: III D
Tytowi II C
II Kor: VII C

III Hlawa Petrowa. Welikého po C.

D

ře činijce / protiwenstwij trpěliwě snássyte / tak gest milost před Bohem. Gistie ktomu gste powoláni.

II Neděle po Welikénocy. Izay: LIII B I Jan III A. Izay: LIII B

Nebo y Krystus trpěl za nás / nám ostawiw přijklad abychom následowali ssle pěgij geho. Kterýž gt hřijchu ne včinil / aniž gest lest nalezena w vstech geho. Kterémuž když gsau zlořečili / zase ne zlořečil: když trpěl ne hrozyl / ale poraučel tomu genž sprawedliwě saudij. a on gest hřijchy nasse na swém těle wnesl na dřewo / abychom hřijchům zemrauce sprawedliwosti žiwi byli: gehož zsynalostij vzdraweni gsme. Byli gste zagisté někdy yako Owce blaudijce / ale giž gste nynij obráceni k Pastýři a Biskupu dussý wassich

Včij Apossstol manžely mluwě o ozdobě ženské / a vměnij mužuow. Včij wssecky yak se magij chowati y k bližnijm y k Bohu.

Kapitola III.

A I Kor: XI A. Koloc: III C. Eff: 3 sk: V E

Též ženy buďte poddány mužům swým: aby gestli že kteřij ne wěřij slowu Božijmu / aspoň skrze obcowánij ženské bez Slowa obráceni byli k Wijře / kdyžby znamenali w bázni swate wasse obcowánij: Kteréžto ať se zewnitrz s wlasy ne okazugij / ani zlattem ozdobugij / ani w ssperkownem rausse chodij: ale magij o to pečowati / aby ten člowěk srdečný kterýž gest skrytý / w neporussytedlnosti pokogného a střijzliwého duchu byl bohatý před oblijčegem Božijm. Tak gsau zagisté někdy y swaté ženy / naděgi magijce w Pánu Bohu / ozdobowaly se / poddány gsauce Manželuom swým / Yakožto Sára poslauchala Abrahama / Pánem gey nazýwagijc: gegijžto wy Dcery gste / dobře činijce / a ne bogijce se žádného zarmaucenij.

I Mo: XVIII B

Též také mužij spolu s nimi přebýwagijce wedlé vměnij / yakožto mdlegssý nádobě ženské cti gim vdělugijce / yako spolu dědičkám milosti žiwota: aby ne byla překážka Modlitbám wassým.

V Neděle po Swatee Trogicy. Přijslo: XXa Ržij: XII D.

A tak summau: buďte wssyckni gednomyslnij / lijtostiwij Bratrstwa milownijcy Milosrdnij / Střijzliwij / Pokornij / ne nawracugijce zlého za zle / ani zlořečenstwij za zlořečenstwj: ale raděgij dobrořečijce / nebo gste ktomu powoláni / abysste požehnánijm dědičně wládli. Nebo kdo chce milowati žiwot / a widěti dny dobré: skrocuogž yazyk swůg od zlého / a vsta geho ať ne mluwij lsti. Vchyluog se od zlého a čiň dobré / hleday pokoge a stihay gey: Nebo oči Páně na sprawedliwe / a vssy geho k prosbám gegich. Ale zuořiwost Božij na ty kteřijž činij zlé wěcy.

Zal: XXXI Jakub I D.

A kdo gest kdožby wám vsskodil / budeteli milownijcy dobrého: Ale y trpijteli co pro Sprawedlnost / blaze wám. Strachu pak gegich ne bogte se / abysste se ne rmautili: ale Pána Krysta poswěcuogte w Srdcých swých. Hotowi gsauce wždycky k dosti včiněnj každému kdo od wás požádá abysste wydali počet z té Wijry a Naděge kteráž gest w wás / a to s střijzliwostij a s báznij / magijce dobré swědomij: aby proto že wám vtrhagij / zahanbeni byli ti kteřijž haněgij wasse dobré w Krystu obcowánij. Lépeť gest zagisté abysste dobře činijce (budeli wuole Božij) trpěli / nežli zle činijce.

C Matiss V

Nebo y Krystus gednau za hřijchy nasse / vmřel gest Sprawedliwý za nesprawedliwé / aby nás obětowal Bohu: vmrtwen gsa podlé těla / ale obžiwen Duchem. W kterýmžto duchu přissed y těm kteřijž byli zawřijni w žaláři kázal: kteřijž gsau byli někdy newěřijcý / kdyžto gsau čekali trpěliwosti Božij za dnůw Noe / když dělán byl Koráb / w kterémžto něco málo to gt osmero Lidij / zachowáno gt skrze wodu. Kterýž y nás nynj nápodobně spaseny činij Křest: ne složenij tělesných posskwrn / ale dotázanij dobré swědomij před Bohem / skrze wzkřijssenij Pána nasseho Gežijsse Krysta / kterýž gt na Prawicy Božij: zkazyw Smrt / abychom my včiněni byli dědicowé wěčného žiwota / ssel do Nebe poddaw sobě Anděly / y Potestáty y Virtúty.

D Zidum I C Ržijm: V A D Ma: XXIII Luk: XVII

Welij se warowati smilstwa / y lakoty. Včij přiwětiwosti. Včij y lásce k bližnijmu. Napomijna také snásseti protiwenstwij pro Wijru.

Kapitola IIII.

A

Protož poněwádž Krystus na těle gt trpěl / y wy také týmž myssleniim ohrazeni buďte. Neb kdo na těle trpij / ten gest přestal od hřijchuow: aby giž ne tělesným žádostem / ale wuoli Božij žiw byl w těle čas ostatnij.

Dostiť gt zagisté / že gsme onen minulý čas podlé wůle pohanůw wykonali těch kte

Efez: III Jakub III

řijž gsau chodili w smilstwijch/w žádostech a w zbytečném pitij wijna/w hodowánij/w opilstwj/a w neřádném Modlám slaužení: B W kterýchžto wěcech diwij se/že se nynij ne srownáwáte s nimi w též rozkossy Smilstwa rauhagijce se: a tiť wydadij počet tomu kterýž má sauditi Ziwé y Mrtwé. Proto gť zagisté y Mrtwým Cžtenij kázáno/aby byli sauzeni podlé lidij w těle/ale žiwi byli podlé Boha w duchu. Wssech zagisté wěcý konec se blijžij. ¶ A protož buďte Opatrnij/ a bděte na Modlitbách. Předewssemi pak wěcmi společnau mezy sebau Lásku vstawičnú měgte/nebo Láska přikrýwá množstwj hřijchůw. Buďtež přijwětiwij wespolek/bez reptánij. Gedenkaždý yakož gť wzal milost zase wespolek gij sobě posluhugte/yako dobřj Ssafáři rozličné milosti Božij. Mluwijli kdo/mluwiž yako řeči Božj. Pakli kdo posluhuge/činiž to yako z mocy/kteréž gemu Bůh dodáwá/aby we wssech wěcech ctěn byl Bůh skrze Gezu Krysta Pána nasseho/kterémuž gť Sláwa a Cýsařstwij na wěky wěkuow/Amen:

¶ Naymilegssý/ne diwte se/gestli že skrze trápenij skussení býwáte/yakoby se wám něco nowého přihodilo: ale magijce spolek s trpenijm Krystowým/raduogte se/abysste při zgewenij sláwy geho radowali se weselé-ce se. Trpijteli pohaněnj pro Gméno Pána Gezu krysta/Blahoslawenij budete: Neb to co gest cti/a sláwy/a mocy Božij/a kterýž gest duch geho/ten bude w wás přebýwati. D

¶ Ale žádný z wás ne trp yako wražedlnjk/neb zloděg/neb yako zlolagce/neb ten kterýž gť žádostiwý cyzých wěcý. Pakli trpij yako křestian: ne stydiž se/ale welebiž Boha z toho gména/neboť gť čas aby se saud počal od domu Božjho. A poněwádž nayprw od nás/a který pak bude konec těch kteřjž ne wěřij Cžtenij Božijmu: A poněwádž zagisté Sprawedliwý ledwa spasen bude/bezbožný pak a hřijssný kde se okáže: A protož y ti kteřijž trpij wedlé wuole Božij/wěrnému Stwořiteli swému ať poraučegj Dusse swé w dobrých skutcých:

¶ Apostol tuto včij duchownij Pastýře/též také y Mládence/aby y pokory y střijdmosti následowali. ¶ Kapitola V.

Starssých pak kteřij gsú mezy wámi prosým/yá spolu starssý a Swědek Krystowých vtrpenij/kterýž gsem y včastnjkem sláwy té která se má w času budaucým zgewiti/abysste pásli stádo Božij kteréž mezy wámi gest/opatrugijce gene bezděky/ale s dobrau myslj wedlé Boha: B ani pro mrzký zysk/ale dobrowolně: ani také yako panugijce nad lidem oddaným Bohu/ale gsúce včiněni přijkladem stáda z vpřjmého vmysla. Abysste když se okáže Knijže Pastýřůw/wzali Korunu sláwy neporussytedlnau. ¶ Též také Mládency buďte poddáni Starssým/a tak wssyckni pokoru wespolek vkazuogte/neb Bůh pyssným se protiwij/ale pokorným dáwá Milost. Jakub IIII b

¶ A protož kořte se pod mocnau ruku Božij/ať wás powýssý w den nawsstijwenij. III

Wsseckno pečowánij swe wložijce na něho/nebť gť gemu péče o wás. Buďtež střjzliwij a bděte/neb protiwnjk wáss ďábel yako Lew řewa obcházý/hledage kohoby sežral. Kterémužto odpijrayte sylnij gsauce v Wijře: wědauce to/že též trápenij snássegij Bratřij wassy/kteřijž po wssem Swětě gsú. Neděle po s. Trogicy Luk. XII C. Ržij. XII A. Jakub IIII e C

¶ Buoh pak wsseliké milosti/kterýž gest powolal nás k wěčné sláwě swé w Krystu Gežijssy/ač maličko ňetco potrpijme/onť dokoná/vtwrdj y vpewnij. Gemuž buď sláwa a Cýsařstwij na wěky wěkuow/Amen:

¶ Po Sylwánowi wěrnem Bratru nassem psal gsem wám (mám zato) krátce/s prosbau napomijnage a swědectwij wydáwage/že tato gest prawá milost Božij/w kteréž stogijte. Pozdrawuge wás Cýrkew kteráž gť shromážděna w Babiloně: a Marek Syn muog. Pozdrawtež sebe wespolek w polijbenij Swatém. Milost wám wssem kteřij gste w Krystu Gežijssy/Amen: D

¶ Skonáwá se Prwnij Kanonyka:

Počijná se Druha Kanonyka Swateho Petra:

¶ Ssymon Petr skrze Wijrn/Mudrce tohoto Swěta prawij býti mrtwé. Zřegmě dokazuge yakee gest sslechetnosti žiwot před Bohem y wzácnosti.

¶ Gsau Kapitoly III.

Digitized by Google

¶ Druhá Kanonyka

¶ Wede Apoſſtol wěřůcý / aby ſe pewně prawdy držali / magijce giſte včytele.

Kapitola I.

A Podpis. Tytul.



Simō Petr ſlužebnijk a Apoſſtol gežijſſe kriſta: Těm kteřij ſpolu s námi rowné doſáhli gſú Wijry w Sprawedlnoſti Boha naſſeho / a ſpaſytele Gežijſſe Kryſta.

Pozdrawenij.

¶ Day wám Buoh miloſt a pokog ſkrze poznánij Boha a Kryſta Gežijſſe Pána naſſeho: nebo dány gſau wám wſſecky wěcy Božſké mocy geho k žiwotu a k pobožnoſti / ſkrze poznánij toho kterýž geſt powolal nás ſwau wlaſtnij ſláwau a mocý / ſkrze kterauž welmi weliké wěcy a drahé zaſlijbenij nám dal / ať bychō ſkrze to byli včiněni Božſkého přirozenij aučaſtnijcy / warugijce ſe poruſſenij té žádoſti kteráž geſt na Swětě.

B ¶ Protož wy wſſyckni péči přiložijce poſluhůgte ſobě w Wijře ſwé mocy: a w mocy / vměnijm: w vměnij pak ſtřjdmoſtij: a ſtřijdmoſtij / trpěliwoſti: a w trpěliwoſti / miloſtiwoſtij: w miloſtiwoſti pak / bratrſkým milowánijm: a w bratrſkém milowánij / poſluhuogte Láſkau. Neb budaulit ſwámi tyto wěcy a budaulit přewyſſowati / ne prázdnij ani bez vžitku poſtaweni budete w poznánij Pána naſſeho Gezu Kryſta. Kdož pak koli tohoto ne má / ſlepýť gt / a rukau makage / ne mage w paměti očiſſtěnij ſwých ſtarých hřijchuow.

C ¶ A protož Bratřij ſnažte ſe nato / abyſſte dobrými ſkutky ſwými dokazowali giſtého ſwého powolánij a wywolenij. nebo budeteli to činiti / ne budete hřeſſyti nikdá. A tudy zgewij ſe wám hogně přjſtup k wěčnému králowſtwij Pána a Spaſytele naſſeho Gezu Kryſta. A protož budu wás wždycky napomijnati k těmto wěcem / yakožto vmělé a potwrzené w přijtomné Prawdě.

D ¶ Nebo to mám za ſprawedliwé dokawád gſem w tomto ſtánku / abych wás zbuzowal napomijnánijm: giſt gſa že brzké geſt ſloženij ſtánku mého / yakož y Pán náſs Gežijſs Kryſtus oznámil mi. Y buduť toho pilen / abyſſte y wy po mé ſmrti čaſto na tyto wěcy zpomijnali.

D ¶ Nebo ne náſledugijce wtipných báſnij známu gſme wám včinili Pána naſſeho Gezu Kryſta moc a přjtomnoſt / ale ſpatřiwſſe welikoſt ſláwy geho. Wzalť geſt zagiſté od Boha Cžeſt y Sláwu / když ſe ſtal k němu hlas takowý od welebné ſláwy / Tentoť geſt Syn muog milý / w kterémž mi ſe zalijbilo / geho poſlauchayte: A tento hlas my gſme ſlyſſeli poſſlý z Nebe / když gſme byli s ním na huoře Swaté. Mat. III d. Marek I b. Lukáſs III c.

¶ A máme pewněgſſý Prorocſkau řeč / kteréžto poſlúchagjce dobře činjte yako ſwijce kteráž ſwijtij w temném mijſtie / až ſe y den zaſwijtij / a dennice wzegde w Srdcých waſſých. Tomu nayprw rozuměgijce / že každé Proroctwij pijſma / ne býwá wyloženjm rozumu lidſkého. Nebo nikdá nenij přineſeno Prorocſtwj lidſkau wolij / ale Duchem Swatým gſauce nadchnuti / mluwijwali gſau Swatij Božj Lidé: II Tym. III d.

¶ Tupij Apoſſtol Kacýřſkau leſt / a wypiſuge gegich zloſt y odſauzenij.

¶ Kapitola II.

A Zywalit gſau pak y ffaleſſnij Prorocy mezy lidem / yakož y mezy wámi budau Miſtři lžiwij / kteřijž budau vwoditi roty zatracenj / a toho Pána kterýž geſt ge kaupil zapijragij / přiwodjce ſobě rychlé zahynutij. A mnozý gegich ſmilſtwa náſledowati budau / ſkrze kteréž ceſta prawdy rauhánij bude poddána: a w lakomſtwj ſwém ſlowy pokrytými o wás kupčyti budau. kterýchžto odſauzenij giž dáwno ne meſſká / a zatracenij gegich ne ſpij.

B ¶ Neb poněwádž geſt Buoh Andělům když gſau zhřeſſyli ne odpuſtil / ale prowazy pekelnijmi ſtrhl ge do pekla a wydal na odſauzenij / aby byli zachowáni k mučenij: A onomu prwnijmu ſwětu také ne odpuſtil / ale Job III d. I Mo. XIX

ſama oſmého Noe hlaſatele Sprawedlnoſti zachował/ když potopu vwedl na neſſlechetný Swět. A též města Sodomských a Gomorských w prach obrátiw/ dopuſtil aby ſe propadla/ daw příklad těm kteříž budau neſſlechetně činiti. A ſprawedliwého Lotha obklíčeného bezprawým neſſlechetných/ a od ſmilného gegich obcowánj wyſwobodil. zrakem zagiſté y ſluchem Sprawedliwý byl přebýwage mezy nimi/ kteříž to den odedne ſprawedliwau duſſy ſkutky neſſlechetnými trápili. Umět Pán Bůh ſprawedliwé z pokuſſenj wyſwobodíti/ ale neſſlechetné zachowati ke dni ſaudnému k mučenj

Noy: XIX

A naywýce ty kteříjžto po žele ſwém w žádoſti nečiſtoty chodj/ a Panſtwj potupugj/ zaufalj gſauce/ ſami ſobě ſe lýbýce: ne bo
C gýce ſe bludů w vwodíti/ rauhagjce ſe. Kdež to Andělé/ gſauce wětſſj w ſyle y w mocy nežli Lidé/ ledwa trpj proti ſobě ten prokletý ſaud. Ale tito yako nerozumná howada/ od přirozenj gdau v wězenj a k zahynutj w těch wěcech kterýchž ne znagj porauhagýce ſe w poruſſenj ſwém zahynau/ wezmúce od platu neſprawedlnoſti ſwé. Za rozkoſ magj każdého dne kochánj/ w poſſkwrněných a w mrzkoſti: rozkoš plodjce na hodech ſwých ſwámi ſmilnýce/ Oči magýce plné cyzoložſtwa/ a ne přeſtáwagj hřeſſyti/ laudýce duſſe nevſtawičné/ ſrdce magýce lakomſtwým

II Mo: XII D

obwyklé/ ſynowé zlořečenſtwj: Kteříjž opuſtiwſſe ceſtu prawau/ y zblaudili gſau vhodi wſſe na ceſtu Balaamowu z Bozor/ kteryž

dyřk: I D

geſt mzdu neprawoſti miłował/ protož treſtánj měl geſt ſwé nemaudroſti. Když němé poddané howado člowěčým hlaſem mluwilo/ bránilo geſt Proroku geho nemaudroſti

Tit gſau yako Studnice bez wody/ a mlhy wichry zbauřené/ kterýmžto mrákota temnoſtj ſe chowá. Nebo w pýſſe marnoſti mluwjce/ laudj w rozkoſſy tělesného ſmilſtwa/ ty kteříjž nedokonále warugj ſe Křjchuow/ a w bludu bydléce ſwobodu gim ſlibugj/ a gſauce ſami ſluženjmi poruſſenj.

an VIII D

Neb od koho kdo geſt přemožen/ toho y ſlužebnjkem geſt. A když pak ti kteříjž vtýkagj poſſkwrn Swěta tohoto/ ſkrze známoſt Pána naſſeho a Spaſytele Gezu Kryſta/ opět zaſe gimi bywagj přemoženi a w ně vwaleni tehdy včiněny gſau gim poſledněj wěcy horſſý nežli prwnj. Neb geſt bylo gim lépe ceſty Sprawedlnoſti ne poznáwatí/ nežli po poznánj zaſe ſe zpět odwrátiti od toho přikázanj Swatého kterež geſt gim bylo prwé wydáno. Neb ſe na ně trefj ono prawé přiſloww/ Pes nawrátil ſe k ſwemu wywratu. A opět/ Swině vmytá zaſe ſe vwalila do kaliſtě blata. ~

Přſ: XXVI b

¶ Učj Apoſtol wwarowati ſe prchliwoſti Božj kteraž přigde wſſaudný den. Kteryž také wypiſuge.

¶ Kapitola III.

A Aymilegſſj ay totoť wám giž druhý liſt piſſy/ kterýmž wzbuzugi w napomjnánj waſſy čiſtau myſl/ abyſſte pamatowali na ta ſlowa která gſau wám předpowědená od Swatých Prorokuow/ a na naſſe Přikázanj/ kteříjž gſme Apoſtolé Pána a Spaſytele naſſe

A

¶ Toto nayprwé wědauce/ že přigdau w poſledních dnech wzklamánj poſměwačy/ podle ſwých žádoſtj chodýce/ a říkagýce/ Kde geſt zaſlýbenj nebo přjchod geho: neb yakž gſau otcowé naſſy zemřeli/ wſſecky wěcy tak trwagj od počátku Stwořenj. A

I Ty: IIII A. II Ty: III A.

B

kteříjž tomu tak chtj/ ſkryto geſt před nimi toto/ že gſau Nebeſa byla prwé též y Země z wody/ a ſkrze wodu to trwalo ſlowem Božjm ſkrze kterežto onen prwnj Swět wodau gſa potopen/ zhynul geſt. Ale Nebeſa kteráž gſau nynj y Země/ týmž ſlowem Božjm odložena gſú/ a zachowána k ohni ke dni ſaudnému/ a k zatracenj neſſlechetných lidj.

¶ Gedno pak toto ne buď wás tayno naymilegſſý/ že geden den v Pána Boha gť yako Tiſýc leth: a Tiſýc Leth/ yako gediný den. Ne meſſkát Buoh ſliby ſwými/ yako ně

D Ezech: XIIII

C

kteříj zato magj: ale trpěliwé čeká pro wás ne chtě by kdo zahynul/ ale aby ſe wſſyckni obrátili k pokánj. Přigdeť zagiſté den Páně yako zloděg: w kteremžto Nebeſa welikau prudkoſtj zmenj ſe/ a Zjwlowé ohněm ſe rozplynau: Země pak/ a ty wěcy které na nj gſú wypáleny budau.

I Teſalo. I A. Zyewe. III A

¶ A poněwádž to wſſecko tak ſe má rozplynauti/ y kteracý my máme býti w ſwatém obcowánj a w miłoſtiwoſtech/ čekagýce a pospjchagýce ku přjſſtj dne Páně/ ſkrze kteréhož Nebeſa hořýce ſe rozplynau/ a Zjwlowé horkoſtj ohně wadnúti budau: No

wého pak Nebe a nowé země/ wedlé slibůw geho čekáme/ w kterýchžto Sprawedlnost přebýwá.

¶ Protož naymilegssý/ tohoto čekagijce snažte se abysste neposskwrněnij a neporussenij před nim nalezeni byli w pokogi: a Pána nasseho Gezu Krysta dlauhočekánij za spasenij měgte/ Yakož y naymilegssý Bratr náš Pawel podlé dane sobě maudrosti psal wā/ yakož y wewssech Episstolách swých mluwij o těchto wěcech/ w kterýchžto některé wěcy gsau nesnadné k rozumu/ kteréžto hlaupij a nevstawičnij přewracugij/ yako y giná pij sma/ k swému wlastnijmu zatracenij.

¶ Protož wy Bratřij wědauce toto/ sami sebe ostřijhayte/ abysste bludem nemaudrých gsúce wedeni/ ne wypadli od swého vtwrzenij: Ale rosttež w milosti a w poznánij Pána nasseho Gežijsse Krysta a Spasytele. Kterémuž buď sláwa nynij/ a w den wěčnosti/ Amen.

¶ Skonáwá se Druhá Kanonyka Swatého Petra.



¶ Počijná se prwnij Kanonyka Swatého Jana.

¶ Wtělenij syna Božijho/ a že Buoh Láska gest Swatý Jan oznamuge. A že taynij swých Bratřij vtrhačy ani Boha znáti/ ani sslechetnij mohau býti. A tak dowozuge toho/ že ge y wražedlnijky nazýwá.

¶ A má Kapitol V.

¶ Prawij Aposstol že hřijssnijcy spolčenij s Bohem ne magij. Také že lidé ne budau hřijchuow zbaweni/ leč se gich wyznagij.

¶ Kapitola I.

Což gest A bylo od počátku/ což gsme slýchali/ a co gsme widěli swýma Očima/ a co sme pilně shlédli a čehož gsau se ruce nasse dotýkaly/ o slowu žiwota/ A ten žiwot zgewen gt: a my gsme widěli gey/ y swědčijme/ a zwěstugem wám Žiwot wěčný kterýž gt byl v Otce/ a okázal se nám. Co gsme slysseli a widěli toť B

wā zwěſtugeme/abyſſte y wyſnámi towary
Jan XVI E ſtwij měli/a towaryſtwij naſſe aby bylo s ot
II Jan I A. cěm y s Synem geho Gezu Kryſtem. A totoť
pijſſeme wám/abyſſte ſe radowali/a radoſt
waſſe aby dokonalá byla.

C ¶ A totoť geſt zwěſtowánij kterež gſme
G ſlýchali od něho/a zwěſtugeme wám/že bāh
geſt Swětlo/a temnoſtij w něm nenij žád-
ných. Prawijmeli o ſobě že s nim towary-
ſtwij máme/a w temnoſtech chodjme/lžeme
idům IX D a ne činijme prawdy. Pakli chodijme w ſwě
gewe: I B. tle/yakož y on geſt w ſwětle/tehdy máme we
I Kr: VIII ſpoleť s nim towaryſtwij/a Krew Gežijſſe
Pa: VI G Kryſta ſyna geho očiſtuge nás od každěho
hřijchu. Prawijmeli že hřijchu ne máme/ſa
mi ſebe ſwodijme/a prawdy w nás nenij.

Pakli budeme ſe wyznáwati hřijchuow
ſwých: wěrnýť geſt Buoh a ſprawedliwý/
žeť nám odpuſtij hřijchy naſſe/a očiſtij nás
odewſſý neprawoſti. Prawijmeli pak že
gſme ne hřeſſyli/činijme gey lhářem/a nenijť
w nás Slowa geho:~

¶ Wede Apoſſtol lidi k dobrým ſkutkuom/a odwodij od žadoſtij ſtleſnych a Kacýrſtwij.

¶ Kapitola II.

A ¶ Synáčkowe mogi/totoť wám pijſſy/
G abyſſte ne hřeſſyli. Pakliby kdo zhře-
ſſil přijmluwcy máme v Otce Kry
ſta Gežijſſe ſprawedliweho/a onť
geſt lítoſtiwá obět za hřijchy naſſe: a ne toli
ko za naſſe/ale y za hřijchy wſſeho Swěta.
A po tomto wijme že gey známe/ geſtli že při
ijž IIII D. kázanij geho zachowáwáme. Kdo prawij
že zná Boha/a přikázanij geho nezachowá
wá/lhář gť/a prawdy w něm nenij. Ale kdo
zachowáwá ſlowa geho/w prawdě láſka bo
žij wtomť gť dokonalá. Potomť známe že w
něm gſme. Kdo prawij že w něm přebýwá/
mář yakož geſt on chodil y tento choditi tež.

¶ Naymilegſſý/ne pijſſyť wám přikáza-
nij nowého/ale Přikázanij ſtaré ktereež gſte
měli od počátku. Přikázanij ſtaré/geſtiť ſlo
D wo které gſte ſlyſſeli. Opět přikázanij nowé
n XIII G pijſſy wám/které geſt prawé y w něm y w
ijž III D. wás: neb temnoſti gſau pominuly/ a prawé
L ſwětlo giž ſwijtij:~ Kdo prawij žeby byl
w ſwětle/a Bratra ſwého nenáwidij/geſſťeť
Mo XIX gť w temnoſtech. Kdož miluge Bratra ſwé
ijž III C ho/w ſwětle přebýwá/a pohorſſenij w něm
nenij. Ale kdo nenáwidij Bratra ſwého/w
temnoſtech geſt/a w temnoſtech chodij/a ne
wijť kam gde/neb gſú temnoſti oſlepili očí ge

¶ Pijſſy wám Synáčkowé/že ſe wám od
pauſſkegij hřijchowé pro Gmeno geho. Pij-
ſſy wám otcowé/že gſte poznali toho kteryž C
gť od počátku. Pijſſy wám Mládency/že
gſte přemohli zloſtnijka. Pijſſy wám Nemlu
wňátka/že gſte poznali Otce. Pijſſy wā Sta
čij/nebo gſte poznali toho kteryž gť od počá
tku. Pijſſy wám Mladij/že gſte ſylnij včině
ní/a ſlowo Božij přebýwá w wás/a přemo
hli gſte zloſtnijka. ¶ Ne milůgte Swěta
ani těch wěcý kterež gſau na Swěte. Nebo
kdož miluge Swět/nenijť Láſky otcowy w
něm: Nebo wſſecko co gť na Swěte/gť žá-
doſť těla/a žádoſť očij/a pýcha žiwota/a ty-
toť wěcy ne gſú z Otce/ale z ſwěta. A Swět
zahyne/y žádoſť geho. Ale kdož činij wuoli
Božij/ten trwá naweky. ¶ Synáčkowé D
mogi/poſledněj gť hodina/a yakož gſte ſlyſſe
li že Antykryſt přigijti má: ale prawijmť že
giž nynij Antykryſtowé mnozý gſú včinění. a
po tom známe/že gť giž poſledni hodina. Zná
gſú wyſſli/ale ne byli gſú z nás. Neb byť by
li z nás/zuoſtaliťby byli zagiſté ſnámi: ale
aby ſezgewili/že ne gſau wſſyckni z nás.

¶ Ale wy pomazánij máte od ſwateho/a D
znáte wſſecky wěcy. Ne pſal gſem wám yako
těm kterijž ne znagi prawdy/ale yako těm kte
rijž gi znagij: a že každa lež nenij z prawdy.
Kdož gť tehda lhář/nežli ten kdož zapijrá že
Gežijſs nenij Kryſtus: A ten geſt Antykryſt/
kterýž zapijrá Otce y ſyna. Nebo každěj kdo
zapijrá Syna/ne má ani Otce: a kdo wyz-
náwá ſyna/mať y Otce. Wy co gſte ſlýchali
od počátku/zůſtaniž w wás: neb budeli trwa
ti w wás to co gſte od počátku ſlýchali/y wy
w ſynu a w Otcy trwati budete. A totoť gť
zaſlijbenij kterež gť wám on zaſlijbil/wěčný
Žiwot. ¶ Totoť gſe pſal wám/o těch kte
rijch wás ſwodij. A wy pomazánij které gſte
wzali od něho ať zuoſtáwá w wás. A nenij
wám potřebj aby wás kdo včil: ale yakož po
mazánij ge včij wás o wſſech wěcech/a pra
wda gť/a nenij lež. A yakož gť naučil wás w
tom trwayte. A nynj Synáčkowé zůſtaňtež
w něm/abychō když ſe okáže daufánij měli/a
ne byli pohaněni od něho při geho přjchodu
Wjteli to že gť on ſprawedliwý/wěztež také
že každěj kdo činij ſprawedlnoſt z něho ſe geſt
narodil:~

¶ Wyprawuge Apoſſtol/ktera ť dokonalé bude

Digitized by Google

towaryſtwij lidij w Nebeſké ſláwě. Protož napomij ná k čiſtotě myſli a bratrſké láſce.

¶ Kapitola III.

A Wizte kterakau geſt Láſku vkázal nám Buoh Otec/abychom ſynowé Božij ſlauli y byli. A proto Swět ne zná nás/neb ge° ne zná. Naymilegſſý/giž nynij ſynowé Božij gſme/ a geſſtě ſe geſt ne okázalo co budeme. Wijme zagiſté že když ſe okáže/podobnij gemu budeme/neb gey vzřijme tak yakož geſt. A každý kdož má w něm tuto Naděgi/poſwěcuge ſebe/yakož y on Swatý gt. Každý kdož činij hřijch/činijt y neprawoſt: a hřijch gt neprawoſt. A wijte že on ſe okázal proto/aby hřijch shladil/a hřijchu na něm nenij. Každý kdož w něm přebýwá/ne hřeſſý: a každý kdož hřeſſý/ne widijt ho/ ani geſt ho poznal.

Izay: LIII B
I Petr II D.

¶ Synáčkowé/nižádný wás ne ſwod. Kdož činij ſprawedliwoſt/ ten geſt ſprawedliwý/yakožto y on gt ſprawedliwý. Kdož činij hřijch/z Diábla geſt/neb ďábel od počátku hřeſſý. Natoť ſe geſt okázal Syn Božij/ aby kazyl ſkutky Diáblowy.

B
Zgew: XXII c
Jan VIII E

¶ Každý kdož ſe gt narodil z Boha/hřijchu ne činij: neb ſýmě geho w něm trwá/a ne muož hřeſſyti/neb ſe geſt z Boha narodil. A potomto poznáni mohau býti Synowé Božij/a ſynowé ďáblowi. Každý kdož nenij Sprawedliwý/nenijt z Boha / a kdo ne miluge bratra ſwého.

G

¶ Nebo toto geſt zwěſtowánij které gſte ſlýchali od počátku/abyſſte ſe weſpolek milowali. Ne yako Kayn/kterýž geſt z Diábla byl/a kterýž geſt zabil bratra ſwého. A proč geſt gey zabil: Proto nebo ſkutkowé geho byli zlij/ale bratra geho ſprawedliwij.

I Mo: IIII B
C

¶ Nediwtež ſe Bratřij/geſtli že wás ſwět nenáwidij. Myť wijme že gſme přeneſeni z ſmrti do žiwota/neb milugeme bratřj. Kdo ne miluge/ten zuoſtáwá w ſmrti. Každý kdo nenáwidj Bratra ſwé°/wražedlnijk gt. A wijte že žádný wražedlnijk ne má žiwota wěčného w ſobě zuoſtáwagijcýho.

II Neděle po s. Trogicy
Jan XV E.
III Mo: XIX
Wayſs II D.

¶ Po tomto gſme poznali Láſku Božij/ neb on žiwot ſwuog za nás položil/ y my také máme za Bratřij ſwe žiwoty naſſe kláſti. Kdo má ſtatek tohoto Swěta/a widělby Bratra ſwe° an nauzy trpij/a zawřelby ſtřewa ſwá před nim: y kterak Láſka Božij trwá w něm: Synáčkowé mogi/ne milůgmež toliko ſlowě ani yazykem/ale ſkutkem a prawdau. ¶ Po tomto známe že gſme z prawdy/a před twářij geho budeme mocy s dúffánijm poſtawiti ſrdce ſwá. Neb budeli treſtati nás ſrdce naſſe/wětſſýť geſt Buoh nežli ſrdce naſſe/a zná wſſecky wěcy. Naymilegſſý/pakli ſrdce naſſe ne bude nás mijti z čeho treſtati/máme dauffánij k Bohu/a začež hokoli poproſýme/wezmeme od něho: nebo přikázanij geho oſtřijháme/a to což geſt gemu libé činijme.

Jan XVI B
Jan XVI S

¶ A totoť gt přikázanij geho/Abychom wěřili we Gmeno ſyna geho Gežijſſe Kryſta/a milowali geden druhého/yakož nám dal přikázanij. A kdo zachowáwá přikázanij geho/w němť přebýwá/a on také w něm. A potomto známe že on přebýwá w nás/ neb Ducha ſwého dal nám.

Jan XV
Nijž III

¶ Zmijnku činij o wtělenij Gežijſſe Kryſta. O Faleſſných Prorocých O Antykryſtu. Yaké geſt Láſka dokonaloſti/k kterézto wſſecky napomijná.

¶ Kapitola IIII.

A Naymilegſſý/ne wěřte každému duchu/ale zkuſſugte duchuow gſauli z Boha: neb gſau mnozý Faleſſnij Prorocy wyſſli na Swět. A potomto Duch Božij poznán býwá/ Každý Duch kterýž wyznáwá/že Gežijſs Kryſtus přiſſel w těle/ten z Boha geſt: a každý duch kterýž dělij Gežijſſe/nenijt z Boha/a toť geſt Antykryſt/o kterémž gſte ſlýchali že má přigijti/a gižť geſt nynij na Swětě.

Jan VIII S

¶ Ale wy Synáčkowé gſte z Boha/a přemohli gſte ge: Nebo wětſſýť geſt ten kterýž geſt w wás/nežli ten kterýž geſt na Swětě. Oni z Swěta gſau/a protož o Swětu mluwij/a Swět gich poſlauchá. My gſme z Boha. Kdo zná Boha/tenť nás poſlauchá: kdo pak nenij z Boha/neſlyſſýť nás. a potom známe ducha prawdy/a ducha bludu.

B
Jan VIII S

¶ Naymilegſſý/milůgme ſe weſpolek/neb Láſka z Boha gt. A každý kdož miluge bratra ſwého/z Boha ſe narodil/a znáť Boha. Kdo ne miluge/ne zná Boha/neb Bůh Láſka gt. Wtom ſe gt okázala Láſka Božj při nás/že geſt gednorozeného Syna ſwého poſlal Bůh na tento Swět/abychom žiwi byli ſkrze něho. Wtomto gt Láſka/ne abychō

Digitized by Google

my prwé Boha milowalí/ale že geſt on prwé milowal nás/a poſlal Syna ſwého miloſtiwau Obět za hřýchy naſſe.

¶ Naymilegſſý/poněwádž gt Bůh milowal nás/y my máme ſe weſpolek mílowatí. Boha geſt žádný ne widěl nikdý. Budemeli ſe weſpolek milowati/ Bůh w nás bude přebýwatí/a Láſka ge° w nás dokonalá bude. A potomto známe že w něm přebýwáme/a on w nás/neb z Ducha ſwého dal nã. A my gſme widěli a ſwědčýme/že geſt Otec poſlal Syna ſwého Spaſytele Swěta. Kdož koli wyznáwati bude/že Gežýſs geſt Syn Božý: Bůh w něm přebýwá/a on w Bohu. A myť gſme poznalí/a wěřýme Láſce kterauž to Buoh k nám má.

D ¶ Buoh Láſka geſt: a kdož přebýwá w Láſce/ w Bohu přebýwá/ a Buoh w něm. A wtomtoť geſt dokonalá Láſka Božý ſnámi/abychom daufánj měli w den ſaudný: neb yakož on geſt / tak y my gſme na tomto Swěte. Bázněť nenj w Láſce/ale dokonalá Láſka wen wyhánj bázeň/neb bázeň trápenj má. a tak kdo ſe bogj / nenj dokonalý w Láſce.

¶ Protož my milugeme Boha/nebť geſt on prwé milowal nás. Prawýlí pak kdo/ Že miluge Boha: a bratra ſwého nenáwidj lhář geſt. Neb kdo ne miluge bratra ſwého kteréhož widj: y kterak muož Boha milowatí/kteréhož ne widj: A to přikázanj má me od Boha/aby kdož miluge Boha/ milowal y Bratra ſwého:~

¶ Wyprawuge wěcnoſt Syna Božýho/ a geho na Swět zgewenj. A že mame k Bohu mýti daufanj.

¶ Kapitola V.

A ¶ Każdý kdož wěřj že Gežýſs gt Kriſtus/tenť ſe geſt z Boha narodíl. A każdý kdo miluge toho kteryž gey zplodíl / tenť miluge y toho kdo ſe geſt narodíl z něho. Po tom známe že miluge me Syny Božý / neb milugeme Boha a přikázanj geho zachowáwáme. Neb tato geſt Láſka Božý/abychom přikázanj geho oſtřýhalí/a přikázanj geho ne gſú těžká

¶ Nebo wſſeckno co ſe geſt narodílo z Boha/přemáhá Swět: a totoť geſt wýtězſtwj ktereż přemáhá Swět/Wýra naſſe. Kdo geſt pak kteryž přemáhá Swět / gedině ten B kdož wěřj že Gežýſs geſt Syn Božý: a onť geſt kteryž gt přiſſel ſkrze wodu a krew/ Gežýſs Kryſtus. ne w wodě toliko/ ale w wodě a we krwi. A duch geſt kteryž ſwědectwj wydáwá že Kryſtus geſt prawda. Nebo třj gſau kteřýž ſwědectwj wydáwagj na Nebi/Otec/Slowo/a Duch ſwatý: a ti třj gedno gſau. A třj gſau kteřýž ſwědectwj wydáwagj na zemi/Duch/Woda/a Krew a ti třj gedno gſau. Poněwádž ſwědectwj lídſké přigýmáme/ſwědectwj Božý wětſſý geſt: A toto geſt ſwědectwj Božý které geſt wětſſý/ že on geſt ſwědčyl o Synu ſwém. Kdo wěřj w Syna Božýho/má ſwědectwj Božý w ſobě. Kdo ne wěřj Bohu/má ho za lháře / neb ne wěřj ſwědectwj / kterýmž geſt ſwědčyl Buoh o Synu ſwém. A totoť geſt ſwědectwj / že žiwot wěcný dal nám Buoh/a ten žiwot w Synu geho geſt. Kdo má ſyna Božýho mať y žiwot: a kdo ne má Syna Božýho/ ne mať ani žiwota.

¶ Toto pyſſy wám/abyſſte wěděli že žiwot wěcný máte/ kteřýž wěřýte we gmeno Syna Božýho. A totoť geſt daufánj které mame k Bohu / že začež koli poproſýme wedlé wuole geho/ vſlyſſýť nás. A wýme že nás ſlyſſj začež ho koli proſýme/ a wýme také že docházýme těch žádoſtj kterýmiž ho žádáme. ¶ Kdo wj Bratra ſwého an hřeſſyl hřýchem ne k ſmrtí/ modliž ſe zaň: a budeť gemu dán žiwot tomu kteryž gt zhřeſſyl ne k ſmrtí. Neb geſt hřých k ſmrtí: ne prawjm aby kdo ſe za tě modlíl. Każdá neprawoſt/ geſtť hřých: a geſt hřých až k ſmrtí. Wýme že każdý kdo ſe geſt narodíl z Boha / ne hřeſſý: neb rozenj Božý gey zachowáwá/a ďábel ſe ho ne dotkne.

¶ Wýme že z Boha gſme/ a weſſkeren ſwět we zlém geſt položen. A wýme že geſt Syn Božý přiſſel/a dal nám myſl abychom poznalí praweho Boha / a abychom byli w prawém Synu geho. A onť geſt prawý Buoh/a žiwot wěcný. Synáčkowé/wyſtřj hayte ſe od Modloſluženſtwj.

¶ Skonáwá ſe prwnj Kanonyka:~

Počýná ſe druhá Kanonyka Swatého Jana:~

¶ Píſſe k Swaté Žené/ tak že gi y Panj nazýwá/ napomýnage ſyny gegj aby w prawdě chodili

I. Neděle ſwaté Troge.

Jan III D

I

C

ýſs. II. A. n XIII. D

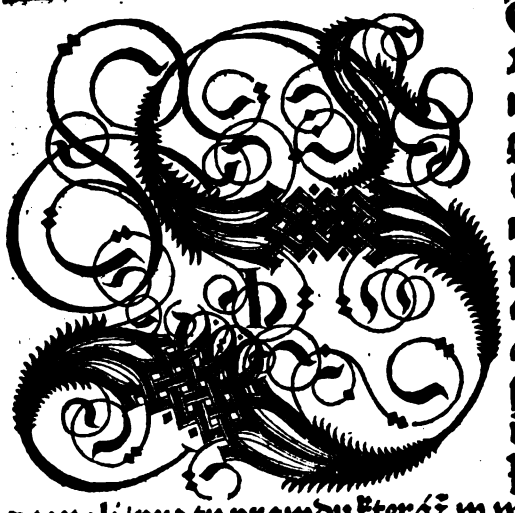
I

piſſtu. w Neděli owodnj.

Digitized by Google

Druhá Kanonyka

Napomjná Elektu aby dobré wěcy činila a zlých se wystřijhala/ a kterakým obyčegem. A wymlauwá se proč gest kratce psal.



A Tarssij Elektěpani y synū gegjm/ kterež yá milugi w prawdě/ a ne sā yá ale y ti wssickni kteřijž gsau Prawdu poznali/ pro tu prawdu kteráž w wás trwá a swámit bude na wěky.

B Budiž swámi Milost/ a Milosrdenstwij/ a Pokog od Boha otce/ a od Krysta Gežijsse Syna Otcowa w prawdě/ a w lásce. Radosten gsem welmi z toho/ že gsem shledal syny twé ani chodj w prawdě/ yakož gsme přikázanij wzali od Otce. A gesstě nynij prosým tebe Pani/ ne yako nowé přikázanij tobě pjsse/ ale které gsme měli od počátku/ abychom se wespolek milowali. A tatoť gest Láska/ abychom chodili wedlé přikázanij geho. Nebo to gest to přikázanij/ abysste yako gste slýchali od počátku/ w něm chodili: Neboť gsau mnozý swůdcowé wyssli na Swět/ kteřijž ne wyznáwagij aby

C Gežjss Krystus přissel w těle: ten a takowý každý gest swuodce a Antykryst.

Pilni buďte sebe/ abysste ne ztratili to co gste činili dobrého/ ale abysste odplatu plnau wzali. Každý kterýž odstupuge a ne trwá w včenij Krystowě/ ne mát Boha. Ale kdož trwá w včenij geho/ ten y Syna y otce má. Přicházýli kdo k wám/ a tohoto včenij ne nese/ ne přigijmayte ho do domu: ani gemu pozdrawenij dáwayte. Neb kdo takowého pozdrawuge/ mát spolek s geho

D skutky zlými. Hle předpowěděl gsem wám tyto wěcy/ abysste w den Pána nasseho Gežijsse Krysta ne byli zahābeni. Mage wám gesstě wijce psáti/ ne chtělť gsem skrze list a černidlo: nebo mám naděgi že k wám sám

Jan XVI. F přijgdu/ a vsty k vstuom mluwiti budu/ aby

I. Jan I. B radost wasse plná byla. Pozdrawugijť tebe synowé sestry twé Elekty. Milost Božij budiž stebau Amen.

Trzetij Kanonyka

Swateho Jana.

Gaya pro sslechetnost geho wychwaluge. A aby w nij trwal napomijna ho. Dyotrepa pro pychu a zlobiwost tresce. Demetryowi dobré swědectwij wydáwa/ y s Bratřijmi swými.

Napomijná Aposstol Gaya aby w té sslechetnosti trwal/ a od zlého se vchylowal/ čině gemu pozdrawenij.



A Tarssij/ Gayowi naymilegssýmu/ které hož yá milugi w prawdě. Naymilegssij we wssech wěcech Modlijm se za tebe/ abysstastně chodil a dobře se měl/ tak yakož se sstastně wede dussy twé. Zradowal gsem se welice/ když gsau přissli Bratřj a swědectwij wydáwali o twé prawdě/ kterak ty w prawdě

B chodijss. Nebť yá milosti wětčj ne mám/ nežli abych slyssel o swých Synech/ ani chodij w prawdě.

Naymilegssý/ wěrně činijss cožkoli děláss Bratřjm/ a to hostem kteřijžto swědectwj wydáwagij o lásce twé před Cýrkwj: dobře včinijss/ gestli že gim pruowod dáss slussný pro čest Božij. Neboť gsau pro geho Gméno wyssli/ a nic gsau od Pohanůw ne wzali. Protož my takowé máme přigijmati/ abychom byli pomocnijcy prawdy.

C Psalbych byl obcy/ ale ten kterýž mezy nimi chce wládnauti Dyotrepes/ ne přigijmá nás. A protož přijgduli tam sám/ trestati budu skutky geho kteréž činij/ zlobiwými řečmi mluwě proti nám: A gesstě na tō dosti ne mage že sám Bratřij ne přigijmá/ ale y těm kteřijž ge přigijmagij bránij/ a z obce honij:

Naymilegssý/ ne následuog zlého/ ale toho což gest dobrého. Kdož dobře činij/ z

D Boha gest: ale kdož činij zle/ ne widj Boha. O Demetriowi se swědectwij wydáwá dobré od wssech/ y od samé p̄wdy: ano y my swědectwij o něm wydáwáme/ a wjss že na

Digitized by Google

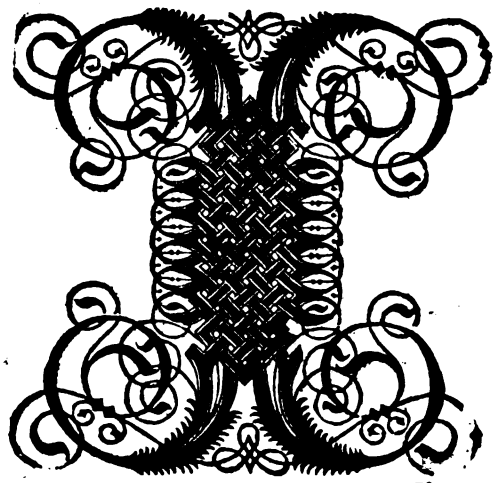
ſſe ſwědectwij prawé gt. Mnoho gſem měl pſáti tobě/ale ne chtěl gſe pſáti pérem a černi dlem. Neboť mám naděgi že tebe brzo vzřijm/ a vſty k vſtuom mluwiti budem. Pokog budiž tobě. Pozdrawugijť tebe přátelé Pozdrawiž y ty přátel naſſých ze gména.

¶ Skonáwá ſe Třetij Kanonyka Swatého Jana.

¶ Počijná ſe Kanonyka Swatého Júdy.

¶ Júdas Apoſſtol Bratřij o ruſſytelijch ceſty Prawdy včij/tak že wyprawuge neſluſſnau wěcz býti/aby kdož gednau z ſlužby geſt wyſwobozen/opět ſe w ni zaſe dáwal.

¶ Potwrzuge wěrných/ proti oklamáwanij Kacýřſkému. Přiwozuge y Figurij/přirozená podobenſtwij. A potwrzuge wěrných w prawdě.

A  Udas Gezukryſtuow ſlužebnijk/ a bratr Jakubuow/ těm kteřijž ſau w Bohu Otcy milým/a kteřijž gſú zachowáni a powoláni od Gežijſſe Kryſta: Miloſrdenſtwij wám a Pokog / a Láſka buď naplněna.

B ¶ Naymilegſſý/ wſſycku péči mage o to abych wám pſal/o obecném waſſem ſpaſenij/bylo geſt potřebij abych wám pſal/proſe wás abyſſte ſtatečně boyowali o Wijru kteráž geſt gednau dána Swatým. Nebť gſau weſſli mezy wás něyacý lidé neſſlechetnij (kteřij gſú dáwno giž předzwěděnij k Božijmu Saudu) kteřijž miloſt Boha naſſeho přenáſſegij k Smilſtwu: a ne toliko ſamého Pána wſſech wěcý/ale y Pána naſſeho Gezu Kryſta zapijragij.

¶ Protož chcyť wás napomenauti/kteřijž znáte pogednau wſſecky wěcy/ že Pán Gežijſs wyſwobodiw Lid ſwuog z Země Egiptſké/potom pak ty kteřij gſau ne wěřili zatratil: Anděly pak kteřijž nezachowali ſweeho Knijžetſtwij / ale opuſtili přijbytek ſwuog/ oddal ge Saudu welikeeho Dne/ ſwázaw ge wěčnými řetězy/ pod mrákotau ge zachowal. A yako Sodoma a Gomorha/a okolnij Měſta/ tak také ſmilniwſſe a odſſedſſe po těle giném/včiněna gſau přijkladem wěčného ohně/a mauku trpijce: Takéž y tito tělo ſwé zagiſté mažij/ ale Panſtwijm pohrdagij/a welebnoſti ſe rauhagij. Nume XIIII Geneſi: XIX. C

¶ Když Michal Archanděl wadil ſe s Diáblem hádage ſe s ním o tělo Moyžijſſowo/ ne ſměl geſt ho haněti rauhawými ſlowy: ale řekl/ Přikažiž tobě Buoh: Ale tito čehož koli ne znagij/tomu ſe rauhagij: a což pak od přirozenij znagij yako němá howada/ wtom ſe poſſkwrňugij. Běda těm kteřijž gſau na ceſtu Kaynowu odeſſli: a bludem Balámowým po Lakomſtwij gſau ſe wylili/a pro ſwé odmlauwánij yako Chore zahynuli. Zachar: III. D

¶ Tiť gſau na ſwých hodech / zle hodugijce bez bázně ſami ſebe paſauce/ gſau yako Oblakowé bez wody kterýmiž wijtr ſem y tam točij/ a gſau ſtromowé podzymnij nevžitečnij/dwakrát mrtwij/zkořen wywrácenij/ a yako wlnobitij bauřliwého Moře roznáſſegijce yako pěny ſwau hanbu/ a gſau yako Hwězdy bludné/kterýmiž bauře temnoſtij zachowána geſt na wěky. II Petr II D.

¶ Prorokowal pak y o těch ſedmý od Adama/Enoch/řka/Hle přijgde Pán s Swatými Tiſýcy ſwými/ať by wydal odſauzenij proti wſſem/a treſtal wſſecky neſſlechetné ze wſſech ſkutkuow neprawoſti gich/kterýmiž gſau neſſlechetně činili/ y ze wſſech twrdých řečij kteréž gſau mluwili proti němu hřijſſnijcy neſſlechetnij. E Zgewen: I B

¶ Tito gſú reptácy žalobnij/podlé ſwých žádoſtij chodijce/a vſta gegich mluwij paychu/ ctijce a chwálijce oſoby pro zyſk čaſný. Ale wy naymilegſſý/ pamatugte na ſlowa F
která gſau wám prawena od Apoſſtoluow I Týto: IIII d

Digitized by Google

I Tymo: IIIa
II Petr III. A

Pána nasseho Gezu Krista/ kteřijž gsú před powěděli wám/ Že w poslednijch dnech přij gdau posměwačy/ wedlé žádostj swých chodijce w bezbožnosti. A tit gsau kteřijž se oddělugij/ a gsau tělesnij/ Ducha Swatého nemagijce:

Ale wy naymilegssý/ wzděláwayte sami sebe na swaté Wijře swé/ w Duchu swatém modlijce se gedni za druhé/ zachowáwayte se w milowánij Božijm/ čekagijce Milosrdenstwij Pána nasseho Gezu Krysta k wěčnému žiwotu. A tyto odsauzené trescete/ a giným pomáhayte z ohně wytahugjce. Kněkterým pak lijtost okazugte s báznj Božij/ magjce w nenáwisti to posskwrněné/ které gest tělesné obcowánij.

Tomu pak který mocen gest zachowati wás bez hřjchu/ a postawiti neposskwrněné před oblijčegem sláwy swé s weselijm w přijsstij Pána nasseho Gezu Krysta/ samému Bohu Spasyteli nassemu skrze Gezu Krista Pána nasseho/ Sláwa/ Welebnost a Cýsařstwij/ a moc předewssemi wěky/ nynij y po wssecky wěky wěkuow Amen:

Skonáwá se Kanonyka swatého Júdy.

Przedmluwa Swatého Jeronýma na Zgewenij Swatého Jana.

Wssyckni kteržijž chtij pobožně žiwi býti w Krystu Gežijssy/ (Jakož prawij Aposstol): Protiwenstwij trpěti budú. Podlé onoho Pijsma/ Synu přistaupě k službě Božij/ stuog w sprawedlnosti a w bázni/ a připraw dussy swau k pokussenij: Nebo pokussenij toliko gest žiwot člowěčij na zemi.

Ale aby wěrnij w těch pokussenijch nehynuli/ těssý ge Pán a potwrzuge/ řka/ swámit gsem až do skonánij Swěta. A ginde/ Ne chtěgte se báti maličké stádce. Nadto pak wida Buoh Otetz zarmaucenij kteráž trpěti měla Cýrkew od Aposstolůw na skále Krystu založená/ aby se méně gich bála/ to způsobil spolu y s Synem/ y s Duchem Swatým aby ge swé Cýrkwi zgewil.

Y zgewila se gest wsseckna Swatá swrchowaná Trogice Krystu (podlé člowěčenstwij) a Pán Krystus Janowi skrze Anděla/ Jan pak Cýrkwi: o kterémžto Zgewenij tyto Knijhy gest složil. Protož Kniha tato Apokalypsis/ totiž Zgewenj/ slowe: neb tu sepsány gsau ty wěcy kteréž gest Bůh zgewil Janowi/ a Jan Cýrkwi. To gest kterak mnohé wěcy Cýrkew měla trpěti w času prwotnijm/ a nynij trpij/ y co w poslednjch časých Antykrystowých trpěti má: když to tak weliké bude zarmaucenij/ že by to mohlo býti také wywolenij pohnuliby se: a které odplaty za ta zamaucenij/ y nynij w tomto y w budúcým wěku má přigijti/ aby ty kteree oznámené mauky strassij/ zaslijbené odplaty obweselily.

Protož tato Knijha mezy ginými Knihami Nowého Zákona gménem Proroctwij gmenuge se/ kteréž giných Proroctwij gest wyšssý. Neb yakož Nowý Zákon předkládá se starému Zákonu/ tak tato Proroctwij Proroctwijm starého Zákona/ nebo o Krystu a o Cýrkwi s weliké strany giž naplněné tagemstwij oznamuge. A neb také proto/ neb když giným gedno/ tomuto trog násobnij dáno gest Proroctwj spolu/ to gest o minulém času/ o nyněgssým/ y obudúcým. Kteréhožto Proroctwj ku potwrzenij gistoty sbijhagij se také/ moc posýlagjcýho/ a posla/ y přigijmagijcýho. Posýlagijcýho/ to gest Trogice Swaté. Posla/ to gest Anděla. Přigijmagijcýho/ to gest Jana. Protož poněwádž Janowi tyto wěcy v widěnij byly gsau zgeweny/ a gest trogij zpuosob widěnij: pod kterýmžby způsobem toto bylo wizme:

Neb giné widěnij gest tělesné/ to gest/ když tělesnýma očyma nětco widijme. Giné duchownij neb w mysli rozgijmané/ to gest když spijce/ nebo také bdijce/ Podobenstwij wěcý widijme/ kterýmiž nětco giného se wyznamenáwá: Jako Farao widěl Klasy/ a Moyžijss keř an hořij: onen spě/ tento bdě. Giné pak gest srozumělé/ to gest když skrze zgewenij Ducha swatého/ rozumem myslij tayných wěcý prawdu/ tak yakž gest přigijmáme/ kterakýmž obyčegem widěl gest Jan

Digitized by Google

ty wěcy kteréž w těchto Knihách se wyprawugij. Neb ne toliko podobenstwij duchem widěl / ale y to což se skrze ně mijnilo myslij gest porozuměl :~

Y widěl Jan ty wěcy a psal ge na Ostrowě Pathmos / gsa wypowědijn a wyhnán od Domicyana Knijžete welmi nemilostiwého: A tato přijčina přinutila gey / aby psal: neb když gsa wyhnán od Domiciana přebýwal na Ostrowě Pathmos / tehdy w obcech w kterýchžto byl zpřwowal mnozý znikli a wzrostli hřijchowé / a rozličná kacýřstwa. Neb byli tam někteřij kacýři / prawijce že Krystus ne byl před Marygij / proto že časně z nij narodil se byl / kteréžto Jan při počátku Cžtenj swého tresce / řka / Na počátku bylo Slowo. A w těchto Knihách když prawj / Alpha y Omega / to gest Počátek y Konetz. Prawili také někteřij / žeby Cýrkew pro těžkost zamaucenij před skonánijm Swěta měla zhynauti / a za vsylij práce odplaty wěčné žeby ne měla přigijti :~

Protož těch Kacýřuow bludy chtě zkazyti Jan / vkázal že Krystus gest Počátek y Konec. Jakož prawij skrze Izayásse / Předemnauk nenij včiněn Bůh / a po mně ne bude. A že Cýrkew skrze Trpenij zarmaucenij ne zhyne / ale prospjwati bude / a za to odplatu wěčnau wezme :~

Pijsse pak Jan sedmi Obcým Azye / a gegich sedmi Biskupuom / o wěcech napřed powěděných / a skrze ně wssecknu Cýrkew obecnau zprawuge. A tak gestiť podstata w tomto skutku Janowě / zpuosob z wlásstě Azyánské obce: a ne toliko té / ale také y wssý Cýrkwe / totiž coby měla w tomto žiwotě trpěti / a w budúcým přigijti.

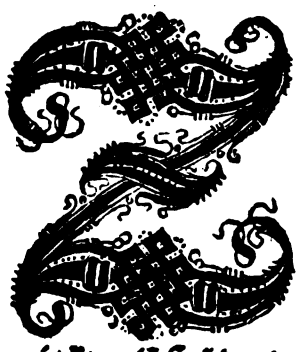
Vmysl pak geho gest napomjnati k trpěliwosti / kteráž má býti zachowána: proto neb trápenij krátké: y proto / neb odplata weliká. Zpuosob sepsánij takowý gest: Nayprw předkládá předmluwu a pozdrawenj / kdežto činij posluchače dobrotiwé / a pilné: To položiw / přistupuge k wyprawowánij. Ale před wyprawowánjm vkazuge / že Krystus gest od wěčnosti bez počátku / y bez konce: přiwodij ho mluwjcýho / Já sem Alpha y Omega / to gest / Počátek y Konetz. Potom přistupugijc k wyprawowánij / rozděluge sedm widěnij / kteráž když se dokonagij / Knijha tato dokoná se. Y předkládá Předmluwu / řka / Zgewenij Gežijsse Krysta: rozuměg / toto gest. yako y w giných / Widěnij Izayásse toto gest. a opět Přijslowij Ssalomaunowa tato gsau.

Počijná se Zgewenij Swatého Jana.

W Knihách Zgewenij Swatého Jana / tolik gě tagemstwij koliko Slow. Ale co gest to / chwal kdo chce yak chce: Welikosti gegich žádná ne wystačij chwála / poněwádž gednokaždé Slowo množstwij w sobě rozumuow zawijrá. Psány gsau na Ostrowě Pathmos. Magij Kapitol XXII.

Jan pijsse sedmi Cýrkwijm w Azij / O swědectwij toho což musý rychle přigijti. Kteryžto widěl Sedm Swijcnuow / a prostřed nich podobného Synu člowěčijmu.

Kapitola I.



Zgewenij Gežijsse Krysta / kteréž dal gemu Bůh / aby oznámil služebnijkuom swým ty wěcy které se magij dijti brzo / y okázal ge / poslaw skrze Anděla swého služebnjku swému Janowi / kterýž swědectwij gest wydal Slowu Božijmu / y swědectwij Krystu Gežijssy w těch wěcech kteréž gest koli widěl. Blahoslawený gest kdož čte a kdož slyssý slowa Proroctwij tohoto / a zachowáwá ty wěcy které gsau napsány w něm: čas zagisté blijzko gest :~ A Nijž XXII b

Jan sedmi Cýrkwijm kteréž gsau w Azij: Milost wám a pokog od toho kterýž gest / a který gest byl / a kterýž přigijti má: a od sedmi Duchuow kteřijž gsau před oblijčegem Truonu geho / a od Gežijsse Krysta kterýž gest wěrným swědkem / prworozeným mezy mrtwými / a Knijže Králuow země: Kterýžto zamilowal nás / a vmyl nás od Nijž XXII. c B Židům IX C I Jan I. D.

Digitized by Google

hřijchuow nassych Krwij swau / a zdělal
Izayš: III. C nás Krále a Kněžij Bohu a Otcy swému/
Mat xxiiij. d kterémuž gest Sláwa/ a Cýsařstwij na wě
Judas I. E. ky wěkuow/Amen. Ay běře se s oblaky/ a vz
Nijž XXII E řij gey každé oko/y ti kteřijž gsau gey bodli.
A budau plakati na se pro něho wssecka po-
kolenij země: tak/ Amen. Jáť gsem Alpha y
Omega / Počátek y Konetz / prawij Pán
Buoh kterýž gest/a kterýž gest byl / a kterýž
přigijti má Wssemohaucý :~

Já Jan bratr wáss/ a včastnijk w zá
mutku/ y w králowstwij/ y w trpěliwosti w
C Krystu Gežijssy/byl gsem na ostrowě kterýž
pásaného na prsech zlatým Pasem: Hlawa
pak geho a Wlasowé byli bijlij / yako bijlá
Nijž II. C. D Wlna/a yako Snjh: a Očy geho yako pla
men ohně: a Nohy geho podobné Mosazy
Nijž XIX. C yako w wýhni rozpálené: a Hlas geho ya-
Mat XVII A ko hlas Wod mnohých : A měl w ruce swé
prawé sedm Hwězd. a z Vst geho wycházel
Meč s obau stran ostrý: a Twář geho swij
tij yako Slunce w mocy swé.

A když gsem gey vzřel/padl gsem k no
Jz. XLIIII a hám geho yako mrtwý. Y položil ruku swú
Nijž XXII C prawú na mne/řka/Ne bog se: yáť gsem pr
Izay. XXII S wnij y poslednj/a žiwý/a byl gsem mrtwý:
Jan XII. C. a hle gsem žiw na wěky wěkůw/a mám klij-
Nijž III. B. če Smrti y Pekla. Protož napiss ty wěcy
které gsy widěl/a které se děgij/a které se ma-
slowe Pathmos / pro Slowo Božij a pro Pathmos.
swědectwij Gežijsse Krysta. A byl gsem v
wytrženij ducha w gednu Neděli: Y slyssal Nijž III.
gsem za sebau hlas weliký yako Trauby an
mluwij ke mně/řka/ Co widijss/ na piss na
knihách/a possli sedmi Cýrkwjm kteréž gsú
w Azij/Effezu/a Smirně/Pergamu/a Ty
atyře/a Sardy/a Filadelphi/ a Laodycij.

Y obrátil gsem se abych vzřel hlas/kte
rýž mluwil semnú. A obrátiw se/vzřel gsem
sedm swijcnůw zlatých: a v prostřed sedmi
swijcnuow zlatých podobného Synu člo-
wěka/a oblečeneho w dlauhé raucho/a pře



gij dijti potom. Tagemstwij sedmi Hwězd Hwězdy
kteréž gsy widěl w Prawicy mé/a sedmi swij Swijcny
cnuow zlatých/gest toto: Sedm Hwězd /
gest sedm Anděluow sedmi Cýrkwj: a sedm
Swijcnuow/těch gest sedm Cýrkwij :~

Včij Apossstol Obec Efezskau / Smirnenskau/ Pergamenskau/a Tyatyrenskau A klade se rozdijl mezy dobrými a zlými. Kapitola II.

Andělu Efezské Cýrkwe piss/To
toť prawij ten kterýž držij sedm A
Hwězd w Prawicy swé / kterýž Prawicy
chodij v prostřed sedmi Swijc- Anděl.
nuowzlatých/Známť skutky twé/ y prácy/
y Trpěliwost twau : a že ne muožess trpěti
zlých / a zkussugess těch kteřijž prawij žeby
byli Apossstolé/ a ne gsau / a shledal gsy ge

Digitized by Google

že gſau Tháří: a máſs trpěliwoſt a trpěl gſy pro Gmeeno mé / a ne hynul gſy. Ale mámť proti tobě málo / že gſy Láſku ſwau prwnij opuſtil. Protož pamatuog odkud gſy wypadl / a čiň pokaánij / a dělay prw-
B nij ſkutky: Paklit toho ne bude / přijgdu k
Luk: XIIII A tobě rychle / a pohnu ſwijcnem twým s mijſta geho / leč budeſs činiti pokánij. Ale toto dobré máſs / že w nenáwiſti máſs ſkutky Mikuláſſowſké Roty / ktereżto y yá w nenáwiſti mám. Kdo má vſſy k ſlyſſenij / ſlyſs což prawij Duch Cýrkwijm. Tomu kdož přemuož / dám gijſti z dřewa Žiwota / kterež geſt w Rági Boha mého.

II ¶ A Anděla Smirenenſké Cýrkwe piſs:
C Toto prawij Prwnij a Poſlednij / kteryż geſt byl vmřel a žiw geſt / Wijmť zámutek twuog a chudobu twau / ale gſy bohatý: a poſmijwagijť ſe ti ktejż prawij žeby byli Židé / a ne gſau / ale gſau zbor Diábluow. Ne bogż ſe ničehohož toho co máſs trpěti. Ay mát Diabel nekteré z was wſázeti do Žiálá
E ře abyſſte byli pokauſſyni: a budete mijti zámutek za deſet dnij. Budiż wěrný aż do ſmrti / a dám tobě Korunu žiwota. Kdo má vſſy ſlyſs co Duch prawij Cýrkwijm / Kdo přemáż / ten ne bude vražen od ſmrti druhé.

III ¶ Anděla pak Pergamſké Cýrkwe piſs /
ejż III A. Toto prawij ten kteryż má meč s obau ſtra-
B nau oſtrý / Wijm co ty činijſs / a wijm kde by dlijſs / že tu kdež geſt ſtolice Sſatanáſſowa / a držijſs ſe Gména mé / a ne zapřel gſy wijry mé. A za dnuow těch Antypas ſwědek mág wěrný / kteryż zabit geſt v was / kdežto Sſathanáſs přebywá. Ale mámť proti tobě ně-
D co málo / že máſs v ſobě ty ktejż držij včenij Balámowo: kteryż geſt včil Baláka aby pohorſſenij położil před ſyny Izdrahelſkými / aby gedli a ſmilnili: tak y ty máſs některé / ktejż držij včenij roty Mikuláſſowſké. Czi-
E niż také pokánij. pakli ne budeſs: přijgdut k tobě brzo / a budut boyowati s nimi mečem vſt mých. Kdo má vſſy ſlyſſyż / co duch prawij Cýrkwjm / Tomu kteryż přemuož / dám gijſti Mannu ſkrytau / a dám gemu kamének ſtkwaucý / a na tom kaménku gméno nowé napſané / kterehož žádný ne zná než ten kdož gey wezme.

IIII ¶ A Anděla Thyatyrſké Cýrkwe piſs /
yſs I C. Totoť prawij Syn Božij / kteryż má Očí yako plamen ohně / a Nohy geho podobnee gſau Moſazy: Známť ſkutky twé / y Wijru / y Láſku / y ſlužbu / y trpěliwoſt twau / y ſkutky twe poſlednj wijce než prwnij. Ale mámť F proti tobě ničeho málo / že dopauſſtijſs ženě Gezabel / kteraż prawij žeby byla Prorokynij / aby včila a ſwodila služebnijky mé / aby ſmilnili / a gedli Modlám obětowané. A dal gſem gij čas aby pokánij činila / a ne chce ſe
Job XXIIII. kátí Smilſtwa ſweho. Ay yá położijm gi na Loži / a ti ktejż Smilnij s nij budau w přewelikém zámutku / leč pokánij činiti budú z ſkutkuow ſwých: a Syny gegij zmordugí ſmrtij / a zwědijť wſſecky Cýrkwe žeť yá zpytugi Ledwij y Srdcý / a zaplatijm gednomukaždému z wás wedle ſkutkuow geho.

¶ Wám pak prawijm / y ginym ktejż Jere: XVII b
gſte w Thyatyru / Ktejżkoli ne magij včenj G tohoto / a ktejż gſau ne poznali wyſokoſti Sſathanáſſowy / yakož prawij / ne wložijmť na wás gineho břemene: a wſſak to což máte / držte dokawádž ne přijgdu. A kdož přeZialm II. muož a bude oſtřijhati aż do konce ſkutkú wNij XIX C. mých: dám gemu moc nad Pohany / a budeť ge zprawowati prutem železným / a yako nádoba Hrnčijřowa ztlučeni budau / yako y yá gſem wzal od Otce ſwého: a dám gemu Hwězdu gitrnij. Kdo má vſſy ſlyſs / co Duch prawijm Cýrkwijm:

¶ Wtij Apoſſtol Anděla obce Sardynſké / a Filadilſké / a Laodycenſké. ¶ Kapitola III.

V ¶ Anděla Cýrkwe Sardynſké napiſs / Toto prawij ten kteryż má A ſedm Duchuow Božijch / a ſedm Hwězd / Znám ſkutky twé / že máš gméno yakoby žiw byl / a vmřel gſy / Budiż bedliwý / a potwrdiż toho což geſt geſſtě mělo vmřijti. Neboť ne nalézám ſkutkuow twých plných przed Bohem ſwým. Protož měg na paměti kterak gſy bral a ſlýchal: a zachowáway / a čiň pokánij. Neb ne
I Teſalo: V A budeſſli bdijti / přijgdu k tobě yako zloděg / a
II Petr III E ne zwijſs w kterau hodinu k tobě přijgdu. Ale máš nětco málo gmén w Sardys / ktejż gſau ne poſſkwrnili raucha ſwého / a chodití budau ſemnau w bijlém Rauſſe / neboť gſau toho hodní. Kdož swijtězý / takť bude Wayſs II C. oblečen w raucho bijlé / a ne wymažiť gména geho z Knih žiwota / a wyznám gméno

Digitized by Google

geho před Otcem swým/ y před Anděly ge-
ho. Kdo má vssy slyss co prawj Duch Cýr
B kwijm.

VI. ¶ A Andělu Filadelffitské Cýrkwe na-
Wýss I. D. piss/ Totoť prawj Swatý a prawý/ kterýž
Jza: XVII. F má klijč Dawiduow: kterýž otwijrá/ a žád
Job XII. C. ný ne zawijrá: zawijrá/ a žádný ne odwjrá.
Znám yá skutky twé. Ay postawil gsem pd
tebau dwéře otewřené kterýchž žádný zawřj
ti ne muože/ proto že máss malau moc/ a za
chowal gsy Slowo mé/ a nezapřel gsy gmé
na meho. Ay dám tobě z Zboru Ssatanás-
sowa/ ty kteřijž prawij žeby Zidé byli a ne
gsau/ ale klamagij. Hle včinijm to žeť přijg-
dau/ a budau se klaněti před nohama twý-
ma: a zwědijť že gsem yá zamilowal tebe.

¶ Protož že gsy zachowal slowo trpěli-
wosti mé/ y yá tebe zachowám od Hodiny
pokussenij/ kterež má přigijti na wesskeren
Swět/ aby pokussení byli ti kteřjž přebýwa
C gij na zemi. Hle yá přijgdu brzo: držyž co
máss/ ať nižádný ne wezme Koruny twé.
Kdo swijtězý/ včinjmť gey slúpem w Chrá
mě Boha mého/ a ne budeť wijce wycháze-
ti wě: a napjssyť na něm Gméno Boha swé
ho/ a gméno města Boha mého Geruzalé-
ma nowého/ kterýž sstupuge s Nebe od Bo
ha mého/ y Gméno swé nowé. Kdo má v-
ssy/ slyss coť Duch prawij Cýrkwijm.

VII ¶ Andělu pak Cýrkwe Laodycenské na
piss/ Toto prawij/ Amen swědek wěrný a
prawý/ kterýž gest počátek Stwořenij Bo
žijho/ Známť yá skutky twé/ že ani gsy stude
ný/ ani horký/ by aspoň chutně byl studený
nebo horký: ale že gsy wlažný/ a ne gsy ani
studený ani horký/ počnu tebe wymijtati z
vst swých: Nebo prawijss/ Bohatý gsem/ a D
mám wsseho dosti/ a wničemž ne mám nedo
statku/ a ne wijss že gsy ty bijdný/ a bijdě
poddaný/ a chudý/ a slepý/ a nahý. Protož
radijm tobě/ aby sobě kaupil v mne zlata o-
hniweho a zkusseného/ aby byl Bohatý: a
aby byl oblečen w raucho bjlé/ aby se ne oka
zowala hanba nahoty twé/ a mastij lepta-
wau pomazug očij twých aby widěl.

¶ Já ty kterežť milugi/ karám a trescy.
Protož rozhorliž se w milowánij a čiň po- Přijslo: III.
kánij. Ay yá stogijm v dweřij a tluku: gestli Zidům XII.
že kdo vslyssý hlas mnog a otewře mi dwé-
ře/ wegduť k němu: a buduť s ním wěčeřeti/
a on semnau. Kdo swijtězý/ dámť gemu se-
děti ssebau na Truonu swém/ yakožto y yá
swijtězyl gsem/ a sedijm s Otcem swým na
Truonu geho. Kdo má vssy slyssyž coť
Duch prawij Cýrkwijm:~

¶ Widěl Jan dwéře otewřené na Nebi/ a Stolicy postawenau. Okolo kteréž bylo giných čtyřmezcýtma/ se čtyřmi zwijřátky chwalijcými Boha wedne y wnocy. ¶ Kapitola IIII.



Digitized by Google

A PO tom gſem widěl/a hle dwéře otewřene w Nebi/a hlas prwnj ktery gſem ſlyſſal yako Trauby ana mluwýj ſemnau / řkaucý / Wſtup ſem/a okážit tobě co ſe má ſtáti brzo potom A hned gſem byl wwytržený ducha. A ay ſtolice poſtawena byla na Nebi/ a na Stolicy geden ſeděl. A ten ktery ſeděl / byl podoben wzezřenj Kamene Jaſpida/a Sardya / a Duha byla okolo Stolice/yakoby pohleděl na kámen Smaragd. A okolo Stolice/bylo giných Stolic čtyřmezcýtma: a na Stolicých ſedělo čtyřmezcýtma Starcuow / gſúce oblečeni w rúcho bjlé/ a na hlawách gegich Koruny Zlaté.

Ozýš I. C. B

¶ A z Truonu pocházelo blýſkánj/a hlaſowe/a hromobitj: A ſedm Lamp hořelo před Truonem/ktereż gſau ſedm Duchuow Božjch. A před obljčegě Stolice bylo yako Umywadlo ſklenné podobné Křiſtálu: A w proſtřed Stolice / a okolo Stolice čtyři zwjřata plná očj s předu y z zadu. A Zwjře prwnj podobne Lwu: A druhé Zwjře podobné Teleti: A třetj zwjře mage twář yako Cžlowěčj: A čtwrté Zwjře podobné Orlicy létagjcý. A ta čtyři zwjřata gedno każdé z nich mělo ſſeſt křjdel okolo/ a wnitř plná gſaucy očj. a ne měla odpočinutj wedne y wnocy / řjkagjce Swatý / Swatý / Swatý Pán Buoh wſſemohaucý / ktery geſt byl/a ktery geſt/ a ktery přigjti má :~

C

Apoc. VI. B. D

¶ A kdyż gſau ta čtyři zwjřata wzdáwala ſláwu/y čeſt/y chwálu ſedjcýmu na Trůnu/žiwému na wěky wěkuow / padali čtyřmezcýtma Starcůw před tjm ktery ſeděl na Trůnu/ a klaněli ſe žiwému na wěky wěkuow/a ſkládali Koruny ſwé před Trůně řkauce/ Hoden gſy Pane Bože náſs přigjti Sláwu/a čeſt / a Moc/ neb gſy ty ſtwořil wſſeckny wěcy / a ſkrze twau wuoli byly/ y ſtwořeny gſau :~

¶ Kdyż Jan odplakal/Beránek zabitý Knjhy odwjral: Kterehożto duoſtogenſtwj wychwalugj čtyřmezcýtma Starcuow s Tiſjcy Anděly.

¶ Kapitola V.

A Widěl gſem w Prawicy ſedjcýho na Trůnu/ Knjhy napſané wnitř y zewnitř/zapečetěné ſedmi Pečetmi. A widěl gſem Anděla ſylneho / křičjcyho hlaſem welikým a řkúcyho/Kdo geſt hoden otewřjti Knjhy tyto/a zruſſyti pečeti gegich: Y ne mohl žadný/ani na Nebi/ani na Zemi/ani pod zemj otewřjti knihy ani pohleděti na ně. A yá plakal gſem welmi/że nenj nalezen žádný hoden otewřjti Knih ani pohleděti na ně :~ B

Ezech: II. D.

¶ Y řekl mi geden z Starcůw/Ne plač ay ſwjřezylť geſt Lew z pokolenj Judowa/ kořen Dawiduow/ktery hoden geſt aby otewřel Knjhy a zruſſyl ſedm pečetj gegich. Y widěl gſem / a hle v proſtřed Truonu a čtyř Zwjřat/a v proſtřed Starcuow Beránka an ſtogj yako zabitého / magjcýho ſedm rohuow a ſedm očj: ktereż gſau ſedm Duchůw Božjch poſlanych na wſſecku Zemi. Y přiſſel a wzal Knjhy z Prawice toho ktery ſeděl na Truonu.

Apoc. VI. A C

¶ A kdyż geſt otewřel Knjhy / čtyři Zwjřata a čtyřmezcýtma Starcůw padlo před Beránkem/magjce gedenkaždý z nich huſle a zahrdlité Báně Zlaté plné wonnych wěcý / ktereż gſau Modlitby Swatých : a zpjwali Pjſeň nowau/ řkauce / Hoden gſy Pane Bože náſs wzýti Knjhy/ a otewřjti Pečetí gegich : neb gſy zabit / a wykaupils nás Bohu Krwjj ſwau/ze wſſelikeho Pokolenj a Yazykuow/y Lidj/y Národuow/ a zdělal gſy nás Bohu naſſemu Krále a Kněžj/a budeme kralowati na Zemi.

Daniel. VII. a D

¶ Y widěl gſem a ſlyſſal hlas Andělůw mnohých okolo Trůnu/ a Zwjřat/a Starcuow: Y byl počet gegich Tiſjce Tiſjcůw / hlaſem welikým/řkaucých/ Hoden geſt Beránek ktery geſt zabit wzýti Moc/a Bohatſtwj/a Mudroſt/a Sylu/a Cžeſt/a Sláwu/a Požehnánj. A wſſeckno Stwořenj které gſt na Nebi/y ktereż na Zemi/y pod Zemj/y Moře/y wſſeckno což w něm geſt/ wſſecky gſem ſlyſſal ani řkau/ Tomu ktery ſedj na Truonu/a Beránkowi/Požehnánj / a Cžeſt/a Sláwa/a Moc na wěky wěkůw. A čtyři Zwjřata řjkali/Amen. A čtyřmezcýtma Starcuow padlo na twáři ſwé / a klaněli ſe Žiwému na wěky wěkuow.

¶ Skrze otewřenj pěti Pečetj/rozličné budaucý wěcy wyznamenáwagj ſe. Skrze ſſeſtau Pečet otewřenj/Saudný den. ¶ Kapitola VI.

A Widěl gſem że otewřel Beránek gednu pečet z ſedmi/a vſlyſſal gſem gedno ze čtyř Zwjřat/ an prawj/ yako Hlaſem Hromowým / Pod/ a wiz. Y wi-

Digitized by Google



děl gſem/a hle Kuoň bijlý: a ten kterýž ſeděl na něm měl lučiſſtě/ a dána gemu Koruna/ y wygel přemáhage aby ſwijtězyl.

B ¶A když otewřel Pečet druhau / ſlyſſel
Wayſs v B gſem druhé Zwijře ano mi prawij/ Poď/ a wiz. Y wyſſel giný Kůň Ryzý: a ten kterýž ſeděl na něm/dáno geſt gemu aby pokog zdwihl z Země/a aby ſe lidé weſpolek mordowali/a dán gemu Meč weliký.

¶A když otewřel Pečet třetij/ſlyſſel gſem třetij Zwijře ano mi prawij/ Poď/a wiz. A hle kůň wraný: a ten kterýž na něm ſeděl měl Wáhu w ruce ſwé. Y ſlyſſel gſem yako hlas zproſtřed čtyř Zwijřat an p̃wij. Dwě libře Pſſenice za gedē penijz/ a ſſeſt liber Gečmene za gedē penijz/a wijnu a olegi aby ne ſſkodil.

¶A když otewřel Pečet čtwrtau/ſlyſſel gſē hlas čtwrté° Zwijřete ano mi prawij/Poď a wiz. A hle kůň plawý/a ten kterýž ſeděl na něm/gméno gemu ſmrt/a peklo ſſlo za ním/



Digitized by Google

a dána gest gemu moc nad čtyřmi stranami Země aby mordowal Mečem/Hladem / a Morem/a Sselmami Zemskými.

C ¶ A když gest otewřel Pečet pátau: widěl gsem pod Oltářem Dusse zmordowaných pro slowo Božij/a pro swědectwij které gsau měli: a křičeli hlasem welikým/řkauce/Dokawádž Pane Swatý a prawý / ne

Nijž XIX. A

saudijss a ne pomstijss krwe nassý/nad těmi kteřijž přebýwagij na Zemi: Y dáno gest gim gednomu každému rúcho bijlé: a powědijno gim aby počekali gesstě za malý čas/ dokudž se ne naplnj počet spolu služebnjkůw gegich/a bratřij gegich/kteřijž magj zbiti býti/yako y oni.

¶ Y widěl gsem když gest otewřel Pečet



D ssestau. A hle Země třesenij stalo se weliké / a Slunce včyněno gest černé yako pytel žijněný: a Miesýtz wesskeren včyněn gest yako krew: a Hwězdy Nebeské padaly na Zemi/yako dřewo Fijkowé pausstij z sebe prwnij owotce swé když gim weliký Wijtr klátij: a Nebe se schowalo yako Knijhy zawřené: a wssecky Hory/y Ostrowowé pohnuli se s mijsta swého: a Králowé zemsstij/ y knjžata/y Vředlnijcy/y Bohatij/y sylnij/y každý Služebnijk / y swobodný skrýwali se w Geskynijch a w Skalij Hor / a řijkali Horám a skalij/Padněte na nás / a skrýte nás před twářij toho kterýž sedij na Truonu/ a před hněwem Beránka. nebť gest přissel den weliký hněwu geho/y kdo bude mocy ostati

Mat xxvij F

Mayáss II D
Zeáss X: C.
Luk XXIII c

¶ Widěl Apossstol znamenané znamenijm Boha žiwého ze wsseho Pokolenij Jzrahelského/ Národůw y Lidij/kteřijž z welikého přissli zarmaucenj. Ty Beránek zprawuge setřew každau slzu od očij gich.

¶ Kapitola VII.

A Potom sem widěl Cžtyřy Anděly ani stogij na čtyřech vhlech Země držjce čtyři wětry Zemské aby newáli na Zemi/ani na Moře/ ani na který Strom. Y widěl gsem giného Anděla an wstupuge od wýchodu Slunce/mage znamenij Boha žiwého: Y křyčel hlasem welikým ke Cžtyřem Anděluom/kterýmžto gest dáno aby sskodili Zemi a Mořy/ řka / Ne sskoďte Zemi a Moři/ani Stromuom/ dokawádž ne znamenáme služebnijkůw Boha nasseho na čelech gegich:

Kzeť mj sto Episstoly při slawnosti wssech Swatých.

Nijž IX. A

¶ Y slyssel gsem počet znamenaných/ Sto Cžtyřydceti a čtyři Tisýce znamenaných ze wsseho Pokolenij synuow Jzdrahelských. Z Pokolenij Júda / dwanácte Tisýcůw znamenaných. Z Pokolenj Růbenowa dwanácte Tisýcůw znamenaných. Z pokolenij Gadowa/dwanácte Tisýcůw znamenaných. Z pokolenij Asser/XII. Tisýcuow znamenaných. Z pokolenj Neptalim/ dwanác-

B

Digitized by Google



te Tisýcuow znamenaných. Z Pokolenij Manassesowa/dwanácte Tisýcůw znamenaných. Z Pokolenij Symeonowa/ dwanácte Tisýcuow znamenaných. Z Pokolenj Léwi/dwanácte Tisýcůw znamenaných Z Pokolenij Izacharowa/dwanácte Tisýcuow znamenaných. Z Pokolenij Zabulonowa/dwanácte Tisýcuow znamenaných. Z Pokolenij Jozefowa/dwanácte Tisýcuow znamenaných. Z Pokolenij Benyaminowa dwanácte Tisýcuow znamenaných.

¶ Potom gsem widěl zástup weliký kteréhož žádný přečijsti ne mohl/ze wssech národuow a Pokolenij/a Lidij/a Jazykuow/ ani stogij před Truonem/a před oblijčegem Beránka/gsauce oblečeni w bijlé raucho/ a palmy w rukau gegich/a křičeli hlasem welikým/řkauce/Spasenij Bohu nassemu kterýž sedij na Truonu/a Beránkowi. A wssyckni Andělé stáli okolo Trůnu a Starcůw a Cžtyř zwijřat: Y padli před oblijčegem Truonu na swé twářy/a klaněli se Bohu/ řkauce/Amen. Chwála/a Jasnost/a Maudrost/a dijk činěnij/a Cžest/a Motz/a Sýla Bohu nassemu na wěky wěkuow Amen.

¶ Y odpowěděl geden z starcuow/a řekl mi/Tito kteřijž oblečeni gsau w bjlé raucho kdo gsau: a odkawad gsau přissli: Y řekl gsem gemu/Pane muog/ty wijss. Y řekl mi Totoť gsau ti kteřijž gsau přissli z welikého zámutku/a vmyli rúcho swé/a zbijlili ge we krwi Beránkowě: Protož gsau před Truonem Božijm/a slaužij gemu wedne y wnocy w Chrámě ge°: a ten kterýž sedij na Trůnu přebýwati bude nad nimi: ne budauť lačněti ani žijžněti wijce/ a ne bude bijti na ně Slunce/ani žádné horko: neb Beránek kterýž gest vprostřed Truonu/zprawowati ge bude/a dowedeť ge k studnicem wody žiwota/a setře Bůh wsselikú slzu od gegich očij.

D Wýss v. c.

Izay: xxv. Nijž xxi.

¶ Stalo se mlčenij na Nebi při sedmé Pečeti odwijránij. Anděl geden modlitby Swatých obětuge Bohu. Potom stalo se Hromobitj/Hlasowé slyssáni gsú Chystá se sedm Anděluow traubiti. O traubenij toliko čtyř.

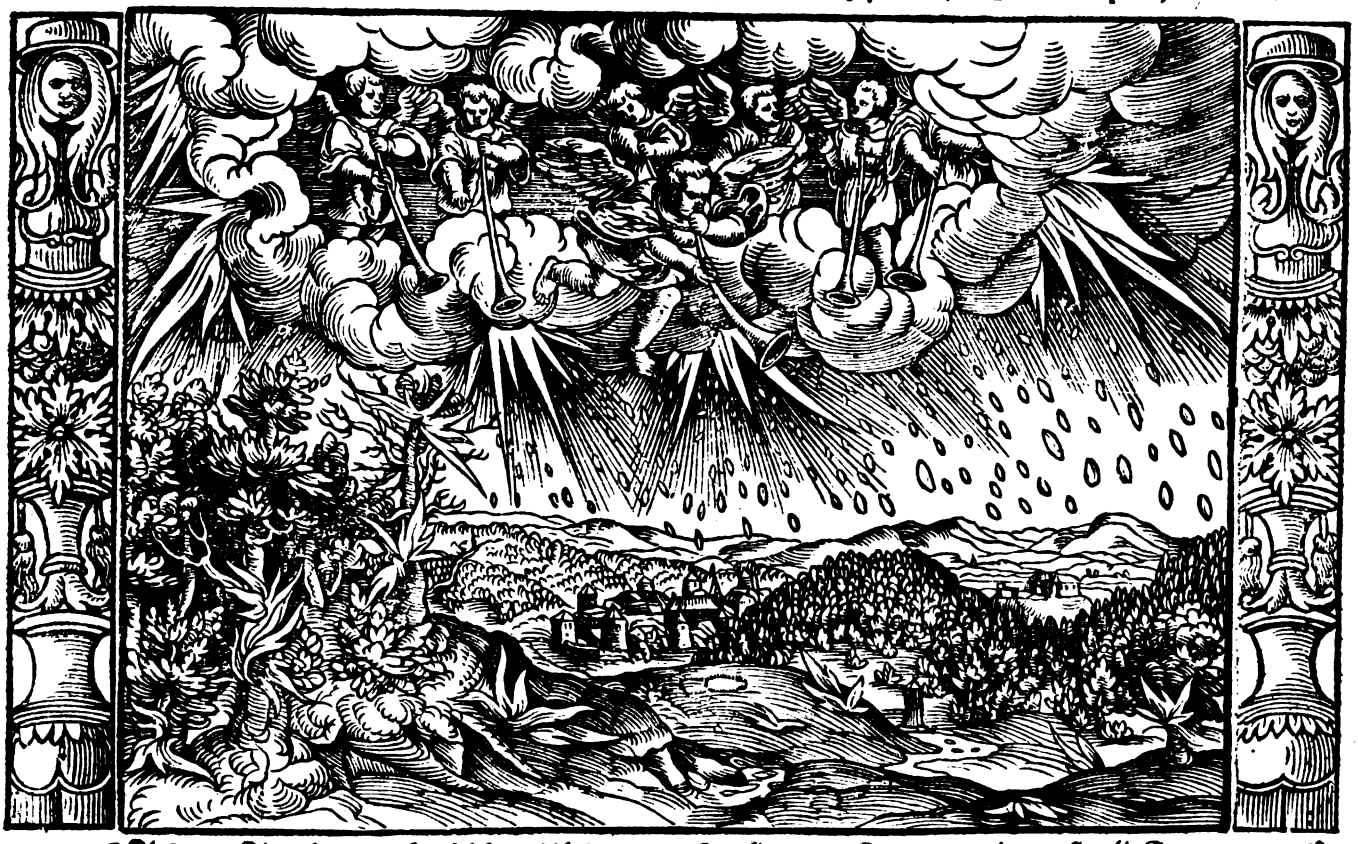
¶ Kapitola VIII.

A Když gest otewřel Pečet sedmau Stalo se na Nebi mlčenij/ yako za půl hodiny. Y widěl gsem sedm Andělůw ani stogij před oblijčegě Božjm: y dáno gim sedm Trub. A giný Anděl při-

A



ssel/a stál před Oltářem/ mage Kadidlnici Zlatau w ruce swé: Y dáno mu zápaluow mnoho/aby nakladl Modliteb Swatých wssech na oltář zlatý/kterýž gest před Trůnem Božým. Y wstaupil dým zápaluow z Modliteb swatých z ruky Anděla před Pána Boha. Y wzal Anděl Kadedlnicy Zlatau/a naplnil gi ohněm s Oltáře/y swrhl gi na Zemi. Y stalo se gest Hromobitý/ a hlasowé/a blýskánij/a země třesenij weliké:~ B



¶ A sedm Anděluow kteřijž měli sedm Trub/připrawili se aby w Traubu traubili. Y zatraubil prwnij Anděl w trúbu/y stalo se krupobitij/ a oheň smijssený s krwij. Y swrženo gest na Zemi/ a třetij strana Země spálena gest/a třetij strana dřijwij shořela/ a wsseckna tráwa zelená spálena gest:~

Digitized by Google



A druhý Anděl w Traubu zatraubil/ a hle yakožto Hora weliká ohněm hořícý vwržena gest do Moře: Y obrátila se třetí strana Moře w krew: a vmřela gest třetí strana stwořenú toho kterež mělo žiwot w Moři/a třetí strana Lodí zhynula:



A když třetí Anděl w Traubu zatrau bil/ Y spadla s Nebe Hwězda weliká rozpá lená yako pochodně/ a padla na třetí dýl Řek/ a w Studnice Wod: a Hwězdy tee gména slowe Pelyněk/ y obrátil se třetí dýl wod w Pelyněk/a mnoho gest Lidí zemře lo od těch wod/neb gsau hořké včiněny:

Digitized by Google



¶ A čtwrtý Anděl w Traubu zatraubil: Y poražena gest třetina Slunce / a třetina Měsýce / a třetij strana Hwězd / tak že se gich třetina zatměla / a třetina dne ne swijtila gt též také y nocy. A widěl gsem / a slyssel gsem hlas gedné Orlice ana letij po prostředku Nebe / a prawij hlasem welikým / Běda / běda / běda těm kteřijž přebýwagij na Zemi / p giné hlasy třij Anděluow / kteřijž měli gesstě trubau trubiti :~

¶ Při traubenij pátého Anděla Hwězda spadla s Nebe. Kobylkám se přikazuge / aby vrod Zemských nechaly. Při traubenij Ssestého Anděla / rozwázani gsau čtyřij Andělé kteřijž byli přiwázanij na weliké Rzece Eufraten. ¶ Kapitola IX.

A Pátý Anděl traubau zatraubil: Y widěl sem ano hwězda s Nebe spadla na Zemi: Y dán gt gj kljč od Ssachty propasti. Y otewřela Ssachtu propasti / y wyssel dým Propasti / yako

A Nijž XX. C. Nijž XIIII. C.



Digitized by Google

dým pecy weliké: Y zatmělo se Slunce y po
wětřij dýmem propasti. A z toho dýmu pro
Wýss VII. A pasti wyssly Kobylky na Zemi/ a dána gest
gim moc/ yakožto motz magij Sstijrowee
Zemsstij: a přikázáno gest gim aby ne sskodi
ly tráwě Zemské/ ani žádné wěcy zelené/ ani
kterému stromowij/ gedné toliko lidem kte-
řij ne magj znamenij Božij° na čelech swých
A dopusstěno gest gim aby gich ne zabijgeli
ale aby ge trápili za pět Miesýcuow: a trá-
penij gegich/ yako trápenij od Sstijra když
B vsstijpne člowěka. A w těch dnech hledatiť
Izayáss II A budau Lidé Smrti/ a ne nal eznau gj: a žá
Ozeáss X. C. dati budau zemřijti/ a Smrt bude vtijkati
Luk XXIII C před nimi. ¶ A podobenstwij Kobylek/ po
Mud. XVI b

dobny gsau Koňuom připraweným k Bo-
gi: A na hlawách gegich yako Koruny/ po
dobné zlatu: a twáři gegich yako twáři lid
ské: a měly wlasy yako wlasy ženské: a zuby
gich yako zubowé Lwowi: a měly pancýře
yako pancýře železné / a zwuk křijdel gegich
yako zwuk wozůw konij mnohých běžjcých
k bogi: A měly wocasy podobné Sstijrů/ a
žahadla w ocasých gegich byly: A moc ge-
gich byla/ sskoditi lidem za pět Měsýcůw: A
měly nad sebú Krále Anděla ꝓpasti/ které-
muž gméno židowský Abaddon/ a Řzecský
Apollyon / a Latině gméno má Extermi-
nans / totiž z gruntu wypleňugijcý. Bij-
da gedna pominula / a ay přijgdauť gesstě

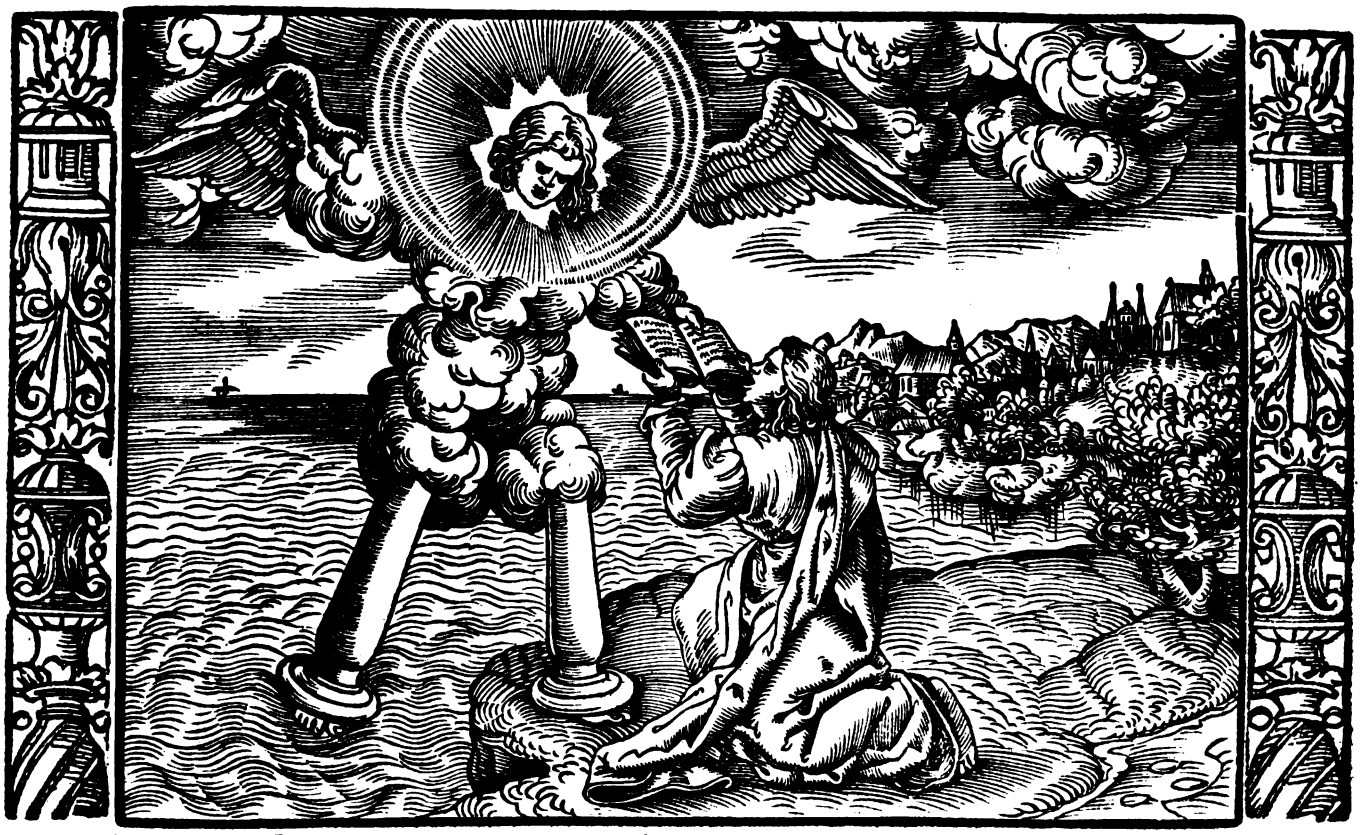


dwě bijdě potom. ¶ A ssestý Anděl w trau
bu zatraubil: Y vslyssal gsem hlas geden ze
C čtyř rohůw Oltáře zlatého/ kterýž gest před
očima Božjma/ an prawij ssestému Andělu
kterýž měl traubu/ Rozwěž čtyři Anděly kte
řjž gsau přiwázáni w řece weliké Euffraten.
Y rozwázáni gsau čtyřj Andělé/ kteřijž byli
připraweni k hodině/ a ke dni/ a k Měsýcy /
a k roku/ aby zmordowali třetinu lidij. A po
čet gegich wogska gijzdného byl/ dwadcet-
krát Tisýckrát deset Tisýcůw. a slyssel gsem
D počet gegich. A tak widěl gsem y koně v w i
děnij: a ti kteřijž na nich seděli/ měli pancýře
ohniwé/ a Jacyňktowé/ a z Syry: A hla-
wy koňuow gegich yako hlawy Lwowé: a

z vst gegich wycházel oheň / a dým/ a Sy
ra. A těmito třmi ranami zmordowána gt
třetina Lidij/ ohněm/ dýmem/ a syrau/ kte-
rež wycházely z vst gegich. Neb moc těch ko
nij gest w vstech gegich/ w ocasých gegich:
Ocasowé zagisté gegich gsau podobnij ha-
duom/ magijce hlawy/ a těmi sskodij. Ginij
pak lidé kteřijž ne gsau zmordowáni těmi ra
nami/ a pokánij gsú ne činili z skutkůw ruků
swých/ aby se ne klaněli Diáblům a Modlā
Zlatým a Střjbrným/ a Měděnným/ a ka
mennȳ/ a Dřewěnnȳ/ kterežto ne mohú ani
widěti/ ani slysseti/ ani choditi/ a ne činili gsú
pokánij z Wraždy swé/ ani z tráwenj swých
ani z smilstwa swé°/ ani z krádežij swých:

¶ Widěl Jan Anděla sstupugijcýho s Nebe magijcýho w swé ruce Knijhy otewřené. Kterýžto zapřisáhl/ že času wijce ne bude. Y přikázáno gest Janowi aby požřel Knijhy. ¶ Kapitola X.

A Y Widěl gsem giného Anděla sylného an sstupuge s Nebe/ oděný gsa oblakem/ a Duha byla na hlawě geho/ a twář geho byla yako Slunce/ a nohy geho yako Slaup Oblakowý: a w ruce swé měl Knijhy otewřené. Y postawil Nohu swau prawau na Mořy/ a lewau na Zemi/ Y křičel hlasem welikým yako Lew když řijwe. A B když křičel/ mluwilo gest sedm Hromuow hlasy swé. A když mluwilo sedm Hromůw hlasy swé/ yá chtěl gsem to psáti: Y slyssal gsem hlas s Nebe an mi prawij/ Znamenay to co gest mluwilo sedm Hromuow: ale ne piss toho.



¶ Tehdy ten Anděl kterehož gsem widěl an stogij na Moři a na Zemi/ pozdwihl ruky swé k Nebi/ y přisáhl gest skrze žiwého na wěky wěkůw/ kterýž gest stwořil Nebe y wsseckno což w něm gest/ y Zemi y to což w nj gest/ a Moře y to což gest w něm/ Že giž wijce času ne bude/ Ale za dnůw hlasu sedmého Anděla/ když počne trubau traubiti/ dokoná se tagemstwij Božij/ yakož gt zwěstowal skrze služebnijky swé Proroky.

nyel XII c

C

¶ A slyssal gsem hlas s Nebe an opět mluwij semnau/ a prawij/ Gdi/ a wezmi Knjhy otewřené z ruky Anděla kterýž stogij na mořy a na Zemi. Y ssel gsem k Andělu/ řka gemu aby mi dal Knijhy. Y řekl mi/ Na wezmi Knijhy a požřy ge: a včinijt hořkost w břysse twém/ ale w vstech twých budet sladko yako Med. Y wzal gsem Knijhy z ruky Anděla/ a požřel gsem ge: y bylo w vstech mých sladko yako Med: ale když gsem ge požřel/ hořko mi bylo w břysse mém. Y řekli mi/ Musýss opět Prorokowati Lidem/ a Národuom/ a Jazykuom y Králům mnohý.

D

echyel iija

¶ Prorokuge Jan že Chrám bude potlačen. A o dwau swědcých. O Sselmě z Moře wystupugijcy/ kteraž zatratila Swědky. O traubě sedmého Anděla ¶ Kapitola XI.

A Y Dána mi gest Třtina podobná prutu: a powědijno gest mi/ Wstaň/ a přeměř Chrám Božij/ y Oltář/ y ty kteřijž se modlj w něm: Ale Sýň tu která gest w Chrámu wywrz wen/ a neměř gj: nebť gest dána pohanům/ a budauť tlačyti Miesto Swaté za čtyřidceti Miesýcuow a za dwa: A dám dwěma swědkuom swým/ a budú Prorokowati za dnij Tisýce dwě stě a ssedesát/ gsauce oblečeni w pytle. A totoť gsú dwě Oliwě/ a dwa Swijcny/ kteřijž swijtij před twářij Boha země stogijce.

Digitized by Google



¶ A budelit gim kdo chtijti vsskoditi / wýgdet oheň z vst gegich / a spálij gegich ne přátely: a budelit gim kdo chtijti sskodu včiniti / takt musý zabit býti. Ti magij moc za wřijti Nebe / aby déssť ne prssal za Dnuow Proroctwij gich: a magj moc nad Wodami obrátiti ge w Krew / a aby bili Zemi w sselikau ranau kolikrátkoli chtijti budau.

Danye: VIIa ¶ A když dokonagij swé swědectwij / Sselma kteráž wystaupij z propasti / včinij Bog proti nim / a přemuože ge / y zabige. A ležeti budau těla gegich / na ryncých Miesta welikého / kteréž Duchowně slowe Sodoma / a Egipt / kdežto y Pán gegich vkřižowán gt. A vzřij lidé / a Pokolenij / a Jazykowé / a Pohané těla gegich za půl čtwrta dne / a těl gegich ne dadij pochowati w Hrobijch: A ti kteřijž bydlegij na Zemi radowati se budau nad nimi a weseliti / a dary sobě budau wespolek posýlati: neb ti dwa Prorocy trápili ty kteřijž gsau přebýwali na Zemi:

C ¶ A po puol čtwrtém dni / Duch žiwota od Boha poslaný wssel do nich: y stáli gsau na swých nohách / a bázeň weliká spadla na ty kteřijž gsau ge widěli. A vslyssali hlas weliký s Nebe an prawij gim / wstupte sem. Y wstaupili na Nebe w oblace: y widěli ge nepřátele gegich. A w tu hodinu stalo se Země třesenij weliké / a desátá strana Miesta gest padla / a zmordowáno gest tijm země třesenijm lidij sedm tisýcuow / a ginj báli se / a wzdali sláwu Bohu Nebeskému. Bijda druhá pominula / a hle třetij bjda tudjž přijgde

¶ A sedmý Anděl w Traubu zatraubil / Y stali se hlasowé welicý w Nebi / řkauce / Včiněno gest Králowstwij tohoto swěta Pána nasseho y Krysta geho / a bude Kralowati na wěky wěkuow / Amen. A čtyřmezcýtma Starcuow kteřijž před oblijčegem Božijm sedij na swých Stolicých / padli na swé Twáři / a klaněli se Bohu / řkauce / Dijky činijme tobě Pane Bože wssemohaucý kterýž gsy / a kterýž gsy byl / a kterýž přigijti máss / kterýž gsy přiyal moc swau welikau / a Kralowal gsy. A rozhněwali se Národowé / a přissel hněw twůg / a čas mrtwých aby byli sauzeni / a aby dal y odplatu služebnijkuom swým Prorokuom y Swatým / a těm kteřijž se bogij Gména twého / malým y welikým / a aby wykořenil ty kteřijž porussyli zemi ~

¶ Widijn gest Chrám Božij na Nebi s Archau Swědectwij. A žena oděná Sluncem s welikým Drakem. Bog weliký stal se gest s Michalem / a s Drakem. ¶ Kapitola XII.

Y Otewřijn gest Chrám Božij na nebi / a widijna gest Archa swědectwj A geho w Chrámě geho: Y stalo se gest blýskánij a hlasowé / a hromobitij a Země třesenij / a krupobitij weliké.



¶ Y okázal se diw weliký na Nebi: Žena oděná Sluncem/a Měsýc pod nohama gegým: A na hlawě gegý Koruna s dwanácti Hwězdami/a w žiwoce magýcý: Y křičela pracugýcy k porodu/a mučila se aby porodila. Y widýn gest giný diw na Nebi/A hle Drak weliký ryssawý/mage hlaw sedm a Rohuow deset: a na hlawách geho sedm Korun/ a ocasem swým strhl třetinu Hwězd s Nebe/a swrhl ge na Zemi.

¶ A ten Drak stál před Ženau kteráž měla porodíti/aby kdyžby porodila Syna gegýho sežral. Y porodila gest Syna pacholýka/ kterýž měl zprawowati wssecky Národy metlau železnau: Y wzat gest Syn gegý k Bohu a k Truonu geho/ a Žena vtekla na pausst kdež měla mýsto připrawené od Boha/ aby gi tam krmil za dnij Tisýcz dwě Sté a ssedesát.

¶ Y stal se bog weliký na Nebi. Michal a Andělé geho bojowali s Drakem/ a Drak bojowal y Andělé geho: a ne přemohli gsú/ aniž gest nalezeno mýsto gegich wýce w Nebi: Y swržen gest Drak ten weliký/Had stary/kterýž slowe Diábel a Satanáss/kterýž swodý wesskeren Swět: a swržen gest na Zemi/y Andělé geho s nim swrženi gsau.

¶ Y slyssal gsem hlas weliký w Nebi řkúcý/ Nynij stalo se gest Spasenij/ a Moc a Králowstwj Boha nasseho/a moc Krysta geho: neb swržen gest žalobnýk Bratřij nassých kterýž gest žalowal na ně před oblýčegem Boha nasseho wedne y wnocy. A oni gsau gey přemohli pro krew Beránka/a pro Slowo swědectwý geho/a ne milowali gsú žiwotuow swých až do smrti: Protož wesel te se Nebesa/y wy kteřýž w nich přebýwáte.

¶ Běda Zemi a Moři/ nebť gest k wám sstaupil Diábel mage hněw weliký/wěda že má krátký čas. A když gest wzřel Drak že gest swržen na Zemi/stihal gest Ženu kteráž gest porodila Syna Pacholýka: Y dány gsau Ženě dwě křýdla veliké Orličij/ aby letěla na pausst na mjsto swé kdežto krmjse za čas/ a časy a za puol času před twářý Hada. Y wypustil Had po Ženě z wst swých wodu yako Řeku/aby gi Řeka zanesla.

¶ Y pomohla Žéně Země/a otewřela Země wsta swá/ a požřela Řeku kterauž gest wypustil Drak z wst swých. Y rozhněwal se Drak na Ženu/a odssel aby bojowal s giný mi z Semene gegýho/kterýž ostřýhagý přikázanj Božých/a magý swědectwý Krysta Gežýsse. Y stál gest na pýsku Mořském:

¶ Wypisuge se Sselma z Moře wystupugýcý s sedmi Hlawami/s desýti Rohy/a s desýti Korunami/kteraž se Gménu Božýmu rauhala. A o giné Sselmě s dwěma Rohy Beránkowými podobnými.

¶ Kapitola XIII.



A Y Widěl gsem ana Sselma wystupu
ge z Moře / magijcý sedm Hlaw a
deset Rohůw / a na Rozých gegjch
deset Korun / a na hlawách gegjch gména
rauhánij. A ta Sselma kterau gsem widěl
byla podobná Lewhartowi / a nohy gegij
yako nohy Nedwědj / a vsta gegij yako vsta
Lwowá. Y dal gest gij Drak sýlu swau / a
moc welikau. A widěl gsem ana gedna gegj
Hlawa yako zabitá až na smrt / a rána smr-
ti gegij vzdrawená gest. Y diwila se wssecka
země Sselmě. A klaněli se Drakowi proto
že gest dal moc Sselmě: a klaněli se y Ssel
mě / řkauce / Kdo gest podoben Sselmě: a
kdo bude mocy boyowati s nij:

Y dána gsau gij vsta aby mluwila we
B like wěcy y rauhánij: a dána gest gij moc a-
by wládla za čtyřidceti a za dwa Miesýce.
A otewřela gest vsta swá k rauhánij proti
Bohu / aby se rauhala Gménu ge' y Stán
ku geho / y těm kteřijž přebýwagij na Nebi.
A dáno gest gij aby činila bog s Swatými
a aby ge přemáhala. A dána gt gj moc nad
každý Pokolenjm / a nad lidē y nad Jazykē
C y nad Národem: Y klaněli se gj wssyckni kte
Nijž XX. D. řij přebýwagij na Zemi / kterýchžto gména
ne gsau napsána w Knihách žiwota Berán
ka / kterýž gest zabit od počátku Swěta:
Máli kdo vssy / slyss. Kdo do wězenij po-
wede / do wězenij puogde: a kdo zabige Me
čem / musý Mečem zabit býti. Zdeť gest Tr I. Moy. IX. Mat. xxvi.
pěliwost a Wijra Swatých.

Y widěl gsem ginau Sselmu ana wy
cházý z Země: a měla dwa Rohy podobná
Beránkowým / a mluwila yako Drak. A w
ssecku moc prwnij Sselmy činila před twá
řij gegij: A rozkázala Zemi / y těm kteřijž pře
býwagij na nij / aby se klaněli Sselmě prw-
nij / kterežto vzdrawena gest rána smrti. A
činila diwy weliké / tak že také ohni kázala s
stúpiti s Nebe na Zemi před oblijčegem lid
ský. A swodij ty kteřijž přebýwagj na Zemi D
těmi diwy kteřij gsau dáni gij aby čynila
před twářij Sselmy / řijkagijce přebywate
luom Zemským / aby vdělali sobě obraz ssel-
my / kteráž měla ránu Meče / a ožila gest.

A dáno gest gj / aby dala ducha tomu
obrazu Sselmy / a aby mluwil obraz Ssel
my / a rozkáže aby kdožkoli ne bude se klaně-
ti obrazu Sselmy / byl zamordowán. A ká
žeť wssem malým y welikým / Bohatým y
chudým / swobodným y služebnijkům / aby
měli znamenij na prawé ruce neb na čelech
swých: a aby žádný ne mohl kaupiti ani pro
dati / než kdo má znamenij neb gméno té ssel
my / nebo počet gména gegijho. Tutoť gest
múdrost. Kdo má rozum / sečtiž počet Ssel
my. Nebo počet gest člowěka / a počet gegij
gest ssest Set / Ssedesát a ssest



¶ O Beránkowi na Huoře Syon stogijcým s Sto čtyřidcýti čtyřmi Tisýcy Panicuow. O včenij Anděla bázni Božij. Předpowěděnij pádu Babilonského A že přikázáno gest Janowi psáti o blahoslawených mrtwých. ¶ Kapitola XIIII.

A Y Widěl gsem / a ay Beránek stál na huoře Syon / a s ním Sto a Cžtyřidceti a čtyři Tisýcuow / magijce Gméno geho napsané na Cželijch swých a Gméno Otce geho. Y slyssal gsem hlas s Nebe yako hlas wod mnohých / a yako hlas Hromu welikého: A hlas kterýž gsem slyssal / yako Hudcuow kteřijž hudau na Hausle swé. A zpijwali Pijseň nowau před Stolicý Božij / a před čtyřmi Zwijřaty / a před Starcy / a žádný ne mohl zpjwati Pijsně té gediné těch Sto čtyřidceti a čtyři Tisýcuow / kteřijž gsú kaupeni z Země. To toť gsau ti kteřijž gsú se s Ženami ne posskwrnili: neb Panicowé gsau. A titoť chodij za Beránkem kamžkoli se obrátij. Tiť gsau kaupeni ze wssech Lidij prwotiny Bohu a Beránkowi / a w Vstech gegich nenij nalezena lež. Neb gsau bez posskwrny před Trůnem Božijm.

B ¶ Y widěl gsem giného Anděla an letij po prostřed Nebe magijc Ewangelium wěčné / aby ge zwěstowal těm kteřijž bydlij na Zemi / y wssem Národuom / y Pokolenijm / y Yazykuom / y lidem / řka welikým hlasem / Bogte se Pána a wzdáwayte gemu Cžest / nebť gest přissla hodina Saudu geho: a klaněgte se tomu kterýž včynil Nebe y Zemi / y Moře / y Studnice wod. A giný Anděl letěl za nim / řka / Padlo gest / padlo gt Babilon to Miesto weliké / kteréž wjnem hněwu smilstwij swého napágelo wsseckny Národy.

Sku: XIIII c
Jzay: XXI. C
Jerem. LI. C
Nijž XVIII a

¶ A třetij Anděl letěl za nimi / a řekl welikým hlasem / Budeli se kdo klaněti Sselmě a obrazu gegijmu / a wezmeli znamenij gegij na čelo swé / neb na ruku swau: tenť bude pjti wijno hněwu Božijho / které gest smijsseno s čystým wijnem w kalichu hněwu geho / a mučen bude ohněm a Syrau před twářij Anděluow Swatých / a před twářj Beránka: a dým gegich muk wstupowati bude na wěky wěkuow: a ne budauť mijti odpočinutij ani wedne ani wnocy / ti kteřjž gsau se klaněli Sselmě a obrazu gegijmu / a přijgmeli kdo znamenij gména gegijho. Zdeť gest trpěliwost Swatých kteřijž ostřijhagij přikázanij Božijch / a Wijry Gežijssowy.

C

Wýss IX. A.
ž XIX N ij. A

¶ Y slyssal gsem hlas z Nebe an mi prawij / Napiss / Blahoslawenij mrtwij kteřijž w Pánu vmijragij. Neb giž potom powij duch aby odpočjwali od swých pracý / nebo skutkowé gegich následugij gich. Y widěl gsem / a ay Oblak yasný: a na tom Oblaku seděl podobný k synu člowěka / mage na hlawě swé Korunu zlatú / a w ruce swé kosu o-



strú. Y wyssel druhý Anděl z Chrámu křy-
Johel III. C. če Hlasem welikým na toho kterýž seděl na
D Oblaku/ Pusť kosu swau a seč/ nebť gest při-
ssla hodina aby bylo sečeno/ neb gest giž do
zrala žeň zemská. Y spustil ten kterýž seděl na
Oblaku kosu swau na Zemi/ a posekl gt zemi

A giný Anděl wyssel z Chrámu který
gt na Nebi/ mage také y ten kosu swau ostrú
Y wyssel giný Anděl z Oltáře / kterýž měl
moc nad ohněm: a křičel gest hlasem weliký
na toho kterýž měl kosu ostrú/ řka/ Pusť ko-
su swú ostrau/ a zbeř hrozny Winice Zemské
nebť gsau vzrali hroznowé gegij. Y spustil
Anděl kosu swú ostrú na zemi/ y posekl Win
nicy Zemskau/ y wmetal hrozny do Gezera
welikeho hněwu Božijho: Y tlačeno gt Ge
zero před Miestem/ a wyssla gest krew z Ge
zera až do vzd konských zahonuow Tisýce/
a ssest Set.

Widěl Jan sedm Anděluow magjcých sedm Ran
nayposlednegssijch/ kterýmžto dano gest sedm Bánj
hněwu Božijho plných. Kapitola XV.

A Widěl gsem pak y giný diw weliký
na Nebi/ a diwný: Sedm Anděluow ani magij sedm ran posled-
nijch / neb těmi se má dokonati
hněw Božij. A widěl gsem yako Moře sklen
né s ohněm smjssené/ a ty kteřijž gsau přemo
hli Sselmu / a obraz gegij / y počet gména
gegijho/ an stogij nad tijm Mořem sklenný B
magijce hausle Božij/ a zpijwagijce Pijseň
Moyžijssowu služebnijka Božijho/ a Pijseň
Beránkowu/ řkauce / Welicý a diwnij gsau
skutkowé twogi Pane Bože wssemohaucý:
Sprawedliwe a prawé gsau cesty twe krá
li Swatých. Y kdo se tebe ne bude báti Pa- Jeremi: X.
ne/ a kdo ne bude welebiti Gména twého:
neb ty sám milostiwý gsy: Wssyckni zagisté
Národowé přijgdau/ a budau se klaněti pd
twářij twau/ nebo zgewnij gsú Saudowé
twogi. C

A potom gsem widěl/ a ay otewřjn gt
Chrám Stánku swědectwj na Nebi: Y wy
sslo Sedm Anděluow z Chrámu magijce
sedm Ran/ gsauce oblečeni rauchem lněným
čistým a stkwaucým/ a gsauce přepásáni na
prsech ssňorami zlatými. A gedno ze čtyř zwj
řat/ dalo sedmi Andělům sedm Banij zahr- D
dlitých zlatých/ plných hněwu Boha žiwé-
ho na wěky wěkuow. Y naplněn gest Chrā
Božij dýmem od welebnosti Božj a od mo
cy geho/ a žádný ne mohl wgijti do Chrá-
mu dokudž se gest ne skonalo těch sedm Ran
sedmi Anděluow.

Přikazuge se sedmi Anděluom aby wylili sedm Ba
nij. Z kterýchžto prwnij wylil na Zemi/ druhý na
Moře/ Třetij na Studnice wod/ Cžtwrtý na Slun
ce/ Pátý na Stolicy Sselmy/ Ssestý na řeku Eufra
tes/ Sedmý do Powětřij. Kapitola XVI.

Digitized by Google



A Y Slyssel gsem hlas weliký z Chrá-
mu an prawij sedmi Anděluom /
Gdětež/ a wylijte sedm Bánij hně-
wu Božijho na Zemi. ¶ Y ssel prw
I. Anděl. nij Anděl a wylil Báni swau na Zemi/ a v-
činěna gest rána vkrutná a přezlá na wssech
kteřijž měli znamenij Sselmy/ y na těch kte-
řij se klaněli Sselmě a obrazu gegijmu.
II. ¶ A druhý Anděl wylil Báni swau na
Moře: Y včiněna gest krew yako vmrlého/
a každá dusse žiwá vmřela gest w Moři.
III ¶ A třetij Anděl wylil Báni swau na ře
B ky/ a na Studnice wod/ y obráceny gsau w
krew. Y slyssal gsem Anděla wod an prawj
Sprawedliwý gsy Pane/ kterýž gsy/ a kte-
rýž gsy byl Swatý/ kterýž gsy toto vsaudil:
neboť gsau krew Swatých a Prorokuow
wyléwali/ y dal gsy gim aby pili Krew/ ne-
boť gsau toho hodni. Y slyssal gsem giného
Anděla od Oltáře an prawj/ Y owssem Pa
ne Bože wssemohaucý/ prawij a sprawedli
wij gsau Saudowé twogi.
IIII. ¶ A čtwrtý Anděl wylil Báni swau na
Slunce/ y dáno gest gemu aby trápilo lidi
Horkem a ohněm/ y pálili se Lidé welikým
horkem/ a rauhali se gménu Boha toho kte
rýž má moc nad těmito ranami / a ne čynili
gsú pokánij/ aby wzdali sláwu gemu.
V ¶ A Pátý Anděl wylil Báni swau na
Stolicy Sselmy/ y včiněno gest Králow-
stwij gegij tmawé/ Y kausali gsau lidé yazy
ky swé pro bolest/ a rauhali se Bohu Nebe-
skému pro bolesti a pro rány swé/ a ne činili
gsau pokánij z skutkuow swých.
¶ Ssestý pak Anděl wylil Báni swau VI
na tu welikau Ržeku Euffraten: y wysussyl C
wodu gegij/ aby tudy byla připrawena ce-
sta Králuom od wýchodu Slunce. Y wi-
děl gsem ano z vst Draka/ a z vst Sselmy /
a z vst Falessného Proroka wyssli třij du-
chowé nečistij yako žáby. A gsauť duchowé
Diábelsstij činijce diwy/ a chodij mezy Krá
le wssý Země aby shromáždili ge k bogi ke Mat xxiiij. d
dni welikému Boha wssemohaucýho. Hle Lukáss XII e
yáť přijgdu yako zloděg. Blahoslawený I. Tesal: V. A
kdož bdij a ostřijhá raucha swého aby náh II Petr III. C
ne chodil/ a ať by ne widěli hanby geho. A
shromáždijť ge na mijsto kteréž slowe žido-
wsky Armageddon.
¶ Sedmý pak Anděl wylil Báni swau VII.
na powětřij: Y wyssel hlas weliký z Chrá- D
mu od Truonu/ řka/ Stalo se gest. Y včině
no gest blýskánij/ a hlasowé/ a hromobitij /
a Země třesenij stalo se weliké/ yakowého gt
nikdý ne bylo/ yakž gsau lidé na Zemi tako-
wého země třesenij a tak welikého. Y roztr-
hlo se Miesto weliké na tři strany/ a Města
Národuow padla gsau. A Babilon weliký
přissel před Bohem ku paměti/ aby dal ge

Digitized by Google

Kalich wijna prchliwosti hněwu swého. A wssyckni Ostrowowé pominuli gsau/ a Hory ne gsau nalezeny. A Kraupy weliké yako Centnýř padaly s Nebe na Lidi: Y rauhali se lidé Bohu pro ránu těch Krup/ nebo weliká včiněna gest přijliss ~

¶ Widěl Jan ženu sedijcý na brunátné Sselmě plné gmén rauhawých/ magijcých sedm Hlaw a deset Rohuow/ na gegijmžto čele napsáno bylo Babilon weliký/ a co se skrze to znamenáwá.

¶ Kapitola XVII.

Y přissel ke mně geden z sedmi Andělůw kteřijž měli sedm Banij/ y mluwil semnau/ řka/ Pod vkážyť tobě zatracenij Newěstky weliké/ kteráž sedij nad Wodami mnohými/ s kteraužto smilnili gsau Králowé Zemsstij/ a ti kteřijž přebýwali na zemi opijgeli se Smilstwem wijna gegijho. Y odnesl mne na pausst w duchu. Y widěl gsem Ženu ana sedij na Sselmě brunátné/ kteráž byla plná gmén rauhánij/ magijcý sedm Hlaw a deset Rohuow. A ta žena byla oblečena w Zlatohlaw a w



Ssarlat/ a ozdobená zlatem/ a Kamenijm drahým/ a Perlami/ magijcý Koflijk zlatý w ruce swé/ plný ohawnosti a nečystoty Smilstwa swého. A na čele gegijm gméno napsané tagemstwij/ Babilon Miesto weliké/ máť Smilstwa a ohawnostj zemských. Y widěl gsem tu ženu ana se opila krwij swatých/ a krwij Mučedlnijkůw Gežjssowých. A když gsem gi vzřel/ diwil gsem se diwenijm welikým.

¶ Y řekl mi Anděl/ Proč se diwijss: Jáť tobě powijm tagemstwij Ženy této/ y Sselmy kteráž gj nese/ kteráž má hlaw sedm a rohuow deset. Sselma kterúž gsy widěl/ byla gest/ a giž nenij/ a máť wystúpiti z propasti/ a na zatracenij puogde: a budauť se diwiti ti kteřijž přebýwagj na Zemi (kterýchžto gména ne gsau napsaná w Knihách žiwota od vstanowenij Swěta) widauce Sselmu kteráž gest byla a giž nenij. A tentoť gest rozum toho/ kdo má maudrost.

¶ Sedm hlaw/ gestiť sedm Hor na kterýchžto sedij žena/ a Králůw sedm gt. Pět gich padlo/ a gedě gest/ a geden gesstě ne přissel: a když přijgde/ musýť na malau chwijli trwati. A Sselma kteráž gest byla a giž nenij/ onať gest osmá/ a gestiť z sedmi/ a na zatrácenijť půgde. A deset Rohůw kteréž gsy widěl/ gestiť deset Králuow kteřijž gsau gesstě Králowstwij ne přiyali/ ale yako Králowé w gednu hodinu moc wezmú po Sselmě. A tiť gednu raddu magij/ a sýlu a mocz swau Sselmě dadij. A tiť boyowati budau s Beránkem: a Beránek ge přemůž/ neb gest Pánem nad Pány/ a Králem nad Králi. y ti kteřijž sau s nim powolanj/ a wywolenj

a wěrnů. ¶ Y řekl mi/Wody kteréž gſy widěl nad kterýmiž Newěſtka ſedí/gſauť lidé/a Národowé/a Jazykowé. Deſet pak Rohuow kteréž gſy widěl na Sſelmě / ti w nenáwiſti míti budau Smilnicy / a včiní gi opuſtěnau a nahau/a tělo gegí žráti budau a gi páliti budau ohněm. Neb Buoh dal w ſrdce gegích/aby čynili to co ſe lúbí gemu : aby dali Králowſtwj ſwé Sſelmě/dokudž by ſe neſkonala ſlowa Božjí. A žena kterauž gſy widěl / geſtit Nieſto welikě / kteréž má Králowſtwí nad Králi Zemſkými.

¶ Wěſ Anděl Jana o pádu Babilonſkém a pláči nad nim/ a že ſe z toho Nebeſa weſeliti budau.

¶ Kapitola XVIII.

A Potom gſem widěl gineho Anděla an ſſtupuge s Nebe mage moc welikau/ a Země ſe geſt oſwjtila od ſláwy geho. Y zkřikl ſylným hlaſem/řka/Padlo geſt/padlo geſt Babilon Nieſto welikě/a včiněno geſt přibytkem ďáběłſkým/a ſtrážjí každěho ducha nečiſtého/ a ſtrážjí wſſelikého ptactwa nečiſtého/a toho kteréž Lidé w nenáwiſti magjí nebť gſau wjno hněwu Smilſtwa geho pili wſſyckni Národowé: a Králowé zemſſtjí s nim ſmilnili gſau/a Kupcy zemſſtj mocý rozkoſſý geho bohatjí včiněni gſau. Jſay. XXI ¶ Jeremi: LI A Wýſ XIIIIb



B Y vſlyſſal gſem giný hlas s Nebe an prawjí/Wygděte z něho lidé muog/a ne býwayte včaſtni hřjchůw geº/abyſſte ne wzalí pomſty geho. Neb gſau doſáhlí hřjchowé geho až k Nebi/a rozpomenul ſe geſt Buoh na neprawoſti geº. Protož dayte gemu/ yakož geſt y ono dáwala wám : a odwogte dwenáſob wedlé ſkutkuow geho. Nápog kteréž geſt ſměſſowalo wám/ ſměſteż gemu to dwé. Kterakť ſe geſt mnoho chlubilo a w rozkoſſý bylo/tak mnoho dayte gemu muk a pláče: nebť geſt řeklo w ſrdcy ſwém / Sedjmť yako Králowna / a ne gſemť Wdowau/a pláče widěti ne budu. C Protož w geden den přjgdau rány geho Smrt/a Plač a Hlad/a ohněm páleno bude/ neb ſylný gť Buoh kteréž ge ſauditi bude. ¶ A plakati a kwěliti budau ſamí na ſebe pro ně Králowé zemſſtj/kteříž gſú s nim ſmilnili/a w rozkoſſech žiwí byli/když vzřjj dým zapálenj geho zdaleka ſtogjce:pro bázeň muk geho řkúce/Běda/běda město to welikě Babilon/město to ſylné:nebo w gednu hodinu přiſſel gť ſaud twůg. A kupcy zemſſtjj budau plakatí a kwěliti nad nim:nebo gegich kupectwjj nebude žádný kupowatí wjce/Kupectwj Zlata/a Stříbra/a drahého Kamenj/y Perel y kmětu/Zlatohlawu y Hedwábj/ y Sſarlatu/y wſſelikeho dřewa Thýmowého/y wſſech nádob z koſtjj Slonowých/y wſſelikého nádobj z drahého Kamenjj/y od Měďi y od Železa/y od Mramoru/ y Skořyce/ Jeremi: LI A D

y Wonných wěcý/ y Kadídla / y drahých
Mastij/ y Wijna/ y Olege/ y Běli/ y Pssení
ce/ y kupectwij dobytka/ Owec/ y Konij/ y
Wozuow/ y Služebnijkuow/ y dussy Lid-
ských. ¶ Y yablka žádostiwá dussy twé o-
dessla od tebe/ a wssecko tučné a krásné zahy
nulo tobě/ a giž wijce kech wěcý nenaleznau
E Kupcy kteřijž se s timto obijragij/ a ti kteřijž
Jerem: LI B gsau bohatij včiněni od něho/ zdaleka stanú
pro strach muk geho/ plačijce/ lkagjce/ a řkú
ce/ Běda/ běda Město welike/ kterež odijno
bylo Kmentem/ a Zlatohlawem/ a Ssarla
tem / a pozlaceno bylo Zlatem / a Kame-
nijm drahým/ a Perlami/ neb w gednu ho-
dinu zhynula tolika Bohatstwij.

¶ A każdý zprawce Mořský / y wssyc-
kni kteřijž se po Gezeře plawj/ y plawcy/ y ti
kteřijž po Moři pracugij/ widauce dým ge-
F ho zapálenij/ zdaleka gsau stáli a křičeli/ řkau
ce/ Které gest bylo podobné tomu Městu we
likému: Y sypali prach na hlawy swé/ a kři-
čeli plačijce a lkagijce/ a řkauce/ Běda/ běda
to Město welike/ w němžto gsau zbohaceni
wssyckni kteřijž měli Bárky na Moři a z ku
pectwij geho / neb gedné hodiny zpussteno
gest. ¶ Radugte se nad nim Nebesa/ y swa
G tij Aposstolé / y Prorocy / neb gest vsaudil
Jerem: LI E Buoh saud prawý o něm. Y zdwihl gest ge
den Anděl sylný/ kamě yako žernow veliký
y vwrhl do Moře / řka/ Tauto prudkostij
bude vwržen Babilon Miesto to welike/ a
giž wijce ne bude nalezeno. A hlas Hudcůw
a Zpěwákuow/ a Pisstcůw a Trauba ne bu
de w něm wijce slyssána: a wsseliký Řeme-
slnijk každého řemesla ne bude nalezen w to
bě wijce / A zwuk Žernowa ne bude w tobě
wijce slyssán / A Swětlo Swijce ne bude
w tobě wijce swijtiti/ A hlas Ženicha a Ne-
wěsty ne bude nikdy wijce slyssán w tobě: ne
bo kupcy twogi byli Knijžata Zemská/ neb
pro twé tráwenij blúdili gsú wssyckni náro
dowé. A w něm nalezena gest krew Proroků
y Swatých wssech kteřijž zbiti gsú na zemi.

¶ Trauby Nebeské chwálé Boha z odsauzenij Ne-
wěstky. nenij dopussteno Janowi aby se klaněl/ kte-
rýž widěl otewřené Nebe/ a sedjcýho na bijlém ko-
ni Krále Kralow/ kterýž Sselmu zatratil.

¶ Kapitola XIX.

A PO tom gsem slyssal yako hlas veli-
Wyss VI. E ký mnohých Trub na Nebi / řkau-
cých/ Alleluya. Chwála / y Mocz
y Sláwa Bohu nassemu: neb gsau prawij
a Sprawedliwij Saudowé geho / kterýž
gest odsaudil Newěstku welikau/ která gest
posskwrňowala zemi Smilstwem swým/
a pomstil krwe služebnijkuow swých z ruky Wyss IX. I.
gegij. A opět řekli/ Alleluya. A dým gegij w Nijž III. d.
stupuge na wěky wěkuow. A padlo čtyrmez
cýtma Starcuow/ a čtyři Zwijřata/ y kla-
něli se Bohu kterýž sedij na Truonu/ řkauce
Amen/ Alleluya. A hlas wyssel z Truonu/
řka / Chwálu wzdáwayte Bohu nassemu
wssyckni Swatj geho/ a kteřj se bogijte Bo
ha malij y welicý.

¶ Y slyssal gsem hlas yako Hauffu weli
kého/ a yako hlas Wod mnohých / a yako B
hlas Hromuow mnohých/ ani řijkagij Al-
leluya: Neb gest kralował Pán Buoh náss
Wssemohaucý. Radugme se / a weselme se/
a chwálu wzdayme Bohu. Neboť gest při-
ssla Swatba Beránkowa/ a Manželka ge
ho se připrawila. A dáno gest gij aby se oblé
kla w Kment bijlý a stkwaucý. A ten kment Mat XXII.
gsau Sprawedlností swatých. Y řekl mi/ Luk XIIII.
Napiss/ Blahoslawenij kteřijž gsau k Wečeř
y Swatby Beránkowé powoláni. A řekl Nijž XXII.
mi/ Tato slowa Božij prawá gsau. Y pa-
dl gsem k Nohám geho abych se klaněl ge-
mu. Y řekl mi/ Hleď aby toho ne činil/ nebť
gsem spolu služebnjk twůg y Bratřij twých
kteřijž magij swědectwij Gežissowo. Bohu
se klaněg. Swědectwij zagisté Gežissowo
gestiť duch Proroctwij.

C

¶ Y widěl gsem Nebe otewřené/ a hlé
Kuoň bijlý: a ten kterýž seděl na něm / slaul
Wěrný a Prawdomluwný/ a s sprawedl- Wyss I. C
nostij saudij a boyuge. Oči pak geho yako
plamě ohně: a na Hlawě geho Korun mno Jsa: XXIII.
ho/ a měl gméno napsané kterehož žádný ne
wij než on sám. A byl oblečen w rúcho skro
pené krwij: A slaulo gest gméno geho/ Slo
wo Božij. A zástupowé kteřijž gsau na Ne-
bi geli za nim na koních bijlých/ gsauce oble Wyss I. E
čeni w Kment čystý a bijlý. A z vst geho po Wyss II. C
cházel Meč s obau stranau ostrý / aby gim Zialm II.
bil wssecky Národy. A oni ge bude zprawo Wyss XVII.
wati prutem železným/ a on tlačyti bude ps I. Tym. I.
wijna hněwu prchliwosti Boha Wssemo-
haucýho. A má na rausse swém/ a na swých
Bedrách napsáno/ Král nad Králi a Pán
nad Pány :~

Digitized by Google



¶ Y widěl gsem gednoho Anděla an sto
D gij w Sluncy/ y křičel hlasem welikým / a
řka wssem ptakuom kteřjž létali po prostřed
Nebe/ Poďte a slette se k Wečeřy weliké Bo
žij/ abysste gedli těla Králuow/ a těla Hayt
manuow/ a těla Sylných/ a těla Koňuow
y těch kteřijž na nich sedij/ a těla wssech swo-
bodných y služebnjkůw/ malých y welikých
¶ Y widěl gsem Sselmu/ a Krále zemské/ a
haufy gegich ani se sgeli aby včinili Bog s
tijm kterýž seděl na Koni/ a s wogskem ge-
ho. Y yata gest Selma/ a s nj falessný Pro
rok/ kterýž gt činjwal diwy pd nij/ kterýmiž
gest swodil ty kteřij gsau přigijmali na sebe
znamenij Sselmy/ kteřijž se klaněli Obrazu
gegijmu. A tato dwa zažiwa gsau vwrženi
do Gezera ohniwého hořijcýho Syrau: a
ginij zbiti gsau Mečem toho kterýž seděl na
koni/ kterýž pocházý z vst geho: A wssyckni
ptácy nasyceni gsau těly gegich.



Digitized by Google

¶ Swázal Anděl Draka Hada starého kterýž má rozwázán býti po Tisýcy letech. O otwijránij Kněh ¶ Kapitola XX.

A Wýss IX. A. Y Widěl gsem Anděla an sstupuge s Nebe/ mage klijč od Propasti/ a řetěz weliký w ruce swé. Y chopil gest Draka Hada starého / kterýž gest Diábel a Ssatanáss/ y swázal gey za tisýtz leth/ a vwrhl do Propasti/ y zawřel/ a swrchu zapečetil aby ne swodil wijce Lidj/ ažby se wyplnilo Tisýc leth. a potom má býti ꝓ-
B pusstěn na malý čas.

¶ Y widěl gsem Stolice/ a ty kteřijž seděli na nich/ y dán gest gim saud: A widěl gsem dusse stjnaných pro swědectwij Gežijssowo/ a pro Slowo Božij/ a kteřijž gsau se ne klaněli Sselmě ani obrazu gegijmu / ani gsau přiyali znamenij gegjho na čela swá neb na ruce swé/ a byli gsú žiwi/ a kralowali s Krystem za Tisýc leth. Ginij pak mrtwij ne byli gsau žiwi/ ažby wyplnilo se Tisýc leth. To toť gest Wzkřijssenij prwnij. Blahoslawený a Swatý gest kdo má dijl w prwnijm Wzkřijssenij / nad těmi Druhá Smrt ne má mocy: ale budauť Kněžij Božij a Krystowi/ a budau s ním kralowati za tisýc let.



¶ A když se dokoná tisýc leth/ propusstěn bude Ssatanáss z žaláře swého: Y wýgdewen a bude swoditi Národy/ kteřijž gsau na čtyřech stranách země/ Goga/ a Magoga/
C a shromáždij ge k bogi/ kterýchžto počet gt yako pijsek Mořský. Y wstaupili gsau na ssyrokost Země/ a obcházeli wogska Swatých a Miesto milé. Y sstaupil oheň od Boha s Nebe/ a spálil ge. A ďábel kterýž ge swodil/ vwržen gest do Gezera ohně a Syry/ kdež to Sselma/ y Falessnij Prorocy mučeni budau wedne y wnocy na wěky wěkuow.

Gog

¶ To gsau Turcy/ kteřijž gsau z Tataruow possli/ a slowau čerwenij Židé.

¶ Y widěl gsem Trůn weliký stkwúcý/ a to kterýž seděl na něm/ před kteréhožto twářij pominula Země y Nebe/ a mijsto nenij gim nalezeno. Y widěl gsem mrtwé weliké y
D malé/ ani stogij před twářij Trůnu/ a knihy otewřijny gsau: a giné knijhy kteréž gsau žiwota také gsau otewřijny: a sauzeni gsú mrtwj těmi wěcmi které byly psány w knihách wedlé skutkuow gegich: Y wydalo Moře mrtwé swé kteřijž gsau byli w něm/ a Smrt y Peklo wydali mrtwé swé kteřijž w nich byli/ Y wydán gest saud o gednom každém wedlé skutkuow geho. A Peklo a Smrt vwrženi gsau do Gezera ohniweho. A tať gest druhá Smrt. A kdo nenij nalezen napsán w Knihách žiwota/ vwržen gest do Gezera ohniweho:~

¶ Widěl Jan Město Swaté Geruzalém Nowé s Nebe sstupugijcý. a okazuge se Newěsta manželka Beránkowa. A wypisugij se strany Nowého Města Geruzaléma. ¶ Kapitola XXI.

Digitized by Google



A a LXV. Ese Per III C

YWiděl gſem Nebe nowé/a Zemi nowau. Nebo prwnij Nebe a prwnij Země pominula/a Moře giž nenij.

G

Kzeckij

ſwěcenij

rámu.

MAy yá Jan widěl gſem Město Swaté Geruzalém nowé/ano ſtupuge s Nebe od Boha připrawené/yako Newěſtu okráſſlenau Muži ſwému. Y ſlyſſal gſem hlas welikỳ z Truonu/řkaucy/Ay Stánek Božij s Lidmi/a přebywati bude s nimi.a oni lid geho budau: a on Bůh s nimi bude gich Bohem.a ſetře Buoh wſſelikau ſlzu s očij gegich: a Smrt giž wýce ne bude/ani kwýlenij/ani křiku/ani boleſt bude wýce/neb gſau ty wěcy prwé pominuly. Y řekl ten kteryž ſe děl na Truonu/Hle nowé činým wſſeckny wěcy. MY řekl mi/Napiſs/žeť gſau tato ſlowa přewěrná a prawá. A řekl mi/Giž ſe geſt ſtalo. Já gſem Alpha y Omega.počátek y Konec. Já žyžni wému dám z Studnice wody žiwé darmo. Kdožť swýtězy/budeť těmito wěcmi wládnauti.a yáť budu gemu za Boha/a on mi za Syna. Straſſliwij pak a newěrnij/a prokletij/a wražedlnjcy/a Smilnýcy/a kauzedlnýcy/a modláři/y wſſyckni lhaři/budau mýti dýl w Gezeře kterež hořij ohněm a Syrau/genž gť ſmrt druhá. MY přiſſel ke mně geden z ſedmi Anděluow kteříž měli Báně plné ſedm ran poſledněch/a mluwil ſemnau/řka/Pod/okážy tobě Newěſtu/Manželku Beránkowu. Y wneſl mne w Duchu na huoru welikau a wyſokau/a okázal mi Mieſto Swate Geruzalém/ſtupugýcy s Nebe od Boha/magýcy yaſnoſt Božij/a ſwětlo geho podobné k Kamenij drahému yako k Kamenij Jaſpidu/yako křiſſtál. A měl zed welikau a wyſokú w kteréž bylo dwanácte Bran/a w Branách dwanácte Anděluow/a gména napſaná kteráž gſau gména dwanáctera pokolenj Synuow Jzdrahelſkých. Od Wýchodu Slunce Brány tři:a od západu Brány tři: od puol nocy brány tři: a od Poledne Brány tři. A zed Mieſta magýcy základuow dwanácte/a na nich dwanácte gmen dwanácti Apoſſtolů w Beránka. E

MA ten kteryž mluwil ſemnau/měl mýru Třtinnau Zlatau/aby změřil Mieſto y Brány geho/y zed. A to Mieſto na čtyři hrany poſtaweno geſt/a dlauhoſt geho tak welikáť geſt yako y ſſyrokoſt: Y změřil město Třtinau/za honuow dwanáete Tiſýcuow dlauhoſt/y ſſyrokoſt y wyſokoſt geho zaroweň gſau. Y změřil zdi geho Sto a čtyřidceti/a čtyř loktů w mýrau člowěka kteráž gť Anděla. A bylo ſtawenij zdi geho z kamene Jaſpida: ſamo pak město z Zlata čiſteho podobné Sklu čiſté. Základowé zdi městſké wſſelikým kamenem drahým okráſſleny byly. Základ prwnij byl Jaſpis: druhý Saffýr:

Třetij Calcedon: Cžtwrtý Smaragd: Pátý Sardonix: Ssestý Sardyus: Sedmý Gryzolit: Osmý Beril: Dewátý Thopazyus: Desátý Kryzopazus: Gedenáctý Jacyňkt: Dwanáctý Ametyst. A dwanácte Bran/ dwanácte Perel gest w gedné každé: A gednakaždá brána byla z gednékaždé Perly: A vlice Města zlato čisté yako Sklo přeswětlé. A Chrámu gsem w něm ne widěl. Nebo Pán Buoh wssemohúcý gest Chrám geho a Beránek. A to Město ne potřebuge
G Slunce ani Měsýce / aby swijtili w něm.
Jzay: LX D. Neb yasnost Božij oswěcowati ge bude/ a swijce geho Beránek gest. A choditit budau Národowé w swětle geho/ a Králowé zemsstij přenesau sláwu swau a čest do něho. A Brány geho ne budau zawijrány wedne.
Jzay: LX E. Neb tam nocy ne bude. A budau nosyti do něho sláwu a čest Národuow. Ne wegdeť do něho nic posskwrněného/ ani ten kterýž činij ohawnost a lež/ gediné ti kteřijž gsau napsáni w Knihách žiwota Beránka:~

¶ Okazuge se potok wody žiwé w nowém Městě Geruzaleemě / w ktereemžto ani zlořečenij / ani žádných nenij temnostij. Janowi nenij dopusstěno aby se klaněl. aby k těmto Kniham ani přidano ani vgijmano od nich co bylo.

¶ Kapitola XXII.

A Okázal mi potok wody žiwé/ stkwúcý yako Křisstál/ tekaucý od Stolice Božij a Beránkowy. A vprostřed Rynku Města toho / s obau
1 Moy: 1 D. stranau potoka dřewo žiwota/ nesa dwanáctero owotce/ na každý Měsýc wydáwage owotce swé/ a lijstij dřewa toho k zdrawij Národuow. A nic zlořečeného giž wijce ne bude/ ale stolice Božij a Beránkowa bude w něm/ a služebnijcy geho slaužiti gemu budau. A na twář geho patřiti budau/ a Gméno geho bude na čelijch gegich. A nocy giž
B wijce ne bude: a ne budau potřebowati swětla od swijce/ ani Swětla Slunečného/ neb Pán Buoh swijtiti bude gim/ a Kralowati budau na wěky wěkuow.
Wýss XXI D

¶ Y řekl mi/ Slowa tato gsauť wěrná a prawá. A Pán Buoh Swatých Prorokuow poslal Anděla swého/ aby vkázal služebnijkuom geho ty wěcy které se magij brzo
Wayss 1 A. státi. A hle přijgdauť rychle. Blahoslawený gest kdož ostřijhá slow Proroctwij Knih těchto. A yá Jan kterýž gsem widěl a slyssal tyto wěcy: A když gsem ge slyssal a widěl/ padl gsem abych se klaněl p̄d nohama Anděla to° kterýž mi tyto wěcy okazowal: Y řekl mi/ Hleď aby to° ne činil: nebť gsem spoluslu Wýss XIX
žebnjk twuog/ a Bratřij twých Prorokůw/ y těch kteřijž zachowáwagij Slowa Knih těchto. Bohu se klaněg.

¶ Y řekl mi/ Ne zapečeťug slow Proro- C
ctwij Knih těchto / neboť gest čas blijzko. Wayss 1 A
Kdo sskodij/ sskodiž gesstě: a kdo smrdij/ smr- 1 Jan III
diž gesstě: a kdo gť sprawedliwý/ budiž sprawedliwěgssý gesstě: a kdo Swatý/ poswětiž sebe gesstě. A hle přijgduť brzo/ a odplata má gestiť semnau/ abych zaplatil gednomukaždému podle skutkůw geho. Jáť gsem Alpha Jza: XLII
y Omega / Prwnij y Poslednij/ Počátek y Wayss 1 B
Konetz. Blahoslawenj gsú ti kteřij vmýwagij raucho swé we krwi Beránkowě/ aby byla moc gegich w dřewu žiwota/ a aby Branami wessli do Města. Wen psy/ a kauzedlnijcy/ a nestydatij/ a wražedlnijcy/ a modlo služebnijcy/ a každý kdož činij a miluge lež. W těmž D

¶ Já Gežijss poslal gsem Anděla swé- D
ho/ aby swědčil wám o těch wěcech w Cýrkwijch. Jáť gsem Kořen a Rod Dawidůw/ a Hwězda gitrnij stkwaucý. A Duch a Newěsta řijkagj/ Poď. A kdo slyssj řekniž/ Přiď. A kdož žijžnij/ přijgdiž: A kdo chce/ naberz wody žiwé darmo.

¶ Swědectwij yá zagisté wydáwám Jzay: LVI
každému kdo slyssj slowa Proroctwj Knih těchto/ že přidáli kdo k těmto wěcem/ přidáť Buoh na něho Ran napsaných w těchto Knihách. A paklit kdo vgme slow Knih Proroctwij tohoto/ vgmeť Buoh dijlu geho z Knih žiwota/ a z Města Swatého/ a z těch wěcý které gsau napsány w těchto Knihách. Totoť prawij ten kterýž swědectwij wydáwá o těchto wěcech. A gižť přijgdu brzo/ Amen. Přiď Pane Gežijssy. Milost Pána nasseho Gežijsse Krysta se wssemi wámi. A M E N.

Skonáwá se Knijha Zgewenij/ popsaná od Swatého Jana.

Digitized by Google

Letha Panie Tisycyho / Pietisteho / Cžtyržidcátého Dewátého we Cžtwrtek przed Kwietnau Nedieli tento Stary y Nowy Zákon napřed ke Cti a k Chwále Boha Wssemohaucýho / potom wssem wěrným Yazyku / a Národu Cžeského k Spasytedlnému vžjwánij a prospěchu y k wzdělánij / Wytisstěn gest w Menssým Městě Pražském v Bartholoměge Netholicského s znamenitým nákladem téhož Bartholoměge / a Gi řijka Melantricha Rožďalowského / a tak s welikú pracý a ssnažnau bedliwostj gest dokonán. Z toho budiž Pánu Bohu Wssemohúcýmu Chwála / Cžest a Sláwa y Dijkuow činěnij nynij až na wěky wěkůw

A M E N.





Digitized by Google

Digitized by Google

Počýná se Registrum/to gest prawidla na Epistoly a na Čtenij/ktereż se čtau w Kostelijch przes cely Rok.

Epistol a Čtenij/ Počátek v Rome

Prwnij Nedile w Adwent.	Epistto	Wedauce że hodina gž	naſſe° Gežüſſe kryſta	Ržýman: XIII.
	Čtenij	Kdyż ſe přiblížil Gežij	bože we Gménu Pá:	Mathauſs XXI
Středa	Epistto	Trpeliwij buďte bratřj	naſſe° Gežüſſe kryſta	Jakub w V ka:
	Čtenij	Přýgde Jan Křtě ká:	wagýce hřýchy ſwé.	Mathauſs III.
Pátek	Epistto	Mluw co ſluſſý zdra:	li we wſſech wěcech.	Týtowi w II ka
	Čtenij	Prawil Jan k Zástupu	ge zwěſtowal Lidu.	Lukáſs w III.
Nedile Druhá.	Epistto	Což kolí pſáno geſt k na	w mocy ducha ſwa:	Ržýmanů XV.
	Čtenij	Budú znamenij na ſlun	ſlowa má nepominú	Lukáſs w XXI.
Středa	Proroc	A hle yá poſſli Anděla	Pán Buoh wſſemoh	Malachyá: III.
	Čtenij	Giſtě prawým wám:	Vſſy k ſlyſſenij ſlyſs.	Mathauſs XI.
Pátek	Epistto	My wſſyckni odkrytau	Kryſta Gežüſſe Pá:	II Korytuů III.
	Čtenij	Jan ſwědectwij wydá:	on wyprawowal.	Jan w I kapito:
Nedele Třetij.	Epistto	Tak ſe o nás domnýw:	každěmu od Boha.	I Korytuů IIII.
	Čtenij	Kdyż vſlyſſal Jan w o	ceſtu twau před tebú	Mathauſs XI.
Středa	Proroc	Bude w nayposledněg:	Pána Boha naſſeho	Yzayáſs w II.
	Čtenij	Poſlán geſt Anděl Ga:	wedlé ſlowa twcho.	Lukaſs w I.
Pátek	Proroc	Wýgde Prut z Kořene	opáſání ledwij geho.	Yzayáſs w XI.
	Čtenij	Powſtawſſy Marya:	w Bohu ſpaſýteli mě	Lukáſs w I.
Sobota	Proroc	Weſelíti ſe bude bez pře:	dij Pán wſſemohúcý	Yzayáſs XXXV
Druhá	Proroc	Wolati budau ſynowee	Pán Buoh náſs.	Yzayáſs w XIX
Třetij	Proroc	Na Huoru wyſokau:	Pán Buoh náſs.	Yzayáſs w XL.
Čztwrtá	Proroc	Toto prawij Pán/ Bu	Stwořil gſem gey.	Yzayáš w XLV
Pátá	Proroc	Anděl Páně ſſtaupil:	Boha w pecy, řkauce	Danyel w III.
Sſeſtá	Epiſſto	Proſýme wás ſkrze pří	nim přýchodu ſwcho	II Theſalon: II.
	Čtenij	Létha patnácteho pan:	ſpaſenij Boha naſſe:	Lukáſs w III.
Nedele čtwrtá.	Epiſſto	Radugte ſe w Pánu/op	Gežiſſy pánu naſſem	Filipenſtý IIII.
	Čtenij	Poſlali Židé od Geru:	kdežto Jan byl Křtě	Jan w I kapit:
Středa	Epistto	Gedno toto ne buď wá	lezeni byli w pokogi.	II Petr w III.
	Čtenij	Wida Jan mnohé ſkut	w duchu s: a w ohni	Mathauſs III.
Pátek	Epiſſto	Tomu kteryž zná dobr	přýſſtij Páně ſe blýži	Jakuů w IIII.
	Čtenij	Byl Jan na pauſſti křtě	w Duchu Swatém	Marek w I ka:
Na ſſtědrý Den.	Proroc	Pro Syon ne budu m	lýbilo ſe Pánu w to:	Yzayáš w LXII
Činá	Epiſſto	Pawel ſluzebnýk Gezu	Gežüſſe Pána naſſe°	Ržýmanuom I
	Čtenij	Kdyż byla vſſnaubena/	od hřýchuow gegich	Mathauſs w I
Na Wánoce Prwnij Mſſe.	Proroc	Toto prawij pán Bůh	to čaſu a až na wěky.	Yzayáſs w IX.
	Epiſſto	Vkázala ſe miloſt Božj	Gežüſſy Pánu naſſe:	Týtowi w II.
	Čtenij	Wyſſlo geſt wyrčenij:	Lidem dobré wuole	Lukáſs w II.
Nawſwitě. Činá	Proroc	Duch Páně nademnau	Pána Boha naſſeho	Yzayáſs w LXI.
	Epiſſto	Vkázala ſe dobrota a	Gežiſſy pánu naſſem	Týtowi w III.
	Čtenij	Paſtyři mluwili ſpolu	powědýno geſt k nim	Lukáſs w II.
Na welikě mſſy Činá.	Proroc	Protoż zwij Lid muog	ſpaſytele Boha naſſe	Yzayáſs w III.
	Epiſſto	Rozličně a mnohým o=	ſlowa má ne zhynau	Ziduom w I ka:
	Čtenij	Na počátku bylo ſlowo	ho miloſti a prawdy	Jan w I kapito:
S: Sſtěpána.	Epiſſto	Sſtěpán plný miloſti a	vſſnul geſt w Pánu.	w Skutcy: VI.
	Čtenij	A hle yá poſýlám k wá	gde we gmenu Boż:	Mathúš XXIII
Swatého Jana.	Epiſſto	Kdo ſe bogij Boha čin	Pán Buoh náſs.	Eklezyaſty: XV
	Čtenij	Řekl Gežüſs Petrowi	geſt ſwědectwj geho	Jan w XXI ka:

Digitized by Google

Epiſſtol a Cžtenij / Počátek y Konec.

Mládiátek.	Epiſſto	Widěl gſem na huoře:	před Trůnem Božij	Zgewenij XIIII.
	Cžtenij	Anděl Páně vkázal ſe:	vtěſſyti že gich nenij.	Mathauſs w II
Neděle w ochta	Epiſſto	Kterak dlauhý čas dě:	a dědicz ſkrze Boha.	Galatuom IIII.
	Cžtenij	Byli otecz geho a máte	Božij byla w něm.	Lukáſs w II ka.
Nowé létho.	Epiſſto	Okázala ſe Dobrota a	Kryſtu Geži: Pa: na	Tymotheow: II
	Cžtenij	Když ſe ſkonalo Dnij:	ſe w žiwotě počalo.	Lukáſs w II ka.
Wigilgj křtě: bo	Epiſſto	Wijme že cožkoli pſáno	geſt Gežijſſe Kriſta.	Ržijmanům III
	Cžtenij	Když vmřel Herodes:	Nazarétſký ſlúti bu.	Mathauſs w II
Na den křtě: bo:	Proroc	Wſtaň a oſwěť ſe Geru	Pánu zwěſtugijce.	Izayáſs w IX.
	Cžtenij	Když narodil ſe byl G	wrátili ſe do wlaſti	Mathauſs w II
Neděle: mezy och	Epiſſto	Proſým wás ſkrze mi:	Gežijſſy Pánu naſſe	Ržijmanů: XII.
	Cžtenij	Když byl Gežijſs w d:	před Bohē y před li.	Lukáſs w II ka.
Středa.	Epiſſto	Wijme že cožkoli Zákō	Kriſta Pána naſſe°	Ržijmanům III
	Cžtenij	Widěl Jan Gežijſſe při	že on geſt ſyn Božij.	Jan w I. Kapi:
Pátek.	Epiſſto	Znamenayte Apoſſtola	konce pewnú držjme	Ziduom w III.
	Cžtenij	Když vſlyſſal Gežijſs:	Králowſtwij nebe:	Mathauſs IIII.
Ocht: bož: křtěnj	Proroc	Wažyti budete wody:	tebe ſwatý Izrahel.	Izayáſs w XII.
	Cžtenij	Přiſſel Gežijſs od Gal	w němž mi ſe zalijbi.	Mathauſs III.
Neděle: po ocht: I	Epiſſto	Magjce rozličná obda	pokorným powolug	Ržijmanů: XII.
	Cžtenij	Swatba ſtala ſe w Ga	ho Včedlnijcy geho.	Jan w II kapit.
Středa.	Epiſſto	Slyſſeli gſte rozſſafno:	Kryſtu gežij. pá. na.	Kolocenſkým I
	Cžtenij	Wyſſed Gežijſs odſſel	ſe pro newěru gich.	Marek w VI ka
Pátek.	Epiſſto	Wierná řeč a wſſý w:	ti kteřijž tebe ſlyſſý.	I. Tymothe: IIII
	Cžtenij	Wyſſed Gežijſs w mo:	wycházeli z vſt geho	Lukáſs w IIII k:
Neděle Druhá	Epiſſto	Ne býwayte opatrnij	přemoz w dobrē zlé.	Ržijmanů: XII.
	Cžtenij	Když ſſtaupil Gežijſs:	geho w tu hodinu.	Mathauſs VIII
Středa.	Epiſſto	Wierná řeč a wſſý wz:	wěky wěkůw / amen	I. Tymotheo: I.
	Cžtenij	Wſſel Gežijſs do ſſkoly	wena geſt ruka geho	Marek w III ka
Pátek.	Epiſſto	Dobré geſt člowěku že:	wdáti ſe nežli páliti.	I. Korintů: VII
	Cžtenij	Když byl Gežijſs w ge	od nemocý ſwých.	Lukáſs w V ka.
Neděle Třetij.	Epiſſto	Ziádnému nic ne býwa	zákona geſt milowá	Ržijmanů: XIII
	Cžtenij	Když wſtaupil Gežijſs	poſlauchagij ho.	Mathauſs VIII
Středa.	Epiſſto	Jako ſkrze gednoho:	Kryſta Pána naſſe.	Ržijmanům V.
	Cžtenij	Stalo ſe geſt když gſú	králowſtwij Božij°.	Lukáſs w IX ka
Pátek.	Epiſſto	Pilni buďte modlitby:	Gežijſſy pánu naſſē.	Kolocenſk: IIII.
	Cžtenij	Podáwali gemu dijtek	ge / dobrořečil gim.	Marek w X. ka.
Neděle čtwrtá	Epiſſto	Oblecte ſe yako wywol	Kriſta pána naſſeho	Kolocēſkým III
	Cžtenij	Podobno geſt Králo:	žďte do ſtodoly mé.	Mathauſs XIII
Středa.	Epiſſto	Wizte powolánij wa:	lubij w pánu ſe chlub	I. Korintuom I
	Cžtenij	Podáwali gemu dijtek	ge / dobrořečyl gim.	Marek w X ka.
Pátek.	Epiſſto	O Láſce pak Bratrſké:	žádného nic nežáday	I. Theſaloni: IIII
	Cžtenij	Ržekl Gežijſs Knijžat:	vſſy k ſlyſſenij ſlyſs.	Mathauſs XXI
Dewijtnijk.	Epiſſto	Ne wijteli že ti kteřijž n	ſkála byla Kryſtus.	I. Korintům IX
	Cžtenij	Podobno geſt Králo:	ne mnozý wywolenj	Mathauſs XX.
Středa.	Epiſſto	Poſpěſſmež wgijti do:	w pomocy potřebné	Ziduom w IIII:
	Cžtenij	Odtud wyſſedſſe / po:	ho kterýž mne poſlal	Marek w IX ka
Pátek.	Epiſſto	Pán duch geſt / a kdež:	Gežijſſy Pá: naſſem.	I. Korintům III
	Cžtenij	Stalo ſe když ſe wypl:	do giného Kaſſtelu.	Lukáſs w IX ka
Neděle: dru: w de	Epiſſto	Rádi trpijte nemúdré	ně mocz Kryſtowu.	II. Korintū: XI
	Cžtenij	Když záſtup mnohý b	přináſſegij w trpěli:	Lukáſs w VIII.

Digitized by Google

Středa	Epissto	Rozpomijnayte se nad	Gežissy pánu nassem	Židuom w XII.
	Cztenij	Rzekl Gežyss Zakonij:	twých potupen bude	Mathauss XII.
Pátek	Epissto	Protož Bratřij ne tolí	Gežissy pánu nassem	Filipenským II.
	Cztenij	Odssel Gežyss do wla:	se pro newěru gich.	Marek w VI ka
Nedele III. w de	Epissto	Bych yazyky lidskými	ssý z nich gest Láska.	I. Korintũ XIII.
	Cztenij	Poyal Gežyss dwaná:	dal chwálu Bohu.	Lukáss w XVIII
Prwnij středu wp	Proroc	Toto prawij Pán B:	dij pán wssemohúcy	Johel w II. kap
	Cztenij	Když se postijte ne bý:	tuť gest y srdce twee.	Mathús w VI.
Cztwrtek.	Proroc	W těch dnech roznemo	Pán Buoh wssemo.	Izay: XXXVIII
	Cztenij	Když wssel Gežyss do:	dcera geho w tu ho:	Mathauss VIII
Pátek	Proroc	Toto prawij Pán B:	sem pán Bůh twůg.	Izayáss LVIII.
	Cztenij	Slyssélí gste že řečeno:	w skryté zaplatij to:	Mathauss w V
Sobota.	Proroc	Toto prawij Pán B:	sta páně mluwila sú	Yzayáss LVIII.
	Cztenij	Když byl wečer byla lo	tekli/vzdrawení gsú:	Marek w VI ka
Nedele I. w po:	Epissto	Napomijnáme wás/ a	mi wěcmi wládnau:	II. Korintũ VI.
	Cztenij	Weden gest Gežyss na	y poslúchowalí gem:	Mathauss IIII
Pondělij.	Proroc	Toto pra: p:b:a hle yá	pán Buoh wssemo:	Ezech: XXXIIII
	Cztenij	Když přijgde syn člow	do žiwota wěčneho.	Mathauš XXV
Autery.	Proroc	Hledayte Pána když:	pán Buoh wssemo:	Izayáss w LV.
	Cztenij	Když wssel Gežyss do	o Králowstwij Bo:	Mathauss XXI
Středa	Epissto	W těch dnech přissel E	na Hůru BožjOreb	III. Králo: XIX.
Giná řeč.	Epissto	Rzekl Pán k Moyžij:	dní a čtyřidceti nocý	II. Moy: XXIIII
	Cztenij	Rzekli mistři a Zakonij	má y sestra má gest.	Mathauss XII.
Cztwrtek.	Proroc	Stala se řeč Božj ke m	Pán bůh wssemohú	Ezechyel XVIII
	Cztenij	Prawil Gežyss k těm k	Slowa Božj slyssý.	Jan w VIII ka.
Pátek.	Proroc	Toto prawij p: dusse k	Pán bůh wssemohú	Ezechyel XVIII
	Cztenij	Byl den swátečnij žido	gey zdráwa včynil.	Jan w V kapito
Sobota.	Epissto	Mluwil gest Moyžyš	koz mluwil gest tobě.	V. Moyž XXVI
Druhá.	Epissto	W těch dnech mluwil:	gsem mluwil wám.	V Moyžyss XI.
Třetij.	Epissto	Modlitbu činili gsúw:	ty Pán Buoh náss.	II. Machabe: I
Cztwrtá.	Epissto	Smilug se nadewssem	twé Pane Bože náš	Ezechy: XXXVI
Pátá	Proroc	Anděl Páně sstaupil:	Boha w pecy čkauce	Danyel w III. k.
Sestá	Epissto	Bratřij prossýme wás:	tělo zachowáno byl:	I. Thesalony: V.
	Cztenij	Poyal Gežyss Petra:	z Mrtwých wstane.	Mathús XVII.
Nedele II. Post:	Epissto	Bratřij prossýme wás:	Gežissy pánu nassem	I. Thesalon: IIII
	Cztenij	Wyssed Gežyss ssel do	ra gegij wtu hodinu	Mathauss XV.
Pondělij.	Proroc	W těch dnech modlil se	Pane Bože náss.	Danyel w IX. k.
	Cztenij	Rzekl Ge: zástu: Já gd	cynům to wždycky.	Jan w VIII ka.
Utery.	Epissto	Stala se řeč Páně k ně	mluwil skrze Eliásse	III Králo: XVII
	Cztenij	Mluwil Gežyss kzástu	nižij bude powýssen.	Mathús XXIII
Středa	Epissto	Modlila se Hester Pá:	Pane Bože náss.	Hester w XIII k
	Cztenij	Wstupuge Gežyss do:	wykupenij za mnohé	Mathauss XX.
Cztwrtek.	Proroc	Zlořečený člowěk ktery	Pán bůh wssemohú	Geremiáš XVII
	Cztenij	Člowěk geden byl bo:	přissel wěřij gemu.	Lukáss w XVI k
Giné.	Cztenij	Nemohu yá ničehož	slowům mým wěřij	Jan w V Kapí
Pátek.	Epissto	Rzekl Jozeff Bratřim:	wrátiti otcy swému.	I. Mo XXXVII.
	Cztenij	Člowěk byl hospodář	Proroka gey magij:	Mathauss XXI
Sobota.	Epissto	Rzekla Rebeka Synu	bude požehnánij twé	I Moy: XXVII.
	Cztenij	Člowěk gedě měl dw:	gest a nalezen gest.	Lukáss w XV k.
Nedele III w po	Epissto	Buďtež následowničy	wedlnosti a wpraw	Effezským w V

Digitized by Google

Epiſſtol a Cžtenij/		Počátek	y Konec.	
	Cžtenij	Byl Gežjſs wymijtage	a oſtřijhagij ho.	Lukáſs w XI ka
Pondělij.	Epiſſto	Byl Naaman Knijže:	Buoh Jzdrahelſký.	IIII Králow: V
	Cžtenij	Rzekli Zákonijcy Gežij	proſtředkem gich ſſe.	Lukáſs w IIII. k
Vterý.	Epiſſto	Žena gedna z manželek	žywtež ſe oſtatkem.	IIII Králo: IIII
	Cžtenij	Zhřeſſýli bratr twuog:	deſát krát ſedmkrát.	Mathúš XVIII
Středa.	Epiſſto	Cti otce ſwého y mat:	památka gména mé	II Moyžij: XX.
	Cžtenij	Přiſtaupili k Gežijſſo:	nepoſſkwrňuge člo.	Mathauſs XV.
Cžtwrtek.	Proroc	Stalo ſe ſlowo Božij:	Pán Bůh wſſemoh.	Geremiáſs VII.
	Cžtenij	Wſtaw Gežijſs ze ſſko	Králowſtwij Božij	Lukáſs w IIII k
Giné.	Cžtenij	Pracugte o pokrm kte:	ne bude žjžniti nikdý	Jan w VI Ka.
Pátek.	Epiſſto	Seſſli ſe ſynowé Jzdr:	ſwěcen geſt mezy ni.	IIII Moyžij XX
	Cžtenij	Přiſſel geſt do Měſta:	giſtě Spaſytel ſwě.	Jan w IIII kap.
Sobota.	Proroc	Byl muž w Babiloně:	newinná toho dne.	Danyel w XIII.
	Cžtenij	Sſel Gežijſs na huoru	nechtěg wjce hřeſſyti	Jan w VIII kap
¶ Neděle čtwrtá	Epiſſto	Pſáno gt že Abraham	Kryſtus nás wyſw	Galatuom IIII.
	Cžtenij	Odſſel Gežijſs za Mo:	přigijti má na ſwět.	Jan w VI Ka.
Pondělij.	Epiſſto	Přiſſly gſau dwě ženě:	s nim k činěnij ſaudu	III Králo: III.
	Cžtenij	Byla bljzko weliká noc	coby bylo w člowěku	Jan w II Kapi
Vterý.	Epiſſto	Mluwil gt Pán Moy	geſt Pán Bůh náſs.	II Moy: XXXII
	Cžtenij	Když giž den ſwátečnj	zý vwěřyli w něho.	Jan w VII kapi
Středa.	Proroc	Poſwětijm yá gména:	budu wám za Boha	Ezech: XXXVI.
Giné.	Proroc	Vmýgte ſe a budete čy:	dij Pán wſſemohú.	Jzayáſs w I. ka
	Cžtenij	Pomijgege Gežijſs vzř	pad a klaněl ſe gemu	Jan w IX kapi.
Cžtwrtek	Epiſſto	Přiſſla žena Sunami	wrátil ſe do Galga-	IIII Král: IIII.
	Cžtenij	Otec můg až doſawád	na wzkřijſſenij ſaudu	Jan w V kapit.
Giné.	Cžtenij	Sſel Gežijſs do měſta	nawſſtjwil lid ſwůg	Lukáſs w VII k.
Pátek.	Epiſſto	Roznemohl ſe ſyn ženy	twých prawěť geſt.	III Králo: XVII
	Cžtenij	Byl geden nemocný/ g	činil vwěřili w něho	Jan w XI. kapi.
Sobota.	Proroc	Wčas wzácný vſlyſſal	Pán Buoh wſſemo.	Jzayáſs XIIX.
	Cžtenij	Já gſem ſwětlo ſwěta/	přiſſla hodina geho	Jan w VIII kap
¶ Neděle Pátá.	Epiſſto	Kryſtus přiſtogijcý bi	Gežij: Pánu naſſem.	Ziduom w IX k
	Cžtenij	Prawil Ge:z ž: kdo zw	ſe a wyſſel z Chrámu	Jan w VIII kap
Pondělij.	Proroc	Stalo ſe geſt ſlowo P	včinil y ne včynil ge.	Jonáſs w III ka
	Cžtenij	Poſlali Knijžata kněž:	gijti wěřijcý w něho	Jan w VII kapi
Vterý.	Proroc	Seſſli ſe Babilonſſtij:	Danyele zyámy lwo	Danyel w XIIII
	Cžtenij	Chodil Gežijſs po Ga	pro ſtrach židowſký	Jan w VII kapi
Středa.	Epiſſto	Jáť gſem Pán Buoh:	yá Pán Bůh wáſs.	III Moyžij. XIX
	Cžtenij	Stalo ſe Poſwijcenj w	mně gt/ a yá w něm.	Jan w X Kapi
Cžtwrtek.	Proroc	Modlil ſe Danyel Pá-	gſy Pane Bože náſs	Danyel w III k.
	Cžtenij	Proſyl Gežijſſe geden z	wedla gdiž vpokogi.	Lukáſs w VII k.
Giné.	Cžtenij	Když vſlyſſeli někteřij	každý do domu ſwé.	Jan w VII kapi
Pátek.	Proroc	Rzekl Geremiáſs pro:	Pane Bože muog.	Jeremiaš XVII
	Cžtenij	Seſſli ſe Biſkupowé a	s Včedlnijky ſwými	Jan w XI. kapit
Sobota.	Proroc	Rzekli gſú nemiloſtiwj	zlému vžijway gich.	Jeremiá: XVIII
	Cžtenij	Pozdwihl Gežijſs očij	w nich/ a yá w nich.	Jan w XVII ka
¶ Neděle Kwětn:	Epiſſto	To čijgte na ſobě což y	w ſláwě geſt Boha.	Filipenſkým II.
	Paſſige	Wijteli že po dwau dnj	kámen ſtrážnými.	Matauš XXVI
	Cžtenij	Když ſe přiblijžil Gežj	ſpaſyž nás na wýſo.	Marek w XI ka
Pondělij.	Proroc	Pán Buoh otewřel:	na Pána Boha ſwé	Jzayáſs w I. k.
	Cžtenij	Před ſſeſti dny weliko:	ſkryl ſe geſt od nich.	Jan w XII. Ka

Digitized by Google

Epiſſtol a Cžtenij /		Počátek	y Konec.	
Vterý	Proroc	Rzekl Geremi: Pane b:	Pane Bože muog.	Geremiáš w XI
	Paſſige	Byl hod Beránka a př.	ke dweřuom Hrobo:	Marek w XIIII
Středa.	Proroc	Pane kdo vwěřil ſlyſſe:	modlil aby ne zahyn	Yzayáſs w LIII
Giné.	Proroc	Powězte Dceři Syon	Král twůg gde k to	Yzayáſs w LXII
Giné	Proroc	Kdo geſt tento kterýž g	nám pán Buoh náſs	Yzayáſs w LXV
	Paſſige	Přibližowal ſe den ſwá	žádný ne byl položen	Lukáſs w XXII.
Weliký Cžtwrtek	Epiſſto	Když ſe ſcházýte w ſpo:	ſwětem ne zahynuli.	I Koryntuō XI.
	Cžtenij	Předednem ſwátečnjm	abyſſte y wy činili.	Jan w XIII kap
Weliký Pátek.	Proroc	W zamaucenij ſwém w	ce nežli zápalné oběti	Ozee w VI kapi:
Giná řeč	Epiſſto	Rzekl Pán k Moyžijſſo	fáze/totiž gitij Páně	II Moy: w XII.
	Paſſige	Wyſſel Gežijs s včedl:	kdež gſau ho položili	Jan w XVIII ka
Bijlá Sobota.	Epiſſto	Na počátku ſtwořil B:	ſſeckno což byl včinil	I Moyžijſſo: I.
Druhá.	Epiſſto	Stalo ſe geſt w bděnij	Pijſeň tuto / a řekli.	II Moyži: XIIII
Třetij	Epiſſto	Napſal Moyžijs pijſ:	až do konce dokonal	V Moyž: XXXI
Cžtwrtá	Proroc	Chopij ſe ſedm žen muž	od wichru a od deſſtě	Yzayáſs w IIII.
Pátá	Epiſſto	Powſtalili gſte s Kryſt	vkážete ſe s ním w ſlá	Kolocenſký: III
	Cžtenij	Na ſkonánij Sobothy	powěděl gſem wám.	Math: XXVIII
¶ Na Weliků noc	Epiſſto	Wymeťte ſtarý kwas a	ch čiſtoty a prawdy.	I Korintům V.
	Cžtenij	Marya Magdaleena	geſt powěděl wám.	Marek w XVI.
Pondělij.	Epiſſto	Stoge Petr vproſtřed	kteřijž wěřij w něho.	Skutkuo w X.
	Cžtenij	Dwa z Včedlnijkuow	nali w lámanij chle:	Lukáſs XXIIII.
Vterý	Epiſſto	Wſtaw Pawel a rukau	Gežijſſe pána naſſeh:	Skutkuo XIII.
	Cžtenij	Stál Gežijš vproſtřed	mezy wſſemi národy	Lukáſs XXIIII.
Středa.	Epiſſto	Otewřew Petr vſta a	m hřijchowé waſſy.	Skutkuo w III
	Cžtenij	Zgewil ſe Gežijs opět	ſt wſtal z Mrtwých.	Jan w XXI kap
Cžtwrtek.	Epiſſto	Anděl Páně mluwil k F	pána Gežijſſe Kryſt:	Skutkůw VIII
	Cžtenij	Marya ſtála v Hrobu	a toto mi powěděl.	Jan w XX kapi
Pátek.	Epiſſto	Kryſtus gednau za hřj	geſt na Prawicy Bo	I Petr w III ka:
	Cžtenij	Gedenáct včedlnijkůw	až do ſkonánij ſwěta	Math: XXVIII
Sobota.	Epiſſto	Složijce wſſelikú zloſt	Kryſta Pána naſſe:	I Petr w II kapi
	Cžtenij	Prwnij den po Sobot	z Mrtwých Wſtáti.	Jan w XX kapi
¶ Neděle Prowo	Epiſſto	Wſſeckno co ſe geſt nar	ſwědectwij Božij w	I Jan w V kapi
	Cžtenij	Když byl wečer toho d	měli we gménu geho	Jan w XX kapi
Středa.	Epiſſto	Poſlauchayte wládař:	na wěky wěkůw amē	Ziduom w XIII
	Cžtenij	Wſtaw Gežijš ráno w	aniž gſau gim wěřili	Marek w XVI.
Pátek	Epiſſto	Boháčuom tohoto ſwě	miloſt Božij ſtebau.	I Tymothe: VI.
	Cžtenij	Wyſſly ženy rychle zhr	až do dneſſnijho dne	Math: XXVIII
Swátoſti.	Proroc	Wylijm na čeled Dawi	hnau ſe owce z ſtáda	Zacharya: XII.
	Cžtenij	Proſyli Zidé Piláta ab	zřijt w koho gſau bo:	Jan w XIX kap
¶ Neděle Druhá	Epiſſto	Kryſtus trpěl geſt za n	ſkupu duſſij waſſých.	I Petr w II kap
	Cžtenij	Yá gſem paſtýř dobrý	činec a geden Paſtýř	Jan w X Kapi
Středa	Epiſſto	Wědauce že neporuſſyt	zuoſtáwá na wěky.	I Petr w I kapit
	Cžtenij	W Neděli welmi ráno	wě ſe co ſe bylo ſtalo.	Lukáſs XXIIII.
Pátek	Epiſſto	Doſtiť geſt na minulém	podlé Boha w duch:	I Petr w IIII ka
	Cžtenij	Přiſtaupili k Gežijſſow	obee ſe zachowáwá.	Mathauſs IX.
¶ Neděle Třetij.	Epiſſto	Proſým wás yakož gſt	Gežijſſy pánu naſſem	I Petr w II kapi
	Cžtenij	Maličko a giž ne vzřijte	ne odegme od wás.	Jan w XVI kap
Středa.	Epiſſto	Toto pijſſy wám aby:	Gežijſſe pána naſſeho	I Jan w II kapi:
	Cžtenij	Stala ſe pohádka me:	žij zuoſtáwá na něm.	Jan w III kapit
Pátek	Epiſſto	Podpáſſýce bedra my:	waſſeho obcugte / w	I Petr w I kapit

Digitized by Google

Epiſſtol a Cžtenij / Počátek y Konec.

	Cžtenij	Já ſwětlo na ſwět gſem	otetz tak mluwijm.	Jan w XII kapi.
Neděle čtwrtá.	Epiſſto	Wſſeliké dánij naylep:	ſpaſyti duſſe waſſe.	Jakub w I kapi
	Cžtenij	Gdu kněmu kterýž mne	me a zwěſtuge wám	Jan w XVI kap
Středa	Epiſſto	Wſſyckni wy ſynowé:	Gežijſſy Pánu naſſě	I Theſalonic: V
	Cžtenij	Pohleděw Gežijſs na:	we mně/ a yá w nich	Jan w XVII. ka
Pátek.	Epiſſto	Kteráž s huory geſt m	proto že zle proſýte.	Jakub w III ka.
	Cžtenij	Podáwali Gežijſſowi:	wal dobrořečyl gim	Marek w X. ka.
Neděle Křižo:	Epiſſto	Buďte činitelé ſlowa a	hati ſe od toho ſwět:	Jakub w I kapi.
	Cžtenij	Giſtie giſtie prawjm w	že gſy od Boha wy:	Jan w XVI. ka.
Auterý.	Epiſſto	Wyznáwayte ſe geden:	množſtwij hřijchůw	Jakub w V. kap
	Cžtenij	Kdo z wás bude mijti:	těm kteřijž ho proſý.	Lukáſs w XI. ka
Středa	Epiſſto	Gednomukaždému dá	ka plnoſti Kriſtowa	Effezſkým IIII.
	Cžtenij	Pozdwihl Gežijſs očij:	Swět/ a k tobě gdu.	Jan w XVII. ka
Wſtaupenij Božij	Epiſſto	Prwnij zagiſté řeč vči:	widěli an gde do Ne	Skutkowé w I
	Cžtenij	Když ſtolilo gedenácte	čyněnijm Diwuow.	Marek w XVI.
Neděle po b: w:	Epiſſto	Buďte opatrnij a bdět:	Kryſta Pána naſſe°	I Petra w IIII.
	Cžtenij	Když přijgde vtěſſytel	m yá powěděl wám	Jan w XV kapi
Středa	Epiſſto	Množſtwij wěřijcých:	ždému potřebij bylo	Skutkuow IIII
	Cžtenij	Já poſſli zaſlijbenij ot:	mě chwáléce Boha.	Lukáſs XXIIII.
Pátek	Epiſſto	Widijme Gežijſſe pro v	Kryſta Pána naſſe°	Ziduom w II. ka
	Cžtenij	Zuoſtaneteli we mně:	waſſe naplněna buď.	Jan w XV. kapi
Vwigil. s° ducha	Epiſſto	Zkuſyl Bůh Abraham	lu a přebýwali tam.	I Moyžij: XXII
Druhá.	Epiſſto	Napſal Moyžijſs pijs:	až do konce dokonal.	V Moyž: XXXI
Třetij.	Proroc	Chopij ſe ſedm žen mu:	od wichru a od deſſt	Jzayáſs w IIII.
Cžtwrtee.	Proroc	Slyſs yzdraheli přiká	s lidmi obcowal gt.	Báruch w III. k
Pátá	Epiſſto	Stalo ſe geſt když Ap:	o Králowſtwij Bo	Skutkůw XIX.
	Cžtenij	Milugeteli mne přikáz	gemu ſebe ſamého.	Jan w XIIII. ka
Na den s° duch	Epiſſto	Když ſe naplnilo dnij:	weliké wěcy Božj.	Skutkuow II. k
	Cžtenij	Ač mne kdo miluge/ řeč	Ale otetz tak činijm.	Jan w XIIII ka
Pondělij	Epiſſto	Otewřew vſta ſwá vči	naſſeho Gežijſſe kry:	Skutkuow X. k
	Cžtenij	Tak Bůh milowal ſwě	w Bohu včiněni gſú.	Jan w III kapit
Vterý.	Epiſſto	Když vſlyſſeli Apoſſto	Ducha Swateeho.	Skutkowé VIII
	Cžtenij	Giſtie giſtě prawjm w	měli a hogněgij měli	Jan w X kapito
Středa	Epiſſto	Milugte ſprawedlnoſt	cy/ vměnij má hlaſu.	Maudroſti w I
Giná řeč.	Epiſſto	Skrze ruce Apoſſtolſk:	naſſeho Gezu Kry.	Skutkuow V k
	Cžtenij	Ziádný ne může ke mně	geſt za žiwot ſwěta.	Jan w VI kapit
Cžtwrtek	Epiſſto	Filip pak sſtaupiw do	weliká w tom měſtie	Skutkůw VIII
	Cžtenij	Swolaw Gežijſs dwa	vzdrawugijce wſſud	Lukáſs w IX ka
Pátek.	Epiſſto	Otewřew Petr vſta.	ſſenijm s twářij twú	Skutkuow II. k
	Cžtenij	Stalo ſe geſt w geden:	diwné wěcy dnes.	Lukáſs w V ka.
Sobota	Proroc	Wylegi Ducha mého:	no Páně ſpaſen bude	Johel w II kapi
Druhá	Epiſſto	Když wegdete do země	w pokolenijch waſſý	III Moyž: XXIII
Třetij	Epiſſto	Rzekl geſt Moyžijſs:	Bůh twůg dá tobě.	V Moyž: XXVI
Cžtwrtá	Epiſſto	Budeteli w přikázanij:	Pán Bůh wſſemoh.	III Moyž: XXVI
Páté	Proroc	Anděl Páně sſtaupil s	Boha w pecy kauřij	Danyel w III k.
Sſeſtá.	Epiſſto	Sſeſſlo ſe wſſecko mno	a Duchem Swatý.	Skutkůw XIII
	Cžtenij	Wſtaw Gežijſs ze ſſko	Králowſtwij Božij	Lukáſs w IIII. k
Na den s: trogice	Epiſſto	O wyſoké zbožij múdr	wěky wěkuow Amen	Ržijmanů: XI.
	Cžtenij	Byl člowěk z Zákonij:	le měl žiwot wěčný.	Jan w III. kapi

Digitized by Google

Epiſſtol a Cžtenij /		Počátek	y Konec.	
Na den Božij: Tě:	Epiſſto	Já zagiſté wzal gſem o	ne rozſuzuge těla pá:	I Korintum XI
	Cžtenij	Tělo mé práwě geſt p:	žiw bude na wěky.	Jan w VI kapi.
¶ Neděle Prwnij	Epiſſto	Bůh láſka geſt / a kdo.	wal y bratra ſwého.	I Jan w IIII ka
	Cžtenij	Cžlowěk geden byl bo:	wſtal vwěřij gemu.	Lukáſs w XVI.
Středa	Epiſſto	Mrtwěte vdy ſwé kte:	na wěky wěkuow.	Kolocěſkým III
	Cžtenij	Počal Gežijſs žehrati:	den ſaudný nežli tobě	Mathauſs XI.
Pátek	Epiſſto	Geſtli zakryto Cžtenij:	před twářij / Gež: kri	II Korintū IIII.
	Cžtenij	Chodil Gežijſs po obi:	nepotupowali newi:	Mathauſs XII.
¶ Neděle Druhá	Epiſſto	Nechtěgte ſe diwiti ne:	ſkutkem a prawdau	I Jan w III. ka.
	Cžtenij	Cžlowěk geden včynil:	ne okuſý wěčeře mé.	Lukáſs w XIIII
Středa.	Epiſſto	Opatřte ſami ſebe aby:	tkuom geho zloſtný.	II Jan w I kapi
	Cžtenij	Ržekl k Gežijſſowi ge:	ni w Bohu Bohatý	Lukáſs w XII k.
Pátek	Epiſſto	Synáčkowé poſlednij	wá ſyna y otce má.	I Jan w II kapi.
	Cžtenij	Nechtěgte pečliwij býti	přidany budau wā.	Lukáſs w XII k.
¶ Neděle Třetij.	Epiſſto	Pokořte ſe pod mocnú	wěky wěkůw amen.	I Petra w V ka.
	Cžtenij	Přiblížowali ſe k němu	m pokánij činijcým.	Lukáſs w XV. k
Středa	Epiſſto	Wſſeckno cožkoli činij:	ſkrze Gežijſſe Kryſt:	Kolocenſký III
	Cžtenij	Buď powolen protiw:	byl do pekelnijho oh	Mathauſs w V
Pátek.	Epiſſto	Každý kdož ſe narodil	bratra geho ſprawe	I Jan w III kap
	Cžtenij	Když wſſel Gežijſs do	ň ſe / ſtaneť ſe gemu.	Marek w XI. k
¶ Neděle čtwrtá	Epiſſto	Giſt gſem že ne gſú ho:	Kryſtu Gežijſſy p:n:	Ržijmanů: VIII
	Cžtenij	Buďte miloſrdnij yako	z oka bratra twého.	Lukáſs w VI k.
Středa	Epiſſto	Nepřeſtáwám dijky či:	na wěky wěkuow.	Efezſkým w I. k
	Cžtenij	Když wás woditi bu:	nij w Bohu bohatý.	Lukáſs w XII. k
Pátek	Epiſſto	Péče těla ne čiňte w žá:	a dijky činij Bohu.	Ržijmanů: XIII
	Cžtenij	Přiſſel Gežijſs do wla:	ſe pro newěru gich.	Marek w VI ka
¶ Neděle Pátá.	Epiſſto	Wſſyckni gednomyſlni	ha w ſrdcých ſwých.	I Petra w III k.
	Cžtenij	Když ſe záſtupowé wa	wſſe ſſli gſau po něm	Lukáſs w V ka.
Středa	Epiſſto	Proſým nayprw wſſe:	v wijře a w prawdě.	I Tymotheo: II.
	Cžtenij	Wyſſed Gežijſs k moři	wých ale hřijſſných.	Marek w II ka.
Pátek	Epiſſto	Giž gſte ſlyſſeli že Ge:	ſlibůw geho očekáw	II Petra w III k
	Cžtenij	Podáwali gemu dijtek	ge dobrořečil gim.	Marek w X ka.
¶ Neděle ſſeſtá	Epiſſto	Kteřijžkoli gſme pokřt:	w Kryſtu Gež: p: na	Ržijmanů: VI.
	Cžtenij	Giſtie prawijm wám:	budeſs dar twůg.	Mathauſs V k.
Středa	Epiſſto	Ziádný z nás nenj ſám	w Kryſtu Gež: p: na	Ržjmanū: XIIII
	Cžtenij	Přiſſel Gežijſs do měſt:	a wſſyckni ſe diwili.	Marek w V ka.
Pátek	Epiſſto	Máme miloſt ſkrze nij:	on y na wěky wěkuo	k Ziduom XII k.
	Cžtenij	Když wyſſel Gežijſs:	w nebi a gdi pomně.	Marek w X. ka.
¶ Neděle Sedm:	Epiſſto	Lehkú wěc prawijm ꝓ	w Kryſtu Gež: pá: n	k Ržijmanū: VI
	Cžtenij	Když záſtup mnohý:	tiſýce y rozpuſtil ge.	Marek w VIII.
Středa	Epiſſto	Nic nenij k zatracenij:	w Kryſt: Gež: pá: n	Ržijmanū: VIII
	Cžtenij	Přiſtaupili k Gežijſſo:	od včenij Zákonijků	Mathauſs XVI
Pátek	Epiſſto	Gedenkaždý z nás poč	w Kryſtu Gež: pa: n	Ržjmanū: XIIII
	Cžtenij	Sſel Gežijſs přes obi:	nepotupowali new:	Mathauſs XII.
¶ Neděle Oſmá.	Epiſſto	Dlužni gſme ne tělu / a	dědicowé kryſtowi.	Ržijmanū: VIII
	Cžtenij	Pilně ſe wyſtřijhayte o	w Králowſtwij neb	Mathauſs VII.
Středa	Epiſſto	Poněwádž když gſme:	ſkrze Gežij: kry: pa n:	Ržijmanům V.
	Cžtenij	Miſtře widěli gſme ge:	mře a oheň ne haſne.	Marek w IX ka
Pátek	Epiſſto	Proſým wás ſkrze mi:	wſſemi wámi amen.	Ržijmanů: XV.

Digitized by Google

Epiſſtol a Cžtenij / Počátek y Konec.

	Cžtenij	Běda wám Miſtři / a	a tohoto neopúſſtij.	Mathúš XXIII
Neděle dewátá	Epiſſto	Nebýwayme žádoſti:	abyſſte mohli ſnéſti.	I Korintum X.
	Cžtenij	Cžlowěk geden byl bo:	do wěčných ſtanůw	Lukáſs w XVI.
Středa	Epiſſto	Newjteli že komu wyd	Kryſta Pána naſſe°	Ržijmanům VI
	Cžtenij	Kdo wěrný geſt w má	geſt před Bohem.	Lukáſs w XVI k
Pátek	Epiſſto	Pſal gſem wam w liſtu	ně Bůh bude ſauditi	I Korintům V.
	Cžtenij	Proſyl Gežijſſe geden z	nedotýkayte ſe břeme	Lukáſs w XI k.
Neděle deſátá.	Epiſſto	Wjteli že když gſte byli	každému yakž ráčij.	I Korintū XII k
	Cžtenij	Když ſe přiblijžil Gež:	nakaždý den w chrá	Lukáſs w XIX.
Středa	Epiſſto	Ne každé tělo geſt gedn	w Kryſt: Gež: p:na	I. Korintū XV.
	Cžtenij	Když vzřijte an obleže:	gdú wſſemu Swět:	Lukáſs w XXI.
Pátek	Epiſſto	Odegměte zlé z proſtře	Gežijſſy Pánu naſs:	I. Korintū V. k
	Cžtenij	Pilně ſe wyſtřijhayte o	před Synem člowě	Lukáſs w XXI k
Neděle gedená:	Epiſſto	známo wám činijm č:	něm prázdná nebyl:	I Korintū XV.
	Cžtenij	Rzekl Gežijſs k některý:	nijžij bude powýſſen	Lukáſs w XVIII
Středa	Epiſſto	Newijteli že těla waſſe:	Boha na těle ſwém.	I Korintum VI
	Cžtenij	Kdo nenij ſemnau pro	twých budeſs odſau	Mathúš w XII
Pátek	Epiſſto	Které wěcy kupokogi:	be měg před Bohem	Ržijmanů XIIII
	Cžtenij	Otázán gſa Gežijſs od	shromáždj y Orlice	Lukáſs w XVII
Neděle dwaná:	Epiſſto	Daufánij takowé má:	trwá w ſláwě geſt.	II Korintů: III
	Cžtenij	Wyſſed z končin Týr:	a němij aby mluwili	Marek w VII k
Středa	Epiſſto	Ne ſami ſebe kážeme / a	naſſých zgewen byl.	II Korintů: IIII
	Cžtenij	Když ſſel Gežijſs / ſſli:	ge wſſelikau nemotz.	Mathauſs IX k
Pátek	Epiſſto	Blahoſlawený kdož n:	Gežijſſy Pánu naſſ:	Ržijman: XIIII
	Cžtenij	Nechtěgte ſe domnjwa	w Králowſtwij ne:	Mathúš w V. k
Neděle třináctá	Epiſſto	Abrahamowi powědij	dáno bylo wěřijcým	Galatuom III. k
	Cžtenij	Blahoſlawené očy kte:	gdi y ty včiň též.	Lukáſs w X. ka.
Středa	Epiſſto	Wijme že ač těleſně du:	w Kryſtu Gežijſſy.	II Korint: w V.
	Cžtenij	Odſſedſſe Zákonijcy w	pohané vſati budau.	Mathauſs XII.
Pátek	Epiſſto	Giſt ſem yá ſám owás	Gežijſſy Pánu naſſe:	Ržijmanů: XV
	Cžtenij	Chodil Gežijſs po mě:	kteřijž byli poſlednij.	Lukáſs w XIII.
Neděle čtrnáct:	Epiſſto	Duchem choďte a žádo	s hřijchy a s žádoſti	Galatuom w V
	Cžtenij	Když ſſel Gežijſs do ge	twá tebe vzdrawila.	Lukáſs w XVII
Středa	Epiſſto	Nechtěgte gha weſti s	cenij w bázni Božij.	II Korint: VI. k
	Cžtenij	Přiſſel k Gežijſſowi m:	ſe k němu odewſſad.	Marek w I kap.
Pátek	Epiſſto	Kněžij kteřijž dobře zp	ho oſtřijhay w čiſtot	Tymotheo: V k
	Cžtenij	Cžlowěk geden ſſlechti	ſtupuge do Gerúzalé	Lukáſs w XIX k
Neděle XV.	Epiſſto	Gſmeli duchem žiwi g:	k domácým Wijry.	Galatuom w V
	Cžtenij	ziádný ne muož dwě:	přidány budú wám	Mathauſs VI.
Středa	Epiſſto	Dijky činijm Bohu w:	Kryſtus Pán náſs.	Kolocenſkým I
	Cžtenij	Slyſſeli gſte že řečeno:	tebe ne odwracug ſe.	Mathúš V. kap
Pátek	Epiſſto	znamenayte Apoſſtola	ce pewnú zachoway	Ziduom w III. k
	Cžtenij	Stalo ſe geſt w geden:	mocy toto činijm.	Lukáſs w XX k.
Neděle XVI	Epiſſto	Proſým wás abyſſte:	národy wěky wěků.	Effezſkým III. k
	Cžtenij	Sſel Gežijſs do měſta	nawſſtijwil lid ſwůg	Lukáſs w VII. k
Středa.	Epiſſto	Hleďtež ať wás žádný:	Gežijſſy Pánu naſſe:	Kolocēſkým II.
	Cžtenij	Když přiſſel Gežijſs do	ze modlitbu a puoſt.	Mathúſs XVII
Pátek	Epiſſto	Chcy abyſſte wěděli b:	čenij w dijk činěnij.	Kolocēſkým II
	Cžtenij	Přiſſel Gežijſs do Beth	žádnému neprawili.	Marek w VIII.
Neděle XVII.	Epiſſto	Proſým wás yá wězeň	na wěky wěkuow.	Efezſký: w IIII

Digitized by Google

Epiſſtol a Cžtenij/ Počátek y Konec.

	Cžtenij	Když wyſſel Gežijš do	nižij bude powyſſen.	Lukáſs w XIIII
Středa.	Epiſſto	Newijteli že těla waſſe:	Boha na těle ſwém.	I Korintům VI
	Cžtenij	Podobno geſt králow:	ždijm do ſtodoly mé	Mathauſs XIII
Pátek.	Epiſſto	Kdo křiwdu činij wez:	Gežijſſy pánu naſſem	Kolocēſkým III
	Cžtenij	Podobno geſt Králo:	od vſtanowenij ſwě.	Mathauſs XIII
Neděle oſmnác:	Epiſſto	Dijky činijm Bohu mé	naſſeho Gezu Kry.	I Korintuom I.
	Cžtenij	Přiſtaupili k Gežijſſo:	li geho wijce tázati.	Mathauš XXII
Středa.	Epiſſto	Stugte a držte vſtan:	trpěliwoſti Kryſto.	II Theſaloni: II.
	Cžtenij	Přiſtaupili k Gežijſſo:	vſſy k ſlyſſenij ſlyſs.	Mathauſs XIII
Pátek.	Epiſſto	Wy k ſwobodě powo:	hého ne byli zkaženi.	Galatuom w V
	Cžtenij	Otázán gſa Gežijſs o:	wám wſſecky wěcy	Marek w XIII.
Neděle dewaté:	Epiſſto	Obnowugtež ſe duchē:	liti nauzy trpijcýmu	Effezſkým IIII.
	Cžtenij	Wſtaupil Gežijſs na lo	moc takowau lidem	Mathauſs IX. k
Středa.	Epiſſto	Přikazugeme wám br:	Gežijſſy pánu naſſem	II Theſalon: III
	Cžtenij	Prawě Gežijſs gedno:	w králowſtwij Bo:	Lukáſs w XIIII
Pátek.	Epiſſto	Duch zná wſſecky wě:	nám w Kryſtu Ge:	I Korintům II.
	Cžtenij	Blahoſlawenij chudij:	mnohá geſt w nebes	Lukáſs w VI. k
Neděle XX.	Epiſſto	Wizte kterakbyſſte opa	w bázni Kryſtowě.	Efezſkým w V
	Cžtenij	Podobno geſt Králo:	ne mnozý wywoleni	Mathauš XXII
Středa.	Epiſſto	Nic gſme ne přineſli na	naſſeho Gežijſſe kry:	I Tymothe: VI.
	Cžtenij	Stalo ſe w Sobothu	coby včynil Gežijſs.	Lukáſs w VI. ka
Pátek.	Epiſſto	Kralowala Smrt od	Gežijſſe pána naſſeho	Ržijmanům VI
	Cžtenij	Když přiſſel Gežij: do:	naſſe neduhy neſl.	Mathauſs VIII
Neděle XXI.	Epiſſto	Poſylňte ſebe w pánu:	rež geſt ſlowo Božij	Efezſkým w VI
	Cžtenij	Byl geden králijk geho	y čeled geho wſſecka.	Jan w IIII kap.
Středa.	Epiſſto	Přikázanij geſtiť láſka:	Gežijſſy pánu naſſem	I Tymotheo: I.
	Cžtenij	Měgte Wijru Božij:	wám hřijchy waſſe.	Marek w XI k.
Pátek.	Epiſſto	Rukau rychle žádného	bratřij gſau w Kry.	I Tymotheo: V.
	Cžtenij	Wizte co máte ſlyſſeti:	neb přiſſla geſt žeň.	Marek w IIII k
Neděle XXII.	Epiſſto	Dauffáme w pánu oto	chwále a k ſláwě Bo	Filipenſkým I. k
	Cžtenij	Podobno geſt Králo:	ſwému z ſrdcý ſwých	Mathúš XVIII
Středa.	Epiſſto	Nechtěgte ſe ſtyděti ſw:	Gežijſſy Pánu naſſe	II Tymotheo: I.
	Cžtenij	Když přiſſel Gežijſs:	dayž za mne a zaſebe	Mathúſs XVII
Pátek.	Epiſſto	Wěrná řeč y wſſý wz:	včenij w Kryſtu Ge	I Tymothe: IIII
	Cžtenij	Seſſli ſe k Gežijſſowi:	vſtanowenj lidſkého	Marek w VII k.
Neděle XXIII.	Epiſſto	Náſledownijcy mogi:	ſobě také wſſecky wě:	Filipenſkým III
	Cžtenij	Odſſedſſe zákonijcy w	které Božij Bohu.	Mathúſs XXII
Středa.	Epiſſto	Chcy abyſſte wěděli b:	wěky wěkuow Amen	Ržijmanům XI
	Cžtenij	Otázal Gežijſſe geden:	od Králowſtwij B:	Marek w XII k.
Pátek	Epiſſto	Nemocného vwijře př	gij a děkuge Bohu.	Ržjmanū XIIII
	Cžtenij	Wyſſed Gežijſs ſſel na:	dably wymijtage.	Marek w I kapi
Neděle XXIIII.	Epiſſto	Nepřeſtáwáme modle:	ſkrze Gežijſſe Kriſta	Kolocenſkým I
	Cžtenij	Když mluwil Gežijſs:	geſt žena w tu hodi:	Mathauš w IX
Středa	Epiſſto	Dijky čynijme Bohu:	s radoſtij ducha ſwa	I Teſalonycen: I
	Cžtenij	Gděte ay yá poſýlám:	Králowſtwij Božij	Lukáſs w X ka.
Pátek	Epiſſto	Magijce dauffánj bra	den ſaudný přibližu:	Ziduom w X ka
	Cžtenij	Bděte a modlte ſe neb	wſſem prawijm bdě	Marek w XIII.
Neděle pd Ad:	Epiſſto	Toto prawij pán Bůh	pán Bůh wſſemohú	Jeremiáš XXIII
Suché dni.	Cžtenij	Když pozdwihl Gežij:	přigijti měl na ſwět.	Jan w VI kapit
Středa.	Proroc	A hle dnowé gdau pra:	prawij pán wſſemo:	Amos w IX ka.

Digitized by Google

Epistol a Čtenij / Počátek y Konec.

	Prorok	Sessel se wesskeren lid:	ně gestit Syla nasse	Nemiáš w VIII
	Čtenij	Odpowědel geden z zá	modlitbau a postem	Marek w IX.ka
	Prorok	Obrat se Izdraheli ku:	budu choditi ponich	Ozee w XIIII k.
Pátek	Čtenij	Prosyl Gežysse geden:	wedla / gdi v pokogi	Lukáš w VII. k
	Epissto	Mluwil Pán k Moyž:	yá Pán Buoh wáš	III Moy: XXIII
Sobota	Epissto	Mluwil Pán k Moyž	prawij Pán B: wáš	III Moy: XXIII
Druhá	Prorok	Pane Bože náš Pane	starých Pán B: náš	Micheáš VII. k
Třetij	Prorok	Toto prawij Pán B:	milugte prawj P: w	Zacharyáš VIII
	Prorok	Anděl Páně sstaupil s	Boha w pecy řkúce.	Danyel w III ka
Pátek	Epissto	Stánek včyněn gest:	čné wykaupenj nale:	Židuom w IX k
	Čtenij	Dřewo Fykowé měl:	wěcy dály se od něho	Lukáš w XIII k
	Epissto	A hle yá Jan widěl gsě	činým wssecky wěcy.	Zgewenij w XXI
Poswýcenij.	Čtenij	Wyssed Gežyss procha	což bylo zahynulo.	Lukáš w XIX k

Počýná se Registrum o Swátečných Epistolách a Čtenjch přes cely rok.

Vigilgij swatého Wondřege	Epissto	Požehnaný Bože na w	gme Korunu sláwy	Ef: XLIIII: XLV
	Čtenij	Stál Jan a včedlnýcy	nad synem člowěka.	Jan w I. Kapí.
Na den.	Epissto	Srdcem se wěřij kspra	Země sláwa gegich.	Rýmanům X.
	Čtenij	Chodě Gežyss podlé m	a otce ssli gsau po ně:	Mathauss IIII.
Swatého Mikl:	Epissto	A hle kněz weliký který	hodný wchutnú wů	Ezechyáš XLIIII
	Čtenij	Buďte bedra wasse pře	hodinu se lépe měl.	Lukáš w XII. k
Vigilgij swatého Thomásse.	Epissto	Požehnánj Páně naro	gme Korunu sláwy	Ezechya: XLIIII.
	Čtenij	Swolaw Gežyss vče:	Božij a vzdrawugjc	Lukáš w IX. ka
Na den	Epissto	Chwály hodný Buoh	Krysta Gež: Pána.	Effezským w I.
	Čtenij	Thomáss geden ze dw	měli we gménu geho	Jan w XX kapi
Obrácenij swatého Pawla.	Epissto	Sawel gessě dychtě:	že tento gest Kristus	Skutcých IX k.
	Čtenij	Řekl Symon Petr:	wěcným wlásti bud	Mathauss XIX
Hromnicz.	Prorok	Toto prawij Pán B:	Pán Buoh wssemo:	Malach: w III.
	Čtenij	Když se naplnilí dnow	tweho Izdrahelské:	Lukáše w II ka.
Sstolowánj swatého Petra.	Epissto	Petr Aposstol Gežysse:	Gežy: Kry: Pá: na:	I. Petr w I. kapi
	Čtenij	Přissel Gežyss do kra:	rozwázáno y na Ne:	Mathauss XVI
Wigilgij swatého Mathausse.	Epissto	Blahoslawený muž kte	wesskeré Swatých.	Ezechya: XXXI
	Čtenij	Poslal Gežyss dwanáct	ný / nežlí tomu městu	Mathauss w X
Na den.	Epissto	Powstaw Petr v pro:	gedenácti Apossstolů	Skutcých w I. k
	Čtenij	Chválým tebe otče P:	dké a břjmě mé lehké	Mathauss. XI.
Zwěstowánj Panně Marygi.	Epissto	Mluwil Pán k Achaso	a wywolíti dobré.	Izayáš w VII.
	Čtenij	Poslán gest Anděl Ga	podlé slowa twého.	Lukáš w I kapi
Swatého Diwij.	Epissto	Sprawedliwého do:	gest Pán Bůh náš.	Maudrosti X. k
	Čtenij	Já gsem winný kořen:	budete stane se wám.	Jan w XV kapi
Swatého Mar:	Prorok	Podobenstwij twáry:	blesku Hromowého	Ezechyáš w I.
	Čtenij	Snáze gt welblaudu:	měl žiwot wěčný.	Lukáš w XVIII
Swatých Filipa a Jakuba.	Epissto	Stanau swatij v welí:	swatými dýl gegich.	Maudrosti V. k
	Čtenij	Nermutiž se Srdce wa	no mé / tot včiním.	Jan w XIII kap
S°. Zygmunda.	Epissto	Swatij skrze Wýru:	Krysta Gež: Pá: na.	Židuom w XI. k
	Čtenij	Já gsem wimý Kořen	mé / stanet se wám.	Jan w XV. kapí
S. Křýže naleze:	Epissto	Dauffám o wás w pá	žowán / a yá swětu.	Gallatuom V. k
	Čtenij	Byl člowěk z Zákonij:	ale měl žiwot wěčný	Jan w III. kap
Swatého Wýta.	Epissto	Swatij skrze Wýru:	gsau w Krystu Ge:	Židuom w XI. k
	Čtenij	Nechtěgte se domnýw:	neztratj odplaty swé	Mathauss w X

Digitized by Google

Epiſſtol a Cžtenij / Počátek y Konec.

Wigilgij s Ja:křti	Proroc	Stalo ſe ſlowo Páně k	prawij Pán Bůh w	Jeremiáſs I ka.
	Cžtenij	Byl za dnuow Herode	Pánu lid dokonalý.	Lukáſs w I kap
	Epiſſto	Pamět ſprawedliwéh:	tak ſe on zaſwijtil.	Eklezya: XLIX.
Na den.	Cžtenij	Ržekl Zacharyáſs k A	aby odyal potupu.	Lukáſs w I kap
	Proroc	Toto prawij Pán Bů:	kterýž geſt tebe wyw	Jzayáſs XLIX.
	Cžtenij	Alžběte naplnil ſe čas a	lidu ſwého Jzdrahe.	Lukáſs w I kap
Wigil: s° Pet: a pa	Epiſſto	Petr a Jan wſtupowa	přihodilo ſe gemu.	Skutkowé VI.
	Cžtenij	Sſymone Janůw mi:	měl oſlawiti Boha.	Jan w XXI kap
Na den.	Epiſſto	Poſlal Herodes Král	nij lidu židowſkého.	Skutkowé XII.
	Cžtenij	Přiſſel Gežijſs do kragi	bude rozwázáno na:	Mathauſs XVI
Památka s Paw	Epiſſto	Známo wám činijm b:	Bohem žeť neklamá	Gallatuom w I
	Cžtenij	A hle my opuſtili gſme	ným wládnauti bu:	Mathauſs XIX
Nawſſtj: pan: Ma	Epiſſto	A hle tento gde a ſkáče:	a twář twá wýtečn.	Pijſně Sſal: II.
	Cžtenij	Powſtawſſy Marya:	la ſe do domu ſwého	Lukáſs w I kap
Swaté Markéty	Epiſſto	Pane Bože muog po:	twému Pane Bože.	Eklezyaſtyk: II.
	Cžtenij	Podobno geſt králow:	ne wijte dne ani hod	Matauš XXV.
Rozeſlánij Apoſſt	Epiſſto	Srdcem ſe wěřij k ſpra	ſſku země ſlowa gich	Ržijmanům X.
	Cžtenij	Gdauce po wſſem ſwě:	činěnijm diwuow.	Marek w XVI.
Swaté Magda:	Epiſſto	Naložci mém přes celú	dopokogijka rodičky	Pijſně Sſal: III
	Cžtenij	Proſyl Gežijſſe geden z	wedla gdi vpokogi.	Lukáſs w VII.
	Vigilgj	Swatého Jakuba též	yako na Swatého.	Thomáſſe Apo
Na den.	Epiſſto	Chwály hodný Bůh:	potěſſenij w Kryſtu.	II. Korintum I.
	Cžtenij	Přiſtaupila k Gežijſſo:	wykaupenij za mno.	Mathaus XX.
S° Petra w oko:	Epiſſto	Poſlal Herodes Král	nij lidu Zidowſkého	Skutkuow XII
	Cžtenij	Kázal Gežijſs včedlnij	giſtě Syn Božij gſy	Mathauš XIIII
Proměněnij Kry	Epiſſto	Naymilegſſý za ſpraw	wzeſſla w ſrdcých w	II Petra w I. ka
	Cžtenij	Poyal Gežijſs Petra:	z Mrtwých wſtane.	Mathauš XVII
Vigilgij s° Wawř	Epiſſto	Chwaliti tebe budu pa	z ruky těch kteřijž.	Eklezyaſtyk: II.
	Cžtenij	Chceli kdo přigijti k ot	Králowſtwij Božij	Mathauſs XVI
Na den.	Epiſſto	Kdo ſkúpě ſege ſkaupě	ſprawedlnoſti waſſe	II. Korintu: IX
	Cžtenij	Zrno Pſſeničné padna	kterýž gt w nebeſých	Jan w XII kap.
Vigilgij na Nebe	Epiſſto	Já yakožto winný koř	žiwot wěčný měli.	Eklezya: XXIIII
wzetj panny Ma:	Cžtenij	Pozdwihſſy hlaſu ged:	wijce než Jonáſs tu.	Lukáſs w XI ka
Na den.	Epiſſto	We wſſech odpočinutij	dala gſem chutnú w	Eklezya: XXIIII
	Cžtenij	Wſſel Gežijſs do gedn	ne bude od nij odya:	Lukáſs w X. ka.
	Vigilgj	Swatého Bartholo:	yako v wigilgij ſwa.	tého Thomáſſe
Na den.	Epiſſto	Giž ne gſte hoſté a přij:	w Duchu Swatém	Eſſezſkým w II
	Cžtenij	Stal ſe ſwár mezy ni:	dwanáctero pokole:	Lukáſs w XXII
Stětij Jana/křti.	Epiſſto	Swatij poſmijwánij:	aby bez nás ne byli.	k Ziduom XI. k.
	Cžtenij	Poſlal Herodes Král	geho položil whrobě	Marek w VI ka
Narozе: Pan Ma	Epiſſto	Pán wládl mnau od:	de ſpaſenij od Pána.	Přijſlowij VIII
	Cžtenij	Knijha Rodu Gežijſſe	kterýž ſlowe Kriſtus	Mathauſs w I.
Powýſſenij s° křij	Epiſſto	To čjgte na ſobě což na	w ſláwě geho Boha	Filipenſkým II.
	Cžtenij	Já když budu powýſſe:	ſynowé ſwětla byli.	Jan w XII. kap.
Swaté Lidmilly	Epiſſto	Pane Bože muog po:	Pane Bože náſs.	Eklezyaſtyk: II.
	Cžtenij	Popatřiw Gežijſs vzř:	kterauž měla vwrhl	Lukáſs w XXI.
Vigil: ſwa: Mat:	Epiſſto	Blahoſlawený člowěk	oblacy roſau roſtau.	Přijſlowij III.
	Cžtenij	Widěl Gežijſs zgewné:	hřijſſných k pokánij.	Lukáſs w V ka.
Na den.	Epiſſto	Gednomu každému z:	k wzdělánij těla kry:	Eſſezſkým IIII.
	Cžtenij	Když ſſel odtud Gežij:	wých ale hřijſſných.	Mathauš w IX

Digitized by Google

Epistol a Čtenij/ Počátek v Rok.

S°: Wáclawa. Epistola Blahoslawený muž kte wesskeren zbor swa: Ezechya: XXXI.
Čtenij Chcelí kdo po mně přij: w Králowstwij swě Mathauss XVI
S: Andělnow. Epistola Stal se Bog veliký na přebywaate w nich. Zgewenij w XII
Čtenij Přistaupili Učedlnjcy ktery w nebesých gě Mathús XVIII

Swatého Jeronýma/ Augustýna/ Ambrože/ Řehoře:

Epistola Ziádal gsem y dán mi včiníli gsau přjzni: Mandrosti VII
Čtenij Wy gste Suol země b hogná w Nebesých g Mathauss w V
Čtenij Buďte bedra wasse pře: Syn člowěka přjg: Lukáss w XII.
Giné Swaté Diwisse. Epistola Požehnaný Pán Bůh a cýsařstwij na wěky I Petr w I.
Čtenij A hle yá posýlám wás konce/ ten bude spasě Mathauss w X
Swaté: Lukásse. Epistola Wjte milost Pána na: předewssemi Lidmi. II Koryn: VIII.
Čtenij Wyznamenal Pán y gi gest dělnjk mzdy swé Lukáss w X.
Vigilgij s°. Symona a Júdy. Epistola Stanau spraweďliwij swatými dúl gich gě Mandrosti V.
Čtenij Kdo má přikázanj má ktery mne poslal ot: Jan w XIIII.
Na Den Epistola Wjme že milugjcym Gežjssy Pánu nasse: Ržjman: VIII.
Čtenij Poslal Gežjss dwaná saudný než tomu mě Mathauss w X
Vigilgij wssech s: Epistola A hle yá Jan widěl gsě požehnánj na wěky. Zgewenij w V.
Čtenij Sstaupiw Gežjss s h mnohýt gest w Nebi Lukáss w VI.
Na Den Epistola Widěl gsem gineho An sýla Bohu nassemu. Zgewenij w VII
Čtenij Wida Gežjss zástupy mnohá gest w Nebe: Mathauss w V

Swatého Martina yako na Swatého Mikuláse a pěti Bratrnow.

Epistola Tito gsau mužj milosr wyprawuge wesskeren Ezechy: XLIIII.
Čtenij Wystřjhayte se od Fa: před Andělý Božjj: Lukáss w XII.
S°: Klimenta. Epistola Dal Pán wyznánj. stolicy sláwy w Jzr: Ezechy: XLVII.
Čtenij Člowěk geden sslechti odyato bude od něh Lukáss w XIX.
Swa: Kateřiny. Epistola Kdo se chlubj w Pánu Pannu čistau wyda II Koryn: w X.
Čtenij Podobno gest kralow: ne wjte dne ani hodi Mathauss XXV

Digitized by Google

¶ Rozdijl Knieh Starého Zákona.

¶ Cžtenárzi dobry popatrz na pořádek Kněh kteréž w sobě Biblij zawijragj/ A tak budeš mocy snáze naleznauti cožby chtěl w Pijsmě Swatém. A zwlásstě když by pořádek těch Kněh (yakož hodné gest) w paměti měl. A otom gt tato prwnij Tabule.

Nayprwé Knijhy Moyžijssowy gsau/ Prwnij/ Druhé/ Třetij/ Cžtwrté/ Páté. Jozue. Judykum. Ruth. Králowské Prwnij/ Druhé/ Třetij/ Cžtwrté. Paralipomenon dwoge. Ezdrássowy čtwery. Tobiaš/ Júdyth/ Hester/ Job/ Zialtárz/ Přijslowij/ Eklezyastes/ Pijsně/ Maudrosti/ Eklezyastykus/ Izayass/ Jeremiass/ Baruch/ Ezechyel Danyel/ Ozee/ Johel/ Amos/ Abdyass/ Jonáss/ Micheass/ Naum/ Abakuk/ Sophoniass/ Aggeus/ Zacharyass/ Malachyass. Machabeyské Troge.

Mathuiss/ Marek/ Lukáss/ Jan. K Ržijmanuom. Korynthuom Dwě. Gallatom/ Efezským/ Filipenským/ Kolocenským/ Laodycenským/ Thesalonycenským Dwě. Tymotheowi Dwě. Filemonowi/ Ziduom/ Tytowi. Skutkowé Apossstolsstij. Jakub/ Petr dwě/ Jan Tři/ Judas/ a Zgewenij Swatého Jana.

Druhá Tabule piekna o rozdijlu Kněh.

¶ Wssecka Biblij Pijsma Swatého dělij se na dwé/ Totiž na Starý Zákon/ a na Nowý. Tak že Stárý Zákon vwozuge Lidi k zachowánij Starého Zákona/ skrze bázeň muk. A Nowý Zákon vwozuge lidi k zachowáwanij Nowého Zákona/ skrze milowánij Ctnostij.

Stary Zákon dělij se na Knijhy
Zákonnij.
Hystoryalnij.
Maudrosti.
Prorocké.

Zákonnij slowau w kterychž Zákonowé a Saudowé vsty Božijmi wypowědjni gsau/ a gest gich w počtu pět/ totiž těchto podepsaných.

Prwnij Knijhy Moyžijssowy gsú w nichž se wypisuge wo stwořenij Swěta/ y wssech wěcý stwořených/ a o počátku gich/ o Potopě/ o Korábu Noe/ o změněnij yazykuow/ o wywolenij lidu Božijho/ o wstaupenj do Egipta. A magij ty Knijhy w sobě Kapitol Padesát.

Druhé Knijhy Moyžijssowy w nichž se pokládá o desýti ranách Faraonowých/ a o wygitij Synuow Izdrahelských z Egipta o desýti Přikázanijch a Saudijch/ a o wzdělánij lidu Božijho/ o Arsse Vmluwy Páně/ o Stánku/ Oltáři/ a o Rauchu Aronowém A má w sobě Kapitol Cžtyřidcet.

Třetij Knijhy Moyžijssowy/ w nichž se pokládá o Obětech o Wědru/ a Rauchu Aronowu/ o Ržádu a posluhowánij Lewituow A má Kapitol XXVII.

Cžtwrté Knijhy Moyžijssowy/ w nichž se pokládá o počijtanij Lidu/ neb o Pokolenij Izdrahelském/ o Proroctwij Balámowu/ o Přijbytcých včiněných na paussti. A má Kapitol XXXVI.

Páté Knijhy Moyžijssowy/ w nichž se opětugij ty wěcy/ které gsú wydány w prwnjch Kněhách čtwerých Možijssowých. A gest w nich Kapitol XXXIIII.

Knijhy Hystoryalnij slowau ty w kterých se wypisugij Hystorie puosobené. A těch Kněh gest w počtu XIX podepsaných.

Jozue W geho Kněhách se wypisuge o přegitij Jordána/ a o zkaženij Králowstwij nepřátelských/ A o vwedenij Lidu Božijho do země zaslijbené/ a o rozdělenij té Země. A gt Kapitol XXIIII.

Judykum W těch kněhách pijsse se o Knjžatech a Saudcých/ a o Obráncých Lidu Izdrahelského/ a o wijtězstwij a swijtězenij proti nepřátelnom/ A gest Kapitol XXI.

Ruth W gegij Knijze pokládá se o Manželstwj včiněném mezy Booz a Ruth z nichž gest Krystus possel. A má Kapitoly IIII.

Prwnij Králowské Knjhy w nichž se wypisuge o zprawowánij Lidu Izdrahelského skrze saudce/ o wywolenij Krále Saule/ o zpráwě činuow/ a o Smrti geho. A magij w sobě Kapitol XXXI.

Druhé Knijhy Králowské/ w nichž se děge o zprawowánij téhož Lidu/ skrze Krále Dawida/ a o skutcých činěných skrze něho. A gest w nich Kapitol XXIIII

Digitized by Google

¶ Summarya Knieh Starého Zákona.

Třetij Knijhy Králowské w nichž se pokládá o Smrti Krále Dawida/a o připadenij zprawowánij a činuow Ssalomúnowých/y giných Králuow Júdských a Izrahelských. A magij Kapitol XXII.

Cztwrté Knijhy Králowské o pádu Králowstwij Júdského a Izrahelského pro přestaupenij gich Králuow/o wazbě Lidu/a o zbořenij Miesta y Chrámu. A gest Kapitol XXV.

Prwnij Knijhy Paralipomenon w nichž se wypisuge o Rodu Krále Dawida/a opětuge se w nich o wywolenij/o zprawowánij y o činech geho. A má Kapitol XXIX.

Druhé Paralipomenon / w nichž se opětuge zprawowánij Lidu skrze Ssalomúna a giné Krále Júdské a Izdrahelské. A magij Kapitol XXXVI.

Prwnij Ezdrassowy Knjhy w nichž se pijsse o wywedenj lidu Izdrahelského z wazby Babilonské/a o naprawenij lidu přiwedeného skrze Ezdrásse Zákona wydawatele. A gest w nich Kapitol X.

Druhé Ezdrassowy Knijhy/které gsú wydané od Nehemiasse wůdce/w nichž se pokládá o wzdělánij zase zdij Města Geruzaléma a o trestánij zlých poddaných w nepřijtomnosti Nehemiasse. A gest Kapitol XIII.

Třetij Knijhy Ezdrassowy/ kterež gsau skryté neb zatagené w nichž se opětugij některé wěcy ginde psané při wazbě Babilonskee za času Jozue/Niekteré wěcy také které se přihodily pod Zorobabelem a Ezdrassem. Také se pokládá odpowěd gedné Otázky. A gt Kapitol XIX.

Cztwrté Ezdrassowy/ kteréž gsau též zatagené w nichž se pokládagij něyaká widěnij a sny na Lid Zidowský / a wyswobozenij od wazby/a o zase wzdělánij Chrámu w Geruzalémě. A gest Kapitol XVI.

Tobiass W geho Kněhách pokládá se o geho zkussenij a ctnosti mnohé/o posluhowánij Archanděla Raphaele/ o naučenij rodiny/a o poctiwosti Manželské. A držij Kapitol XIIII.

Judyth W gegjch Kněhách pokládá se o obleženij Lidu Izdrahelského w Bethulij o poctiwosti a sslechetnosti Júdyt/ o zabitj Holoferna/a o wyswobozenij Lidu Izdrahelského. A držij Kapitol XVI.

Hester W gegijch Kněhách pokládá se o vkrutenstwij Amanowě / a o geho oběssenij způsobeném skrze opatrnost a pokoru Hester o powýssenij Mardochea / o wyswobozenij židowské / Držj w sobě Kapitol XVI.

Job W geho Kněhách wypisuge se o geho trpěliwosti/a dokonalosti/a hadanij kteréž měl s přátely/o opatrnosti Božské/a o wzkřijssenij těla. A držij Kapitol XLII.

Machabeyske Knijhy prwnij/ w nichž se pokládá o bogijch mezy wuodcy židowskými/a národem Perským/a o wyswobozenij Lidu pod Mathatyassem/Júdau a Jonathau/a Symeonem. A držij Kapitol XVI.

Druhé Knijhy Machabeyskee w nichž se opětugij ty wěcy které gsau psány w prwnijch Kněhách geho. Také se pokládá o zámutku lidu/o stálosti sedmi Bratrůw a mateře gich/a o wyswobozenij Lidu skrze Júdasa Machabea. A má Kapitol XV.

Třetij Knjhy Machabeyské w nichž se wypisuge Hystorya o těžkostech welikých a protiwenstwij Národu Zidowského. A také o gich předíwném skrze samau Božskau motz wyswobozenij. A magij Kapitol VII.

Knijhy Maudrostnee slowau ty w nichžto opatrnost a prawá Múdrost k naučenij se pokládá/a gest gich w počtu pět tuto podepsaných.

Přijslowij Ssalomúnowy w nichž se pokládá o naučenij a kázni počijnagijcým slaužiti Bohu o trestánij mrawuow/a o wzdělánij ctnostij/Držij Kapitol XXXI.

Eklezyastes W nich se pokládá o marnosti Swěta o pohrzenij hřijchuow/o prospěchu chodijcých na cestě Božij. A držij Kapitol XII.

Pijlně W nich se pokládá o dokonalosti muže sprawedliwého/ o spatřowánij Dusse swate/a o spogenij Krysta a Cýrkwe. A má Kapitol VIII.

Maudosti W nichž se pokládá o zpráwě Prelátuow/a zachowánij sprawedlnosti/ a

Digitized by Google

o pohrzenij a potupě Modl/o přjsstij a vmučenij Krystowě kterýž gt prawá maudrost. A ty Knijhy magij Kapitol XIX.

Eklezyastykus W němž se pokládá o poslussenstwj poddaných/o wzdělánj dobrých mrawuow / o znamenitosti Múdrosti/a o chwále swatých. A má Kapitol LI.

Knijhy Prorocké gsau ty w nichž se budaucý wěcy předpowijdagij a zwěstugij. A gt gich w počtu XVIII tuto podepsaných.

Zialtárz W němž se zmijnka děge o Krystowu Božstwij/Cžlowěčenstwij/Vmučenj Wzkřijssenij/na Nebe wstaupenij/o přijsstij k saudu/o mukách Hřijssnijkuow/a o dobrodinijch Božijch/a o chwalách geho. A zawjrá w sobě Zialmuow puoldruhého Sta.

Izayass Wypisuge se w geho Knihách o káranij Lidu židowského/ o přijsstij Krystowu w těle/a o geho vmučenij/o powolánij národuow/a o Králowstwij Júdském a Izdrahelském. A držij kapitol LXVI.

Jeremiass W swých Kněhách pokládá o wazbě židowské/o zkaženij Miesta Geruzaléma/o pláči a lkánij pro takowé zkaženj. A má Kapitol LII. A pláč a lkánij geho nad Miestem. Má Kapitol V.

Baruch W swých kněhách pokládá o slowijch kteréž gest četl yatým w Babiloně/o zwěstowánij nawrácenij Lidu Izdrahelského/a o těch wěcech které magij gim přigijti w budaucých časých. A držij Kapitol VI.

Ezechyel Pokládá o widěnij swých / a o hřijssých židowských/a o pádu Geruzaléma a o geho náprawě a zase wzdělánij. A má Kapitol XLVIII.

Danyel W swých Kněhách pokládá o zpráwcých Babilonských/a o proměněnij časuow/o mocy a wěčnosti Krystowě/o Hystorij Zuzany/o zkáze Beele/a o zabitij Draka. A má Kapitol XIIII.

Ozee W swé Knijze mluwij o Modlářstwij Lidu Izdrahelského wyznamenaném skrze ženu Newěstku/o rozmnoženj hřjchůw a o napomenutij/aby synowé Izdrahelsstij obrátili se ku pánu Bohu. A má kapitol XIIII

Johel Mluwij o zkaženij Země židowské/skrze Hausenku/Kobylku/Brauka a Rez/o vwedenij k pokánij/a o saudu budaucým. A má Kapitoly III.

Amos Mluwij o hřijssých židowských a Pohanských/o hněwu Božijm a pomstě kteráž na ně přigijti má. A také vwodij ku pokánij. A o náprawě na koncy. Držij Kapitol IX.

Abdyass Zwěstuge pohruožku a zkázu/Edom a Ezau. A má Kapitolu I.

Jonáss W geho Kněhách pokládá se o geho plawenij. A w tom se ffiguruge vmučenij Krystowo/Swět ku pokánij wolá/ A pod gménem Nynywe spasenij lidu ffiguruge. A má Kapitoly IIII.

Micheass Předpowijdá záhubu Samarie/a wazbu y zahynutij Knijžat Izdrahelských/a ffalessných Prorokuow/a o newděčnosti a zlosti gich. A má Kapitol VII.

Naum Mluwij o Hněwu Božijm/a o pōstě těžké proti Nynywen/ kteřijž k Kázanij Jonássowu pokánij činili z hřijchuow. A potom v wětssý hřjchy wydali se. Má kapi: III

Abakuk Mluwij o hádanij kteréž gt měl s Bohem a Swětem/o tom kterak sprawedliwij potlačeni býwagij/a nesslechetnij prospěch magij. A gsau Kapitoly III.

Sophonyass Mluwij o saudu Božijm proti Ziduom a Pohanuom/ a o potěssenij lidu Izdrahelského. A má Kapitoly III.

Aggeus Předpowijdá nawrácenij židowské o zase wzdělánij Chrámu/a o obnowenij Miesta. A má Kapitoly II.

Zachariass Mluwij o wyswobozenij Zidowském/a o pomstě proti nepřátelům gich a o pokoře přjsstij Krystowa/a o geho vmučenij. A má Kapitol XIIII.

Malachyass Ten mluwij w swých Kněhách o zawrženij Lidu Zidowského/a o obětech geho/a o přijsstij Krystowu. A má Kapitoly IIII.

Digitized by Google

Nowy Zákon taymž obyčegem yako y Starý dělij se na Knijhy.

Zákonnij
Hystoryalnij.
Maudrostnij
Prorocké.

Knijhy Zákonnij slowau ty w kterých Zákon nowý od Pána Krysta wydaný zawijrá se. A gsau w počtu čtyřy Knijhy Ewangelistuow.

Mathauss W geho Knihách nayzname nitěgij pokládá se o člowěčenstwij Krystowu. A má Kapitol XXVIII.

Marek W geho Ewangelium naywijce děge se zmijnka o sýle a wzkřijssenij Krystowu. A má Kapitol XVI.

Lukáss W swém Cžtenij wypisuge naywijce o Vmučenij a Smrti Krystowě. A má Kapitol XXIIII.

Jan W swém Ewangelium otwijrá swatost Božstwj Krystowa. má Kapitol XXI

Knijhy Hystorialnij Nowého Zákona gsau/ w nichžto se wypisugij wěcy skrze Krystowy Aposstoly puosobené/ A ty gsau toliko gedny/ totiž Skutkowé Aposstolsstij.

Skutkowé Aposstolsstj/ w těch Kněhách Swatý Lukáss po wstaupenij Pána Krysta na Nebe/ widitedlně seslánij Ducha swatého wypisuge/ A činy a skutky Aposstolské/ a zwlásstě Pawlowy/ a Cýrkwe prwotnij Krystowy. A držij Kapitol XXVIII.

Knijhy Maudrostnij Nowého Zákona gsau/ w kterýchž Maudrost Nowého Zákona skrze přijklady a přikázanij prawého žiwota podlé Krysta vplně se oznamuge. A gt gich w počtu XXI tuto podepsaných

R Rzijmanuom Episstola neboli Knijha/ w nijž Aposstol odwozuge od bluduow Pohanských/ a Cerymonij Zákona k prawé Wijře Křestianské. A má Kapitol XVI.

Korynthuom List prwnij/ neboli Knijha/ w nijž Aposstol některé swedené od ffalessných Prorokuow a Aposstoluow skrze wýmluwnost/ některé pak skrze zachowáwanij Zidowského Zákona odwozuge k prawé wjře/ a maudrosti Cžtenij Swatého. A má Kapitol XVI.

Korynthuom List Druhý w němž teež Korynthské obrácené k pokánij a očisstěné potěssuge a chwálij ge. A ta Knijha má kapitol XIII.

Galatuom W té Episstole Aposstol swatý Pawel Galatské swedené od ffalessných Aposstoluow odwozuge k wijře Křestianské aby se ne wracowali k Zákonu starému/ a k obřezowánij. A má Kapitol VI.

Filipenskym W té Episstole / Filipenské že gsau přiyali slowo Prawdy/ a zuostali v wijře/ chwálij ge/ a že gsau ne přiyali falessných včiteluow Aposstoluow. A má Kapitoly IIII.

Efezskym Aposstol Efezské chwálij/ že gsau přiyali slowo od něho/ a zuostali v wijře. A ta Episstola má Kapitol VI.

Thesalonycenskym Prwnj list/ w němž Aposstol ge Thesalonycenské chwálij/ že přiyawsse slowo prawdy/ a protiwenstwij trpijce od swých Miesstian/ zuostali v wijře/ a nepřiyali fálessných Aposstoluow. Má Kapitol V.

Thesalonycenskym Druhý List w němž Aposstol Thesalonycenské wyvčuge o časých poslednijch o přijsstij protiwenstwij a ffalssy Antykrysta/ a o geho powýssenij a pádu A má Kapitoly III.

Kolocenskym Episstola/ w nijžto Aposstol Kolocenské/ kteréž gest předssel od ffalessných Prorokuow/ tresce ge/ napomijnage k prawé wijře. A má Kapitoly IIII.

Tymotheowi Prwnij Episstola w nijž Tymothea wyvčuge o řijzenij a vřadu Biskupském a Dyakonském/ a o wsselikém včenij Cýrkewnijm. A má Kapitol VI.

Tymotheowi Druhá Episstola/ Napomijná ho Aposstol k Koruně mučedlnické/ a wyvčuge ho we wssý zpráwě Wijry Křestianské/ a co má budaucýho býti w poslednijch časých/ a o swém vtrpenij. A má Kapitoly IIII.

Tytowi Prwnij Episstola y Druhá w nichž mu Aposstol naučenij dáwá k vstanowenij Starssých/ a o obcowánij duchow

Digitized by Google

nijm/a o wywarowánij Kacýřuow. A gt wssech Kapitol VI.

Filemonowi W té Episstole Aposstol zchwaluge Filemona z Wijry a Lásky k swatým. A prosý ho aby odpustil Onesynowi služebnijku swému/a aby ho dobrotiwě přiyal. A má Kapitolu I.

Židuom Episstola w nijž Aposstol vkazuge nedostatek a wyprázněnij Zákona Moyžijssowa/a dokonalost Zákona Cžtenij/A že Krystus gest prawý Buoh a Cžlowěk/Božij a lidský smijrce. A má Kapitol XIII.

Jakuba Swatého Kanonyka/w nijž swatý Jakub wede k trpěliwosti. A že v Boha nenij přigjmanij osob/a že zlé wěcy pocházegij skrze yazyk/boge a neswornosti/kárá a vwozuge k ctnostem. A má Kapitol V.

Petra Swatého prwnij Kanonyka/w nijž Swatý Petr dijky činij Bohu/kterýž skrze vmučenij Syna swého spasyl lidské pokolenij. A včij wssecky kterakby měli Křestiánský prawý žiwot wésti. A má Kapitol V.

Druha Kanonyka Swatého Petra w kteréž on vwozuge wěřijcý k drženij Wijry a prawdy/a potupuge vstawičnost kacýřskau a falessnost/A druhé přijsstij Krystowo wypisuge.

Jana Swatého Prwnij Kanonyka/w nijžto on swědčij o slowu prawdy a žiwota/a napomijná k wyznánij hřijchůw. Potwrzugjc že máme Gežijsse Krysta Přijmluwcy v Otce. A odwozuge od milowánij Swěta A vwodij k milowánij Boha a bližnijho. A má Kapitol V.

Druhá Swatého Jana Kanonyka/w nijžto zchwaluge Elektu a Syny gegij. A napomijná k Bratrské lásce. A též napomijná aby se warowali Kacýřuow. A má Kapitolu I.

Trzetij Swatého Jana Kanonyka/w nijž wypisuge Gaya pro milostiwost a dobrodijnij kteráž gest činil pocestným/a napomijná ho aby trwal w té milostiwosti. A má kapitolu I.

Júdy Swatého Kanonyka/w kteréž on bedliwě wssecky napomijná o wlastnijm spasenij gednoho každého. A vwodij odporowánij a hádanij Swatého Michala s Satanássem. A také hyzdij žiwot Kacýřský. A má Kapitolu I.

Knijhy Prorocke slowau Nowého Zákona/w nichžto Staw budaucý Cýrkwe Krystowy předpowijdá se. Což Swatý Jan tuto w gedněch toliko Kněhách wyprawuge/genž slowau Zgewenij Swatého Jana.

Zgewenij Swatého Jana/W té Knijze wypisuge se o zgewenijch včiněných swatému Janu skrze Anděla/na ostrowě řečeném Pathmos/o zámutcých kteréž tehdy Cýrkew Krystowa trpěla/a w budaucých časých co trpěti má/a zwlásstě za času Antykrista/o Mukách zatracencuow/a o odplatě wywolených. A má Kapitol XXII.

¶ Konkordancij/totižto Srownánij Swatých Pijsem/Starého y Noweho Zákona/každému w Biblij čtaucýmu welmi vžitečné a prospěssné/w nich se pokládá/kterakby duwodowé z rozličných Pijsem Swatých mijst/o některé gedné wěcy brzy se nagijti mohli.

¶ Registrum na obogij Zákon

Starý y Nowý pro spěssněgssý a snadssý nalezenij wsseho toho čehožby Cžlowěk k swé potřebě hledati chtěl/tuto se podlé Abecedy dolegij položené zawijrá.

A

o Antykrystu a o geho Králowstwij.

B

Buoh kterak před maudrými a opatrnými tohoto Swěta ꝛc.

Bohu kterak se máss wyznáwati.

Buoh kterak Cžlowěka powoláwá.

k Bohu samé w swých zámutcých wolati.

o Bázni Božij/a o těch kteřj se Boha nebogj

o Bohatstwij.

Boha wijc se slussý báti než Cžlowěka.

Digitized by Google

Regiſtrum na

C

o Ceſtie Božij.
o Cžiſtoce.
o Cžaſých poſledných.
o Chwále Božij/a že ſamému Bohu máme chwálu wzdáwati.
o Chudých a o Chudobě.
o Cyzoložſtwij a Stawu Manželſkém.
o Chlaubě Lidſké.
o Cžtenij co geſt.
o Chrámu.
o Cžarách neb Kauzlech.

D

o Dětech aneb Synách Božích.
o Dělnících a dźle neb prácy.
o Duchu tichém.
o Duchu co ten w nás wyznamenáwá.

G

o Gménu Božím.

H

o Hlaſu Božím/a o těch kteříž nechtij ſlyſſe ti hlaſu Božího.
o Hřichu/a co Hřích geſt.
o Z hřichuow treſtánij.
o Hřichuom odpuſſtenij.
o tom že wſſyckni gſme hřiſſnící.
o Hněwu Božím.
o Hněwu lidſkém.
o Hádanij Pána Boha.

J

o Jazyku Faleſſném.

K

o Kryſtu Pánu/že on ſám Spaſytel/wykupitel/přímluwcý/proſtředník/a orodownýk geſt.
o Králowſtwij Božím.
o Kazatelých ſprawedliwých.
o Kazatelých Faleſſných.
o Křtu.
o Kſſaftu Kryſtowu Nowého Zákona na poſledněj Wečeře.
o Kamenu kteryž gſau dělnícy zawrhli.

L

o Lakomſtwij.
o Láſce Božij.
o Láſce Bližnijho.
o Lichwě.

M

o Modlárſtwij.
o Miloſrdenſtwij Božím.
o Miloſrdenſtwij kteréhož Buoh od nás žá(dá.
o Modlitbě.

N

o Naděgi.
o Neděli.

O

o Obětí Bohu lúbezné.
o Obětí Bohu nelúbezné.
o Opilſtwij.
o Orteli nebo Rozſudku.

P

o Poſluſſenſtwij.
o Neposluſſenſtwij.
o Paſtýřích/dobrých y zlých.
o Payſſe.
o Poznánij Božím.
o Poznánij ſebe ſamého.
o Poſlech Božích.
o Pokoře.
o Pohorſſenij.
o Pokogi Božím.
o Pokogi lidſkém kteryž ſe Bohu lúbij.
o Pokogi Faleſſném.
o Prorocých ſprawedliwých.
o Prorocých Faleſſných/a kterak Bůh ſkme Faleſſné Proroky.
o Pomſtie Bohu náležícý a kterak žádný ſe ſám ne má mſtíti:
o Pokuſſenij.
o Pokrmu.
o Pečliwoſti.
o Poſmíwanij.
o Přikázanij Božím.
o Poſtu
o Prawdě.
o Pokánij.

R

o Reptánij proti Bohu.
o Raddě dobré.
o Raddě zlé.
o Rzeči zlé.

S

o Skutcých dobrých.
o Swátoſti.
o Swatých.
o Smilſtwij.
o Saudném dni.
o Sprawdlnoſti.
o Neſprawedlnoſti.
o Swětlu prawém.

Digitized by Google

o Swobodě Křestianské.
o Saudcých.
o Spasenij.
o Smrti Pána Krysta.
o Swědectwij sprawedliwém.
o Swědectwij/o Swatém Pawlu že gest on prawý Aposstol od Boha a geho Syna milého wolený.
o Swědectwij Falessném.
o Smrti.
o Slowu Božijm yaké ono mocy gest/a o těch kteřij Slowa Božijho ani poslúchati/ani zachowati nechtij/A kterak Slowo Božj toho nechce trpěti/aby mu co přidáno neb vyato bylo.

T

o Trpěliwosti.
o Tiele nassem co gsme w něm.
o Trestánij nad Mesty těmi kteřijž Slowo Božij potlačugij.
o Trestánij ffalessných Prorokuow a Kazateluow.

V

o Vmučenij Pána Krysta a wssech dobrých Křestianuow.
o Včitelijch ffalessných/a kterak geden každý sám se včiti a sprawowati má/kterýžby žádného dobrého včitele a kazatele mijti ne mohl. Kdo má Vssy k slyssenij slyss.

W

o Wijře a gegij mocy.
o Newěře.
o Wykladačijch sprawedliwých.
o Wykladačijch ffalessných.
o Wražedlnijcých.
o Wečeřy Krystowě.

Z

o Ziwnosti Dusse.
o Ziwnosti časné a tělesné/aneb o žiwotě časném.
o Zlosti aneb o zlých Lidech.
o Zákonu Božijm.
o Zámutku.
o Zmrtwých wstánij.
o Zgewenij.

A

o Antykrystu a geho Králowstwij Zialm x: Ezechyel xxxviij/xxxix. Danyel viij/ix/xj. Zacharyass xj. Izayáss xiiij. Jeremiaš xxx. W Nowém Zakoně Swatý Mathúš xxiiij. Swatý Marek xiij. Swatý Lukáss xxj. II Thesalonycenským w ij. I Kanonyce Swatého Jana ij/iiij/w ij Kanonyce j.

B

Buoh kterak před maudrými a opatrnými tohoto Swěta skryl swé tayné wěcy a zaslepil/a zgewil to swým maličkým Swatý Jan viij. Swatý Mathauss xxj.

Buoh nám zapowjdá abychom žádnému stwořenij se ne modlili/ani žádných pomocý od nich žádali/ani naděge w nich skládali/ani žádného obrazu sobě ne dělali/než toliko samému Bohu abychom se modlili/a geho samého chwálili. W druhých Kněhách Moyžijssowých xx. Baruch vj. W Kněhách Maudrosti xv. Izayáss xliij. I Kanonyka Swatého Jana/ij.

Bohu kterak se máss wyznáwati/ij Paralipomenō xx. Zalm ix xxxj/xxxvij/xlj/xcj/xciiij cv/cvj/cvij/cxxxv/cxxxvij/cxxxviij/cxliiij. Izayass iij/xij/xlv. Jeremiass ix/xxxj. Baruch j/iiij. Danyel viij. W Nowém Zákoně Swatý Mathúš iij. Swatý Jā ix/xvij. k Ržijmanuom x/xiiij. Filipenským ij. I Tymotheowi vj. I Kanonyka Swatého Jana/j/ij/iij/iiij/v. K Ziduom/viij.

Buoh kterak Człowěka powoláwá. Izayáss l/lv/lxv/lxvj/liiij. Jeremiass iij/iiij/v/vij/xv/xvj/xxx/xxxvj. Ezechyel xiiij/xviij. Ozeass xiiij. Johel ij. Soffonyass ij. Zacharyass j. Malachyass iij. W Nowém Zákoně/Mathauss iiij/ix/x/xi. Swatý Jan vij. Ržijmanuom ix. I Koryntuom j/vij. Efezským iiij. Galatuom j. Filipenským iij. I Tesalonycenským iiij. II Thesalonycenský j/ij. I Kanonyka swatého Petra j/ij/iij. II Kanonyka Swatého Petra j.

k Bohu samé w swých zámutcých wolati. Judykū vj/xvj. II Paralipomenon xv. Tobiass iij. Zialm xvij/lij/liij/lvj/xix. Eklezyastykus xxxviij. Izayáss iiij/xij/xix/xliij/xlv/lxiiij. Jeremiass xxix/xxxiij. w Pláči iij. Baruch iij/v. Johel ij. Jonáss ij/iij. Micheass iij. Sophonyass iij. Zacharyass xiij. W Nowém Zákoně Swatý Mathauss xiiij. Jan w xiiij w Skutcých Aposstolských ij/xiij. Ržijmanuom x. II Tymotheowi ij.

¶ Konkordancý

o Bázni Božý.

I Knýhy Moyžýssowy xxý. III Knýhy Moyžýssowy xix/xxv. V Knýhy Moyžýssowy iiý/vi/x/xvý/xxxi. Jozue ý/iiý/xxiiý. IIII Kněhách Králowských xvý. II Paralipomenon xix. Tobiass ý/iiý vý. Job i/xxviý Zialm ý/xiiý/xviý/xxxý/l/lix/lx/lxxix/cý/cx cix/cxviý/cxxvý/cxliý/cxlvj. W Přýslowich í/iý/ix/xiiý/xv/xvi/xviý. Ekklezyastes vý/xý Ekklezyastykus i/ý/v/x/xv/xxv/xxxý / xxxiý/ xxxiiý/xxxx. Izayáss viý/xxix/xxxiý/xliý/l. Jeremiass xxxý. Baruch iý. Malachyass i/ iý/iiý. Micheass vi. W Nowém Zákoně Swatý Lukáss i/xý. Swatý Jan xix/xx. Ržýmanuom xi/xiý. w Skutcých Apoſſtolských ix/x. II Koryntuom vý. Efezským v. Kolocenſkým iý. I Kanonyka Swatého Petra i/ý. I Kanonyka Swaté: Jana iiý/ Zgewenýxii/xiý/xv.

O těch kteřý se Boha ne bogý.

IIII Knýhy Králowské xvý. Malachyass i/iij. Zialm liiii. Přýslowý i. Ekklezyastes viý.

Boha sluſſi se wice báti než člowěka

V Kněhách Moyžýssowých xx. Izayáss li. Jeremiass xxxviý. Achas ii. I Knýhy Machabeyské ý. Jozue i/ý/xvi. W Nowém Zákoně Swatý Mathauss x. Lukáss xxý. Kolocenſkým i. Efezským ý. Swatý Jan ix/xiiý. Filipenſkým iiý. I Koryntuom xvi. I Tymotheowi ý.

o Bohatſtwý

Zialm xxxviý / xlix/li/ lxi/ lxxý/lxxv. Přýslowý xiiý. Ekklezyaſtes v/vi. Ekklezyaſtykus xiiý/xv/xxxi. Jeremiass xv. Micheass vi. Zacharyass i. W Nowem Zákoně Mathauss xvý/xix. Lukáss vi/xvi/ xviý. I Tymoth: vi. Jakub v. Zge: iiý/xviý.

C

O Cnoſtie Božý.

Izayáss xxx/xxxviý/lv/lviý/lvý/lxiý. Jeremiass v/vj/viý/xý/xxj/xxvj. Baruch iiý. S: Jan xiiý.

o Čiſtotě neb zdrželiwoſti.

I Moyžýssowy xxx. Júdyth xvj. II Korynthuom vj. Galatuom v. Filipenſkým j/iiý. Swatý Jakub iiý. I Petr j/iiý.

o Časných poſledněch.

V Moyžýssowy xxxý. Izayáss xlvý. Jeremiass xlviý/xlix. Johel ý. W Nowém Zákoně Swatý Mathauss xx/xxiiý. W Skutcých ý. I Tymotheowi iiý. II Tymotheowi iý. I Kanonyka Swatého Petra j. II Kanonyka Swatého Petra ý/iý. I Kanonyka Swatého Jana ý. K Židuom j.

o Chwále Božý a že ſamému Bohu chwálu máme wzdáwati.

I Moyžýssowy xiiý/xxiiý. V Moyžýssowy x. II Moyžýssowy xv. Tobiass xj. Judyth xiiý. II Paralipomenon xv/xxxiý. Jeremiass iiý/xvý/xx/xxxj/xxxiý. Izayáss xý/xxiiý/xxv/ xxviý/xlý/ xliý/ xliiý/xlviý/xlix/li/lý/liý/lx/ lxý/lxiý/l. Johel ý. II Králowské xxý. Jonáss ý. Micheass ý. Abakuk iiý. Sophonyass iiý. Zacharyass ý. Baruch iiý. Mathauss xxj. W Zialmých wſſudy na ſtrzenaydeſs.

o Chudých a o Chudobě.

II Moyžýssowy xxý/xxiiý. III Moyžýssowy xxiiý/xxv/xix. V Moyžiſſowy xv xxiiý. Zialm ix/x/xvý/xxi/xl/lxviý/lxxxi/lxxxvý/cvj/cxý. Přýslowý xý/xiiý/xviý. Ekklezyaſtykus iiý/ xv/xxvý Izayáss iý/xj/xliiý / lxj/lxvj. Jeremiass xx. Amos v/viý. Abakuk iiý. W Nowém Zákoně Swatý Mathauss v/viý. Swatý Lukáss xiiý. Swa: Jan xý. I Tymotheowi vj. W Skutcých iý. Swatý Jakub ý. Ržýmanuom xv. Zgewenýiiý.

o Cyzoložſtwu a Stawu Manželſkém a kterak wſſyckni wnobec kteřý ſe nečiſtoty aneb pokuſſenýtakowého (geſtoby tudy duch k Bohu ku překážce byl ne zpuoſobný) zdržeti ne mohú/ wſtaw Manželſký wkročiti magý. I Moyžýssowy ý. II Moyžýssowy xx. III Moyžýssowy xx. IIII Moyžýssowy vj. V Moyžýssowy v/xxj/xxý/xxiiý II Králowské xj. Tobiass vj. Zial xlix. Ekklezyaſtykus xxiiý. Jeremiass iiý/v/ix/xxiiý. Ozeass iiý/vý. Malachyass iiý. W Nowém Zákoně Swatý Mathauss v/xix. Swatý Marek ix/x. Swatý Jan viý. I Korintům vj/vý. Galatuom v. Effezským v. I Tymotheowi iiý/iiý. I Petr iý. K Židům xiiý. Swatý Jakub iiý. K Tytowi i. II Petr ý.

o Chlaubě Lidſké

I Korynthuom i/iiý/ II Korynthuom i/viý/ix/x/xi/xý. Effezským ý. Filipenſkým ý/iý. I Tymotheowi vi. Swatý Jakub iiý.

O Cztný to geſt.

Izayáss w iý/v/liý.

Digitized by Google

Rżýmanuom i/íij/iíij/viij. Kolocenſkým i. Galatuom i/íij/x. I Koryntuom iíij/v/ix. II Koryntuom iíij/x. Efezſkým i/iíij/v. Filipenſkým i. II Teſalonycenſkým i. II Tymotheowi i/ij. II Petr i/iíij.

O Chrámu IIII Králowſké v/vi/vij/viij. Izayaſs lxvi. Jeremiaſs vij/xxx. Ezechyel viij/xl/xlij/xliij. Danyel ix. Johel iij. Abakuk ij. Amos vij. II Machabeyſké vi. W Nowém Zákoně Swatý Mathauſs xxi/xxiij. Marek xi. Lukáſs xix xxi. Jan vij. W Skutcých vij/xvij. I Korynthuom iij/ix. II Koryntuom vj. Effezſkým ij. Zidnom iij.

O Cžarách neb Kauzlech.

V Moyżýſſowy xviij. II Moyżýſſowy vij/viij/xxij. IIII Moyżýſſowy xxiij. I Králowſké xxviij. IIII Králowſké xxj. Izayáſs viij/xix/xliij/xlvij. Danyel ij. Skutky xiij. Galatuom iij/v. Zgewenij xviij/xxj.

D

O Dietech a Hyneth Bożých.

I Moyżýſſowy vj. Swatý Jan j xj xv. Rżj manuom viij/ix. Galatuom iij/iíij. Filipenſkým ij. I Theſalonycenſkým v. I Jan iij.

O Dělnýcych a dýle neb práty Duchownij. I Moyżýſſowy iij/xxxj. III Moyżýſſowy xxj. Mauthauſs iij/x. Skutky xviij xx. I Koryntuom iij/iíij/xv. Filipenſkým iij. I Theſalonycenſkým j/iíij/v. II Theſalonycenſkým iij. I Tymotheowi v. S: Jakub v Zgewenij ij/xiíij. II Tymotheowi ij.

O Duchu to ten w nás wyznamená wá. Rżýmanuom iij/iíij/vij/viij. Galatuom v.

O Duchu tichém aneb tichoſti.

IIII Králowſké xij. Zialm cxxxi/cxxxiíij. Sophonyaſs ij. I Králowſké xiíij. Ekklezyaſtykus x. II Koryntuom x. Mathauſs v/xj. Effezſkým iíij. Galatſkým v/vj. Týtowi iij I Tymotheowi vj. I Petr iij. s: Jakub j/iij.

G

O Gnéwu Bożým.

II Moyżýſſowy x. III Moyżýſſowy xix/xx/xxiij. V Moyżýſſowy v/xxxij. I Králowſké xwij. Zialm v/xxj/xlvij/cv/cix. Ekklezyaſtycy xxij. Judyth xvi. Mathauſs vij x. Lukáſs ij. Jan v/ xij/xv. Skutky ij/iíij. Rżýmanuom x. Filipenſkým ij. Zidnom ij.

5

O Hlaſu Bożým.

II Moyżýſſowy xv/xix/ xxiij. I Moyżýſſowy xxij/xxvi. V Moyżýſſowy iíij/v/xij/xv/xvij/xxviij/xxx I Králowſké xij/xv. III Králowſké xx. Júdyth xvi. Zialm xxv/xxviij/lxviij/xciij. Izayáſs i/xxviij/xl/l. Jeremiaſs vij/xi/xvi/xxvi/xxxviij/xlij. Lukáſs iij. Jan x xij/xviij. I Petr i. Skutky ix/xi/xxi. Zidu iij.

O těch kteřý uchtij ſlyſſeti Hlowa Bożýho. IIII Moyżýſſowy xiij. V Moyżýſſowy xxviij. Jozue v. Judykum ij/vi. I Králowſké viij/xv/xxviij. IIII Králowſké xviij. Zialm lxxx/cv. Jeremiaſs iij/ix/xviij/xxij/xxxj/xl/xliij. Baruch i. Danyel v/ix.

O Hřýchu II Moyżýſſowy xxxj. Izayáſs i/xxxiij/xliij/lx. Jeremiaſs v/vi/xl. Ezechyel ix/xix. Zialm xxxxvi/xviij/xciij. Zialm cxviij/cxxviij. Přýſlowý xx/xxix. Ekklezyaſtycý v/ix x/xj/xv/xxi/xxviij/xxxix. W Nowém Zákoně Swatý Lukáſs v/vij/xv. Swa: Jan v/viij/ix/xvi. Rżýmanuom iij/vi. II Koryntuom v. Efezſkým ij iíij. I Theſalonycenſký ij. I Tymotheowi v. I Jan i/ij/iíij/v. Ziduom iij. Swatý Jakub i.

Co geſt Hřých a kterak prwotnij Hřých přichází z Adama na nás/a że geſt přirozená zlá žádoſt w těle naſſem. I Moyżýſſowy iij/vi/viij. Zialm v/l. Effezſkým ij Rżýmanuom v.

O Hrzýchuow odpuſſtěnij.

Izayáſs xxxviij/xliij/xliij/liij/lv/lxi/lxiij. Jeremiaſs xv/xxx/xxxiij. Johel iij. Micheaſs viij. IIII Králowſké xx. Ezechyel iij/xviij/xxxiij. Swatý Mathauſs ix/xviij. Lukáſs v/vij/xxiiij. Jan xx. Skutky ij/v/x/xiij/xxxvi Rżýmanuom iij/xi. Effezſkým i. Kolocenſkým i. I Petr ij. I Jan i. Jakub v. Ziduom i/viij/ix/x.

O Treſtánij z Hrzýchuow.

I Moyżýſſowy iij/vij/xix/xxxiij. II Moyżýſſowy v/viij/ix/x/xj/xiij/xxxj. III Moyżýſſowy x/xx/xxv. IIII Moyżýſſowy xj/xiij/xvj/xxj/xxv. V Moyżýſſowy xviij/xxx. Judykum xix/xx. I Králowſké iij/xv. II Králowſké xviij/xxiij. III Králowſké xxj/xxj. II Paralipomenon xxj/xxiij. Izayáſs xlvij/xlv. Jeremiaſs xiij/xiij/xv/xvj/xviij/xxj/xxj/xxv/xxixt

Digitized by Google

xxxij/xxxxiij. Ezechyel v/vj/viij/ix/xiij/xxj/xxij. Baruch ij. Danyel iij/v/ix. Ozeass iij Amos viij. Naum ij. I Machabeyské j. II Machabeyské ix. W Nowém Zákoně Mathauss xxi/xxij. Rzymanuom i. Galatuom ij. Skutky i/v/xij. Koryntuom x. I Tymotheowi v. Zidúom xij. Judas i. Zgewenij iij.

O Hnewu Bożym.

IIII Moyżyssowých xi/xvij/xxxij. Judykum x. W V Moyżyssowých xxix/xxxi. Jozue ix. III Králowské xi. II Králowské vi/ Job ix. Zialm lxxiij/lxxvij/lxxxiij/lxxxix. Jzayáss x/lxiij/lxv. Jeremiass v/vij/xvij/xviij/xxxij. Ezechyel vij. I Machabeyské i. W Nowém Zákoně Swatý Mathauss xxi. Jan iij. Rzymanuom i. Effezským v. Kolocenským iij. Zgewenij xiij/xv/xvi/xviij/xix. I Thessalonycenským ij.

O Hnewu Lidskému.

II Moyżyssowy xxxij. IIII Moyżyssowy xxv xxxi. Přysłowij xvij/xxxi/Eklezyastykus xxv Lukáss iij. II Koryntuom xj. Galatům v Effezským iij.

O Hledánij Pána Boha ktterak ge ho Swatau miłost máss hledati a nagyti.

II Paralipomenõ xv xxiij. Zialm xxvi/lxviij lxxvij/ciij/cxviij. Jzayáss xlv/lv/lviij/lxiij/ lxv. Amos v. Jeremiass xxix. Zacharyas viij Sophoniass ij. Jan v/vij. Lukáss x. Zidúm xi/xiij. Skutky xvij.

J

O Jazyku Falessném.

Zialm v/x/xi/xiij/xlix li/lxij/cxix/cxxxix. Přij słowij x/xv/xviij. Eklezyastykus iij / v/xix/ xx/xxviij/xxxvij/xl. Jzayás iij/lvij. Jeremias ix/ xviij. Micheass vi. S: Jakub i/iij.

K

Krystus Pán że gest gediny sám náss pomocnýk a nás Buoh/prostřednýk a Orodownýk.

II Moyżyssowy xx. Jzayáss xliij. w Zialmých wewssech. Jeremiass xviij Mathauss xi. Jan i/xvij/xiij/vij. I Jan ij. I Tymotheowi ij.

O Kralowstwij Bożym.

Zialm xxij/cxliij. Danyel ij. Mathauss vi/ xij/xix. Lukáss ix/xvi/xvij. Rzymanuom xiij Koryntuom iij xv. Galatuom vi. Jakub ij.

O Kazatelých spravedliwych.

Zial ij/iij/ix. III Králo: xxij. IIII Krá: xvj. II Paralipomenon xvij. Jzayass xl/lij/liij/ lvij/lxj. Jeremiass xix/xxxiij/l. Ezechyel ij xxxj. Jonáss iij. Nahum j. w Nowém Zákoně S: Mathauss iij/vj/ix/x/xxiij. Lukáss iij/ix/xv j. Marek j/iij/xvj. Skutky vij ix/xj/xxvij/xij/xiij/ xv/xvj/xx. Rzymanům j/x/xv. II Koryntuom j/ij/x/xj. I Korintům i/ix. Effezským i. Galatuom i/ij. Kolocenským i. Filipenským i. Tymotheowi ij/iij/ v. I Tessalonycenským ij. II Petr ij.

O Kazatelých Falessných.

Jzayáss vij/xxvij/xix. Jeremiass xxiij/xix xxxiij. Ozeass v. III Králowské ij. Micheas iij Rzymanuom x/xvij. I Koryntuom ix. II Koryntuom xj. Filipenským j. Galatů i.

O Krztu Swatý Mathauss iij/xxi/xxvij. Marek xvi. Lukáss xx. Skutky i/ij/vij/x/ xix. Rzymanuom vi. II Koryntuom x/xv. Effezským iij. Zidúom ij/xij. I Petr iij.

O Kllaftu Krystowu Nowého Zá kona poslednij Wečeřy.

Swatý Mathuss xxvi. Lukáss xxij. Marek xiij. Galatům ij iij. Effezským ij. Zidúom ix/xij/xiij. II Koryntuom iij. Skutky iij.

O Kurewstwij I Moyžj: xxxiij. III Moyżyssо: xvij/xix/xx/xxi. IIII Moyżyj: xiij/xv. w Nowém Zákoně Mathauss xxi. Skutky xv. Rzymanuom i. I Koryntuom iij/v/vi/ vij. II Korytuom xij. Galatuom v. Effezským v. Kolocenským iij. Zidúom xij/xiij. Zgewenij ij/xiij/xvij/xviij.

O kamenu ktery glau dielnij: y kdyż stawěli zawrhli. Zialm cxvij. Jzayáss xxviij Effezským ij. Mathauss xxj.

L

O Lakomstwij.

W Přysłowij j. Malachyass i. Eklezyastykus x/xiij. Jzayáss xxxiij/lvj/lvij. Jeremiass vj/viij/xxij. Ezechyel xxij. Amos v/viij/ix. Abakuk ij. W Nowem Zákoně Lukáss xij/ xvj. w Skutcých xxiij. I Koryntuom v/vi/ Effezským v. Kolocenským iij. I Tymotheowi vi. II Tymotheowi iij. II Petr ij. A Zidúom xiij.

O Lichwie II Moyżyssowy xxij. III Moy-

Digitized by Google

žůſſowy ꝛꝛv. V Moyžů:ꝛꝛiů. Zialm ꝛiiů. Eſtlezyaſtykus ꝛꝛix. Lukáſs vi.

o Láſce Božý a Bližnýho.

V Moyžůſſowy vi/vů/x/xi/ꝛꝛꝛ. Zialm ꝛvů/ꝛlvi/ciů/ciiů/cꝛviů/cꝛliiů/cꝛlv/cꝛlvi/cꝛlviů. Jozue xi. Eſtlezyaſtykus ꝛiů/ꝛlv. Přýſlowů iů/x. Izayáſs ꝛiů/ꝛlv. Jeremiaſs ꝛꝛxi. Danyel ꝛiiů. Malachyaſs i. Lukáſs vi/vů. Mathauſs ꝛvi/ꝛꝛů. Swatý Jan iů/viů/ꝛiiů/xi/ꝛv/ꝛvi/ꝛvů. Ržýmanuom v/viů/viiů/ꝛů. I Koryntuom w j/ů/v/vi/viů/ꝛiů/ꝛiiů. II Koryntuom ů/v/vi/ꝛů. Galatuom v. Eſež ſkým i/ů/iů/v/vi. I Theſalonycenſkým v. II Theſalonyce: I/ů/iů. I Jan ů/iů/iiů/v. II Jan i. k Židuom ꝛů. I Petr i/iiů. II Petr i. Filipenſkým ů. Jakub i/ů. Judas i. Zgewenů iů. I Tymotheowi i/ů/vi. II Tymotheowi i/ů/iů.

M

o Modlářſtwý.

II Moyžů:ꝛx/ꝛxiů/ꝛꝛꝛů/ꝛꝛꝛiiů. IIII Moyž:ꝛꝛv. III Moy:ꝛviů/ꝛix/ꝛx/ꝛxv/ꝛꝛvj. V Moyžů: iiů/v/viů/ꝛj/ꝛiiů/ꝛvů/ꝛix/ꝛꝛꝛ/ꝛꝛꝛj/ꝛꝛꝛů. Jozue ꝛꝛů/ꝛꝛiiů/ꝛꝛvů. Judykum ů/iiů/vj/x. I Králo:ꝛviů. III Králo:ix/xi/ꝛů/ꝛviů/ꝛix. IIII Králo:ꝛvů/ꝛix/ꝛꝛi/ꝛꝛiů. Múdroſti ꝛiiů. Heſter ꝛiiů. II Paralí: vů/ꝛviů/ꝛꝛv/ꝛꝛviů/ꝛꝛꝛiů. Yzayáſs xl/xlů/xliiů/xlvi/ xlviů/ lxv. Zialm viů/ꝛix/lꝛꝛx ꝛcv/cv/cꝛꝛiů. Jeremiáš j/ůj/v/vů/viů/ix/x/ꝛvi/ꝛviů/ꝛix/ꝛꝛů/ꝛꝛꝛů/xliiů l. Báruch vi. Ezechyel ꝛx/ꝛꝛů/ꝛꝛiů. Danyel v/xi/ꝛiiů. Ozeaſs viů/ꝛiii. Amos ůj. Micheáſs I. Abakuk II. Zacharyáſs x. I Macha: I. W Nowém Zákoně/ w Skutcých vů/xv/ꝛvů. Ržiman: ꝛi. I Korint: v/ví/x. Eſſez: v. Galat: v. Koloce: iůj. I Jan v. I Petr I.

o Miloſrdenſtwý Božým.

II Moy: iůj/iiůj. IIII Moyž:ꝛꝛiiů. II Krá.: iiůj. Zialm ꝛꝛiiů/L/lvj/lw/lꝛviů/lꝛꝛꝛiiů/lꝛꝛꝛviů ců/cꝛꝛꝛv/cꝛliiů. Yzayáſs ꝛꝛꝛ/xlviů lx. Jeremiáſs ů/ꝛꝛꝛiů/ꝛlů. Zacharyáſs iů. Ozeáš ů. Jonáſs iů. W Nowém Zákoně Lukáſs ꝛvi. Ržým/xi/ꝛů. Eſſez: ů. Tytowi iů. II Kori: iiů. Židů ů: v. I Tymot: I. Judas I. I Petr I.

o Miloſrdenſtwý ktterehož Buoh

od nás žádá. Tobiáſs ů/iiů. Zialm cꝛi. Přiſlowů iů/xi/ꝛxi/ꝛꝛů/ꝛꝛviů. Eſtlezyaſtykus iiiů ꝛvů/ꝛꝛix/ꝛꝛꝛv. Izayáſs lviů. Ezechyel ꝛviů. Ozeáſs vi. Micheáſs vi. W Nowém Zákoně. Jakub ů/v. Mathauſs v/ix/x/ꝛů/ꝛꝛv. Swatý Lukáſs iů/vů/viů/xi/ꝛů.

o Modlitbě.

I Moy:ꝛx/ꝛꝛꝛ. II Moy:ꝛvů/ꝛꝛꝛů. IIII Moy: xi/ꝛů/ꝛiiů/ꝛvi/ꝛxi. Jozue v. I Králowſký I/vů/viů. III Králo:viů. IIII Králo:iiů/vi/ix/xx. II Parali: vů/xx/ꝛꝛꝛiů. Tobi: iů/ꝛů. Judyth iiů/vi/vů/viiů. Heſter ꝛiiů. Job xlů. Zialm xi. Přýſlowů ꝛxx. Eſtlezyaſty: ꝛꝛꝛv ꝛꝛꝛviů/li. Izayáſs ꝛꝛꝛvů/ꝛꝛꝛviů. Jeremiaſs ꝛꝛix/ꝛꝛꝛvi/xlů. Baruch iů/vi. Danyel ix. Jonáſs ů. Mathauſs iiů/vi/vů/x/ ꝛviů/ꝛxi. Lukáſs i/vi/vů/xi/ꝛiiů/ꝛviů. Jan iiů/ꝛv ꝛvi/ꝛvů. Skut: i/ iiů/x/ꝛů. Ržýma: ꝛů/ꝛv. I Korynthuom ꝛiiů. Eſezſkým I/vi. Filipenſkým i/iiů. Kolocenſkým i/iiů. I Theſalonycen: i/v. II Theſalony: iů. I Tymot: i. I Jan iů/v. k Židuom v. Jakub i/v. I Petr iů. Zgewenů vů/ꝛiiů/ꝛix.

N

o Nadiegi

I Králo:ꝛvů. IIII Krá:ꝛviů. II Paralipo:ꝛix. Judyth ꝛiů. Job viů/ꝛiů. Zialm iiů/v/ix/ꝛů/ꝛiiů/ ꝛvů/ꝛꝛx/ ꝛꝛꝛi/ꝛꝛiiů/ ꝛꝛꝛvi/ꝛꝛꝛvů/lxi lxx/lꝛꝛiiů/xc/cꝛiů/cꝛviů/cꝛvů cꝛiiů/cꝛꝛix/cꝛliiů. Eſtlezyaſtykus ꝛꝛꝛiiů. Naum i. Izayáſs xl/xlů. Danyel ꝛiů. Sophonyaš iů. I Machabey:ů. W Nowém Zákoně Swatý Mathuſs ꝛů/ Ržýmanům v/viů/ꝛů/xv. w Skutcých ů. I Koryntů ix. II Korynt: j. Galat: v. Eſſezſkým j. II Teſalonycen: ů. I Tymothe: j/iiů. Tyto: i/ů/lů I Petr j. I Jan iů. k Židuom iů/vj/x.

o Nedieli

I Moyž:i. II Moyž:ꝛvi/ꝛx/ꝛꝛꝛi ꝛꝛꝛv. III Moyžů:ꝛiiů. IIII Moyžů:ꝛxv. V Moyž:v. Zialm lꝛꝛiů. Izayáſs i/lvi/lviů. Jeremiaſs ꝛvů. W Pláčy ů. Ezechyel xlů. Amos v/viů. Machabey: i. w Nowém Zákoně Math: ꝛů. Luk: ꝛiů/ꝛiiů. Jan v/vů/ix.

O

o Obřizce

I Moyž:ꝛv. Mathauſs ꝛix. Lukáſs ů. w Skut: vů/xv. Ržýmanů ů/ꝛv I Koryn: vů. Galatuom i/ů/v. Kolocen: ů.

o Obietí Bohu lýbezné.

I Moyž:iiů/ꝛꝛů. II Moyž:ꝛꝛꝛv. III Moy: ů/vů. IIII Moy:ꝛviů. V Moy:i ꝛů. I Krá: ů. Zialm ꝛꝛvi/l/liů/xlix/lv/cvi/cꝛiiů. Ezechyel xliů/xliiů/xlv/xlvi. Maudroſti ꝛviů. Eſtlezyaſtyců vů/ꝛiiů/ ꝛꝛꝛv/ꝛꝛꝛviů/l. Iza-

Digitized by Google

yáſs xliij/liij/lx. Jeremiaſs xlvi. Johel ij. Jonáſs ij. Malachyaſs iij. w Nowém Zákoné. Mathauſs v/viij. Lukáſs v/xvij. Rži ma: xij/xv. Effezſkým v. I Koryn: v. Filipen: ij/iiij. I Petr ij/iij. k Zi: vij/viij/ix/x/xiij.

o Obieti Bohu nelibezné.

I Moyž: iiij. III Moyž: xvij. V Moyž: xxxj I Králow: xij/xv. I Paralipome: xvi. Zialm xlix/xcv/cv. Přijſlowij xv/xvi/xvij/xxi. Mú dro: xij. Eklezyaſtykus vij/xv/xxx/xxxi/xxxiij Jzayáſs i/xxxiij/xliij/lvij/lxi/lxv/lxix. Jere miaſs i/vi / vij/xi/xiij / xvij/xviij/ xix/xxxij/ xxxiij/xliij/xlviij. Ezechyel xvi/ xx/ xxi/xxij/ xxxviij. Ozeaſs iij/v/vi/viij/xi/xiij. Baruch iiij/vi. Johel i. Amos iij/v. Micheaſs vi. Malachyaſs iiij. II Machabey: i/iij/iiij/xij. W Nowem Zákoné Mathúſs xix. w Skut cých xiij/xv. I Koryn: viij/x. Zgewenij. ij.

o Ortelí nebolí rozſudku.

V Moy: j/xvi/xvij/xxiij/xxv/xxvij. III Moy žij: xix. II Králowſké xij. III Králowſké iij. II Parali xviij. Zialm xlij/xcv/cxlij. Jzayáš i/iij/lvi/xxx. Jeremiaſs ij/ vij/ xxij. Danyel xiij. Zacharias vij/viij. Micheas iij. Ozeas ij/iiij. Johel iij. w Nowém Zákoné Math: vij/xxv. w Skut: xvij. Ržima ix. Jakub iiij.

p

o Poſluſſenſtwij.

I Moyž: xxij. I Králowſké xv. Jozue x/xxij. Jeremiaſs xxxv. Přijſlo: xv. w Nowém Zá koné w Skutcých iiij/v. Ržima: i/vi/x/xvi. II Koryn: x. Galatuom iij. Effezſkým vi. Kolocenſkým iij. Filipenſkým iij. I Petr i/ iij. K Zidnom v/xi/xiij.

o Nepoſluſſenſtwij I Moyžijſſo: iij. IIII

Moyž: xiiij/xx. V Moyž: xxi. I Králo: xxviij. II Králow: iij. Jeremiaſs xxxij. Danyel ix. Jonáſs ij. w Nowém Zákoné w Skutcých vij. II Tymotheowi ij.

o Paſtyřijch Jzayaſs xxi/xl/lvi. Jerem:

ij/iij/vi/x/xij/xiij/xxij/xxiij/ xxv/xxxiij/xlix/l. Baruch iij. Amos i. Ezechyel xxxiij/xxxvij. Naum iij. Zacharyaſs x/xi/xiij. Micheaš v. w Nowém Zákoné Mathauſs xxv/xxvi. Lukáſs ij. Jan x. w Skutcých xix/xx. I Koryn: ix. I Petr ij/v. Zidnom xiij.

o Paſtyřijch zlych chtieſſli zwiedieti

yakým zpuoſobem a kštaltem ge pijſmo wy- liczuge. Ezechyel xxxiij/ xxxiiij. Jeremiaſs xxiij. Jzayaſs iij. Micheaſs iij. Filipen: iij.

o Paſtyrzijch dobrych čemu ſe ony

vciti/a čeho hledati/y také čeho ſe warowa- ti a wyſtřihati magij. Jozue xxiij/ xxxiij. Přijſlowij iiij. Jzayaſs lxij/lxvi. Zachari: ix w Nowém Zákoné Mathauſs v/x/xxi. I Pe tr v. I Koryn: v. Effezſkým i/ij. w Skut: x. I a II Tymo: iij/iiij. Tyto: i. Zgewe: xxij.

o Pochlebenſtwij. W Přijſlo: xi. Job

viij/xiij/xx/xxvij/xxxvi. Mathauſs vi/vij/xxj xxiij/xxiij. Lukáſs vi/xi/xij/xiij. Galatij ij. I Tymotheo: iiij. I Petr ij. Jakub v.

o Peyſſe. I Moyž: iiij. IIII Králowſké xx

II Parali: xxij. Judyt xiij. Heſter iij/vj/vij. Zialm lxxi/lxxiij/lxxxviij/cxviij. Přijſlow vi/ xi/xiij/xv/xxix. Eklezyaſtycj x/xiij/xvi/xxi/xxv Jzayaſs iiij/v/xiij/xiiij/xvi/xxviij/xxxvij/li/lx lxi. Job xx. Jeremiaſs xiij/xliij/xlviij/l. Ezechyel vij/xxviij. Danyel iiij/v. Ozeaſs vij. Amos vi. Abakuk ij. Malachyaſs iiij. I Ma chabeyſké i/ij/iij/vij. W Nowém Zákoné. Mathauſs xviij. Lukáſs i/x/xvi. II Tymotheowi iij. I Petr v.

o Poznánij Božijm a ſebe ſamém.

Lukáſs j. Kolocenſkým j/ij/iij. I Tymothe owi ij. Tytowi j. Effezſkým j. I Petr j/ij.

o Pokoře. Judykum vj. Heſter vj. Přijſ

ſlowij xi. Eklezyaſtycij xi. Jzayaſs xl/xlv/ lvij. Jeremiaſs xiij. W Nowém Zákoné Mathauſs xi/xviij. Marek ix x. Lukáſs j/ix xiij/xviij. Jan xiij. II Koryn: xij. Effez: iiij. Filipen: ij. Kolocen iij. I Petr v. Jakub iiij.

o Pokorſtenij. Jzayaš xxviij. Malachy

aſs ij. W Nowem Zakoné Mathauſs v/xi/ xiij/xviij/xxiij/xxviij. Mar: vi. Lukáſs xiij. Jan iiij/vi. Ržijmanuom vi/xiij/xvi. I Ko ryntuom i/viij. II Koryn: ix/xi. I Petr ij.

o Pokogi Božijm.

Zialm xxxiij. Jzayaſs ix/xlviij/lviij. Jeremi aſs xiij. Aggeus ij. Zachariaſs ix.

o Pokogi lidſké ktery ſe Bohu libij

Zialm cxviij/cxix/cxxi. Jeremiaſs iiij/xv. Mathauſs v. Lukáſs x/xiij/xxiij. Jan xvi/ xx. Ržijmanuom xij/xiij/xv. Galatuom v. I Koryntuom vij. II Koryntuom xiij. I The ſalonycen: v. II Tymotheowi ij. I Petr iij.

Digitized by Google

K Zidoum ꝛꝛj. Swatý Jakub iij.

O Pokogi ſkaleſſnem.

Jeremiaſs vi. Ezechyel ꝛiij. I Machabeyſké vi/vij/viij ꝛꝛj. W II Machabeyſkych v.

O Prorocych a Kazatelych ſkaleſſnych kterak ge Buoh kline/a kterak nás Bůh od nich wyſtrzýhá

V Moyžiſſowy iiij. Izayaſs i/ꝛꝛviij. Jeremiaſs vij/ꝛvij/ꝛꝛiij/ ꝛliij/ ꝛlviij. Ezechyel ꝛꝛꝛiij/ꝛliij. Malachy: ij iij. Baruch vi. Zacharyaſs ꝛ. W Nowém Zákoně Mathauſs ꝛv/ꝛix/ꝛꝛiij/ꝛꝛiij. Galatů i II Tymotheowi iij/iij. I Tymotheowi iij. II Petr ij. Zialm ꝛlviij/ꝛlix.

O Treſtánij Faleſſnych Prorokum a Kazateluow.

III Králowſké ꝛiij. II Paralí ꝛꝛi/ꝛꝛiij/ꝛꝛvij/ꝛꝛꝛij/ꝛꝛꝛvi. I Ezdraſs v Zialm lꝛꝛvij/cꝛvij. Izayáſs ꝛlv. Jeremi: i Micheaſs v. II Teſalonycenſkým i.

O Sprawedliwych Prorocych.

V Moyžiſſowy ꝛvij. w Nowém Zákoně Mathauſs ꝛ/ꝛi/ꝛij/ꝛiij/ꝛꝛij. Lukáſs ꝛvi. w Skutcých iij. Effezſkým iij. I Petr i. Jakub v. w Zgewenij ꝛi.

O Faleſſnych Prorocych.

II Paralipo: ꝛvij. III Králowſké ꝛvij. Jeremiaſs ij. W Nowém Zákoně Mathauſs vij/ꝛꝛij. w Skutcých ꝛij. Kolocenſkým ij II Petr ij. I Petr iij. Zgewenij ꝛvi/ꝛix.

O Pomſtie Bohu náležity.

IIII Moyžiſſowy ꝛꝛv/ꝛꝛi. V Moyžiſſowy iij/vi/ꝛꝛj. Zialm lvj/ꝛcij. Eklezyaſtycy v/ ꝛꝛviij/ꝛꝛix. Jeremiaſs ꝛi/ꝛviij/ꝛix/ꝛꝛ/ꝛlvi/l. Izayaſs i/lix/lxix. Ezechy: ꝛv. Naum i. Rži manuom ꝛꝛj. I Teſalony: iij. k Zidoum ꝛ.

O tom kterak žádny ſe nema ſám mſtíti.

III Možiſſo: ꝛix/ꝛꝛꝛiij. V Moy: ꝛix. Eklezya: ꝛꝛviij. Ezech: ꝛꝛv. Mat: v. Luk ix.

O Pokuſſenij.

I Moyž: ꝛꝛj. II Moyži: ꝛvij/ꝛꝛ. IIII Moyžiſſowy ꝛiij. V Moyžiſſo: vi/ꝛij. Tobiaſs ij/ꝛꝛj. Zialm vij/lꝛv/lxviij/ lꝛꝛvj/ciij/cv/cꝛviij. Malachyaſs iij. w Nowém Zákoně Mathauſs iij/ꝛvi/ꝛꝛj. Lukáſs ꝛi/ꝛꝛ. w Skutcých ꝛv. I Koryntům ꝛ. Galatuom vi. II Teſalonycen: iij. I Tymotheowi vi. I Petr i/iij. k Zidoum ij/ꝛi/ꝛij. Jakub i. w Zgewenij ij/iij.

O Pokrytu.

V Moyž: ꝛiij. Mathúſs ꝛv. w Skutcých ꝛ. Ržýma: ꝛiij. Kolocen: ij. I Koryntuom ꝛ. I Tymotheowi iij.

O Přiliwoſti.

V Moyžiſſo: ꝛꝛv. Jozue i. Zialm liij. Mandroſti ꝛj. Mathúſs vi. Lukáſs ꝛj. II Koryn: ix. Filipen: iij. I Petr v.

O Poſmiwanij.

I Moyžiſſo: ix. II Králowſké vi. IIII Králowſké ij. W Pláči iij. w Přiſlo: iij/iiij/ꝛiij. Izayaſs ꝛꝛiij/ꝛꝛvij/ ꝛꝛix/ꝛlviij/lij. Jeremiaſs iij/ix.ꝛꝛ/ꝛlviij. Sophonyaſs ij. w Nowém Zákoně Lukáſs ꝛꝛij ꝛꝛiij. w Skutcých ij/ꝛvij. Gala: vi/Judas i

O Přikázanych Božých.

I Moyžiſſowy iij. II Moyžiſſowy ꝛix/ꝛꝛ. III Moyžiſſowy ꝛviij/ꝛꝛv/ꝛꝛvi. IIII Moyžiſſowy ꝛv. V Moyžiſſowy iij/v/vij/ꝛ/ꝛi/ꝛij/ ꝛvij/ꝛix/ꝛꝛvi/ꝛꝛviij/ꝛꝛꝛ/ꝛꝛꝛi. Jozue i/ij/ꝛij/ ꝛꝛij. III Králowſké ij/ix/ꝛi/ꝛij/ꝛviij. Ekle zyaſtycy ꝛv. Zialm ꝛviij/lꝛvij/ lꝛꝛvij/cij/ cꝛviij. Izayaſs ꝛꝛiij/ꝛlviij. Jeremiaſs ꝛi/ꝛix ꝛliij. Baruch i/ij/iij. Ezechyel v/ꝛi/ꝛviij/ꝛꝛ. W Nowém Zákoně Mathauſs v/ꝛix/ꝛꝛij. Jan ꝛj/ꝛij/ꝛiij/ꝛv. k Zidoum ij. Effezſkým ij Filipenſkým ij. I Tymotheowi/i/vi. II Petr ij. I Jan ij/iij/v. w Zgewenij i.

O Poſtu.

II Moyžiſſowy ꝛꝛꝛiij. IIII Králow: ꝛix. Izayáſs lviij Johel i/ij. Jeremiaſs ꝛiij/ꝛꝛvi/ꝛꝛꝛvi. Zacharyaſs vij/viij. w Nowém Zákoně Mathauſs iij/vi/ix/ꝛvij. Marek ix. Luk: iij/ix. w Sku: ꝛiij iij/ꝛ. Rži: ꝛiij

O Prawdě.

Zialm ꝛiij/l/cꝛviij. w Přiſlowý ꝛꝛij. Izayaſs ꝛꝛꝛviij/lix. Jeremiaſs ix/ꝛ ꝛlij. Zacharyaſs viij. Mathauſs ꝛꝛj. Jan viij/ꝛiij/ꝛvi/ꝛviij. Ržýmanuom i. II Koryntuom vi/ꝛij. Galat: iij/iij. Effez: i/iij/vi. Kolocenſkým i. Theſalonycenſkým ij. I Tymotheowi ij/vi. Tytowi i. I Tymotheo: ij/ iij. I Jan ij/v. II Jan i. III Jan i.

O Pokánij.

II Parali vj/ꝛij. Eklezyaſtycy ꝛvj/ꝛꝛ. Amos ꝛij. Jeremi: vij/ꝛvij. Ezechyel ij/ix/ꝛviij/ꝛꝛꝛij. Marek ij/vj. Lukáſs iij/ꝛ/ꝛij/ꝛv. w Skutcých ij/iij/v/vij/ ꝛvj/ꝛꝛ/ꝛvi. II Tymotheowi ij. Ržýman: ij. II Koryn: ꝛj. II Petr iij. k Zidům vi/ꝛj. Zgewenij ij/iij/ix/ꝛvi. Mat/iij/iij/ix/ꝛi/ꝛj/ꝛꝛi.

R

O Reptánij proti Bohu.

II Moyžiſſowy ꝛv/ꝛvi/ꝛvj. IIII Moyžiſſowy ꝛi/ꝛj/ꝛiij/ꝛvi/ꝛꝛ/ꝛꝛi. Zialm cv. Maudroſti j. Eklezyaſtycy ꝛꝛj/ꝛꝛviij. Izayaſs ꝛꝛvi/

Digitized by Google

xxix. Lukáš xix. Jan j. I Koryntuom x. Filipenſkým ij. Judas j.

O Radách dobrych.

I Moyžijſſowy xxxvij. II Moyžijſſowy xviij II Králowſké xvij. III Králow: xij. II Paralí: xxj. Zialm xxxij. Přijſlowij i/iij/xij/xix. Jeremiaſs xxiij/xxxviij. Jzayaſs xl L. Koryntuom iiij. Ržijmanuom xj.

O Radách zlych.

II Králowſké xiij/xvj. Zialm xxxij. Přij: xij. Eklezyaſtycy xxxvij. Jzayáſs xix/xxx. Jeremiaſs xviij. Danyel vj/xiij. w Nowem Zákoně Mathauſs xij/xxij/xxvj xxvij. Luk: xx. Jan xj. w Skutcých ix.

O Rzeči zlé.

Jeremiaſs vij/ix. Jzaya: ix/xxix/lix. Zialm xxvij/xxxiij/lvij/lxj/ lviij/lxij/l xxij. Přijſlowij x/xiij/xxix. Eklezyaſtes v. Maudroſti j. Eklezyaſtycy xxiij. Jakub iij.

S

O Skutcych dobrych.

Jzayáſs xxix. Mat: xv. Jan vj. Lukáš xvij.

O Swatoſti Swatych.

III Moyžijſſowy xix/xx. IIII Moyžijſſo: xvj. V Moyžijſſowy xxvj. Ezechyel xxxvj. Jzayáſs j/vj/lvij/lxiij. Zialm iij/xv/xvij/xix/xxj xxix/lxvij/lxxviij/lxxxij/lxxxv/cxlix. W Nowem Zákoně Mathauſs vij. Jan xvij. W ſkutcých ix/xij/xxvj. Ržjmanuom xj/xv/xvj I Koryntuom j/vij/ix/xvj. II Koryntům ix. Efezſkým j/iij. Filipenſkým xiij. I Teſalo: iij. I Tymothea j. Tytowi ij. I Petr j/ij/iij. II Petr j. Židuom ij/iij/vj/x/xij. Judas j. w Zgewenij iij/xij/xij/xvj xxij.

O Smilſtwij. I Moyžijſſo: xxxiij/xxxviij.

II Moyžijſſowy xxij. III Moyžijſſowy xv/xviij xx. V Moyžijſſowy xviij. Judykum xix/xx. II Králowſké xij. III Králow: xj. Eklezyaſtycy xix/xlij. Jeremiaſs iiij/v/xij/xxix. Ezechyel vj/xvj/xxij xlij. Ozeaſs i/ij iij/v/vi. Naum iij. w Nowem Zákoně. Ržijmanuom i/xij. I Koryntuom v/vij/x. Gala: v Effez: iij/v. Kolocen: ij. II Tymothe: iij.

O Hauduém dni.

Jzayáſs ij/xij/xxxvij/lxiij/lxv. Jeremi: xxiij xxx/xlviij. Ezechyel xxxviij/xxxix. Ozeaſs ij. Johel iij Sofonyaſs i. w Nowém Zákoně Mathauſs xxiij/xxv. Marek xij. Luk: xxi. Jan xij. W ſkutcých ij. I Koryn: iij. I Teſalonycenſkým v. II Teſalonycenſkým i/ij. I Petr iij. Júdas i.

O Spravedlnoſti.

I Moyžijſſowy xv. III Moy: xix. V Moyžijſſowy ix/xxv/xxxi. I Králowſké xxiij/xxvi. II Králowſké xxij/xxiij. Zialm xliij/li/lix/lxij/lxiij/lxiij/lxxij/lxxxij/ lxxxviij/xci/xciij/xcvi/cxj/cxviij/cxliij/cxlv. w Přijſlowij x/xij/xvij Eklezyaſtes vij. Eklezyaſtycy xiij/xvi/xxi. Jzay: xxvi/xxxij/xlij/xlv/xlvi/lvi. Jere: xxiij Baruch i. Danyel ix. Sopho: ij. Ozeaſs x. Ezechyel xviij xxi/xxxiij. w Nowém Zákoně Mathauſs iij/v. Jan xvi. w Skutcých xij II Koryntuom v/vi. Ržijmanuom i/iij/iij/v/ix/x. Galatuom ij/v. Effezſkým iij/vi. Filipenſkým i/iij. I Tymotheowi i/iij/vi. Tytowi i/ij. I Petr ij/iij. II Petr i/ij. II Jan ij/iij. K Židuom i/x/xi. Jakub ij/iij/v.

O Nepravedlnoſti.

Judykum ix. Zialm vij/xxxv/cxliij. Eklezyaſtycy ix. Jzayaſs xli/lvij/lix/lxiij. Jeremiaſs xij. Micheaſs vij. w Nowém Zákoně Ržijmanuom i/ij. I Koryntuom vi. II Petr ij. I Jan v. K Židuom viij.

O Swetlu prawém.

Jzayáſs ij/v/ix/L/lx. Micheaſs vij. Baruch iij. Zialm iiij/cxviij. w Nowém Zákoně Mathauſs iiij. Jan i viij/ix/xi/xij. w Skut: xiij. Effezſkým v. I Tymotheo: vi. II Tymot: i. I Petr ij. I Jan i/ij. w Zgewenij xxi.

O Swobodě Křeſtianſké.

Jeremiaſs iij/xxiij. I Koryntuom viij/ix/x/ II Koryntuom iij. Galatuom ij/v. I Petr i/ ij. Jakub i/ij.

O Hawdnych. II Moyž: xxiij. III Moyžijſſowy xix/xxiij. IIII Moyžijſſowy x. V Moyžijſſowy i/xvij/xxiij. Přijſlowij xiij. Eklezyaſtycy x. Jzayáſs xlix. Micheaſs vi. w Nowem Zákoně Mathauſs vij/xj/xv/xxvij. Lukáſs xviij xxiij. Jan iij/vij/ix/xij/xix. Ržijmanuom ij xi/xiij. I Koryntům ij/iij/xi. II Koryntuom v/x. I Teſalonycenſkým ij. I Petr iij. w Zgewenij xvi/xix.

O Spaſenij. Zial: i/ij/xxix/xl/lxxxiij/lxxxviij xciij/cv/cxi/cviij/cxvi/cxvij/cxliij/cxlv. Přijſlo: ij/iij/viij/xviij. Eklezyaſtycy xiij/ xxvi xxvi/xxviij/xxxi. Baruch ij. Dany: xij. Job v

Digitized by Google

W Nowém Zákoně Math: í/v/xxiij. Luk: í/vij/x/xiij. Jan xij/xx. Skut: í/iij/xv/xvi. Rzymanuom í/iij/v/x/xiij. I Koryntuom í v/xv. Effezſkým ij. II Koryntuom vij. Filipenſkým ij. Teſalonycenſkým v. I Tymotheowi í/ij/iij. II Tymotheowi iij. I Petr í/lij/iij. Jakub í. w Zgewe: xiij/xvi/xix/xx.

O Smrti Pána Kryſta/a yak wernym geho chutná a ſladká geſt. Izayaſs xxxij/liij. Mathauſs xvi. Jan iij. Rzymanū vij. II Korynt: j Gala: v. I Tymot: í/iij.

O Smrti. I Moyžyſſowy iij. V Moyž: xij xvij. Parali: xvj. Zialm xxxij/xlvij/lxxxvij cxiij/cxv. Ekleziaſtycy xiij/ xxx/xxxvij/xli/xlvij. Ozeaſs xij. Job vij/xvj. Jeremiaſs ix/xv/xxij/xxvi/xxxvij Izayaſs xxvij/xxxvij Ezechyel xij/xvij/xliij. w Nowém Zákoně Math: xvij/xxj. Luk: vj/vij/viij. Mar: xvj

O Smrti wečné

S: Jan v/xí. Rzymanuom v/vi/vij. Skutky ij/ix/xxj. I Koryntuom v/xv. Galat: j ij. Effezſkým j/ij/v. II Tymotheowi j. I Petr iij. I Jan iij/v. K Zidúom ij/ix. Jakub j. w Zgewenij xiij/xx.

O Swědectwij Falešném.

Mathúſs xxvj. Marek x/xij. Jan xj. k Rzjmanuom xij w Skutcých v.

O Swědectwij Spraweďliwém.

V Moyžyſſowy xix/xxx. Přiſſlowij xiij. Mathauſs xxiij. Lukáſs iij. Jan j/ij/v/vij/viij/x/xv/xvij/xix/xxi. W Skutcých j/ij/iij/x/xv/xx/xxvij.

Swědectwij o Swatém Pawlu že on geſt prawý Apoſſtol od Boha ſameho/a geho Syna mílého wolený. w Skutcých Apo: ix/xij/xxj/xxij/xxvj. k Rzymanuom xv. Effezſkým iij. II Theſalonycen: ij. I Tymotheowi j. II Tymotheowi iij. I Petr v. II Petr iij. I Jan j/ij/v.

O Hlowu Božým yaké ono mocy geſt. IIII Moyžyſſowy xxiij. V Moyžyſſowy iij/vij/ xvij/xxi/xxj. Zialm xxxj/lxvij/cvi/cviij/cxliij. Izayaſs xxxj/xxxix/lv/lx/lix/lxvi. Jeremiaſs j/vij/ viij/xv/xix/xxj/xxvi. Ezechyel ij/iij/xj/xxxiij Mathauſs iij/v/x/xij/xvij/xxiij. Jan j/ij/v/vj/ viij/xi/xj/xiij xv/xvij. Lukáſs viij/ix/xi. w Skutcých iij/vi/vij/xiij/xv/xvi/xviij. K Zidúom ix/x.

Galatuom vi. Effezſkým j/v/vi. Kolocenſkým i/iij/iij. I Tymotheowi iij. II Tymotheowi i/ij/iij. I Jan i. I Petr i.

O těch kteříž ſlowa Božýho poſlauchati ani zachowáwati nechtij. I Králowſké xv. II Králowſké xij. IIII Králowſkee vij/xxj. Zialm xlix/cv. Izayaſs xxx/xxxi. Jeremiaſs v/vi/viij/xi/xiij/xix/ xxv/xxix/xxxiij.

Slowo Božij uctiť aby mu co přidáno aneb wyato bylo. V Moyžyſſo: iij/v. Jozue í/xxiij. Job xxij. Přiſſlowij xxx. Izayaſs xxx.

T

O Těle naſſem co gſme w niem ... I Moyžyſſow: vj. Jan iij. k Efezſký: ij iij.

O Trpeliwoſti: Tobiáſs ij. Job j. Zial: lxj. Přiſſlowij xiij. Ekleziaſtes vj. Ekleziaſtes j ij. Izayaſs xlij/liij. Baruch iij. W Nowé Zákoně ſwatý Lukáſs iij. k Rzym: ij/v/xj/xv. II Korint: vj/xij. Koloce: j. I Teſalo: j. II Theſalo: vj. I Tymote: ij/iij. II Tymo: ij. k Títowi ij. II Petr j. Zidúm x/xj. Jakub j. w Zgewenij ij / xiij/ xiij.

O Treſtánij nad Mieſty těmi kteříž gſau ſlowa Božího nepřiyali/a ge potlačili. Izayáſs xv/xvj/ xvij/ xxiij. Jeremi: xij/xxxix xlix/ li. Ezechyel xxvij/xxviij.

V

O Umučenij Páně Kriſta a wſſech dobrých Křeſtianuow.

Zialm xxi. I Moyžyſſowých xlviij. Zialm xxi. Mudroſti ij. Izayáſs l/lij/lxij. Jerem: xi. Ekleziaſtycy ij. W Nowém Zákoně ſwatý Mathúſs xx/xxvij. Lukáſs xiij/xxj. Marek xiij. Jan xix. w Skutcých xvij/xxvi. II Tymoteowi ij/ iij. I Petr ij/iij. k Zidúm ij. Jakub v. Zgewenij ij.

O Vřitelích Falešných.

Zialm xiij /lxvj. Izayá: xxvij/ xxxiij. Jeremiáſs xi/xj/xiij/xiij/xxxviij. w Nowem Zákoně Mathauſs xvi/ xxiij. Effezſkým iij. Filipenſkým ij iij. Kolocen: ij. I Tymot: i/iij. II Tymot: iij/iij. II Petr ij/iij. Zidúm xiij. Júdas i. Lukáſs xi.

Kterak ſe gedenkaždy ſám rzjditi a zprawowati má/kteryby žádneho včytele/anebo Kazatele ne měl

Digitized by Google

¶ II Moyžijſſowy xx. V Moyži: xiij/xviij. Jozue xxiij. Jzayáſs viij/lviij. Ezechyel xviij w Přijſlowij iiij/xvj. W Nowém Zákoně Mathauſs vj/ vij/xiij/xviij / xxiij/xxiiij. Lukáſs xvi. Jan xiij. Galatuom i. k Ržijmanuom xiij. I Korintuom i/iij. Kolocenſkým ij/iij. I Petr ij.

Kdo má uſſy k ſlyſſetij ten ſlyſs.

¶ Jzayaſs iiij/vj/xxxij/xxxiij/xlvj/lj/ lv. Jeremiaſs v/ vj/vij/ xvij/ xxxxiiij. Ezechyel viij /xij. Zacharyáſs vij. Zialm v/xvj/lvij. W Nowém Zákoně Mathauſs xiij/xvij. Lukáſs x. Jan xij. w Skutcých iij/ xviij. Ržijmanuom : viij. I Korynthuom ij. II Korintuom xij.

W

O Wýře a gegij Mory.

¶ I. Moyžijſſowy xv/xxxj. I Králowſké xxvj. IIII Králowſke iiij. II Paralipomenon xvj/ xx. Tobiáſs v/xj/xiij. Judyth viij. Zialm xxiij/ xvi/ cv cxv. Přijſlowij xiiij/ xv. Eccleziaſtycy i/ ij/ xxv/ xxxij/xl/ xlv/ xlix/ l. Jzayáſs xi / xxviij/ xxxiij/ xliij. Jeremiáſs v. Danyel vi. Ozeáſs ij. Abakuk ij. w Nowém Zákoně Mathauſs vi/ viij/ix/ xvi/ xvij/ xx / xxiji. Marek ij/v/vi/ix/xixvi. Lukáſs i/vij/ viij/xvij/xviij. Jan i/ij/iij/iiij/v/vi/ vij/ viij/ ix/x/xi/xij/xiiij/xvi/xvij/ xixx. w Skutcých iij/xiij/xiiij/ xvi/xix. k Ržijmanuom iij/ iiij/ ix/x/ xiiij. Galatuom ij / iij. Filipenſkým iij. Effezſkým ij/iij/Kolocenſkým ij. II Tymoteowi ij. I Petr i/ iiij. I Jan iij/ iiij/v. Jakub ij.

O Newieře.

¶ I Moyžijſſowých iij. V Moyžijſſowých i/ IIII. Králowſkých v. Zialm lxviij/ lxxviij/ cv. Eccleziaſticy xvi/ xix. Jzayaſs xxi Jeremiáſs v/vj. Baruch i. Abakuk i/ ij. W Nowém Zákoně Mathauſs viij/xiij/xiiij/xvi xvij/xxi. Marek v/ix / xvi. Lukáſs i/ viij/ix/ xij/xiiij. Jan viij/ x/xj / xvi. W Skutcých xvij. k Ržijmanuom xi / xv. I. Koryntuom vij. Effezſkým v. Kolocenſkým iij. I Tymotheowi vi. Tythowi i. I Jan v. k Ziduom iij/iiij.

O Wykladačijch ſpraweduliwych.

¶ IIII Moyžijſſowých xxi. V Moyžijſſowých xvij. II Paralipomenon xxxvi. Judyth v/ vi. w Přijſlowij xxix. Johel ij. Jeremiáſs i/ij/vij/viij/xi/xiij/xxvi/xxvij/xxxviij xlij/xlviij. Malachyáſs iij. Zacharyáſs i. w Skutcých ij. II Petra i.

O Wykladačijch Falešnych:..

¶ V Moyžijſſowých xij. IIII. Králowſkých xiij/xviij. Jeremiaaſs ij/iij/vi / vij/ xiij/ xvij/ xx/ xxij/ xxvi/ xxvij/ xxix. Jzayáſs xxix. Ozeáſs iij. Micheaſs iij. Sophonyáſs kij. W Nowém Zákoně Mathauſs vij. II. Petra ij. I Jan iiij.

O Wražedlnijch.

¶ I Moyžijſſowých iij. II Moyžijſſowy xx xxi. III Moyžijſſowých xxiij. V Moyžijſſowých v/xxvij. Jozue xx. Judykum iij/ ix. I Králowſkých xvj. IIII Králowſkých ij. II Králowſkých iij/ xi/ xij / xx. W Nowém Zákoně Mathauſs v. Marek x. k Ržijmanuom xij. I. Tymoteowi i. I Jan iij. w Zgewenij xxi ~

Z.

O Živnoſti ržalné anebo o živnotu rzalném.

¶ Job iij. Filipenſkým i. Galatuom ij/vi. I Teſalonyceſkým iij.

O Živnoſti duſſe. V Moyžiſſowých xxx Zialm xxxv. Jzayáſs xvij / xxxvij / lv/lvj/ lix. Jeremáſs ij/xij/xxvij/xxi. Jan iij/vi/vij/ xi/xij xvij. k Ržijmanuom xiiij. Effezſkým ij. Kolocenſkým ij. I Teſalonycenſký: iij. I Jan v. I Korintuom xij.

O Zlosti anebo o zlych Lidech.

¶ I Moyžijſſowchý: vi. Job xxi. Zialm xxxvij / li/ lij lvj/ lvij/ lxxij / xci/ xciij/ cvij / Jeremiáš ij/iij/iiij/xij/xiij/xvi xvij. Ezechyel xxi. Maudroſti v. w Nowém Zákoně k Ržijmanům xij. I Korintuom v. II Teſalonycenſkým . I Petr ij. I Jan ij.

O Zakonu Božijm Jzayáſs x. Matuš v xxij. Lukáſs xvi. Jan i/vij/x. w Skutcých xiij/xviij xxiij. k Ržijman: ij/ iij/v/vi/vij/viij I Koryntuom ix/xv. Galatuom ij/iij/iiij/v/ vi. Effezſkým ij. I Teſalonycenſkým ij/ iij. I. Tymoteowi i. Tytowi iij. Filipenſkým iij.

Digitized by Google

k Ziduom vij/x. Jakub i/ij/iiij.

O Zámutku I Moyžij: xxxv. Judyt viij Job vij/ x. Zialm xxxiij/xlv/xlix/lxxvi/xc/cvi Izayáss xxij / xxvi lvij. Jeremiáss xiiij / xxx. Ezechyel vij Naum i. I Machabeyské ix. W Nowém Zákoně Mathauss xxiiij. Marek xiij. Lukáss xxi. Ržijmanuom v/xij. w Skutcých vij/ xiiij. II Korinthuom ij/iiij/ vi/ vij/ viij. k Filipenským iiij. Tesalonycenským i. Jakub v. Zgewenij: ij/ vij.

O Zmrtwych wstánij.

¶ Job xiiij/xix. Eklezyasticy xvij. Izayáss xxvi. Ezechyel xxxvij. Danyel xij. Sophonyáss iij. w Nowém Zákoně Mathauss xvi/xvij/xx/xxvi. Lukáss xxiiij. Jan v/vi/xi/xx Marek xvi. w Skutcých ij/ iij/ix/ xiij / xvij/ xxiij/xxiiijxxvi. Ržijmanuom i/iiij/vi/viij/x / xiiij. I Korintuom v/ vi. Efezským i. II Korintuom iiij. Filipenským iij. Kolocenským ij/ iij. I Tesalonycenským iij. II Tymoteowi ij. I Petr i/ iij.

O Zgewenij.

¶ Tobiáss xij. II Korintuom v/ vij/ xij. Efezským iij. II Tesalonycenským i/ij. II Tymotheowi iij / iiij. Tytowi i. I Petr i. I Jan ij.

¶ Finis.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google